Ştefănuţă
Enache

DICŢIONAR TEHNIC ILUSTRAT

ROMÂN-FRANCEZ

Editura Tehnică



CUVÂNT ÎNAINTE

Un factor de bază al realizărilor tehnico-științifice îl constituie activitatea de documentare și de informare și, respectiv, contactul dintre specialiștii din întreaga lume, care impune cunoașterea limbilor străine.

Prezentul dicționar tehnic (român-francez) conține circa 150 000 de termeni și expresii tehnico-științifice utilizate în mod curent în cadrul industriei și a altor domenii adiacente, cum sunt: agricultură, construcții de drumuri și clădiri, mine, automatică, cibernetică, comandă numerică a mașinilor, căi ferate, pielărie, poligrafie, textile, economie și altele.

De asemenea, dicționarul conține și o serie de scheme și fotografii ale unor elemente de mașini, mașini, aparate, scule și dispozitive reprezentative, pe care sunt indicate, în ambele limbi, denumirile diferitelor părți componente, mecanisme, piese etc. Aceste ilustrații constituie un avantaj esențial, deoarece identificarea termenilor sau a expresiilor în limbile franceză și română va fi mult ușurată. Totodată, ilustrațiile au și un pronunțat caracter didactic, deoarece permit găsirea denumirii (terminologiei) corecte a diferitelor noțiuni tehnico-științifice, care uneori nu sunt cunoscute nici în limba maternă. De asemenea ajută la înțelegerea structurii și a funcționării diferitelor mașini, aparate, dispozitive și procese tehnologice.

La selecționarea și sistematizarea termenilor am ținut seama atât de cerințele practicii curente, cât și de importanța și frecvența termenilor respectivi în cadrul lucrărilor de specialitate. Bineînțeles că am luat în considerare numai terminologia folosită în normele și standardele române și străine în vigoare.

Elaborarea dicționarului se bazează pe cea mai recentă bibliografie de specialitate și pe experiența acumulată de-a lungul anilor ca specialist în domeniul mașinilor-unelte și al tehnologiei construcțiilor de mașini, ca autor al unor cărți de specialitate în limba franceză și al dicționarelor de Construcții de mașini (francez-român), Editura Tehnică 1982 și Tehnic ilustrat francez-român, Editura Tehnică 1999, precum și ca profesor cooperant (1973-1978) la Școala de ingineri din Rabat (Maroc), unde am predat cursurile: „Construction mécanique" și „Transmission de puissance" și am condus proiectele de an și lucrările de laborator aferente.

Acest dicționar român-francez va servi inginerilor și tehnicienilor, oamenilor de știință, cercetătorilor, proiectanților, cadrelor didactice, studenților și, în general, tuturor celor care vor să elaboreze lucrări de specialitate sau să susțină discuții de specialitate în limba franceză sau română.

Specialiștii români vor beneficia de un valoros depozit lingvistic, ceea ce le va permite să facă cunoscute peste hotare realizările din țara noastră și, totodată, să contribuie la introducerea în țară a ultimelor realizări tehnico-științifice mondiale.

Autorul

INDICAȚII DE FOLOSIRE A DICȚIONARULUI

/ Bara oblică indică doi termeni echivalenți, de exemplu:

– în limba română: **arbore / ax secundar** se va citi **arbore secundar** sau **ax secundar**;

– în limba franceză: **mouvement ascendant / ascensionnel** se va citi **mouvement ascendant** sau **mouvement ascensionnel.**

(...) Text cursiv în paranteze reprezintă explicații suplimentare pentru înțelegerea cuvântului în limba română, de exemplu:

– tăiș (*principal*),

sau domeniile principale, sub formă abreviată, unde sunt întâlniți mai des termenii, de exemplu:

– **arête tranchante** (*așch*, *SDV*, *maș-un*),

precum și accepțiuni generale și sensurile în diferite domenii, de exemplu:

– **postament** (*maș*, *maș-un*) base; (*cstr*) pièdestal, socle; (*nav*) assise, berceau, lit de pose, sommier.

, Virgula separă accepțiuni sinonime sau cu sensuri apropiate, de exemplu:

– **angrenaj** (*auto, maș*) vitesse, engrenage, rouage.

; Punct și virgulă separă accepțiuni diferite, mai depărtate sau mai puțin folosite, de exemplu:

– **automobil** auto; automobil; voiture.

|| Bare duble verticale separă substantivele de verbe, substantivele de adjective sau adjectivele de verbe, cunoscându-se că același cuvânt poate fi substantiv, verb sau adjectiv, de exemplu:

– constantă || constant, fix, permanent

Pentru indicarea genului substantivelor, respectiv pentru indicarea folosirii lor la plural, s-au utilizat abrevierile uzuale: m., f, m. pl., f. pl.

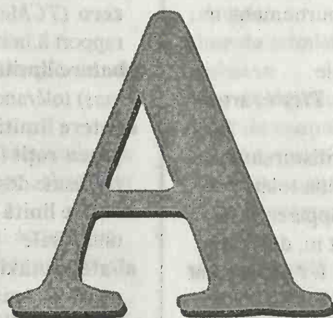
Transpunerea în limba franceză a termenilor românești care au mai multe accepțiuni s-a făcut în ordinea importanței lor din punctul de vedere al construcțiilor de mașini.

Cuvintele compuse dintr-un termen director și dintr-un al doilea termen, unite prin cratimă (linioară) au fost înregistrate ca termeni constituind un singur cuvânt.

ABREVIERILE FOLOSITE PENTRU INDICAREA DISCIPLINELOR

ABRÉVIATIONS EMPLOYÉES POUR L'INDICATION DES DISCIPLINES

agr	agricultură	–	agriculture
așch	așchiere	–	coupe
auto	auto	–	auto
autom	automatică	–	automatique
av	aviație	–	aviation
cf	cale ferată	–	voie ferrée
cib	cibernetică	–	cibernetique
CN	comandă numerică a mașinilor	–	commande numerique des machines
cstr	construcții	–	constructions
drum	drumuri	–	chemins – voies
ec	economie	–	économie
el	electricitate	–	électricité
elm	elemente de mașini	–	éléments de machines
fiz	fizică generală	–	physique générale
geol	geologie	–	géologie
hidr	hidraulică	–	hydraulique
ind chim	industrie chimică	–	industrie chimique
log mat	logică matematică	–	logique mathématique
maș	mașini	–	machines
maș-un	mașini-unelte	–	machines-outils
mat	matematică	–	mathématique
mec	mecanică	–	mécanique
met	metalurgie	–	métallurgie
metr	metrologie	–	métrologie
min	mine	–	mines
nav	navigație	–	navigation
orlg	orologerie și mecanică fină	–	horlogerie et mécanique de precision
petr	petrol (foraj, extracție)	–	petrole (forage, extraction)
piel	pielărie	–	peausserie, maroquinerie
plast	materiale plastice	–	matériaux plastiques
poligr	poligrafie	–	polygraphie
prc	prese și ciocane	–	presses et marteaux
SDV	scule așchietoare, dispozitive, verificatoare	–	outils coupants, montage d'usinage, vérificateurs
silv	silvicultură	–	sylviculture
termo	termotehnică	–	termotechnique
TCM	tehnologia construcției de mașini	–	technologie de la construction mécanique
text	textile	–	textiles
TH	sferă tehnică cu mai multe discipline	–	sphère technique à plusieurs diciplines
tele	telecomunicații	–	télécommunication
tr	transporturi	–	transports



abacă (*cstr*) tailloir m.; (*TH*) abaque m.
abacă de funcționare (*maș, tele*) abaque de fonctionnement
abacă tangențială (*mec*) abaque m. tangentiel
abajur carcasă (*el, maș*) abat-jour m. carcasse
abajur conic (*el*) abat-jour m. conique
abajur de metal șlefuit (*el*) abat-jour m. en métal poli
abajur de porțelan (*el*) abat-jour m. en porcelaine
abajur de sticlă (*el*) abat-jour m. en verre
abajur de tablă emailată (*el*) abat-jour m. en tôle émailée
abajur în formă de farfurie (*el*) abat-jour m. en forme d'assiette
abajur mascat (*el*) abat-jour m. profond
abajur parabolic (*el*) abat-jour m. parabolique
abandon (*TH*) abandon m.
abandonare (*TH, CN*) abandon / abandonnement m.
abandonarea prelucrării (*TCM, CN*) abandon m. du travail /traitement
abandonarea programului (*CN, autom*) abandon m. du programme
abandonarea unui traseu (*cf, tele, TH*) abandon m. d'un trajet
abataj (*cf*) abattage m. de la roche; (*min*) ouvrage m.; (*silv*) abattage m.; **în sensul de procedeu** (*min*) abattage m. depilage m.; **locul de muncă** (*min*) chantier m. l'abattage
abataj (prin împușcare) cu găuri de mină orizontale (*min*) abattage m. par mines horizontales
abataj conjugat (*min*) taille f. jumelée
abataj cu ajutorul dălților (*min*) abattage m. au moyen des pinces
abataj cu apă (*min*) abattage m. par l'eau
abataj cu foc (*min*) abattage m. par le feu
abataj cu front lung (*min*) exploitation f. par longues tailles
abataj cu înghețarea apei (*min*) abattage m. par l'eau
abataj cu piconul (*min*) abattage m. au pic
abataj cu rembleu (*min*) ouvrage m. par remblai
abataj cu stâlpi lungi (*min*) ouvrage m. par massifs longs
abataj cu târnăcopul (*min*) abattage m. au pic
abataj de front (pe direcție) abatttage m. de front
abataj hidraulic (*min*) abattage m. hydraulique
abataj în felii (*min*) ouvrage m. par tranches
abataj în filon (*min*) abattage m. au filon
abataj în masă prin împușcare cu găuri de mină adânci lungi (*min*) abattage m. en masse par mines profondes
abataj în pregătire (*min*) abattage m. en traçage
abataj în trepte (*min*) abattage m. en gradins
abataj în trepte răsturnate (*min*) ouvrage m. en gradins montants / renversés
abataj lateral (*cf, min*) abattage m. latéral
abataj manual (*min*) abattage m. à la main
abataj mecanic (*min*) abattage m. à la machine
abataj normal (*min*) abattage m. normal
abataj prin minare (*min*) abattage m. à l'explosif / par minage
abataj prin tăiere (*min*) abattage m. coupant
abataj prin tranșee (*cf*) abattage m. par tranchées
abataj selectiv (*min*) abattage m. sélectif
abataj surpat (*min*) taille f. foudroyée
abataj transversal (*min*) ouvrage m. en travers
abatajul cărbunelui (*min*) abattage m. du charbon
abatajul tavanului fals (*min*) abattage m. du faux toit
a se **abate** (*TH*) dévier
a **abate** (*TH*) détourner, écarter
abatere (*fiz*) déflexion f.; (*autom*) dérive f.; (*cstr*) détour m. (*maș, metr, TH*) écart m.; (*cstr, mec*) infléchissement m.; (*fiz, mec*) aberration f.; (*fiz,

tele) escursion f.; (*maş, mec*) tolérance f.; (*maş-un, TCM*) déviation; (*TH*) détournement m.; digression f.
abatere (*fiz, TCM*) écart m. tolérable
abatere admisibilă (*TCM, mec, TH*) écart m. admissible
abatere admisibilă a direcţiei / de distorsiune (a) dintelui (*maş*) erreur f. de distorsion tolérée
abatere aparentă (*metr*) écart m. apparent
abatere de formă (*TCM, TH*) écart m. de formes
abatere de frecvenţă (*tele*) dérivé f. / glissement m. de fréquence
abatere de la coaxialitate (*maş, metr*) défaut m. / désaxage m.
abatere de la linia dreaptă (*cstr, TH*) désalignement m.
abatere de la paralelism (*maş-un, TCM, metr*) défaut m. de parallélisme / d'alignement
abatere de la perpendicularitate (*maş-un, TCM, metr*) défaut m. de perpendicularité
abatere de la poziţia (perfectă) a axelor care se intersectează (*maş, TCM, TH*) défaut m. de position des axes concurrents
abatere de la rectilinearitate (*maş-un, SDV, metr*) défaut m. de rectitude
abatere de la unghiul flancurilor filetului (*SDV, metr, maş-un*) variation f. d'angle de filet
abatere de la verticală (*cstr, mec*) déviation f. de la verticale
abatere de liniaritate (*TH*) écart m. de linéarité
abatere de planeitate (*maş-un, SDV, metr*) défaut m. de planéité
abatere de poziţie (*SDV, metr, TH*) différence f. en position
abatere de reglare (*autom, maş-un*) écart m. de réglage
abatere de reglare temporală (*autom*) écart m. temporaire
abatere de suprafaţă (*TH*) écart m. de surface
abatere din drum (*nav*) déroutement m.
abatere hidraulică (*min*) hydrauliquage m.
abatere inferioară (*TCM, TH*) écart m. inférieur
abatere instabilă (*autom*) écart m. transitoire
abatere interioară (*TCM, maş-un*) différence f. entre cote „mini" et cote nominale
abatere în carenă (*nav*) abattage m. en carène
abatere în regim permanent (*autom*) écart m. de régime permanent
abatere la debitare (*text*) écarts m. pl. de débit
abatere limită a pasului circumferenţial (*TCM, maş*) tolérance f. du pas sur le cercle de base
abatere limită a unghiului dintre axe (*TCM, maş-un*) tolérance f. sur l'angle entre axes
abatere limită cu poziţia simetrică faţă de linia zero (*TCM, maş*) tolérance f. symétrique par rapport à la ligne zéro
abatere limită cumulată a pasului axial (*TCM, maş*) tolérance f. totale du pas
abatere limită de la paralelismul axelor pe lăţimea roţii (*TCM, maş*) défaut m. toléré de parallélisme des axes sur la longeur de la roue
abatere linită unilaterală (*maş, TCM*) tolérance f. unilatérale
abatere maximă (*autom, metr, TCM*) écart m. maximal / maximum
abatere medie pătratică (*text, TH*) irrégularité f. moyenne quadratique
abatere negativă (*TCM, maş-un*) écart m. négatif
abatere nominală (*TH*) écart m. nominal
abatere orizontală (*TH*) dérive f. horizontale
abatere pătratică (*text, TH*) irrégularité f. quadratique
abatere periodică la laminare (*text*) onde f. d'étirage
abatere permanentă (staţionară) de reglare (*autom*) écart m. de statisme automatique
abatere pozitivă faţă de cota minimă (*TCM*) différence f. entre cote maxima et cote nominales, écart m. en plus
abatere redusă (*mat*) écart m. réduit
abatere relativă (*fiz*) écart m. relatif
abatere standard (*fiz, metr, TH*) écart m. normal / type
abatere sub vânt (*nav*) abatée f.; arrivée f.
abatere superioară (*TCM, TH*) écart m. supérieur
abatere tip (*mat*) écart m. type
abatere tolerabilă (*fiz*) écart m. tolérable
abatere tranzitorie (*autom*) écart m. transitoire
abatere uniformă (*cstr*) écart m. uniforme
abaterea punctului zero (*el, metr*) déviation f. de zero
abaterea semiunghiului flancurilor (de filet) (*TCM*) écart m. d'un demi-angle du profil du filetage
aberaţie (*TH*) aberration f.
aberaţie geometrică (*fiz*) aberration f. géométrique
aberaţie unghiulară (*fiz*) aberration f. angulaire
abilitate (*TH*) habilité f.
abonament (*tele, el*) abonnement m.
abonat (*tele*) abonné m.
abonat chemat (*tele*) abonné m. demandé
abonat chemător (*tele*) abonné m. demandeur
abraziune (*aşch, SDV, maş-un*) abrasion f. / usure f. par friction / par frottement
abraziv (*SDV, aşch*) abrasif m.
abraziv sintetic (*SDV*) abrasif m. artificiel
abscisă (*mat*) abscisse f.

absența colmatării (*cstr, maș*) incolmatibilité f.
absența ionizării (*fiz*) non-ionisation f.
absența irigației (*hidr*) non-irrigation f.
absența penetrației (*cstr, met*) manque m. de pénétration
absența porilor (*met*) imporosité f.
absolut eliminabil (*autom*) absolument éliminable
absorbant (*met, ind chim*) absorbant m., absorbeur m.; (*fiz, met*) pénétrant
absorbant acustic (*fiz*) absorbant m. acoustique
absorbant de rezonanță (*fiz*) absorbeur m. résonnant
absorbant de sunet (*TH*) amortisseur m. de bruit
absorbant de șocuri (*fiz, maș*) choc-absorbeur m.
absorbant de unde (*fiz*) absorbeur m. d'ondes
a absorbi (*fiz*) atténuer; (*TH*) absorber, aspirer
a absorbi aburul (*termo*) vider la vapeur
a absorbi curent dewatat (reactiv) de la rețea (*el*) absorber du courant déwatté (reactif) de réseau
a absorbi energia (*fiz*) absorber l'énergie
a absorbi excesul de tensiune (*el*) absorber l'exces de tension
absorbitor (*ind chim*) récipient m. d'absorption
absorbtivitate (*ind chim, fiz*) absorptivité f.
absorbția ultrasunetului (*fiz*) absorption f. d'ultrason
absorbția zgomotelor (*fiz, TH*) absorption f. des bruits
absorbție (*chim, TH*) absorption f.
absorbție atmosferică (*tele, termo*) absorption f. atmosphérique
absorbție cu fascicul mic (*tele*) absorption f. à champ étroit
absorbție de căldură (*ind chim, termo*) absorption f. de chaleur
absorbție de curent (*el, cf*) absorption f. de courant
absorbție de energie (*fiz, el*) absorption f. d'énergie
absorbție de lumină (*fiz*) absorption f. de lumière
absorbție de putere (*el*) prise f. de puissance
absorbție de ulei (*ind chim, maș*) absorption f. d'huile
absorbție de umiditate (*met*) absorption f. d'humidité
absorbție termică (*fiz, termo*) absorption f. thermale
absormetru (*fiz, metr*) absorptiomètre m.
abur acid (*termo*) vapeur f. acide
abur adus la incandescență (*termo*) vapeur f. incandescente
abur care a lucrat (*termo*) vapeur f. épuisée
abur care circulă în sens invers cu apa de preîncălzire (*termo*) vapeur f. qui circule en sens inverse de l'eau à réchauffer
abur care conține ulei (*maș, termo*) vapeur f. chargée d'huile
abur condensat (*termo, ind chim*) vapeur f. condensée
abur de admisiune (*termo, maș*) vapeur f. d'admission
abur de descărcare (*termo*) vapeur f. de decharge
abur de eșapament (*maș, ind chim*) vapeur f. d'échappement / epuisée
abur de evacuare (*maș*) vapeur f. passive
abur de evacuare recuperat (*cf*) vapeur f. d'échappement
abur de înaltă presiune (*termo, maș*) vapeur f. à haute pression
abur de încălzire (*termo*) vapeur f. de chauffage
abur de joasă presiune (*termo*) vapeur f. à basse pression
abur de lucru (*maș, termo*) vapeur f. active / motrice
abur de priză (*maș, termo*) vapeur f. de prise
abur laminat (*maș, termo*) vapeur f. étranglée
abur mort (*maș, termo*) vapeur f. passive
abur nesaturat (*termo*) vapeur f. non-saturée
abur proaspăt (*termo*) vapeur f. fraiche
abur supraîncălzit (*termo, maș*) vapeur f. surchauffée
abur tehnologic (*termo, ind chim*) vapeur f. technologique
abur umed (*termo*) vapeur f. humide
abur uscat (*termo*) vapeur f. sèche
abur uzat (*maș, ind chim*) vapeur f. d'échappement / passive (*termo*) vapeur f. épuisée
abur viu (*ind chim, termo*) vapeur f. directe / vive; (*termo*) vapeur f. d'admission / fraiche
a aburi exposer à vapeur; (*piel*) mouiller vapeur; (*text*) vaporisage m.
aburirea argilei (*ind chim*) étuvage m. de l'argile à la vapeur
aburirea bătăturii (*text*) humidification f. / vaporisage m. de la tiame
aburit (al ștofei) (*text*) refoulement m.
aburitoare (*termo*) étuve f.
aburitor (*text*) vaporiseur m.
ac (*cf*) aiguillage m. (*cf, cstr*); changement m.; (*TH*) aiguille f., index m.
ac de închidere (*hidr, maș*) pointeau m. plongeur
ac de macaz (*cf*) aiguille f. de branchement de voiee; (*cstr*) butée de l'aiguille
ac de macaz pivotant (*cf*) aiguille f. pivotante
ac de manevră (*cf*) aiguillage m. / aiguille f. de manoeuvre
ac de reglare a carburatorului (*auto*) pointeau m.
ac de rulment (*maș*) aiguille f. de roulement
ac de trasaj / de trasat (*TCM, maș-un*) pointe f. à tracer
ac dublu (*cf*) changement m. double

ac electric pentru tramvaie (*el, maş*) aiguille f. électrique pour tramways
ac indicator (*cstr*) lame f. d' aiguille; (*metr, TH*) pointe / aiguille f. indicatrice / index m. de lecture
ac magnetic (*fiz*) aiguille f. aimanteé
ac obturator (*auto*) aiguille f. de soupape / pointeau m. de fermeture
ac port-contact (*el*) aiguille f. porte-contact
a accelera (*auto*) mettre les gaz; (*TH*) activer
a accelera motorul (*auto*) ouvrir les gaz
a accelera o mişcare (*mec*) accélérer un mouvement
a accelera peste măsură motorul (*auto, cf*) emballer un moteur
accelerare (*auto, mec*) accélération f.
accelerare în funcţie de timp (*autom*) accélération f. en fonction du temps
accelerat neuniform / variabil (*mec*) variablement accéléré
accelerator (*auto, cf, maş, tele*) accélérateur; (*fiz*) machine f. à haute tension
accelerator atomic (*fiz*) accélérateur m. de particules atomiques
accelerator cu cavitate rezonantă (*fiz*) accélérateur m. à cavité résonnante
accelerator cu focalizare intensă (*fiz*) accélérateur m. à focalisation forte
accelerator cu impulsuri (*fiz*) accélérateur m. à impulsions
accelerator de coagulare (*ind chim*) accélérateur m. de coagulation
accelerator de inducţie (*fiz*) accélérateur m. d'induction
accelerator de întărire (*ind chim*) agent m. accélérateur / accélérateur m. de durcissement
accelerator de mână (*auto, maş*) accélérateur m. à main
accelerator de particule (*fiz*) machine f. électronucléaire
accelerator de particule electrizate (*fiz*) accélérateur m. de porteurs électrisés
accelerator de polimerizare (*ind chim*) accélérateur m. de polymérisation
accelerator de priză (*cstr, maş*) accélérateur m. de prise
accelerator de protoni (*fiz*) accélérateur m. de protons
accelerator de rezonanţă (*tele*) accélérateur m. de résonance
accelerator de topire (*met*) accélérateur m. de fusion
accelerator în cascadă (*fiz*) accélérateur m. en cascade
accelerator liniar (*autom, fiz*) accélérateur m. linéaire
acceleraţia gravitaţiei (*auto, fiz*) accélération f. de la pesanteur; (*fiz*) accélération f. de la gravitation / terrstre
acceleraţia mişcării de rotaţie (*fiz*) accélération f. ciculaire
acceleraţie (*auto, maş*) accélération f.
acceleraţie absolută (*fiz*) accélération f. absolue
acceleraţie centrifugă (*fiz, mec*) accélération f. centrifuge
acceleraţie centripetă (*fiz*) accélération f. centripète
acceleraţie circulară (*fiz*) accélération f. circulaire
acceleraţie de pornire din loc (*auto*) accélération f. de repos
acceleraţie de recul (*mec*) accélération f. de recul
acceleraţie negativă (*fiz*) contre- accélération f.; (*auto*) déceleration f.; (*fiz*) accélération f. negative
accelerograf (*mec*) accélérographe
accelerometru (*metr*) accéléromètre m.
a accentua (*mec, TH*) accentuer
accentuare (corecţie de frecvenţă) (*tele*) amplification f.
accentuarea contrastelor (*tele*) accentuation f. des contrastes
accentuarea contururilor (*tele*) accentuation f. des contours
accentuarea frecvenţelor joase (*tele*) accentuation f. des bases
acceptor (*ind chim*) accepteur m.; (*fiz*) site m. accepteur
acceptor de electroni (*fiz, ind chim*) accepteur m. d'eeelectrons
acces abord (*auto, TH*) accès m.; (*cstr*) entrée f., porte f.; (*tele, autom*) disponibilité f.
acces aleatoriu (*CN, maş*) accès m. aléatoire
acces de aer (*maş, fiz*) appel m. d'air
acces de apă (*hidr, maş*) appel m. d'rau
acces direct (*autom, maş*) accès m. direct
acces imediat (*autom*) accès m. immédiat
acces în paralel (*autom, maş*) accès m. parallèle
acces în serie (*autom*) accès m. en série
acces la înregistrare (*fiz, tele*) accès m. à l'article / à l'enregistrement
acces la motor (*auto, maş*) accès m. au moteur
acces liber (*autom*) accès m. imprévu
acces selectiv (*autom*) accès m. selectif
acces uşor la borne (*el*) facilité f. d' accès aux bornes
accesibilitate constructivă (*log mat*) accessibilité f. constructive
accesorii (*maş, SDV*) pièces f. pl. ajoutées; (*TH*) fourniture f.
accesorii ale căii ferate (*cf*) accessoires m. pl. de voie

accesorii de automobile (*auto*) accessoires m. pl. pour automobiles
accesorii pentru cazanul de abur (*maș, cf*) accessoires m. pl. de chaudière
accesoriu (*maș-un, TH*) accessoire m.
accident (*TH*) accident; (*av*) cas m. fortuit, chute f.
accident de avion (*av*) accident m. d'aviation
accident de cale ferată (*cf*) accident m. de chemin de fer
accident de circulație (*auto, TH*) accident m. de circulation
accident de exploatare (*TH*) accident m. d'exploitation
accident de muncă (*TH*) accident m. de travail
accident de tren (*cf*) accident m. de train
ace cu cârlig (de tricotat) (*text*) aiguilles f. pl. à barbe
ace cu limbă (de tricotat) (*text*) aiguilles f. pl. articulées
ace cu limbă cu două capete (*text*) aiguilles f. pl. pour meulles retournées
ace de gheață (*TH*) aiguilles f. pl. de glace
acele în poziție de fang (*text*) aiguilles f. pl. en demi-ascension
acenaften (*ind chim*) acénaphtène m., naphtacétène m., naphtyléthylène
acenaftenchinonă (*ind chim*) acénaphténequinone f.
acetal (*ind chim*) acétal m.
acetal polyvinilin (*plast, ind chim*) acétal m. polyvinylique
acetaldehidă (*ind chim*) acétaldéhyde m. / f., aldéhyde m. éthylique éthanal m.
acetali ciclici ai acroleinei (*plast*) acétals m. pl. cycliques de l'acroleine
acetalizare (*ind chim*) acétalisation
acetamidă (*ind chim*) acétamide m. / f., amide m. acétique
acetanilidă (*ind chim*) acétalimide m. / f., phénylacétamide
acetat (*ind chim*) acétal m.
acetat bazic de aluminiu (*ind chim*) acétate m. basique d'aluminium
acetat bazic de cupru (*ind chim*) acétate m. basique de cuivre
acetat cobaltos (*ind chim*) acétate m. cobalteux
acetat cromic (*ind chim*) acétate m. chromique
acetat de aluminiu (*ind chim*) acétate m. d'aluminium
acetat de amil (*ind chim*) essence f. de poires
acetat de amoniu (*ind chim*) acétate m. d'amonium
acetat de argint (*ind chim*) acétate m. d'argent
acetat de bariu (*ind chim*) acétate m. de baryte
acetat de benzil (*ind chim*) acétate m. de benzyle, éther m. benzylacétique
acetat de butil (*ind chim*) acétate m. de butyle
acetat de cadmiu (*ind chim*) acétate m. de cadmium
acetat de calciu (*ind chim*) acétate m. de calcium
acetat de capril (*ind chim*) acétate m. de capryle
acetat de celuloză (*plast, ind chim*) acétate m. de cellulose, acétylcellulose
acetat de ciclohexanol (*ind chim*) acétate m. de cyclohexanol
acetat de cupru (*ind chim*) acétate m. de cuivre
acetat de etil (*ind chim*) acétate m. d'éthyle, éther m. acetique
acetat de etilhexil (*ind chim*) acétate m. d'éthylhexyle
acetat de fenil (*ind chim*) acétate m. de phényle
acetat de fenilmercur (*ind chim*) acétate m. phénylmercurique
acetat de geranil (*ind chim*) acétate m. de génaryle, éther m. géranylacétique
acetat de hexil (*ind chim*) acétate m. hexylique
acetat de izoamil (*ind chim*) acétate m. d'isoamyle
acetat de izopropil (*ind chim*) acétate m. d'isopropyle
acetat de linalil (*ind chim*) acétate m. de lingyle, bergamiol m.
acetat de magneziu (*ind chim*) acétate m. de magnésium
acetat de metil (*ind chim*) acétate m. de méthyle
acetat de metilamil (*ind chim*) acétate m. de méthylamyle
acetat de nichel (*ind chim*) acétate m. de nickel
acetat de plumb (*ind chim*) acétate m. / sucre m. de plomb
acetat de polivinil (*ind chim*) acétate m. de polyvinyle
acetat de potasiu (*ind chim*) acétate m. de potassium
acetat de propil (*ind chim*) acétate m. de propyle
acetat de sodiu (*ind chim*) acétate m. de sodium
acetat de uranil (*ind chim*) acétate m.d'uranyle
acetat de vinil (*plast, ind chim*) acétate m. de vinyle
acetat de zinc (*ind chim*) acétate m. de zinc
acetat de zirconiu (*ind chim*) acétate m. de zirconium
acetat feros (*ind chim*) acétate m. ferreux
acetat manganos (*plast, ind chim*) acétate m. manganeux
acetic (*ind chim*) acetique
acetil (*ind chim*) acétyle m.
acetilacetat (*ind chim*) acétylacétat m.
acetil-acetonat feric (*plast, ind chim*) acétylacétonate m. ferrique
acetilacetonă (*ind chim*) acétylacétone f.

acetilare (*ind chim*) acétylation f.
acetilceluloză (*plast, ind chim*) acétate m. de cellulose, acétocellulose f., acétylcellulose m.
acetilenă (*ind chim*) acétyline m., éthyne m.
acetilfemilhidrazină (*ind chim*) acétylphénylhydrazine f.
acetilpirogalol (*ind chim*) acétylpirogallol m.
acetilricinoleat de metil (*plast, ind chim*) acétylricinoleate m. de méthyle
acetiluree (*ind chim*) acétureide f., acétylcarbamide m., acétylurée f.
acetină (*ind chim*) acétine f.
acetoacetic (*ind chim*) acéto-acétique
acetoarsenit de cupru (*ind chim*) acéto-arsénite m. de cuivre
acetobacter (*ind chim*) acétobacter m.
acetobutirat de celuloză (*plast*) acétobutyrate m. de cellulose
acetoclorură de polivinil (*plast, ind chim*) acétochlorure m. de polyvinyle
acetofenonă (*ind chim*) acétophénone f.
acetoliză (*ind chim*) acétolyse f.
acetonat de metil (*ind chim*) acéto-acétate m. de méthyle
acetonă (*ind chim*) acétone f., diméthylcétone f.
acetonitnil (*ind chim*) acétonitrile m.
a achita (*ec*) acquitter
aciclizare (*ind chim*) acidification f., acidisation f.
acid (*ind chim*) acide m.; **care nu conţine acid** (*met, ind chim*) exempt d'acide
acid (tetra)cloroauric (*ind chim*) acide m. tétrachloraurique
acid 1-naftol-i-sulfonic (*ind chim*) acide m. de Neville et Winther
acid 2,4-diclorfenoxizcetic (*ind chim*) acide m. 2,4-dichlorophénoxyacétique
acid abietic (*ind chim*) acide m. abiétique
acid acetic (*ind chim*) acide m. acétique, esprit m. de vinaigre
acid acetic glacial (*ind chim*) acide m. acétique cristallisable
acid acetilacetic (*ind chim*) acide m. acétylacétique
acid acetilsalicilic (*ind chim*) acide m. acétylsalicylique, acéticyl m., acylosal m., aspirine f.
acid acetoacetic (*ind chim*) acide m. acétacélique
acid acomitic (*ind chim*) acide m. acomitique
acid acrilic (*ind chim*) acide m. acrylique
acid ademilic (*ind chim*) acide m. adénylique
acid adipic (*ind chim*) acide m. adipique
acid agaricic (*ind chim*) acide m. agaricique
acid α-hidroxipropionic (*plast, ind chim*) acide m. α-oxypropionique
acid alchilsulfonic (*ind chim*) acide m.alcoylsulfonique
acid alchilsulfuric (*ind chim*) acide m. alcoylsulfurique
acid amidosulfonic (*ind chim*) acide m. sulfamique
acid aminoacetic (*ind chim*) acide m.aminoacétique
acid aminobutinic (*ind chim*) acide m. aminobutyrique
acid aminocaproic (*ind chim*) acide m. aminocaprique
acid aminoetanosulfonic (*ind chim*) acide m. aminoéthano-sulfonique
acid aminofenilarsonic (*ind chim*) acide m. aminophénylarsonique
acid aminosalicilic (*ind chim*) acide m. aminosalicylique
acid aminosuccinic (*ind chim*) acide m. aspartique
acid anilinsulfonic (*ind chim*) acide m. anilinesulfonique
acid anisic (*ind chim*) acide m. anisique
acid anorganic (*ind chim*) acide m. anorganique / inorganique
acid antimonic (*ind chim*) acide m. antimonique
acid antramilic (*ind chim*) acide m. anthranilique
acid α-oxilignocenic (*ind chim*) acide m. cérébronique
acid arahic (*ind chim*) acide m. arachidique
acid aromatic (*ind chim*) acide m. aromatique
acid arsanilic (*ind chim*) acide m. arsanilique
acid arsenic (*ind chim*) acide m. arsénique
acid ascorbic (*ind chim*) acide m. ascorbique
acid asfaltogenic (*ind chim*) acide m. asphaltogénique
acid asparagic (*ind chim*) acide m. asparagique
acid aspatic (*ind chim*) acide m. aspartique
acid auricianhidric (*ind chim*) acide m. auricyanhydrique
acid auriclorhidric (*ind chim*) acide m. aurichlorhydrique
acid azothidric (*ind chim*) acide m. aozthydrique
acid azotic (*ind chim*) acide m. azotique / nitrique
concentrat (*ind chim*) eau-forte f.
acid azotos (*ind chim*) acide m. azoteux
acid barbuturic (*ind chim*) acide m. barbiturique, malonylurée
acid benzendicarboxilic (*ind chim*) acide m. phtalique
acid benzensulfinic (*ind chim*) acide m. benzènesulfinique
acid benzilic (*ind chim*) acide m. benzilique
acid benzonic (*ind chim*) acide m. benzoïque / phénylformique
acid binar (*ind chim*) acide m. binaire
acid boric (*ind chim*) acide m. borique
acid bromacetic (*ind chim*) acide m. bromacétique

acid bromhidric (*ind chim*) acide m. bromhydrique
acid bromic (*ind chim*) acide m. bromique
acid butandioic (*ind chim*) acide m. succinique
acid butiric (*ind chim*) acide m. butyrique
acid cacodilic (*ind chim*) acide m. cacodylique
acid camforic (*ind chim*) acide m. camphorique
acid caprilic (*ind chim*) acide m. caprylique
acid capronic (*ind chim*) acide m. caproïque / capronique / hexanoïque
acid carbamic (*ind chim*) acide m. carbamique
acid carbolic (*ind chim*) acide m. carbolique
acid carbonic (*ind chim*) acide m. carbonique
acid carboxilic (*ind chim*) acide m. carboxylique
acid carminic (*ind chim*) acide m. carminique
acid cerebronic (*ind chim*) acide m. cérébronique
acid cetilcitric (*ind chim*) acide m. agaricique
acid chimic (*ind chim*) acide m.quimique
acid cianacetic (*ind chim*) acide m. cyano-acétique
acid cianhidric (*ind chim*) acide m. cyanhydrique
acid cianic (*ind chim*) acide m. cyanique
acid cianuric (*ind chim*) acide m. cyanurique
acid cinamic (*ind chim*) acide m. cinamique
acid citric (*ind chim*) acide m. citrique
acid cloracetic (*ind chim*) acide m. chloracétique
acid clorhidric (*ind chim*) acide m. chlorhydrique / hydrochlorique / muriatique
acid cloric (*ind chim*) acide m. chlorique / oxychlorique
acid cloros (*ind chim*) acide m. chloreux
acid clorsulfonic (*ind chim*) acide m. chlorosulfonique
acid cobalticianhidric (*ind chim*) acide m. cobalticyanhydrique
acid concentrat (*auto*) acide m. concentré
acid crezilic (*ind chim*) acide m. cresylique
acid cromic (*ind chim*) acide m. chromique
acid crotomic (*ind chim*) acide m. crotomique
acid crucic (*ind chim*) acide m. brassique / érucique
acid de cameră (*ind chim*) acide m. des chambres
acid de lipit (*auto, TCM*) eau f. à souder
acid de turn (*ind chim*) acide m. de tour
acid decapant (*ind chim, met*) acide m. décapant
acid desoxiribonucleic (*ind chim*) acide m. désoxyribonucléique
acid deutirosulfuric (*ind chim*) acide m. deutérosulfurique
acid dietilbarbituric (*ind chim*) acide m. diéthylbarbiturique
acid dietilditiocarbamic (*ind chim*) acide m. diéthyldithiocarbamique
acid digalic (*ind chim*) acide m. digallique
acid dihidroxibenzoic (*ind chim*) acide m. dihydroxybenzoïque
acid diluat (*auto, ind chim*) acide m. dilué
acid dimetilarsinic (*ind chim*) acide m. dométhylarsinique
acid disulfonic (*ind chim*) acide m. disulfonique
acid ditiocarbamique (*ind chim*) acide m. dithiocarbamique
acid ditionic (*ind chim*) acide m. dithionique
acid eleostearic (*ind chim*) acide m. éléostéarique
acid etilendiamintetraacetic (*ind chim*) acide m. éthylénediaminrtétraacétique
acid etilfenilbarbituric (*ind chim*) acide m. éthylphénylbarbiturique
acid etilfosforic (*ind chim*) acide m. éthylphosphorique
acid etilidinacetic (*ind chim*) acide m. erotonique / 2-buténoique
acid etilsulfuric (*ind chim*) acide m. éthylsulfurique
acid fenilacetic (*ind chim*) acide m.phénylacétique
acid fenilarsonic (*ind chim*) acide m. phénylarsonique
acid fenilcarboxilic (*ind chim*) acide m. benzoïque / phénylformique
acid fenilcinconinic (*ind chim*) acide m. 2-phénylquinoléine 4-carboxylique
acid fenildisulfonic (*ind chim*) acide m. phénoldisulfonique
acid feniletilacetic (*ind chim*) acide m. phényléthylacétique
acid fenolsulfonic (*ind chim*) acide m. phénolsulfonique
acid fenoxiacetic (*ind chim*) acide m. phénoxyacétique
acid feric (*ind chim*) acide m. ferrique
acid ferocianhidric (*ind chim*) acide m. ferrocyanhydrique
acid fluorhidric (*ind chim*) acide m. fluorhydrique / hydrofluorique
acid fluoroboric (*ind chim*) acide m. fluoroborique
acid fluorosulfonic (*ind chim*) acide m. fluorosulfonique
acid fluosforic (*ind chim*) acide m. fluophosphorique
acid fluosilicid (*ind chim*) acide m. fluosilicique / hydrofluosilicique
acid folic (*ind chim*) acide m. folic
acid formic (*plast, ind chim*) acide m. formique
acid fosforic (*ind chim*) acide m. (ortho) phosphorique
acid ftalic (*ind chim*) acide m. phtalique
acid fulminic (*ind chim*) acide m. fulminique, carbyloxime f.
acid fulminuric (*ind chim*) acide m. isocyanurique
acid fumans (*ind chim*) acide m. fumant
acid fumaric (*ind chim*) acide m. fumarique

acid galic (*plast, ind chim*) acide m. gallique / pyrogallolcarbonique
acid gentisic (*ind chim*) acide m. gentisique
acid gliceric (*ind chim*) acide m. glycérique
acid glicolic (*plast, ind chim*) acide m. glycolique
acid glioxalic (*ind chim*) acide m. glyoxalique
acid Glover (*ind chim*) acide m. de tour
acid gluconic (*ind chim*) acide m. gluconique
acid glutamic (*ind chim*) acide m. glutamique
acid hemimelitic (*ind chim*) acide m. hémimellitique
acid heptafluorobutiric (*ind chim*) acide m. heptafluorobutyrique
acid hexadecanoic (*ind chim*) acide m. palmitique
acid hexahidrobenzoic (*ind chim*) acide m. hexahydrobenzoïque
acid hialuronic (*ind chim*) acide m. hyaluronique
acid hidrochelidonic (*ind chim*) acide m. hydrochélidonique
acid hidrosulfuros (*ind chim*) acide m. hydrosulfureux
acid hidroxiacetic (*ind chim*) acide m. orthohydroxy-benzoïque
acid hidroxibutiric (*ind chim*) acide m. hydroxybutyrique
acid hidroxidifenillacetic (*ind chim*) acide m. benzilique
acid hidroxinaftoic (*ind chim*) acide m. hydroxynaphtoïque
acid hipoazotos (*ind chim*) acide m. hypoazoteux
acid hipobromos (*ind chim*) acide m. hypobromeux
acid hipocloros (*ind chim*) acide m. hypochloreux
acid hipofosforic (*ind chim*) acide m. hypophosphorique
acid hipoiodos (*ind chim*) acide m. hypoiodeux
acid hiposulfuric (*ind chim*) acide m. hyposulfurique
acid hipovanadic (*ind chim*) acide m. hypovanadique
acid hipuric (*ind chim*) acide m. hippurique
acid iodhidric (*ind chim*) acide m. iodhydrique
acid iodic (*ind chim*) acide m. iodique
acid izetionic (*ind chim*) acide m. izéthionique
acid izobutiric (*ind chim*) acide m. isobutyrique
acid izocianuric (*ind chim*) acide m. isocyanurique
acid izoftalic (*plast, ind chim*) acide m. isophtalique
acid izonicotinic (*ind chim*) acide m. isonicotinique
acid izovalerianic (*ind chim*) acide m. isovalérique
acid kojic (*ind chim*) acide m. kojique
acid lactic (*ind chim*) acide m. lactique
acid lauric (*ind chim*) acide m. laurique
acid liber (*ind chim*) acide m. libre
acid ligninsulfonic (*ind chim*) acide m. lignosulfonique
acid linoleic (*ind chim*) acide m. linoléique
acid maleic (*plast, ind chim*) acide m. maléique
acid malic (*ind chim*) acide m. malique
acid malonic (*ind chim*) acide m. méthane-dicarbonique
acid mandelic (*ind chim*) acide m. mandélique
acid manganic (*ind chim*) acide m. manganique
acid melitic (*ind chim*) acide m. mellitic
acid metaboric (*ind chim*) acide m. métaborique
acid metacrilic (*plast, ind chim*) acide m. méthacrylique
acid metafosforic (*ind chim*) acide m. métaphosphorique
acid metagaloilgalic (*ind chim*) acide m. digallique
acid metanilic (*ind chim*) acide m. métaaminobenzène sulfonique / métanilique
acid metasilicic (*ind chim*) acide m. métasilicique
acid metastanic (*ind chim*) acide m. métastanique
acid metil-clorfenoxipropionic (*ind chim*) acide m. méthyl-chlorophénoxypropionique
acid metilfosforic (*plast, ind chim*) acide m. méthyl-phosphorique
acid metoxiacetic (*ind chim*) acide m. méthoxyacétique
acid mineral (*ind chim*) acide m. inorganique / minéral
acid miristic (*ind chim*) acide m. myristique
acid molibdic (*ind chim*) acide m. molybdique
acid monocarboxilic (*ind chim*) acide m. monocarboxylique
acid monocloracetic (*ind chim*) acide m. chloracétique
acid monopersulfuric (*ind chim*) acide m. monopersulfurique
acid mucic (*ind chim*) acide m. micique
acid naftalindisulfonic (*ind chim*) acide m. bisulfonique de naphtalène, acide m. naphtalènedisulfonique
acid naftilamintrisulfonic (*ind chim*) acide m. naphtylamino-trisulfonique
acid naftoic (*ind chim*) acide m. naphtoïque
acid neort (*ind chim*) acide m. déchet
acid n-hexanoic (*ind chim*) acide m. caproïque
acid nichelocianhidric (*ind chim*) acide m. nickelocyanhidrique
acid nicotinic (*ind chim*) acide m. nicotinique, niacine f.
acid niobic (*ind chim*) acide m. mobique
acid nitrobenzoic (*ind chim*) acide m. nitrobenzoïque
acid nitrofenilacetic (*ind chim*) acide m. nitrophenylacétique
acid nitrozilsulfuric (*ind chim*) acide m. nitrosylsulfurique, sulfate m. acide de nitrosyle

acid oleic (*plast, ind chim*) acide m.oléique
acid ortoboric (*ind chim*) acide m. orthoborique
acid ortofosforic (*ind chim*) acide m. (ortho)phosphorique
acid ortofosforos (*ind chim*) acide m. orthophosphoreux
acid osmic (*ind chim*) acide m. osmique
acid oxalic (*ind chim*) acide m. oxalique
acid oxibenzoic (*ind chim*) acide m. oxybenzoïque
acid oxioleic (*ind chim*) acide m. oxyoléique
acid paladiclorhidric (*ind chim*) acide m. palladichlorhydrique
acid palmitic (*ind chim*) acide m. hexadéconoïque / palmitique
acid pantatenic (*ind chim*) acide m. panthothémique
acid peracetic (*ind chim*) acide m. peracétique
acid perbromic (*ind chim*) acide m. perbromique
acid percarbonic (*ind chim*) acide m. percarbonique
acid percloric (*ind chim*) acide m. perchlorique
acid periodic (*ind chim*) acide m. périodique
acid permanganic (*ind chim*) acide m. permanganique
acid pertungstic (*ind chim*) acide m. pertungstigue
acid peruvic (*ind chim*) acide m. pyruvique
acid pervanadic (*ind chim*) acide m. pervanadique
acid picric (*ind chim*) acide m. picrique
acid piroboric (*ind chim*) acide m. pyroborique
acid pirofosforic (*ind chim*) acide m. pyrophospforique
acid pirogalic (*ind chim*) acide m. pyrogallique
acid pirolidin-2-carboxile (*ind chim*) acide m. pyrilidine-2-carboxylique
acid pirolignos (*ind chim*) acide m. piroligneux
acid piromucic (*ind chim*) acide m. pyro mucique
acid pirosulfuric (*ind chim*) acide m. pyrosulfurique
acid platiniclorhidric (*ind chim*) acide m. platinichlorhydrique
acid poliacritic (*plast, ind chim*) acide m. polyacrylique
acid polibazic (*ind chim*) acide m. polybasique
acid polisulfonic (*ind chim*) acide m. polysulfonique
acid propandioic (*ind chim*) acide m. méthanedicarbonique
acid propiolic (*ind chim*) acide m. propiolique
acid p-rozolic (*ind chim*) acide m. p-rosolique
acid racemic (*ind chim*) acide m. racémique
acid rezidual (*ind chim*) acide m. résiduaire
acid rezinic (*ind chim*) acide m. de résine / résineux
acid rezolcilic (*ind chim*) acide m. résorcylique
acid ricinoleic (*ind chim*) acide m. ricinoléique
acid rubeanic (*ind chim*) acide m. rubéanique, dithio-oxanide m.
acid salicilic (*ind chim*) acide m. salicylique / orthoxybenzoïque
acid sebacic (*plast, ind chim*) acide m. sébacique
acid selenhidric (*ind chim*) acide m. sélénhydrique
acid selenios (*ind chim*) acide m. sélénieux
acid semiliber (*ind chim*) acide m. demi-libre
acid silicic (*ind chim*) acide m. silicique
acid silicofluorhidric (*ind chim*) acide m. silicofluorhidrique
acid sorbic (*ind chim*) acide m. stannique
acid stearic (*ind chim*) acide m. stéarique
acid suberic (*ind chim*) acide m. subérique
acid succinic (*ind chim*) acide m. succinique
acid sulfamique (*ind chim*) acide m. sulfamique
acid sulfanilic (*ind chim*) acide m. sulfanilique
acid sulfhidric (*ind chim*) acide m. sulfhydrique
acid sulfomolibdenic (*ind chim*) acide m. sulfomolybdénique
acid sulfonic (*ind chim*) acide m. sulfonique
acid sulfosalicilic (*ind chim*) acide m. sulfosalicylique
acid sulfuric (*ind chim*) acide m. sulfurique, vitriol m.
acid sulfuric de cameră (*ind chim*) acide m. (sulfurique) des chambres, acide m. vitriolique
acid sulfuric fumans (*ind chim*) acide m. sulfurique
acid sulfuric rezidual (*ind chim*) acide m. boue f. vitriolique
acid sulfuric tehnic (*ind chim*) acide m. sulfurique technique
acid sulfuric uzat (*ind chim*) acide m. boue f. vitriolique
acid sulfuros (*ind chim*) acide m. sulfureux
acid tanic (*ind chim*) acide m. tannique
acid tantalic (*ind chim*) acide m. tantalique
acid tartric (*ind chim*) acide m. tartrique
acid tartronic (*ind chim*) acide m. tartronique
acid telurhidric (*ind chim*) acide m. tellurhydrique
acid teluric (*ind chim*) acide m. tellurique
acid tereftalic (*ind chim*) acide m. téréphtalique
acid tetrabazic (*ind chim*) acide m. tétrabasique
acid tetraboric (*ind chim*) acide m. tétraborique
acid tetracarbonic (*ind chim*) acide m. tétracarbonique
acid tetrationic (*ind chim*) acide m. tétrathionique
acid tiglic (*ind chim*) acide m. tiglique
acid tioacetic (*ind chim*) acide m. thioacétique
acid tiocarbonic (*ind chim*) acide m. sulfocarbonique / thiocarbonique
acid tiocianic (*ind chim*) acide m. rhodanique / sulfocyanhydrique / sulfocyanique

acid tioclorhidric (*ind chim*) acide m. sulfochlorhydrique

acid tioglicolic (*ind chim*) acide m. tioglycolique

acid tiosalicilic (*ind chim*) acide m. thiosalicylique

acid tiosulfuric (*ind chim*) acide m. thiosulfurique

acid titanic (*ind chim*) acide m. titanique

acid toluensulfonic (*ind chim*) acide m. toluène-sulfonique

acid tricloracetic (*ind chim*) acide m. trichloro-acétique

acid triclorizocianuric (*ind chim*) acide m. trichlor-isocyanurique

acid tritionic (*ind chim*) acide m. trithionique

acid ulminic (*ind chim*) acide m. ulminique du sol

acid uranic (*fiz*) acide m. uranique

acid uric (*ind chim*) acide m. urique

acid valerianic (*ind chim*) acide m. valérianique / valérique

acid vanadic (*ind chim*) acide m. vanadique

acid vaprinic (*ind chim*) acide m. caprique

acid vinilacetic (*ind chim*) acide m. vinylacétique

acid volatil (*ind chim*) acide m. volatil

acid xantogenic (*ind chim*) acide m. xanthique

acid zaharic (*ind chim*) acide m. saccharique

acidifiere (*ind chim*) acidification f. spontanée, surissement m.

acidimetrie (*ind chim*) acidimétrie f.

aciditate (*ind chim*) acidité f.

aciditate liberă (*ind chim*) acidité f. libre

aciditate minerală (*ind chim*) acidité f. ,minérale

aciditate organică (*ind chim*) acidité f. organique

aciditate totală (*ind chim*) acidité f. totale

aciditatea solului (*ind chim*) acidité f. du sol

acidobazic (*ind chim*) acido-basique

acidoliza (*TH*) acidolyse f., (*ind chim*) hydrolise f. acide

acidoză (*ind chim*) acidose f.

acidul lui Caro (*ind chim*) acide m. monopersulfurique

a acidula (*ind chim*) aciduler

acidulare (*TH*) acidification f.; (*text*) acidulage

aciform (*TH*) aciform

acil (*ind chim*) acydile m., acyle m.

acilare (*ind chim*) acylation f.

acizi alcooli (*ind chim*) acides-alcools m. pl.

acizi aldehidici (*ind chim*) acides-aldéhydes m. pl.

acizi aldonici (*ind chim*) acides m. pl. aldoniques

acizi alginici (*ind chim*) acides m. pl. laminariques

acizi aminobenzoici (*ind chim*) acides m. pl. aminobenzoïques

acizi aminochinonsulfonici (*ind chim*) acides m. pl. anthraquinonesulfoniques

acizi aminonaftoldisulfonici (*ind chim*) acides m. pl. aminonaphtoldisulfoniques

acizi aminotoluensulfonici (*ind chim*) acides m. pl. aminotoluènsulfoniques

acizi cetonici (*ind chim*) céto-acides m. pl.

acizi colici (*ind chim*) acides m. pl. choliques

acizi dicarboxilici (*ind chim*) acides m. pl. dicarboxyliques

acizi din gudron (*ind chim*) acides m. pl. du goudron

acizi fosfomolibdenici (*ind chim*) acides m. pl. phosphomolybdiques

acizi fosfotungstici (*ind chim*) acides m. pl. phosphotungstiques

acizi hologenați (*ind chim*) acides m. pl. halogénés

acizi monobazici (*ind chim*) acides m. pl. monobasiques

acizi naftalinsulfonici (*ind chim*) acides m. pl. naphtaline-sulfoniques

acizi naftenici (*ind chim*) acides m. pl. naphténiques

acizi naftolsulfonici (*ind chim*) acides m. pl. naphtolsulfoniques

acizi organici (*ind chim*) acides m. pl. organiques

acizi perniobici (*ind chim*) acides m. pl. perniobiques

acizi politionici (*ind chim*) acides m. pl. polythioniques

acizi sulfonici ai naftenelor (*ind chim*) acides m. pl. cycloalcanesulfoniques / naphthènesulfoniques

acizi tari (*ind chim*) acides m. pl. forts

acizi tionici (*ind chim*) acides m. pl. thioniques

acizi tribazici (*ind chim*) acides m. pl. tribasiques

aclimatizare acclimatisation f.

acoladă (*poligr, cib*) accolade f.

acoladă compusă (*poligr*) accolade f. brisée / en morceaux

acoladă turnată din întreg (*poligr*) accolade f. fondue

a acomoda (*TH*) accommoder

acomodare (*TH*) accommodation f.

aconitat de tributil (*plast, ind chim*) aconitate m. de tributyle

acont (*ec*) accompte m., arrhes f. pl., avance f.

a acoperi (*ind chim, TH*) masquer; (*cstr*) enjamber; (*TH*) couvrir, envelopper, recouvrir, revêter

a acoperi cavitatea formei cu șvert (*met*) passer le moule à l'enduit

a acoperi coama acoperișului (*cstr*) enfaîter

a acoperi conductorul cu material izolant (*el*) garnir le fil d'isolant

a acoperi cu apă (*hidr, TH*) submerger

a acoperi cu ardezie (*cstr*) ardoiser

a acoperi cu cauciuc (*TH*) gommer

a acoperi cu depunere de carbonat de calciu (*termo*) incruster

a acoperi cu oxizi (*el*) patiner

a **acoperi cu pânză** (*TH*) entoiler
a **acoperi cu sticlă** (*TH*) vitrer
a **acoperi cu un strat de beton** (*cstr*) enrober dans le béton
a **acoperi cu zidărie de piatră** (*cstr*) murer
a **acoperi piatră de cazan** (*cf, termo*) entartrer
a **acoperi țevile cu tencuială** (*el*) noyer les tubes dans plâtre
acoperire (*ind chim, plast*) enrobage m. / enduction; (*met, TH*) recouvrement m., revêtement m., (*cstr*) plafond m.; (*TH*) recouvrage m.; **cu învelitoare** (*cstr*) toiture f.
acoperire anodică (*fiz*) enduit m. anodique
acoperire anticorosivă (*ind chim*) enduit m. anticorrosif / antirouille; (met, ind chim) revêtement m. résistant aux acides, revêtement m. anticorrosif / antirouille
acoperire antiger (*cstr*) couche f. antigel / antiréfrigérante
acoperire catodică (*fiz*) enduit m. cathodique
acoperire cu bitum (*cstr*) peinture f. au bitume
acoperire cu cauciuc (*cstr, ind chim, plast*) gommage m.
acoperire cu cupru (*met, ind chim*) revêtement m. en cuivre
acoperire cu gheață (*hidr*) glaçage m.
acoperire cu hârtie sau bandă izolatoare (*cstr*) guipage m.
acoperire cu lac (*TH*) laquage m.
acoperire cu nichel (*auto, el, met*) nickelure f.
acoperire cu oțel (*cstr, met*) aciérage m., aciération f.
acoperire cu peliculă metalică (*cstr, met, plast*) métallisage m., métallisation f.
acoperire cu staniu (*met*) étainage m.
acoperire cu strat de protecție (*TH*) enrobage m.
acoperire cu tablă ondulată (*cstr, cf*) revêtement m.
acoperire cu uscare în cuptor (*ind chim, met*) enduit m. sécgant au four
acoperire cu vopsea (*cstr, TH*) peinturage m.
acoperire cu zinc (*met*) revêtement m. en zinc
acoperire de protecție (*cstr, ind chim*) enduit m. protecteur; (*met, TH*) revêtement m. de protection, revêtement m. préservateur
acoperire de radiolocație (*tele*) couverture f. radar
acoperire deschisă (*mat*) recouvrement m. ouvert
acoperire electrochimică (*ind chim*) revêtement m. électrochimique
acoperire electrolitică (*fiz*) enduit m. électrolytique; (*ind chim, met*) revêtement m. électrolytique
acoperire fier (*met*) revêtement m. en fer
acoperire galvanică (*met*) revêtement m. galvanique
acoperire la cald (*cstr, met*) enrobage m. à chaud
acoperire metalică (*ind chim, mey*) revêtement m. métallique (*TCM, tele*) métallisage m., métallisation f., coude f. métallique
acoperire prin calandrare (*ind chim, plast*) revêtement m. à la calandre
acoperire prin imersare (*met, ind chim*) revêtement m. par immersion à chaud
acoperire prin înglobare (*cstr*) enrobement m.
acoperire protectoare (*cstr, TH*) enduit m. protecteur / antirouille
acoperiș (*cstr*) comble m., enveloppe f., toit m., toiture f.; (*cstr, hidr*) enrobage m.
acoperiș clopot (*cstr*) toit m. en cloche
acoperiș culisant (*auto*) ouvrant
acoperiș de protecție (*cf, cstr*) toit m. / recouvrement m. de protection
acoperiș în două ape (*cstr*) comble m. à deux égouts / à deux rampants
acoperiș metalic (*cstr*) toit m. métallique
acord (*TH*) accord m., conformaité f.
acord brut (*tele*) régle m. gros
acord comercial (*TH*) accord m. comercial
acord fin (*tele*) accord m. aigu / pointu
acordare (*tele*) accord m., syntinisation f.
acordare capacitivă (*tele*) réglage m. capacitif
acordare cu miez de fier (*tele*) accord m. par plongeur
acordare fină (*tele*) accord m. pointu
acordare magnetică prin variația permeabilității (*tele* accord m. par variation de perméabilité
acordare optică (*tele*) accord m. visuel
acordare optimă (*autom*) accorem. optimum
acordare selectivă (*tele*) accord m. pointu
acordare superheterodină (*tele*) syntonisation f. superhétérodyne
acordarea antenei (*tele*) accord m. d'antenne
acrilat (*ind chim*) acylate m.
acromatism (*fiz*) achromatisme m.
a **activa** (*TH*) activer, rendu actif
activare (*TH*) activation; (*tele*) amorçage m.
activarea stratului acoperitor (*tele*) activation f.; (*tele*) du revêtement
activator (*ind chim*) activant m. activeur m.; (*TH*) promoteur, activateur
activator de vulcanizare (*plast*) activateur m. de vulcanisation
activitate (*TH*) activité f.
activitate capilară (*ind chim, fiz*) activité f. capillaire
activitate de saturație (*ind chim*) activité f. de saturation
activitate reziduală (*ind chim*) activité f. résiduelle
a **actualiza** (*autom, TH*) mettre à jour

a acționa (*auto*) foire fonctionner; (*TH*) opérer, actionner, entraîner, propulser
acționare (*auto, TH*) commande f., entraînement, propulsion, actionnement
acționare automată (*maș-un, autom*) commande f. automatique
acționare cu abur (*cf, auto, termo*) commande f. à vapeur
acționare cu acumulator (*maș, auto*) propulsion f. par accumulateur
acționare cu buton (*maș-un*) commande f. par cône à gradins
acționare cu o singură roată de curea (*maș-un*) commande f. à une seule poulie
acționare cu un singur motor (*maș-un, mec*) commande f. par un seul moteur
acționare cu volant (*auto, maș*) commande f. par volant
acționare de la distanță (*cf*) manipulation f. à distance
acționare de la distanță (*mec*) action f. à distance
acționare directă (*maș*) commande f. directe
acționare electrică (*el, maș-un*) commande f. entraînement m. électrique
acționare hidraulică (*maș-un, maș*) commande f. / transmission f. hydraulique
acționare hidrostatică (*maș, ind chim*) commande f. hydrostatique
acționare individuală (*auto*) commande f. individuelle; (*maș-un, mec*) commande f. par moteur
acționare instantanee (*cstr, maș*) manoeuvre f. instantanée
acționare manuală (*maș*) commande f. à (la) main / manuelle; (*mec*) marche f. à main
acționare mecanică (*maș, mec*) commande f. / entaînement m. mécanique; **cu acționare mecanică** (*maș*) mû par moteur
acționare multiax (*auto, maș-un*) commande f. à plusieurs essieux
acționare multiroți (*auto, maș-un*) commande f. à plusieurs roues
acționare pe toate roțile (*auto*) commande f. de toutes les roues; (*maș*) entraînement m. toutes roues
acționare pein angrenaj cu melc (*auto, maș-un*) commande f. / entraînement m. par courroie
acționare pneumatică (*maș*) commande f. / entraînement m. pneumatique
acționare prin lanț (*auto, maș-un*) commande f. entraînement m. par chaine
acționare prin pedală (*auto, maș*) commande f. à pédale
acționare prin volant (*maș*) entraînement m. par volant
acționarea ambreiajului (*auto, maș*) commande f. de l'embrayage
acționarea aparatului de gresat (*auto, maș*) commande f. du graisseur
acționarea dinamului (*auto*) entraînement m. de la dynamo; (*el*) actionnement m. de la dynamo
acționarea frânei (*auto, maș*) commande f. de frein
acționarea tahometrului (*auto*) commande f. de compteur de vitesse
acționarea vitezometrului (*auto*) commande f. du compteur de vitesse
acționat (*TH*) actionné, commandé, entraîné
acționat cu abur (*maș, termo*) actionné / entraine / mû par électromoteur
acționat de motor (*maș*) actionné par moteur
acționat electric (*el, maș*) actionné par électricité
acționat în mod diferențial (*autom*) à action différentielle
acționat manual (*maș, mec*) actionné à (la) main
acționat mecanic (*mec, maș*) mû par moteur
acționat prin arc (uri) (*auto, mec*) commandé par ressort(s)
acționat prin curea (*maș, mec*) actionné par courroire
acționat prin greutate (*mec, maș*) entrainé par le poids
acțiune (*mec, met*) fonctionnement m.; **cu acțiune simplă** (*autom, maș*) à effet simple; **acționând în sens contrar** (*mec*) agissant en sens contraire
acțiune „tot sau nimic" (*autom*) action f. par „tout ou rien"
acțiune bactericidă (*ind chim*) action f. bactéricide
acțiune combinată a acceleratorilor (*plast*) effet m. de la combinaison d'accélérateure
acțiune compusă (*autom*) action f. composée
acțiune compusă a regulatorului (*autom*) action f. composée du régulateur
acțiune cu suprapunere (în reglare) (*autom*) action f. avec recouvrement
acțiune dăunătoare (*cstr,TH*) action f. passif
acțiune de amortizare (*ind chim, autom*) action f. amortissante
acțiune de autocurățire (*auto*) action f. détergente
acțiune de frânare (*mec*) action f. freinage / freinante
acțiune de frânare datorită magnetismului (*el*) action f. de freinage due au magnétisme
acțiune de impulsionare (*cstr, hidr, maș*) impulsion f.
acțiune de încovoiere (*cstr*) effet m. de la flexibilité
acțiune de îndreptare (*cstr*) effet m. de redressement
acțiune de precipitare (*agr*) action f. de précipitation

acțiune de redresare (*cstr, TH*) effet m. de redressement
acțiune de reglare diferențială (*autom*) action f. de réglage par dérivation
acțiune de schimbare a acelor de macaz (*cf*) aiguillage m.
acțiune de stingere (*TH*) effet m. extincteur
acțiune defocalizantă (*tele*) action f. défocalisante
acțiune demagnetizantă (*fiz*) action f. démagnétisante
acțiune detergentă (*TH*) action f. détergente
acțiune dezemulsionantă (*ind chim*) action f. désémulsionante
acțiune diferențială (*autom*) action f. différentielle
acțiune directă (*autom*) action f. directe
acțiune discontinuă (*autom*) action f. intermittente
acțiune discretă (*autom*) action f. discrete
acțiune dublă de heterodinare (*tele*) double action f. hétérodyne
acțiune electrică (*el*) action f. électrique
acțiune eoliană (*geol*) action f. éoliene
acțiune erozivă (*agr, geol*) action f. d'érosion
acțiune explosivă (*ind chim*) action f. explosive
acțiune glaciară (*geol*) action f. glaciare
acțiune grafitizantă (*met, ind chim*) action f. graphitisante
acțiune integrală (în reglare) (*autom*) action f. par intégration
acțiune intermitentă (*autom*) action f. discrète
acțiune intermitentă a regulatorului (*autom*) action f. discontenue du régulateur
acțiune în cascadă (*autom*) action f. en cascade
acțiune în două trepte cu suprapunere / cu zonă neutră (*autom*) action f. à deux échelons avec recouvrement
acțiune încadrată (în reglare) (*autom*) action f. avec encadrement
acțiune întârziată (*autom*) action f. retardée
acțiune oxidantă (*ind chim*) action f. oxydante
acțiune paralelă în cascadă (*autom*) action f. parallèle en cascade
acțiune permanentă (*autom*) action f. permanente
acțiune perturbantă (*fiz*) action f. perturbatrice
acțiune pozitivă-negativă (*autom*) action f. par plus ou moins
acțiune prin derivare (*autom*) action f. par dérivation
acțiune proporțională (*autom, fiz*) action f. proportionelle
acțiune proporțională cu derivata a doua semnalului (*autom*) action f. par double dérivation
acțiune rarefiantă (*fiz*) effet m. raréfiant
acțiune reciprocă (*fiz*) action f. réciproque
acțiune reconvențională (*ec*) demande f. reconventionelle, reconvention f.
acțiune reducătoare (*ind chim*) action f. réductrice
acțiune rigidă (*autom*) action f. rigide
acțiune serie (*autom*) action f. en série
acțiune tip releu (*autom*) action f. de relais
acțiune totalizatoare (*autom*) action f. totalisatrice
acțiune treptată (*autom, tele*) action f. échelonnée
acțiunea de răcire (*termo, mat*) action f. refroidissante
acțiunea de reglare (*autom, maș*) action f. de réglage
acțiunea de tasare (*met, cstr*) effet m. de tassement
acțiunea de vaporizare (*termo*) activité f. de la vaporisation
acțiunea dinamică (*mec*) effet m. dynamique
acțiunea elastică (*ind chim, met*) action f. élastique
acțiunea gravitației (*mec*) action f. de la gravité
acțiunea greutății (*mec*) action f. de la pesanterie
acțiunea mecanică a motorului electric (*el, maș*) action f. mécanique du moteur électrique
acțiunea plus-minus (*autom*) action f. par plus ou moins
acul plutitorului (*auto, maș*) pointeau m. de flotteur
acul scării gradate (*auto, metr*) aiguille f. de compteur
a acumula (*TH*) accumuler, amasser, emmagasiner
acumulare (*TH*) accumulation f.; (*cstr*) congestion f.; (*hidr, TH*) emmagasinage m.
acumulare de abur (*termo, maș*) accumulation f. de vapeur
acumulare de aer (*cstr, termo*) accumulation f. d'air
acumulare de căldură (*auto, termo*) accumulation f. de chaleur
acumulare de energie (*el, termo*) emmagasinage m. d'énergie
acumulare de grizu (*min*) accumulation f. de grisou / grisoteuse, réservoir m. de grisou
acumulare de humus (*agr*) accumulation f. d'humus
acumulare de mâl (*agr*) accumulation f. de limon
acumulare de materie organică (*agr*) accumulation f. de matière organique
acumulare de substanțe organice (*agr*) accumulation f. de substances organiques
acumulare de țiței (*geol*) accumulation f. de pétrole
acumulare din piepteni (*text*) déchets m. pl. de peignage
acumulare ideală (*tele*) groupement m. idéal
acumulare la tavan (de grizu) (*min*) accumulation f. au toit (de grisou)
acumularea datelor (*cib*) accumulation f. des données

acumularea impulsurilor (*autom*) accumulation f. d'impulsions
acumularea informației (*autom*) accumulation f. d'information
acumularea purtătorilor (la semiconductoare) (*tele*) accumulation f. des porteurs
acumularea sarcinilor electrice (*fiz*) accumulation f. descharges électriques
acumulator (*auto*) accu m.; (*el, TH*) accumulateur m.
acumulator alcalin (*el, auto*) accumulateur m. alcalin
acumulator cu (plăcile de) plumb (*auto, maș*) accumulateur m. au plomb
acumulator cu aer comprimat (*ind chim*) accumulateur m. à air comprimé
acumulator cu bășică de aer (*autom*) accumulateur m. poche d'air
acumulator cu cadmiu-nichel (*el, auto*) accumulateur m. cadmium-nickel
acumulator cu cădere de presiune (*termo*) accumulateur m. à chute de pression
acumulator cu diafragmă (*autom*) accumulateur m. à diaphragme
acumulator cu fier-nichel (*maș, auto*) accumulateur m. fer-nickel
acumulator cu încărcare lentă (*cf*) accumulateur m. à charge lente
acumulator cu membrană (*autom*) accumulateur m. à membrane
acumulator cu nichel-cadmiu (*el*) accumulateur m. nickel-cadmium
acumulator cu plumb-zinc (*auto, el*) accumulateur m. plomb-zinc
acumulator cu presiune constantă (*maș*) accumulateur m. à pression constante
acumulator de alimentare (*TH*) accumulateur m. d'alimentation
acumulator de căldură (*termo, ind chim*) accumulateur m. de chaleur
acumulator de pornire (*el, auto*) batterie f. de démarrage
acumulator electric (*el, fiz*) accumulateur m. électrique
acumulator hidromecanic (*autom*) accumulateur m. hydromécanique
acumulator hidropneumatic (*autom*) accumulateur m. hydropneumatique
acumulator intermediar (*TH*) accumulateur m. intermédiaire
acumulator încărcat (*auto*) accumulateur m. chargé
acumulator pentru tracțiune (*auto*) accumulateur m. pour traction
acumulator pneumatic (*ind chim*) accumulateur m. à air comprimé
acumulator sub presiune (*autom, ind chim*) récipient m. sous pression
acumulator transportabil (*cf, el*) accumulateur m. transportable
acumulator uscat (*el*) accumulateur m. sec
acuplare (*cf*) jumelage m.; (*maș*) accouplement m.
acuplare pneumatică (*cf*) embroyage m. pneumatique
acustic (*fiz*) acoustique, phonique
adaos (*ind chim*) additif m.; (*maș*) cale f.; (*met*) boue f., surépaisseur; (*TH*) agent m. d'addition, adjuvant, additiore f., adjonction f., supplément; **de adaos** (*TH*) additionnel
adaos absorbant (*ind chim*) additif m. absorbant
adaos activ (*cstr*) addition f. active
adaos carburant (*met*) addition f. carburante
adaos care formează soluții solide de interstiție (*met*) impuretés f. pl. interstitielle
adaos cu antrenarea aerului (în masa betonului) (*cstr*) entraineur m. d'air
adaos de aer (*TH*) apport m. d'air
adaos de afinare (*met*) addition f. d'affinage
adaos de broșare (*TCM*) surépaisseur f. pour le brochage
adaos de cauciuc pe pedală (*auto*) patin m. de pédale
adaos de construcție (*met*) surépaisseur f. de retrait
adaos de dezoxidanți (*met*) addition f. de désoxidants
adaos de prelucrare (*TCM, asch*) surépaisseur f. d'usinage surépaisseur pour l'ajustage
adaos de rectificare (*TCM*) surépaisseur de rectification
adaos de turnare (*TCM*) surépaisseur de coulée
adaptare (*autom, TH*) adaptation f. accommodation
adaptare constructivă (*TCM,TH*) adaptation f. constructive
adaptarea programului (*CN*) adaptation f. du programme
adaptor (*autom*) adaptateur m.
adaptor cu piston (*tele, maș*) adapteur m. à piston
adaptor pentru tub electronic (*tele*) adapteur m. de lampe
adăugare (*TH*) addition f.
adâncime (*TH*) fond m., profondeur f.
adâncime constantă a rostului (*text*) longueur f. constante du pas
adâncime critică (*hidr*) profondeur f. critique
adâncime de așchiere (*TCM*) profondeur f. de coupe
adâncime de călire (*met*) pénétration / profondeur de tumpe

adâncime de cimentare (*TH*) profondeur f. de cimentation
adâncime de claritate (*poligr*) netteté f. en profondeur
adâncime de compactare (*cstr*) épaisseur f. compactée
adâncime de detalonare (*TCM, SDV*) cote f. / hauteur f. de détalonnage
adâncime de găurire (*TCM*) longueur f. / profondeur f. de perçage
adâncime de pătrundere (*met, TH*) profondeur f. de pénétration
adâncime de recoacere (*met, TCM*) profondeur f. de recuit
adâncime de sudare (*met, TCM*) pénétration f. de la soudure, profondeur f. de soudage
adâncimea amprentei (*met*) profondeur f. de l'empreinte
adâncimea coroziunii (*cstr, met*) profondeur f. de l'attaque
adâncimea crestăturii (*TCM, auto*) profondeur f. de la fente; (*el*) profondeur f. de la rainure
adâncimea fantei (*auto, maș*) profondeur f. de la fente
adâncimea filetului (*TCM, maș*) hauteur f. du filet
adâncimea găurii (*TCM, TH*) profondeur f. du trou
adâncimea golului dintre dinți (*TCM, maș*) profondeur f. de l'entredent
adâncimea stratului cimentat (*met*) épaisseur f. / profondeur f. de cémentation
adâncimea stratului călit (*met*) épaisseur f. de la couche
adâncimea stratului nitrurat (*met, TCM*) profondeur f. de nitruration
adâncire (*TH*) creusement m., abatement (*aşch*) chambrage
adâncitor (*TCM,SDV*) fraise f. pour perceuse, fraise à chambur
adâncitor cilindric (*SDV*) foret m. à fraiser
adâncitor pentru găuri în trepte (*SDV*) foret m. à fraiser combiné (pour trous) à plusieurs diametres
ADEPA (*CN*) association f. crée dans le but d'établir, de diffuser et d'entretenir en France le système unifié de programmation automatique IFAPT
a adera (*TH*) adhérer
aderent (*cstr, mec*) collant; (*TH*) adhérent
aderența șinei (*cf*) adhérence f. / résistance f. du rail
adeziv (*auto, ind chim*) adhésif m.; (*plast*) colle, collant
adeziv cu întărire la cald (*plast*) colle f. à chaud
adeziv formofenolic (*plast*) adhésif m. phénolique
adeziv în emulsie (*ind chim*) colle f. en émulsion
adeziv în pulbere (*plast*) colle f. en poudre
adeziv termoreactiv (*ind chim, met*) colle f. thermodurcissable
adezivi sintetici (*plast*) colles f. pl. synthétiques
adiabată (*termo, fiz*) adiabate f., adiabatique f. courbe f. adiabatique
adiacent (*TH*) contigu; (*mat*) adjacent
aditiv (*ind chim, TH*) additif m., agent m. / produit m. d'addition; (*maș*) dope
aditiv anticorosiv (*ind chim*) additif m. anticorrosion
aditiv antioxidant (*ind chim*) additif m. antioxydant
aditiv pentru carburant (*auto*) additif m. pour combustible
aditiv pentru mărirea onctuozității (*ind chim*) additif m. d'onctiosité
adițional (*TH*) additionnel, d'addition
admisibil (*TH*) admissible, tolérable, toléré, valide
admisiune (*maș*) admission f.; **cu admisiune completă** (*auto*) à plein gaz
admisiune de abur (*termo*) admission f. de la vapeur
admisiune de aer (*auto*) entrée f. d'air; (*met*) admission f. du vent
admisiune de apă (*maș*) admission f. d'eau
admisiune de combustibil (*termo, maș*) introduction f. du combustible
admisiune totală (*termo*) plein-admission f.
admisiune următoare (*termo*) admission f. subséquente
a adopta (*TH*) adopter
a adresa (*CN, TH*) adresser
adresa comenzii (*CN*) adresse f. de commande / d'ordre
adresa instrucțiunii (*CN, autom*) adresse f. d'instruction
adresa memoriei (*CN, autom*) adresse f. de mémoire
adresa programului (*CN, maș-un*) adresse f. de programme
adresa registrului (*cib*) adresse f. du registre
adresa unui număr (*CN*) adresse f. d'un nombre
adresare (*autom, CN*) adressage m.
adresare decalată (*autom, CN*) adressage m. différé
adresare indexată (*autom, CN*) adressage m. indexé
adresarea memoriei (*autom, CN*) adressage m. de mémoire
adresă / numărul unei celule din memorie (*automm, CN*) adresse f., unité f. de mémoire

adresă aritmetică (*autom, CN*) adresse f. arithmétique
adresă de apel (*autom, CN*) adresse f. d'appel
adresă de bloc (*CN, maș*) adresse f. de bloc
adresă de referință (*autom, CN*) adresse f. de référence
adresă de revenire (*autom, CN*) adresse f. de retour
adresă definită (*autom*) adresse f. définie
adresă fictivă / mobilă / simbolică (*autom*) adresse f. fictive / symbolique
adresă flotantă / simbolică (*autom*) adresse f. flottante
adresă imediată (*cib, autom*) adresse f. immédiate
adresă indexată (*cib*) adresse f. indexée
adresă indirectă (*CN, autom*) adresse f. indirecte
adresă inițială (*autom*) adresse f. initiele
adresă locală (*cib*) adresse f. locale
adresă modificată (*cib, autom*) adresse f. modifiée
adresă netranslatabilă (*cib*) adresse f. nontranslatable
adresă reală (*cib*) adresse f. réelle
adresă relativă (*cib, autom*) adresse f. arithmétique / relative
adresă simbolică (*cib, autom*) adresse f. flottante / symbolique
adresă simultană la mai multe posturi (*tele*) message m. collectif
adresă translatabilă cu bază (*cib*) adresse f. translatable non basée
adresă variabilă (*autom*) adresse f. variable
adsorbabil (*ind chim, fiz*) adsorbable
adsorbant (*ind chim*) adsorbendum m., sorbent m., substance f. adsorbante
a **adsorbi** (*TH*) adsorber
adsorbție (*ind chim*) adsorption f.
a **aduce** (*TH*) amener
a **aduce la fierbere** (*ind chim, fiz*) amener à l'ébullition
a **aduce la zero** (*autom, TCM*) amener au zéro
aducere în fază (*autom*) phasage m.
aducere la același numitor (*mat*) réduction f. au même dénominateur
aducție (*TH*) adduction f., amenée f.
a **aduna** (*mat*) additionner
adunare (*autom, mat*) addition f.
adunare de registru (*autom*) addition f. registre
adunare în virgulă mobilă (*autom*) addition f. flottante
adunare ponderată (*autom*) addition f. pondéré
adunare tensorială (*fiz*) addition f. tensorielle
adunare vectorială (*fiz*) addition f. vectorielle
aer air m., atmosphère f.
aer adițional (*termo*) air m. additionnel
aer aspirat (*autom, TH*) air m. admis / aspiré
aer auxiliar (*cstr*) air m. auxiliaire
aer cald (*auto, termo*) air m. chaud
aer cețos (*ind chim, TH*) brouillard; (*nav*) brune
aer comprimat (*ind chim, TH*) air m. comprimé
aer condiționat (*TH*) air m. conditionné
aer curat (*TH*) air m. limpicle
aer de baleiaj (*auto, maș*) air m. de balayage
aer de circulație (*TH*) air m. de circulation
aer de injecție (*auto*) air m. d'injection
aer de pornire (*auto*) air m. de l'lancement
aer de răcire (*auto, TH*) air m. refroidissement
aer evacuat (*autom*) air m. évacué; (*maș*) air m. d'echappement
aer fals (*termo*) air m. supplémentaire
aer impurificat (*TH*) air m. vicié
aer insuflat (*met*) air m. soufflé, vent m.; (*termo*) air m. forcé / insufflé
aer interstițial (*cstr*) air m. interstitiel
aer îmbogățit cu oxigen (*met, ind chim*) air m. suroxygéné
aer încărcat cu vapori de apă (*cstr*) air m. chargé de vapeur d'eau
aer închis (*cstr*) air m. confiné
aer necesar arderii (*termo, TH*) air m. carburant / de combustion
aer poluat cu suspensii radioactive (*fiz*) air m. radio-actif
aer proaspăt (*cstr, TH*) air m. libre / frais
aer recirculat (*TH*) air m. de recirculation / recyclé
aer refulat (*TH*) air m. pulsé
aer suflat (*av*) écoulement m. d'air
aer suplimentar (*TH*) air m. d'appoint
aeraj natural (*auto*) courant m. d'air naturel
aerare (*TH*) aérage m., aération f., airage m.
aerare diferențială (*ind chim*) aération f. différentielle
aerator (*TH*) aérateur m.
aerian (*TH*) aérien
a **aerisi** (*TH*) aérer, essorer, éventer, ventiler
aerisire (*cstr*) tirant m. d'air; (*TH*) aérage m., aération f., essorage m., éventage m.
aerisirea miezului (*met*) aération f. du noyau
aerodinamică (*mec*) aérodynamique f.
aerodină (*mec, fiz*) aérodyne m.
aerofizică (*mec*) aérophysique f.
aerometru (*fiz*) aéromètre m.
aeronavă (*mec*) aéronef m., navire m. aérien
aeroplan (*mec*) aéroplane m., avion m.
aeroreactor (*mec*) propulseur m. par réaction
aerosol (*ind chim, fiz*) aérosol m.
aerostat (*mec*) aérostat m.
a **afâna** (*cstr, TH*) ameublir, herser, ouvrir
a **afina** (*met, ind chim*) affiner

afinare (*met*) affinage m., affinement m., chute f. du carbone, diminution f. de la teneur en carbon, raffinage m.
afinare continuă (*met*) affinage m. (en) continu
afinare electrolitică (*el*) affinage m. électrolytique
afinare prin barbotare (*met*) affinage m. par barbotage
afinare prin disociere termică (*met*) affinage m. par dissociation thermique
afinare prin topire (*met*) affinage m. par fusion
afinarea fontei (*met*) affinage m. de la fonte
afinarea grăuntelui (*met*) affinage m. du grain
afinitate (*met, ind chim*) affinité f.
afirmație (*CN, TH*) assertion f.
afiș luminos (*el*) enseigne f. lumineuse
afișare (*TH*) affichage m.; (*autom, tele*) information f. visuelle
afișare cifrică (*metr, CN*) affichage m. numérique
afișare la distanță (*metr*) téléaffichage
afișare numerică (*CN, metr*) affichage m. numérique
afișare simultană a tuturor caracterelor (*CN, mas*) affichage m. en parallèle
afișarea datelor (*autom, metr*) affichage m. des données
aflux (*TH*) afflux m.
afocal (*fiz*) afocal
a afunda (*met, TH*) plonger
a agăța (*mec, TH*) accrocher, pendre
agățător (*maș*) suspension f.; accrocheur m., étrier m., support m., tige f. de suspension
agent (*ind chim, fiz*) agent m., moyen m.
agent antiadeziv (*ind chim*) agent m. anticollantt, antiadhésif
agent anticorosiv (*ind chim*) agent m. anticorrosif; (*TH*) antirouille m.
agent antispumant (*TH*) agent m. antimousse
agent antistatic (*plast*) agent m. antistatique
agent antivolant (*poligr*) anti-voile m.
agent calorific (*ind chim*) véhicule m. thermique
agent chimic (*ind chim*) agent m. chimique
agent corosif (*TH*) agent m. corrosif
agent de acetilare (*ind chim*) agent m. d'acétylation
agent de activare (*plast, TH*) agent m. d'activation
agent de albire (*TH*) agent m. / produit m. de blanchiment / décolorant m.
agent de ameliorare a spumării (*ind chim*) agent m. améliorant de mousse, exalteur m. / renfoçateur m. de mousse
agent de antrenare (*TH*) entraineur m., fluide m. d'entrainement
agent de aprovizionare (*ec*) acheteur-commissionnaire m.
agent de arilare (*ind chim*) agent m. d'arylation
agent de bursă (*ec*) courtier m.
agent de cementare (*met*) agent m. de cémentation
agent de curățire (*ind chim*) moyen m. / produit m. à nettoyer
agent de curățire a formei (*met*) nettoyeur m. de moules
agent de decantare (*ind chim*) agent m. crémage
agent de decapare (*ind chim, met*) décapant m.
agent de demulare (*met*) agent m. anti-adhérent / de démoulage / de séparartion
agent de fierbere (*ind chim*) agent m. de cuisson
agent de fixare (*ind chim*) agent m. de fixation
agent de floculare (*ind chim*) agent m. floculant
agent de flotație (*ind chim*) agent m. de flottation; (*met*) réactif m. de flottage / de flottation
agent de ionizare (*ind chim*) agent m. d'ionisation
agent de îmbunătățire a spumării (*ind chim*) exalteur m. de mousse
agent de împiedicare a spumării (*ind chim*) agent m. antimoussant, antimousse m.
agent de înălbire (*plast, TH*) décolorant m., produit m. de blanchiment
agent de îngroșare (*TH*) agent m. d'épaississement / épaississant
agent de înmuiere (*poligr, ind chim*) mouillant m. / adoucisseur m., agent m. ramollissant; (*text*) agent m. de mouillage
agent de întărire (*plast, ind chim*) agent m. de durrissement, durcissant m., durcisseur m.; a amestecului (*plast*) agent m. protecteur contre le ramollissement
agent de legătură (*TH*) agent m. de liaison
agent de limpezire (*ind chim*) agent m. de clarification, clarifiant m.
agent de luciu (*ind chim*) agent m. brillantage
agent de lucru (*termo*) agent m. actif; (*hidr*) fluide m. hydraulique
agent de lustruire (*ind chim*) agent m. de brillantage
agent de mărire a aderenței (*plast*) agent m. poisseux
agent de mărire a viscozității (*TH*) épaississant m.
agent de navigație maritimă (*ec*) agent m. maritime
agent de neutralizare (*ind chim*) agent m. neutralisant
agent de pasivizare (*met, TH*) agent m. passivité
agent de precipitare (*met, ind chim*) agent m. de précipitation, précipitant m.
agent de protecție contra luminii soarelui (*plast, ind chim*) agent m. antilumière
agent de protecție contra mucegaiului (*plast, ind chim*) préventif m. contre les moisissure

agent de răcire (*aşch, TCM*) fluide de refroidissement; (*TH*) agent m. réfrigérant, cyrogène m.
agent de regenerare (*plast*) agent m. de régénération
agent de retenție (*ind chim*) agent m. rétention
agent de reticulare (*plast, ind chim*) agent m. de réticulation, réticulant m.
agent de reținere (*ind chim*) agent m. de retention
agent de saponificare (*ind chim*) agent m. de saponification, saponifiant m.
agent de separare (*plast*) agent m. séparation
agent de spălare (*text, ind chim*) agent m. de lavage
agent de spumare (*cstr*) agent m. moussant
agent de stabilizare a spumei (*ind chim*) stabilisateur m. de mousse
agent de sulfonare (*ind chim*) agent m. de sulfonation
agent de suprafață cationactiv / cationic (*ind chim*) agent m. cation-actif
agent de supragresare (*ind chim*) agent m. surgraissant
agent de susținere (*ind chim*) agent m. de soutenement
agent de transmisie (*min*) agent m. de transmission
agent de tratare (*ind chim*) produit m. de traitement
agent de udare (*ind chim*) agent m. de mouillage, mouillant
agent de umectare (*TH*) humidifiant m.; (*poligr, text*) agent m. humectant, humidificateur
agent de umflare (*plast*) gonflant m.
agent de uscare (*ind chim*) (agent m.) desséchant
agent de vulcanizare (*plast*) agent m. de vulcanisation. vulcanisant m.
agent decapant (*met, ind chim*) décapant m., décapeur m.
agent degresant (*ind chim, met*) dégraissant m.
agent deshidratant (*ind chim*) déshydratant m., produit m. deshydratant / dessicant
agent desulfurant (*ind chim*) désulfurant m.
agent emulsionant (*ind chim, drum*) émulsifiant m., émulsificateur m., émulsionant
agent floculant (*ind chim*) agent m. floculant
agent frigorific (*termo, ind chim*) agent m. de refroidissement / frigorifique, véhicule m. de froid; (*TH*) agent m. réfrigérant
agent frigorigen (*TH*) agent m. réfrigérant
agent fumigen (*ind chim*) agent m. fumigène
agent îngroșător (*ind chim*) agent m. d'épaississment
agent lactogenic (*ind chim*) agent m. galactogène
agent lipotrop (*ind chim*) agent m. lipotropique
agent magnetic (*el*) agent m. magnétique
agent maritim (*nav*) agent m. maritime, courtier
agent mineralizator (*ind chim*) agent m. minéralisateur
agent modificare (*plast, ind chim*) modificateur m.
agent motor (*maș*) agent m. moteur
agent neionic (*ind chim*) agent m. non-ionique
agent oxidant (*met, ind chim*) agent m. oxydant
agent peptizant (*ind chim*) agent m. défloulation, défloculant; (*plast*) agent m. peptisant
agent porofor (*plast*) agent m. gonflant
agent precipitant (*ind chim*) réactif m. précipitant
agent propulsant (*ind chim*) agent m. de propulsion
agent protector contra acțiunii ozonului (*plast*) agent m. antiozone
agent purtător de căldură (*termo, ind chim*) agent m. transmetteur de chaleur
agent răcitor (*termo*) fluide m. de refroidissement; (*fiz*) cyrogène m.; (*ind chim, TH*) agent m. réfrigérant / de refroidissement
agent receptionar (*TH*) agent m. réceptionnaire
agent reductor (*ind chim*) agent m. réducteur
agent refrigerator (*TH*) agent m. réfrigérant
agent regenerator (*plast*) régénérateur m.
agent reglat (*autom*) milieu m. réglé
agent sicativ (*ind chim*) agent m. desséchant
agent solubilizant (*ind chim*) agent m. solubilisant
agent spumant (*plast, TH*) agent m. gonflant / moussant, gonflant m.
agent stabilizant la lumină (*ind chim, plast*) agent m. de stabilité à la lumière
agent tehnic (*TH*) agent m. technique
agent tensioactiv (*ind chim, poligr*) mouillant m., agent m. tensioactif, surfactant m.
agent termic (*fiz, ind chim, termo*) support m. / véhicule m. de chaleur; (*termo*) agent m. thermique
agent termosensibilizant (*plast*) agent m. thermosensibilisant
agent zgurifiant agent m. scorifiant
agenți de colmatare (*TH*) produits m. pl. colmatants
agenți de spălare pentru blănuri (*piel*) détergents m. pl. pour fourrures
agenție comercială (*ec*) comptoir m.
agenție de presă (*poligr*) agence f. de presse
agenție economică (*ec*) agence f. économique
agestru (con de dejecție) (*cstr, drum, geol, hidr*) cône m. de déjection
a agita (*TH*) brasser, mouvoir, remuer; (*ind chim*) secouer
agitare (*ind chim, TH*) agitation f., brassage m.
agitator (*ind chim, maș*) agitateur m.; mélangeur m.
agitator cu palete (*ind chim, maș*) agitateur m. à ailles / à palettes
a aglomera (*TH*) agglomérer
aglomerare (*met*) agglomération f., sintérisation

aglomerat (*cstr, hidr, geol*) aggloméraí m.; (*TH*) aggloméré m.
aglomerat de cărbune (*min*) boulet m.
aglomerat depolarizant (*el*) aggloméré m. dépolarisant
a se **aglutina** (*cf, ind chim*) agglomérer par frittage
aglutinant (*ind chim, TH*) agglutinant m., épaississant m.
aglutinare (*met*) agglutination f., frittage m.
agrafă (*cstr*) étrier m.; (*maș, TH*) agrafe f.
agrafă pentru curea (*maș*) agrafe f. / joint m. de curroie
agrafă pentru cusut curele de transmisie (*maș*) crochet m. de curroie
agrafă pentru prelată (*auto*) crochet m. de bache
agregat (*TH*) agrégat m., ensemble m., groupe m.
agregat cristalin (*met*) agrégat m. cristallin
agregat de amestecat mortarul (*cstr*) mélangeur-malaxeur m.
agregat de calandre (*plast, ind chim*) batterie f. / série f. de calandres
agregat de cardare (*text*) assortiment m. de carde
agregat de cimentare (*cstr*) agrégat m. / groupe m. / machine f. de cimentation
agregat de demarare (*maș*) groupe m. de démarrage
agregat de desfacere (*text*) ligne f. d'ouvreuse
agregat de destrămare (*text*) ouvreuse f. combinée
agregat de destrămare-batere (*text*) ligne m. de battage, ouvraison f. à un seul passage
agregat de destrămare-batere, cu proces unic (*text*) ligne f. d'ouvreuse one process
agregat de forță (*maș*) bloc-moteur m. transmission, groupe-force m.
agregat de pornire (*maș*) groupe m. de démarrage
agregat de sudură (*cstr, el, maș*) groupe m. / poste m. de soudure
agregat frigorific (*termo, maș*) groupe m. frigorifique / réfrigérant
agregat pentru aer condiționat (*cstr*) conditionneur m.
agregat pentru tivit tabla (*maș, TCM*) ébarbeuse f.
agregat pentru umplerea sticlelor (*maș*) tireuse f.
agregat policristalin (*met*) agrégat m. polycristalin
agregat refractar (*maș*) agrégat m. réfractaire
agregat rotativ pentru amestecare (*cstr*) mélangeur m. rotary
agregate concasate (*cstr, drum*) agrégats m. pl. concassés
agregate rulate (*cstr, drum*) agrégats m. pl. roulés
agresivitate (*ind chim*) agressivité f.
a **ajunge** (*TH*) arriver, parvenir
a **ajusta** (*TCM, TH*) ajuster, jointer
a **ajusta un cuzinet** (*auto, TCM*) gratter / régler un coussinet
ajustabil (*TH*) ajustable
ajustaj (*maș*) emboîtement m., emmanchement m.; (*TCM*) ajustement m.
ajustaj aderent (*TH*) ajustement m. adherent
ajustaj alunecător (*TCM*) ajustement m. glissant, assemblage m. glissant juste, emboîtement m. libre
ajustaj blocat (*TCM*) ajustement m. bloqué
ajustaj cilindric (*TCM*) ajustement m. cylindrique
ajustaj combinat (*TCM*) ajustement m. combiné
ajustaj conic (*TCM*) ajustement m. / assemblage m. conique
ajustaj cu frecare (*TCM*) ajustement m. à frottement
ajustaj cu joc (*maș*) emboîtement m. tournant; (*TCM*) ajustement m. assemblage m. avec jeu, ajustement m. démontable
ajustaj de etanșare (*maș*) ajustement m. / assemblage m. d'étancheité
ajustaj de mare precizie (*TCM*) ajustement m. très fin
ajustaj de piese cu suprafețele de asamblare plane (*TCM*) ajustement m. m. plat
ajustaj de suprafețe netede (*maș-un*) ajustement m. lisse
ajustaj fără strângere (*TCM*) assemblage m. sans jeu et sans serrage
ajustaj fin (*TCM*) ajustement m. fin
ajustaj fix (*maș*) ajustement m. fixe
ajustaj foarte fin (*TCM*) ajustement m. très fin
ajustaj forțat (*maș*) emboîtement m. / emmanchement m. à force; (*TCM*) ajustement / assemblage m. bloqué, serré
ajustaj intermediar (*TCM*) ajustement m. fixe démontable; (*maș-un*) ajustement m. incertain
ajustaj la cald (*TCM*) ajustement m. par frettage
ajustaj larg (*TCM*) ajustement m. glissant / assemblage m.
ajustaj liber (*TCM*) ajustement m. / assemblage m. tournant T
ajustaj nedemontabil (*TCM*) ajustement m. / assemblage m. avec serrage / non-démontable
ajustaj plan (*TCM*) ajustement m. plar
ajustaj precis (*TCM*) ajustage m. / ajustement m. de précision
ajustaj presat (*TCM*) calage m. à la presse; (*maș*) ajustement m. / assemblage m. pressé
ajustaj presat la cald (*TCM*) emmanchement m. par retrait
ajustaj semiliber (*TCM*) ajustement m. / assemblage m. glissant
ajustaj simplu (*maș*) ajustement m. deux pièces

ajustaj strângere (*TCM, maș*) ajustement m. / assemblage m. avec serrage, ajustement m. / assemblage m. serré non-démontable
ajustaj strâns (*maș*) emboîtement m. à force / pressé
ajustare (*maș, TH*) calage m.; (*mat*) lissage m.; (*TCM, TH*) ajustage m., ajustement m.
ajustare brută (*autom, maș*) réglage m. préliminaire
ajustare exponențială (*mat*) lissage m. exponentiel
ajustare fină (*el, maș*) reglage m. de précision / fin; (*TCM, TH*) ajustage m. fin
ajustarea acordării (*tele*) alignement m.
ajustarea frecvenței (*tele*) réglage m. de la fréquence
ajustor (*TCM, TH*) ajusteur m.
ajutaj (*auto, maș*) buse f. d'air; (*cstr*) ajoutoir m., mitre f.; (*cstr, hidr*) lance f.; (*ind chim*) embouchure; (*maș*) tuyere f.; (*TH*) ajutage m., buse f.
ajutaj accelerator (al turbinei) (*maș*) ajutage m. d'accélération
ajutaj convergent (*maș*) ajutage m. convergent
ajutaj cu ac (*maș*) ajutage m. à aiguille
ajutaj de abur (*ind chim, termo*) tuyère f. de vapeur
ajutaj de admisiune (*maș*) ajutage m. d'admission
ajutaj de aducție (*maș*) ajutage m. d'adduction
ajutaj de aer (*auto*) ajutage m. d'air
ajutaj de evacuare (*maș*) ajutage m. d'évacuation
ajutaj de injector (*maș*) buse f. d'outil à jet, nez m. d'injecteur
ajutaj de injecție (*plast*) tuyère f. d'injection
ajutaj de măsurare (*maș*) ajutage m. pour mesure
ajutaj de propulsie (*av*) buse f. / tuyère f. propulsive
ajutaj de pulverizare (*ind chim*) buse f. à atomisation; (*ind chim, TH*) buse f. / tuyère f. de pulverisation, pulvérisateur m.; (*maș*) ajutaj m. de pulvérisation
ajutaj de reacțiune (*av*) ajutage m. réactif, tryère f. d'éjection
ajutaj de refulare (*maș*) ajutage m. de refoulement
ajutaj de stropire (*maș*) ajutage m. pulvérisateur
ajutaj difuzor (*av*) soufflerie f. à hélice
ajutaj divergent (*maș*) ajutage m. divergent
ajutaj pentru arzător (*termo*) tête f. de chalumeau
ajutaj pentru tăiere cu gaze (*cstr, TCM*) buse f. de coupe
ajutaj supersonic (*av*) diffuseur m. supersonique, tuyère f. d'éjection supersonique
ajutajul gurii de vânt (*met*) ajutage m. de tuyère
ajutajul jiclorului (*auto*) ajutage m. de gicleur
ajutor de operator (*TH*) aide-opérateur m.
ajutor reciproc (*ec*) assistance f. mutuelle, antraide
ajutor-mecanic (*TH*) aide-mécanicien m.
alamă (*met, TCM*) cuivre m. jaune, laiton m.
alamă de turnătorie (*met*) laiton m. de moulage
alambic (*ind chim*) alambic m. / appareil de distillation
alarmă (*av, TH*) allerte f.
alarmă de incendiu (*TH*) alarme f. d'incendie
a **alămi** (*TCM*) laitonner
alămire (*TCM*) laitonnage m.
alb blanc m.
alb de barită (*plast, ind chim*) blanc m. de baryte, sulfate m. de baryum
alb de bariu (*plast, ind chim*) blanc m. de baryte
alb de mangan (*ind chim*) carbonate m. de manganèse
alb de plumb (*ind chim*) blanc m. de Hambourg
alb de titan (*ind chim*) anhydride m. titanique, blanc m. de titan
alb de zinc (*plast*) blanc m. de Chine, blanc m. de zinc
alb permanent (*plast*) blanc m. fixe
albastru bleu m.
albastru azur (*ind chim*) bleu m. d'azur
albastru de alizarină (*ind chim*) bleu m. d'alizarine
albastru de Berlin (*ind chim*) bleu m. de Prusse, ferrocyanure m. ferrique; (*poligr*) bleu m. milori
albastru de bromfenol (*ind chim*) bleu m. de bromophénol
albastru de bromtimol (*ind chim*) bleu m. de bromothymol
albastru de cobalt (*poligr, ind chim*) bleu m. de cobalt / (de) Thénard / royal
albastru de crom (*ind chim*) bleu m. de chrome
albastru de metilen (*ind chim*) bleu m. de méthyléne
albastru de milori (*poligr*) bleu m. milori
albastru de molibden (*ind chim*) bleu m. / oxyde m. de molybdéne
albastru de sulf (*ind chim*) bleu m. de soufré, indigo m. pyrogène
albastru de timol (*ind chim*) bleu m. de thymol
albastru de wolfram (*ind chim*) bleu m. tungstène
albastru diazin (*ind chim*) bleu m. diazine
albastru hidron (*ind chim*) bleu m. hydrone
albastru indigo (*ind chim*) indigo m. bleu
albastru ultramarin (*ind chim*) bleu m. d'outremer
albăstrie bleuissage m.
a **albi** (*TH*) blanchir
albidometru (*fiz, metr*) albédomètre m.
albie (*hidr*) lit m.; (*TH*) auge f.
albire (*TH*) blanchiment m.
alcalin (*ind chim*) alcalin
alcaloizi (*ind chim*) alcaloïde m. pl.
alcătuirea încărcăturii (*met*) dosage m.

alcătuirea patului de fuziune (*met*) préparation f. du lit de fusion
alcătuirea șarjei (*met*) composition f. de la charge
alcolizarea vinului (*TH*) alcoolisation f. du vin, vinage m.
alcool (etilic) anhidru (*ind chim*) alcool m. anhydre
alcool (*ind chim*) alcool m.
alcool alilic (*ind chim*) vinylcarbinol m.
alcool butilic (*ind chim*) alcool m. butylique, butanol m.
alcool camforat (*ind chim*) alcool m. comphoré
alcool cetilic (*ind chim*) alcool m. cétylique
alcool cinamic (*ind chim*) alcool m. cinnamique
alcool de cartofi (*ind chim*) eau-de-vie f. de pommes de terre
alcool de melasă / de sfeclă (*ind chim*) alcool m. de betteraves
alcool decosinilic (*ind chim*) alcool m. érucylique
alcool din seria aromatică (*ind chim*) alcool m. aromatique
alcool din seria etilenei (*ind chim*) alcécol m.
alcool din seria terpenei (*ind chim*) alcool m. terpénique
alcool dodecilic (*ind chim*) dodécanol m. normal primaire
alcool etilbutilic (*ind chim*) alcool m. éthyl-butylique
alcool etilic (*ind chim*) alcool m. éthylique, alcool m. / esprit m. de vin, éthanol m.
alcool etilic pentru fabricarea băuturilor și a medicamentelor (*ind chim*) alcool m. de bouche
alcool fenilpropilic (*ind chim*) alcool m. phényl-propylique
alcool furfurilic (*plast, ind chim*) alcool m. furfurylique
alcool hexadecilic (*ind chim*) alcool m. cétylique
alcool hexavalent (*ind chim*) hexol m.
alcool izoamilic (*ind chim*) alcool m. isoamylyque
alcool izobutilic (*ind chim*) alcool m. isobutylique
alcool izooctilic (*ind chim*) alcool m. isooctylique
alcool izopropilic (*ind chim*) isopropanol m.
alcool lauric (*plast, ind chim*) alcool m. laurique, dodécanol m. normal primaire
alcool metilic (*ind chim*) alcool m. méthylique
alcool miristic (*plast, ind chim*) alcool m. myristylique
alcool n-dodecilic (*plast, ind chim*) alcool m. dodécylique
alcool nonilic (*ind chim*) alcool m. nonylique
alcool n-undecilic (*ind chim*) alcool m. undécylique
alcool octadecilic (*plast, ind chim*) alcool m. octadécylique
alcool octilic (*plast, ind chim*) alcool m. éthylhexylique / octylique, octanol m.
alcool oleic (*ind chim*) alcool m. oléique
alcool pentru cristalizare (*ind chim*) alcool m. pour cristallisation
alcool polifuncțional (*ind chim*) alcool m. polyfonctionnel
alcool polivinilic (*plast, ind chim*) vinarol m.
alcool primar (*ind chim*) alcool m. primaire
alcool propargilic (*ind chim*) alcool m. propargylique
alcool propilic (*ind chim*) alcool m. propylique, propanol m.
alcool rectificat (*ind chim*) alcool m. rectifié
alcool saturat (*ind chim*) alcanol m.
alcool solid (*ind chim*) alcool m. solidifié
alcool stearic (*ind chim*) alcool m. stéarylique
alcool tetrahidro-furfurilic (*ind chim*) alcool m. tétrahydrofurfurylique
alcoolați (*ind chim*) alcoolates m. pl.
alcooli alifatici (*ind chim*) alcools m. pl. acycliques
alcooli aromatici (*ind chim*) alcools m. pl. cycliques
alcooli cetonici (*ind chim*) alcools m. pl. cétoniques
alcooli grași (*ind chim*) alcools m. pl. gras
alcooli grași sulfonați (*ind chim*) sulfonates m. pl. d'alcools gras
alcooliză (*ind chim*) alcoolyse f.
alcoolmetrie (*metr, ind chim*) alcoolomètrie f., alcoométrie f.
alcoolmetru (*metr, ind chim*) alcoolomètre m., alcoomètre m.
alcoosol (*ind chim*) alcoosol m.
alcoxil (*ind chim*) alcoxyle m.
alcoxilare (*ind chim*) alcoxylation f.
aldehidază (*ind chim*) aldéhydase f.
aldehidă (*ind chim*) aldéhyde m. / f.
aldehidă acetică (*ind chim*) aldéhyde m. acetique
aldehidă aminoacetică (*ind chim*) amino-acétaldehyde m.
aldehidă anisică (*ind chim*) aldéhyde m. anisique, anisaldéhide
aldehidă benzoică (*ind chim*) aldéhyde m. benzoïque, benzaldéhyde m. / f.
aldehidă butirică (*plast, ind chim*) aldéhyde m. butylique / butyrique, butyraldéhyde m.
aldehidă caprilică (*ind chim*) octanal m.
aldehidă caprinică (*ind chim*) aldéhyde m. décylique
aldehidă crotonică (*ind chim*) aldéhyde m. crotomique, crotonaldéhyde m.
aldehidă decilică (*ind chim*) aldéhyde m. décylique
aldehidă etilenică (*ind chim*) aldéhyde m. éthylénique
aldehidă formică (*ind chim*) aldéhyde m. formique, formaldéhyde m.

aldehidă furanică (*ind chim*) aldéhyde m. furanique
aldehidă hidrocinamică (*ind chim*) aldéhyde m. hydrocinnamique
aldehidă metacrilică (*ind chim*) méthacroléine f.
aldehidă nonifică / pelargonică (*ind chim*) aldéhyde m. pélargonique, nonanal m.
aldehidă protocatechică (*ind chim*) aldéhyde m. protocatéchique
aldehidă succinică (*ind chim*) aldéhyde m. succinique
aldehidă tricloracetică (*ind chim*) aldéhyde m. trichloroacétique
aldehidă valerianică (*plast, ind chim*) aldéhyde m. valérianique / valérique
aldehidă-amoniac (*ind chim*) aldéhydate m., aldéhyde-ammoniaque m.
aldehide alifatice (*ind chim*) aldéhydes m. pl. gras
aldehide aromatice (*ind chim*) aldéhydes m. pl. aromatiques
aldimine (*ind chim*) aldimines f. pl.
aldocetene (*ind chim*) aldocéténes m. pl.
aldohexoze (*ind chim*) aldohexoses m. pl.
aldol (*ind chim*) aldol m.
aldoxime (*ind chim*) aldoximes f. pl.
aldoză (*ind chim*) aldolase f.
aldoză (*ind chim*) aldose m.
aldrin (*ind chim*) aldrine f.
aleatoriu (*mat, metr*) accidental, aléatoire, stochastique
aleatorizare (*mat*) randomisation f.
alee (*drum*) allée f., avenue f.
alee pentru biciclete (*drum*) route f. de velo
a alege choisir
a alege ordinea / secvența (*autom*) choisir dans l'ordre
alegere choix m.; (*cstr*) tri m.; (*TH*) sélection f., triage m.
alegere electronică (*min*) triage m. électronique
alegere electrostatică (*min*) triage m. électrostatique
alegere hidromecanică (*min*) triage m. hydromécanique
alegere în curent de aer (*min*) triage m. par ventilation
alegere în front (*min*) triage m. à front / au chantier
alegere în mină / în subteran (*min*) triage m. du fond
alegere la locul de muncă (*min*) triage m. à front / au chantier
alegere magnetică (*min*) triage m. magnétique
alegere manuală (*min, TH*) triage m. à (la) main
alegere mecanică (*min*) triage m. mécanique
alegere pe bandă (*min*) triage m. sur bande / sur toile
alegere pe baza greutății specifice (*min*) triage m. par gravité
alegere pe cale umedă (*ind chim, min*) triage m. à l'eau / par voie humide
alegere pe cale uscată (*ind chim, min*) triage m. à sec / par voie sèche
alegerea firului de bătătură din raport (*text*) recherche f. de la duite
alegerea traseului (*cstr*) choix m. du tracé
alegerea virezei (*autom*) sélection f. de la vitesse
a aleza (*TCM*) aléser
alezaj (*maș, TCM*) alésage m., diamètre de perçage
alezaj cilindric (*maș-un, TCM*) alésage m. lisse (cylindrique)
alezaj conic (*maș-un, TCM*) alésage m.conique
alezajul arborelui (*maș-un*) alésage m.de la broche
alezajul cilindrilor (*auto, maș*) alésage m.des cylindres
alezare (*TCM*) alésage m.
alezare finală (*TCM*) alésage m. de finition
alezor (*SDV*) alésoir m.
alezor adâncitor cilindric (*SDV*) foret m. aléseur
alezor canelat (*SDV*) alésoir m. cannelé
alezor cilindric (*SDV*) alésoir m. cylindrique
alezor conic (*SDV*) alésoir m. conique
alezor de degroșare (*SDV*) alésoir m. à dégrossier
alezor de finisare (*SDV*) alésoir m. finisseur
alezor de mână (*SDV*) alésoir m. à main
alezor în muchii (*orlg*) équarrissoir-alésoir m.
alezor pendular (*SDV*) alésoir m. flottant
alezor reglabil (*SDV*) alésoir m. expansible
alfabet alphabet m.
alfabet abstract (*log mat*) alphabet m. abstract
alfabet infinit (*log mat*) alphabet m. infini
alfabet numeric (*log mat*) alphabet m. de nombre
alfametilstiren (*plast*) alpha-métylstyrolène m.
alfa-numeric (*cib*) alphanumérique
algebra Boole (*autom, cib*) algèbre f. Boole
algebra logicii (*mat*) algèbre f. de la logique
algebra măsurilor (*mat*) algèbre f. des mesures
algebra mulțimilor (*mat*) algèbre f. des ensembles
algebră (*mat*) algèbre f.
algebră asociativă (*mat*) algèbre f. associative
algebră ciclică (*mat*) algèbre f. cyclique
algebră cilindrică (*log mat*) algèbre f. cylindrique
algebră comutativă (*mat*) algèbre f. commutative
algebră cu diviziune (*mat*) algèbre f. à division
algebră de funcții (*mat*) algèbre f. de fonctions
algebră de operatori (*mat*) algèbre f. d'operateurs
algebră diferențială (*mat*) algèbre f. différentielle
algoritm (*autom, mat*) algorithme m.

algoritm de decodificare (*mat*) algorithme m.de décodage
algoritm de separare (*mat*) algorithme m. de séparation
algoritmicitate (*log mat*) algorithme m. itératif
aliaj (*met*) alliage m.
aliaj alb (*met, maș*) alliage m. blanc
aliaj Al-Mg-Si (*met*) aldrey m.
aliaj anticoroziv (*auto, met*) alliage m. stable aux acides
aliaj antifricțiune (*auto, cf*) régule m.; (maș) alliage m. blanc, métal m. antifriction; (met) alliage m. antifriction, babbit m.
aliaj bifazic (*met*) alliage m. à deux phases
aliaj binar (*met*) alliage m. binaire, binaire m.
aliaj bogat aliat (*met*) alliage m. à haute teneur
aliaj care se durifică prin ecruisare (*met*) alliage m. écrouissant
aliaj cuaternar (*met*) alliage m. quaternaire
aliaj de aluminiu (*auto, met*) alliage m. d'aluminium
aliaj de aur și argint (*met*) or m. argental
aliaj de cupru (*met*) alliage m. en cuivre
aliaj de forjă (*met*) alliage m. de forge
aliaj de lipit (*met*) brassure f..
aliaj de magneziu (*met, auto*) alliage m. à base de magnésium
aliaj de tip feritic (*met*) alliage m. ferritique
aliaj de tip martensitic (*met*) alliage m. martensitique
aliaj de turnătorie (*met*) alliage m. de fonderie
aliaj dur (*mec, SDV*) métal m. dur
aliaj eutectic (*met*) alliage m. eutectique
aliaj eutectoid (*met*) alliage m. eutectoïde
aliaj fier-carbon (*met*) alliage m. fer-carbone
aliaj fuzibil (*met, auto*) alliage m. fusible
aliaj monofazic (*met*) alliage m. à phase unique
aliaj neferos (*met, auto*) alliage m. non-ferreux
aliaj pentru lagăr (*met*) alliage m. à coussinets, métal m. blanc à coussinets
aliaj pentru laminare (*met*) alliage m. de laminage
aliaj pentru sudare (*met*) alliage m. pour soudure
aliaj refractar (*auto*) alliage m. résistant à la chaleur; (*met*) alliage m. tenace à chaud
aliaj rezistent la acizi (*auto*) alliage m. stable aux acides
aliaj slab aliat (*met*) alliage m. dilué
aliaj ușor (*auto, met*) alliage m. léger
aliaj ușor fuzibil (*met*) alliage m. à basse fusion
alice (*met, TCM*) grains m. pl., grenaille f.; (*metr, TH*) boulettes f. pl.
aliciclic (*ind chim*) alicyclique
alidadă (*geod, nav*) alidade f.; (*metr*) cercle m. de relèvement
aliene (*met*) alliage m.
alifatic (*ind chim*) aliphatique
alilsenevol (*ind chim*) allylsénévol m.
a alimenta (*TH*) charger, fournir
a alimenta cu combustibil (*auto, maș*) refaire du carburant / le plein; (*TH*) revitailler
a alimenta cu curent (*el, maș*) desservir en courant
alimentare (*auto, autom, TH*) alimentation f.; (*ind chim*) amenée f. distribution f.
alimentare automată cu date (*autom. CN*) alimentation f. automatique en données
alimentare automate (*TH*) alimentation f. automatique
alimentare cu apă (*cstr, hidr*) alimentation f. en eau; (*TH*) distribution f. d'eau; approvisionnement m. d'eau
alimentare cu benzină (*auto*) alimentation f. d'essence
alimentare cu cartele (*autom, CN*) alimentation f. de cartes
alimentare cu combustibil (*termo*) alimentation f. en combustible
alimentare cu curent (*el, maș*) amené f. du courant
alimentare cu energie (*TH*) alimentation f. / distribution f. d'energie
alimentare de la baterie (*auto, tele*) alimentation f. par batterie
alimentare de la rețea (*el*) alimentation f. secteur
alimentare manuală (*ind chim, TH*) alimentation f. à la main / mamuelle
alimentare parțială (*met*) alimentation f. ségrétative
alimentare prin camera de nivel constant (*auto*) alimentation f. par cuve a niveau constant
alimentare prin cădere liberă (*auto, ind chim*) alimentation f. par gravité, (*cstr, hidr*) desserte f. par gravité
alimentare prin depresiune (*auto, maș*) alimentation f. par depression
alimentare prin picurare (*auto*) alimentation f. à gouttes
alimentare sub presiune (*auto*) alimentation f. sous pression
alimentarea antenei (*tele*) alimentation f. de l'antenne
alimentarea calandrului (*plast, ind chim*) alimentation f. de la calandre
alimentarea canalelor de navigație (*hidr*) alimentation f. des canaux de navigation
alimentarea căldării cu apă (*cf*) alimentation f. de la chaudière avec de l'eau
alimentarea cornetului reflector (la radiolocator) (*tele*) alimentation f. du cornet

alimentarea filamentului (*tele*) alimentation f. du filament
alimentarea mașinii în mod continuu (*cf*) alimentation f. de la machine d'une façon continue
alimentat cu apă (*hidr, maș*) gorgé d'eau
alimentator (*maș, cstr, ind chim*) distributeur m.; (*met, cstr*) feeder; (*ind chim, TH*) appareil m. / dispositif m. d'alimentation; (*maș*) trémie f.; (*met*) attaque f. de coulée f., coulée f.; (*TH*) alimentateur m. / chargeuse f.
alimentator cu alice (*SDV*) dispositif m. d'alimentation à grenaille
alimentator cu cupe (*maș, ind chim*) alimentateur m. à godets
alimentator cu jgheab (*maș*) alimentateur m. à gouttière
alimentator cu piston plonjor (*maș, ind chim*) alimentateur m. à plongeur
alimentator cu raclete (*maș*) alimentateur m. à raclettes
alimentator cu șurub (*maș, ind chim*) alimentateur m. à vis
alimentator mobil pe bandă (*maș, cstr*) distributeur m. mobile à courroie
alimentator orizontal (*met*) attaque f. horizontale
alimentator oscilant (*maș, ind chim*) alimentateur m. à secousses
a alinia (*TH*) aligner, cadrer
a alinia mașina (*el, maș*) metrre la machine en alignement
aliniament (*av, maș, nav*) alignement m.
aliniere (*TH*) alignement m., aplatissement m., cadrage m.
aliniere de zero (*fiz*) ligne f. de foi
aliniere falsă / greșită (*autom*) alignement m. faux
aliniere nucleară (*fiz*) alignement m. nucléaire
aliniere rigidă / strânsă (*tele*) alignement m. serré
alinierea camerei videocaptoare (*tele*) alignement m. de camére
alinierea virgulei zecimale (*autom*) alignement m. de la virgule décimale
alit (*met*) alite m. / f.
a alita (*auto*) aluminer
alitare (*met, ind chim*) calorisation f.; (*met*) alitage m. aluminage m., cémentation f. par l'aluminium
alocare (*mat, autom*) affectation f., allocation f.
alocare de adrese (*autom, CN*) allocation f. d'adresses
alocarea frecvențelor (*tele*) allocation f. des fréquences
alocarea organelor periferice (*cib*) allocation f. des organes externes / périphériques
alocator de apeluri (*tele*) sélecteur m. déterminant l'ordre de fonctionnement des chercheurs
alocație specifică (*ec*) allocation f.spécifique
alocări din buget (*ec*) allocation f. pl. budgetaires
alogen (*geol*) allogène
alopren (*plast*) alloprène m., caoutchouc m. chloré
alpaca (*met*) argentan m., maillechort m.; (*TH*) alpaca m., alpaga m.
altar (*termo*) autel m.
altar de focar (*termo*) autel m. de foyer
alterare (*TH*) altération f., désagrégation f.
alternanță (*fiz*) demi-période f.; (*TH*) alternance f.
alternare alternance f.; (*mat*) succession f.
alternator (*el, fiz*) alternateur m., dynamo f. à courant alternatif
alternator cu reluctanță variabilă (*el, maș*) alternateur m. à fer tournant / à réluctance variable
alternator de înaltă frecvență (*el*) alternateur m. à haute fréquence
alternator tahometric (*autom*) alternateur m. tachométrique
altimetru (*av, metr*) altimètre m.; (*fiz, metr*) baromètre m. d'altitude
altimetru acustic (*av, metr*) altimètre m. sonique, échomètre
altimetru acustic (*av, metr*) altimètre m. sonique, échomètre m., sonde f. aérienne à écho / par le son
altimetru capacitiv (*tele*) altimètre m. capacitif
aluminat (*ind chim*) aluminate m.
aluminiu (*met, TCM*) aluminium m.
aluminiu electrolitic (*met, ind chim*) aluminium m. d'électrolyse
aluminiu primar (*met*) aluminium m. vierge
a aluminiza (*auto, TCM*) aluminer, alumimumer
aluminizare (*met, ind chim*) calorisation f.
a aluneca (*TH*) glisser, déraper, patiner
alunecare (*auto, maș*) patinage m., patinement m.; (*el, TH*) glissement, glissage; (*tele*) dérive
alunecare de frecvență (*tele*) glissement m. de fréquence
alunecare la limita grăunților (*met*) glissement m. aux joints des grains
alunecare la limita stabilității (*el*) glissement m. à la limite de stabilité
alunecare laterală (*auto*) dérapage m.
alunecare tranzitorie (*autom*) fluage m. transitoire
alunecarea ambreiajului (*autom, maș*) patinage m. de l'embrayage
alunecarea curelei (*auto, maș*) glissement m. de la courroie
alunecarea firului (*text*) glissement m. du fil
alunecarea frecvenței (*tele*) inconstance f. de fréquence
alunecarea gazelor (*ind chim*) fuite f. de gaz

alunecarea imaginii (*tele*) déplacement m. de l'image
alunecarea indusului (*el*) glissement m. de l'induit
alunecarea liniilor de forță magnetică (*tele*) glissement m. des lignes de force magnétique
alunecarea rotorului (*el*) glissement m. du rotor
alunecarea solului în stare uascată (*agr*) glissement m. à sec
alunecarea șinei (*cf*) glissement m. du rail
alunecător (*auto, maș-un*) coulissant
alunecos (*auto, TH*) glissant
a **alungi** (*TH*) élonger
alungire (*mec, cstr, plast*) extension f., dilatation f. unitaire, élongation f.; (*TH*) allonge f., allongement m.
alungire critică (*met*) allongement m. critique
alungire elastică (*plast*) allongement m.élastique; (*tele*) récuperation f. élastique immédiate
alungire la rupere (*mec, cstr, plast*) allongement m. / élongation f. de rupture
alungire longitudinală (*auto*) allongement m. longitudinal
alungire permanentă (*mec*) allongement m. permanent
alungire remanentă (*met, plast*) allongement m. rémanent / residuel
alungirea montantului (*av, maș*) allongement m. de mât
alungit (*cstr*) ablong
a **aluniza** (*nav cosm*) alunir
alură (*TH*) allure f.
alură asimptotică (*autom, mat*) comportement m. asymptotique
aluviune (*geol, hidr*) alluvion f.; (*hidr*) dépôt m. des alluvions, dépôt m. de transport
aluviune glaciară (*geol*) alluvions f. glaciaire
aluviuni (*cstr, drum*) terrain m. de recouvrement; (*hidr*) laisse f.
aluviuni injectate (pentru etanșeizare) (*hidr*) alluvions f. pl. injectées
alveolă alvéole m. / f.
amalgam (*ind chim*) amalgame m.
a **amâna** (*TH*) différer
a **ambala** (*TH*) emballer, empaqueter
ambalaj (*TH*) emballage m.
ambalaj sub vid (*TH*) emballage m. sous vide
ambalare (*TH*) emballage m.
ambalare în lăzi (*TH*) encaissement m.
ambalarea elicei (*nav*) affolement m. d'hélice
ambalarea motorului (*auto, cf, maș*) emballement m. du moteur
a **ambreia** (*auto, maș*) engager; (*TH*) embrayer
ambreiaj (*auto, maș*) embrayage m.
ambreiaj automat (*auto, maș*) embrayage m. automatique
ambreiaj brutal / brusc (*auto*) embrayage m. brutal / trop brusque
ambreiaj care alunecă (*auto*) embrayage m. patinant
ambreiaj care funcționează fără ungere / uscat (*maș*) embrayage m. fonctionnant à sec
ambreiaj care patinează (*auto*) embrayage m. patinant
ambreiaj centrifug (*auto, maș*) embrayage m. centrifuge
ambreiaj comandat prin depresiune (*auto, maș*) embrayage m. commandé par dépression
ambreiaj cu arc (*maș*) embrayage m. à spirale
ambreiaj cu bandă (*maș*) embrayage m. à ruban
ambreiaj cu con de fricțiune (*auto, maș*) embrayage m. à cône
ambreiaj cu dinți (*maș*) embrayage m. à dents
ambreiaj cu discuri (*auto, maș*) embrayage m. à plateaux
ambreiaj cu discuri neunse (*maș*) embrayage m. à disques secs
ambreiaj cu discuri scăldate în lubrifiant (*maș*) embrayage m. à disques trempants dans l'huile
ambreiaj cu frecare / cu fricțiune (*auto, maș*) embrayage m. à friction
ambreiaj cu gheare (*auto, maș*) embrayage m. à crabots / à griffes / à mâchoires
ambreiaj cu lamele (*auto, maș*) embrayage m. à plateaux
ambreiaj cu lamele uscate (*auto, maș*) embrayage m. à disques secs
ambreiaj cu lichid magnetic (*autom*) embrayage m. à fluide magnétique
ambreiaj cu mai multe discuri (*auto, maș*) embrayage m. multidisques
ambreiaj cu roată liberă (*auto, maș*) embrayage m. à roue libre
ambreiaj cu saboți / cu segmenți (*maș*) embrayage m. à segments
ambreiaj de comandă (*auto, maș*) embrayage m. de commande
ambreiaj de inversare (maș) (*maș*) embrayage m. de renversement de marcge
ambreiaj de mers liber (*auto, maș*) accouplement m. à roue libre
ambreiaj electromagnetic (*auto, maș*) embrayage m. électromagnétique
ambreiaj electromagnetic cu pulbere magnetică (*maș*) embrayage m. à poudre magnétique
ambreiaj extensibil (*auto, maș*) embrayage m. extensible

ambreiaj hidraulic (*auto, maș*) embrayage m. hydraulique; (*maș*) embrayage m. fluide
ambreiaj lamelar (*maș*) embrayage m. lamellaire
ambreiaj lateral cu fricțiune (*auto*) embrayage m. latéral à friction
ambreiaj magnetic (*auto, maș*) embrayage m. magnétique
ambreiaj multidisc (*auto, maș*) embrayage m. multidisque
ambreiaj pneumatic (*maș*) embrayage m. pneumatique
a **ambutisa** (*TCM*) emboutir; (*TH*) bosseler
ambutisare (*TH*) bossellement m., emboutissage m.
ambutisare adâncă (*TCM*) emboutissage m. profond
ambutisare la cald (*TCM*) emboutissage m. à chaud
a **amenaja** (*TH*) accomoder, aménager
amenajare (*cstr*) dressage m.; (*TH*) accommodation f., aménagement m.
amestec (de cauciuc) brut (*plast*) mélange m. non-vulcanisé
amestec (de cauciuc) cu ingrediente (*plast*) mélange m. chargé
amestec (de cauciuc) cu negru de fum (*plast*) mélange m. noir
amestec (de cauciuc) nevulcanizat (*plast*) mélange m. brut / non-vulcanisé
amestec (de cauciuc) pentru banda de rulare (*plast*) mélange m. pour bande de roulement
amestec (de cauciuc) pentru dublat (țesături) (*plast*) mélange m. pour doublage
amestec (de cauciuc) pentru fricționare (*plast*) mélange m. à frictionner
amestec (de cauciuc) pentru perna protectoare (*plast*) gomme f. de liaison / intermédiaire / matelas
amestec (de cauciuc) șarjat (*plast*) mélange m. pigmenté
amestec (de cauciuc) șarjat cu fibre textile (*plast*) mélange m. chargé en fibre textile, mélange m. chargé
amestec (*ind chim, TH*) mélange m.; (*cstr*) gâchée., panachage m.; (*met*) mixture f.
amestec antigel / antiger (*auto, maș*) mélange m. anticongelateur / antigel, solution f. antigel
amestec autovulcanizant (*plast*) mélange m. autovulcanisant
amestec azeotrop (*ind chim*) mélange m. azéotrope
amestec binar (*ind chim*) mélange m. binaire
amestec bine făcut (*cstr*) mélange m. intime
amestec bituminos (*cstr, drum*) mélange m. bitumineaux
amestec bogat (*auto, ind chim*) mélange m. riche
amestec carburant (*maș*) mélange m. carburé / combustible
amestec catalizator (*ind chim*) mélange m. catalylitique
amestec ceramic (*ind chim*) composition f. céramique
amestec cu jet / cu vână (*ind chim*) mélange m. au jet
amestec cu punct de fierbere constant (*ind chim*) mélange m. à point d'ébulition constant
amestec de acizi (*ind chim, el*) mélange m. d'acides
amestec de acoperire (*plast*) pâte f. d'enduction
amestec de alcol cu eter (*ind chim*) alcool-éther m.
amestec de aprindere (*el, TH*) mélange m. d'inflamation
amestec de bază (*plast*) mélange m. de base
amestec de benzi (*text*) mélange m. en rubans
amestec de bumbac (*text*) mélange m. de coton
amestec de cauciu conținând regenerat (*plast*) mélange m. contenant du régénéré
amestec de cauciuc (*plast*) mélange m. de caoutchouc
amestec de cauciuc cu accelerator (de vulcanizare) (*plast*) mélange m. caoutchouc avec accélérateur
amestec de cauciuc fără ingrediente (*plast*) mélange m. pure gomme
amestec de cărbune și nisip (*el*) mélange m. de charbon et de sable
amestec de cărbuni (*cf*) mélange m. de charbon
amestec de componenți cu valoare mare (*text*) mélange m. noble
amestec de deșeuri de pieptenătură (*text*) mélange m. des étoupes
amestec de detalii fine (la televiziunea în culori (*tele*) mélange m. de details fins
amestec de diferite cactere de litere (*poligr*) amas m.
amestec de diferite tipuri de fire (*text*) mélange m. de files purs
amestec de finisare (*met*) sable m. de finissage
amestec de fire (*text*) mélange m. de fibres
amestec de formare (*met*) sable m., sable m. de moulage; (*plast, met*) matériaux m. de moulage; (*plast*) mélange m. à mouler
amestec de formare prin injecție (*plast*) masse f. à mouler par injection
amestec de formare recuperat (*met*) sable m. récupéré
amestec de formare silico-argilos (*met*) sable m. silico-argileux
amestec de gaze (*ind chim, el*) mélange m. gazeux; (*met*) gaz m. mixte; (*termo*) brassage m. des gaz

amestec de impregnare (*plast*) mélange m. d'imprégnation
amestec de izotopi (*fiz*) mélange m. d'isotopes
amestec de încercare (*plast, ind chim*) mélange m. d'essai
amestec de îngrășăminte bazice (*agr*) mélange m. d'engrais basiques
amestec de lână (*text*) mélange m. de la laine
amestec de latex (*plast*) mélange m. latex
amestec de latex cu ingrediente (de vulcanizare) (*plast*) latex m. contenant des ingrédients de vulcanisation
amestec de materii prime (*el, TH*) mélange m. des matières premières
amestec de mercur și grafit (*el*) mélange m. de mercur et de graphite
amestec de miezuri (*met*) sable m. à noyaux
amestec de model (*met*) sable m. de modèle / de surface
amestec de parafină cu ulei (*ind chim*) mélange m. paraffine-huile
amestec de polimeri (*plast*) mélange m. de polymères
amestec de pornire (*auto, el*) mélange m. mise en marche
amestec de răcire (*termo, ind chim*) mélange m. réfrigérant
amestec de rășină și întăritor (*plast*) mélange m. de résine et durcisseur
amestec de repartiții (*mat*) mélange m. de distribution
amestec de solvenți (*ind chim*) mélange m. de dissolvants
amestec de sulfat de cupru și oxizi de fier (*met*) magistral m.
amestec de turnare (*plast*) mélange m. de coulage
amestec de umplere (*met*) sable m. de remplissage
amestec de ungere (*plast*) pâte f. d'enduction
amestec de uraniu și produse de finisare (*fiz*) fissium m.
amestec de var și cărbune (*el*) mélange m. de chaux et de charbon
amestec depolarizant (*el, ind chim*) mélange m. dépolarisant
amestec detonant (*el, ind chim*) mélange m. détonant
amestec detonant de hidrogen și oxigen (*el*) mélange m. détonant d'hydrogène
amestec din bandă (*text*) mélange m. à partir de rubans
amestec din doi componenți (*text*) mélange m. binaire
amestec dolomitic (*met*) mélange m. de dolomie
amestec etalon de gaze (*metr*) mélange m. de gaz étalon
amestec eterogen (*fiz, met*) mélange m. hétérogène
amestec eutectic (*met, ind chim*) mélange m. eutectique
amestec exoterm (*ind chim*) mélange m. exothermique
amestec explosiv (*el, ind chim*) mélange m. détonant / explosif
amestec fără activator (*plast*) mélange m. non-activé
amestec frigorific (*ind chim*) cryogène m.
amestec frigorific (*TH*) mélange m. réfrigérant
amestec fumigen (*ind chim*) matière f. / produit m. fumigène
amestec gazos (*el, ind chim*) mélange m. gazeux
amestec gazos pentru cementare (*met*) mélange m. de gaz apte à la cémentation
amestec grizutos (*min*) mélange m. grisouteux
amestec în echilibru (*met, ind chim*) mélange m. en equilibre
amestec la lup (*text*) prémélange m.
amestec la răsucit (*text*) mélange m. au moulinage
amestec manual (*text*) mélange m. à la main
amestec mecanic (*ind chim, met*) mélange m. mécanique; (*text*) mélange m. à la machine
amestec molecular (*fiz, met*) mélange m. moléculaire
amestec multiplicator (*tele*) mélange m. multiplicateur
amestec neomogen (*fiz, met*) mélange m. hétérogène
amestec nitrant (*ind chim*) acide m. sulfonitrique, mélange m. nitrosulfurique
amestec oxidant (*met, ind chim*) mélange m. oxydant
amestec pământ-ciment (*cstr, drum*) mélange m. sol-ciment
amestec pe loc (*cstr*) mélange m. sur place
amestec pentru anvelope (*ind chim*) mélange m. pour pneus
amestec pentru cauciucat (prin întindere) (*plast*) mélange m. d'enduit
amestec pentru cufundare / pentru imersiune (*plast*) mélange m. de trempage
amestec pentru izolat cabluri (*el, plast*) matière f. d'isolement de câbles
amestec pentru înmuiere (*plast*) mélange m. de trempage
amestec pentru tabletat (*ind chim*) masse f. pour comprimés
amestec pentru tratament termochimic (*met*) mélange m. cémentant

amestec perfect (al aerului cu gazul) (*termo*) mélange m. intime
amestec prevulcanizat (*plast*) mélange m. brûlé
amestec răcitor (*ind chim, termo*) mélange m. réfrigérant; (*fiz*) cryogène m.
amestec reactant (*ind chim*) mélange m. réactionnel
amestec reactiv (*fiz*) mélange m. réactif
amestec reducător (*met*) mélange m. réducteur
amestec refrigerent (*termo, ind chim*) mélange m. réfrigérant
amestec sărac (*auto, maș*) mélange m. pauvre
amestec sulfonitric (*ind chim*) acide m. sulfonitrique, mélange m. nitrosulfurique
amestec supramasticat (*plast*) mélange m. trop mastique
amestec șarjat cu negru de fum (*plast*) mélange m. au noir de fumée
amestec tampon (*ind chim*) mélange m. tampon
amestec termosensibilizat (*plast*) mélange m. thermosensibilisé
amestec ternar (*ind chim*) mélange m. ternaire
amestec uscat (*cstr*) gâchée f. sèche; (*met*)sable m. sèche
amestec ușor dispersabil (*plast*) mélange m. facilement dispersable
amestec ușor distilabil (*el, ind chim*) mélange m. à dégazage facile
a **amesteca** (*TH, ind chim*) mélanger; (*TH*) assortir, brasser, remuer; **mortar, beton** (*cstr*) gâcher
a **amesteca mecanic** (*cstr*) malaxer
amestecare (*ind chim, cstr, plast*) mélangeage m.; (ind chim) compoundage m., mixtion f.; (*cstr, drum, hidr*) homogéneisation fm malaxage m.; (*text*) mélange m.; (*TH*) brassage m.; (*cstr, TH*) malaxation f.
amestecare continuă (*plast, ind chim*) mélangeage m. continu
amestecare cu lopata (*cstr*) pelletage m.
amestecare în strat fluidizat (*ind chim*) mélangeage m. par fluidisation
amestecare în straturi (*text*) mélange m. en sandwich
amestecare la cald (*cstr, ind chim*) malaxage m. / mélangeage m. à chaud
amestecare la rece (*cstr, ind chim*) malaxage m. / mélangeage m. à froid
amestecare manuală (*cstr*) malaxage m. à bras
amestecare preliminară (*text*) prémélange m.
amestecare prin barbotare (*met, TCM*) agitation f.
amestecător (*cstr, maș*) mélangeur m.; (*ind chim, plast*) agitateur., malaxeur; (*tele*) mélangeur (doseur) m.
amestecător centrifug (*maș, TH*) mélangeur m. centrifuge
amestecător conic (*maș*) mélangeur m. à cône
amestecător cu agitator (*ind chim*) bac m. / réservoir m. à agitateur
amestecător cu ancoră (*ind chim*) agitateur m. à l'ancre
amestecător cu con dublu (*maș*) mélangeur m. biconique
amestecător cu elice (*maș*) agitateur m. à hélice
amestecător cu jet (*ind chim*) mélangeur m. à jet
amestecător cu melc (*maș*) mélangeur m. à vis
amestecător cu palete (*maș, cstr*) mélangeur m. à ailettes; agitateur m. à palettes
amestecător cu raclete (*maș*) agitateur m. à râteaux
amestecător cu tambur (*maș*) mélangeur m. à tambour / à tonneau
amestecător cu turbină (*maș*) agitateur m. à turbine
amestecător cu valțuri (*maș*) laminoir m.
amestecător de vopsele (*maș*) mélangeur f. à peintures
amestecător planetar (*maș*) agitateur m. planétaire
amestecător vibrator (*maș*) mélangeur m. à vibrations
ametist (*geol*) améthyste f.
amfater (*ind chim*) amphotère
amfibiu (*auto, av, nav*) amphibie m.
amfiboli (*ind chim, TH*) amphiboles f. pl.
amfibolit (*geol, hidr*) amphibolite f.
amfion (*ind chim*) ion m. amphotérique
amfolit (*ind chim*) ampholyte m.
amidare (*ind chim*) amidation f.
amidază (*ind chim*) amidase f.
amidă (*ind chim*) acylamine f., amide m.
amide ale acizilor (*ind chim*) amides m. pl. d'acides
amidină (*ind chim*) amidol m.
amidon (*ind chim*) amidon m., fécule f., fécule f. amylacée
amidopirină (*ind chim*) pyramidon m.
amidură de sodiu (*ind chim*) amide m. de sodium
amil (*ind chim*) amyle m.
amilază (*ind chim*) amylase f.
amilene (*ind chim*) amylènes m. pl.
amilodextrine (*ind chim*) amylodextrines f. pl.
amiloliză (*ind chim*) amylolyse f.
amilopectină (*ind chim*) amylopectine f.
amiloză (*ind chim*) amylose m.
aminare (*ind chim*) amination f.
amină (*ind chim*) amine f.
amine alifatice (*ind chim*) amines f. pl. aliphatiques
amine aromatice (*ind chim*) amines f. pl. aromatiques
aminoacizi (*ind chim*) amino-acides m. pl.

aminoalcooli (*ind chim*) amino-alcools m. pl.
aminoaldehide (*ind chim*) aldéhyde-amines m. pl., amino-aldèhydes m. pl.
aminoantrachinonă (*ind chim*) amino-anthraquinone f.
aminoazobenzen (*ind chim*) amino-azobenzine m.
aminoazonaftalină (*ind chim*) amino-azonaphtalène m.
aminoazotoluen (*ind chim*) amino-azotoluène m.
aminobenzaldehidă (*ind chim*) aminobenzaldéhyde m.
aminobenzen (*ind chim*) huile f. d'aniline
aminocetone (*ind chim*) amincétones f. pl.
aminodifenilamine (*ind chim*) amino-diphénylamines f. pl.
aminofenoli (*ind chim*) aminophénols m. pl.
4-amino-1-naftol (*plast*) aminonaphtol 1-4-1 m.
aminooxizi (*ind chim*) aminooxydes m. pl.
aminopiridină (*ind chim*) aminopyridine f.
aminoplaste (*plast*) aminoplastes m. / f. pl., résines f. pl. aminiques
aminoxidaze (*ind chim*) aminooxydases f. pl.
amoniac (*ind chim*) ammoniac m.
amoniac anhidru (*ind chim*) ammoniaque f. anhydre
amoniac sintetic (*ind chim*) ammoniac m. synthétique
amoniac soluție (*ind chim*) eau f. d' ammoniaque
amoniacat (*ind chim*) ammoniacate m.
amoniacol (*ind chim*) ammoniacol
amoniloză (*ind chim*) ammonolyse f.
amonit (*ind chim*) ammonite f.
amoniu (*ind chim*) ammonium m.; **care conține trei grupe de amoniu** (*ind chim*) triammonique
amonte (*hidr, nav*) amont m.; **în amonte** (*hidr*) en amont
amonte de calculator (*cib*) amont m. de l'ordinateur
amorf (*fiz, ind chim*) amorphe
a **amorsa** (*TH*) amorcer; **o pompă** (*nav*) allumer
amorsare (*TH*) amorçage m.
amorsarea pompei (*hidr, maș*) remplissage m. de la pompe
a **amortiza** (*TH*) amortir, attenuer, réprimer
amortizare (*el, TC*) amortissement m.; (*metr*) affaiblissement m.
amortizare cu (pernă de) aer (*autom, maș*) amortissement m. par l'air
amortizare de adaptare (*metr, tele*) amortissement m. d'adaptation
amortizare pneumatică (*auto, maș*) amortissement m. par l'air / pneumatique
amortizare prin frecare (*fiz*) amortissement m. par friction
amortizarea dislocațiilor (*met*) amortissement m. des dislocations
amortizarea efectului de fluorescență (*fiz*) décroissance f. de fluorescence
amortizarea oscilațiilor (*auto, fiz*) amortissement m. des oscillations
amortizarea sunetului (*cf*) insonorisation f.; (*fiz*) amortissement m. de son
amortizarea șocurilor (*TH*) amortissement m. des chocs
amortizarea vibrațiilor (*auto, fiz*) amortissement m. des vibrations
amortizarea zgomotului (*auto, fiz*) amortissement m. de son
amortizor (*auto, fiz*) amortisseur m., équilibreur m.; (*cstr*) pare-chocs m.; (*cstr, maș*) dissipateur m.; choc-absorber m.
amortizor cu ac (*metr*) amortisseur m. à boudin
amortizor cu aer (*av*) amortisseur m. à air
amortizor cu arc (*auto, metr*) amortisseur m. à ressort; (*maș*) ressort m. amortisseur
amortizor cu dublu efect (*auto*) amortisseur m. à double effet
amortizor cu frecare / cu fricțiune (*auto, cf, fiz*) amortisseur m. à friction
amortizor cu lanț (*el, maș*) sourdine f. à chaîne
amortizor cu matriță (*autom*) amortisseur m. à matrice
amortizor cu piston (*auto, maș*) amortisseur m. à piston
amortizor cu suspensie (*auto, metr*) amortisseur m. de suspension
amortizor cu ulei (*maș*) amortisseur m. à huile
amortizor de macaz (*cf*) amortisseur m. du changement de voie
amortizor de șocuri (*TH*) appareil m. parechoc; (*hidr, maș*) ressort m. de choc
amortizor de vibrații (*TH*) amortisseur m. de vibrations
amortizor de zgomot (*auto, maș*) silencieux m.; (*cstr, maș*) absorbant m. du bruit, sourdine f.
amortizor hidraulic (*auto*) amortisseur m. à dashpot; (*autom, maș*) amortisseur m. hydraulique
amortizor hidropneumatic (cu ulei) (*maș, auto*) amortisseur m. oléopneumatique
amortizor într-un singur sens (*auto, maș*) amortisseur m. à simple effet
amortizor pe cauciuc (*auto, maș*) amortisseur m. en caoutchouc
amortizor pneumatic (*maș*) amortisseur m. pneumatique
amortizor telescopic (*auto, maș*) amortisseur m. télescopique
amortizorul ușii (*auto*) pare-chocs m. de porte

amovibil (*maș,TH*) amovible, démontable, déplaçable, détachable; (*TH*) échangeable
amovibilitate (*TH*) amovibilité f.
ampatament (*auto, maș*) distance f. des axes (des centres); (*cf*) empattement m.
ampatament fix (*cf*) empattement m. rigide
ampatament lung (*auto*) empattement m. grand
ampenaj (*av*) empennage m. plan m. de queue
amper (*el, metr*) ampère m.
ampermetru (*el, metr*) ampèrmètre m. / (*fiz, metr*) ammètre m., am-mètre m.
ampermetru cu cadru mobil (*el, metr*) ampèrmètre m. à cadre mobile
ampermetru cu magnet mobil (*el, metr*) ampèrmètre m. à aimant mobile
ampermetru cu repulsie (*el, metr*) ampèrmètre m. à répulsion
ampermetru cu șunt magnetic (*el, metr*) ampèrmètre m. à entrefer variable
ampermetru cu termocuplu (*el, metr*) ampèrmètre m. à thermocouple
ampermetru de inducție (*el, metr*) ampèrmètre m. d'induction
ampermetru de înaltă frecvență (*el, metr*) ampèrmètre m. à haute fréquence
ampermetru de înaltă tensiune (*el, metr*) ampèrmètre m. à haute tension
ampermetru electromagnetic (*el, metr*) ampèrmètre m. électromagnétique
ampermetru înregistrator (*el, metr*) ampèrmètre m. enregistreur
ampermetru magnetoelectric (*el, metr*) ampèrmètre m. à cadre mobile
ampermetru pentru curent alternativ (*el, metr*) ampèrmètre m. pour courant alternatif
ampermetru pentru curent continuu (*el, metr*) ampèrmètre m. pour courant continu
ampermetru termic (*auto, metr, termo*) ampèrmètre m. à fil chaud / thermique
amperometrie (*ind chim*) ampèrométrie m.
amper-oră (*el, metr*) ampère-heure m.
amperspiră (*el, metr*) ampère-tour m.
amperspire antagoniste (*el, metr*) contre-ampère-tours m. pl.
amperspire caracteristice (solenații) (*tele*) ampères-tours m. pl. caractéristiques
amperspire de demagnetizare (*el*) ampères-tours m. pl. de désaimantation
ampertură (*el, metr*) ampère-tour m.
amperture ale câmpului de reactanță (*el, metr*) ampères-tours m. pl. de champ de réactance
amperture ale polului (*el, metr*) ampères-tours m. pl. de pôle
amperture ale statorului (*el, metr*) ampères-tours m. pl. de stator
amperture de compensare (*el, metr*) ampères-tours m. pl. de compensation
amperture de demagnetizare (*el*) ampères-tours m. pl. de désaimantation
amperture polare (*el, metr*) ampères-tours m. pl. polaires
a **amplasa** (*TH*) emplacer
amplasament (*TH*) emplacement m.
amplasament de protecție (*cstr*) épaulement m.
amplasare (*autom, TH*) emplacement m.; (*cstr*) dressage m., plaçage; (*TH*) arrangement m., mise f. en place, posage m., mise f.
amplasarea arborelui cu came (*auto*) disposition f. de l'arbre à cames
amplasarea memoriei (*CN*) emplacement m. de mémoire
amplidină (*el, metr*) amplidyne f.; (*fiz*) dynamo f. amplificatrice
amplificare (*autom, mat*) amplification f., coefficient m. d'influence, gain
amplificare cardanică (*autom*) amplification f. de balancier
amplificare de putere (*autom, tele*) amplification f. de puissance
amplificare de rezonanță (*tele*) amplification f. à résonance
amplificare disponibilă (*tele*) gain m. disponible
amplificare electronică (*tele*) agrandissement m. électronique
amplificare fără distorsiuni / fidelă (*tele*) amplification f. fidèle
amplificare în circuit deschis (*autom*) amplification f. en chaîne ouverte
amplificator (*fiz*) renforçateur m.; (*fiz, tele, TH*) ampli m., amplificateur f.
amplificator acordat (*tele*) amplificateur m. à résonance / accordé
amplificator aperiodic (*tele*) amplificateur m. apériodique
amplificator cascod (*tele*) amplificateur m. cascode
amplificator catodic (*autom*) amplificateur m. cathodyne
amplificator comutator (*autom*) amplificateur m. commutateur
amplificator cu bobină de șoc (*metr, tele*) amplificateur m. à impédance
amplificator cu canale multiple (*tele*) amplificateur m. à plusieurs voies
amplificator cu condensator vibrant (*el, tele*) amplificateur m. à condensateur vibrant
amplificator cu cristal (*tele*) amplificateur m. à cristal

amplificator cu declanșare periodică (*tele*) amplificateur m. à déclénchement périodique
amplificator cu două fascicule (la un tub cu undă progresivă) (*tele*) amplificateur m. à deux faisceaux
amplificator cu emisiune luminoasă (laser) (*fiz*) amplificateur m. à émission stimulée
amplificator cu jet dirijat (*autom*) amplificateur m. à jet dirigé
amplificator cu transformator (*el, tele*) amplificateur m. à transformateur
amplificator cuantic (*fiz, tele*) amplificateur m. à émission stimulée / à rubis
amplificator de amplitudine (*mec*) amplificateur m. d'amplitude
amplificator de calcul (*autom*) amplificateur m. opérationnel
amplificator de cuplu (*autom*) amplificateur m. de couple
amplificator de curent continuu (*tele*) amplificateur m. à courant continu
amplificator de înaltă frecvență (*metr, tele*) amplificateur m. (à) haute fréquence
amplificator de putere (*metr, tele*) amplificateur m. de puissance
amplificator de semnale (*fiz*) renforceur m. de signaux
amplificator de tensiune (*metr, tele*) amplificateur m. de tension
amplificator diferențial (*tele*) amplificateur m. différentiel
amplificator hidraulic de direcție (*auto, maș*) amplificateur m. hydraulique de direction
amplificator integrator (*autom*) amplificateur m. intégrateur
amplificator inversat (*tele*) amplificateur m. de seuil à anode négative
amplificator inversor de fază (*tele*) amplificateur m. déphaseur
amplificator în cascadă (*autom, tele*) amplificateur m. en cascade
amplificator în contratimp (*metr, tele*) amplificateur m. équilibré / symétrique, amplificateur m. push-pull
amplificator în curent sinusoidal (*tele*) amplificateur m. en courant sinusoïdal
amplificator în stare solidă (*tele*) amplificateur m. à l'état solide
amplificator laser continuu cu amestec de neon și heliu (*tele*) amplificateur m. laser continu à mélange de néon et d'hélium
amplificator laser cu modulație a factorului de calitate al cavității rezonante (*tele*) amplificateur m. laser à modulation de qualité de cavité résonnante
amplificator limitator (*fiz*) amplificateur m. limitateur
amplificator logaritmic (*tele*) amplificateur m. logarithmique
amplificator magnetic (*autom, tele*) amplificateur m. magnétique, amplistat m.; (*fiz*) transducteur m.
amplificator magnetron cu undă inversă / cu undă retrogradă (*tele*) amplificateur m. magnetron à onde inverse / à retrograde
amplificator maser cu semiconductor (*tele*) amplificateur m. maser à semiconducteur
amplificator neutrodinat (*tele*) amplificateur m. neutrodyné
amplificator operațional (*autom*) amplificateur m. opérationnel
amplificator simetric (*tele*) amplificateur m. balancé
amplificator sumator (*autom*) amplificateur m. additionneur / de summation
amplitudine (*fiz, TH*) amplitude f.; (*el*) étendue f., (*mec*) déviation f. maximum de l'oscillation
amplitudine de ieșire (*metr*) amplitude f. de sortie
amplitudine de împrăștiere (*fiz*) amplitude f. de diffusion
amplitudine de sincronizare (*autom, tele*) amplitude f. de synchronisation
amplitudine limită (*mat*) amplitude f. limite
amplitudinea abaterii / aberației (*mec*) amplitude f. d'aberration
amplitudinea corecției (*autom*) étendue f. de la grandeur de correction
amplitudinea oscilației (*auto, mec*) amplitude f. d'oscillation
amplitudinea scării (*el, metr*) étendue f. de la graduation
amplitudinea tensiunii (*el*) étendue f. de la tension / du voltage
amploare ampleur f.; (*cstr*) échelle f.
amprentă (*met, TH*) empreinte f.
amprentă pentru microduritate (*met, TCM*) empreinte f. de microduretée
ampriză (*drum*) emprise f.
an an m., année f.
an de fabricație (*TH*) année f. de fabrication
an fiscal (*ec*) année f. fiscale
an mediu (*hidr*) année f. pluvieuse
an ploios (*hidr*) année f. pluvieuse
anabasină (*ind chim*) anabasine f.
anacromatic (*fiz*) anachromatique
anaforeză (*ind chim*) anophorèse f.
anaglifie (tipar stereoscopic) (*poligr*) anaglyphic f.
analcim (*geol*) analcime f.
analist (*cib*) analyste m.

analist de aplicație (*cib*) analyste m. d'application
analist de gestiune (*cib*) analyste m. de gestion
analist de problemă (*cib*) analyste m. de problème
analist de sistem (*cib*) analyste m. de système
analiza carburilor (*met*) extraction f. des carbures
analiza cartelelor (*CN*) analyse f. de cartes
analiza coloanelor (*fiz*) dépouillement m. des colonnes
analiza gazelor (*ind chim*) analyse f. des gaz
analiza imaginii (*tele*) balayage m. exploration f. de l'image
analiza imprimantelor (*cib*) analyse f. des imprimés
analiza prețurilor (*ec*) analyse f. des coûts
analiza sitelor (*met*) maillage m.
analiza structurii cristaline (*mecăt, ind chim*) analyse f. cristalline
analizator de gaze arse (*ind chim, auto, termo*) appareil m. d'analyse des gaz brûlés
analiză (*ind chim, cstr, mec*) analyse f., essai m.; (*TH*) enquête f., étude f.
analiză cantitativă (*ind chim*) analyse f. quantitative; (*met*) dosage m.
analiză combinatorie (*mat*) analyse f. combinatoire
analiză de sistem (*autom, CN*) analyse f. système
analiză dilatometrică (*autom*) essai m. dilatométrique
analiză factorială (*mat*) analyse f. factorielle
analiză gravimetrică (*ind chim*) analyse f. gravimétrique; (*metr*) gravimétrie f.
analiză metalografică (*met*) observation f. / richerche f. métallographique
analiză microscopică (*met, TH*) analyse f. microscopique
analiză pe sită (*ind chim, plast*) analyse f. au tamis
analiză termică (*ind chim*) thermo-analyse f. ; (*termo*) analyse f. thermique
analizor (*fiz, metr*) analyseur m. sélecteur m.
analizor de curbe (*autom*) analyseur m. de courbes
analizor de funcție de transfer (*metr*) analyseur m. de fonction de transfert
analizor de gaze (*auto, ind chim*) analyseur m. de gaz
analizor de impurități (*metr*) analyseur m. de traces
analizor de rețele (*autom*) analyseur m. de réseaux
analizor de sulf (*metr*) sulfimètre m.
analizor diferențial (*autom*) analyseur m. différentièl
analizor diferențial de incendiu (*autom*) analyseur m. différentièl d'alarme
analizor diferențial numeric (*cib*) analyseur m. différentièl numerique
analizor electronic (*tele*) oscilloscope m. dépanneur
analizor fotoelectric (*tele*) analyseur m. photoélectrique
analizor indirect cu spot mobil (*tele*) analyseur m. / balayeur m. indirect à spot mobile
analizor înregistrator de descompunere (*autom*) décomposeur m.
analizor magnetic (*fiz*) aimant m. analyseur
analog numeric de tensiune (*autom*) analogue m. de tension (numérique)
analogie analogie f., conformité f.
ancadrament (*cstr*) bâti m., encadrement m., patin m., placard m.
a **anclanșa** (*auto*) allumer, mettre le contact; (*el*) mettre en circuit; (*TH*) enclancher
anclanșare (*auto*) conjonction f.; (*autom, el, maș*) enclenchement m.; (*el*) mise f. en circuit
anclanșare prin cheie (*el, auto*) enclenchement m. par clef
a **ancora** (*cstr*) croisillonner; (*nav*) mouiller; (*TH*) amarrer, ancrer, haubaner
a **ancora stâlpul** (*el, cstr*) haubaner le poteau
ancorare (*cstr, el, TH*) haubanage m.; (*cstr, maș*) ancrage m.
ancorat (*nav*) ancre f. à jet / à toucher, petite-ancre f.
ancoră (*orlg, nav*) ancre f.
ancoră cu dinți (*orlg*) ancre f. à râteau
ancoră cu știfturi (*orlg*) ancre f. à chevilles, fourchette f.
ancoră cu traverse (*nav*) ancre f. à jas
ancoră de afurcare (*nav*) ancre f. d'affourche
ancoră de beton (*nav*) ancre f. de cape / flottante
ancoră de derivă pentru hidroavioane (*nav*) cône-ancre m.
ancoră de etravă (*nav*) ancre f. de flot
ancoră de furtună (*nav*) ancre f. de cape
ancoră de împerechere (*nav*) ancre f. d'empenelage / d'empenelle
ancoră de mare (*nav*) ancre f. de cape / flotante
ancoră de maree înaltă (*nav*) ancre f. de flot
ancoră de maree joasă (*nav*) ancre f. de jusant
ancoră de pilon (*tele*) haubanm
ancoră de post (*nav*) ancre f. de bossoir / de poste
ancoră de pupă (*nav*) ancre f. de poupe
ancoră de speranță (*nav*) ancre f. de miséricorde / de veille, maîtress-ancre f.
ancoră de șpring (*nav*) ancre f. de croupiat
ancoră de veghe (*nav*) ancre f. en plomb de sonde
ancoră fără traversă (*nav*) ancre f. sans jas
ancoră în galeră (*nav*) ancre f. en galère
ancoră patent (*nav*) ancre f. sans jas
ancoră plutitoare (*nav*) ancre f. flottante
ancoră provă (*nav*) ancre f. de bossoir / de poste

ancoră șurub (*nav*) ancre f. à vis
a **ancoșa** (*TH*) encocher
ancoșă (*el, maș*) encoche f., rainure f.; (*TH*) mortaise f.
ancrasare (*auto*) encrassement m.
ancrasarea bujiei (*auto*) encrassement m. de la bougie
ancrasarea supapelor (*auto*) encrassement m. des soupapes
a **ancrasa** (*ind chim, TH*) encrasser, obstruer
andezit (*geol, hidr*) andésite f.
andocare (*nav*) entré f. / passage m. au bassin
a **andosa** (*ec*) endosser
andosament în alb (*ec*) endos m. / endossement m. en blanc
andrea (*text*) aiguille f. à tricoter
androsteronă (*ind chim*) andostérone f.
anemograf (*metr*) anemogramme m.
anemometrie (*av*) anémométrie f.
anemometru (*metr*) anémomètre m.
anemometru cu cupe (*metr*) anémomètre m. à moulinet
anemostat (*metr*) anémostat m.
anetol (*ind chim*) anéthol m.
aneurină (*ind chim*) thiamine f., vitamine f. antinévritique
a **anexa** ajouter, annexer
a **angaja** (*ec*) engager; (*TH*) embaucher des ouvriers
a se **angrena** (*mec*) mordre
a **angrena** (*maș, auto*) engager; (*TH*) engrener
angrenaj (*auto*) vitesse f.; (*maș*) engrenage m., rouage m.
angrenaj accelerator (*auto*) vitesse f. surmultipliée
angrenaj cicloidal (*maș*) denture f. / engrenage m. cycloïdale
angrenaj cilindric (*maș*) engrenage m. cylindrique
angrenaj conic (*auto, maș*) engrenage m. / roue f. conique
angrenaj conic cu dinți curbi (*auto, maș*) engrenage m. concospiral, engrenage m. conique à denture hélicoïdale
angrenaj conic hipoidal (*auto, maș*) roue f. conique hypoïde
angrenaj cu axele concurente (*maș*) engrenage m. concourant
angrenaj cu cremalieră (*maș*) engrenage m. à crémaillère
angrenaj cu dantură normală (*maș*) couple m. d'engrenages à denture normale
angrenaj cu dinți dubli (dantură în V) (*maș*) engrenage m. hélicoïdal double (à chevrons), à denture à chevrons
angrenaj cu distanța dintre axe corectă (nedeplasată) (*maș*) engrenage m. à entraxe de référence
angrenaj cu distanța dintre axe depășită (*maș*) engrenage m. à déport d'entraxe positif
angrenaj cu fusuri / cu lanternă (*maș*) engrenage m. à lanterne
angrenaj cu melc (*maș*) engrenage m. à vis (sans fin)
angrenaj cu melc globoidal (*maș*) engrenage m. à vis sans fin globoïde
angrenaj cu roată (dințată) intermediară (*maș*) engrenage m. à roue intermediaire
angrenaj cu roți dințate cilindrice cu dinți drepți (*auto, maș*) engrenage m. à roue droites / droit
angrenaj cu roți dințate cilindrice cu dinți elicoidali (*maș*) engrenage m. cylindrique à denture hélicoïdale
angrenaj de demultiplicare (*auto, maș*) engrenage m. de réduction
angrenaj de schimbare a sensului de rotație (*maș*) engrenage m. d'inversion du sens de rotation
angrenaj diferențial (*auto, maș*) engrenage m. différentiel
angrenaj din două roți diferite (*maș*) touret m.
angrenaj elicoidal (*maș, mec*) engrenage m. à vis (sans fin) hélicoïdal, transmission f. à vis
angrenaj epicicloidal (*auto, maș*) engrenage m. épicycloïdal / planétaire
angrenaj etajat (*maș*) transmission f. échelonnée
angrenaj fără deplasare (cu poziția corectă a raților) (*maș*) engrenage m. sans déport
angrenaj fără zgomot (*auto, maș*) vitesse f. silencieuse
angrenaj hipoid (*maș*) engrenage m. hypocycloïde / hipoïde
angrenaj interior (*maș*) engrenage m. intérieur
angrenaj intermediar (*maș*) engrenage m. intermédiaire
angrenaj în evolventă (*maș*) engrenage m. à développante
angrenaj melcat (*maș*) engrenage m. à vis (sans fin)
angrenaj multiplicator (*maș*) engrenage m. de multiplication
angrenaj paralel (cu axele paralele) (*maș*) engrenage m. parallèle
angrenaj pe stânga (*orlg*) rouage m. à gauche
angrenaj planetar (*auto, maș*) engrenage m. épicycloïdal / planétaire, train m. épicycloïdal / planétaire
angrenaj reductor (*auto, maș*) engrenage m. de réduction; (*maș*) démultiplicateur m.
angrenaje sumatoare (*autom*) engrenages m. pl. additionneurs
angrenare (*auto, maș, TH*) engrènement m., clabotage m., denture f.

angrenare cu joc (*maş*) engrènement m. avec jeu
angström (*fiz, metr*) angström m., atomemètre m.
anhidridă (*ind chim*) anhydride m.
anhidridă acetică (*ind chim*) anhydride m. acétique
anhidridă antimonică (*ind chim*) anhydride m. antimonique
anhidridă antimonioasă (*ind chim*) anhydride m. antimonieux
anhidridă arsenică (*ind chim*) anhydride m. arsénique
anhidridă azotică (*ind chim*) anhydride m. azotique
anhidridă bazică (*ind chim*) anhydride m. basique
anhidridă benzoică (*ind chim*) anhydride m. benzoïque
anhidridă borică (*ind chim*) anhydride m. borique
anhidridă carbonică (*ind chim*) anhydride m. carbonique
anhidridă ciclică (*ind chim*) anhydride m. chloreux
anhidridă cromică (*ind chim*) anhydride m. chromique
anhidridă fosforică (*ind chim*) acide m. phosphorique anhydre, anhydride m. phosphorique
anhidridă fosforoasă (*ind chim*) anhydride m. phosphoreux
anhidridă ftalică (*plast, ind chim*) anhydride m. phtalique
anhidridă hipocloroasă (*ind chim*) anhydride m. hypochloreux
anhidridă iodică (*ind chim*) anhydride m. iodique
anhidridă maleică (*plast, ind chim*) anhydride m. maléique
anhidridă permanganică (*ind chim*) anhydride m. permanganique
anhidridă propionică (*ind chim*) anhydride m. propionique
anhidridă silicică (*ind chim*) anhydride m. silicique
anhidridă stanică (*ind chim*) fleurs f. pl. d'étain
anhidridă succinică (*ind chim*) anhydride m. succinique
anhidridă sulfurică (*ind chim*) anhydride m. sulfurique
anhidridă tantalică (*ind chim*) anhydride m. tantalique
anhidridă titanică (*ind chim*) anhydride m. titanique
anhidrit (*geol*) anhydrité f., karsténite f.
anhidru (*ind chim*) anhydre
anihilare (*TH*) annihilation f., dématérialisation f., disparition f. de masse
anion (*ind chim*) anion m.
anizotropie (*fiz, met, ind chim*) anisotropie f.
anod (*el, ind chim*) anode f.; (*el, fiz, TH*) électrode f. positive
anod de descărcare (*tele*) anode f. de soulagement
anod de tablă de oțel (*el*) anode f. au tôle de fer
anod din plasă metalică (*tele*) anode f. en mailles
anod electrolitic (*el*) anode f. électrolytique
anod în formă de disc găurit (*tele, el*) anode f. en disque perforé
anod în sac (*ind chim*) anode f. ensachée
anod laminat (*el*) anode f. laminé
anod mobil de amorsaj (*el*) anode f. mobile
anod rezidual (*el*) anode f. résiduelle
anod rotitor (*tele*) anode f. tournante
anod secționat (*tele*) anode f. fendue
anod topit (*el*) anode f. fondue
anod tubular (*tele*) anode f. creuse
anomalie (*TH*) anomalie f.
anomalie dilatometrică (*met*) anomalie f. dilatomètrique
anomalie excentrică (*fiz*) anomalie f. excentrique
anomalie gravimetrică (*geol, fiz*) anomalie f. de la pesanteur / gravimétrique
anomalie izostatică (*geol*) anomalie f. isostatique
anomalie magnetică (*geol, fiz*) anomalie f. magnétique
anorganic (*cstr*) inorganique
anortit (*geol*) anorthite f.
anotimp (*TH*) saison f.
anrenajul de sub cadranul ceasornicului (*orlg*) minuterie f.
anrocament (*cstr, hidr, drum*) enrochement m.
anrocament cu piatră sortată (*cstr, drum, hidr*) enrochement m. classé
anrocamente așezate în straturi (*cstr, hidr, drum*) enrochement m. pl. assis
anrocamente așezate regulat / arimate (*cstr, hidr*) enrochement m. pl. arrimés
anrocamente brute (nesortate) (*cstr, drum*) enrochement m. pl. tout-venant
anrocamente descărcate liber în grămadă (*cstr, drum, hidr*) enrochement m. pl. en vrac
anrocamente executate printr-un jet de apă (*cstr, hidr*) enrochement m. pl. arrosés sous pussion
anrocamente în vrac (*cstr, drum, hidr*) enrochement m. pl. en vrac
ansamblu (*TH*) ensamble m., noeud m.
ansamblu de contacte (*autom, el*) banc m. / ensamble m. des contacts
ansamblu de date (*autom, CN*) ensamble m. de données
ansamblu de deparazitare (*auto*) assemblage m. d'antiparasitage
ansamblu de tablouri de distribuție (*el*) ensamble m. de tableaux de distribution
ansamblu electronic (*cib*) ensamble m. électronique

ansamblu interschimbabil de aparate (*tele*) ensamble m. interchangeable d'appareils
ansamblu subcritic (*fiz*) montage m. sous-critique
ansamblul activ al reactorului (*fiz*) ensamble m. actif de la pile
ansamblul aparatelor de comandă (*av*) gouvernes f. pl.
ansamblul barelor (*fiz*) ensamble m. des barreaux
ansamblul bărcilor navei (*nav*) drome f.
ansamblul bolțarilor inferiori ai unei bolte (*cstr*) retombée f.
ansamblul coastelor (*nav*) membrure f.
ansamblul condițiilor de locuit (*cstr*) habitat m.
ansamblul factorilor pedogentici (*agr*) ensamble m. des agents pédogénétiques
ansamblul grinzilor care formează șasiul vagonului (*cf*) membrure f.
ansamblul grinzilor de susținere (*cstr*) enchevêrure f.
ansamblul macaralelor unei nave, unui catarg etc. (*nav*) pouliage m.
ansamblul portcuțit cu placă rabatabilă și cu placă de bază pivotantă (*SDV, maș-un*) porte-outil m. charnière avec base pivotante
ansamblul programelor de aplicație (*cib*) ensamble m. de programmes d'application
antablament (*cstr*) entablement m.
antecalculație (*ec*) calcul m. anticipé / d'estimation
antecameră (*maș*) antichambre f.
antecreuzet (*met*) avant-creuset m.
antefocar (*termo*) foyer m. antérieur
antegăurire (*TCM*) perçage m. des trous de centrage, perçage m. préliminaire
antenă (în formă de) umbrelă (*tele*) antenne f. (en forme de) parapluie
antenă (*tele*) antenne f.; (*nav*) antenne f., vergue f. latine
antenă acordată (*tele*) antenne f. accordée
antenă aerieană (*tele*) antenne f. aérienne
antenă aerodinamică de avion (*tele*) antenne f. aérodynamique d'avion
antenă alimentată direct (*tele*) antenne f. attaquée directement
antenă antiecou (*tele*) antenne f. antiécho
antenă antifeding (*tele*) antenne f. antifading, antenne f. atténuant les evanouissement
antenă antiparazitară (*tele*) antenne f. antistatique
antenă aperiodică (*tele*) antenne f. apériodique / non accordée
antenă armonică (excitată pe armonice) (*tele*) antenne f. harmonique
antenă artificială (*tele*) antenne f. fictive
antenă autoradio (*auto, tele*) antenne f. autoradio
antenă auxiliară (*tele*) antenne f. auxiliaire de secours
antenă biconică (*tele*) antenne f. bicône / biconique
antenă bidirecțională (*tele*) antenne f. bidirectionelle
antenă bifilară (*tele*) antenne f. bifilaire
antenă blindată (*tele*) antenne f. blindée
antenă colectivă (*tele*) antenne f. commune
antenă colivie (*tele*) antenne f. en cage
antenă cotită (*tele*) antenne f. repliée
antenă cu baleiaj electromecanic (*tele*) antenne f. à balayage électomécanique
antenă cu bară de ferită (*tele*) antenne f. à bâton de ferrite
antenă cu bară dielectrică (*tele*) antenne f. à barreau diélectrique
antenă cu câmp rotitor (*tele*) antenne f. à champ tournant
antenă cu capacitate terminală (*tele*) antenne f. à capacité terminal
antenă cu caracteristică direcțională în formă de cosecantă (*tele*) antenne f. cosécante
antenă cu dipoli suprapuși (*tele*) antenne f. à elements demi-onde superposés
antenă cu directivitate mare (*tele*) antenne f. projecteur
antenă cu directivitate reglabilă (*tele*) antenne f. à directivité réglable
antenă cu directivitate slabă (*tele*) antenne f. faiblement directive
antenă cu două elemente (*tele*) antenne f. à deux éléments
antenă cu elemente directoare și reflectoare (*tele*) antenne f. avec éléments directeurs et réflecteurs
antenă cu elemente multiple (dipol magnetic cu patru bucle) (*tele*) antenne f. à éléments multiples, antenne f. étalée
antenă cu explorare conică (radar) (*tele*) antenne f. à balayage électromécanique (radar)
antenă cu fantă (*tele*) antenne f. à fente
antenă cu lentilă (*tele*) antenne f. à lentille
antenă cu miez magnetic (*tele*) antenne f. noyau magnétique
antenă de ferită (*tele*) antenne f. de ferrite
antenă de navă (*tele*) antenne f. de navire
antenă de precizare (*tele*) antenne f. de levée de doute
antenă de radio pentru automobil (*auto, tele*) antenne f. autoradio
antenă de radiogoniometru (*nav*) antenne f. de levée de doute
antenă de radiolocator (*tele*) antenne f. radar
antenă de recepție (*tele*) antenne f. de réception
antenă de rezervă (*tele*) antenne f. de secours

antenă de televiziune (*tele*) antenne f. de télévision
antenă degajată (*tele*) antenne f. dégagée
antenă demontabilă (*tele*) antenne f. démontable
antenă deplasabilă (*tele*) antenne f. déplaçable
antenă diedru (*tele*) antenne f. angulaire / dièdre
antenă dielectrică (*tele*) antenne f. diélectrique
antenă din bandă de oțel (*tele*) antenne f. en bande d'acier
antenă dipol magnetică (*tele*) antenne f. dipôle magnétique
antenă directivă / direcțională (*tele*) antenne f. directionelle / directrice, antenne f. dirigée à faisceau
antenă duplex (*tele*) antenne f. appropriée / duplexe
antenă echilibrată (*tele*) antenne f. compensée
antenă elicoidală (*tele*) antenne f. hélicoïdale / spirale
antenă escamotabilă (*auto, tele*) antenne f. escamotable
antenă excitată direct (*tele*) antenne f. attaquée directement
antenă exterioară (*tele*) antenne f. aérienne
antenă fictivă (*tele*) antenne f. fictive
antenă geamănă (*tele*) antenne f. jumelée
antenă indirect alimentată (*tele*) antenne f. passive
antenă izotropică (*tele*) antenne f. izotrope / sphérique
antenă în buclă (*tele*) antenne f. en boucle
antenă în evantai (*tele*) antenne f. en evantail
antenă în formă de piramidă răsturnată (*tele*) antenne f. en pyramide renversée
antenă în formă de stea (*tele*) antenne f. à brins divergents
antenă în jumătate de lungime de undă (*tele*) antenne f. (en) demionde
antenă în sfert de undă (*tele*) antenne f. quart d'onde
antenă în zigzag (*tele*) antenne f. en zigzag
antenă încastrată (*tele*) antenne f. encastrée / incorporée
antenă încastrată în vârf (capacitiv) (*tele*) antenne f. à capacité terminale
antenă înclinată (pentru radiolocator) (*tele*) antenne f. inclinée
antenă încorporată (în interiorul aparatului) (*tele*) antenne f. encastrée / incorporée
antenă îndoită (*tele*) antenne f. coudée
antenă îngropată (*tele*) antenne f. basse / enterrée
antenă laminată (de unde ultrascurte) (*tele*) antenne f. en feuilles / en lamelles
antenă laterală (la automobile) (*tele*) antenne f. de côté
antenă mobilă (*tele*) antenne f. deplaçable / transportable
antenă monofilară lungă (*tele*) antenne f. longfilaire
antenă pâlnie (*tele*) antenne f. en pyramide renversée, cornet m.
antenă pe acoperiș (*tele*) antenne f. sur toit
antenă pentru toate undele (*tele*) antenne f. multibandes / toutes ondes
antenă pliată (*tele*) antenne f. coudée
antenă polare (*el*) cornes f. polaires
antenă reflector (*tele*) antenne f. réflecteur
antenă rombică (*autom, tele*) antenne f. en lasange / rhombique
antenă rotitoare (*tele*) aerien m. tournant
antenă scurtă cu adaptor (*tele*) antenne f. courte à téton
antenă sferică (*tele*) antenne f. isotrope / sphérique
antenă simultană (unică de emisiune-recepție în radiolocație) (*tele*) antenne f. appropriée / duplexe
antenă slab directivă (*tele*) antenne f. faiblement directive
antenă spirală (*tele*) antenne f. (en) spirale / hélicoïdale
antenă submarină (*tele*) antenne f. imergée / submergée
antenă subterană (*tele*) antenne f. souterraine
antenă telescopică (*tele*) antenne f. escamotable
antenă tubulară (*tele*) antenne f. tubulaire
antenă unghiulară (*tele*) antenne f. angulaire / dièdre
antenă verticală alimentată în serie (*tele*) antenne f. verticale attaquée en serie
antenă-bară (*tele*) antenne f. interdigitale
antenă-bici (*auto, tele*) antenne f. fouet
antenă-diplexer cu filtru special (*tele*) antenne f. diplexeur m. à filtre
antenă-fluture (*tele*) antenne f. en papillon
antenă-prismă (*tele*) antenne f. en cage
antenă-sabie (*tele*) antenne f. sabre
antenă-sector (*tele*) secteur f.
antenă-turnichet (*tele*) antenne f. en moulinet / en tourniquet
antenă-vârtelniță (*tele*) antenne f. en moulinet / en tourniquet
antenă-vergea (*tele*) antenne f. fouet
anteproiect (*TH*) avant-projet m.
antiacid (*auto*) à l'épreuve de l'acide; (*ind chim*) acidorisistant, antiacide, inattaquable par les acides
anticoincidență (*autom. fiz, tele*) anticoïncidence f.
anticomutare (*mat*) anticommutation
anticorosiv (*ind chim, met*) anticorrosif m., à l'épruve de la corrosion; (*auto, TH*) non-corrosif, antirouille

antideflagrant (*TH*) antidéflagrant m., à l'épreuve de l'exposion, inexplosif
antiderapant (*auto, plast, TH*) antidérapant; (*cstr*) antiskid
antidetonant (*ind chim, TCM*) antidétonant m., inhibiteur m. de détonation
antigel, antiger (*auto, ind chim*) anticongelant m., antigel m.
antijivrant (*av, TH*) antigivreur m., dégivreur m.
antimaterie (*fiz*) antimatière f.
antimoniu (*ind chim*) antimoine m.
antioxidant (*ind chim*) antioxydant m., antioxygènem., inhibiteur m. d'oxydation; (*plast*) retardateur m. de vieillissement
antiparticulă (*fiz*) anticorpuscule m., antiparticule f.
antipolară (*mat*) antipolaire f.
antispumant
antispumant (*ind chim*) antimousse m.
antracit (*met*) anthracite m.
antrax (*auto, maș*) entraxe m., entr'axe m.
a **antrena** (*mec*) actionner; (*termo, TH*) entrainer
a **antrena cu abur** (*termo*) entrainer à la vapeur
antrenare (*auto, maș*) commande f.; (*maș, TH*) entrainement m.
antrenare cu două motoare (*auto, maș*) commande f. à deux moteurs
antrenare cu șenile (*auto*) commande f. caterpillar / chenille
antrenare cu viteză reglabilă (*autom*) entrainement m. à vitesse ajustable
antrenare mecanică (*maș, mec*) entrainement m. mécanique
antrenare pe patru roți motoare (*auto*) commande f. à quatre roues motrices
antrenare prin angrenaj cu melc (*auto, maș*) commande f. par vis sans fin
antrenare prin mecanism cu cruce de Malta (*maș*) entrainement m. par croix de Malte
antrenarea arborelui principal (*maș-un*) entrainement m. de la broche
antrenarea cartelelor (*CN*) entrainement m. des cartes
antrenarea mai multor osii (*auto, cf*) commande f. à plusieurs essïeux
antrenarea mai multor roți (*auto, maș*) commande f. à plusieurs roues
antrenarea mesei (*maș-un*) entrainement m. de la table
antrenarea tahometrului / vitezometrului (*auto*) commande f. de compteur de vitesse
antrenor (*auto, maș, orlg*) entrainement m.; (*maș-un*) toc m. d'entrainement
antrepozit (*cf*) halle f. à marchandises; (*cstr*) halle f.; (*ec, TH*) entrepôt m.
antrepriză (*cstr, ec*) entreprise f.
antretoază (*auto*) traverse f.; (*auto, maș*) manchon m. / tube m. entretoise; (*cf, TH*) tube m. d'espacement; (*cf, cstr*) entretoise f.; (*cstr*) barreaie, té m.; (*cstr, TH*) pièce f. transversale
antretoază de distanțare (*cstr, TH*) entretoise f. d'écartement
antretoază de lanț (*maș*) entretoise f. / étançon m. de la chaine
antretoază de lemn (*cstr*) entretoise f. en bois
a **anula** (*ec*) annuler; (*TH*) effacer, supprimer
anulare (*mat, TH*) annulation f.
anulator (*mat*) annihilateur m., annulateur m.
anunț écriteau m., annonce f.
anvelopă (*auto, plast*) enveloppe f., pneumatique m.; pneu m.
anvelopă (pentru roată) de avion (*av, plast*) pneumatique, m. d'avion
anvelopă antiderapantă (*auto, plast*) enveloppe f. antidérapante
anvelopă auto (*auto*) pneu m. tourisme
anvelopă cu nituri de oțel (*auto*) pneumatique m. à rivets
anvelopă cu pânze multiple (*auto, plast*) pneumatique m. à plusieurs plis
anvelopă cu talon (*auto, plast*) pneumatique m. à talon
anvelopă de tractor (*auto*) pneu m. agraire
anvelopă fără cameră de aer (*auto*) pneu m. sans chambre à air
anvelopă fără valvă (*auto*) bandage m. sans valve
anvelopă pentru înaltă presiune (*auto, plast*) pneu m. haute pression
anvelopă ranforsată (*auto*) pneumatique m. armé
aparat de frecare (*text*) appareil m. d'abrasion
aparat (*autom, tele*) appareil m.; (*maș, TH*) engin m. mécanisme m.; instrument
aparat amortizor (*mec*) appareil m. amortisseur
aparat cu ac indicator (*el, metr, TH*) instrument m. à air chaud
aparat cu aer cald (*termo*) appareil m. à air chaud
aparat cu afișaj numeric (*metr, CN*) appareil m. à affichage numérique
aparat cu bandă (*autom*) appareil m. à bande
aparat cu blocarea echipajului (*autom*) appareil m. à blocage d'équipage
aparat cu cadru transparent (*el, metr*) instrument m. à système visible
aparat cu citire directă (*autom, CN*) instrument m. à lecture directe
aparat cu două scări (*el, metr*) instrument m. à deux échelles / à deux graduations
aparat cu etrier căzător (*autom*) appareil m. à blocage d'équipage

aparat cu indicator (spot) luminos (*autom*) appareil m. à index lumineux
aparat cu înregistrator de diagrame (*text*) appareil m. à diagrammes
aparat cu jet de aer comprimat (*termo, TCM*) appareil m. à jet d'air comprimé
aparat cu oglindă (*el, fiz, metr*) appareil m. à miroir
aparat cu punctul zero suprimat (*autom*) appareil m. à équipage mobil buté
aparat cu scara în formă de sector (*el, metr*) instrument m. à cadran en forme de secteur
aparat cu zero la începutul scării (*el, metr*) instrument m. à zero au début de l'échelle
aparat de alarmă (*autom, cf, TH*) appareil m. / dispositif m. d'alarme
aparat de alimentare (*TH*) appareil m. d'alimentation
aparat de amestecat (*maș, ind chim, met*) malaxeur m.
aparat de aprins (*TH*) briquet m.
aparat de aspirat (*termo*) appareil m. d'aspiration
aparat de autoghidare (*autom*) pilote m. automatique
aparat de bord (*av, metr*) appareil m. / instrument m. de bord
aparat de cântărit (*metr*) instrument m. de pesage
aparat de centralizat rezultatele măsurătorilor (*metr*) centralisateur m. de mesure
aparat de comutare (*autom*) dispositiv m. de commutation
aparat de control (*autom, TH*) instrument m. / appareil m. / dispositif m. de contrôle
aparat de conversiune (*autom*) appareil m. de conversion
aparat de dedector de grizu (*min*) appareil m. dédecteur de grisou
aparat de demagnetizat (*orlg*) appareil m. à disaimanter
aparat de desenat (*TH*) appareil m. à dessiner
aparat de desfășurat, controlat și tăiat în lungime baloturile de țesătură (*text*) appareil m. pour dérouler, mesurer et couper à longueur les tissus
aparat de deshidratat (*ind chim*) déshydrateur m.
aparat de detecție a submarinelor (*nav*) asdic m.
aparat de determinat caracteristicile tranzistoarelor (*netr*) transistormètre m.
aparat de determinat conținutul de carbon (*ind chim*) appareil m. de détermination de carbone
aparat de determinat duritatea Brinell (*TCM, met*) appareil m. à bille (de) Brinell
aparat de determinat poziția (*tele*) appareil m. de repérage
aparat de determinat punctul de fuziune / de topire (*fiz, met*) meldomètre m.
aparat de determinat rezistența culorilor (*text*) lavamètre m. pour la détermination de la solidité des couleurs
aparat de determinat rezistența la frecare a țesăturilor și a tricoturilor (*text*) abrasi(o)mètre m. pour le contrôle de résistance à l'usure des tissus et des tricots
aparat de determinat rezistența la îndoire (*poligr*) pliographe m.
aparat de determinat turația (*text*) tachymètre m. compteur
aparat de diferențiator (*autom*) différentiateur m.
aparat de diferențiere (*autom*) diférentiateur m.
aparat de distilat (*ind chim*) appareil m. à distiller / dee distillation
aparat de dozat (*metr*) dosateur m.
aparat de epurare (*maș*) épurateur m.
aparat de evaporare (*ind chim, termo*) appareil m. d'évaporation
aparat de extracție (*ind chim*) appareil m. d'extraction
aparat de fălțuit (*maș*) machine f. à plier; (poligr) plieuse f.
aparat de fălțuit cu pâlnie (*poligr*) plieuse f. à entonnoir
aparat de fierbere (*TH*) cuisseur m.; (*ind chim*) appareil m. d'ébulition
aparat de filmat (*fiz*) appareil m. à filmer, caméra f., chambre f. de vues
aparat de forat (*min*) appareil m. de forage
aparat de forfecare triaxială (*cstr*) appareillage m. de cisaillement triaxial
aparat de fotocopiat (*metr*) appareil m. à réproduction photographie; (*poligr*) appareil m. à photocopier
aparat de fotografiat (*poligr*) camera f.
aparat de fotoreproducere (*poligr*) appareil m. / banc m. / camera f. de réproduction, appareil m. de reproduction photographique
aparat de fototelegrafie (*tele*) appareil m. phototélégraphique / téléiconographique, bélinographe m.
aparat de frânare cu cotrapresiune a vaporilor (*cf*) appareil m. de freinage à contrevapeur
aparat de ghidare a atelajului (*cf*) appareil m. de guidage
aparat de gradat (*TCM, metr*) appareil m. de graduation
aparat de gradat metale (*orlg*) arcographe m.
aparat de injectat (*cstr, plast*) dispositif m. d'injection
aparat de izbire (*termo*) appareil m. de choc
aparat de încălzit aerul (*met*) couper m.
aparat de încercat (*TH*) testeur m., essayeur m.

aparat de încercat bobine de aprindere (*auto*) essayeur m. de bobins d'allumage
aparat de încercat bujii (*auto, maș*) appareil m. d'essai des bougies (d'allumage)
aparat de încercat echilibrarea maselor (*mec*) appareil m. à essayer l'équilibrage de mases
aparat de încercat elemente de acumulator (*auto*) essayeur m. d'éléments
aparat de încercat frâne (*auto*) appareil m. d'essai des freins
aparat de încercat la încovoiere (*mec, cstr*) appareil m. de flexion
aparat de încercat materialele (*mec*) appareil m. à essayer les matériaux
aparat de încercat pilele (*el*) essayeur m.de piles
aparat de îndreptat (*auto, TCM*) appareil m. à redresser
aparat de înregistrare a vibrațiilor (*fiz, TH*) vibrographe m.
aparat de înregistrare automată (*autom, TH*) appareil m. d'enregistrement automatique
aparat de întins curele (*auto, maș*) tendeur m. de curroie
aparat de laborator (*el, metr*) instrument m. de laboratoire
aparat de lansare (*metr*) appareil m. de lancement
aparat de lărgire cu coroană cu diamante (*min*) élargisseur m. à couronne de diamants
aparat de legat (*cf*) attelage m.
aparat de legat snopi (*agr*) appareil m. lieur
aparat de legat și de tracțiune (*cf*) appareil m. de traction et d'attelage
aparat de luat carote de fund (*nav*) carottier m.
aparat de luat probe (*ind chim*) appareil m. de prélèvement, échantilloneur m.
aparat de luat probe din capul țevilor de extracție (*metr*) échantillonneur m. de surface
aparat de manevră (*cf*) table f. d'enclenchements
aparat de mărit (*fiz*) agrandisseur m., appareil m. d'agrandissement
aparat de măsurat (*auto*) outil m. de mesure; (*el, SDV, metr*) appareil m. / instrument m. de mesure
aparat de măsurat (cu traductor) capacitiv (*metr, el*) appareil m. capacitif
aparat de măsurat capacitatea (electrică) (*el, metr*) capacimètre m.
aparat de măsurat cu arc de control (*el, metr*) instrument m. de mesure à ressort antagoniste
aparat de măsurat cu arc de torsiune (*el, metr*) instrument m. de mesure à torsion
aparat de măsurat cu bobină rotundă (*el, metr*) instrument m. de mesure à bobine ronde
aparat de măsurat cu contragreutate (*el, metr*) instrument m. de mesure à contrepoids
aparat de măsurat cu inducție (*el, metr*) instrument m. de mesure à induction
aparat de măsurat cu miez de fier moale (*el, metr*) instrument m. de mesure à fer doux
aparat de măsurat cu repere (*metr*) instrument m. à traits
aparat de măsurat de precizie (*metr, el*) instrument m. de mesure de précision
aparat de măsurat electromagnetic (*el, metr*) instrument m. de mesure électromagnétique
aparat de măsurat elemente de frânare (*auto, maș, SDV*) mesureur m. de freinage
aparat de măsurat forța de frecare (*maș, metr*) tribomètre m.
aparat de măsurat gradul comprimării (*fiz, metr*) compressomètre m.
aparat de măsurat impedanța (*fiz, metr*) impédancemètre m.
aparat de măsurat integrator (*el, metr*) instrument m. de mesure totalisateur
aparat de măsurat pasul filetelor (*SDV, metr*) vispasomètre m.
aparat de măsurat presiunea (*metr*) pressiomètre m.
aparat de măsurat rugozitatea suprafețelor (*TCM, metr*) rugosimètre m.
aparat de măsurat temperatura (*termo, metr*) appareil m. de mesure de la température
aparat de măsurat vibrațiile (*mec*) appareil m. à mesure les vibrations
aparat de măsurat viteza și direcția vântului (*metr*) anémoclinomètre m.
aparat de măsurat volt-colomb-ore (*el, metr*) volt-coulomb-heurmètre m.
aparat de măsurat zgomotul de rezistență (*tele*) psophomètre m.
aparat de microfotografie (*metr*) appareil m. de microphotographie
aparat de micșorat presiunea (*termo*) appareil m. à réduire la pression
aparat de muls (*agr*) machine f. à traire
aparat de netezit (*el*) lissoir m.
aparat de nitrare (*ind chim*) nitreur
aparat de numărat (automat) globulele roșii (*metr*) hématimètre m.
aparat de numerotat (*poligr*) appareil m. à folioter, folioteur m., pagineuse f.; (*poligr, TH*) machine f. à numéroter, numeroteur m.
aparat de numerotat pe mașină (*poligr, ec*) numérateur m. à machine
aparat de oțel turnat (*ind chim*) appareil m. en acier coulé
aparat de ozonizare (*cstr, ind chim*) ozoniseur m.
aparat de panou (*metr*) appareil m. en saillie

aparat de perforat (*poligr*) machine f. à perforer; perforateur m.
aparat de pilotaj (*av*) appareil m. / instrument m. de contrôle de pilotage
aparat de pornire reglabil (regulatorul locomotivei etc.) appareil m. de mise en marche réglable
aparat de post secundar (*tele*) appareil m. auxiliaire
aparat de prăfuire a semințelor (*agr*) poudreuse f. pour semence
aparat de precipitat (*ind chim*) précipitateur m.
aparat de precizie (*TH*) appareil m. de précision
aparat de preparat soluție de încleiere a firelor (*text*) appareil m. de préparation de colle
aparat de prindere pentru prăjini (*maș*) appareil m. de répechage des tubes
aparat de producere a vorbirii sintetice (*tele*) vocoder m.
aparat de produs frig (*termo*) appareil m. frigorifique
aparat de produs fum (*av*) générateur de fumée
aparat de proiecție a profilului unei piese (*TCM, maș-un*) projeteur m. de contours / de profil optique
aparat de proiecție cinematografică (*TH*) appareil m. de projection cinématographique
aparat de prospecțiune (*metr*) appareil m. de prospection
aparat de protecție (*TH*) appareil m. de protection / protecteur
aparat de protecție contra înghețului (*agr*) appareil m. de protection contre les gelées
aparat de protecție contra prafului (*ind chim, TH*) appareil m. de protection contre les poussières
aparat de pus coli (*poligr*) margeur m.
aparat de radiofotografie (*metr*) ensemble m. de radiophotographie
aparat de radiorecepție (*auto, tele*) auto-radio f., poste m. auto-radio
aparat de radiorecepție (*tele*) radiorécepteur m., récepteur m. radio-électrique
aparat de răcire prin contact (*fiz*) congélateur m. par contact
aparat de reacție (*ind chim*) récipient m. à réaction
aparat de reanimare (*metr*) ressusciteur m.
aparat de rectificat pietre de polizor (*SDV*) appareil m. à rectifier les meules
aparat de rectificat șine (*SDV, cf*) appareil m. à rectifier les rails
aparat de redresare (*metr*) appareil m. de redressement
aparat de redus presiunea (*termo*) appareil m. à réduire la pression
aparat de reglare (*autom*) unité f. de commande, (*TH*) dispositif m. de contrôle
aparat de reglare a acordului la distanță (*tele*) appareil m. de réglage d'accord à distance
aparat de reperare (*tele*) appareil m. de réperage
aparat de reproducere (*TH*) appareil m. de reproduction
aparat de respirație (*av*) inhalateur m. d'oxygène
aparat de respirație artificială (*metr*) automate m. réspiratoire, pulmoteur m., respirateur m. automatique
aparat de restituție (*metr*) restituteur, appareil m. de restitution
aparat de restituție cartografică (*metr*) appareil m. de restitution cartographique
aparat de ridicat (*cstr, maș, TH*) appareil m. de levage
aparat de rodat supape (*auto, TCM*) rode-soupape m., rodeuse f. de soupapes
aparat de sablat (*auto*) appareil m. de sablage; (*maș, met*) sableuse f., sablier, soufflerie f. àsable; (*TH*) appareil m. à jet de sable
aparat de siguranță (*cf, TH*) appareil m. de sûreté / sécurité
aparat de spălat (*TH*) laveur m.
aparat de sudare (*met, TCM*) appareil m. de soudure, machine f. à souder
aparat de sudare prin puncte (*el, TCM*) machine f. à souder par points
aparat de supraveghere (*autom, tele*) appareil m. de surveillance
aparat de suspensie la vagoanele de cale ferată (*cf*) appareil m. basculeur pour wagons de chemin de fer
aparat de șoc (*termo*) appareil m. de choc
aparat de șoc și de tracțiune (de tip normal) (*cf*) appareil m. de choc et de traction (du type normal)
aparat de tamponare (*cf*) appareil m. de choc
aparat de taxare (*metr*) taximètre m.
aparat de tăiat linii (*poligr*) taille-filets m.
aparat de tăiat oxiacetilenic (*met*) appareil m. pour oxy-coupage
aparat de tăiat țevi (cu trei role) (*SDV*) appareil m. à tronçonner les tuyaux „à trois rouleaux"
aparat de tăiat țevi reglabil (*SDV*) coupe-tubes m. ajustable
aparat de teleacordare (*tele*) appareil m. de réglage d'accord à distance
aparat de telecomunicație (*tele*) appareil m. de télécommunication
aparat de telefon (*tele*) appareil m. téléphonique
aparat de tomografie (*metr*) tomographe m.
aparat de topire zonară cu gheață (*ind chim*) appareil m. de fusion par zones à glaces

aparat de torcetat (*cstr*) canon m. à ciment; (*cstr, min*) cément-gun m., guniteuse f.
aparat de torsionat (*maș, mec*) appareil m. à torsion
aparat de umezit (*TH*) mouilleur m., appareil m. à moiller / de trempage, humecteur
aparat de uscat (*TH*) appareil m. à sécher, sécheur
aparat de verificat dantura roților dințate (*SDV*) instrument m. de contrôle des dentures
aparat de verificat geometria roților (*auto*) appareil m. / dispositif m. à verifier l'alignement des roues
aparat de verificat greutăți (*mec*) appareil m. de vérification des poids
aparat de verificat reziliența (*mec*) appareil m. à vérifier la résilience
aparat de zăvorâre (*cf*) appareil m. de verouillage
aparat de zbor (*av*) appareil m. de vol
aparat de zbor cu reacție (*av*) engin m. à réaction
aparat divizor (la cardă) (*text, TH*) appareil m. diviseur
aparat divizor cu cureluță (*text*) diviseur m. continu
aparat electric de marcat (*el*) dispositif m. électrique à marquer
aparat electric de semnalizare (dozimetrie) (*fiz*) avertisseur m. électrique
aparat electric de sudat (pentru armăturile de rezistență) (*cstr, met*) métier m. à tisser
aparat electric de uns firele (*el*) humecteur m. électrique de fils
aparat electric de vulcanizat (*el*) dispositif m. électrique de vulcanisation
aparat electric portativ (*fiz*) appareil m. électrique portatif
aparat electrochimic (*ind chim*) appareil m. électrochimique
aparat electrogen (*el*) électrogène m.
aparat electronic pentru determinarea umidității materialelor textile (*text*) appareil m. électronique à mesurer l'humidité des matières
aparat electrostatic de încercat izolația (*el*) essayeur m. d'isolement électrostatique
aparat etalon (*autom*) appareil m. étalon m.; (*el, metr*) instrument m. d'étalonnage
aparat etanș la apă (*el, metr*) instrument m. étanche à l'eau
aparat etanș la apă sub presiune (*el, metr*) instrument m. étanche à l'eau sous pression
aparat etanș la gazul de mină (*el, metr*) instrument m. étanche au grisou
aparat fix (*el, metr*) appareil m. fixe
aparat fix de încercat izolația pentru instalații de curent alternativ (*el*) essayeur m. d'isolement fixe pour installations à courant alternatif
aparat fixat la locul de funcționare (*el, metr*) instrument m. installé à demeure
aparat fotoelectric de măsurat strălucirea (*tele*) brilluncemètre m. photo-électrique
aparat fotografic (*fiz*) appareil m. photographique, caméra f., chambre f., chambre f. noire / photographique
aparat fotografic de reprodus (*fiz*) appareil m. photographique de reproduction
aparat fotografic panoramic (cu unghi larg) (*fiz*) chambre f. panoramique
aparat fotografic stereoscopic (*fiz*) chambre f. stéréophotographique / stéréoscopique
aparat fotogrammetric (*geol*) appareil m. photogrammétrique
aparat frigorific (*ind chim, TH*) appareil m. réfrigérant
aparat fumivor (*cf*) fumivore m.
aparat hidraulic pentru îndepărtarea flancurilor pneului (*auto*) écarte-pneu m. hydraulique
aparat hidrometric (*hidr*) appareil m. hydrométrique
aparat indicator (dedector) (*autom, tele*) appareil m. dédecteur / indicateur
aparat indicator al poziției manșei (*av*) indicateur m. de position du gouvernail
aparat indicator al punctului mort (*maș*) appareil m. indicateur du point mort
aparat indicator de consum de combustibil (*auto*) indicateur m. de consommation de carburant
aparat indicator de curent (*el, metr*) indicateur m. de courant
aparat indicator de putere (*el, metr*) indicateur m. de puissance
aparat indicator-înregistrator de scurtcircuit (*el, metr*) indicateur-enregistreur m. de court-circuit
aparat industrial (*metr, TH*) instrument m. technique
aparat integrator (*autom, metr*) appareil m. / instrument m. intégrateur
aparat interferometric (*metr*) appareil m. interférential
aparat încălzitor (*TH*) appareil m. de chauffage
aparat încărcat și de distribuit (*ind chim, TH*) appareil m. de chargement et de distribution
aparat înregistrator (*autom*) enregistreur m. graphique; (*el, metr, TH*) appareil m. / instrument m. enregistreur
aparat înregistrator al consumului de gaz (*termo*) appareil m. de prise de gaz
aparat înregistrator al lăsării acoperișului / tavanului (*min*) enregistreur m. d'affaissement du toit

aparat înregistrator al presiunii (*termo*) appareil m. enregistreur de la pression
aparat înregistrator de control al combustiei (*termo*) appareil m. enregistreur de controle de la combustion
aparat înregistrator pe bandă (*autom*) appareil m. enregistreur sur bande
aparat întinzător al segmenților de piston (*cf*) appareil m. tendeur du cercle du piston
aparat numeric de măsurat (*metr*) digimètre m.
aparat optic pentru examinat și mărit clișee (*fiz*) visionneuse f.
aparat paravan (*nav*) paravane m.
aparat pentru analize de radiații X (*fiz*) radiodiffractomètre m.
aparat pentru combaterea focurilor (*min*) atterail m. combattre les incendies
aparat pentru electroliza sodiului (*el*) électrolyseur m. à sodium
aparat pentru galvanoplastie (*orlg*) appareil m. pour galvanoplastie
aparat pentru încălzirea combustibilului (*auto, maș, termo*) appareil m. de rechauffage du carburant
aparat pentru încercarea capacității de a forma piling (*text*) appareil m. à pilling
aparat pentru încercarea la frecare a firelor textile (*text*) usomètre m. pour fils
aparat pentru încercarea oboselii la șoc (*plast*) appareil m. d'essai de fatigue aux chocs
aparat pentru încercarea stratului (*min*) tester m. de formation
aparat pentru îndepărtarea flancurilor pneului (*auto*) écarte-pneu m., ouvre-pneu m.
aparat pentru îndepărtarea șlamului (*min*) déschlammeur m.
aparat pentru înlocuirea garniturilor de frână (*auto*) appareil m. de regarnissage de freins
aparat pentru montaj pe suport (*el, metr*) instrument m. pour montage sur colonne
aparat pentru prepararea amestecului de formare (*met*) frotteur m. à sable humide
aparat pentru semnalarea presiunii din camera de aer (*auto*) avertisseur m. de dégonflement
aparat portabil (*el, metr*) instrument m. transportable
aparat protejat (*el, metr*) instrument m. protéjé
aparat spectral (*fiz*) appareil m. dispersif
aparataj (*TH*) appareillage m.
aparataj de comandă la distanță (*mec*) appareillage m. de commande à distance
aparate electrocasnice (*TH*) appareils m. pl. électroménagers
aparatură (*autom, metr*) instrumentation f.; (*fiz*) putillage m.; (*ind chim,TH*) appareillage m.; (*maș, TH*) appareil m., machinerie f.
aparent (*TH*) apparent, virtuel
apartenență (*mat*) appartenance f.
apă (*TH*) eau f.
apă acidă de mină (*min*) eau f. acide de mine
apă acidulată (*ind chim*) eau f. acidulée
apă activată (*ind chim*) eau f. activée
apă adâncă (*hidr, TH*) eau f. profonde
apă alimentată (*cstr*) eau f. livrée
apă amoniacală (*ind chim*) eau f. ammoniacale
apă amonte (*hidr, agr*) eau f. d'amont
apă arteziană (*geol*) eau f. jaillissante
apă asociată (*ind chim*) eau f. associée
apă aval (*hidr*) eau f. d'aval
apă brută (*geol, ind chim*) eau f. brute
apă calcaroasă (*hidr*) eau f. calcaire
apă capilară (*agr, geol*) eau f. capillaire
apă care conține cristale de gips (*cstr*) eau f. séléniteuse
apă carstică (*geol*) eau f. karstique / vauclusienne
apă cedabilă (*agr*) eau f. disponible du sol
apă circulantă (*hidr*) eau f. circulante
apă clarificată (*ind chim*) eau f. clarifiée
apă clorinată / clorurată (*ind chim*) eau f. chlorurée
apă condensată (*TH*) eau f. condensée
apă cu gheață (*ind chim*) eau f. glacée
apă cu săpun (*text*) eau f. de savon
apă de adâncime (*cstr, hidr*) eau f. de fond / profonde
apă de adaos (*cstr*) eau f. d'appoint
apă de alimentare (*termo, TH*) eau f. d'alimentation
apă de amestec (*TH*) eau f. à petrir; **la beton, mortar etc, pentru prepararea mortarului** (*cstr, drum, hidr*) eau f. de gâchage
apă de antrenare (*TH*) eau f. motrice
apă de barită (*ind chim*) eau f. baryte
apă de brasaj (*TH*) eau f. de brassage
apă de brom (*ind chim*) eau f. de brome
apă de canal (*TH*) eau f. d'égout
apă de carieră (*geol, min*) eau f. de carrière
apă de circulație (*TH*) eau f. circulante
apă de clătire (*min, ind chim*) eau f. de rençage
apă de clor (*ind chim*) eau f. de chlore
apă de completare (*cstr*) eau f. d'appoint
apă de condensare (*ind chim, termo*) eau f. de condensation / condensée
apă de constituție (*geol, ind chim*) eau f. de constitution
apă de contracție (*TH*) eau f. de contraction / de retrait

apă de cristalizare (*ind chim, metr*) eau f. de cristallisation
apă de difuziune (*ind chim*) eau f. de diffusion
apă de diluție (*ind chim*) eau f. de dilution
apă de evacuare a nămolului (*cstr*) eau f. d'entraînement de la vase
apă de exploatare (*hidr*) eau f. d'exploitation
apă de fabricație (*ind chim*) eau f. pour utilisation technologique, eau f. de fabrication / de processus
apă de fântână (*TH*) eau f. de purits
apă de fasonare (*TH*) eau f. de façonnage
apă de golire (*TH*) eau f. d'échappement
apă de gură (*TH*) eau f. de bouche, eau f. dentifrice
apă de hidratare (*ind chim*) eau f. d'hydratation
apă de infiltrație (*agr*) eau f. de fuite; (*cstr, geol*) eau f. d'infiltration; (*geol, hidr*) eau f. de cheminement, eau f. de percolation / suintante, eau f. d'exsudation / d'imbition
apă de irigație (*agr*) eau f. d'irrigation
apă de îmbinare (*cstr, geol*) eau f. d'imbibation / d'interposition
apă de împingere (*TH*) eau f. motrice
apă de limpezire (*min, ind chim*) eau f. de rinçage
apă de mare (*hidr*) eau f. de mer
apă de mină (*min, geol*) eau f. de carrière; (*min*) eau f. de fond / de galerie / de mine, sang m. de la veine
apă de percolație (*TH*) eau f. d'exudation
apă de purjare (*termo*) eau f. de purge
apă de putere (cădere de apă) (*el, hidr*) eau f. turbinable
apă de răcire (*așch, maș, TH*) eau f. de refraîchissement, eau f. réfrigérante f.
apă industrială (*maș, TH*) eau f. industrielle, eau f. pour usage industriels, eau f. pour utilisation technologique
apă în exces / în surplus (*cstr, TH*) eau f. en excédent
apă în picături fine (*cf*) eau f. sous forme de pluie fine
apă înaltă (*nav*) mer f. haute, plein m. de l'eau, pleine-mer f.
apă întrebuințată (*hidr, ind chim*) eau f. usée
apă joasă (*nav*) basse-mer f.; (*hidr*) eau f., eau f. basse, eau f. peu profonde
apă legată (*agr, geol, ind chim*) eau f. de constitution
apă limpezită (*ind chim*) eau f. clarifiée
apă mâloasă (*hidr*) eau f. boueuse
apă metamorfică (*geol*) eau f. métamorphique
apă minerală (*TH*) eau f. minérale
apă moartă (*geol, hidr, nav*) eau f. morte
apă motrice (*el, hidr*) eau f. motrice
apă nativă (*TH*) eau f. d'origine
apă neepurată (*geol, ind chim*) eau f. brute
apă nelegată (*met, ind chim*) eau f. libre
apă netratată (*cstr, maș*) eau f. brute
apă nisipoasă (*cstr*) eau f. sablonneuse
apă obișnuită (*TH*) eau f. ordinaire
apă oxigenată (*ind chim*) eau f. oxygénée, peroxyde m. d'hydrogène
apă peliculară (*geol*) eau f. pelliculaire
apă pentru combaterea incendiului (*TH*) eau f. d'extinction d'incendie
apă pentru nevoi industriale (*TH*) eau f. pour usages industriels
apă pirolignoasă (*ind chim*) eau f. pyroligneuse
apă pluvială (*cstr, hidr*) eau f. pluviale / sauvage
apă poluată (*hidr*) eau f. polluée
apă prinsă între două strate impermeabile (*geol*) eau f. captive
apă radioactivă (*fiz*) eau f. radio-active
apă răcită (*ind chim*) eau f. refroidie
apă recuperată (*cstr, termo*) eau f. retour
apă redistilată (*ind chim*) eau f. bidistillée / redistillée
apă regală (*ind chim*) acide m. chlorhydronitique, acide m. nitramuriatique, eau f. régale
apă reziduală (*TH*) eau f. d'égout / usée, eau f. résiduaire, eau f. résiduelle
apă salină (*hidr*) eau f. saline
apă salmastră / sălcie (*geol, TH*) eau f. saûmatre
apă sărată (*TH*) eau f. saline
apă sistoasă (*min*) eau f. schisteuse
apă stagnantă (*geol, hidr*) eau f. stagnant
apă stătătoare (*cstr, geol*) eau f. croupie / dormante; (*geol*) eau f. calme; eau f. morte / stagnante
apă subterană (*cstr, hidr*) eau f. de fond; **pânză de apă** (*hidr*) nappe f.
apă sulfuroasă (*geol*) eau f. sulfureuse
apă suplimentară (*TH*) eau f. d'appoint
apă supraîncălzită (*termo, ind chim*) eau f. surchauffée
apă tare (*ind chim*) eau f. forte
apă tectonică (*geol*) eau f. tectonique
apă tehnică (*geol*) eau f. tellurique
apă termală (*TH*) eau f. thermale
apă ușoară (*TH*) eau f. ordinaire
apă uzată (*hidr, ind chim*) eau f. d'égout; (*TH*) eau f. résiduaire / usée; eau f. d'échappement, eau f. résiduelle
apă vadoasă (*geol*) eau f. vadeuse
apă veterică (*geol*) eau f. connée
a **apăra** (*nav*) défendu, parea; (*TH*) préserver, protéger
a **apăra de așchiere / de spargere / de tăiere** (*cstr, așch*) parer au flambement

apărare (*TH*) préservation f., protection f.
apărătoare (*autom, maș*) carter m., protecteur m.; (*nav*) bourrelet m.; dêfense f.
apărătoare contra așchiilor (*așch, maș-un*) garde-copeaux m.
apărătoare contra focului (*TH*) pare-feu m.
apărătoare de angrenaje (*maș*) garde f. protecteur m. d'engrenages
apărătoare de aripă (*auto*) jupe f. d'aile
apărătoare de cabină (*maș*) carter m. de protection de la courroie
apărătoare de lanț (*auto, maș*) carter m. de chaîne, garde-chaine m.
apărătoare de mâini (*TH*) pare-main m.
apărătoare de praf de valvă (*auto*) capuchon m. de poussière pour valve
apărătoare de protecție (*maș, TH*) dispositif m. de sécurité
apărătoare de soare (*auto*) pare-soleil m.
apărătoare de ventilator (*auto, maș*) protège-ventilateur m.
a apăsa appuyer, presser
a apăsa pe pedala de accelerație (*auto*) ouvrir les gaz
a apăsa pe pedală (*auto*) appuyer sur le pédale, pédaler
apăsare (*cstr*) poussée; (*TH*) pression f.
apăsare axială (*auto, TH*) effort m. axiale, poussée f.
apăsare de așchiere (*așch*) pression f. de coupe
apăsare dinamică (*mec*) pression f. dynamique
apăsare pe sapă (*mec*) poids m. sur l'outil
apăsare pe talpă (*mec*) effort m. axial, poids m. sur l'outil
apăsarea clanței (*cf*) mouvement m. de bec-de-cane
ape agresive (*cstr, hidr*) eaux f. pl. agressives / nocives
ape aromatice (*TH*) eaux f. pl. aromatiques
ape ca la marmură (*cstr*) marbure f.
ape de bucătărie (*TH*) eaux f. pl. de vaisselle
ape de deshidratare (*plast, hidr*) égouttres f. pl.
ape de etiaj (*hidr*) eaux f. pl. d'étiage; (*hidr*) eaux f. pl. basses
ape de filtrare (*TH*) eaux f. pl. de filtration
ape de pilotaj (*nav*) parages f. pl. des pilotes
ape de ploaie de pe acoperiș (*cstr*) eaux f. pl. des torture
ape de scurgere (*cstr*) eaux f. pl. vannes; (*cstr*) égouttures f. pl.
ape excedentare (deversate) (*hidr*) eaux f. pl. excédentaires
ape grase (*cstr, ind chim*) eaux f. pl. grasses
ape industriale reziduale uzate (*ind chim*) eaux f. pl. de rebut industrielles
ape mari (*hidr*) hautes eaux f. pl.
ape medii (*hidr*) eaux f. pl. moyennes
ape menajere (*cstr, hidr*) eaux f. pl. de consommation; (*cstr*) eaux f. pl. ménagères; ordures f. pl. d'égouttées
ape mici (*nav*) eaux f. pl. peu profondes
ape puțin adânci din vecinătatea uscatului (*nav*) eaux f. pl. blanches
ape reziduale (*TH*) eaux f. pl. résiduaires
ape teritoriale (*nav*) eaux f. pl. teritoriales
apeduct (*cstr, hidr*) aqueduc m., pont-canal m., conduite f. d'eau
apel (*autom, TH*) appel m., message m.
apelul unui program (*CN, autom*) appel m. d'un programme
aperiodic (*autom, el*) apériodique; (*TH*) acyclique
a aplatiza (*cstr, met*) palmer
aplatizare (*TH*) matage m., écrasage m.
aplatizarea capului profilului șinei (*cf, cstr*) matage m. de la table de roulement
aplatizarea unei caracteristici (*autom, tele*) aplatissemnt m.
aplecare inclinaison f.
aplecat (*cstr, maș*) dévers
a aplica (*TH*) adapter, appliquer, poser, rapporter
a aplica un strat (*ind chim, TH*) enduire, revêtir
a aplica vopseaua cu pensula (*ind chim, TH*) enduire à la brosse
a aplica vopseaua cu pistolul (*TH*) pistoletter
aplicabil (*TH*) adaptable, applicable
aplicare (*TH*) application f.
aplicarea peliculei (*ind chim, plast*) couchage m.
aplicarea unei forțe (*mec, TH*) application f. d'une force
aplicație (*mat, TH*) application f.
aplicație alomorfă (*mat*) application f. holomorphe
aplicație bicontinuă (*mat*) application f. bicontinue
aplicație bijectivă (*mat*) application f. bijective
aplicație biunivocă (*mat*) application f. biunivoque
aplicație canonică (*mat*) application f. canonique
aplicație categorială (*mat*) application f. catégorique
aplicație compactă (*mat*) application f. compacte
aplicație compatibilă (cu o relație de echivalență) (*mat*) application f. compatible (avec une relation d'équivalence)
aplicație constructivă (*log mat*) application f. constructive
aplicație convexă (*mat*) application f. convexe
aplicație covariantă structurată (*mat*) application f. covariante structurée
aplicație crescătoare (*mat*) application f. croissante
aplicație cvasiconformă (*mat*) application f. quasi-conforme

aplicație cvasimonotonă (*mat*) application f. quasi-monotone
aplicație de putere nucleară (*mat*) application f. à puissance nucléaire
aplicație descrescătoare (*mat*) application f. décroissante
aplicație diferențială (*mat*) application f. différentialle
aplicație injectivă (*mat*) application f. injective
aplicație izometrică (*mat*) application f. isométrique, isométrie f.
aplicație izomorfă (*mat*) isomorphie f.
aplicație închisă (*mat*) application f. fermée
aplicație mecanografică (*cib*) application f. mécanographique
aplicație multiliniară (*mat*) application f. multilinéaire
aplicație multivalentă (*mat*) application f. multivalente
aplicație nucleară (*mat*) application f. nucléaire
aplicație omomorfă (*mat*) application f. homomorphique
aplicație parțială (*mat*) application f. partielle
aplicație pe calculator (*mat*) application f. sur ordinateur
aplicație perfect inductibilă (*mat*) application f. parfaitement inéductible
aplicație perfectă (*mat*) application f. parfaite
aplicație prenucleară (*mat*) application f. prénucléaire
apometru (*termo*) compteur m. d'eau à piston
aport (*ec*) apport m.
a **aprecia** (*TH*) apprécier, estimer, évaluer
apreciabil (*TH*) appréciable, sensible
apreciere (*ec*) évaluation f.; (*TH*) appréciation f., estimation f., jugemnt m.
a **aprinde** (*el, TH*) allumer, embraser, enflammer
aprindere (*auto, cstr, TH*) ignition f.; (*el, TH*) allumage m.; (*met, ind chim, termo*) mise f. à feu, inflammation f.
aprindere complet întârziată (*auto*) plein-retard m.
aprindere cu acumulator (*auto, maș*) allumage m. par batterie
aprindere cu arc (*el*) allumage m. à arc
aprindere cu avans fix (*auto*) allumage m. à avance fix
aprindere cu cap incandescent (*auto*) allumage m. par boule chaude (incandescente)
aprindere cu întrerupător (*auto, maș*) allumage m. par rupteur
aprindere cu mai multe bobine (*auto*) allumage m. à bobines multiples
aprindere cu scântei (*maș*) allumage m. à étincelles
aprindere cu tensiune înaltă (*auto*) allumage m. à haute tension
aprindere cu tub incandescent (*auto*) allumage m. à tube incandescent
aprindere de joasă tensiune (*auto*) allumage m. par rupteures
aprindere dublă (*auto, maș*) allumage m. double / jumelé
aprindere în ordine inversă (*maș*) allumage m. en retour; rétout m. d'arc
aprindere întârziată (*auto*) explosion f. retardée; (*maș*) allumage m. retardé, inflammation f. retardée
aprindere prematură (*auto*) allumage m. avancé
aprindere prin bujie (*auto*) allumage m. par bougie
aprindere prin compresiune (*auto*) allumage m. par compression
aprindere prin magnetou (*auto*) allumage m. par magnéte
aprinderea arcului electric (*el, fiz*) amorçage m. d'arc
aprinderea cubiloului (*met*) mise f. à feu du cubilot
aprinderea uleiului (*maș, el*) inflammation f. d'huile
aprinzător (*TH*) allumeur m.
aprobare (*cf*) accord m.; (*ec, TH*) agrément m., permission f.
apropiere de ordinul zero (*autom*) proximité f. d'ordre zéro
apropiere unidirecțională (*CN, maș*) approche f. unidirectionellee
a **aproviziona** (*TH*) approvisionner, assortir, ravitailler
aprovizionare (*ec, TH*) approvisionnement m.; (*TH*) ravitaillement m.
aproximare (*metr, TH*) approximation f.
aproximație (*metr, TH*) approximation f.
aptitudine (*TH*) aptitude f.
aptitudine de ungere (*maș*) qualité f. lubrifiante
aptitudine de uzinare (*așch*) usinabilité f.
aptitudine la strunjire (*așch*) aptitude f. de tournage
a **apuca** (*TH*) empoigner, saisir
apucător (*cstr, maș*) benne f. preneuse; (*TH*) mâchaire f.
aramă (*met*) cuivre
a **aranja** (*TH*) disposer, grouper
a **aranja în poziție inițială (un aparat)** (*autom, mec*) mettre à zero
aranjament (*TH*) arrangement m., disposition f.
aranjarea cartelelor prin scuturare (*autom, CN*) secouage m. de cartes
arămire (*met, TCM*) cuivrage m.

a arăta (*TH*) indiquer
a se arăta la mareea joasă (*nav*) découvrir
arătură (*agr*) champ m. labouré, labour m., labourage m.
arătură adâncă (*agr*) défonçage m., défoncement m., labour m. profond
arătură cu coame (*agr*) labour m. en billons
arătură cu întoarcerea brazdei (*agr*) labour m. avec charrue à choc (versoir)
arătură de primăvară (*agr*) labour m. de printemps
arătură de toamnă (*agr*) hivernage m., labour m. d'automne / d'avant hiver
arătură îmburuienită (*agr*) achère f., envahie de mauvaises herbes
arătură înlături (*agr*) refente f.
arătură superficială (*agr*) labour m. léger / superficiel
arbitrar (*mat*) arbitraire, quelconque; (*TH*) arbitrairement
a **arbora (un pavilion)** (*nav*) arborer; **un catarg** (*nav*) mâter
arboradă (*nav*) mâture f.
arborare (*nav*) mâtage m.
arbore (*maș, mat*) arbre m., axe m.; (*nav*) mât m.
arbore acționat (*auto, maș*) arbre m. recepteur
arbore antrenat (*auto, maș*) arbre m. commandé / récepteur
arbore articulat (*maș*) arbre m. articulé
arbore canelat (*maș*) arbre m. cannelé; (*auto, maș*) axe de coulissement
arbore cardanic (*auto, maș*) arbre m. à cardan
arbore conducător (*maș*) arbre m. d'entraînement / moteur
arbore condus (*auto, maș*) arbre m. conduit / récepteur
arbore cotit (*auto, maș*) essieu m. coudé, arbre m. vilebrequin, vilebrequin m.
arbore cotit cu canale pentru ungere sub presiune (*maș*) vilebrequin m. perforé pour graissage sous pression
arbore cotit echilibrat (*auto, maș*) vilebrequin m. équilibré
arbore cotit pe rulmenți cu bile (*auto, maș*) vilebrequin m. à paliers à billes
arbore cotit turnat (*maș, auto*) vilebrequin m. coulé
arbore cu came (*maș, auto*) arbre m. à cames / porte-cames
arbore cu came de evacuare (*auto, maș*) arbre m. à cames d'échappemnt
arbore cu came la chiulasă / la extremitate (*auto, maș*) arbre m. à cames en tête
arbore cu roți baladoare (*auto, maș-un*) train m. baladeur
arbore culisant (*auto, maș*) axe m. de coulissement
arbore de acționare (*auto, maș*) arbre m. moteur; (*maș*) arbre m. d'entraînement / de commande
arbore de ambreiaj (*auto, maș*) arbre m. d'embrayage
arbore de antrenare (*auto, maș*) arbre m. moteur / primaire; arbre m. d'entraînement / de commande
arbore de cuplare (*maș*) arbre m. d'accouplement
arbore de decuplare (*auto*) arbre m. de débrayage / de désaccouplement
arbore de descompunere (*mat*) arbre m. de décomposition
arbore de direcție (*auto*) arbre m. / axe de direction, arbre m. de colonne de direction
arbore de distribuitor (*auto, maș*) axe m. de distributeur
arbore de elice (*nav*) arbre m. de couche
arbore de inversare (*maș*) arbre m. de renversement
arbore de pinion (*maș*) arbre m. à pignon
arbore de rotor (*auto, maș*) arbre m. d'induit
arbore de transmisie (*auto, maș*) arbre m. de transmission
arbore de ventilator (*auto*) axe m. de ventilateur
arbore de volant (*auto, maș*) arbre m. à volant
arbore demers înapoi intermediar (*auto*) arbre intermédiaire de marche arrière
arbore divizat (*auto*) essieu m. sectionné
arbore divizor (*text*) rouleau m. diviseur
arbore intermediar (*maș*) arbre m. de renvoi / intermédiaire
arbore masiv (*auto, maș*) arbre m. plein
arbore motor (*auto, maș*) arbre m. primaire, arbre m. de commande moteur
arbore oscilant (*maș*) essieu m. oscillant
arbore planetar (*auto*) arbre m. de pont arrière, arbre de roue / planétaire, arbre m. porteur
arbore portburghiu (*maș-un*) arbre m. porte-foret
arbore principal (*maș-un*) arbre m. porte-fraise; **la mașina de frezat** broche f. porte-fraise principal; **la mașina orizontală de alezat** broche à déplacement longitudinal
arbore telescopic (*maș*) arbre m. télescopique
arbore tubular (*auto, maș*) arbre m. creux, arbre m. / essieu m. tubulaire
arborele avansurilor (la stânga) arbre m. de chariotage
arborele culbutoarelor (*auto*) arbre m. de culbuteur
arborele diferențialului (*auto*) arbre m. du différentiel

arborele pinionului de mers înapoi (*auto*) arbre m. de marche arrière
arborele selectorului de viteze (*auto*) arbre m. de commande des vitesses
arc (*cstr*) arc m.; (*maș*) ressort m.
arc cantilever (*maș*) ressort m. cahtilever
arc compensator (*maș*) ressort m. compensateur
arc de amortizare (*auto*) ressort m. d'amortissement
arc de blocare (*auto, maș*) ressort m. d'arrêt
arc de debreiaj (*auto*) ressort m. de débrayage
arc de frână (*auto*) ressort m. de frein
arc de înfășurare a curelei (*maș*) arc m. d'embrassement
arc de întoarcere (*maș*) ressort m. de rappel
arc de oprire (*auto, maș*) ressort m. d'arrêt
arc de perie (*auto, el*) ressort m. de balai
arc de presiune (*auto, maș*) ressort m. de compression / de pression, ressort m. travaillant à la compression
arc de rapel al sabotului de frână (*auto, cf*) ressort m. de rappel de la mâchoire à frein
arc de siguranță (*auto, maș*) ressort m. d'arrêt
arc de supapă (*maș, auto*) ressort m. de soupape
arc de suspensie (*maș*) ressort m. de suspension; (*TH*) ressort m. porteur
arc de tampon (*auto*) ressort m. d'amortisseur; (*cf*) ressort m. de tampon
arc de torsiune (*auto, maș*) ressort m. de torsion
arc de tracțiune (*auto, maș*) ressort m. travaillant à la traction; (*cf, maș*) ressort m. de traction
arc de zăvorâre (*TH*) ressort m. de verouillage
arc din foi (*auto, maș*) ressort m. à lames
arc elicoidal (*auto, maș*) ressort m. à boudin / hélicoidal / spiral
arc inelar (*maș*) ressort m. à bague / annulaire
arc întinzător (*TH*) ressort m. tendeur
arc montat sub osie (*auto*) ressort m. sous l'essieu
arc motor (*autom*) ressort m. de commande; (*orlg*) ressort m. moteur
arc plat (*cstr*) arc droit / linteau
arc pneumatic (*auto, maș*) ressort m. pneumatique
arc spiral (*auto, maș*) ressort m. à boudin / spiral
a se **arcui** (*auto*) sauter; (*nav*) arquer, prendre de l'arc
arcuire (*TH*) courbure f. longitudinale; (*maș*) action f. élastique, élasticité f.
arcul ambreiajului (*maș*) ressort m. d'embrayage
arcul barei de direcție (dee conexiune) (*auto*) ressort m. de la barre d'accouplement
arcul din față (*auto*) ressort m. avant
arcul din spate (*auto*) ressort m. arrière
arcul trăgaciului (*orlg*) ressort m. de la tirette

a **arde** (*auto*) allumer; (*ind chim*) cuire, (*TH*) brûler, calciner, flamber
a se **arde** (*el, fiz*) claquer
a **arde contactele** (*el*) flamber les contacts
a **arde izolantul / izolația** (*el, termo*) brûler l'isolant
a **arde o siguranță** (*el*) faire fondre un fusible
ardere (*ind chim, met*) calcinage m., cuisson f.; (*cstr*) clinkérisation; (*termo*) combustion f., ignition f.; (*TH*) brûlage, grillage m.
ardere anormală a amestecului (*auto*) détonation f.
ardere excesivă (*met*) surcuisson f.
ardere incompletă (*maș, met, termo*) combustion f. inachevée / incomplete
ardere internă (*maș*) combustion f. interne
ardere în aer liber (*termo*) combustion f. à l'air libre
ardere în muflă (*maș*) cuisson f. au moufle
ardere în strat fluidizat (*ind chim*) grillage m. en couchefluidisée
ardere în volum constant (*maș, termo*) combustion f. à volume constant
ardere în zăcământ (*geol*) combustion f. en situ
ardere întârziată (*auto*) postcombustion f.
ardere lentă (*termo, TH*) combustion f. lente
ardere moartă (*ind chim*) grillage m. à mort
ardere neregulată / neuniformă (*auto*) combustion f. non-uniforme
ardere oxidantă (*TH*) cuisson f. oxydante
ardere perfectă (*auto, met*) combustion f. parfaite
ardere reducătoare (*met*) calcination f. réductrice, (*TH*) cuisson f. réductrice
ardere spontană (*termo, ind chim*) combustion f. spontanée
ardere stoichiometrică (*ind chim*) combustion f. stoechiométrique
arderea carbonului (*met*) chute f. du charbone
arderea catodului (*tele*) consommation f. de la cathode
arderea cărămizilor (*cstr*) calcination f. de briques
arderea clișeelor (*poligr*) cuisson f.
arderea leșiei (*ind chim*) grillage m. de la pyrite en poussière
arderea rezistenței prin încălzire excesivă (*el, tele*) destruction f. de la résistance par échauffement excesif
arderea supapelor (*auto*) brûlure f. de soupapes
arderea supapelor (*auto*) brûlure f. de soupapes
arderea unui redresor cu cristale (*tele*) brûlure f. d'un redresseur à cristal
argilă (*met*) argile f., glaise f.
argilă adsorbantă (*geol*) argile f. adsorbante
argilă albastră (*agr*) limon m. bleu

argilă albă pentru porțelan (*geol*) argile f. blanche, kaolin m.
argilă aluvială (*agr*) adobe m.
argilă arsă (*cstr*) argile f. cuite
argilă bentonitică (*cstr*) argile f. bentonitique
argilă bolovănoasă (*cstr, drum, hidr*) argile f. à blocaux
argilă brută (*cstr*) argile f. brute
argilă calcaroasă (*cstr*) argile f. calcaire
argilă caolinitică (*cstr*) argile f. kaolinitique
argilă care arde galben (*cstr*) argile f. qui devient jaune après la cuisson
argilă cărbunoasă (*min*) escaille f. charbonneuse
argilă coloidală (*cstr*) bentonite f. (*geol*) argile f. colloïdal
argilă compactă (*cstr*) argile f. battuie
argilă cu conținut de cărbune brun (*cstr*) argile f. huileuse
argilă cu conținut de mică (*cstr*) argile f. micacée
argilă de modelat (*cstr*) argile f. à modeler
argilă de piuare (*text*) argile f. à foulon / savonneuse
argilă expandată (*ind chim*) argile f. expansée
argilă fărâmicioasă (*cstr*) argile f. aigre
argilă feruginoasă (*geol*) argile f. ferrugineuse
argilă frământată (*cstr*) pisé m.
argilă grasă (*cstr, drum*) terre f. glaise; (*cstr*) bol m.; (*geol*) argile f. plastique, argile f. verte
argilă grezoasă (*geol*) argile f. limoneuse
argilă înfoiată (*cstr*) argile f. gonflante
argilă jurasică (*cstr*) argile f. à chaille
argilă laminată (*geol*) argile f. stratifiée
argilă liantă (*cstr*) argile f. liante
argilă lipicioasă (*geol*) argile f. collante
argilă marnoasă (*cstr*) marne f. argileuse
argilă măcinată (*cstr*) pisé m.
argilă mâloasă (*cstr, drum*) terre f. limoneuse
argilă neplastică (*cstr*) argile f. aigre
argilă nisipoasă (*agr, geol*) argile f. sableuse
argilă noroioasă (*cstr, drum*) terre f. à briques
argilă pentru modelat (*met*) potée f.
argilă pentru olărie (*cstr*) argile f. à poitier / figuline
argilă pentru șamotă (*cstr*) argile f. grillée
argilă pentru țigle (*cstr*) argile f. à tuiles / téguline
argilă plastică (*geol*) argile f. glaise / plastique
argilă refractară (*TH*) argile f. / terre f. réfractaire
argilă rubanată (*geol*) argile f. rubanée
argilă saliferă (*geol*) argile f. salifère
argilă săracă (*cstr*) argile f. courte
argilă slabă (*agr*) adobe m.; (*cstr*) argile f. courte / maigre
argilă șistoasă (*cstr*) argile f. feuilletée
argilă vânătă (*cstr, geol*) diève f.
argilos (*agr, cstr*) limoneux; (*geol*) glaiseux
argint (*ind chim*) argent m.
argintare (*met*) argentage m., argenture f.
argintare (*met*) argintan m., maillechort m.
arie (*cstr*) aire f., chantier m. de battage; (*autom*) zonef; (*TH*) superficie
aripă (*auto*) garde-boue m.; (*auto, av, TH*) aile f.; (*av*) voilure f.; (*nav*) bonette f.
aripă aerodinamică (*auto*) aile f. aérodynamique
aripă bilonjeron (*av*) aile f. à deux longerons
aripă bombată (*auto*) garde-boue m. bombé
aripă cantilever (*av*) aile f. en porte-à-faux
aripă care străbate fuselajul (*av*) surface f. portante continue, voilure f. continue / d'une seule pièce
aripă cu contravântuire exterioară parțială (*av*) aile f. à semiporte-à-faux, aile f. à semi-cantilever
aripă cu curbură (*av*) aile f. à profil creux, aile f. cambrée / courbe
aripă cu diedru pozitiv (*av*) aile f. à diedre latéral positif
aripă cu fantă (*av*) aile f. à fente, surface f. portante à fente
aripă cu montanți exteriori (*av*) aile f. entretoisée
aripă de abataj (*min*) flanc m. d'abattage
aripă de cauciuc (*auto*) aile f. en caoutchouc
aripă de clădire (*cstr*) aile f., aisle m.
aripă de formă aerodinamică (*auto*) garde-boue m. en forme aérodynamique
aripă de mare anvergură (*av*) aile f. à grande envergure
aripă dublă (*av*) aile f. à double section
aripă exterioară (*av*) partie f. extérieure de l'aile
aripă inferioară (*av*) aile f. inférieure
aripă în consolă (*av*) aile f. en porte-à-faux
aripă în săgeată (*av*) aile f. en flèche
aripă joasă (*av*) aile f. surbaissée
aripă mediană (*av*) aile f. centrale / moyenne
aripă monolonjeron (*av*) aile f. à longeron unique
aripă portantă (*nav*) aile f. portante
aripă rabatabilă (*auto*) aile f. à charnières, aile f. repliable, plan m. rabattant
aripă rabatabilă (*auto*) aile f. à charnières, aile f. repliable, plan m. rabatant
aripă telescopică (*av*) aile f. à alongement (latéral), aile f. étirable
aripă trapezoidală (*av*) aile f. trapézoïdale
aripă zburătoare (*av*) aile f. portante
aripi în săgeată (*av*) ailes f. pl. fuyantes
aripioara fusului de răsucit mătase (*text*) coronelle f.
aripioara piesei polare (*el*) aileron m. de pièece polaire

aripioară (*maş*) nervure f.; (*TH*) ailette f., palette f., **cu aripioare** (*TH*) cannelé, ridé
aripioară de răcire (*auto, TH*) nervure f. de refroidissement; (*maş*) ailette f. de refroidissement
aripioară inelară (*maş*) ailette f. annulaire
aripioarele radiatorului (*termo*) volets m. pl. de radiateur
aritmetica intervalelor (*log mat*) arithmétique f. des intervalles
aritmetica izolilor (*log mat*) arithmétique f. des isols
aritmetică (*mat*) arithmétique f.
aritmetică binară (*mat*) arithmétique f. binaire
aritmetică comutativă (*log mat*) arithmétique f. commutative
aritmetică cu numere de lungime variabilă (*autom*) arithmétique f. à nombre de longueur variable
aritmetică generalizată (*log mat*) arithmétique f. généralisée
aritmetică intuiționistă (*log mat*) arithmétique f. intuitionniste
aritmetică logică (*log mat*) arithmétique f. logique
aritmetică modulară (*log mat*) arithmétique f. modulaire
aritmetică recursivă (*log mat*) arithmétique f. récursive
aritmetică regulată (*mat*) arithmétique f. regulière
aritometru (*mat*) arithmomètre
a **arma** (*TH*) armer
armare (*cstr, TH*) blindage m., armement m.
armare articulată (*min*) soutènement m. articulé
armare cu ancore (*min*) soutènement m. boulonné
armare cu arce (*min*) boisage m. / soutènement m. en arcs
armare cu armături (*min*) soutènement m. par cadres
armare cu armături în câmpuri (*min*) soutènement m. par cadres distancés / par cadres espacés
armare cu armături metalice (*min*) cadrage m. méttallique
armare cu asigurare / de protecție (*min*) soutènement m. de protection
armare cu bolțuri (*min*) revêtement m. en claveaux, soutènement m. en blocs de béton
armare cu cadre (*min*) cadrage m., soutènement m. par cadres
armare cu cadre în câmpuri (*min*) boisage m. / soutènement m. m. par cadres espacés
armare cu cintre (*min*) soutènement m. cintré
armare cu grosime mică (*min*) revêtement m. mince
armare cu lemn (*min*) soutènement m. en bois
armare cu scut (*min*) soutènement m. par boucliers
armare cu stâlpi hidraulici (*min*) soutènement m. hydraulique
armare cu stive (*min*) boisage m. avec piles de bois
armare cu zidărie (*min*) revêtement m. maçonné soutènement m. en maçonnerie
armare definitivă (*min*) boisage m. définitiv
armare deformabilă (*min*) soutènement m. déformable
armare elastică (*cstr*) frettage m. souple; (*min*) soutènement m. élastique / flexible
armare etanșă (*min*) revêtement m. étanche
armare flexibilă (*min*) soutènement m. flexible
armare greșită (*min*) soutènement m. défecteux
armare hidraulică (*min*) soutènement m. hydraulique
armare incombustibilă (*min*) soutènement m. incombustible
armare în abataj (*min*) soutènement m. en taille
armare în beton (*min*) revêtement m. / soutènement m. en béton
armare în blocuri de beton (*min*) soutènement m. en blocs de béton
armare în desiș (*min*) soutènement m. jointif
armare în inel închis (*min*) revêtement m. en anneau total
armare în lemn a fronturilor (*min*) boisage m. de tailles
armare în lemn completă / închisă (*min*) boisage m. complet
armare în orgă (*min*) orgue m.
armare în șah (*min*) soutènement m. quinconce
armare întărită (*min*) boisage m. rénforcé
armare metalică (*cstr, min*) boisage m. en acier; (*min*) revêtement m. / soutènement métallique
armare prealabilă (*min*) boisage m. préalable
armare provizorie (*min*) armement m. /boisage m. provisoire, flandrage m., prevêtement m., soutènement m. préalable
armare suspendată (*min*) boisage m. suspendu
armat (*cstr*) ferré, (*ind chim, TH*) armé; (*nav*) cuirassé; (met) noyé
armătura bobinei d câmp (*el*) armature f. de la bobine de champ
armătura formei (*met*) armature f. de la tuyère à fonte
armătura unui magnet (*fiz*) armature f. d'aimant
armătură (*auto, el*) induit m., (*cstr*) ferraillage m., garniture f.; (*cstr*) cadre m. d'appui / de soutènement; (*el, met*) noyau m.; (*maş*) chemise f. en acier; (*TH*) armature f., eintrem., cuirasse f., monture, robinetterie
armătură cu pârghie scurtă (*autom*) armature f. à levier court
armătură de cablu (*el*) armature f. de câble

armătură de cazan (*cf; termo*) accessoires m. pl. de chaudière, monture f. de chaudière
armătură de condensator (*el*) armature f. de condensateur
armătură de conducte (*maș*) accessoires m. pl. de tuyauterie, appareils m. pl. de robinetterie; (*maș, termo*) tubulure f.; (*TH*) raccords m. pl. de tuyauterie
armătură de cuptor (*met*) armature f. de four
armătură de indus (*auto, el*) noyau m. d'induit
armătură de protecție de grafit (*el*) montage m. de protection en graphite
armătură etanșă (*el*) armature f. étanche
armătură în formă de disc (*el*) armature f. en disque
armătură în inel (*el*) armature f. en anneau
armătură în rețea sudată (*cstr*) armature f. en guirlende
armătură în tambur (*el*) armature f. tambour
armătură încrucișată (*cstr*) armature f. croisée
armătură întărită (*min*) cadre m. renforcé
armătură metalică (la telefon) (*plast*) armature f. du talon
armătură metalică de protecție (*el*) montage m. métallique de protection
armătură mobilă (de releu) (*el*) armature f. de relais
armătură pentru cazan (*termo*) garnitures f. pl. de chaudières
armătură pentru instalație de apă (*termo*) armature f. pour eau
armătură pentru instalație de gaz (*termo*) armature f. pour gaz
armătură pentru instalație de stins focul (*termo*) armature f. pour l'extinction du feu
armătură pentru instalații frigorifice (*termo*) armature f. pour installations frigorifiques
armătură pentru țevărie flexibilă (*termo*) armature f. pour tuyaux flexibles
armătură prefabricată (*cstr*) armature f. en gigogne, ferraillage m. préfabriqué
armătură preîntinsă (*cstr*) armature f. prétendue
armătură rabatantă (cu articulație) (*autom*) armature f. à charnière
armătură spațială (tridimensională) (*fiz*) harmonique m. d'espace
armătură turnată (*met*) armature f. coulée
armături pentru tuburi (*el*) garnitures f. pl. de tubes
armociment (*cstr*) ferro-ciment m.
armonică (*fiz*) harmonique m.; **prima armonică** (*fiz*) terme m. fondamental
armonică componentă (*el*) harmonique m. composant
armonică de ordin impar (*el, tele*) harmonique m. (d'order) impair
armonică de ordin superior (*el, tele*) harmonique m. fondamental
armonică sferică (*fiz*) harmonique m. sphérique
armonici (*fiz*) composantes f. de Fourier
armură (*text*) armure f.
aromatic (*ind chim*) aromatique
aromatizare (*ind chim*) aromatisation f.
aromă arôme m.
arpentaj (*geol*) arpentage m.
ars (*met, ind chim*) calciné; **de ars** (*TH*) calcinable
arsen (*ind chim*) arsenic m.
arseniat (*ind chim*) arséniate m., arsenié
arseniat arseniat de sodiu (*ind chim*) arséniate m. de sodium
arseniat de argint (*ind chim*) arséniate m. d'argent
arseniat de fier (*ind chim*) arséniate m. de fer
arseniat de magneziu (*ind chim*) arséniate m. de magnésium
arseniat de nichel (*ind chim*) arséniate m. de nickel
arseniat de plumb (bivalent) arséniate m. de plomb divalent
arseniat feric (*ind chim, met*) arséniate m. ferreux
arseniat mercuric (*ind chim*) arséniate m. mercurique
arseniat pentru potasiu (*ind chim*) arséniate m. neutre de potassium
arsenifer (*ind chim*) arsénifer
arsenit (*ind chim*) arsénite m.
arsenit de argint (*ind chim*) arsénite m. d'argent
arsenit de calciu (*ind chim*) arsénite m. de calcium
arsenit de cupru (*ind chim*) arsénite m. de cuivre
arsenit de plumb (*ind chim*) arsénite m. de plomb
arsenit de potasiu (*ind chim*) arsénite m. de potassium
arsenit de sodiu (*ind chim*) arsénite m. de sodium
arsenit de zinc (*ind chim*) arsénite m. de zinc
arseniură (*ind chim*) arséniure m.
arseniură de cobalt (*ind. chim*) arséniure m. de cobalt
arsură (*met, ind chim*) couche f. d'oxyde; (*cstr, met*) mâchefer m., calomine f., créma f.
articulația foarfecelui (*maș-un*) entablure f.
articulație (*maș, mec*) appui m. à rotule / oscillant, articulation f., (*cstr*) appareil m. d'appui à balancier, appui m. à bascule
articulație alunecătoare (*auto, maș*) joint m. coulissant
articulație cardanică (*auto, maș*) articulation f. / joint m. de cardan, charnière f. universelle
articulație cu arc (*maș*) articulation f. à ressort
articulație cu furcă (*auto, maș*) articulation f. à chape

articulație cu nucă (*auto, maș*) articulation f. / joint m. à rotule, joint m. à bille / à boulet de levier
articulație culisantă (*auto, maș*) joint m. coulissant
articulație de ambreiaj (*auto*) timonerie f. d'embrayage
articulație dublă (*maș*) joint m. homocinétique
articulație rabatabilă (*maș*) charnière f. battante
articulație sferică (*auto, maș*) joint m. à ritul, joint à genou
artificier de fabricație (*TH*) artifice m., tour de main
a **arunca** (*TH*) jeter, lancer
a **arunca afară** (*TH*) éjecter
aruncător (*maș*) extracteur m., éjecteur
aruncătorul culeei de injecție (*plast*) éjecteur m. de carotte
arzător (*TH*) brûleur m.; bec m., (*met*) chalumeau m.
arzător cu combustibil lichid (*TH*) brûleur m. à combustible liquide
arzător de gaz(e) (*TH*) brûleur m. à gaz
arzător de sudare (*maș*) chalumeau m. de soudure / soudeur
arzător de tăiat (*auto*) brûleur m. à découper
a **asambla** (*TH*) assembler; (*maș*) monter, joindre, **cu cuie, cepuri, știfturi** (*TH*) cheviller
a **asambla un program** (*CN, autom*) assembler un programme
asamblaj (*TH*) assemblage m., ensemble m.
asamblare (*TH*) assemblage, montage, coupplage, ensemble; (*cstr*) monture
asamblare cap la cap (*maș, TCM*) assemblage m. bout à bout
asamblare cu flanșe (*maș*) assemblage m.bridé / par brides
asamblare cu inel (*maș*) assemblage m. par bagues
asamblare cu manșon (*maș, TH*) assemblage m. à manchon
asamblare cu mufă (*maș, TH*) assemblage m. à emboitement / à manchon
asamblare de etanșare (*maș*) ajustement m. / assemblage m. d'étanchéité
asamblare pe bandă (*TCM*) assemblage m. à la chaine
asamblare pe bandă rulantă (*TCM*) assemblage m. au tapis roulant
asamblare prin bulonare (*TCM*) joint m. par boulonnage
asamblare prin nituire (*TCM*) assemblage m. par rivetage
asamblare prin pene (*TCM*) assemblage m. par chevilles
asamblare prin roată și clichet (*maș*) cliquetage m.
asamblare prin sudură (*TCM*) assemblage m. par fusion
asamblare prin șurub (*TH*) assemblage m. à vis
asamblare provizorie / temporară (*TCM*) ajustement m. / assemblage m. incertain
asamblarea formei (*met*) montage m. du moule
asamblarea miezurilor (*el, met*) raccordement m. des noyaux
asamblarea pieselor cu suprafețe de asamblare plane (*TCM*) ajustement m. plat
asamblor (*TH*) monteur m.
ascendent (*TH*) ascendant
ascensor (*maș*) élévateur m.; (*TH*) ascenseur m.
a **ascuți** (*TCM*) meuler, affûter; (*TH*) affiler, appointer; **cu vârf** (*TCM*) aiguiser
ascuțire (*TCM*) affûtage m., (cstr) élancement m.; (*TH*) affilage m., aiguisage m.
ascuțirea pietrei de polizat (*TCM*) taillag m. de le meule
ascuțiș (*TH*) pointe f., potelure f., taillant m., tranchant m.
ascuțit (*TH*) affûté, affilé, aiguisé; **cu vârf** pointu
ascuțitor (*text*) repasseur m.
a **aseca** (*min*) dénoyer
asecare (*min*) dénoyage m.
a **aseleniza** (*fiz*) alunir
asemănare (*mat*) similitude f.
asemănător, asemenea (*TH*) semblable
aserțiune assertion f.
asfalt (*cstr*) bitume m. solide; (*drum*) asphalte m.
asfalt artificial (*ind chim*) asphalte m. artificiel / de distillation
asfalt cauciucat (*ind chim*) asphalte m. caoutchouté
asfalt comprimat (*drum*) asphalte m. comprimé / damé
asfalt concentrat în vid (*ind chim*) asphalte m. concentré sous vide
asfalt cu structură fină (*drum*) asphalte m. à texture fine
asfalt de brichetat (*ind chim*) asphalte m. pour briquettes, bitume m. pour agglomérés
asfalt de petrol (*drum*) asphalte m. pétrole, bitume m. de pétrole
asfalt emulsionabil (*ind chim*) bitume m. émulsionable
asfalt epurat (*drum*) asphalte m. épuré
asfalt fluid (*ind chim*) bitume m. fluide
asfalt impermeabil (*cstr*) bitume m. pour imperméabilisation
asfalt în plăci (*cstr*) asphalte m. en pains
asfalt lacustru (*ind chim*) asphalte m. / brilume m.
asfalt malaxat și întins la cald (*drum*) asphalte m. roulé à chaud mélangé de gravier
asfalt moale (*cstr, drum*) asphalte m. coulé

asfalt natural (*drum*) asphalte m. natif, bitume m.
asfalt oxidat (*drum*) asphalte m. oxydé / soufflé
asfalt pntru impermeabilizare (*ind chim*) asphalte m. pour imperméabilisation
asfalt rafinat (*ind chim*) asphalte m. raffiné
asfalt rutier (*drum*) asphalte m. routier
asfalt sintetic (*ind chim*) asphalte m. syntétique
asfalt suflat (*ind chim*) asphalte m. oxydé / soufflé
asfalt turnat (*cstr, drum*) asphalte m. coulé
asfaltare (*drum*) asphaltage m.
asfaltene (*ind chim*) asphaltènes m. pl.
asfaltizare (*geol*) asphaltisation f.
asfaltoid (*ind chim*) asphaltoïde m.
asietă (*nav*) assiette f., pointe f.
asignare (*cib*) assignation f.
asignarea organelor periferice (*cib*) assignation f. des organes externes / des périphériques
asignarea unei valori (*cib*) assignation f. d'une valeur
a asigura (*TH*) assurer, protéger
a asigura deșurubarea piuliței prin cui spintecat (*maș*) goupiller
asigurare contra accidentelor (*auto, cf, ec*) assurance f. contre les accidnts
asigurare contra greșelilor de manevrare (*auto, maș, maș-un*) à l'abri / à épruve des fausses manoeuvres
asimetrie (*ind chim, TH*) dissymètrie f.; (*mat, TH*) asymétrie f.; (*tele*) deséquilibre m.
asimilat (*TH*) assimilé
asimptotă (*mat*) asymptote f.
asincron (*el,TH*) asyncrone
asociativitate (*autom, mat*) associativité f.
aspect (*TH*) aspect m.
aspectul rupturii / spărturii (*met*) aspect m. de cassure / de fracture
asperitate (*cstr, fiz*) dureté f.; (*TCM*) rugosité f.; (*TH*) âpreté f., asperité f., rudesse f.
asperitatea unei suprafețe (*TCM*) asperite f. / rugosité f. d'une surface
aspersor (*cstr, hidr*) pompe f. d'arrosoir; (*hidr*) sprinkler m.
aspirare (*TH*) aspiration f.
aspirator (*cstr, TCM*) extracteur m.; (*termo*) aspirateur m.
aspirator de praf (*TH*) aspirateur m. de poussière
aspirator hidraulic (*min*) aspirateur m. hydraulique
aspirator pntru tiraj (al coșului) (*termo*) aspirateur m. pour tirage
aspiratorul unei supape (*cf*) butoir m. d'une soupape
aspirație aspiration f.; (*hidr*) succion f.; **cu aspirație automată** (*auto*) auto-aspirant
aspirație de aer (*TH*) aspiration f. d'air
aspru (*TH*) rêche, rugueux
astar de pavilioane (*nav*) étamine f.
astatiniu (*ind chim*) astate m., astatine m.
astatism (*el*) astaticité f.
astatizare (*el*) astatisation f.
astereală (*cstr*) arbre m. de brin, boiserie f. bordage m., doublage m., panne f., pannechevron f., planchéiage m. de toit, voligeage m., couverture f.
astereală în formă de grătar (*cstr*) panne f. ajourée
astereală metalică (*cstr*) panne f. métallique
astereală provizorie (*cstr*) faux-chapeau m.
astereală tubulară (*cstr*) panne f. en tubes
asterisc (*poligr*) astérisque m.
astigmatism (*fiz*) astigmatisme m.
astragal (*cstr*) astragale m.
astralită (*ind chim*) astralite m.
astringență (*ind chim*) astringence f.
a astupa (*cstr*) tamponner; (*cstr, hidr*) emboucher; (*TH*) boucher, bourrer, combler, encrasser, obstuer, obturer
astupare (*TH*) bourrage m., engorgement m., oblitération f., obturation f.; (*cstr, hidr*) bouchement m., rebouchage m., embouteillemnt m., obstruction
așchiabilitate (*TCM*) usinabilite f.
așchie (*așch, TCM*) copeau m.; éclat m.; (*TH*) écharde f.
așchie de forfecare (*așch, TCM*) copeau m. de cisaillement
așchiere (*TCM*) coupe f., enlevement m. de copeaux, taillage; (*maș*) ciselage m., ciselure f.; (*met*) bourinage
așchiere rapidă (*TCM*) coupe f. rapide
așchii (*așch*) copeaux m. pl.; (*met*) raclures f. pl.
a așeza (*TH*) asseoir, brider, etablir, mettre, placer, poser, rangr
a așeza coaxial (*TCM*) aligner
așezare (*autom, cstr*) emplacement m., posage; (*met, TH*) empillage m., disposition f.
așezare în poziție înclinată (*TCM*) placement m. en position angulaire, positionement m. oblique
așezare în stive (*TH*) empillage m., empillement m.
așezare în trepte (*TH*) disposition f. en gradins
așezarea arborelui cu came (*auto, TCM*) disposition f. d l'arbre
așezarea balastului pe platforma căii (*cf*) assiette f. du ballast; **pe platforma drumului** (*drum*) encaissement m. du ballast
așezarea bobinelor (*text*) embrochement m. / pose f. des bobines
așezarea cablului sub apă (*hidr*) mouillage m.
așezarea câtorva pagini identice într-o singură formă (*poligr*) imposition f. à plusieurs jeux

așezarea chesonului pe locul de lucru prin plutire (*hidr*) flottage m. de caisson
așezarea colilor în stivă (*poligr*) empilage m. de feuilles
așezarea conductei în șanț / în tranșee (*cstr*) mise f. en fouille
așezarea conductelor în coș (teacă) de protecție (*cstr, hidr*) passage m. en bache
așezarea construcțiilor noi (*cstr*) faix m.
așezarea curelajului (*min*) pose f. du cuvelage
așezarea electrozilor (*auto*) disposition f. des électrodes
așezarea fermei ori a grinzilor podului (*cstr*) lancement m.
așezarea fibrelor (bandă, înșiruire) (*text*) échelonnement m. des fibrés, fibration f.
așezarea firelor de bătătură (*text*) tramage m.
așezarea formei (*poligr*) mise f. (de la forme) sous presse
așezarea grinzilor podului (*cstr*) lancement m. du pont
așezarea încărcăturii în cuptor (*ind chim*) empilage m. des produits dans le four
așezarea niturilor (*TCM*) disposition f. des rivets
așezarea niturilor în zigzag (*TCM*) disposition f. des rivets en quinconce
așezarea supapelor (*auto, TCM*) disposition f. des soupapes
așezarea volanului de direcție (*auto, TCM*) disposition f. du volant de direction
a aștepta (*TH*) stationner
atac (*ind chim*) corrosion f.; (*TH*) attaque m.
atac cu acid (*TCM*) attaque f. par l'acide / décapage m. à acide
a atârna (*TH*) pendre
atelier (*TH*) atelier m.
atelier de armătură (*TH*) robinetterie f.
atelier de cazangerie (*TH*) chaudronnerie f.
atelier de formare (*met*) atelier m. de moulage
atelier de încercări (*TH*) atelier m. d'essais
atelier de lăcătușerie (*TH*) serrurerie f.
atelier de miezuri (*met*) atelier m. de noyautage
atelier de polizare (*TCM*) atelier m. de meulage
atelier de prelucrare (*TCM*) atelier m. d'usinage
atelier de rectificat (*TCM*) meulerie f.
atelier de reparații (*TCM*) atelier m. de réparations
atelier de sablare (*met*) sablerie f.
atelier de sculărie (*TCM*) atelier m. d'outillage
atelier de strungărie (*TCM*) atelier m. de tournage / tournerie
atelier de trefilare (*TCM*) tréfilerie f.
a atenua (*TH*) amortir, atténuer, adoucir, modérer
atenuare (*fiz*) évanouissemnt m.; (*TH*) affaiblissement m., amortissement m., atténuation f.
atenuare activă de echilibrare (*tele*) affaiblissement m. actif d'équilibrage
atenuare compozită (*tele*) affaiblissement m. composite
atenuare datorită pierderilor (*tele*) atténuation f. due aux pertes
atenuare de adaptare (*tele*) affaiblissement m. d'adaptation
atenuare de amplitudine (de bandă laterală) (*tele*) atténuation f. d'amplitude (de bande latérales)
atenuare de curent (*tele*) atténuation f. de courant
atenuare de diafonie (*tele*) atténuation f. de diaphonie
atenuare de distorsiune totală neliniară (*tele*) affaiblissement m. de distorsion totale harmonique
atenuare de echilibrare (*tele*) affaiblissement m. d'équilibrage
atenuare de interacțiune (*tele*) affaiblissement m. d'interaction
atenuare de neadaptare (*tele*) affaiblissement m. de désadaptation
atenuare de perditanță / de scurgere (*tele*) altérnation f. de perditance
atenuare de propagare (*tele*) affaiblissement m. de propagation
atenuare de regularitate (structurală) (*tele*) affaiblissement m. de régularité
atenuare de tensiune (*tele*) atténuation f. de la tension
atenuare diafonică (*tele*) affaiblissement m. diaphonique
atenuare fără reflexiune (*tele*) affaiblissement m. d'adaptation
atenuare iterativă (*tele*) affaiblissement m. itératif
atenuare în afara benzii de trecere (*tele*) affaiblissement m. hors bande
atenuare în linie (*el, tele*) perte f. dans la ligne
atenuare pasivă de echilibrare (*tele*) affaiblissement m. passif d'équilibrage
atenuare prin inserție (*tele*) atténuation f. par insertion
atenuare prin salturi (*autom*) atténuation f. par bonds
atenuare progresivă (*tele*) disparition f. graduelle
atenuare telediafonică (*tele*) affaiblissement m. télédiaphonique
atenuarea contrastelor (*tele*) atténuation f. des contrastes
atenuarea frecvențelor grave / joase (*el*) abaissement m. des graves fréquences
atenuarea oscilațiilor (*fiz*) évanouissement m. des oscillations
atenuarea razelor gama (*fiz*) atténuation f. des rayons gamma

atenuarea spectrului (*fiz*) adoucissement m. des spectre
atenuarea unui fascicul de neutroni (*fiz*) atténuation f. neutronique
atenuator (*tele*) affaiblisseur m., amortisseur m., atténuateur m.
atenuator capacitiv cu piston (*tele*) atténuateur m. capacitif à piston
atenuator cu absorbție (*tele*) atténuateur m. d'absorption
atenuator cu disc rotitor (*tele*) atténuateur m. à lame rotative
atenuator cu ghid de unde (*tele*) atténuateur m. de guide d'ondes
atenuator cu lamă (de material absorbant la ghiduri de unde) (*tele*) atténuateur m. à lame
atenuator cu manevră liniară (*tele*) atténuateur m. profilé
atenuator cu paletă (în ghid de unde rectangulare) (*tele*) atténuateur m. à palette
atenuator cu rezistență (*tele*) atténuateur m. à résistance
atenuator de ieșire (*tele*) atténuateur m. de sortie
atenuator fix (*tele*) affaiblissement m. fixe, compliment m.
atenuator reactiv (*tele*) atténuateur m. réactif
atenuator rotativ (*tele*) atténuateur m. rotatif / tournant
atenuator selectiv (*tele*) atténuateur m. sélectif
atenuator sfert de undă (*tele*) atténuateur m. quart d'onde
atenuator variabil cu ferită (*tele*) affaiblissemnt m. variable à ferrite
atenuator-adaptor (*tele*) atténuateur-adapteur
a **ateriza** (*av*) atterir, faire un atterissage
aterizare cu motorul oprit (*av*) atterissage m. avec moteur coupé
aterizare cu parașuta (*av*) impact m.
aterizare forțată (*av*) atterissage m. de fortune / force / imprévu
aterizare instrumentală (*av*) atterissage m. aux instruments; (*av, tele*) atterissage m. sans visibilité
aterizare paralel cu coasta (*av*) atterissage m. rasant
aterizare pe trei puncte (*av*) atterissage m. sur les <oeuf> / sur les roues et sur la queue, atterissage m. sur roues et béquille / sur trois points
atic (*cstr*) attique m.
a se **atinge** contacter
a **atinge** toucher
atingere contact m.; (*cstr*) mariage m., tangence f.
atmosferă (*fiz*) atmosphére f.
atmosferă absolută (*termo*) atmosphére f. absolue
atmosferă adiabatică (*termo*) atmosphére f. adiabatique
atmosferă cenușie (*fiz*) atmosphére f. grise
atmosferă condiționată / controlată (*metr*) atmosphére f. contrôlée
atmosferă de ardere (*ind chim*) atmosphére f. de cuisson
atmosferă de protecție (*met*) atmosphére f. de protection
atmosferă de vapori (*termo*) atmosphére f. de vapeur
atmosferă expozivă (*min*) air m. détonant / explosif
atmosferă fizică (*fiz*) atmosphére f. physique
atmosferă grizutoasă (*min*) air m. grisouteux, atmosphére f. grisouteuse
atmosferă inertă (*met, ind chim*) atmosphére f. inerte
atmosferă ionică (*ind chim*) nuage m. d'ions
atmosferă minieră (*min*) atmosphére f. du fond
atmosferă oxidantă (*ind chim*) médium m. oxydant; (*met, ind chim*) atmosphére f. oxydante
atmosferă protectoare (*TH*) atmosphére f. protectrice
atmosferă radioelectrică standard (*tele*) atmosphére f. radioélectrique normale
atmosferă reducătoare (*ind chim*) médium m. réducteur; (*met, ind chim*) atmosphére f. réductrice
atom (*fiz*) atome m.
atracția pământului (*fiz*) gravité f. terrestre
atracție (*fiz*) attraction f.
a **atrage** (*TH*) attirer
atribuire (*TH*) assignation f., attribution f.; (*met*) affectation f.
aur (*met, orlg*) or m.
aur electrolitic (*el*) électrolytique
a **auri** (*TCM*) dorer
aurire (*met, orlg*) dorage m.
austenită (*met*) austénite f.
austenită reziduală (*met*) austénite f. résiduelle / retenue
austenitizare (*met*) austéni(ti)sation f.
autoaprindere (*auto, maș, termo*) combustion f. / inflammation f. spontanée; (*ind chim, TH*) autoallumage
autoblocare (*auto*) autoblocage m.; (*auto, autom*) arrêt m. / verouillage m. automatique; (*TH*) autoverouillage m.; **cu autoblocare** (*auto*) autoserreur; (*TH*) autobloquant
autobuz (*auto, cf*) autobus m., autocar m., car
autobuz cu caroserie autoportantă (*auto*) autobus m. sans châssis
autobuz cu caroserie cu etaj (*auto*) autobus m. à imperiale

autobuz cu caroserie închisă (*auto*) autobus m. fermé
autobuz cu cușete (*auto*) autocar-couchette m.
autobuz cu două motoare (*auto*) autobus m. bimoteur
autobuz cu ieșire în spate (*auto*) autobus m. à sortie arrière
autobuz cu intrare în spate (*auto*) autobus m. à entrée arriére
autobuz cu motor cu electroaprindere (*auto*) autobus m. équipé de moteur à carburateur / à essence
autobuz de dormit (*auto*) autocar m. de nuit
autobuz interurban (*auto*) autobus m. / autocar m. interurbain
autobuz urban (*auto*) autobus m. de ville / urbain
autocalibrare (*fiz*) auto-étalonnage m.
autocamion (*auto*) auto-camion m., camion m., camion-auto (mobile) m.
autocamion basculant (*auto, cstr*) camion m. à benne basculante
autocamion cu autoșenilă (*auto*) camion m. à sémichenille
autocamion cu capacitate mare de trecere (*auto*) camion m. tous-terrains / tout-terrain
autocamion cu cutie transportabilă (*auto*) camion m. à navette
autocamion cu descărcare automată (*auto*) camion m. autodéchargeur
autocamion cu motor Diesel (*auto*) camion m. à moteur disel
autocamion cu patru roți motoare (*auto*) camion m. à quatre roues motrice
autocamion cu platformă (*cstr, auto*) camion m. à plate-forme
autocamion de depanare (*auto*) camion m. de dépannage, dépanneuse f.
autocamion de transportat bușteni lungi (*auto*) voiture f. pour bois en long
autocamion greu (*auto*) camion m. poids lourd; (*cstr*) camion m. gros porteurs
autocamion militar (*auto*) camion m. militaire
autocamion pe șenile (*auto*) camion m. / truck m. à chenilles
autocamion pentru greutate mare (*auto*) camion m. poids lourd
autocamion pentru împrăștierea pietrișului (*cstr*) camion m. gravillonneur
autocamion pentru orice teren (*auto*) camion m. tous-terrains / tout-terrain
autocar (*auto*) autocar m.
autocartograf (*geol*) autocartographe
autocataliză (*ind chim*) autocatalyse f.
autocălire (*met*) autotrempage m.
autocentrare (*auto, maș*) autocentrage m.
autoclavă (*termo, ind chim*) autoclave m., vaisseau à vapeur
autocod (*autom, mat*) autocode m.
autocodificare (*autom, CN*) autocodification f.
autocodificator (*autom, CN*) autocodeur m.
autocomandat (*autom, tele*) autocommandé
autocompensator (*metr*) autocompensateur m.
autocondensator (*fiz*) autocondensation f.
autocurățire (*auto*) autonettoyage m.
autodeclanșare (*autom*) autodéclenchement m.
autodescărcare (*auto*) déchargement m., automatique; (*el*) décharge f. spontanée
autodeschidere (*TH*) ouverture f. automatique
autodifuziune (*met*) autodiffusion f.
autoechilibrare (*autom*) auto-équilibrqge m.
autoetalonare (*fiz*) auto-étalonnagene
autoetanșare (*hidr*) auto-étanchement m.
autoexcitatoare (*el*) auto-excitatrice f.
autoexcitație (*el, fiz*) auto-excitation f., self-excitation f.
autofazare (*fiz*) autophasage m.
autofrânare (*auto*) arrêt m. automatique, autoblocage m., autofreinage m.
autofretaj (*cstr, TCM*) autofrettage m.
autoghidare (*TH*) autoguidage m.
autoimpedanță (*tele*) auto-impédance f.
autoinductanță (*el, fiz*) self-inductance f.
autoinducție (*auto, el, fiz*) auto-induction f., self-induction f., induction f. propre
autoîmprăștiere (*fiz*) autodiffusion f.
autoînregistrator (*auto, metr*) auto-enregistreur m.
autoînțepenire (*cstr, maș*) auto-ancrage m.
automacara (*auto*) autogrue f. sur pneumatique, camion m. d dépannage, camion-grue m., dépanneuse f., grue f. mobile / sur camion
automat (*autom, maș TH*) automate m., machine f. automatique, auto-actif, automatique
automat de descărcare (*auto, maș*) dispositif m. à déchargement automatique
automat de sudare (*TCM, met*) appareil m. automatique de soudure
automate finite (*autom*) automatismes m. pl. à séquences
automatic (*auto, autom*) auto-actif, automatique
automatism secvențial (*CN, maș*) automatisme m. à séquence
a **automatiza** (*maș, autom*) automatiser
automatizare (*autom, TH*) automatisation f., automation f., automatisme m.
automatizare secvențială (*autom*) automatisation f. séquentielle
automatizare totală (*maș-un*) automatisme m. intégral

automobil (*auto*) auto f., automobile, voiture f.
automobil cu motor Diesel (*auto*) voiture f. à moteur diesel
automobil cu motorul în spate (*auto*) voiture f. avec moteur à l'arrière
automobil cu osii multiple (*auto, cf*) voiture f. à lpusieurs essieux
automobil cu șenile (*auto*) autochenille f.
automobil de comandă (*auto*) voiture f. hors série
automobil de teren pe șase roți (*auto*) automobile f. tout-terrain à six roues
automodulație (*tele*) automodulation f.
automotor (*auto*) automoteur m.; (*cf*) automotrice f., autorail m., micheline f.
autonomie (*auto, nav, av*) autonomie f.
autooptimizare (*autom*) auto-optimalisation
autooscilație (*autom, fiz, mat*) auto-oscillation f.
autooxidare (*ind chim*) auto-oxydation f.
autopasivare (*met*) autopassivation f.
autoportant (*cstr, TH*) autoportant
autoprogramator (*CN, autom*) autoprogrammeur m., compilateur m.
autopropulsie (*TH*) autopropulsion f.
autorăcire (*auto*) autorefroidissement m.
autoreacție (*auto*) autoréaction f.
autoreglaj (*autom, maș*) autoréglage m.
autoreglare (*auto, autom*) autorégulation f.; (*autom*) adaptation f. naturelle, réglage m. automatique
autoregulator (*el*) autorégulateur m.
autorizarea programului (*autom, CN*) autorisation f. de programme
autorizație (*ec*) agrément m., autorisation f.
autosincronizare (*autom, fiz*) autosynchronisation f.
autotransformator (*el*) autotransformateur m.
autotren (*auto*) convoi m. routier, ensemble m. camion-remorque, train m. routier
autoturism (*auto*) voiture f., voiture f. de tourisme
autovehicul (*auto*) auto f., véhicule m. moteur
autovehicul blindat (*auto*) auto f. blindée, vehicule m., automobile blindé
autovehicul cu benă de basculare laterală (*auto*) benne f. à basculement latéral
autovehicul cu capacitate mare de trecere pe șase roți (*auto*) automobile f. tout-terrain à six roues
autovehicul cu patru roți directoare (*auto*) direction f. par quatre roues
autovehicul cu scară rotitoare (*auto*) échelle f. automobile mécanique
autovehicul cu șenile (*auto*) caterpillar m., chénillette f.
autovehicul de experimentare / de încercare (*auto*) prototype m. d'essais
autovehicul de măturat (*auto, drum*) balayeuse f.
autovehicul de ridicat gunoiul menajer (*auto*) camion m. d'enlèvement des ménagères / des ordures
autovehicul de stropit și spălat străzile (*auto*) automobile f. / voiture f. d'arrosage
autovehicul frigorifer (*auto*) camion m. frigorifique
autovehicul măturător-aspirator (*auto*) balayeuse f. à aspirateur
autovehicul măturător-colector (*auto*) balayeuse f. et collecteur m.; (*auto, cstr*) balayeuse-ramasseuse f.
autoventilație (*TH*) autoventilation f.
autozăvorâre (*TH*) autoverouillage m.
auxiliar (*TH*) auxiliaire, subsidiaire, supllémentaire
aval (*ec, nav, hidr*) aval m.
aval de calculator (*autom*) aval m. de l'ordinateur
avans (*ec, maș-un, mec*) avance f.; (*ec*) acompte m.
avans automat (*auto, maș-un*) avance f. automatique
avans circular (*maș-un*) avance f. circulaire
avans continuu (*maș-un*) avance f. continue
avans de aprindere comandat prin depresiune (*auto, maș*) avance f. par dépression, comande f. d'avance à dépression
avans de coborâre (*maș-un*) avance f. descendante
avans de distribuție (*auto, maș*) avance f. distributeur
avans de explorare (*CN, maș-un*) avance f. exploratrice
avans de fază (*el*) avance f. de phase
avans de pătrundere (*maș-un*) avancement m. vertical
avans descendent (*maș-un*) avance f. descendante
avans intermitent (*CN, maș-un*) avance f. intermitente
avans în bani (*ec*) acompte m. en espèce
avans la admisiune (*maș*) avance f. à l'admission
avans la aprindere (*auto, maș*) allumage m. avancé, avance f. à l'allumage
avans la deschiderea supapei (*auto*) avance f. à l'ouverture de (la) soupape
avans la evacuare (*maș*) avance f. à l'échappemnt
avans la injecție (*auto, maș*) avance f. à l'injection
avans liniar (*autom*) avance f. linéaire
avans longitudinal (*maș-un*) avance f. longitudinale
avans pe dinte (*maș-un*) avance f. par dent
avans pe rotație (*maș-un*) avance f. par rotation
avans rapid (*maș-un*) avance f. rapide
avans semiautomat (*auto*) avance f. semiautomatique
avans total d aprindere (*auto*) avance f. pleine
avans transversal (*maș-un*) avance f. transversale

avans unghiular (*el*) avance f. angulaire
avans vertical (*maș-un*) avance f. verticale
avansare (*autom, TH*) avancement m.; (*cstr, hidr*) fonçage m.
avansul arborelui principal (*maș-un*) avance f. de la broche
avansul sertarului de distribuție (*maș*) avance f. du tiroir
a **avaria** (*TH*) endommager
avaria motorului (*auto, av*) avarie f. du moteur
avarie (*auto, TH*) rupture f., avarie f., dégât m., endommagement m., panne f.
a **avea acces la** (*TH*) accéder à
avertisment (*TH*) avertissement m.; (*nav*) semonce f.
a **avertiza** (*TH*) avertir
avertizor (*TH*) avertisseur
avertizor acustic (*tele, TH*) avertisseur m. acoustique
avion (*av*) avion m.
avion bimotor (*av*) avion m. bimoteur
avion bombardier (*av*) bombardier m.
avion comandat prin aripioare (*av*) avion m. à aile-gouvernaïl
avion comercial (*av*) aéronef m. commercial
avion cu aripa joasă (*av*) avion m. à aile surbaissée, monoplan m. surbaissé
avion cu aripa mediană (*av*) avion m. à aile médiane
avion cu aripă de fuselaj (*av*) avion m. à aile surélevée
avion cu aripă sus (*av*) avion m. à aile surélevée, monoplan m. à aile surélevée
avion cu cabină etanșă (*av*) avion m. à cabine pressurisée
avion cu elice propulsoare / așezată în spatele motorului (*av*) avion m. à hélice propulsive
avion cu elice tractivă (*av*) avion m. à hélice tractive
avion cu motor electric (*av*) avion m. actionné électriquement
avion cu multe locuri (*av*) avion m. multiplace
avion cu propulsie atomică (*av*) avion m. à propulsion atomique
avion cu reacție (*av*) avion m. à (entraînement par) fusée, avion m. (à propulsion par) réaction, jet m.
avion cu roți și schiuri (*av*) avion m. à roues et à skis
avion cu tun de bord (*av*) avion m. porte-canon
avion de (transportat) mărfuri (*av*) avion m. de marchandises
avion de bombardament (*av*) porte-bombes m.
avion de cerecetare (*av*) avion m. de reconnaissance
avion de curse (*av*) avion m. de course, chariot m. à grand vitesse
avion de încercare (*av*) avion m. d'essai
avion de luptă (*av*) avion m. de combat
avion de mare tonaj (*av*) gros avion m.
avion de marfă (*av*) avion-cargo m.
avion de pasageri (*av*) avion m. de passagèrs
avion de punte (*av*) avion m. de bord
avion de recunoaștere (*av*) avion m. d'éclairage / d'observation / de reconnaissance
avion de sprijin tactic (*av*) avion m. d'appui tactique
avion de școală (*av*) avion m. école m.
avion de transport (*av*) avion m. de transport
avion de turism (*av*) avion m. de tourisme
avion de vânătoare (*av*) avion m. de chasse / de combat
avion de vânătoare cu reacție (*av*) chasseur m. à réaction
avion fără coadă (*av*) avion m. formé seulement d'une aile portative, avion m. sans queue
avion fuzee (*av*) avion-fusée m.
avion îmbarcat (pe un vas) (*av*) avion m. embarqué
avion militar (*av*) aéronef m. d'armée / militaire
avion monofuselaj (*av*) avion m. monofuselage
avion monomotor (*av*) avion m. monomoteur
avion monoplan (*av*) avion m. monoplan
avion multimotor (*av*) avion m. multimoteur / polymoteur
avion poștal (*av*) aéronef m. / avion m. postal
avion prototip (*av*) avion m. prototype
avion sanitar (*av*) avion m. sanitaire
avion sigur contra vrilei (*av*) avion m. ne pouvant pas faire la vrille
avion stratosferic (*av*) avion m. stratosphérique
avion supersonic (*av*) avion m. supersonique
avion telecomandat (*av*) avion m. à commande à distance, avion m. sans équipage / sans pilote, avion m. téléguidé
avion tip „numai aripă" (*av*) aile f. habitable / volante, avion m. formé seulement d'une aile portante, avion m. sans queue
avion tip aripă zburătoare (*av*) aile f. habitable / volante
avion-amfibiu (*av*) avion m. amphibie
avion-cargo (*av*) avion-cargo m.
avion-cisternă (*av*) avion-citerne m.
avion-țintă (*av*) avion m. cible; **pentru reglarea tirului** (*av*) avion m. de réglage de tir
avivare (*text*) avivage m.
aviz (*TH*) avis m.
aviz de sosire (*cf*) lettre f. d'avis

ax (*maş, maş-un, mec*) arbre m., axe m.; (*TH*) essieu m.
ax bifurcat (*auto*) essieu m. à chapes fixes (en ouvertes)
ax conducător (*maş-un*) axe m. d commande
ax conic (*auto, maş*) tourillon m. conique
ax continuu (dintr-o bucată) (*mec*) axe m. allant de bout en bout
ax cotit (*auto, maş*) essieu m. coudé, vilebrequin m.
ax cu came (*auto, maş*) arbre m. porte-cames
ax cu opritor pentru capul-revolver (*maş-un*) arbre m. à boutée
ax de antrenare (*maş*) essieu m. moteur
ax de balansier cu vârf conic (*orlg*) axe m. à pointes pour balancier
ax de cuplare (*maş*) arbre m. d'accouplement
ax de debreiere (*auto*) arbre m. de débrayage
ax de decuplare (*auto*) arbre m. de débrayage / de désaccouplement
ax de direcţie (*maş*) essieu m. directeur
ax de egalizare a frânei (*auto*) arbre m. de compensateur de frein, palonnier m. de frein
ax de pedală (*auto, maş*) axe m. de pédale
ax de strung (*maş-un*) arbre m. tournant
ax divizat (*auto, maş*) essieu m. sectionné
ax excentric (*orlg*) arbre m. excentrique
ax flexibil (*auto, maş*) arbre m. flexible / souple
ax ghidat pe toată lungimea sa (*mec*) axe m. guidésur toute sa longueur
ax intermediar (*auto*) arbre m. de renvoi / intermédiaire
ax motor (*maş*) essieu m. moteur
ax oscilant (*auto*) essieu m. oscillant
ax planetar (*auto*) arbre m. de pontarrière / de roue, axe m. planétaire
ax portfreză (*maş-un*) mandrin m. de fraisage
ax principal (*maş*) arbre m. de commande; (*maş-un*) arbre m. porte-fraise, broche f. porte-fraise principale
ax purtător (*maş, TH*) essieu m. / pivot m. porteur
ax secţionat (*auto*) essieu m. sectionné
ax secundar (la schimbătorul de viteze) (*auto, maş*) arbre m. de transmission
ax susţinut pe toată lungimea sa axe m. guidé sur toute sa longueur
ax telescopic articulat (*maş*) arbre m. articulé télescopique
ax tubular (*auto, maş*) essieu m. tubulaire
axa absciselor (*mat, mec*) axe m. des abscisses
axa arborelui cotit (*auto, maş*) axe m. de vilebrequin
axa avionului (*av*) axe m. de l'avion
axa câmpului (*el*) axe m. d champ
axa cilindrului (*maş*) axe m. du cylindre
axa filetului (*maş*) axe m. de filet
axa forţei portant (*av*) axe m. de sustentation
axa navei (*nav*) axe m. de navire
axa ordonatelor (*mat*) axe m. des ordonnées
axa piesei (de prelucrat) (*TCM*) axe m. de la pièce (à usiner)
axa unei găuri (*TCM*) axe m. d'un trou
axa unui cuplu (*fiz*) axe m. du couple
axa vârfurilor (*maş-un*) axe m. des centres
axă (*mat, metr*) axe m.
axă cu grad de libertate (*autom*) axe m. à degré
axă de compresiune (*cstr*) axe m. d'affaissement
axă de coordonate (*mat*) axe m. des coordonnées
axă de echilibru (*TH*) axe m. d'équilibre
axă de intrare de referinţă (*autom*) axe m. d'entrée de réference
axă de oscilaţie (*fiz*) axe m. d'oscillation
axă de polizare (*fiz*) axe m. de polarisation
axă de propagare (*fiz*) axe m. de propagation
axă de protecţie (*fiz*) axe m. de projection
axă de referinţă (*fiz*) axe m. de référence
axă de revoluţie (*mat*) axe m. de révolution
axă de rotaţie (*mec*) axe m. de rotation
axă de ruliu (*auto, av*) axe m. de roulis
axă de simetrie (*mat*) axe m. de symétrie
axă electrică (*fiz*) axe m. électrique
axă imaginară (*mat*) axe m. imaginaire
axă instantanee de rotaţie (*fiz*) axe m. instantané de rotation
axă interpolară (*fiz*) axe m. interpolaire
axă longitudinală (*auto, av*) axe m. de roulis
axă magnetică (*el, fiz*) axe m. magnétique
axă neutră (*TH*) axe m. neutre
axă optică (*fiz*) axe m. optique
axă polară (*el, mat*) axe m. polaire
axă principală centrală de inerţie (*fiz*) axe m. principal d'inertie relatif au centre de gravité
axă reală (*mat*) axe m. réel
axă triunghiulară de frână (*cf*) triangle m. de frein
axe carteziene (*fiz*) axes m. pl. rectangulaires
axe cristalografice (*met*) axes m. pl. cristallographiques
axe curbilinii (*fiz*) axes m. pl. curvilignes
axe ortogonale (*fiz*) axes m. pl. ortonaux / rectangulaires
axe principale (*mat*) axes m. pl. principaux
axe rectangulare (*mat*) axes m. pl. rectangulaires
axiomă (*mat*) axiomé m.
axiomă de congruenţă (*mat*) axiomé m. de congruence
axiometrie (*mat*) axonométrie f.
axiometru (*nav*) axiomètre m., indicateur m. d'angle de barre

axul ambreiajului (*auto, maș*) arbre m. de l'embrayage
axul ancorei cu știfturi (*orlg*) tige f. de la fourchette
axul avansurilor (*maș-un*) arbre m. de chariotage
axul cabestanului (*maș*) mèche f.
axul cârmei (*nav*) mèche (du gouvernail)
axul casetei arcului (*orlg*) arbre m. / bande f. de barrillet
axul central al indicatoarelor (*orlg*) tige f. de la carré
axul cu came al frânei (*maș*) axe m. à cames de frein
axul de articulație al plăcii portcuțitului (*maș-un*) axe m. du battant porte-outil
axul de mers înapoi (*auto*) arbre m. de marche arrière
axul de pus la oră (*orlg*) tige f. de mise à l'heure
axul de rotație al vagonetului (*cf*) tourillon m. du wagonnet
axul din față (*auto, maș*) essieu m. avant
axul din spate (*auto, maș*) essieu m. arrière
axul discului zilelor (*orlg*) tenon m. du disque ds jours
axul distribuitorului de aprindere (*auto, maș*) axe m. de distributeur
axul levierului declanșator (*orlg*) tenon m. de levier
axul mecanismului la schimbătorul de viteze (*auto*) axe m. de changement de vitess(s)
axul minutarului (*orlg*) chevillot m.
axul opritorului soneriei (*orlg*) tige f. du verrou de sonnerie
axul plutitorului (*auto, maș*) axe m. de flotteur
axul rolei culbutorului (*auto*) axe m. de galet de soupape
axul rolei de tachet (*auto*) axe m. de galet de poussoir
axul roții centrale (*orlg*) axe m. de grande moyenne
axul roții de declanșare (*orlg*) axe m. de roue de déclenchemnt
axul roții intermediare de sub cadran (*orlg*) tenon m. de minuterie
axul roții motoare (*maș*) arbre m. de la roue motrice
axul sectorului de direcție cu șurub fără sfârșit (*auto*) axe m. de secteur de direction à vis sans fin
axul tamponului cilindrului (*orlg*) tigeron m.
axul trăgaciului (*orlg*) axe m. de tirette
azbest (*cstr*) uralite f.; (*ind chim*) asbeste m. blanc; (*plast*) amiante m., asbeste m.
azbest de cupru (*auto*) cuivre m. amiante m.
azbociment (*cstr*) amiante m. ciment, asbeste-ciment m., ciment m. d'asbeste
azot (*ind chim, fiz*) nitrogène m.
azotat (*ind chim*) azotate m., nitrate m.
azotat bazic de bismut (*ind chim*) sous-nitrate m. de bismuth
azotat cupric (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. de cuivre
azotat de aluminiu (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. d'aluminium
azotat de amoniu (*ind chim*) azotate m. d'ammonium, nitrate m. d'ammoniaque
azotat de argint (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. d'argent
azotat de bismut (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. de bismuth
azotat de calciu (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. de calcium
azotat de calciu și amoniu (*ind chim*) nitrate m. de chaux ammoniacal
azotat de guanidină (*ind chim*) nitrate m. guanidine
azotat de litiu (*ind chim*) nitrate m. de lithium
azotat de magneziu (*ind chim*) nitrate m. de magnésium
azotat de nichel (*ind chim*) nitrate m. de nickel
azotat de paladiu (*ind chim*) nitrate m. de palladium
azotat de plumb (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. de plomb
azotat de potasiu (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. de potassium
azotat de sodiu (*ind chim*) azotate m. de sodium; (*el, ind chim*) nitrate m. de sodiu / de sonde
azotat de stronțiu (*ind chim*) nitrate m. de strontium
azotat de taliu (*ind chim*) nitrate m. de thallium
azotat de toriu (*ind chim*) nitrate m. de thorium
azotat de uranil (*ind chim*) nitrate m. d'uranyle
azotat de uree (*ind chim*) nitrate m. d'urée
azotat de zinc (*ind chim*) nitrate m. de zinc
azotat dee bariu (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. de baryum
azotat feric (*ind chim, plast*) azotate m. / nitrate m. ferrique
azotat manganos (*ind chim*) nitrate m. manganeux
azotat mercuric (*el, ind chim*) nitrate m. mercurique
azotat mercuros (*ind chim*) nitrate m. mercureux
azotit (*ind chim*) nitrite m., azotite m.
azotit cobaltipotasic (*ind chim*) nitrite m. cobaltipotassique
azotit de bariu (*ind chim*) azotite m. de baryum
azotit de potasiu (*ind chim*) azotite m. / nitrite m. de potassium

azotit de sodiu (*ind chim*) nitrite m. de sodium
azotură de clor (*ind chim*) azidochlore m.
azotură de plumb (*ind chim*) azoture m. de plomb
azotură desodiu (*ind chim*) azide m. / azoture m. de sodium, azothydrure m. de sodium
azoxibenzen (*ind chim*) azoxybenzène m.
azoxiderivați (*ind chim*) composés m/ pl. azoxy
azurit (*geol*) azurite f.
azuriu (*poligr*) cyan m.
azuru (*poligr*) filet m. azuré
azvârlire spontană / instantanee (*TH*) projection f. spontanée

B

babá de amarare (*cstr*) bitte f. d'amarrage
babbit (*met*) alliage m. antifriction, antifriction f., babbit m.
babord (*nav*) bâbord m.
bac (*hidr*) tone f.; (*TH*) bac m., cuve; (*hidr., nav*) traille f.
bac colector (*ind chim*) bac m. collecteur
bac cu vele (*nav*) tone f.
bac de filetat (*SDV*) peigne m. à fileter
bac de filieră (*SDV*) coussinet m. / mâchoire f. de filière
bac de filtrare (*ind chim*) bac m. de filtration
bac de golire (*ind chim*) bac m. de vidange
bac de protecție a menghinei (*orlg*) mordache f.
bac de recepție (*ind chim*) bac m. de recette
bac pentru filieră (*SDV*) porte-filière m.
bac pentru răcirea gudronului (*ind chim*) bac m. de réfrigeration du goudron
bac rotund de filieră (*SDV*) coussinet m. rond de filière
bachelită (*plast*) bakélite f.
bac-scafandru (*nav*) canot m. de scaphandrier
bactericid (*ind chim*) bactéricide m.
bacterii acetice (*ind chim*) mycodermes m. pl. du vinaigre
bacterii butirice (*agr*) bacilles m. pl. butyrique
bacterii de nodozități (*agr*) batéries f. pl. des nodosités
bacuri (*SDV*) coins m. pl. mâchoires f. pl.
bacuri prismatice ale filierei (de lăcătușerie) (*SDV*) coussinets m. pl. prismatiques de filièu (en deux pièces)
baghetă de cărbune (*el*) baguette f. charbon
baia carterului (*maș*) bain m. du carter
baie (*auto, maș*) carter m.; (*cstr, hidr*) puisard m.; (*maș*) cuve f.; (*TH*) bain m., bac m., bassin m.
baie acidă (*plast*) bain m. acide
baie alcalină / bazică (*met*) bain m. alcalin
baie de abur (*ind chim*) bain m. de vapeur
baie de aer (*ind chim*) bain m. d'air
baie de amalgamare (*met, ind chim*) bain m. de mercurage
baie de apă (*ind chim*) bain-marie m.
baie de călire (*met*) bac m. / bain de tumpe, cuve f. à tumper
baie de cementrare (*met*) bain m. / cuve f. de cémentation
baie de cianurare (*met*) bain m. de cyanuration
baie de corodare (*ind chim*) bain m. de dérochage
baie de cositorie (*met*) bain m. à étamage
baie de cristalizare (*fiz*) étang m. de cristallisation
baie de cromare (*met*) bain m. de chromage
baie de cufundare (*TH*) bain m. d'imersion
baie de cuprare (*ind chim, met*) bain m. de cuivrage
baie de curățire (*ind chim, met*) bain m. de nettoyage
baie de decapare (*ind chim, met*) bain m. de décapage, bain de mordancage
baie de degresare (*ind chim, met*) bain m. de dégraissage
baie de durificare (*met*) bain m. de duraissement
baie de filare (*text*) bain m. de filage
baie de fixare (*ind chim, poligr*) bain m. de fixage
baie de fixare acidă (*ind chim*) fixage m. acide
baie de galvanizare (*met*) bain m. de galvanisation
baie de gravare (*poligr*) bain m. de morsure
baie de imersiune (*TH*) bain m. d'immersion
baie de impregnare (*plast, text*) bain m. d'imprégnation
baie de încălzire (*ind chim*) bain m. de chauffage
baie de întărire (*met, ind chim*) bain m. de duraissement
baie de leșiere (*ind chim*) bain m. de lessivage
baie de limpezire (*ind chim*) bain m. de clarification

baie de lixiviere (*ind chim*) bain m. de lessivage
baie de luciu / de lustruire (*met, ind chim*) bain m. de brillantage
baie de mătuire (*TCM, ind chim*) bain m. de matage
baie de metal topit (*met*) métal m. au bain
baie de mordensare (*text, ind chim*) bain m. de mordançage
baie de nisip (*met, ind chim*) bain m. de sable
baie de nitrurare (*ind chim, met*) bain m. de nitration, récipient m. de nitration
baie de plumb (*ind chim*) bain m. de plomb
baie de polizare (*met*) bain m. de polissage
baie de precipitare (*ind chim, plast*) bain m. coagulant / de précipitation
baie de sudură (*met*) bain m. de soudure
baie de ulei (*auto, maş*) carter m. d'huile; (*maş*) cuvette f. intérieure du carter, cuve à huiles; (*TH*) bain m. d'huile
baie de zincare (*ind chim, met*) bain m. chaud de galvanisation
baie de înălbire (*text, ind chim*) bain m. de blanchiment
baie electrolitică (*fiz*) cellule f. électrolytique, bain m. électrolityque
baie izotermă (*ind chim, met*) bain m. isotherme
baie metalică (*ind chim, met*) bain m. de métal; (*met*) métal m. en fusion
baie oxidantă (*ind chim*) bain m. oxydant
baie pentru soluţie de apret (*text*) cuve f. à la colle
baie termostatică (*fiz, ind chim*) bain m. thermostatique
a baiţui (*TH*) brunir
baiţuire (*TCM*) décapage m.
balama (*auto, cstr, maş*) charnière f; (*cstr*) étrier m. en suspension, gond m., penture f.; (*nav*) femelot m.; (*TH*) paumelle f.; (*nav*) aiguillot m.
balama de închidere (*maş*) moraillon m.
balama de uşă (*cstr, maş*) crapaudine f., ferme-porte f., penture f. d'une porte
balama demontabilă (*cstr*) fiche f. à vase
balama îngropată (*cstr*) penture f. noyée
balama rabatabilă (*maş*) charnière f. rabattable
a balansa (*TH*) balancer, basculer
balansier (*maş*) joug m., bascule; (*orlg*) roue f. de rencontre; (*TH*) balancier m.
balansier compensator (*cf*) balancier m. compensateur
balansier cu contragreutate (*maş*) contre-balancier m.
balansier de maşină de găurit (*maş*) balancier m. de battage
balansierul portperiilor (*el*) balancier m. de porte-balais
balanţa (*TH*) balamce f.; (cstr) appareil m. de pesage, balance-doseuse
balanţă analitică (*ind chim*) balance f. à analyse; (*fiz, met*) balance f. analytique d'essai
balanţă cu arc (*metr, TH*) balance f. à ressort, peson m.
balanţă cu braţe egale (*metr*) balance f. à fléaux égaux; (*metr*) balance f. à bras égaux
balanţă cu cadran (*fiz*) balance f. à cadran
balanţă cu pârghie (*metr*) balance f. à fléau
balanţă cu resort (*metr*) balance f. à ressort; (*TH*) peson m.
balanţă de înaltă precizie (*metr*) balance f. de haute précision
balanţă de însăcuire (*metr*) balance f. ensocheuse
balanţă de numerotare (a firelor textile) (*text*) balance f. de numérotage
balanţă de plăţi (*ec*) balance f. de paiements
balanţă de plus şi minus (*metr*) balance f. de comparaison
balanţă de presiune (*metr*) balance f. manométrique
balanţă de torsiune (*fiz, metr*) balance f. à fils / de torsion
balanţă de trière (*metr*) balance f. trièuse
balanţă dozatoare (*metr*) dosateur m.
balanţă electrică (*el, metr*) balance f. ampère / électrique
balanţă electrodinamică (*el, metr*) balance f. de tension; (*metr*) balance f. électrodynamique
balanţă gravimetrică (*fiz, metr*) balance f. de gravité
balanţă inelară (*autom*) tore m. pendulaire
balanţă integratoare (*metr*) balance f. intégratice
balanţă înregistratoare (*ind chim, maş*) balance f. enregistreuse
balanţă termică (*termo*) balance f. thermique; (*metr*) thermobalance f.
balanţă zecimală (*fiz*) balance f. décimale
balast (*cf, cstr*) ballast m., matière f. de balastage; (*nav*) caisson m.
balast de apă (*hidr*) lest m. d'eau
balast de carieră (*cf*) ballast m. de anguleux
balast de piatră spartă (*cf*) ballast m. à pierres concassées / de pierre cassée
balast de râu (*cf*) ballast m. de rivière
balast de zgură (*cstr*) ballast m. de mâchefer
balast incompresibil / metasabil (*cstr*) ballast m. incompressible
balast nisipos (*cstr*) ballast m. sableux
balast pentru căi ferate (*cf*) ballast m. pour voies ferrées
balast permeabil (*cstr*) ballast m. perméable
a balasta drumul (*drum*) couvrir la voie de ballast

balastarea căii (*cf*) ballastage m. de la voie
balastieră (*cstr, drum, hidr*) ballastière f., carrière f. de gravier
balata (*plast, ind chim*) balata f.
bală (bumbac) (*nav*) balle f.
balcon pupa (*nav*) galerie f.
balconul platformei (*geol*) balcon m. de la plateforme
balcon-uscătorie (*cstr*) balcon-séchoir m.
baleiaj (*met, metr, tele*) balayage m.; (*fiz*) base f. de temps; (*tele*) exploration
baleiaj circular (*cib, tele*) balayage m. circulaire
baleiaj comandat (*el*) balayage m. déclenché
baleiaj compensat (*tele*) balayage m. compensé
baleiaj în contracurent (*auto, maș*) balayage m. à contre-courant / à courant contraires
baleiaj întârziat (*fiz*) base f. de temps déclenchée; (*el*) balayage m. déclenché
baleiaj transversal (*auto*) balayage m. transversal; (*auto, maș*) balayage m. à contre courant / à courant contraires
balenieră (*nav*) baleiner m.; **barcă** (*nav*) baleinière f.
balisaj lateral (*nav*) balisaj m. cardinal / latéral
balisaj radioelectric (*tele*) balisage m. radioélectrique
balisajul pilonului (*av*) balisaj m. de pylône
balistică (*mec*) balistique f.
balistită (*ind chim*) balistite f.
a **baliza locul de aterizare** (*av*) marquer la place d'atterrissage
balizaj (*av*) balise f. lumineuse, éclairage m.; (*av, nav, TH*) balisage m.; (*nav*) signalisation f.
balizaj cardinal (*nav*) balisage m. cardinal / latéral
balizaj de aterizare (*av*) balisage m. pour l'atterrissage, éclairage m. du champ d'atterrissage avec feux distribués sur le sol
balizare (*TH*) balisage m.
balizare de delimitare (*nav*) balisage m. du périmètre
balizarea câmpului de aterizare (*av*) éclairage m. de l'aérodrome
baliză (*av*) phare m., radian m. flottant avec feu de signalisation / avec feu de signalisation / avec foyers; (*cstr*) balai; (*TH*) balise f.
baliză de avertisment (*cf*) balise f. d'avertissement
baliză de identificare (*tele*) balise f. d'identification
baliză de marcare (*av*) balise f. repère
baliză de pistă (*av*) feu m. de piste
baliză de traseu (*geol*) balise f. pour la tracé
baliză de zidărie (*nav*) tourelle f.
baliză luminoasă (*nav*) balise f. lumineuse
baliză radar de aterizare (*tele*) aide f. radar à l'atterrissage
baliză topografică (*geol*) balise f. topographique
balize de delimitare (a câmpului de aterizare) (*av*) balises f. pl. de délimitation
balize de delimitare a pistei de aterizare (*av*) balises f. pl. de chenal de circulation
balize de semnalizare a obstacolelor (*av*) balises f. pl. d'obstacle
balizor (*nav*) baliseur m.
balon (*TH*) ballon m; (*ind chim*) fiole f., flacon m., matras m.; (*nav*) défense f. de muraille
balon aerian (*mec, av*) aérostat m., ballon m. aérien
balon captiv (*av*) ballon m. captif
balon cotat (*ind chim*) fiole f. jaugée; (*ind chim*) ballon m. à meusurrer / de mesure, ballon m. jaugé, matras m. étalonné
balon cu fund rotund (*ind chim*) ballon m. à fond rond
balon cu gaz (în interiorul dirijabilului) (*av*) chambre f. à gaz
balon cu gât larg (*ind chim*) ballon m. à large col
balon cu gât scurt (*ind chim*) ballon m. à col court
balon cu trei gâturi (*ind chim*) ballon m. à trois tribulures
balon cu tubuluri (*ind chim*) flacon m. à tubulurés
balon cu vid (*ind chim*) fiole f. à vide
balon de acostare (*nav*) défense f. en cordage
balon de detentă (*ind chim*) ballon m. de détente
balon de distilare (*ind chim*) ballon m. à distiller / à ébullition, aicurbite f., matras m. à distillation
balon de distilare în vid (*ind chim*) ballon m. à distilation sans vide
balon de extracție (*ind chim*) ballon m. / matras m. à extraction
balon de reacție (*ind chim*) ballon m. à reaction
balon de rectificare (*ind chim*) ballon m. de rectification
balon de semnalizare (*av*) ballon m. de signalisation, ballon-signal m.
balon de siguranță (*ind chim*) flacon m. de garde
balon de sticlă (*ind chim*) matras m. de verre
balon de sulfonare (*ind chim*) fiole f. de sulfonation
balon Engler (*ind chim*) fiole f. d'Engler
balon Erlenmeyer (*ind chim*) vase m. d'Erlenmeyer
balon filtrant (*ind chim*) fiole f. à vide
balon gradat (*ind chim*) fiole f. jaugée
balon liber (*av*) ballon m. libre
balon pentru baraj aerian (*av*) ballon m. de barrage
balon pilot (*av*) ballon-sonde m.; ballon-pilote
balonet (*nav*) défense f. d'embarcation

balon-sondă (*av*) ballon m. enregistreur / explorateur; ballon m. sonde
balot (*TH*) ballot m.
balustradă (*TH*) main f. courante; (*nav*) rambarde; (*cstr*) balustrade f., bardelle f., barre f. garde-corps, entretoise f. d'appui, lice f., lisse f., lice f. d'appui; (*hidr, nav*) garde-corps m., garde-fou m.
balustradă de protecție (*TH*) main f. courante de garde
ban (*ec*) argent m.
banană (*el*) fiche f. banane
banc (*TCM*) banc m., machine f. à cintrer les tubes; (*nav*) sèche f.
banc călător (*nav*) banc m. changeant
banc de asamblare (*TH*) banc m. d'assemblage
banc de atelier (*TH*) banc m. d'atelier
banc de bobinat (*el*) banc m. à bobiner
banc de contacte (*autom*) banc m. de contacts
banc de curbat țevi (*TH*) machine f. à cintrer les tubes
banc de echilibrare (*auto, maș*) banc m. d'équilibrage
banc de finisaj (*piel*) banc m. de finissage
banc de încercare (*TCM*) plate-forme f. d'épreuve / d'essai; (*TH*) banc m. d'essai
banc de lăcătușerie (*TCM*) banc m. de serrurerie
banc de lucru (*TCM*) banc m., établi m., (*TH*) banc m. d'ajusteurs
banc de montaj (*TCM*) banc m. de montage
banc de probă (*auto, TH*) banc m. d'épruve / d'essai; (*maș*) plate-forme f. d'épreuve / d'essai
banc de trefilare (*TCM*) banc à tirer / à trefiler, banc m. de tréfilage, étireuse f.
banc fotometric (*fiz*) banc m. photométrique
banc împingător (*met*) banc m. pousseur
banc optic (*fiz*) banc m. optique
banc pentru încercarea cablurilor (*el*) coffre m. pour l'essai de câbles
banc pentru încercarea motorului (*TCM*) poste m. d'essai du moteur
banca inelelor (*text*) banc m. annulaire / à anneaux, chariot m., plate-bande f., porte-anneaux, rail m. d'anneaux, table f. à anneaux / porte-anneaux
bancă (*ec*) banque; (*TH*) banc
bancă de date (*autom, CN*) banque f. de données
bancă industrială (*ec*) banque f. industrielle
bancă națională (*ec*) banque f. nationale
bancă superioară (la flaier) (*text*) chariot m. renvideur
bancheta fundației (*cstr, hidr*) gradin m. de fondation
bancheta platformei căii (*cf*) banquette f. de la plate-forme de la voie
bancheta rambleului (*drum*) banquette f. du remblai
bancheta șanțului (*drum*) berme f. de fossé
banchetă (*cstr, drum*) banquette f., berme f., gradin m.; (*nav*) banc m. (d'embarcation), banquet m.; (*cf*) banquette f.
banchetă de canal (*cstr*) banquette f. d'égout
banchetă de halaj (*cf*) chemin m. de halage
banchetă de șezut (*auto*) planche f. du siège
banchetă longitudinală (*nav*) banc m.
banchetă transversală (*nav*) bancasse f.
banchete succesive (*hidr, cstr*) gradins m. pl.
banchină (*cstr*) cale f. d'appui du montant
banchiză (*geol*) banquise f.
bancnotă (*ec*) papier-monnaie m.
band (*tele*) band m.
banda frecvențelor transmise (*fiz*) bande f. transmise
banda inelelor (*text*) bande f. d'anneaux
banda unui aurore boreale (*fiz*) ceinture f. aurorale
banda unui program (*autom, CN*) bande f. de programme
bandaj (*hidr, mec*) bandage m.; (cstr) frette f.
bandaj de cauciuc masiv (*auto*) bandage m. plein, penumatique m. tout caoutchouc
bandaj de geantă (*auto*) bandage m. pour jante, bande f. de fond de jante, flap m. de jante
bandaj de roată (*TH*) bandage m. de roue
bandaj metalic (*auto*) bandage m. ferré / métallique
bandaj pneumatic (*plast*) bandage m. pneumatique
a bandaja (*TH*) appliquer des bandages
bandajare (*TH*) garnissage m.
bandajarea roților (*cf*) frettage m. des roues, montage m. de bandage sur les roues
bandă (*autom, maș, nav, TH*) bande f.; (met) feuillard m.; (nav) gîte m., ruba m.
bandă (de valență) ocupată (*fiz*) bande f. occupée
bandă a unui program (*CN, autom*) bande f. de programme
bandă abrazivă (*SDV*) ruban m. à polir, bande f. abrasive, ruban m. émerisé
bandă adesivă (*aurto, plast*) ruban m. adhésif / collant; bande f. adhésive / autocollante
bandă completă (*CN, TH*) bande f. pleine
bandă cu canale (*autom*) bande f. à canaux
bandă cu perforații complete (*autom, CN*) bande f. à perforation complètes
bandă de acoperire (*auto, TH*) ruban m. de protection
bandă de acțiune proporțională (*autom*) bande f. d'action proportionnelle
bandă de alimentare (*TH*) bande f. / tapis m. d'alimentation

bandă de control (*TH*) bande f. de contrôle
bandă de date (*autom, CN*) bande f. de données
bandă de elevator (*TH*) bande f. / courroie f. d'élévateur
bandă de excitație (*fiz*) bande f. d'excitation
bandă de ferodo (*auto, maș*) bande f. de ferrodo
bandă de frână (*auto, maș*) bande f. / ruban m. de frein, collier m. de frein
bandă de frecvențe (*fiz, tele*) bande f. de fréquences
bandă de izolație cu cauciuc (*auto*) ruban m. d'isolation en caoutchouc
bandă de încărcare (*TH*) bande f. de chargement
bandă de înregistrare (*autom, CN*) bande f. d'enregistrement
bandă de întărire (*text, TH*) ruban m. de renfort
bandă de joasă frecvență (*tele*) bande f. basse fréquence
bandă de la laminor (*text*) mèche f. d'étirage
bandă de măsurat (*TH*) mesure f. en ruban, ruban-mesure m.
bandă de montaj (*TH*) chaîne f. roulante
bandă de oțel (*TCM*) acier m. en bande / en ruban, ruban m. d'acier; (*met*) bande f. d'acier
bandă de pieptănătură (*text*) ruban m. de blousse
bandă de program (*autom, CN*) bande f. de programme
bandă de protecție (*TH*) ruban m. de protection
bandă de protecție la talonul anvelopei (*auto*) enveloppage m. de talon du pneu(matique)
bandă de protecție pe geantă (*auto*) flap m. de jante
bandă de reglare (*autom*) bande f. / étendue f. d'action
bandă de rulare (*auto*) protecteur m.; (*av*) piste f. de roulement
bandă de sortare (*TCM*) bande f. transporteuse pour classement; (*TH*) bande f. de triage
bandă de șlefuit (*SDV*) ruban m. à émeri / à polir, bande f. abrasive
bandă de transmisiune (*tele, TH*) bande f. transmittrice
bandă de transportor (*maș*) bande f. de convogeur; (*TH*) bande f. transporteuse
bandă de traversare a străzii (pentru pietoni) marcată cu butoane metalice (*drum*) passage m. clouté
bandă de trecere (*tele*) bande f. passante
bandă de trecere în medie frecvență (*tele*) bande f. passante en moyenne fréquence
bandă de triere (*min*) courroie f. de triage
bandă de unde pentru radiodifuziune (*tele*) bande f. de radiodiffusion
bandă de vibrație (a unui spectru) (*fiz*) bande f. de vibration
bandă diferențială a frânei sulului de urzeală (*text*) bande f. différentièlle de frein d'ensouple
bandă din deșeuri de la cardă (*text*) ruban m. de débourrage
bandă din fibră ștapel (*text*) ruban m. de fibres discontinues
bandă extinsă (*tele*) bande f. étalée
bandă fără fine (*TH*) bande f. sans fin
bandă fundamentală (a unui spectru) (*fiz*) bande f. fondamentale
bandă generatrice precedentă (*cib*) bande f. „creatrice"
bandă glisantă (*piel*) glissière f.
bandă goală (*fiz, tele*) bande f. vide
bandă laminată la rece (*met, TCM*) feuilland m. laminé à froid
bandă liberă (*fiz, tele*) bande f. vide
bandă luminoasă (*fiz*) raie f. lumineuse
bandă magnetică (*autom, CN*) bande f. magnétique; (*tele*) ruban m. magnétique
bandă pe care se înregistrează programul mașină (*CN*) bague f. de commande
bandă pentru ambutisare adâncă (*met, TCM*) feuillard m. pour emboutisage profond
bandă pentru înregistrarea adreselor (*autom, CN*) registre m. d'adresses
bandă perforată (*autom, CN*) bande f. perforée, ruban m. perforé
bandă protectoare a camerei de aer (*auto*) protecteur m. de chambre à air
bandă relativă de reglare (*autom*) bande f. / étendue f. relative d'action
bandă rulantă (*maș*) bande f. roulante; (*TH*) tapès m. roulant
bandă transportoare (*cstr, ind chim*) courroie f. transporteuse; (*maș, cstr*) transporteur m. à courroie / à ruban; (*TH*) bande de transport
bandă transportoare vibratoare (*cstr*) distributeur m. vibrant
banderolă (*TH*) banderole f.
a bara (*TH*) barrer
bara de avans a sertarului (*cf*) coulisse f., levier m. d'avance
bara de comandă a direcției (*auto*) levier m. de commande / de action
bara frânei (*cf, maș*) tirant m. du frein
bara indusului (*el*) barre f. d'induit
bara platinelor (*text*) fonture f. à platines
bara sabotului de frânare (*cf*) bielle f. de serrage du frein; (*mec*) tringle f. de commande de frein
bara vatalei (*text*) masse f. du barrage m.; (*cstr, TH*) levée f.
baraj (*hidr*) portereau m., barrage m.; (*cstr, TH*) levée f.

baraj aerian (*av*) barrage m. aérien
baraj antiexplosiv (*min*) barrage m. antiexplosif
baraj antifoc (*min*) barrage m. abtifeu / du foyer
baraj arcuit (*hidr*) barrage m. en arc
baraj cu (pile) contraforturi (*hidr*) barrage m. à contreforts
baraj cu ace (*hidr*) barrage m. à aiguilles
baraj cu acumulare (*hidr*) barrage m. réservoir
baraj cu anrocamente (*hidr*) barrage m. en enrochements
baraj cu arce/ cu bolți multiple (*hidr*) barrage m. à voûtes multiples
baraj cu cupole multiple (*hidr*) barrage m. à coupoles multiples
baraj cu deversor fix (*hidr*) barrage m. à déversoir fixe
baraj cu fermă hidraulică (*hidr*) barrage m. à ferme hydraulique
baraj cu praf inert (*min*) barrage m. avec matériaux en poudres inertes
baraj cu stavilă cilindrică (*hidr*) barrage m. à cylindre
baraj cu stavile (*hidr*) barrage m. à vannes
baraj cu stavile ridicătoare (*hidr, cstr*) ouvrage m. à / aux hausses mobiles
baraj cu stavile-sector (*hidr*) plot-barrage m.
baraj cu stavile-panou ridicătoare (*hidr*) hausse f. mobile
baraj de baloane captive (*av*) barrage m. de ballons captifs
baraj de beton (*hidr*) barrage m. de béton
baraj de căsoaie (*hidr*) barrage m. à caisson, cofferdam m.
baraj de derivație (*hidr*) barrage m. de dérivation
baraj de gardă (*hidr*) barrage m. de sûreté
baraj de greutate (*hidr*) barrage m. de gravité
baraj de greutate deversant (*hidr*) barrage-poids m. déversoir
baraj de lemn (*hidr*) barrage m. de bois
baraj de mine (*nav*) barrage m. de mines
baraj de pământ (*hidr*) barrage m. en terre
baraj de retenție (*hidr*) barrage m. de rétention
baraj de reținere (*hidr*) épi m. de passe
baraj de zidărie (*hidr*) barrage m. de maçonnerie
baraj deversant / deversor (*hidr*) barrage m. déversoir
baraj evidat (*hidr*) barrage m. évidé
baraj în arc izogon (*hidr*) barrage-voûte m. à angle constant
baraj în cupolă (*hidr*) barrage m. à dôme
baraj pentru captare de apă (*hidr*) barrage; (*hidr*) barrage m. de captage d'eau
baraj sedimentat hidraulic (*hidr*) barrage m. éxecuté par sédimentation
baraj-ciupercă (*hidr*) barrage m. à contreforts arrondis
bară (*cstr, el, maș*) barre f.; (*cstr,mec*) poutre f., poutre f. de bas, tirant m.; (*met*) pouterelle f.; (*TH*) barreau m., bâton m., trigle f.
bară abrazivă (*SDV*) brique f. abrasive
bară colectoare (*el*) barre f. collectrice
bară cu profil dublu T (*met, TCM*) poutre f. en double T
bară curbă (*cstr, TH*) membrane f. courbe
bară de alamă găurită pentru lagăre (*orlg, TCM*) bout m. laiton
bară de comandă (*TH*) barre f. de commande; (*auto*) biellette f. de direction
bară de comutare (*el*) barre f. de commutation
bară de conducere (*maș*) barre f. conductrice / de guidage
bară de conexiune (la direcție) (*auto*) barre f. d'accouplement de direction
bară de cuplare (*auto*) tige f. d'accouplement; (*cf*) bride f. d'accouplement
bară de cupru (*met, TCM*) barre f. de cuivre
bară de direcție (*auto*) biellette f. de direction
bară de distanțare (*maș*) barre f. de distance; (*cstr, cf*) éntretoise; (*cstr*) longinage m.
bară de excentric (*cf, maș*) barre f. d'excentrique
bară de ghidare (*maș*) guide; tige f. directrice / de guidage; (*maș-un, TH*) barre f. de glissière
bară de îmbinare (*cstr*) barre f. d'assemblage
bară de împingere (*auto, maș*) jambe f. de force / de réaction
bară de înaltă tensiune (*el*) barre f. à haute tension
bară de joncțiune (*el, TH*) barre f. de jonction
bară de legătură (*el, TH*) barre f. de raccordement; (*maș-un*) traverse f. d'entroisement
bară de oțel (*cstr, TCM*) barre f. d'acier, fer m. à barreaux de grille; (*met*) pouterelle f. en fer
bară de probă (*TH*) barreau m. éprouvette
bară de protecție (*auto*) pare-chocs; (*TH*) barre f. de sûreté
bară de protecție dublă (*auto*) pare-chocs m. double / jumelé
bară de reglare (*TH*) barre f. de réglage / de régulation
bară de remorcare (*auto, TH*) barre f. de remorquage / de remorque
bară de ridicat (*TH*) pied m. de levage
bară de rigidizare (*cstr, maș*) barre f. d'entretoisement
bară de siguranță (*TH*) barre f. de sûreté
bară de suspendare / de suspensie (*TH*) tringle f. de suspension
bară de susținere (*TH*) barre f. d'appui
bară de tampon (*auto*) lame f..de pare-chocs

bară de torsiune (*maș*) barre f. de torsion
bară de tracțiune (*cf, maș, TH*) barre f. de traction; (*cstr*) anspect m.
bară frezată pentru pinioane (*orlg*) acier m. à pignons
bară întinzătoare a radiatorului (*auto*) tirant m. de radiateur
bară laminată (*met, TCM*) poutrelle f. laminée
bară magnetică (*el, fiz*) barreau m. aimanté
bară portcuțit (*SDV*) barre f. d'alesage
bară portcuțit pentru fixarea diamantului (*SDV*) porte-diamant m.
bară pretensionată (*cstr*) barre f. precontrainte
bară profilată (*TH*) bâton m. profilé
bară reglabilă (*maș*) tige f. ajustable
bară simplă la compresiune (*auto, maș*) jambe f. de réaction
bară sinus (*metr*) barre-sinus f.
bară telescopică pentru curea (*orlg*) barrette f. à ressort
barbotaj (*met*) perchage m.
barbotare (*TH*) barbotage m.; brassage m.
barbotină (*nav*) barbotin m., couronne f., à empreintes; barbotine f.
barbotină concentrată de caolin (*min*) barbotine f. concentrée de kaolin
barbotor (*ind chim*) barboteur m., tube m. barboteur
barcagiu (*nav*) batelier m.
barcană (*geol*) barkane f.
barcaz (*nav*) chaloupe f.
barcă de pescuit (*nav*) warnetteur m.
barcă (*nav*) barque f., canot m., embarcation f.
barcă cu derivor (*nav*) dériveur m. embarcation f. à derive
barcă cu motor (*nav*) canot m. à moteur
barcă de asalt (*nav*) canot n. / embarcation f. d'assant
barcă de salvare (*nav*) bateau m. de sauvetage
barcă de serviciu (*nav*) canot m. de bord
barcă fluvială de pescuit (*nav*) barge f.
barcă pentru provizii (*nav*) bateau m. de provisions
barcă ușoară cu fund plat (*nav*) guigue f.
barchetină (*nav*) barquentin
bardajul punții (*nav*) bordé m. de pont
bardare (la încălțăminte) (*piel*) bordage m.
bardă (*SDV*) cagnée f. de bûcheron, hache f. de charpentier / de côté, rouanne f.; (*nav*) herminette f.
bare de armătură de legătură (*cstr*) fer m. d'attente
barele frânei (*auto, cf, maș*) timonerie f. des freins
baretă (*piel*) bride f.
barieră (*cf*) barrière f.; (*cstr*) garde-pied m., lice f.; (*min*) investison m.
barieră (*nav*) garatte f., raban m.
barieră automată (*cstr*) barrière f. à lisse automatique
barieră de potențial de catod (*tele*) saut m. de tension cathodique
barieră de potențial (*fiz*) montagne f. de potentiel; (*fiz, tele*) barrière f. de potentiel
barieră de puț (*min*) barrière f. de puits
barieră energetică (*fiz*) barrière f. d'énergie
barieră manevrată de la distanță (*cf*) barrière f. à tirage, barrière f. manoeuvrée à distance
barieră pentru pietoni la pasaje de nivel (*cf*) portillon m. de passage à niveau
barigiroscop (*fiz*) barygyroscope m.
baril (*geol*) baril m.
barilit (*geol*) barylite f.
barisferă (*geol*) barysphère f.
barisilit (*geol*) barysilite f.
barit (*met*) baryte f.
barită (*ind chim*) baryte f. hydroxyde m. de baryum
baritină (*ind chim*) barytine f.
baritocalcit (*geol*) barytocalcite f.
bariu (*ind chim*) baryum m.
barjă (*nav*) barge f.
baroforeză (*ind chim*) barophorèse f.
barograf (*av*) enregistreur m. d'altitude; (*fiz, metr*) baroenregistreur m., baromètre m. enregistreur
barogramă (grafic al variației presiunii) (*fiz*) barogramme m.
barometru (*metr*) baromètre m.
baros (*TH*) masse f., massette f., frappe-devant, marteau m. de découpeur
a bascula (*TH*) basculer, culbuter
basculant (*maș-un*) orientable; (*TH*) basculant, culbutable
basculare (*auto, TH*) basculement m.
bascularea armăturii (*autom*) trajet m. d'armature
bascularea convertizorului (*met*) renversement m. du convertiseur
basculă (*TH*) bascule f., balance f. à levier
basculă automată (*cstr, drum, hidr*) bascule f. automatique
basculă cu cale aeriană (*metr*) bascule f. aérienne
basculă de fixat ora (*orlg*) bascule f. de mise à l'heure
basculă de însăcuire (*metr*) ensacheuse-peseuse f.
basculă de pus la oră (*orlg*) taryette f. de mise à l'heure
basculă dozatoare (*cstr*) bascule f. doseuse
basculă integratoare (*metr*) bascule f. intégratice
basculă pentru vite (*metr*) bascule f. pèse-betail
basculă suspendată (*metr*) bascule f. suspendue

basorelief (*cstr*) bas-relief m.
bastard (*agr*) bâtard m.
baston (*TH*) bâton m., canne f.
baston cu flamură (*nav*) chandelier m.
baston de bompres (*nav*) bout-dehors m. de beaupré
baston de pavilion (*nav*) bâton m. de pavillon, gaule f. d'eriseigne
baston de sulf (*ind chim*) canon m. de soufre
baston de tendă (*nav*) chandelier m., chandelier m. / montant m. de tente
baston-pilot (*cf*) bâton m. pilote
bașă (*nav*) bache f.
bataj (*text*) battage m.
batant (*cstr*) battant m., vantail m.
a bate (*auto*) détoner, flotter; (*cstr*) mater; (*TH*) battre, frapper, chasser, enfoncer un clon
a bate bandule (*nav*) lancer l'attrape
a bate carturile (*nav*) piquer l'heure
a bate cheile (cu clopotul) (*nav*) piquer les maillons
a bate cu maiul (*cstr*) pilonner; (*cstr, drum*) fouler
a bate cuie (pentru o mai bună fixare a mortarului pe zidărie) (*cstr*) larder
a bate forma (*poligr*) taquer la forme
a bate frigări (*min*) enfiler des palplanches
a bate palplanse (*cstr*) languitter; (*min*) enfiler des palplanches
a bate pe margine (*poligr*) égaliser
a bate pene (*min*) colleter
a bate perpendicular pe coastă (d. vânt) (*nav*) battre en côte
a bate piloni (de consolidare) (*cstr*) piloter
a bate piloți (*cstr*) battre des pieux, palifier
a bate piloți cu soneta (*ctrs*) battre à la sonnette
bate pupa (*nav*) tape-cul m.
a bate șipci (*cstr*) larder, limander
a bate vântul (*nav*) venter
batere (*cstr*) clouement m., pilonnement m.
batere cu ciocanul (*TH*) martelage m., martèlement m.
baterea formei (*met*) serrage m. du moule
baterea fundului unui cuptor (*met*) mise f. en place du fond
baterea găurilor în evantai (*min*) perforation f. en evantail
baterea penelor de lemn (*cstr, hidr*) picotage m.
baterea piloților (*cstr*) battage m. des pieux, foncement m., pilotage m., fichage m.
baterie (*TH*) batterie f.
baterie de acumulatoare cu fier-nichel (*auto*) batterie f. au ferronickel
baterie de acumulatoare cu plumb (*auto*) batterie f. au plomb
baterie de cazane (*termo*) batterie f. de chauchières
baterie de condensatoare (*el*) batterie f. de condensateurs
baterie de cuptoare (*met*) batterie f. de fours
baterie de pornire (*auto*) batterie f. de démarrage
baterie de preîncălzire a aerului (*maș*) appareil m. de préchauffage de l'air
baterie de reîncălzire a aerului (*maș*) réchauffeur m. d'air
baterie de sifoane (deversoare ori inverse) (*hidr*) batterie f. de siphons
baterie de șteampuri (*min*) batterie f. de brocards
baterie descărcată (*auto*) batterie f. vidée
baterie electrică (*el, fiz*) pile f.; (*el*) batterie f. électrique
baterie etalon (*el*) batterie f. d'étalonnage
baterie galvanică (*fiz*) batterie f. galvanique
baterie în paralel (*el*) batterie f. en surface
baterie în serie (*el*) batterie f. en cascade
baterie pentru automobil (*auto*) batterie f. d'automobile
baterie pentru iluminatul trenurilor (*cf*) batterie f. d'eclairage des trains
baterie plutitoare (*nav*) batterie f. flottante
baterie solară (*fiz*) batterie f. / pile f. solaire
baterie termoelectrică (*fiz*) batterie f. thermoélectrique
baterie umedă (*fiz, ind chim*) pile f. à liquide
baterie uscată (*fiz*) batterie f. sèche
baterie-tampon (care intră în acțiune în caz de avarie) (*el*) batterie f. tampon
batial (*geol*) bathyal
batist (*text*) batiste f.
batistă (*text*) mouchoir m. (de poche)
batiu (*maș, maș-un*) bâte; (*maș-un*) bane; (*met, TH*) chassism, carcasse f.
batiu de mașină în construcție închisă (cheson) (*maș-un*) bâte m. formant caisson
batiu monobloc (*TH*) bâte m. monobloc
batolit (*geol*) batholite m.
batometru (apart de măsurat debitul solid târât) (*hidr*) appareil m. à mesurer le charriage
batoport (*hidr, nav*) bateau-porte m.
batoză (*agr*) batteuse f., machine f. à battre
batoză autopropulsată (*agr*) moissonneuse f. batteuse automatrice
batoză de in (*agr*) égreneuse f. de lin
batoză de mână pentru porumb (*agr*) batteuse f. à mais
batoză de mazăre (*agr*) écosseuse f. à pois
batoză de trifoi (*agr*) batteuse f. pour tréfle
batoză longitudinală (*agr*) batteuse f. en travers
batoză mixtă (*agr*) batteuse f. mixte
batură (*nav*) barbe f., éclingure f., jarlot m., râblure f.

baumhauerit (*min*) baumhauérite f.
bauxită (*ind chim*) bauxite f.
bavenit (*min*) bavénite f.
bavură (*TCM*) bavure f.; (*met, plast*) ébarbure f.; (*TH*) arête f. de coupe
bavură de tăiere (*TCM*) arête f. de coupe
baza filetului (*TCM*) base f. / fond m. de filet(age)
baza șinelor (*cf*) assise f. de rails
baza valvei (la pneu) (*auto*) pied m. de la valve
bază (*autom, ind chim, mat*) base f.; (*cstr*) embase f., embasement m., talon m.; (*cstr, maș*) fondation f.
bază de date (*autom, CN*) base f. de données
bază de divizare a scării (*metr*) base f. de graduation
bază de numerație (*mat*) base f. de numération
bază de petrol (*ind chim*) installation f. de distribution des produits pétroliers, parc m. de pétrole, station f. pétrolière
bază de rachete (*TH*) site m. de lancement / de misiles
bază de sistem de numerație (*autom, cib, mat*) base f. de numération
bază de sticlă presată (*tele*) culot m. / embase f. en verre pressé
bază de timp (*autom, metr, tele*) base f. de temps
bază de timp (*cib, metr, tele*) base f. temps
bază de timp a cadrelor (*tele*) base f. de temps des trames
bază de timp a liniilor (*tele*) base f. de temps des lignes
bază de timp neliniară (*tele*) base f. de temps mon linéaire
bază de timp pentru diferite standarde de televiziune (*tele*) base f. de temps multistandard
bază de timp pentru imagini (de flexiune verticală) (*tele*) base f. de temps images
bază de translație (*mat*) base f. de la translation
bază de ultrafiltru (*mat*) base f. d'ultrafiltre
bază de vecinătăți (*mat*) système m. fondamental d'entourage / de voisinages
bază de verificare (*TH*) base f. de vérification
bază de viteză (*nav*) base f. de vitesse
bază duală (*mat*) base f. duale
bază elastică a autovehiculului (*cf*) base f. élastique du véhicule
bază fotogrammetrică (*fiz*) base f. photogrammétrique
bază huiliferă (*min*) base f. houillère
bază mâloasă (*cstr*) fond m. vaseux
bază mixtă (*TH*) base f. intermédiaire
bază naftenică (*ind chim*) base f. naphténique
bază navală (*nav*) base f. navale
bază nerecursivă (*log mat*) base f. non-récursive
bază numărabilă (*mat*) base f. dénombrable
bază organică (*ind chim*) base f. organique
bază ortogonală (*mat*) base f. orthogonale
bază ortonormală (*mat*) base f. orthonormale
bază piridinică (*ind chim*) base f. pyridique
bază recursivă (*log mat*) base f. récursive
bază slabă (*ind chim*) base f. faible
bază stadimetrică (*geol*) base f. stadimétrique
bază tehnico-economică (*TH*) matériel m. technique
bază terțiară (*ind chim*) base f. tertraire
bază tubulară (*TCM*) dépôt m. pour le controle des tubes et des tiges de forage
bază zecimală (*autom, tele*) base f. décimale
bazele electrotehnicii (*el*) électrotechnique f. fondamentale
bazic (*ind chim*) basique
bazicitate (*ind chim*) basicité f.
bazicitatea zgurei (*met*) basicité f. de la scorie
bazin (*TH*) bassin m.; (*maș*) cuvette f.; (*cstr, hidr*) puisard; (*cstr, met*) fosse f.; (*hidr*) pièce f. d'eau
bazin de decantare (*hidr, ind chim*) bassin m. de décantation / de sédimentation, décanteur; (*ind chim*) réservoir m. de clarification; (*met*) réservoir m. décanteur / de décantation
bazin de egalizare (*hidr*) bassin m. d'égalisation
bazin de epurare (*hidr, ind chim*) bassin m. de purification
bazin de evaporare (*ind chim*) bassin m. à évaporation
bazin de fermentare (*hidr*) bassin m. d'assainissement
bazin de filtrare (*ind chim*) bassin m. de filtration
bazin de granulație (a zgurei) (*met*) bassin m. à granuler (le laitier)
bazin de încercări pe modele asupra rezistenței hidrodinamice a navelor (*hidr*) bassin m. de carènes
bazin de înmuiere (*TH*) trempoire f.
bazin de înot (*TH*) piscine f.
bazin de limpezire (*ind chim*) bassin m. à clarifier, clarificateur m., réservoir m. de clarification
bazin de liniștire (*hidr*) cuve f. de dégainage
bazin de lucru (cuptor-vană) (*TH*) compartiment m. de travail (four à cuve)
bazin de presărare (*piel*) fosse f. de recouchage
bazin de pretăbăcire (*piel*) cuve f. de basserie
bazin de radiator (*auto*) réservoir m. de radiateur
bazin de radub (*hidr, nav*) bassin m. / forme f. de radoub
bazin de răcire (*ind chim*) bassin m. de refroidissement
bazin de recepție (*hidr*) bassin m. versant
bazin de retenție (*TH*) bac m. d'attente

bazin de sedimentare (*hidr*) bassin m. de sédimentation
bazin de turnare (*met*) bassin m. de coulée
bătaia boțului de piston (*auto, maș*) cliquetis m. de l'axe de piston
bătaia curelei (*auto*) flottement m. de courroie
bătaia lanțului (*maș*) flottement m. de la chaîne
bătaia motorului (*auto, maș*) cognement m. de moteur
bătaia supapelor (*auto, maș*) cognement m. de(s) soupape(s)
bătaie (*fiz, tele*) battement; (*nav*) portée f.; (*auto, maș*) claqument m., cognement m.; **a pistonului,** cliquetis m.
bătaie frontală (*TCM*) voilage m.
bătaie limitată radială (la șurubul fără sfârșit) (*maș, TCM*) faux-rond m. et excentrage (d'une vis sans fin)
bătaie radială (*maș-un, TCM*) battement m., faux-rond m.
bătaie verticală (*cstr*) frappe f. verticale
bătător (*maș*) batteur m.; (*cstr*) fouloir m.; (*TH*) frappeur; (*met*) maillet m.
bătător cu doi volanți (*text*) batteur m. à deux volants
bătător cu lineale (*text*) batteur m. à règles
bătător cu volant cu arie (*text*) batteur m. avec volant cardeur
bătător de pământ (*cstr, drum, TH*) demoiselle f.
bătător destrămător cu cuțit (*text*) batteur m. porc-épic
bătător preliminar (*text*) batteur-éplucheur m., premir batteur m.
bătător-grohăitor (*agr*) batteur-ébourreur m.
a bătători (*TH*) battre
a bătători solul (*agr*) tasser le sol
bătătorire (*cstr*) damage m.; (*cstr, met, drum*) foulement m., fouloir m.
bătătorirea solului (*agr*) damage m. du sol
bătător-îndesător (*met*) batte f., maillet m.
bătătura pentru margini (*text*) trame f. formant les côtes
bătătură (*text*) duite f., trome f.
bătătură de fond (*text*) duite f. de fond
bătătură de jos (*text*) trame f. d'envers
bătătură de sus (*text*) trame f. d'endroit
bătătură de umplutură (*text*) trame f. de remplissage
bătătură pentru fondul tesăturii (*text*) trame f. de fond
bătătură pentru păr (*text*) trame f. de poil
băț pentru burare (*cstr*) bounoir m. en bois
bârnă (*cstr*) madrier m.; poutre f.
bârsa plugului (*agr*) étançon m.
bâzâit produs de curentul alternativ (*autom, tele*) bourdonnement m. du courant alternatif
bâzâitul firelor telegrafice (*tele*) rouflement m. des lignes télégraphiques
bec (*el*) ampoule f., lampe f. à incandescence
bec cu filament dublu (*auto, el*) amploule f. à filament double
bec de gaz (*termo, TH*) bec m. à / de gaz
bec de semnalizare (*tele, TH*) voyant m.
bec galben (*auto*) ampoule f. à verre jaune
bec pentru far (*auto*) ampoule f. de phare
bec pentru lanterna de poziție (*auto*) ampoule f. de feu de stationnement
bec tubular (*auto*) ampoule-tube f.
benă (*cstr*) augette f., cellule f.; (*TH*) benne f.
benă apucătoare (*cstr, maș*) benne f. preneuse
benă basculantă (*auto*) benne f. basculante
benă cu gheare (*cstr*) benne f. à griffe
benă cu glisieră (*cstr, maș*) benne f.
benă de elevator (*maș*) godet m.d'élévateur
benă pe rulmenți (*cstr, maș*) benne f. à roulettes
benă-cântar (*cstr*) benne f. peseuse
beneficiar (*ec*) bénéficiaire m., maître m. de l'oeuvre
beneficiu (*ec*) bénéfice m., gain m., profit m.
bentonită (*cstr, met*) bentonite f.
benzaldehidă (*ind chim*) benzaldéhyde m. / f. aldéhyde m. benzoique
benzamidă (*ind chim*) benzamide m.
benzamidine (*ind chim*) benzamidine f.
benzantracen (*ind chim*) benzanthracène m.
benzen (*ind chim*) benzène m., benzol m.
benzen anorganic (*ind chim*) borazole m.
benzi de protecție (contra interferenței) (*tele*) bandés f. pl. de protection
benzi laterale independente (*tele*) bandes f. pl. latèrales indépendantes
benzi metalizate antiradar (pentru interferență în locație) (*tele*) bandelettes f. pl. métallisées antiradar
benzi pentru izolarea conductei (*text*) matériaux m. pl. d'enrobage
benzidină (*ind chim*) benzidine f.
benzilamine (*ind chim*) benzylamines f. pl.
benzilceluloză (*palst, ind chim*) benzylcellulose f.
benziliden (*ind chim*) benzilidène m.
benziliden-acetofenonă (*ind chim*) benzilidène acétophenone f.
benzil-penicilină (*ind chim*) benzyl-penicilline f.
benzină de polimerizare (*ind chim*) essence f. de polymérisation
benzină sintetică (*ind chim*) essence f. de synthèse / synthétique
benzină (*ind chim*) benzine f., essence f.

benzină alchilată (*ind chim*) essence f. alcoylée
benzină antidetonantă (*ind chim*) essence f. antidétonante
benzină auto (*ind chim*) essence f. auto
benzină cracată (*ind chim*) essence f. craquée
benzină cu cifră octanică mare (*ind chim*) essence f. à indice d'octane élévé / haut
benzină de distribuire primară (*ind chim*) benzine f. de distilation primaire, essence f. de distilation directe / primaire
benzină de extracție (*ind chim*) essence f. d'extraction
benzină de refornare / de reforming (*ind chim*) essence f. de reforming
benzină desulfurată (*ind chim*) essence f. adoucie / désulfurée
benzină etilată (*ind chim*) essence f. au plomb (tétraéthyle), essence f. éthylée / plombée
benzină grea (*ind chim*) distilat m. naphta, ligroïne f.; essence f. lourde, naphta m.
benzină îndulcită (*ind chim*) essence f. adoucie
benzină stabilizată (*ind chim*) essence f. stabilisée
benzină sulfuroasă (*ind chim*) essence f. sulfurée
benzină ușoară (*ind chim*) essence f. légère
benzoacetat de etil (*ind chim*) benzoacétate m. d'éthyle
benzoat (*ind chim*) benzoate m.
benzoat de benzil (*ind chim*) benzoate m. de benzyle
benzoat de butil (*plast, ind chim*) benzoate m. de butyle
benzoat de etil (*ind chim*) éther m. éthylbenzoïque
benzoat de hidroxichinolină (*ind chim*) benzoate m. d'hydroxyquinoléine
benzoat de izobutil (*ind chim*) benzoate m. d'isobutyle
benzoat de metil (*ind chim*) benzoate m. de méthyle, huile f. de niobé
benzoat de sodiu (*ind chim*) benzoate m. de sodium
benzochinonă (*ind chim*) benzoquinone f.
benzofenonă (*ind chim*) benzophénone f.
benzoilare (*ind chim*) benzoylation f.
benzoină (*ind chim*) benzoïne f.
benzol (*ind chim*) benjoin
benzonaftol (*ind chim*) benzonaphtol m.
benzonitril (*ind chim*) benzonitryle m.
benzopiridină (*ind chim*) quinoléine f.
benzotiazol (*ind chim*) bnzothiazole m.
2,3-benzotiofen (*ind chim*) phénothiofène m.
berbec (*cstr, maș*) mouton m., mouton m. de battage; (*TH*) bélier m.
berbec hidraulic (*hidr*) bélier m. hydraulique
berbecul șepingului (*maș-un*) coulisseau m. porte-outil d'étau-limeur
berberină (*ind chim*) berbérine f.
bercheliu (*ind chim*) berkélium m.
beril (*geol*) béryl m.
berilic (*met, ind chim*) oxyde m. de béryllium
beriliu (*ind chim*) bérylium m.; (*fiz*) glucinium m.
berillonit (*geol*) béryllonite f.
berma barajului (*hidr*) berme f. du barrage
berma fundației (*hidr, cstr*) gradin m. de fondation
bermă (*cstr, drum, cf*) lisière f.; (*drum, hidr*) berme f.
bertrandit (*geol*) bertrandite f.
berzelianit (*geol*) berzéline f.
besemerizare (*met*) bessémérisation f.
beșchie (*SDV*) passe-partout m.; scie f. ventrée
betaină (*ind chim*) bétaine f.
beta-naftol (*ind chim*) bêta-naphtol m.
betatron (*fiz*) bêtatron m., rhéotron m.
betol (*ind chim*) salicylate m. de naphtyle
beton simplu (*cstr*) béton m. non-armé
beton (*cstr*) béton m.
beton armat (*cstr, TCM*) beton m. comprimé
beton cu întărire rapidă (*cstr*) béton m. à durcissement accéléré, beton m. à prise rapide
beton cu tras (*cstr*) béton m. de trass
beton de acoperire (*cstr*) béton m. d'enrobage
beton de argilă expandată (*cstr*) béton m. d'argile expansée
beton de ciment (*cstr*) béton m. de ciment
beton de gudron (*ind chim*) béton m. de goudron
beton de iarnă (*cstr*) béton m. pour temps de gel
beton de parament (*hidr, cstr*) béton m. de parement
beton de pământ (*drum, cstr*) mélange m. sol-ciment
beton de piatră ponce (*cstr*) béton m. de pierre ponce
beton de pietriș (*cstr*) béton m. de gravier / de gravillon
beton de probă (*cstr*) béton m. d'étude
beton de spărturi de cărămidă (*cstr*) béton m. de briquaillons
beton de umplutură (*cstr*) béton m. de blocage
beton de vermiculit (*cstr*) béton m. de vermiculite
beton de zgură (*cstr*) béton m. de laitier / de mâchefer / de scorie
beton expandat (*cstr*) béton m. à air séché
beton fibros (*cstr*) béton m. fibreux
beton fluid (*cstr*) béton m. fluant / fluide / mou
beton fretat (*cstr*) béton m. fretté
beton gazificat (*cstr*) béton m. céllulaire / spongieux
beton impermeabil (*cstr*) béton m. hydrofuge / imperméable
beton îndesat (*cstr*) béton m. gonflé

beton înspumat (*cstr*) béton m. céllulaire / écumeux / spongieux
beton întărit cu aer (*cstr*) béton m. durci à l'air
beton întărit în autoclavă (*cstr*) béton m. durci en autoclave
beton nedistructibil (*cstr*) béton m. indestructible
beton negeliv (rezistent la acțiunea înghețului) (*cstr*) béton m. ingélif
beton plastic (*cstr*) béton m. mouillé
beton plastifiat (*cstr*) béton m. plastifié
beton poros (*cstr*) béton m. à pores
beton precompriat (*cstr*) béton m. précomprimé
beton prefabricat (*cstr*) béton m. préfabriqué / prémanufacturé / prémoulé
beton prins (*cstr*) béton m. étranglé
beton proaspăt (*cstr*) béton m. frais
beton proiectat (*min*) gunite f.
beton rezistent la foc (*cstr*) béton m. résistant au feu
beton rigid (*cstr*) béton m. sec
beton semiplastic (*cstr*) béton m. à consistance semi-plastique
beton slab (*cstr*) béton m. maigre / pauvre en ciment
beton spongios (*cstr*) béton m. mousse
beton supus la întindere (*cstr*) béton m. tendu
beton torcretat (*cstr*) béton m. torcrété; (*min*) gumite f.
beton translucid (*cstr*) béton m. translucide
beton turnat (*cstr*) béton m. coulé
beton turnat prin proiectare (*cstr*) béton m. projeté
beton uscat (*cstr*) béton m. essoré
beton vacumat (*cstr*) béton m. sous vid / vacuumé
beton vibrat (*cstr*) béton m. vibré
betonare (*cstr*) bétonnage m., coulage m.
betonieră (*cstr, hidr*) bétonière f., malaxeur m. à beton
biaxial (*mec, TH*) biaxial biaxe
bibliotecă (*TH*) bibliothèque f., cabinet m. de lecture
bibliotecă de programe (a unui calculator) (*autom, CN*) bibliothèque f. de programmes
bibliotecă de rutine (atașată unui calculator) (*autom, CN*) collection f. de sous-programmes
bibliotecă utilizator (*autom, CN*) bibliothèque f. d'utilisateur / privée
bicarbonat de amoniu (*ind chim*) bicarbonate m. d'ammonium, sel m. de corne de cerf
biconcav (*fiz*) biconcave
bidirecțional (*autom*) bidirectionnel
bidon (*TH*) bidon m.
biela atelajului (*cf*) bielle f. d'attelage
biela excentricului (*auto*) barre f. d'excentrique, (*maș*) bielle f. d'excentrique
biela frânei locomotivei (*cf*) bielle f. de freine de locomotive
biela sertarului (plan) (*cf, maș*) bielle f. du tiroir
bielă (cu cap) în furcă (*auto, maș*) bielle f. à fourche / fourchue
bielă (*TH*) bielle f.
bielă articulată (*auto, maș*) bielle f. à charnière / articulér
bielă cu corp tubular (*auto, maș*) bielle f. à corp tubulaire
bielă cuplară (*cf*) bielle f. d'accouplement
bielă de acționare a osiilor (*cf*) bielle f. d'asservissement
bielă de acuplare (*maș*) bielle f. d'accouplement
bielă de comandă (*maș*) bielle f. de commande
bielă mamă (*cf*) bielle f. maîtresse
bielă mică articulată la extremitățile foii principale a arcului (*cf*) menotte f.
bielă motoare (*maș*) bielle f. motrice
bielă tubulară (*auto*) bielle f. tubulaire
biele cuplate (*cf*) bielle f. pl. pendantes
biele jumelate (*auto*) bielle f. pl. jumelées
bieletă (*maș*) bielle f. secondaire, biellette f.
bifazat, bifazic (*el, met*) biphasé, diphasé
bifilar (*el*) bifilaire
bifocal (*fiz*) biconfocal
bifurcare (*el, hidr*) embrachement m.; (*met, TH*) bifurcation
bifurcație (*cf*) branchement m., raccordement m.; (*maș*) tuyan m. en y; (*mec*) ramification f,; (*TH*) bifurcation f., enfourchure f.
bifurcație de țeavă (*TH*) tuyau-culette m.
bilanț (*ec*) balance f., bilan m.
bilanț de căldură (*met, termo*) bilan m. de chaleur
bilanț energetic (*fiz*) balance f. energetique, bilan m. d'énergie
bilanț termic (*fiz, termo*) balance f, thérmique, bilan m. thérmique
bilateral (*cstr, TH*) bilatéral, bilatère
bilă (*auto, maș, TH*) bille f.; (*TH*) boule f.
bilă de închidere (*auto*) bille f. de verouillage
bilă de oțel (*TH*) bille f. d'acier
bimetal (*met*) bimétal m.; (*metr*) bilame f.
binar (*autom, ind chim*) binaire
binom (*mat*) binôme m.
biocibernetică (*cib, autom*) biocybernétique f.
bioxid de carbon (*ind chim*) gaz m. carbonique, anhydride m. carbonique, bioxyde m. de carbone
bioxid de carbon de fermentație (*ind chim*) dioxyde m. de carbon par fermentation
bioxid de carbon în stare solidă (*ind chim*) carboglace f., glace f. sèche
bioxid de clor (*ind chim*) dioxyde m. de chlore

bioxid de germaniu (*ind chim*) bioxyde m. de germanium
bioxid de mangan (*met, ind chim*) pyrolusite f.; bioxyde m. de manganèse
bioxid de plumb (*ind chim*) anhydride m. plombique, bioxyde m. de plomb, oxyde m. de plomb tétravalent
bioxid de seleniu (*ind chim*) bioxyde m. de sélénium
bioxid de siliciu (*ind chim*) anhydride m. silicique, oxyde m. de silicium
bioxid de sulf (*ind chim*) bioxyde m. de soufre
bioxid de titan (*ind chim*) anhydride m. titanique, oxyde m. de titane
bioxid de toriu (*ind chim*) bioxyde m. de thorium, oxyde m. thorique
bioxid de uraniu (*ind chim*) bioxyde m. d'uranium, oxyde m. uraneux
bioxid de zirconiu (*ind chim*) bioxyde m. de zirconium, zircone f.
bipiramidă (*mat*) bipyramide f.
biplan (*av*) biplan m.
biplan cu trei montanți (*av*) biplan m. à trois mâts
bipolar (*el, fiz, TH*) ambipolaire, bipolaire
birou (*cstr*) cabinet m., locaux m. pl. d'affaires
birou de construcție (*TH*) bureau m. de l'ingénieur
birou de proiectare (*cstr, TH*) bureau m. de construction / d'étude(s)
birou de studiu (*TH*) bureau m. d'étude(s)
birou de tranzit (*cf*) bureau m. de transit
birou tehnic (*cf, TH*) bureau m. technique
bisectoare (*mat*) bissectrice f.
bisemigrup (*mat*) bi-demi-groupe m.
bismut (*ind chim*) bismuth m.
bismutate (*ind chim*) bismuthate m.
bismutil (*ind chim*) bismuthyle m.
bismutit (*ind chim*) bismuthite m.
bisturiu (*SDV*) bistouri m.
bisulfat (*ind chim*) bisulfate m., sulfate m. acide
bisulfat de potasiu (*ind chim*) bisulfate m. de potassium
bisulfat de sodiu (*ind chim*) bisulfate m. de sodium
bisulfit (*ind chim*) bisulfite m., sulfite m. acide
bisulfit de calciu (*ind chim*) bisulfite m. de calcium, sulfite m. acide de calcium
bisulfit de sodiu (*plast, ind chim*) bisulfite m. de sodium
bisulfură (*ind chim*) bisulfure
bisulfură de tetrabutiltiuram (*plast*) bisulfure m. de tétrabutylthiuram
bisulfură de tetraizopropiltiuram (*plast*) bisulfure m. de tétraisopropylthiuram
bit (unitate de informație binară) (*autom*) top m.; (*CN*) bit m., unité f. binaire d'information
bit cu semnificație înaltă (*CN*) bit m. de poids fort
bit de control (*cib*) bit m. de contrôle
bit de marcaj (*CN*) bit m. indicateur
bit de paritate (*autom, CN*) bit m. / top m. de parité
bit de poziție (*autom*) bit m. de position
bit de separare (*CN*) bit m. de separation
bit de umplere (*CN*) bit m. de remplissage
bit util (*cib*) bit m. utile
bitartrat de amoniu (*ind chim*) bitartrate m. d'ammonium, tartrate m. acide d'ammonium
bitartrat de potasiu (*plast, ind chim*) bitartrate m. de potassium
bitul cu cea mai înaltă semnificație (*cib*) bit m. de gauche
bitum șistas (*cstr*) bitume m. shell
bitum (*drum, cstr, ind chim*) bitume m.; (*met*) poix f.
bitum asfaltic (*cstr*) bitume m. asphaltique
bitum cilindrat (*drum*) asphalte m. damé
bitum de petrol (*drum*) asphalte m. de pétrole; bitum m. de pétrole
bitum diluat (*cstr*) bitume m. fluxé; (*drum*) cut-back
bitum dur (*cstr*) bitume m. dur
bitum fluid (*drum*) asphalte m. cut-back
bitum lacustru (*ind chim*) bitume m. lacustre
bitum moale (*cstr*) bitume m. mou
bitum obișnuit prin distilare (*ind chim*) bitume m. obtenu par distilation
bitum oxidat (*cstr*) bitume m. soufflé; (*drum, ind chim*) asphalte m. / bitume m. oxydé
bitum pentru acoperișuri de carton (*cstr*) bitume m. pour revêtement de toitures
bitum pentru drumuri (*drum*) bitume m. routier
bitum pentru hidroizolații (*ind chim*) bitume m. pour imperméabilisation
bitum rafinat (*cstr*) bitume m. épuré / raffiné; (*drum*) asphalte m. épuré
bitum suflat (*ind chim*) bitume m. oxydé / soufflé
bituminizare (*min*) bituminisation f.
biuretă (*ind chim, metr*) burette f.
biuretă cu piston (*ind chim, metr*) burette f. à piston
biuretă pentru gaze (*ind chim*) burette f. à gaz
biuretă pentru ulei (*TH*) burette f.
bivalent (*ind chim*) bivalent
bivalență (*ind chim*) bivalence f.
bivector (*fiz*) bivecteur m.
bizeț (*text*) passementrie f.
bizotat (*auto*) biseuté
blană (*cstr*) madrier; (*piel*) fourrure f.
blană artificială (*text*) poil m. artificiel
blană cu lână fină (*piel*) poil m. à laine fine
blană cu lână grosolană (ordinară) (*piel*) poil m. à laine commune

blană cu lână lungă (*piel*) poil m. à laine longue
blană de vuple (*piel*) renard m.
blană stufoasă (*piel*) poil m. dru
blanc (*cib*) caractère m. d'espacement
blanc final (*cib*) caractère m. d'espacement arrière
blanc fix (*plast, ind chim*) blanc m. fixe; (*poligr*) blanc m. de baryte
blanc pentru lamuri (*piel*) cuir m. à bourrellerie / à harnais
blancarea liniei (*tele*) suppression f. de la ligne
blanchetă (*poligr*) formulaire m.
blindaj (*el, hidr, ind chim, tele*) blindage m.; (*maș*) chemise f. en acier; (*TH*) cuirasse f.
blindaj de aprindere (*auto*) blindage m. de l'allumage
blindaj de cupru (*el, tele*) blindage m. en cuivre
blindaj de protecție (*TH*) blindage m. de protection
blindaj electromagnetic (*tele*) blindage m. électromagnétique
blindaj magnetic (*fiz, tele*) blindage m. magnétique
blindajul creuzetului (*met*) blindage m. du creuset
bloc (*nav*) bloc m.; (*cstr*) massif m., plot m.
bloc amovibil (*autom*) bloc m. amovible
bloc anodic (al unui magnetron) (*tele*) bloc m. d'anode
bloc de alimentare (*tele*) bloc m. d'alimentation
bloc de ancoraj (*cstr, hidr*) massif m. d'ancrage
bloc de calcul (*autom, CN*) organe m. de calcul
bloc de cauciuc (*plast*) bloc m. de caoutchouc
bloc de comandă (al unei mașini de calcul) (*CN*) ordonnateur m.
bloc de conexiuni (*el*) bloc m. de connexions
bloc de ieșire (a rezultatelor calculelor) (*autom, CN*) bloc m. de sortie
bloc de ieșire al unei memorii (*autom, CN*) mémoire f. de sortie
bloc de intrare (*autom, CN*) bloc m. d'entrée
bloc de început (*autom, CN*) bloc m. de début
bloc de înregistrări (*autom, CN*) bloc m. d'articles
bloc de linie (*cf, cstr*) block-système m. par signaux
bloc de lungime fixă (*cib*) bloc m. de longueur fixe
bloc de măsurare (*metr*) bloc m. de mesure
bloc de memorie (*autom, CN*) bloc m. de mémoire
bloc de memorizare a instrucțiunilor (*autom, CN*) mémoire f. d'instruction / d'ordres
bloc de organigramă (*autom, CN*) casé f. / pavé m. d'organigramme
bloc de palan (*nav*) poulie f. de palan
bloc de racordare (*el*) bloc m. de raccordement
bloc de radiator (*auto*) bloc m. de réglage
bloc de recepție (*CN, tele*) block m. de réception
bloc de roți dințate (*maș*) train m. d'engrenages
bloc de sector (*cf*) block m. de secteur
bloc de sosire (*cf*) bloc m. de réception
bloc de stație (*cf*) block m. de station
bloc de strângere (*TCM*) bloc m. de serrage
bloc de tarare automată (*autom*) bloc m. de tarage automatique
bloc deplasabil (*autom*) bloc m. amovibil
bloc fișabil / interschimbabil (*autom, tele*) bloc m. interchangeable
bloc funcțional (*cib*) bloc m. fonctionnel
bloc înregistrator (*CN, autom*) bloc m. enregistreur
bloc manual (*cstr*) block m. manuel
bloc multicelular (poros) pentru căptușirea zidăriei (*cstr*) parpaing m. multicellulaire
bloc portant (*cstr*) bloc m. porteur
bloc prova (*nav*) élément-net m.
bloc rezonator cu cavități inegale alternate (la magnetron) (*tele*) bloc m. résonnant à cavités inégales alternées
bloc sanitar (*TH*) bloc m. d'eau, bloc-toillette m.
bloc satelit (*met*) bloc m. satellite
bloc separat de radiator (*auto*) section f. de nid du radiateur
bloc tetrapod (*cstr, hidr*) tétrapode m.
a bloca (*TCM*) coincer, verrouiller; (*TH*) bloquer, caler
blocaj (*TH*) blocage m.
blocare (*auto*) autoblocage m.; (*cf, tele*) blocage m.; (*cstr*) barricade f.; (*maș*) coinçage m., coincement m., embouteillage m., enroyag m.; (*maș, TH*) calage m., verrouillage
blocare automată (*auto, autom*) verrouillage m. automatique; (*TH*) blocage m. automatique
blocare continuă (*CN, maș*) block m. continu
blocare permisă (*CN, maș*) block m. permissif
blocare prin presiune axială (*TCM*) blocage m. par pression axiale
blocare reciprocă (*el, TCM*) interverrouillage m.
blocarea ambreiajului (*auto*) verrouillage m. de l'embrayage
blocarea amplitudinii semnalului (*autom*) fixation f. d'amplitude
blocarea diferențialului (*auto, maș*) verrouillage m. du différentiel
blocarea drumului (*drum*) blocage m. de section
blocarea înregistrărilor (*autom, CN*) blocage m. des articles / des enregistrements
blocarea mecanismului (*orlg*) repos m.
blocarea osiilor (*cf*) blocage m. des essieux / des roues
blocarea unui receptor (*tele*) étouffement m. d'un récepteur
blocarea unui releu (*autom, CN*) blocage m. d'un relais
blocarea unui tub electronic (*tele*) blocage m. d'un tube électronique

blocat (*TH*) calé
bloc-secție (*nav*) élément m. de coque préfabriqué
bloc-turn (*cstr*) immeuble-tour m.
blocul cilindrilor (*auto, maș*) bloc-cylindres m.
blocul de selecție a adreselor unei memorii (*automm, CN*) sélecteur m. de mémoire
blocul motorului (*auto*) bloc-moteur m.
blocul radiatorului (*auto*) faisceau m. de radiateur
blum (*met*) bloom m.
bluming reversibil (*met*) blooming m. réversible
a bobina (*TH*) enrouler
bobina inductorului (*el*) bobine f. de champ
bobina indusului (*el*) bobine f. de l'induit
bobinaj (*el*) bobinage m., enroulement m.
bobinaj bifilar (*el*) bobinage m. bifilaire
bobinaj de amplificar (*autom, tele*) enroulement m. amplificateur
bobinaj de excitație (*autom, tele*) bobinage m. / enroulement m. d'excitation, enroulement m. de champ
bobinaj diferențial (*el*) bobinage m. différentiel
bobinaj drept (*el*) bobinage m. progressiff
bobinaj după șablon (*el*) bobinage m. sur gabarit
bobinaj fracționat (*el*) bobinage m. fractionné
bobinaj imbricat (*fiz*) bobinage m. imbriqué
bobinaj în fagure (*el, tele*) bobinage m. en vid
bobinaj în mai multe straturi (*el*) bobinage m. à plusieurs plans; (*fiz*) bobinage m. à couches multiples
bobinaj în tambur (*el*) bobinage m. en tambour
bobinaj încastrat (*el*) bobinage m. encastré
bobinaj mecanic (*el*) bobinage m. mécanique
bobinaj monofazat (*el*) bobinage m. monophasé
bobinaj multiplicator (*el*) bobinage m. multiplicateur
bobinaj multipolar (*el*) bobinage m. multipolaire
bobinaj ondulat (*el*) bobinage m. ondulé
bobinaj paralel (*el*) bobinage m. parallèle
bobinaj pe dreapta (*el*) bobinage m. à droite
bobinaj pe stânga (*el*) bobinage m. à gauche
bobinaj plat (*el*) bobinage m. à plat
bobinaj primar (*el, fiz*) bobinage m. primaire
bobinaj secundar (*fiz, el*) bobinage m. secondaire
bobinaj serie (*el*) bobinage m. série
bobinaj toroidal (*tele*) bobinage m. toroïdal
bobinajul buzzerului (*auto*) bobinage m. de vibreur
bobinajul indusului (*el*) bobinage m. d'induit
bobinare (*cstr*) enroulement m.; (*autom*) bobinage m.
bobinare conică (*text*) renvidage m. conique
bobină (*el, TH*) bobine f.
bobină „solară” (*text*) bobine f. soleil
bobină adiacentă (*el*) bobine f. voisine
bobină alimentatoare (*text*) roquet m. fournisseur
bobină auxiliară (pentru pornire) (*auto*) bobine f. de démarrage
bobină biconus (*text*) bicône m.
bobină bifilară (*el*) bobine f. bifilaire
bobină bispiralată (*el, tele*) bobine f. bispiralée
bobină cilindrică (*el, tele*) bobine f. cylindrique
bobină compensatoare (*el*) bobine f. compensatrice; (*tele*) bobine f. égalisatrice
bobină compound (*el*) bobine f. compound
bobină conică (*text*) cône m.
bobină cu aer (*tele*) bobine m. à air
bobină cu bandă / cu conductor-panglică (*text*) bobine f. à ruban
bobină cu dublă înfășurare (*el*) bobine f. à double enroulement
bobină cu excitație mixtă (*el*) bobine f. compound
bobină cu fier (*text*) cône m. avec fil
bobină cu fir de formă bitronconică (*text*) bicône m.
bobină cu fir pentru efectul de broșare a țesăturii (*text*) bobine f. de brochage
bobină cu înfășurare dublă (*el, tele*) bobine f. bispiralée
bobină cu mai multe straturi (*el, tele*) bobine f. à couches multiples
bobină cu miez (magnetizabil) (*el*) bobine f. à noyau plongeur
bobină cu miez mobil (*el*) bobine f. à noyau mobile
bobină cu piston magnetic (*autom, el*) solénoïde m.
bobină de aprindere cu întrerupător (*auto*) bobine f. à trembleur / à vibreur
bobină de autoinducție (*auto, el*) bobine f. de self-induction
bobină de compensare (*auto*) bobine f. anti-compound
bobină de cruce (*tele*) bobine f. craisée
bobină de demagnetizare (*el*) bobine f. démagnetisante
bobină de descărcare (*el, tele*) bobine f. de décharge
bobină de excitație (*el*) bobine f. d'excitation / de champ, bobine f. d'inducteur / d'induction / inductrice
bobină de exploatare (*el*) bobine f. d'exploration / de sonde
bobină de explorare verticală (*tele*) bobine f. de balayage / de cadrage vertical
bobină de extincție (a unui arc) (*el*) bobine f. d'extinction / de protection
bobină de film (*TH*) bobine f. de film / de pellicule
bobină de filtraj (*tele*) bobine f. d'absorption / de filtrage

bobină de filtrare (*tele*) bobine f. à fer saturé
bobină de filtrare a zgomotului de rețea / de sector (*tele*) bobine f. antiroufle(ment)
bobină de focalizare (*tele*) bobine f. de concentration / de focalisation
bobină de galvanometru (*el, metr*) bobine f. de galvanomètre
bobină de grilă (*tele*) bobine f. de grille
bobină de impedanță (*el*) bobine f. d'impédance
bobină de inductanță (*el*) bobine f. d'inductance
bobină de inducție (*el*) self; (*el*) bobine f. d'inducteur / d'induction / inductrice
bobină de inducție antilocală (*tele*) bobine f. d'induction anti-locale
bobină de inducție blindată (*el*) self f. cuirassée
bobină de inducție cu circuit magnetic închis (*el*) self f. à circuit magnétique fermé
bobină de inducție fără (miez de) fier (*el*) self f. sans fer
bobină de inducție în circuitul catodic (*el*) self f. cathodique
bobină de înaltă tensiune (*auto, el*) bobine f. à haute tension
bobină de reactanță (*el, tele*) bobine f. d'arrêt / de réactance, d'impédance
bobină de reactanță a anodului (*el*) bobine f. de réactance d'anode
bobină de reactanță cu două miezuri (*el*) bobine f. de réactance à deux culasses
bobină de reactanță cu fier saturat (*el, tele*) bobine f. à fer saturé
bobină de reactanță cu miez plonjor (*el*) bobine f. de réactance à gradins / en cascade
bobină de reactanță pentru amorsaj (*el*) bobine f. de réactance d'amorçage
bobină de reactanță reglabilă (*el*) bobine f. de réactance réglable
bobină de reactanță stabilizatoare (*el*) bobine f. de réactance stabilisatrice
bobină de reacție (*el, tele*) bobine f. de réaction
bobină de rezistență (*auto, el*) bobine f. de résistance
bobină de sarcină (*el, tele*) bobine f. de charge
bobină de sondaj (*el, fiz*) bobine f. exploratrice
bobină de stingere (*el*) bobine f. d'extinction
bobină de suflaj magnetic (*el*) bobine f. de soufflage magnétique
bobină de șoc (*el, tele*) bobine f. d'arrêt / de choc
bobină de șoc cu miez de aer (*tele*) choc m. à air
bobină de șoc de filtraj (*autom, el*) self f. antiparasite
bobină de șoc de joasă frecvență (*tele*) self f. de choc bassé fréquence
bobină de șoc de modulație (*tele*) self f. de modulation
bobină de șunt (*el*) bobine f. de dérivation
bobină de tensiune (*el*) bobine f. de tension
bobină de tensiune nulă (*el*) bobine f. à manque de tension
bobină de transformator (*el*) bobine f. de transformateur
bobină debitoare (*cib*) bobine f. débitrice
bobină deflectoare / deviatoare (*tele*) bobine f. de balayage / de déviation
bobină dublă (*el*) bobine f. double
bobină exploratoare (*tele*) bobine f. d'essai / exploratrice
bobină fund de coș (*el, tele*) bobine f. en (fond de) panier, bobine f. plate
bobină inactivă (*tele*) section f. morte
bobină inductoare (*el*) bobine f. d'électro / inductrice
bobină inelară (*el*) bobine f. annulaire
bobină izolată prin imersiune (*el*) bobine f. traitée par immersion
bobină în derivație (*el*) bobine f. dérivée
bobină în formă de colivie (*el, tele*) bobine f. en forme de cage
bobină în serie (*el*) bobine f. d'intensité / du courant principal
bobină încrucișată (*el*) bobine f. pl. croisée; (*metr*) cadres m. pl. croisés
bobină înfășurată pe stânge (*el*) bobine f. gauche
bobină învârtitoare (*el*) bobine f. tournante
bobină limitatoare (de curent) (*auto, el*) bobine f. limiteuse
bobină magnetizantă (*el*) bobine f. magnétisante
bobină mare (*text*) rochet m.
bobină moartă (*tele*) section f. morte
bobină mobilă (*el*) bobine f. mobile
bobină monofazică (*el*) bobine f. monophasé
bobină montată în paralel (*el*) bobine f. de dérivation
bobină orizontală (*text*) bobine f. à disque / à plateaux / à rondelles
bobină plată (*el, tele*) bobine f. en (fond de) panier, bobine f. plate
bobină primară (*el*) bobine f. primaire
bobină Pupin (*tele*) bobine f. de charge / Pupin
bobină receptoare (*TH*) bobine f. réceptrice
bobină repetoare a circuitului fantonă (*tele*) bobine f. translatrice de circuit fantôme
bobină scurtcircuitată (*el, tele*) bobine f. en forme de cage
bobină subdivizată (*el*) bobine f. subdivisée
bobină superconică (*text*) supercône m.

bobină toroidală (*el*) couronne f. du fil; (*tele*) bobine f. toroïdale
bobină translatoare a circuitului fantomă (*tele*) bobine f. translatrice de circuit fantôme
bobină-fagure (*el, tele*) bobine f. duolatérale / en nid d'abeilles
boghiu (*cf, cstr*) bogie m., boggie m., chariot m. à pivot, truck m.
boghiu alergător (*cf*) bogie m. avant de la locomotive
boghiu din tole ambutisate (*cf*) bogie m. en tôles embouties
boghiu motor (*cf*) bogie m. moteur
boiler (*cstr*) boiler m., chauffe-eau m.; (*TH*) bouilleur m.; (*termo*) chaudron m., (*TH*) réchauffeur m., réservoir n. à eau chaude
boloboc (*TH*) niveau m. à bulle d'air, niveau m. de maçon
boltă (*cstr*) cintre m., voûte f., accloutement m., berceau m., chapelle f.; (*met*) dôme m., coupole f.
boltă anticlinală (*geol*) tête f. / voûte f. anticlinale; bombiment m. anticlinal
boltă cilindrică dreapta (*cstr*) voûte f. en arceau droite, voûte f. en berceau
boltă circulară (*cstr, hidr*) voûte f. circulaire
boltă cu cărămizi parafoc (*cf*) pare-feu m.
boltă cu pandantiv (*cstr*) voûte f. en pendentif
boltă de etanșare (la baraj) (*hidr*) voûtelette f. étanche
boltă de prăbușire (*min*) dôme m. d'affaissement / d'effondrement
boltă de surpare (*min*) cloche f. d'éboulement / d'effondrement, voûte f. de foudroyage
boltă decorativă (*cstr*) fausse voûte f.
boltă eliptică (*cstr, hidr*) voûte f. elliptique
boltă gotică (*cstr*) voûte f. à nervures / gothique
boltă în arc rampant (*cstr*) voûte f. en arc rampant
boltă în cruce (*cstr*) voûte f. croisée
boltă în cupolă (*cstr*) tonnelle f.
boltă în evantai (*cstr*) voûte f. f. en evantail
boltă în segmente (*cstr*) voûte f. en ange
boltă înclinată (*cstr, hidr*) voûte f. en berceau incliné
boltă ogivală (*cstr*) voûte f. en ogive
boltă parabolică (*hidr, cstr*) voûte f. parabolique
boltă plantară (*piel*) voûte f. plantaire
boltă răsturnată (*cstr*) voûte f. de radier / renversée
bolț (*auto, maș, TH*) boulon m.; (*cstr*) patte f., (*maș*) dent f. à galet, toc m., tourillon; (*TH*) tige f.
bolț cu filet (*TCM*) boulon m. fileté
bolț cu gaură pentru cui spintecat (*TCM*) boulon m. comportant un trou de goupille
bolț cu pană transversală (*TCM*) boulon m. à clavette
bolț cu role (*TCM*) fuseau m. à rouleau
bolț cu șplint (*TCM*) boulon m. à goupille
bolț de antrenare (*TCM*) doigt m. d'entraînement; (*TH*) répoussoir m.
bolț de asamblare (*cstr*) téton
bolț de centrare (*TCM*) goujou m. de centrage
bolț de fundație (*cstr, maș*) boulon m. de fondation
bolț de ghidare (*TCM*) broche-guide f., cheville f. de guidage; (*cf*) talon m. de guidage; (*maș, plast*) broche f. / tenon m. de guidage; (*plast*) pilote m.
bolț de lanț (*TCM*) axe m. de maillon de chaîne; (*maș*) boulon m. de chaîne
bolț de legătură (*cstr, TCM*) boulon m. d'assemblage
bolț de piston (*auto, maș*) axe m. de piston, tourrillon m. de piston
bolț de strângere (*TCM*) boulon m. de serrage
bolțar (*cstr*) pierre f. de voûte, vousseau m., voussoir m., claveau m.
bolțul articulației (*TCM*) tourillon m. de l'articulation
bolțul cuplei (*cf*) boulon m. d'attelage
bolțul suportului de frână (*maș*) axe m. d'ancre de frein
bombaj chimic / de hidrogen (*TH*) bombage m. chimique
bombament (*drum*) bombure f., bombement m.
a bombarda (*TH*) bombarder, jeter des bombes
bombardament (*TH*) bombardement m.
bombardament cu neutroni (*fiz*) bombardement m. neutronique
bombardament cu particule nucleare (*fiz*) bombardement m. nucléaire
bombardament cu un fascicul (de radiație) (*fiz*) impact m. du faisceau
bombardament electronic (*fiz, tele*) bombardement m. d'électrons / électronique / par électrons
bombardament ionic (*fiz, tele*) bombardement m. ionique
bombardament nuclear (*fiz*) bombardement m. nucléaire
bombardament radioghidat (*tele*) bombardement m. radioguidé
bombardare (*TH*) bombage m.
bombardare cu radiații X (*fiz*) bombardement m. aux rayons X
bombardarea catodului (*fiz*) bombardement m. cathodique
bombardier cu patru reactoare (*av*) bombardier m. quadriréacteur
bombardier cu propulsie atomică (*av*) bombardier m. atomique
bombardier purtător al armei atomice (*av*) bombardier m. atomique

bombardier transcontinental (*av*) bombardier m. transcontinental
bombat (*TH*) bombé
bombă (*TH*) bombe f.
bombă atomică (*fiz*) bombe f. à fission
bombă calorimetrică (*fiz, metr*) bombe f. calorimétrique
bombă cu aprindere întârziată (*TH*) bombe f. à retardement
bombă cu fosfor (*fiz*) bombe f. au phosphore
bombă cu hidrogen (*fiz*) bombe f. à hydrogène, bombe f. H
bombă cu reacțiune (*av*) bombe f. à réaction
bombă cu uraniu (*fiz*) bombe f. U
bombă de antrenament (*av*) bombe f. d'exercice
bombă de cobalt (*fiz*) bombe f. au cobalt
bombă incendiară (*av*) bombe f. incendiaire
bombă luminoasă (*av*) bombe f. illuminante
bombă nucleară (*fiz*) bombe f. / engin m. nucléaire
bombă pentru determinarea tensiunii de vapori (*metr*) bombe f. pour la mesure de la tension de la vapeur
bombă pentru probe de oxidare (*ind chim*) bombe f. pour l'essai d'oxydation
bombă termonucleară (*fiz*) bombe f. à fission-fusion / à hydrogène, bombe f. / engin m. thermonucléaire, superbombe f.
bombetă (*nav*) fanal m. à boule
bombeu (*piel*) bout m.
bonificație (*ec*) bonification f., rabais m., ristourne f.
borax (*ind chim, TCM*) borax m., tétraborate m. de sodium
borazol (*ind chim*) borazole m.
borchiș (*geol*) sol m. fluide; (*min*) sable m. coulant; terrain m. boulant / coulant
bord (*met*) chanfrein m.; (*nav*) bande f., bord m.; (*orlg, poligr*) rebord m.; **echipaj** (*nav*) bordée f.; **în interiorul bordului** (*nav*) en abord
bord de atac (*av*) bord m. avant / d'attaque
bord de fugă (*av*) bord m. de fuite (de l'aile), bord m. de sortie de l'aile
bord de scurgere (*av*) bord m. de fuite (de l'aile)
bord de serviciu (*nav*) bordée f. de quart
bord de veghe (*nav*) bordée f. de veille
bord la bord (*nav*) long du bord
a borda (*piel*) border
bordaj (*nav*) bordé m.
bordaj exterior (*nav*) bordé m. de carène
bordaj latin (*nav*) bordé m. à frane-bord
bordajul gurnei (*nav*) bordé m. de bouchain
bordajul parapetului (*nav*) bordé m. de pavois
bordee (*volta*) bord m.; **la artilerie, la vele** (*nav*) bordée f.
bordee spre larg (*nav*) bordée f. au large
bordeee spe uscat (*nav*) bordée à terre
borderou (*TH*) bordereau m.
a bordura (*TCM*) forruer un rebord; (*TH*) border
bordura supapei (*auto*) bord m. de soupape
bordurare (*cstr, met*) bordage m., emboutissage m.; (*TCM*) emboutissage m. des bords
bordurarea gurii țevilor (*TCM*) bordage m. des tuyaux
bordură (*cstr, TH*) bordure f., bord m., rive f., rebord
bordură de contacte (*tele*) liteau m. de contacts
bordură exterioară (*TCM*) rebord m. extérieur
bornă (*autom, el*) plot m., borne f.; (*tele*) sortie f.
bornă cu filet (*el, tele*) borne f. à vis
bornă cu piuliță-fluture (*el*) borne f. à écran à oreilles
bornă cu resort (*el, tele*) borne f. à ressort
bornă cu șurub (*el, tele*) borne f. / serre fil m. à vis
bornă de (punere la) pământ (*el, auto*) borne f. à la masse
bornă de acumulator (*auto*) borne f. de batterie
bornă de ancorare (*el*) borne f. d'arrêt
bornă de conexiune (*el, tele*) borne f. de connexion / de raccord
bornă de derivație (*el*) borne f. de dérivation / shunt
bornă de excitație (*el*) borne f. d'excitation
bornă de întrerupător (*el*) borne f. d'interrupteur
bornă de legare la masă / la pământ (*auto, el*) borne f. de mise à la masse
bornă de legătură (*el*) borne f. de connexion / de jonction
bornă de marcaj (*el*) borne f. de marquage
bornă de mașină (*el*) borne f. de machine
bornă de piatră pentru repararea cablurilor (*el, tele*) borne f. de repérage de câble
bornă de porțelan pentru bare colectoare (*el*) borne f. en porcelaine pour collectrices
bornă de probă (*el*) borne f. d'épreuve
bornă de racord (*tele, el*) borne f. de raccord
bornă de reglaj (*el*) borne f. / taquet m. de réglage
bornă de stradă (*drum*) boutirone f.
bornă de strângere (*el, tele*) borne f. de raccord
bornă de strângere între tijă și fir (*el*) borne f. de serrage entre tige et fil
bornă de șosea (*cstr, drum, hidr*) piédouche m.
bornă dublă (*el*) borne f. double
bornă izolatoare (*el*) borne f. isolante
bornă kilometrică (*drum*) borne f. kilométrique
bornă negativă (*el*) borne f. négative
bornă pentru canalizare (*el*) taquet m. pour canalisation
bornă pentru circuitul principal (*el*) borne f. pour le courant principal

bornă pentru cutia de derivație (*el*) douille f. pour boite de dérivation
bornă pentru joncțiune în cruce (*el*) serre-fil m. de jonction en croix
bornă pentru papuc de cablu (*el, tele*) borne f. de la casse
borștangă (*SDV*) barre f. d'alésage
borurare (*TCM*) boruration f., cémentation f. au bore
bosaj (*TCM*) bossage m.; (*cstr*) bosse f., bossette f.
bot de fuselaj (*av*) extremité f. avant du fuselage
botină (*piel*) bottine f.
boț (*nav*) bosse f. (de câble), sangle f.
boț casanț (lansare) (*nav*) bosse f. cassante
boț cu cârlig (*nav*) barbarasse f.
boț cu întinzător (*nav*) bosse f. à ridoir
boț cu noduri și cârlig (*nav*) bressire m.
boț de amarare (*nav*) saisine f.
boț de ancorator (*nav*) bosse-chaîne f.
boț de ancoră (*nav*) saisine f. d'ancre
boț de descurcat lanțurile (*nav*) itague f. d'affourchage
boț de gruie de barcă (*nav*) braguet m.
boț de manevră a sârmelor (*nav*) griffe f. de manipulation
boț de traversieră (*nav*) serre-bosse m.
boț pentru remorcă (*nav*) griffe f. de force
a boța (o ancoră) (*nav*) saisir
a boța un cârlig (*nav*) moucheter un croc
boțare (*nav*) bossage m.
boțarea unui cârlig (*nav*) aiguilletage m. en croc
boțul arcului (*TCM*) boulon m. de ressort
bovindon (*cstr*) bow-window m., fenêtre f. en saillie / en tribune; (*cstr*) échauguette f.
box de vită (*piel*) vachettes f. pl. façon box, vachettes f. pl. tannées au chrome
boxă (*cstr*) loge f.
a branșa (*TH*) brancher
branșament (*cf*) bifurcation f.; (*cstr, ind chim*) conduite f. de jonction; (*TH*) branchement
branșament de apă comun / genral (*cstr*) branchement m. d'eau général
branșament de cablu (*el*) branchement m. de câble
branșament de curent (*el, fiz*) branchement m. de courant
branșament de țevi (*cstr*) bifurcation f. de tuyaux; (*termo*) branchement m. de tuyaux
branșament electric (*el*) branchement m. électrique
branșament interior (*el*) branchement m. / jonction f. interieur(e)
branșament în opoziție (*el*) branchement m. en opposition
branșament în paralel al circuitelor de consum (*el*) branchement m. en parallèle des circuits de consommation
branșament la o linie aeriană (*el*) branchement m. sur ligne aérienne
branșament particular (*cstr*) branchement m. privé
branșament poligonal (*el*) branchement m. en polygone
branșamentul conductorului neutru (*el*) branchement m. de conducteur neutre
branț (*piel*) première f., semelle-première
branț de acoperire (*piel*) première f. intérieure / de propreté
branț pentru formare / pentru tragere (*piel*) première f. de montage
a brata (*nav*) brasser, brasseyer
braț (*maș, TH*) bras m., griffe f. (*maș-un*) nez m. de support de la broche; (*cstr*) boom m., candélabre m.
braț articulat (*TH*) bras m. articulé, applique f. articulée
braț aruncător (*maș*) flèche f. jeteuse
braț bătător (*maș*) piston m. frappeur
braț culisant (*maș*) bras m. coulissant
braț de amestecător (*TH*) bras m. / pelle f. d'agitateur
braț de antrenare (*maș, maș-un*) doigt m. d'entraînment
braț de antrenare al platoului (*maș-un*) poussetoc m.
braț de balanță (*TH*) fléau m. de balance; (*metr*) bras m. de levier
braț de bătaie (*text*) bras m. / levier m. de chasse, fouet m.
braț de citire-scriere (*autom, CN*) bras m. de lecture-écriture
braț de escavator (*cstr, maș*) flèche f. terrassement, plume f.
braț de fixare a motorului (*auto*) patte f. d'attache du moteur
braț de forță (*mec*) jambe f. de force
braț de forță tubular al arborelui cardanic (*auto*) jambe f. tubulaire d'arbre de transmission
braț de frână (*auto*) bras m. de frein
braț de ghidare (*maș, TH*) griffe f. / bras m. de guidage
braț de macara (*cf, maș*) flèche f. de la grue; (*cstr*) bric-de-grue m.; (*maș*) bras m. de grue, poinçon m., volée f.
braț de manivelă (*auto, maș*) bras m. de manivelle, flasque m. de vilebrequin; (*maș*) coude m. de manivelle, corps m. de manivelle; (*TH*) maneton m.; (*auto*) jonc f. de vilebrequin
braț de pârghie (*maș, mec*) bras m. de levier
braț de perete (*maș, TH*) bras m. mural
braț în consolă (*maș*) traverse f. en porte-à-faux

braț radial (*maș-un*) bras m. radial (coulissantet)
braț reglabil (*maș*) bras m. tourment / coulissant
brațe de muncă (*ec, TH*) main d'oeuvre f.
brațele elevatorului (*maș*) bras m. pl. d'élévateur
brațele sectorului mobil (*maș-un*) bras m. pl. de fourchette
brațul amortizorului (*auto*) branche f. / bras m. / levier m. d'amortisseur
brațul indicatorului de direcție (*auto*) flèche f. d'indicateur de direction
brațul mesei de găurit (*maș-un*) support m. de table
brațul ridicător al macaralei (*cstr, maș*) flèche f. relevable
brațul ștergătorului de parbriz (*auto*) bras m. d'essui-glace
brațul unei forțe (*fiz, mec*) bras m. du levier d'une force
brațul volantului bătător (*text*) regle f. du volant du batteur
brățară (*TH*) collier m., bracelet m.; (*nav*) blin m., (*cstr*) carcan m., collier m. de retenue, étrier m., frette f.
brățară de fixare (*maș*) collier m. / patte f. de fixation
brățară de strângere (*maș*) collier m. de serrage
brățară reglabilă (*auto, maș*) serre-point m à vis
brățară-suport (la supraîncălzitor) (*cf*) collier-support m. (au surchauffeur)
a **brăzda** (*agr*) sillonner
brăzdar (*agr*) soc m.
brăzdar cu discuri (*agr*) soc-disque m.
brăzdar de mușuroaie (*agr*) soc m. à battage
brăzdar obișnuit (*agr*) soc-ancre m.
brăzdar-patină (*agr*) soc-patin m.
brânză fromage m.
brânză afumată fromage m. fumé
brânză balonată fromage m. gonflé
brânză cu condimente fromage m. aux épices
brânză cu conținut mic de grăsimi fromage m. maigre
brânză cu vine albastre-verziu fromage m. persiflé
brânză de calitate superioară fromage m. sans label
brânză de vacă fromage m. blanc
brânză fără coaje fromage m. sans croûte
brânză fără găuri fromage m. sans ouverture / sans trous
brânză presată fromage m. à pâte pressée
brâu ceinture f.; (*auto*) ralingue f.; **de legătură** (*cstr*) pièce f.; **la coloană** (*cstr*) amelet m.
brâu de acostare (*nav*) ceinture f., bourrelet m. / ceinture f. / liston m. de défense; **barcă** (*nav*) boudin m.
brâul coloanei (*cstr*) ceinture f.
brenoire cu grăsimi (*piel*) mise f. en suif
breșă (*TH*) brèche f.
breșă de închidere (a curentului la devierea apelor) (*hidr*) brèche f. de fermeture
bretelă (*cf*) bretelle f., jonction f. double
brevet de invenție (*TH*) brevet m. d'invention
a **bricheta** (*TH*) briqueter
brichetare (*met*) briquetage
bridă (*TH*) bride f.; (*cstr*) collier m. de serrage, flasque m., gâche
bridă de arc (*auto, maș*) bride f. / étrier m. / plaque f. de ressort
bridă de asamblare (*TH*) bride f. de montage
bridă de etanșare (*TH*) bride f. d'étancheité
bridă de fixare (*TH*) bride f. de fixation
bridă de legătură (*maș*) bride f. d'accouplement
bridă de siguranță (*cf*) bride f. de sécurité
bridă de strângere (*TH*) bride f. de serrage
bridă de susținere (*cstr*) bride f. assise
bridă nituită (*maș*) bride f. rivetée
bridă sudată (*cf, TH*) bride f. soudée
brigadă (*cstr, min*) brigade f.; équipe
brigadă de mineri (*min*) brigade f. de mineurs
brigadier silvic (*silv*) brigadier m. forestier
brigatina (*nav*) brigatine f., brick m. goélette
briliant brillant m.
brizant după plane de fisurare (*cstr*) fissible
brizanță (*min, ind chim*) brisance f.
briză tare (*nav*) vent m. frais
briză ușoară (forța 2 Baufort) (*nav*) légère brise f.
brizor (*text*) briseur m., cylindre m à dents
broască (de compactat) acționată prin motor cu explozie (*cstr, mec*) tasseur m. à explosion
broască (*TH*) serrure f.; (*cf*) appareil m. de verrouillage; (*cstr, hidr*) grenouille f.
broască cu pene (*TCM*) bloc m. / collier m. à coins, dispositif m. de retenue à coins, machoire f. de sureté
broască de capotă (*auto*) serrure f. de capot
broască de macaz cu cheie și tablou pentru cheie (*cf*) serrure f. d'arguille avec clé et tableau de control
broască de siguranță (*auto, cstr*) serrure f. de sûreté; (*TH*) verrou m. de sécurité / sûreté
broască la compartimentul de bagaje (*auto*) serrure f. de coffre / de malle
broboadă (*text*) châle m. pour le tête, fichu m.
brocart (*text*) brocart m.
brodat (*text*) brodé, ouvré
broderie (*text*) broderie f.
brom (*ind chim*) brome m.
bromal (*ind chim*) tribromo-acétaldéhyde m.
bromat (*ind chim*) bromate m.

bromat de magneziu (*ind chim*) bromate m. de magnésium
bromat de potasiu (*ind chim*) bromate m. de potassium
brombenzen (*ind chim*) bromobenzène m.
bromnaftalină (*ind chim*) bromnaphtalène m.
bromoform (*ind chim*) bromoforme m.
bromografie (*poligr*) impression f. photographique f., photographie f. / tirage m. au bromure
bromometrie (*ind chim*) bromométrie f.
bromstiren (*ind chim*) bromostyrolène m.
bromurare (*ind chim*) bromuration f.
bromură (*ind chim*) bromure m.
bromură de aluminu (*ind chim*) bromure f. d'aluminium
bromură de argint (*ind chim*) bromure f. d'argent
bromură de aur (*ind chim*) bromure f. aureux / aurique / d'or
bromură de etilenă (*ind chim*) bromure f. d'éthylène
bromură de iod (*ind chim*) bromure f. d'iode, monobromure m. d'iode
bromură de metilmagneziu (*ind chim*) bromure f. des méthyle et de magnésium
bronz (*met*) bronze m., cuivre m. poli
bronz cu aluminiu (*met*) bronze m. d'aluminium
bronz cu plumb (*maș*) bronze m. au plomb
bronz cu staniu (*met, TCM*) bronze m. à l'étain
bronz fosforos (*met*) bronze m. phosphoreaux, phosphure / bronze m.
bronzare (*TH*) bronzage m., poudrage m.
broșare (*TCM*) brochage m.
broșare concomitentă a suprafețelor paralele opuse (*TCM*) brochage m. des surfaces parallèles opposées (en une seule passe)
broșare cu broșa împinsă (*TCM*) brochage m. par poussée
broșare la mașină cu masă rotativă (*TCM*) brochage m. sur la machine à plat tournant
broșare prin tragere (*TCM*) brochage m. par traction
broșarea canelurilor multiple (*TCM*) brochage m. des arbres à cannelures multiples
broșă (*SDV*) broche f.
broșă cilindrică cu dinți elicoidali (*SDV*) broche f. cannelée hélicoidale
broșă cu dinți de netezire prin îndesarea stratului de suprafață al piesei (*SDV*) broche f. à olives de brunissage
broșă cu dinți drepți (*SDV*) broche f. à denture droite
broșă de găurit cu secțiunea în D (*SDV*) broche f. intérieure pour orifices à section D
broșă de presare (*SDV*) broche f. utilisée en poussée
broșă de trageri (*SDV*) broche f. de traction, broche f. en tirant
broșă demontabilă (*SDV*) broche f. formée d'éléments démontables
broșă dintr-o bucată (*SDV*) broche f. monobloc
broșă inelară pentru exterior (*SDV*) outil m. bague de brochage extérieur
broșă împinsă (*SDV*) broche f. utilisée en pousée
broșă pentru canale de pană (*SDV*) broche f. pour les rainures de clavette
broșă pentru caneluri cu secțiunea dantelată (*SDV*) broche f. dentelée
broșă pentru caneluri cu secțiunea trapezoidală (*SDV*) broche f. à canneler pour cannelures trapezoïdales
broșă pentru găuri cu secțiunea hexagonală (*SDV*) broche f. hexagonale
broșă pentru găuri cu secțiunea pătrată (*SDV*) broche f. carrée
broșă pentru interior (*SDV*) broche f. d'intérieur
broșă plană (*SDV*) broche f. plate
broșă profilată (*SDV*) broche f. de forme
a bruna (*TCM*) brunir
brunare (*met, TCM*) brunissage m., jaspage m.
bucată (*ec*) pièce f.; (*TH*) fragment m., morceau m., part f.
bucată de lemn (*TH*) écoin m., écoinette f.
bucată mare de metal (*met*) lopin m.
bucea (*maș*) bague f., coussinet m., métallique, douille f., fourrure f., manchon m; (*TH*) fourreau m.
buceaua cilindrului (*auto*) fourreau m. / fourrure f. de cylindre
a bucela (*TCM*) baguer, manchonner, mettre m. un coussinet
a bucela un lagăr / un palier (*TCM*) baguer un palier
buciat (*geol*) bréchiforme
bucie (*geol*) brèche f.
bucie de dislocație (*geol*) brèche f. de dislocation / de faille
bucie de prăbușire (*geol*) brèche f. d'avalanche / d'écroulement
bucie dedritică (*geol*) brèche f. détritique
bucie endolitică (*geol*) brèche f. endolithique
bucie eruptivă (*geol*) brèche f. éruptive
bucie feruginoasă (*geol*) brèche f. ferrugineuse
bucie filoniană (*geol*) brèche f. filonienne
bucie glaciară (*geol*) brèche f. glaciaire
bucie intruzivă (*geol*) brèche f. intrusive
buciform (*geol*) bréchèforme

buclă (*autom, TH*) boucle f.; (*av*) lopping m.; (*tele*) oeillet m. téton m.
buclă / circuit de reacție (*CN, autom*) boucle f. de réaction
buclă de ancoraj (*cstr, hidr*) boucle f. d'ancrage
buclă de baterie (*tele*) bouclage m. par batterie
buclă de cablu (*el*) boucle f. de câble; (*maș*) coque f. d'un câble
buclă de compensare (*ind chim, termo*) lyre f. de dilatation
buclă de curent (*el*) boucle f. de courant
buclă de dilatație (*termo*) boucle f. / lyre f. de dilatation
buclă de dislocație (*met*) boucle f. de la dislocation
buclă de histerezis (*autom, el, met*) boucle f. d'hystérésis / d'hystérèse
buclă de măsurare (*el, tele*) boucle f. de mesure
buclă de program (*CN*) boucle f. de programme
buclă de reacție (*autom*) boucle f. de réaction
buclă de reglare (*autom*) boucle f. de régulation
buclă exterioară (*autom*) boucle f. extérieure
buclă închisă (*autom*) cycle m. fermé; (*autom, CN*) boucle f. fermée, boucle f. de rétro-action
buclă majoră (*autom*) boucle f. extérieure
bucșa bolțului de piston (*auto, maș*) bague f. d'axe de piston
bucșa capului de cruce (*maș*) coussinet m. de crosse
bucșa piciorului de bielă (*auto, maș*) bague f. de pied de bielle
bucșa pinolei (*maș-un*) douille f. de la contrepointe
bucșa pivotului de fuzetă (*auto*) bague f. de pivot de fusée
bucșa rulmentului de debreiere (*auto, maș*) manchon m. guide de la butée de débrayage
bucșă (*autom, el*) plot m.; (*maș*) fourroure f., manchon m.; (*maș, tele*) douille f.; (*TH*) bague f., boîte f., fourreau m.
bucșă amovibilă (a dispozitivului de ghidare) (*maș-un*) douille f. amovible de guidage
bucșă conică de reducere (*maș*) manchon m. conique de réduction
bucșă cu flanșă (*maș*) manchon m. à plateau
bucșă cu ungere automată (*maș*) douille f. à graissage automatique
bucșă de alamă (*auto*) boîte m. en laiton
bucșă de alimentare (*plast*) buse f. du pot de carrotte
bucșă de bosaj de piston (*auto, maș*) bague f. / coussinet m. de bossage de piston
bucșă de bronz (*auto, maș*) coussinet m. / douille f. en bronze
bucșă de cardan (*auto, maș*) manchon m. de cardan
bucșă de distanțare (*auto, maș*) manchon m. entretoise; (*maș*) douille f. d'écartement
bucșă de etanșare (*auto, maș*) bague f. antifuite d'huile
bucșă de ghidare (*auto, maș*) bague f. pilote, douille f. conductrice, douille f. de guidage; (*TH*) manchon m. de guide
bucșă de lagăr (*auto, maș*) bague f. / coussinet m. de palier
bucșă de lustruit (*TCM*) pince f. à polir
bucșă de palier (*auto, maș*) bague f. de palier
bucșă de piston (*auto, maș*) bague f. / coussinet m. de bossage de piston
bucșă de pivot de fuzetă (*auto*) douille f. de pivot de fusée
bucșă de racordare a polilor (*el*) fourrure f. polaire
bucșă de sertar (*cf*) fourreau m. de tiroir
bucșă de strângere (*maș, TH*) manchon m. de serrage; (*SDV*) douille f. de serrage
bucșă de umăr de piston (*auto, maș*) bague f. / coussinet m. de bossage de piston
bucșă elastică (*SDV*) manchon m. de serrage
bucșă elastică pentru avans (*SDV*) manchon m. élastique pour l'avans
bucșă excentrică (*auto, maș*) bague f. à excentrique
bucșă reductoare (*autom*) douille f. intercalaire
bucșă rotundă care fixează capătul spiralului (*orlg*) piton m. rond pour spiral plat
bucșă secționată (*maș*) douille f. sectionnée
bujie (*auto, maș*) bougie f. d'allumage; (*TH*) bague f.
bujie blindată (*auto, maș*) bougie f. blindée
bujie cu autocurățire (*auto, maș*) bougie f. d'allumage d'autodécrassage
bujie cu izolator (*auto, maș*) bougie f. à isolant de porcelaine
bujie de înaltă tensiune (*auto, maș*) bougie f. de haute tension
bujie de preîncălzire / incandescentă (*auto, maș*) bougie f. de préchauffage
bulă (*fiz, TH*) bulle f.; (*plast*) pache f. d'air; (*met*) paille f., paquette f.; (*nav*) boule f., balon m.
bulă de gaz (*met, plast*) soufflure f.; (*TH*) bulle f. de gaz
buldozer (*cstr, maș*) chasse-terres m., buldozer m., side-dozer m.
buletin de etalonare (*TH*) bulletin m. d'étalonnage
buletin de garanție (*ec, TH*) bulletin m. de garantie
bulgăre boule f., motte f.; (*min*) bloc m., gros m.
bulon (*maș, TH*) boulon m., tourillon m.
bulon central de arc (*auto, maș*) boulon m. d'assemblage de ressort
bulon cu cap (*auto, maș*) boulon m. à chapeau / à tête

bulon cu cap hexagonal (*auto, maş*) boulon m. (à) six pans / à tête hexagonale

bulon cu cap înecat (*cstr, maş*) cheville f. à tête encastrée / noyée; (*maş, TH*) boulon m. à tête encastrée / noyée

bulon cu cap pătrat (*auto, maş*) boulon m. à tête carrée

bulon cu cap rotund (*auto, maş, cstr*) boulon m. / vis f. à tête ronde

bulon cu colţ (*cstr, maş*) piton m.

bulon cu cui spintecat (*auto, maş*) boulon m. à clavette

bulon cu filet (*maş*) boulon m. fileté

bulon cu gaură pentru cui spintecat (*maş*) boulon m. comportant un trou de goupille

bulon de ancorare (*auto, cstr, maş*) boulon m. d'ancrage / de fondation; (*cstr*) tire-fond m.

bulon de ax (*auto, maş*) boulon m. d'essieu

bulon de centrare (*auto, maş*) boulon m. de centrage / de positionnement

bulon de dilatare (*auto, maş*) boulon m. expandeur

bulon de distanţări (*cstr, TH*) boulon m. d'entretoisement

bulon de eclisă (*cf, maş*) boulon m. d'éclisse

bulon de fixare (*cstr, TH*) goujon m. de fixation

bulon de fundaţie (*auto, maş, TH*) boulon m. d'ancrage / de fondation; (*cstr*) boulon m. à queue de carpe

bulon de lanţ (*auto, maş*) axe m. de maillon de chaîne

bulon de patină de şenilă (*auto*) tourillon m. de chenille

bulon înecat / îngropat (*cstr, TH*) boulon m. à enfoncement

bulon nituit (*cf*) cheville f. clavetée

bulon slăbit (*cstr*) boulon m. réduit

a bulona (*TH*) boulonner

bulonul butucului de roţi (*auto*) boulon m. de moyen

bulonul capului de bielă (*maş, auto*) boulon m. de bielle

bulonul capului de cruce (*cf, maş*) tourillon m. de la crosse

bulonul cuplei (*cf*) boulon m. d'attelage, cheville f. du crochet de traction

bulonul zalei de închidere (*maş*) boulon m. de fermeture

bulumac (*cstr*) baliveau m., boutriau m., boutriot m.; gros pieu m., palis m., pilon m. de palissade

bumbac (*text*) coton m.

bumbac brut (*text*) coton m. en graine, coton m. épluché

bumbac cardat (*text*) voile m. de coton

bumbac cu pete colorate (*text*) coton m. tacheté

bumbac de şters (*auto*) coton m. d'essuyage; (*maş*) déchets m. pl. pour essuyage

bumbac destrămat (*text*) coton m. battu

bumbac explosiv (*ind chim*) coton-poudre m.

bumbac fibră lungă (*text*) coton m. long soie

bumbac fibră scurtă (*text*) coton m. courte soie

bumbac în cutii (standard) (*text*) coton m. en coque

bumbac mort (*text*) coton m. mort

bumbac puf (*text*) coton m. bas

bumbac regenerat (*text*) coton m. effiloché

bumbac tardiv (*agr*) coton m. tardif

bumbac timpuriu (*agr*) coton m. hâtif

bumbăcel (*text*) fil m. de coton

bun de cules (*poligr*) bon pour la composition

„bun de tipar" (*poligr*) „bon à tire", imprimatur m.

bun pentru copiere (*poligr*) copiable

buna (*plast*) buna m.

bună ordonare recursivă (*log mat*) bon-ordre m. récursif

buncăr (*maş-un*) caisson m.; (*cstr*) bunker; (*ind chim, maş*) silo m., trémie f.; (*ind chim*) soute f.

buncăr conic (*cstr*) trémie f. goulotte; (*met, TH*) entonnoir m.

buncăr de alimentare (*TH*) trémie f. d'alimentation

buncăr de încărcare (*cstr, TH*) trémie f. d'alimentation / de chargement

a bura (*TH*) rembourrer

burajul cartelelor (*autom, CN*) bourrage m. des cartes

burduf (*auto, TH*) soufflet m.; (*ind chim*) soufflante f., soufflerie f.

burduf de cauciuc (*auto*) accordéon m. / soufflet m. de caoutchouc

burduf de protecţie (*maş*) soufflet m. protecteur

burduf pentru protecţia ghidajelor potului (*maş-un*) couvre-glissières m.

burete (*TH*) éponge f.

buretos (*TH*) spongieux

burghiu (*SDV*) foret m; (*cstr*) alésoir m., nièche; (*TH*) perce f., perçoir m., vrille f.

burghiu cilindric (*SDV*) foret m. à fraiser

burghiu cu ascuţire dublă (*SDV*) mèche f. à deux tranchants

burghiu cu clichet (*cstr*) cliquet m. à percer, drille à levier

burghiu cu coadă (*SDV*) foret m. à manche

burghiu cu coardă (*TCM*) foret m. à angle; (*cstr*) coupe-cercle m., duille

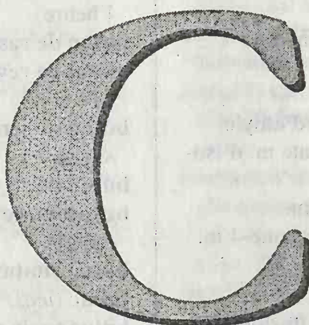
burghiu cu diamant (*cstr*) foret m. à diamant

burghiu cu patru tăişuri (în cruce) (*SDV*) foret m. à quatre lèvres

burghiu cu plăci de carburi metalice (*SDV*) foret m. à pointe de carbure / pastillé de carbure

burghiu cu trei vârfuri (*SDV*) mèche f. à trois points
burghiu de centrare (*SDV*) barroir m., foret m. à centrer
burghiu de centrare combinat (*SDV*) foret m. à centrer combiné
burghiu de filetat (tarod) (*SDV*) taraud m.
burghiu de frezat cu cuțit demontabil (*SDV*) foret m. à fraiser à lame amovible
burghiu de găurit țevi de arme (*SDV*) foret m. de l'arquebuse
burghiu de lemn (*SDV*) mèche f. suisse
burghiu de netezit (*SDV*) foret m. à dresser
burghiu de oțel rapid (*SDV*) foret m. en acier rapide
burghiu electric cu colonetă (*maș-un, cf*) foret m. / perceuse f. électrique montée sur colonne
burghiu elicoidal (*SDV*) foret m. hélicoidal
burghiu extensibil (alezor) (*SDV*) mèche f. extensible
burghiu inelar (*SDV*) foret m. annulaire
burghiu în spirală (*SDV*) tors m.
burghiu în trepte (*SDV*) foret m. étagé
burghiu pentru găuri adânci (*TCM, SDV*) foret m. pour trous profonds
burghiu pentru găuri de centrare (*SDV*) foret m. à centrer
burghiu plat (*SDV*) foret m. / mèche f. à langue d'aspic
burghiu plat cu (fațetă de) ghidare (*SDV*) foret m. à langue d'aspic guidée
burghiu plat cu cep de centrare (*SDV*) foret m. à conducteur, mèche f. à pilote
burghiu plat cu vârf de centrare (*SDV*) foret m. à centrer
burghiu plat profilat (*SDV*) foret m. (à langue d'aspic) pour lamage étagé
burghiu spiral (*SDV*) foret m. hélicoïdal
burghiu spiral conic pentru găuri de știft (*SDV*) foret m. hélicoïdal conique à percer les trous de goupille
burghiu spiral cu canale de răcire (periferice) (*SDV*) foret m. hélicoidale avec rainures pour canalisation de refroidissement
burghiu spiral cu canale interioare de răcire (*SDV*) foret m. hélicoïdale avec tubes pour canalisation d'huile
burghiu spiral cu coadă cilindrică (*SDV*) foret m. hélicoïdal(e) à queue cylindrique
burghiu spiral cu coadă conică (*SDV*) foret m. / mèche f. hélicoïdal(e) à queue conique
burghiu spiral cu ghidare pentru găuri adânci (*SDV*) foret m. hélicoïdal guidé pour le perçage de trous longs
burghiu spiral cu miez întărit (*SDV*) foret m. hélicoïdal à tige renforcée
burghiu spiral cu unghiul de înclinare a canalelor elicoidale mare (*SDV*) foret m. à hélice élancé
burghiu spiral cu unghiul de înclinare a canalelor elicoidale mic (*SDV*) foret m. à hélice à angle faible
burghiu spiral cu unghiul de înclinare a canalelor elicoidale normal / standard (*SDV*) foret m. à hélice normale
burghiu spiral lung (*SDV*) foret m. hélicoïdal long
burghiu tubular pentru găurirea inelară a tolelor (*SDV*) foret m. trépan à découper les tôles
burlan (*cstr*) gargouile f.; (*ind chim*) tube m., tubage m., descente f.
bursă (*ec*) bourse f.
busolă (*fiz, nav*) boussole f.; (*maș, TH*) compas m.
busolă comandată (*fiz*) boussole f. commandée
busolă cu inducție la distanță (*fiz, metr*) compas m. à induction terrestre
bușon (*cstr*) tampon m; (*TH*) bouchon m.
bușon de azbest (*auto, maș*) bouchon m. d'amiante
bușon de contact (*auto, maș*) cheville f. de contact
bușon de golire (*TH*) bouchon m. de purge / de vidange
bușon de gresaj (*TH*) bouchon m. de graissage
bușon de închidere (*TH*) bouchon m. d'obturation
bușon de reglaj (*auto, maș*) bouchon m. de réglage
bușon de siguranță (*auto, maș*) bouchon m. fusible
bușon de umplere (*auto, TH*) bouchon m. de remplissage
bușon filetat (*auto, TH*) bouchon m. fileté
buștean (*cstr*) tronchet m., bille f., aillot m., bûche f., grume f.
butelie (*ind chim, TH*) bouteille f.
butelie cu aer comprimat (*auto, ind chim*) bouteille f. à air comprimé, réservoir m. d'air comprimé
butelie cu hidrogen (*ind chim*) bombe f. à hydrogène
butelie de ambalaj (*TH*) bouteille f. d'emballage
butelie de gaze (*TH*) bouteille f. à gaz
butelie de Leyde (*el*) bouteille f. de Leyde
butelie de sticlă (*ind chim*) bouteille f. de verre
butelie metalică pentru gaze (*ind chim*) bouteille f. métallique à gaz
butelie pentru acizi (*ind chim, TH*) bouteille f. / récipient m. pour acides
butelie pentru băuturi (*TH*) bouteille f. pl. pour baissons
butenă (*ind chim*) butène m.
buterolă (*TH*) bouterolle f.
butilamină (*plast*) butylamine f.
butilcarbinol (*ind chim*) butylcarbinol m.

butilcauciuc (*plast*) butylcaoutchouc m., caoutchouc m. butyle
butilenă (*ind chim*) butène m., butylène m.
butil-litiu (*ind chim*) butyl-lithium
butirat (*ind chim*) butyrate m.
butirat de etil (*ind chim*) butyrate m. d'éthyle
butirat de izopropil (*ind chim*) butyrate m. d'isopropyle
butirometru (*ind chim*) butyromètre m.
butironă (*ind chim*) butyrone f., heptonone-4 m.
butisă (*cstr*) boutisse f.
butoi metalic (*TH*) tonneau m. en métal
buton (*maș*) tourillon m.; (*TH*) bouton m., touche f.
buton de acționare (*maș*) bouton-poussoir m.
buton de anclanșare (*el*) bouton-pressoir m. d'enclenchement
buton de anulare (*tele*) bouton m. d'annulation
buton de apel (*el, tele*) bouton m. / touche f. d'appel
buton de blocare (*orlg*) clef f. de bloquer
buton de comandă (*auto, autom, maș*) bouton m. de commande; (*TH*) bouton-poussoir m.
buton de comandă a demarorului (*auto*) bouton m. de démarrage
buton de contact (*auto, tele*) bouton m. / pièce f. de contact; (*maș*) commutateur m. d'allumage
buton de declanșare (*el*) bouton-pressoir m. de déclenchement
buton de demarare (*auto*) démarreur m. à bouton-poussoir; (*maș*) bouton m. de démarage
buton de mâner (*auto*) bouton m. de poignée
buton de manivelă (*cf, maș*) tourillon m. de manivelle; (*maș*) bouton m. de manivelle; (*maș-un*) bouton m.
buton de manivelă al arborelui cotit (*auto, maș*) maneton m. de vilebrequin
buton de oprire (*el*) bouton m. d'arrêt; (*orlg*) clef-arrêt f. de commande
buton de pornire (*auto*) démarreur m. à bouton-poussoir; (*autom, TH*) bouton m. de demarrage; (*el*) bouton-pressoir m. de mise en marche
buton de pus la oră (*orlg*) bouton m. de mise à l'heure
buton de răspuns (*tele*) bouton m. de réponse
buton de revenire (*autom, tele*) bouton m. de reposition
buton de semnalizare (*el*) bouton m. de signalisation
buton de siguranță (*el*) touche f. de recours
buton moletat / randalinat (*auto*) bouton m. moleté
buton zimțat al remontorului (*orlg*) couronne f.
butuc (*maș*) moyen m.; (*cstr*) tronchet
butuc conic al volanului direcției (*auto*) moyen m. connique du volant de direction
butuc cu caneluri (*auto, maș*) moyeu m. à cannelures
butuc cu flanșă (*auto, maș*) moyeu m. à flasque
butuc de ambreiaj (*auto, maș*) moyeu m. d'embrayage
butuc de frână (*auto, maș*) moyeu m. de frein
butuc de roată (*auto, maș*) moyeu m. de roue
butuc de volant (*auto, maș*) moyeu m. de volant
butuc plan al volanului direcției (*auto*) moyeu m. plat du volant de direction
butucul elicei (*av, maș*) moyeu m. d'hélice
butucul roții ventilatorului (*auto, maș*) moyeu m. de ventilateur
buza arzătorului (*termo*) buse f. du bruleur
buza arzătorului de sudat (*termo*) buse f. du chalumeau
buză (*hidr, geol*) lèvre f.
buzunar (*TH*) poche f.
buzunar de ancoră (*nav*) logement m. d'ancre
buzunar de recepție (*autom*) case f. de reception
buzunar de sortare (*autom*) case f. de tri
buzunarul năvodului (*nav*) poche f. du chalut
buzzer (*tele*) ronfleur m.



cabestan (*maș, nav*) cabestan m.; (*cstr*) caret m.
cabină (*cstr*) cabine f., loge f.; (*av, nav*) salon m.; (*el, TH*) guérite f.; (*nav*) chambre f.
cabină avansată (*auto*) cabine f. avancée
cabină de centralizare cu etaj (*cf*) cabine f. de manoeuvre surélevée
cabină de clasa întâi (*cf*) première f.
cabină de comandă (*el*) cabine f. de commande
cabină de conducător închisă (*auto*) cabine f. de conduite intérieure
cabină de crainic (*tele*) studio m. d'annonceur / de parole
cabină de demonstrație (*tele*) cabine f. de démonstration
cabină de distribuție (*cstr*) chambre f. de répartition; (*el*) bâtiment m. de commutation
cabină de frână (*cf*) cabine f. de garde-frein(s), cabine f. / vigie f. de serre-frein(s)
cabină de încercare (*tele*) guérite f. de coupure
cabină de manevră (*cstr, cf*) cabine f. de manoeuvre
cabină de protecție (*el*) cabine f. de protection
cabină de regie tehnică (*autom, tele*) salle f. de reglage; **la studiouri** cabine f. de prise de son
cabină de verificare (*cstr*) guérite f. de coupure
cabină ecranată (*el*) cabine f. blindée
cabină individuală (*nav*) cabine f. monoposte
cabină pentru cabluri (*el*) guérite f. à câbles
cabină pentru încercări climatice (*ind chim*) armoire f. d'essais climatiques
cabină pentru înregsitrări seismice (*geol*) cabine f. d'enregistrement seismique
a cabla (*autom*) cabler; (*cstr*) eurouler; (maș) tordre
cablare (*maș, TH*) câblage; (*cstr*) enroulement m.; (*cstr, maș*) tordage m.; (*el*) toronnage m.
cablu (*auto*) conduite f.; (*av., cstr*) hauban m.; (*av, TH*) câble; (*el*) fil m.; (*nav*) encablure f.
cablu armat (*el*) câble m. armé
cablu blindat (*auto*) câble m. / fil m. blindé
cablu coaxial (*el*) câble m. coaxial
cablu conductor (*el*) câble m. conducteur
cablu continuu (*maș*) câble m. clos
cablu cu armătură de oțel (*el*) câble m. à armature de fer
cablu cu armătură dublă de sârmă metalică (*el*) câble m. à double armature en fil métallique
cablu cu cablare pe dreapta (*el*) câble m. toronné à droite
cablu cu conductoare în formă de sectoare (*el*) câble m. à conducteurs en forme de secteurs
cablu cu cuarte (*tele*) câble m. à quartes
cablu cu două conductoare răsucite (*el*) câble m. à deux conducteurs torsadés
cablu cu fir conducător (*el*) câble m. à fil pilote
cablu cu izolație de aer (*tele*) câble m. à circulation d'air
cablu cu izolație de cauciuc (*el*) câble m. sous caoutchouc
cablu cu izolație de cauciuc (*el*) câble m. sous caoutchouc
cablu cu izolație de cauciuc cu cămașă de plumb (*el*) câble m. sous caoutchouc avec gaine de plomb
cablu cu izolație de hârtie (*el*) câble m. sous papier
cablu cu izolație înfășurată (*el*) câble m. à isolement enroulé
cablu cu izolație mixtă (*el*) câble m. isolé au compound
cablu cu izolație refractară (*el*) câble m. à isolement réfractaire
cablu cu încărcare continuă (*el*) câble m. à charge continue / krarupisé
cablu cu înfășurare Z (*el*) câble m. toronné à droite
cablu cu mai multe conductoare (*el*) câble m. à plusieurs conducteurs

cablu cu mai multe toroane (*el, maș*) câble m. multitoron
cablu cu manta de plumb (*el*) câble m. sous plomb
cablu cu perechi combinabile (*tele*) câble m. à paires combinables
cablu cu secțiune micșorată (*min*) câble m. diminué
cablu cu toroane împletite (*el*) câble m. à torons
cablu cu toroane rotunde (*maș*) câble m. à torons ronds
cablu cu trei conductoare (*el*) câble m. à trois conducteurs
cablu de aducție a curentului (*el*) fil m. d'adduction du courant
cablu de alimentare (*TH*) câble m. d'alimentation; (*cstr*) feeder m.
cablu de ancorare (*TH*) amarre f.; (*cstr*) câble m. d'ancorage; (*el*) fil m. d'arrêt, hauban fil m.
cablu de cupru (*el*) câble m. en cuivre
cablu de curent alternativ (*el*) câble m. à courant alternatif
cablu de demaror (*auto, maș*) câble m. de démarreur
cablu de frână (*auto, maș*) câble m. de frein
cablu de ghidare (*maș*) câble m. de guidage; (*TH*) câble m. guide
cablu de iluminat (*el*) câble m. d'éclairage / de lumière
cablu de intervenție (*maș*) câble m. de cabestan / d'entrînement du tambour
cablu de intrare (*el*) câble m. d'entrée
cablu de împușcare (*min*) câble m. de tir
cablu de înaltă frecvență (*tele*) câble m. à haute fréquence
cablu de înaltă tensiune (*el*) câble m. à haute tension
cablu de întindere (*cstr*) hauban m. en carde; (*TH*) câble m. tendeur
cablu de joasă tensiune (*tele*) câble m. à basse tension
cablu de joncțiune (*el*) câble m. de connexion / de jonction
cablu de legare (*cstr*) élingue f.
cablu de legare cu ochi culisant (*maș*) élingue f. à boucle coulissante
cablu de legare fără fine (*maș*) élingue f. sans fin
cablu de legare la pământ (*auto, el*) fil m. de masse; câble m. de mise à la terre
cablu de liță diamant pentru scala receptorului (*tele*) corde f. de poulie
cablu de manevră (*min*) câble m. de levage / de manoeuvre
cablu de manila (*TH*) câble m. en chanvre de Manille
cablu de mare distanță (*tele*) câble m. à longue distance
cablu de mare intensitate (*el*) câble m. de fortes intensités
cablu de masă (*maș*) câble m. à la masse
cablu de oțel (*TH*) câble m. d'acier / en acier
cablu de remorcare (*auto*) corde f. de remorquage, corde-remorque f.; (*hidr*) touée f.; (*maș, TH*) câble de remorque
cablu flexibil (*el, TH*) câble m. souple
cablu metalic (*maș*) câble m. métallique
cablu multifilar (*el, maș*) câble m. multi-brins
cablu neizolat (*el*) câble m. nu
cablu pentru aprinderea unei încărcături de exploziv (*min*) câble m. de minage / de mise à feu
cablu pentru bătaia (lansarea) suveicii (*text*) corde f. de chasse-navette
cablu pentru darea focului (*min*) câble m. de minage / de mise à feu
cablu pentru împiedicarea mișcării giratorii (*maș*) câble m. anti-giratoire
cablu pentru încălzire (*el*) câble m. chauffant
cablu pentru lămpi cu arc (*el*) câble m. de lampes à arc
cablu pentru mină (*min*) câble m. souterrain
cablu pentru perii (*el*) câble m. pour balais
cablu pentru prospecțiuni seismice (*geol*) flûte f.
cablu pentru transportul energiei (*el*) câble m. pour transport d'énergie
cablu plat (*el, maș*) câble m. plat
cablu portant (*TH*) câble m. porteur
cablu portant (*TH*) câble m. porteur
cablu prefabricat (*cstr*) câble m. préformé
cablu pretensionat (*cstr*) hauban m. de precontrainte
cablu răsucit (*el*) câble m. toronné
cablu subacvatic (*el*) câble m. noyé
cablu torsadat (*el, maș*) câble m. tors / torsadé
cablul ițelor (*text*) corde f. des lames
cablu-panglică (*tele*) câble-ruban m.
cablu-pilot (*tele*) câble m. pilote
cadă (*TH*) cuve f.
cadă de baie (*TH*) baignoire f.
cadență (*TH*) cadence f.
cadență de reînnoire a informațiilor (*autom*) cadence f. de renouvellement des informations
cadență de repetiție (*autom*) cadence f. de répétition, fréquence f. d'horloge
cadmiere (*met, TCM*) cadmiage m.
cadran (*mat*) quadrant m.; (*metr, TH*) cadran m.
cadran luminos (*TH*) cadran m. lumineux
cadranul tahometrului / vitezometrului (*auto*) échelle f. de compteur de vitesse
cadre de căutătoare (*tele*) baie f. de chercheurs

cadru (*maş-un, met*) châssis m.; (*cstr*) bâti m.; cadre m., charpente f., membrure f., portique m.
cadru ajutător (*cstr*) cadre m. d'arrière
cadru amortizor (*el*) cadre m. amortisseur
cadru articulat (*cstr*) portique m. articulé
cadru colector de unde (*tele*) cadre m. collecteur d'ondes
cadru contractat (*cstr*) cadre m. raccourci
cadru cromatic (*tele*) cadre m. / trame f. chromatique
cadru cu noduri deplasabile (*cstr*) cadre m. à noeuds déplaçable
cadru cu o singură spiră (*tele*) cadre m. monospire
cadru cu pârghii (la trenul de laminare) (*text*) chevalet m.
cadru cu secţiunea chesonată (*auto*) châssis m. caisson
cadru cu un singur etaj (*cstr*) cadre m. à un étage
cadru cu un singur stâlp (*min*) cadre m. à un seul montant
cadru de armare de lemn (*min*) cadre m. de boisage
cadru de armare rigid (*min*) armature f. rigide
cadru de bază (*cstr*) cadre m. d'assise / d'avant, **la susţinerea puţului** (*min*) roulisse f.
cadru de beton armat (*cstr*) cadre m. en béton armé
cadru de deformare laterală (*cstr*) cadre m. latéralement déformable
cadru de lemn armat (*auto*) châssis m. en bois armé
cadru de radiator (*auto*) cadre m. / encadrement m. de radiateur
cadru de seratr (*maş*) cadre m. de tiroir
cadru de şasiu (*auto*) cadre m. de châssis
cadru de ţevi sudate (*auto, maş*) châssis m. tubulaire
cadru exterior (*maş-un*) rebord m. extérieur
cadru rigid (*cstr, TH*) cadru m. / portique m. indéformable
cadru sudat (*auto*) châssis m. soudé
cadrul cajei de laminor (*maş, met*) montant m. de cage, monture f. de laminor
caiet de sarcini (*autom, TH*) cahier m. de(s) charges; (*cstr*) cahier m. de prescriptions techniques
cajă (*met*) cage f.
cajă de angrenare (*maş*) cage f. à pignon
cajă de laminor (*met*) cage f. de laminoir
cajă finisoare (*met*) cage f. finisseuse
a cala (*TH*) caler
calaj (*maş*) emmanchement m.
calaj forţat / presat (*maş*) emmanchement m. à force
calaj presat la cald (*maş*) emmanchement m. par retrait
calamină (*auto, maş*) calamine f.
calandru (*plast, maş*) calandreuse f., laminoir m.,
calandru chasing (*text*) calandre f. à chasing
calandru cu doi cilindri (*plast*) calandre f. à deux cylindres
calandru cu doi cilindri pentru carton (*maş*) laminoir m. à carton
calandru de finisare (*plast*) calandre f. finisseuse
calandru de imprimat (*piel*) calandre f. à imprimer
calandru de profilat (*plast, ind. chim.*) calandre f. profileuse; (*plast*) gaufreuse f.
calandru de răcire (*plast*) calandre f. de refroidissement
calandru de satinat (*ind chim*) calandre f. à satiner, satineuse f.
calandru de satinat prin fricţiune (*ind chim*) calandre f. à friction, frictionneuse f.
calandru de ştanţat (*poligr*) calandre f. à imprimer
calandru de tras foi (*plast, maş*) calandre f. de laminage; (*plast*) laminoir m. tireur de feuilles
calandru pentru acoperire / dublare (*plast, ind chim*) calandre f. d'enduction
calandru pentru dublarea ţesăturilor (*plast*) calandre f. pour le doublage des tissus
calandru pentru matriţe (*poligr*) laminoir m. pour flans
calapod (*piel*) forme f. (à chaussure)
calapod de lustruit (*piel*) embauchoir m., embouchoir m.
calare (*maş*) calage m.; (*TH*) coinçage m., coincement m.
calarea roţii (*cf, maş*) calage m. de roue
calã (*metr, nav, TH*) cale f.
calã de reglare (*maş*) cale f. d'épaisseur
calã de roată (*auto*) cale f. de roue; (*av*) cale f. de freinage, sabot m. de frein
calã de sprijin (*auto*) béquille f., cale f.
calã palpatoare (*metr*) cale f. palpeuse
calã plan paralelã (*TCM, metr*) cale f. plan-parallèle, jauge f. étalon
calã uscatã (*nav*) cale f. siècle
calc pentru desen (*TH*) papier m. à calquer
calcan (*cstr*) mur m. de limite isolé
calcar (*geol*) calcaire m.; (*ind chim*) pierre f. à chaux; (*met*) pierre f. calcaire
calcar asfaltic (*cstr, geol*) calcaire m. asphaltique
calcar bioplatic (*geol*) calcaire m. bioplastique
calcar bituminos (*geol*) calcaire m. bitumineux
calcar bulgări (*geol*) calcaire m. gravelleux
calcar carbonifer (*geol*) calcaire m. carbonifère
calcar cavernos (*geol*) calcaire m. caverneux
calcar cochilifer (*geol*) calcaire m. coquillier

calcar concreționar (*geol*) calcaire m. concrétionné
calcar feruginos (*geol*) calcaire m. ferrugineux
calcar friabil (*geol*) calcaire m. crayeux / friable / grumeleux / pulvérulent
calcar gazos (*geol*) calcaire m. sableux
calcar litografic (*geol*) calcaire m. lithographique
calcar nisipos (*geol*) calcaire m. arénacé
calcar recifal (*geol*) calcaire m. construit / récifal
calcar silicos (*geol*) calcaire m. à silex / silicieux
calcar spongios (*geol*) calcaire m. spongieux
calcar vacuolar (*geol*) calcaire m. vacuolaire
calcararenacen (*geol*) calcaire m. arénacé
calcaros (*geol*) calcaire
calce sodată (*ind chim*) chaux f. sodée
calcedonie (*geol*) calcédoine f.
calcificare (*cstr*) calcification f.
a calcina (*ind chim*) calciner
calcinare (*metr, ind chim*) calcinage m., calcination f., guillage m., fruittage m.
calcul (*autom*) compte m.; (*autom*) computation f.; (*mat*) calcul m.; (*cstr, ec*) devis m.
calcul aproximativ (*mat*) calcul m. approché / approximatif
calcul cu virgulă fixă (*autom, CN*) calcul m. en virgule fixe
calcul cu virgulă flotantă / mobilă (*autom, CN*) calcul m. en virgule flottante
calcul de flambaj (*mec*) calcul m. de flambage
calcul de rezistență (*cstr, mec*) calcul m. de résistence
calcul de rupere (*cstr, mec*) calcul m. à la rupture
calcul de stabilitate (*mec*) calcul m. de stabilité
calcul diferențial (*cstr*) calcul m. des fluxions; (*mat*) calcul m. différentiel
calcul estimativ (*cstr, ec*) devis m. estimatif
calcul integral (*mat*) calcul m. intégral
calcul matricial (*mat*) calcul m. de matrices, matriciel
calcul prin iterație / prin metoda aproximațiilor succesive (*el, fiz, mat*) calcul m. par itération / par approximations succesives
calcul tensorial (*mat*) calcul m. tensoriel
calcul vectorial (*mat*) calcul m. vectoriel
a calcula (*TH*) calculer, estimer
calculare (*autom*) computation f; (*ec*) supputation f.; (*mat*) calcul m.
calculatoare analogice cu curenți purtători (*autom*) machines f. pl. analogiques à courant porteur
calculator (*autom*) compteur m., (*TH*) calculatrice f., ordinateur m., calculateur m.
calculator analogic (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. analogique
calculator asincron (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. asyncrone
calculator atomat de cursă și distanță (*autom*) calculateur m. automatique de cap et de distance
calculator care furnizează coordonatele unui punct de întâlnire (*autom; TH*) calculateur m. du point futur
calculator cu așezarea automată a virgulei (*autom*) calculateur m. à alignement automatique de la virgule
calculator cu cartele (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. à cartes
calculator cu program fix (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. à programme fixe
calculator cu relee (*autom*) calculateur m. à relais
calculator cu secvență controlată (*autom*) calculateur m. ordinateur m. à sequence contrôlée
calculator de compilare (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. de compilation
calculator de cursă (*autom*) calculateur m. de course
calculator de mare capacitate (*autom*) ordinateur m. de grande puissance; gros ordinateur m.
calculator digital în sistemul binar (*autom*) calculateur m. digital binaire; ordinateur m. binaire
calculator electronic (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. électronique
calculator electronic cu program pe cartele perforate (*autom*) calculateur m. électronique avec programme sur cartes
calculator electronic pentru reglarea procesului (*ind chim, TH*) calculateur m. du processus
calculator electronic pentru variabile discrete (*autom*) calculateur m. électronique pour variables discrètes
calculator funcționând cu impulsuri (*autom*) calculateur m. / ordinateurs m. à impulsions
calculator hibrid (*autom*) calculateur m. hybrid
calculator multiprogram (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. multi-programme
calculator numeric (*CN, autom, maș-un*) calculateur m. / ordinateur m. numerique, ordinateur m. digital
calculator pilot (*autom*) calculateur m. / ordinateur m. pilote
calculator specializat (*autom*) calculateur m. à application spéciale
calculație (*cstr, ec*) devis m.; (*ec*) calcul
calculul cheltuielilor (*ec*) calcul m. des frais
calculul efortului (*cstr, mec*) calcul m. de la sollicitation
calculul erorilor (*fiz, TH*) calcul m. des erreurs
calculul maselor (*mec*) calcul m. des masses
calculul pierderilor de căldură (*termo*) calcul m. des déperditions

calculul probabilităților (*mat*) calcul m. des probabilités
calculul randamentului (*mec*) calcul m. du rendement
calculul șarjei (*met*) calcul m. de la charge, calcul m. du lit de fusion
calculul toleranțelor (*TCM*) calcul m. des réceptances
calculul volumelor (*mat, TH*) cubage m.
cald (*TH*) chaud
cale (*autom*) canal m.; (*TH*) voie f.; trajet m., chemin m., route f.
cale circulare (*autom*) voie f. circulaire
cale de antrenare (*autom*) voie f. d'entrainement
cale de derulare (*autom*) voie f. de déroulement
cale de lansare (*nav*) anguille f., chemin m. / rampe f. de glissement
cale de reacție (*autom*) parcours m. de réactions
cale de rulare (*maș*) voie f. de roulage / de roulement
cale de rulare a macaralei (*maș*) chemin m. de roulement de la grue, voie f. de grue
cale de rulare a podului rulant (*maș*) chemin m. de roulement du pont roulant
cale de trecere (*autom*) parcours m. à travers
cale ferată (*cf*) voie f. ferrée
cale ferată aeriană (*cf*) chemin m. de fer aérien
cale ferată cu cremalieră (*cf*) chemin m. de fer à crémaillère
cale ferată cu ecartament îngust (*cf*) chemin m. de fer à voie étroite
cale ferată cu ecartament larg (*cf*) chemin m. de fer à voie large
cale ferată cu linii înguste (*cf*) voie f. à rails étroits
cale ferată de campanie (*cf*) decauville f.; chemin de fer de campagne
cale ferată de centură (*cf*) chemin m. de fer de ceinture
cale ferată de intrare (*cf*) voie f. ferrée d'entrée
cale ferată de joncțiune (*cf*) voie f. ferrée de jonction
cale ferată de mină (*min*) chemin m. de fer de mines
cale ferată de munte (*cf*) chemin m. de fer de montagne
cale ferată de plecare (*cf*) voie f. ferrée de départ
cale ferată de șes (*cf*) chemin m. de fer de campagne
cale ferată dublă (*cf*) chemin m. de fer à voie
cale ferată electrică (*cf*) chemin m. de fer électrique
cale ferată electrificată (*cf, el*) ligne f. électrifiée
cale ferată monoșină (*cf*) chemin m. de fer monorail; (*TH*) monorail m.

a calibra (*TH*) calibrer, jauger
calibrare (*fiz, metr*) zérotage m.; (*TCM*) étalonnement m.; (*TH*) calibrage m., jaugeage m., tarage m.
calibru (fix) conic (*metr*) tampon m. conique
calibru (limitativ) de maxim (*SDV*) calibru m. maximum
calibru (*TCM*) calibru m., jauge f., (*cstr*) tarière f.; (*met*) cannelure f., creux m.
calibru „nu trece” (*SDV*) calibru m. limitatif / „n'entre pas”
calibru conic (*TCM*) jauge f. / calibru m. conique
calibru cu radioelement (*TCM*) jauge f. à radioélément
calibru de ajustare (*SDV*) jauge f. d'ajustage
calibru de bile (*SDV*) jauge f. à billes
calibru de control (*SDV*) calibre m. mère, juage f. de contrôle, calibru m. d'ensemble, jauge f. étalon
calibru de culisă (*maș, orlg*) calibre m. à coulisse
calibru de fabricație (*SDV, TCM*) calbre m. / jauge f. de fabrication
calibru de filet (*SDV*) calibru m. à vis / de filetage, jauge f. de filetage / de pas-de-vis
calibru de grosimi (*SDV*) calibre m. / jauge f. d'épaisseur
calibru de interior (*SDV*) jauge f. d'intérieur, calibre m. d'interieur, jauge f. à coulisses
calibru de întindere (*met*) calibre m. d'étirage
calibru de precizie (*SDV*) jauge f. de précision
calibru de referință (*SDV*) jauge f. de référence
calibru de zecimi (*orlg*) outil m. aux dixièmes
calibru degrosisor (*met*) cannelure f. dégrossiseuse
calibru deschis (*met*) cannelure f. ouverte
calibru etalon (*TCM, metr*) calibre m. / juage f. étalon
calibru fix (*SDV*) calibre m. / jauge f. fixe, calibre m. à limites
calibru inel (*SDV*) calibre m. à bague, jauge f. bague
calibru inel pentru verificarea alezoarelor (*SDV*) bague f. de contrôle pour alésoirs
calibru inel pentru verificarea arborilor (*SDV*) bague f. lisse de vérification d'arbres
calibru inelar (*SDV*) calibre m. à bague, bague f. à calibrer
calibru în trepte (*SDV*) calibru m. étagé
calibru limitativ (*SDV*) calibre m. de tolérance, jauge f. limite
calibru manșon conic (*SDV*) jauge f. bague conique
calibru manșon cu con Morse (*SDV*) jauge f. bague au cône Morse
calibru pătrat de laminare (*met*) cannelare f. carreé

calibru pentru alezaje (*SDV*) calibre m. pour alèsages
calibru pentru cilindri (*orlg*) filière f. pour cylindres
calibru pentru filet (*SDV*) calibre m. pour filetage
calibru pentru găuri (*SDV*) juage f. d'intérieur, calibru m. pour diamètres
calibru pentru pasul şurubului (*SDV*) calibre m. peigne
calibru pentru pinioane (*SDV*) calibre m. pour pignons
calibru pentru profiluri (*SDV*) calibre m. pour profils
calibru pentru reglarea jocului la supape (*SDV*) juage f. / calibre m. de réglage des soupapes
calibru pentru sârmă (*SDV*) calibre m. pour fils, calibre m. à fils (métalliques)
calibru pentru şuruburi (*SDV*) calibre m. à vis
calibru plat (*SDV*) jauge f. cale étalon, jauge f. plate à échelle
calibru potcoavă (*SDV*) calibre m. de tolérence, juage f. mâchoire
calibru reglabil (*TCM*) jauge f. réglable; (*maş, TH*) compres m. / pied m. à coulisse
calibru tampon (cilindric) de control al unui alezaj (*SDV*) tampon m. de contrôle d'un alésage
calibru tampon (*SDV, TCM*) calibre m. mâle / à tampon; (*met*) tampon m. de vérification; (*TH*) jauge f. tampon
calibru tampon bilateral (*SDV*) jauge f. tampon à tolérances
calibru tampon conic (*SDV*) jauge f. tampon conique
calibru tampon de filet (*SDV*) tampon m. de filetage / vissage
calibru tampon dublu (limitativ) jauge f. tampon double à limites
calibru vergea (*SDV*) calibre m. de hauteur; (*maş-un*) pige
a califica (*TH*) qualifier
calificare (*TH*) apprentisage m., qualification f.
calitate (*TH*) proprieté f., qualité
calitate superioară (*ec, TH*) première qualité f.
calitatea suprafeţei (*TH*) qualité f. de la surface
calorie (*fiz*) calorie f., gramme-calorie m., unité f. thermique
calorifer (*termo*) calorifere m., chauffage m. central, installation f. de chauffage central, radiateur m.
calorimetru (*fiz, metr*) calorimètre m.
calorimetru adiabatic (*fiz*) calorimétre m. adiabatique
calorimetru adiabato-izotermic (*fiz*) calorimétre m. adiabatico-isothermique
calorimetru cu apă (*fiz*) calorimètre m. à eau
calorimetru cu combustie (*metr*) calorimètre m. à combustion
calorimetru cu gaz (*fiz*) calorimètre m. à gaz
calorimetru cu vapori sub presiune (*fiz*) calorimètre m. à étranglement
calorimetru de compensaţie (*ind chim*) calorimètre m. de compensation
calorimetru de condensare (*metr*) calorimètre m. à condensation
calorimetru electric (*metr, el*) calorimètre m. électrique
calorimetru izotermic (*fiz*) calorimètre m. isothermique
a caloriza (*auto*) aluminier
calorizare (*met, ind chim*) calorisation f.
calorizator (în industria zahărului) (*ind chim*) calorisateur m.
calotă (*auto*) dôme m.; (*cstr*) ciel m.; (*ind chim, mec*) calotte f.; (*TH*) téton m.
calotă de pedală contra alunecării (*auto, maş*) patin m. de pédale
calotă de piston (*auto, maş*) calotte f. / tête f. de piston
calotă pentru aer (*maş*) cloche f. à air
cal-putere (*fiz, maş, metr*) cheval-vapeur m.
cal-putere-oră (*fiz, maş, metr*) cheval-heure m., cheval-vapeur-heure m., chev.-h.-m.
calup (*met*) pain m.
cama ruptorului (*maş*) came f. de rupteur
cama supapei de admisiune (*auto, maş*) came f. d'admission
camă (*maş*) came f.
camă bidimensională (*autom*) came f. bidimensionelle
camă cardioidă (*maş*) came f. en coeur
camă cu accelerare uniformă (*auto*) came f. à accéleration uniforme
camă de acţionare (*maş*) came f. de poussée
camă de acţionare a frânei (*auto*) came f. de frein
camă de comandă (*maş*) came f. de commande
camă de declanşare (*maş*) came f. de déclenchement
camă de decompresiune (*auto*) came f. de décompression
camă de evacuare (*auto, maş*) came f. d'échappement
camă de pornire (*maş*) came f. de déclenchement / de poussée
camă de ridicare (*maş*) came f. de soulèvement
camă reglabilă (*maş-un*) came f. réglable
cambie (*ec*) lettre f. de change
a cambra (*piel*) cambrer

cambrura piciorului (*piel*) cambrure f. du pied
cambrură (*piel*) cambrure f.
cambura încălțămintei (*piel*) cambrure f. de la chaussure
cambuză (*nav*) cambuse f.
came de margine ale lacătului de ace (*text*) serrure f. à cames secondaires
camera balanțelor (*ind chim*) salle f. de pesée / des balances
camera băilor electrolitice (*el*) salle f. des bains électrolytique / des cubes
camera cazanelor (*termo*) chambre f. de chauffe / des chaudières
camera căldărilor (*nav*) chambre f. / rue f. de chauffe, chaufferie f.
camera de veghe a comandantului (*nav*) chambre f. de veille
camera electrozilor (*el*) chambre f. d'électrodes
camera filtrului-presă (*ind chim*) chambre f. de filtre-presse
camera flotorului (*maș*) chambre f. du flotteur
camera focarului (*termo*) foyer m.
camera hărților (*nav*) chambre f. de navigation / de veille, kiosque m. de veille
camera mașinilor (*nav*) compartiment m. des machines
camera pompelor (*maș, min*) chambre f. / salle f. des pompes
camera porților ecluzei (*hidr*) niche f. des portes d'écluse
camera supapelor (*auto, maș*) boîte f. / chambre f. / compatiment m. de soupapes; (*maș*) carter m. de robinet, lanterne f. de soupape, chapelle f. des soupapes
cameră (*auto, maș*) carter m.; (*cstr*) chambre f., pièce f., chapelle f. compartiment m.; (*TH*) salle f.
cameră „fierbinte" (*fiz*) cellule f. chaude, laboratoire m. à haute activité
cameră cu bule (*fiz*) chambre f. à bulles
cameră de admisiune (*maș*) collecteur m. d'admission; (*termo*) chambre f. d'admission
cameră de aer (*met*) caisse f. à vent; (*plast, TH*) chambre f. à air
cameră de amestec (*auto*) chambre f. de vaporisation; (*cstr, ind. chim*) émulseur m.; (*TH*) chambre f. de mélange; (*auto*) chambre de carburation
cameră de amortizare (*el*) chambre f. d'amortissement
cameră de apă (*maș*) chambre f. d'eau
cameră de ardere (*auto*) chambre f. d'explosion; (*ind chim, maș*) chambre f. de combustion; (*met*) boîte f. à feu
cameră de aspirație (*ind chim, maș*) chambre f. d'aspiration
cameră de astupare automată a găurilor (*auto*) chambre f. à air auto-obturatrice
cameră de comandă (*autom, tele*) salle f. de réglage; (*cstr*) chambre f. de manoeuvre; (*el*) salle f. de commande
cameră de control (*autom, tele*) salle f. de réglage; (*TH*) salle f. contrôle
cameră de detentă (*ind chim, termo*) chambre f. de détente, chambre f. d'expansion
cameră de distribuție (*maș*) chambre f. de distribution
cameră de echilibrare (*hidr*) chambre f. d'eau / d'équilibre; fosse f. d'équilibre; (*hidr*) chambre f. anti-bélier / de tranquillisation
cameră de exploatare / în tăiere (*min*) chambre f. en dépilage
cameră de fierbere (*plast*) chambre f. à air de cuisson, sac m. à cuisson
cameră de filmat (*TH*) caméra f. de film
cameră de fisiune (*fiz*) chambre f. à fission
cameră de focalizare (cameră de radiații X) (*fiz*) chambre f. à focalisation
cameră de fum (la cazan) (*cf, termo*) boîte f. à fumeé
cameră de fumat (*cstr*) fumoir m.
cameră de gaze (*TH*) chambre f. à gaz
cameră de ionizare (*fiz*) chambre f. d'ionisation
cameră de ionizare diferențială (*fiz*) chambre f. d'ionisation partielle
cameră de ionizare integratoare (*fiz*) chambre f. d'ionisation à intégration; **cu condensator** (*fiz*) chambre-condensateur f.
cameră de ionizare în impulsuri (*fiz*) chambre f. d'ionisation à impulsions
cameră de ionizare pentru numărare (de particule) (*fiz*) chambre f. d'ionisation compteuse
cameră de iradiere (*fiz*) chambre f. d'irradiation
cameră de împrăștiere (*fiz*) chambre f. à diffusion
cameră de încălzire preliminară (*fiz*) chambre f. de préchauffage
cameră de încărcare (*plast, ind. chim*) chambre f. de chargement
cameră de înmagazinare (*min*) chambre f. magasin
cameră de înregistrare a curentului de ionizare (*fiz*) chambre f. d'ionisation à courant
cameră de înregistrare a neutronilor (*fiz*) chambre f. neutronique
cameră de întârziere (*tele*) caméra f. à retard
cameră de joasă presiune (*maș, met*) chambre f. à basse pression
cameră de nivel constant (*auto, maș*) chambre f. du flotteur, cuve f. à niveau constant
cameră de preaplin (*maș, cf*) chambre f. de trop plein

cameră de preîncălzire (*auto*) chambre f. de réchauffage; (*met*) chambre f. de préchauffage
cameră de presiune (*fiz*) chambre f. de pression
cameră de pulverizare (*auto*) chambre f. de gicleur; (*ind chim, TH*) chambre f. de pulvérisation
cameră de recuperare (*maș*) chambre f. de récupération
cameră de refulare (*maș*) chambre f. de refoulement
cameră de sablaj (*met*) chambre f. de sablage
cameră de schimb (primenire de aer) (*TH*) cabine f. d'échange
cameră de scintilații (*fiz*) chambre f. à scintillation; (*fiz*) cellule f. scintillante
cameră de sedimentare (*ind chim*) chambre f. de sédimentation
cameră de sfărâmare (*min*) chambre f. de cassage / de concassage
cameră de spălare a aerului (*TH*) chambre f. de lavage
cameră de strângere (a arcului) (*el*) chambre f. d'explosion
cameră de stropire (*ind chim*) chambre f. d'arrosage
cameră de tragere (turelă) (*nav*) chambre f. de tir
cameră de traiectorii (urme) (*fiz*) chambre f. à trajectoires
cameră de transfer (*plast, ind chim*) chambre f. / pot m. de transfert
cameră de tras geamuri (*cstr*) puits m. d'étirage
cameră de turbionare (de turbulență) (*ind chim*) chambre f. à tourbillons
cameră de umidificare (*ind chim*) chambre f. d'humidification
cameră de umidificare a aerului (*cstr*) chambre f. de lavage
cameră de uscare (*text, ind chim*) chambre f. de séchage; (*met*) chambre f. essorante; (*poligr*) étuve f.
cameră de vaporizare (*auto, ind chim*) chambre f. de vaporisation
cameră de vid (*fiz, maș*) chambre f. à vid
cameră de vulcanizare (*plast*) chambre f. à vulcanisation; **la cald** (*plast*) chambre f. à air de cuisson
cameră de zgură (*met*) bassin à scories (laitier), chambre f. à laitier
cameră direcțională (*min*) chambre f. chassante
cameră ecranată (*el*) cabine f. blindée
cameră electronică (*tele*) caméra f. électronique
cameră exploatată (*min*) chambre f. dépilée
cameră fără ecou (căptușită cu absorbanți de sunet) (*fiz*) chambre f. anéchoïque / sourde
cameră fotografică (*fiz*) chambre f. noire / photographique, appareil m. / caméra f. photographique
cameră frigorifică (*TH*) chambre f. froide; (*cstr*) local m. réfrigéré, loge f. froide
cameră în curs de abataj / de tăiere (*min*) chambre f. en cours d'abattage
cameră obscură (*fiz*) chambre f. à trous d'épingle, chambre f. noire / obscure; (*poligr*) cabinet n. noir, chambre f. noire; (*TH*) espace m. sombre
cameră pentru iradieri (*fiz*) chambre f. de bombardement
cameră pentru încălzirea aerului (*TH*) chambre f. de départ d'air chaud
cameră pentru înregistrarea reculului / particulelor în urma unei interacțiuni (*fiz*) chambre f. à recul
cameră pentru lucrul cu substanțe cu radioactivitate mare (*fiz*) cellule f. „chaude"
cameră pentru sulfurare (*ind chim*) soufroir m.
cameră regeneratoare (*met*) chambre f. à buques
cameră turbionară (*auto*) chambre f. de turbulence
cameră vidată (*fiz*) boîte f. à vide
camion (*auto*) camion m.
camion basculant (*auto, cstr*) camion m. à bascule / basculant
camion cisternă (*auto*) camion-cisterne m.
camion cu / pe șenile (*auto*) camion m. sur chenilles, camion m. chenillé
camion cu benă basculantă (*auto, cstr*) camion m. à benne basculante
camion cu caroserie basculantă spre spate (*auto*) camion m. à caisse basculante cu arrière
camion cu cutie basculantă (*auto, cstr*) camion m. à benne basculante; (*drum*) drumper m.
camion cu descărcare laterală (*auto*) camion m. à deversement latéral
camion cu platformă basculantă (*auto, cstr*) camoin m. à benne basculante
camion cu platformă cu părțile laterale rabatabile (*cstr*) camion m. à caisse à ridelles abattantes
camion cu platformă joasă (*auto*) camion m. surbaissé
camion de depanare (*auto*) grue f. mobile / sur camion, camion m. dépanneur
camion de verificare (*metr*) camion-étalon m.
camion greu (*auto*) poids m. lourd
camion macara (*auto*) camion-grue m.
camion pentru prospecțiuni geofizice (*auto, geol*) camion m. d'enregistrement, camion labo(ratoire) m.
camion pentru prospecțiuni seismografice (*geol*) camion m. boutefeu
camion platformă (*auto*) camion-plateau m. (*auto, cstr*) camion m. à plate-forme
camionaj (*auto*) camionnage m., roulage m.

camion-betonieră (*cstr*) camion m. bétonnière
camionetă (*auto*) camionette f., fourgon m. / fourgonnette f. de livraison
camionetă pe trei roți (*auto*) camionette f. à trois roues
campanie de funcționare a unui cuptor (*met*) campagne f. d'un fourneau / du four
campanie de lucru / de prelucrare (*TH*) campagne f.
campanilă (*cstr*) campanile m.
campylit (*geol*) campylite f.
a **camufla** (*TH*) camoufler
camuflaj (*cf*) obscurcissement m.; (*TH*) camouflage m.
camuflaj contra radiolocației (*tele*) camouflage m. antiradar
camuflare (*TH*) camouflage m.
camuflet (*maș*) camouflet m.
canafas (*text*) canevas m.
canaigra (*piel*) canaigre f.
canal (*auto*) gorge f.; (*auto, termo*) conduit m.; (*cstr, hidr*) pees m., gaine f.; (*cstr, TH*) manche f., tuyère f.; (*hidr*) presse f.; gulet m., chenal m., égout; (*ind chim*) conduite f.; (*TH*) chute f., auge f., cannelure f.
canal central de injecție (*plast*) carotte f.
canal central de turnare (*met*) mère f. de coulée
canal circular gorge f. circulaire
canal colector (*cstr*) bretelle f., caniveau m. de rues, conduite f. de raccordement; (*hidr, ind chim*) canal m. collecteur; (*hidr*) égout m. collecteur
canal de admisiune (*maș*) conduit m. d'admission
canal de alimentare (*ind chim, plast*) orifice m. d'alimentation; (*met*) chenal m. d'alimentation; (*TH*) canal m. d'alimentation
canal de aspirație (*cstr*) bouche f. d'aspiration, évent m.; (*termo*) canal m. d'aspiration
canal de audiofrecvență (*tele*) canal m. de basse fréquence
canal de bandă perforată (*cib, CN*) canal m. de bande perforée
canal de bandă pilot (*cib*) canal m. de bande pilote
canal de beton (*hidr*) canal m. de béton
canal de comunicare (*cib*) canal m. / voie f. de communication
canal de date (*cib*) canal m. de donneés
canal de derivație (*agr*) emissoire m.; (*TH*) canal m. de dérivation
canal de descărcare (*auto*) canal m. de transfert; (*cstr, met*) goulotte f. de déchargement; (*hidr*) canal m. de décharge, evacuateur m.; **la baraje** (*hidr*) coursier m.
canal de descărcare a viiturilor (*hidr, cstr*) évacuateur m. de crues
canal de desecare (*hidr*) canal m. de desséchement
canal de deviere (*hidr*) canal m. d'évacuation
canal de distribuție (*cstr*) caniveau m. aspergeur, conduit m. distributeur
canal de drenare (*hidr*) canal m. de drainage; (*min*) arène f.
canal de ducere (*hidr*) gaine f. de départ
canal de evacuare (*auto, maș*) orificiu m. d'échappement; (*cstr*) évent m., conduit m. d'échappement; (*hidr, ind chim*) canal m. / conduit m. de évacuation
canal de informații (*autom, CN*) voie f. de transfert des informations
canal de injecție (*plast*) canal m. d'injection / de coulée, entrée f., entrée f. de empreinte / d'injection, point m. d'injection
canal de încărcare și descărcare (*fiz*) orifices m. pl. de chargement et de déchargement
canal de legătură (*TH*) canal m. de jonction
canal de pană (*auto, maș*) rainure f. de clavetage
canal de preaplin (*auto*) canal m. de transfert
canal de răcire (*TH*) canal m. de refroidissement
canal de rulare (*maș*) gorge f. de roulement
canal de scurgere (*hidr*) chenal m. d'écoulement, canal m. d'évacuation; (*ind chim*) égout m., canal m. d'écoulement
canal de turnare (*met*) chenal m. / trou m. de coulée, guele f. de moule
canal de ungere (*auto, maș*) fosse f. / gorge f. de graissage; patte f. d'araignée, canal m. d'huile, rainure f. de graissage
canal deversor (*auto*) canal m. de transfert; orifice m. de transfert
canal inelar de piston pentru segment (*auto*) gorge f. annulaire du piston
canal interior pentru arborele cardanic (*auto, maș*) tube m. de réaction
canal în capul supapei (*auto*) rainure f. dans la tête de la soupape
canal longitudinal (*maș*) trou longitudinal / en fente
canal pentru egalizarea presiunii (*auto*) canal m. d'équilibrage
canal pentru fălci de prindere (*maș-un*) gorge f.
canal pentru îndepărtarea așchiilor (*maș*) rainure f. de coupe
canal pentru obținerea izotopilor (*fiz*) canal m. à isotopes
canal pentru plutărit (*hidr*) passe f. de flottage
canal pentru producerea de radioizotopi (*fiz*) tunnel m. à isotopes
canal pluvial (*hidr*) canal m. pluvial
canal pneumatic (pentru iradieri rapide) (*fiz*) canal m. pneumatique

canal principal colector (*cstr, hidr*) émissaire m.
canal principal de turnare (*met*) mère f. de coulée
canal public (*cstr*) égout m. public
canal rapid (*cib*) canal m. rapide
canal simplu (*cib*) canal m. simple
canal subteran (*min*) caniveau m. / rigole / souterrain(e)
canal tangențial (*maș*) rainure f. tangentielle
canal telefonic (*tele*) voie f. téléphonique
canal transportor (*cstr*) goulotte f. de transfert; (*hidr, cstr*) goulotte f.
canal tubular (*drum, cstr, hidr*) ponceau m. tubulaire
canal vecin (*tele*) canal m. voisin
canal vertical (*cstr*) gaine f. verticale
canal vertical de refulare (*cstr*) gaine f. de soufflage
canal vizitabil (*hidr*) égout m. visitable
a canaliza (*TH*) canaliser
canalizare (*TH*) canalisation f.; (*cstr*) canalisage m.; (*cstr*) égout
canalul segmentului de piston (*auto*) gorge f. de segment de piston
canalul unui arc (electric) (*el, fiz*) chemin m. d'arc
canarisire (*nav*) gîte m.
canat (*cstr*) battant m., vantail m.; (*piel*) côté m., demi-croupon m., moitié f.
canat de ușă (*cstr*) battant m. / vantail m. de porte, châssis m. à panneaux
canava (*text*) canevas m.
cană (*text*) pot m.; (*TH*) burette f.
cană cu două benzi (*text*) pot m. à double mèche
cană de bandă (*text*) pot m. ruban / d'étirage
cană de carton (*text*) pot m. en papier-mâché
cană de filatură (*text*) pot m. à filer / de filature
cană de tablă (*text*) pot m. en tôle
cană de ungere (*TH*) burette f. à huile
cană pentru mașină de filat din bandă (*text*) gamelle f.
cană turnantă (*text*) pot m. tournant
cancerul sfeclei (*agr*) cancer m. de la betterave, tumeur f. du collet
cancerul trifoiului (*agr*) maladie f. des sclérotes
cancioc (*cstr*) auget m., cuiller f. à crépir; (*cstr*) écope f.
candelabru (*cstr*) candélabre m., lustre m.
candelă (*cstr*) montant m.; (*fiz, metr*) bougie f. internationale, candéla f.
a canela (*TCM*) canneler, fendre; (*auto*) creuser un canal
canelat (*TH*) cannelé, nervuré
canelură (*TH*) cannelure f.; (*auto*) conduit m., gorge f.; (*maș, TH*) rainure f.; (*orlg*) coche f., (*TH*) strie f.
canelură pentru scurgerea uleiului (*maș*) gorge f. de retour d'huile
canetare direct pe fus (*text*) cannetage m. sur broche nue
canetare pe țevi de bătătură (*text*) cannetage m. sur cannettes de trames
canetare udă (*text*) canneter au mouillé
canetarea firului de bătătură (*text*) cannetage m., époulage m.
canetă (țeavă cu fir de bătătură) (*text*) cannette f., époule f.
canetă cu desfășurare radială (tangențială) (*text*) bobine f. à dérouler
canetă de desfășurare axială (*text*) cannette f. à défiler
canetă înmuiată în apă (*text*) bobine f. trempée
canete cu firele de bătătură așezate în magazia automatului (*text*) bobines f. pl. disposée dans le magasin
canetoare (lucrătoare la mașina de canetat) (*text*) épouleuse f.
canetor (lucrător la mașina de canetat) (*text*) épouleur m.
canistră cu combustibil (*auto*) bidon m. à carburant
cant (*cstr*) can m., chant m., chute f., arête f., côté m.; (*poligr*) bordure f.; (*TH*) rive f., carre f.; (*text*) bord; **pe cant** (*cstr*) de chant
cant netivit (*TH*) rive f. non-dressée
cant oblic (*cstr*) arête f. en sifflet, bord m. oblique
cantitate (*TH*) quantité f.
cantitate de abur (*cf*) volume m. de vapeur
cantitate de apă de răcire (*termo*) quantité f. d'eau de refroidissement
cantitate de apă debitată / furnizată (*hidr*) quantité f. d'eau débitée
cantitate de apă necesară (*hidr*) quantité f. d'eau nécessaire
cantitate de căldură (*termo, TH*) quantité f. de chaleur
cantitate de căldură cedată aerului înconjurător (*termo, cstr*) quantité f. de chaleur cédée à l'air ambiant
cantitate de căldură răspândită (*termo*) quantité f. de chaleur développée
cantitate de deșeu în amestec (*text*) quantité f. de déchet mélangé
cantitate de electricitate (*el*) masse f. électrique / d'électricité
cantitate de energie consumată (*el*) quantité f. d'énergie consommée / dépensée
cantitate de energie radiantă (*fiz*) quantité f. d'énergie rayonnante

cantitate de iluminare (*fiz*) quantité f. lumineuse
cantitate de informaţie (*cib*) quantité f. d'information
cantitate de lumină (*fiz*) quantité f. de lumière
cantitate de magnetism (*fiz, el*) masse f. magnétique
cantitate de mişcare (*mec*) impulsion f., quantité f. de mouvement
cantitate de ploaie (*hidr*) quantité f. de pluie
cantitate de precipitaţii (*hidr*) hauteur f. de pluie, quantité f. des précipitation
cantitate de radiaţii (*fiz*) quantité de radiation
cantitate de substanţă (*metr*) quantité f. de matière
cantitate de supraconsum (*el*) quantité f. de surconsommation
cantitate disponibilă (*TH*) quantité f. disponible
cantitate elementară de electricitate (*el*) quantité f. élémentaire d'électricité
cantitate extrasă (*min*) tonnage m. extrait
cantitate havată (*min*) tonnage m. havé
cantitate imaginară (*mat*) quantité f. imaginaire
cantitate înfăşurată (*text*) volume m. renvidé
cantitate parţială (*Th*) quantité f. partielle
cantitate ponderabilă (*fiz*) quantité f. ponderable
cantitatea de apă care se scurge între deschiderea şi închiderea ecluzei (*hidr*) éclusée f.
cantitatea de aşchii obţinută la prelucrare (*TCM*) enlevement m. de copeaux, volume m. de copeaux enlevés
cantitatea de fir depănat pe fus (*text*) fusée f.
cap (*av, nav*) cap m.; (*autom*) tête f.; (*cstr*) couronnement m., (*nav*) nez; (*TH*) chapeau m., coiffe f.; (*metr*) tête f.
cap bombat (*TCM*) tête f. bombée / ovale
cap canelat (*maş*) tête f. fendue
cap crestat (*maş*) tête f. fendue
cap de alezare (*maş-un*) tête f. d'alésage
cap de antrenare (*maş-un*) entraineur m., entraineur m. à gorge
cap de antrenare pentru fixarea cu pană (la broască) (*maş-un*) entraineur m. à lumière
cap de antrenare pentru fixarea cu ştift (*maş-un*) entraineur m. à cheville d'accrochage
cap de aprindere (*auto*) boule f. chaude / incandescente, bulbe m. chaud; (*maş*) colorisateur m., calotte f. d'alumage
cap de ardere (*met, TCM*) brûleur m.
cap de bielă (*maş*) tête f. de bielle
cap de broşare cu fixare automată (*maş-un*) tête f. à brocher à fixation automatique
cap de ciocan (*SDV*) tête f. de marteau
cap de citire (*autom, TH*) tête f. de lecture
cap de citire (*autom, TH*) tête f. lectrice / de lecture
cap de copiat (*maş-un*) tourelle f. de copiage
cap de cruce (*maş*) crosse f.
cap de cuţit (*SDV*) partie f. active d'un outil
cap de cuţit de strung (*SDV*) bec m. de couteau du tourneur
cap de distribution (de aprindere) (*auto, maş*) tête f. distributrice
cap de divizor (*maş-un*) poupée f. diviseuse, diviseur m.
cap de extrudare (*plast*) tête f. d'extrusion
cap de filetat (cu deschidere automată) (*SDV*) filière f. automatique, filière f. à ouverture automatique
cap de filetat (*SDV*) cage f. de filière, tête f. filière
cap de fixare pentru broşă trasă (*SDV*) tête f. de traction
cap de frezat (*SDV*) tête f. à fraiser / de fraisage; (*maş*) cloche f. à fraiser
cap de frezat conic pentru degroşare (*SDV*) fraise f. conique à surface à lames rapportees pour le dégrossissage
cap de frezat cu corpul tronconic pentru fixarea cuţitelor (*SDV*) fraise f. en bout, à surfacer, à lames rapportées fixées au corps tronconiques
cap de frezat înclinabil / orientabil (*SDV*) tête f. à fraiser orientable, tête f. porte-fraise inclinable
cap de găurit (*maş-un*) tête f. de perçage
cap de găurit (*maş-un*) tête f. revolver de perceuse
cap de honuit (*SDV*) poliseuse f. à pierre, tête f. d'affutage
cap de injecţie (*maş*) tête f. d'injection
cap de închidere (*maş*) tête f. de fermeture
cap de înregistrare magnetică (*autom*) tête f. d'enregistrement magnetique
cap de mortezat (*maş-un*) coulisseau m. de mortaiseuse
cap de nit (*maş*) tête f. de rivet
cap de oprire a acului (*metr*) butée f.
cap de piston (*auto, maş*) calotte f. / tête f. de piston
cap de racordare (*tele*) tête f. de reproduction
cap de rectificare (*maş-un*) tête f. de rectification
cap de scriere (*autom, TH*) tête f. d'écriture
cap de sudare (*met*) tête f. de soudage
cap de ştergere (*autom, tele*) tête f. d'effacement
cap de şurub (*auto*) tête f. de boulon; (*maş*) tête f. de vis
cap de şurub frezat (*maş*) tête f. de vis fraisée
cap de şurub aplatizat (*TH*) tête f. de vis en goutte de suif
cap hexagonal (*auto*) tête f. à six pans; (*TH*) tête f. hexagonale
cap incandescent (*auto*) boule f. chaude / incandescente, bulbe m. chaude

cap în formă de furcă (*auto*) extrémité f. à chape
cap înecat (*auto, maș*) tête f. perdue; (*cstr*) tête f. noyée; (*TH*) tête f. encastrée
cap la cap (*cstr*) champ m. contre champ; (*tele, TH*) bout m. à bout
cap magnetic (*autom, TH*) tête f. magnetique; (*av, nav*) cap m. / route f. magnétique
cap malaxor (*cstr, hidr*) gâchoir m.
cap mobil (*autom*) tête m. flottante; (*maș*) pivot m. mobil
cap moletat (*auto, TH*) tête f. moletée
cap pătrat (*TH*) tête f. carrée
cap pătrat de antrenare (*SDV*) carré m. d'entrainement
cap pentru honuit (*SDV*) tête f. de honing
cap portburghiu (*SDV*) tête f. porte-foret, tête f. de perçage multibroches
cap portcuțit (*SDV*) tête f. porte-lames
cap portsculă (*SDV*) tête f. porte-outil
cap revolver (*maș-un*) tête f. revolver, tourelle f. revolver
cap rotund (*TH*) tête f. ronde
cap semiînecat (*maș*) tête f. demi-noyée / ovale
cap semirotund (*maș*) tête m. lentiforme; (*cstr, maș*) tête f. en bouton; (*maș*) tête f. demironde / semi-ronde
cap semirotund format cu buterola (*maș*) tête f. bouterollée
cap suspendat al brațului (*maș-un*) portée f. deplaçable de la broche de fraisage
cap tronconic al nitului (*maș*) tête f. de nivel tronconique
cap turtit (la nituri) (*maș*) tête f. fermante
cap universal (*maș-un*) tête f. universelle
cap vertical pentru frezare (*maș-un*) tête f. verticale pour fraisage
capac (*auto*) dôme m.; (*cstr*) chape f. mitre f.; (*el*) bouclier; (*maș, TH*) couvercle m., capuchon m., chapeau m., coiffe f., téton m.
capac antiparazitar (*auto*) chapeau m. antiparasite
capac cu lagăr (*el, maș*) bouclier m. à palier
capac de ambreiaj (*auto, maș*) convercle m. d'embrayage
capac de bielă (*auto*) chapeau m. de tête de bielle
capac de butuc (*auto, maș*) chapeau m. / chaperon m.
capac de carter (*auto*) couvercle m. de carter
capac de chiulasă (*auto*) couvre-culasse m.; (*maș*) couvercle m. de culbuterie, couvre-culbuteur m.
capac de cilindru (*cf, maș*) couvercle m. / fond m. / plateau m. de cylindre
capac de culbutor (*auto*) cache-culbuteurs m., couvercle m. de culbuteur
capac de distribuitor (*auto*) chapeau m. de distributeur
capac de ecranare (*auto*) chapeau m. antiparasite
capac de gură de vizitare (*TH*) couvercle m. de trou d'homme / de trou de visite
capac de lagăr (*auto, maș*) chapeau m. / couvercle m. de palier
capac de presare / de strângere (*maș*) tympan m.
capac de presetupă / de presgarnitură (*maș*) chapeau m. de press-étoupe
capac de roată (*auto*) enjoliveur m. de roue
capac de supapă (*auto*) chapeau m. de soupape; (*maș*) couvercle de chambre à soupapes
capac de valvă (*auto*) capuchon m. de poussiere pour valve
capac de ventilator (*auto*) bague f. de ventilateur
capac filetat (*el, maș*) chape f. filetée, chapeau m. vissé
capac pentru controlul ambreiajului (*auto*) couvercle m. de regard d'embrayage
capac pentru reglarea jocului la supape (*maș*) couvercle m. des tiges de poussoirs
capac pivotant (*TH*) couvercle m. pivotant
capac potlagăr de partea colectorului (*el, maș*) bouclier m. porte-palier du coté du collecteur
capac rabatabil din spate (*auto*) hayon m. arrière
capacitate (*TH*) capacité f.; (*fiz*) pouvoir m.; (*TH*) aptitude f., contenance f., contenu m., faculté f., possibilité f.
capacitate a memoriei interne (*CN, autom*) capacité f. de la mémoire interne
capacitate adezivă (*TH*) cohésivité f., capacité f. liante
capacitate aglutinată (*plast, ind chim*) pouvoir m. collant; (*met*) pouvoir m. agglomérant / agglutinant
capacitate algebrică (*mat*) capacité f. algébrique
capacitate calorică (*fiz, TH*) capacité f. / calorifique / calorique; (*fiz, termo*) capacité f. pour la chaleur; (*termo*) débit m. calorifique
capacitate calorică adevărată (a unui sistem) (*fiz*) chaleur f. vraie
capacitate calorică moleculară (*fiz*) capacité f. thermique moléculaire
capacitate calorică per atom (*fiz*) capacité f. calorifique atomique
capacitate calorică specifică (*fiz*) capacité f. thermique spécifique
capacitate calorifică (*termo, ind chim*) pouvoir m. calorifique
capacitate calorifică inferioară (*termo, ind chim*) pouvoir m. calorifique inférieur
capacitate cilindrică (*maș*) cylindrée f., volume m. de la cylindrée, volume m. balayé / cyclique

capacitate concentrată (localizată) (*tele*) capacité f. concentrée (localisée)
capacitate de absorbție (*ind chim*) absorbabilité f., (*fiz, ind chim*) absorptivité f., puissance f. d'absorption; (*termo, cstr, TH*) capacité f. d'absorption
capacitate de accelerare (*auto*) aptitude f. à l'accélération, capacité f. d'accélération
capacitate de acomodare (*TH*) pouvoir m. d'accomodation
capacitate de așchiere (*așch, TCM*) capacité f. de coupe
capacitate de deformare (*TH*) aptitude f. à la déformation, déformabilité
capacitate de dilatare (*TH*) dilatabilité f.
capacitate de găurire (*TCM*) capacité f. de perçage
capacitate de încărcare (*auto, av*) capacité f. de charge; (*tele*) capacité f. de surcharge; (*TH*) capacité f. de transport
capacitate de manevră (*TH*) capacité f. de manoeuvre, manoeuvrabilité f.
capacitate de pătrundere (*met*) pouvoir m. de pénétration
capacitate de portanță (*av, cstr, hidr*) portance f.; (*cstr*) capacité f. / pression f. portante; (*maș*) capacité f. d'enlèvement
capacitate de producție (*TH*) pouvoir m. productif, potentiel m. de production
capacitate de răcire (*așch, met*) pouvoir m. réfrigérant
capacitate de reflectare / de reflexie (*fiz*) pouvoir m. de réflexion / réflecteur
capacitate de regenerare (*el*) pouvoir m. régénerateur
capacitate de stocare (*autom, CN*) capacité f. de mémoire / de stockage
capacitate de transport (*TH*) capacité f. / puissance f. de transport
capacitate de ungere (*TH*) pouvoir m. lubrifiant
capacitate de uzinare (*așch, TCM*) usinabilité f.
capacitate de vaporizare (*ind chim*) pouvoir m. vaporisant
capacitate dezoxidantă (*met*) pouvoir m. désoxydant
capacitate dinamică (*tele*) capacité f. dynamique
capacitate distribuită / pe unitatea de lungime (*el, tele*) capacité f. distribueé / repartie
capacitate efectivă (*el*) capacité f. effective
capacitate electrică (*fiz, el*) capacité f. électrique
capacitate electrolitică (*fiz*) capacité f. électrolitique
capacitate electrostatică (*el*) capacité f. électrostatisque
capacitate filtrantă (*hdr*) capacité f. filtrante
capacitate frigorifică (*termo, ind chim*) capacité f. / débit m. frigorifique
capacitate grilă-anod (*tele*) capacité f. grille-plaque
capacitate hiperbolică (*mat*) capacité f. hyperbolique
capacitate independentă de frecvență (*tele*) capacité f. indépendante de fréquence
capacitate inductivă (*el*) pouvoir m. d'induction / inductif
capacitate inductivă a unui cablu (*el*) pouvoir m. inductif d'un câble
capacitate inductivă specifică (*el, tele*) capacité f. inductive specifique, pouvoir m. inductif specifique
capacitate inductoare (*el*) capacité f. inductrice
capacitate informațională a unui sistem (*autom, cib*) capacité f. d'information d'un système
capacitate informațională a unui sistem (*CN, autom*) capacité f. d'information d'un systéme
capacitate inițială (*tele*) capacité f. résiduelle
capacitate interioară (*fiz*) capacité f. intérieure
capacitate interioară a bobinei / a înfășurării (*tele*) capacité f. intérieure d'enroulement / de bobine
capacitate interlectrodică a tubului (*tele*) capacité f. interélectrode
capacitate internă a tubului (*tele*) capacité f. interne
capacitate în baloturi (*nav*) volume m. de balles
capacitate magnetică (*el*) capacité f. magnétique
capacitate maximă de încărcare a catodului parabolic (*tele*) faculté f. de charge maximum de la cathode de parabolique
capacitate maximă de modulație (*tele*) taux m. maximum de modulation
capacitate maximă de reținere a apei (*agr*) capacité f. maximum de rétention pour l'eau
capacitate meliferă (*agr*) capacité f. mellifère
capacitate naturală a antenei (*tele*) capacité f. propre de l'antenne
capacitate parazită (*tele*) capacité f. nuisible / parasite
capacitate pe oră (*TH*) capacité f. horaire
capacitatea cartelei (*autom, CN*) capacité f. de la carte
capacitatea colectorului (colector-bază) (*tele*) capacité f. collecteur-base
capacitatea coloanei (*maș*) capacité f. de la colonne
capacitatea cupei (*cstr*) contenance f. du gadet
capacitatea de a forma pelicule (*poligr*) pouvoir m. filmogène
capacitatea de a înlocui (*hidr, cstr*) permutabilité f.

capacitatea de rezistență a betonului (*cstr*) possibilité f. du béton
capacitatea de umplere a garniturii de carde (*text*) capacité f. embourrante de la garniture
capacitatea dintre spire (*el*) capacité f. entre spires
capacitatea diodei-tunel în punctul de vale (*tele*) capacité f. au point de vallée de la diode tunnel
capacitatea electronului de memorizare (*autom*) capacité f. cible plaque signal
capacitatea folosită a motorului (*maș*) charge f. du moteur
capacitatea materialului de a primi cuie (*cstr*) clouabilité f.
capacitatea memoriei (*autom, CN*) capacité f. de (la) mémoire
capacitatea registrului (*autom, CN*) capacité f. du registre
capacitatea sculei (în număr de piese prelucrate) (*TCM*) capacité f. productive de l'outil
capacitatea sistemului de răcire (*auto*) contenance f. du système de refroidissement
capacitatea slabă de repriză a motorului (*maș*) mollesse f. du moteur
capacitatea unui condensator (*el*) capacité f. d'un condesateur
capacitate de înmagazinare / de stocare (*CN, autom*) capacité f. de mémoire
capacitiv (*el*) capacitif
capacul camerei de nivel constant (*auto, maș*) couvercle m. de cuve à niveau constant
capacul camerei supapelor (*auto*) cache-soupape(s) m.
capacul capului de bielă (*maș*) chapeau m. de tête de bielle
capacul carcasei punții din spate (*auto*) couvercle m. de pont arrière
capacul carterului cutiei de viteze (*auto*) couvercle m. du carter de boîte de vitesse
capacul carterului de ambreiaj (*maș*) couvercle m. d'embrayage
capacul casetei arcului (*orlg*) couvercle m. de boullet
capacul corpului de lagăr (*maș*) chapeau m. de palier
capacul culbutoarelor (*auto*) couvercle m. de culbuterie
capacul cutiei de siguranțe (*auto*) couvercle m. de boîte à fusibles
capacul cutiei de unsoare (*cf, maș*) couvercle m. de boîte à graisse
capacul cutiei de viteze (*auto*) couvercle m. de boîte de vitesse
capacul distributorului de aprindere (*auto, maș*) chapeau m. de distributeur
capacul mecanismului de distribuție (*maș*) couvercle m. de distribution
capacul osiei (*auto*) chapeau m. du moyeu
capacul rezervorului de benzină (*auto*) chapeau m. de réservoir de carburant (d'essence)
capăt (*cstr*) bloc m. de tête; (*hidr, cstr*) pertuis m., bout, about; (*maș*) brin m.; (*TH*) extremité f., fin f.
capăt ascuțit (*TH*) bout m. pointu
capăt de arbore (*auto*) bout m. d'essieu
capăt de arc (*maș*) bout m. de ressort
capăt de cablu (*el*) bout m. / extremité f. de câble
capăt de furcă (*auto*) chape f.
capăt de tub (*cstr, hidr*) embouchure f. de manche
capăt filetat (*maș*) extremité f. filetée
capăt teșit (*el, maș*) joint m. biseauté
capătul anterior al arborelui (*maș-un*) nez m. de l'arbre
capătul anterior al broșei (*SDV*) nez m. de la broche
capătul barei de comandă / de direcție (*auto*) extrémité f. de la barre de direction
capătul barei de legătură (*auto*) rotule f. de la barre d'accouplement
capătul benzii (*fiz, TCM*) arête f. de la bande
capătul de jos (*TH*) côté m. pied
capătul din spate al broșei (*SDV*) extremité f. arrière de la broche
capătul liniei (*el*) bout m. extrémité f. / origine f. de la ligne
capătul montantului (*av, maș-un*) embout m. de mât
capătul unei curse de mișcare (*mec*) bout m. d'une manoeuvre
capătul unei linii în scurtcircuit (*el*) extremité f. d'une ligne court-circulaire
capătul urzelii (*text*) bout m. de chaine
capcană (*fiz, hidr*) trappe f.; (*cstr*) capte-suie m.; (*geol, tele*) piège m.
capcană cu ecouri (*tele*) piège m. d'échos
capcană cu vid (*tele*) piège m. à vide
capcană de aluviuni (*hidr, cstr*) passe f. de dégravellement
capcană de fascicul (*fiz*) capteur m. de faisceau, trappe f. à faisceau
capcană de ioni (*fiz*) trappe f. à ions; (*teh*) piège m. à ions
capcană de neutroni (*fiz*) trappe f. pour les neutrons
capcană de recombinare (*tele*) piège m. de recombinaison
capcană de unde (*tele*) piège m. à ondes
capcană paleografică / stratigrafică (*geol*) piège m. stratigraphique

capcană pentru nisip și pietriș (*hidr*) fosse f. à gravier
a capela (*nav*) capeler
capelatură (*nav*) capelage m.
capete de fire (*text*) bouts m. pl.
capete de fire rupte (*text*) restes m. pl. du filé
capete de semitort (*text*) mèches f. pl.
capete înfășurate (de la mașina de filetat) (*text*) fonds m. pl. de bobines
capilar (*TH*) capillaire / tube m. capillaire
capilaritate (*fiz*) attraction f. capillaire, capilarité
capilaroscop (*fiz, metr*) capillaroscop m.
capital (*ec*) capital m.
capital circulant (*ec*) capital m. circulant
capital constant (*ec*) capital m. constant
capital de exploatare (*ec*) capital m. d'exploatation
capital financiar (*ec*) capital m. financier
capital fix (*ec*) capital m. fixe
capital monopolist (*ec*) capital m. monopoliste
capital neproductiv (*ec*) capital m. social
capitală (*cstr, TH*) capacitate f., métropole f.; (*poligr*) capitale f.
capitalband (*poligr*) coiffe f., tranchefile f.
capitalism (*ec*) capitalisme m.
capitalizare (*ec*) capitalisation f.
capitel (*cstr*) chapiteau m.
capitelul unei coloane (*cstr*) campane f.
capitelul unui stâlp metalic (*cstr*) chapiteau m. du fût
capiteluță (*poligr*) petit-cap m., petite capitale f.
capitol (*poligr*) chapitre m., section f., titre m.
a capitona (*TH*) capitonner, rembourrer
capitonare (*TH*) capitonnage m., rembourage m.
capitonarea scaunului (*auto*) rembourrage m. de siège
caplama (*nav*) romaillet m.
a capona (*nav*) caponner
a capota (*auto*) capoter; (*av*) atterie la tête en bas, capoter
capota motorului (*auto*) capot m., capot-moteur m.
capotă (*auto*) capot m., capote f.
capotă de ploaie a cabrioletei (*auto*) capot f. de cabriolet
capotă de ploaie escamotabilă (*auto*) capote f. invisible
capotă de ploaie extensibilă (*auto*) capot f. à extension
capotă de ploaie pliată (*auto*) capote f. rabattere
capotă demontabilă / pliantă / rabatabilă (*auto*) capote f. rabattante
capra balansierului (*maș*) barreau m. de côtière, support m. de balancier
capra turlei (*maș*) chevalement m. de la tour
capră chèvre f.; (*cstr*) bouc m., chat m.; (*nav*) bigue f.; (*piel*) cheval m. de bois; **de lemn** (*cstr*) chevalet m.
capră de călcat (*text*) chevalet m. de repassage
capră de năvădit (*text*) band m. à rentrer les chaînes
capră de pompare (*maș*) balancier m. de pompage / de pompé, barreau m. de cotière, chevalet m. de pompage
capră de semnale (*cf*) support m. de signal
capră de susținere (*cstr*) pied-de-chêvre m.
capră de uscat fân (*agr*) fanoir m.
capră pentru montaj (*cstr*) portail m.; (*auto*) chevalet m. de montage; (*maș*) support m. de montage
capră plutitoare (*hidr, nav, cstr*) ponton-bigue m., ponton-mâture m.
capră suport de troleu (*el*) support m. de trolley
capre de schelă (*cstr*) chevalets m. pl. d'échelle, chèvres f. pl. d'échafaudage
caprele mari (*nav*) grandes bigues f. pl.
caprestanță (element electronic format dintr-un condensator și o rezistență) (*tele*) caprestance f.
caprilat de zinc (*ind chim*) caprylate m. de zinc
caproat de etil (*ind chim*) caproat m. d'éthyle
caprolactamă (*plast*) caprolactame m.
capsaicină (*ind chim*) capsaicine f.
capsantină (*ind chim*) capsanthine f.
capsă (*piel*) oeillet m.; (detonantă) (*TH*) amorce f., capsule f.
capsă antigrinzutoasă (*min*) détonateur m. antiguisouteux
capsă cu fitil (*min*) détonateur m. à mèche
capsă cu întârziere (*min*) amorce f. à retard
capsă cu microîntârziere (*min*) amorce f. à court intervalle / à microretard, détonateur m. à microretard
capsă perforată (*poligr*) oeillet m.
capsula detonatorului (*min*) capsule f. du détonateur
capsulare (*ind chim*) capsulage m.
capsulare (*ind chim, TH*) capsulage m.
capsulă (*ind chim*) godet m.
captare (*TH*) captage m., captation f., capture f.
captor (*autom, metr, tele*) capteur m.
captor cu inducție (*autom*) capteur m. à induction
captor cu potențiometru (*autom*) capteur m. à potentiomètre
captor cu presiune (*autom*) capteur m. de pression
captor de măsurare (*CN, maș-un, autom*) capteur m. de mesure
capul aparatului de sudat (*met*) tête f. de chalumeau
capul de lucru al poansonului (*SDV, TCM*) tête f. du poinçon

capul furcii (*auto*) extremité f. à chape, tête f. de fourche

capul mic al bielei (*auto*) extrémité f. fine de la bielle; (*maș*) pied m. de bielle, petite tête f. de bielle

capul montantului (*maș-un*) tête f. de montant

capul tijei de piston (*auto, maș*) queue f. de la tige de traction

caracter (*autom, CN*) caractère m.; (*TH*) propriété f.

caracter / semn admisibil (*CN, autom*) caractère m. admissible

caracter codificat binar (*autom, CN*) caractère m. codé binaire

caracter cu relief (*autom*) caractère m. en relief

caracter de cod (*autom, CN*) caractère m. d'un code

caracter de comandă (*autom, CN*) caractère m. de commande / de service, caractère d'obliteration

caracter de schimbare de cod (*autom, CN*) caractère m. de chargement de code

caracter de sfârșit de bloc (*CN, maș-un*) caractère m. de fin de bloc

caracter de sfârșit de cuvânt (*autom, CN*) caractère m. de fin de parole

caracter de sfârșit de rând (*CN, maș-un*) caractère m. de fin de ligne

caracter de ștergere (*autom, CN*) caractère m. d'effacement

caracter de umplere (*autom, CN*) caractère m. de remplissage

caracter finit (*autom, CN*) finité f.

caracter neimprimat de comandă a tabulării (*CN, autom*) caractère m. de tabulation

caracter redondant (*cib*) caractère m. redondant

caracter special (*cib*) caractère m. spécial

caracter specific (*fiz*) nature f.

caracter utilizat ca un caracter de adresă (*CN, maș-un*) caractère m. fonction subdivision de programme

caractere aldine (*poligr*) aldins m. pl., caractères m. pl. demi-gras

caractere anticva (*poligr*) caractères m. pl. antiques, monumentales m. pl.

caractere bastarde (*poligr*) bâtardes f. pl.

caractere cursive (*poligr*) caractères m. pl. italiques

caractere de litere scrise (*poligr*) caractères m. pl. calligraphiques d'écritures

caractere gotice (*poligr*) caractères m. pl. bâtons

caractere grotești (*poligr*) caractères m. pl. grotesques

caractere încadrate (*poligr*) caractères m. pl. encadrés

caractere late (*poligr*) caractères m. pl. à chasse

caractere latine (*poligr*) caractères m. pl. romains, romain m.

caractere negre (*poligr*) caractères m. pl. gras / noirs

caractere ronde (*poligr*) caractères m. pl. ronds, rondes f. pl.

caractere runice (*poligr*) runes f. pl.

caractere unciale (*poligr*) onciales f. pl.

caracteristic (*TH*) caractéristique, particulier

caracteristica funcționării (*maș*) type m. de service

caracteristica transformatorului (*el*) caractéristique f. de transformateur

caracteristica unui releu (*cib*) caractéristique f. de relais

caracteristică (*mat, TH*) caractéristique f.; (*text*) caractère m.

caracteristică / curbă de răspuns (*CN, autom*) caractéristique f. de réponse

caracteristică anodică (*tele*) caractéristique f. tension-courant de plaque; **la potențial de grilă constant** (*tele*) caractéristique f. anodique (à potentiel de grille constant)

caracteristică compusă (*autom*) caractéristique f. composée

caracteristică de accelerare / de accelerație (*auto, fiz*) courbe f. d'accéleration

caracteristică de antrenare (*tele*) caractéristique f. d'affaiblissement

caracteristică de blocare (*CN, tele*) caractéristique f. de blocage

caracteristică de blocare (*tele*) caractéristique f. de blocage

caracteristică de comandă (*tele*) caractéristique f. de commande

caracteristică de cuplu (*auto*) courbe f. des moments

caracteristică de descărcare (*el*) caractéristique f. de décharge

caracteristică de descreștere a întârzierii (*autom*) caractéristique f. de décroissement du retard

caracteristică de distorsiune de fază (*tele*) caractéristique f. de distorsion de phase

caracteristică de emisiune (*tele*) caractéristique f. d'emission

caracteristică de fază (*autom*) courbe f. de phase

caracteristică de funcționare (*CN, tele*) caractéristique f. de fonctionnement

caracteristică de mers în gol (*auto, TH*) caractéristique f. / courbe f. à vide

caracteristică de moment (*auto*) courbe f. des moments

caracteristică de pornire (*TH*) caractéristique f. de démarrage

caracteristică de reacție a procesului (*autom*) courbe f. de réaction

caracteristică de reglare (*autom*) caractéristique f. de régulation
caracteristică de reproducere (*CN, tele*) caractéristique f. de lecture
caracteristică de sarcină (*cstr, maș*) courbe f. des charges
caracteristică de timp (*TH*) réponse m. temporelle
caracteristică forță-deplasare (*CN, autom*) caractéristique f. force-déplacement
caracteristică funcțională (*autom*) caractéristique f. de comportement
caracteristică în sarcină (*TH*) caractéristique f. en charge
caracteristică magnetică (*el*) caractéristique f. magnétique
caracteristici constructive (*TH*) caractéristiques f. pl. constructions
caracteristici de ecruisare (*met, TCM*) caractéristiques f. pl. d'écruissage
caracteristici dinamice (*autom, tele*) caractéristiques f. pl. dynamiques
caracteristici fizico-mecanice (*TH*) caractéristiques f. pl. physico-mécaniques
caracter-spațiu (*cib*) caractère m. espace
caracterul transformării (*met*) nature f. de la transformation
carat (*metr*) carat m.
caratină (*ind chim*) caratène m.
carâmb (*piel*) quartier m., tige f.
carâmb aplicat (*piel*) derby m.
carâmb aplicat pe căpută (*piel*) quêtre f.
carâmb de căptușeală (*piel*) quartier m. doublure
carâmb de vipușcă prelungită (*piel*) quartier m. à onglet
carâmbul ciorapului (*text*) mollet m. à bas
carâmbul feței (*piel*) quartier m. dessus de la tige
carbid (*ind chim, TH*) carbide m., carbure m. de calcium
carbon (*ind chim, met*) carbone m., charbon
carbon de recoacere (*met*) carbone m. de recuit
carbon legat (*met*) carbone m. fixe
carbon liber / nelegat (*ind chim*) charbon m. libre; (*met*) carbone m. non-combiné
carbon pur (*ind chim*) carbone m. pur
carbon radioactiv (*ind chim*) carbone m. radioactif, radiocarboné m.
carbonat (*ind chim*) carbonate m. ‖ (*ind chim*) carboné
carbonat acid de sodiu (*ind chim*) carbonate m. acide de sodium, bicarbonate m. de sodium / de soude, hydrogénocarbonate m. de sodium
carbonat bazic de bismut (*ind chim*) sous-carbonate m. de bismuth
carbonat bazic de cupru (*ind chim*) carbonate m. basique de cuivre
carbonat bazic de magneziu (*ind chim*) hydrocarbonate m. de magnésium
carbonat bazic de plumb (*ind chim*) carbonate m. basique de plomb
carbonat de amoniu (*ind chim*) carbonate m. d'ammoniaque
carbonat de bariu (*ind chim*) carbonate m. de baryum
carbonat de calciu (*ind chim*) carbonate m. de calcium
carbonat de cesiu (*ind chim*) carbonate m. de césium / caesium
carbonat de difenil (*ind chim*) carbonate m. de diphényle
carbonat de etilenă (*plast, ind chim*) carbonate m. d'éthylène
carbonat de litiu (*ind chim*) carbonate m. de lithium
carbonat de magneziu (*plast, ind chim*) carbonate m. de magnésium
carbonat de nichel (*ind chim*) carbonate m. de nickel
carbonat de potasiu (*ind chim*) carbonate m. de potassium, potasse f.
carbonat de propilenă (*plast, ind chim*) carbonate m. de propylène
carbonat de sodiu (*ind chim*) carbonate m. de sodium
carbonat de sodiu brut (*ind chim*) soude f. brute
carbonat de sodiu cristalizat (*ind chim*) soude f. cristalisée
carbonat de stronțiu (*ind chim*) carbonate m. de stronțiu
carbonat de taliu (*ind chim*) carbonate m. de thalium
carbonat de zinc (*ind chim*) carbonate m. de zinc
carbonat feros (*ind chim*) carbonate m. ferreux
carbonat manganos (*ind chim*) carbonate m. de manganèse
carbonator (*ind chim*) carbonateur m.
carbone trivalent (*ind chim*) carbone m. trivalent
carbonifer (*geol*) carbonifère
carbonil (*ind chim*) carbonyle m.
carbonil de fier (*ind chim*) fer-carbonyle m.
carbonilare (*ind chim*) carbonylation f.
carbonitrurare (*met, TCM*) carbonitruration f.
a se **carboniza** (*ind chim*) (se) carboniser, charbonner
carbonizare (*text, ind chim*) carbonisage m., carbonisation f., échardonage m. chimique
carbonizare în bocșă (*ind chim*) carbonisation f. en meule

carbonizare în retorte (*ind chim*) carbonisation f. dans des cornues
carbonizare superficială (*cstr*) carbonisation f. superficielle
carbonizarea lânii (*text*) carbonisage m. / carbonisation f. de la laine
carbonizarea lemnului (*ind chim*) carbonisation f. du bois
carboxil (*ind chim*) carboxyle m.
carboxilare (*ind chim*) introduction f. de radical carboxyle
carboxilaze (*ind chim*) carboxylases f. pl.
carboximetilceluloză (*ind chim*) carboxyméthylcellulose f.
carborand(um) (*SDV, TH*) carborundum m.
carburant (*TH*) carburant m., combustible
carburare (*met, TCM*) carburation f.
carburator (*maș, auto*) carburateur m.
carburator alimentat sub presiune (*auto, maș*) carburateur m. alimenté sous pression
carburator cu două jicloare (*auto, maș*) carburateur m. à double jet
carburator cu jiclor (*auto, maș*) carburateur m. à gicleur
carburator cu nivel constant (*auto*) carburateur m. à niveau constant
carburator cu plutitor (*auto, maș*) carburateur m. à flotteur / à niveau constant
carburator cu rezervor (*auto, maș*) carburateur m. à cuve
carburator de amestec (*maș*) carburateur m. mélangeur
carburator dublu / duplex (*auto, maș*) carburateur m. jumelé
carburator inversat (*auto, maș*) carburateur m. à courant descendant / à tirage (par) en bas
carburator pentru motorină (*maș*) carburateur m. à huile lourde
carburator prin injecție (*auto, maș*) carburateur m. à pulverisation
carburație (*maș*) carburation f.
carbură (*met*) carbure m.
carbură de bor (*met*) carbure m. de bore
carbură de fier (*met*) carbure m. de fer, cémentite f.
carbură de siliciu (*SDV*) carbure m. de siliciu m.; (*TH*) carborundum m.
carbură de siliciu neagră (*SDV*) carbure m. de silicium noir
carbură de siliciu verde (*SDV*) carborundum m. vert
carbură de tantal (*SDV*) carbure m. de tantal
carbură de titan (*SDV*) carbure m. de titane
carbură de wolfram (*SDV*) carbure m. de tungstène
carbură de zirconiu (*SDV*) carbure m. de zirconiu
carcasa ambreiajului (*auto, maș*) carter m. / douille f. d'embrayage
carcasa bobinei de aprindere (*auto, maș*) boîte f. de la bobine d'allumage
carcasa claxonului (*auto*) boîtier m. de l'avertisseur
carcasa cutiei de viteze (*auto, maș*) carter m. d'engrenage, carter m. de boîte de vitesses
carcasa cuzinetului (*auto*) coquille f. de coussinet
carcasa dinamului (*el, auto*) bâti m. / carcasse f. de dynamo
carcasa filtrului (*auto*) boîtier m. de filtre
carcasa filtrului de pompă (*maș*) cuvette f. de filtre de pompe à essence
carcasa lagărului (*auto*) coquille f. de coussinet, corps de palier
carcasa motorului (*TH*) bâti m. de moteur
carcasa resortului (*cf, TH*) logement m. du ressort
carcasă (*TH*) carcasse f., boîtier; (*auto*) cage f., carter m., (*cstr*) charpante f., ferraillage m., hausse f., assature f., pan m., portique m., tôle f. de chassis; (el) bâti m.; (*maș*) capot m.; (*orlg*) boîte f.; (*maș*) chape f.
carcasă armată (*el, TH*) bâti m. armé
carcasă de fontă (*el, maș*) bâti m. en fonte
carcasă de oțel (*el, maș*) bâti m. en fer
carcasă de pompă (*maș*) corps m. de pompe
carcasă etanșă la praf (*el, TH*) boîtier m. étanche à la poussière
carcasă metalică (*cstr*) hausse f. en tôle, pan m.; (*plast*) carcasse f. à fils métalliques
carcasă pentru miezuri (*met*) carcasse f. de noyau
carcasă pentru tensiune înaltă (*el*) bâti m. pour haute tension
carcasă pentru tensiune joasă (*el*) bâti m. pour basse tension
carcasă prefabricată (*cstr*) ossature f. préfabriquée
carcasă protectoare de bobină (*autom*) couverture f. protectrice de bobine
carcasă rotundă de ceasornic de buzunar (*orlg*) boîte f. ronde de montre de poche
carcasă segmentată (*el*) bâti m. en plusieurs pièces
carcinotron (*tele*) carcinotron m.
carcinotron amplificator (*tele*) carcinotron m. amplificateur
a carda (*text*) carder; **cu pieptenele** (*text*) peigner
a carda preliminar (*text*) drousser
cardan cu piepteni (*text*) étocage m.
cardan culisant (*auto*) cardan m. coulissant
cardare (*text, piel*) cardage m.; (*text*) peignage m.
cardare din filatura de vigonie (*text*) cardage m. des déchets de filature

cardare în sistemul de filare fină a lânii pieptănate (*text*) peignage m. à sec
cardare la carda fină (*text*) peignage m. en fin
cardare manuală (*text*) peignage m. à la main
cardare preliminară (*text*) droussage m.
cardarea bumbacului (*text*) cardage m. du carton
cardarea câlților de cânepă (*text*) cardage des étoupes de chanvre
cardarea câlților de cânepă de la pieptănat (*text*) peignage m. des étoupes de chanvre époinţé
cardarea deșeurilor de mătase (*text*) dressage m., peignage m. de bourrette / de la schappe
cardarea deșeurilor din filatură (*text*) cardage m. des déchets de filature
cardarea inului (*text*) peignage m. du lin
cardarea iutei (*text*) peignage m. de le jute
cardarea pieptănăturii (*text*) peignage m. des étoupes
cardator (*text*) ouvrier m. de carderie
cardator de deșeuri de cardă (*text*) peigneur m. d'étoupes
cardă (*text*) banc m. à carder, cardasse f., carde f.
cardă cu avantren (*text*) carde f. à avant-train
cardă cu capace (*text*) carde f. à chapeaux, machine f. à carder
cardă cu cilindri (*text*) carde f. à tambour enrouleur / avec train de rouleaux
cardă cu cilindri și capace (*text*) carde f. mixte
cardă cu doi cilindri detașori (*text*) carde f. à double délivraison
cardă cu două cântare automate (*text*) carde f. à double chargeuse automatique
cardă cu tambure duble (*text*) carde f. à deux tambours
cardă cu valțuri (*text*) machine f. à carder
cardă de degroșare (*text*) carde f. briseuse / dégrossisseuse
cardă de finisare (*text*) carde f. finisseuse
cardă dublă (*text*) assortiment m. de deux cardes
cardă groasă (*text*) briseur m., briseuse f., brisoir m., carde f. briseuse / dégrossisseuse
cardă pemtru lână artificială (*text*) carde f. pour laine renaissance
cardă pentru fibre liberiene (*text*) sérançoir m.
cardă pentru lână regenerată (*text*) carde f. à loquettes
cardă preliminară (*text*) briseur m., briseuse f., carde f. en gros, drousse f.
cardiograf (*metr*) cardiographe m.
cardioidă (*mat*) cardioïde f.
cardioscope (*metr*) cardioscope m.
cardiovizor (*metr*) électrocardioscope m.
carelaj (*mat*) carrelage m.
carenaj (*nav, av*) carénage m., revêtement m. en bois
carenare (*nav*) radoub(age) m.
carenă (*nav*) carène f., oeuvre f. pl. vives
careu (*nav*) carré m.
cargabas (*nav*) calebas m., hale-bas m.
cargafungă (*nav*) cargue-fond f.
cargobot (*nav*) cargo m., navire m. de charge
cargoplan (*nav*) plan m. d'arrimage / de chargement
cargou (*nav*) cargo m.
cargou pentru cărbuni (*nav*) charbonnier m.
cariatidă (*cstr*) cariatide f., télamon m.
carie (*nav*) cargaison f.
carie (*TH*) piqûre f. / trou m. des vers, vermoulure f.
carieră (*min, geol*) carrière f., (*min*) fouille f. à ciel ouvert, mine f. à ciel ouvert / à découvert, minière f. (à ciel ouvert)
carieră de ardezie (*cstr*) ardoisière f.
carieră de cărbune (*min*) houillière f. à ciel ouvert
carieră de gips (*cstr, geol*) plâtrière f.
carieră de gresie (*geol, cstr*) grésière f., gresserie f.
carieră de marmură (*geol*) marbrière f.
carieră de nisip (*cstr*) arénière f.; (*min*) sablière f.
carieră de piatră (*geol, cstr*) meulière f., perrière f.
carieră de rambleu (*min*) carrière f. de remblais
carieră subterană (*min*) carrière f. au fond / souterraine
carlinga punții (*nav*) hiloire f.
carlingă (*av*) poste de pilotage, siège m. du pilote; (*av, nav*) carlingne f.
carlingă de gurnă (*nav*) carlingue f. de bouchain
carlingă sub punte (*nav*) entremise f.
carmatron (tub magnetron cu undă inversă cu domeniu îngust de acordare) (*tele*) carmatron m.
carmin (*ind chim*) carmin m.; (*poligr*) nacarat m.
carne (*piel*) chair f.
carne pentru clei (*piel*) cernasses f. pl., colles f. pl., colles-matières f. pl.
carnet de cecuri (*ec*) chéquier m.
carnet de comandă (*nav*) carnet m. de passerelle
carnet de șantier (*cstr*) carnet m. des travaux, registre m. de chantier
caroiaj (*TH*) carroyage m., quadrillage m.
carosabil (*drum*) carrossable
caroserie (*auto*) caisse f., carrosserie f.
caroserie aerodinamică (*auto*) carrosserie f. aérodynamique
caroserie autoportantă (*auto*) caisse f. à châssis intégré / monocoque, carroserie f. integrée au châssis, construction f. sans châssis
caroserie complet metalică (*auto*) carrosserie f. entièrement métallique
caroserie cu capotă escamotabilă (*auto*) carrosserie f. à capote escamontable

caroserie cu descărcare automată (*auto*) carrosserie f. à déchargement automatique
caroserie cu patru locuri (*auto*) carrosserie f. à quatre places
caroserie cu patru uși (*auto*) carrosserie f. à quatre portes
caroserie cu părți laterale rabatabile (*auto*) caïsse f. à ridelles abattantes
caroserie de autocamion (*auto*) carrosserie f. de camion
caroserie de automobil de curse (*auto*) carrosserie f. de voiture de course
caroserie de comandă / de construcție specială (*auto*) carrosserie f. hors (de) série
caroserie de furgon (*auto*) caisse f. / carrosserie f. de fourgon
caroserie de furgonetă (*auto*) carrosserie f. de livraison
caroserie de material plastic armat (*auto*) carrosserie f. en plastique armé
caroserie de remorcă (*auto*) carrosserie f. de remorque
caroserie decapotabilă (*auto*) carrosserie f. pour tous les temps
caroserie fără cadru (*auto*) construction f. sans châssis
caroserie frigorifică (*auto*) carrosserie f. frigorifique
caroserie jumătate aerodinamică (*auto*) carrosserie f. à lignes demi-fuyantes
caroserie mixtă (cu schelet de lemn și îmbrăcăminte de oțel) (*auto*) carrosserie f. mixte
caroserie pentru orice vreme (*auto*) carrosserie f. pour tous les temps
caroserie pentru parcurs de probă (*auto*) carrosserie f. d'essai
caroserie pentru transportul gunoiului menajer (*auto*) carrosserie f. pour le transport des ménagéres / des ordures
caroserie platformă (*auto*) carrosserie f. plateau
caroserie rabatabilă pe trei părți (*auto*) caisse f. basculante à trois côtés
caroserie-ponton (*auto*) carrosserie f. ponton
carotaj (*min, geol*) carottage m., échantillonnage m., sondage m. à carottage
carotaj cu contoare de scintilații (*fiz*) radioprospection f. à scintillation; (*ind chim*) carottage m. par compteurs à scintillations
carotaj cu diamante (*ind chim*) carottage m. au diamant
carotă (*hidr*) carotte f., échantillon m. caroté / de forage
carotieră (*min*) tube-carottier m., carottier m.
carotieră cu alice (*min*) carottier m. à grenaille
carotieră cu diamante (*drum, cstr*) sondeuse f. au diamant
carotieră cu două tuburi (*min*) double carottier m.
carotieră pentru diametru redus (*min*) carottier m. pour diamètre réduit
carst (*geol*) karst m.
carstic (*geol*) karstique
cart (*nav*) arie f. de vent, quart m., rhumb m.
cartare aerofotografică (*av*) phototopographie f.
cartare aerofotogrammetrică (*av*) arpentage m., aérien
cartare geologică (*geol*) cartographie f. géologique
cartarea solului (*agr*) cartographie f. du sol
carte (*poligr*) livre m.
carte cu meleaguri / de amestecuri (*text*) livre m. des mélanges
carte de însemnări (*poligr*) calepin m.
carte de lux (*poligr*) livre m. de prix
carte de maree (*nav*) tableau m. des marées
carte de telefon (*tele*) annuaire m. téléphonique
carte funciară (*TH*) livre m. / registre m. foncier
carte îmbrăcată în piele (de vițel) livre m. en veau
carte legată (*poligr*) volume m. couvert
carte nebroșată (*poligr*) livre m. en feuille
cartelă (*autom, CN*) carte f.
cartelă antet (*autom, CN*) carte f. en-tête
cartelă binară (*autom, CN*) carte f. binaire
cartelă cu circuit (*autom, CN*) carte f. / plaquette f. à circuits
cartelă cu marginea perforată (*autom, CN*) carte f. à bord perforé
cartelă cu perforație binară (*autom, CN*) carte f. à perforation binaire
cartelă cu pistă magnetică (*autom, CN*) carte f. à piste magnétique
cartelă cu talon (*autom, CN*) carte f. à volets
cartelă cu utilizări multiple (*autom, CN*) carte f. à usages multiples
cartelă de comandă (*autom, CN*) carte f. de commande
cartelă de comentarii (*autom, CN*) carte f. de commentaires
cartelă de continuare (*autom, CN*) carte f. „suite"
cartelă de control (*autom, CN*) carte f. de contrôle
cartelă de date (*autom, CN*) carte f. de données
cartelă de inițializare (*autom, CN*) carte f. d'initialisation
cartelă de intrare (*autom, CN*) carte f. d'entrée
cartelă de pontaj (*autom, CN*) carte f. de pointage
cartelă de reținere (*autom, CN*) carte f. de retenue
cartelă de sfârșit de fișier (*autom, CN*) carte f. de fin de fichier
cartelă de stoc (*autom, CN*) carte f. de stock
cartelă de total (*autom, CN*) carte f. cumul

cartelă de transfer (*autom*) carte f. de transfert
cartelă directoare (*autom, CN*) carte f. maîtresse
cartelă document / dublă (*autom, CN*) carte-document f.
cartelă eronată (*autom*) carte f. erronée
cartelă indicatoare (*autom, CN*) carte f. indicatrice
cartelă intercalată (*autom, CN*) carte f. intercalée
carterul motorului (*maș*) carter m. du moteur
carterul volantului (*auto, maș*) carter m. du volant
cartier administrativ (*cstr*) quartier m. administratif
cartier de afaceri al orașului (*cstr*) quartier m. d'affaires
cartier industrial al orașului (*cstr*) quartier m. industriel
cartograf (*poligr*) cartographe m.
cartografie de radiolocație (*tele*) cartographie f. radar
cartografiere (*TH*) cadrage m. cartographique
carton (*poligr*) carton m.; (*poligr*) carte f.
carton asfaltat (*cstr*) carton m. brut pour toiture, carton m. goudronné, carton m. bitum(in)e
carton bachelizat (*cstr*) carton m. bakélisé
carton bituminat (*cstr*) carton m. bitum(in)e
carton bristol (*poligr*) bristol m.
carton calandrat (*cstr*) carton m. lustré
carton cașurat (*cstr*) carton m. redoublé
carton compact (*cstr*) carton m. durci
carton cretat (*poligr*) carton m. couché; (*poligr*) carte f. coucheé
carton de azbest (*cstr*) fibre f. d'amiante, carton m. amiante
carton de cârpe (*piel, text*) carton m. feutré
carton de cismărie (*piel*) carton m. pour la cordonnerie
carton de învelitori (*cstr*) carton m. brut pour toiture, carton-pierre m.
carton de maculatură (*text*) carton m. gris de vieux papier mêlés
carton de mai multe straturi (*text*) carton m. multicouches
carton de matrițe (*poligr*) carton m. / papier m. à flan; (*poligr*) flan m.
carton de pastă de cârpe (*poligr*) carton m. de chiffon
carton de zdrențe (*text*) carton m. feutré
carton din rejecții (*poligr*) carton m. de déchets des classeurs
carton duplex (*TH*) carton m. biplex
carton dur (*cstr*) carton m. durci
carton glasat (*poligr*) carton m. glacé
carton glazurat (*poligr*) carton m. brillant / glacé
carton gofrat (*poligr*) carton m. ondulé
carton gudronat (*el*) carton m. goudronné
carton ignifugat (*cstr*) carton m. ignifugé
carton imitație de piele (*poligr*) carton m. simili-cuir
carton impermeabil pentru sunete (*cstr*) carton m. imperméable aux sons
carton impregnat cu lac de bachelită (*poligr*) flan m. à la bakélite
carton încleiat (*poligr*) carton m. collé
carton lăcuit (*el*) carton m. laqué / verni
carton moale (*poligr*) carton m. feutre
carton ondulat (*cstr*) carton m. ondulé
carton parafinat (*cstr*) carton m. ciré / paraffiné
carton pentru ambutisare (*cstr*) carton m. pour emboutissage
carton pentru capse de sticle (*poligr*) carton m. pour capsules de bouteilles
carton pentru coperte (*poligr*) carton m. pour reliure
carton pentru cutii (*poligr*) carton m. pour boîtes / pour castonnages
carton pentru desen (*poligr*) carton m. de dessin
carton pentru fișe (*poligr*) carton m. pour cartothéques
carton pentru garnituri (*poligr*) carton m. pour joints
carton pentru izolații (*poligr*) carton m. isolant
carton pentru legătorie (*poligr*) carton m. pour reliure
carton pentru matrițe (*poligr*) carton m. pour matrices
carton pentru tălpi (*piel*) carton m. pour semelles
carton presat (*poligr*) carton m. moulé
carton preșpan (*poligr*) carton m. comprimé
carton rigid (*poligr*) carton m. raide
carton satinat (*poligr*) carton m. satiné
carton sidef (*poligr*) carton m. ivoire
carton sugativ (*poligr*) carton m. buvard
carton ștanțat (*poligr*) carton m. estampé
carton triplex (*poligr*) triplex m.
cartonaj (*poligr*) cartonnage m.
carton-piele (*cstr*) carton-cuir m.
cartotecă (*autom, CN, TH*) cartothéque f., (*ec, autom*) fichier m.
cartul compasului (*nav*) quart m. de compas / de r(h)umb / de vent
cartuș (*el, TH*) cartouche f.
cartuș cu cap conic (*el*) cartouche f. à tête cubique
cartuș cu casetă antideflagrentă (*el*) cartouche f. à boitier antidéflagrant
cartuș cu flanșă (*el*) cartouche f. à bride
cartuș cu niplu dublu (*el*) cartouche f. à mamelon double
cartuș cu racord filetat (*el*) cartouche f. à raccord fileté

cartuș de amorsare (*TH*) cartouche f. amorce / d'amorçage
cartuș de aprindere antideflagrant (*min*) socket m. antidéflagrant
cartuș de burare (*min*) cartouche f. de bourrage
cartuș de explosiv (*min*) cartouche f.
cartuș de extracție (*ind chim*) cartouche f. à extraction
cartuș de filtru (*auto*) cartouche f. filtrante
cartuș de inițiere (*min*) cartouche f. initiatrice
cartuș detonant (*min*) cartouche f. amorce
cartuș filtrant (*ind chim*) bidon m. filtrant, cartouche f. filtrante, cartouche f. filtrante
cartuș fumigen (*TH*) cartouche f. fumigène
cartuș neted (*el*) cartouche f. nue
cartuș orb (*TH*) gargousse f. à blanc
carusel (*maș-un*) carrousel m.
carusel de șablonat (*text*) chariot m. plieur
carusel de tensiune (*tele*) commutateur-adapteur
carusel de turnat (*met, maș*) machine f. à couler du type carrousel
carvacrol (*ind chim*) carvacrol m.
carvonă (*ind chim*) carvol m., carvone f.
casa ascensorului (*cstr*) cage f. de l'ascenseur
casa pompelor (*maș*) salle f. des pompes
casa radiodifuziunii (*tele*) maison f. de radio
casa roții (zbaturi) (*nav*) tambour m.
casa scării (*cstr*) cage f. de l'escalier, jour m. d'escalier
casa vanelor (*hidr*) maison f. des vannes
casabil (*TH*) busable, cassable
casant (*cstr*) fissible, fiable; (*TH*) cassant
casant la cald (*termo, cstr*) cassant à chaud
casant la rece (*termo, cstr*) cassant à froid
casă (*cstr*) immeuble m., maison f.; (*poligr*) casse f.
casă cu două apartamente alăturate (*cstr*) maison f. jumelée
casă cu ferestre mari și iluminat natural bun (*cstr*) maison f. bien percée
casă cu mai multe apartamente (*cstr*) maison f. collective
casă de albitură (*poligr*) casse f. / casseau m. d'espaces
casă de apă (*cstr*) centrale f. distributrice d'eau
casă de bârne (*cstr*) maison f. en blocs de bois / en bois plein / en poutres
casă de cazane (*cstr*) bâtiment m. des chaudières
casă de cărămidă (*cstr*) maison f. en maçonnerie
casă de cifre (*poligr*) casse f. / casseau m. à chiffres
casă de credit (*ec*) caisse f. de crédit
casă de depuneri și consemnațiuni (*ec*) caisse f. de départs et consignations
casă de litere (*poligr*) boîte f., casse f.
casă de litere incompletă (*poligr*) casse f. bardeau
casă de locuit (*cstr*) bâtiment m. d'habitation
casă de odihnă (*cstr*) maison f. de repos
casă de piatră (*cstr*) maison f. en maçonnerie (de pierre)
casă de reglete (*poligr*) casse f. à filets
casă de rezervă (*poligr*) bardeau m.
casă înregistratoare (*cib*) caisse f. enregistreuse
casă pentru fracții (*poligr*) caisse f. à fractions
casă registratoare (*ec*) caisse f. enregistreuse
cascadă (*el, hidr*) cascade f.; (*hidr*) chute f. d'eau, cataracte f., saut m.
cască (*TH*) casque m.; (*tele*) récepteur m. serre-tête
cască de protecție (*TH*) casque m. de protection / de securité
caserolă de elice (*av*) capotage m. du moyeu d'hélice, casserole f.
caseta arcului (*orlg*) barillet m.
caseta diferențialului (*auto, maș*) boîte f. / carter m. du différentiel
caseta întreruptorului (*el, maș*) coffret m. d'interrupteur
casetă (*autom*) case f.; (*cstr*) caisson m., cellule; (*TH*) cassette f.
casetă de direcție (*auto, maș*) boîte f. / boîtier m. / carter m. / mécanisme m. de direction
casetă de direcție cu șurub fără sfârșit și cu sector (*auto*) direction f. à vis sans fin et secteur
casetă de rebuturi a unei mașini de sortat cartele (*CN, autom*) casse f. rebut
casetă receptoare de cartele (*autom*) case f. de réception
catalizator (*ind chim, plast, TH*) catalyseur m., substance f. catalysante
catalizator acid (*ind*) catalyseur m. acide
catalizator biologic (*ind chim*) catalyseur m. biologique
catalizator de clorurare (*ind chim*) catalyseur m. de chloruration
catalizator de conversiune (*ind chim*) catalyseur m. de conversion
catalizator de cracare (*ind chim*) catalyseur m. de craquage
catalizator de dezhidratare (*ind chim*) catalyseur m. de déshydratation
catalizator de echilibru (*ind chim*) catalyseur m. d'équilibre
catalizator de hidrogenare (*ind chim*) catalyseur m. d'hydrogénation
catalizator de izomerizare (*ind chim*) catalyseur m. d'isomérisation
catalizator de oxidare (*ind chim*) agent m. prooxygène, cataliseur m. d'oxydation
catalizator de polimerizare (*ind chim*) catalyseur m. de polymérisation

catalizator de reformare (*ind chim*) catalyseur m. de reformage
catalizator fluidizat (*ind chim*) catalyseur m. fluide
catalizator granulat (*ind chim*) catalyseur m. en perles
catalizator în suspensie (*ind chim*) catalyseur m. en suspension
catalizator în tablete (*ind chim*) catalyseur m. en perles
catalizator pe suport (*ind chim*) catalyseur m. sur support
catalizator pentru purificarea gazelor (*ind chim*) catalyseur m. pour la purification des gaz
catalizator precipitat (*ind chim*) catalyseur m. précipité
catalizator pulverulent (*ind chim*) catalyseur m. pulvérulent
catalizator stereospecific (*plast, ind chim*) catalyseur m. stéréospécifique
cataliză (*ind chim*) catalyse f.
catalog (*TH*) catalogue m., rôle m.
catalog de conversiune (*autom, CN*) catalogue m. de conversion
catalog de piese de schimb (*auto, maș*) catalogue m. de pièces détachées
catapultare (*av*) catapultage m.
catapultă (*av, nav*) catapulte f.
cataractă (*hidr*) cataracte f.
cataramă (*TH*) boucle f. (de ceinture)
catarg (*TH*) tronce f.; (*nav*) mât m.
catarg de antenă (*tele*) mât m. d'antenne
catarg de încărcare (*nav*) mât m. de charge
catarg de macara (*maș*) colonne f. de grue
catarg de semnale la uscat (*nav*) mât m. pilote
catarg din mai multe piese asamblate (*nav*) mât m. d'assemblage
catarg din zăbrele (*nav*) mât m. en treillis
catarg dintr-o bucată (*nav*) mât m. d'un brin
catarg rabatabil (*nav*) mât m. basculant
catarg tripod (*nav*) mât m. tripode, tripode m.
categoria fasciculelor (*mat*) catégorie f. des faisceaux
categoria omotopică a spectrelor (*mat*) catégorie f. homotopique des spectres
categorie (*ec, mat*) catégorie f.; (*TH*) classe f., espèce f.
categorie (*ec, mat*) catégorie f.; (*TH*) classe f.; espèce f.
categorie aditivă (*mat*) catégorie f. additive
categorie cu suporturi (*mat*) catégorie f. à supports
categorie de functori (*mat*) catégorie f. de foncteurs
categorie de mulțimi structurate (*mat*) catégorie f. d'ensembles structurés
categorie sintactică (*log mat*) catégorie f. syntaxique
categorie structurată (*mat*) catégorie f. structurée
categorii de legături (*text*) especès f. pl. d'armures / de croisement
catenar (*TH*) catenaire
catenă (*geol, ind chim*) chaîne f.
catenă de atomi de carbon (*ind chim*) chaîne f. carbonée / d'atoms de carbone
catenă liniară (*ind chim*) chaîne f. droite / linéaire
catenă moleculară liniară (*ind chim*) chaîne f. moléculaire linéaire
catenă neramificată / normală (*ind chim*) chaîne f. droite / linéaire
caterpilar (*maș, auto*) autochenille f., caterpillar m., chenille f.; (*TH*) tracteur m. à chenilles
catetă (*mat*) cathète f.
catetometru (*fiz, metr*) cathétomètre m.
catifea (*piel, text*) velours m.
catifea de bumbac reiată (*text*) velours m. de coton rayé
catifea de lână (*text*) peluche f. / velours m. de laine
catifea de mătase (*text*) panne f. / velours m.
cation (*ind chim*) cation m.
cationit (*ind chim*) échangeur m. de cations; (plast, ind chim) résine f. cationique / échangeuse de cations
cationizare (*ind chim*) adoucissement m. par échangeurs cationiques
catod (*el, ind chim*) cathode f.; (*el, fiz*) électrode f. à cations / négative
catod (*el, ind chim*) cathode f.; (*el, fiz*) électrode f. à cations / négative
catod cald (*fiz*) cathode f. filaire; (*geol*) cathode f. incandescence
catod cilindric de plasă metalică (*el*) cathode f. cylindrique en toile métallique
catod cu emisiune secundară (*fiz*) dynode f.
catod cu filament cald vizibil (*tele*) cathode f. à filament chauffé visible
catod cu filament de încălzire (*fiz*) cathode f. filaire
catod cu încălzire directă (*tele*) cathode f. à chauffage direct
catod cu mai multe straturi (*tele*) cathode f. à plusieurs couches
catod cu oxid de bariu (*tele*) cathode f. en baryum
catod cu oxizi (*tele*) cathode f. à oxydes
catod cu pulbere aglomerată (*tele*) cathode f. en poudre agglomérée
catod cu pulverizare (*tele*) cathode f. à pulvérisation
catod de cupru (*TH*) cathode f. en cuivre
catod de descărcare în arc (*fiz*) cathode f. à arc

catod de emisiune secundară (*fiz*) électrode cible f.
catod de mercur (*ind chim*) cathode f. en mercure
catod de rețea de sârmă de alamă (*tele*) cathode f. en toile de laiton
catod de wolfram toriat (*tele*) cathode f. en tungstène thorié
catodină (*autom*) amplificateur m. cathodyne
catografie (*geol*) cartographie f.
cauciuc (*auto, TH*) gomme f., caoutchouc m.
cauciuc acrilic (*plast*) caoutchouc m. acrylique
cauciuc alveolar (*plast*) caoutchouc m. alvéolaire
cauciuc antistatic (*plast*) caoutchouc m. antistatique
cauciuc-azbest (*plast*) caoutchouc m. amiante
cauciuc buretos (*plast*) caoutchouc m. cellulaire / mousse, mousse f. cellulaire
cauciuc butadien-nitrilic (*plast*) caoutchouc m. nytrile
cauciuc butadien-stirenic (*plast*) caoutchouc m. butadien-styrolène
cauciuc butadien-vinilpiridinic (*plast*) caoutchouc m. butadiène-vinylpyridine
cauciuc canelat (*plast*) caoutchouc m. cannelé
cauciuc carboxilat (*plast*) caoutchouc m. carboxylé
cauciuc celular (*plast*) caoutchouc m. cellulaire / mousse, mousse f. cellulaire
cauciuc cloroprenic (*plast*) caoutchouc m. de chloroprène
cauciuc clorurat (*plast*) caoutchouc m. chloré
cauciuc conductor (de electricitate) (*plast*) caoutchouc m. conducteur de l'électricité
cauciuc crep (*plast*) caoutchouc m. crêpe
cauciuc crsitalin (*plast*) caoutchouc m. cristallin
cauciuc cu ingrediente (*plast*) caoutchouc m. chargé
cauciuc cu plumb (*plast*) caoutchouc m. plombeux
cauciuc de lipit (*plast*) caoutchouc m. collant
cauciuc de polimerizare la cald (*plast*) caoutchouc m. chaud
cauciuc dentar (*plast*) caoutchouc m. dentaire
cauciuc depolimerizat (*plast*) caoutchouc m. dépolymerisé
cauciuc deproteinizat (*plast*) caoutchouc m. déprotein(is)é
cauciuc derezimificat (*plast*) caoutchouc m. dérésimifié
cauciuc devulcanizat (*plast*) caoutchouc m. dévulcanisé
cauciuc dezhidratat (*plast*) caoutchouc m. déshydraté
cauciuc etilen-acetat de vinil (*plast*) caoutchouc m. éthylène-acétate de virgule
cauciuc etilenă-propilenă (*plast*) caoutchouc m. éthylène-propylène
cauciuc extins cu ulei (*plast*) caoutchouc m. enrichi à l'huile
cauciuc foi afumate (*plast*) caoutchouc m. fumé
cauciuc-gel (*plast*) caoutchouc-gel m.
cauciuc hidroclorurat (*plast*) caoutchouc m. hydrochloré
cauciuc izomerizat (*plast*) caoutchouc m. isomérisé
cauciuc izoprenic (*plast*) caoutchouc m. isoprénique
cauciuc malaxat (*plast*) caoutchouc m. malaxé
cauciuc masticat (*plast*) caoutchouc m. mastiqué
cauciuc metilsiliconic (*plast*) caoutchouc m. méthylsiliconique
cauciuc microcelular (*plast*) caoutchouc m. microcellulaire
cauciuc microporos (*plast*) caoutchouc m. microporeux
cauciuc mineral (*plast*) caoutchouc m. mineral, élatérite f.
cauciuc moale (*plast*) caoutchouc m. souple
cauciuc natural (*plast*) caoutchouc m. cassant / de plantation
cauciuc neopren (*plast*) caoutchouc m. néoprène
cauciuc obținut prin pulverizarea latexului (*plast*) caoutchouc m. pulverisé
cauciuc ofset (*plast*) blanchet m.
cauciuc pe bază de polisulfuri (*plast*) caoutchouc m. de polysulfures
cauciuc pentru garnituri (*plast*) caoutchouc m. pour garnitures
cauciuc permeabil la sunet (*plast*) caoutchouc m. perméable au son
cauciuc plastifiat (*plast*) caoutchouc m. plastifié
cauciuc policloroprenic (*plast*) caoutchouc m. duprène
cauciuc polidienic (*plast*) caoutchouc m. polydiénique
cauciuc polimerizat la rece (*plast*) caoutchouc m. de basse température
cauciuc poliuretanic (*plast*) caoutchouc m. d'uréthane
cauciuc prevulcanizat (*plast*) caoutchouc m. brûlé
cauciuc radiologic protector (*plast*) caoutchouc m. radiologique protecteur
cauciuc regenerat cu abur (*plast*) régénéré m. à la vapeur
cauciuc regenerat din cauciuc de anvelope (*plast*) régénéré m. de carcassea
cauciuc regenerat prin procedeul acid (*plast*) régénéré m. à l'acide
cauciuc regenerat prin procedeul alcalin (*plast*) régénéré m. à l'alcali

cauciuc rezistent la căldură (*auto*) caoutchouc m. résistant à la chaleur
cauciuc rezistent la căldură (*plast*) caoutchouc m. résistant à la chaleur
cauciuc rezistent la ulei (*plast*) caoutchouc m. résistant aux huiles
cauciuc rezistent la ulei (*plast*) caoutchouc m. résistant aux huiles
cauciuc semipneumatic (*auto, plast*) bandage m. creux / semipneumatique
cauciuc siliconic (*plast*) caoutchouc m. de silicone, silastic m.
cauciuc sintetic (*plast*) caoutchouc m. syntétique
cauciuc sodiu-butadienic (*plast*) caoutchouc m. butadiène-sodium
cauciuc specializat (*plast*) caoutchouc m. cyclisé
cauciuc spongios (*plast*) caoutchouc m. cellulaire / mousse / spongieux, mousse f. cellulaire
cauciuc stereospecific (*plast*) caoutchouc m. malaxé à mort
cauza pierderilor (*TH*) origine f. des pertes
cavitate alvéole m. / f.; (*cstr*) évidement m.; (*cstr*) enforçure f.; (*fiz*) cavité
cavitatea formei (*met*) empreinte f. du moule
cavitatea matriței (*plast, TCM*) cavité f. du moule, empreinte f.
cavitație (*fiz, met*) cavitation f.
cazan (*termo*) chaudière f.
cazan acvatubular (*termo*) chaudière f. aqua-tubulaire / à tubes d'eau
cazan cilindric cu țevi de flacără / cu țevi de foc (*termo*) chaudière f. cylindrique à tubes-foyers
cazan combinat cu țevi de foc și de fum (*termo*) chaudière f. combinée à tubes-foyers et à tubes de fumée
cazan cu abur de emisiune (*termo*) chaudière f. de récuperation
cazan cu agitator (*termo*) chaudière f. à agitateur
cazan cu cameră de apă (*termo*) chaudière f. à chambre d'eau
cazan cu cameră de turbulență (*termo*) foyer m. à chambre de turbulence
cazan cu cărbuni (*termo*) chaudière f. à coke
cazan cu circulație forțată (cu circulație directă) a apei (*termo*) chaudière f. à circulation forcée d'eau
cazan cu contracurent (*termo*) chaudière f. à contrecourant
cazan cu două camere de apă (*termo*) chaudière f. aquatubulaire à deux collecteurs
cazan cu focar cu presiune (*maș*) chaudière f. à foyer pressurisé
cazan cu reglare automată (*termo*) chaudière f. à réglage automatique
cazan cu supraîncălzire (*termo*) chaudière f. à surchauffeur
cazan cu țevi de apă (*termo*) chaudière f. à tubes d'eau
cazan cu țevi de flacără / cu țevi de foc (*termo*) chaudière f. à tubes de flamme / à tubes foyers
cazan cu țevi de fum (*termo*) chaudière f. à tubes de fumée
cazan cu țevi fierbătoare (*termo*) chaudière f. à bouilleurs
cazan cu țevi fierbătoare transversale (*termo*) chaudière f. avec bouilleurs transverseaux
cazan de abur (*ind chim*) chaudière f.; (*cf, termo*) générateur m. de vapeur, chaudière f. à vapeur
cazan de abur cu debit mare (*termo*) chaudière f. à grand débit
cazan de abur cu volum mare de apă (*termo*) chaudière f. à grand volume d'eau
cazan de abur de înaltă presiune (*termo*) chaudière f. à vapeur à haute pression
cazan de abur de joasă presiune (*termo*) chaudière f. à vapeur à basse pression
cazan de abur de medie presiune (*termo*) chaudière f. à vapeur à moyenne pression
cazan de abur electric (*termo*) chaudière f. électrique
cazan de abur mobil (*termo*) chaudière f. locomobile / mobile
cazan de aburire (*termo*) chaudière f. pour la cuisson à la vapeur; (*text*) chaudière f. à vaporiser
cazan de baie (*cstr*) chauffe-bain m.; (*termo*) four m. / foyer m. à bain, poêle m. chauffe-bain
cazan de bitum (*cstr*) cuve f. à liant
cazan de cracare (*ind chim*) four m. de craquage
cazan de cupru (*ind chim*) chaudron m. en cuivre
cazan de cupru pentru brasaj (*ind chim*) chaudière f. à brasser
cazan de distilare (*ind chim*) chaudière f., chaudière f. / four m. de distillation, four m.
cazan de distilare a țițeiului (*termo*) alambic m. pour pétrole brut
cazan de distilare discontinuă / periodică (*ind chim*) four m. de distillation à marche discontinue
cazan de distilare în vid (*ind chim*) four m. de distillation sous vide
cazan de distilare sub presiune (*ind chim*) four m. de distillation sous pression
cazan de evaporare bruscă (*ind chim*) chaudière f. à vaporisation instantanée
cazan de evaporare cu detentă (*ind chim*) chaudière f. de détente
cazan de fierbere (*ind chim*) bouilleur m.; chaudière f., chaudière f. à bouillir

cazan de fiert săpun (*ind chim*) bouilloire f. de savon, chaudière f. pour savonnerie
cazan de fontă (*termo*) chaudière f. en fonte
cazan de fracționare (*ind chim*) four m. de fractionnement
cazan de încălzire (*termo*) chauderon m., chaudière f.
cazan de încălzit apă (*cstr*) chauffe-eau m.
cazan de locomotivă (*cf*) chaudière f. de locomotive
cazan de must (*termo*) chaudière f. à brasser
cazan de preîncălzire a bitumului (*cstr*) chaudière f. à bitum
cazan de redistilare (*ind chim*) four m. de redistillation
cazan de topit (bitum) (*cstr, drum*) fondoir m. (à bitume)
cazan de topit aliaj tipografic (*poligr*) four m. à plomb
cazan de topit clei în valuri (*poligr*) fondoir m. pour pâte à rouleaux
cazan de topit plumb (de linotip) (*poligr*) creuset m.
cazan dublu (*maș*) chaudière f. double / à foyers aux deux extrémités
cazan etajat (*termo*) chaudière f. à étages / étagée
cazan fără supraîncălzitor (*termo*) chaudière f. sans surchauffeur
cazan ignitubular (*termo*) chaudière f. ignitubulaire
cazan multitubular (*termo*) chaudière f. multitubulaire
cazan nesecționat (*termo*) chaudière f. à chambre unique
cazan orizontal (*cf*) chaudière f. cylindrique
cazan pentru încălzire centrală (*termo*) chaudière f. de chauffage central
cazan pentru păcură (*termo*) chaudière f. à mazout
cazan plasat în locuință (*termo*) chaudière f. placée à demeure
cazan preasamblat (*maș*) chaudière f. préassemblée
cazan recuperator (*termo*) chaudière f. à récuperation
cazan secțional (*termo*) chaudière f. sectionnée / sectionelle
cazan vertical (*cf*) boîte f. à feu
cazan vertical cu țevi fierbătoare transversale (*termo*) chaudière f. verticale à bouilleurs croisés / à bouilleurs transverseaux
cazangerie (*maș*) chaudonnerie f.
cădere coliviei (*min*) chute f. de la cage
cădere concentrației (*el*) gradient m. de concentration
cădere de potențial (*el*) abaissement m. / baisse f. / chute f. de potentiel
cădere de presiune (*hidr, mec, TH*) chute f. / perte f. de pression
cădere de temperatură (*TH*) chute f. de température, abaissement m. / baisse f. de température, saut m. de température
cădere de tensiune (*el, fiz*) baisse f. de tension, chute f. de tension / de voltage, perte f. de potentiel
cădere de tensiune directă (în sensul conductor) (*tele*) chute f. de tension directe (dans le sens conducteur)
cădere de tensiune nominală (*el*) chute f. de tension nominale
cădere de tensiune pe o rezistență activă (*el*) chute f. par résistance
cădere de tensiune pe o rezistență reactivă (*el*) chute f. réactive de tension
cădere disponibilă (*hidr*) chute f. disponible
cădere firului (*text*) éboulement m. du fil
cădere în trepte (*hidr*) chute f. en cascade
cădere la catarg / în mijloc (*nav*) chute f. au mât
cădere mijlocie (*hidr*) moyenne-chute f.
cădere naturală (*cstr*) chute f. naturelle
cădere relativă de viteză (*autom*) chute f. relative de vitesse
cădere totală (*TH*) chute f. totale
căderea baretelor cu ace (*text*) chute f. des barrettes
căderea intensității în electrozi (*el*) baisse f. d'ampérage dans les électrodes
căderea potențialului anodic (*el, fiz, tele*) chute f. anodique
căderea potențialului catodic (*el, fiz, tele*) chute f. cathodique
căi de comunicație (*cf, TH*) voies f. pl. de communication
călăfăturie (*cstr*) étoupement m.; (*nav*) calfatage m.; (*TH*) calfeutrage
călăreț (*ind chim, autom, fiz*) cavalier m.
călătorie de dus (*cf*) voyage m. d'aller
călătorie de dus și întors (*cf*) voyage m. aller et retour
călătorie de inspecție (*cf*) tournée f. d'inspection
călătorie de încercare (*cf, TH*) voyage m. d'essai
călătorie de întoarcere (*cf*) voyage m. de retour
călătorie în străinătate (*cf*) voyage m. à l'étranger
călătorie lungă (*cf*) voyage m. de durée
călăuză (*auto*) guide m.
a călca (*nav*) caler, tirer; (*text*) refouler, repasser; (*piel*) déformer
călcător (*text*) repasseur m.
călcare (*piel, text*) repassage m.
călcarea canturilor (*text*) pressage m. des bords

călcarea gulerelor (*text*) préformage m. / repassage m. des cols

călcarea pielii (*piel*) repassage m. du cuir

călcat (*text*) refoulement m., repassage m.

călcâi (*maș, text*) talon m.; **în industria săpunului** (*ind chim*) culat m., gras m., nègre m.; **lanț** (*nav*) arrêtoir m.

căldare (*geol*) kar m., marmite f.; crique m., effondrement m. circulaire; (*nav, termo*) chaudière f.

căldare de abur (*ind chim*) chaudière f.

căldura gazelor de evacuare / de scăpare (*TH*) chaleur f. des gaz d'échappement

căldură (produsă) prin frecare (*auto, fiz*) chaleur f. de friction

căldură (*TH*) chaleur f.; (*fiz*) calorique

căldură absorbită (*ind chim, termo*) chaleur f. absorbée / utile

căldură de carburare (*met*) chaleur f. de carburation

căldură de compresiune (*auto, fiz*) chaleur f. de compresion

căldură de reacție (*ind chim, termo*) chaleur f. de réaction

căldură de transformare (*ind chim, met*) chaleur f. de transformation

căldură de umectare (*agr*) chaleur f. d'humectation

căldură de vaporizare (*ind chim*) chaleur f. de vaporisation

căldură degajată (*fiz*) chaleur f. émise; (*met*) chaleur f. abandonnée / développée

căldură dezvoltată (*fiz*) chaleur f.

căldură disipată a dilatării izotermice (*fiz*) chaleur f. de dilatation

căldură emisă (*fiz*) chaleur f. développée / émise

căldură internă (*fiz*) chaleur f. interne

căldură latentă (*termo, TH*) chaleur f. latente

căldură latentă de cristalizare (*met*) chaleur f. latente de cristallisation

căldură latentă de topire (*met, ind chim*) chaleur f. latente de fusion

căldură moleculară (*fiz, ind chim*) chaleur f. moléculaire

căldură necesară (*auto*) besoin m. de (la) chaleur

căldură pierdută (*termo, fiz*) chaleur f. perdue

căldură preluată (*fiz*) chaleur f. enlevée

căldură primită (*TH*) chaleur f. assimilée

căldură prin radiație (*auto*) radiation f. de chaleur

căldură produsă (*fiz*) chaleur f. produite

căldură specifică (*fiz, termo*) chaleur f. spécifique; (*ind chim*) chaleur f. massique; (*fiz, termo*) capacité f. pour la chaleur

a căli (*met, TCM*) tremper

călibilitate (*met, TCM*) aptitude f. à la trempe, capacité f. de trempe, pouvoir m. de trempe / trempant

călire (*met, TCM*) trempe f.

călire diferențială (*TCM*) trempe f. localisée

călire electrică (*el, TCM*) trempe f. électrique / par l'électricité

călire izotermă (*TCM*) trempe f. izotherme

călire în aer (*TCM*) trempe f. à l'air

călire în apă (*TCM*) trempe f. à l'eau

călire în baie de săruri (*TCM*) trempe f. au bain de sels

călire în săruri topite (*TCM*) trempe f. aux sels fondus

călire în trepte (*TCM*) trempe f. à grandis

călire în ulei (*TCM*) trempe f. à l'huile

călire locală (*TCM*) trempe f. localisée

călire parțială (*TCM*) trempe f. partielle

călire pătrunsă (*TCM*) trempe f. pénétrante

călire prin curenți de inducție (*TCM*) trempe f. par courants d'induction

călire prin nitrurare (*TCM*) trempe f. par nitruration

călire superficială (*TCM*) trempe f. superficielle

călire totală (*TCM*) trempe f. complète

călire urmată de revenire (*TCM*) trempe f. suivie de revenu

călirea fontei (*TCM*) trempe f. de la fonte

cămașa cablului (*el*) enveloppe f. du câble

cămașa cilindrului (*auto*) fourreau m. / fourrure f. de cylindre; (*cf*) manteau m. du cylindre; (*maș*) chemise f. du cylindre

cămașa de răcire (*auto, maș*) chemise f. de refroidissement; (*cf*) coater-jacket m.; (*met*) caisson m. réfrigérant

cămașa despicată a pistonului (*auto*) jupe f. fendue du piston

cămașa izolatoare (*el*) chemise f. isolante

cămașa mașinii (*nav*) tambour m. du puits des machines

cămașa pistonului (*auto*) corps m. du piston; (*maș*) jupe f. du piston

cămașa sertarului (*auto, termo*) chemise f. / fourreau m. du tiroir

cămașa talonului (*auto*) enrubannage m. de tringle

cămașa umedă a cilindrului (*auto*) chemise f. humide du cylindre, fourreau m. mouillé du cyllindre

cămașa uscată a cilindrului (*auto*) fourreau m. sec du cylindre

cămașă (*auto*) fourreau m.; (*maș, TH*) chemise f.; (*ind chim, plast*) enveloppe f.

cămașă de aer (*fiz*) chemise f. d'air; (*tele*) jupe f. de conditionnement d'air

cămașă de alamă (*hidr, mec*) chemise f. en laiton
cămașă de apă de răcire (*auto, maș*) chemise f. d'eau
cămașă de încălzire (*auto*) chemise f. de chauffage
cămin (*cstr*) foyer m.; cheminée f. adossée, coin m. de feu cheminée f.; (*hidr*) regard m.
cămin de acces (*TH*) puits m. d'accès
cămin de vizitare (*cstr*) bouchon m. de visite; (*hidr*) regard m. de visite
căpăcel opercule m.
căptușeala chiulasei (*nav*) platelage m.
căptușeala lingotierei (*met*) joint m. pour lingotière
căptușeala tamburului de frână (*auto*) frette f. du tambour de frein
căptușeală (*cstr*) bordage m. chair f., chemisage m., culottage m. métallique, doublage m., panneau m. d'habillage, panneautage m., plat m., tôle f. d'étancheité; (*hidr, cstr*) paument m.; (*hidr, plast, cstr*) revêtement m., doublure f.; (*met, cstr*) habillage m., briquetage m.
căptușeală acidă (*met, TH*) revêtement m. acide / silicieux
căptușeală bazică (*met, TH*) revêtement m. basique
căptușeală de ebonită (*plast, TH*) revêtement m., en ébonite
căptușeală de plumb (*ind chim, maș*) revêtement m. en plomb
căptușeală de plută (*cstr*) tapis-liège m.
căptușeală de protecție (*cstr*) blindage m. de protection
căptușeală de scânduri (*cstr*) houssage m.; (*cstr*) clôture f. en planche
căptușeală de șamotă (*met, TH*) revêtement m. en chamotte
căptușeală de zidărie de o jumătate de cărămidă (*cstr*) galandage m.
căptușeală de zidărie de piatră (*cstr*) revêtement m. en pierre de taille
căptușeală decorativă (*cstr*) lambris m.
căptușeală exterioară (*cstr*) habillage m. extérieur
căptușeală higroscopică (*cstr*) revêtement m. hygroscopique
căptușeală impermeabilă (a puțului) (*hidr*) picotage m.
căptușeală interioară (*cstr*) chemise f. intérieure; (*nav*) vaigrage m.
căptușeală intermediară (*piel*) triplure f.
căptușeală liberă / nelipită (*piel*) volant m.
căptușeală pentru perete de paiantă (*cstr*) banchage m.
căptușeală provizorie (*cstr*) faux-chapeau m.
căptușeală refractară (*ind chim, met*) revêtement m. réfractaire; (*maș, met, termo*) doublure f. / garnissage m. réfractaire
a **căptuși** (*TH*) couvrir, envelopper, rembourrer, revêtir; (*cstr*) fourrer, plaquer
căptușire (*TH*) revêtement m., rembourrage m.; (*cstr*) garnissage m., couvre-marche m., fourrure f., habillage m., parmentage, m. chemisage m.
căptușueală chiulasei (*nav*) platelage m.
căpuitoare (*TH*) bouterolle f.
cărămidă (*cstr, TH*) brique f.; (*cstr*) adobe m., parpaing m., pierre f. cuite
cărămidă acidă (*met, cstr*) brique f. acide
cărămidă aparentă (*cstr*) brique f. de parement
cărămidă armată (*met*) brique f. armée
cărămidă arsă (*cstr*) brique f. cuite
cărămidă așezată în parament (*cstr*) pierre f. placée en parement
cărămidă așezată pe lat (*cstr*) boutisse f., brique f. posée de plat
cărămidă așezată pe muchie / transversal (*cstr*) brique f. posée de champ
cărămidă bazică (*met*) brique f. basique
cărămidă celulară (*cstr*) brique f. cellulaire
cărămidă crudă (*cstr*) brique f. en limon; brique f. crue / verte
cărămidă cu goluri (*cstr*) clostre m.
cărămidă de argilă (*cstr*) brique f. d'argile
cărămidă de bauxită (*cstr*) brique f. de bauxite
cărămidă de clincher (*cstr*) brique f. hollandaise / recuite
cărămidă de cromit (*cstr*) brique de chromite
cărămidă de crom-magnezit (*cstr*) brique f. de chrome-magnésite
cărămidă de dolomit (*cstr*) brique f. de dolomite
cărămidă de fațadă (*cstr*) brique f. décorative
cărămidă de grafit (*cstr*) brique f. graphite
cărămidă de închidere a bolții (*met*) brique f. centrale
cărămidă de magnezit (*cstr*) brique f. magnésite; (*met*) pierre f. de magnésie
cărămidă de placare (*ec*) brique f. de parement / de placage
cărămidă de plumb (*cstr, fiz*) brique f. de plomb
cărămidă de silice (*met*) brique f. en chaux et sable
cărămidă de sticlă (*cstr*) brique f. de verre
cărămidă de șamotă (*met, TH*) brique f. de chamotte / réfractaire
cărămidă de tuf (*cstr*) brique f. flottante
cărămidă de zgură (*cstr*) brique f. de laitier
cărămidă fasonată (*cstr*) brique f. de forme
cărămidă găurită (*cstr*) brique f. cellulaire
cărămidă glazurată (*cstr*) brique f. émaillée / vernissée
cărămidă izolantă (*cstr*) brique f. isolante
cărămidă nearsă (*cstr*) brique f. brute / de glaise; (*cstr*) brique f. en limon

cărămidă pe lat (*cstr*) assise f. de panneresse
cărămidă pe muchie (*cstr*) assise f. de champ
cărămidă pentru arzătoare (*cstr*) brique f. pour brûleurs
cărămidă pentru boltă (*cstr*) brique f. de voûte
cărămidă plină (*cstr*) brique f. pleine
cărămidă profilată (*cstr*) brique f. de forme
cărămidă refractară (*met, TH*) brique f. réfractaire
cărămidă rezistentă la acțiunea apei (*cstr*) brique f. résistante à l'action de l'eau
cărămidă rezistentă la temperaturi înalte (*cstr*) brique f. sillmax
cărămidă roșie (*cstr*) écrevisse f.
cărămidă silico-calcar (*cstr*) brique f. blanche, silico-calcaire, brique f. de grés / de sable calcaire, brique f. en chaux et sable
cărămidă smălțuită (*cstr*) brique f. gobetée
cărămidă striată (*cstr*) brique f. gaufrée
cărămidă subțire pentru sobe (*cstr*) brique f. mince pour poêle
cărămidă vacuumată (*cstr*) brique f. désaerée
cărămidă vitrificată (*cstr*) brique f. vitrifiée
cărămidă-pană (*cstr*) brique f. en coin
cărămidărie (*cstr*) briqueterie f.
cărămizi de canal / de sifon (*cstr*) briques f. pl. canal
cărămizi pentru grătare (*cstr*) briques f. pl. d'empilage
cărător (*nav*) pourvoyeur m.
a cărăuși (*TH*) charrier, charroyer
cărăușie (*drum*) voiturage m.; (*TH*) charriage m., charroi m.
cărbune (*TH*) charbon m.; (*met*) petite-grêle f.
cărbune bulgări (*met*) gaillette f.
cărbune cocsificabil (*ind chim, met*) charbon m. à coke / cokéfiant
cărbune de forjă (*met*) charbon m. de forge
cărbune de perie (*el*) charbon m. de balai
cărbune de retortă (*el, TH*) charbon m. artificiel / de cornue
cărbune de sânge (*ind chim*) charbon m. de sang
cărbune de scurtcircuit (*el*) charbon m. de court-circuit
cărbune de trolei (*el*) charbon m. d'arc de trolley
cărbune decolorant (*ind chim*) charbon m. décolorant
cărbune impregnat (*el*) charbon m. impregné
cărbune în bucăți (în tender) (*cf, min*) houille f. en blocs
cărbune în formă de placă (*el*) charbon m. en plaque
cărbune mărunt (*met*) gailletin m.; (*min*) hochet m., menu m. de charbon
cărbune mărunt spălat (*cf, min*) fines f. pl. lavées, menus m. pl. lavés
cărbune metalizat (*el*) charbon m. métallisé
cărbune nears (din camera de fum) (*cf*) fraisil m.
cărbune negativ (*el*) charbon m. négatif
cărbune neselecționat (*cf*) tout-venant m.
cărbune oușoare (*min*) charbon m. ovoïe
cărbune pentru cocs (*min*) charbon m. à coke
cărbune pentru electrozi (*el*) charbon m. à électrodes
cărbune pentru iluminat electric (*el*) charbon m. pour éclairage électrique
cărucioare încrucișate (*maș-un*) chariots m. pl. croisés
cărucior (*TH*) chariot m.; (*autom*) curseur m.; (*auto, cf*) lorry m.; (*cf, cstr*) bogie m., truck m.
cărucior basculant (*TH*) charrette f. basculante
cărucior cu cursor (*maș*) diable m. à curser
cărucior cu cuțite (*maș-un*) chariot caisse m.
cărucior cu etajere (*maș*) chariot m. à étagères
cărucior cu furcă (*maș*) chariot m. à fourche
cărucior cu platformă (*maș*) chariot m. à plateau
cărucior de ancorare (*el*) chariot m. d'ancrage
cărucior de copiat (*maș-un*) chariot m. de copiage
cărucior de descărcare mobil (*maș*) chariot m. déverseur mobile
cărucior de foraj (*maș*) chariot m. de forage
cărucior de macara (*maș*) chariot m. de grue / de pont roulant
cărucior de retezat (*maș-un*) chariot m. de tronçonnage
cărucior de ridicat (*maș*) chariot m. élévateur
cărucior de strung (*maș-un*) chariot m. de tour
cărucior de transport (*maș*) chariot m. transporteur
cărucior pentru manipulare (*maș*) chariot m. de manutuntion
cărucior pentru turnare (*met*) chariot m. porte-poche de coulée
cărucior portcartelă (*auto, CN*) chariot m. porte-carte
cărucior portperie (*el*) chariot m. porte-balai
cărucior portsculă de pe traversa rabotezei (*maș-un*) chariot m. porte-outil (sur la traverse)
cărucior purtător de forme (*met*) chariot m. porte-moules
cărucior stivuitor cu furcă (*maș*) gerbeuse m. à forche
cărucior transportor (*maș*) chariot m. caddie; (*cf*) chariot m. porteur, truck m. transporteur
cărucior-suport (*maș*) chariot m. de tour
căruciorul broșei (*maș-un*) coulisseau m. porte-broche

căruciorul capului revolver (*maș-un*) chariot m. porte-tourelle
căruț (*TH*) chariot m., charrette f.
căsoaie (*cstr*) ballast m., encoffré, palée f.; (*cstr, hidr*) coffrage m. rempli d'enrochements
căsuța curelușei de la trenul de laminare (*text*) armature f. de manchon
căsuța din dreapta a suveicii (*text*) boîte f. droite
căsuța fiderului (*tele*) cabine f. d'antenne
căsuța transformatorului de distribuție (*el*) maisonnette f. pour le transformateur de distribution
căsuță (*poligr*) cassetin m.
căsuță de marcaj (pe un imprimat) (*cib*) case f. à cacher (dans un imprimé)
căsuță de suveică (*text*) boîte f. à navette
căsuță de suveică a mecanismului tip revolver (*text*) boîte f. revolver
căsuță de suveică cu mișcare verticală pentru mașina de țesut (*text*) boîte f. montante pour métier à tisser
căsuță de suveică pentru mai multe fire de bătătură (*text*) boîte f. à plusieurs trames
căsuță receptoare de cartele (*CN, autom*) case f. de réception
căsuță rotitoare de suveică (*text*) boîte f. rotative
cătare (*TH*) grain m. d'orge, mire f.
cătrănire (*drum, cstr*) goudronnage m.
cățea (*maș*) taquet m.; clenche f., cliquet m.
cățel de ambreiaj (*auto*) doigt m. d'embrayage
căutare aleatorie (*auto, maș*) recherche f. aléatoire
căutarea cauzei defectelor (*auto, maș*) recherche f. de la panne
căutător (*tele*) chercheur m.
căutător de apel (*tele*) chercheur m. d'appel
căutător de apel cu releu (*tele*) chercheur m. à relais
căutător de linie (*tele*) chercheur m. de lignes
căutător de registru (*tele*) chercheur m. d'enregistreur
căutător de scurtcircuit (*el*) chercheur m. de court-circuit
căutător de zăcăminte (*min*) chercheur m.
căutător preselector dublu (*tele*) chercheur m. préselecteur double
căutător primar (*tele*) chercheur m. de lignes
căutător secundar (*tele*) chercheur m. secondaire
căutător zecimal tip pas cu pas (*tele*) chercheur m. décimal progressif (pas à pas)
câlți (*text*) étoupe f.
câlți de bumbac (*text, plast*) fragments m. pl. de coton
câlți de cânepă de la pieptănat (*text*) étoupe f. de chanvre

câmp (*agr, el, fiz*) champ m.; (*cib, autom*) zone f.; (*geol*) campagne f.; (*poligr*) fond m.; **al paginii** (*poligr*) blanc m.; **cu câmp zero nul** (*tele*) à champ nul
câmp accelerator (*tele*) champ m. accélérateur
câmp acustic (*fiz*) champ m. acoustique
câmp acustic nelimitat (*fiz*) champ m. acoustique libre
câmp alternativ (*el*) champ m. alternatif
câmp alternativ polifazat (*el*) champ m. alternatif polyphasé
câmp alternativ pulsator (*el*) champ m. alternatif pulsateur
câmp apropiat (*fiz*) champ m. proche
câmp axial de forțe (*fiz*) champ m. axial de forces
câmp clarificator (*tele*) champ m. clarificateur / de balayage
câmp coercitiv (*fiz*) champ m. coercitif
câmp cu repartiție sinusoidală în spațiu (*el*) champ m. réparti dans l'espace suivant une sinusoïde
câmp cultivat (*agr*) champ m. cultivé
câmp de abataj (*min*) champ m. / section f. d'abattage
câmp de angrenare (*maș*) surface f. d'engrènement
câmp de cartelă perforată (*autom, CN*) zone f. de carte perforée
câmp de dispersie (*el, tele*) champ m. de dispersion / de fuite, champ m. diffusé / parasite
câmp de dispersie al carcasei (*el*) champ m. de dispersion de la culasse
câmp de dispersie al crestăturii (*el*) champ m. de dispersion de la rainure
câmp de dispersie al rotorului (*el*) champ m. de dispersion du rotor
câmp de excitație (*el*) champ m. d'excitation
câmp de experiență (*agr, TH*) champ m. d'essai / d'expériences
câmp de exploatare (*min*) champ m. d'exploitation
câmp de explorare (*tele*) champ m. d'exploration
câmp de extracție (*min*) siège m. d'extraction
câmp de filoane (*min*) champ m. de filon
câmp de forțe (*mec*) champ m. de forces
câmp de fotometrare (*fiz*) écran m. photométrique
câmp de frânare (*tele*) champ m. de freinage
câmp de interferență (*fiz*) champ m. d'interférences
câmp de inversare (*el*) champ m. d'inversion
câmp de înaltă frecvență (*tele*) champ m. haute fréquance
câmp de încercare (*TH*) champ m. d'expériences
câmp de jacuri interurbane (*tele*) champ m. de jacks interurbains

câmp de laminare (*text*) champ m. de laminage, champ m. / zone f. d'étirage
câmp de manevră (*TH*) champ m. de manoeuvre
câmp de memorie (*CN*) zone f. de mémoire
câmp de toleranță (*TCM*) champ m. / zone f. de tolérance
câmp de toleranță al ajustajului (*TCM*) zone f. de tolérance d'ajustement
câmp de toleranță al filetului piuliței (*TCM*) zone f. de tolérance de l'écrou
câmp electromagnetic (*el, TH*) champ m. électromagnétique
câmp magnetic (*el*) champ m. magnétique
câmp magnetic accelerator (*el*) champ m. magnétique d'accélération
câmp magnetic continu (*el*) champ m. magnétique continu
câmp magnetic cu inversiune periodică (*el*) champ m. magnétique à inversion périodique
câmp magnetic de deviație (*el*) champ m. magnétique de déviation
câmp magnetic mobil (*el*) champ m. magnétique mobile
câmp magnetic omogen (*el*) champ m. magnétique homogène
câmp magnetic rezultant (*el*) champ m. magnétique résultant
câmp magnetic terestru (*geol, fiz*) champ m. magnétique terrestre
câmp magnetizant (*fiz*) champ m. magnétisant
câmp magnetostatic (*fiz*) champ m. magnétostatique
câmp mezic / mezonic (*geol*) champ m. mésique
câmp minier (*min*) terrain m. de mine
câmp neomogen (*el*) champ m. irrégulier
câmp nesusținut (*min*) distance f. non soutenue
câmp omogen (*fiz, el*) champ m. homogène / uniforme
câmp periodic (*fiz*) champ m. périodique
câmp perturbator (*tele*) champ m. brouilleur / parasite
câmp potențial (*fiz*) champ m. de potentiel
câmp proaspăt însămânțat cu grâu (*agr*) emblave f.
câmp probabilizat (*mat*) champ m. des probabilités
câmp pulsator (*el*) champ m. pulsatoire
câmp remanent (*fiz, el*) champ m. rémanent
câmp rezultant primar (*el*) champ m. résultant primaire
câmp rotativ (*maș*) champ m. tournant
câmp tensorial (*mat*) champ m. de tenseurs / tensoriel
câmp vectorial (*fiz*) champ m. vectoriel; (*mat*) champ m. de vecteurs
câmp vizual (*av, fiz*) champ m. de visée / visuel
câmpie (*agr*) campagne f., plaine
câmpie de eroziune (*agr*) plaine f. d'érosion
câmpie înaltă (*agr*) haute plaine f.
câmpul (la mers) în gol (al unei mașini) (*el, fiz*) champ m. à vide
câmpul (traiectoriilor și al vitezelor) curentului (*hidr*) champ m. des courants
câmpul anterior (*poligr*) blanc m. de marge, grand blanc m.
câmpul baretelor cu ace (*text*) champ m. de pointes
câmpul complet al imaginii (*fiz*) champ m. éclairé
câmpul crestăturilor (*el*) champ m. des rainures
câmpul datorit unei sarcini (electrice) (*fiz*) champ m. en charge
câmpul de vizare al obiectivului unui aparat fotografic (*fiz*) champ m. de l'appareil
câmpul dipolului magnetic solar (*tele*) champ m. de dipôle magnétique solaire
câmpul electric terestru / electric al Pământului (*fiz*) champ m. électrique terrestre
câmpul forțelor gravitaționale (*fiz*) champ m. de la pensateur / de masse
câmpul imaginii clare (*fiz*) cercle m. de netteté
câmpul imaginii complet luminate (*fiz*) champ m. de pleine lumière
câmpul inferior al paginii (*poligr*) sied m. de page
câmpul primarului (*fiz, el*) champ m. primaire
câmpul propriu al circuitului (*el*) champ m. propre du circuit
câmpul sarcinii spațiale (*fiz*) champ m. à charge d'espace
câmpul vizual al lunetei (*fiz*) champ m. de lunette
câmpuri de infiltrație (*hidr*) champs m. pl. d'infiltration
câmpuri de irigație (*hidr*) champs m. pl. d'irrigation, terrains m. pl. d'épandage
cântar (*TH*) appareil m. de pesage, balance f., bascule f.
a cântări (*metr, TH*) jauger, peser
cântărire (*metr, TH*) pesage m., pesée f.
cârlig (*TH*) patte f.; (*cstr*) carcan m., corbeau m.; (*cstr, maș, nav*) croc m.; (*maș, orlg, TH*) crochet
cârlig cu clichet (*el, TH*) crochet m. de sûreté
cârlig de blocare (*TH*) mentonnet m.
cârlig de cuplare (*cf, TH*) crochet m. d'accouplement
cârlig de închidere (*maș*) serrure f. de battant; (*TH*) mentonnet m.
cârlig de lanț (*nav*) croc m. à chaine
cârlig de macara (*maș*) crochet m. à porte-charge, crochet m. de grue
cârlig de reglaj (*maș*) crochet m. de réglage

cârlig de ridicat (*cstr, maș*) pied-de-boeuf m.; (*hidr*) crochet m. de levage
cârlig de siguranță (*cf, TH*) crochet m. de sûreté
cârlig de tracțiune (*cstr, TH*) portant m.
cârlig de turnătorie (*met*) crochet m. de fonderie
cârlig filetat (*TH*) crochet m. à vis
cârlig în formă de S (*maș*) esse f.
cârlig închis (*maș*) crochet m. fermé
cârlig la mașina de ridicat (*maș*) crochet m. de levage
cârlig marinăresc (*nav*) croc m. de marine
cârlig pentru corpuri stăine în ureche (*TH*) crochet m. auriculaire
cârlig pentru ițe (*text*) crochet m. de lame
cârlig pentru manipularea țevilor (*cstr*) crochet m. pour manipuler les tiges
cârlig pentru manșetă dublă (*text*) griffe f. à revers
cârlig pentru prăjini (*elm*) crampon m. pour tubes
cârlig pentru prelată (*auto*) crochet m. de bâches
cârlig pentru profile de ipsos (*cstr*) crochet m. pour plâterie
cârlig pentru tragerea firelor prin spată (*text*) crochet m. / passette f. pour peigne
cârlig pentru țevi (*elm*) crampon m. pour tuyaux
cârlig portsarcină (*maș*) porte-charge m.
cârlig-foarfece (*nav*) croc m. à ciseaux
cârligul acului de tricotat (*text*) crochet m.
cârligul anodului (*el*) attache f. d'anode
cârligul balansierului (*elm*) crochet m. de balancier
cârma prova (*nav*) gouvernail m. avant
cârmaci de șalandă (*nav*) acconier m.
cârmă (*nav*) barre f., gouvernail m.
cârmă compensată (*nav*) gouvernail m. compensé
cârmă cu servomotor hidraulic / cu vapori (*nav*) appareil m. à gouverner à vapeur / hydraulique
ceapraz (*TH*) tourne-à-gauche m., fer m. à contourner
ceară (*ind chim*) cire f.
ceară de cismărie (*piel*) cire f. grasse, cire f. pour la fabrication des chaussures
ceară de lignit (*ind chim*) cire f. de lignite
ceară de modelare (*TH*) cire f. à modeler
ceară de palmier (*ind chim*) céroxiline f.
ceară de parafină (*TH*) cire f. de paraffine
ceară marmorată (*ind chim*) cire f. marbrée
ceară minerală (*ind chim*) cire f. minérale
ceară montană (*ind chim*) cire f. de lignite, cire f. de montagne / montane
ceară roșie (*ind chim*) cire f. à cacheter
ceasornic (*orlg, TH*) horloge f., montre f.
ceasornic comparator (*TH*) comparateur m. à cadran
ceasornic comparator cu tijă de palpare (*maș*) indicateur m. à bras
ceasornic cu cuarț (*fiz*) montre f. à quartz
ceasornic de control (*orlg, TH*) horloge f. / montre f. de contrôle; (*TH*) cronographe m. imprimant
ceasornic de filet (la strung) (*maș-un*) cadran m. indicateur de filet
ceasornic numeric (*autom, CN*) horloge f. numérique
cec (*ec*) chèque m.
cec de plată (*ec*) cheque m. de payement
a ceda abandonner, céder; (*nav*) consentir; (*TH*) fléchir, plier, rompre
cedare de căldură (*fiz, termo*) émission f. / transfert m. de chaleur
celan (*ind chim*) cétane m.
celula unei rețele (*fiz*) maille f. du reseau
celula unui dispozitiv de memorie (*autom, CN*) unité f. de mémoire
celular (*TH*) cellulaire; (*cstr, hidr*) cellulé
celulă (*av*) voilure f.; (*ind chim, cstr*) cellule f.
celulă adresabilă (*autom, CN*) cellule f. adressable
celulă cu coeficienți de transfer variabil (*CN, autom*) cellule f. à coefficient de transfert variable
celulă de filtrare (*el, fiz*) cellule f. de filtrage
celulă de flotare / de flotație (*met*) cellule f. de flottation
celulă de încercare (*metr*) cellule f. d'essai
celulă de memorie (*autom, CN*) cellule f. / emplacement m. de mémoire
celulă de radiator (*maș*) noyau m. de radiateur
celulă de recepție (*autom, CN*) case f. de réception
celulă fotoelectrică (*fiz, tele*) cellule f. photoélectrique, cellule f. photosensible, photocellule f., photopile f.
celulă fotoelectrică cu seleniu (*tele*) cellule f. au sélénium
celulă fotoelectrică cu siliciu (*tele*) cellule f. (photo-électrique) au silicium
celulă fotoelectrică cu strat de baraj (*tele*) cellule f. à couche d'arrêt
celulă fotoelectrică cu strat de baraj extern (*tele*) cellule f. à couche d'arrêt / de barrage externe, cellule f. à effet avant
celulă fotoelectrică cu vid (*tele*) cellule f. à vide
celulă fotoemisivă (*tele*) cellule f. photo-émettrice
celulă fotorezistivă (*tele*) cellule f. photorésistante
celulă fotosemiconductoare cu fotoefect frontal (*fiz*) cellule f. antérieure
celulă fotovoltaică (*tele*) cellule f. photovoltaïque
celulă magnetică (*cib*) cellule f. magnétique
celulă structurală a unei rețele cristaline (*fiz, met*) motif m. d'atomes
celulă talofită (*tele*) cellule f. thallophyte
celulă termoionică cu plasmă de cesiu (*tele*) cellule f. thermo-ionique à plasme de césium

celule închise (*plast*) álvéoles m. / f. fermé(e)s
celuloid (*plast*) celluloïd(e) m.
celuloză (chimică) semiînălbită (*ind chim*) pâte f. semi-blanche
celuloză (*ind chim*) pâte f. chimique; (*TH*) cellulose f.
celuloză alfa (*ind chim*) alpha-cellulose f.
celuloză beta (*ind chim*) bête-cellulose f.
celuloză de bumbac (*ind chim*) cellulose f. de coton
celuloză de foioase (*ind chim*) pâte f. de bois
celuloză de înălbit (*ind chim*) pâte f. blanchissable
celuloză de lemn (*ind chim*) pâte f. chimique de bois; cellulose f. du bois
celuloză înălbită (*ind chim*) pâte f. à papier blanche, pâte f. chimique blanchie
celuloză modificată (*ind chim*) cellulose f. modifiée
celuloză natron (*ind chim*) pâte f. à la soude
celuloză neînălbită (*ind chim*) pâte f. chimique écrue, pâte f. écrue / non-blanchie
celuloză pentru hârtie (*ind chim*) cellulose f. / pâte papetière
celuloză pentru industria chimică (*ind chim*) pâte f. à usage chimique
celuloză pentru nitrare (*ind chim*) cellulose f. à nitrer
celuloză pentru viscoză (*ind chim*) pâte f. pour rayonne viscose
celuloză sodă-clor (*ind chim*) pâte f. au chlor
celuloză sulfat (*ind chim*) cellulose f. à sulfate, pâte f. au sulfate, pâte f. kraft
celuloză sulfit (*ind chim*) pâte f. au bisulfûte
cement (*met*) cément m.
a cementa (*TCM*) cémenter
cementare (*TCM*) cémentation f., cémentation f. par le carbone
cementare adâncă (*TCM*) cémentation f. de forte épaisseur / profonde
cementare cu azot (*TCM*) nitrocémentation f.
cementare cu gaz (*TCM*) cémentation f. gazeuse
cementare cu pastă (*TCM*) cémentation f. à la pâte
cementare în băi de săruri (*TCM*) cémentation f. en bains de sels
cementare în cutii (*TCM*) carburation f. en caisses, cémentation f. à la poudre
cementare în mediu gazos (*TCM*) cémentation f. gazeuse
cementare în mediu lichid (*TCM*) carburation f. liquide
cementare în mediu solid (*TCM*) cémentation f. solide
cementare superficială (*TCM*) cémentation f. superficielle
cementită (*met*) cémentite f.
centigrad (*fiz, metr*) centigrade m.
centigram (*fiz, metr*) centigramme m.
centimetru (*fiz, metr*) centimètre m.
centimetru cub (*fiz, metr*) centimètre m. cube
centimetru pătrat (*fiz, metr*) centimètre m. carré
centimetru-gram-secundă (*fiz*) centimètre-gramme-seconde m. (CGS)
centipoise (*metr, TH*) centipoise m.
a centra (*TH*) centrer
centrală de fontă (*maș, termo*) centrale f. de machine
centrală electrică (*el*) centrale f. électrique, station f. / usine f. centrale d'électricité, usine f. de production d'energie, usine f. génératrice d'électricité / de courant
centrală hidroelectrică (*hidr*) hydrocentrale f., centrale f. hydro-électrique
centrală hidroelectrică de derivație (*hidr*) centrale f. hydroélectrique de derivation
centrală hidroelectrică de joasă cădere (*hidr*) centrale f. hydroéléctrique de basse chute
centrală hidroelectrică de tip submers (*hidr*) centrale f. hydroélectrique submerssible
centrală hidroelectrică intermediară (*hidr*) hydroescale f.
centrală interurbană (*el, tele*) centrale f. interurbaine
centrală nucleară (*fiz*) centrale f. nucléaire
centrală subdirectoare (*tele*) centrale m. sous-directeur, station f. sous-directrice
centrală subterană (*hidr*) centrale f. souterraine
centrală telefonică (*tele*) bureau m. (téléphonique) automatique, centrale m. téléphonique
centrală telefonică de abonat (*tele*) poste m. principal d'abonné
centrală telefonică interurbană (*tele*) bureau m. centrale interurbain
centrală telefonică urbană (*tele*) bureau m. central urbain
centrală termică (*termo*) centrale f. thermique; bâtiment m. / chambre f. / salle f. des chaudières, chambre f. de chauffe
centrală termoelectrică (*el*) centrale f. thermo-électrique
centrală termonucleară (*fiz*) centrale f. thermo-nucléaire
centrală-satelit (*tele*) bureau m. satellite / secondaire
a centraliza (*TH*) centraliser
centrare (*TCM, mec*) équilibrage m.; (*maș*) alignement m.; (*TH*) centrage m.
centrifug(al) (*TH*) centrifuge
centrifugare (*TH*) centrifugation f., centrifugare m.
centrifugă (*ind chim, maș*) essoreuse f., centrifugeur; (*TH*) centrifugeuse f.

centrifugă cromatografică (*ind chim*) centrifugeuse f. chromatographique
centrifugă cu coș (*ind chim*) essoreuse f. à tambour
centrifugă cu cupe (*ind chim*) centrifugeuse f. à godets
centrifugă cu funcționare continuă (*maș*) essoreuse f. continue
centrifugă cu funcționare în contracurent (*ind chim*) centrifugeuse f. à contre courant
centrifugă cu încărcare automată (*ind chim, maș*) centrifugeuse f. à charge automatique
centrifugă cu tambur (*maș, ind chim*) centrifugeuse f. à tambour
centrifugă cu tambur neperforat (*ind chim*) centrifugeuse f. à panier plein
centrifugă cu tobă (*maș, ind chim*) centrifugeuse f. à tambour
centrifugă de decantare (*ind chim*) centrifugeuse f. à panier plein, decanteuse f. centrifuge; (*maș*) centrifuge f. de décantage
centrifugă de evaporare (*ind chim*) centrifugeuse f. à évaporation
centrifugă de extracție (*ind chim*) centrifugeuse f. pour extraction
centrifugă de filat (*plast*) centrifugeuse f. de filage
centrifugă de limpezire (*ind chim*) centrifugeuse f. clarificatrice
centrifugă de separare (*maș, ind chim*) séparateur m. centrifuge
centripet (*fiz*) centripète
centroidă (*mat*) centroïde f.
centru (*cstr, TH*) milieu m.; (*mat*) centre m.; (*nav*) ventre m.
centru / loc de reglare (*CN, autom*) centre m. de réglage
centru de calcul (*CN, autom*) centre m. de calcul
centru de cementare a mesajelor (*autom, CN*) centre m. de commutation des messages
centru de circulație (*maș*) point m. d'articulation
centru de greutate (*fiz*) barycentre m., centre m. de pesanteur; (*maș, mec*) centre m. de gravité
centru de oscilație (*auto, fiz, mec, orlg*) centre m. d'oscillation
centru de prelucrare (*CM, maș-un*) centre m. d'usinage
centru de prelucrare a datelor (*autom, CN*) centre m. de traitement de l'information / de calcul / des données
centru de presiune (*hidr, mec, TH*) centre m. de pression
centru de producție (*ec*) lieu m. de production
centru de reglare (*autom*) centre m. de réglage
centru de roată (*auto*) étoile f. de moyeu
centru de rotație (*fiz, mec*) centre f. de giration, centre m. / point de rotation
centru de scufundare (*min*) foyer m. de l'affaissement
centru de simetrie (*fiz, cstr*) centre m. de symétrie
centru de similitudine (*cstr*) centre m. de similitude
centru de sublimare (*fiz*) noyau m. de sublimation
centru de sustentație (*av*) centre m. de sustentation
centru de telecomunicații (*tele*) centre m. de télécommunications
centru de torsiune (*fiz, cstr*) centre m. de torsion
centru de tracțiune (*av*) centre m. d'avancement / de propulsion / de traction
centru de transmisiuni înaintat (*TH*) centre m. de transmission avancé
centru de velatură (*nav*) centre m. de voilure, centre m. / point m. vélique
centru donator (la semiconductor) (*tele*) centre m. donateur
centru donor (*fiz*) site m. donneur; (*tele*) centre m. donateur
centru electronic (*cib*) centre m. électronique
centru extinctor (*fiz*) centre m. extincteur
centru instantaneu de rotație (*mec*) centre m. instantané de rotation
centru principal de radiolocație (*tele*) centre m. clé de radar
centru teritorial (*cib*) centre m. regional / teritorial
centru vacant (*fiz*) site m. vacant-torial
centru velic (*nav*) centre m. de voilure, centre m. / point m. vélique
centrul de afaceri al orașului (*TH*) quartier m. d'affaires
centrul de greutate al triunghiului (*cstr, mat*) tiers-point m.
centrul forțelor (*fiz, mat, mec*) point m. central
centură (*cstr*) amelet m., annelet; pièce f.; (*nav, TH*) ceinture f.
cenușar (*cf, termo*) cendrier; (*cstr*) éventoir m.; fosse f. à escarbilles; (*ind chim*) fosse f. à cendres
cenușă (*cstr*) battitures f. pl.; (*ind chim, termo*) cendre f., cendre f. d'usine
cep (*maș, TH*) tenon m., tige f.; (*cstr*) tampon m., tape f. de visite; (*maș*) clavette f., cône m. mâle
cep de antrenare (*maș-un*) tenon-moteur m.
cep de ghidare (*plast, TH*) tenon m. de guidage
cep de îmbinare (*TH*) tenon m. d'assemblage
cep de robinet (*maș*) noix de robinet, tournant m.
cep fals (*cstr*) tenon m. faux
cep în coadă de rândunică (*maș*) tenon m. en queue-d'arondi; (*cstr*) queue f. aronde
cep înfundat (*TH*) tenon m. couvert
cep străpuns (*maș*) tenon m. passant
ceramică (*cstr*) terre f. cuite, ceramique f., poterie f.

cerc (*fiz, mat*) circle m., disque m.; (*nav*) frette f.

cerc concentric (*mat*) cercle m. concentrique

cerc de bază (*maș*) cercle m. de base

cerc de divizare (*maș*) cercle m. gradié / primitif

cerc de etanșare (*maș*) cercle m. d'étoupe

cerc de roată (*maș*) bandage m. (de roue)

cerc exterior (*maș*) cercle m. extérieur, cercle m. de sommet / de tête

cerc generator (*mat*) cercle m. générateur

cerc interior (*maș*) cercle m. interieur, cercle m. de base / de pied

cerc primitiv (*maș*) cercle m. primitif

cerc trigonometric (*mat*) cercle m. trigonométrique

cercel (*auto, maș*) jumelle f., manille f.; (*TH*) biellette f., menotte f.

cercel de arc (*auto, maș*) bride f. / jumelle f. de ressort, éclisse f.

a **cerceta** (*TH*) étudier, examiner, explorer, rechercher, scruter, prospecter

a **cerceta experimental** (*TH*) expérimenter

cercetare (*TH*) enquête, étude f., examen m., examination f., investigation f., recherche f.; (*met*) exploration f.

cercetare acustică (*hidr, cstr*) auscultation f.

cercetare cristalografică (*met, fiz*) examen m. cristallographique

cercetare cu ajutorul izotopilor radioactivi (*fiz*) examen m. izotopique

cercetare cu ajutorul radiațiilor gama (*fiz*) examen m. gammagraphique

cercetare cu radiații X (*fiz*) essai m. radiographique / roentgénographique, étude f. / examen m. / recherche f. aux rayons X

cercetare de laborator (*TH*) recherche f. de laboratoire

cercetare dilatometrică (*met*) étude f. dilatométrique

cercetare electronografică (*fiz*) étude f. de diffraction électronique

cercetare experimentală (*TH*) recherche f. expérimentale

cercetare in situ (*min*) recherche f. in situ

cercetare în adâncime (*min*) recherche f. en profondeur

cercetare la fața locului (*min*) recherche f. in situ / sur place

cercetare macrografică (*met*) essai m. macrographique

cercetare magnetochimică (*ind chim*) recherche f. magnétochimique

cercetare metalografică (*met*) essai m. / étude f. / examen m. métallographique

cercetare micrografică (*met*) examen m. micrographique

cercetare microscopică (*met*) essai m. / examen m. microscopique

cercetare operațională (*autom, CN, mat*) recherche f. opérationelle / operative

cercetare pe model (*TH*) recherche f. sur le modéle

cercetare științifică (*TH*) recherche f. scientifique

cercetător (*TH*) chercheur m., explorateur m., rechercheur m.

cercul centrelor de găuri (*maș*) cercle m. des trous

cercul de contact a două roți dințate (*orlg, maș*) circonférence f. primitive

cercul de rulare al roților (*cf*) cercle m. de roulement

cercul focarului (*cf*) ciel m. du foyer

cercul fundului de filet (*maș*) cercle m. de pied / intérieur

a **cere** demander, exiger, réclamer

cerere (*ec*) demande f.

cerere de brevet (*TH*) demande f. de brevet

cerință (*TH*) exigence f., nécessité f.

cerință în cifra octanică (*ind chim*) exigence f. en octane

cerințe constructive / de construcție (*cstr*) nécessité f. pl. de construction

cerit (*geol*) cérite f.

ceriu (*ind chim*) cérium m.; **care conține tetravalent** (*met*) cérique; **care conține ceriu trivalent** (*met*) cereux

a **cerne** (*cstr, drum, ind chim*) bluter, tamiser; (*met*) sasser

cerneală (*poligr, ind chim*) encre f.; (*poligr*) couleur f.

cerneală acoperitoare (*poligr*) couleur f. à (la) gouache, couleur f. couvrante/ opaque, encre f. couvrante

cerneală argintie (*poligr*) encre f. aluminium

cerneală bronzată (*poligr*) couleur f. de bronze, encre f. bronzée

cerneală care smulge (*poligr*) encre f. tirante

cerneală consistentă (*poligr*) couleur lourde, encre f. compacte / forte

cerneală cromatică (*poligr*) encre f. en couleur

cerneală cu fir lung (*poligr*) encre f. longue

cerneală cu luciu (*poligr*) couleur f. de lustre, encre f. brillante

cerneală cu uscare rapidă (*poligr*) encre f. à séchage rapide

cerneală de accidențe (*poligr*) encre f. pour travaux de ville

cerneală de amestec binar (*poligr*) couleur f. binaire

cerneală de apă (*poligr*) couleur f. en détrempe, encre f. aquarelle

cerneală de bază de alcool (*poligr*) encre f. à l'alcool

cerneală de copiat (*poligr*) encre f. à copier / de transport
cerneală de scris (*poligr, TH*) encre f. à écrire
cerneală de transfer (*poligr*) encre f. à report / de transport
cerneală de triadă (*poligr*) encre f. primordiale
cerneală de triadă „caldă" (*poligr*) couleur f. chaude
cerneală dublu-ton (*poligr*) encre f. double-ton
cerneală electroconducătoare (*poligr*) encre f. conductrice
cerneală fluorescentă (*poligr*) encre f. fluorescente
cerneală grasă de transfer (*poligr*) encre f. communicative
cerneală intensă (*poligr*) encre f. forte
cerneală întunecată (*poligr*) couleur f. lourde
cerneală lipicioasă (*poligr*) encre f. poisseuse
cerneală lucioasă (*poligr*) couleur f. de lustre
cerneală magnetică (*cib, autom*) encre f. magnétique
cerneală neagră de tipar (*poligr*) encre f. noire d'imprimerie
cerneală nelavabilă (*poligr*) encre f. indélébile
cerneală pe bază de rășini (*poligr*) encre f. resinée
cerneală pentru ambalaje alimentare (*poligr*) encre f. alimentaire
cerneală pentru bronzare (*poligr*) encre f. pour bronzage
cerneală pentru gravuri (*poligr*) encre f. à gravures
cerneală pentru ilustrații (*poligr*) encre f. à vignettes
cerneală pentru tipar adânc (*poligr*) encre f. d'héliogravures
cernere (*cstr, ind chim*) tamisage m.; criblage m.; (*met*) sassage m.
certificat de analiză (*TH*) certificat m. d'analyse
certificat de calitate (*ec*) certificat m. de qualité
certificat de omologare (*TH*) certificat m. d'homologation
certificat de recepție (*auto*) certificat m. réception
certificat de uzină (*TH*) certificat m. d'usine
certificat de vamă (*nav*) congé m. de douane
certitudine (*cib*) confiance f.
ceruire (*text*) cirage m.
cerul cutiei de foc (*cf*) plafond m. de la boîte à feu
ceruri de clornaftalină (*plast, ind chim*) cires f. pl. de chloronaphtalène
ceruză (*ind chim*) cérure f.; (*cstr*) blanc m.
ceruză de plumb (*cstr*) blanc m. d'argent / de plomb
ceruzit (*ind chim*) cérusite f.
cesiu (*ind chim*) caesium m., césium m.
cesiune de licență (*TH*) cession f. de licence
cetenă (*ind chim*) cétène m.
cetonă (*ind chim*) cétone f.
cetonă saturată (*ind chim*) alcanone f.
cetonizare (*ind chim*) cétonisation f.
cetoximă (*ind chim*) cétoxime f.
cetoză (*ind chim*) cétose m.
CGS (*fiz*) CGS (centimètre-gramme-seconde)
chalconă (*ind chim*) chalcone f.
cheag (*ind chim*) coagulin m.; coagulat m.; (*TH*) caillette f., caillot m.; présure f.
chei (*cf, cstr, hidr, nav*) quai m.; (*geol*) gorge f.; (*nav*) ras m.
chei acoperit pentru transbordarea mărfurilor (*cf, cstr, nav*) halle f. de transbordement
chei de acostare (*hidr*) quai m. d'accostage
chei de armare (*nav*) quai m. d'achèvement / d'armement
chei de buncăr (*nav*) quai m. de charbonnage
chei de lemn pe piloți (*nav*) appontement m.
chei de mărfuri (*hidr, cstr*) quai m. de chargement
chei de transbordare (*hidr, cstr*) quai m. de transbordement
chei fluvial (*hidr*) quai m. fluvial
chei maritim (*hidr*) quai m. maritime
chei minier (pentru depozitare) (*min*) quai m. minier
chei pentru bărci (*hidr*) quai m. de batelage
chei pentru cabotiere (*hidr*) quai m. de cabotage
chei pentru cărbuni (*min, nav*) quai m. à charbon / à houille
chei pentru nave mici (*nav*) panne f.
cheia generatoarei anterioare a bolții (*cstr*) clef f. d'intrados
cheia generatoarei exterioare a bolții (*cstr*) clef f. d'extrados
cheia unui arc (*cstr*) clef f. d'un arc
cheiaj (*nav*) droits m. pl. d'amarrage / de quai
cheie clé, clef f.
cheie articulată (*TH*) clef f. à charnière
cheie cotită (*maș*) clef f. coudée
cheie cu cârlig (*auto, maș*) clef f. à crochet / à griffe(s) / à teton
cheie cu clichet (*maș*) clef f. à cliquet
cheie cu contact pe trei fețe (ale fălcii) (*maș-un*) clef à trois pans en prise
cheie cu cremalieră (*maș-un*) clef f. à crémaillère
cheie cu dinte (*auto, maș*) clef f. à griffe(s) / à téton; (*maș*) clef f. truquée
cheie cu moletă (*maș-un*) clef f. à molette
cheie curbată (*maș*) clef f. coudée
cheie de ancoră (*maș*) organeau m.; (*nav*) manille f. à violon / d'étalingure, nabot m.
cheie de bujie (*auto*) clef f. à bougies

cheie de contact (*auto*) clef f. d'allumage, clef f. de contact
cheie de închidere a lanţului (*auto, maş*) maillon m. de fermeture / de liaison
cheie de reglat supape (*auto*) clef f. pour soupapes
cheie de revenire (*auto, tele*) bouton m. de reposition
cheie de robinet (*maş, termo*) clef f. de robinet
cheie de tarozi reglabilă (*TCM, SDV*) tourne-à-gauche m. ajustable
cheie dinamometrică cu şasiu (*maş-un*) clef f. dynamométrique à chocs
cheie fixă (*maş*) clef f. à dimension fixe; (*maş-un*) clef f. à fourche / plate
cheie franceză (*auto*) clef f. à ouverture réglable; (*maş*) clef f. anglaise / à écrou, clef f. à crémaillère
cheie inelară cu clichet (*maş*) clef f. fermé à crochet
cheie pentru cap rotund (*cstr, TH*) clef f. à crochet
cheie pentru înşurubarea şuruburilor prizoniere (*maş*) appareil m. à goujonner
cheie pentru piuliţe (*maş*) clef f. de serrage
cheie pentru piuliţe hexagonale (*maş*) clef f. pour écrou à six paus
cheie pentru şuruburi (*cf, TH*) clef f. à écrou
cheie pentru şuruburi cu cep pătrat (*maş*) clef f. à vis à tête carrée
cheie pentru şuruburi de reglare (*auto*) clef f. à vis d'arrêt
cheie pentru ţevi (*auto, maş-un*) clef f. serre-tubes
cheie pentru universal (*TH*) clef f. pour mandrin
cheie plată (*maş-un*) clef f. à fourche / plate
cheie pneumatică (reversibilă) de strâns prin lovire (*maş*) clef f. à marteau / pneumatique
cheie poligonală (*maş-un*) clef f. contre-coudée / polygonale
cheie reglabilă (*auto*) clef f. à ouverture reglable, clef f. anglaise
cheie tubulară (*maş*) clef f. à douille; (*maş-un*) clef f. à pipe / en tube
cheie tubulară în cruce (*maş*) clef f. tubulaire à poignée de manoeuvre en croix
chei-ponton de îmbarcare (*hidr*) pont m. d'embarquement
cheltuieli (*ec*) dépenses f. pl.
cheltuieli de deplasare (*cf, TH*) frais m. pl. de déplacement
cheltuieli de exploatare (*auto, TH*) frais m. pl. d'exploitation / de roulage; (*TH*) dépenses f. pl. d'exploitation
cheltuieli de fabricaţie (*ec, TH*) frais m. pl. de fabrication
cheltuieli de întreţinere (*auto, TH*) frais m. pl. d'entretien; (*TH*) prix m. d'entretien
cheltuieli de producţie (*ec, TH*) coût m. de production; dépenses f. pl. / frais m. pl. de production
cheltuieli de regie (*ec, TH*) dépenses f. pl. contrôlées, frais m. pl. de régie
cheltuieli de reparaţii (*auto, TH*) frais m. pl. de réparations
cheltuieli de transport (*ec*) frais m. pl. de transport
cheltuieli iniţiale (*auto, TH*) prix m. fait
a chema appeler
chemare (*autom, CN*) appel m.
chemarea unui program (*autom, CN*) appel m. d'un programme
cheson (*hidr, met, TH*) caisson m.; (*nav*) caisse f., coffre m.; (*cstr*) coffrage m. rempli d'enrochements; (*cstr*) ballast m. encoffré
chilă (*av, nav*) quille f.
chilă de ruliu (*nav*) aileron m. antiroulis, quille f. de bouchain / de roulis, quille f. latérale; **la chilă dreaptă** (*nav*) sans difference
chilă falsă (*nav*) fausse quille f., rague f.
chilă plată (*nav*) quille f. plate
chilă-cheson (*nav*) quille f. en caisson
chimia lemnului (*ind chim*) chimie f. du bois
chimia radiaţiilor (*ind chim*) chimie f. des radiations
chimia reactoarelor (*fiz*) chimie f. des piles
chimia solului (*agr*) chimie f. du sol
chimia temperaturilor joase (*ind chim*) cryochimie f.
chimic pur (*ind chim*) chimiquement pur
chimicale (*ind chim*) produits m. pl. chimiques
chimie (*ind chim*) chimie f.
chimie agricolă (*agr, ind chim*) chimie f. agricole
chimie alimentară (*ind chim*) chimie f. des denrées alimentaires
chimie analitică (*ind chim*) chimie f. analytique
chimie anorganică (*ind chim*) chimie f. inorganique / minérale
chimie aplicată (*ind chim*) chimie f. appliquée
chimie biologică (*ind chim*) biochimie f.
chimie coloidală (*ind chim*) chimie f. colloidale
chimie experimentală (*ind chim*) pharmaceutique, pharmacochimie f.
chimie fizică (*ind chim*) chimie f. physique
chimie fiziologică (*ind chim*) chimie f. physiologique
chingă (*cstr*) étrier m., flandre f.; (*nav*) sangle f.
chingă de siguranţă (*auto*) sangle f. de fixation
chingă de sondor (*nav*) sangle f. de sondeur
chingă de transportat baterii (*auto*) bande f. de transport pour batteries
chingi (*poligr*) cordons m. pl.
chinhidronă (*ind chim*) quinhydrone f.

chinidină (*ind chim*) conquinine f., quinidine f.
chinină (*ind chim*) quinine f.
chinolină (*ind chim*) quinoléine f.
chinone (*ind chim*) quinones f. pl.
chinonimine (*ind chim*) imunoquinones f. pl., quinonimines f. pl.
chinoxaline (*ind chim*) quinoxalines f. pl.
chintal (*TH*) quintal m. métrique
chinurenină (*ind chim*) kynurénine f.
chiolbas (*maș*) boucle f. d'élévateur; (*TH*) biellette f.
chiolbașii elevatorului (*maș*) bras m. d'élévateur; boucles f. pl. du harnais
chioșc (*cstr*) kiosque m., pavillon m.
chirpici (*cstr*) brique f. crue / de glaise non brulée, pisé m., torchis m.
chit (*auto*) étanchéifiant m.; (*cstr*) mastic m. bitumineux / d'asphalte
chit de azbest (*plast*) mastic m. d'amiante
chit de bitum (*drum, plast*) mastic m. bitumineux / d'asphalte
chit de caroserie (*auto*) mastic m. pour carrosserie
chit de ciment (*cstr*) ciment m. à mastic
chit de etanșare (*plat, TH*) mélange m. mastic à jointoyer
chitanță (*ec*) acquit m., quittance f., reçue m.
a chitui (*TH*) mastiquer
chituire (*cstr*) badigeonnage m., bouche-pores m., rebouchage m.; (*TH*) masticage m.
chiulasă (*auto, maș*) culasse f.
chiuvetă (*cstr, TH*) cuvette f.; (*poligr*) laveur m., lavabo m., lave-mains m.; vasque f.
chiuvetă de lături (*TH*) évier m.
cian (*ind chim*) cyan m.
cianacetat de etil (*ind chim*) acétate m. cyano-éthylique
cianamidă (*ind chim*) cyanamide m.
cianamidă de calciu (*ind chim*) chaux f. azotée
cianat (*ind chim*) cyanate m.
cianat de poatsiu (*ind chim*) cyanate m. de potassium
cianguanidină (*plast, ind chim*) cyanoguanidine f.
cianit (*geol*) cyanite f., disthène m.
cianocetat de metil (*ind chim*) cyanoacétate m. de méthyle
cianoetilare (*plast, ind chim*) cyanoéthylation f.
cianogen (*ind chim*) cyanogène m.
cianometrie (*ind chim*) cyanométrie
cianotipie (*poligr*) ferrotypie f.
a cianura concentrate (*min*) cyanurer des concentrés
cianurare (*met, TCM*) cyanuration f.
cianură de argint (*ind chim*) cyanure m. d'argent
cianură de cupru (*ind chim*) cyanure m. de cuivre
cianură de etil (*ind chim*) cyanure m. d'éthyle
cianură de nichel (*ind chim*) cyanure m. de nickel
cianură de potasiu (*ind chim*) cyanure de potassium
cianură de vinil (*ind chim*) acrylonitrile m., nitrile m. acrylique
cianură de zinc (*ind chim*) cyanure m. de zinc
cianură feroasă (*ind chim*) cyanure m. ferreux
cianură mercurică (*ind chim*) cyanure m. mercurique
cibernetică (*cib*) cybernétique f.
cibernetică biologică (*autom*) biocybernétique f.
cibernetician (*cib*) cybernéticien m.
cicatrice (datorită neconformității stratelor) (*geol, hidr*) cicatrice f.
ciclani (*ind chim*) cyclanes m. pl.
cicli pe secundă (c/s) (*fiz*) coups m. pl. par secondes (coups/s, cps), cycles m. pl. par seconde (cps)
ciclic (*autom, mec, TH*) cyclique
cicloidă (*mat*) cycloïde f.
ciclu (*fiz*) cycle m., chaine f. fermée; (*TH*) tour m.
ciclu autoîntreținut (*autom*) cycle m. autoentretenu
ciclu binar (*autom, CN*) cycle m. binaire
ciclu de acces (*autom, CN*) cycle m. d'accès
ciclu de ardere (*ind chim, TH*) cycle m. de cuisson
ciclu de bază (*autom, CN*) cycle m. de base
ciclu de consultare (*CN, autom*) cycle m. de consultation
ciclu de fabricație (*TH*) cycle m. de fabrication
ciclu de histerezis (*autom, el, met*) boucle f. d'hystérésis; cycle m. d'hystérésis
ciclu de lucru (*autom*) fréquence f. de travail; (*fiz*) cycle m. de travail
ciclu de prelucrare (*autom, CN*) cycle m. de traitement / machine
ciclu de producție (*TH*) cycle m. de fabrication
ciclu de răcire (*fiz*) cycle m. frigorifique
ciclu decalat (*CN, maș-un*) cycle m. décalé
ciclu fix (*CN, maș-un*) cycle m. câble (fixe)
ciclu ideal (*termo*) cycle m. parfait
ciclu în patru timpi (*auto, maș*) cycle m. à quatre temps
ciclu închis (*autom, CN, fiz, termo*) cycle m. fermé
ciclu limită (*fiz, mat*) cycle m. limite
ciclu major (*cib*) cycle m. majeur
ciclu mare (16 cicluri mici) (*cib, autom*) cycle m. complet (primaire)
ciclu minor (*cib*) cycle m. mineur
ciclu motor (*maș*) cycle m. moteur
ciclu orogenic (*geol*) cycle m. orogénique
ciclu pătrat cu „pornire" și „oprire" (*autom*) cycle m. carré avec „Marche" et „Arrêt"
ciclu pe secundă (*el, mec*) cycle m. par seconde
ciclu regenerator (al unui combustibil) (*fiz*) cycle m. régénérateur

ciclu repetitiv (*CN, maș-un*) cycle m. répetitif
ciclu reversibil (*fiz, TH*) cycle m. réversible
ciclu secundar (*autom*) cycle m. secondaire
ciclu termic (*fiz, termo*) cyclage m. / cycle m. thermique
ciclul azotului în natură (*ind chim*) cycle m. de l'azote dans la nature
ciclul Carnot (*termo*) cycle m. Carnot
ciclul Diesel (*auto*) cycle m. (de) Diesel
ciclul mașinii (*cib, autom*) cycle m. (de) machine
ciclul neutronilor (în reactor) (*fiz*) cycle m. neutronique
ciclul operațiilor de prelucrare (*TCM*) cycle m. d'usinage
cicluri condensate (*ind chim*) noyaux m. pl. condensés
C.I.F. (cost, asigurare, navlu) (*ec*) C.A.F. (coût, assurance, fret)
a cifra (*autom*) chiffrer
cifrare (*autom, CN*) chiffrage m.
cifră (*mat*) chiffre m.
cifră / număr de verificare / control (*CN, maș-un*) chiffre m. d'essai
cifră binară (*autom, CN*) chiffre m. binaire
cifră de control (*autom, CN*) chiffre m. de contrôle; (*cstr*) chiffre-témoin m.
cifră în cod zecimal (*autom, CN*) chiffre m. en code décimal
cifră în sistemul binar (*autom, CN*) chiffre m. binaire
cifră octală (*autom*) chiffre m. octal
cifră octanică (*auto*) degré m. / indice m. d'octane
cifră semnificativă (*CN, tele*) chiffre m. significative
cifră zecimală codificată binar (*autom, CN*) chiffre m. décimal code binaire
cifre binare echivalente (*autom*) rombu m. de bits équivalents
cifre funcționale / numere (*CN, autom*) chiffres m. pl. fonctionnels
cilindree (*maș*) cylindrée f., déplacement m. du piston
cilindru (laminor) debitor (*text*) cylindre m. de devant
cilindru (*maș*) cylindre m.; (*TH*) tambour m.
cilindru canelat (*maș*) cannelé m., cylindre m. / rouleau m. cannelé
cilindru cu cămașă umedă (*auto*) cylindre m. à fourreau mouillé
cilindru cu cămășă de apă (*cf*) cylindre m. à chemise d'eau
cilindru cu dublu efect (*auto*) cylindre m. à double effet
cilindru cu nervuri (*maș*) tube m. nervuré
cilindru cu supape în cap (*auto*) cylindre m. à soupapes en tête
cilindru de antrenare (*maș*) cylindre m. / rouleau m. entraineur
cilindru de broască (*auto*) barillet m. / cylindre m. de serrure
cilindru de comandă (*maș*) maître-cylindre m.
cilindru de extrudere (*plast*) cylindre m. d'extrudeuse
cilindru de frână (*cf, maș*) cylindre m. de frein
cilindru de ghidaj (de ghidare) (*maș*) rouleau m. de guidage; rouleau m. de rappel
cilindru de injecție (*maș*) cylindre m. / pot m. d'injection
cilindru de laminare (*met*) calandre f., cylindre m. de laminage
cilindru de pompă (*cstr*) barillet m.; (*ind chim, maș*) corps m. / cylindre
cilindru de șlefuit (*maș-un*) meule f. cylindrique
cilindru de turbină (*cf, maș*) cylindre m. de turbine
cilindru debitor (*maș, text*) rouleau m. livreur; (*text*) cylindre m. / rouleau m. délivreur, délivreur m., étireur m.
cilindru debitor în cană (*text*) rouleau m. délivreur
cilindru desfășurător (*text, maș*) rouleau m. livreur; (*text*) tambour m. dérouleur
cilindru destrămător (*text*) ouvreur m.
cilindru detașor (la alimentare) (*text*) cylindre m. déchargeur / détacheur / peigneur, rouleau m. / tambour m. détacheur, volant m. déchargeur; **cu două curelușe divizoare** (*text*) peigneur m. avec double frotteur
cilindru detașor (la cardă) (*text*) cylindre m. briseur, doffer m., peigneur m., tambour m., émouleur de carde; **la cardă fină** (*text*) peigneur m. en fin; **la prima cardă** (*text*) peigneur m. en gros
cilindru detașor (la mașina de pieptănat) (*text*) arracheur m., cylindre m. arracheur
cilindru detașor superior (*text*) cylindre m. de pression de la peigneuse
cilindru divizor (alimentare) (*text*) cylindre m. détacheur
cilindru egalizator (*text*) cylindre m. / rouleau m. égaliseur
cilindru fălțuitor (*poligr*) cylindre m. tambour m. plieur
cilindru fără chiulasă (*auto*) cylindre m. borgne
cilindru fizic (*cib*) cylindre m. physique
cilindru frecător (*poligr*) broyeur m., cylindre m. broyeur
cilindru gradat (*ind chim*) cylindre m. / verre m. gradué; éprouvette f. graduée
cilindru hidraulic (*auto*) cylindre m. hydraulique

cilindru inferior (*text*) rouleau m. inférieur
cilindru intermediar (la laminor) (*text, met*) cylindre m. médian / du milieu; (*text*) intermediaire m.
cilindru îmbrăcat (cu garnitură sau cu postav) (*text*) rouleau m. garni
cilindru înfășurător (*maș*) cylindre m. d'enroulage; (*text*) tambour m. d'enroulement / enrouleur, rouleau m. creux
cilindru înregistrator (*maș*) cylindre m. enregistreur
cilindru întorcător (*text*) cylindre m. nettoyeur
cilindru laminor (*plast, text*) rouleau m. princeur; (*text*) cylindre m. affineur / étireur / laminer rouleau m. / étireur
cilindru liber (*maș, text*) rouleau m. fou; (*met*) cylindre m. d'entraînement / entrainé
cilindru lucrător (*text*) cylindre m. travailleur, travailleur m.
cilindru măsurător (*text*) cylindre m. égaliseur
cilindru mobil (*text*) cylindre m. tournent
cilindru neted (*text*) rouleau m. uni
cilindru ofset (*poligr*) cylindre m. offset
cilindru opritor (*poligr*) cylindre m. oscillant
cilindru pentru antrenarea cartelelor care comandă desenul legăturii (*text*) cylindre m. pour le dessin
cilindru pentru îndepărtarea arsurii (*met*) cylindre m. à décalaminer
cilindru pentru susținerea păturii (*text*) cylindre m. supportant la nappe
cilindru pentru țesături cu dungi în sensul urzelii (*text*) cylindre m. pour étoffes à rayures en long
cilindru perietor (*text*) cylindre m. de brossage / peigneur
cilindru picior de oaie (*drum, cstr, maș*) rouleau m. à pieds de mouton
cilindru pieptănător (*text*) peigne m. hérisson
cilindru plusat / la mașina de pieptănat rectilinie (*text*) galet m. de redressage
cilindru portformă (*poligr*) cylindre m. plaque / port-cliché
cilindru presător pentru curățirea vălului cardat (*text*) dispositif m. épurateur du voile
cilindru principal de frână (*auto*) maître-cylindre m. de frein
cilindru profilat (*met*) cylindre m. à cannelures
cilindru proiectant (*mat*) cylindre m. projetant
cilindru răcitor (*maș*) cylindre m. refroidisseur, tambour m. de réfrigeration / de reforidissement
cilindru receptor (*maș*) cylindre m. récepteur
cilindrul melcului (*plast*) canal m. de la vis
ciment (*plast, cstr*) ciment m.
ciment alb (*cstr*) ciment m. superblanc
ciment aluminos (*drum, cstr*) ciment m. alumineux / fondu
ciment antiacid (*cstr*) ciment m. antiàcide
ciment artificial cu căldură de hidratare redusă (*drum, cstr*) ciment m. artificiel à faible chaleur d'hydratation, ciment m. à chaleur de prise faible
ciment asfaltic (*drum*) ciment m. asphaltique
ciment calcaros (*cstr*) ciment m. calcaire
ciment coloidal (*cstr*) ciment m. coloïdal
ciment colorat (*cstr*) ciment m. coloré
ciment cu adaos de ipsos (*cstr*) ciment m. à plâtre
ciment cu întărire rapidă (*drum, cstr*) ciment m. / portland m. à durcissement rapide, ciment m. prompt
ciment cu priză în apă de mare (*cstr*) ciment m. pour prise en mer
ciment cu priză înceată / lentă (*drum, cstr*) ciment m. à prise lente, ciment m. retardé
ciment cu priză rapidă (*hidr, drum, cstr*) ciment m. à prise rapide, ciment m. prompt
ciment cu rezistență inițială mare (*cstr*) ciment m. à haute résistance initiale
ciment de bauxită (*cstr*) ciment m. de bauxite
ciment de furnal (*drum, cstr*) ciment m. de haut fourneau
ciment de gips (*cstr*) ciment m. au gypse
ciment de magneziu (*cstr*) ciment m. magnésien, oxydociment m.
ciment de marmură (*cstr*) ciment m. anglais / de marbre
ciment de zgură (*cstr*) ciment m. de mâchefer / de scorie, ciment m. de laitier / de haut fourneau
ciment expansiv (*cstr*) ciment m. expansif
ciment feros (*cstr*) ciment m. de fer
ciment ferro-Portland (*drum, cstr, hidr*) ciment m. portland de fer
ciment feruginos (*cstr*) ciment m. ferrugineux
ciment fibros (*cstr*) ciment m. fibreux
ciment formofenolic (*plast*) ciment m. phénolique
ciment hidraulic (*cstr*) ciment m. à prise hydraulique
ciment hidrofob (*cstr*) ciment m. hydrophobe
ciment în saci (*cstr*) ciment m. ensaché
ciment lateritic (*cstr*) ciment m. latéritique
ciment marmoros (*cstr*) ciment m. de marbre
ciment metalurgic (*drum, hidr, cstr*) ciment m. métallurgique
ciment metalurgic cu priză rapidă (*cstr*) métaroc m. superciment
ciment pe bază de zgură și cenușă (*cstr*) ciment m. binaire
ciment pentru baraje (*drum, hidr*) ciment m. artificiel à faible chaleur d'hydratation
ciment pentru etanșare (*cstr*) ciment m. pour joints

ciment plastic (*cstr*) ciment m. plastique
a **cimenta** (*cstr, TH*) cimenter, tamponner
cimentare (*cstr, TH*) cimentage m., cimentation f., tamponnage m., tamponnement m.
cinematică (*mec*) cinématique f.
cinematograf (*TH*) cinéma m., cinématographe m.
cinemoderivometru (*av*) cinémodérivométre m.
cineradiografie (*fiz*) cinénucléographie f.
cinescop (*tele*) cinéscope m., kinescope m., tube m. récepteur d'image
cinescop pentru televiziunea în culori (*tele*) kinescope m. pour la télévision în couleurs
cinetica reacției (*fiz, ind chim*) cinétique f. reactionelle / de la réaction
cingătoare (*nav*) ceinture m.; (*piel*) ceinture f.; **la cambestan** (*nav*) raban m. de barres
cintru (*cstr*) cintre m., cerce f., cintre m.; (*cstr*) arcature f.
cintru arc (*cstr, min*) cintre m.
cintru articulat (*min*) cintre m. articulé
cintru buiandrug (*min, cstr*) cintre m.
cintru culisant (*min*) cintre m. coulissant
cintru deformabil (*min*) cintre m. déformable
cintrul podului (*cstr*) cintre m. du pont
cintrul tunelului (*cstr*) cintre m. du tunnel
cioată (*silv*) souche f.
ciob (*TH*) cassure f., débuis m., éclat m., fragment m.
ciob ceramic (*cstr*) tesson m.
ciob de sticlă (*cstr*) cassure f. / rognure f. de verre, gresil m.
ciobire (*TH*) ébréchement m., écornure f.
cioburi de material poros pentru fierbere (*ind chim*) pierres f. pl. à ébulition
ciocan (daltă) de tăiat nituri (*SDV*) marteau m. dériveur
ciocan (*TH*) marteau m.; (*cstr*) butte f., masse f., pointerolle f.
ciocan buterolă (*met*) marteau-bouterolle m.
ciocan cu abur (*maș*) marteau m. à vapeur
ciocan cu arc (*maș*) marteau m. à ressort
ciocan cu cap sferic (*auto, TCM*) marteau m. à panne sphèrique
ciocan cu coadă (*SDV*) marteau m. à levier
ciocan daltă (*cstr*) marteau m. burineur
ciocan de crestat pile (*SDV*) marteau m. à limes
ciocan de forjă (*maș-un*) marteau pilon m.; (*TH*) marteau m. de forge
ciocan de lăcătuș (*SDV*) marteau m. de serrurier
ciocan de lipit electric (*TH*) fer m. à souder électrique
ciocan de matrițat (*SDV*) marteau m. à matricer
ciocan de nituit (*cstr*) chasse-cloud(s) m., chasse-pointe(s) m.; (*SDV*) marteau m. à rivet
ciocan de sudură (*TCM*) fer m. à souder
ciocan de ștemuit (*TH*) marteau m. à mater
ciocan de tinichigiu (*TCM*) marteau m. de ferblantier
ciocan de zidar (*cstr*) marteau m. de maçon
ciocan degrosisor (*TH*) marteau m. à dégrossir
ciocan electric (*el*) pistolet m. / pulsateur m. électrique; (*TCM*) marteau m. électrique
ciocan manual de lemn (*cstr*) batelier m.
ciocan maracator (*silv*) marteau m. forestier
ciocan mare cu mâner (*TH*) marteau m. de découpeur
ciocan mecanic cu coadă (*maș*) marteau m. à queue
ciocan penetrant (*min*) marteau m. percutant
ciocan pentru dințarea pilelor (*maș-un*) marteau m. à lines
ciocan pentru tuburi (*cstr*) matoir m. à tubes
ciocan perforator (*drum, cstr*) perforatrice f., (*min*) marteau m. perforateur
ciocan perforator cu coloană de suport (*min*) perforateur m. à colonne
ciocan perforator cu frecvență mare de lovire (*min*) marteau m. à cadence de frappe élevée
ciocan perforator cu injecție (de apă) centrală (*min*) perforateur m. à injection centrale
ciocan perforator cu injecție de apă (*cstr, hidr, min*) marteau m. à injection d'eau
ciocan perforator cu lovituri dese (*maș*) marteau m. perforateur rapide
ciocan perforator cu spălare cu apă (*hidr, cstr, min*) marteau m. à injection d'eau
ciocan pneumatic (*cstr, maș*) marteau m. à air comprimé / pneumatique, pistolet m.
ciocan vibrator (*cstr*) marteau m. trépideur
ciocan-pendul Charpy (*met*) pendule m. Charpy
a **ciocăni** (*TH*) marteler
ciocănire (*cstr, mec*) débillardage m., débilardement m.
ciocănirea metalelor (*TH*) martelage m.
a **ciocni** (*TH*) choquer, fêler, heurter
ciocnire (*fiz*) collision f.; (*cstr, mec*) choc m.; (*fiz*) impact m.; (*TH*) frappe f., heurt m., percussion f., tamponnage m.
ciocnire elastică (*TH*) choc m. / collision f. / réaction f. élastique
ciocnire electronică (*fiz*) impact m. électronique
ciocnire excentrică (*cstr*) choc m. indirect
ciocnire frontală (*fiz*) choc m. frontal
ciocnire ionizantă (*fiz*) collision f. ionisante
ciocnire neelastică (*fiz*) collision f. non-élastique, collision f. / réaction f. inélastique
ciocnire perfect elastică (*fiz*) choc m. de corps parfaitement élastique
ciocniri nucleare (*fiz*) chocs m. pl. des noyaux
ciocniri puternice (*cf*) chocs m. pl. violents

ciocul arzătorului (*maș*) col m. du mélangeur
ciocul carâmbului (*piel*) bec m. du quartier
ciocul care mișcă roata minutelor (la cronograf) (*orlg*) doigt m.
ciocul graifărului (*text*) bec m. des pincettes
ciocul pilei (*cstr*) bec m. de la pile
ciocul platinei (*text*) bec-de-corbin m., bec m. de la platine
ciocul țiglei (*cstr*) crochet m. / talon m. de la tuile
a **ciopli** (*cstr*) démaigrir, écorner; (*drum*) tailler, doler; (*piel*) fraiser; (*TH*) dégrossir, ébaucher
a **ciopli piatra brută** (*cstr*) ébousimer
a **ciopli pietre de construcție** (*cstr*) smiller
cioplire (*cstr*) délardage m., démaigrissement m., dolage m., équarrissage m.; (*piel*) dégrossissage m., dégrossissement m.; (*piel*) ébauchage m.
cioplirea grinzii (*cstr*) étricage m.
circuit (*el, tele*) circuit m.
circuit (electric) neinductiv (*el, fiz*) circuit m. non-inductif
circuit basculant (*autom, CN* bascule f.; (*tele*) basculeur m., circuit m. basculeur / trigger
circuit bistabil (flip-flop) (*CN, autom*) circuit m. bistable / flip-flop; (*el, fiz*) bistable m.
circuit comandat prin front de impulsuri (*CN, autom*) circuit m. commandé par front d'impulsion
circuit combinator (*CN, autom*) circuit m. combinatoire
circuit comparator (*autom*) circuit m. comparate
circuit CU EXCEPȚIE DE (*autom*) circuit m. / parte f. À L'EXCEPTION DE
circuit cu funcție logică „SAU" (*autom, CN*) circuit m. de réunion
circuit cu impulsuri sincrone (*autom*) circuit m. à impulsions synchrones
circuit cu interacțiune de jeturi (*autom*) circuit m. à interaction de jets
circuit cu întârziere reglabilă (*autom*) circuit m. à retard ajustable
circuit cu niveluri sincrone (*autom*) circuit m. à niveaux synchrones
circuit cu reacții directe (*autom*) circuit m. à réactions directes
circuit cu secvență impusă (*autom*) circuit m. à séquence imposée
circuit cu toruri (*autom*) circuit m. à tores
circuit cu tranzistoare cu cuplaj direct (*autom*) circuit m. à transistors à couplage direct
circuit cu trei intrări (*autom*) circuit m. à trois entrées
circuit de alimentare (*TH*) circuit m. d'alimentation
circuit de aprindere (*auto*) circuit m. d'allumage
circuit de blocare (*CN, autom*) circuit m. d'inhibition
circuit de by-pass (*autom, tele*) circuit m. de by-pass
circuit de codificare (*autom*) circuit m. de codage
circuit de decizie (*autom, CN*) circuit m. de décision
circuit de decodaj / de decodificare (*autom, CN*) circuit m. de décodage
circuit de filtraj (*CN, autom*) circuit de filtrage
circuit de ieșire (*autom, CN*) circuit m. de sortie
circuit de informare (*autom, CN*) circuit m. d'information
circuit de inversare (*autom, CN*) circuit m. d'inversion
circuit de întârziere (*autom, CN*) circuit m. / ligne f. de retard
circuit de memorizare (*autom, CN*) circuit m. de mémoire
circuit de menținere (*autom, CN*) circuit m. de maintien
circuit de netezire (*autom, CN*) circuit m. de filtrage
circuit de numărare (*CN, autom*) circuit m. de comptage
circuit de numărare a impulsurilor (*auto, CN*) circuit m. pour comptage d'impulsions
circuit de ocolire (*autom, tele*) circuit m. de by-pass
circuit de poziționare (*autom*) circuit m. de positionement
circuit de prioritate (*autom*) circuit m. de priorité
circuit de semnal (*autom, tele*) circuit m. de signal
circuit de separație (*autom*) circuit m. de séparation / tampon
circuit de sincronizare (*autom*) circuit m. de calage
circuit de transmitere de informații (*CN, autom*) circuit m. d'information
circuit decodificator (*autom, CN*) circuit m. decodeur
circuit decodificator (*CN, autom*) circuit m. décodeur
circuit diferențial (*autom*) circuit m. différential
circuit dublu (*autom*) circuit m. à deux voies
circuit echilibrat (*autom, tele*) circuit m. équilibré
circuit echivalent (*tele*) circuit m. équivalent
circuit echivalent pi-hibrid (*tele*) circuit m. équivalent de Giacoletto
circuit electric liniar (*fiz*) circuit m. électrique linéaire
circuit electronic (*cib*) circuit m. électronique
circuit electronic basculant (*cib*) bascule f. électronique

circuit electronic cu reacţii directe (*autom*) circuit m. électronique à réactions directes

circuit eliminator (*tele*) circuit m. éliminateur

circuit eliminator de scântei (*tele*) circuit m. anti-étincelles

circuit exterior de intrare (*tele*) circuit m. d'attaque

circuit fantastrom (*tele*) circuit m. phantastrom

circuit fără pierderi (*tele*) circuit m. sans pertes

circuit fictiv de referinţă (*tele*) circuit m. fictif de référence

circuit flip-flop (*autom*) circuit m. flip-flop

circuit imprimat (*fiz, el, tele*) circuit m. appliqué / imprimé

circuit inductiv (*auto, el, fiz*) circuit m. inductif

circuit integral-diferential (*tele*) circuit m. intégrant différentiel

circuit liniştitor (*autom*) circuit m. antioscilatoire

circuit logic (*autom, CN*) circuit m. de décision / logique

circuit logic EXCLUSIV SAU (*CN*) circuit m. EXCLUSIVEMENT OU, schemă logică

circuit logic ŞI (*CN*) circuit m. ET

circuit oscilant (*autom, tele*) circuit m. oscillant

circuit pentru efectuarea operaţiei logice „ŞI", circuit ŞI (*CN, autom*) circuit m. d'intersection

circuit producător de impulsuri (*autom, tele*) circuit m. producteur

circuit reitariv (*autom*) circuit m. d'implusion f. réitératif

circuit ridicător de tensiune (*autom*) circuit m. auto-élévation

circuit SAU (*autom, CN*) circuit m. OU / OU INCLUSIV

circuit secvenţial comandat prin impulsuri (*autom*) circuit m. séquentiel commandé par impulsions

circuit simetric (*autom, tele*) circuit m. équilibré

circuit sincron cu combinaţii primare nerepetitive (*autom*) circuit m. synchrone à combinaisons primaires non-répétatives

circuit ŞI (*autom, CN*) circuit m. ET, circuit m. d'intersection

circuit şi poartă de coincidenţă (*autom*) porte f. ET

circuit şunt (*fiz*) circuit m. shunt

circuit tampon (*autom*) circuit m. séparation / tampon

circuite basculante bistabile (*autom*) basculeurs m. pl.

circuite de formare (*autom*) régénerateurs m. pl.

circuite de reglare cuplate (*autom*) circuits m. pl. de réglage couplés

circuit-fantomă (*tele*) circuit m. combiné / fantôme

circuit-fantomă cu întoarcere prin pământ (*tele*) circuit m. fantôme à retour par la terre

circuitul carbonului (*ind chim*) cycle m. du carbone

circuitul curentului (*el*) parcours m. du courant

a circula (*TH*) circuler

circular (*auto, TH*) annulaire; (*cstr*) cintré; (*TH*) circulaire, rond

circulaţia aerului (*TH*) mouvement m. de l'air

circulaţia apei (*TH*) circulation f. de l'eau

circulaţia datelor (*CN*) circulation f. des données

circulaţia locomotivei izolate (*cf*) circulation f. de locomotive isolée

circulaţia materialului rulant (pe toate liniile) (*cf*) échange m. du matériel

circulaţia noroiului (*cstr*) circulation f. de la boue

circulaţia personalului cu chibla (*min*) circulation f. du personnel par cuffat

circulaţia personalului pe scări (*min*) circulation f. du personnel par échelles

circulaţia refluxului lateral (*ind chim*) circulation f. du reflux latéral

circulaţia trenurilor (*cf*) circulation f. / mouvement m. / trafic m. des trains

circulaţie (*ec, TH*) circulation f., courant m. circulaire

circulaţie intensă (*TH*) trafic m. intense

circulaţie în sens unic (*cf, TH*) circulation f. dans un seul sens

circumferinţa bazei dinţilor (*orlg, TH*) circomference f. de base

circumferinţa exterioară a dinţilor (*orlg, TH*) circomference f. de sommets

cismar (*piel*) bottier m., cordonnier m.

citire lecture f.

citire cu ştergere (*autom, CN*) lecture f. destructive

citire digitală (*autom, CN, metr*) lecture f. numérique

citire directă (*maş-un, metr*) lecture f. directe

citire fără ştergere (*autom, CN*) lecture f. non-destructive / sans effacement

citire instantanee (*autom, el, metr*) lecture f. instantanée

citire numerică (*autom, metr*) lecture f. numérique

citire optică (*metr, CN*) lecture f. optique

citire prealabilă / preliminară (*autom*) lecture f. preálable

citire prin explorare (*autom, CN*) lecture f. par exploration

citire prin metoda reducerii la zero (*el, metr*) lecture f. par la méthode de réduction à zero

citirea semnalelor (*autom*) lecture f. des signaux

cititor (*autom, CN*) appareil m. à lecture

cititor de bandă (*CN*) lectur m. de bande / de ruban

cititor de bandă perforată (*CN*) lectur m. de ruban perforé
cititor de caractere (*CN*) lectur m. de caractères
cititor de cartele (*CN*) lectur m. de cartes
cititor de curbe (*CN*) lectur m. de courbes
cititor de documente (*CN*) lectur m. de documents
cititor de jetoane (*CN*) lectur m. de jetons
cititor electronic de imprimări (*autom*) lectur m. électronique d'impressions
cititor perforator de cartele (*CN*) lectur-perforateur m. de cartes
ciupercă de supapă (*maș*) champignon m. / tête f. de soupape
ciur (*TH*) claie f.; (*cstr*) appareil m. à crible, grille f.; (*ind chim*) blutoir m.; (*TH*) crible m. sas m., tamis m.
ciur vibrator (*cstr, maș, met*) tamis m. secoueur / vibrant; (*TH*) crible m. vibreur
a **cizela** (*cstr, TH*) boucharder, ciseler
clacare (*el, fiz, tele*) claquage m.
clamă (*TH*) bride f., clameaux m. pl., crampon m., griffe f., valet m.
clapă (*auto, TH*) clapet m., soupape f. à clapet; (*cstr*) cliquet m.; (*maș*) value f. à clapet
clapă de aer (*auto*) aérateur m.
clapă de alimentare (*TH*) soupape f. d'alimentation
clapă de apăsare (*TH*) touche f.
clapă de închidere (*cstr, TH*) bouton m. de condamnation
clapă de supapă (*maș, TH*) clapet m. de soupape
clapetă (*auto, maș, TH*) soupape f. à clapet; (*autom, TH*) valve f.; (*cstr, hidr*) obturateur m.; (*hidr, maș*) clapet m.; (*maș*) papillon m., soupape f., valve f. à clapet
clapetă de accelerație (*auto*) clapet m. à papillon m. de commande des gaz, soupape f. à papillon
clapetă de aer (*auto*) aérateur m., papillon m., étranyleur m., papillon m. d'air, volet m. d'aération / d'air
clapetă de oprire (*autom*) clapet m. d'arrêt; (*hidr*) porte f. de vidage
clapetă de pornire (*auto, maș*) étrangleur m., volet m. d'air
clapetă de reglare (*maș*) vanne f. papillon, volet m. de réglage
clapetă de reținere (*auto*) clapet m. à charnière; (*hidr, ind chim*) clapet m. / soupape f. de retenu; (*maș*) clapet m., clapet m. antiretour
clapetă de sac (*auto, maș*) étrangleur m.; (*av*) clapet m. à air
clar (*TH*) clair, net, précis, univoque
a **clarifica** (*TH*) clarifier
clarificare (*TH*) clarification f.
a **clasa** (*CN, TH*) classer; (*ec, TH*) assortir, séparer
a **clasa greșit** (*CN, TH*) mal classer
a **clasa preliminar** (*TH*) préclasser
clasare classification f.; (*TH*) classage m., triage m.
clasă (*mat, TH*) classe f.
clasă de precizie (*fiz*) degré m. d'exactitude; (*TH, TCM*) classe f. de précision
clasificare classification f.; (*cstr, hidr*) classement m.
clasificarea instrucțiunilor (*autom*) classification f. des instructions
clasificat (*TH*) classé
clasificator (*TH*) classeur m., classificateur trieur m.
clește de turnătorie (*met*) happe f.
clește izolant (*el*) pince f. izolante
clește menghină (*SDV*) pince f. étau
clește patent (*SDV*) pince f. universelle
clește pentru nituri (*SDV*) pince f. / tenaille f. à rivets
clește pentru tablă (*SDV*) pince f. à tôles
clește plat de forjă (*SDV*) pince f. plate pour forgerons
clichet (*auto, maș*) clabat m., crabot m.; (*cstr, maș*) clanche f.; (*maș*) cliquet m., verrou m. de maintien; (*TH*) doigt m., mécanisme m. de blocage
clichet cu arc (*maș*) cliquet m. à ressort
clichet cu rolă (*maș*) cliquet m. à galet
clichet de blocare (*maș, TH*) cliquet m. d'arrêt, taquet m. d'arrêt
clichet de frână (*auto*) crémaillère f. de frein; (*maș*) cliquet m. de frein
clichet de oprire (*maș*) cliquet m. d'arrêt
clichet de siguranță (*maș*) cliquet m. / taquet de sûreté
clichetare (*maș*) cliquetage m.
clichetare automată (*maș*) cliquetage m. automatique
clima solului (*agr*) climat m. du sol
climat (*hidr*) climat m.
climat minier (*min*) climat m, minier
climat standard (*text*) atmosphère f. pour l'examen
a **climatiza** (*TH*) climatiser
climatizare (*cstr, termo*) conditionnement m. de l'air; (*cib, TH*) climatisation f.
climatizarea spațiilor de fabricație (*cstr*) climatisation f. des locaux de fabrication
climatizator (*cstr*) climatisateur m.
climatizor (*autom*) instalation f. de climatisation
climă (*hidr*) climat m.
clin (bordaj) (*nav*) clin m.
clincher (*cstr, met*) mâchefer m.; (*TH*) clinker m.; (*drum*) brique f. de pavage
clincher de ciment (*cstr*) lartier m. de ciment
clincherizare (*TH*) clinkérisation f.

clinoclazit (*min*) clinoclase f.
clinoclor (*ind chim*) clinochlore m.
clinoenstatit (*ind chim*) clino-enstatite f.
clinograf (*metr*) clinographe m.
clinohumit (*ind chim*) clinohumit f.
clinometru (*av, cstr*) clinomètre m.; (*av*) indicateur m. de pente; (*cstr, hidr*) clisimètre m.
clinometru giroscopic (*av*) clinomètre m. gyroscopique, contrôleur m. de vol; (*av*) gyroclinomètre m.
clipire (*tele*) papillotement m.
cliring (*ec*) clearing m., virement m. de compensation
clistotron (*tele*) klystron m., tube m. à modulation de vitesse
clistron multiplicator de frecvență (*tele*) klystron m. multiplicateur de fréquence
clișeu (*poligr*) cliché m.; gravure f., illustration
clișeu cu raster (*poligr*) autotypie f., cliché m. de similigravure/ tramé, simili m.
clișeu de material termoplastic (*poligr*) cliché m. thermoplastique
clișeu fotomecanic (*poligr*) cliché m. de photogravure, gravure f. photochimique
clivaj (*geol, ind chim*) clivage m., délition f., exfollation f., feuilletage m., clivabilité f.
clivaj cubic (*geol*) clivage m. cubique
clivaj imperfect (*geol*) clivage m. imparfait
clivaj liniar (*geol*) clivage m. lineaire
clivaj octaedric (*geol*) clivage m. octaédrique
clivaj șiștos (*geol*) cassure f. schisteuse
clivajul rocilor (*geol*) clivage m. des roches
clivare (*geol, ind chim*) clivage m.
cloazon (*nav*) cloison f.
clocaj (*met*) boursouflure f.
clocotire (*fiz, ind chim*) bouillonnement m., ébullition f.
clopot (*TH*) cloche f.
coada sfredelului (*SDV, min*) queue f. du fleuret
coada toporului (*SDV*) manche m. de la hache
coada trenului (*cf*) queue f. du convoi / du train
coadă (*av, SDV, TH*) queue f. (*maș*) manche m.; (*min*) emmanchement m.; (*nav*) faubert m.; radasse f.; vadrouille f.; **de distilare** (*ind chim*) queue f.
coadă de antrenare (*SDV*) entraineur m.
coadă de distilare (*ind chim*) queue f. de distilation
coadă de formă aerodinamică (*auto*) pointe f. en aérodynamique
coadă de lemn (*orlg*) manche m. en bois
coadă de macara (*nav*) cul m.
coadă de pilă (*SDV*) queue f. de lime
coadă de rândunică (*TCM*) queue f. d'aronde
coadă de șoarece (*nav*) queue-de-rat f.
coadă filetată (*SDV*) queue f. filetée
coadă portsculă (*SDV*) manche m. porte-outil
coagul (*ind chim*) coagulat m., coagulum m.; (*TH*) caillé m., caillot m.
a se **coagula** (*TH*) cailler, se caoguler
coagulant (*plast, ind chim*) agent m. coagulant, coagulant m.; (*cstr*) floculant m.
coagulare (*cstr, poligr*) floculation f.; (*plast, ind chim*) coagulation f.; (*TH*) caillage m.
coagulare bacteriană (*plast*) coagulation f. bacterienne
coagulare enzimatică (*ind chim*) coagulation f. enzymatique
coagulare ireversibilă (*ind chim*) coagulation f. retardée
coagulare pe bandă (*plast, ind chim*) coagulation f. en ruban
coagulare prematură (*plast*) précoagulation f.
coagulare prin curenți de înaltă frecvență (*plast, ind chim*) coagulation f. (par courants) à haute fréquence
coagulare spontană (*plast, ind chim*) coagulation f. spontanée
coajă (*cstr, drum*) carapace f.; (*silv*) écorce f.; (*met*) peau f.; (*TH*) croûte f.; **de ou** coque f., **de lămâie** zeste m.; **de nucă** écale, coquille f.
coajă epuizată (*piel*) écorce f. épuisée
coajă fărâmițată (*piel*) écorçon m.
coajă pentru tăbăcit (*piel*) écorce f. à tan / tanante
coală (*poligr*) feuille f.
coală de așternut (*poligr*) feuille f. d'habillage; **superioară a așternutului** (*poligr*) feuille f. de couverture
coală de autor (*poligr*) feuille f. d'auteur
coală de control (*poligr*) bonne feuille f.
coală de corectură (*poligr*) épreuve f. en feuille
coală de editură (*poligr*) feuille f. d'éditeur
coală de întindere a așternutului (*poligr*) feuille f. de protection / tendue
coală de tipar (*poligr*) feuille f. d'impression
coală fălțuită fasciculă (*poligr*) feuille f. pliée
coală netipărită (*poligr*) moine m.
coama acoperișului (*cstr*) arêtier m. / faite m. du toit, crête f., faîtage m., faîte m.
coapsă (*piel*) cuisse f.
coarbă (*cstr*) coupe-cercle m., drille f.; (*nav*) arceau m.
coarda (*mat*) corde f. de l'arc
coarda aripii (*av*) corde f. de l'aile
coarda curbei (*cstr*) corde f. de la courbe
coarda dintelui (*elm*) corde f. de la dent
coarda ferăstrăului (*SDV*) corde f. de la scie
coarda golului (*elm*) corde f. de l'entredent
coardă (*av*) câble m.; (*cstr*) entraît m.; flandre f.; (*fiz, mat*) corde f.; (*text*) corde f., ficelle f.

coardă de pian corde f. à piano
coardă de pretensionare (*cf*) câble m. de précontrainte
coarnele nicovalei (*SDV*) bigornes f. pl.
coasă (*agr*) faux f.
a coase (*text, piel*) coudre
a coase căptușeala de marginea fețelor (*piel*) mettre sur doublure
a coase continuu (confecții) (*text*) condre sans arrêt
a coase cu merlinul (*nav*) merliner
a coase grandeea (*nav*) ralinguer
a coase împrejur / marginea (*piel*) border
a coase rama (*piel*) passer en première
coasere (*poligr*) brochage m.
coaserea cartelelor (*text*) laçage m. / liage m. des cartons
coaserea nasturilor (*text*) pase f. des boutons
coastă (*cstr*) arête f., champ m.; (*drum*) flanc m.; (*geol, nav*) côte f., pente f., membrure f.
coastă abruptă (*nav*) côte f. accore
coastă fără stânci, pericole, etc (*nav*) côte f. saine
coastă întărită (*nav*) porque f.
coastă radială (*nav*) membrure f. dérogée / élancée
coaxial (*TH*) coaxial
coaxialitate (*TH*) coaxialité
cobalt (*ind chim*) cobalt m.
cobaltcianură (*ind chim*) cobaltocyanure m.
cobaltină (*ind chim*) cobaltine f., cobaltite
coborâre (*TH*) abaissement m., descente f.
coborâre cu cricul (*TH*) fonçage m. au verin
coborâre în spirală (*av*) descente f. en spirale, spirale f.
coborâre în vrilă (*av*) descente f. en vrille
coborârea acoperișului / tavanului (*min*) abaissement m. / affaissement m. du toit
coborârea antenei (*tele*) descente f. d'antenne
coborârea chesonului (*cstr, hidr*) havage m.
coborârea conductei cu șanț (*cstr*) mise f. en fouille
coborârea fermelor (*cstr*) débouchage m.
coborârea firelor de urzeală (*text*) abaissement m. des fils
coborârea garniturii de foraj (*cstr*) descente f. des outils
coborârea încărcăturii (*met*) descente f. de la charge
coborârea nivelului apei (*TH*) abaissement m. du plan de l'eau
coborârea nivelului apei în lacul de acumulare (*hidr*) minoration f.
coborârea nivelului apei subterane (*hidr*) rabattement m. de nappe
coborârea presiunii (*TH*) baisse f. de pression
coborârea punctului de congelare (*ind chim*) abaissement m. du point de congélation
coborârea punctului de fierbere (*ind chim*) dépression f. du point d'ébullition
coborârea rambleului (*min*) descente f. de remblai
coborârea sulului de urzeală (*text*) abaissement m. de l'ensouple
coborârea șarjei (*met*) descente f. de la charge
coborârea temperaturii (*fiz, TH*) baisse f. / réduction f. de la température
coborât (*TH*) surbaissé
coborâtoare (*min*) descenderie f., descente f.
coborâtor de frecvență (*el*) abaisseur m. de fréquence
coborâtor de tensiune (*el, cf*) abaisseur m. de tension
a coborî (*nav*) affeler, haler bas; (*TH*) abaisser, baisser, descendre; **un arboret** (*nav*) coler; **un catarg** (*nav*) dépasser; **un pavilion, o velă** amener; **care poate fi coborât** (*mec*) abaissable
a coborî în picaj (*av*) piquer
a coborî mandarul (*nav*) amener le linge
a coborî pavilionul (*nav*) rentrer le pavillon
a coborî semnalul (*nav*) amener le signal
a coborî sub apă (*nav*) plonger
a coborî temperatura de topire (*termo, met*) abaisser le point de fusion
a coborî tensiunea (*el*) abaisser la tension
a coborî trenul de aterizare (*av*) baisser le train d'atterrissage
a coborî un arboret (*nav*) dépasser un mât de perroquet
cocaină (*ind chim*) cocaïne f.
cocarboxilază (*ind chim*) co-carboxylase f.
cocatalizator (*ind chim*) cocatalyseur m.
coca (*nav*) coque f.; (*TH*) pâte f.
cocean de porumb (*agr*) tige f. de maïs
cochilie (*met, TH*) coquille f.
cochilie pentru turnare centrifugă (*met, TCM*) coquille f. de coulée centrifuge
cochilifer (*geol*) coquillier
cociclu (*mat*) cocycle m.
cocleală (*ind chim*) vert-de-gris m., verdet m.
cocleț (*text*) lice f., lisse f.
cocleț cu ochi format prin răsucirea sârmei metalice (*text*) lisse f. avec oeillet en fil retors
cocleț cu ochi lung (*text*) lisse f. avec maillon
cod (culegere de reguli care permit traducerea informațiilor dintr-o formă în altă formă (*CN, maș-un*) code m.
cod „excedent 3" (*CN, maș-un*) code m. „Excedent 3"
cod „P prin N" (*CN, autom*) code m. „P parmi N"

cod al operațiilor (*CN, maș-un, autom*) code m. opération

cod aleatoriu (*CN, maș*) code m. aléatoire

cod alfabetic (*CN, autom*) code m. alphabétique

cod alfanumeric (literele alfabetului și cifrele 0 la 9) (*CN, maș-un*) code m. alphanumérique

cod autocorector / cu autocorecție (*CN, autom*) code m. autocorecteur

cod bicvinar (*CN, maș-un*) code m. biquinaire

cod binar (compus din două cifre, de obicei 0 și 1) (*CN, autom*) code m. binaire

cod binar ciclic (*CN, maș-un*) code m. binaire cyclique

cod binar digital (*CN, autom*) code m. de deux

cod binar natural (*CN, maș-un*) code binaire naturel

cod binar reflectat (*CN, maș-un*) code binaire réfléchi

cod ciclic (*CN, autom*) code m. cyclique

cod continuu (*CN, maș-un, autom*) code m. continuu

cod corector de erori (*CN, autom*) code m. correcteur d'erreurs

cod cu adrese multiple (*CN, maș-un*) code m. à adresses multiples

cod cu bare (*CN, autom*) code m. de barres

cod cu depistarea automată a erorilor (*CN, autom*) code m. autodédecteur d'erreurs

cod cu depistarea automată a erorilor, cod cu autocontrol (*CN, autom*) code m. autocontrôle

cod cu distanță minimală doi (*CN, autom*) code m. à distance minimale deux

cod cu distanță minimală unitară (*CN, autom*) code m. à distance

cod cu mai multe adrese (*CN, autom*) code m. à plusieures adresses

cod cu o singură adresă (*CN, autom*) code m. à simple adresse

cod cu redundanță (*CN, autom*) code m. à redondance

cod cvibinar (*CN, autom*) code m. quibinaire

cod de impulsuri (*CN, autom*) code m. d'impulsion

cod de instrucțiuni (*CN, maș-un, autom*) code m. d'instructions

cod de instrucțiuni pentru calculator (*CN, maș-un*) code m. mnémonique

cod detector de erori (*CN, autom*) code m. detecteur d'erreurs

cod excedent 3 reflectat" (*CN, maș-un*) code m. „Excedent 3 réflechie"

cod invers (*CN, autom*) code m. inverse

cod lui Gray, cod dublu reflex (*CN, maș*) code m. Gray / code binaire réfléchi

cod mașină (*CN, autom*) code m. code m. machine

cod neponderat (*CN, autom*) code m. non-pondéré

cod normalizat britanic cu opt piste (*CN, maș-un*) code m. normalisé britannique à huit pistes

cod operativ (*CN, autom*) code m. fonctionnel

cod ponderat „2 prin 5" (*CN, autom*) code m.ponderé „2 parmi 5"

cod prin exces de trei; plus trei cod (*CN, autom*) code m. par exces de trois

cod progresiv (*CN, autom*) code m. progressif

cod protejat (*CN, autom*) code m. à levé de doute

cod reflectat / reflex / ciclic (*CN, maș-un*) code m. réflechi

cod zecimal (*CN, maș-un*) code m. décimal

cod zecimal binar ponderat (*CN, autom*) code m. décimal binaire pondéré

cod zecimal binar reflectat (*CN, autom*) code m. décimal binaire réfléchi

cod zecimal binar simetric (*CN, autom*) code m. décimal binaire symétrique

codaj (traducere a informației pe o bandă perforată sub o formă codificată) (*CN, maș-un, autom*) codage m.

code de teleimprimator (*CN, autom*) code m. télex

codificare (*CN, maș-un*) codification f.

codificare a variabilelor secundare (*CN, autom*) codage m. des variables secondaire

codificare alfanumerică (*CN, maș-un*) codification f. alphanumérique

codificarea cu redunanță minimă (*CN, autom*) codage m. à minimum de redonance

codificarea informațiilor (*CN, autom*) codage m. des informations

codificator (*CN, maș-un, autom*) codeur m.

codificator cu disc (*CN, maș-un, autom*) codificateur m. à disque

codificator de tip rotativ (*CN, maș-un*) codeur m. de position angulaire

codificator optic (*autom*) codeur m. optique

codificator optic adaptabil (*autom*) codeur m. optique adaptable

codificator optic de tip rotativ (*CN, maș-un*) codeur m. optique

codificator rotativ (*CN*) chiffreur m.

codificator rotativ (*CN, maș-un*) codeur m. rotatif

codul mașinii (*CN*) code m. de la machine

codul operațiilor (*CN*) code m. des opérations

coduri în trepte (*cib*) code m. pl. par classes

coeficient (*TH*) coefficient; (*mat*) facteur, indice m., taux m.

coeficient actinic (*poligr*) coefficient m. d'actinisme

coeficient aproximativ (deviații compas) (*nav*) coefficient m. approché

coeficient calitativ (*TH*) coefficient m. qualitatif

coeficient caracteristic (*cstr*) coefficient m. caractéristique
coeficient cinematic (*mec*) coefficient m. cinématique
coeficient constant (*fiz, mec*) coefficient m. constant
coeficient de absorbție (*fiz, ind chim*) coefficient m. / facteur m. / indice m. / taux m. d'absorption
coeficient de absorbție diferențială / selectivă (*ind chim*) taux m. d'absorption différentielle
coeficient de absorbție masică (*ind chim*) coefficient m. d'absorption massique
coeficient de aciditate (*ind chim*) coefficient m. d'acidité
coeficient de activare / de activitate (*ind chim, fiz*) coefficient m. d'activité
coeficient de acțiune integrală (*autom*) coefficient m. d'action par intégration
coeficient de aderență (*cstr, mec, cf*) coefficient m. d'adhérence / de cohésion
coeficient de adeziune (*ind chim*) coefficient m. d'adhésion
coeficient de afânare (*cstr*) indice m. de foisonnement
coeficient de alungire (*TH*) module m. d'allongement, coefficient m. d'allongement
coeficient de amortizare (*auto, fiz*) rapport m. d'amortissement; (*TH*) coefficient m. d'amortissement
coeficient de amplitudine (*autom, fiz, tele*) facteur m. / gain m. d'amplification; (*fiz*) rapport m. d'agrandissement; (*metr*) gain
coeficient de calitate (*fiz*) facteur m. de mérite; (*mec, TH*) coefficient m. de qualité / qualitatif
coeficient de cavitație (*cstr*) coefficient m. de cavitation
coeficient de corecție (*cstr, mec*) coefficient m., correcteur / correctif; (*fiz, mec, TH*) coefficient m. / facteur m. de correction
coeficient de corecție a suprafeței (*cstr*) coefficient m. d'état de surface
coeficient de corelație (*fiz, mat*) coefficient m. de corrélation
coeficient de coroziune (*geol*) coefficient m. de corrosion
coeficient de cuplaj (*el, fiz, tele*) coefficient m. / facteur m. de couplage; (*tele*) coefficient m. d'accouplement
coeficient de debit (*hidr*) coefficient m. de débit; coefficient m. de décharge
coeficient de defazaj iterativ (*tele*) coefficient m. de déphasage itératif
coeficient de depolarizare (*fiz*) facteur m. de dépolarisation
coeficient de descopertă (*min*) rapport m. de découverture, taux m. de découverte
coeficient de detentă (*fiz*) rapport m. de détente
coeficient de deversare (*hidr*) coefficient m. de déversement
coeficient de deviație (*autom, tele*) coefficient m. de déviation
coeficient de deviere (*cf*) coefficient m. de détours
coeficient de dezaliniere de accelerație (*autom*) coefficient m. de désalignement d'accélération
coeficient de difuziune (*met, fiz, TH*) coefficient m. / facteur de diffusion; (*fiz*) diffusivité f., facteur m. de luminance
coeficient de dilatație (*fiz, TH*) coefficient m. de dilatation, coefficient m. / taux d'expansion
coeficient de dilatație cubică (*cstr*) coefficient m. de foisonnement; (*fiz*) nombre m. de dilatation en espace
coeficient de dilatație în volum (*fiz*) coefficient m. de dilatation volumetrique; nombre m. de dilatation en espace
coeficient de dilatație liniară (*met*) module m. d'extension linéaire
coeficient de dilatație termică (*drum, fiz, hidr*) coefficient m. de dilatation thermique
coeficient de diluție (*min, ind chim*) taux m. de dilution
coeficient de disipație (*TH*) coefficient m. de dissipation
coeficient de dispersie (*fiz*) coefficient m. de dispersion, constringence f.; coefficient m. de dissipation
coeficient de distorsiune (*el, fiz, tele*) facteur m. / taux m. de distorsion
coeficient de distribuție / de divizare (*fiz, ind chim*) coefficient m. de partage / de partition
coeficient de duritate (*fiz*) nombre m. de dureté
coeficient de echivalență (*termo, cstr*) coefficient m. d'équivalence
coeficient de eficacitate (*fiz*) coefficient m. d'efficacité
coeficient de elasticitate (*mec*) coefficient m. d'élasticité
coeficient de elasticitate a fibrei (*text*) taux m. de reprise de la fibre
coeficient de frânare (*auto, el*) coefficient m. de freinage
coeficient de frecare (*fiz, mec*) coefficient m. / indice m. de frottement
coeficient de frecare a roții de șosea (*auto*) coefficient m. de frottement route-pneu, coefficient m. pneu-route
coeficient de gol (*fiz*) coefficient m. cavitaire

coeficient de greutate al unui izolant (*el*) coefficient m. de poids d'un isolant
coeficient de iluminare (*fiz*) facteur m. de rayonnement
coeficient de impact (*cstr*) coefficient m. d'impact
coeficient de impuls (*fiz, el*) facteur m. d'impulsion
coeficient de inducție (*fiz, el*) self-inductance f.
coeficient de inducție mutuală (*el*) coefficient m. d'induction mutuelle
coeficient de infiltrație (*hidr*) coefficient m. d'infiltration
coeficient de interacțiune (*tele*) coefficient m. d'interaction
coeficient de izolare termică (*fiz*) coefficient m. d'isolation thermique
coeficient de îmbinare în gât de lup (*cstr, mec*) coefficient m. d'entaille
coeficient de transmisie (*fiz*) coefficient m. global de transmission
coeficient de tricomatic (*poligr*) coefficient m. trichromatique
coeficient unghiular (*mat*) pente f. d'une droite
coeficientul distorsiunilor de neliniaritate (*tele*) coefficient m. de distorsion harmonique / nonlinéaire
coeziune (*fiz, TH*) cohésion f., proprieté f. de cohésivité
cofraj (*cf, cstr*) garnissage m., tubage m., coffrage
cofraj alunecător (*cstr*) coffrage m. relevable
cofraj autoportant (*cstr*) coffrage m. autoporteur
cofraj de deschidere mare (*cstr*) coffrage m. de grande portée
cofraj de galerie (*min, cstr*) coffrage m. de galerie
cofraj de lemn (*drum, cstr, hidr*) coffrage m. en bois
cofraj de placaj (*cstr*) coffrage m. contre-plaqué
cofraj de plafon (*cstr*) coffrage m. de plafond
cofraj în elevație (*cstr*) coffrage m. mural
cofraj în formă de boltă (*cstr*) arcature f.
cofraj în formă de grătar (*cstr*) coffrage m. guillagé / gullé
cofraj metalic demontabil (*hidr, cstr*) coffrage m. métallique démontable
cofraj mobil (*cstr*) coffrage m. mobil
cofraj mort (*cstr*) coffrage m. perdu
cofraj prefabricat (*cstr*) coffrage m. préfabriqué
cofraj tip pentru ziduri în elevație (*cstr*) coffrage m. standard pour les murs
cofraj vacuumatic (*hidr, cstr*) coffrage m. sous vide
cofraj-rețea (*cstr*) coffrage m. gullage / grillé
cofret (*auto*) boîtier m. de distribution; (*el*) coffrêt m., coffret m. de manoeuvre
a **coincide** (*TH*) coincider
coincidență (*autom, met*) coincidence f.
cojire (*cstr*) déseurobage m.; (*ind chim*) écaillage m., écaillement, écorçage m., écorcement m.; (*cstr*) écaillage
colaborare (*TH*) collaboration f., concours m., coopération f.
colac (*text*) glène f.
colac cu pantaloni (*nav*) bouée f. à culotte
colac de cablu (*el*) glène f. de câble
colac de parâmă (*nav*) glène f. de cordage
colac de salvare (*nav*) bouée f. couronne / de sauvetage
colac în potcoavă (*nav*) bouée f. en fer à cheval
colagen (*piel, ind chim*) collagène m.
colaps gravitațional (*cstr*) effondrement m. gravitationnel
colargol (*ind chim*) collargol m.
colatitudine (*nav*) complément m. de la latitude
a **colaționa** (*poligr*) collationer
colaționare (*poligr*) collation f., collationnement m.
colchicină (*ind chim*) colchicine f.
a **colecta curentul** (*el*) recuillir le courant
colectarea datelor (*cib*) collecte f. des données
colectarea laptelui (*TH*) collecte f. du lait
colectarea păturii de pe masă (*text*) ramassage m. de la nappe sur le tablier
colectiv (*ec, fiz*) collectif
colectivist (*ec*) collectiviste
colector (*cstr, hidr*) maître-tuyau m.; (*hidr*) manifold m.; (*ind chim*) tuyau m. collecteur; (*TH*) collecteur m.
colector de admisiune (*auto, maș*) collecteur m. d'admission / d'aspiration; (*av*) tubulure f. d'admission
colector de aer (*maș, TH*) réservoir m. d'air, collecteur m. d'air
colector de apă (*cstr, hidr*) gargouille f.
colector de așchii (*TCM*) bac m. à copeaux
colector de baleiaj (*maș*) collecteur m. de balayage
colector de canalizare (*TH*) collecteur m. d'échappement
colector de evacuare (*cstr, hidr*) collecteur m. d'évacuation, collecteur m. d'echappement
colector de praf (*cf, maș-un*) collecteur m. de / à poussière; cyclone; (*termo*) cage f. à déchet; (*TH*) pare-poussière m.
colector de ulei (*maș*) cuve f. à huile
colector receptor de cartele (*autom, CN*) récepteur m. de cartes
colecție bibliotecă de programe / de rutine / de subprograme (*CN, autom, maș-un*) collection f. de sous programmes
a **colei** (*piel*) enchaussener

colier (*auto*) collerette f.; (*cstr*) gâche f.; (*nav*) cercle m.; (*tele, TH*) collier m.
colier pentru montarea segmenților (*auto*) bride f. pour le montage des segments de piston
colier reglabil (*auto, maș*) serre-joint m. à vis
colimator (*fiz*) canalisateur m., canaliseur m., collimateur m.
colivia rulmentului (*auto, maș*) cage f. de retenue des billes / de roulement (à billes); (*maș*) cage f. / lanterne f. à billes, chemin de roulement
colivie (*TH*) cage f.
coliziune (*nav*) abrodage m., collision f.
a colmata (*TH*) encrasser, obturer, colmater, envasser
colmatare (*cstr, hidr*) colmatage m.; (*cstr*) obstruction f.; (*cstr, TH*) envasement m.; (*hidr*) comblement m.; (*metr*) bouclage m.
coloană (*maș-un, TH*) colonne f., montant m., mât m., tuyau m. de descente
coloană acustică (*cstr*) cippe m.
coloană bogată de minereu (*min*) coulée f. de minerai
coloană canelată (*cstr*) colonne f. torsée cannelée
coloană care se îngustează de sus în jos (*cstr*) colonne f. diminuée
coloană coborâtoare (*cstr*) colonne f. descendante
coloană combinată (*min*) tubage m. combinéer
coloană cromatografică (*ind chim*) colonne f. chromatographique
coloană cu (talere de) barbotare (*ind chim*) colonne f. à plateux de barbotage
coloană (de fracționare) cu bule (*ind chim*) colonne f. f. à boules
coloană cu ciubuce (*cstr*) colonne f. rudentée
coloană cu clopote (*ind chim*) colonne f. à cloche
coloană cu curent pulsator (*ind chim*) colonne f. à pulsation
coloană cu elemente de cuproxid (*tele*) colonne f. à cellules de cuivre-oxyde
coloană cu elemente redresoare de cuproxid (*tele*) colonne f. d'éléments à oxyde de cuivre
coloană cu fleșă (*cstr*) mât m. à flèche
coloană cu manta (*maș-un*) colonne f. a cylindre creux tournant, colonne f. cylindrique double
coloană cu ornament în spirale (*cstr*) colonne f. corollitique
coloană cu panglică rotativă (*ind chim*) colonne f. à ruban tournant
coloană cu șicane (*ind chim*) colonne f. à chicanes
coloană cu talere (*ind chim*) colonne f. à plateux
coloană cu talere-sită (*ind chim*) colonne f. à plateuax tamis
coloană cu umplutură (*ind chim*) colonne f. à garnissage / à remplissage / garnie, tour f. garnie / à garnissage
coloană de absorbție (*ind chim*) colonne f. d'absorption, tour f. absorbante
coloană de absorbție pentru oleum (*ind chim*) colonne f. absorbeur m. à oleum
coloană de aer (*auto*) poste m. de distribution d'air; (*fiz*) colonne f. d'air
coloană de aeraj (*min*) canar m. / gaine f. d'aeraj
coloană (de tuburi) de aeraj (*min*) file f. de canars
coloană de alimentare (*auto*) station f. d'alimentation
coloană de amestec cu șicane (*ind chim*) colonne f. de mélange à chicanes
coloană de ancoraj principală (*TH*) colonne f. d'ancrage principale
coloană de apă (*fiz, hidr, ind chim*) colonne f. d'eau
coloană de azbociment (*TH*) chute f. en amiante-ciment
coloană de bandă magnetică (*cib*) colonne f. de bande magnétique
coloană de bandă perforată (*cib*) colonne f. en beton armé
coloană de beton armat cu profiluri laminate (*cstr*) colonne f. pilier m. armé en profilé
coloană de canalizare (*TH*) chute f. d'eau
coloană de carbonatare (*ind chim*) colonne f. carbonateur m.
coloană de cartelă (*CN*) colonne f. de carte
coloană de catalizare (*ind chim*) tour f. catalytique
coloană de cimentare (*ind chim*) colonne f. de cimentation
coloană de coborâre (retur) (*cstr*) colonne f. verticale de retour
coloană de de distilare a fracțiunilor ușoare (*ind chim*) colonne f. d'étêtage, préfractionnateur
coloană de direcție (*auto, maș*) colonne f. de direction
coloană de distilare (*ind chim*) appareil m. de distillation, colonne f. à distiller / de distillation
coloană de distribuție (*ind chim*) colonne f. f. de partage
coloană de ducere (*termo*) colonne f. montante
coloană de electroforeză (*ind chim*) colonne f. d'électrophorèse
coloană de epuizare (*ind chim*) colonne f. d'épuisement
coloană de evacuare (*cf*) colonne f. d'échappement
coloană de evaporare (*ind chim*) colonne f. / tour f. d'évaporation
coloană de exploatare (*TH*) colonne f. d'exploitation
coloană de extracție (*ind chim*) colonne f. / tour f. d'extraction; (*fiz*) colonne f. d'épuisement, tubage m. d'extraction
coloană de fluid (*TH*) colonne f. de fluide

coloană de fracționare (*ind chim*) colonne f. / tour f. de fractionnement
coloană de fracționare secundară (*ind chim*) tour f. de fractionnement secondaire
coloană de fundație (*cstr*) pilier m. de fondation
coloană de ghidare (*maș, plast*) colonne f. de guidage
coloană de mercur (*fiz, ind chim*) colonne f. de mercure
coloană de minereu (*min*) colonne f. de minerai
coloană de neutralizare (*ind chim*) colonne f. de neutralisation
coloană de oxidare (*ind chim*) colonne f. d'oxydation
coloană de plumb (*ind chim*) colonne f. de plomb
coloană de pompare (*TH*) travée f. de la pompe
coloană de presgarnitură (*maș*) manchon m. de presse-étoupe
coloană de purificare (*ind chim*) colonne f. de purification
coloană de reacție (*ind chim*) colonne f. / tour f. à réaction
coloană de reazem (*cstr*) colonne f. de soutien
coloană de recirculare (*ind chim*) tour f. de recyclage
coloană de rectificare (*ind chim*) colonne f. rectificatrice, tour f. de fractionnement
coloană de recuperare (*fiz*) colonne f. de récupération
coloană de redistilare (*ind chim*) colonne f. à redistiller
coloană de redresare (*tele*) pile f. de redresseurs
coloană de reflex pulsator (*ind chim*) colonne f. à pulsation / pulsée
coloană de reparație (*ind chim*) colonne f. de partage
coloană de retenție redusă (*ind chim*) colonne f. de faible retenue de liquide
coloană de retur (*cstr*) colonne f. de retour
coloană de schimb ionic (*fiz*) colonne f. d'échange ionique
coloană de separare (*fiz*) colonne f. de récupération; (*ind chim*) colonne f. de séparation / séparatrice
coloană de siguranță / protecție (*cstr*) investison m.
coloană de sinteză a amoniacului (*ind chim*) colonne f. de synthèse de l'ammoniac
coloană de spălare (*ind chim*) tour f. d'épuration
coloană de stabilizare (*ind chim*) colonne f. / tour f. de stabilisation
coloană de stripare (*ind chim*) colonne f. à désessencier, colonne f. de détente / de stripage
coloană de stropit (*ind chim*) colonne f. tour f. d'arrosage
coloană de susținere (*min, cstr*) colonne f. de soutènement
coloană de tabelă (*poligr*) colonne f.
coloană de tubaj (*ind chim*) colonne f. / train m. de tubaj, tour de cuvelage / descendante, tubage m.
coloană de tubaj telescopică / combinată (*ind chim*) train m. de tiges de cuvelage combiné, train m. de tubage combiné
coloană de țiței (*ind chim*) colonne f. d'huile
coloană descendetă (*cstr*) colonne f. descendante
coloană filetată (*metr*) colonne f. filetée
coloană hidraulică (*cf*) grue f. hydraulique
coloană încadrată (*poligr*) colonne f. encadrée
coloană înecată (*ind chim*) colonne f. engorgée
coloană luminescentă (*tele*) colonne f. luminiscente
coloană mixtă (de cracare și distilare atmosferică) (*ind chim*) tour f. combinée
coloană mobilă (la mașina orizontală de alezat și de frezat (*maș-un*) montant m. support de barre d'alèsage
coloană montantă (*maș*) colonne f. montante
coloană neperforată (*cib*) colonne f. vierge
coloană pentru distilarea izobutanului (*ind chim*) déisobutaniseur m.
coloană pentru perforator (*min*) montant m. du perforateur
coloană pentru scindarea grăsimilor (*ind chim*) colonne f. de séparation
coloană pentru sulfurarea uleiurilor (*ind chim*) appareil m. utilisé pour la sulfurisation des huiles
coloană pentru tratarea fracțiunilor ușoare (*ind chim*) tour f. de traitement des fractions légéres
coloană perforată (*ind chim*) liner m. perforé
coloană pierdută (*ind chim*) colonne f. perdue, tubage m. perdu, crépine f. de puits, liner m., tube m. queue
coloană pierdută cu capete drepte (*ind chim*) crépine f. à bouts lisses
coloană pierdută fără sită (*ind chim*) tubage m. sans perforations
coloană pierdută neperforată (*ind chim*) tubage m. sans perforations, tube m. hermétique de sonde
coloană pierdută perforată (*ind chim*) tubage m. perforé
coloană pierdută perforată la suprafață (*ind chim*) crépine f. préfabriquée
coloană pierdută reforabilă (*ind chim*) crépine f. reforable
coloană pneumatică (*min*) béquille f. pneumatique, support m. béquille pneumatique

coloană pozitivă (la o descărcare de gaze) (*fiz*) colonne f. positive
coloană prinsă (*ind chim*) tubage m. calé / coincé
coloană pulsată (*fiz*) colonne f. pulsée
coloană scurtă (*poligr*) colonne f. boiteuse
coloană semiangajată (*cstr*) demi-ceintre m.
coloană suport pentru perforatoare (*min*) colonne f. pour marteau-perforateur
coloană telescopică (*ind chim*) tour f. mixte, tubage m. combiné, tube m. télescopique
coloană termometrică (*termo*) colonne f. thermométrique
colofoniu (*ind chim, SDV*) arcanson m., brai m. sec, colophone f.
coloid (*ind chim*) colloïde m.
a colora (*auto, TH*) peindre; (*ind chim*) colorer, colorier; (*TH*) teindre
colorant (*ind chim*) colorant m., matière f. colorante, teinture f.; (*fiz*) couleur f.
colorant artificial (*ind chim*) colorant m. artificiel
colorant de egalizare (*ind chim*) colorant m. égalisant / égalisateur
colorant desensibilisator (*poligr*) colorant m. désensibilisateur
colorant insolubil (*ind chim*) colorant m. insoluble
colorant instabil (*poligr*) colorant m. petit-teint
colorant mineral (*ind chim*) colorant m. m. minéral, couleur f. minérale
colorant organic (*ind chim*) colorant m. organique
colorant pentru săpun (*ind chim*) couleur f. pour savon
colorant rezistent (*poligr*) colorant m. grand-teint
colorant sensibilizator (*ind chim, poligr*) colorant m. sensibilisateur
colorant sintetic (*ind chim*) colorant m. synthétique
colorant solubil (*ind chim*) colorant m. soluble
coloranți acizi (*ind chim*) colorants m. pl. acides
coloranți amestecați (*ind chim*) colorants m. pl. mixtes
coloranți antrachinonici (*ind chim*) colorants m. pl. anthraquinoniques
coloranți azinici (*ind chim*) colorants m. pl. aziniques
coloranți azoici (*ind chim*) colorants m. pl. azoïques
coloranți bazici (*ind chim*) colorants m. pl. basiques
coloranți cianici (*ind chim*) colorants m. pl. cyanés
coloranți corodabili (*ind chim*) colorants m. pl.
coloranți cromatabili (*ind chim*) colorants m. pl. au chrome / chromatables
coloranți cromotropi (*ind chim*) colorants m. pl. chromatropes
coloranți de benzidină (*ind chim*) colorants m. pl. de benzidine
coloranți de bezantronă (*ind chim*) colorants m. pl. de benzanthrone
coloranți de cadă (*ind chim*) colorants m. pl. de cuve
coloranți de developare (*ind chim*) colorants m. pl. développés
coloranți de gheață (*ind chim*) colorants m. pl. de glace
coloranți de indigo (*ind chim*) colorants m. pl. d'indigo
coloranți de mordansare (*ind chim*) colorants m. pl. à / sur mordants; **cu săruri de crom;** (*ind chim*) colorants m. pl. au chrome / chromatable
coloranți de rezorcină (*ind chim*) colorants m. pl. de résorcine
coloranți de sulf (*ind chim*) colorants m. pl. au soufre
coloranți diamin (*ind chim*) colorants m. pl. diamine
coloranți diazoici (*ind chim*) colorants m. pl. diazoïque
coloranți diazotabili (*ind chim*) colorants m. pl. diazotables
coloranți hiposolubili (*ind chim*) colorants m. pl. hiposolubles
coloranți indantren (*ind chim*) colorants m. pl. indanthrèn
coloranți indigoizi (*ind chim*) colorants m. pl. indigoïdes, indigoïdes m. pl.
coloranți izocianici (*ind chim*) colorants m. pl. à base d'isocyanines
coloranți în dispesie (*ind chim*) colorants m. pl. dispersés
coloranți metacrom (*ind chim*) colorants m. pl. métachrome
coloranți metalizați (*ind chim*) colorants m. pl. métallisés
coloranți minerali (*ind chim*) colorants m. pl. minéraux
coloranți nitro (*ind chim*) colorants m. pl. nitrés
coloranți oxazinici (*ind chim*) colorants m. pl. oxaziniques
coloranți pentru piele (*ind chim*) colorants m. pl. pour cuir
coloranți substantivi (*ind chim*) colorants m. pl. substantifs
coloranți triarilmetanici (*ind chim*) colorants m. pl. triarylméthaniques
coloranți triazolici (*ind chim*) colorants m. pl. du thiazole / thiazoliques
coloranți xantenici (*ind chim*) colorants m. pl. de xanthène
colorare (*plast, ind chim*) coloration f.; (*piel*) encrage m.; mise f. en couleur; (*poligr*) colorisage m.

colorare în tambur (*plast*) coloration f. au tonneau
colorarea flăcării (*fiz, ind chim*) coloration f. de la flame
colorat (*fiz, poligr*) chromatique; (*TH*) coloré
colorimetru (*fiz, ind chim*) colorimètre m.; (metr) colorigrade m.
colț carre f., coin, encognure f.; (TH) dent f. (d'un outil)
colț de fungă (*nav*) point m. de drisse
colț de învergare (*nav*) empointure f.
colț de mură (*nav*) point m. d'amure
colț de piatră (*cstr*) balèvre f.
colț de presiune înaltă (*fiz*) coin m. de haute pression
colț de scoarță (*poligr*) coin m.
colț de școată (*nav*) point m. d'écoute
colț de tăiat (al cartelei) (*cib*) coin m. coupé (de la carte)
colț de velă (*nav*) point m.
colțan (*piel*) gallon m.
colțar (*cstr, piel*) crampon m.; (*met*) cornière f.; (*poligr*) équerre f.; (*TH*) meuble m. de coin
colțar de fereastră (*cstr*) équerre f. de fenêtre
colțar de lemn (*nav*) bois m. courbe
colțar de registru (*poligr*) équerre f. de registre
colțari de urcat pe stâlpi (*cstr, maș*) piton m.
colțul carâmbului (*piel*) bec m. du quartier
colțul tocului (*piel*) coin m. du talon
colțuri rotunjite / la scoarțe (*poligr*) coins m. pl. arrondis
columbit (*geol*) columbite f. miobite f.
columbiu (*ind chim*) columbium m., niobium m.
coluviu (*cstr*) colluvium m.
coma (aberație a lentilelor) (*fiz, poligr*) coma f.; **tip de aberație optică** (*fiz*) aigrette f.
comadă de direcție pe toate roțile (*maș*) commande f. de direction par toutes roues
a comanda (*ec*) commander; (*TH*) actionner, conduire
comanda accelerației (*auto*) commande f. des gaz
comanda ambreiajului (*maș*) commande f. d'embrayage
comanda direcției (*auto*) mécanisme m. de direction
comanda dispozitivului de avans (*auto*) commande f. de l'avance à l'allumage
comanda frânei (*auto, maș*) commande f. du frein
comanda întrerupătorului (*el, maș*) commande f. de l'interrupteur
comanda liniarității (*auto*) réglage m. de linearité
comandat (*CN, TH*) commandé, actionné
comandat / reglat automat (*CN, maș-un*) commandé automatiquement
comandat de calculator (*autom, CN*) commandé par ordinateur
comandat prin depresiune (*auto*) fonctionnant sur la dépression
comandă (*autom, CN*) commande f.; (*av*) gouvernail m.; (*ec*) ordre m.; (*TH*) contrôle m.
comandă (numerică) prin panou cu fișe (*CN, maș-un*) commande f. par panneau à fiche
comandă / reglare secvențială (*CN, maș-un*) commande f. séquentielle
comandă a formatului (*CN, autom*) commande f. du format
comandă absolută (*CN, autom*) commande f. absolue
comandă adaptativă (*CN, maș-un*) commande f. adoptive
comandă automată (*auto, autom, CN*) commande f. automatique
comandă cifrică (*CN*) contrôle m. numerique
comandă cu / după program (*CN, maș-un*) commande f. à programme
comandă cu adaptare (*maș-un*) commande f. adaptive
comandă cu bielă (*cf*) commande f. par bielle
comandă cu buton (*auto*) commande f. par bouton de pression
comandă cu întreruptori zecimali (*CN, maș-un, autom*) commande f. à interrupteurs décadaires
comandă cu lanț (*cf, maș*) commande f. pour chaine
comandă cu parcurs liniar (*CN, autom*) commande f. à parcours lineaire
comandă cu program (*CN*) commande f. à programme / numérique
comandă cu releu (*autom, CN*) commande f. par relais
comandă cu tiratron (*CN, maș-un*) commande f. à thyratron
comandă de avans hidraulic (*autom*) commande f. d'avance hydarulique
comandă de frezare rectilinie sau paraaxială (*CN, maș-un*) commande f. de fraisage rectiligne ou paraxiale
comandă de indexare a turelei (*autom*) commande f. d'indexage de la tourelle
comandă de îmbunătățire (*autom*) opcom m.
comandă de poziționare / punct cu punct sau discretă (*CN, maș-un*) commande f. de positionnement / point à point ou discrete
comandă de punere în poziție (*CN, maș-un, autom*) commande f. de mise en position
comandă desogatorie (*CN, maș-un*) commande f. dérogatoire
comandă digitală (*metr*) commande f. numérique

comandă dimensională (măsurarea sau controlul unei piese în timpul prelucrării) (*CN, maș-un*) commande f. dimensionelle
comandă din două poziții (*autom*) double commande f.
comandă dublă (*autom, av, maș*) commande f. double, double commande f.
comandă după program (*CN*) commande f. à programme
comandă după program numeric (*maș-un, CN*) commande f. à programme numerique
comandă electrică (*maș, el*) commande f. électrique
comandă electrică a hârtiei de înregistrat (*autom*) commande f. électrique du papier d'enregistrement
comandă electromecanică (*CN*) commande f. électromécanique
comandă electronică (*autom, CN*) commande f. électronique
comandă fotoelectrică (*autom*) commande f. photo-électrique
comandă greșită (*el, tele*) fausse manoeuvre f.
comandă hidraulică (*maș-un, autom*) commande f. hydarulique
comandă incrementabilă (*CN, maș-un*) commande f. incrémentielle
comandă în buclă deschisă (*autom*) commande f. en boucle ouverte
comandă în cascadă (*autom*) commande f. en cascade
comandă în circuit / în buclă deschis(ă) (*CN, autom*) commande f. en boucle ouverte
comandă în circuit deschis (*autom*) commande f. en boucle ouverte
comandă în imagine simetrică (comandă numerică care permite de a multiplica prin – 1 coordonatele programate (*CN, maș-un*) commande f. en image symétrique
comandă în paralel (a uni releu) (*autom*) commande f. en parallèle (d'un relais)
comandă în zig-zag (*CN, maș-un*) commande f. zig-zag
comandă la distanță (*auto, autom, av, CN*) commande f. à distance, télécomande f.
comandă la distanță a angrenajelor (*maș*) commande f. à distance des engrenages
comandă levier / cu pârghie (*autom*) commande f. par levier
comandă locală (*autom, tele*) réglage m. local
comandă manuală (*auto, TH*) commande f. à (la) main, commande f. manuelle
comandă neinterpolatoare (*CN, maș-un*) commande f. noninterpolatrice
comandă numerică (*CN, metr*) commande f. numérique
comandă numerică (simultană și intermitentă) a axelor mașinii) (*CN, maș-un*) commande f. des axes
comandă numerică cu calculator (*CN, autom*) commande f. CNC (commande numérique avec calculateur)
comandă numerică de conturare / reglare de conturare (*CN, maș-un*) commande f. de contournage
comandă numerică digitală (*CN, maș-un*) commande f. numérique
comandă numerică directă (*CN, autom, maș-un*) commande f. CND (commande f. numérique directe)
comandă numerică fără bandă (manuală) (*CN, maș-un*) commande f. numérique sans bande
comandă numerică punct cu punct (*maș-un, CN*) commande f. numérique point à point
comandă optimalizantă (*autom*) opcam m.
comandă paraxială (*CN, autom*) commande f. paraxiale
comandă pas cu pas (*CN, maș-un*) commande f. pas à pas
comandă pas cu pas (în trepte) (*autom*) commande f. pas à pas
comandă piezoelectrică (*fiz*) pilotage m. piézo-électrique, pilotage m. par cristal (quartz)
comandă pneumatică (*maș, cf, petr, text*) commande f. à air comprime pneumatique; **cu comandă pneumatică** (*autom*)
comandă prin „tot sau nimic" (*CN*) ordre m. par „tout ou rien"
comandă prin cablu (*av, maș*) commande f. par câble
comandă prin came (*maș*) commande f. par cames
comandă prin curenți codificați (*CN, autom*) commande f. par courants codé
comandă prin depresiune (*maș*) commande f. par dépression; (*autom*) à commande par dépression
comandă prin impulsuri (*CN*) commande f. par impulsion, ordre m. par „tout ou rien"
comandă prin lanț (*cf, maș*) commande f. par chaîne
comandă prin releu (*autom, CN*) commande f. par relais
comandă prin sertar rotitor (*auto, maș*) distribution f. par servomoteur, fonctionnement m. assisté
comandă punct cu punct (*CN, maș-un*) commande f. point à point / ponctuelle
comandă punct cu punct cu avans rectiliniu (*CN, maș-un*) commande f. point à point avec avance rectiligne

comandă secvențială (*autom*) commande f. séquentielle
comandă simbolică (*CN, maș-un, autom*) commande f. symbolique
comandă simultană (a axelor mașină) (*CN, maș-un, autom*) commande f. simultanée
comandă sincronă (*CN, maș-un*) commande f. synchronisée
a **comasa** (*TH*) assembler, concentrer, masser, réunir
comasare (*ec*) fusion; (*TH*) assemblage m., concentration f.
a **combina** (*TH*) combiner
combinare (*metr, plast*) combinaison f.
combinat (*TH*) combinat m., superentreprise f.
combinator (*autom, cf*) combinateur m.
combinator cu bile pentru cocoașe automate (*cf*) combinateur m. à billes
combinator de cuplare a motoarelor (*cf*) combinateur m. de couplage des moteurs
combinație (*mat, plast*) combinaison f.; (*met*) conjonction f., conjugaison f., connexion f.
combinație (număr) de apel (*autom*) combinaison f. d'appel
combinație (număr) de apel (*CN, autom*) combinaison f. d'appel
combinație auroasă (*ind chim*) combinaison f. de l'or monovalent
combinație binară (*CN, log mat*) combinaison f. binaire
combinație binară (*ind chim*) composé m. binaire; (*cib*) combinaison f. binaire; (*log. mat*) combination f. binaire
combinație chimică (*ind chim*) combinaison f. chimique
combinație de biți (*cib*) combinaison f. de bits
combinație de perforări (*cib*) combinaison f. de perforations
combinație exotermă (*ind chim*) combinaison f. exothermique
combinație integrabilă (*mat*) combinaison f. intégrable
combinație liniară formală (*mat*) combinaison f. linéaire formelle
combinație moleculară (*ind chim*) combinaison f. moléculaire
combinație ternară (*log mat*) combinaison f. ternaire
combinații aliciclice (*ind chim*) composés m. pl. alicycliques
combinații aromatice (*ind chim*) composés aromatiques
combinații coordinative (*ind chim*) composés m. pl. de coordination
combinații cu catene ramificate (*ind chim*) composés m. pl. à chaînes ramifiées
combinații de ieșire (*autom*) combinaisons f. pl. de sortie
combinații de intrare (*autom*) combinaisons f. pl. d'entrée
combinații de scripeți (*maș*) polare m.
combinații primare nerepetitive (*autom*) combinaisons f. pl. primaires non-repétitives
combină (*agr*) moissonneuse-batteuse f.; (*min*) abatteuse-chargeuse f., machine f. combinée, machine f. d'abattage et charegement simultanés, mineur m. continu
combină de in (*agr*) arracheuse-peigneuse f. de lin
combină de porumb (*agr*) machine f. pour la récolte du maïs
combină de tăiat și de încărcat (*min*) haveuse-chargeuse f.
combină electrică (*agr*) moisonneuse-batteuse f. électrique
combină minieră (*min*) haveuse-chargeuse f.
combină minieră cu lanțuri (*min*) haveuse-chargeuse f. à chaînes
combină pentru abataj (*min*) combiné m. d'abattage
combină pentru recoltarea sfeclei (*agr*) décolleteuse-arracheuse f. de betteraves
combină secerătoare (*agr*) moissonneuse-batteuse f. automotrice
combinări cu repetiție (*mat*) combinaisons f. pl. à répétition
combinezon (*text*) combinaison f.
combustibil (*ind chim, termo*) combustible m., matériel m. combustible
combustibil artificial (*TH*) combustible m. artificiel
combustibil bogat în bitum (*termo*) combustible m. riche en bitume
combustibil complet dezhidratat (*termo*) combustible m. complèment purgé d'eau
combustibil cu autoaprindere pentru rachete (*TH*) visol m.
combustibil de referință (*TH*) combustible m. d'essai
combustibil de siguranță (*TH*) combustible m. de sécurité / de sûreté
combustibil denaturat (*fiz*) combustible m. dénaturé
combustibil distilat (*ind chim*) combustible m. de distillation
combustibil etalon (*ind chim*) combustible m. d'essai
combustibil fără fum (*ind chim*) combustible m. sans fumée

combustibil foarte inflamabil (*termo*) combustible m. très inflammable
combustibil gazos (*termo, TH*) combustible m. gazeux; fuel m. gazeux
combustibil greu (*TH*) combustible m. lourd
combustibil lichid (*TH*) carburant m. / combustible liquide
combustibil mineral (*TH*) combustible m. mineral / fossile
combustibil nuclear (*fiz*) combustible m. atomique, matière f. fertile
combustibil pentru calorifer (*TH*) combustible m. pour chauffage domestique, fuel-oil m.
combustibil pentru cazane (*TH*) combustible m. pour soute, fuel m. de soutes
combustibil pulverizat (*TH*) combustible m. en poudre pulvérisé
combustie (*ind chim, termo*) combustion f., (*termo*) ignition f.
combustie completă (*auto, TH*) combustion f. complète
combustie lentă (*termo, TH*) combustion f. lente
combustie submersă (*ind chim*) combustion f. immergée
comensurabil (*mat, TH*) commensurable
comentariu (*cib, poligr*) commentaire m., glosse f.
comenzi (*av*) gouvernes f. pl.
comenzile aripii (*av*) commande f. d'aile
comercial (*ce*) commercial
comerț (*ec*) commerce m.
comerț cu amănuntul (*ec*) commerce m. en détail
comerț cu ridicata (*ec*) commerce m. en gros
comerț exterior (*ec*) commerce m. extérieur
comerț interior (*ec*) commerce m. intérieur
cominutor (*ind chim*) broyeur m. à percussion / par choc, désintégrateur m. à choc
comisie de recepție (*TH*) commission f. de réception
comisie tehnică (*TH*) comité m. technique
comision (*ec*) commission f., remise f.
comisionar (*ec*) commissionnaire m.
comitet de expertiză (*TH*) comité m. d'expertise
comitet de normare (*TH*) comité m. de normalisation
comoditate (*TH*) confort m.
compact (*cstr*) consistent; (*fiz*) dense; (*TH*) compact, épais
a **compacta** (*cstr*) cylindru, damer, pilonner, tasser
compactare (*CN*) tassement m.; (*cstr*) pilonnage m., pilonnement m.; (*cstr*) tassement m., compactage
compactarea datelor (*autom, CN*) compression f. de données
compactarea memoriei (*autom, CN*) tassage m. de la mémoire
compactitate (*TH*) compatité f.
a **compara** (*autom, CN*) interclasser; (*TH*) comparer
comparare comparaison f.; (*TH*) confrontation
comparator (*autom, metr*) comparateur m.
comparator care funcționează pe bază de interferență (*TCM*) comparateur m. interférentiel
comparator cu cadran (*TCM*) comparateur m. à cadran; (*metr*) montre f.
comparator cu pârghii (*metr*) comparateur m. à amplification par leviers
comparator pneumatic (*metr*) comparateur m. pneumatique
comparație (*CN*) comparaison f.
comparație de redonanță (*autom, tele*) comparison f. de la redonance
comparație de registru (*CN*) comparaison f. registre
comparație în serii închise (*metr*) comparison f. en série fermées
comparație în virgulă mobilă (*CN*) comparison f. flottante
comparație logică (*autom, cib*) comparison f. logique
comparație zecimală (*CN*) comparaison f. décimale
compartiment (*cf, TH*) compartiment m.
compartiment de alimentare (*CN*) magasin m. d'alimentation
compartiment de recepție (*CN*) case f. de réception
compartiment de sortare (*CN*) case f. de tri
compartimentul carterului (motorului) (*auto*) compartiment m. de carter (moteur)
compartimentul mașinilor (*nav, cf*) chambre f. / compartiment m. des machines
compas (*maș, nav, TH*) compas m.; (*nav*) boussole f.
compas cu tijă (*TH*) compas m. à verge
compas de divizare (*maș*) compas m. à pointes sèches
compas de exterior (*maș*) compas m. d'épaisseur
compas de găuri (*maș*) diametreur m.; (*TCM*) compas m. d'alésages
compas de grosime (*maș*) compas m. à charnière, compas m. d'épaisseur / d'extérieur
compas de interior (*maș*) compas m. d'intérieur, diamétreur m.; (*TCM*) compas m. d'alésages
compas de reducție (*TH*) compas m. de proportion / de réduction
compas de trasare (*TCM*) compas m. à pointes sèches / traceur
compas divizor (*TCM*) compas m. diviseur

compas dublu (pentru exterior și interior) (*TCM*) maître-à-danser m.
compas giroscopic (*maș, nav*) compas m. gyroscopique
compas magnetic (*maș*) compas m. magnéttique
compas pentru diametre interioare (*TCM*) maître-à-danser m.
compas pentru grosimea dinților angrenajului (*TCM*) compas m. d'épaisseur à dents d'engrenage
compas reductor (*TH*) compas m. de proportion / de réduction
compas sferic (*TH*) compas m. sphérique
compatibilitate (*mat, tele, CN*) compatibilité f.; (*log mat*) consistenace f.
a **compensa** (*TH*) compenser
compensare (*TH*) compensation f.
compensare a diametrului sculei (*CN, maș-un*) compensateur m. de diamètre de l'outil
compensare automată a jocului (*TCM*) rattrapage m. automatique du jeu
compensarea erorilor (*fiz*) correction f. des erreures
compensat (*cstr*) arrimé, compensé
compensator (*nav*) aimant m. compensateur; (*auto*) équilibreur m.; (*el*) égalisatrice f.; (*TH*) compensateur m.
compensator cu burduf (*maș*) compensateur m. à soufflet
compensator cu cursă axială (*maș*) compensateur m. à course axiale
compensator de fază (*el, fiz*) avanceur m. de phases; (*el, tele*) compensateur m. de phase
compensator de frână (*auto*) compensateur m. de frein
compensator de sudură rece (*metr*) compensateur m. de soudure froide
compensator magnetic (*fiz*) compensateur m. magnétique
a **compila** (*autom, CN*) assembler
compilator (*autom*) autoprogrammeur m., compilateur m.
complement (*autom, CN*) complément m.
complement fals (*autom, CN*) complément m. faux
complement restrâns (*autom, CN*) complément m. restreint
complementar (*autom, CN*) complémentaire; (*TH*) d'addition
complet automat (*maș-un*) complétement automatique
complet flotant (*autom*) entièrement flottant
a **completa** (*cstr*) bourrer; (*TH*) remplir
completare (*cstr*) comblement m.; (*mat*) compléte m., completion f.; (*TH*) appoint m.
complex (*mat, TH*) complex m.
component (*autom*) microcompasant m.; (*ind chim*) constituant; (*autom*) composant m.
component a unui aliaj (*met*) constituant m. d'alliage
component al unui combustibil (*ind chim*) constituant m. d'un combustible
component de cuplare (*ind chim*) copulant m. coloré, coupleur m.
component destinat să întărească suprafața (*cstr*) durcisseur m. de surface
component volatil (*ind chim*) composant m. / constituant m. volatil
componenta câmpului învârtitor (*el*) composante f. du champ tournant
componenta după normală a forței (*fiz*) force f. normale
componenta greutății (vagonului) paralelă cu șina (*cf*) composante f. de la pesanteur parallèle au rail
componenta mezonilor pi (*fiz*) composante f. pionique
componenta normală a accelerației (*fiz, auto, mec*) accélération f. normale
componenta orizontală a intensității (*el*) intensité f. horizontale
componenta tensiunii (*el*) composante f. de la tension
componenta verticală a intensității (*el*) intensite f. verticale
componenta vitezelor (*cstr*) composante f. des vitesses
componentă (*el, fiz, mat*) composante f.
componentă activă (*el*) composante f. active / wattée; **a unui curent** (*el, fiz*) composante f. en phase; **a unei tensiuni sau a unui curent** (el, fiz) composante f. réelle
componentă ascendentă (în aerodinamică) (*fiz*) composante f. anabatique
componentă conexă (*maș*) composante f. connexe
componentă continuă (*tele*) composante f. continue
componentă de curent (*el*) composante f. de courant
componentă de diazotare (*ind chim*) component m. de diazotation
componentă de undă magnetoinică (*tele*) composante f. d'onde magneto-ionique
componentă duală (care servește la două dispozitive separate) (*autom*) component m. dual
componentă fotonică (*fiz*) composante f. photonique
componentă fundamentală (*fiz*) terme m. fondamental

componentă imaginară (a unui curent sau a unei tensiuni) (*el, fiz*) composante f. imaginaire
componentă laterală a accelerației (*mec*) composante f. latérale d'accélération
componentă omopolară (*tele*) composante f. homopolaire
componentă ordinară (*fiz*) rayon m. ordinaire
componentă penetrantă (*fiz*) composante f. pénétrante
componentă pulsatorie (*el*) composante f. de pulsation
componentă reactivă (*el*) composante f. déwattée / réactive
componentă tangențială (*cstr, fiz*) composante f. tangentialle
comportare comportament m.; (*mat*) allure f.; (*TH*) tenue f.
comportare în exploatare (*TH*) tenue f. en service
comportare în regim tranzitoriu (*autom*) comportement m. transitif / transitoire
compostor (*cf, TH*) composteur m.
compoziție (*ind chim, met*) constitution f., composition f.; (*TH*) mélange m.
compoziție atomică (*fiz*) composition f. atomique
compoziție chimică (*ind chim*) composition f. / constitution f. chimique
compoziție de mână (*poligr*) composition f. à la main
compoziție de mașină (*poligr*) composition f. mécanique
compoziție eutectică (*met, ind chim*) mélange m. eutectique
compoziție fumigenă (*ind chim*) matière f. / produit m. fumigène
compoziție granulometrică (*ind chim*) granulométrie f.; réparation f. granulométrique; (*TH*) composition f. granulométrique
compoziție granulometrică compactă (*cstr, drum, hidr*) granulométrie f. resserrée
compoziție granulometrică discontinuă (*cstr, drum*) granulométrie f. discontinue
compoziție inflamabilă (*TH*) composition f. incendiaire
compoziție izolantă (*el*) masse f. isolante
compoziție mineralogică (*cstr*) composition f. minéralogique
compoziție pe bază de ceară (*el*) mélange m. à base de cire
compoziție pentru lagăre (*auto, TH*) régule m.; (*maș, met*) alliage m. antifriction / blanc, babbit m.
compoziție presupusă (*fiz*) composition f. virtuelle
compoziție spectrală (*fiz*) composition f. spectrale
compresibilitate (*cstr*) condensabilité f., coercibilité f.; (*hidr, cstr*) compactibilité f.; (*TH*) compresibilité f.
compresiune (*auto, mec*) compression f.
compresiune adiabatică (*termo*) compression f. adiabatique
compresiune izotermică (*auto, termo*) compression f. izotherme
compresiune prealabilă (*auto, maș*) compression f. préalable
compresor (*av, maș*) compresseur m.
compresor bietajat (*av, maș*) compresseur m. à deux étages
compresor centrifug (*ind chim, maș*) compresseur m. centrifuge / centrifugeur
compresor cu curea (*maș*) compresseur m. à courroie
compresor cu dublu efect (*cf, maș*) compresseur m. à double aspiration / effet
compresor cu echivalent (*maș*) compresseur m. à equicourant / à flux continu
compresor cu jet de abur (*ind chim, maș*) compresseur m. à jet de vapeur
compresor cu mai multe etaje / trepte (*av, ind chim, maș*) compresseur m. multiétagé
compresor cu membrană (*ind chim, maș*) compresseur m. à membrane
compresor cu palete (*maș*) compresseur m. à pallettes
compresor cu piston (*ind chim, maș*) compresseur m. à piston
compresor cu supape (*auto, maș*) compresseur m. à soupapes
compresor cu un singur efect (*maș*) compresseur m. à simple effet
compresor de demarage (*maș*) compresseur m. de démarrage
compresor de supraalimentare centrifug (*auto*) compresseur m. centrifuge
compresor rotativ cu palete (*maș*) compresseur m. rotatif f. à pallettes
compresor vibrator (*cstr, hidr, maș*) rouleau m. vibrant
a comprima (*maș, TH*) comprimer
comprimare (*mec, plast*) compression f.
comprimare în etaje / etape / trepte (*fiz*) compression f. par étages
comprimare în volum (*fiz*) compression f. triaxiale / volumétrique
comprimat (*ind chim*) comprimé m.; (*cstr*) aplati, constrint; (*fiz, TH*) comprimé; (*ind chim, plast*) embouti; estampé
a compune (*TH*) composer
compunere (*TH*) composition f., structure f.
compunere tensorială (*fiz*) addition f. tensorialle
compunerea forțelor (*mec*) réduction f. des forces

compunerea mișcărilor (*fiz*) composition f. des mouvements
compunerea pachetului de cartele (*autom, CN*) composition f. du paquet de cartes
compus (*ind chim*) complexe m.; (*TH*) composé m.
compus cu punct de topire scăzut (*ind chim*) composé m. à bas point de fusion
compus cu structură de lanț (*ind chim*) composé m. en chaîne
compus de bază (*ind chim*) composé m. de base
compus deuteric (*ind chim*) composé m. deutérique
compus eterpolar (*ind chim*) composé m. hétéropoalire
compus intermediar (*ind chim*) intermédiaire m.
compus intermetalic (*ind chim*) composé m. intermétallique
compus interstițial (*ind chim*) composé m. d'insertion / interstitiel
compus labil (*ind chim*) composé m. labile
compus luminescent (*fiz*) composé m. luminescent
compus macromolecular (*plast, ind chim*) composé m. macromoléculaire
compus marcat (*fiz*) composé m. traceur
compus omociclic (*ind chim*) composé m. homocyclique
compus organic (*ind chim*) composé m. organique
compus peroxidic (*ind chim*) peroxycomposé m.
compus petrolier pur (*ind chim*) composé m. pétrolier pur
compus polar (*ind chim*) composé m. polaire
compus saturat (*ind chim*) composé m. saturé
compus tensioactiv (*ind chim*) composé m. tensioactif
compuși ai clorului (*ind chim*) composés m. pl. au chlore
compuși aliciclici (*ind chim*) composés m. pl. alicycliques
compuși cerici (*ind chim*) composés m. pl. cériques
compuși cobaltici (*ind chim*) composés m. pl. cobaltiques
compuși cu catene ramificate (*ind chim*) composés m. pl. à chaînes ramifiées
a comunica (*TH*) communiquer
comunicare (*autom, CN. tele*) message m., communication f.
comunicare „om-mașină" (*autom, CN*) communication f.
comunicație (*tele*) communication f.
a comuta (*fiz*) commuter
comutare (*autom, CN, el*) commutation f.
comutare statică (*CN, maș-un*) commutation f. statique
comutare sub tensiune (*el*) commutation f. sur la pleine tension
comutarea mesagelor (*autom, CN*) commutation f. des messages
comutativitate (*autom, el, mat*) commutativité f.
comutator (*el, mat*) commutateur m.; (*mat*) commutant m.
comutator bipolar (*el*) commutateur m. à deux directions
comutator cu ploturi (*el, tele*) commutateur m. à plots
comutator cu program de timp / temporizate (*CN, maș-un*) commutateur m. à programme
comutator cu program în timp / temporizat (*autom*) commutateur m. temporisé / à programme
comutator de aprindere (*auto, maș*) commutateur m. d'allumage
comutator de demaror (*auto*) commutateur m. de démareur; (*el*) coffret m. de démareur
comutator de semnale (*autom*) scrutateur m. de signaux
comutator magnetic matricial (*autom*) commutateur m. magnétique matricial
comutator pas cu pas (*CN, autom*) commutateur m. pas à pas
comutator rotativ „pas cu pas" (*CN, maș-un*) commutateur m. rotatif pas à pas
comutator secvențial (*autom*) commutateur m. séquentiel
comutator secvențial (*CN, maș-un*) commutateur m. séquentiel
comutator stea-triunghi (*el*) commutateur m. étoile-triangle
comutație (*autom, el*) commutation f.
comutație fără scântei (*el*) commutation f. sans étincelles
con (*maș, mat*) cône m.; (*maș*) coin m.; (*cstr*) goulot m.
con cu filet exterior (*maș*) cône m. mâle
con de ajutaj (*av, maș*) cône m. d'éjection
con de ambreiaj (*auto, maș*) cône m. d'embrayage
con de antrenare (*maș, TCM*) cône m. d'entrainement
con de bază (*TCM*) cône m. de base
con de dilatare (*auto*) cône m. d'expansion
con de distribuție (*met*) cloche f. de distribution, cône m. distributeur
con de divizare (*TCM*) cône m. primitif
con de frecare / fricțiune (*maș*) cône m. à friction
con de mandrinare (*auto*) cône m. d'expansion
con de obturare (*TH*) cône m. d'obturation
con de prindere (*auto*) cône m. d'expansion
con de pulverizare (*auto*) champignon m. / cône m. de pulverisateur
con de racordare (*TH*) cône m. de raccordement
con de reducție (*SDV, maș*) cône m. de réduction

con de roți în trepte (*maș-un*) poulie f. étagée
con de rulment (*auto, maș*) cône m. à rouleaux coniques, cône m. de roulement
con director (*mat*) cône m. directeur
con în trepte (*maș*) cône m. poulie, cônes m. pl. étagés
con în trepte pentru transmisie cu curea trapezoidală (*maș*) poulie f. trapézoïdale à gradins
con metric (*mat*) cône m. métrique
con primitiv (*maș-un*) cône m. de base / primitif
con viteze (*maș-un*) poulie f. à gradins
a **concasa** (*TH*) broyer, concasser
concasare (*TH*) broyage m., concassage
concasor (*TH*) écraseur m.; broyeur m.; (*ind chim, maș*) concasseur m.; (*cstr*) brise-pierres m., casse-pierres m., concasseur-écraseur; (*cstr, maș*) désintégrateur m., gravillonneur m.
concasor centrifug (*TH*) broyeur m. centrifuge
concasor cu bile (*TH*) broyeur m. à boulets
concasor cu cilindri (*cstr, hidr*) broyeur m. à rouleaux; (*maș, TH*) broyeur m. à cylindres
concasor cu ciocane (*maș, TH*) broyeur m. / concasseur m. à marteaux
concasor cu fălci (*cstr, maș*) concasseur m. / gravillonneur m. à mâchoires; (*maș*) broyeur m. à mâchoires
concasor cu tambur (*maș*) trommel m. concasseur
concasor cu un singur cilindru / valț (*min*) concasseur m. à cylindre unique
concasor cu valțuri (*maș, cstr*) broyeur m. / concasseur m. à cylindres
concasor de cărbuni (*termo*) broyeur m. à charbon
concasor de cocs (*termo*) broyeur m. / concasseur m. de coke
concasor de gunoi (*cstr*) broyeur m. d'évier
concasor de minereu (*maș*) concasseur m. de minerai
concasor de oase (*ind chim*) concasseur m. d'os
concasor de piatră (*maș*) concasseur m. de pierres
concasor de sare (*maș*) broyeur m. de sel
concasor giratoriu (*maș*) broyeur m. / concasseur m. giratoire
concasor pentru mâncare / sfărâmare grosieră (*cstr*) broyeur m. / concasseur m. primaire
concasor pentru turte de presare (*ind chim*) broyeur m. pour gâteaux d'huile
concasor preliminar (*ind chim*) prébroyeur m.
concasor rotativ (*drum, cstr*) concasseur m. giratoire / rotatif, girobroyeur m.
concasor sortator (*cstr*) concasseur m. séparateur
concasor transportabil (*cstr*) concasseur m. mobile
concav (*fiz*) concave
concav-convex (*fiz*) concavo-convexe

concavite (*fiz*) concavité
a **concentra** (*TH*) concentrer; (*ind chim*) cuire
concentrare (*ind chim*) concentration f.; (*cstr*) concrétion f.; (*TH*) figeage m.
concentrare cu hurca / cu trocul (*min*) lavage m. à l'augette
concentrare de purtători de sarcină (*tele*) concentration f. des porteurs de charge
concentrare electronică (*tele*) densité f. d'électrons
concentrare electrostatică (la tubul catodic) (*fiz, tele*) concentration f. électrostatiques
concentrare gravitațională (*fiz*) concentration f. par gravité
concentrare în lichid (mediu) dens / greu (*min*) lavage m. en liqueur / en liquide dense, lavage m. en milieu / en suspension dense
concentrare magnetică (*tele*) concentration f. magnétique
concentrare pe cale umedă (*min*) concentration f. par voie humide
concentrare prin evaporare (*ind chim*) concentration f. par évaporation
concentrare prin flotație (*min*) concentration f. par flottation / flottement
concentrare sub acțiunea gravitației (*fiz*) concentration f. gravimétrique
concentrarea aurului (*min*) lavage m. de l'or
concentrarea eforturilor (*mec, cstr*) concentration f. des tensions
concentrarea seriilor de date / de informații (*cib, autom*) fusion f. de séries de données
concentrat (*ind chim*) concentré m.; (*met, min*) minerai m. concentré / enrichi ‖ (*TH*) comapct, concentré
concentrat granular (*met*) concentré m. en gros grains
concentrat impur (*met*) middling m.
concentrator (*fiz, ind chim*) concentrateur m.
concentrator cu ultrasunete (*fiz*) concentrateur m. ultra-sonique
concentrator de date (*cib*) concentrateur m. de données
concentrator magnetic (*maș*) concentrateur m. magnétique
concentrația ionilor de hidrogen (*ind chim*) concentration f. en ions hydrogène
concentrația purtătorilor de curent minoritari (*tele*) concentration f. des porteurs de courant minoritaires
concentrația soluției (*ind chim*) concentration f. de la solution
concentrația unui acid (*ind chim*) concentration f. d'acide
concentrație (*ind chim*) concentration f.

concentrație alcoolică (*ind chim*) taux m. d'alcool; (*metr*) degré m. d'alcool
concentrație de echilibru (*met, ind chim*) concentration f. d'équilibre
concentrație de minereu (*min, geol*) nid m. de minerai
concentrație de saturație (*ind chim*) concentration f. de saturation
concentrație electronică critică (*tele*) concentration f. électronique critique
concentrație în procente de masă (*ind chim*) concentration f. en masse
concentrație în volum (*ind chim*) concentration f. en volume
concentrație limită (*ind chim*) concentration f. limite
concentrație molală (*fiz, TH*) molalité f.
concentrație molară (*ind chim*) concentration f. molaire, molarité f.
concentrație moleculară (*ind chim*) concentration f. moléculaire
concentric (*TH*) concentrique, homocentrique
concentricitate (*TH*) concentricité f.
concepția lanțului de programe (*autom, CN*) conception f. de la chaine de programmes
concepție conception f.
concepție funcțională (*CN*) conception f. fonctionnelle
concoidă (*mat*) concoïde f.
concordanță concordance f., conformité f.
concordanță de fază (*el*) concordance f. de phases; (*met*) accord m.
concretizare (*autom*) frittage m.
concurență (*ec*) concurrence f.
a condensa (*fiz*) concentrer; (*TH*) condenser
condensare (*CN, TH*) condensation f., figeage m.
condensarea datelor (*CN, autom*) condensation f. de données
condensat (*ind chim*) substance f. condensée, condensat m.; (*TH*) condensé m., eau f. condensée / de condensation
condensator (*TH*) condenseur m.; (*el, ind chim, termo*) condensateur m.; (*fiz*) concentrateur m.
condensator ajustabil (*el*) condensateur m. ajustable, condenseur m. de réglage
condensator ajustabil serie (*tele*) condensateur m. padding (série)
condensator al reacției (*fiz*) condensateur m. de réaction
condensator antiparazit (*auto*) condensateur m. blindé (d'antiparasitage; (*auto, tele*) condensateur m. antiparasite; (*tele*) condensateur m. d'extinction
condensator atmosferic (*termo, TH*) condensateur m. atmosphérique / de misselemnt
condensator barometric (*fiz, TH*) condensateur m. barométrique
condensator bloc (*el*) condensateur m. d'arrêt
condensator bobinat (*tele*) condensateur m. bobiné
condensator ceramic (*tele*) condensateur m. céramique, céramicon m.
condensator cu abur (*mas*) condensateur m. à vapeur
condensator cu aer cald (*el*) condensateur m. à air
condensator cu contracurent (*termo, ind chim*) condenseur m. à contre courant
condensator cu cuarț (*tele*) condensateur m. au quartz
condensator cu curent paralel (*TH*) condenseur m. direct
condensator cu demultiplicare (*fiz*) condensateur m. à multiplicateur
condensator cu discuri (*ind chim*) condenseur m. à plaques
condensator cu echicurent (*termo*) condensateur m. direct / à equicourant
condensator cu electrolit solid (*fiz*) condensateur m. à électrolyte solide
condensator cu foi de stanier (*tele*) condensateur m. à feuilles d'étain
condensator cu jet (*ind chim*) condensateur m. à jet
condensator cu lamă vibrantă (*tele*) condensateur m. à lame vibrante
condensator cu lame (*el, tele*) condensateur m. à lames / en forme de disque
condensator cu mai multe ieșiri (*fiz*) condensateur m. à prises multiples
condensator cu mică (*tele*) condensateur m. au mica
condensator cu pâlnie rotativă (*text*) condensateur m. à entonnoir tournant
condensator cu plăci (*TH*) condensateur m. à plaques
condensator cu plăci rotabile (*tele*) condensateur m. à armatures tournantes
condensator cu răcire cu aer (*termo, ind chim*) condensateur m. refroidie par l'air
condensator cu răcire cu apă (*ind chim*) condensateur m. à eau
condensator cu reflex (*ind chim*) condensateur m. à reflex
condensator cu serpentină (*ind chim*) condensateur m. à serpentin
condensator cu șicane (*ind chim*) condensateur m. à plaques
condensator cu talere (*ind chim*) condensateur m. à plateaux

condensator cu tantal (*tele*) condensateur m. au tantale

condensator cu tiraj forțat (*ind chim*) condenseur m. à convection forcée

condensator cu ulei (*el*) condensateur m. à l'huile

condensator cu vână (*ind chim*) condensateur m. à jet

condensator cu variație liniară a capacității (*el, tele*) condensateur m. à variation linéaire de capacité

condensator cu variație liniară a frecvenței (*tele*) condensateur m. arthométhrique

condensator cu variație liniară a lungimii de undă (*tele*) condensateur m. à variation linéaire de longueur d'onde

condensator cu vernier (*fiz*) condensateur m. à multiplicateur

condensator cu vid (*el*) condensateur m. à vide

condensator de acord (*tele*) condensateur m. d'accord

condensator de acordare a antenei (*tele*) condensateur m. d'accord d'antenne

condensator de bandă (*text*) couloir m.

condensator de blocare (*fiz*) condensateur m. d'arrêt; (*tele*) condensateur m. de blocage

condensator de completare (*tele*) condensateur m. supplémentaire

condensator de cuplare (*tele*) condensateur m. de by-pass / de couplage

condensator de decuplare (*tele*) condensateur m. de fuite

condensator de deparazitare (*auto*) condensateur m. blindé (d'antiparasitage), condensateur m. antiparasite

condensator de filtraj (*tele*) condensateur m. de filtration

condensator de foi de cositor (*tele*) condensateur m. à feuilles d'étain

condensator de fugă (*tele*) condensateur m. de fuite

condensator de grilă (*tele*) condensateur m. de blocage / de grille

condensator de neutralizare (*tele*) condensateur m. de neutralisation

condensator de reflux (*ind chim*) réfrigérant m. de reflux

condensator de reglare (*fiz*) condensateur m. de synthonisation; (*tele*) condensateur m. d'appoint, trimmer m.

condensator de sarcină (*fiz*) condensateur m. de charge

condensator de scurtare a antenei (*tele*) condensateur m. inséré dans l'antenne

condensator de scurtcircuitare (*tele*) condensateur m. de raccourcissement

condensator de separare (*tele*) condensateur m. de coupure

condensator de stingere (*tele*) condensateur m. d'amortissement / d'extinction

condensator de suprafață prin stropire (*termo, ind chim*) condenseur m. à ruissellement

condensator de șuntare (*tele*) condensateur m. shunt

condensator descendent (*ind chim*) condensateur m. descendant

condensator dinamic (cu modificarea periodică a capacității) (*fiz*) condensateur m. à lame vibrante

condensator divizor de tensiune (*tele*) condensateur m. diviseur de tension

condensator electric (*el*) condensateur m. électrique

condensator electrolitic (*el, tele*) condensateur m. électrolytique

condensator etalon (*tele*) condensateur m. étalon

condensator fix (*el*) condensateur m. d'arrêt

condensator imersat (*termo*) condensateur m. immergé

condensator în paralel (*tele*) condensateur m. de fuite / shunt

condensator în serie (*el*) condensateur m. d'arrêt

condensator în serie cu antena (*tele*) condensateur m. inséré dans l'antenne

condensator înecat (*termo, ind chim*) condensateur m. à immersion / noyé

condensator logaritmic (*tele*) condensateur m. logarithmique

condensator miniatură (*fiz*) microcondensateur m.

condensator multiplu (*tele*) condensateur m. multiple

condensator pading (*tele*) padding m.

condensator pelicular (*ind chim. TH*) condensateur m. de surface / pelliculaire

condensator pentru eliminarea paraziților (*auto, tele*) condensateur m. antiparasite

condensator pentru eliminarea zgomotului (datorat curentului variabil) (*el*) condensateur m. antironflement

condensator poliester (*tele*) condensateur m. de type polyester

condensator prin amestec (*termo, TH*) condensateur m. à contact / à mélange

condensator prin evaporare condensateur m. à évaporation

condensator prin pulverizare (*ind chim, termo*) condenseur m. par pulvérisation

condensator-disc (*el, tele*) condensateur m. à lames / en forme de disque

condensor (*fiz*) condenseur m.

condiție (*ec*) condition f.
condiție de echilibru (*mec*) condition f. d'équilibre
condiție de ieșire (dintr-un program (*CN, autom*) condition f. de sortie
condiție de intrare (*autom. CN*) condition f. d'entrée
condiție de încastrare (*cstr, mec*) condition f. d'encastrement
condiție necesară (*mat*) condition f. nécessaire
condiție suficientă (*mat*) condition f. suffisante
condiții de exploatare (*auto*) conditions f. pl. de service; (*cf, TH*) conditions f. pl. d'exploatation; (*TH*) conditions f. pl. de fonctionnement / opératoires, situation f. générale de l'exploitation
condiții de funcționare (*TH*) conditions f. pl. de fonctionnement, conditions f. pl. opératoires; situation f. générale de l'exploitation
condiții de încercare (*auto, TH*) conditions f. pl. d'essai
condiții normale (*fiz*) état m. standard
a **condiționa** (*TH*) conditionner
condiționare acclimatisation f., conditionnement m.
conducător (*auto, TH*) conducteur m., guide m.; (*cstr*) conductif
conducător de căldură (*fiz*) conducteur m. de chaleur
conducător tehnic (*TH*) chef m. d'usine
a **conduce** (*TH*) conduire, diriger, guider
conducere automată (*av*) guidage m. automatique
conducerea turnătoriei (*met*) mise f. au point de la coulée
conductă (*cstr*) conduite f. de tuyaux; (*TH*) tube m., tuyère f.; (*el*) fil m.; (*hidr*) pipe-line m.; (*ind chim*) conduit, conduite f.; (*TH*) canalisation f.
conductă de admisiune (*auto*) canalisation f. d'alimentation; (*hidr*) pipe f. d'admission
conductă de aducție (*cstr, maș*) conduite f. d'amenée; (*hidr, cstr*) canal m. d'amené, conduite f. d'adduction; (*termo*) tuyau m. d'arrivée
conductă de aer (*maș, cstr*) conduite f. d'air; (*TH*) tuyère f., conduit m. d'air
conductă de alimentare (*auto*) canalisation f. d'alimntation; (*av*) tuyau m. de gonflement; (*cf*) conduite f. d'amenée; (*cstr, TH*) tuyauterie f. alimentaire; (*hidr, maș*) conducte f. / tuyau m. d'alimentation; (*ind chim, termo*) tube m. d'alimentation; (*maș*) tuyau m. d'amenée; (*TH*) canal m. / conduit m. d'alimentation
conductă de apă (*TH*) conduite f. / tuyau m. d'eau
conductă de aspirație (*auto, TH*) conduite f. d'aspiration; (*cstr, met*) cheminée f. d'appel
conductă de combustibil (*auto*) tube m. d'arrivée d'essence; (*av, termo*) conduite f. de combustible
conductă de descărcare (*hidr, maș*) conduite f. de décharge
conductă de evacuare (*cstr*) conduite f. d'échappement, (*hidr, ind chim, maș*) conduite f. de décharge; (*hidr, ind chim, maș*) tubulure f. de sortie; (*hidr, ind chim*) conduite f. d'évacuation / de refoulement
conductă de întoarcere (*auto, el*) fil m. de retour
conductă de legare la masă (*auto*) bande f. de connexion / de mise à la masse; (*auto, el*) fil m. de masse; (*tele*) canalisation f. de mise à la terre
conductă de ocolire (*hidr*) conduite f. de passage; (*hidr, maș*) tuyauterie f. de by-pass; (*ind chim, TH*) canal m. / conduite f. de dérivation; (*TH*) conduite f. by-pass, conduite f. de contournement
conductă de preaplin (*cstr, auto*) conduct m. / conduite f. de trop-plein
conductă de refulare (*cf*) tuyau m. de refoulement; (*cstr, ind chim*) canalisation f. / conduite f. de refoulement; (*maș*) conduite f. forcée
conductă de retur (*auto, el*) fil m. de retour; (*TH*) conduite f. de retour
conductă de ulei (*auto*) canalisation f. d'huile
conductă de umplere a puțurilor (la stavila-segment) (*hidr*) conduite f. de remplissage des puits
conductă de ungere (*maș*) tube m. de graissage
conductă de ventilație (*cstr*) conduit m. d'aérage
conductă descendentă (*cstr*) conduite f. descendante
conductă deversoare (*maș*) conduite f. de déversement, trop-plein m.
conductă elastică (*TH*) tuyau m. souple
conductă emailată (*ind chim*) conduit m. émaillé
conductă forțată (*cstr*) conduite f. de refoulement; (*hidr*) conduite f. à pression / forcée
conductă inelară (*TH*) conduite f. circulaire
conductă interioară de apă (*cstr*) canalisation f. de plomberie
conductă izolată (*termo*) tuyau m. calorifuge; canalisation f. enrobée
conductă în funcțiune (*TH*) conduite f. en charge
conductă în sistem unitar (*TH*) canalisation f. unique
conductă încălzită (*ind chim*) conduite f. chauffée
conductă îngropată (*hidr, TH*) conduite f. enterrée / souterraine, canalisation f. cachée
conductă magistrală (*cstr*) conduite f. maîtresse
conductă mascată (*TH*) canalisation f. cachée
conductă nefolosită / oarbă (*ind chim*) pipe-line m. inutilisé
conductă neizolată (*TH*) conduite f. nue
conductă pentru distanțe mari (*TH*) conduite f. pour grandes distances

conductă pentru evacuarea gunoaielor (*cstr*) débarras m.
conductă pentru injecție de aer (*TH*) conduite f. d'injection d'air
conductă pentru lichid de frână (*auto*) tuyauterie f. de frein hydraulique
conductă pentru produse chimice (*ind chim*) tuyauterie f. pour produits chimiques
conductă pentru transportul aerului (*cstr*) gaine f. d'air; conduit m. de circulation de d'air
conductă petrolieră (*cstr*) conduite f. de pétrole
conductă plutitoare (*hidr*) pipe-line m. flottant
conductă prefabricată (*TH*) tuyau m. préfabriqué
conductă principală (*cstr, hidr*) maître-tuyau m.; (*cstr*) conduite f. maîtresse; (*ind chim*) canalisation f. principale, pipe-line m.
conductă principală de gaze (*ind chim*) pipe-line m. pour gaz
conductă principală de țiței (*ind chim*) pipe-line m. pour huilé-brute
conductă publică (*cstr*) conduite f. de la ville
conductă ramificată (*cstr*) conduite f. branchée
conductă sifonată (*hidr*) pipe-line m. à siphon
conductă sub presiune (*cstr*) conduite f. de refoulemnt; (*cstr*) conduite f. en charge / en pression; (*hidr*) conduite f. forcée; (*maș*) canalisation f. de pression
conductă ștemuită (*cstr*) tuyau m. à emboîtement
conductibil (*fiz*) conductible, conductif
conductibilitate (*el, fiz*) admittance f., conductibilité f., (*fiz*) conduction f.
conductibilitate acustică (*fiz*) conductibilité f. acoustique
conductibilitate calorică (*termo, cstr*) conductance f. calorifique, conduction f. de la chaleur
conductibilitate capacitivă (*fiz*) conductibilité f. capacitive
conductibilitate complexă (*el, fiz*) admittance f. complexe
conductibilitate dinamică totală a unui electrod față de altul (*fiz*) transadmittance f.
conductibilitate electrică (*fiz*) conductibilité f. électrique
conductibilitate electrică specifică (*el*) conductibilité f. électrique spécifique
conductibilitate electroforetică (*fiz*) conductibilité f. électrophorétique
conductibilitate electrolitică (ionică) (*fiz*) conductibilité f. électrolytique
conductibilitate electronică (*fiz*) conductibilité f. électronique
conductibilitate generalizată (*el, fiz*) admittance f. généralisée
conductibilitate internă a materialului (*cstr*) conductibilité f. intrinsèque du matériel
conductibilitate ionică (*fiz*) conductibilité f. ionique
conductibilitate în volum (*fiz*) conductibilité f. volumique
conductibilitate mecanică totală (*fiz*) admittance f. généralisée mécanique
conductibilitate molară (*fiz*) conductibilité f. molaire
conductibilitate prin găuri / prin vacanțe (*fiz*) conductibilité f. par lacunes
conductibilitate termică (*auto*) conduction f. thermique; (*termo*) conductibilité f. thermique
conductivitate (*el, metr*) conductivité f.
conductor (*auto, el*) conduite f.; (*el*) conducteur m., fil m., fil m. conducteur
conductor cu cămașă de cupru (*el*) fil m. à chemise de cuivre / au revêtement de cuivre
conductor de alimentare cu curent (*el*) conducteur m. d'amenée de courant
conductor de aluminiu (*el*) conducteur m. / fil m. d'aluminium
conductor de antenă (*tele*) conducteur m. d'aérien / d'antenne
conductor de bagaje (*cf*) fourgonnier m.
conductor de blindaj (*tele*) fil m. de blindage
conductor de branșament (*el*) conducteur m. de branchement
conductor de bronz (*el*) fil m. de bronze
conductor de bronz cu siliciu (*el*) fil m. de bronze au silicium
conductor de cablu (*el*) conducteur m. d'un cable
conductor de căldură (*fiz*) conduit m. de chaleur
conductor de compensație (*el*) conducteur m. de compensation
conductor de conexiune între indus și colector (*el*) fil m. de connexion / de jonction entre l'induit et le collecteur
conductor de cupru cositorit (*el*) fil m. de cuivre étamé
conductor de cupru dur / ecruisat (*el*) fil m. de cuivre écrou
conductor de de cupru (*auto, el*) conducteur m. / fil m. de cuivre
conductor de de grilă (*tele*) connexion f. de grille
conductor de de vid (*fiz*) conduit m. de vide
conductor de derivație (*el*) fil m. dérivation
conductor de distribuție (*el*) conducteur m. de distribution
conductor de dus-întors (*el*) conducteur m. d'aller et de retour
conductor de evacuare (*fiz*) conduit m. de vide
conductor de instalație (*el*) fil m. d'installation

conductor de intrare (*el*) conducteur m. d'entrée, fil m. d'introduction
conductor de legare la pământ (*el*) conduite f. à la masse
conductor de legătură (*el*) conducteur m. de jonction / de raccordement, fil m. de connexion
conductor de linie (*el*) fil m. de ligne
conductor de oțel (*el*) fil m. d'acier / de fer
conductor de oțel cuprat (*el*) fil m. d'acier chemisé / doublé de cuivre
conductor de plecare (*el*) fil m. d'aller
conductor de protecție (*el*) fil m. de garde / de protection
conductor de punere la masă (*el*) conducteur m. de terre
conductor de punere la pământ (*el*) conducteur m. de terre, fil m. / ligne f. de mise à la terre, ligne f. de prise de terre
conductor de transmisie (*cf*) fil m. de transmission
conductor de tren (*cf*) conducteur m. de train, contrôleur m. de route
conductor de zinc (*el*) fil m. de zinc
conductor divizat și calibrat (*el, metr*) fil m. divisé et calibré
conductor ecranat (*fiz*) conducteur m. blindé
conductor etanș (*el*) cordon m. étanche
conductor fără curent (*el*) fil m. hors courant
conductor fără impurități (*fiz*) semi-conducteur m. intrinsèque
conductor fără înveliș de cauciuc (*el*) ligne f. sans revêtement de caoutchouc
conductor flexibil suspendat (*el*) cordon m. conducteur à suspension
conductor ionic (*fiz*) conducteur m. ionique
conductor izolat cu fibre textile (*el*) fil m. guipé
conductor izotropic (*fiz*) conducteur m. isotrope
conductor în tub de cauciuc (*el*) fil m. sous tube de caoutchouc
conductor întins (*el*) fil m. raide
conductor laminat (*el*) fil m. laminé
conductor lăcuit (*el*) fil m. émaillé
conductor lipit la sticlă (*el*) fil m. soudé au verre
conductor lițat (*fiz*) conducteur m. faisceaux
conductor metalic (*TH*) conducteur m. métallique
conductor metalic izolat cu bandă (*el*) fil m. métallique rubané
conductor metalic izolat cu ceară (*el*) fil m. métallique à la cire
conductor moale (*el*) fil m. lâche
conductor monofilar (*el*) conducteur m. simple
conductor montat în tub (*el*) conducteur m. posé sous tube
conductor multifilar (*el*) conducteur m. multiple
conductor neizolat (*cf*) fil m. démedé; (*cf, el*) conducteur m. / fil m. nu, ligne f. nue
conductor neîntins (*el*) fil m. lâche
conductor neutru (*el*) conducteur m. / ligne f. neutre, fil m. d'équilibre / du milieu, fil m. médian / neutre
conductor omogen (*fiz*) conducteur m. homogène
conductor pentru dinam (*el*) ligne f. de dynamo
conductor pentru dulie de lampă (*el*) fil m. de douille de lampe
conductor termic (*fiz*) calorifère m.
conductor trefilat (*el*) fil m. étiré
a **conecta** (*auto*) allumer; (*maș*) engager; (*CN, TH*) conncter; (*el*) accoupler, associer, mettre en circuit, mettre en communication; (*fiz*) coupler, lier, brancher
a **conecta prin sudare** (*el, TCM*) joindre par soudure
conectare (*auto*) conjonction f.; (*el*) mise f. en circuit / en contact
conectare în serie (*fiz*) montage m. / mise f. en série
conectat (*fiz*) couplé; (**în stea**) (*el, fiz*) étoilé
conector (*el*) conjoncteur m., connecteur m., raccord m.
conexiune (*auto*) branchement m.; (*el, CN*) connexion f.; (*el*) joint m.; (*tele*) liaison f.
conexiune Arld cu manșon de cupru (*el*) joint m. d'Arld à douille de cuivre
conexiune compensatoare (*el*) connexion f. compensatrice
conexiune cu bandă de cupru (*el*) raccordement m. à bande de cuivre
conexiune cu fișă (*el*) accouplement m. à fiche
conexiune cu mercur (*el*) joint m. de mercure
conexiune de aprindere (*el*) montage m. d'allumage
conexiune de direcție simetrică (*mat*) connexion f. de direction symétrique
conexiune de grilă (*tele*) connexion f. de grille
conexiune de la șină la șină (*cf*) connexion f. de rail à rail
conexiune dublă (*el, metr*) montage m. double / idiostatique
conexiune echipotențială (*el*) connexion f. équipotentielle
conexiune electrică (*el, auto*) connexion f. électrique; (*el, fiz*) liaison f. électrique
conexiune flexibilă (*el*) connexion f. souple
conexiune flexibilă cu circulație de apă (*el*) connexion f. souple à circulation d'eau
conexiune flexibilă din benzi (*el*) connexion f. souple en feuillards
conexiune flexibilă din tresă metalică (*el*) connexion f. souple en tresses métallique

conexiune intermediară cu fișă (*el*) jonction f. intermédiaire de fiches
conexiune interurbană automată cu disc de apel (*tele*) sélection f. interurbaine automatique
conexiune în furculiță (*el*) connexion f. en fourche (en vol d'oiseau)
conexiune în serie (*auto, el*) montage m. en série; (*fiz*) couplage m. / groupement m. en série
conexiune în stea (*auto, el, fiz*) connexion f. / montage m. en étoile
conexiune în stea-triunghi (*el*) connexion f. étoile-triangle
a **confecționa** (*TH*) confectionner
confecție (*TH*) confection f.
confecționare (*TH*) execution f., preparation f., confection f.
confecționare de machete (*TH*) fabrication f. de maquettes
confecționarea miezurilor (*met*) noyautage m.
confecționarea sculelor așchietoare (*maș*) taillanderie f., (*TCM*) fabrication f. des outil coupants
configurația calculatorului (*CN*) composition f. de l'ordinateur
conform cotei (*TCM*) conforme à la cote
conform cu mostra (*TH*) conformément à l'échantillon
conform dimensiunilor prescrise (*TCM*) conforme à la cote
conform scării (*TH*) à l'échelle
a **conforma** (*TH*) conformer
a **congela** (*TH*) congeler; glacer
conglomerat (*cstr, TH*) amas m., congestion f., conglomérat
congruent (*mat*) congru
congruență (*mat*) congruence f.
conic (*auto*) en forme de cône; (*mat, TH*) conique; (*TH*) biseauté, cône
conicitate (*maș, TCM*) conicité f.; (*TH*) obliquité f. du cône
conicitatea calibrului (*SDV*) conicité f. du calibre
conicitatea filetului (*TCM*) conicité f. du filetage
conjunctor (*el*) conjoncteur m.
conjunctor-disjunctor (*el, auto*) conjoncteur-disjoncteur m.
consecință (*log mat*) conséquence f.
consecutiv (*CN, TH*) consécutif
a **conserva** (*TH*) consrver, préserver
conservare (*TH*) conservation f., préservation
consiliu tehnic (*TH*) conseil m. technique
consimțământ (*cf, ec*) accord m.
consolă (*cstr*) encorbellement m.; (*auto*) porte-à-faux m.; (*cstr*) accore m., candelabre m. cantilever m., cul-de-lampe m., hausse f., patence f., (*maș*) console f.; (*TH*) corbeau m.
consolă de afișare (*autom, CN*) console f. d'affichage
consolă de perete (*maș*) bras m. / console f. mural(e)
consolă de susținere a mesei de lucru (*TCM, mașun*) support m. de la table
consolă în față (*auto*) porte-à-faux m. avant
consolă unghiulară (*cstr*) équerre f.
a **consolida** (*cstr, maș*) monter; (*TH*) étanconner, renforcer, revêtir, consolider
consolidare (*cstr, hidr*) consolidation f., renforcement m., (*TH*) fixage m.
consolidat (*cstr, mec*) armé; (*TH*) renforcé
constant (*TH*) invariable
constanta accelerației (*autom*) constante f. d'accélération
constantan (*met, SDV*) constantan m.
constantă (*mat, TH*) constante f.; (*fiz*) coefficient m. constant
constantă de adresă (*autom, CN*) constante f. d'adresse
constantă de amortizare (*tele*) constante f. d'atténuation
constantă de atenuare (*fiz, tele*) constante f. d'atténuation; (*mec*) constante f. affaiblissement
constantă de capilaritate (*fiz*) constante f. capillaire
constantă de deformare (*cstr*) constante f. de voilement
constantă de deformație (*plast*) indice m. de déformation
constantă de deplasare izotopică (*fiz*) constante f. de déplacement isotopique
constantă de dezintegrare (radioactivă) (*fiz*) constante f. radio-active, facteur m. de décroissance de l'activité; (*fiz*) constante f. de désintégration
constantă de diluție (*ind chim*) constante f. de dilution
constantă de disociație / de disociere (*met, ind chim*) constante f. de dissociation
constantă de echilibru (*met, ind chim*) constante f. d'équilibre; (*fiz*) facteur m. d'action / d'équilibre
constantă de ecranare (*fiz*) constante f. d'écran
constantă de electricitate (*el*) susceptibilité f. électrique
constantă de fază (*fiz, tele*) constante f. de dephasage / de phase
constantă de fază iterativă (*tele*) déphasage m. itératif
constantă de histerezis (*fiz*) coefficient m. / d'hystérésis
constantă de inerție (*autom*) constante f. d'inertie

constantă de integrare (*mat*) constante f. d'intégration
constantă de timp de integrare (*autom*) constante f. de temps d'intégration
constantă de torsiune (*text*) constante f. de torsion
constantă de transfer iterativă (*tele*) constante f. de transfert itérative
constantă de viscozitate-densitate (*ind chim*) constante f. viscosité-densité
constantă de viteză (*fiz, TH*) constante f. de vitesse
constantă dielectrică (*el, metr*) constante f. diélectrique, permittivité f.; (*fiz*) capacité f. inductive spécifique, perméabilité f. diélectrique
constantă ebulioscopică (*ind chim*) constante f. ébullioscopique
constantă figurativă (*cib*) constante f. figurative
constantă gravitațională (*fiz*) constante f. de gravitation
constantă hidraulică (*hidr*) constante f. hydraulique
constantă întreagă (*cib*) constante f. entière
constantă molară a gazelor (*ind chim*) constante f. molaire des gaz
constantă multiplicativă (*fiz*) constante f. multiplicative
constantă numerică (*fiz*) constante f. métrique
constantă piezooptică (*fiz*) constante f. piézo-optique
constantă radioactivă (*fiz*) constante f. radioactive
constantă regulată (*log mat*) constante f. régulière
constantă termică de timp (*fiz*) constante f. thermique
constantă termoelectrică (*fiz*) constante f. thermo-électrique
constantă universală (*fiz*) constante f. universelle
constante (electrice) de linie (*tele*) paramètres m. pl. de ligne
constante unitare ale unei linii (*tele*) constante f. pl. unitaires d'une ligne
constanța frecvenței (*fiz*) constance f. de fréquence
constanța temperaturii (*fiz*) constance f. de température
constatare (*TH*) constatation f.
constituent (*ind chim*) constituant; composant m.
constituire (*autom, CN*) constitution f.
constituirea unei tablele (*autom, CN*) constitution f. de table
constituirea unei zone (*autom, CN*) constitution f. de zone
constituirea unui fișier (*autom, CN*) constitution f. de fichier
constructiv (*TH*) constructif
constructor (*cstr*) batisseur m., constructeur; (*TH*) entrepreneur
constructor de avioane (*av*) avionneur m., constructeur m. d'aéronefs
constructor de calculatoare (*autom, CN*) constructeur m. d'ordinateur
construcție (*cstr*) bâtiment m., batisse f., construction f., oeuvre f., ouvrage m.
construcție complet metalică (*TH*) construction f. entièrement méttallique
construcție cu deschidere mare (*cstr*) construction f. de grande dimension
construcție cu zăbrele (*cstr*) charpente f. à treillis
construcție de apărare a coastelor (*hidr*) ouvrage m. de défense des côtes
construcție de apărare a malurilor (*cstr*) musoir m. de protection des berges
construcție de artă (*cstr*) ouvrage m. d'art
construcție de bârne (*cstr*) arcasse f., colombage m., construction f. en billes / en poutres
construcție de beton masiv (*cstr, hidr*) ouvrage m. en béton massif
construcție de beton turnat pe loc (monolitică) (*cstr*) ouvrage m. coulé
construcție de cale ferată (*cf*) construction f. de le voie (ferrée)
construcție de cap (*hidr*) construction f. de tête
construcție de clădiri (*cstr*) érection f. des bâtiments
construcție de consolidare a malurilor (*hidr*) construction f. de consolidation des rives
construcție de derivație (*hidr*) ouvrage m. de dérivation
construcție de descărcare (*hidr*) construction f. de décharge
construcție de evacuare (*hidr*) ouvrage m. de chasse
construcție de greutate (*cstr*) poids m.
construcție de irigație (*hidr*) construction f. d'irrigation
construcție de joasă cădere (*hidr*) ouvrage m. de basse chute
construcție de locomotive (*cf*) construction f. de locomotives
construcție de mașini (*maș*) construction f. de machines / mécanique, machinerie f.
construcție de mașini-unelte (*maș-un*) construction f. de machines-outils
construcție etanșă (*cstr, maș*) pièce f. d'étancheité
construcție modulară (*CN, maș-un, TH*) construction f. modulaire
construcție monobloc (*cstr*) ouvrage m. monobloc; (*TH*) construction f. en monobloc
construcție monolit (*cstr*) construction f. monolithe
construcție monumentală (*cstr*) édifice m. d'art

construcție pe schelet de rezistență (*cstr*) construction f. à squelette
construcție plutitoare (*hidr*) construction f. flottante
construcție portantă (*cstr*) ouvrage m. porteur
construcție provizorie de protecție (încălzită) (*cstr*) enclos m. de protection
construcție rezistentă la cutremure (*cstr*) construction f. résistante aux seismes
construcție stabilă (*cstr*) construction f. autostable
construcție static nedeterminată (*cstr*) construction f. / ouvrage m. hyperstatique
construcție submersată (*hidr*) ouvrage m. immergé
construcție subterană (*cstr*) construction f. souterraine
construcție tubulară (*cstr*) construction f. tubulaire
construcții civile (*cstr*) constructions f. pl. civiles, génie m. civil
construcții de locuit (*cstr*) locaux m. pl. d'habitations
construcții destinate producției (*cstr*) locaux m. pl. de fabrication
construcții feroviare (*cf*) constructions f. pl. de chemin de fer / ferroviaires
construcții metalice grele (*maș*) constructions f. pl. métalliques lourdes
construcții navale (*nav*) constructions f. pl. navales
construcții noi (*cstr*) chantiers m. pl. nouveaux
construcții pentru fabrici (*cstr*) locaux m. pl. de fabrication
construcții stabile / staționare (*cstr*) matériel m. fixe
a construi (*TH*) bâtir, construire, edifier, ériger
construire (*TH*) construction f., édification f., érection f.
consultare (*TH*) consultation f.
consultare secvențială (*autom, CN*) consultation f. séquentielle
consultarea fișierului (*autom, CN*) consultation f. du fichier
consultarea memoriei (*autom, CN*) consultation f. de la mémoire
consum (*TH*) consommation f., dépense f.
consum de căldură (*TH*) consommation f. de chaleur
consum de combustibil (*TH*) consommation f. / dépense f. de combustible
consum de energie (*TH*) consommation f. / dépense f. d'énergie
consum de metal (*TCM*) consommation f. de métal
consum de ulei (*auto*) consommation f. d'huile
consum specific (*auto, TH*) consommation f. spécifique
a consuma (*TH*) user, consommer
consumator (beneficiar) (*TH*) usager m.
consumator de curent (*el*) consommateur m. de courant
cont (*el*) compte m.
contabilitate (*ec*) comptabilité
contact (*auto, el*) plot m; (*auto, mat, TH*) contact m.; (*cstr*) mariage m.; (*cstr, mec*) oscultation f.; (*el*) touche f.; (*TH*) connexion f.
contact alunecător (*el, TH*) contact m. à curseur, contact m. glissant
contact cu alunecare (*autom, tele*) contact m. à glissement / glissement
contact de comutare (*auto, el*) contact m. à deux directions; contact m. de commutation
contact de urmărire (*autom*) contact m. à accompaynement
contact declanșator (*autom, tele*) contact m. déclencheur
contact defectuos (*fiz*) mauvais contact m.
contact divizat (*el*) touche f. divisée
contact electric de joantă (*cf*) éclissage m. / joint m. électrique des rails
contact fals (*autom*) contact m. faux
contact glisant (*autom, tele*) contact m. à glissement / glissant
contact indicator (*tele*) contact m. indicateur
contact inversor (*tele*) contact m. à permutation
contact între linii (*el, tele*) contact m. entre lignes
contact la pământ (*fiz*) contact m. à la terre
contact liberator (*autom, tele*) contact m. déclencheur
contact necorespunzător (*fiz*) mauvais contact m.
contact optic (*fiz*) contact m. optique
contact parascântei (*el*) contact m. pare-étincelle
contact perfect cu pământul (*el*) contact m. parfait avec le sol
contact prin apăsare (pe un buton) cu degetul (*fiz*) contact m. à doigt
contact prin frecare (*el*) contact m. par frottement
contact punctiform (*maș, auto*) contact m. ponctuel
contact reglabil (*auto*) contact m. ajustable
contact schimbător de fază cu pedală (*auto*) commutateur m. code à commande au pied
contact scurt (în timp) (*fiz*) contact m. d'impulsion
contact stereoscopic (la radiolocator) (*tele*) contact m. en relief / stéréoscopique
contact tectonic (*geol*) contact m. tectonique
contact temporizat (*el*) contact m. temporisé
contacte aurite (*tele*) contacts m. pl. dorés
contacte de întrerupere (*maș*) contacts m. pl. du rupteur

contacte de referință (*autom*) contacts m. pl. de suite
contacte de urmărire (*autom*) contacts m. pl. de suite
contactor (*el, TH*) contacteur m.
contactor cu programare (*autom*) contacteur m. à programme
container (*TH*) container
continuare (*autom, CN*) suite f.; (*TH*) continuation f.
continuu (*TH*) continu
contopire (*TH*) fusion f., union f., assimilation
contor cu colimator (*fiz*) compteur m. collimaté
contor cu alimentare în impulsuri (*fiz*) compteur m. pulsé
contor cu așezare în poziție zero (*metr*) compteur m. avec remise à zéro
contor cu autoextincție (*fiz*) compteur m. d'autoextinction, compteur m. / tube m. autocoupeur
contor cu cameră de ionizare (*fiz*) compteur m. à chambre d'ionisation
contor cu circulație (de gaz) (*fiz*) compteur m. à circulation / à courant
contor (*autom, maș-un,metr*) compteur m.; (*nav*) montre f. de comparaison
contor binar reflectat (*CN, autom*) compteur m. binaire réfléchi
contor conductoare multiple (*el, metr*) compteur m. à conducteurs multiples
contor cu diafragmă (*metr*) compteur m. à orifice
contor cu două conductoare (*el, metr*) compteur m. à dux conducteurs
contor cu elice electromagnetică (*metr*) compteur m. à hélice électromagnétique
contor cu extinctor halogen (*fiz*) compteur m. à désactivation par halogène
contor cu fereastră (*fiz*) compteur m. à fenêtre terminale
contor cu flux de gaz (*fiz*) compteur m. de courant gazeux, tube m. compteur à écoulement
contor cu foiță (de activare) (*fiz*) compteur m. à feuille
contor cu inducție pentru înregistrarea energiei (electrice) (*el, fiz*) compteur m. d'énergie à induction
contor cu indusul reversibil (*el. metr*) compteur m. à induit réversible
contor cu palete (*metr*) compteur m. à palettes
contor cu pistoane (*metr*) compteur m. à pistons alternatifs
contor de benzină (*auto*) indicateur m. de niveau d'essence; (*maș*) jaugeur m. d'essence
contor de cartele (*autom, CN*) compteur m. de cartes
contor de cicluri (*autom, CN*) compteur m. de cycles
contor de instrucțiuni (*autom, CN*) compteur m. d'instructions
contor de totaluri (*autom*) compteur m. de totaux
contor de trafic total (*tele*) compteur m. d'occupation totale
contor de trecere (*metr*) compteur m. de passage
contor de ture (*text, auto*) indicateur m. de nombre de tours
contor de ulei (*maș*) jaugeur m. d huile
contor de viteză (*TH*) compteur m. de vitesse
contor de viteză cu turbină (*maș*) compteur m. de vitesse à turbine
contor de volum (*ind chim*) jauge f. volumétrique
contor de watt-ore (*el, metr*) wattheurmètre m.
contor de watt-ore cu aripioare (*el, metr*) wattheurmètre m. à ailettes
contor de watt-ore de inducție (*metr, fiz*) wattheurmètre m. à induction
contor decadial (*tele, autom*) démultiplicateur m. de décodes; (*tele*) démultiplicateur m. de rapport 10:1, échelle f. à décades
contor dedector (*fiz*) compteur m. dédecteur m.
contor dielectric (*metr*) compteur m. diélectrique
contor diferențial (*metr*) compteur m. à orifice calibré
contor dirijat (*fiz*) compteur m. directif
contor electric (*el, metr*) compteur m. de courant / d'électricité
contor electrodinamic cu colector (*fiz*) compteur m. électrodynamique à collecteur
contor etalon (*metr*) compteur m. étalon
contor Geiger-Müller (*fiz*) tube m. compteur (de) Geiger-Müller; (*metr*) compteur m. G.M.
contor inelar (*autom*) compteur m. en anneau
contor integrator (*metr, el*) compteur m. intégrateur
contor înregistrator de timp (*fiz*) compteur m. chronographe
contor kilometric (*auto, maș-un*) compteur m. kilométrique
contor la distanță (*autom*) compteur m. à distance
contor luminiscent (*metr*) compteur m. à scintillation / luminiscent
contor oscilant de watt-ore (*el, metr*) wattheurmètre m. oscillant
contor pentru consumul specific de benzină (*auto*) compteur m. de consommation kilométrique
contor pentru înregistrarea bătăilor la mașina de țesut (*text*) compteur m. de duites
contor pentru radiații beta (*fiz*) compteur m. bêta

contor principal cu elice (*metr*) compteur m. principal
contor progresiv (*cib*) compteur m. progressif
contor proporțional (*autom, tele*) tube m. compteur proportionnel
contor totalizator (*cib*) compteur m. totalisateur
contor trifazat (*el, metr*) compteur m. triphasé
contor volumetric (*metr*) compteur m. de volume / volumétrique
contor-sondă (*fiz*) compteur-sonde m.
contraarc (*auto*) contre-ressort m., ressort m. supplémentaire; (*maș*) ressort m. de surcharge
contracalibru (*TCM*) contre-jauge f.; (*TH*) calibre m. d'ensemble, jauge f. étalon
contract (*ec*) contrat m., marché m.
contractare (*TH*) contraction f., resserrement m.
contracție (*cstr*) accourcissement m., astriction f.; (*mec*) étrécissement m.; (*fiz, met, TH*) contraction f.; (*met*) rétraction; (*plast, met*) retrait m.
contracție adiabatică (*ind chim*) contraction f.
contracție admisibilă (*met*) mesure f. à retrait
contracție de solidificare (*met*) retrait m. de solidification
contracție gravitațională (*fiz*) contraction f. gravitationnelle
contracție inițială (*met*) retrait m. initial
contracție în lățime (*text*) retrait m. en largeur
contracție în lungime (*text*) retrait m. en longueur
contracție în urzeală (*text*) retrait m. en chaîne
contracție la ardere (*met*) retrait m. à la cuisson
contracție la piuare (*text*) contraction f. au foulage
contracție la răsucire / la torsionare (*text*) retrait m. au retordage
contracție la uscare (*text*) retrait m. au séchage
contracție liniară (*met*) retrait m. linéaire; (*termo*) contraction f. linéaire
contracție remanentă / reziduală (*met*) retrait m. résiduel
contracție temporară / trecătoare (*cstr*) contraction f. passagère
contracție termică (*fiz*) contraction f. thermique
contracție totală (*text*) retrait m. total
contracție transversală (*fiz, mec, TH*) contraction f. transversalle
contracurent (*el, hidr, nav, ind chim*) contrecourant m.
contrafacere contrefaçon f.
contrafișă (*av*) mât m. / montant m. de train d'atterrissage; (*cstr*) aisselier m.; arbre m. droit, béquille f., bouteé f., bracon m., chevalet m., contre-étrésillon m., court-bois m., écharpe f., étancon m., guette f., jambette f., poteau m., couple / de décharge, potence f., poutrelle f. à goussets; (*cstr, el*) jambe f. de force, contre-fiche f., potiat m.; (*nav, cstr*) jambe f., entretoise f. de contreventement, étrésillon m.
contraflanșă (*auto*) contre-flasque m.; (*maș*) contre-bride f.
contrafort (*cstr*) béquille f., bouteé f., contreboutant m., éperon m., poteau m. couple / de décharche, contrefort
contragreutate (*cstr*) caisse f. à lest, contreplaque f., (*el, fiz, hidr*) poids m. d'équilibrage; (*maș, metr, TH*) contre-poids m.; (*fiz*) ponderateur m.; (*maș, mec*) masse f. de correction / d'équilibrage
contragreutate dintr-o bucată cu arborele cotit (*auto*) contre poids m. d'une seule pièce avec le vilebrequin
contragreutate inelară (*maș-un*) anneau m. de charge
contragreutate în formă de placă (*maș-un*) plaque f. de charge
contrapiuliță (*auto, maș*) écrou m. de calage, contre-écrou m., écrou m. de fermeture / de verrouillage, sûreté f. d'écrou, écrou m. de blocage / de sécurité / de sûreté
contrapoanson (*maș*) contre-poinçon m.
contrapresiune (*maș, TH*) contre-pression f.
contrasuport (*maș-un*) nez m. de support de la broche
contrașcotă (*nav*) cargue-peint f.
contrașina unui pasaj de nivel (*cf*) contre-rail m. d'un passage à niveau
contrașină (*cf*) contre-rail m.; (*cstr*) check-rail m.; garde-rail m.
contraștanță (*poligr*) contre-partie f.
contratimp (*mec*) contretemps m.
contratipar (*poligr*) retiration f.
contratiraj (*termo*) contre-tirage m.
contratorsiune (*mec*) contre-torsion f.
contratreaptă (*cstr*) contremarche f.
a **contravântui** (*cstr*) contreventer
contravântuire (*av*) croisillonnement m.; (*cstr, av*) contre-fiche f.; (*cstr*) contre-étrésillon m., contrevent m., contreventement m., écharpe f. diagonale; (*drum, cstr*) entretoise f. raidisseuse, entretoisement m.
contravântuire de repartiție (*cstr*) entretoise f. répartitrice
contravântuire exterioară (*av*) mâture f. extérieure
contravântuire în grinda acoperișului (*cstr*) lierne f.
contravântuire longitudinală (*drum, cstr*) entretoise f. longitudinale
contravântuire nituită (*drum, cstr*) entretoise f. rivetée
contravântuire sudată (*drum, cstr*) entretoise f. soudée

contravântuire transversală (*drum, cstr*) entretoise f. transversale; **la tablierul podului** (*drum*) entretoise f. du tablier
contravântuirea trenului de aterizare (*av*) croisillonnement m. / haubanage m. du train d'atterrissage
contribuție (*ec*) contribution f.
control (*autom*) essai m.; (*CN*) contrôle m., test m., (*TH*) contrôle m., verification f.
control / reglaj pas cu pas (*CN, maș-un*) contrôle m. pas à pas
control automat (*autom, CN*) contrôle m. automatique; (*auto*) commande f. automatique
control continuu (*autom*) contrôle m. permanent
control de calitate (*TH*) contrôle m. de qualité
control de coerență (*CN*) contrôle m. de cohérence
control de continuitate (*CN*) contrôle m. de continuité
control de indicative numerice (*CN*) contrôle m. des indicatifs numériques
control de înregistrare (*CN*) contrôle m. d'immatriculation
control de omogenitate (*CN*) contrôle m. d'homogéneité
control de paritate (*autom, CN*) essai m. pair-impair; vérification f. de la parité, contrôle m. de parité
control de perforare (*autom, CN*) contrôle m. de perforation
control de programare (*autom, CN*) contrôle m. de programmation
control de tensiune la viteza zero (*autom*) contrôle m. de tension à vitesse zéro
control de toleranță (*autom*) contrôle m. essai m. de tolérance
control de uniformitate (*autom*) contrôle m. d'uniformité
control de validitate (*autom, CN*) contrôle m. de validité
control diferențial (*autom*) réglage m. par dérivation
control logic (*autom, CN*) contrôle m. logique
control marginal (*autom*) essai m. de tolérance / marginal
control prin cheie (*autom, CN*) contrôle m. par clef
control prin citire (*autom, CN*) contrôle m. par lecture
control prin detectare de cod interzis (*autom, CN*) contrôle m. par détection de code interdit
control prin dublarea operațiilor (*autom, CN*) vérification f. par double opération
control prin duplicare (*autom, CN*) contrôle m. par duplication
control prin însumare (*autom*) contrôle m. par totalisation
control prin program (*autom, CN*) contrôle m. par programme
control prin redonanță (*autom, CN*) contrôle m. par redonance
control programat (*CN, maș-un*) contrôle m. programmé
control tehnic (*TH*) contrôle m. technique
control ultrasonic (*cf, TCM*) contrôle m. ultrasonique
a controla (*TH*) contrôler, vérifier
controlat (*CN, TH*) commandé, contrôlé
controler (*autom, cf, CN*) combinateur m., controleur m.; (*el*) controller m., dispositif m. de contrôle
controlor (*TH*) contrôleur m.
controlor de secvență (*autom, CN*) contrôleur m. de séquence
controlul / verificarea parității (*CN, maș-un, autom*) contrôle m. de parité
controlul adresei (*autom*) recherche f. d'adresse
controlul avansului (*CN, maș-un*) contrôle m. de l'avance
controlul datelor de intrare (*autom, CN*) contrôle m. des données à l'entrée
controlul datelor înaintea prelucrării (*autom, CN*) contrôle m. des données avant traitement
controlul debitului (*TH*) contrôle m. du debit
controlul etichetelor (*autom, CN*) contrôle m. des labels
controlul exploatării (*TH*) surveillance f. de l'exploitation
controlul imparității (*autom, CN*) contrôle m. d'imparité
controlul programării (*autom, CN*) contrôle m. de programmation
controlul stării motorului (*auto*) visite f. de condition du moteur
contur (*mat, TH*) contour m.; (*mat, TH*) pourtour m.; (*TH*) tracé m. extérieur
contur închis (*autom*) cycle m. fermé; (*mat*) contour m. fermé
contur limită (*TCM*) contour m. limite
a contura (*TH*) contourner, tracer le contour
conturnare (*el, TH*) contournement m.
conținut (mediu) al filonului (*min*) contenu m. du filon
conținut (procentul) de vapori (*ind chim*) titre m. de vapeur
conținut (*TH*) teneur f.; contenance f., contenu m.
conținut admisibil (*min*) teneur f. admissible
conținut crescut (*cstr*) teneur f. exagérée
conținut de acizi (*ind chim*) teneur f. en acides

conținut de aer (*min*) titre m. en or
conținut de alcali (*ind chim*) teneur f. en alcali
conținut de alcool (*ind chim*) teneur f. d'alcool
conținut de apă (*hidr, auto, ind chim*) teneur f. en eau
conținut de carbon (*met, ind chim*) teneur f. en carbon
conținut de cauciuc uscat (*plast*) teneur f. en caoutchouc
conținut de celuloză (*text*) teneur f. en cellulose
conținut de cenușă (*met, ind chim*) teneur f. en cendres
conținut de energie (*ind chim*) contenu m. d'énergie
conținut de fibră al gogoșii de mătase (*text*) teneur f. en fibre du cocon
conținut de gaze (*ind chim*) contenu m. / teneur f. en gaz; **cu conținut de gaze** (*auto, TH*) gazeaux
conținut de ghips (*cstr*) contenu m. en gypse
conținut de grafit (*met*) teneur f. en graphite
conținut de grăsime (*ind chim*) pourcentage m. d'huile grasse
conținut de greutate (*ind chim*) teneur f. en poids
conținut de grizu (*min*) teneur f. en grison / en méthane
conținut de hidrocarburi aromatice (*ind chim*) teneur f. en hydrocarbures aromatiques
conținut de impurități (*text, min*) teneur f. en impuretés
conținut de materie uscată (*TH*) teneur f. en matière sèche
conținut de materii volatile (*ind chim*) teneur f. en matières volatiles
conținut de mătase (la coconi) (*text*) teneur f. en soie (des cocons)
conținut de metal (*min*) contenu m. en métal
conținut de metale al filonului (*min*) qualité f. du filon
conținut de metale al minereului (*min*) teneur f. en mineral
conținut de metale ale concentratului (*min*) teneur f. du concentré
conținut de metan (*min*) teneur f. en méthane
conținut de oxigen (*ind chim, TH*) teneur f. en oxygène
conținut de parafină (*ind chim*) teneur f. en paraffine
conținut de particule fine (*min*) teneur f. en fines
conținut de praf (*text, min*) teneur f. en poussières
conținut de siliciu în praf (*min*) teneur f. en silice des poussières
conținut de substanțe grase (*text*) teneur f. en graisses
conținut de sulf (*ind chim*) taux m. / teneur f. de soufre
conținut de sulf al combustibilului (*termo*) teneur f. en soufre du combustible
conținut de ulei (*ind chim*) teneur f. en huile
conținut de umiditate (*ind chim, met*) taux m. / teneur f. d'humidité
conținut de umiditate al betonului (*cstr*) état m. hygrométrique du béton
conținut de umiditate al fibrei (*text*) humidité f. de la fibre
conținut în procente (*TH*) teneur f. en pour cents
conținut la limita exploatabilității (*min*) teneur f. à la limite d'exploitabilité
conținut la limita inferioară (*min*) teneur f. à la limite inférieure
conținut mare de carbon (*met, TH*) haute teneur f. en charbon
conținut mărit (*TH*) teneur f. exagerée
conținut mediu (*min*) teneur f. moyenne
conținut metalic al minereului (*min*) rapport m. du minerai
conținut mic (*min*) faible teneur f.
conținut normal de umiditate (*text*) taux m. de reprise
conținut redus / slab (*min*) faible teneur f.; **cu conținut redus** (*ind chim*) à basse teneur
conținut rentabil (*min*) teneur f. rentable
conținut uniform (*min*) teneur f. uniforme
conținut volumetric (*TH*) teneur f. volumétrique
conținut volumic (*ind chim*) teneur f. en volume
conținutul fișierului (*autom, CN*) contenu m. de fichier
conținutul memoriei (*autom, CN*) contenu m. de mémoire
conținutul unui registru (*autom, CN*) contenu m. de registre
convecție (*fiz, termo*) convection f., mouvement m. de convection
conveier (*cstr, maș*) chaine f. de travail, convoyeur m.
convenție (*ec*) traité m.
convergent (*TH*) convergent
convergență (*mat*) convergence f.
conversație (*autom, CN*) conversation f.
conversiune (*autom, fiz, CN*) conversion f., (*ind chim*) changement m.
conversiune amplitudine-timp (*CN, autom*) conversion f. amplitude-temps
conversiune binar natural-binar reflectat (*CN, autom*) conversion f. binaire naturelle-binaire
conversiune binară / zecimală (*autom*) conversion f. binaire / décimale

conversiune digital-analogică (*autom, CN*) conversion f. / transformation f. digitale-analogique
conversiune zecimală-binară (*CN, autom*) conversion f. décimale-binaire
conversiune zecimal-binară (*autom, CN*) conversion f. décimale-binaire
conversiunea datelor (*autom, CN*) conversion f. de données
conversiunea fișierelor (*autom, CN*) conversion f. de fichieres
conversiunea unui număr (*autom, CN*) conversion f. du numéro
conversiunea unui număr (dintr-un sistem de numerație în altul (*CN, autom*) conversion f. du numéro
convertire (*autom, CN, ec*) conversion f.; (*nav*) correction f.
convertire cartelă pe bandă (*autom, CN*) conversion f. carte sur bande
convertire cartelă pe imprimantă (*autom, CN*) conversion f. carte sur imprimante
convertire de cod (*autom, CN*) conversion f. de code
convertizor (*el, met, TH*) convertisseur m.
convertizor analogic numeric (*autom, CN*) convertisseur m. analogique
convertizor bazic (*met*) convertisseur m. basique
convertizor binar-zecimal (*autom, CN*) convertisseur m. binaire-décimal
convertizor binar-zecimal (*autom, CN*) convertisseur m. binaire-décimale
convertizor de bandă magnetică (*autom, CN*) convertisseur m. de bande magnétique
convertizor de bandă magnetică (*autom, CN*) convertisseur m. de bande magnétique
convertizor de cod (*autom, CN*) convertisseur m. de code
convertizor de cuplu (*auto, maș*) convertisseur m. de couple
convertizor de cuplu (*auto, maș*) convertisseur m. de couple
convertizor de sudură (*el*) convertisseur m. de soudure
convertizor numeric-analogic (*autom, CN*) convertisseur m. numérique-analogique
convertizor numeric-analogic (*autom, CN*) convertisseur m. numérique-analogique
convertizor paralel-serie (*autom, CN*) convertisseur m. parallèle-série
convertor (*metr, tele*) convertisseur m.
convertor analogic numeric cu reacție (*autom*) décodeur m. asservi
convertor analogic-digital (*autom, CN*) convertisseur m. analogique-digital, traducteur m. analogique-digital / numérique
convertor cartelă pe bandă (*autom, CN*) convertisseur m. carte-bande
convertor de cod (*autom, CN*) convertisseur m. de code
convertor de impulsuri (*autom, tele*) convertisseur m. transposseur d'impulsions
convertor de măsurare (*metr*) convertisseur m. de mesures
convertor de semnal intrare (*autom*) poste m. directeur
convertor digital-numeric (*autom, metr*) convertisseur m. / traducteur m. numérique-analogique
convex (*TH*) bombé; (*fiz*) convexe
convexitate (*TH*) bombage m.; (*fiz*) convexité f.
coordonare (*TH, CN*) coordination f.
coordonată (*mat*) coordonnée f.
coordonate absolute (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. absolues
coordonate asimptotice (*mat*) coordonnées f. pl. asymptotiques
coordonate axiale (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. axiales
coordonate baricentrice (*mat*) coordonnées f. pl. barycentriques
coordonate bipolare (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. bipolaires
coordonate canonice (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. cannoniques
coordonate carteziene (*mat*) coordonnées f. pl. cartésiennes
coordonate ciclice (*mat, fiz*) coordonnées f. pl. cycliques
coordonate cilindrice (*mat*) coordonnées f. pl. cylindriques
coordonate curbilinii (*mat*) coordonnées f. pl. curvilignes
coordonate dreptunghiulare (*mat*) coordonnées f. pl. rectangulaires
coordonate eliptice (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. elliptiques
coordonate în spațiu (*mat*) coordonnées f. pl. dans l'espace
coordonate normale (*mat*) coordonnées f. pl. normales
coordonate oblice (*mat*) coordonnées f. pl. obliques
coordonate omogene (*mat*) coordonnées f. pl. homogènes
coordonate polare (*fiz. mat*) coordonnées f. pl. polaires
coordonate proiective (*mat*) coordonnées f. pl. projectives

coordonate punctuale (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. ponctuelles
coordonate radiale (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. radiales
coordonate rectangulare (*mat*) coordonnées f. pl. rectangulaire
coordonate sferice (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. sphériques
coordonate spaţiale (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. spatieles
coordonate tangenţiale (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. tangentielles
coordonate tetraedrice (*fiz, mat*) coordonnées f. pl. tétraédriques
copac (*silv*) arbre m.
copertină (*cstr*) brise-soleil m.
a copia copier (*poligr*) lâcher l'encre
copia calapodului (*piel*) relevé m. de forme
copie (*TH*) copie f., reproduction f.; contrefaçon f.
copie de fişier (*CN*) copie f. de fichier
copiere (*TH*) copie f.
copiere automată (*TH*) reproduction f. automatique
copiere cu albumină (*poligr*) copie f. à l'albumine
copiere cu cerneală (*poligr*) impression f. communicative
copiere cu email cald (*poligr*) procédé m. à l'email chaud
copiere prin contact (*poligr*) copie f. par contact
copiere prin reflexiune (*poligr*) copie f. par réflexion
copierea cartelelor (*text*) repiquage m. des cartons
copierea tiparelor (*poligr*) graissage m., maculage m., maculation f.,
copilot (*av*) copilot m.
copilit (*agr*) éburgeonnage m., ébourgeonnement m., suppression f. des rejets
copolimer (*plast, ind chim*) copolymère m.
copolimerizare (*plast, ind chim*) copolymérisation f.
cops (*text*) cannette f., cops m.
corabie (*nav*) bateau m. / vaisseau m. à voiles
cord (*plast*) corde f.; (*text*) fil m. cordé, câble m., cord m.
cord de bumbac (*text*) câble m. de coton
cord de etanşare (*auto*) corde f. de garniture
cord din fire cardate (*text*) câble m. / cord m. cardé
cord din fire pieptănate (*text*) câble m. peigné
cord pentru anvelope (*plast*) câble m. pour pneu(matiques)s
cordar (la ferăstrău) (*TH*) garrot m. d'un scie
cordea de alarmă (*cf*) cordon m. d'alarme
cordită (*ind chim*) cordite f.
cordon (*el*) cordon m., ceinture f.
cordon de sudură (*TH*) cordon m. de soudure
a corecta (*TH*) corriger, effacer, compenser, rectifier, remédier, réparer
a corecta reglarea (*TH*) rajuster
corectare correction f., redressement m.
corectarea erorilor (*fiz*) correction f. des erreurs
corector (*auto*) équilibreur m.; (*TH*) correcteur m.
corector de fază (*fiz*) déceleur m. de phase; (*tele*) équilibreur m. de retard
corecţia aberaţiilor (*fiz*) correction f. des aberations
corecţie (*autom, CN*) mise f. au point; (*metr*) correction f.
corecţie automată a erorilor (*autom, tele*) correction f. automatique des erreurs
corecţie automată de tonalitate (*tele*) correction f. automatique de tonalité
corecţie cromatică (*fiz*) correction f. chromatique
corecţie de amplitudine (*tele*) correction f. d'amplitude
corecţie de astigmatism (*fiz*) correction f. d'astigmatisme
corecţie de derivă (*autom*) correction f. de dérive; **cu corecţie de derivă** (*autom*) à correction de dérive
corecţie de distorsiune (*fiz*) correction f. de distorsion
corecţie de fază (*tele*) correction f. de phase
corecţie de înălţime (*av*) correction f. d'altitude; (*geol*) correction f. à l'air libre / d'altitude
corecţie de justeţe (*metr*) correction f. de justesse
corecţie de latitudine (*geol*) correction f. de latitude
corecţie de mobilitate (de derivă) (*TH*) correction f. de dérive
corecţie de nealiniere (*cib*) correction f. de désalignement
corecţie de potenţial (*autom*) écart m. temporaire
corecţie de temperatură (*fiz*) correction f. de température / thermométrique
corecţie de tonalitate (*tele*) correction f. de tonalité
corecţie dinamică (*geol*) correction f. dynamique
corecţie gama (*tele*) correction f. de gamma
corecţie loxodromică (*av*) correction f. loxodromique
corecţie pentru forţa gravitaţiei (*fiz*) correction f. de la pesanteur
corecţie pentru inerţia indicatorului (*fiz*) correction f. de l'inertie de l'indicateur
corecţie pentru timpul mort (*autom*) correction f. pour le temps mort
corelatoare analogice (*autom*) corrélateurs m. pl. analogiques
corelator binar cu fereastră mobilă (*autom, tele*) corrélateur m. binaire à fenêtre mobile
corespondenţă conformité f., correspondance f.

coridor (*auto*) couloir m.; (*cstr*) corridor m., galerie f., dégagement; (*auto*) passage
corindon (*SDV*) rubis m., corindon m.
cornieră (*met, TCM*) cornière f.
cornieră cu aripi inegale (*TH*) cornière f. à ailes inégales
cornieră de fixare (*maș*) cornière f. de fixation
cornieră de oțel (*auto*) cornière f. d'acier
cornieră de ranforsare (*TH*) cornière f. de renforcement; (*auto*) renfort m. d'angle
cornieră de rigidizare (*TH*) cornière f. de raidissement / de renforcement
coroană (*maș, TH*) couronne f.; (*nav*) tête f. d'alouette / de more
coroană conică a roții dințate (*autom, maș*) couronne f. conique
coroană cu dinți în exterior (*auto*) couronne f. à denture externe
coroană de admisiune (*maș*) couronne f. d'admission
coroană de comandă a diferențialului (*maș*) couronne f. de commande du différentiel
coroană de pornire (*auto*) couronne f. de lancement
coroană dințată (*maș*) couronne f. dentée; (*orlg*) roue f. de couronne
coroană directoare (*maș*) couronne f. directrice
corodare (*ind chim*) dérochage m., mordançage m.; (*met*) rouillage m.; (*maș, TCM*) corrosion f.; (*TH*) attaque f.
corodare electrică (*TCM*) électro-érosion f.
corodare electrolitică (*TCM*) gravure f. électrolytique
corolar (*mat*) corollaire m.
coronament (*cstr, hidr, nav*) couronnement m.; (*cstr*) faux-cadre m.
coroziune (*ind chim, met, maș*) corrosion f.; (*cstr*) dégravoiment m.; (*TCM*) rouillage m.; (*TH*) attaque f.
coroziune acidă (*auto, maș*) corrosion f. par les acides
coroziune electrolitică (*TH*) piqûre f. ponctuelle; (*TCM*) corrosion f. électrolytique
coroziune intercristalină (*fiz, met*) attaque f. / corrosion f. intercristalline
coroziune intergranulară (*ind chim, met*) corrosion f. intergranulaire
coroziune în mediu acid (*maș, met*) corrosion f. par les acides
coroziune în mediu bazic (*met*) corrosion f. par les bases
coroziune în puncte (*ind chim, met*) piqûre f. ponctuelle; (*auto, met*) corrosion f. ponctuelle; (*met*) piquage
coroziune pătrunsă (*ind chim, met*) corrosion f. perforante, piquage m., piqûre f. ponctuelle
coroziune prin frecare (*TCM, met*) corrosion f. par frottement
coroziune produsă prin tensiune (*auto*) corrosion f. par la tension
coroziunea scaunului supapei (*auto*) corrosion f. de siège de soupape
corp (*mat, TH*) corps m.; (*ec*) personnel m.; (*maș-un*) cadre m.; (*nav*) coque f.
corp de filieră (*SDV, plast*) corps m. de filière
corp de încălzire (*auto, el*) éléments m. de chauffage; (*cstr*) corps m. de chauffe
corp de pompă (*auto, maș*) corps m. de pompe
corp de rotație (*fiz*) solide m. de révolution; (*mat*) corps m. de révolution / de rotation
corp de suflantă (*maș*) corps m. de soufflante
corp în suspensie (*ind chim*) corps m. en suspension
corp încălzitor (*termo*) appareil m. de chauffage
corp încărcat (*el*) corps m. chargé
corp lichid (*ind chim*) corps m. liquide
corp masiv (*cstr*) corps m. continu
corp monodaic (*mat*) corps m. monadique
corp mort (*nav*) corps corps-mort m.
corp necomutativ (*mat*) corps m. non-commutatif
corp negru (*fiz, metr*) corps m. noir
corp negru absolut (*fiz, metr*) radiateur m. de Planck / intégral
corp negru experimental (*metr*) radiateur m. expérimental
corp normat nearhimedic (*mat*) corps m. normé non-archimédéen
corp ordonat în latice (*mat*) corps m. ordonné en treillis
corp ordonat recursiv (*log mat*) corps m. ordonné récursif
corp pătratic imaginar (*mat*) corps m. quadratique imaginaire
corp perfect (*mat*) corps m. parfait
corp principal (*cstr*) corps m. de logis
corp radiant (*fiz*) émetteur m., radiateur m.
corp rigid (*fiz*) corps m. rigide
corp sinterizat (*SDV*) corps m. fritté
corp solid (*cstr, ind chim*) corps m. solide; (*fiz*) solide m.
corp solid amorf (*fiz*) solide m. amorphe
corp solid elastic (*fiz*) solide m. élastique
corp solid omogen (*fiz*) solide m. homogene
corp topologic (*mat*) corps m. topologique
corp valuat (*mat*) corps m. valué
corpul amortizorului (*auto*) corps m. d'amortisseur
corpul bielei (*maș*) corps m. de bielle

corpul carburatorului (*auto, maș*) corps m. de carburateur
corpul cuțitului / sculei (*SDV*) corps m. de l'outil
corpul cuțitului / sculei cu plăci de metal din (*SDV*) tige f. de l'outil à mise rapportée
corpul fix al vanei (*auto*) corps m. de soupape / de valve
corpul lagărului (*maș, auto*) corps m. du palier
corpul menghinei (*SDV*) corps m. d'étau
corpul navei (*nav*) coque f. d'un navire
corpul pistonului (*auto, maș*) corps m. du piston
corpul portsculei (*SDV*) corps m. du portoutil
corpul presetupei (pre-garniturii) (*maș*) corps m. creux du presse-étoupe
corpul sculei (*SDV*) corps m. d'outil
corpul supapei (*maș*) corps m. du clapet
corpuri străine (*TH*) impuretés f. pl., corps m. pl. étrangers
cortină (*nav*) quart m. d'un navire de vent
cartelă magnetică (*autom, CN*) carte f. magnetique
cartelă neperforată (*autom, CN*) carte f. vierge
cartelă numerotată (*autom, CN*) carte f. numérotée
cartelă peforată cu citire grafică (*autom*) carte f. perforée à lecture graphique
cartelă principală (*autom*) carte f. maîtresse
cartelă-ghid (*autom, CN*) carte-guide f.
cartele în secvență continuă (*cib*) cartes f. pl. en continu
cartele la bandă (*CN, autom*) cartes f. pl. bande
carter (*auto, maș*) carter m.
carter de lanț (*auto, maș*) carter m. de chaine
carterul arborelui cu came (*auto*) carter m. / logement m. de l'arbre à cames
carterul diferențialului (*auto, maș*) boîte f. / carter m. du différentiel
a cositori (*TCM, orlg*) étamer
cositorire (*TCM*) étamage m.
cost (*ec*) coût m.
costul materialelor (*TH*) frais m. pl. de matériel
coș (*cstr*) conduit m.; (*termo*) cheminée f.; (*TH*) manne f., panier m.
coș de aspirație (*termo, TH*) hotte f. d'aspiration
cot (*TH*) tube m. coudé; (*maș*) genou m.; coude m.; (*met*) tuyau m. coudé; (*metr*) coudée f.; **cu două coturi** (*auto*) bicoudé
cot de manivelă (*auto, maș*) bras m. de manivelle; (*maș*) corp m. / flasque m. de manivelle
cot de racordare (*maș*) raccord m. coudé
cot filetat (*maș*) coude m. taraudé
a cota (*TH*) coter
cotare (*TH*) cotation f.
cotă (*ec*) quota m.; (*TH*) cote f.
cotă de detalonare (*SDV*) cote f. de détalonage
coulomb (*el*) coulomb m.
crabot (*auto*) crabot m.
cracare (*ind chim*) craquage m.; crackage m., cracking m.
cracare catalitică (*ind chim*) craquage m. catalytique
cracare catalitică în pat / în strat mobil (*ind chim*) craquage m. catalytique à lit mobile
cracare catalitică în strat fluidizat (*ind chim*) craquage m. catalytique fluide
cracare cu abur (*ind chim*) craquage m. à la vapeur d'eau
cracare cu formarea cocsului (*ind chim*) craquage m. avec formation de coke
cracare cu izomerizare (*ind chim*) craquage m. isomérisant, isocraquage m.
cracare cu oxidare parțială (*ind chim*) craquage m. à oxydation partielle
cracare în arc electric (*ind chim*) craquage m. par arc
cracare în fază gazoasă / de vapori (*ind chim*) craquage m. en phase vapeur
cracare în fază lichidă (*ind chim*) craquage m. m. en phase liquide
cracare în fază mixtă (*ind chim*) craquage m. en phase mixte
cracare pirogenică (*ind chim*) craquage m. à haute température
cracare prealabilă / preliminară (*ind chim*) précraquage m.
cracare termică (*ind chim*) craquage m. thérmique
cracare țițeiului (*ind chim*) craquage m. des huiles
cracare uscată (*ind chim*) craquage m. à haute température
cracarea dielectricului (*TCM*) craquage m. du diélectrique
cracarea gudronului (*ind chim*) craquage m. du goudron
cracă (*silv*) branche f., rameau m.
crampon (*piel, cf, cstr*) crampon, patte f. de fer; (*TH*) trenail m.
crapodină (*maș*) crapodine f.; (*maș*) butée f. tournante
crapodină interioară (*maș, mec*) grain m. de crapondine
crapodină în pieptene (*maș*) palier m. à butée cannelée
crapodină în trepte (*maș*) crapandine f. en étages
crapodină metalică (*TH*) conette f.
a crăpa (*auto, TH, cstr*) éclater; (*TH*) crevasser, fendre, fissurer
crăpare (*cstr*) éclatement m.; (*met, TH*) fissuration f.; (*TH*) crevassement m., fendage m.
crăpat (*cstr*) fendillé; (*TH*) crevassé, éclaté, fêté, fendu

crăpătură (*auto, TH*) fêlure f.; (*cf*) jaret m.; (*cstr*) bâillement m., clivure f., craque f.; (*mat*) criqûre f.; tapure f., gerçure f.
crăpătură de călire (*met, TCM*) fissure f. de trempe; perçure f. / tapure f. de trempe
crăpătură de oboseală (*met*) crique f. de fatigue
crăpătură de răsucire (*maș*) fente f. de torsion
creanță (*ec*) créance f.
creare (*TH*) création f.
creastă (*fiz*) crête f. de résonnance; (*hidr*) crête f., senil m.; (*TH*) arête f.
creier electronic / calculator electronic (*CN, autom*) cerveau m. électronique
cremalieră (*maș, TH*) crémaillère f.
cremalieră așchietoare (*SDV*) outil m. crémaillère
cremalieră cu dantură elicoidală (*maș*) crémaillère f. à denture hélïcodale
cremalieră cu dinți drepți (*maș*) crémaillère f. droite
cremalieră cu dinți oblici (*maș*) crémaillère f. oblique
cremalieră cu direcție (*auto*) crémaillère f. de direction
cremalieră melcată (*maș*) crémaillère f. à denture hélicoïdale
cremalieră mobilă (*text*) rail m. mobile
crematoriu pentru gunoaie (*cstr*) four m. crématoire, incinérateur m.
cremă contra transpirației (*ind chim*) crème f. antiperspirante
cremă de ghete (*ind chim*) cirage m., pâte f. pour chaussures
cremă de ras (*ind chim*) crème f. à raser
cremene (*geol*) galet m.; (*met, geol*) silex m.
cremonă (*cstr*) crémone f., espagnolette f.
crenel (*cstr*) crénau m.
crenelat (*TH*) dentelé
creolină (*ind chim*) créoline f.
creozatare (*TH*) créosotage m.
creozot (*plast, ind chim*) créosate f.
creozot de huilă (*ind chim*) créosate f. de houille
crep (*text*) crêpe m.; **cauciuc** (*piel, plast*) crêpe m.
crep brun (*plast*) crêpe m. brun / secondaire
crep pentru tălpi (*plast*) crêpe m. semelle
crepină (*cstr*) crépine f.
crepină de aspirație (*metr*) crépine f. d'aspiration
crepon (*text*) crépon m.
creponare (*plast, ind chim*) crêpage m.
crescător (*cib*) croissant
a cresta (*auto*) creuser un canal; (*cstr*) bretteler, bretter, cocher; (*TCM*) fendre; (*TH*) encocher, entailler
crestare (*maș*) dentelure f.; (*TCM*) bossellement m., moletage m. (*TH*) entaillement m.
crestat (*TH*) dentelé, strié; (*cstr*) barbelé, cannelé
crestătură (*auto*) conduit m., gorge f.; (*cstr*) barbelure f.; (*TH*) entaille f.; (*el*) encoche f., rainure f.; (*maș*) dentelure f.; (met) logement m.; (*TH*) cran m., mortaise f.
crestătură de capăt (*TCM*) rainure f. en bout / en tête
crestătură de echilibrare (*TH*) rainure f. d'éguilibrage
crestătură în capul supapei (*auto*) rainure f. dans la tête de la soupape
crestătură oblică (*TH*) rainure f. en biais
a crește (*TH*) accroitre, augmenter, grossir
creștere (*fiz, TH*) grandissement m.; (*mec*) agrandissement m.; (*met*) expansion f.; (*TH*) accroisement m., augmentation f., croissance f., grossissment m., hausse f., haussement m., intensification f., montée f., remontée f.
creștere de presiune (*mec*) augmentation f. / élévation f. de pression
creștere de putere (*mec*) augmentation f. de puissance
creștere de temperatură (*el, termo*) augmentation f. / élévation f. de température; (*termo*) hausse f. de température
creștere de tensiune (*el*) accroissement m. / augmentation f. de tension
creștere exponențială (*tele, TH*) accroissance m. / augmentation f. exponentielle
creștere în greutate (*TH*) augmentation f. de poids
creșterea dintelui (*TCM*) différence f. de hauteur de deux dents successives
creșterea forței de întindere (*mec*) appoint m. de tirage
creșterea grăuntelui (*met*) agrandissement m. du grain
creșterea numărului de rotații (*mec*) accroissement m. du membre de tours
creuzet (*ind chim, met*) creuset m., coupelle f. à combustion; (*met*) pot m.
creuzet de topire (*met*) pot m. de fusion
cric (*auto*) léve-auto m.; (*TH*) cric m., vérin m.
cric cu acționare hidraulică (*hidr, maș*) vérin m. hydraulique
cric cu clichet (*maș*) vérin m. à cliquet
cric cu cremalieră (*maș*) vérin m. à crémaillère
cric cu gaură centrală (*maș*) cric m. à trou central
cric cu lanț (*auto*) cric m. à noix
cric cu piuliță de blocare (*maș*) cric m. à écrou de blocage
cric cu șurub (*maș*) cric m. / vérin m. à vis, vérin m. mécanique
cric diferențial (*maș*) vérin m. différential
cric pneumatic (*maș*) vérin m. pneumatique

cric telescopic (*auto, maș*) cric m. télescopique
cristal (*TH*) cristal m., verre m. cristal
cristal acicular (*ind chim*) cristal m. aciculaire
cristal anizotrop (*fiz, ind chim*) cristal m. anisotrope
cristal atractiv (*fiz*) cristal m. attractif
cristal birefringent (*fiz*) cristal m. biréfringent
cristal covalent (*fiz*) cristal m. covalent
cristal cu structură perturbată (*fiz*) cristal m. perturbé
cristal cubic (*fiz*) cristal m. cubique
cristal curbat (*fiz*) cristal m. courbé
cristal de amorsare / de priză (*geol*) cristal m. embryonnaire
cristal de detecție (radio) (*tele*) cristal m. dédecteur
cristal de galenă (*tele*) cristal m. de galène
cristal de însămânțare (*ind chim*) germe m. cristallin
cristal de oglinzi (*TH*) verre m. à glaces
cristal de rețea simplă (*fiz*) cristal m. de réseau simple
cristal de scintilații (*fiz*) cristal m. à scintillation
cristal de simetrie redusă (*fiz*) cristal m. de basse symétrie
cristal dextrogir (*fiz*) cristal m. positif, cristal m. dextrogyre
cristal fluorescent (*fiz*) cristal m. fluorescent
cristal fosforescent (*fiz*) cristal m. phosphorescent
cristal îngemănat (*fiz*) cristal m. maclé
cristal levogir (*fiz*) cristal m. gauche, cristal m. lévogyre
cristal monocromator (*fiz*) cristal m. monochromateur m.
cristal optic repulsiv (*fiz*) cristal m. répulsiv
cristal pentru oglinzi și vitrine (*cstr*) glace f.
cristal piezoelectric (*fiz*) cristal m. piézo-électrique
cristalizare (*ind chim*) cristallisation f.; (*fiz, mat*) solidification f.
cristalizare eutectică (*fiz, met*) solidification f. eutectique
cristalizare extractivă (*fiz*) cristallisation f. extractive
cristalizare fracționată (*fiz, met, ind chim*) cristallisation f. fractionnée
cristalizare în același timp a componentelor unei topituri (*fiz*) syncristallisation f.
cristalizare în mișcare (*fiz*) cristallisation f. en mouvement
cristalizare în repaus (*fiz*) cristallisation f. au repos
cristalizare orientată (*fiz, ind chim*) cristallisation f. controlée / orientée
cristalizare primară (*fiz, met, ind chim*) cristallisation f. / solidification f. primaire
cristalizare progresivă (*tele*) préparation f. des cristaux partirage
cristalizare selectivă (*met, fiz*) cristallisation f. sélective
cristalizare spontană (*ind chim*) cristallisation f. spontanée
cristalizare ultrasonică (*fiz*) cristallisation f. ultrasonique
cristalizarea sării prin concentrarea apei sărate (*TH*) salinage m.
cristalizor (*ind chim*) cristallissoir m.
cristalizor cu agitator / cu amestecător (*ind chim*) cristalliseur m. à vis sans fin
cristalizor oscilant (*ind chim*) cristallisoir m. à secousses
cristalizor rotativ (*ind chim*) cristallisoir m. à cylindre tournant
cristal-lac (*ind chim*) vernis m. cristallisé
cristaloid (*fiz*) cristalloïde m.
criteriu (*fiz, mec*) critère m.
criteriu de (*CN, mat*) critère m. de choix / de décision
criteriu de sortare (*CN, TH*) critère m. de tri
crom (*met*) chrome m.
cromare (*TCM*) chromage m., chromatage m.
cromat (*TCM*) chromate m.
cromat bazic de plumb (*ind chim*) chromate m. basique de plomb
cromat cobaltos (*ind chim*) chromate m. cobalteux
cromat de amoniu (*ind chim*) chromate m. d'ammonium
cromat de argint (*ind chim*) chromate m. d'argent
cromat de bariu (*ind chim*) chromate m. de baryum
cromat de calciu (*ind chim*) chromate m. de calcium
cromat de potasiu (*plast, ind chim*) chromate m. de potassium
cromat de sodiu (*ind chim*) chromate m. de sodium
cromat de zinc (*ind chim*) chromate m. de zinc
cromat feric (*ind chim*) chromate m. de Brogniart, chromate f. ferrique
cromat mercuros (*past, ind chim*) chromate m. mercureux
cromat stanos (*ind chim*) chromate m. stanneux
cromatare (*ind chim*) chromatage m.
cromatism (*fiz*) chromatisme m.
cromatismul poziției focarelor (*fiz*) chromatisme m. de position
cromatograf (*ind chim*) chromatographe m.
cromatografic (*ind chim*) chromatographic f.
cromatometru (*fiz, ind chim*) chromatomètre m.
cromatron (*tele*) chromatron m.
cromit (*ind chim*) chromite f., sidérochrome m.
cromizare (*TCM*) chromisation f.

cromofare (*ind chim*) chromophore m.
cron de bor (*ind chim*) crown m. à bore
cronofotografie (*fiz*) chronophotographie f.
cronograf (*metr, orlg*) chronographe m.
cronograf înregistrator (*fiz*) chronographe m. imprimant
a cronometra (*TH*) relever le temps
cronometraj (*fiz, TH*) compte-seconde m.; (*fiz*) chronomètre m.; (*nav*) garde-temps m.
cruce (*auto, maș*) croisillon m.; (*TH*) croix f.
cruce cardanică (*auto*) croisillon m. du joint universal, joint m. à la cardan
cruce de Malta (*maș-un, orlg*) croix m. de Malte
crud (*TH*) cru; (*met*) brut
crustă (*met*) croûte f.; (*cstr*) calciu m.; (*termo*) incrustation f.; (*met*) peau f.
crustă de turnare (*met*) croûte f. de coulée, peau f. de fonderie
cuantificare (*autom, log mat, tele*) quantification f.
cuantificator (*log mat*) quantificateur m.
cuarț quartz m.
cub (*met*) cube m.
a cuba (*metr*) métrer
cubaj (*mat, TH*) cubage m., cubature f.
cubică (*met*) courbe f. de troisième ordre, cubique f.
cubilou (*met*) cubilot m., four m. à cubilot
a cufunda (*TH*) immergér
cufundare (*TH*) plongée f., trempage m.
cufundare la cald (*TCM*) revêtement m, par immersion à chaud
cui (*TH*) clou m.
cui cu cap rotund (*TH*) pointe f. à tête ronde
cui cu cep filetat (*TCM*) pointe f. à tête plate
cui cu cep înecat (*TCM*) pointe f. à tête noyée / perdue
cui cu cep striat (*TCM*) pointe f. à tête striée
cui cu filet fals (*TCM*) pointe f. à fausse vis
cui de asamblare (*TH*) clou m. à assembler
cui de nituit (*TCM*) clou m. à clin
cui de siguranță (*TCM*) goupille f. de sécurité
cui fără cep (*TCM*) clou m. à tête coupée, pointe f. pour assemblage
cui spintecat (*TCM*) goupille f. fendre, goupille f.
culbutor (*auto*) culbuteur m. de soupape; (*maș*) culbuteur m.; (*maș, mec*) levier m. oscillant / pivotant
a culca în regiunea călcâiului (*peil*) abattre
culcuș (*cstr*) plancher m.; (*geol*) substratum m.; mur m. de la couche; (*min*) mur m.
culcuș de filon (*min*) chevet m. / sol m. de filon
culcuș de zăcământ (*geol*) base f. d'un gisement
culcuș fals (*min*) faux-mur m.
culee (*drum, cstr, hidr*) culée f.
culee coborâtă (*drum*) culée f. perdue
culee de beton armat cu capetele răsfrânte (*drum*) culée f. en massif de béton avec mur en retour
culee de beton armat în taluz (*drum*) culée f. en béton armé avec mur en aile
culee închisă (*drum*) culée-boîte f.
culee-contragerutate (*drum*) culée-contre poids f.
culegător (*poligr*) leveur m. compositeur m.
culegător de spice (*agr*) glaneur m.
culegător de tabele (*poligr*) tableautier m.
culegător de ziare (*poligr*) canardier m.
culegător la lucrări de carte (*poligr*) labeurieur m.
culegător mecanic (*poligr*) compositeur m.
culegător-tipăritor (*poligr*) amphibie m.
a culege (*poligr*) composer, mettre
a culege cu caractere negre (*poligr*) mettre en gras
a culege cu majuscule (*poligr*) mettre en capitales
a culege cu sublinieri (*poligr*) mettre en vedette
a culege omogen (*poligr*) paqueter
culegere (*poligr*) composition f., recueil m.
culegere artistică (*poligr*) belle composition f.
culegerea datelor (*cib*) saisie f. des données
culisant (*TH*) coulissant, glissant
culisare (*TH*) coulissement m.
culisă (*maș*) coulisse; (*tele*) cadre m.
culisă fixată (amenajată în biela de comandă (*maș*) coulisse f. aménageé dans une bielle de commande
culisă ghidată (*maș*) coulisseau m. guidé
culisă întinzătoare (*maș*) coulisseau m. tendeur
culisă oscilantă cu manivelă (*maș, maș-un*) coulisse f. à manivelle / amenagée dans un bielle de commande
culisă pentru instrumentație (*maș*) rainure f. de répachage
culisou (*maș*) glissière, coulisseau m.
culoar (*cstr, auto*) couloir m.; (*av*) piste f.; (*cstr*) corridor m.; dégagement m.
culoar de aeraj (*min*) canard m. d'aéraj
culoar de aterizare (*av*) piste f. d'atterrissage
culoar de concurs (*drum*) piste f.
culoar de decolare (*av*) piste f. de décollage / de départ
culoar de rulare (*av*) piste f. de roulement
culoar în culegere (*poligr*) couloir m.
culoare (*fiz, text, ind chim*) couleur f.; (*poligr*) teinte f.; **de aceeași culoare** (*fiz*) homochrome
culoare acoperitoare (*poligr*) couleur f. opaque
culoare cenușie neutră (*poligr*) gris m. neutre
culoare de amestec (*poligr*) couleur f. comparée
culoare de fond (*text*) nuance f. de fond
culoare de identificare (*tele*) couleur f. d'identification

culoare de incandescență (*met*) couleur m. d'incandescence
culoare de recoacere / de revenire (*met*) couleur f. de recuit / de revenu
culoare de rugină (*TH*) couleur f. de rouille
culoare de schimbare (a firelor de bătătură) (*text*) couleur f. de changement
culoare de subliniere (*poligr*) couleur f. d'accompagnement
culoare deschisă (*fiz, ind chim*) couleur f. claire
culoare distinctivă (*tele*) couleur f. d'identification
culoare după ardere (*TH*) couleur f. après cuisson
culoare impură (*poligr*) couleur f. sale
culoare închisă / întunecată (*poligr*) couleur f. foncée
culoare standard (*TH*) étalon m. de couler
culoare suplimentară (*poligr*) couleur f. d'accompagnemet
culoare verde (*TH*) vert m.
culoare violet (*fiz*) violet m.
culori ceramice (*TH*) couleurs f. pl. céramiques
culori fundamentale / primare (*fiz, tele*) couleurs f. pl. fondamentales / primaires
culori rezistente la lumină (*ind chim*) couleurs f. pl. résistantes à la lumière
culori spectrale (*fiz*) couleurs f. pl. spectrales
a cultiva (*agr*) cultiver
a cultiva în asolament (*agr*) assoler
cultivare (*agr*) culture f. (de la terre)
cultivare prin răsad (*agr*) culture f. par replantation
cultivator (*agr*) cultivateur m.
cultivator cu cuțite extiroatoare (*agr*) cultivateur m. à socs extirpateurs
cultivator cu dinți flexibili (*agr*) cultivateur m. à dents flexibles
cultivator de bumbac (*agr*) cultivateur m. pour coton
cultivator pentru plivit (*agr*) cultivateur m. sarcleur
cultura cânepei (*agr*) culture f. du chanvre
cultura cerealelor (*agr*) céréaliculture f.
cultura hameiului (*agr*) culture f. du houblon
cultura inului (*agr*) liniculture f.
cultura sfeclei (*agr*) culture f. de la betterave
cultura trifoiului (*agr*) culture f. du trèfle
cumarină (*ind chim*) coumarine f.
cumpănă (la chesoane) (*cstr, hidr*) écluse f. à air comprimé
cumpărare (*ce*) achat m.
a cumula (*autom, CN*) cumuler
cupă (*cstr*) escope f., pelle f.; (*maș*) godet m., louche; (*TH*) auget m., becher m.
cupă basculantă (*cstr, maș*) godet m. basculant
cupă cilindrică (*maș-un*) meule f. boisseau droit à bords plats
cupă cu descărcare automată (*cstr, maș*) cuiller f. à déchargement automatique
cupă de încărcare (*maș*) benne f. de charge
cupă de turnare (*met*) cuiller f. de coulée
a cupla (*auto, maș*) engager; (*ind chim*) coupler; (*el*) associer; (*TH*) accoupler, coupler, embrayer
a cupla cu cârlig (*TH*) accrocher
cuplaj (*auto, maș*) accouplement m.; (*tele*) couplage m.
cuplaj automat (*maș*) accouplement m. automatique
cuplaj cardanic (*maș*) accouplement m. à croisillon, charnière f. universelle, joint m. à cardan / d'accouplement
cuplaj centrifug (*auto, maș*) embrayage m. centrifuge
cuplaj compensator (*maș*) joint m. de dilatation
cuplaj conic (*auto*) accouplement m. à cône
cuplaj cu alunecare (*cf, maș*) accouplement m. à glissement
cuplaj cu clichet (*maș*) accouplement m. à cliquet
cuplaj cu crabeți (*maș*) accouplement m. à crabots
cuplaj cu dinți (*maș*) accouplement m. à denture
cuplaj cu discuri (*auto*) accouplement m. à plateaux
cuplaj cu flanșe (*maș*) accouplement m. à brides
cuplaj cu inele de expansiune (*maș*) accouplement m. à segments extensibles
cuplaj cu lamele (*auto, maș*) accouplement m. à disques / à plateaux
cuplaj cu lanț (*maș*) accouplement m. à chaine
cuplaj cu manșon (*maș*) accouplement m. à manchon
cuplaj cu presiune (*cf, maș*) accouplement m. à pression
cuplaj cu resort (*maș*) accouplement m. à ressort
cuplaj culisant (*maș*) accouplement m. coulissant
cuplaj de depășire (*maș*) embrayage m. à roue libre
cuplaj de frână (*auto*) accouplement m. à frein
cuplaj de fricțiune (*auto, maș*) accouplement m. à friction
cuplaj de magneton (*auto*) accouplement m. de magnéto
cuplaj de siguranță (*maș*) accouplement m. de sûreté; (*maș*) limiteur m. de couple
cuplaj debraiabil (*maș*) accouplement m. débrayable
cuplaj elastic (*maș*) accouplement m. élastique / flexible; (*maș*) accouplement m. à ressort
cuplaj electromagnetic (*auto, maș*) accouplement m. électromagnétique; (*maș*) accouplement m. électromagnétique

cuplaj glisant (*maş*) accouplement m. coulissant
cuplaj hidraulic (*maş*) accouplement m. hydraulic
cuplaj în cruce (*el*) couplage m. en carré; (*maş*) accouplement m. à croisillon
cuplaj mobil (*maş*) accouplement m. élastique / flexible, accouplement m. extensible / mobile
cuplaj prin manşon (*maş*) accouplement m. à manchon
cuplaj reglabil (*auto*) raccord m. réglable; (*cf*) accouplement m. extensible
cuplaj reversibil (*auto*) accouplement m. reversible
cuplaj torpedo / unilateral (*maş*) accouplement m. à roue libre
cuplare (*autom, el, maş, TH*) enclenchement; (*ind chim*) copulation f.; (*tele*) jumelage m.; (*TH*) couplage m.
cuplare cu pedală (*auto*) engagement m. au pied
cuplarea vitezelor (*auto*) couplage m. de vitesses
cuplat (*fiz*) couplé; (*TH*) jumeau
cuplă automată (*cf*) attelage m. automatique
cuplă cu şurub (*cf*) accouplement m. à vis
cuplă de siguranţă (*cf*) attelage m. de sûreté
cuplu (*auto, maş, mec*) couple m.; (*nav*) membru m.
cuplu cinematic (*mec*) couple m. d'éléments
cuplu de amortizare (*autom*) couple m. d'amortissement
cuplu de blocare (*mec*) couple m. de blocage
cuplu de demarare (*maş*) couple m. de démarrage
cuplu de forţe (*mec*) couple m. de forces
cuplu de frânare (*auto, maş, mec*) couple m. / moment m. de freinage, couple m. retardateur
cuplu de pornire (*maş, mec*) couple m. de démarrage
cuplu de răsucire (*fiz, mec*) couple m. de torsion
cuplu de redresare (*auto, nav*) couple m. de redressement
cuplu de rotaţie (*fiz*) couple m. de rotation
cuplu de strângere (*maş*) couple m. de serrage
cuplu de torsiune (*fiz, mec*) couple m. de torsion
cuplu electromagnetic (*fiz*) couple m. électromagnétique
cuplu încovoietor (*mec*) couple m. de flexion, moment m. fléchissant
cuplu motor (*auto, maş* couple m.; (*mec*) couple actif / moteur, moment m. de rotation
cupolă (*cstr*) coupole f., dôme m.; (*cstr*) accloutement m., chapelle f., cloche f.
cuprare (*TCM*) cuivrage m.
cupru (*met*) cuivre m.
cuptor (*TH*) four m., fourneau m., poêle m.
cuptor basculant (*ind chim*) four m. basculant
cuptor cu arc electric (*el, met*) four m. à arc électrique
cuptor cu atmosferă controlată / de protecţie (*ind chim*) four m. à atmosphère artificielle; (*met*) four m. sous atmosphère
cuptor cu boltă rotativă (*met*) four m. à voute pivotante
cuptor cu căptuşeală acidă (*met*) four m. acide
cuptor cu cuvă (*met*) four m. à cuve
cuptor cu flacără (*met*) four m. à flamme / à réverbère
cuptor cu grătar (*met*) four m. à grille
cuptor cu încărcare automată (*met*) four m. à chargement automatique
cuptor cu muflă (*ind chim, met*) four m. à moufle
cuptor cu reglare automată (*met*) four m. à régulation
cuptor cu vatră (*ind chim, met*) four m. à sale
cuptor de afinare (*ind chim, met* four m. d'affinage
cuptor de calcinare (*ind chim, met* four m. à calcination / à calciner, four m. à incinération / de cuisson
cuptor de călire (*met, TCM*) four m. de trempe
cuptor de cementare (*met, TCM*) four m. de cémentation
cuptor de creuzet (*met*) four m. à creuset
cuptor de forjă (*met, TCM*) four m. de forge
cuptor de inducţie (*met, TCM*) four m. à induction
cuptor de înaltă frecvenţă (*el, met*) four m. à haute fréquence
cuptor de lipit (*TCM*) four m. à souder
cuptor de preîncălzire (*auto, TCM*) four m. de préchauffage, four m. à réchauffer
cuptor de recoacere (*TCM, met*) four m. à recuire, four m. de recuit
cuptor de revenire (*met, TCM*) four m. à revenir
cuptor de sudat (*TCM*) four m. à souder
cuptor de topit (*met*) four m. à fondre, four m. de fusion / de liquation
cuptor de turnătorie (*met*) four m. de fonderie
cuptor de uscare (*met*) étuve f.
cuptor electric (*el, met*) four m. / fourneau électrique / poêle m. électrique
cuptor inelar (*met*) four m. annulaire
cuptor inelar de ars var (*met*) four m. annulaire à griller le calcaire
cuptor intermitent (*ind chim*) four m. intermittent
cuptor în zigzag (*ind chim*) four m. en zigzag
cuptor înalt (*met*) haut fourneau m.
cuptor mobile (*met*) poêle m. mobile
cuptor monofazat (*el*) four m. monophasé / à un seul foyer
cuptor multietajat (*ind chim*) four m. à plusieurs étages
cuptor pentru analiză elementară organică (*ind chim*) four m. à combustion, grille f. d'analyse

cuptor pentru arderea cărămizilor (*cstr*) briquetterie f.
cuptor pentru arderea sulfului (*ind chim*) four m. à soufre
cuptor pentru cracare (*ind chim*) appareil m. de craquage, four m. de raffinerie sous pression
cuptor pentru fabricarea carbidului / a carburii de calciu (*el, ind chim*) four m. à carbure de calcium
cuptor pentru fabricarea carborundului (*el*) four m. à carborundum
cuptor pentru încălzire înaintea laminării (*met*) four m. de laminage
cuptor pentru laborator (*met*) four m. de laboratoire
cuptor pentru mangal (*ind chim*) four m. de carbonisation du bois
cuptor pentru produse ceramice cu treceri multiple (*met*) four m. céramique multipassage
cuptor pentru rafinare (*met*) four m. à finissage
cuptor pentru topirea bazaltului (*ind chim*) four m. pour la fusion du basalte
cuptor pentru topirea cuprului (*met*) four m. à cuivre
cuptor pentru topirea oțelului (*met*) four m. à acier
cuptor pentru tratament termic (*met, TCM*) four m. de traitement thermique
cuptor rotativ (*met*) four m. rotatif / tournant, four à cylindre tournant, four m. du type tambour
cuptor tubular (*el*) four m. à coneaux, four m. tubulaire
a **curăța** (*cstr*) dégarnir; (*met*) parer; (*TH*) déboucher, écurer, nettoyer, purger, purifier
a **curăța de rugină** (*TH*) dérouiller
curățire nettoyage m. par flammes
curățire (*ind chim, cstr*) déblanyage m.; (*cstr*) dépuration f., désecombrement m.; (*cstr, hidr*) assainissement m.; (*ind chim*) epuration f., nettoyage m.; (*met*) décontamination f.; (*TH*) curage m., culivement m., défécation f., défécage m.
curățire chimică (*ind chim*) nettoyage m. à sec / chimique
curățire cu flacără (*ind chim, TCM*) nettoyage m.
curățire cu jet de alice (*TCM*) nettoyage m. par granulage
curățire cu jet de nisip (*TCM*) décapage m. au (jet de) sable, nettoyage m. au jet de sable
curățire cu perii metalice (*met, TCM*) nettoyage m. par brosses métalliques
curățire de rugină (*met, TCM*) dérouillage m., dérouillement m.
curățire în tobă (*TCM*) nettoyage m. à tambour
curățire prin sablare (*TCM*) décapage m. au (jet de) sable
curățirea formelor (*met*) nettoyage m. de moules
curățirea lingourilor (*met*) enlèvement m. des lingots
curățirea mașinii (*el, maș*) nettoyage m. de la machine
curățirea petelor (*TH*) détachage m.
curățirea sudurii (*TCM*) décapage m.
curățirea suprafeței metalice (*TCM*) dérochage m.
curățirea surplusului de piele (*piel*) refraîchissage
curățirea tălpilor (*piel*) astiquage m. des semelles
curățirea terenului (*agr*) défrichement m. de terre; (*cstr*) nettoyage m. du terrain
curățirea unei galerii de mină (*min*) dégagement m. d'une galerie de mine
curățirea vagonetelor (*min*) nettoyage m. des berlines
curățitoare (*text*) brosseuse f.
curățitor (*ind chim*) nettoyeur m.; (*piel*) ébunoir m.; (*text*) cleaner m., dispositif m. de nettoyage; **al cilindrului detașor** (*text*) ramasseur m.; **de fir** (*text*) purger m.; **valț** (*text*) cylindre m. (garni) de peluche
curățitor cu fantă (*text*) nettoyeur m. / purgeur
curățitor cu perie (*text*) brosse f. à débourrer
curățitor cu pluș (*text*) nettoyeur m. garni de panne
curățitor de bumbac brut (*text*) ouvreuse f. pour coton en graine
curățitor de cale (*cf*) nettoyeur m. de voie
curățitor de conducte (*cstr*) racleur m. de canalisation
curățitor de cursor (*text*) nettoyeur m. du curseur, plaquette f. de propreté
curățitor de deșeuri (*text*) ouvreuse f. de déchets / pour étoupes, willow m.
curățitor de fir (*text*) dédecteur m. des irrégularités du fil, épurateur m. / nettoyeur m. de fil, purgeur m. du fil
curățitor postav (*text*) nettoyeur m. garni de drap
curb courbe; (*cstr, maș*) arqué, dévers
a se **curba** (*cstr*) gauchir; (*mec, met, TCM*) disordre; (*nav*) consentir
a **curba** (*cstr, hidr*) incurver; (*TH*) fléchir, pencher, player, recourber
curba consumului specific (*TH*) courbe f. de la consummation spécifique
curba de histerezis a unei transformări (*fiz*) hystérésis f. de la transformation
curba debitelor (*hidr*) courbe f. des débits
curba debitelor afluente cumulate (*hidr*) courbe f. des apports cumulés
curba debitelor măsurate (*hidr*) courbe f. des débits jaugés

curba detentei (*termo*) courbe f. de détente
curba dilatării (*fiz*) courbe f. d'extension
curba duratei (*fiz*) courbe f. de durée
curba duratei de funcționare (*autom*) courbure f. de durée de vie
curba eforturilor (*cstr*) courbe f. des efforts
curba erorilor (*mat, metr*) courbe f. d'erreurs
a curba filamentul (*el*) mettre le filament en forme
curba impulsului (*tele*) profil m. d'impulsion
curba intensității precipitațiilor (*cstr*) courbe f. d'apport
curba încărcării (*cstr*) courbe f. des charges
a curba la cald (*termo*) courber à chaud
curba magnetizării inițiale (*fiz*) courbe f. d'aimantation initiale
curba momentelor minime (*mec*) enveloppe f. des moments minima
curba momentelor negative (*mec*) enveloppe f. des moments negatifs
curba momentelor nule (*mec*) droite f. du moment nul
curba porozitate-adâncime (*ind chim*) diagramme m. porosité-profondeur
curba potențialului în perii (*el*) courbe f. de pôtentiel aux balais
curba presiunilor (*fiz, hidr, met, mec*) courbe f. / ligne f. des pressions
curba randamentului (*maș, autom, TH*) courbe f. de rendement
curba tensiunii de video frecvență (*tele*) courbe f. de tension video
curba timpului de parcurgere (*TH*) courbe f. du temps de parcours
curba tracțiunii (*mec, av*) allure f. de la poussée
curba vitezei (*TH*) courbe f. diagramme m. de vitesse; **curbă de viteză constantă** (*fiz*) courbe f. isovitesses
curba volumului constant (*fiz*) courbe f. de volume constant
curbare (*TH*) cintrage m.; (*TH*) courbement m., déjettement m., gondologe m., incurvation f.
curbat (*cstr*) cintré, infléchi
curbă (*mat*) courbe f.; (*TH*) diagramme m.
curbă adiabatică (*termo*) courbe f. adiabatique
curbă caracteristică (*autom, mat*) courbe f. caractéristique; (*hidr, mec*) indicatrice f.; (*mat*) caractéristique f.
curbă de dilatare (*fiz, met*) courbe f. / diagramme m. de dilatation
curbă de distribuție (*fiz*) courbe f. de distribution
curbă de etalonare (*autom, fiz*) courbe f. d'étalonnage
curbă de ieșire (*maș*) courbe f. de sortie
curbă de mers în gol (*auto*) courbe f. à vide
curbă de performanță (*autom*) courbe f. de performance
curbă de programare (*metr*) courbe f. programme
curbă de răspuns (*tele, TH*) courbe f. de réponse
curbă de reacție a procesului (*autom*) courbe f. de réaction du processus
curbă de remorcă (*nav*) arceau m. de remorque
curbă de remu coborâtor (negativ) (*hidr*) courbe f. du remous d'abaissement
curbă de rezistență (*mec*) courbe f. de résistance
curbă de rezistență la strivire (*mec*) courbe f. de résistance à l'écrasement
curbă de rezistivitate (*TH*) courbe f. / diagramme m. de rezistivité
curbă de rezonanță (*fiz*) courbe f. de résonance
curbă de sarcină (*el, tele*) courbe f. de charge
curbă de saturare / de saturație (*fiz, metr*) courbe f. de saturation
curbă de sedimentare (*hidr*) courbe f. de sédimentation
curbă de solidificare (*met*) courbe f. de solidification
curbă de solubilitate (*ind chim*) courbe f. de solubilité
curbă de tasare (*cstr*) courbe f. de tassement
curbă de temperatură (*fiz*) courbe f. de température
curbă de temperatură (*fiz*) courbe f. de température
curbă de titrare (*ind chim*) courbe f. de titrage
curbă de torsiune constantă (*mat*) courbe f. à torsion constante
curbă de transformare (*met*) courbe f. de transformation
curbă de transformare (*met*) courbe f. de transformation
curbă de țeavă (*maș*) coude m.
curbă de umplere (*hidr*) courbe f. de remplissage
curbă de uscare (*TH*) courbe f. de séchage
curbă de variație (*TH*) courbe f. de variation
curbă de variație a luminozității (*TH*) courbe f. de lumière
curbă de variație a vitezei (*mec*) courbe f. de vitesse
curbă desfășurabilă (*mat*) courbe f. développable
curbă dilatometrică (*met, ind chim*) courbe f. dilatométrique; (*fiz*) courbe f. / diagramme m. de dilatation
curbă eliptică (*mat*) courbe f. elliptique
curbă exponențială (*fiz*) courbe f. exponentielle
curbă focală (*fiz*) focale f.
curbă fotometrică (*fiz*) courbe f. photométrique, densi(to)gramme m.

curbă granulometrică (*cstr*) courbe f. granulometrique
curbă integrală (*mat*) courbe f. intégrale
curbă izolux (*el, fiz*) courbe f. isolux
curbă închisă (*mat*) courbe f. fermée
curbă înfășurată (*mat*) courbe f. enveloppée
curbă înfășurătoare (*mat*) courbe f. enveloppe
curbă înfășurătoare de momente (*mec*) enveloppe f. des moments
curbă înregistrată (*autom, TH*) courbe f. enregistrée
curbă logaritmică de amplitudine / decibeli / frecvență (*autom*) courbe f. logarithmique d'amplitude
curbă metacentrică (*nav*) courbe f. métacentrique
curbă strâmbă (*mat*) courbe f. gauche
curbă tensiune-deformație (*plast*) diagramme m. contrainte-déformation
curbiliniu (*mat*) curviligne
curbură (*cstr*) cintrage m., fléchissure f.; (*cstr, TH*) courbure f.; (*met*) gauchissement m.; (*TH*) recourbure f.
curea (*maș, TH*) courroie f., ceinture f.
curea articulată (*maș*) courroie f. articulée
curea continuă (*maș*) courroie f. sans fin
curea cu secțiune conică / trapezoidală (*maș, auto*) courroie f. conique / en coin; (*maș*) courroie f. trapezoïdale
curea de antrenare (*maș*) courroie f. d'entrainement
curea de sârmă de oțel (*maș*) courroie f. en fil d'acier
curea de transmisie (*maș*) courroie f. d'entrainement / de transmission, courroie f.
curea dințată (*maș*) courroie f. crantée
curea încrucișată (*auto, maș*) courroie f. croisée
curea trapezoidală (*auto, maș*) courroie f. conique / en coin / trapezoïdale
curent (*hidr, cf, ind chim*) écoulement m.; (*hidr*) cours m.; (*el, hidr, nav*) courant m.; **fără curent** (*el*) hors courant
curent alternativ (*autom, el, tele*) courant m. alternatif
curent codificat (*CN*) courant m. codé / de voie codé
curent de aer (*av*) courant m. atmosphérique; (*av, TH*) courant m. / écoulement m. d'air
curent de aer al unei unde (*fiz*) courant m. d'ordre
curent de aer de baleiaj (*autom*) courant m. d'air de balayage
curent de aer de intrare (*min*) courant m. d'air entrant
curent de aer de răcire (*autom*) courant m. d'air de refroidissement
curent de aer descendent (*av, min*) courant m. d'air descendent
curent de aer forțat (*TH*) courant m. d'air forcé
curent de aer natural (*autom*) courant m. d'air naturel
curent de aer proaspăt (*min*) courant m. d'air entrant
curent de alimentare (*el*) courant m. d'alimentation
curent de aluviuni (*hidr*) nappe f. des alluvions
curent de anclanșare (*fiz*) courant m. d'enclenchement
curent de antenă (*tele*) courant m. d'antenne
curent de apel de linie (*tele*) courant m. d'appel sur ligne
curent de aprindere (*auto*) courant m. d'allumage
curent de bigă (*nav*) garant m. de mât de charge
curent de blocare (*fiz*) courant m. de blocage
curent de branșare (*fiz*) courant m. de branchement
curent de colector (*el*) courant m. collecteur
curent de comandă (*autom*) courant m. de commande
curent de comandă inversă (la tranzistor) (*tele*) courant m. de décharge
curent de compensație (*autom, el, fiz*) courant m. compensateur / de compensation
curent de comutație (*el*) courant m. de comutation
curent de declanșare (*el, tele*) courant m. de déclenchement / de libération
curent de descărcare (*auto, el*) courant m. de décharge
curent de excitație (*el*) courant m. d'excitation
curent de încercare (*autom, tele*) courant m. de mesure
curent de joasă frecvență (*el*) courant m. de basse fréquence
curent de prelucrare (*maș-un*) courant m. d'usinage
curent de protoni (*fiz*) courant m. de protons
curent de reflux (*hidr*) courant m. de jusant
curent de regim (*el*) courant m. de régime / de travail
curent de regim permanent / de regim staționar (*autom*) courant m. du régime permanent
curent de saturație (*tele, el*) courant m. de saturation
curent de schimb (*fiz*) courant m. d'échange
curent de scurgere (*el, autom, tele*) courant m. de fuite
curent de scurgere la pământ (*el*) courant m. de perte à la terre
curent de scurtcircuit (*el*) courant m. de court-circuit

curent de sincronizare (*fiz*) courant m. synchronisant
curent de suprasarcină (*fiz*) courant m. de surcharge
curent de șoc (*el*) courant m. de choc
curent de tăiere (*fiz*) courant m. de coupure
curent de vârf (*el*) courant m. de crête / de pointe
curent de videofrecvență (*tele*) courant m. de video-fréquence
curent debitat (*fiz*) courant m. débité
curent decalat înainte (*el*) courant m. décalé en avant
curent defazat (*el*) courant m. déphasé
curent defazat în urmă (*el*) courant m. en retard
curent defazat înainte (*el*) courant m. en avance
curent dens (*cstr*) courant m. de densité
curent descendent (*av*) déflexion f. vers le bas de filament d'air, vent m. descendent; (*hidr*) courant m. descendent
curent deviator (*tele*) courant m. déviateur
curent dewattat (*el*) courant m. déwatté / réactif
curent diferențial (*autom*) courant m. différentiel
curent direct (*el*) courant m. direct
curent discontinuu (*fiz*) courant m. discontinu
curent eficace (*el*) courant m. efficace
curent egalizator (*el*) courant m. égalisateur
curent electric (*el; auto*) courant m. électrique
curent electronic (*el*) courant m. électronique
curent Faraday (*el*) courant m. faradique
curent fotoelectric (*met*) photocourant m.; (*tele*) courant m. photo-électrique
curent galvanic (*fiz*) courant m. galvanique
curent independent de excitație (*el*) courant m. indépendant d'excitation
curent inductor (*el*) courant m. inducteur
curent inelar (*fiz*) courant m. annulaire
curent inițial (*el*) courant m. initial
curent instantaneu (*fiz*) courant m. instantané
curent invers (*auto, el*) courant m. de retour / inverse
curent în dinți de ferăstrău (*tele*) courant m. en dents de scie
curent în fază (*el*) courant m. en phase
curent încrucișat (*ind chim*) courant m. croisé
curent laminar (*hidr, TH*) courant m. / flux m. laminaire
curent logitudinal (*nav*) élongis m.
curent monofazat (*el*) courant m. monophasé
curent nesinusoidal courant m. non-sinusoïdal
curent ondulatoriu (*fiz*) courant m. ondulatoire
curent orizontal (*nav*) bauquière f.
curent paralel (*ind chim*) courant m. / écoulement m. parallèle
curent pentru tracțiune electrică (*cf*) courant m. de traction électrique
curent periodic (*fiz*) courant m. périodique
curent permanent (*fiz*) courant m. permanent
curent perturbator echivalent (*tele*) courant m. perturbateur équivalent
curent polifazat (*fiz*) courant m. polyphasé
curent pulsator (*el*) courant m. pulsatoire
curent purtător (*tele*) courant m. porteur
curent radiant (*fiz*) courant m. radiant
curent rapid (*hidr*) torrent m.
curent reactiv (*el*) courant m. réactif
curent redresat (*el*) courant m. redressé
curent reflectat (*tele*) courant m. inverse / réfléchi
curent rezidual al unui tub fotoelectric (*tele*) trainage m. d'un tube photo-électrique
curent rezidual de colector (*tele*) courant m. residuel de collecteur
curent secundar (*el, hidr*) courant m. résiduel de collecteur
curent sinusoidal (*fiz*) courant m. sinusoïdal
curent spațial (*fiz*) courant m. d'espace; (*tele*) courant m. cathodique
curent stabilit (*fiz*) courant m. établi
curent stabilizat (*fiz*) courant m. permanent
curent staționar (*el*) courant m. stationnaire
curent submarin (*nav*) courant m. sous-marin
curent subteran (*hidr*) courant m. souterain; (*min*) torrent m. du fond / souterrain
curent superficial al unui conductor (*el*) courant m. superficiel d'un conducteur
curent tare (*el*) courant m. fort
curent tehnic (*el, geol*) courant m. tellurique / terrestre
curent termic (*fiz*) courant m. thermique
curent termoelectric (*fiz*) courant m. thérmo-électrique
curent transversal (*fiz, TH*) courant m. transversal
curent tranzitoriu (*el*) courant m. transitoire
curent turbionar (*el*) courant m. tourbillonaire
curent turbulent (*av*) courant m. turbulent
curenți paraziți (*fiz*) courants m. pl. parasites
curenți vagabonzi (*fiz*) courants m. pl. vagabonds
a curge (*hidr, TH*) s'écouler; (*TH*) couler
curgere (*cf, hidr, TH*) écoulement m.
curgere (cu viteză) critică (*hidr*) écoulement m. critique
curgere adiabatică (*fiz*) écoulement m. adiabatique
curgere axială (*cstr*) flux m. axial
curgere bazaltică (*hidr, geol*) couche f. basaltique
curgere bidimensională (*hidr*) mouvement m. à deux dimensions; écoulement m. à deux phases
curgere capilară (*hidr*) déplacement m. capillaire
curgere continuă (*hidr*) courant m. permanent

curgere de gradient (*fiz*) courant m. gradient
curgere eterogenă (*hidr*) écoulement m. en phases multiples
curgere giratorie (*fiz*) courant m. giratoire
curgere gravitațională (*hidr*) écoulement m. par gravité
curgere intermitentă (*hidr*) mouvement m. intermittent
curgere în bloc (*hidr*) écoulement m. en bloc
curgere în sens invers (*ind chim*) écoulement m. de retour
curgere în șuvoi lat (*hidr*) écoulement m. divergent
curgere laminară (*fiz*) courant m. / écoulement m. laminaire
curgere lentă (cu viteză subcritică) (*hidr*) écoulement m. tranquille
curgere liberă (*hidr*) écoulement m. libre
curgere neuniformă (*hidr*) courant m. torrentiel, écoulement m. non-uniforme
curgere paralelă (*hidr, TH*) courant m. / écoulement m. parallèle
curgere plastică la rece (*plast, met*) écoulement m. plastique à froid
curgere turbulentă (*fiz, hidr*) écoulement m. turbulent, tourbillonnement m., courant m. de turbidité, courant m. / mouvement m. à une dimension
cursa acului (*cf*) déplacement m. de l'aiguille
cursa ancorei (*orlg*) chute f.
cursa broșei (*maș-un*) course f. de la broche
cursa căruciorului (*maș-un*) course f. du chariot
cursa în jos a pistonului (*maș*) course f. descendente (du piston)
cursa liberă a armăturii (*autom*) libre trajet m. d'armature
cursa maximă a axului portburghiului (*maș-un*) course f. maximum de perçage
cursa pistonului (*maș*) course f. / parcours m. du piston, jeu m. de piston, coup m. de piston
cursa pistonului de pompă (*hidr, maș*) hauter f. de refoulement d'une pompe
cursa platoului (*maș-un*) course f. du plateau
cursa poansonului (*maș-un*) course f. du poinçon
cursa supapei (*auto, maș*) course f. / levée f. de soupape
cursa verticală maximă a brațului (*maș-un*) course f. verticale du bras
cursă (*auto, maș*) course f., periode f.; (*maș*) déplacement m., temps m.; (*nav*) voyage m.
cursă ascendentă (*maș*) course f. ascendante / montante
cursă de „du-te-vino" (*maș*) course f. double
cursă de admisiune (*auto, maș, termo*) course f. / periode f. d'admission, période f. d'induction; (*maș*) temps m. d'admission
cursă de aprindere (*maș*) temps m. d'allumage
cursă de coborâre (a pistonului) course f. descendante (du piston)
cursă de compresiune (*auto, maș*) periode f. / temps de compression, course f. de compression
cursă de descentă (a pistonului) (*maș*) course f. descendente (du piston)
cursă de destindere / de detentă (*auto, maș*) course f. de détente, periode f. d'expansion / de détente, temps m. de détente
cursă de evacuare (*auto, maș*) course f. / periode f. d'échappement, course f. de balayage / d'expulsion
cursă de înapoiere (*maș*) course f. de retour
cursă de întoarcere a mesei (la raboteză) (*maș-un*) marche f. à vide de la table, retour m. de la table
cursă de lucru (*TH*) course f. de travail; (*maș*) course f. d'explosion
cursă de mers în gol (*maș*) mouvement m. perdu
cursă de refulare (*maș*) course f. de refoulement
cursă de ridicare a supapei (*auto*) hauter f. de la leveé de soupape
cursă moartă (*fiz*) course f. morte; (*maș*) course f. à vide, jeu m. / mouvement m. perdu; déplacement m. libre
cursor (*autom*) chariot m.; (*autom, maș, tele*) curseur m.; (*TH*) nivelette f.
cusătură (cu nituri) transversală (*maș*) rivure f. transversale
cusătură (*maș*) couture f.; (*met*) cordon m. de soudure, joint m.
cusătură cu două rânduri de nituri (*maș*) rivure f. double / à deux rangs
cusătură cu dublă acoperire (*text*) couture f. à double ecastrement
cusătură cu lanț dintr-un singur fir (*piel*) couture f. en chaîne à un seul fil
cusătură cu nituri dispuse în rând (*maș*) rivure f. rectiligne
cusătură cu pas scurt (*text*) point m. court
cusătură cu pas unic (*text*) couture f. étroite
cusătură cu plafon (*met*) soudure f. au plafond
cusătură cu sârmă laterală (*poligr*) piqûre f. latérale
cusătură cu trei rânduri de nituri (*maș*) rivure f. à trois rangs / triple
cusătură cu un singur rând de nituri (*maș*) rivure f. simple
cusătură cu un singur tighel vizibil (*text*) couture f. à une seule piqûre visible
cusătură de acoperire (*text*) couture f. de recouvrage
cusătură de broderie (*text*) couture f. de broderie

cusătură de curelar (*piel*) piqûre f. sellier
cusătură de îmbinare (*text*) couture f. d'assemblage
cusătură de încheiat (*text*) couture f. de remaillage
cusătură de încheiat în lanț dublu (*text*) couture f. de remaillage à double chaînette
cusătură de întărire (*piel*) point m. d'arrêt
cusătură de întărire separată (*text*) couture f. de renfort séparée
cusătură de pentru garnisit marginea (*text*) couture f. à festonner la bordure
cusătură de sudură (*TCM*) cordon m. / joint m. de soudure
cusătură etanșă (*TCM*) joint m. étanche
cusătură inelară (*TCM*) joint m. circulaire
cusătură netedă (*el, maș*) joint m. sans surépaisseur
cusătură nituită (*TCM*) assemblage m. à rivets, joint m. rive, ligne f. de rivets, rivure f.
cusătură nituită cap la cap cu două eclise (*maș*) rivure f. à double couvre-joint
cusătură nituită de etanșare (*TCM*) rivure f. étanche
cusătură nituită în zig-zag (*TCM*) rivure f. en quinconce / en zig-zag, joint m. rivé en zigzag
cusătură nituită la locul de asamblare pe șantier rivure f. de chantier
cusătură nituită manual (*TCM*) rivure f. à la main
cusătură nituită multiplă (*TCM*) rivure f. multiple
cusătură nituită prin suprapunere (*TCM*) rivure f. à clin
cusătură oblică (*TCM*) soudure f. inclinée / oblique
cusătură orizontală (*TCM*) soudure f. à plat
cusătură ornamentală (*text*) couture f. ornementale
cusătură pe margine (*piel*) bordage m.
cusătură peste cap (*TCM*) soudure f. au plafond
cusătură plată (*text*) couture f. aplatie / plate
cusătură prin falț (*poligr*) piqûre f. à cheval
cusătură prin suprapunere (*text*) couture f. par superposition
cusătură prin tighelire (*text*) couture f. par piqûre
cusătură principală (sudură) (*cstr*) cordeau-maître m.
cusătură pronunțată (*piel*) nervure f.
cusătură rotundă (*nav*) bigourelle f.
cusătură simplă (*piel*) piqué m. plat
cusătură sudată (*TCM*) ligne f. de soudure, joint m. de soudure
cusătură ștemuită (*TCM*) joint m. maté, soudure f. martelée
cusătură triplock (*text*) couture f. triplock
cusătură ultrasonică (*TCM*) soudure f. ultrasonique
cusut (*poligr*) brochage m.
cusut cu ață pe tifon (*poligr*) couture f. au fil sur gaze
cusut cu sârmă (*poligr*) brochage m. en fil métallique
cusut la mașină (*text*) piquage m.
cusut pe chingi (*poligr*) couture f. sur rubans
cusut pe șnururi (*poligr*) couture f. sur ficelles
cusut prin falț (*poligr*) brochage m. en plis
cusut prin mijlocul falțului (*poligr*) couture f. à cheval, couture f. dans le pli
cusut(ă) în formă de inel (*text*) cousu(e) en anneau
cusutul fasciculelor intercalate (*poligr*) brochage m. à cheval
cușca paratrăsnetului (*el*) cabine f. de paratonnerre
cușcă (*auto, el, TH*) cage f.
cușcă anodică (*el*) panier m. anodique
cușcă antiparazită (*fiz*) capot m. antiparasite
cușcă de amortizare (*el*) cage m. d'amortissage
cușcă de veveriță (*el*) cage m. d'écureuil
cușcă Faraday (*fiz*) cage m. de Faraday
cușcă protectoare (*el*) cage m. protectrice
cușetă (*cf, nav*) couchette f.
cușetă suspendată (*nav*) cadre m.
a cuta (*TH*) plier
cută (*hidr*) pli m.
cutie de întrerupere a circuitului (*el*) boite f. de coupe circuit
cutie de piese de schimb (*auto*) boite f. à pièces détachées / de rechanges
cutie de protecție (*cf, maș*) caisson m. de protection; (*el*) boitier m. / coffret m. de protection
cutie de protecție a curelei (*maș*) garde f. de courroie
cutie de recoacere (*TCM*) chambre f. de recuit
cutie de rezistență (*el*) boite f. de résistences
cutie de sertar (*maș*) boite f. à tiroir
cutie de scule (*maș-un*) caisson m.
cutie de siguranță (*auto*) boite f. à fusibles
cutie de viteze (*auto, maș*) boite f. de vitesses
cutie pentru bandă magnetică (*autom, CN*) boite f. pour bande magnétique
cutie pentru cartele (*CN, autom*) boite f. à cartes / de cartes
cutie presetupă (*maș*) oburateur m. de presse-étoupe
cuțit couteau; (*SDV*) outil m.; (*TH*) burin m.
cuțit (de balanță) conic (*metr*) pointeau m.
cuțit ascuțit la polizor (*SDV*) outil m. meulé
cuțit circular (*SDV*) couteau m. circulaire
cuțit cotit pe dreapta (*SDV*) outil m. renvoyé à droite
cuțit cotit spre stânga (*SDV*) outil m. renvoyé à gauche
cuțit cu diamant (*SDV*) outil m. garni de diamant

cuțit cu gât (pentru canelat) (*SDV*) outil m. à gorge
cuțit cu lamă curbă pentru filet exterior (*SDV*) lame f. corbe à fileter
cuțit cu mai multe tăișuri (*SDV*) outil m. à plusieurs tranchants
cuțit cu placă aplicată mecanic (*SDV*) outil m. à mise rapportée par vis de pression
cuțit cu placă de aliaj sur (*SDV*) outil m. en carbure métallique
cuțit cu placă fixată prin șurub de presiune (*SDV*) outil m. à mise rapportée par vis de pression
cuțit cu placă lipită (*SDV*) outil m. à mise rapportée un carbure métallique
cuțit cu plăcă aplicată prin sudare (*SDV*) outil m. à mise rapportée par soudure
cuțit cu plăcuțe aplicate de aliaj dur (*SDV*) outil m. à mise rapportée en carbure métallique
cuțit cu tăiș curb (*SDV*) outil m. à arête courbe
cuțit cu tăiș drept (*SDV*) outil m. à arête droite
cuțit cu tăiș scurt (*SDV*) outil m. à arête courte
cuțit cu un singur tăiș (*SDV*) outil m. à un seul tranchant
cuțit cu un singur vârf (*SDV*) outil m. avec un seul bec, outil m. simple
cuțit cu vârf ascuțit / nerotunjit (*SDV*) outil m. pointu
cuțit cu vârf rotunjit (*SDV*) outil m. arrondi
cuțit de alezare (*SDV*) burin m. / outil m. d'alèsage
cuțit de alimentare (cu cartele perforate) (*autom, CN*) couteau m. d'alimentation
cuțit de balanță (*metr*) couteau m.
cuțit de canelat (*SDV*) outil m. à saigner des rainures
cuțit de canelat interior (*SDV*) outil m. à rainurer intérieurement
cuțit de de strunjit interior (*SDV*) outil m. de façonnage intérieur
cuțit de debavurat (*plast*) coupe carotte m., pince f. coupante / à ébarber
cuțit de degroșat (*SDV*) outil m. à dégrossir / à ébaucher
cuțit de degroșat pentru piese turnate (strunjire în crustă) (*SDV*) outil m. à écroûter
cuțit de executat racordări (*SDV*) outil m. à raccordement
cuțit de filetat (*SDV*) outil m. à fileter
cuțit de finisat (*SDV*) outil m. à dresser / finisseur
cuțit de finisat „gât de lebădă" (*SDV*) outil m. finisseur formant ressort
cuțit de finisat plan cu tăiș în arc de cerc (*SDV*) outil m. latéral à tranchant en arc de cercle
cuțit de formă (*SDV*) outil m. de forme
cuțit de formă de rabotat canale în V (*SDV*) outil m. raboteur à rainure à V
cuțit de gravat metale (*orlg*) burin m.
cuțit de gravor (*orlg*) échoppe f.
cuțit de întrerupător (*el*) coteau m. d'interrupteur
cuțit de măsurat (*metr*) couteau m. de mesure
cuțit de mână (*SDV*) outil m. à main
cuțit de mână pentru finisare (*SDV*) plane f. à finir
cuțit de mortezat (*SDV*) outil m. à mortaiser
cuțit de netezit (*SDV*) outil m. à dresser
cuțit de oțel rapid (*SDV*) outil m. à coupe rapide
cuțit de prelucrat cu avans radial (*SDV*) outil m. à coupe radiale
cuțit de prelucrat cu avans tangențial (*SDV*) outil m. à coupe tangentielle
cuțit de prelucrat sferic (*SDV*) outil m. pour façonner les sphères
cuțit de profil (*SDV*) outil m. de forme
cuțit de rabotat (*SDV*) outil m. raboteur
cuțit de rabotat pentru canale de pană (*SDV*) outil m. raboteur pour le logement des clavettes
cuțit de rabotat pentru canale de pană cu cep despicat (*SDV*) outil m. raboteur à rainurer à bec extensible
cuțit de raboteză (*SDV*) lame f. de rabot
cuțit de retezat (*SDV*) outil m. à tronçonner
cuțit de strung (*SDV*) outil m. de tour / de tourneur
cuțit de strung normal (*SDV*) outil m. à charioter
cuțit de strunit exterior (*SDV*) outil m. de façonnage extérieur
cuțit de strunjit fin (*SDV*) outil m. finisseur pointu
cuțit de strunjit plan fixat în portcuțit cu braț rotativ (*SDV*) outil m. à dresser pour le porte-outil de bras rotatif
cuzinet cu cămașă de oțel (*auto*) coussinet m. à coquille d'acier
cuzinet cu fantă de compensare (*maș*) coussinet m. à fente de compénsation
cuzinet cu metal antifricțiune (*auto*) coussinet m. en métal antifriction
cuzinet cu pereți grași (*maș*) coussinet m. épais
cuzinet cu pereți subțiri (*maș*) coussinet m. mince
cuzinet cu umăr (*maș*) coussinet m. à collet
cuzinet de lagăr (*maș*) coussinet m. / douille f. de palier
cuzinet de reazem (*cf*) coussinet m. d'appui / du support
cuzinet fără ungere (bronz poros) (*auto*) coussinet m. sans graissage
cuzinet flotant (*auto*) roulement m. flottant
cuzinet pentru cutia de ungere (*cf*) coussinet m. de boîte d'essieu
cuzinet pentru susținerea crapodinei (*cstr, hidr*) pierre f. supportante de la crapaudine

cuzinet prelucrat (*maș*) coussinet m. usiné
cuzinet sferic (*maș*) coussinet m. à rotule
cuzinetul arborelui cu came (*maș*) coussinet m. d'arbre à cames
cuzinetul capului bielei (*auto*) coussinet m. de tête de bielle
cvadratură (*mat*) quadrature f.
cvadratură de fază (*el, teh*) quadrature f. de phase
cvadrigă (*cstr*) quadrige m.
cvadripol (*autom, tele*) quadripôle m. équilibré
cvadripol în serie (*tele*) quadripôle m. série
cvadruplarea unei linii (*cf*) quadruplement m. des voies
cvadruplex (*tele*) quadruplex m.
cvadruplu (*mat*) quadruple
cvartal (*cstr*) quartier m.; parcelle f.
cvasicorp (*mat*) quasi-corps m.
cvasidezvoltare (*mat*) quasi-expansion f.
cvasigrup (*mat*) quasi-groupe m.
cvasiizomorfism (*mat*) quasi-izomorphisme m.
cvasimetrie (*mat*) quasi-symétrie f.
cvasinormă (*mat*) quasi-norme f.
cvasistaționar (*el*) quasi-stationnaire
cver (*poligr*) lignes f. pl. transversales
cvercitron (*ind chim*) quercitron m.
cvintuplet (*fiz*) quintuplet m.

D

a da aspect de marmoră (*cstr*) marbrer
a da bandă (*nav*) coucher, donner de la bande
a da chitanţă (*ec*) quittancer
a da cu coada (pe punte) (*nav*) fauberter
a da curbură unei varange (*nav*) acculer
a da descărcare (*cf*) donner décharge
a da foc (*TH*) enflammer
a da în exploatare (*TH*) mettre en service
a da la fier vechi / la rebut (*TCM*) mettre à la ferraille / au rebut
a da la maşină (*piel, text*) piquer
a da la rindea (*cstr*) amenuisier, dresser par rabotage
a da liber circulaţiei (*cf*) livrer à la circulation
a da remorca (*nav*) donner la remorque
a da semnalul roşu (*drum, cstr*) mettre le rouge
a da semnalul verde (*cstr, drum*) mettre le vert
a da vântul (*nav*) adonner, culer
dacrit (*geol*) dacrite f.
dactilo-culegere (*poligr*) composition f. dactylographique
dactilograf(ă) dactylographe m. / f.
dalaj (*cstr*) dallage m., revêtement m. en dalles
dală (*drum, cstr*) dalle f.
dală de asfalt (*drum*) asphalte m. en pains, dalle f. d'asphalte
dală de beton (*cstr*) dalle f. en béton
dală de pavaj (*drum*) cadette f.
dală de pavaj indicatoare a sensului de circulaţie (*cstr, drum*) pavé m. de signalisation
dală mică (*cstr*) dallette f.
dală pentru pavare (*drum*) pavé m.
dalb (*hidr, nav*) duc d'Albe m.
daltă (*SDV, auto*) ciseau m. à froid; (cstr) ciseau m. à charme, découpoir m., pointerolle f.; bédane m., (*TCM*) ciseau m.; (*TH*) burin m.
daltă crucişă (*SDV*) bec d'âne m., bédane m.
daltă cu dinţi (*SDV, cstr*) burin m. à dents, laie f.
daltă de canelat (*SDV*) ciseau m. à froid
daltă de călăfătuit (*SDV, nav*) ciseau m. / fer m. de calfat
daltă de foraj (*maş*) ciseau m. à froid
daltă de gravor (*SDV*) burin m. de graveur
daltă de lemn (*SDV, cstr*) ciseau m. biseauté / de menuisier
daltă de ştemuit (*SDV*) matoir m.
daltă lată (*SDV*) burin m. plat
dană (*nav*) place f. à quai; poste m., à quai / d'amarrage
date referitoare la prelucrarea unei piese (viteze, avansuri etc.) (*CN, maş-un*) données f. pl. technologiques
dâmb (*geol*) monticule m.; tertie m.
dârg (*min*) curette f.
debitmetru integrator (*autom*) débitmètre m. intégrateur
debitor (*ec*) débiteur m.
debitul pompei (*maş*) déplacement m. du piston; (*cstr*) chasse f. de la pompe
debitul unei linii (*autom, CN*) débit m. d'une ligne
a debloca (*TH*) débloquer, déverrouillr
deblocare (*TH*) débloquage m.; (*autom*) dégroupage m.
a debobina (*TH*) dérouler, dévider
debobinare (*autom, el*) débobinage m., devloppement m. du bobinage; (*TH*) dévidage m.
a debreia (*auto*) débrancher, dégager, désaccoupler, débrayer
debreiere (*auto, maş*) débrayage m.
debreiere automată (*auto, maş*) débrayage m. automatique
deburare (*text*) débourrage m.
deburarea capacului (*text*) débourrage m. du chapeau

deburarea garniturilor de carde (*text*) nettoyage m. des garnitures de carde
debușeu (*ec*) débouché m., marché m.
debutanizare (*ind chim*) débutanisation f.
debye (unitate de moment dipolar) (*fiz, metr*) debye m.
deca- (*metr*) déca-
decadă (*CN, autom*) décade f.
decaedru (*mat*) décaèdre m.
decagon (*mat*) décagone m.
decahidronaftalină (*ind chim*) décahydronaphtalèn m.
a **decala** (*TH*) décaler, faire un décalage
decalaj (*TH*) décalage m.
decalaj binar (*autom, CN*) décalage m. binaire
decalaj ciclic (*autom, CN*) décalage m. circulaire
decalaj de fază (*el, fiz*) décalage m. / différence f. de phasee
decalaj dreapta (*autom, CN*) décalage m. droit
decalaj electric (*el*) décalage m. électrique
decalaj logic (*autom, CN*) décalage m. logique
decalaj stânga (*autom, CN*) décalage m. gauche
decalaj unghiular (*el*) déplacement m. angulaire
decalajul impulsului de parcurgere / seism (*fiz*) décalage m. du temps de propagation
decalajul inductorului (*el*) décalage m. de l'inducteur
decalajul nodal / al nodurilor (la ghidajul de unde) (*tele*) décalage m. de noeuds (guides d'ondes)
decalajul periilor (*el*) décalage m. / déplacement m. des balais
a **decalamina** (*auto*) décalaminer, décarbonisr
decalare divergence f.; (*maș*) décalage m.
decalarea îmbinărilor (*nav*) décroissement m. des abouts
decalarea manivelei (*cf*) décalage m. de manivelle
decalarea planelor (*av*) décalage m. des plans
decalarea punctului zero (*metr*) suppression f. / transposition f. de zéro
decalarea rosturilor (*cstr*) déboîtemeent m.
decalat (*TH*) décalé
decalat cu un pas al danturii (*maș*) décalé d'au pas de rainure
decantare (*TH*) décantag m., décantation f.; (*hidr*) clarification f.
decantor (*autom*) clarificateur m., dispositif m. de clarification; (*hidr, ind chim*) décanteur m., installation f. de filtrage
a **decapa** (*TH*) décaper
decapant (*ind chim, met*) décapant m.; (*ind chim*) mordant m.
decapare (*TCM*) décapage m., mordançage; (*ind chim*) dérochage m.
decapare anodică (*ind chim, met*) décapage m. anodique
decapare de lustruire (*TCM*) décapage m. de polissage
decapare electrolitică (*TCM*) décapage m. électrolytique
decapare prin sablare / prin jet de nisip (*TCM*) décapage m. au (jet de) sable
decapator (*ind chim*) décapant m.
decapotabil (*ind chim, met*) décapotabl
decarburare (*ind chim, met*) décarburation f.
a **decelera** (*auto*) décélérer
decelerație (*auto*) décélération f.
decelerometru (*auto, tele*) décéléromètre m.
decentrare (*fiz*) décentrage m.
decetenă (*ind chim*) dicethène m.
decibel (*fiz*) décibel m.; (*tele*) unité f. de transmission
decibelmetru (*fiz, metr*) décibelmètre m.
decigrame (*metr*) décigramme m.
decilitru (*metr*) décilitre m.
decimetru (*metr*) décimèter m.
decizie (*autom, CN*) décision f.; (*ec*) arrêté m.
decizie optimă (*mat, TH*) décision f. optimale
decizie secvențială (*mat*) décision f. séquentielle
a **declanșa** (*TH*) déclencher; (*el*) mettre hors circuit
declanșare (*autom, el*) déclenchement m.; (*TH*) libération f.
declanșare automată (*autom*) autodéclenchement m.; (*av, maș, el*) déclenchement m. automatique
a **decodifica / descifra** (*CN, autom, tele*) décoder
decodificare (*CN, mat*) décodage m.
decodificare prin metoda coincidențelor (*CN, maș-un, autom*) décodage m. par coïncidnce
decodificare succesivă / secvențială (*CN, mat*) décodage m. séquentiel
decodificator / schemă de decodificare (*CN, autom*) décodeur
decodificator cu repetiție (*CN, autom*) décodeur m. à répétition
decodificator cu tranzistoare (*CN, autom*) décodeur m. à transistors
decodificator de adrese (*CN, maș-un*) décodeur m. d'adresse
decodificator de canale multiple (*CN, autom*) décodeur m. de plusieurs canaux
decodificator de funcție (*CN, autom*) décodeur m. de fonction
decodificator de instrucțiuni (*CN, maș-un*) décodeur m. d'instructions
decodificator pentru mai mult canale (*CN, autom*) décodeur m. toutes ondes
decodificator selector (*CN, autom*) décodeur m. sélcteur

deducere a rezultatului (*CN, maș-un*) décision f. logique
deducție (*log mat*) déduction f., inférence f.
deelco (*auto, maș*) distributeur m. d'allumage
defazaj (*el, fiz*) déphasage m., décalage m. / différence f. de phase
defazaj în urmă (*autom, tele*) retardement m.
defazare (*el, fiz*) déphasage m.
defazor (*autom, tele*) déphaseur m.
defect (*mat, TH*) défaut m.; (*TH*) déchet m.; faute f., imperfection f., vice m.
defect al cristalului (*fiz, mt*) imperfection f. du cristal
defect al cusăturii (în sudură) (*TCM*) défaut m. des soudures
defect de aliniere (*autom, CN*) défaut m. d'alignement
defect de călire (*TCM*) défaut m. de trempe
defect de construcție (*maș, TH*) erreur f. de construction
defect de echilibru (*auto*) défaut m. d'équilibrage
defect de execuție (*TCM*) défaut m. d'exécution
defect de fabricație (*TCM*) défaut m. de fabrication
defect de funcționare (*TH*) incident m. / perturbation f. de fonctionnement; (*maș-un*) échec m. de fonctionnement
defect de gresare (*auto*) panne f. de graissage
defect de masă (*fiz*) défaut m. de masse
defect de material (*TH*) lacune f., vice m. de matière
defect de motor (*auto, maș*) panne f. de moteur
defect de rețea (*ind chim, fiz*) défaut m. de réseau
defect de similitudine (*TH*) dissimilitude f.
defect de structură (*met*) désordre m.
defect de turnare (*met*) défaut m. de coulage / de coulée défaut m. de fonderie / de moulage
defect de ungere (*auto*) panne f. de graissage
defect pe cablu (*el, tele*) défaut m. / dérangement m. de câble
defect structural al piesei (*cstr, met*) moule m. de structure
a **defecta** (*maș*) troubler
defectare (*auto, TH*) rupture f.; (*TH*) dérangement m., déteration f., endommagemnt m.
defectare de frână (*auto, cf*) raté m. de frein
defectarea motorului (*auto, av, maș*) avarie f. de moteur
defectoscop (*fiz, metr*) défectoscope m.
defectuozitate (*TH*) défectuosité f.
defecțiune (*TH*) défection f., endommagement m.
defecțiune mecanică (*TH*) endommagement m. mécanique
deferizare (*hidr, ind chim*) déferrisation f.
defenolare (*ind chim*) déphénolage m.
a **deferla** (*nav*) briser, déferler
deferlare (*hidr*) déferlement m.
a **defibra** (*TH*) défibrer
defibrare (*TH*) défibrage m., pilage m.
defibrator (*maș*) broyeur m., défibreur m., tributeur m.; (*maș*) déchiqueteur m.
defibrator cu lanțuri (*maș*) défibreur m. à chaînes
defibrator cu prese (*ind chim*) défibreur m. à presse
defibrilator cardiac (*metr*) défibrilateur-impulseur m.
deficiență naturală (*cf*) vice m. propre
deficit (*ec*) déficit m.; (*TH*) manque m.
deficitar (*ec*) déficitaire
a **defini** (*TH*) définir
definirea datelor (*autom, CN*) définition f. des données
definirea fișelor (*autom, CN*) définition f. des fichiers
definirea prelucrărilor (*autom, CN*) définition f. des traitements
definiție (*tele*) définition
deflector (*auto, maș*) butoir m. de déviation, plateau m. chicane; (*cstr*) tabourin m.; (*hidr, cstr*) obstacle m., réfléchissant; (*ind chim*) chicane f., plaque f. de déviation; (*maș, TH*) déflecteur m.
deflecție (*auto*) fléchissement m.
deformație plastică (*mec, plast*) déformation f. plastique
deformație remanentă (*mec, TH*) déformation f. restante
deformație reziduală (*fiz, mec*) déformation f. résiduelle
deformație spontană (*fiz*) déformation f. spontanée
deformație sub sarcină (*mec, cstr*) déformation f. chargé
deformație termică (*fiz, mec*) déformation f. thermique
deformație transversală (*fiz*) déformation f. transversal
deformație unghiulară (*fiz, hidr, mec*) déformation f. / dilatation f. angulaire
a **degaja** (*TH*) dégager, soulager
degajare (*așch, TCM*) dégagement m.; (*ind chim*) exhalaison f., exhalation f.; (*cstr*) désencombrement m.; (*maș*) gorge f. de dégagement; (*maș-un*) échancrure f.; (*TH*) soulagement m.
degajare de energie (*TH*) libération f. de l'énergie
degajare de așchii (*așch, maș-un*) dégagement m. de copeaux
degajare de gaze (*TH*) dégagement m. / libération f. des gaz
degajare de gaze la acumulator (*auto*) gazage m. de la batterie

degajare de gaze și praf de cărbune (*min*) dégagement m. de gaz avec projection de charbon
degajare de grizu (*min*) dégagement m. grizouteux, émission m. de grisou
degajare de vapori de apă (*TH*) dégagement m. de vapeur d'eau
degajare diferențială (*ind chim*) libération f. différentielle
degajare instantanee (*ind chim*) libération f. éclair
degajare instantanee de grizu (*min*) irruption f. de grisou, soufflard m.
degajare interioară (pentru fixare) (*plast*) gorge f. de fixation
degajare reversibilă de hidrogen (*el*) dégagement m. réversible d'hydrogène
degajarea arcului (*el*) mise f. à nu de l'arc
degajarea cilindrului (*poligr*) creux m. du cylindre
degajarea liniilor (*cf*) dégagement m. des voies
degajarea sfredelului înțepenit (*min*) dégagement m. du fleuret coincé
degajarea solului (*agr*) dégagement m. du sol
degajarea stâlpului (*min*) dégagement m. de l'étançon
degajarea unei galerii de mină (*min*) dégagement m. d'une galerie de mine
a **degaza** (*TH*) dégager; soulager
degazat (*TH*) dégage; (*nav*) clair, paré
degenerare (*fiz, mat*) dégénérescence f.
deget (*TH*) doigt m.
deget de direcție (*auto*) doigt m. tournant
deget de oprire (*maș*) taquet m. d'arrêt
deget de palpare / palpator (*maș-un, met, metr*) palpeur m.
a **degrada** (*TH*) endommager
degradare (*TH*) dégradation f.; dépréciation f., endommagement m.; (*ind chim*) décomposition f.
degradare mecanochimică (*plast*) dégradation f. mécanochimique
degradare oxidativă (*ind chim*) dégradation f. oxydative
degradare sub acțiunea agenților atmosferici (*agr*) dégradation f. sous l'influence des agents atmosphériques
degradare termică (*ind chim*) dégradation f. thermique
degradarea cauciucului (*plast*) dégradation f. de caoutchouc
degradarea cărbunelui extras (*min*) altération f. du charbon abattu
degradarea fasciculului (*fiz*) dégradation f. du faisceau
degradarea izolației de mică (*el*) dégradation f. du mica
degradarea pereților de piatră (*cstr*) carie f. des murs
degradarea pietrei la suprafață0 (*drum*) bousin m.
degradarea procesului de solodizare (*agr*) dégradation f. du processus de solodisation
degradarea rocilor (*geol*) décomposition f. de roches
degradarea solului (*agr*) dégradation f. / rétrogradation f. du sol
degradarea structurii (*agr*) dégradation f. de la structure
degras (*piel*) dégras m.
a **degrea** (*nav*) dégrées, déshabiller, décapeler
a **degresa** (*TH*) déshuiler; (*piel*) dégraissage m.
degresare anodică (*met, ind chim*) dégraissage m. anodique
degresare catodică (*met, ind chim*) dégraissage m. cathodique
degresare cu solvenți organici (*ind chim*) dégraissage m. aux solvants organiques
degresare cu vapori (de solvent) (*met, ind chim*) dégraissage m. à la vapeur
degresare electrolitică (*el*) dégraissage m. électrolytique
degresarea lânii (*text*) dessuintage m., dessuintement m.
degresarea pielii (*piel*) dégraissage m. du cuir
a **degreva** (*TH*) délester
degrevare (*TH*) délestage m.; (*ec*)dégrèvement m.
a **degroșa** (*TH*) dégrossir, ébaucher
degroșare (*TCM, maș-un, TH*) dégrossissage m., dégrossissment m.; ébauchage m.
degrupare (*tele*) dégroupage m.
degrupare prin sarcină spațială (*tele*) dégroupement m. par charge d'espace
degumare (*poligr*) dégommage m.
dehalogenare (*ind chim*) déhalogénation f.
dehidrociclizare (*ind chim*) déhydrocyclisation f.
dehidrogenare (*ind chim*) déhydrogenation f.
dehidrohalogenare (*ind chim*) déhydrohalogénation f.
deionizare (*ind chim*) dé(s)ionisation f.
deîmpărțit (*cib, mat*) dividende m.
deînmulțit (*cib, mat*) multiplicande m.
dejecție (*geol*) déjection f.
a **dejivra** (*av*) dégivrer
dejivraj, dejivrare (*TH*) dégivrage m.
a **delâna** (*piel*) délainer
delânare (*piel*) délainage m.
a **delesta** (*av, nav*) délester
delestare (*nav, av*) délestage m., largage m. de lest
delimitare délimitation f.
delintersare (*text*) nettoyage m. de linters

deltă (*hidr*) delta m., embouchure f.
a **demagnetiza** (*fiz*) désaimanter; **o navă** (*nav*) dégausser
demagnetizare (*el, fiz*) démagnétisation f., désaimantation
a **demara** (*cf, TH*) démarrer; (*el*) mettre en marche
demaraj (*auto, maș*) démarrage m.
demaraj automat (*autom*) démarrage m. automatique
demaraj în sens invers (*el*) démarrage m. d'inversion
demaraj treptat (*cf*) démarrage m. de proche
demarare (*maș*) démarrage m.; **a motorului** (*auto*) lancement m.
demarare în sarcină (*maș*) démarrage m. en charge
demarcare (*TH*) démarcation f., bornage m.
demaror (*auto, autom, av,el*) démarreur m.
demaror automat (*auto, autom, cf, el*) démarreur m. automatique, autodémarreur m.
demaror automat al motorului (*el, TH*) démarreur m. automatique du moteur
demaror centrifug (*el*) démarreur m. à force centrifuge
demaror cu acționare la distanță (*el*) démarreur m. à fonctionnmnt à distance
demaror cu acționare prin buton (*auto*) démarreur m. à bouton-poussoir
demaror cu acțiune întârziată (*el*) démarreur m. à mouvement retardé
demaror cu aer comprimat (*av, auto*) démarreur m. à air comprimé
demaror cu angrenaj de demultiplicare (*auto*) démarreur m. à démultiplication
demaror cu apă caldă (*el*) démarreur m. à eau chaude
demaror cu arc (*auto*) démarreur m. à ressort
demaror cu comandă cu șurub (*el*) démarreur m. à commande à vis
demaror cu contactor (*el*) démarreur m. à contacteur
demaror cu curent alternativ (*el*) démarreur m. à courant alternatif
demaror cu curent serie (*el*) démarreur m. à courant principal
demaror cu impedanță (*el*) démarreur m. à impédance
demaror cu motor auxiliar (*el*) démarreur m. à moteur auxiliair
demaror cu parascântei (*el*) démarreur m. avec pare-étincelles
demaror cu pedală (*auto, maș*) démarreur m. au pied
demaror cu răcire cu aer (*el*) démarreur m. à refroidissment par air
demaror cu răcire cu nisip (*el*) démarreur m. à refroidissement par du sable
demaror cu răcire în ulei (*el*) démarreur m. à refroidissement dans l'huile
demaror cu reglaj cu viteză (*el*) démarreur m. avec réglage de vitesse
demaror cu rezistență lichidă (*el*) démarreur m. à resistance liquide
demaror cu rotor (*el*) démarreur m. de rotor / de secondaire
demaror cu schimbare de poli (*autom*) démarreur m. à changement de pôles
demaror cu tambur tip controler (*el*) démarreur m. à tambour type controller
demaror cu tuburi electronic (*el*) démarreur m. à lampes
demaror cu volant (*auto*) démarreur m. à inertie
demaror de bord (*av*) démarreur m. de bord
demaror de curent trifazat (*el*) démarreur m. à courant triphasé
demaror de stator (*el*) démarreur m. de stator
demaror electric (*auto, maș*) démarreur m. électrique
demaror electromagnetic (*el*) démarreur m. électromagnétique
demaror inductiv (*el*) démarreur m. inductif
demaror inerțial / prin inerție (*auto*) démarreur m. à inertie
demaror în paralel (*el*) démarreur m. shunt
demaror în serie (*el*) démarreur m. en série
demaror pe cadru plan (*el*) démarreur m. sur cadre plat
demaror pentru ascensor (*el*) démarreur m. pour ascenseur
demaror pentru curent trifazat (*el*) démarreur m. pour courant triphasé
demaror stea-triunghi (*el*) démarreur m. étoile-triangle
demaror trisector (*el*) démarreur m. à trois secteurs
demaror-inversor (*el*) démarreur m. à inverseur, démarreur-inverseur
demetalizare electrolitică (*TCM, ind chim*) démétallisation f. électrolytique
demetanizare (*ind chim*) déméthanisation f.
demetilare (*ind chim*) déméthylation f.
demodulare (*cib*) démodulation f.
demodulator (*cib, tele*) démodulateur m.
demodulator / dedector în contratimp (*CN, tele*) démodulateur m. push-pull
demodulator / redresor de amplitudine (*CN, tele*) démodulateur m. d'amplitude
demodulator de frecvență (*CN, tele*) démodulateur m. de fréquence
demodulație (*CN, tele*) démodulation f.

demodulație (detecție) (*tele*) démodulation f.
a demola (*cstr*) débâtir; (*TH*) démolir
demolare (*cstr*) démaçonnage m., démantèlemnt m., démolition f., dépose f.
a demonstra démontrer
demonstrație (*TH*) démonstration
a demonta (*TCM*) démonter; (*TH*) défaire, désassembler
demontabil (*TH*) démontable; (*maș*) amovible, détachable; (*TH*) déplacable
demontabilitate (*TH*) démontabilité f.
demontare (*maș, TH*) démontage m.; (*TH*) démontelement m., désassamblage m.
demontarea mașinilor (*TCM*) démontage m. des machines
demontarea unei matrițe (*TCM*) démontage m. d'un moule
demontat (*TH*) détaché
demulare (*plast, mat*) démoulage m.
demultiplicare (*mec*) démultiplication f.
demultiplicare finală / totală (*auto*) réduction f. finale
demultiplicator (*auto, maș*) engrenage m. à réduction; (*autom, maș*) démultiplicateur m.
demultiplicator de decade (*auto, tele*) démultiplicateur de décades
demultiplicator de turație / de viteză (*maș*) réducteur m. de vitesse (à engrenages)
densimetru (*fiz, metr*) densimétre m. pèse m. acide m.; (*metr*) aréomètre m.
densitate (*fiz, ind chim*) densité f., poids m. spécifique; (*cstr*) compacité f.; (*fiz, metr*) masse f. volumique
densitate de caractere (*autom, CN*) densité f. de caractères
densitate de informație (*autom, CN*) densité f. d'information
densitate de înregistrare (a datelor) într-un dispozitiv de memorizare (*autom, CN*) densité f. de stockage
densitate de masă (*fiz*) masse f. volumique
densitate de putere (*TH*) densité f. de puissance
densitate de radiație (*fiz*) émittance f. énergetique, densité f. de rayonnement
densitate de radiație luminoasă (*fiz*) émittance f. lumineuse
densitate de sarcină (*fiz*) densité f. de charge
densitate de susținere (*min*) densité f. d'armature / de soutènement
densitate de volum (*fiz*) densité f. urbique / spatiale
densitate electrică (*el*) densité f. électrique
densitate electronică (*tele*) densité f. électronique
densitate electronică critică (*tele*) concentration f. électronique critique
densitate fotografică (*fiz*) densité f. photographique
densitate gravimetrică (*fiz*) densité f. gravimétrique
densitate în grămadă / în vrac (*plast, ind chim*) densité f. de tassemnt
densitate limită (*ind chim*) densité f. limite
densitate liniară (*fiz*) densité f. linéaire
densitate locală de curent (*el*) densité f. locale du courant
densitate logaritmică (*mat*) densité f. logarithmique
densitate magnetică (*fiz, el*) densité f. magnétique
densitate maximă de curent (*el*) densité f. maximum de courant
densitate maximă de flux (*autom*) densité f. de flux de crête
densitate momentană a curentului (*el*) densité f. momentanée du courant
densitate optică (*fiz*) densité f. optique
densitate optică a imaginii (*poligr*) densité f. de l'image
densitate optică a înnegririi (*fiz*) densité f. photographique
densitate optică a voalului (*poligr*) densité f. du voile
densitate optică absolută (*fiz*) densité f. efficace
densitate optică măsurată în lumină difuză (*fiz*) densité f. diffuse
densitate optimă (*cstr*) densité f. optimum
densitate reală (*fiz*) densité f. réelle
densitate relativă (*fiz, ind chim*) densité f. relative
densitate spațială (*tele*) densité f. spatiale
densitate specifică medie (*fiz, ind chim*) densité f. moyenne
densitate spectrală (*fiz, metr*) densité f. spectrale
densitate superficială (*TH*) densité f. surfacique
densitate superficială a magnetismului liber (*el*) densité f. superficielle du magnetisme
densitate variabilă a curentului (*el*) densité f. variable du courant
densitatea aburului (*termo*) densité f. de vapeur
densitatea acelor (*text*) peuplage m. des dents
densitatea acidului (*auto*) densité f. d'acide
densitatea adițională a curentului (*el*) densité f. additionnelle du courant
densitatea aerului (*termo*) densité f. de l'air
densitatea apei (*hidr*) densité f. de l'eau
densitatea curentului anodic (*fiz*) intensité f. anodique
densitatea curentului catodic (*fiz*) densité f. cathodique
densitatea curentului de descărcare (*el*) densité f. du courant de décharge

densitatea datelor (*cib*) densité f. des données
densitatea de energie a câmpului electrostatic (*el*) densité f. d'énergie du champ électrostatique
densitatea de forare a găurilor de mină (*min*) densité f. de foration des trous
densitatea electricității libere (*el*) densité f. d'électricité libre
densitatea fluxului magnetic (*el, auto*) densité f. du flux magnétique
densitatea fluxului termic (*fiz*) densité f. de courant thermique
densitatea garniturii baretelor de ace (*text*) population f. des barrettes
densitatea garniturii de cardă (*text*) peuplement m. de la carde, population f. de la garniture de carde
densitatea liniilor de forță (*el*) densité f. des lignes de force
densitatea mediului (*fiz*) densité f. du milieu
denudare (*geol*) démantèlement m., dénudation f.
denudarea solului (*agr*) déflation f. / dénudation f. du sol
denumire (*TH*) dénomination f.
a **depana** (*TH*) dépanner
depanare (*cib, autom, TH*) dépannage m.
depanator (*tele*) dépanneur m.
deparafinare (*ind chim*) déparaffinage m.
deparafinare cu benzină grea (*ind chim*) déparaffinage m. à l'essence lourde
deparafinare cu solvenți (*ind chim*) déparaffinage m. avec des dissolvants, déparaffinage m. par solvants
deparafinare cu uree (*ind chim*) déparaffinage m. à l'urée
deparafinare prin centrifugare (*ind chim*) déparaffinage m. par centrifugation
deparafinare prin filtrare (*ind chim*) déparaffinage m. par filtration
deparazitare (*auto*) antiparasitage m., déparasitage m., suppression f. des brouillages
depasivant (*ind chim*) dépassivateur m.
depasivare (*ind chim*) dépassivation f.
a **depava** (*drum*) dépaver
depavare (*drum*) dépavage m.
depanator electronist (*cib*) dépanneur m. électronicien
a **depăna** (*text, TH*) bobiner, dérouler, dévider
depănare (*text*) bobinage m., dévidage m., échevettage m., pelotage m.
depănare în cruce (*text*) singe m.
depănare în sculuri (*text*) bobinage m. de l'écheveau
depănarea mătăsii (*text*) tirage m. de cocon
depănătoare (*text*) dévidoir m., fallope f., guindre m., moulin m., rouet m., tournette f.
depănătoare pentru mătase (*text*) tavelle f.
depărare (*piel*) ébourrage m., épilage m., épilation f.
depărare prin hămușire (*piel*) épilage m. à l'échauffe / par étuvage
a **depăși** (*TH*) dépasser, excéder, franchir; **în înălțime** surpasser; **fluvial** trémater
depășire (*cf*) franchissement m.; (*cib, cstr*) dépassement m.; (*drum*) excroissance f.; (*TH*) majoration f.; (*autom*) débordement m.
depășire a cursei unui organ al mașinii peste cea stabilită (*CN, maș-un*) dépassement m. / franchissement m.
depășire de capacitate (*cib*) dépassement m. de capacité
depășire de memorie (*cib*) dépassement m. de mémoire
depășire de registru (*cib*) dépassement m. de registre
depășire instabilă (*autom*) dépassement m. transitoire
depășire în jos (*TH*) dépassement m. vers le bas
depășirea cursei balansierului (*orlg*) rabattement m.
depășirea domeniului de măsurare (*autom*) dépassement m. de l'étandue de mesure
depășirea gabaritului de încărcare (*cf*) engagement m. du gabarit
depășirea normativelor / toleranțelor (*cstr*) franchissement m. des limites
depășirea unui semnal (*cf*) franchissement m. d'un signal
dependență (*autom*) dépendance f.
dependență aleatorie / stocastică (*autom*) dépendance f. stochastique
dependență de frecvență (*mec*) dépendance f. de fréquence
dependență de temperatură (*termo, TH*) dépendance f. de la température
dependințe (*cstr*) attenances f. pl. dépendances
depilare (*piel*) dépilage m., épilage m.
depilator (*ind chim*) dépilatoire m., épilatoire m.
a **deplasa** (*TH*) décaler, déplacer, disloquer, mouvoir
a **deplasa centrul de rotație** (*fiz*) excentrer
deplasabil (*TH*) déplaçable, mobile
deplasament (*hidr, nav*) déplacement m.; (*nav*) tonnage m.
deplasare (*auto, text, TH*) mouvement m.; déplacement m.; (*cstr*) dislocation f.; (*fiz, mec*) dilatation f. angulaire; **a profilului danturii** (*elm*) déport m.
deplasare ciclică (*autom*) déplacement m. cyclique

deplasare cu scriere (*cib*) déplacement m. plume basse
deplasare datorită gravitației (*fiz*) déplacement m. par gravité
deplasare de forfecare (*geol*) mouvement m. cisaillant
deplasare dielectrică (*tele*) déplacement m. diélectrique
deplasare elicoidală (*mat*) déplacement m. hélicoïdal
deplasare fără scriere (*cib*) déplacement m. plume haute
deplasare incrementală (*cib*) déplacement m. incrémental
deplasare laterală (*nav*) transfer m.; **a fonturii** (*text*) chevalement m.
deplasare liniară (*cstr*) déplacement m. axial
deplasare magnetică (*fiz*) déplacement m. magnétique
deplasare orizontală a liniei (*cf*) déjettement m. horizontal de la voie
deplasare paralelă a sistemului de axe de coordonate (*mec*) déplacement m. parallèle des systèmes de coordonnées
deplasare pe direcție (*geol*) projection f. sur une horizontale
deplasare pe paralelă (*geol*) projection f. sur une parallele
deplasare perpendiculară pe traiectoria sculei (*CN, maș-un*) compensateur m. d'outil normale à sa trajectoire
deplasare prin difuziune (*fiz*) déplacement m. par diffusion
deplasare relativă (*fiz, mec*) dilatation f. angulaire
deplasare repetată pe fază (*fiz*) déphassage m. itératif
deplasare unghiulară (*cstr*) déplacement m. angulaire
deplasare virtuală (*fiz, cstr*) déplacement m. virtuel
deplasarea arcului (*el*) déplacement m. de l'arc
deplasarea câmpului magnetic (*el*) décalage m. / déplacement m. dans le champ magnétique
deplasarea centrului de presiune (*mec*) déplacement m. du centre de pression
deplasarea centrului de rotație (*maș*) excentrement m.
deplasarea dislocațiilor (*met*) déplacement m. des dislocations
deplasarea echilibrului (*ind chim*) déplacement m. d'équilibre
deplasarea electrozilor (*el*) déplacement m. des électrodes
deplasarea flancului (frontului) posterior al impulsului (*tele*) déplacement m. du flanc postérieur
deplasarea flotării (legăturii țesăturii) (*text*) déplacement m. des flottés
deplasarea frecvenței (*fiz*) déplacement m. de fréquence
deplasarea greutăților mari cu pârghii și role (*cstr, hidr*) bardage m.
deplasarea imaginii (*tele*) déplacement m. / dérive f. de l'image; **înceată a imaginii** (*tele*) glissement m. graduel de l'image
deplasarea imaginii în afara cadrului (*tele*) déplacement m. en dehors du cadre
deplasarea ionilor (*el, fiz*) mouvement m. des ions
deplasarea încărcăturii (*nav*) désarrimage m.
deplasarea liniilor de forță (*el*) déplacement m. des lignes de force
deplasarea penelor (*poligr*) décalage f.
deplasarea punctului de funcționare / de lucru (*autom, tele*) déplacement m. du point de travail / d'application
deplasarea punctului zero (*autom, tele*) déplacement m. du zero
deplasarea saniei cu lacăte (*text*) mouvement m. du chariot
deplasarea stratului de fier pe format (*text*) élévation f. de la course
deplasarea tangențială a miezurilor de fier (*el*) déplacement m. tangentiel des noyaux de fer
deplasarea terenului de fundație (*cstr*) évolution f. des fonds
deplasarea unei construcții (*cstr*) déplacement m. d'une maison
deplasarea unei osii (*cf*) débattement m. d'un essieu
deplasarea unui conductor (*el*) déplacement m. / mouvment m. d'un conducteur
deplasarea violetului (*tele*) déplacement m. violet
deplasarea zoni neutre (*el*) déplacement m. de la zone neutre
deplasat ca fază (*fiz*) déphasé
depolarizare (*el, fiz, ind chim*) dépolarisation f.
depou (*cf*) dépôt m.
depozit (*cstr, hidr*) dépôt m.; (*cstr*) bâtiment m. de stockage; terre-plein m. de stockage; (*TH*) parc m., entrepôt
depozit (*ind chim, cstr, hidr*) dépôt m.; (*cstr*) bâtiment m. de stockage; (*drum, cstr*) terre-plein m. de stockage; (*TH*) parc; (*ec, TH*) entrepôt m.
depozit aluvionar (*geol*) placer m.
depozit blindat (*cstr*) cave f. blindée
depozit calcaros (*cstr, geol, hidr*) dépôt m. calcaire
depozit de cărbune (*cf*) dépôt m. / parc m. à charbon; (*geol, min*) dépôt m. houiller
depozit de combustibil (*cf*) parc m. à combustibile

depozit de deşeuri (*TH*) parc m. à ferailles; **de fier** (*maş*) parc m. à riblons
depozit de explosivi (*min*) magasin m. d'explosifs
depozit de gheaţă pe fire (*tele*) givre m. sur les lignes
depozit de gunoaie (*cstr*) dépôt m. d'immondices
depozit de încărcare (*TH*) dépôt m. d'emplissage
depozit de lemne (*TH*) parc m. à bois
depozit de materiale (*cstr, TH*) dépôt m. de matériel
depozit de minereu (*met*) parc m. à minerai; entrepôt m. / magadin m. de minerai
depozit de murdărie (*cstr*) dépôt m. des impuretés
depozit de noroi (*cstr*) dépôt m. de boue
depozit de pământ (*cstr*) dépôt m. des terres; excèdent m. de déblais
depozit de piese de schimb (*auto, maş*) dépôt m. des pièces détachées / de rechange
depozit de scule (*TCM*) dépôt m. des outils
depozit de şlam (*cstr*) dépôt m. de boue
depozit de zgură (*met*) parc m. à scories
depozit pentru materii prime (*TH*) parc m. à matières premières
depozit subteran (*cstr*) cave f., dépôt m. souterrain
depozit util (*cstr*) gîte m.
a **depozita** (*TH*) déposer, emmagasiner
a **depozita provizoriu** (*TH*) entreposer
depozitare (*ec, min, TH*) stockage m., emmagasinage; (*min*) mise f. en stock; (*TH*) magasinage m.
depozitare în butoaie (*TH*) stockage m. en fûts
depozitare în rezervoare (*TH*) mise f. en reservoirs, opération f. de stockage, stockage m. en citernes / en vrac
depozitare în siloz (*met*) mise f. en silo
depozitare în subteran (*min*) stockage m. souterrain
depozitare în vrac (*TH*) stockage m. en vrac
depozitare provizorie / într-un antrepozit (*TH*) entreposage m.
depozitare sub cerul liber (*TH*) stockage m. à ciel ouvert
depozite (*geol*) sédiments m. pl.
depozite abisale (*geol*) dépôt m. pl. abyssaux
depozite alohtone (*geol*) sédiments m. pl. allochtones
depozite asfaltizate (*geol*) dépôt m. pl. asphaltisés
depozite batiale (*geol*) dépôt m. pl. bathyaux / pélagiques
depozite de coastă (*geol*) dépôt m. pl. côtiers
depozite detritice (*geol*) dépôt m. pl./ terrains m. pl. détritiques, sédiments m. pl. détritiques / fragmentaires
depozite diluviene (*geol*) terrains m. pl. diluviens
depozite elastice (*geol*) sédiments m. pl. elastiques
depozite eoliene (*geol*) dépôt m. pl. éoliens
depozite eratice (*geol*) dépôt m. pl. erratiques
depozite eteropice (*geol*) dépôt m. pl. hétéropiques
depozite glaciare (*geol*) dépôt m. pl. glaciaires
depozite halogene (*geol*) sédiments m. pl. halogènes
depozite izopice (*geol*) dépôt m. pl. isopiques
depozite lacustre (*geol, hidr*) dépôt m. pl. / sédiments m. pl. lacustres
depozite lagunare (*geol*) dépôt m. pl. lagunaires
depozite marine (*geol*) dépôt m. pl. / sédiments m. pl.
depozite morenice (*agr*) débris m. pl. moraine
depozite organogene (*geol*) sédiments m. pl. organogéniques
depozite pelagice (*geol*) dépôt m. pl. / sédiments m. pl. pélagiques
depozite potamogene (*geol*) dépôt m. pl. potamogénes
depozite recente (*geol*) dépôt m. pl. contemporains
depreciere (*TH*) dépréciation f.
a **depune** (*TH*) déposer, poser
depunere (*ind chim, hidr*) dépôt m.; (*hidr*) dépôt m. des alluvions / de transport
depunere anodică (*el, tele*) précipitation f. anodique; (*fiz*) dépôt m. anodique
depunere calcaroasă (*cstr, geol*) dépôt m. calcaire
depunere catodică (*el, tele*) précipitation f. cathodique; (*fiz*) dépôt m. cathodique
depunere de acoperire (*el*) dépôt m. de recouvrement
depunere de argint (*el*) dépôt m. d'argent
depunere de calamină (*auto, maş*) dépôt m. de calamine / de carbone
depunere de gheaţă (*av*) givrage; (*cstr, drum*) dépôt m. de verglas
depunere de material grosier (*cstr, hidr*) engravement m.
depunere de metal electrolitic (*el*) dépôt m. de métal électrolytique
depunere de piatră (*cstr, geol*) concretion f. pierreuse
depunere de piatră de cazan (*auto, maş*) dépôt m. de tartre, entartrage, dépôt m. d'incrustation
depunere de reziduri în fundul acumulatorului (*auto*) dépôt m. de l'accu (mulateur)
depunere de tartru (*auto, maş*) dépôt m. de tartre entartrage
depunere de ulei şi de combustibil ars (*cf*) calaminage m.
depunere de zgură (*met, termo*) scorification f.
depunere de zinc (*el, TCM*) dépôt m. de zinc
depunere electrolitică (*el, fiz, TH*) dépôt m. électrolytique

depunere galvanică (*el*) précipitation f. galvanique
a **deranja** (*maș*) troubler; (*TH*) déranjer
a **deranja stabilitatea** (*cstr, mec*) désolidariser
deranjament (*el, tele, TH*) déranjement m.; (*maș*) trouble m. (*TH*) dommage m., panne f.
deranjament de funcționare (*el, TH*) perturbation f. de fonctionemmént
a **deregla** (*TH*) dérégler
dereglare (*TH*) déréglage m., déréglment m.; (tole) désacord m.
a **deriva** (*TH*) dériver, détourner, embrancher; (*nav*) dépaler, drosser
deriva punctului zero (*autom, tele*) dérive f. zéro
derivare (*met*) dérivation f.
derivat (*ind chim, TH*) dérivé m.
derivată (*autom, mat*) dérivée
derivație (*el*) dérive f.; (*TH*) bifurcation f.; branchement m., détournement m. (*TH*) à by-pass m.
derivă (*autom, nav, tele*) dérive f.; (*av*) quille f. de dérive, voile f.; (*tele*) glissement m. graduel de fréquence; (*autom*) dérive f. d'un intégrateur
a **derula** (*TH*) derouler; (*autom, CN*) faire défiler
derulare (*TH*) déroulage m.; **a unui cablu** débobinage m.; (*autom, CN*) défilement m.
derularea benzii (*autom, CN*) déroulement m. de la bande
derularea programului (*autom, CN*) déroulement m. du programme
derulator de bandă (*autom, CN*) dérouleur m. de bande
des (*TH*) consistant, dense, épais, plein
a **descărca** (*cf, TH*) décharger; (*cstr*) alester; (*TH*) débarder, délaster, soulager
descărcare (*auto, el, ind chim*) décharge f.; (*cf, TH*) déchargement m.; (*cstr*) allégement m.
descărcare electrică (*el, fiz, tele*) décharge f. électrique
descărcare fracționată (*auto*) déchargement m. fractionné
descărcare incandescentă (*fiz*) décharge f. incandescente
descărcare intermitentă (*fiz*) décharge f. intermittente
descărcare în arc (*el*) décharge f. en arc
descărcare prin scântei (*el*) décharge f. disruptive / par étincelles
descărcarea cuptorului (*met*) défournement m.
descărcător (*ind chim, maș*) déchargeur m.
a **descentra** (*TH*) décentrer
descentrare (*fiz, TH*) décentrage m., décentrement m.
a **deschide** (*TH*) déverrouiller, ouvrir
deschidere (*TH*) distance f., entre appuis; (*cstr*) travée f.; (*cf, ind chim, met*) ouvrture; (*cstr*) clairevoie f., portée, portière f., entraxe m., (*mec*) distance f. entre pointo d'appui; (*ind chim*) gule f.
deschidere „în lumină" (*cstr*) ouverture f. nu au nu
deschidere de margine (*cstr*) travée f. d'approche
deschidere de fișier (*autom, CN*) ouverture f. de fichier
deschidere de ieșire (*autom*) lumière f. de sortie; (*cstr*) issu f.
deschidere de intrare (*autom*) lumière f. d'entrée
deschidere de refulare (*autom*) lumière f. de refoulement
deschidere de tonaj (*nav*) ouverture f. de tonnage
deschidere de trecere (*maș*) passage m.
deschidere de trecere a cablului (*el*) ouverture f. / trou m. de passage du câble
deschidere de umflare / de umplere (*cstr*) ouverture f. de gonflement
deschidere deversantă (*hidr*) brèche f. deversante
deschidere dreptunghiulară (*hidr, cstr*) ouverture f. rectangulaire
deschidere inelară (*cf, maș*) ouverture f. annulaire
deschidere inelară (*cf, maș*) ouverture f. annulaire
deschidere în arc (*cstr*) travée f. en bow-string
deschidere în consolă (*cstr*) travée f. en encorbellement
deschidere în debit maxim (*maș*) ouverture f. plein débit
deschidere încărcată (*cstr*) travée f. chargée
deschidere întârziată (a parașutei) (*av*) ouverture f. retardée
deschidere liberă (*hidr, cstr*) portée f. libre
deschidere netă (*cstr*) portée f. nette
deschidere pentru curățire sau revizie (*cstr*) ouverture f. de nettoyage
deschidere pentru scurgerea apei (*nav*) dalat m.
deschidere pentru ventilație (*cstr*) panneau m. de ventilation
deschidere teoretică (*cstr, hidr, mec*) portée f. théorique
deschiderea antenei (*tele*) ouverture f. d'antenne
deschiderea arcului (*cstr, drum*) ouverture f. de l'arc
deschiderea bolții (*cstr, hidr*) portée f. de la voûte
deschiderea canalului (*cstr, hidr*) orifice m. de lumière
deschiderea cheii (*auto, maș*) ouverture f. de la clé
deschiderea ciclului (*ind chim*) décyclisation f., ouverture f. du noyau
deschiderea cleștilor (*text*) ouverture f. de la pince
deschiderea completă a vanei (*hidr*) levée f. complète de vanne
deschiderea concasorului (*min*) ouverture f. du concasseur

deschiderea consolei (*cstr*) nef f. en encorbellement
deschiderea crestăturii (*el*) ouverture f. de l'encoche
deschiderea cu avans a supapei (*auto, maș*) ouverture f. anticipée de la soupape
deschiderea fălcilor menghinei (*SDV*) ouverture f. des mâchoires de l'étau
deschiderea fermei (*cstr*) panneau m.
deschiderea fermei cu noduri fixe (*cstr*) panneau m. sans diagonales
deschiderea galeriei (*min*) ouverture f. de la galerie
deschiderea grinzii (*cstr*) nef f.
deschiderea (fermelor) halei (*cstr*) nef f. de la halle
deschiderea matriței (*SDV*) ouverture f. de la matrice
deschiderea nuanței unei culori (*poligr*) éclaircissement m.
deschiderea obturatorului (*fiz*) ouverture f. de l'obturateur
deschiderea ochilor de ciur / de sită (*ind chim*) ouverture f. des mailles du tamis
deschiderea orizontului productiv (*TH*) complétion f.
deschiderea orizontului productiv fără echiparea sondei (*ind chim*) complétion f. en découvert
deschiderea podului (*cstr*) largeur f. dans l'oeuvre, largeur f. intérieure d'un pont, debouché m. / ouverture f. du pont, pertuis m.
deschiderea pompei (*maș*) lumière f. de la pompe
deschis (*TH*) ouvert; (*cstr*) bâillant
deschizătură (*TH*) brèche f., ouverture f.; (*cstr*) renforcement m.; (*ind chim, plast*) fente f.
a descifra / decodifica (*autom, CN, tele*) décoder / déchiffrer
a descifra un semnal (*autom*) interpréter un signal
descifrare / decodificare (*tele, CN*) déchiffrage m.; (*metr*) dépouillement m.
a descompune (*auto, maș, TH*) démonter; (*mec, TH*) décomposer, désassambler
a descompune o forță (*mec*) décomposer une force
descompunere (*TH*) désassemblage m.; (*ind chim*) décomposition f.
descompunere aerobă (*ind chim*) décomposition f. aérobe
descompunere arborescentă (*log mat*) décomposition f. arborescente
descompunere canonică (*mat*) décomposition f. canonique
descompunere chimică (*ind chim*) décomposition f. chimique
descompunere ciclică (*mat*) décomposition f. cyclique
descompunere disjunctivă (*log mat*) décomposition f. disjonctive
descompunere electrolitică (*el*) décomposition f. électrolytique
descompunere factorială (*mat*) décomposition f. factorielle
descompunere hidrolitică (*ind chim*) décomposition f. hydrolytique
descompunere în secvențe logice (*cib*) décomposition f. en séquence logique
descompunere pirogenetică (*ind chim*) décomposition f. pyrogénique
descompunere pirolitică (*ind chim*) pyrogénation f., pyrolyse f.
descompunere prin microorganisme (*agr*) décomposition f. par les microorganismes
descompunere spectrală (*fiz, mat*) décomposition f. spectrale
descompunere termică (*ind chim*) décomposition f. thermique; (*met*) décomposition f. par la chaleur
descompunerea apei (*ind chim*) décomposition f. de l'eau
descompunerea cementitei (*met*) décomposition f. de la cémentite
descompunerea culorilor (*tele*) décomposition f. des couleurs
descompunerea imaginii (*tele*) balayage m.; exploration f.
descompunerea imaginii în linii (*poligr*) exploration f. par lignes
descompunerea imaginii în punct (*poligr*) exploration f. ponctuelle
descompunerea intensității curenților ondulatori (*el*) décomposition f. d'intensité de courants ondulatoires
descompunerea liniei spectrale (*fiz*) décomposition f. de la ligne spectrale
descompunerea materiei organice (*agr*) décomposition f. de la matière organique
descompunerea trenurilor (*cf*) débranchement m. des trains
descompunerea unei forțe (*fiz*) décomposition f. d'une force
descompunerea unei mișcări (*fiz*) décomposition f. d'un mouvement
descompunerea unui câmp alternativ sinusoidal în spațiu (*el*) décomposition f. d'un champ alternatif sinusoïdal dans l'espace
descompunerea unui vector (*fiz*) décomposition f. d'un vecteur
descongestionare (*TH*) désencombrement m.
a descoperi (*TH*) découvrir
a descrește (*TH*) abaisser, décroître, diminuer
descreștere (*fiz*) abaisseement m.; (*TH*) baisse f., décroissance f.

descreștere de amortizare (*autom*) décrément m. d'amortissement
descriere description f., parcours m. (d'une trajectoire)
descriere logică (*autom, CN*) description f. logique
descriere tehnică (*TH*) description f. technique
descrierea programului (*autom, CN*) description f. du programme
a **descuia** (*TH*) déverrouiller m.
descuiere (*TH*) déverrouillage m.
desecare (*cstr, TH*) déshumidification f., dessiccation f.; (*hidr*) dessèchement m.
desen (*TH*) dessin m.; (*cstr*) délineation f.
desen cotat (*TH*) dessin m. coté
desen de ansamblu (*TH*) dessin m. d'ensemble
desen de atelier (*TH*) dessin m. d'atelier / de l'usinage
desen de detaliu (*TH*) dessin m. / plan m. de details
desen de execuție (*TH*) dessin m. d'exécution
desen de montaj (*TH*) dessin m. de montage
desen de omologare (*TH*) dessin m. d'homologation
desen de prelucrare (*TH*) dessin m. de l'usinage
desen de scule (*TH*) dessin m. de l'outil
desen pe calc (copie) (*maș*) calque m., copie f., plan-calque m.
desen tehnic (*TH*) dessin m. technique, tracement m.
a **desena** dessiner
a **desena conturul** (*TH*) délinéer
a **desena în mărime naturală** (*TH*) dessiner en vraie grandeur
a **desena la scară** (*TH*) dessiner à l'échelle
desenator (*TH*) traceur m., dessinateur m.
desenator de proiectare / de studiu (*TH*) dessinateur m. d'études
desenator proiectant (*TH*) dessinateur-projecteur m.
desenul cartelei (*autom, CN*) dessin m. de carte
a **deservi** (*TH*) asservir, desservir
deservirea macaralei (*cstr*) conduite f. de la grue
a **desface** (*TH*) défaire, désassambler, détacher, séparer
a **desface armătura** (*min*) déboiser, décadrer
a **desface cheia de lanț** (*nav*) démailler
a **desface fibrele** (*text*) défibrer
a **desface ghemotoacele** (*text*) défibrer / démêler les flocons
a **desface izolația de pe cablu** (*el*) dégagr le câble de son isolant
a **desface lanțul** (*nav*) démaniller
a **desface materialul fibros** (*text*) ouvrir la matière fibreuse
a **desface mărfuri** (*ec*) écouler
a **desface un boț** (*nav*) défropper
desfacere (*TH*) désassamblage m.; (*ec*) écoulement m.; (*el, fiz*) déconnexion
desfacerea baloturilor (*text*) ouverture f. des balles
desfacerea formei (*poligr*) désimposition f., dé-sossement m.
desfacerea gogoșilor de mătase (*text*) battage m., battage m. / ouvraison f. des cocons
desfacerea înfășurării (*el*) dévloppement m. de l'enroulement
desfacerea masei fibroase (*text*) brassage m. de la masse, déchiquetage m. des couches de fibres
desfacerea patului traverselor (*cf*) repiquage m. du moule
desfacerea unei molecule în două molecule identice (*fiz*) dimidiation f.
desfacerea unei suduri (*TCM*) dessoudure f.
desfacerea unei unei armături (*min*) déboisage m.
desfacerea urzelii în două părți (pentru formarea rostului) (*text*) division f. de la nappe
desfacerea zidăriei de cărămidă executate cu mortar de ciment (*cstr*) descellement m.
desfăcător (*text*) ouvreuse f.; **pentru fuior** (*text*) échanvroir m.
desfăcător de baloturi (*text*) brise-balles m., déballeur m., ouvrur m. / ouvreuse f. de palles; (*TH*) casse-ballot m., déchireur m.
desfăcător de baloturi de țesătură (*text*) dérouleur m. de tissus
desfăcător de izolație (*el*) mis à nu
desfăcător de lână (*text*) ouvreuse f. à laine
desfăcător de lână nespălată (*text*) ouvreuse f. pour laine en suint
desfăcător-amestecător (*text*) mélangeuse-ouvreuse f.
desfăcător-curățitor (*text*) batteuse-nettoyeuse f.
desfăcut în foi (*cf*) feuilleté
a **desfășura** (*TH*) déployer, dérouler, dévider, étaler
desfășurare (*autom, TH*) déroulement m.; (*mat*) développemnt m.; (*TH*) déroulage m., déploiement m.
desfășurarea arcului (*el*) développemnt m. de l'arc
desfășurarea flotei (*nav*) déploiement m.
desfășurarea unui cablu (*el*) déroulement m. / dévidage m. d'un câble
desfășurarea unui impuls (*fiz*) étalement m. d'impulsion
desfășurarea urzelii (*text*) déroulement m. de la chîne
desfășurată (*mat*) développée f.
desfășurătoare (*mat*) développante
desfășurătoarea lănțișorului (*mat*) tractrice f.
desfibrator (scărmănător) (*text*) effilocheuse f.
desfrunzirea rădăcinoaselor (*agr*) effeuillage m.

a **desfunda** (*agr, TH*) défoncer
desfundare (*TH*) défonçage m., défoncement m.
desfundare la două cazmale (*agr*) défonçage m. à deux fers de bêche
desfundarea conductelor (*TH*) raclage m. / ramonage m. des canalisations
desfundarea solului (*agr*) bèchage m. / défoncement m. du sol
a **deshidrata** (*ind chim, plast*) dessécher; (*TH*) deshumidifier, dishydrater
deshidratant (*ind chim*) dessicateur m.; (*ind chim*) agent m. deshydratant
deshidratare (*ind chim*) déshydratation f., dessiccation f.
desicator (*ind chim*) dessicateur m.
desime (*agr, text*) densité f., épaisseur; (*text*) compte m.
desimea ochiurilor (*text*) densité f. des points
despachetare déballage m.; (*cib*) dilatation f.
despădurire (*agr, drum, silv*) déboisage m., débaisement m.
a **despăgubi** (*ec*) indemniser
despăgubire (*ec*) compensation f., dédommagement m., indemnisation f.
a **despărți** (*TH*) détacher, disjoindre, diviser, scinder, séparer
despărțire division, séparation
despicare (*TH*) refend m.; (*maș*) ciselage m., ciselure.; (*met*) burinage
a **desprăfui** (*TH*) dépoussiérer, épousseter
desprăfuire (*TH*) dépoussièrage m., époussetage m.
a **desprinde** décrocher, défaire, détacher; (*TH*) relâcher; (*nav*) défrapper
desprindere (*TH*) détachement m.; (*cstr*) décollement m.
a **destinde** (*TH*) détendre
destinderea gazelor (*TH*) expansion f. de gaz
destratificare (*plast*) délaminage m., délitement m.
a **destrăma** (*text*) défranger, effilocher, espader
destrămare (*text*) effilochage m., espadage m., ouvraison f.; **după carbonizare** (*text*) broyage m.
destrămare fir cu fir (a unei țesături) (*text*) effilage m.
destrămare preliminară (*text*) ouvraison f. en gros
destrămarea bumbacului (*text*) ouvraison f. du coton
destrămarea deșeurilor (*text*) ouvraison f. des déchets
destrămarea lânii (*text*) louvetage m. / ouvraison f. de la laine; **după carbonizare** (*text*) battage m. de la laine
destrămător (*text*) ouvreur m., ouvreuse f., ouvreuse f. mécanique / par chiffons
destrămător cu tambur cu cuțite (*text*) ouvreuse f. à tambour, porcupine f.
destrămător cu tambure conice orizontale (*text*) ouvreuse f. conique horizontale
destrămător de deșeuri (*text*) ouvreuse f. de déchets
destrămător de pai (*agr*) défibreur m. de paille
destrămător în trepte (*text*) ouvreuse f. à gradins
destrămător orizontal (*text*) batteur m. étaleur, ouvreuse f. Buckley, ouvreuse f. à grand tambour / porc-épic
destrămător orizontal cu tambur cu cuțite (*text*) ouvreuse f. porcupine
destrămător pentru lână (*text*) willow m.
destrămător preliminar (*text*) ouvreuse f. préparatoire
destrămător vertical (*text*) batteur-ouvreur m.
destrămător-bătător (*text*) nettoyeuse-batteuse f.
destrămător-curățitor (*text*) ouvreuse-nettoyeuse f.
a **destupa** (*TH*) déboucher
desulfurare (*ind chim*) désoufrage m., désulfuration f.
a **deszăvorî** (*TH*) déverrouillage
deșeuri (*ec, TH*) déchets m. pl.; (*ind chim*) refus m.; (*maș, met*) riblons m. pl.; (*met*) ferailles f. pl.; (*met, TH*) pute f.
deșeuri de bumbac (*text, plast*) fragments m. pl. de coton
deșeuri de capace (*text*) débourrures f. pl.
deșeuri de cauciuc (*plast*) déchets m. pl. de caoutchouc
deșeuri de cauciuc măcinate fără fibre textile (*plast*) déchets m. pl. de caoutchouc broyés sans fibres
deșeuri de cauciuc vulcanizat (*plast*) déchets m. pl. de caoutchouc vulcanisé
deșeuri de electrozi (*met, TCM*) perte f. des électrodes
deșeuri de fir (*text*) perte f. en fil
deșeuri de fire provenite din procesul de țesere (*text*) déchets m. pl. tissage
deșeuri de fontă (*met*) bocage m. / mitraille f. de fonte, déchets m. pl. de fonte
deșeuri de hârtie (*poligr*) rognures f. pl.
deșeuri de la cardă (*text*) débourrures f. pl. de carde, noil m.
deșeuri de la cilindrul rupător (*text*) boutons m. pl. de briseur
deșeuri de la croit (*piel*) chutes f. pl. / tombées f. pl. de coupe
deșeuri de la desfăcătorul de baloturi (fibre liberiene) (*text*) étoupe f. d'espadage

deşeuri de la flotaţia minereurilor (*met*) déchets m. pl. de flottation
deşeuri de la maşina de pieptănat (*text*) blousse f., freinte f.
deşeuri de la mosoare (*text*) restes m. pl. de bobines
deşeuri de la pietănat (*text*) noil m.
deşeuri de la răsucirea primară (*text*) strasse f.
deşeuri de la sortarea celulozei (*text*) déchets m. pl. de pâte chimique, sassures f. pl. chimiques
deşeuri de la tambur (*text*) débourrures f. pl. du grand tambur
deşeuri de lână (*text*) laine f. de rebut / en flocons, mungo m.
deşeuri de lână pentru saltele (*text*) laine f. de matelasserie
deşeuri de lemn (*silv*) déchets m. pl. de bois
deşeuri de lichide diluate (*TH*) déchets m. pl. liquides dilués
deşeuri de mătase (*text*) schappe f.
deşeuri de mătase necardate (*text*) soie f. en moches
deşeuri de metal (*TCM, met*) scrap m., déchets m. pl. de métal
deşeuri de pastă de lemn (*ind chim*) débris m. pl. de pâte
deşeuri de piptănătură (*text*) blousses f. pl. de peigneuseur
deşeuri de turnătorie (*met*) déchets m. pl. / scrap m. de fonderie
deşeuri de ţesătură (*text*) déchets m. pl. du tissu
deşeuri pentru pachetare (*met*) scrap m. à paqueter
deşeuri recuperabile (*TH*) déchets m. pl. récupérables
a deşuruba (*auto, TH*) relâcher; (*maş, TH*) déboulonner, desserer, dévisser
deşurubare (*auto*) relâchement m.; (*maş, TH*) desserrage m., dévissage m.
detalonare (*TCM, maş-un*) détalonnage m.
detalonare prin rectificare (*TCM*) détalonnage m. par rectification
detalonare prin strunjire (*TCM*) détalonnage m. par tournage
a detaşa (*TH*) défaire, détacher
detaşabil (*auto, maş, TH*) démontable; (*maş*) détachable; (*maş, TH*) amovible, déplaçable, séparable
a detecta (*fiz, TH*) déceler, détecter
detectare (*TH*) décèlement m., détection
detectare prin ultrasunete (*TCM*) détection f. ultrasonique
detectarea defectelor (*met, TCM*) sondage m. de défauts
detector (*fiz, tele*) détecteur m.; (*autom, tele*) appareil m. détecteur / indicateur
detector (rezistenţă-condensator) pe gilă (*tele*) détecteur m. (par) grille
detector „negru" (*fiz*) détecteur m. „noir"
detector captor (*autom*) capteur m.
detector de abatere (*autom, tele*) détecteur m. d'écart
detector de defecte (*metr*) défectomètre m. (*tele*) dépanneur
detector de erori (*autom, tele*) détecteur m. d' écart
detector de început (*autom, CN*) détecteur m. de début
detector de metale (*TH*) détecteur m. des métaux
detector de prezenţă (*autom*) détecteur m. de présence
detector de ruptură de bandă (*autom, CN*) détecteur m. de rupture de bande
detector de sfârşit de bandă (*autom, CN*) détecteur m. de fin de bande
detector de tensiune (*tele*) détecteur m. / détecteur m. de tension
detector de vibraţii (*metr*) détecteur m. de vibrations
detector de videofrecvenţă (*tele*) détecteur m. vidéo
detector electronic (*fiz*) détecteur m. électronique
detector fotoelectric (*autom, fiz*) détecteur m. photoélectrique
detector inductiv (*metr*) détecteur m. inductif
detector în contratimp (*tele*) démodulateur m. / détecteur m. push-pull
detector pentru radiaţii cosmice (*fiz*) détecteur m. des rayons cosmique
detector pentru raze beta şi gama (*fiz*) sonde f. à rayons bêta-gamma
detector radiometric (*fiz*) détecteur m. radiométrique
detector sensibil la variaţii de fază (*tele*) détecteur m. sensible aux variations de phase
detector supersonic / ultrasonic (*tele*) détecteur m. supersonique / ultra-sonique
detectorul locului de îmbinare a burlanelor (*metr*) détecteur m. de joint de tubage
detectorul traseului conductei îngropate (*metr*) détecteur m. / localisateur m. de canalisation en place / de conduite
detectorul vaporilor inflamabili (*ind chim*) détecteur m. de vapeur inflammable
detector-video (*tele*) détecteur m. vidéo
detecţie (*tele*) détection f.
detensionare (*met*) libération f. de contraintes; (*TH*) élimination f. des tensions internes
detentă (*TH*) détente f.

detergent (*ind chim*) détergent m., produit m. à nettoyer
a deteriora (*TH*) dététiorer, endommager
deteriorabil (*TH*) dommageable
deteriorare (*TH*) dégât m.; détérioration f., endommagement m.; (*cstr*) bris m., dégradation
deteriorare cauzată de oboseală (*TH*) dommage m. de fatique
a determina (*TH*) détérminer, établir, identifier
determinant (*mat*) déterminant m., (*fiz*) constitutif
determinare (*TH*) détermination f.; (*ind chim, fiz, mec*) essai m.; dosage m.
determinare calitativă (*TH*) dosage m. qualitate f.
determinare calorimetrică (*termo*) détermination f. calorimétrique
determinare cantitativă (*TH*) dosage m. quantitatif
determinare grafică (*TH*) déterminations f. graphique
determinare gravimetrică (*ind chim*) dosage m. gravimétrique
determinare izocronă (de radiolocaţie) (*tele*) détermination f. isochrone
determinare sorbţiometrică (*ind chim*) détermination f. sorptiométrique
determinare tahimetrică (*geol*) mesure f. tachométrique
determinare volumetrică (*ind chim*) détermination f. volumétrique
determinarea (tipului) reţelei cristaline (*fiz*) détermination f. du réseau cristallin
determinarea caracteristicii magnetice (*el, metr*) détermination f. de la caractériatique magnétique
determinarea cenuşii (*termo, TH*) détermination f. / dosage m. des cendres
determinarea cifrei de cocs (*ind chim*) essai m. au choc
determinarea cifrei octanice (*ind chim*) détermination f. de l'indice d'octane
determinarea coeficientului de inducţie mutuală (*el, metr*) détermination f. du coefficient d'induction
determinarea conductibilităţii (*el, metr*) détermination f. de la conductibilité
determinarea conţinutului (*min, TH*) détermination f. de la teneur
determinarea conţinutului de metale din minereu (*min*) titrage m. du minerai
determinarea culorii (*ind chim*) détermination f. de la couleur
determinarea curbei de distilare (*ind chim*) essai m. de distillation
determinarea debitului (*TH*) essai m. d'écoulement
determinarea dimensiunilor (*mec, TH*) détermination f. des dimensions
determinarea durităţii (*TCM*) mesure f. de la dureté; (*plast*) essai m. de dureté
determinarea eforturilor (*mec*) détermination f. des efforts
determinarea greutăţii (*TH*) détermination f. du poids
determinarea locului defectului / de deranjament (*TH*) localisation f. du défaut
determinarea microdurităţii (*met*) essai m. de microdureté
determinarea permeabilităţii (*auto*) essai m. de perméabilité
determinarea punctului de aprindere (*TH*) essai m. du point de feu
determinarea punctului de congelare (*TH*) détermination f. du point de congélation
determinarea punctului de topire (*met*) détermination f. du point de fusion
determinarea puterii (*el, TH*) détermination f. de la puissance
determinarea randamentului (*auto, maş, TH*) détermination f. du rendement
determinarea rezistenţei materialelor (*mec*) détermination f. de la résistance des matériaux
determinarea sedimentelor prin centrifugare (*ind chim*) essai m. de centrifugation
determinarea stabilităţii termice (*ind chim, plast*) essai m. de stabilité thermique
determinarea structurii (*geol*) détermination f. de la structure
determinarea structurii reţelei cristaline (*met*) détermination f. de la structure de la maille
determinarea substanţelor insolubile (*ind chim*) dosage m. des insolubles
determinarea sulfului cu bomba (*ind chim*) dosage m. du soufre à la bombe
determinarea temperaturii de aprindere (*ind chim*) essai m. du point de feu
determinarea temperaturii de ardere (*ind chim*) essai m. de brûlage
determinarea temperaturii de congelare (*auto, metr*) épreuve f..à froid, essai m. de congélation
determinarea temperaturii de fluaj (*ind chim*) mesure f. du point d'écoulement
determinarea temperaturii de picurare (*ind chim*) essai m. du point de goutte
determinarea tensiunii (*TH*) détermination f. de la tension
determinarea titlului mătăsii (*text*) titrage m.
determinarea totalului de reziduuri (*ind chim*) détermination f. du taux des résidus

determinarea traiectoriei de zbor (*av*) tracé m. des points de la trajectoire de vol
determinarea unui deranjament (*el, metr*) détermination f. d'une dérangement
determinarea uzurii (*mec, TH*) essai m. à l'usure
a **detona** (*TH*) détoner
detonator (*TH*) détonateur m., capsule f. explosive
detonator antigrizutos (*min*) détonateur m. antigrisouteux
detonator atomic (al unei bombe termonucleare) (*fiz*) bombe f. atomique d'amorçage, amorcage m. atomique
detonator cu fitil (*min*) détonateur m. à mèche
detonator cu întârziere (*min*) détonateur m. à retard
detonator cu întârziere mare (*min*) détonateur m. à long retard
detonator cu microîntârziere (*min*) détonateur m. à microretard
detonator de mână (*min*) détonateur m. de mine
detonator electric (*el, min*) détonateur m. électrique
detonator instantaneu (*min*) détonateur m. instantané
detonație (*auto*) détonation f.; (*maș*) cliquetis m.
detonație de demarare / la pornire (*maș*) cliquetis m. au démarrage
deuteriu (*ind chim*) déuterium m., hydrogène m. lourd
devansare (la laminare) (*met*) dévancement m. (au laminage)
developare (*poligr*) développement m.
a **deversa** (*hidr, TH*) déverser
deversare (*auto*) décharge f.; (*hidr*) déversement m., exutoire m.
deversor (*maș*) trop-plein m.; (*cf, hidr*) déversoir m.; (*hidr*) évacuateur m., passe f., tube m. de déversement
deversor cu nivel constant (*ind chim, maș*) trop-plein m. à niveau constant
a **devia** (*TH*) défléchir, détourner, dévier; (*ind chim*) diffracter
a **devia direcția** (*auto, av*) déporter
deviație (*TH*) déflexion f., détournement m., déviation f.
deviație de fază (*tele*) déviation f.; (*cstr*) détour m.; (*mec*) inflechissement m.; (*fiz, tele*) excursion f.; (*TH*) déflexion f., detournement m.
deviere bilaterală a acului (*el, metr*) déviation f. bilatérale de l'aiguille
deviere de frecvență a oscilatorului (*autom, tele*) excursion f. de fréquence de l'oscillateur
deviere de la verticală (*mec*) déviation f. de la verticale
deviere dirijată a găurii de sondă (*ind chim*) déviation f. dirigée de sondage
deviere electrostatică (*fiz*) déviation f. électrostatique
deviere față de verticală (*TH*) écart m. de la verticale
deviere limită a vârfului conului primitiv în raport cu intersecția axelor (*maș, TH*) déviation f. maximum du sommet du cône primitif par rapport à l'intersection des axes
deviere unghiulară (*fiz*) déviation f. angulaire
devierea acului (*el, metr*) déviation f. de l'aiguille / de l'index
devierea acului magnetic (*fiz*) déviation f. de l'aiguille aimantée
devierea curentului (*nav*) revolin m.
devierea de la zero (*el*) déplacement m. du zéro
devierea fazei (*fiz*) excursion f. de phase
devierea inimii de ac (*cf*) déviation f. du coeur
devierea lamelor de foarfece (de la planul de tăiere) (*prc*) déviation f. des lames
devierea liniilor de forță (*el, mec*) déviation f. des lignes de force
deviz (*ec, TH*) devis m.
deviz de cheltuieli (*ec*) estimation f. des frais
deviz estimativ (*ec*) devis m. estimatif
deviz estimativ de materiale (*ec*) devis m. matière
dexteritate (*TH*) dextérité f., habileté f.
dezacord (*tele*) désaccord m.
dezacordare (*tele*) désaccord m., désaccordage m.
a **dezagrega** (*TH*) décomposer, désagréger
dezagregare (*TH*) décomposition f., désagrégation
dezaliniere (*autom, CN*) désalignement m., obliquité f.
dezamorsare (*el, hidr*) démonter
dezamorsare (*el, hidr*) désamorçage m.
a se **dezangrena** (*maș, TH*) désengrener
a **dezangrena** (*auto*) dégager
a **dezasambla** (*autom, CN*) désalignement m., obliquité f.
dezaxare (*maș*) désaxage m., désaxement m.
a **dezbate** (*met*) décrocher
a **dezbate formele** (*met*) déballer, démouler
a **dezbate modelul** (*met*) ballotter, ébranler le modèle
dezbatere (*met*) décochage m.
dezbatere prin vibrare (*met*) décochage m. par secousses
dezbaterea lingourilor (*met*) démouloge m. des lingots
dezbaterea modelului (*met*) ballottage m., ébranlage m. du modèle
dezbaterea pieselor turnate (*met*) ejection f. des pièces moulées

dezechilibrare (*TH*) déséquilibrage; (*mec*) rupture f. d'équilibre
dezechilibru (*auto, Th*) déséquilibre m., défaut m. d'équilibrage
dezemulsionare (*ind chim*) désémulsionnement m.
dezgheț (*TH*) dégelage m.
a **dezgheța** (*TH*) dégeler
dezghețare (*TH*) dégelement m.; (*hidr*) dégelage
a **dezincrusta** (*auto*) écoiller; (*termo*) désincruster
dezincrustare (*ind chim*) écoillage m.; (*termo*) désincrustation f., détartrage
a **dezintegra** (*TH*) désagréger, désintégrer
dezintegrator (*ind chim, maș, TH*) désintégrateur m.; (*ind chim, TH*) broueur m. à percussion / par choc, démembreur
a **dezlega** (*TH*) délier, dénouer, détacher
dezlegare (*mec, TH*) déboitage m., déliement m.
a **dezmembra** (*auto,TH*) démembrer, décomposer, démonter
dezmembrare (*TH*) démembrement m., décompostion f.
dezordine (*TH*) désordre m.
dezoxidare (*TH*) désoxydation f.
a **dezrăsuci** (*TH*) détorsion f. (*text*) détressage m.
a **dezumfla** (*auto*) dégonfler
dezumflare (*auto*) dégonflement m.
a **dezveli** (*TH*) découvrir; (*cstr*) dégarnir
dezvelire (*cstr*) dégarnissage m.
dezvoltare (*TH*) développement m.
dezvoltarea fisurii (*cstr, mec*) développement m. de la fissuration
dgroșare (*TCM, maș-un, TH*) dégrossissage m., dégrossissement m.; ébauchage m.
diacetat de etilenglicol (*plast, ind chim*) diacétate m. d'éthyleneglycol
diacetat de glicerină (*ind chim*) diacétate m. de glycérine, diacétine f.
diacetil (*ind chim*) butanedione f., diacétyle m.
diacetildioximă (*ind chim*) diacétyldioxime f.
diacetilmorfină (*ind chim*) diacétylmorphine f.
diacetină (*ind chim*) diacétate m. de glycerine, diacétine f.
diacetonalcool (*ind chim*) diacétone–alcool m.
diaclază (*geol*) joint m., diaclase f.
diaclază de contracție (*geol*) joint m. de retrait
diaclază de forfecare (*geol*) joint m. de cisaillement
diaclază orizontală (*geol*) joint m. horizontal
diaclinal (*geol*) diaclinal m.
diactinic (*fiz*) diactinique
diacustică (*fiz*) diacaustique f.
diadă (*mat*) dyade f.
diadic (*autom*) binaire
diafan (*TH*) diaphane
diafonic (*tele*) diaphonic f.
diafonic între circuitul real și fantomă (*tele*) diaphonie f. entre réel et fantôme
diafonic multiplă (murmur confuz) (*tele*) diaphonie f. multiple, murmure m. confus
diaforetic (*ind chim*) agent m. sudorifique
a **diafragma** (*fiz*) diaphragmer
diafragma claxonului (*auto*) membrane f. d'avertisseur
diafragmă (*autom, fiz, TH*) diaphragme; (*ind chim, fiz, maș, TH*) membrane f.
diafragmă cu fantă (*autom*) diaphragme f. à fente
diafragmă de laminare (*maș*) diaphragme f. de laminage
diafragmă de măsurare (*maș, TH*) diaphragme m. de mesure
diagnostic (*TH*) diagnostic m.
diagonală (*cstr*) contre-bracon m., contre étrésillon m., guette f., potence f., (*cstr, mat*) diagonale f. (*cstr*) croisillon m., étrésillon m.
diagrama compresiune-deformare (*mat, TCM*) diagramme f. compression-déformation
diagrama deschiderii supapelor (*auto, autom*) diagramme f. de la courbe d'ouverture des soupapes
diagrama dilatării (*fiz*) diagramme f. de dilatation
diagrama forțelor (*mec*) diagramme f. des forces
diagrama Gantt (*cib*) diagramme f. de Gantt
diagrama impedanței Rick / de sarcină (*tele*) diagramme f. d'impédance de Rick
diagrama intensității curentului (*el*) diagramme f. de courant
diagrama izodozelor (*fiz*) carte f. d'isodose
diagrama locurilor (*cf*) fiche f., diagramme, location f. des places
diagrama lui Bode (*autom*) courbe f. d'amplitude et de phase, diagramme m. de Bode
diagrama lungimii ștapel (filator) a fibrei (*text*) diagramme f. de la fibre
diagrama mișcării terasamentelor (*drum, cstr*) épure f. du mouvement des terres
diagrama momentelor încovoietoare (*mec*) courbe f. des moments fléchissants
diagrama polarizării (*fiz*) diagramme f. de polarisation
diagrama presiunii aburului / vaporilor (*termo*) diagramme f. de vapeur
diagrama pV (*termo*) diagramme f. pV
diagrama Ricke (la magnetron) (*tele*) abaque m. de Ricke
diagrama săgeții cablului (*cstr*) courbe f. du câble
diagrama stărilor (*fiz, ind chim*) diagramme f. des phases
diagrama transformărilor izotermice (*fiz, met*) diagramme m. température-transformation-temps / T-T-T

diagrama unei stări metastabile (*fiz*) diagramme m. métastable
diagrama unei substanțe amorfe (*met*) diagramme m. amorphe
diagrama unui transformator (*el*) diagramme f. de transformateur
diagrama variației unui curent în timp (*fiz*) diagramme m. courant-temps
diagramă (*cstr, mat, mec*) épure f. (TH) diagramme f., schéma m.
diagramă caracteristică (*TH*) courbe f. caractéristique
diagramă de accelerație (*auto*) diagramme m. d'accélération
diagramă de echilibru (*met*) diagramme f. d'équilibre
diagramă de funcționare (*TH*) diagramme f. de travail
diagramă de mers în gol (*auto*) diagramme m. à vide
diagramă de repartiție (*autom, mec*) diagramme m. de répartition
diagramă de stare (*fiz, met*) diagramme f. de constitution / d'état
diagramă dublu-logaritmică (*autom, TH*) diagramme f. bi-logarithmique
diagramă funcțională (*autom, CN*) diagramme m. fonctionnel / logique
diagramă indicată (*maș*) diagramme m. d'indicateur
diagramă în coordonate rectangulare (*fiz*) diagramme m. cartésien
diagramă însumată (*cf*) diagramme m. totalisateur
diagramă logică sau funcțională (*autom*) diagramme m. logique
diagramă polară (*mat, tele*) diagramme m. polaire; (*tele*) diagramme f. de directivité / de rayonnement
diagramă radiometrică (*fiz*) levé m. par rayonnement / radiométrique
diagramă sarcină-alungire (*text*) relation f. de force-allongement
diagramă semilogaritmică (*autom*) diagramme m. semilogarithmique
diagramă sinoptică (*autom, tele*) diagramme m. synoptique
diagramă temperatură-concentrație (*met*) diagramme m. température-concentration
diagramă transformare-temperatură-timp (T-T-T) (*fiz*) diagramme m. transformation-température-temps (T-T-T)
diagramă triunghiulară (*ind chim*) diagramme m. triangulaire
diagramă vectorială (*mat*) diagramme m. vectoriel
dialchil-plumb (*ind chim*) dialcoyl-plomb m.
dialdehide (*ind chim*) dialdéhydes m. pl.
dialisator, dializor (*ind chim*) dialyseur m.
dializat (*ind chim*) dialysat m.
dializă (*ind chim*) dialyse f.
dialog (*autom, CN*) dialogue m.
dialog operator-mașină (*autom, CN*) dialogue m. opérateur-machine
diamant (*SDV*) diamant m.
diamant de (reascuțit pietre) de rectificat (*SDV*) diamant m. de dressage
diamant de tăiat geamuri (*TH*) diamant m. à queue
diamant de tăiat sticlă (*orlg*) coupe-verre m.
diametral (*TH*) diamétral
diametru (*mat*) diamètre m.
diametru unghiular (*fiz*) diamètre m. angulaire
diametrul fundului filetului (*el*) diamètre m. à fond de filet
diametrul maxim admis al piesei de strunjit deasupra saniei căruciorului de pat (*maș-un*) diamètre m. de tournage admis au-dessus du chariot
diametrul maxim burghiului unei mașini (*maș-un*) capacité f. de perçage
diametrul maxim al găurii de filetat (*maș-un*) capacité f. de taraudage
diametrul mediu al filetului (*elm*) diamètre m. à flanc de filet
diametrul miezului (*el*) diamètre m. du noyau; **la burghiu** (*SDV*) épaisseur f. de l'âme
diametrul nominal al filetului (*elm*) diamètre m. nominal du filet
diametrul roții de curea / de transmisie (*maș*) diamètre m. de poulie
diametrul talerului supapei (*auto, maș*) diamètre m. de la tête de soupape
diamidă (*plast, ind chim*) diamide m.
diamine (*ind chim*) diamines f. pl.
diamino (*plast, ind chim*) diaminodiphényle m.
diaminoacid (*ind chim*) diamino-acide m.
diamorfism (*geol*) diamorphisme m.
dianisidină (*ind chim*) dianisidine f.
diapazon (*fiz*) diapason m.
diapozitiv (*poligr*) diapositive f.
diapozitiv contrast (*poligr*) diapositive f. dure / heuatée
diapozitiv cu gradație moale (*poligr*) diapositive f. douce
diapozitiv cu imagine clară (*poligr*) diapositive f. nette
diapozitiv cu raster (*poligr*) diapositive f. tramée
diapozitiv monocrom (*poligr*) diapositive f. monochrome
diapozitiv pe film / peliculă (*poligr*) diapositive f. sur film

diapozitiv pe placă (*poligr*) diapositive f. sur plaque
diapozitiv slab (*poligr*) diapositive f. floue
diapozitiv stereoscopic (*poligr*) diapositive f. stéréoscopique
diarilhidrazine (*ind chim*) diarylhydrazines f. pl.
diaril-plumb (*ind chim*) diaryl-plomb m.
diascope (*fiz*) diascope m.
diastază (*ind chim*) diastase f.
diastereoizomerie (*ind chim*) diastéréoisomérie f.
diastil (*cstr*) diastyle m.
diatermic (*fiz*) diathermane, diatherme
diatomee (*geol*) diatomée f.
diatomit (*geol, ind chim, TH*) kieselguhr m., terre m. de diatomées / d'infusoires
diblu (*maș, cf*) goujon m.; (cstr) f. en bois; (*TH*) fenton m., tige f., trenoil m.
diboran (*ind chim*) diborane m.
dibromdifluormetan (*ind chim*) dibromodifluorométhane m.
dibrometan (*ind chim*) dibromo-éthane m.
dibutilamină (*plast, ind chim*) dibutylamine f.
dibutilditiocarbamat de nichel (*plast*) dibutyldithiocarbamate m. de nickel
dibutilftalat (*plast, ind chim*) phtalate m. de dibutyle
dibutilsebacat (*plast, ind chim*) sébacate m. de dibutyle
dibutiltiouree (*plast, ind chim*) dibutylthiourée f.
dibutirat de etilen-glicol (*plast, ind chim*) dibutyrate m. d'éthylène-glycol
dicetone (*ind chim*) dicétones f. pl., diones f. pl.
dician (*ind chim*) dicyan m., dicyanogène m.
diciandiamidă (*plast, ind chim*) dicyandiamide m.
dicianobenzen (*ind chim*) phtalonitrile m.
diciclohexilamină (*ind chim*) dicyclohexylamine f.
diciclopentadienă (*ind chim*) dicyclopentadiène m.
diclon (*ind chim*) dichlone f.
dicloranilină (*ind chim*) dichloroaniline f.
diclorbenzen (*ind chim*) dichlorobenzène m.
dicloretilenă (*ind chim*) liquer f. des Hollandais
diclorfluormetan (*ind chim*) dichloro(mono) fluorométhane m.
diclormetan (*ind chim*) dichlorométhane m.
diclorură de benzil (*ind chim*) chlorure m. de benzylidène
dictafon (*tele*) dictaphone m.
dicționar automat (*autom, CN*) dictionnaire m. automatique
dicționarul aplicației (*autom, CN*) dictionnaire m. de l'application
diedru (*mat*) dièdre m.
diedru negativ (*av*) dièdre m. latéral négatif, V-latéral m. négatif
diedru pozitiv (*av*) V-latéral m. positif
dieldrin (*ind chim*) dieldrine f.
dielectric (*fiz, el*) diélectrique m., non-conducteur m. (*el*) diélectrique
dielectric neutru (nepolarizat) (*fiz*) diélectrique m. neutre
dielectric polar (dipolar) diélectrique m. polaire
dielectrină (*el*) diélectrique f.
diene (*ind chim*) diènes m. pl.
dietiditiocarbamat de sodiu (*plast, ind chim*) diéthyldithiocarbamate m. de sodium
dietiftalat (*plast, ind chim*) diphtalate m. d'éthyle
dietilamină (*plast, ind chim*) diéthylamine f.
dietilanilină (*ind chim*) diéthylaniline f.
dietilbenzen (*ind chim*) diéthylbenzène m.
dietilbromacetamidă (*ind chim*) acétobromal m.
dietilditiocarbamat de dietilamină (*plast*) diéthyldithiocarbamate m. de diéthylamine
dietilcarbitol (*ind chim*) éther m. diéthylique du d'éthylèneglycol
dietilendioxid (*plast, ind chim*) bioxyde m. de diéthylène
dietilenglicol (*plast, ind chim*) diéthylèneglycol m.
dietilmagneziu (*ind chim*) diéthyl-magnésium m.
dietilplumb (*ind chim*) diéthyl-plomb m., plomb m. diéthyle
dietilstaniu (*ind chim*) diéthyl-étain m., étain m. diéthyle
dietilsuccinat (*plast, ind chim*) succinate m. de diéthyle
dietilsulfat (*ind chim*) sulfate m. de diéthyle
dietiltiouree (*ind chim*) diéthylthio-ourée f.
difenil (*ind chim*) diphényle m., phénylbenzène m.
difenilamină (*ind chim*) phénylaniline f.
difenilbenzidină (*ind chim*) diphénylbenzidine f.
difenilbromarsină (*ind chim*) diphénylbromoarsine f.
difenilcetonă (*ind chim*) diphénylcétone f.
difenilcianarsină (*ind chim*) cyanure m. de diphénylarsine
difenildiclorosilan (*plast, ind chim*) diphényldichlorosilane m.
difenilcarbazidă (*ind chim*) diphénylcarbazide f.
difenileter (*ind chim*) diphényléther m., oxyde m. de phényle
difenilftalat (*plast, ind chim*) phtalate m. de diphényle
difenilguanidină (*plast*) diphénylguanidine f.
difeniloxid (*ind chim*) oxyde m. diphényle
diferență (*mat, TH*) différence f.
diferență de nivel (*TH*) différence f. de niveau; (*cstr*) dénivelée f.
diferență de potențial (*autom, el, tele*) différence f. de potentiel

diferență de presiune (*auto, fiz*) différence f. de pression
diferență de temperatură (*fiz, met, termo*) différence f. / écart m. de température
diferență de viteză (*mec*) différence f. de vitesse
diferențial (*auto, maș*) différentiel m.; (*maș*) train différentiel
diferențial cu angrenaje cilindrice (*auto*) différentiel m. à engrenages cylindriques
diferențial cu blocare automată (*auto*) engrenage m. différentiel à blocage automatique
diferențial cu roți dințate conice (*auto*) différentiel m. à pignons coniques
diferențiere *mat* différenciation f., différentiation f.
a diferi (*TH*) differer
dificultate (*TH*) difficulté f., empêchement m.
diform (*TH*) difforme
diformitate (*TH*) difformité f.
difracție (*fiz*) diffractif; (*ind chim, fiz*) diffraction f.
difuz (*fiz*) diffus
a difuza (*ind chim, fiz*) diffuser
difuzare (*TH*) éparpillement m.
difuziune (*ind chim, fiz*) diffusion f., (*tele*) dispersion f.
difuziune anormală (*fiz*) diffusion f. anormale
difuziune bipolară (*fiz*) diffusion f. ambipolaire
difuziune coerentă (*fiz, tele*) diffusion f. cohérente
difuziune combinată (*fiz*) diffusion f. combinée (effet Raman)
difuziune de difracție (*tele*) diffusion f. diffractive
difuziune de schimb (*fiz, ind chim*) diffusion f. d'échange
difuziune electrochimică (*ind chim*) diffusion f. électrochimique
difuziune intercristalină / la limita dintre cristale (*met*) diffusion f. intercristalline
difuziune internă (*fiz*) interdiffusion f.
difuziune izotermă (*fiz*) diffusion f. isotherme
difuziune în fază solidă (*ind chim*) diffusion f. en phase solide
difuziune în interiorul unei găuri (*met*) diffusion f. dans le grain
difuziune în volum (*fiz*) diffusion f. en volume
difuziune înainte (*fiz*) diffusion f. en avant
difuziune la distanță scurtă (*tele*) diffusion f. à courte distance
difuziune la limita grăunților (*met*) diffusion f. à la limite des grains
difuziune longitudinală echivalentă (*fiz*) diffusion f. longitudinale équivalente
difuziune moleculară (*fiz*) diffusion f. moléculaire
difuziune neelastică (*fiz*) diffusion f. non-élastique
difuziune prin captură (*fiz*) diffusion f. par capture
difuziune prin difracție (*fiz*) diffusion f. par diffraction
difuzor (*auto*) buse f. d'air; (*cstr*) conque f.; (*el, hidr, maș*) diffuseur m.; (*tele*) haut-parleur m.
difuzor de carburator (*maș*) diffuseur m. de carburateur
difuzor de ventilator (*TH*) diffuseur m. de ventilateur
difuzor în cruce (*el*) diffuseur m. en croix
difuzor în formă de ciupercă (*tele*) haut-parleur m. champignon
difuzor pentru frecvențe înalte (*tele*) haut-parleur m. pour fréquences élevées
difuzor pentru frevențe joase (*tele*) haut-parleur m. pour fréquences basses
difuzor piezoelectric (*tele*) haut-parleur m. piézoélectrique
difuzor punctual (*fiz*) diffuseur m. ponctuel
dig (*cstr, TH*) levée f.; (*hidr*) digue f., jetée f. d'un port, portereau m.; barrage m.; (*min*) bâtardeau m.; (*TH*) chaussée f., rempart m.; **în galerie** *min* serrement m.
dig antiexplosiv (*min*) barrage m. antiexplosif
dig antifoc (*min*) barrage m. antifeu / du foyer
dig circulabil de către vehicule (*hidr*) digue f. routière
dig de aeraj (*min*) serrement m. d'aérage
dig de aeraj de pânză (*min*) rideau m. de toile
dig de anrocamente (*hidr*) digue f. d'enrochements
dig de captare (*hidr*) digue f. de captage
dig de colmataj (*hidr*) épi m.
dig de fascine (*hidr*) digue f. de fascines
dig de greutate (*cstr*) digue f. de gravité
dig de izolare a focului în subteran (*min*) cloison f. souterraine
dig de larg (*hidr*) brise-lames m., môle m.
dig portuar (*hidr*) môle m. de port
dig-centură (*hidr*) digue f. ceinture
digit binar (*autom, CN*) bit m.
digit în cod zecimal (*autom, CN*) chiffre m. en code décimal
digital (*autom, CN*) numérique
digitalină (*ind chim*) digitaline f.
digitalizare (*cib*) digitalisation f.
digitoxină (*ind chim*) digitoxine f.
digiți binari echivalenți (*cib, CN, autom*) nombre m. de bits équivqlents
digliceride (*ind chim*) diglycérides m. pl.
dihexilftalat (*plast, ind chim*) phtalate m. de dihexyle
dihexilsebacat (*plast, ind chim*) sébacate m. dihexylique
dihidrați (*ind chim*) dihydrates m. pl.
dihidrofoliculină (*ind chim*) oestradiol m.

dihidropirazol (*ind chim*) pyrazoline f.
dihidrostreptomicină (*ind chim*) dihydrostreptomycine f.
dihidroxiacetonă (*ind chim*) dihydroxyacétone f.
2,3-dihidroxipropanol (*ind chim*) glycéral-dihyde m.
2,4-dihidroxipirimidină (*ind chim*) dihydroxy-2,4-pyrimidine f.
dihidroxitoluen (*ind chim*) dioxytoluène m.
diiodometan (*ind chim*) di-idométhane; iodométhane m.
diizobutilenă (*ind chim*) diisobutylène m.
diizobutilftalat (*plast, ind chim*) diisobutylphtalate
diizocianați (*ind chim*) diiscocyanates m. pl.
diizodecilftalat (*plast*) phtalate m. diisodécylique
diizooctilftalat (*plast, ind chim*) diisobutylphtalate m.
a **dilata** (*TH*) dilater
dilatare (*ind chim, fiz, mec*) dilatation f.; (*met*) évasement m., expansion f., extension
dilatare diferențială (*maș*) dilatation f. différentielle
dilatare inelară (*mec, cstr*) dilatation f. annulaire
dilatare la presiune constantă (*fiz*) dilatation f. à pression constante
dilatare permanentă (*mec, cstr*) dilatation f. permanente; (*met*) extension f. permanente
dilatare remanentă / reziduală (*met*) extension f. résiduelle
dilatare superficială (*fiz, mec, met*) dilatation f. superficielle
dilatație (*fiz, mec*) dilatation f. du temps
dilatație (*ind chim, fiz, plast*) dilatation f.; extension f.
dilatație cubică (*fiz, mec*) dilatation f. cubique, dilatation f. de l'unité de volume
dilatație termică (*fiz, ind chim*) dilatation f. thermique
dilatometru (*fiz, metr*) dilatomètre m.
a **dilua** (*ind chim*) étendu; (TH) diluer
diluant (*ind chim*) agent m. d'extension, diluant m., fluidifiant m.; (*ind chim, plast*) agent m. diluant, extendeur m.; (*plast*) produit m. de coupage
diluare (*ind chim*) amincissement m., diluation f., étendage m.; (*hidr*) délayement m.
diluție (*ind chim*) dilution f.; (*hidr*) délayement m.
a **dimensiona** (*TH*) dimensionner
dimensionare (*TH*) dimensionnement m., détermination f. des dimensions
dimensiune (*maș, maș-un, TCM*) dimension f.; (*maș-un, TH*) calibre m.; (*metr*) mesure f.; (*TH*) taille f., importance f.
dimensiune de comparație (*TH*) dimension f. de comparaison
dimensiune maximă a alezajului (*TCM*) limite f. supérieure de l'alésage
dimensiune mijlocie (*TCM*) dimension f. moyenne
dimensiune minimă (*TCM*) dimension f. minimum
dimensiune minimă a alezajului (*TCM*) limite f. inférieure de l'alésage
dimensiune minimă a arborelui (*TCM*) limite f. inférieure de l'arbre
dimensiune nominală (*TCM*) dimension f. nominale; (*TH*) taille f. nominale
dimensiune rezultată din calcul (*mec*) dimension f. théorique
dimensiunea piesei turnate (*met*) importance f. du moulage
dimensiunea porilor (*met, TCM*) taille f. des pores
dimensiunea programului (*autom, CN*) dimension f. du programme
dimensiuni preliminare / proiectate (*cstr, TCM*) avant-métrés m. pl.
dimensiuni principale (*el, TH*) dimensions f. pl. d'encombrement
dimensiunile celulei elementare (*met*) dimensions f. pl. de la maille
dimensiunile miezului (*el*) dimensions f. pl. du noyau
dimensiunile rețelei (*fiz*) dimensions f. pl. du réseau
dimer (*ind chim*) dimère m.
dimercaptoacetat de glicol (*plast, ind chim*) dimercaptoacétate m. de glycol
dimerizare (*ind chim*) dimérisation f.
dimetil (*ind chim*) dimétyle m.
dimetilamină (*plast, ind chim*) dimétylamine f.
dimetilanilină (*ind chim*) dimétylaniline f., phényldiméthylamine f.
dimetilbenzen (*ind chim*) diméthylbenzène m.
2,2-dimetilbutan (*ind chim*) 2,2-diméthylbutane m.
2,3-dimetil-2-butanonă (*ind chim*) pinacoline f.
dimetilcetonă (*ind chim*) diméthylcétone f.
dimetildiclorsilan (*plast, ind chim*) diméthyldichlorosilane m.
dimetildifeniluree (*ind chim*) diméthyldiphénylurée f.
dimetilditiocarbamat de sodiu (*plast, ind chim*) diméthyldithiocarbamate m. de sodium
dimetilforamidă (*plast, ind chim*) diméthylformamide m.
dimetilftalat (*plast, ind chim*) phtalate m. de diméthyle
dimetilglicol (*ind chim*) diméthylglycol m.
dimetiloluree (*plast, ind chim*) diméthylol-urée f.
dimetilpiridine (*ind chim*) diméthylpyridines f. pl.
dimil (*text*) bure f.
a **diminua** (*TH*) décroitre, diminuer, rapetisser

diminuare (*mec*) accourcissement m.; (*TH*) déperdition f., diminution f., rapetissement m.
dinam (*el*) dynamo f., torseur m.
dinam compensator (*el*) dynamo f. tampon
dinam cu autoexcitaţie (*el*) dynamo f. autoexcitatrice
dinam cu excitaţie în derivaţie (*el*) dynamo f. à excitation en dérivation, dynamo f. shunt
dinam cu excitaţie mixtă (*el*) dynamo f. à excitation mixté / compound
dinam cu excitaţie separată (*el*) dynamo f. à excitation indépendante
dinam cu indus plat (*el*) dynamo f. à anneau plat
dinam cu poli crestaţi (*el*) dynamo f. à pôles dentés
dinam cu poli exteriori (*el*) dynamo f. à pôles extérieurs
dinam cu poli radiali (*el*) dynamo f. à pôles radiaux
dinam cu trei conductoare (*el*) dynamo f. à trois conducteurs / fils
dinam de curent continuu (*el*) dynamo f. à courant continu
dinam de încărcare pentru acumulatoare (*el*) dynamo f. de charge d'accumulateurs
dinam de putere mică (*el*) dynamo f. de petite puissance
dinam diferenţial (*el*) dynamo f. différentielle
dinam diferenţial (*el*) dynamo f. différentielle
dinam electric (*el*) dynamo f. électrique
dinam eteropolar (*el*) dynamo f. à deux alternés / hétéropolaire
dinam în derivaţie (*el*) dynamo f. en dérivation
dinam multipolar (*el*) dynamo f. multipolaire
dinam omopolar (*el*) dynamo f. à flux ondulés / homopolaire
dinam pentru iluminat (*el*) dynamo f. d'éclairage
dinam pentru iluminatul trenurilor (*cf, el*) dynamo f. pour l'éclairage des trains
dinamic (*TH*) dynamique
dinamica punctului (*mec*) dynamique f. du point
dinamică (*mec*) dynamique f., théorie f. dynamique; (*tele*) gamme f. dynamique
dinamometru (*metr, mec, aşch*) dynamomètre m.; (*metr, TH*) balance f. à ressort
dinamometru cu palpator (*metr*) dynamomètre m. à palpeur
dinamometru de torsiune (*metr*) torsiomètre m.
dinamometru de tracţiune (*auto, mec*) dynamomètre m. de traction
dinamometru electric (*el, metr*) dynamomètre m. électrique
dinamometru înregistrator (*metr*) dynamographe m.
dinamometru piezoelectric (*metr*) dynamomètre m. piézo-électrique
dinte (*auto, maş*) clabot m., crabot; (*TCM*) dent f.
dinte aplicat (demontabil) (*SDV, TCM*) dent f., lame f. / rapportée
dinte de angrenaj (*maş*) dent f. d'engrenage
dinte de antrenare (*autom, CN*) picot m. d'entrainement
dinte de freză (*SDV*) dent f. de fraise
dinte de oţel (*maş*) dent f. en acier
dinte de pinion (*maş*) dent f. de pignon; (*orlg*) aile f. de pignon
dinte de roată dinţată (*maş*) dent f. d'engrenage
dinte de tarod (*SDV*) dent f. de taraud
dinte demontabil (*SDV*) dent f. rapportée
dinţare (*TCM*) denture f., taillage m. d'engrenages; (*maş-un*) entaillage m., entaille f., taille f.; (*TCM*) bossellement m.
dinţare de bază (*TCM*) première taille f.
dinţare de pilă (*TCM*) dent f. taille f. de lime
dinţare dublă / în cruce (*TCM*) taille f. croisée
dinţare fină (la pilă) (*TCM*) taille f. douce
dinţare simplă (*TCM*) taille f. simple
dinţare superioară (*TCM*) seconde taille f.
dinţat (*maş, el*) denté, dentelé
dinţi cu tăişurile în cruce (*TCM*) denture f. alternée
dinţi curbi (*maş*) denture f. courbe
dinţi de aşchiere (*SDV*) denture f. de taillage
dinţi de finisare (*SDV*) denture f. de finition
dinţi de netezire (*SDV*) olives f. de brunissage
dinţi drepţi (*maş*) denture f. droite
dinţi în V (*maş*) denture f. en chevron
dinţi în zigzag (*SDV*) denture f. alternée
dinţi înclinaţi (*elm*) denture f. oblique
dinţi înclinaţi pe dreapta (*elm*) denture f. à droite
diodă (*tele*) diode f.
diodă amortizoare (*tele*) diode f. d'amortissement
diodă antiparazită (*tele*) diode f. antibrouilleuse
diodă cu conductanţă directă mare (*tele*) diode f. à grande conductance droite
diodă cu declanşare periodică prin impulsuri de excitaţie (*tele*) diode f. de déclenchement à impulsions
diodă cu joncţiune triplă (*fiz*) diode f. à trijonction
diodă cu microjoncţiune (*tele*) diode f. à microjonction
diodă cu retur (întoarcere) (*tele*) diode f. à retour
diodă cu siliciu (*fiz*) diode f. au silicium
diodă de nivel (*tele*) diode f. de niveau
diodă de recuperare serie (*tele*) diode f. économisatrice (de récuperation série)
diodă de restabilire gradată a tensiunii (*tele*) diode f. de rétablissement graduel de tension

diodă ideală de zgomot (*tele*) diode f. idéale de bruit
diodă inversoare de interferență (*tele*) diode f. antibrouilleuse
diodă încercată cu impulsuri (*tele*) diode f. éprouvée / essayée par impulsions
diodă mesa (*tele*) diode f. mesa
dioptrie (*fiz*) dioptrie f.
dipol (*ind chim, el, tele*) dipôle m.; (*hidr*) double source f.
direct proporțional (*mat*) directement proportionnel
directivă (*TH*) directive f.
directoare (*mat*) directrice f.
direcția aflarimentului (*geol*) direction f. de l'affleurement
direcția bobinării (*text*) sens m. du bobinage
direcția câmpului (*fiz*) direction f. du champ
direcția curentului (*hidr*) ligne f. de courant
direcția de citire a benzii magnetice (*CN, autom*) direction f. de lecture de la bande
direcția de mișcare a articulației / a șarnierei (*cstr*) ligne f. d'articulation
direcția de propagare a unei unde (*fiz*) trajet m. d'onde
direcția efortului (*mec*) direction f. de l'effort
direcția faliei (*geol*) inclinaison f. / orientation f. de la faille, sens m. du trajet
direcția filonului (*geol*) allure f. / cours m. du filon, direction f. / orientation f. du filon
direcția forței (*fiz, mec*) direction f. de la force
direcția forței de reacție a aerului (*av*) direction f. de la réaction de l'air
direcția forței de sustentație (*av*) direction f. de la sustentation
direcția forței electromotoare (*el*) direction f. de la force électromotrice
direcția forței portante (*av*) direction f. de la portance
direcția galeriei (*min*) orientation f. de la galerie
direcția găurii de mină / de sondă (*min*) trajet m. du trou
direcția găurilor de foraj (*min*) orientation f. des trous de forage
direcția înclinării (*geol*) sens m. de l'inclinaison
direcția legăturii (*fiz*) direction f. de liaison
direcția liniilor de forță (*el*) direction f. des lignes de force
direcția magnetizării (*el*) direction f. de l'aimantation
direcția mișcării (*av, mec*) direction f. du mouvement
direcția rezultantei (*mec, cstr*) direction f. de la résultante
direcție (*auto*) mécanisme m. de direction; (*auto, autom, maș*) direction f.; (*av*) gouvernail m. de direction; (*fiz*) sens m., (*mec*) direction f. de translation
direcție acționând roțile din spate (*auto*) commande f. par roue arrière
direcție autoblocantă (*auto*) direction f. irréversible
direcție comandată prin levier (*auto*) direction f. à barre franche
direcție cu volan (*auto*) direction f. à volant
direcție de forfecare (*mec*) direction f. de cisaillement
direcție de laminare (*TCM*) direction f. de laminage
direcție de lunecare (*mec, cstr*) direction f. des glissement
direcție de mers (*mec, TH*) direction f. / sens m. de la marche
direcție de tăiere (*așch, TCM*) direction f. de coupe
direcție dublă (*auto*) direction f. double
direcție ireversibilă (*auto*) direction f. irréversible
direcție longitudinală (*TH*) sens m. longitudinale
direcție pe dreapta (*auto*) direction f. à droite
direcție prin pârghie de comandă (*auto*) direction f. à barre
diriginte de șantier (*cstr, drum*) surveillant m. de travaux
a dirija (*autom, CN*) aiguiller; (*TH*) diriger, orienter
dirijarea mesajelor (*autom*) acheminement m. des messages
dirijat (*autom, CN, TH*) commandé, conduit, dirigé
disc (*auto, maș, TH*) disque m.; (*TH*) galette f.
disc abraziv (*SDV*) meule f.; (*TH*) disque m. abrasif
disc abraziv de retezat (*SDV*) disque m. de tronçonnage
disc amovibil (*autom, CN*) disque m. amovible
disc codificator (*autom, CN*) disque m. codeur
disc cu came (*el, maș*) disque m. à cames; (*maș*) plateau m. d'excentrique
disc cu fante (*tele*) disque m. à fentes / à rainures
disc cu frână (*maș*) disque m. à frein
disc cu pâslă de lustruit (*SDV*) écouvillon m. de polissage
disc cu profil drept (*SDV*) meule-disque f. cylindrique
disc de ambreiaj (*auto*) disque m. récepteur d'embrayage
disc de ambreiaj (*auto, maș*) disque m. d'embrayage; (*maș*) cuvette f. / plateau m. d' embrayage; (maș) couronne f. embrayage
disc de amortizare (*el, metr*) disque m. d'amortissement
disc de antrenare (*maș*) disque m. de guidage

disc de ascuțit (*SDV*) disque m. à aiguiser
disc de frână (*maș, auto*) disque m. / poulie f. de frein; (*maș*) flasque m. de frein
disc de fricțiune (*auto, maș*) disque m. / plateau m. de friction
disc de ghidare (*maș*) disque m. de guidage
disc de înregistrare (*autom, tele*) disque m. d'enregistrement
disc de manevră (*autom, CN*) disque m. de manoeuvre
disc de manivelă (*maș*) plateau m. de manivelle
disc de pâslă (*TCM*) disque m. en feutre
disc de polizat cu pastă (*TCM*) bloc m. à polir
disc de polizor (*SDV*) meule f.
disc de presiune (*auto, maș*) rondelle f. de butée; (*maș*) plateau m. de presse / de pression
disc de rectificat (*SDV*) piesse f. à adoucir / à affûter / à aiguiser; (*TCM*) meule f.
disc de rectificat convex (*SDV*) meule f. convex
disc de rectificat dublu (*SDV*) meule f. double
disc de rectificat în formă de taler (*SDV*) meule f. assiette / soucoupe
disc de șlefuit (*SDV*) disque m. à meuler
disc divizor (*maș-un*) plateau m. de diviseur; (*el*) roue f. diviseuse
disc magnetic (*autom, CN*) disque m. magnétique
disc turnant (*TH*) plaque f. tournante
discontinuitate (*fiz*) discontinuité f.
discontinuu (*el, fiz, TH*) discontinu
discret (*el, fiz, TH*) discontinu; (*fiz*) discret
discriminare (*autom*) discrimination f.
discriminator de fază (*autom, tele*) discriminateur m.
discul crapodinei (*maș*) portée de la crapaudine
discul datei (*orlg*) disque m. de quantième
discul excentricului (*maș*) disque m. / roue f. de l'excentrique
discul indusului de tablă (*el*) disque m. d'induit en tôle
discul maiezei (*text*) plateau m. de la mailleuse
discul membranei (arcului de presiune) (*maș*) plateau m. de la membrane
discul miezului (*el*) disque m. du noyau
discul pendulului (*orlg*) lentille f.
discul zilelor (*orlg*) disque m. des jours
discuri abrazive (*piel, SDV*) émeri-rouelles f. pl.
disector de imagine (*tele*) dissecteur m. d'image
a disemina (*agr, min*) dissémination f.
disimetrie (*TH*) asymétrie f.
a disipa în întregime (*termo*) absorber
disipare (*fiz, ind chim*) diffusion, (*TH*) dissipation f.
disipare de căldură (*fiz, termo*) déperdition f. / dissipation f. de chaleur
disipare de energie (*hidr, TH*) amortissement m. d'énergie
disipație (*el, tele*) dissipation f.
disjunctor (*auto, el*) coupe-circuit m.; disjoncteur m.
disjuncție (*autom, log mat*) disjonction f.
a disloca (*TH*) décaler, déplacer, disloquer
dislocare (*cstr*) faille f.; dislocation f.
dislocație (*met*) dislocation f.
dislocație alunecătoare (*met*) dislocation f. glissante
dislocație de structură (*met*) désordre m.
dislocație glaciară (*geol*) dislocation f. glaciaire
dislocație izolată (*fiz*) dislocation f. isolée
dislocație în cristal (*fiz, met*) dislocation f. cristalline
dislocație liniară (*met*) dislocation f. coin / en arête
dismutație (*ind chim*) dismutation f.
disociație (*ind chim*) dissociation f.
disociație electrolitică (*ind chim*) dissociation f. électrolytique
disociație pirogenetică (*ind chim*) décomposition f. pyrogénique
disociație termică (*ind chim*) décomposition f. / dissociation f. thermique
dispariție bruscă a undelor scurte (*tele*) évanouissement m. des ondes courtes
dispariție disparition f.; (*fiz*) évanouissement m.
a tensiunii de fază (*tele*) fading m. de tension sur phase
dispariție prin absorție (*tele*) fading m. d'absorption
dispariție progresivă (*tele*) disparition f. graduelle
dispariție treptată a interferenței (*fiz*) évanouissement m. d'interférence
dispariție treptată a polarizării (*fiz*) évanouissement m. de polarisation
dispașor (de avarie) (*nav*) dispacheur m.
a dispărea (*TH*) disparaître
dispecer (*TH*) dispatcher m.
a dispersa (*ind chim, TH*) diffracter, disperser; (*fiz, TH*) disséminer
dispersare (*ind chim, fiz*) diffusion f., dispersion f.
dispersia căldurii (*auto, fiz*) diffusion f. de la chaleur
dispersia datelor (*autom, CN*) diffusion f. des données
dispersia indicațiilor (*metr*) dispersion f. des indications
dispersie (*ind chim, fiz, hidr, tele*) dispersion f.; (*mat*) variance f.; (*tele*) décomposition f.
dispersie de rotație (*fiz*) dispersion f. rotatoire
dispersie dezordonată (*tele*) dispersion f. désordonnée

dispersie grosieră (*ind chim*) dispersion f. grossière
dispersie între miezurile polare (*el*) dispersion f. entre les noyaux polaires
dispersie la extremitățile indusului (*el*) dispersion f. aux extrémites d'induit
dispersie laterală (*el, tele*) dispersion f. latérale
dispersie macromoleculară (*plast, ind chim*) dispersion f. macromoléculaire
dispersie magnetică (*ind chim*) dispersion f. magnétique
dispersie primară (*el*) dispersion f. primaire
dispersie prin crestături (*el*) dispersion f. à travers les encoches
dispersie prin vârfurile dinților (*el*) dispersion f. dans la tête
dispersie relativă (*fiz*) pouvoir m. de dispersion / dispersif
dispersie seismică (*fiz*) dispersion f. seismique
dispersie transversală (*fiz*) dispersion f. croisée
dispersitate (*fiz*) dispersité f.
dispersoid (*ind chim*) dispersoïde m., système m. dispersé
disponibilitate (*autom, ec, tele*) disponibilité f.
dispozitiv (*TCM, TH*) dispositif m.; (*maș, TH*) engin m., mécanisme m.; (*maș-un*) montage m. d'usinage (*TH*) posage m.
dispozitiv „gol încărcat" (frână) (*cf*) dispositif m. „vide-charge" (frein)
dispozitiv analogic (*autom, CN*) dispositif m. analogique
dispozitiv antivibrații (*maș, cstr*) dispositif m. antivibratile
dispozitiv automat de evacuare a pieselor (*maș-un, autom*) dispositif m. automatique d'évacuation des pièces
dispozitiv automat de încărcare a pieselor (*maș-un, autom*) dispositif m. automatique de chargement des pièces
dispozitiv automat de pornire (*auto*) appareil m. de démarrage automatique
dispozitiv automat pentru prinderea pieselor de prelucrat și îndepărtarea celor prelucrate (*maș-un*) montage m. automatique pour le bridage, débridage et l'éjection
dispozitiv codificator (*autom*) dispositif m. codeur
dispozitiv corector (*metr*) correcteur m.
dispozitiv cu blocare (*autom*) mécanisme m. à enclenchement
dispozitiv cu comandă manuală sau numerică (*CN, maș-un*) décalage m. du zero
dispozitiv cu memorie de masă (*autom, CN*) dispositif m. à mémoire de masse
dispozitiv de afișaj cu indicație numerică (*CN, autom, tele*) dispositif m. d'affichage à indicateurs numériques
dispozitiv de ajustare (*auto*) appareil m. de réglage; (*tele*) ajusteur m.
dispozitiv de alarmă (*autom, cf, ind chim, TH*) dispositif m. d'alarme
dispozitiv de alimentare (*autom, CN*) dispositif m. d'alimentation
dispozitiv de amortizare (*maș, ind chim*) dispositif m. d'amortissement
dispozitiv de asamblare (*auto*) chevalet m. de montage; (maș-un) dispositif m. d'assemblage
dispozitiv de ascuțit piatra de polizor (*SDV*) dispositif m. à dresser la meule
dispozitiv de avertizare prin semnalizare (*maș-un, SDV*) dispositif m. de la signalisation d'avertissement
dispozitiv de basculare (*auto*) dispositif m. de basculage
dispozitiv de blocare (*auto, autom, TH*) dispositif m. de blocage / de verrouillage, couplage m., interlock, verrouillage m.
dispozitiv de blocare automată (*autom*) dispositif m. de fermeture automatique
dispozitiv de blocare cu bile (*maș*) arrêtoir m. à billes
dispozitiv de călire izotermică (*met*) dispositif m. de trempe isotherme
dispozitiv de centrare (*orlg*) pompe f. à centrer
dispozitiv de codificare (*autom, CN*) codeur m.
dispozitiv de comandă (*autom, TH*) dispositif m. de commande
dispozitiv de compensare (*av*) dispositif m. correcteur de centrage
dispozitiv de compensare a jocului (*maș*) dispositif m. de rattrapage de jeu
dispozitiv de compensație (*el*) dispositif m. de compensation
dispozitiv de comutație (*el*) dispositif m. de commutation
dispozitiv de contact (*el*) dispositif m. de contact
dispozitiv de contact cu bandă izolantă (*el*) dispositif m. de contact avec bande isolante
dispozitiv de contact prin segmenți (*el*) dispositif m. de contact à segments
dispozitiv de contramarș (*text*) dispositif m. de contremarche
dispozitiv de contramarș cu mișcare dublă (*text*) dispositif m. de contremarche à double action
dispozitiv de contramarș pentru formarea unui rost inferior (*text*) dispositif m. de contremarche pour foule basse
dispozitiv de contramarș pentru formarea unui rost staționar (*text*) dispositif m. de contremarche pour foule immobile

dispozitiv de contramarș pentru trei ițe (*text*) dispositif m. de contremarche pour trois lames
dispozitiv de control (*autom, TH*) dispositif m. de contrôle
dispozitiv de control al fulării roților (*orlg*) huit-de-chiffre(s) m.
dispozitiv de control al sarcinii (*maș*) contrôleur m. de charge
dispozitiv de control al verticalității (*SDV, ind chim*) vérificateur m. de soudage
dispozitiv de control electric al acelor (*cf*) controller m. électrique d'aiguilles
dispozitiv de control la ieșire (*tele*) moniteur m. de sortie
dispozitiv de conversiune (*autom, CN*) dispositif m. de conversion
dispozitiv de copiere (*SDV*) dispositif m. de copiage, dispositif m. reproducteur
dispozitiv de cuplare (*maș, TH*) dispositif m. d'accouplement; (*orlg*) baladeur m.
dispozitiv de curățat benzi magnetice (*cib*) appareil m. à nettoyer les bandes magnétiques
dispozitiv de curățat bobinele (*text*) chasse-étoupe m. pour bobines
dispozitiv de curățat cu jet de abur (*maș*) nettoyeur m. à jet de vapeur
dispozitiv de curățat garnitura cardei (*text*) débourreur m. autostrip
dispozitiv de curățat tuburile de fum cu jet de vapori (*termo*) purgeur m. de tubes de fumée par le jet de vapeur
dispozitiv de curățat vălul (la cardă) (*text*) épurateur m. de voile
dispozitiv de curbat barele (*el*) dispositif m. pour le cintrage des barres
dispozitiv de curbat inelele (*orlg*) outil m. à baisser les bagues et les masses
dispozitiv de debitare (*text*) système m. délivreur
dispozitiv de debitare a curelei (*auto*) débrayeur m. (de courroie)
dispozitiv de debitare a hârtiei (*poligr*) débiteur m. de papier
dispozitiv de deburare a tamburului (la cardă) (*text*) appareil m. à débourrer le tambour
dispozitiv de declanșare (*autom*) déclencheur m.
dispozitiv de demontat supape (*auto*) démonte-soupapes m.
dispozitiv de depozitare (stocare) a datelor (*autom*) dispositif m. accumulateur de données
dispozitiv de descărcat (*ind chim, maș*) déchargeur m.; (*TH*) dispositif m. de décharge
dispozitiv de divizare (pentru tăierea dinților la cremalier) (*SDV*) dispositif m. à diviser les crémaillères
dispozitiv de dozare (*autom, maș, plast*) dispositif m. de dosage, (*cstr, ind chim*) doseur m.
dispozitiv de echlibrare (*mec, maș*) mécanisme m. d'équilibrage; (*TH*) équilibreur m.
dispozitiv de echlibrare automată (*auto, maș*) dispositif m. d'équilibrage automatique
dispozitiv de egalizare a colilor (*poligr*) range-feuilles m.
dispozitiv de egalizare a frânei (*auto*) dispositif m. d'équilibrage des freins
dispozitiv de egalizare a rostului urzelii (*text*) dispositif m. d'égalisation du pas
dispozitiv de ejecție (*maș-un, SDV*) dispositif m. d'éjection
dispozitiv de eliminare a colilor (*poligr*) receveur m. de feuilles
dispozitiv de eliminare a rândurilor (la linotip) (*poligr*) plaque f. de possoir
dispozitiv de eliminare a rândurilor (*poligr*) pousseur m. des lignes
dispozitiv de eliminare cu rebobinare (*poligr*) sortie f. en bobines
dispozitiv de eliminare cu stinghii (*poligr*) récepteur m. à raquettes
dispozitiv de eliminare în stivă (*poligr*) metteur m. de feuilles en pile
dispozitiv de emis bătăi / sunete (*orlg*) timbre m.
dispozitiv de etalonare (*metr*) dispositif m. de calibration
dispozitiv de etanșare (*maș, TH*) obturateur m.
dispozitiv de evacuare (*SDV, maș-un*) dispositif m. d'éjection
dispozitiv de evacuare automată a așchiilor (*maș-un*) dispositif m. d'enlèvement (automatique) des copeaux
dispozitiv de fixat (*maș*) clameaux m. pl.; (*SDV, maș-un*) outil m. à serrer
dispozitiv de fixat păpușa mobilă (pe patul strungului) (*maș-un*) dispositif m. de fixation sur le banc de la contre-poupée
dispozitiv de fixat piesa de broșat (*SDV, maș-un*) montage m. porte-pièce
dispozitiv de fixat piesa de prelucrat (*SDV, maș-un*) dispositif m. de fixation, pièce f. de serrage de la pièce à travailler, porté-pièce m.
dispozitiv de fixat piesa pentru mașini de centrat (*maș-un*) dispositif m. de fixation pour machines à centrer
dispozitiv de frezat (*SDV*) dispositif m. à fraiser / de fraisage; (*orlg*) potence f. à fraiser
dispozitiv de frezat filete (*SDV*) dispositif m. à fraiser les filets
dispozitiv de frezat găuri (*SDV*) dispositif m. à fraiser les trous

dispozitiv de frezat scaune de supape (*SDV*) dispositif m. à fraiser pour sièges
dispozitiv de găurire (*SDV*) dispositif m. de perçage
dispozitiv de găurit (*orlg*) potence f. à percer
dispozitiv de ghidare (*maș*) dispositif m. de guidage
dispozitiv de ieșire a datelor (*autom, CN*) organe m. de sortie
dispozitiv de iluminat câmpul vizual (*maș-un, TH*) dispositif m. pour l'éclairage du champ visuel
dispozitiv de intrare a datelor (*autom, CN*) organe m. d'entrée
dispozitiv de intrare și ieșire a datelor (*cib, autom*) organe m. d'entrée et de sortie
dispozitiv de introducere a datelor (*autom, CN*) introducteur m. organe m. d'entrée
dispozitiv de încălzit (*auto*) appareil m. / dispositif m. de chauffage
dispozitiv de încercat (*TH*) dispositif m. d'essai, essayeur m.
dispozitiv de încercat bujiile (*maș*) appareil m. d'essai des bougies d'allumage
dispozitiv de închidere mecanică (*mec, hidr*) verrouillage m. mécanique
dispozitiv de îndreptat (*SDV*) dispositif m. de redressement
dispozitiv de înmulțire (*autom*) multiplieur m.
dispozitiv de înșurubat și deșurubat șuruburile prizoniere (*maș*) appareil m. à goujonner
dispozitiv de întârziere (*autom*) dispositif m. de retard / de temporisation
dispozitiv de întindere (*auto*) dispositif m. de tension; (*cstr*) appareil m. tendeur, tenseur m.
dispozitiv de limitare automată a sarcinii (*autom*) dispositif m. de délestage
dispozitiv de luat probe (*TH*) appareil m. pour prises d'essais
dispozitiv de marcare (*metr, TH*) dispositif m. de marquage / marqueur, marqueur m.
dispozitiv de măsurare a avansului (*maș-un*) dispositif m. de mesure de l'avance
dispozitiv de măsurat (*maș-un, metr*) installation f. de mesurage / de mesure; (*metr*) dispositif m. mesureur, (*cstr, hidr*) jauge f.
dispozitiv de memorare a datelor (*autom*) dispositif m. accumulateur de données
dispozitiv de memorie (*autom, CN*) dispositif m. / organe m. de mémoire
dispozitiv de modificare a succesiunii instrucțiunii (*autom*) alternateur m. de séquence
dispozitiv de montat (*auto*) chevalet m. de montage; (*TH*) monture f.
dispozitiv de nituit (*SDV, orlg*) potence f. à rivette
dispozitiv de nivel constant (*auto*) dispositif m. à niveau constant
dispozitiv de numărat (*autom*) compteur m.
dispozitiv de numărat nopeurilor pe fir sau pe țesătură (*text*) dispositif m. pour compter les boutons
dispozitiv de oprire a desfășurării arcului (*orlg*) arrêtage m.
dispozitiv de oprire a fuselor (*text*) mouvement m. d'arrêt des broches
dispozitiv de oprire automată a trenurilor (*cf*) dispositif m. d'arrêt automatique des trains
dispozitiv de oprire automată a vagonetului (*cf*) dispositif m. de retenue automatique de la benne
dispozitiv de oprire automată la ruperea benzii / semitortului (*text*) casse-mèche m.
dispozitiv de oprire automată la ruperea benzii alimentate / a semitortului alimentat (*text*) casse-mèche m. d'arrière
dispozitiv de oprire cu călăreți (ace) (*text*) dispositif m. d'arrêt par aiguilles
dispozitiv de oprire la ruperea benzii la alimentare (*text*) arrêt m. derrière
dispozitiv de oprire la ruperea benzii la debitare (*text*) arrêt m. avant
dispozitiv de oprire la ruperea firului (*text*) casse-fil m.
dispozitiv de orientare (*TH*) broquette f.
dispozitiv de pivotare (*TH*) pivotement
dispozitiv de pompare (*cstr, hidr*) engin m. à pompes
dispozitiv de pornire (*auto, el, TH*) démarreur; (av, maș) bouton m. / dispositif m. de démarrage
dispozitiv de prereglaj (*maș-un, SDV*) appareil m. / dispositif m. de préréglage
dispozitiv de presat cartele (*autom, CN*) presse-cartes m.
dispozitiv de prindere (*SDV, maș-un*) montage m. de fixation, outil m. à serrer; (*TH*) altrapeur m. dispositif m. de serrage
dispozitiv de prindere a păpușii mobile (*maș-un*) dispositif m. de fixation sur le banc de la contre-poupée
dispozitiv de prindere a piesei de prelucrat (*SDV*) dispositif m. de fixation
dispozitiv de prindere a sarcinilor (*maș*) appareil m. de suspension
dispozitiv de prindere pentru mașini de centrat (*maș-un*) dispositif m. de fixation pour machines à centrer
dispozitiv de programare (*autom*) programmateur m., programmeur m.
dispozitiv de protecție (*el, TH*) dispositif m. de protection; (*cstr*) dispositif m. de fortune

dispozitiv de punere la zero (*autom*) dispositif m. de remise à zéro
dispozitiv de radiofotografiere (*fiz*) équipement m. de fluorscopie
dispozitiv de radioghidare al aerodromului (*tele*) dispositif m. de radio-guidage d'aérodrome
dispozitiv de răcit (*plast*) conformateur m., dispositif m. de refroidissement
dispozitiv de răcit aerul (*min*) refroidisseur m. d'air
dispozitiv de răpire a cadrelor de susținere (*min*) décadreuse
dispozitiv de răpire a stâlpilor (*min*) dispositif m. de retrait des étançons
dispozitiv de răsturnare (*auto*) dispositif m. de basculage; (*met*) culbuteur m. au laminoir
dispozitiv de răsturnare a benei (*maș*) dispositif m. de basculement de la benne
dispozitiv de răsturnare a cuvei vagonului (*cf*) culbuteur m. à wagons
dispozitiv de răsucire (*text*) mécanisme m. tordeur, organe m. de torsion
dispozitiv de răsucire cu efect (*text*) mécanisme m. perturbateur de livraison
dispozitiv de răsucire-înfășurare (*text*) mécanisme m. tordeur-renvideur
dispozitiv de readucere la zero (*autom*) dispositif m. de remise à zero
dispozitiv de reascuțit piatra de rectificat (*SDV, maș-un*) dispositif m. de mise en forme de la meule
dispozitiv de recondiționat scaune de supape (*auto, maș-un*) outil m. à fraise les sièges de soupapes
dispozitiv de rectificat piatra de polizor (*SDV*) dispositif m. à dusser la meule
dispozitiv de reglare (*auto, autom, maș*) appareil m. / dispositif m. de réglage
dispozitiv de reglare a capacelor (la carde) (*text*) mécanisme m. de réglage des chapeaux
dispozitiv de reglare a curburii aripii (*av*) dispositif m. de variation du cintrage de l'aile
dispozitiv de reglare a datei (*orlg*) correcteur m.
dispozitiv de reglare a frânei (*auto*) dispositif m. de réglage du frein
dispozitiv de reglare a ițelor la același nivel (*text*) niveleur m. / régleur m. des lames
dispozitiv de reglare a mișcării la lansarea suveicii (*text*) régulateur m. du mouvement de chasse
dispozitiv de reglare a presiunii pe saboți (*cf*) dispositif m. pour faire varier la pression sur les sabots
dispozitiv de reglare a registrului (*poligr*) correcteur m. de registre
dispozitiv de reglare a tensiunii firelor (*text*) régulateur m. de tension des fils
dispozitiv de reglare a uniformității semitortului prin varierea vitezei (*text*) régleur m. d'étirage brémoïs
dispozitiv de reglare a vitezei fuselor (*text*) régulateur m. de filage
dispozitiv de reglare automată (*tele, autom*) dispositif m. de réglage automatique
dispozitiv de reglare fină (*tele*) ajusteur m.
dispozitiv de reglare manuală (*maș*) dispositif m. de réglage manuel
dispozitiv de reîntoarcere la bază (*av*) dispositif m. radio-ralliement
dispozitiv de remorcare (*maș, auto*) attelage m. de remorque, dispositif m. d'attelage
dispozitiv de retragere a stâlpilor (*min*) dispositif m. de retrait des étançons
dispozitiv de ridicat (*maș, cstr*) appareil m. / dispositif m. de levage
dispozitiv de ridicat hidraulic (*agr, SDV*) dispositif m. de relevage hydraulique
dispozitiv de ridicat periile (*el*) relève-balais m.
dispozitiv de ridicat stivele (*poligr*) élévateur m. des piles
dispozitiv de ridicat sulul de urzeală (*text*) dispositif m. de soulèvement de l'ensouple de chaîne
dispozitiv de rodat suprafețe convexe (*cf*) rodoir m. convexe
dispozitiv de rupere (a hârtiei) (*cib*) rupteuse f.; **la imprimantă** (*cib*) rupteuse f. imprimante
dispozitiv de salvare (*min, TH*) appareil m. de sauvetage
dispozitiv de schimbare a conducătorului de fir (*text*) dispositif m. de changement du guide-fils
dispozitiv de schimbare a firului de bătătură (*text*) dispositif m. de changement de la trame
dispozitiv de schimbare a regimului de frânare (*cf*) dispositif m. de changement du régime du frein
dispozitiv de schimbare a sensului de răsucire / de torsiune (*text*) dispositif m. de blocage de la torsion, inverseur m. de torsion
dispozitiv de schimbare a vitezei (*mec*) appareil m. à changement de vitesse
dispozitiv de schimbare automată a bobinelor (*poligr*) chargeur m. automatique de bobines
dispozitiv de schimbare automată a cănii (*text*) pot m. tournant à revolver
dispozitiv de scos levata (*text*) appareil m. / dispositif m. de levée
dispozitiv de scos levata automat (*text*) autodoffer m., dispositif m. de levée automatique, leveur m. automatique

dispozitiv de scos platourile balansierului (*orlg*) chasse-plateaux m.
dispozitiv de scos roata (*auto*) extracteur m. de roue
dispozitiv de scos rubinele (*orlg*) potence f. à chasser les pierres
dispozitiv de scos rulmenți (*SDV*) arrache-roulements m.
dispozitiv de scos tarozii rupți (*SDV*) arrache-tarauds m.
dispozitiv de scurtcircuitare (*auto*) appareil m. de court-circuit
dispozitiv de siguranță (*TH*) appareil m. / dispositif m. de sécurité
dispozitiv de siguranță contra slăbirii piuliței (*elm*) frein m. d'écrou
dispozitiv de sincronizare automată (*autom*) synchroniseur m. automatique
dispozitiv de strângere (*maș, SDV*) dispositif m. deserrage; (*maș*) clameaux m. pl.; (*cstr*) serre joint m.
dispozitiv de strângere comandat prin mecanism cu excentric (*maș-un, SDV*) dispositif m. de serrage commandé par mécanisme à excentrique
dispozitiv de strângere comandat prin mecanism cu pârghii articulate (*SDV, maș-un*) dispositif m. de serrage commandé par mécanisme à genouillère
dispozitiv de strangulare (*autom*) étrangleur m.
dispozitiv de stropire (*maș-un*) dispositif m. d'arrosage
dispozitiv de strung pentru antrenat (*SDV, orlg*) arbre m. lisse à bras
dispozitiv de strunjit conic (*SDV, maș-un*) dispositif m. pour le tournage conique
dispozitiv de strunjit plan (*SDV, maș-un*) support m. porte-outil pour le dressage des faces
dispozitiv de suspensie (*maș*) appareil m. de suspension
dispozitiv de tăiat capete de nituri (*maș-un*) dispositif m. à dériveter
dispozitiv de tăiat firul (*text*) casse-fil m.
dispozitiv de tăiere (*SDV, maș-un*) dispositif m. de sciage
dispozitiv de temporizare (*autom*) dispositif m. de retard / de temporisation
dispozitiv de trasat curbe (*metr*) traceur m. de courbes
dispozitiv de trasat paralel (*maș-un*) trasquier m., troussequin m.
dispozitiv de vizualizare pentru microfișe (*autom, CN*) visionneuse f. de microfiches
dispozitiv de zăvorâre (*auto, autom*) dispositif m. de verrouillage
dispozitiv electric de inversare (*el*) dispositif m. électrique de renversibilité
dispozitiv electric de marcare (*el*) dispositif m. électrique à marquer
dispozitiv electric de vulcanizare (*el*) dispositif m. électrique de vulcanisation
dispozitiv electric pentru ținut alimentele la cald (*el*) dispositif m. électrique pour tenir à chaud les comestibles
dispozitiv electronic de citire a cifrelor (*autom*) dispositif m. électronique de lecture des chiffres
dispozitiv electronic de modelare (*cib*) machine f. électronique analogique
dispozitiv electronic de reglare a tensiunii (*metr*) gradeteur m. électronique
dispozitiv electronic pentru determinarea fineții fibrelor (*text*) électronique du titre des fibres
dispozitiv elementar cu semiconductor (*tele*) dispositif m. élémentaire à semi-conducteur
dispozitiv eliminator de zgomote (*tele*) dispositif m. éliminateur de bruits
dispozitiv epurator (*text*) appareil m. épurateur
dispozitiv evit-molete (*min*) évite-molettes m.
dispozitiv evit-molete prin declanșare (*min*) évite-molettes m. à déclic d'attelage
dispozitiv evit-molete prin moderarea vitezei (*min*) évite-molettes m. modérateur de vitesse
dispozitiv fără contacte (*autom*) dispositif m. sans contacts
dispozitiv fix de îndoit țevi cu cric (*cstr*) cintreuse f. fixe à vérin
dispozitiv gradat de indicat diametrul inelului (*orlg*) baguier m. extensible
dispozitiv hidraulic de copiat (*maș-un, SDV*) dispositif m. hydraulique à copier
dispozitiv hidraulic pentru reglarea uniformității benzii (*text*) hydrorégulateur m. de rubans
dispozitiv homing de reîntoarcere la bază (*av*) dispositif m. „homing"
dispozitiv indicator (*metr*) dispositif m. indicateur
dispozitiv indicator pentru numărul de ture inadmisibil (*el*) dispositif m. indicateur du nombre de tours inadmissible
dispozitiv integrat (*cib*) appareil m. / dispositif m. intégré
dispozitiv în basculă (*cib*) dispositif m. en bascule
dispozitiv în echipamentul de pregătire a benzilor (*CN, maș-un*) duplicateur m. de bande
dispozitiv înfășurător (*text*) appareil m. d'enroulement
dispozitiv înregistrator (*autom*), *tele* dispositif m. enregistreur
dispozitiv înregistrator al vitezei curentului (*hidr*) courantographe m.

dispozitiv Jacquard (*text*) dispositif m. Jacquard
dispozitiv lateral de îngustare a tricotului (*text*) dispositif m. latéral de diminution
dispozitiv logic SAU (*autom*) porte f. OU
dispozitiv mecanic pentru tăiat metale (*SDV, cstr*) cisailleuse f.
dispozitiv mobil de îndoit țevi (*cstr*) cintreuse f. mobile
dispozitiv mobil de stivuire pentru saci și cutii (*maș*) gerbeur m. mobile pour sacs et colis
dispozitiv monocular (*fiz*) dispositif m. monoculaire
dispozitiv multiolu (*tele*) dispositif m. à plusieurs sections
dispozitiv multiplicator (*fiz*) multiplieur m.
dispozitiv oscilant (*autom*) mécanisme m. oscillant
dispozitiv parascântei (*ind chim*) dispositif m. pare-étincelles
dispozitiv pentru aplicarea torsiunii false (*text*) organe m. de fausse torsion
dispozitiv pentru aranjarea automată a formatelor de fire (fără ambalatoare) (*text*) installation f. d'ensilage par fils
dispozitiv pentru călcâi și vârf (la ciorap) (*text*) dispositif m. pour talon et pointe
dispozitiv pentru căutarea firului de bătătură (*text*) dispositif m. de recherche de la duite
dispozitiv pentru combaterea focurilor (*min*) attirail m. pour combattre les incendies
dispozitiv pentru comprimarea arcurilor de supape (*auto*) outil m. pour comprimer les ressorts de soupapes
dispozitiv pentru controlul electronic al marginii țesăturii (*text*) guide m. de lisière électronique
dispozitiv pentru controlul stâlpilor (*min*) contrôleur d'étançons
dispozitiv pentru dungi transversale de culoare în tricot (*text*) appareil m. à rayer (en travers)
dispozitiv pentru efecte de presă în tricot (*text*) dispositif m. pour dessin de presse
dispozitiv pentru efecte semifang (*text*) dispositif m. pour rangées perlées
dispozitiv pentru efectuarea de gamagrafii (*fiz*) gammagraphe m.
dispozitiv pentru electroliză rapidă (*el*) dispositif m. pour électrolyse rapide
dispozitiv pentru încercări automate periodice (*autom*) dispositif m. pour essais automatiques périodiques
dispozitiv pentru îndepărtarea foilor de arc (*auto*) écarte-lames m., ouvre-lames m. de ressort, séparateur m. de lames
dispozitiv pentru mutarea curelei (*maș*) passe f. courroie
dispozitiv pentru plierea urzelii (*text*) dispositif m. de pliage
dispozitiv pentru prevenirea unei treceri sau depășiri (*CN, maș*) anticipation f.
dispozitiv pentru respirație artificială (*fiz*) automate m. respiratoire
dispozitiv pentru spargerea spumei (*SDV*) destructeur m. de mousse
dispozitiv pentru stabilirea joncțiunii la nod (*el*) dispositif m. pour établir la jonction au noeud
dispozitiv pentru șistificare (*min*) appareil m. à schistifier
dispozitiv pentru tomografie (*fiz*) bras m. pour tomographie, équipement m. tomographique
dispozitiv pentru tracțiune (*agr*) dispositif m. de traction
dispozitiv pentru transportul cenușii (*termo*) appareil m. pour le transport des cendres
dispozitiv pentru tras cabluri (*el*) monte-fil m.
dispozitiv pentru țesături broșate sau lanciate (*text*) dispositif m. pour brocghage ou lancé
dispozitiv pentru ungerea prin împroșcare a bandajelor (*cf*) dispositif m. d'arrosage des bandages
dispozitiv pentru bascularea și golirea damigenelor (*ind chim*) vide-tourie m.
dispozitiv pneumatic de amestecare a mortarului / a soluțiilor (*cstr*) laney m.
dispozitiv pneumatic de basculare (*auto*) dispositif m. baculant à air comprimé
dispozitiv pneumatic de curățat garniturile (*text*) débourreur m. de carde pneumatique
dispozitiv pneumatic de ridicat (*maș*) dispositif m. pneumatique de levage
dispozitiv receptor (*metr*) élément m. récepteur
dispozitiv sferic de rezoluție (*autom*) dispositif m. sphérique de résolution
dispozitiv universal de montaj (*autom*) dispositif m. universal de montage
dispoziția cilindrilor (*auto, maș*) disposition f. des cylindres
dispoziție (*TH*) disposition f., ordonnance f.
disproporție (*TH*) disproportion f.
a dispune (*TH*) disposer, ordonner
dispunere (*cstr, TH*) disposition f.
dispunere în trepte (*TH*) disposition f. en gradins
dispunerea niturilor în lanț (*maș, cstr*) disposition f. des rivets en chaine
dispunerea periilor (*el*) disposition f. des balais
a distanța (*TH*) distançes, écarter, espacer
distanța câmpului de toleranță de la linia zero (*maș-un, TCM*) distance f. de la zone de tolérance de la ligne zero

distanța de la axa arborelui portburghiu până la batiul (coloana) mașinii de găurit (*maș-un*) distance f. de la broché au bâti; portée f. de la machine à percer
distanța de referință dintre axe (*maș*) entr'axe m. de référance
distanța dintre axe (*auto*) distance f. des axes (des centres); (*auto, maș*) entr'axe m.; (*cf*) écartement m. d'axe en axe
distanța dintre axe benzilor de circulație (*drum*) largeur f. d'entr'axe
distanța dintre axe micșorată (*maș*) entr'axe m. à déport negatif
distanța dintre axele cilindrilor laminori (*text*) longueur f. du système d'étirage
distanța dintre axele contraforturilor (*hidr, cstr*) écartement m. des axes contreforts
distanța dintre axele osiilor (*cf*) entr'axe m. des essieux
distanța dintre axele șinelor (*cf*) entr'axe m. des rails
distanța dintre axele tampoanelor (*cf*) écartement m. des tampons
distanța dintre bandajele roților (*cf*) écartement m. intérieur des bandages
distanța dintre bobine (*el*) écartement m. des bobines
distanța dintre cadrele de susținere (*min*) espacement m. des cadres
distanța dintre capetele polilor (*el*) distance f. entre cornes polaires
distanța dintre centre (*auto, mec*) distance f. de centre en centre
distanța dintre cilindri (*metr. plast*) écartement m. de cylindres
distanța dintre contacte (*autom*) écartement m. des contacts
distanța dintre dinți (*auto, maș*) entredent m.
distanța dintre diviziuni (*metr*) intervalle m. de graduation
distanța dintre două blocuri (*autom*) distance f. entre deux blocs
distanța dintre două împunsături (*piel*) point m. apparent
distanța dintre găuri (*TCM*) distance f. de trous
distanța dintre nituri (*maș*) pas m. des rivetage; (*cstr*) écartement m. de rivets
distanța dintre osii (*auto*) distance f. des axes (des centres)
distanța dintre perforații (*autom*) écartement m. des perforations
distanța dintre perpendiculare (*mec, nav*) longueur f. entre perpendiculaires
distanța dintre piese (*min*) espacement m. des piliers
distanța dintre pivoții boghiurilor (*cf*) écartement m. des pivots de bogies
distanța dintre planele reticulare (la rețeaua cristalină) (*met*) espacement m. interréticulaire, intervalle m. réticulaire
distanța dintre plăci (*el*) écartement m. entre les plaques
distanța dintre podestele unei scări și tavan (*cstr*) échappée f. de l'escalier
distanța dintre rânduri (*poligr*) écart m. de ligne
distanța dintre reazeme (*cstr, mec*) distance f. entre points d'appui
distanța dintre repetoare / amplificatoare (*tele*) distance f. entre répéteurs (ampliphicateurs)
distanța dintre role (*plast, el*) écartement m. des rouleaux
distanța dintre roți (*cf*) écartement m. de la voie
distanța dintre sonde (*ind chim*) canevas m. de puits, densité f. / espacement m. des puits
distanța dintre spițe (*el*) écartement m. des rais
distanța dintre stâlpi (*cstr*) diastyle m.; (*el, cstr*) écartement m. des poteaux; (*min*) espacement m. des piliers; (travée) (*cstr*) entre colonnement m.
distanța dintre talere (*plast, ind chim*) espacement m. des plateaux
distanța dintre traverse (*cf*) intervalle m. entre traverses, travellage m.
distanța dintre valțuri (*plast, el, metr*) écartement m. des cylindres / des rouleaux
distanța dintre vârfuri (*maș-un*) écartement m. des pointes
distanța maximă sub broșă (*maș-un*) hauteur f. maximale sous broche; **de la capătul axului principal până la placa de bază** (*maș-un*) distance f. maximum de la broche depuis le plateau
distanța minimă sub broșă (*maș-un*) hauteur f. minimale sous broche
distanțare (*TH*) éloignement m.
distanță (*auto, fiz, TH*) distance f. ; (*cf, cstr*) écartoment m.; (*cstr*) espace m., espacement m.; (*cstr, mec, plast*) extension f.; (*maș, TH*) écart m.
distanță de aprindere (*el*) distance f. d'allumage
distanță de frânare (*auto, cf*) distance f. de frainage; (*cf*) distance f. / longueur f. d'arrêt
distanță de măsurare (*auto*) portée f. de mesure
distanță de măsurare (*auto*) portée f. de mesure
distanță de perete (*el*) distance f. au mur
distanță de rupere (*el*) distance f. de rupture
distanță de salt (*tele*) distance f. de saut
distanță de străpungere (*el*) distance f. disruptive
distanță de străpungere la sudare (*TCM*) cluse f. morte

distanță de taxare (*cf*) distance f. à coupe
distanță de tăiere (*text*) longueur f. de la coupe
distanță de transport (*cf*) distance f. de transport
distanță de vizibilitate (*drum*) distance f. de visibilité
distanță de zbor (*av*) distance f. / longueur f. de vol, rayon m. d'action
distanță disruptivă (*el*) distance f. disruptive / explosive, entrefer m.
distanță disruptivă a bujiei (*auto, maș*) écartement m. des pointes de bougie
distanță focală (*fiz*) focale f.; (*fiz, poligr*) distance f. / longueur m. focale
distanță fotometrică (*fiz*) distance f. photométrique
distanță hiperbolică (*mat*) distance f. hyperbolique
distanță interatomică (*met*) distance f. interatomique
distanță interplanară (*fiz*) intervalle m. reticulaire
distanță interpolară (*el*) distance f. interpolaire
distanță în linie dreaptă (*av*) distance f. de grand cercle
distanță nesusținută (*min*) distance f. non soutenue
distanță parcursă (*mec*) distance f. parcourue
distanțele dintre barele grătarului (*text*) interstices m. pl. de la grille
distanțier (*cf, maș, TH*) pièce f. d'écartement; (*nav*) micromètre m.; (*plast*) butée f. d'espacement, plaque f. décartement; (*TH*) écarteur m., pièce f. de distance; (*TH*) compas m. de mesure
distanțier de margine de plumb (*el*) étrier m. d'extrémité en plomb
a **distila** (*ind chim*) alambiquer, distiller
distilare (*ind chim*) distillation f.
distilare azeotropă (*ind chim*) distillation f. azéotropique
distilare cu detentă (*ind chim*) distillation f. de détente
distilare cu vapori de apă (*ind chim*) distillation f. à vapeur d'eau, raffinage m. à la vapeur
distilare discontinuă (*ind chim*) distillation f. (par charge) discontinue
distilare distructivă (*ind chim*) distillation f. destructive
distilare extractivă (*ind chim*) distillation f. extractive
distilare fracționată (*ind chim*) distillation f. fractionnée rectification f.
distilare în contracurent (*ind chim*) distillation f. à contre-courant
distilare în peliculă (*ind chim*) distillation f. en pellicule
distilare la echilibru (*ind chim*) distillation f. à l'équilibre
distilare la temperatură înaltă (*ind chim*) distillation f. à haute température
distilare moleculară (*ind chim*) distillation f. à trajet court / moléculaire
distilare periodică (*ind chim*) distillation f. (par charge) discontinue
distilare prealabilă (*ind chim*) prédistillation f.
distilare primară (*ind chim*) distillation f. directe / primaire
distilare primară a țițeiului brut (*ind chim*) distillation f. initiale du pétrole brut
distilare prin vaporizare instantanee (*ind chim*) distillation f. à vaporisation instantanée
distilare prin vaporizare în echilibru (*ind chim*) distillation f. par vaporisation progressive
distilare sub presiune (*ind chim*) distillation f. sous pression
distilare sub vid (*ind chim*) distillation f. soua vide
distilare tubulară (*ind chim*) distillation f. tubulaire
distilare uscată (*ind chim*) distillation f. pyrogénique / séche
distilare uscată a lemnului (*ind chim*) carbonisation f. du bois
distilare uscată a șistului (*ind chim*) distillation f. sèche du schiste
distilarea acizilor grași (*ind chim*) distillation f. des acides gras
distilarea benzinei (*ind chim*) distillation f. de l'essence
distilarea cărbunelui (*termo*) distillation f. / gazéification f. du charbon
distilarea fracțiunilor ușoare (*ind chim*) étêtage m., préfractionnement f., séparation f. du produit de tête
distilarea gudronului (*ind chim*) distillation f. du goudron de houille
distilarea țițeiului (*ind chim*) distillation f. du pétrole
distilat (*ind chim, agr*) distillat m.
distilat corosiv (*ind chim*) distillat m. corrosif
distilat de cracare (*ind chim*) distillat m. de craquage
distilat de frunte (*ind chim*) distillat m. de tête
distilat de gudron (*ind chim*) distillat m. de goudron
distilat de presiune (*ind chim*) distillat m. de pression
distilat de recirculare (*ind chim*) reflux m. circulant
distilat de vârf (*ind chim*) distillat m. de tête
distilat de vin (*ind chim*) alcool m. de vin
distilat nesulfuros (*ind chim*) distillat m. sans souffre

distilat parafinos (*ind chim*) distillat m. paraffineux / paraffinique
distilat pentru cazane (*ind chim*) distillat m. pour chaudières
distilat sulfuros (*ind chim*) distillat m. corrosif
distilat ușor (*ind chim*) coussin m. de vapeur, distillat m. léger
distilat vâscos (*ind chim*) distillat m. visqueux
distilator (*ind chim*) distillateur m.
distilerie (*ind chim*) distillerie f., installation f. de distillation
a se **distorsiona** (*autom, fiz*) (se) distordre
distorsiune (*autom, fiz*) distorsion f.; (*tele*) réduction f. de la qualité de transmission
distorsiune „butoiaș" (a rastrului) (*tele*) distorsion f. en barillet
distorsiune aleatorie (*autom*) distorsion f. aléatoire
distorsiune armonică de ordinul n (*tele*) distorsion f. de l'harmonique d'ordre n
distorsiune asimetrică (*tele*) distorsion f. asymétrique
distorsiune datorită abaterii de frecvență (*tele*) distorsion f. due à l'excursion de fréquence
distorsiune datorită sarcinii spațiale (*tele*) distorsion f. due à la chargé d'espace
distorsiune datorită submodulației (*tele*) distorsion f. par sous-modulation
distorsiune datorită timpului de propagare / de tranzit (*tele*) distorsion f. due à la durée de transit
distorsiune de amplitudine / frecvență (*tele*) distorsion f. d'amplitude / fréquence
distorsiune de atenuare (*tele*) distorsion f. d'affaiblissement
distorsiune de câmp magnetic (*tele*) distorsion f. de champ magnétique
distorsiune de deflexiune / deviație (*tele*) distorsion f. de déviation
distorsiune de dinamică (*tele*) distorsion f. de dynamique
distorsiune de fază (*tele*) distorsion f. de phase
distorsiune de intermodulație (*tele*) distorsion f. d'intermodulation
distorsiune de submodulație (*tele*) distorsion f. de sous-modulation
distorsiune de zero (*tele, autom*) distorsion f. d'origine
distorsiune fortuită (*autom*) distorsion f. aléatoire
distorsiune în formă de butoi (a rastrului) (*tele*) distorsion f. en barillet
distorsiune în formă de perniță (*tele*) distorsion f. en coussin / en coussinet
distorsiune în timpul de creștere (*tele*) distorsion f. du temps de montée
distorsiune neliniară (*tele*) distorsion f. harmonique / non linéaire
distorsiune trapezoidală / în trapez (*tele*) distorsion f. en trapèze
distorsiunea câmpului (*el*) torsion f. du champ
distorsiunea imaginii (*tele*) distorsion f. d'image
distorsiunea rastrului (*tele*) distorsion f. du cadre
distorsiunea spotului (*tele*) distorsion f. du spot
distorsiunea unei rețele (cristaline) (*fiz*) distorsion f. du réseau
a **distribui** (*TH*) départir, distribuer, répartir
distribuire (*TH*) partage m.; (*ec, TH*) distribution f., répartition f.
distribuitor (*autom, CN*) orienteur m.; (*mec, cstr*) épandeur m., épandeuse f.; (*maș, TH*) distributeur m.; (*maș*) tiroir m.; (*termo*) tuyau m. distributeur
distribuitor bandă perforată (*autom, CN*) distributeur m. de bande perforée
distribuitor cu circuit logic (*autom, CN*) distributeur m. à circuit logique
distribuitor cu curea (*maș*) distributeur m. à courroie
distribuitor cu două căi (*autom*) distributeur m. à deux voies
distribuitor cu dublu efect (*maș*) distributeur m. à double effet
distribuitor cu mai multe funcțiuni (*autom*) distributeur m. multi-fonctionnel
distribuitor cu sertar (*auto*) soupape f. à coulisse; (*mec, hidr*) distributeur m. à tiroir, vanne f. à tiroir / glissante
distribuitor cu trei căi (*autom*) distributeur m. à trois voies
distribuitor de aprindere (*auto, maș*) distributeur m. d'allumage
distribuitor de curent (*fiz*) combineur m.
distribuitor de frână (*auto*) égaliseur m. de frein
distribuitor de iluminat (*maș*) distributeur m. d'allumage
distribuitor de ulei (*maș*) distributeur m. d'huile
distribuitor dozator / mecanic (*mec, cstr, hidr*) distributeur m. doseur
distribuitor vibrator (*cstr, hidr*) distributeur m. à secousses
distribuitorul semănătorii (*agr*) écartement m. du semoir
distributivitate (*mat*) distributivité f.
distribuția aburului (*maș*) distribution f. de la vapeur
distribuția câmpului (*el*) distribution f. du champ
distribuția căldurii la mare distanță (*termo*) distribution f. de la chaleur à longue distance
distribuția electronilor (*met, TH*) distribution f. des électrons

distribuția energetică a unor particule (*fiz*) répartition f. énergétique
distribuția energiei neutronilor (*fiz*) répartition f. de l'énergie des neutrons
distribuția fluxului magnetic (*el*) distribution f. de flux magnétique
distribuția gazelor (*auto*) distribution f. des gaz
distribuția grupurilor (la un cablu coaxial) (*tele*) répartition f. de groupes
distribuția liniilor de forță (*el*) distribution f. des lignes de force
distribuția magnetismului (*el*) distribution f. du magnétisme
distribuția maselor (*fiz, ind chim*) répartition f. des masses
distribuția polilor și zerourilor (*tele*) configuration f. des pôles et des zéros
distribuția potențialelor (*geol*) répartition f. des potentiels
distribuția presiunii (*mec*) distribution f. de la pression
distribuția structurii fine (*fiz*) distribution f. de la structure fine
distribuția temperaturii (*termo*) distribution f. de la température
distribuția tensiunilor (*mec*) distribution f. des contraintes
distribuția vitezelor (*fiz*) distribution f. des vitesses
distribuție (*maș, mat, TH*) distribution f.; (*ec, TH*) répartition f.
distribuție cu came (*auto, maș*) distribution f. à / par cames
distribuție cu culisă (*maș*) distribution f. à coulisse
distribuție cu excentric (*maș*) distribution f. à / par excentrique
distribuție cu sertar (*maș*) distribution f. à tiroir
distribuție cu sertar rotitor (*auto*) distribution f. à / par tiroir de rotation
distribuție cu supape (*maș, cf*) distribution f. à / par soupapes
distribuție de electricitate (*el*) distribution f. d'électricité
distribuție directă a curentului (*el*) distribution f. directe du courant
distribuție după greutăți (*fiz*) répartition f. pondérale
distribuție după un spectru (*fiz*) distribution f.
distribuție egală (*autom*) équirepartition f.
distribuție generalizată (*mat*) fonction f. généralisée
distribuție granulometrică (*ind chim*) distribution f. granulométrique
distribuție indirectă a curentului (*el*) distribution f. indirecte du courant
distribuție inferioară (*TH*) alimentation f. par bas, distribution f. en chandelles
distribuție inițială (*fiz*) répartition f. initiale
distribuție intercalată (*autom*) distribution f. d'alternance
distribuție în buclă (*el*) distribution f. en boucle
distribuție în derivație (*el*) distribution f. en dérivation
distribuție în triunghi (*el*) distribution f. en triangle
distribuție în volum a sarcinilor (electrice) (*fiz*) distribution f. cubique de charges
distribuție neuniformă (*fiz*) répartition f. inégale
distribuție neuniformă a curentului (*el*) distribution f. non-uniforme du courant
distribuție prin gravitație (*TH*) alimentation f. par gravité
distribuție ramificată (*TH*) distribution f. en pointe
distructiv (*TH*) destructif
a distruge (*TH*) détuire
distrugere (*TH*) destruction f.; (*cstr*) détruisement m.
divergență (*mat*) divergence f.
a diviza (*TCM, TH*) diviser, morceler, scinler, séparer
divizare divizion f.; (*ec, TH*) répartition f.; (*TH*) scindement m.
divizare longitudinală (*TCM*) divizion f. des longueurs
divizarea scării (*TCM, metr*) graduation f.
diviziune (*autom, CN, TH*) division f.; (*mat*) partition f.; (*metr*) graduation f.
diviziune de scală / de scară (*metr*) division f. d'échelle, échelon m.
diviziune de scară gradată (*metr, maș*) trait m. de graduation
divizor (*mat*) diviseur m., partiteur m.; (*TH*) diviseur m.
divizor de frecvență (*fiz*) abaisseur m. de fréquence; (tele) diviseur m. de fréquence
divizor de tensiune (*el, matr*) diviseur m. de tension, (*TH*) partiteur m. de tension
divizor numeric (*autom, CN*) diviseur m. numérique
divizor ohmic de tensiune (*fiz*) potentiomètre m. ohmique
divizor optic (*met, maș-un*) diviseur m. optique
divizor pătratic (*mat*) diviseur m. carré
divizor prim (*mat*) diviseur m. premier
dizaharide (*ind chim*) disaccharides m. pl.
a dizolva (*ind chim, cstr*) détremper, dissoudre
dizolvant (*ind chim*) dissolvant m.; (*met*) liqueur m. solubilisante | (*ind chim*) dissolvant
dizolvare (*agr, ind chim, TH*) dissolution f., solution f., (*text*) mixagem., **a betonului** (*cstr*) lessivage m.

dizolvarea austenitei reziduale (*met*) destruction f. de l'austenite résiduelle
dizolvarea cristalelor (*met*) décroissance f. des cristaux
dizolvat (*agr, ind chim*) dissous
dizolvator (*ind chim*) dissolveur m.; (*text*) mixer m.
dobândă (*ec*) intérêt
doborâre (*silv*) abattage m.
doborâtură de arbori (*silv*) chablis m.
doborâtură de vânt (*silv*) chablis m. causé par le vent
doc (*nav*) bassin m., darse f., dock m.; (*text*) coutil m.
doc înzidit (*hidr, nav*) forme f. de radoub
doc plutitor (*nav*) dock m. flottant
doc uscat (*hidr*) port m. d'échouage; bassin m. / forme f. de radoub, cale f. sèche
docher (*nav*) acconier m., docker m.
doctorizare (*ind chim*) désulfuration f. au plombite
doctorizarea benzinei cracate (*ind chim*) traitement m. au plombite
document (*autom, TH*) document m.; lettre f.
document cu cod de bastonașe (*autom, CN*) document m. portant un côde à bâtonnets
a se **documenta** (*TH*) documenter, s'informer
documentare, documentație (*TH*) documentation f.
documente de bord (*nav, av*) papiers m. pl. de bord
documente însoțitoare (*cf*) papiers m. pl. d'accompagnement
dodecaedru (*mat*) dodécaèdre m.
dodecahidrat (*ind chim*) dodécahydrate m.
dodecahidrodifenilamină (*ind chim*) dicyclohexylamine f.
dodecilbenzen (*ind chim*) dodécylbenzène m.
dodecilbenzensulfonat de sodiu (*ind chim*) dodécylbenzène-sulfonate m. de sodium
dodecilfenol (*ind chim*) dodécylphénol m.
dodecilmercaptan (*plast, ind chim*) dodécylmercaptan m.
dogar tonnelier m.
dogărie tonnellerie f.
dolatit (aliaj dur) (*met*) dolatite m.
dolie (*cstr*) noue f.
dolină (*geol, hidr*) doline f.
dolină de prăbușire (*geol*) doline f. d'effondrement
dolomită (*geol*) dolomie f., dolomite f.
dolomită semistabilizată (*geol*) dolomie f. semistabilisée
dolomită sinterizată (*cstr*) dolomie f. futtée
dolomitizare (*geol*) dolomitisation f.
dom (*auto, cstr*) dôme m.; (*cstr*) chapelle f.; (*ind chim*) calotte f.; (*TH*) têton m.; (*maș*) dôme
dom de aer (*maș*) dôme m. d'áir

domeniu (*auto, met*) marge f.; (*fiz, mat, TH*) domaine m., region f.; (*tele*) plage f.; (*TH*) champ m., étendue f., gamme f.
domeniu critic (*fiz, met*) domaine m. / région f. critique
domeniu de activitate (*TH*) champ m. d'activité
domeniu de aplicare (*TH*) champ m. / domaine m. d'application
domeniu de echilibru (*met*) marge f. d'équilibre
domeniu de experimentare (*TH*) chambre f. / champ m. d'expérience
domeniu de integrare (*fiz, mat*) champ m. d'intégration
domeniu de măsurare (*auto, TCM, fiz*) amplitude f. / portée f. de mesure; (*autom, tele*) plage f. de mesure; (*metr*) gamme f. de mesure; (*tele*) étendue f. de mesure
domeniu de modulație (*autom, tele*) plage f. de modulation
domeniu de referință (*autom*) domaine m. de référence
domeniu de reglare (*autom*) gamme f. de réglage; (*maș, TH*) domaine m. de réglage; (*TH*) domaine m. d'ajustement
domeniu de reglare a avansului (*auto*) amplitude f. d'avance, marge f. de calage
domeniu de solidificare (*fiz*) domaine m. de solidification
domeniu de strunjire (*TCM*) capacité f. de tournage
domeniu de viteză cu cuplu constant (*autom*) plage f. de vitesse à couple constant
domeniu delta (*met*) domaine m. delta
domeniu dinamic (*tele*) gamme f. dynamique
domeniu efectiv (*tele*) rayon m. d'action
domeniu elastic (*mec, cstr*) domaine m. élastique, zone f. d'élasticité
domeniu eterogen (*fiz*) domaine m. hétérogène
domeniu experimental (*TH*) domaine m. expérimental
domeniu feritic (*met*) domaine m. ferrite
domeniu gama (*met*) domaine m. gamma
domeniu integrat (*autom*) parcours m. total integré
domeniu ireductibil (*mat*) domaine m. irréductible
domeniu magnetic (*fiz*) domaine m. magnétique
domeniu minier (*min*) domaine m. minier
domeniu monofazic (*met*) domaine m. à une phase / homogéne
domeniu multicircular (*mat*) domaine m. multicirculaire
domeniu nominal de utilizare (*autom*) domaine m. nominal d'utilisation
domeniu periodic (*met*) domaine m. périodique
domeniu perlitic (*met*) domaine m. de perlite

domeniu pH (*agr*) domaine m. pH
domeniu poligonal (*mat*) domaine m. polygonal
domeniu proporțional (*autom*) bande f. proportionelle, intervalle m. proportionel
domeniuul de viteze cerut de producție (*maș-un, TCM*) gamme f. des vitesses de production
dop (*TH*) bonde f., (*cstr*) tampon m., tape f. de visite; (*maș*) bouchon m.
dop conic (*elm*) bouchon m. conique
dop de azbest (*ind chim*) bouchon m. d'amiante
dop de cauciuc (*plast, auto*) bouchon m. de caoutchouc
dop de curățire (*cf*) bouchon m. de nettoyage; bouchon m. de visite
dop de descărcare (*el*) bouchon m. de décharge
dop de filetat (*auto, maș*) bouchon m. fileté; (*elm*) bouchon m. à vis
dop de filetat al orificiului de golire (*maș*) vis f. de décharge / de vidange
dop de filetat pentru țevi (*maș*) bouchon m. à vis pour les tubes
dop de fuzibil (*met*) bouchon m. fusible
dop de gaze (*auto*) tampon m. de gaz / de vapeur
dop de golire (*maș*) bouchon m. de purge / de vidage
dop de lemn (*nav*) nable m.
dop de șlefuit (*elm*) bouchon m. rodé
dop de umplere (*auto*) bouchon m. de remplissage
dop de vapori (*auto*) tampon m. de vapeur
dopare (*tele*) dopage m., doping m.
dorn (schimbabil) al capului de extrudare (*plast*) mandrin m. amovible de tête de boudineuse
dorn (*TCM, elm*) mandrin m.; (*met, orlg, plast*) poinçon m.; (*cstr*) chasse-clou(s) m.; (*maș*) taraud m.; (*plast*) noyau m.
dorn conic de lustruit (*TCM, SDV*) brunissoir m. conique
dorn de centrare (*TCM, SDV*) barre f. de centrage
dorn de control (*TCM, SDV*) mandrin f. de vérification
dorn de extrudare (*plast*) poinçon m. d'extrusion
dorn de perforat (*auto*) pointeau m.; (*SDV*) poinçon m. à main
dorn de prindere (*SDV*) mandrin m. de fixation / porte-pièce
dorn de scos penele (*SDV, auto*) chasse-clavette m.
dorn de scos șplinturile din locaș (*SDV, TCM*) chasse-goupilles m.
dorn extensibil (*SDV, TCM*) mandrin m. extensible
dorn fix (*SDV*) mandrin m. fixe
dorn neted (la strung) (*SDV*) mandrin m. lisse (de tour)
dorn portfreză (*SDV*) mandrin m. de fraisage
dornreglabil (*SDV*) mandrin m. extensible
dosar de analiză (*autom, CN*) dossier m. d'analyse
dosar de aplicație (*autom, CN*) dossier m. d'application
dosar de exploatare (*autom, CN*) dossier m. d'exploitation
dosar de programare (*autom, CN*) dossier m. de programmation
dosar de studiu (*autom, CN*) dossier m. d'étude
a **dota cu instrumente / cu utilaje** (*TH*) outiller
dotare (*ec*) dotation f.; (*tele*) dopage m., doping m.
dotat cu utilaj (*TH*) outillé
dotație (*ec*) dotation f.
a **doza** (*metr, imd chim, TH*) doser
dozaj (*ind chim, fiz*) dosage m.; (*nav*) pesée f.
dozator (*autom, ind chim, maș*) dispositif m. de dosage; (*cstr*) balance-doseuse f., doseur m.; (*hidr*) godet m. doseur; (*TH*) appareil m. à portion, alimentateur m., appareil m. de dosage
dozator cu burduf (*maș*) doseur m. à soufflet
dozator cu piston plonjor (*maș*) doseur m. à piston plonjeur
dozator de apă (*maș*) doseur m. d'eau
doză (*TH*) dose f.; (*auto, el*) boite f.; (*tele*) lecteur m.
doză de derivație (*auto*) boîtier m. de dérivation; (*el*) boîte f. de dérivation
doză de derivație în cruce (*el*) boîte f. de dérivation en croix
doză de legătură (*auto*) boîte f. de jonction
doză de maximă permisă (*ind chim*) dose f. tolérée
doză de racord de plafon (*el*) boîte f. de branchement à tubulure de plafond
doză de redat discuri (*tele*) lecteur m. de son, phonocapteur m.
doză de tranzit (*fiz*) dose f. de transmission
doză electromagnetică (*tele*) lecteur m. / pick-up m. électromagnétique
doză izolată (*el*) boîte f. isolée
doză letală (*ind chim*) dose f. létale
doză metalică (*el*) boîte f. de raccordement métallique
doză pentru cablu protejat (*el*) boîte f. de raccordement pour fil sous gaine
doză pentru priza de curent (*el*) boîte f. de prise de courant
doză piezoelectrică (*tele*) lecteur m. piezo-électrique
doză totală de iradiere (*fiz*) dose f. cumulée
dozimetria radiațiilor (*metr*) dosimétrie f. de radiation / de rayonnement
dozimetrie (*metr*) dosimétrie f.
dozimetrie de control (*fiz, metr*) surveillance f. de l'activité
dozimetrie prin scintilație (*metr*) dosimétrie f. par luminscence

dozimetru (*metr*) appareil m. de détection / détecteur, compteur m. de flux, détecteur m. radiométrique, instrument m. de contrôle des radiations, mesureur m. de radiation; (*ind chim*) dosimétre m.; (*fiz*) dosimétre m. de contamination
dozimetru cu ionizare (*metr*) dosimétre m. à ionisation
dozimetru cu scintilații (pentru radiații alfa și beta) (*fiz*) curiemétre m. à scintillation
dozimetru cu termoluminiscență (*metr*) dosimétre m. à thérmoluminiscence
dozimetru de buzunar cu cameră de ionizare (*metr*) chambre f. d'ionisation de poche
dozimetru de control (*fiz*) contrôleur m. moniteur m.
dozimetru de radiații X (*fiz*) dosimétre m. de rayons X
dozimetru gama (*fiz*) gammamètre m., gammascope m.
dozimetru integrator (*fiz*) intégrateur m. de dose, dosimétre m. intégrateur
dozimetru pentru roentgenterapie (*metr*) dosimétre m. Hammer
dozimetru portabil (*metr*) détecteur m. portatif
a **draga fundul / mine / un obiect** (*nav, min*) draguer
dragare (*cstr, hidr, nav*) dragage m.
dragă (*maș, cstr*) excavateur m.; (*cstr*) escavatrice f.; (*hidr, cstr*) drague f., machine f. à crusser / à curer / à débourber
dragă cu burduf (*cstr*) drague f. à sac
dreaptă (*mat*) droite f.; **la dreapta** (*TH*) à droite
dreaptă complexă (*mat*) droite f. complexe
dreaptă de balizaj (*tele*) ligne f. à signal constant
dreaptă de drum (*nav*) droite f. de route
dreaptă de sarcină (*tele*) droite f. de charge
dreaptă de viteză (*nav*) droite f. de vitesse
dreaptă directoare (*mat*) droite f. directrice
dreaptă generatoare (*mat*) droite f. génératrice
dreaptă improprie (a unui plan) (*mat*) droite f. impropre / à l'infini (d'un plan)
dreaptă numerică (*mat*) droite f. numérique
dreaptă omoloagă (*mat*) droite f. homologue
dreaptă orientată (*mat*) droite f. orientée
dreaptă osculatoare (*mat*) droite f. osculatrice
dreaptă proiectivă complexă (*mat*) droite f. projective complexe
dreaptă pseudosferică (*mat*) droite f. pseudosphérique
dreaptă radiogoniometrică (*nav*) droite f. radio
dreaptă rațională (*mat*) droite f. rationelle
dreaptă reală (*mat*) droite f. numerique
dren (*cstr*) tranchée f. drainante; (*hidr, nav*) drain m., (*hidr*) égout m.
a **drena** (*hidr*) drainer, saigner
drenare (*cstr, hidr*) assèchement m.; (*hidr*) drainage m.
dreptunghi (*mat*) rectangle m.
dreptunghiular (*mat*) rectangulaire
dresare (*met*) dressage m.
drezină (*auto*) lorry m.; (*cf*) draisine f.
drosel (*auto, maș*) papillon m. d'air; (*autom, el, tele*) bobine f. limiteuse; (*autom, map*) étrangleur m.
drosel de golire (*autom*) étrangleur m. à dispersion
drum (la) compas (*av*) direction f. de parcours au compas; (nav, av) route f. au compas
drum (*TH*) trajet m.; (*nav*) route f.; (*TH*) chaussée f., chemin m., itinéraire m., piste f., voie f.
drum adevărat (*av, nav*) route f. corrigée / vraie
drum aleator (*mat*) chemin m. aléatoire
drum balastat (*drum*) chaussée f. en gravier
drum cilindrat cu apă (*drum*) empierrement m. cylindré à l'eau
drum de acces (*drum, cstr*) chemin m. d'approche
drum de aterizare (*av*) roulement m. à l'atterissage
drum de beton (*drum*) route f. bétonnée
drum de câmp (*drum*) chemin m. de terre
drum de căruțe (*cstr*) charrière f.
drum de coliziune (*nav*) route f. de collision
drum de edec (*nav*) chemin m. de halage
drum de frânare (*cf*) chemin m. de freinage, distance f. d'arrêt
drum de integrare (*mat*) chemin m. / ligne f. d'intégration
drum de ocolire (*drum*) route f. de détour
drum de pământ (*drum*) chemin m. de terre, route f. en sol naturel
drum de șantier (*drum*) voie f. de service
drum de tranzit (*drum*) route f. de transit
drum de țară (*drum*) chemin m. rural
drum după hartă (*av*) route f. de la carte
drum impracticabil (*drum*) route f. impracticable
drum în serpentine (*drum*) route f. en lacets
drum lateral (*drum*) branche f. déviée
drum liber (*cf, fiz, ind chim*) libre parcours m., parcours m. libre
drum liber mijlociu de împrăștiere (*fiz*) libre parcours m. moyen de diffusion
drum magnetic (*av, nav*) route f. magnétique
drum mediu / mijlociu (*el*) parcours m. moyen; (*TH*) portée f. moyenne
drum minimal (*mat*) chemin m. minimal
drum natural (*drum*) chemin m. de terre
drum optic (*fiz*) chemin m. optique
drum parcurs (*drum*) parcours m.
drum pentru transportul lemnului (*drum*) chemin m. de vidange

drum vicinal (*drum*) route f. vicinale
drumuire (*geol*) cheminement m.
drumuire de nivelment (*drum*) cheminement m. pour nivellement
drumul de pregătire a frânării (*cf*) longueur f. parcourue pour préparer le freinage
drumul ecoului (*tele*) parcours m. d'écho
drumul firului (*text*) passage m. du fil
drumul indexului / indicatorului (*autom*) traject m. de l'index
drumul liniilor de forță (*el*) traject m. des lignes de force
drumul undei reflectate (*tele*) parcours m. d'écho
drumul undelor elastice / seismice (*geol*) trajectoire f. / trajet m. des ondes s(é)ismiques
drusare (*text*) droussage m.
drusetă (*text*) drousse f., droussette f.
dryfarming (*agr*) aridoculture f.
descoperire (*cstr*) détection
dualitate (*mat*) dualité f.
duant (*fiz*) dé m.
dubă (*piel*) cuve f. à tan / à tanner, fosse f. à tan / à tanner
a dubla doubler
dublare (*mat*) doublement; (*met*) redoublement m.; (*mat*) duplication f.; (*plast*) doublage m.
dublare cu pânză (*piel*) entoilage m.
dublare de frecvență (*tele*) doublage m. de fréquence
dublare la tipărire (*poligr*) doublage m.
dublare prin extrudare (*plast*) doublage m. par boudinage-laminage
dublare și răsucire (*text*) doublage-retordage m.
dublarea imaginii (*poligr*) dédoublement m. de l'image
dublarea liniei (*cf*) doublage m. de la voie
dublarea păturilor (*text*) superposition f. de plusieurs
dublarea țesăturilor (*plast*) doublage m. des tissus
dublat (*text*) doublé
dublă cântărire (*ind chim*) double pesée f.
dublă contracție (*met*) double retrait m.
dublă diodă-triodă (*tele*) double
dublă legătură (*ind chim*) double liaison f.
dublă pieptănare (*text*) repeignage m.
dublă refracție (*fiz, ind chim*) biréfringence f.
dublă refracție a luminii sub acțiunea unui câmp electric (*fiz*) biréfringence f. électrique
dublă refracție ionosferică (*fiz, tele*) biréfringence f. ionosphérique
dublă schimbare de frecvență (*tele*) double changement m. de fréquence
duble (*met*) doublé m.
duble legături conjugate (*ind chim*) doubles liaisons f. pl. conjuguées
duble legături izolate (*ind chim*) doubles liaisons f. pl. isolées
dubleți spectrali (*fiz*) doublets m. pl. spectraux
dublin (*nav*) balant m., double m.
dublor (*SDV, met*) plieuse f. à tôles
dublu, duble (*cstr, hidr, TH*) géminé
ductil (*met, cstr*) teridable; (*fiz, TCM*) ductile; (*TH*) souple
ductilitate (*fiz, mec, met, plast*) ductilité f.
dulap armoire f.; (*cstr*) madier m., planche f., épaisse, plateau m.
dulap de climatare (*metr*) appareil m. d'essais climatiques
dulap de congelare (*termo*) armoire f. de congélation
dulap de scule (*TCM*) armoire f. à outils
dulap de uscare (*cstr*) chambre f. de séchage; (*ind chim, met*) armoire f. de séchage
dulap pentru cartele (*autom, CN*) meuble m. à cartes
dulap-clasor (*ec*) armoire-classeur f.
dulap-fișier (*ec*) armoire-fichier f.
dulgher (*cstr*) boisseur m., menisier m. en batiment; (*cstr*) charpantier m.
dulie (*el*) douille f.
dulie cu cheie (*el*) douille f. à clef
dulie cu grilaj protector (*el*) douille f. à grillage / à panier protecteur
dulie cu inel de protecție mobil (*el*) douille f. avec collet de protection mobile
dulie cu priză de curent (*el*) douille f. à prise de courant
dulie cu racord interschimbabil (*el*) douille f. à raccord interchangeable
dulie de lampă (*auto*) douille f. d'ampoule
dulie de perete (*el*) douille f. murale
dulie de porțelan (*el*) douille f. en porcelaine
dulie de preșpan (*el*) douille f. en presspan
dulie de tip marin (*el*) douille f. type marin
dulie de tip vagon de cale ferată (*el*) douille f. type wagon de chemin de fer
dulie etanșă (*el*) douille f. étanche
dulie liliput / pitică (*auto, el*) douille f. miniature
dulie protejată contra furtului (*el*) douille f. protégée contre le vol
dulie-baionetă (*el, maș*) douille f. à baïonette
dumbravă (*silv*) chênaie f. (claire), vieille fôret f. de chênes (claire)
dumper (*auto*) basculeur m., dumper m.
dună (*geol*) dune f.
dună de nisip (*geol*) dune f. de sable
dună maritimă (*geol, hidr*) dune f. litoralle

dunetă (*nav*) dunette f.
a dunga (*el*) rayer
dungă (*TH*) raie f. rayure f., strie f.
duplicare (*autom, CN*) duplication f.
duplicarea cartelelor (*autom, CN*) duplication f. des cartes
duplicarea fișierelor (*autom, CN*) duplication f. des fichiers
dur (*TH*) dur
durabil durable; (*auto, TH*) inusable
durabilitate (*SDV, asch*) durabilité f., durée f. de vie; (*mec, TH*) endurance f., fermeté f., résistance f., vie f.
durabilitatea tăișului (*SDV, așch*) durée f. de vie d'arête tranchante; (*TCM*) durée f. d'usage (de l'outile)
duraluminiu (*met*) duralumin(ium) m., védal m.
durata ciclului de producție (*TH*) durée f. du cycle
durata cuțitului între două ascuțiri (*așch, SDV*) durée f. d'usage (de l'outil)
durata impulsului (*autom, tele*) durée f. d'impulsion
durata întârzierii (*fiz*) durée f. de délai
durata operației (*TH*) durée f. de l'opération
durată (*cstr*) endurance f.; (*maș*) temps m.; (*metr*) durée f. ; **de scurtă durată** (*TH*) momentané
durată de acționare a forței (*mec*) durée f. d'action de la force
durată de angrenare (*auto, maș*) durée f. d'engrenement
durată de anulare (*autom, tele*) durée f. d'annulation
durată de calcul (*autom, CN*) durée f. de calcul
durată de execuție (*autom, CN*) durée f. d'execution
durată de exploatare (*TH*) vie f. d'exploitation, vie f., vie f. utile
durată de funcționare (*auto,TH*) longevité f.; (*ind chim*) durée f. de vie; (*maș, mec, TH*) durée f. / temps m. de fonctionnement, durée f. d'action, vie f., vie f. utile
durată de întreținere (*autom, CN*) durée f. reservée à l'entretien
durată de lucru (*cf, TH*) durée f. de travail
durată de pornire (*mec*) durée f. de démarrage
durată de prelucrare (*TH*) durée f. d'usinage
durată de serviciu (*auto, TH*) longevité f.; (*ind chim, TH*) durée f. de vie; (*TH*) vie f.
durată de umplere a formei (*plast, met*) durée f. de remplissage de la forme
durată de uscare (*ind chim, TH*) durée f. de séchage
durată de utilizare (*TH*) vie f. utile
durcisare, durificare (*met*) durcissement m.
durificare prin călire (*TCM*) durcissement m. par trempe
durificare prin ecruisare (*TCM*) durcissement m. l'écrouissage
durificare prin îmbătrânire (*TCM*) durcissement m. par vieillissement
durificare prin precipitare / prin separare (*met*) durcissement m. par précipitation
durificare superficială (*TCM*) durcissement m. en surface
duritate (*fiz, mec, met*) dureté f.; (*ind chim, met*) indice m. de dureté
duritate permanentă (*hidr, ind chim*) dureté f. permanente
duritate prin zgâriere (*auto, TCM*) dureté f. par striage
duritatea stratului superficial (*met, TCM*) dureté f. de la peau
dus și întors (*cf*) aller et retour
„du-te-vino" (*mec*) d'avant en arrière; (*nav, TH*) va-et-vient m.
dușumea (*cstr*) plancher m., plancher m. de madries
duza arzătorului (*ind chim*) ajutage m. de brûleur
duza matriței (*SDV, plast*) buse f. de carotte
duză (*auto*) buse f. d'air; (*cstr*) ajoutoir m.; (*cstr, maș*) tuyère f.; (*plast, ind chim*) nez m.; (*TH*) ajutage m., buse f.
duză compensatoare (*autom*) buse f. compensatrice
duză cu obturator (*plast*) buse f. à obturateur
duză de arzător (*ind chim, termo*) tubulure f. de brûleure
duză de curent de nisip (*TH*) buse f. à jet de sable
duză de injector (*maș*) buse f. d'injecteur, buse f. d'outil à jet
duză de injecție (*plast*) tuyère f. d'injection
duză de pulverizare (*ind chim*) buse f. à atomisation; (*TH*) pulvérisateur m., buse f. / tuyère f. de pulverisation
duză de sablare (*TH*) buse f. à jet de sable
duză de suflare (*ind chim, plast*) buse f. de soufflage
duză inelară (*auto, maș*) tuyère f. annulaire
duză pentru arzător (*termo*) tête f. de chalumeau
duză reglabilă (*maș*) duse f. / pointeau m. réglable, tuyère f. ajustable / réglable
dyke (*geol*) dyke m.
dyke de bazalt (*geol*) dyke m. de basalt
dyke detritic (*geol*) dyke m. détritique

E

ebluisare (*fiz*) éblouissement m.
ebonită (*plast*) caoutchouc m. durci
a **eboșa** (*TCM*) dégrossir, ébaucher, ébonite f.
eboșare (*TCM, așch*) ébauchage
eboșă (*TCM*) ébauche f.
ecartament (*cf, TH*) écartement m.; (*cf*) entrerail m.
ecartament între pivoții boghiurilor (*cf*) écartement m. des pivots de bogies
ecartamentul osiilor (*cf*) empatement m. rigide
eche (*nav*) barre f., barre f. de gouvernail
echer (*cstr, maș, TH*) équerre f.; (*TCM*) limande f.; (*metr*) équerre f. à 90°
echer cu braț mobil (*maș*) sauterelle f. à onglet / de mètre
echer cu talpă (*maș-un*) équerre f. à chapeau / épaulée
echer de centrare (*maș*) équerre f. de centrage
echer de control (*maș*) équerre f. de contrôle
echer de dulgherie (*cstr*) équerre f. de charpentier
echer de trasare (*TCM*) trusquin m. à équerre
echer dublu (*TCM*) équerre f. double
echer fals (*TCM*) fausse équerre f.
echer în unghi (*TCM*) équerre f. à onglet
echer mobil / reglabil (*TCM*) sauterelle f. à onglet / de mètre; (*TH*) équerre f. pliante
echer pentru centrare (*TCM*) équerre f. à centrer
echer pivotant (*TCM*) équerre f. pivotante
echer simplu (*TCM*) équerre f. simple
echer universal (*TH*) équerre f. universille
echicurent (*TH*) échicourant m.
echidistanța niturilor (*cstr, TCM*) pas m. de rivets
echidistanță (*TH*) équidistance f.
a **echilibra** (*TH*) compenser, équilibrer
echilibrare (*av, cstr, mec*) équilibrage m.; (*av, cstr, maș*) compensation f.; (*fiz*) pondération f.
echilibrare dinamică (*el, maș*) équilibrage m. dynamique
echilibrare statică (*el, maș*) équilibrage m. statique
echilibrarea arborelui cotit (*auto, maș*) équilibrage m. du vilebrequin
echilibrarea capacității (*tele*) équilibrage m. de la capacité
echilibrarea culorilor (*poligr*) harmonisation f. de couleurs
echilibrarea difuziunii (*met*) équation f. de diffusion
echilibrarea direcției (*av*) compensation f. / équilibrage m. du gouvernail de direction
echilibrarea momentelor (*met, cstr*) équilibrage m. des moments
echilibrarea pneurilor (*auto*) équilibrage m. des pneu(matiques)
echilibrarea stării (*met*) équation f. de l'état
echilibrat (*TH*) contre-balancé, équilibré; (*cstr*) arrimé
echilibru (*fiz, mec*) équilibre m.
echilibru astatic (*fiz, cstr*) équilibre m. astatique / indifférent
echilibru de fază / fazic (*fiz, met*) équilibre m. de phase
echilibru dinamic (*av, mec*) équilibre m. dynamique
echilibru electric (*el*) équilibre m. électrique
echilibru instabil (*auto, fiz, mec*) équilibre m. instable
echilibru ionic (*fiz*) équilibre m. ionique
echilibru izostatic (*ind chim*) équilibre m. isostatique
echilibru izotermic (*fiz*) équilibre m. isothermic
echilibru între acizi și baze (*ind chim*) équilibre m. acido-basique
echilibru labil (*fiz, auto, met*) équilibre m. instable
echilibru lichid-vapori (*ind chim*) équilibre m. liquide-vapeur

echilibru metastabil (*fiz*) équilibre m. métastable
echilibru mobil (*fiz, TH*) équilibre m. mobile
echilibru molecular (*fiz*) équilibre m. moléculaire
echilibru reversibil (*fiz*) équilibre m. réversible
echilibru static (*av, mec*) équilibre m. statique
echilibru structural (*fiz*) équilibre m. structurel
echilibru termic (*fiz, termo*) équilibre m. thermique
echilibru termodinamic (*ind chim, TH*) équilibre m. thermodynamique
a **echipa** (*TH*) équiper, munir
echipaj (*av*) personnel m.; (*av, nav*) équipage m.
echipament (*auto*) outillage m. , équipement m.
echipament complet de scule (*auto, SDV*) équipement m. / outillage m. complet
echipament cu cartele (*autom, CN*) matériel m. à cartes
echipament de frână (*cf*) équipement m. de frein
echipament de gresare / de lubrifiere (*auto*) équipement m. de graissage
echipament de ieșire (*autom*) équipement m. de sortie
echipament de imprimare (*autom, CN*) matériel m. d'impression
echipament de înaltă presiune (*maș*) matériel m. haute pression
echipament de laborator (*TH*) équipement m. de laboratoire
echipament de memorie (*autom, CN*) équipement m. de stockage / de mémoire
echipament de perforare (*autom, CN*) matériel m. de perforation
echipament de pregătire a datelor (*autom, CN*) matériel m. de préparation des données
echipament de preluare a datelor (*autom, CN*) matériel m. saisie des données
echipament de prelucrare a informației (*autom, CN*) matériel m. de traitement de l'information
echipament de reglaj (*CN, maș-un*) équipement m. de réglage
echipament de serie (*autom, maș, TH*) équipement m. de série
echipament de vopsire prin pulverizare (*auto, maș*) équipement m. de peinture au pistolet
echipament electric (*el*) équipement m. électrique
echipament generator de date (*autom, CN*) matériel m. émetteur de données
echipament hidraulic (*maș*) matériel m. hydraulique
echipament informatic (*autom, CN*) équipement m. / matériel m. / informatique
echipament magnetic astatic (*el, metr*) système m. magnétique astatique
echipament pentru colectarea datelor (*autom, CN*) matériel m. de collecte des données
echipament pentru stingerea incendiului (*TH*) équipement m. contre l'incendie
echipament periferic (*autom*) équipement m. péripherique
echipament permanent pentru exploatarea orizontului productiv (*geol, TH*) équipement m. de complétion permanente des puits
echipament petrolier (*ind chim*) équipement m. pétrolier
echipament standardizat / tipizat (*maș, auto, TH*) équipement m. standard
echipament telefonic de serviciu (*tele*) appareil m. de conversation et d'écoute, poste m. standard
echipament ușor (*maș*) équipement m. léger
echipamentul centralei (*el*) équipement m. de la centrale
echipamentul contorului (*el*) système m. du compteur
echipamentul instrumentului de măsurat (*el, metr*) système m. d'instrument de mesure
echipamentul unui tablou de distribuție (*el*) équipement m. d'un tableau de distribution
echipamentul vagonului (*cf*) équipement m. de wagon
echipare (*ind chim, TH*) équipement m.; (*TH*) équipage m.
echipartiție (*fiz, ind chim*) équipartition f.
echipat cu bandaje de cauciuc (*auto*) muni de bandage en caoutchouc
echipat cu pneuri (*auto*) muni de pneu(matique)s
echipă (*min, cstr*) équipe f.
echipă de abataj (*min*) équipe f. d'abattage
echipă de docheri (*nav*) main f.
echipă de exploatare (*TH*) équipe f. de production
echipă de întreținere (*TH*) équipe f. d'entretien
echipă de levată (*text*) équipe f. de levée
echipă de programatori (*cib, CN*) équipe f. de programmeurs
echipolență (*mat*) équipollence f.
echipotențial (*fiz*) équipotentiel
echivalent (*ind chim, tele*) équivalent m.
echivalent caloric (*fiz, ind chim*) équivalent m. calorique / thermique
echivalent chimic (*ind chim*) équivalent m. chimique
echivalent de articulație (*tele*) équivalent m. d'articulation
echivalent de referință (*tele*) équivalent m. de référence
echivalent de transmisiune (*tele*) équivalent m. de transmission
echivalent electric al căldurii (*el*) équivalent m. électrique de la chaleur

echivalent electrochimic (*el, ind chim, fiz*) équivalent m. électrochimique
echivalent energetic (*fiz*) équivalent m. énergétique
echivalent fotometric (*fiz*) équivalent m. photométrique
echivalent în plumb (*fiz*) équivalent m. de plomb
echivalent molar (*ind chim*) équivalent m. molaire
echivalent termic (*fiz, ind chim*) équivalent m. thermique
echivalent-gram (*fiz, ind chim*) équivalent-gramme m., gramme-équivalent m.
echivalentul limită al electrolitului (*el*) équivalent m. limite de l'électrolyte
echivalentul mecanic al lumenului (*fiz*) équivalent m. mécanique du lumen
echivalentul mecanic al unității de căldură (*fiz, mec*) équivalent m. mécanique de l'unité de chaleur
echivalență (*TH*) équivalence f.
eclator (*auto, cf, el*) parafoudre m.; (*el*) éclateur m.
eclator (conectat) la punctul neutru (*el*) parafoudre m. au point neutre
eclator auxiliar (*auto*) aide-éclateur m. à étincelle
eclator cu amorsarea arcului (*el*) parafoudre m. à amorçage d'arc
eclator cu bobină (*el*) parafoudre m. à bobine
eclator cu cartuș (*el*) parafoudre m. à cartouche
eclator cu clopot (*el*) parafoudre m. à cloche
eclator cu coarne (*el*) éclateur m. / parafoudre m. à cornes
eclator cu condensator (*el*) parafoudre m. à condensateur
eclator cu conuri (*el*) parafoudre m. à cônes
eclator cu cuțit (*el*) parafoudre m. à couteaux
eclator cu disc rotitor dințat (*el, tele*) éclateur m. à disque tournant denté
eclator cu distanță de eclatare (*el*) parafoudre m. à distance d'éclatement
eclator cu distanță explosivă (*el*) parafoudre m. à distance explosive
eclator cu electrozi sferici (*el*) éclateur m. à boules / à sphères, éclateur m. à électrodes sphériques
eclator cu element de aluminiu (*el*) parafoudre m. à éléments d'aluminium
eclator cu jet ascendent (*el*) parafoudre m. à jet ascendent
eclator cu jet de apă (*el*) parafoudre m. à jet d'eau
eclator cu jet descendent (*el*) parafoudre m. à jet descendent / retournent
eclator cu piepteni (*el*) parafoudre m. à peignes
eclator cu reglaj micrometric (*tele*) éclateur m. à réglage micrométrique
eclator cu role cilindrice (*el*) parafoudre m. à cylindres / à rouleaux
eclator cu scântei amortizate (*el, tele*) éclateur m. à étincelles amorties
eclator cu strat de oxid (*el*) parafoudre m. à film d'oxyde
eclator cu suflaj magnetic (*el*) éclateur m. avec soufflage magnétique
eclator cu tije (*el*) éclateur m. à tiges
eclator cu ulei (*el*) parafoudre m. à huile
eclator cu vârfuri (*el*) éclateur m. à aiguilles / à pointes
eclator cu vid (*el*) éclateur m. / parafoudre m. à vide
eclator de punere la pământ (*el, tele*) éclateur m. de mise à la terre
eclator de șuntare (*el*) éclateur m. shunt
eclator declanșat umplut cu gaz (*el, tele*) éclateur m. déclenché à remplissage gazeux
eclator electrodinamic (*el*) parafoudre m. électrodynamique
eclator electrolitic (*el*) parafoudre m. électrolytique
eclator electrostatic (*el*) parafoudre m. électrostatique
eclator pentru linii (*el*) parafoudre m. de lignes
eclator pentru tensiuni înalte (*el*) parafoudre m. pour hautes tensions
eclisare cu guseu (*maș*) éclissage m. par gousset
eclisă (*cstr, maș*) éclisse f.
eclisă cornier (*cstr*) éclisse f. angulaire / cornière
eclisă de asamblare (*cstr*) éclisse f. d'assemblage
eclisă de îmbinare (*cstr*) couvre-joint m., éclisse f. de raccordement
eclisă de legătură a unei tole de căldare (*cf, termo*) bride f. d'une tôle de chandière
eclisă dințată (*maș*) bloc m. de mailles
eclisă în talpă (*cstr*) éclisse f. épaulée
eclisă pentru descărcarea îmbinării (*cstr*) éclisse f. de soulagement du joint
eclisă portantă (*cstr*) éclisse f. porteuse
ecluzare (*hidr*) éclusage m.
ecluză (*hidr*) écluse f.
ecluză cu două trepte (*hidr*) écluse f. à sas double
ecluză cu o singură treaptă (*hidr*) écluse f. à sas
ecluză cu pești (*hidr*) échelle f. à poissons
ecluză cu porți duble (*hidr*) écluse f. à doubles portes
ecluză cu sas (*hidr*) écluse f. à sas
ecluză de golire (*hidr*) écluse f. d'évacuation
ecluză de salvare (submarin) (*nav*) jupe f.
ecluză navigabilă (*hidr*) écluse f. de navigation
ecluză-puț (*hidr*) écluse f. à grande chute
ecluză-regulator (*hidr*) écluse-régulateur f.
ecluzier (*hidr*) éclusier m.
ecogramă (*ind chim*) échogramme m.
ecologie (*TH*) écologie f.

ecometru (*av*) échomètre m.; (*geol*) sondeur m. acoustique, enregistreur m. d'échos
econometrică (studiu economic pe modele) (*metr*) écométrique f.
economia apelor (*hidr*) économie f. hydraulique
economie (*ec*) économie f.
economie de combustibil (*auto*) économie f. de carburant
economie de energie (*auto, TH*) gain m. de puissance
economie de memorie (*autom, CN*) économie f. de mémoire
economie de putere (*auto, TH*) économie f. de puissance
economii de materiale (*TH*) économies f. pl. de matériaux
a economisi (*ec, TH*) économiser, épargner
economizor (*auto, termo*) économiseur m., réchauffeur m.
economizor de benzină (*auto*) économiseur m. d'essence
ecou (*fiz*) écho m.
ecran (*met*) mur m. de protection; (*el, fiz*) écran m.; (*ind chim*) plaque f. de déviation
ecran cu diafragmă (*fiz, tele*) écran m. acoustique
ecran de afișare (*autom, CN*) écran m. d'affichage / de visualisation
ecran de proiecție (*maș-un*) écran m. de projection
ecran de protecție (*auto*) dispositif m. antiéblouissant des phares
ecran de sudură (*TCM*) écran m. de soudure
ecran etanș (*hidr*) masque m.
ecran impermeabil (*TH*) écran m. étanche
ecran inelar (*tele*) écran m. annulaire
ecran în culori (*tele*) écran m. chromatique
ecran întăritor (*fiz*) écran m. renforçateur
ecran luminiscent (*fiz*) écran m. luminescent
ecran luminos (*fiz*) écran m. lumineux
ecran magnetic (*fiz, tele*) écran m. / paroi f. magnétique
ecran metalic (*cstr*) garde-feu m.
ecran panoramic (*av*) écran m. panoramique
ecran para-fum (*maș*) écran m. lève-fumée
ecran pentru tuburi electronice (*tele*) écran m. pour tubes électroniques
ecran perlat (*tele*) écran m. m. perlé
ecran termic (*auto*) écran m. thermostable
a ecrana (*TH*) écranner
ecranare (*el*) mise f. sous écran; (*el, tele*) blindage m.; (*ind chim*) chicanage m.
a ecruisa (*TCM*) écrouir
ecruisaj, ecruisare (*TCM*) écrouissage m., écrouissement m.
ecuația calculatorului (*autom*) équation f. de machine
ecuația continuității (*fiz*) loi f. de la continuité
ecuația de transmitere a căldurii (*fiz, termo*) équation f. de la chaleur
ecuația mașinii (*autom*) équation f. de la machine
ecuația mișcării (*mec*) équation f. du mouvement
ecuația propagării căldurii (*fiz, termo*) équation f. de la chaleur
ecuația scării (*metr*) équation f. de la graduation
ecuație (*mat*) équation f.
ecuație cu derivate parțiale (*mat*) équation f. aux dérivées partielles
ecuație de reacție (*ind chim*) équation f. de réaction
ecuație diferențială (*mat*) équation f. différentielle
ecuație exponențială (*mat*) équation f. exponentielle
ecuație logică (*log mat*) équation f. logique
ecuație metarmonică (*mat*) équation f. métaharmonique
ecuație nedeterminată (*mat*) équation f. indéterminée
ecuație poliarmonică (*mat*) équation f. polyharmonique
ecuație pseudobooleană (*log mat*) équation f. pseudobooléenne
ecuație stocastică (*mat*) équation f. stochastique
ecuație stoichiometrică (*ind chim*) équation f. stoechiométrique
ecuație tangențială (*mat*) équation f. tangentielle
ecuație termochimică (*ind chim*) équation f. thermochimique
ecuație transcendentă (*mat*) équation f. transcendente
ecuație vectorială (*mec*) équation f. vectorielle
ecuații incompatibile (*mat*) équations f. pl. incompatibles
ecuațiile deformației (*cstr, mec*) équations f. pl. de déformation
ecuațiile elasticității (*cstr, mec*) équations f. pl. d'élasticité
edicul (*cstr*) édicule m.
a edifica (*cstr, TH*) édifier, construire, dresser
edificiu (*cstr*) édifice m.
editare (*cib, TH*) édition f.; (*poligr*) édition f., publication f.
editare prin inserție (*autom, CN*) édition f. par insertion
editare și marcaj (*autom, CN*) édition f. et marquage m.
editarea datelor (*autom, CN*) édition f. de données
editarea datelor de ieșire (*cib*) édition f. de données en sortie

editarea datelor de intrare (*cib, CN*) édition f. de données en entrée
editor (*poligr*) éditeur m.
editor de legături (*cib*) éditeur m. de liens
editorial (*poligr*) article m. de fond, éditorial m.
editură (*poligr*) maison f. d'édition / éditrice
ediție (*poligr*) édition f.
ediție fără modificări (*poligr*) édition f. ne variateur
ediție format mic (*poligr*) nain m.
ediție ilustrată (*poligr*) édition f. illustrée
ediție ornamentală (*poligr*) édition f. ornée
ediție particulară (*poligr*) édition f. privée
ediție pentru bibliofil (*poligr*) édition f. de bibliophile
ediție princeps (*poligr*) édition f. princeps
ediție principală (*poligr*) édition f. major
ediție revizuită (*poligr*) édition f. corrigée
efect (*ec*) papier-valeur m.; (*fiz*) effet m.; (*TH*) action f.; **cu dublu efect** (*maș, TH*) à double effet; **fără efect** (*mec, cstr*) inopèrant
efect al aspirației (*termo*) effet m. d'aspiration
efect anodic (*fiz*) effet m. d'anode
efect asimetric (*cstr*) effet m. dissymétrique
efect batcrom (*ind chim*) effet m. bathochrome
efect binaural (*fiz*) effet m. binaural
efect calorimetric (*termo*) effet m. calorimétrique
efect capacitiv al mașinii (corpului) (*tele*) effet m. de main
efect chimic (*ind chim*) effet m. chimique
efect cromatic (*fiz*) effet m. chromatique
efect cumulativ (*cstr*) effet m. cumulatif
efect de acumulare (*autom*) effet m. de l'accumulation
efect de alice (*tele*) effet m. de grèle
efect de antrenare (*ind chim*) effet m. d'entraînement
efect de apropiere (*tele*) effet m. de proximité
efect de aureolă (*poligr*) effet m. de halo
efect de autocontracție magnetică (a plasmei) (*el, fiz*) effet m. de pincement
efect de autocurățire (*auto*) effet m. d'autodécrassage
efect de autoextincție / de autostingere (*ind chim*) effet m. d'autoextinction
efect de bătătură (*text*) effet m. de trame; **la o legătură** (*text*) côte f. par trame
efect de blocare (*ind chim*) effet m. de bouchon
efect de broșare prin urzeală (*text*) broché m. par chaîne
efect de capilaritate (*fiz*) effet m. de capilarité
efect de colț (la răcire) (*met*) effet m. des bouts
efect de contact (*el*) effet m. de contact
efect de crep (*text*) sablé m.
efect de crepuscul (*tele*) effet m. de nuit
efect de curent anodic zero (*tele*) effet m. de courant anodique nul
efect de decarburare (*TCM*) effet m. de décarburation / décarburant
efect de ecranare (*auto*) action f. d'écran
efect de frânare (*mec*) action f. freinante
efect de memorizare (*autom*) effet m. de l'accumulation
efect de răcire (*auto*) effet m. refroidissant; (*termo*) action f. refroidissante
efect de stingere (*maș*) effet m. extincteur
efect de șoc (*mec*) effet m. d'impact
efect de tăiere (*TCM*) effet m. d'entaille
efect de uzură (*TH*) effet m. d'usure
efect de volum (*fiz*) effet m. de volume
efect de zăpadă (*tele*) effet m. neige
efect dezozonizant (*el*) effet m. désozonisant
efect difuz (*el*) effet m. diffus
efect dinamic (*mec*) effet m. dynamique
efect dinatron(ic) (*tele*) effet m. dynatron
efect directiv / direcțional (*tele*) effet m. directif
efect dublu (*maș*) double action f.
efect electrocapilar (*ind chim*) effet m. électrocapillaire
efect electrocinetic (*ind chim*) effet m. électrocinétique
efect electromer (*ind chim*) effet m. électromère
efect electrooptic (*fiz*) effet m. électro-optique
efect explosiv (*ind chim*) action f. explosive
efect fotogalvanic (*fiz*) effet m. (photo)voltaique
efect fotolitic (*fiz*) effet m. photolytique
efect frigorific (*termo*) effet m. frigorifique
efect geomagnetic (*geol*) effet m. géomagnétique
efect giromagnetic (*fiz*) effet m. gyromagnétique
efect giroscopic (*fiz*) effet m. giroscopique
efect hipsocrom (*ind chim*) effet m. hypsochrome
efect inductiv (*ind chim*) effet m. inductif
efect izotopic (*fiz*) effet m. isotopique
efect îndepărtat (*TH*) effet m. lointain
efect letal / mortal (*ind chim*) effet m. létal
efect luminos (*el*) effet m. magnétique
efect magnetoionic (*fiz*) effet m. magnétoionique
efect mecanic (*el*) effet m. mécanique
efect mezomer (*ind chim*) effet m. mésomere
efect microfonic (*tele*) effet m. microphonique
efect microfonic la amplificarea sunetelor (*fiz*) amorçage m. acoustique
efect obținut prin iluminare în sus (*el*) effet m. obtenu par éclairage en haute
efect obținut prin iluminare nedirijată (*el*) effet m. obtenu par éclairage non dirigé
efect obținut prin iluminare orizontală (*el*) effet m. obtenu par éclairage horizontal

efect orografic (*geol*) effet m. orographique
efect pelicular (*el*) effet m. Kelvin / de peau; (*el, tele*) effet m. pelliculaire, effet m. pariétal
efect peroxidic (*ind chim*) effet m. peroxydique
efect perturbator (*ind chim, metr*) effet m. perturbant
efect piezoelectric (*fiz, el, tele*) effet m. piézoélectrique
efect pinch (*el, fiz*) effet m. pincement, rhéostriction f.
efect pirometric (*fiz*) effet m. pyrométrique
efect plastic (*cstr*) effet m. de la plasticité; (*tele*) effet m. quasi-relief
efect radioprotector (*fiz*) effet m. radioprotecteur
efect reciproc (*fiz*) action f. réciproque
efect relativist (*fiz*) effet m. relativiste
efect salin (*ind chim*) effet m. salin
efect seismoelectric (*geol*) effet m. séismoélectrique
efect skin (*el*) effet m. de peau / Kelvin; (*el, tele*) effet m. pelliculaire; (*ind chim*) effet m. pariétal
efect stereoscopic (*tele*) effet m. stéréoscopique; (*tele*) effet m. quasi-relief
efect steric (*ind chim*) effet m. stérique
efect superficial (*TH*) effet m. pelliculaire
efectiv (*TH*) effectif m.; (*autom, tele*) effectif
a efectua (*TH*) effectuer, exécuter, réaliser
efectuare (*TH*) accomplissement, action f. d'effectuer, exécution f., réalisation
efectuarea măsurării (*metr*) exécution f. de la mesure
efectuarea ștapelului (*text*) coupe f.
efectul erupțiilor solare în domeniul undelor scurte (*tele*) évanouissement m. des ondes courtes
efectul explosivului (*min*) rendement m. en travail de l'explosif
efectul Faraday (*fiz*) phénoméne m. de Faraday
efectul forței de reacție (*fiz*) effet m. réactif
efectul gravitației (*fiz*) effet m. de la gravitation; (*mec*) action f. de la gravité
efectul greutății (*mec*) action f. de la pesanteur
efectul Joule-Thomson (*fiz*) effet m. Joule-Thomson
efectul mării (radar) (*nav*) effet m. de mer
efectul presiunii (*text*) effet m. de pinçage
efectul radiațiilor (*fiz*) effet m. de radiation / radioactif
efectul sarcinii spațiale (*fiz*) effet m. de charge d'espace
efectul servo (*auto*) servo-action f.
efectul suflului (exploziei) (*fiz*) effet m. du souffle
efectul termic al radiațiilor (*fiz*) effet m. thermique des radiations
efectul timpului de transmisiune (*tele, autom*) effet m. du temps de transmission
efectul unghiului de fugă asupra direcției (*auto*) effet m. de chasse
efectul util al explosivului (*min*) rendement m. utile de l'explosif
efectul vitezei de răcire (*met*) effet m. de la vitesse de refroidissement
efedrină (*ind chim*) éphédrine f.
efemeridă (*nav*) connaissance f. des temps, éphémérides f. pl.
eficace (*ec, TH*) efficace
eficacitate (*TH*) efficacité f.
eficient (*ec, TH*) efficace, efficient, utile
eficiență (*auto, TH*) rendement m.; (*ec, TH*) efficience f.; (*TH*) effet m. de capacité
efort (*mec, cstr*) fatigue f., contrainte f.
efort admisibil (*mec*) contrainte f. admissible
efort al reacțiunii din reazem (*cstr, mec*) contrainte f. due à la force debutée
efort de alunecare (*hidr, mec*) contrainte f. au cisaillement
efort de compresiune (*fiz, mec*) contrainte f. / effort m. de compression
efort de contracție (*mec, TCM*) contrainte f. / effort m. de retrait; (*cstr, mec*) effort m. de contraction
efort de flambaj (*cstr, mec*) contrainte f. au flambage
efort de forfecare (*hidr, mec*) contrainte f. au cisaillement; (*cstr, mec*) effort m. / force f. de cisaillement
efort de frânare (*auto, mec*) effort m. de freinage
efort de frecare (*mec*) effort m. de compression dû au frottement
efort de încovoiere (*mec, TH*) contrainte f. / effort m. de flexion
efort de întindere (*mec, cstr*) contrainte f. de traction, effort m. d'extension
efort de măsurare (*TCM, metr*) pression f. au mesurage
efort de răsucire (*mec*) effort m. / tension f. de torsion
efort de rupere (*mec*) contrainte f. / effort m. de rupture, effort m. d'arrachement
efort de torsiune (*mec*) effort m. de torsion
efort de tracțiune (*mec, TH*) effort m. d'extension / de traction
efort de tracțiune în funcție de aderență (*cf*) effort m. de traction en fonction de l'adhérence
efort de tracțiune la cârlig (*tr, cf*) effort m. de traction au crochet
efort de tracțiune mecanică (*mec*) effort m. de traction mécanique

efort de translație (*mec, cstr*) effort m. de translation
efort dielectric (*el*) effort m. diélectrique
efort din greutatea proprie (*cstr*) effort m. dû au poids propre
efort dinamic (*mec, cstr*) effort m. dynamique
efort electric la suprafața izolației (*el*) effort m. électrique à la surface de l'isolant
efort încovoietor (*mec*) effort m. fléchissant
efort la cârlig (*maș*) effort m. souscrochet
efort normal (*mec*) contrainte f. normale
efort principal (*cstr, mec*) fatique f. principale
efort radial (*mec*) contrainte f. / effort m. radial(e)
efort restant (*cstr, mec*) effort m. résiduel
efort strict nedeterminat (*cstr*) effort m. hyperstatique
efort tangențial (*hidr, cstr, mec*) contrainte f. tangentielle
efort tangențial de frecare (*hidr*) tension f. de frottement
efort transversal (*mec*) tension f. transversale
efort variabil (*mec, cstr*) effort m. alterné
efuziune (*fiz, ind chim*) effusion f.
a **egala** (*TH*) égaler, rendre égal
egalare (*TH*) égalisation f.
egalitate (*mat*) égalité f.
a **egaliza** (*TH*) aplanir, compenser, égaler, égaliser, unir
egalizare (*TH*) aplanissement m., égalisation f.; (*cstr, met*) équation f.; (*fiz*) pondération f.
egalizarea presiunii (*autom, fiz*) compensantion f. de pression
egalizarea sarcinii (*el*) égalisation f. de la charge
egalizarea stării (*met*) éguation f. d'état
egalizator (*TH*) égaliseur m.
egalizator de frânare (*auto*) compensateur m. de frein
egalizator de potențial (*el*) égaliseur m. de potentiel
egalizator de presiune (*TH*) égaliseur m. de pression
egalizor (*auto*) équilibreur m., compensateur m.
a **ejecta** (*TH*) éjecter, expulser
ejectarea cartelelor (*autom, CN*) éjection f. des cartes
ejectarea hârtiei (*cib*) éjection f. du papier
ejector (*maș, ind chim, plast*) éjecteur m., pompe f. à éjecteur / à jet; (*plast*) éjecteur m. de moulage
ejector cu apă (*hidr*) hydro-éjecteur m.; (*maș*) éjecteur m. à jet d'eau
ejector cu jet / cu vână de abur (*ind chim, TH*) éjecteur m. à jet de vapeur
ejector de aspirație (*maș*) éjecteur m. d'aspiration
ejector pneumatic (*maș*) éjecteur m. pneumatique
ejecție (*maș, plast*) éjection f.
ejecție pe partea superioară (*plast*) éjection f. par le haut
a **elabora** (*TH*) élaborer
elaborare développement m.; (*met*) fabrication; (*TH*) elaboration f.
elastic (*auto, maș*) flexible; (*plast, TH*) élastique
elasticitate (*fiz, maș, mec*) élasricité f.; (*plast*) flexibilité f.
elasticitate la forfecare (*mec*) élasticité f. de cisaillement
elasticitate la încovoiere (*mec*) élasticité f. de flexion
elasticitate la întindere (*mec*) élasticité f. de traction
elasticitate la răsucire / torsiune (*mec*) élasticité f. de torsion
elastomer (*plast*) élastomère m.
elastometru (*fiz, plast*) élastomètre m.
electric (*fiz*) électrique
electricitate (*el*) électricité f.
electricitate (obținută) prin frecare (*fiz*) électricité f. de friction
electricitate atmosferică (*el*) électricité f. atmosphérique
electricitate atomică (*el*) électricité f. atomique
electricitate biologică (*el*) électricité f. biologique
electricitate de același semn (*el*) électricité f. du même nom
electricitate de semn contrar (*el*) électricité f. de nom contraire
electricitate dinamică (*el*) électricité f. dynamique
electricitate generată prin inducție (*el*) électricité f. engendrée par induction
electricitate indusă (*el*) électricité f. induite
electricitate latentă (*el*) électricité f. latente
electricitate metalică (*el*) électricité f. métallique
electricitate negativă (*el*) électricité f. négative
electricitate pozitivă (*el*) électricité f. positive
electricitate prin contact (*el*) électricité f. par contact
electricitate produsă prin influență (*el*) électricité f. produite par influence
electricitate provocată de răcirea cristalelor (*el*) électricité f. engendrée par refroidissement des cristaux
electricitate rășinoasă (*el*) électricité f. de la résine
electricitate statică (*el*) électricité f. statique
electricitate sticloasă (*el*) électricité f. du verre
electricitate voltaică (*el*) électricité f. voltaïque
a **electrifica** (*el*) électrifier
electrificare (*el*) électrification f.
a **electriza** (*el, fiz*) électriser
electrizare (*el*) électrisation f.

electrizare prin frecare (*fiz*) électrisation f. par frottement
electrocar (*cf, el*) chariot-porteur m., (*cstr*) chariot m. électrique
electrocorindon (*ind chim, SDV*) corindon m. artificiel, électro-corindon
electrocutare (*el*) électrocution
electrod (*el, ind chim*) électrode f., demi-cellule f., demi-pile f.
electrod colector (*el, ind chim*) électrode f. collectrice; (*tele*) électrode f. de captage / de collecteur, électrode f. de départ
electrod condensator (*el*) électrode f. condensatrice
electrod continuu (*TCM, ind chim*) électrode f. à autocuisson / continue
electrod cu bandă (*el*) électrode f. à ruban
electrod cu cămașă conică (*el*) électrode f. à manteau conique
electrod cu cilindru (*el*) électrode f. à rouleau
electrod cu emisiune secundară (*fiz*) électrode f. à émission secondaire
electrod cu gaz (*fiz*) électrode f. à gaz
electrod cu hidrogen (*el, ind chim*) électrode f. à hydrogène
electrod cu înveliș acid (*TCM*) électrode f. acide
electrod cu manta (*tele*) électrode f. à manteau
electrod cu picături (*el, ind chim*) électrode f. à gouttes
electrod cu rulou (*el*) électrode f. à cylindre
electrod cu vârf (*el*) électrode f. à pointe
electrod de accelerare (*tele*) électrode f. accélératrice
electrod de aducere a curentului (*el*) électrode f. d'amenée du courant
electrod de aprindere (*auto, el*) électrode f. d'allumage / d'amorçage
electrod de bujie (*auto, maș*) électrode f. de bougie
electrod de cărbune (*el, ind chim*) électrode f. de charbon
electrod de comandă (*fiz*) électrode f. de commande / de modulation
electrod de comandă al unui tub catodic (*fiz*) grille f. de canon à électrons
electrod de concentrare (*el, tele*) électrode f. de focalisation, électrode f. de concentration
electrod de cufundare (*el, tele, TCM*) électrode f. plongeante
electrod de depolizare (*el*) électrode f. de dépolarisation
electrod de deviere (*fiz*) électrode f. de déviation
electrod de fier (*el*) électrode f. en fer
electrod de focalizare (*fiz*) focalisatrice f.; (*el*) électrode f. de focalisation, électrode f. de concentration
electrod de frânare / de încetinire (*tele*) électrode f. de ralentissement
electrod de fund (*el*) électrode f. de fond
electrod de garde (al unui izolator) (*tele*) électrode f. de garde
electrod de grafit (*el, fiz*) électrode f. en graphite
electrod de imersiune (*TCM, el, tele*) électrode f. plongeante
electrod de legare la pământ (*el*) électrode f. de mise à la terre
electrod de magnetită (*el*) électrode f. à magnétite
electrod de masă (*auto, maș*) électrode f. de masse
electrod de măsurare (*el, metr*) électrode f. de mesure
electrod de referință (*fiz, metr*) électrode f. de référence
electrod de sudură (*TCM*) torche f., électrode f. de soudure
electrod de sudură cu bandă (*el*) électrode f. de soudure enrubante
electrod de titrare (*ind chim*) électrode f. de titration
electrod de țesătură metalică (*el*) électrode f. en toile métallique
electrod de zero (*el*) électrode f. de zéro
electrod de zinc (*el*) électrode f. en zinc
electrod depolarizant (*el*) électrode f. dépolarisante
electrod din combinații metalice (*el*) électrode f. en combinaisons métalliques
electrod dublu (*fiz*) électrode f. accouplée
electrod etalon (*fiz, el. metr*) électrode f. de référence / étalon
electrod format (*el*) électrode f. formée
electrod glisant (*tele*) électrode f. glissante
electrod imersat (*el, ind chim*) électrode f. immergée
electrod inatacabil (*el*) électrode f. inattaquable
electrod indicator (*ind chim*) électrode f. indicatrice
electrod insolubil (*el*) électrode f. insoluble
electrod introdus în oxigen (*el*) électrode f. plongée dans l'oxygène
electrod în formă de placă (*el*) électrode f. en plaque
electrod în spirală (*el*) électrode f. spiralée
electrod învelit / în manta (*TCM*) électrode f. enveloppée
electrod lateral (la bujie) (*auto, maș*) électrode f. de masse
electrod modulator (*fiz, tele*) électrode f. de modulation
electrod neacoperit / neînvelit (*TCM*) électrode f. nue

electrod nepolarizabil (*el, TH*) électrode f. non polarisable
electrod pentru cuptorul electric cu arc (*ind chim*) électrode f. de four à arc
electrod pentru sudare prin puncte (*el*) électrode f. punctiforme
electrod prelucrat (*TCM*) électrode f. usinée
electrod reglabil (*el*) électrode f. réglable, électrode f. glissante
electrod reversibil (*el*) électrode f. reversible
electrod-grilă (*fiz*) électrode f. à grillage
electrodinamic (*el*) électrodynamique f.
electrodistribuitor (*autom*) électro-distributeur m.
electrofor (*el, fiz*) électrophore m.
electroforeză (*el, ind chim*) électrophorèse f.
electrolit (*auto, ind chim*) solution f. électrolytique; électrolyte m. (*TH*) bain m. galvanoplastique
electrolit acid (*ind chim, el*) électrolyte m. acide
electrolit amorf (*el*) électrolyte m. amphotère
electrolit binar (*el*) électrolyte m. binaire / di-ionique
electrolit coloidal (*ind chim*) électrolyte m. colloïdal
electrolit de îndepărtat rugina (*ind chim*) électrolyte m. de déraillage
electrolit impur / uzat (*el, ind chim*) électrolyte m. impropre
electrolit solid (*el*) électrolyte m. immobilisé
electrolit tare (*el, ind chim*) électrolyte m. fort
electrolit ternar (*el*) électrolyte m. ternaire
electrolit topit (*el*) électrolyte m. fondu
electrolitic (*el*) électrolytique
electroliza carbonatului de sodiu topit (*el*) électrolyse f. du carbonate de soude fondu
electroliza clorurii de sodiu (*el*) électrolyse f. du chlorure de sodium
electroliza clorurilor alcaline (*el*) électrolyse f. des chlorures alcalins
electroliza electroliților dizolvați (*el*) électrolyse f. des électrolytes dissous
electroliza electroliților în soluție (*el*) électrolyse f. des électrolytes en solution
electroliza sării de mare (*el*) électrolyse f. du sel marin
electroliza sărurilor topite (*el*) électrolyse f. des sels fondus
electroliză (*ind chim*) électrolyse f.
electroliză sub presiune (*ind chim*) électrolyse f. sous pression
electrolustruire (*TCM*) électropolissage m., polissage m., électrolityque
electromagnet (*auto*) aimant m. électrique; (el, fiz) electro m.; (*el, mec*) électro-aimant m.
electromagnet de aprindere (*el*) électro-aimant m. d'allumage / d'amorçage
electromagnet de basculare (*el*) électro-aimant m. de culbutage
electromagnet de câmp (*el*) électro-aimant m. de champ
electromagnet de comutație (*el*) électro-aimant m. de commutation
electromagnet de comutație în trepte (de înaintare) (*el*) électro-aimant m. de commutation d'avance
electromagnet de declanșare (*el*) électro-aimant m. de déclenchement
electromagnet de frână (*el*) électro m. de démarrage de frein
electromagnet de pornire a frânei (*cf*) électro-aimant m. de démarrage du frein
electromagnet de reglaj (*el*) électro-aimant m. de réglage
electromagnet de retenție (*el*) électro-aimant m. de maintien
electromagnet de ridicat (*el*) électro m. de levage
electromagnet de suflaj (*el*) électro-aimant m. de soufflage
electromagnet imprimator (*tele*) électro-aimant m. imprimeur
electromagnet inelar (*el*) électro-aimant m. annulaire
electromagnet în derivație (*el*) électro-aimant m. en dérivation / shunt
electromagnet în formă de potcoavă (*fiz*) électro-aimant m. en fer à cheval
electromagnet în serie (*el*) électro-aimant m. en série
electromagnet pentru extragerea corpurilor străine din ochi (*el*) électro-aimant m. ophtalmologique
electromagnet pentru lămpi cu arc (*el*) électro-aimant m. pour lampes à arc
electromagnet purtător (*el*) électro-aimant m. porteur
electromagnetic (*el, fiz*) électromagnétique
electromagnetism (*fiz*) électromagnétisme m., galvanomagnétisme m.
electromecanică (*el*) électromécanique f.
electrometalizare (*TCM*) électrometallisation f.
electrometru (*fiz, metr*) électromètre m.
electrometru balistic (*el, metr*) électromètre m. ballistique
electrometru capilar (*fiz, ind chim*) électromètre m. capillaire
electrometru cilindric cu cvadranți (*el, metr*) électromètre m. cylindrique à quadrants

electrometru cu clopot (*el, metr*) électromètre m. à cloche
electrometru cu coardă (*fiz*) électromètre m. à fil
electrometru cu disc (*el, metr*) électromètre m. à disque
electrometru cu fir (*fiz*) électromètre m. à fil
electrometru cu foiță (*el, metr*) électromètre m. à feuille
electrometru cu sinus (*el, metr*) électromètre m. à sinus
electrometru cu tub(uri) electronic(e) (*tele*) électromètre m. à tube(s)
electrometru de torsiune (*el, metr*) électromètre m. à torsion
electrometru semicircular cu ac indicator (*el, metr*) électromètre m. à hémicycles à aiguille
electrometru simetric (*el, metr*) électromètre m. symétrique
electromigrare (*fiz*) électromigration f.
electromobil (*auto*) électromobile f.
electromotor (*el, auto*) électromoteur m.
electromotor de curent continuu (*el*) électromoteur m. à courant continu
electron (*fiz*) électron m., particule f. bêta; **cu doi electroni** (*fiz*) biélectronique
electron bombardant (*fiz*) électron m. incident
electron care difuzează (*met*) électron m. diffuseur
electron cu energie mică (*fiz*) électron m. mou
electron de conducție (*fiz*) électron m. de conduction
electron de conversiune (*fiz*) électron m. de conversion
electron de excitare (*fiz*) électron m. germe
electron de la dezintegrarea beta (*fiz*) électron m. de désintégration bêta
electron de proveniență nucleară (*fiz*) électron m. nucléaire
electron de recul (*tele*) électron m. de recul
electron de șoc (*tele*) électron m. de choc
electron de valență (*ind chim*) électron m. périphérique
electron din plasmă (*fiz*) électron m. de plasmă
electron dintr-o pătură interioară (*fiz*) électron m. de coeur / interne
electron extranuclear (*fiz*) électron m. extranucléaire
electron greu (*fiz*) électron m. lourd
electron incident (*tele*) électron m. incident
electron inițial (*tele*) électron m. germe; (*fiz*) électron-source m.
electron legat (*fiz*) électron m. acquis / lié
electron lent (*fiz*) électron m. lent
electron liber (*fiz*) électron m. célibataire
electron magnetic (*fiz*) électron m. magnétique
electron negativ (*fiz*) négaton m., négatron m.
electron orbital (*fiz*) électron m. atomique / orbitaire / satellite
electron periferic (*ind chim, tele*) électron m. pèriphérique
electron pozitiv (*tele*) électron m. positif, positron m.
electron primar (*fiz*) électron-source m. ; (*tele*) électron m. germe/ incident
electron secundar (*fiz, tele*) électron m. secondaire
electron smuls (*fiz*) électron m. arraché
electron solitar (*tele*) électron m. célibataire
electronegativ (*ind chim*) électronégatif
electroni difuzați înapoi (*tele*) électrons m. pl. diffusés en arrière
electroni împerechiați (*met*) électrons m. pl. accouplés / appariés / couple
electronic (*fiz*) cathodique; (*fiz, tele*) électronique
electronica circuitelor (*tele*) électronique f. des circuits
electronică (*tele*) électronique f.
electronică aviatică (*av*) aéroélectronique f.
electronică industrială (*TH*) électronique f. industrielle
electronică moleculară (*fiz*) molelectronique f.
electronică transistorizată (*tele*) électronique f. transistorisée
electronograf (*fiz*) caméra f. à diffraction électronique
electronogramă (*fiz*) diagramme m. de diffraction
electron-volt (*el, metr*) électron-volt m.
electroosmoză (*ind chim*) électro-osmose f.
electroplasmoliză (*ind chim*) électroplasmolyse f.
electropompă (*maș*) électropompe f.
electroscop (*el, fiz*) électroscope f.
electrostatic (*fiz*) électrostatique
electrotehnic (*el*) électrotechnique
element (*autom, maș*) organ m.; (*ind chim, TH*) élément; (*cstr*) membran f., membre m.
element activ (*maș*) tête f. coupante; (*TH*) taillant m., tranchant m.; (*SDV*) arête f. tranchante, bord m. coupant, élement m. actif, fraise f. de meulage, mèche f.
element amplificator (*autom*) organe m. d'amplification
element asamblabil (*cstr*) pièce f. détachée
element automatizat (*autom*) installation f. réglée
element autoportant (*cstr*) élément m. autoportant
element care formează carburi (*met*) génerateur m. de carbures
element care stabilizează carburile (*met*) élément m. stabilisateur des carbures
element care stabilizează faza alfa (*met*) élément m. alphagène / stabilisant alpha

element care stabilizează faza beta (*met*) élément m. bêtagène / stabilisant bêta
element care stabilizează faza gama (*met*) élément m. gammagène / stabilisant gamma
element catadioptric (*fiz*) catadioptre m.
element component (*cib*) composant m.
element comprimat (*cstr*) élément m. pressé
element concoidal (*cstr*) élément m. coque
element constructiv electronic (*autom*) élément m. de construction électronique
element cu bicromat (*el, ind chim*) pile m. au bichromate
element cu bifurcare în coadă de pește (*cstr*) queue f. de carpe
element cu cadmiu (*el*) élément m. au cadmium
element cu circuit închis (*el*) élément m. à circuit fermé
element cu clorură de amoniu (*el*) élément m. au chlorure d'ammonium
element cu două funcțiuni (coordonator) (*autom*) organe m. à deux fonctions (coordonateur)
element cu două lichide (*el*) élément m. à deux liquides
element cu înveliș (cu sac) (*el*) élément m. à couvercle
element cu oxid de cupru (*ind chim*) cellule f. à l'oxyde de cuivre
element cu oxid de mercur (*el*) élément m. à l'oxyde de mercure
element cu poli inverși (*el*) élément m. à pôles inverses
element cu prag (*log mat*) élément m. de seuil
element cu seleniu (*el*) élément m. au sélémium
element cu un singur grad de libertate (*autom, cib*) élément m. unidirectionnel
element cu un singur lichid (*el*) élément m. à un liquide
element cupru-constantan (*el*) élément m. cuivre-constantan
element cuspidal (*mat*) élément m. cuspidal
element de acoperiș (*cstr*) élément m. de couverture / toit
element de aliere (*met*) élément m. d'alliage
element de aluminiu (*el*) élément m. d'aluminium
element de amestecare (*cstr, hidr*) perturbateur m.
element de armare (*min*) élément m. de boisage
element de autosuspendare (*maș*) élément m. autoaccrochable
element de bază al aliajului (*met*) élément m. caractéristique
element de beton preturnat (*cstr*) élément m. en béton moulé d'avance / en béton précoulé
element de chenar în serie (*poligr*) pièce f. / vignette f. d'encadrement
element de circuit (*el*) élément m. d'un circuit
element de circuit sensibil la lumină (*fiz*) photoconducteur m.
element de coastă (*nav*) allonge f.
element de codaj (*autom, CN*) élément m. de code
element de comandă (*autom, CN*) élément m. de réglage
element de construcție (*cstr, maș, TH*) élément m. de construction
element de cuplaj (*tele*) cupleur m.
element de decizie (*autom, CN*) élément m. à seuil
element de detector (*autom*) capteur m.
element de echilibrare (*tele*) élément m. d'ajustage
element de egală rezistență (*cstr*) corps m. d'égale résistance
element de execuție (*autom*) élément m. final, organe m. de réglage
element de filtrare (*auto, TH*) élément m. filtrant
element de ghidare (*cstr, mec*) fer m. de guidage
element de informație (*autom, CN*) élément m. d'information
element de instrucțiune (*autom*) élément m. d'instruction
element de intercalație (*TH*) élément m. d'intercalation
element de încălzire (*TH*) élément m. thérmique / chauffant
element de măsură (*metr*) élément m. de mesure
element de memorie binar (*autom*) élément m. mémoire binaire
element de reglare (*autom, el*) élément m. de réglage
element de rezistență (*cstr*) élément m. portant / porteur; (*el*) colonne f. de résistance; (*tele*) élément m. de résistance
element de siguranță cu patron fuzibil (*el*) fusible m. à bouchon
element de substituție (*fiz*) élément m. de substitution
element de suprafață (*cstr, met*) élément m. de surface
element de supraîncălzitor (*cf*) élément m. de surchauffeur
element de suspensie (*cstr*) pendilard m.
element de susținere (*min*) élément m. de boisage / de soutènement
element de susținere metalică (*min*) matériel m. de cadrage
element de susținere pășitor (*min*) pile f. / unité f. marchante
element de tablou (*el*) élément m. de tableau
element de tranziție (*ind chim*) élément m. de transition

element de utilaj (*cstr, hidr, maş*) pièce f. d'équipement
element defectat (*el*) élément m. „malade"
element descărcat (*el*) élément m. déchargé
element detector direct (*autom*) élément m. détecteur direct
element diferenţial (*autom*) comparateur m.
element fizic adresabil (*autom, CN*) élément m. phisiquement adressable
element funcţional fişabil / interschimbabil (*autom, tele*) élément m. fonctionnel interchangeable
element fuzibil (*el*) élément m. de coupe-circuit / fusible
element grafitizat (*met*) graphitisant m.
element în consolă (*auto, cstr*) porte-à-foux m.
element însoţitor (*met*) élément m. d'accompagnement
element logic (*autom, CN*) élément m. logique
element magnetic biaxial (*autom*) élément m. magnétique biaxial
element numeric (*autom*) élément m. numérique
element NU-ŞI (*autom, CN*) élément m. NON-ET
element plutitor (*cstr, auto*) corps m. flottant
element pneumatic de execuţie (*autom*) vérin m. pneumatique
element prefabricat (*TH*) élément m. préfabriqué
element SAU exclusiv (*autom, CN*) élément m. OU exclusif
element sensibil (*metr, tele*) élément m. récepteur, récepteur m.
element stabilizator (*met*) élément m. stabilisateur
element ŞI (*autom*) élément m. ET
element traductor (*metr*) élément m. transducteur
element transuranic (*ind chim*) élément m. transuraniere
element trasor (radioactiv) (*fiz*) élément m. marqué / traceur
element tristabil cu bilă (*autom*) élément m. tristable à bille
element tubular (*cstr*) corps m. creux
element turnat dintr-o bucată (*met*) élément m. monobloc
element unidirecţional / uniorientat (*autom, cib*) élément m. unidirectionnel
element unitate (de semnal alfabetic) (*tele*) élément m. unitaire
element uscat (*el, ind chim*) pile f. sèche
element uşor (*met*) élément m. léger
element voltaic (*el*) élément m. voltaique
elementar (*TH*) élémentaire, simple
elemente alcaline-pământoase (*ind chim*) terres f. pl. alcalines
elemente ale podului (*drum, cstr*) pièces f. pl. du pont
elemente ale reţelei (*fiz*) éléments m. pl. du réseau
elemente componente (*maş, el*) pièces f. pl. constituantes
elemente conjugate (*mat, TH*) éléments m. pl. conjugués
elemente cu intersecţia jeturilor (*autom*) composants m. pl. à intersection de jets
elemente de metal ale unei construcţii (*cstr*) ferrements m. pl.
elemente de preîncălzire (*termo*) éléments m. pl. préchauffants
elemente de program (*CN, autom*) éléments m. pl. de programme
elemente de reacţie (*autom*) éléments m. pl. de réaction
elemente de reglare amestecătoare / combinatoare (*autom*) éléments m. pl. de réglage mélangeurs
elemente de reglare pentru convergenţă dinamică magnetică (la televiziunea în culori) (*tele*) éléments m. pl. d'ajustage de convergence dynamique
elemente de simetrie ale cristalului (*met*) éléments m. pl. de symétrie du cristal
elemente dendrometrice (*silv*) éléments m. pl. dendrométriques
elemente fasonate (*cstr*) matériaux m. pl. de jointage
elemente logice cu interacţiune de jeturi (*autom*) éléments m. pl. logiques à interaction de jets
elemente metalice pentru susţinere (*min*) fers m. pl. de soutènement
elemente nutritive (*agr*) éléments m. pl. nutritifs
elemente siderofile (*ind chim*) éléments m. pl. siderophyliques
elementele reţelelor de turnare (*met*) dispositifs m. pl. de coulée
element-urmă (*fiz, ind chim*) micro-élément m.
eleron (*av*) aileron m.
elevatoare-transportoare (*maş*) élévateurs-transporteurs m. pl.
elevator (*TH*) élévateur m., monte-charge m., ascenseur m.; (*cstr*) tournapool m., treuil
elevator cu cupe (*maş*) élévateur m. à chapelet / à poches; (*cstr*) chaîne f. à augets / à gadets, chapelet m., changeur m. à godets
elevator cu lingură (*maş*) élévateur m. à pelle
elevator cu platformă (*maş*) plate-forme f. de levage
elevator cu platouri basculante (*maş*) élévateur m. à plateaux basculants

elevator hidraulic (*auto, maş*) élévateur m. hydraulique
elevator inferior (la linotip) (*poligr*) prenier élévateur m.
elevator mobil (*maş*) élévateur m. mobile
elevator pe şine (*maş*) élévateur m. sur rails
elevator pentru automobile (*auto*) pont m. élévateur
elevator pentru beton (*cstr*) monte-beton m.
elevator pentru prăjini (*maş*) pied-de-boef m.
elevator pentru ţevi de extracţie (*maş*) élévateur m. de tubes de production
elevator plutitor (*maş, nav*) élévateur m. flottant
elevator pneumativ (*ind chim*) élévateur m. pneumatique
elevator superior (la linotip) (*poligr*) second élévateur m.
elevator şurub-melc (*maş*) élévateur m. à vis
elevator-turn pentru beton (*cstr, hidr*) tour f. élévatrice à beton
elevaţie (*TH*) élévation f.
elevaţie strcturală (*geol*) élévation f. structurale
a elibera memoria (*autom, CN*) libérer la mémoire
a elibera un periferic (*autom, CN*) libérer un périphérique
eliberare (*auto*) relâchement m.; (*TH*) libération f.
elice (*av*) propulseur m.; (*av, mat, nav*) hélice f.
elice coaxiale (*av*) hélices f. pl. en tandem
elice cu pale orientabile (*maş*) hélice f. à pales orientables
elice cu pale reversibile (*maş*) hélice f. à pales réversibles
elice cu pas fix (*av*) hélice f. à pas fixe
elice cu pas reglabil (*av, nav*) hélice f. à pas réglable, (*nav*) hélice f. à pale orientable
elice de frânare (*maş*) frein m. d'aile
elicoid (*mat*) hélicoïde m.
elicoidal (*maş, mec*) hélicoidal
elicopter (*av*) autogyre m., hélicoptère m.
a elimina (*TH*) eliminer, supprimer; (*cstr*) exprimer
eliminare (*TH*) élimination, éloignement m., sortie; (*ind chim*) épuration f.
eliminare automată a jocului (*maş-un*) rattrapage m. automatique de jeu
eliminare căldură (*auto*) dérivation f. de chaleur; (*fiz*) enlèvement m. de chaleur
eliminarea defectelor (*TH*) élimination f. des défauts
eliminarea deşeurilor (*TH*) élimination f. des déchets
eliminarea impurităţilor (*TH*) élimination f. des impurités
eliminarea tensiunilor (*TCM*) élimination f. des contraintes
eliminarea urgentă a unei perturbaţii (*el*) élimination f. urgente d'une perturbation
eliminarea zgomotului de radio (*auto*) déparasitage m.
eliminator de ecou (*tele*) suppresseur m. d'écho
eliminator de ecou cu acţiune continuă (*tele*) suppresseur m. d'écho à action continue
eliminator de ecouri fixe (*tele*) éliminateur m. d'échos fixes
eliminator de oscilaţii parazite (*tele*) éliminateur m. d'oscillation parasites
eliminator de reacţie (*tele*) suppresseur m. de réaction
eliminator de zgomot cu undă purtătoare pilot (*tele*) éliminateur m. de bruit à onde porteuse
elindă (*hidr*) échelle f. porte-godets; (*hidr, nav*) élinde f.
elinvar (*met*) élinvar m.
elipsa erorilor (*mat*) ellipse f. des erreurs
elipsă (*mat*) ellipse f.
elipsoid (*mat*) ellipsoide m.
elongaţie (*fiz, tele*) excursion f., élongation f.
eloxare (*TCM*) éloxage m.
email (*TH*) laque f., émail m., vernis m. d'émaillage
a emana (*TH*) émaner, dégager
emanaţie (*TH*) émanation f.
emblemă (*TH*) emblème m., symbole m.
emergenţă (*fiz*) émergence f.
emeri (*TH*) émeri m.
emisiune (de radiaţii) etalon (*metr*) émission f. étalon
emisiune „la rece" (*fiz*) émission f. de champ électrique / froide
emisiune de căldură (*fiz, termo*) émission f. de chaleur
emisiune de electroni (*fiz*) émission f. / évaporation f. d'électrons
emisiune de fotoelectroni (*fiz*) effet m. photo-émetteur / photo-émissif, emission f. photo-électrique
emisiune de grilă (*tele*) émission f. de grille
emisiune de grizu (*min*) émission f. de grizou
emisiune de lumină (*fiz*) émission f. lumineuse, rayonnement m. optique
emisiune de neutroni (*fiz*) émission f. de neutrons
emisiune de particule (*fiz*) émission f. corpusculaire / de particules
emisiune de pe bandă (*tele*) transmission f. à bande
emisiune de pozitroni (*fiz*) émission f. de positrons / positogène
emisiune de radiaţii (*fiz*) émission f. de rayonnement
emisiune dirijată (*tele*) émission f. dirigée
emisiune electronică (*fiz*) émission f. électronique

emisiune electrostatică (autoelectronică) (*fiz, tele*) émission f. électronique / froide, émission f. par effet de champ
emisiune forțată (*fiz*) émission f. forcée
emisiune fotoelectrică (*fiz*) émission f. photoélectrique
emisiune fotoelectronică (*fiz*) émission f. photoélectronique, effet m. photo-émetteur / photoémissif
emisiune luminoasă la încălzire (*fiz*) calorescence f.
emisiune parazită (*tele*) émission f. parasite
emisiune prin efect de câmp (*fiz, tele*) émission f. par effet de champ
emisiune radiofonică (*tele*) émission f. par radio / radiophonique, radiodiffusion f.
emisiune simultană pe mai multe stații-releu (program comun) (*tele*) émission f. relayée
emisiune specifică (*fiz*) émissivité f.
emisiune spontană (*fiz*) émission f. spontanée
emisiune sub acțiunea unui câmp electric (*fiz*) autoémission f.
emisiune termoionică (*fiz, ind chim*) émission f. thermoionique
emisiune vagabondă (la magnetron) (*tele*) émission f. vagabonde
emisiunea impulsurilor (*tele*) émission f. des impulsion
emisiunea termică (*fiz*) rayonnement m. calorifique; émission f. thermique
a **emite căldură** (*termo*) émettre de la chaleur
emițător (*autom, tele*) émetteur m.; (*fiz*) émetteur, émissif
emițător acustic (*fiz*) émetteur m. acoustique
emițător automat (cu mașină) (*tele*) émetteur m. automatique
emițător beta (*fiz*) émetteur m. bêta
emițător cu alternator (*tele*) émetteur m. à alternateur
emițător cu autoexcitație (auto-oscilant) (*tele*) émetteur m. à auto-excitation
emițător cu emisiune dirijată (*tele*) émetteur m. directif
emițător cu frecvență variabilă (*tele*) émetteur m. à fréquence variable
emițător cu frecvențe multiple (*tele*) émetteur m. à plusieurs fréquences
emițător cu scântei (*tele*) émetteur m. à étincelles
emițător cuplat direct cu antena (*tele*) émetteur m. à couplage direct d'antenne
emițător de bruiaj (*tele*) émetteur m. de brouillage arbitraire
emițător de fotoelectroni (*fiz*) photo-émetteur m.
emițător de frecvență (etalon) (*metr*) émetteur m. de fréquence
emițător de identificare „amic sau inamic" (*av*) interrogateur-répondeur m.
emițător de imagini (*tele*) émetteur m. d'images
emițător de impulsuri (*tele*) émetteur m. à impulsions
emițător de radiații (*fiz*) émetteur m. de rayonnement
emițător de radiolocație (*tele*) émetteur m. radar
emițător de sunet (*tele*) émetteur m. de son
emițător de televiziune comercial (*tele*) émetteur m. de télévision commercial
emițător de undă purtătoare suprimată (*tele*) émetteur m. à suppression de la porteuse
emițător de unde (*fiz*) radiateur m. d'ondes
emițător directiv (*tele*) émetteur m. directif
emițător districtual (de radiodifusiune) (*tele*) émetteur m. regional
emițător minoritar (*tele*) émetteur m. minoritaire
emițător modulat în amplitudine (*tele*) émetteur m. modulé en amplitude
emițător modulat în frecvență (*tele*) émetteur m. à modulation de fréquence
emițător pe bandă laterală reziduală (*tele*) émetteur m. sur bande latérale résiduelle
emițător pe canale simultane (*tele*) émetteur m. à canaux simultanés
emițător pentru măsurare la distanță (*tele*) émetteur m. de télémesure
emițător pentru rachete (*tele*) émetteur m. pour fusée
emițător perturbator (*tele*) émetteur m. de brouillage arbitraire
emițător pilotat (*tele*) émetteur m. piloté
emițător unde lungi (*tele*) émetteur m. à ondes longues
emițător-pilot de impulsuri (*tele*) émetteur m. pilote d'impulsions
emolient (*ind chim*) amollissant m., matière f. émolliente, (*plast*) émolient m.
emulgator (*ind chim*) émulgateur m., émulseur m., émulsifiant m.
emulsie (*TCM, așch*) émulsion f.
emulsie alcalină (*TCM, așch*) émulsion f. alcaline
emulsie apoasă (*ind chim*) émulsion f. aqueuse
emulsie bituminoasă (*ind chim*) émulsion f. bitumineuse; (*cstr*) asphalte m à froid
emulsie contrast (*poligr*) émulsion f. dure
emulsie cu bromură de argint (*poligr*) émulsion f. au bromure
emulsie cu colodiu (*poligr*) émulsion f. au colodin
emulsie cu gradație fină (*poligr*) émulsion f. à gradation douce

emulsie cu spargere lentă (*drum, chim*) émulsion f. à rupture lente
emulsie de apă în țiței / în ulei (*ind chim*) émulsion f. eau en huile
emulsie de grăsimi (pentru piei) (*ind chim*) émulsion f. de graisses
emulsie de gudron (*drum*) émulsion f. de goudron
emulsie de substanțe de încleiere (*plast*) lait m. de colle
emulsie de țiței (*ind chim*) émulsion f. de pétrole
emulsie de ulei (*ind chim*) émulsion f. d'huile
emulsie forografică reversibilă (*poligr*) émulsion f. inversible
emulsie fotosensibilă (*fiz, ind chim*) émulsion f. sensible à la lumière, émulsion f. photosensible
emulsie gudronată (*drum*) émulsion f. de goudron
emulsie hidrofilă (*ind chim*) émulsion f. aqueuse
a emulsiona (*TH*) émulsionner
emulsionare (*ind chim, TCM*) émulsification f., énulsionnement
energetic (*el*) énergétique
energie (*el*) pouvoir m. d'énergie; (*mec*) énergie f.
energie cinetică (*mec*) énergie f. cinétique; (*fiz, mec*) force f. vive; (*hidr, mec*) énergie f. actuelle
energie de deformare (*fiz, mec*) énergie f. de déformation
energie de rotație (*fiz, metr*) pouvoir m. rotatoire
energie de schimb (*met*) énergie f. d'échange
energie de suprafață (*fiz, ind chim*) énergie f. superficielle
energie de zero absolut (*fiz*) énergie f. au zero absolu
energie efectiv radiată (*tele*) énergie f. effectivement radiée
energie elastică (*fiz*) énergie f. élastique
energie electrică (*autom, el, tele*) énergie f. électrique
energie electromagnetică (*el, fiz*) énergie f. électromagnétique
energie eliberată (*el*) énergie f. libérée
energie furnizată de o pilă (*el*) travail m. extérieur fourni par une pile
energie germinativă (*agr*) énergie f. germinative
energie gravitațională (*mec*) énergie f. de gravité
energie hidraulică (*ind chim*) énergie f. hydraulique
energie interfacială (*ind chim*) énergie f. interfaciale
energie internă (*met*) énergie f. intrinseque
energie ionică (*el*) énergie f. ionique
energie înmagazinată (*fiz, ind chim*) énergie f. emmagasinée
energie legată (*fiz*) énergie f. liée
energie luminoasă (*fiz*) énergie f. de la lumière / lumineuse
energie magnetică (*fiz, el*) énergie f. magnétique
energie mecanică (*el, fiz*) énergie f. mécanique
energie moleculară (*fiz*) énergie f. moléculaire
energie motoare (*el, fiz*) énergie f. motrice
energie nucleară (*fiz*) pouvoir atomique nucléaire
energie optică (*fiz*) énergie f. optique
energie potențială (*fiz*) énergie f. position; (*mec*) énergie f. potentielle
energie termică (*fiz, termo*) énergie f. calorifique / thermique
entropie (*fiz, termo*) entropie f.
entropie informațională (*autom, CN*) néguentropie f.; (*mat*) entropie f. informationelle
a enumera (*TH*) énumerer
enumerare énumération f.; (*autom*) dénombrement
enumerarea stărilor stabile (*autom*) dénombrement m. des états stables
enunț închis (*log mat*) formule f. formule f. fermée
enunț universal (*log mat*) énoncé m. universel
enunțul unei probleme (*mat*) énoncé m d'un problème
enzimă (*ind chim*) enzyme m.
eozină (*ind chim*) éozine f.
epavă (*nav*) épave f.
epavă de avion (*av*) épave f. d'aéronef
epicicloidă (*mat*) épicycloïde f.
epiciclu (*mat*) épicycle m.
epiclastic (*geol*) épiclastique
epiclorhidrină (*plast, ind chim*) épichlorhydrine f.
epicontinental (*geol*) épicontinental
epidesmin (*min*) épidesmine f.
epidiascop (*fiz*) épidiascope
epigeneză (*geol*) épigénése f.
epimorfism (*mat*) épimorphisme m.
epin (*cstr*) bec m. de la pile; (*hidr*) épi m.
epinefrină (*ind chim*) épinéphrine f.
epinier (*ind chim*) épinière m.
epirogenie (*geol*) épirogenie f.
episcop (*fiz*) épiscope m.
episferă (*mat*) épishère f.
epitasimetru (*autom*) épitasimètre m.
epizootie (*piel*) épizootie f.
eponj (*text*) éponge m.
eprubetă (*ind chim*) éprouvette f., tube m. à essai
eprubetă (*mec, metr*) éprouvette f.; (*ind chim, TH*) spécimen m.; (*met*) barre f. d'épreuve / d'essai, barette f., élément m. d'épreuve, pièce f. d'épreuve / d'essai; (met) barreau m. d'épreuve / d'essai; (*TH*) échantillon m.
epruvetă de compresiune (*mec*) éprouvette f. de compression
a epuiza (*TH*) épuiser

epuizare (*TH*) épuisement m.; (*cstr, hidr*) assèchement
a epura (*TH*) épurer
epurare (*TH*) épuration f., nettoyage m., clarification f.; (*hidr*) assainissement m.; (*met*) décontamination f.
epurator (*TH*) épurateur m., nettoyeur m.
epură (*cstr, mec*) épure f.
epură de moment de torsiune (*mec, cstr*) ligne f. de moment de torsion
epură de moment încovoietor (*mec, cstr*) ligne f. de moment fléchissant
era arhaică (*geol*) ère f. archéenne
era azoică (*geol*) ère f. azïque
era calculatoarelor (*cib*) ère f. des ordinateurs
era mezozoică (*geol*) ère f. mésozoïque
era paleozoică (*geol*) ère f. paléozoïque
era proterozoică (*geol*) ère f. protérozoïque
era terțiară (*geol*) ère f. tertiaire
erată (*poligr*) errata m.
eratic (*geol, hidr*) erratique
eră (*geol*) ère f.
erbicid (*agr, ind chim*) désherbant m., herbicide m.
erbin (*ind chim*) erbium m.
erg (*fiz*) erg m.
ergodicitate slabă (*mat*) ergodicitate f. faible
ergometru (*metr*) ergomètre m.
ergosterină (*ind chim*) ergostérine f., ergostérol m.
ergotinină (*ind chim*) ergotinine f.
eritrită (*ind chim*) érythrite f., érythrol m.
eritrodextrină (*ind chim*) érythrodextrine f.
eritromicină (*ind chim*) érythromycine f.
erkensator (*maș*) classeur m. centrifuge
erlift (air-lift) (*hidr*) air-lift m.
ermetic (*TH*) érmétique m.
ermetic (*TH*) hermétique, étanche
a ermetiza (*TH*) pressuriser
ermetizare (*TH*) étanche m., pressuration f.
ermetizarea aparatului (*autom, tele*) hermétisation f.de l'appareil
eroare (*autom, fiz*) erreur f.; (*autom, TH*) faute f.; (*fiz, mec*) aberration f.
eroare accidentală (*autom, fiz, metr*) erreur f. accidentelle / aleatoire; (*cstr, mat*) erreur f. irrégulière
eroare acumulată de divizare (*maș-un*) erreur f. d'accumulation de division
eroare acumulată de pas (*maș-un*) erreur f. d'accumulation de pas
eroare admisibilă (*TCM*) erreur f. permise
eroare admisibilă totală de divizare (*TCM*) erreur f. admissible totale de division
eroare aleatorie (*autom*) erreur f. aléatoire
eroare cardanică (*autom*) erreur f. de balancier
eroare cumulată (*autom, mat*) erreur f. cumulée
eroare datorită curburii (*el, metr*) erreur f. causée par la courbure
eroare datorită frecării (*el, metr*) erreur f. due au frotement
eroare datorită histerezisului (*el, metr*) erreur f. due à l'hystérésis
eroare datorită suprapunerii instrucțiunilor (*autom*) erreur f. de superposition d'instruction
eroare datorită temperaturii (*el, metr*) erreur f. due à la température
eroare de adaptare (*autom*) erreur f. d'adaptation
eroare de adresare (*autom*) erreur f. d'adressage
eroare de adresă (*autom, CN*) erreur f. d'affichage
eroare de aliniere (*autom, CN*) défaut m. / erreur f. de cadrage, décadrage m.
eroare de aproximare (*autom*) erreur f. de valeur approchée
eroare de asortare (*autom*) erreur f. d'assortiment
eroare de calcul (*autom*) erreur f. de calcul
eroare de calibrare (*metr*) erreur f. de calibrage
eroare de citire (*autom, metr*) erreur f. de lecture
eroare de clasare (*autom*) erreur f. de classement, déclassement m.
eroare de codificare (*autom, CN*) erreur f. de codage
eroare de compilare (*autom, CN*) erreur f. de compilation
eroare de construcție (*auto, TH*) erreur f. de construction
eroare de date (*autom, CN*) erreur f. dans les données
eroare de declanșare (*auto, maș*) erreur f. de réponse
eroare de decupare (*autom*) erreur f. de quantification
eroare de echilibrare (*autom*) défaut m. d'équilibrage
eroare de editare (*autom*) erreur f. d'édition
eroare de etalonare (*metr, TCM*) erreur f. d'étalonnage
eroare de fidelitate (*metr*) erreur f. de fidelité
eroare de gradație (*el, metr*) erreur f. de graduation
eroare de identificare (*autom*) erreur f. d'identification
eroare de ieșire (*autom*) erreur f. de sortie
eroare de imprimare (*autom*) erreur f. d'impression
eroare de interval (*autom*) erreur f. d'intervalle
eroare de intrare (*autom*) erreur f. d'entrée
eroare de încărcare (*autom*) erreur f. de charge
eroare de încercare (*TH*) erreur f. d'essai
eroare de justețe (*metr*) erreur f. de justesse
eroare de logică (*autom*) erreur f. de logique

eroare de metodă (*fiz, metr*) erreur f. de méthode
eroare de montaj (*autom*) erreur f. d'érection
eroare de neliniaritate (*metr*) erreur f. de non-linéarité
eroare de paraloxă (*metr*) erreur f. de parallaxe
eroare de pas (*TCM, el*) erreur f. de pas
eroare de perforare (*autom*) erreur f. de perforation
eroare de programare (*autom, CN*) erreur f. de programmation
eroare de răspuns (*auto, maș*) erreur f. de réponse
eroare de repetiție (*autom*) erreur f. itérative
eroare de rotunjire (*autom, mat*) erreur f. d'arrondissement
eroare de scriere (*autom, CN*) erreur f. d'écriture
eroare de sistem (*autom, CN*) erreur f. de système
eroare de sortare (*autom, CN*) erreur f. de tri
eroare de tastare (*autom, CN*) erreur f. de frappe
eroare de temperatură (*ind chim, metr*) erreur f. de température
eroare de transmisie a angrenajului (*maș*) erreur f. de transmission de l'engrenage
eroare de trasare (*metr*) erreur f. de calibrage
eroare de trunchiere (*autom*) erreur f. de chute; (*autom*) erreur f. de troncature / de tronquage
eroare întâmplătoare (*autom, fiz, metr*) erreur f. accidentelle / fortuite
eroare limită cumulată a pasului (circular) (*maș-un*) écart m. de pas cumulé
eroare logică (*autom*) erreur f. logique
eroare maximă tolerată (*metr*) erreur f. maximum tolérée
eroare medie pătratică (*fiz, metr*) erreur f. moyenne quadratique
eroare nesistematică (*autom, tele*) erreur f. non-systématique
eroare permanentă / staționară (*autom*) erreur f. à l'état de regim permanent
eroare sistematică (*TH*) erreur f. systématique
eroare statistică (*metr*) erreur f. statistique
eroare tangențială a angrenajului (*maș*) erreur f. f. tangentielle de l'engrenage
eroare totală (*fiz*) erreur f. d'accumulation
eroare transmisă (*autom*) erreur f. héritée
a **eroda** (*TH*) éroder; **care nu se poate eroda local** (*cstr, hidr*) inaffouillable
eroziune (*TH*) érosion f.; (*cstr*) affouillabilité f., affouillement m., degravoiement m.
eroziune electrostatică (*TCM*) attaque f. électrolytique
eroziune eoliană (*agr*) démudation f. du sol par le vent; (*geol*) corrosion f. / érosion f. éolienne, érosion f. subaérienne
eroziune glaciară (*geol*) érosion f. glaciaire
eroziune în dezvoltare (*hidr, cstr*) érosion f. remontante
eroziune în ogașe / în rigole (*agr*) érosion f. en rigoles
eroziune marine (*geol*) érosion f. marine
eroziune mascată (*geol*) érosion f. cachée / occulte
eroziune pe versante (*geol*) érosion f. en rappe
eroziune pluvială (*geol*) érosion f. sous le choc des gouttes de pluie
eroziune prin apă condensată (*maș*) érosion f. par l'eau condensée
eroziune prin prăbușire (*agr*) chute f. de parois raides
eroziune prin scurgere de suprafață (în pânză) (*agr*) érosion f. par ruissellement en nappe
eroziune produsă de valuri (*geol*) érosion f. des vagues
eroziunea albiei (*hidr*) érosion f. du lit
eroziunea coastei (*hidr*) érosion f. côtière
eroziunea fundurilor (*cstr, hidr*) érosion f. des fonds
eroziunea pereților canalelor (*hidr, cstr*) érosion f. des berges des canaux
eroziunea solului (*geol, agr*) érosion f. du sol
eruptiv (*geol*) éruptif, igné
erupție (*ind chim*) jet m.; (*geol, min*) éruption f., irruption f.; (*TH*) épanchement m., jaillissement m. **de grizu** (*min*) soufflard m.
erupție de gaze (*min*) jet m. de gaz
erupție de magnă (*geol*) effusion f. magmatique
erupție instantanee de grizu (*min*) irruption f. de grisou
escadră (*nav*) escadre f.
escadrilă (*av*) escadrille f.
escamotabil (*TH*) escamotable
a **escava** (*cstr*) creuser; (*cstr*) déborder, èscaver, fossoyer
escavare (*TH*) escavation; (*cstr*) béchage m., creusage m., fouissement m.
escavator (*cstr*) excavatrice f.; (*cstr, hidr, nav*) drague f. (*cstr, maș*) dragline m., excavateur m., machine f. à débourber / à creuser, pelle f.
escavator cu cupe (*cstr, hidr, maș*) excavateur m. à bennes / à godets; (*maș*) pelle f. excavatrice, pelle-grue f.
escavator cu graifăr (*auto, maș*) excavateur m. à benne preneuse; (*cstr, maș*) excavateur m. à grappin / à griffes
escavator cu haldă (*min*) excavateur m. pour le transport du stérile à la halde
escavator cu lingură (*cstr, maș*) drague f. / escavateur m. à cuiller, pelle f. excavatrice, pelle-grue f.

escavator cu lingură de adâncime (*cstr, drum, maș*) pelle f. équipée en fouillé
escavator cu lingură de înălțime (*cstr, drum*) pelle f. équipée en butte
escavator cu mai multe cupe (*cstr, maș*) chapelet m., dragueur
escavator cu roată portcupe (*maș*) excavateur m. à roue porte-godets
escavator cu screper (*maș*) excavateur m. traînant
escavator de nivelat terenul (*maș*) excavateur-niveleur m.
escavator de șanțuri (*cstr, drum*) trancheuse f.
escavator de turbă (*maș*) excavateur m. de tourbe
escavator marin (*maș*) drague f. flottante
escavator nivelator (*cstr, drum, maș*) pelle f. niveleuse
escavator pășitor (*cstr, maș*) dragline m. marcheur / sur potins, excavateur m. à patins / à pottes
escavator pe șenile (*maș*) excavateur m. à chenilles
escavator pe șine (*cf, cstr*) excavateur m. (roulant) sur rails
escavator pentru șanțuri (*hidr, maș*) excavateur m. de tranchées, excavatrice f. pour fossés, machine f. trancheuse
escavator pivotant (rotitor) de mare capacitate (*maș*) excavateur m. pivotant à grande capacité
escavator universal (*maș*) excavateur m. universel
escavator-draglină (*cstr*) aubage m. de cuillers
escavație (*cstr*) cavité f. cylindrique, échancrure, excavation f.
estacadă (*cstr, nav*) estacade f.
estacadă cu buncăr (*cstr*) quai m. à bennes
estacadă de piloți (*nav*) estacade f. en pilotis
estacadă de transport (*min*) châssis m. à molettes
estacadă pentru transportarea vagoanelor (*cf*) estacade f. pour déchargement des vagons
esterază (*ind chim*) estèrase f.
esteri (*ind chim*) esters m. pl., éther sels m. pl.
esteri ai acizilor grași (*ind chim*) esters m. pl. d'acides gras
esteri ai dietilenglicolului (*plast, ind chim*) esters m. pl. du diéthylèneglycol
esteri de celuloză (*plast, ind chim*) esters m. pl. cellulosiques / de cellulose
esteri fenolici (*ind chim*) esters m. pl. phénoliques
esteri fosforici (*ind chim*) esters m. pl. phosphoriques
esteri malonici (*ind chim*) diéthylesters m. pl. de l'acide malonique
esteri metacrilici (*plast*) esters m. pl. méthacrylate
a esterifica (*ind chim*) estérifier
esterificare directă (*ind chim*) estérification f. directe
a estima (*TH*) estimer, évaluer, jouger

estimare (*mat*) estimation f.
estimarea parchetelor (*silv*) estimation f. des coupes
eșafodaj (*cstr*) charpente f. de support, échafoudage m.
eșafodaj de montaj (*cstr*) échafaudage m. de montage
eșalonare (*mat, TH*) échelonnage m., échelennoment
eșalonarea lucrărilor (*TH*) échelonnement m. des travaux
eșalonat (*TH*) échelonné, en échelon
eșantion (*TH*) échantillon m., pièce f. témoin
eșantionaj, eșantionare (*autom, nav*) échantillonage m.
eșapament (*maș*) échappement m.
eșapament cu ancoră (*orlg*) échappement m. à ancre
eșapament cu șicane (*auto, maș*) pot m. d'échappement à chicanes
eșapament cu știfturi (*orlg*) échappement m. à goupilles
eșapamentul gazelor (*maș*) échappement m. des gaz
etaj (*cstr, tele, TH*) étage m.; **cu două etaje** (*TH*) biétagé; **cu mai multe etaje** (*TH*) à étages multiples
etaj al unei scheme de numărare (*fiz*) étage m. de l'échelle de comptage
etaj amestecător (mixer) echilibrat / simetric (*tele*) mélangeur m. équilibré
etaj amestecător cu cristal (*tele*) mélangeur (doseur) m. à cristal
etaj cascadă (*tele*) étage m. cascade
etaj comandat de un cristal (de cuarț) (*tele*) étage m. contrôlé par un cristal
etaj de adaptare (*fiz*) étage m. adapteur
etaj de amestec (*tele*) étage m. changeur de fréquence, mélangeur m.
etaj de amplitudine (în teoria informației) (*autom*) étage m. d'amplitudes
etaj de audiofrecvență (*tele*) étage m. basse fréquence
etaj de blancare (suprimarea spațiului) (*tele*) étage m. de suppression
etaj de coincidență (*tele*) étage m. de coïncidences
etaj de colivie (*min*) étage m. d'une cage
etaj de compensare prin L la amplificatoare de bandă largă (*tele*) étage m. à égalisation par L aux amplificateurs à large bande
etaj de compresiune a frecvenței (*tele*) étage m. de changement de fréquence
etaj de control (*autom*) étage m. de contrôle

etaj de conversiune a frecvenței (*tele*) étage m. de conversion
etaj de reducere a presiunii (*maș*) étage m. de détente
etaj dominant (*silv*) étage m. dominé
etaj numărător binar (*autom*) étage m. compteur binaire
etaj oscilator (*tele*) étage m. oscillateur / pilote
etajarea turațiilor (*maș*) étage m. des vitesses
etalon (*metr, TH*) étalon m., témoin m.; (*cstr*) échelle f.; (*ec*) standard; (*maș*) calibre m.; (*SDV*) jauge f.; (*met*) montre f.; (*metr*) échantillon m.
etalon de lucru (*metr*) étalon-copiè m. , étalon m. de travail
etalon de ordinul al doilea (*metr*) etalon secondaire
etalon de prim ordin (*metr*) étalon m. primaire
etalon de referință (*SDV*) jauge f. de référence
etalon de turație (*metr*) étalon m. tachymétrique
etalon de verificare (*metr*) étalon m. de vérification
etalon magnetic (*el, metr*) étalon m. magnétique
a etalona (*fiz, TH*) étalonner; (*TH*) jouger
etalonare (*autom, metr*) étalonnage m.; (*maș-un*) calibrage m., étalonnement m.; (*TH*) jougeage m., tarage m.
etalon-martor (*metr*) étalon-temoine m.
etanol (*ind chim*) alcool m. éthylique, esprit m. de vira, éthanol m.
etanș (*fiz, TH*) étanche; (*cstr*) consistant; (*fiz*) dense; **a nu fi etanș** (*TH*) manquer d'étancheité
etanș la aer (*auto*) étanche à l'air
etanș la apă (*auto, TH*) étanche / imperméable à l'eau
etanș la picurare (*TH*) étanche aux gouttes
etanș la praf (*ind chim*) étanche aux poussières
a etanșa (*fiz, TH*) étancher; (*ind chim*) sceller; (*TH*) calfater, étouper; (*TH*) bourrer
etanșare (*maș, TH*) étanchement m.; (*TH*) étanchage m., garnissage m., bourrage m., calfeutrage m. pressuration f.
etanșare cu inel (*autom*) scellement m. à anneau / à bague
etanșare cu membrană bombată (*autom*) scellement m. à membrane bombée
etanșare în labirint (*auto, maș*) joint m. à labyrinthe; (*maș*) étanchement m. par garniture à labyrinthe
etanșare prin burduf de cauciuc (*auto*) soufflet m. de caoutchouc
etanșare sub presiune (*autom*) scellement m. sous pression
etanșeitate (*TH*) étanchéité f.
etapă (*TH*) étape f.
etenă (*ind chim*) éthene m.
eter (*ind chim*) éther m.
eter bornilacetic (*ind chim*) éther m. bornylacétique
eter butilacetic (*ind chim*) éther m. butylacétique
eter dibenzilic (*plast, ind chim*) éther m. dibenzylique
eter diclordietilic (*ind chim*) éther m. dichlorodiéthylique
eter diclorizopropilic (*ind chim*) éther m. dichloroisopropylique
eter dimetilic (*ind chim*) éther m. diméthylique
eter etilic (*ind chim*) éther m. éthylique
eter fenolic (*ind chim*) éther m. phénolique
eter izopropilic (*ind chim*) éther m. isopropylique
eter metilbenzilic (*ind chim*) éther m. méthylbenzylique
eter metilic (*ind chim*) éther m. méthylique
eter metilvinilic (*plast*) éther m. méthylvinylique
eter polivinil-izobutilic (*plast*) éther m. polyvinylisobutylique
eteri de celuloză (*plast, ind chim*) éthers m. pl. cellulosiques / de cellulose
eteri vinilici (*plast*) éthers m. pl. vinyliques
eternit (*cstr*) ardoise f. d'amiante, éternite m.
eterogen (*ind chim*) hétèrogéne, non-homogène; (met) dishomogène
a eticheta (*autom, TH*) étiqueter
eticheta utilizatorului (*autom, CN*) label m. l'utilisateur
etichetare (*autom, TH*) étiquetage m.
etichetă (*autom*) label m., étiquette f.; (*TH*) étiquette f. griffe
etichetă de identificare exterioară (*autom*) label m. / étiquette f. d'identification extérieur(e)
etichetă de început (*autom*) label m. de dèbut
etichetă de înlănțuire (*autom*) étiquette f. de chainage
etichetă de sfârșit (*autom*) label m. de fin
etichetă eronată (*autom*) label m. erroné
etichetă nestandardizată (*autom*) label m. non standard
etichetă perforată (*autom*) étiquette f. perforée
a etila (*ind chim*) éthyler
etilenă (*ind chim*) éthylène m., gaz m. oléfiant
etilenglicol (*ind chim*) éthanediol m., éthylèneglycol m.
a etira (*TH*) étirer
etirare (*TH*) étirage m.
etirificare (*ind chim*) éthérification f.
etrier (*auto*) collerette f.; (*cf*) étrier m. de ressort; (*cstr*) carcan m., gâche; (*maș*) crochet m. fermé
etrier de fixare a rezervorului (*auto*) collier m. de suspension du réservoir
etrier inelar (*maș*) bague f. de couverture
etrier întinzător (*el*) étrier m. tendeur

etrier limitator / opritor (*maş-un*) étrier m. de butée
etrier reglabil (*auto*) serre-joint m. à vis
etrier rigid contra vibrațiilor (*cstr, TH*) bec m. antivibrateur
etuvă (*TH*) étuve f., séchoir-armoire m., dessécheur m., séchoir m.
etuvă cu ventilare (*maş*) étuve f. ventilée
etuvă pentru încărcare la îmbătrânire (*plast*) étuve f. de vieillissement
eutectic (*met*) eutectique m.
eutectoid (*met*) eutectoïde m.
a evacua (*TH*) évacuer, vider
a evacua cenuşa (*TH*) décendrer
evacuare (*TH*) vidange f., déchargement m., enlivement m.; (*maş, termo*) échappement m.; (*met*) départ m.; (*TH*) effluence f., évacuation
evacuare din cisternă (*auto*) décharge f.
evacuare liberă (*auto*) échappement m. libre
evacuare prin pompare a apelor (*cstr*) exhaustion f.
evacuarea aburului (*termo*) échappement m. de la vapeur
evacuarea aerului (*maş*) purge f. d'air
evacuarea aerului folosit (*termo, maş*) échappement m. de l'air
evacuarea apei (*hidr, cstr*) assèchement m.; (*min*) dénoyage m.
evacuarea apelor din mină (*min*) épuisement m. / évacuation f. des eaux de mine, exhaure f.
evacuarea apelor în trepte (*min*) épuisement m. en répétition
evacuarea apelor menajere (*cstr, hidr*) égouttage m. des ordures
evacuarea apelor uzate (*hidr, ind chim*) évacuation f. des eaux usées
evacuarea căldurii (*termo, ind chim*) évacuation f. de la chaleur
evacuarea depunerilor aluvionare fine (*hidr*) dévasement m.
evacuarea deşeurilor (*TH*) évacuation f. des déchets
evacuarea gazelor (*TH*) prise f. de gaz
evacuarea gazelor arse (*min, termo*) évacuation f. des fumées
evacuarea mâlului (*hidr*) dévasement m.
evacuarea şpanului (*maş-un, TCM*) évacuation f. des copeaux
evacuator (*cstr, hidr*) évacuateur m., pertuis m.
a evalua (*ec, TH*) apprécier, estimer, évaluer
evaluare (*ec, TH*) appréciation f., estimation f., évaluation f., suppertation f.
evaluare dinamică (*autom*) évaluation f. dynamique
evaluare în cifre chiffrage m.
evaluarea vitezei unui calculator (*autom*) évaluation f. de la vitesse d'un ordinateur
a se evapora (*TH*) évaporer
evaporare (*TH*) évaporisation f., vaporisation f.
evaporare superficială (*TH*) évaporation f. superficielle
evaporator (*ind chim*) évaporateur m.; (*termo*) appareil m. d'évaporation, vaporisateur m., vaporiseur m.
evaporator cu ciclon (*ind chim*) évaporateur m. à cyclone
evaporator cu circulație forțată (*termo, ind chim*) évaporateur m. à circulation forcée
evaporator cu detentă (*ind chim*) vaporisateur m. à détente
evaporator cu disc, cu peliculă (*ind chim, termo*) évaporateur m. à disque, à couche
evaporator cu discuri (*termo, ind chim*) évaporateur m. à disques
evaporator cu efect dublu (*termo, ind chim*) évaporateur m. à double effet
evaporator cu elemente tubulare verticale (*termo*) évaporateur m. à éléments tubulaires verticaux
evaporator cu film (*ind chim*) évaporateur m. à film
evaporator cu grafit (*ind chim*) évaporateur m. en graphite
evaporator cu melc (*termo*) évaporateur m. hélicoidal
evaporator cu peliculă (*ind chim*) évaporateur m. à film
evaporator cu pulverizare (*ind chim*) évaporateur m. à aspersion interne
evaporator cu talere (*ind chim*) évaporateur m. à plaques
evaporator cu vid (*ind chim*) évaporateur m. à vide
evaporator în cascadă (*ind chim*) évaporateur m. à cascade
evaporator în trepte (*termo, ind chim*) vaporisateur m. échelonné
evaporator pentru baia de filare (*plast, ind chim*) évaporateur m. de bain de filage
evaporator tubular cu manta (*ind chim*) évaporateur m. à calandre
evaporator-cristalizor (*ind chim*) cristalliseur m. à évaporation, évaporateur-cristalliseur m.
evazare (*TH*) évasement m.
eveniment codificat (*CN, log mat*) événement m. codé
eventualitate éventualité f.
a evita (*nav*) parer; (*TH*) éviter
a evita o coliziune (*nav*) défier / parer un collision

evitarea unui vehicul (*auto*) gauchessement m. d'un véhicule
exactitate (*TH*) exactitude f., précision f.
examen (*TH*) examen m.
a examina (*TH*) examiner, scruter, visiter
examinare (*TH*) examen, examination f.
a exceda (*TH*) excéder
excedent (*ec, TH*) excédent m.; (mat) surplus
excedentar (*TH*) excédentaire
excentric (*maș*) excentrique m.
excentric de bătaie (*text*) came f. / excentrique m. de chasse
excentric de comandă a distribuției (*maș*) excentrique m. de commande
excentric de mers înapoi (*cf, maș*) excentrique m. de marche arrière
excentric de reglare a pasului împunsăturii (*text*) excentrique m. du point
excentric pentru formarea marginii țesăturii (*text*) excentrique m. pour la lisière
excentric pentru formarea rostului urzelii (*text*) excentrique m. pour la formation de la foule
excentric pentru mișcarea variabilă a ițelor (*text*) excentrique m. pour mouvement variable des lanes
excentric pentru rost închis (*text*) excentrique m. pour pas fermé
excentric pentru țesături cu figuri (*text*) excentrique m. pour tisser façonné
excentric pentru țesături cu legătură pânză (*text*) excentrique m. pour tisser toile
excentricitate (*mat, maș*) excentricité f.; (*el*) désaxage m.; (*TH*) décentrement m.
excentricitatea camei (*maș*) levée f. de la came
exces (*autom, CN*) rebondance f.; (*TH*) excés m., excédent m., majoration f.
exces de presiune (*termo*) excédent m. / excés m. de pression
exces de viteză (*auto*) survitesse f.
excesiv (*TH*) démesuré, excessif
a excita (*auto, el*) induire; (*fiz*) exciter
excitatoare (*el*) dynamo f. d'éxcitation, excitatrice f.
excitatoare în cascadă (*autom*) excitatrice f. en cascade
excitație (*el*) excitation f.
excitație atomică (*fiz*) excitation f. atomique
excitație compound cu derivație lungă (*el*) excitation f. compound à longue dérivation
excitație cu condensatoare (*el*) excitation f. par condensateurs
excitație cu curent continuu (*el*) excitation f. par courant continu
excitație cu perie auxiliară (*el*) excitation f. avec balai auxiliaire
excitație datorită unor radiații (*fiz*) excitation f. par rayonnement
excitație de etalonare (a culorii) (*metr*) excitation f. d'étalonnage
excitație de la rețea (*el*) excitation f. par le reseau
excitație discretă (*fiz*) excitation f. discrète
excitație distribuită (*el*) excitation f. répartie
excitație independentă de la bateria de acumulatori (*el*) excitation f. indépendante par batterie d'accumulateurs
excitație independentă de la o rețea de curent alternativ (*el*) excitation f. indépendante par un réseau à courant alternatif
excitație în concordanță de fază (*el*) excitation f. cophasée
excitație în derivație (*el*) excitation f. en dérivation / shunt
excitație în gol (*el*) excitation f. à vide
excitație în plină sarcină (*el*) excitation f. en pleine charge
excitație în trepte (*autom, fiz*) excitation f. par degrés
excitație mixtă (*el*) excitation f. composée / compound
a executa (*TH*) confectionner, effectuer, exécuter, produire, réaliser
a executa artistic (*cstr*) ouvrager
executant (*TH*) executant m.
executare (*TH*) execution f., mise f. à execution, réalisation f.; (cstr) édification f.
executare precisă (*TCM, maș-un*) exécution f. de précision
executarea armării (*min*) exécution f. du boisage
executarea bordajului (*nav*) bordage m.
executarea construcției în bandă (*cstr*) construction f. en rubans
executarea corecturii (*poligr*) correction f. sur plomb
executarea escavațiilor în sistem continuu (*cstr, drum*) tailles f. pl. chassantes à front continu
executarea etichetelor (*poligr*) étiquetage m.
executarea fațetelor (*poligr*) biseautage m., chanfreinage m.
executarea filetelor (*poligr*) traçage m. des mors
executarea fundației (*cstr*) empattage m.
executarea lucrărilor (*cstr*) conduite f. des travaux
executarea rostului firelor de urzeală (*text*) division f. des fils de chaîne
executarea rosturilor (la zidăria de cărămidă) (*cstr*) confection f. des joints
executarea soclului (*cstr*) culattage m.
executarea stereotipiilor de rotativă (*poligr*) clichage m. cylindrique
executarea susținerii (*min*) exécution f. du boisage

executarea unei ramificații (*drum*) branchage m.
executarea unui fond (*poligr*) fonçage m.
execuția programului (*CN, autom*) exécution f. du programme
execuție (*autom, TH*) exécution f. ; (*TH*) mise f. à execution
execuție greșită (*cstr, TH*) exécution f. fautive
execuție secvențială (*autom*) exécution f. séquentielle
exemplar exemplaire m.
a **exercita** (*TH*) exercer, pratiquer
a **exercita o influență perturbatoare asupra unei instalații** (*el, TH*) exercer une influnce perturbatrice sur une installation
a **exfolia** (*ind chim*) écailler; (*TH*) exfolier
exfoliere (*cstr*) désalination f., désenrobage m.; (*plast*) exfoliation f., écorcement m.; (*ind chim*) écaillage m., écaillement m.; (*plast*) délaminage m.
exhaustor (*cstr*) extracteur m.; (*ind chim, maș, termo*) exhausteur m., ventilateur m., aspirant / aspirateur
exigență (*TH*) exigence f.
a **exonera** (*ec*) exonérer
a **expanda** (*ind chim*) détendre; (*TH*) dilater
expandabil, expansibil (*ind chim*) expansible
expansiune (*ind chim, fiz*) dégagement m., expansion f.
a **expedia** (*TH*) envoyer, expédier
expediere (*cf, ec*) expédition
experiment (*TH*) expérience f., expériment m.
experință (*TH*) essai m., expérience f., expériment
expert (*ec, TH*) expert m.; (*TH*) homme m. de métier
a **expertiza** (*TH*) expertiser
expertiză (*ec, TH*) expertise f.; (*TH*) avis m.
a **expira** (*TH*) expirer
a **exploata** (*TH*) extraire; (*TH*) exploiter
exploatare (*ind chim*) récuperation f.; (*TH*) exploitation f.
exploatare aleatoare (*autom, CN*) exploitation f. aléatoire
exploatare ascendentă (*min*) exploitation f. en montant
exploatare auriferă (*min*) exploitation f. aurifère
exploatare automată integrală (*tele*) exploitation f. en automatique intégrale
exploatare carboniferă (*min*) exploitation f. charbonnière
exploatare continuă (*min*) dépilage m. continuu, exploitation f. ininterroupue
exploatare cu abataje conjugate (*min*) exploitation f. par double unit
exploatare cu ajutorul focului (*min*) exploitation f. par feu
exploatare cu autorambleiere (*min*) exploitation f. avec autoremblayage
exploatare cu cadre (*min*)
exploatare cu camere ascendente (*min*) exploitation f. par chambres ascendantes
exploatare cu camere cu surpare (*min*) exploitation f. par chambres d'éboulement
exploatare cu camere izolate (*min*) exploitation f. par compartiments
exploatare cu camere și stâlpi (*min*) exploitation f. par cloisons
exploatare cu camere-magazin (*min*) exploitation f. par tailles magasins
exploatare cu ciocan de abataj (*min*) exploitation f. au piqueur
exploatare cu combina (*min*) exploitation f. par combiné
exploatare cu două aripi (*min*) exploitation f. par deux ailes de retour / rabattantes
exploatare cu dragline (*min*) exploitation f. avec draglines
exploatare cu escavatoare (*min*) exploitation f. par escavateurs
exploatare cu front continuu (*min*) exploitation f. à front continu
exploatare cu front diagonal (*min*) exploitation f. par tailles à mi-pente
exploatare cu front în retragere (*min*) exploitation f. par tailles rabattantes / retraitantes
exploatare cu front în trepte (*min*) exploitation f. par gradins
exploatare cu front lung (*min*) exploitation f. par longues tailles
exploatare cu galerie de coastă (*min*) exploitation f. à flanc de coteau
exploatare cu galerii de subetaj (*min*) exploitation f. par tailles avec sublevel
exploatare cu injectare de apă (*min*) exploitation f. par injection d'eau
exploatare cu înaintare în câmp (*min*) exploitation f. chassante
exploatare cu înmagazinare și rambleiere (*min*) exploitation f. à magasin avec remblais
exploatare cu mori de rambleu (*min*) exploitation f. par remblai de stérile provenant de l'abattage
exploatare cu o singură felie (*min*) exploitation f. en une seule tranche
exploatare cu piliere și surpare (*min*) exploitation f. par piliers et foudroyage
exploatare cu pilotare (*cf*) exploitation f. par pilotage
exploatare cu rambleier (*min*) dépilage m. par chambre remblayé

exploatare cu scuturi (*min*) exploitation f. par boucliers / avec boisage mobiles
exploatare cu stâlpi pe direcție (*min*) exploitation f. par piliers chassants
exploatare cu suborizonturi (*min*) exploitation f. par sous-étages
exploatare cu surpare (*min*) dépilage m. / exploitation f. par foudraoyage
exploatare cu surpare în blocuri (*min*) exploitation f. par foudroyage en grands panneaux
exploatare cu susținere mobilă (*min*) exploitation f. avec boisage mobiles / par boucliers
exploatare de aluviuni (*min*) exploitation f. d'alluvions
exploatare de cărbuni (*min*) borinage m., charbonnage m.; **huilă** exploitation f. de la houille
exploatare de gips (*cstr*) plâtrière f.
exploatare de nisip (*min*) arènage m.
exploatare de turbă (*geol, min*) tourbière f.
exploatare forestieră (*silv*) exploitation f. forestière
exploatare hidraulică (*min*) exploitation f. hydraulique
exploatare în carieră (*min*) exploitation f. à ciel ouvert / en découverte
exploatare în circuit închis (*min*) exploitation f. à circuit fermé
exploatare în felii (*min*) dépilage m. par tranches
exploatare în multiprogramare (*autom, CN*) exploitation f. en multiprogrammation
exploatare în simultaneitate (*autom, CN*) exploitation f. en simultabeité
exploatare în stocuri (*min*) exploitation f. en amas
exploatare în șah (*min*) exploitation f. en damier
exploatare în trepte (*min*) dépilage m. en gradins
exploatare în volburi (*min*) exploitation f. en amas
exploatare la zi în evantai (*min*) exploitation f. à ciel ouvert en éventail
exploatare nerațională (*min*) exploitation f. barbare / par gaspillage
exploatare pe direcție (*min*) exploitation f. en tailles chassantes
exploatare pe înclinare (*min*) exploitation f. en aval pendage
exploatare pe linii de serviciu (*tele*) exploitation f. avec lignes d'ordres
exploatare prădalnică (*min*) gaspillage m. des réserves; exploitation f. barbare / par gaspillage
exploatare prin decopertare (*min*) exploitation f. en découverte
exploatare prin dizolvare (*min*) exploitation f. par dissolution
exploatare prin gazificare subterană (*min*) exploitation f. par gazèification souterraine
exploatare prin puțuri oarbe (*min*) exploitation f. en vallée / par beurtiats / par puits intérieurs
exploatare prin sistemul de conducere centralizată (*cf*) exploitation f. par chef de ligne
exploatare prin tranșe (*min*) exploitation f. par tranches
exploatare secvențială (*cib*) exploitation f. séquentielle
a exploda (*auto, ind chim, cstr*) éclater; (*TH*) exploser, détoner
explodare (*TH*) détonation f., explosion f., sautage m.
a explora (*TH*) explorer
explorare (*hidr*) exploration f.; (*TH*) enquêt f.; (*metr*) balayage m.
explorare fotoelectrică (*autom, tele*) exploration f. photo-électrique
explorare izocoră (*tele*) exploration f. isochrone
explorare în dinți de ferăstrău (*tele*) analyse f. en dents de scie
explorare în spirală (*tele*) exploration f. en spirale
explorare întârziată (*tele*) balayage m. différé
explorare întrețesută (*tele*) analyse f. entrelacée, interlacement m. de lignes
explorare minieră (*geol, min*) recherche f. minière
explorare panoramică (*tele*) exploration f. panoramique
explorare prin iluminarea excesivă a scenei (*tele*) balayage m. par éclairage de la rampe
explorare statistică (*cstr*) dépouillement m. statistique
explorarea imaginii (*tele*) exploration f. de l'image
explorarea pozițiilor nemarcate (*autom*) exploration f. des positions non marquées
explorarea rastrului / semicadrului (*tele*) balayage m. de la trame
explorarea subsolului (*geol*) reconnaissance f. du sous-sol
explorarea zăcământului (*geol*) reconnaissance f. du gisement
explorator (*tele*) analyseur m., balayeur m.
explozibil (*ind chim*) explosible, explosif
explozibil admis / autorizat (*min*) explosif m. agrée
explozibil antigrizutos (*min*) explosif m. antigrisouteux
explozibil care nu îngheață (*min*) explosif m. insensible au froid
explozibil de amorsare (*min*) explosif m. d'amorçage / d'amorce
explozibil de inițiere (*ind chim*) explosif m. d'initiation; (*min*) explosif m. d'amorçage / d'amorce
explozibil de siguranță (*min, ind chim*) explosif m. de sécurité / de sûreté

explozibil de siguranță contra prafului (*min*) explosif m. antipoussièreux
explozibil ieftin (*min*) explosif m. bon-marché
explozibil înghețat (*min*) explosif m. gelé
explozibil pentru împușcare în mediu umed (*min*) explosif m. pour tir à l'humidité
explozibili interziși pentru mine grizutoase (*min*) explosifs m. pl. interdits pour mines grisouteuses
explozibili minieri (*ind chim*) poudres f. pl. de démolition / d mine; (*min, ind chim*) explosif m. pl. de mine
explozie (*cstr, hidr*) sautage m.; (*ind chim*) explosion f.
explozie în carterul motorului (*auto*) explosion f. au carter
explozie în toba de evacuare (*auto*) explosion f. aux silencieux, pétarde f. au silencieux
explozie întârziată (*auto*) postcombustion f.; (*automatică*) explosion f. retardée
explozimetru (*metr*) détecteur-analyseur m.
exploziv (*cstr, ind chim*) tonnant m.; (*ind chim, min*) explosif m.
explozor (*el, min*) exploseur m.; (min) boutefeu m.
explozor antigrizutos (*min*) exploseur m. antigrisouteux
explozor hidraulic (*min*) exploseur m. hydraulique
exponent (*TH*) exposant m., indice m.
exponometru (*TH*) exposimètre m.
a expulza (*TH*) expulser, chasser
extensibil (*fiz, mec, TH*) extensible
extensiune (*cstr, mec, TH*) extension f.
extensiune de avelope (*auto*) écarte-pneu m., ouvre-pneu m.
extinctor (*TH*) extincteur m.
extinctor cu spumă (*TH*) extincteur m. à écume / à mousse
extincție (*fiz, TH*) extinction f.
extindere (*mat*) extension f., prolongement m.; (*metr*) étndue f.
extindere algebrică (*mat*) extension f. algébrique
extindere de bandă (*tele*) étalement m. de bande
extindere echilibrată (*mat*) extension f. équilibrée
extindere în lățime (*TH*) extension f. en large(ur)
extindere liberă (*log mat*) extension f. libre
extirpator (*agr*) extirpateur
extract (*TH*) extrait m.
extract apos (*ind chim*) extrait m. aqueux
extract cloroformic (*plast*) extrait m. en chloroforme
extract concentrat (*ind chim*) extrait m. ferme
extract de coajă de molid (*piel*) extrait m. d'écorce de pin
extract de crom (*piel*) extrait m. de chrome
extract de mirobolan (*ind chim*) extrait m. de myrobolan
extract de opiu (*ind chim*) extrait m. d'opium
extract de sol (*agr*) extrait m. de sol
extract eteric (*ind chim*) extrait m. éthéré
extract fluid (*ind chim*) extrait m. mou
extract în alcool (*ind chim*) extrait m. alcoolé
extract tanant (*piel, ind chim*) extrait m. tanant
extracte medicale (*ind chim*) extraits m. pl. officinaux
extractibil (*ind chim*) extractible
extractor (*TH*) arracheur m., extracteur m.
extractor de bucșe (*auto, maș-un*) arrache-bague m., tire-douille m.
extractor de cui spintecat (*auto, maș*) chasse-clavettes m., chasse-goupilles
extractor de rulment (*auto, maș*) arrache-roulment m.
extractor de supape (*maș*) démonte-soupapes m.
extractor de șplinturi (*auto, maș*) arrache-goupilles m., chasse-goupilles m.
extractor de tarozi (*SDV*) estracteur m. de tarauds
extractor hidraulic (*hidr,ind chim*) hydro-extracteur m.
extractor pentru extras ghidajele de supape (*auto*) outil m. pour extraire les guides des soupapes
extracție (*TH*) extraction f.; (*ind chim*) récuperation f.
extracție alcalină (*ind chim*) extraction f. alcaline
extracție cu colivii (*min*) extraction f. par cages
extracție cu doi solvenți (*ind chim*) extraction f. par double solvant
extracție cu dublu efect (*min*) extraction f. double effet
extracție cu fenol (*ind chim*) extraction f. au phénol
extracție cu multicablu (*min*) extraction f. multicâble
extracție cu schipuri (*min*) extraction f. par skips
extracție cu solvenți (*ind chim*) extraction f. par solvants
extracție de metal (*min*) rendement m. en métal
extracție de țiței (*ec*) production f. d'huile brute / de pétrole (brut)
extracție discontinuă (*ind chim*) extraction f. intermittente
extracție electrochimică (*ind chim, min*) extraction f. électrochimique
extracție electrolitică (a metalelor) (*ind chim, met*) extraction f. par voie électrolytique
extracție forțată (*min*) extraction f. imposée
extracție fracționată (*ind chim*) extraction f. fractionnée

extracție în contracurent (*ind chim*) extraction f. à contre-courant
extracție prin puț (*min*) extraction f. par puits
extracurent (*el*) extra-courant m.
extracurent de închidere (*el*) extra-courant m. de fermeture
extrados (*cstr*) extrados m.
a **extrage** (*TH*) extraire; (*ind chim, TH*) tirer, retirer
a **extrage din memorie** (*autom*) sortir de la mémoire
a **extrage modelul** (*met*) dégager le modèle
a **extrage o rădăcină pătrată** (*mat*) extraire une racine carrée
extragere (*TH*) arrachement m., extraction f.; (*met*) expulsion f.
extragere din memorie (*autom, CN*) extraction f. de la mémoire
extragere în timp real (*autom, CN*) extraction f. / sortie f. en temps réel
extragere la cerere (*autom, CN*) extraction f. à la demande
extragere manuală (*cib*) extraction f. manuelle
extragere periodică (*autom, CN*) extraction f. périodique
extragerea cânepei pieptănate (*text*) raffinage m. du chanvre peigné
extragerea cartelelor (*autom, CN*) extraction f. des cartes
extragerea electrolitică a aurului (*el, met*) extraction f. électrolytique de l'or
extragerea miezului din cutie (*met*) déboitage m.
extragerea modelului (*met*) extraction f. du modèle
extragerea pachetelor de electrozi (*el*) montée f. des paquets d'électrodes
extragerea părului (*text*) ébourrage m.
extragerea pilierilor (*min*) dépilage m. des piliers
extragerea piloților (*drum*) arrachement m. des pieux
extragerea prăjinilor (*ind chim*) extraction f. / remontée f. des tubes
extragerea rădăcinii (*mat*) extraction m. de la racine
extragerea sarcinilor electrice (*fiz*) enlèvement m. de charges électrostatiques
extragerea sării (din apa mării) (*ind chim*) saunage m., sounaison f.
extragerea stâlpilor (*min*) exploitation des piliers
extragerea unei înregistrări (*cib*) extraction f. d'un article
extrapolare (*mat*) extrapolation f.
extras (*TH*) extrait m.
extras de cadastru (*ec*) extrait m. du cadastre
extraterestru extra-terrestre
extremală (*mat*) extrémale f.
extrimitate (*TH*) extrémité f.
a **extruda** (*TCM*) extruder
extrudare cu filieră plată (*plast*) extrusion f. à filière plate
extrudare, extrudere (*TCM*) extrusion f.; (*plast*) boudinagem., extrusion f.
extruder (*plast*) boudineuse f., extrudeuse f., presse f. à extrusion
extruder cu (un) melc (*plast*) boudineuse f. à (une) vis
extruder cu cap filtrant (*ind chim, plast*) boudineuse f. à tête filtrante
extruder de cauciuc (*plast*) boudineuse f. pour caoutchouc
extruziune (*TH*) extrusion f., épanchement
ezitarea armăturii (*autom*) retard m. d'armature

F

f.e.m. (forță electromotoare) (*fiz, metr*) F.E.M. (= force électromotrice)
a **fabrica** (*TH*) confectionner, fabriquer, manufacturer, usiner
fabricant (*TH*) fabricant m.
fabricant de calculatoare (*autom*) constructeur m. d'ordinateurs
fabricare (*TH*) fabrication f., préparation f.
fabricarea pieselor de rezervă (*auto*) fabrication f. des pièces détachées
fabricarea pieselor de schimb (*auto*) fabrication f. des pièces de rechange
fabricat (*TH*) produit m. fabriqué / fini
fabricație (*TH*) fabrication f., manufacture f., usinage m.
fabricație continuă (*TH*) fabrication f. en continu
fabricație cu piese interschimbabile (*TCM*) fabrication f. à pièces interchangeables
fabricație de probă (*TCM*) fabrication f. d'essai
fabricație individuală (*TCM*) construction f. unique, fabrication f. à la pièce
fabricație în serie (*TCM*) fabrication f. de série, production f. en série; **fabricat în serie mare** (*TCM*) fabriqué en grande série
fabricație în loturi (*TCM*) fabrication f. en lots
fabricație în masă (*TCM*) fabrication f. en masse; **fabricat în masă** (*TCM*) fabriqué en masse
fabricație pe scară mare (*TCM*) fabrication f. sur grande échelle
fabricație planificată (*TCM*) fabrication f. planifiée
fabrică (*TH*) fabrique f., usine f.
fabrică de accesorii (*TCM*) fabrique f. d'accessoires
fabrică de armături (*TCM*) robinetterie f.
fabrică de bere (*ind chim*) brasserie f.
fabrică de beton (*cstr*) usine f. à beton
fabrică de biscuiți biscuiterie f.
fabrică de cărămizi (*cstr*) briqueterie f.
fabrică de ceramică gréserie f.
fabrică de cherestea (*cstr*) scierie f.
fabrică de ciment (*cstr*) cimenterie f.
fabrică de conserve conserverie f.
fabrică de frânghii / de funii (*text*) corderie f., fabrique f. de cordages
fabrică de hârtie (*ind chim*) fabrique f. de papier, papeterie
fabrică de mobilă (*cstr*) fabrique f. de meubles
fabrică de negru de fum (*ind chim*) fabrique f. de noir de charbon
fabrică de parâme (*text*) fabrique f. de cordages
fabrică de pâine boulangerie f. industrielle
fabrică de postav (*text*) draperie f.
fabrică de prelucrare a cauciucului (*plast*) caoutchouterie f.
fabrică de produse chimice (*ind chim*) fabrique f. pour produits chimiques, usine f. chimique
fabrică de produse finite (*TH*) fabrique f. de produits finis
fabrică de produse intermediare (*TCM*) fabrique f. de produits intermédiaires
a **face** (*TH*) faire, fabriquer, pratiquer, exécuter, effec tuer
a **face comerț** (*ec*) commercer, faire du commerce
a **face o instalație** (*el, TH*) installer
a **face o legătură** (*el*) faire un joint; (*nav*) amarrer
a **face o manevră falsă** (*autom, CN*) faire une fausse manoeuvre
a **face o ramificație** (*autom, CN*) exécuter/ faire un branchement
a **face o schiță** (*TH*) esquisser
a **face plinul** (*autom, CN*) ravitailler en carburant; faire le plein de carburant
a **face priză** (*TH*) faire prise, prendre
a **face provizii** (*TH*) avitailler, faire les vivres

a face să avanseze (*autom, CN*) faire avancer
a face să cadă (*mec*) abattre
a face să progreseze (*autom*) faire progresser
a face schimb (*ec*) échanger
a face un branșament (*TH*) embrancher
a face vid cu pompele (*fiz, termo*) vider avec les pompes
facial (*geol*) facial
facilitate de acces (*autom*) facilité f. d'accés
facilitate de întreținere (*autom*) facilité f. d'entretien
factor (*met, mec, TH*) facteur m.; (*TH*) coefficient m.
factor de amortizare (*autom, fiz*) facteur m. d'amortissement; (*cstr, mec*) coefficient m. d'atténuation
factor de amplificare (*autom, fiz*) coefficient m. / facteur m. d'amplification
factor de ancrasare (*maș*) coefficient m. d'encrassement
factor de atenuare (*fiz*) facteur m. d'atténuation
factor de calitate (*fiz*) facteur m. de mérite, coefficient m. de qualité
factor de comandă (*autom*) facteur m. de commande
factor de compresibilitate (*fiz, met, plast*) coefficient m. / facteur m. de compressibilité; (*plast*) foisonnement
factor de corecție (*fiz, mec, metr*) facteur m. de correction
factor de creastă (*autom, el, tele*) facteur m. de crête / de pointe
factor de demultiplicare (*autom*) facteur m. de démultiplication
factor de depășire (*maș*) facteur m. de chevauchement
factor de deviație (*autom, tele*) coefficient m. / facteur m. de déviation
factor de disponibilitate (*autom, CN*) taux m. de disponibilité
factor de fluaj (*mec, met*) facteur m. de fluage
factor de formă (*cstr, mec, metr*) facteur m. de forme
factor de geometrie (*fiz*) facteur m. géométrique
factor de grupaj (*autom*) facteur m. de groupage
factor de încărcare (*mec*) coefficient m. de charge
factor de încărcare instantanee a mașinilor în funcțiune (*el, maș*) facteur m. de charge instantanée des machines en fonctionnement
factor de multiplicare (*fiz*) facteur m. de multiplication
factor de oboseală (*cstr, mec*) coefficient m. de fatique
factor de proporționalitate (*autom*) échellé f., facteur m. de proportionalité
factor de proporționalitate pentru reglajul prin integrare (*autom*) facteur m. de proportionalité pour le réglage par intégration
factor de putere (*el, metr*) facteur m. de puissance
factor de reglaj prin derivare (*autom*) facteur m. de réglage par derivation
factor de reproducere standard în regim permanent (*autom*) facteur m. de réproductibilité standard pour régime permanent
factor de rezistență (*cstr, mec*) facteur m. de durabilité
factor de sarcină (*av, mec*) coefficient m. / facteur m. de charge
factor de schimb (*termo*) coefficient m. d'échange
factor de simultaneitate (*ec, TH*) facteur m. de simultaneité
factor de strălucire (*metr*) facteur m. de brillance
factor de umplere (*cstr, hidr*) coefficient m. des pleins; (*TH*) facteur m. de remplissage
factor de utilizare (*TH*) coefficient m. / facteur m. d'utilisation
factor de vârf (*autom, el, tele*) facteur m. de crête / de pointe
factor de viteză (*mec, met*) coefficient m. / facteur m. de vitesse
factor exponențial (*fiz*) facteur m. exponentielle
factor logic (*log mat*) facteur m. logique
factor prim (*mat*) facteur m. premier
facturare (*autom*) facturation f.
factură (*ec*) note f. d'achat, facture f.
falca calibrului-potcoavă (*SDV*) touche f. de mesure
falca mandrinei (*maș-un*) machoire f. du mandrin
falca platoului (*maș-un*) mâchoire f. du plateau
falca superioară a cleștelui (*maș*) pince f. arracheuse
falcă (*el, maș, TH*) machoire f., joue f., griffe f.; (*cstr*) flasque m.
falcă cu cioc a cursorului (*SDV*) bec m. mobile
falcă de concasor (*cstr, ind chim*) mâchoire f. broyeuse, mâchoire f. de concasseur
falcă de contact (*el*) mâchoire f. de contact
falcă de fixare laterală (*maș-un*) griffe f. / mors m. de serrage
falcă de menghină (*SDV*) mâchoire f. d'étau, mors m.
falcă de strângere (*SDV*) griffe f. / mâchoire f. de serrage
falcă fixă (la șubler) (*SDV*) bec m. / mâchoire f. fixe
falcă mobilă (*maș*) mâchoire f. flottante; (*maș-un*) bec m. mobile

falcă striată (*el, maș*) mâchoire f. striée
falcă tăietoare (*el*) mâchoire f. coupante
faleză (*hidr*) falaise f.
faliat (*geol*) faillé
falie (*geol*) paraclase f.; (*geol,hidr*) faille f.
falie complexă / compusă (*geol*) faille f. composée
falie conformă / normală (*geol*) faille f. affaisée/ conforme, faille f. d'efondrement / de gravité
falie cu deplasare orizontală (*geol*) faille f. à rejet horizontal
falie cu înclinare mare (*geol*) faille f. à fort pendage
falie de compensare (*geol*) faille f. de compensation
falie de compresiune (*geol*) faille f. de compression
falie de dislocare (*geol*) faille f. de dislocation
falie de forfecare (*geol*) faille f. de cisaillement
falie de încălecare (*geol*) faille f. de chevauchement
falie de tasare (*geol*) faille f. de tassement
falie diagonală (*geol*) faille f. oblique
falie directională (*geol*) faille f. directionelle
falie disjunctivă (*geol*) faille f. béante / disjonctive /ouverte
falie izogonală (*geol*) faille f. isogonale
falie în trepte (*geol*) faille f. en échelons / en escaliers / en gradins
falie îngropată (*geol*) faille f. enterrée
falie marginală (*geol*) faille f. bordière / limite
falie mascată (*geol*) faille f. masquée
falie neetanșă (*geol*) faille f. béante / ouverte
falie normală (*geol*) faille f. affaisée / d'effondrement
falie periferică (*geol*) faille f. périphérique
falie radială (*geol*) faille f. radiale
falie ramificată (*geol*) faille f. multiple / ramifiée
falie răsturnată (*geol*) faille f. renversée
falie transversală (*geol*) faille f. transversale, décrochement m. transversal
falie verticală de decroșare (*geol*) faille f. verticale de décrochement
faliment (*ec*) faillite f.
fals faux ‖ (*TH*) faux
falsificare (*autom*) faussité f.; (*ec*) contrefaçon f.
falț (*cstr*) feuillure f.; (*maș*) pli m.; (*poligr*) onglet m.
falț orizontal (*maș*) pli m. couché
familie (*mat*) famille f.
familie de curbe (*mat*) famille f. de courbes
familie de plane reticulare (*met, metr*) famille f. de plans réticulaires
familie de puncte (*mat*) famille f. de points
familie de recurențe (*log mat*) famille f. de récurrences
familie de soluri (*agr*) famille f. de sols
familie de suprafețe izoterme (*fiz*) faisceau m. des surface isothermes
familie de topologii (*mat*) famille f. de topologies
familie închisă (*mat*) famille f. fermée
familie nenumerabilă (*mat*) famille f. non dénombrable
familie radioactivă (*fiz*) série f. nucléaire; (*fiz*) famille f. radio-active, série f. de désintégration
familie simplu convergentă (*mat*) famille f. simplement convergente
familie sumabilă (*mat*) famille f. sommable
fang (*text*) bourrelet m. charge
fang cu toate àcele (*text*) cueillage m. toutes aiguilles
fanion (*cf, nav*) fanion m.; (*nav*) flamme f.
fanotron (*tele*) phanotron m.
fanta (deschizătura) joantei / rostului (*cstr*) ouverture f. de joint
fanta dintre rebord și șină (*cstr*) jeu m. de budins
fanta fasciculului (*tele*) largeur f. du faisceau
fanta izolatorului (*el*) encoche f. de l'isolateur
fanta unui colimator (*fiz*) fente f. de collimateur
fantă (*cf, TH*) ouverture f.;(*cstr, hidr*) jeu m.; (*TH*) entaille f.; (*fiz, maș*) fente f.
fantă de baleiaj (*auto*) fenêtre f. /lumière f. balayage; (*maș*) orifice m. de balayage
fantă de cămașă de piston (*auto, maș*) fente f. de jupe de piston
fantă de citire a unui sistem optic (*fiz*) fente f. de lecture
fantă de evacuare (*auto*) lumière f. d'échappement
fantă de ieșire (*fiz*) fente f. de sortie
fantă de manta de piston (*auto, maș*) fente f. de jupe de piston
fantă de ventilație (*auto*) persienne f.; (*cstr*) fente f. de respiration
fantă de vizare (*maș*) fente f. de visée
fantă în formă de U (*auto*) fente f. à U
fantă pentru aerisirea spațiului de sub capotă (*auto, maș*) fente f. d'aération de capot
far (*auto, TH*) phare m.; (*cstr*) tour-lanterne f.
far anticeață (*auto*) antibrouillard m., phare m. antibrouillard
far cu fază mare (*auto*) phare m. à longue portée, phare-distance m.
far de curbe (*auto*) phare m. projecteur
far de mers înapoi (*auto*) phare m. de marche arrière / de recul
far fără efect de orbire (*auto*) phare m. antiéblouissant
far turnant (*auto*) phare m. orientable / pivotant
farad (*el*) farad m.
faradmetru (*el*) faradmètre m.
fascicul (*fiz, met, tele*) faisceau m.; (*fiz*) fascicule m.

fascicul astigmatic (*fiz*) faisceau m. astigmate
fascicul de conservare (*autom*) faisceau m. de régéneration
fascicul de linii de forță (*el, fiz, metr*) faisceau m. de lignes de force
fascicul de lumină (*av*) faisceau m. de rayons lumineux; (*fiz*) pinceau m. lumineux
fascicul de neutroni (*fiz*) cône m. / pinceau m. de neutrons, faisceau m. neutronique
fascicul de plecare (*cf*) faisceau m. de départ
fascicul de radiație electromagnetică (*fiz*) faisceau m. hertzien
fascicul de radiații / de raze (*fiz*) faisceau m. / gerbe f. de rayons
fascicul de raze sonore (*fiz*) faisceau m. sonore
fascicul de regenerare (*autom*) faisceau m. régénération
fascicul de sârmă (*met, TCM*) toron m. métallique
fascicul de semidrepte (*mat*) faisceau m. de rayons
fascicul de țevi (*TCM*) faisceau m. de tubes
fascicul de plane (*mat*) faisceau m. de plans
fascicul difractat (*fiz*) faisceau m. diffracté
fascicul difuzat (*tele*) faisceau m. diffusé
fascicul din ciclotron (*fiz*) faisceau m. de cyclotron
fascicul director (*av*) faisceau m. de radioalignement
fascicul electronic (*fiz*) faisceau m. cathodique; (*tele*) faisceau m. électronique
fascicul explorator (*tele*) faisceau m. explorateur
fascicul focalizat (*fiz*) faisceau m. focalisé
fascicul liber (*fiz*) faisceau m. blanc
fascicul luminos (*el*) aigrette f. lumineuse
fascicul molecular (*fiz*) faisceau m. / jet m. / pinceau m. molécuaire
fascicul neted / regularizat (*mat*) faisceau m. lisse
fascicul polarizat (*fiz, tele*) faisceau m. polarisé
fascicul polienergetic (*fiz, ind chim*) faisceau m. polyénergétique
fascicul pulsat (*fiz*) faisceau m. clignotant / pulsé
fasciculă (*poligr*) cahier m., fascicule m.
a fasona (*TH*) façonner; (*TH*) former, ouvrager
a fasona sârme prin tragere (*TCM*) étirer
fasonare (*TH*) façonnage; (*TCM*) forme f. à donner; (*met*) mise f. en forme
fasonare la cald (*met*) mise f. en forme à chaud
fasonare la rece (*met*) mise f. en forme à froid
fasonare prin presare (*TCM*) façonnage m. à la presse
fasonarea pieselor (*TCM, plast*) moulage m. des pièces
fasonat (*TCM*) façonné, profilé
fața cristalului (*met*) face f. du cristal
fața de sprijin a sculei (*SDV*) talon m. de l'outil
fața dinspre păr a curelei (*maș*) côté m. poil de courroie
fața imprimată a cartelei (*autom*) face f. imprimée de la carte
fața inferioară a fuzelajului (*av*) dessous m. / vente m. du fuselage, paroi f. / partie f. inférieure du fuselage
fața inferioară a traversei (*cf*) table f. inférieure de la traverse
fața interioară a șinelor (*cf*) face f. intérieure des rails
fața palei de elice supusă depresiunii (*av*) extrados m. de la pale d'hélice
fața pielii (*piel*) côté m. fleur, fleur f.
fața postavului (*poligr*) côté m. feutre
fața posterioară accesibilă de lucru (a unui tablou) (*el*) face f. arrière accessible en service
fața rostului (*drum, cstr, hidr*) face f. joint
fața scândurii (*cstr*) nez m. de planche
fața sitei (la hârtie) (*poligr*) côté m. toile
fața superioară a fuzelajului (*av*) dessus m. / dos m. du fuselage, paroi f. / partie f. supérieure du fuselage
fața superioară a radiatorului aripii (*av*) dessus m. du radiateur d'aile
fața superioară a șinei (*cf*) niveau m. supérieur du rail, plan m. de roulement
fața superioară a traversei (*cf*) table f. supérieure de la traverse
fața terminală (a măsurii) (*metr*) surface f. terminale
fațadă (*cstr*) façade f., face f., face f. vue, avant plan m.
față (*TH*) face f.; (*cstr*) paroi; (*piel*) grain; (*poligr*) recto m.
față de așezare (*SDV*) face f. en dépouille
față de atac (*SDV*) surface f. d'attaque
față de disc (*autom*) face f. de disque
față de încercare (*met*) face f. d'essai
față laterală (*TH*) paroi f. latérale
fațeta conică a ciupercii de supapă (*auto, maș*) cône m. de soupape
fațeta cristalului (*met, ind chim*) face f. du cristal
fațetă (*TH*) facette f.; (*orlg*) pan m.
fațetă de racordare (*elm, TCM*) chanfrein m. de raccord / de raccordement
fațetă oblică (*elm, orlg*) biseau m.
favorizarea frecvențelor joase (*tele*) accentuation f. des basses fréquences
fayalit (*ind chim*) fayalite f.
faza de aruncare (*text*) moment m. de l'abattage
faza tensiunii (*el*) phase f. de la tension
faza unei mărimi periodice (*autom*) phase f. d'une grandeur périodique

fazare (*autom*) phasage m.
fazare automată (*tele*) mise f. en phase automatique
fază (*fiz, mec*) phase f.
fază de alimentare rapidă (*autom*) phase f. d'alimentation rapide
fază de baleiaj (*auto*) phase f. de balayage
fază de compilare (*autom*) phase f. de compilation
fază de curent (*el*) phase f. de courant
fază de execuție (*autom*) phase f. d'exécution
fază de încercare (*TH*) phase f. d'essai
fază de întoarcere rapidă (*autom*) phase f. de retour rapide
fază de prelucrare (*autom*) phase f. de façonnage, phase f. de traitement
fază de prelucrare a datelor (*autom, TH*) phase f. de traitement des données
fază de punere la punct (*autom*) phase f. de mise au point
fază de sarcină (*el*) phase f. de charge
fază de tasare (*cstr, fiz, aşch*) phase f. de tassement
fază de tăiere (*min*) phase f. de dépilage
fază mare (*auto*) éclairage m. route, lampe f. de projeteur
fază mică (*auto*) éclairage m. code / nonéblouissant, lampe f. de ville / pilote
fază plastică (*cstr, fiz, hidr*) phase f. plastique
fază solidă (*fiz*) phase f. solide
faze coincidente (*fiz*) phases f. pl. en concordance
faze inegal încărcate (*el*) phases f. pl. inégalement chargées
faze încărcate uniform (*el*) phases f. pl. uniformément chargées
faze separate (*el*) phases f. pl. séparées
fazitron (*tele*) phasitron m.
fazmetru (*el, metr*) phasmètre m.
fazmetru cu echipaj liber (*el, metr*) phasmètre f. à équipage libre
fazmetru cu indicarea timpului (*el, metr*) phasmètre m. avec indication du temps
fazmetru electrodinamic (*el, metr*) phasmètre m. électrodynamique
fazor (*tele*) vecteur m. de l'information de couleur
fazotron (*fiz*) phasotron m.
făgaș (*drum*) ornière f.; (*min*) coupure f., havage m., rouillure f.,saignée f.
făgaș de eroziune (*geol, hidr*) marmite f. d'érosion / de géant
făgaș inferior / la vatră (*min*) havage m. au mur
făgaș superior (*min*) havage m. autout / en tête
făgaș vertical (*min*) rouillure f. verticale
făinare (*agr*) maladie f. du blanc
făină (*agr*) farine f.
făină de carne (*agr*) farine f. de viande
făină de ciment (*cstr*) farine f. de ciment
făină de lemn (*drum, cstr*) farine f. de bois
făină de oase (*ind chim*) farine f. / poudre f. d'os
făină de secară (*agr*) farine f. de seigle
făină proteinică (*ind chim*) farine f. de protéines
făină slabă (*agr*) farine f. tendre
fălci de universal pentru exterior și interior (*maș-un*) mors m. retourné
fălțuirea tablei (*TCM*) pliage m. de la tôle
fără (memorie) tampon (*autom*) nondaté d'un tampon / non tamponné
fără adresă (*cib, CN*) sans adresse
fără astereală (*cstr*) délatté
fără bavură (*TCM*) sans ébarbure
fără cusătură (*TCM*) sans soudure; (*TH*) sans couture
fără deformare / distorsiune (*tele*) sans distorsions
fără erori (*autom*) exempt d'erreurs, sans incident
fără frecare (*TH*) sans frottement
fără fund (*nav, TH*) pas de fond
fără luciu (*TH*) mat, terne
fără pericol de accident (*maș-un*) sans péril d'accident
fără pori (*cstr, hidr*) imporeux; (*TH*) sans porosités
fără semn (*autom*) sans signe
fără sfârșit (*TH*) sans fin
fără sudură (*TCM*) sans soudure
fără șasiu (*auto*) sans châssis
fără tensiune (*el, plast*) exempt de tension
fără vârfuri (*maș-un*) sans pointes
fărâmător (*TH*) triturateur m.
a se **fărâmița** (*TH*) (s')émietter
a **fărâmița** (*TH*) broyer; (*ind chim*) triturer; (*cstr*) désagréger
fărâmițare (*ind chim*) trituration f.; (*TH*) broyage m.; (*ind chim*) attrition f., désintégration f.; (*TH*) granulage m.; (met) bocardage m., pilage m.; (*TH*) dèpeçage m., dépècement m., émiettement m.
fărâmițare prin metoda uscată (*drum*) broyage m. par voie sèche
fărâmițare prin umezire (*drum*) broyage m. par voie humide
fățuială (*cstr*) couvre-marche m., dernier enduit m.
fățuire (*piel*) décrasaage m. de la fleur, lissage m., passage m. à la pierre
fățuire manuală (*piel*) écharnage m., écharnement m.
fățuitor (*piel*) couteau m. à façonner
fâșie (*TH*) raie f.; (*cstr*) tracé m. gablonné; trauche f., frange f., boude f.
fâșie cutată (*geol*) faisceau m. de plis
fâșie de abataj (*min*) tranche f. d'exploitation
fâșie de întărire a talonului (*plast*) bardelette f. support de talon

fâșie de mal / de țărm (*nav*) parage m.
fâșie de pânză cătrănită așezată peste harmuz (*nav*) parseinte f.
fâșie de rambleu (*min*) dame f. / épi m. de remblai, neurtiat m.
fâșie de sterile (*min*) bande f. de stériles
fâșie de teren (*geol*) bande f. de terrain
fâșie laterală (*piel*) ailette f.
fâșie litorală dintre liniile țărmului (la flux și reflux) (*hidr*) plate-forme f.
fâșie litorală neînecată de maree (fâșie uscată) (*hidr*) laisse f.
fâșie marginală a drumului (*drum*) emprise f. de la route
fâșii breker (*plast*) matelas m., nappe f. de corde
fâșii sezoniere (*agr*) bandes f. pl. saisonnières
fâșiit (*tele*) murmure m. confus
febrifug (*ind chim*) fébrifuge m.
feculă (*ind chim*) fécule f.
feder (*cstr*) languette f.
feding (*tele*) évanouissement m., fading m.
feding apropiat (*tele*) fading m. rapproché
feding datorit polarizării (*tele*) fading m. dû à la polarisation
feding de amplitudine (*tele*) évanouissement m. d'amplitude
feding la distanță mică (*tele*) fading m. à faible distance
feding prin absorbție (*tele*) fading m. d'absortion
feding prin interferență (*tele*) fading m. d'interférence
fedingul undelor scurte (*tele*) évanouissement m. des ondes courtes
fel (*fiz*) nature f.; (*TH*) espèce f., genre m., sorte f.
feldspat (*ind chim, SDV*) feldspath m.
feldspat de calciu (*ind chim*) feldspath m. calcique
feldspat potasic (*ind chim*) feldspath m. potassique
feldspat sodic (*ind chim*) péricline m.
felie (*geol, cstr, min*) tranche f.
felie de abataj (*min*) tranche f. d'exploitation
felie de exploatat (*min*) tranche f. à exploiter
felie diagonală (*min*) tranche f. diagonale
felie în exploatare (*min*) tranche f. en exploitation
felii descendente (*min*) tranches f. pl. descendantes
felinar (*cf*) falot; (*nav*) fanal m.; (*TH*) lanterne f.
felinar colorat de semnale aflat la pupă (*nav*) fanal m. de ratière
felinar cu eclipsă la măr (*nav*) fanal m. de bourèche, fanal m. de pomme de mât
felinar de abitaclu (*nav*) lampe f. de l'habitacle, verrine f.
felinar de ace (*cf*) lanterne f. d'aiguille, lanterne f. de branchement de voie
felinar de ancoră (*cf*) lampe f. d'occupation de voie
felinar de mână (*cf*) lanterne f. à main
felinar de pupă (*nav*) falot m.
felinar de recepție (*ind chim*) trou m. de regard
felinar de reper (*cf*) lanterne f. de repère
felinar de semnale (*nav*) lampe f. de signalisation
felinar de stradă (*cstr*) lampadaire m.
felinar indicator (*cf*) lanterne f. de repère
fenacetinsulfonat de sodiu (*ind chim*) phénacétinesulfonate m. de sodium
fenacit (*met*) phénacit m.
fenantren (*ind chim*) phénanthrène m.
fenantrenchinonă (*ind chim*) phénanthrène-quinone f.
fenazină (*ind chim*) azodiphénylène m., phénazine f.
fenchilalcool, fenchol (*ind chim*) alccool m. fenchylique
fenetidină (*ind chim*) phénétidine f.
fenil (*ind chim*) phénil m.
fenilacetat de etil (*ind chim*) acétate m. phénylique éthylé, phénylacétate m. d'éthyle
fenilacetat de metil (*ind chim*) phénylacetate m. de méthyle
fenilamină (*ind chim*) phénylamine f.
fenilbenzen (*ind chim*) phénylbenzène m., phényléthylène
fenilciclohexan (*ind chim*) phénylcyclohexane m.
fenildimetiluree (*ind chim*) phényldiméthylurée f.
fenilendiamină (*ind chim*) diaminobenzène m., phénylènediamine f.
feniletan (*ind chim*) éthylbenzène m.
fenilfenol (*ind chim*) phénylphénol m.
fenilhidrazonă (*ind chim*) phénylhydrozone f.
feniltriclorsilan (*plast, ind chim*) phényltrichlorosilane m.
feniluretan (*plast, ind chim*) phényluréthane m.
fenocristal (*ind chim*) phénocristal m.
fenol (*ind chim*) acide m. carbolique / phénique; phénol m.
fenomen (*fiz*) phénomène m.
fenomen aleatoriu (*fiz, TH*) phénomène m. aléatoire
fenomen aperiodic (*autom, fiz*) phénomène m. apériodique
fenomen care precede ruperea (*mec*) phénomène m. de prérupture
fenomen de capilaritate (*fiz, hidr*) phénomène m. de capilarité
fenomen de cavitație (*hidr*) phénomène m. de cavitation
fenomen de contracție (*fiz, mec*) phénomène m. de retrait / de striction
fenomen de gâtuire (*mec*) phénomène m. de striction

fenomen de inducție (*el*) phénomène m. d'induction
fenomen de interferență (*el*) phénomène m. d'interference
fenomen de oboseală (*TCM*) phénomène m. de fatigue
fenomen de stricțiune (*mec*) phénomène m. de striction
fenomen de tasare (*TH*) phénomène m. de retrait
fenomen periodic (*el, fiz*) phénomène m. périodique
fenomen stocastic (*fiz, TH*) phénomène m. aléatoire
fenomen superficial (*cstr, fiz*) phénomène m. de surface
fenomen tranzitoriu (*el, mec*) phénomène m. transitoire
ferăstrău (*TH*) scie f.
ferăstrău automat (*maș-un*) scie f. automatique
ferăstrău bandă (*SDV*) scie f. à ruban
ferăstrău circular (*SDV, maș-un*) scie f. circulaire
ferăstrău clopot (*maș-un*) scie f. à cloche
ferăstrău coadă de vulpe (*SDV*) égohine f., égoïne f., scie f. à guichet
ferăstrău cu mâner (*SDV*) scie f. à manche
ferăstrău de banc (*maș-un*) scie f. d'établi
ferăstrău de tăiat sub apă (*maș-un*) scie f. à récéper sans l'eau
ferăstrău pendul (*TCM*) scie f. à pendule
ferăstrău pentru metale (*SDV*) scie f. à metaux
ferăstrău rotativ (cu discuri) de tăiat muchii (*maș-un*) scie f. ronde à molettes à équarrir
fereastra cilindrului (*maș*) fenêtre f. / lumière f. du cylindre
fereastra din spate (*auto*) lunette f. arrière
fereastră (*auto*) glace f.; (*cstr*) lumière f., fenêtre
fereastră culisantă (*cf, TH*) châssis m. vitré à coulisse
fereastră de aerisire (*auto, maș*) volet m. d'aération
fereastră de control (*TH*) fenêtre f. de contrôle; (*cstr*) cunette f. des regards; (*ind chim*) regard m.
fereastră de evacuare (*hidr, met, maș*) orifice m. de vidange
fereastră de măsurare (*metr*) fenêtre f. de mesure
fereastră fixă (*cstr*) fenêtre f. à chassis dormant, fenêtre f. dormante
fereastră glisantă / mobilă (*cstr*) fenêtre f. à coulisse
fereastră pivotantă (*cstr*) châssis m. pivotant
fereastră rabatabilă (*cstr*) fenêtre f. à rabattement
fereastră semicirculară (*cstr*) fenêtre f. à lunette
a fereca (*TH*) ferrer, embattre (une roue), saboter
ferecare (*TH*) ferrage m., embattage m. (d'une roue)
ferestruică (*cstr*) guichet m.; (*nav*) clan m.
ferită (*cib, met, ind chim*) ferrite
fermă (*agr*) ferme; (*cstr*) charpente f.; pan m., poutrellage m.; **grindă cu zăbrele** (*cstr*) ferme f.
fermă consolă (*cstr*) ferme f. en port-à-faux
fermă cu tirant (*cstr*) ferme f. à sous-tendeurs, ferme f. souș-tendue, poutre f. sous-bandée
fermă cu zăbrele parabolică simplă (*cstr*) poutre f. parabolique simple
fermă de acoperiș (*cstr*) ferme f. de toit / de toiture
fermă de acoperiș cu talpa superioară dreaptă (*cstr*) ferme f. à entrait relevé
fermă de acoperiș intermediară (*cstr*) ferme f. de remplage
fermă de acoperiș suspendată (*cstr*) ferme f. en arbalète
fermă de acoperiș tip mansardă (*cstr*) ferme f. à la mansarde
fermă de beton armat (*cstr*) ferme f. en béton armé
fermă de capăt (*cstr*) armature f. de queue
fermă de fuzelaj (*av*) ferrure f. de fuselage
fermă de lemn (*cstr*) ferme f. en bois
fermă de prindere a lonjeronului (*av*) ferrure f. d'attache d'aile
fermă de repartiție (*cstr*) ferme f. distributrice
fermă de sprijin (*cstr*) ferme f. d'appui
fermă în arc (*cstr*) ferme f. arc-boutée / en arc
fermă în consolă (*cstr*) ferme f. à console
fermă metalică (*cstr*) ferme f. métallique
fermă pentru acoperiș mansardat (*cstr*) ferme f. brisée
fermă portantă (*cf*) ferme f. porteuse
fermă suspendată (*cstr*) pouterelle f. en moïse
fermă-arc în consolă (*cstr*) poutre f. en arc avec port-à-faux
fermă-pană de acoperiș (*cstr*) fausse ferme f.
fermoar (*TH*) fermeture f., eclair, fermoir m.
ferocrom (*met*) ferrochrome m.
ferodo (*auto*) ferrodo m.; **pentru frână** (*maș*) mètal-asbest m.
feromagnetism (*fiz*) ferromagnetisme m.
feromangan (*met*) ferromanganèse m.
ferometru (*metr*) ferromètre m.
feromolibden (*met*) ferromolybdène m.
feronerie (*TCM, cstr*) ferronnerie f.; (*TH*) ferrure f.
feronerie de ușă (*auto*) garniture f. silencieuse de porte
feronerie pentru uși și ferestre (*cstr*) quincaillerie f.
feronichel (*met*) ferronickel m.
ferorezonanță (*tele*) ferrorésonance f.
ferosiliciu (*el, met*) ferrosilicium m.
ferotitan (*met*) ferrotitane m.
ferotungsten, ferowolfram (*met*) ferrotungstène m.
ferovanadiu (*met*) ferrovanadium m.
feroviar (*cf*) cheminot m.

ferrocart (*tele*) ferrocart m.
fertilitate (*agr*) fertilité f.
fertilitate inepuizabilă a solului (*agr*) fertilité f. inépuisable du sol
fertilizarea solului (*agr*) fertilisation f. du sol
ferță (*nav*) laize f., lèze f.
feruginos (*met*) ferrugineux
feston (*text, cstr*) feston m.
fetch (*hidr*) fetch m.
fetiță (element în sistemul unei construcții de lemn) (*cstr*) faux-pieu m., faux-pilot m., rallonge f.
a fi aprovată (*nav*) piquer du nez
a fi defazat (*el*) être dèphasé
a fi derivat (*nav*) affaler
a fi deservit (*ec, TH*) être servi à main
a fi în acțiune (*autom*) être en action
a fi în curs de execuție (*autom*) être en cours d'exécution
a fi în echilibru stabil (*mec*) retomber bien d'aplomb
a fi în funcțiune / în mișcare (*mec, maș*) être en fonction
a fi în întârziere (*TH*) avoir du retard
a fi neetanș (*TH*) être nonétanche
fiabilitate (*autom, metr*) fiabilité f.
fibră (elementară) de sticlă (*plast*) fibre f. / filament de verre, silionne f.
fibră (*TH*) fibre f.
fibră de azbest (*ind chim, plast*) fibre f. d'amiante
fibră de bast (*text*) fibre f. d'écorce / de filasse, fibre f. douce / libérienne / ligneuse, filasse f.
fibră de bumbac (*text*) coton-fibre m., fibre f. de coton
fibră de cazeină (*plast, text*) fibre f. à la caseine; (*text*) soie f. de caséine
fibră de cânepă (*text*) fibre f. de chanvre, filasse f.
fibră de celuloză (*text*) soie f. à cellulose
fibră de cocos (*text*) coir m., fibre f. de coco
fibră de hidrat de celuloză (*text*) fibre f. d'hydrocellulose
fibră de in (*text*) fibre f. de lin
fibră de in inferioară / neclasificabilă (*text*) lin m. nonclassé
fibră de lână (*text*) fibre f. de laine
fibră de lână netedă (*text*) fibre f. de laine lisse
fibră de lemn (*cstr*) fibre f. ligneuse
fibră de mătase (*text*) fibre f. de soie
fibră de nailon (*plast, text*) fibre f. de nylon
fibră de nătase artificială (*ind chim, text*) fibre f. de rayonne
fibră de perclorvinil (*text, ind chim*) fibre f. de perchlorure de vinyle
fibră de policlorură de vinil (*plast*) fibre f. chlorovinylique
fibră de proveniență animală (*text*) fibre f. animale
fibră de tipul lânii (*text*) fibre f. laineuse
fibră de vată minerală (*cstr*) fibre f. laine minérale
fibră din stratul exterior (*text*) fibre f. extérieure
fibră elastomeră (*plast*) fibre f. élastomère
fibră elementară (*text*) brin m. / fibre f. élémentaire
fibră filabilă (*text*) fibre f. / matière f. filable
fibră filamentară (*text*) filament m.
fibră filamentară de vâscoză crudă / nevopsită (*text*) rayonne f. écrue
fibră fină (*text*) fibre f. fine
fibră individuală (*text*) brin m., fibre f. individuelle
fibră în masă (*text*) matière f. en bourre
fibră în stare crudă (*text*) fibre f. brute
fibră lemnoasă (*cstr*) ligneux m.
fibră liberiană (*text*) fibre f. d'écorce / douce, fibre f. de dilasse / libérienne / ligneuse
fibră mată (*text*) fibranne f. mate
fibră mătăsoasă (*text*) fibre f. lisse / soyeusse
fibră metalică (*plast, met*) fibre f. métallique
fibră minerală (*ind chim*) fibre f. minérale
fibră moale (*text*) soie f. douce
fibră murdărită (*text*) bourrée f.
fibră neuniformă (*text*) soie f. irregulière
fibră neutră (*mec, cstr*) fibre f. neutre
fibră ondulată (*text*) fibre f. crépue / tordue / vrillée
fibră răsucită (*text*) fibre f. tordue
fibră regenerată (*text*) fibre f. régénérée
fibră rezistentă de mătase (*text*) soie f. forte
fibră rigidă (*text*) fibre f. raide
fibră saran (*text, ind chim*) fibre f. saran
fibră sintetică (*text, ind chim*) fibre f. artificielle / synthétique
fibră slabă de mătase (*text*) soie f. faible
fibră solicitată la compresiune (*cstr*) fibre f. comprimée
fibră ștapel (*text*) fibre f. coupée, mèche f.
fibră ștapel încercată (*text*) mêche f. enchevêtrée
fibră ștapel lungă (*text*) mèche f. longue
fibră ștapel scurtă (*text*) mèche f. courte
fibră ștapel uniformă (*text*) mèche f. de surface uniforme
fibră tăiată (*text*) fibre f. coupée
fibră vistra (*text*) fibre f. vistra
fibră vulcan (*plast*) fibre f. vulcanisée
fibre colagene (*piel*) fibres f. pl. collagènes
fibre de polietilenă (*text, plast*) fibres f. pl. de polyéthylène
fibre de sticlă (*text*) fibres f. pl. verre
fibre flotante / plutitoare (*text*) fibres f. pl. flottantes
fibre încurcate în noduri (*text*) bouclage m.

fibre poliacrilonitrilice (*text, plast*) fibres f. pl. de polyacrylonitrile
fibre poliamidice (*text, plast*) fibres f. pl. polyamide
fibre poliesterice (*plast*) fibres f. pl. de polyester
fibre textile (*text*) fibres f. pl. textiles
fibros (*cstr, text*) fibreux; filamenteux
fibrociment (*cstr*) fibrociment m.
fidelitate (*tele, TH*) fidelité f.
fidelitatea unui aparat de măsurat (*metr*) fidelité f. d'un instrument de mesurre
fider (*el*) feeder m.
fier (*met*) fer m.; **care conține fier** (*met*) ferrifère, ferrugineux; **care nu conține fier** (*met*) asidère
fier colțar (*auto*) cornière f. (d'acier), fer m. cornière
fier cornier (*TH*) cornière f., fer m. cornière
fier de călcat (*el*) fer m. à repasser
fier electric (*el*) fer m. électrique
fier electrolitic (*met*) fer m. électrolytique
fier fragil la cald (*met*) fer m. cassant à chaud
fier hexagonal (*TCM*) fer m. hexagonal
fier în bare (*TCM*) fer m. en barres
fier moale (*el*) fer m. doux
fier obținut prin topire (*met*) fer m. fondu
fier oțelit (*TCM*) fer m. aciéreux
fier pătrat (*cstr*) carilon m.; (*cf*) fer m. carré
fier pentru făcut reborduri (*TCM, maș-un*) bordoir m.
fier pentru nituri (*TCM*) fer m. en barres façonné; (*cstr*) barre f. de fer, fer m. profilé
fier vechi (*cstr, met*) chutes m. pl. / débris m. pl. de fer; (*TCM*) ferrailles f. pl., riblons m. pl., vieux fers m. pl.; **în bucăți mari** (*met*) bocage m. de bâtiment
fierar (*TCM*) ferrailleur m., forgeron m.
fierbător (*TH*) bouilleur m., appareil m. d'ébutilion; (*cstr*) cuiseur m., boiler m., chaudière f. lessiveur m.
a **fierbe** (*TH*) bouillir. bouillonner, cuire
fierbere (*TH*) bouillage m.; (*fiz, ind chim*) ébulition f.; (*hidr*) boulance f.
fierbere cu sulfat (*ind chim*) cuisson f. au sulfate
fier-beton (*cstr, hidr*) fer m. de construction
figură (*mat*) figure f.
figură de abraziune (*plast*) figure f. d'abrasion
figură de difracție (*fiz, tele*) figure f. / frange f. de diffraction
figură de interferență (*fiz*) figure f. / frange f. d'interférence
figuri de coroziune (*fiz, met*) figures m. pl. / piqûres f. pl. de corrosion
figuri magnetice (*fiz*) fantôme m. magnétique
filament (activat) cu toriu (*fiz, tele*) filament m. à thorium / torié
filament (*TH*) filament m.; (text) brin m. élémentaire
filament artificial gros (*text*) rayonne f. à gros brins
filament brut (*el*) filament m. cru
filament cu spirală dublă (*tele*) filament m. bispiralé
filament de carbon (*el*) filament m. de carbone
filament de carbon cu o singură buclă (*el*) filament m. de carbone à une seul bucle
filament de cărbune (*el*) filament m. de charbon
filament de celuloză (*plast*) fil m. cellulosique, filament m. de cellulose
filament de cuarț (*el*) filament m. de quartz
filament de fază mare (*auto*) filament m. d'éclairage à grande portée
filament de încălzire (*el, fiz, tele*) filament m. chauffant
filament de lampă cu incandescență (*el*) filament m. de lampe à incandescence
filament de sticlă (*plast*) filament m. de verre, silionne f.
filament grafitat (*el*) filament m. graphité
filament incandescent (*auto*) filament m. à incandescence
filament incandescent de bujie (*auto*) filament m. de bougie à incandescence
filament în formă de potcoavă (*el*) filament m. fer-à-cheval
filament în zigzag (*fiz*) filament m. feston / en zigzag
filament metalic (*el*) filament m. métallique
filament spiralat de formă circulară (*fiz*) filament m. en couronne
filament tubular de tungsten (*el*) filament m. creux de tungstène
filare (*text, plast*) filage m.; (*poligr*) éventage m.; (*text*) filature f. **la aterizare** (*av*) allongement m. du vol, arrondi m.
filare centrifugă (*text*) filature f. centifuge / en pots-turbines
filare cu pieptănare (*text*) filage m. avec peignage
filare de lână cardată (*text*) filage m. de la laine cardée
filare din cană (*text*) coconnage m.
filare din semitort dublu (*text*) filature f. à double mèche
filare din topitură (*text*) extrudage m. à l'état fondu
filare directă (*text*) production f. du fil par un seul passage
filare fără balon (*text*) filage m. sans ballon
filare fină a lânii pieptănate (*text*) système m. classique de filature, système m. français
filare la mașină de filat cu acțiune periodică (*text*) renvidagé m.

filare preliminară (*text*) filage m. préparatoire, préparation f. de la filature, préparation f. sur bancs
filare prescurtată (*text*) préparation f. à passages réduits
filare semiumedă (*text*) filage m. mi-mouillé
filare uscată (*text*) filature f. par évaporation
filarea câlților (*text*) filage m. des étoupes
filarea fibrelor sintetice (*text*) extrudage m.
filarea fuiorului (*text*) filage m. de la riste
filarea uleiului (*nav*) filage m. de l'huile
filată (*cstr*) planche f. d'affermissement
filatoare (*text*) catonnière f., fileuse f., soigneuse f. du continu
filator (*text*) ouvrier m. de filature
filatură (*text*) fabrique f. / salle f. de filature, filature f.
filatură de bumbac (*text*) cotonnière f., filature f. de coton
filatură de cânepă (*text*) filature f. de chanvre
filatură de fire pieptănate fin (*text*) filature f. peigné fin
filatură de in (*text*) filature f. de lin
filatură de mătase naturală (*text*) filature f. de soie naturelle
filă (*nav*) virure f.; (*poligr*) feuille, feuillet m.
filă de barcă (*nav*) carreau m.
filă de bordaj (*nav*) bordage m.
filă de fund (*nav*) ribord m.
filă de gurnă (*nav*) virure f. de bouchain
filă de lansare (*nav*) coite f., coitte f., couette f.
filă de prisos / desperecheată (*poligr*) défet m.
filă lacrimară (*nav*) plot-bord m.
filer (*cstr*) poudre f.; (*drum, cstr*) dégraissant m., filler m.
filer asfaltic (*drum*) asphalte m. filler
filet (*TH*) filetage m.; filet m.
filet conic (*TCM*) filet m. conique
filet cu două începuturi (*TCM*) filet m. à deux pas; (*orlg*) double filet m.
filet cu flancuri rectificate (*TCM*) filet m. à flancs rectifiés
filet cu un singur început (*TCM*) filet m. à pas unique
filet cu vârful și cu fundul drepte (*TCM*) filet m. aplati
filet cu vârful și cu fundul rotunjite (*TCM*) filet m. arrondi
filet cu vârful și cu fundul teșite (*TCM*) filet m. tronqué
filet de mufă (*maș, auto*) filet m. femelle
filet diferențial (*maș*) filet m. différentiel
filet dreapta (*cf, maș*) filet m. à droite
filet dreptunghiular (*maș, TCM*) filet m. carré / rectangulaire
filet etanș (*TCM*) filet m. étanche
filet fin (*TCM*) filet m. fin / à pas fin
filet format prin injecție (*plast*) filet m. injecté
filet interior (*TCM*) filet m. intérieur, filet m. femelle
filet în țoli (*TCM*) filet m. Withworth, filet m. anglais / en pouces
filet metric (*TCM*) filet m. (à pas) métrique
filet modul (*maș*) filet m. au pas de module
filet pătrat (*TCM*) filet m. carré
filet pentru țevi (*TCM*) filet m. au pas de gaz/ filetage n. de gaz
filet rectificat (*TCM*) filet m. meulé
filet rotund (*TCM*) filet m. rond
filet rulat (*TCM*) filet m. roulé
filet stânga (*TCM*) filet m. à gauche
filet stânga-dreapta (*TCM*) filet m. à droite et à gauche
filet trapezoidal (*TCM*) filet m. trapezoidal
filet triunghiular (*TCM*) filet m. triangulaire
a fileta (*TCM*) fileter, tarauder
filetare (*TCM*) filetage m.
filetare calibrată (*TCM*) filetage m. calibré
filetare de precizie (*TCM*) filetage m. de précision
filetare prin rulare (*TCM*) roulage m. du filet
filetat (*TCM*) fileté, taraudé
filetat la dreapta (*TCM*) taraudé à droite
filetat la stânga (*TCM*) taraudé à gauche
filet-fierăstrău (*maș*) filet m. étanche
filieră (rigidă) rotundă (*SDV*) filière f. ronde
filieră (*TCM*) filière f.; (*ind chim, plast*) buse f. à filer, nez m.
filieră cu bacuri (*SDV*) filière f. à peignes / à coussinets
filieră cu piepteni (*SDV*) filière f. à peignes
filieră de alimentare (*autom*) filière f. d'alimentation
filieră de degroșare (*SDV*) filière f. à ébaucher
filieră de extrudat țevi (*plast*) filière f. pour extrusion des tubes
filieră de extruder (*plast*) filière f. / outil m. de boudineuse
filieră de filetat interior (*orlg*) filière f. à tarauder
filieră de finisare (*SDV*) filière f. à finir
filieră de tăiat filete (*SDV*) filière f. à vis
filieră de trefilat (*SDV*) filière f. à tréfiler
filieră plată de extrudat (*SDV*) filière f. plate pour feuilles
filieră reglabilă rotundă (*SDV*) filière f. ronde fendue
film (*TH*) film m.
film colorat (*TH*) film m. couleurs
film cu granule fine / de granulație fină (*fiz*) film m. à grain fin

film cu strat peliculabil (*poligr*) film m. à couche transférable
film cu un singur strat (*fiz*) film m. à couche unique
film de control dozimetric (*fiz*) film m. de contrôle dosimétrique
film de fotografiere (*TH*) film m. de prise de vue
film de încercare (*TH*) film m. d'essai
film de mascare (*poligr*) film-masque m.
film de nitroceluloză (*plast, ind chim*) film m. à base de nitrocellulose
film de publicitate / reclamă (*el*) film m. publicitaire
film de radiații X (*fiz*) cliché m. / film m. radiographique, film m. à rayons X
film de siguranță (*TH*) film m. de sûreté
film de spumă (*ind chim*) lame f. de mousse
film de trucaj (*TH*) film m. à trucage
film de tușare (*poligr*) film m. de touchage
film dezimetric (*fiz*) film-dosimètre m.
film documentar (*TH*) film m. documentaire
film fotografic (*TH*) film m. photographique, photofilm m.
film fototehnic (*TH*) film m. phototechnique
film în relief (*TH*) film m. en relief
film îngust (*TH*) film m. étroit
film magnetic (*auto, fiz*) film m. magnétique; (*fiz*) couche f. magnétique
film negativ (*ind chim*) film m. négatif
film neinflamabil (*plast*) film m. non inflammable
film ortocromatic (*TH*) film m. orthchromatique
film pentru developare cu lumină naturală (*TH*) film m. à lumière naturelle
film pentru imagine fixă (*TH*) film m. fixe
film pentru lumină artificială (*TH*) film m. pour lumière artificielle
film radiologic (*TH*) film m. radiologique
film reversibil (*TH*) film m. réversible; (*poligr*) film m. inversible
film sonor magnetic (*TH*) film m. sonore magnétique
film stereoscopic (*TH*) film m. stéréoscopique
film subțire (*cib*) film m. mince
film tehnicolor (*TH*) film m. en couleur, technicolor m.
a filma (*TH*) filmer
filmare (*TH*) filmage m., prise f. de vue, tournage m.
filmare combinată (*TH*) prise f. de vue truquée
filomotecă (*TH*) filmothèque f.
filon (*geol, min*) filon m., veine f.; **pe direcția filonului** (*min*) en direction sur le filon
filon arborescent (*geol*) filon m. ramifié
filon aurifer (*geol, min*) filon m. d'or, veine f. aurifère
filon bogat (*geol*) filon m. riche
filon brecios (*geol*) filon m. bréchiforme / bréchoïde
filon carbonifer (*geol*) filon m. houiller
filon cavernos (*geol*) filon m. caverneux
filon concreționat (*geol*) filon m. concrétionné
filon conducător (*geol*) filon m. guide
filon cu înclinare mare (*geol*) filon m. à pendage fort
filon cu înclinare peste 40° (*min*) roisse f.
filon cu tendință de surpare (*min*) veine f. ébouleuse
filon de cărbune (*min*) veine f. de charbon
filon de contact (*geol, min*) filon m. / veine f. de contact
filon de cuarț (*geol*) filon m. / veine f. de quartz
filon de falie (*geol*) filon-faille m.
filon de gangă (*geol*) filon m. stérile
filon de huilă (*min*) veine f. de houille
filon de impregnare (*geol*) filon m. d'imprégnation
filon de injecție (*geol*) filon m. d'injection
filon de minereu (*geol*) bande f. de minérai; (*geol, min*) filon m. / veine f. minerai
filon de segregare (*geol*) filon m. de ségrégration
filon de substituire (*geol*) filon m. de substitution
filon epitermal (*geol*) filon m. épithermal
filon epuizat (*geol*) filon m. épuisé
filon exploatabil (*min*) veine f. exploitable
filon exploatat (*min*) filon m. épuisé
filon faliat (*geol*) veine f. faillée
filon foarte subțire (*min*) veine f. extra-mince
filon friabil (*geol*) veine f. friable
filon grăunțos (*geol*) filon m. chapelet
filon grizutos (*min*) veine f. grisouteuse
filon gros / puternic (*min*) veine f. épuisse
filon hipotermal (*geol*) filon m. hypothermal
filon intruziv (*geol*) veine f. intrusive
filon în cuiburi (*geol*) filon m. en chapelet / en forme de chambres
filon în formă de coloană (*geol*) filon m. columnaire
filon în trepte (*geol*) filon m. en gradins
filon înclinat (*min*) veine f. enclinée
filon lenticular (*geol*) filon m. lenticulaire
filon metalifer (*geol, metr*) filon m. / veine f. métallifère
filon mezotermal (*geol*) filon m. mésothermal
filon mic (*min*) veinette f., veinule f.
filon mineralizat (*geol*) filon m. minéralisé
filon orizontal (*min*) veine f. sans enclinaison
filon plat (*geol*) flat-veine f.
filon principal (*geol*) filon m. mère / nourricier, maître-filon m.
filon productiv (*geol*) filon m. productif
filon ramificat (*geol*) filon m. ramifié

filon reper (*geol*) filon m. guide
filon reticular (*geol*) filon m. réticulé
filon steril (*geol*) filon m. stérile
filon strangulat (*geol*) filon m. étranglé
filon sulfuros (*min*) négrillos m.
filon-strat (*geol*) filon m. couche
a filtra (*TH*) filtrer
filtraj (*TH*) filtrage m.
filtrare (*TH*) filtrage m.; (*ind chim*) filtration f. percolation f.; (*hidr*) cheminement m. de l'eau
filtrare biologică (*ind chim*) filtration f. biologique
filtrare cu pământ decolorant (*ind chim*) filtration f. à la terre
filtrare cu vid (*min, ind chim*) filtrage m. par le vide
filtrare pentru reținerea microflorei (*ind chim*) filtration f. stérilisante
filtrare prin coagulare (*ind chim*) filtration f. avec floculation
filtrare prin contact (*ind chim*) filtration f. par contact
filtrare prin gravitație (*hidr*) filtrage m. ouvert
filtrare sub presiune (*cstr, ind chim*) filtrage m. fermé; (*ind chim*) filtration f. sous pression
filtrare sub vid (*min*) filtrage m. sous vide
filtrare ultrasonică (*TH*) filtrage m. ultra-sonique
filtrarea apei (*ind chim*) filtrage m. de l'eau
filtrarea noroiului (*TH*) filtration f. de la perte f. de l'eau de boue
filtrarea uleiului (*auto*) filtration f. de l'huile
filtrat (*ind chim*) eaux f. pl. de filtration, filtrat m.
filtre comparabile (*mat*) filtres m. pl. comparables
filtre de frecvență (*cf*) filtres m. pl. de fréquences
filtru (*autom, ind chim, maș*) filtre; (*auto, maș*) filtre m. à air; (*met*) passoire f.
filtru absorbant (*metr*) filtre m. absorbant
filtru albastru (*fiz*) filtre m. bleu
filtru anodic (*tele*) filtre m. anodique
filtru biologic (*ind chim, hidr*) filtre m. biologique, filtre m. / lit m. bactérien, lit m. filtrant percolateur; biofiltre m.
filtru biologic cu insuflare de aer (*hidr*) lit m. bactérien soufflé
filtru brut pentru combustibil (*maș*) préfiltre m. à combustible
filtru cartuș (*TH*) filtre-cartouche m.
filtru celular (*TH*) filtre m. à vide
filtru celular cu tambur (*ind chim*) filtre m. cellulaire à tambour
filtru centrifug (*ind chim*) filtre m. centrifuge
filtru-ciclon (*ind chim*) filtre m. à cyclone
filtru circular (la ghiduri de unde) (*tele*) filtre m. circulaire
filtru compensator (*poligr*) filtre m. compensateur
filtru contra luminii orbitoare (*tele*) filtre m. antiéblouissant
filtru corector (*TH*) filtre m. correcteur
filtru cu bandă (*ind chim*) filtre m. à bande
filtru cu bandă îngustă (*poligr*) filtre m. étroit
filtru cu camere (*ind chim*) filtre m. à chambre
filtru cu cavități rezonante cuplate (*tele*) filtre m. à cavités resonnantes couplées
filtru cu discuri (*ind chim*) filtre m. à disques
filtru cu manșon îmbrăcat cu pânză (*maș*) filtre m. à manche en toiles
filtru cu membrană (*ind chim*) filtre m. à membrane
filtru cu montură de îmbucare (*autom, tele*) filtre m. à monture à emboitement
filtru cu plăci de azbest (*ind chim, TH*) filtre m. à plaques d'amiante
filtru cu sită (*maș, ind chim*) filtre m. à tamis
filtru cu țesătură (*ind chim*) filtre m. à tissus
filtru de aer (*auto, maș*) filtre m. à air
filtru de aer cu amortizor de suport la admisiune (*auto*) filtre m. à air et amotisseur de bruits d'admission
filtru de aspirație (*auto*) tamis m. d'aspiration; (*ind chim*) filtre m. d'aspirartion
filtru de bandă (*autom, tele*) sélecteur m. de bande; (*tele*) circuit m. accepteur, filtre m. de bande
filtru de benzină (*auto*) filtre m. d'essence, tamis m. de carburant; (*maș, TH*) filtre m. à carburant
filtru de carburant (*auto*) filtre m. de carburant
filtru de carburator (*maș*) filtre m. de carburateur
filtru de compensare (*poligr*) filtre m. de surcorrection
filtru de înaltă presiune (*maș*) filtre m. de haute presion
filtru de lumină (*fiz*) écran m. coloré, filtre m. de lumière; (*poligr*) absorbeur m. de couleur
filtru de mod (*auto, tele*) filtre m. de mode
filtru de mod cu diafragmă inelară (*tele*) filtre m. à diaphragme annulaire
filtru de mod cu fantă (*tele*) filtre m. de mode à fente
filtru de nămol (*ind chim*) filtre m. à boues
filtru de netezire (*tele*) filtre m. d'ondulation / de redresseur / épurateur
filtru de nisip (*hidr, ind chim*) filtre m. à sable
filtru de noroi (*ind chim*) filtre m. à boues
filtru de parafină (*ind chim*) filtre m. à paraffine
filtru de pâslă (*text, auto*) filtre m. à / en feutre
filtru de percolație (*hidr*) lit m. bactérien / percolateur; (*ind chim*) filtre m. percolateur
filtru de pietriș (*hidr*) filtre m. à gros sable, filtre m. à gravier, gravillon m. filtrant
filtru de polarizare (*fiz*) écran m. / filtre m. de polarisation

filtru de porțelan (*TH*) filtre m. en porcelaine
filtru de praf (*cf, ind chim*) collecteur m. à / poussière; (*cstr*) attrape-poussière f.; (*ind chim*) filtre m. à aérosols; (*TH*) filtre m. anti-poussière
filtru de predicție (*mat*) filtre m. de prévision
filtru de presă (*TH*) filtre m. sous pression
filtru de presiune (*TH*) filtre m. à pression
filtru de ulei cu absorbție (*maș*) filtre m. absorbant
filtru de unde (*met*) filtre m. à vide
filtru de zgură (*met*) filtre m. à crasse
filtru-decantor (*maș-un, TH*) dégrossisseuse f.
filtru desprăfuitor (*ind chim*) filtre m. dépoussiérant
filtru electric (*el*) filtre m. électrique
filtru electrostatic (*met, ind chim*) filtre m. électrostatique
filtru electrostatic cu plăci (*ind chim*) precipitateur m. électrostatique à plaques
filtru elementar (*mat*) filtre m. élementaire
filtru etalon (*tele*) filtre m. étalon
filtru fin (*maș, TH*) filtre m. fin
filtru galben (*fiz*) écran m. filtre m. jaune
filtru gravitațional (*hidr, ind chim*) filtre m. à écoulement libre / par gravité
filtru grosier (*drum, cstr, geol*) dégrossisseur m.; (*hidr*) filtre m. grossier; (*maș-un*) dégrossisseuse f.
filtru indus (*mat*) filtre m. induit
filtru industrial (*TH*) filtre m. industriel
filtru în punte (*tele*) filtre m. en pont
filtru închis (*mat*) filtre m. fermé
filtru lumânare de sticlă (*ind chim*) bougie f. filtrante en verre
filtru magnetic (*ind chim*) filtre m. magnétique
filtru-pâlnie (*ind chim, TH*) entonnoir m. filtrant; (*TH*) filtre-entonnoir m.
filtru pentru aerul admisiune (*auto*) filtre m. d'air à l'admission
filtru pentru sonde (*ind chim*) crépine f. de puits
filtru percolateur (*ind chim*) filtre m. à goutte-à-goutte / percolateur
filtru periodic (*ind chim*) filtre m. discontinu
filtru polarizant de lumină (*fiz*) écran m. polariseur
filtru poros (*ind chim*) filtre m. poreux
filtru-presă (*agr, ind chim*) filtre-presse m.; presse f. filtrante
filtru-presă cu camere (*ind chim*) filtre-presse m. à chambres
filtru-presă cu membrană (*ind chim*) filtre-presse m. à diaphragme
filtru-presă cu plăci și rame (*ind chim*) filtre-presse m. à cadres et à plateaux
filtru protector contra radiațiilor solare (*fiz*) écran m. anti-solaire
filtru radial (*tele*) filtre m. radial
filtru recursiv (*log mat*) filtre m. récursif
filtru rotativ (*maș, ind chim*) filtre m. rotatif
filtru-sac (*maș, ind chim*) filtre m. à poche
filtru selectiv de suprimare a ecourilor fixe (*tele*) filtre m. sélectif (radar)
filtru separator diferențial (*tele*) filtre m. séparateur différentiel
filtru-sită (*maș, TH*) filtre m. tamis
filtru sterilizant (*agr*) filtre m. stérilisant
filtru sub presiune (*hidr*) filtre m. sous pression
filtru terțiar (*TH*) filtre m. tertiaire
filtru „trece-bandă" (*tele*) filtre m. passe-bande
filtru „trece-jos" (*tele*) filtre m. pass-bas
filtru „trece-sus" (*tele*) filtre m. pass-haut
filtrul manometrului (*maș*) filtre m. de manomètre
filtrul pompei (*maș*) tamis m. de la pompe
filtrul pompei de combustibil (*maș*) filtre m. de pompe d'alimentation
filtrul pompei de ulei (*maș*) filtre m. de pompe d'huile
filtrul tensiunii de reglaj (*autom, tele*) filtre m. de la tension de réglage
filtrul vecinătăților (*mat*) filtre m. des entourages / des voisinages
a finanța (*TH*) financer
finețe (*TH*) finesse f.
finețe de acordare (*tele*) précision f. d'accord
finețe de amorsare (*autom*) seuil m. d'amorçage
finețe de ciuruire (*drum, cstr*) finesse f. de blutage
finețe de granulare (*poligr*) finesse f. de grain
finețe de măcinare (*drum, cstr*) finesse f. de mature; (*ind chim, min*) finesse f. de broyage
finețe de măsurare (*poligr*) degré m. de finesse
finețea acelor (*text*) finesse f. des aiguilles
finețea definiției imaginii (*tele*) degré m. de définition d'image
finețea fibrei (*text*) finesse f. de la fibre
finețea firului (*text*) épaisseur f. du fil, finesse f. / numéro m. de fil
finețea firului în denieri (*text*) titre m. international / légal
finețea garniturii de cardă (*text*) periplement m. de la carde
finețea garniturii elastice (*text*) numéro m. de la garniture de carde
finețea grăuntelui (*met*) finesse f. du grain
finețea mașinii de tricotat (*text*) finesse f. / jauge f. de la machine, jauge f, du métier
finețea mașinii în sistemul englez (*text*) numérotage m. anglais
finețea mașinii în sistemul francez (*text*) numérotage m. français

finețea reglajului (*fiz, hidr*) sensibilité f. du réglage
finețea structurii (*met*) finesse f. de structure
a finisa (*TH*) finir, parfaire; (*cstr*) parachever
finisabil (*cstr, TH*) parachevable
finisaj (*cstr*) parage m., fini m., finissage m.
finisaj pe față (*piel*) apprêt m. du grain
finisare (*TH*) finissage m.; (*met*) affinement m.; (*cstr*) dégauchissage m., dégauchissement m., panneautage m.
finisare ca oglindă (*TCM*) poli m. comme une glace
finisare de mare precizie (*TH*) travail m. de finition poussée
finisarea alezorului (*TCM*) finissage m. / finition f. de l'alèsage
finisarea dinților (prin șeveruire) (*TCM*) arasage m. des dents (shaving)
finisarea pieselor (*TCM*) finissage m. des pièces
finisarea suprafețelor (*cstr*) enduit m. superficiel
finisarea suprafețelor (*TCM*) finition f. des surfaces
finisor (*drum*) finisseur m., finisseuse f.
finit (*TH*) fini, achevé, terminé
fiolă (*ind chim*) ampoule f., fiolé f.
fir (conductor) de comandă a semnalelor (*cf*) fil m. de commande des signaux
fir (dimensionat) pentru punte (*el, metr*) fil m. (gradué) de pont
fir (*TH*) fil m.
fir acrilic bicomponent (*text*) fil m. courtelle LC
fir ales din urzeală consumată / veche (*text*) fil m. choisi de l'ancienne chaîne
fir blindat (*tele*) fil m. blindé
fir buclé (efect) (*text*) boucle f.
fir cablat pentru anvelope auto (*autom*) corde f. de pneu(matique)
fir cald (*el*) fil m. calorique
fir capilar (fir de păr pentru suspensia oglizilor de oscilograf) (*tele*) fil m. de Wolaston
fir cardat (*text*) cardé m., fil m. cardé
fir creponat (*text*) fil m. crêpe / de crépe
fir crud (*text*) fil m. écru
fir cu contact prin cursor (*el, metr*) fil m. glissant additionnel, fil m. à contact par curseur / coulissant
fir cu efect de încrucișare (*text*) fil m. de guimpe
fir cu efect ondulat (*text*) fil m. boudiné / frisé
fir cu fir de fond textil (*text*) fil m. avec âme textile
fir cu plumb (*cstr*) fil m. à plomb, perpendicule m., plomb m.; (*TH*) corde f. à plomb, pendulem.
fir cu torsiune medie (între urzeală și bătătură) (*text*) fil m. mi-chaine
fir de antrenare (*tele*) fil m. d'entrainement
fir de așteptare (*autom*) file m. d'attente
fir de azbest (*text*) fil m. d'asbeste
fir de bază (*text*) fil m. d'âme
fir de bătătură (*text*) fil m. de trame, trame f.; **introdus în rost** (*text*) druite f.
fir de blindaj (*tele*) fil m. de blindage
fir de blocare (*cib, autom*) fil m. de blocage
fir de brodat (*text*) mouliné m.
fir de bumbac (*text*) coton m. filé, fil m. de coton
fir de bumbac în amestec cu 50% fibre polinezice (*text*) fil m. zantrel
fir de bumbac pieptănat (*text*) fil m. de coton peigné
fir de calc (*el*) fil m. de contact / de trolley
fir de cauciuc (*text*) fil m. de caoutchouc, fil m. de gomme
fir de cauciuc însăilat (*text*) fil m. de caoutchouc accroché
fir de cauciuc obținut prin extrudare (*plast*) film de caoutchouc tiré à la bouclineuse
fir de cauciuc transformat în ochiuri (*text*) fil m. de caoutchouc / incorporée
fir de căptușeală (*text*) fil m. de chaîne, trame f. de fourrure
fir de câlți (*text*) fil m. d'étoupes
fir de cânepă (*text*) fil m. de chauvre
fir de celofibră (*text*) fil m. de fibran(n)e
fir de citire (*cib, autom*) fil m. de lecture
fir de citire a informației (*autom*) fil m. de lecture d'information
fir de contact (*el*) fil m. de trolley
fir de control (*el*) fil-témoin m.
fir de control alb (*el*) fil témoin m. blanc
fir de cord (*plast, auto, text*) fil m. de corde
fir de croșetat (*text*) échevette f. pour crochet, fil m. à crocheter
fir de efect (*text*) fil m. fantaisie
fir de efect buclat / cu ochiuri (*text*) fil m. / retors m. bouclé
fir de efect cu flanieuri (*text*) fil m. boutonneux
fir de efect cu torsiune redusă (*text*) mi-perlé m.
fir de efect ondulat (*text*) fil m. ondé / ondulé
fir de finețe medie (*text*) fil m. ordinaire
fir de fond (*text*) fil m. d'âme
fir de frânghie (*text*) fil m. de caret
fir de grilă de comandă (*tele*) fil m. de grille
fir de imprimantă prin puncte (*cib*) fil m. d'imprimante par points
fir de in (*text*) fil m. de lin, lin m.
fir de in filat uscat (*text*) lin m. filé au sec
fir de in răsucit (*text*) lin m. de retors
fir de informație (*autom*) fil m. d'information
fir de inhibiție (*autom*) film de locage
fir de iută (*text*) fil m. de jute
fir de încercare (*autom*) fil m. d'épreuve
fir de latex (*plast*) fil m. de latex
fir de lână (*text*) fil m. de laine

fir de lână pieptănată (*text*) fil m. de laine peignée
fir de lână pieptănată toarsă și neemulsionată (*text*) laine f. peignée, filée et non ensimée
fir de legătură (*text*) fil m. d'attache / de couverture
fir de mătase (*text*) fil m. de schappe / de soie, soie f,filée
fir de mătase artificială (*text*) fil m. de rayonne / de soie artificielle
fir de mătase artificială acetat (*text*) fil m. d'acétate
fir de mătase crudă (*text*) fil m. de soie grége
fir de mătase cu torsiune redusă (*text*) mi-perlé m.
fir de mătase din deșeuri (*text*) schappe f.
fir de mătase dublat (*text*) soie f. doublée
fir de mătase răsucit (*text*) fil m. de soie crêpe
fir de mătase rupt (*text*) bourreuse f.
fir de nailon (*plast*) fil m. de nylon
fir de păr mohair cu torsiune slabă (*text*) fil m. mohair légèrement tordu
fir de plasmă (de deuteriu) (*fiz*) jet m. pincé / de deutérium; (*fiz*) cordon m. de plasma
fir de pluș (*text*) fil m. de poil
fir de reotan (*tele*) fil m. rhéotane
fir de scală (*tele*) fil m. d'entraînement
fir de selecție (*autom*) fil m. de sélection
fir de semilână (*text*) fil m. mi-laine
fir de sticlă (*text*) fil m. de verre, verre m. filé
fir de suspensie (a unei placarde) (*cf*) corde f. de suspension
fir de transmisie (*cf*) fil m. de transmission
fir de troleu (*el*) fil m. de trolley
fir de urzeală (*text*) chaîne f. filée, fil m. de chaîne
fir de urzeală de bumbac cu torsiune redusă (*text*) mule f.
fir de urzeală de bumbac egiptean superior (*text*) chaîne f. Jumel
fir de urzeală lipsă în țesătură (*text*) fil m. courant
fir de urzeală pieptănat (*text*) chaîne f. en peigné
fir de urzeală produs la selfactor (*text*) chaîne f. du renvideur
fir de urzeală rupt (*text*) fil m. de chaîne cassé
fir de vanisare (*text*) fil m. à vanisage / à vaniser, fil m. d'áttache
fir de vârtej (*av*) filament m. / filet m. tourbillonnaire
fir deviat (din poziția normală din rostul urzelii) (*text*) fil m. sauté
fir dezrăsucit (*text*) fil m. détordu
fir din amestec (*text*) fil m. mélangé
fir din amestec a două benzi de fibre în culori diferite (*text*) fil m. jaspé
fir din deșeuri de bumbac (*text*) fil m. de condenseur
fir din deșeuri de lână (*text*) fil m. grisaille
fir din deșeuri de mătase (*text*) soie f. filoselle
fir din fibre sintetice polivinilcloridice (*text*) fil m. de fibravyl
fir din filament celulozic (*text*) rayonne f.
fir din filamente continue (*text*) fil m. à filaments continus
fir din melanj (*text*) mélange m.
fir echilibrat (*text*) torsion f. équilibrée
fir elastic de contact cu suprafața cristalului detector (*tele*) chercheur m.
fir elastomer (*text*) fil m. spanzelle
fir filamentar (*text*) fil m. continu; **fibră sintetică** (*text*) fil m. artificiel
fir filamentar de viscoză (*text*) rayonne f. viscose
fir filamentar de viscoză extralucioasă (*text*) fil m. velvete baillante
fir filamentar poliesteric (*text*) soie f. de polyester
fir filamentar voluminos cu extensibilitate redusă (*text*) fil m. texturé à élasticité controlée
fir filat la umed (*text*) fil m. de filage au mouillé
fir filat pe utilaj de bumbac (*text*) fil m. cotonnier
fir filat pe utilaj de iută (*text*) fil m. jutier
fir fin pieptănat (*text*) peigné m. fin
fir flotant (*text*) fil m. flotté
fir gazat (*text*) fil m. gazé
fir grej (*text*) fil m. grège
fir gros (*text*) gros fil m.
fir incandescent (*tele*) fil m. calorique / thermique
fir la masă (*el*) fil m. de masse
fir magnetic (*cib, tele*) fil m. magnétique
fir melanj (*text*) fil m. mélangé
fir melanj de lână pieptănată (*text*) mélange m. peigné
fir melanj imprimat în pală (*text*) fil m. vigoureux
fir mercerizat (*text*) fil m. mercerisé
fir metalic pentru fabricarea spatelor (*text*) fil m. métallique pour peignes
fir metalizat (*text*) fil m. lionnais
fir neizolat (*el, cf*) fil m. dénudé / nu
fir neutru (*el*) fil m. neutre
fir normal (*text*) fil m. ordinaire
fir ondulat (*text*) fil m. crêpe
fir pentru efecte de broșare (*text*) fil m. de broché
fir pentru tricotaje (*text*) fil m. pour bonneterie
fir pieptănat (*text*) fil m. peigné, peigné m.
fir pieptănat de finețe medie (*text*) peigné m. moyen
fir poliacrilonitrilic 100%, extralucios (*text*) fil m. courtelle brillante
fir poliacrilonitrilic, lucios texturat (*text*) fil m. chavacryl
fir poliesteric cu piling redus (*text*) fil m. polyester non pilling
fir poliesteric texturat (*text*) fil m. polyester texturé

fir poliesteric texturat post-tratat (*text*) fil m. polyester texturé fixé
fir răsucit (*text*) fil m. retors, retordage m., retors m., tors m.; **puternic răsucit** (*text*) ondé m.
fir răsucit cu torsiune redusă (*text*) retors m. floche
fir răsucit de lână cardată (*text*) retors m. de laine cardée
fir răsucit din diferite culori (*text*) fil m. grandrelle
fir răsucit finit (*text*) retors m. final
fir răsucit în aceiași direcție cu firele componente (*text*) retors m. tors sur tors
fir răsucit mat (*text*) retors m. mat
fir răsucit multiline (din lână și bumbac) (*text*) mouliné m.
fir răsucit neted (*text*) retors m. pour lisse
fir răsucit normal (*text*) fil m. retors simple, retors m. simple
fir semicardat (*text*) peigné cardé m., peigné m. mixte
fir sintetic elastomer (*text*) fil m. elastomère
fir sintetic poliacrilonitrilic (*text*) fil m. acrylique
fir sintetic poliamidic (*text*) fil m. nylon
fir sintetic polivinilcloridic (*text*) fil m. rhovyl / thermovyl
fir sintetic post-tratat (*text*) fil m. texturé FTF
fir sintetic supraelastic (*text*) fil m. à grande élasticité
fir stadimetric (*geol*) fil m. stadimétrique
fir telegrafic (*cf*) fil m. télégraphique
fir textil (*text*) fil m. textile
fir texturat post-tratat (*text*) fil m. texture FTF
fir texturat prin procedeul de tricotare-termo-fixare-deșirare (*text*) fil m. texturé procédé tricot-détricoté
fir torsodat de antenă (*tele*) fil m. d'antenne
fir triacetat (*text*) fil m. triacétate
fir unic (*text*) brin m.
fire depănate (*text*) fils m. pl. devidés
fire dublate (*text*) paire f. de fils
fire duble (*text*) fils m. pl. doubles, mariages m.
fire încurcate (*text*) fils m. pl. enchvêtrés, raffe f.
fire încurcate în noduri (*text*) bouclage m.
firidă (*cstr*) niche f., alcôve f., capon(n)ière
firmă enseigne f.; (*ec*) firme f., maison f. de commerce, raison f. sociale
firmă luminoasă (*ec*) enseigne f. lumineuse
firnis (*ind chim*) huilef. cuite; (*poligr*) vernis m.
firnis cu luciu (*poligr*) vernis m. luisant
firnis de ulei (*ind chim*) vernis m. à l'huile
firnis litografic (*poligr*) vernis m. lithographique
firometru (*text*) compteur m. de la vitesse du fil
fir-pilot (*el*) fil m. d'épreuve / pilote
a firui (*nav*) transfiler
firul apei (*hidr, nav*) fil m. de l'eau
firul graifărului (*text*) fil m. de l'entraineur
fisc (*ec*) fisc m.
fiscalitate (*ec*) fiscalité f.
fisionabil (*fiz*) fissible, scissible, scissionnable
fisionare (*fiz*) fission f.
fisiune (*fiz*) bipartition f., scission f., fission
fisiune nucleară (*fiz*) fission f. / scission f. nucleaire
fisiune provocată de neutroni (*fiz*) fission f. par neutrons
fisiune spontană (*fiz*) fission f. immédiate
fisiunea nucleului (atomic) (*fiz*) fission f. atomique / nucléaire
fisiunea uraniului (*fiz*) fission f. / scission f. de l'uranium
fistic (*TH*) pistache f.
a se fisura (*TH*) se craqueler, se crevasser, se fissurer
a fisura (*auto, cstr*) éclater; (*cstr*) craqueler; (*TH*) fendre, fissurer
fisurare (*cstr*) éclatement m.; (*met, TH*) fissuration f., fendillement m.
fisurare în cristal (*fiz*) fissuration f. intercristalline
fisurare la cald (*auto*) fente f. de chauffage
fisurare la oboseală (*TCM*) fissuration f. à la fatigue
fisurare prin coroziune (*met*) fissuration f. par corrosion
fisurat (*cstr, TH*) diaclasé,fendillé
fisură (*auto, cstr, met*) fûlure f.; (*cstr*) bâillement m., clivure f., craque f., délit m., faille f., lézarde f., fissure f., crevasse f.; (*ind chim, plast*) déchirure f., fente f.; (*met*) crique f., criqûre f., fendillement m., greçure f.; cassure f., craquelure f.
fisură ascunsă (*met*) fissure f. cachée
fisură capilară (*ind chim, hidr, met*) fissure f. capillaire
fisură cauzată de încălzire (*auto*) fissure f. de chauffage
fisură de alunecare / de dislocare (*TH*) fissure f. de glissement
fisură de călire (*auto*) crique f. / gerçure f. de trempe; (*TCM*) crevasse f. / fissure f. de trempe
fisură de clivaj (*TH*) cassure f. écailleuse, fissure f. de clivage
fisură de compresiune (*maș*) fente f. de compression
fisură de contracție (*cstr, met*) fente f. / fissure f. de retrait, crique f. de retrait
fisură de dilatare (*TH*) fissure f. de température
fisură de suprafață / superficială (*auto*) fissure f. superficielle; (*maș*) crevasse f. superficielle
fisuri de răcire (*met*) fentes f. pl. de refroidissement
a fișa ficher

fișa jacului (*tele*) fiche f. de jack
fișă (*el, TH*) fiche f.; (*TH*) diagramme m.
fișă banană (*el*) fiche f. fendue en ogive; (*tele*) fiche f. banane
fișă de ascultare (*cf, tele*) fiche f. d'écoute
fișă de bujie (*auto, maș*) câble m. / fil m. d'allumage / câble m. / fil de bougie
fișă de comandă (*autom*) fiche f. de commande / de contrôle
fișă de conectare (*el*) fiche f. de jonction, fiche f. à emboîtage
fișă de contact (*auto*) cheville f. de contact; (el) fiche f. de contact
fișă de control (*TH*) fiche f. de contrôle
fișă de informații (*autom*) fiche f. d'information
fișă de încărcare (*auto*) prise f. de charge
fișă de legătură (*auto*) cheville f. de contact
fișă de lucru (*ec, TH*) bon m. / fiche f. de travail
fișă tehnică (*TH*) fiche f. technique
fișă tehnologică (*TCM*) fiche f. technologique
fișier (*autom, CN, ec*) cartothèque f., fichier m.
fișier „tată" (*autom*) fichier m. „créateur"
fișier analitic (*autom*) fichier m. analytique
fișier central (*autom*) fichier m. central
fișier complementar (*autom*) fichier m. complémentaire
fișier cu etichete (*autom*) fichier m. avec labels
fișier cu mișcări multe (*autom*) fichier m. à taux de mouvement élevé
fișier cu organizare definită (*autom*) fichier m. d'organisation définie / défini
fișier de așteptare (*autom*) fichier m. d'attente
fișier de barem (*autom*) fichier m. de bâreme
fișier de bază (*autom*) fichier m. de base
fișier de consultare (*autom*) fichier m. de consultation
fișier de continuare (*autom*) fichier m. de „suite"
fișier de documente (*autom, CN*) fichier m. de documents
fișier de extragere (*autom*) fichier m. d'extraction
fișier de informare (*descriptiv*) fichier m. signalétique
fișier de interclasare (*autom, CN*) fichier m. d'interclassement
fișier de legătură (*autom*) fichier m. de liason
fișier de manevră (*autom, CN*) fichier m. de manoeuvre
fișier de mișcare (*autom, CN*) fichier m. de mouvements
fișier de sortare (*autom, CN*) fichier m. de tri
fișier de stoc (*autom*) fichier m. de stock
fișier fără suport (*autom*) fichier m. non supporté
fișier generație precedentă (*autom*) fichier m. „createur"
fișier ierarhizat (*autom*) fichier m. hiérarchisé
fișier imprimantă (*autom*) fichier m. impression
fișier instantaneu (*autom*) fichier m. instantané
fișier integrat (*autom*) fichier m. intégré
fișier inversat (*autom*) fichier m. inversé
fișier logic (*autom*) fichier m. logique
fișier mecanizat (*autom*) fichier m. mécanisé
fișier mecanografic (*autom*) fichier m. mécanographique
fișier neordonat (*autom*) fichier m. non ordonné
fișier pe bandă magnetică (*autom, CN*) fichier m. sur bande magnétique
fișier pe bandă perforată (*autom*) fichier m. sur bande perforé
fișier pe cartele (*autom, CN*) fichier m. sur cartes
fișier pe disc magnetic (*autom, CN*) fichier m. sur disque magnétique
fișier pe film magnetic (*autom*) fichier m. sur film magnétique
fișier pe foi magnetice (*autom, CN*) fichier m. sur feuilles magnétiques
fișier pe mai multe role (*autom, CN*) fichier m. multibobine
fișier pe microfilm (*autom*) fichier m. sur microfilm
fișier pe tambur (*autom*) fichier m. sur tambour
fișier permanent (*autom*) fichier m. permanent
fișier recapitulativ (*autom*) fichier m. récapitulatif
fișier receptor (*autom, CN*) fichier m. récepteur
fișier secvențial (*autom, CN*) fichier m. séquentiel
fișier selectiv (*autom*) fichier m. sélectif
fișier sintetic (*autom*) fichier m. synthétique
fitil (*maș*) mèche f.; cordon m.
fitil de amorsare / de aprindere (*ind chim*) cordeau m. détonant / porte-feu, mèche f. à combustion lent, mèche f. d'allumage / d'amorce
fitil de ulei / de ungere (*auto, cf, maș*) mèche f. de graissage
fitinguri (*maș, termo*) tubulaire f.; (*maș*) reccords m. pl.
fix (*TH*) dormant, fixe, immobile
a fixa (*TH*) assurer, brider, coincer, fixer, serrer, (*cstr*) croisillonner; (*el*) sceller
a fixa colectorul pe arbore (*el*) fixer le collecteur sur l'arbre
a fixa cu bride (*TH*) brider
a fixa cu cleme (*TH*) acclamper
a fixa cu dibluri (*TH*) goujonner
a fixa cu știfturi (*TH*) goujonner, goupiller
a fixa în cuie (*cstr*) coudre, (*TH*) clouer
a fixa o piesă la o mașină (*maș*) monter une pièce sur une machine
a fixa pana de închidere în crestătură (*el*) emmancher le coin de fermeture dans l'encoche
a fixa pe pânză (*piel, TH*) entoiller

a fixa sabotul (*TH*) saboter
a fixa soclul lămpii (*el*) sceller le culat de la lampe
fixare (*maș, TH*) fixation f.; (*cstr*) adent m., chainage m.; (*cstr, hidr*) scellement m.; (*TH*) calage m., immobilisation f.
fixare cu buloane a mașinilor în fundație (*maș*) scellement m. de machines
fixare cu dibluri (*TH*) goujonage m.
fixare cu eclise (*maș*) éclissage m.
fixare cu expansiune elastică (*maș*) fixation f. à expansion élastique
fixare cu știfturi (*TH*) goujonnage m., goupillage m.
fixare cu șuruburi (*TH*) fixation f. par vis
fixare în poziție înclinată (*TCM*) placement m. en position angulaire
fixare în spațiu inaccesibil (*maș*) fixation f. en aveugle
fixare pe orizontală (*metr*) mise f. à l'horizontale
fixare pe verticală (*metr*) mise f. à la verticale
fixarea (reperelor) traseului (*drum, cstr*) implantation f. du tracé
fixarea arcului (*auto, TH*) fixation f. du ressort
fixarea bobinelor inductorului (*el*) fixation f. des bobines d'inducteur / inductrices
fixarea bornelor (*el*) fixation f. des bornes
fixarea brațului de lavare (*min*) coincement m. du bras de havage
fixarea capetelor înfășurării (*el*) fixation f. des têtes du bobinage
fixarea capetelor unor grinzi în pereți (*cstr*) fixage m. des bonts d'une poutre
fixarea centrală a lamelelor (*el*) fixation f. centrale des lames
fixarea clișeelor cu cuie (*poligr*) clonage m., clouement m.
fixarea coloanei (*maș*) pose f. de la colonne de tubes
fixarea coloranților (*plast, ind chim*) fixation f. des colorants
fixarea conductoarelor (*el*) fixation f. des lignes
fixarea cutiei pe șasiu (*cf*) liaison f. de la caisse au châssis
fixarea formei (*poligr*) arrét m. de la forme
fixarea fusceilor (*text*) fixation f. des baguettes d'encrois
fixarea garniturii de capace pe linial (*text*) montage m. de la garniture des chapeaux
fixarea izotopilor radioactivi (*fiz*) fixation f. de la radio-activité
fixarea în poziție înclinată (*TCM*) fixation f. en position oblique, positionnement m. oblique
fixarea laterală a lamelelor (*el*) fixation f. latérale des lames
fixarea mașinii prin încleiere pe pâslă (*maș, text*) scellement m. souple antivibration
fixarea montajului (*cstr*) épinglage m.
fixarea pietrei abrazive (pe axul mașinii de rectificat) (*TCM, maș-un*) fixation f. de la meule
fixarea polilor inductorilor (*el*) fixation f. des pôles d'excitation
fixarea polilor în coardă de rândunică (*el*) fixation f. des pôles à queue-d'aronde
fixarea prafului în galerii (*min*) fixation f. des poussières en galeries
fixarea ramei (*piel*) fixation f. de la trépointe
fixarea rubinului în placa (*orlg*) sertissage m.
fixarea scutului (*min*) coincement m. du bouclier
fixarea solului (*agr*) fixation f. du sol
fixarea solului prin plantație (*agr*) consolidation f. du sol par la plantage
fixarea spectrului magnetic (*el*) fixation f. du spectre magnétique
fixarea șinelor (*cf*) fixation f. des rails; **de traverse** (*cf, cstr*) attache f. des rails
fixarea tarifelor (*cf*) jalonnement m. des barènies
fixarea traseelor (*cf, drum*) fixation f. du tracé
fixarea unui colorant (*ind chim*) loquage m. d'un colorant
fixarea unui nou lagăr în locul celui ovalizat (*orlg*) rebouchage
fixarea urzelii pe sulul ei (în vederea înfășurării) (*text*) fixation f. de la chaîne sur l'ensouple
fixarea vagonetelor în colivii (*min*) immobilisation f. des berlines dans les cages
fixator (*plast, ind chim*) fixateur m.
fixator acid (*TH*) fixateur m. acide
fixator de ac (*cf*) verrou m. de calage pour aiguilles
fixator de cablu (*TH*) borne f. de cordage
fixator de piston de segment (*auto, maș*) arrétoir m. de segment de piston
fixatorul colorantului (*text*) mordant m.
fizica neutronilor (*fiz*) neutronique f., physique f. neutronique
fizica nucleului (*fiz*) nucléonique f.
fizica particulelor elementare (*fiz*) physique f. subnucléaire
fizica plasmei (*fiz*) physique f. du plasma
fizica radiațiilor (*fiz*) radiophysique f.
fizica reactorului nuclear (*fiz*) physique f. de la pile
fizica solidului (*fiz*) physique f. de l'état solide
flacără (*met*) feu m.; (*TH*) flamme f.
flacără de eșapament (*auto, av*) flamme f. d'échappement
flacără de întrerupere (*el*) flamme f. de rupture
flacără de lipit (*auto*) flamme f. du chalumeau
flacără de sudură (*TCM*) flamme f. soudante

flacără deschisă (*met*) feu
flacără luminoasă (*ind chim*) flamme f. lumineuse
flacără lungă și îngustă (*termo*) jet m. de flamme
flacără mică (*cf*) flammèche f.
flacără neutră (*maș*) flamme f. normale
flacără oxi-acetilenică (*met*) flamme f. oxyacétylénique
flacără oxidantă (*met, ind chim*) feu m. d'oxydation; (*met*) feu m. oxydant
flacără oxihidrică (*met*) flamme f. oxyhydrogénée
flacără puternic oxidantă (*met*) flamme f. fortement oxydante
flacără reducătoare (*met*) flamme f. réductrice; feu m. de réduction
flacon (*ind chim*) bouteille f.; (*ind chim*) fiole f. flacon m.
flacon de luat probe (*ind chim*) bouteille f. à prélever des échantillons
flacon de siguranță (*ind chim*) flacon m. de garde
flaier (*text*) banc m., banc m. à broches, boudineuse f., flyer m., machine f. à filer en gros
flaier cu căni rotative (*text*) boudinoir m.
flaier cu câmp de barete (*text*) banc m. à broches à barrettes
flaier cu câmp dublu de ace (*text*) intersecting m. frotteur
flaier cu cilindri cu ace (*text*) étirage m. curviligne
flaier cu o singură zonă de laminare (*text*) étirage m. simple
flaier de mare întindere (*text*) banc m. unique
flaier extrafin (*text*) banc m. à broches en surfin
flaier fin (*text*) fin banc m.
flaier fin de mare întindere (*text*) banc m. unique
flaier fin prima trecere (lână) (*text*) banc m. avant-finisseur
flaier fin trecerea a doua (lână) (*text*) banc m. à bobines
flaier final (*text*) réducteur m. finisseur à cônes
flaier gros (lână) (*text*) banc m. d'étirage en gros, étirage m. réunion, gros banc m.
flaier pentru lână (*text*) banc m. d'étirage
flambaj (*mec*) flambage m., gondolement m.
flanc (*cstr, TH*) flanc m.
flanc activ (în contact) al dintelui (*maș*) flanc m. actif de la dent
flanc activ (*maș*) côté m. de butée du filetage, flanc m. actif / avant / utilisable
flanc activ al filetului (*mec*) flanc m. d'appui du filet
flanc de racordare (*maș*) flanc m. de raccord
flanc inactiv (al dintelui) (*maș*) flanc m. arrière
flancul capului (dintelui) (*maș*) flanc m. de la tête
flancul dintelui (*el, maș*) flanc m. de la dent
flancul filetului (*elm*) flanc m. du filet
flancul piciorului (*elm*) flanc m. du pied
flancuri conjugate (*elm*) flancs m. pl. conjugnés
flancuri opuse (*elm*) flancs m. pl. anti-homologues
flanel (*text*) flanelle f.
flanșa bobinei (*el*) joue f. de bobine
flanșa carburatorului (*auto*) bride f. de carburateur
flanșa carterului (motorului) (*auto*) bride f. de carter
flanșa cilindrului (*auto*) embase f. / semelle f. du cylindre
flanșă (*auto*) plateau m. flasque, flasque m., (*maș*) rebord m.; (*el*) joue f.; (*maș*) bride f., bride f. d'attache
flanșă (de manșon) cu adâncitură (*maș*) plateau m. femelle
flanșă (de manșon) cu prag (*maș*) plateau m. mâle
flanșă circulară (*auto, maș*) bride f. / rebord m. circulaire
flanșă cu colțurile rotunjite (*elm*) bride f. à coins arrondis
flanșă cu guler (*elm*) bride f. à cornière, collerette f.
flanșă de acuplare (*auto*) flasque m. d'accouplement
flanșă de asamblare (*elm*) bride f. d'assemblage
flanșă de cuzinet (*elm*) joue f. de coussinet
flanșă de distanțare (*elm*) bride f. d'espacement
flanșă de etanșare (*elm*) bride f. d'étancheité
flanșă de fixare a saboților frânei (*auto, elm*) flasque m. de frein
flanșă de strângere (*el*) flasque m. de serrage; (*TH*) bride f. de serrage
flanșă filetată (*maș*) bride f. filetée / taraudée
flanșă liberă (*elm*) bride f. folle
flanșă metalică (*elm*) joue f. métallique
flanșă nituită (*elm*) bride f. rivetée
flanșă oarbă (*TH*) bride f. aveugle; (*cf, el, ind chim*) fausse bride f., bride f. d'obturation / pleine, joint m. plein
flanșă ovală (*elm*) bride f. ovale
flanșă pătrată (*elm*) bride f. carrée
flanșă portpalier (*el*) flasque m. porte-palier
flanșă răsfrântă / rebordată (*elm*) bride f. à rebord
flanșă sudată (*cf, TH*) bride f. soudée
flanșă triunghiulară (*elm*) bride f. triangulare
flexibil (*TH*) flexible, ployable, souple
flexibilitate (*TH*) flexibilité f., souplesse f.
flexiune (*TH*) flexion f.; (*cstr*) cintrage m.
flexiunea arcului / resortului (*TH*) flexion f. du ressort
flexografie (*poligr*) flexographie f.
flexometru (*plast, ind chim*) flexomètre m.; (*mec*) appareil m. à mesurer la flexion
flexură (*geol*) flexure f.; diaclase f.

flexură de forfecare (*geol*) diaclase f. de cisaillement
flint de bor (*met*) flint m. borosilicaté
flisă (*cstr*) carreau m.
fliș (*geol*) flysch m.
floare (*agr*) fleur f.; (*piel*) fleur f., grain m.
floare aderentă (*piel*) fleur f. adhérente
floare aspră (*piel*) fleur f. grossière / rugueuse, grain m. dur / grossier
floare crăpată / spartă (*piel*) fleur f. cassée
floare de literă (*poligr*) oeil m.
floare de literă aldină (*poligr*) plein-oeil m.
floare de literă cu contur (*poligr*) oeil m. encadré
floare de literă ornamentală (*poligr*) oeil m. orné
floare de sfredel (*min*) taillant m. de fleuret
floare deasă (*piel*) fleur f. serrée
floare despicată (*piel*) fleur f. sciée
floare dulce / moale (*piel*) fleur f. / grain m. tendre
floare grăunțoasă (*piel*) fleur f. rugueuse
floare rigidă / tare (*piel*) grain m. dur
floarea cheii (*TH*) panneton m.
floarea cuiului (*TH*) tête f. de clou
floarea pielii (*piel*) fleur f., fleur f. / grain m. du cuir
floarea vinului (*agr*) fleurs f. pl. du vin
flobafene (*ind chim*) phlobaphènes m. pl.
floc (*nav*) foc m.
floc balon (*nav*) génois m.
floc de furtună (*nav*) tourmentin m.
flocoane de grafit (*met*) graphite m. en flocons / en paillettes
flocon (*ind chim, geol*) flocon m.
floconos (*ind chim*) floconneux
flocul mare (*nav*) grad foc m.
flocul mic (*nav*) petit foc m.
flocul săgeții (la un cuter) (*nav*) dragon m.
floculare (*ind chim, plast*) floculation f.; (*ind chim*) coagulation f.
flogopit (*met*) flogopite f., phlogopite f.
florar (*TH*) équerre f. à courbes, pistolet m.
floră (*agr*) flore f.
floridină (*ind chim*) floridine f.; terre f. à blanchir / à foulon
a flota (*nav, TH*) décanter, flotter
flotabilitate (*nav, min, ind chim*) flottabilité
flotaj, flotare (*text, hidr*) flottage m.
flotarea bătăturii (*text*) flotté f. de trame
flotarea urzelii (*text*) flotté f. de chaîne
flotația coloizilor din sol (*agr*) flottation f. des colloïdes du sol
flotație (*met, TH*) flottage m., flottation f.
flotor (*auto, hidr, TH*) flotteur m.
flotor de carburator (*auto, maș*) flotteur m. de carburateur
flotor gol în interior (*auto*) flotteur m. creux
flotor indicator al nivelului apei (*TH*) flotteur m. indicateur de niveau d'eau
flotor sferic (*auto*) flotteur m. à boule
fluaj (*TH*) fluaj m.
fluaj întârziat / tranzitoriu (*autom*) fluage m. transitoire
a fluctua (*TH*) fluctuer
fluctuant (*TH*) fluctuant
fluctuația presiunii (*fiz*) fluctuation f. de pression
fluctuația temperaturii (*termo*) fluctuation f. de température
fluctuație (*cstr, fiz*) fluctuation f.
fluctuație statistică (*fiz, metr*) fluctuation f. statistique
fluid (*hidr, ind chim*) fluide m. ‖ fluide
fluid magnetic (*el*) fluide m. magnétique
a fluidifica (*TH*) fluidifier
fluidificare (*TH*) fluidification f.
fluiditate (*ind chim, plast*) coulabilité f.; (*mec*) fluidité f.
fluidizare (*ind chim*) fluidisation f. (état fluidisé)
fluor (*ind chim*) fluor m.
fluorescent (*fiz*) fluorescent
fluorescența uleiului (*ind chim*) reflet m. d'une huile
fluorescență (*fiz, ind chim*) fluorescence f.
fluorescență de radiații X (*fiz*) fluorescence f. X
fluorescență de rezonanță (*fiz*) fluorescence f. de résonance
fluorescență electrică (*el*) fluorescence f. électrique
fluorescență reziduală de durată (*fiz*) fluorescence f. résiduelle prolongée
fluorină (*ind chim*) fluorine, spath-fluor m.
fluorit (*ind chim*) fluorite f.
fluoroaluminat de sodiu (*ind chim*) fluo-aluminate m. de sodium
fluorocarburi (*plast, ind chim*) hydrocarbures m. pl. fluorés
fluorograf (*fiz*) fluorographe m.
fluorometru (*fiz, ind chim*) fluoromètre m.
fluoroplaste (*plast*) résines f. pl. fluorocarbonées
fluoroscop (*fiz*) roentgénoscope m.
fluoroscopie (*fiz*) fluoroscopie f.
fluorurare (*ind chim*) fluoruration f.
fluorură (*ind chim*) fluorure m.
fluorură de aluminiu (*ind chim*) fluorure m. d'aluminium
fluorură de calciu (*ind chim*) fluorure m. de calcium
fluorură de litiu (*ind chim*) fluorure m. de lithium
fluorură de magneziu (*ind chim*) fluorure m. de magnésium

fluorură de polivinililiden (*plast*) fluorure m. de polyvinylidène
fluorură de potasiu (*ind chim*) fluorure m. de potassium
fluorură de sodiu (*ind chim*) fluorure m. de sodium
fluorură de uraniu (*fiz*) fluorure m. d'uranium
fluorură de vinil (*ind chim*) fluoréthylène m.
fluorură de zinc (*ind chim*) fluorure m. de zinc
fluorură feroasă (*ind chim*) fluorure m. ferreux
fluosilicat de bariu (*ind chim*) fluosilicate m. de baryum, silicofluorure m. de baryum
fluosilicat de calciu (*ind chim*) fluosilicate m. de calcium
fluosilicat de magneziu (*ind chim*) fluosilicate m. de magnesium
fluosilicat de potasiu (*ind chim*) fluosilicate m. de potassium
fluotantalat (*ind chim*) fluotantalate m.
a flutura (*av*) flotter (au gré du vent); **velă în grader** (*nav*) faséyer
fluturaș (*auto*) soupape f. à papillon; (*maș*) papillon m.
fluture (*maș*) papillon m.
fluviu (*hidr*) fleuve m.
flux (*el, fiz, TH*) flux m.; (*ind chim, met*) agent m. fondant
flux de căldură (*ind chim, fiz, termo*) flux m. de (la) chaleur / thermique
flux de date (*autom, CN*) flot m. de données
flux de decizie (*autom*) flux m. de décision
flux de dispersie (*el*) flux m. de dispersion
flux de energie (*fiz*) flux m. d'énergie / énérgetique
flux de inducție (*el, fiz*) flux m. d'induction
flux de informație (*autom*) flux m. d'information
flux de producție (*TH*) circuit m. de production
flux de radiație (*fiz*) flux m. de radiation / radiant
flux de scăpări (*el*) flux m. de dispersion / de fuites
flux de transformare (*el*) flux m. de transformation
flux demagnetizant (*fiz*) flux m. démagnétisant
flux electric (*el*) flux m. / traversée f. électrique
flux electronic (*tele*) flux m. électronique
flux încălzitor (*termo*) flux m. chauffant
flux luminos (*fiz*) flux m. de lumière / lumineux
flux magnetic (*fiz, tele*) flux m. magnétique
flux magnetic al indusului (*el*) flux m. magnétique du l'induit
flux magnetic al rotorului (*el*) flux m. magnétique du rotor
flux magnetic în fier (*el*) flux m. magnétique dans le fer
flux maritim (*hidr*) flux m.
flux motor datorită intensității (*el*) flux m. moteur dû à l'intensité
flux motor datorită tensiunii (*el*) flux m. moteur dû à la tension
flux printr-o suprafață (*hidr*) flux m. à travers une paroi
flux producător de cuplu (*el*) flux m. produisant le couple
flux pulsator (*fiz*) flux m. pulsatoire
flux termic (*fiz, termo*) flux m. de chaleur / thermique
foaie (*cstr*) lentille f.; (*TH*) feuille f.
foaie de arc (*auto, maș*) lame f. de ressort
foaie de azbest (*cstr, TH*) papier m. d'amiante
foaie de diagrame (*TH*) feuille f. de diagrammes
foaie de drum (*cf*) permis m. de circulation, feuille f. de route
foaie de însoțire (*ec*) feuille f. d'accompagnement / de route
foaie de programare (*autom, CN*) feuille f. de programmation
foaie detablă (*TCM*) feuille f. de tôle
foaie extrudată (*plast*) feuille f. boudinée / extrudée
foaie magnetică (*autom, CN*) feuille f. magnétique
foaie principală de arc (*auto, cf, maș*) lame f. maîtresse de resort, maîtresse-feuille f. de ressort
foaie volantă (*poligr*) feuille f. volante
foale (*met*) soufflet m., (*cstr*) éventoir m.
foale de forjă (*met*) soufflet m. de forge
foarfece (*maș-un*) cisaille f., cisailles f. pl.; (*TH*) ciseaux m. pl.
foarfece circular (*maș-un*) cisailles f. pl. à molettes / circulaires
foarfece cu cuțite-disc (*maș-un*) cisailles f. pl. à molettes / circulaires
foarfece cu fălci (*maș-un*) cisaille f. à machoire
foarfece cu manivelă (*maș-un*) cisaille f. à manivelle
foarfece cu mecanism de acționare combinat (*maș-un*) cisaille f. à entrainement mixte
foarfece cu pârghie (*maș-un*) cisaille f. à levier
foarfece de tagle (*met*) cisailles f. pl. à billettes
foarfece de tăiat bare de oțel rotund (*cstr*) cisaille f. pour acier rond
foarfece de tăiat la rece (*maș-un*) cisaille f. (coupant) à froid
foarfece de tăiat margini (la tablă) (*maș-un*) cisaille f. à rogner les bords
foarfece de tăiat metal (*TCM*) cisailles f. pl.
foarfece de tăiat sârmă (*TCM*) coupe-fil m.
foarfece de tăiat sârmă și plasă de sârmă (*SDV*) pince f. à fil de fer
foarfece electric vibrator (*maș-un*) cisailles f. pl. électriques vibratoires
foarfece ghilotină (*maș-un*) cisaille f. à guillotine
foarfece mecanic (*maș-un*) cisaille f. mécanique

foarfece mecanic de tăiat rotund (din tablă) (*maș-un*) cisaille f. pour couper rond

foarfece pentru blumuri (*met*) cisailles f. pl. à blooms

foarfece pentru lingouri (*met*) cisaille f. à lingots

foarfece pentru oțel cornier (*maș-un*) cisaille f. à cornières

foarfece pentru profiluri (*maș*) cisailles f. pl. chanfreineuses; (*maș-un, met*) cisailles f. pl. à (fers) profilés

foarfece pentru șleburi (brame) (*met*) cisailles f. pl. à brames

foarfece pentru tablă (*maș-un*) cisailles f. pl. à tôles

foarfece rotativ (*maș-un*) cisaille f. pivotante

foarfece volant (*maș-un*) cisaille f. volante

foc activat puternic (*cf*) feu m. vif

foc de semnalizare (*TH*) feu m. de signalisation

foc feu m., incendie m.

foc spontan (*min*) feu m. / incendie m. spontané

focal (*fiz*) focal

a **focaliza** (*fiz*) concentrer; **care focalizează** (*fiz*) focalisant; **de focalizare** (*fiz*) focal

focalizare (*auto*) réglage m. du foyer; (*fiz*) mise f. au foyer / au point, focalisation f.

focar (*av*) centre m. de poussée; (*cf, fiz, termo*) foyer m.; (*cstr*) âtre m., chauffe f., coin m. de feu; (*termo*) chambre f. de combustion

focar cu grătar (*termo*) foyer m. à grille

focar cu presiune (*maș*) foyer m. pressurisé

focar punctiform (*tele*) foyer m. punctiforme

focar pentru păcură (*termo*) foyer m. à huile lourde / à mozout

focar sagital (*fiz*) image f. sagittale

focar utrafin (*tele*) foyer m. ultra-fin

focare conjugate (*fiz*) foyers m. pl. conjugués

focarul profilului (*av*) foyer m. du profil

fochist (*cf, nav, termo*) chauffeur m.; (*cstr*) fumiste m.; (*nav*) soutier m.

focometrie (*fiz*) focométrie f.

focometru (*fiz*) focomètre m.

focos (*TH*) fusée f. (d'un projectile)

focuri stinse (la căldări) (*nav*) feux m. pl. éteints

foi afumate (*plast*) feuilles f. pl. fumées

foileton (*poligr*) feuilleton m.

foioase (*silv*) feuillus (arbres) m. pl.

foios (*geol*) lamellaire

foișor (*cstr*) belvédère m., tour f. de veille

foișor de foc (*cstr*) beffroi m., tour f. à incendie

foișor de observație (*TH*) échargúette f.

foiță (*plast, TH*) feuille f., papier m. pelure

foiță de aur (*min*) paillette f. d'or, feuille f. d'or

foiță de cositor (*met*) pellicule f. d'étain

foiță de oțel (*met*) tôle f. fine

foiță de staniu (*met*) feuille f. d'étain

foliat (*TH*) feuillete

folie (*met, plast*) feuille f.; (*plast*) feuille f. mince, pellicule f.

folie adezivă (*plast, poligr*) feuille f. adhésive

folie de aluminiu (*met*) feuille f. d'aluminium

folie de aur pentru poleit (*poligr*) or m. d'applique

folie de material plastic (*plast*) feuille f. de matière plastique

folie de metal (*poligr*) papier m. métal

folie de poleit (*poligr*) clinquant m.

folie de staniol (*poligr*) papier m. d'étain

folie întăritoare (*TH*) écran m. renforçateur

folie plastică pentru ambalaj (*TH*) feuille f. plastique pour emballages

folie plastifiată (*plast*) feuille f. plastifiée

folie stratificată (*plast*) feuille f. stratifiée

folie suflată (*plast*) feuille f. soufflée

folie turnată (*plast*) feuille f. mince coulée, film m. coulé

a **folosi** (*TH*) employer, utiliser,faire usage de

folosire (*TH*) emploi m., usage m., utilisation f.

folosirea mașinilor (*TH*) machinisme m.

folosirea mijloacelor de protecție (*el*) emploi m. des moyens de protection

folositor (*TH*) utile, profitable

fond (*fiz*) mouvement m. propre; (*ec*) fonds m., fond m.

fond de acumulări (*ec*) fonds m. par accumulation

fond de amortizare (*ec*) fonds m. d'amortissement

fond de investiții (*ec*) fonds m. d'investissements

fond de rulment (*ec*) fonds m. de roulement

fond de salarii (*ec*) fonds m. de salaires

a **fonda** (*TH*) fonder

fondant (*ind chim, met*) agent m. fondant, flux m., fondant m.

fondant acid (*met*) fondant m. acide

fondant bazic (*met*) flux m. basique

fondant dezoxidant (*met*) flux m. de dézoxydation, fondant m. dézoxydant

fondul (țesăturii) cu legătură atlaz (*text*) fond m. en satin

fondul de radiații înconjurător (*fiz*) radioactivité f. naturelle ambiante

fonduri rulante (*ec*) fonds m. pl. roulants

fonic (*fiz*) phonique

fonoangiograf (*metr*) phono-angiographe m.

fonochimie (*ind chim*) phonochimie f.

fonograf (*fiz*) phonographe m.

fonografie (*fiz*) phonographie f.

fonogramă (*tele*) phonogramme m., télégramme m. téléphone

fonolit (*geol*) phonolithe f.

fonometrie (*fiz*) phonométrie f.

fonometru (*fiz*) phonomètre m.
fononi (*fiz*) phonons m. pl.
fonostetograf (*metr*) phonostétographe m.
fontă (*met*) fonte f., fonte f. de fer
fontă albă (*met*) fonte f. blanche / cémentitique
fontă antiacidă (*met*) fonte f. antiacide
fontă antifricțiune (*met*) fonte f. antifriction
fontă austenitică (*met*) fonte f. austénitique
fontă călită (*met*) fonte f. trempée
fontă cenușie (*met*) fonte f. grise
fontă cu conținut mare de siliciu (*met*) fonte f. à haute teneur en silicium, fonte f. très silicieuse
fontă cu grafit lamelar (*met*) fonte f. à graphite lamellaire
fontă cu grăunte fin (*met*) fonte f. à grains fins
fontă cu mangan (*met*) fonte f. manganésée
fontă cu masă de bază perlitică (*met*) fonte f. à matrice perlitique
fontă cu structură aciculară (*met*) fonte f. aciculaire
fontă de afinare (*met*) fonte f. d'affinage
fontă de cubilau (*met*) fonte f. de cubilot
fontă de cuptor electric (*met*) fonte f. électrique
fontă de furnal (*met*) fonte f. de haut fourneau
fontă de turnătorie (*met*) fonte f. de moulage
fontă fosforoasă (*met*) fonte f. riche en phosphore
fontă ledeburitică (*met*) fonte f. lédéburitique
fontă maleabilă (*met*) fonte f. malléable
fontă modificată (*met*) fonte f. inoculée / modifiée
fontă nodulară (*met*) fonte f. nodulaire, fonte f. résistante au graphite sphéroïdal
fontă oțelită (*met*) fonte f. aciérée
fontă veche (*met*) bocage m. / mitraille f. de fonte
fontură (la mașina de tricotat) (*text*) barre f. à aiguilles, fonture f.; **din față** (*text*) fonture f. avant
fonturi mobile (*text*) fontures f. pl. tournantes
a fora (*petr*) forabilité f., résistance f. à la perforation
foraibăr (*cstr*) accroche m.; (*maș*) tourniquet m.; (*TH*) happe f. de fenêtre
foraj (*min, geol, petr*) sondage m.; (*petr*) forage m., trépanage m.
foraj adânc (*petr*) sondage m. profond
foraj cu aer comprimat (*petr*) forage m. / sondage m. à air comprimé
foraj cu alice (*petr*) forage m. / sondage m. à la grenaille
foraj cu cablu (*petr*) forage m. à corde / au câble / par battage, sondage m. à cable
foraj cu carotieră (*petr*) sondage m. à carottage
foraj cu cădere liberă (*petr*) forage m. à chute libre
foraj cu circulație inversă (*petr*) sondage m. à injection inversée
foraj cu diamante (*petr*) forage m. / sondage m. au diamant
foraj cu geală (*petr*) forage m. à chute libre
foraj cu pierderea circulației (*petr*) forage m. en circulation perdue
foraj cu prăjini (*petr*) forage m. à la tije / à tiges
foraj cu prăjini flexibile (*petr*) flexoforage m.
foraj cu prăjini pline (*petr*) forage m. à la tige pleine
foraj cu spălare (*petr*) sondage m. à injection d'eau
foraj cu spălare continuă (*petr*) forage m. à curage continu
foraj cu turbină (*petr*) forage m. / sondage m. à (la) turbine, turbo-forage m.
foraj de adâncime (*petr*) forage m. profond
foraj de cercetare (*cstr*) fouille f. d'essai; (*min*) forage m. de recherche / de reconnaissance; sondage m. géologique préliminaire
foraj de exploatare (*min, petr*) forage m. / sondage m. d'exploitation
foraj de exploatare (*min, petr*) sondage m. d'exploration / de recherche
foraj de injecție (*drum, cstr, hidr*) forage m.
foraj de încercare / de probă (*min, petr*) forage m. d'essai
foraj de mică adâncime (*petr*) forage m. peu profond
foraj de prospecțiune (*geol, petr*) forage m. de recherche / de reconnaissance, sondage m. de prospection; **cu sondeză** (*petr*) forage m. de prospection à la sondeuse
foraj de prospecțiune seismică (*petr*) forage m. seismique
foraj de recunoaștere (*geol, petr, min*) forage m. de recherche / de reconnaissance; (*min*) forage m. d'exploration / structurel
foraj de suprafață (*petr*) forage m. à partir de la surface
foraj dirijat (*petr*) forage m. directionnel / dirigé
foraj elctric (*petr*) électroforage m., forage m. / sondage m. électrique
foraj hidraulic (*petr*) forage m. à injection
foraj în mare (*petr*) forage m. sous-marin
foraj în sector explorat (*petr*) forage m. de développement
foraj în sector neexplorat (*petr*) forage m. de recherche / de reconnaissance
foraj în tufă (*petr*) forage m. multiple
foraj înclinat (*petr*) sondage m. incliné
foraj la mare adâncime (*min*) forage m. à grande profondeur
foraj mecanic (*petr*) sondage m. mécanique
foraj orizontal (*petr*) sondage m. mécanique
foraj pensilvan (*petr*) forage m. pennsylvanien
foraj percutant rapid (*petr*) forage m. percutant rapide

foraj percutant (*petr*) battage m. au câble, forage m. à / par percussion, sondage m. par battage / par choc
foraj percutant cu cablu (*petr*) forage m. au câble (pennsylvanien), sondage m. percutant au câble m., sondage m. à la corde / chinois
foraj percutant cu prăjini (*petr*) forage m. percutant à tiges
foraj ramificat (*petr*) forages m. pl, multiples / à partir d'un point central
foraj rotativ (*petr*) forage m. rotary / rotatif, sondage m. au rotary / par rodage, sondage m. rotatif / rotatoire
foraj rotativ percutant (*petr*) forage m. rotatif à percussion, sondage m. rotopercutant
foraj sonic (*petr*) forage m. sonique
foraj structural (*min, petr*) forage m. / sondage m. structurel; (*petr*) sondage m. géologique préliminaire
foraj sub presiune (*petr*) forage m. sous pression
foraj submarin (*petr*) forage m. sous-marin
foraj termic (*petr*) thermoforage m.
forajul găurii de prăjină pătrată (*petr*) forage m. d'un avant-trou / d'un trou de rat
forajul rocilor (*petr*) forage m. des roches
foraminifere (*geol*) foraminifères m. pl.
foramldehid-sulfoxilat de sodiu (*ind chim*) rongalité f.
forare (*drum, cstr, hidr*) fonçage m., forage m.
forare percutantă (*cstr*) burinage m.
forarea blocurilor mari (*min*) forage m. des gros blocs
forceps (*SDV*) forceps m.
foreză (*cstr*) drague f. de creusement, perceuse f.; (*maș, cstr*) foreuse f.
forfecare (*maș, mec*) cisaillement m.
forfetare (*ec*) forfaitaire
forgerie (*TCM*) atelier m. de forge, forge f.
a **forja** (*met*) forger, marteler, battre, écrouir
a **forja la rece** (*TCM*) battre / forger à froid
forjabil (*met*) forgeable
forjabilitate (*TCM*) forgeabilité f.
forjare (*met*) forgeage m., forgement m., martilagem., martèlement m.
forjare cu ciocanul (*TCM*) forgeage m. au marteau
forjare electrică (*TCM*) étampage m. à chaud
forjare în matriță (*met*) étampage m. à chaud
forjare la cald (*TCM*) forgeage m. à chaud
forjare la rece (*met*) écrouissage m., écrouissement m., forgeage m. à froid
forjă (*met*) atelier m. de forge, forge f.
forjă mecanică (*TCM*) machine f. à forger
a **forma** former; (*plast*) mouler; (*piel*) conformer
forma (secțiunii) puțului (*min*) forme f. de puits
forma așchiei (*asch*) forme f. du copeau
forma camei (*elm*) forme f. de la came
forma câmpului (*el*) forme f. du champ
a **forma cu șablonul** (*met*) trousser le moule
forma dintelui (*elm*) forme f. de la dent
a **forma fețele** (*piel*) galber les tiges
forma filonului (*min*) allure f. du filon
a se **forma fisuri** (*cstr*) craqueler
a **forma fisuri** (*cstr*) lézarder
forma inferioară (*met*) bas m. du moule
forma liniei spectrale (*fiz*) contour m. / forme f. de raie
forma particulelor (*fiz*) forme f. des particules
forma pielii (*piel*) taille f. de la peau
forma rețelei spațiale (*met*) forme f. du réseau spatial
forma suveicii (*text*) forme f. de la navette
formal (*ind chim*) méthylal m.
formaldehidă (*ind chim*) formaldéhyde m., méthanal m.
formaldoxină (*ind chim*) formaldoxine f.
formalizare (*cib*) formalisation f.
formalizarea procedurilor (*cib*) formalisation f. de procédures
formamidă (*plast, ind chim*) amide m. formique, foramide m.
formante (*tele*) formantes f. pl.
formar (*met*) mouleur m.
formare (*fiz*) création f.; (*TH*) formation f. ; (*met, plast*) moulage m.
formare centrifugă (*met, plast*) moulage m. centrifuge / par rotation
formare cu modele (*met*) moulage m. avec modèles
formare cu șablonul (*met*) moulage m. à la trousse, moulage m. au calibre / au trousseau
formare de așchii (*așch*) formation f. des copeaux
formare de canale (*TCM, ind chim*) formation f. des canaux
formare de crustă (*ind chim, termo*) formation f. de tartre; (*met*) formation f. de cuvettes; **pe piston** (*auto*) incrustation f. du piston
formare de cute (*poligr*) plissage m., ridage m.
formare de defecte (*met*) création f. de défauts
formare de fisuri (*cstr, met, TH*) fissuration f.; (*cstr*) craquelage m.; (*ind chim*) formation f. de fissures; (*plast*) formation f. de craquelures
formare de fisuri intercristaline (*met*) fissuration f. intercristalline
formare de franjuri (*el*) effrangement m.
formare de frecvențe parazite (*tele*) formation f. de fréquences parasitoires
formare de gaze la acumulator (*auto*) gazage m. de la batterie

formare de germeni (*met*) formation f. de germes; ai fazei noi (*met*) germination f.
formare de germeni de cristalizare (*fiz, ind chim*) nucléation
formare de germeni de grafit (*met*) germination f. du graphite
formare de legături încrucișate (*plast, ind chim*) réticulation f., réctification f.
formare de matriță pozitivă (*plast*) drapage m., formation f. sur moule positif
formare de microfisuri interne (*met, cstr, plast*) microfissuration f. interne
formare de particule (*fiz*) particularization f.
formare de piatră de cazan (*termo, ind chim*) formation f. de tartre
formare de picături (*TH*) formation f. de gouttes
formare de precizie (*met*) moulage m. de précision
formare de rugină (*maș*) moulage m. sur l'établi / sur le banc de travail
formare de zgură (*met, termo*) scorification f.
formare electrolitică (*el*) formation f. électrolytique
formare fără rame (*met*) moulage m. en motte
formare în sol (*met*) moulage m. en fosse
formare în straturi (*met*) moulage m. multicouches / „sandwich"
formare pe mașină (*met*) moulage m. à la machine
formare pe placă de model (*met*) moulage m. sur plaque
formare poanson elastic (*plast*) moulage m. avec poinçon souple
formare prin injecție (*plast*) moulage m. par injection
formare prin injecție cu melc (*plast*) moulage m. par injection au moyen d'une presse à vis
formare prin îndoire (*TCM*) cambrage m.
formare prin mișcare derotație (*met*) rotomoulage m.
formare sub vid (*ind chim, plast*) formation f. sous vide
formarea aburului (*auto, TH*) formation f. de la vapeur
formarea calaminei pe piston (*auto*) encroûtement m. du piston
formarea cavitației (*hidr*) phénomène m. de cavitation
formarea depresiunii (*auto*) formation f. de la dépression
formarea filamentului (*plast*) formation f. du filament
formarea miezurilor (*met*) moulage m. des noyaux
formarea ochiurilor (*text*) formation f. des mailles
formarea porilor (*TH*) piquage m.
formarea porozității (*TH*) développement m. des porosité
formarea prealabilă a fețelor (*piel*) conformage m.
formarea rezervelor de apă (*hidr*) constitution f. des réserves d'eau
formarea rostului urzelii (*text*) formation f. de la foule
formarea scânteilor (*auto*) jaillissement m. d'étincelles
formarea semnalelor prin modulație cu mutarea frecvențelor (*tele*) formation f. des signaux par modulation avec mutation de fréquences
formarea semnalelor prin modulație de amplitudine (*tele*) formation f. des signaux par modulation d'amplitude
formarea separată a anozilor și a catozilor (*el*) formation f. séparée des anodes et des cathodes
formarea solului (*agr*) formation f. du sol
formarea spațiului (*tele*) formation f. d'une tache
formarea substructurii (*met*) formation f. de sous-grains
formarea trenurilor (*cf*) formation f. des trains
formarea unui arc electric (*el*) formation f. d'un arc électrique
formarea unui jet de apă (un injector) (*cf*) formation f. d'un jet d'eau
formarea unui set de date din mai multe (*autom*) interclassement m.
formarea vidului (*auto*) formation f. de la dépression
format (*autom, TH*) format m.
format al colii de hârtie (*CN*) format m. d'une feuille
format cu înălțimea mai mare decât lățimea (*CN*) format m. en hauteur
format de adresă (*CN*) format m. d'adresse
format de bloc (*CN*) format m. de bloc variable
format de coală netăiată (*poligr*) in-plano m.
format de instrucțiune fără adresă (*autom*) cliché m. / format m. d'instruction sans adresse
format de pliere (*maș*) format m. de pliage
format extern (*cib*) format m. / forme f. externe
format finit (*TH*) format m. fini
format finit / standardizat (*CN*) format m. fini
format in-quarto (*poligr*) duernion m., in-quarto m.
format intern (*cib*) format m. / forme f. interne
format întreg (*poligr*) format m. à plat / in plano
format nestandardizat (*cib*) format m. non standard
format normal (*TH*) format m. standard / standardisé
format pentru cărți de buzunar (*poligr*) format m. de poche
format rotunjit (*poligr*) format m. net / rogné

format standardizat (*TH*) format m. fini, format m. standard / standardisé
format sub vid (*met*) moulé sous vide
format transversal (*poligr*) format m. album / oblong; **transversal 1/8** (*poligr*) octavo f. oblongue
format variabil (*cib*) format m. variable, structure f. non figée
formator de impulsuri (*fiz*) réseau m. de formation d'impulsions; (*tele*) conformateur / normalisateur m. d'impulsions
formatul cartelei (*autom*) cliché m. de carte
formatul datelor (*autom*) forme f. des données
formatul instrucțiunilor (*autom*) format m. des instructions
formatul înregistrării (*autom*) cliché m. / format m. d'article
formatul liniei (*autom*) format m. de la ligne
formatul ramei de închidere (*poligr*) format m. du châssis
formatul rândului (*poligr*) longueur f. de la ligne
formație (*TH*) formation f.
formație cu un număr mic de nave (*nav*) unité f.
formație de avioane (*av*) formation f. d'aviation
formație de pompieri (*TH*) service m. d'incendie
formație de zbor (*av*) formation f. de vol
formațiune (*geol*) formation f.
formațiune acviferă (*geol*) formation f. aquifère
formațiune argiloasă (*geol*) formation f. argileuse
formațiune brecioasă (*geol*) formation f. de brèche
formațiune calcaroasă (*geol*) formation f. calcaire
formațiune cristalină (*fiz, met*) édifice m. cristallin
formațiune cu tendințe de surpare (*geol*) formation f. éboulante
formațiune dentritică (*met, fiz*) édifice m. dentritique
formațiune dură / tare (*geol*) formation f. dure
formațiune fisurată (*petr*) formation f. fissurée
formațiune gaziferă (*petr*) formation f. gazéifère
formațiune moale (*petr*) formation f. tendre
formațiune mocirloasă (*geol*) formation f. boulante
formațiune petroliferă (*petr*) formation f. pétrolifère
formațiune productivă de țiței (*petr*) formation f. productive d'huile
formațiune sedimentară (*petr*) formation f. sédimentaire
formă (*met, plast*) moule m.; (*mat*) creux m.; (*TH*) espèce f., façon f., forme f., nide m.
formă aerodinamică (*av, auto*) forme f. de solide de moindre résistance à l'avancement, forme f. fusilée
formă binară (*autom, mat*) forme f. binaire
formă bine îndesată (*met*) moule m. bien chargé
formă bombată (*cstr*) forme f. de bombement
formă canonică (*mat*) forme f. canonique
formă care se folosește o singură dată (*met*) moule m. perdu
formă cristalină (*fiz, met, ind chim*) forme f. cristalline
formă cu perete dublu (*met*) moule m. à double paroi
formă culeasă (*poligr*) forme f. de composition
formă curbată flexibilă (*poligr*) cliché m. enveloppant
formă curbă (*cstr*) forme f. courbe
formă dactilografiată (*poligr*) forme f. d'écriture
formă de autotipie gravată adânc (*poligr*) similicreux m.
formă de ceară (*met, TCM*) moule m. en cire
formă de echilibru (*met*) forme f. d'équilibre
formă de energie (*el*) forme f. d'énergie
formă de fond (*poligr*) forme f. du fond
formă de fonotipie (*poligr*) cliché m. phototypique
formă de ghips (*met*) moule m. en plâtre
formă de imprimare (*poligr*) forme f.
formă de injecție (*plast*) moule m. à injection
formă de împărțit (*poligr*) forme f. à distribuer
formă de lemn (*cstr*) moule m. en bois
formă de picătură (*auto*) forme f. de goutte
formă de potriveală (*poligr*) contre-forme f.
formă (de presare) multiplă (*plast, met*) moule m. à empreintes mobiles / multiples
formă de presat (*piel*) galbe m.
formă de radub (*hidr*) port m. d'échouage; (*av, hidr*) bassin m. de radoub, rale f. sèche
formă de răcire (a săpunului) (*ind chim*) forme f. à refroidir (savon)
formă de recauciucare / de reșapare (*auto*) forme f. à recaoutchouter; (*auto, plast*) moule m. pour rechapage
formă de relief (*drum, cstr*) modelé m.
formă de săpun (*ind chim*) moule m. à savon
formă de suflare (*plast*) moule m. pour soufflage
formă de susținere (*min*) forme f. de soutènement
formă de tipar (*poligr*) forme f. (d'impression)
formă de tipar de cauciuc (*poligr*) cachet m. en caoutchouc
formă de tipar elastică (*poligr*) plaque f. flexographique
formă de tipar ofset (*poligr*) plaque f. offset
formă de turnare (*plast, met*) moule m. à couler
formă de turnare sub presiune (*met*) moule m. à couler / de fonderie sous pression
formă (de turnare) uscată (*met*) moule m. (à couler) à sec

formă de turnat sticlă (*ind chim*) moule m. de verrerie
formă de turnătorie (*met*) moule m. fonderie
formă de undă (*tele*) forme f. d'onde
formă de undă de televiziune (*tele*) forme f. d'onde de télévision
formă de zaț (*poligr*) forme f. de composition
formă definită pozitivă (*mat*) forme f. définie
formă deschisă (*met*) forme f. ouverte
formă diferențială cobordantă (*mat*) forme f. différentielle cobordable
formă din fotopolimeri (*poligr*) cliché m. en photopolymère
formă dizolvată (*met*) forme f. dissoute
formă echiaxială (*met*) forme f. équiaxiale
formă exterioară (*cstr*) figure f.
formă exterioară a cristalului (*met*) forme f. extérieure du cristal
formă exterioară nedeformabilă (*cstr*) figure f. indéformable
formă fără sfârșit (*poligr*) forme f. en continu
formă fixă (*cstr*) moule m. fixe
formă flexografică (*poligr*) cliché m. élastique
formă fotografică pe peliculă (*poligr*) typon m.
formă gata de turnare (*met*) moule m. prêt pour la coulée
formă geometrică (*mat*) forme f. géométrique
formă hectografică (*poligr*) matrice f. hectographique
formă hermitiană / hermitică (*mat*) forme f. hermitienne
formă incomplet umplută (*met*) moule m. mal chargé
formă invaraintă (*mat*) forme f. invariante
formă închisă (*met*) forme f. close
formă lamelară (*met*) forme f. lamellaire
formă lățită (*cstr*) forme f. évasée
formă lexicografică (*log mat*) forme f. lexicographique
formă liniară omogenă (*mat*) forme f. linéaire
formă modulară (*cib*) forme f. modulaire
formă multiliniară (*mat*) forme f. multilinéaire
formă normală disjunctivă (*log mat*) forme f. normale disjonctive
formă normală distributivă (*log mat*) forme f. normale distributive
formă ofset de mașină (obținută prin transfer) (*poligr*) copie f. mécanique offset
formă ondulată (*hidr, cstr*) ondoiement m.
formă optic inactivă (*ind chim*) forme f. optiquement inactive
formă ovoidală / ovoidă (*auto*) forme f. ovoïde
formă pătratică (*mat*) forme f. quadratique
formă pătratică semidefinită negativă (*mat*) forme f. quadratique semi-définie négative
formă pentru articole înmuiate (*ind chim, plast*) forme f. / moule m. pour articles au trempé
formă pentru creuzete (*met*) moule m. à creusets
formă pentru modelarea cablului (*tele*) gabarit m. pour former le câble
formă pentru tipar pe spate (*poligr*) contre-partie f.
formă pentru tiraj (*poligr*) plaque f. tirage
formă pierdută (*met, TCM*) moule m. perdu
formă polinomială lexicografică (*log mat*) forme f. polynominale lexicographique
formă proiectivă (*mat*) forme f. projective
formă serigrafică (*poligr*) matrice f., pochoir m.
formă standard (*cstr*) moule m. standard
formă standardizată (*cib*) forme f. standardisée
formă stereotipată (*poligr*) forme f. stéréotypée
formă tronconică a osiei (*cf*) forme f. tronconique d'essieu
formă tronconică pentru proba de răspândire (*drum, cstr, hidr*) forme f. en béton
formă-suport (*piel*) contre-pied m.
forme prova / pupa (*nav*) formes f. pl. d'avant / d'arrière
forme stelate la prova și pupă (*nav*) façons f. pl.
formiat de aluminiu (*ind chim*) formiate m. d'aluminium
formiat de amoniu (*ind chim*) formiate m. d'amonium
formiat de butil (*ind chim*) formiate m. de butyle
formiat de etil (*ind chim*) formiate m. d'éthyle
formiat de metil (*ind chim*) formiate m. méthyle, méthylformiate m.
formiat de nichel (*ind chim*) formiate m. de nickel
formiat de plumb (*ind chim*) formiate m. de plomb
formiat de sodiu (*ind chim*) formiate m. de sodium
formiat de zinc (*plast, ind chim*) formiate m. de zinc
formil (*ind chim*) formyle m.
formilare (*ind chim*) formylation f.
formol (*ind chim*) aldéhyde m. formique en solution, formol m.
formula activării (*fiz*) formule f. d'activation
formula binomului (*mat*) formule f. du binôme
formula compoziției (*met*) formule f. de construction
formula conversiunii masă-energie (*fiz*) formule f. de conversion de l'énergie et de la masse
formula transmiterii căldurii (*termo*) formule f. d'échange de chaleur
formula unei reacții nucleare (*fiz*) formule f. de réaction nucléaire
formular (*ec*) formulaire m.; (*TH*) bordereau m.
formulă (*mat, ind chim*) formule f.
formulă chimică (*ind chim*) formule f. chimique

formulă de calcul de adresă / de „randomizare” (*cib*) formule f. de randomisation
formulă de calcul de timp (*autom*) formule f. de calcul de temps
formulă de echilibru (*cstr, mec*) formule f. d'équilibre
formulă de putere / de CP (*auto*) formule f. de répartition
formulă de tonaj (*nav*) formule f. de jauge
formulă simplificată (*mat*) formule f. abrégée
formulă structurală (*ind chim*) formule f. atomique; (*mat*) formule f. structurale
FORTRAN (limbaj de programare universal sau autocod) (*CN*) FORTRAN (= FORmula)
a forța (*TH*) forcer
forța (de rupere) a fibrei (*text*) résistance f. de la fibre
forța aburului (*cf, termo*) puissance f. de la vapeur
forța ciocanului (*met*) force f. du mateau
forța de atracție a pământului (*fiz, mec*) gravité f.
forța de presiune a cilindrilor (*text*) pression f. efficace d'étirage
forța de respingere a unui magnet (*el*) force f. répulsive d'un aimant
forța gravitației (*mec, fiz*) force f. / intensité f. de la pesanteur, gravité f., gravité f. terestre, pesanteur f.
forța hulei / valului (*hidr*) force f. de la houle
a forța la zero (*autom*) forcer à zéro
forța mașinii (*mec*) force f. de la machine
forța normală a gravitației (*fiz*) pesanteur f. normale; **(neperturbată de alte corpuri)** pesanteur f. vulgaire
a forța ramarea (*nav*) faire force de rames
forța repulsivă a lui Coulomb (*fiz*) force f. répulsive de Coulomb
forța unei explozii (*min*) force f. d'une explosion
forța vântului (*auto, nav*) force f. du vent
forțare (*autom*) forçage m.; (*TH*) astreinte f.; contrainte f., forcement m.
forță (*mec, TH*) force f., pouvoir m., puissance f.
forță abrazivă (*TCM*) pouvoir m. abrasif
forță acceleratoare (*mec*) force f. accélératrice
forță adezivă (*cf, fiz*) pouvoir m. adhérent / adhésif
forță ascensională (*auto, cf, cstr*) force f. de levage; (*av, mec*) force f. ascensionnelle; (*av*) portance f. positive, poussée f., sustentation f. positive, force f. portante
forță axială (*mec, așch*) force f. axiale; **în grinzi, bare etc** (*cstr*) effort m. longitudinal
forță capilară (*fiz*) force f. capillaire
forță centrifugă (*fiz, mec*) force f. centrifuge; (*fiz*) pression f. centrifuge
forță centripetă (*mec, fiz*) force f. centripète
forță coercitivă (*el*) force f. coercitive; (*fiz, petr*) champ m. coercitif
forță componentă (*mec, fiz*) force f. composante; (*text*) composante f.
forță concentrată (*mec*) effort m. concentré, force f. ponctuelle
forță contraelectromotoare (*el*) force f. contre-électromotrice
forță contraelectromotoare de autoinducție (*el*) force f. contre-électromatrice de self-induction
forță cu rază mică de acțiune (*fiz*) force f. à courte distance
forță de accelerație (*mec*) force f. accélératrice
forță de acostare (*hidr*) effort m. d'accostage
forță de aderență / de adeziune (*cf, TH*) adhésion f.; (*fiz, cf, plast, petr*) pouvoir m. adhérent / adhésif; (*cstr, ind chim*) effort m. d'amarrage; (*cstr, plast, poligr*) force f. d'adhésion
forță de afundare (*nav*) force f. d'enfoncement
forță de antrenare (*auto, maș*) force f. motrice; (*hidr*) force f. d'entraînement
forță de apăsare (*fiz, hidr, mec*) pesée f.
forță de așchiere (*așch*) effort m. / force f. de coupe
forță de atracție (*fiz*) force f. attractive / d'attraction
forță de avans la găurire (*așch*) effort m. (d'avance) de perçage
forță de broșare (*așch*) effort m. de brochage
forță de ciocnire (*mec*) puissance f. de frappe
forță de coeziune (*cstr, ind chim*) effort m. d'amoarrage; (*fiz, cstr*) force f. de cohésion
forță de compresiune (*mec, cstr*) effort m. / force f. de compression
forță de decelerație (*mec*) force f. de ralentissement / retardatrice
forță de flambaj (*mec*) force f. de flambage
forță de forfecare (*mec*) effort m. tranchant, force f. de cisaillement
forță de frânare (*auto, cf, maș*) effort m. / force de freinage
forță de frecare (*mec, cstr*) effort m. / force f. de frottement; (*mec*) puissance f. de frottement
forță de frezare (*așch*) effort m. de fraisage
forță de întindere (*mec, cstr*) effort m. d'extension / d'impulsion; (*mec*) force f. / puissance f. de tirage
forță de lovire (*mec*) force f. de frappe
forță de muncă (*ec, TH*) main-d'oeuvre f.
forță de reacțiune (*fiz*) contre-force f.; (*fiz, mec*) force f. de réaction / réactive
forță de reazem (*mec*) effort m. / réaction f. d'appui
forță de respingere (*fiz*) force f. répulsive
forță de ridicare (*auto, TH*) force f. de levage
forță de strivire (*cstr, TH*) effort m. d'écrasement
forță de sustentație statică (*av*) sustentation f. statique

forță de susținere (*cstr, TH*) force f. sustentatrice
forță de șoc (*mec*) force f. impulsive, puissance f. de frappe
forță de tăiere (*mec, cstr*) effort m. tranchant; (*așch*) force f. de coupe
forță de torsiune (*fiz, petr*) force f. de torsion
forță de tracțiune (*auto, maș, mac*) effort m. / force f. de traction; (*mec*) effort m. d'extension; (*maș, maș-un, termo*) force f. d'impulsion
forță de tracțiune (*el*) force f. portante de traction
forță de tracțiune la cârlig (*cf*) effort m. de traction au crochet d'attelage
forță de tracțiune mecanică (*mec*) effort de traction mécanique
forță de tracțiune uniorară (*cf*) effort m. unihoraire
forță de tragere la laminare (*text*) poids m. d'étirage
forță de volum (*fiz*) force f. volumique
forță de zdrobire (*cstr*) effort m. d'écrasement
forță dependentă de viteză (*fiz*) force f. motionelle
forță descendentă (*av*) dépression f., force f. descensionelle, portance f. / sustentation f. négative
forță deviatoare (*av, mec*) force f. déviante / déviatrice
forță disruptivă (*min*) force f. disruptive
forță electrică (*el*) force f. électrique
forță electromagnetică (*el*) force f. électromagnétique
forță electromotoare (*el, auto*) force f. électromotrice
forță electromotoare adițională (*fiz*) force f. électromotrice étrangère
forță electromotoare de autoinducție (*el*) force f. électromotrice d'autoinduction / de selfinduction
forță electromotoare de comutație (*el*) force f. électromotrice de commutation
forță electromotoare de contact (*fiz*) force f. électromotrice de contact
forță electromotoare de inducție (*fiz, el*) force f. électromotrice d'induction
forță electromotoare de inducție mutuală / reciprocă (*fiz*) force f. électromotrice d'inductance mutuelle
forță electromotoare de rotație / dinamică (la mașinile cu colector) (*el, fiz*) force f. électromotrice dynamique
forță electromotoare indusă (*el, auto*) force f. électromotrice induite
forță electromotoare instantanee (*el*) force f. électromotrice momentanée
forță electromotoare maximă (*el*) force f. électromotrice maximum
forță electromotoare nulă (*el*) force f. électromotrice nulle
forță electromotoare reactivă (*fiz*) force f. électromotrice réactive
forță electromotoare sincronă nesaturată (*fiz*) force f. électromotrice synchrone
forță electromotoare statică (*el*) force f. électromotrice de la transformation
forță electrostatică (*el, fiz*) force f. électrostatique
forță excentrică / laterală (*mec*) force f. latérale
forță explosivă (*min, TH*) force f. explosive
forță fotoelectromotoare (*el*) force f. photoélectromotrice
forță generalizată (*fiz*) force f. généralise
forță hidraulică (*petr*) force f. hydraulique
forță hidrostatică (*hidr*) effort m. hydrostatique
forță instantanee / la un moment dat de timp (*fiz, mec*) force f. instantanée
forță interfacială (*petr*) force f. interfaciale
forță ionică (*fiz*) force f. ionique
forță izolată (*mec, cstr*) force f. isolée
forță longitudinală (*av*) force f. longitudinale; (*cstr*) effort m. longitudinal
forță magnetică (*el*) force f. magnétique
forță magnetică terestră (*el*) force f. magnétique terrestre
forță magnetizantă la vârf (*autom*) force f. d'aimantation de crête
forță magnetomotoare (*el*) force f. magnétomotrice
forță magnetomotoare totală de mers în gol (*el*) force f. magnétomotrice totale à vide
forță majoră (*ec, TH*) force f. majeure
forță masică (*fiz*) force f. de masse
forță mecanică (*mec, fiz*) force f. mécanique
forță motoare (*fiz, mec*) force f. motrice / mouvante; (*mec, petr*) énergie f. motrice
forță musculară (*TH*) force f. musculaire
forță necesară (*mec*) force f. nécessaire
forță normală (perpendiculară) pe suprafața de acțiune (*cstr, mec, av*) force f. normale
forță opusă (*mec*) force f. opposée
forță orientată într-o direcție determinată (*mec*) force f. dirigée
forță pendulară (*el*) force f. pendulaire
forță periferică (*auto*) force f. circomférentielle
forță perturbatoare (*el*) force f. perturbatrice
forță polarizantă (*el*) force f. polarisante
forță portantă (*av*) force f. portante; (*av, cstr*) portance f.
forță portantă a aripilor (*av*) force f. portante des ailes
forță portantă a unui electromagnet (*el*) force f. portante d'un électro-aimant

forță portantă a unui magnet (*el*) force f. portante d'un aimant
forță (portantă) dinamică (*av*) portance f. dynamique
forță producătoare a unei fisuri (*fiz*) force f. disruptive
forță propulsivă / propulsoare (*av*) force f. d'avancement / propulsive
forță reactivă (*fiz*) force f. réactive
forță repulsivă (*fiz*) force f. répulsive
forță rezultantă (*fiz, mec, cstr*) force f. résultante
forță spontană (*mec, cstr*) force f. majeure
forță tangențială (*auto*) force f. circomférentielle; (*mec, petr*) force f. tangentielle
forță tăietoare (*mec, cstr, petr*) effort m. de cisaillement / tranchant
forță tensională (*fiz*) force f. tensorielle
forță termoelectrică / termoelectromotoare (*el, fiz*) force f. thermo-électromatrice
forță unitară (*mec, cstr*) force f. rapportée à l'unité de longueur
forță variabilă (*mec, cstr*) effort m. alterné
forță vie (*mec, fiz*) force f. vive
forțe cuantice (*fiz*) forces f. pl. quantiques
forțe de anihilare (*fiz*) forces f. pl. d'annihilation
forțe de producție (*ec*) forces f. pl. de production
forțe de șoc (nucleare) (*TH*) forces f. pl. de frappe
forțe dipolare (*fiz*) forces f. pl. dipôle
forțe interatomice / interioare atomului (*fiz*) forces f. pl. intra-atomiques
forțe intermoleculare (*fiz, ind chim*) forces f. pl. intermoléculaire
forțe internucleare (*fiz*) forces f. pl. intranucléaires
forțe intranucleare (*fiz*) forces f. pl. intranucléaires
forțe în acțiune (*mec, cstr*) forces f. pl. en jeu
forțe moleculare (*fiz*) forces f. pl. moléculaires
forțe nucleare (*fiz*) forces f. pl. (intra)nucléaires
forzaț (*poligr*) feuillet m. de garde, garde f.
forzaț de mătase (*poligr*) garde f. en soie
fosă (*TH*) fosse f.
fosă septică (*hidr*) fosse f. à fermentation / septique
fosfamidon (*ind chim*) phosphamidon m.
fosfat (*ind chim*) phosphate m.
fosfat acid de calciu (*ind chim*) phosphate m. bicalcique
fosfat acid de magneziu (*ind chim*) phosphate m. de magnésium dibasique
fosfat acid de sodiu și de amoniu (*ind chim*) phosphate m. acide de sodium et ammonium
fosfat bibasic (*ind chim*) othophosphate m. secondaire
fosfat cobaltos (*ind chim*) phosphate m. cobalteux
fosfat de amoniu primar (*ind chim*) phosphate m. monobasique d'ammonium
fosfat de calciu (*ind chim*) phosphate m. de calcium
fosfat de calciu tribazic (*ind chim*) orthophosphate m. tricalcique
fosfat de chinină (*ind chim*) phosphate m. de quinine
fosfat de crezil (*plast, ind chim*) phosphate m. de crésyle
fosfat de etilmercur (*ind chim*) phosphate m. éthylmercurique
fosfat de fier (*ind chim*) phosphate m. de fer
fosfat de guanidină (*plast, ind chim*) phosphate m. de guanidine
fosfat de hexametilentetramină (*ind chim*) phosphate m. d'hexaméthylènetetramine
fosfat de magneziu șide amoniu (*ind chim*) phosphate m. ammoniaco-magnésien
fosfat de potasiu (*ind chim*) phosphate m. de potassium
fosfat de potasiu tribazic (*ind chim*) phosphate m. tripotassique
fosfat de tributil (*plast, ind chim*) phosphate m. de tributyle
fosfat de trietil (*plast, ind chim*) phosphate m. de triéthyle
fosfat dicalcic (*ind chim*) phosphate m. acide de chaux
fosfat disodic (*ind chim*) phosphate m. dissodique
fosfat feric (*ind chim*) phosphate m. ferrique
fosfat feros (*ind chim*) phosphate m. ferreux
fosfat manganos (*ind chim*) phosphate m. manganeux
fosfat monocalcic (*ind chim*) phosphate m. monocalcique
fosfat primar de amoniu (*ind chim*) phosphate m. d'ammoniac monobasique
fosfat secundar (*ind chim*) othophosphate m. secondaire
fosfat secundar de amoniu (*ind chim*) phosphate m. d'ammoniac dibasique
fosfat terțiar (*ind chim*) phosphate m. tertiaire
fosfat tribazic (*ind chim*) phosphate m. tribasique
fosfat tricalcic (*ind chim*) (otho)phosphate m. tricalcique
fosfatare (*ind chim, met*) phosphatage m., phosphatation f.
fosfatază (*ind chim*) phosphatose f.
fosfatide (*ind chim*) phosphatides m. pl., phospholipides m. pl.
fosfit (*ind chim*) phosphite m.
fosfit de difenildecil (*ind chim*) phosphite m. de diphénnyldécyle
fosfomolibdat de sodiu (*ind chim*) phosphomolybdate m. de sodium

fosfonat de dibutilbutil (*plast, ind chim*) phosphonate m. de dibutilbutyl
fosfor (*ind chim*) phosphore m.
fosforescență (*fiz, ind chim*) phosphorescence f.; (*el*) lueur f. persistante; (*fiz*) lumière f. phosphorescente / rémanente, luminosité f. résiduelle; (*tele*) persistance f.
fosforescență remanentă (*fiz*) phosphorescence f. rémanente
fosforit (*met, ind chim*) phosphorite f.
fosfură (*ind chim*) phosphure m.
fosfură de calciu (*ind chim*) phosphure m. de calcium
fosfură de zinc (*ind chim*) phosphure m. de zinc
fosgen (*ind chim*) phosgène m.
fosgenit (*met*) phosgénite f.
fosilă (*geol*) fossile m., matière f. fossile
fosilizare (*geol*) fossilisation f., pétrification f.
fot (*fiz*) phot m.
fotoliză (*fiz, ind chim*) photolyse f.
foto(în)clinometru (*petr*) photoclinomètre m.
fotocartare (*TH*) photocartographie f.
fotocataliză (*ind chim*) photocatalyse f.
fotocatod (*fiz*) cathode f. photo-électronique / photo-émissive / photosensibl; (*fiz, tele*) photocathode f.
fotocatod cu efect fotoelectric extern (*fiz*) photocathode f. à effet externe
fotocatod cu efect fotoelectric intern (*fiz*) photocathode f. à effet interne
fotocelulă (*fiz, autom, tele*) photocellule f., tube m. photo-électrique
fotocelulă cu joncțiune p-n (*tele*) photistor m. type p-n
fotocelulă cu seleniu (*tele*) cellule f. au sélénium
fotochimie (*ind chim*) actinique, photochimique
fotocolorimetru (*fiz, met, ind chim*) photocolorimètre m.
fotocompensator (*metr*) photocompensateur m.
fotoconducător (*fiz*) photoconducteur m.
fotoconductibilitate (*fiz*) photoconductance f., photoconductibilité f.
fotoconductiv (*fiz*) photoconductiv
fotoconducție (*fiz*) photoconduction f.
a fotocopia (*TH*) photocopier
fotocopie (*cstr*) dessin m. tiré / tiré bleu; (*poligr*) photocopie f., épreuve f. photographique
fotoculegere (*poligr*) composition f. photographique / froide, photocomposition f.
fotodezintegrare (*fiz*) photodésintégration f.
fotodiodă (*fiz*) cellule f. photovoltaïque; (*fiz, tele*) photodiode f.
fotodiodă cu semiconductor (*tele*) photodiode f. à semiconducteur
fotoefect nuclear (*fiz*) photodésintegration f. nucléaire
fotoelasticitate (*mec, cstr*) photo-élasticité f.
fotoelectricitate (*autom, fiz, el, tele*) photoélectricité f.
fotoelectron (*tele, fiz*) photo-électron m.
fotoelectronică (*fiz*) photo-électronique
fotoelement (*fiz*) cellule f. photosensible, couple m. photo-électrique, photo-élement m., photopile f., tube m. photo-électronique / photoémissif; (*tele*) photistor m.
fotoelement cu efect fotoelectric intern (*fiz*) cellule f. photoconductive / photoconductrice
fotoelement cu joncțiune p-n (*tele*) photistor m. type p-n
fotoelement cu strat de baraj (*tele*) cellule f. à couche d'arrêt
fotoelement cu strat de blocare (*fiz*) cellule f./ pile f. photovoltaïque
fotoelement diodă (*fiz*) cellule f. photovoltaïque
fotoemisiune (*fiz*) photo-émission f.
fotoemulsie fără suport (*fiz*) émulsion f. sans support
fotoexcitație (*fiz*) photo-excitation f.
fotoexponometru (*poligr*), *TH* photocalculateur m.
fotofisiune (*ind chim*) photofission f.
fotofluorescență (*fiz*) photofluorescence f.
fotoforeză (*ind chim*) photophorese f.
fotogenerare (*fiz*) photoproduction f.
a fotografia (*TH*) photographier
fotografie (*TH*) photo f., photographie f., vue f.
fotografie aeriană (*av*) aérophotographie f.; photographie f. / vue f. aérienne
fotografie aplicată (*TH*) photographie f. appliquée
fotografie de aproape (*TH*) vue f. de près
fotografie de interior (*TH*) photographie f. d'intérieur
fotografie de radiații X (*fiz*) cliché m. radiographique
fotografie electronică (*fiz*) photographie f. électronique
fotografie electrostatică (*poligr*) électrophotographie f.
fotografie infraroșie (*TH*) photographie f. en infrarouge
fotografie în culori (*TH*) photographie f. en couleurs
fotografie nocturnă (*TH*) vue f. de nuit
fotografie nucleară (*fiz*) photographie f. corpusculaire
fotografie pe ceață (*TH*) vue f. par brouillard
fotografie policromă (*poligr*) photochromie f.
fotografie spectrală (*fiz*) spectrophotographie f.

fotografie stereoscopică (*fiz*) photographie f. stéréoscopique
fotografie subexpusă (*TH*) photographie f. sous-exposé
fotografie supraexpusă (*TH*) photographie f. supraexposée
fotografie tricromă (*TH*) photographie f. trichrome
fotografiere (*TH*) photographie; (*poligr*) prise f. de vue
fotografiere aeriană (*av*) photographie f. aérienne, prise f. de vue aérienne
fotografiere culumină bruscă (*TH*) photographie f. par éclains / par étincelles
fotografiere de noapte (*TH*) prise f. de vue nocturne
fotografiere directă (*poligr*) prise f. directe
fotografiere instantanee (*TH*) photographie f. instantanée
fotografiere la mare distanță (*TH*) photographie f. à grande distance
fotografiere profesională (*TH*) photographie f. professionnelle
fotografiere stereoscopică (*fiz*) photographie f. stéréoscopique, prise f. de vue stéréoscopique
fotogramă (*fiz*) densi(to)gramme m.; photogramme
fotogramă aeriană (*TH*) photogramme m. aérien
fotogramă oblică (*TH*) vue f. photogrammétrique oblique
fotogramă orizontală (*TH*) photogramme m. terrestre
fotogrammetru (*geol*) photogrammètre m.
fotogrammetrie (*av, petr, TH*) photogrammétrie f., métrophotographie f.
fotogrammetrie aeriană (*av, TH*) photogrammétrie f. aérienne
fotogrammetrie de restituție (*TH*) photogrammétrie f. de restitution
fotogrammetrie planimetrică (*geol, TH*) photogrammétrie f. à la planchette
fotogrammetrie stereoscopică (*geol, TH*) photogrammétrie f. stéréoscopique
fotogrammetrie topografică (*geol*) photogrammétrie f. topographique
fotogravare, fotogravură (*TCM, poligr*) photogravure f.
fotoionizare (*ind chim*) photo-ionisation f.
fotolinie (*fiz*) maximum m. photo-électrique
fotolitografie (*poligr, TCM*) photolitho(graphie) f.
fotolitografie în culori (*poligr, TCM*) photochromolithographie f.
fotoliu (*TH*) fauteuil
fotoluminescență (*fiz, tele*) photoluminescence f.
fotomacrografie (*poligr*) photomacrographie f.
fotomagnetic (*fiz*) photomagnétique
fotometrie (*fiz, ind chim, metr*) photométrie f.
fotometrie de culoare (*fiz, metr*) photométrie f. héterochrome
fotometrie fizică (*fiz*) photométrie f. phisique
fotometrie fotoelectrică (*fiz*) photométrie f. photo-électrique
fotometrie fotografică (*fiz, metr*) photométrie f. photographique
fotometrie heterocromă (*fiz*) photométrie f. hétérochrome
fotometrie homocromă (*fiz*) photométrie f. homochrome
fotometrie obiectivă (*metr*) photométrie f. physique
fotometrie spectrale (*metr*) spectrophotométrie f.
fotometrie subiectivă (*metr*) photométrie f. visuelle
fotometru (*fiz*) lumenmètre m.; (*fiz, metr, poligr*) photomètre m.
fotometru alternativ (*fiz, metr*) photomètre m. à examen alternatif / à papillotement
fotometru cu celulă cu seleniu (*el, metr*) photomètre m. à cellule de sélènium
fotometru cu flacără (*ind chim, metr*) photomètre m. à flamme
fotometru de scintilație (*metr, fiz*) photomètre m. à scintilation
fotometru electrochimic (*el, metr, ind chim*) photomètre m. électrochimique
fotometru fizic (*fiz, metr*) photomètre m. physique
fotometru integrant (*fiz, metr*) cube m. intégrant
fotometru integrator (*fiz, metr*) photomètre m. intégrateur
fotometru obiectiv (*fiz, metr*) photomètre m. objectif
fotometru optic (*metr*) photomètre m. optique
fotometru pentru lămpi cu incandescență (*el, metr*) photomètre m. pour lampes à incandescence
fotometru radiologic cu seleniu (*el, metr*) photomètre m. radiologique à sélénium
fotometru sferic (*fiz*) lumenmètre m. sphérique
fotometru termoelectric (*el, metr*) photomètre m. thermoélectrique
fotomezon (*fiz*) photoméson m.
fotomezon pi (*fiz*) photopion m.
fotomicroscop (*fiz*) photomicroscope m.
foton (*fiz*) photon m.
foton (*fiz*) photon m.
foton de anihilare (*fiz*) photon m. d'annihilation / de dématérialisation
foton de lumină (*fiz*) photon m. de lumière / lumineux
foton gama (*fiz*) photon m. gamma
fotoneutron (*fiz*) photoneutron m.
foton-gram (*fiz*) photon-gramme m.

fotonuclear (*fiz*) photonucléaire
fotooperator (*fiz*) opérateur m. photo
fotooxidare (*ind chim*) photo-oxydation f.
fotoparticulă (*fiz*) photoparticule f.
fotoperspectograf (*geol*) photoperspectographe m.
fotopie (*fiz*) maximum m. photo-électrique
fotopilă (*metr*) photopile f.
fotopion (*metr*) photoplan m., plan m. aérophotogrammétrique, plan m. d'après des photographie
fotopolarimetru (*fiz*) photopolarimètre m.
fotopolimer (*plast*) photopolymère m.; (*poligr*) plastique m. sensibilité
fotopolimerizare (*plast, petr, ind chim*) photopolymérisation f.
fotoproton (*fiz*) photoproton m.
fotoreacție (*fiz*) photoréaction f.
fotoredresare (*fiz*) redressement m. photographique
fotoredresor (*metr*) appareil m. de redressement m. photographique
fotorezistență (*fiz*) cellule f. photoconductive / photoconductrice; (*tele*) photorésistance f.
fotosensibil (*fiz, ind chim*) photosensible; (*fiz*) sensible à la lumière
fotosensibilitate (*poligr, tele*) rapidité f., photosensibilité f., sensibilité f. à la lumière
fotosinteză (*fiz,ind chim*) photosynthèse f.
fotoșablonare (*poligr*) procédé m. au photoponcis
fototelefonie (*av*) phototéléphonie f.
fototelegraf (*tele*) appareil m. téléiconographique, phototelegraphe m.
fototelegramă (*tele*) phototélégramme m.
fototeodolit (*metr*) photothéodolite m.
fototipie (*poligr*) photocollographie f., phototypie f.
fototipie policromă (*poligr*) chromocollotypie f.
fototranzistor (*fiz*) photistor m.; (*tele*) transistor m. à effet photo-électrique
fototub (*fiz, autom, tele*) tube m. photo-électrique
fototub multiplicator (*tele*) photomultiplicateur m.
fotovaristor (*tele*) photovaristor m.
fotozincografie (*poligr*) photogravure f. sur zinc
fractur (*poligr*) caractère m. gothique
fractură (*met, petr*) cassure f.
fractură concoidală (*met, petr*) cassure f. conchoïdale
fracție (*mat*) fraction f.
fracție ectorganică a humusului (*agr*) fraction f. ecto-organique de l'humus
a fracționa (*autom*) découper, fractionner, „splitter"; (*el*) désagréger; (*TH*) diviser, fractionner
fracționare (*autom, TH*) fractionnement, splittage m.
fracțiune (*ind chim, TH*) fraction f.
fracțiune brută (*ind chim, petr*) coupe f. brute
fracțiune de coardă (*ind chim, petr*) fraction f. de queue; (*poligr*) feuillet m.
fracțiune de distilare (*ind chim, petr*) coupe f. de distillation
fracțiune de îngrămădire (*fiz*) fraction f. de cohésion / de liaison / de tassement
fracțiune de țiței (*petr*) fraction f. de pétrole brut
fracțiune de ulei greu (*ind chim, petr*) fraction f. d'huile lourde
fracțiune debutinizată (*ind chim, petr*) fraction f. débutanisée
fracțiune finală (*ind chim, petr*) queue f. de distillation
fracțiune granulometrică (*plast, ind chim*) fraction f. granulométrique
fracțiune grea (*ind chim, petr*) coupe f. / fraction f. lourde, produit m. lourd
fracțiune greu volatilă (*ind chim*) après-coulant m.
fracțiune intermediară (*ind chim, petr*) coupe f. intermédiaire
fracțiune îngustă (*ind chim, petr*) coupe f. / fraction f. étroite
fracțiune laterală (*ind chim*) fraction f. latérale
fracțiune petrolieră reciclată (*ind chim, petr*) coupe f. pétrolière recyclée
fracțiune trecută prin sită (*ind chim*) passé m. d'un crible
fracțiune ușoară (*ind chim, petr*) coupe f. légère, fraction f. de tête, première coupe f., produit m. leger
fracțiuni cu punct de fierbere scăzut (*ind chim, petr*) fractions f. pl. à bas point d'ébulition
fragil (*TCM*) cassable; (*TH*) brisable, fragile, friable
fragil la cald (*met, TCM*) cassant à chaud
fragil la rece (*met*) cassant à froid
fragilitate (*met, TCM*) fragilité f.
fragilitate corosivă (*met, TCM*) fragilité f. corrosive
fragilitate după îmbătrânire (*met*) fragilité f. après vieillissement
fragilitate la albastru (*met, TCM*) fragilité f. au bleu
fragilitate la revenire (*met, TCM*) fragilité f. de recuit / de revenu
fragilitate la roșu (în timpul forjării) (*met*) fragilité f. au rouge
fragment (*TH*) fragment m.
fragmentare (*TH*) fragmentation f.; (*autom*) segmentation f.
fragmentarea nucleului (*fiz*) fission f. du noyau
fragmente colțuroase (*agr*) décombres m. pl. de pierres
fragmente de spalație (*fiz*) fragments m. pl. de spallation
fraht (*ec*) fret m., lettre f. de voiture, nolis m., prix m. de transport

a **franca** (*ec*) affranchir
francare (*ec*) affranchissement m.
franciu (*ind chim*) francium
franco (*ec*) franco
franco bord (fob) (*ec*) franco à bord
franco port (*ec*) franc de port
franco-galerie (*min*) franco-galerie
franco-suprafață (*min*) franco-jour
franco-zi (*min*) franco-jour
franj (*text*) frange f.
franj de mătase (*text*) effiloche f.
franjă (*fiz, tele*) frange f.
franjă (figură) de interfață (*fiz, CN*) frange f. d'interference
frământare (*TH*) malaxage m. pétrisage m.
a **frâna** (*auto*) appliquer les freins; (*maș, TH*) freiner, entiaver, ralentir
frâna arborelui principal (*SDV*) frein m. de broche
a **frâna mersul furnalului** (*met*) mettre en veilleuse
frânare (*auto, TH*) freinage m.
frânare automată (*auto*) autoblocage m.; (*autom*) verrouillage m. automatique; (*cf*) enrayage m. automatique
frânare bruscă (*auto, cf*) freinage m. intempestif
frânare cu motor (*auto*) freinage m. par (le) moteur, frein-moteur m.
frânare de distanțare (*cf*) freinage m. d'espacement
frânare prin inversare (*autom*) freinage m. par inversion
frânare prin recuperare / recuperativă (*autom, el*) freinage m. par récuperation
frână (*maș*) frein m.
frână aerodinamică (*av*) aérofrein m., frein m. aérodynamique
frână automată (*maș*) frein m. automatique
frână automată limitatoare de viteză (*maș*) frein m. automatique limiteur de vitesse
frână care acționează asupra cablului portant (*maș*) frein m. agissant sur le câble porteur
frână care acționează la apăsarea în sens invers (a pedalei) (*maș*) frein m. à contre-pedale / à contre-pression
frână care funcționează în baie de ulei (*maș*) frein m. fonctionnant dans un bain d'huile
frână centrifugă (*maș*) frein m. (à force) centrifuge
frână combinată a sulului de urzeală (*text*) frein m. combiné de l'ensouple
frână cu acțiune continuă (*maș*) frein m. continu
frână cu acțiune rapidă (*cf, maș*) frein m. à action rapide
frână cu aer comprimat (*maș*) frein m. à air comprimé
frână cu bandă (*auto, maș*) frein m. à bande / à ruban
frână cu clichet (*maș*) frein m. à cliquet / à encliquetage
frână cu depresiune (*auto. maș*) frein m. à dépression
frână cu fricțiune (*maș*) frein m. à friction
frână cu lamele (*maș*) frein m. à lamelles
frână cu pârghie (*auto, TH*) frein m. à levier
frână cu răcire cu apă (*auto*) frein m. à refroidissement par l'eau
frână cu saboți (*auto, maș*) frein m. à mâchoires / à sabots
frână cu saboți articulați (*auto*) frein m. à mâchoires articulées
frână cu saboți compensată / echilibrată (*maș*) frein m. à sabots compensé
frână cu saboți exteriori (*maș, auto*) frein m. à mâchoires extérieures
frână cu saboți interiori (*maș*) frein m. à mâchoires intérieures
frână cu scurtcircuit (*el, cf*) frein m. à court-circuit
frână cu servomotor (*maș*) servofrein m.
frână cu solenoid (*el*) frein m. à solénoide
frână cu strângere din exterior (*maș*) frein m. à serrage extérieur
frână cu șurub (*cf, maș*) frein m. à vis
frână cu șurub fără sfârșit acționată de sarcină (*cf, maș*) frein m. à vis sans fin actionné par la charge
frână cu tambur (*auto, cf, maș*) frein m. à tambour
frână cu trei saboți (*auto, maș*) frein m. à trois mâchoires
frână cu ulei (*hidr, maș*) frein m. à huile; (*hidr, mec*) dash-port m.
frână cu vid (*auto, cf, maș*) frein m. à dépression / à vide
frână de absorbit energie (*maș*) frein m. à absorption
frână de ajutor / de alarmă (*auto, cf, maș*) frein m. de secours / d'alarme
frână de ambreiaj (*auto, maș*) frein m. d'embrayage
frână de bandaj / de jantă (*auto, maș*) frein m. sur jante
frână de blocare (*maș*) frein m. de detresse
frână de cale (*cf*) frein m. de voie
frână de cale cu curenți Foucault (*cf*) frein m. de voie par courants Foucault
frână de cale tip „cu fălci" (*cf*) frein m. de voie type „à mâchoires"
frână de coborâre (*maș*) frein m. de descente
frână de direcție (*auto, maș*) frein m. de / pour la direction

frână de disc (*orlg*) frein m. de disque
frână de încercare cu dinam etalonat (*el*) dynamofrein f.
frână de încercat (*maş*) frein m. à absorption / d'essai
frână de mână (*auto, maş*) frein m. à main
frână de oprire (*maş*) frein m. d'arrêt
frână de parcare (*auto*) frein m. de stationnement
frână de protecţie (*maş*) frein m. de protection
frână de recuperare (*cf*) frein m. à récupération
frână de siguranţă (*auto*) frein m. de secours; (*maş*) frein m. de protection / de sûreté
frână de suveică (*text*) serre-navette m.
frână de transmisie (*auto*) frein m. sur la transmission
frână diferenţială (*cf*) frein m. différentiel
frână diferenţială a sulului de urzeală (*text*) frein m. de l'ensouple différentiel
frână dinamometrică (*auto*) dynamomètre m. d'absorption; (*maş, auto*) frein m. dynamométrique
frână directă (*cf*) frein m. direct
frână electrică (*el, cf*) frein m. électrique
frână electromagnetică (*maş*) frein m. à électroaimant, frein m. électromagnétique
frână hidraulică (*auto, maş*) frein m. hydraulique
frână hidropneumatică (*maş*) frein m. hydropneumatique
frână magnetică (*el*) frein m. magnétique
frână mecanică (*auto*) frein m. mécanique
frână monodisc (*maş*) frein m. monodisque
frână pe anvelopă (*maş*) frein m. sur pneu
frână pe arborele diferenţialului / pe arborele planetar (*auto*) frein m. sur axe de différential
frână pe patru roţi (*auto*) frein m. à / sur les quatre roues
frână pe roţile din spate (*auto*) frein m. de roues arrière
frână pneumatică (*maş*) frein m.; (*maş*) frein m. pneumatique
a frânge casser, briser, rompre
frânghie (*text*) câble m., cordage m., corde f., filin m.
frânghie de bumbac (*text*) câble m. de coton
frânghie de cânepă (*TH*) câble m. / corde f. en chanvre
frântură (*cstr*) éclat m., fragment m.
frâu (*TH*) bride f., frein m., rêne f.
a freca (*fiz, TH*) frotter; (*nav*) raguer; (*TH*) écurer
frecare (*fiz, TH*) friction f.; (*maş, mec, TH*) frottement m.; (*TH*) frottage m.
frecare (pe suprafaţă) uscată (*maş*) frottement m. sec
frecare de alunecare (*auto, fiz*) frottement m. de glissement
frecare de rostogolire (*fiz, mec*) frottement m. de roulement
frecare fluidului / lichidului (*mec, auto*) frottement m. du liquide
frecare interioară (*mec*) frottement m. intérieur
frecare internă a solului (*agr*) frottement m. interne du sol
frecare în mişcare (*mec*) frottement m. en mouvement
frecare între roţi şi şine (*mec*) frottement m. entre les roues et les rails
frecare la pornire (*mec, auto*) frottement m. au départ
frecare la reintrare în atmosferă (a unei nave cosmice) (*nav*) frottement m. rentrant
frecare lagărelor (*maş*) frottement m. des paliers
frecare moleculară (*fiz*) frottement m. moléculaire
frecare pe reazeme (*cstr*) frottement m. sur les support
frecare periilor (*el*) frottement m. des balais
frecare superficială / de suprafaţă (*auto, drum, mec*) frottement m. superficiel / sur la surface
frecare uşoară (*maş*) frottement m. doux
frecarea buzei bandajului pe şină (*cf*) frottement m. du boudin sur le rail
frecarea cernelii (*poligr*) broyage m. de l'encre
frecarea cuzinetului (*maş*) frottement m. du coussinet
frecător (*poligr*) broyon m., marbre m., molette f.
frecvenţa armonicii fundamentale (*fiz*) fondamentale f., fréquence f. fondamentale
frecvenţa cadrelor (*tele*) fréquence f. de trame
frecvenţa ciclotronului (*fiz*) fréquence f. de cyclotron
frecvenţa explorării circulare (*tele*) fréquence f. cyclique
frecvenţa grizului (*min*) fréquence f. du grisou
frecvenţa imaginilor (*tele*) fréquence f. de trame
frecvenţa impulsurilor de sincronizare (*fiz*) fréquence f. de base
frecvenţa întreruperilor de curent (*el*) fréquence f. des coupures du courant
frecvenţa luminii (*fiz*) fréquence f. lumineuse
frecvenţa oscilatorului (*tele*) fréquence f. d'oscillateur
frecvenţa pornirilor (*el*) fréquence f. de démarrage
frecvenţa radiaţiei (*fiz*) fréquence f. de radiation / du rayonnement
frecvenţa reţelei (de alimentare electrică) (*fiz*) fréquence f. de réseau / de secteur
frecvenţa semnalului (*tele*) fréquence f. de signal
frecvenţa ultrasunetului (*fiz, tele*) fréquence f. ultrasonore

frecvența unor oscilații amortizate (*fiz*) pseudo-fréquence f.
frecvență (*el, fiz, tele*) fréquence f.
frecvență acustică (*fiz*) fréquence f. acoustique / audible
frecvență de bază (*autom*) cadence f. de répétition, fréquence f. d'horloge; (*autom*) fréquence f. de base
frecvență de etalonare (*autom, fiz*) fréquence f. étalon
frecvență de eterodinare (*tele*) fréquence f. de battement / hétéridyne
frecvență de excitație (*tele*) fréquence f. d'analyse / d'exploration
frecvență de explorare verticală (*tele*) fréquence f. d'exploration / de balayage vertical(e)
frecvență de imagine (*tele*) fréquence f. d'exploration / de balayage vertical(e), fréquence f. d'image / de trame
frecvență de impulsuri (*autom*) fréquence f. d'horloge
frecvență de lectură (*autom, CN*) fréquence f. de lecture
frecvență de lucru (în radiolocație) (*tele*) fréquence f. de travail
frecvență de modulație (*tele*) fréquence f. de modulation
frecvență de obturare (*tele*) fréquence f. d'obturation
frecvență de prag fotoelectric (*tele*) fréquence f. de seuil photo-électrique
frecvență de precizie (*fiz, metr*) fréquence f. de précession
frecvență de producere (a particulelor) (*fiz*) fréquence f. de production
frecvență de răspuns (*tele*) fréquence f. réponse
frecvență de recepție (*tele*) fréquence f. de réception
frecvență de recurență (*maș-un, TH*) fréquence f. de récurrence
frecvență de referință (*fiz, autom, tele*) fréquence f. étalon
frecvență de reînnoire a informațiilor (*autom*) cadence f. / fréquence f. / fréquence f. de renouvellement des informations
frecvență de repetiție (*autom*) cadence f. répétition, fréquence f. d'horloge; (*CN*) fréquence f. de répetition
frecvență de rezonanță (*metr, tele*) fréquence f. de résonance
frecvență de schimbare a cadrelor (*tele*) fréquence f. de changement des cadres
frecvență de schimbare a imaginilor (*tele*) fréquence f. d'image
frecvență de scintilație / de scânteiere (*tele*) fréquence f. de scintillation
frecvență de semiimagine (cadru) (*tele*) fréquence f. de demi-image
frecvență de succesiune a impulsurilor (*fiz*) rythme m. d'impulsions
frecvență de suprapunere la amplificare (*autom*) fréquence f. de recouvrement d'amplification
frecvență de tăiere (*tele*) fréquence f. de coupure
frecvență de tranziție (*tele*) fréquence f. transition
frecvență de vobulație (*tele*) fréquence f. de wobbulation
frecvență etalon / standard (*fiz, autom, tele*) fréquence f. étalon
frecvență giratorie (de rotație) a electronilor liberi din ionosferă (*tele*) gyrofréquence f.
frecvență giromagnetică (*fiz*) fréquence f. gyromagnétique
frecvență infraacustică (*fiz*) fréquence f. infra-acoustique; (*tele*) fréquence f. infrasonore
frecvență internațională de cerere de ajutor (*tele*) fréquence f. de détresse internationale
frecvență iterativă (*tele*) fréquence f. itérative
frecvență în punctul de inflexiune al caracteristicii (*tele*) fréquence f. au point d'inflexion
frecvență înaltă (*el*) fréquence f. élevée; (*el, tele*) haute fréquence f.
frecvență joasă (*tele*) basse fréquence f.
frecvență la care oscilația este suprimată (*tele*) fréquence f. de découpage
frecvență limitată (de tăiere) amplificării de curent în montajul cu bază comună (la masă) (*tele*) fréquence f. de coupure du gain de courant en base commune
frecvență limitată de absorbție (*tele*) fréquence f. limite d'absorbtion
frecvență locală (*tele*) fréquence f. locale
frecvență necesară creării unei perechi de particule (*fiz*) fréquence f. de production
frecvență optică (*fiz*) fréquence f. optique
frecvență optimă de funcționare (*tele*) fréquence f. optimum d'utilisation
frecvență optimă de trafic (*tele*) fréquence f. optimum de trafic
frecvență pilot (*tele*) fréquence f. pilote
frecvență proprie (*tele*) fréquence f. propre
frecvență purtătoare (*tele*) fréquence f. porteuse
frecvență purtătoare a modulației de imagine (*tele*) fréquence f. porteuse de modulation d'image
frecvență purtătoare de video (*tele*) fréquence f. porteuse d'image, porteuse f. d'image
frecvență subacustică / subaudio (*fiz*) fréquence f. infra-acoustique; (*tele*) fréquence f. infra-sonore

frecvență subpurtătoare (*tele*) fréquence f. sous-porteuse
frecvență subtelefonică (*tele*) fréquence f. infra-téléphonique
frecvență supertelefonică (*tele*) fréquence f. sur-téléphonique
frecvență supraacustică / ultraacustică (*tele*) fréquence f. supra-acoustique
frecvență telegrafică (*tele*) fréquence f. télégraphique
frecvență ultraînaltă (*fiz, tele*) fréquence f. ultra-haute hyperfréquence f.
frecvență ultrasonică / ultrasonoră (*fiz, tele*) fréquence f. ultra-sonore
frecvență verticală (*tele*) fréquence f. trame
frecvențe de aple (*tele*) fréquences f. pl. d'appel
frecvențe fundamentale ale unui sunet (*tele*) formantes
frecvențe supraînalte (*fiz*) fréquences f. pl. centimétriques
frecvențmetru (*el, metr*) fréquencemètre m.
frecvențmetru cu absorbție (*tele*) fréquencemètre m. à absorption
frecvențmetru cu ac (*el, metr*) fréquencemètre m. à aiguille
frecvențmetru cu mai multe canale (*metr*) fréquencemètre m. multivoie
frecvențmetru de avertizare (*el, metr*) fréquencemètre m. avertisseur
frecvențmetru de comparare (*metr, el*) fréquencemètre m. double
frecvențmetru electroacustic (*el, metr*) fréquencemètre m. électroacoustique
frecvențmetru electrodinamic (*el, metr*) fréquencemètre m. électrodynamique
frecvențmetru heterodină (*tele*) fréquencemètre m. hétérodyne
frecvențmetru integrator (*tele*) fréquencemètre m. intégrateur
frecvențmetru înregistrator (*autom*) fréquencemètre m. enregistreur
frecvențmetru înregistrator cu lamele vibratoare (*el, metr*) fréquencemètre m. (enregistreur) à lames vibrantes
frecvențmetru numărător (*metr*) fréquencemètre m. compteur
frecvențmetru vibrant (*metr, fiz*) fréquencemètre m. à lames vibrantes
fregată (*nav*) frégate f.
freon (*plast, ind chim*) fréon m.
frescă (*TH*) fresque f.
a freta (*TCM*) fretter
fretare (*TCM*) frettage m.
fretă (*cf, maș*) frette f.
a freza (*TCM, așch*) fraiser
a freza cu freza-melc (*TCM*) fraiser à fraise-mère
a freza marginile tălpii (*piel*) fraiser les lisses
frezare (*TCM, așch*) fraisage m.
frezare canalelor (de pană) (*TCM, așch*) fraisage m. des rainures (de clavetage)
frezare cilindrică (*TCM, așch*) fraisage m. cylindrique
frezare conică (*TCM, așch*) fraisage m. conique
frezare contra avansului (*TCM, așch*) fraisage m. en opposition / en sens opposé
frezare cu avans la adâncime (*TCM, așch*) fraisage m. en plongée
frezare cu folosirea limitatorului de cursă (*TCM, maș-un*) fraisage m. à butées-limites
frezare de eboșare (*TCM, așch*) fraisage m. d'ébouchage
frezare fantelor înclinate (*TCM, așch*) fraisage m. des fantes obliques
frezare filetului (*TCM, așch*) fraisage m. du filet
frezare frontală (*TCM, așch*) fraisage m. frontal
frezare în ciclu automat (*maș-un*) fraisage m. à operation completment automatique
frezare în sensul avansului (*TCM, așch*) fraisage m. à pièce suivante / dans le sens de l'avance
frezare longitudinală (*TCM, așch*) fraisage m. longitudinale
frezare orizontală (*TCM, așch*) fraisage m. horizontal
frezare plană (*TCM, așch*) fraisage m. plan
frezare rotundă (*TCM, așch*) fraisage m. des surfaces cylindriques
frezare suprafețelor cilindrice (*TCM, așch*) fraisage m. des surfaces cylindriques
frezare suprafețelor frontale (*TCM, așch*) fraisage m. sur la coté
frezarea șliturilor înclinate (*TCM, așch*) fraisage m. des fentes obliques
freză (liberă) cu un singur dinte (*SDV*) fraise f. à une seule dent
freză (*SDV*) fraise f., fraiseuse f.; (*agr*) ramasseuse-hacheuse f.
freză biunghiulară (*SDV*) fraise f. bi-angulaire
freză biunghiulară asimetrică (*SDV*) fraise f. à angle double asymétrique
freză care face parte dintr-o garnitură combinată (*SDV*) fraise f. d'un jeu combiné
freză cilindrică (*SDV*) fraise f. cylindrique
freză cilindrică cu coadă și dantură elicoidală (*SDV*) fraise f. cylindrique à queue à denture hélicoïdale
freză cilindrică cu dinți elicoidali (*SDV*) fraise f. cylindrique à denture hélicoïdale (à surfacer)

freză cilindrică cu dinți elicoidali cu coadă și cu cep de ghidare (*SDV*) fraise f. cylindrique à queue à denture hélicoïdale à conducteur
freză cilindrică cu dinți elicoidali cu elicea pe stânga (*SDV*) fraise f. cylindrique à denture hélicoïdale à hélice à gauche
freză cilindrică cu dinți elicoidali mărunți (*SDV*) fraise f. cylindrique à denture hélicoïdale finement divisée
freză cilindrică de netezire cu dinți demontabili (*SDV*) fraise f. cylindrique à surface à lames rapportées
freză cilindro-frontală (*SDV*) fraise f. en bout cylindrique
freză cilindro-frontală elicoidală (*SDV*) fraise f. en bout cylindrique et en bout combinée, taille hélicoïdale
freză ciupercă (*SDV*) fraise f. à champignon
freză combinată (*SDV*) fraise f. combinée
freză compusă (*SDV*) fraise f. extensible
freză concavă (*SDV*) fraise f. concave
freză conică (*SDV*) fraise f. à noyer, fraise f. tronconique
freză conică cu arc (*orlg*) fraise f. à pivot à ressort
freză conică cu două tăișuri (*SDV*) fraise f. d'angle conique à deux tailles
freză cu alezaj (*SDV*) fraise f. à alésage
freză cu așchiere pe dreapta (*SDV*) fraise f. pour la coupe à droite
freză cu coadă (*SDV*) fraise f. à queue / à tige
freză cu coadă pentru canale (*SDV*) fraise f. à queue pour rainures
freză cu crestături pentru fracționarea așchiilor (*SDV*) fraise f. à denture cannelée / à denture interrompue
freză cu dantură fină (*SDV*) fraise f. à denture finement divisée
freză cu dinți aplicați / demontabili (*SDV*) fraise f. à dents / à lames rapportées
freză cu dinți aplicați din plăcuțe de carburi de tungsten / metalice (*SDV*) fraise f. à lames rapportées à plaquettes en carbure de tungstène / métalliques
freză cu dinți de ferăstrău (*SDV*) fraise f. à denture fraisée
freză cu dinți detalomați (*SDV*) fraise f. à denture détalonnée
freză cu dinți detalonați prin rectificare (*SDV*) fraise f. dépouillée à la meule
freză cu dinți elicoidali (*SDV*) fraise f. à denture hélicoïdale
freză cu dinți elicoidali cu elicea pe dreapta (*SDV*) fraise f. à denture hélicoïdale à hélice à droite
freză cu dinți frezați (*SDV*) fraise f. à denture fraisée
freză cu dinți în cruce (*SDV*) fraise f. à denture alternée
freză cu dinți în V (*SDV*) fraise f. à denture chevronnée
freză cu dinți în zigzag (*SDV*) fraise f. à dents en zigzag / à denture alternée
freză cu dinți mari / rari (*SDV*) fraise f. à dents largement espacées
freză cu dinți mărunți (*SDV*) fraise f. à denture finement divisée
freză cu două tăișuri de netezire (*SDV*) fraise f. à deux tailles à surfacer
freză cu lanț (*maș-un*) fraise f. à chaine
freză cu număr impar de caneluri (*SDV*) fraise f. à nombre impair de rainures
freză cu pivot (*maș-un*) fraise f. à pivot
freză cu plăci de metal dur (*SDV*) fraise f. à plaquettes de carbure
freză cu profil convex (*SDV*) fraise f. convexe
freză cu trei tăișuri extensibile (*SDV*) fraise f. à trois tailles extensibles
freză cuplată (garnitură de două freze) (*SDV*) fraises f. pl. accouplées
freză cuțit (*SDV, orlg*) fraise f. couteau
freză de adâncit dinții roților (*maș-un, orlg*) machine f. à arrondir
freză de canelat (*SDV*) fraise f. pour rainurer
freză de canelat / de crestat capetele șuruburilor (*SDV*) fraise f. scie à fendre les têtes de vis
freză de canelat tarozi cu profil simetric (al canelurilor) (*SDV*) fraise f. à boudin à tailler les rainures
freză de capăt frontală (*SDV*) fraise f. en bout
freză de capăt frontală cu dinți aplicați din plăci de metal dur (*SDV*) fraise f. en bout avec lames à plaquettes de carbure
freză de copiat (*SDV*) fraise f. à reproduire
freză de crestat șuruburi (*SDV*) fraise f. à rainurer les têtes de vis
freză de degroșat (*SDV*) fraise f. à ébaucher / ébaucheuse
freză de filetat (*SDV*) fraise f. à fileter
freză de finisat (*SDV*) fraise f. de finition / finisseuse
freză de formă / profilată (*SDV*) fraise f. de forme
freză de frezat cu avans radial (*SDV*) fraise f. pour fraisage en roulant
freză de găurit (*SDV*) foret f. à fraiser
freză de lamare / de netezit (*SDV*) fraise f. à lamer
freză de netezit fin (*SDV*) fraise f. à surfacer
freză de prelucrat scaune de supape (*SDV, auto*) fraise f. pour (sièges de) soupapes

freză de prelucrat suprafețe paralele cu axa frezei (*SDV*) fraise f. pour usinage en roulant
freză de retezat (*SDV*) fraise f. à trancher
freză de rotunjit (*SDV, orlg*) fraise f. à arrondir
freză de șanfrenat (*SDV, orlg*) fraise f. à ébiseler
freză de tăiat dantura angrenajelor (*SDV*) fraise f. à tailler les engrenages
freză de tăiat dinți cu profil în evolventă (*SDV*) fraise f. à tailler les engrenages à développante
freză de tăiat dinții roților (*maș-un, orlg*) machine f. à tailler
freză detalonată (*SDV*) fraise f. à dents détalonnée
freză disc (modul) (*SDV*) fraise f. à crochet
freză disc (*SDV*) fraise f. à / en disque, fraise f. disque
freză disc cu dinți drepți (*SDV*) fraise f. molette à denture droite
freză disc cu dinți în cruce / în zig-zag (*SDV*) fraise f. disque à denture alternée
freză disc cu trei tăișuri în cruce (*SDV*) fraise f. mollette à trois tailles à denture alternée
freză disc de filetat simplă (*SDV*) fraise f. à fileter simple
freză disc de filetat șuruburi fără sfârșit (*SDV*) fraise f. à tailler les vis sans fin
freză disc de rotunjit (*SDV*) fraise f. à disque pour arrondir
freză disc de tăiat angrenaje cu dantură cicloidală (*SDV*) fraise f. molette à tailler les engrenages à denture cycloïdale
freză disc ferăstrău (*SDV*) fraise f. scie
freză disc modul pentru degroșare (*SDV*) fraise f. molette à ébaucher les engrenages
freză elicoidală de tăiat dinți la roți pentru lanț cu role (*SDV*) fraise f. vis-mère pour tailler les roues à chaîne
freză elicoidală modul (*SDV*) fraise f. vis-mère pour tailler les engrenages
freză extensibilă (*SDV*) fraise f. extensible
freză ferăstrău cu dinți în zig-zag (*SDV*) fraise f. scie à denture alternée
freză frontală (*SDV*) fraise f. de face / en bout
freză frontală conică (*SDV*) fraise f. conique à deux tailles pour fraisage en bout
freză frontală conică pentru degroșare (*SDV*) fraise f. conique à surface à lames rapportées
freză frontală cu alezaj (*SDV*) fraise f. à deux tailles rapportées sur mandrin
freză frontală cu alezaj cu filet (*SDV*) fraise f. cylindrique et en bout rapportée sur mandrin par alésage taraudé
freză frontală cu coadă demontabilă (*SDV*) fraise f. à deux tailles rapportée sur mandrin
freză frontală cu dinți aplicați (*SDV*) tête f. de fraisage à lames rapportées
freză frontală cu dinți aplicați din plăci de metal dur (*SDV*) fraise f. en bout avec lames à plaquettes de carbure
freză frontală cu dinți demontabili (*SDV*) tête f. de fraisage à lames rapportées
freză frontală cu gaură (*SDV, orlg*) tasseau m. fraise à trou
freză frontală cu tăiș de colț în arc de cerc (*SDV*) fraise f. à deux tailles à surfacer avec raccordement
freză frontală montată direct (pe arborele principal al mașinii de frezat) (*SDV*) fraise f. en bout à fixation directe
freză frontală unghiulară (*SDV*) fraise f. d'angle et en bout
freză melc (*SDV*) fraise f. hélicoïdale / mère
freză melc conică de tăiat dinți la roți elicoidale (*SDV*) fraise f. taraud
freză melc cu două începuturi (*SDV*) fraise f. mère développante à double pas
freză melc cu profil în evolventă (*SDV*) fraise f. mère développante
freză melc de filetat (*SDV*) fraise f. mère à fileter
freză melc de tăiat dinți la roți pentru lanț cu role (*SDV*) fraise f. vis-mère pour tailles les roues à chaîne
freză melc modul (*SDV*) fraise f. mère hélicoïdale, fraise f. vis-mère pour tailler les engrenages
freză modul extensibilă de tăiat dantura angrenajelor (*SDV*) fraise f. mollette extensible à tailler les engrenages
freză monobloc (*SDV*) fraise f. monobloc
freză monobloc cu dinții cu plăci de metal dur (*SDV*) fraise f. monobloc à denture en carbure métallique
freză multiplă pentru filetat scurt (*SDV*) fraise f. à filets multiples pour filetages courts
freză pentru adâncit gaura (cilindrică) (*SDV*) fraise f. à chambrer
freză pentru așchiere pe dreapta (*SDV*) fraise f. coupant à droite
freză pentru canale (*SDV*) fraise f. pour rainures
freză pentru canale de pană (*SDV*) fraise f. à rainurer, fraise f. pour logements des clavettes
freză pentru caneluri (*SDV*) fraise f. pour cannelures
freză pentru chei fixe (*SDV*) fraise f. pour clef à écrous
freză pentru dinți (*SDV*) fraise f. à engrenages
freză pentru interior (pentru tuburi) (*SDV*) fraise f. intérieure
freză pentru locaș de pană-disc (Woodruff) (*SDV*) fraise f. pour le logement des clavettes disques

freză pentru matrițe (*SDV*) fraise f. à graver étampes / matrices
freză pilă (*SDV, orlg*) fraise-lime f.
freză profil (*SDV*) fraise f. à profil
freză profilată pentru arbori canelați (*SDV*) fraise f. pour arbres cannelés
freză profilată pentru roți de lanț (*SDV*) fraise f. à tailler les roues de chaîne
freză reglabilă (*SDV*) fraise f. réglable
freză semirotundă concavă (*SDV*) fraise f. pour demi-cercles
freză unghiulară (*SDV*) fraise f. conique (d'angle)
freză valț (*SDV*) fraise f. cylindrique
freză-deget (*SDV*) fraise f. en forme de doigt
freză-deget cu coadă cilindrică (pentru canale de pană) (*SDV*) fraise f. en bout à rainurer à queue cylindrique
freză-deget cu doi dinți și coadă conică pentru canale de pană (*SDV*) fraise f. en bout à deux dents, à rainurer, à queue conique
freză-deget de prelucrat canale (*SDV*) fraise f. en bout pour le fraisage des rainures
freză-deget pentru canale cu secțiuni semirotunde (*SDV*) petit-fraise f. en bout pour le fraisage des rainures à section demi-ronde
freză-deget pentru prelucrarea canalelor cu secțiune dreptunghiulară și cu fund rotunjit (*SDV*) petit-fraise f. en bout pour le fraisage des rainures à section rectangulaires à raccordement
friabil (*TH*) friable
fricțiune (*auto, fiz*) friction f.; (*el*) frottement m.
fricțiune magnetică (*el*) frottement m. magnétique
frigider (*TH*) armoire f. frigorifique, congélateur m., refrigérateur m.
fritaj (*autom*) frittage m.
friză (*cstr*) frise f., chevêtre m. de tête
front (*min*) taille f.; **al unui impuls** (*fiz*) temps m. de montée; (*TH*) front m.
front anterior (al unui impuls) (*tele*) flanc m. avant
front ascendent (*min*) taille f. montante
front avansat (*min*) devanture f.
front cu rambleiere (*min*) taille f. à remblai / à remblayage
front cu screper (*min*) taille f. à scraper
front cu surpare (*min*) taille f. à foudroyage
front cu tavan neregulat (*min*) chantier m. à toit irrégulier
front de abataj (*min*) chantier m. d'abattage, front m. d'ábattage / de taille, taille f. d'abattage; **în carieră** (*cstr, drum, hidr*) front m. de carrière
front de abatere / de tăiere a stâlpilor (*min*) front m. de dépilage
front de atac (*min*) front m. d'abattage / d'attaque
front de avansare / de înaintare (*min, petr*) front m. d'avancement
front de depunere a materialului aluvionar (*drum, cstr, geol*) front m. d'engravement
front de foc (*min*) taille f. de feu
front de înaintare (*min*) taille f. avançante
front de lucru (*cstr*) front m. de travail; (*min*) vifthier m.; **în abataj** (*min*) front m.; **în carieră** (*cstr, drum, hidr*) front m. de carrière
front de lucru al unei excavații (*cstr, min*) front m. d'attaque / de taille
front de pregătire (*min*) taille f. de préparation
front de săpare (*min*) front m. de creusement
front de tăiere (*min*) front m. de taille
front decalat (*min*) taille f. décalée
front diagonal (*min*) taille f. à front oblique / diagonale
front directional (*min*) vif m. suivant la direction
front experimental (*min*) taille f. d'essai
front în dinte de ferăstrău (*min*) front m. en dent de scie
front în fund de sac (*min*) front m. en cul-de-sac
front în pregătire (*min*) chantier m. en préparation
front în retragere (*min*) taille f. retraitante
front în steril (*min*) chantier m. en stèrile
front în trepte (*min*) taille f. à degré / en gradins
front în trepte răsturnate (*min*) taille f. en gradins renversés
front înclinat (*min*) taille f. inclinée
front liber (*min*) taille f. à front degagé
front pe direcție (*min*) taille f. chassante, costresse / de chassage / en direction, vif m. suivant la direction
frontieră (*mat*) contour m.; (*met*) frontière f.
fronton (*cstr*) fronton m., pignon m.; **dunetă și tangă** (*nav*) fronteau m.
fronton gotic (*cstr*) gable m., gâble m.
frontul crestei de val (*hidr*) front m. de l'onde
frontul de apă (*hidr*) front m. des eaux
frontul undei (*fiz*) onde f. enveloppe, surface f. d'onde / équiphase; (*tele*) front m. d'onde
frontul unei excavații (*drum, cstr*) taille f. vive
frontul unui impuls (*fiz*) durée f. d'établissement d'une impulsion, flanc m. d'impulsion; (tele) front m. d'impulsion
frotare (*text*) frottement m.
fruct (*agr*) fruit; (*cstr*) adossement m., dévers m., fruit m. de mur
fruct amonte (*hidr*) fruit m. amont
fruct aval (*hidr*) fruit m. aval
fruct dehiscent (*agr*) fruit m. déhiscent
fruct sulfurat (*agr*) fruit m. soufré
fructoză (*ind chim*) fructose m., lévulose m., sucre m. de fruit

fructozidasă (*ind chim*) invertase f.
frunte (*ind chim, petr*) fraction f. de tête; (*piel*) front m.
fruntea crestăturii (*el*) isthme m. d'encoche
frunți (*ind chim, petr*) têtes f. pl.
frunți de distilare (*ind chim, petr*) produits m. pl. de tête de distillation, tête f. pl. de distillation
frutar (*piel*) pièce f. frontale
ftalamidă (*ind chim*) phtalamide m.
ftalat (*plast, ind chim*) phtalate m.
ftalat de butilbenzil (*plast, ind chim*) phtalate m. de butylbenzyle
ftalat de diamil (*plast, ind chim*) phtalate m. diamylique
ftalat de dibutilglicol (*plast, ind chim*) phtalate m. de dibutylglycol
ftalat de difenil (*ind chim, plast*) phtalate m. de diphényle
ftalat de diizobutil (*plast, ind chim*) diisobutylphtalate m.
ftalat de diizooctil (*plast, ind chim*) phtalate m. di-iso-octylique
ftalat de dimetil (*plast, ind chim*) phtalate m. de diméthyle
ftalat de dioctil (*ind chim, plast*) phtalate m. de dioctyle
ftalat de dipropil (*plast, ind chim*) phtalate m. de dipropyle
ftalat dibutil (*plast, ind chim*) phtalate m. de dibutyle
ftaleine (*ind chim*) phtaléines f. pl.
ftalocianină (*ind chim*) phtalocyanine f.
ftalonitril (*ind chim*) phtalonitrile m.
fuchsină (*ind chim*) fuchsine f., rosalinine f.
fuga șinelor (*cf*) cheminement m. de la voie, marche f. de rails
a **fula** (*auto*) dandiner
fulare (*auto, maș*) flottement m.
fularea roților din față (*auto*) dandinement m. des roues avant, shimmy m.
fulg (*ind chim, petr*) flocon m.
fulg de zăpadă (*TH*) flocon m. de neige
fulger arborescent (*el*) éclair m. arborescent
fulger de căldură (*TH*) éclair m. de chaleur
fulger de ceară (*petr*) paillettes f. pl. de cire
fulger de grafit (*geol*) flocons m. pl. / paillettes f. pl. de graphite
fulger de săpun (*ind chim*) savon m. en paillettes
fulger electronic (*poligr*) éclair m. / flash m. électronique
fulger în lanț (*el*) éclair m. en chaîne / en perles
fulger liniar (*el*) éclair m. en sillon, éclair m. linéaire
fulger ramificat (*el*) éclair m. ramifié
fulger sinuos (*el*) éclair m. sinueux
fulminat (*ind chim*) fulminate m.
fulminat de mercur (*ind chim*) fulminate m. de mercure
a **fultui** (*min*) embourrer
fultuială (*min, petr*) rembourrage m.
fultuitor (*min*) bourroir m., bourroir m. en bois
fum (*TH*) fumée f.; (*cstr*) conduit m.
fum abundent (*cf, TH*) fumée f. abondante
fum negru (*TH*) fumée
fumarolă (*geol*) fumerolle f.
fumiganți (*ind chim*) fumigants m. pl.
fumigare, fumigație (*ind chim, petr*) fumigation f.
functor (*log mat, mat*) foncteur m.
functor adjunct (*mat*) foncteur m. adjoint
functor coerent (*mat*) foncteur m. cohérent
functor contravariant (*mat*) foncteur m. contravariant
functor covariant (*mat*) foncteur m. covariant
functor de interpolare (*mat*) foncteur m. d'interpolation
functor de omotopie (*mat*) foncteur m. d'homotopie
functor de subiacentă (*log mat*) foncteur m. de sous-jacente
functor derivat (*mat*) foncteur m. dérivé
functor graduat (*mat*) foncteur m. gradué
functor înfășurătoare (*mat*) foncteur m. enveloppe
functor logic (*log mat*) foncteur m. logique
functor parțial variabil (*log mat*) foncteur m. partiellement variable
functor reprezentabil (*log mat*) foncteur m. représentable
functor structurat (*mat*) foncteur m. structuré
funcție (*autom*) dépendance f.; (*mat*) fonction f.
funcție aleatorie (*mat*) fonction f. aléatoire
funcție aleatorie de acoperire (*mat*) fonction f. aléatoire de couverture
funcție analitică (*mat*) fonction f. analytique
funcție analizatoare (*log mat*) fonction f. analysante
funcție aproape periodică (*mat*) fonction f. presque périodique
funcție aritmetică (*mat*) fonction f. arithmétique
funcție armonică (*mat*) fonction f. harmonique
funcție basculantă (*autom*) fonction f. basculeur
funcție bicomplexă (*mat*) fonction f. bicomplexe
funcție bicontinuă (*mat*) fonction f. bicontinue
funcție binară (*log mat*) fonction f. binaire
funcție bivalentă (*mat*) fonction f. bivalente
funcție booleană (*log mat*) fonction f. booléenne
funcție booleană inversabilă (*log mat*) fonction f. booléenne inversible

funcție booleană monotonă (*log mat*) fonction f. booléenne monotone
funcție caracteristică (*mat*) fonction f. caractéristique
funcție caracteristică indefinit divizibilă (*mat*) fonction f. caractéristique indéfiniment divisible
funcție cetonică (*ind chim*) fonction f. cétonique
funcție compensatoare a inerției (*autom*) fonction f. compensatrice de l'inertie
funcție cu prag (*autom, log mat*) fonction f. à seuil
funcție de alimentare (*autom*) fonction f. d'alimentation
funcție de corelație (*autom*) fonction f. de corrélation
funcție de distribuție (*fiz*) fonction f. de distribution
funcție de memorie (*autom*) fonction f. de mémoire
funcție de putere (*autom, mat*) fonction f. de puissance
funcție de stocaj (*autom*) fonction f. de mémoire
funcție de transfer (*autom*) réponse f. indicielle; (*TH*) fonction f. de transfert, transmittance f.
funcție de transmisie (*el, fiz*) admittance f. généralisée
funcție descrescătoare (*autom*) fonction f. diminuante
funcție intermediară (*autom*) fonction f. intermédiaire
funcție meromorfă (*mat*) fonction f. méromorphe
funcție monodromă (*mat*) fonction f. monodrome
funcție monogenă (*mat*) fonction f. monogène
funcție monotonă (*mat*) fonction f. monotone
funcție multiliniară (*mat*) fonction f. multilinéaire
funcție multiliniară antisimetrizată (*mat*) fonction f. multilinéaire antisymétrisée
funcție multiplicator (*mat*) fonction f. multiplicative
funcție necalculabilă (*log mat*) fonction f. noncalculable
funcție nedescrescătoare (*mat*) fonction f. non décroissante
funcție netedă / regularizată (*mat*) fonction f. lisse
funcție numerică mărginită inferior (*mat*) fonction f. numérique minorée
funcție numerică mărginită superior (*mat*) fonction f. numérique majorée
funcție numerică superior semicontinuă (*mat*) fonction f. numérique semi-continue
funcție obiectivă (*mat*) fonction f. objective
funcție obiectivă unimodală (*mat*) fonction f. objective unimodale
funcție olomorfă (*mat*) fonction f. holomorphe
funcție pară (*mat*) fonction f. paire
funcție pătratică convexă (*mat*) fonction f. quadratique convexe
funcție perturbatoare (*mat*) fonction f. perturbatrice
funcție plurisubarmonică (*mat*) fonction f. plurisousharmonique
funcție polianalitică (*mat*) fonction f. polyanalytique
funcție polinominală pe porțiuni (*mat*) fonction f. polynomiale par morceaux
funcție primitivă (*mat*) fonction f. primitive
funcție proprie (a unui operator) (*fiz, mat*) autofonction f.
funcție pseudoaleatorie (*mat*) fonction f. pseudoaléatoire
funcție pseudoanalitică (*mat*) fonction f. pseudoanalytique
funcție pseudobooleană (*log mat*) fonction f. pseudo-booléene
funcție rațională (*mat*) fonction f. rationelle
funcție reală crescătoare (*mat*) fonction f. numérique
funcție reală descrescătoare (*mat*) fonction f. numérique décroissante
funcție recursivă (*log mat*) fonction f. récursive
funcție regresivă (*log mat*) fonction f. régressive
funcție regulată (*mat*) fonction f. régulière
funcție secvențială recursivă (*log mat*) fonction f. séquentielle récursive
funcție semimultiplicativă (*mat*) fonction f. semi-multiplicative
funcție simetrică (*mat*) fonction f. symétrique
funcție sinusoidală (*el*) fonction f. sinusoïdale
funcție spectrală (*mat*) fonction f. spectrale
funcție stelată (*mat*) fonction f. étoilée
funcție subaditivă (*mat*) fonction f. sous-additive
funcție subarmonică (*mat*) fonction f. sous-harmonique
funcție supraarmonică (*mat*) fonction f. surharmonique
funcție tampon (*autom*) fonction f. intermédiaire
funcție ternară (*log mat*) fonction f. ternaire
funcție transcendentă (*mat*) fonction f. transcendente, transcendente f.
funcție trigonometrică (*mat*) fonction f. trigonométrique
funcție-memorie (*autom*) fonction f. mémoire
funcție-operator (*mat*) fonction-opérateur f.
funcție-rampă (*autom*) fonction f. à pente linéaire
funcție-sumă (*mat*) fonction-somme f.
funcții auxiliare (*CN, autom*) fonctions f. pl. auxiliaires / diverses
funcții de alegere (*autom*) fonctions f. pl. de choix
a funcționa (*TH*) fonctionner, marcher

a **funcționa în gol / în ralanti** (*auto*) tourner au ralenti
a **funcționa în sarcină** (*el*) fonctionner en charge
a **funcționa neregulat** (*el, TH*) fonctionner irrégulièrement
funcționar (*ec*) emplogé m., fonctionnaire m.
funcționare (*autom, maș, TH*) fonctionnement m.; (*el, maș, TH*) service m.; (*maș, TH*) marche f.; (*TH*) activité f., allure f., travail m.
funcționare asincronă (*cib*) fonctionnement m. asynchrone
funcționare automată (*cib*) fonctionnement m. autonome
funcționare automată a pompei (*hidr, maș*) marche f. automatique du pompage
funcționare automată integrală (*tele*) exploitation f. en automatique intégrale
funcționare automată în tandem (*tele*) exploitation f. par bureau tandem automatique
funcționare ciclică (*TH*) fonctionnement m. cyclique
funcționare continuă (*TH*) marche f. continue
funcționare continuă cu sarcină constantă (*autom, TH*) service m. continu
funcționare cu ciclu fix (*cib*) fonctionnement m. à cycle fixe
funcționare cu cuplări și decuplări repetate (*maș*) service m. à manoeuvre répétée
funcționare cu impuls de pornire (*autom*) action f. par impulsion initiale
funcționare cu impulsuri coerente (*tele*) fonctionnement m. en impulsion à rapport de phase constant
funcționare cu viteză mare (*mec*) fonctionnement m. à grande vitesse
funcționare de mers în gol (*auto, maș*) travail m. à vide
funcționare de probă (*el, TH*) service m. des essais
funcționare de scurtă durată (*autom, el, tele*) service m. de contre durée / momentané
funcționare defectuoasă (*autom, TH*) fonctionnement m. défaillant / défecteux
funcționare directă (*autom*) opération f. instantanée
funcționare fără șocuri (*auto*) marche f. sans chocs
funcționare fără zgomot (*auto, maș*) fonctionnement m. silencieux
funcționare forțată (*auto*) marche f. forcée
funcționare intempestivă / necesară (*autom*) fonctionnement m. intempestif
funcționare intermitentă (*el, tele, TH*) service m. intermittent; (*TH*) marche f. intermittente
funcționare în basculă (*autom, CN*) travail m. en bascule
funcționare în contratimp (*tele*) fonctionnement m. persh-pull
funcționare în serie (*autom*) operation f. en série
funcționare pas cu pas (*cib, CN*) fonctionnement m. pas à pas
funcționare proastă (*autom*) défaillance f., mauvais fonctionnement m.
funcționare pulsatorie (*autom*) fonctionnement m. pulsatoire
funcționare reversibilă (*el*) service m. réversible
funcționare silențioasă (*auto, maș*) fonctionnement m. silencieux
funcționare simultană (*autom, CN*) fonctionnement m. en simultanéité
funcționare zgomotoasă (*auto*) fonctionnement m. bruyant, marche f. bruyante
funcționarea motorului cu bătaie (*auto*) détonation f.
funcțiune (*TH*) fonction f.
fund de piston (*auto, maș*) tête f. de piston; (*maș*) haut m. de piston
fund de rezervor (*termo, petr*) fond m. de réservoir
fundație (*maș, TH*) infrastructure f.; (*cstr*) assiette f., culasse f., embase f., embasement m., empattement m., naissance f., pied m., base f., fondation f.
fundație de mașină (*cstr, maș-un*) bâti m. / fondation f. de machine
fundație de suprafață (*cstr*) fondation f. posée / superficielle
fundație de zgură (*cstr*) fondation f. de cendrée
fundație directă (*cstr*) fondation f. sur le sol
fundație elastică (*cstr*) fondation f. souple
fundație evazată (*cstr*) fondation f. en gradins
fundație generală (sub coloane) (*cstr*) podium m.
fundație grea (*cstr*) fondation f. lestante
fundație indirectă (*cstr*) fondation f. suspendue
fundație izolată împotriva vibrațiilor (*cstr*) fondation f. antivibrante / antivibratile
fundație în consolă (*cstr*) fondation f. en console
fundație în trepte (*cstr*) fondation f. en gradins
fundație mâloasă (*cstr*) fond m. vaseux
fundație pe balast (*cstr*) assiette f. / base f. du ballast
fundație pe căsoaie (*cstr*) fondation f. par encaissement; (*cstr, hidr*) fondation f. par ballast encoffré
fundație pe chesoane (*hidr, cstr*) fondation f. par ballast encoffré, fondation f. par caisson
fundație pe coloane (*cstr*) pilier m. de fondation
fundație pe picioare / pe stâlpi (*cstr*) fondation f. fichée
fundație pe piloți (*cstr*) fondation f. sur pieux / sur pilotis, pilotage m.

fundație prin înghețarea pământului (*cstr*) fondation f. par congélation

fundătură (*drum*) cul-de-sac m., impasse f.

fundul filetului (*maș, auto*) base f. de filet(age); (*TCM*) fond m. / racine f. du filet

fundul locașului de segment de piston (*maș*) fond m. de gorge de piston

funicular (*cf, maș*) funiculaire m., (*cstr*) ascenseur m. funiculaire, câble m. flottant, installation f. de transport aérien par câble, ligne f. funiculaire

funie (*av, cstr*) hauban m.; (*TH*) câble m., corde f.

furca cutiei de viteze (*maș, auto*) fourchette f. de boîte de vitesse

furca diferențialului (*auto*) coquille f. de différentiel

furca pârghiei de debreiere (*elm*) fourche f. du levier de débrayage

furca roții din față (*auto*) fourche f. avant

furca schimbătorului de viteze (*elm*) fourche f. de changement de vitesse

furcă (*maș*) fourche f.

furcă cardanică (*auto*) fourche f. de cardan

furcă de articulație (*elm*) fourche f. d'articulation

furcă de conducere a curelei de transmisie (*maș, elm*) fourche f. guide de la courroie de transmission

furcă de debreiere / de decuplare (*auto*) fourchette f. de débrayage / de dégagement / de désaccouplement

furcă de fân (*agr*) fourche f. à foin

furcă de încărcat sfecla (*agr*) fourche f. à betterave

furcă de încercat acumulatoarele (prin scurtcircuitare) (*auto*) fourche f. pour essayer des batteries

furcă de modelier (*piel*) fourchette f. de patronier

furcă de osie (*cf*) glissière f. de boîte à huile

furcă de prăjini (*petr*) clef f. / fourche f. de retenue, fourche f. à émerillon

furcă de prindere (*petr*) clef f. de retenue

furcă de remorcare (*auto, TH*) fourche f. (d'atteloge) de remorque

furcă de ridicat (*maș*) fourche f. de levage

furcă de susținere (*maș*) chape f.

furcă de susținere a scripetelui (*maș*) chape f. de poulie

furcă de tors (*text*) quenouille f.

furcă dublă (*maș*) fourche f. double

furcă liberă (mișcare) (*text*) coronelle f.

furcă mecanică (*agr*) fourche-élévateur f. mécanique, monte-charge m.

furcă oscilantă (*auto*) fourche f. oscillante

furcă pe arcuri (*auto*) fourchette f. à ressort

furcă pentru balast (piatră spartă) (*cf*) fourche f. à ballast

furcă pentru schimbarea curelei de transmisie (*maș*) fourche f. à / de courroie

furcă telescopică (*auto*) fourche f. télescopique

furchet (*nav*) tolet m. à / en fourche, tolet m.

furculiță de bătătură (*text*) fourchette f. du cassetrame

furculiță de control (al firelor) (*text*) fourchette f. du pouce

furculiță de modelier (*piel*) fourchette f. de patronnier

furdale (*piel*) chute f., débris m. pl. / déchets m. pl. de cuir, tombées f. pl.

furdale de la croit (*piel*) tombées f. pl. de coupe

furfuramidă (*plast, ind chim*) furfuramide m.

furfurol (*ind chim*) aldéhyde m. pyromucique, furaldéhyde m.; (*plast*) furfurol m.

furgon (*auto, cf*) car m.; (*auto, TH*) fourgon m.

furgon de transportat mobilă (*auto*) fourgon m. de transport de meubles

furgon frigorific (*auto*) fourgon m. frigoriphique

furgonetă (*auto*) fourgon m. de livraison, fourgonnette f. / voiture f. de livraison

furgonetă electrică (*auto*) automobile f. électrique de livraison

furgonetă pe trei roți (*auto*) automobile f. de livraison à trois roues

furgonetă poștală (*auto*) voiture f. postale

furnal (*met*) fourneau m.

furnir (*TH*) placage m.

furnitură (*TH*) fourniture f., livraison f.

a **furniza** (*cf, ec*) fournir, livrer

furnizare (*ec*) fourniture f., livraison f.

furnizor (*ec, cf*) fournisseur m.

furoil (*ind chim*) furogle m.

furtun (*cstr*) boyan m.; (*hidr, nav*) marche f., tuyau m., tube m. / tuyau m. flexible

furtun de cuplare (*TH*) tuyau m. flexible d'accouplement; (*cstr*) boyau m. d'accouplement

furtun de golire (*plast, ind chim*) tuyau m. flexible de vidange

furtun de incendiu (*ind chim, TH*) tuyau m. flexible à incendie; (*petr, TH*) boyan m. / tuyau m. de pompe à incendie, manche f. à incendie

furtun de injectare a noroiului (*petr*) flexible m. d'injection de la boue

furtun de injecție (*petr, plast*) tuyau m. flexible d'injection

furtun de înaltă presiune (*plast, ind chim*) tuyau m. flexible à haute pression

furtun de legătură (*petr*) tube m. flexible de jonction

furtun de mină (*min*) boyau m. de mine

furtun de noroi (*petr, plast*) tuyau m. flexible à boue

furtun de pânză (*TH*) manche f. en toile
furtun de racordare (*cstr*) boyau m. d'accouplement
furtun de radiator (*auto*) durit f. / tuyau m. de radiateur
furtun de refulare (*ind chim*) manche f. de refoulement / foulante
furtun de scurgere (*plast, ind chim*) tuyau m. flexible de vidange
furtun de stropit (*TH*) tuyau m. d'arrosage
furtun de transvazare (*ind chim, plast*) tuyau m. de soutirage
furtun de umplere (*petr*) manche f. de remplissage
furtun pentru aer comprimat (*TH*) boyau m. à air comprimé
furtun pneumatic (*TH*) tube m. flexible pneumatique
furtun rezistent la acizi (*ind chim*) tuyau m. pour acides
furtună (*TH*) orage m., tempête f.; (*nav*) tourmente f. coup m. de tabac, coup m. de vent
furtună de ploaie (*hidr*) tempête f. de pluie
furtună de zăpadă (*hidr*) tempête f. de neige
furtună ionosferică (*tele*) orage m. / tempête f. ionosphérique
furtună magnetică (*geol, nav, tele*) orage m. / tempête f. magnétique
furtună pe mare (*nav*) gros temps m., tempête f. en mer
furură (*cf*) fourreau m.; (*cstr*) clavette f.; **sub șine** (*cf, cstr*) platine f.
furură de metal (*cstr*) clavette f. en acier
fus (*cstr*) fût m.; (*mat*) fuseau m.; (*cf, maș. petr*) fusée f., fusée f. d'essieu; (*maș*) cheville f., toc m., tourillon m.; (*piel*) pied m. carré (unite de mesure pour les peaux); (*text*) broche f. brochette f., fuseau m.
fus central (*maș*) cheville f. ouvrière
fus conic (*auto, maș*) portée f. / tourillon m. conique
fus cu umere (*maș*) tourillon m. à collets
fus de bielă (*maș*) maneton m. de bielle
fus de centrare (*auto, maș*) queue f. de centrage
fus de manivelă (*maș*) tourillon m. de manivelle, bouton m. de manivelle
fus de prindere (a firelor) (*text*) baguettes f. pl. de pinçage, pinces f. pl.
fus gripat (*maș*) fusée f. grippée
fus pe rulmenți (*maș*) tourillon m. à roulements
fus pentru mașina de filetat cu inele (*text*) broche f. (de continu) à anneau
fus pentru mașina de filetat sau de răsucit (*text*) broche f. de filature
fus pentru selfactor (*text*) broche f. de revideur
fus pentru torsiune falsă (*text*) broche f. de fausse torsion
fus portcanetă al suveicii (*text*) broche f. / brochette f. de navette, pointicelle f.
fus portcanetă al suveicii cu arc și șicană de blocare (*text*) broche f. avec réssort et bec
fus sferic (*maș*) tourillon m. sphérique
fus tronconic (*maș*) portée f. / tourillon m. conique
fuscel (*cstr*) échelon m. (d'une échelle); (*text*) baguette f., tendoir m.
fuscel canelat / riflat (*text*) baguettes f. d'encroix cannelée
fuscel cu secțiune circulară (*text*) baguettes f. d'encroix ronde
fuscel de separare a firelor de urzeală (*text*) baguettes f. de séparation
fuscel pe rost cu înveliș metalic (*text*) baguettes f. d'encroix à revêtement métallique
fusta pistonului (*maș*) jupe f. du piston
fusul cilindrului (*text*) gorge f. du cylindre
fusul remontorului (*orlg*) tige f. du remontoir
fusul suveicii (*text*) canette f.
fuzetă (*auto*) fusée f., fusée f. à pivot / de direction / de roue (d'essieu), port-fusée m., (*auto, maș*) pivot m. de fusée
fuzibil (*el*) fusible m., pièce f. fusible
a fuziona (*autom, CN, TH*) fusionner
fuziune (*cib, autom, met, ec*) fusion f.; (*fiz*) coalescence f.
fuziune controlată (*fiz*) fusion f. controlée
fuziune de fișiere (*autom, cib, CN*) fusion f. de fichiers
fuziune de gaze (*termo*) brassage m. des gaz
fuziunea diagramei primitive (*autom*) fusionnement m. de la matrice primitive
fuziunea particulelor și antiparticulelor (*fiz*) fusionnement m. de particules opposées

G

gabarit (*TH*) gabarit m., envergure f.; (*cstr, hidr, nav*) gabare f.; dimensions f. pl. hors tout
gabarit de construcție (*TH*) gabarit m. des obstacles; (*cstr*) gabarit m. de construction
gabarit de montaj (*autom, tele*) gabarit m. de montage
gabarit de navigație (*hidr*) gabarit m. de navigation
gabarit între tampoane (*cf*) gabarit m. pour plateaux de tampons
gabarit pentru modelarea cablului (*tele*) gabarit m. pour former le câble
gabarit pentru vagoane (*cf*) gabarit m. pour véhicules
gabarit pentru vagoane de cale ferată (*cf*) gabarit m. pour wagons de chemin de fer
gabarit universal (*cf*) gabarit m. passe-partout
gabaritul podului deasupra apei (*drum*) tirant m. d'air sous le pont
gabia artimon (*nav*) hune f. d'artimon
gabia mică / trinchet (*nav*) hune f. de misaine
gabie (*nav*) hune f.
gabie de conducere a tragerii (*nav*) hune f. de conduite de tir / de télépointage
gabier (marinar) (*nav*) gabier m., manoevrier m.; **velă** (*nav*) hunier m.
gabier artimon (*nav*) perroquet m. de fouque
gabion (*hidr*) gabion m.
gabion metalic (*hidr*) gabion m. méttalique
gabionaj (*hidr*) gabionnage m.
gabro (*cstr, geol*) gabbro m.
gaci (de parafină) (*ind chim. petr*) gatsch m., paraffine f. brune
gadaliniu (*ind chim*) gadolinium m.
gafă (*nav*) gaffe f.
gai (*nav*) retenue f.
gaitan (*piel*) ganse f., liséré m.
gaize (*geol, hidr*) gaize f.
gaj (*ec*) caution f., gage m.
galactometru (*fiz*) galactomètre m.
galactoză (*ind chim*) galactose m.
galalit (*plast*) galalithe f.
galat bazic de bismut (*ind chim*) sous-gallate m. de bismuth
gală (*ind chim*) fiel m. / sel m. de verre
galb (*cstr*) galbe m.
galben acid (*ind chim*) jaune m. acide
galben de alizarină (*ind chim*) jaune m. d'alizarine
galben de aur (*ind chim*) jaune m. d'or
galben de bariu (*ind chim*) jaune m. citron / de baryte
galben de benzidină (*ind chim*) jaune m. de benzidine
galben de cadmiu (*poligr, ind chim*) jaune m. de cadmium
galben de cobalt (*ind chim*) jaune m. de cobalt
galben de crom (*ind chim*) chromate m. neutre de plomb. jaune m. de Leipzig / de Paris; (*poligr, ind chim*) jaune m. de chrome; (*poligr*) ocre f. jaune
galben de sulf (*ind chim*) jaune m. de soufre
galben de zinc (*ind chim*) chromate m. jaune de zinc, jaune m. de zinc
galben naftol (*plast, ind chim*) jaune m. naphtol
galben strălucitor (*ind chim*) jaune m. brillant
galben tiazol (*ind chim*) jaune m. Clayton / de thiazol
galbord (*nav*) ga(l)bord m.
galeină (*ind chim*) galléine f.
galenă (*ind chim*) bleu m. de plomb, galène f.
galerie (*cstr*) poterne f.; (*cstr, drum, hidr*) pertuis m.; (*cstr, hidr, min*) galerie f.; (*min*) voie f. **pentru draperii** (*cstr*) entablement m.
galerie (transversală) de acces (*min*) bouveau m. d'accès

galerie amonte (*hidr*) galerie f. de faîte
galerie armată complet (*min*) galerie f. à boisage
galerie armată cu bolțari (*min*) galerie f. claveautée
galerie armată cu cadre de lemn (*min*) galerie f. boisée / cadre en bois
galerie armată în desiș (*min*) galerie f. à boisage jointif / serré
galerie armată metalic (*min*) galerie f. cadrée en fer / métalliquement
galerie ascendentă (*min*) galerie f. ascendente
galerie boltită / cu boltă (*min*) galerie f. taillée en voûtée
galerie care iese la suprafață (*min*) galerie f. au jour
galerie care iese la zi (*min*) fendue f.
galerie căptușită cu beton (eventual și cu cămășuială de tolă) (*cstr, hidr*) galerie f. blindée
galerie colectoare (*min*) galerie f. épargnée, galerie f. / voie f. collectrice
galerie colectoare de apă (*min*) albraque f.
galerie contra avalanșelor (*cf*) galerie f. pare-avalanche
galerie cu consolidări de lemn (*cstr*) galerie f. boisée / cadrée en bois
galerie cu front lărgit (*min*) galerie f. à front large
galerie cu profil redus (*min*) galerie f. à profil réduit
galerie de abataj (*min*) galerie f. de taille, voie f. d'abattage
galerie de acces (*hidr, min*) galerie f. d'accès
galerie de acces la front (*min*) galerie f. d'accès à la toille
galerie de acumulare (*hidr, min*) galerie f. de captage; **a minereului** (*min*) galerie f. pour accumuler le minerai
galerie de aducție (*hidr, min*) galerie f. d'amenée
galerie de aerisire (*cstr, TH*) conduite f. d'air, tuyère f.
galerie de aspirație (*cstr*) collecteur m. d'admission
galerie de bagaje pe acoperiș (*auto*) galerie f. de toit (pour les bagages)
galerie de cap (*min*) galerie f. / voie f. d'tête
galerie de captare (*cstr*) collecteur m. de captage; (*hidr, min*) galerie f. de captage
galerie de cercetare (*geol, hidr, petr*) galerie f. de reconnaissance
galerie de circulație (*min*) galerie f. de circulation
galerie de coastă (*min*) galerie f. à flanc de coteau, galerie f. au jour
galerie de colectare a apelor de mină (*hidr, min*) albraque f.
galerie de contrapresiune (*hidr*) galerie f. de contrepression
galerie de contur / de conturare (*min*) galerie f. de contour
galerie de derivație (*hidr, min*) galerie f. de dérivation
galerie de deschidere (*hidr, min*) galerie f. d'accès
galerie de direcționare (a derocării) (*hidr*) galerie f. pilate
galerie de drenaj (*hidr, min*) galerie f. de drainage
galerie de etaj (*min*) voie f. de fond / de niveau
galerie de evacuare (*petr*) collecteur m. d'échappement
galerie de explorare (*geol, min, petr*) galerie f. d'exploration / de recherches
galerie de felie (*min*) galerie f. de tranche
galerie de golire (*hidr*) galerie f. de vidange
galerie de încărcare (*min*) voie f. de chargement
galerie de nivel (*min*) galerie f. de niveau
galerie de observare (*cstr*) galerie f. auscultée
galerie de ocol (*min*) galerie f. en boucle
galerie de orizont (*min*) galerie f. de niveau, voie f. d'étage
galerie de orizont în filon / în strat / în zăcământ (*min*) galerie f. de niveau en veines
galerie de pregătire (*min*) bouveau m. de traçage
galerie de pregătire în filon (*min*) galerie f. de traçage en filon
galerie de rodeos (*nav*) jardin m. de tambour
galerie de serviciu (*hidr*) galerie f. de service
galerie de steril (*min*) galerie f. au rocher
galerie de subetaj / suborizont (*min*) galerie f. / voie f. de sous-étage
galerie de tavan (la săparea tunelurilor) (*min*) strosse f. du toit
galerie de transport (*min*) galerie f. de roulage / de trainage / de transport, voie f. de roulage / de roulement
galerie de transport cu cale dublă (*min*) galerie f. de roulage à double-voie
galerie de transport înclinată (*min*) galerie f. de roulage à la cale
galerie de umplere (*hidr*) galerie f. de remplissage
galerie de vizitare (*hidr*) galerie f. d'inspection / de service / de visite
galerie deaeraj (*min*) airage m., galerie f. d'aérage voie f. d'aérage / d'air
galerie deschisă (*cstr*) podium m.
galerie direcțională (*min*) galerie f. chassante
galerie direcțională în strat (*min*) costresse f., galerie f. costresse
galerie dublă (*min*) voie f. double
galerie falsă (*min*) fausse galerie f.

galerie fără susținere (*min*) galerie f. nue / sans revêtement
galerie interzisă / închisă (*min*) galerie f. interdite
galerie în filon (*min*) voie f. en veine
galerie în rambleu (*min*) fausse galerie f. / voie f.
galerie în strat (*min*) costière f., galerie f. en couche
galerie înaintașă (*min*) strosse f.
galerie înclinată (*min*) galerie f. d'inclinaison / inclinée
galerie la zi (*min*) galerie f. au jour
galerie magistrală (*min*) galerie f. magistrale
galerie marginală (*min*) galerie f. marginale
galerie necăptușită (*hidr*) galerie f. non revêtu
galerie nesusținută (*min*) galerie f. nue
galerie oarbă (*min*) fausse voie f.
galerie oprită pentru circulație (*min*) galerie f. interdite
galerie pe direcție (*min*) galerie f. chassante
galerie pe înclinare (*min*) galerie f. d'inclinaison
galerie pe sub albia cursului de apă (*hidr*) galerie f. sous-fluviale
galerie pentru delimitare (*min*) galerie f. de contour
galerie pentru ieșirea gazului (*min*) galerie f. de sortie du gaz
galerie pentru intrarea aerului (*min*) galerie f. d'entrée d'air
galerie pentru încercarea explosivelor (*min*) galerie f. d'essai des explosifs
galerie pentru întoarcerea aerului (*min*) galerie f. de retour d'air
galerie pentru lucrări de salvare (*min*) galerie f. de sauvetage
galerie pentru refularea aerului (*min*) galerie f. de refoulement d'air
galerie pentru transport principal cu vagonete (*min*) galerie f. à grand roulage
galerie principală (*cstr*) chantier m. chassant; (*min*) galerie f. magistrale, galerie f. maitresse / majeure, galerie f. mère, mère-galerie f.
galerie sub presiune (*hidr*) galerie f. en charge
galerie superioară (*hidr*) galerie f. de faîte
galerie susținută complet (*min*) galerie f. à boisage complet
galerie susținută cu bolțari (*min*) galerie f. claveautée
galerie susținută cu cadre de lemn (*min*) galerie f. boisée / cadrée en bois
galerie susținută cu cintre (*min*) galerie f. cintrée
galerie susținută în desiș (*min*) galerie f. à boisage
galerie susținută metalic (*min*) galerie f. cadrée en fer / métalliquement
galerie transversală (*min*) bouveau m., bouvette f. traversbanes m.
galerie transversală susținută cu cadre (*min*) bouveau m. revêtu de cadres
galerii conjugate (*min*) galeries f. pl. conjuguées
galet (*maș*) galet m.
galet de acționare a frânei (*auto*) galet m. du frein; (*cf, maș*) came f. de frein
galet de revenire (*autom*) galet m. de renvoi
galet de rulment (*auto, elm*) galet m. de roulement
galet de tachet (*auto, maș*) galet m. de poussoir
galet pluridirecțional (*elm*) galet m. pluridirectionnel
galion (*nav*) figure f. de poulaine, poulaine f.; (*poligr*) galée; (*nav*) galion m.
galiotă (*nav*) galiote f.
galiu (*ind chim*) gallium m.
gallon (*metr*) gallon m.
galmei (*maș*) calamine f.
galocianine (*ind chim*) gallocyanines f. pl.
galon (*text*) galon m.
galon pentru oprirea zgomotului la capota motorului (*auto*) tresse f. antibruit de capot
galopare a unui vehicul (*cf*) galop m. d'un véhicule
galoș (*piel*) galoche f.; **la macara** (*nav*) galoche f.
galvanic (*el, fiz*) galvanique, voltaïque
galvanist (*poligr*) galvanoplaste m.
a galvaniza (*el*) galvaniser
galvanizare (*el, met, ind chim*) galvanisation f.
galvanizare anodică (*el*) galvanisation f. anodique
galvanizare fără surse de curent (*el*) galvanisation f. sans source de courant
galvanizare la cald (*el*) galvanisation f. à chaud
galvanizare la greutate (*el*) galvanisation f. au poids
galvanizare prin cădere (*el*) galvanisation f. labile
galvanizare prin contact (*el*) galvanisation f. par contact
galvanizare prin cufundare (*el*) galvanisation f. par immersion
galvanizare stabilă (*el*) galvanisation f. stable
galvanografie (*poligr*) galvanographie f., glyptographie f.
galvanometru (*el, metr*) galvanomètre m.
galvanometru aperiodic (*el, metr*) galvanomètre m. apériodique
galvanometru compensator (*metr*) galvanomètre m. de zéro
galvanometru cu ac indicator (*el, metr*) galvanomètre m. à aiguille
galvanometru cu ac indicator și cu oglindă galvanomètre m. à aiguille et miroir
galvanometru cu arc (*el, metr*) galvanomètre m. à ressort
galvanometru cu bandă de suspensie (*metr*) galvanomètre m. à suspension par bande

galvanometru cu bobină (*el, metr*) galvanomètre m. à bobine
galvanometru cu cadru mobil (*el, metr*) galvanomètre m. à cadre mobile
galvanometru cu cadru mobil cu oscilații (*el, metr*) galvanomètre m. à cadre mobile à oscillations
galvanometru cu cadru mobil și cu oglindă (*el, metr*) galvanomètre m. à cadre mobile et miroir
galvanometru cu casetă cilindrică (*el, metr*) galvanomètre m. à boîtier cylindrique
galvanometru cu citire directă (*el, metr*) galvanomètre m. à lecture directe
galvanometru cu coardă (*el, metr*) galvanomètre m. à corde
galvanometru cu magnet în formă de potcoavă (*el, metr*) galvanomètre m. à aimant en fer à cheval
galvanometru cu magnet mobil (*el, metr*) galvanomètre m. à aimant mobile
galvanometru cu oglindă (*el, fiz, metr*) galvanomètre m. à miroir
galvanometru cu oglindă (*el, fiz, metr, petr*) galvanomètre m. à miroir
galvanometru cu oscilații (*el, metr*) galvanomètre m. à oscillations
galvanometru cu rezistență în derivație (*el, metr*) galvanomètre m. à résistance
galvanometru cu suspensie (*el, metr*) galvanomètre m. à suspension
galvanometru cu suspensie bifilară (*el, metr*) galvanomètre m. bifilaire
galvanometru cu vibrații (*el, metr*) galvanomètre m. à vivrations
galvanometru de rezonanță (*el, fiz*) galvanomètre m. de résonance
galvanometru de torsiune (*el, metr*) galvanomètre m. à torsion
galvanometru de zero (*metr*) galvanomètre m. de zero
galvanometru diferențial (*el*) galvanomètre m. différential
galvanometru diferențial cu cadru și cu oglindă (*el, metr*) galvanomètre m. différentiel à cadre mobile et miroir
galvanometru electromagnetic (*el, metr*) galvanomètre m. électromagnétique
galvanometru înregistrator (*el, metr*) galvanomètre m. enregistreur
galvanometru înregistrator cu cadru mobil și cu ac indicator (*el, metr*) galvanomètre m. enregistreur à cadre mobile et aiguille
galvanometru înregistrator cu oglindă (*el, metr*) galvanomètre m. enregistreur à miroir
galvanometru naval (*el, metr*) galvanomètre m. de marine
galvanometru portativ cu oglindă (*el, metr*) galvanomètre m. enregistreur à miroir
galvanometru sferic (*el, metr*) galvanomètre m. sphérique
galvanometru termic (*el, metr*) galvanomètre m. calorique / thermique / à fil chaud
galvanoplastie (*el, ind chim*) galvanoplastie f.
galvanoplastie de acoperire (*el*) galvanoplastie f. de recouvrement
galvanoplastie rapidă (*el*) galvanoplastie f. rapide
galvanoscop (*el*) galvanoscope m.
galvanostegie (*el, ind chim, met*) galvanostegie f.; (*el, met*) galvanoplastic f. sur métaux
gama vitezelor cerută de producție (*maș-un*) gamme f. des vitesses de production
gamă de comandă automată (*autom, tele*) plage f. d'entrainement / de capture
gamă de măsurare (*metr*) gamme f. de mesure
gamă de operații (*TCM*) gamme f. d'opérations / opératoire
gamă de reglare (*autom*) gamme f. de réglage
gamă de turații (*maș-un, auto*) gamme f. de de régimes
gamă de viteze (*maș-un, auto*) gamme f. de de vitesse(s)
gamă relativă de reglare (*autom*) bande f. / étendue f. relative d'action
gambetul cârligului (*petr*) anse f. du crochet
gambir (*piel*) gambier m.
ganci (cârlig de încărcare) (*nav*) croc m. de palan / de remorque
gang (*nav*) erre f.
ganga filonului (*min*) terre f. de la veine
gangă (*min*) gangue f.
a gara (*auto, cf*) garer
a gara o locomotivă (*cf*) remiser une locomotive
garaj (*auto, cstr*) garage m.; (*cstr*) local m. de garage
garaj de automobile (*auto*) garage m. d'automobiles
garaj de parcare / de staționare (*auto*) garage m. de stationnement
garaj demontabil / portabil (*auto*) garage m. démontable
garaj subteran (*auto*) garage m. sous-sol / sous-terrain
garant (*ec*) garant m.
a garanta (*ec*) garantir
garantare (*ec*) garantissement m.
garanție (*ec*) garantie f.
garare (*cf, min*) garage m.
gară (*cf*) gare f., station f. de chemin de fer

gară cap de linie (*cf*) gare f. tête de ligne
gară centrală (*cf*) gare f. centrale
gară cu linii la două niveluri (cu etaj) (*cf*) gare f. à deux étages / en escalier
gară de coletărie / de mesagerii (*cf*) gare f. de messageries
gară de frontieră (*cf*) gare f. de frontière
gară de oprire (*cf*) gare f. d'escale
gară de plecare (*cf*) gare f. de départ
gară de schimb (*cf*) gare f. d'échange
gară de vămuire (*cf*) gare f. douanière
gară intermediară (*cf*) gare f. intermédiaire
gară maritimă / portuară (*cf, hidr, nav*) gare f. maritime
gară minieră (*min*) gare f. de mine / minière
gară principală (*cf*) station f. principale
gară rutieră (*drum*) gare f. routière
gară subterană (*min*) gare f. minière
gard (*cstr*) avant-mur m., barricade f., boucheture f., clôture f.; **de nuiele** (*cstr*) haie f.
gard parazăpadă (*cstr*) clayonnage m. paraneige; (*drum*) haie f. paraneige
garda elicei (*av*) garde f. d'hélice
gardă de sol (*auto*) garde f. au sol / d'encombrement
gardă hidraulică (*hidr*) garde f. d'eau
garlin (*nav*) grelin m.; **de sârmă** câble m.
garmond (*poligr*) corps m. dix
a garnisi (*TH*) garnir
garnitura fălcii de menghină (*SDV, maș-un*) plaque f. pour étau
garnitura sabotului de frână (*auto*) garniture f. de mâchoire de frein
garnitură (de etanșare) a flanșelor (*maș, ind chim*) garniture f. des brides
garnitură (*mec, cstr*) étoupe f.; (*ind chim*) remplissage m.; garnissage m.; (*maș*) joint m., garniture f.
garnitură cu cale etalon (*metr, TCM*) jeu m. de cales étalons
garnitură de ambreiaj (*auto*) garniture f. d'embrayage
garnitură de azbest (*TH*) garniture f. d'amiante / d'asbeste; (*cstr*) bourrage m. d'asbeste
garnitură de capac (*elm*) joint m. couvercle
garnitură de cauciuc (*maș, plast*) garniture f. / joint m. en caoutchouc
garnitură de chei (*auto*) série f. de clés
garnitură de chiulasă (*auto*) joint m. de culasse
garnitură de două freze (*SDV*) fraises f. pl. accouplées
garnitură de etanșare (*maș*) cale f. d'épaisseur, garniture f. d'étancheité; (*auto*) segment m. d'étancheité; (*TH*) étoupage m. garniture f. d'étancheité
garnitură de etanșare a amortizorului (*auto*) boîte f. à bourrage d'amortisseur
garnitură de etanșare a ghidului de unde (*tele*) joint m. d'étancheité de guide d'ondes
garnitură de etanșare a pompei de apă (*auto*) étoupage m. de pompe à eau
garnitură de etanșare a remontorului (*orlg*) chapeau m.
garnitură de etanșare cu dublu efect (*maș*) joint m. d'étancheité à double effet
garnitură de etanșare inferioară a cămășii cilindrului (*maș*) joint m. inférieur de chemise du cylindre
garnitură de etanșare pentru ulei (de pâslă) (*auto, maș*) joint m. d'huile (en feutre)
garnitură de fălci de fixare (*maș-un*) jeu m. de mors
garnitură de ferodo (*auto*) garniture f. de fer(r)odo
garnitură de fibră (*auto*) joint m. de fibre
garnitură de filtre (*poligr*) jeu m. de filtres
garnitură de foraj (*petr*) appareil m. de sondage, chapelet m. d'outils, engin m. de forage / de sondage, équipement m. / garniture f. de forage
garnitură de foraj cu prăjini pline (*petr*) outil m. pour forage à tiges pleines
garnitură de foraj cu spălare (*petr*) appareil m. de forage à injection
garnitură de foraj dirijat (*petr*) équipement m. / outil m. de forage dirigé
garnitură de foraj pentru sonde cu diametru mic (*petr*) appareil m. de forage en diamétre réduit
garnitură de foraj percutant (*petr*) appareil m. de forage par battage, engin m. percutant
garnitură de foraj rotativ (*petr*) installation f. de forage rotary, outillage m. rotatif
garnitură de foraj sonic (*petr*) appareil m. de forage par vibration
garnitură de frână (*auto, maș*) garniture f. de frein
garnitură de frecare (*auto*) garniture f. de friction
garnitură de freze (*SDV*) train m. de fraises
garnitură de metal alb (antifricțiune) (*maș*) garniture f. en métal blanc
garnitură de pâslă (*auto*) semelle f. de feutre; (*auto, maș*) garniture f. / joint m. en feutre
garnitură de perii (*el, cf*) jeu m. de balais
garnitură de plumb (*el, maș*) garniture f. / joint m. en plomb
garnitură de plută (*auto*) garnitură / joint m. de liège
garnitură de pompă (*maș*) garniture f. de pompe
garnitură de porțelan (*el*) garniture f. en porcelaine
garnitură de prăjini (*petr*) colonne f., train m. de tiges, travées f.

garnitură de prăjini de foraj (*petr*) train m. de sonde / de tiges de forage
garnitură de prăjini drepte (*petr*) train m. de tiges à filet à droite
garnitură de prăjini stânga (*petr*) train m. de tiges à filet à gauche
garnitură de prăjini telescopică (combinată) (*petr*) train m. de tiges de forage de plusieurs diamètres
garnitură de presetupă / de presgarnitură (*auto*) joint m. pour presse-étoupe; (*maș*) garniture f. garniture f. de presse-étoupe
garnitură de sapă cu diamante (*petr*) outil m. au diamant
garnitură de tarozi (*SDV*) série f. de tarauds
garnitură de tren (*cf*) convoi m.
garnitură elastică (*maș*) garniture f. élastique / souple
garnitură elastică cu secțiunea acelor ovală (*maș, text*) garniture f. ovoflex
garnitură elicoidală (*autom*) garniture f. en hélice
garnitură inelară (*fiz*) bague f. de garniture; (*maș*) joint m. annulaire / torique
garnitură izolantă (*auto*) joint m. isolant
garnitură metalică (*maș*) garniture f. métallique
garnitură metaloplastică (*auto*) joint m. métallo-plastique
garnitură pentru țevi (*TH*) garniture f. de tuyaux
garnitură plată (*cstr*) joint m. plat
garnitură rezistentă la acizi (*ind chim*) joint m. résistant aux acides
garnitură rezistentă la alcalii (*ind chim*) joint m. résistant à l'attaque des alcalis
garnitură rigidă (la cardă) (*text*) garniture f. en dents de scie
garnitură rigidă (*maș, text*) garniture f. rigide
garnitură rigidă de oțel (*text*) garniture f. de cadre en fil d'acier
garnitură semirigidă (*maș, text*) garniture f. mi-rigide / semi-rigide
garnitură silențioasă pentru ușă (*auto*) garniture f. silencieuse de porte
garnitură specială de policlorură de vinil (la rosturile de dilatație ale construcțiilor de beton) (*cstr*) garniture f. expandite
garnitură tip manșetă (*mec, hidr*) joint m. embouti
garnitură tubulară de pâslă (*text*) manchon m. de feutre
garnitură-manșetă (*auto*) coupelle f.
gașă (*nav*) ocillet m. d'étai, patte f.; (*petr*) boucle f. de suspension
gata! (*nav*) paré!
gata de mers (*cf, auto*) en ordre de marche
gater (*maș*) scie f. alternative / mécanique à plusieurs lames
gater pentru furnir (*maș*) scie f. à une lame pour fabriquer de feuilles de placage
gaura arborelui cu came (*auto*) orifice m. de l'arbre
gaura axului elicei (*nav*) lunette f. de l'étambot avant
gaura cheii (*TH*) trou m. de la serrure
gaura de prindere a arcului (*orlg*) oeillet m.
gaură (*TH*) orifice m., ouverture f.; (*cstr*) trouée f.; (*auto, maș, TCM*) trou m.
gaură alezată / curățată cu atenție (*TCM*) trou m. soigneusement nettoyé
gaură alungită (*auto, maș*) trou m. oblong, oeil m. allongé / ovalisé
gaură centrală (*TCM, maș*) trou m. central
gaură cu filet (*TCM*) trou m. taraudé
gaură de acces (*ind chim*) trou m. de visite
gaură de anclanșare (*TCM*) enclenche f.
gaură de ancorare (*min*) trou m. d'ancre
gaură de arbore (*auto, TCM*) trou m. d'arbre
gaură de bujie (*TCM*) trou m. de bougie
gaură de bulon (*TCM*) trou m. de boulon
gaură de centrare (*TCM*) trou m. de centrage / de centre
gaură de cimentare (*min*) trou m. de cimentage
gaură de cui spintecat (*TCM*) trou m. de goupille
gaură de eclisare (*cf*) trou m. d'éclissage
gaură de energie (*fiz*) trou m. d'énergie
gaură de foraj (*drum, cstr*) trou m. de forage
gaură de golire (*maș*) trou m. de vidange
gaură de injecție (*cstr, hidr*) trou m. d'injection
gaură de înzăvorâre (*maș*) trou m. de verrouillage
gaură de măsurat (*TH*) trou m. de jauge
gaură de nit (*TCM*) trou m. de rivet
gaură de nod (*TH*) noeud m. creux
gaură de nod neaderent (*TH*) trou m. de noeud non adhérent
gaură de observare (*petr, ind chim*) trou m. de regard
gaură de osie (*auto*) trou m. d'axe
gaură de profilare (*min*) mine f. d'élargissement du bouchon, mine f. de dégraissage, trou m. de dégagement
gaură de prospecțiune seismometrică (*geol, petr*) trou m. de tir
gaură de sâmbure (*min*) mine f. bouchon, trou m. de bouchon
gaură de scurgere (*nav*) anguiller m.
gaură de sfredel (*min*) trou m. de fleuret
gaură de sondaj (*drum, geol, hidr*) trou m. de sondage
gaură de sondă (*petr*) trou m. de forage / de sonde

gaură de sondă ascendentă (*petr*) trou m. ascendant / montant
gaură de sondă corectată / îndreptată (*petr*) puits m. de redressement
gaură de sondă de viață (*petr*) trou m. de sonde devié
gaură de sondă descendentă (*petr*) trou m. descendant
gaură de sondă frântă (*petr*) trou m. coudé
gaură de sondă pentru aeraj (*petr*) sondage m. d'aérage
gaură de șplint (*TCM*) trou m. de goupille
gaură de trecere (*TH*) trou m. de passage
gaură de ungere (*maș*) trou m. de graissage
gaură de vizitare (*cstr*) trappe f., ouverture f. d'entrée, trou m. de passage / de visite
gaură fără fund (*TCM*) trou m. débouchant / traversant
gaură filetată (*TCM*) trou m. taraudé
gaură longitudinală (*maș*) oeil m. ovalisé, trou m. longitudinal
gaură oarbă filetată (*TCM*) trou m. borgne taraudé
gaură ovală (*TCM*) trou m. oblong
gaură ovalizată (*maș*) oeil m. ovalisé
gaură pătrată (*TH*) trou m. carré
gaură pătrunsă (*TCM*) orifice m., trou m. débouchant / traversant
gaură pentru bolț de piston (*TCM*) trou m. de bossage de piston
gaură pentru evacuarea așchiilor (*TCM*) trou m. de dégagement
gaură pentru matrițe (la nicovală) (*TCM*) oeil m. pour étampes
gaură străpunsă (*TCM*) trou m. percé
gauss (*el, metr*) gauss m.
gaz (*fiz, TH*) gaz m., pétrole m. lampant
gaz aerian (*ind chim, petr*) gaz m. à l'air
gaz asfixiant (*TH*) gaz m. asphyxiant
gaz bogat (*ind chim, petr*) gaz m. humide / riche
gaz brut (*ind chim, petr*) gaz m. brut
gaz captat (*fiz, geol, ind chim*) gaz m. ocelus; (*geol, petr*) gaz m. captif / emprisonné
gaz carbonic (*ind chim*) gaz m. carbonique
gaz carburant (*ind chim, met, termo*) gaz m. carburant
gaz combustibil (*ind chim, petr*) gaz m. combustibil
gaz comprimat (*auto, ind chim*) gaz m. comprimé
gaz cu putere calorifică redusă (*ind chim, petr*) gaz m. pauvre
gaz de aer (*ind chim, petr*) gaz m. à l'air
gaz de apă (*geol, ind chim, petr*) gaz m. / à l'eau / bleu
gaz de apă carburat (*ind chim*) gaz m. à l'eau carburé
gaz de apă îmbogățit (*ind chim*) gaz m. à l'eau enrichi
gaz de baltă (*geol*) gaz m. des marais
gaz de cubilou (*met*) gaz m. de cubilot
gaz de foc de mină (*min*) gaz m. de feu de mine
gaz de gazogen / de generator (*ind chim, met*) gaz m. de gazogène / de générateur
gaz de iluminat (*cstr, ind chim, termo*) gaz m. d'éclairage; (*ind chim*) gaz m. de ville
gaz de luptă (*ind chim*) gaz m. de combat
gaz de mină (*min, geol, petr*) grisou m.; (*min*) gaz m. de mine, terrou m.
gaz de piroliză (*ind chim*) gaz m. de pyrolyse
gaz de protecție (*ind chim*) gaz m. inerte; (*met, ind chim*) gaz m. de protection
gaz de sinteză (*ind chim*) gaz m. de synthèse
gaz de sustentație (*av*) gaz m. de gonflement / de sustentation
gaz degenerat (*fiz*) gaz m. dégénéré
gaz detonant (*ind chim*) mélange m. tonnant
gaz diluant (*metr*) gaz m. porteur
gaz etalon (*metr*) gaz m. étalon
gaz explosiv / natural toxic (*cstr*) gaz m. délétère
gaz fumigen (*ind chim*) gaz m. fumigène
gaz ideal (*fiz, ind chim*) gaz m. idéal / parfait
gaz ilariant (*ind chim*) oxyde m. azoteux, protoxyde m. d'azote; (*ind chim*) gaz m. hilarant
gaz impur (*av*) gaz m. impur
gaz inert (*fiz, ind chim*) gaz m. inerte / noble
gaz iritant (*ind chim*) gaz m. irritant / vésicant
gaz încărcat cu praf (*met*) gaz m. chargé
gaz metan (*ind chim*) gaz m. de marais, gaz m. méthane, méthane m.
gaz mixt (*ind chim*) gaz m. mixte
gaz neepurat / nepurificat (*ind chim*) gaz m. brut
gaz nociv (*ind chim*) gaz m. nuisible
gaz obținut prin electroliză (*ind chim*) gaz m. électrolytique
gaz oclus (*fiz, geol, ind chim, petr*) gaz m. occlus; (*geol, petr*) gaz m. captif / emprisonné
gaz olefiant (*ind chim*) gaz m. oléfiant
gaz pentru uz casnic (*petr*) gaz m. domestique
gaz perfect (*auto, fiz, ind chim*) gaz m. parfait
gaz persistent (*ind chim*) gaz m. persistant
gaz portant (*av*) gaz m. gonflement / de sustentation
gaz producător de ceață (*ind chim*) gaz m. à brouillard
gaz purtător (*metr*) gaz m. porteur
gaz radioactiv (*fiz*) gaz m. radio-actif
gaz real (*fiz, ind chim*) gaz m. réel
gaz reducător (*met*) gaz m. réducteur
gaz sărac (*ind chim, petr*) gaz m. à l'air, gaz m. pauvre

gaz scintilant (*fiz*) scintillateur m. gazeux
gaz toxic (*ind chim*) gaz m. toxique
gaz umed (*ind chim, petr*) gaz m. humide
gaz uscat (*auto, ind chim*) gaz m. sec
gazanalizor (*metr*) analyseur m. de gaz
gazare (*TH*) gazage m.
gaz-cap (*geol, petr*) chapeau m. de gaz
gaze arse (*ind chim, termo*) gaz m. pl. brûlés; (*termo*) fumées f. pl.
gaze asociate (*petr*) gaz m. pl. associés
gaze condensabile (*petr*) gaz m. pl. condensables
gaze cu putere calorifică mare (*ind chim, petr*) gaz m. pl. humides
gaze de ardere (*ind chim, petr, termo*) gaz m. pl. brûlés / de chauffage / de combustion
gaze de ardere produse în focar (*cf*) gaz m. pl. naissant dans le foyer
gaze de benzină (*auto, petr*) vapeurs f. pl. d'essence
gaze de cocserie (*met, ind chim*) gaz m. pl. de cokerie / de four à coke
gaze de cracare (*ind chim, petr*) gaz m. pl. de cracking / de craquage
gaze de distilare (uscată) (*ind chim, petr*) gaz m. pl. de distillation
gaze de eșapament / de evacuare (*auto, maș, termo*) gaz m. pl. d'échappement
gaze de explozie (*min*) gaz m. pl. d'explosion, fumées f. pl. de tir
gaze de fum (*ind chim, termo*) gaz m. pl. de fumée
gaze de furnal (*ind chim, met*) gaz m. pl. de haut fourneau
gaze de injecție (*petr*) gaz m. pl. d'injection
gaze de încălzire (*petr, termo*) gaz m. pl. de chauffage
gaze de rafinărie (*ind chim, petr*) gaz m. pl. de raffinerie
gaze de recirculare (*petr*) gaz m. pl. de recyclage
gaze de reformare (*petr*) gaz m. pl. de reformation
gaze de scăpare (*ind chim*) gaz m. pl. d'échappement
gaze de sondă (*petr*) gaz m. pl. de puits de pétrole, gaz m. pl. de tête de puits, gaz m. pl. de colonne de production
gaze de spălare (*ind chim*) gaz m. pl. de lavage
gaze dezbenzinate (*petr*) gaz m. pl. désessenciés
gaze din ape reziduale (*petr*) gaz m. pl. d'eau résiduaire
gaze dizolvate / din soluție (*ind chim, petr*) gaz m. pl. dissous
gaze epurate / purificate (*ind chim, petr*) gaz m. pl. épurés
gaze explosive (*min*) fumées f. pl. des explosifs
gaze fierbinți (*ind chim*) gaz m. pl. chauds
gaze injectate (*petr*) gaz m. pl. injectés
gaze îmbuteliate / în butelii (*ind chim, petr*) gaz m. pl. en bouteilles
gaze juvenile (*geol, petr*) gaz m. pl. juvéniles
gaze lacrimogene (*ind chim*) gaz m. pl. lacrymogènes
gaze libere (*petr*) gaz m. pl. libres
gaze lichefiate (*ind chim, petr*) gaz m. pl. en bouteilles; (*petr*) gaz m. pl. liquéfiés
gaze native (*geol*) gaz m. pl. natifs
gaze naturale (*geol, ind chim*) gaz m. pl. naturels; (*petr*) gaz m. pl. d'origine
gaze necondensabile (*ind chim, petr*) gaz m. pl. non condensables
gaze nitroase (*ind chim*) gaz m. pl. nitreux
gaze nobile (*ind chim*) gaz m. pl. rares
gaze petroliere (*petr*) gaz m. pl. de pétrole
gaze recirculate (*ind chim, petr*) gaz m. pl. recyclés
gaze reziduale (*ind chim, petr*) gaz m. pl. de queue / résiduaires, gaz m. pl. non condensables
gaze stripate (*petr*) gaz m. pl. rectifiés
gaze vulcanice (*geol*) gaz m. pl. vulcaniques
gazetă (*poligr*) feuille f., gazette f.
gazeu cu desen în spire (*text*) filer-gaze m., gaze f. filet
gazeu cu punct de încrucișare (*text*) gaze f. à point croisé
a gazifica (*ind chim*) gazéifier
gazificare (*auto, termo*) gazéification f., formation f. de gaz
gazificare în strat fluidizat (*ind chim*) gazéification f. en lit fluidisé
gazogen (*auto, maș, termo*) gazogène m.; (*ind chim*) générateur m. de gaz
gazogen cu grătar rotativ (*ind chim*) gazogène m. à grille tournante
gazogen prin aspirație (*ind chim*) gazogène m. par aspiration
gazolină (*petr*) gasoline f. (naturelle), gazoline f.
gazometru (contor) (*ind chim, maș*) gazomètre m.
gazometru cu volum constant (*ind chim, petr*) gazomètre m. à volume fixe
gazon (*agr*) gazon m.; (*cstr*) pelouse f.; (*cstr*) tapis m. de gazon / vert
gazos (*auto, petr, TH*) gazeux
gazotron (*tele*) tube m. redresseur à gaz
găleată (*TH*) seau m.
găleată de extracție (*min*) tinette f. des mineurs
găleată pentru minereu (*min*) seau m. à minerai
găoace coquille f.
a găuri (*TH*) forer, percer, perforer, trouer; (*cstr*) térébrer
găuri de mină convergente (*min*) mines f. pl. convergentes

găuri de streche (*piel*) trous m. pl. causés par le varron
găuri de transport (la banda telegrafică) (*tele*) trous m. pl.
găuri în văl (la cardă) (*text*) coupure f. dans le voile
găuri pentru gândaci (*piel*) trous m. pl. causés par les cafards
a găuri preliminar (*TCM*) amorçer un perçage, percer en avant-trou
găurire (*TCM*) perçage m., percement m., perforation f. (*cstr*) térébration f.
găurire cu curățirea găurii (*TCM*) perçage m. en débourrage
găurire prin arc electric (*el*) perçage m. électrique à l'arc
gât (*maș*) col m., fusée f. d'essieu; (*TH*) goulot m.
gât de ghidare (*el*) gorge m. de guidage
gât de umplere (*auto*) goulot de remplissage
gâtuire (*TH*) rétrécissement m., étranglement m., (*mec*) constriction f., striction
gâtuit (*auto, cstr, hidr, TH*) étranglé
gâtul supapei (*auto*) collet m. de soupape
geam (*TH*) vitre f., glace f., verre m.
geam catedral (*cstr*) verre m. cathédrale
geam clar (*cf, TH*) vitre f. antibuée
geam contra luminii orbitoare (*auto*) verre m. anti-éblouissant
geam de automobil (*auto*) glace f.
geam de ceasornic (*orlg*) verre m. de montre
geam de far (*auto*) verre m. de phare
geam de parbriz (*auto*) glace f. de pare-brise
geam despărțitor (*auto*) glace f. de séparation
geam din spate bombat (*auto*) glace f. arrière golbée
geam din spate panoramic (*auto*) glace f. arrière enveloppante
geam dreptunghiular cu fața dreaptă și marginea teșită (*orlg*) glace f. de forme concave
geam dreptunghiular cu marginea teșită (*orlg*) glace f. de forme biseau
geam fumuriu (*TH*) verre m. fumé
geam jivrat (*TH*) vitre f. givrée
geam lateral (*auto*) glace f. latérale
geam mat (*TH*) verre m. dépoli
geam mobil (*cf, auto*) glace f. mobile
geam ornamentat (*TH*) verre m. ornamental
geam pentru croire / tăiere (*piel*) verre m. de coupeur
geam riglat (*TH*) verre m. cannelé / strié, verre m. moulé à cannelures
geam rotund bombat (*orlg*) glace f. ronde chevée
geam rotund cu fața dreaptă și marginea teșită (*orlg*) glace f. ronde concave
geamandură (*nav*) bouée f.
geamandură care marchează plasele de pescuit (*nav*) voye f.
geamandură cu fluier (*nav*) bouée f. sifflet
geamandură de acostare (*nav*) bouée f. d'amarrage
geamandură de ancoră (*nav*) bouée f. d'ancre
geamandură de aterizare (*nav*) bouée f. d'atterrage
geamandură de babord (*nav*) bouée f. de bâbord
geamandură de bifurcare (*nav*) bouée f. de bifurcation
geamandură de ceață (*nav*) bouée f. / croisillon m. de brume; (*nav*) cochonnet m.
geamandură de corp mort (*nav*) bouée f. de corps mort
geamandură de epavă (*nav*) bouée f. d'épave
geamandură de joncțiune (*nav*) bouée f. de jonction
geamandură de legare (*nav*) caisson m., coffre m., tonne f.
geamandură de manevră (*nav*) bouée f. de déradage
geamandură de tribord (*nav*) bouée f. de tribord
geamandură de veghe (*nav*) bouée f. de / en veille
geamandură pentru compensare (*nav*) bouée f. pour le réglage du compas
geamăn (*TH*) jumeau; **conducte, coloane** (*cstr, hidr, TH*) géminé
geamblac (*petr*) crown-block, moufle f. / poulie f. fixe
geam-ghilotină (*auto*) glace f. descendante / glissante
gel (*ind chim*) gel m.
gel coloidal (*cstr, ind chim, drum, hidr*) gel m. colloidal
gel de silice (*ind chim*) gel m. de silice
gel ireversibil (*ind chim*) gel m. irreversible
gel pectic (*agr*) gel m. pectique
gel protector (*cstr, hidr*) gel m. protecteur
gel reversibil (*ind chim*) gel m. reversible
gelatină (*ind chim*) gélatine f., gelée f.
gelatină colorată (*ind chim*) gélatine f. de couleur
gelatină detonantă (*ind chim*) gélatine f. détonante / explosive
gelatină fotografică (*ind chim*) gélatine f. photographique
gelatină sensibilizată cu bicromat (*ind chim*) gélatine f. bichromatée
gelatină tanantă (*ind chim*) gélatine f. insolée
gelatină tehnică (*poligr*) colle-gélatine f.
gelatinizant (*ind chim*) agent m. de gélatinisation, gélatinisant m.
gelatinizare (*ind chim, petr*) gélatinisation f.

gelatinos (*ind chim, petr*) gélatineux; (*poligr*) glutineux
gel-cauciuc (*plast*) gel m. de caoutchouc
gelificare (*plast, ind chim*) gélification f.
geliv (*cstr, drum, hidr*) gélif
gelivitate (*ind chim, petr*) gélivité f.
gelivură (*silv*) gélivure f.
a gelui (*cstr*) amemiser, dresser par rabotage, planer; (*maș*) lamer
gen (*mat*) genre m.; (*TH*) mode m.
a genera (*mat*) engendrer
generalizare (*mat*) généralisation f.
generare (*fiz*) création f., production f.; (*mat, TH*) engendument m., génération f.
generare aleatoare (*mat*) génération f. aléatoire
generare de date (*autom*) création f. / émission f. de données
generare de liste (*autom*) génération f. d'états
generatoare (*mat*) génératrice f.
generator (de acetilenă) tip „carbid în apă" (*met, ind chim*) générateur m. à chute de carbure dans l'eau
generator (de curent) de corodare electrică (*maș*) générateur m. d'électro-érosion
generator (*TH*) générateur m., génératrice f.
generator acționat de mașina cu abur (*el*) génératrice f. à vapeur
generator acționat de turbina eoliană (*el*) génératrice f. actionnée par moteur à vent
generator asincron (*el*) alternateur m. asynchrone, génératrice f. asynchrone
generator asincron compensat (*el*) génératrice f. asynchrone compensée
generator asincron cu compundaj (*el*) génératrice f. asynchrone avec compoundage
generator asincron cu excitație prin condensatoare (*el*) génératrice f. asynchrone avec excitation par condensateurs
generator auxiliar (*el*) génératrice f. auxiliaire
generator bifazat (*el*) génératrice f. biphasée / diphasée
generator bipolar de curent continuu (*fiz*) dynamo f. bipolaire
generator capacitiv în dinți de ferăstrău (*tele*) générateur m. capacitif en dents de scie
generator comandat de osie (*cf*) génératrice f. d'essieu
generator compound cu derivație lungă (*el*) génératrice f. compound à longue dérivation / à long shunt
generator compound cu derivație scurtă (*el*) génératrice f. compound à courte dérivation / à court shunt
generator cu acționare manuală (*el*) génératrice f. à main
generator cu aer cald (*el*) générateur m. à air chaud
generator cu arbore vertical (*el*) génératrice f. à arbre vertical
generator cu autoexcitație (*el*) génératrice f. autoexcitatrice; (*fiz*) autogénérateur m.
generator cu avans de fază (*el*) génératrice f. en avance de phase
generator cu ax vertical cu dispoziție supraînălțată (*el*) génératrice f. à axe vertical à disposition surélevée
generator cu bandă laterală unică (*tele*) générateur m. à bande latérale unique
generator cu blocare (*tele*) oscillateur m. à blocage
generator cu câmp dublu (*el*) génératrice f. à champ double
generator cu descărcări de condensatoare (*el*) générateur m. à décharges de condensateurs
generator cu dublu semnal (*tele*) bigénérateur m.
generator cu excitație în derivație (*el*) génératrice f. shunt / en dérivation
generator cu excitație în serie (*el*) génératrice f. série
generator cu excitație mixtă (*el*) génératrice f. compond / à excitation composée
generator cu flux alternat (*el*) génératrice f. à flux alterné
generator cu flux ondulat (*el*) génératrice f. à flux ondulé
generator cu întârziere de fază (*el*) génératrice f. en retard de phase
generator cu o singură bandă laterală (*tele*) générateur m. à bande latérale unique
generator cu scânteie rotitoare (*tele*) générateur m. à étincelle tournante
generator cu trei conductoare (*el*) génératrice f. à trois conducteurs / fils
generator cuantic (*fiz*) oscillateur m. quantique
generator cuantic de frecvență ultraînaltă (*fiz*) oscillateur m. de type maser
generator cuantic de lumină / în domeniul optic (*fiz*) oscillateur m. de type laser
generator de abur (*cf, petr, termo*) générateur m. de vapeur; (*termo*) chaudière f. à vapeur
generator de acetilenă (*ind chim*) générateur m. d'acétylène; (*met, plast*) appareil m. à acétylène
generator de acetilenă prin contact (*ind chim*) générateur m. d'acétylène à contact
generator de acetilenă uscat (*ind chim*) générateur m. d' acétylène sec
generator de aer cald (*ind chim*) générateur m. d'air chaud
generator de arc (*fiz*) générateur m. d'arc

generator de armonice (*fiz*) oscillateur m. d'harmoniques; (*tele*) générateur m. d'harmoniques
generator de audio frecvență (*tele*) générateur m. à audio-frèquence, générateur m. basse frèquence
generator de baleiaj (*tele*) générateur m. de balayage / de base temps
generator de baleiaj de cadre (*tele*) générateur m. de balayage de cadres
generator de baleiaj de linie (*tele*) générateur m. de frèquence de lignes, relaxateur m. horizontal
generator de bază de timp (*tele*) générateur m. de balayage / de base temps oscillateur m. à relaxion
generator de benzi cromatice (*tele*) générateur m. de bandes chromatiques
generator de blocare (*tele*) générateur m. à blocage
generator de caractere (*autom, CN*) générateur m. de caractère
generator de curbe (*CN, maș-un*) générateur m. de courbe
generator de curent (*fiz, el*) source f. de courant
generator de curent alternativ (*el, fiz*) alternateur m., générateur m. à courant alternatif
generator de curent alternativ cu flux ondulator (*el, fiz*) alternateur m. à flux ondulé
generator de curent alternativ cu flux variabil (*el, fiz*) alternateur m. à flux alterné
generator de curent alternativ cu inductor rotitor (*el, fiz*) alternateur m. à inducteur mobile
generator de curent alternativ cu înfășurări fixe (*fiz*) alternateur m. à bobinage fixes
generator de curent alternativ cu poli interni (*el, fiz*) alternateur m. à pôles intérieurs
generator de curent alternativ cu reacție (*el, fiz*) alternateur m. à réaction
generator de curent alternativ cu ventilație în circuit închis (*el, fiz*) alternateur m. autoventilé en circuit fermé
generator de curent alternativ monofazat (sincron) (*fiz*) alternateur m. monophasé
generator de curent alternativ trifazat (*el, fiz*) alternateur m. triphasé
generator de curent alternativ vertical (sinsron) (*fiz*) alternateur m. à axe vertical
generator de curent alternativpolifazat (*el, fiz*) alternateur m. polyphasé
generator de curent alternativsupraexcitat (*el, fiz*) alternateur m. surexcité
generator de curent continu (*el, fiz*) dynamo f. / générateur m. à courant continu
generator de curent continu cu autoexcitație (*fiz*) dynamo f. auto-excitatrice
generator de curent continu cu două colectoare (*fiz*) dynamo f. à double collecteur
generator de curent continu multipolar (*fiz*) dynamo f. multipolaire
generator de curent trifazat (*el*) générateur m. à courant triphasé
generator de date (*cib*) émetteur m. de données
generator de dublu curent (*fiz*) dynamo f. bimorphique
generator de erori (*autom*) générateur m. d'erreurs
generator de funcții (*autom*) générateur m. de fonctions
generator de gaz (*auto, maș, termo*) gazogène m. générateur m. de gaz
generator de gaz de aer (*ind chim*) générateur m. de gaz à l'air
generator de gaz de apă (*ind chim*) générateur m. de gaz à l'eau
generator de gaz de cărbune de lemn / de mangal (*cf*) gazogène m. à charbon
generator de gaz de lemn (*cf*) gazogène m. à bois
generator de gaz din cocs de antracit / din semicocs (*cf*) gazogène m. à anthracite / à semi-coke
generator de gaze inerte (*ind chim*) générateur m. de gaz inertes
generator de impulsuri (*el, metr, tele*) générateur m. d'impulsions; (*fiz*) générateur m. de chocs
generator de impulsuri cu cuarț (*tele*) générateur m. d'impulsions à quartz
generator de impulsuri pentru microunde (*tele*) générateur m. d'impulsions pour micro-ondes
generator de impulsuri prestabilite (de timp) (*autom*) générateur m. d'intervalles préfixés
generator de impulsuri selectoare (*tele*) générateur m. d'impulsions sélectrices
generator de înaltă frecvență (*fiz, tele*) générateur m. à haute fréquences
generator de înaltă tensiune (*fiz*) générateur m. à haute tension
generator de joasă frecvență (*el*) génératrice f. à basse fréquence
generator de joasă frecvență (*tele*) générateur m. à basse fréquence
generator de linie (*tele*) générateur m. de fréquence de trame
generator de mică putere (*el*) génératrice f. de petite puissance
generator de miră (*tele*) générateur m. de mire
generator de neutroni (*fiz*) générateur m. / producteur m. de neutrons
generator de numere aleatoare (*cib*) générateur m. de nombre aléatoires
generator de oscilații (*tele*) générateur m. d'oscillations
generator de oscilații ultrasonore (*fiz*) générateur m. pièzo-électrique; (*fiz, tele*) générateur m. ultra-sonore

generator de particule (*fiz*) générateur m. de particules
generator de plasmă (*fiz*) générateur m. de plasma, plasmotren m.
generator de presiune diferențială (*autom*) générateur m. à pression différentielle
generator de program de sortare (*autom*) générateur m. de programme de tri
generator de programe (*cib*) générateur m. de programmes
generator de serviciu (*autom, tele*) générateur m. de service
generator de tact (*autom*) générateur m. de rythme
generator de ultrasunete (*fiz*) générateur m. piézoélectrique (*fiz, tele*) générateur m. ultra-sonore
generator funcțional (*autom*) générateur m. de fonctions
generator funcțional cu două variabile de intrare (*autom*) générateur m. de fonctions à deux variables d'entrée
generator hidraulic (*hidr*) moteur m. hydraulique
generator inductiv (*tele*) générateur m. inductif
generator infinitezimal (*mat*) générateur m. infinitésimal
generator în cascadă (*fiz*) générateur m. en cascade
generator în dinți de ferestrău cu impuls de declanșare (*tele*) générateur m. en dents de scie de déclenchement
generator molecular (*fiz*) maser m. oscillateur
generator molecular de lumină (*fiz*) maser m. optique
generator monofazat (*el*) génératrice f. monophasée
generator monopolar (*el*) génératrice f. / machine f. unipolaire
generator numerabil (*mat*) générateur m. dénombrable
generator omopolar (*el*) génératrice f. à flux ondulé
generator optic (cuantic) (*fiz, el*) laser m.
generator piezoelectric (*fiz*) générateur m. piézoélectrique
generator pilot (ceasornic) (*autom*) horloge f.
generator piromagnetic de electricitate (*el*) générateur m. pyromagnétique d'électricité
generator polifazat (*el*) génératrice f. polyphasée
generator proiectiv (*mat*) générateur m. projectif
generator sincron (*el*) alternateur m. synchrone
generator sincron volant (*el, fiz*) alternateur m. volant
generator supercompundat (*el*) génératrice f. hypercompound
generator supersonic (*tele*) générateur m. supersonique
generator tahometric (cu excitație monofazată) (*autom*) génératrice f. tachymétrique (à excitation monophasée)
generator trifazat (*el*) génératrice f. triphasée
generator ultrasonic (*fiz, tele*) générateur m. supersonique / ultra-sonore
generator unipolar (*el*) génératrice f. / machine f. unipolaire
generația a doua (*cib*) seconde génération f.
generație de neutroni (*fiz*) génération f. de neutrons
geneza solurilor (*agr*) genèse f. des sols
geneză (*geol, petr*) genèse f.
genunchi (*nav*) tournant m.; (*petr*) outil m. de déviation; (*piel*) genou m.; **ramă** (*nav*) manche f.
genunchi de coastă (*nav*) genou m.
genunchieră (*TH*) genouillère f.; protège-genou m.
geodă (*geol*) géode f.
geochimie (*petr*) géochimie f.
geodez (*cstr*) arpenteur m.
geodezie géodésie f.
geofon (*petr, geol*) géophone m.
geografie economică (*ec*) géographie économique
geologie (*geol*) géologie f.
geometria alezajului (*TCM*) géométrie f. de l'alésage
geometria arborelui (*maș*) géométrie f. de l'arbre
geometria direcției (*auto*) géométrie f. de la direction
geometria ochiurilor de tricot (*text*) géométrie f. du tricot
geometria piesei (*TCM*) géométrie f. de la pièce
geometrie (*mat*) géométrie f.
geometrie absolută (*mat*) géométrie f. absolue
geometrie afină (*mat*) géométrie f. affine / linéaire
geometrie algebrică (*mat*) géométrie f. algébrique
geometrie analitică (*mat*) géométrie f. analytique
geometrie combinatorie (*mat*) géométrie f. combinatoire
geometrie de incidență (*mat*) géométrie f. d'incidence
geometrie descriptivă (*mat*) géométrie f. descriptive
geometrie elementară (*mat*) géométrie f. élémentaire
geometrie elementară în spațiu (*mat*) géométrie f. élémentaire de l'espace
geometrie elementară plană (*mat*) géométrie f. élémentaire plane
geometrie euclidiană (*mat*) géométrie f. euclidienne
geometrie inelară (*fiz*) symétrie f. annulaire
geometrie în spațiu (*mat*) géométrie f. à trois dimensions, géométrie f. dans l'espace

geometrie modulară (*mat*) géométrie f. modulaire
geometrie nearhimedică (*mat*) géométrie f. non archimédienne
geometrie neeuclidiană (*mat*) géométrie f. non euclidienne
geometrie pe dreaptă (*mat*) géométrie f. linéaire
geometrie plană (*mat*) géométrie f. plane
geometrie proiectivă (*mat*) géométrie f. projective
geometrie riglată (*mat*) géométrie f. réglée
germaniu (*ind chim*) germanium m.
gestiune (*ec*) gestion f.
gestiune automatizată (*autom*) gestion f. automamatisée
gestiune centralizată (*autom*) gestion f. centralisée
gestiune prin excepție (*autom*) gestion f. par exception
gestiune simulată (*autom*) gestion f. simulée, jeu m. d'entreprise
gestiunea bibliotecii de programe (*autom; CN*) gestion f. de la bibliothèque de programmes
gestiunea datelor (*autom*) gestion f. des données
gestiunea fișierelor (*autom*) gestion f. des fichiers
gestiunea intrărilor și ieșirilor (*autom*) gestion f. des entrées / sorties
gestiunea mesajelor (*autom*) gestion f. des messages
gestiunea polițelor (*cib*) gestion f. des polices
gestiunea unui program (*autom*) gestion f. d'un programme
gestiunea zonelor tampon (*autom*) gestion f. des zones tampons
gheară (*auto, maș*) clabot m., crabot m.; cheville f., griffe; (*TH*) griffe f., mâchoire f., patte f.
gheară de pornire (*auto*) rochet m. de démarrage
gheară de raboteză (*maș-un*) griffe f. de raboteuse
gheară directoare din zona lucrătoare (*text*) conducteur m. de face
gheară directoare la ridicarea pieptenelui (*text*) conducteur m. arrière
gheare de drac (*nav*) griffe f. de chaîne d'ancre
gheare de picior (*el, tele*) griffe f. pl.
gheare de picior pentru urcat pe stâlpi (*tele*) appareils m. pl. grimpeurs; (*TH*) étriers m. pl. a grimper
ghearele graifărului (*cstr, maș*) benne f. preneuse
ghearele paracăzătorului (*min*) griffe f. pl. du parachute
gheață artificială (*ind chim*) glace f. artificielle
gheață carbonică (*ind chim*) carboglace f.
gheață de fund (*hidr*) glace f. de fond
gheață de râu (*hidr*) glace f.
gheață glace f.
gheață uscată (carbonică) (*ind chim*) glace f. séche
gheizer (*geol*) geyser m.
ghem (*nav*) manoque f.; (*text*) matteau m.; pelote f.
ghem de cablu (*petr*) rouleau m. de câble
ghem mic (*text*) peloton m.
ghemotoc (*text*) flocon m., natte f., riste m.
ghemotoc de bumbac (*text*) motte f. de coton
ghemotoc de capac demontabil (*maș*) gaine f. à face démontable
ghemotoc de fibre (*text*) motte f. / paquet m. de fibres
ghemotoc de in (*text*) riste m. de lin
ghenă de refulare (*hidr*) gaine f. de soufflage
ghenă de ventilație (*TH*) gaine f. d'aérage / de ventilation
ghereta mecanicului (*cf*) abri m. du mécanicien
ghereta podarului (*petr*) guérite f. du derrick-man
ghereta vagonului (pentru frână) (*cf*) guérite f. du wagon
gheretă (*cf*) guérite f.; (*cstr, petr*) cabane f.
gheretă de frână (*cf*) guérite f. de frein
gheretă de portar (*cstr*) loge f.
gheretă de scânduri (*TH*) échoppe f.
gheretă pentru frânar (*cf*) sïège m. pour le gardefrein
gherghef (*poligr*) eousoir m.; (*text*) tambour m. à broder
ghermea (*cstr*) goujon m.; (*cstr, petr*) cale f. en bois
ghețar (*cstr*) cave-glacière f.; (*geol, hidr*) glacier m.
ghețar plutitor (*hidr*) iceberg m.
ghețărie (*TH*) glacière f.
ghibră (*nav*) guibre f.
ghid (*auto, cf, maș*) guide m.
ghid al tijei sertarului (*elm, cf*) guide m. de la tige du tiroir
ghid de analiză (*autom*) guide m. d'analyse
ghid de supapă (*auto*) guide m. de queue (tige) de soupape
ghid de tachet (*auto, maș*) guide m. de tige de soupape, guide m. de poussoir
ghid de tivire (*text*) guide m. à rouler
ghid de unde (*fiz*) guide m. électromagnétique; (*tele*) guide m. d'ondes
ghid de unde adaptat (*tele*) guide m. d'ondes adapté
ghid de unde articulat / cu vertebre (*fiz, tele*) guide m. d'onde articilé / à gradins
ghid de unde atmosferic (*TH*) thermoconduit m.
ghid de unde compartimentat / cu pereți axiali despărțitori (*tele*) guide m. d'ondes cloisonné
ghid de unde cu fascicul (*tele*) guide m. d'ondes optique
ghid de unde cu proeminență interioară (*tele*) guide m. d'ondes à saillie intérieure

ghid de unde cu variație progresivă (*tele*) guide m. d'ondes à variation progressive
ghid de unde de plasmă (*tele*) guide m. d'ondes de plasma
ghid de unde de propagare atmosferică (*tele*) canal m. de propagation atmosphérique
ghid de unde dielectric (*tele*) guide m. d'ondes diélectrique
ghid de unde elicoidal (*tele*) guide m. d'ondes en hélice
ghid de unde flexibil (*tele*) guide m. d'ondes souple
ghid de unde optic (*tele*) guide m. d'ondes optique
ghid de ușă (*auto*) cale-porte m.
a **ghida** (*TH*) guider
ghidaj (*auto, maș*) guidage m., guide m.; (*cstr, hidr*) glissière f. de glissement; (*TH*) broquette f.
ghidaj canelat (*TH*) guidage m. à rainure
ghidaj cilindric (*maș*) guide m. cylindrique
ghidaj de alunecare (*TH*) guidage m. de glissement
ghidaj de bandă (*autom*) guide-bande m.
ghidaj de cablu (*auto*) guide m. de câble
ghidaj de grafit cilindric (*maș*) guide m. graphité cylindrique
ghidaj de intrare (*maș-un*) guide m. avant
ghidaj de rotație (*TH*) guidage m. tournant
ghidaj de translație (*TH*) guidage m. rectiligne
ghidaj demontabil / interschimbabil (*maș-un*) glissière f. interchangeable
ghidaj din spate (*maș-un*) arrière m. de la glissière
ghidaj îngust (*TH*) guidage m. étroit
ghidaj prismatic (*TH*) glissière f. prismatique
ghidaje plane (*maș-un*) glissière f. pl. planes / plates
ghidaje reglabile (*maș-un*) glissière f. pl. réglables
ghidajele berbecului (*maș-un*) guidages m. pl. du coulisseau porte-outil
ghidajele mesei (*maș-un*) glissière f. pl. de la table
ghidajele patului (ale batiului, ale mesei etc) (*maș-un*) glissière f. pl. de guidage
ghidajele saniei (*maș-un*) glissière f. pl. du chariot
ghidajele saniei portsculă (*maș-un*) guidages m. pl. du coulisseau porte-outil
ghidajele traversei (*maș-un*) guidages m. pl. de la traverse
ghidajele verticale ale batiului (la șeping) (*maș-un*) glissière f. pl. verticales de la face avant (du bâti)
ghidajul acului / plutitorului (*auto*) guide m. de pointeau (du flotteur)
ghidajul căruciorului (*maș-un*) glissière f. du chariot
ghidajul culisorului (pietrei de culisă) (*cf*) guide m. de coulisseau
ghidajul pistonului (*maș*) guidage m. du piston
ghidajul platoului (*maș-un*) guidage m. du plateau
ghidajul posterior al broșei (*maș-un*) guide m. arrière
ghidajul tijei de tachet (*maș*) guide m. de la tige du poussoir
ghidajul țesăturii (*text*) guide-tissu m.
ghidajul unui sertar (*cf*) coulisseau m. d'un tiroir
ghidare automată (*autom, tele*) autopoursuite f.
ghidon (*auto*) guidon m. (du vélo)
ghilimele (*poligr*) guillements m. pl.
ghilotină (*poligr*) coupe-papier m., coupeuse f., massicat m.
ghilotină pentru plăci de zinc (*poligr*) coupe-zinc m.
ghimpar (*petr*) grappin m. / harpon m. à câble
ghionder *nv* perche f., pigouille f.
ghiordel (*nav*) seau m., seille f., seilleau m.
ghioșare (*poligr*) guillochage m.
ghips (*cstr*) pierre f. à plâtre; (*met, TH*) plâtre m. (*cstr, geol*) gypseux
ghips de modelat (*met*) plâtre m. de moulage / de Paris
ghips fibros (*TH*) gypse m. fibreux
ghips pentru mortar (*cstr*) plâtre m. pour mortier
ghișeu (*cstr*) guichet m.
ghișeu cu gratii (*cf*) caisse f. à claire-voie
ghișeu de rezervare (*cib*) guichet m. de réservation
ghiu (*nav*) gui m.; **ghiul mare** (*nav*) gui m. de grande voile
gigahertz (*tele*) gigahertz m.
gigametru (*metr*) gigamètre m.
gill-box (*text*) gill-box m.
giratoriu (*TH*) giratoire
girație (*mec, nav*) giration f.
giroscop (*fiz*) gyroscope m.
giroscop contra ruliului (stabilizator) (*autom*) gyroscope m. antiroulis
giroscop cu două trepte (*autom*) gyroscope m. à deux échelons
giroscop cu integrare dublă (*autom*) gyroscope m. à double intégration
giroscop direcțional (*autom, av*) gyroscope m. directionnel
glaspapir (*TH*) papier m. de verre, papier m. verré
glasvand (*cf, cstr*) vitrage m.
a **glazura** (*TH*) glaçurer, vernisser
glazurare (*poligr*) glaçage; (*TH*) émaillage m., engolage m.
glazurator (*agr*) trempeur m. de biscuit
glazură (*TH*) couverture f., glaçure, email m., glacis m.
glazură aventurin (*TH*) glaçure f. aventurine
glazură ceramică (*cstr*) émail m. céramique
glazură cristalizată (*TH*) glaçure f. en cristal
glazură cu plumb (*TH*) émail m. au plomb

glazură curgătoare (*TH*) glaçure f. courante
glazură de argilă (*cstr*) émail m. / glaçure f. d'argile
glazură de sare (*cstr*) glaçure f. au sel
glazură fisurată (*cstr*) glaçure f. craquelée
glazură fritată (*cstr*) glaçure f. frittée
glazură opacă (*cstr*) glaçure f. opaque
glazură pentru cahle (*cstr*) glaçure f. pour carreaux
glazură pentru faianță (*cstr*) glaçure f. à faience
glazură pentru olărie (*cstr*) glaçure f. à paterie
glazură pentru porțelan (*cstr*) glaçure f. à porcelaine
glazură sărită (*cstr*) glaçure f. crevassée
glazură transparentă (*cstr*) glaçure f. transparente
glazură ușor fuzibilă (*cstr*) glaçure f. facilement fusible
glicerină (*ind chim*) glycérine f., glycérol m.
glicerofosfat (*ind chim*) glycérophosphate m.
glicerofosfat de calciu (*ind chim*) glycérophosphate m. de calcium; (*plast*) phosphoglycérate m. de chaux
glicerofosfat de magneziu (*ind chim*) glycérophosphate m. de magnésium
glicerofosfat de mangan (*ind chim*) glycérophosphate m. de manganèse
glicerоliză (*agr*) glycérolyse f.
glicil (*ind chim*) glycyle m.
glicină, glicocol (*ind chim*) glycine f., glycocolle m.
glicirizină (*ind chim*) glyciryhizine f.
glicogen (*ind chim*) glycogène m.
glicogenoliză (*ind chim*) glycogenolyse f.
glicol (*ind chim*) éthanediol m., éthylène-glycol m.; (*plast*) glycol m.
glicolclorhidrină (*ind chim*) monochlorhydrine f. du glycol
glicoliză (*ind chim*) glycolise f.
glicoproteidă (*ind chim*) glycoprotéide m.
glicozidă (*ind chim*) glycoside m.
glioxal (*ind chim*) glyoxal m.
glioxalină (*ind chim*) glyoxaline f.
gliptali (*ind chim*) glyptals m. pl.
glisadă (*av*) dérapage m. vers l'extérieur (du virage), glissade f. (sur l'aile)
glisant (*TH*) glissant, coulissant
glisiera brațului (*maș-un*) glissière f. du bras
glisiera căruciorului / saniei (*maș-un*) glissière f. du chariot
glisiera scaunului (*auto*) glissière f. de siège
glisieră (*auto, maș*) patin m.; (*cf, hidr, maș-un*) glissière f.; (*cstr, maș*) élément m. coulissant, pièce f. de glissement; (*maș-un*) barre f. de glissière
glisieră cu fixare în coadă de rândunică (*maș*) glissière f. à queue d'hirondelle
glisieră de contact (*autom*) trajet m. de glissement
glisieră demontabilă / interschimbabilă (*maș-un*) glissière f. interchangeable
glisieră longitudinală (*maș-un*) glissière f. longitudinale
glisieră orizontală (*maș-un*) glissière f. horizontale
glisieră prismatică / în V inversat (*auto*) glissière f. prismatique
glisieră transversală (*maș-un*) glissière f. transversale
glisiere plane (*maș-un*) glissières f. pl. planes / plates
glisiere reglabile (ale berbecului) (*maș-un*) glissières f. pl. réglables
glisierele mesei (*maș-un*) glissières f. pl. de la table
glisor (*maș*) glissoir m.
glob de cristal (*el*) globe m. en cristal
globular (*TH*) globulaire
globulizare (*met*) globulisation f.
globulizarea cementitei (*met*) globulisation f. de la cémentite
glonț (*petr, TH*) balle f.
glosar (*poligr*) glossaire m.
gluconat (*ind chim*) gluconate m.
gluconat de calciu (*ind chim*) gluconate m. de calcium
gluconat feros (*ind chim*) gluconate m. ferreux
glucoză (*ind chim*) dextrase m., glucose f., sucre m. de raisin
glucozidă (*ind chim*) glucoside m.
glugă (*cstr*) capuchon m.
glutamat de sodiu (*ind chim*) glutamate m. de sodium
glutamină (*ind chim*) glutamine f.
glutarați (*ind chim*) glutarates m. pl.
glutemine (*ind chim*) glutemines m. pl.
gluten (*ind chim*) gluten m.
gnais (*geol*) gneiss m.
goană (*nav*) chasse f.
goblen (*text*) gobelin m.
godeu (*met*) godet m.
godeu de unsoare (*cf*) godet m. graisseur
godie (*nav*) godille f.
goeletă (*nav*) goélette f., sloop m.
a gofra (*cstr, piel*) gaufrer; (*mec*) onduler
gofraj, gofrare (*cstr, piel, poligr*) gaufrage m., (*poligr*) crépage
gofrat (*cstr, hidr, mec*) onduleux; (*text*) gaufré, ondé, ondulé; (*TH*) nervuré
gol (*cstr*) baie f., renforcement m.; (*TH*) interstice m.; (*fiz*) vide m., creux m.; (*met*) cavité f. (*cstr*) ouverture f.
a goma (*poligr*) gommer
grad de de limitare a impulsului (*tele*) taux m. d'écrêtage d'impulsions

grad de finisaj (*TCM*) degré m. de finition
grad de fisurare (*TH*) fissilité f.
grad de încărcare (*maș, TH*) coefficient m. / degré m. de charge; (*TH*) pourcentage m. de compactage
grad de laminare (*text*) degré m. / taux m. d'étirage
grad de libertate (*mec*) degré m. de liberté
grad de măcinare (*TH*) degré m. de raffinage, indice m. d'égouttage
grad de mărunțire (*ind chim, min*) taux m. de réduction
grad de mecanizare (*TH*) taux m. de mécanisation
grad de modulație (*tele*) coefficient m. / degré m. de modulation
grad de monogenitate / neregularitate (*el, fiz*) degré m. d'irrégularité
grad de multicoerență (*mat*) degré m. de multicohérence
grad de nerezolubilitate (*log mat*) degré m. d'irrésolubilité
grad de nerezolubilitate recursiv numerabil (*log mat*) degré m. d'irrésolubilité recursivement énumérable
grad de nesaturare (*ind chim*) degré m. d'insaturation
grad de oboseală (*mec*) degré m. / taux m. de fatigue
grad de ondulare (*text*) taux m. de frisure
grad de oxidare (*ind chim, petr*) taux m. d'oxydation
grad de pătrundere (a unei radiații) (*fiz*) degré m. de pénétration
grad de plasticitate (*plast*) degré m. de plasticité
grad de polarizare (*fiz*) degré m. de polarisation
grad de polimerizare (*fiz*) degré m. de polymérisation
grad de poluare (*TH*) degré m. de pollution
grad de precizie (*auto*) degré m. d'exactitude; amd'exactitude; (*autom, TCM*) degré m. de précision
grad de prelucrare (*TCM, maș*) degré m. de façonnage
grad de presiune (*fiz*) degré m. de pression
grad de puritate (*ind chim*) degré m. de pureté
grad de rarefiere (*fiz*) degré m. de raréfaction
grad de răsucire (*text*) taux m. de torsion
grad de reținere a apei (*cstr*) degré m. / taux m. d'humidité
grad de rugozitate (*TCM*) indice m. de rugosité
grad de siguranță (*TH*) degré m. de sécurité
grad de utilizare (*TH*) pourcentage m. d'utilisation
grad de uzură (*maș*) coefficient m. d'usure
grad de validitate (*autom*) degré m. de précision
a grada (*TH*) graduer, gauger
gradare (*fiz, maș-un, TCM*) graduation; (*TH*) calibrage m., jaugeage m., tarage m.
gradație (*mec, TH*) graduation f., (*cstr*) division f.
gradație (pe scală) circulară (*mec, TH*) graduation f. circulaire
gradație în grade (*mec*) graduation f. en degrés
gradație liniară de scală / de scară (*mec*) graduation f. d'échelle linéaire
gradient (*hidr, mat*) gradient m., pente f.
gradient de presiune (*av, fiz, hidr*) gradient m. de pression
gradient de temperatură (*fiz, termo*) gradient m. de température
gradient de viteză (*TH*) gradient m. de vitesse
gradient etalon normal al modulului de refracție (*tele*) gradient m. étalon normal du module de réfraction
gradient hidraulic (*hidr. petr*) gradient m. hydraulique
gradient hidrostatic (*geol, petr*) gradient m. hydrostatique
gradient limită (*hidr*) gradient m. limite
gradient spectrofotometric (*fiz*) gradient m. spectrophotométrique
gradient termic (*fiz*) gradient m. thermique
gradientul drumului (*drum*) gradient m. d'une route
gradientul intensității unui câmp (*fiz*) gradient m. du champ
gradometru (*metr*) gradomètre m.
graduare (*mat*) graduation f.
gradul de tărie al vântului pe scara Beaufort (*TH*) chiffre m. Beaufort
graf (*met*) graphe m.
grafic (*mat*) graphe m.; (*TH*) graphique m., diagramme m. schéma m. ‖ graphique
grafit (*ind chim*) graphite m.; (*mat*) plombagine f.
grafit de turnătorie (*met*) graphite m. de fonderie
grafit eutectic (*met, ind chim, petr*) graphite m. eutectique
grafit eutectoid (*ind chim, met*) graphite m. eutectoide
grafit impregnat (*ind chim*) graphite m. imprégné
grafit în fulgi / lamelar (*petr*) graphite m. en flocons / en paillettes
grafit în solzi (*el*) graphite m. écailleux
grafit lubrifiant (*petr*) graphite m. graissage
grafit nodular (*met*) graphite m. globulaire / sphéroïdal
grafit pentru creuzete (*met*) graphite m. pour creusets
grafit punctiform (*met*) graphite m. punctiforme
grafit sferoidal (*met*) graphite m. sphéroïdal
a grafita filamentul (*el*) graphiter le filament

a grafita placa principală (*el*) graphiter la plaque mère
grafitarea matrițelor (*poligr*) plombaginage m.
grafitizare (*met*) graphitisation f.
grafometrie (*geol*) graphométrique
grafometrie aerodinamică (*av*) graphométrie f. aérodynamique
grafometru (*geol*) graphomètre m.
graifăr (*cstr*) cuiller f. de préhension, grappin m., pelle f.; (*maș*) benne f. preneuse; (*min, petr, poligr*) griffe f.; pince f.; (*text*) crochet m. hélicïdal
graifăr automat / de deschidere ori de descărcare (*cstr, drum*) máchoire f. automatique
graifăr de alimentare (*poligr*) pince f. de marge
graifăr pentru înserarea firului de bătătură în rostul urzelii (*text*) aiguille f. à insérer la trame
graifăr pentru lucru în stâncă (*cstr*) benne f. „enrochement"
graifăr rotativ (*text*) crochet m. rotatif de couture
graifărul mașinii tighel (*poligr*) baguettes f. pl. de platine
grajd écurie f., étable f.
gram (*metr*) gramme m.
gramaj (al hârtiei) (*poligr*) grammage m.
gramatică (*log mat*) grammaire f.
gramatică acontextuală (*log mat*) grammaire f. indépendante de contexte / sans contexte
gram-forță (*fiz*) gramme-force m.
gramicidină (*ind chim*) gramicidine f.
graminee (*agr*) graminées f. pl.
gram-masă (*fiz*) gramme-masse m.
granat pentru abraziv (*ind chim*) grenat m. pour abrasifs
grandu (*nav*) ralingue f.
grandu de cădere (*nav*) ralingue f. de chute
grandu de invergare (*nav*) faix m., ralingue f. de têtière
grandu de întinsură (*nav*) ralingue f. du fond
granic (*maș*) cabestan m., treuil m.
granit (*cstr, geol*) granit m.
granit alterat / dezagregat (*agr*) granit m. désagrégé
granit concasat mărunt (*cstr*) granitelle f.
granit orbicular (*min*) granit m. orbiculaire
granitizare (*geol*) granitisation f.
granița de absorbție (a neutronilor) în cadmiu (*fiz*) coupure f. du cadmium
granița minei (*min*) frontière de la mine
granița spre lungimile reduse de undă ale unui spectru (*fiz*) limite f. quantique
graniță de dislocație (*fiz*) limite f. de dislocation
graniță de surpare (*min*) bordure f. de foudrogage
graniță frontière f.
granoblastic (*geol*) granoblastique
a granula (*ind chim, TH*) grenailler; (*TH*) granuler
granulare (*cstr, ind chim, plast*) granulage m.
granulație (*SDV*) grain m. / (de la meule); (*cstr*) granulation f.; (*met*) microgranulé; **cu granulație mare** (*SDV*) à gros grains m. pl.
granulă (*TH*) granule m.; (*cstr, met, SDV*) grain m.; **în granule** (*TH*) granuleux
granulă abrazivă (*SDV*) grain m. abrasif
granulă cu unghiuri ascuțite (*SDV*) grain m. angulaire
granulă de cristalizare (*fiz*) grain m. de solidification
granulă de praf (*TH*) grain m. de poussière
granulă fină (*geol, plast, petr*) grain m. fin
granulă mică (*poligr*) menu grain m.
granule de fontă călită (*met, cstr*) grenailles f. pl. de fonte trempée
granule de piatră neagră înglobate în liant (*cstr*) grenailles f. pl. enrobées
granulitic (*geol*) granulitique
granulometrie (*cstr, drum, hidr*) granulomètrique
granulos (*TH*) granuleux, grenu
granulozitate (*cstr, petr*) granulosité
grapă (*agr*) herse f.
grapă cu dinți flexibili (*agr*) herse f. à dents
grapă cu discuri (*agr*) herse f. à disques
grapă cu lanțuri (*agr*) herse f. à chaînons
grapă de buruieni (*agr*) scarificateur m.
grapă de livadă (*agr*) herse f. à prairie
grapă de mărăcini (*agr*) herse f. à ronus
grapă de semănat (*agr*) herse f. à semer
grapă rotativă (*agr*) herse f. rotative
grapă-tăvălug (*agr*) herse f. écroûteuse-émotteuse
gratificație (*ec*) gratification f.
gratis (*ec*) gratis, gratuitement
grație barreau m., claie f.
a grava (*TH*) graver, creuser
a grava cu relief mic (*poligr*) graver en épargne
a grava cu soluție slabă (*poligr*) dépréparer
gravare (*poligr*) attaque f., gravage m., gravure f., taillage m.
gravare adâncă (*poligr*) gravure f. en creux
gravare adâncă a clișeelor (*poligr*) photoglyptie f.
gravare chimică (*poligr*) gravure f. chimique
gravare cu automat electronic (*poligr*) gravure f. électronique
gravare electrolitică (*poligr*) décomposition f. électrolytique
gravare electronică a clișeelor (*poligr*) électrogravure
gravare în emulsii (*poligr*) gravure f. en continu
gravare în mai multe trepte (*poligr*) gravure f. par attaques successives

gravare într-o singură treaptă (*poligr*) gravure f. par attaque unique
gravare pentru metalografie (*poligr*) gravure f. en creux
gravare zincografică (*poligr*) pantoglyptie f.
gravimetric (*ind chim*) gravimétrique; (*fiz, TH*) pondéral
gravimetru (*fiz, geol*) gravimètre m.
gravimetru astatic (*geol*) gravimètre m. astatisé
gravimetru bifilar (*geol*) gravimètre m. bifilaire
gravimetru trifilar (*geol*) gravimètre m. trifilaire
gravitate (*fiz, mec*) gravité f.; (*TH*) pesanteur, gravitation f., gravité f.
gravitație (*fiz, mec*) force f. de la pesanteur, gravitation f., gravité f.
gravor (*poligr*) ciseleur m., découpeur m., graveur m.
gravor de litere (*poligr*) dactylogliphe m.
gravor în acva forte (*poligr*) aquafortiste m.
gravor în lemn (*poligr*) dominotier m.
gravură (*poligr*) gravure f., morsure f., taille f.
gravură cu ajutorul pantografului (*poligr*) pantographie f.
gravură cu linii ondulate (*poligr*) grignotis m.
gravură cu linii perpendiculare (*poligr*) gravure f. carrée
gravură de autor (*poligr*) gravure f. originale
gravură în acvaforte (*poligr*) gravure f. à l'eau-forte
gravură în acvatinta (*poligr*) gravure f. à l'aquatinte
gravură în cupru (*poligr*) eau-forte f., gravure f. en taille-douce, taille-douce f.
gravură în lemn (*poligr*) taille f. de bois, xylographie f.
gravură în linoleum (*poligr*) gravure f. sur linoléum, linogravure f.
gravură în manieră punctată (*poligr*) pointillage m.
gravură în oțel (*poligr*) aciérographie f., etampe f. en acier, gravure f. sur acier, sidéroglyphie f., sidérographie f.
gravură în oțel pentru ștanțare pe scoarțe (*poligr*) fer m. de relieur
gravură în piatră (*poligr*) gravure f. sur pierre
gravură în semitonuri (*poligr*) airtotypie f.
gravură originală (*poligr*) dessin m. à l'outil
grădelniță (*petr*) bidon m. pour prélever les échantillons, cannette f., échantillonneur m. de fluide
grădină (*agr*) jardin m.
grădină de flori (*cstr*) parterre m.
grădină de zarzavat (*agr*) jardin m. de potager
grădinărie, grădinărit (*agr*) jardinage m.
grămadă (*cf, nav*) vrac m.; (*cstr*) pile f.; (*ind chim, min*) tas m.; (*TH*) amas m.; **cu grămada** (*cf, nav*) en vrac
grămadă de minereu (*min*) tas m. de minerai
grămadă de moloz (*cstr*) cône m. de débris
grămadă de rocă explodată (*min*) tas m. de roche
grămadă de steril (*min*) tas m. de rejets / de résidus
a grăpa (*agr*) herser
grăpare (*agr*) hersage m.
grăsime (*ind chim*) graisse f.
grăsime de lână (*ind chim*) graisse f. de laine
grăsime de oase (*ind chim*) graisse f. d'os
grăsime de vită (*agr*) suif m.
grăsime saponificabilă (*ind chim*) graisse f. saponifiable
grăsime sulfonată (*ind chim*) graisse f. sulfonée
grăsime topită (*agr*) friture
grătar (mobil) cu lanț (*termo, ind chim*) grille f. à chaîne
grătar (*TH*) grillage m., grille f.; (*cstr, ind chim*) tamis m.; (*cstr*) brasero m., quadrillage m., garde-corps m.; (*TH*) claie f., treillage m.
grătar alimentator (*text*) grille f. d'alimentation
grătar basculant (*cf*) grille f. basculante, jette-feu m.
grătar circular (*text*) grille f. circulaire
grătar cu ace (*text*) grille f. à aiguilles / à pointes
grătar cu bare (*ind chim, text, TH*) grille f. à barreaux; **de la desfăcător** (*text*) grille f. de l'ouvreuse
grătar cu bare reglabile (*text*) grille f. réglable
grătar cu bare sub volantul bătător (*text*) grille f. du volant
grătar cu cuie pentru canete (*text*) planche f. à cannettes avec broches
grătar cu deschideri / cu orificii de insuflare (*maș*) outel m. à évents
grătar cu răcire (*maș*) autel m. à refroidissement
grătar de aerisire (*cstr*) panneau m. d'aérage
grătar de bagaje (*auto*) grille f. porte-bagages
grătar de cocs (*cstr*) brasero m. au coke
grătar de cuptor acționat mecanic (*met*) grille f. mécanique
grătar de dezbatere (*met*) grille f. à démouler
grătar de egalizare (*hidr*) grille f. égalisatrice
grătar de intrare a aerului (*maș*) autel m. à entrée
grătar de reținere a impurităților (*cstr, hidr*) grille f. d'arrêt
grătar de scurgere (*cstr*) égouttoir m.
grătar de uscare (*TH*) grille f. de séchage
grătar de ventilație (*cstr*) grille f. de ventilation
grătar debitor (*text*) grille f. délivreuse
grătar disipator de energie (a apei) (*hidr*) grille f. de tranquillisation

grătar înclinat (*termo, ind chim*) grille f. inclinée
grătar mobil (*maș*) autel m. mobile
grătar oscilant (*min, petr, ind chim*) grille f. à secousses; (*termo*) grille f. basculante
grătar oscilant cu bare (*min*) crible m. à barreaux oscillants
grătar parascântei (*petr*) dispositif m. pare-étincelles
grătar pentru deșeuri (*text*) grille f. à déchets
grătar rotativ (*ind chim*) grille f. rotative
grătar-coș (la prize de apă) (*hidr*) grille-cage f.
grătar-radiator (*el*) grille f. de chauffage
grătarul de sub tamburul principal (*text*) grille f. du grand tambour
grătarul dușumelei (*text*) grille f. de plancher
grătarul furculiței (*text*) grille f. de la fourchette
grătarul plăcii de acumulator (*el*) grille f. de la plaque d'accumulateur
grătarul sobei (*cstr*) garde-feu m.
grăunte (*ind chim, met*) grain m.; (*TH*) granule m.
grăunte austenitic (*met*) grain m. austénitique / gamma
grăunte din cristalizarea primară (*met*) grain m. de première consolidation
grăunte eutectic (*met*) grain m. eutectique
grăunte fin (*met*) grain m. fin
grăunte grosolan (*met*) grain m. grossier
grăunte primar (*met*) grain m. de coulée
grăunțe furajere (*agr*) graines f. pl. fouragères
grăunți de ferită (*met*) cellules f. pl. de ferite
grăunți de perlită (*met*) cellules f. pl. de perlite
grăunțos (*TH*) granuleux
grânar (*agr*) grenier m.
grâne (*agr*) céréales f. pl., grains f, pl.
grâu (*agr*) blé m.
grâu de cea mai bună calitate (*agr*) froment m.
grâu de toamnă (*agr*) blé m. d'hiver / d'automne
grâu moale (*agr*) amidonnier m.
grâu tare (*agr*) blé m. dur (d'Afrique)
grd (prescurtare pentru grad) (*metr*) deg
greblare, greblat (*agr*) râtelage m.
greblă (*agr*) râteau m.
greblă cu descărcare automată (*agr*) râteau m. à décharge automatique
greblă de mână (*agr*) râteau m. à main
greblă mecanică (*agr*) râteau m. mécanique
greblă mecanică păianjen (*agr*) râteau m. mécanique araignée
greblă pentru pietre (*drum, cstr, hidr*) râteau m. à blocs
greder (*cstr, drum, maș*) régleuse f. de terrain, niveleuse f.
greder elevator (*cstr*) benne f. élevatrice
greder pentru drumuri / rutier (*cstr, drum*) machine f. à régler le sol
greement (*nav*) gréement m., manoeuvres f. pl.
greement auric (*nav*) gréement m. aurique
greement curent (*av*) gréement m. de suspension; (*nav*) manoeuvre f. pl. courantes
greement drept / pătrat (*nav*) gréement m. carré
greement fix (*nav*) manoeuvres f. pl. dormantes
greement improvizat (*nav*) gréement m. de fortune
greement latin (*nav*) gréement m. à corne
a grefa (*plast*) greffer
grefare (*plast*) greffage m.
grefă (*plast*) greffe f.
gren (*nav*) bourrasque f., grain m.
gren arcuit (*nav*) grain m. arqué
gren cu ploaie (*nav*) giboulée f., grain m.
grenadină (*text*) grenadine f.
a gresa (*auto, maș, TH*) graisser, huiler, lubrifier
gresare (*maș, TH*) graissage m.
gresie (*cstr*) moellon m.; (*cstr, geol*) grés m., cu gresie (*cstr, geol*) gréseux
gresie antiacidă (*cstr*) grès m. antiacide
gresie argiloasă (*cstr, geol, hidr*) grès m. argileux
gresie asfaltoasă (*geol*) grès m. asphaltique
gresie bituminoasă (*geol*) grès m. bitumineux
gresie calcaroasă (*geol*) grès m. calcaire
gresie carboniferă (*geol*) grès m. carbonifère / houiler
gresie ceramică (*cstr*) grès m. cérame
gresie cochiliferă (*geol*) grès m. coquillier
gresie compactă (*geol, petr*) grès m. compact
gresie cu granulație fină / mică (*geol*) grès m. à grain fin
gresie cu granulație grosieră (*geol*) grès m. à gros grain
gresie cuarțoasă (*geol*) grès m. quartzeux
gresie detritică (*geol*) grès m. détritique
gresie dolomitică (*geol*) grès m. dolomitique
gresie feldspatică (*geol*) grès m. feldspathique
gresie feroasă (*geol*) grès m. ferreux
gresie feruginoasă (*geol*) grès m. ferrugineux
gresie fină (*petr*) grès m. fin
gresie gipsieră (*geol*) grès m. gypsifère
gresie glauconitică (*geol*) grès m. vert
gresie lumachelică (*geol*) grès m. lumachellique
gresie marnoasă (*geol*) grès m. marneux
gresie micacee (*cstr, geol*) grès m. micacé
gresie șistoasă (*geol*) grès m. schisteux
gresor (*auto, maș*) graisseur m. à main, lubrificateur m.
gresor cu picurare (*maș*) graisseur m. (à) compte-gouttes / à debit visible; (*TH*) verse-gouttes m.
greșeală (*TH*) faute f.
greșeală de construcție (*TH*) faute f. / vice m. de construction

greșeală de montaj (*av*) erreur f. de manoeuvre / de pilotage
a greși (*TH*) manquer, faire / commettre une faute, une erreur
greșit (*cstr, TH*) faussé; (*TH*) erroné, faux, manqué
greu (*fiz*) pondérant; (*TH*) lourd, pesant
greutate (*fiz, mec*) pesée; (*metr*) pesant m., poids m.; (*TH*) charge f. faix m., pesanteur f.
greutate absolută (*met*) poids m. absolu
greutate absolută a materialului uscat (*text*) poids m. sec absolu
greutate adăugată materialului uscat pentru determinarea greutății comerciale (*text*) taux m. conventionnel
greutate aderentă (*cf, cstr*) poids m. adhérent
greutate adițională (*metr*) masse f. additionnelle
greutate admisibilă (*TH*) poids m. admissible
greutate alimentată (*text*) poids m. d'alimentation
greutate atomică (*fiz*) poids m. atomique
greutate atomică a unui ion (*fiz*) poids m. ionique
greutate atomică a unui izotop (*fiz*) poids m. isotopique
greutate atomică rotunjită (*fiz*) poids m. atomique
greutate brută (*met*) poids m. brut
greutate brută a autovehiculului (*auto*) poids m. brut du véhicule
greutate brută aparentă (*met*) poids m. apparent
greutate comercială / condiționată (*ec, text*) poids m. marchand
greutate de echilibrare (*av*) curseur m. de réglage, poids m. mobile; (*cstr, fiz, hidr*) poids m. d'équilibrage
greutate de frânare (*text*) poids m. du frein
greutate de întindere (*TH*) poids m. tendeur
greutate de plasă (*nav*) olive f.
greutate de remontare la ceasornice automate (*orlg*) masse f. oscillante
greutate de tarare (*metr*) masse f. de tare
greutate de tasare (*cstr*) poids m. de ramollissement
greutate de zbor (*av*) poids m. en ordre de vol
greutate echivalentă (*ind chim*) poids m. équivalent
greutate etalon (*TH*) poids-matrice m.
greutate facturată (*piel*) poids m. facturé
greutate fălțuită (*piel*) poids m. dreyé
greutate fără încărcătură (*auto, av, cf, TH*) poids m. mort / à vide
greutate hectolitrică (*agr*) poids m. d'hectolitre
greutate în gelatină (*piel*) poids m. en tripe
greutate în serviciu (*piel*) poids m. en ordre de marche / en service
greutate în stare uscată (*TH*) poids m. à l'état sec
greutate înainte de înmuiere (*piel*) poids m. repesé
greutate înfășurată (*text*) poids m. d'enroulement
greutate maximă (*TH*) poids m. maximum
greutate medie (*met, TH*) poids m. moyen
greutate minimă (*TH*) minimum m. de poids, poids m. minimum
greutate moartă (*auto, av, cf, TH*) poids m. mort; (*TH*) tare f/
greutate moartă a podului (*drum, cf*) poids m. mort du pont
greutate mobilă (*cstr*) poids m. mobile; (*fiz, hidr, met*) poids m. curseur
greutate mobilă de echilibru (*el*) poids m. mobile d'équilibrage
greutate moleculară (*ind chim*) poids m. moléculaire
greutate moleculară aparentă (*ind chim*) poids m. moléculaire apparent
greutate netă (*TH*) poids m. net / propre
greutate normală (*TH*) poids m. normal
greutate optimă (*cstr*) densité f. optimum
greutate pe bucată (*TH*) poids m. à la pièce
greutate pe cal-putere a motorului (*auto*) poids m. par cheval
greutate pe metru (*TH*) poids m. par mètre
greutate pe metru liniar între tampoane (*cf*) poids m. par mètre courant entre tampons
greutate pe unitatea de putere (*av*) charge f. au cheval (-vapeur)
greutate proiectată (*TH*) poids m. calculé
greutate proprie (*auto, cf, av, TH*) poids m. mort / à vide; (*TH*) poids m. propre
greutate proprie a podului (*drum, cf*) poids m. mort du pont
greutate recântărită a pieilor crude / sărate (*piel*) poids m. repesé
greutate remorcată (*auto, cf*) charge f. remorquée
greutate specifică (*fiz*) poids m. spécifique; (*auto*) poids m. par cheval; (*mec, fiz*) gravité / pesanteur f. spécifique
greutate specifică a apei (*hidr*) poids m. spécifique
greutate specifică a solului (*agr*) poids m. spécifique apparent du sol
greutate specifică de volum (*fiz*) densité f. gravimétrique
greutate specifică pe cap-puterte / kgf. CP (*auto*) rapport m. poids-puissance
greutate specifică reală (*cstr, fiz, ind chim*) densité f. absolue
greutate suspendată (*auto, petr*) poids m. suspendu
greutate teoretică (*fiz, met*) poids m. théorique
greutate totală (*TH*) poids m. total
greutate unitară (*mec, cstr*) poids m. unitaire

greutate uscată a automobilului (neechipat, nealimentat, fără personal) (*auto*) poids m. à sec
greutate utilă (*cstr, metr, cf*) poids m. utile
greutate volumetrică (*drum, cstr*) densité f. cubique / gravimétrique; (*hidr*) densité f. additionnelle du courant; (*petr, TH*) poids m. volumétrique
greutate volumetrică a cimentului (*cstr*) densité f. apparente du ciment
greutate volumetrică în stare uscată (*agr*) densité f. sèche apparente
greutatea ambalajului (*TH*) tare f.
greutatea capului pipăitorului (*text*) poids m. sensible
greutatea coloanei de apă (*hidr*) poids m. de la colonne d'eau
greutatea crudă a pielii (*piel*) poids m. frais
greutatea frânată a trenului (*cf*) poids m. freiné
greutatea încărcăturii (*auto*) poids m. de charge; (*cstr*) tonnage m. de chargement
greutatea lânii (*text*) poids m. de la toison
greutatea numărului determinat (*text*) poids m. de numérotage
greutatea pipăitorului (*text*) poids m. tâteur
greutatea sarcinii (*auto*) poids m. de charge
greutatea stâlpului (*el*) poids m. du poteau
greutatea șasiului (*auto*) poids m. du châssis
greutatea șinei (*cf*) poids m. du rail
greutatea unui strat (*text*) poids m. d'une couche
greutatea vagonului de bagaje (*cf*) poids m. du fourgon
greutatea verde a pielii (*piel*) poids m. frais
greutăți de scufundător (*nav*) ceinture f. de lestage
greutăți pentru cântărit (*TH*) poids m. pl. pour peser, poids m. pl. de balance
grevă (*ec*) grève f.
grezos (*geol*) sablonneux
a grifa (*silv*) griffer
grifare (*silv*) griffage m.
grifă (*silv*) griffe m.
grifon (*nav*) enfléchure f.
grilaj (*text, cstr*) grille f.; (*TH*) grillage m.; (*TH*) treillage m.
grilaj cu ochiuri mari (*el*) grillage m. à large mailles
grilaj de bagaje (*auto*) grille f. porte-bagages
grilaj de control (*TH*) grille f. de contôle
grilaj de plumb (*el*) grille f. en plomb
grilaj de protecție (*el, maș*) grillage / grille f. de protection; (*petr*) trellis m. de protection
grilaj de șipci (*cstr*) claire-voie f., grillage m. en lattes
grilaj pentru împrejmuire (*cstr*) entreillagement m.
grilă (*text, tele*) grille f. ; (*TH*) grillage m.
grilă acceleratoare (*tele*) grille f. accélératrice
grilă antidifuzantă (*metr*) potter m., trame f. antidiffusante
grilă catodică (*fiz*) grille f. de charge d'espace
grilă conversitoare (*tele*) treillis m. convertisseur
grilă cu ochiuri mari (*tele*) grille f. mailles
grilă de atac / de injecție (*tele*) grille f. d'attaque
grilă de comandă (*cib*) grille f. d'attaque / de commande
grilă de culoare (*tele*) grille f. de couleur
grilă de detecție (*tele*) treillis m. de détection
grilă de focalizare (*fiz*) grille f. de concentration
grilă de informații (*cib*) grille f. d'information
grilă de palete (*maș*) grille f. d'aubes
grilă de sarcină spațială (*fiz*) grille f. de charge d'espace
grilă de scurgere (*cstr*) égouttoir m.
grilă de ventilație (*cstr*) châssis m. ventilant, bouche f. d'aération
grilă deschisă / flotantă (*tele*) grille f. flottante
grilă divergentă (*maș*) grille f. divergente
grilă indicatoare (a ochiului magic) (*tele*) grille f. indicatrice
grilă în formă de colivie (*tele*) grille f. en forme de cage
grilă ovală (*tele*) grille f. ovale
grilă plană de palete (*maș*) grille f. plane
grilă supresoare (*tele*) grille f. d'arrêt suppreseure
grilă-ecran (*fiz*) grille f. de protection; (*tele*) grille-écran f.
grinda armăturii (*min*) lille f., sous-poutre f.
grinda caprei (*petr*) poutre f. du chevalet
grinda centrală a lonjeronului (*cf*) poutre f. centrale
grinda podului rulant (*maș*) poutre f. du pont roulant
grinda vatalei (*text*) masse f. du battant
grindă (*cstr*) panne f. bois, pièce f., solive f.; (*mec*) poutre f.; (*cstr*) chevron
grindă armată (*cstr*) poutre f. armée
grindă articulată (*cstr*) poutre f. articulée
grindă cavă (*cstr*) poutre f. creuse
grindă-centură (*cstr*) poutre f. ceinturée
grindă-cheson (*cstr*) poutre f. à caisson
grindă compusă (*cstr*) poutre f. à crémaillère
grindă continuă (*cstr*) panne f. / poutre f. continue, poutre f. à travées
grindă cu articulație (*cstr*) poutre f. articulée
grindă cu inima plină (*cstr*) poutre f. à paroi pleine, (*cstr, drum, mec*) flèche f. / poutre f. à âme pleine
grindă cu nervuri de rigidizare (*cstr*) poutre f. à raidisseurs
grindă cu profil dublu T (*TCM*) poutre f. en double T

grindă cu profil H (*TCM*) poutre f. en H
grindă cu profil T (*TCM*) poutre f. en T
grindă cu profil U (*TCM*) poutre f. en U
grindă cu secțiune T (*cstr*) té m.
grindă cu secțiune triunghiulară (*cstr*) poutre f. angulaire
grindă cu tirant (*cstr*) poutre f. sous-bandée
grindă cu zăbrele (*cstr*) barre f. de trellis / de triangulation, flèche f. / poutre f. à trellis, poutre f. à croisllons, poutre f. cloisonnée / évidée, trellis m.; (*cstr*) entretoise f. en trellis
grindă cu zăbrele de tip triunghiular (în V) (*cstr*) treillis m. simple en V
grindă cu zăbrele în arc (*cstr*) ferme f. en arc
grindă cu zăbrele în consolă (*cstr*) ferme f. à treillis avec marquises, poutre f. à console
grindă cu zăbrele în triunghi (*drum, cstr*) entretoisement m. à triangles
grindă cu zăbrele parabolică simplă (*cstr*) poutre f. parabolique simple
grindă cu zăbrele semidiagonală (în K) (*cstr*) treillis m. simple en K
grindă cu zăbrele static nedeterminată (*cstr*) treillis m. hyperstatique
grindă de acoperiș (*min*) chapeau m.
grindă de ancoraj (*cstr*) poutrelle f. d'ancrage
grindă de capăt (*cstr*) poutre f. de bâti
grindă de centură (*cstr*) poutre f. du cadre / marginale
grindă de coamă (*cstr*) poutre f. faîtière
grindă de contravântuire (*hidr, cstr*) étrésillons m. pl. contreventement
grindă de deschidere mare (*cstr*) poutre f. à grande portée
grindă de finisat (*cstr*) cerce f. d'arasement / de réglage; (*drum*) poutre f. de lissage
grindă de fundație (*cstr*) poutre f. de fondation
grindă de macara (*maș*) poutre f. de la grue
grindă de nivelat (*cstr*) cerce f. d' arasement / de réglage
grindă de pod (*cstr*) pièce f. de pont
grindă de reazem (*cstr*) chevêtre-semelle f., membrure f., poutre f. à béquille
grindă de rigidizare (*cstr*) poutre f. de raidissage
grindă de susținere (*cstr*) barre f. d'appui
grindă în consolă (*cstr*) poutre f. à goussets, poutre f. cantilever, poutre f. en console / en encorbellement, poutre f. porte à faux
grindă încastrată (*mec, cstr*) poutre f. encanstrée
grindă încastrată la un capăt (*mec, cstr*) poutre f. encastrée à une extrémité
grindă înglobată în beton / în zidărie (*cstr*) poutrelle f. enrobée
grindă întărită (*cstr*) poutre f. renforcée
grindă laterală verticalț a stavilei (*hidr*) montant m. du cadre de la vanne
grindă lenticulară (*cstr*) poutre f. en ventre de poisson
grindă longitudinală (*auto*) barre f. latérale; (*cstr*) longeron m., longrinage m.
grindă longitudinală principală (*cstr*) madrier m.
grindă marginală (*cstr*) poutre f. marginale
grindă metalică (*cstr*) panne f. métallique
grindă mică (*cstr*) listeau m., listel m.
grindă orizontală (*cstr*) chevêtre m., linteau m. (*maș, cstr*) butoir m.
grindă orizontală intermediară a stavilei (*hidr*) traverse f. intermédiaire
grindă parapet (*cstr*) poutre-masque f.
grindă patină (*cstr*) panne f. faîtière
grindă pentru galerie (*min*) chapeau m. de galerie
grindă-perete (*cstr*) poutre-voile f.
grindă portantă (*cstr*) poutre f. porteuse, poutre-support f.
grindă precomprimată (*cstr*) barre f. précontrainte
grindă principală (*cstr*) maîtresse-poutre f., panne f., poitrail m.
grindă principală de beton armat (*cstr*) poitrail m. en béton armé
grindă profil lobat (*cstr*) cerce f. à pales
grindă provizorie (*min*) faux-chapeau m.
grindă rulantă (*cstr*) ber m. roulant; (*maș*) poutre f. roulante
grindă rulantă articulată (*maș*) poutre f. roulante articulée
grindă rulantă articulată cu braț (*maș*) poutre f. roulante articulée à bras
grindă rulantă de susținere a macaralei (*cstr, maș*) pont m. roulant
grindă-scaun (la trecerea coșului de fum) (*cstr*) linçoir m.
grindă secționată (*cstr*) cerce f. de dégrossissage
grindă simplu rezemată (*cstr*) poutre f. à appui libre, poutre f. cassée / posée; (*cstr, mec*) poutre f. simplement appuyée
grindă simplu rezemată pe două reazeme (*cstr*) poutre f. sur deux appuis simples
grindă spațială (*cstr*) barre f. dans l'espace
grindă superioară (*cstr*) chevêtre-sommier m.
grindă superioară a stavilei (*hidr*) traverse f. supérieure de la vane
grindă superioară de rezemare (a stavilei) (*hidr*) siège m. supérieure du cadre fixe
grindă suspendată (*cstr*) pont m. suspendu, poutre f. suspendue, pouterelle f. en moïse
grindă transversală (*auto*) traverse f.; (*cstr*) lierne f., pièce f. de pont, poutre f. en travers, té m.

grindă verticală (*cstr*) montant m.; (*maș, cstr*) poinçon m.
grindă vibrantă (*drum*) poutre f. de damage
grindei (*agr, maș*) age m. (de la charrue)
grinzi de batardou (*hidr*) batardeau m. de secours
grinzi de schelărie (*cstr*) poutres f. pl. d'échafaudage
grinzile turlei (*cstr*) poutres f. pl. du derrick
grinzișoară (*cf, cstr*) lambourde f.
a se **gripa** (*auto, TH*) se coincer, se gripper
gripare (*maș*) coinçage m., coincement m., collage m., enrayage m., embouteillage m.; grippage m.; (*TH*) calage m.
griparea matriței (*plast*) grippage m. du moule
griparea pistonului (*auto*) blocage m. du piston par brûlure; (auto)collage m. / grippage m. du piston
griparea segmenților de piston (*auto*) callage m. / gommage m. des segments de piston; (*maș*) collage m. des segments du piston
griparea supapei (*auto*) collage m. / gommage m. de la soupape
gripla ancorei (*nav*) orin m. d'ancre
griș granitic (*cstr*) granitille f.
grizu (*min*) grisou m.; (*min*) brisou m.
grizumetru (*min, petr*) grisoumètre m.
grizuscop (*min*) grisouscope m.
grizutină (*min*) grisoutine f.
groapă (*agr*) dépression f. de terrain; (*cstr, drum, geol*) enfoncement m., enfonçure f., (*met, piel, TH*) fosse f., (*drum*) trou m., creux m.
groapă de cenușar (*piel*) pelain m.
groapă de cenușă (*cf*) fosse f. à escarbilles / à piquer le feu (*termo*) fosse f. à cendres
groapă de fundație (*cstr*) fouille f.
groapă de gresare (*auto*) fosse f. de graissage
groapă de împrumut (*cstr, drum, hidr*) emprunt m., fouille f. d'emprunt; (*drum*) chambre f. d'emprunt
groapă de lubrifiere (*auto*) fosse f. de graissage
groapă de nămol (*cstr, hidr*) poche f. de vase
groapă de potențial (*fiz*) puits m. de potentiel
groapă de răcire (pentru lingouri) (*met*) fosse f. de refroidissement
groapă de reparație (*auto*) fosse f. de réparation
groapă de scurgere (*hidr*) fosse f. à dépotoir
groapă de sondaj (*drum*) fouille f. d'essai
groapă de spălat (*auto*) fosse f. de lavage
groapă de turnare (*met*) bassin m. / fosse f. de coulée
groapă de ungere (*auto*) fosse f. de graissage
groapă de var (*cstr, hidr*) bac m.
groapă de zgură (*met*) fosse f. à laitier / à scorie
groapă dreptunghiulară de potențial (*fiz*) potentiel m. en puits carré
groapă exponențială de potențial (*fiz*) puits m. exponentiel
groapă în pavaj (*drum, cstr*) flache f.
grohăitor (la batoză) (*agr*) ébarbeur m.
grohotiș (*drum, cstr, hidr*) éboulis m.
gros (*TH*) épais, gros, visqueux
grosime (*TH*) épaisseur f., grosseur f.
grosime de tăiere (*TCM*) épaisseur f. de coupe
grosimea așchiei (* așch*) épaisseur f. du copeau
grosimea curelei (*auto, maș*) épaisseur f. de la courroie
grosimea dintelui (*TCM*) épaisseur f. circulaire de la dents
grosimea dintelui măsurată pe coarda cercului primitiv (*TCM*) épaisseur f. de la dents à la corde
grosimea ghidajului / glisierei (*maș-un*) épaisseur f. de la glissière
grosimea peretelui (*auto, TH*) épaisseur f. de la paroi
grosimea pereților filierei (*SDV*) épaisseur f. du corps de la filière
grosimea rostului sudat (*TCM*) hauteur f. de soudure
grosimea semitortului (*text*) épaisseur f. de la mèche
grosimea stâlpului la vârf (*el*) épaisseur f. du poteau à la cime
grosimea sterilului (*min*) hauteur f. stérile
grosimea stratului (*geol*) épaisseur f. de la couche, milieu m.; (*min*) ouverture f. de la couche / de la veine, puissance f. de la couche
grosimea stratului cementat (*met, TCM*) épaisseur f. de cémentation
grosimea stratului de balast (*drum, cstr*) épaisseur f. de la couche de ballast
grosimea stratului-acoperiș / protector (*petr*) épaisseur f. de la couverture
grosimea turtei (*petr*) épaisseur f. du coke
grosimea unei scânduri (*cstr*) carre f. d'une planche
grosimea zăcământului (*petr*) hauteur f. du gîte
grosisment (*fiz, metr*) grossissement m.
grotă (*geol*) grotte f., caverne f.
gruie (*nav*) bossoir m., grue f.
gruie de alimentare (*maș*) grue f. d'alimentation
gruie de ancoră (*maș*) bossoir m. d'ancre
gruie gravitațională (*nav*) bossoir m. à gravité
gruie plutitoare (*maș, nav*) grue f. flottante / ponton
gruie rabatabilă (*nav*) bossoir m. oscillant à verin
grund (*cstr*) couche f. du fond, couche f. première; (*TCM*) couche f. de fond
a **grundui** (*cstr*) crépir, imprimer

grunduire (*cstr*) apprêt m. de couleurs, barbouillage m., peinture f. de fond, peinture f. première main
grup (*autom, TH*) groupe m.; (*fiz*) amas m. groupe m., paquet m.
grup abelian aditiv (*mat*) groupe m. abélien
grup alternat (*mat*) groupe m. alterné
grup analitic (*mat*) groupe m. analytique
grup aproape rezolubil (*mat*) groupe m. presque résoluble
grup auxiliar de încărcare (*el*) groupe m. auxiliaire de charge
grup ciclic (*mat*) groupe m. cyclique
grup compact de case (*cstr*) pâté m.
grup compresor cu motor de acționare (*maș, cf*) groupe m. compresseur
grup convertizor (*el*) groupe m. convertisseur
grup cu două generatoare (*mat*) groupe m. à deux générateurs
grup cu pondere (*mat*) groupe m. muni d'un poids
grup de acționare cu motor cu benzină (*maș*) groupe m. d'entrainement à moteur à essence
grup de bare (*el*) groupe m. de barres
grup de canale (*tele*) groupe m. de canaux
grup de conducte (*cstr, hidr*) jeu m.
grup de consumatori (*el*) groupe m. de consommateurs
grup de contacte (*el*) couronne f. de contacts
grup de cusut (încălțăminte) (*piel*) banc m. de piquage
grup de două cifre (*autom*) groupe m. à deux chiffres
grup de echilibrare (*el, metr*) groupe m. d'étalons
grup de impulsionare (*autom*) mot m. (*tele*) suite f. d'impulsions
grup de memorii (*autom, CN*) „pool" m. des mémoires
grup de permutări (*autom*) groupe m. de permutations
grup de piste (*autom*) groupe m. de pistes
grup de programe (*autom*) groupe m. de programmations
grup de putere (*CN, maș-un*) groupe m. de puissance
grup de referință (*metr*) groupe m. référence
grup de rotație (*autom*) groupe m. de rotation
grup de transformări (*autom, mat*) groupe m. de transformations
grup de trei cifre (*CN, autom*) groupe m. de trois chiffres
grup electrogen (*el*) électrogène m. groupe m. électrogène
grup motor transmisie (*auto*) groupe m. moteur-boite de vitesse
grup motoreductor (*maș*) groupe m. motoréducteur
grup motor-generator (*el*) groupe m. moteur-générateur
grup motor-generator de excitație (*el*) groupe m. moteur-générateur d'excitation
grup nerezolubil (*mat*) groupe m. irrésoluble
grup pentru instalație (*el*) groupe m. d'installation
grup periodic (*mat*) groupe m. périodique
grup primar de bază (*tele*) groupe m. primaire de base
grup primar nenumerabil (*mat*) groupe m. primaire nondénombrable
grup proiectiv (*mat*) groupe m. projectif
grup redresor (*el*) groupe m. redresseur
grup reductibil (*mat*) groupe m. réductible
grup survoltor (*el*) groupe-survolteur
grup terțiar (*cib, tele*) groupe m. tertiaire
grup turbină-agregat tip bulb (*hidr*) groupe m. bulbe
grup turboalternator (*cf*) groupe m. turboalternateur
grup turbogenerator (*el*) groupe m. turbogénérateur
grup ventilator (*cf*) groupe m. ventilateur
a grupa (*TH*) grouper
grupaj (*autom*) groupage m.
grupare (*TH*) groupement m.; (*autom*) groupage m.; (*ind chim*) groupe m.
grupare de fișiere (*autom*) groupage m. de fichiers
grupare de înregistrări (*autom*) groupage m. d'articles
gruparea datelor (*autom*) groupage m. de données
grupă (*TH*) groupe m.
grupă de linii (*autom*) séquence f.
grupă de oțeluri (*met*) fraction f. des aciers
grupe de de fuziune (*autom*) groupes m. pl. fusionnement
grupe de de închidere (*autom*) groupes m. pl. de fermeture
grupe de de stări echivalente (*autom*) groupes m. pl. d'états équivqlents
grupe de deschidere (*autom*) groupes m. pl. d'ouverture
grupe de stări legate (*autom*) groupes m. pl. d'états liés
grupe funcționale (*ind chim*) groupes m. pl. fonctionnels
grupoid (*mat*) groupoide m.
grupoid de monodromie (*mat*) groupoide m. de monodromie
grupoid de olonomie (*mat*) groupoide m. d'holonomie

grupoid diferențial (*mat*) groupoïde m. différentiable
grupoid distributiv (*mat*) groupoide m. distributif
grupoid infinitezimal (*mat*) groupoïde m. infinitésimal
grupul deplasărilor (*mat*) groupe m. des déplacement
grupul echivalențelor afine (*mat*) groupe m. des équivalences affines
grupul omografiilor (*mat*) groupe m. des homographies
grupul rotațiilor planului (*mat*) groupe m. des rotations du plan
grupul translațiilor (*mat*) groupe m. des translations
grus (*cstr*) mignonnette f.; (*drum, cstr, hidr*) gravillon m.
grus granitic (*cstr*) granitelle f.
guaiacol (*ind chim*) gaïacol m.
guanidină (*ind chim*) guanidine f.
guanină (*ind chim*) guanine f.
guano (*agr, ind chim*) guano m.
guanozună (*ind chim*) guanosine f.
gudron (*cstr*) bitume m. glutineux; (*drum, met, petr*) poix f.; (*ind chim, met, petr*) goudron m.; (*ind chim, petr*) brai m.
gudron acid (*ind chim, petr*) boue f. / goudron m. acide, boue f. de raffinage
gudron bituminos (*petr*) goudron m. bitumineux
gudron de asfalt (*petr*) goudron m. d'asphalte
gudron de cocserie (*ind chim, met*) goudron m. de four à coke
gudron de furnal (*ind chim, met*) goudron m. de haut fourneau
gudron de gaze (*ind chim*) goudron m. de gaz
gudron de generator (*ind chim, met*) goudron m. de gazogène
gudron de huilă (*ind chim, met*) goudron m. de four à coke, goudron m. de houille
gudron de lemn (*ind chim*) goudron m. de bois
gudron de lignit (*ind chim*) goudron m. de lignite
gudron de petrol (*petr*) goudron m. de pétrole
gudron de pin (*ind chim*) goudron m. de pin
gudron de rafinare (*ind chim, petr*) goudron m. de raffinage
gudron de semicarbonizare (*ind chim*) goudron m. de semicarbonisation
gudron de șist (*petr*) goudron m. de schiste
gudron de turbă (*ind chim, min*) goudron m. de tourbe
gudron filenizat (*drum, cstr*) goudron m. fillerise
gudron fluxat (*cstr, drum*) goudron m. fluxé
gudron întărit (*drum*) brai m. sec
gudron rutier (*drum*) goudron m. routier
a **gudrona** (*cstr, drum*) enduire de goudron, goudronner
gudronare (*cstr, drum, petr*) goudronnage m.
gudronare la cald (*cstr*) goudronnage m. à chaud
gudronator (*cstr*) bitumière f.; (*drum*) goudronneuse f.
guler de oprire (*auto*) anneau m. de butée (de poussée); (*cf*) champignon m. d'arrêt; (*maș*) collet m. de butée
guler de sprijin (*maș*) collier m.
gulerul bucșei (*maș*) collet m. de douille
gulerul osiei (*maș*) collet m. de l'essieu
gumă (*auto, ind chim, plast*) gomme f.
gura cuțitului (*SDV*) bec m. de l'outil
gură (*cf, ind chim, met*) ouverture f.; (*ind chim*) guele f.; (*maș*) col m.; (*TH*) boue hef, embouchure f., orifice m.
gură de acces (*cstr*) bouche f. d'accès; trou m. d'homme, trou m. de visite
gură de curățire (*auto*) ouverture f. de décrassage
gură de de spălare (*petr*) *TH* trou m. de purge
gură de de vânt (*met*) boîte f. à vent, tuyère f.
gură de evacuare (*hidr*) débouché m.; (*ind chim*) bouche f. d'evacuation; (*met*) orifice m. / trou m. de coulée, orifice m. d'évacuation
gură de evacuare a canalului / a conductei (*cstr, hidr*) orifice m. de conduit
gură de evacuare a zgurei (*met*) orifice m. de coulée du laitier
gură de galerie (*min*) orifice m. de galerie
gură de golire (*cstr, hidr*) porte f. de vidange
gură de incendiu (*petr*) prise f. d'eau; (*TH*) robinet m. à feu, bouche f. (à eau) d'incendie
gură de intrare (*drum, cstr, hidr*) pertuis m.; (*hidr, nav*) embouchure f.; (*maș*) orifice m. d'entrée
gură de introducere / de sosire a aerului (*TH*) bouche f. d'arrivée d'air
gură de încărcare a furnalului (*met*) ouverture f. de gueulard
gură de lup (nod) (*nav*) guele-de-loup f.
gură de magazie (*nav*) écoutille f., trémie f.
gură de mină (*min*) fosse f.
gură de pâlnie (*min*) trappe f. trémie
gură de prindere (*petr*) foëne f.
gură de purjare (*petr, TH*) trou m. de purge
gură de refulare (*hidr, ind chim* orifice m., de refoulement
gură de rostogol (*min*) trappe f. de cheminée
gură de scurgere (*maș*) orifice m. de décharge
gură de scurgere a zgurei (*met*) trou m. à laitier / à scories
gură de siloz (*min*) trappe f. de trémie
gură de sondă (*petr*) tête f. de puits
gură de stropire (*agr*) bouche f. d'arrosage

gură de tiraj (pe dedesubt) (*cstr*) orifice m. de soutirage
gură de tunel (*cf*) embouchure f. de tunnel
gură de turnare (*met*) bec m.
gură de umplere (*auto*) bouchon m. / orifice m. de remplissage; (*ind chim, petr, TH*) trou m. de remplissage
gură de vărsare (*hidr*) débouché m.; (*hidr, nav*) embouchure f.
gură de vărsare a unui canal (*hidr*) embouchure f. de canal
gură de ventilație (*cstr*) fosse f. d'air; (*TH*) bouche f. de ventilation, bouche f. d'aération buse f. d'aerage
gură de ventilație cu grilaj (*cstr*) bouche f. grillagée
gură de vizitare (*cstr*) bouchon m. de visite; (*hidr, ind chim*) trou m. d'homme / de visite, ouverture f. d'entrée / de visite
gură de vizitare a cazanului (*termo*) trou m. d'homme de la chaudière
gură pentru aer cald (*cstr*) bouche f. de chaleur
gură pentru tragerea zgurei (*met*) porte f. de décrassage
gurnă (*nav*) bouchain m.
guseu (*cstr*) collerette f.; (*cstr, nav, petr*) gousset m.; (*petr, TH*) cornière f. de jonction
guseu de asamblare / de montaj (*cstr*) gousset m. d'assemblage
guseu de consolidare (*cstr*) gousset m. de renforcement
guseu de fixare / de prindere (*cstr*) gousset m. d'attache
guseu de reazem (*cstr*) gousset m. d'appui
guseul traversei de punte (*nav*) gousset m. de barrot
gutapercă (*plast, ind chim*) gutta-percha f.
a guverna (*nav*) gouverner
guzutos (*el*) grisouteux

H

habă (*petr*) cuve f.
habă de decantare (de limpezire) (*petr*) vase m. clarificateur
habă de filtrare (*petr*) cuve f. de filtration
habitaclu (*maș, nav*) habitacle m.
hafniu (*ind chim*) celtium m., hafnium m.
hala cazanelor de abur / a căldărilor (*cf*) bâtèment m. des chaudières
hala cuptoarelor (*met*) halle f. de fourneaux
hala mașinilor (*maș*) halle f. / salle f. des machines
hala războaielor (*text*) salle f. de tissage
hală (*cstr, TH*) halle f.
hală de asamblare (*maș, TH*) halle f. de montage
hală de construcții navale (*nav*) halle f. de construction navales
hală de expediere (*cf, TH*) halle f. d'expedition
hală de montaj (*maș*) halle f. de montage
hală de probă (*TCM*) halle f. d'épreuve
hală de turnare (*met*) chantier m. / halle f. de coulée
hală de uzină (*TCM*) halle f. d'usine
halbfranț (*poligr*) mi-reliure f., mi-veau m.
haldă (*met, min, petr*) halde f.; (*min*) terril m., terris m.
haldă de cenușă (*termo*) crassier m.
haldă de minereu (*min*) halde f. de minerai
haldă de steril (*cstr*) cavalier m. de déblais; (*min*) arrêt m. de taillings, halde f. de déblais / de déchets
haldă de zgură (*met*) halde f. de laitier, halde f. / parc m. de scories
halit (*ind chim*) halite f.
halo (*el*) halo m. dans un tube cathodique
halo de difuziune (*fiz*) halo m. de diffusion
halo de reflexie (*fiz*) halo m. de réflexion
halochimie (*ind chim*) halochimie f.
halocromie (*ind chim*) halochromie f.
halogen (*ind chim*) halogene m.
halogenare (*ind chim*) halogénation f.
halogenare completă (*ind chim*) halogénation f. totale
halogenare directă (*ind chim*) halogénation f. directe
halogenare în ciclu (*ind chim*) halogénation f. dans le cycle
halogenare în nucleu (*ind chim*) halogénation f. dans le noyau
halogeno-benzen (*ind chim*) dérivé m. halogéné du benzène
halogenură (*petr, ind chim*) halogénure m.
halogenură de aril (*ind chim*) halogénure m. d'aryle
halogenură de etilmagneziu (*ind chim*) halogénure m. d'éthylmagnésium
halogenură de metilmagneziu (*ind chim*) halogénure m. de méthylmagnesium
halogenură de telur (*min*) halogénure m. de tellure
halogenuri alifatice / de alchil (*ind chim*) halogénure m. pl. d'alcoyle
halogenuri de etilidenă (*ind chim*) halogénures m. pl. d'éthylidène
halogenuri ferice (*ind chim*) halogénures m. pl. ferriques
halohidrina (*ind chim*) halohydrine f.
haltă (*cf*) anêt m., point m. d'arrêt; (*cf, drum*) halte f.
haltă de încrucișare (*cf*) halte f. de croisement
ham de parașută (*av*) ceinture f. de parachute
hamac (*nav*) bravale m., hamac m.
hambar (*agr*) grenier m.
hamei (*agr*) houblon m.
hamiltonian (*fiz*) opérateur m. hamiltonien
hangar (*av*) hangar m.
hangar circular (*av*) hangar m. circulaire / rond
hangar cu pereți rabatabili (*av*) hangar m. à parais rabattantes

hangar de beton armat (*av*) hangar m. en béton armé
hangar de foaie (pânză) de cort (*av*) hangar m. tente
hangar de tablă ondulată (*av*) hangar m. en tôte ondulée
hangar demontabil (*av*) hangar m. pliant / à parois rabattantes
hangar mobil (*av*) hangar m. mobile
hangar turnant (*av*) hangar m. orientable
harmonomogrană (*TH*) échelonnement m. des travaux, plan m à terme
harpon (*nav*) harpon m.
harta amiralității (*nav*) carte f. de l'amirauté
harta declinațiilor magnetice (*geol, petr*) carte f. des declinaisons magnétiques
harta formațiunii (*geol, petr*) carte f. / plan m. de formation
harta itinerariului / rutei de zbor (*av*) carte f. de l'itinéraire de l'aéronef, routier m.
harta izodozelor (*fiz*) carte f. des isodoses
harta izohietelor (*hidr*) carte f. des isohètes
harta magnetismului terestru (*fiz*) carte f. magnetique
harta solului (*agr*) carte f. du sol
harta traseului conductei (*petr*) carte-tracé f.
harta unui câmp (*fiz*) carte f. de champ
harta vânturilor (*nav*) carte f. de Brault
hartă (*poligr, TH*) carte f.; (*nav*) rose f.
hartă aerofotogrammetrică (*geol*) carte f. aerophotogrammétrique
hartă botimetrică (*geol, nav, petr*) carte f. bothymétrique
hartă costieră (*nav*) carte f. cotière
hartă cotidală (*nav*) carte f. cotidale
hartă cu curbe (*petr*) carte f. à courbes
hartă cu izopahite (*petr*) carte f. de convergence / isopaque
hartă de bază (*geol, petr*) carte f. de base
hartă de detaliu (*nav*) carte f. à grand point
hartă de navigație (*nav*) carte f. d'atterissage / de navigation
hartă de radiolocație (*tele*) carte f. radar
hartă de recunoaștere geografică (*geol, petr*) carte f. de reconnaissance
hartă de repartiție (*geol, petr*) carte f. de répartition
hartă de zbor (*av*) carte f. de ligne / de route aérienne, carte f. de vol
hartă electronică (*tele*) carte f. radar
hartă generală (*TH*) carte f. routière, routier m.
hartă geofizică (*geol, petr*) carte f. géophysique
hartă geografică (*TH*) carte f. géographique
hartă geologică (*geol, petr*) carte f. géologique
hartă gravimetrică (*geol, petr*) carte f. gravimétrique
hartă hidrografică (*geol, petr*) carte f. hydrographique
hartă ipsometrică (*geol, petr*) carte f. hypsométrique
hartă izogenă (*geol, petr*) carte f. isogènes
hartă în relief (*geol, petr*) carte f. en relief
hartă la scară mare (*nav*) carte f. à grand point
hartă magnetică (*fiz*) carte f. magnétique
hartă minieră (*min*) carte f. minière
hartă paleologică (*geol, petr*) carte f. paléologeologique
hartă paleotectonică (*geol, petr*) carte f. paléotectonique
hartă pandajmetrică (*geol, petr*) carte f. de pendage
hartă perforată (*geol, petr*) carte f. perforée
hartă rutieră (*cstr, drum*) carte f. routière
hartă tectonică (*geol, petr*) carte f. tectonique
hartă topografică (*geol*) carte f. topographique
hasna (*cstr*) dépotoir m., fosse f. d'aisance, puisard m.
haspel (*peil*) coudreuse f., moulinet m.; (*text*) dévidoir m.
a hașura (*TH*) hachurer, hacher
hașurare (*TH*) hachure f., rayage m.
hașurare în cruce (*TH*) hachure f. croisée
hașurator (*TH*) hachurateur m.
havare (*cstr, hidr*) havage m.
havare la baza stratului (*min*) havage m. à la base de la couche
havare la tavan (*min*) havage m. au toit / en tête
havare la vatră (*min*) havage m. au mur
havare mecanică (*min*) havage m. mécanique
haveză (*min*) haveuse f., rouilleuse f.
haveză cu aer comprimat (*maș, min*) haveuse f. pneumatique / à air comprimé
haveză cu bară (*min*) haveuse f. à barre
haveză cu braț curb (*min, maș*) haveuse f. à bras courbe
haveză cu braț dublu (*min*) haveuse f. à double bras
haveză cu braț vertical (*min*) haveuse f. à bras vertical
haveză cu cep rotativ (*min, maș*) haveuse f. à tête rotative
haveză cu coloană (*min*) haveuse f. à colonne
haveză cu disc (*min*) haveuse f. à disque
haveză cu două brațe (*min*) haveuse f. / rouilleuse f. à deux bras
haveză cu lanț (*min*) haveuse f. / rouilleuse f. à chaîne

haveză cu palete de încărcare (*min, maș*) haveuse f. avec palettes de chargement
haveză cu percuție / percutantă (*min*) haveuse f. à percussion / percutante
haveză multidisc (*min, maș*) haveuse f. multidisque
haveză percutantă cu vârf, electrică (*el, min*) haveuse f. à pic électrique
haveză pneumatică (*min*) haveuse f. pneumatique
hazard aléa m., hasard m.
hazard de propagare (*autom*) aléa m. de propagation
hazard dinamic (*autom*) aléa m. dynamique
hazard esențial (*autom*) aléa m. essentiel
hămurărie (*piel*) bourellerie f.
hămușire (*piel*) échauffe f., échauffure f., étuvage m., relâchement m. du poil
hățiș (*silv*) fourré m.
hățuri (*piel*) rênes f. pl.
hârtie abrazivă (*TCM*) papier m. sablé, papier m. à sable / abrasif, papier m. d'émere
hârtie adezivă (*TH*) papier m. adhésif
hârtie anticorosivă (*TH*) papier m. antorouille / antitermissur papier m. nom termissant
hârtie carbon (*autom*) papier m. carboné
hârtie circulară de înregistrare (*autom, CN*) disque m. d'enregistrement
hârtie concept (*TH*) papier m. brouillon
hârtie continuă (*autom*) papier m. en continu
hârtie cretată (*TH*) papier m. couché / enduit
hârtie cretată cu peria (*poligr*) papier m. brossé
hârtie cretată mată (*poligr*) papier m. couché mat
hârtie cretată-ofset (*poligr*) papier m. couché litho
hârtie cromo (*poligr*) papier m. couché chromo / couché une face
hârtie cu acetat de plumb (*ind chim*) papier m. à l'acétate de plomb
hârtie cu diviziuni (*text*) papier m. à divisions
hârtie cu două straturi (*poligr*) papier m. duplex
hârtie cu emulsii suprapuse (*poligr*) papier m. à emulsions superposées
hârtie cu mică (*el*) papier m. micanite
hârtie cu netezire de mașină (*poligr*) papier m. apprêté
hârtie cu pătrățele (*poligr*) papier m. quadrillé
hârtie cu scară dublu logaritmică (*autom, tele*) papier m. à double échelle logarithmique
hârtie de ambalat (*TH*) papier m. d'emballage
hârtie de autocopii (*cib*) papier m. autocopiant
hârtie de azbest (*cstr, el*) papier m. d'amiante
hârtie de calc (*poligr*) papier m. à calquer / à décalquer; (*TH*) papier calque; (*poligr*) calque m.
hârtie de cașurat (cartonul) papier m. à doubler
hârtie de celuloză de paie (*poligr*) papier m. de paille
hârtie de compactitate mijlocie (*poligr*) papier m. mi-fin
hârtie de compoziție (*text*) papier m. de mise en carte
hârtie de compoziție cu diviziuni fine (*text*) papier m. à fines divisions
hârtie de copiat (*poligr*) papier m. à copier
hârtie de curcuma (*ind chim*) papier m. à curcuma
hârtie de desen / de desenat (*TH*) papier m. à dessin / à dessiner
hârtie de developat (*poligr*) papier m. de développement
hârtie de dicționare (*poligr*) papier m. à bible
hârtie de fibră de sticlă (*poligr*) papier m. de fibres de verre
hârtie de filtru (*ind chim, petr*) papier m. filtrant / filtre; (*poligr*) papier m. à filtrer
hârtie de filtru cantitativă fără cenușă (*ind chim*) papier m. filtre sans cendres
hârtie de filtru-presă (*ind chim*) papier m. pour filtres-presses
hârtie de identificat polaritatea (*auto*) papier m. pôle / cherche pôle
hârtie de intercalare (*poligr*) papier m. macule
hârtie de împachetat (*TH*) papier m. d'emballage
hârtie de înregistrare (*TH*) papier m. enregistreur
hârtie de liniat (*poligr*) papier m. rayé
hârtie de maculator (*poligr*) papier m. brouillon
hârtie de pastă de cârpe (*poligr*) papier m. à chiffon
hârtie de protecție contra ruginii (*TH*) papier m. antorouille / antilernissure
hârtie de reproducție (*TH*) papier m. pour reproduction
hârtie de scris (*TH*) papier m. à écrire / d'écriteure; (*poligr*) papier m. écriture
hârtie de scrisori (*TH*) papier m. à lettre
hârtie de șlefuit (*TCM*) papier m. sablé, papier m. abrasif / à sable, papier m. à polir, papier m. pierre-ponce
hârtie de șmirghel (*TCM*) papier m. d'émeri, papier m. deverre, papier m. sablé
hârtie de turnesol (*ind chim*) papier m. tournesol
hârtie emeri (*TH*) papier m. d'émeri
hârtie filigranată (*TH*) papier m. filigrammé
hârtie foarte fină (*poligr*) papier m. surfin
hârtie forzaț decorativă (*poligr*) papier m. de garde fantaisie
hârtie foto ultrasensibilă (*poligr*) papier m. rapide
hârtie fotografică (*poligr*) papier m. photographique
hârtie fotografică moale (*poligr*) papier m. à faible contraste
hârtie glazurată (*poligr*) papier m. glacé

hârtie gofrată (*poligr*) papier m. gaufré
hârtie gudronată (*cstr*) papier m. goudronné
hârtie gumată (*poligr*) papier m. gommé
hârtie heliografică (*poligr*) papier m. héliographique / industriel
hârtie igienică (*TH*) papier m. hygiénique
hârtie ignifugă (*TH*) papier m. ignifuge / incombustible
hârtie imitație cretată (*TH*) papier m. simili-couché
hârtie imitație pergament (*TH*) papier m. simili-parcheminé / sulfurisé
hârtie impregnată (*el*) papier m. impregné
hârtie indicatoare (*ind chim*) papier m. indicateur
hârtie indicator (*ind chim*) papier-indicateur m.
hârtie indigo (*TH*) papier m. carbone
hârtie izolantă (*el, fiz*) papier m. isolant
hârtie înregistratoare (*TH*) papier m. enregistreur
hârtie într-un singur exemplar (*autom*) papier m. simple exemplaire
hârtie ozalit (*TH*) papier m. à copier
hârtie pentru documente (*TH*) papier m. coquille
hârtie pentru electroforeză (*TH*) papier m. pour électrophorèse
hârtie pentru forzaț (*poligr*) papier m. de garde
hârtie pentru garnituri (*auto*) papier m. pour joints
hârtie pentru ilustrații (*TH*) papier m. pour autotypie / pour illustration
hârtie pentru izolații (*el, fiz*) papier m. isolant
hârtie pentru litografie (*poligr*) papier m. litho(graphique)
hârtie pentru mașina de scris (*TH*) papier m. pour machine à écrire
hârtie pentru multiplicat (*TH*) papier m. duplicateur
hârtie pentru note muzicale (*poligr*) papier m. à musique
hârtie pentru plicuri (*poligr*) papier m. pour enveloppes
hârtie pentru potriveală (*poligr*) papier m. de mise en train
hârtie pentru registre (*TH*) papier m. registre
hârtie pentru saci (*TH*) papier m. pour scas
hârtie pentru schițe (*cstr*) papier m. à croquis
hârtie pentru sfoară (*TH*) papier m. ficelles
hârtie pentru supracaoperire (*poligr*) papier m. pour chemises
hârtie pentru șervețele (*TH*) papier m. pour serviettes
hârtie pergament (*TH*) papier m. cristal
hârtie rotoprint (*TH*) papier m. duplicateur
hârtie satinată (*TH*) papier m. calandré / satiné
hârtie sugativă (*TH*) buvard m., papier m. buvard
hârtie sulfat (*poligr*) papier m. kraft, kraft m.
hârtie sulfat înălbită (*poligr*) papier m. kraft blanchi
hârtie sulfat pentru ambalat (*poligr*) papier m. d'emballage kraft
hârtie-suport (*TH*) papier m. base / brut / support, support m. de papier
hârtie-suport pentru abrazivi (*TCM*) papier m. support pour papiers abrasifs
hârtie-suport pentru hârtii copiatiative (*TH*) papier m. pelure pour carbone
hârtie-suport pentru metalizare (*TH*) papier m. support pour métalliser
hârtie-suport pentru parafinare (*TH*) papier m. mousseline f. à paraffiner
hârtie-suport pentru pergaminare (*TH*) papier m. brut à parcheminer
hârtie șagrinată (*poligr*) papier m. chagriné
hârtie șaguinată cu granule (*poligr*) papier m. à grain
hârtie tapet (*cstr*) papier-tenture m.
hârtie translucidă (*TH*) papier m. translucide
hârtie velină (*TH*) papier m. vélin, vélin m.
hârtie vopsită (*TH*) papier m. coloré / teint
hecht (*piel*) dosset m.
hectar (*metr*) hectare m.
hectograf (*poligr*) hectographe m.
hectolitru (*fiz, metr*) hectolitre m.
hectometru (*fiz, metr*) hectomètre m.
heliu (*ind chim*) helium m.
hematit (*ind chim*) hématite
hemoglobimetru (*metr*) hémoglobimetre m.
hemoglobină (*ind chim*) hémoglobine f.
hemoxilină (*ind chim*) hématoxyline f.
henry (*metr*) henry m.
heparină (*ind chim*) héparine f.
heptabarbital (*ind chim*) heptabarbital m.
heptaclor (*ind chim*) heptachlore m.
heptadecanol (*plast, ind chim*) heptadécanol m.
heptaedru (*mat*) heptaèdre m.
heptagon (*mat*) heptagone m.
heptan (*ind chim, petr*) heptane m.
heptanal (*ind chim*) aldéhyde m. heptylique
heptanonă (*ind chim*) méthylamylcétone f.
heptavalență (*ind chim*) heptavalence f.
heptenă (*plast, ind chim*) heptène m.
heptilpenicilină (*ind chim*) heptylpénicilline
heptodă (*tele*) heptode f.
heptoze (*ind chim*) heptoses m. pl.
hermitic (operator) (*mat*) autoconjugué
hernie de praf (*auto*) hernie f. de poussière
heroină (*ind chim*) héroine
hertz (Hz) cycle par secondes, hertz m. période f. par seconde

heterodină (*tele*) hétérodyne f.
heterodispersoid (*ind chim*) hétérodispersoïde m.
heteromolibdat (*ind chim*) hétéromolybdate m.
heteropolaritate (*fiz*) hétéropolarité f.
heteropoliacizi (*ind chim*) hétéropolyacides m. pl.
heteropolicondensare (*plast, ind chim*) polycondensation f. des hétéromères
heteropolimeri fluorurați (*plast*) polymères m. pl. hétérogènes du fluor
heteropolimerizare (*plast, ind chim*) polymérisation f. des hétéromères; (*plast*) hétéropolymérisation f.
hexabrometan (*ind chim*) hexabromo-éthane m.
hexacloran (*ind chim*) hexachlorocyclohexane m.
hexaclorbenzen (*ind chim*) hexaclorobenzène m.
hexaclorbutadienă (*plast, ind chim*) hexaclorobutadiène m.
hexacloretan (*plast, ind chim*) hexachloréthane m.
hexaclorpropilenă (*plast, ind chim*) hexachloropropylène m.
hexadecan (*ind chim*) hexadécane m.
hexadeciltriclorsilan (*plast*) hexadécyltrichlorosilane m.
hexadecimal (*cib*) hexadécimal
hexaedru (*met*) hexaèdre m.
hexagon (*mat*) hexagone m.
hexahidrit (*geol*) hexahydrite f., sekalite f.
hexahidroanilină (*ind chim, plast*) hexahydroaniline f.
hexahidrobenzen (*ind chim*) cyclohexane m., hexahydrobenzène m.
hexahidropiridină (*ind chim*) hexahydropyridine
hexahidrotoluen (*ind chim*) méthylcyclohexane m.
hexalină (*plast, ind chim*) cyclohexanol m., hexahydrophénol m.
hexametafosfat (*ind chim*) hexamétaphospahate m.
hexametilen (*ind chim*) hexaméthylène m.
hexametilendiamină (*ind chim*) hexaméthylènediamine f.
hexametilentetramină (*plast, ind chim*) forminé f., hexaméthylénetétramine f., urométine f., urotropine f.
hexan (*petr, ind chim*) hexane m.
hexanitrat de manită (*ind chim*) hexanitrate m. de mannitol, hexanitrine f.
hexanitrodifenilamină (*ind chim*) hexanitrodiphénilamine f.
hexanoli (*plast, ind chim*) hexanols m. pl.
hexantriol (*ind chim*) hexantriol m.
hidrant (*cstr, hidr*) hydrante m.; (*TH*) bouche f. à eau, robinet m. d'incendie / pour lance
hidrant de incendiu (*TH*) bondé f. d'incendie, prise f. d'eau à incendie
hidrat (*ind chim*) hydrate m.
a **hidrata** (*TH*) hydrater
hidratare (*TH*) hydratation f.
hidraulic (*TH*) hydraulique
hidraulică (*hidr*) hydraulique f., technique f. de l'eau
hidrazidă (*ind chim*) hydraside f.
hidrocarburi (*ind chim*) carbures m. pl. d'hydrogène; hydrocarbures m. pl.
hidrocarburi acetilenice (*ind chim*) alcynes m. pl., (*petr*) hydrocarbures m. pl. acétyléniques
hidrocarburi aciclice (*ind chim*) hydrocarbures m. pl. acycliques
hidrocarburi alifatice (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. aliphatiques
hidrocarburi aromatice (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. aromatiques
hidrocarburi benzenice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. benzéniques
hidrocarburi ciclice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. cycliques / à chaine fermée
hidrocarburi clorurate (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. chlorés
hidrocarburi cu catenă dreaptă / normală (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. à chaine droites
hidrocarburi cu catenă ramificată (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. à chaine ramifiée
hidrocarburi cu dublă legătură (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. à double liaison
hidrocarburi cu puncte de fierbere apropiate (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. à points d'ébullition proches
hidrocarburi diolefinice (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. dioléfiniques
hidrocarburi etilenice (*ind chim*) alkénes m. pl., hydrocarbures m. pl. éthyléniques
hidrocarburi gazoase (*petr, ind chim*) hydrocarbures m. pl. gazeux
hidrocarburi grele (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. lourds
hidrocarburi instabile (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. instables
hidrocarburi lichide (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. liquides
hidrocarburi liniare (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. à chaine ouverte
hidrocarburi naftenice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. cycloparaffiniques / naphténiques
hidrocarburi nesaturate (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. non saturés
hidrocarburi olefinice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. oléfiniques, oléfines m. pl.
hidrocarburi parafinice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. aliphatiques / paraffiniques

hidrocarburi polimerice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. polymères / polymériques
hidrocarburi saturate (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. saturés
hidrocarburi terpenice (*ind chim, petr*) hydrocarbures m. pl. terpéniques
hidrocauciuc (*plast*) hydrocaoutchouc m.
hidrocentrală (*hidr*) centrale f. hidraulique
hidrofor (*maș*) installation f. d'adduction d'eau pour maisons
hidroformare (*ind chim*) hydroformage m., hydroformation f., hydroforming m.
hidrofug (*autom, TH*) impermeable à l'eau, hydrofuge
hidrogen (*ind chim*) hidrogène m.
hidrogen sulfurat (*ind chim*) hydrogène m. sulfuré
a hidrogena (*ind chim*) hydrogéner
hidrogenare (*ind chim, met*) hydrogénation f.
hidrogenare aliciclică (*ind chim*) hydrogénation f. alicyclique
hidrogenare catalitică (*ind chim, petr*) hydrogénation f. catalytique
hidrogenare distructivă (*ind chim, petr*) hydrogénation f. destructive
hidrogenare în fază lichidă (*ind chim*) hydrogénation f. en phase liquide
hidrogenare la presiune înaltă (*ind chim*) hydrogénation f. à haute pression
hidrogenare la temperatură joasă (*ind chim*) hydrogénation f. à basse température
hidrogenare selectivă (*ind chim, petr*) hydrogénation f. sélective
hidrogenarea cărbunelui (*ind chim*) hydrogénation f. de la houille
hidrogenarea compușilor aromatici (*ind chim*) hydrogénation f. des composés aromatiques
hidrogenarea grăsimilor (*ind chim, petr*) durcissement m. des graisses
hidrogenarea uleiurilor (*ind chim, petr*) hydrogénation f. des huiles
hidrogenerator (*el*) hydrogénératrice f.
hidroglisor (*nav*) hydroglisseur m.
hidrograf (*av, hidr*) hydrographe m.
hidrogramă (*hidr*) hydrogramme m.
hidrolaze (*ind chim*) hydrolases f. pl.
hidrolizat (*ind chim*) hydrolisat m.
hidroliză (*ind chim*) hydrolyse f.
hidrometru (*hidr*) hydromètre m.; (*metr*) manomètre m. à eau; (*metr*) compteur m. hydraulique
hidrotehnică (*hidr*) hydrotechnique f., technique f. hydraulique
hidroxid (*ind chim*) hydroxyde m.
hidroxid auric (*ind chim*) hydroxyde m. aurique / d'or
hidroxid cupric (*plast, ind chim*) hydrate m. cuivrique
hidroxid de aluminiu (*ind chim*) alumine f. hydratée, hydroxyde m. d'aluminium
hidroxid de bariu (*ind chim*) hydroxyde m. de baryum
hidroxid de calciu (*ind chim*) hydroxyde m. de calcium
hidroxid de crom (*ind chim*) hydroxyde m. de chrome
hidroxid de fenilmercur / mercurbenzen (*ind chim*) hydrate m. phénylmercurique
hidroxid de litiu (*ind chim*) hydroxyde m. de lithium, lithine f.
hidroxid de magneziu (*ind chim*) hydroxyde m. de magnésium
hidroxid de plumb (*ind chim*) hydroxyde m. de plomb
hidroxid de potasiu (*ind chim*) hydroxyde m. de potassium
hidroxid de sodiu (*ind chim*) hydroxyde m. de sodium
hidroxid de tetraetanolamoniu (*ind chim*) hydrate m. de tétraéthanolammonium
hidroxid de uranil (*fiz*) acide m. uranique
hidroxid feeric (*ind chim*) hydroxyde m. ferrique
hidroxid feros (*ind chim*) hydroxyde m. ferreux
hidroxid manganos (*plast*) hydroxyde m. manganeux
hidroxietilamine (*ind chim*) éthanolamines f. pl. oxyéthylamines f. pl.
hidroxietilceluloză (*ind chim*) hydroxy-éthylcellulose f.
hidroxifenilglicină (*ind chim*) hydroxyphénylglycine f.
hidroxihexani (*plast, ind chim*) alcools m. pl. hexyliques
hidroxil (*ind chim*) hydroxyle m.
hidroxil enolic (*ind chim*) hydroxyde m. énolique
hidroxilare (*ind chim*) hydroxylation f.
hidroximercuricrezol (*ind chim*) hydroxymercuricrézol
hidroxincit (*ind chim*) hudroxincite m.
hidroxioifenilamină (*ind chim*) hydroxydphènylamine f.
hidroxiprolina (*ind chim*) hydroxyproline f.
hidrură (*ind chim, petr*) hydrure m.
hidrură de aluminiu și de sodiu (*ind chim*) hydrure m. d'aluminium et du sodium
hidrură de calciu (*ind chim*) hydrure m. de calcium
hidrură de litiu (*ind chim*) hydrure m. m. de lithium et d'aluminium
hidrură de siliciu (*ind chim*) hydrure m. de silicium
hidrură de staniu (*ind chim*) hydrure m. d'étain

hidrură de zirconiu (*ind chim*) hydrure m. de zirconium
higroelectrometru (*el, metr*) hygro-électromètre m.
higrograf (*metr*) hygro-enregistreur m.
higrometrie (*hidr*) hygrométrie f.
higrometru (*metr*) hygromètre m.; (*metr, petr*) compteur m. humide; (*text*) humidomètre m.
higrometru cu evaporare (*av, ind chim, metr, petr*) psychromètre m.
higrometru cu fir de păr (*metr*) hygromètre m. à cheveux
higrometru cu punct de rouă (*metr*) hygromètre m. à point de rosée
higrometru înregistrator (*metr*) hygro-enregistrateur m.
higroscop (*metr*) hygroscope m.
higroscopicitate (*fiz, ind chim, hidr*) hygroscopicité f.
higroscopicitate capilară (*fiz*) hygroscopicité f. capillaire
higrostat (*text*) hygrostat m.
hioscină (*ind chim*) hyoscine f.
hiperbolă (*mat*) hyperbole f.
hiperboloid (*mat*) hyperboloïde m.
hiperboloid cu două pânze (*mat*) hyperboloïde m. à deux nappes
hipercentrifugare (*mec*) hypercentrifugation f.
hipercompund (*el*) hipercompound
hipercomutație (*el*) hypercomutation f.
hipercuadrică (*mat*) hyperquadrique f.
hipercuadrică hermitică (*mat*) hyperquadrique f. hermitienne
hipercub (*mat*) hypercube m.
hiperdistribuție (*mat*) hyperdistribution f.
hipereutectic (*ind chim*) hypereutectique
hiperfocal (*fiz*) hyperfocal
hiperformare (*ind chim, petr*) hyperforming m.
hiperfuncțiune (*mat*) hyperfonction f.
hipergrup (*mat*) hypergroupe m.
hipermetropie (*fiz*) hypermétropie f.
hipermorfism (*mat*) hypermorphisme
hipernucleu (*fiz*) hypernoyau m.
hiperon (*fiz*) hypéron m., superproton m.
hiperplan (*mat*) hyperplan m.
hiperplan de inflexiune (*mat*) hyperplan m. d'inflexion
hiperplan de proiecție (*mat*) hyperplan m. de projection
hiperplan izogonal (*mat*) hyperplan m. isogonal
hiperplan oscular (*mat*) hyperplan m. osculateur
hiperplan polar (*mat*) hyperplan m. polaire
hiperplan tangent (*mat*) hyperplan m. tangent
hiperrezolubilitate (*mat*) hyper-résolubilité f.
hipersalt iterat (*log mat*) hyper-saut m. itéré
hipersensibilitate (*fiz*) hypersensibilité f.
hipersferă (*mat*) hypersphère f., sphère f.
hipersorbție (*ind chim, petr*) hypersorption f.
hiperspațiu (*mat*) hyperspace m.
hiperstereoscopie (*fiz*) hyperstéréoscopie f.
hipersuprafață (*mat*) hypersurface f.
hipersuprafață izotropă (*mat*) hypersurface f. isotrope
hipersuprafață pătratică (*mat*) hypersurface f. quadratique
hipoanalicitate (*mat*) hypo-analicité f.
hipoazotidă (*ind chim*) hypo-azotide f.
hipobromit (*ind chim*) hypobromite f.
hipocicloidă (*mat*) hypocicloïde f.
hipoclorit (*ind chim*) hypoclorite m.
hipofosfit de sodiu (*ind chim*) hypophosphite m. de sodium
histerezis (*el, mec*) hysteresis f.
histerezis elastic (*fiz, mec*) hysteresis f. / retard m. élastique
hobanare (*av*) croisillonnement m., haubanage m.
hobană (*av*) croisillonnement m. en corde à piano, croisillonnement m. par fils, hauban m.
hobană în cruce (*av*) hauban m. en diagonale
holendru (*elm*) pile f.
holendru cu două tambure (*elm*) raffineur m. à deux disques
holendru cu două valțuri (*elm*) pile f. à deux cylindres
holendru cu funcționare continuă (*maș*) pile f. raffineuse continue
holendru cu valțuri (*SDV*) pile f. raffineuse à rouleaux; **cu mai multe valțuri** (*SDV*) pile f. à plusieurs cylindres
holendru de înălbit (*SDV*) pile f. blanchisseuse
holendru de laborator (*SDV*) pile f. de laboratoire
holendru de măcinare (*SDV*) pile f. raffineuse, raffineur m.
holendru de pastă (*SDV*) pile f. hollandaise à pâte
holendru de spălare (*SDV*) pile f. laveuse
holendru destrămător (*ind chim*) pile f. désagrégeante / sans platine
holendru experimental (*ind chim*) pile f. de laboratoire
holendru pentru furtun (*auto, maș*) raccord m. de tuyau; (*TH*) écrou m. à raccord pour tube flexible
holendru pentru pastă de cârpe (*SDV*) pile f. défileuse
holendru spălător (*SDV*) pile f. laveuse
holmin (*ind chim*) holmium m.
holoedrie (*ind chim*) holoédrie f.
holoenzimă (*ind chim*) holoenzyme m.
holografie (*metr*) holographe f.
holografie (*metr*) holographie f.

hologramă (*metr*) hologramme f.
hologramă (*metr*) hologramme m.
homatropină (*ind chim*) homatropine f.
a honui (*TCM*) honer
horn (*cstr*) pouche f.; (tele) antenne f. en pyramide renversée
hotă (*cstr*) abat-vent m., capote f. / hotte f. de cheminée (*ind chim*) hotte f.; (*TH*) chape f. d'air
hotă de aspirație (*TH*) hotte f. d'aspiration
hotă de evacuare (*ind chim*) chapelle f., hotte f., sorbonne f.
hublou (*maș, nav*) hublot m.
huilă (*TH*) huille f.
huilă cocsificabilă (*ind chim, min*) houille f. à coke
hulă (*nav*) houle
hulă deferlandă (*hidr*) houle f. déferlante
hulă în romb (*nav*) houle f. en quinconce
hulă liberă (*nav*) houle f. franche
hule încrucișate (*nav*) houles f. pl. croisées / gaufrées
humă (*geol*) glaise f., argile f.
humificare (*agr*) humification f.
humus (*agr, cstr*) humus m.
humus ascuns (în stare de peliculă) (*agr*) humus m. en pellicule / en voile
humus brut (*agr*) mor f.
humus brut alcalin / de rendzină (*agr*) humus m. brut de rendzine
humus brut pâslos (*agr*) humus m. brut fentré
humus de rogozuri (*agr*) humus m. acide de carex (laiche)
hupă (*auto*) avertisseur m., klaxon m.
huruit de fiare (*cf, TH*) ferraillement m.
husa capotei (*auto*) housse f. du capot
husa pneului (de rezervă) (*auto*) housse f. de pneu (matique)
husă (*auto*) housse f.; (*cstr*) culottage m. métallique; (*maș, met, termo*) jaquette f.; (*poligr*) gaine f.
husă de arc (*auto*) gaine f. de protection de ressort
husă de motor (*auto*) housse f. de moteur
husă de radiator (*auto*) cache f. de radiateur
husă de scaun (*auto*) housse f. de siège
husă de tapițerie (*auto*) housse f. de garniture intérieure

I

iaht (*nav*) navire m. de plaisance, yacht m.
iaht de croasieră (*nav*) yacht m. de croisière
iarbă (*agr*) herbe f., gazon m.
iarbă de mare varec(h) m., algues f. pl. goémon m.
iarbă de nutreț (*agr*) herbe f. fouragère
iarovizare (*agr*) jarovisation f., printanisation f., vernalisation
iască amadouvier m.
iaz (*hidr*) étang m., pièce f. d'eau
iconoscop (*tele*) iconoscope m.
icosaedru (*mat*) icosaèdre m.
ideal aproape prim (*mat*) idéal m. presque premier
ideal bilateral (*mat*) idéal m. bilatère
ideal de polinoame diferențiale (*mat*) idéal m. de polynômes différentiels
ideal fracționar (*mat*) idéal m. fractionnaire
ideal monadic (*log mat*) idéal m. monadique
ideal poliadic (*log mat*) idéal m. polyadique
idealul cvasinormelor proprii (*mat*) idéal m. dus quasi-normes propres
idempotent central (*mat*) idempotent m. central
identificare (*autom, mat*) identification f.
identificator (*autom*) identificateur m.
identitate conformité f.; (*mat*) identité
ierarhizare (*log mat*) hiérarchisation f.
a **ieși** (*TH*) échapper, sortir
a **ieși dintr-un program** (*autom*) sortir d'un sous-programme
ieși în relief (a) (*TH*) être en saillie, saillir, surpasser
ieșind (*cstr*) crêt m., saillant m., saillie f. surplomb m., ergot m.
ieșire (*autom, cib, cstr, TH*) sortie f.; (*cstr*) issue f.
ieșire de date (*autom*) sortie f. de données
ieșire de incendiu (*cstr*) issue f. d'incendie / de secours
ieșire de siguranță (*cstr*) porte f. de securite
ieșire din matcă (*hidr*) divagation f.
ieșire din memorie (*autom*) sortie f. de la mémoire
ieșire dintr-o buclă (*autom*) sortie f. d'une boucle
ieșire prin spate (*auto*) sortie f. arrière
ieșirea filetului (*TCM*) fin f. de filetage
ieșirea simbolurilor unu (*autom*) sortie f. des uns
ieșiri complimentare (*autom*) sorties f. pl. complimentaires
ieșit din funcțiune (*auto*) hors d'action, hors service
ieșitură (*cstr*) hors-d'oeuvre m., surplomb m.; (*maș*) saillie f.
ignifug (*TH*) ignifuge
ignifugare (*TH*) ignifugation f.; imprégnation f., ingifuge (*cstr*) apprêt m., ignifuge
a **ignora** (*TH*) passer outre, omettre volantairement
a **ilumina** (*TH*) illuminer
iluminare (*cstr, el*) éclairage m.; (*el, fiz, TH*) éclairement m., illumination f.; (*fiz*) lumination f.
iluminat cu arc electric (*fiz, cstr*) éclairage m. à / par arc
iluminat cu contraste puternice (*el*) éclairage m. présentant des contrastes accentués
iluminat cu flacără deschisă / liberă (*min*) éclairage m. à feu nu
iluminat cu gaz (*cstr*) éclairage m. / à au gaz
iluminat cu lămpi de incadescență (*el*) éclairage m. par lampes à incandescence
iluminat cu lumină difuzată (*fiz*) éclairage m. diffusé
iluminat cu luminescență (cu tuburi fluorescente) (*el*) éclairage m. par tubes luminescents
iluminat de alarmă / de avarie (*el, ind chim*) éclairage m. de secours / de securité
iluminat de luat vederi (*tele*) éclairage m. de prises de vues
iluminat de noapte (*el*) éclairage m. de nuit

iluminat de orizont circular (*el*) éclairage m. d'horizon circulaire
iluminat de plafon (*cstr*) éclairage m. de plafon / par dessus
iluminat de protecție (*el*) éclairage m. de protection
iluminat de rezervă (*TH*) éclairage m. de réserve
iluminat de siguranță (*el, ind chim, petr*) éclairage m. de secours / de securité
iluminat de zi (*cstr*) lumière f. diurne
iluminat dintr-o singură direcție (*el*) éclairage m. unidirigé
iluminat electric (*el*) éclairage m. électrique
iluminat fără umbre (*el*) éclairage m. sans ombres porteés
iluminat indirect (*cstr, el*) éclairage m. dissimulé / indirect
iluminat industrial (*el*) éclairage m. industriel
iluminat lateral (*el*) éclairage m. par lanternes laterales
iluminat local (*cstr, el, TH*) éclairage m. local / localisé
iluminat mixt (*cstr*) éclairage m. mixte
iluminat optim (*el*) éclairage m. optimum
iluminat orizontal (*el*) éclairage m. horizontal
iluminat pentru efecte speciale (*el*) éclairage m. pour effets spéciaux
iluminat pentru publicitate (*el*) éclairage m. de publicité
iluminat prin inundarea spațiului (*cstr*) éclairage m. par „floodhight"
iluminat prin proiector (*el*) éclairage m. par projecteur
iluminat prin transparență (*poligr*) éclairage m. par transparence
iluminat public (*el*) éclairage m. public
iluminat semidirect (*el*) éclairage m. semidirect
iluminat semiindirect (*el*) éclairage m. semiindirect
iluminat subteran (*min*) éclairage m. au fond
iluminat suplimentar (*TH*) lumière f. secondaire
iluminator (*poligr*) enlumineur m.
iluminatul amfiteatrului (*el*) éclairage m. de l'amphitéâtre
iluminatul aparatelor / a tabloului de bord (*automobil, av*) éclairage m. des instruments
iluminatul atelierului (*el*) éclairage m. d'atelier
iluminatul automobilului (*el*) éclairage m. de l'automobile
iluminatul birourilor (*el*) éclairage m. des bureaux
iluminatul bolților (*el*) éclairage m. des voûtes
iluminatul câmpului de aterizare (*av*) éclairage m. de l'aérodrome
iluminatul culiselor (*el*) éclairage m. des coulisses
iluminatul culoarelor (*el*) éclairage m. des couloirs
iluminatul cupolelor (*el*) éclairage m. m. de la coupole
iluminatul electric al trenurilor (*cf, el*) éclairage m. électrique des trains
iluminatul în frontul de abataj (*min*) éclairage m. au front de taille
iluminatul localurilor comerciale (*el*) éclairage m. des locaux commerciaux
iluminatul locuințelor (*el*) éclairage m. des habitations
iluminatul locului de muncă (*el*) éclairage m. du poste de travail
iluminatul locului unui accident (*el*) éclairage m. des lieux de catastrophe
iluminatul mijloacelor de transport (*el*) éclairage m. des moyens de transport
iluminatul minelor (*el, min*) éclairage m. des mines
iluminatul navelor (*nav, el*) éclairage m. des navires
iluminatul pasajelor (*el*) éclairage m. des passages
iluminatul peroanelor din gări (*el, cf*) éclairage m. des quais de gare
iluminatul piețelor publice (*el*) éclairage m. des places publiques
iluminatul plafoanelor (*el*) éclairage m. des plafonds / des soffites
iluminatul plafoanelor în casete (*el*) éclairage m. des plafonds en caisson
iluminatul planșetelor de desen (*el*) éclairage m. des tables à dessin
iluminatul plăcuței de identificare (*el, auto*) éclairage m. de la plaque matricule
iluminatul portului (*el*) éclairage m. du port
iluminatul sălilor de întrunire (*el*) éclairage m. des salles de dessin
iluminatul sălilor de operație (*el*) éclairage m. des salles d'opération
iluminatul sălilor de spectacole (*el*) éclairage m. des salles de spectacles
iluminatul scărilor (*el*) éclairage m. des escaliers
iluminatul semnalelor de ace (*el, cf*) éclairage m. des signaux d'aiguillage
iluminatul străzilor (*drum, el*) éclairage m. des rues
iluminatul străzilor publice (*drum, el*) éclairage m. des voies publiques
iluminatul șantierelor de construcții (*el, cstr*) éclairage m. des chantiers de construction
iluminatul șoselelor (*dru, el*) éclairage m. des chaussées
iluminatul tunelurilor (*cf, el*) éclairage m. des tunnels
iluminatul unei cabine în mișcare (*el*) éclairage m. d'un poste d'aiguillage
iluminatul unei gări (*el*) éclairage m. de gare

iluminatul unei uzine (*el*) éclairage m. d'usine
iluminatul vestiarelor (*el*) éclairage m. des vestiaires
iluminatul vitrinelor (*el*) éclairage m. d'étalage
ilustrație (*poligr*) figure f.; illustration f., image (*TH*) schéma m.
ilustrație duplex (*poligr*) illustration f. double ton
ilustrație intercalată (*poligr*) feuiller f. d'images
ilustrație palidă (*poligr*) illustration f. blafarde
imaginar (*TH*) imaginaire
imagine (*fiz, mat*) image f.
imagine difuză (*tele*) image f. diffuse
imagine de referință (*tele*) image f. de référence
imagine de reglaj (*tele*) mire f.
imagine de selecție (*poligr*) image f. élémentaire
imagine de televiziune (*tele*) image f. de télévision
imagine dedublată (*fiz*) image f. fantôme
imagine directă (*mat, poligr*) image f. directe / droite
imagine dublă (*tele*) image f. double / fantôme
imagine dură / puternic contrastată (*tele*) image f. à contraste dure; image f. fortement
imagine electrică (*el, fiz, tele*) contrastée, image f. électrique (de potentiel)
imagine electronică (*tele*) image f. électronique
imagine falsă (*fiz*) pseudo-image f.
imagine fantomă (*tele*) image f. double / fantôme
imagine fără contraste (*tele*) image f. faible
imagine fluoroscopică (*fiz*) image f. fluoroscopique
imagine formată din praf de cerneală (*poligr*) image f. en poudre
imagine fotografică (*fiz*) image f. photographique
imagine inversată (*fiz, poligr, tele*) image f. négative / renversée / inversée
imagine inversă (*mat*) image f. réciproque
imagine în negru-alb (*tele*) image f. en noir et blanc
imagine în semiton (*tele*) image f. en demitons
imagine în tonuri continue (*poligr*) image f. à modèles continus
imagine închisă (*mat*) image f. fermé
imagine latentă (*poligr*) image f. latente
imagine mărită (*poligr, TH*) image f. agrandie
imagine monocromatică (*fiz*) image f. monochrome
imagine neclară / nedefinită (*fiz, poligr, tele*) image f. floue; (tele) brouillard m. de fond, flou m. d'image
imagine negativă (*fiz, poligr, TH*) image f. négative
imagine nereflectată (*tele*) image f. non reflétée
imagine oglindită / reflectată (*fiz, tele*) image f. refletée
imagine omomorfă (*mat*) image f. homomorphe
imagine ondulantă (*tele*) image f. ondulante
imagine optică (*fiz*) image f. optique
imagine panoramică (*tele*) image f. panoramique
imagine pe ecranul radiolocatorului (*tele*) image f. sur l'ecran du radar
imagine pe hârtie pigment (*poligr*) image f. au charbon
imagine pe un dispozitiv de reprezentare (*tele*) image f. de représentation
imagine punctuală (*fiz*) image f. ponctuelle
imagine pusă la punct (*fiz, tele*) image f. nette
imagine răspuns (*fiz*) image f. réelle
imagine redresată (*TH*) image f. redresée
imagine repetată (*fiz*) image f. fantôme
imagine reziduală negativă (*el*) image f. résiduelle négative
imagine secundară (*poligr*) image f. parasite
imagine sferică (*met*) image f. spherique
imagine simetrică (*fiz*) image f. symétrique
imagine slabă (*tele*) image f. faible
imagine spălăcită (*fiz, poligr, tele*) image f. floue
imagine stereoscopică (*poligr*) image f. stéréoscopique; (*tele*) image f. fantôme
imagine stigmatică (*fiz*) image f. stigmatique
imagine ștearsă (*tele*) brouillard m. de fond, flan m. d'image
imagine telefoto (*poligr*) hélinogramme m.
imagine termografică (*poligr*) image f. thermique
imagine transparentă (*poligr*) diaphanie f.; (*tele*) image f. transparente
a imersa (*hidr, ind chim, TH*) immerger
imersiune (*geol*) plongement; (*hidr, nav, plast*) immersion f.; (*ind chim, plast*) plongée f., (*nav*) enfoncement m., **în imersiune** (*nav*) en plongée
imersiune continuă (*mat*) immersion f. continue
imersiune intermitentă (*met*) immersion f. intermittente
imersiune liniară (*mat*) immersion f. linéaire
imersiune modulară (*mat*) immersion f. modulaire
imersiune parțială (*met*) immersion f. partielle
imersiune topologică (*mat*) immersion f. topologique
imidazol (*ind chim*) glyoxaline f., imidazol(e) m.
imide (*ind chim*) imides m. pl.
imine (*ind chim*) imines f. pl.
iminouree (*ind chim*) iminourée f.
imiscibilitate (*ind chim, petr*) immiscibilité f.
imitarea lânii (*text*) lanification f.
imitator electronic de zbor (*autom, tele*) imitateur m. électronique de vol
imitație contrefaçon f., faux m., imitation f.
imobil (*cstr*) immeuble m. ‖ (*TH*) dormant, fixe, immobile, stationnaire
imobilitate (*TH*) immobilité f., fixité f.
a imobiliza (*TH*) coincer, fixer, immobiliser
imobilizare (*TH*) immobilisation f., fixation f.

impact (*cstr, hidr, TH*) impact m.
impar (*TH*) impair
impedanță (*el, fiz, metr*) impédance f.; (*fiz*) résistance f. apparente
impedanță acustică (*fiz*) impédance f. acoustique
impedanță anodică (*tele*) impédance f. d'anode
impedanță aparentă (*fiz*) impédance f. apparente
impedanță caracteristică de undă (*tele*) impédance f. carcatéristique d'onde
impedanță complexă (*fiz*) impédance f. complexe
impedanță cu circuit deschis (de mers în gol) (*tele*) impédance f. d'un circuit ouvert
impedanță de antenă (*tele*) impédance f. d'antenne
impedanță de câmp a ghidurilor de unde (*tele*) impédance f. de champ de guides d'ondes
impedanță de câmp homopolar (*tele*) impédance f. de champ homopolaire
impedanță de cuplaj (*tele*) impédance f. de couplage
impedanță de ieșire (*tele*) impédance f. de sortie
impedanță de intrare (*el*) impédance f. d'entrée
impedanță de linie (*el*) impédance f. de ligne
impedanță de protecție anodică (*tele*) impédance f. d'étouffement anodique
impedanță de rezonanță (*tele*) impédance f. de résonance
impedanță de sarcină (*tele*) impédance f. de charge
impedanță de scurtcircuit (*fiz, tele*) impédance f. en court-circuit
impedanță de scurtcircuit a unui cvadripol (*tele*) impédance f. en court-circuit d'un quadripole
impedanță de șuntare (*tele*) impédance f. en dérivation
impedanță de transfer (*tele*) impédance f. de transfert
impedanță de undă (*fiz, tele*) impédance f. d'onde
impedanță iterativă (*tele*) impédance f. itérative
impedanță în paralel (*tele*) impédance f. en dérivation
impedanță mutuală (*tele*) impédance f. mutuelle
impedanță normalizată (*tele*) impédance f. normalisée
impedanță redusă (*fiz, tele*) impédance f. ramenée / réduite; (*tele*) impédance f. normalisée
impedanță reflectată (*tele*) impédance f. réfléchie
impedanță reziduală (*fiz*) impédance f. résiduelle
impedanță serie a liniei (*tele*) impédance f. série de ligne
impedanță terminală (*tele*) impédance f. terminale
impedanță transfer de scurtcircuit (*tele*) impédance f. de transfert en court-circuit
impedanță zero (*tele*) impédance f. de champ homopolaire
impedanțe conjugate (*tele*) impédances f. pl. conjuguées
impedanțe inverse (*tele*) impédances f. pl. inverses
impedanțe-imagine (*tele*) impédances f. pl. image
impedanțmetru (*tele*) impedancemètre m.
impenetrabil la sunet (*cstr*) insonoré
impenetrabilitate (*fiz, cstr, hidr*) impénétrabilité f.
imperfecțiune (*TH*) imperfection f.
impermeabil (*TH*) étanche, imperméable
impermeabilitate (*fiz, hidr, cstr*) impénétrabilité f., imperméabilité f.
a **impermeabiliza** (*TH*) imperméabiliser f.
a **implanta** (*autom*) implanter
implantare (*autom*) implantation f.
implantare în memorie (*autom*) implantation f. en mémoire
implantat în permanență în memorie (*autom*) implanté en permanence en mémoire
a **implica** (*autom*) impliquer
implozie (*tele*) implosion f.
imponderabil (*TH*) impondérable
imponderabilitate (*fiz, TH*) imponderabilité f., impesanteur f.
import (*ec*) importation
importator (*ec*) importateur m.
impozit (*ec*) impôt m., contribution f., taxe f.
impozit aditional (*ec*) impôt m. additionnel
impracticabil (*TH*) impracticable
imprecizia citirilor (*metr*) imprécision f. des lectures
imprecizia măsurării (*metr, TH*) imprécision f. de mesurage
imprecizie (*fiz, metr*) imprécision f., manque m. de précision; (*metr*) inexactitude f.
a **impregna** (*TH*) impregnér, imbiber, pénétrer
a **impregna cu clei** (*ind chim, piel, text*) encoller
a **impregna cu creozot** (*el*) impregnér de créosote
a **impregna cu sulf** (*TH*) soufrer
a **impregna cu sulfat de cupru** (*el*) impregnér avec du sulfate de cuivre
a **impregna cu ulei de fenol** (*el*) impregnér à l'huile de phénol
a **impregna electrozi la uscat** (*el*) impregnér les électrodes à sec
a **impregna garnitura cu ulei** (*maș*) impregnér d'huile la garniture
a **impregna materialele fibroase cu o masă izolantă** (*el*) impregnér les matières fibreuses par une masse isolante
a **impregna pe cale umedă** (*el*) impregnér par voie humide
impregnabil (*TH*) imprégnable
impregnare (*TH*) imprégnation f., embuvage m., imbibition f.

impregnare cu bitum cald (*drum, cstr, hidr*) imprégnation f. au cut-back
impregnare cu clei (*piel, text, poligr*) encolage m.
impregnare cu clorură mercurică / cu sublimat corosiv (*el*) imprégnation f. au bichlorure de mercure, imprégnation f. au sublimé corrosif
impregnare cu creozot (*TH*) créosotage m.
impregnare cu grăsimi (*piel*) mise f. en huile
impregnare cu gudron (*cstr*) pénétration f. au goudron
impregnare cu lac (*el*) imprégnation f. au vernis
impregnare cu latex (*plast*) imprégnation f. au latex
impregnare cu sulf (*TH*) soufrage m.
impregnare cu ulei (*TH*) imprégnation f. à l'huile
impregnare ignifugă (*TH*) imprégnation f. ignifuge
impregnare în vid (*el*) imprégnation f. à vide
impregnare prin cufundare (*plast*) imprégnation f. au trempe
impregnare sub presiune (*cstr*) cuisson f. sous pression
impregnarea lemnului (*cstr*) pénétration f. du bois; (*min*) inhibition f. / imprégnation f. du bois
impregnarea traverselor (*cf, cstr*) imprégnation f. / injection / des traverses
impregnat (*TH*) imbibé, impregné
a imprima (*TH*) imprimer, caver, empreindre, frapper
a imprima linie cu linie (*autom*) imprimer ligne à ligne
a imprima mișcare unui corp (*mec*) imprimer le mouvement à un corps
imprimantă (*autom, CN*) imprimante f.
imprimantă caracter cu caracter (*autom*) imprimante f. caractère par caractère / série
imprimantă cu bandă multiplă (*autom*) imprimante f. multibande
imprimantă cu bare (*autom*) imprimante f. à barres
imprimantă cu cilindru (*autom*) imprimante f. à cylindre
imprimantă cu percuție (*autom*) imprimante f. à percussion
imprimantă cu role (*autom*) imprimante f. à roues
imprimantă cu tambur (*autom*) imprimante f. à tambour
imprimantă cu tastatură (*autom*) imprimante f. à clavier
imprimantă de control (*autom*) imprimante f. de contrôle
imprimantă două mișcări ale hârtiei (*cib*) imprimante f. à deux mouvements du papier
imprimantă electrostatică (*cib*) imprimante f. électrostatique
imprimantă linie cu linie (*cib*) imprimante f. ligne par ligne
imprimantă pagină cu pagină (*autom*) imprimante f. page par page
imprimantă pe ecran catodic (*autom*) imprimante f. sur ecran cathodique
imprimantă prin puncte (*cib*) imprimante f. par points
imprimare (*TH*) impression f.
imprimare cu coloranți direcți (*text*) impression f. avec de colorants directs
imprimare de simboluri de protecție (*autom*) impression f. de symboles de protection
imprimare dinamică (*cib*) impression f. dynamique
imprimare prin puncte (*autom, CN*) impression f. par points
imprimare selectivă (*cib*) impression f. sélective
imprimarea conținutului memoriei (*autom*) impression f. du contenu
imprimarea negativelor pe hârtie (*poligr*) talbotypie f. de la mémoire
imprimat (*TH*) copie f. imprimé m.
imprimat cu pete mici / cu puncte (*text*) moucheté
imprimat de demonstrație (*autom*) imprimé m. de démonstration
imprimat de probă (*poligr*) épreuve f., numéro m. spécimen
imprimator (*autom*) imprimeur m., imprimeuse f.
imprimator comandat prin bandă (*autom*) imprimeuse f. actionnée par bande
imprimator linie cu linie (*autom*) imprimeuse f. ligne par ligne
imprimator numeric (*autom*) imprimeur m. digital / numérique
impuls (*TH*) impulsion f.; (*tele*) top m.
impuls centrifug (*hidr, mec*) impulsion f. centrifuge
impuls corectiv / de corectare (*autom, tele*) impulsion f. f. corrective
impuls de aducere la zero (*autom*) impulsion f. de remise à zero
impuls de adunare (*fiz*) impulsion f. d'addition
impuls de ajustare (*autom*) impulsion f. d'ajustage
impuls de amorsare (*autom*) impulsion f. d'amorçage
impuls de atac / de ciocnire (*mec*) impulsion f. d'attaque
impuls de blocare (*cib*) impulsion m. de blocage
impuls de cale / de canal (*autom*) impulsion f. de voie
impuls de citire (*autom, CN*) impulsion f. de lecture
impuls de comandă (*autom, CN*) impulsion f. de commande; (*cf*) impulsion f. excitatrice
impuls de compensare / de egalare (*tele*) impulsion f. d'égalisation

impuls de curent (*el*) impulsion f. de courant; (*fiz*) coup m. de courant
impuls de de sincronizare a imaginilor (*tele*) impulsion f. de synchronisation des images
impuls de decalaj (*autom*) impulsion f. de décalage
impuls de declanșare (*fiz, mec, tele*) impulsion f. initiale; (*tele*) impulsion f. de déclenchement
impuls de ecou (*tele*) top m. d'écho
impuls de extracție (*autom*) impulsion f. d'extraction
impuls de informație (*autom*) impulsion f. d'information
impuls de inhibiție / de oprire (*autom*) impulsion f. d'inhibition
impuls de lectură parțială (*autom*) impulsion f. de lecture
impuls de lumină (*fiz*) impulsion f. lumineuse
impuls de poziționare (*cib*) impulsion f. de positionnement
impuls de scriere parțială (*autom*) impulsion f. de écriture partielle
impuls de sensibilizare (a indicatorului) (*tele*) impulsion f.
impuls de sincronizare (*tele*) top m. de syncronisation
impuls de sincronizare a cadrelor / pe verticală (*tele*) impulsion f. de synchronisation verticale
impuls de sincronizare a liniilor / pe orizontală (*tele*) impulsion f. de synchronisation des lignes
impuls de sincronizare de cadru (*tele*) top m. d'image
impuls de sincronizare de linie (*tele*) top m. de ligne
impuls de stingere (*tele*) impulsion f. d'extinction
impuls de sumare (*fiz*) impulsion f. d'addition
impuls de suprimare a fasciculului (*tele*) impulsion f. de suppression du faisceau
impuls de testare (*autom*) impulsion f. de test
impuls de transfer (*autom*) impulsion f. de transfert
impuls de validare (*autom*) impulsion f. de validation
impuls excitator (*autom*) impulsion f. excitatrice
impuls generator (*mec*) impulsion f. de départ
impuls indicial (*autom, tele*) impulsion f. unitaire
impuls inițial (*fiz, mec*) impulsion f. initiale; (*mec*) impulsion f. de départ
impuls în dinte de fierăstrău (*el*) impulsion f. en dent de scie
impuls perturbator (*autom*) impulsion f. perturbatrice
impuls preliminar (*autom*) impulsion f. prélimmaire
impuls rezidual (*fiz*) post impulsion f.
impuls trigger (*autom*) impulsion f. de commande
impulsionare (*TH*) émission f. des impulsions
impulsor (*CN*, maș-un) impulser m.
impulsuri codificate (*autom*) impulsions f. pl. codées
impulsuri de ieșire a circuitelor basculante (*autom*) impulsions f. pl. de sortie des bascules
a **impune** (*ec*) imposer, mettre un impôt sur
impur (*TH*) altéré, impur, mélangé; (*cstr*) chargé
impurificat (*TH*) impurité, nonpurifié
impurități (*TH*) impurités f. pl.; (*ind chim*) corps m. pl. étrangers, matières f. pl. étrangers; (*hidr*) immondices f. pl.
impurități ale oțelului (*met*) impurités f. pl. de l'acier
imputare (*cf, ec*) imputation f.
imputarea încărcăturii (*cf*) imputation f. des charges
imputrescibil (*cstr, cf*) imputrescible
imunitate (*ind chim, TH*) immunité f.
in colonizat (*text*) lin m. colonisé
in cu fibră groasă (*text*) lin m. grossier
in cu fibră lungă (*text*) lin m. long / à longs
in cu fibră moale (*text*) lin m. doux / souple
in cu fibră rezistentă (*text*) lin m. ferme / fort / solide
in cu fibră scurtă (*text*) lin m. court / à courts
in cu fibră slabă (*text*) lin m. faible
in cu fibră subțire (*text*) lin m. fin
in cu fibrele tăiate (*text*) lin m. coupé
in destrămat (*text*) lin m. teillé
in melițat (*text*) lin m. broyé / teillé
in pieptănat manual (*text*) lin m. peigné à la main
in pieptănat mecanic (*text*) lin m. peigné
in topit în apă (*text*) lin m. roui à l'eau
in topit în rouă (*text*) lin m. roui sur pré
in uniform calitativ (*text*) lin m. homogène
inaccesibil (*cib, autom, TH*) inaccessible
inactiv (*TH*) inactif
inadaptabil (*TH*) inadaptable, nonadaptable
inalterabil (*TH*) inaltèrable, non vieillissant
inatacabil (*TH*) inattaquable
incalculabil (*TH*) incalculable
incandescent (*TH*) incandescent
incandescență (*TH*) incandescence f.
incandescență la alb (*met*) chaleur f. blanche, incandescence f. au blanc, chaude f. blanche / grasse
incandescență la roșu (*fiz, mec*) chaleur f. rouge, chaude f. rouge, incandescence f. au rouge
incendiu (*TH*) incendie m.
incertitude (*autom, fiz*) incertitude f.
inchinograf (*petr*) chinographe m., inchnographe
incident (*cib, autom*) incident m. ‖ (*fiz*) incident

incident de citire (*cib, autom, CN*) incident m. de lecture
incident de perforare (*autom*) incident m. de perforation
incidental (*fiz*) incident
incident-mașină (*cib*) incident m. machine
incidență (*fiz*) incidence f.
incidență razantă (*tele*) incidence f. rasante
incintă de decontaminare (*fiz*) fosse f. de décontamination
incintă de iradiere (*fiz*) irradiateur m.
incintă de măsurare (*metr*) chambre f. de mesure
incintă de măsurare (*metr*) chambre f. de mesure
incintă de palplanșe (*cstr, hidr*) enceinte f. de palplanches
incintă de piloți (*drum, cstr*) épis m.
incintă de simulare (a climei) (*metr*) enceinte f. de simulation
incintă protejată contra radiațiilor (*fiz*) boîte f. contre les radiations
incintă radiativă (*fiz*) four m. à rayonnement
incizie (*piel*) incision f.; (*silv*) quarre f.
inclinometru (*nav, petr, min*) clinomètre m., climètre m., inclinomètre; (*petr*) boussole f. d'inclinaison, clinoscope m., dérivomètre m., indicateur m. de dérive / de pente, pendagemètre m.
inclinometru magnetic (*petr*) clinomètre m. magnétique
includere de adaos (agregat) (*cstr, TH*) incorporation f.
incluziune (*autom*) inclusion f.; (*fiz*) incorporation f.; (*met*) conjonction f. paille f., poquette f.; (*TH*) enclave f.; **de zgură** (*met*) crasse f.; **în material, metal etc** (*TH*) inclusion f.
incluziune de aer (*plast, TH*) inclusion f. / poche f. d'air
incluziune de gaze (*met*) libelle f.
incluziune de nisip (defect) (*met*) cancérité f., inclusion f. de sable
incluziune de zgură (*met*) entraînement m. de crasses, gouttes f. pl. / inclusions f. pl. de scories, laitier m. inclus
incluziuni iterative (*autom*) inclusions f. pl. itératives
incoercibilitate (*fiz*) incoercibilité f.
incoerență (*fiz*) incohérence f., décohérence f.
incomensurabil (*mat*) incommensurable
incompatibil (*mec, TH*) incompatible
incompatibilitate (*mat*) incompatibilité
incompresibil (*fiz*) incoercible; (*TH*) incompressible
inconsistență (*TH*) inconsistance f.
inconstanța frecvenței (*tele*) inconstance f. de fréquence
incorodabil (*auto, TH*) non corrosif
incorporabil (*cstr, TH*) incorporable
increment (*fiz*) incrément m.
a se **incrusta** (*termo, TH*) (s') encroûter, (s') entarter, (s') incruster
incrustant (*TH*) incrustant
incrustare (*auto, termo*) incrustation f.
incrustația pistonului (*auto*) encroûtement m. / incrustation f. du piston
incrustație (*auto, TH*) encroûtement m., entartrage m., incrustation m.
indemnizare, indemnizație (*ec*) indemnisation f., indemnité f.
independent (*autom*) autonome, indépendant, offline; (*TH*) autonome, indépendant
independență (*TH*) indépendance f.
indestructibil (*cstr, TH*) indestructible
indestructibilitate (*TH*) indestructibilité
index (*autom*) index m.
index cumulativ (*autom*) index m. cumulatif
index de cicluri (*autom, CN*) nombre m. de cycles
index de pagini (*autom*) index m. de pages
indexare (*autom, TH*) indexage m., indexation f.
indexare automată (*cib*) indexage m. automatique
a **indica** (*TH*) indiquer
indicarea fazei luminii (*auto*) indication f. de l'éclairage de route
indicarea poziției camelor sistemului de tricotare (*text*) index m. de position des cames de chute
indicarea randamentului (*el, metr*) indication f. de rendement
indicativ de articol/ de înregsitrare (*autom*) indicatif m. d'article
indicativ de clasare (*autom*) indicatif m. de classement
indicativ de sortare (*autom*) indicatif m. de tri
indicativ major (*cib*) indicatif m. majeur
indicatoare (*mat, TH*) indicatrice f.
indicator (*autom*) burin m.; index m.; (*ind chim, TH*) indicateur m.; (*mat*) exposant m.
indicator al ordinului fazelor (*tele*) indicateur m. d'ordre des phases
indicator al punctului de echilibru (*autom*) indicateur m. d'équilibre
indicator al secvenței fazelor (*el, tele*) indicateur m. des phases
indicator all nivelului încărcăturii (*met*) indicateur m. de descente des charges
indicator automat al nivelului șarjei (*met*) indicateur m. automatique du niveau de chargement
indicator automat de timp (*autom*) indicateur m. d'heure automatique
indicator cu afișare numerică (*autom*) indicateur m. à affichage numérique

indicator cu flotor (*hidr*) indicateur m. à flotteur
indicator cu lumină clipitoare încastrat (*auto*) clignotant m. encastré
indicator de accelerație (*autom*) indicateur m. d'acceleration
indicator de adâncime (*auto, TH*) indicateur m. / juage f. de profondeur; (*metr*) compteur m. de cordeé; (*nav*) profondimètre m.
indicator de bătăi (*tele*) indicateur m. de battiments
indicator de benzină (*maș*) indicateur m. d'essence
indicator de cabină (*autom*) indicateur m. de cabine
indicator de carburant / de combustibil (*maș*) jauge f. à combustible, jaugeur m. de carburant
indicator de cicluri (*autom*) indicateur m. de cycles
indicator de cod (*autom*) indicateur m. de code
indicator de coloană (*autom*) indicateur m. de colonne
indicator de control (*autom*) indicateur m. de contrôle
indicator de cursuri (la bursă) (*ec*) indicateur m. de cours
indicator de debit (*autom*) indicateur m. de débit
indicator de densitate electronică (*tele*) indicateur m. de densité électronique
indicator de depășire de capacitate (*autom*) indicateur m. de dépassement de capacité
indicator de depresiune (*TH*) indicateur m. de dépression
indicator de derivă (*tele*) indicateur m. de derive
indicator de desen (*maș, TH*) cartouche f. d'inscriptions
indicator de direcție (*auto*) avertisseur m., flèche f. de direction; indicateur m. de direction, (cf) écriteau m. / tableau m. de direction
indicator de direcție cu braț oscilant (*auto*) flèche f. oscillante, indicateur m. de direction à flèche oscillante
indicator de fixare a valorii (*metr*) aiguille f. mémoire
indicator de linie (*cf*) indicateur m. de voie
indicator de maximum (*autom*) indicateur m. de crête
indicator de neutralizare (*tele*) indicateur m. de neutralisation
indicator de nivel (*hidr, ind chim*) indicateur m. de niveau; (*TH*) jaugeur m.; (*maș*) baguette f. immergée; (*metr, TH*) jauge f. de niveau
indicator de nivel al benzinei (*auto*) indicateur m. / jauge f. de niveau d'essence
indicator de nivel al uleiului (*auto, maș*) jauge f. d'huile (à réglette); (*maș*) indicateur m. / jauge f. de niveau d'huile
indicator de ocupare (*el*) indicateur m. d'occupation
indicator de pas (*autom, av*) indicateur m. de pas; (*av*) appareil m. pour mesurer le pas des hélices
indicator de pierderi prin pământ (*autom, el, metr*) indicateur m. de pertes à la terre
indicator de polaritate (*autom, tele*) indicateur m. de polarité
indicator de poziție (*autom, cf*) indicateur m. de position
indicator de presiune (*petr*) jauge f. de pression
indicator de rupere de bandă (*autom*) indicateur m. de rupture de bande
indicator de sincronism (*el, metr*) indicateur m. de synchronisme
indicator de temperatură (*el, metr*) indicateur m. de température
indicator de tiraj (*termo*) enregistreur m./ indicateur m. de tirage
indicator de turații (*maș, metr*) indicateur m. de nombre de tours
indicator de ulei (*maș*) jaugeur m. d'huile
indicator de valoare de treaptă (*autom*) indicateur m. de valeur de seuil
indicator de vârf (*autom*) indicateur m. de crête
indicator de vid (*auto*) dépressiomètre m.; (*autom, fiz*) vacuomètre m.; (*fiz, TH*) indicateur m. de raréfaction / de vide
indicator de viteză (*auto, cf, maș*) compteur m. / indicateur m. de vitesse, tachymètre m.
indicator de zero (*autom, tele*) indicateur m. de zéro
indicator giroscopic de direcție (*autom*) indicateur m. gyroscopique de direction
indicator la distanță al numărului de ture, bazat pe principiul electromagnetic (*el, metr*) indicateur m. à distance du nombre des tours, basé sur le principe électromagnétique
indicator magnetic de nivel (*metr*) niveau m. magnétique
indicator numeric luminescent (*autom*) indicateur m. luminescent digital
indicator pentru curbe cu tub catodic mobil (*el, metr*) indicateur m. des courbes à tube cathodique tournant
indicator pentru sensul de rotație (*autom*) indicateur m. de sens de rotation
indicator pentru sensul liniilor de forță (*el, metr*) indicateur m. de sens des lignes de force
indicator tubular de nivel (*TH*) tube m. de niveau
indicație (*TH*) directive f., indication f.
indicație / informație instrumentală (*CN, maș-un*) information f. instrumentale
indicație de greutate (*TH*) indication f. du poids

indicație digitală (*autom, metr*)) lecture f. numerique
indicație eronată (*tele, TH*) indication f. erronée / incorrecte
indicație falsă / greșită (*auto, TH*) indication f. fausse
indicație la distanță (*autom, tele*) indication f. à distance
indicație reală (*metr*) indication f. vraie
indicații de prelucrare (*TCM*) indications f. pl. de façonnage
indicații numerice (*TH*) indications f. pl. numériques
indice (*autom, met, TH*) indice m., exposant m., aiguille f. (d'un cadeau), taux m.
indice al tendinței de formare a crăpăturilor (*met*) indice m. de criquabilité
indice de calitate (*TCM, TH*) chiffre m. de qualité
indice de densitate (*silv*) indice m. de densité
indice de disponibilitate (*autom*) taux m. de disponibilité
indice de duritate (*fiz, metr*) chiffre m. / indice m. de dureté (*cstr*) indice m. durométrique
indice de performanță (*av, TH*) indice m. de performance
indice de performanță / preț (*autom, TH*) rapport m. performance / prix
indice de productivitate (*TH*) indice m. de productivité
indice de pulsație (*tele*) rapport m. de pulsation
indice de randament (*TH*) indice m. de rendement
indice de refracție (*fiz*) indice m. de réfraction
indice de rezistență la uzură (*maș, TH*) indice m. de résistance à l'usure
indice de saponificare (*petr, ind chim*) indice m. de saponification
indice de saturație (cu apă) (*drum, cstr, fiz*) index m. / indice m. de saturation
indice de sedimentare (*petr, ind chim*) indice m. de sédimentation
indice de spumare (*plast, ind chim*) indice m. de mousse
indice de stivuire (*nav*) coefficient m. d'arrimage / d'encombrement
indice de sulf (*petr, ind chim*) indice m. de soufre
indice de tasare (*min, cstr*) indice m. de tassement
indice de tăbăcărie (*piel*) indice m. de tannage
indice de transfer al căldurii (*petr*) coefficient m. de traînée
indice de vâscozitate (*ind chim, petr*) index m. / indice m. de viscosité
indice dien (*ind chim*) indice m. de diène
indice finit (*mat*) indice m. fini
indice intern (*cib*) indicatif m. interne
indice limită de vâscozitate (*plast, ind chim*) indice m. limite de viscozité
indice numeric al diafragmei (*poligr*) ouverture f. numerique
indice octanic (*petr, ind chim*) indice m. d'octane
indice octanic la drum (*petr*) indice m. d'octane route
indice pluviometric (*hidr*) indice m. pluviométrique
indice tehnico-economic (*TH*) indice m. tehnico-économique
indici de foraj (*petr*) indices m. pl. de forages
indicii (*autom*) données f. pl.
indiciu (*TH*) indice m., signe m.
indisolubil (*TH*) indissoluble
indoxil (*ind chim*) indoxyle m.
a induce (*auto, TH*) induire
inductanță (*el*) inductance f.
inductanță aparentă / efectivă (*fiz*) inductance f. apparente
inductanță concentrată (*el*) inductance f. concentrée / localisée
inductanță cu întrefier variabil (*tele*) inductance f. à entrefer variable
inductanță de antenă (*tele*) inductance f. / sulf f. d'antenne
inductanță de dispersie (*tele*) inductance f. de fuite
inductanță de dispersie / de fugă a unui transformator (*tele*) inductance f. de fuite d'un transformateur
inductanță de reacție (*fiz*) inductance f. de réaction
inductanță de scăpări (*el*) inductance f. de dispersion
inductanță distribuită (*el*) inductance f. distribuée
inductanță mutuală (*el, tele*) inductance f. f. mutuelle
inductanță parazită (*fiz*) inductance f. de fuite
inductanță reglabilă / variabilă (*fiz*) inductance f. variable
inductiv (*el*) inductif
inductor (*el*) inducteur m.
inductor cu crestături (*el*) inducteur m. à encoches
inducție (*el*) induction f.
inducție adițională (*tele*) induction f. additionelle
inducție de saturație (*autom*) induction f. à saturation
inducție dinamoelectrică (*el*) induction f. dynamo-électrique
inducție magnetică (*auto, fiz*) induction f. magnétique
inducție maximă în dinți (*el*) induction f. maximum dans les dents
indus (*autom, el*) induit m.

indus al alternatorului (*el*) induit m. de machine à courant alternatif
indus al mașinii de curent continuu (*el*) induit m. de machine à courant continuu
indus cu crestături (*el*) induit m. à encoches / à rainures
indus cu crestături de înfășurare mixtă (*el*) induit m. denté avec enroulement série-parallèle
indus cu inele colectoare (*el*) induit m. à bagues collectrices
indus cu inele colectoare de pornire (*el*) induit m. à bagues collectrice pour démarrage
indus cu inele colectoare pentru reglare (*el*) induit m. à bagues collectrice pour le réglage
indus cu înfășurare auxialiară de pornire (*el*) induit m. avec enroulement auxiliaire de démarrage
indus cu înfășurare bifazată (*el*) induit m. bobiné en diphasé
indus cu înfășurare de sârmă (*el*) induit m. à bobinage en fil
indus cu înfășurare deschisă (*el*) induit m. à bobinage ouvert
indus cu înfășurare în circuit deschis (*el*) induit m. à enroulement ouvert
indus cu înfășurare în circuit închis (*el*) induit m. à enroulement fermé
indus cu înfășurare monofazată (*el*) induit m. bobiné en monophasé
indus cu înfășurare polifazată (*el*) induit m. bobiné en polyphasé
indus cu înfășurare serie (*el*) induit m. annulaire avec enroulement série
indus cu poli aparenți (*auto*) armature f. de magnéto
indus cu poli exteriori (*el*) induit m. à pôles extérieurs
indus cu poli în relief (*el*) induit m. à pôles saillants
indus cu spițe (*el*) induit m. à bras / à rais
indus cu trepte de pornire (*el*) induit m. à crans de démarrage
indus de fază (*el, metr*) induit m. de phase
indus de fier moale (*el*) induit m. en fer doux
indus de magneton (*auto*) armature f. / induit m. de magnéto
indus de rezervă (*el*) induit m. de rechange / de réserve
indus dințat (*cf*) induit m. denté
indus fără curent (*el*) induit m. sans courant
indus inelar / în inel (*el*) induit m. en anneau / annulaire
indus inelar cilindric (*el*) induit m. en anneau / annulaire
indus inelar cu înfășurare mixtă (*el*) induit m. annulaire avec enroulement série parallèle
indus inelar plat (*el*) induit m. en anneau plat
indus în colivie de veveriță (*el*) induit m. à cage d'écureuil
indus în dublă colivie (*el*) induit m. à cage double
indus în formă de clopot (*el*) induit m. campanulé / en cloche
indus în formă de disc (*cf, el*) induit m. en disque
indus în formă de roată (*el*) induit m. en route
indus în scurtcircuit (*el*) induit m. en court-circuit
indus în tobă (*el*) induit m. en tambour
indus înfășurare trifazată (*el*) induit m. bobiné en triphasé
indus înfășurat pe drapta (*el*) induit m. enroulé
indus multipolar (*el*) induit m. multipolaire
indus neted (*el*) induit m. lisse
industria (constructoare) de mașini-unelte (*mașun*) industrie f. de machines-outils
industria abrazivilor (*TCM*) industrie f. des abrasifs
industria alimentară (*TH*) industrie f. alimentaire
industria calculatoarelor (*autom*) industrie f. des ordinateurs
industria cauciucului (*plast*) industrie f. du caoutchouc
industria constructoare de mașini (*TCM, maș*) industrie f. de la construction des machines
industria de automobile (*auto*) industrie f. automobile
industria de tractoare (*auto, TCM*) industrie f. de tracteurs
industria de tricotaje (*text*) industrie f. de la bonneterie / de la maille
industria informatică (*autom*) industrie f. de l'informatique
industria inului (*text*) industrie f. de l'informatique
industria inului (*text*) industrie f. linière
industria metalurgiei prelucrătoare (*met*) industrie f. de l'usinage des métaux
industria mijloacelor de producție (*TH*) industrie f. des moyens de production
industria minieră (*min*) industrie f. minérale / minière
industria moraritului (*agr*) industrie f. meunière, meunerie f.
industria motoarelor de avion (*av*) industrie f. des moteurs d'aviation
industria petrochimică (*petr*) industrie f. pétrochimique
industria petrolului (*petr*) industrie f. du pétrole / petrolière
industria silicaților (*ind chim*) industrie f. des silicates

industria textilă (*text*) industrie f. (du) textile, textiles m.
industria transporturilor (*TH*) industrie f. des transport
industria turbei (*min*) industrie f. de la tourbe
industria uleiurilor (*agr*) huilerie f.; industrie f. huilière
industria ușoară (*ec*) industrie f. légere
industria zahărului (*agr*) industrie f. sucrière, sucrerie f.
a **industrializa** (*TH*) industrialiser
industrializare (*ec*) industrialisation f.
industrie (*ec*) industrie f.
industrie de bază (*TH*) industrie f. de base / primaire
industrie prelucrătoare (*ec*) industrie f. de transformation / manufacturière / transformatrice
industrie-cheie (*TH*) industrie-clé f.
inedit (*poligr*) inédit, non imprimé
ineficacitate (*TH*) inefficacité
inegal (*TH*) inégal
inegalitate (*mat*) inégalité f.; (*TH*) mal-égal m.
inegalitate de trecere a informației (*autom*) inègalité f. d'écoulément de l'information
inel (*auto*) collerette f., jonc m.; (*auto, maș*) rebord m. circulaire; (*TH*) anneau m.; (*cstr*) tore m.; (*maș*) rondelle f., colet m.; (*nav*) boucle f.; (*TH*) manchon m., bague f., cerceau m., cercle m., collier m., virole f., fuseau m.
inel antideflagrant (*el*) bague f. antidéflagrante
inel colector (*auto, maș*) anneau m. collecteur; (*el*) bague f. collectrice
inel conic (*elm*) bague f. conique
inel cu came (*auto*) anneau m. de cames
inel cu flanșă (*maș*) bague f. avec joue
inel cu suprafață de etanșare sferică (*maș*) bague f. à portée sphérique
inel cu umăr (*maș*) bague f. de couverture
inel de acordare (*tele*) anneau m. d'accord
inel de blindaj (*autom*) anneau m. de blindage
inel de blocare (*auto, maș*) rondelle-frein f.
inel de cauciuc cu inserții de pânză (*maș*) rondelle f. en caoutchouc renforcé de toile
inel de chei clavier m.; (*nav*) boucle f. de quai
inel de contact (*auto, el*) bague f. / collier m. de contact; (*autom, el*) anneau m. de contact
inel de cuplare (*maș*) anneau m. d'accouplement
inel de distanțare (*auto, maș*) anneau m. entretoise; (*fiz, maș*) anneau m. d'écartement / d'espacement
inel de distanțare (*elm*) anneau m. entretoise / d'écartement
inel de ecranare (*autom*) anneau m. de blindage; (*tele*) ecran m. annulaire
inel de etanșare (*auto, maș*) anneau m. de joint, anneau-joint m.; (*maș, TH*) rondelle f. / segment m. d'étancheité, rondelle f. de garniture / de joint anneau m.
inel de ferită (*cib*) tore m. de ferrite
inel de fixare (*el*) collier m. de fixation; (*maș*) collier m. de serrage; (*plast*) serre-flan m. circulaire; (*TH*) anneau m. de fixation, cercle m. de retenue
inel de focalizare (*el, fiz*) anneau m. de focalisation
inel de fundație (*TH*) cornière f. de base
inel de gardă (*el*) anneau m. de garde
inel de ghidare (*maș*) bague f. de guidage
inel de ghidare a basculei (*orlg*) noyau m. de bascule
inel de grafit (*maș*) bague f. graphitée
inel de indice finit (*mat*) anneau m. d'indice fini
inel de interdicție de scriere (*autom*) bague f. d'interdiction d'écriture
inel de închidere (*maș*) anneau m. de verrouillage; (*plast*) anneau m. / bague f. de fermeture
inel de jantă (*auto*) cerceau m. de la jante
inel de lanț (*TH*) chaînon m.
inel de manevră (*mec, hidr*) boucle f. de bardage
inel de oprire (*maș*) bague f. d'arrêt
inel de oprire a noroiului (*petr*) anneau m. de boue
inel de oprire pentru lagăre (*maș*) bague f. d'arrêt pour paliers
inel de pâslă (*auto, maș*) rondelle f. en feutre
inel de permisiune de scriere (*autom*) bague f. d'autorisation d'écriture
inel de piele (*auto, ind chim*) rondelle f. en cuir
inel de presare (*maș*) bague f. de pression
inel de presgarnitură (*maș*) anneau m. / bague f. de presse-étoupe
inel de presiune (*auto, maș*) rondelle f. de butée / de pression
inel de protecție (*el*) anneau m. / collet m. de protection; (*maș*) rondelle f. de surêté, bague f. de protection
inel de raclaj (*maș*) bague f. lécheuse
inel de răcire (*met, termo*) anneau m. refroidisseur
inel de reazem (*auto, maș*) rondelle f. de butée; (*cstr*) collier m. d'appui; (*hidr, cstr*) plateau m. annulaire d'appui; (*maș*) segment m. d'appui
inel de reglare (*maș*) anneau m. de réglage, bague f. d'ajustage / de réglage
inel de reglare a portcuțitului (*SDV, maș-un*) bague f. d'assise
inel de reținere (*TH*) cercle m. de retenue
inel de scriere (*autom*) couronne f. d'écriture
inel de siguranță (*TH*) bague f. de sécurité
inel de siguranță / Grower (*auto, maș*) rondelle f. de sûreté

inel de sprijin (*auto*) anneau m. de butée / de pousseé; (*maș*) segment m. d'appui, collet m. de butée, collier m.
inel de sprijin pentru pivot (*maș*) bague f. de pivotement
inel de strângere (*autom*) bague f. de serrage; (*maș*) collier m. / douille f. de serrage; (*maș, TH*) anneau m. de serrage / tender, plateau m.
inel de suspendare / de suspensie (*cstr, hidr, mec*) élingue f. de suspension; (*petr*) boucle f. / bride f. de suspension
inel de ungere (*cf, maș*) bague f. de graissage / de lubrification
inel de uzură (*maș, petr*) bague f. d'usure
inel de valuare (*mat*) anneau m. de valuation
inel deflector de ulei (*elm*) bague f. de graissage, rondelle f. pare-huile
inel din capătul osiei (*cf, elm*) anneau m. de bout d'essieu
inel dinamometric (*metr*) anneau m. dynamométrique
inel discret (*mat*) anneau m. discret
inel distanțor intermediar (*fiz*) rondelle f. d'épaisseur
inel divizat (*maș, petr*) bague f. fendue
inel echipotențial (*el*) anneau m. équipotentiel
inel elastic de fixare / de oprire (*maș*) segment m. d'arrêt
inel elastic de siguranță (de oprire) (*maș*) goupille f. en C
inel filetat (*maș*) bague f. filetée
inel fixator (*auto, maș*) rondelle f. de butée
inel gradat (*fiz, mat, TH*) anneau m. gradué
inel Grower (*auto, maș*) rondelle f. à ressort / Grower
inel hibrid (*tele*) jonction f. hybride différentielle; **de ghid de unde** (*tele*) anneau m. hybride
inel izolator (*el*) bague f. isolante
inel în lanț (*mat*) anneau m. en chaîne
inel la mașina de filetat bumbac (*text*) anneau m. du métier continu
inel limitator (*maș*) bague f. de butée
inel limitator de balon (*text*) anneau m. à limiter le ballon
inel logic (*log mat*) anneau m. logique
inel matricial (*mat*) anneau m. de matrices
inel mobil de fixare cu șurub (*maș*) bague f. mobile à serrage par vis
inel nilpotent (*mat*) anneau m. nilpotene
inel ocular (în microscopie) (*fiz*) anneau m. oculaire
inel omogen (*mat*) anneau m. homogène
inel opritor (*auto, maș*) bague f. / rondelle f. de butée; (*maș, petr*) bague f. d'arrêt; (*petr*) manchon m. de cimentation
inel ordonat (*mat*) anneau m. ordonné
inel ordonat în latice (*mat*) anneau m. ordonné en treillis
inel pentru captarea uleiului (*elm*) disque m. de retenue d'huile
inel pentru fixarea filierei (*SDV*) cage f. de filière
inel pentru ghidarea firului (*text*) anneau m. guide-fil
inel perfect (*mat*) anneau m. parfait
inel plat (*mat*) anneau m. plat
inel polar (*el*) anneau m. de pôles, bague f. polaire
inel portativ (*el*) anneau m. portatif
inel portperii (*el*) collier m. porte-balais
inel preadic (*mat*) anneau m. préadique
inel redus (*mat*) anneau m. réduit
inel regulat (*mat*) anneau m. régulier
inel rulat (*maș*) bague f. roulée
inel Seeger (*auto*) collier m. de sûreté de l'axe de piston
inel semisimplu (*mat*) anneau m. semi-simple
inel separator de balon (*text*) bague f. anti-ballon
inel transfinit nilpotent (*mat*) anneau m. transfiniment nilpotent
inel triunghiular (*nav*) échaudis m.
inel universal (*mat*) anneau m. universel
a inela (*TCM*) baguer
inelar (*auto, TH*) annulaire
inele cu înclinare egală (*fiz*) anneau m. pl. d'égale inclinaison
inele de alimentare ale rotorului (*fiz*) bagues f. pl. d'alimentation du rotor
ineloid (*mat*) anneloïde m.
inelul automorfismelor (*mat*) anneau m. des automorphismes
inelul basculei de oprit soneria (*orlg*) bague f. de bascule du verrou de sonnerie
inelul colectorului (*el*) anneau m. de collecteur; **montat la cald** (*el*)frette f. du collecteur posé à chaud
inelul datei (*orlg*) galet m. de quantième
inelul de întărire al ușii focarului (*termo*) circulaire f. de la porte du foyer
inelul de rulare al cilindrului (*poligr*) couronne f. du cylindre
inelul din exterior care ține geamul (*orlg*) portée f.
inelul endomorfismelor (*mat*) anneau m. des endomorphismes
inelul exterior al rulmentului (*maș*) bague f. extérieure du roulement
inelul interior al rulmentului (*maș*) bague f. intérieure du roulement
inelul interior pe care se fixează geamul (*orlg*) renaut m.

inelul în care e fixat rubinul (*orlg*) chaton m.
inelul limbilor de ace (la mașina de tricotat) (*text*) bague f. à languettes
inelul numerelor întregi (*mat*) anneau m. des entiers
inelul pe care se fixează roata balansierului (*orlg*) assise f.
inelul platinelor (*text*) couronne f. à platines
inelul platinelor de aruncare (*text*) couronne f. à platines de formage
inelul roții cu coloane (*orlg*) bague f. de roue à colonnes
inelul rulmentului (*maș*) bague f. de roulement, rondelle f. à billes
inepuizabil (*TH*) inépuisable
inert (*ind chim*) inerte
inertanță (*autom*) inertance f.
inerția celulei (*el*) hystérésis f. de la cellule
inerția gazului (*fiz, hidr*) inertie f. du gaz
inerția seleniului la întuneric (*el*) inertie f. du sélénium dans l'obscurité
inerția seleniului sub acțiunea luminii (*el*) inertie f. du sélénium sous l'action de la lunière
inerția unui receptor (*tele*) inertie f. d'un récepteur
inerție (*fiz*) inertie f.
inerție chimică (*ind chim, petr*) inactivité f. / inertie f. chimique
inerție instantanee (*hidr, mec*) inertie f. instantanée
inerție la întoarceri (*nav*) inertie f. de barre
inerție la sfârșitul întoarcerii (*nav*) inertie f. giratoire
inerție luminoasă (*fiz*) inertie f. de la lumière / lumineuse
inerție magnetică (*el, fiz*) inertie f. magnétique
inerție termică (*el, fiz*) inertie f. thermique
inerție termică a cuptorului (*met*) inertie f. thermique du four
inexactitate (*mat*) inexactitude f.
a **infecta** contaminer, infecter
infectare contamination f., infection f.
infectarea apei potabile (*TH*) pollution f. de d'eau potable
inferență (*log mat*) inférence f.
inferență inductivă (*log mat*) inférence f. inductive
inferență statistică (*mat*) inférence f. statistique
a se **infiltra** (*TH*) (s')infiltrer, pénétrer, suinter
infiltrare (*ind chim, cstr, hidr, petr*) infiltration f.; (*ind chim, geol, met, min, petr*) percolation f.
infiltrare în sol (*agr*) infiltration f. dans le sol
infiltrare prin rigole (*agr*) infiltration f. par rigoles
infiltrarea curentului (*el*) infiltration f. du courant
infiltrație (*ind chim, cstr, hidr, petr*) infiltration f.; (*ind chim, hidr, petr*) suintement m.; (*hidr, petr*) transsudation f.; **a metalului în pori** (*met*) abreuvage m.
infiltrație capilară (*agr, petr*) infiltration f. capillaire
infiltrație de aer (*TH*) infiltration f. d'air
infiltrație de apă (*petr*) infiltration f. d'eau
infim (*mat*) infime
infinit (*mat*) infini m. ‖ (*TH*) illimité, infini, sans fin
infinit mare (*mat*) quantité m. infiniment grande
infinit mic (*mat*) quantité m. infiniment petit
infinitate (*mat*) infinité f.
infinitate numerabilă (*mat*) infinité f. dénombrable
inflamabil (*ind chim, petr, TH*) inflammable
inflamabilitate (*auto, ind chim, petr, TH*) inflammabilité f.; (*petr, termo*) combustiblité f.
inflamabilitate spontană (*min, petr*) inflammabilité f. spontanée
inflamabilitatea prafului (*min*) inflammabilité f. des poussières
inflamare (*ind chim, petr, TH*) inflammation f.; (*petr*) combustion f. vive, conflagration f.
inflație (*ec*) inflation f.
inflexibil (*cstr, mec, TH*) inflexible
inflexibilitate (*cstr, mec, TH*) inflexibilité f.
inflexiune (*mat*) inflexion f.
influența catalitică a materialului electrozilor (*el*) influence f. catalytique de la matière des électrodes
influența curburii (valului) (*hidr*) influence f. de cambrure
influența de ecran electrostatic a armăturii (*el*) influence f. d'ecran électrostatique de l'armature
influența forțelor de frecare (*cstr, hidr, mec*) influence f. des frottements
influența frecvenței (*el*) influence f. de la fréquence
influența înălțimii de suspendare (*el*) influence f. de la hauteur de suspension
influența lărgirii (săpăturii, curentului etc) (*cstr, hidr*) influence f. de l'élargissement
influența mediului (*el*) influence f. du milieu
influența oxidării (*ind chim*) effet m. d'oxydation
influența plastifianților (*cstr, hidr*) influence f. des plastifiants
influența saturării fierului (*el*) influence f. de la saturation du fer
influența sinuozității (albiei râului) (*hidr*) influence f. de cambrure
influența temperaturii (*el*) influence f. de la température
influența timpului de transmisiune (*autom, tele*) effet m. du temps de transmission
influența torsiunii firului asupra aspectului țesăturii (*text*) influence f. de la torsion de fil sur l'aspect du tissu

influența unui câmp vecin (*el*) influence f. d'un champ voisin
influența vibrațiilor (*TH*) action f. des vibrations
influența viscozității (*fiz, hidr, mec*) influence f. de la viscosité
influență atmosferică (*el, TH*) influence f. atmosphérique
influență datorată poziției (*TCM*) influence f. due à la position
influență electrică (*el, fiz*) influence f. électrique
influență electromagnetică (*fiz*) événement m. électromagnétique
influență influence f.
influență instantanee (*el*) influence f. instantanée / momentanée
influență magnetică (*el*) influence f. magnétique
influență magnetică asupra instrumentelor (*el*) influence f. magnétique sur les instruments
influență perturbatoare (*el, fiz*) action f. / influence f. perturbatrice
influență prelungită a îngrășămintelor (*agr*) effets m. pl. subséquents des engrais
influență reciprocă (*fiz*) influence f. mutuelle
informatică de gestiune (*cib*) informatique f. de gestion
informatician (*cib*) informaticien m.
informație (*autom, CN, cib, tele*) information f.; **informații** (*autom*) données f. pl.
informație (tradusă) în cod alfa-numeric (*cib*) information f. alpha-numérique
informație combinată de nuanță și saturație de culoare (*tele*) information f. combinée de teintes et saturation
informație continuă (*CN, maș-un*) information f. continue
informație cu centru deschis / cu reper inelar de zero (*tele*) information f. à centre ouvert / à repère annulaire de zéro
informație cuantificabilă (*cib*) information f. quantifiable
informație de bază (*CN, cib*) information f. de base
informație de intrare (*autom*) information f. d'entrée
informație de măsurare (*metr, cib*) information f. de mesure
informație de nuanță de culoare (*tele*) information f. de teintes
informație de saturație a culorii (*tele*) information f. de saturation de couleur
informație digitală (*cib*) information f. numérique
informație discretă (*CN, cib*) information f. discrète
informație instrumentală (*cib*) information f. instrumentale
informație introdusă (înregistrată) într-un dispozitiv de memorie (*cib*) information f. stockée
informație (tradusă) în cod alfa-numeric (*CN*) information alpha-numérique
informație în cod digital / numeric (*CN, cib*) information f. digitale codée, information f. discrète
informație în cod mașină (*CN, cib*) information f. en code machine
informație în cod numeric (*CN, autom*) information f. discrète
informație înregistrată (*CN, maș-un*) information f. stockée
informație la ieșire (*CN, autom, cib*) information f. de sortie
informație monocromă (negru-alb) (*tele*) information f. monochrome
informație necuantificabilă (*cib*) information f. non quantifiable
informație numerică / digitală (*cib*) information f. numérique
informație parazită (*cib*) information f. parasite
informație statistică (*el*) information f. statistique
informație vizuală (*autom, tele*) information f. visuelle
informații de comutare (*CN, maș-un*) informations f. pl. de commutation
informații de parcurs (*CN, maș-un*) information de parcours
informații variabile (*CN, cib*) information f. pl. variables
infrafascicul (*mat*) infrafaisceau m.
infrapolinom (*mat*) infrapolynôme m.
infrapolinom condiționat (*mat*) infrapolynôme m. conditionné
infraproteine (*ind chim*) infraprotéines f. pl.
infraroșu (*fiz*) infrarouge m.
infraroșul apropiat (*fiz*) infrarouge m. proche
infraroșul depărtat (*fiz*) infrarouge m. lointain
infrasonor (*fiz*) infra-sonique, infra-sonore
infrastructură (*cstr, drum, hidr*) infrastructure f.
infrasunet (*fiz*) infra-son m.
infratopologie (*mat*) infratopologie f.
infuzibil (*ind chim, cstr, el, met*) infusible
infuzibilitate (*ind chim, cstr, met*) infusibilité f.
infuzie (*ind chim*) infusion f.
inginer cercetător (*TH*) ingénieur m. d'études / de recherches
inginer chimist (*ind chim, petr*) ingénieur m. chimiste / de génie chimique
inginer comercial (*cib*) ingénieur m. commercial
inginer constructor (*cstr*) ingénieur m. des constructions civiles, ingénieur m. du bâtiment, ingénieur m. civil

inginer consultant (*TH*) ingénieur m. conseil
inginer de automobile (*auto*) ingénieur m. d'automobiles / de technique de l'automobiles
inginer de construcții miniere (*min*) ingénieur m. civil des mines
inginer de exploatare (*petr, TH*) ingénieur m. d'exploitation; **a calculatoarelor** (*cib*) ingénieur m. logicien
inginer de foraj (*petr*) ingénieur m. de forage
inginer de încercare / de verificare (*auto*) ingénieur m. d'essais
inginer de mine (*min*) ingénieur m. de fosse / des mines / du fond
inginer de mine de cărbuni (*min*) ingénieur m. de charbonnages
inginer de poduri și șosele / de drumuri (*cstr, drum*) ingénieur m. des ponts et chaussées
inginer de preparare a minereurilor (*min*) ingénieur m. du traitement des minerais
inginer de sistem (*cib*) ingénieur m. de systéme
inginer de sunet (*tele*) ingénieur m. du son
inginer diplomat (*TH*) ingénieur m. diplômé
inginer documentarist (*TH*) ingénieur m. documentaliste
inginer electrician (*el*) ingénieur-électricien m.
inginer electronist (*autom, cib, tele*) ingénieur m. électronicien
inginer expert / specialist (*auto*) ingénieur-expert m.
inginer geodez (*geol*) ingénieur m. géodésien
inginer informatician (*cib*) ingénieur m. informaticien
inginer instalator de cabluri (*el*) ingénieur m. câbliste
inginer în serviciul comercial (*el, TH*) ingénieur m. du service commercial
inginer la suprafața minei (*min*) ingénieur m. des services du jour
inginer mecanic (*TH*) ingénieur m. mécanicien
inginer minier (*min*) ingénieur m. des mines
inginer naval (*nav*) ingénieur m. du génie maritime
inginer petrolist (*petr*) ingénieur m. du pétrole
inginer principal (*TH*) ingénieur m. principal
inginer proiectant (*TH*) ingénieur m. d'études
inginer proiectant de rafinării (*petr*) ingénieur m. de bureau d'étude de procédés
inginer silvic (*silv*) ingénieur m. forestier
inginer stagiar (*TH*) ingénieur m. stagiaire
inginer șef (*TH*) ingénieur m. en chef
inginer șef al minei (*min*) ingénieur m. en chef du fond
inginer tehnolog (*ind chim, petr*) ingénieur m. de génie chimique / technologue
inginerie (*TH*) génie m., profession f. de l'ingénieur
ingredient (*alim, ind chim, plast*) ingrédient m.
ingredient activ (*plast*) charge f. renforçante
ingredient inactiv (*plast*) charge f. inerte
ingrediente pentru amestec (*plast*) ingrédients m. pl. de mélange
ingrediente pentru încleierea urzelilor (*text*) produits m. pl. d'encollage
ingresiune (*geol, petr*) ingression f.
inhalator de altitudine (*av*) inhalateur m. d'oxygène
a inhiba (*ind chim*) inhiber
inhibare (*agr, ind chim*) inhibition f.; **a prizei betonului** (*cstr*) inhibition f.
inhibarea reacției (*ind chim*) inhibition f. de la réaction
inhibitor (*agr, ind chim, petr, plast*) inhibiteur m.
inhibitor anodic (*plast*) inhibiteur m. anodique
inhibitor catodic (*ind chim, plas*) inhibiteur m. cathodique
inhibitor chimic (*ind chim, petr*) inhibiteur m. chimique
inhibitor de coroziune (*auto, ind chim, met*) moyen m. antiroulile; (*ind chim, met, petr*) inhibiteur m. de corrosion, produit m. anti-rouille; (*maș, petr*) dérouillant m.; (*TH*) moyen m. de protection contre la rouille
inhibitor de cristalizare (*ind chim*) inhibiteur m. de cristallisation
inhibitor de decapare (*ind chim, met*) inhibiteur m. de décapage
inhibitor de emulsionare (*ind chim, petr, plast*) inhibiteur m. d'émulsification
inhibitor de formare a gumelor (*ind chim, petr*) inhibiteur m. de gommage
inhibitor de îmbătrânire (*plast*) agent m. protecteur contre le vieillissement
inhibitor de oxidare (*ind chim, petr, plast*) inhibiteur m. d'oxydation
inhibitor de polimerizare (*ind chim, petr, plast*) inhibiteur m. de polymérisation
inhibitor de spumă (*TH, ind chim*) agent m. antimoussant, antimousse m.
inhibitor de uscare (*poligr*) antisiccatif m.
inhibiție (*agr, ind chim*) inhibition f.
inie (*hidr*) glaçon m.
inima cablului (*petr, TH*) âme f. du câble
inima lonjeronului de vagon (*cf*) âme f. du longeron du wagon
inima pielii (*piel*) cœur m. de peau
inima secundarului central (*orlg*) cœur m. de rattrapante
inima șinei (*cf*) âme f. / corps m. du rail
inima varangei (*nav*) tôle f. de la varangue
inimă (*TH*) cœur m., duramen m.; (*text*) âme f., noyau m.; **a grinzii** (*cstr*) âme f.; **parâmă** (*nav*) mèche f.

inimă albă (*met*) cœur m. blanc
inimă de cânepă (*petr*) âme f. de chanvre
inimă de conductor matalic (*el*) noyau m. de fil métallique
inimă de fier moale (*elm*) noyau m. en fer doux
inimă de încrucișare (*cf*) cœur m. de croisement
inimă de macaz (*cf*) cœur m. d'aiguille
inimă de roată (*cf*) centre m. de roue
inimă de roată de lemn (*cf*) centre m. plein en bois
inimă de roată ondulată (*cf*) centre m. de roue à toile
inimă de roată plată / netedă (*cf*) centre m. plan
inimă de roată plină (*cf*) centre m. plein de roue
inimă de roată plină din foi de carton presat (*cf*) centre m. plein en feuilles de carton empilées
inimă de strung (de antrenare) (*maș-un*) cœur m., toc m. d'entraînement
inimă de traversare (*cf*) cœur m. de traversée
inimă stelată (*elm*) cœur m. étoilé
inițială (*poligr*) initiale f., lettre f. ornée
inițială cu chenar (*poligr*) initiale f. encadrée
inițială îngropată (*poligr*) initiale f. habillée
inițială ornamentală (*poligr*) initiale f. ornée
a inițializa (*cib*) initialiser
a inițializa la o valoare (*cib*) initialiser à une valeur
inițializare (*cib*) initialisation f.
inițializarea benzii (*cib*) initialisation f. de la bande
inițializarea contorului (*CN, cib*) initialisation f. du compteur
inițializarea discului (*CN, cib*) initialisation f. du disque
inițializarea registrului (*CN, cib*) initialisation f. du registre
inițializarea sistemului (*cib*) initialisation f. du système
inițiator (*ind chim*) initiateur m.
inițiere (*TH*) amorçage m.
inițiere cu întârziere lungă (*min*) amorçage m. à long retard
inițiere fără întârziere (*min*) amorçage m. sans retard
inițiere instantanee (*min*) amorçage m. instantané / sans retard
inițierea (creșterii) lanțului (*ind chim*) initiation f. (de la croissance) de la chaîne
inițierea exploziei (*min*) amorçage m. de la détonation
a injecta (*TH*) injecter
a injecta clorură de zinc (*el*) injecter au chlorure de zinc
a injecta creozot (*el*) injecter à la créosote
a injecta sulfat de cupru (*el*) injecter au sulfate de cuivre
injectare (*maș, met, plast, TH*) injection f.
injectare de apă în front (*min*) injection f. d'eau en taille
injectarea particulelor (*fiz*) injection f. des particules
injectarea purtătorilor (de sarcini) (*fiz*) injection f. des porteurs
injectarea rosturilor (*cstr, hidr*) injection f. des joints
injectivitate (*petr, plast*) capacité f. d' injection, injectivité f.
injector (*auto, cf, maș, petr*) injecteur m.; (*ind chim, maș, petr, ts*) pompe f. à jet
injector centrifugal (*maș*) pulverisateur m. centrifuge
injector cu abur de emisiune (*cf*) injecteur m. à vapeur d'échappement
injector cu abur viu (*cf*) injecteur m. à vapeur vive
injector cu ac / cu cep (*auto*) injecteur m. à aiguille; (*auto, maș, petr*) injecteur m. à téton
injector cu aer comprimat (*cf*) souffleur m.
injector cu gaz (*cstr*) brûleur m. génergaz
injector cu jet (*cf, maș, petr*) injecteur m. à jet
injector cu jet de aer comprimat (*termo*) appareil m. à jet d'air comprimé
injector cu jet rotativ (*av, cf*) injecteur m. à rotation
injector cu mai multe ajutaje / găuri / jeturi (*auto, maș, petr*) injecteur m. multijet
injector cu păcură (*cstr*) brûleur m. génerflam
injector cu picurare (*maș*) pulvérisateur m. à compte-gouttes
injector cu un singur orificiu (*auto*) injecteur m. à trou unique
injector cu vână (*cf, maș, petr*) injecteur m. à jet; (*petr*) brûleur-jet m.
injector cu vână de abur (*maș, termo*) injecteur m. à jet de vapeur
injector cu vână inelară (*maș, petr*) injecteur m. à jet annulaire
injector de alimentare cu apă (a căldării) (*cf*) injecteur m. d'alimentation en eau (chaudière)
injector de benzină (*auto, maș*) injecteur m. d'essence
injector de ciment (*cstr, petr*) injecteur m. de ciment
injector de electroni (*fiz*) injecteur m. d'électrons
injector de torcretat (*cstr*) canon m. à ciment
injector inelar (*auto, maș*) tuyère f. annulaire
injector pentru pulverizare (*cstr*) brûleur m. à pulvérisation
injector reglabil (*petr*) injecteur m. réglable
injecție (*maș, mat, plast, TH*) injection f.
injecție canonică (*mat*) injection f. canonique
injecție chimică (*cstr, drum, hidr*) injection f. chimique

injecție cu comandă de la distanță (*petr*) télé-injection f.
injecție cu sublimat corosiv (*el*) injection f. au sublimé corrosif
injecție de aer (comprimat) (*petr*) injection f. d'air (comprimé)
injecție de apă (*auto, petr*) injection f. d'eau; (*petr*) inondation
injecție de argilă (*cstr, drum, hidr*) injection f. d'argile
injecție de benzină (*auto*) injection f. d'essence / de carburant
injecție de ciment (*cstr, drum, hidr, petr*) injection f. de ciment
injecție de combustibil (*auto*) injection f. de carburant
injecție de fluide (*petr*) injection f. de fluides
injecție de gaze (în zăcământ) (*petr*) injection f. de gaz
injecție de noroi (*cstr, drum, hidr*) injection f. d'eau lourde / de boue
injecție directă (*auto*) injection f. directe; (*plast*) injection f. sans canal
injecție extraconturală de apă (*petr*) injection f. extra-contourale de l'eau
injecție fără aer comprimat (*auto*) injection f. sans air comprimé
injecție fără compresor (*auto*) injection f. sans compresseur
injecție interconturală de apă (*petr*) injection f. intercontourale de l'eau
injecție în contracurent (*av*) injection f. opposée / à contre-courant
injecție mecanică (fără aer comprimat) (*cf*) injection f. mécanique
injecție pneumatică (*auto, cf, maș*) injection f. pneumatique
injecție sistem antecameră (*auto*) injection f. à chambre de précombustion
injecție sub presiune (*petr*) injection f. sous pression
inodor (*ind chim, fiz*) inodore, sans odeur
inoperant (*cstr, mec*) inopérant, sans effet
inovator (*TH*) innovateur m., novateur m.
inovație (*TH*) innovation f.
inoxidabil (*auto, ind chim, petr*) inoxydable, non corrosif; (*TH*) antirouille
inoxidabilitate (*ind chim, petr, TH*) inoxydabilité f.
inozină (*ind chim*) inosine f.
inozită (*ind chim*) inositol m.
insalubritate (*cstr, hidr*) insalubrité f.
insalubru (*cstr, hidr*) insalubre, malsain
inscripție (*poligr*) légende f.; (*TH*) inscription f.
insecticid (*ind chim*) insecticide m.; **contra moliilor** (*ind chim*) antimite m.
insecticid de contact (*ind chim*) insecticide m. de contact
insecticid de ingestie (*ind chim*) insecticide m. par ingestion
insecticid de respirație (*ind chim*) insecticide m. de respiration
insensibil (*autom*) en repos; (*TH*) insensible
insensibilitate (*TH*) insensibilité f.
insensibilitate de intrare (la semiconductoare) (*tele*) insensibilité f. d'entrée
inseparabil (*TH*) inséparable
a insera (*TH*) insérer, intercaler
inserare (*cib, poligr*) insertion f.
inserare mobilă (*cib*) insertion f. flottante
inserare simplă (*cib*) insertion f. simple
inserare specială (*cib*) insertion f. spéciale
inserarea firului de bătătură în rostul urzelii (*text*) insertion f. de la trame
inserarea unui caracter (*cib*) insertion f. d'un caractère
inserat (*poligr*) annonce f. ‖ intercalaire
a inserta un diamant (*min*) enchâsser un diamant
inserție (*plast, text, Th*) insertion f.; (*maș*) cale f.; (*text*) triplure f.
inserție de electroni (la semiconductor) (*tele*) insertion f. d'électrons
inserție de fibre de sticlă (*plast*) insertion f. en fibres de verre
inserție elastică (*plast*) insertion f. élastique
inserție metalică (*plast*) insertion f. métalique
inserție textilă (*plast*) insertion f. en toille
inserții de egalizare (*maș*) cales f. pl. minces pour palier
insolubil (*ind chim, petr*) insoluble
insolubilitate (*ind chim, petr*) insolubilité f.
insolvabil (*ec*) insolvable
insolvabilitate (*ec*) insolvabilité f.
insondabil (*hidr*) insondable
insonor (*cib*) insonore
insonorizare (*cib*) insonorisation f.
a inspecta (*TH*) inspecter, contrôler, examiner
inspectarea liniei (*cf*) tournée f. de la voie
inspector de muncă (*TH*) inspecteur m. du travail
inspector șef al minelor (*min*) inspecteur m. en chef des mines
inspectorat de muncă (*TH*) inspection f. du travail
inspectorat industrial (*TH*) inspection f. de l'industrie
inspecția explozivilor (*min*) service m. des explosifs
inspecția minelor (*min*) inspection f. / police f. des mines

inspecția tehnică a minelor (*min*) inspection f. technique des mines
inspecție (*TH*) inspection f., contôle m., vérification f.
inspecție de noapte a posturilor (*TH*) ronde f.
instabil (*TH*) instable, labile, variable
instabilitate (*tele*) vacillement m.; (*TH*) instabilité f.; labilité f.
instabilitate de direcție (*av*) instabilité f. de roue
instabilitate de ruliu (*av*) instabilité f. de roulis / latérale
instabilitate dinamică (*mec*) instabilité f. dynamique
instabilitate direcțională (*av*) instabilité f. de direction
instabilitate în mers (*cf*) instabilité f. de marche
instabilitate la încovoiere (prin voalarea inimii grinzii) (*cstr, mec*) instabilité f. par voilement
instabilitate la torsiune (*cstr, mec*) instabilité f. à la torsion
instabilitate laterală (*av*) instabilité f. latérale
instabilitate longitudinală (*av*) instabilité f. longitudinale
instabilitate orizontală (*tele*) instabilité f. horizontale
instabilitate statică (*cstr, mec*) instabilité f. statique
instabilitate termică (*met*) instabilité f. thermique
instabilitate transversală (*av*) instabilité f. de roulis
instabilitate verticală (*cstr, hidr, mec*) instabilité f. verticale
instabilitatea arcului (*met*) instabilité f. de l'arc
instabilitatea echilibrului (*mec, cstr*) instabilité f. de l'équilibre
instabilitatea impulsului (*tele*) vacillement m. de l'impulsion
instabilitatea temperaturii de fluaj (*ind chim, petr*) instabilité f. du point d'écoulement
a instala (*cstr, maș, TH*) monter; (*el, TH*) installer; (*TH*) brider, dresser, loger
a instala conducte (*cstr*) tuber
a instala linii electrice (*el*) installer des lignes
a instala o centrală electrică (*el*) installer une usine génératrice
a instala tuburi / țevi (*cstr*) tuber
a instala tuburi în planșeu (*el*) installer les conduites dans le plancher
a instala un aparat (*el*) installer un appareil
instalare (*cstr*) dressage m., implantation f.; (*maș, TH*) installation f.; (*TH*) montage, posage m.
instalare de semnale (*cf*) implantation f. des signaux
instalarea liniilor (*el*) installation f. des lignes
instalarea macaralei (*cstr*) installation f. de grue
instalarea motorului pe tampoane de cauciuc (*auto*) installation f. du moteur sur tampons en caoutchouc
instalarea unei mașini (*TH*) montage m. d'une machine
instalarea unui ascensor pentru materiale (*cstr*) installation f. de monte-charge
instalator (*TH*) installateur m., installeur m.
instalator de apă (*cstr*) plombier-couvreur m., installateur m., plombier m., poseur m. de conduite d'eau
instalator de calorifer (*termo*) installateur m. de central
instalator de conducte (*petr*) poseur m. de tuyauterie
instalator de gaze (*TH*) gazier m.
instalator electrician (*TH*) monteur m. électricien
instalație (*cstr*) ouvrage m.; (*el*) canalisation f.; (*maș, TH*) installation f.; (*petr, TH*) unitéf.; (*TH*) établissement m., posage m., poste m.; aménagement m., engin m.
instalație (frigorifică lucrând) prin comprimarea vaporilor (*ind chim*) installation f. frigorifique à compression
instalație aparentă (*el*) canalisation f. apparente; (*el, TH*) installation f. annexe
instalație atomică (*fiz*) installation f. atomique
instalație atomică de forță (*fiz*) moteur m. atomique
instalație automată de amestecat (*text, TH*) mélangeuse f. automatique
instalație automată de basculat / de răsturnat vagoane (*cf*) basculeur m. automatique pour wagons
instalație auxiliară (*el*) installation f. auxiliaire
instalație bifazată (*el*) installation f. diphasée
instalație calorimetrică (*termo*) installation f. calorimétrique
instalație care absoarbe fumul (*TH*) fumivore m.
instalație care lucrează după comandă programată (*cib*) dispositif m. programmé
instalație casnică (*TH*) installation f. domestique
instalație catalitică (*ind chim*) installation f. catalytique
instalație centrală de pompare (*petr*) poste m. central de pompage
instalație cocsochimică (*ind chim, petr*) cokerie f.
instalație combinată (*TH*) installation f. combinée
instalație combinată de curent continuu și alternativ (*el*) installation f. combinée à courants continu et alternatif
instalație conexă (*el*) installation f. conexe
instalație cu abur (*termo*) installation f. à vapeur

instalație cu catalizator în pat fix (*ind chim, petr*) unité f. à lit fixe
instalație cu cinci conducte (*el*) installation f. à cinq fils
instalație cu circuit închis (*ind chim*) installation f. à circuit fermé
instalație cu colivie (*min*) installation f. à cage
instalație cu colivie și contragreutate (*min*) installation f. à cage et contrepoids
instalație cu două conductoare (*el*) installation f. à deux fils
instalație cu două feluri de curent (*el*) installation f. à deux genres de courant
instalație cu dublă extracție (*min*) installation f. à double extraction
instalație cu mai multe conductoare (*el*) installation f. à plusieurs fils
instalație cu radiații X sau gama (*fiz*) installation f. radiographique
instalație cu reglare indirectă (*autom*) installation f. réglage indirect
instalație cu strat fix (*ind chim, petr*) unité f. à lit fixe
instalație cu trei conductoare (*el*) installation f. à trois fils
instalație de absorbție (*cstr*) ouvrage m. absorbant; (ind chim, petr) installation f. d'absorption
instalație de absorbție a prafului (*ind chim*) installation f. d'aspiration de la poussière
instalație de absorbție a unui gaz (*termo*) installation f. d'aspiration d'un gaz
instalație de aclimatizare (*poligr*) installation f. de climatisation
instalație de aer comprimat (*ind chim, min*) installation f. d'air comprimé
instalație de aeraj (*min*) installation f. d'aérage / de ventilation
instalație de aerare (a apei) (*cstr, hidr*) installation f. d'aération
instalație de aerisire (*termo*) installation f. d'aérage
instalație de aglomerare (*ind chim, met*) installation f. pour la fabrication des agglomérés
instalație de alarmă (*cf*) appareil m. d'alarme; (*TH*) installation f. d'alarme
instalație de alchilare (*ind chim, petr*) installation f. d'alcoylation
instalație de alimentare la distanță cu gaz (*termo*) installation f. d'alimentation à distance avec gaz
instalație de ambalat (*TH*) installation f. à emballer
instalație de amestecat (*cstr, text*) mélangeuse f.; (*ind chim*) installation f. mélangeuse
instalație de ancorare (pentru o ancoră) (*nav*) ligne f. de mouillage
instalație de ancorare a unei geamanduri (*nav*) ancrage m.
instalație de apă potabilă (*hidr, ind chim*) installation f. d'eau potable
instalație de apă sub presiune (*termo*) installation f. d'eau de pression
instalație de aprindere (*el*) installation f. d'allumage
instalație de aprindere prin acumulatoare (*auto*) installation f. d'allumage par batterie
instalație de ardere (*termo*) installation f. de chauffage
instalație de aspersiune (*agr, hidr*) installation f. d'arrosage en pluie / d'aspersion
instalație de aspersiune orizontală (*agr*) batterie f. d'arrosage horizontal
instalație de aspirație (*text*) installation f. d'aspiration
instalație de aspirație a benzilor rupte (*text*) installation f. d'aspiration des mèches
instalație de baie (*TH*) installation f. de bain
instalație de bataj (*text*) ligne f. de battage
instalație de bloc (*autom, cf*) système m. de cantonnement; (*cf*) installation f. de block
instalație de bonderizare (*ind chim*) installation f. de bondérisation
instalație de bord (*av*) aménagement m. / installation f. de bord de l'avion équipement m. de bord
instalație de bord a unei nave (*el*) installation f. à bord d'un navire
instalație de cabestan (*cf*) mécanisme m. de halage
instalație de calcinat (*ind chim*) installation f. de calcination
instalație de calcul modelatoare/ cu funcționare continuă (*cib*) ordinateur m. analogique
instalație de cale ferată (*cf*) installation f. ferroviaire / de voie ferrée
instalație de cântărit (*maș*) installation f. de pesage, peseuse f.
instalație de captat apa (*hidr*) installation f. de captage de l'eau
instalație de captat praf (*min*) installation f. de captage des poussières
instalație de carbonizat (*text*) échardonneuse f., installation f. de carbonisation
instalație de carbonizat lemnul (*ind chim*) installation f. de carbonisation du bois
instalație de caustificare (*ind chim*) installation f. de caustification
instalație de cazane (*petr, termo*) installation f. de chaudières
instalație de călit (*met*) appareil m. de trempe
instalație de călit cu funcționare continuă (*met*) installation f. continue de trempe

instalație de cârmă (*nav*) appareil m. à gouverner, gouvernail m.
instalație de centralizare (*cf*) installation f. d'enclenchement
instalație de cimentare (*petr*) unité f. de cimentation
instalație de climatizare (*autom*) installation f. de climatisation
instalație de climatizare a aerului (*ind chim, termo*) climatisateur m.
instalație de clorinare / de clorurare (*ind chim, petr*) installation f. de chloruration
instalație de clorinare a apei (*ind chim*) installation f. pour la chloruration de l'eau
instalație de codificare (*cib*) codeur m.
instalație de codificare numerică (*autom*) installation f. de codification numérique
instalație de comandă a sistemului de ace al blocului de macazuri (*cf*) installation f. du block-système
instalație de compresoare (*ind chim, TH*) installation f. de compresseurs
instalație de concasat (*cstr, ind chim, min*) installation f. de broyage / de concassage; (*ind chim*) usine f. de broyage
instalație de concentrare (*ind chim*) installation f. de concentration; (*min*) laverie f.
instalație de concentrare a minereului (*met*) installation f. de concentration du minerai
instalație de concentrare a minereurilor metalice (*min*) laverie f. métallique
instalație de condensare (a vaporilor) (*ind chim, termo*) installation f. de condensation
instalație de condensatoare în serie (*fiz*) installation f. de condensateurs série
instalație de condiționare (*ind chim*) installation f. de conditionnement
instalație de condiționare a aerului (*cstr*) installation f. / matériel m. de conditionnement de l'air; (*ind chim, termo*) climatisateur m., conditionneur m.
instalație de conectare (*el*) conjoncteur m.
instalație de congelare (*cstr, termo*) installation f. de congélation
instalație de control (*TH*) installation f. de contrôle
instalație de control al repartizării energiei (*termo*) installation f. pour le contrôle de la répartition de l'énergie
instalație de cositorit (*ind chim,*) installation f. d'étamage
instalație de cracare (*ind chim, petr*) installation f. de craquage
instalație de cracare catalitică (*ind chim, petr*) installation f. de craquage catalytique
instalație de cracare cu catalizator în pat fluidizat (*ind chim, petr*) unité de craquage à catalyseur fluide
instalație de cufundare (*plast*) installation f. d'immersion
instalație de curățat / de curățire (*hidr, ind chim*) installation f. d'épuration; (ind chim) installation f. de nettoyage
instalație de curățat butoaie (*ind chim, petr*) installation f. de nettoyage des fûts
instalație de curățat gunoaie (*agr*) installation f. d'évacuation de la fumière
instalație de curățire umedă a aerului (*cstr*) laveur m. d'air
instalație de curent alternativ (*el*) installation f. à courant alternatif
instalație de curent alternativ de înaltă tensiune (*el*) installation f. à courant alternatif alternatif de haute tension
instalație de curent bifazat (*el*) installation f. à courant diphasé
instalație de curent continuu (*el*) installation f. à courant continu
instalație de curent monofazat (*el*) installation f. à courant monophasé
instalație de curent polifazat (*el*) installation f. à courant polyphasé
instalație de de vid (*fiz, met*) installation f. de vide
instalație de debitare cu ferăstrăul (*maș-un*) installation f. de sciage
instalație de debobinare (*poligr*) dérouleur m.
instalație de decantare (*ind chim, hidr*) installation f. de décantation; (*ind chim, petr*) installation f. de sédimentation
instalație de decarbonatare (*hidr*) installation f. de décarbonatation
instalație de decodare (*cf*) installation f. de décodage
instalație de decolorare (*ind chim, petr*) installation f. de décoloration
instalație de decontaminare (*TH*) installation f. de décontamination
instalație de dedurizare a apei (*hidr*) mitigeur m.; (hidr) poste m. d'adoucissement; (*ind chim, termo*) appareil m. / installation f. pour l'adoucissement de l'eau
instalație de deetanizare (*ind chim, petr*) dé-éthaniseur m.
instalație de defectoscopie (*fiz*) installation f. de gammagraphie
instalație de defenolare (*ind chim, petr*) installation f. de déphénolage
instalație de defenolare a apelor reziduale (*ind chim, hidr*) installation f. de déphénolage des eaux résiduaires

instalație de degazare (*hidr*) installation f. de dégazage

instalație de degazolinare (*ind chim, petr*) installation f. / unité f. de dégazolinage

instalație de degresare (*TCM, met*) installation f. de dégraissage

instalație de degresare a metalelor (*ind chim, met*) installation f. de dégraissage des métaux

instalație de degresare cu jet de abur (*ind chim, met*) installation f. de dégraissage à injection de vapeur

instalație de degudronare (*met*) installation f. de dégoudronnage

instalație de dejivraj (*auto*) dégivreur m., grille f. anti-givre

instalație de demagnetizare (*fiz*) démagnétiseur m.

instalație de denitrare (*ind chim*) installation f. de dénitration

instalație de deparafinare (*ind chim, petr*) déparaffineur m., installation f. de déparaffinage

instalație de depentanizare (*ind chim, petr*) dépentaniseur m.

instalație de desalinare (*ind chim, petr*) installation f. de dessalage / de dessalement

instalație de descărcat (*nav*) installation f. à décharger

instalație de descărcat vagoane de cale ferată (*cf*) installation f. à déchargement pour wagons de chemin de fer

instalație de descompunere a aerului (*ind chim*) installation f. de décomposition de l'air

instalație de desfacere (*text*) ligne f. d'ouvreuses

instalație de deshidratare (*agr*) déshydrateur m. (*ind chim, petr*) unité f. de déshydratation

instalație de deshidratare a alcoolului (*ind chim*) installation f. de déshydratation de l'alcool

instalație de deshidratare a gazelor (*petr*) installation f. de déshydratation des gaz

instalație de deshidratare a țițeiului (*petr*) installation f. de déshydratation de l'huile brute

instalație de deshidratare a uleiului (*petr*) déshydrateur m. d'huile

instalație de desprăfuire (*cstr, ind chim, text*) installation f. de dépoussiérage; (*ind chim, maș, petr*) sépararateur m. de poussière; (*maș*) cyclone m.; (*petr*) dépoussiéreur m.

instalație de destrămare-batere, cu proces unic (*text*) ligne f. d'ouvreuse one-process

instalație de desulfurare (*ind chim, petr*) installation f. de désulfuration

instalație de dezaerisire (*hidr, ind chim*) installation f. de désaérage

instalație de dezbenzinare (*ind chim, petr*) installation f. de dégazolinage

instalație de dezodorizare (*ind chim*) installation f. de désodorisation

instalație de dezuleiere a apei (*hidr*) installation f. de déshuillage

instalație de dirijat vagonetele de transport (*cf*) appareil m. à diriger les wagonnets de transport

instalație de distilare (*alim, ind chim, petr*) installation f. de distillation; (*ind chim, petr*) bouilleur m., unité f. de distillation

instalație de distilare discontinuă / periodică (*ind chim, petr*) unité f. de distillation en discontinu

instalație de distilare primară (*ind chim, petr*) unité f. de distillation primaire

instalație de distilat benzen (*ind chim, petr*) installation f. de distillation du benzol

instalație de distribuție (*el*) installation f. de commutation; (*el, hidr*) installation f. de distribution

instalație de distribuție a curentului (*el*) installation f. de distribution du courant

instalație de distribuție a gazului (*TH*) installation f. de distribution du gaz

instalație de distrugere a deșeurilor (*ind chim*) installation f. de distruction des déchets

instalație de dozare (*ind chim, TH*) installation f. de dosage

instalație de electroloză (*ind chim*) installation f. d'électrolyse

instalație de eliminat ceața (*ind chim*) installation f. d'élimination du brouillard

instalație de epuizare / de epuizment (*cstr, hidr*) engin m. / installation f. d'épuisement

instalație de epurare (*hidr, ind chim*) installation f. d'épuration; (*ind chim*) installation f. de nettoyage

instalație de epurare a apei (*hidr, ind chim, petr*) installation f. d'épuration d'eau; (*hidr*) installation f. pour la purification de l'eau; épurateur m. d'eau

instalație de epurare a apelor reziduale (*ind chim*) installation f. de clarification des eaux résiduaires

instalație de epurare a gazelor (*ind chim, met*) appareil m. / installation f. d'épuration des gaz

instalație de epurare biologică (*hidr, ind chim*) installation f. d'épuration biologique

instalație de epurare catalitică (*hidr, ind chim*) installation f. d'épuration catalytique

instalație de epurare mecanică (*ind chim*) installation f. de nettoyage mécanique

instalație de evacuat apele (*hidr*) installation f. d'évacuation des eaux; (*min*) installation f. de d'épuisement

instalație de evacuat cenușa (*termo*) installation f. pour l'enlèvement des cendres

instalație de evaporat (*ind chim*) installation f. d'évaporation
instalație de extracție (*ind chim, min, petr*) engin m. / installation f. d'extraction
instalație de extracție a benzenului (*ind chim, petr*) installation f. d'extraction du benzène
instalație de extracție a uleiurilor (*ind chim*) installation f. d'extraction des huiles
instalație de extracție cu colivii (*min*) installation f. d'extraction à / par cages
instalație de extracție cu schipuri (*min*) installation f. d'extraction par skips
instalație de extracție multicablu / cu cabluri multiple (*min*) installation f. de multicâble / d'extraction à câbles multiples
instalație de extrudare (*plast*) installation f. d'extrusion
instalație de fabricat aer lichid (*termo*) installation f. de production de d'air liquéfié
instalație de fabricat brichete de cărbune (*min*) charbonnière f.
instalație de fabricație (*TH*) installation f. de fabrication
instalație de fabricație pe scară industrială (*TH*) usine f. de fabrication
instalație de fermentație (*ind chim*) installation f. de fermentation
instalație de filtrare (*cstr, hidr*) installation f. filtrante; (*hidr, ind chim, petr*) installation f. de filtrage / de filtration
instalație de filtrare rapidă (filtre rapide) (*hidr*) installation f. de filtrage rapide
instalație de flotație (*ind chim, min*) installation f. de flottation
instalație de foraj (*petr*) installation f. de / unité de forage
instalație de foraj antiexplozivă (*el*) installation f. de forage antidéflagrante
instalație de foraj combinat (*petr*) installation f. de forage combiné
instalație de foraj cu percuție (*cstr, petr*) perforatrice f. percutante
instalație de foraj cu vârf percutant (*petr*) perforatrice f. à trépan et percussion
instalație de foraj percutant la o sondă de mică adâncime (*petr*) machine f. légère de forage par battage
instalație de foraj rotativ (*petr*) installation f. de forage rotary
instalație de foraj transportabilă (*petr*) unité de forage mobile
instalație de forță (*el*) installation f. de force motrice
instalație de fracționare (*ind chim, petr*) installation f. de fractionnement
instalație de fracționare a aerului (*ind chim*) installation f. pour fractionnement de l'air
instalație de frânare (*auto, maș*) ensemble m. de frein; installation f. de freinage
instalație de galvanizare (*el*) galvaniseur m.
instalație de găurire antiexplozivă (*el*) installation f. de perçage antidéflagrante
instalație de generator de gaz (*maș*) installation f. de production de gaz
instalație de granulat (*met*) machine f. à granuler
instalație de granulat ciment (*cstr*) installation f. à granuler le ciment
instalație de guvernare (*nav*) appareil m. à gouverner
instalație de guvernare de rezervă (*nav*) appareil m. à gouverner de secours
instalație de hidrogenare (a grăsimilor) (*ind chim*) installation f. de d'hydrogénation / de durcissement (des graisses)
instalație de hidrogenare (*ind chim, petr*) installation f. de d'hydrogénation
instalație de iluminat (*el*) installation f. d'éclairage
instalație de iluminat alimentată de un generator (*el*) éclairage m. alimenté par génératrice
instalație de imersiune (*plast*) installation f. d'immersion
instalație de impregnat cabluri (*ind chim, plast*) installation f. d'imprégnation des câbles
instalație de impregnat lemn (*ind chim*) installation f. d'imprégnation du bois
instalație de impregnat traverse (*cf*) chantier m. d'imprégnation de traverses
instalație de injectare (*TH*) installation f. d'injection
instalație de interpret (*tele*) installation f. pour traduction simultanée
instalație de introdus vagonetele în colivie (*min*) installation f. d'encagement
instalație de irigare (*agr*) installation f. d'irrigation
instalație de izomerizare (*ind chim, petr*) installation f. d'isomérisation
instalație de îmbogățire (*ind chim, met, min*) installation f. d'enrichissement
instalație de înaltă frecvență industrială de putere mare (*tele*) installation f. de haute fréquence industrielle de grande puissance
instalație de înaltă presiune (*ind chim*) installation f. de haute pression
instalație de înaltă tensiune (*cf, el*) installation f. à haute tension
instalație de înălbit (*ind chim*) installation f. de blanchiment

instalație de înălbit uleiuri (*ind chim*) installation f. de blanchiment des huiles
instalație de încălzire (*ind chim, termo*) installation f. de chauffage
instalație de încălzire centrală (*termo*) installation f. de chauffage central
instalație de încălzire cu aer (cald) (*termo*) installation f. de chauffage par l'air
instalație de încălzire cu distribuție superioară (*cstr, termo*) distribution f. par le haut
instalație de încălzire electrică (*el*) installation f. de chauffage électrique
instalație de încărcat (*met, ind chim*) installation f. de chargement; (*nav*) installation f. à embarquer
instalație de încărcat în saci (*maș*) ensacheuse f., installation f. d'ensachage
instalație de încercare (*ind chim, met*) installation f. de / montage m. d'essai
instalație de îndepărtare a arsurii (*met*) installation f. de décalaminage
instalație de joasă tensiune (*el*) installation f. à basse tension
instalație de laborator (*TH*) installation f. de laboratoire
instalație de laminare pentru umezire (*termo*) installation f. de laminage pour l'humidification
instalație de lansare (*av*) installation f. de départ; (*TH*) lanceur m.
instalație de legare la pământ (*el*) dispositif m. / installation f. de mise à la terre
instalație de leșiere (*ind chim, petr*) installation f. de lessivage
instalație de lichefiere (*ind chim*) installation f. de liquéfaction
instalație de lichefiere a aerului (*ind chim, termo*) installation f. de liquéfaction de l'air
instalație de lichefiere a clorului (*ind chim*) installation f. de liquéfaction du chlore
instalație de limpezire (*ind chim, petr*) installation f. de clarification
instalație de linie (*cf*) installation f. de voie
instalație de liofilizare (*ind chim*) installation f. de lyophilisation
instalație de lixiviere (*ind chim, petr*) installation f. à / de lixiviation
instalație de lumină (*auto*) installation f. d'éclairage
instalație de lumină și de forță (*el*) installation f. d'éclairage et de transmission d'énergie motrice
instalație de manevră (*nav*) installation f. d'amarrage
instalație de manevră și de transport (*cf*) installation f. de manœuvre et de transport
instalație de mare cădere (*hidr*) installation f. de haute chute
instalație de măcinat (*ind chim, min, petr*) installation f. de broyage
instalație de măcinat în circuit închis (*ind chim*) installation f. de mouture en circuit fermé
instalație de măcinat și însăcuit (*ind chim*) installation f. de broyage et ensachage
instalație de mărunțire (*ind chim*) installation f. de comminution
instalație de măsurare (*fiz*) dispositif m. de mesure; (*maș-un, metr*) installation f. de de mesurage / de mesure
instalație de măsurare a căldurii (*termo*) installation f. calorimétrique
instalație de mercerizare a firelor (*text*) installation f. de mercerisage pour fils
instalație de mină (*el*) installation f. de mine
instalație de modulație (și demodulație) a grupului (*tele*) installation f. de modulation de groupe
instalație de modulație a grupului secundar (*tele*) installation f. de modulation de groupe secondaire
instalație de modulație-demodulație (*tele*) installation f. modulatrice-démodulatrice
instalație de odorizare (*petr*) odoriseur m.
instalație de oxidat uleiuri (*ind chim*) installation f. d'oxydation des huiles
instalație de paratrăsnet (*el*) installation f. de paratonnerre
instalație de perforat (*cstr, drum*) perforatrice f.
instalație de plan înclinat (*mec*) installation f. de plan incliné
instalație de polimerizare (*ind chim, petr, plast*) installation f. de polymérisation
instalație de pompare (*maș*) installation f. de pompage
instalație de pompare a apei (*cstr, hidr*) engin m. d'épuisement
instalație de pompare electrică (*el, maș*) installation f. de de pompage électrique
instalație de prăjire (*ind chim*) installation f. de grillage
instalație de preîncălzire (*TH*) installation f. de préchauffage
instalație de prelucrare (*ind chim, petr*) unité f. de traitement
instalație de prelucrare chimică (*ind chim, petr*) unité f. de traitement chimique
instalație de prelucrare termică (*ind chim, petr*) unité f. de traitement thermique
instalație de preparare a gheții (*fiz*) congélateur m.
instalație de preparare a macadamului și a balastului (*cf*) installation f. pour la préparation du macadam et du ballast

instalație de preparare a minereurilor (*ind chim, min*) installation f. de préparation des minerais
instalație de preparare a mortarului (*cstr*) atelier m. de malaxage
instalație de preparare cu mediu dens (*min*) installation f. de traitement par milieu dense
instalație de producere a frigului adânc (*ind chim, termo*) installation f. de réfrigération à basse température
instalație de producere a aerului lichid (*termo*) installation f. de production de l'air liquéfié
instalație de profilat și de betonat taluzuri (*drum, hidr*) groupe m. de talutage-bétonnage
instalație de protecție (*el*) installation f. de protection
instalație de protecție contra incendiului (*petr*) dispositif m. pour la mise hors du feu
instalație de pulverizare cu pistol (*maș*) installation f. de pistoletage
instalație de pulverizat (*TH*) installation f. de pulvérisation
instalație de punere la pământ (*el*) dispositif m. / installation f. de mise à la terre
instalație de purificare (*hidr, ind chim*) installation f. d'épuration / de purification; (*ind chim*) installation f. de nettoyage
instalație de radiații X / de raze X (*fiz*) installation f. radiologique / de rayons X
instalație de radiolocație portuară (*tele*) radar m. de port
instalație de rafinare electrolitică a cuprului (*met*) raffinerie f. électrolytique de cuivre
instalație de rafinat cu solvenți (*ind chim, petr*) installation f. de raffinage par solvants
instalație de rafinat uleiuri (*ind chim, petr*) installation f. de raffinage des huiles
instalație de rambleiere (*min*) installation f. de remblayage
instalație de răcire (*cstr*) groupe m. réfrigérant, matériel m. de réfrigération; (*fiz*) refroidisseur m.; (*ind chim, petr*) unité f. de réfrigération / de refroidissement; (*met, termo*) installation f. de réfrigération / réfrigérante; (*termo*) installation f. à refroidir
instalație de răcire a apei de circulație (*met, TH*) installation f. à refroidir l'eau de circulation
instalație de răcire a uleiului (*el*) installation f. de refroidissement de l'huile
instalație de răcire cu saramură (*ind chim, termo*) installation f. de réfrigération saline
instalație de răcire intermediară (*maș*) refroidisseur m. intermédiaire
instalație de răcire în vid (*ind chim, termo*) installation f. de réfrigération dans le vide
instalație de recirculare (*ind chim, petr*) installation f. de recyclage
instalație de recoacere (*met*) installation f. de recuit
instalație de recondiționare a aerului (*termo*) installation f. de rafraîchissement de l'air
instalație de recondiționare a noroiului (*petr*) installation f. de régénération de la boue
instalație de rectificare (*ind chim, petr*) installation f. / unité f. de rectification, installation f. de fractionnement
instalație de rectificare a alcoolului (*ind chim*) installation f. pour rectification de l'alcool
instalație de recuperare (*ind chim*) installation f. de récupération
instalație de recuperare a pierderilor de căldură (*termo*) installation f. de recouvrement des pertes de chaleur
instalație de recuperare a solvenților (*ind chim, petr*) installation f. pour la récupération des dissolvants
instalație de reformare (*ind chim, petr*) installation f. de réformage / de réformation
instalație de regenerare (*ind chim, petr*) installation f. de régénération
instalație de reglare a nivelului (*TH*) installation f. de réglage de niveau
instalație de rețele (*el*) installation f. de réseaux
instalație de reținere a prafului (*cstr, ind chim, text*) installation f. de dépoussiérage
instalație de rezervă (*ind chim, TH*) unité f. de réserve
instalație de ridicat (*cstr*) installation f. de grue
instalație de sablat (*maș, met*) installation f. de sablage
instalație de santină (*nav*) système m. de vidange
instalație de saturare (*ind chim*) installation f. de saturation
instalație de scindare a uleiurilor (*ind chim*) installation f. de scindement des huiles
instalație de scoatere a apei (*cstr, hidr*) engin m. d'épuisement
instalație de screper (*min*) engin m. de scrapage
instalație de sedimentare (*ind chim, petr*) installation f. de sédimentation
instalație de separare (*TH*) séparatrice f.
instalație de separare a fracțiunilor ușoare (*ind chim, petr*) installation f. de distillation non poussée, unité f. de fractionnement
instalație de separare a stearinei (*ind chim*) installation f. de déstéarinisation
instalație de servicii auxiliare (*TH*) installation f. pour services auxiliaires
instalație de sfărâmat (*cstr, ind chim, min*) installation f. de concassage

instalație de sfărâmat în mină / în subteran (*min*) installation f. de concassage au fond
instalație de siguranță (*TH*) installation f. de sécurité
instalație de sinterizat (*ind chim*) installation f. de frittage
instalație de sinterizat dolomita (*maș*) installation f. de frittage de la dolomie
instalație de site de laborator (*min*) tamiseuse f. de laboratoire
instalație de sortat prin ciuruire (*cstr*) installation f. de blutage
instalație de spălat (*ind chim, petr, TH*) installation f. de lavage; (*petr*) buanderie f.; (*poligr*) laveur m.
instalație de spălat locomotive (*cf*) installation f. à nettoyer les locomotives
instalație de spălat șabloane (*poligr*) laveur m. d'écrans
instalație de spălat și de clasat hidraulică (*min*) installation f. de lavage et classement hydraulique
instalație de stabilizare (*ind chim, petr*) installation f. de stabilisation
instalație de stripare (*ind chim, petr*) unité f. de dégazolinage / de distillation primaire
instalație de stropit (*piel*) installation f. de pulvérisation; (*termo*) installation f. d'arrosage
instalație de sudare cu arc (*el*) instalație de soudage à l'arc
instalație de sudare cu curent continuu (*el*) instalație de soudage à courant continu
instalație de sudare electrică (*el*) instalație de soudage électrique
instalație de sulfonat uleiuri (*ind chim*) installation f. de soulfonation des huiles
instalație de suprafață (*petr*) installation f. de surface
instalație de șteampuri (*min*) bocard m., installation f. de bocardage
instalație de tăiere cu ferăstrăul (*maș-un*) installation f. de sciage
instalație de telecomandă (*tele*) installation f. de commande à distance / de télécommande
instalație de telecomunicație cu răspuns (*tele*) installation f. de télécommunication à réplique
instalație de teletransmisie a semnalelor (*cf*) installation f. de télétransmission des signaux
instalație de televiziune în culori (*tele*) installation f. de télévision en couleurs
instalație de termoficare (*termo*) installation f. de chauffage urbain
instalație de tiraj (*cf*) installation f. de tirage
instalație de tiraj artificial (*termo*) installation f. de tirage artificiel
instalație de tiraj prin aspirație pentru focare (*termo*) installation f. de tirage par aspiration pour foyers
instalație de topit (*ind chim*) installation f. de fusion
instalație de topit seu (*ind chim*) installation f. de fusion du suif
instalație de topit sodă caustică (*ind chim*) installation f. de fusion de la soude caustique
instalație de transbordare a trenurilor (*cf*) ferry-boat m., installation f. de bac transbordeur de trains
instalație de transformare (*el*) installation f. de transformation
instalație de transport (*cf, TH*) installation f. de transport
instalație de transport pentru mărfuri (*cf*) installation f. d'engins de transport pour marchandises
instalație de transport pneumatic (*maș*) installation f. de transport pneumatique
instalație de transport pneumatic cu comandă electrică (*el*) installation f. de transport pneumatique à commande électrique
instalație de transportat cenușile (*ind chim, termo*) installation f. pour le transport des cendres
instalație de tratare (*ind chim, petr*) unité f. de traitement
instalație de tratare a apei (*hidr, ind chim, petr*) installation f. d'épuration d'eau; (*ind chim*) installation f. pour traitement de l'eau
instalație de tratare chimică (*ind chim, petr*) unité f. de traitement chimique
instalație de tratare termică (*ind chim, petr*) unité f. de traitement thermique
instalație de turnat beton (*cstr*) installation f. de bétonnage
instalație de țevi (*auto, maș*) tuyauterie f.
instalație de umezit / de umidificat aerul (*termo*) installation f. à humidifier l'air / d'humectation de l'air
instalație de umplere (*ind chim, petr*) installation f. de remplissage
instalație de umplere automată a butoaielor (*petr*) remplisseur m. automatique de fûts
instalație de uscat (*ind chim, petr*) installation f. de séchage; (*poligr*) sécheur m.
instalație de uscat aerul (*ind chim*) installation f. pour sécher l'air
instalație de uscat cu funcționare continuă (*ind chim*) installation f. de continue de séchage
instalație de uscat cu tobă (*agr*) déshydrateur m. à tambour
instalație de utilizare a aburului (*termo*) installation f. d'utilisation de la vapeur

instalație de vaporizare (*ind chim*) installation f. d'évaporation / de vaporisation
instalație de ventilație (*termo*) installation f. d'aérage / de ventalition
instalație de ventilație artificială (*TH*) installation f. de ventalition artificielle
instalație de vopsire prin pulverizare (*auto, met*) équipement m. de peinture au pistolet
instalație electrică (*el*) canalisation f. / installation f. électrique
instalație electrică cu acumulare de căldură (*el*) installation f. électrique à accumulation de chaleur
instalație electrică cu conductor neutru pus la pământ (*el*) installation f. électrique à conducteur / à fil neutre mis à la terre
instalație electrică de apă caldă fără acumulare (*el*) installation f. électrique d'eau chaude sans accumulation de chaleur
instalație electrică de foraj (*el, petr*) installation f. électrique de forage
instalație electrică de forță (*el*) canalisation f. de force motrice
instalație electrică de iluminat (*el*) canalisation f. d'éclairage / de lumière
instalație electrică de producere a aburului (*el*) installation f. électrique de génération de vapeur
instalație electrică pentru locuințe (*el*) canalisation f. d'appartement / domestique
instalație electrochimică (*ind chim*) installation f. électrochimique
instalație electrodinamică de centralizare (*cf*) appareil m. de manœuvre électrique
instalație electromecanică (*cf*) poste m. électromécanique d'enclenchement
instalație electronică de cântărire (*autom*) installation f. électronique de pesage
instalație eoliană (*av, cstr, mec*) installation f. aéromotrice
instalație experimentală (*auto,TH*) usine f. de recherche; (*ind chim, petr, TH*) installation f. d'essai / expérimentale, station f. / unité f. pilote
instalație exterioară (*el, TH*) installation f. extérieure
instalație fixă (*cstr, TH*) installation f. fixe
instalație frigorifică (*ind chim, termo*) installation f. frigorifique; (*met, termo*) installation f. réfrigérante
instalație frigorifică cu jet de abur (*ind chim*) installation f. frigorifique à jet de vapeur
instalație frigorifică de joasă temperatură (*termo*) installation f. frigorifique à basse température
instalație gazogeneratoare (*auto*) installation f. de production de gaz; (*ind chim, petr*) usine f. à gaz
instalație generatoare de gaze (*ind chim*) installation f. à gazogène
instalație generatoare funcționând cu cărbune (*el*) installation f. génératrice fonctionnant au charbon
instalație generatoare hidraulică (*el*) installation f. génératrice hydraulique
instalație hidraulică (*hidr*) groupe m. hydraulique; (*TH*) installation f. hydraulique
instalație hidroelectrică (*el*) installation f. hydro-électrique
instalație hidroenergetică (*hidr*) installation f. hydro-énergétique
instalație industrială (*TH*) installation f. industrielle
instalație interioară (*el*) installation f. dans une maison / domestique; (*TH*) installation f. intérieure
instalație în depresiune (*fiz*) installation f. par dépression
instalație în încăperi (*el*) installation f. dans les locaux
instalație în încăperi cu praf (*el*) installation f. dans les locaux poussiéreux
instalație în încăperi expuse la pericol de incendiu (*el*) installation f. dans les locaux exposés au danger d'incendie
instalație în încăperi umede (*el*) installation f. dans les locaux humides
instalație în încăperi uscate (*el*) installation f. dans les locaux secs
instalație în suprapresiune installation f. sur surpression
instalație în tuburi (*el*) canalisation f. / installation f. protégée à tubes
instalație în țevi de plumb (*termo*) canalisation f. / installation f. en tuyaux de plomb
instalație îngropată (*cstr*) installation f. enfouie
instalație mixtă (*el*) installation f. mixte
instalație mixtă de destrămare-batere (*text*) système m. one-proces mixte
instalație mobilă (*petr, TH*) installation f. / unité f. mobile
instalație mobilă de amestecat mortarul (*cstr*) mélangeuse f. mobile
instalație monofazată (*el*) installation f. monophasée
instalație nucleară (*fiz*) installation f. nucléaire
instalație pe cale / prin metoda umedă (*fiz*) installation f. par voie humide
instalație pe cale / prin metoda uscată installation f. par voie sèche
instalație pe vehicule (*el*) installation f. sur véhicules

instalaţie pentru aburirea firelor (*text*) chambre f. à vaporiser
instalaţie pentru aclimatizarea hârtiei (*poligr*) machine f. à conditionner le papier
instalaţie pentru analize structurale cu radiaţii X (*fiz*) installation f. de radiocristallographie
instalaţie pentru anunţarea accidentelor (*TH*) installation f. pour annoncer les accidents
instalaţie pentru bucătărie electrică (*el*) installation f. de cuisine électrique
instalaţie pentru extragerea sării (*min*) saunerie f.
instalaţie pentru fierberea soluţiei de apret (*text*) appareil m. de cuisson pour colle
instalaţie pentru gaze lichefiate (*ind chim, petr*) installation f. de gaz liquéfiés
instalaţie pentru industria chimică (*ind chim*) installation f. pour l'industrie chimique
instalaţie pentru interpret (*tele*) installation f. pour l'interprète
instalaţie pentru iradiere (*fiz*) dispositif m. d'irradiation
instalaţie pentru încălzirea aerului (*met*) appareil m. à air chaud
instalaţie pentru încărcarea acumulatoarelor (*auto*) appareil m. de charge d'accu(mulateur)s, chargeur m. d'accumulateur, chargeur m. de / pour batteries
instalaţie pentru încleierea urzelii la maşina de ţesut (*text*) appareil m. d'encollage sur métier
instalaţie pentru manevra batardourilor (*hidr*) engin m. de manutention des batardeaux
instalaţie pentru năvădirea urzelilor (*text*) banc m. à rentrer les chaînes
instalaţie pentru pompare (*petr*) équipement m. de pompage
instalaţie pentru prelucrarea oaselor (*ind chim*) installation f. pour le traitement des os
instalaţie pentru radiografia radiaţiilor X de la distanţă (*fiz*) téléstat m.
instalaţie pentru regenerarea uleiului (uzat) (*ind chim, petr*) régénérateur m. d'huile
instalaţie pentru schimb de ioni (*ind chim*) installation f. pour l'échange d'ions
instalaţie pentru uzină (*el*) installation f. d'usine
instalaţie pneumatică (*TH*) installation f. à air comprimé / pneumatique
instalaţie polifazată (*el*) installation f. poltphasée
instalaţie portuară (*hidr, nav*) installation f. portuaire
instalaţie radiogoniometrică (*tele*) installation f. radiogoniométrique
instalaţie reglată (*autom*) installation f. réglée
instalaţie sanitară (*cstr*) installation f. sanitaire, plomberie f.; (*hidr*) pièce f. d'eau; appareillage m. / équipement m. sanitaire
instalaţie semiindustrială (*TH*) installation f. semi-industrielle
instalaţie stabilă (*TH*) installation f. stable
instalaţie staţionară (*cstr, TH*) installation f. fixe
instalaţie sub apă (*hidr*) installation f. immergée
instalaţie sub tencuială (*el*) canalisation f. / installation f. sous plâtrage
instalaţie subterană (*min*) installation f. du fond
instalaţie suplimentară (*cstr*) installation f. supplémentaire
instalaţie telefonică de serviciu (*tele*) installation f. téléphonique de service
instalaţie telefonică de tren (*tele*) installation f. téléphonique de train
instalaţie transportabilă (*petr*) unité f. mobile
instalaţie trifazată (*el*) installation f. triphasée
instalaţie-pilot (*auto,TH*) usine f. recherche; (*ind chim*) installation f. (d'essai à l'échelle) pilote; (*ind chim, petr*) station f. pilote; (*TH*) installation f. / unité f. pilote
instalaţie-tampon (*el*) installation f. tampon
instalaţii de centralizare şi de blocare a acelor şi a semnalelor (*cf*) appareils m. pl. de manœuvre et de bloc
instalaţii tehnico-sanitare (*TH*) installation f. pl. technico-sanitaires
installation f. de brichetat (*ind chim, met, petr*) installation f. de briquetage
instantaneu (*TH*) instantané m. ‖ (*TH*) brusquement, instantané, momentané
institut de cercetare (*TH*) institut m. de recherches
institut de cercetări petroliere (*petr*) centre m. de recherches pétrolières
institut politehnic (*TH*) école f. polytechnique
instructaj (*TH*) instructions f. pl., directives f. pl.
instructor (*cib*) moniteur m. de formation
instrucţie instruction f.; (*TH*) enseignement m.
instrucţiune (*CN, autom, cib*) déclaration f., instruction f.; (*cib*) directive f., ordre m.
instrucţiune absolută (*cib*) instruction f. absolue
instrucţiune aritmetică (*cib*) instruction f. arithmétique
instrucţiune cheie (*CN, autom*) instruction f. clé
instrucţiune condiţionată (*autom*) instruction f. conditionnelle
instrucţiune cu adresă multiplă (*cib*) instruction f. multiadresse
instrucţiune cu două adrese (*CN, autom, cib*) instruction f. à deux adresses
instrucţiune cu mai multe adrese (*CN, autom, cib*) instruction f. à plusieurs adresses
instrucţiune cu o singură adresă (*CN, autom, cib*) instruction f. à simple adresse

instrucțiune cu operand direct (*cib*) instruction f. à opérande direct
instrucțiune cu patru adrese (*CN, autom, cib*) instruction f. à quatre adresses
instrucțiune cu trei adrese plus una (care specifică totdeauna locul adresei următoare (*CN, autom, cib*) instruction f. de trois adresses plus une adresses
instrucțiune de apel (*CN, cib*) instruction f. d'appel
instrucțiune de calcul (*CN, cib*) instruction f. de calcul
instrucțiune de calculator (*CN, autom, cib*) instruction f. de calculatrice
instrucțiune de decizie (*CN, cib*) instruction f. de décision
instrucțiune de editare (*CN, cib*) instruction f. d'édition
instrucțiune de ieșire (*CN, autom*) instruction f. de sortie
instrucțiune de ignorat (*CN, autom*) instruction f. à ignorer
instrucțiune de intrare (*CN, cib*) instruction f. d'entrée
instrucțiune de intrare-ieșire (*CN, cib*) instruction f. d'entrée-sortie
instrucțiune de iterație (*CN, cib*) instruction f. d'itération / de répétition
instrucțiune de oprire (*CN, cib*) instruction f. d'arrêt
instrucțiune de oprire pentru control (*autom*) instruction f. d'arrêt de control
instrucțiune de ramificare (*CN, cib*) instruction f. de branchement
instrucțiune de ramificație necondiționată (*CN, cib*) instruction f. de branchement inconditionnel
instrucțiune de referință (*CN, autom*) instruction f. à vide / de référence
instrucțiune de salt (*CN, autom, cib*) instruction f. de saut
instrucțiune de semnalizare (*cf*) instruction f. relative aux signaux
instrucțiune de situare a parametrilor (*CN, autom, cib*) instruction f. de mise en place des paramètres
instrucțiune de transfer (*CN, autom, cib*) instruction f. de transfert
instrucțiune de transfer necondiționat (*CN, autom*) instruction f. de transfert inconditionnel
instrucțiune de trimitere (*cib*) instruction f. de renvoi
instrucțiune de unu plus unu (*autom*) instruction f. d'un plus un
instrucțiune efectivă (*CN, cib*) instruction f. effective / opératoire
instrucțiune fără adresă (*CN, autom, cib*) instruction f. sans adresse
instrucțiune fictivă (*CN, autom, cib*) instruction f. fictive
instrucțiune generală (*CN, autom, cib*) instruction f. générale
instrucțiune iterativă / repetitivă (*CN, autom*) instruction f. itérative
instrucțiune în curs (de execuție) (*CN, cib*) instruction f. en cours
instrucțiune în limbaj mașină (*CN, cib*) instruction f. en language machine
instrucțiune la nivel de bit (*CN, cib*) instruction f. au niveau du bit
instrucțiune logică (*CN, cib*) instruction f. logique
instrucțiune-mașină (*CN, cib*) instruction f. machine
instrucțiune prealabilă (*CN, cib*) instruction f. primitive
instrucțiune privilegiată (*CN, cib*) instruction f. privilégiée
instrucțiune tehnică (*TH*) instruction f. technique
instrucțiuni (*CN, TH*) instructions f. pl., directives f. pl.
instrucțiuni de deservire (*CN, maș*) instructions f. pl. d'emploi
instrucțiuni de execuție (*CN, el*) instructions f. pl. d'exécution
instrucțiuni de exploatare / de funcționare (*CN, auto*) instructions f. pl. de service; (*cib*) consignes f. pl. d'exploitation; (*petr*) instructions f. pl. d'emploi
instrucțiuni de inițializare (*CN, cib*) instructions f. pl. d'initialisation
instrucțiuni de încercare (*CN,TH*) instructions f. pl. d'essai
instrucțiuni de întrebuințare (*maș*) instructions f. pl. d'emploi
instrucțiuni de întreținere (*auto, TH*) instructions f. pl. d'entretien
instrucțiuni de montaj (*TH*) instructions f. pl. pour le montage
instrucțiuni de operare (*CN, cib*) instructions f. pl. pour les pupitreurs
instrucțiuni de pozare (*el*) instructions f. pl. de pose
instrucțiuni de pozare a cablurilor (*el*) instructions f. pl. pour la pose des câbles
instrucțiuni de probă (*TH*) règlement m. d'essai
instrucțiuni de protecție (*autom, el, tele*) instructions f. pl. de sécurité
instrucțiuni de salt condiționat (*autom*) ordres m. pl. conditionnels

instrucțiuni de semnalizare (*cf*) règlement m. de signalisation
instrucțiuni de serviciu (*cf, TH*) instructions f. pl. de service
instrucțiuni de transfer (*autom, cib*) instructions f. pl. / ordres m. pl. de transfert
instrucțiuni de ungere (*TH*) instructions f. pl. de graissage
instrucțiuni nautice (*nav*) instructions f. pl. nautiques
instrument (*maș, TH*) appareil m., engin m., mécanisme m.; (*TH*) instrument m., outil m., ustensile m.
instrument auxiliar (*TH*) instrument m. additionnel
instrument cartografic (*geol*) instrument m. cartographique
instrument cu cadru mobil (*el*) instrument m. à cadre mobile
instrument cu funcționarea prin vibrare (*cstr*) outillage m. de vibration
instrument cu lunetă (*metr*) instrument m. à lunette
instrument de arpentaj (*metr*) instrument m. d'arpentage
instrument de calcul (*mec*) instrument m. à calculer
instrument de control (*autom, metr, petr*) instrument m. de contrôle
instrument de măsurat (*auto*) outil m. de mesure; (*el, metr*) instrument m. de mesure; (*maș-un, metr*) appareil m. de mesure
instrument de măsurat cu ac indicator (*el, SDV, metr, TH*) appareil m. / instrument m. à aiguille
instrument de măsurat cu bobină inelară (*el, metr*) instrument m. de mesure à cadre annulaire
instrument de măsurat cu citire directă (*SDV, TH*) instrument m. de mesure à lecture directe
instrument de măsurat debitul de vapori (*termo*) instrument m. pour mesurer la quantité de vapeur
instrument de măsurat independent (*SDV, maș-un*) appareil m. autonome
instrument de măsurat inductivitatea (*fiz*) self-mètre m.
instrument de măsurat înregistrator (*TH*) instrument m. de mesure enregistreur
instrument de măsurat și de control (*SDV, TH*) instrument m. de mesure et contrôle
instrument de nivelment (*cstr, drum, hidr*) instrument m. de nivellement
instrument de precizie (*metr, TH*) instrument m. de précision
instrument de trasat și măsurat unghiuri (teodolit) (*cstr*) calibreur m. traceur d'angle
instrument de triere (*metr*) trieuse f.
instrument electric de măsurat (*el*) instrument m. électrique de mesure
instrument etalon (*TH*) apapreil m. à jauger, instrument m. étalon
instrument indicator (*metr, petr*) instrument m. indicateur
instrument magnetoelectric (*el*) instrument m. à cadre mobile
instrument mecanic (*mec*) engin m. mécanique
instrument pentru curățirea rosturilor unei clădiri (*cstr*) fiche f. à dents
instrument pentru îndreptat aripile (*auto*) outil m. à planer les ailes
instrument pentru măsurarea inductanțelor (*fiz, metr*) inductancemètre
instrument pentru măsurarea inductivității (*fiz, metr*) henrymètre
instrument pentru măsurarea rezistivității (*fiz*) résistivimètre
instrument stereofotogrammetric (*metr*) instrument m. stéréophotogrammétrique
instrument tăietor (*SDV, cstr*) outil m. tranchant
instrumentație (*autom, metr, petr*) instrumentation f.; (*metr*) équipement m. de mesure; (*petr*) opération f. de repêchage, repêchage m.
instrumente de bord (*auto, av*) appareils m. pl. de bord
instrumente de măsurat pentru industria construcțiilor de mașini (*SDV, maș*) outils m. pl. de mesure pour constructions mécaniques
instrumente pentru zbor fără vizibilitate (*av*) instruments m. pl. de vol sans visibilité
insubmersibil (*hidr, nav*) insubmersible
insubmersibilitate (*hidr, nav*) insubmersibilité f.
a insufla (*TH*) insuffler
insuflare (*TH*) insufflation f.
insuflare cu abur și oxigen (*met*) soufflage m. à jet de vapeur et oxygène
insuflare de aer (*termo*) insufflation f. d'air
insuflare directă (*termo*) insufflation f. directe
insulă (mică) artificială (*hidr*) îlot m. artificiel
insulă (*TH*) île f.
insulă mică (*nav*) îlot m.; **port-avion** (*nav*) îlot m.
insulină (*ind chim*) acomatol m., insuline f.
intaglio (*poligr*) gravure f. en creux, intaglio m.
integrabilitate (*mat*) intégrabilité f.
integraf (*autom, mat*) intégraphe m.
integrală (*mat*) intégrale f.
integrală a abaterii absolute (*autom*) intégrale f. d'écart absolu
integrală abeliană (*mat*) intégrale f. abélienne
integrală absolută convergentă (*mat*) intégrale f. absolument convergente
integrală algebrică (*mat*) intégrale f. algébrique

integrală armonică (*mat*) intégrale f. harmonique
integrală completă (*mat*) intégrale f. complète
integrală condiționat convergentă (*mat*) intégrale f. conditionnellement convergente
integrală curbilinie / pe contur (*mat*) intégrale f. curviligne
integrală de acțiune (*fiz*) intégrale f. d'action
integrală de energie (a forțelor vii) (*fiz*) intégrale f. des forces vives
integrală de linie (*tele*) intégrale f. de ligne
integrală de mișcare (*fiz*) intégrale f. du mouvement
integrală de suprafață (*mat*) intégrale f. de surface
integrală de volum (*mat*) intégrale f. de volume
integrală definită (*mat*) intégrale f. définie
integrală dublă (*mat*) intégrale f. double
integrală efectivă de rezonanță (*fiz*) intégrale f. de résonance efficace
integrală elementară (*mat*) intégrale f. élémentaire
integrală eliptică (*mat*) intégrale f. elliptique
integrală euleriană (*mat*) intégrale f. eulerienne
integrală fracționară (*mat*) intégrale f. fractionnaire
integrală liniară (*mat*) intégrale f. linéaire
integrală liniară a forței (*el*) intégrale f. linéaire de la force
integrală liniară a intensității câmpului electric (*el*) intégrale f. linéaire de l'intensité du champ électrique
integrală multiplă (*mat*) intégrale f. multiple
integrală nedefinită (*mat*) intégrale f. indéfinie
integrală olomorfă (*mat*) intégrale f. holomorphe
integrală particulară (*mat*) intégrale f. particulière
integrală primă (*mat*) intégrale f. première
integrală pseudoeliptică (*mat*) intégrale f. pseudo-elliptique
integrală regulată (*mat*) intégrale f. régulière
integrală singulară neizotropă (*met*) intégrale f. singulière non isotrope
integrală spectrală (*mat*) intégrale f. spectrale
integrală stocastică (*mat*) intégrale f. stochastique
integrală ultraeliptică (*mat*) intégrale f. ultraeliptique
integrand (*mat*) intégrand m.
integrare (*autom, mat*) intégration f.
integrare orizontală (*cib*) intégration f. horizontale
integrare prin intermitență (*autom, el, matr*) intégration f. par intermittence
integrare prin părți (*mat*) intégration f. par parties
integrare termen cu termen (*mat*) intégration f. terme à terme
integrare verticală (*cib*) intégration f. verticale
integrat (*cib*) intégré
integrator (*cib, mat*) intégrateur m.
integrator al numărului total de înregistrări (*metr*) intégrateur m. de comptage
integrator altitudine-azimut pe același ecran (*tele*) intégrateur m. altitude-azimut sur le même écran
integrator cu compensare parametrică a erorii (*autom*) intégrateur m. à compensation paramétrique d'erreur
integrator cu disc și cu bile (*metr, autom*) intégrateur m. à disque et à balles
integrator cu schemă de numărătoare (*metr*) intégrateur m. à échelle
integrator de accelerație (*fiz*) intégrateur m. d'accélération
integrator de doze (*fiz*) intégrateur m. de doses
integrator de memorie (*CN, autom*) intégrateur m. électronique
integrator numeric (*CN, cib*) intégrateur m. numérique
integrator pneumatic (*metr*) intégrateur m. pneumatique
integrator sferic (*metr*) intégrateur m. sphérique
integrator velodină (*autom*) intégrateur m. vélodyne
integrometru (*mat*) intégrométre m.
inteligibilitatea cuvintelor (*tele*) inteligibilité f.
intens (*TH*) intense
a **intensifica** (*TH*) intensifier
a **intensifica nuanța cernelii** (*poligr*) hausser la teinte
intensificare (*TH*) intensification f.
intensificarea valorii de ajustare / de reglare (*autom*) intensification f. de la valeur d'ajustage
intensificator de imagine (*tele*) renforçateur m. d'image
intensificator de presiune (*autom*) multiplicateur m. de pression
intensimetru (*el, metr*) intensimètre m.
intensimetru pentru terapia profundă (*el, metr*) intensimètre m. pour thèrapie profonde
intensitate (*el, fiz, TH*) intensité f.; (*mec, TH*) force f., puissance f.
intensitate acustică (*fiz*) intensité f. acoustique
intensitate admisibilă (*cstr, hidr*) intensité f. admissible
intensitate de activare (*fiz*) intensité f. d'activation
intensitate de declanșare (*fiz*) intensité f. de déclenchement
intensitate de echilibrare (*el*) intensité f. d'équilibrage
intensitate de electrizare (*el*) intensité f. d'électrisation, moment m. électrique spécifique
intensitate de interconectare (*el*) intensité f. d'interconnexion

intensitate de ionizare (*fiz*) taux m. d'ionisation
intensitate de magnetizare (*el*) moment m. magnétique spécifique; (*el. metr*) intensité f. d'aimantation
intensitate de radiație (*fiz, tele*) taux m. de radiation / de rayonnement
intensitate de regim a unei siguranțe (*el*) intensité f. de régime d'un coupe-circuit
intensitate de scurtcircuit (*el*) intensité f. de court-circuit
intensitate de tastare (*cib*) intensité f. de frappe
intensitate de undă (*tele*) intensité f. d'onde
intensitate de vârtej (*av*) intensité f. du tourbillon
intensitate în circuitul exterior (*el*) intensité f. extérieure
intensitate în circuitul interior (*el*) intensité f. intérieure
intensitate luminoasă (*el*) intensité f. lumineuse
intensitate luminoasă a arcului (*el*) intensité f. lumineuse de l'arc
intensitate luminoasă a fondului (*tele*) luminosité f. du fond
intensitate magnetică (*el*) quantité f. magnétique
intensitate maximă a curentului (*el*) intensité f. maximum du courant
intensitate nominală (*el, fiz*) intensité f. nominale
intensitate nulă (*el*) manque m. de courant
intensitate polară (*el*) intensité f. polaire
intensitate sonoră (*fiz, tele*) intensité f. sonore
intensitatea acționării de integrare (*CN, autom*) intensité f. d'action par intégration
intensitatea aportului pluviometric (*hidr*) intensité f. de l'apport pluviométrique
intensitatea arcului electric (*el*) intensité f. de l'arc électrique
intensitatea aversei (*hidr*) intensité f. de l'averse
intensitatea câmpului (*el*) intensité f. de champ
intensitatea câmpului de descărcare (*el*) intensité f. de champ de rupture
intensitatea câmpului electric (*el, fiz*) intensité f. de champ électrique
intensitatea câmpului în spațiu liber (*tele*) intensité f. de champ en espace libre
intensitatea câmpului magnetic (*el, fiz*) intensité f. de champ magnétique
intensitatea câmpului parazit / perturbator (*tele*) intensité f. de champ perturbateur
intensitatea ciocnirii (*fiz*) intensité f. de choc
intensitatea circuitului alternatorului (*el*) intensité f. d'alternateur
intensitatea circulației (*cf*) intensité f. de circulation; (*cf, drum*) intensité f. du trafic
intensitatea circulației unei încrucișări de linii (*cf*) „poids" m. d'un cisaillement
intensitatea constantă a curentului (*el*) intensité f. de courant constante
intensitatea culorii (*ind chim, plast*) intensité f. de la couleur
intensitatea curentului (*el*) intensité f. de courant
intensitatea curentului admisibil (*el*) intensité f. de courant admissible
intensitatea curentului de conectare (*el*) intensité f. de fermeture du courant
intensitatea curentului de fază la montajul în stea (*el*) intensité f. en étoile
intensitatea curentului de fază la montajul în triunghi (*el*) intensité f. en triangle
intensitatea curentului de încălzire (*fiz*) intensité f. de courant de chauffage
intensitatea curentului de rezonanță (*el*) intensité f. de courant de résonance
intensitatea curentului de topire (*el*) intensité f. de courant de fusion
intensitatea curentului electric (*el*) intensité f. de courant électrique
intensitatea curentului în mașină (*el*) intensité f. de la machine
intensitatea curentului ondulat (*el*) intensité f. de courant ondulé
intensitatea de cădere a precipitațiilor atmosferice (*ind chim, petr*) pluviosité f.
intensitatea detonațiilor (*ind chim, petr*) intensité f. de cliquetis / de détonation
intensitatea eficace a curentului (*el*) intensité f. efficace du courant
intensitatea emisiunii secundare (*fiz*) taux m. d'émission secondaire
intensitatea evaporației (*hidr*) intensité f. d'évaporation
intensitatea fisiunii (*fiz*) vitesse f. de fission
intensitatea globală a evaporației (*hidr*) intensité f. globale de l'évaporation
intensitatea impulsurilor (*tele*) intensité f. d'impulsions
intensitatea inducției (*el*) intensité f. de l'induction
intensitatea inducției electrostatice (*el*) intensité f. de l'induction électrostatique
intensitatea la mersul în gol (*el*) intensité f. à vide
intensitatea limită a curentului într-un conductor (*el*) intensité f. limite du courant d'un conducteur
intensitatea liniilor substructurii (*met*) intensité f. des raies de substructure
intensitatea luminii (*auto*) intensité f. d'éclairage, pouvoir m. d'éclairement / lumineux; (*fiz*) intensité f. de la lumière
intensitatea magnetismului terestru (*el*) intensité f. du magnétisme terrestre

intensitatea magnetizării (*el, fiz*) aimantation f. spécifique
intensitatea neutronilor (*fiz*) intensité f. neutronique
intensitatea nulă a curentului (*el*) intensité f. nulle du courant
intensitatea orizontală a câmpului electromagnetic (*tele*) intensité f. horizontale de champ
intensitatea ploii (*hidr*) intensité f. de la pluie
intensitatea polului magnetic (*el*) intensité f. du pôle magnétique
intensitatea precipitațiilor (*hidr*) intensité f. des précipitations
intensitatea relativă a liniilor spectrale (*fiz*) intensité f. relative des raies
intensitatea sarcinii (*el*) intensité f. de la charge
intensitatea semnalului (*tele*) intensité f. du signal
intensitatea sunetului (*fiz, tele*) intensité f. / niveau m. de son
intensitatea tirajului (*termo*) force f. d'impulsion, intensité f. du tirage
intensitatea totală a curentului (*el*) intensité f. intégrale de courant
intensitatea traficului (*cf, drum*) intensité f. du trafic
intensitatea transferului de căldură (*ind chim, fiz, termo*) vitesse f. du transfert de chaleur
intensitatea tubului turbionar (*hidr*) intensité f. du tube tourbillonnaire
intensitatea turbulenței (*hidr*) intensité f. de la turbulence
intensitatea unei linii (spectrale) (*fiz*) hauteur f. de la raie
intensitatea unei surse (*TH*) intensité f. d'une source
intensitatea unui fascicul electronic (*tele*) intensité f. d'un faisceau électronique
intensități medii emisferice (*el*) intensités f. pl. moyennes hémisphériques
intensități medii sferice (*el*) intensités f. pl. moyennes sphériques
intensiv (*TH*) intensif
a interacționa (*fiz, TH*) réagir
interacțiune (*fiz*) interaction f.; (*fiz*) action f. réciproque; (*fiz, tele*) influence f. / réaction f. mutuelle; (*TH*) action f. mutuelle
interacțiune atomică (*fiz*) interaction f. atomique
interacțiune cuantificată (*fiz*) interaction f. quantifiée
interacțiune de schimb (*fiz*) interaction f. d'échange
interacțiune elastică (*fiz*) interaction f. élastique
interacțiune electromagnetică (*fiz*) événement m. électromagnétique
interacțiune electrostatică (*fiz*) interaction f. électrostatique
interacțiune la dezintegrare (*fiz*) configuration f. de désintégration
interacțiune magnetică (*fiz*) interaction f. magnétique
interacțiune nucleară (*fiz*) événement m. / interaction f. nucléaire
interacțiune scalară (*fiz*) interaction f. scalaire
interacțiune spin-orbită (*fiz*) interaction f. spin-orbite
interacțiunea configurațiilor (*fiz*) interaction f. de configuration
interacțiunea dislocațiilor (*met*) interaction f. des dislocations
interacțiunea neutronilor cu nucleele (*fiz*) interaction f. des neutrons avec les noyaux
interacțiunea sondelor (*petr*) interférence f. des puits
a intercala (*cib, poligr, TH*) intercaler; (*TH*) insérer, interposer
a intercala coli de maculatură între imprimate (*poligr*) entrefeuilleter, interfolier
a intercala o instrucțiune (*CN, cib*) intercaler une instruction
a intercala siguranța fuzibilă (*el*) insérer le fusible
intercalare (*cstr*) enclavement m.; (*geol, petr, TH*) interposition f.; (*poligr*) insertion f.; (*poligr, TH*) intercalation f.
intercalare de maculatură (foi albe) (*poligr*) interfoliage m.
intercalare de mască (*poligr*) masquage m.
intercalare de straturi (*cstr*) panachage m.
intercalarea fasciculelor (*poligr*) encartage m. des sections
intercalator / interpolator (*autom*) interclasseuse f.
intercalație (*geol*) intercalation f.
intercalație acviferă (*petr*) intercalation f. aquifère
intercalație de argilă (*petr*) intercalation f. d'argile
intercalație de nisip (*petr*) intercalation f. de sable
intercalație de steril (*min*) bande f. / nerf m. de stérile; (*min, petr*) intercalation f. de stériles
intercalație de șist (*min*) nerf m. de schiste
intercalație gaziferă (*petr*) intercalation f. gazéifère
intercalație impermeabilă (*geol, petr*) intercalation f. imperméable
intercalație în care se havează (*min*) havrit m. du mineur, sillon m. de havriers
intercalație lenticulară (*geol*) intercalation f. lenticulaire
intercalație petroliferă (*petr*) intercalation f. pétrolifère
a intercepta (*TH*) intercepter
interceptare, intercepție (*av, tele*) interception f.

interceptor (*av*) intercepteur m.
intercepție prin radiolocație (*tele*) interception f. radar
a **interclasa** (*CN, cib*) fusionner, interclasser
interclasare (*cib*) fusion f., interclassement m.
interclasare cu două căi (*cib*) fusion f. à deux voies
intercodificator binar (*CN, autom*) intercodeur m. binaire
intercolonamant (*cstr*) entercolonement m.
intercomunicație (*av*) communication f. en retour / réciproque
a **interconecta** (*cib*) interconnecter; (*el*) raccorder
a **interconecta centrale electrice** (*el*) interconnecter des stations centrales
interconectabil (*cib*) interconnectable
interconectare (*el*) raccordement m.
interconectarea fazelor (*el*) raccordement m. des phases
interconexiune (*cib, el*) interconnexion f.
intercotidală (*nav*) intercotidale f.
intercristalin (*ind chim, min*) intercristallin
interdicție de scriere (*CN, cib*) interdiction f. d'écriture
interfață (regiune / punct de interconexiune / contact) (*TH, CN, cib, petr*) interface f.; (*geol, hidr*) intersurface f.
interfață standardizată (*CN, cib*) interface f. normalisée
a **interfera** (*fiz*) interférer, parasiter
interferența elicei (*av*) interaction f. de courants
interferența sondelor (*petr*) interférence f. des puits
interferență (*cib, fiz, maș, tele*) interférence f.; (*tele*) battement m., brouillage m.
interferență armonică a oscilatorului local (*tele*) interférence f. harmonique de l'oscillateur local
interferență de bandă laterală (*tele*) interférence f. par la bande latérale
interferență de sector în imagine (*tele*) image f. ronflée
interferență de undă (*tele*) interférence f. d'onde
interferență de videofrecvență (*tele*) interférence f. d'image
interferență din canalul al treilea (alternant) (*tele*) interférence f. du canal alternant
interferență din propriul canal (*tele*) interférence f. du propre canal
interferență între canale (*cib, tele*) brouillage m. entre les canaux
interferență prin inducție (*tele*) interférence f. par induction
interferogramă (*fiz, metr*) interférogramme m.
interferometrie (*fiz, metr*) interférométrie f.
interferometru (*fiz*) interféromètre m.
interfier (*petr*) cluse f. morte
interfoliere (*poligr*) interfoliage m.
interfon (*tele*) interphone m.
intergalactic (*astr*) intergalactique
intergranular (*geol, petr*) intergranulaire
interlinie (*cib, poligr*) entre-ligne m.
interlinie simplă (*cib*) simple interligne f.
intermediar (*ec*) intermédiaire m.
intermițența curentului (*el*) intermittence f. du courant
intermitență (*cstr, fiz*) discontinuation f.; (*TH*) intermittence f.; **cu intermitență** (*text, TH*) discontinu, par intermittence
intermodulație (*tele*) interférence f. adjacente, intermodulation f.
intermolecular (*fiz*) intermoléculaire
a **interoga** (*cib*) interroger
interogare (*CN, cib*) interrogation f.
interogare la distanță (*cib*) interrogation f. à distance
interogare prin tastare (*CN, cib*) interrogation f. par clavier
interogarea memoriei (*CN, cib*) interrogation f. de la mémoire
interogarea unui fișier (*CN, cib*) interrogation f. d'un fichier
interogator (*CN, autom*) interrogateur m.; (*tele*) émetteur-pilote m. d'impulsions
interpenetrație (*geol, hidr, petr*) interpénétration f.
interplanetar (*astr*) interplanétaire
a **interpola** (*mat, TH*) interpoler; **cartele** (*autom, cib*) interclasser
interpolar (*el*) interpolaire
interpolare (*CN, mat, TH*) interpolation f.
interpolare deductivă (*log mat*) interpolation f. déductive
interpolare liniară (*metr*) interpolation f. linéaire
interpolare trigonometrică (*mat*) interpolation f. trigonométrique
interpolarea semnalului (*tele*) interpolation f. de signal
interpolator (*CN, autom*) interclasseuse f. / interpolateur m.
interpolație (*mat, TH*) interpolation f.
interpret de transfer (*autom*) interprète m. de transport
interpretare geometrică (*mat*) interprétation f. géométrique
interpretarea unei cartele (*cib*) traduction f. d'une carte
a **interpune** (*TH*) interposer
interpunere (*geol, petr, TH*) interposition f.
interschimbabil (*cib*) amovible; (*cib, maș, TCM*) interchangeable; (*TH*) échangeable, remplaçable

interschimbabilitate (*TCM, el, maș, TH*) interchangeabilité f.
interschimbabilitate completă (*TCM, maș*) interchangeabilité f. totale
interschimbabilitate limitată (*TCM, maș*) interchangeabilité f. partielle
interschimbabilitatea pieselor (*TCM, maș*) interchangeabilité f. des pièces
interschimbabilitatea subansamblurilor (părților principale) (*maș*) interchangeabilité f. des sous-ensembles
a intersecta (*TH*) intersecter
a intersecta logic (*cib*) faire une intersection logique
intersecting (*text*) intersecting m.
intersecție (*cib, drum, mat*) intersection f.; (*drum*) carrefour m., croisée f., croisement m., entrecroisement m.; rencontre f.
intersecție canonică (*autom*) intersection f. canonique
intersecție cu sens giratoriu (*drum*) carrefour m. à circulation giratoire
intersecție de drumuri (*cstr, drum*) passage m.; (*drum*) croisement m. / traversée f. des voies
intersecție de nivel (*cf, drum*) croisement m. à niveau
intersecție de niveluri diferite (*drum*) intersection f. dénivelée
intersecție la același nivel (*drum*) passage m. à niveau
intersecție logică (*cib*) intersection f. logique
intersecție reziduală (*mat*) intersection f. résiduelle
interspațiu interstice m., intervalle m.; (*TH*) espacement m.
interstițial (*cstr, geol, hidr*) interstitiel
interstițiu (*auto*) intervalle m. d'air; (*cstr, geol, hidr, TH*) interstice m.; (*cstr, petr*) espace m. vide
interstițiu între valțuri (*plast*) interstice m. / intervalle m. entre les cylindres
interstratificare (*geol*) interstratification f.
intertip (*poligr*) intertype m.
interurban (*cstr, drum, el*) interurbain
interval (*autom, mat, met, tele, TH*) intervalle m.; (*cf, cstr, min, text, TH*) écartement m.; (*cstr, geol, hidr, TH*) interstice m.; (*cstr, TH*) espace m., espacement m.; (*maș, metr, TH*) écart m.; (*mat, met*) domaine m.; (*metr, tele, TH*) gamme f.; (*tele*) plage f.
interval (de timp) de excitație (*autom*) intervalle m. d'excitation
interval (energetic) între niveluri de energie (*fiz*) écart m. énergétique entre les bandes
interval caractersitic (*tele*) intervalle m. caractéristique
interval critic (*met*) intervalle m. critique
interval de accelerare (*fiz*) intervalle m. accélérateur; (*el, tele*) espace m. d'accélération
interval de aer (*auto*) intervalle m. d'air
interval de așteptare (*cib*) délai m. d'attente
interval de blancare (*tele*) intervalle m. de suppression
interval de calcul (*CN, autom*) intervalle m. de calcul
interval de concentrație (*met*) écart m. de concentration
interval de contact (*autom, fiz*) intervalle m. de contact
interval de contradistorsiune (*tele*) intervalle m. de contredistorsion
interval de cristalizare (*fiz*) écart m. entre le liquidus et le solidus; (*fiz, met*) domaine m. de cristallisation
interval de densități (*poligr*) contraste m.
interval de distilare (*ind chim, petr*) intervalle m. de distillation
interval de echilibru trifazic (*met*) domaine m. d'équilibre de trois phases
interval de energie (*fiz*) gamme f. d'énergie
interval de fierbere (*TH, petr*) intervalle m. d'ébullition
interval de frecvențe (*fiz, metr, tele*) gamme f. / intervalle m. de fréquences
interval de gradație (*TCM, maș-un*) intervalle m. d'échelle
interval de încredere (*mat*) intervalle m. de confiance
interval de întârziere (*min*) échelon m. de retard
interval de întârziere al detonatorului (*min*) retard m. du détonateur
interval de întoarcere (*el, tele*) intervalle m. / temps m. de retour
interval de întuneric (*tele*) intervalle m. d'obscurité
interval de luminozități (*poligr*) rapport m. des brillances
interval de măsurare (*metr*) domaine m. de mesurage, étendue f. / gamme f. de mesure
interval de modulație (*tele*) espace m. de modulation
interval de răspuns (*cib*) délai m. de réponse
interval de reglare (*TH*) domaine m. de réglage
interval de reparație (*TH*) intervalle m. de réparation
interval de repoziționare / de repunere (*tele*) intervalle m. de reposition
interval de revenire (*el, tele*) temps m. de retour
interval de saturație (*tele*) intervalle m. de saturation
interval de semnal (*tele*) intervalle m. de signal

interval de solidificare (*fiz*) domaine m. / intervalle m. de solidification
interval de solubilitate (*met*) domaine m. de solution
interval de stabilitate (*met*) domaine m. de stabilité
interval de suprimare (*tele*) intervalle m. de suppression
interval de suprimare a imaginilor (*tele*) intervalle m. de suppression images
interval de suprimare a liniilor (*tele*) intervalle m. de suppression lignes
interval de tăcere (*tele*) intervalle m. de silence
interval de temperatură (*ind chim, fiz, petr*) domaine m. / intervalle m. de température; (fiz, met, metr) écart m. de température; (*metr*) plage f. de température
interval de temperatură al ductilității metalului (*maș*) palier m. de ductilité
interval de temperatură al fuzibilității metalului (*maș*) palier m. de fusibilité
interval de temperatură de solidificare (*met*) intervalle m. de température de solidification
interval de tensiune (*metr, tele*) gamme f. de tension
interval de timp (*metr*) durée f.; (*TH*) intervalle m. de temps
interval de timp infinit mic (*fiz*) instant m. infinitésimal
interval de timp intrare-ieșire (*tele*) intervalle m. entrée-sortie
interval de topire (*met*) intervalle m. de fusion
interval de transformare (*met*) domaine m. / intervalle m. de transformation
interval de variație (*mat*) intervalle m. de variation
interval deschis (*mat*) intervalle m. ouvert
interval deschis nemărginit (la dreapta, la stânga) (*mat*) intervalle m. ouvert illimité (à droite, à gauche)
interval disruptiv (*el*) distance f. disruptive / explosive
interval închis (*mat*) intervalle m. fermé
interval între (două) înregistrări succesive (*cib*) espace m. arrêt-marche, intervalle m. entre enregistrements successifs
interval minim (de măsurare) (*metr*) calibre m. minimum
interval *n*-dimensional (*mat*) pavé m.
interval *n*-dimensional deschis (*mat*) pavé m. ouvert
interval *n*-dimensional închis (*mat*) pavé m. fermé
interval nominal (*metr*) domaine m. nominal
interval polar (*el*) distance f. / intervalle m. polaire
interval rotațional (*cib*) délai m. rotationnel
interval semideschis (*mat*) intervalle m. semi-ouvert
interval semnificativ (*autom, tele*) intervalle m. significatif
interval spectral (*fiz*) intervalle m. spectral
intervale interdendritice (*met*) intervalle m. pl. interdendritiques
intervale între explodarea găurilor de mină / dintre explozii (*min*) délais m. pl. entre détonations
intervalul dintre impulsuri (*fiz, TH*) intervalle m. d'impulsions
intervalul umidității utile (*agr*) domaine m. de l'humidité utilisable
interzicere interdiction f., défense f., empêchement m., prohibition f.
interzicerea încărcării cu explozivi a găurilor de mină (*min*) prohibition f. de mirage
interzicerea unei tranziții (*fiz*) interdiction f. de la transition
a **intoxica** (*ind chim, TH*) empoisonner, intoxiquer
intoxicație (*TH*) empoisonnement m., intoxication f.
intoxicație cronică (*TH*) intoxication f. chronique
intoxicație cu gaze (*ind chim*) intoxication f. à gaz
intoxicație cu plumb (*ind chim, poligr*) intoxication f. par le plomb, saturnisme m.; (*poligr*) affection f. saturnine
a **intra în coliziune** (*nav*) entrer en collision
a **intra în funcțiune** (*TH, cib*) entrer en service
a **intra în imersiune (submarin)** (*nav*) plonger
a **intra într-o strâmtoare / într-un golf** (*nav*) encaper
intraatomic (*fiz*) intra-atomique
intracristalin (*fiz*) intracristallin
intrados (*av*) intrados m.
intradosul aripii (*av*) face f. inférieure / ventrale de l'aile, intrados m. d'aile
intradosul palei de elice (*av*) intrados m. de la pale d'hélice
intramolecular (*ind chim*) intramoléculaire
intrând (*cstr*) renfoncement m.
intranuclear (*fiz*) intranucléaire
intrare (*cib, cstr*) entrée f.; (*hidr, nav*) embouchure f.
intrare / ieșire (*cib*) entrée f. / sortie f.
intrare în garaj (*auto*) entrée f. de garage
intrare în ordine aleatorie (*autom*) accès m. imprévu
intrare în port (*hidr, nav*) embouquement m.; (*nav*) entrée f. du port
intrare în producție (*TH*) mise f. en production
intrare în serviciu (*cf, TH*) entrée f. en service
intrare în sincronism (*autom*) accrocharge m.
intrare în stație (*cf*) entrée f. en gare

intrare îngustă într-un port (*hidr, nav*) goulet m.
intrare întâmplătoare (aleatorie) (*cib*) entrée f. aléatoire
intrare laterală (*el*) entrée f. tangentielle
intrare pentru mașini (*cstr, drum*) entrée f. carrossable
intrare prin față (*auto*) entrée f. par l'avant
intrare prin spate (*auto*) entrée f. par l'arrière
intrare prin suportul de acoperiș (*el*) entrée f. par le support du toit
intrare principală (*el, cstr*) portail m.
intrarea aerului (*ind chim, termo*) entrée f. d'air
intrarea aerului cald (*auto, termo*) entrée f. d'air chaud
intrarea apei de răcire (*auto*) entrée f. de l'eau de refroidissement / refroidissante
intrarea benzinei (*auto*) arrivée f. d'essence
intrarea căruciorului (*text*) rentrée f. / retour m. du chariot
intrarea circuitului de abonat (*tele*) introduction f. du circuit d'abonné
intrarea combustibilului (*auto*) arrivée f. de carburant
intrarea furculiței în grătarul ei (*text*) entrée f. de la fourchette dans la grille
intrarea grilei de palete (*maș*) entrée f. de la grille d'aubes
intrarea liniilor (*el*) entrée f. des lignes
intrarea oprită (*cf, el*) défense f. d'entrer
intrarea pe la mijloc (la un autobuz sau vagon) (*auto*) entrée f. centrale
intrarea portului (*hidr*) ouverture f.
intrarea principală a aerului (*auto*) entrée f. principale d'air
intrarea sifonului (*hidr*) entrée f. du siphon
intrarea subpurtătoarei de culoare locală (*tele*) entrée f. de la sousporteuse locale
intrarea suveicii în căsuța ei (*text*) entrée f. de la navette dans la boîte
intrarea tubulară a antenei (*tele*) entrée f. tubulaire d'antenne
intrarea unei galerii (*min*) entrée f. d'une galerie
intrarea unei linii aeriene (*el*) entrée f. d'une ligne aérienne
intrarea unui cablu (*el*) entrée f. de câble
intrare-contor (*cib*) entrée f. compteur
a introduce introduire
a introduce conductorul pilot în cablu (*el*) noyer le fil pilote dans le câble
a introduce crampoanele (în traverse) enclaver les crampons
a introduce fișa (*el*) enficher, insérer / introduire la fiche
a introduce în cablu (o sarcină) (*cf*) mettre en câble
a introduce în circuit (*TH*) mettre en circuit
a introduce în locașul din perete (*el*) noyer dans l'induit du mur
a introduce în memorie (*CN, cib*) introduire en mémoire
a introduce în scoarță (*poligr*) couvrir
a introduce într-un jac greșit (*tele*) enficher dans un jak autre que le bon
a introduce manual (*cib*) introduire manuellement
a introduce prin decalaj (*CN, cib*) introduire par décalage
a introduce rezistența în circuit (*el*) insérer la résistance
a introduce un mesaj (*CN, cib*) introduire un message
a introduce un program (în memorie) (*CN, cib*) implanter un progamme
introducere (a vagonetelor) în colivie (*min*) encagement m.
introducere (*cib, poligr*) introduction f.; (*fiz*) incorporation f.; (*petr*) descente f.; **a tuburilor** (*cstr, hidr*) enfilage m.
introducere de aer (*termo*) insufflation f. d'air
introducere de foi anticopiative (*poligr*) interfoliage m.
introducere de material de albitură sub clișeu (*poligr*) taconnage m.
introducere frontală (*cib*) introduction f. frontale
introducere în circuit (*TH*) mise f. en circuit
introducere în memorie (*CN, cib*) introduction f. en mémoire
introducere în scoarțe (*poligr*) contre-collage m.; (*poligr*) passure f. en carton
introducere în timp real (*cib*) introduction f. en temps réel
introducere manuală (*CN, cib*) introduction f. manuelle
introducere prin intermediul unei tastaturi (*CN, cib*) introduction f. par l'intermédiaire d'un clavier
introducere prin presare (*maș*) enfonçage m.
introducere progresivă (*tele*) introduction f. progressive
introducerea a două fire de bătătură în rost (*text*) duitage m. à double trame
introducerea blocului de carte în scoarță (*poligr*) emboîtage m.
introducerea burlanelor (*petr*) descente f. des tubes
introducerea calapodului sau a șanului (*piel*) renformage m.
introducerea datelor (*CN, cib*) introduction f. des données

introducerea datelor informației (*CN, maș*) introduction f. d'information

introducerea de defecte într-o rețea (cristalină) (*fiz*) perturbation f. du réseau

introducerea elasticului (*text*) insertion f. d'élastique

introducerea firului de bătătură în rost fără suveici (*text*) insertion f. sans navettes

introducerea firului de bătătură în rost prin suveică cu clemă (*text*) insertion f. de la trame par navette à pince

introducerea firului de bătătură în rostul urzelii (*text*) insertion f. de la trame

introducerea garniturii de foraj (*petr*) descente f. des outils

introducerea piloților (*cstr, drim*) enfoncement m. des pieux

introducerea unei cantități mici de substanță (impurități) în semiconductor (*fiz*) dopage m.

introducerea unei secvențe (*cib*) introduction f. d'une séquence

introducerea unei secvențe de apel (*cib*) introduction f. d'une séquence d'appel

intrusiv (*geol*) intrusif

intruziune (*geol, hidr*) intrusion f.

intumescență (undă pozitivă, solitară etc.) (*hidr*) intumescence f.

intumescență elementară / inițială (*hidr*) intumescence f. élémentaire

intumescență reflectată (de un obstacol) (*hidr*) intumescence f. réfléchie

a **inunda** (*hidr, min*) inonder; (*min, nav*) noyer, submerger

a **inunda lucrările miniere** (*min*) noyer les travaux miniers

inundabil (*hidr, min, TH*) inondable

inundare (*hidr, min, petr, TH*) inondation f.; (*nav*) envahissement m.

inundare artificială (*hidr*) inondation f. artificielle

inundare pe întreaga suprafață (*petr*) inondation f. en nappe

inundarea stratului (*min*) ennoyage m. de la couche

inundarea unei mine (*min*) inondation f. d'une mine

inundarea unui zăcământ (*petr*) inondation f. d'un gisement

inundație (*cstr, geol*) déluge m.; (*cstr, hidr*) ennoyage m.; (*hidr, min, petr*) inondation f.

inutil (*TH*) inutile, superflu

inutilizabil (*TH*) inutilisable; **material** (*cstr*) inemployable

a **invada** (*cstr, hidr*) envahir

a **invalida (un circuit)** (*cib*) invalider (un circuit)

invariabil (*TH*) invariable

invariabilitate (*TH*) invariabilité f.

invariant (*mat*) invariant m.

invariant absolut (*mat*) invariant m. absolu

invariant adiabatic (*fiz*) invariant m. adiabatique

invariant algebric (*mat*) invariant m. algébrique

invariant calculabil (*log mat*) invariant m. calculable

invariant conform (*mat*) invariant m. conforme

invariant de prezentare (*mat*) invariant m. de présentation

invariant de urmă (*mat*) invariant m. de trace

invariant diferențial (*mat*) invariant m. différentiel

invariant integral (*mat*) invariant m. intégral

invariant liniar (*mat*) invariant m. linéaire

invariant proiectiv (*mat*) invariant m. projectif

invariant vectorial (*mat*) invariant m. vectoriel

invarianță (*mat*) invariance f.

invaziune (*geol*) invasion f.

a **inventa** (*TH*) inventer

inventar (*ec*) inventaire m.

inventar de contabilitate (*ec*) inventaire m. comptable

inventar de mărfuri (*ec*) inventaire m. des marchandises

inventar rutier (*drum*) matériel m. routier

inventariere (*ec*) établissement m. / levée f. d'inventaire

inventator (*TH*) invention f.

a **inverga** (*nav*) enverguer

invergare (*nav*) envergure f.

invers (*TH*) inverse, opposé

invers proporțional (*mat*) inversement proportionnel

a **inversa** (*TH*) inverser, invertir, renverser

a **inversa mersul** (*el*) inverser la marche

a **inversa polaritatea** (*el*) inverser la polarité

a **inversa sensul curentului** (*el*) inverser le sens du courant

a **inversa sensul de magnetizare** (*el*) inverser l'aimantation

a **inversa sensul de rotație al mașinii** (*el*) inverser la machine

inversabil (*fiz, maș*) réversible

inversare (*autom, maș, tele*) inversion f.; (*mec, TH*) renversement m.; (*TH*) chavirage m., inversement m.

inversare parțială a nuanțelor (*tele*) inversion f. partielle des nuances

inversare periodică (*el*) inversion f. périodique

inversare temporară a electrozilor (*el*) inversion f. temporaire des électrodes

inversarea acțiunii eleroanelor (*av*) inversion f. de l'action des ailerons

inversarea aerajului (*min*) inversion f. / renversement m. de l'aérage
inversarea conductoarelor (*tele*) inversion f. des conducteurs
inversarea conexiunilor polare (*el*) commutation f. des connexions polaires
inversarea curenților (*fiz*) renversement m. des courants
inversarea direcției de mers (*autom*) inversement m. de la direction de mouvement
inversarea fazelor (*el*) inversion f. des phases
inversarea imaginii (*poligr, tele*) inversion f. de l'image
inversarea înfășurării de excitație (*el*) inversion f. de l'enroulement d'excitation
inversarea liniilor de forță (*el*) variation f. totale des lignes de force
inversarea liniilor spectrale (*fiz*) renversement m. des raies du spectre
inversarea matricei (*cib*) inversion f. de la matrice
inversarea polarității unui element (*el*) inversion f. de polarité d'un élément
inversarea sensului curentului (*el*) inversion f. du courant
inversarea sensului de magnetizare (*min*) inversion f. d'aimantation, renversement m. de l'aimantation
inversarea sensului de mers (*auto, cf, el*) renversement m. de la marche
inversarea sensului de mișcare (*auto, maș*) renversement m. du mouvement; (*maș, mec*) inversion f. / renversement m. de la marche
inversarea sensului de rotație al unei mașini (*el*) inversion f. d'une machine
inversarea variației de temperatură (*termo*) inversion f. de température
inversiune (*fiz, mat*) inversion f.
inversiune de fază (*fiz, tele*) inversion f. de phase
inversiune de frecvență (*tele*) inversion f. de fréquence
inversiunea radiației (*fiz*) inversion f. de radiation
inversor (*cf*) combinateur m. d'inversion; (*cib, orlg, tele, TH*) inverseur m.
inversor cu cursor (*el*) inverseur m. à fil glissant
inversor cu tambur (*metr, el*) inverseur m. à tambour
inversor cu tranzistor (*tele*) inverseur m. à transistor
inversor de aeraj (*min*) inverseur m. d'aérage
inversor de câmp (*el*) commutateur m. d'excitation
inversor de fază (*fiz*) inverseur m. de phase; (*autom, tele*) changeur m. de phase, déphaseur m.
inversor de mers (*maș, petr*) inverseur m. de marche
inversor de mers cu angrenaje (*cf*) inverseur m. de marche à engrenages
inversor de polaritate (*el, petr*) inverseur m. de polarité
inversor fără vibrații (*autom*) inverseur m. sans rebondissement
inversor pentru curent electrolitic continuu (*el*) inverseur m. de courant électrolytique continu
inversor pentru motor de elevator (*el*) inverseur m. pour moteur d'élévateur
inversul capacității electrice (*fiz, tele*) élastance f.
a inverti (*TH*) invertir
invertină (*ind chim*) invertase f., invertine f., sucrase f.
invertirea zahărului (*ind chim*) inversion f. du sucre
invertor de relaxare (*tele*) oscillateur m. de relaxion à conversion continu-alternatif
investigație (*TH*) investigation f., recherche f.
investiție (*ec*) investissement m., placement m.
investiții capitale (*ec*) investissements m. pl. capitaux
investor (*ec*) apporteur m. de capital
involuție (*mat*) involution f.
involuție eliptică (*mat*) involution f. elliptique
involuție hiperbolică (*mat*) involution f. hyperbolique
iod (*ind chim*) iode m.
iod radioactiv (*ind chim*) radio-iode m.
iodat de potasiu (*ind chim*) iodate m. de potassium
iodat de sodiu (*ind chim*) iodate m. de sodium
iodatometrie (*ind chim*) iodatométrie f.
iodbenzen (*ind chim*) iodobenzène m.
iodoform (*ind chim*) iodoforme m.
iodometrie (*ind chim*) iodométrie f.
iodopirol (*ind chim*) iodol m.
a iodura (*ind chim*) ioder, iodurer
iodurare (*ind chim*) ioduration f.
iodură (*ind chim*) iodure m.
iodură de fosfoniu (*ind chim*) iodure m. phosphonium
iodură de litiu (*ind chim*) iodure m. de lithium
iodură de metil (*ind chim*) iodométhane m., iodure m. de méthyle
iodură de metilen (*ind chim*) iodure m. de méthylène
iodură de plumb bivalent (*ind chim*) iodure m. de plomb divalent
iodură de potasiu (*ind chim*) iodure m. de potassium
iodură de sodiu (*ind chim*) iodure m. de sodium
iodură mercurică (*ind chim*) iodure m. mercurique
iodură paladoasă (*ind chim*) iodure m. de palladeux

iolă (*nav*) yole f.
iolă olimpică (*nav*) yole f. olympique
ion (*ind chim, petr*) ion m.
ion adsorbit (*ind chim*) adion m.
ion agresiv (*ind chim, hidr*) ion m. agressif
ion amfoter (*ind chim*) ion m. amphotérique
ion central (*ind chim*) ion m. central
ion complex (*ind chim, el*) ion m. complexe
ion de hidrogen (*el*) ion m. hydrogène
ion de tritiu (*ind chim*) triton m.
ion excitat (*ind chim*) ion m. excité
ion indicator (*ind chim*) ion m. traceur
ion izomer (*el*) ion m. isomère
ion izotopic (*ind chim*) ion m. isotopique
ion marcat (*ind chim, petr*) ion m. traceur
ion metalic (*el*) ion m. métallique
ion molecular (*fiz*) ion m. moléculaire
ion monovalent (*el*) ion m. monovalent
ion negativ (*ind chim*) atome m. électronégatif, ion m. négatif
ion polimer (*ind chim*) ion m. polymère
ion polivalent (*ind chim*) ion m. polyvalent
ion pozitiv (*ind chim*) atome m. électropositif, ion m. positif
ion-gram (*ind chim, fiz*) gramme-ion m., ion-gramme m.
ioni de carboniu (*ind chim*) ions m. pl. carbonium
ionic (*fiz*) ionique; **ordin** (*cstr*) ionique
ioniu (*ind chim*) ionium m.
a ioniza (*fiz, hidr*) ioniser
ionizare (*ind chim, fiz, hidr, petr*) ionisation f.
ionizare colonară (*tele*) ionisation f. colonnaire
ionizare de disociere (*fiz*) ionisation f. dissociative
ionizare de volum (*fiz*) ionisation f. volumétrique
ionizare fotoelectrică (*fiz*) ionisation f. photo-électrique
ionizare în lanț (*fiz*) ionisation f. cumulative / en chaîne
ionizare primară (*fiz*) ionisation f. primaire
ionizare prin ciocnire / prin șoc (*fiz, tele*) ionisation f. par choc
ionizare prin iradiere a unui gaz (*fiz*) ionisation f. par rayonnement d'un gaz
ionizare specifică (*ind chim*) ionisation f. spécifique; (*fiz*) densité f. d'ionisation
ionizare sporadică în stratul E (*tele*) ionisation f. sporadique en couche E
ionizare termică (*fiz*) ionisation f. thermique
ionizarea gazului (*fiz*) ionisation f. du gaz
ionizarea mediului descărcării (*el*) ionisation f. du milieu de la décharge
ionizor (*fiz*) ioniseur m.
ionometru (*fiz*) ionomètre m.
iperită (*ind chim*) ypérite f.
ipotecar (*ec*) hypothécaire m.
ipotecă (*ec*) hypothèque f.
ipotenuză (*mat*) hypoténuse f.
ipoteza constanței volumului (*mec*) hypothèse f. de la constance du volume
ipoteza continuului (*log mat*) hypothèse f. du continu
ipoteza cumulativă (a însumării efectelor) (*cstr, hidr, mat, mec*) hypothèse f. cumulative
ipoteza egalizării solicitărilor maxime (*cstr, mec*) hypothèse f. de l'égalisation des sollicitations maxima
ipoteza impermeabilității absolute (*hidr*) hypothèse f. de non-drainage
ipoteza originii anorganice a țițeiului (*petr*) théorie f. inorganique de l'origine du pétrole
ipoteza originii minerale a țițeiului (*petr*) théorie f. minérale de l'origine du pétrole
ipoteza originii vegetale a țițeiului (*petr*) théorie f. végétale de l'origine du pétrole
ipoteza originii vulcanice a țițeiului (*petr*) théorie f. volcanique de l'origine du pétrole
ipoteza plasticității (*cstr, mec*) hypothèse f. de plasticité
ipoteză (*mat*) hypothèse f.
ipoteză anticlinală (*petr*) théorie f. anticlinale
ipoteză de aproximare (*cstr, drum, hidr*) hypothèse f. d'approximation
ipoteză de calcul (*TH*) hypothèse f. de calcul
ipoteză nulă (*mat*) hypothèse f. nulle
ipsos (*cstr*) albâtre m., plâtre m.; (*TH*) plâtre m. anhydre
ipsos crud / neîntărit (*cstr*) plâtre m. cru
ipsos de construcție (pentru mulaje) (*cstr*) plâtre m. de moulage / de Paris
ipsos hidratat (*cstr*) plâtre m. gâché / hydraté
ipsos semihidratat (*cstr*) plâtre m. semi- hydraté
ipsosar (*cstr*) plâtrier m.
a iradia (*fiz*) irradier, rayonner
a iradia căldură (*termo*) irradier de la chaleur
iradiere (*fiz*) expositien f., exposition f. aux radiations; (*fiz*) irradiation f.
iradiere accidentală / întâmplătoare (*fiz*) exposition f. accidentelle
iradiere acută (*fiz*) exposition f. brève
iradiere atomică (*fiz*) irradiation f. atomique
iradiere cu radiații X sau gama (*fiz*) essai m. radiographique
iradiere din direcții opuse (*fiz*) irradiation f. en sandwich
iradiere dirijată (*fiz*) irradiation f. dirigée
iradiere intensă într-un interval de timp (*fiz*) irradiation f. aiguë

iradiere internă (*fiz*) irradiation f. interstitielle / intracavitaire
iradiere în impulsuri (*fiz*) irradiation f. à bouf-fées
iradiere letală (*fiz*) irradiation f. létale
iradiere prin câmpuri extinse (*el*) irradiation f. par champs étendus
iradiere prin câmpuri multiple (*el*) irradiation f. par plusieurs champs
iradiere prin metoda baleiajului (*fiz*) irradiation f. panoramique
iradiere profundă (*el*) irradiation f. profonde
iradiere radioactivă (*fiz*) irradiation f. radioactive
iradiere specifică a luminii (*el*) irradiation f. spécifique de lumière
iradiere totală din două direcții (*el*) irradiation f. totale par deux ampoules
iregularitate (*text, TH*) irrégularité f.
ireparabil (*TH*) irréparable
ireversibil (*auto, mec, TH*) non réversible; (*el, TH*) irréversible
ireversibilitate (*ind chim, el*) irréversibilité f.
ireversibilitatea luminii (*el*) irréversibilité f. de l'intensité
ireversibilitatea polarității (*el*) irréversibilité f. de la polarité
ireversibilitatea tensiunii (*el*) irréversibilité f. de la tension
iridiu (*ind chim*) iridium m.
irigare (*agr, hidr*) irrigation f.; (*cstr, hidr*) ennoyage m.
irigarea izolantului (*el*) irrigation f. de l'isolant
irigație (*agr, hidr*) irrigation f.; (*cstr, hidr*) ennoyage m.
irigație controlată (*hidr*) irrigation f. contrôle
irigație dirijată (*hidr*) irrigation f. dirigée
irigație prin brazde (*agr*) arrosage m. par rigoles, irrigation f. par rigoles / par ruissellement
irigație prin coame / prin spinări (*agr*) irrigation f. par ados
irigație prin deversare (*agr*) irrigation f. par déversement
irigație prin diguri de inundare (*agr*) irrigation f. par remblais d'inondation
irigație prin inundare (*agr*) irrigation f. par submersion
irigație prin inundare în bazine (*agr*) irrigation f. par inondation en bassins
irigație prin inundarea parcelelor (*hidr*) inondation f. artificielle
irigație prin ploaie artificială / prin stropire (*hidr*) irrigation f. par aspersion
irigație prin rigole (*agr*) irrigation f. par rigoles / par ruissellement
irigație subterană (*agr*) irrigation f. remontante / souterraine
irizarea sticlei (*ind chim*) irisation f. du verre
irizație (*fiz*) irisation f.
irotațional (*fiz*) irrotationnel
isatină (*ind chim*) isatine f.
isoscel (*mat*) isocèle
ispol (la o barcă) (*nav*) écope f., sasse f.
isterezis (*el, mec*) hystérésis f.
istm (*geol*) isthme m.
istoric (*cib*) historique m.
a **itera** (*CN, cib*) itérer, répéter
iterativ (*cib, mat*) itératif, répétitif
iterație (*CN, cib, mat*) itération f., répétition f.
iterație de căutare (*cib*) itération f. de recherche
itinerar (*drum*) itinéraire m.
itinerar de manevră (*cf*) itinéraire m. de manœuvre
itinerar de transport (*cf*) itinéraire m. d'achemi-nement
itinerar formând un circuit închis (*cf*) itinéraire m. formant un circuit fermé
itinerar pe rută ocolită (*cf*) itinéraire m. détourné
iță (*text*) lame f., lisse f.
iță cu coclețe (*text*) cadre m. à lisses
iță cu coclețe metalice (*text*) lame f. à lisses métalliques
iță cu dispozitiv pentru schimbarea mișcării (*text*) lame f. montante
iță de coborâre (*text*) lame f. descendante
iță pentru țesătură gazeu (*text*) lame f. gaze
iuft (*piel*) cuir m. à grain, cuir m. de Russie
iută (*text*) jute m.
iută de India (*text*) jute m. d'Inde, kendir m.
iută emulsionată (*text*) jute m. ensimé
iuțeală (*mec, TH*) rapidité f.; (*TH*) vélocité f., vitesse f.
iviri de gaze (*geol, petr*) dégagement m. gazeux, sorties f. pl. de gaz
iviri de gaze naturale (*petr*) venue f. de gaz naturels
iviri de țiței (*petr*) indices m. pl. pétrole, manifestation f. / suitement m. de pétrole
a **izbi** (*TH*) cogner, frapper, heuter
izbire (*TH*) choc m., coup m., heurt m., percussion f.
izbire la manevră (*cf*) choc m. de manœuvre
izentalpie (*fiz, termo*) isoenthalpie f.
izentropic (*ind chim, termo*) isentropique
izlaz (*agr*) pacage m. pâquis m., pâturage m.
izoactic (*plast*) isoactique
izoactivitate (*fiz*) isoactivité f.
izoaloxazină (*ind chim*) iso-alloxazine f.
izoamil (*ind chim*) iso-amyle m.
izoanetol (*ind chim*) estragol m.
izobar (*geol, hidr, fiz*) isobare

izobară (*fiz, geol, hidr, fiz*) isobare f. (*fiz, petr*) courbe f. isopression
izobară nucleară (*fiz*) isobare f. nucléaire
izobaric (*fiz*) isobarique
izobat (*geol, hidr*) isobathe
izobată (*geol, hidr*) isobathe f.
izobază (*petr*) isobase f.
izobutan (*ind chim, petr*) isobutane m.
izobutilamină (*ind chim*) isobutylamine f.
izobutilenă (*ind chim*) méthylpropène m.; (*ind chim, petr, plast*) isobutylène m.
izobutiraldehidă (*ind chim*) aldéhyde m. isobutyrique
izobutirat (*ind chim*) isobutyrate m.
izocaren (*nav*) isocarène
izochinolină (*ind chim*) isoquinoléine f.
izocianat de fenil (*ind chim, plast*) isocyanate m. de phényle
izocianine (*ind chim*) colorants m. pl. à base d'isocyanunes
izocinetism (*metr*) isocinétisme m.
izoclinal (*geol, petr*) isoclinal
izoclină (*geol, petr*) isocline f.
izocor (*geol, petr*) isochore
izocoră (*geol, petr*) isochore f.
izocotidală (*nav*) ligne f. cotidale
izocromatic (*ind chim*) isochrone
izocronă (*geol, hidr, fiz, petr*) isochrone f.
izocronism (*hidr*) isochronisme m.
izodinamic (*el, hidr*) isodynamique
izodinamică (*el, hidr*) isodynamique f.
izodosă (*fiz*) isodose f.
izodulcită (*ind chim*) rhamnose m.
izoduren (*ind chim*) isodurène m.
izoelectric (*el*) isoélectrique
izoelectronic (*fiz*) isoélectronique
izoenergetic (*fiz*) isoénergétique
izoeugenol (*ind chim*) iso-eugénol m.
izoforonă (*ind chim, plast*) isophorone m.
izogală (*geol, petr*) isogal m.
izogamă (*fiz, petr*) isogamme f.
izogeotermă (*geol, petr*) isogéotherme f.
izogonal (*hidr, mat*) isogone
izogonă (*geol, petr*) isogone f., ligne f. isogone
izogramă (*geol, petr*) isogramme m.
izoheptan (*ind chim*) isoheptane m.
izohexan (*ind chim*) isohexane m.
izohietă (*hidr*) isohyète f.
izohipsă (*geol, geod, hidr*) isohypse f.; (*geol, petr*) courbe f. de niveau / hypsométrique
izol (*log mat*) isol m.
izol cosimplu (*log mat*) isol m. co-simple
izol nedecompozabil (*log mat*) isol m. indécomposable
izol regresiv (*log mat*) isol m. régréssif
izol universal (*log mat*) isol m. universel
a **izola** (*TH*) isoler, séparer
a **izola conductorul metalic** (*el*) guiper le fil métallique
a **izola cu bandă** (*el*) entourer de ruban
a **izola fonic** (*cstr*) insonoriser
a **izola un cablu** (*el*) isoler / recouvrir un câble
a **izola uneltele cu cauciuc** (*el*) recouvrir les outils de caoutchouc
izolant (*el, fiz*) isolant m., non-conducteur m. ‖ (*el, fiz, TH*) isolant; (*TH*) isolateur
izolant acustic (*fiz*) isolant m. acoustique
izolant bituminos (*el*) isolant m. bitumineux
izolant care rezistă la proba de căldură (*el*) isolant m. à l'épreuve de la chaleur
izolant contra umidității (*cstr, hidr*) isolant m. contre l'humidité
izolant de înaltă tensiune (*el*) isolant m. à haute tension
izolant de joasă tensiune (*el*) isolant m. à basse tension
izolant de piatră (*el*) isolant m. lithoïde
izolant elastic (*el*) isolant m. élastique
izolant electric (*fiz*) isolant m. électrique
izolant gazos (*el*) isolant m. gazeux
izolant ignifug (*cstr, el*) isolant m. ignifuge / incombustible
izolant interpus (*el*) isolant m. interposé
izolant lichid (*el*) isolant m. liquide
izolant mineral (*el*) isolant m. minéral
izolant organic (*el*) isolant m. organique
izolant plastic (*el*) isolant m. plastique
izolant presat (*el*) isolant m. moulé
izolant refractar (*el*) isolant m. réfractaire
izolant rigid (*el*) isolant m. rigide
izolant semilichid (*el*) isolant m. demi-liquide / semi-liquide
izolant solid (*el*) isolant m. solide
izolant sticlos (*el*) isolant m. hyalin / vitreux
izolant stratificat (*el*) isolant m. stratifié
izolant termic (*auto, cstr, petr, termo*) isolant m. thermique; (*termo*) calorifuge m.
izolant textil (*el*) isolant m. fibreux
izolant uleios (*el*) isolant m. huileux
izolant vâscos (*el*) isolant m. visqueux
izolant vegetal (*el*) isolant m. végétal
izolare (*fiz*) confinement m.; (*cstr*) tamponnage m., tamponnement m.; (*el, fiz, TH*) isolation f.; (*metr, TH*) isolement m.; (*petr*) scellement m.
izolare acustică (*fiz*) isolation f. acoustique
izolare contra apei de mare (*el*) isolement m. maritime

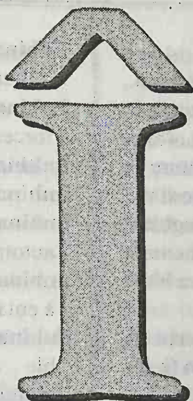
izolare contra umidității (*el*) isolement m. contre l'humidité
izolare cu asfalt (*petr*) étanchement m. bitumineux
izolare cu bandă (*el*) entourage m. aves ruban
izolare cu hârtie impregnată (*el*) isolement m. au papier imprégné
izolare cu zone de apă (*min*) isolement m. au moyen de zones humides
izolare de protecție (*el*) isolement m. protecteur
izolare electrică (*el*) isolation f. électrique
izolare față de corpul colectorului (*el*) isolement m. contre le corps du collecteur
izolare față de pământ (*el*) isolement m. par iso-rapport au sol
izolare fonică (*auto, cstr, fiz*) isolation f. phonique; (*cstr*) insonorisation f., insonorité f., isolement m. sonore
izolare superficială (*el*) isolement m. de surface / superficiel
izolare termică (*cstr*) fourrure f.; (*cstr, fiz, ind chim, termo*) isolation f. thermique; (*TH*) revêtement m. calorifuge
izolarea apei (*petr*) fermeture f. des eaux
izolarea bornelor (*el*) isolement m. des bornes
izolarea cablului (*el*) isolement m. du câble
izolarea colectorului (*el*) isolement m. du collecteur
izolarea conductelor (*ind chim*) revêtement m. des conduites; (*petr*) revêtement m. des tubes; (*TH*) revêtement m. des tuyaux
izolarea conductelor de apă (*cstr*) écran m. à tubes d'eau
izolarea conductorului (*el*) isolement m. du fil
izolarea conductoruluide intrare (*el*) isolement m. du fil d'entrée de courant
izolarea crestăturilor (*el*) isolement m. des encoches
izolarea indusului (*el*) isolement m. de l'induit
izolarea inelelor colectoare (*el*) isolement m. entre bagues collectrices
izolarea înfășurării (*el*) isolement m. de la bobine
izolarea lamelor (*el*) isolement m. des lames
izolarea miezului (*el*) isolement m. du noyau
izolarea segmenților (*el*) isolement m. des segments
izolarea stratelor (*petr*) isolation f. des couches
izolarea șinelor (*cf*) isolement m. des rails
izolarea tuburilor / țevilor (*termo*) calorifugeage m. des tuyaux
izolat (*TH*) isolé
izolat cu cauciuc (*el*) isolé en caoutchouc
izolat de fum (*termo*) fumifuge
izolat față de pământ (*el*) isolé de la terre
izolat fonic (*cstr*) insonoré

izolator (*auto, el, ts, TH*) isolant m.; (*el, fiz*) non-conducteur m.; (*el, TH*) isolateur m.; (*fiz*) substance f. isolante; (*TH*) isoloir m. ‖ (*TH*) isolant, isolateur
izolator al roții de transmisie (*orlg*) isolateur m. de renvoi
izolator ceramic (*auto*) isolant m. en matière céramique
izolator cu apărătoare dublă (*el*) isolateur m. à double chappe
izolator cu apărătoare metalică (*el*) isolateur m. à chappe métallique
izolator cu armătură triplă (*el*) isolateur m. à triple armature
izolator cu baie de ulei în două părți (*el*) isolateur m. à bain d'huile en deux pièces
izolator cu borne (*el*) isolateur m. à bornes
izolator cu clopot (*el, tele*) isolateur m. à cloche / à jupes
izolator cu clopot dublu (*el*) isolateur m. à cloche double
izolator cu clopot simplu (*el*) isolateur m. à cloche simple
izolator cu clopot triplu (*el*) isolateur m. à triple cloche
izolator cu două ciocuri (*el*) isolateur m. à deux becs
izolator cu legătură dublă (*tele*) isolateur m. d'arrêt double
izolator cu nervuri (*el*) isolateur m. à ailettes / à nervures
izolator cu rile (*el*) isolateur m. à gorges
izolator cu suport reglabil (*el*) isolateur m. à support réglable
izolator cu trei ciocuri (*el*) isolateur m. à trois becs
izolator cu ulei (*el*) isolateur m. à l'huile
izolator de ancoră (*tele*) isolateur m. de hauban
izolator de bară colectoare (*el*) isolateur m. de barre collectrice / omnibus
izolator de bujie (*el*) isolateur m. de bougie
izolator de colț (*el*) isolateur m. d'angle / d'encoignure
izolator de ebonită (*el*) isolateur m. en caoutchouc durci
izolator de intensitate mică (*el*) isolateur m. pour faible intensité
izolator de intrare al coborârii antenei (*tele*) isolateur m. de descente d'antenne
izolator de înaltă tensiune (*el*) isolateur m. pour courant à haute tension
izolator de încercare (*el*) isolateur m. d'essai
izolator de întrerupere (*el*) isolateur m. d'interruption

izolator de joasă tensiune (*el*) isolateur m. pour courant à basse tension
izolator de linie aeriană (*el*) isolateur m. d'extérieur / de ligne aérienne
izolator de montaj pe suport (*el*) isolateur m. d'etai / monté sur support
izolator de perete (*el*) isolateur m. mural
izolator de plafon (*el*) isolateur m. de plafond
izolator de planșeu (*el*) isolateur m. de parquet / de sol
izolator de porțelan (*el*) isolateur m. en porcelaine
izolator de rezervă (*el*) isolateur m. de rechange / de réserve
izolator de stâlp (*el*) isolateur m. de poteau
izolator de sticlă (*el*) isolateur m. en verre
izolator de sticlă de cuarț / de sticlă flint (*el*) isolateur m. en flintglass
izolator de susținere (*el*) isolateur m. d'appui, isolateur m. de soutien / de support, isolateur-porteur m.
izolator de susținere parabolic (*el*) isolateur m. de soutien parabolique
izolator de transpunere (*tele*) isolateur m. de transposition
izolator de trecere (*el*) isolateur m. de traversée
(izolator de) trecere de porțelan (*el*) traversée f. en porcelaine
izolator de trecere neted (*el*) isolateur m. de traversée lisse
izolator de trecere pentru înaltă tensiune (*el*) traversée f. pour haute tension
izolator dintr-o singură bucată (*el*) isolateur m. d'une seule pièce
izolator dublu (*tele*) isolateur m. de croisement
izolator fonic (*el*) isolateur m. intermédiaire
izolator în formă de umbrelă (ciupercă) (*tele*) isolateur m. en parapluie
izolator la baza antenei (*tele*) isolateur m. de base d'antenne
izolator multiplu (*el*) isolateur m. multiple
izolator neted (*el*) isolateur m. lisse
izolator pentru arbori (*el*) isolateur m. d'arbre
izolator pentru cablu (*el*) isolateur m. pour câble
izolator pentru curenți slabi (*el*) isolateur m. pour courants faibles
izolator pentru curenți tari (*el*) isolateur m. pour courants forts
izolator pentru instalații interioare (*el*) isolateur m. d'intérieur
izolator pentru intrarea antenei (*tele*) isolateur m. pour entrée d'antenne
izolator pentru încăpere umedă cu fixare pe suport (*el*) isolateur m. de cave pour fixation sur support
izolator pentru încăpere umedă cu fixare prin șurub (*el*) isolateur m. de cave pour fixation par vis
izolator pentru încăperi umede (*el*) isolateur m. pour locaux humides
izolator pentru încrucișare de linii (*el*) isolateur m. de transposition double
izolator pentru linie de telecomunicație (*el*) isolateur m. pour ligne de télécommunication
izolator pentru linie principală (*el*) isolateur m. pour ligne principale
izolator pentru paratrăsnet (*el*) isolateur m. à paratonnerre
izolator portfuzibil (*el*) isolateur m. porte-fusible
izolator suspendat (*el*) isolateur m. à suspension
izolator suspendat cu cap rotund (*el*) isolateur m. à suspension à tête ronde
izolator telefonic și telegrafic (*el*) isolateur m. téléphonique et télégraphique
izolator terminal cu cap rotund (*el*) isolateur m. d'arrêt à tête ronde
izolator terminal cu inel de protecție (*el*) isolateur m. d'arrêt à bague de protection
izolator terminal dublu (*el*) isolateur m. d'arrêt double
izolator tubular de perete (*el*) tube m. isolateur mural
izolator-baston (*el*) isolateur m. à tige, isolateur-bâton m.
izolator-nucă (*el*) isolateur m. en forme de noix, isolateur m. à œuf, œuf m.
izolator-suport (*el*) isolateur-support m.
izolația conductorului (*el*) guipage m. du fil
izolația coșului de fum (*cstr*) fourrure f. de cheminée
izolația tuburilor izolatoare (*el*) isolement m. des tubes isolants
izolație (*cstr*) écran m., guipage m.; (*el, cstr, TH*) isolement m.; (*el, termo, TH*) isolation f.
izolație acustică (*auto*) amortissement m. de son; (*auto, cstr, fiz*) isolement m. acoustique / phonique
izolație calorifugă (*ind chim, termo*) isolation f. calorifuge
izolație cu (strat de) aer (*el, ind chim*) isolement m. à couche d'air
izolație cu cărămidă refractară (*cstr*) écran m. en briques réfractaires
izolație cu fâșii de pânză impregnată (*TH*) revêtement m. par bandes de jute asphalté
izolație cu plută (*cstr*) isolement m. de liège
izolație cu porțelan (*el*) isolement m. à la porcelaine
izolație cu ulei (*el*) isolement m. à l'huile
izolație de bumbac (*el*) guipage m. de coton

izolație de cauciuc (*el*) isolement m. au caoutchouc
izolație de fibră (*el*) isolement m. fibreux
izolație de gutapercă (*el*) isolement m. de gutta-percha
izolație de material fibros (*el*) isolement m. en matière fibreuse
izolație de mică (*auto*) isolement m. au mica
(izolație de) mică proeminentă (*el*) mica m. faisant saillie / saillant
izolație de zidărie (*cstr*) écran m. en maçonnerie
izolație defectuoasă / necorespunzătoare (*fiz*) mauvais isolement m.
izolație electrică (*el*) isolation f. électrique
izolație fonică (*auto*) amortissement m. de son; (*auto, cstr, fiz*) isolation f. acoustique / phonique, isolement m. sonore
izolație hidrofugă (*cstr*) isolation f. hydrofuge; (*TH*) enduit m. hydrofuge
izolație ignifugă (*el*) isolement m. incombustible
izolație între spire (*el*) isolation f. entre spires
izolație pentru climă tropicală (*TH*) isolation f. pour climat tropical
izolație rezistentă la foc (*el*) isolement m. incombustible
izolație termică (*cstr, fiz, termo*) isolation f. / isolement m. thermique; (*TH*) enveloppe f. calorifique, fourrure f.
izoleucină (*ind chim*) isoleucine f.
izolirband (*auto*) ruban m. d'isolation en caoutchouc
izomer (*ind chim, petr*) isomère m.
izomer de poziție (*ind chim*) isomère m. de position
izomer dextrogir (*ind chim*) isomère m. dextrogyre
izomer levogir (*ind chim*) isomère m. lévogyre
izomer nuclear (*fiz*) isomère m. nucléaire
izomer optic (*ind chim*) isomère m. optique
izomer optic activ (*ind chim*) isomère m. optique actif
izomeric (*ind chim, petr*) isomérique
izomerie (*ind chim, petr*) isomérie f., isomérisme m.
izomerie de catenă (*ind chim*) isomérie f. de catène / de la chaîne
izomerie de ciclu (*ind chim*) isomérie f. de cycle
izomerie de poziție (*ind chim*) isomérie f. de position
izomerie de structură (*ind chim*) isomérie f. de structure
izomerie de substituție (*ind chim, petr*) isomérie f. de subtitution
izomerie geometrică (*ind chim*) isomérie f. géométrique
izomerie nucleară (*ind chim*) isomérie f. nucléaire
izomerie optică (*ind chim*) isomérie f. optique
izomerie spațială (*ind chim*) isomérie f. stéréochimique
izomerizare (*ind chim, petr*) isomérisation f.
izomerizare catalitică (*ind chim*) isomérisation f. catalytique
izomerizare fotochimică (*ind chim*) isomérisation f. photochimique
izomerizare intramoleculară (*ind chim*) isomérisation f. intramoléculaire
izomerizare în lanț (*ind chim*) isomérisation f. en chaîne
izomerizare termică (*ind chim*) isomérisation f. thermique
izometrie (*mat*) application f. isométrique, isométrie f.
izomorfie (*mat*) isomorphie f.
izomorfism (*ind chim, geol, mat*) isomorphisme m.
izomorfism bicontinu (*mat*) isomorphisme m. bicontinu
izomorfism bipozitiv (*mat*) isomorphisme m. bipositif
izomorfism canonic (*mat*) isomorphisme m. canonique
izomorfism holoedric (*mat*) isomorphisme m. holoédrique
izomorfism recursiv (*log mat*) isomorphisme m. récursif
izonitril (*ind chim*) isonitrile m.
izooctan (*ind chim*) isooctane m.
izopahită (*geol, petr*) isopachyte f.
izopentan (*ind chim*) isopentane m.
izopletă (*geol, petr*) isoplèthe
izopoliacid (*ind chim*) isopolyacide m.
izopren (*ind chim, petr, plast*) isoprène m.
izopropil (*ind chim*) isopropyl m.
izopropilamină (*ind chim, plast*) isopropylamine f.
izopropilbenzen (*ind chim*) cumène m., isopropylbenzène m.
izopropilmercaptan (*ind chim*) isopropylmercaptan m.
izopropiltoluen (*ind chim*) méthylisopropylbenzène m.
izosafrol (*ind chim*) isosafrol(e) m.
izostazie (*geol*) isostasie f.
izotahă (*fiz, petr*) courbe f. isovitesses
izoterm (*fiz*) isotherme
izotermă (*fiz, petr*) coiube f. isothermique; (*ind chim*) isotherme f.
izotermă de adsorbție (*ind chim*) isotherme f. d'adsorption
izotermă de reacție (*ind chim*) isotherme f. de réaction
izotermic (*el, fiz, petr*) isotherme, isothermique

izotiocianat de alil (*ind chim*) isothiocyanate m. d'allyle
izoton (*fiz*) isotone m.
izotop (*fiz*) isotope m., noyau m. isotopique, composés m. pl. isotopes
izotop artificial (*fiz*) isotope m. artificiel
izotop de marcare (*fiz, petr*) isotope m. indicateur / marqueur
izotop fisionabil (*fiz*) isotope m. fissile
izotop greu (*fiz*) isotope m. lourd
izotop indicator (*fiz, petr*) isotope m. indicateur
izotop instabil (*fiz*) isotope m. instable
izotop radioactiv (*fiz, ind chim*) isotope m. radioactif, radio-isotope m.
izotop stabil (*fiz*) isotope m. stable
izotop stabil (folosit ca) trasor (*fiz*) isotope m. traceur stable
izotop trasor (*fiz, petr*) isotope m. marqueur
izotop utilizat în industrie (*fiz*) isotope m. industriel
izotopic (*fiz*) isotopique
izotopie (*mat*) isotopie f.
izotopie stabilă (*mat*) isotopie f. stable
izotrop, izotropic (*ind chim, petr*) isotrope
izotropia spațiului (*fiz*) isotropie f. de l'espace
izotropie (*ind chim, fiz, petr*) isotropie f.
izotropie optică (*fiz*) isotropie f. optique
izovaleral (*ind chim*) aldéhyde m. isovalérique
izvor (*geol*) source f. vive; (*geol, hidr, petr*) source f.
izvor artezian (*hidr*) source f. artésienne
izvor ascendent (*hidr*) source f. ascendante
izvor de aflorіment (*geol*) source f. d'affleurement
izvor de apă freatică (*geol*) source f. de nappe profonde
izvor de apă minerală (*geol*) source f. d'eau minérale; (*hidr. petr*) source f. minérale
izvor de apă permanentă (*hidr, petr*) source f. intarissable / pérenne
izvor de apă sulfuroasă (*geol*) source f. d'eau sulfureuse
izvor deversant (*hidr, petr*) source f. de trop plein
izvor eruptiv (*petr*) source f. jaillissante
izvor feruginos (*geol*) source f. ferrugineuse
izvor hidrotermal (*geol*) source f. hydrothermale
izvor mineral (*hidr, petr*) source f. minérale
izvor noroios (*geol*) source f. boueuse
izvor petrolifer (*petr*) source f. pétrolière
izvor sărat (*geol*) source f. d'eau salée
izvor subteran (*geol*) source f. souterraine
izvor sulfuros (*geol*) source f. sulfureuse
izvor termal (*geol*) source f. bouillonnante / chaude / thermale
izvor vados (*hidr, petr*) source f. vadeuse
izvorâre (*cstr, geol, petr*) découlement m.
a izvorî jaillir, prendre sa source, sourdre



îmbarcare (*nav*) embarquement m.
a **îmbătrâni** (*TCM, plast*) durcir par vieillissement, vieillir; **care nu îmbătrânește** (*cstr, TH*) inapte au vieillissement
îmbătrânire (*met, tele, TCM*) maturation f.; **a materialului** (*met, plast, TH*) vieillissement m.
îmbătrânire accelerată (*plast*) vieillissement m. accéléré
îmbătrânire artificială (*met, plast, tele*) vieillissement m. artificiel
îmbătrânire chimică (*ind chim*) vieillissement m. chimique
îmbătrânire după călire (*TCM, met*) vieillissement m. après trempe
îmbătrânire în atmosferă (*ind chim, plast*) vieillissement m. dans l'atmosphère
îmbătrânire în oxigen (*ind chim, plast*) vieillissement m. à l'oxygène
îmbătrânire în ozon (*ind chim, plast*) vieillissement m. à l'ozone
îmbătrânire la intemperii (*ind chim, plast*) vieillissement m. aux intempéries
îmbătrânire la lumină (*ind chim, plast*) vieillissement m. à la lumière
îmbătrânire naturală (*ind chim, met, plast*) vieillissement m. naturel
îmbătrânire rapidă (*ind chim, plast*) vieillissement m. rapide
îmbătrânire termică (*petr, plast*) vieillissement m. thermique
îmbătrânirea cauciucului (*auto, plast*) vieillissement m. du caoutchouc
îmbătrânirea metalului (*auto, met*) vieillissement m. du métal
îmbătrânirea pneului (*auto, plast*) vieillissement m. du pneumatique
îmbătrânirea precipitatului (*ind chim*) vieillissement m. du précipité
îmbătrânirea tuburilor electronice (*tele*) vieillissement m. des lampes
îmbătrânirea unui magnet (*el*) vieillissement m. d'un aimant
îmbătrânirea viscozei (*ind chim*) vieillissement m. de la viscose
a **îmbâcsi** (*ind chim, TH*) encrasser, obstruer
îmbâcsire (*auto*) encrassement m.; (*cstr, hidr*) trouble m.; (*poligr*) bavochage m.; (*TH*) souillure f.
îmbâcsire cu cerneală (*poligr*) bouchage m., empâtement m.
îmbâcsirea supapelor (*auto*) encrassement m. des soupapes
îmbâcsit (*TH*) encrassé, obstrué
a **îmbiba** (*ind chim, TH*) imbiber; (*piel*) tremper
îmbibare (*cstr, ind chim, petr, TH*) imbibition f.; (*poligr*) pénétration f.; (*TH*) embuvage m.
îmbibare (cu creozot etc.) a traverselor (*cf, cstr*) imbibition f. des traverses
îmbidonare (*petr*) embidonnage m.
a **îmbina** (*auto, cstr, piel, TH*) joindre; (*cstr*) acclamper, entailler; (*TH*) abouter, ajointer, enter, jointer, lier, raccorder; **încălțăminte** (*piel*) assembler
a **îmbina cap la cap** (*cstr*) enter, joindre en bout; (*TH*) abouter
a **îmbina cu eclise** (*TH*) éclisser
a **îmbina cu flanșe** (*TH*) brider
a **îmbina cu pană** (*TH*) claveter
a **îmbina în cep** (*cstr*) emmortaiser
a **îmbina în lambă și uluc** (*cstr*) bouveter
a **îmbina prin lipire / prin sudare** (*auto*) rapporter par soudure; (*auto, cstr*) joindre par soudure
a **îmbina spițele unei roți** (*cf*) empatter les raies d'une roue

a îmbina tuburile (*cstr*) épouser
îmbinare (*cstr*) abouchement m., assemblage m., chaînage m., empattement m., liage m., liaison f.; (*cstr, maș, petr, TH*) joint m., jointement m.; (*cstr, met*) accouplement m.; (*cstr, piel, TH*) jointure f.; (*cstr, TH*) jonction f.; (*el, ind chim, petr*) raccord m.; (*maș, petr*) emboîtement m.; (*TH*) assemblage m., connexion f.; **a tuburilor** (*TCM*) emmanchement m.; **metalică** (*cstr*) ferrure f.; **la jumătatea lemnului** (*cstr*) (assemblage m.) à mi-bois
îmbinare (prin suprapunere) executată prin lipire moală (*TCM, maș*) joint m. de plomb (à recouvrement)
îmbinare alăturată (*piel*) jointure f. ouverte
îmbinare alunecătoare (*cstr*) assemblage m. glissant
îmbinare articulată (*cstr, petr*) assemblage m. par articulation; (*maș, petr*) joint m. articulé; (*petr*) genouillère f.
îmbinare biconică (*el*) joint m. biconique
îmbinare bulonată (*cstr*) joint m. boulonné
îmbinare cap la cap (*cstr*) enture f., joint m. droit / par aboutement; (*cstr, maș, petr*) assemblage m. / joint m. bout à bout; (*cstr, met*) assemblage m. par aboutement; (*cstr, petr*) aboutement m., joint m. en bout; (*TH*) jointure f. bout à bout; **a conductelor** (*min*) raboutage m.
îmbinare cap la cap a două parâme (*nav*) ajust m., ajut m.
îmbinare cap la cap cu eclisă (*cstr*) connexion f. sous éclisse
îmbinare cap la cap cu platbandă (*cstr*) enture f. à plates-bandes
îmbinare cap la cap fără teșirea marginilor (*maș*) assemblage m. à bord sans chanfrein
îmbinare cap la cap în cep (*cstr*) enture f. à goujon
îmbinare cap la cap în unghi (*cstr*) assemblage m. à équerre
îmbinare combinată (nituită și sudată) (*maș*) assemblage m. mixte (par soudage-rivetage)
îmbinare conică (tuburi) (*hidr*) empattement m. tronconique
îmbinare cotită (*auto*) raccord m. coudé
îmbinare cu alternanță (*cstr*) joint m. alterné
îmbinare cu capete în consolă (*cstr*) joint m. suspendu
îmbinare cu cep (*cstr*) assemblage m. à tenon; (*maș, petr*) emmanchement m.
îmbinare cu cep filetat (*petr*) joint m. mâle
îmbinare cu cep în coadă de rândunică (*TCM*) assemblage m. à tenonen queue-d'aronde
îmbinare cu cep și bucea (*cstr*) assemblage m. à tenon et à mortaise
îmbinare cu cep și mufă (*TCM, maș, petr*) emboîtement m. mâle et femelle; (*petr*) joint m. coulé
îmbinare cu chingă (*cstr*) assemblage m. par renforcement transversal
îmbinare cu cleme (*cstr*) clipage m.
îmbinare cu clichet (*maș*) cliquetage m.
îmbinare cu clichet automată (*maș*) cliquetage m. automatique
îmbinare cu crestături (*TCM, cstr*) assemblage m. à entailles
îmbinare cu diagonală (*TCM, cf*) jonction f. double
îmbinare cu dinte (la lemn) (*cstr*) embrèvement m.
îmbinare cu două rânduri de nituri (*TCM, maș*) rivure f. à deux rangs / double
îmbinare cu dublă coadă de rândunică (*TCM, maș*) enture f. à double queue-d'aronde
îmbinare cu falț (*cstr*) jointure f. à recouvrement
îmbinare cu falț rotund (*cstr*) joint m. à gueule-de loup
îmbinare cu filet (*TCM, petr*) joint m. par filetage; (*TH*) assemblage m. à filet
îmbinare cu marginile prelucrate (*TCM, cstr*) assemblage m. à chanfrein
îmbinare cu nut și feder (*cstr*) assemblage m. à rainure et languette, double-épaulement m.
îmbinare cu prag (*cstr*) entaillure f.
îmbinare cu rost de dilatație (*cstr*) assemblage m. à joint de dilatation
îmbinare cu scoabă (*cstr*) agrafage m., assemblage m. à crampon
îmbinare cu șarnieră (*cstr*) joint m. fléau / mobile
îmbinare cu trei rânduri de nituri (*TCM, maș*) rivure f. à trois rangs / triple
îmbinare cu trei traverse (*cstr*) joint m. à trois traverses
îmbinare cu uluc (*cstr*) assemblage m. complet à rainure
îmbinare cu uluc și lambă (*cstr*) assemblage m. à rainure et languette
îmbinare cu un singur rând de nituri (*TCM, maș*) rivure f. simple
îmbinare de blocare (la autoblocare) (*TCM, cstr*) joint m. bloqueur
îmbinare de capăt (*TCM, el*) joint m. d'about
îmbinare de conducte (*cstr, termo*) assemblage m. / joint m. de conduits
îmbinare de cristale (*fiz*) joints m. pl. de cristaux
îmbinare de microcristale (*fiz*) joints m. pl. de grains
îmbinare de montare (*TCM, maș, met*) joint m. de montage
îmbinare de țevi (*TCM, maș*) joint m. à tube

îmbinare demontabilă (*TCM, maș*) assemblage m. démontable
îmbinare dulgherească (*cstr*) joint m. de charpenterie
îmbinare elastică (*cstr*) joint m. souple, liaison f. élastique
îmbinare etanșă (*TCM, el, TH*) joint m. étanche
îmbinare fără fantă (*cstr*) joint m. fermé
îmbinare filetată (*TCM, maș, petr*) joint m. / raccord m. fileté
îmbinare filetată a conductelor (*cstr*) joint m. de tuyaux par filetage
îmbinare fixă (*TCM, TH*) assemblage m. fixe
îmbinare flexibilă (*TH*) assemblage m. / joint m. flexible
îmbinare glisantă (*cstr*) joint m. coulissant
îmbinare intergranulară (*fiz*) joint m. intergranulaire
îmbinare în baionetă (*TCM, cstr, petr*) assemblage m. / joint m. à baïonnette
îmbinare în cep (*cstr, TCM*) assemblage m. à entailles / à tenons
îmbinare în cep și buză (*cstr*) enfourchement m.
îmbinare în clește (*cstr*) enfourchement m., joint m. moisé
îmbinare în coadă de rândunică (*TCM, cstr*) queue f. d'hirondelle; (*cstr, maș, TH*) assemblage m. à queue-d'aronde; (*el*) raccord m. en aile d'oiseau / en aronde
îmbinare în coadă de rândunică străbătută de cui sau bulon (*cstr*) queue-d'aronde f. percée
îmbinare în colț (*cstr*) assemblage m. en angle; (*maș*) assemblage m. à onglet
îmbinare în cruce (*cstr*) assemblage m. à croisement; (*maș*) joint m. à croix
îmbinare în cuie (*cstr*) cloutage m.
îmbinare în dinte (*min*) assemblage m. en trait de Jupiter
îmbinare în dinți ascunși (*cstr*) assemblage m. à dents couvertes
îmbinare în falț (*cstr*) assemblage m. à entailles
îmbinare în furculiță (*cstr*) fourchette f.
îmbinare în gât de lup (*cstr*) entaille f. en gorge de loup
îmbinare în lemn (*cstr*) assemblage m. des bois
îmbinare în prag (*cstr*) assemblage m. à épaulement / en crémaillère, enchevauchure f., endente f., endentement m.
îmbinare în renură (*cstr*) joint m. en entaille
îmbinare în șa (*cstr*) gueule-de-loup
îmbinare în șor (*min*) assemblage m. à gueule-de-loup
îmbinare în T (*TCM, maș*) joint m. en T
îmbinare în trepte (*cstr*) assemblage m. en escalier
îmbinare în unghi (*TCM, cf, cstr*) assemblage m. / joint m. à onglet; (*cstr, maș*) assemblage m. / joint m. d'angle
îmbinare în unghi drept (*TCM, cstr*) joint m. concordant
îmbinare în Z (*cstr*) joint m. en Z
îmbinare la jumătatea lemnului (*cstr*) assemblage m. à mi-bois, entablure f.
îmbinare laterală în colț (*maș, petr, TCM*) joint m. sur bord
îmbinare laterală prin bulon (*TCM, cstr*) boulonnage m. latéral
îmbinare mobilă (*TCM, auto, petr*) assemblage m. / joint m. mobile
îmbinare nedemontabilă (*TCM, cstr*) articulation f. frettée
îmbinare nituită (*TCM, cstr, maș*) joint m. rivé
îmbinare nituită cu două secțiuni de forfecare (*maș*) rivure f. à deux coupes / à double section, rivure f. bicisaillée / travaillent à double cisaillement
îmbinare nituită cu o singură secțiune de forfecare (*TCM, maș*) rivure f. monocisaillée
îmbinare oblică (*cstr*) joint m. biais / oblique, joint m. taillé en biseau
îmbinare pe reazem (*cstr*) joint m. appuyé
îmbinare prin / cu eclise (*TCM, cstr*) assemblage m. à couvre-joint; (*cstr, maș*) assemblage m. / joint m. à éclisses, éclissage m.; (*el*) joint m. à clavettes
îmbinare prin / cu flanșe (*TCM, cstr, maș, petr*) joint m. à brides; (*maș, petr*) raccord m. à brides; (*petr*) bridage m. joint m. à collerettes
îmbinare prin / cu mufe (*TCM, hidr, maș, petr*) manchonnage m.; (*maș*) assemblage m. par manchon en raccordement; (*maș, petr*) assemblage m. / joint m. à manchon, emboîtement m. à tulipe; (*petr*) connexion f. femelle, joint m. à douilles / à emboîtement, joint m. à emboîture / à manchon
îmbinare prin / cu mufe din corp (*TCM, petr*) joint m. lisse / à francs bords, joint m. de tiges à refoulement intérieur
îmbinare prin / cu mufe monobloc (*TCM, petr*) joint m. à francs bords
îmbinare prin bolț (*TCM, cstr*) assemblage m. par prisonniers
îmbinare prin bulon (*cstr, TCM*) assemblage m. / joint m. boilonné, boulonnage m.
îmbinare prin caneluri (*cstr, TCM*) assemblage m. à tenons droits; (*petr*) joint m. à encastrement / encastré
îmbinare prin cuie (*cstr*) assemblage m. à clous / cloué
îmbinare prin dublă suprapunere (*TCM, met*) joint m. à double recouvrement

îmbinare prin frete / fretată (*TCM, cstr*) assemblage m. par frettes
îmbinare prin inel (*TCM, cstr*) assemblage m. par collier
îmbinare prin îmbucare (*TCM, cstr*) emboîtage m., emboîtement m.
îmbinare prin înădire (*cstr*) assemblage m. à mortaise
îmbinare prin îndoire (*TCM, cstr*) joint m. à pli
îmbinare prin îndoirea marginilor (*TCM, cstr*) assemblage m. à bords relevés
îmbinare prin lipitură tare (*TCM, maş*) brasure f.
îmbinare prin mandrinaj (*cstr*) assemblage m. par dudgeonage
îmbinare prin nituire (*TCM, cstr*) assemblage m. à rivure
îmbinare prin nituri (*TCM, TH*) assemblage m. à rivets
îmbinare prin nituri dispuse pe un rând (*TCM, maş*) rivure f. rectiligne
îmbinare prin pană (*TCM, cstr*) assemblage m. par cheville, coinçage m.
îmbinare prin pană alunecătoare (*TCM, maş*) assemblage m. à clavette coulissante
îmbinare prin pană înclinată (*auto, TCM, maş*) assemblage m. par clavette en coin
îmbinare prin pană longotudinală (*TCM, maş*) assemblage m. par cheville
îmbinare prin pană transversală (*auto, TCM, maş*) assemblage m. par clavette en coin
îmbinare prin petrecere (*cstr*) assemblage m. à clin
îmbinare prin striuri (dinţi mărunţi) (*TCM, maş*) assemblage m. à dentelure
îmbinare prin sudare / prin sudură (*TCM, met*) assemblage m. par soudage / par soudure
îmbinare prin suprapunere (*cstr*) assemblage m. à clin; (*maş*) assemblage m. par superposition
îmbinare prin suprapunerea marginilor (*TCM, auto, cf, cstr*) joint m. à recouvrement
îmbinare prin ştift (*cstr*) assemblage m. par prisonniers
îmbinare prin şuruburi (*cstr, TCM, maş*) assemblage m. à vis; (*maş, petr*) joint m. à vis / vissé; (*petr*) joint m. boulonné
îmbinare prin şuruburi a volanului (din două părţi) (*maş*) assemblage m. par boulons du volant
îmbinare prin tăiere oblică a capetelor (*TCM, cstr*) entaille f. biaise
îmbinare prin tirant (*TCM, cstr*) assemblage m. à force
îmbinare rigidă (*TCM, TH*) assemblage m. rigide
îmbinare sudată (*cstr*) assemblage m. par fusion; (*maş, petr*) joint m. soudé
îmbinare telescopică a conductelor (*TCM, TH*) télescopage m.
îmbinare transversală a şinelor (*TCM, cstr*) assemblage m. transversal des rails
îmbinare unghiulară (*TCM, auto*) raccord m. angulaire
îmbinarea aripilor (*TCM, cstr*) plot m. des ailes
îmbinarea carcasei (*TCM, el*) joint m. de culasse
îmbinarea conductelor (*petr*) raccordement m. de la canalisation
îmbinarea fermelor la nod (*cstr*) assemblage m. de poutres
îmbinarea mai multor piese într-un nod (*TCM, maş*) joint m. multiple
îmbinarea palplanşelor (*TCM, cstr*) joint m. emboîté / en crémaillère
îmbinarea tronsoanelor de cabluri (*TCM, auto*) raccord m. de fils
îmbinare-fulger (cu dinţi) assemblage m. en trait de Jupiter
îmblăciu (*agr*) fléau m.
a **îmbogăţi (un minereu)** (*min, petr*) concentrer
îmbogăţire electrostatică (*fiz*) séparation f. / triage m. électrostatique
îmbogăţire magnetică (*fiz*) enrichissement m. / séparation f. / triage m. magnétique
îmbogăţire pneumatică (*min*) enrichissement m. pneumatique
îmbogăţire prin flotaţie (*met, min*) enrichissement m. par flottage / par flottation
îmbogăţirea electrolitului cu metal (*el*) enrichissement m. de l'électrolyte en métal
îmbogăţirea izotopilor (în câmp magnetic) (*fiz*) séparation f. magnétique
a **îmbrăca** (*piel, TH*) enrober; (*TH*) envelopper, recouvrir
a **îmbrăca costumul de scafandru** (*nav*) capeler l'habit
a **îmbrăca cu cămaşă protectoare** (*cstr*) enchemiser
a **îmbrăca cu copertă** (*poligr*) couvrir
a **îmbrăca cu garnitură nouă un ambreiaj** (*auto*) regarnir l'embrayage
a **îmbrăca plafonul** (*cstr*) plafonner
a **îmbrăca suprafaţa calapodului** (*piel*) habiller une forme
îmbrăcare (*cstr*) parementage m.; (*piel*) enrobage m., enrobement m., habillage m.; (*text*) habillement m.; (*TH*) recouvrage m.
îmbrăcare cu panouro (*cf*) panneautage m.
îmbrăcare în copertă (*poligr*) application f. de la couverture
îmbrăcarea aripilor (*av*) recouvrement m. de l'aile

îmbrăcarea aripilor în pânză (*av*) revêtement m. en tissu des ailes

îmbrăcarea cilindrului (*poligr*) guidage m.

îmbrăcarea garniturii (*text*) montage m. de la garniture

îmbrăcarea tamburului (la cardă) (*text*) garnissage m. du tambour

îmbrăcăminte (*cstr*) garniture f.; (*cstr, drum, hidr*) enrobage m., revêtement m.; (*piel*) garnissage m.; (*poligr*) gaine f.; (*text*) habillement m.

îmbrăcăminte bituminoasă (*drum, petr*) enduit m. / enrobage m. bitumineux

îmbrăcăminte de asfalt / asfaltică (*drum*) chape f. asphaltique, asphalte m. de roche avec gravillons; (*drum, petr*) enduit m. asphaltique / d'asphalte

îmbrăcăminte de asfalt cu structură măruntă (*drum, petr*) asphalte m. à texture fine

îmbrăcăminte de asfalt turnat la cald (*drum*) asphalte m. roulé à chaud avec gravillons préenduits

îmbrăcăminte de azbest (*ind chim, termo, TH*) vêtement m. en amiante

îmbrăcăminte de beton (*petr*) revêtement m. en béton

îmbrăcăminte de beton a taluzului (*cstr, drum, hidr*) perré m. en béton

îmbrăcăminte de cărămizi sau de clincher (*cstr*) perré m. en briques

îmbrăcăminte de consolidare (*cstr*) pièce f. de renforcement

îmbrăcăminte de grafit (*el*) pellicule f. de graphite

îmbrăcăminte de lemn (a stavilei) (*hidr*) bordé m. en bois

îmbrăcăminte de lucru (*cf, TH*) vêtement m. de travail

îmbrăcăminte de macadam (*drum*) asphalte m. macadam

îmbrăcăminte de oțel turnat (*hidr, mec*) tablier m. en acier coulé

îmbrăcăminte de pânză a aripii (*av*) couverture f. de protection

îmbrăcăminte de pardoseală (*cstr, plast*) revêtement m. de plancher

îmbrăcăminte de pâslă (*auto*) revêtement m. de feutre

îmbrăcăminte de piatră (*cstr, drum*) pavé m. de pierre

îmbrăcăminte de piatră cu mortar la rosturi (*cstr*) perré m. maçonné

îmbrăcăminte de piatră pe taluz (*cstr, hidr*) perré m., pierré m.

îmbrăcăminte de protecție (*TH, ind chim, petr*) équipement m. / vêtement m. de protection

îmbrăcăminte de protecție contra contaminării radioactive (*ind chim, petr*) vêtement m. de protection contre les radiations

îmbrăcăminte de protecție contra tensiunii înalte (*el*) tenue f. de protection contre la haute tension

îmbrăcăminte de protecție pentru lucrători (*cf*) vêtement m. de sûreté pour ouvriers

îmbrăcăminte de scânduri (*cstr, petr*) clôture f. en planches

îmbrăcăminte de tablă (*hidr*) bordé m. en tôle

îmbrăcăminte de tablă a stavilei (*hidr*) tôle f. du tablier

îmbrăcăminte de tablă pentru căldări (*cf*) enveloppe f. en tôle pour chaudières

îmbrăcăminte de toc (*piel*) enveloppe f. de talon

îmbrăcăminte de ușă (*auto*) panneau m. de porte

îmbrăcăminte executată prin vibrare (*cstr, drum*) tapis m. vibrant

îmbrăcăminte exterioară (*text*) survêtement m.

îmbrăcăminte laterală (de ramă, talpă etc.) (*piel*) garde-boue m.

îmbrăcăminte profesională (*TH*) vêtement m. professionnel

îmbrăcăminte rutieră (*drum*) revêtement m. de la chaussée / routier, tapissage m.

îmbrăcăminte rutieră de beton (*cstr, drum, hidr*) perré m. en béton

îmbrăcăminte rutieră de dale prefabricate (*cstr*) chape f. préfabriquée

îmbrăcăminte rutieră de nisip grosier și de ciment (*drum*) grève-ciment m.

îmbrăcăminte rutieră din macadam (*drum*) tarmacadam m.

îmbrăcăminte rutieră din pietriș cu gudron (*drum*) gravier m. goudronné

îmbrăcăminte rutieră elastică (*drum*) chaussée f. souple

îmbrăcăminte rutieră elastică prefabricată din asfalt (*cstr*) chape f. souple asphaltique préfabriquée

îmbrăcăminte rutieră rigidă (*drum*) chaussée f. rigide

îmbrăcăminte specială de protecție (*TH*) effets m. pl. spéciaux de protection

îmbrăcămintea paramentului amonte (*hidr*) revêtement m. du parement amont

îmbrăcămintea peretelui (*cstr*) parement m. du mur

îmbrăcămintea platformei cheiului (*hidr*) pavage m. du quai

îmbrăcămintea scării (*auto*) garniture f. / revêtement m. de marchepied

îmbrăcămintea tunelului (*cstr, drum*) revêtement m. de tunnel

a se **îmbuca** (*piel*) (s')emboîter; (*TH*) s'emboucher, enclaver

îmbucare (*auto, maș*) engrènement m.; (*piel*) emboîtement m.
îmbucarea unei proeminențe în canelura lamei următoare (*cf*) emboîtage m. de saillie dans la rainure de la lame suivante
îmbucarea ușilor de aeraj (*min*) enclenchement m. des portes d'aérage
a **îmbucătăți** (*TH*) dépecer, morceler, sectionner, tronçonner
a **îmbunătăți** (*TH*) améliorer, amender, perfectionner
a **îmbunătăți un teren** (*agr*) abonnir un terrain
îmbunătățire (*TH*) amélioration f., amendement m., perfectionnement m.
îmbunătățirea contrastului (*tele*) augmentation f. du contraste
îmbunătățiri funciare (*agr, hidr*) hydraulique f. agricole
îmburuienire (*agr*) envahissement m. (par les mauvaises herbes)
îmbuteliere (*TH*) embouteillage m.
a **împacheta** (*TH*) emballer, empaqueter, paqueter
a **împacheta electrozii** (*el*) calfeutrer les électrodes
împachetare emballage m.; (*cib*) condensation f.; (*TH*) empaquetage m., paquetage m.
împădurire (*silv*) afforestation f., boisement m.
a **împăna** (*cstr*) coincer; (*min*) colleter
împănare (*cstr, maș, petr*) coinçage m., coincement m.; (*maș*) calage m.; (*min*) colletage m.; (*piel*) bourrage m.; (*TH*) fixation f. à coin
împănare forțată (*maș*) clavetage m. forcé
împănare liberă (*maș*) clavetage m. libre
a **împărți** (*auto*) caler; (*cstr, drum, hidr*) mirer; (*piel*) graduer; (*mat*) diviser; (*TH*) distribuer, partager, répartir, séparer
a **împărți în compartimente** (*min*) cloisonner; (*TH*) compartimenter
a **împărți în grade** (*TH*) graduer
a **împărți în tronsoane** (*TH*) tronçonner
a **împărți literele pe case** (*poligr*) caser
împărțire (*cib, mat*) division f.; (*mat*) partition f.; (*piel*) partage m.; (*poligr*) distribution f. de la composition; **la tipare** (*piel*) graduation f.
împărțire de registre (*cib*) division f. registre
împărțire fină (*text*) division f. fine
împărțire în două (*TH*) mi-partition f.
împărțire în loturi (*cstr*) lotissement m.
împărțire în orizonturi (*min*) division f. en étages
împărțire în panouri (*min*) découpage m. en panneaux
împărțire în sectoare a minei (*min*) compartimentage m. de la mine
împărțire în virgulă mobilă (*cib*) division f. flottante
împărțire pe compartimente (*min*) cloisonnage m.
împărțire vieneză (în cadrul mecanismelor Jacquard) (*text*) division f. viennoise
împărțire zecimală (*cib*) division f. décimale
împărțirea cea mai fină (în cadrul mecanismelor Jacquard) (*text*) division f. la plus fine
împărțirea urzelii (desfacerea firelor de urzeală pentru formarea rostului) (*text*) division f. de la chaîne
împărțit în două (*TH*) divisé en deux
împărțitor (*cib*) diviseur m.; (*poligr*) distributeur m.; **șablon de împărțire a acelor** (*text*) diviser m.
împâslire (*text*) feutrage m.
a **împerechea (încălțăminte)** (*piel*) appareiller, apparier; **o ancoră** (*nav*) empenneler
împerechere (*piel*) appareillage m., appariage m., levée f. de coupe; (*tele*) pairage m. (*TH*) appareillement m.
împerecherea liniilor pare și impare (*tele*) doublement m. / jumelage m. / pairage des lignes (en télévision)
împiedecare sterică (*ind chim*) empéchement m. stérique
împiedecarea unei roți (*auto, cf*) enrayage m.
a **împiedica** (*TH*) empêcher, entraver, arrêter
a **împiedica să se depășească numărul de rotații maximum admis** (*mec*) empcher de dépasser le nombre de tours maximum admis
împietruire (*drum*) empierrement m.
împingător (*nav*) refouloir m.; (*min*) pousseur m.; (*TH*) dispositif m. à pousser; **de ace** (*text*) jack m.
împingător cu cablu (*min*) pousseur m. à câble
împingător cu lanț (*min*) pousseur m. à chaîne
împingător de cocs (*met*) défourneuse f. pour four à coke
împingător de rânduri (*poligr*) plaque f. de chasse
împingător de vagoane (*cf*) pousse-wagons m.
împingător de vagonete (*min*) poussoir m. à berlines; **cuptor-tunel** (*ind chim*) dispositif m. à posser les wagonnets (four-tunnel)
împingător pneumatic (*min*) pousseur m. pneumatique
a **împinge** (*TH*) pousser, refouler
a **împinge înainte** (*TH*) propulser
a **împinge înapoi (pe inamic)** (*TH*) acculer
a **împinge înapoi un grup de vagoane** (*cf*) refouler une rame
împingere (*TH*) poussée f., propulsion f.
împingere înapoi (*cf*) refoulement m.
împingere la coada trenului (*cf*) renfort m. en queue
împingere laterală (*min, petr, TH*) poussée f. / pression f. latérale

împingerea (pasivă a) pământului (*cstr*) butée f. des terres
împingerea arcului (*hidr, mec*) poussée f. de l'arc
împingerea cu apă a țițeiului (*petr*) déplacement m. du pétrole par l'eau
împingerea pământului (*cstr, drum, petr*) poussée f. des terres
împingerea rambleurilor (*min*) poussée f. des remblais
împingerea rocilor (*min*) poussée f. des roches
împingerea transportorului blindat (*min*) ripage m. du blindé
a **împleti** natter, tressar; (*cstr*) emboudiner, enrouler; **o rețea etc.** (*cstr*) ourdir
a **împleti în funie** (*text*) corder
împletire (*cstr*) enroulement m., ourdissage m.; (*text*) tressage m., tricotage m.
împletire de întărire la dreapta (la țesăturile tip gazeu) (*text*) tour m. à droite
împletire de întărire la stânga (la țesăturile tip gazeu) (*text*) tour m. à gauche
împletitură de sârmă (*TH*) claie f.
împletitură groasă (*cstr*) baderne f.
împletitură natte f.; (*piel*) nervure f. de tressage; (*text*) tressage m., tresse f.
a **împlini** (*mec, TH*) accomplir
împlinire (*poligr*) alignement m., justification f.
împlinire centrată (*poligr*) justification f. au milieu
împlinire cu spații mari (*poligr*) justification f. faible
împlinire cu spații mici între cuvinte (*poligr*) justification f. étroite
împlinire la dreapta (*poligr*) cadratinage m. / justification f. à droite
împlinire la format mare (*poligr*) justification f. large
împlinire la stânga (*poligr*) justification f. à gauche
împlinire pe coloane (la tabele) (*poligr*) justification f. en parties
împlinirea clișeului (*poligr*) justification f. du cliché
a **împodobi** (*TH*) décorer, garnir, orner
împodobire (*piel*) garnissage m., ornementation f. pailletage m.
a **împotmoli** (*cstr*) colmater
a **se împotmoli în nisip** (*cstr, drum*) ensabler, être ensablé
a **împrăștia** (*ind chim*) diffracter; (*ind chim, fiz, TH*) disséminer; (*drum, TH*) épandre; (*fiz*) diffuser, éparpiller; (*TH*) disperser, dissiper, répandre; **care împrăștie** (*fiz*) diffusant
împrăștiere (*fiz*) éparpillement m.; (*ind chim, fiz, TH*) dissémination f.; (*cstr, drum*) étalement m.; (*fiz, ind chim, petr*) diffusion f.; (*TH*) dispersion f., dissipation f., épandage m., répandage m.
împrăștiere anizotropă (*fiz*) diffusion f. anisotropique
împrăștiere coerentă (*fiz, tele*) diffusion f. cohérente
împrăștiere cuantică (*fiz*) diffusion f. quantique
împrăștiere datorită instrumentelor (*fiz*) diffusion f. due aux instruments
împrăștiere de căldură (*fiz, termo*) dissipation f. de chaleur
împrăștiere de praf inert (pentru a împiedica propagarea unei explozii) (*min*) schistification f.
împrăștiere elastică (*fiz*) réaction f. élastique
împrăștiere inelastică (*fiz*) réaction f. inélastique
împrăștiere izotropă (*fiz*) diffusion f. isotropique
împrăștiere în volum (*fiz*) diffusion f. en volume
împrăștiere înainte (*fiz*) diffusion f. en avant
împrăștiere înapoi (*fiz*) diffusion f. en arrière / inverse, réflexion f., rétrodiffusion f.
împrăștiere înapoi a neutronilor (*fiz*) réflexion f. des neutrons
împrăștiere la limita celulelor cristaline (*fiz*) diffusion f. intercristalline
împrăștiere medie a neutronilor (*fiz*) diffusion f. moyenne des neutrons
împrăștiere multiplă a luminii (*fiz*) diffusion f. multiple de la lumière
împrăștiere nucleară (*fiz*) diffusion f. nucléaire
împrăștiere prin difracție (*fiz*) dispersion f. diffractice
împrăștierea rezultatelor măsurărilor (*fiz*) dispersion f. des mesures
împrăștierea sunetului (*fiz*) diffusion f. du son
împrăștietor-profilator (*drum*) épandeur-réprofileur m.
a **împrejmui** (*cstr*) clôturer, enceindre, enclore
împrejmuire (*cstr*) boucheture f., clôture f., enclos m., investissement m.; (*TH*) environnement m.
împrejmuire cu gard de sârmă (*cstr*) barbelé m.
împrejmuire de piatră (*cstr*) clôture f. en pierres, muraille f.
împrejmuire de sârmă (*cstr*) clôture f. en fil de fer
împrejmuire de sârmă împletită (*cstr*) clôture f. en treillage
împrejmuirea construcției (*cstr*) balise f. de travaux
împrejmuit (*cstr*) clos, clôturé, enclos
împrejurime alentours m. pl., environs m. pl., voisinage m.; abord m.
împrejurimile orașului (*TH*) abords m. pl. / approches f. pl. de la ville
a **împreuna** (*auto, cstr, piel, TH*) joindre

a împreuna căptușeala cu marginea fețelor (*piel*) mettre sur doublure
împreunare (*piel*) jointure f.; (*TH*) connexion f., jonction f., liaison f., raccord m.
împreunare cap la cap (*cf*) joint m. d'about
împrospătare (*TH*) refraîchissement m., renouvellement m.
împrospătarea (aerului) unei mine (*min*) rafraîchissement m. d'une mine
împrospătarea apei (*TH*) renouvellement m. de l'eau
a împroșca (*cstr, hidr, TH*) jaillir; (*TH*) arroser, asperger, éclabousser
împroșcare (*ind chim, TH*) pulvérisation f.; hérisation f.; (*TH*) éclaboussement m., giclage m., jaillissement m.
împroșcare cu scântei (*TCM, met*) crachement m. d'étincelage
împrumut (*ec*) emprunt m., prêt m.; **a da cu împrumut** (*ec*) prêter; **a lua cu împrumut** (*ec*) emprunter
împrumut de planificare (*ec*) emprunt m. de planification
a împrumuta (*ec*) emprunter, prêter
a împunge (*TH*) piquer, percer
împunsătură (*piel, text*) point m.
împunsătură aparentă (*piel*) point m. apparent
împunsătură „cruciuliţe" (*text*) point m. croisé
împunsătură de coarne (*piel*) coup m. de cornes
împunsătură de îmbinare (*text*) point m. d'assemblage
împunsătură de însăilare (*text*) point m. de faufilure
împunsătură de suveică (*text*) point m. de navette
împunsătură deschisă (*text*) point m. ouvert
împunsătură finală (*text*) point m. d'arrêt
împunsătură înnodată (*text*) point m. noué
împunsătură lănțișor (*text*) point m. à chaînette
împunsătură neefectuată / sărită (*text*) point m. sauté
împunsătură overlock (*text*) point m. overlock
împunsătură perlată de suveică (*text*) point m. perlé de navette
împuntătură (*nav*) empointure f.
a împușca (la carieră) (*cstr, min*) pétarder
împușcare (cu găuri) în evantai (*min*) tir m. en éventail
împușcare (*geol, min, petr*) tir m.; **cu încărcături aplicate** (*min*) pétardage m.
împușcare cu aer comprimat (*min*) tir m. pneumatique / à l'air comprimé
împușcare cu cameră de expandare (*min*) tir m. avec chambre d'expansion
împușcare cu diferite substanțe explozive (*min*) tir m. mixte
împușcare cu fitil (*min*) tir m. à la mèche / au cordeau
împușcare cu găuri de diametru mare / cu găuri de sondă (*min*) tir m. en fourneaux, tir m. sur gros trous
împușcare cu întârziere (*min*) tir m. à retard
împușcare cu întârziere mică (*min*) tir m. à court retard
împușcare cu microîntârziere (*min*) tir m. à micro-retard
împușcare cu pulbere de mină (*min*) tir m. à la poudre
împușcare de conturare (*min*) tir m. de dégraissage
împușcare de debleiere (*min*) explosion f. de déblayage
împușcare de fisurare / de zguduire (fără aruncarea rocii) (*min*) tir m. d'ébranlement
împușcare de mărunțire (a rocii) (*min*) sautage m. / tir m. de fragmentation
împușcare de zdruncinare (*min, petr*) bourrasque f.
împușcare electrică (*min*) tir m. électrique
împușcare fără buraj (*min*) tir m. sans bourrage
împușcare fără sâmbure (*min*) tir m. sans bouchon
împușcare inițială (*min*) tir m. primaire
împușcare instantanee (*min*) tir m. instantané
împușcare în adâncire (la puț) (*min*) tir m. en fonçage
împușcare în aer liber (*min*) tir m. en l'air
împușcare în front (*min*) tir m. en taille
împușcare în masă (*min*) tir m. massif
împușcare în rocă (*min*) coupage m. des terrains
împușcare în subteran (*min*) sautage m. souterrain
împușcare în trepte (*min*) tir m. en gradins / par banquettes
împușcare la înaintare (*min*) tir m. en creusement
împușcare primară (*min*) sautage m. / tir m. primaire
împușcare secundară (*min*) sautage m. secondaire
împușcare selectivă / separată (*min*) tir m. sélectif
împușcare sub apă (*min*) tir m. sous l'eau
împușcarea blocurilor mari (*min*) pétardage m. / sautage m. de gros blocs
împușcarea găurilor de la coroană / de la partea superioară a frontului (*min*) tir m. en couronne
împușcarea găurilor de mină (*min*) tir m. de coups de mine
împușcarea lemnului (de susținere la metoda cu surpare) (*min*) sautage m. du bois
împușcarea pilierilor / stâlpilor (*min*) sautage m. / tir m. des piliers
împușcarea pilierului / stâpului de siguranță (*min*) torpillage m. du pilier

împușcarea rocilor (*min*) sautage m. des rochers
împușcarea unei găuri (*min*) allumage m. d'un coup de mine, sautage m.
împușcarea unui grup de găuri (*min*) sautage m.
împușcătură coup m. de feu; (*min*) volée f.; (*min, petr*) explosion f.
împușcătură ratată (*min*) volée f. ratée
împușcături de încercare / de probă / experimentale (*min*) sautage m. pl. d'essai
împușcături în rânduri / în șiruri (*min*) sautage m. pl. par rangées
în același timp (*mec*) en même temps
în adâncime (*min*) en profondeur
în amonte (*hidr*) en amont
în ascultare (*tele*) à l'écoute
în așteptare (*cib*) en attente
în aval (*hidr*) en aval; (*TH*) en descendant
(în) bernă (*nav*) (en) berne
în bucăți mici (*ind chim*) en petits fragments
în curs de citire (*cib*) en cours de lecture
în curs de execuție (*cib*) en cours d'exécution
în curs de perforare (*cib*) en cours de perforation
în foarfece (vele) (*nav*) en ciseaux (voiles f. pl.)
în formă de bară (*TH*) en forme de barre
în formă de con (*auto*) en forme de cône, cône
în formă de cruce (*auto*) en forme de croix; (*TH*) cruciforme
în formă de gât de lebădă (*TH*) en forme de col de cygne
în formă de pâlnie (*TH*) en entonnoir
în formă de S (*TH*) en forme de col de cygne
în formă de semicerc (*TH*) demi-circulaire
în formă de stea (*auto*) en étoile, en forme d'étoile
în formă de T (*auto*) en forme de T
în formă de U (*auto*) en forme de U
în formă de V (*auto*) en forme de V
în formă prismatică (*auto*) en forme de de prisme
în funcțiune (*maș*) en marche
în întregime (*TH*) entièrement
în întregime de metal (*auto*) entièrement métallique
în întregime de oțel (*auto*) tout acier
în întregime de tablă (*auto*) tout tôle
în jos (*TH*) en descendant
în josul apei cu curentul (*nav*) au fil m. de l'eau
în medie (*TH*) en moyenne
în mod asincron (*cib*) de façon asynchrone
în mod iterativ (*cib*) de façon itérative
în pantă (*drum*) en déclive, en pente
în plin filon (*min*) en plein filon
în plină exploatare (*min*) en pleine exploitation
în prova (*nav*) devant
în relief (*poligr*) congrève
în repaus (*autom*) en repos; **fără tensiune** (*autom, tele*) à vide temps de repos
în serie (*TH*) en série
în stare de funcționare (*cf*) en état de service; (*maș*) en état de marche; (*TH*) en ordre de marche
în stare de plutire (*hidr*) à flot
în stare subțiri (*geol, petr*) finement stratifié
în sus (*TH*) en montant
în timpul parcursului (*cf*) en cours de route
în trei straturi (*TH*) tricouche
în trepte (*fiz*) discret
în vânt (*meteo, nav*) au vent; (*nav*) dessus
în viteza a doua (*auto*) en deuxième vitesse
în vrac (*cf, nav*) en vrac; (*nav*) en grenier
a înainta (*min*) avaler, foncer; (*TH*) avancer
a înainta contra curentului sau a mareei (*nav*) refouler
înaintare (de lucrare minieră) pe direcție (*min*) chassage m.
înaintare (*TH*) progression f.; (*min*) avancée f., avancement m., foncement m.; (*min, petr*) brochage m.
înaintare cu palplanșe (*min*) avancement m. avec palplanches
înaintare cu picoți (*min*) avancement m. par picotage, picotage m.
înaintare cu scut (*min*) avancement m. avec bouclier, travail m. au bouclier
înaintare cu talpa subminată (*min*) rebanchage m.
înainte cu viteză mică (*mec*) en avanr à mi-vitesse
înaintare în adâncime (*min*) avancée f. en profondeur
înaintare închisă (*cf*) avancement m. fermé
înaintarea lucrărilor (*min*) progression f. des travaux
înaintarea unei galerii (*min*) avancement m. d'une galerie
înainte (la mașini) (*nav*) avant m.
înaintea trenului (*cf*) avant-train m.
înalt (*TH*) haut, élevé
înaltă frecvență (*el*) haute fréquence f.
înaltă presiune (*fiz, TH*) haute pression; **de înaltă presiune** (*fiz, TH*) à haute pression
înaltă tensiune (*el*) haut voltage m., haute tension f.
a se înapoia (*TH*) retourner, rentrer, revenir
înapoiere (*TH*) rentrée f., retour m.
a înăbuși focul (la un cazan) (*cf*) arrêter / étouffer le feu
a înăbuși o velă (*nav*) étrangler une voile
înălbire (*ind chim, plast*) blanchiment m.
înălbire continuă (*ind chim, plast*) blanchiment m. en continu
înălbire cu clor gazos (*ind chim*) blanchiment m. au gaz

înălbire cu clorit de sodiu (*ind chim*) blanchiment m. au chlorite de sodium
înălbire cu hipoclorit (*ind chim, plast*) blanchiment m. au hypochlorite
înălbire în mai multe trepte (*ind chim*) blanchiment m. en plusieurs stages
înălbire optică (*plast, text*) blanchiment m. optique
înălbirea fontei (*met*) blanchiment m. de la fonte
înălbirea pastei de mare consistență (*ind chim*) blanchiment m. à haute densité
înălbitor (*ind chim, petr*) décolorant m.
a se înălța (*av*) gagner de la hauteur
a înălța (*TH*) élever, ériger, hausser, lever, relever
a înălța tăietura șanțului tălpii sau ridicătura branțului (*piel*) relever la gravure
înălțare (*cstr, geol*) exhaussement m.; (*TH*) élévation f., érection f., haussement m., surhaussement m.
înălțarea nivelului apei în albia râului (*hidr*) montée f. des eaux
înălțări maxime ale nivelului viiturilor (*hidr*) maxima m. pl. de crue
înălțime (*av*) altitude f.; (*TH*) haut m., hauteur f.; **a unei clădiri, a unei bolți, a unor coloane** (*cstr*) montée f.
înălțime (de zbor) relativă (*av*) hauteur f. relative
înălțime adevărată (*nav*) hauteur f. vraie
înălțime barometrică (*fiz, hidr*) hauteur f. barométrique
înălțime cinetică (*mec*) hauteur f. cinétique
înălțime circummeridiană (*nav*) circumméridienne f.
înălțime constructivă (*cstr, maș, TH*) hauteur f. de construction; (*cstr, petr*) hauteur f. de voûte
înălțime cu cupa ridicată (la mașina de încărcat) (*min*) hauteur f. avec godet levé
înălțime de apropiere (*av*) altitude f. d'approche
(înălțime de) ascensiune capilară (*fiz, hidr, petr*) hauteur f. capillaire
înălțime de aspirație (a unei pompe) (*maș, petr*) hauteur f. d'aspiration (d'une pompe)
înălțime de cădere (*hidr, mec*) hauteur f. de chute; **a instrumentului de foraj sau buraj** (*cstr*) hauteur f. de battage
înălțime de cădere cu parașuta (*av*) hauteur f. de chute
înălțime de construcție (*cstr*) hauteur f. d'encombrement; (*cstr, maș, TH*) hauteur f. de construction; (*cstr. petr*) hauteur f. de voûte; (*nav*) creux m., creux m. sur quille
înălțime de depunere / de înfășurare a firului (*text*) hauteur f. de l'enroulement
înălțime de descărcare variabilă (*cf*) hauteur f. de déversement variable
înălțime de exploatare (*min*) hauteur f. d'exploitation
înălțime de extracție (*min, petr*) hauteur f. d'extraction / de levage
înălțime de fabricație (*TH*) hauteur f. de fabrication
înălțime de flambaj (*mec*) hauteur f. de flambage
înălțime de gabarit (*auto*) hauteur f. hors tout
înălțime de gardă (*hidr*) revanche f.
înălțime de instalare (*TH*) hauteur f. de l'installation
înălțime de lansare (*av*) hauteur f. de jet / de lancement
înălțime de lansarea bombelor (*av*) hauteur f. de lancement des bombes
înălțime de lucru (*TH*) hauteur f. de travail
înălțime de lucru a acelor (*text*) hauteur f. des aiguilles
înălțime de orizont (*min*) hauteur f. d'étage
înălțime de pompare (*hidr, ind chim*) hauteur f. de pompage / de refoulement
înălțime de rambleiere (*petr*) hauteur f. de remblayage
înălțime de refulare (*hidr, ind chim*) hauteur f. de refoulement
înălțime de refulare a unei pompe (*hidr, maș, petr*) hauteur f. de refoulement d'une pompe
înălțime de restabilire (*av*) altitude f. de rétablissement
înălțime de reținere (a apei) (*hidr*) hauteur f. de retenue
înălțime de ridicare (*auto*) élévation f.; (*auto, cstr, maș, min, petr*) hauteur f. de levée / de montée; (*cstr, mec, nav*) guindage m.; (*cstr, TH*) levée f.; (*hidr*) hauteur f. d'élévation; (*min, petr*) hauteur f. de levage
înălțime de ridicare a brațului macaralei (*cstr, maș*) relevage m. de la flèche
înălțime de ridicare a supapei (*auto*) hauteur f. de la levée de soupape
înălțime de ridicare telescopică (*maș*) hauteur f. de levée télescopique
înălțime de sarcină piezometrică (*petr*) hauteur f. de charge
înălțime de stivuire (*maș*) hauteur f. de gerbage
înălțime de suspendare (*el*) hauteur f. de suspension
înălțime de tamponare (*cf*) hauteur f. de tamponnement
înălțime de umplere (*ind chim*) hauteur f. de remplissage
înălțime de zbor (*av*) altitude f. d'utilisation / de vayage, altitude f. / hauteur f. de vol
înălțime deasupra nivelului mării (*geol, TH, hidr, petr*) hauteur f. au-dessus du niveau de la mer

înălțime dinamică (*hidr*) hauteur f. dynamique
înălțime echivalentă unui taler teoretic (*ind chim, petr*) hauteur f. équivalente à un plateau
înălțime efectivă a antenei (*tele*) hauteur f. effective de l'antenne
înălțime efectivă de angrenare a dintelui (*maș*) hauteur f. effective de la dent
înălțime europeană a literelor (23,566 mm) (*poligr*) hauteur f. européenne
înălțime exploatabilă (*min*) hauteur f. d'exploitation / exploitable
înălțime geometrică de aspirație (*hidr*) hauteur f. géométrique d'aspiration
înălțime geometrică de refulare (*hidr*) hauteur f. géométrique de refoulement
înălțime inegală a rosturilor (*text*) position f. inégale des foules
înălțime instrumentală (*nav*) hauteur f. instrumentale
înălțime între orizonturi (*min*) distance f. / hauteur f. entre étages
înălțime la cârlig (*nav*) hauteur f. sous crochet
înălțime liberă (*fiz, hidr*) hauteur f. libre
înălțime liberă a traveei (*cstr*) tirant m. d'air
înălțime liberă sub pod (*cf*) tirant m. d'air d'un pont
înălțime manometrică (*fiz, hidr*) hauteur f. manométrique
înălțime maximă (de zbor) (*av*) hauteur f. maximum
înălțime maximă a fuzelajului (*av*) hauteur f. maximum du fuselage
înălțime maximă de aspirație (*maș*) hauteur f. maximum d'aspiration
înălțime maximă sub traversă (la raboteză) (*maș-un*) hauteur f. maximum sous la traverse
înălțime meridiană (*nav*) hauteur f. méridienne
înălțime metacentrică (*nav*) hauteur f. du métacentre / métacentrique
înălțime nearmată / nesusținută (*min*) hauteur f. non revêtue
înălțime netă de cădere a apei (*hidr*) hauteur f. de chute nette
înălțime nominală de cădere a apei (*hidr*) hauteur f. de chute nominale
înălțime normală (*poligr*) hauteur f. normale
înălțime observată (*nav*) hauteur f. observée
înălțime piezometrică (*hidr, petr*) hauteur f. piézométrique
înălțime saturată cu țiței (*petr*) hauteur f. imprégnée par l'huile
înălțime standard de stivuire (*maș*) hauteur f. standard de gerbage
înălțime stereoscopică (*silv*) hauteur f. stéréoscopique
înălțime stratigrafică (*geol, petr*) hauteur f. stratigraphique
înălțime totală (*auto*) hauteur f. hors tout; (*auto, TH*) hauteur f. totale; (*cstr*) hauteur f. d'encombrement
înălțime utilă (*TH*) hauteur f. utile
înălțime utilizabilă (*TH*) hauteur f. utilisable
înălțime virtuală (*tele*) hauteur f. virtuelle
înălțimea (de calcul) a axului / a rostului sudat (*cstr*) hauteur f. de gorge
înălțimea barierei de potențial (*tele*) hauteur f. de la barrière de potentiel
înălțimea bordului (*nav*) creux m. sur quille
înălțimea buclelor (*text*) hauteur f. des boucles
înălțimea buzei bandajului (*cf*) hauteur f. du boudin
înălțimea calei (*nav*) creux m. de la cale
înălțimea capului (*maș*) hauteur f. / longueur f. de la tête
înălțimea capului de dinte (la roți dințate) (*auto, maș*) saillie f. de la dent
înălțimea centrului de greutate (*mec*) hauteur f. du centre de gravité
înălțimea ciupercii șinei (*cf*) hauteur f. du champignon (de rail)
înălțimea coloanei de apă (*fiz, hidr, petr*) hauteur f. de la colonne d'eau
înălțimea coloanei de lichid (*fiz, petr*) pression f. en colonne d'eau
înălțimea conului (la depunerea firului pe canetă) (*text*) hauteur f. du cône
înălțimea crestei valului (*hidr*) hauteur f. de la crête l'onde
înălțimea cu care cama ridică galetul (*maș*) levée de la came
înălțimea cursei (*text*) hauteur f. de la course
înălțimea cursei băncii (*text*) hauteur f. de la levée / de levage, longueur f. de course du chariot, pas m. de renvidage
înălțimea cursei de bobinare (*text*) hauteur f. de l'enroulement
înălțimea de variație a nivelului în lacul de acumulare, prin consum de debit (*hidr*) hauteur-débit f.
înălțimea deasupra șinei (*min*) hauteur f. au-dessus du rail
înălțimea depozitului de pământ (*cstr, drum*) épaisseur f. du marinage
înălțimea depunerilor de aluviuni (*hidr*) hauteur f. des dépôts
înălțimea dintelui (*maș*) hauteur f. de la dent
înălțimea filetului (*auto, maș*) hauteur f. / profondeur f. du filet
înălțimea florii literei (*poligr*) hauteur f. d'œil

înălțimea foii de hârtie (de imprimantă) (*cib*) hauteur f. de feuillet
înălțimea gabaritului liber al scării (*cstr*) échappée f. de l'escalier
înălțimea hulei (*hidr*) hauteur f. de la houle
înălțimea instalației (*TH*) hauteur f. de l'installation
înălțimea ițelor (*text*) hauteur f. des lames
înălțimea lamei buldozerului (*cstr*) montée f. de la lame
înălțimea lamei deversante (*hidr*) hauteur f. de la lame déversante
înălțimea literei (*poligr*) hauteur f. du caractère / en papier, hauteur f. typographique
înălțimea materialului de albitură (*poligr*) hauteur f. de blancs
înălțimea maximă a raportului de desen (*text*) hauteur f. maximale de dessin
înălțimea nivelului (*fiz*) hauteur f. du niveau
înălțimea nivelului apelor de viitură (*hidr*) hauteur f. des crues d'eaux
înălțimea paginii (*poligr*) hauteur f. de page
înălțimea pasului (filetului) (*maș-un*) hauteur f. du pas
înălțimea părții incandescente a filamentului (*el*) hauteur f. d'ebroulement du filament
înălțimea piciorului (*maș*) hauteur f. du pied
înălțimea piciorului literei (*poligr*) hauteur f. du socle
înălțimea pistonului (*auto*) hauteur f. du piston
înălțimea plafonului (*cstr*) hauteur f. du plafond
înălțimea porțiunii înclinate (*cstr*) hauteur f. inclinée
înălțimea rostului sudat (*cstr*) hauteur f. de soudure
înălțimea sarjei (în cuptor) (*met*) hauteur f. de charge
înălțimea săgeții de încovoiere (*cstr*) hauteur f. de flèche
înălțimea stâlpului (*el*) hauteur f. du poteau
înălțimea stivei (*poligr*) hauteur f. de charge
înălțimea stivei de hârtie (*poligr*) hauteur f. du papier
înălțimea stratului (*text*) hauteur f. de la couche
înălțimea stratului de apă (*TH*) hauteur f. de la colonne d'eau
înălțimea suprastructurilor deasupra liniei de plutire (*nav*) tirant m. d'air
înălțimea sursei luminoase deasupra solului (*el*) hauteur f. de la source lumineuse au-dessus du sol
înălțimea topului (*poligr*) hauteur f. de coupe
înălțimea unui etaj / unui orizont pe înclinare (*min*) hauteur f. d'un étage
înălțimea unui sunet (*fiz, tele*) hauteur f. d'un son
înălțimea utilă a filetului (*TCM, maș*) profondeur f. d'emprise du filetage
înălțimea valului (*hidr*) hauteur f. de l'onde / de la houle
înălțimea vârfurilor strungului (*maș-un*) hauteur f. des pointes
a **încadra** (*TH*) border, encadrer
a **încadra cu personal (o priză)** (*nav*) amariner
încadrare (*autom, poligr*) encadrement m.; **în radiolocație** (*tele*) contact m. radar
a **încasa** (*ec*) encaisser
încasare (*ec*) encaissement m.
încasator (*ec*) receveur m.
a **încastra** (*TH*) encastrer, enchâsser
încastrare (*cib*) emboîtement m.; (*cstr, hidr, mec*) encastrement m.; (*cstr, TH*) retenue f.; (*TH*) enchâssement m.
încastrare elastică (*cstr*) encastrement m. élastique
încastrare parțială (*TCM, cstr*) encastrement m. partiel
încastrare posibilă pe reazeme (*cstr*) encastrement m. possible sur appuis
încastrat (*TCM, cstr*) calé, encastré
încastrat în fundație (*cstr*) encastré au pied
încălcarea reglementărilor miniere (*min*) infraction f. aux consignes minières
a **încăleca** (*TH*) chevaucher, recouvrir
încălecare (*maș*) chevauchement m.; (*TH*) recouvrement m.
încălecarea liniilor (*cf*) chevauchement m. des voies
încălecarea timpilor de deschidere a supapelor (*auto, maș, petr*) chevauchement m. des soupapes
încălecări de impulsuri de particule alfa peste alte impulsuri (*fiz*) empilements m. pl. alpha
încălțarea bandajului (*cf*) application f. / embattage m. du bandage
încălțăminte (*piel*) chaussure f.
încălțăminte cusută prin branț (CB) (*piel*) chaussure f. cousue de part en part
încălțăminte de protecție (*TH*) chaussure f. de protection
încălțăminte întârziată / reținută în fabricație (*piel*) retard m.
încălțăminte lipită (IL) (cu clei Ago) (*piel*) chaussure f. à colle Ago
a **încălzi** (*met*) réchauffer; (*TH*) chauffer, échauffer
încălzire (a filamentelor) de la baterie (*tele*) chauffage m. par batterie
încălzire (*auto*) admission f. de (la) chaleur; (*fiz*) caléfaction f.; (*ind chim, petr, termo*) chauffage m.; (*met*) réchauffage m.; (*TH*) échauffement m., réchauffement m.

încălzire anormală (*el*) échauffement m. anormal
încălzire bitubulară (*termo*) chauffage m. à deux tuyaux
încălzire bruscă (*el*) échauffement m. brusque
încălzire centrală (*cf, cstr*) chauffage m. central
încălzire centrală cu distribuție superioară (*cstr, termo*) distribution f. en parapluie
încălzire ciclică (*fiz*) ciclage m. thermique
încălzire cinetică (aerodinamică) (*termo*) échauffement m. cinétique
încălzire comandată (*cstr*) mise f. en température
încălzire combinată (*met*) chauffage m. combiné
încălzire continuă (*met*) réchauffage m. continu
încălzire cu abur (*petr, termo*) chauffage m. à la vapeur
încălzire cu abur cu întoarcere (a condensului) (*termo*) chauffage m. à retour
încălzire cu abur de înaltă presiune (*cstr, termo*) chauffage m. à haute pression
încălzire cu abur de joasă presiune (*cstr, termo*) chauffage m. à basse pression
încălzire cu abur direct (*ind chim, termo*) chauffage m. par la vapeur directe
încălzire cu abur în circuit închis (*cf*) chauffage m. à la vapeur en circuit fermé
încălzire cu abur supraîncălzit (*cstr*) chauffage m. à vapeur surchauffée
încălzire cu aer cald (*cstr, ind chim, met*) chauffage m. à l'air chaud / à air pulsé
încălzire cu aer curat (*auto*) chauffage m. à l'air frais
încălzire cu apă caldă (*termo*) chauffage m. à l'eau chaude; (*termo*) chauffage m. à circulation d'eau
încălzire cu apă caldă cu circulație forțată (*termo*) chauffage m. à l'eau chaude à circulation accélérée
încălzire cu apă caldă cu circulație naturală (*cstr*) chauffage m. à inertie
încălzire cu apă caldă cu recirculație (*termo*) chauffage m. à l'eau chaude à circuit
încălzire cu apă caldă de înaltă presiune (*termo*) chauffage m. à l'eau chaude à haute pression
încălzire cu apă caldă în circuit închis (*termo*) chauffage m. à l'eau chaude à circuit fermé
încălzire cu arc electric (*el*) chauffage m. par arc
încălzire cu cărbuni (*cstr*) chauffage m. au charbon
încălzire cu circulație (*cstr*) chauffage m. à circulation
încălzire cu circulația aburului (*cf*) chauffage m. à circulation de vapeur
încălzire cu circulație mecanică (prin pompare) (*termo*) chauffage m. avec circulation mécanique
încălzire cu combustibil lichid / cu păcură (*petr, termo*) chauffage m. au mazout
încălzire cu două conducte (*cstr*) chauffage m. à deux tuyaux
încălzire cu electrozi (*el*) chauffage m. par électrodes
încălzire cu gaz (*met, petr, termo*) chauffage m. au gaz
încălzire cu gaz de regenerare (*met*) chauffage m. au gaz à récupération
încălzire cu lămpi de raze infraroșii (*fiz*) chauffage m. par lampes à rayonnement infrarouge
încălzire cu panouri (*termo*) chauffage m. par panneaux
încălzire cu pompe (*termo*) chauffage m. à pompe
încălzire cu radiație prin tavan și pardoseală (*termo*) chauffage m. par rayonnement sol et plafond
încălzire cu raze infraroșii (*met*) chauffage m. par rayons infrarouges
încălzire cu reglare de la distanță (*termo*) téléchauffage m.
încălzire cu regulator termostatic (*termo*) chauffage m. à régulateur thermostatique
încălzire cu sobă (*cstr, termo*) chauffage m. par poêle
încălzire cu vacuum (*termo*) chauffage m. par le vide
încălzire cu vapori de apă (*cstr*) chauffage m. par l'eau et la vapeur
încălzire cu viteză constantă (*met*) chauffe m. à vitesse constante
încălzire datorită iradierii (*fiz*) échauffement m. par radiation
încălzire de etaj (*cstr*) chauffage m. à niveau / d'étage
încălzire de vârf (*termo*) chauffage m. d'appoint
încălzire dielectrică (*fiz*) chauffage m. par pertes diélectriques
încălzire diferențială (*met*) chauffage m. différencié
încălzire directă (*termo*) chauffage m. direct / par plafond
încălzire directă prin rezistență (*ind chim, termo*) chauffage m. direct par résistance
încălzire distributivă (*cstr*) chauffage m. divisé
încălzire electrică (*el*) chauffage m. électtrique / par l'électricité; (*fiz*) chauffage m. diélectrique
încălzire excesivă (*met*) surcuisson f.
încălzire finală (*el*) échauffement m. final
încălzire internă (*ind chim*) échauffement m. interne
încălzire în circuit (*plast, TH*) chauffage m. en circuit
încălzire în raport cu mediul înconjurător (*el*) échauffement m. par rapport à l'ambiance

încălzire la alb (*met*) chauffage m. au blanc; (*met, petr*) chaude f. blanche / grasse
încălzire la distanță (*termo*) chauffage m. à distance
încălzire la incandescență (*met*) chauffage m. à incandescence
încălzire la roșu (*met*) chaude f. rouge, chauffage m. au rouge
încălzire la temperaturi înalte (*met*) chauffage m. à haute température
încălzire limită (*el*) échauffement m. limite
încălzire locală (*met*) chauffe f. localisée
încălzire medie (*el*) échauffement m. moyen
încălzire mixtă (abur cu apă) (*cstr*) chauffage m. mixte
încălzire monotub (*termo*) chauffage m. à un tuyau
încălzire pe jos (*met*) chauffage m. bas / inférieur
încălzire pe sus (*met*) chauffage m. haut
încălzire prealabilă (*met*) chauffage m. préalable
încălzire prin (curenți de) inducție (*el, fiz, met*) chauffage m. / échauffement m. par induction
încălzire prin (curenți de) inducție de înaltă frecvență (*el, fiz, met, TH*) échauffement m. par induction haute fréquence
încălzire prin (curenți de) înaltă frecvență (*fiz*) chauffage m. électronique; (*fiz, ind chim, met, termo*) chauffage m. à haute fréquence
încălzire prin contact (*met*) chauffage m. par contact
încălzire prin convecție (*fiz, met, petr, termo*) chauffage m. par convection
încălzire prin curenți Foucault (*el*) échauffement m. par courants Foucault
încălzire prin efect Joule (*fiz*) chauffage m. par effet Joule
încălzire prin inducție (*met*) chauffage m. à induction
încălzire prin manta (*ind chim, termo*) réchauffement m. par chemise
încălzire prin plafon (*termo*) chauffage m. par plafond
încălzire prin radiație (*cstr*) chauffage m. direct / par panneaux; (*cstr, termo*) chauffage m. / échauffement m. par radiation
încălzire prin rezistență (electrică) (*el, fiz, termo*) chauffage m. par résistance
încălzire prin termocentrala orașului (*cstr, termo*) chauffage m. urbain
încălzire prin termosifon (*termo*) chauffage m. par gravité
încălzire progresivă (*el, met*) chauffage m. / échauffement m. progressif
încălzire puternică (a injectorului) (*cf*) échauffement m. fort (de l'injecteur)
încălzire spontană (*min*) échauffement m. spontané
încălzire termodinamică (*fiz*) chauffage m. thermodynamique
încălzire ulterioară (*met*) postchauffage m.
încălzire unilaterală (*met*) échauffement m. unilatéral
încălzire urbană (*termo*) chauffage m. urbain
încălzirea apei (*cstr*) chauffage m. de l'eau
încălzirea cărbunelui (*min*) échauffement m. du charbon
încălzirea colectorului (*el*) échauffement m. du collecteur
încălzirea formei (de turnătorie) (*met*) chauffage m. du moule
încălzirea indusului (*el*) échauffement m. de l'induit
încălzirea înfășurărilor (*el*) échauffement m. des bobines
încălzirea lagărului (*maș, el*) échauffement m. du palier
încălzirea miezului (*el*) échauffement m. du noyau
încălzirea periilor (*el*) échauffement m. des balais
încălzirea rezistenței (*el*) échauffement m. de la résistance
încălzirea sudurii (*el*) échauffement m. de la soudure
încălzirea unui cuzinet de osie (*cf*) chauffage m. d'une boîte d'essieu
încălzirea unui organ al mașinii (*maș, el*) échauffement m. d'un organe de machine
încălzirea vagoanelor cu abur (*cf*) chauffage m. des voitures à la vapeur
încălzirea vagoanelor de călători (*cf*) chauffage m. des voitures à voyageurs
încălzit la alb (*met*) chauffé à blanc
încălzitor automat (*text*) chaudière f. autonome
încălzitor de (apă pentru) baie (*termo*) chauffe-bain m.
încălzitor de (apă pentru) baie cu gaze fără acumulare (*termo*) chauffe-bain m. à gaz instantané
încălzitor de (apă pentru) baie electric (*el*) chauffe-bain m. électrique
încălzitor de aer (*maș*) réchauffeur m. d'air
încălzitor de aer al carburatorului (*auto, maș*) réchauffeur m. d'air de carburateur
încălzitor de apă (*maș*) réchauffeur m. d'eau; (*termo*) chauffe-eau m.
încălzitor de apă cu acumulare (*termo*) chauffe-eau m. à accumulation
încălzitor de combustibil (*auto, maș, termo*) appareil m. de réchauffage du carburant
încălzitor electric pentru pat (*el*) chauffe-lit m. électrique

încălzitor imersat (*ind chim, termo*) plongeur m. chauffant
încălzitor independent (*text*) chaudière f. autonome
încălzitor prin amestec (*maş*) réchauffeur-mélangeur m.
încălzitor prin imersiune (*petr*) thermo-plongeur m.
încăpere (*cstr*) chambre f., pièce f.
încăpere cu atmosferă grizutoasă (*el, min*) local m. grisouteux
încăpere de rezervă (*cstr*) local m. de réserve
încăpere expusă la incendiu (*TH*) local m. exposé à l'incendie
încăpere mansardată (*cstr*) pièce f. mansardée
încăpere pentru acumulatoare (*auto, el*) salle f. d'acuu(mulateur)s
încăpere pentru fermentarea brânzei moi (*agr*) hâloir m.
încăpere umedă (*el*) local m. humide
încăpere uscată (*el*) local m. sec
a încăputa (*piel*) claquer
încăputare (*piel*) claquqge m.
a încărca (*ind chim, TH*) fournir; (*TH*) charger, solliciter
a încărca cu lest (*cstr, hidr*) lester
a încărca prealabil (*cib*) pré-charger
a încărca presele marsilieze (*agr*) scourtiner
a încărca un program (*CN, cib*) charger un programme
a încărca un registru (*cib*) charger / garnir un registre
încărcabil, care poate fi încărcat (*cib*) chargeable
încărcare (*auto, autom, TH*) alimentation f.; (*cib, TH*) chargement m.; (*cib, cstr, drum, el, tele*) charge f.; (*el, met*) mise f. en charge; (*fiz*) contrainte f.; (*poligr*) rebouchage m.; (*TH*) pesanteur f.; **în vagonet** (*min*) robinage m.
încărcare admisibilă (*cstr*) pression f. supportée; (*fiz*) contrainte f. admissible
încărcare alternativă (*cstr*) charge f. agissant alternativement en sens inverse
încărcare concentrată (*cstr*) charge f. concentrée
încărcare concentrică (*cstr*) charge f. centrée
încărcare critică de flambaj (*cstr, mec*) charge f. de flambage / de foncement
încărcare cu exploziv (*min*) minage m.
încărcare cu greutăţi (*text*) pression f. directe
încărcare cu lest (*cstr, hidr*) lestage m.
încărcare cu schipuri (*met*) chargement m. par skips
încărcare cu zăpadă (*cstr*) charge f. de neige
încărcare de cuvânt dublu (*cib*) chargement m. double-mot
încărcare de registru dublu (*CN, cib*) chargement m. double-registre
încărcare de semi-cuvânt (*CN, cib*) chargement m. demi-mot
încărcare excentrică (*cstr*) charge f. excentrée
încărcare fără sâmbure (*min*) minage m. sans bouchon
încărcare frontală (*min*) robinage m. frontal
încărcare imediată (*cib*) chargement m. immédiat
încărcare în paralel (*CN, cib*) chargement m. parallèle
încărcare în saci (a nisipului, cimentului etc.) (*cstr, drum, hidr*) ensachage m.
încărcare în serie (*cib*) chargement m. série
încărcare în virgulă mobilă (*CN, cib*) chargement m. flottant
încărcare laterală (*cf*) chargement m. par le côté
încărcare maximă (*cstr*) puissance f. de la pointe
încărcare mecanică (*TH*) chargement m. mécanique
încărcare multiplă (*cib*) chargement m. multiple
încărcare pe la capul vagonului (*cf*) chargement m. par bout
încărcare pe reazeme (*cstr*) charge f. aux appuis
încărcare pe unitatea de putere (*av*) charge f. au cheval(-vapeur)
încărcare periodică (*ind chim, TH*) chargement m. périodique
încărcare pneumatică (*text*) pression f. par air comprimé
încărcare prealabilă (*min*) minage m. préalable
încărcare prin cârlig (*text*) pression f. à crochet
încărcare prin pârghie (*text*) pression f. à levier
încărcare prin sudare (*met*) acérage m.
încărcare prin sudură (*met*) chargement m. par soudure
încărcare serie-paralel (*CN, cib*) chargement m. série-parallèle
încărcare statică (*el, cstr*) charge f. statique
încărcare suplimentare (*cstr, hidr*) lest m. supplémentaire; (*el*) charge f. additionnelle; (*text*) rechangement m.
încărcare şi împuşcare (*min*) minage m. et tir
încărcare şi lansare (*cib*) chargement-lancement m.
încărcare şi test (*cib*) chargement m. et test
încărcare temporară (*cstr*) charge f. passagère
încărcare termică (*termo*) charge f. thermique
încărcare verticală (*cstr*) charge f. verticale
încărcarea (cu canete) a magaziei războiului de ţesut automat (*text*) remplisasage m. du magasin du métier automatique
încărcarea acumulatoarelor (*el, fiz*) chargement m. des accumulateurs

încărcarea adresei (*CN, cib*) chargement m. d'adresse
încărcarea bateriei de acumulatoare sub tensiune crescătoare și intensitate descrescătoare (la iluminatul vagoanelor) (*cf, el*) charge f. de batterie sous tension croissante avec intensité décroissante
încărcarea cilindrilor superiori de presiune (*text*) lestage m. des cylindres
încărcarea complementului (*CN, cib*) chargement m. du complément
încărcarea cuptorului (*met*) chargement m. du four
încărcarea fierbătorului (*TH*) remplissage m. du lessiveur
încărcarea fișierului (*CN, cib*) chargement m. du fichier
încărcarea formei (*met*) chargement m. du moule
încărcarea furnalului (*met*) chargement m. du haut fourneau
încărcarea găurilor de mină (*min*) chargement m. des coups de mine
încărcarea holendrului (*ind chim*) chargement m. de la pile
încărcarea instrucțiunii (*CN, cib*) chargement m. de l'instruction, prise f. en charge de l'instruction
încărcarea măștii programului (*CN, cib*) chargement m. du masque du programme
încărcarea metalului lichid (*met*) chargement m. du métal liquide
încărcarea până la limita de elasticitate (*cstr*) charge f. élastique limite
încărcarea poliței rasterului cu bobine / cu mosoare (*text*) remplissage m. des claies à bobines
încărcarea registrului (*cib*) chargement m. du registre
încărcarea soluțiilor unei pile (*el*) recharge f. des solutions d'une pile
încărcarea stâlpilor (*min*) sollicitation f. des étançons
încărcarea suveicii (*text*) chargement m. de la navette
încărcarea șinei (*cf*) charge f. du rail
încărcarea unei mașini (*cib*) charge f. d'une machine
încărcarea unui octet (*cib*) chargement m. d'un octet
încărcarea unui program (*CN, cib*) chargement m. d'un programme
încărcarea unui registru (*cib*) chargement m. / garnissage m. d'un registre
încărcat (*fiz, TH*) chargé
încărcat cu sarcină electrică (*el, fiz*) positogène
încărcat inegal (*el*) inégalement chargé
încărcat neuniform (*el*) non uniformément chargé
încărcat până la marca de bord liber (*nav*) chargé à ses marques
încărcat uniform (*el, maș*) uniformément chargé
încărcător (*cib, maș*) chargeur m.; (*ind chim, TH*) dispositif m. de chargement; (*maș, petr*) chargeuse f.; (*petr*) conduite f. de chargement; **muncitor** (*TH*) chargeur m.
încărcător al buncărelor (*maș*) chargeur m. pour trémies
încărcător automat (*maș-un*) chargeur m. automatique
încărcător basculant (*CN, cstr*) chargeur m. basculeur
încărcător cu bandă (*cstr*) tapis m. de chargement
încărcător cu braț automat, cu furcă (*maș*) chariot m. à benne automatique fourchue
încărcător cu cleşte de prins (*cstr*) chargeuse f. à pinces
încărcător cu cupe (*cstr, petr*) chargeuse f. à godets / à pelle
încărcător cu descărcarea în față (*cstr*) chargeur m. frontal
încărcător cu graifăr (*min*) chargeuse f. à benne
încărcător cu schipuri (*min*) chargeuse f. à skips
încărcător cu screper (*maș, min*) installation f. de chargement par raclage
încărcător de autocamioane (*maș*) encamionneuse f.
încărcător de autocamioane telescopice (*maș*) encamionneuse f. télescopique
încărcător de bandă (*cib*) chargeur m. de bande
încărcător de cenușă (*termo*) chargeur m. de cendre
încărcător de chible (*min*) chargeur m. de bennes
încărcător de vagoane (*cf*) chargeur m. de wagons; (*maș*) enwagonneuse f.
încărcător de vagonete (*min*) chargeur m. de berlines
încărcător frontal (*maș*) chargeur m. frontal
încărcător la puț (*min*) chargeur m. au bure
încărcător mecanic (*cf*) chargeur m. mécanique; (*petr*) chargeuse f. mécanique
încărcător mecanic cu lopată (*cstr*) chariot m. pelleteur, chouleur m.
încărcător pe șenile (*petr*) chargeuse f. sur chenilles
încărcător pe șenile (*petr*) chargeuse f. sur chenilles
încărcător pe șine (*cstr*) chargeuse f. à rails
încărcător pneumatic (*maș*) chargeur m. pneumatique
încărcătura arcului (*auto*) charge f. du ressort
încărcătura cubiloului (*met*) charge f. du cubilot

încărcătura cuptorului (*ind chim, met*) charge f. du four

încărcătura găurii de mină (*min*) charge f. du trou de mine

încărcătura proiectilului (*mil*) chargement m., remplissage m. du projectile

încărcătura vagoanelor (*cf*) chargement m. / tonnage m. de wagons

încărcătură (*cf, cstr*) chargement m.; (*cf, met*) charge f.; (*met*) lit m/ de fusion; (*met, TH*) fardeau m.; (*nav*) cargaison f.; (*TH*) faix m.; **a cuptorului** (*ind chim, met*) fournée f.; **de materiale de șarjare** (*met*) charge f.

încărcătură admisibilă (*TH*) charge f. admise / admissible

încărcătură aruncată în mare (*nav*) jet m. à la mer

încărcătură atomică de luptă (*TH*) tête f. atomique

încărcătură chimică (*TH*) charge f. chimique

încărcătură completă (a unui vagon) (*cf*) charge f. complète, pleine-charge f.

încărcătură cumulativă (*petr*) charge f. creuse

încărcătură de amorsare (*TH*) charge f. amorce / d'allumage / d'ignition, grain m. d'amorce

încărcătură de dinamită (*min, petr*) charge f. de dynamite

încărcătură de exploziv (*min*) charge f. d'explosif / de mine

încărcătură de fierbător (*termo*) contenu m. du lessiveur

încărcătură de impuls / de inițiere (*min*) charge f. excitatrice

încărcătură de înapoiere (*nav*) chargement m. de retour

încărcătură de luptă (a unei rachete) (*mec*) tête f. offensive / à charge explosive

încărcătură de luptă atomică (*TH*) tête f. atomique / nucléaire

încărcătură de pornire a furnalului (*met*) charge f. de mise en marche du haut fourneau

încărcătură de probă (*drum*) charge f. d'épreuve

încărcătură de punte (*nav*) pontée f.

încărcătură de reacție (*fiz*) charge f. à réaction

încărcătură de tasare (*cstr*) poids m. de ramollissement

încărcătură discontinuă / fracțională (*min*) charge f. discontinue / fractionnée

încărcătură explosivă (*TH*) charge f. d'ignition; (*mil, min, petr*) charge f. explosive

încărcătură maximă (*auto*) charge f. maximum

încărcătură mecanică (*TH*) chargement m. mécanique

încărcătură netă (*auto, cf*) charge f. nette / utile

încărcătură nucleară de luptă (*TH*) tête f. atomique / nucléaire

încărcătură pe ax (*auto*) charge f. sur l'essieu

încărcătură perisabilă (*cf*) chargement m. périssable

încărcătură preluată (*cstr*) charge f. à imposer

încărcătură proaspătă (*ind chim, petr*) charge f. fraîche

încărcătură propulsivă (*av*) charge f. propulsive

încărcătură rece (*met*) charge f. froide

încărcătură recepționată (*cstr*) charge f. à imposer

încărcătură totală pentru prelucrare / pentru tratare (*ind chim, petr*) charge f. totale de traitement

încărcătură utilă (netă) (*auto, av*) capacité f. de charge; (*auto, cf*) charge f. nette / utile

încărcătură vie (*cf*) chargement m. vivant

a **începe** (*TH*) commencer

a **începe exploatarea** (*el*) ouvrir l'exploitation

a **începe fără aliniat** (*poligr*) commencer à la ligne

a **începe imprimarea** (*poligr*) mettre sous presse

a **începe o galerie** (*min*) amorcer une galerie

începerea erupției (*petr*) commencement m. de l'éruption

începerea forajului (*petr*) opération f. préliminaire au forage

început commencement m., début m.

început de bandă (*cib*) début m. de bande

început de bloc (*cib*) début m. de bloc

început de canal (*cib*) tête f. de canal

început de fișier (*cib*) début m. de fichier

început de implantare (*cib*) début m. d'implantation

început de priză a cimentului (*petr*) début m. de prise du ciment

început de program (*cib*) début m. de programme

început de vâlcea (*geol*) thalweg m.

începutul fazei (*fiz*) entrée f. de phase

începutul înfășurării (*el*) commencement m. / départ m. de l'enroulement

începutul levatei (*text*) commencement m. de levée

începutul topiturii (*met*) arrivée f. à la fusion

a **încerca** (*TH*) éprouver, essayer, expérimenter, tâter

a **încerca lampa** (*el*) essayer la lampe

a **încerca o mașină electrică** (*el*) essayer une machine électrique

a **încerca rigiditatea dielectrică** (*el*) essayer la rigidité diélectrique

a **încerca transformatorul la încălzire** (*el*) essayer le transformateur à l'échauffement

a **încerca vântul** (*nav*) tâter le vent

încercare (*auto, ind chim*) test m.; (*autom, av, ind chim, mec, petr*) essai m.; (*autom, mec, TH*) véri-

fication f.; (*cstr, ind chim, metr, petr, TH*) épreuve f.; (*TH*) examen m.
încercare aerodinamică cu un model redus (*av*) essai m. / expérience f. sur maquette
încercare aerotermică (*metr*) essai m. aérothermique
încercare aritmetică (*autom*) contrôle m. arithmétique
încercare automată (*autom*) contrôle m. automatique
încercare climatică (*ind chim, metr*) essai m. climatique
încercare cu acid (*auto*) essai m. à l'acide
încercare cu distrugerea epruvetei (*petr*) contrôle m. destructif
încercare cu frână (*auto, el*) essai m. au frein
încercare cu pată de ulei (*ind chim, petr*) essai m. à la tache d'huile
încercare cu soneta (*met*) essai m. au mouton
încercare de abraziune (*hc, met, plast*) épreuve f. / essai m. d'abrasion
încercare de combinații interzise (*autom*) essai m. de combinaisons interdites
încercare de compatibilitate (*metr*) test m. de compatibilité
încercare de comutație (*el*) essai m. de commutation
încercare de control (*ind chim, TH*) essai m. de contrôle
încercare de coroziune (*ind chim, met, petr*) essai m. de corrosion
încercare de coroziune intercristalină (*met*) contrôle m. de corrosion intercristalline / intergranulaire
încercare de detonație a benzinei (*ind chim, petr*) essai m. de détonation de l'essence
încercare de duritate (*mec, metr*) essai m. de dureté
încercare de duritate Brinell (*TCM, met, TH*) billage m.
încercare de duritate prin zgâriere (*TCM, auto*) essai m. au rayage
încercare de ecou (*autom*) essai m. d'écho
încercare de elasticitate (*cstr, mec*) essai m. de résilience
încercare de evaporare (*ind chim, petr*) essai m. d'évaporation
încercare de frână (*auto, TH*) contrôle m. au frein
încercare de funcționare (în condiții normale de lucru) (*maș*) essai m. de fonctionnement
încercare de fuzibilitate (*met*) essai m. de fusibilité
încercare de imersiune în ulei (*plast*) essai m. d'immersion dans l'huile
încercare de lungă durată (*tele*) épreuve f. prolongée
încercare de macroduritate (*TCM, met*) essai m. de macrodureté
încercare de maleabilitate (*TCM, met*) essai m. de malléabilité
încercare de penetrație (*ind chim, petr*) essai m. de pénétration
încercare de penetrație la asfalt / la bitum (*ind chim, petr*) essai m. de pénétration des bitumes
încercare de pornire la rece (*auto*) essai m. de démarrage à froid
încercare de prelucrabilitate (*TCM, mec, TH*) essai m. d'usinage
încercare de preparație mecanică (*TH*) essai m. de préparation mécanique
încercare de recepție (*TH*) contrôle m. de réception
încercare de reziliență (*cstr, mec*) essai m. de résilience
încercare de rezistență (*mec*) contrôle m. de résistance; **la agenții atmosferici** (*ind chim, mat, petr*) essai m. de résistance aux agents atmosphériques
încercare de rezistență mecanică (*mec*) essai m. de résistance mécanique
încercare de transfer (*autom*) essai m. de transfert
încercare de uzină (*TH*) essai m. en usine
încercare dinamică (*auto, mec*) essai m. / vérification f. dynamique; (*mec, petr*) épreuve f. au choc
încercare distructivă (*TCM, met*) essai m. destructif
încercare fără sarcină / în gol (*el, fiz*) essai m. à vide
încercare hidraulică (*ind chim, mec petr*) épreuve f. hydraulique
încercare hidrostatică (*mec, petr*) épreuve f. hydrostatique
încercare ireală de salt (*autom*) essai m. irréel de saut
încercare în bombă (*ind chim, petr*) essai m. à la bombe
încercare în condiții normale de exploatare (*auto, tele*) essai m. pratique
încercare în condiții tropicale (*TH*) essai m. aux conditions tropicales
încercare în cuptor (*met*) essai m. au four
încercare în scurtcircuit (*el*) essai m. en court-circuit
încercare în tunelul aerodinamic (*auto*) épreuve f. au tunnel aérodynamique
încercare în zbor (*av*) essai m. en vol
încercare la banc (*TH*) essai m. au banc
încercare la călibilitate (*met*) essai m. d'aptitude à la trempe, essai m. de trempabilité
încercare la compresiune (*cstr, mec, met, plast*) essai m. à la compression

încercare (de rezistență) la coroziune (*ind chim, met, TH*) épreuve f. / essai m. de corrosion
încercare la dinamometru (*text*) essai m. dynamométrique
încercare la flambaj (*met*) essai m. de flambage
încercare la fluaj (*met*) contrôle m. de fluage
încercare la forfecare (*mec*) essai m. au cisaillement
încercare la forjare (*met*) essai m. de forgeage
încercare la găurire (*met, TH*) essai m. de perçage
încercare la îmbătrânire (*met*) essai m. de vieillissement
încercare la îmbătrânire accelerată (*plast*) essai m. de vieillissement accéléré
încercare la îmbătrânire artificială (*plast*) essai m. de vieillissement artificiel
încercare la îmbătrânire artificială la acțiunea intemperiilor (*plast*) essai m. de vieillissement artificiel par l'action d'intempéries
încercare la îmbătrânire la aer cald sub presiune (*plast*) essai m. de vieillissement à l'air chaud sous pression
încercare la îmbătrânire termică (*plast*) essai m. de vieillissement à la chaleur
încercare la încălzire (*TCM, el*) essai m. d'échauffement
încercare la încovoiere (*cstr, mec*) épreuve f. de flexion, essai m. de flexion / de cintrage
încercare la încovoiere în ambele sensuri (*mec*) essai m. de flexion alternative
încercare la încovoiere prin sarcină invariabilă (fără deformații permanente) (*mec*) essai m. de flexion par charge morte (sans déformations permanentes)
încercare la îndoire (*text*) essai m. à la flexion; (*TH*) épreuve f. de pliage
încercare la întindere (*mec, met*) essai m. à l'extension / à la traction
încercare la locul de montaj (*auto*) essai m. pratique
încercare la oboseală (*TCM, auto, mec*) essai m. d'endurance; (*cstr, mec, met, plast*) épreuve f. / essai m. de fatigue
încercare la oscilație (*el*) essai m. d'oscillation
încercare la oxidare (*petr*) essai m. d'oxydation
încercare la oxidare a unsorilor consistente (*ind chim, petr*) contrôle m. d'oxydabilité des graisses
încercare la plesnire (*plast*) essai m. à l'éclatement / à la crevaison
încercare la răsucire (*cstr, mec, met*) essai m. de torsion
încercare la rece (*TCM, auto, metr, TH*) épreuve f. / essai m. à froid
încercare la rupere (*TCM, mec, met*) essai m. de rupture
încercare la străpungere (*el*) essai m. au percement
încercare la străpungere electrică (*el*) essai m. de percement / de perforation électrique
încercare la strivire (*mec*) essai m. à l'ecrasement
încercare la șoc (*auto, cstr, mec*) épreuve f. / essai m. au choc, essai m. dynamique
încercare la șoc termic (*sc, termo*) épreuve f. au choc thermique
încercare la tensiune redusă (*el*) essai m. à tension réduite
încercare la torsiune (*cstr, mec, met*) essai m. de torsion
încercare la tracțiune (*cstr, mec, met*) essai m. de traction; (*mec*) essai m. à l'extension
încercare la turtire (*mec*) contrôle m. d'aplatissement / d'écrasement
încercare la umezeală (*el*) épreuve f. à l'humidité
încercare la uzură (*ind chim, mec, plast, sc*) essai m. à l'usure / d'usure; (*cstr, metr*) essai m. d'endurance
încercare la vibrații (*metr*) essai m. aux vibrations
încercare mecanică (*TH*) essai m. mécanique
încercare nedistructivă (*at, ind chim, maș, plast*) essai m. non destructif; (*ind chim, maș*) analyse f. non destructive; (*mec, TH*) contrôle m. / examen m. non destructif
încercare pe model (*drum, hidr, TH*) essai m. sur modèle
încercare pe o singură piesă (*met*) essai m. isolé
încercare pe teren (*cstr, drum, hidr*) essai m. in situ
încercare pentru priză (a butonului) (*cstr*) essai m. de prise
încercare practică (*auto, tele*) essai m. pratique
încercare prelungită (*tele*) épreuve f. prolongée
încercare prin distrugerea completă a epruvetei (*cstr*) essai m. poussé à la ruine
încercare prin frânare (*auto, el*) essai m. de freinage
încercare prin imersiune continuă (*met*) essai m. par immersion continue
încercare prin imersiune totală (*met*) essai m. par immersion complète / totale
încercare prin încărcare (la poduri) (*drum*) essai m. de charge
încercare prin metoda analogiei electrohidrodinamice (*cib*) essai m. d'analogie électrique
încercare prin metoda cu inel și bilă (*petr*) essai m. à la bille / billage
încercare prin metoda modelării electrohidrodinamice (*cib*) contrôle m. d'analogie électrique

încercare prin scântei (*met*) essai m. par étincelage
încercare prin *n* module (*autom*) clef f. par *n*, preuve f. par *n* modules
încercare rutieră (*auto*) contrôle m. routier
încercare statică (*mec*) vérification f. statique
încercare sub presiune (*petr*) épreuve f. sous pression
încercare tehnologică (*TCM, TH*) essai m. technologique
încercarea betonului (*cstr*) essai m. du béton
încercarea betonului la lovire (*cstr*) essai m. du béton par percussion
încercarea betonului la vibrare (*cstr*) essai m. d'alternance
încercarea betonului prin ultrasunete (*cstr*) essai m. ultrasonique
încercarea comutației (*el*) examen m. de la commutation
încercarea cu conul (proba de consistență a betonului) (*cstr*) essai m. au cône
încercarea fierului prin metoda compensației (*el*) essai m. du fer par la méthode de compensation
încercarea izolației (*el*) essai m. de l'isolement
încercarea izolației între spire (*el*) essai m. des spires
încercarea izolației la străpungere (electrică) (*el, fiz*) essai m. de claquage / de disruption (électrique)
încercarea înfășurării (*el*) essai m. d'enroulement
încercarea lămpilor cu filamente metalice (*el*) essai m. des lampes à filaments métalliques
încercarea magnetismului motorului asincron (*el*) essai m. du magnétisme du moteur asynchrone
încercarea mașinilor (*TCM, el*) essai m. des machines
încercarea materialelor (*mec, TH*) épreuve f. / essai m. des matériaux
încercarea materialelor de protecție (*TCM*) expérience f. de bouclage; (*TH*) essai m. des matériaux de protection
încercarea materialelor izolante (*el*) essai m. des matériaux isolants
încercarea motorului la banc pentru stabilirea CP (*auto*) essai m. de moteur au cheval de frein
încercarea motorului la sarcină plină (*auto*) essai m. de moteur à pleine charge
încercarea paratrăsnetului (*el*) essai m. de parafoudre
încercarea randamentului (*el*) essai m. du rendement
încercarea rezistenței izolației (*auto*) épreuve f. d'isolement
încercarea siguranței de funcționare (*autom*) essai m. de sécurité de fonctionnement
încercarea tuturor subansamblurilor unei rachete (*mil*) essai m. d'engin complet
încercarea uleiului (*el*) essai m. de l'huile
încercarea unui strat (*petr*) essai m. d'une couche
încercări de răspuns la frecvență (*autom*) essais m. pl. de réponse de fréquence
a înceta exploatarea (*el*) suspendre l'exploitation
a încetini (*TH*) ralentir
a încetini mișcarea (*mec*) ralentir la marche
a încetini ramarea (*nav*) endurer
încetinire (*ind chim*) freinage m.; (*auto*) retardation f.; (*auto, petr*) décélération f.; (*fiz*) modération f.; (*TH*) ralentissement m.; **a prizei betonului** (*cstr*) inhibition f.; **a mișcării** (*fiz*) retardation f.
încetinire aparentă (*autom*) ralentissement m. apparent
încetinire la închiderea matriței (*plast*) ralentissement m. à la fermeture du moule
încetinirea neutronilor (*fiz*) ralentissement m. neutronique; (*fiz*) modération f. des neutrons, thermalisation f.
încetinitor (*fiz, petr, tele*) modérateur m.; (*TH*) ralentisseur m.
încetinitor de priză (*cstr*) ralentisseur m. de prise
încetinitor de priză a cimentului (*petr*) retardateur m. de prise du ciment
a se închega se cailler, se caillebotter, se coaguler
închegare caillage m., caillement m., coagulation f.; (*cstr*) concrétion f.
a încheia (*auto, cstr, piel, TH*) joindre
a încheia un contract (*ec*) contracter
încheiere (*piel*) jointure f.; **a unei afaceri** (*ec*) conclusion
încheiere efectuată în piele (grosime) fără a o pătrunde (*piel*) jointure f. bottier
încheiere simplă (*piel*) jointure f. ouverte
încheietură (*cstr*) assemblage m. aux coins de la maison; (*met*) joint m.
încheieturi bine etanșate (*cf*) joints m. pl. bien étanches
a închide (*cstr*) enjamber; (*TH*) clore, enclore, enfermer, fermer, obturer; **care închide** (*cstr, hidr*) obturant
a închide circuitul (*auto*) mettre le contact; (*cf, el*) fermer le circuit
a închide circuitul unui pol (*el*) fermer le circuit sur un pôle
a închide circulația (*cf, drum*) interdire à la circulation
a închide conducta (*ind chim, TH*) couper / fermer la conduite
a închide cu ziduri (*cstr*) emmurer
a închide ermetic (*fiz, TH*) étancher; (*ind chim, TH*) sceller

a închide forma (*met*) fermer le moule; (*poligr*) arrêter / serrer la forme
a închide o lampă de siguranță (*min*) fermer une lampe de sûreté
a închide o mină (*min*) arrêter une mine
a închide pentru trafic (o linie) (*cf*) fermer (une ligne) au trafic
a închide șanțurile (tălpii sau branțului) (*piel*) fermer / rabattre les gravures
a închide un contact (*el*) fermer un contact
a închide un puț (*min*) fermer un puits
a închide vergă (*nav*) fermer
închidere (*fiz*) confinement m.; (*cf, drum, hidr*) interception f.; (*maș, TH*) verrouillage m.; (*mat*) adhérence f., fermeture f.; (*poligr*) serrage m.; (*TH*) arrêt m., obturation f.; **cu închidere automată** (*auto*) auto-indesserrable, fermant automatiquement
închidere algebrică (*mat*) fermeture f. algébrique
închidere automată (*cf*) fermeture f. automatique
închidere cu stavilă (*hidr*) occlusion f.
închidere cu vană (*hidr*) obturation f. hydraulique
închidere cu ziduri (*cstr*) murage m.
închidere de fațadă (*cstr*) clôture f. de façade
închidere electromagnetică (*el*) fermeture f. électromagnétique
închidere ermetică a aparatului (*autom, tele*) hermétisation f. de l'appareil
închidere etanșă la praf (*el*) fermeture f. étanche aux poussières
închidere finită proiectivă (*log mat*) fermeture f. finie projective
închidere hidraulică (*hidr*) occlusion f. hydraulique; (*ind chim, TH*) joint m. hydraulique
închidere integrală (*mat*) closure f. / clôture f. intégrale
închidere întârziată a supapei (*auto*) fermeture f. retardée de la soupape
închidere magnetică (*el*) fermeture f. magnétique
închidere metal pe metal (*maș*) fermeture f. métal sur métal
închidere omomorfă (*log mat*) fermeture f. homomorphe
închidere periodică a unei sonde (*petr*) fermeture f. périodique d'un puits
închidere progresivă (a unui canal) (*tele*) fermeture f. en fondu
închidere sub jet de abur (*alim*) fermeture f. sous jets de vapeur
închiderea aerului prin clapetă de aer (*auto*) étranglement m.
închiderea apelor (*petr*) fermeture f. des eaux
închiderea circuitului (*el*) bouclage m., fermeture f. du circuit
închiderea circuitului primar (*el*) fermeture f. du courant primaire
închiderea crestăturii cu pană (*el*) fermeture f. de l'encoche par une cale
închiderea cutiilor (de conserve) cu rola întâi (*maș*) présertissage m. des boîtes
închiderea drumului / liniei (*cf, drum*) interdiction f. de circuler
închiderea fisurilor (*min*) fermeture f. des fissures
închiderea formei (*poligr*) arrêt m. / serrage m. de forme
închiderea plasmei într-o regiune a spațiului (cu ajutorul unui câmp magnetic) (*fiz*) confinement m. du plasma
închiderea presei prin greutatea proprie a poansonului (*plast*) fermeture f. par gravité
închiderea puțului (*min*) obturation f. du puits
închiderea rândului (*poligr*) justification f. de la ligne
închiderea regulatorului (la locomotivă) (*cf*) fermeture f. du modérateur (locomotive)
închiderea rostogolului (*min*) obturation f. de la cheminée
închiderea rostului urzelii (*text*) fermeture f. du pas
închiderea rosturilor (*cstr, hidr, maș*) serrage m. des joints
închiderea supapei (*auto*) retombée f. de la soupape
închiderea traficului (*cf*) interdiction f. du trafic
închiderea unei mulțimi (*mat*) fermeture f. d'un ensemble
închiderea unui braț de mare (*hidr*) barrage m. d'un bras de mer
închiriere (*cf, ec*) location f.; (*ec*) louage m.; (*nav*) affrètement m., nolisement m.
închis (*cstr*) fermé, refermé
închis la culoare (*poligr*) foncé
închis mărginit convex (*mat*) fermé m. borné convexe
închis pentru neutroni (*fiz*) étanche aux neutrons
închizător (*cf, cstr, text, TH*) verrou m.; (*maș*) fermeture f.; (*petr*) volet m.
închizător basculant (*maș*) trappe f. basculante
închizător cu ac (*hidr*) fermeture f. à aiguille; (*hidr, mec*) vanne f. à pointeau
închizător cu clapetă oscilantă (*petr*) vanne f. à clapet oscillant
închizător cu știft de plumb (la lampa de siguranță) (*min*) fermeture f. à rivet de plomb
închizător cu zăvor (*cf*) fermeture f. à fléau / à pêne / à verrou
închizător de capotă (*auto*) attache-capot m., attache f. / crochet m. / verrou m. de capot

închizător de circuit (*el*) ferme-circuit m.
închizător de cușete (*cf*) verrou m. de couchettes
închizător de fereastră (*cf; cstr*) loqueteau m.
închizător de macaz (*cf*) verrou m. d'aiguille
închizător electromagnetic (la lampa de siguranță) (*min*) fermeture f. électromagnétique
închizător rotativ (la vana sferică) (*hidr, maș*) obturateur m. rotatif
închizător-baionetă (*cf, maș, petr*) fermeture f. à baïonnette; (*petr*) verrouillage m. à baïonnette
închizătorul calapodului (la încălțăminte) (*piel*) aplomb m. de la forme
a **încinge** (*cstr*) ceindre, ceinturer, enceidre; (*piel*) échauffer; (*TH*) embraser; **un butoi etc.** (*nav*) élinguer
încingerea lemnului (*cstr*) carie f. sèche, farinafe m.; (*silv*) échauffure f.
a **încleia** (*piel, poligr, text*) encoller; (*TH*) coller, enduire de colle
încleiere (*cstr*) agglutination f.; (*piel, poligr, text*) encollage m.; (*poligr*) contre-collage m.; (*poligr, TH*) collage m.
încleiere cu amidon (*cstr*) collage m. à amidon
încleiere cu clei animal (*cstr*) encollage m. animal
încleiere în holendru (*ind chim*) collage m. en pile
încleiere în masă (*ind chim*) collage m. en pâte / en pile
încleiere manuală (a firelor textile) (*text*) encollage m. à la main
încleierea capitalbandului (*poligr*) tranchefilage m.
încleierea cotorului (*poligr*) encollage m. du dos
încleierea urzelii direct la mașina de țesut (*text*) encollage m. sur métier
înclichetare (*maș*) encliquetage m.
a se **înclina** (*nav*) coucher
a **înclina** (*TH*) incliner, pencher
înclinare (*cf, cstr, drum, hidr*) talus m.; (*cstr*) obliquité f., penchant m., penchement m., tilt m.; (*cstr, hidr, mec*) inflexion f.; (*drum, geol, maș, min*) inclinaison f.; (*geol, min, petr*) pendage m.; (*mat*) pente f.; (*nav*) quête f.; (*TH*) déversement m., inclination f., raideur f.; **a taluzului** (*cstr, drum, hidr*) fruit m.; **pe înclinare** (*min*) en inclinaison
înclinare amonte (*hidr*) fruit m. amont
înclinare anticlinală (*geol*) pendage m. anticlinal
înclinare aval (*hidr*) fruit m. aval
înclinare concordantă (*geol*) pendage m. concordant
înclinare constructivă (*maș*) dépouille f.
înclinare de la dreapta la stânga (în desenul legăturii țesăturii) (*text*) sillon m. de droite à gauche
înclinare de la stânga la dreapta (în desenul legăturii țesăturii) (*text*) sillon m. de gauche à droite
înclinare discordantă (*geol*) pendage m. discordant
înclinare față de orizontala acului magnetic (*petr*) inclinaison f. magnétique
înclinare față de verticală (*petr*) écart m. de la verticale
înclinare inversă (*geol*) pendage m. renversé
înclinare laterală (*av, nav*) mouvement m. (de) roulis
înclinare limitată a axei pe lățimea roții (*maș*) inclinaison f. maximum de l'axe sur la largeur de la roue
înclinare mare (*geol*) pendage m. fort
înclinare medie (*geol*) inclinaison f. moyenne, pendage m. moyen
înclinare mică (*geol*) pendage m. de plateur / faible
înclinare radială (*geol*) pendage m. rayonnant
înclinare sinclinală (*geol*) pendage m. synclinal
înclinarea acelor garniturii cardei (*text*) inclinaison f. des pointes de la carde
înclinarea axei de rotație (*fiz*) inclinaison f. de l'axe de rotation
înclinarea coloanei de direcție (*auto*) inclinaison f. de la colonne de direction
înclinarea conului (*text*) inclinaison f. du bout conique
înclinarea crestăturilor (*text*) inclinaison f. des encoches
înclinarea dungii (*text*) inclinaison f. du sillon
înclinarea etravei (*nav*) dévers m.
înclinarea faliei (*geol*) inclinaison f. de la faille
înclinarea filetului (*maș*) angle m. d'inclinaison hélicoïdale du filet
înclinarea filonului (*geol, min*) inclinaison f. / pendage m. du filon
înclinarea fuzetei (*auto*) inclinaison f. de la fusée
înclinarea macaralei (*cstr*) obliquité f. de la grue
înclinarea osiilor în curbe (*cf*) obliquité f. des essieux
înclinarea roților directoare pe verticală (*auto*) carrossage m.
înclinarea sitei (*poligr*) inclinaison f. de la trame
înclinarea stratelor (*min, petr*) inclinaison f. / pendage m. des couches
înclinarea suprafeței de separație țiței-apă (*petr*) inclinaison f. de l'interface huile-eau
înclinarea țărmului unui râu (*hidr*) talus m. de rive
înclinarea undei (*tele*) inclinaison f. d'onde
înclinarea zidului (*cstr*) fruit m. de mur
înclinarea zidului cu îngustarea de jos în sus (*cstr*) dévers m.
înclinat (*TH*) déclive, incliné, oblique, penché; **versant, perete** (*cstr*) penchant; **care poate fi înclinat** (*maș-un, TH*) orientable

înclinația profilului de lucru al camei (*maș*) rampe f. de came
înclinație (*petr*) déclivité f.; (*TH*) déclive f., déversement m., inclinaison f., inclination f.
înclinație magnetică (*fiz*) inclinaison f. magnétique
a **încolți** (*agr*) germer
încolțire (*agr*) germination f.
încolțire pe planta nerecoltată (*agr*) germination f. des graines en épis
înconjur (*piel*) tour m.
a **înconjura** (*cstr*) ceinturer; (*TH*) contourner, entourer
a **înconjura cu ziduri** (*cstr*) emmurer
înconjurat (*geol, petr*) encaissé
a **încorpora** (*cstr, TH*) incorporer; (*TH*) insérer
încorporare (*cstr, fiz, TH*) incorporation f.; enrôlement m.
încorporare de carbon (*met*) incorporation f. du carbone
încorporat (*cstr*) enchâssé
a se **încovoia** (*cstr, hidr*) gondoler; (*cstr*) gauchir
a **încovoia** (*cstr*) cambrer; (*cstr, drum, hidr*) incurver; (*TH*) fléchir, ployer
încovoiat (*cstr, drum*) infléchi
încovoiere (*cstr*) cambrure f., courbage m., fléchissure f.; (*cstr, hidr*) gondolement m.; (*cstr, mec*) déformation f., flexion f.; (*mec*) pliage m.; (*mec, petr, TH*) fléchissement m.; (*met*) arrondi m., faussage m.; (*TH*) courbement m., ploiement m., tombage m.
încovoiere din răsucire / din torsiune (*cstr, mec*) flexion f. de torsion / rotative
încovoiere dreaptă (*cstr*) flexion f. axiale
încovoiere elastoplastică (*cstr*) flexion f. élastoplastique
încovoiere minimă (*mec*) minimum m. de flexion
încovoiere plană (*cstr, mec*) déformation f. à deux dimensions
încovoiere transversală (*cstr, mec*) flèche f. / flexion f. transversale
încovoierea consolei (*cstr, mec*) déformation f. de la console
încovoierea grinzilor principale (*cstr*) flexion f. des poutres principales
încovoierea patului strungului (*TCM, maș-un*) fléchissement m. du banc
încovoierea timoneriei (frânei) (*cf*) flexion f. de la timonerie
încredere (într-un calcul sau în date experimentale) (*cib*) confiance f.
încrețire (*piel*) bichonnage m.; (*plast, text*) formation f. de rides; (*text*) fronçage m.
încrețire cu intermitență (*text*) fronçage m. à intermittence
încrețirea fibrei (*text*) ondulation f. de la fibre
încrețit (*piel*) plissé, ridé; (*text*) ondé m.
încrețitura fibrei (*text*) ridement m. de la fibre
încrețitura gâtului (*piel*) fanon m.
încrețitură (*piel*) ride f.; **încrețituri** (*text*) gaufrage m.
a **încrucișa** (*TH*) croiser, entrecroiser
a **încrucișa tangonul** (*nav*) pousser le tangon
încrucișare (*cf, text*) croisement m.; (*drum*) carrefour m., entrecroisement m.; (*text*) liage m.; **a firelor** (*text*) croisure f., encroix m., envergure f.; **de lucrări miniere** (*min*) crossing m.
încrucișare a două trenuri (*cf*) croisement m. de deux trains
încrucișare aeriană (*cf*) croisement m. aérien
încrucișare cu un singur nivel (*drum*) carrefour m. à un seul niveau
încrucișare de ace (*cf*) changement m. en croix
încrucișare de drumuri (*drum*) croisée f. de chemins, croisement m. de routes, patte f. d'oie
încrucișare de filoane (*min*) rencontre f. de filons
încrucișare de galerii (*min*) rencontre f. de galeries
încrucișare de linii (*cf*) cisaillement m. / croisement m. des voies
încrucișare de linii în curbă (*cf*) croisement m. en courbe
încrucișarea cutelor (*geol, petr*) diaclinal m.
încrucișarea timpilor de deschidere a supapelor (*auto*) croisement m. des soupapes
încrucișat (*TH*) croisé, entrecroisé
a **încuia** (*TH*) enfermer / fermer à clef, au verrou
încuietoare (*cf, cstr, text, TH*) loquet m., verrou m.; (*cstr, TH*) fermeture f., serrure f.; **a ușii** (*cstr*) pêne m.; **la mitralieră** sus-bande f.
încuietoare asigurată contra furtului (*auto*) serrure-antivol f.
încuietoare comutatoare (*cf*) verrou m. commutateur
încuietoare cu resort a ușii (*cstr*) pêne m. à ressort
încuietoare de ace (de la schimbător) (*cf*) calage m. des lames d'aiguille
încuietoare de barieră (*cf*) verrou m. de barrière
încuietoare de capotă (*auto*) serrure f. de capot
încuietoare de siguranță (*auto, cstr, petr*) serrure f. de sûreté
încuietoare de ușă (*auto*) serrure f. de porte
încuietoare la compartimentul de bagaje (*auto*) serrure f. de coffre / de malle
încuietoare la contactul de aprindere (*auto*) serrure f. de contact d'allumage
încuietoare la pârghia de semnal (*cf*) serrure f. de levier de signal
încuietoare secretă (*cf*) verrou m. dépendant

încurcătură de conductoare (*el*) mélange m. des fils
a se îndepărta (de o coastă, de un pericol) (*nav*) alarguer
a îndepărta (*TH*) débarder, écarter, éliminer, éliogner, évacuer; **un defect** (*met*) parer; **o barcă de scară** (*nav*) éfier
a îndepărta boabele de pe ciorchine (*agr*) égrapper
a îndepărta dărâmăturile (*cstr*) décombrer
a se îndepărta de chei sau de navă (barcă) (*nav*) déborder
a îndepărta hameiul după fierbere (*alim*) rogner le houblon
a îndepărta izolația de pe cablu (*el*) dégager le câble de son isolant, dénuder le câble
a îndepărta izolația în straturi (*el*) enlever l'isolant par gradins
a îndepărta izolația prin ardere (*el*) enlever l'isolant par le feu
a îndepărta părul (*piel*) dépiler
a îndepărta părul de pe pielea unui animal (*piel*) ébourrer
a îndepărta prin frezare (*maș-un*) enlever à la fraise
a îndepărta rugina (*auto, met, TH*) dérouiller
a îndepărta spuma (*agr, TH*) écumer
a îndepărta tencuiala veche de pe perete (*cstr*) hacher
a îndepărta terenul de acoperire (*min*) enlever les terrains de recouvrement
a îndepărta treptat izolația de pe cablu (*el*) échelonner l'isolement du câble
a îndepărta uleiul (*TH*) déshuiler
a îndepărta zăpada (*cstr, drum*) déneiger
îndepărtare (*met*) expulsion f.; (*TH*) élimination f., éloignement m., enlèvement m., évacuation f.
îndepărtare prealabilă a șlamului (*min*) déschlammage m. préalable
îndepărtare prin spălare (*cstr*) chasse f.
îndepărtare prin spălare a nisipului / a pietrișului (*cstr, drum*) dégravèlement m.
îndepărtarea albiturilor mari (*poligr*) champlevage m.
îndepărtarea apei din jurul construcției sau din construcție (*cstr, hidr*) mise f. hors d'eau
îndepărtarea argilei (*min*) désargilage m.
îndepărtarea argintului (*met*) désargentation f.
îndepărtarea arsurii (*met*) décalaminage m., enlèvement m. des battitures
îndepărtarea așchiilor (*SDV, maș-un*) évacuation f. des copeaux
îndepărtarea bavurii (*TCM, met*) enlèvement m. de bourrelets
îndepărtarea bolții unui cuptor electric (*met*) éclipsage m.
îndepărtarea camerei de televiziune de la scena de televizat (*tele*) travelling m. s'écartant de la caméra
îndepărtarea căldurii (*auto*) dérivation f. de chaleur
îndepărtarea cenușii (*met*) extraction f. des cendres
îndepărtarea cernelii cu racleta (*poligr*) essuyage m. par racle
îndepărtarea dărâmăturilor (*cstr*) décombrement m.
îndepărtarea defectelor (*TCM, TH*) élimination f. des défauts
îndepărtarea deșeurilor (*TH*) élimination f. des déchets
îndepărtarea feței (*piel*) repoussage m. du grain
îndepărtarea fierului (*met*) déferrage m., déferration f.
îndepărtarea fisurilor superficiale (*TCM, met*) décriquage m.
îndepărtarea gazului (*ind chim, petr*) dégazage m.
îndepărtarea gunoiului menajer (*cstr*) ébouage m.
îndepărtarea izolației (*el*) enlèvement m. de l'isolant / de la gaine
îndepărtarea izolației cablului (*el*) déchaussage m. / dégainement m. du câble
îndepărtarea marginilor (*poligr*) ébarbage m.
îndepărtarea maselotei (*TCM, met*) décolletage m., démasselottage m.
îndepărtarea mâlului (*agr*) délimonisation f.
îndepărtarea modelului din formă (*met*) démoulage m.
îndepărtarea oxizilor (*met*) enlèvement m. des oxydes
îndepărtarea oxizilor de pe suprafață (*met*) désincrustation f.
îndepărtarea părului (*piel*) dépilage m.
îndepărtarea peliculei (*alim*) dépelliculage m.
îndepărtarea penelor (*poligr*) décalage m.
îndepărtarea pietrei de căldare (*termo*) décrassage m.
îndepărtarea pietrelor (de pe un teren) (*cstr, hidr*) épierrage m., épierrement m.
îndepărtarea prafului (*cstr, TH*) époussetage m.
îndepărtarea ruginii (*met, TH*) dérouillement m.
îndepărtarea salbandelor (*min*) enlèvement m. des salbandes
îndepărtarea sării prin spălare și drenaj (*agr*) aspiration f. du sel
îndepărtarea scaieților din lână (*text*) élimination f. des chardons de la laine
îndepărtarea scurtcircuitului (*el*) suppression f. du court-circuit

îndepărtarea sedimentelor (*hidr*) écartement m. du sédiment
îndepărtarea spumei (*ind chim, petr*) écumage m.
îndepărtarea stratului superior al solului (*agr*) enlèvement m. de la couche supérieure du sol
îndepărtarea suportului hârtiei pigment (*poligr*) dépouillement m.
îndepărtarea susținerii (*min*) enlèvement m. du boisage
îndepărtarea terenului acoperitor (*min*) décapelage m.
îndepărtarea trubului (*agr*) débourbage m.
îndepărtarea uleiului (*ind chim, petr*) déshuilage m.
îndepărtarea unei planete de la ecliptică (*fiz*) excursion f.
îndepărtarea voalului (*poligr*) dévoilage m.
îndepărtarea zgurei (*met*) écrémage m., évacuation f. des scories; décrassage m.
a **îndeplini** (*piel, TH*) remplir; (*TH*) accomplir, exécuter
a **îndeplini norma** (*TH*) accomplir la norme
îndeplinire consommation f., exécution f.; (*mec*) accomplissement m.
a **îndesa** (*cstr*) mater; (*cstr, drum*) tasser; (*piel*) bourrer; (*TH*) compacter
îndesare (*cstr, drum*) tassement m.; (*cstr, drum, geol, petr*) compactage m.; (*geol, petr*) bourre f., compaction f.; (*met*) affaissement m.; (*text*) battage m.; **la încălțăminte** (*piel*) bourrage m.
îndesare cartuș după cartuș (*min*) tassement m. cartouche par cartouche
îndesare progresivă (*cstr, drum ,min*) tassement m. progressif
îndesare uniformă a firului (*text*) battage m. uniforme du fil
îndesarea firului de bătătură în gura țesăturii (*text*) battage m. / serrage m. de la duite
îndesarea firului de bătătură în rost închis (*text*) battage m. à pas fermé
îndesarea formei (*met*) serrage m. / tassement m. du moule
îndesarea rambleului (*min*) tassement m. du remblai
îndesat (*cstr*) battu, entassé, tassé; (*cstr, drum*) compressif
a **se îndesi** (*TH*) (s')épaissir
îndesirea armăturilor (*cstr*) embarras m. des armatures
îndiguire (*hidr*) endiduement m.
a **îndoi** (*auto*) cintrer; (*plast, text, TH*) plier; (*piel*) remplier; (*TH*) courber, fléchir, pencher, ployer, recourber; **tuburi, armături** (*TH*) couder
a **îndoi armătura** (*cstr*) couder les aciers, épanouir
a **îndoi marginea** (*text*) retourner le bord
a **îndoi marginile** (*poligr*) écorner
a **îndoi marginile unei table** (*maș-un*) plier
a **îndoi o țeavă** (*TH*) courber un tuyau
îndoire (*cstr*) courbage m., faussage m., fléchissure f.; (*cstr, maș*) pliure f.; (*cstr, poligr, TH*) cintrage m.; (*geol*) incurvation f.; (*mec, met*) pliage m.; (*poligr*) rabattement m.; (*TH*) courbement m., ploiement m., tombage m.
îndoire la cald (*met*) pliage m. à chaud
îndoire la rece (*met*) pliage m. à froid
îndoirea armăturilor (*cstr*) pliure f. des barres
îndoirea fețelor cu ajutorul ciocanului (*piel*) maillochage m.
îndoirea marginilor (*maș-un, TH*) emboutissage m. des bords; (*met*) rabattage m. des bords
îndoirea unui strat (*geol, petr*) bombement m. d'une couche
îndoit (*cstr*) cintré; (*TH*)bé, fléchi, incurvé, plié
îndoitura marginii tălpii (*piel*) tournure f. de la semelle
îndoitura unei cute (*geol*) charnière f. d'un pli
îndoitură courbe f., courbure f.; (*geol*) flexure f.; (*met*) pli m.; (*met, TH*) gauchissement m.; (*piel*) rempliage m.
îndoitură falsă (*el*) jarret m.
a **îndrepta** (*cstr*) braquer; (*drum*) aplanir; (*met*) planer; (*met, TH*) redresser; (*TH*) dégauchir, dresser, rectifier, réparer; **ața** (*text*) rhabiller
a **îndrepta cârma** (*nav*) dresser la barre
a **îndrepta conductorul în tub** (*el*) redresser le fil sous tube
a **se îndrepta spre...** (*nav*) faire route sur...
îndreptare (*cstr*) alignement m.; (*cstr, drum*) enlignement m.; (*maș, TH*) dressage m.; (*met*) redressage m.; (*met, petr*) redressement m.; (*met, poligr, TH*) planage m.; (*piel*) repassage m.; (*text*) rectification f.; (*TH*) dégauchissage m., dégauchissement m.
îndreptare greșită (*cf*) expédition f. dévoyée
îndreptare la cald (*met*) redressage m. / réparation f. à chaud
îndreptare la rece (*auto, maș*) dressage m. à froid
îndreptare prin sudare (*met*) réparation f. par soudure
îndreptarea acelor (de tricotat) (*text*) dressage m. / réglage m. des aiguilles
îndreptarea benzii (*text*) réglage m. du ruban
îndreptarea fonturilor (*text*) dressage m. des fontures
îndreptarea frontului de abataj (*min*) rectification f. du front de taille
îndreptarea găurii de sondă (*petr*) redressement m. du puits

îndreptarea liniei în profil (*cf*) dressage m. en profil
îndreptarea șinelor (*cf*) redressement m. des rails
îndreptarea șinelor la cald (*cf*) redressement m. des rails à chaud
îndreptarea tablelor (*met*) planage m. des tôles
îndrumător (*poligr*) guide-âne m., ouvrage m. de référence
îndrumător cu tabele (*poligr*) livre m. de tables
a **îndulci (panta unui taluz)** (*cstr*) adoucir
îndulcire (*cstr*) calmage m.
îndulcirea benzinei cracate (*ind chim, petr*) raffinage m. / traitement m. au plombite, raffination f. de l'essence de cracking
a **îneca** inonder; (*nav*) noyer, submerger
a **îneca magaziile de muniții** (*nav*) noyer les soutes
înecarea coloanei (*ind chim, petr*) inondation f. de la colonne
a **înfășura** (*auto, el, TH*) enrouler; (*cstr*) embou-diner; (*nav*) rouster; (*text*) renvider; (*TH*) envelopper; **o parâmă** (*nav*) fourrer, limander; **vele** (*nav*) ferler
a **înfășura (pe o rolă)** (*cib*) enrouler (sur une bobine)
a **înfășura banda** (*cib*) enfiler la bande
a **înfășura cablul pe un tambur** (*el*) enrouler le câble sur un tambour
a **înfășura firul de tungsten în formă de spirală** (*el*) enrouler le fil de tungstène en forme de spirale
a **înfășura o velă cu rulou** (*nav*) rouler
a **înfășura un pavilion (pentru desfășurare bruscă)** (*nav*) ferler
înfășurare (*ind chim, petr, plast*) enrobage m.; (*cib, el*) enroulement m.; (*cstr*) guipage m.; (*el*) bobinage m.; (*nav*) fourrure f., sangle f.; (*text*) enroulage m., envidage m., renvidagem., revêtement m.; **velă** (*nav*) ferlage m.
înfășurare anticompund (*el*) enroulement m. anticompound / différentiel
înfășurare asimetrică (*el*) enroulement m. asymétrique
înfășurare auxiliară (*el*) enroulement m. auxiliaire
înfășurare bifazată (*el*) enroulement m. diphasé
înfășurare bifazată cu trei fire (*el*) enroulement m. diphasé composé extérieurement
înfășurare bifilară (*el*) enroulement m. bifilaire
înfășurare bipolară (*el*) enroulement m. bipolaire
înfășurare buclată (*el*) enroulement m. imbriqué
înfășurare când bobina e activă (bobina înfășoară) (*text*) renvidage m. par la bobine
înfășurare când furca e activă (furca înfășoară) (*text*) renvidage m. par la broche
înfășurare cilindrică (*el*) enroulement m. cylindrique; (*text*) renvidage m. américain / cylindrique
înfășurare combinată (*el*) enroulement m. bâtard
înfășurare combinată în evolvente și în manta (*el*) enroulement m. combiné en développantes et en manteau
înfășurare compactă (*el*) enroulement m. à l'arbri de l'air
înfășurare compund (*el*) enroulement m. compound
înfășurare concentrată (*el*) enroulement m. concentré
înfășurare concentrată cu bare (*el*) enroulement m. avec bobinage à barres
înfășurare concentrică (*el*) enroulement m. à bobines concentriques; (*fiz*) enroulement m. enchevêtré
înfășurare conică (*text*) renvidage m. conique / en fusée
înfășurare continuă (*el*) enroulement m. continu
înfășurare cu bobine șablon (*el*) enroulement m. sur gabarit
înfășurare cu bobine trapezoidale (*el*) enroulement m. à bobines trapézoïdales
înfășurare cu densitate mare (*text*) renvidage m. dur
înfășurare cu două întoarceri (*el*) enroulement m. à deux rentrées
înfășurare cu număr întreg de bucle pe pol (*el*) enroulement m. à nombre entier de trous par pôle
înfășurare cu număr întreg de spire (*fiz*) enroulement m. à pas entier
înfășurare cu număr mic de lamele (*el*) enroulement m. à nombre de lames reduit
înfășurare cu număr redus de spire (*fiz*) enroulement m. à pas raccourci
înfășurare cu o singură întoarcere (*el*) enroulement m. à une seule rentrée
înfășurare cu pas întreg (*el*) enroulement m. à pas entier
înfășurare cu schimbarea numărului de poli (*el*) enroulement m. à changement du nombre de pôles
înfășurare cu straturi multiple întrețesute (*tele*) bobinage m. à plusieurs couches entrelacée
înfășurare cu trei conductoare (*el*) enroulement m. à trois conducteurs
înfășurare cu trei întoarceri (*el*) enroulement m. à trois rentrées
înfășurare cu un număr fracționar de bucle pe pol (*el*) enroulement m. à nombre fractionnaire de trous par pôle
înfășurare de ajustare (*autom*) enroulement m. d'ajustage
înfășurare de amortizare (*el, tele*) enroulement m. d'amortissement / d'amortisseur

înfășurare de amplificare (*autom*) enroulement m. amplificateur
înfășurare de bandă de cupru (*el*) enroulement m. en bande de cuivre
înfășurare de blocare (la relee) (*autom, tele*) enroulement m. de blocage / de collage
înfășurare de captare (*autom*) enroulement m. capteur
înfășurare de citire (*autom*) enroulement m. de lecture / lire
înfășurare de comandă (*el*) bobinage m. / enroulement m. de commande
înfășurare de compensație (*el*) bobinage m. / enroulement m. de compensation, enroulement m. compensateur
înfășurare de curent alternativ (*el*) enroulement m. à courant alternatif
înfășurare de decalaj / de defazare (*autom*) enroulement m. de décalage
înfășurare de excitație (*el*) enroulement m. d'excitation / de champ, enroulement m. excitateur / inducteur
înfășurare de excitație compund (*el*) enroulement m. d'excitation compound
înfășurare de excitație fixă (*el*) enroulement m. inducteur fixe
înfășurare de excitație în derivație (*el*) enroulement m. d'excitation shunt / en dérivation
înfășurare de excitație în serie (*el*) enroulement m. d'excitation en série
înfășurare de excitație învârtitoare (*el*) enroulement m. excitateur tournant
înfășurare de excitație montată în opoziție (*el*) enroulement m. d'excitation monté en opposition
înfășurare de excitație supercompund (*el*) enroulement m. d'excitation hypercompound
înfășurare de faze independente (*el*) enroulement m. de phases indépendantes
înfășurare de faze în semispire (*el*) enroulement m. à phases hémitropiques
înfășurare de ieșire (a unui transformator) (*fiz*) enroulement m. de sortie
înfășurare de inhibiție (*autom*) enroulement m. d'inhibition
înfășurare de iută (*tele*) enroulement m. de jute
înfășurare de înaltă rezistență ohmică (*el*) enroulement m. à haute résistance
înfășurare de înaltă tensiune (*el*) enroulement m. à haute tension
înfășurare de încălzire (*tele*) enroulement m. de chauffage
înfășurare de înregistrare (*autom*) enroulement m. d'écriture
înfășurare de însumare (*autom*) enroulement m. additionneur
înfășurare de joasă tensiune (*el*) enroulement m. à basse tension
înfășurare de pornire (*el*) enroulement m. de démarrage / de marche
înfășurare de reactanță (*el*) enroulement m. de réactance
înfășurare de reținere (la relee) (*autom, tele*) enroulement m. de collage / de retenue
înfășurare de scriere (a unui miez magnetic) (*autom*) enroulement m. écrire
înfășurare de transformator (*el*) enroulement m. de transformateur
înfășurare demagnetizantă (*el*) enroulement m. désaimantation
înfășurare deschisă a indusului (*el*) enroulement m. ouvert d'induit
înfășurare diametrală (*el*) enroulement m. en fils
înfășurare direct pe fusul gol (*text*) renvidage m. sur broche nue
înfășurare directă (*autom*) enroulement m. direct
înfășurare directă a țesăturii (*text*) enroulement m. direct du tissu
înfășurare dispusă în trei plane (*el*) enroulement m. disposé en trois plans
înfășurare dispusă într-un singur plan (*el*) enroulement m. disposé dans un seul plan
înfășurare distinctă (*el*) enroulement m. distinct
înfășurare distinctă a fazelor (*el*) enroulement m. distinct des phases
înfășurare distribuită / distributivă (*el*) bobinage m. / enroulement m. distribué
înfășurare dublă (*el*) enroulement m. à deux circuits
înfășurare după coarde (*el*) enroulement m. par cordes
înfășurare echipotențială (*el*) enroulement m. équipotentiel
înfășurare elicoidală / în elice (*el*) enroulement m. en hélice / hélicoïdal
înfășurare feromagnetică (*tele*) enroulement m. ferromagnétique
înfășurare fracționată (*el*) bobinage m. fractionné
înfășurare frontală (*el*) enroulement m. frontal
înfășurare imbricată (*fiz*) bobinage m. imbriqué
înfășurare indirectă a țesăturii (*text*) enroulement m. indirect du tissu
înfășurare inversă a bobinelor (*el*) retorsion f. des bobines
înfășurare în arc (*el*) enroulement m. en arc
înfășurare în bare (*el*) enroulement m. en barres
înfășurare în bucle (*el*) enroulement m. à boucles

înfășurare în colivie de veveriță (*el*) enroulement m. à cage d'écureuil
înfășurare în cruce (*text*) enroulement m. / renvidage m. croisé
înfășurare în derivație (*el*) enroulement m. parallèle
înfășurare în evolvente (*el*) enroulement m. en développantes
înfășurare în fagure (*el, tele*) bobinage m. / enroulement m. en nid d'abeille
înfășurare în formă de disc (*el*) enroulement m. en disque
înfășurare în fund de coș (*el*) enroulement m. en fond de panier
înfășurare în funie (*el*) enroulement m. en câble
înfășurare în inele (*el*) enroulement m. en anneaux
înfășurare în lanț (*el*) enroulement m. en chaîne
înfășurare în manta (*el*) enroulement m. en manteau
înfășurare în scurtcircuit (*el*) enroulement m. à court-circuit
înfășurare în spire eșalonate (*el*) enroulement m. à spires échelonnées
înfășurare în trepte (*text*) renvidage m. à gradins
înfășurare înaltă (*el*) enroulement m. surchamp
înfășurare închisă a indusului (*el*) enroulement m. fermé d'induit
înfășurare închisă pentru curent continuu (*el*) enroulement m. fermé pour courant continu
înfășurare încrucișată (*text*) renvidage m. croisé
înfășurare între dinți (pe o singură crestătură) (*el*) enroulement m. à dents
înfășurare într-un singur strat (*el*) enroulement m. à une seule couche
înfășurare la baza țevii (la terminarea levatei) (*text*) sous-renvidage m.
înfășurare mecanică (*el*) enroulement m. mécanique
înfășurare moale (*text*) renvidage m. lâche / mou
înfășurare monofazată (*el*) enroulement m. monophasé
înfășurare multiplă (*el*) enroulement m. à circuits multiples
înfășurare multipolară (*el*) enroulement m. multipolaire
înfășurare netedă (*el*) enroulement m. lisse
înfășurare neuniformă (*text*) renvidage m. irrégulier
înfășurare oblică (*el*) enroulement m. oblique
înfășurare oblică retrogradă (*el*) enroulement m. oblique régressif
înfășurare ondulată (*auto, el*) enroulement m. ondulé
înfășurare ondulată în spirală (*el*) enroulement m. ondulé circonférentiel / en spirale
înfășurare ondulată și în bucle (*el*) enroulement m. ondulé et à boucles
înfășurare paralelă (*el*) enroulement m. parallèle; (*text*) renvidage m. parallèle
înfășurare paralelă în formă de tambur (*el*) enroulement m. parallèle en tambour
înfășurare pe două crestături (*el*) enroulement m. à deux encoches / rainures
înfășurare pe dreapta (*el*) enroulement m. à droite / dextrorsum
înfășurare pe faze (*el*) bobinage m. / enroulement m. à phases
înfășurare pe mai multe crestături (*el*) enroulement m. à plusieurs encoches / rainures
înfășurare pe o singură crestătură (*el*) enroulement m. à une seule encoche / rainure
înfășurare pe stânga (*el*) enroulement m. sinistrorsum
înfășurare pe sul (*text*) ensouplage m.
înfășurare pe trei crestături (*el*) bobinage m. à trois encoches
înfășurare polară (*el*) enroulement m. de pôle / polaire / sur pôle
înfășurare polifazată (*el*) enroulement m. polyphasé
înfășurare primară (*el*) enroulement m. primaire; (*el, text*) primaire m.
înfășurare restauratoare (*autom*) enroulement m. restaurateur
înfășurare retrogradă (*el*) enroulement m. rétrograde
înfășurare S (stânga) (*petr*) câblage m. à gauche, torsion f. gauche
înfășurare secundară (*el*) enroulement m. secondaire; **a unui transformator** (*fiz*) enroulement m. de sortie
înfășurare separată de excitație (*el*) enroulement m. séparé d'excitation
înfășurare serie (*el*) enroulement m. (en) série
înfășurare serie în formă de tambur (*el*) enroulement m. série en tambour
înfășurare serie-paralel (*el*) enroulement m. série-parallèle
înfășurare simetrică (*el*) enroulement m. symétrique
înfășurare statorică (*el*) enroulement m. statorique
înfășurare subdivizată (*el*) enroulement m. subdivisé
înfășurare suplimentară (*text*) réserve f. de fil
înfășurare tare (*text*) renvidage m. dur
înfășurare totalizatoare (*autom*) enroulement m. additionneur

înfășurare trifazată (*el*) enroulement m. triphasé
înfășurare triplă (*el*) enroulement m. à trois circuits
înfășurare triunghiulară (*el*) enroulement m. à champ triangulaire
înfășurare Z (dreapta) (*petr*) câblage m. à droite, torsion f. droite
înfășurarea benzii (*cib*) enfilage m. de la bande
înfășurarea benzii pe bobine sau pe mosoare (*text*) bobinage m. de la mèche d'étirage
înfășurarea cablului de frânare în jurul sulului de urzeală (*text*) enroulement m. de la corde de freinage autour de l'ensouple
înfășurarea carcasei magnetice (*el*) enroulement m. de la carcasse magnétique
înfășurarea cercului (*met*) enveloppe f. du cercle
înfășurarea firului (*text*) renvidage m. du fil
înfășurarea indusului (*auto, el*) bobinage m. / enroulement m. d'induit
înfășurarea levatei (*text*) renvidage m. de la levée
înfășurarea miezului (*el*) enroulement m. du noyau
înfășurarea rotorului (*el, fiz*) enroulement m. de rotor
înfășurarea statorului (*el, fiz*) enroulement m. du stator / statorique
înfășurarea sulului sau a benzii (*text*) dressage m.
înfășurarea țesăturii (*text*) enroulement m. du tissu
înfășurarea unei bobine (*fiz*) pas m. d'une bobine
înfășurare-ghem (*el*) enroulement m. en pelote
înfășurată (*mat*) enveloppée f.
înfășurări de control (*tele*) enroulements m. pl. de contrôle
înfășurări de intrare (*tele*) enroulements m. pl. d'entrée
înfășurări de reacție (*tele*) enroulements m. pl. de réaction
înfășurări separate pe faze în colivie de veveriță (*el*) enroulements m. pl. séparés à phases et à cage d'écureuil
înfășurătoare (*mat*) enveloppe f.
înfășurătoare algebrică (*mat*) enveloppe f. algébrique
înfășurătoare convexă (*mat*) enveloppe f. convexe
înfășurătoare cvasiinjectivă (*mat*) enveloppe f. quasi-injective
înfășurătoare de modulație (*tele*) enveloppe f. de modulation
înfășurătoare de olomorfie (*mat*) enveloppe f. d'holomorphie
înfășurătoare inferioară (*mat*) enveloppe f. inférieure
înfășurătoare injectivă (*mat*) enveloppe f. injective
înfășurătoare pentru sârmă (*met*) enrouleur m. à fil
înfășurătoare superioară (*mat*) enveloppe f. supérieure
înfășurător (*TH*) enrouleuse f.
înfășurător cu ghidaj (*maș*) enrouleur m. à guidage
înfășurător de conexiune (*el*) enrouleur m. de ligature
înfășurător de control (*maș*) enrouleur m. de contrôle
înfășurător de filme (*TH*) enrouleuse f.
înfășurător monospiră (*maș*) enrouleur m. monospire
înfășurător orientabil (*maș*) enrouleur m. orientable
înfășurător prin fricțiune (*TH*) enrouleuse f. par friction
a **înfige** (*cstr, drum*) ficher; (*TH*) enfoncer, planter
a **înfige prin batere** (*cstr*) chasser, foncer
înfigere (*cstr*) clouement m.; (*TH*) enfoncement m.
înflorire épanouissement m.; (*piel*) gerçure f.
înfoiabil (*cstr, drum*) foisonnant
înfoiere (*cstr*) foisonnement m.; (*geol*) boursouflement m.; (*geol, min, petr*) gonflement m.
înfoierea argilei (*agr*) gonflement m. de l'argile
înfoierea culcușului (*min*) gonflement m. du mur
înfoierea pământului săpat (*cstr*) foisonnement m. de la terre creusée
înfoierea solului (*agr, geol*) gonflement m. / soulèvement m. du sol
înfoierea tălpii (galeriei) (*min*) gonflement m. du sol de la galerie
înfrunzire (*silv*) foliation f., frondaison f., reverdissement m.
înfunat cu nisip (*hidr*) engravé
a se **înfunda** (*TH*) engorger, s'obstruer; **la unghiuri mari de incidență** (*av*) descendre à plat
a **înfunda** (*cstr, hidr*) emboucher; (*ind chim, TH*) encrasser; (*TH*) chasser, enfoncer, obturer, resserrer
a se **înfunda avionul (la unghiuri mari de incidență)** (*av*) asseoir l'avion tomber
a se **înfunda în nisip** (*cstr*) ensabler
înfundare (*auto*) encrassement m.; (*av*) atterrissage m. brutal, atterrissage m. / descente f. à plat; (*cstr, drum, hidr, petr*) embouteillage m., embouteillement m., envasement m.; (*cstr, TH*) engorgement m.; (*cstr*) bouchement m.; (*min*) obstruction f.; (*petr*) comblement m.; (*TH*) bouchage m., enfoncement m., obturation f.
înfundare cu zgură a grătarului focarului (*cf*) encrassement m. / engorgement m. de la grille du foyer
înfundare în nisip (*cstr, drum*) ensablement m.

înfundarea arzătorului (*cf*) engorgement m. du brûleur
înfundarea găurii de sondă (*min*) obstruction f. du trou de sonde
înfundarea golurilor (*min*) obturation f. des vides
înfundarea puțului (*min*) obturation f. du puits
înfundarea rostogolului (*min*) engorgement m. / obturation f. de la cheminée
înfundarea secțiunii de scurgere (*hidr*) occlusion f.
înfundarea unei conducte / unui tub (*cstr*) engorgement m. du tuyau
înfundat (*auto, cstr, hidr, TH*) étrangleé; (*cstr, TH*) engorgé; (*TH*) enfoncé, obstrué
îngălbenire (defect) réduction f. de la blancheur, réversion f. de couleur; (*poligr*) jaunissement m.
îngenuncherea găurii de sondă (*petr*) jambe f. de chien
îngenuncherea puțului (*petr*) brisure f. / coude m. dans un sondage
îngheț (*hidr*) glaciation f.; (*TH*) gel m., gelée f.; congélation f.
îngheț complet (*hidr*) gel m. complet
îngheț timpuriu (*hidr*) gelée f. hâtive
îngheț total (*hidr*) glaciation f. total
a **îngheța** (*ind chim, fiz*) geler, glacer; (*ind chim, fiz*) se congeler, réfrigérer
înghețare (*TH*) congélation f.; (*hidr*) glaciation f.
înghețare completă a suprafeței lingoului (*met*) fermeture f. du lingot
înghețarea apei (*cstr, hidr*) prise f. des eaux
înghețarea balastului (*cstr*) congélation f. du ballast
„înghețarea" parametrilor (*cib*) figeage m. des paramètres
înghețat (*TH*) gelé, glacé; congelé
înghețul solului (*agr, cstr*) gelée f. du sol
a **îngloba** (*cstr, TH*) englober, inclure, incorporer
înglobare (*TH*) englobement m., inclusion f.
înglobat (*geol, petr*) encaissé
a **îngrădi** (*cstr*) clôturer, encloisonner
a **îngrădi cu gard viu / cu palisadă / cu spalier** (*cstr*) palissader
a **îngrădi cu grilaj** (*cstr*) grillage, griller
a **îngrădi cu zidărie de piatră** (*cstr*) murer
îngrădire (*cstr*) boucheture f., clôture f., enclos m., investissement m.
îngrădirea construcției (*cstr*) balise f. de travaux
îngrăditură (*cstr*) clôture f., haie f., palissade f.
îngrăditură de pari / de piloți (*cstr*) palanque f.
a **îngrămădi** (*TH*) amasser, empiler, entasser, tasser
îngrămădire (*fiz*) remplissage m.; (*geol, TH*) amoncellement m.; (*ind chim, TH*) amas m., entassement m.
îngrămădire de nisip (formată de vânt, de apă) (*cstr, drum*) ensablement m.
îngrămădirea dislocațiilor (*met*) empilement m. des dislocations
a **îngrășa solul cu băligar** (*agr*) fumer
îngrășare (*agr*) fumage m., fumure f.
îngrășare de bază (*agr*) fumure f. de fond
îngrășare extraradiculară (*agr*) fumure f. extraradiculaire
îngrășare pe rând a plantelor (*agr*) apport m. d'engrais en ligne
îngrășare sub brazdă (*agr*) enfouissement m. du fumier
îngrășarea pământului cu compost (*agr*) compostage m.
îngrășământ (*agr*) fumure f.; (*agr, ind chim*) engrais m.
îngrășământ artificial (*agr, ind chim*) engrais m. chimique
îngrășământ azotat / cu azot (*agr, ind chim*) engrais m. azoté
îngrășământ bacterian (*agr*) engrais m. bactérien
îngrășământ chimic (*agr, ind chim*) engrais m. chimique
îngrășământ complet (*agr, ind chim*) engrais m. complet
îngrășământ complex (*ind chim*) engrais m. complexe
îngrășământ cu acțiune rapidă (*agr*) engrais m. à action rapide
îngrășământ de paie (*agr*) engrais m. de paille
îngrășământ din (făină de) oase (*ind chim*) engrais m. d'os
îngrășământ fazial (*agr*) fumure f. de couverture
îngrășământ granulat (*agr, ind chim*) engrais m. granulé
îngrășământ lichid (*agr, ind chim*) engrais m. liquide
îngrășământ organic (*agr*) engrais m. organique
îngrășământ potasic (*agr, ind chim*) engrais m. potassique
îngrășământ verde (*agr*) engrais m. vert
îngrășăminte amoniacale (*agr, ind chim*) engrais m. pl. ammoniacaux
îngrășăminte asimilabile (*agr*) engrais m. pl. assimilables
îngrășăminte comerciale (*agr*) engrais m. pl. industriels
a **îngreuna** (*piel*) charger
îngreunare (*piel, text*) chargement m.
îngreunarea mătăsii (*text*) chargement m. de la soie
îngreunarea noroiului (*min, petr*) épaississement m. des boues

îngreunarea pielii (*piel*) chargement m. du cuir
îngrijirea betonului (*cstr*) maintien m. du béton
îngrijirea semănăturilor (*agr*) entretien m. des cultures
a **îngropa** (*agr*) enfouir; (*cstr, TH*) enterrer
a **îngropa cablul** (*el*) enterrer le câble
îngropare (*TH*) enfouissement m.
îngropare parțială (a unui clișeu) (*poligr*) habillage m. partiel
îngroparea băligarului (*agr*) enfouissement m. du fumier
a **îngroșa** (*TH*) épaissir, refouler
îngroșare (*cstr*) bourrelet m.; (*cstr, drum*) mamelon m.; (*cstr, ind chim, petr*) épaississage m., épaississement m.; (*met*) bossage m.; (*text*) grosseur f., grosseut f. dans le fil
îngroșare exterioară (*petr*) refoulement m. externe
îngroșare interioară (*petr*) refoulement m. interne
îngroșare la grosime dublă a filonului (*min*) redoublement m. du filon
îngroșare pe reazem (*cstr*) voussure f.
îngroșare proeminentă (*text*) bourrelet m.
îngroșarea capătului prăjinii (*petr*) renflement m. d'extrémité d'une tige
îngroșarea noroiului (*min, petr*) épaississement m. des boues
îngroșarea pastei de hârtie (*ind chim*) épaississage m. de la pâte à papier
îngroșări de legare a firelor textile (*text*) rattache f.
îngroșător (*cstr*) ramasse-pâte m.; (*ind chim, min, petr*) épaississant m., épaississeur m.
îngroșător cu mai multe camere (*ind chim, min*) épaississeur m. à chambres multiples
îngroșător cu vid (*ind chim*) épaississeur m. à vide
îngroșător de minereu (*min*) concentrateur m. de minerai
îngroșător de nămol / de noroi (*ind chim, petr*) épaississeur m. à boues
îngroșător de pastă mecanică (*ind chim*) épaississeur m. de pâte mécanique
îngroșător prin pulverizare (*ind chim*) épaississeur m. par pulvérisation
îngust (*TH*) étroit, resseré
a **îngusta** (*cstr, drum*) étrécir; (*TH*) contracter, étrangler, resserrer, rétrécir
îngustare (*cstr, mec*) étrécissement m.; (*drum*) encombrement m.; (*TH*) rétrécissement m.; (*TH*) étranglement m.
îngustarea conductei (*cf, maș*) rétrécissement m. de la tuyère
îngustarea ecartamentului (liniei) (*cf*) resserrement m. / rétrécissement m. de la voie
îngustarea unui strat (*geol, min, petr*) étranglement m. / étreinte f. d'une couche
îngustat rétréci; (*auto, cstr, hidr, TH*) étranglé; (*drum*) encombrant
îngustări (*text*) coupures f. pl.
îngustător la mașina Cotton (*text*) porte-poinçon m.
îngustimea rezonanței (*fiz*) acuité f. de la résonance
înierbare (*silv*) enherbement m.
înierbat (*drum*) engazonné
a **înlănțui** (*cib, TH*) enchaîner
înlănțuire (*cib*) enchaînement m.; (*mat*) enlacement m.; (*TH*) enchaînure f.
înlănțuire de comenzi (*CN, cib*) enchaînement m. de commandes
înlănțuire de date (*CN, cib*) enchaînement m. de données
înlănțuire de sfere (*mat*) enlacement m. de sphères
înlănțuirea programelor (*CN, cib*) enchaînement m. des programmes
înlănțuirea sinonimelor (*cib*) chaînage m. des synonymes
a **înlătura** (*TH*) écarter, éloigner
a **înlătura crusta** (*termo*) désincruster
a **înlătura stratul vegetal** (*cstr, drum*) désherber
înlăturare (*TH*) élimination f.
înlăturarea deșeurilor radioactive (*fiz*) décharge f. des déchets
înlăturarea grizuului (*min*) arrachage m. du grisou
înlăturarea incrustațiilor (din interiorul unui cazan) (*cf*) enlèvement m. des incrustations
înlăturarea nisipului (*cstr, drum*) dessablement m.
înlăturarea stratului vegetal (*agr*) élimination f. de la couche végétative
înlăturarea unui incident (*cib*) réparation f. d'incident
a **înlocui** (*TH*) échanger, remplacer, substituer, troquer
a **înlocui bandajul** (*cf*) remplacer le bandage
a **înlocui litere străine (în culegere)** (*poligr*) dresser
înlocuibil (*cstr, hidr*) permutable; (*TH*) échangeable, remplaçable
înlocuire (*autom, TH*) échange m.; (*cstr*) amovibilité f.; (*cstr, hidr*) permutation f.; (*TH*) remplacement m., substitution f.
înlocuire curentă (*autom*) substitution f. courante
înlocuire de șine izolate (*cf*) remplacement m. de rails isolés
înlocuire regulată (*autom*) substitution f. courante
înlocuirea acelor de la pieptene (*text*) regarnissage m. des aiguilles
înlocuirea axului rupt (*orlg*) replantage m.
înlocuirea capetelor amovibile (*min*) changement m. de taillants
înlocuirea fusului retezat (*orlg*) plantage m.

înlocuirea uleiului (*auto, TH*) renouvellement m. de l'huile
înlocuirea unui conductor (*el*) remplacement m. d'un fil conducteur
înlocuitor (*ind chim, TH*) succédané m.; (*TH*) substitut m.
înlocuitor de malț (*ind chim*) succédané m. de malt
înlocuitor de piele (*auto, plast*) simili-cuir m.
a **înmagazina** (*TH*) emmagasiner
înmagazinare (*autom, cib, ec, TH*) emmagasinage m.; (*cib*) emmagasinement m.
înmagazinare în siloz (*met*) mise f. en silo
înmagazinare serie (*autom*) emmagasinage m. série
înmagazinarea registrelor (*autom*) emmagasinage m. des registres
a **înmatricula** (*cf, ec*) immatriculer
înmatriculare (*cf, ec*) immatriculation f.
a **înmănunchea firele de fero-nichel** (*el*) empaqueter les fils en ferro-nickel
înmănunchere în cordoane (*el*) commettage m. en torons
înmănuncherea râurilor (*hidr*) confluence f.
înmugurire bourgeonnement m.
a **înmuia** (*ind chim, piel, text*) mouiller; (*piel*) tremper; (*TH*) amollir, ramollir; **care se poate înmuia** (*ind chim, text*) mouillable
înmuiere (*ind chim, poligr, text*) mouillage m.; (*ind chim, piel*) trempage m.; (*piel*) reverdissage m.; (*TH*) amollissement m., ramollissement m.
înmuiere inițială (*cstr*) mouillage m. initial
înmuierea apei (*hidr*) mitigation f.
înmuierea argilei (*cstr, geol*) détrempage m. de l'argile
înmuierea gogoșilor (*text*) trempage m. des cocons
înmuierea tălpii (*piel*) trempage m. du cuir à semelles
înmuierea unui material elastic (spiralul) (*orlg*) affaiblissement m.
a se **înmulți** (*TH*) augmenter
a **înmulți** (*cib, (mat)*) multiplier
înmulțire (*fiz*) propagation f.; (*autom, cib, mat*) multiplication f.; (*TH*) augmentation f.
înmulțire cu o constantă (*autom, mat*) multiplication f. par une constante
înmulțire cu o variabilă (*autom, mat*) multiplication f. par une variable
înmulțire cu un factor fix (*autom, mat*) multiplication f. par un facteur fixe
înmulțire prin butășire (*agr*) multiplication f. par bouturage
înmulțire prin marcotaj (*agr*) multiplication f. par marcottage
înmulțire scalară (*mat*) multiplication f. scalaire
înmulțire serie-paralel (*autom, mat*) multiplication f. série-parallèle
înmulțire serie-serie (*autom, mat*) multiplication f. série-série
înmulțire urmată de integrare (*autom, mat*) multiplication f. suivie d'intégration
înmulțitor (*cib, mat*) multiplicateur m.
a **înnădi** (*TH*) enter, épisser, rallonger; rabouter, rajouter
a **înnădi banda** (*cib*) rabouter / raccorder la bande
înnădire (*cstr*) enture f.; (*petr*) ligature f.; (*text*) rattache f.; (*TH*) rallongement m.
înnădire cu cep (*cstr*) assemblage m. à tenon et mortaise
înnădire cu falț (*TCM*) assemblage m. à feuillure
înnădire în prelungire (*text*) couture f.
înnădire necorectă (*text*) gros fil m.
înnădire prin / cu eclise (*text*) éclissage m.
înnădire prin răsucire (*text*) raccourcissement m. par torsion
înnădirea benzii (*cib*) raboutage m. de la bande; (*text*) raccord m. / rattache f. du ruban
înnădirea cablului (*TH*) rallongement m. du câble
a **înnămoli** (*agr*) envaser; (*cstr*) colmater; (*min*) embouer
înnămolire (*cstr, drum, hidr, petr*) envasement m.; (*min*) embouage m.
înnegrire (*metr, poligr*) noircissement m.; (*hc*) plombage m.
înnegrire fotografică (*fiz*) noircissement m. photographique
înnegrirea bulbului unui tub (*tele*) noircissement m. de l'ampoule
înnegrirea globului lămpilor cu incandescență (*el*) noircissement m. de l'ampoule des lampes à incandescence
înnegrirea produselor (*agr*) noircissement m. des produits
înnisipare (*drum*) sablage m.; (*hidr, petr*) ensablement m.
a **înnobila** (*TH*) affiner, ennoblir
înnobilare (*ind chim, met*) enrichissement m.; (*text*) affinage m., façonnage m.; (*TH*) amélioration f., ennoblissement m., traitement m. améliorant
înnobilare cu alcalii la cald (*ind chim*) ennoblissement m. aux alcalis chauds
înnobilarea sticlei de menaj (*ind chim*) amélioration f. du verre de ménage
a **înnoda** (*text*) rhabiller; (*TH*) nouer
înnodare (*TH*) nouement m.
înnodarea firelor (*text*) jet m. des brins
înnodarea urzelii (*text*) mise f. en corde de la chaîne, nouage m. des fils de chaîne

înnodător (*text*) appareil m. à réunire les fils, dispositif m. de nouage
înnodător de fire (*text*) coupe-mariage m., noueur m.
înnoire (*cstr, petr*) embourbement m.; (*petr*) embouage m.
înot (*nav*) nage f.
a înota (*nav*) nager
înotător (*nav*) nageur m.
înpotmolire în nisip (*cstr, drum*) ensablement m.
înrădăcinare (*agr*) enracinement m.
a înrăma encadrer; (*poligr*) entourer
înrămarea panoului (*cstr*) moulure f. de panneau
a înregistra (*TH*) enregistrer, marquer
a înregistra cinematografic (*fiz*) enregistrer cinématographiquement
a înregistra din nou (*cib*) réenregistrer
a înregistra pe bandă (*CN, cib*) enregistrer sur bande
înregistrabil (care poate fi memorat) (*cib*) enregistrable
înregistrare (*auto, cf, ec*) immatriculation f.; (*autom, cib, tele, TH*) enregistrement m.; (*cib*) article m.; **de particule** (at) comptage m.; **cu înregistrare automată** (*TH*) auto-enregistreur
înregistrare analogică (*CN, cib*) enregistrement m. analogique
înregistrare automată (*TH*) enregistrement m. automatique
înregistrare cinematografică (*fiz*) enregistrement m. cinématographique
înregistrare continuă (*tele*) enregistrement m. continu
înregistrare corespondentă (*cib*) article m. correspondant
înregistrare cu întârziere (*autom*) enregistrement m. à retardement
înregistrare cu lungime fixă (*cib*) article m. de longueur fixe
înregistrare cu mișcare redusă (*cib*) article m. peu mouvementé
înregistrare de etichetă (*CN, cib*) article-label m., label m.
înregistrare de început (*CN, cib*) article m. en-tête
înregistrare de lungime variabilă (*cib*) article m. de longueur variable
înregistrare de mișcare (*CN, cib*) article m. mouvement
înregistrare de sfârșit (*CN, cib*) article m. fin
înregistrare de stoc (*cib*) article m. de stock
înregistrare dublă (*CN, cib*) article m. en double
înregistrare fără mișcare (*cib*) article m. non mouvementé
înregistrare fotoelectrică (*fiz*) enregistrement m. photo-électrique
înregistrare fotografică (*fiz*) enregistrement m. photographique
înregistrare în memorie (*CN, cib*) stockage m.
înregistrare în modulare de fază (*cib*) enregistrement m. en modulation de phase
înregistrare în paralel (*cib*) enregistrement m. en parallèle
înregistrare în serie (*CN, cib*) enregistrement m. en série
înregistrare magnetică (*CN, cib, petr*) enregistrement m. magnétique
înregistrare oe disc (*tele*) enregistrement m. sur disque
înregistrare pe bandă (de magnetofon) (*CN, cib*) enregistrement m. sur bande
înregistrare pe bandă marginală (*CN, cib*) enregistrement m. sur bande marginale
înregistrare pe fir (*CN, cib*) enregistrement m. sur fil
înregistrare pe mai multe piste (canale) (*CN, cib*) enregistrement m. multipiste
înregistrare prin presiunea periodică a unui etrier căzător / mobil (marcator) (*autom*) enregistrement m. à pointe par étrier mobile
înregistrare prin scântei (*el, metr*) enregistrement m. par étincelles
înregistrare principală (*cib*) article m. maître
înregistrare seismometrică (*petr*) enregistrement m. sismique
înregistrare simultană (*tele*) mixage m.
înregistrare sonoră (*tele*) enregistrement m. sonore
înregistrare stereofotografică (*fiz*) enregistrement m. stéréophotographique
înregistrare suprimată (*cib*) article m. éliminé
înregistrarea blocurilor (*CN, cib*) immatriculation f. des blocs
înregistrarea carotajului (*petr*) enregistrement m. de carottage
înregistrarea datelor geofizice (*petr*) diagraphie f. géophysique
înregistrarea datelor prospecțiunii neutronice (*petr*) diagraphie f. neutronique
înregistrarea datelor prospecțiunii radioactive (*petr*) diagraphie f. nucléaire
înregistrarea datelor spectrale (*petr*) diagraphie f. spectrale
înregistrarea densității (*petr*) diagraphie f. de densité
înregistrarea diametrului găurii de sondă (*petr*) diamétrage m.
înregistrarea duratei (unui proces) (*fiz*) comptage m. à la durée
înregistrarea imaginilor (*fiz*) enregistrement m. des images

înregistrarea indicațiilor (*petr*) diagraphie f.
înregistrarea informației pe cartele perforate (*CN, cib*) enregistrement m. sur cartes
înregistrarea înclinării stratelor (*petr*) enregistrement m. du pendage
înregistrarea mărcilor (marcărilor) de timp de film (*fiz*) enregistrement m. du temps
înregistrarea oscilațiilor mașinilor (*el, maș, metr*) enregistrement m. des oscillations des machines
înregistrarea scintilațiilor (*fiz*) comptage m. à scintillation
înregistrarea temperaturii (*piel, termo*) enregistrement m. de température
înregistrarea timpului (*fiz*) marquage m. du temps
înregistrarea timpului de prelucrare (*CN, cib*) enregistrement m. du temps de traitement
înregistrarea vitezei acustice (*fiz*) diagraphie f. acoustique
înregistrarea vitezei sunetului (*petr*) enregistrement m. de la vitesse du son
înregistrator (automat) (*autom, TH*) enregistreur m.
înregistrator al cifrelor / al literelor a doua și treia (*tele*) sélecteur m. secondaire et tertiaire
înregistrator al mersului trenurilor (*cf*) enregistreur m. de la marche des trains
înregistrator al presiunii de fund (*petr*) enregistreur m. de pression de fond
înregistrator analogic cu mai multe canale (*CN, metr*) enregistreur m. analogique multivoies
înregistrator autocompensator (*metr*) enregistreur m. servo-potentiométrique
înregistrator cu autocompensație (*CN, autom*) enregistreur m. à autocompensation
înregistrator cu bătăi / prin puncte (*autom*) enregistreur m. par points
înregistrator cu mai multe canale (*metr*) enregistreur m. multivoies
înregistrator cu mai multe intervale (*metr*) enregistreur m. multigamme
înregistrator cu peniță (*autom*) enregistreur m. à plume / à stylet
înregistrator cu puncte multiple de măsurare (*CN, autom*) enregistreur m. multiple à plusieurs tracés
înregistrator cu sifon / cu tub capilar (*tele*) enregistreur m. à siphon
înregistrator cu spot luminos (*metr*) enregistreur m. à spot lumineux
înregistrator cvadruplu (*autom*) enregistreur m. à quatre plumes
înregistrator de conductibilitate (*cstr*) conductivimètre m.
înregistrator de convorbiri (*tele*) compteur m. d'abonné / de conversations
înregistrator de curbe continue (*metr*) enregistreur m. à tracé continu
înregistrator de date (*CN, cib*) enregistreur m. de données
înregistrator de debit (*hidr, petr*) enregistreur m. de débit
înregistrator de frecvență (*el, CN, metr*) enregistreur m. de fréquence
înregistrator de impulsuri (*CN, autom*) enregistreur m. d'impulsions
înregistrator de kilometri (*auto*) compteur m. kilométrique
înregistrator de nivel (*maș*) enregistreur m. de niveau
înregistrator de producție (*TH*) enregistreur m. de production
înregistrator de rută (*av*) navigraphe m.
înregistrator de sunet (*tele*) enregistreur m. sonore
înregistrator de temperatură (*ind chim, metr*) enregistreur m. de température, thermo-enregistreur m.
înregistrator de timp (*cib, TH*) enregistreur m. de temps
înregistrator de tiraj (*termo*) enregistreur m. de tirage
înregistrator de valuri (*hidr*) enregistreur m. de la houle
înregistrator de vibrații (*cstr, geol*) enregistreur m. des vibrations
înregistrator de volum (*cstr*) compteur m. de volume
înregistrator electric multiplu de temperatură (*el, metr*) enregistreur m. électrique multiple de température
înregistrator electronic al punctului de rouă (*autom*) enregistreur m. électronique du point de rosée
înregistrator grafic (*autom, petr*) enregistreur m. graphique
înregistrator magnetic (*CN, cib, petr*) enregistreur m. magnétique
înregistrator numeric (*CN, metr*) enregistreur m. digital
înregistrator pe bandă (magnetică) (*CN, fiz, tele*) enregistreur m. sur bande
înregistrator pe discuri magnetice (*tele*) enregistreur m. sur disques magnétiques
înregistrator pentru elaborarea datelor (*autom*) enregistreur m. pour l'élaboration des données
înregistrator pentru mai multe puncte de măsurare (*autom*) enregistreur m. multiple à plusieurs tracés

înregistrator potențiometric (*autom*) enregistreur m. potentiométrique
înregistratorul de bucle de histerezis al lui Ewing (*el, metr*) enregistreur m. de boucles d'hystérésis d'Ewing
înregistrări (pulsuri) pe minut (*fiz, metr*) coups m. pl. par minute (coups / min)
înregistrări (pulsuri) pe secundă (*fiz, metr*) coups m. pl. par seconde (coups / s)
a **însăcui** (*TH*) ensacher, mettre en sac
însăcuire (*TH*) ensachage m.
însăilare (*piel, text*) faufilure f., surfilage m.
a **însămânța** (*agr*) emblaver, ensemencer, semer
a **însămânța cu drojdie** (*agr*) mettre en levain
însămânțare (*agr*) emblavage m., ensemencement m., semailles f. pl.
însămânțare în miriște (*agr*) ensemencement m. dans le chaume
însămânțare suplimentară (*agr*) ensemencement m. supplémentaire
însămânțarea taluzului (*cstr, drum*) ensemencement m. du talus
însămânțări de toamnă (*agr*) semailles f. pl. d'automne
a **înscrie (traseul) în curbă** (*drum, hidr*) incurver
înscriere (*cf, drum, TH*) inscription f.
înscriere în curbă (*cf, drum*) inscription f. en courbe
înscriere ușoară în curbe (*cf, drum*) inscription f. facile dans les courbes
înscrierea unui brevet (*ec, TH*) demande f. de brevet
înscrierea vagonului în curbe (*cf*) inscription f. de la voiture dans les courbes
a **însemna** (*piel, TH*) tracer; (*TH*) narquer
a **însemna copacii (care urmează să fie cruțați în cazul tăierii pădurii)** (*silv*) layer
însemnare (*piel*) traçage m.; (*TH*) marquage m.
însemnarea arborilor de doborât dintr-o pădure (*silv*) souchetage m.
însemnarea mărcilor (marcărilor) de timp de film (*fiz*) enregistrement m. du temps
însemnătate (*autom*) importance f.
a **însiloza** (*agr*) ensiler, ensiloter
însilozare (*agr*) ensilage m., ensilotage m.
însilozare în subteran (*min*) stockage m. souterrain
însilozare în vagonete (*min*) stockage m. en berlines
însorire (*cstr*) ensoleillement m.
însorit (*agr*) ensoleillé
însoțirea trenurilor (*cf*) accompagnement m. des trains
însoțitor (*cf*) conducteur m.
însoțitor de șofer / de tren (*auto, cf*) convoyeur m.

a **înspica (în două sau în mai multe culori)** (*text*) chiner
înspicare (*agr*) épiage m., épiaison f., épiation f.; **în două sau în mai multe culori** (*text*) chinure f.
înspumare (*ind chim, petr*) écumage m.
însumare nedistructivă (*cib*) addition f. non destructive
însușire (*TH*) propriété f.
a **înșira** (*piel*) lacer; (*TH*) aligner, ranger; **provizoriu** (*piel*) surfiler
a **înșira ața** (*text*) enfiler
înșirare (*piel*) laçage m.; (*TH*) alignement m., enfilage m., succession f.; **provizoriu** (*piel*) surfilage m.
înșiruire (*text*) barbe f.
înșiruire de fibre (*text*) mèche f., mèche f. étirée
înșiruire subțiată (*text*) mèche f. affinée
a **înșuruba** (*TH*) boulonner, fermer à vis, visser
înșurubare (*TH*) assemblage m. à vis, vissage m.
înșurubare cu expansiune elastică (*maș*) vissage m. à expansion élastique
înșurubare în spațiu inaccesibil (*maș*) vissage m. en aveugle
înșurubarea prăjinilor (*petr*) vissage m. des tiges
înșurubat (*petr, TH*) vissé
înșurubat până în fund (*auto*) vissé à fond
a se **întări** (*cstr*) faire prise; (*ind chim, plast*) durcir; **vântul** (*nav*) fraîchir, se faire
a **întări** (*cstr*) blinder; (*mec*) accentuer; (*TH*) affermir, consolider, durcir, fixer, raffermir, renforcer
a **întări culoarea** (*poligr*) relever la couleur
a **întări focul (la un cazan)** (*cf*) charger le feu
a **întări soluția de cenușărit** (*piel*) renforcer le pelain
a **întări un școndru** (*nav*) jumeler un espar
întărire (*cstr*) chaînage m., durcissage m.; (*cstr, drum*) entretoisement m.; (*cstr, hidr*) renforcement m.; (*cstr, plast, poligr*) prise f. en masse; (*ind chim, plast*) durcissement m.; (*cstr*) renfort m.; (*min*) consolidation f.; (*petr*) endurcissement m.; (*TH*) fixage m.; **a grăsimilor** durcissement m.; **a betonului, a mortarului etc.** (*cstr, drum*) durcissement m.; **la tricot** (*text*) renfort m.
întărire cu aer (*plast*) durcissement m. à l'air
întărire cu bride (*TCM, met*) renforcement m. par brides
întărire cu guseuri (*cstr*) goussetage m. des angles
întărire cu nervuri (*auto, maș*) nervurage m.
întărire la cald (*ind chim, petr*) durcissement m. thermique
întărire preliminară (*plast*) précuisson f.
întărire ulterioară (*plast*) durcissement m. ultérieur

întărirea aripii (*av*) haubanage m. l'air
întărirea armării / susținerii (*min*) renforcement m. du boisage, renfort m.
întărirea armării / susținerii prin ancore (*min*) renforcement m. par boulons
întărirea armăturii puțului (*min*) consolidation f. du puits
întărirea asfaltului natural (*drum*) maturation f. de l'asphalte naturel
întărirea bandajului (*cf*) serrage m. du bandage
întărirea betonului (*cstr, drum, petr*) endurcissement m., maturité f. du béton
întărirea cadrului / șasiului (*auto*) renforcemet m. du châssis
întărirea carcasei (*el*) consolidation f. de la culasse
întărirea cilindrului (*cf*) renforcement m. du cylindre
întărirea cusăturii la sudare (*met, petr*) renforcement m. de la soudure
întărirea grăsimilor (*ind chim, petr*) durcissement m. des graisses
întărirea marginilor taluzului (*drum*) ébergement m.
întărirea mortarului (*cstr*) solidification f. du mortier
întărirea talonului ciorapului (*text*) renforcement m. du haut-talon
întărirea tavanului / acoperișului (*min*) consolidation f. du toit
întărirea tălpii (ciorapului) (*text*) renforcement m. de la semelle
întărirea unei piese metalice (*piel*) ferrage m.
întărirea vântului (*nav*) survente f.
întărirea vârfului ciorapului (*text*) renforcement m. des pointes
întărit (*cstr, mec*) armé; (*TH*) renforcé; **beton** (*cstr, drum*) endurci; **amestec, mortar etc.** (*cstr, drum, hidr*) induré
întărit cu sudură prin puncte (*TCM, cstr*) pointé
întăritor (*ind chim, plast*) agent m. de durcissement, durcisseur m.
întăritor de imagine (*tele*) renforçateur m. d'image
întăritura feței (*piel*) renfort m. de tige
întăritură (*cstr*) blindage m.
întăritură abrazivă sub formă de semilună (*piel*) croissant
întăritură de capse (*piel*) garant m., sous-œillet m.
întăritură de cârmă (*nav*) penture f.
întăritură de montaj (*cstr, TH*) point m.
întăritură de scânduri a plafonului (*cstr*) planches f. pl. de ciel
întăritură laterală (*piel*) ailette f.
întăritură metalică (*piel*) ferrure f.
întăritură mică în regiunea încheierii carâmbului (*piel*) quartier m. à tirette
întăritură pentru șine în consolă (*cf*) manchon m. des rails en porte-à-faux
întăritură sub formă de bulin (*piel*) pastille f.
întăritură sub formă de tiv (*piel*) renfort m. à cheval
întăriturile fundurilor căldării (*termo*) bridage m. de fonds de chaudière
a se **întâlni** (*TH*) rencontrer
întâlnire (*TH*) rencontre f.
întâlnire de aur într-un filon (*min*) rencontre f. d'or dans une veine
întâlnire de filoane (*min*) rencontre f. de filons
întâlnire de galerii (*min*) rencontre f. de galeries
întâmplare (*mat*) hasard m.
întâmplător (*fiz*) incident; (*mat*) accidentel, stochastique; (*mat, metr*) aléatoire
a **întârzia** (*TH*) avoir du retard, retarder
întârziere (*ind chim, fiz*) freinage m., ralentissment m.; (*auto*) retardation f.; (*autom, tele, TH*) retard m., retardement m.; (*min, petr, TH*) décalage m.
întârziere artificială (*tele*) retard m. artificiel
întârziere codificată (*tele*) retard m. codé
întârziere de accelerație (*autom*) retard m. d'accélération
întârziere de acumulare a purtătorilor (*tele*) temps m. d'accumulation des porteurs
întârziere de declanșare (*autom, tele*) délai m. / retard m. de déclenchement
întârziere de durată mică (*min*) retard m. à faible intervalle
întârziere de fază (*el*) déphasage m. en retard, retard m. de phase
întârziere de ordinul întâi (*autom*) retard m. linéaire
întârziere de transfer (*autom*) retard m. de transfert / de transit
întârziere independentă (*autom, tele*) retard m. indépendant
întârziere la aprindere (*auto*) retard m. à l'allumage; (*auto, maș, petr*) délai m. d'allumage
întârziere la uscare (*ind chim*) retadement m. au séchage
întârziere liniară (*autom*) retard m. linéaire
întârziere relativă (*tele*) retard m. relatif
întârziere unghiulară (*el*) retard m. / retardation f. angulaire
întârzierea armăturii (*autom*) retard m. d'armature
întârzierea fierberii (*met*) retard m. à l'ébullition
întârzierea impulsului (*autom, tele*) retard m. de l'impulsion
întârzierea magnetizării (*el*) retard m. de l'aimantation

întârzierea regiunii călcâiului (*piel*) abattage m. d'un emboîtage
întârzierea timpului de parcurgere (seism) (*petr*) décalage m. du temps de propagation
întârzierea tiparului pe loc (*piel*) pivotement m.
întârzierea unui tren (*cf*) retard m. d'un train
întârzieri multiple (*autom*) retards m. pl. multiples
întârzietor (*plast*) retardateur m.; (*tele*) retardeur m.
întârzietor de (pre)vulcanizare (*plast*) antigrilleur m.
întârzietor de priză (*cstr*) retardateur m. de prise
întârzietor de vulcanizare (*plast*) retardateur m. de grillage / de vulcanisation
a întinde (*drum, TH*) épandre; (*piel*) dégraisser, prêter; (*plast, text*) laminer; (*text*) étirer; (*TH*) étendre, haubaner, tendre; **parâme, cabluri** (*nav*) élonger; **un lanț** (*nav*) appeler
a întinde cabul în tub (*el*) étirer le fil sous tube
a întinde curenții (la ridicarea bărcii) (*nav*) embraquer les garants
a întinde manevrele fixe (*nav*) rider le gréement
a întinde murele (*nav*) amurer
a întinde o parâmă la maximum (*nav*) embraquer raide
a întinde o velă (*nav*) border une voile
a întinde toate velele (*nav*) faire force de voiles
a întinde un cablu (*el*) haler un câble
a întinde un sart moale (*nav*) reprendre un hauban
întindere (*cstr*) allonge f., chaînage m.; (*cstr, drum, hc, mec, plast*) extension f.; (*mec*) tirage m.; (*met*) extension f.; (*text*) affinage m., élongation f., étirage m., extensibilité f., laminage m., tension f.; (*TH*) allongement m., étendue f.; **fibră** (*text*) dégrossissage m.
întindere automată a firului (*el*) serrage m. automatique du fil
întindere cu căruciorul (*text*) étirage m. par chariot
întindere de gheață (*petr*) couverture f. de glace / glaciaire
întindere în timpul răsucirii (*text*) étirage m. sous torsion
întindere pe rame (*piel*) cadrage m. sur châssis
întindere prin forjare (*met*) allongement m. par forgeage
întinderea balastului (pe platforma căii) (*cf*) assiette f. du ballast
întinderea burdufului (*poligr*) tirage m. du soufflet
întinderea cânepii lungi (*text*) étalage m. du chanvre long
întinderea curelelor (*maș*) extension f. des courroies
întinderea fibrei (*text*) extensibilité f. de la fibre
întinderea filonului (*geol, min*) houage m. de filon
întinderea firului (*text*) allongement m. du fil
întinderea fisurii (*met*) propagation f. de la fissure
întinderea hârtiei (*poligr*) étirement m. du papier
întinderea manevrelor fixe (*nav*) ridage m.
întinderea pânzei de ferăstrău (*maș*) tension f. de la lame de scie
întinderea pielii (*piel*) étirage m. du cuir
întinderea unui resort (*cf*) tension f. d'un ressort
întins (*cstr*) décomprimé; (*cstr, mec, piel*) étendu
întinzător (*cf, maș, TH*) tendeur m.; (*nav*) ridoir m., vis f. de ridage; (*petr*) hauban m. tendeur; (*plast*) extenseur m. / rouleur m. antiplis
întinzător al conductorului de contact (*el*) tendeur m. du fil de contact
întinzător cu șurub (*cf*) tendeur m. à vis
întinzător culisant (*maș*) tendeur m. coulissant
întinzător de capete de berbec (*nav*) ride f.
întinzător de curea (*auto, maș*) tendeur m. de courroie
întinzător de ițe (*text*) tiraillement m. des lames
întinzător de lanț (*auto, maș*) tendeur m. de chaîne
întinzător de sârmă (*el*) tendeur-grenouille m.
întinzător de șenilă (*auto*) tendeur m. dechenille
întinzător dinamometric (*el*) tendeur m. dynamométrique
întinzător mecanic al liniei (*tele*) variateur m. de longueur géométrique
a întipări (*TH*) empreindre
a se întoarce (*TH*) retourner
a întoarce (*TH*) renverser, retourner, tourner
a întoarce fânul (*agr*) faner
a întoarce în regiunea călcâiului (*piel*) abattre
a întoarce macazul (*cf*) renverser l'aiguille
a întoarce sub efectul unei parâme (*nav*) venir à l'appel d'une amarre
întoarcere (*nav*) giration f., virement m. de bord; (*piel*) abattage m.; (*TH*) rentrée f.
întoarcere în jurul unui pivot (*maș*) pivotement m.
întoarcerea (curentului) prin șine (*cf*) retour m. par les rails
întoarcerea flăcării (*auto, maș*) retout m. de la flamme; (*maș*) rentrée f. de flamme
întoarcerea mesei (*maș-un*) pivotement m. de la table
întoarcerea pe verticală a spotului explorator (*tele*) retout m. de la trame
a întocmi (*autom*) assembler
a întocmi un proiect (*TH*) élaborer un projet
întocmirea organigramei (*CN, cib*) établissement m. d'organigrame
întocmirea profilului geologic al sondei (*petr*) diagraphie f., enregistrement m. de profils
întocmirea unei hărți (*petr*) dressage m. d'une carte

întocmirea unui program (pentru o maşină de calcul) (*CN, cib*) établissement m. de programme, programmation f.
întorcător de pleoape / palpebral (*SDV*) releveur m. de paupières
întreaga seară (*metr*) pleine échelle f.
întrebare (*tele*) demande f.
întrebuinţare de bază (*cstr*) emploi m. type
întrebuinţarea combustibilului (*termo*) utilisation f. du combustible
întrebuinţarea de variabile primare întârziate (*autom*) emploi m. de variables primaires rétardées
a întrece o navă (*nav*) doubler un bâtiment
întredeschiderea acului (*cf*) entrebâillement m. de l'aiguille
întrefier (*el*) entrefer m.
întrefier de citire (*cib*) entrefer m. de lecture
întrefier de scriere (*cib*) entrefer m. d'écriture
întrefier divergent (*el*) entrefer m. divergent
întreg (*TH*) entier
întregire (*cstr*) comblement m.; (*TH*) appoint m.
întregol (*cstr*) entre-deux m., trumeau m.
întrepătrundere (*geol*) interdigitation f.; (*geol, hidr, petr*) interpénétration f.
întrepătrunderea straturilor de ţesătură (*text*) encastrement m. des couches de tissu
a întreprinde (*TH*) entreprende
întreprindere (*cstr, ec*) établissement m.; (*ec*) affaire f.; (*ec, TH*) entreprise f.
întreprindere de alimentare cu apă (*TH*) service m. de distribution d'eau
întreprindere de distribuţie (*TH*) service m. de distribution
întreprindere de distribuţie a energiei electrice (*el*) entreprise f. de de distribution de courant / d'électricité
întreprindere de petrol pentru prestare de servicii (*petr*) compagnie f. pétrolière de prestation de service
întreprindere de poligrafie operativă (*poligr*) imprimerie f. à la minute
întreprindere de produse chimice (*ind chim*) usine f. chimique
întreprindere de salubritate (*TH*) service m. des ordures ménagères
întreprindere de transport (*ec*) entreprise f. de transport
întreprindere de transport al gazelor (*petr*) compagnie f. de transport de gaz
întreprindere pentru tipar serigrafic (*poligr*) imprimerie f. à la lyonnaise
întreprindere petrochimică (*ind chim, petr*) usine f. pétrochimique
întreprindere poligrafică (*poligr*) imprimerie f.
întreprindere producătoare de energie (*el*) entreprise f. de production d'énergie
întreruptibil (*cib*) interruptible
a întrerupe (*auto*) couper le contact, débrancher, dégager, désaccoupler; (*cstr, el*) dételescoper; (*el*) mettre hors circuit; (*TH*) arrêter, déclencher, entrecouper, interrompre, rompre
a întrerupe aburul (*cf, ind chim, TH*) couper la vapeur
a întrerupe circuitul (electric) (*el*) couper / interrompre / ouvrir le circuit
a întrerupe comunicaţiile (*cf, drum*) couper les communications
a întrerupe contactul (*el*) interrompre / rompre le contact
a întrerupe curentul (*el*) couper le courant
a întrerupe programul (*cib*) interrompre le programme
a întrerupe secvenţa (*cib*) interrompre la séquence
întrerupere (*cf, drum, hidr*) interception f.; (*cib, el, TH*) interruption f.; (*cstr, fiz*) discontinuation f.; (*cstr, mec*) déboîtage m.; (*el*) déclenchement m.; (*TH*) déconnexion f.; **a contactului** (*el*) rupture f.
întrerupere automată (*autom, tele*) interruption f. automatique
întrerupere bipolară (*fiz*) coupure f. bipolaire
întrerupere cu acţiune întârziată (*el*) déclenchement m. à action retardée / temporisé
întrerupere de alimentare (*autom*) arrêt m. d'alimentation
întrerupere de alimentare cu abur (*termo*) interruption f. de la vapeur
întrerupere de avalanşă (la semiconductoare) (*tele*) claquage m. par avalanche
întrerupere de cuplare (la magnetron) (*tele*) discontinuité f. de jumelage
întrerupere de curent (*cib*) coupure f. de courant
întrerupere de fabricaţie (*TH*) panne f.
întrerupere de la distanţă (*el*) déclenchement m. à distance
întrerupere de program (*CN, cib*) interruption f. de programme
întrerupere de secvenţă (*CN, cib*) interruption f. de séquence
întrerupere externă (*CN, cib*) interruption f. externe
întrerupere instantanee (*el, fiz*) rupture f. brusque / instantanée; (*el, fiz*) interruption f. instantanée
întrerupere internă (*CN, cib*) interruption f. interne
întrerupere în bobinaj (*fiz*) coupure f. dans le bobinage
întrerupere în funcţiune (*el*) interruption f. dans le service

întrerupere în înfășurare (*el*) interruption f. dans l'enroulement
întrerupere lentă (*fiz*) interruption f. lente
întrerupere pe linie (*el*) rupture f. de ligne
întrerupere provocată de operator (*cib*) interruption f. provoquée par l'opérateur
întrerupere rapidă (*el, fiz*) interruption f. instantanée
întreruperea circulației (*cf*) embouteillage m.; (*cf, drum*) interdiction f. de circuler
întreruperea conductorului (*el*) rupture f. du fil
întreruperea conectării (*tele*) interruption f. de ligne en tiers
întreruperea controlului (*CN, cib*) rupture f. de contrôle
întreruperea curentului (*el*) interruption f. / rupture f. du courant, manque m. de courant
întreruperea liniei (*cf*) coupure f. / interception f. de la voie
întreruperea oscilațiilor (*fiz*) décrochage m. d'oscillations
întreruperea semnalului de ridicare (*autom*) interruption f. du signal d'érection
întreruperea unei legături (*fiz*) interruption f. de liaison
întreruperea unei linii sub tensiune (*el*) déclenchement m. / ouverture f. d'une ligne sous tension
întreruperea unui arc (*el, fiz*) rupture f. de l'arc
întreruperea zborului (*av*) interruption f. du vol
întrerupt (*el, fiz, TH*) discontinu; (*fiz*) discret
întreruptor (*auto*) disjoncteur m.; (*auto, el, petr*) coupe-circuit m/; (*el*) interrupteur m.
întreruptor (sincron) de impulsuri (*CN, autom*) interrupteur m. d'impulsions
întreruptor acționat cu piciorul (*auto, el*) interrupteur m. à pédale
întreruptor acționat de la distanță (*el*) interrupteur m. à distance, téléinterrupteur m.
întreruptor al degivrorului (de parbriz) (*auto*) interrupteur m. de dégivreur (de pare-brise)
întreruptor al demarorului (*auto*) commutateur m. de démarreur
întreruptor al luminii din spate (*auto*) interrupteur m. de feu attière / en arrière
întreruptor antiexploziv închis (*el*) interrupteur m. anti-déflagrant à boîtier
întreruptor automat (*autom*) trembleur m.; (*automatom, el, orlg*) interrupteur m. automatique
întreruptor automat cu celulă cu seleniu (*el*) interrupteur m. automatique à cellule de sélénium
întreruptor auxiliar de fine de cursă (*maș-un, el*) interrupteur m. auxiliaire de fin de course
întreruptor basculant (*auto, tele*) interrupteur m. tumbler; (*el, petr, tele*) interrupteur m. à bascule / à berceau

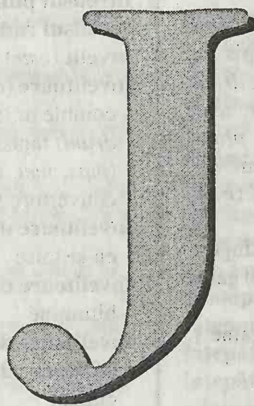
întreruptor bipolar (*el*) interrupteur m. bipolaire
întreruptor centrifugal (*el*) commutateur m. centrifuge; (*el*) interrupteur m. centrifuge
întreruptor centrifugal de scurtcircuitare (*el*) interrupteur m. de court-circuitage à force centrifuge
întreruptor comun pentru toate liniile crcuitului (*el*) interrupteur m. commun pour toutes les lignes du circuit
întreruptor cu acțiune întârziată (*el*) interrupteur m. à action retardée / de temporisation
întreruptor cu aer comprimat (*el*) disjoncteur m. pneumatique, interrupteur m. à air comprimé
întreruptor cu anclașare automată (*el*) interrupteur m. à enclenchement automatique
întreruptor cu apă (*el*) interrupteur m. à l'eau
întreruptor cu arc (*el*) interrupteur m. à ressort
întreruptor cu autoformare cu gaz (*el*) disjoncteur m. autogénérateur de gaz
întreruptor cu buton (*el*) interrupteur m. à bouton de pression / à bouton poussoir
întreruptor cu cameră de stingere (*el*) interrupteur m. à chambre d'extinction
întreruptor cu câmp magnetic (*el*) interrupteur m. à champ magnétique
întreruptor cu cheie (*el*) interrupteur m. à clé amovible
întreruptor cu coarne (*el*) interrupteur m. à antene / à cornes
întreruptor cu comandă fotoelectrică (*el*) interrupteur m. à commande photo-électrique
întreruptor cu comandă pneumatică (*el*) interrupteur m. à commande pneumatique
întreruptor cu comandă prin cablu (*el*) interrupteur m. à commande par câble
întreruptor cu conexiune laterală (*el*) interrupteur m. pour entrée latérale
întreruptor cu conexiune posterioară (*el*) interrupteur m. pour entrée arrière
întreruptor cu conexiune tangențială (*el*) interrupteur m. pour connexion tangentielle
întreruptor cu contact de ușă (*el*) interrupteur m. à contact de porte
întreruptor cu contact-ciocan (*el*) interrupteur m. à marteau
întreruptor cu contacte de cărbune (*el*) interrupteur m. à contacts en charbon
întreruptor cu contacte reglate în timp, acționate de la distanță (*el*) interrupteur m. à minuterie commandée à distance
întreruptor cu cordon (*el*) interrupteur m. à cordon
întreruptor cu dispozitiv de manevrare (*el*) interrupteur m. à dispositif de manœuvre
întreruptor cu fir-pilot (*el*) interrupteur m. à fil pilote

întreruptor cu fișă (*auto*) commutateur m. à bouchon / à cheville; (*el*) interrupteur m. à fiche
întreruptor cu flotor (*autom, el, petr*) interrupteur m. à flotteur
întreruptor cu funcționare în ambele sensuri (*el*) interrupteur m. fonctionnanr dans les deux sens
întreruptor cu indicator rotativ (*el*) interrupteur m. à aiguille rotative
întreruptor cu lamă liberă (*el*) commutateur m. à couteau amovible
întreruptor cu lichid (*el*) commutateur m. à liquide
întreruptor cu manivelă (*el*) commutateur m. à manivelle
întreruptor cu mecanism de ceasornic (*el*) interrupteur m. à mécanisme d'horlogerie
întreruptor cu mercur (*autom, el, petr*) interrupteur m. à mercure
întreruptor cu pârghie (*el*) interrupteur m. à couteau / à lames
întreruptor cu pârghie blindat (*el*) interrupteur m. à levier blindé
întreruptor cu pârghie cu axul izolat (*el*) interrupteur m. à levier à pivot isolé
întreruptor cu pârghie cu contact de ruptură (*el*) interrupteur m. à levier avec contact de rupture
întreruptor cu pârghie dublă (*el*) interrupteur m. à double couteau
întreruptor cu pârghie în cutie de protecție (*el*) interrupteur m. à levier à boîte de protection fendue
întreruptor cu pârghie multipolar (*el*) interrupteur m. à levier multipolaire
întreruptor cu pârghie protejat (*el*) interrupteur m. à levier protégé
întreruptor cu pârghie unipolar (*el*) interrupteur m. à levier unipolaire
întreruptor cu pedală (*auto, el*) interrupteur m. à pédale
întreruptor cu ploturi (*el*) interrupteur m. à gradins
întreruptor cu releu (*el*) interrupteur m. à relais
întreruptor cu role (*el*) interrupteur m. à galets
întreruptor cu ruptură bruscă (*el*) interrupteur m. à rupture brusque
întreruptor cu ruptură lentă (*el*) interrupteur m. à rupture lente
întreruptor cu stingere magnetică (*el*) interrupteur m. à soufflage magnétique
întreruptor cu suflare pneumatică a scânteilor (*el*) interrupteur m. à soufflage pneumatique
întreruptor cu temporizare (*el*) interrupteur m. à action retardée
întreruptor cu tobă (*el*) interrupteur m. à tambour
întreruptor cu un singur impuls (*el, tele*) interrupteur m. à une impulsion
întreruptor cu volant (*el*) interrupteur m. à volant
întreruptor de antenă (*tele*) interrupteur m. d'antenne / parafoudre
întreruptor de arc luminos (*el*) interrupteur m. d'arc lumineux
întreruptor de baterie (*auto*) robinet m. de batterie
întreruptor de blocare (*el*) interrupteur m. de rail
întreruptor de colț cu cheie (*el*) interrupteur m. d'angle à clé
întreruptor de comandă la distanță (*el, petr*) interrupteur m. de télécommande
întreruptor de control (*el*) interrupteur m. de contrôle
întreruptor de demagnetizare (*el*) interrupteur m. de désaimantation
întreruptor de demarare (*cf*) controller m. de démarrage
întreruptor de derivație (*el*) interrupteur m. de dérivation
întreruptor de descărcare (*el*) interrupteur m. de décharge
întreruptor de etaj (*el*) interrupteur m. d'étage
întreruptor de excitație (*autom*) interrupteur m. d'excitation
întreruptor de funcții multiple (*autom*) réseau m. crypteur
întreruptor de grup (*el*) interrupteur m. de groupe
întreruptor de indicator de direcție (*auto*) commutateur m. d'indicateur de direction
întreruptor de instalație (*el*) interrupteur m. d'installation
întreruptor de intensitate maximă pentru tensiune joasă (*el*) disjoncteur m. à maxima d'intensité pour basse tension
întreruptor de intensitate nulă (*el*) disjoncteur m. / interrupteur m. à manque d'intensité
întreruptor de înaltă tensiune (*el*) interrupteur m. haute tension
întreruptor de încălzire (*tele*) interrupteur m. de chauffage
întreruptor de joasă tensiune (*el*) interrupteur m. basse tension
întreruptor de lampă cu arc (*el*) interrupteur m. pour lampe à arc
întreruptor de lampă cu picior (*el*) interrupteur m. pour lampe à pied
întreruptor de legare la pământ (*el*) interrupteur m. de mise à la terre
întreruptor de linie (*el*) interrupteur m. de ligne
întreruptor de lucru (*el*) interrupteur m. de service
întreruptor de lumină (*cstr, auto*) commande f. des phares, commutateur m. d'éclairage
întreruptor de maxim (*el*) disjoncteur m. à maxima
întreruptor de minim (*el*) disjoncteur m. à minima

întreruptor de motor (*cf*) combinateur m. d'isolement
întreruptor de oprire a programului (*autom*) interrupteur m. d'arrêt du programme
întreruptor de perete (*el*) interrupteur m. mural
întreruptor de presiune (*hidr*) contacteur m. manométrique
întreruptor de presiune diferențială (*autom*) interrupteur m. de pression différentielle
întreruptor de protecție (*el*) interrupteur m. de protection
întreruptor de punere la pământ (*el*) interrupteur m. de mise à la terre
întreruptor de sarcină (*el*) interrupteur m. de charge
întreruptor de scară automat (*el*) interrupteur m. d'escalier automatique
întreruptor de semanlizare (*el*) interrupteur m. de signalisation
întreruptor de sfârșit de cursă (*el, min*) interrupteur m. de fin de course
întreruptor de siguranță (*el, petr*) disjoncteur m. de sûreté, interrupteur m. de secours / de sécurité
întreruptor de stâlp (*el*) interrupteur m. aérien / sur poteau
întreruptor de supracursă (*el*) interrupteur m. de surcourse
întreruptor de suprasarcină (*el*) interrupteur m. de surcharge
întreruptor de tensiune nulă (*el*) interrupteur m. à manque de tension
întreruptor de tip deschis (*el*) interrupteur m. de type ouvert
întreruptor de tip închis (*el*) interrupteur m. de type fermé
întreruptor de transformator (*el*) interrupteur m. de transformateur
întreruptor diferențial (*el*) disjoncteur m. / interrupteur m. différentiel
întreruptor electric (*auto*) conjoncteur m. électrique
întreruptor electric acționat de deschiderea ușii (*auto*) commutateur m. actionné par l'ouverture de la porte
întreruptor electrolitic (*el*) interrupteur m. électrolytique
întreruptor electromagnetic (*el*) interrupteur m. électromagnétique
întreruptor electronic (*tele*) commutateur m. / interrupteur m. électronique
întreruptor ermetic (*el*) interrupteur m. hermétique
întreruptor etanș la apă (*el*) interrupteur m. étanche à l'eau
întreruptor etanș la praf (*el*) interrupteur m. étanche à la poussière
întreruptor fără inerție (*tele*) interrupteur m. sans inertie
întreruptor în baie de ulei (*el*) interrupteur m. à bain d'huile
întreruptor în cutie etanșă pentru încăperi umede (*el*) interrupteur m. à boîtier étanche pour locaux humides
întreruptor în ulei (*el*) disjoncteur m. dans l'huile
întreruptor în ulei cu contact de protecție (*el*) disjoncteur m. dans l'huile à contact préparatoire
întreruptor în ulei cu mai multe băi (*el*) disjoncteur m. dans l'huile à plusieurs cuves
întreruptor în vid (*el, tele*) interrupteur m. à vide
întreruptor îngropat (*el*) interrupteur m. encastré
întreruptor manual (*el*) interrupteur m. à main
întreruptor multipolar (*el*) interrupteur m. multipolaire
întreruptor orar (*autom, el*) interrupteur m. horaire
întreruptor pentru circuite de semnalizare (*el*) interrupteur m. pour circuits de signalisation
întreruptor pentru clar-obscur (*el*) interrupteur m. de mise en veilleuse
întreruptor pentru curentul de comandă (*el*) interrupteur m. de courant de commande / de contrôle
întreruptor pentru curenți tari (*el*) interrupteur m. pour courants forts
întreruptor pentru lampă „stop” (*auto*) contacteur m. de stop
întreruptor pentru lumină interioară (*auto*) commutateur m. d'éclairage intérieur
întreruptor pentru motor (*el*) interrupteur m. à moteur
întreruptor pentru motor cu contact de alunecare (*el*) interrupteur m. à moteur à contact de glissement
întreruptor pentru motor cu plonjor (*el*) interrupteur m. à moteur à plongeur
întreruptor periodic (*autom*) interrupteur m. périodique, relais m. modulateur
întreruptor pneumatic (*petr*) interrupteur m. pneumatique
întreruptor prin impuls (*tele*) interrupteur m. par impulsion
întreruptor rapid (*el, fiz, petr*) interrupteur m. instantané / rapide
întreruptor ritmic (*el*) interrupteur m. rythmique
întreruptor rotativ (*el*) commutateur m. rotatif
întreruptor rotativ cu role (*el*) commutateur m. rotatif à rouleaux
întreruptor rotativ cu tampon (*el*) commutateur m. rotatif à tampon

întreruptor rotativ în baie de ulei (*el*) interrupteur m. rotatif à bain d'huile
întreruptor selectiv de adrese (*CN, autom*) interrupteur m. sélecteur d'adresses
întreruptor separator de linie (*el*) interrupteur m. de ligne aérienne
întreruptor sincron rapid (*tele*) interrupteur m. périodique rapide
întreruptor tripolar (*el*) interrupteur m. tripolaire
întreruptor tubular de racordare (*el*) interrupteur m. à tubes de raccordement
întreruptor tumbler (*auto, tele*) interrupteur m. tumbler
întreruptor unipolar (*el, fiz*) interrupteur m. unipolaire
întreruptor-pachet (*el*) interrupteur m. rotatif à chicanes
întreruptor-pară (*el*) poire f. de contact
întretăiere (*drum*) entrecroisement m.; (*drum, geod, mat*) intersection f.
întrețesere (*cib*) entrelacement m.
întrețeserea impulsurilor (*tele*) entrelacement m. d'impulsions
a **întreține** (*TH*) entretenir
întreținere (*cib, TH*) entretien m., maintenance f.; (*min*) rauchage m., réparation f. du boisage; **tehnică** (*TH*) entretien m.
întreținere curentă (*TH*) entretien m. courant
întreținere mecanică a liniei (*cf*) entretien m. mécanique de la voie
întreținere minieră (*min*) entretien m. minier
întreținere preventivă (*autom*) entretien m. préventif
întreținerea aplicațiilor (*cib*) maintenance f. des applications
întreținerea betonului (*cstr*) conservation f. du béton
întreținerea bibliotecii (*CN, cib*) maintenance f. de la bibliothèque
întreținerea căii ferate (*cf*) entretien m. de la voie
întreținerea fișierelor (*CN, cib*) maintenance f. des fichiers
întreținerea liniilor (*tele*) essai m. systématique des lignes
întreținerea materialului de cale ferată (*cf*) entretien m. du matériel de chemin de fer
întreținerea materialului rulant (*cf*) entretien m. du matériel roulant
întreținerea oscilațiilor (*fiz*) entretien m. des oscillations
întreținerea programelor (*CN, cib*) maintenance f. des programmes
întreținerea sistemului (*CN, cib*) maintenance f. du système
întreținerea unei linii (*cf*) entretien m. d'une ligne
întreținerea utilajului minier (*min*) entretien m. du matériel minier
a **întuneca nava** (*nav*) masquer les feux
a **întuneca o sală** (*el*) obscurcir une salle
întunecare (*cf*) obscurcissement m.
întunecare la colțuri (*tele*) obscurcissement m. aux coins
întunecat (*poligr*) foncé
întunecos (*TH*) obscur
înțelegerea pronunțării logatomului (procentul logatomilor corect înțeleși) (*tele*) articulation f. du logatome
a **înțepa** (*TH*) piquer; (*piel*) marquer les points
înțepare (*piel*) marquage m,; (*poligr*) piquage m.
înțepător (*ind chim*) âncre, piquant
înțepătură (*piel*) piqûre f.
a **înțepeni** (*auto, TH*) gripper; (*TH*) raidir
înțepenire (*cstr*) clouement m.; (*maș, petr*) coinçage m., coincement m., collage m., embouteillage m., enrayage m.; (*maș, TH*) calage m., grippage m., (*TH*) fixage m., raideur f.
înțepenire inițială (a stâlpilor) (*min*) préserrage m.
înțepenirea bandajului (pe steaua roții) (*cf*) fixation f. du bandage (au centre)
înțepenirea dinților angrenajului (*orlg*) accotement m., arc-boutement m.
înțepenirea garniturii de prăjini (*petr*) coincement m. du train des tiges
înțepenirea garniturii de sapă (*petr*) calage m. des outils
înțepenit (*cstr, TH*) calé
a **învăța pilotajul** (*av*) apprendre à voler (sur un avion)
învățarea pilotajului (*av*) apprentissage m. de pilote / de vol
învățământ (*TH*) enseignement m.
învățământ automatizat (*cib*) enseignement m. automatisé
învățământ minier (*min*) enseignement m. des mineurs
învățământ pentru calculatoare electronice (*automm*) enseignement m. relatif aux calculatrices électroniques
învățământ programat (*cib*) enseignement m. programmé
a **învârti cu manivela** (*auto*) tourner la manivelle
a se **învârti din inerție** (*el*) tourner par inertie
a **învârti înapoi** (*TH*) tourner en arrière
a se **învârti neregulat** (*el*) tourner irrégulièrement
învârtoșare (*cstr*) concrétion f.
învechit (*ec*) vieilli
învecinat (*TH*) voisin
a **înveli** (*piel*) recouvrir; (*piel, TH*) enrober; (*TH*) envelopper, habiller, revêtir; **o conductă** (*cstr*) ourdir

învelire (*piel*) enrobage m., enrobement m.; **a conductei** (*cstr*) ourdissage m.
înveliș (*av, cstr, ind chim, plast*) enveloppe f.; (*ind chim, maș, petr*) chemise f.; (*cstr*) tapis m. superficiel; (*cstr, drum*) tapissage m.; (*cstr, drum, ind chim, petr, plast*) enrobage m.; (*cstr, text*) coque f.; (*el, met*) gaine f.; (*ind chim, plast*) enduction f., enveloppe f., recouvrement m.
înveliș activ (al cartușului de exploziv) (*min*) gaine f. explosive
înveliș calorifug (*TH*) revêtement m. calorifuge
înveliș ceramic protector pentru cablu (*el*) gaine f. céramique protectrice pour câble
înveliș cilindric de material izolant (*el*) gaine f. cylindrique en matière isolante
înveliș de acoperire (*cstr*) nappef
înveliș de bandă bituminizată (*el*) enveloppe f. en ruban asphalté
înveliș de cauciuc fără lipitură (*el, plast*) gaine f. caoutchouc sans soudure
înveliș de cauciuc vulcanizat (*el, plast*) gaine f. en caoutchouc vulcanisé
înveliș de electroni (*fiz, tele*) gaine f. d'électrons
înveliș de far (*auto*) capuchon m. pour phare
înveliș de gaze (*ind chim, petr*) ballon m. à gaz
înveliș de gheață (*av*) manteau m. / tapis m. de glace
înveliș de plumb (*el*) gaine f. / revêtement m. en plomb
înveliș de protecție (*el*) revêtement m. de protection; (*petr*) gainage m. de protection
înveliș de protecție a conductei (*petr*) baccula f.
înveliș de protecție a electrozilor (*el*) enveloppe f. / manteau m. de protection des électrodes
înveliș de scule (*auto*) emballage m. des outils
înveliș de siguranță (al cartușului de exploziv) (*min*) gaine f. de sûreté
înveliș de sol (*agr*) manteau m. du sol
înveliș de toc (*piel*) enveloppe f. de talon
înveliș de tub de cauciuc (*el*) revêtement m. en tube de caoutchouc
înveliș exterior (*el,. tele*) armature f. / enveloppe f. extérieure
înveliș impermeabil (*el*) gaine f. étanche / imperméable
înveliș inert (al cartușului de explosiv) (*min*) gaine f. de sûreté / inerte
înveliș izolant (*el*) enveloppe f. non-conductrice
înveliș magnetic (*el*) feuillet m. magnétique
înveliș protector (*el*) gaine f. protectrice
înveliș protector ceramic pentru cablu (*el*) gaine f. protectrice en argile cuite pour câble
înveliș tubular de material izolant (*el*) gaine f. tubulaire en matière isolante
învelișul cablului (*el, plast*) enveloppe f. / gaine f. / revêtement m. du câble
învelișul cilindrului (*cf*) enveloppe f. du cylindre
învelișul punții (*nav*) bordage m. pont, pontage m.
învelișul radiatorului (*auto*) cache m. de radiateur
învelit (*cstr*) enrobé
învelitoare (*auto*) couverture f. pour toitures; (*cstr*) comble m., fourreau m., tôle f. d'étanchéité; (*cstr, drum*) tapissage m.; (*maș*) chape f., enveloppe f.; (*maș, met, termo*) jaquette f.; **de acoperiș** (*cstr*) couverture f. (du toit)
învelitoare de ardezie (*cstr*) couverture f. / toit m. en ardoise
învelitoare de carton (*cstr*) couverture f. en carton bituminé
învelitoare de draniță (*cstr*) toit m. en bardeaux
învelitoare de eternit (*cstr*) couverture f. en fibrociment
învelitoare de scânduri (*cstr*) couverture f. en planches
învelitoare de sticlă (*cstr*) toiture f. en verre
învelitoare de tablă cositorită (*cstr*) couverture f. en fer-blanc
învelitoare de tablă galvanizată (*cstr*) couverture f. en tôle galvanisée
învelitoare de tablă ondulată (*cstr*) couverture f. / toit m. en tôle ondulée
învelitoare de țiglă (*cstr*) couverture f. en tuiles
învelitoare din două straturi pe bază de eternit (*cstr*) coverit m.
învelitoare metalică (*cstr*) tôle f. de couverture
învelitoare profilată (*cstr*) couverture f. / toiture f. préfaçonnée
învelitoare rigidă din plăcuțe metalice de forma jgheabului (*cstr*) toiture f. système „bacs autoportant"
învelitoarea talonului (*plast*) bande f. de renfort extérieure, revêtement m. de la tringle
a înviora focul (*termo*) attiser
înzăpezire (*drum*) enneigement m.
înzăpezit (*drum*) enneigé
a înzăvorî (*TH*) enclencher
înzăvorâre de siguranță (*cf*) enclenchement m. de sûreté
a înzestra (*TH*) équiper, munir
înzestrare (*cstr, ind chim, petr, TH*) équipement m.; (*TH*) équipage m.
a înzidi (*cstr*) emmurailler; (*el*) noyer dans la maçonnerie
înzidire (*cstr*) emmuraillement m., emmurement m., enchâssement m., maçonnage m., maçonnerie f.
înzidirea cazanului (*termo*) maçonnage m. de la chaudière
înzidirea ușii (*met*) maçonnerie f. extérieure de la porte
înzidit (*cstr*) enchâssé



jac (*maș*) dispositif m. de pompage à balancier; (*tele*) jack m.
jac adițional interurban (*tele*) jack m. auxiliaire / intermédiaire interurbain
jac auxiliar (*tele*) jack m. d'entr'aide
jac cu lame (*tele*) jack m. à lames
jac de ascultare (*tele*) jack m. d'écoute
jac de conexiune (*tele*) jack m. de connexion
jac de dublă ruptură (*tele*) jack m. double de rupture
jac de încercare (*tele*) jack m. d'essai
jac de „ocupat" (*tele*) jack m. d'occupation
jac de răspuns (*tele*) jack m. de réponse / local
jac de ruptură / de tăiere (*tele*) jack m. à rupture
jac fără contacte de rupere (*tele*) jack m. sans contacts de rupture
jacul operatoarei (*tele*) jack m. d'opératrice
jad (*ind chim*) jade m.
jalon (*cstr*) balai m.; (*TH*) jalon m.
a **jalona** (*cstr, TH*) piqueter; (*geod*) jalonner
a **jalona cu puncte de repriză** (*autom, cib*) jalonner de points de reprise
a **jalona o linie** (*el*) jalonner une ligne télègraphique
jalonare (*cstr*) piquetage m.
jalonarea axei (*cstr*) jalonnage m. de l'axe
jalonarea liniei (*cf*) jalonnement m. / piquetage m. de la voie; (*el*) jalonnage m. de la ligne
jalon-miră (*geol*) jalon-mire m.
jaluzea (*cstr*) jalousie f., persienne f., volet m.
jaluzea de radiator (*auto*) rideau m. / volet m. de radiateur
jambă (*av*) jambe f.; **la trenul de aterizare** (*av*) jambe f. / mât m. / montant m. de train d'atterissage
jantă (*auto*) jante f.
jantă cu adâncitură (*auto*) jante f. à base creuse
jantă cu bază plată (*auto, maș*) jante f. à base plate
jantă cu flanșă demontabilă (*auto*) jante f. à flasque mobile
jantă cu pat excentric / semiplat (*auto*) jante f. à base excentrée / excentrique
jantă cu părți laterale drepte (*auto*) jante f. à tringles
jantă cu talon (*auto*) jante f. à rebord / à talon
jantă cu talon mobil (*auto*) jante f. à rebord mobile
jantă de metal ușor (*auto*) jante f. en alliage léger
jantă de rezervă (*auto*) jante f. de réserve
jantă de roată (*auto, cf, el*) jante f. de roue
jantă deformată (*auto*) jante f. incurvée
jantă demontabilă rapid (*auto*) jante f. à démontage rapide
jantă despicată / detașabilă (*auto*) jante f. détachable
jantă din două (trei, patru) părți (*auto*) jante f. en deux (trois, quatre) parties
jantă dintr-o singură bucată (*auto*) jante f. d'une seule pièce, jante f. en une partie / normale
jantă divizată (*auto*) jante f. détachable / fendue
jantă plată / lateral plană (*auto*) jante f. à tringles
jar (*termo*) braiser m.
jeratic (*termo*) braise f., brasier m., échaude f.
jerbă de apă (*nav*) gerbe f.
jet (*ind chim, TH*) jet m.; (*hidr*) veine f.
jet ascendent (*el*) jet m. ascendant
jet central de abur viu (*cf*) jet m. central de vapeur vive
jet de abur / de vapori (*ind chim, termo*) jet m. de vapeur
jet de aer (*cstr*) courant m. d'air
jet de apă (*hidr*) veine f. d'eau; **artezian, de fântână** etc. (*cstr*) jaillissement m.; **al furtunului** (*cstr*) lance f.

jet de combustibil (*auto, maș, termo*) jet m. de carburant
jet descendent (*el*) jet m. descendant / retombant
jet de nisip (*met*) jet m. de sable
jet de scântei (pe coșul locomotivei) (*cf*) jet m. de flammèches
jetelă (*hidr*) jetée f.
jetul metalului turnat (*met*) jet m. de métal coulé
jgheab (*cstr*) agoge f., cimaise f., mortaise f., poêle f., rigole f., bac m., gorge f., goulotte f.; (*cstr, TH*) auge f., caniveau m.; (*ind chim, TH*) chute f.; (*nav*) dalle f., fourrure f. de gouttière f.; **cu jgheab** (*cstr*) mortaisé
jgheab colector (*ind chim*) auge f. collectrice
jgheab colector al apei de condensare (*cstr*) gouttière f. à buées
jgheab conic (la decantor) (*cstr, hidr*) goulotte f.
jgheab cu circulație de apă (*maș*) auge f. à circulation d'eau
jgheab cu vibrator (*cstr, hidr*) goulotte f. à secousse
jgheab de alimentare (*ind chim*) coulotte f. d'alimentation; (*met*) goulotte f. de chargement; (*TH*) auge f. d'alimentation
jgheab de cală (*nav*) bittonière
jgheab de descărcare (*met*) goulotte f. de déchargement
jgheab de evacuare (*ind chim*) canal m. de décharge
jgheab de răcire (cristalizator) (*ind chim*) auge f. de refroidessement
jgheab de scurgere (*hidr*) gargouille f.; (*ind chim*) canal m. de décharge; (*met*) rigole f. de coulée
jgheab de scurgere a apei de ploaie (*cstr*) plomb m.
jgheab de scurgere a apei de ploaie de pe acoperiș (*cstr*) égout m. faîtage
jgheab de scurgere acoperit cu dale plane (*cstr, hidr*) gargouille f. dallée
jgheab de scurgere în varange (*nav*) lumiére f.
jgheab de scurgere prins de perete (*cstr*) gouttié f. en dessus
jgheab de streașină (*cstr*) gouttiére f.
jgheab de tencuit (*cstr*) auge f. enduire
jgheab de transport (*termo*) auge f. de transport
jgheab de turnare a betonului (*cstr*) goulotte f. pour bétonnage
jgheab exterior (*cstr*) larmier m. inférieur
jgheab metalic (*maș*) auge f. métallique
jgheab oscilant (*ind chim, maș*) convoyeur m. / gouttière f. à secousses; (*ind chim, met*) gouttière f. pscillante
jgheab pentru transportul gravitațional al materialelor (*cstr*) glissière f.
jgheab rotativ (*cstr*) goulotte f. rotative
jgheab transportor (*cstr*) goulotte f. de transfert; (*cstr, hidr, ind chim*) goulotte f.
jgheab vibrator (*ind chim, maș, TH*) gouttière f. à secousses
jgheabul lăcrimatorului (*cstr*) gouttière f. du larmier
jiclor (*auto*) buse f. d'air; (*auto, maș*) gicleur m.
jiclor carburatorului (*maș*) buse f. / gicleur m. du carburateur
jiclor compensator (*auto, maș*) gicleur m. auxiliaire / compensateur; (*autom*) duse f. compensatrice; (*maș*) gicleur m. secondaire; (*maș-un*) gicleur m. de compensation
jiclor compensator (*auto, maș*) gicleur m. auxiliaire de puissance
jiclor cu orificii multiple (*auto*) gicleur m. à jets multiples
jiclor cu un singur orificiu (*auto*) gicleur m. à un seul orifice
jiclor de aer (*auto*) gicleur m. d'air
jiclor de mers încet (*auto, maș*) gicleur m. de ralenti
jiclor de pornire (*auto*) gicleur m. de départ
jiclor de ulei (*auto*) gicleur m. d'huile
jiclor economizor (*auto*) gicleur m. d'économie
jiclor inelar (*auto, maș*) tuyère f. annulaire
jiclor pompei de accelerație / de repriză (*auto*) gicleur m. de pompe de reprise
jiclor principal (*auto*) gicleur m. principal
jivraj (*av*) givrage m.
jivrant (*av*) engivré
joantă (*cf*) joint m.; (*cstr*) plot m.
joantă căzută (la șine) (*cf*) joint m. bas (rails)
joantă cu eclise a șinelor (*cf*) joint m. éclisses des railes
joantă cu traverse alăturate (*cf*) joint m. avec travers accolées
joantă cu traverse depărtate (*cf*) joint m. avec traverses écartées
joantă de cale (*cf*) joint m. de rail / de voie
joantă de șină izolată (*cf*) joint m. bloqueur
joantă de traversă (*cf*) joint m. appuyé
joantă în unghi (*cf*) joint m. à onglet
joantă îngustă (prin apropiere, iarna, a capetelor de șină) (*cf*) joint m. en porte-à-faux
joantă oblică (*cstr*) joint m. oblique / taillé en biseau
joantă sudată (*cf*) joint m. soudé
joante etanșate bine (*cf*) joints m. pl. bien étanches
joasă frecvență (*tele*) basse fréquence f.
joasă presiune (*TH*) basse pression f.
joasă tensiune (*tele*) basse tension f.
joc (*auto, maș, TH*) jeu m., espace m. libre
joc admisibil (*maș*) jeu m. admissible

joc axial (*maș, TH*) jeu m. axial / perdu
joc axial al segmentului de piston (*auto*) jeu m. axial du segment de piston
joc de asamblare (*maș*) jeu m. de montage
joc de clopote electronice (*tele*) carillon m. électronique
joc de construcție (al osiilor) (*cf*) jeu m. de construction (des essieux)
joc de direcție (*auto*) jeu m. dans la direction
joc de trei claxoane (*auto*) jeu m. de trois avertisseurs
joc de uzură (*TH*) jeu m. d'usure
joc funcțional (*TH*) jeu m. fonctionnel
joc inițial (*maș*) jeu m. initial
joc în timpul funcționării (*maș*) jeu m. de fonctionnement
joc între flancuri (*maș*) jeu m. entre flancs / entre les dents d'un engrenage
joc la fundul dintelui (*maș*) vide m. à fond de dent
joc la tăietura segmentului (*maș*) jeu m. à la coupe
joc la temperatură înaltă (*maș*) jeu m. à température élevée
joc la temperatură joasă (*maș*) jeu m. à basse température
joc la vârful filetului (*maș*) jeu m. entre pointes du filetage
joc lateral al filetului (*maș*) jeu m. latéral du filet
joc longitudinal (*maș*) jeu m. longitudinal
joc matricial (*maș*) jeu m. matriciel
joc maxim (*maș*) jeu m. maximal
joc mediu (*maș*) jeu m. moyen
joc mort (*auto*) jeu m. mort; (*TH*) jeu m. inutile
joc negativ (*TH*) jeu m. négatif
joc radial (*maș*, (*maș-un, TH*) jeu m. radial
joc reglabil (*maș*) jeu m. réglable
joc specific (normal) (*maș*) jeu m. spécifique
joc statistic (*mat*) jeu m. statistique
joc superior (la fusul de osie) (*cf*) jeu m. supérieur (à la fusée d'essieu)
jocul angrenajelor (*cf*) jeu m.
jocul armăturii (*autom*) trajet m. d'armature
jocul comenzilor (*av*) jeu m. des commandes
jocul cutiei de unsoare (*cf*) jeu m. de boîte d'essieu
jocul dintre dinți (*auto*) jeu m. de dents / entre-dents; (*maș-un*) creux m. de denture
jocul dintre dinții roților dințate (*auto*) jeu m. des roues dentées
jocul dintre tachet și supapă (*auto*) jeu m. entre poussoir et soupape
jocul la așezare (*cstr*) jeu m. de pose
jocul lagărului (*maș*) jeu m. entrée palier et tourillon; (*maș*) jeu m. de coussinet / de palier
jocul pistonului (*maș*) jeu m. de piston
jocul radial al segmentului de piston (*auto*) jeu m. radial du segment de piston
jocul supapei (*auto, maș*) jeu m. de soupape
jocul tachetului (*auto*) jeu m. de poussoir
jocul tachetului de supapă (*auto*) jeu m. de poussoir de soupape
jocul ventilului (*auto, maș*) jeu m. de (la) soupape
jocul volantului de direcție (*auto*) jeu m. du volant de direction
jojă (*maș-un, TH*) jauge f.
jojă extensiometrică (*tele*) jauge f. de contrainte
joncă (*nav*) jonque f.
joncțiune (*auto*) branchement m.; (*el*) joint m.; (*el, mec, tele*) jonction f.; (*tele*) liaison f.; (*TH*) connexion f.
joncțiune adaptată (*tele*) jonction f. adaptée
joncțiune aliată (prin fuziune) (*tele*) jonction f. par alliage (fusion)
joncțiune bruscă (*tele*) jonction f. brusque
joncțiune concentrică (*el*) joint m. concentrique
joncțiune cu barieră de suprafață (*tele*) jonction f. à barrière de surface
joncțiune cu filet (*el*) joint m. à vis
joncțiune cu germaniu (*tele*) jonction f. au germanium
joncțiune cu manșon (de aluminiu) pentru conductoare (*el*) joint m. à manchon (en aluminium) pour conducteur
joncțiune cu manșon (*el*) joint m. à manchon
joncțiune cu manșon biconic (*el*) joint m. à manchon biconique
joncțiune cu manșon de oțel-aluminiu (*el*) jonction f. à en aluminium-acier
joncțiune cu nod (*el*) jonction f. à noeud
joncțiune cu reducție pentru tub izolant (*el*) joint m. à épanouissement pour tube isolant
joncțiune de cablu (*el*) joint m. / jonction f. de câble
joncțiune de căi ferate (*cf*) jonction f. des voies
joncțiune de colector (*tele*) jonction f. de collecteur
joncțiune de difuziune (*tele*) jonction f. par diffusion
joncțiune de emițător (*tele*) jonction f. d'emétteur / émettrice
joncțiune de reglaj E-H în T (*tele*) E-H jonction f. de réglage en T
joncțiune diferențială (*tele*) jonction f. hybride
joncțiune dopată (*tele*) jonction f. par dopage / par tirage
joncțiune hibridă (*tele*) jonction f. hybride
joncțiune în cruce (*el*) joint m. à croisement
joncțiune microaliată (*tele*) jonction f. microalliée
joncțiune nituită (*el*) joint m. à rivets
joncțiune p-p (*tele*) zone f. p-p

joncțiune prin creștere controlată (*tele*) jonction f. par croissance contrôle
joncțiune prin îmbinare (*el*) joint m. à emboîtement
joncțiune rapidă prin cabluri (*el*) joint m. rapide pour câbles
joncțiune răsucită (*el*) joint m. à torsade
joncțiunea barelor colectoare (*el*) jonction f. des barres collectrices, racordement m. des barres collectrices / omnibus
joncțiunea tuburilor (*el*) joint m. des tubes
joncțiunea tuburilor izolatoare (*el*) jonction f. des tubes isolants
jontarea șinelor (*cstr*) assemblage m. des rails
jos (*auto*) surbaissé
joulemetru (*el, maș-un*) joulemètre m.
a **juca (vântul)** (*nav*) jouer
judecare (*TH*) jugement m. raisonnement m.
jug (*cstr*) carcan m., gâche f., solive f. d'enchevêtrure; (*maș*) collier m.; (*TH*) joug m.
jug de fixare (la cofraje) (*cstr*) cadre m. de fixation (du coffrage)
jug de portperii (*el*) couronne f. de stator
jug de racordare (*maș*) collier m. de raccordement
jug magnetic (*el*) culasse f. magnétique; (*tele*) culasse f. de l'aimant
juguri de lemn de fundație (*cstr*) grillage m.
jumătate (*TH*) moitié f., demi m.; **la jumătate (semnal)** (*nav*) mi-mât (à)
jumătate cuzinet al lagărului de bielă (*auto*) demi-coussinet m. de tête de bielle
jumătate de nod (*nav*) demi-noeud m.
jumătate de ochi (*nav*) demi-clef f.
jumătate de sarcină (*TH*) demi-charge f.
jumătate de secțiune (*maș*) demi-coupe f.
jumătate rețelei (*el*) moitié f. du réseau
jumătatea distanței ecartamentului (*cf*) moitié f. de l'écartement
jumătatea înfășurării (*el*) moitié f. de l'enroulement
jumelat (*TH*) jumelé
jurnal de cabluri (*el*) table f. de fils
jurnal de casă (*ec*) journal m. de caisse
jurnal de producție (*cstr*) carnet m. des travaux
jurnal de scară (*nav*) renard m.
jurnal de timonerie (*nav*) journal m. de timonerie
jurnal de trafic (*TH*) journal m. de trafic
jurnal luminos (*TH*) journal m. lumineux
jurnal radar (*nav, auto*) registre m. radar
jurnalul mașinii (*cib*) journal m. machine
jurubiță (*text*) échevette f.
justapunere (*poligr, petr*)) juxtaposition f.

K

kainit (*ind chim*) caïnite f., kaïnite f.
kainosit (*ind chim*) kaïnosite f.
kaliborit (*ind chim*) kaliborite f.
kalicinit (*ind chim*) kalicinite f.
kalinit (*ind chim*) kalinite f.
kaliofilit (*ind chim*) kaliophilite f.
kalkowskit (*ind chim*) kalkowskite f.
kamacit (*ind chim*) kamacite f.
kapok (*text*) kapok m.
karnak (calitate de bumbac egiptean) (*text*) karnak m.
karstenit (*ind chim*) karsténite f.
kasolit (*ind chim*) kasolite f.
kaurit (*plast*) kaurit(e) m.
kayser (*metr*) kayser m.
keci (*nav*) dundee m., ketch m.
kelp (alge plutitoare din mările australe) (*nav*) kelp m.
kelyfit (*ind chim*) kélyphite f.
kempit (*ind chim*) kempite f.
kenotron (*tele*) kénotron m., tube m. redreseur à vide
kentrolit (*ind chim*) kentrolite f.
keramohalit (*ind chim*) kéramohalite f.
kerargirit (*ind chim*) argent m. corné, chlorargyrite f.
kermes (*ind chim, plas*) kermès m.
kermesit (*ind chim*) antimoine m. rouge; kermésite f.
kernit (*ind chim*) kernite f.
kerrit (*ind chim*) kerrite f.
kerstenit (*ind chim*) kersténite f.
kevatron (*fiz*) kevatron m.
kieserit (*ind chim*) kiesérite f.
kilocalorie (*fiz*) kilocalorie f., millithermie f.; (*termo*) grande calorie f.
kilocurie (*fiz*) kilocurie m.
kilodynă (*el, metr*) kilodyne f.
kiloelectronvolt (*fiz*) kiloélectron-volt m.
kilogram (*metr*) kilogramme m.
kilogram-centimetru (*metr*) kilogramme-centimètre m.
kilogramforță (*fiz*) kilogramme-force m.
kilogrammetru (*fiz, mec, metr*) kilogrammètre m., mètre-kilogramme m.
kilogrammetru pe secundă (*metr*) kilogrammètre m. par seconde
kilohertz (*el, fiz, metr*) kilohertz m.; (*metr, tele*) kilocycle m. par seconde
kilojoule (*fiz*) kilojoule m.
kilolumen (*fiz*) kilolumen m.
kilometraj (*auto, cf, drum, petr*) kilométrage m.
kilometru (*metr*) kilomètre m.
kilometru cub (*metr*) kilomètre m. cube
kilometru de zbor (*av*) kilomètre m. de vol, volkilomètre m.
kilometru pătrat (*metr*) kilomètre m. carré
kilomol (*ind chim*) kilomol m.
kilonumăr (*text*) kilonuméro m.
kiloperioadă pe secundă (*fiz*) kilopérioade f. par seconde
kiloroentgen (*fiz*) kiloroentgen m.
kilotex (*text*) kilotex m.
kilovolt (*el, metr*) kilovolt m.
kilovoltamper (*el, metr*) kilovoltampère m.
kilovoltamper reactiv (*el, metr*) kilovoltampère réactif
kilovoltamper-oră (*el, metr*) kilovoltampère-heure m.
kilovoltmetru (*el, metr*) kilovoltmètre m.; **aparate Roentgen** dispositif m. de mesure en kV
kilovoltmetru pentru măsurători indirecte (*el, metr*) kilovoltmètre m. pour mesures indirectes
kilovoltoră (*el, metr*) kilovoltheure m.
kilowatt (*el*) kilowatt m.
kilowatt conectat (*el, metr*) kilowatt m. branché

kilowatt reactiv (*el, metr*) kilowatt m. réactif
kilowattmetru (*el, metr*) kilowattmètre m.
kilowattoră (*el*) kilowattheure m.
kilowattoră de forță motoare (*el, metr*) kilowattheure m. de force motrice
kilowattoră de încălzire (*el, metr*) kilowattheure m. de chauffage
kilowattoră de lumină (*el, metr*) kilowattheure m. d'éclairage / de lumière
kilowattoră produsă (*el, metr*) kilowattheure m. produit
kilowattsecundă (*el, metr*) kilowattseconde m.
kiselgur (*ind chim, geol, ind chim*) kieselguhr m., terre f. d'infusoires / de diatomées; (*ind chim*) diatomite f., farine f. fossile, tripoli m., tripolite m.
klaprothit (*ind chim*) klaprothite f.
kleinit (*ind chim*) kléinite f.
klockmannit (*ind chim*) klockmannite f.
knebelit (*ind chim*) knébelite f.
knopit (*ind chim*) knopite f.
kobellit (*ind chim*) kobellite f.
kollergang (*ind chim*) meule-lit f.; (*drum*) broyeur m. mélangeur; broyeur m. à meules verticales; (*maș*) broyeur m. à meules
kornelit (*ind chim*) kornelite f.
kramerit (*ind chim*) kramérite f.
krarupizare (*tele*) krarupisation f.
kraurit (*ind chim*) kraurite f.
krausit (*ind chim*) krausite f.
kremersit (*ind chim*) krémersite f.
krenerit (*ind chim*) krennérite f.
kunzit (*ind chim*) kunzite f.

L

la semn (*nav*) à joindre; **pavilion** (*nav*) à bloc
la suprafață (*nav*) à fleur d'eau
labă (*piel*) patte f.
labă de gâscă (*nav*) patte f. d'oie
labă de gâscă de remorcat hidroavioane (*nav*) bride f. / patte f. de remorque
labă de gâscă la barcă (*nav*) élingue f. / patte f. d'embarcation
labă de iepure (*cstr*) contre-rail m., patte f. de lièvre
labă de urs (*petr*) râpe f.
labe de bulină (*nav*) branches f. pl. de bouline
labil (*ind chim, fiz, petr*) métastable; (*TH*) labile
labilitate (*TH*) labilité f.
labirint (*maș*) labyrinthe m.
labirint (de ghidare) a sunetului la difuzor (*tele*) labyrinthe m. de haut-parleur
laborator (*ind chim, text, TH*) laboratoire m.
laborator chimic (*ind chim*) laboratoire m. chimique
laborator de activitate înaltă (*fiz*) laboratoire m. à haute activité
laborator de aerodinamică (*fiz*) laboratoire m. aérodynamique
laborator de cercetări (*TH*) laboratoire m. de recherches
laborator de electrochimie (*el*) laboratoire m. d'électrochimie
laborator de încercări (*TH*) essaierie f., laboratoire m. d'essais
laborator de mașini electrice (*el*) laboratoire m. de machines électriques
laborator de măsurări electrice (*el*) laboratoire m. de mesures électriques
laborator de metalografie (*met*) laboratoire m. de métallographie
laborator de radiații / raze X (*el*) laboratoire m. de rayons X
laborator de radiologie (*el*) laboratoire m. radiologique
laborator de uzină (*ind chim, TH*) laboratoire m. de l'usine; (*TH*) laboratoire m. industriel
laborator fierbinte (*fiz*) laboratoire m. chaud
laborator fotografic (*fiz*) chambre f. noire; laboratoire m. photographique
laborator grizumetric (*min*) laboratoire m. grisoumétrique
laborator hidraulic (*hidr*) laboratoire m. hydraulique
laborator metrologic mobil (*metr*) camion-étalon m.
laborator mobil pentru cabluri (*el*) voiture-laboratoire m. pour câbles
laborator nuclear (*fiz*) laboratoire m. nucléaire
laborator orbital (*fiz*) station f. cosmique / satellite
laborator pentru controlul materialelor (*met*) laboratoire m. de contrôle des matériaux
laborator pentru igienă minieră (*min*) laboratoire m. d'hygiène minière
laborator pentru lucrări miniere (*min*) laboratoire m. d'abattage
labradorit (*min*) labradorite f.
lac (*geog, geol, hidr*) lac m.; (*ind chim, poligr*) vernis m.; (*poligr, TH*) laque f.
lac acoperitor (*ind chim, poligr*) vernis m. couvrant; (*poligr*) laque f. couverture / protectrice
lac antiacid (*ind chim, poligr*) vernis m. antiacide
lac artificial (*hidr*) lac m. artificiel
lac carstic (*geol*) lac m. karstique
lac colorat (*ind chim*) vernis m. polychrome
lac copal-manila (*poligr*) laque f. copal
lac cu întărire în acizi (*ind chim*) vernis m. durcissant dans les acides

lac cu uscare în aer (*ind chim*) laque f. durcisant à l'air, vernis m. séchant à l'air
lac cu uscare în cuptor (*ind chim*) vernis m. au four
lac cu uscare la rece (*ind chim*) vernis m. à froid
lac cu uscare lentă (*ind chim*) vernis m. à séchage lent
lac cu uscare rapidă (*ind chim*) vernis m. siccatif / à séchage rapide
lac de acoperire (*auto, met*) vernis m. de revêtement
lac de acumulare (*hidr*) lac m. d'accumulation, lac-réservoir m.
lac de acumulare cu baraj (*hidr, petr*) lac m. de barrage
lac de asfalt (*geol*) lac m. d'asphalte; (*ind chim, poligr*) laque f. / vernis m. d'asphalte
lac de bachelită (*ind chim, plast*) vernis m. à bakélite
lac de bitum (*ind chim*) vernis m. minéral; (*ind chim, poligr*) vernis m. d'asphalte
lac de bronz (*ind chim*) vernis m. au bronze
lac de cauciuc (*el*) laque f. au caoutchouc
lac de cazeină (*ind chim, plast*) vernis m. à la caséine
lac de celuloză (*auto*) laque f. cellulosique; (*ind chim*) peinture f. / vernis m. cellulosique
lac de colofoniu (*ind chim*) vernis m. de colophane
lac de copal (*ind chim*) vernis m. de copal
lac de copiat (*poligr*) laque f. à copier
lac de crater (*geol*) lac m. (de) cratère
lac de cufundare (*ind chim*) vernis m. à tremper
lac de depresiune (*geol*) lac m. d'effondrement / de dépression
lac de finisare (*ind chim*) vernis m. de finition
lac de grund (*ind chim*) vernis m. d'apprêt
lac de imersiune (*ind chim*) vernis m. à tremper
lac de impregant (*ind chim*) vernis m. d'imprégnation
lac de izolare (*met*) laque f. isolante
lac de lustruit (*ind chim*) vernis m. de polissage
lac de modele (*met*) laque f. à modèles
lac de munte (*geol*) subalpin m.
lac de parafină (*ind chim*) vernis m. à la paraffine
lac de piele (*ind chim*) vernis m. pour cuir
lac de prăbușire (*geol*) lac m. d'effondrement
lac de protecție (*auto, met*) vernis m. de revêtement; (*ind chim*) vernis m. protecteur
lac de sinclinal (*geol*) lac m. de synclinal
lac de spirt (*ind chim*) vernis m. à l'alcool
lac de sticlă (*el*) laque f. de vernis
lac de ulei (*ind chim*) vernis m. à l'huile
lac de unghii (*ind chim*) vernis m. à ongles
lac dur și lucios (*ind chim*) vernis m. dur brillant
lac electroizolant (*el, ind chim*) vernis m. électro-isolant
lac glaciar (*geol*) lac m. glaciaire
lac gras (*ind chim*) vernis m. gras
lac incolor (*ind chim*) vernis m. blanc
lac izolant / izolator (*el, ind chim*) vernis m. isolant; (*met*) laque f. isolante
lac mat (*ind chim*) vernis m. mat
lac morenic (*geol*) lac m. morainique
lac negru (*ind chim*) vernis m. noir
lac pe bază de email (*poligr*) laque f. émail
lac pe bază de izocianați (*ind chim, plast*) vernis m. à base d'isocyanates
lac pe bază de nitroceluloză (*ind chim*) vernis m. nitrocellulosique
lac pe bază de rășini sintetice (*ind chim, plast*) vernis m. de résines synthétiques
lac pe bază de ulei de in (*ind chim, poligr*) vernis m. à l'huile de lin
lac pe bază de ulei și rășini (*ind chim*) vernis m. à l'oléorésine
lac pentru alamă (*ind chim*) vernis m. pour laiton
lac pentru conductoare (*el*) vernis m. pour fils
lac pentru diluare (*poligr*) vernis m. d'allongement
lac pentru metale (*ind chim, met*) vernis m. métallique
lac pentru mobilă (*ind chim*) vernis m. pour meubles
lac pentru pardoseală (*cstr, ind chim*) vernis m. pour plancher
lac pentru radiatoare (*ind chim, termo*) vernis m. pour radiateurs
lac pentru retuș (*poligr*) laque f. / vernis m. à retoucher
lac pentru vagoane (*cf, ind chim*) vernis m. pour châssis et trains, vernis m. pour wagons
lac poliesteric (*ind chim, plast*) vernis m. polyester
lac poliuretanic (*ind chim, plast*) vernis m. polyuréthane
lac polivinilformalic (*ind chim, plast*) vernis m. formvar
lac protector (*ind chim, poligr*) laque f. protectrice, vernis m. protecteur
lac protector incolor (*termo*) vernis m. protecteur incolore
lac rezistent la acizi (*el*) laque f. résistant aux acides; (*ind chim, poligr*) vernis m. antiacide
lac rezistent la căldură (*ind chim*) vernis m. résistant à la chaleur
lac roșu (*poligr*) laque f. chaire
lac sărat (*geol*) lac m. salé / salifère
lac siliconic (*ind chim, plast*) vernis m. silicone
lac slab (*ind chim*) vernis m. maigre

lac subteran (*geol, min*) lac m. souterrain
lac tectonic (*geol*) lac m. tectonique
lac tereftalic (*ind chim*) vernis m. téréphatlique
lac transparent (*ind chim*) vernis m. transparent
lac zapon (*auto, ind chim, poligr*) vernis m. zappon
lacăt (*cstr, TH*) serrure f.; (*text*) came f.; (*TH*) cadenas m.; **la mașina de tricotat** (*text*) serrure f.
lacăte fang (la mașina de tricotat) (*text*) came f. façon métier, serrure f. à cames façon métier, serrure f. pour la côte anglaise
lacăte fang și de margine (la mașina de tricotat) (*text*) serrure f. pour la côte anglaise avec cames secondaires
lacăte Jacquard (*text*) porte-cames m. Jacquard
lacăte tubulare cu came simple (*text*) serrure f. tubulaire ordinaire
lacăte tubulare și cu came de margine (*text*) serrure f. tubulaire à cames secondaires
lacăte tubulare și fang (*text*) serrure f. tubulaire à cames façon métier
lacmoid (*ind chim*) lacmoïde m.
lactamă (*plast*) lactame m.
lactamă vinilică (*ind chim*) vinyllactame m.
lactat (*ind chim*) lactate m. ‖ lacté; laitier
lactat de antimoniu (*plast*) lactate m. d'antimoine
lactat de calciu (*ind chim*) lactate m. de calcium
lactat de cupru (*ind chim*) lactate m. de cuivre
lactat de etil (*ind chim*) oxypropionate m. d'éthyle, lactate m. d'éthyle
lactat de metil (*ind chim*) lactate m. de méthyle
lactat de sodiu (*ind chim*) lactate m. de sodium
lactat feros (*ind chim*) lactate m. ferreux
lactază (*ind chim*) lactase f.
lactimă (*ind chim*) lactime m.
lactobioză (*ind chim*) lactobiose m.
lactobutirometru (*metr*) lactobutyromètre m.
lactodensimetru (*metr*) galactomètre m.; (*ind chim, metr*) lactodensimètre m.
lactofenină (*ind chim*) paralactophénétidine f.
lactoflavină (*ind chim*) lactoflavine f.
lactoglobulină (*metr*) lactoglobuline f.
lactometru (*ind chim, metr*) lactodensimètre m., lactomètre m.
lactonă (*ind chim*) lactone f.
lactonizare (*ind chim*) lactonisation f.
lactoscop (*ind chim*) lactoscope m.
lactoză (*ind chim*) lactose m., sucre m. de lait; (*ind chim*) lactobiose m.
lactozer (*ind chim*) sérum m.
lacunar (*TH*) caverneux, lacuneux
lacună (*TH*) lacune f.
lacună de sedimentare (*petr*) hiatus m.
lacună în rețea (*fiz*) lacune f. du réseau
lacună în spectru (*fiz*) fenêtre f. du spectre
lacună stratigrafică (*geol*) lacune f. stratigraphique
lacustru (*geol*) lacustre
lada mașinii de destrămare-batere (*text*) paredéchets m.
ladă caisse f.; (*cstr*) cellule f.; (*met*) pot m.
ladă alimentatoare (*text*) lattice m., table f. d'alimentation / d'amenée, tablier m. d'alimentation / d'entrée / de chargement
ladă alimentatoare-amestecătoare (*text*) dispositif m. ouvreur-mélangeur
ladă alimentatoare automată (*text*) chargeuse f. automatique
ladă alimentatoare cu condensator / cu tambur-sită (*text*) chargeuse f. avec condensateur
ladă cu balast (*cstr*) caisse f. à lest
ladă de călăfătuitor (*nav*) escabit m., selle f., sellette f. de calfat
ladă de cementare (*met*) boîte f. de cémentation
ladă de colectare (*text*) caisse f. collectrice
ladă de distribuție (*text*) tablier m. de distribution
ladă de gunoi (*cstr*) poubelle f.
ladă de marinar (*nav*) coffre m.
ladă de maturare (*agr*) caisse f. d'affinage
ladă de scule (*TH*) boîte f. à outils
ladă de var (*cstr*) oiseau m.
ladă desfăcătoare-alimentatoare (*text*) chargeuse-mélangeuse f. à trémie, dispositif m. ouvreur-mélangeur
ladă destrămătoare (*text*) ouvreuse f. à caisse
ladă metalică cu pereți demontabili în care se solidifică masa topită de săpun (*ind chim*) mise f.
ladă pentru bagaje (*auto*) malle f.
ladă pentru stins var (*cstr*) caisse f. pour éteindre la chaux
lagăr (*maș*) palier m.; camp m.
lagăr axial (*auto, maș*) palier m. axial / de butée, patin m.; (*maș, petr*) butée f. tournante, palier m. porteur
lagăr axial cu bile (*maș*) palier m. axial à billes
lagăr canelat (*maș, petr*) massif m. de butée, palier m. à cannelures / à collets
lagăr-capac (*el*) palier m. (sur) bouclier
lagăr cu antretoază (*maș*) palier m. entretoise
lagăr cu arc (*el*) palier m. à ressort
lagăr cu autoungere (*maș*) palier m. autograisseur / autolubrifiant
lagăr cu bile (*maș*) coussinet m. à billes
lagăr cu corp înclinat (*auto, maș*) roulement m. oblique à billes
lagăr cu inele de ungere (*auto, maș*) palier m. à anneaux graisseurs / à bagues graisseuses, palier m. à bagues de graissage / autograisseur
lagăr cu picior (*maș, petr*) chaise f. de palier

lagăr cu rizuri (*cf*) palier m. grippé
lagăr cu soclu (*el*) palier m. à chevalet / à socle
lagăr cu ungere automată (*maș*) palier m. à graissage automatique
lagăr de alunecare (*maș*) palier m. d'appui / de glissement; (*maș, petr*) palier m. à frottement / à glissement
lagăr de alunecare cu bucșă (*auto, maș*) palier m. lisse
lagăr de bielă (*auto, maș*) coussinet m. / palier m. de bielle; (*maș, petr*) embiellage m.
lagăr de capră (*maș, petr*) chaise f. de palier
lagăr de culisă (*maș*) support m. de coulisse
lagăr de diferențial (*auto*) palier m. différentiel
lagăr de ghidare (*auto, maș*) roulement m. pilote; (*maș, petr*) palier m. guide
lagăr de ghidare a axului (*hidr*) guide m. de l'axe
lagăr de motor (*el*) palier m. de moteur
lagăr de osie (*auto*) portée f. d'axe
lagăr de presiune (*auto, maș*) palier m. de butée
lagăr de rostogolire (*maș*) palier m. à roulement
lagăr de sprijin (*maș*) palier m. d'appui
lagăr de suspensie (*cf, maș*) palier m. de suspension
lagăr dublu (*maș*) palier m. double
lagăr etanș (*maș*) palier m. étanche
lagăr gripat (al osiei) (*cf*) palier m. grippé
lagăr intermediar (*maș*) palier m. intermédiaire
lagăr intermediar al arborelui cardanic (*auto*) palier m. intermédiaire d'arbre de transmission
lagăr în consolă (*maș*) palier m. console
lagăr în pieptene (*maș, petr*) massif m. de butée
lagăr în trepte (*maș*) palier m. échelonné
lagăr jumelat (*maș*) palier m. jumelé
lagăr metalic (*orlg*) bouchon m.
lagăr monobloc (*maș*) palier m. fermé
lagăr monobloc cu bucșă (*auto, maș*) palier m. lisse; (*maș*) palier m. à coussinet en forme de bague
lagăr montat pe un suport exterior / pe un suport în consolă (*maș, petr*) palier m. en porte-à-faux
lagăr obișnuit (*maș, petr*) palier m. ordinaire
lagăr oscilant (*auto, maș*) palier m. à balancier; (*maș*) appui m. à pendule, palier m. à alignement (à réglage) automatique
lagăr oscilant sferic (*maș*) appui m. sphérique
lagăr pe consolă (*el*) palier m. sur console
lagăr radial-axial (*maș*) palier m. radial-axial
lagăr reglabil (*maș*) palier m. réglabile
lagăr-scut (*el*) palier m. (sur) bouclier
lagăr suspendat (*maș*) palier-chaise m.
lagărul arborelui cotit (*auto*) palier m. de vilebrequin
lagărul arborelui principal (*maș-un*) palier m. de broche
lagărul axului (*auto*) portée f. d'axe
lagărul butonului de manivelă (*maș, petr*) coussinet m. de pied de bielle
lagărul capului de bielă (*maș, petr*) coussinet m. de tête de bielle
lagărul central al arborelui cardanic (*auto*) palier m. central de l'arbre de transmission
lagărul de fund al pivotului boghiului (*cf*) crapaudine f. de pivot de bogie
lagărul de jos al arborelui de bătaie al mecanismului de lansare a suveicii (*text*) crapaudine f.
lagărul de susținere al barei portcuțit (*maș-un*) coussinet m. pour barre d'alésage
lagărul din spate (*maș-un*) palier m. arrière
lagărul din spate cu rulmentul axial independent (*maș-un*) palier m. arrière à butée indépendante
lagărul fusului de arbore (*maș*) palier m. du tourillon
lagărul mașinii dinamo (*el*) palier m. de dynamo
lagărul principal (*maș*) palier m. principal
lagărul principal al arborelui cotit (*maș*) portée f. de vilbrequin
lagărul principal al balansierului (*maș, petr*) palier m. du balancier; (*maș, petr*) pivot m. / selle f. de balancier
lagărul volanului (*auto*) palier m. volant
lagrangean (*fiz*) opérateur m. lagrangien
lagună (*geog*) lagune f.
lama buldozerului (*maș*) versoir m. de la niveleuse
lama racletei (*poligr*) lame f. de docteur
lama șurubelniței (*maș*) lame f. de tournevis
lamator demontabil (*maș-un*) fraise f. creuse f. à lamer
lamă (*auto, maș*) pale f.; (*cstr*) couteau m. vibrant; (*el, fiz, met, petr, TH*) lame f.; (*poligr, TH*) raclette f.
lamă (de cuțit) (*TH, SDV*) lame f. (de couteau)
lamă acviferă (*hidr, petr*) nappe f. d'eau
lamă amovibilă (*petr*) lame f. amovible
lamă baionetă (*maș-un*) lame f. baïonnette
lamă bimetalică (*fiz*) lame f. bimétallique
lamă birefringentă (*fiz*) lame f. biréfringente
lamă care introduce o diferență de drum de 2 (3, 4,...) lungimi de undă (*fiz*) lame f. 2 (3, 4,...) fois onde
lamă care introduce o diferență de drum egală cu o lungime de undă (*fiz*) lame f. d'onde
lamă care introduce o diferență de drum egală cu un sfert de lungime de undă (*fiz*) lame f. quart d'onde
lamă care introduce o diferență de fază de o jumătate de lungime de undă (*fiz*) lame f. demi-onde

lamă cilindrică (*SDV, maș-un*) lame f. cylindrique
lamă cu fețe paralele (*fiz*) lame f. à faces parallèles
lamă de adaptare (*tele*) lame f. d'adaptation
lamă de aer (*cstr*) lame f. d'air
lamă de apă (*hidr*) nappe f. d'eau
lamă de colector (*el*) lame f. de collecteur
lamă de colector îngropată (*el*) lame f. de collecteur affaissée
lamă de colector proeminentă (*el*) lame f. de collecteur proéminente / saillante
lamă de colector scobită (*el*) lame f. de collecteur creuse
lamă de condensator (*fiz*) lame f. de condensateur
lamă de contact (*el*) lame f. de contact
lamă de cristal piezoelectric (*tele*) lame f. piézoélectrique
lamă de curelar (*piel*) tranchet m. de cordonnier
lamă de foarfece (*maș-un*) lame f. de cisaille
lamă (braț) de foarfece (*maș-un*) mâchoire f. de cisaille
lamă de inserție (*petr*) lame f. rapportée
lamă de lărgitor (*petr*) lame f. d'élargisseur / de trépan aléseur
lamă de racord (*tele*) cosse f.
lamă de răzuitor (*ind chim, plast*) lame f. de docteur
lamă de sapă (*petr*) lame f. de trépan
lamă de sapă lărgitoare (*petr*) lame f. de trépan aléseur
lamă de semiconducteur (*tele*) lame f. de semiconducteur
lamă de sortare (*cib*) lame f. de tri
lamă (de cuțit) spirală (*maș-un*) lame f. spirale
lamă de subțiat sau de tăiat (*piel*) tranchet m. de coupeur
lamă de ștergător de parbriz (*auto*) balai m. d'essuie-glace
lamă de tampon (*auto*) lame f. de parechocs
lamă de tăiat (*piel*) tranchet m.
lamă deversantă (*hidr*) nappe f. déversante; (*hidr*) lame f. déversante
lamă deversantă aerată (*hidr*) nappe f. aérée
lamă deversantă liberă (*hidr*) nappe f. libre
lamă dielectrică de adaptare (*tele*) lame f. diélectrique d'adaptation
lamă fixă de foarfece (*SDV, maș-un*) lame f. fixe de la cisaille
lamă forjată (*maș-un*) lame f. forgée
lamă fuzibilă (*el*) lame f. fusible
lamă inferioară (la foarfecele de tablă) (*SDV, maș-un*) lame f. inférieure
lamă laterală (la foarfecele de tăiat profiluri) (*SDV, maș-un*) lame f. latérale
lamă magnetică / magnetizată (*el, fiz*) lame f. aimantée
lamă orientabilă (*maș*) lame f. orientable
lamă (cu secțiune) pătrată (*SDV, maș-un*) lame f. carrée
lamă polarizată (*fiz*) lame f. polarisante
lamă principală de arc (*auto, cf, maș*) lame f. maîtresse de ressort
lamă separatoare (*fiz*) lame f. séparatrice
lamă superioară (la foarfecele de tablă) (*maș-un*) lame f. supérieure
lambă (*cstr*) about m.; (*cstr*) languette f.; extrémité f. femelle
lambriu (*cstr*) lambris m.
lame rectilinii ale arcului (*cf*) lames f. pl. rectilignes du ressort
lamelar (*ind chim, geol, TH*) lamellaire; (*geol, petr*) finement stratifié; (*met, TH*) lamelliforme; (*TH*) feuilleté
lamelă (*fiz, geol, petr, TH*) lamelle f.; (*cstr*) bois m. mi-plat; (*met, TH*) plaquette f.; **în formă de lamele** (*met, TH*) lamelliforme
lamelă a veghetorului de urzeală (*text*) lamelle f. casse-chaîne
lamelă bimetalică (*met*) bilame f.
lamelă cu orificiu a veghetorului de urzeală (*text*) lamelle f. à trou
lamelă cu șliț a veghetorului de urzeală (*text*) lamelle f. à coulisse
lamelă de acoperire a rostului (*cstr*) lamelle f. couvre-joint
lamelă de colector (*auto*) segment m. de collecteur; (*el*) lame f. / touche f. de collecteur
lamelă de conexiune (*auto*) lamelle f. de conexion
lamelă de conexiune a celulelor (*auto*) lame f. de jonction des élements
lamelă de diafragmă (*fiz*) lamelle f. du diaphragme
lamelă de oprire a veghetorului de urzeală (*text*) lamelle f. d'arrêt
lamelă de parchet (*cstr*) guinguin m.
lamelă de sticlă a unui microscop (*fiz*) verre m. porte-objets
lamelă fuzibilă (*cf, el*) lamelle f. fusible
lamelă fuzibilă protejată (*el*) lamelle f. fusible protégée
lamelă obturatoare (*fiz*) lamelle f. obturatrice
a lamina (*plast, text*) laminer; (*text*) étirer
laminaj (*text*) affinage m., tirage m.
laminaj fals (*text*) allongement m. clandestin, étirage m. faux
laminaj preliminar (*text*) tirage m. positif
laminaj real (*text*) tirage m. pratique
laminaj suplimentar la mașina de filat cu acțiune periodică (*text*) tirage m. supplémentaire à la sortie du chariot
laminajul căruciorului (selfactor) (*text*) étirage m. (de traction) par chariot, tirage m. du chariot

laminajul excesiv al căruciorului (*text*) tirage m. excessif
laminajul în zona posterioară (*text*) étirage m. arrière
laminare (*met*) laminage m.; (*met, piel*) cylindrage m.; (*text*) étirage m.
laminare cu încălziri intermediare (*met*) laminage m. par étapes
laminare de profilare (*met*) laminage m. d'aciers profilés
laminare de țevi (*met, petr*) laminage m. des tubes
laminare elicoidală (*met*) laminage m. hélicoïdal
laminare în timpul răsucirii (*text*) étirage m. sous torsion
laminare încrucișată (*met*) laminage m. croisé
laminare la cald (*met*) laminage m. à chaud
laminare la rece (*met*) laminage m. à froid
(laminare la) tren de laminare cu două curelușe (*text*) laminage m. à double manchon
(laminare la) tren de laminare cu o singură cureluşă (*text*) laminage m. à simple manchon
laminare prin alunecarea fibrelor (*text*) étirage m. à glissement
laminare transversală (*met*) laminage m. sans centre
laminarea aburului (*termo*) laminage m. de la vapeur
laminarea bandajelor (*met*) bigornage m.
laminarea benzii (*text*) laminage m. de la mèche
laminarea la laminor (*text*) étirage m. rectiligne
laminarea lânii pieptănate (*text*) étirage m. du peigné
laminarea materialului fibros (*text*) affinage m. de la masse fibreuse
laminarea semitortului (*text*) laminage m. de la mèche
laminate profilate de oțel (*met*) profilés m. pl. en acier
laminator (*met*) lamineur m.
laminor (*cstr, met*) tôlerie f.; (*met*) train m.; (*met, text*) laminoir m.; (*text*) banc m. d'étirage, étirage m., étireuse f., machine f. à étirer, rubaneuse f.
laminor bluming (*met*) laminoir m. / train m. blooming
laminor continu (*met*) laminoir m. / train m. continu
laminor cu barete cu ace (*text*) étirage m. à barrettes
laminor cu barete cu ace cu debitarea în cană (pentru fire de lână) (*text*) gill m. empoteur
laminor cu barete cu ace, cu dispozitiv de frotare a benzilor (*text*) gill m. frotteur
laminor cu câmp de barete cu ace (*text*) gill-box m., gill-box m. de préparation
laminor cu cilindri cu ace (*text*) banc m. d'étirage à hérisson
laminor cu cilindri oblici (*met*) laminoir m. à cylindres obliques
laminor cu cilindri tronconici (*met*) laminoir m. à cylindres tronconiques
laminor cu cilindri verticali (*met*) laminoir m. à cylindres verticaux
laminor cu debitarea a două benzi într-o cană (*text*) banc m. bicoiler
laminor cu discuri (*met*) laminoir m. à disque(s)
laminor cu dispozitiv de frotare a benzilor (*text*) étirage m. frotteur, frotteur m.
laminor cu doi cilindri (*met*) laminoir m. duo
laminor cu mai mulți cilindri (*maș-un*) laminoir m. multicylindre / à cylindres multiples
laminor cu mișcare alternativă (*met*) laminoir m. à mouvement altrenatif
laminor cu mișcare reversibilă (*prc*) laminoir m. à mouvement réversible
laminor cu o singură caja de lucru (*prc*) laminoir m. à cage unique
laminor cu „pas de pelerin" (*prc*) laminoir m. à pas de pèlerin
laminor cu reglare automată a uniformității benzii (*text*) régleur d'étirage
laminor cu un singur câmp de ace (*text*) étirage m. à gill-box
laminor cu valțuri multiple (*met*) laminoir m. à cylindres multiples
laminor cuarto (*met*) laminoir m. quarto
laminor de aplatizare (*met*) laminoir m. d'aplatissage
laminor de bandaje (*met*) laminoir m. / train m. à bandages
laminor de bare (*prc*) train m. à barres
laminor de benzi (*met*) laminoir m. à bandes / à feuillards
laminor de blindaje (*prc*) laminoir m. à blindages
laminor de brame (*prc*) laminoir m. dégrossisseur à brames, train m. à brames
laminor de calibrare / de etalonare (*petr*) laminoir m. calibreur
laminor de câmp dublu cu ace (*text*) étirage m. à deux champs d'aiguilles, intersecting m.
laminor de degroșare (*prc, met*) laminoir m. dégrossisseur
laminor de formare a păturii cu acțiune continuă (*text*) nappeuse f. continue
laminor de formare a păturii cu acțiune periodică (*text*) nappeuse f. intermittente
laminor de lărgit secțiunea țevilor (*mec, termo*) laminoir m. à élargir les tubes

laminor de lână cu dispozitiv de reglare a uniformității benzii (*text*) banc m. autoleveller
laminor de pături (*text*) étirage m. nappeur / à surfaces gauches, nappeuse f.
laminor de pături cu barete cu ace (pentru fire melanj) (*text*) gill m. mélangeur
laminor de polizat țevi (*termo*) laminoir m. à polir les tubes
laminor de profiluri (*prc*) laminoir m. à profilés
laminor de profiluri grele (*prc*) laminoir m. à gros profilés
laminor de profiluri ușoare (*prc*) laminoir m. à petits fers
laminor de redus (gâtuit) secțiunea țevilor (*mec, termo*) laminoir m. à réduire les tubes
laminor de sârmă (*el, met*) laminoir m. à fill
laminor de șine (*met*) laminoir m. à rails
laminor de șine și profiluri (*prc*) laminoir m. à profilés
laminor de tablă (*prc*) laminoir m. / train m. à tôles
laminor de table groase (*prc*) laminoir m. à tôles épaisses
laminor de table reversibil (*prc*) laminoir m. à tôles réversible
laminor de table subțiri (*prc*) laminoir m. à tôles minces
laminor degrosisor (*prc*) laminoir m. / train m. dégrossisseur
laminor dublu-duo (*prc*) laminoir m. double-duo
laminor duo (*met*) laminoir m. / train m. duo
laminor duo alternativ (*prc*) laminoir m. duo alterné
laminor duo ireversibil / nereversibil (*prc*) duo m. non réversible, laminoir m. duo non réversible
laminor duo reversibil (*prc*) duo m. réversible, laminoir m. duo réversible
laminor duo universal (*prc*) laminoir m. duo à cage universelle
laminor eboșor (*met*) laminoir m. ébaucheur
laminor elongator *met* laminoir m. étireur
laminor final (*text*) étirage m. fin
laminor final pentru fire pieptănate (*text*) étirage m. finisseur
laminor finisor (*prc*) laminoir m. / train m. finisseur
laminor intersecting (*text*) intersecting m.
laminor intersecting cu dispozitiv de reglare a uniformității benzilor (*text*) intersecting m. autorégulateur
laminor intersecting cu un cap debitor (*text*) intersecting m. solo
laminor intersecting cu viteză mare (*text*) intersecting m. rapide
laminor intersecting final / finisor (*text*) intersecting m. finisseur
laminor ireversibil / nereversibil (*prc*) laminoir irréversible / non réversible
laminor la rece (*maș*) laminoir m. à froid
laminor netezitor (*prc*) laminoir m. polisseur
laminor pentru fire pieptănate (lână) (*text*) gill m.
laminor pentru mătase (*text*) laminoir m. à soie
laminor pentru roți (*prc*) laminoir m. à roues
laminor pentru țevi (*termo*) laminoir m. à tubes / à tuyaux
laminor pentru țevi sudate (*termo*) laminoir m. à tubes soudés
laminor pregătitor (*prc*) laminoir m. ébaucher
laminor preliminar pieptănăturii (*text*) gill-box de préparation
laminor reductor (*prc*) laminoir m. réducteur
laminor reversibil (*prc*) laminoir m. réversible
laminor semicontinu (*prc*) laminoir m. semicontinu
laminor sexto (*prc*) laminoir m. sixte
laminor spărgător de arsură (*prc*) laminoir m. de décalaminage
laminor tandem (*maș, met*) laminoir m. tandem
laminor trio (*met*) laminoir m. / train m. trio
laminor universal (*met*) laminoir m. universel
laminor universal duo (*met*) duo m. à cage universelle
laminorist (*met*) lamineur m.
lamonoare cu barete cu ace (*text*) gills m. pl.
lampa fotografului (*el*) lampe f. à verre inactinique
lampa înotătorului submarin (*el*) lampe f. de plongeur
lampa montorului (*el*) lampe f. de monteur
lampa unui etaj de separare a impulsurilor (după amplitidine) (*fiz*) séparatrice
lampadar (*cstr*) lampadaire
lampagiu (*min, nav, TH*) lampiste m.
lampă (*auto*) ampoule f.; (*poligr*) lanterne f.; (*TH*) lampe f.
lampă aplicată pe perete (*el*) applique f.
lampă asigurată / protejată (*min*) lampe f. protégée
lampă basculantă (*el, TH*) lampe f. à bascule / basculante
lampă catodică (*fiz*) lampe f. cathodique
lampă cilindrică (*el*) lampe f. cylindrique
lampă clipitoare (*auto*) ampoule f. clignotante
lampă colorată (*el*) lampe f. colorée / de couleur
lampă cu acetilenă (*min, TH*) lampe f. à acétylène
lampă cu acumulator (*min*) lampe f. à accumulateur
lampă cu arc (*el, poligr*) lampe f. à arc

lampă cu arc cu curent alternativ (*el*) lampe f. à arc à courant alternatif
lampă cu arc cu curent continuu (*el*) lampe f. à arc à courant continu
lampă cu arc cu curent trifazat (*el*) lampe f. à arc à courant triphasé
lampă cu arc cu efect de fulgere (*el*) lampe f. à arc à éclairs
lampă cu arc cu electrozi de cărbune pur (*el*) lampe f. à arc à charbons purs
lampă cu arc cu electrozi de grafit (*fiz*) lampe f. à arc à électrodes de charbon
lampă cu arc cu electrozi de magnetită (*el*) lampe f. à arc à magnétite
lampă cu arc cu electrozi de tungsten / de wolfram (*el, fiz*) lampe f. à arc au tungstène
lampă cu arc cu electrozi metalici (*el*) lampe f. à arc à électrodes métalliques
lampă cu arc cu fălci (*el*) lampe f. à arc à mâchoires
lampă cu arc cu flacără (*fiz*) lampe f. à arc à flamme
lampă cu arc cu flacără de lungă durată (*el*) lampe f. à arc à flamme de longue durée
lampă cu arc cu flacără închisă (*el*) lampe f. à arc à flamme en vase clos
lampă cu arc cu focar fix (*el*) lampe f. à arc à foyer fixe
lampă cu arc cu focar mobil (*el*) lampe f. à arc à foyer mobile / variable
lampă cu arc cu motor (*el*) lampe f. à arc à moteur
lampă cu arc cu neon (*el*) lampe f. à arc au néon
lampă cu arc cu oglindă (*el*) lampe f. à arc à miroir
lampă cu arc cu reglaj electrolitic (*el*) lampe f. à arc à électrolyte
lampă cu arc cu regulator automat (*el*) lampe f. à arc à régulateur automatique
lampă cu arc cu releu (*el*) lampe f. à arc à relais
lampă cu arc cu vibrații (*el*) lampe f. à arc chantant
lampă cu arc de înaltă tensiune (*el*) lampe f. à arc à haute tension
lampă cu arc de lungă durată (*el*) lampe f. à arc de longue durée
lampă cu arc deschis (*el*) lampe f. à arc libre; (*poligr*) lampe f. à feu nu
lampă cu arc diferențială (*el*) lampe f. à arc différentielle
lampă cu arc diferențială cu focar fix (*el*) lampe f. à arc différentielle à foyer fixe
lampă cu arc diferențială cu motor (*el*) lampe f. à arc différentielle à moteur
lampă cu arc dublu (*el*) lampe f. à arc double
lampă cu arc dublu cu flacără cu electrozi de cărbune verticali (*el*) lampe f. à arc double à flamme avec charbons verticaux
lampă cu arc duplex (*el*) lampe f. à arc duplex
lampă cu arc inversat (*el*) lampe f. à arc renversé
lampă cu arc în derivație (*el*) lampe f. à arc en dérivation
lampă cu arc în derivație cu focar fix (*el*) lampe f. à arc en dérivation à foyer fixe
lampă cu arc închis (*el*) lampe f. à arc enfermé / en vase clos
lampă cu arc jumelat (*el*) lampe f. à arc jumelé
lampă cu arc lumina zilei (*el*) lampe f. à arc lumière du jour
lampă cu arc montată în serie (*el*) lampe f. à arc en série
lampă cu arc pentru copii fotografice (*el*) lampe f. à arc pour tirage de bleus
lampă cu arc pentru fotografie (*el*) lampe f. à arc pour photographie
lampă cu arc pentru iluminat direct (*el*) lampe f. à arc pour éclairage direct
lampă cu arc pentru iluminat indirect (*el*) lampe f. à arc pour éclairage indirect
lampă cu arc pentru iluminat semiindirect (*el*) lampe f. à arc pour éclairage semi-indirect
lampă cu arc pentru iradiere (*el*) lampe f. à arc pour rayonnement
lampă cu arc pentru proiectoare (*el*) lampe f. à arc pour projecteurs
lampă cu arc pentru proiecții cinematografice (*el*) lampe f. à arc pour projections cinématographiques
lampă cu arc pentru semnalizare (*el*) lampe f. à arc pour signalisation
lampă cu arc pitică (*el*) lampe f. à arc miniature
lampă cu arc silențios (*fiz*) lampe f. à arc silencieux
lampă cu arc sub presiune (*el*) lampe f. à arc atmosphère comprimée
lampă cu arc vertical (*el*) lampe f. à arc vertical
lampă cu arcuri multiple (*el*) lampe f. à magazin / à arcs multiples
lampă cu atmosferă gazoasă (*auto*) ampoule f. à remplissage gazeux; (*el*) lampe f. à atmosphère gazeuse / à gaz
lampă cu aureolă (*min*) lampe f. à auréole
lampă cu bandă (*el*) lampe f. à ruban
lampă cu bandă cu focar fix (*el*) lampe f. à ruban à foyer fixe
lampă cu benzină (*TH*) lampe f. à benzine / à essence
lampă cu carbid (*min*) lampe f. à carbure
lampă cu catod dublu (*el*) tube m. à deux cathodes
lampă cu cădere liberă a electrodului pozitiv (*el*) lampe f. à chute libre de l'électrode positive
lampă cu cârlig (*el*) lampe f. à crochet

lampă cu conductor în tub flexibil (*el*) lampe f. à conducteur à tube flexible
lampă cu consolă (*el*) lampe f. à console
lampă cu consum specific mare (*el*) lampe f. de forte consommation spécifique
lampă cu consum specific mic (*el*) lampe f. de faible consommation spécifique
lampă cu descărcare (*el*) lampe f. à décharge
lampă cu descărcare în gaz (*el*) lampe f. à décharge dans le gaz
lampă cu descărcare luminescentă (*el*) lampe f. à effluve
lampă cu dispozitiv de reglare manual (*el*) lampe f. avec dispositif de réglage à la main
lampă cu două filamente (*el*) lampe f. à deux filaments
lampă cu electrozi de carbură de titan (*el*) lampe à carbure de titan
lampă cu electrozi (de cărbune) de rezervă (*el*) lampe à charbon de rechange
lampă cu filament bispiral (*el*) lampe f. à filament bispiralé / double boudiné
lampă cu filament concentrat (*el*) lampe f. à filament concentré
lampă cu filament de carbon (*el*) lampe f. à filament de carbone
lampă cu filament de fier în atmosferă de hidrogen (*el*) lampe f. à filament de fer remplie d'hydrogène
lampă cu filament de osmiu (*el*) lampe f. à osmium
lampă cu filament de tantal (*el*) lampe f. au tantale
lampă cu filament de tungsten / de wolfram (*auto, el*) lampe f. au tungstène
lampă cu filament din bandă (*el*) lampe f. à bande
lampă cu filament dublu (*auto*) ampoule f. à filament double
lampă cu filament elicoidal (*el*) lampe f. à filament en spirale / hélicoïdal
lampă cu filament metalic (*el*) lampe f. à filament métallique; **trefilat** (*el*) lampe f. à fil étiré
lampă cu filament plat (*el, metr*) lampe f. à filament plat
lampă cu filament spiralat-inelar (*el*) lampe f. à filament spiralé
lampă cu filament termic (*el*) lampe f. à fil thermique
lampă cu filament unic (*el*) lampe f. à filament unique
lampă cu filamente multiple (*el*) lampe f. à filaments multiples
lampă cu flacără deschisă (*min, petr*) lampe f. à feu nu / à flamme nue
lampă cu fluorescență (*el*) lampe f. par fluorescence
lampă cu gaz de iluminat (*TH*) lampe f. à gaz d'éclairage
lampă cu glisieră (*el*) lampe f. à glissière
lampă cu glob opal (*el*) lampe f. opale
lampă cu incandescență (*auto, el*) lampe f. à incandescence
lampă cu incandescență cu glob clar (*el*) lampe f. à incandescence d'ampoule claire
lampă cu incandescență intrafot (*poligr*) lampe f. à incandescence survoltée
lampă cu incandescență în formă de pară (*el*) lampe f. à incandescence pririforme
lampă cu incandescență oscilantă (*el*) lampe f. à incandescence oscillante
lampă cu incandescență supravoltată (*poligr*) lampe f. à incandescence survoltée
lampă cu infraroșii (*ap med*) lampe f. d'irradiation infrarouge; (*fiz*) lampe f. à rayonnement infrarouge
lampă cu lumină difuză (*poligr*) lampe f. à lumière diffuse
lampă cu lumină intermitentă (*auto*) ampoule f. clignotante, lanterne f. de clignotant
lampă cu lumină punctiformă (*poligr*) lampe f. à lumière punctiforme
lampă cu luminescență (*el*) lampe f. à luminescence
lampă cu luminescență cu calotă (*el*) lampe f. à luminescence à calotte
lampă cu luminescență cu electrozi spiralați (*el*) lampe f. à luminescence avec électrodes spiralées
lampă cu mercur (*el, poligr*) lampe f. à mercure
lampă cu neon (*el*) lampe f. au néon
lampă cu oglindă concavă (*el*) lampe f. à miroir concave
lampă cu oglindă elipsoidală (*el*) lampe f. à miroir ellipsoïdal
lampă cu oglindă parabolică (*el*) lampe f. à miroir parabolique
lampă cu oglindă sferică (*el*) lampe f. à miroir sphérique
lampă cu (element incadescent) panglică (*metr*) lampe f. à ruban
lampă cu petrol (*TH*) lampe f. à pétrole
lampă cu picior (*el*) lampe f. à pied
lampă cu picior articulat (*el*) lampe f. à bras articulé
lampă cu priză de curent (*el*) lampe f. à prise de courant
lampă cu putere mică (*el*) lampe f. à bas wattage
lampă cu reflector-calotă (*el*) lampe f. avec calotte argentée

lampă cu reflector de argint (*el*) lampe f. argentée
lampă cu reflector ecuatorial (*el*) lampe f. avec bande argentée
lampă cu reflectorul la partea dinspre soclu (*el*) lampe f. avec côte culot argenté
lampă cu sistem de reglaj / de reglare (*el*) lampe f. avec régulateur
lampă cu sistem de reglare a electrozilor de cărbune (*el*) lampe f. avec système de réglage des charbons
lampă cu sită metalică (*min*) lampe f. à toile métallique
lampă cu trei filamente (*el*) lampe f. à trois filaments
lampă cu un singur filament (*auto*) ampoule f. à un filament
lampă cu vapori de mercur (*ind chim, el, fiz*) lampe f. à vapeurs de mercure
lampă cu vapori metalici (*el, poligr*) lampe f. à vapeurs métalliques
lampă cu vid (*el*) lampe f. à vide
lampă cu xenon (*poligr*) lampe f. / tube au m. xénon
lampă de abataj (*min*) lampe f. de taille
lampă de afișare (*CN, cib*) voyant m. d'affichage
lampă de apel (*tele*) lampe f. d'appel
lampă de aripă (*auto*) lampe f. d'aile
lampă de bord (*auto*) lanterne f. de tablier
lampă de buzunar (*el*) lampe f. de poche / miniature
lampă de cap (*min*) lampe f. au chapeau
lampă de cască (*min*) lampe f. au casque / au chapeau
lampă de comparație (*el*) lampe f. de comparaison
lampă de control (*auto, cf*) lampe-témoin f.; (*el*) lampe f. d'inspection; (*min*) lampe f. de contrôle de gaz
lampă de control pentru frâna de mână trasă (*auto*) lampe f. de contrôle de frein à main
lampă de control pentru încărcarea acumulatorului (*auto*) lampe-témoin f. de charge
lampă de control pentru semnalizatorul de direcție (*auto*) lampe-témoin f. d'indicateur de direction
lampă de copiat (*el, poligr*) lampe f. à calquer; (*poligr*) lampe f. à copier / de tirage
lampă de cuarț (*el*) lampe f. de quartz
lampă de cuarț cu vapori de mercur (*fiz*) brûleur m. en quartz à mercure
lampă de disponibilitate (*tele*) lampe f. de disponibilité
lampă de gabarit (*auto*) feu m. d'aile
lampă de gaz (*termo*) bec m. à gaz
lampă de fază (*el*) lampe f. de phase
lampă de scară (*auto*) éclairage m. / lampe f. de marchepied; (*el*) lampe f. d'escalier
lampă de iluminat (*TH*) lampe f. d'éclairage
lampă de iluminat cadranul (*tele*) lampe f. d'éclairage du cadran
lampă de iluminat cu gaze rarefiate (*el*) lampe f. à décharge au gaz
lampă de iluminat interior (*el*) lampe f. pour éclairage interieur
lampă de iluminat neîntrerupt (*el*) lampe f. à service continu
lampă de iluminat trenurile (*el*) lampe f. pour éclairage des trains
lampă de inspecție (*auto, cstr, petr*) lampe f. baladeuse
lampă de înaltă tensiune (*el*) lampe f. à haute tension / à voltage élevé
lampă de încălzit (*el*) lampe f. de chauffage
lampă de încercare (*el*) lampe f. d'essai
lampă de joasă tensiune (*el*) lampe f. à basse tension / à bas voltage
lampă de jumătate de watt (*el*) lampe f. demi-watt
lampă de kripton (*metr*) lampe f. à vapeur de krypton
lampă de laborator (*text*) lampe f. de laboratoire
lampă de lipit (*auto*) éolipile m., éolipyle m.; (*TH*) lampe f. à souder
lampă de luat vederi cinematografice (*el*) lampe f. de prise de vues cinématographiques
lampă de luat vederi în studiouri (*el*) lampe f. de prise de vues dans les studios
lampă de masă (*el*) lampe f. de table
lampă de mărire (*el*) lampe f. de l'agrandisseur
lampă de mână (*TH*) baladeuse f., lampe f. à main; (*TH*) lampe f. portative
lampă de mers înapoi (*auto*) feu m. de recul
lampă de mină (*min*) crachet m., lampe f. de mine / de taille
lampă de minier (*min*) lampe f. de mineur
lampă de montat pe stâlpi (*el*) lampe f. de poteau
lampă de „ocupat" (*tele*) lampe f. d'occupation
lampă de „ocupat" interurbană (*tele*) lampe f. d'occupation interurbaine
lampă de parcare (*auto*) feu m. / lanterne f. de stationnement, lanterne f. de position
lampă de perete (*el*) lampe f. murale; (*nav*) lampe f. de cloison
lampă de poziție (*auto*) feu m. d'aile
lampă de proiecție (*el*) lampe f. de projection
lampă de raze ultraviolete (*el*) lampe f. à tube de quartz; (*el*) lampe f. à rayons ultraviolets; (*fiz*) lampe f. d'irradiation ultraviolette
lampă de reglaj pentru tuburi (Roentgen) lampe f. de réglage pour ampoules

lampă de semnalizare (*cib*) voyant m. de signalisation; (*el*) lampe-signal f.; (*el, ind chim, tele*) lampe f. de signalisation, lampe-témoin f.; (*petr*) lampe f. à clignoter
lampă de semnalizare în centrale interurbane (*tele*) lampe f. d'occupation interurbaine
lampă de sfârșit de convorbire (*tele*) lampe f. de fin
lampă de siguranță (*el, min, petr*) lampe f. de sûreté
lampă de spirt (*TH*) lampe f. à alcool / à esprit
lampă de stop (*auto*) feu m. de freinage, lampe f. de feu de stop
lampă de sudat (*met*) lampe f. à souder
lampă de un watt (*el*) lampe f. monowatt
lampă decorativă (*el*) lampe f. fantaisie
lampă detectoare (*fiz*) détectrice f., lampe f. détectrice
lampă diferențială (*el*) lampe f. différentielle
lampă din spate (*auto*) lanterne f. arrière
lampă economică (*el, TH*) lampe f. économique
lampă electrică (*el*) lampe f. électrique
lampă electrică de mână (*min*) lampe f. électrique de mine
lampă electrică pentru electromobile (*el*) lampe f. électrique pour électromobiles
lampă electrică pentru fântânari (*el*) lampe f. électrique pour puisatiers
lampă electrometrică (*fiz*) lampe f. électromètre
lampă electronică (*fiz*) lampe f. électronique
lampă electronică pentru iluminare în impulsuri (*fiz*) flash m. électronique
lampă electropneumatică (*min*) électropneumatique
lampă etalon (*metr, TH*) lampe f. étalon
lampă etalon cu pentan (*ind chim, petr*) lampe f. à pentane
lampă-far (*el*) lampe-phare f.
lampă fără condensator (*el*) lampe f. sans condensateur
lampă fără sistem de reglaj (*el*) lampe f. sans régulateur
lampă foto-lumen pentru cinematografie (*el*) lampe f. photo-lumen pour cinématographie
lampă frontală (*el*) lampe f. frontale
lampă frontală cu acumulator cu plumb (*el*) lampe f. frontale aves accumulateur au plomb
lampă-fulger (*fiz*) lampe-éclair f.
lampă-fulger electronic (*el*) lampe-éclair f. électronique
lampă grizumetrică (*min*) lampe f. à auréole / de contrôle de gaz / grisoumétrique
lampă indicatoare (*auto, cf, petr*) lampe-témoin f.
lampă indicatoare de curent (*el*) lampe f. indicatrice de courant
lampă indicatoare de linie disponibilă (*tele*) lampe f. d'inoccupation / de disponibilité
lampă indicatoare pentru fază mare (*auto*) lampe-témoin f. code
lampă infraroșie (*fiz*) lampe f. infrarouge
lampă intensivă (*el*) lampe f. intensive
lampă intensivă cu arc cu flacără (*el*) lampe f. intensive à arc à flamme
lampă în formă de flacără (*el*) lampe f. forme flamme
lampă în formă de flacără răsucită (*el*) lampe f. flamme torsadée / forme flambeau
lampă în formă de inel (*el*) lampe f. forme d'anneau
lampă în formă de lumânare (*el*) lampe f. bougie
lampă în formă de pară (*el*) lampe f. poire
lampă în formă de piramidă (*el*) lampe f. en forme triangulaire
lampă în formă de tub (*el*) lampe f. forme tube
lampă în formă lenticulară (*el*) lampe f. à shère aplatie
lampă-lumina zilei (*el*) lampe f. à lumière du jour
lampă luminescentă (*fiz*) lampe f. luminescente
lampă luminescentă cu caracter (alfabetic sau numeric) (*el*) lampe f. luminescente à caractère
lampă luminescentă cu inscripție (*el*) lampe f. luminescente à inscription
lampă-martor (*auto, cf, petr*) lampe-témoin f.
lampă mobilă pentru iluminatul scenei (*el*) lampe f. mobile pour l'éclairage de la scène
lampă montată pe stâlp (*el*) lampe f. montée sur poteau
lampă neasigurată / neprotejată (*min*) lampe f. non protégée
lampă nitrafot (*el*) lampe f. nitraphote
lampă normală (*el*) lampe f. normale
lampă opacă (*el*) lampe f. dépolie
lampă-oră (*el*) lampe-heure f.
lampă ovală (*el*) lampe f. ovale
lampă parabolică (*el*) lampe f. parabolique
lampă pentagrilă (*tele*) lampe f. pentagrille
lampă pentru acumulatoare (*el*) lampe f. d'accumulateurs / pour batteries
lampă pentru aparatul de taxat (*auto*) éclaireur m. de taximètre
lampă pentru atașul motocicletei (*auto*) lampe f. de sidecar
lampă pentru camera obscură (*el*) lampe f. de chambre obscure
lampă pentru efect de nori (*el*) lampe f. pour effet de nuages
lampă pentru far (*auto, el*) ampoule f. de phare

lampă pentru fotografie (*el*) lampe f. pour photographie
lampă pentru iluminații (*el*) lampe f. pour illuminations
lampă pentru instrumente de măsurat (*el*) lampe f. pour instruments de mesure
lampă pentru lanterna de poziție (de paracre) (*auto*) ampoule f. de feu de stationnment
lampă pentru luminile din sapte (*auto, el*) lampe f. pour lanternes arrières
lampă pentru luminile laterale (*auto, el*) lampe f. pour lanternes latérales; (*el*) lampe f. satellite
lampă pentru montaj în serie (*el*) lampe f. pour montage en série
lampă pentru operații (*el*) lampe f. d'opération
lampă pentru placa de număr (la autovehicule) (*el*) lampe f. pour plaque matricule
lampă pentru planșeta de desen (*el*) lampe f. pour planche à dessin
lampă pentru proiector orientabil (*auto*) ampoule f. de projecteur orientable
lampă pentru ultimul vagonet al trenului (*min*) lampe f. de queue de train
lampă pentru utilizări medicale (*el*) lampe f. pour applications médicales
lampă pentru vehicule (*el*) lampe f. de véhicules
lampă pentru vitrină (*el*) lampe f. linolite
lampă pilot cu filament de cărbune (*el*) lampe f. pilote à filament de carbone
lampă portativă (*auto, cstr, el, min*) baladeuse f., lampe f. baladeuse; (*auto, el*) lampe f. à main / portative
lampă redresoare (*fiz*) valve f. de redressement
lampă semnalizatoare de direcție (*auto*) ampoule f. clignotante
lampă serie pentru iluminatul public (*el*) lampe f. série pour l'éclairage public
lampă sferică cu gât (*el*) lampe f. sphérique avec col
lampă solar (*el*) lampe f. à lumière du jour
lampă spectrală (*fiz*) lampe f. spectrale
lampă spectrosol (*el*) lampe f. spectrosol
lampă standard (*el*) lampe f. normale
lampă „stop" (*auto*) lanterne f. signal d'arrêt, signal m. „stop"
lampă sub capota motorului (*auto*) lumière f. de capot moteur
lampă suspendată cu lanț (*el*) lampe f. suspendue par chaîne
lampă termoelectrică (*fiz*) lampe f. thermoélectrique
lampă tubulară (*el*) lampe f. tubulaire
lampă umplută cu gaz (*fiz*) lampe f. à atmosphère gazeuse
lampist (*min, nav, TH*) lampiste m.
lampisterie (*nav*) lampisterie f.
lan (*agr*) champ m. ensemencé
lan de grâu tânăr (*agr*) emblave f.
lanametru (*text*) lanamètre m.
lance de incendiu (*TH*) lance f. d'incendie
lancea ancorei (știft de siguranță) (*orlg*) dard m.
lanceolat (*TH*) lancéolaire, lancéolé; **ornament arhitectural** (*cstr*) élancé
landă (*agr*) lande f.
landou sedan (*auto*) landaulet m. conduite intérieure
lanolină (*agr*) suint m. de laine; (*ind chim*) lanoline f.
a lansa (*cib, TH*) lancer
a lansa mine marine mouiller
a lansa o navă (*nav*) lancer un navire, mettre à l'eau
a lansa un program (*CN, cib*) lancer un programme
a lansa un subprogram (*cib*) lancer un sous-programme
lansare (*cib, TH*) lancement m.
lansare cu parașuta (*av*) lancement m. au parachute, saut m. en parachute
lansare prin alunecare pe plan înclinat (*cstr, hidr*) glissage m.
lansare prin catapultare (*av*) lancement m. par catapulte
lansare simultană a două suveici (*text*) insertion f. simultanée de deux navettes
lansare verticală (*av*) lancement m. vertical
lansarea bombelor (*av*) lancement m. de bombes
lansarea chesonului (*cstr*) lancement m. de caisson; (*cstr, drum, hidr*) fonçage m., fonçage m. du caisson
lansarea fermelor (*cstr*) débouchage m.
lansarea în apă a navei (*hidr, nav*) lançage m., lancement m.
lansarea podului (*cstr*) lancement m. du pont
lansarea suveicii în rostul urzelii (*text*) lançage m. / lancement m. de la navette
lansarea unei secvențe (*cib*) lancement m. d'une séquence
lansarea unui motor termic (*cf*) lancement m. d'un moteur thermique
lansarea unui program (*CN, cib*) lancement m. d'un programme
lansator (*TH*) lanceur m.
lansator de rachete (*av*) lance-fusées m.; (*av*) lanceur m. d'engins / de fusées
lantan (*ind chim*) lanthane m.
lantanide (*ind chim*) éléments m. pl. des terres rares, lanthanides m. pl.; (*ind chim, met, petr*) terres f. pl. rares
lanternă (*cf*) falot m.; (*TH*) lanterne f.

lanternă cu carbid (*TH*) lanterne f. à carbure
lanternă de acoperiș pentru semnalizare (*el*) lanterne f. de toiture pour signalisation
lanternă de buzunar (*el*) lampe f. / lanterne f. de poche
lanternă de control (*ind chim, petr*) lanterne f. de contrôle
lanternă de lumină din spate și de stop (*auto*) lanterne f. de feu arrière et feu de stop
lanternă de mărire (*fiz*) lanterne f. d'agrandissement
lanternă de mână (*auto, el*) lampe f. à main
lanternă de observație (*ind chim, petr*) lanterne f. d'observation
lanternă de parcare / de poziție (*auto*) feu m. de position
lanternă de plafon (*el*) lanterne f. de plafond
lanternă de proiecție (*TH*) lanterne f. de projection
lanternă de semnalizare cu săgeși luminoase (*el*) lanterne f. de signalisation à flèches lumineuses
lanternă de stop și de pe placa din spate (*auto*) feu m. de freinage et de plaque
lanternă laterală (*auto*) feu m. de côté
lanternă oarbă (*TH*) lanterne f. sourde
lanternă pentru cabina de mișcare (*cf, el*) lanterne f. pour poste d'aiguillage
lanternă pentru număr (de autovehicul) (*el*) lanterne f. de plaque matricule
lanternou (*cstr*) lanterneau m.
lanț (*ind chim, cib, geol, petr, TH*) chaîne f.; **fără lanț** (*auto*) acatène; **în formă de lanț** (*TH*) chaîné
lanț al cuplei de vagoane (*cf*) chaîne f. d'attelage
lanț aleator (*mat*) chaîne f. aléatoire
lanț antiderapant (*auto*) chaîne f. à naige; (*auto, maș, petr*) chaîne f. antidérapante
lanț articulat (*auto*) chaîne f. à rouleaux; (*maș*) chaîne f. articulée
lanț articulat cu eclise (*maș*) chaîne f. Gall
lanț articulat prin buloane (*maș*) chaîne f. calibrée à boulons
lanț atomic (*fiz*) cortège m. atomique
lanț binar (*cib*) chaîne f. binaire
lanț binar complet (*autom, cib*) chaîne f. binaire complète
lanț calibrat (*maș*) chaîne f. calibrée
lanț calibrat de ridicat (sarcina) (*cstr, maș, petr*) chaîne f. releveuse
lanț calibrat prin buloane (*maș*) chaîne f. calibrée à boulons
lanț cardanic (*maș*) chaîne f. à cardan
lanț care funcționează fără zgomot (*maș*) chaîne f. silencieuse
lanț care întinde (*nav*) chaîne f. travaillant
lanț cinematic (*autom*) chaîne f. cynématique
lanț cinematic complex (*autom*) chaîne f. cinématique composée
lanț cinematic simplu (*autom*) chaîne f. cinématique élémentaire
lanț continuu (*mat*) chaîne f. continue
lanț cu articulație de rostogolire / de rulare (*maș*) chaîne f. dentée articulées sur couteaux
lanț cu bucele și cu role (*maș, petr*) chaîne f. à barbotin
lanț cu capace (la cardă) (*text*) chapelet m.
lanț (cu zale) cu cârlig (*maș*) chaîne f. à crochets
lanț cu cupe (*maș, petr*) chaîne f. à augets / à godets
lanț cu eclise (*auto*) chaîne f. à rouleaux; (*maș, TH*) chaîne f. à éclisses
lanț cu plăcuțe articulate și cu bucșe (*maș*) chaîne f. rivée
lanț cu plăcuțe articulate și cu role (*maș, petr*) chaîne f. à rouleaux
lanț cu raclete (*maș, petr*) chaîne f. à raclettes
lanț cu role (*maș, petr*) chaîne f. à galets / à rouleaux
lanț cu stări numerabile (*met*) chaîne f. à états dénombrables
lanț cu zale (*maș*) chaîne f. à maillons
lanț cu zale articulate demontabile (*maș*) chaîne f. à maillons démontables
lanț cu zale cu pod / cu punte (*maș*) chaîne f. à mailles étançonnées; (*maș, nav*) chaîne f. étançonnée
lanț cu zale fasonate (*maș*) chaîne f. à fuseaux
lanț cu zale fără punte (*maș*) chaîne f. non étançonnée
lanț cu zale lungi (*maș*) chaîne f. à maillons longs
lanț cu zale ovale (*maș*) chaîne f. à maillons ovales
lanț cu zale răsucite (*maș*) chaîne f. à mailles tordues, chaîne f. torse
lanț cu zale scurte (*maș*) chaîne f. à maillons courts
lanț cu zale sudate (*maș*) chaîne f. à maillons soudés
lanț de acționare (*auto, maș, petr*) chaîne f. d'entraînement / de commande
lanț de ancorare (*el*) hauban-chaîne m.
lanț de ancorator (*nav*) bosse-chaîne f., chaîne f. de mouilleur
lanț de ancoră (*nav*) câble-chaîne m., chaîne f. d'ancre
lanț de atelaj (*cf*) chaîne f. d'attelage
lanț de avansare (*petr*) chaîne f. d'allongement / de commande, chaîne f. pour palan d'avancement
lanț de caractere (*CN, cib*) chaîne f. de caractères
lanț de cartele (*text*) chaîne f. / manchon m. de cartons

lanț de cartele cu găuri pentru comanda desenului legăturii (*text*) chaîne f. à maillons pour dessin
lanț de cartele de lemn (*text*) cartons m. pl. en bois articulés
lanț de călcâi (*nav*) braguet m.; **la mașina de tricotat ciorapi** (*text*) chaîne f. pour talon
lanț de distribuție (*auto*) chaîne f. de distribution / silencieuse
lanț de dune (*geol, petr*) cordon m. de dunes
lanț de haveză (*min*) chaîne f. de haveuse
lanț de imprimare (*cib*) chaîne f. d'impression
lanț de îngustare (*text*) chaîne f. de diminution
lanț de înșurubare (*maș, petr*) chaîne f. de vissage
lanț de întindere (*TH*) chaîne f. de tension
lanț de legare la pământ (*maș, petr*) chaîne f. de mise à la terre
lanț de legătură (*maș, petr*) chaîne f. de liaison
lanț de macara (*maș*) chaîne f. de grue
lanț de măsurare / de măsurat (*geod*) chaîne f. d'arpentage / de mesurage
lanț de munți (*geog*) chaîne f. de montagnes
lanț de paratrăsnet (*el*) chaîne f. de paratonnerre
lanț de prelucrare (*CN, cib*) chaîne f. de traitement
lanț de propulsie (de înaintare) (*maș*) chaîne f. de propulsion / propulsive
lanț de punere la pământ (*maș, petr*) chaîne f. de mise à la terre
lanț de reactanțe (*tele*) chaîne f. de réactances
lanț de reacții (*ind chim*) chaîne f. de réactions
lanț de relee de televiziune (*tele*) chaîne f. de relais de télévision
lanț de remoecare (*auto, maș*) chaîne f. de remorquage; (*maș, petr*) chaîne f. d'attelage
lanț de sarcină (supus la tracțiune) (*maș*) chaîne f. de charge
lanț de sart (*nav*) cadène f.
lanț de scădere (*text*) chaîne f. de diminution
lanț de siguranță (*maș, petr*) chaîne f. de sûreté
lanț de stațiuni de televiziune (*tele*) chaîne f. de stations de télévision
lanț de șenile (*maș*) caterpillar m., chaîne f. à chenille / propulsive
lanț de tracțiune (*maș*) chaîne f. d'attelage / de propulsion
lanț de transmisie (*auto, maș*) chaîne f. d'entraînement / de commande; (*maș, petr*) chaîne f. de transmission
lanț de triunghi (*geol*) chaîne f. de triangles
lanț de zăpadă (*auto*) chaîne f. à neige
lanț economizor (*text*) chaîne f. de réduction
lanț ergodic (*mat*) chaîne f. ergodique
lanț fără fine / fără sfârșit (*maș*) chaîne f. sans fin
lanț forjat în matrițe (*maș*) chaîne f. forgée en estampes
lanț Gall (articulat cu plăcuțe simple) (*maș*) chaîne f. Gall; (*maș, petr*) chaîne f. à galets
lanț metalic pentru montarea ițelor (*text*) chaîne f. de harnais
lanț necalibrat (*maș*) chaîne f. non calibrée
lanț nestaționar (*mat*) chaîne f. non stationnaire
lanț numărător (de comandă) (*text*) chaîne f. de contrôle
lanț pentru mecanisme de ridicat (*cstr, maș, petr*) chaîne f. releveuse
lanț portant (*TH*) chaîne f. porteuse
lanț portcaractere (*cib*) chaîne f. porte-caractères
lanț rotary (*petr*) chaîne f. rotary
lanț silențios (*auto*) chaîne f. silencieuse
lanț (de) transportor (*maș*) chaîne f. transporteuse
lanț transportor de bobine (la țeserea covoarelor) (*text*) chaîne f. transportant les bobines
lanț tubular (*maș*) chaîne f. tubulaire
lanțetă (*ap med*) lancette f.; (*met*) ébauchoir m.
lanțetă de vaccinat cu ac spatulat (*ap med*) vaccinostyle m.
lanțuri (de sondă) (*nav*) plate-forme f. de sonde
lanțuri elevatoare (pentru ridicarea vagoanelor) (*min*) chaînes f. pl. releveuses
lapidare (*poligr*) caractères m. pl. lapidaires, lapidaires m. pl.
lapili (*geol*) lapilli m. pl.
lapislazuli (*min*) lapis-lazuli m., lazurite f.
lapte acidofil (*agr*) lait m. à l'acidophilus
lapte acidulat (*agr*) lait m. acidifié
lapte acidulat cu culori specifice (*agr*) lait m. fermenté
lapte acrit spontan (*agr*) lait m. acide / sûri
lapte acru (*agr*) lait m. caillé
lapte bătut (*agr*) lait m. battu
lapte care se coagulează greu (*agr*) lait m. paresseux à la coagulation
lapte coagulat (*agr*) lait m. coagulé
lapte coagulat cu cheag (*agr*) lait m. emprésuré
lapte concentrat (*agr*) lait m. concentré
lapte condensat (*agr*) lait m. condensé
lapte congelat (*agr*) lait m. congelé
lapte crud (*agr*) lait m. cru
lapte cu proprietăți bactericide (*agr*) lait m. dysgénésique
lapte de ciment (*cstr, drum, hidr*) laitance f,; (*cstr, petr*) lait m. de ciment; bouillie f. de ciment
lapte de var (*ind chim, cstr*) lait m. de chaux; (*cstr*) chaux f. de fond
lapte degresat (*agr*) lait m. dégraissé / écrémé
lapte filant (defect) (*agr*) lait m. filant

lapte floculat / cu flocoane (defect) (*agr*) lait m. floconneux
lapte integral (*agr*) lait m. entier / intégral / non écrémé
lapte integral praf (*agr*) lait m. entier en poudre
lapte malțat (*agr*) lait m. malté
lapte pasteurizat (*agr*) lait m. pasteurisé
lapte pentru fabricarea brânzei (*agr*) lait m. de fromagerie
lapte praf (*agr*) lait m. sec / en poudre, poudre f. de lait
lapte reconstituit din lapte praf și apă (*agr*) lait m. reconstitué
lapte sărac în germeni (*agr*) lait m. pauvre en germes
lapte smântânit (*agr*) lait m. écrémé, petit-lait m.
lapte sterilizat (*agr*) lait m. stérilisé
lapte uperizat (*agr*) lait m. upérisé
lapte ușor coagulat (*agr*) lait m. tourné
larg (*nav*) large m.; **alură, vânt** (*nav*) pargue m. ‖ (*TH*) évasé, large; **de larg** (*nav*) hauturier
largare (*av*) largage m.
largul mării (*hidr*) large m.; (*nav*) haute mer f., pleine mer f.
laringofon (*tele*) laryngophone m.
laringoscop (*metr*) laryngoscope m.
laser (*fiz*) laser m., maser m. optique, oscillateur m. de type laser
laser cu rubin (*fiz*) laser m. à rubis
lat large
latent (*petr*) caché; (*TH*) latent
lateral (*TH*) latéral
laterit (*min*) latérite f.
laterizare (*geol*) latérisation f.
latex (*plast*) latex m.
latex acid (*plast*) latex m. acide
latex alcalin (*plast*) latex m. alcalin
latex amoniacal (*plast*) latex m. ammoniacal
latex centrifugal (*plast*) latex m. centrifugé
latex concentrat / îngroșat (*plast*) latex m. concentré
latex conservat (*plast*) latex m. conservé
latex de balata (*plast*) latex m. de balata
latex de gutapercă (*plast*) latex m. de guttapercha
latex de hevea (*plast*) latex m. d'hévéa
latex de neopren (*plast*) latex m. de neoprène
latex de tiocol (*plast*) latex m. de thiokol
latex decantat (*plast*) latex m. écrémé
latex natural (*plast*) latex m. naturel
latex pentru (impregnarea prin) imersiune (*plast*) latex m. stabilisé à l'ammoniac
latex termosensibil (*plast*) latex m. thermosensible
latice (*mat*) ensemble m. réticulé, treillis m.
latice booleană (*log mat*) treillis m. de Boole
latice complementară (*mat*) treillis m. complémenté
latice comutativă (*mat*) treillis m. commutatif
latice de funcții (*mat*) treillis m. de fonctions
latice distributivă (*mat*) treillis m. distributif
latice geometrică (*mat*) treillis m. géométrique
latice modulară (*mat*) treillis m. modulaire
latice necomutativă (*mat*) treillis m. non commutatif
latice ortomodulară (*mat*) treillis m. orthomodulaire
latice vectorială (*mat*) treillis m. vectoriel
laticea deschiselor regulate (*mat*) treillis m. des ouverts réguliers
laticea topologiilor accesibile (*mat*) treillis m. des topologies accessibles
latitudine (*geol, nav*) latitude f.
latitudine circummeridiană (*nav*) latitude f. circumméridienne
latitudine crescândă (*nav*) latitude f. croissante
latitudine de expunere (*fiz*) latitude f. d'exposition
latitudine meridiană (*nav*) latitude f. méridienne
latitudinile cailor (*nav*) calmes m. pl. équatoriaux / du Cancer / des tropiques
latura amonte (*hidr*) partie f. amont
latura ascendentă a traiectoriei (*mec*) branche f. ascendante de la trajectoire
latura aval (*hidr*) partie f. aval
latura pe care se execută sudura (*cstr*) côté m. du renforcement
latura unui triunghi (*mat*) côté m. d'un triangle
latura unui unghi (*mat*) côté m. d'un angle
latură (*mat*) côté m.; (*piel*) flanc m.; **a clădirii** (*cstr*) pan m.
latură adiacentă (*cstr*) côté m. adjacent
latură omoloagă (*mat*) côté m. homologue
laturi opuse (*mat*) côtés m. pl. opposés
laț (*nav*) laguis m., nœud m. coulant / d'anguille
laț cu jumătate ochi (*nav*) nœud m. de bois et barbouquet
laudanină (*ind chim*) laudanine f.
laurat de butil (*ind chim, plast*) laurate m. de butyle
laurat de etil (*ind chim*) dodécylate m. d'éthyle, laurate m. d'éthyle
laurat de izocetil (*ind chim, plast*) laurate m. d'isocétyle
laurat de metil (*ind chim, plast*) laurate m. de méthyle
lavabil (*TH*) lavable
lavă (*geol*) lave f.
lavă bazaltică (*geol*) lave f. basaltique
lavoar (*TH*) lavabo m., lave-mains m.
lazulit (*min*) lazulite f.

lazurit (*min*) lapis-lazuli m., lazurite f.
lăcar (*petr*) puisatier m.
lăcărit (*petr*) curage m. d'un puits, puisage m. puisement m.
lăcărit cu lingura (*petr*) puisage m. à la cloche / à la cuillère
lăcătuș (*TH*) serrurier m.
lăcătuș ajustor (*TH*) serrurier m. ajusteur
lăcătuș de revizie (*TH*) serrurier m. réviseur
lăcătuș instalator (*TH*) serrurier m. plombier
lăcătuș matrițer (*TH*) serrurier m. de matrices
lăcătuș mecanic (*auto, TH*) monteur m.; (*TH*) mécanicien m., serrurier m. mécanicien
lăcătuș montor (*TCM*) serrurier m. monteur
lăcătuș sculer (*TCM*) serrurier m. d'outillage
lăcătuș ștemuitor (*TCM*) serrurier m. pour matage
lăcătușerie (*TH*) serrurerie f.
lăcrimar (*cstr*) larmier m.; (*nav*) gouttière f.
lăcrimarul ferestrei (*cstr*) mouchette f.
a lăcui (*cstr, poligr*) vernir; (*ind chim, piel*) vernisser; (*TH*) laquer
lăcuire (*ind chim, piel*) vernissage m., vernissure f.; (*TH*) laquage m.
lăcuirea pielii (*piel*) vernissage m. du cuir
lănțișor (*mat, text*) chaînette f.
lănțișor-atlaz (*text*) chaînette f. et atlas
lănțișor cu ochiuri deschise, pe un singur ac (*text*) chaînette f. sur une aiguille, à mailles ouvertes
lănțișor cu ochiuri închise, pe două ace (*text*) chaînette f. sur deux aiguille, à mailles fermées
lănțișor de siguranță (*nav*) sauvegarde f.
lănțișor-postav (*text*) chaînette f. et drap chaîne
lănțișor-tricot (*text*) chaînette f. et demi-simple
lănțișor-velur (*text*) chaînette f. et drap à longues jetées
lănțug (*piel*) chaînette f.
a lărgi (*TH*) élargir
lărgime (*TH*) largeur f.
lărgime de bandă (*fiz, tele*) largeur f. de bande; (*tele*) bande f. passante
lărgime de bandă a impulsului (*tele*) largeur f. de bande de l'impulsion
lărgime de bandă pentru amplificarea 1 (unitate) (*tele*) largeur f. de bande pour amplification 1
lărgime de radiație (*fiz*) largeur f. de rayonnement / radiative
lărgime de rezonanță (*tele*) largeur f. de résonance
lărgime naturală / proprie (a unui nivel) (*fiz*) largeur f. naturelle / propre
lărgime neutronică (probabilitate de emisiune a neutronilor) (*fiz*) largeur f. neutronique
lărgimea bandajului (distanța dintre fețele plane verticale) (*cf*) largeur f. du bandage
lărgimea căii ferate (*cf*) largeur f. de voie ferrée
lărgimea fasciculului (*fiz*) largeur f. du faisceau
lărgimea golului dintre dinți (*maș*) largeur f. du creux de la denture
lărgimea impulsului (*tele*) largeur f. d'impulsion
lărgimea la gură (a canalului) (*hidr*) largeur f. en gueule
lărgimea liniei (*cf*) largeur f. de la voie; (*tele*) largeur f. de la ligne
lărgimea liniei spectrale (*fiz*) largeur f. de la raie spectrale
lărgimea lobului de radiație (*tele*) largeur f. du lobe de rayonnement
lărgimea nivelului (*fiz*) largeur f. du niveau
lărgimea nivelului de energie (*fiz*) largeur f. du niveau d'énergie
lărgimea nominală a liniei (*tele*) largeur f. de ligne nominale
lărgimea unei ancore (*nav*) croisée f.
lărgire (*min*) coupage m.; (*TH*) agrandissement m.; élargissement m.; **a găurii** (*metr, petr*) contre-alésage m.
lărgire Doppler (*fiz*) étalement m. des raies
lărgire Doppler a rezonanței (*fiz*) élargissement m. des résonnances par effet Doppler
lărgire în acoperiș (*min*) coupage m. du toit
lărgire în culcuș (*min*) coupage m. du mur
lărgirea coșului de fum (*cstr*) élargissement m. du carneau
lărgirea fasciculului (*tele*) élargissement m. du faisceau
lărgirea liniei spectrale (*fiz*) élargissement m. de raie
lărgirea rostului de dilatație (*cf, cstr*) élargissement m. du joint
lărgirea spotului (*fiz, tele*) élargissement m. de spot
lărgirea tubular (*petr*) élargisseur m. creux
lărgirea unei găuri (*TCM, maș-un*) agrandissement m. de l'alésage; (*min*) agrandissement m. d'un trou
lărgitor (*petr*) élargisseur m., fraise f. conique mâle, trépan m. aléseur
lărgitor cu coroane cu diamante (*petr*) élargisseur m. à couronne de diaments
lărgitor de bacuri (*petr*) trépan m. à joues
a lăsa să intre (*TH*) admettre
a lăsa aburul să iasă afară (*cf*) laisser échapper la vapeur
a lăsa gol de fereastră în zid (*cstr*) fenêtrer
a lăsa la apă (*nav*) amener; **o barcă** (*nav*) mettre à l'eau, abaisser une embarcation
a se lăsa pe o coastă (*nav*) coucher un navire
a lăsa piciorul pe pedala ambreiajului (*auto*) laisser le pied sur (la pédale de) l'embrayage

a lăsa să coboare prin greutatea sa (*nav*) affaler
a lăsa să picure (*ind chim*) laisser tomber goutte à goutte
a lăsa să poarte (velele) (*nav*) laisser porter
a lăsa să se scurgă apa (*hidr*) laisser échapper l'eau
lăsare lentă (*agr*) affaissement m.
lăsarea acoperișului / tavanului (*min*) abaissement m. / affaissement m. du toit
lăsarea coloanei de tubaj (*petr*) scellement m.
lăsătură (*nav*) estran(d) m., platine f.; (*poligr*) bourdon m.; **loh** (*nav*) houache f.; **urma mareei** (*nav*) laisse f.
lăstar (*silv*) rejeton m.
lăstar de subsuoară (*agr*) bourgeon m. à l'aisselle des feuilles
lăstărire (*silv*) revenue f.
lăstăriș (*silv*) recrû m.
lătunoaie (*cstr*) dosse f., dosseau m., flache f.
lături (*TH*) ordures f. pl. égouttées
a se lăți (*TH*) s'aplatir, se dilater, s'élargir
lățime (*text, TH*) largeur f.; **la țesături** (*text*) lé m.
lățime de abataj / de front (*min*) largeur f. de taille
lățime de calcul (*nav*) largeur f. hors membrures
lățime de fabricație (*TH*) largeur f. de fabrication
lățime de gabarit (*auto*) largeur f. hors tout / totale
lățime de havare (*min*) largeur f. de havée
lățime de lucru (*poligr*) largeur f. utile; (*TH*) largeur f. de travail
lățime de prindere (*TH*) envergure f. de ramassage
lățime de rambleiere (*min*) pas m. de remblayage
lățime de surfilare (*text*) largeur f. de surjet
lățime de tăiere (*poligr, TH*) largeur f. de coupe
lățime în spată (*text*) largeur f. d'empeignage
lățime maximă a corpului (*nav*) largeur f. de / en dehors
lățime polară virtuală (*el*) largeur f. de pôle virtuelle
lățime totală (*auto*) largeur f. hors tout
lățime utilă (*TH*) largeur f. utile
lățime utilă (de lucru) a unei mașini de țesut (*text*) empeignage m. utile
lățimea benzii (*autom*) largeur f. de bande
lățimea benzii de sunet (în televiziune) (*tele*) largeur f. de bande du son
lățimea benzii efective de zgomot (*tele*) largeur f. de bande efficace de bruit
lățimea canalului (*auto*) largeur f. de fente
lățimea canalului troposferic (*tele*) épaisseur f. de conduit
lățimea căii (*drum*) largeur f. de voie
lățimea câmpului de piepteni (*text*) largeur f. du champ de peignes
lățimea ciupercii șinei (*cf*) largeur f. du champignon du rail
lățimea coloanei (*poligr*) justification f., longueur f. de la ligne
lățimea crestăturii (*auto*) largeur f. de fente; (*el*) largeur f. de rainure
lățimea cupei graifărului (*cstr*) ouverture f. de bucket
lățimea curelei (*auto*) largeur f. de courroie
lățimea cusăturii (*text*) largeur f. de couture
lățimea de contact a periilor (*el*) largeur f. de contact des balais
lățimea dintelui (*auto, el, maș*) largeur f. de la dent; (*maș, petr*) face f. de dent; (*orlg*) largeur f.
lățimea fantei (*auto*) largeur f. de fente
lățimea fonturii (de la mașina de tricotat) (*text*) largeur f. de la fonture
lățimea fundației (*cstr*) épaisseur f. à la base
lățimea garniturii (de cardă) (*text*) largeur f. de la garniture
lățimea interioară a unei zale (*maș*) largeur f. intérieure du maillon
lățimea în lumină a deschiderii (*cstr*) ouverture f. libre
lățimea la coronament a rambleului platformei (*cstr*) largeur f. de plate-forme
lățimea literei (*poligr*) épaisseur f., largeur f. de la lettre
lățimea mașinii de țesut (*text*) largeur f. du métier
lățimea materialului în suluri (*poligr*) laize f. de la bobine
lățimea maximă a raportului de desen (*text*) largeur f. maximale de dessin
lățimea montantului (*av*) profondeur f. du mât
lățimea navei (*nav*) largeur f. du navire
lățimea ochiurilor unei site (*min*) clair m. d'un crible
lățimea palei de elice (*av*) largeur f. de la pale d'hélice
lățimea păturii (*text*) largeur f. de la nappe
lățimea reazemului (*cstr*) largeur f. d'appui
lățimea rostului (*cstr*) largeur f. du joint
lățimea roții de curea (de transmisie) (*maș*) largeur f. de la poulie
lățimea scării (*cstr*) emmarchement m.
lățimea sitei (*cstr*) largeur f. de la toile
lățimea sprijinului pentru baza / talpa șinei (*cf*) largeur f. d'appui pour le patin du rail
lățimea tăieturii (distanța de la cusătură) (*text*) largeur f. de coupe
lățimea traiectului troposferic (*tele*) épaisseur f. de conduit
lățimea treptei spre perete (*cstr*) queue f. de la marche

lățimea tricotului (*text*) largeur f. du tricot
lățimea țesăturii (*text*) laize f.
lățimea unei vele aurice (*nav*) battant m.
lățimea urzelii (*text*) largeur f. de la chaîne
lățire (*text*) étendage m.; (*TH*) aplatissement m., élargissement m.
lână (*text*) lainage m., laine f., poil m., toison f.
lână artificială (*plast*) laine f. artificielle
lână aspră (*text*) laine f. dure / rude
lână carbonizată (*text*) laine f. carbonisée
lână cardată (*text*) laine f. cardée
lână crudă / nealbită / nevopsită (*text*) laine f. beige
lână cu conținut excesiv de nisip (*text*) laine f. sableuse
lână cu conținut mare de fibră moartă (*text*) toison f. jarreuse
lână cu fibră lungă (*text*) laine f. à longue soie
lână cu fibră neondulată (*text*) laine f. à fibre droite
lână cu fibră neregulată (*text*) laine f. à mèches inégales
lână cu fibră ondulată (*text*) laine f. ondulée
lână cu fibră sănătoasă (*text*) laine f. de bonne croissance
lână cu fibră scurtă (*text*) laine f. à courte soie
lână cu procent mare de grăsime (*text*) laine f. lourde
lână cu reacție neutră (*text*) laine f. à réaction neutre
lână curată (*text*) tout-laine
lână curată (pură) neamestecată cu alte fibre (*text*) laine f. pure
lână de alpaca (*text*) poil m. d'alpaga
lână de Angora (*text*) laine f. d'Angora, mohair m.
lână de azbest (*cstr*) laine f. de roche; (*ind chim*) laine f. d'amiante
lână de calitate normală (*text*) laine f. courante
lână de calitate superioară (*text*) laine f. mère / rouge
lână de calitatea a doua (de pe gâtul oii) (*text*) laine f. seconde
lână de la a doua tunsoare (*text*) laine f. de deux tontes
lână de la prima tunsoare (*text*) laine f. de la première tinte
lână de lemn (*silv*) copeau m. industriel, laine f. de bois
lână de miel (*text*) laine f. agneline / d'agneau
lână de oaie (*text*) laine f. de mouton
lână de oi hibridă (*text*) laine f. croisée
lână de tunsoare de vară (*text*) laine f. d'été
lână de zgură (*met*) laine f. de laitier / de scorie
lână densă (*text*) poil m. serré
lână destrămată (*text*) laine f. battue / ouverte
lână din partea capului oii (*text*) loquettes f. pl. de tête
lână emulsionată (*text*) laine f. ensimée / en gras
lână fină (*text*) laine f. fine
lână groasă (*text*) laine f. grossière / rude; **sort inferior** (*text*) laine f. commune
lână industrială (*text*) laine f. d'écouailles
lână în amestec (*text*) laine f. mélangée
lână în amestec cu alte fibre (*text*) laine f. non vierge
lână încurcată (*text*) bourre f. de laine
lână minerală (*cstr, petr*) coton m. minéral; (*cstr, el, ind chim*) laine f. minérale; (*text*) laine f. de laitier / de scorie / de salamandre
lână moale (*text*) laine f. molle
lână naturală (*text*) laine f. animale
lână nealbită / nevopsită (*text*) laine f. beige
lână nespălată (*text*) laine f. brute / mère / surge, laine f. en plocs / en suint
lână pentru amestec (*text*) laine f. de mélange
lână pentru covoare (*text*) laine f. à tapis
lână pentru tricotaje (*text*) laine f. de bonneterie
lână pieptănată (*text*) estame f., laine f. à peigne / peignée
lână piuată (*text*) laine f. foulée
lână presată / stoarsă (*text*) laine f. exprimée
lână rară (*text*) poil m. peu serré
lână regenerată (*text*) carmeline f., laine f. régénérée / renaissance
lână slabă (*text*) laine f. maigre
lână spălată (*text*) laine f. dégraissée / lavée, laine f. exempte de graisse
lână tăbăcărescă (*text*) laine f. de peau, laine f. pelade
lână toarsă (*text*) laine f. filée
lânos (*text*) laineux
leafă (*agr*) tranchant m. d'une bêche (d'une hache); (*ec*) appointements m. pl., paye f., traitement m.
leagăn (*nav*) berceau m.
leagănul boghiului (*cf*) pivot m. du bogie
leaț de îndesat burajul (*min, petr*) bourroir m.
lecitinaze (*ind chim*) lécithinases f. pl.
lecitină (*ind chim*) lécithine f.
lector / cititor electrodinamic (*CN, maș*) lecteur m. électrodynamique
lector / cititor electromagnetic / doză de redat discursuri (*CN, maș*) lecteur m. électromagnétique
lector / cititor de texte imprimate (*CN, autom*) lecteur m. de textes imprimés
lector de bandă de hârtie (*autom*) lecteur m. de bande en papier
lector de bandă magnetică (*CN, cib*) lecteur m. de bande magnétique

lector de caractere magnetice (*CN, cib*) lecteur m. de caractères magnétique
lector de cartele perforate (*CN, maș-un*) lecteur m. de cartes perforées
lector de etichete (*cib*) lecteur m. d'étiquettes
lector-imprimator (*CN, autom*) lecteur m. imprimeur
lector-serie (*CN, cib*) lecteur m. série
lectură cu repartizare (*cib*) lecture f. avec éclatement
lectură cu ștergere / distructivă (*CN, autom, cib*) lecture f. destructive
lectură de marcaje (*CN, cib*) lecture f. de marques
lectură inversă (*CN, cib*) lecture f. arrière
lectură nedistructivă (*cib*) lecture f. nondestructive
lectură numerică (*CN, autom, metr*) lecture f. numérique
lectură optică (*CN, cib*) lecture f. optique
lectură optică a marcajelor (*cib*) lecture f. optique de marques
lectură prealabilă / preliminară (*autom, poligr*) lecture f. préalable
lectură prin explorare (*cib*) lecture f. par exploration
a lega (*cstr*) acclamper; (*nav*) frapper; (*piel*) lacer; (*TH*) ajointer, amarrer, attacher, coupler, joindre, jointer, lier, nouer, relier, réunir; (*TH*) brancher; accoupler; **două piese de lemn** (*nav*) rouster; **care leagă** (*ind chim, cstr, plast*) liant
a lega conductorul (*el*) ligaturer le fil
a lega cu lanț (*TH*) enchaîner
a lega cu o baieră (*nav*) rabanter
a lega în derivație / în paralel (*auto*) brancher en parallèle; (*tele*) coupler en parallèle
a lega în perechi (*fiz*) coupler
a lega în serie (*auto*) brancher en série
a lega la masă / la pământ (*auto, el*) mettre à la terre
a lega nave (*nav*) amarrer
a lega o carte (*poligr*) relier un livre
a lega o clădire la conducta de alimentare cu apă sau la rețeaua de canalizare (*cstr*) faire visites dans les maisons
a lega șpalturi (*poligr*) paqueter
a lega via (*agr*) accoler la vigne
legalizare (*ec*) légalisation f.
legare (*cstr*) liage m.; (*el*) ligature f.; (*nav*) amarrage m.; (*piel*) laçage m.; (*TH*) assemblage m., attache f.; abouchement m.; **cu legare directă la pământ** (*tele*) à mise directe à la terre
legare cu cleme de material plastic (*poligr*) fixation f. plastique
legare cu inele metalice / cu spirală (*poligr*) brochage m. métallique
legare de geamandură (*nav*) prise f. de coffre
legare de pământ (*el*) prise f. de terre
legare în balot (*text*) montage m. en balle
legare în cascadă (*el*) montage m. en cascade
legare în dană dublă (*nav*) amarrage m. à couple
legare în derivație / în paralel (*el*) connexion f. / montage m. en parallèle
legare în patru (*nav*) amarrage m. à quatre
legare în serie (*el*) connexion f. en série
legare la chei (*nav*) amarrage m. à quai
legare la gâtul izolatorului (*el*) liaison f. à la gorge de l'isolateur
legare la masă / la pământ (*auto, el*) raccord m. de branchement à la masse; (*maș, petr*) contact m. à la terre
legare la nul (*el*) mise f. au neutre
legare laterală (*el*) ligature f. latérale
legare (a țesăturii) prin două fire de bătătură (*text*) liage m. par double duite
legare prin frecare (*cstr*) liaison f. par frottement
legare prin încleiere (*poligr*) reliure f. par encollage
legare prin noduri (*text*) laçage m.
legare prin sudură (*el*) ligature-soudure f.
legare standard (*el*) ligature f. normale
legare strânsă (*el*) ligature f. serrée
legarea bătăturii de jos (*text*) accrochage m. de la trame d'envers
legarea blocurilor cu spirală (*poligr*) spiralage m.
legarea bobului (*agr*) formation f. de la graine
legarea capetelor de fire (*text*) rattache f.
legarea capselor electrice (*min*) groupement m. des amorces électriques
legarea căldării (de șasiu) (*cf*) attache f. de la chaudière
legarea cărții (*poligr*) reliure f.
legarea condensatoarelor în cascadă (*el*) couplage m. des condensateurs en cascade
legarea conductoarelor cu ajutorul scoabelor (*el*) fixation f. des fils à l'aide de cavaliers / de petits clous
legarea conductorului (*el*) ligature f. du fil
legarea conductorului la izolatoare (*el*) fixation f. / ligature f. / montage m. du fil sur les isolateurs
legarea culegerii (*poligr*) ligature f. de la composition
legarea elementelor (*el*) jonction f. des éléments
legarea fazelor (*el*) jonction f. des phases
legarea firelor rupte (*text*) rattache f. des fils cassés
legarea găurilor de mină (*min*) montage m. des coups de mine

legarea jurubițelor / sculurilor (*text*) échevettage m.

legarea liniilor aeriene la vârfurile izolatoarelor (*el*) ligature f. de lignes aériennes au sommet des isolateurs

legarea navei (la chei, la geamandură) (*nav*) amarrage m.

legarea seriilor de elemente între ele (*el*) jonction f. des rangées d'éléments entre elles

legarea șpalturilor (*poligr*) ligature f. de paquets

legarea traverselor la capete (*cf*) frettage m. des traverses

legarea unei linii aeriene (*el*) ligature f. d'une ligne aérienne

legat lié; (*fiz*) couplé; (*poligr*) relié

legat în pânză (*poligr*) relié en toile

legat în piele (*poligr*) demi-chagrin, relié en cuir / en peau

legat jumătate în piele (*poligr*) demi-reliure f., demi-veau m.

legănatul părții din față a automobilului (*auto*) shimmy m.

legătoare de sculuri (*text*) pantineuse f.

legător (*poligr*) relieur m.

legătorie (*poligr*) atelier m. de reliure, reliure f.

legătura a două bucle tăiate (*text*) liage m. à double poli

legătura abataj-galerie (*min*) jonction f. taille-voie

legătura dintre utilizator și sistem (*CN, cib*) liaison f. utilisateur-système

legătura plăcii de gardă (*cf*) entretoise f. de plaque de garde

legătura resortului (*cf*) chape f. de ressort

legătura șarpantei (*cstr*) filière f.

legătura șinelor (*cf*) assemblage m. des rails

legătura țesăturii (*text*) entrelacement m. des fils

legătura țesăturii de jos (*text*) armure f. du tissu d'envers

legătura țesăturii de sus (*text*) armure f. du tissu d'endroit

legătura unei singure bucle tăiate (*text*) liage m. par un seul poil

legătură (*cib, petr, tele*) liaison f.; (*ind chim, cstr, plast*) liant m.; (*cstr*) carcan m., enclenchement m., lien m.; (*drum, tele*) communication f.; (*el*) ligature f.; (*el, ind chim, petr*) raccord m.; (*fiz, mec*) couplage m.; (*hidr*) branchement m.; (*met*) conjugaison f.; (*met, TH*) connexion f.; (*nav*) aiguillette f., bridure f.; (*poligr*) reliure f.; (*text*) liage m.; (*TH*) assemblage m., biellette f., jonction f.; (*TH*) dérivation f., embranchement m., emmanchement m., joint m., jointure f.; **la mal** (*nav*) amarre f.; **nod** (*nav*) amarrage m.; **două parâme** (*nav*) genope f.; **a țesăturii** armure f.; (*text*) croisement m.; **în legătură directă cu calculatorul** (*cib*) en liaison directe avec l'ordinateur, „on-line"

legătură acetilenică (*ind chim*) liaison f. acétylénique

legătură acustică (*fiz*) couplage m. acoustique

legătură aeriană (*av*) liaison f. aérienne

legătură atlaz (*text*) armure f. satin

legătură atlaz întărită (*text*) satin m. lié / renforcé

legătură atlaz neregulată (*text*) satin m. brisé

legătură atlaz regulată (*text*) satin m. régulier / simple

legătură atlaz „soare" (*text*) armure f. soleil

legătură atomică (*fiz, ind chim*) liaison f. atomique

legătură baleiată (*cib, tele*) liaison f. balayée

legătură carbon-carbon (*ind chim*) liaison f. carbone-carbone

legătură cardanică (*auto*) joint m. universel

legătură cardanică de cauciuc (*auto*) joint m. universel de caoutchouc

legătură chimică (*ind chim, petr*) liaison f. chimique

legătură coordinativă (*ind chim, petr*) liaison f. de coordination / semi-polaire, valence f. coordinative

legătură covalentă (*ind chim*) covalence f., liaison f. covalente / homéopolaire

legătură crep (*text*) sablé m.

legătură cu două tuburi flexibile (între două vagoane) (*cf*) accouplement m. de tuyaux flexibles (entre deux wagons)

legătură cu eclise a șinelor (*cf*) joint m. à éclisses des rails

legătură cu efect de bătătură pentru păr (*text*) armure f. de la trame de poil

(legătură cu) efect „granit" (*text*) effet m. de granité

legătură cu flanșă (*cstr, maș, petr*) joint m. à bride

legătură cu inele (*poligr*) reliure f. à anneaux

legătură cu lanț (*maș*) élingue f. chaîne

legătură cu sârmă răsucită (*cf*) ligature f. torsadée

legătură cu spirală (*poligr*) couture f. spirale

legătură cu tricot „dublu fang" (*text*) côte f. anglaise

legătură cu un număr de *x* fire (*text*) armure f. à *x* fils

legătură damasc (*text*) armure f. damassée

legătură de aeraj (*min*) liaison f. d'aérage

legătură de amarare (*nav*) risse f.

legătură de amator (*poligr*) reliure f. amateur

legătură de bompres (*nav*) liure f.

legătură de capăt (*el*) attache f. de tête

legătură de căi ferate (*cf*) jonction f. des voies

legătură de existențe (*log mat*) liaison f. d'êtres

legătură de gripie (*nav*) amarrage m. en sautoir

legătură de montaj (*cstr*) liaison f. de l'assemblage
legătură de oxigen (*ind chim*) liaison f. d'oxygène
legătură de pescar (*nav*) tour m. mort avec semi-clefs
legătură de repartiție (*cstr*) entretoise f. répartitrice
legătură de rigidizare (*cstr*) joint m. de renforcement; (*cstr, drum*) entretoise f. raidisseuse
legătură de tachet (*nav*) rousture f.
legătură de telecomunicație (*tele*) canal m. de communication
legătură de tranzit (*tele*) communication f. de transit
legătură de trecere subterană (*min*) passage m. souterrain
legătură de tricot pentru dantele (*text*) point m. de dentelle
legătură determinată (*met*) liaison f. déterminante
legătură diagonal (*text*) armure f. sergée, sergé m.
legătură diagonal fals (*text*) faux sergé m.
legătură diagonal încrucișat (*text*) dessin m. en chevron
legătură dublă (*ind chim, met, petr*) liaison f. double
legătură dublă de bătătură (*text*) armure f. double duite
legătură duplex (*tele*) liaison f. duplex
legătură elastică (*maș*) joint m. élastique; (*maș, petr*) accouplement m. flexible; liaison f. élastique
legătură electrică (*auto, el*) connexion f. électrique; (*el*) communication f. conductrice; (*el, fiz*) liaison f. électrique
legătură etanșă (*TH*) joint m. étanche
legătură eteropolară (*ind chim*) liaison f. hétéropolaire
legătură etilenică (*ind chim*) liaison f. éthylénique
legătură glucozidică (*ind chim*) liaison f. glucosidique
legătură granit (*text*) armure f. granitée
legătură hexafazată în poligon (*el*) couplage m. hexaphasé en polygone
legătură interatomică (*fiz, ind chim, met*) liaison f. interatomique
legătură intermoleculară (*ind chim, fiz*) liaison f. intermoléculaire
legătură interurbană (*drum*) communication f. interurbaine
legătură ionică (*ind chim*) liaison f. ionique
legătură în buclă (*tele*) connexion f. en boucle
legătură în cascadă (*el*) connexion f. en cascade
legătură în cruce (*petr*) connexion f. croisée
legătură în diagonală (*cstr*) tirant m. oblique
legătură în formă de stea (*cib*) liaison f. forme étoile
legătură în grup secundar (*tele*) liaison f. en groupe secondaire
legătură în lanț (*cib*) lien m. de chaînage
legătură în mai multe ițe (*text*) armure f. à *x* lames
legătură în paralel (în derivație) (*el*) couplage m. en dérivation
legătură în punte (*el*) couplage m. en pont
legătură în serie (*auto, el*) montage m. en série; (*cib*) liaison f. série
legătură în spate (*el*) raccordement m. par arrièe
legătură în stea / în Y (*auto, el, fiz*) montage m. en étoile; (*el*) couplage m. en étoile
legătură în trandafir (*nav*) aiguilletage m. croisé
legătură încrucișată (*nav*) amarrage m. croisé / en étrive
legătură între beton și stâncă (*cstr*) contact m. béton-rocher
legătură între bielă și balansier (*petr*) joint m. à étriers du balancier
legătură între linii (*cf*) jonction f.
legătură între studio și emițător (*tele*) liaison f. entre studio et émetteur
legătură Jacquard (*text*) dessin m. Jacquard
legătură la 45° (*nav*) amarre f. en belle
legătură la masă (*maș, petr*) contact m. à la terre
legătură la o singură linie (*cf*) raccordement m. à une seule voie
legătură laterală (*el*) attache f. latérale
legătură limită (*mat*) liaison f. limite
legătură longitudinală (*cstr*) tirant m. longitudinal
legătură metalică (*ind chim, met*) liaison f. métallique; (*cstr*) lien m. métallique
legătură metalică între doi pereți (*cstr*) harpon m.
legătură moale (*el*) ligature f. lâche
legătură moleculară (*ind chim*) liaison f. moléculaire
legătură neolonomă (*mec*) liaison f. non holonome
legătură nucleară (*fiz*) liaison f. nucléaire
legătură olonomă (*mec*) liaison f. holonome
legătură omeopolară (*ind chim*) liaison f. homéopolaire
legătură panama (*text*) armure f. nattée toile
legătură panama amestecată (*text*) armure f. nattée mélangée
legătură pânză (*text*) armure f. pour tissus unis, armure f. toile
legătură pânză pentru marginea țesăturii (*text*) armure f. toile de la lisière
legătură pânză pentru țesătură tubulară (*text*) armure f. toile pour tissu creux
legătură pentru arbori (*nav*) velture f.
legătură pentru catifea cu bucle de urzeală (*text*) armure f. pour velours par chaîne

legătură pentru crepuri (*text*) armure f. pour crêpes
legătură pentru stofă pliastă (*text*) armure f. pour étoffe plissée
legătură pentru structură eponj (*text*) armure f. pour serviette éponge
legătură pentru transmiterea datelor (*CN, cib*) liaison f. pour l'acheminement des donées
legătură pentru țesătură lanciată (*text*) armure f. pour lancés
legătură pentru țesătură tip tricot (*text*) armure f. tricot
legătură pentru țesături buclate (*text*) armure f. pour tissus bouclés
legătură pentru țesături cu efecte de lanciare / lanciate (*text*) armure f. pour brochés-poils traînants
legătură pentru țesături gazeu (*text*) armure f. pour gazes
legătură pentru țesături tubulare (*text*) armure f. pour tissus tubulaires
legătură peptidică (*ind chim*) liaison f. peptidique
legătură plată (*maș*) élingue f. plate
legătură polară (*ind chim, petr*) liaison f. polaire
legătură portugheză (*nav*) portugaise f.
legătură prin baleiaj (*cib*) liaison f. par balayage / balayée
legătură prin bulonare (*cf*) joint m. par boulonnage
legătură prin circuite cuplate (*tele*) liaison f. par circuits couplés
legătură prin filiație (*cib*) liaison f. par filiation
legătură prin fir pilot (*autom*) liaison f. par pilote
legătură prin linie cu perechi coaxiale (*tele*) liaison f. par ligne à paires coaxiales
legătură prin linie cu perechi simetrice (*tele*) liaison f. par ligne à paires symétriques
legătură prin perechi de electroni (*ind chim, met*) liaison f. par paires d'électrons
legătură prin semnalizare (*cf, drum*) intersignalisation f.
legătură radio interplanetară (*tele*) liaison f. radio interplanétaire
legătură radioelectrică (*tele*) liaison f. radio-électrique
legătură radioelectrică a radioamatorilor (*tele*) liaison f. radio-électrique d'amateurs
legătură radioelectrică sol-avion (*tele*) liaison f. radio-électrique sol-avion
legătură radiofonică cu trenurile (*cf*) liaison f. radiophonique avec les trains
legătură (pentru macara) reglabilă (*maș*) élingue f. réglable
legătură rigidă (*cstr*) blochet m.
legătură rips (*text*) armure f. cannelée / reps
legătură rips întrerupt (*text*) cannelé m. brisé
legătură rips oblic (*text*) cannelé m. diagonal
legătură rips oblic cu efect de urzeală (*text*) cannelé m. diagonal avec effets de chaîne
legătură simplă (din platbandă) pentru conducte (*el*) attache f. simple (en feuillard) pour tubes
legătură sintactică (*log mat*) lien m. syntaxique
legătură stea-triunghi (*el*) couplage m. étoile-triangle
legătură strânsă (*cstr, mec*) union f. intime
legătură sudată (*TCM*) joint m. soudé
legătură telefonică (*tele*) communication f. téléphonique
legătură transversală la zidărie (*cstr*) appareil m. français
legături bilaterale (*fiz*) liaisons f. pl. bilatérales
legături chimice transversale (*ind chim, petr*) réticulation f.
legături combinate (*text*) armures f. pl. combinées / composées
legături conjugate (*ind chim*) liaisons f. pl. conjuguées
legături cu diametre egale (*TH*) jonctions f. pl. à diamètres égaux
legături de bază (*text*) contextures f. pl. fondamentales
legături de conducte (*petr, TH*) raccords m. pl. de tuyauteries
legături fundamentale (*text*) armures f. pl. classiques
legături groase pentru acostare de lungă durată (*nav*) amarres f. pl. de poste
legături ideale / perfecte (*fiz*) liaisons f. pl. sans frottement
legături în tricot (*text*) contextures f. pl. à mailles / en tricots
legături nestaționare (*fiz*) liaisons f. pl. dépendantes du temps
legături pentru catifele și țesături cu bucle tăiate (*text*) armures f. pl. velours et tissus à poils
legături prin jug (*maș*) raccordement m. par étrier
legături reonome (*fiz*) liaisons f. pl. dépendantes du temps
legături scleronome / staționare (*fiz*) liaisons f. pl. indépendantes du temps
legături unilaterale (inactive) (*fiz*) liaisons f. pl. unilatérales (inactives)
legăturile fundurilor căldărilor (*termo*) bridage m. de fonds de chaudière
lege (*fiz*) loi f., principe m.
lege bimodală (*mat*) loi f. bimodale
lege binominală (*mat*) loi f. binômiale
lege continuă (*mat*) loi f. continue
lege de absorbție (*el, log mat*) loi f. d'absorption
lege de aranjare (*cib*) loi f. de rangement

lege de compunere (*mat*) loi f. de composition
lege de inferență (*log mat*) régle f. d'inférence
lege de multiplicare (*mat*) loi f. multiplication
lege de proporționalitate *f* loi f. de proportionnalité
lege exponențială (*mat*) loi f. exponentielle
lege limită normală *mat* loi f. limite normale
lege periodică (*met*) loi f. périodique
lege privind distribuția electricității (*el*) loi f. relative aux distributions d'électricité
lege vamală (*cf*) loi f. de douane
legea acțiunii maselor (*ind chim, fiz, mec*) loi f. d'action des masses
legea atracției (*el*) loi f. d'attraction
legea atracției universale (*fiz*) loi f. d'attraction universelle
legea autoinducției (*el*) loi f. de la selfinduction
legea celui mai mic efect caloric al curentului electric (*el*) loi f. de la plus petite quantité de chaleur électrique
legea centrului de greutate (*mec, met*) loi f. du centre de gravité
legea conducției de căldură (*termo, el*) loi f. de la conduction de chaleur
legea constanței cantităților de căldură (*ind chim, termo*) loi f. de la constance des quantités de chaleur
legea continuității (*fiz*) loi f. de la continuité
legea contururilor (a doua lege a lui Kirchhoff) (*fiz*) loi f. des mailles / des polygones
legea cosinusului a iluminării (*fiz*) loi f. de cosinus de l'éclairement
legea de conservare a cantității de mișcare (*fiz, mec*) loi f. / principe m. de la conservation de la quantité de mouvement
legea de conservare a energiei (*ind chim, fiz*) loi f. / principe m. de la conservation de l'énergie
legea de conservare a masei (*fiz*) loi f. de la conservation de la masse
legea de conservare a materiei (*fiz*) loi f. de la conservation de la matière
legea de conservare a momentului cinetic (*fiz*) principe m. de la conservation du moment cinétique
legea de conservare a momentului într-un câmp central (*fiz*) loi f. de la conservation du moment dans un champ central
legea de dezintegrare radioactivă (*fiz*) loi f. de décroissance radio-active
legea de emisiune (*el*) loi f. d'émission
legea de radiație a lui Planck (*fiz*) loi f. de la radiation (de Planck)
legea de refracție a liniilor de inducție electrostatică (*el*) loi f. de la réfraction des lignes d'induction électrostatique
legea de refracție a liniilor de inducție magnetică (*el*) loi f. de la réfraction des lignes d'induction magnétique
legea dependenței efort-deformație (*mec*) loi f. effort-déformation
legea deplasării (corpului) (*fiz*) loi f. du déplacement; **Wien** (*el*) loi f. de la translation (de Wien)
legea deplasării radioactive (*fiz*) loi f. du déplacement radio-actif
legea difuziunii (*met*) loi f. de la diffusion
legea diluției / de diluare (*ind chim*) loi f. de la dilution
legea distribuției (*ind chim, fiz*) loi f. de la distribution
legea energiei (*el*) loi f. de l'énergie
legea entropiei (*el, termo*) loi f. de l'entropie
legea erorilor (*TH*) courbe f. de Gauss, loi f. des erreurs
legea fazelor (*fiz, met*) loi f. des phases
legea (fizică a) filtrației (prin medii poroase) (*hidr*) loi f. de la filtration
legea frecării (*mec, el*) loi f. du frottement
legea fundamentală electrostaticii (*el*) loi f. fondamentale de l'électrostatique
legea generală a echilibrului (*mec, el*) loi f. générale d'équilibre
legea generală a radiației (*el*) loi f. générale du rayonnement
legea geometrică a radiației (*el*) loi f. géométrique du rayonnement
legea gravitației (*fiz, mec*) loi f. de la gravitation / de la pesanteur
legea gravitației universale (*fiz*) loi f. de la gravitation universelle
legea inducției (*el*) loi f. de l'induction
legea încălzirii (*el*) loi f. de l'échauffement
legea logaritmului iterat (*mat*) loi f. du logarithme itéré
legea lui Coulomb din magnetostatică (*fiz*) loi f. de Coulomb du magnétisme
legea lui Ohm pentru circuite magnetice (*el*) loi f. d'Ohm pour le circuit magnétique
legea lui Pascal (*fiz*) principe m. de Pascal
legea lui Rayleigh (*fiz*) rapport m. de Rayleigh
legea lui trei pe doi / lui Child-Langmuir (*tele*) loi f. de l'éxposant 3/2
legea nodurilor (prima lege a lui Kirchhoff) (*fiz*) loi f. des nœuds
legea oscilațiilor (*el*) loi f. des oscillations
legea proporților definite (*ind chim*) loi f. des proportions définies
legea proporților multiple (*ind chim*) loi f. des proportions multiples
legea radiației (*el*) loi f. du rayonnement

legea radiației în funcție de distanță (*el*) loi f. du rayonnement en fonction de la distance
legea reciprocității (*fiz, mec*) loi f. de la réciprocité
legea relativității (*fiz*) loi f. de la relativité
legea repartiției (*ind chim*) loi f. du partage
legea repartiției eforturilor (*cstr*) loi f. de la répartition des contraintes
legea similitudinii (*fiz*) loi f. de la similitude
legea stărilor corespondente (*fiz*) loi f. des états correspondants
legea tare a numerelor mari (*mat*) loi f. forte des grands nombres
legea trapezului (*mec*) loi f. du trapèze
legea variației cu inversul pătratului (*fiz*) loi f. de l'inverse du carré
legendă (*cstr, drum, poligr*) légende f.; (*TH*) inscription f.; **a unei hărți** (*geod*) légende f. d'une carte; **la ilustrații** (*poligr*) texte m. d'illustrations
legumină (*ind chim*) légumine f.
lehm (*cstr, drum*) terre f. glaise; (*cstr, drum, hidr*) lehm m.
lemă (*mat*) lemme m.
lemn (*silv*) bois m.
lemn aburit (*silv*) bois m. étuvé à la vapeur
lemn aglomerat (*silv*) bois m. aggloméré, similibois m.
lemn artificial (*ind chim, plast*) bois m. artificiel
lemn bachelizat (*silv*) bois m. bakélisé
lemn brut (*silv*) bois m. brut, grume f.
lemn cariat (*silv*) bois m. vermoulu
lemn cioplit (*cstr, silv*) bois m. équarri (à la hache)
lemn cojit (*cstr, silv*) bois m. écorcé
lemn colorant (*ind chim*) bois m. de Campêche
lemn cu defect (*silv*) brac m.
lemn cu fibră creață (*cstr*) bois m. rebours
lemn cu inele anuale late (*cstr*) bois m. aux cernes larges
lemn cu inele anuale subțiri (*cstr*) bois m. aux cernes étroits
lemn curb (*nav*) bois m. tors
lemn de căptușit (*min*) bois m. de garnissage
lemn de construcție (*cstr*) bois m. de service, futaie f., maisonnage m.; (*cstr, silv*) bois m. de charpente
lemn de construcții navale (*nav*) bois m. de marine
lemn de curățat lagărele (*orlg*) bois m. carré
lemn de curățat rubinele (*orlg*) bois m. de fusain
lemn de dimensiuni mari (*cstr*) bois m. de forte dimension
lemn de draniță (*cstr*) bois m. d'éclisses
lemn de esență moale (*silv*) bois m. tendre
lemn de esență tare (*silv*) bois m. dur
lemn de etanșare (la stavilă) (*hidr*) bois m. d'étanchéité
lemn de fardaj (*nav*) bois m. d'arrimage
lemn de finisaj (*cstr*) bois m. de lambrissage
lemn de foc (pentru încălzire) (*termo*) bois m. de chauffage
lemn de lucru (*cstr*) bois m. d'œuvre
lemn de lustruit (*orlg*) bois m. pourri
lemn de mahon (*auto*) bois m. d'acajou
lemn de mină (*silv, min*) étais m. pl. de mine; (*min*) bois m. de mines
lemn de mobilă (*cstr*) bois m. de menuiserie
lemn de rădăcină (*silv*) bois m. de racine
lemn de rășinoase (*silv*) bois m. résineux
lemn de rezonanță (*silv*) bois m. de résonance
lemn depozitat în stivă (*cstr*) bois m. carré
lemn despicat (*cstr*) bois m. flacheux
lemn ecarisat (*cstr, silv*) bois m. équarri (à la hache)
lemn fasonat (*silv*) bois m. façonné
lemn furniruit (*silv*) plaqué m.
lemn gros de fardaj (*nav*) carbion m.
lemn ignifugat (*silv*) bois m. ignifugé
lemn impregnat (*silv*) bois m. imprégné / injecté
lemn impregnat stratificat (*plast*) bois m. lamellé comprimé, stratifié m. à base de bois
lemn încins (*cstr, silv*) bois m. échauffé / passé; (*silv*) échauffure f.
lemn lucrat la strung (*cstr*) bois m. tourné
lemn mare de construcție (*cstr*) haute-futaie f.
lemn mort (catarg) (*nav*) bois m. mort, massif m.
lemn necojit (*cstr*) bois m. en grume
lemn nobil (*silv*) bois m. d'ébénisterie, bois m. fin / précieux, essence f. noble
lemn noduros (*silv*) bois m. à nœuds / noueux
lemn pentru abataj (*min*) bois m. d'abattage
lemn pentru arboradă (*nav*) bois m. de mâture
lemn pentru armare / susținere (*min*) bois m. de soutènement
lemn pentru armarea / susținerea puțului de mină (*min*) bois m. de cuvelage
lemn pentru bandajare / căptușire la tavan (*min*) bois m. de calage au toit
lemn pentru celuloză (*poligr*) bois m. à pâte
lemn petrificat (*geol*) bois m. fossile; (*min*) bois m. pétrifié
lemn plutit (*silv*) bois m. flotté
lemn plutitor (*cstr*) flot m.
lemn putred (*cstr, silv*) bois m. échauffé / passé; (*silv*) bois m. piqué / pourri
lemn răscopt (*silv*) bois m. sur le retour / suranné
lemn rășinos (*silv*) bois m. résineux
lemn rotund (*cstr*) bois m. de brin / en grume, bois m. droit, pièce f. de bois; (*cstr, silv*) pièce f. entière; (*silv*) billon m., bois m. rond, grume f.
lemn stratificat (*plast*) bois m. stratifié

lemn uscat (*cstr*) bois m. desséché
lemn uscat natural (*cstr*) bois m. séché à l'air
lemne tanante (*piel*) bois m. pl. tannants
lemne tinctoriale (*piel*) bois m. pl. tinctoriaux
lemniscată (*mat*) lemniscate f.
lemnos (*silv, TH*) ligneux
lenticular (*geol, petr*) lenticulaire, lentiforme
lentilă (*fiz*) lentile f.
lentilă acromatică (*fiz*) achromat m., lentille f. achromatique
lentilă analatică (*fiz*) lentille f. anallatique; (*geod*) lentille f. télémétrique
lentilă anamorfotică (*fiz*) lentille f. anamorphotique
lentilă asferică (*fiz*) lentille f. asphérique
lentilă biconcavă (*fiz*) lentille f. biconcave
lentilă biconvexă (*fiz*) lentille f. biconvexe
lentilă colectoare (*fiz*) lentille f. collectrice
lentilă colimatoare (*fiz*) lentille f. collimatrice
lentilă concav-convexă (*fiz*) lentille f. concavo-convexe
lentilă condensatoare (*fiz*) lentille f. de condensation
lentilă convergentă (*fiz*) lentille f. convergente
lentilă convex-concavă (*fiz*) lentille f. convexo-concave
lentilă corectoare (*fiz*) lentille f. correctrice
lentilă cu ghid de unde (*fiz, tele*) lentille f. à guide d'ondes
lentilă cu imersiune (*tele*) lentille f. à imersion
lentilă de accelerație (*fiz*) lentille f. d'accélération
lentilă de aureolare (*fiz*) lentille f. à adoucir
lentilă de câmp (*fiz*) lentille f. de champ; **a ocularului** (*fiz*) verre m. de champ
lentilă de electroni (*fiz*) loupe f. à électrons
lentilă de explorare (*tele*) lentille f. d'analyse / d'exploration
lentilă de focalizare (*fiz*) lentille f. focalisatrice
lentilă de gresie (*geol*) lentille f. de grès
lentilă de mărire (*fiz*) lentille f. grossissante
lentilă de minereu (*min*) poche f. de minerai
lentilă de nisip petrolifer (*petr*) lentille f. de sable pétrolière
lentilă de redresare (*fiz*) lentille f. de redressement
lentilă divergentă (*fiz*) lentille f. divergente
lentilă electromagnetică (*fiz*) lentille f. électromagnétique; (*tele*) bobine f. de concentration / de focalisation
lentilă electronică (*fiz*) lentille f. électronique
lentilă electrostatică (*fiz*) lentille f. électrostatique
lentilă groasă (*fiz*) lentille f. épaisse
lentilă ionică (*el*) lentille f. ionique
lentilă magnetică (*fiz, tele*) lentille f. magnétique
lentilă-obiectiv (*fiz*) verre m. objectif
lentilă plan-concavă (*fiz*) lentille f. plan-concave
lentilă plan-convexă (*fiz*) lentille f. plan-convexe
lentilă sferică (*fiz*) lentille f. sphérique
lentilă sfero-cilindrică (*fiz*) lentille f. sphéro-cylindrique
lentilă subțire (*fiz*) lentille f. mince
lentilă telemetrică (*geod*) lentille f. anallatique / télémétrique
lepidină (*ind chim*) lépidine f.
leptoclorit (*min*) leptochlorite f.
lepton (*fiz*) lepton m.
leră de distanță (*TCM, autom*) calibre m. d'espacement
lespede (*cstr*) lavasse f.; (*drum*) dalle f.
lest (*nav*) lest m.
lest de fontă (*maș*) lest m. en fonte
lest detașabil (la submarin) (*nav*) plombs m. pl. de sécurité
leșie (*ind chim, petr*) lessive f.; (*ind chim*) liqueur f.
leșie albă (*ind chim*) lessive f. de cuisson blanche
leșie alcalină (*el*) lessive f. alcaline; (*ind chim*) lessive f. caustique
leșie alcoolo-sulfitică (*ind chim*) lessive f. alcoolo-sulfitique
leșie bisulfitică (*ind chim*) lessive f. bisulfitique
leșie bisulfitică pe bază de magneziu (*ind chim*) lessive f. bisulfitique à base de magnésium
leșie de cianură de potasiu (*el*) lessive f. de cyanure de potassium
leșie de hidroxid de potasiu (*ind chim*) lessive f. de potasse caustique
leșie de hidroxid de sodiu (*ind chim*) lessive f. de soude caustique
leșie de potasiu (*ind chim, petr*) lessive f. à la potasse
leșie de sodă (*el, ind chim, petr*) lessive f. de soude
leșie de sodă caustică (*ind chim, petr*) lessive f. de soude caustique
leșie de sodă pentru fierbere (*ind chim*) lessive f. de cuisson à la soude
leșie electrolitică de albire (*el*) lessive f. électrolytique de blanchiment
leșie epuizată (*ind chim*) lessive f. épuisée
leșie evaporată (*ind chim*) lessive f. évaporée
leșie glicerinoasă (*ind chim*) lessive f. glycérineuse
leșie lignosulfitică (*ind chim*) lessive f. ligno-sulfitique
leșie limpezită (*ind chim*) liqueur f. clarifiée
leșie-mamă (*ind chim*) lessive f. / liqueur f. mère
leșie moartă (*petr*) lessive f. usée
leșie neagră (*ind chim*) lessive f. / liqueur f. noire
leșie reziduală (*ind chim*) lessive f. résiduaire
leșie verde (*ind chim*) lessive f. verte

leșiere (*ind chim, min, petr*) lessivage m., lixiviation f.
leșierea minereurilor (*ind chim*) lixiviation f. des minerais
letargia neutronului (logaritmul natural al raportului dintre energia inițială a neutronului și energia lui în procesul de încetinire) (*fiz*) léthargie f. du neutron
leucină (*ind chim*) leucine f.
leucit (*min*) leucite f.
leucobază (*ind chim*) leucobase f.
leucoderivat (*ind chim*) leucodérivé m.
leucopirită (*min*) leucopyrite f.
levată (*text*) levée f., levée f. de la bobine
levată rapidă (*text*) levée f. rapide (de la bobine)
levată tranzitorie (între schimburi) (*text*) levée f. transitoire
levier (*cstr*) aube f., bêchette f.; (*maș, TH*) levier m.
levier cotit (*maș*) levier m. coudé
levier cotit cu culisă (*maș*) levier m. coudé à coulisse
levier cu butuci excentrici (*maș*) levier m. à douilles excentrées
levier cu clichet (*maș, petr*) levier m. à cliquet
levier cu culisă (*maș*) levier m. à coulisse
levier cu furcă (*maș*) levier m. à fourche
levier cu inel de strângere (*SDV, maș*) levier m. à collet de serrage
levier cu sector dințat (*orlg*) levier m. à secteur denté
levier de ambreiaj (*elm, auto*) linguet m. d'embrayage
levier de comandă (*elm, maș, petr*) levier m. de manœuvre
levier de comandă al casetei de direcție (*elm, auto*) bielle f. pendante
levier de comandă al ciocanului de blocare (*orlg*) commande f. de marteau
levier de comandă al frânei (*elm, maș*) levier m. de commande du frein
levier de conectare / de cuplare (*tele*) levier m. à crans
levier de declanșare a soneriei (*orlg*) déclencheur m.
levier de declanșare cu ax (*orlg*) détente f. avec arbre
levier de decuplare (*elm, auto*) linguet m. d'embrayage
levier de demontat janta (*elm, auto*) levier m. démonte-jante
levier de demontat pneurile (*elm, auto*) levier m. démonte-pneu
levier de direcție (*elm, auto*) pendante, levier m. de direction
levier de frână (*elm, auto*) poignée f. de frein
levier de mână (*auto, TH*) levier m. à main
levier de montat și demontat pneurile (*auto*) démonte-pneu m.
levier de pornire (*elm, auto*) levier m. de mise en marche; (*maș*) levier m. de démarrage; (*orlg*) levier-déclencheur m.
levier de presiune (*elm, auto*) levier m. de possée
levier de reglare (*auto*) levier m. de réglage
levier de ruptor (*auto*) liqueut m. de rupteur
levier de schimbare a vitezelor (*auto, maș*) levier m. de changement de vitesses
levier de supapă (*auto*) levier m. de soupape
levier de suspensie (*auto*) levier m. de suspension
levier diferențial (*autom*) levier m. différentiel
levier pentru desfacerea saboților (*auto*) levier m. pour le desserrage dse sabots
levierul avansului de injecție (*auto*) levier m. de variation d'injection
levierul camei de frânare (*elm, auto*) levier m. de came de frein
levierul cutiei de viteze (*elm, auto, maș*) levier m. de changement de vitesses; (*maș*) levier m. des vitesses
levierul decompresorului (*elm, auto*) levier m. du décompresseur
levierul frânei de mână (*elm, auto*) levier m. de frein à main
levierul fuzetei (*elm, auto*) levier m. de la fusée
levierul întreruptorului (*auto, el*) levier m. d'interrupteur
levierul manipulatorului (*tele*) levier m. de touche
levierul schimbătorului de viteze cu rotulă (*auto, maș*) commande f. des vitesses à rotule
levierul secundarului central (la cronograf) (*orlg*) levier m. de rattrapante
levigare (*agr*) éluviation f.; (*geol, hidr, ind chim*) élutriation f.; (*ind chim, TH*) lévigation f.
levigarea depunerilor (*agr*) lessivage m. du limon
levigarea solului (*agr*) lévigation f. du sol
levitan (*text*) léviathan m.
levogir (*ind chim, fiz*) lévogyre
levuloză (*ind chim*) lévulose m.; (*ind chim*) fructose m., sucre m. de fruit
levură (*ind chim*) levure f.
levură de fermentație superioară (*ind chim*) levure f. (de fermentation) haute
liant (*ind chim, cstr, plast*) liant m.; (*cstr*) liage m.; (*plast*) agent m. de collage ‖ (*ind chim, cstr, plast*) liant
liant activat (*cstr*) liant m. activé
liant aerian (*cstr*) liant m. aérien
liant anorganic (*ind chim*) liant m. inorganique

liant ceramic (*maș-un*) agglomérant m. vitrifié; liant m. céramique
liant cu silicat (pentru materiale abrazive) (*SDV*) liant m. agglomérant / de silicate
liant hidraulic (*cstr*) liant m. hydraulique
liant hidraulic complex (*cstr*) liant m. hydraulique binaire
liant hidrocarbonat (*cstr*) liant m. hydrocarboné
liant hidrofil (*plast*) liant m. hydrophile
liant hidrofob (*plast*) liant m. hydrophobe
liant magnezian (*cstr*) liant m. magnésien
liant pe bază de var (*cstr*) liant m. à chaux
liant pentru fibre de sticlă (*plast*) liant m. pour fibres de verre
liant pentru miezuri (*met*) liant m. de noyautage
liant pentru miezuri de turnătorie (*ind chim, plast*) liant m. pour noyaux de fonderie
liant pentru mortarul tencuielii (*cstr*) liant m. d'enduisage
liant refractar (*ind chim*) liant m. réfractaire
liant tixotropic (*ind chim*) liant m. thixotropique
liant uscat (*met*) liant m. à sec
liber (*nav*) clair, paré; (*TH*) dégagé, exempt de, libre
liber de acid (*ind chim*) exempt d'acide
liberare inversă (*autom*) débrayage m. inverse
liberarea liniei de către primul abonat care închide telefonul (*tele*) remise f. en ligne
libertate de manevră (*TH*) liberté f. de manœuvre
libertate de mișcare (*TH*) liberté f. de mouvement
a **licări** (*fiz, TH*) luire; (*TH*) clignoter, étinceler, scintiller
licărire (*auto, TH*) clignotement m.; (*tele*) papillotement m.; (*TH*) lueur f., lumière f. clignotante, scintillement m.; **a apei de infiltrație** (*hidr*) naissance f.
licărire multiplă între punctele unei imagini în culori (*tele*) papillotement m. multiple entre les points
licărirea culorilor (*tele*) scintillement m. des couleurs
licărirea imaginii (*tele*) papillotement m. de l'image
lichefactor (*fiz*) liquéfacteur m.
a **lichefia** (*TH*) liquéfier
lichefiabil (*ind chim, petr*) liquéfiable
lichefiere (*ind chim, petr*) liquéfaction f.
lichefiere fracționată (*ind chim, fiz*) liquéfaction f. fractionnée
lichefierea gazului (*ind chim, petr*) liquéfaction f. de gaz
lichid (*ind chim, fiz, petr, TH*) liquide m.; (*ind chim, hidr*) fluide m.; (*ind chim, hidr*) liqueur f.
lichid (cu adaos) abraziv (*TH*) liquide m. abrasif
lichid absorbant / de absorbție (*ind chim, termo*) liquide m. absorbant / d'absorbtion
lichid al băii electrolitice (*el*) liquide m. du bain
lichid amortizor (*el, metr*) fluide m. / liquide m. amortisseur
lichid cu gaze disolvate (*petr*) liquide m. à gaz dissous
lichid de acoperire (*ind chim*) liquide m. de couverture
lichid de amortizare (*ind chim*) liquide m. d'amortissement
lichid de amortizor (*auto*) liquide m. d'amortisseur
lichid de călire (*met*) liquide m. de trempe
lichid de corodare (*ind chim, met*) solution f. de décapage / de dérochage
lichid de cositorire (*met*) solution f. d'étamage
lichid de decapare (*auto*) liquide m. décapant pour soudure; (*ind chim, met*) solution f. de décapage / de dérochage
lichid de frână (*auto, maș*) liquide m. de frein
lichid de injecție (*petr*) liquide m. d'injection
lichid de înălbire (*ind chim, plast*) solution f. de blanchiment
lichid de închidere hidraulică (*petr*) fluide m. obturateur
lichid de răcire (*auto, asch, maș-un, petr*) liquide m. de coupe / de refroidissement
lichid de răcire la așchiere / la tăiere (*maș, maș-un, petr*) fluide m. de coupe
lichid de spălare (*ind chim, min, text*) liquide m. laveur
lichid de umectare (*poligr*) liquide m. de trempage
lichid decolorant (*ind chim, plast*) liqueur f. de blanchiment
lichid dens / greu (*min*) liqueur f. dense / lourde, médium m. / milieu m. / solution f. dense
lichid foarte vâscos (*cstr*) liquide m. pâteux
lichid hidrofil (*petr*) fluide m. mouillant
lichid ideal (*fiz, hidr*) liquide m. parfait
lichid incompresibil (*fiz, ind chim, petr, hidr*) liquide m. incompressible
lichid lăptos (*ind chim*) liquide m. laiteux
lichid lubrifiant (*petr*) liquide m. lubrifiant
lichid nemuiant (*ind chim*) liquide m. non mouillant
lichid omogen (*hidr*) liquide m. homogène
lichid păstos (*cstr*) liquide m. pâteux
lichid pentru frâna hidraulică (*auto*) liquide m. pour frein hydraulique
lichid pentru sudură fără acid (*orlg*) eau f. à souder
lichid polar (*ind chim*) liquide m. polaire

lichid pseudoplastic (*ind chim, petr*) liquide m. pseudoplastique
lichid scintilant / scintilator (*fiz*) liquide m. scintillant, scintillateur m. liquide
lichid subrăcit (*fiz, ind chim*) liquide m. sous-refroidi / surfondu
lichid supraîncălzit (*ind chim, termo*) liquide m. surchauffé
lichid supranatant (*ind chim, petr*) liquide m. surnageant
lichid umectant / umezitor (*petr*) fluide m. mouillant
a **lichida** (*ec*) liquider
lichidare (*ec*) liquidation f.
lichidarea unei ruperi (*text*) rattache f.
lichide inflamabile (*petr*) liquides m. pl. inflammables
lichide miscibile (*ind chim, petr*) liquides m. pl. miscibles
lichide neasociate (*ind chim, petr*) liquides m. pl. nonassociés
lichide nemiscibile (*ind chim, petr*) liquides m. pl. nonmiscibles
lichiditate (*ec*) liquidité
licitaţie (*ec, mat*) enchère f.
licitaţie deschisă (*ec, mat*) enchère f. ouverte
licitaţie publică (*ec*) vente f. aux enchères
licopodiu (*ind chim*) lycopode m.; (*met*) poudre f. de lycopode
licuaţie (*ind chim, met*) liquation f., ségrégation f.
licvidus (*fiz*) liquidus m.
lift (*cstr*) élévateur m. pour le public, monte-personnes m.; (*cstr, maş*) élévateur m.; (*maş*) pont m. élévateur; (*TH*) ascenseur m., lift m.
ligatură (*poligr*) double lettre f., ligature f., lettre f. géminée
lighean bassine f.
lignificare (*min*) lignification f.
lignificarea fibrei (*text*) lignification f. de la fibre
lignină (*ind chim*) lignine f.
lignit (*geol, min*) lignite m.
lignoceluloze lignocelluloses f. pl.
ligroină (*ind chim, petr*) essence f. minérale; (*ind chim, petr*) ligroïne f.
liman (*geol*) crique f., liman m.; (*geol, nav*) anse f.
limb (*maş-un, TH*) limbe m.
limb nisipos (al ţărmului) (*hidr, nav*) pointe f.
limba acului (de tricotat) (*text*) clapet m., languette f., palette f.
limba broaştei care (acţionată cu cheie) încuie şi descuie uşa (*cstr*) pêne m.
limba lacătului sau a încuietorii (*cstr*) pêne m.
limbaj (*cib, log mat*) langage m.; (*CN*) **în cod numeric** language m. numérique

limbaj acontextual (*log mat*) langage m. indépendant du contexte, langage m. sans contexte
limbaj algebric (*log mat*) langage m. algébrique
limbaj algoritmic (*cib*) langage m. algorithmique
limbaj constructiv (*log mat*) langage m. constructif
limbaj de analiză (*cib*) langage m. d'analyse
limbaj de calculator (*autom, cib*) langage m. de calculateur
limbaj de execuţie (*cib*) langage m. d'exécution
limbaj de gestiune (*cib*) langage m. de gestion
limbaj de ordin infinit (*log mat*) langage m. d'ordre infini
limbaj de ordinul întâi (*log mat*) langage m. du premier ordre
limbaj de prelucrare (*cib*) langage m. de traitement
limbaj de programare (*CN, cib*) langage m. de programmation
limbaj determinist (*log mat*) langage m. déterministe
limbaj evoluat (*cib*) langage m. évolué
limbaj fără paranteze (*log mat*) langage m. sans parenthèses
limbaj formal (*log mat*) langage m. formel
limbaj formalizat (*log mat*) langage m. formalisé
limbaj geometric (*log mat*) langage m. géométrique
limbaj independent (*cib*) langage m. non lié à un type de machine
limbaj infinitar (*log mat*) langage m. infinitaire
limbaj intermediar (*autom*) langue f. intermédiaire
limbaj-maşină (*cib*) langage m. machine
limbaj mărginit (*log mat*) langage m. borné
limbaj metaliniar (*log mat*) langage m. métalinéaire
limbaj natural (*cib*) langage m. naturel
limbaj neomogen (*log mat*) langage m. non homogène
limbaj-obiect (*cib*) langage m. objet
limbaj orientat (*cib*) langage m. orienté
limbaj orientat pe maşină (*cib*) langage m. orienté vers la machine
limbaj orientat pe problemă (*cib*) langage m. orienté vers le problème
limbaj propriu (*cib*) langage m. propre
limbaj puţin evoluat (*cib*) langage m. peu évolué
limbaj simbolic (*cib*) langage m. symbolique, pseudo-code m.
limbaj simbolic universal (*autom*) langage m. symbolique universel
limbaj superior (*cib*) langage m. supérieur
limbaj sursă (*cib*) langage m. source

limbaj ultraliniar (*log mat*) langage m. ultralinéaire
limbaj universal (*CN, cib*) langage m. universel
(limbajul) ALGOL (*CN, cib*) AIGOL
(limbajul) ASSEMBLER (*cib*) ASSEMBLER
(limbajul) ASSIRIS (*CN, cib*) ASSIRIS
(limbajul) COBOL (*CN, cib*) COBOL
(limbajul) FORTRAN (*CN, cib*) FORTRAN
(limbajul) MAGIRIS (*CN, cib*) MAGIRIS
(limbajul) PL/1 (*CN, cib*) PL/1
limbă (la încălțăminte) (*piel*) languette f., patte f.
limbă de antrenare (*SDV, maș-un*) tenon-moteur m.
limbă de briceag / de cuțit (*TH*) lame f. de canif / de couteau
limbă de contact (*tele*) pièce f. de contact
limbă de macaz (*cf*) lame f. d'aiguille
limbă de macaz dezlipită (*cf*) lame f. décoltée
limbă de macaz închisă (*cf*) lame f. collée
limbă de nisip (*cstr*) lido m.; (*geol*) flèche f. de sable; (*hidr*) langue f. de sable
limbă de pământ (*nav*) langue f. de terre, promontoire m.
limbă de șariaj (*geol*) flèche f. de recouvrement
limbile de împărțire ale capului divizor (*maș-un*) bras m. pl. de fourchette
limita amprizei (drumului etc.) (*cstr, drum*) limite f. de l'emprise
limita de variație a încărcării (*el*) limite f. de variation de la charge
limita deformațiilor elastice (*cstr, fiz, mec*) limite f. des déformations élastiques
limita fazelor / domeniilor fazice (*ind chim, fiz, met*) limite f. des phases
limita filabilității (*text*) limite f. de filage
limita granulelor (*ind chim*) limite f. des grains; (*met*) joint m. intercristallin / intergranulaire
limita grăunților (*met*) frontière f. / limite f. des grains
limita laminajului (*text*) limite f. d'étirage
limita minei (*min*) frontière f. de la mine
limita posibilităților constructive (*cstr*) limite f. constructible
limita remuului (*hidr*) limite f. du remous
limita scării (*metr*) pleine échelle f.
limita tensiunii nominale (*el*) limite f. de tension nominale
limita tensiunii normale (*el*) limite f. de tension normale
limita unei benzi (*fiz*) tête f. de la bande
limita unei mulțimi *mat* limite f. d'un ensemble
limita unei serii spectrale (*fiz*) limite f. de la série de raies
limitare (*fiz*) écrêtage m., écrêtement m.; (*tele*) limitation
limitare de cursă (*maș*) limite f. de course
limitare de viteză (*cf*) limitation f. de vitesse
limitare electronică a duratei sudării (*autom*) limitation f. électronique de la durée de soudure
limitare flexibilă (*autom*) limitation f. flexible
limitare rigidă (*autom*) limitation f. rigide
limitarea balonului de filare (*text*) limitation f. de ballon
limitarea impulsurilor (*tele*) limitation f. des impulsions
limitarea paraziților în canalul de imagine (*tele*) limitation f. des parasites dans le canal d'image
limitarea semnalului prin saturația tubului (*tele*) coinçage m.
limitarea tensiunii induse (*autom*) limitation f. de la tension induite
limitarea torsiunii (*text*) verrouillage m. de torsion
limitarea unui spectru (*fiz*) troncature f. du spectre
limitat (*TH*) limité
limitat de viteza derulatoarelor (*cib*) limité par la vitesse des dérouleurs
limitatoare de cârmă (*nav*) butoirs m. pl. du gouvernail
limitatoare de cursă verticală a brațului (*SDV, maș-un*) limiteurs m. pl. course verticale du bras
limitatoare pentru decuplarea avansului capului-revolver (*maș-un*) butées f. pl. d'avance de la tourelle
limitator (*mec, tele, TH*) limiteur m.; (*orlg*) butoir m.; (*piel*) guide m.
limitator de ac (*text*) ressort m. d'aiguille
limitator de ambalare / de depășire a vitezei (*autom*) limiteur m. d'emballement / de survitesse
limitator de amplitudine (*tele*) découpeur m., limitation f. d'amplitude
limitator de bracaj (*auto, maș*) arrêt m. / butée f. de braquage
limitator de câmp (*fiz*) limiteur m. de champ
limitator de cârmă (*nav*) taquet m. de recul du gouvernail
limitator de cuplu (*maș*) limiteur m. de couple
limitator de curent (*el*) limiteur m. de courant
limitator de cursă (*auto, maș*) limiteur m. de course; (*cstr, maș*) dispositif m. limiteur; (*maș*) butée f., stop m.; (*petr, TH*) attrapeur m.
limitator de cursă longitudinală (*SDV, maș-un*) butée f. longitudinale
limitator de debit (*ind chim, maș*) limiteur m. de débit
limitator de efort (*maș*) limiteur m. d'effort

limitator de efort reglabil (*maș*) limiteur m. d'effort réglable
limitator de evacuare a apei (*maș*) limiteur m. de sortie d'eau
limitator de indicație (*metr*) aiguille f. mémoire
limitator de presiune (de măsurare) (*metr*) limiteur m. de pression
limitator de ridicare (*auto*) limiteur m. de levée
limitator de sarcină reglabil (*maș*) limiteur m. d'effort réglable
limitator de supramodulație (*tele*) limiteur m. de surmodulation
limitator de unde (*fiz*) absorbeur m. d'ondes
limitator de viteză (*auto, maș, petr*) limiteur m. de vitesse
limitator dublu (*tele*) limiteur m. double
limitator marginal (*cib*) margeur m.
limitator reglabil (*maș-un*) butée f. réglable
limitatorul cleștelui de curbat tuburi izolante (*el*) gabarit m. pour la cintreuse
limitatorul cursei ventilului (*maș*) butoir m.
limită frontière f.; (*cstr*) marge f.; (*mat, TH*) limite f.
limită absolută a erorii (*autom, metr, tele*) limite f. absolue d'erreur
limită absolută de stabilitate (*tele*) marge f. absolue de stabilité
limită admisibilă (*TH*) limite f. admissible
limită catodică (*fiz, tele*) lisière f. cathodique
limită cristalină (*fiz*) limite f. cristalline
limită cuantică (*fiz*) limite f. quantique
limită de aderență (*cstr*) limite f. d'adhérence
limită de alunecare (a materialului) (*cstr, mec*) limite f. de glissement
limită de alungire (*mec*) limite f. d'allongement
limită de amestec (*ind chim*) limite f. du dosage
limită de aprindere a grizuului (*min*) limite f. d'inflammation du grisou
limită de aspirație (*petr*) limite f. d'aspiration
limită de autooscilație (fluierătură) (*tele*) limite f. d'accrochage, marge f. d'amorçage
limită de capacitate / de încărcare (a unui vehicul) (*auto, cf*) limite f. de capacité / de charge (d'un vehicule)
limită de compresiune (*mec*) limite f. de compression
limită de concesiune (*min*) limite f. de concession
limită de contact apă-țiței (*petr*) limite f. eau-pétrole
limită de contracție (*fiz, TH*) limite f. de retrait
limită de corectare a distorsiunii (*tele*) limite f. de contredistorsion
limită de curgere (*ind chim, mec, plast*) limite f. d'écoulement; (*mec*) limite f. d'étirage / de liquidité
limită de dislocație (*fiz*) limite f. de dislocation
limită de disociere (*met*) limite f. de dissociation
limită de elasticitate (*fiz, mec*) limite f. d'élasticité; **limita teoretică a domeniului de elasticitate** (*mec*) limite f. d'élasticité théorique
limită de elasticitate a fibrei (*text*) limite f. d'élasticité de la fibre
limită de elasticitate minimă (*mec*) limite f. d'élasticité minime
limită de elasticitate reală (*met*) limite f. d'élasticité vraie
limită de energie (*fiz*) limite f. d'énergie
limită de eroare (*el, fiz, metr*) limite f. d'erreur
limită de esterificare (*ind chim, petr*) limite f. d'estérification
limită (rentabilă) de exploatare (*ec, petr*) limite f. d'exploitation
limită de expropiere (*cf, drum*) limite f. d'expropriation
limită de fierbere (*ind chim, petr*) limite f. / intervalle m. d'ébullition
limită de fierbere a fracțiunii (*ind chim, petr*) point m. de coupe / de fractionnement
limită de fluaj (*mec, met*) limite f. de fluage
limită de fluiditate (*met*) limite f. d'écoulement
limită de formare a scânteilor (*el*) limite f. de formation d'étincelles
limită de grăunte (*met*) limite f. cristalline / du cristal
limită de îmbogățire (*fiz*) limite f. d'enrichissement
limită de încărcare (*TH*) limite f. de charge
limită de încredere (*mat*) limite f. de confiance
limită de oboseală (*maș*) taux m. de fatigue; (*mec, met, plast*) limite f. de fatigue
limită de plasticitate (*cstr, fiz, petr, plast*) limite f. de plasticité
limită (convențională) de proporționalitate (*mec*) limite f. d'élasticité proportionnelle
limită de putere (*el*) limite f. de puissance
limită de recondiționare (*TH*) limite f. de reconditionnement
limită de rezistență (*cstr, mec*) taux m. de travail; (*mec*) limite f. de résistence
limită de rezistență la încovoiere (*cstr, mec*) limite f. de flexion
limită de rezistență la oboseală (*auto, mec, met*) limite f. d'endurance (à la fatigue); (*mec*) limite f. de résistance à la fatigue
limită de rezistență la presiune (*petr*) limite f. de résistance à la pression
limită de rezistență la răsucire (*text*) limite f. de torsion

limită de rezistență la tracțiune (*cstr, mec*) taux m. minimum de rupture
limită de rupere la întindere (*el, mec*) limite f. de rupture
limită de sarcină (*TH*) limite f. de charge
limită de saturație (*el, met*) limite f. de saturation
limită de sensibilitate (*el, metr*) limite f. de sensibilité
limită de separare a grăunților (*met*) limite f. de séparation des grains
limită de siguranță (*mec*) limite f. de sécurité
limită de similitudine (*mec*) limite f. de similitude
limită de solubilitate (*ind chim*) limite f. de solubilité
limită de solubilitate în stare solidă (*met*) limite f. de solubilité à l'état solide
limită de stabilitate (*fiz, mec, TH*) limite f. de stabilité
limită de stabilitate a macaralei ridicătoare (la răsturnarea sub sarcină) (*cstr*) hors-plomb m.
limită de surpare (*min*) bordure f. de foudroyage
limită de temperatură (*fiz, met*) limite f. de température
limită de torsiune (*mec*) limite f. de torsion
limită de umplere (*cstr*) capacité f. au ras
limită de uzură (*mec, TH*) limite f. d'usure
limită de valabilitate (*fiz*) limite f. de validité
limită de vaporizare (*fiz, hidr*) limite f. de vaporisation
limită de vireză (*mec*) limite f. de vitesse
limită deproporționalitate (*mec*) limite f. de proportionnalité
limită economică (*ec*) limite f. économique
limită economică a transportului curentului (*el*) limite f. économique du transport du courant
limită elastică (*fiz, mec*) limite f. élastique
limită elastică la compresiune (*fiz, mec*) limite f. élastique à la compression
limită generalizată (*mat*) limite f. généralisée
limită inductivă (*mat*) limite f. inductive
limită inferioară (*autom*) borne f. inférieure; (*cstr, mat*) extrémité f. aval; (*maș-un, mat, petr, TH*) limite f. inférieure
limită inferioară a benzii de frecvență (*tele*) bas m. de bande / de gamme
limită inferioară a rezistenței la rupere (*text*) limite f. inférieure de casse
limită inferioară de inflamabilitate (*ind chim, petr*) limite f. inférieure d'inflammabilité
limită inferioară de măsură / de măsurare (*el, metr*) limite f. inférieure de mesure; (*metr*) portée f. minimale
limită inferioară de sensibilitate (*el, metr*) limite f. inférieure de sensibilité
limită inferioară de stabilitate (*av*) limite f. inférieure de stabilité
limită inferioară topologică (*mat*) limite f. inférieure topologique
limită interfaze (*met*) limite f. interphase
limită la dreapta (*mat*) limite f. à droite
limită la încălzirea apei (*termo*) limite f. au chauffage de l'eau
limită la stânga (*mat*) limite f. à gauche
limită maximă a scării (*metr*) valeur f. maximale de l'échelle
limită naturală a unui cristal (*met*) face f. naturelle du cristal
limită periculoasă a curenților electrici (*el*) limite f. dangereuse de courants électriques
limită pH (*agr*) domaine m. pH
limită radială (*mat*) limite f. radiale
limită superioară (*autom, cib*) borne f. supérieure; (*maș-un, mat, petr, TCM, TH*) limite f. supérieure
limită superioară a rezistenței la rupere (*text*) limite f. supérieure de casse
limită superioară de inflamabilitate (*ind chim, petr*) limite f. supérieure d'inflammabilité
limită superioară de măsură / de măsurare (*el, metr*) limite f. supérieure de mesure; (*metr*) portée f. maximale
limită superioară de stabilitate (*av*) limite f. supérieure de stabilité
limită superioară topologică (*mat*) limite f. supérieure topologique
limită zonală (*met*) limite f. des zones
limite de distilare (*ind chim, petr*) intervalle m. de distillation
limite de exploatare în carieră (*min*) limites f. pl. d'exploitabilité en carrière
limite de explozie (*ind chim, petr*) limites f. pl. d'explosion
limite de inflamabilitate (*ind chim, petr*) limites f. pl. d'inflammabilité
limite de integrare (*mat*) limites f. pl. d'intégration
limite de toleranță (*metr, TH*) limites f. pl. de tolérance
limitele câmpului de exploatare (*min*) limites f. pl. du champ d'exploitation
limitele intervalului critic (*met*) limites f. pl. de la zone critique
limitele măsurării (*fiz, metr*) portée f. de mesure
limitele scării (*auto, maș-un*) amplitude f. de mesure
limitor (*fiz, autom*) écrêteur m.; (*tele*) limiteur m.
limitor automat de vârfuri (*tele*) limiteur m. automatique de crête de blanc
limitor cu două etaje (în cascadă) (*tele*) limiteur m. à deux étages

limitor de ieşire (*tele*) écrêteur m. de sortie
limitor de impulsuri (*tele*) limiteur m. d'impulsions
limitor de vârfuri de joasă frecvenţă (*tele*) limiteur m. de crêtes basse fréquence
limitor de volum (acustic) (*tele*) limiteur m. de volume
limnigraf (*geol, hidr*) limnigraphe m.
limnimetru (*geol, hidr*) limnimètre m.
limnimetru înregistrator (*geol, hidr*) limnigraphe m.; (*hidr*) limnimètre m. enregistreur
limonen (*ind chim*) limonène m.
limonit (*ind chim, min*) limonite f.
a **limpezi** (*TH*) clarifier, purger; **care limpezeşte** (*cstr*) clarifiant
limpezire (*ind chim, hidr, petr*) clarification f.; (*TH*) défécage m., défécation f., épuration f., purification f.
limpezire cu ferocianură de potasiu (*ind chim*) collage m. bleu
limpezire enzimatică (*ind chim*) clarification f. enzymatique
limpezire finală (*hidr*) clarification f. finale
limpezire prin adaos de gelatină şi tanin (*ind chim*) collage m. à la gélatine et au tanin
limpezirea apelor reziduale / uzate (*hidr, ind chim, petr*) clarification f. des eaux utilisées / dse eaux d'égout
limpezirea sucului (*ind chim*) collage m.
limuzină (*auto*) limousine f., sedan m.
limuzină cu conducerea inferioară (*auto*) berline f.
limuzină cu despărţituri în interior (*auto*) Pullman-limousine m.
lin de fermentare (*ind chim*) cuve f. de fermentation, guilloire f.
lindan (*ind chim*) lindane m.
lineal (*text*) règle f. graduée; (*text*) bras m.
linear (*petr*) linear m., tube m. perdu
linear cu şliţuri / perforat (*petr*) linear m. / tubage m. perforé
lingotieră (*met*) creux m., lingotière f., moule m. à lingots
lingotieră centrală (*met*) jet m. central, lingotière f. mère
lingotieră centrală la turnarea prin sifon (*met*) jet m. central pour la coulée en source
lingotieră cu fusuri (*met*) lingotière f. munie de tourillons
lingotieră cu maselotă (*met*) lingotière f. masselottée
lingotieră cu urechi (*met*) lingotière f. munie d'oreilles
lingotieră de cupru (*met*) lingotière f. de cuivre
lingotieră de fontă (*met*) lingotière f. de fonte
lingotieră de grafit (*met*) lingotière f. de graphite
lingotieră deschisă (*met*) lingotière f. ouverte
lingou (*met*) billette f., lingot m.
lingou brut turnat (*met*) lingot m. brut de fonderie
lingou calmat (*met*) lingot m. calmé
lingou cu secţiune de treflă (*met*) lingot m. cruciforme
lingou de fontă (*met*) gueuse f.
lingou de forjă (*met*) lingot m. de forge
lingou de prima fuziune (*met*) lingot m. de première fusion
lingou de uraniu (*fiz*) lingot m. d'uranium
lingou mic (*met*) lingotin m.
lingou necalmat (*met*) lingot m. effervescent
lingou pentru brame (*met*) lingot m. à brames
lingou sănătos (fără defecte) (*met*) lingot m. sain
lingou semiplat (*met*) lingot m. méplat
lingura graifărului (*cstr*) cuiller f. à grappin
lingură (*cstr*) pelle f.; (*met*) cuiller f., cuillère f.; (*poligr*) louche f.; **la excavator, dragă etc.** (*cstr, hidr*) godet m.; **tub lanstorpile** (*nav*) cuiller f., cuillère f.
lingură basculantă (*cstr, drum, hidr, maş*) godet m. basculant
lingură de acidizare (*petr*) cuiller f. pour mise en place de l'acide
lingură de cimentare (*petr*) cuiller f. de cimentation
lingură de curăţat (*cstr, petr*) tire-sable m.; (*petr*) cuiller f. à piston / de curage, pompe f. à / de sable
lingură de excavator (*cstr*) cuiller f. de drague
lingură de foraj (*drum, hidr, petr*) mèche-cuiller f.; (*petr*) écope f., écoupeur m., trépan m. tarière
lingură de hublou (*nav*) bonnette f. de hublot
lingură de lăcărit (*petr*) cuiller f. à boue, tarière f., tube-cuiller m.
lingură de lăcărit cu clapă (*petr*) tarière f. à boulet / à clapet
lingură de mină (*min*) dégorgeoir m.
lingură de noroi (*petr*) cuiller f. de curage
lingură de probă (*met*) pochette f.
lingură de sapă (*petr*) tarière f., tarière f. de sondage
lingură de scos spumă / zgură (*ind chim, petr, poligr*) cuiller f. écumoire, écumoire f.
lingură de turnat (*met*) cuiller f. de coulée; (*poligr*) louche f. à main, pochon m. à fondre
lingură (chiuretă) oculară tăioasă „Meyhofer" (*SDV*) curette f. oculaire tranchante
lingură pentru extragerea probei din interiorul sondei (*cstr*) carotteuse f.

lingură (de excavator) pentru săpat tranșee și șanțuri (*cstr, drum, hidr*) godet m. pour tranchées
lingură pentru terasamente (*cstr*) cure-môle m.
lingură (chiuretă) pentru ureche (*SDV*) cuiller f. auriculaire
lingură-pompă (*petr*) pompe f. de sable
linguriță de ulei (la bielă) (*petr*) cuiller f. de projection d'huile
linguriță de ulei pe capacul bielei pentru barbotaj (*auto*) cuiller f. de graissage (de tête) de bielle, puisoir m. à huile
a **linia** (*TH*) ligner, rayer, régler, tracer des lignes
linia arcului (*cstr*) ligne f. de sommet
linia atinsă de apa înaltă (*nav*) plain m.
linia centrelor (*hidr, maș*) ligne f. des centres
linia centrelor ghidului de unde (*tele*) ligne f. médiane (des centres) d'un guide d'ondes
linia culorilor spectrale (*fiz*) lieu m. du spectre
linia cumpenei apelor (*hidr*) ligne f. de faîte / de partage des eaux
linia deplasării electrice (*el, fiz*) ligne f. de flux de déplacement
linia imaginii (de televiziune) (*tele*) ligne f. d'image
linia inducției magnetice (*el, fiz*) ligne f. de flux magnétique
linia literei (*poligr*) alignement m. des caractères
linia mediană a calapodului (*piel*) ligne f. de partage de la forme
linia moartă a cocoașei (*cf*) impasse f. de la bosse de triage, impasse f. du dos-d'âne
linia nodală a undei / a valului (*fiz*) ligne f. nodale de l'onde
linia presiunilor (*hidr, met*) ligne f. des pressions
linia punții (*nav*) livet m., livet m. de pont
linia rumbului (*nav*) loxodrome f.
linia rupturii / spărturii (*met*) ligne f. de cassure
linia schimbării de dată ligne f. de changement de date
linia solubilității carburilor (*met*) ligne f. de solubilité des carbures
linia șirei spinării (*piel*) raie f. du dos (d'une peau)
linia taluzului (*hidr*) ligne f. de berge
linia temperaturii de topire (*met*) ligne f. de fusion
linia terenului (*TH*) ligne f. du terrain
linia țărmului (*hidr*) ligne f. de berge / de rivage
linia verticală a literei (*poligr*) jambage m.
linial pentru capace (la cardă) (*text*) plaque f. de carde
liniar (*poligr*) au trait; (*TH*) linéaire
liniaritate (*mat, TH*) linéarité f.; (*TH*) caractère m. linéaire
liniaritate cu bază zero (*autom*) linéarité f. à base zéro
liniaritate independentă (*autom*) linéarité f. indépendante
liniaritate pe sectoare (*autom*) linéarité f. en plages
liniaritatea scării gradate (*metr*) linéarité f. de l'échelle
liniarizare (*cib, metr*) linéarisation f.
liniarizare armonică (*autom*) linéarisation f. harmonique
liniarizarea unei caracterstici (*autom, tele*) aplatissement m.
liniatura mare a rasterului (*poligr*) finesse f. de trame
liniatura rasterului (*poligr*) nombre m. de lignes de trame
liniatură (*poligr*) linéature f., réglage m. (d'un papier)
linie (*cf*) voie f.; (*el*) canalisation f.; (*mat, poligr, TH*) ligne f.; (*poligr*) alignement m., filet m., trait m.; (*TH*) raie f., règle f.
linie / parte dintr-un program mașină sau dintr-un subprogram echivalent cu un bloc de date de comandă numeric (*CN, maș*) ligne f. en commande numérique
linie acoperită cu nisip (*cf*) voie f. ensablée
linie aeriană (*av*) ligne f. / route f. aérienne, ligne f. de service aérien; (*el*) canalisation f. aérienne
linie aeriană directă (*TH*) ligne f. à vol d'oiseau
linie aeriană internațională (*av*) ligne f. / route f. aérienne internationale
linie ajutătoare (*maș*) ligne f. de rappel
linie artificială prelungitoare, care introduce o atenuare fixă (*tele*) complément m. de ligne à introduire un affaiblissement fixe
linie automată (*autom*) chaîne f. automatique
linie auxiliară (*el*) canalisation f. auxiliaire; (*TH*) ligne f. subsidiaire
linie având curbe mari (*cf*) voie f. avec fortes courbes
linie-bandă (*tele*) ligne f. à bandes parallèles
linie bifazată (*el*) ligne f. biphasée / diphasée
linie circulabilă (*cf*) voie f. praticable
linie codificată de instrucțiuni (*autom*) ligne f. d'instruction codée
linie colectivă pentru un grup de abonați (*tele*) ligne f. partagée
linie colectoare (*fiz*) ligne f. collectrice
linie concesionată (*cf*) ligne f. donnée à bail
linie conducătoare (*petr*) ligne f. conductrice
linie continuă de tratament termic (*met*) ligne f. continue de traitement thermique
linie convențională (*maș*) trait m. conventionnel

linie cu benzi paralele (*tele*) ligne f. à bandes parallèles

linie cu cale simplă (*cf*) ligne f. à une voie / à voie unique

linie cu derivație (*el*) ligne f. avec dérivation

linie cu distanță mare între stâlpi (*el*) ligne f. à grand espacement des poteaux

linie cu două conductoare (*el*) ligne f. bifilaire

linie cu dublă curbură (*mat*) arête f. de rebroussement

linie cu floare din puncte (*poligr*) grise f.

linie cu floare plină (*poligr*) filet m. à œil plein

linie cu floare subțire (*poligr*) filet m. maigre

linie cu floare zimțată (*poligr*) filet m. moleté / pointé

linie cu frecvență vocală (*cib*) ligne f. à fréquence vocale

linie cu mai multe conductoare (*el*) ligne f. multiple

linie cu pierderi mici (*tele*) ligne f. à faibles pertes

linie cu un singur conductor fix (*el*) canalisation f. / ligne f. à fil unique

linie curbă (*mat*) ligne f. courbe

linie curentă (*cf*) pleine-voie f., voie f. banalisée / courante

linie de abonat (*tele*) ligne f. d'abonné, rattachement m.

linie de absorbție (*fiz*) raie f. d'absorption

linie de acces (*cf*) voie f. d'accès

linie de adunare (*poligr*) filet m. d'addition

linie de alamă (*poligr*) filet m. en laiton

linie de alimentare (*cstr, el, tele*) feeder m.; (*el, petr*) câble m. / ligne f. d'alimentation

linie de alimentare bifilară (echilibrată) (*tele*) feeder m. parallèle

linie de alimentare-panglică (*tele*) ligne f. à ruban

linie de aliniament (*cf*) voie f. alignement

linie de alunecare (*cstr*) ligne f. d'éboulement; (*min*) ligne f. de glissement

linie de analiză (*autom, tele*) ligne f. d'exploration

linie de angrenare (*maș*) ligne f. d'engrènement

linie de apă (*nav*) ligne f. d'eau

linie de arc (*fiz*) raie f. d'arc

linie de armare / de susținere (*min*) ligne f. de soutènement

linie de bataj (*text*) ligne f. de battage

linie de bază (*tele*) ligne f. de position

linie de bifurcare (*cf*) ligne f. affluente

linie de blancuri (*cib*) ligne f. vierge

linie de branșament (*el, tele*) ligne f. de branchement

linie de brizanți (*nav*) ligne f. de brisants

linie de cabluri (*el*) canalisation f. / ligne f. de câbles

linie de cale ferată (*cf*) ligne f. / voie f. / de chemin de fer, voie f. ferrée

linie de cale ferată cu cremalieră (*cf*) ligne f. à crémaillère

linie de cale ferată de centură (*cf*) ligne f. de ceinture

linie de cale ferată în lungul țărmului (*cf*) ligne f. côtière

linie de cap (*poligr*) filet m. de tête

linie de cartelă (*cib*) ligne f. de carte

linie de câmp (*fiz*) ligne f. de champ

linie de câmp electric (*fiz*) ligne f. de champ électrique

linie de cea mai mare pantă (*mat*) ligne f. de pente maxima; (*mec*) rapidité f. d'une pente

linie de chenar (*poligr*) filet m. à border

linie de circulație (*cf*) voie f. de circulation

linie de circulație locală (*cf*) ligne f. locale

linie de cocoașă (*cf*) voie f. de bosse

linie de colimație (*fiz, petr*) ligne f. de collimation

linie de comentariu (*cib*) ligne f. commentaire

linie de compensare a scării (*cstr*) ligne f. de foulée

linie de compensație (*el*) canalisation f. d'équilibrage

linie de compunere a trenurilor (*cf*) voie f. de classement des trains

linie de confecționat (*text*) ligne f. de confection

linie de confecționat cu transport mecanizat (*text*) ligne f. de confection avec transport mécanique

linie de contact (*el, maș, met*) ligne f. de contact

linie de continuare (*cib*) ligne f. suite

linie de control (*tele*) ligne f. d'observation

linie de control al matriței (*SDV, poligr*) ligne f. de référence de la matrice

linie de cotă (*cstr*) ligne f. de cote

linie de credință (*nav*) ligne f. de foi

linie de cules (*poligr*) lève-ligne m.

linie de curbură (*mat*) ligne f. de courbure

linie de curent (*hidr, el*) ligne f. de courant; (*TH*) filet m. fluide

linie de curent alternativ (*el*) ligne f. à courant alternatif

linie de curent bifazat (*el*) ligne f. à courant biphasé / diphasé

linie de curent continuu (*el*) ligne f. à courant continu

linie de curent monofazat (*el*) ligne f. à courant monophasé

linie de curent slab (*el*) ligne f. à courant faible

linie de curent tare (*el*) ligne f. à courant fort

linie de curent trifazat (*el*) ligne f. à courant triphasé

linie de curgere (*ind chim, plast*) ligne f. d'écoulement / de coulée
linie de demarcație (*av*) limite f. de date; (*petr, TH*) ligne f. de démarcation; (*silv*) laie f.
linie de depou (*cf*) ligne f. de dépôt
linie de derivație (*el*) ligne f. d'embranchement
linie de descompunere (a unui tren) (*cf*) voie f. de débranchement
linie de deservire (*cf*) voie f. de desserte
linie de desfacere (*text*) ligne f. d'ouvreuses
linie de detentă a fluidului (*maș*) ligne f. de détente du fluide
linie de dialog (*poligr*) moins m., trait m. suspensif
linie de direcție (*petr*) ligne f. directrice
linie de dislocații (*met*) ligne f. de dislocation
linie de dispersie (*el*) ligne f. de dispersion
linie de distribuție (*el*) ligne f. / canalisation f. de distribution
linie de divizare (*maș*) ligne f. primitive de denture
linie de echilibrare (*el*) ligne f. d'équilibrage
linie de echilibru trifazic (*met*) ligne f. triphasée
linie de egal de forfecare (*cstr, hidr, mec*) ligne f. d'égal cisaillement
linie de egală înălțime concomitentă a nivelului de maree (*hidr*) ligne f. cotidale
linie de energie potențială (*fiz*) ligne f. d'énergie potentielle
linie de evitare (*cf*) voie f. d'évitement
linie de evitare a cocoașei (*cf*) voie f. évite-bosse
linie de explorare (*autom, tele*) ligne f. d'exploration
linie de focalizare (*fiz*) image f. méridienne
linie de formare a impulsurilor (*fiz*) ligne f. de formation d'impulsions
linie de formare a trenurilor (*cf*) voie f. de formation des trains
linie de forță (*el*) ligne f. de force; (*fiz*) ligne f. de champ
linie de forță a indusului (*el*) ligne f. de force de l'induit
linie de forță a rotorului (*el*) ligne f. de force du rotor
linie de forță electrică (*el*) ligne f. de force électrique
linie de forță electrostatică (*el*) ligne f. de force électrostatique
linie de forță magnetică (*el*) ligne f. de force magnétique
linie de fractură (*geol*) ligne f. de faille
linie de fracție (*mat, poligr*) barre f. de fraction
linie de frecvență purtătoare (*tele*) ligne f. de fréquence porteuse
linie de front (*nav, TH*) ligne f. de front
linie de fugă (*cstr, mat*) ligne f. de fuite
linie de funicular (*cstr*) ligne f. funiculaire
linie de garaj (*cf*) ligne f. / voie f. de garage
linie de garare a trenurilor întregi (*cf*) voie f. de garage pour trains complets
linie de gară (*cf*) voie f. de la gare
linie de hidroavioane (*av*) ligne f. hydroaerienne
linie de ieșire (*cf*) voie f. de départ
linie de imprimare (*cib*) ligne f. d'impression
linie de incluziuni de nisip (*met*) ligne f. de sable
linie de inducție electrostatică (*el*) ligne f. d'induction électrostatique
linie de inducție magnetică (*el*) ligne f. d'induction magnétique
linie de infiltrație (*hidr*) trajectoire f. d'infiltration
linie de influență (a eforturilor de forfecare) (*cstr, mec*) ligne f. d'influence (des efforts tranchants)
linie de integrare (*mat*) ligne f. d'intégration
linie de intersecție (*maș*) congé m., ligne f. d'intersection
linie de intrare (*cf*) voie f. d'entrée
linie de înaltă tensiune (*el*) ligne f. (à) haute tension
linie de încărcare (*cf, nav*) ligne f. de charge / de chargement
linie de încărcare-descărcare (*cf*) voie f. de débord
linie de început (*poligr*) ligne f. de tête
linie de înclinare (*petr*) ligne f. de pente
linie de încrucișare (*cf*) voie f. de garage actif
linie de înregistrare (*tele, TH*) ligne f. d'enregistrement
linie de întârziere (*fiz*) ligne f. de délai; (*cib, tele*) ligne f. à retard
linie de întârziere acustică (*autom, fiz*) ligne f. à retard acoustique
linie de întârziere cu constante localizate (*autom*) ligne f. à retard à constantes localisées
linie de întârziere cu cuarț (*autom*) ligne f. à retard à quartz
linie de întârziere cu elemente magnetice (*fiz*) ligne f. à retard statomagnétique
linie de întârziere cu fir de nichel (*cib*) ligne f. à retard à fil de nickel
linie de întârziere cu magnetostricțiune (*autom, cib, tele*) ligne f. à retard à magnétostriction
linie de întârziere cu mercur (*cib*) ligne f. à retard à mercure
linie de întârziere cu parametri distribuiți (*autom*) ligne f. à retard à constantes réparties
linie de întârziere cu prize (la diferite întârzieri) (*autom*) ligne f. à retard à prises
linie de întârziere cu toruri (*autom*) ligne f. à retard à tores

linie de întârziere cuantificată (*autom*) ligne f. à retard quantifiée
linie de întârziere magnetică (*cib*) ligne f. à retard magnétique
linie de întârziere sonică (*autom, fiz*) ligne f. à retard acoustique
linie de întârziere ultrasonică / ultrasonoră (*fiz*) ligne f. à retard ultra-sonique / ultra-sonore
linie de întoarcere (*el*) ligne f. de retour; (*mat*) arête f. rebroussement
linie de joasă tensiune (*el*) ligne f. (à) basse tension
linie de joncțiune (*el*) ligne f. de jonction / de raccordement
linie de legătură (*cf*) voie f. de raccordement
linie de litoral (*nav*) côte f.
linie de macara (*cstr*) chemin m. de roulement
linie de magnetizare (*el, fiz, met*) ligne f. d'aimantation
linie de manevră (*cf*) ligne f. de manœuvre, voie f. de lancement / de manœuvre / de tiroir
linie de margine / de siguranță (*nav*) ligne f. de surimmersion
linie de minimă rezistență (*mec*) ligne f. de moindre résistance
linie de moment încovoietor (*cstr, met*) ligne f. de moment fléchissant
linie de montaj (pe lanț transportor) (*TCM, maș, TH*) chaîne f. de montage
linie de navigație (*nav*) ligne f. de navigation
linie de nivel (*geol, TH*) ligne f. de niveau
linie de nivelment (*geol*) cheminement m. de nivellement
linie de observație (*tele*) ligne f. d'observation
linie de pantă (*mat*) ligne f. de pente
linie de parcelare (*silv*) laie f.
linie de perforare în zonă (*cib*) ligne f. de perforation hors texte
linie de perforat (*poligr*) filet m. à perforer / perforateur
linie de perforații (punctiforme) (*cib*) ligne f. de pointillés
linie de periferie (*cf*) ligne f. de banlieue
linie de picior (*poligr*) filet m. de pied
linie de plecare (*cf*) voie f. de départ
linie de plutire (*hidr, nav*) ligne f. de flottaison; (*nav*) flottaison f.
linie de poștă aeriană (*av*) ligne f. aérienne postale / de poste aérienne
linie de poziție (*tele*) ligne f. de position
linie de prelucrare (*maș-un, TCM*) ligne f. d'usinage
linie de presare (*TCM, text*) ligne f. de pinçage
linie de presiune constantă (*fiz*) ligne f. de pression constante
linie de primire (*cf*) voie f. de réception
linie de producție (*maș, petr*) chaîne f. de montage
linie de programare (*CN, cib*) ligne f. de programmation
linie de racordare (*cf*) raccordement m., voie f. de raccordement; (*cstr, drum*) ligne f. de raccordement
linie de ramificație (*cf*) ligne f. affluente
linie de rebrusment (*cf*) impasse f.
linie de relee (*tele*) ligne f. de rétranslation
linie de relevment (*av, nav*) ligne f. de relèvement
linie de remiză (*cf*) voie f. de remise
linie de reparație a materialului rulant (*cf*) voie f. pour la réparation du matériel roulant
linie de rezonanță (*fiz*) raie f. de résonsnce
linie de rostogolire (*TCM, maș*) ligne f. primitive de fonctionnement
linie de sarcină (*tele*) droite f. de charge
linie de saturație (*hidr*) ligne f. de saturation
linie de scăpare (*cf*) voie f. de sûreté
linie de semnal constant (*tele*) ligne f. à signal constant
linie de separație (*geol, petr*) frontière f.; (*met*) ligne f. de joint; (*met, petr*) ligne f. de séparation; **a zonei luminate de zona neluminată a discului lunar sau a unei planete** (*cstr*) terminateur m.
linie de separație a apelor (*hidr, petr*) ligne f. de séparation des eaux
linie de serviciu (*tele*) ligne f. de service
linie de sfârșit de pagină (*cib*) ligne f. de bas de page
linie de siguranță (*poligr*) filet m. azuré
linie (lanț) de sortare (*maș*) chaîne f. de tri
linie de sosire (*cf*) voie f. d'arrivée
linie de spălare (*min*) ligne f. de lavage
linie de stâlpi (*min*) ligne f. d'étançons
linie de supraimersiune (*nav*) ligne f. de surimmersion
linie de supravoltaj (*el*) ligne f. de survoltage
linie de surpare (*geol*) ligne f. de faille; (*min*) ligne f. de cassage / de foudroyage
linie de surpare a acoperișului / a tavanului (*min*) ligne f. de coupure du toit
linie de șariaj (*geol*) ligne f. de chevauchement
linie de șir (*nav*) ligne f. de file
linie de ștanțat (*poligr*) ligne f. à découper / à estamper
linie de tăiere (*poligr*) ligne f. / sillon m. de coupe
linie de tăiere a a acoperișului / a tavanului (*min*) ligne f. de coupure du toit
linie de telecomunicație (*tele*) ligne f. de télécommunication

linie de telecomunicație multicăi (*tele*) ligne f. de télécommunication multiplex
linie de telecomunicație prin radio-relee (*tele*) ligne f. de télécommunication à stations-relais
linie de teren (*TH*) site m.
linie de transbordare (*cf*) voie f. de transbordement
linie de transfer (*tele*) ligne f. de transfert
linie de transmisiune echilibrată (*tele*) ligne f. de transmission équilibrée
linie de transmisiune radială (*tele*) ligne f. de transmission radiale
linie de transport de energie (*el*) ligne f. de force motrice
linie de transport de energie electrică (*el*) ligne f. de transport d'énergie électrique
linie de transport la distanță mare (*el*) linie à grande portée / à longue distance
linie de transport mecanic (*cstr*) pneumatique m.
linie de tras trenul (*cf*) voie f. de tiroir
linie de trasare (*maș-un, TCM*) ligne f. de traçage
linie de trecere înainte (*cf*) voie f. d'évitement / de garage actif
linie de trecere pe deasupra caselor (*el*) ligne f. passant par-dessus les maisons
linie de triere (*cf*) voie f. de triage
linie de umplut și de ambalat (*ind chim*) chaîne f. de remplissage et d'empaquetage
linie de unire (*poligr*) signe m. d'union
linie de vânt strâns (*nav*) ligne f. de plus près
linie de vârtej (*hidr*) ligne f. de tourbillon / de turbulence
linie de vizare (*fiz, geod, petr*) ligne f. de collimation; (*geol*) ligne f. de mire / de visée
linie de zero (*fiz*) axe m. neutre
linie decorativă (*poligr*) filet m. de fantaisie
linie decovil (*cf*) ligne f. decauville
linie despărțitoare de coloane (*poligr*) colombelle f.
linie deviată (*cf*) embranchement m., voie f. déviée
linie directă (*cf*) voie f. directe / principale
linie dreaptă (*mat*) ligne f. droite
linie dublă (*el*) ligne f. double
linie dublă fină (*poligr*) filet m. gouttière maigre
linie dus-întors cu două fire (*el*) canalisation f. d'aller et retour à deux fils
linie echilibrată (*autom*) ligne f. équilibrée
linie echipotențială (*el, fiz, mec, petr*) ligne f. équipotentielle; (*fiz*) ligne f. de potentiel constant
linie elastică (*cstr*) ligne f. élastique
linie electrică (*el*) ligne f. électrique
linie electrică de mare distanță (*el*) canalisation f. à grande distance
linie electrificată (*cf*) ligne f. de voie ferrée électrifiée; (*cf, el*) ligne f. électrifiée
linie elicoidală (*mat*) ligne f. hélicoïdale
(linie) elicoidă (*av*) hélicoïde m.
linie fasetată (*poligr*) filet m. biseauté
linie fără disipație / fără pierdere (*tele*) ligne f. sans dissipation
linie fără distorsiune (*tele*) ligne f. sans distorsion
linie ferată (*cf*) chemin m. à rails, chemin m. de fer
linie ferată aeriană (*cf*) métro m. aérien
linie ferată de joncțiune (*cf*) voie f. de jonction
linie ferată dublă (*cf*) ligne f. à double voie
linie finală (*poligr*) filet m. de queue; (*TH*) ligne f. de fermeture
linie fină (*poligr*) filet m. maigre
linie focală (*fiz*) droite f. focale
linie focală sagitală (*fiz*) image f. sagittale
linie frântă (*mat*) ligne f. brisée
linie frântă închisă (*mat*) ligne f. brisée fermée
linie inductivă (*el*) canalisation f. / ligne f. inductive
linie industrială (*cf*) voie f. industrielle
linie interurbană (*tele*) ligne f. interurbaine
linie interzisă (*fiz*) raie f. interdite; (*tele*) ligne f. interdite
linie izentropică (*fiz*) ligne f. isentropique
linie izogonală (*petr*) ligne f. isogone
linie izohipsă (*geod*) ligne f. de niveau
linie în buclă (*el*) ligne f. collectrice / en boucle
linie în diagrame de fază (*fiz*) liquidus m.
linie în rampă (*cf*) ligne f. affermée
linie închiriată (*cf*) ligne f. affermée
linie închisă (*cf*) voie f. obstruée
linie înclinată (*arh, cstr*) oblique f.
linie încrucișată (*tele*) ligne f. croisée
linie îngustă (*cf*) ligne f. à voie étroite, voie f. étroite
linie îngustă pentru vagonete (*cf*) voie f. étroite pour wagonnets
linie înpotmolită în nisip (*cf*) voie f. ensablée
linie înregistrată (*autom, el, tele*) ligne f. enregistrée
linie întreruptă (*TH*) ligne f. interrompue
linie într-un spectru de arc (*fiz*) raie f. d'arc
linie într-un spectru de emisiune (*fiz*) raie f. émise
linie într-un spectru de scântei (*fiz*) raie f. d'étincelles
linie largă (*cf*) voie f. large
linie liberată / liberă (*tele*) ligne f. libre
linie limitrofă (*petr, geol*) frontière f.
linie lungă (*tele*) long trait m.
linie magnetostrictivă de întârziere (*fiz*) ligne f. à retard à magnétostriction
linie medie de curent (*maș*) ligne f. de courant moyenne

linie moartă (*cf*) impasse f., ligne f. morte, voie f. en impasse
linie monofazată (*el*) ligne f. monophasée
linie monofilară (*fiz*) ligne f. unifilaire
linie montată în tub pentru înaltă tensiune (*el*) ligne f. sous tube pour haute tension
linie Morse (*tele*) ligne f. en point-tiret, trait m. Morse
linie multifilară (*fiz*) ligne f. multifilaire / multiple
linie neagră (*poligr*) filet m. gras
linie necompensată (*el*) ligne f. non compensée
linie neinductivă (*el*) ligne f. noninductive / sans induction
linie nerezonantă (*tele*) ligne f. non résonnante
linie neutră (*el*) ligne f. neutre; (*fiz*) axe m. neutre
linie normală (*cf*) ligne f. à voie normale
linie numerică (de cartelă) (*CN, cib*) ligne f. numérique (de carte)
linie ocupată (*cf*) voie f. occupée
linie ondulată (*poligr*) filet m. tremblé
linie orizontală (*poligr*) barre f.
linie orizontală a unei cartele perforate (*CN, autom*) ligne f. horizontale d'une carte perforée
linie ornamentală (*poligr*) filet m. d'artiste
(linie) paralelă (*mat*) parallèle f.
linie parcelară (*silv*) ligne f. parcellaire
linie pentru biguire (*poligr*) filet m. fouleur
linie pentru crestare (*poligr*) filet m. raineur
linie pentru iluminat (*el*) ligne f. d'éclairage / de lumière
linie pentru separarea coloanelor (*poligr*) ligne f. de colonne
linie (de curent slab) pentru semnalizare (*el*) ligne f. à courant de signalisation
linie pentru sublinierea titlurilor (*poligr*) ligne f. supérieure
linie pentru titluri (*poligr*) filet m. de rubrique
linie pentru tracțiune (electrică) (*el*) ligne f. de traction
linie plină (*maș, TH*) trait m. plein
linie poligonală (*mat*) ligne f. polygonale
linie principală (*cf*) chemin m. de fer d'intérêt général, voie f. principale; (*cf, el, TH*) ligne f. principale; (*el*) ligne f. primaire; **a literei** (*poligr*) plein m.
linie principală de alimentare (*el*) canalisation f. principale
linie provizorie (*el*) ligne f. provisoire / volante
linie punctată (*cstr*) pointerolle f.; (*maș*) trait m. pointillé; (*poligr, tele, TH*) ligne f. pointée / pointillée
linie roșie (*drum*) ligne f. rouge / du projet
linie scurtată în preparație (*text*) système m. abrégé de préparation
linie secundară (*cf*) voie f. secondaire; (*cf, el*) ligne f. secondaire
linie secundară ocolitoare (*cf*) ligne f. secondaire d'évitement
linie sfert de lungime de undă (*tele*) ligne f. quart d'onde
linie specializată (*cib*) ligne f. spécialisée
linie spectrală (*fiz*) ligne f. spectrale / du spectre, raie f. spectrale
linie spectrală falsă (*fiz*) fantôme m.
linie sub tensiune (*el*) ligne f. sous tension
linie subterană (*cf*) ligne f. de banlieue
linie subterană (*el*) ligne f. souterraine
linie subțire (*maș*) trait m. fin
linie subțire a literei (*poligr*) délié m. de lettre
linie subțire de legătură (*poligr*) entretaille f.
linie superioară (*poligr*) filet m. de tête
linie tehnologică (*TH. TCM*) bandr f. de fabrication, ligne f. technologique
linie telefonică (*tele*) ligne f. téléphonique interurbaine
linie transportabil (*cf*) voie f. portative / transportable
linie transpusă (*tele*) ligne f. croisée
linie trifazată (*el*) ligne f. triphasée
linie trifazată pentru transport la mare distanță (*el*) ligne f. triphasée à grande distance
linie triplă (*el*) ligne f. triple / à trois conducteurs
linie ultrasonoră (*fiz*) ligne f. ultra-sonique
linie (ferată) uzinală (*cf*) voie f. d'usine
linie verticală (*cstr*) aplomb m., perpendicule m.; **a literei** (*poligr*) haste f.
linie zero (*geol*) ligne f. zéro
liniere (*poligr*) rayage m., réglage m. (du papier)
linii de desen (*TH*) lignes f. pl. de dessin
linii de distribuție interconectate (*el*) lignes f. pl. de distribution interconnectées
linii de distribuție neinterconectate (*el*) lignes f. pl. de distribution non interconnectées
linii de împrăștiere (în radiografiile policristalelor) (*fiz*) diffusions f. pl.
linii fixe (*cf*) voies f. pl. fixes
linii izostatice (*cstr, hidr, mec*) isostatiques f. pl.
linii suprapuse (*fiz*) raies f. pl. de surstructure
liniment (*ind chim*) liniment m.
linioară / liniuță de unire (*poligr*) tiret m., trait m. d'union, division f.
liniometru (*poligr*) lignomètre m.
linogravură (*poligr*) cliché m. de linoléum
linoleat (*ind chim*) linoléate m.
linoleat cobaltos (*ind chim*) linoléate m. cobalteux
linoleat de calciu (*ind chim*) linoléate m. de calcium

linoleat de mangan (*ind chim*) linoléate m. de manganèse
linoleat de metil (*ind chim*) linoléate m. de méthyle
linoleat m. de plumb (*ind chim*) linoléate m. de plomb
linoleat m. de zinc (*ind chim*) linoléate m. de zinc
linoleină (*ind chim*) linoléine f.
linoleum (*ind chim, cstr, plast*) linoléum m.
linotip (*poligr*) linotype f.
linotipist (*poligr*) linotypiste m.
linoxină (*plast*) linoxyne f.
linters (*plast, text*) linter m.
liofil (*ind chim*) lyophile
liofilizare (*ind chim*) lyophilisation f.
liofob (*ind chim*) lyophobe
liogel (*ind chim*) lyogel m.
lioliză (*ind chim*) lyolyse f.
liotrop (*ind chim*) lyotrope
lipază (*ind chim*) lipase f.
a se **lipi** (*TH*) adhérer, se coller
a **lipi** (*piel, text*) encoller; (*met*) braser; (*TH*) coller, souder
a **lipi placajul** (*cstr*) plaquer
a **lipi ricănul** (*poligr*) appliquer la carte
lipici (*auto, ind chim*) adhésif m.; (*piel, poligr*) colle f., glu f.
lipicios (*auto, poligr*) adhérent, collant; (*ind chim, petr*) gluant, poisseux, visqueux
lipiciozitate (*ind chim, plast*) état m. collant / poisseux; (*poligr*) pouvoir m. collant
lipiciozitatea cernelii (*poligr*) amour m. / tirant m. de l'encre
lipide (*ind chim*) lipides m. pl.
lipidimetru (instrument pentru determinarea smântânii laptelui) (*metr*) crémomètre m.
lipire (*cstr*) agglutination f.; (*fiz*) adhérence f. coalescence f.; (*piel, poligr, text*) encollage m.; (*poligr, TH*) collage m.; (*TCM*) accolement m.; (*TH*) soudure f.
lipire cu alamă (*auto*) brasure f., soudure f. forte / au laiton; **cu alamă tare** (*met*) brasage m., brasement m.
lipire cu cositor / cu staniu (*auto, TCM*) soudure f. à l'étain; (*met*) soudure f. tendre
lipire cu falț de pânză (*poligr*) collage m. par onglet
lipire cu plumb (*auto, TH*) soudure f. à plomb; (*met*) brasage m. à plomb, soudure f. tendre
lipire de ardere (*TCM*) agglomération f.
lipire pe pânză (*piel*) entoilage m.
lipire prin intercalare (*poligr*) collage m. à cheval
lipire prin răsucire (*text*) raccourcissement m. par torsion
lipire tare (*auto, met*) brasage m. dur, soudure f. au laiton / dure / forte
lipirea benzii (*text*) raccord m. / rattache f. du ruban
lipirea capetelor de fire de la o bobină la altă bobină (*text*) rattache f. tête à queue
lipirea etichetelor (*poligr*) étiquetage m.
lipirea fibrelor (*text*) collage m. des fibres
lipirea forzaţurilor (*poligr*) collage m. de gardes
lipirea ilustraţiilor (*poligr*) collage m. des hors-texte
lipirea întăriturilor (*piel*) entoilage m.
lipirea materialului de vagonete (*min*) colmatage m. des berlines
lipirea păturilor (*text*) soudure f. des nappes
lipirea pistonului (*auto, maș, petr*) collage m. du piston
lipirea segmenţilor de piston (*auto, maș, petr*) collage m. / gommage m. des segments de piston
lipirea supapei (*auto*) collage m. / gommage m. de la soupape
lipitură (*met*) brasure f.; (*TH*) collage m., soudage m., soudure f.
lipitură de lut (*cstr*) enduit m. d'argile / de terre glaise
lipitură dură / tare (*tele*) brasure f. dure
lipitură necorectă (*text*) gros-fil m.
lipitură rece (*met*) brasure f. à froid
lipoid, lipoidic (*ind chim*) lipoïde
lipoliză (*ind chim*) lipolyse f.
lipovitamine (*ind chim*) lipovitamines f. pl.
lipoxidază (*ind chim*) lipoxydase f.
lipsa firului de bătătură (răritură în țesătură) (*text*) manque m. du fil de trame
lipsa tonului de apel (*tele*) manque m. de retour d'appel
lipsă (*ec, TH*) manque m.; (*mec*) absence f.; (*TH*) défaut m., faute f.; **de locomotive** (*cf*) indisponibilité f. (des locomotives)
lipsă de aer (*TH*) manque m. d'air
lipsă de apă (*auto, TH*) manque m. d'eau
lipsă de avansare mecanică (*petr*) manque m. de pénétration
lipsă de coeziune (*cstr*) manque m. d'adhésivité; (*cstr, drum*) incohérence f., incohésion f.
lipsă de combustibil (*auto*) manque m. de carburant
lipsă de conductibilitate fonică (*cstr*) insonorité f.
lipsă de consistență (*TH*) inconsistance f.
lipsă de curent (*cf*) absence f. de courant; (*el*) manque m. / raté m. de courant
lipsă de etanșeitate (*cstr, hidr, TH*) manque m. d'étanchéité
lipsă de pâlpâire (*tele*) indépendance f. de papillotement

lipsă de porozitate (*agr*) défaut m. de porosité; (*geol, petr*) imporosité f., manque m. de porosité
lipsă de scânteiere (*tele*) indépendance f. de papillotement; **a semnalului luminos** (*cf*) absence f. d'étincelles
lipsă de spațiu (*auto, TH*) manque m. de place
lipsă de tensiune (*cf*) absence f. de courant; (*el*) manque m. de tension
a lipsi (*TH*) manquer, faire, défaut
lipsit de cenușă (*termo*) exempt de cendre
lipsit de coeziune (*cstr, geol*) dépourvu de cohésion
lipsit de fier (*cstr, geol*) dépourvu de fer
liră (*TH*) col m. de cygne
liră de compensare (*ind chim, petr, termo*) lyre f. de dilatation
liră de dilatație (*cstr, TH*) lyre f. de dilatation; tube m. de compensation; (*petr*) lyre f. de raffinerie
lisaj (*cib*) lissage m.
lisă (*av*) latte f., lisse f.
a lista (*cib*) lister, sortir sur imprimante
lista stocurilor (*CN, cib*) état m. de stocks
listare (*CN, cib*) listage m.
listă (*CN, cib*) liste f.; (*poligr, TH*) bordereau m.; (*TH*) nomenclature f., rôle m.
listă / tabel de coduri (*CN*) liste f. code
listă de abateri (*CN, cib*) état m. signalant les écarts
listă de asamblare (*CN, cib*) liste f. d'assemblage
listă de conexiuni (*CN, cib*) liste f. de connexions
listă de control (*CN, cib*) liste f. de contrôle
listă de conturi (*ec*) liste f. de comptes
listă de corespondență (*cib*) liste f. de correspondance
listă de greșeli de îndreptat (*poligr*) corrigenda m.
listă de materiale (*ec, TH*) spécification f.; (*TH*) liste f. de matériaux
listă de piese (*TH*) bordereau m. / liste f. de pièces
listă de piese de schimb (*auto, TH*) carte f. de pièces détachées
listă de prețuri (*cstr, drum*) bordereau m. des prix
listă de prețuri curente (*ec*) prix m. courant
listă de turnare (*poligr*) police f. type
listă imprimată (*cib*) état m. imprimé, listage m., liste f. imprimée, „listing" m.
listă mecanografică (*cib*) listage m. mécano-graphique
listel (*cstr*) bandelette f.
litargă (*ind chim, min*) litharge f., massicot m.
literal (*cib*) libellé m., littéral m.
literal nenumeric (*cib*) littéral m. non numérique
literal numeric (*cib*) littéral m. numérique
literă (*poligr*) carctère m., cote f., lettre f.
literă-cheie (*cib*) lettre-clé f.
literă cu accent (*poligr*) lettre f. accentuée
literă cu elemente prelungite (*poligr*) lettre f. crénée
literă cu elemente prelungite în jos (*poligr*) lettre f. descendante
literă cu elemente prelungite în sus (*poligr*) lettre f. montante
literă de casă (*poligr*) caractère m. de composition à la main
literă de control (*cib*) lettre f. de contrôle
literă de control al matriței (la linotip) (*poligr*) lettre f. de référence de la matrice
literă de contur (*poligr*) caractère m. de trait
literă de jos (*poligr*) inférieure f., lettre f. inférieure
literă de sus (*poligr*) lettre f. supérieure
literă de text (*poligr*) caractère m. de texte
literă de tipar (*poligr*) caractère m. / lettre f. d'imprimerie
literă dreaptă (*poligr*) caractère m. romain
literă dublă (*poligr*) double-corps m.
literă fără elemente prelungite (*poligr*) lettre f. courte
literă folosită ca numeral (*poligr*) lettre f. numérale
literă gotică (*poligr*) caractère m. / lettre f. gothique
literă italică (*poligr*) italique m.
literă încadrată (*poligr*) lettre f. cernée / encadrée
literă închisă (A, B, O etc.) (*cib*) lettre f. fermée (A, B, O etc.)
literă îngustă (*poligr*) caractère m. étroit / serré
literă întoarsă (*poligr*) caractère m. bloqué, lettre f. bloquée
literă ornată (*poligr*) caractère m. orné
literă pentru mașină de scris (*poligr*) caractère m. machine à écrire
literă străină (*poligr*) coquille f., erreur f. de sorte, œil m. étranger
literă subtăiată (*poligr*) caractère m. à rentrure
literă superioară (*poligr*) lettre f. supérieure
literă turnată (*poligr*) lettre f. fondue
literă umbrită (*poligr*) caractère m. ombré
litere amestecate (*poligr*) mastic m.
litere cu floare mică (*poligr*) caractères m. pl. petit œil
litere cursive (*poligr*) caractères m. pl. italiques
litere de afiș (*poligr*) caractères m. pl. pour affiches
litere de evidențiere (*poligr*) caractères m. pl. noirs, lettres f. pl. distinguer
litere de rând (*poligr*) bas m. de casse, lettres f. pl. du bas de casse
litere de rând drepte (*poligr*) bas m. de casse romain
litere deteriorate (*poligr*) lettres f. pl. lésées

litere din clasa Grotesc (*poligr*) caractères m. pl. grotesques
litere din familia Didot (*poligr*) caractères m. pl. didones
litere finale (în scrieri orientale) (*poligr*) lettres f. pl. finales
litere grase (*poligr*) caractères m. pl. gras
litere grecești (*poligr*) caractères m. pl. grecs
litere în negativ (*poligr*) caractères m. pl. négatives
litere latine (*poligr*) caractères m. pl. latins
litere majisculr (*poligr*) lettres f. pl. du haut de casse
litere medievale (*poligr*) caractères m. pl. manuaires
litere negre (*poligr*) caractères m. pl. gras
litere ornamentale (*poligr*) caractères m. pl. fleuronnés
litere pentru culegerea de accidențe (*poligr*) caractères m. pl. de civilité; caractères m. pl. travaux de ville
litere pentru text de carte (*poligr*) caractères m. pl. d'édition
litere pentru titluri (*poligr*) caractères m. pl. pour titres
litere sau cifre distinctive picturate la prova navelor de război (*nav*) marque f.
litere seminegre (*poligr*) caractères m. pl. demi-gras
litere subțiri (*poligr*) caractères m. pl. fins
litere uzate (*poligr*) lettres f. pl. abîmées, vieille matière f.
litere verzale (*poligr*) capitales f. pl., majuscules f. pl.
litergol (combustibil solid pentru rachete) (*av*) lithergol m.
litieră (*silv*) litière f.
litigiu (*ec*) litige m.
litiu (*ind chim*) lithium m.
litoclază (*geol*) lithoclase f.; (*geol, hidr*) joint m.
litofacies (*geol*) lithofaciès m.
litofiză (*geol*) lithophyse f.
litogeneză (*geol*) lithogénèse f.
litografie (*poligr*) imprimerie f., lithographique, lithographie f.
litogranit (*cstr, geol*) lithogranit m.
litologie (*geol*) lithologie f.
litopon (*ind chim*) blanc m. de Charlton, lithopone m.; (*ind chim, cstr*) blanc m. anglais
litoral (*geol*) bord m. de mer; (*geol, nav*) littoral m.; (*nav*) côte f.
litosferă (*geol*) lithosphère f.
litotriptor (*metr*) lithotriteur m.
litri pe secundă (debit) (*hidr*) litres-seconde m. pl.
litru (*metr*) litre m.
liță (*el*) fil m. Litz / multiple
liță de antenă (*tele*) cordon m. d'antenne, fil m. d'antenne torsadé
livadă (*agr*) jardin m. fruitier, verger m.
a livra (*cf*) livrer; fournir
livrare (*ec*) fourniture f., livraisin f.
livrare de minereu (*min*) livraison f. de minerai
livrare franco autocamion (*auto*) franco par camion
livrare la domiciliu (*cf*) livraison f. à domicile
livrare parțială (*ec*) livraison f. partielle
livrat (*ec*) rendu
livrat franco bord (*ec*) rendu à bord
livrat franco șantier (*ec*) rendu sur chantier
a lixivia (*ind chim*) lixivier
lixiviere (*ind chim, min, petr*) lixiviation f.
lizibilitate (*poligr*) facililité f. de vision, lisibilité f.
lizidină (*ind chim*) lysidine f.
lizieră (*silv, text*) lisière f.
lizieră catodică (*fiz, tele*) lisière f. cathodique
lizieră de ambele părți (*text*) lisière f. des deux côtés
lizimetru (*agr*) lysimètre m.
lizină (*ind chim*) lysine f.
lob (*tele*) lobe m., pétale m.
lob de radiație (*tele*) lobe m. rayonnement
lob lateral (la antenă) (*tele*) lobe m. latéral (antenne)
lob posterior (*tele*) lobe m. arrière
lob principal de radiație (*tele*) lobe m. de rayonnement principal
lobdă (*cstr*) poutre f. à demi-bois; (*cstr*) bois m. de quartier; (*silv*) billot m. bois de corde
lobelină (*ind chim*) lobéline f.
loc (*auto, cf, TH*) place f., (*cstr*) emplacement m., position f.; (*cstr, el*) endroit m.; (*cstr, TH*) point m.; (*nav, TH*) lieu m.; **cu multe locuri** (*auto, av*) multiplace
loc adânc (*cstr*) poêle f.
loc cu atmosferă explozivă (*el*) endroit m. à atmosphère déflagrante
loc cu atmosferă grizutoasă (*el, min*) endroit m. à atmosphère grisouteuse
loc cu vedere înainte (*auto*) place f. à la route
loc de acostare (*hidr*) quai m. d'accostage
loc de amplasare (*TH*) lieu m. d'emplacement
loc de ancorare (*nav*) ancrage m., mouillage m.
loc de aprovizionare cu apă dulce (*nav*) aiguade f.
loc de aterizare (*av*) lieu m. d'atterrissage
loc de decolare (*av*) lieu m. d'ascension / d'envol / d'essor, lieu m. de décollage / de démarrage / de départ
loc de depozitare a molozului (*cstr*) dépôt m. des déblais

loc de descărcare (*cf, cstr*) chantier m. de déchargement; (*TH*) lieu m. de déchargement
loc de detașare a fibrelor (*text*) point m. détacheur
loc de explodare / de explozie (*min*) lieu m. de tir
loc de frecare (parâmă) (*nav*) ragage m.
loc de garare în remiză (*cf*) compartiment m. de remise à locomotives
loc de gresaj (*auto, maș*) trou m. de graissage
loc de îmbarcare (*av*) lieu m. d'ascension / de décollage / de démarrage / de départ, lieu m. de montée; (*hidr*) quai m. d'accostage
loc de îmbinare (*petr*) point m. d'attache
loc de împușcare (*min*) lieu m. de tir
loc de încastrare (*cstr, mec*) point m. d'encastrement
loc de încărcare (*cstr*) endroit m. de chargement; (*TH*) lieu m. de chargement
loc de încărcat bateriile de acumulatoare (*auto*) station f. de charge des accumulateurs
loc de întâlnire a barelor de armături (*cstr*) point m. de jonction des fils
loc de întoarcere la capetele tarlalelor (*agr*) rayon m. de braquage
loc de luare a probei (*met*) lieu m. de prise d'éprouvette
loc de lucru (*TH*) lieu m. / poste m. de travail
loc de montaj (*el*) endroit m. / lieu m. de montage
loc de muncă (*TH*) lieu m. / poste m. de travail
loc de muncă exploatat (*min*) chantier m. épuisé / exploité
loc de muncă grizutos (*min*) chantier m. grisouteux
loc de muncă în curs de exploatare (*min*) chantier m. en cours de dépilage
loc de muncă pregătit pentru rambleiere (*min*) chantier m. en attente de remblayage
loc de muncă subteran (*min*) chantier m. du fond
loc de pierdere (a apei, a aburului etc.) (*cstr, hidr, termo*) endroit m. de fuite
loc de primire a vagonetelor încărcate la ieșirea din colivia puțului (*min*) moulinage m.
loc de punere la pământ (*el*) endroit m. de mise à la terre
loc de reglare (*autom*) centre m. de réglage
loc de rupere (*text*) point m. de rupture
loc de scurgere (a apei, a aburului etc.) (*cstr, hidr, termo*) endroit m. de fuite
loc de staționare (*auto*) lieu m. de stationnement
loc de sudură (*el*) endroit m. de soudure
loc de topit cânepa / inul (*text*) rouissoir m.
loc de trecere a conductelor (*cstr, hidr, petr, termo*) droit m. du passage
loc de ungere (*auto, maș*) trou m. de graissage; (*maș*) point m. de graissage
loc deosebit de periculos (*el*) endroit m. particulièrement dangereux
loc deschis (*hidr*) large m.
loc dintr-un program unde se găsește comanda de oprire a unui calculator (*cib, fiz*) point m. de coupure
loc disponibil în memorie (*CN, cib*) place f. disponible en mémoire
loc expus incendiilor (*el*) endroit m. exposé aux incendies
loc geometric (*mat*) lieu m. géométrique
loc geometric al punctelor de contact a două roți angrenate (*orlg*) ligne f. d'engrènement
loc gol în adresă (*CN, autom*) blanc m. d'adresse
loc în memorie (*CN, cib*) place f. en mémoire
loc luminos (*poligr*) rehaut m.
loc mlăștinos de depresiune (*agr*) endroit m. marécageux bas
loc mocirlos (*geol, petr*) bourbier m.
loc murdar (fir, ață) (*text*) bourron m.
loc nearat (*agr*) lieu m. non labouré
loc noroios (*cstr, hidr*) poche f. de vase
loc pentru colectarea apelor de mină (*min*) pahage m.
loc ruginit (*cstr, met*) endroit m. rouillé
loc slab (*TH*) point m. faible
loc vacant (*fiz*) site m. vacant
loc viran (*cstr, drum*) terrain m. libre / vague
a **localiza** (*tele*) prendre un relèvement; (*TH*) localiser
a **localiza în memorie** (*CN, cib*) localiser en mémoire
localizare (*petr, TH*) localisation f.
localizare funcțională (*el*) localisation f. fonctionnelle
localizarea avariei (*el, metr*) localisation f. du défaut; (*TH*) localisation f. du dérangement
localizarea avariei prin metoda punții de cursor (*el, metr*) localisation f. du défaut par la méthode des boucles
localizarea defectului (*auto, maș*) recherche f. de la panne; (*TH*) localisation f. du dérangement
localizarea pierderilor (de apă, de lichid, de gaze etc.) (*hidr, TH*) localisation f. des fuites / des pertes
localizarea radiației (*el*) localisation f. du rayonnement
localizator cu câmp luminos pentru aparatele Roentgen (*metr*) centreur m. lumineux, diaphragme m. localisateur à champ lumineux
localizator de surse de radiații (*fiz*) goniomètre m. nucléaire
locaș (*cstr*) enclave f., encoche f., nid m.; (*TH*) logement m., mortaise f., siège m.; **de grindă** (*cstr*) gâche f.

locaș de coroziune (*cstr*) nid m. de corrosion
locaș de furchet *nv* toletière f.
locaș de protecție (*TH*) épaulement m.
locaș sferic (*auto*) siège m. de bille
locaș-tampon (*el*) logement m. de tampon
locașul bolțului de piston (*maș*) bossage m. du palier d'axe de piston
locașul cazanului (*termo*) logement m. de la chaudière
locașul călcâiului (în talpă) (*nav*) trou m. de l'emplanture
locașul cilindrului (la trenul de laminat) (*text*) logement m. / mortaise f. du cylindre
locașul cutiei de unsoare a osiei (*cf*) cage f. de boîte d'essieu
locașul de fixare a stâlpilor și covergilor (*auto*) douille f. de fixation de rancher (de ridelle)
locașul de prindere a chiulasei (*cf*) logement m. de la culasse
locașul de prindere a periei (*el*) pince f. à balais
locașul din platina ceasornicului pentru caseta arcului (*orlg*) noyure f. de fusée
locașul echei (în capul penei) (*nav*) mortaise f. de gouvernail
locașul electrodului (*el*) siège m. de l'électrode
locașul fusului (*text*) carter m. / pied m. de la broche
locașul garniturii de etanșare (*maș*) boîte f. à bourrage du presse-étoupe
locașul indusului (*el*) siège m. de l'induit
locașul în care se fixează capacul din interior al ceasornicului de buzunar (*orlg*) battue f. de cuvette
locașul în care se fixează rama geamului (*orlg*) battue f. de lunette
locașul roții de rezervă (*auto*) logement m. de la roue de rechange / de secours
locașul segmentului de piston (*maș*) gorge f. de segment de piston
locașul supapei (*auto*) cage f. / cloche f. de soupape; (*maș, petr*) corbeille f. de soupape
locașul suportului de far (*auto*) douille f. support de phare
locașul tindechelui (*text*) support m. de templet
locașul ventilului (*auto*) cage f. / cloche f. de soupape
locator acustic (*tele*) goniomètre m. acoustique
locația contoarelor (*el*) location f. des compteurs
locația unei sonde (*petr*) emplacement m. d'une sonde
locație (*cf, el*) location f.
locație de memorie (*cib*) emplacement m. en mémoire, position f. de mémoire
locație de vagoane (*cf*) location f. de voitures
locație (de memorie) disponibilă (*CN, cib*) case f. disponible
locații rezervate (în memorie) (*cib*) positions f. pl. réservées (en mémoire)
locomobilă (*maș*) locomobile f.
locomobilă automotoare / autopropulsată (*maș*) locomobile f. automotrice
locomotiva și tenderul unui tren (*cf*) matériel m. moteur
locomotivă (*cf*) locomotive f.
locomotivă admisă în mină / în subteran (*min*) locomotive f. agréée pour le fond
locomotivă alimentată (*cf*) locomotive f. chargée
locomotivă antigrizutoasă (*min*) locomotive f. antigrisouteuse
locomotivă articulată (*cf*) locomotive f. articulée
locomotivă care consumă motorină (*cf*) locomotive f. pour chauffage à l'huile
locomotivă carenată (*cf*) locomotive f. carénée
locomotivă compund (*cf*) locomotive f. compound
locomotivă cu abur (*cf*) locomotive f. à vapeur
locomotivă cu abur de înaltă presiune (*cf*) locomotive f. à haute pression
locomotivă cu abur saturat (*cf*) locomotive f. à vapeur saturée
locomotivă cu abur supraîncălzit (*cf*) locomotive f. à vapeur surchauffée
locomotivă cu acumulatoare (*cf*) locomotive f. à accumulateurs
locomotivă cu acumulatoare pentru mină / pentru subteran (*min*) locomotive f. à accumulateurs du fond
locomotivă cu aer comprimat (*cf, min*) locomotive f. à air comprimé
locomotivă cu benzină (*cf*) locomotive f. à essence
locomotivă cu boghiu motor (*cf*) locomotive f. avec bogie moteur
locomotivă cu comandă prin ignitron (*cf*) locomotive f. à ignitrons
locomotivă cu combustibil lichid (*cf*) locomotive f. à combustible liquide
locomotivă cu (grup) convertizor (*cf*) locomotive f. à (groupe) convertisseur
locomotivă cu cremalieră (*cf*) locomotive f. à crémaillère
locomotivă cu dispozitiv de taluzare și de curățat zăpada (*cf*) locomotive f. avec dispositif de talutage et déblaiement de la neige
locomotivă cu dublă expansiune (*cf*) locomotive f. compound
locomotivă cu dublă tracțiune (*cf*) locomotive f. double traction
locomotivă cu expansiune simplă (*cf*) locomotive f. à simple expansion

locomotivă cu grup rotativ (*cf*) locomotive f. à groupe tournant
locomotivă cu macara (*cf*) locomotive f. à grue
locomotivă cu motor alimentat cu combustibili ușori (*cf*) locomotive f. à moteur pour combustibles légers
locomotivă cu motor alimentat cu păcură (*cf*) locomotive f. à moteur à huile lourde
locomotivă cu motor alimentat direct (*cf*) locomotive f. à moteur à direct
locomotivă cu motor Diesel (*el*) locomotive f. à moteur diesel
locomotivă cu osiile cuplate articulate (*cf*) locomotive f. à essieux couplés articulés
locomotivă cu profil aerodinamic (*cf*) locomotive f. aérodynamique / carénée
locomotivă cu propulsie nucleară (*fiz*) locomotive f. nucléaire
locomotivă cu redresoare (*cf*) locomotive f. à redresseurs
locomotivă cu roată dințată (*cf*) locomotive f. à roue dentée
locomotivă cu turbină (*cf*) locomotive f. à turbine
locomotivă cu turbină cu abur (*cf*) locomotive f. à turbine à vapeur, turbo-locomotive f.
locomotivă cu turbină cu gaz (*cf*) locomotive f. à turbine à gaz
locomotivă cu turbină cu vapori (*cf*) locomotive f. à turbine à vapeur
locomotivă de cale îngustă (*cf*) locomotive f. à voie étroite
locomotivă de cale largă (*cf*) locomotive f. à voie large
locomotivă de cale normală (*cf*) locomotive f. à voie normale
locomotivă de manevră (*cf*) locomotive f. de bosse / de gare / de manœuvre, locomotive-pilote f.
locomotivă de manevră de la cocoașă (*cf*) locomotive f. de manœuvre à la bosse de triage / au dos d'âne
locomotivă de mare viteză (*cf*) locomotive f. à grande vitesse
locomotivă de mină (*min*) locomotive f. de mine / pour le fond
locomotivă de rezervă (*cf*) locomotive f. de réserve
locomotivă Diesel electrică (*cf, el*) locomotive f. diesel électrique
locomotivă electrică (*cf, el*) locomotive f. électrique
locomotivă electrică de mină (*el, min*) locomotive f. électrique de mine
locomotivă fără focar (foc) (*cf*) locomotive f. sans foyer (feu)
locomotivă formată din unități articulate (*cf*) locomotive f. articulée
locomotivă-frână (*cf*) locomotive-frein f.
locomotivă izolată (*cf*) locomotive f. haut le pied
locomotivă împingătoare (*cf*) locomotive f. de pousse
locomotivă în stare de funcțiune (*cf*) locomotive f. chargée
locomotivă-kilometru (*cf*) locomotive-kilomètre f.
locomotivă pentru curățirea și nivelarea terenului (*cf*) locomotive f. de déblai
locomotivă pentru rampe mari (*cf*) locomotive f. pour fortes rampes
locomotivă pentru trenuri de călători (*cf*) locomotive f. pour trains de voyageurs
locomotivă pentru trenuri de marfă (*cf*) locomotive f. pour trains de marchandises
locomotivă-tender (*cf*) locomotive-tender f.
locomotivă uzinală (*cf*) locomotive f. d'usine
locomotor (*maș*) locomoteur m.
locomoție (*cf, drum, TH*) locomotion f.
locuibil (*cstr*) habitable, logeable
locuință (*cstr*) habitation f., logement m., demeure f., maison f.
locuință construită în serie (*cstr*) maison f. en bande
locuință de serviciu (*cf*) logement m. de service
locuință din camere la același etaj (*cstr*) plein-pied m.
locuință individuală (*cstr*) pavillon m. individuel
locuință individuală de tipul cu două apartamente vecine (*cstr*) pavillon m. jumelé
locuință individuală tip (*cstr*) pavillon m. en bande
locuință în două etaje (*cstr*) appartement m. duplex
locul atomului în rețea (*ind chim*) place f. de l'atome „en réseau"
locul de deschidere a capacului (la ceasornicul de buzunar) (*orlg*) onglette f.
locul de îmbinare a două piese de lemn (*cstr*) entablure f.
locul de unire a ramelor (*piel*) raccord m.
locul geometric al amplitudinilor (*autom*) lieu m. géométrique des amplitudes
locul geometric al focarelor (*fiz*) focale f.
locul geometric al frecvențelor (*autom*) lieu m. géométrique des fréquences
locul neperforat al unei cartele (*text*) blanc m. du carton
locul perforat al unei cartele (*text*) plein m. du carton
locul ruperii / rupturii (*TCM, met*) point m. de rupture
locul unde curentul are viteza maximă (*nav*) lit m. du courant

locul unde mareea are viteza maximă (*nav*) lit m. de marée
locul unde se manipulează mărfurile / produsele (*TH*) manutention f.
locul unde se realizează laminajul (*text*) point m. d'étirage
locul virgulei (*CN, cib*) emplacement m. de la virgule
locuri îngroșate (în fir) (*text*) gros-fil m.
locuri-kilometru disponibile (*cf*) place-kilomètre f. offerte
loess (*drum, geol*) loess m.
logaritm (*mat*) logarithme m.
logaritm integral (*mat*) logarithme m. intégral
logaritm natural / neperian (*mat*) logarithme m. naturel / népérien
logaritm zecimal (*mat*) logarithme m. décimal
logaritmare (*mat*) logarithmation f.
logatom (silabă izolată fără înțeles) (*tele*) logatome m.
loggia (*arh, cstr*) loge f., loggia f.; (*cstr*) balcon-loggia m.
logic (*cib*) logique
logica calculatorului (*autom, cib*) logique f. de la calculatrice
logica claselor (*log mat*) logique f. des classes
logica comutărilor (*log mat*) logique f. des commutations
logica mașinii (*cib*) logique f. de la machine
logica prelucrării (*cib*) logique f. du traitement
logica propozițiilor (*log mat*) logique f. des propositions
logica testului (*cib*) logique f. du test
logică (*mat*) logique f.
logică algebrică (*mat*) algèbre f. de la logique, logique f. algèbrique
logică binară (*log mat*) logique f. binaire
logică combinatorie (*log mat*) logique f. combinatoire
logică cu două valori (*log mat*) logique f. bivalente
logică cu mai multe valori (*log mat*) logique f. multivalente / à plusieurs valeurs
logică cu prag (*log mat*) logique f. à seuil
logică cu trei valori (*log mat*) logique f. trivalente
logică de contacte (*autom*) logique f. de contacts
logică de decizie (*log mat*) logique f. de décision
logică de inel (*log mat*) logique f. annulaire / d'anneau
logică de stare (*log mat*) logique f. d'état
logică formală (*autom, log mat*) logique f. symbolique
logică inductivă (*log mat*) logique f. inductive
logică intuiționistă (*log mat*) logique f. intuitionniste
logică liberă (*log mat*) logique f. libre
logică matematică (*autom, log mat*) logique f. mathématique / symbolique
logică matematică semantică (*log mat*) logique f. mathématique sémantique
logică modulară (*log mat*) logique f. modulaire
logică multiplă (*log mat*) logique f. multiple
logică negativă (*autom*) logique f. négative
logică pneumatică de conexiune (*autom*) logique f. pneumatique de connexion
logică pneumatică de niveluri (*autom*) logique f. pneumatique de niveaux
logică pozitivă (*autom*) logique f. positive
logică proporțională (*log mat*) logique f. des propositions
logică secvențială (*log mat*) logique f. séquentielle
logică simbolică (*cib*) logique f. symbolique
logică strict pozitivă (*log mat*) logique f. strictement positive
logigramă (*autom*) logigramme m.
logometru (*fiz, met*) logomètre m.; (*metr*) quotientmètre m.
loh (*nav*) loch m., sillomètre m.
loh de funf (*nav*) loch m. de fond
loh de presiune (*nav*) loch m. à diaphragme
loh mecanic (*nav*) loch m. à hélice
loh ordinar (*nav*) loch m. à bateau / à touret
lojă (*cstr*) loge f.
longitudine (*TH, nav*) longitude f.
longrină (*cf, cstr, hidr*) longrine f.; (*cstr*) porteur m. de la voie
longrină de deraiere (*cf*) poutre f. de protection contre le déraillement
longrină inferioară (*cstr*) longrine f. de pied
lonjeron (*auto*) barre f. latérale; (*auto, av, cf, cstr*) longeron m.; (*av*) contre-fiche-treillis f.; (*cstr*) brancard m.
lonjeron ambutisat (*cf*) longeron m. embouti, potre f. emboutie
lonjeron de boghiu (*cf*) longeron m. de bogie
lonjeron de cadru / de șasiu (*auto, av, cf, maș*) longeron m. de châssis
lonjeron de fuzelaj (*av*) longeron m. de fuselage
lonjeron de greutate uniform repartizată (*cf*) longeron m. symétriquement réparti
lonjeron de podea (*auto*) brancard m. de caisse
lonjeron de tablă (*cf*) longeron m. en tôle
lonjeron dintr-o bucată (*av*) longeron m. continu
lonjeron-grindă (*av*) longeron m. droit, longeron-poutre m.
lonjeron inferior de caroserie (*auto*) longeron m. inférieur de carrosserie
lonjeron în bare (*cf*) longeron m. en barres
lonjeron în cheson (*av*) longeron m. en caisson

lonjeron mijlociu (*cf*) longeron m. médian
lonjeron pentru trapa de podea (*cf*) longeron m. pour la trappe du fond
lonjeron tubular (de fuselaj) (*av*) longeron m. tubulaire (de fuselage)
lonjeronul aripii (*av*) longeron m. d'aile
lopatare mecanică (*min*) pelletage m. mécanique
lopată (*cstr*) aube f., bêchette f., escoupe f.; (*cstr, maș*) pelle f.
lopată a săpătorului terasier (*cstr, drum*) pelle f. de terrassier
lopată cu coadă lungă (pentru încărcat din vrac) (*cstr*) pelle f. en col de cygne
lopată de formă dreptunghiulară (*cstr, maș*) pelle f. picarde
lopată de încărcare (*petr*) chargeuse f. à pelle
lopată de lemn (*SDV*) pelle f. en bois
lopată de mină (*min*) pelle f. de mine
lopată încărcătoare cu acționare mecanică directă (*cstr, maș*) pelle f. chargeuse en équipement butte
lopată încărcătoare cu acționare mecanică inversă (*cstr, maș*) pelle f. chargeuse en équipement rétro
lopată încărcătoare cu acționare mecanică, montată pe pneuri (*cstr*) pelle f. chargeuse sur pneumatique
lopată încărcătoare mecanică (*cstr, maș*) pelleteuse f. chargeuse
lopată îngustă (*cstr*) écoupe f.
lopată mecanică (*cstr*) pelleteuse f.; (*cstr, maș, petr*) pelle f. mécanique; **cu abur** (*cstr, drum, maș*) grue-terrassier f.
lopată mecanică acționată inversat (*cstr, maș, mec*) pelle f. mécanique rétro
lopată mecanică acționată pneumatic (*cstr, maș, mec*) pelle f. à commande pneumatique
lopată mecanică cu acționare directă (*cstr*) pelle f. butte
lopată mecanică cu acționare hidraulică (*cstr, maș*) pelle f. hydraulique
lopată mecanică cu lingură semisferică (*cstr, maș*) pelleteuse f. sphérique
lopată mecanică universală (*cstr, maș*) pelle f. universelle
lopată mecanică utilizată în mălțărie (*agr*) baudet m.
lopată pentru cărbuni (*min*) pelle f. à charbons
lopată pentru lucrări de balastare (*drum*) pelle f. de terrassier
lopată pentru minereu (*min*) pelle f. à minerai
lopată pentru piatră spartă sau pietriș (*cstr*) pelle f. à grille
lopată pentru rambleu (*min*) pelle f. au remblai
lopată plată cu marginile zimțate (*cstr*) pelle f. plate à bords dentelés
lopată plină (*cstr, TH*) pelletée f.
lopată pneumatică (*cstr*) pelle f. à air comprimé; (*cstr, drum, hidr*) marteau-bêche m.
lopată rotundă (*cstr*) pelle f. ronde
lopată vibratoare (*cstr*) pelle f. vibreuse
lopată-târnăcop (*cstr*) pelle-pioche f.
a lopăta (*drum*) bouter
lopătare (*agr, min*) pelletage m.
lot (*agr*) lot m. de terrain; (*cib, metr, piel, TH*) lot m.; (*ec, piel*) partie f.
lot de informații (*cib*) lot m. d'informations
a lovi (*auto*) flotter; (*TH*) choquer, frapper, heurter, pousser
lovirea suveicii (în scopul lansării ei) (*text*) chasse f. de la navette
lovitura baretelor cu ace (*text*) chute f. des barrettes
lovitura spatei (*text*) coup m. de peigne
lovitura vatalei în momentul când rostul este închis (*text*) coup m. du battant à pas fermé
lovitură (*auto*) cahot m.; (*mec*) choc m.; (*TH*) coup m., frappe f., impact m., pousée f.; **de glonț** coup m. de fusil
lovitură centrică (*cstr*) choc m. central
lovitură cu cârma (*nav*) coup m. de fouet
lovitură de acoperiș / de tavan (prin prăbușire) (*min*) coup m. de toit
lovitură de apă (*hidr, petr*) bélier m. hidraulique; (*hidr, TH*) choc m. d'eau
lovitură de avertisment (*nav*) coup m. de semonce
lovitură de berbec (*hidr, petr*) coup m. de bélier; d'eau
lovitură de bici (la cablul de extracție) (*min*) coup m. de fouet
lovitură de ramă (*nav*) coup m. d'aviron
lovitură de start (*nav*) coup m. de départ
lovitură diminuată a vatalei (*text*) coup m. diminué du battant
lovitură laterală (*auto*) impact m. latéral
lovitură slabă a vatalei (*text*) coup m. l'éger du battant
loxodromă (*geol, nav*) loxodrome f.
a lua (*TH*) prendre; emmener, emporter, transporter
a lua ancora în cravată (*nav*) prendre l'ancre en cravate
a lua astereala de pe acoperiș (*cstr*) délatter
a lua avans (*mec*) prendre l'avance
a lua bandă (*nav*) donner de la bande
a lua capa (*nav*) mettre à la cape
a lua călători (*cf*) prendre des voyageurs
a lua cu împrumut (*ec*) emprunter

a lua de cart (*nav*) prendre le quart
a lua gabaritul (unei piese) (*TH*) gabarier
a lua în antrepriză (*cstr*) entreprendre
a lua în considerație (*TH*) tenir compte
a lua în primire o marfă (*cf*) prendre livraison d'une marchandise
a lua înălțime (*nav*) observer
a lua marea (*nav*) prendre la mer
a lua murele la babord (*nav*) prendre les amures à bâbord
a lua murele la tribord (*nav*) prendre les amures à tribord
a lua o împuntătură (*nav*) prendre une empointure
a lua parte (*TH*) prendre part
a lua probe (*TH*) échantillonner, prélever
a lua repere (*nav*) prendre des marques
a lua terțarole (*nav*) arriser, prendre des ris
a lua un relevment (*nav*) prendre un relèvement, relever
a lua volta (*nav*) amarrer, tourner
a-și lua zborul (*av*) prendre son essor
luare de probe (*ind chim, min, petr, TH*) prise f. d'échantillons; (*metr, TH*) prélèvement m. d'échantillons; (*min, petr*) échantillonnage m.; (*TH*) prise f. d'épreuves / d'essais
luare de probe pe loturi (*ind chim, petr*) échantillonnage m. par lots
luare de probe pentru măsurarea conținutului de grizu (*min*) prise f. grisoumétrique
luare de probe prin sondaj (*petr*) échantillonnage m. au hasard
luare la remorcă (*nav*) prise f. en remorque
luarea prin deviere / inițiere a unei găuri noi (*petr*) amorçage m. d'une déviation du forage
luarea probei de gaze (*petr*) prise f. de gaz
luarea probelor de fund (*petr*) prise f. d'échantillons de puits
luarea tarei vagoanelor (*cf*) tarage m. des wagons
a lubrifia (*auto, maș, TH*) graisser, huiler, lubrifier
lubrifiant (*auto, maș, petr, TH*) graisse f., lubrifiant m.; (*ind chim, petr*) produit m. de graissage; (*ind chim, plast*) agent m. de lubrification
lubrifiant cu grafit (*el*) lubrifiant m. au graphite
lubrifiant intern (*plast*) lubrifiant m. interne
lubrifiant pe bază de săpun de aluminiu (*ind chim*) lubrifiant m. d'aluminium
lubrifiant pentru forme (*plast*) lubrifiant m. pour moules
lubrifiant pentru locomotivă (*cf*) huile f. de locomotive
lubrifiant pentru vagoane (*cf*) graisse f. de wagons
lubrificator (*cf*) injecteur m. à graisse; (*maș, petr*) lubrificateur m.
lubrifiere (*maș, mec, petr, TH*) graissage m., lubrification f.
lubrifiere automată (*TH*) graissage m. / lubrification f. automatique
lubrifiere cu talc a cablului (*el*) talcage m. du câble
lucarnă (*cstr*) lucarne f., œil-de-bœuf m.; **a ușii** (*cstr*) porte f. culbutante
a luci (*fiz, TH*) briller, luire, reluire, scintiller
lucios brillant, étincelant, luisant, reluisant
luciu (*ind chim, mec, plast*) lustre m.; (*ind chim, plast, poligr*) éclat m.; (*cstr, TH*) poli m.; (*met*) miroitement m.; (*poligr*) luisance f.; (*TH*) brillance f., brillant m.
luciu metalic (*ind chim, met*) éclat m. métallique; (*met*) métallescence f.
luciul cernelii (*poligr*) éclat m. de couleur
a lucra (*TH*) travailler, œuvrer, façoner, exécuter
a lucra brut piatra (*cstr*) épanneler
a lucra cu toată presiunea vaporilor (*termo*) être en pleine vapeur
a lucra în fundația clădirii existente (*cstr*) reprendre en sous-œuvre
a lucra în multiprelucrare (*cib*) travailler en multitraitement
a lucra în multiprograme (*CN, cib*) travailler en multiprogrammation
a lucra în paralel (*el*) travailler en parallèle
a lucra în regie (*ec*) travailler en régie
a lucra la încovoiere (*cstr, mec*) travailler à la flexion
a lucra la un preț sub tarif (*ec*) travailler au-dessous du tarif
a lucra sub tensiune (*auto, tele*) travailler à des parties sous tension; (*el*) travailler sous tension
lucrabilitate (*așch*) aptitude f. au façonnage
lucrare (*cib*) travail m. „job" m.; (*cstr, min, poligr, TH*) ouvrage m.; **după executarea lucrărilor** (*cstr*) après coup
lucrare cu rambleu (*min*) ouvrage m. par remblai
lucrare cu stâlpi lungi (*min*) ouvrage m. par massifs longs
lucrare cu stâlpi scurți (*min*) ouvrage m. par massifs courts
lucrare cu surpare (*min*) ouvrage m. par éboulement / par foudroyage
lucrare cu trepte drepte (*min*) ouvrage m. par gradins droits
lucrare cu trepte răsturnate (*min*) ouvrage m. par gradins montants / renversés
lucrare de artă (*cstr*) ouvrage m. d'art
lucrare de canalizare (*cstr*) construction f. d'égouts
lucrare de finisaj (*cstr*) finissage m.

lucrare de încercare (*TH*) ouvrage m. d'essai
lucrare de recondiționare (*TH*) travail m. de remise en état
lucrare de specialitate (*TH*) ouvrage m. de spécialité
lucrare defectuoasă (*TH*) ouvrage m. manqué
lucrare fotografică (*fiz*) travail m. photographique
lucrare în antrepriză (*cstr, ec*) tâche f. à l'entreprise
lucrare în felii (*min*) ouvrage m. par tranches
lucrare în ipsos sau alabastru (*cstr*) plâtrage m.
lucrare la comandă (*TH*) ouvrage m. de commande
lucrare pe înclinare (*min*) thierne f.
lucrare principală de aeraj (*min*) maitresse-allure f.
lucrare restantă (*cib*) arriéré m. du travail
lucrare transversală (*min*) ouvrage m. en travers
lucrarea solului cu cultivatorul (*agr*) travail m. du sol avec le cultivateur
lucrări agricole (*agr*) travaux m. pl. de sol
lucrări cu explozivi (*cstr, drum*) travaux m. pl. aux explosifs
lucrări de abataj (*min*) travail m. d'abattage
lucrări de accidență (*poligr*) travaux m. pl. de ville
lucrări de accidență mărunte (*poligr*) bilboquets m. pl.
lucrări de adâncire (*min*) travaux m. pl. de fonçaage
lucrări de armare / de susținere (*min*) travaux m. pl. de soutènement
lucrări de asecare (*min*) travaux m. pl. d'assèchement
lucrări de bază (în devizul obiectului) (*cstr, drum, hidr*) gros-œuvre m.
lucrări de cazangerie (*cf*) travail m. de chaudronnerie
lucrări de cea mai slabă prioritate (*cib*) travaux m. pl. d'arrière-plan
lucrări de cercetare (*min, petr*) travaux m. pl. de reconnaissance; (*petr*) travaux m. pl. de recherches
lucrări de cercetare subterană (*min*) recherches f. pl. fond
lucrări de construcție (*cstr*) travaux m. pl.
lucrări de control al acoperișului / tavanului (*min*) travaux m. pl. de contrôle du toit
lucrări de dezvelire (*min*) découverte f.
lucrări de drumuri (*drum*) travaux m. pl. de voirie
lucrări de exploatare (*cf*) opérations f. pl. d'exploitation; (*min*) travaux m. pl. d'exploitation
lucrări de explodare (*geol, min, petr*) tir m.
lucrări de explorare (*geol, min, petr*) travaux m. pl. d'exploration
lucrări de extracție (*min*) travaux m. pl. d'extraction / de dépilage
lucrări de filetare (*TCM, maș-un*) travaux m. pl. de filetage
lucrări de fixare a conductelor (*cstr*) travaux m. pl. de fixation des canalisations
lucrări de foraj (*petr*) opération f. de forage
lucrări de forare-împușcare (*min*) travaux m. pl. de perforation-sautage
lucrări de haldă (*min*) travaux m. pl. de halde / de terril
lucrări de instalație (*TH*) travaux m. pl. d'installation
lucrări de intervenție la sondă (*petr*) reconditionnement m. de puits
lucrări de împușcare (*geol, min, petr*) tir m.
lucrări de întreținere (*cf*) travail m. d'entretien
lucrări de întreținere a mașinilor (*TCM, TH*) travaux m. pl. de soins aux machines
lucrări de măsurare (*metr*) travaux m. pl. d'arpentages
lucrări de minare (*min*) travaux m. pl. de minage
lucrări de pământ (*cstr, drum*) terrassement m.
lucrări de perforare (*min*) travaux m. pl. de perforation
lucrări de pregătire (*cf, cstr, min*) travaux m. pl. préparatoires; (*min*) traçage m.
lucrări de pregătire în filon (*min*) traçage m. en veine, travaux m. pl. préparatoires en veine
lucrări de pregătire în steril (*min*) travaux m. pl. préparatoires au rocher
lucrări de pregătire în strat (*min*) traçage m. en veine, travaux m. pl. préparatoires en veine
lucrări de primăvară (*agr*) travaux m. pl. de printemps
lucrări de prospectare (*geol, petr*) travaux m. pl. de découverte
lucrări de rambleiere (*min*) travaux m. pl. de remblayage
lucrări de reconstrucție / de refacere (*min*) travaux m. pl. de réfection
lucrări de recunoaștere (*min, petr*) travaux m. pl. de reconnaissance
lucrări de regularizare (*hidr*) construction f. de régularisation
lucrări de reparație (*TH*) travaux m. pl. de réparation
lucrări de reparație de pregătire (*min*) préparatoires f. pl., travaux m. pl. miniers de traçage
lucrări de salvare (*min*) travaux m. pl. de sauvetage; (*petr*) salvage m.

lucrări de săpare (*min*) travaux m. pl. de creusement
lucrări de sondare (*geol, petr*) travaux m. pl. de découverte
lucrări de străpungere (*min*) travaux m. pl. de percement
lucrări de suprastructură (*cf*) travail m. de superstructure
lucrări de tăiere (*min*) travail m. d'abattage / de recoupe
lucrări de terasamente (*cf*) remblaiement m., remblayage m.; (*cf, min*) travaux m. pl. de terrassement; (*cstr, drum*) fouilles f. pl.
lucrări de toamnă (*agr*) travaux m. pl. d'automne
lucrări de vară (*agr*) travaux m. pl. d'été
lucrări de zidărie (*cstr*) maçonnage m., maçonnerie f.
lucrări executate simultan (*cib*) travaux m. pl. exécutés en simultanéité
lucrări geologice de câmp (*geol*) travaux m. pl. géologiques de terrain; (*geol, petr*) travaux m. pl. de campagne
lucrări hidraulice (*agr*) travaux m. pl. hydrauliques
lucrări ipotetice (*cstr*) travaux m. pl. prévisibles
lucrări în adâncime (*min*) travaux m. pl. en profondeur
lucrări în afloriment (*min*) travaux m. pl. sur affleurement
lucrări în calea ferată (*cf*) travaux m. pl. à voie ferrée
lucrări în carieră (*min*) travail m. à ciel ouvert
lucrări în filon / în strat (*min*) travail m. à la veine
lucrări în mină / în subteran (*min*) travail m. à ciel fermé / au fond
lucrări în schimbul de zi (*min*) travail m. du jour
lucrări în steril (*min*) travaux m. pl. stériles / au terrain stérile
lucrări la foc (de mină) (*min*) travail m. au feu
lucrări la suprafață (*min*) travail m. à ciel ouvert, travail m. au grand air / au jour
lucrări miniere (*min*) travaux m. pl. miniers
lucrări părăsite (*min*) travaux m. pl. abandonnés
lucrări pe direcția filonului / stratului (*min*) travail m. en œuvre de veine
lucrări pregătitoare (*cf, cstr, min*) travaux m. pl. préparatoires; (*cstr, petr, TH*) travaux m. pl. ancillaires
lucrări preliminare (*cf, cstr, hidr*) travaux m. pl. préliminaires
lucrări sub acoperiș (*cf*) travail m. sous toit
lucrări subterane (*min*) opérations f. pl. du fond, souterrains m. pl.; **ale minei** (*min*) infrastructure f. de mine
lucrări topografice (*TH*) travaux m. pl. topographiques
lucrări urgente (*TH*) travaux m. pl. urgents
lucrări (miniere) vechi (*min*) anciens travaux m. pl.
lucrătoare (*TH*) travailleuse f.
lucrătoare la laminor (*text*) soigneuse f. d'étirage
lucrătoare la mașina de dublat (*text*) réunisseuse f.
lucrătoare la mașina de filat (*text*) soigneuse f. du continu
lucrătoare la mașina de pieptănat (*text*) peigneuse f. à la machine
lucrătoare la mașina de răsucit (*text*) retordeuse f.
lucrătoare la operația de broșare (*poligr*) assembleuse f.
lucrătoare la operația de năvădire a firelor de urzeală (*text*) enfileuse f. de chaîne
lucrător (*TH*) ouvrier m., travailleur m.
lucrător alegător de minereu (*min*) glaneur m.
lucrător calificat (*TH*) ouvrier m. qualifié
lucrător care confecționează pavilioane (*nav*) pavillonnier m.
lucrător de drumuri (*drum*) ouvrier m. routier
lucrător de echipă de linie (*cf*) homme m. d'équipe de la voie
lucrător de fabrică (*TH*) usineur m.
lucrător de la standul de încercat mașinile (*cf*) ouvrier m. aux essais de machines
lucrător în acord (*ec, TH*) ouvrier m. aux pièces, tâcheron m.
lucrător în construcții (*cstr*) ouvrier m. du bâtiment
lucrător în filatură (*text*) ouvrier m. de filature
lucrător în secția de bataj / la bătător (*text*) ouvrier m. de coton, ouvrier m. de battage
lucrător în secția de destrămare-batere (*text*) ouvreur m.
lucrător la broșare (*poligr*) couseur m.
lucrător la carde (*text*) ouvrier m. de carderie
lucrător la lăcuire (*poligr*) vernisseur m.
lucrător la mașina bătătoare (*text*) soigneur m. de batteur
lucrător la mașina de destrămat (*text*) effilocheur m., louveteur m.
lucrător la mașina de dublat / de răsucit mătase (*text*) moulinier m., ovaliste m.
lucrător la mașina de dublat / de reunit benzi (*text*) réunisseur m.
lucrător la mașina de pieptănat (fibre liberiene) (*text*) peigneur m., séranceur m.
lucrător la mașina de răsucit (*text*) retordeur m.
lucrător la montaj (*poligr*) monteur m.
lucrător la secția de deșeuri (*text*) rentreur m. de déchets

lucrător la secția de filat (*text*) ouvrier m. de filature
lucrător la tiparul adânc (*poligr*) héliograveur m.
lucrător la transfer (*poligr*) transporteur m.
lucrător linior (*tele*) monteur m. de lignes
lucrător necalificat (*TH*) manœuvre m., ouvrier m. non qualifié
lucrător reparator de linii (*tele*) monteur m. de lignes
lucrător stereotipist (*poligr*) mouleur m.
lucrător terasier (*cstr*) bêcheur m.; (*cstr, drum*) terrassier m.
lucru chose f., objet m.; (*TH*) travail m., ovrage m., œuvre f., tâche f.
lucru de ieșire / de scoatere dintr-un atom (*fiz*) travail m. de sortie hors de l'atome
lucru de ieșire per electron (*fiz*) travail m. électronique de sortie
lucru de mecanică fină (*cf, maș, TH*) travail m. de fine mécanique
lucru de noapte (*TH*) travail m. de nuit
lucru de precizie (*cf, maș, mec, TH*) travail m. de précision
lucru după sistemul premial (*cstr, ec*) travail m. à la prime
lucru electric (*el*) travail m. électrique
lucru intern (*fiz*) travail m. interne
lucru în acord (*ec*) travail m. à forfait / à la tâche / à prix fait
lucru în acord al minereului (*min*) tâche f. du mineur
lucru în acord în echipe (*TH*) travail m. à la pièce par équipe
lucru în basculă (*cib*) travail m. en bascule
lucru în carieră (*min*) ouvrage m. à ciel ouvert
lucru în flux (*ec*) travail m. à la chaîne
lucru în multiprogramare (*CN, cib*) travail m. en multiprogrammation
lucru în regie (*cstr, drum, ec*) travail m. en régie
lucru în simultaneitate (*cib*) travail m. en simultanéité
lucru în timp real (*cib*) travail m. en temps réel
lucru la nivel de bit (*cib*) ouvrier m. au niveau du bit
lucru mecanic (*mec*) travail m., travail m. mécanique
lucru mecanic al curentului (electric) (*el*) travail m. du courant
lucru mecanic al forței de frecare (*fiz*) énergie f. de frottement
lucru mecanic consumat (*mec*) travail m. mécanique dépensé
lucru mecanic de aspirație (*petr*) travail m. d'aspiration
lucru mecanic de compresiune (*petr*) travail m. de compression
lucru mecanic de deformație (*fiz, mec, petr*) énergie f. de déformation; (*mec*) travail m. de déformation
lucru mecanic de emulsionare (*ind chim*) travail m. d'émulsionnement
lucru mecanic de frânare (*mec*) travail m. mécanique de freinage
lucru mecanic de frecare (*mec*) travail m. (mécanique) de frottement
lucru mecanic de izbire (*mec*) ouvrier m. de choc
lucru mecanic de încovoiere (*mec*) travail m. à la flexion
lucru mecanic de răsucire / de torsiune (*mec*) travail m. à la torsion
lucru mecanic de refulare (*petr*) travail m. de refoulement
lucru mecanic în pompă (*petr*) travail m. en pompe
lucru mecanic la întindere / la tracțiune (*mec*) travail m. à la extension
lucru mecanic pasiv (*cstr*) travail m. passif
lucru mecanic rezistent (*mec*) travail m. résistant
lucru mecanic specific (*mec*) travail m. spécifique
lucru mecanic util (*mec*) travail m. (mécanique) utile
lucru neproductiv (de punere la punct) (*cib*) travail m. non productif (de mise au point)
lucru sub acoperiș (*cf*) travail m. à ciel fermé
lucru sub cerul liber (*cf*) travail m. à ciel ouvert
lugher (*nav*) chasse-marée m., lougre m.
luleaua capului de injecție (*petr*) coude m. de tête d'injection
luleaua capului hidraulic (*petr*) col m. de cygne, collet m., tournant, coude m. de tête d'injection, raccord m. en col de cygne
lumânare bougie f., chandelle f.
lumânare filtrantă (*ind chim*) bougie f. filtrante
lumânare filtrantă de pânză (*ind chim*) bougie f. filtrante en toile
lumânare internațională (*fiz, metr*) bougie f. internationale
lumânare nouă (unitate de intensitate a luminii) (*fiz*) bougie f. nouvelle
lumânare zecimală (*fiz, metr*) bougie f. décimale
lumânări (*cstr*) jumelles f. pl. de sonnette
lumen (*fiz, metr*) lumen m.; (*silv, text*) lumen m.
lumenmetru (*fiz*) lumenmètre m.
lumen-oră (*el, fiz, metr*) lumenheure m.
lumen-secundă (*el, fiz, metr*) lumenseconde m.
a **lumina** briller, luire, rayonner; éclairer, illuminer
a se **lumina (timpul)** (*nav*) (s') éclaircir
lumina arcului (*el*) lumière f. de l'arc
lumina canalului (*cstr, hidr*) orifice m. de lumière

lumina cilindrului (*maş*) fenêtre f. / lumière f. du cylindre
lumina din spate (*auto*) feu m. arrière
lumina galeriei (*min*) section f. en lumière de galerie
lumina unui pod (*cstr*) largeur f. intérieure d'un pont; (*cstr, drum, hidr*) pertuis m.
lumina zilei (*cstr, TH*) lumière f. diurne; (*fiz*) lumière f. du jour
luminal (*ind chim*) luminal m., phénylbarbital m.
luminanţă (*metr*) luminance f.
luminanţă medie a imaginii (*tele*) luminosité f. moyenne de l'image
luminarea cadranului (*auto*) éclairage m. de cadran
luminator (*cstr*) claire-voie f., jour m. à plomb, jour m. d'en haut, lanterneau m.
luminator de punte (*nav*) lentille f. du pont
lumină (*cstr*) claire-voie f., ouverture f. nu au nu, portée f. nette; (*cstr, el, fiz*) lumière f.; (*fiz*) clarté f., lueur f.; (*auto, av, nav*) feu m.
lumină albastră (*fiz*) lumière f. bleue
lumină albă (*el*) lumière f. blanche
lumină anodică (*el*) aigrette f. positive, lumière f. anodique
lumină anterioară de poziţie (pe botul avionului) (*av*) feu m. d'avant / de proue
lumină artificială (*fiz, TH*) lumière f. artificielle
lumină artificială de zi (*el*) lumière f. du jour artificielle
lumină care cade tangenţială (*fiz*) lumière f. rasante
lumină cenuşie (*fiz*) lumière f. cendrée
lumină cu eclipsă (*nav*) feu m. à éclipses
lumină cu oculaţii (*nav*) feu m. isophase
lumină cu sclipiri (*nav*) feu m. à éclats
lumină cu sclipiri repezi (*nav*) feu m. scintillant
lumină de admisiune a aerului (*termo*) lumière f. d'admission d'air
lumină de ancoră (*nav*) feu m. de mouillage
lumină de aterizare (*av*) éclairage m. pour l'atterrissage, feu m. d'atterrage / d'atterissage
lumină de catarg (*nav*) fanal m. de hune
lumină de delimitare de teren (*av*) feu m. de délimitation de terrain
lumină de fază mare (*auto*) éclairage m. à grande / à longue portée
lumină de fază mică (*auto*) éclairage m. anti-éblouissant
lumină de gabarit (*auto*) feu m. de côté
lumină de guvernare (*nav*) feu m. de gouverne
lumină de intrare (*av*) feu m. d'approche
lumină de întâlnire (*auto*) éclairage m. anti-éblouissant
lumină de magneziu (*fiz*) lumière f. au magnésium
lumină de mare distanţă (*auto*) éclairage m. à grande / à longue portée
lumină de mers înapoi (*auto*) feu m. de recul
lumină de navă cu propulsie mecanică (*nav*) feu m. de vapeur
lumină de parcare (*auto*) feu m. de position / de stationnement
lumină de poziţie (*auto*) feu m. de côté; (*auto, av, nav*) feu m. de position; (*av*) lumière f. d'identification de l'avion
lumină de scară (*auto*) éclairage m. / lampe f. de marchepied
lumină de stop (*auto*) feu m. de stop
lumină difuză (*fiz, poligr*) lumière f. diffuse / diffusée
lumină din pupă (*nav*) feu m. de poupe
lumină fosforescentă (*fiz*) lumière f. phosphorescente
lumină galbenă (*fiz*) lumière f. jaune
lumină inactinică (*fiz*) lumière f. inactinique
lumină incidentă (*fiz*) lumière f. incidente
lumină indicatoare (*cf*) feu m. de repère
lumină indicatoare pentru permiterea trecerii (*cf*) feu m. de franchissement
lumină infraroşie (*fiz*) lumière f. infrarouge
lumină intermitentă (*auto, cf*) feu m. clignotant; (*fiz*) lumière f. intermittente
lumină împrăştiată (*fiz*) lumière f. semi-diffusée
lumină laterală (*auto*) feu m. de côté
lumină monocromatică (*fiz*) lumière f. monochromatique / simple
lumină monocromă (*el*) lumière f. unicolore
lumină multicoloră (*el*) lumière f. multicolore / polychromatique
lumină naturală (*fiz*) lumière f. naturelle
lumină neomogenă (*el*) lumière f. non homogène
lumină neorbitoare (*auto*) éclairage m. antiéblouissant / non éblouissant
lumină nepolarizată (naturală) (*fiz*) lumière f. naturelle / non polarisée
lumină omogenă (*el*) lumière f. homogène
lumină orbitoare (*auto*) lumière f. éblouissante
lumină parazită (*fiz*) lumière f. parasite
lumină pâlpâitoare cu intermitenţă multiplă (*el*) lumière f. clignotante à intermittence multiple
lumină pâlpâitoare cu intermitenţă simplă (*el*) lumière f. clignotante à intermittence simple
lumină pentru numărul de circulaţie (*auto*) éclairage m. de plaque de licence
lumină pentru tabloul de bord (*auto*) lampe f. d'éclairage m. des instruments / du tableau de bord
lumină polarizată (*fiz*) lumière f. polarisée

lumină polarizată circular (*fiz*) lumière f. circulaire
lumină polarizată eliptic (*fiz*) lumière f. elliptique
lumină polarizată plan (*fiz*) lumière f. plan-polarisée
lumină pozitivă (într-un tub de descărcare) (*fiz*) lumière f. positive
lumină prin incandescență (*TH*) lumière f. par incandescence
lumină punctiformă (*poligr*) lumière f. punctiforme
lumină „rece" (*el*) lumière f. froide
lumină reflectantă (*fiz*) lumière f. réfléchie
lumină semidifuză (*fiz*) lumière f. semi-diffusée
lumină solară (*fiz*) lumière f. solaire
lumină strălucitoare (*fiz*) lumière f. brillante
lumină sub capota motorului (*auto*) éclairage m. / lampe f. / lumière f. de capot moteur
lumină ultravioletă (*fiz*) lumière f. ultraviolette
luminescent (*fiz*) autoluminescent, luminescent, luminogéne
luminescența cerului (*fiz*) lumière f. / rayonnement m. du ciel
luminescență (*fiz*) lueur f.; lumière f.; (*ind chim, fiz, petr*) luminescence f.
luminescență anodică (*fiz*) lueur f. / lumière f. anodique
luminescență atmosferică (*fiz*) lueur f. atmosphérique
luminescență catodică (*fiz*) lueur f. / lumière f. cathodique, lumière f. négative
luminescență de fond / parazită (*fiz, tele*) luminosité f. parasite
luminescență nocturnă (*fiz*) lumière f. nocturne
luminescență pesistentă (*el*) lueur f. persistante
luminescență remanantă (*fiz*) lumière f. rémanente
luminescență reziduală (*fiz*) luminosité f. résiduelle
luminescență spectrală (*fiz*) lumière f. spectrale
luminescență ultrasonoră (*fiz*) luminescence f. ultra-sonore
lumini de borduri (*nav*) feux m. pl. des côtés
lumini de drum (*nav*) feux m. pl. de route
lumini distinctive (*nav*) feux m. pl. de position
lumini înalte (*poligr*) clairs m. pl., grands blancs m. pl., jours m. pl.
lumini stinse (*nav*) feux m. pl. éteints
luminile imaginii (*poligr*) parties f. pl. claires
luminiș (*silv*) clairière f., éclaircie f., trouée f.
luminofori (*el, ind chim, poligr*) luminophores m. pl.
luminos (*fiz*) lumineux
luminozitate (*fiz*) luminosité f.; (*fiz*) clarté f.
luminozitate absolută (*fiz*) luminosité f. totale
luminozitate de fond (*tele*) luminosité f. du fond
luminozitate geometrică (a unui obiectiv) (*fiz*) clarté f. géométrique, coefficient m. de clarté géométrique
luminozitate remanentă (*tele*) luminosité f. rémanente, postluminescence f.
luminozitate spectrală absolută (*fiz, tele*) lamprosité f. spectrale
luminozitate totală (*tele*) lamprosité f. totale
luminozitatea cerului (*fiz*) luminosité f. / rayonnement m. du ciel
luminozitatea flamei / flăcării (*fiz, met*) luminosité f. de la flamme
luminozitatea imaginii (*tele*) luminosité f. de l'image; (*poligr*) éclat m. de l'image
luminozitatea medie a imaginii (*tele*) luminosité f. moyenne de l'image
luminozitatea obiectivului (*fiz*) clarté f. de l'objectif
luminozitatea semnalelor (*cf*) luminosité f. des signaux
luminozitatea spotului (*tele*) brillance f. du spot
lună mois m.
lună siderală (*fiz*) mois m. sidéral
lunca râului (*hidr*) plaine f. d'inondation
luncă (*agr*) prairie f., pré m., terre f. basse inondable
luncă inundabilă (*agr*) prairie f. basse; (*hidr*) pré m. inondable
lunecare (*fiz, tele*) excursion f.; (*TH*) glissement m.
lunecarea taluzurilor (*cstr, drum*) écoulement m. des talus
lunetă (*fiz*) télescope m.; (*fiz, nav*) longue-vue f., lunette f. d'approche; (*maș-un, SDV, TH*) lunette f.; **în boltă** (*cstr*) lunette f.
lunetă cu autocentrare (*SDV, maș-un*) lunette f. auto-centrante
lunetă de calafat (*nav*) lunette f. de calafat
lunetă de noapte (*metr*) lunette f. de nuit
lunetă de observație autocolimatoare (*metr*) lunette f. autocollimatrice
lunetă de ochire (*metr*) lunette f. de pointage
lunetă de vizare (*fiz*) lunette f. de visée
lunetă deschisă (*maș-un*) lunette f. ouverte
lunetă fixă (*SDV, maș-un*) lunette f. fixe
lunetă-foarfece (*fiz*) lunette f. ciseaux / de batterie
lunetă închisă (*SDV, maș-un*) lunette f. fermée
lunetă marină mare (*nav*) longue-vue f. sémaphorique
lunetă meridiană (*orlg*) lunette f. méridienne
lunetă mobilă (*SDV, maș-un*) lunette f. mobile
lunetă mobilă de urmărire (*maș-un*) lunette f. à suivre mobile

lunetă (cu acționare) pneumatică (*maș-un*) lunette f. pneumatique

lunetă stadimetrică (*metr*) lunette f. stadimétrique

lunetă telemetrică (*metr*) lunette f. télémétrique

lunetă topografică (*geol*) lunette f. topographique

lung (*TH*) long

lung metraj (*TH*) long-métrage m.

lungime (*TH*) longueur f.; **pe unitatea de lungime** (*metr*) linéique

lungime activă (*cib*) longueur f. active

lungime aproximativă (*mec*) longueur f. approximative

lungime de abataj (*min*) longueur f. d'abattage / de taille

lungime de decolare (*av*) longueur f. de décollage / de départ, longueur f. de roulement au décollage / au départ

lungime de inserție (*autom*) longueur f. d'insertion

lungime de încetinire (*fiz*) parcours m. de ralentissement

lungime de lanț aranjată pe punte (*nav*) bitture f.

lungime de lanț filată la apă (*nav*) touée f.

lungime de migrație (*fiz*) parcours m. de migration

lungime de propagare sau de cale (*autom*) parcours m. de propagation

lungime de rabotat (*așch, maș-un*) longueur f. de rabotage

lungime de registru (*cib*) longueur f. de registre

lungime de relaxare (*fiz, tele*) longueur f. de relaxation

lungime de rulare liberă (*av*) longueur f. / parcours m. de roulement à l'atterissage

lungime de rupere (în kilometri) (*text*) résistance f. kilométrique

lungime de rupere a fibrei (*text*) longueur f. de rupture de la fibre

lungime de un picior (*metr*) pied m. courant

lungime de undă (*fiz, hidr, tele*) longueur f. d'onde

lungime de undă a neutronului (*fiz*) longueur f. d'onde

lungime de undă a valului (*hidr*) portée f. de la vague

lungime de undă critică / de prag (*fiz, tele*) longueur f. d'onde critique de seuil

lungime de undă dominantă (*tele*) longueur f. d'onde dominante

lungime de undă efectivă (*tele*) longueur f. d'onde effective

lungime de undă electronică (*tele*) longueur f. d'onde électrnique

lungime de undă în ghidul de unde (*tele*) longueur f. d'onde dans la guide

lungime de undă în spațiu liber (*fiz*) longueur f. d'onde en espace libre

lungime de undă limitată (*fiz*) longueur f. d'onde limite

lungime de undă limitată a efectului fotoelectric (*fiz*) seuil m. photo-électrique

lungime debitată (*text*) longueur f. délivrée

lungime electrică (*tele*) longueur f. électrique

lungime exploatată (*drum, min*) longueur f. exploitée

lungime filetată (*maș*) longueur f. filetée

lungime indusă (*el*) longueur f. induite

lungime inundabilă (*nav*) longueur f. envahissable

lungime în metri (*TH*) métrage m.

lungime în metri / ohm (*el*) longueur f. en mètres par ohm

lungime la linia de plutire cu plină încărcătură (*nav*) longueur f. à la flottation en pleine charge

lungime liberă (*cstr, drum*) longueur f. libre

lungime maximă / peste tot (*nav*) longueur f. hors tout

lungime maximă de găurire (*așch, maș-un*) profondeur f. maximum de perçage

lungime măsurată greșit (*mec*) longueur f. mesurée inexactement

lungime modală (*text*) longueur f. centrale / modale

lungime nominală (a fibrei ștapel) (*text*) longueur f. nominale

lungime normală / standardizată / tipizată (*maș, TH*) longueur f. type

lungime normală a epruvetei (*mec*) longueur f. normale de l'éprouvette

lungime redusă a rezistenței (*el*) longueur f. réduit de la résistance

lungime ștapel (*text*) longueur f. de la mèche / de la soie

lungime totală (*drum*) longueur f. hors tout; (*mec, TH*) longueur f. totale

lungime totală a cuțitului (*SDV, maș-un*) longueur f. totale de l'outil

lungime utilă (*mec, TH*) longueur f. utile

lungime utilă a căii (*cf, drum, hidr*) longueur f. utile de la voie

lungime utilă a ecluzei / a pragului stavilei (*hidr*) longueur f. utile de l'écluse

lungime utilă a prizei (*autom*) longueur f. de prise utile

lungime virtuală (*cf, cstr, drum, mec*) longueur f. virtuelle

lungimea acelor garniturii (*text*) longueur f. de la garniture

lungimea acului (*el*) longueur f. de l'arc; **de curbă** (*drum, geol*) longueur f. de l'arc

lungimea acului indicator (*el, metr*) longueur f. d'aiguille

lungimea așezată a conductei (*petr*) longueur f. montée de pipe-line
lungimea brațului în consolă (*maș*) porte-à-faux m.
lungimea cablului (*el*) longueur f. de câble
lungimea capacelor de carde (*text*) longueur f. du chapeau de la carde
lungimea carului (*cib*) longueur f. du chariot
lungimea catenei moleculare (*ind chim, plast*) longueur f. de la chaîne moléculaire
lungimea căldării (*cf*) longueur f. de la chaudière
lungimea câmpului de cercetat (*mec*) longueur f. du champ d'exploitation
lungimea câmpului de piepteni (*text*) longueur f. du champ de peignes
lungimea coloanei (*poligr*) longueur f. de la page
lungimea comercială a fibrelor (*text*) longueur f. commerciale des fibres
lungimea comunicației (*drum*) étendue f. des circulations
lungimea conductorului (*el*) portée f. du fil
lungimea consolei (*maș*) porte-à-faux m.
lungimea cursei (*maș*) longueur f. de la course
lungimea cursei căruciorului (selfactor) (*text*) aiguillée f. du renvideur
lungimea cursei pistonului (*maș, petr*) longueur f. de course du piston
lungimea cursei pistonului plonjor (*maș*) longueur f. de course du piston plongeur
lungimea cuvântului (*autom, cib*) longueur f. du mot
lungimea cuvântului mașină (*CN, cib*) longueur f. du mot machine
lungimea cuvântului variabil (*CN*) longueur f. de mot variable
lungimea de alimentare la mașina de pieptănat (*text*) longueur f. d'alimentation de la peigneuse
lungimea de bază a contrafortului (*hidr*) empattement m. du contrefort
lungimea de debitare a urzelii (*text*) longueur f. de la chaîne déroulée
lungimea de fir debitat la ieșirea căruciorului (selfactor) (*text*) aiguillée f.
lungimea de fir din scul pentru determinarea fineții firului (*text*) échée f.
lungimea de lucru a acelor (*text*) hauteur f. des aiguilles
lungimea de lucru a pieptenilor (*text*) longueur f. aiguilles des barrettes
lungimea dintelui (*maș*) longueur f. de la dent
lungimea dintre cuple (*cf*) longueur f. entre attelages
lungimea dintre perpendiculare (*mec, nav*) longueur f. entre perpendiculaires
lungimea dintre tampoane (*cf*) longueur f. entre / hors tempons
lungimea diviziunii (*metr*) longueur f. de l'échelon
lungimea drumului de propagare a valurilor de apă (*hidr*) fetch m.
lungimea efectivă de fir înfășurat la un ciclu (selfactor) (*text*) aiguillée f. effective, aiguillée f. franche du renvideur
lungimea fantei (*tele*) longueur f. de la fente
lungimea fermei cu noduri fixe (*cstr*) panneau m. sans diagonales
lungimea fibrei de lână (*text*) soie f. des brins de laine
lungimea fibrei în stare încrețită (*text*) longueur f. de la fibre à l'état d'ondulation
lungimea fibrei în stare întinsă (*text*) longueur f. de la fibre à l'état étendu
lungimea filatorului (*text*) longueur f. commerciale des fibres
lungimea firului de format (*text*) aiguillée f.
lungimea firului dintr-un ochi de tricot (*text*) longueur f. de la maille
lungimea flăcării (*met*) longueur f. de la flamme
lungimea frontului (*min*) longueur f. du front
lungimea fuzelajului (*av*) longueur f. de fuselage
lungimea găurii de mină (*min*) longueur f. du trou
lungimea ghidajului (*mec*) longueur f. du guidage
lungimea golului unei piese (*maș*) longueur f. intérieure
lungimea indusului (*el*) longueur f. d'induit
lungimea inițială dintre repere (*met*) longueur f. initiale entre repères
lungimea însumată a unui alfabet (*poligr*) largeure f. d'alphabet
lungimea înregistrării (*CN*) longueur f. d'enregistrement
lungimea înregistrării fixe (*CN*) longueur f. d'enregistrement fixe
lungimea înregistrării variabile (*CN*) longueur f. d'enregistrement variable
lungimea liniei (*el*) longueur f. de la ligne
lungimea liniei de imprimare (*cib*) longueur f. de la ligne d'impression
lungimea marginii de invergare (*nav*) envergure f.
lungimea marginii de întindere (*nav*) bordant m.
lungimea materialului prelucrat (*text*) longueur f. délivrée
lungimea mănunchiurilor (*text*) longueur f. de la poignée
lungimea mesajului (*cib*) longueur f. d'un message
lungimea montantului (*av*) longueur f. du mât
lungimea paletelor (*maș*) longueur f. des aubes
lungimea parcursului (*fiz*) longueur f. du parcours

lungimea părții active a sculei (*SDV, maș-un*) longueur f. de la partie active de l'outil
lungimea probei (*text*) longueur f. d'essai
lungimea rândului (*poligr*) justification f.
lungimea saltului hidraulic (*hidr*) longueur f. du ressaut
lungimea săgeții (*mec*) longueur f. de la flèche
lungimea scânteii (*auto*) longueur f. d'étincelle
lungimea scării (*el, metr*) longueur f. de l'échelle
lungimea sculului (*text*) longueur f. d'échevette
lungimea secțiunii (*mec*) longueur f. de la coupe
lungimea spirei (*el, text*) longueur f. de la spire
lungimea suprafeței de ajustare (*maș*) longueur f. de la surface d'ajustement
lungimea suprafeței de alunecare (*text, TH*) longueur f. de la surface de glissement
lungimea șinei (*cf*) longueur f. du rail
lungimea tangentei (*drum, geol*) longueur f. de la tangente
lungimea (conică a) tarodului (la filetaj) (*maș*) longueur f. d'entrée du taraudage (du filetage)
lungimea tăietoare a sculei (*SDV, maș-un*) longueur f. de la partie active de l'outil
lungimea tehnică a fibrelot (*text*) longueur f. technique des fibres
lungimea teoretică a miezului (*el*) longueur f. théorique du noyau
lungimea unei cascade de radiații (*fiz*) longueur f. de radiation
lungimea unei pagini (*poligr*) longueur f. de la page
lungimea unei zale de lanț (*maș*) longueur f. intérieure
lungimea unui strat pe țeavă (*text*) longueur f. de fil d'une aiguillée
lungimea vagonului fără tampoane (*cf*) longueur f. hors tampons
lungimea vatalei (*text*) longueur f. du battant
lungimea văii (*hidr*) longueur f. de la vallée
lungimea zonei (*cib*) longueur f. de zone
lungire (*text*) élongation f.
lungirea unui impuls (*fiz*) étalement m. / prolongement m. d'impulsion
lunguleț (*cstr*) oblong
luntre (*nav*) canot m.
lup (*text*) briseur m., diable m., effilocheur m. loup m., loup m. briseur; **(pentru deșeuri)** (*text*) effilocheuse f.
lup amestecător (*text*) loup m. mélangeur
lup bătător (*text*) loup-batteur m.
lup Crighton (*text*) batteur-ouvreur m.
lup curățitor (*text*) loup m. débourreur
lup de destrămat iută (*text*) loup m. pour jute
lup destrămător (*text*) batteuse-mélangeuse f.; loup m. brisoir / cardeur / ouvreur
lup pentru curățirea lânii de scaieți (*text*) loup m. échardonneur
lup pentru desfacerea deșeurilor de mătase (*text*) nappeuse f. des cocons
lup pentru destrămarea deșeurilor de țesătură (*text*) ouvreuse f. pour chiffons
lup pentru destrămarea zdrențelor (*text*) machine f. à effilocher
lupa vizorului (*metr*) loupe f. du viseur
lupă (*fiz*) verre m. grossissant; (*fiz, met, orlg*) loupe f.; (*met*) pain m.
lupă de citire (*el, metr*) loupr f. de lecture
lupă de punere la clar (*poligr*) lentille f. de mis au point
lupă pentru determinat liniatura (*poligr*) linéomètre m.
lupă pentru măsurarea rasterului (*poligr*) compte-fils m.
lupă textilă (*text*) compte-fils m.
luping la sol (*av*) culbute f. sens dessus dessous
luping peste aripă (*av*) tonneau m.
lupinină (*ind chim*) lupinine f.
luptă (*TH*) bataille f., combat m., lutte f.
luptă aeriană (*av*) bataille f. aérienne, combat m. aérien
luptă contra prafului (*min*) lutte f. contre les poussières
luptă de artilerie (*TH*) combat m. d'artillerie
luptă defensivă (*TH*) bataille f. défensive, combat m. défensif
luptă ofensivă (*TH*) bataille f. offensive, combat m. offensif
lupuire (*text*) louvetage m.
lusin (*nav*) bitord m., lusin m.
lustră (*cstr*) lampadaire m.; (*el*) lustre m.
lustră electrică (*el*) lustre m. électrique
lustrină (*text*) lustrine f.
lustru brillant m.; (*ind chim, met, plast*) lustre m., poli m.; (*ind chim, plast*) éclat m.
a lustrui (*piel*) passer le brillant; (*TH*) laquer, lustrer, polir
lustruire (*cstr*) lissage m.; (*ind chim, maș-un, met, piel*) polissage m.; (*met*) brunissage m., poli m.
lustruire anodică (*met*) polissage m. anodique
lustruire chimică (*met*) polissage m. chimique
lustruire cu bile de oțel (*met*) polissage m. aux billes d'acier
lustruire cu disc / cu pâslă (*maș-un*) polissage m. à écouvillon
lustruire cu piatră ponce folosind un dispozitiv mecanic sau roata (*cstr*) ponçage m. à la meule

lustruire electrolitică (*TCM, ind chim, met*) brillantage m. / polissage m. électrlytique
lustruire extrafină (*TCM, maș-un*) polissage m. extrafin
lustruire în tambur / în tobă (*ind chim, met*) polissage m. en tonneau
lustruire mecanică (*TCM, maș-un, met*) polissage m. mécanique
lustruirea metalelor (*TCM, met*) polissage m. des métaux
lustruirea pielii (*piel*) lustrage m. du cuir
lustruirea regiunii glencului (*piel*) astiquage m. des jointures
lustruirea suprafețelor metalice (*TCM, TH*) parage m.
lustruirea tălpilor (*piel*) astiquage m. des semelles
lustruitor (*poligr*) brunissoir m.
lut (*agr*) limon m.; (*auto*) calfat m.; (*geol*) glaise f.; (*geol, min*) argile f.; (*cstr*) argile f.
lut afânat (*agr*) glaise f. meuble
lut brun albit prin levigare (*agr*) limon m. blanc
lut greu (*agr*) limon m. argileux
lutețiu (*ind chim*) lutécium m., lutétium m.
lutidine (*ind chim*) lutidines f. pl.
lutos (*geol*) argileux, laiseux
lux (*fiz, metr*) lux m.
luxmetru (*fiz, metr*) luxmètre m.
luxmetru cu celulă fotoelectrică (*ap med*) photoluxmètre m.
lux-secundă (*fiz*) luxseconde m.

M

macadam asfaltic (*drum*) empierrement m. asphaltique / au brai
macadam bituminos (*drum*) empierrement m. asphaltique / avec induit
macadam cimentat (*drum*) macadam-ciment m., macadam-mortier m.
macadam gudronat (*drum*) macadam-goudron m.
macadam obișnuit (*drum*) macadam m. ordinaire
macadam penetrat (*drum*) macadam m. en pénétration
macadamizare (*drum*) macadamisage m., macadamisation f.
a macaniza (*cib, TH*) mécaniser; (*TH*) machiniser, motoriser
macara (*cstr, mec*) sapine f.; (*maș*) grue f.; (*maș, petr*) chèvre f.; (*nav*) poulie f.
macara acționată cu mai multe motoare electrice (*maș*) grue f. avec plusieurs moteurs électriques
macara-autoîncărcător cu cupe (*auto, cstr, drum*) multibenne f.
macara automată (*maș*) grue f. automatique
macara autopropulsată (*maș*) grue f. automotrice
macara-capră (*maș*) grue-portique f.
macara cinematografică (*maș*) grue f. cinématographique
macara-ciocan (*cstr, maș*) grue-marteau f.
macara-consolă (*cstr, maș*) potence f.; (*maș*) grue f. à console / à flèche
macara cu abur (*maș, termo*) grue f. à vapeur
macara cu braț (*cstr*) grue f. à flèche
macara cu braț cu zăbrele (*maș*) grue f. à flèche treillis
macara cu braț dublu telescopic (*maș*) grue f. à flèche à double télescopage
macara cu braț mobil (cu rază de acțiune variabilă) (*maș*) grue f. à portée variable
macara cu braț orizontal (*cstr, maș*) grue f. à volée horizontale
macara cu braț orizontal și cu cărucior (*cstr, maș*) grue f. à flèche horizontale avec chariot
macara cu braț telescopic (*maș*) grue f. à flèche télescopique
macara cu căpățână dintr-o bucată (*nav*) poulie f. mortaisée
macara cu clește pentru lingouri (*met*) grue f. avec pince à lingots
macara cu comandă electrică (*maș*) grue f. à commande électrique
macara cu contragreutate mobilă (*cstr, maș*) grue f. à contrepoids mobile
macara cu cursă circulară completă (*maș*) grue f. à rotation totale
macara cu dispozitiv electromagnetic de ridicare (*cstr, maș*) grue f. à crochet magnétique
macara cu dublu cablu (*cstr, maș*) grue f. bicâble
macara cu electromagnet de încărcare (*cstr, maș*) grue f. à aimant porteur
macara cu graifăr (*cstr, maș*) grue f. à grappin / à griffes
macara cu lanț de acționare (*auto, maș*) palan m. à chaîne
macara cu magnet (*el*) grue f. à aimant
macara cu pălărie (*nav*) chape f.
macara cu picior (*nav*) poulie f. à talon
macara cu placă magnetică (*cstr, maș*) grue f. à plateau magnétique
macara cu placă rotitoare / turnantă (*cstr, maș*) grue f. à plaque tournante
macara cu sfârc (*nav*) poulie f. à fouet
macara cu sistem de automontare (*cstr, maș*) grue f. à automontage
macara cu trei picioare (*cstr*) grue f. à support triangulaire

macara cu țâțână / cu vârtej (*nav*) poulie f. à émerillon
macara cu zbir (*nav*) poulie f. estropée
macara cu zbir metalic (*nav*) poulie f. ferrée
macara de ajutor (*cf, maș*) grue f. de secours
macara de batere a piloților (la sonetă) (*cstr, maș*) grue f. de sonnette
macara de bigă (*nav*) rouet m.
macara de bușteni (*maș*) grue f. pour le chargement des grumes
macara de cale ferată cu gabarit mic (*cf, cstr*) boilot m.
macara de capon (*nav*) poulie f. de capon
macara de construcție (*cstr*) grue f. de bâtiment / de chantier
macara de depanare (*auto, maș*) grue f. dépanneuse
macara de foraj (*petr*) chèvre f. de forage, moufle f. / palan m. mobile
macara de fungă (*nav*) poulie f. de guinderesse
macara de încărcat (*ind chim, maș, met*) grue f. de chargement, (*met*) grue f. enfourneuse
macara de încărcat lingouri (*met*) enfourneuse f. de lingots
macara de manevră (*maș, petr*) baladeur m., moufle f. / palan m. mobile
macara de manevră pentru garnitură de foraj (*petr*) grue f. de manœuvre pour les trépans
macara de mare capacitate / de tip greu (*maș*) poids m. lord
macara de picior (*nav*) poulie f. de pied
macara de remorcare (*auto, maș*) dépanneuse f., grue f. dépanneuse
macara de ridicare a berbecului sonetei (*cstr, maș*) grue-mouton f.
macara de ridicat (*cf, cstr, maș*) grue f. de relevage / de hissage; (*cstr*) cabre f.
macara de ridicat vagoane (*cf*) élévateur m. de wagons
macara de sart (*nav*) baraquette f., poulie f. vierge
macara de scos lingouri din lingotiere (*met*) pont m. stripeur
macara de sondaj (foraj) (*cstr, maș*) grue f. de sondage
macara de șantier (*cstr, maș*) grue f. de bâtiment / de chantier
macara de șarjat (*maș, met*) grue f. de chargement
macara de traversieră (*nav*) poulie f. de traversière
macara de turnare (*maș, met*) grue f. de coulée
macara de turnare cu răsturnare automată (*met*) grue f. de coulée à renversement automatique
macara derrick (*cstr, maș*) derrick m., grue f. derrick
macara derrick montată pe ponton (*maș*) grue f. derrick sur ponton
macara derrick pe șenile (*maș*) grue f. derrick sur chenilles
macara derrick turn (*maș*) grue f. derrick à tour
macara electrică (*cf, el, maș*) grue f. électrique
macara electrică pe vagon-platformă (*cf*) truck m. électrique à grue
macara-excavator (*maș*) grue f. à excavateur
macara-excavator cu benă / cu graifăr (*cstr, maș*) grue f. à benne preneuse
macara fixă (staționară) (*maș*) grue f. fixe / stationnaire
macara fixă pe capre (*cstr*) pont m. fixe sur pieds
macara-foarfece (*cstr, hidr*) bigue f.
macara funiculară (*hidr, maș*) grue f. à câble (aérien)
macara funiculară cu două motoare (*maș*) treuil m. de blondin à deux moteurs
macara funiculară cu un singur motor (*maș*) treuil m. de blondin à moteur unique
macara funiculară radială (*maș*) blondin m. radial
macara hidraulică (*cstr, maș*) grue f. hydraulique
macara hidraulică cu rezervor (*cstr, maș*) grue-réservoir f.
macara învârtitoare (*cstr, maș, metr*) grue f. pivotante
macara învârtitoare de perete (*maș*) grue f. murale pivotante
macara manuală (*cstr, maș*) grue f. à main
macara mică folosită la lucrări de montaj (*cstr*) petit-diable m.
macara mobilă (*cstr*) grue f. circulante / courante; (*maș*) grue f. mobile
macara mobilă cu rulouri (*cstr*) grue f. roulante
macara mobilă de atelier (*maș*) grue f. mobile d'atelier
macara montată pe automobil (*auto, maș*) grue f. automobile
macara oscilantă (*cstr*) blondin m. oscillant; **cu braț mobil în plan vertical** (*cstr, maș*) grue f. à portée variable
macara pe camion (*auto, maș*) grue f. mobile / sur camion
macara pe coloană (*cstr, maș*) grue f. à fût
macara pe roți (*maș*) grue f. roulante
macara pe șenile (*cstr, maș*) grue f. à chenilles; (*maș*) autogrue f. sur chenilles
macara pe șenile pentru așezarea conductelor (*cstr, hidr*) pipelayer m.
macara pentru așezat stâlpii (*cstr*) mâture f.
macara pentru baterea (compactarea) pământului (*cstr, maș*) grue-sonnette f.

macara pentru pozat conducte (*maş*) grue f. latérale / pour implanter les conduits
macara pentru ridicarea grinzilor / a stavilelor de batardou (*hidr*) grue f. de barrage
macara pentru ridicarea panourilor (*cstr*) châssis m. porte-rideau
macara pivotantă (*cstr, maş, met*) grue f. derrick / pivotante
macara pivotantă cu braţ orizontal (*maş*) potence f. murale
macara plutitoare (*cstr, hidr, maş*) grue f. flottante; (*cstr, hidr, nav*) ponton-bigue m. / mâture m.
macara pneumatică (*cstr, maş*) grue f. à air comprimé
macara-portal (*cf*) pont-grue m.; (*cstr, drum*) pont-portique m. à grappin / roulant; (*maş*) grue-portique f., portique m.
macara-portal feroviară (*maş*) portique m. ferroviaire
macara-portal maritimă (*maş*) portique m. maritime
macara portuară (*maş*) grue f. portuaire
macara rulantă (*maş*) grue f. roulante
macara rulantă pentru deplasarea locomotivelor (*cf, maş*) grue f. à déplacer les locomotives
macara rutieră (*maş*) grue f. routière
macara semicapră (*maş*) grue-portique f. à un pied
macara semiportal (*cstr, maş*) grue f. à semi-portique, pont m. semi-portique
macara suspendată (*cstr*) blondin m.
macara-tractor (*cf, maş*) grue f. tracteur
macara trepied (*cstr*) engin m. „tripode"
macara-turn (*cstr*) mât-grue m.; (*cstr, hidr, maş*) grue f. à tour, grue-marteau f.; (*maş*) grue f. à pylône
macara-turn cu braţ dotat cu cărucior (*cstr, maş*) grue f. à tour avec flèche à chariot
macara-turn cu braţ ridicător (*cstr, maş*) grue f. à tout avec flèche relevable
macara-turn înaltă (*cstr, mec*) grande-grue f. à pylône
macara-turn pivotantă (*maş*) grue f. à tour pivotante
macara turnantă (*maş*) grue f. tournante
macara universală (*cstr*) multigrue f.
macara velocipedă (*maş*) grue f. vélocipède
macara velocipedă de perete (*maş*) grue f. vélocipède murale
macara-vioară (*nav*) poulie f. à violon
macaragiu (*cstr*) cabinier m.; (*maş*) mécanicien m. de grue
macaz (*cf*) aiguillage m., aiguille f., changement m. de voie; (*cf, cstr*) changement m., châssis m. d'aiguille
macaz atacat pe la vârf (*cf*) aiguilles f. pl. prises en pointe
macaz automat (*cf*) changement m. automatique
macaz cu arcuri (*cf*) aiguille f. à ressort
macaz cu două ace fixe (*cf*) changement m. à deux aiguilles fixes
macaz cu şină mobilă (*cf*) changement m. à rails mobiles
macaz cu traverse longitudinale (*cf*) changement m. à plaque d'assise
macaz de deraiere (*cf*) dérailleur m.
macaz de intrare (*cf*) changement m. de voie d'accès
macaz de siguranţă (*cf*) aiguille f. de sécurité
macaz orb (*cf*) branchement m. non signalisé
macaz simplu (*cf*) changement m. à déviation d'un seul côté
macerare (*ind chim*) enfossage m., macération f.; (*agr*) porrissage m.
a **macheta** (*cib*) mettre en forme
machetă (*cib*) dessin m.; (*poligr*) croquis m., esquisse f.; (*poligr, TH*) maquette f.
machetă de avion (*av*) maquette f. d'avion
machetă de cartelă (*CN, cib*) dessin m. de carte
machetă de culegere (*poligr*) maquette f. de composition
machetă de fălţuire (*poligr*) maquette f. de pliage
machetă de fişier (*cib*) dessin m. de fichier
machetă de paginaţie (*poligr*) croquis m. de mise en page
machetă de pagină (*poligr*) page f. / modèle / spécimen
machmetru (*av*) machmètre
maclare (*fiz*) maclage m.
maclare de cristale (*fiz*) joints m. pl. de cristaux
maclă (*min*) macle f.
macro- (*TH, cib, fiz*) macro-
macroaxă (*TH*) macro-axe m.
macrociclic (*ind chim*) macrocyclique
macroclastic (*geol*) macroclastique
macrocristal (*fiz*) macrocristal m.
macrocristalin (*fiz*) macrocristallin
macrofosilă (*geol*) macrofossile m.
macrofotografie (*fiz*) macrophotographie f.
macrografie (*fiz, petr*) macrographie f.
macrogranulaţie (*SDV, met, petr*) macrostructure f.; (*met*) macrogranulation
macroinstrucţiune (*cib*) macro-instruction f.
macroinstrucţiune cu trei adrese (*CN, cib*) macro-instruction f. à triple adresse
macromolecular (*ind chim, petr, plast*) macromoléculaire
macromoleculă (*ind chim, plast*) macromolécule f., molécule f. géante

macromoleculă liniară (*ind chim, plast*) macromolécule f. linéaire
macromoleculă ramificată (*plast*) macromolécule f. ramifiée
macroparticulă (*fiz*) macroparticule f.
macropolimerizare (*ind chim, petr*) macropolymérisation f.
macroprogram (*CN, cib*) macroprogramme m.
macroradical (*plast*) macroradical m.
macroscopie (*ind chim, fiz*) macroscopique
macrostructură (*ind chim, met, petr*) macrostructure f.
maculatură maculature f., vieux papiers m. pl.; (*poligr*) maculage m., maculation f.
madipolon (*text*) madapolam m.
madreporit (*geol*) madréporite f.
maestru (*nav*) maître m.
maestru de sunet (*tele*) maître m. de son
magazie (*cstr*) dépôt m., halle f., magasin m.; (*nav, TH*) soute f.
magazie cu suveici (de rezervă) (*text*) magasin m. à navettes
magazie de accesorii (*TH*) magasin m. d'accessoires
magazie de alimentare (*cib*) magasin m. d'alimentation; (*poligr*) caisse f. d'alimentation
magazie de cereale (*agr*) grenier m.
magazie de coletărie (*cf*) dépôt m. de colis
magazie de expediere (*cf*) halle d'expédition
magazie de litere (*poligr*) corbeille f. à matrices
magazie de materiale (*TH*) magasin m. à matériaux
magazie de materiale consumabile (*nav*) magasin m. à général
magazie de materii prime (*TH*) parc m. à matières premières
magazie de mărfuri (*cf*) dépôt m. de marchandises
magazie de (păstrat) mărfuri (*cf*) halle f. à marchandises
magazie de modele (*met*) magasin m. de modèles
magazie de muniții (*nav*) soute f. à munitions; (*nav*) sainte-barbe f.
magazie de obuze (*nav*) soute f. à obus
magazie de parâme (*nav*) fosse f. aux liens
magazie de piese de schimb (*auto*) dépôt m. des pièces détachées / de rechange
magazie de piese finite (*TH*) magasin m. de pièces finies
magazie de produse finite (*TH*) magasin m. de produits finis
magazie de pulbere (*nav*) soute f. aux poudres
magazie de recepție (*cib*) magasin m. de réception
magazie de scule (*SDV, auto*) dépôt m. des outils
magazie de spații (la linotip) (*poligr*) magasin m. pour espaces
magazie de șantier (*cstr, drum, hidr*) magasin m.
magazie de utilaje (*TH*) magasin m. d'outillage
magazie de vele (*nav*) soute f. à voiles
magazie mică de scule / de unelte (*TH*) resserre f.
magazin (*cstr*) magasin m.; (*ec*) maison f. de commerce; (*poligr*) caisse f., magazine m.
magazin de consignație (*ec*) maison f. de commission
magazin de matrițe (la linotip) (*poligr*) magasin m. à matrices
magazin de vânzare (*ec*) magasin m. de vente
magazinaj (*ec*) magasinage m.
magistrală (*drum*) avenue f.; **drum, canal, conductă** (*drum, hidr*) magistrale f.
magmatic (*geol*) magmatique
magmatogen (*geol*) magmatogène
magmă (*geol*) magma m.
magmă palingenetică (*geol*) magma m. palingénétique
magmă primară (*geol*) magma m. primaire
magmă secundară (*geol*) magma m. secondaire
magnaliu (*met*) magnalium m.
magnamicină (*ind chim*) magnamycine f.
magnet (*fiz, orlg*) aimant m.
magnet al capcanei / al trapei de ioni (*tele*) aimant m. du piège à ions
magnet amortizor (*el*) aimant m. amortisseur
magnet armat (*el*) aimant m. armé
magnet artificial (*el, fiz*) barreau m. aimant; (*fiz*) aimant m. artificiel
magnet aspirant (*el*) aimant m. aspirant / suceur
magnet blindat (*el*) aimant m. cuirassé
magnet compensator (*el, tele*) aimant m. compensateur; (*nav*) barreau m. correcteur
magnet compus (*el*) aimant m. composé
magnet corector (*autom, el, tele*) aimant m. correcteur
magnet cu anvelopă (*el*) aimant m. à enveloppe
magnet cu gheare (*el*) aimant m. à griffes
magnet cu miez liber (*el, fiz*) aimant m. sans fer
magnet cu poli lungi (*el*) aimant m. à pôles longs
magnet cu poli scurți (*el*) aimant m. à pôles courts
magnet de bandă (*nav*) aimant m. vertical, correcteur m. de la bande
magnet de câmp (*fiz*) aimant m. de champ
magnet de centrare (*tele*) aimant m. de centrage
magnet de compensare (*fiz, nav*) aimant m. compensateur
magnet de concentrare (*tele*) aimant m. de concentration
magnet de corecție (*el*) aimant m. de correction

magnet de deflexiune (*fiz*) aimant m. déflecteur / déviant
magnet de dirijare (*fiz*) aimant m. directeur
magnet de frânare (*el, maș*) aimant m. de freinage
magnet de instrumentație (*petr*) aimant m. de repêchage, outil m. de repêchage magnétique
magnet de oțel (*el*) aimant m. d'acier
magnet de ridicare (*auto*) aimant m. de levage
magnet-dinam (*auto*) dynamomagnéto f.
magnet din foi (*el*) aimant m. feuilleté
magnet director (*el*) aimant m. directeur
magnet drept (*el*) aimant m. droit
magnet elementar (*el*) aimant m. élémentaire
magnet focalizator (*fiz*) aimant m. focalisateur
magnet inelar (*el*) aimant m. annulaire
magnet în formă de bară (*el*) aimant m. en forme de barreau
magnet în formă de clopot (*el*) aimant m. en forme de cloche
magnet în formă de potcoavă (*auto, el, fiz*) aimant m. en fer à cheval
magnet natural (*fiz, geol, petr*) aimant m. naturel
magnet perforator (*tele*) aimant m. perforateur
magnet permanent (*fiz, petr, tele*) aimant m. permanent
magnet regulator (*el*) aimant m. régulateur
magnet sferic (*el*) aimant m. brachypolaire
magnet solenoidal (*fiz*) aimant m. solénoïdal
magnet tubular (*el*) aimant m. tubulaire
magnetic (*fiz*) magnétique m.
magnetism (*fiz*) magnétisme m.
magnetism circular (*el*) magnétisme m. circulaire
magnetism efectiv (*el*) magnétisme m. effectif
magnetism indus (*el*) magnétisme m. induit
magnetism latent (*el*) magnétisme m. latent
magnetism liber (*el*) magnétisme m. libre
magnetism molecular (*el*) magnétisme m. moléculaire
magnetism natural (*el*) magnétisme m. naturel
magnetism nuclear (*fiz*) magnétisme m. nucléaire / du noyau
magnetism permanent (*el, fiz*) magnétisme m. permanent
magnetism remanent / rezidual (*el, met*) magnétisme m. rémanent / résiduel
magnetism temporar (*el*) magnétisme m. temporaire
magnetism terestru (*el, fiz, petr*) magnétisme m. terrestre
magnetit (*met*) pierre f. d'aimant; (*min*) magnétite f.
a magnetiza (*cib, ec*) magnétiser; (*fiz*) exciter
a magnetiza în sens contrar (*el*) contre-aimanter
magnetizabil (*cib, el, fiz*) magnétisable
magnetizare (*cib, el, fiz*) magnétisation f.; (*el, fiz, orlg*) aimantation f.
magnetizare ciclică (*el, fiz*) aimantation f. cyclique
magnetizare electrică (*el*) aimantation f. électrique
magnetizare forțată (*tele*) magnétisation f. forcée
magnetizare indusă (*fiz*) magnétisation f. induite
magnetizare interioară (*el*) aimantation f. intérieure
magnetizare la saturație (*el*) aimantation f. à saturation
magnetizare liber (naturală) (*tele*) magnétisation f. libre
magnetizare longitudinală (*el*) aimantation f. longitudinale
magnetizare nucleară (*fiz*) magnétisation f. nucléaire
magnetizare prin dublu contact (*el*) aimantation f. par double touche
magnetizare prin impulsuri (*tele*) aimantation f. par impulsions
magnetizare prin influență (*el*) aimantation f. par influence
magnetizare remanentă (*el, fiz, petr*) aimantation f. rémanente / résiduelle
magnetizare rotativă (*el*) aimantation f. rotative
magnetizare solenoidală (*el*) aimantation f. solénoïdale
magnetizare specifică (*el, fiz*) aimantation f. spécifique
magnetizare spontană (*fiz, petr*) aimantation f. spontanée
magnetizare superficială (*el, fiz*) aimantation f. superficielle
magnetizare transversală (*el, fiz*) aimantation f. transversale
magnetizat (*el*) aimanté
magnetizație (*fiz, orlg*) aimantation f.
magnetizație remanentă (*el, fiz, petr*) aimantation f. rémanente / résiduelle
magnetochimie (*ind chim*) magnétochimie f.
magnetoelectric (*el*) magnéto-électrique
magnetofon (*autom*) lecteur m. de bandes magnétiques; (*cib, tele*) magnétophone m.; (*TH*) enregistreur m. magnétique
magneto-generator (*fiz*) dynamomagnéto f.
magnetograf (*fiz*) magnétographe m.
magnetogramă (*fiz*) magnétogramme m.
magnetohidrodinamic (*fiz*) hydromagnétique
magnetohidrodinamică (*fiz*) magnéto-hydrodynamique f.
magnetometrie (*fiz*) magnétométrie f.
magnetometru (*fiz*) magnétomètre m.
magnetometru astatic (*fiz*) magnétomètre m. astatique

magnetometru bifilar (*el, metr*) magnétomètre m. bifilaire
magnetometru cu balanță (*el, metr*) magnétomètre m. à balance
magnetometru cu compensație / de compensare (*el, fiz, metr*) magnétomètre m. de compensation
magnetometru cu jet de mercur (*fiz*) magnétomètre m. à jet de mercure
magnetometru de rezonanță (*fiz*) magnétomètre m. à résonance
magnetometru diferențial (*el, metr*) magnétomètre m. différentiel
magnetometru înregistrator (*el, metr*) magnétomètre m. enregistreur
magnetometru unipolar (*el, metr*) magnétomètre m. unipolaire
magneton (*ind chim, fiz*) magnéton m.
magneton nuclear (*fiz*) magnéton m. nucléaire
magnetonul lui Bohr (*fiz*) magnéton m. de Bohr
magnetooptic (*fiz*) magnéto-optique
magnetoscop (*fiz*) magnétoscope m.
magnetoscopie (*fiz*) examen m. magnétique
magnetostatic (*el, tele*) magnétostatique
magnetostatică (*el, tele*) magnétostatique f.
magnetostricțiune (*cib, el, fiz*) magnétostriction f.; (*fiz*) striction f. magnétique
magnetotorsiune (*fiz*) magnétotorsion f.
magnetou (*auto, maș*) magnéto f.; (*fiz*) dynamo-magnéto f.
magnetou cu avans automat (*auto*) magnéto f. à avance automatique
magnetou cu indusul rotativ, de înaltă tensiune (*auto, maș*) magnéto f. à induit rotatif / tournant à haute tension
magnetou cu manivelă (*el*) magnéto f. à manivelle
magnetou cu pornire (*auto*) magnéto f. de démarrage
magnetou în volant (*auto, maș*) volant m. magnétique
magnetou pentru aprindere și lumină (*auto*) magnéto f. à allumage et éclairage
magnetou pentru iluminatul autovehiculelor (*auto, el*) magnéto f. d'éclairage d'automobiles
magnetron (*fiz*) centrifuge f. ionique; (*tele*) magnétron m.
magnetron cu acțiune continuă (*fiz*) magnétron m. à émission continue
magnetron cu anod secționat / cu fante (*tele*) magnétron m. à anode fendue
magnetron cu anod segmentat / din segmente multiple (*tele*) magnétron m. à anode à segments multiples / à anode divisée
magnetron cu anodul neutru (*tele*) magnétron m. à anode neutre
magnetron cu aripioare (*tele*) magnétron m. à ailettes
magnetron cu cavități cilindrice (*tele*) magnétron m. à cavités cylindriques
magnetron cu cavități multiple (*tele*) magnétron m. à cavités multiples
magnetron cu cavități rezonante (*tele*) magnétron m. à cavités résonnantes
magnetron cu cavități șuntate (*tele*) magnétron m. à cavités shuntées
magnetron cu dublă colivie de veveriță (*tele*) magnétron m. à double cage d'écureuil
magnetron cu fante și cavități (*tele*) magnétron m. à fentes et trous
magnetron cu frecvență variabilă (*fiz*) magnétron m. à fréquence variable
magnetron cu mai multe cavități (*tele*) magnétron m. à plusieurs secteurs
magnetron cu rezonatoare cu fante (*fiz*) magnétron m. à fentes
magnetron cu segmente intercalate (*tele*) magnétron m. à segments entrelacés
magnetron pulsat / de impulsuri (*tele*) magnétron m. pulsé
magnetron reglabil (*fiz*) magnétron m. réglable
magnetron umplut cu gaz (*tele*) magnétron m. rempli de gaz
magnezie (*ind chim, plast*) magnésie f.
magnezie calcinată (*ind chim*) magnésie f. calcinée
magnezie grea (*met*) magnésie f. anglaise
magnezie metalurgică (*ind chim, met*) magnésie f. métallurgique
magnezie sinterizată (*ind chim*) magnésie f. sintérisée
magnezie ușoară (*met*) magnésie f. française / légére
magnezifer (*met, min*) magnésifère
magnezioferit (*min*) magnésioferrite f.
magnezită (*min*) magnésite f.
magneziu (*ind chim, poligr*) magnésium m.
magnitudine absolută (*fiz*) magnitude f. absolue
magnitudine aparentă (*fiz*) grandeur f. stellaire apparente, magnitude f. apparente
magnitudine integrală (*fiz*) magnitude f. intégrale
mahon (*silv*) acajou m.
mahonă, mahumă (*nav*) mahonne f., plate f.
mai (*cstr*) batte f., dame f., masse f., mouton m. dameur; (*cstr, drum*) demoiselle f., fouloir m.; maillet m.; (*nav*) maillet m. à fourrer; (*petr*) damoir m.; **acționat manual** (*cstr*) mailloche f.
mai bătător (*cstr*) pilon m.; **manual** (*cstr*) hie f.
mai de bătut piloții (*cstr, maș*) mouton m. de battage

mai de compactat argila frământată (*cstr*) pisoir m., pison m.
mai de înfășurat (*nav*) mailloche f. à fourrer
mai de lemn (*cstr*) bourroir m. en bois
mai mecanic (*cstr, drum, mec*) machine f. à damer, pilonneuse f., taluteuse f.
mai pentru compactarea pământului (*cstr, drum*) compacteur m. de sol
mai pneumatic (*cstr*) marteau m. fouloir
mai pneumatic săritor / broască (*cstr, mec*) pilonneuse f. grenouille
mai vibrator (*cstr*) dame f. / pilonneuse f. vibrante
maia (*agr*) levain m.; (*agr, ind chim*) levure f.
maia maturală (*agr*) levain m. spontané
maieză (*text*) mailleuse f.
maistru (*TH*) contremaître m., maître m.
maistru de exploatare (*petr*) chef m. d'exploitation, contremaître m. de production
maistru de producție (*petr*) contremaître m. de production
maistru de spălare / de spălătorie (*min*) maître m. laveur
maistru în tipografie (*poligr*) prote m.
maistru minier (*min*) chef m. mineur, maître m. de l'art minier, mineur m. juré, porion m., maître m. porion
maistru minier de aeraj (*min*) porion m. d'aérage
maistru minier responsabil de starea puțului (*min*) porion m. de clichage / de guide
maistru operator (*ind chim, petr*) chef m. opérateur
maistru pilot (*nav*) pilote m. de la flotte
maistru principal (*TH*) contremaître m.
maistru sondor (*petr*) chef m. foreur / sondeur chef m. d'équipe de foreurs, maître m. foreur / sondeur
maistru-șef, maistru-șef de atelier (*TH*) contremaître m.
maistru șteampar (*min*) maître m. bocardeur
maistru tehnician (*ind chim, petr*) chef m. opérateur
maistru țevar (*petr*) chef m. de chantier de pose
majolică (*TH*) majolique f., maïolique f.
majorare (*TH*) majoration f.
majorare progresivă a vitezei (apei) (*termo*) augmentation f. graduelle de la vitesse (de l'eau)
majorarea tarifului (*ec*) augmentation f. du tarif
majusculă (*poligr*) lettre f. majuscule, majuscule f.
majusculă cursivă (*poligr*) capitale f. italique
majusculă dreaptă (*poligr*) capitale f. romaine
mal (*geol, hidr*) bord m., rivage m.; (*geol, nav*) rive f.; (*hidr, nav*) berge f.
maladie de iradiere cu raze X (*el*) mal m. des rayons X
malahit (*min*) malachite f.
malat (*ind chim*) malate m.
malation (*ind chim*) malathion m.
a malaxa (*ind chim, plast, TH*) malaxer; (*agr, ind chim, TH*) pétrir
malaxare (*cstr, ind chim, plast, TH*) malaxage m., malaxation f.; **a deșeurilor de hârtie** triturage m.
malaxare la cald (*cstr, ind chim*) malaxage m. à chaud
malaxare la rece (*cstr, ind chim*) malaxage m. à froid
malaxarea betonului (*cstr, hidr*) gâchage m. du béton
malaxor (*ind chim*) pétrin m.; (*cstr*) agitateur m.; (*cstr, drum, ind chim, TH*) mélangeur m.; (*ind chim, maș, plast*) malaxeur m.
malaxor cu ax vertical și cu patru palete (*cstr, mec*) malaxeur m. à axe vertical et à quatre trains valseurs
malaxor cu bile (*poligr*) broyeur m. / moulin m. à billes
malaxor cu cilindri (*cstr, ind chim, maș, plast*) malaxeur m. à / aux cylindres
malaxor cu două brațe (*ind chim, plast*) malaxeur m. à deux bras
malaxor cu funcționare continuă (*cstr, drum*) malaxeur m. continu
malaxor cu palete (*cstr, ind chim, maș, plast*) malaxeur m. à / aux palettes, mélangeur m. à ailettes
malaxor cu valțuri (*cstr, ind chim, maș, plast*) malaxeur m. / aux cylindres; (*ind chim, maș, plast*) malaxeur m. à / aux rouleaux
malaxor intern (*maș, plast*) mélangeur m. interne
malaxor pentru adezivi (*maș*) malaxeur m. pour colles
malaxor pentru argilă (*maș, cstr*) malaxeur m. d'argile
malaxor pentru beton (*cstr, drum, hidr*) bétonnière f. malaxeuse, malaxeur m. à béton
malaxor pentru bitum (*cstr, drum*) fondoir-malaxeur m.
malaxor pentru cauciuc (*plast*) malaxeur m. à caoutchouc
malaxor pentru cerneală (*poligr*) mélangeur m. d'encres, moulin m. à couleurs
malaxor pentru mortar (*cstr*) barboteuse f., malaxeur m. enrobeur / à mortier, tambour m. mélangeur; (*cstr, drum, hidr*) bétonnière f. malaxeuse
malaxor pentru noroi (*petr*) mélangeur m. de boue
malaxor pentru soluție (de cauciuc) (*plast*) malaxeur m. / mélangeur m. à dissolution
malaxor pentru unt (*maș*) malaxeur m. à beurre
malaxor pentru vopsea (*ind chim*) malaxeur m. pour peinture
malaxor reversibil (*drum*) broyeur m. réversible

malaxor rotativ basculant (*cstr, mec*) malaxeur m. à pivotement central et basculement total
malaxorul masei groase de zahăr / siropului (*maș*) malaxeur m. de la masse cuite
maleabil (*TH*) malléable, ployable
maleabilitate (*met, TH*) malléabilité f.
maleabilitatea acoperișului / tavanului (*min*) malléabilité f. du toit
a **maleabiliza** (*TH*) malléabiliser
maleabilizare (*met*) malléabilisation f.
maleabilizarea fontei (*met*) malléabilisation f. de la fonte
maleat de dietil (*ind chim*) maléate m. de diéthyle
maleolă (*piel*) malléole f.
malonat de dietil (*ind chim*) diéthylester m. de l'acide malonique
maloniluree (*ind chim*) malonylurée f.
maltază (*ind chim*) maltase f.
maltene (*ind chim*) malhénes m. pl.
maltodextrină (*ind chim*) maltodextrine f.
maltoză (*ind chim*) maltose m.; (*ind chim*) sucre m. de malt
malț (*ind chim*) malt m.
malț brun (*agr, ind chim*) malt m. foncé / noir
malț de bere (*agr, ind chim*) malt m. de brasserie
malț de orz (*agr, ind chim*) orge f. germée
malț proteolitic / puternic aromat și colorat (*agr, ind chim*) malt m. forcé
malț sticlos (*agr*) malt m. vitreux
malț supragerminat (*agr*) malt m. surgermé
malț torefiat / uscat prin prăjire (*agr*) malt m. torréfié
malț uscat (*agr*) malt m. touraillé
malț uscat la aer (*agr*) malt m. au vent
malț uscat la fum (*agr*) malt m. fumé
a **malțifica** (*agr*) malter
malțificare (*agr, ind chim*) maltage m.
mamelon (*cstr, drum*) mamelon m.
mana cartofilor (*agr*) phytophthora m.
mană (*agr*) mildiou m.
manco (*ec*) manque m.
mandar (*nav*) poulie f. simple
mandar de rufe / improvizat (*nav*) cartahu m.
mandatar (*ec*) mandataire m.
mandrinare (*TCM, cstr, maș*) dudgeon m., dudgeonnage m.; (*cstr, mec*) façonnage m. de brides; (*maș, met*) mandrinage m.
mandrinarea țevilor (*TCM, cf, maș*) mandrinage m. des tubes; (*met*) renflement m. des tubes
mandrină (*cstr*) ciseau m. élargisseur; (*maș-un*) mandrin m.; (*orlg*) porte-foret m.
mandrină automată (*SDV, maș-un*) mandrin m. automatique
mandrină cu autocentrare (*SDV, maș-un*) mandrin m. à serrage concentrique, mandrin m. de serrage à centrage automatique; (*orlg*) tasseau m. centrant automatique
mandrină cu bucșă elastică (*SDV, maș-un*) mandrin m. à pince
mandrină cu butoiaș (*SDV, maș-un*) mandrin m. à barillet
mandrină cu cheie (*SDV, maș-un*) mandrin m. à clé
mandrină cu dispozitiv de strângere cu pârghie (*SDV, maș-un*) mandrin m. à serrage par levier
mandrină cu două fălci (*maș-un*) mandrin m. à deux mâchoires
mandrină cu excentric reglabil (*SDV, maș-un*) mandrin m. à excentrique réglable
mandrină cu expansiune (*SDV, maș-un*) mandrin m. expansible
mandrină cu fălci (*SDV, maș-un*) mandrin m. à mâchoires
mandrină cu patru fălci (*SDV, maș-un*) mandrin m. à quatre mors
mandrină cu prinderea piesei pe suprafața interioară (*SDV, maș-un*) mandrin m. de serrage intérieur
mandrină cu strângere a pieselor (*SDV, maș-un*) mandrin m. à serrage concentrique
mandrină cu strângere cu mâna (*SDV, maș-un*) mandrin m. à serrage à main
mandrină cu strângere pneumatică (*SDV, maș-un*) mandrin m. à serrage pneumatique
mandrină cu strângere rapidă (*SDV, maș-un*) mandrin m. à serrage rapide
mandrină cu suprafață de strângere în trepte (*SDV, maș-un*) mandrin m. de serrage étagé / à gradins
mandrină cu șurub la fiecare bac (*orlg*) mandrin m. à vis
mandrină cu trei fălci cu comandă prin pârghie (*maș-un*) mandrin m. à trois mâchoires à serrage par levier
mandrină de fixat burghiul cu trei fălci (*SDV, maș-un*) mandrin m. porte-foret à trois mâchoires
mandrină de prindere cu electromagnet (*SDV, maș-un*) mandrin m. de serrage à électro-aimant
mandrină de remontat ceasornicele de mână (*orlg*) outil m. à remonter les montres-bracelet
mandrină de strângere (*SDV, maș-un*) mandrin m. de serrage
mandrină de strung (*SDV, maș-un*) mandrin m. pour tour, mandrin m. de tour
mandrină de strung în trepte (*orlg*) cloche f. entonnoir

mandrină electromagnetică (*el*) mandrin m. électromagnétique
mandrină extensibilă (*SDV, el*) mandrin m. extensible
mandrină magnetică (*SDV, maș-un*) mandrin m. magnétique
mandrină magnetică rotitoare (*SDV, maș-un*) mandrin m. magnétique tournant
mandrină pentru burghie (*SDV, maș-un*) mandrin m. porte-forets
mandrină pentru freză-disc (*SDV; maș-un*) mandrin m. porte-fraise-scie
mandrină pentru mașina de găurit (*SDV, maș-un*) porte-foret m.
mandrină pentru țevi (*SDV, auto*) cylindre m. pour agrandir les tubes; (*maș-un, TH*) mandrin m. à galets
mandrină plată la strung (*SDV, maș-un*) mandrin m. lisse (de tour)
mandrină pneumatică (*SDV, maș-un*) mandrin m. pneumatique
mandrină rotativă (*SDV, petr*) mandrin m. rotatif
mandrină universală (*SDV, maș-un*) mandrin m. à centrage automatique, mandrin m. universel
manelă (*SDV*) perche f., pieu m., rondin m.; (*nav*) anspect m., barre f. de cabestan
maneta admisiunii de aer (*cf*) manette f. d'admission d'air
maneta admisiunii de gaz (*termo*) manette f. d'admission de gaz
maneta clichetului de oprire (*cf*) manette f. du cliquet d'arrêt
maneta conducătorului de fir (*text*) levier m. de guide-fil
maneta controlerului (*el*) manette f. de controller
maneta frânei (*auto, cf*) manette f. de frein
maneta schimbătorului de viteză (*maș*) levier m. des vitesses
maneta tobei de lăcărit (*petr*) levier m. du tambour de curage
manetă (*elm, auto, TH*) levier m. à main; (*maș, maș-un, TH*) manette f.; (*maș, petr*) poignée f.
manetă auxiliară (*elm, maș*) manette f. auxiliare
manetă de accelerație (*auto*) manette f. d'accélération
manetă de avans la aprindere (*auto*) manette f. d'avance à l'allumage
manetă de blocare (*maș*) manette f. de blocage
manetă de comandă (*auto, maș, petr*) levier m. de commande; (*el*) manette f. manette f. de commande; (*text*) poignée f. de commande
manetă de comandă a avansului (*elm, auto, maș*) levier m. d'allumage
manetă de comutație (*el*) manette f. de commutation / de manœuvre
manetă de conectare / de cuplare (*tele*) levier m. à crans
manetă de declanșare (*elm, maș*) levier m. de déclenchement
manetă de frânare (*elm, auto, el, maș*) levier m. de frein
manetă de gaze (*av*) levier m. des gaz, manette f. des gaz, poignée f. de boisseau / de papillon
manetă de lumină (*auto*) commutateur m. de lumière
manetă de manevră (*elm, maș, TH*) manche f. / manette f. de manœuvre
manetă de reglare (*auto, tele*) levier m. de réglage; (*maș*) manette f. de réglage
manetă de strangulare (a circulației unui fluid etc.) (*auto, maș*) manette f. d'étranglement
manetă de viteză centrală (*auto*) commande f. au centre
manetă pentru blocarea capului-revolver (*elm, maș-un*) levier m. de verouillage de tourelle
manetă pentru blocarea pinolei (*maș-un*) manette f. pour l'immobilisation de la contrepointe
manetă pentru cuplarea axului principal și a platoului (*maș-un*) levier m. d'embrayage de broche et de plateau porte-outil
manetă pentru cuplarea mecanismului de avans al capului-revolver (*maș-un*) manette f. d'avance automatique de la tourelle
manetă pentru oprirea bobinei (*text*) poignée f. d'arrêt de la bobine
maneton (*auto, TH*) maneton m.
manetonul de manivelă de la arborele cotit (*auto*) maneton m. du vilbrequin
a manevra (*cf, nav*) manœuvrer; (*nav*) manier
a manevra pentru a anula gangul (*nav*) amortir
manevrabil (*hidr, nav*) navigable; (*TH*) manœuvrable
manevrabil sub încărcătură / sub sarcină (*cstr*) manœuvrable en charge
manevrabilitate (*fiz, mec, TH*) mobilité f.; (*nav*) maniabilité f.; (*TH*) manœuvrabilité f.
manevrant (*cf*) homme m. de manœuvres
manevrare (*auto*) commande f.; (*cf*) manœuvre f.
manevrare de la distanță (*cf*) manœuvre f. à distance
manevrare de la distanță a semnalelor și a macazurilor (*cf*) commande f. / manœuvre f. à distance aux signaux et aiguillages
manevrare prin împingere (*cf*) manœuvre f. par refoulement
manevrarea acului de macaz (*cf*) manœuvre f. d'aiguille

manevrarea manuală a macazurilor și semnalelor (*cf*) manœuvre f. sur place (à la main) des signaux et des aiguillages
manevră (*cf, TH, nav*) manœuvre f.
manevră aeriană (*av*) manœuvre f. aérienne
manevră curentă (*nav*) manœuvre f. courante
(manevră de) ancorare (*nav*) mouillage m.
manevră de aterizare (*av*) arrondi m.
manevră de forță (*nav*) manœuvre f. de force
manevră de mare rea (*nav*) manœuvre f. de sauvegarde
manevră de remorcare (la sol) (*av*) manœuvre f. à terre, manœuvre f. halage / de touage
manevră falsă (*cib*) fausse manœuvre f.
manevră fixă (*nav*) manœuvre f. dormante
manevră independentă (*autom*) manœuvre f. indépendante
manevră instantanee (*cstr, drum*) manœuvre f. instantanée
manevră interzisă (*cf*) défense f. de manœuvrer
manevră în formație (*nav*) évolution f.
manevră locală (*cf*) manœuvre f. à pied d'œuvre
manevră prin tamponare (*cf*) manœuvre f. au lancer
manevre (*nav*) manœuvres f. pl.
manevre curente (*nav*) gréement m. courant
manevre fixe (*nav*) gréement m. dormant / fixe
manevrier (*nav*) manœuvrier m.
mangal (*ind chim, TH*) charbon m. de bois
mangan (*ind chim*) manganèse m.
manganat (*ind chim*) manganate m.
manganat de potasiu (*ind chim*) manganate m. de potassium
manganit (*min*) manganite f.
manganosit (*min*) manganosite f.
mangăl, mangel (*text*) calandre f., mangle f.
maniabil (*maș, TH*) maniable
maniabilitate (*autom*) maniement m.; (*maș, TH*) maniabilité f.
maniabilitatea avionului (*av*) maniabilité f. / manœuvrabilité f. de l'avion
manifest (*nav*) manifeste m.
manifestări ale ciclului de eroziune (*agr*) circonstances f. pl. du cycle de l'érosion
manifold (*maș, petr*) clavier m.; (*petr*) claviature f., manifold m.
manila (*text*) chanvre m. de Manille, manille m.
a manipula (*auto, maș*) opérer; (*cib, TH*) manipuler; (*TH*) desservir, manier; **un mecanism** (*TH*) manœuvrer
manipulant (de tramvai) (*TH*) conducteur m.
manipulare (*cib, petr, TH*) manipulation f.; (*TH*) maniement m.; **Morse** (*tele*) manipulation f.
manipulare anodică (*tele*) manipulation f. plaque
manipulare care permite receptorului să funcționeze și în pauze (*tele*) manipulation entre pauses
manipulare catodică (*tele*) manipulation f. dans le retour commun
manipulare cu două frecvențe purtătoare (*tele*) manipulation f. à deux fréquences porteuses
manipulare cu frecvență dublă (*tele*) manipulation f. à fréquence double
manipulare cu suprimarea undei purtătoare (*tele*) manipulation f. à suppression d'onde porteuse
manipulare cu ton unic (*tele*) manipulation f. à note unique
manipulare cu variație de frecvență (*tele*) manipulation f. par variation de fréquence
manipulare de la distanță (*cf*) manipulation f. à distance
manipulare de mărfuri (*cf, TH*) manutention f. des marchandises
manipulare de produse (*TH*) manutention f.
manipulare electronică (*tele*) manipulation f. électronique
manipulare „închis" sau „deschis" (tot sau nimic) (*tele*) manipulation f. marche-arrêt, manipulation f. par „tout ou rien"
manipulare mecanică (*cf, cstr*) manutention f. mécanique
manipulare pe grilă (*tele*) manipulation f. dans la grille; **pe grila de frânare** (*tele*) manipulation f. dans la grille suppresseuse
manipulare primară (în primarul transformatorului anodic) (*tele*) manipulation f. dans le primaire d'alimentation
manipulare prin mutația frecvențelor (*tele*) manipulation f. par mutation des fréquences
manipulare prin variație de polarizare (*tele*) manipulation f. par variation de polarisation
manipulare telegrafică cu semnal dublu (*tele*) manipulation f. télégraphique à double signal
manipularea datelor (*cib*) manipulation f. des données
manipularea documentelor (*cib*) manipulation f. des documents
manipularea mecanismului (*TH*) manœuvre f.
manipularea parașutei (*av*) maniement m. du parachute
manipulator (*tele*) manipulateur m.
manipulator bipolar (*tele*) clef f. à courant double
manipulator de apel de grup (*tele*) manipulateur m. d'appel de groupe
manipulator de forjă (*met*) manipulateur m. de forge
manipulator de impulsuri (*autom, tele*) manipulateur m. d'impulsions

manipulator magnetic (*tele*) manipulateur m. magnétique
manipulator rapid (*tele*) manipulateur m. rapide, téléimprimeur m., ticker m.
manipulator secundar la distanță (*autom*) manipulateur m. asservi
manipulator semiautomat (*tele*) manipulateur m. semi-automatique
manită (*ind chim*) mannite f., sucre m. de manne
manitol (*ind chim*) sucre m. de manne
manivela parcursului (*cf*) levier m. d'itinéraire / de parcours, manivelle f. de mise en marche
manivela regulatorului (*cf*) tringle f. de manœuvre du régulateur
manivelă (*maș, TH*) manette f. de manœuvre, manivelle f.
manivelă cu contragreutate (*maș*) manivelle f. à contrepoids
manivelă cu disc (*maș, petr*) manivelle f. à disque / à tourteau
manivelă cu doi butuci (*maș*) manivelle f. à deux moyeux
manivelă cu doi butuci excentrici (*elm, maș*) manivelle f. à deux moyeux excentrés
manivelă cu un singur butuc (*maș*) manivelle f. à un seul moyeu
manivelă de comandă (*elm, maș*) manivelle f. de commande
manivelă de comutație (*el*) manivelle f. de commutation / de manœuvre
manivelă de demarare (*auto, cf, maș*) manivelle f. de démarrage
manivelă de frână (*elm, cf*) manivelle f. / poignée f. de frein
manivelă de frână manuală cu șurub (*elm, cf*) manivelle f. de frein à main à vis
manivelă de manevrat geamul (*elm, auto*) manivelle f. de lève-glace
manivelă de mână (*elm, cf*) manivelle f. à main
manivelă de oprire (*maș*) manivelle f. d'arrêt
manivelă de pornire (*auto*) manivelle f. de lancement; (*auto, cf*) manivelle f. de mise en marche; (*auto, cf, maș*) manivelle f. de démarrage
manivelă de pornire asigurată contra șocului (*elm, auto*) manivelle f. antichoc
manivelă de reglaj (*el*) manivelle f. de réglage
manivelă de transmisie (*cf*) manivelle f. de transmission
manivelă detașabilă (*elm, cf*) manivelle f. détachable
manivelă echilibrată (*elm, maș*) manivelle f. équilibrée
manivelă fixată la capătul unui arbore (*elm, maș*) manivelle f. en bout
manivelă forjată dintr-o singură piesă masivă (*elm, cf*) manivelle f. forgée d'une seule pièce massive
manivelă motoare (*elm, maș*) manivelle f. motrice
manivele fixate (în unghi drept) (*cf*) manivelles f. pl. calées (à angle droit)
manobarometru (*metr*) manobaromètre m.
manometric (*TH*) manométrique
manometru (*auto*) compressomètre m.; (*cf*) indicateur m. de pression; (*metr, TH*) manomètre m.; (*petr*) jauge f. de pression
manometru aneroid (*autom, metr*) manomètre m. anéroïde
manometru barometric (*fiz*) manomètre m. barométrique
manometru cu arc (*maș, metr*) manomètre m. à ressort
manometru cu cadran (*metr, petr*) manomètre m. à cadran
manometru cu contact electric (*petr*) manomètre m. à contact électrique
manometru cu corp elastic (*metr*) manomètre m. élastique
manometru cu descărcare în gaze (*ind chim, maș*) manomètre m. à décharge lumineuse
manometru cu flotor (*petr*) manomètre m. à flotteur
manometru cu membrană (*maș, petr*) manomètre m. à membrane; (*petr*) manomètre m. à diaphragme / à plaque
manometru cu mercur (*petr, termo*) manomètre m. à mercure
manometru cu nivel de lichid (*autom*) manomètre m. à niveau de liquide
manometru cu piston (*metr*) jauge f. / manomètre m. à piston
manometru cu rezistență (*maș-un*) manomètre m. à résistance
manometru cu tub U (*ind chim, metr*) manomètre m. à tube en U
manometru de abur (*maș, metr*) manomètre m. à vapeur; (*metr, petr*) tensimètre m.
manometru de aer (*auto*) indicateur m. de pression d'air; (*auto, maș*) manomètre m. à air
manometru de alimentare (*av*) manomètre m. de pression d'admission
manometru de apă (*maș, TH*) manomètre m. à eau
manometru de benzină (*auto, maș*) manomètre m. à essence
manometru de combustibil (*auto*) manomètre m. à carburant
manometru de control (*maș*) manomètre m. de contrôle

manometru de control pentru presiunea de umflare (*auto*) gonflomètre m.
manometru de depresiune (*auto*) dépressiomètre m.; (*auto, autom, fiz, TH*) vacuomètre m.
manometru de fund (*petr*) manomètre m. de fond
manometru de izolare (*fiz, petr*) jauge f. / manomètre m. à ionisation; (*metr*) manomètre m. ionisant
manometru de înaltă presiune (*maș-un*) manomètre m. de haute pression
manometru de joasă presiune (*maș*) manomètre m. de basse pression
manometru de la circuitul / circulația apei (*auto*) manomètre m. de circulation d'eau
manometru de lichid (*maș-un*) manomètre m. de pression de liquides
manometru de supraalimentare (*av*) manomètre m. d'admission
manometru de ulei (*auto*) indicateur m. de pression d'huile; (*auto, ind chim, maș*) jauge f. / manomètre m. de pression d'huile; (*maș*) manomètre m. à huile
manometru de vid (*auto*) dépressiomètre m.; manomètre m. indicateur de vid; (*maș, metr*) jauge f. à vide
manometru de vid pentru gaze rarefiate (*maș, TH*) manomètre m. de vide
manometru de vid și de presiune (*metr, maș-un*) manomètre m. de vide et pression
manometru diferențial (*maș, metr*) manomètre m. différentiel; (*petr*) jauge f. à pression différentielle
manometru electric (*metr*) électromagnétomètre m., manomètre m. électrique
manometru etalon (*fiz*) manomètre m. étalon
manometru indicator (*metr*) jauge f. à cadran
manometru înregistrator (*TH*) manomètre m. enregistreur
manometru pentru controlul presiunii de umflare a pneului (*auto*) manomètre m. de contrôle de pression des pneu(maquitue)s
manometru piezoelectric (*fiz*) manomètre m. piézo-électrique / piézométrique
manometru regulator (*metr*) manomètre m. régulateur
manometru respirator (*metr*) pneumomètre m.
manometru termoelectric (*TH*) manomètre m. thermo-électrique
manoperă (*ec, TH*) main-d'œuvre f.
manostat (*metr*) pressostat m.
manostat cu membrană (*metr*) pressostat m. à diaphragme
manostat cu piston (*metr*) pressostat m. à piston
manovacuummetru (*metr*) manovacuummètre m.
manoză (*ind chim*) mannose m.
mansardă (*cstr*) mansarde f.
manșă (*av*) levier m. / pilier m. de commande, manche m., manche m. à balai
manșă cu volan (*av*) manche m. à volant, volant m. de commande
manșă de comandă (*maș-un*) manche m. de commande
manșetă (*auto*) coupelle f.; (*poligr*) manchette f.; **la ciorapi** (*text*) bord m.
manșetă de cămașă (*text*) poignet m. de chemise, manchette f.
manșetă de etanșare (*maș*) manchette f., cuir m. embouti
manșetă de piele (*maș*) cuir m. embouti; **pentru etanșarea stavilei** (*hidr*) contre-cuir m.
manșetă dublă (*text*) double bord m., revers m.
manșetă răsfrântă (*text*) poignet m. retourné
manșon (*auto*) collerette f.; (*auto, maș*) rebord m. circulaire; (*cstr*) collier-mills m., cône m. femelle, couronne f. femelle du joint, culottage m. métallique; (*el*) capot m.; (*maș*) douille f., raccord m.; (*maș, metr*) emmanchement m. femelle d'un tube; (*maș, petr, TH*) manchon m.; (*petr, TH*) fourreau m.; (*text*) jauge f.
manșon articulat de protecție pentru cabluri (*el*) manchon m. articulé de protection pour câbles
manșon coaxial (*autom*) manchon m. coaxial
manșon-colier al pompei (*petr*) manche f. d'une pompe
manșon combinat (*el*) manchon m. combiné
manșon conic (*petr*) raccord m. conique
manșon cu comandă pneumatică (*maș-un*) fourreau m. à serrage pneumatique
manșon cu con normal (Morse) (*maș*) manchon m. à cône normal
manșon cu dulie încastrată (*el*) manchon m. avec douille encastrée
manșon cu filet interior (*elm, auto*) écrou m. à douille
manșon cu flanșă (*elm, el*) manchon m. à bride / à collerette
manșon cu flanșă, de joncțiune, pentru cabluri (*el*) manchon-bride m. de jonction pour câbles
manșon cu guler (*elm, auto*) manchon m. à plateau
manșon cu ștuț (*maș*) manchon m. à tubulure
manșon cu ștuțuri drepte (*maș*) manchon m. à tubulures droites
manșon cu ștuțuri oblice (*elm, maș*) manchon m. à tubulures obliques
manșon cu trei racorduri (*elm*) manchon m. à trois voies
manșon culisant (*elm, auto*) manchon m. coulissant / glissant

manșon curățitor de postav (*text*) manchon m. nettoyeur
manșon de acuplare (*elm, el*) manchon m. d'assemblage
manșon de antrenare al arborelui portburghiu (*SDV, maș-un*) douille f. de la broche
manșon de cablu (*el*) manchon m. de câble
manșon de cablu purtător (*maș*) manchon m. de câble porteur
manșon de capăt (*el*) manchon m. d'extrémité
manșon de cauciuc (umflat cu aer) pentru trecerea armăturilor pretensionate (*cstr, hidr*) gaine f. en caoutchouc gonflable
manșon de colectare (*el*) douille f. / manchon m. de collecteur
manșon de conexiune (*el*) douille f. / manchon m. de connexion
manșon de cuplare (*auto, cf, el, maș*) manchon m. d'accouplement; (*maș, petr*) manchon m. de jonction
manșon de cuplare asimetric (*el*) manchon m. d'accouplement dissymétrique
manșon de cuplare pentru țevi (*el*) manchon m. d'accouplement pour tubes
manșon de debreiere / de decupalre (*elm, auto*) épaulement m. / manchon m. de débrayage
manșon de derivație (ramificație) (*cstr*) manchon m. de dérivation
manșon de dilatație (*petr*) anneau m. de dilatation; (*TH*) manchon m. de dilatation
manșon de etanșare (*petr*) bride f. / raccord m. d'étanchéité, collier m. d'obturation, mamelon m. / manchon m. d'étanchéité
manșon de ghidare (*maș-un, TH*) manchon m. guide
manșon de ieșre (*cstr*) manchon m. de sortie
manșon de instrumentație (*petr*) brise-manchon m.
manșon de încrucișare (*el*) manchon m. de croisement
manșon de joncțiune (*el*) manchon m. de jonction
manșon de legătură (*maș*) manchon m. de raccordement; (*elm*) manchon m. d'union
manșon de material plastic (la cilindri de presiune) (*text*) garniture f. en matière plastique
manșon de piele (la cilindri) (*text*) garniture f. en cuir
manșon de prindere pneumatică (*elm, maș-un*) fourreau m. à serrage pneumatique
manșon de protecție (*cstr, petr*) manchon m. de protection; (*el*) collerette f. d'emboîtage
manșon de protecție a cablului (*auto*) gaine f. de câble, manchon m. / tube m. de protection du câble, tube m. guide-fils
manșon de racord (*cstr*) manchon m. de raccordement
manșon de racord filetat / cu rile (*el*) manchon m. de raccordement fileté / cannelé
manșon de racord neted (*el*) manchon m. de raccordement lisse
manșon de racord pentru cutii izolate (*el*) douille f. de raccordement de boîtes isolées
manșon de racord protejat (*el*) manchon m. de raccordement à couvercle
manșon de ramificație (*elm*) manchon m. de branchement
manșon de reducție (*ind chim, maș, petr*) manchon m. de réduction; (*maș-un*) manchon m. réducteur
manșon de reducție pentru adaptarea broșei la dimensiunile capului de fixare (*SDV, maș-un*) entraîneur m. rapporté
manșon de reducție pentru freză cu alezaj (*SDV, maș-un*) manchon m. de réduction pour fraise à alésage
manșon de reducție pentru mașini de frezat (*SDV, maș-un*) réducteur m. à doigts d'entraînement
manșon de reglare (*auto*) manchon m. de réglage; (*el*) douille f. de réglage
manșon de siguranță (*petr*) joint m. / raccord m. de sûreté
manșon de strângere (*maș, TH*) manchon m. de serrage
manșon de tablă ondulată (*TH*) chemise f. en tôle ondulée
manșon de trecere (*el*) douille f. de traversée
manșon de trecere prin porțelan (*el*) douille f. d'introduction en porcelaine
manșon dublu (*petr*) manchon m. double
manșon excentric (*auto*) manchon m. excentrique
manșon filetat (*maș*) douille f. à vis; (*maș, TH*) manchon m. fileté / taraudé
manșon filetat pentru racordarea a două tuburi (*el*) manchon m. fileté pour raccordement de deux tubes
manșon fixat prin strângere (*SDV, maș-un*) douille f. de serrage
manșon gradat al unui micrometru (*metr, TH*) tambour m. gradé du micromètre
manșon izolat (*el*) douille f. isolante, manchon m. isolant
manșon orb (*TH*) manchon m. fermé
manșon pentru conexiune elastică de colț (*el*) manchon m. à ressort pour raccordement de coude
manșon pentru curbura șinelor (*cf*) manchon m. pour courbes des rails
manșon pentru șine în consolă (*cf*) manchon m. des rails en porte-à-faux

manşon portobiectiv (*metr*) manchon m. porte-objectif
manşon protector de filet (*petr, elm*) manchon m. protecteur
manşon sudat de joncţiune (*el*) douille f. soudée de jonction
manşon terminal (*el*) capot m. d'extrémité; (*maş, petr*) tendeur m. du câble
manşon terminal de cablu (*el*) manchon m. de fermeture, tête f. de câble
manşon terminal pentru transportul cablului (*el*) capot m. d'extrémité pour transport du câble
manşon tubular de pâslă (*text*) feutre m. tubulaire
a **manşona** (*cstr*) enchemiser
manşonare (*petr*) enrobement m.; (*cstr*) manchonnage m.; (*TCM*) emmanchement m.
manşonul cilindrului de presiune (*text*) manchon m. du cylindre de pression
manşonul discului de ambreiaj (*auto, maş*) manchon m. du disque de l'embrayage
manşonul păpuşii mobile (*SDV, maş-un*) barillet m. de contre-pointe
manta (*ind chim, maş, petr*) chemise f.; (*ind chim, maş, petr, plast*) enveloppe f.; (*ind chim, TH*) doublure f., manteau m.; (*met*) gaine f.; (*TH*) couverture f.; **cămaşă a cuptorului** (*maş, met, termo*) jaquette f.; **la maşina de găurit radială** (*maş-un*) cylindre m. creux tournant (autour d'un fût fixé au socle); **la cuproare** (*met*) enveloppe f.
manta de abur (*maş*) chemise f. / enveloppe f. à vapeur
manta de apă de răcire (*ind chim, maş, petr*) chemise f. d'eau
manta de cablu (*el, plast*) revêtement m. de câble
manta de centrifugă (*ind chim*) chemise f. de centrifuge
manta de cilindru (*auto*) corps m. de cylindre; (*maş*) chemise f. de cylindre
manta de evaporator (*ind chim*) chemise f. d'évaporateur
manta de încălzire (*auto*) chemise f. de chauffage; (*auto, maş, petr, termo*) enveloppe f. / gaine f. chauffante; (*ind chim, termo*) manteau m. chauffant; (*maş*) chemise f. de réchauffage
manta de protecţie (*geol, petr*) enveloppe f. pierreuse externe, roche f. couverture; (*met, TH*) gaine f. protectrice
manta de protecţie autohtonă (*geol*) manteau m. autochtone
manta de protecţie detritică (*geol*) manteau m. détritique
manta de protecţie morenică (*geol*) manteau m. de moraines
manta de protecţie sedimentară (*geol*) manteau m. sédimentaire
manta de răcire (*auto, maş, petr*) chemise f. de refroidissement; (*ind chim, petr*) enveloppe f. réfrigérante / de refroidissement
manta de răcire (cu apă) a cilindrilor (*maş*) chemise f. d'eau
manta de ventilator (*auto*) bague f. de ventilateur
manta protectoare (*cstr*) fourreau m.
manta sedimentară (*geol*) enveloppe f. sédimentaire
mantaua caznului de abur (*petr, termo*) chemise f. / enveloppe f. de chaudière
mantaua căldării (*cf*) coque f. de chaudière
mantaua creuzetului (la furnal) (*met*) blindage m. / enveloppe f. du creuset (du haut fourneau)
mantaua cutiei de foc (*termo*) enveloppe f. du foyer
mantaua cuvei (*met*) chemise f. de la cuve
mantaua oalei de turnare (*met*) chemise f. de la poche à couler
mantaua pistonului (*auto*) corps m. du piston; (*maş, petr*) chemise f. / jupe f. du piston
mantaua secţionată a pistonului (*maş*) jupe f. sectionnée du piston
mantaua tamburului (*ind chim*) enveloppe f. du tambour
mantisă (*cib, mat*) mantisse f.
manual (*poligr*) livre m. d'études, manuel m. ‖ (*TH*) manuel
manual de instrucţiuni (*cib*) manuel m. d'instructions
manual tehnic (*TH*) aide-mémoire m. technique
a **manufactura** (*TH*) manufacturer
manufactură (*ec*) manufacture f.
manuscris (*poligr*) manuscrit m.
manuscris pentru culegere (*poligr*) copie f.
mapamond (*geol*) mappemonde f.
mapă (*poligr*) chemise f.
marangoz (*nav*) charpentier m.
marangozie (*nav*) charpenterie f.
a **marca** (*cib, TH*) marque; (*TH*) poinçonner; (*piel*) pointer; (*piel, TH*) imprimer
marca (de identificare a) aeronavei (*av*) identification f. de l'aéronef
marca cimentului (*cstr*) marque f. du ciment
a **marca electrozii** (*el*) poinçonner les électrodes
marca fabricii (*ec, TH*) marque f. de fabrique
marca firmei (*ec*) signe m. mercantile, emblème m.
marca firmei de radiator (*auto*) emblème m. de radiateur
a **marca lanţul** (*nav*) marquer la chaîne
a **marca locul de aterizare** (*av*) marquer la place d'atterrissage
a **marca prin piloţi** (*geol*) marquer par des pilots

a marca ramele (*piel*) marquer les points
marcaj (*cib, plast, TH*) marquage m.; (*piel*) coche f.; **de flanelă** marque f. de feutre
marcaj de bandă (*CN, cib*) marque f. de bande
marcaj de control (*cib, fiz*) repère m. de référence
marcaj de eroare (*CN, cib*) drapeau m. erreur
marcaj de ieșire (*cib*) pointage m. à la sortie
marcaj de intrare (*cib*) pointage m. à l'entrée
marcaj de înregistrare (*cib*) drapeau m. article
marcaj de sfârșit (*cib*) drapeau m. indicateur de fin
marcaj de sfârșit de bandă (*CN, cib*) marque f. de fin de bande
marcaj de sfârșit de fișier (*CN, cib*) marque f. de fin de fichier
marcaj de sfârșit de rolă (*CN, cib*) marque f. de fin de bobine
marcaj de sită (defect) (*SDV*) marque f. de toile
marcaj de zonă (*cib*) drapeau m. de zone
marcaje de la calandrare (*TH*) taches f. pl. au calandrage
marcajul cablului (*el*) signe m. d'identification du câble
marcare (*autom*) échantillonnage m.; (*plast, poligr, TH*) marquage m.; (*maș-un, met, TH*) poinçonnage m.; (*piel*) impression f., traçage m.
marcare cu dalta (*TCM*) traçage m. au ciseau
marcare cu izotopi (*tele*) datation f. par les isotopes
marcare multiplă (*fiz*) marquage m. multiple
marcare prin săgeți indicatoare (*drum*) fléchage m.
marcare radioactivă (*fiz*) indication f. radio-active, marquage m. radio-actif
marcarea metalelor prețioase (*orlg*) poinçonnage m.
marcarea pieselor (*maș*) marquage m. des pièces
marcarea timpului (*fiz*) marquage m. du temps
marcarea vagoanelor (*cf*) marquage m. des voitures
marcasit (*min*) marcas(s)ite f.
marcat cu izotopi radioactivi (*fiz*) radiomarqué
marcator (*agr*) marqueur m., rayonneur m.
marcator de timp (*petr*) compte-temps m.
marcă (*TH*) marque f.; (*metr*) empreinte f.; gradation f.; (*TH*) repère m.; **la forme** (*met*) portée f.
marcă comercială (*ec*) marque f. de commerce
marcă de amiral (*nav*) pavillon m. d'amiral
marcă de bord liber (*nav*) disque m. / marque f. de franc-bord
marcă de calitate (*ec, TH*) marque f. de qualité
marcă (tensiometrică) de compensare (*metr*) jauge f. de compensation
marcă de contra-amiral (*nav*) pavillon m. de contre-amiral
marcă de control (*TH*) cachet m. de côntrole / de vérification, marque f. de contrôle
marcă de fabricație (*ec, TH*) marque f. de fabrique
marcă de fier / de foc (*piel*) médaille f. de fer
marcă de identitate (*TH*) marque f. d'identité
marcă de miez (*met*) portée f. de noyau
marcă de plombare (*TH*) cachet m. en plomb
marcă de recepție (*TH*) marque f. de réception
marcă de siguranță (*cf*) traverse f. de police
marcă de standardizare (*TH*) marque f. de standardisation
marcă de verificare (*metr*) marque f. de côntrole / de vérification
marcă de vice-amiral (*nav*) pavillon m. de vice-amiral
marcă depusă (*ec*) marque f. déposée
marcă distinctivă a intensității curentului admisibil (*el*) marque f. distinctive de l'intensité du courant admissible
marcă poștală (*poligr*) timbre-poste m.
marcă radioactivă (*fiz*) indication f. radio-active
marcă stereoscopică (*geol*) marque f. stéréoscopique
marcă tensiometrică (*metr*) jauge f. de contrainte
marchetărie (*cstr*) marqueterie f.
marchiza mecanicului (*cf*) abri m. / cabine f. du mécanicien
marchiză (*cstr*) marquise f., tambour m., auvent m.
marcotă (*agr*) marcotte f.
mare (*hidr, nav*) mer f.
mare agitată (*nav*) mer f. creuse
mare din prova (*nav*) mer f. debout
mare înaltă (*nav*) haute mer f.
mare încrucișată (*nav*) mer f. croisée
mare joasă (*nav*) basse mer f., perdant m. de la marée
mare largă (*nav*) haute mer f., pleine-mer f.
mare liberă (de ghețuri) (*nav*) mer f. libre
mare liniștită (*nav*) mer f. calme
mare rea (*nav*) grosse / mauvaise mer f. mer f. creuse
mare staționară (*nav*) mer f. étale
marea înapoia traversului (*nav*) mer f. de la hanche
marea sizigiilor (*nav*) maline f.
maree (*nav*) marée f.
maree barometrică (*nav*) marée f. barométrique
maree diurnă (*nav*) marée f. diurne
maree în creștere (*nav*) marée f. montante
maree în scădere (*nav*) marée f. descendante
maree în vânt (*nav*) marée f. portante au vent
maree înaltă (*nav*) haute marée f., marée f. haute / montante; (*nav*) flot m., haute mer f., mer f. pleine, plein m. de l'eau, pleine-mer f.

maree joasă (*nav*) basse mer f.; (*nav*) ebbe f., èbe m., jusant m., marée f. basse / descendante
maree joasă staționară (*nav*) étale m. de jusant
maree staționară (*nav*) étale m.
maree sub vânt (*nav*) marée f. portante sous le vent
mareea cvadraturilor (*nav*) marée f. de morte-eau, marée f. de quadrature
mareea sizigiilor (*nav*) grande marée f., marée f. de vives eaux / des syzygies, marée f. de vive-eau, reverdie f.
maregraf (*hidr, nav*) marégraphe m. enregistreur; (*nav*) maréomètre m.
maregraf înregistrator (*nav*) médimarémètre m.
marele pavoaz (*nav*) grand pavois m.
mareometru (*nav*) maréomètre m.
marfă (*ec*) marchandise f.
marfă alimentară (*TH*) denrée f. alimentaire
marfă asigurată (*cf*) marchandise f. en garantie
marfă congelată (*cf*) marchandise f. frigorifiée
marfă fragilă (*cf*) marchandise f. fragile
marfă inflamabilă (*cf*) marchandise f. inflamable
marfă în colete (*ec*) marchandise f. en colis
marfă în vrac (*cf*) marchandise f. en vrac
marfă marcată (*ec*) marchandise f. de marque
marfă neambalată (*cf*) marchandise f. non emballée
marfă perisabilă (*cf*) marchandise f. périssable / sujette à prompte détérioration
marfă transportată cu avionul (*av*) marchandise f. expédiée par la voie des airs
marfă voluminoasă (*cf*) marchandise f. encombrante
margarină (*agr, ind chim*) margarine f.
marginale (*poligr*) manchette f.
margine (*cib, tele*) marge f.; (*cstr*) avisure f., can m., chant m., chute f.; (*cstr*) dosse f. dosseau m.; (*TH*) rive f.; aile f.; (*orlg, poligr*) rebord m.; (*text*) lisière f.; (*TH*) bord m., bordure f.; **de țesut** (*text*) bord m.
margine concavă (*piel*) lisse f. creuse
margine crestată (la încălțăminte) (*piel*) bord m. dentelé
margine cu defecte a țesăturii (*text*) bord m. du tissu défectueux / éraillé
margine cu proeminențe (*piel*) lisse f. carrée
margine dantelată (la încălțăminte) (*piel*) bord m. dentelé
margine de autooscilație (fluierătură) (*tele*) marge f. d'amorçage
margine de cădere (*nav*) chute f., côté m. de la chute
margine de cădere prova (*nav*) chute f. avant / au mât
margine de cădere pupa (velă aurică) (*nav*) guindant m.
margine de fază (*auto, tele*) marge f. de phase
margine de invergare (*nav*) envergure f., têtière f.
margine de întinsură (*nav*) bordure f.
margine de referință (*cib*) bord m. / marge f. de référence
margine de tablă teșită (*maș*) chanfrein m.
margine depățită / ieșită (*piel*) lisse f. collante
margine falsă (a țesăturii) (*text*) fausse lisière f.; lisière f. de découpure / du milieu
margine inferioară (*mat*) borne f. inférieure
margine îndoită (*text*) rebord m.; **la încălțăminte** (*piel*) bord m. remplié
margine îngroșată la lacuri (*ind chim*) surépaisseur f. en bordure
margine întărită a unei tole de cazan (*cf*) bord m. renforcé d'une tôle
margine întoarsă (la încălțăminte) (*piel*) bord m. retourné
margine la margine (*text*) bord m. opposé
margine oblică (la încălțăminte) (*piel*) biseau m.
margine paspoalată (la încălțăminte) (*piel*) bord m. passepoil
margine superioară (*mat*) borne f. supérieure
margine ștemuită (*maș*) bord m. maté
marginea brațului (*piel*) flanc m. de la semelle
marginea cartelei (*CN, cib*) bord m. de la carte
marginea de intrare în mașină (*poligr*) côté m. de la marge (de la feuille), côté m. prise
marginea de înaintare a cartelei (*CN, cib*) bord m. avant de la carte
marginea ferței (*nav*) lis m.
marginea hârtiei de imprimantă (*cib*) f. de papier d'imprimante
marginea înfășurării (*text*) sommet m. du talus
marginea jantei (*auto*) rebord m. de la jante
marginea pentru fălțuit (*poligr*) côté m. du pliage
marginea pentru graifăre (*poligr*) blanc m. de pinces, côté m. pinces
marginea peretelui despărțitor (*cstr*) arrête f. de barrette
marginea posteriaoră a cartelei (*CN, cib*) bord m. arrière de la carte
marginea ridicăturii / tăieturii (*piel*) lèvre f. de gravure
marginea roții (*text*) anneau m.
marginea stratului (*text*) pointe f. de la couche
marginea tălpii (*piel*) bord m. d'une semelle, lisse f.
marginea țesăturii curbată în sus (*text*) bord m. du tissu replié vers le haut
marginea unei benzi (*fiz*) arête f. de la bande
marginea unui acoperiș (*cstr*) chute f. d'un toit

marginea unui document (*CN, cib*) marge f. d'un document
margini suprapuse (*text*) bords m. pl. superposés
marin (*nav*) marin
marinar (*nav*) homme m. de mer, marin m., matelot m.
marinar de apă dulce (*nav*) batelier m.
marinar de gabară (*nav*) gabarier m.
marinar de rond (*nav*) routier m.
marinar de veghe (*nav*) homme m. de vigie
marinată (*agr*) marinade f.
marină (*nav*) marine f.
marină comercială (*nav*) marine f. marchande
marină militară / de război (*nav*) armée f. de mer, marine f. de guerre
marinăresc (*nav*) marinier
maritim (*nav*) maritime
marjă (*ec*) marge f.
marmită cu agitator (*termo*) marmite f. à agitateur
a marmora (*cstr*) marbrer
marmorare (*poligr*) marbrage m.
marmură (*cstr, min*) marbre m.
marmură pentru îndoitoare (*piel*) marbre m. de remplieuse
marnare (*agr*) chaulage m., marnage m.
marnă (*geol*) marne f.
marnă albastră (*cstr, geol*) marne f. bleue
marnă argiloasă (*geol, min*) argile f. marneuse, marne f. argileuse
marnă bituminoasă (*geol*) marne f. bitumineuse
marnă calcaroasă (*geol, min*) marne f. calcaire
marnă care umflă (*geol, petr*) marne f. gonflante
marnă dolomitică (*geol, min*) marne f. dolomitique
marnă nisipoasă (*geol*) marne f. sableuse
marnă șistoasă (*geol*) marne f. schisteuse, schiste m. marneux
marnos (*geol*) marneux
maro de alizarină (*ind chim*) marron m. d'alizarine
marochin (*piel*) basane f.; (*poligr*) maroquin m.
marsuin (*nav*) bourrelet m.
marș (*nav*) marche f.; **al garniturii de foraj** (*petr*) descente f. et remontée
marș de avansare mecanică (*petr*) temps m. machine
marșă diurnă (*nav*) marche f. diurne
marșrut (*drum*) parcours m.
marșul garniturii de foraj (*petr*) aller-retour m. du train de tiges du trépan
martensită (*ind chim, met*) martensite f.
martensită aciculară (*met*) martensite f. aciculaire
martensită de călire (*met*) martensite f. de trempe
martensită de revenire (*met*) martensite f. de revenu
martensită lamelară (*met*) martensite f. lamellaire
martensită obținută prin ecruisare (*met*) martensite f. d'écrouissage
martensită zonală (*met*) martensite f. zonale
martingală (*nav*) arc-boutant m. / bâton m. de martingale
martor (*geol, hidr*) butte f. métallique; (*TH*) pièce f. témoin; **țăruș, bornă** (*cstr, drum*) témoin m.
marzan pentru tăiere (*poligr*) contre-partie f. pour la coupe
masa alergătoare a rabotezei (*SDV, maș-un*) table f. de raboteuse
masa alimentatoare de la mașina de pieptănat (*text*) tablier m. de peigneuse
masa de lucru a presei (*plast*) plateau m., table f. de la presse
masa electronului (*fiz, ind chim*) masse f. de l'électron
masa mașinii de frezat (*SDV, maș-un*) table f. de la machine à fraiser
masa mașinii de găurit (*SDV, maș-un*) perce-droit m.
masa metalică a mașinii de pieptănat (*text*) tôle f. de guide de la peigneuse
masa nucleului (*fiz*) masse f. nucléaire
masa operatorului (la regulatorul de circulație) (*cf*) tableau m. du dispatcher
masa reunitorului de benzi (*text*) plaque f. à doubler
masa sitei (*SDV*) table f. de fabrication
masa suspendată a vagonului (*cf*) masse f. suspendue
masa unității de volum (*fiz*) masse f. de l'unité de volume
masa urzelii (*text*) poids m. de chaîne
masa volantului (*auto*) masse-volant f.; (*maș*) masse f. du volant
masă (*ind chim, fiz*) masse f.; établi m.; (*TH*) table f.; (*poligr*) marbre m.; **de marinari** (*nav*) plat m.
masă abătută prin explodare (*min*) masse f. sautée
masă absolută (*met*) poids m. absolu
masă absorbantă (*ind chim*) masse f. épurante
masă activă (*fiz*) matière f. active; (*ind chim*) masse active
masă alimentatoare (*text*) tablard m., table f. d'alimentation / d'amenée, tablier m. d'alimentation / d'entrée, tablier m. de chargement; **la mașina de pieptănat** (*text*) guide m. de la nappe, plaque f. d'entrée
masă așezată pe sănii încrucișate (*SDV, maș-un*) table f. à chariots croisés
masă atomică (*fiz*) masse f. atomique; (*ind chim*) poids m. atomique

masă atractivă (*fiz*) masse f. attirante
masă brută (*met*) poids m. brut
masă brută aparentă (*met*) poids m. apparent
masă caldă (*fiz*) masse f. chaude
masă ceramică (*fiz*) masse f. céramique
masă contra vibrațiilor (*auto*) enduit m. antidrumming
masă critică (*fiz*) dimensions f. pl. critiques, masse f. critique
masă cu canale (*SDV, maș-un*) table f. rainurée
masă cu pernă de aer (*poligr*) table f. pneumatique
masă cu role (*maș*) table f. à rouleaux
masă cu role libere (*maș*) table f. à rouleaux libres
masă de acoperire (*plast*) matière f. de revêtement
masă de adunat coli (*poligr*) table f. d'assemblage
masă de aer (*fiz, termo*) masse f. d'air
masă de aer cald (*av*) masse f. d'air chaud
masă de aer rece (*av*) masse f. d'air froid
masă de ajustaj (*maș-un*) banc m.
masă de alegere (*min*) table f. de klaubage / de scheidage / de triage
masă de alimentare (*poligr*) marge f.
masă de aparate (*TH*) tableau m. d'instruments
masă de aprindere (*TH*) composition f. fulminante / fusante, matière f. fulminante
masă de atelier (*TH*) table f. d'atelier
masă de bază (*met*) masse f. principale, matrice f.; (*TH*) masse f. de fond
masă de bază austenitică (*met*) masse f. austénitique
masă de bază feritică (*met*) matrice f. ferritique
masă de bază perlitică (*met*) matrice f. perlitique
masă de cablu (*el, plast*) masse f. isolante pour câbles
masă de călcat cu aspirație (*text*) table f. aspirante et chauffante
masă de cerneluire (*poligr*) table f. d'encrage
masă de ciment sau de beton întărit (*cstr*) pâte f. durcie
masă de claubaj (*min*) table f. de klaubage / de triage
masă de comandă (*TH*) table f. de commande
masă de comandă cu butoane (*cf*) table f. à commutateurs
masă de concentrare (*min*) table f. de concentration / de levage
masă de confecție (*plast*) table f. à confectionner
masă de contact (*ind chim*) masse f. de contact
masă de control (*TH*) table f. de contrôle
masă de cretare (*ind chim*) sauce f. de couchage
masă de croit (*text*) table f. de coupe
masă de cules (*poligr*) table f. de composition
masă de debavurare (*met*) table f. d'ébarbage
masă de decapitat sardele (*nav*) table f. d'étêtage
masă de desen (*TH*) table f. à dessin
masă de echilibrare (*av*) masse f. d'équilibrage; (*maș*) masse f. de correction
masă de eliminare (*poligr*) table f. de reception
masă de etanșare (*auto*) pâte f. d'étanchéité; (*auto, petr*) pâte f. à joint; (*cstr, el, plast*) matière f. d'étanchement
masă de fasonare (*SDV*) pâte f. à mouler
masă de fibre (*text*) bourre f.
masă de fibre de bumbac (*text*) coton m. bourre
masă de fixat piesele de găurit (*maș-un*) plateau m. de perçage
masă de flotație (*met*) masse f. de flottation; (*met, min*) pulpe f. de flottation
masă de fontă pentru îndreptarea șinelor (*cf*) table f. en fonte pour le dressage des rails
masă de găurit cu deplasare verticală (*maș-un*) table f. de perçage déplaçable verticalement
masă de inerție (*fiz*) masse f. d'inertie
masă de informații (*tele*) table f. de renseignements
masă de împărțit (*poligr*) table f. distributrice
masă de încercat betonul la împrăștiere (*cstr*) table f. d'étalement
masă de încercări la vibrații (*metr*) table f. vibrante
masă de încleiere (*text*) apprêt m., empois m.
masă de lapte coagulat (*agr*) caillebotte f.
masă de lăcătușerie (*TCM*) banc m. de serrurerie
masă de lipit (*cstr*) masse f. de collage
masă de lucru (*TCM, TH*) établi m.; (*TH*) table f. d'ouvrage
masă de lucru în consolă (la mașina de frezat) (*SDV, maș-un*) console f. de la table
masă de lucru pentru ajustori (*TCM*) banc m. d'ajusteurs
masă de montaj (*poligr*) table f. de montage
masă de operație (*TH*) table f. d'opération
masă de paginat (*poligr*) table f. de mise en pages
masă de piatră (*cstr*) table f. pétréide
masă de plecare (*tele*) table f. de départ
masă de prepotrivire (*poligr*) table f. de mise en train
masă de presare (*SDV*) pâte f. à presser
masă de prindere (*maș-un*) table f. de fixation
masă de purificare (a gazelor) (*ind chim*) masse f. épurante
masă de pus coli (*poligr*) margeur m.
masă de răspândire (*cstr, drum, hidr*) table f. à secousses
masă de rebobinat filme (*SDV*) table f. de rebobinage des films
masă de reglaj (*tele*) table f. de réglage

masă de repaus (*fiz*) masse f. au repos
masă de repaus a electronului (*fiz*) masse f. au repos de l'électron
masă de retezat (*SDV*) établi m. à tronçonner, table f. de tronçonnage
masă de retușat (*poligr*) pupitre m. / table f. à retouche
masă de rotație (*auto*) masse-volant f.
masă de sortat (*text*) claie f., table f. de triage; (*TH*) table f. à trier
masă de sortat lâna cu aspirarea prafului (*text*) trieur m.
masă de sosire (*tele*) position f.
masă de spălat (*min*) table f. de lavage
masă de sticlă (*SDV*) pâte f. de verre
masă de strunjire (*SDV*) pâte f. à tourner
masă de supraveghere (*tele*) table f. de surveillance
masă de trasare (*poligr*) table f. de pointage; (*TH*) table f. à tracer
masă de triere (*min*) table f. de klaubage / de triage
masă de turnare (*plast*) masse f. de scellement, mélange m. de coulage; (*SDV*) pâte f. à couler
masă de umplere (*auto*) pâte f. d'étanchéité; (*auto, petr*) pâte f. à joint; (*plast*) masse f. de scellement
masă de vaporizare (*text*) plateau m. vaporisant
masă de verificare a produselor (*TH*) table f. de vérification des produits
masă de verificare a stațiilor repetoare (*tele*) table f. d'essais de stations des répéteurs
masă de verificare pentru apeluri defectuoase (*tele*) table f. d'essais pour appels défectueux
masă deplasabilă longitudinal și transversal pentru lucrări de precizie (*maș-un*) table f. de précision avec chariots croisés
masă dozatoare (*min*) sole f. doseuse
masă eterogenă (*fiz*) masse f. hétérogène
masă fibroasă (*text*) stock m.
masă filoniană (*geol, min*) remplissage m. filonien
masă filtrantă (*ind chim*) masse f. filtrante
masă fixă (pentru prepararea minereurilor) (*min*) table f. fixe
masă gravitațională (*mec*) masse f. gravitationnelle
masă izolantă (*ind chim*) masse f. isolante
masă în consolă (*TH*) table f. à console
masă în mișcare (*mec*) masse f. mobile
masă încălzitoare (*el*) table f. chauffante
masă înclinabilă (*SDV, maș-un*) table f. inclinable
masă magnetică (*el, fiz*) masse f. magnétique
masă medie (*met, TH*) poids m. moyen
masă mobilă a rabotezei (*SDV, maș-un*) table f. de raboteuse
masă moleculară (*ind chim, petr*) masse f. moléculaire
masă nesuspendată (*auto*) masse f. non suspendue
masă netă (*met, TH*) poids m. net
masă nucleară (*fiz*) masse f. nucléaire
masă nuclidică (*fiz*) table f. nuclidique
masă oscilantă (*maș-un*) table f. oscillante; (*min*) table f. à secousses
masă păstoasă (*cstr*) masse f. pâteuse
masă pentru așezarea paginilor în formă (*poligr*) marbre m. d'imposition
masă pentru concentrarea șlamurilor (*min*) table f. à boue
masă pentru decupare (*poligr*) table f. de coupe
masă pentru închiderea formei (*poligr*) marbre m. de serrage
masă plană de control (*metr*) marbre m. de contrôle
masă plastică (*plast*) plastique m.
masă pneumatică (*min*) table f. pneumatique
masă polară (*fiz*) masse f. polaire
masă proprie (*met*) poids m. propre
masă rabatabilă (*maș-un*) table f. orientable; (*TH*) table f. rabattable
masă rece (*TH*) masse f. froide
masă redusă (*fiz*) masse f. réduite
masă reversibilă (*TH*) table f. renversable
masă ridicătoare (*maș*) table f. élévatrice
masă rotativă (*petr*) table f. rotary / de rotation; (*text*) table f. tournante; (*TH*) table f. rotative
masă rotativă capsulată (*petr*) table f. rotary blindée
masă rotativă de fixare a pieselor (*maș-un*) plateau m. porte-pièces à rotation, table f. de fixation à rotation
masă rotundă (*maș-un*) table f. circulaire
masă rotundă cu mecanism de divizare (*maș-un*) table f. circulaire à mécanisme diviseur
masă sinus (*metr*) table-sinus f.
masă specifică (*ind chim, fiz, petr*) masse f. spécifique; (*text*) densité f.; **a fibrelor textile** (*text*) densité f. additionnelle du courant
masă specifică aparentă (*fiz*) remplissage m.
masă specifică medie (*ind chim, fiz*) densité f. moyenne
masă strângătoare (*poligr*) table f. de réception
masă subcritică (*fiz*) masse f. subcritique
masă suspendată (*auto, maș, petr*) masse f. suspendue
masă teoretică (*fiz, met*) poids m. théorique
masă totală (*met*) poids m. total
masă turnantă a mașinii de găurit (*SDV, maș-un*) table f. de perçage pivotante
masă utilă (*cf, cstr, met, metr*) poids m. utile

masă verde (*agr*) masse f. verte
masă vibrantă / vibratoare (*cstr*) plateau m. vibrant; (*cstr, drum, met, min*) table f. vibrante; (*min*) table f. à secousses
masă volumică (*metr*) masse f. volumique
masă volumică aparentă (*plast*) masse f. volumique apparente
a **masca** (*ind chim, cib, poligr, TH*) masquer; (*cib*) filtrer; (*nav*) brasser à culer, déventer
a **masca și a umple** (*nav*) coiffer et faire servir
a **masca accidental** (*nav*) faire chapelle
a **masca o velă** (*nav*) abréyer, abrier
masca programului (*cib*) masque m. du programme
masca sistemului (*cib*) masque m. du système
mascare (*cstr*) camouflage m.; (*cib, piel, poligr*) masquage m.; (*cib*) filtrage m.; **care poate fi mascat** (*cib*) masquable; (*cstr*) escamotable
mascare prin contact (*poligr*) masque m. par contact
mascarea luminilor (*cf*) occultation f. des lumières
mascaret (*hidr*) mascaret m.
mascat (*cstr*) escamoté
mască (*autom, cib, TH*) masque m.; (*poligr*) film-masque m.; (*cstr*) coffrage m.; **la baraje** (*hidr*) écran m. d'étanchement; **tun** (*nav*) pare-éclats m.
mască centrală de betom (*hidr*) masque m. central (en béton)
mască contra gazelor (*ind chim, petr, TH*) masque m. à gaz
mască cu contururi neclare (*poligr*) masque m. flou
mască cu vizibilitate completă (*ind chim*) masque m. à visibilité complète
mască de beton armat (*hidr*) masque m. en béton armé
mască de beton bituminos (*hidr*) masque m. en béton bitunineux
mască de cifre (la un tub numărător) (*tele*) masque m. des chiffres
mască de corecție (*poligr*) masque m. correcteur
mască de editare (*cib*) masque m. d'édition
mască de etanșare (*hidr*) masque m. d'étanchement
mască de filtru (*TH*) masque m. à filtre
mască de lemn cu două șanțuri (*el*) moulure f. en bois à deux rainures
mască de lemn cu un singur șanț (*el*) moulure f. en bois à rainure unique
mască de lemn pentru conductoare (*el*) moulure f. en bois pour fils
mască de oxigen (*av*) masque m. à oxygène; (*av, ind chim, TH*) masque m. respiratoire
mască de protecție (*cib*) masque m. de protection; (*el, TH*) masque m. protecteur
mască de protecție contra luminii (*el*) masque m. de protection contre la lumière
mască de salvare în mină (*min*) masque m. de respiration pour mineurs
mască de sudor (*maș, petr*) bouclier m. de soudage; (*met*) masque m. de soudeur
mască (de etanșare) din elemente prefabricate (*cstr, hidr*) masque m. préfabriqué
mască dintr-o dublă încrucișare (*poligr*) masque m. du second ordre
mască dintr-o singură încrucișare (*poligr*) masque m. du premier ordre
mască împotriva prafului (*ind chim, min*) capuchon m. / masque m. antipoussière
mască pentru protecția feței (*ind chim*) masque m. facial
mască respiratorie (*av, ind chim, TH*) masque m. respiratoire
mască unică (cu mai multe straturi) (*poligr*) masque m. unique
mase colorate (*ind chim*) pâtes f. pl. colorées
mase plastice (*plast*) matières f. pl. plastiques
maselotă (*met*) masselotte f.
maselotă deschisă (*met*) masselotte f. borgne
maselotă deschisă care lucrează prin gravitație (*met*) masselotte f. ouverte à gravité
maser (amplificator cuantic / molecular) (*fiz*) maser m., oscillateur m. de type maser
maser circulator (*tele*) maser m. circulateur
maser cu două jeturi / cu două raze (*tele*) maser m. à deux jets
maser cu fascicul molecular (*tele*) maser m. à faisceau moléculaire
maser cuantic cu rubin (*fiz, tele*) maser m. à rubis
maser cuantic cu undă progresivă (*fiz, tele*) maser m. à onde progressive
maser etalon cu amoniac (*metr, tele*) maser m. à ammoniac
maser în domeniul optic (*fiz*) maser m. optique
masicot (*ind chim, min*) litharge f., massicot m.
masiv (*geol, nav*) massif m. **de zidărie de piatră** (*cstr*) massif m.; **de siguranță** (*min*) stot m. ‖ (*TH*) masiv
masiv artificial (*min*) stot m. artificiel
masiv autohton (*geol*) massif m. autochtone
masiv central (*geol*) massif m. central
masiv de ancoraj / de fixare (*cstr, hidr*) massif m. d'ancrage
masiv de cărbune (*min*) stot m. de charbon
masiv de fundație (*cstr*) massif m. de fondation / de pied; (*cstr, min*) massif m. de soutènement / de support
masiv de protecție (*min*) massif m. / stot m. de protection

masiv de rezervă (*min*) massif m. en réserve
masiv de rezistență (*cstr, hidr*) massif m. résistant
masiv de rocă (*geol, petr*) massif m. rocheuse; (*min*) pilier m. de roche
masiv de siguranță (*min*) stot m. de protection / de sécurité
masiv de susținere (*cstr, min*) massif m. de soutènement / de support
masiv de susținere de tip „de greutate" (*cstr*) massif m. poids
masiv de zidărie (*cstr*) massif m. de maçonnerie
masiv forestier / muntos (*silv, geol*) massif m. forestier / montagneux
masiv intermediar (*geol*) massif m. intermédiaire
masiv între două orizonturi (*min*) stot m. entre deux étages
masiv neatacat (*min*) massif m. vierge
masiv neexploatat (*min*) massif m. vierge / nonexploité
massband (*text*) bande f. à métrer
mast (*petr*) mât m.
mast ancorat (*petr*) mât m. haubané
mast cu zăbrele (*petr*) mât m. en treillis
mast de foraj (*petr*) mât m. de forage / du derrick
mast de foraj pliant / rabatabil (*petr*) mât m. de forage repliable
mast neancorat (*petr*) mât m. non-haubané
mast telescopic (*petr*) mât m. télescopant / télescopique
mast transportabil (*petr*) mât m. portable
mastbox (*piel*) veau m. box-calf
mastic (*auto*) calfat m., étanchéifiant m.; (*ind chim, TH*) mastic m.
mastic anticorosiv pentru suprafețe aluminoase (*cstr, ind chim, met*) evomastic m.
mastic bitumionos / de asfalt (*drum, el, ind chim, plast*) mastic m. bitumineux / d'asphalte
mastic cu textură fibroasă (*cstr*) mastic m. à texture fibreuse
mastic de etanșare (*ind chim, plast*) mélange m. mastic à jointoyer
mastic de glicerină (*el*) mastic m. à la glycérine
mastic de rășină (*el*) mastic-résine m.
mastic fuzibil (*el*) mastic m. fusible
mastic mineral (*el*) mastic m. minéral
mastic pentru lipirea linoleumului (*cstr*) ciment m. linogène
masticare (*plast*) mastication f.
mașină (*maș*) machine f.; (*maș, TH*) engin m., machinerie f.; (*mec*) engin m. mécanique; (*text*) métier m.
mașină aciclică (*autom*) machine f. acyclique
mașină agricolă (*agr*) machine f. agricole
mașină analogică de calcul (*cib*) machine f. à analogie
mașină asincronă (*el, fiz*) machine f. à induction
mașină automată (*autom, maș*) machine f. automatique
mașină automată de ascuțit cuțite (*maș-un*) machine f. à affûter les couteaux
mașină automată de cântărit (*autom*) machine f. automatique de pesage
mașină automată de desenat (*cib*) machine f. à dessiner automatique
mașină automată de frezat (*maș-un*) fraiseuse f. automatique
mașină automată de frezat plan (*maș-un*) machine f. automatique à fraiser les surfaces planes
mașină automată de frezat prin copiere (*maș-un*) fraiseuse f. à copier automatique
mașină automată de frezat prin copiere cu acționare / comandă hidraulică (*maș-un*) fraiseuse f. automatique à copier à commande hydraulique
mașină automată de pieptănat fuior de cânepă (*text*) peigneuse f. mécanique à chanvre à mouvement de renversement
mașină automată de scris (*cib*) machine f. à écrire automatique
mașină automată de tăiat caneluri la tarozi (*maș-un*) machine f. automatique à canneler les tarauds
mașină automată de tricotat circulară (*text*) tricoteuse f. circulaire entièrement automatique
mașină auxiliară (*nav*) petit cheval; (*TH*) machine f. auxiliare
mașină bătătoare (*text*) batteur m., battoir m.
mașină bătătoare cu proces unic (*text*) ouvreuse-batteuse f.
mașină bipolară (*el, fiz*) machine f. bipolaire
mașină blindată și ventilată (*el*) machine f. cuirassée et ventilée
mașină centrifugă de curățat (*agr*) nettoyeuse f. centrifuge
mașină circulară de încheiat tricotaje (*text*) remailleuse f. circulaire
mașină clasificatoare (*autom*) trieuse f.
mașină coborâtoare de tensiune (*el, fiz*) dévolteur m.
mașină combinată pentru răsucirea primară (preliminară) și secundară a mătăsii (*text*) moulineuse f. universelle à deux étapes
mașină compensată (*el*) machine f. compensée
mașină complexă (*cstr, drum*) machinerie f. complexe
mașină contabilă cu tastatură (*cib*) machine f. comptable à clavier
mașină contabilă electrică (*cib*) machine f. comptable électrique

mașină contabilă electronică (*cib*) machine f. comptable électronique
mașină cu abur (*maș*) machine f. à vapeur
mașină cu abur cu cilindru oscilant (*cf*) machine f. à vapeur à cylindre oscillant
mașină cu abur cu (emisiune în) condensator (*cf, maș*) machine f. à vapeur à condensation
mașină cu abur cu contrapresiune (*maș*) machine f. à vapeur à échappement libre
mașină cu abur cu distribuție cu supape (*maș*) machine f. à vapeur à distribution par soupapes
mașină cu abur cu doi cilindri (*cf*) machine f. à vapeur à deux cylindres
mașină cu abur cu dublu efect (*cf, maș*) machine f. à vapeur à double effet
mașină cu abur cu emisiune în atmosferă (*cf*) machine f. à vapeur atmosphérique
mașină cu abur cu expansiune (*maș*) machine f. à vapeur à détente
mașină cu abur cu expansiune dublă (*maș*) machine f. à vapeur à double détente
mașină cu abur cu expansiune triplă (*maș*) machine f. à vapeur à triple détente
mașină cu abur cu simplu efect (*maș*) machine f. à vapeur à simple effet
mașină cu abur de înaltă presiune (*cf*) machine f. à vapeur à haute pression
mașină cu abur de joasă presiune (*cf*) machine f. à vapeur à basse pression
mașină cu abur de presiune medie (*cf*) machine f. à vapeur à moyenne pression
mașină cu abur în echicurent (*maș, termo*) machine f. à vapeur à équicourant
mașină cu abur supraîncălzit (*cf*) machine f. à vapeur surchauffée
mașină cu abur tandem (*maș*) machine f. à vapeur tandem
mașină cu acționare directă (*el*) machine f. actionnée / commandée directement
mașină cu acționare electrică (*el*) machine f. à commande électrique
mașină cu acționare prin angrenaj cu roți dințate (*el*) machine f. commandée par roue dentée
mașină cu alimentare dublă (*el*) machine f. à double alimentation
mașină cu alimentare indirectă (*el*) machine f. à alimentation indirecte
mașină (frigorifică) cu amoniac prin absorbție (*ind chim, termo*) machine f. à ammoniaque à absorption
mașină (frigorifică) cu amoniac prin compresiune (*ind chim, termo*) machine f. à ammoniaque à compression
mașină cu aripioare orizontale (*text*) machine f. à ailettes horizontales
mașină cu autoexcitare (*el*) auto-excitatrice f.
mașină (de cusut) cu braț cilindric (*piel*) machine f. à manchon
mașină cu cameră încălzită de presare (*met*) machine f. à chambre chaude
mașină cu cameră încălzită de presare, cu piston (*met*) machine f. à chambre chaude à piston
mașină cu cameră rece de presare (*met*) machine f. à chambre froide
mașină cu cap debitor (*text*) machine f. monotête
mașină cu caractere (*CN, cib*) machine f. à caractéres
mașină cu caracteristică căzătoare (*el*) machine f. de caractéristique tombante
mașină cu cartele (*CN, cib*) machine f. à cartes
mașină cu câmp alternativ (*el*) machine f. à champ alternatif
mașină cu câmp învârtitor (*el*) machine f. à champ tournant
mașină cu ciclu cubic (*autom*) machine f. à cycle cubique
mașină cu ciclu pătrat (*autom*) machine f. à cycle carré
mașină cu colector de curent alternativ (*el*) machine f. à collecteur à courant alternatif
mașină cu colector dublu (*el*) machine f. à double collecteur
mașină (de cusut) cu coloană (*piel*) machine f. à colonne / à pilier
mașină cu comutator redresor (*el*) machine f. à commutateur redresseur
mașină cu disc Faraday (*el*) machine f. à plateau de Faraday
mașină cu dispozitiv de încărcare rotativ (*cstr, maș*) girochargeur m.
mașină cu două ace (*text*) machine f. à deux aiguilles
mașină cu două aparate de cusut (*poligr*) brocheuse f. à deux têtes piqueuses / jumelée
mașină cu două capace-lagăr și cu extremitatea arborelui liberă (*el*) machine f. à deux paliers boucliers et à bout d'arbre nu
mașină cu două lagăre cu roată de curea (*el*) machine f. à deux paliers avec poulie
mașină cu două lagăre pe suport și cu extremitatea liberă (*el*) machine f. à deux paliers chevalets et à bout d'arbre nu
mașină cu două părți (*text*) machine f. à deux rangées
mașină cu două posturi (*maș, autom*) machine f. à deux postes

mașină cu două ture (*poligr*) machine f. à double révolution
mașină cu ferăstraie circulare multiple (*maș*) déligneuse f. à lames circulaires multiples
mașină cu filtru de aer (*el*) machine f. à filtre à air
mașină cu fundament elastic (*poligr*) machine f. à marbre élastique
mașină cu gabarit îngust (*maș, text*) métier m. étroit
mașină cu inductorul dințat (*el*) machine f. à inducteur denté
mașină cu inductorul în formă de tambur (*el*) machine f. avec inducteur à tambour
mașină cu indus cu înfășurare închisă (*el*) machine f. à induit à enroulement fermé
mașină (de cusut) cu încrețirea țesăturii / cu cusătură încrețită (*text*) machine f. à froncer
mașină cu lanț și cu cupe de ridicat apa (*cstr*) pompe f. à chapelet
mașină cu mai multe sănii portbroșă (*maș-un*) machine f. à brocher à plusieurs coulisseaux
mașină cu mecanisme cu piepteni (*text*) matériel m. à peignes
mașină cu mișcarea ițelor de jos (*text*) ratière f. à la baisse
mașină cu mișcarea ițelor de sus (*text*) ratière f. à la lève
mașină cu o singură parte (*text*) métier m. simple face
mașină cu piston (*maș*) machine f. à piston
mașină cu placa de fundație în formă de U, fără arbore (*el*) machine f. avec induit en porte-à-faux
mașină cu platou pivotant (*maș-un*) machine f. à plateau pivotant
mașină cu poli auxiliari (*el*) machine f. à pôles auxiliaires
mașină cu poli despicați (*el*) machine f. à pôles fendus
mașină cu poli ieșiți în relief (*el*) machine f. à pôles saillants
mașină cu reacțiune (*el*) machine f. à réaction
mașină cu sită cilindrică (*maș*) machine f. à forme ronde
mașină (de extracție) cu tobă care poate fi liberă pe ax (*min*) machine f. à tambour débrayable
mașină (de extracție) cu tobă cu rază variabilă (*min*) machine f. à tambour à rayon variable
mașină cu transmisie prin cabluri (*el*) machine f. à commande par câbles
mașină cu transmisie prin curea (*el*) machine f. à commande par courroie
mașină cu transmisie prin frecare (*el*) machine f. avec transmission à frottement
mașină cu trei lagăre și cu roată de curea (*el*) machine f. à trois paliers et à poulie
mașină cu un singur ac (*text*) machine f. à une aiguille
mașină cu unghi limitat de rotație (*autom*) machine f. à angle de rotation limité
mașină cu ventilator propriu (*el*) machine f. à ventilateur propre
mașină cu ventilație forțată (*el*) machine f. à ventilation forcée
mașină de abataj (*min*) engin m. / machine f. d'abattage
mașină de acidulat (la carbonizare) (*text*) machine f. à acider
mașină de acoperit (*ind chim, plast*) enduiseuse f.; (*plast*) machine f. à enduire / à revêtement
mașină de acoperit taluzurile (*cstr, drum, hidr*) machine f. à régler les bords d'accotements
mașină de acționare (*el*) machine f. motrice / de commande
mașină de acționare cu abur (*el*) machine f. motrice à vapeur
mașină de adresat (*poligr*) machine f. à adresser
mașină de adunat (*poligr*) assembleuse f., machine f. à assembler
mașină de adunat electronică (*cib*) additionneur m. électronique
mașină de adunat foi (*poligr*) assembleuse f. de liasses
mașină de adunat și de cusut (*poligr*) assembleuse-brocheuse f.
mașină de adunat și de încleiat (*poligr*) encolleuse-assembleuse f.
mașină de adunat și de scăzut (*cib*) additionneur-soustracteur m.
mașină de aglomerat (*min*) machine f. pour la fabrication des agglomérés
mașină de alezat (*maș-un*) machine f. à aléser, aléseuse f.
mașină de alezat cilindri (*auto*) machine f. à aléser les cylindres
mașină de alezat cu montant fix (*maș-un*) aléseuse f. à montant fixe
mașină de alezat orizontal (*maș-un*) aléseuse-finisseuse f. horizontale
mașină de alezat și de frezat (*maș-un*) aléseuse-fraiseuse f.
mașină de ambalat (*maș, TH*) machine f. à emballer / à empaqueter
mașină de ambalat fiole (*ind chim*) machine f. à empaqueter les ampoules
mașină de ambalat în butoaie (*ind chim*) machine f. à empaqueter en tonneaux

maşină de ambalat în saci (*ind chim, TH*) ensachoir m., machine f. à sacs
maşină de ambalat ţevi cu fire (*text*) machine f. à empaqueter les cops
maşină de ambutisat (*prc*) emboutisseuse f., machine f. à emboutir
maşină de amestecat (*ind chim*) machine f. à mélanger; (*text*) machine f. mélangeuse
maşină de amestecat şi malaxat (*ind chim, plast*) mélangeur-malaxeur m.
maşină de apel a reţelei (*tele*) machine f. d'appel du réseau
maşină de apel cu baterie centrală (*tele*) machine f. d'appel à batterie centrale
maşină de aplicat capace la butelii (*ind chim*) machine f. à capsuler les bouteilles
maşină de aplicat etichete (*ind chim, poligr*) machine f. à étiqueter
maşină de aplicat rama (*piel*) machine f. à poser la trépointe
maşină de aplicat scoarţe (*poligr*) machine f. à appliquer la couverture
maşină de aplicat soluţie de cauciuc (*plast*) machine f. à solutionner
maşină de apretat (*piel*) machine f. à flancher; (*piel, text*) machine f. à apprêter
maşină de asamblat (*maş*) machine f. à assembler
maşină de ascuţit (*maş-un*) machine f. à affûter; **capete** (*maş-un*) machine f. à aiguiser
maşină de ascuţit burghie (*maş-un*) machine f. à affûter les forets / les mèches, rectifieuse f. pour forets
maşină de ascuţit sfredele de mină (*min*) affûteuse f. pour fleurets de mine
maşină de ascuţit ţevi la rece (*termo*) machine f. à appointer à froid les tubes
maşină de ascuţit unelte (*maş-un*) affûteuse f.
maşină de asfaltat (*cstr*) bitumière f.
maşină de asperizat camerele de fierbere (*plast*) machine f. à râper les sacs à cuisson
maşină de astupat sticle (*ind chim*) machine f. à fermer les bouteilles
maşină de balansat (*auto, maş*) machine f. à équilibrer
maşină de balastat (*cf, drum*) machine f. à décharger le ballast
maşină de balastat calea (*cf*) machine f. à ballaster la voie
maşină de banderolat (*poligr*) enrubanneuse f., machine f. à ebrubanner
maşină de bătătorit pământul (*cstr, drum, hidr, maş*) rouleau m. dameur
maşină de bătut coli (*poligr*) machine f. à égaliser
maşină de bătut pământul (*cstr, maş*) machine f. à damer
maşină de bătut piloţi (*cstr*) machine f. à enfoncer les pieux
maşină de bătut şi scuturat (blănuri) (*piel*) machine f. à battre
maşină de bătut untul (*maş*) abaratte f. mécanique, baratteur m.
maşină de biguit (*poligr*) machine f. à courber, refouleuse f.
maşină de bimzuit (*piel*) machine f. à doler / à poncer
maşină de birou (*TH*) machine f. de bureau
maşină de bizotat (*poligr*) biseautoir m., machine f. à biseauter
maşină de blanşiruit şi bufuit (*piel*) machine f. à blanchir et à effleurer
maşină de bobinat (*el*) banc m. à bobiner; (*el, maş*) machine f. à bobiner; (*poligr*) bobineuse f., (*text*) bobinoir m., machine f. / métier m. à bobiner
maşină de bobinat cu două conusuri (*text*) machine f. ananas
maşină de bobinat cu fuse orizontale (*text*) machine f. à broches horizontales
maşină de bobinat cu fuse verticale (*text*) machine f. à broches verticales
maşină de bobinat fire texturate supraelastice (*text*) bobinoir m. pour fils texturés à grande élasticité
maşină de bobinat indusuri (*el*) machine f. à bobiner les induits
maşină de bobinat pe mosoare (*text*) bobinoir m. à roquets
maşină de bordurat (*maş-un*) machine f. à gaufrer / à border les tôles; (*maş-un, met*) machine f. à border
maşină de brodat (*text*) métier m. à broderie, brodeuse f., machine f. à broder
maşină de brodat automată (*text*) brodeuse f. automatique
maşină de bronzat (*poligr*) bronzeuse f., machine f. à bronzer
maşină de broşat (*maş-un*) machine f. à brocher; (*poligr*) brocheuse f., couseuse f., machine f. à piquer
maşină de broşat continuu (*maş-un*) machine f. à brocher pour l'usinage continu
maşină de broşat cu broşa împinsă (*maş-un*) machine f. à brocher par poussée
maşină de broşat cu broşa trasă (*maş-un*) machine f. à brocher par traction
maşină de broşat cu două poziţii de lucru (*maş-un*) machine f. à brocher à deux postes de travail

mașină de broșat cu masă rotativă (*maș-un*) machine f. à brocher à plateau tournant
mașină de broșat cu tambur rotativ (*maș-un*) machine f. à brocher à tambour porte-broche
mașină de broșat fără coasere (*poligr*) machine f. à brocher sans couture
mașină de broșat multiplă (*maș-un*) machine f. à brocher à plusieurs coulisseaux
mașină de broșat orizontală antrenată prin lanț fără fine (*maș-un*) machine f. à brocher horizontale à chaîne sans fin
mașină de broșat orizontală cu un singur cărucior (*maș-un*) machine f. à brocher horizontale à un seul coulisseau
mașină de broșat orizontală prin tracțiune (*maș-un*) machine f. horizontale pour brochage par traction
mașină de broșat pentru broșe împinse (*maș-un*) presse f. à brocher
mașină de broșat universală / interior și exterior (*maș-un*) machine f. à brocher pour brochage intérieur et extérieur
mașină de broșat verticală cu broșă împinsă / cu compresiune și flambaj (*maș-un*) machine f. à brocher pour brochage par poussée
mașină de broșat verticală cu cursă activă de coborâre a broșei (*maș-un*) machine f. à brocher verticale à course de travail descendante
mașină de broșat verticală cu cursă activă de ridicare a broșei (*maș-un*) machine f. à brocher verticale à course de travail ascendante
mașină de buchetat (*agr*) démarieuse f.
mașină de burat (traverse) (*cf*) bourreuse f., machine f. à bourrer
mașină de burat balastul (*cf, drum*) bourreuse f., machine f. à bourrer le ballast
mașină de burat găuri de mină (*min*) machine f. à à bourrer les mines
mașină de butoniere (*text*) machine f. à boutonnière
mașină de cablat (*maș, text*) machine f. à câbler; (*text*) câbleuse f.
mașină de calcul (*cib*) additionneuse f., calculatrice f., machine f. calculatrice / à calculer, machine f. mathématique, ordinateur m.; (*cib, mec*) appareil m. à calculer; (*ec, TH*) calculateur m., machine f. à calculer
mașină (electrică sau mecanică) de calcul (*cib*) calculateur m. arithmétique
mașină de calcul analogică (*cib*) calculatrice f. analogique, machine f. à calcul analogique
mașină de calcul asincronă (*autom*) calculateur m. asynchrone, machine f. calculatrice asynchrone
mașină de calcul automată (*autom, cib*) machine f. calculatrice automatique
mașină de calcul cifrică / digitală (*cib*) machine f. à calculer arithmétique, machine f. digitale
mașină de calcul cu adrese (de memorie) (*CN, cib*) machine f. calculatrice à adresses
mașină de calcul cu program înregistrat (*CN, cib*) machine f. calculatrice à programme enregistré
mașină de calcul de birou (*cib*) machine f. à calculer de bureau
mașină de calcul de traducere dintr-o limbă în altă limbă (*CN, cib*) traductrice f. électronique
mașină de calcul electrică (*autom, cib*) machine f. à calculer électrique; (*cib*) calculateur m. / calculatrice f. électromécanique
mașină de calcul electronică (*cib*) calculateur m. électronique, machine f. à calculer électronique, ordinateur m.
mașină de calcul electronică cifrică / digitală (*cib*) machine f. arithmétique électronique
mașină de calcul electronică cu cartele perforate (*autom, cib*) machine f. calculatrice électronique à cartes perforées
mașină de calcul fără imprimantă (*cib*) machine f. à calculer non-imprimante
mașină de calcul în timp real (*cib*) machine f. calculatrice en temps réel, ordinateur m. fonctionnant en temps réel
mașină de calcul mecanică (*autom, cib*) calculateur m. / calculatrice f. mécanique
mașină de calcul numerică (*autom, cib*) calculateur m. / calculatrice f. digitale, calculateur m. / calculatrice f. numérique
mașină de calcul sincronă (*cib*) calculateur m. / ordinateur m. synchrone
mașină de calcul universală (*autom, cib*) calculateur m. / ordinateur m. universel
mașină de calculat și de perforat electronică (*cib*) perforatrice-calculatrice f. électronique
mașină de calibrat (*text*) machine f. à calibrer
mașină de canetat (*text*) canneteuse f., cannetière f.
mașină de canetat cu fuse orizontale (*text*) cannetière f. à broches horizontales
mașină de canetat manuală (*text*) canneteuse f. à la main
mașină de canetat pentru țevi oarbe (*text*) cannetière f. pour cannette à déviadage intérieur
mașină de capsat cartonage (*poligr*) brocheuse f. pour cartonnages
mașină de capsulat (*ind chim*) machine f. à capsuler les bouteilles
mașină de carbonizat (*text*) carboniseuse f., machine f. à carboniser

mașină de cardat (*text*) carde f.
mașină de cașurat (*poligr*) machine f. à doubler le papier et le carton
mașină de cauciucat (*plast*) machine f. à cautchouter, métier m. à gommer
mașină de cauciucat cu perii (*plast*) machine f. à enduire à la brosse
mașină de cauciucat în lung (*el*) machine f. à cautchouter longitudinalement
mașină de călcat (*text*) machine f. à repasser, repasseuse f.
mașină de călcat electrică (*el*) fer m. électrique, machine f. à repasser électrique
mașină de călcat și de imprimat (*piel*) machine f. à repasser et presser la fleur
mașină de câlți (*text*) machine f. à étoupes
mașină de cepuit tenonneuse-araseuse f.; (*maș-un*) machine f. à tenons
mașină de cernut (*ind chim, maș*) machine f. à tamiser
mașină de ceruit și de parafinat (*poligr*) machine f. à cirer et paraffiner
mașină de ciocănit încălțăminte (*piel*) machine f. à battre la tige / le montage
mașină de ciocănit rotativă (*piel*) rotative f.
mașină de citit (*autom*) machine f. letrice
mașină de citit cartele (*text*) liseuse f. mécanique, machine f. à lire
mașină de ciuruit balastul (*cstr*) machine f. à cribler le ballast
mașină de cojit (*ind chim*) machine f. à décortiquer; (*piel*) écorceuse f., machine f. à écorcer
mașină de compostat (*maș*) machine f. à composter
mașină de concasat (*ind chim, met, min*) machine f. à concasser
mașină de concentrat latexul (*plast*) écrémeuse f. de latex, machine f. à concentrer le latex
mașină de confecționat anvelope (*plast*) machine f. à confectionner les pneus
mașină de confecționat butoaie (*ind chim*) machine f. pour tonneaux
mașină de confecționat completuri (anvelope) (*plast*) machine f. pour manchons
mașină de confecționat (anvelope) cu tambur plat (*plast*) machine f. à confectionner sur tambour plat
mașină de confecționat frânghii (*text*) commetteuse f. pour cordes
mașină de confecționat resorturi (*maș*) machine f. à fabriquer les ressorts
mașină de confecționat scoarțe (*poligr*) couvreuse f., machine f. à couvertures
mașină de confecționat taloane (*plast*) machine f. à confectionner les tringles
mașină de contabilitate (*ec*) machine f. de comptabilité
mașină de control centralizat (*autom*) appareil m. de consignation d'information
mașină de copertat (*poligr*) machine f. à assujettir les brochures
mașină de copiat (*maș-un*) machine f. à copier
mașină de copiat cartele (*CN, text*) machine f. à repiquer les cartons
mașină de copiat filme machine f. à tirer les films
mașină de copiat și de multiplicat (*poligr*) machine f. à copieret à multiplier, machine f. de copie à répétition, tireuse f.
mașină de corodat (*poligr*) machine f. à graver à l'eau-forte
mașină de crabat (*text*) machine f. à fixer les tissus
mașină de creponat (*plast*) machine f. à crêper
mașină de crestat (*poligr*) machine f. à rayer
mașină de crestat branțuri (*piel*) machine f. à encocher les premières
mașină de cretat (*maș*) coucheuse f., fonceuse f.
mașină de croit (*text*) machine f. à découper / à tailler, coupeuse f.
mașină de croit cu cuțit circular (*text*) machine f. à découper avec couteau disque
mașină de croit cu cuțit-sabie (*text*) machine f. à découper avec épée
mașină de croit cu cuțit verical (*text*) coupeuse f. verticale
mașină de croit tălpi (*piel*) machine f. à découper les semelles
mașină de croșetat (*text*) machine f. / métier m. à crocheter
mașină de cules (*poligr*) composeuse f., machine f. à composer
mașină de cules la distanță (*poligr*) machine f. à télétypesetter m.
mașină de cules rânduri (*poligr*) composeuse f. fondeuse, linotype f.
mașină de cules și de imprimat (*poligr*) machine f. à composer et à imprimer
mașină de cules și de scris (*poligr*) machine f. à composer et à écrire
mașină de cules și de turnat litere (*poligr*) machine f. à composer et à fondre les caractères
mașină de cules teletip (*poligr*) machine f. à composer télétype
mașină de cules titlurile (*poligr*) titreuse f.
mașină de cuplare directă (*el*) machine f. directement accouplée
mașină de curățat (*text*) brosseuse f.; (*TH*) machine f. à nettoyer

mașină de curățat boabe (*agr*) nettoyeuse f. de graines
mașină de curățat bobinele (*tele*) machine f. à dégarnir les bobinots
mașină de curățat coji (*maș*) peleuse f.
mașină de curățat deșeuri (*text*) diable m., loup m. à poussière, loup-batteur m., nettoyeuse f. de déchets
mașină de curățat lâna de scame (*text*) échardonneuse f.
mașină de curățat mătase crudă (*text*) moulin-purgeur m.
mașină de curățat rădăcinoase (*agr*) décrotteur m. de racines
mașină de curățat surplusul de ramă (*piel*) machine f. à rafraîchir après couture trépointe
mașină de curățat țevi (*text*) machine f. à nettoyer les tubes, nettoyeuse f. de tubes
mașină de curbat (*maș, petr*) machine f. à plier
mașină de curbat plăci (*poligr*) machine f. à cintrer
mașină de curbat șine (*cf*) appareil m. à cintrer les rails, cintreuse f. à rails
mașină de curbat tole (*prc*) machine f. à cintrer les tôles
mașină de curbat țevi (*prc, petr*) machine f. à cintrer les tubes; (*petr*) cintreuse f. à tubes
mașină de curent alternativ (*el*) machine f. à courant alternatif
mașină de curent continuu (*el*) machine f. à courant continu
mașină de curent continuu pentru utilizări electrice (*el*) machine f. à courant continu pour applications électriques
mașină de cusut (*poligr*) brocheuse f., couseuse f. machine f. à brocher; (*poligr, text*) piqueuse f.; (*text*) machine f. à coudre
mașină de cusut cartele (*text*) machine f. à lacer les cartons
mașină de cusut cazura (*text*) machine f. à coudre la cassure
mașină de cusut cu ață (*poligr*) couseuse f. à fil, machine f. à piquer au fil; (*poligr, text*) piqueuse f. au fil de lin
mașină de cusut cu picioare (*text*) machine f. à coudre sur pieds
mașină de cusut cu sârmă (*poligr*) agrafeuse f., brocheuse f. / piqueuse f. au fil métallique
mașină de cusut cu tighel dublu în lanț (*text*) machine f. à coudre à double point de chaînette
mașină de cusut cu transportor de ac (*text*) machine f. à coudre avec le déplacement d'aiguille
mașină de cusut nasturi (*text*) machine f. à poser les boutons
mașină de cusut pentru cusătură ascunsă (*text*) machine f. à coudre à point invisible
mașină de cusut prin mijloc (*poligr*) piqueuse f. d'angle
mașină de cusut rama (*piel*) machine f. à coudre en trépointe
mașină de dactilo-culegere (*poligr*) composeuse f. dactylographique
mașină de dat clei (*poligr*) machine f. à coller
mașină de dat găuri alungite (*maș-un*) perceuse f. pour trous longitudinaux
mașină de dat găuri calibrate (*maș-un*) perceuse f. de calibre
mașină de dat găuri de centrare (*maș-un*) machine f. à centrer
mașină de dat găuri de centrare cu un singur burghiu (*maș-un*) machine f. à centrer à une broche
mașină de dat semn prin găurire (*text*) machine f. à percer pour marquage
mașină de dărăcit (*text*) cardasse f., machine f. à carder
mașină de debavurat piulițe (*maș-un*) machine f. à ébarber les écrous
mașină de debavurat și de montat (*maș-un*) machine f. à ébarber et à assembler
mașină de debitat așchii prin tăiere (*maș-un*) coupeuse f. à copeaux
mașină de debitat așchii prin zdrobire (*prc*) broyeur m. à copeaux
mașină de debobinat și rebobinat (*poligr*) bobineuse-rebobineuse f.
mașină de decapat (*met*) machine f. à décaper
mașină de decapsulat (*agr*) ébrourreuse-ébosseuse f. de lin
mașină de decatat (*text*) décatissoir m.
mașină de decorticat (*agr*) décortiqueuse f., (*maș, agr*) écailleuse f.
mașină de decupat (*poligr*) échancreuse f., machine f. à découper
mașină de decupat clape (*poligr*) coupeuse f. des rabats
mașină de decupat repertoare (*poligr*) machine f. à découper les répertoires
mașină de defibrat (*text*) défibreuse f.
mașină de defrișat (*agr*) débroussilleur m.; (*cstr, hidr*) défricheur m.
mașină de degroșat (*maș-un*) machine f. à dégrossir
mașină de delintersat (*text*) nettoyeuse f. de linters
mașină de depănat (*text*) bobinoir m., dévidoir m.
mașină de depărtat (*piel*) machine f. à ébourrer
mașină de depărtat și de fățuit (*piel*) machine f. à ébourrer et façonner

mașină de dependențe reduse (*autom*) machine f. à dépendances réduites
mașină de deplasat calea (*cf*) machine f. à riper la voie, ripeuse f. de voie
mașină de derulat (*text*) machine f. à dérouler
mașină de derulat furnire (*maș*) dérouleuse f.
mașină de descărcat (*met*) machine f. à défourneuse / à décharger; **cuptoare** (*met*) machine f. à défourner
mașină de descărcat balastul pe cale (*cf, drum*) machine f. à décharger le ballast
mașină de descărnat (*piel*) machine f. à écharner
mașină de deschis plicuri (*cib*) machine f. à ouvrir le courrier
mașină de desfibrat (*text*) effilocheur m., effilocheuse f., loup m.
mașină de deshidratat (*maș*) presse-pâte m.
mașină de desizolat (*maș*) dénudeuse f.
mașină de despăturit (hârtia de imprimantă) (*cib*) déliasseuse f.
mașină de despicat (*ind chim, plast*) machine f. à refendre
mașină de despicat plăci de cauciuc buretos (*plast*) machine f. à refendre les plaques en caouchouc mousse
mașină de despicat și de tăiat (*ind chim, maș*) machine f. à fendre et à couper
mașină de destrămat (*maș, text*) moulin m. flamand; (*text*) batteuse-mélangeuse f., briseur m., effilocheur m., effilocheuse f., loup m., loup m. briseur / cardeur / ouvreur, ouvreuse f. mécanique; **pentru fibre liberiene** (*text*) moulin m. à teiller; **pentru lână** (*text*) loup m. démêleur
mașină de destrămat combinată (*text*) loup m. combiné
mașină de destrămat cu tambur cu cuie (*text*) loup- carde m.
mașină de destrămat iută (*text*) loup m. pour jute
mașină de destrămat lână brută (*text*) loup m. briseur pour laine en suint
mașină de destrămat lână neemulsionată (*text*) effilocheuse f. à sec
mașină de destrămat lână umedă (*text*) loup m. pour laine humide
mașină de destrămat pieptănătura (*text*) loup m. pour étoupes
mașină de deșapat (*plast*) machine f. à déchaper, refendeuse f.
mașină de detalonat (*plast*) machine f. à détallonnage / à détringler
mașină de developat (*maș*) machine f. à développer
mașină de devidat coconi (*text*) dévideuse f. de cocons
mașină de dezaripat semințe forestiere (*silv*) machine f. de désailement des grains forestières
mașină de dezbatere (*met*) machine f. à dessabler
mașină de dezghiocat (*agr*) ébourreuse f., écosseuse f.
mașină de dezghiocat porumb (*agr*) batteuse f. à maïs, égreneuse f. de maïs
mașină de dictat acționată electric (*el*) machine f. à dicter à commande électrique
mașină de dințat pile (*maș-un*) machine f. à tailler les limes
mașină de dispersat (*plast*) machine f. à disperser
mașină de divizat (*maș-un*) machine f. à diviser
mașină de dozat (*TH*) machine f. à doser
mașină de dublat (*ind chim, plast*) enduiseuse f.; (*plast*) machine f. à enduire / à revêtement; (*text*) assembleuse f., bobinoir-doubleur m., bobinoir m. assembleur, dosseuse-plieuse f., doubleuse f., machine f. à doubler, réunisseuse f.
mașină de dublat fire (*text*) cannetière f. doubleuse
mașină de dublat pentru mătase (*text*) machine f. à doubler la soie
mașină de dublat și de răsucit (*text*) assembleuse-retordeuse f.
mașină de dublat și de răsucit fire (*text*) machine f. à doubler et à retordre
mașină de echilibrat (*auto, maș*) équilibreuse f., machine f. à équilibrer
mașină de echilibrat arbori cotiți (*maș-un*) machine f. à équilibrer les vilebrequins
mașină de echilibrat dinamică (*auto*) équilibreuse f. dynamique, machine f. à équilibrer dynamique
mașină de egalizat (*piel*) machine f. à égaliser, machine f. à refendre, amincir et égaliser
mașină de egalizat clișee în înălțime (*poligr*) machine f. à justifier les clichés
mașină de egalizat coli (*poligr*) taqueuse f.
mașină de egrenat bumbac (*text*) égreneuse f.
mașină de egrenat bumbac cu cilindri (*text*) égreneuse f. à cylindres
mașină de egrenat bumbac cu ferăstraie (*text*) égreneuse f. à scies
mașină de emailat (*maș*) machine f. à émailler
mașină de emailat prin pulverizare cu pistol (*maș*) machine f. à émailler par pistolettage
mașină de etalonat (*el*) machine f. à étalonner
mașină de etichetat / de executat etichete (*poligr*) étiqueteuse f.; (*ind chim, poligr*) machine f. à étiqueter
mașină de excavat (*maș*) excavatrice f.
mașină de executat borduri (*maș-un, met*) machine f. à border

mașină de executat fațete (*poligr*) chanfreineuse f.
mașină de executat o singură serie de operații (*maș-un*) machine-outil f. pour modèle unique
mașină de extracție (*min*) engin m. / machine f. d'extraction
mașină de extracție a camerelor de fierbere (*plast*) éjecteur m. des sacs à cuisson
mașină de extracție cu abur (*min*) machine f. d'extraction à vapeur
mașină de extracție cu bobine (*min*) machine f. d'extraction à bobines
mașină de extracție cu frecare (*min*) machine f. d'extraction à friction
mașină de extracție (cu acționare) electrică (*el*) machine f. d'extraction (à commande) électrique
mașină de extracție multicablu (*min*) machine f. d'extraction multicâble
mașină de extras balast (*cstr, drum*) dégarnisseuse f.
mașină de extrudat cu melc dublu (*plast*) boudineuse f. à deux hélices
mașină de fabricat carton (*ind chim*) machine f. à carton
mașină de fabricat draniță (*maș*) machine f. à échandoles
mașină de fabricat folii prin turnare (*plast*) machine f. à couler les pellicules
mașină de fabricat gheață (*ind chim*) machine f. à glace
mașină de fabricat hârtie (*maș*) machine f. à papier
mașină de fabricat hârtie cu sită lungă (*maș*) machine f. à papier à table plate
mașină de fabricat lână de lemn (*maș*) machine f. à préparer la laine de bois
mașină de fabricat mucava (*maș*) enrouleuse f. pour carton
mașină de fabricat plicuri (*poligr*) machine f. à enveloppes
mașină de fabricat saci de hârtie (*poligr*) machine f. à fabriquer des sacs en papier
mașină de fabricat scoarțe de carte (*poligr*) machine f. à fabriquer des couvertures
mașină de fabricat spate (*text*) machine f. à fabriquer des peignes
mașină de fabricat țigle (*maș*) machine f. à tuiles
mașină de facturat (*cib*) facturière f.; (*cib, ec*) machine f. à facturer
mașină de fasonat capetele tuburilor (*cstr*) machine f. à meuler les emmanchements
mașină de fasonat cărămizi (*maș*) machine f. à façonner les briques
mașină de fasonat săpun (*maș*) boudineuse f.
mașină de fațetat (*poligr*) machine f. à biseauter, rabot m. à biseau
mașină de făcut gheme (*text*) peloteuse f., pelot(onn)euse f. mécanique
mașină de fălțuit (*maș, poligr*) machine f. à plier; (*poligr*) plieuse f.
mașină de fălțuit cu casete (*poligr*) machine f. plieuse à cassettes
mașină de fălțuit cu cuțit (*poligr*) plieuse f. à couteau
mașină de fălțuit și de încleiat (*poligr*) plieuse-colleuse f.
mașină de fățuit (*piel*) machine f. à façonner
mașină de fățuit și de depărat cu tobă (*piel*) machine f. à façonner et ébourrer à tambour
mașină de fățuit și de întins (*piel*) machine f. à façonner les peaux
mașină de ferăstraie circulare multiple scie f. circulaire à plusieurs lames
mașină de festonat (*text*) surjeteuse f.
mașină de filat (*text*) fileuse f., machine f. / métier m. à filer, machine f. de filature, métier m. continu
mașină de filat centrifugă (*plast, text*) métier m. à filer centrifuge, machine f. de filature à pots
mașină de filat continu (*text*) continu m., machine f. de filature directe
mașină de filat cu acțiune periodică (*text*) métier m. renvideur, renvideur m.
mașină de filat cu acțiune periodică, cu viteza fuselor constantă (*text*) renvideur m. de type français
mașină de filat cu aripioare (furcă) (*text*) banc m. fileur à ailettes, banc m. / continu m. à ailettes, machine f. à filer à ailettes, métier m. continu à ailettes
mașină de filat cu clopote (*text*) métier m. à filer à cloches
mașină de filat cu furci (aripioare) (*text*) machine f. à ailettes horizontales, métier m. à ailettes
mașină de filat cu fuse înclinate (*text*) métier m. à broches inclinées
mașină de filat cu inele (*text*) continu m. à anneaux, machine f. à filer à bagues, métier m. à anneaux / à bagues
mașină de filat cu inele cu gabarit redus (*text*) continu m. étroit
mașină de filat cu inele mobile (*text*) métier m. à anneaux mobiles
mașină de filat cu inele pentru fire de lână pieptănată (*text*) métier m. continu pour fil peigné
mașină de filat deșeuri și lână cardată cu acțiune periodică (*text*) métier m. renvideur à déchets et laine cardée

mașină de filat din bandă (*text*) continu m. à pots
mașină de filat din bandă, pentru numere groase (fără laminaj) (*text*) fileuse f. à gamelles
mașină de filat din cană (*text*) coconneuse f.
mașină de filat fire cardate (*text*) métier m. à filer pour fil cardé
mașină de filat fire cu efect (*text*) continu m. pour fil fantaisie
mașină de filat frânghii (*text*) commetteuse f.
mașină de filat fuior de cânepă (*text*) métier m. filer le chanvre
mașină de filat în bandă (*text*) fileuse f. à bidon
mașină de filat mătase artificială (*text*) métier m. filer pour soie artificielle
mașină de filat spingard (pentru filarea rapidă a fibrelor liberiene) (*text*) métier m. filer spingard
mașină de filetat (*maș-un*) machine f. à fileter
mașină de filetat buloane (*maș*) machine f. à fileter les boulons
mașină de filetat piulițe (*maș-un*) machine f. à fileter les écrous; **cu tarod** (*maș-un*) taraudeuse f.
mașină de filetat prin laminare cu role (*maș-un*) machine f. à rouler les filets entre galets
mașină de filetat prin rulare cu matrițe (*maș-un*) machine f. à rouler les filets entre règles striées
mașină de filetat țevi (*maș, petr*) machine f. à fileter les tubes
mașină de finisat (*cstr*) finisseuse f.; (*maș-un*) machine f. finisseuse
mașină de finisat scânduri pentru pardoseli (*cstr*) machine f. à bouveter
mașină de finisat stratul de urzeală al platformei drumului (*drum*) finisseur m.
mașină de fixat branțuri (*piel*) machine f. à afficher les premières
mașină de fixat capse perforate (*poligr*) œilleteuse f.
mașină de fixat (prins, tras) cu texturi (*piel*) machine f. à semencer
mașină de fixat tocuri (*piel*) machine f. à clouer les talons
mașină de flotație (*met*) machine f. à flottation
mașină de flotație în cascadă (*met*) machine f. à flottation en cascade
mașină de flotație prin agitare (*met*) machine f. à flottation à agitation
mașină de forat (*cstr, drum, hidr*) foreuse f.
mașină de forat găuri cu diametru mare (*min*) perforatrice f. pour trous de grand diamètre
mașină de forat submarin (*maș, petr*) foreuse f. sous-marine
mașină de forjat (*met*) machine f. à forger
mașină de format cu dispozitiv cu șablon (*met*) machine f. à mouler au moyen d'un fouloir portesegment / au moyen d'une trousse
mașină de format cu masă rotativă (*met*) machine f. à mouler avec démoulage par rotation
mașină de format cu tijă de ridicat (*met*) machine f. pour le moulage à tige de démoulage / de soulèvement
mașină de format fixată la perete (*met*) machine f. à mouler murale
mașină de format manuală (*met*) machine f. à mouler à la main, machine f. manuelle à mouler
mașină de format miezuri (*met*) machine f. à mouler les noyaux
mașină de format prin injecție (*plast*) machine f. pour le moulage par injection
mașină de format prin presare / prin presiune (*met*) machine f. à mouler par pression
mașină de format prin scuturare (*met*) machine f. à mouler à secousses
mașină de format prin scuturare pneumatică (*met*) machine f. à mouler à secousses pneumatiques
mașină de format prin suflare (*met*) machine f. pour le moulage à souffler; (*plast*) presse f. à mouler par soufflage
mașină de format prin vibrație și îndesare (*met*) machine f. à mouler avec vibroserrage et pression
mașină de format sub presiune (*met*) machine f. à mouler sous pression
mașină de fotoculegere (*poligr*) composeuse f. photographique; **mașină de format** à composer à lumière, machine f. de photocomposition, machine f. photographique
mașină de fotoculegere pentru titluri (*poligr*) phototitreuse f.
mașină de francat (*poligr*) machine f. à affranchir
mașină de frământat aluat (*maș*) pétrin m. mécanique
mașină de frecat cerneală (*poligr*) broyeuse f., machine f. à broyer les couleurs
mașină de frecat cu peria (*poligr*) machine f. à brosser
mașină de frecat vopsele (*ind chim*) broyeur m. de couleurs, machine f. à broyer les couleurs
mașină de frezat (*maș-un*) fraiseuse f., machine f. / tour à fraiser
mașină de frezat albituri (*poligr*) échoppeuse f.
mașină de frezat-alezat (*maș-un*) fraiseuse-aléseuse f.
mașină de frezat biele (*maș*) fraiseuse f. à bielles
mașină de frezat came (*maș-un*) machine f. à fraiser les cames
mașină de frezat canale de pană (*maș-un*) machine f. à fraiser les rainures / les rainures à clavettes
mașină de frezat cremaliere (*maș-un*) machine f. à fraiser les crémallières

mașină de frezat cu banc (*maș-un*) fraiseuse f. à banc
mașină de frezat cu capete multiple (*maș-un*) fraiseuse f. à têtes multiples
mașină de frezat cu capete multiple interschimbabile (*maș-un*) fraiseuse f. à têtes multiples interchangesbles
mașină de frezat cu comandă numerică (*CN, maș-un*) fraiseuse f. à commande numérique
mașină de frezat cu comenzi în secvențe (*CN, maș-un*) fraiseuse f. à commandes par séquences
mașină de frezat cu consolă (*maș-un*) fraiseuse f. à avec console
mașină de frezat cu dispozitiv de copiat (*maș-un*) fraiseuse f. à dispositif de copiage
mașină de frezat cu două capete (*maș-un*) fraiseuse f. à deux têtes
mașină de frezat cu funcționare completă în ciclu automat (*maș-un*) fraiseuse f. à opération complète automatique
mașină de frezat cu lanț (*maș*) mortaiseuse f. à chaîne; (*maș-un*) machine f. à fraiser à chaîne
mașină de frezat cu masa în consolă (*maș-un*) fraiseuse f. à console
mașină de frezat cu platou fix (*maș-un*) fraiseuse f. à banc fixe
mașină de frezat cu portal (*maș-un*) machine f. à fraiser longitudinale
mașină de frezat de sus (*maș*) défonceuse f.
mașină de frezat dinți la roți melcate (*maș-un*) machine f. à tailler les roues à vis sans fin
mașină de frezat filete (*maș-un*) machine f. à fraiser les filets (les vis)
mașină de frezat filete lungi (*maș-un*) machine f. à fraiser les filets longs
mașină de frezat longitudinal cu portal (*maș-un*) fraise f. / fraiseuse f. à portique
mașină de frezat longitudinal cu traversă mobilă (*maș-un*) fraiseuse f. à raboteuse à traverse mobile
mașină de frezat orizontală (*maș-un*) machine f. à fraiser horizontale
mașină de frezat pentru rotunjirea dinților (*maș-un*) machine f. à fraiser les entrées des dents
mașină de frezat piulițe (*maș-un*) machine f. à fraiser les écrous
mașină de frezat prin copiere (*maș-un*) fraise f. suivant gabarit
mașină de frezat roți dințate (*maș-un*) machine f. à fraiser les engrenages
mașină de frezat roți dințate prin rostogolire (*maș-un*) machine f. à tailler par fraise-mère développante
mașină de frezat și găurit orizontală (*maș-un*) fraiseuse f. à horizontale
mașină de frezat șuruburi-melc (*maș-un*) machine f. à fraiser les vis sans fin
mașină de frezat uluc și lambă (*maș-un*) bouveteuse f., machine f. à bouveter
mașină de frezat universală (*maș-un*) fraiseuse f. à universelle, machine f. à fraiser universelle
mașină de frezat verticală (*maș-un*) fraiseuse f. à verticale, machine f. à fraiser verticale
mașină de fronsat cu intermitență (*text*) fronceuse f. intermittente
mașină de fuguit (*maș*) jointeuse f., machine f. à jointer
mașină de gătit (*maș*) cuisinière f., fourneau m. de cuisine
mașină de găurit (*maș-un*) machine f. à percer; (*maș-un, orlg*) perceuse f.; (*petr*) emport-pièce m.
mașină de găurit automată (*maș-un*) perceuse f. automatique
mașină de găurit axe (*orlg*) tour m. à replanter les pivots
mașină de găurit cu avans manual al burghiului (*maș-un*) perceuse f. à levier à bras
mașină de găurit cu distanță mare a axului arborelui portburghiu de la batiul mașinii (*maș-un*) perceuse f. à grand dégagement / à col de cygne
mașină de găurit cu doi montanți (de tip portal) (*maș-un*) aléseuse f. à deux montants (type raboteuse)
mașină de găurit cu mai multe broșe (*maș-un*) perceuse f. à broches multiples
mașină de găurit cu percuție (*maș-un*) perceuse f. à percussion
mașină de găurit de colț (în unghi) (*maș-un*) perceuse f. d'angle
mașină de găurit de perete (*maș-un*) machine f. à percer murale
mașină de găurit electrică de mână (*maș-un*) perceuse f. électrique à main
mașină de găurit electrică portativă (*maș, el*) foreuse f. / perceuse f. électrique portative
mașină de găurit în coordonate (*maș-un*) machine f. à aléser par coordonnées
mașină de găurit manuală (*maș-un*) perceuse f. à main
mașină de găurit monobroșă (*maș-un*) perceuse f. monobroche
mașină de găurit multibroșă (*maș-un*) perceuse f. multibroche
mașină de găurit multiplă (*maș-un*) perceuse f. à forets multiples
mașină de găurit orizontală (*maș*) mortaiseuse f. à mèche horizontale; (*maș-un*) machine f. à percer horizontale, perceuse f. horizontale

mașină de găurit pentru cutii de fum (*cf*) perceuse f. pour boîtes à fumée
mașină de găurit pneumatică (*maș-un, min*) perceuse f. à air comprimé
mașină de găurit portabilă / portativă (*maș-un*) perceuse f. portative
mașină de găurit radială (*maș-un*) machine f. à percer radiale
mașină de găurit (tuburi) sub presiune (de apă) (*maș-un*) machine f. à percer en charge
mașină de găurit și de filetat găuri (*maș-un*) perceuse f. et taraudeuse
mașină de găurit șine (*cf*) perceuse f. de rails; (*cf, maș-un*) machine f. à forer / à percer les rails
mașină de găurit traverse (*cf*) foreuse f. / perceuse f. de traverses
mașină de găurit verticală (*maș-un*) machine f. à percer verticale
mașină de găurit verticală cu coloană (*maș-un*) machine f. à percer à colonne, machine f. à percer verticale à montant
mașină de ghiloșat (*poligr*) machine f. à guillocher
mașină de ghișeu (*cib*) machine f. du guichet
mașină de gofrat (*piel, plast*) machine f. à chagriner; (*plast, text*) machine f. à gaufrer
mașină de gradat (*maș*) machine f. à graduer
mașină de granulat (*poligr*) grainoir m., machine f. à grainer
mașină de granulat cu bile (*poligr*) grainoir m. à billes
mașină de granulat suspendată (*poligr*) grainoir m. autoroto
mașină de gravat (*poligr*) machine f. à graver / à mordancer
mașină de gravat cu pantograf (*el, maș, poligr*) pantographe m.
mașină de grinotat (*met*) grinoteuse f.
mașină de gudronat (*drum*) machine f. à goudronner
mașină de gumat (*ind chim, poligr*) gommeuse f.; (*plast*) machine f. à caoutchouter / à enduire; (*plast, poligr*) machine f. / métier m. à gommer
mașină de gumat cu perii (*plast*) machine f. à enduire à la brosse
mașină de havat (*min*) engin m. de havage
mașină de havat și de încărcat (*min*) haveuse-chargeuse f.
mașină de honing (*maș-un*) machine f. à polir par honing
mașină de honuit (*auto, maș-un*) machine f. à honer / à pierrer
mașină de (impregnat prin) imersiune (*maș, plast*) machine f. à tremper, trempeuse f.
mașină de impregnat (*maș, ind chim, plast*) imprégneuse f., machine f. à imprégner
mașină de impregnat țesături (*text*) machine f. à imprégner les tissus
mașină de imprimat (*poligr*) machine f. à impression / à imprimer
mașină de imprimat datele de ieșire dintr-o mașină electronică de calcul (*cib*) imprimante f.
mașină de imprimat fiole (*ind chim*) machine f. à imprimer les ampoules
mașină de imprimat pentru două culori (*poligr*) machine f. à imprimer en deux couleurs
mașină de imprimat țesături de bumbac (*text*) machine f. à imprimer le coton
mașină de injecție (*plast*) machine f. à injection
mașină de (format prin) injecție cu melc (*plast, maș*) presse f. d'injection à vis
mașină de intercalat (*poligr*) intercalateur m., machine f. à intercaler
mașină de intercalat și cusut cu sârmă (*poligr*) encarteuse-piqueuse f.
mașină de intercalat și fălțuit (*poligr*) encarteuse-plieuse f.
mașină de intercalat, cusut și tăiat (*poligr*) encarteuse-piqueuse-rogneuse f.
mașină de interclasat (*cib*) intercalasseuse f.
mașină de interpretat (*cib*) traductrice f.
mașină de introdus blocuri în scoarțe (*poligr*) machine f. à couvrir / à emboîter les livres
mașină de introdus camere de fierbere (*plast*) machine f. à pour insérer les sacs à cuisson
mașină de introdus în plic (*cib*) machine f. à mettre sous enveloppe
mașină de introdus miezurile (electrozilor de cărbune) (*el*) machine f. à mettre les mèches
mașină de introdus planșe (*poligr*) intercalateur m.
mașină de inversat (*poligr*) machine f. à inverser
mașină de izolat conducte (*petr*) machine f. à revêtir les tubes
mașină de izolat conductoare (*el*) guipeuse f.
mașină de îmbrăcat cabluri (*el, maș*) machine f. à congréer
mașină de îmbrăcat taluzuri (*cstr, drum, hidr*) machine f. à régler les bords d'accotements
mașină de împachetat (*maș, TH*) machine f. à emballer
mașină de împachetat în ambalaje de carton (*ind chim, TH*) machine f. à encartonner
mașină de împărțit aluatul (*maș*) machine f. diviseuse de pâte
mașină de împletit (*plast, text*) machine f. / métier m. à tresser; (*text*) tresseuse f.

mașină de împletit cabluri (*el, maș-un*) machine f. à toronner
mașină de împletit izolația (la cabluri) (*el*) machine f. à tresser l'isolation
mașină de împrăștiat bitum / gudron (*cstr, drum*) épandeur m., épandeuse f.
mașină de împrăștiat îngrășăminte (*maș*) épandeuse f. d'engrais
mașină de împrăștiat pietriș (*cstr, drum, petr*) gravillonneuse f.
mașină de împrăștiat și profilat bitum (*drum*) épandeur-réprofileur m.
mașină de încărcat (*ind chim, maș, met*) machine f. à charger; (*maș*) chargeur m.; (*min*) chargeuse f., engin m. de chargement, pelleteuse f., piocheuse-scraper f.
mașină de încărcat cu bene (*maș*) chouleur m.
mașină de încărcat cu cupe (*cstr*) chargeur m. à godets
mașină de încărcat cu schipuri (*maș*) chargeur m. à skips
mașină de încărcat-descărcat (*met*) enfourneuse-défourneuse f.
mașină de încărcat fân (*agr*) chargeuse f. à foin
mașină de încărcat în abataj (*min*) chargeur m. pour chantier d'abattage
mașină de încărcat în saci (*agr, ind chim, maș*) ensacheur m.; (*maș*) ensacheuse f.
mașină de încărcat în subteran (*min*) chargeuse f. du fond
mașină de încărcat la săparea puțurilor (*min*) chargeuse f. de fonçage
mașină de încărcat pale de fân (*agr*) chargeuse f. d'andain
mașină de încărcat pneumatică (*min*) chargeuse f. pneumatique
mașină de încărcat prevăzută cu lingură montată pe tractor cu șenile (*maș*) tractopelle f. à chenilles
mașină de încercare (*metr, TH*) machine f. d'essai
mașină de încercare a rezistenței la rupere (*maș*) machine f. d'essai à la rupture par traction
mașină de încercare la abraziune (*mec, plast*) abrasi(o)mètre m.; (*plast*) machine f. pour essais d'abrasion
mașină de încercare la îndoiri repetate (*plast*) machine f. pour essais de flexions répétées
mașină de încercare la oboseală (*TH*) machine f. à essais d'endurance / de fatigue
mașină de încercare la oboseală (a materialului) la torsiuni alternate (*cstr, mec*) machine f. à torsions alternatives
mașină de încercare la răsucire / la torsiune (*maș*) machine f. à essais à la torsion
mașină de încercat fluajul (*metr*) machine f. de fluage
mașină de încercat rezistența materialelor (*mec*) machine f. à essayer la résistance des matériaux
mașină de încheiat ciorapi (*text*) remailleuse f.
mașină de încheiat în sculuri (fire textile) (*text*) machine f. à encoller les écheveaux
mașină de închis cutii de conserve sau recipiente (*maș*) sertisseuse f.
mașină de închis fiole (*ind chim*) machine f. à fermer les ampoules
mașină de închis plicuri (*cib*) machine f. à fermer les enveloppes
mașină de închis saci (*ind chim*) machine f. à fermer les sacs
mașină de închis tuburi (*ind chim*) machine f. à fermer les tubes
mașină de încleiat (*poligr, text*) encolleuse f.; (*piel*) machine f. à encoller; (*poligr*) colleuse f.; (*text*) encolleuse f. mécanique
mașină de încleiat capitalbandul (*poligr*) presse f. à tranchefiler
mașină de încrețit cu intermitență (*text*) fronceuse f. intermittente
mașină de îndepărtat casa semințelor (*maș*) étrogneuse f.
mașină de îndepărtat pietre (de pe un teren) (*cstr*) épierreur m.
mașină de îndepărtat sâmburi (*maș*) dénoyauteuse f.
mașină de îndesat (*cstr*) installation f. de compactage
mașină de îndesat balastul (*cf, drum*) machine f. à bourrer le ballast
mașină de îndoit (*cstr*) coudeuse f.; (*cstr, petr*) cintreuse f.; (*cstr, maș*) machine f. à couder; (*maș, petr*) machine f. à plier
mașină de îndoit (profiluri) (*mec, met*) machine f. à cintrer
mașină de îndoit cu dispoziție asimetrică a cilindrilor (*maș*) rouleuse f. asymétrique
mașină de îndoit cu dispoziție piramidală a cilindrilor (*maș*) rouleuse f. pyramidale
mașină de îndoit cu valțuri (*maș-un*) machine f. à cintrer à rouleaux
mașină de îndoit marginile (*maș-un*) machine f. à border / à gaufrer
mașină de îndoit profiluri L (*maș-un*) presse f. à profiler les barres en L
mașină de îndoit șine (*cf*) machine f. à cintrer les rails
mașină de îndoit tablă (*maș*) plieuse f. à tôles
mașină (cu cilindri) de îndoit tablă (*maș-un*) machine f. à rouler les tôles

mașină de îndoit tablă ondulată (*cf, maș*) machine f. à plier les tôles ondulées
mașină de îndoit tuburile la cald (*termo*) machine f. à cintrer à chaud les tubes
mașină de îndoit țevi (*petr*) cintreuse f. à tubes
mașină de îndosariat (*cib*) machine f. à relier
mașină de îndreptat (*maș*) dégauchisseuse f.; (*maș-un*) machine f. à dresser; (*met*) machine f. à précambrer, planeuse f.
mașină de îndreptat arbori / axe (*maș*) machine f. à dresser les arbres
mașină de îndreptat cu role (*maș-un*) machine f. à dresser à rouleaux; (*met*) planeuse f. à rouleaux
mașină de îndreptat prăjini (*petr*) redresseur m. des tiges
mașină de îndreptat profiluri (*maș-un*) rouleuse f. à profilés
mașină de îndreptat sculurile (*text*) machine f. à écarter les écheveaux
mașină de îndreptat și de calibrat (*maș-un*) machine f. à dresser et à calibrer
mașină de îndreptat șine (*cf*) appareil m. à rectifier les rails, machine f. à dresser les rails
mașină de îndreptat tablă (*maș-un*) machine f. à dresser les tôles, rouleuse f. à tôles
mașină de îndreptat tuburi (*cf*) machine f. à dresser les tubes
mașină de îndreptat țevi (*petr*) redresseur m. de tubes; (*maș*) dresse-tubes m.
mașină de înfășurat (*el, maș*) machine f. à bobiner
mașină de înfășurat benzi (*ind chim*) machine f. à rubaner
mașină de înfășurat cabluri (*el*) machine f. à enrouler les câbles
mașină de înfășurat furtunuri (*plast*) machine f. à bandeler les tuyaux
mașină de înfășurat pânză (*plast*) machine f. à enrouler la toile
mașină de înnodat (*text*) noueuse f. mécanique
mașină de înnodat firele (a două urzeli) (*text*) rappondeuse f. mécanique
mașină de înregistrat fotografică (*maș*) machine f. d'enregistrement photographique
mașină de înregistrat și de reprodus (*maș*) machine f. d'enregistrement et de reproduction
mașină de însăcuire (*agr, ind chim, TH*) ensacheur m.
mașină de însăilat (*text*) machine f. à faufiler
mașină de înscris adrese (*el*) machine f. à apposer les adresses
mașină de însilozat (*agr*) ensileuse f.
mașină de înșurubat (*maș-un*) visseuse f.
mașină de înșurubat cu șocuri (*maș-un*) visseuse f. à chocs
mașină de înșurubat tocuri (*piel*) machine f. à visser les talons
mașină de întins aluat (*maș*) laminoir m. de pâte
mașină de întins clei (*maș, piel*) machine f. à étendre la colle; (*maș*) machine f. à enduire la colle; (*poligr, text*) encolleuse f.
mașină de întins cu tobă (*piel*) machine f. pour mettre au vent à tambour
mașină de întins piei (*piel*) machine f. à étirer / à mettre au vent
mașină de întors paie (de fân) (*agr*) faneuse f.
mașină de învelit conductorul cablului (*el*) machine f. à garnir le conducteur du câble
mașină de învelit inele de talon (*plast*) machine f. à envelopper les tringles
mașină de lambat (*maș*) bouveteuse f., machine f. à bouveter
mașină de laminat (*text*) machine f. à étirer
mașină de laminat pături (*text*) étirage m. nappeur, réunisseuse f. à table pour nappes
mașină de laminat sticlă (*maș*) machine f. à laminer le verre
mașină de lăcuit (*maș*) machine f. à étendre le vernis; (*poligr*) vernisseuse f.; (*poligr*) machine f. à enduire / à laquer / à vernir
mașină de lărgit țevi (*met*) machine f. à mandriner les tubes
mașină de legat pachete (*poligr*) machine f. à enliasser
mașină de legat snopi (*agr*) botteleuse f. mécanique
mașină de lepuit (*maș-un*) machine f. à lapper / à polir par lapping
mașină de lepuit angrenaje (*maș-un*) machine f. à pour la superfinition des engrenages
mașină de liniat (*poligr*) régleuse f., imprimeuse f. pour la réglure, machine f. à régleuse / à ligner
mașină de lintersat (*text*) machine f. à extraire les bas-cotons, nettoyeuse f. de linters
mașină de luat probe (*min*) échantillonneuse f.
mașină de lucru (*maș*) machine f. à travailler
mașină de lustruit (*cstr, piel*) lustreuse f.; (*maș-un*) machine f. à polir; (*piel*) machine f. à lisser
mașină de lustruit parchetul (*cstr*) machine f. à poncer le parquet
mașină de malaxat paste (*ind chim*) machine f. à malaxer les pâtes
mașină de marcat (*maș*) machine f. marquage
mașină de marcat liziera (*text*) machine f. à marquer la vignette
mașină de masticat (*plast*) masticateur m.
mașină de matlasat (*text*) machine f. à piquer
mașină de matrițat și de forjat (*met*) machine f. à matricer et à forger

mașină de măcinat (*ind chim, met, min*) machine f. à broyer; (*min*) machine f. broyeuse
mașină de măcinat deșeuri (*ind chim, plast*) machine f. à broyer les déchets
mașină de măcinat fin (*ind chim, maș*) machine f. de mouture fine
mașină de măcinat grosier (*maș*) broyeuse f.
mașină de mărunțit (*ind chim, maș*) machine f. de comminution; (*ind chim, met, min*) machine f. à broyer
mașină de măsurat (*metr*) machine f. à mesurer
mașină de măsurat cuplul (*maș-un*) machine f. à mesurer le couple
mașină de măsurat vibrațiile produse de încovoiere (*mec*) machine f. à mesurer les vibrations dues à la flexion
mașină de măturat (*auto*) balayeuse f.
mașină de măturat strada (*drum*) éboueuse f.
mașină de melițat fuiorul (*text*) machine f. à broyer
mașină de melițat in (*text*) teilleuse f.
mașină de mercerizat (*text*) machine f. à merceriser
mașină de miezuit (în turnătorie) (*met*) machine f. à noyauter / à noyaux
mașină de miezuit prin suflare (*met*) machine f. à noyaux soufflés, machine f. à souffer les noyaux
mașină de mină (*min*) engin m. de mine, machine f. minière / pour mine
mașină de modelat săpunul (*maș*) boudineuse f.
mașină de moletat (*maș-un*) machine f. à molet(t)er
mașină de monoturnat (*poligr*) monotype-fondeuse f.
mașină de montat ferodoul pe saboți de frână (*auto*) machine f. pour le regarnissage des (mâchoires de) freins
mașină de mortezat (*maș-un*) machine f. à mortaiser, mortaiseuse f.
mașină de mortezat cu lanț (*maș-un*) mortaiseuse f. à chaîne
mașină de mortezat cu mecanism de acționare cu culisă (*maș-un*) mortaiseuse f. à manivelle
mașină de mortezat roți dințate cu cuțit-pieptene (*maș-un*) machine f. à tailler les engrenages par outil crémaillère
mașină de mortezat roți dințate cu cuțit-roată (*maș-un*) machine f. à tailler les engrenages par outil pignon
mașină de muls (*maș*) griffe f. à lait, machine f. à traire
mașină de multiplicat (*poligr*) machine f. à multiplier
mașină de multiplicat tip birou (*poligr*) machine f. de bureau pour impression
mașină de năvădit (*text*) métier m. à rentrer, rentreuse f.
mașină de netezit cu abrazivi (*maș-un*) machine f. à meuler
mașină de netezit cusătura (*piel*) machine f. à rabattre la couture
mașină de netezit talpa (*piel*) machine f. à lisser la semelle
mașină de netezit tencuiala (*cstr*) machine f. à lisser le crépi / l'enduit
mașină de nituit (*auto, maș-un*) machine f. à river; (*maș*) riveuse f., riveteuse f.
mașină de nituit cu deschidere mare a brațului (*maș-un*) riveuse f. à col de cygne
mașină de nituit cu mecanism de presiune cu șurub (*maș-un*) machine f. à river à vis
mașină de nituit cu pârghie articulată (*maș*) riveuse f. à levier articulé
mașină de nituit pneumatică (*maș*) riveuse f. à air comprimé
mașină de nituit pneumatică cu pârghie articulată (*maș-un*) machine f. à river pneumatique à levier articulé
mașină de nituit prin ciocănire (*maș*) riveuse f. à marteau / à martelage
mașină de nituit prin presare (*maș*) riveuse f. par pression
mașină de nituit prin rulare (*maș*) riveuse f. à roulage
mașină de numerotat (*poligr*) folioteuse f., machine f. à folioter / à numéroter
mașină de omogenizare (*ind chim*) machine f. d'homogénéisation
mașină de ondulat (*maș*) machine f. à onduler
mașină de pastilat (*ind chim, plast*) pastilleuse f.
mașină de pârlit (*text*) grilleuse f., machine f. à gazer
mașină de perforat (*maș, min, poligr*) perforatrice f.; (*maș-un*) poinçonneuse f.; (*petr*) emporte-pièce m.; (*poligr*) machine f. à perforer, perforeuse f.
mașină de perforat cartele (*CN, cib*) perforateur m. de cartes
mașină de perforat electrică (*min*) perceuse f. électrique
mașină de perforat fier (*prc, maș-un*) machine f. à poinçonner les barres façonnées
mașină de perforat găuri cu diametru mare (*min*) perforatrice f. à grands trous
mașină de perforat hidraulică (*min*) perforatrice f. hydraulique
mașină de perforat pe sanie (*min*) perforatrice f. sur glissière

mașină de perforat percutantă (*min*) perforatrice f. percutante
mașină de perforat pneumatică (*maș, min*) perceuse f. pneumatique / à air comprimé
mașină de perforat rotativă cu coroană cu diamante (*min*) perforatrice f. rotative à diamants
mașină de perforat și de duplicat (*CN, cib*) perforatrice f. duplicatrice
mașină de perforat și de nituit (*maș-un*) machine f. à perforer et à river
mașină de periat (*piel, plast*) machine f. à brosser; (*text*) brosse f.
mașină de pieptănat (*text*) peigneuse f., peigneuse f. mécanique, sèran m.
mașină de pieptănat blănuri (*piel*) machine f. à carder pour fourrures
mașină de pieptănat bumbac (*text*) peigneuse f. à segment lisse
mașină de pieptănat circulară (*text*) peigneuse f. circulaire
mașină de pieptănat circulară cu acțiune continuă (*text*) peigneuse f. circulaire à mouvements continus
mașină de pieptănat clasică (*text*) peigneuse f. à un coup, peigneuse f. simple / simplex
mașină de pieptănat cu acționare continuă (*text*) peigneuse f. à action continue
mașină de pieptănat cu acționare din partea dreaptă (*text*) peigneuse f. à commande droite
mașină de pieptănat cu acțiune intermitentă (*text*) peigneuse f. à action intermittente
mașină de pieptănat cu clește oscilant (*text*) peigneuse f. à pince oscillante
mașină de pieptănat cu depunere automată (*text*) peigneuse f. avec étaleuse automatique
mașină de pieptănat cu doi segmenți de peipteni (*text*) peigneuse f. à double coup
mașină de pieptănat cu două părți (*text*) peigneuse f. à livraison de deux côtés, peigneuse f. mécanique double
mașină de pieptănat cu mai multe capete (*text*) peigneuse f. à plusieurs têtes
mașină de pieptănat cu o singură parte (*text*) peigneuse f. à livraison d'un côté
mașină de pieptănat cu un cap debitor (*text*) peigneuse f. à une tête
mașină de pieptănat cu un singur segment de pieptene (*text*) peigneuse f. à un coup, peigneuse f. simple / simplex
mașină de pieptănat duplex (*text*) peigneuse f. double / à double coup
mașină de pieptănat fără segment canelat (*text*) peigneuse f. sans segment cannelé
mașină de pieptănat fibre de bast (*text*) peigneuse f. mécanique pour fibres libériennes
mașină de pieptănat in (*text*) peigneuse f. de lin
mașină de pieptănat lână (*text*) peigneuse f. pour laine
mașină de pieptănat rotundă (*text*) peigneuse f. curviligne
mașină de pilit (*maș-un*) limeuse f.
mașină de pilit cu arbore / cu ax flexibil (*maș-un*) limeuse f. rotative avec arbre souple
mașină de pilotat (*ind chim*) broyeuse f. (savon) machine f. à piler
mașină de piuat (*text*) machine f. à fouler
mașină de piuat cu două ciocane (*text*) machine f. à fouler à deux marteaux
mașină de plantat (*agr*) machine f. à planter; (*agr, silv*) planteur m. mécanique
mașină de plastifiat (*maș, plast*) plastificateur m.
mașină de pliat (*cib*) machine f. à plier
mașină de plisat (*text*) plisseuse f.
mașină de plivit (*agr*) sarcleuse f.
mașină de plutuit (*piel*) machine f. à liéger
mașină de poansonat (*maș-un*) machine f. à poinçonner
mașină de poansonat banda pilot (*cib*) poinçonneuse f. pour bande pilote
mașină de polizat (*maș, petr, piel*) machine f. à meuler; (*maș, TH*) polisseuse f.; (*maș-un*) machine f. à rectifier brut, meuleuse f.; (*piel*) machine f. à doler / à polir; (*petr*) machine f. à émeuler
mașină de pozat cabluri (*el*) machine f. à poser les câbles
mașină de pozat calea (*cf*) machine f. à monter / à poser la voie
mașină de pregătit amestecul de formare (*met*) machine f. à préparer le sable de moulage
mașină de prelucrat canturile (*poligr*) bordeuse f.
mașină de prelucrat capetele tuburilor (*cstr*) machine f. à meuler les emmanchements
mașină de prelucrat datele / informațiile (*autom, cib*) calculateur m., ordinateur m.
mașină de prelucrat fire metalice (*maș-un*) machine f. à travailler les métalliques
mașină de prelucrat lemn (*maș*) machine f. à travailler le bois; (*maș-un*) machine f. à bois
mașină de prelucrat materiale plastice (*maș, plast*) machine f. pour la mise en œuvre des matières plastiques
mașină de prelucrat pe înălțime (*poligr*) justifieur m.
mașină de prelucrat roți dințate (*maș-un*) machine f. à tailler les engrenages
mașină de presat cotoare (*poligr*) presse f. batteuse

mașină de presat cutii (*poligr*) balancier-estampour boîtes
mașină de presat și rotunjit cotoarele (*poligr*) machine f. à presser et arrondir les livres
mașină de prins tocurile (*piel*) machine f. à clouer les talons
mașină de prins vârfurile (*piel*) machine f. à monter la pointe
mașină de producție (*TH*) machine f. de production
mașină de produs crep (*plast*) crêpeuse f., laminoir m. à crêpe
mașină de produs fire de efect (*text*) machine f. pour fil fantaisie
mașină de produs toroane de cablu (*text*) machine f. à fabriquer les torons
mașină de pudrat (*maș, plast*) poudreuse f.
mașină de putere mică (*el*) machine f. de petite puissance
mașină de rabotat (*maș-un*) raboteuse f.
mașină de rabotat cu cuțit mobil (*maș-un*) étau m. limeur
mașină de rabotat dantura la roți dințate (*maș-un*) machine f. à chanfreiner les dents d'engrenages
mașină de rabotat linii (*poligr*) rabot m. pour filets
mașină de rabotat longitudinal (*maș-un*) raboteuse f. longitudinale
mașină de rabotat pe înălțime (*poligr*) planeuse-raboteuse f.
mașină de rabotat plăci de blindaj (*maș-un*) raboteuse f. à plaques de blindage / de cuirasse
mașină de rabotat transversal (*maș-un*) raboteuse f. transversale
mașină de rambleiat (*maș, min*) remblayeuse f.; (*min*) engin m. / machine f. de remblayage, machine f. à remblayer
mașină de rambleiat celulară (*min*) remblayeuse f. cellulaire
mașină de rambleiat prin aruncare / prin proiectare (*min*) remblayeuse f. par projection
mașină de răsfrânt (*maș*) machine f. à border
mașină de răsfrânt margini (*maș*) machine f. à suager; (*maș-un*) machine f. à border les tôles
mașină de răspândit (*cstr, drum, maș*) répandeuse f.
mașină de răspândit agregate (*cstr*) machine f. à disséminer les agrégats
mașină de răsucit (*maș, text*) toronneuse f.; (*maș, text*) moulin m. à retordre; (*text*) machine f. / métier m. à retordre, retordeuse f., retordoir m.
mașină de răsucit cu acțiune periodică (*text*) renvideur m. à retordre, renvideur m. pour fils retors
mașină de răsucit cu aripioare (*text*) métier m. à retordre à ailettes, retordeuse f. à ailettes
mașină de răsucit cu clopote (*text*) métier m. à retordre à cloches, retordeuse f. à cloches
mașină de răsucit cu dublaj de doi (*text*) retordeuse f. à deux fils
mașină de răsucit cu dublă torsiune (*text*) retordeuse f. double, machine f. à double torsion
mașină de răsucit cu inele (*text*) continu m. à retordre, retordeuse f. à anneaux
mașină de răsucit cu torsiune falsă (*text*) machine f. / métier m. à fausse torsion
mașină de răsucit direct (o trecere) fire cord (*text*) câbleuse f. directe
mașină de răsucit fire cord (*text*) câbleuse f., machine f. à câbler
mașină de răsucit fire de efect (*text*) retordeuse f. pour fils
mașină de răsucit fire de efect cu spirale (*text*) métier m. à retordre pour rétracter les fils
mașină de răsucit fire de efect ondulate (*text*) métier m. à onduler
mașină de răsucit în etaje (*maș, text*) moulin m. à étages; (*text*) métier m. à retordre, moulin m.
mașină de răsucit într-o singură fază fire cord (*text*) retordeuse f. à câbleuse
mașină de răsucit mătase (*text*) moulineuse f.; **fără dublură** (*maș, text*) moulin m. à simple torsion
mașină de răsucit pentru prima răsucire (*text*) préretordeuse f.
mașină de răsucit universală (*text*) retordeuse f. universelle
mașină de răvășit (*agr*) machine f. à remuer, remueuse f.
mașină de răzuit (*maș*) machine f. à racler, racloir m. mécanique
mașină de reacțiune puternică a indusului (*el*) machine f. de caractéristique
mașină de rebobinat (*poligr*) rebobineuse f.; (*text*) enrouleuse f.
mașină de rebobinat firele de urzeală din ghem (*text*) rebobineuse f. mécanique pour pelotes de chaîne
mașină de rebobinat sulurile de hârtie (*poligr*) machine f. à rebobiner le papier
mașină de recoltat (*agr*) machine f. à récolter
mașină de recoltat bumbacul (*text*) machine f. à cueillir le coton
mașină de recoltat cartofi (*agr*) arracheuse f. de pommes de terre
mașină de recoltat cu separator (*agr*) arracheuse f. à turbine

mașină de recoltat inul (*agr*) arracheuse f. de lin; (*text*) brisoir m., machine f. à arracher / couper le lin
mașină de recoltat porumbul (*agr*) récolteuse f. de maïs
mașină de recoltat sfecla (*agr*) décolleteuse-arracheuse-nettoyeuse-gropeuse f. de betterave
mașină de recoltat și de decapitat (*agr*) arracheuse-décolleteuse f.
mașină de recoltat și de încărcat sfecla (*agr*) arracheuse-chargeuse f. de betterave
mașină de recondiționat cartele (*cib*) reconditionneur m. de cartes
mașină de recondiționat scaune de supape (*maș, auto*) meule f. à dégager les sièges de soupapes, outil m. à fraiser les sièges de soupapes
mașină de rectificat (*maș, petr, piel*) machine f. à meuler; (*maș-un*) retordeuse f. à rectifier, rectifieuse f.
mașină de rectificat alezajele și suprafețele plane ale arborilor (*cf*) machine f. à rectifier les alésages et les surfaces planes en bout
mașină de rectificat arbori canelați (*maș-un*) machine f. à rectifier les arbres cannelés
mașină de rectificat arbori cu came (*cf*) machine f. à rectifier les arbres à cames
mașină de rectificat caneluri (la arborii canelați) (*auto*) machine f. à rectifier les arbres cannelés
mașină de rectificat cilindri (*auto*) machine f. à rectifier les cylindres; (*maș-un*) rectifieuse f. pour cylindres
mașină de rectificat cilindric (*maș-un*) machine f. à rectifier les cylindrique, rectifieuse f. cylindrique
mașină de rectificat cilindric fusurile osiilor locomotivelor (*cf*) machine f. à rectifier les cylindriquement les fusées d'essieux de locomotives
mașină de rectificat colectoare (*el*) rectifieuse f. à broche verticale
mașină de rectificat cu comandă numerică (*CN, maș-un*) rectifieuse f. à commande numérique
mașină de rectificat cu două pietre (*maș-un*) rectifieuse f. à deux meules
mașină de rectificat cu masă rotativă (*auto*) rectifieuse f. à table tournante
mașină de rectificat cu platou rotativ (*maș-un*) rectifieuse f. à plateau rotatif
mașină de rectificat exterior (*maș-un*) rectifieuse f. d'extérieur
mașină de rectificat exterior piesele cilindrice (*cf*) machine f. à rectifier extérieurement les pièces cylindriques
mașină de rectificat fără vârfuri (*maș-un*) rectifieuse f. „centreless"
mașină de rectificat filet (*maș-un*) machine f. à rectifier le filet
mașină de rectificat interior (*maș-un*) machine f. à rectifier les alésages, rectifieuse f. d'intérieur
mașină de rectificat interior cilindrii de locomotivă (*cf*) machine f. à rectifier l'intérieur des cylindres
mașină de rectificat orificiul bolțului la piston (*auto*) rectifieuse f. pour canal de piston
mașină de rectificat pendulară (*maș-un*) meuleuse f. pendulaire
mașină de rectificat plan (*maș-un*) machine f. à rectifier les surfaces planes
mașină de rectificat portativă (*maș-un*) machine f. à rectifier portative, rectifieuse f. portative
mașină de rectificat profiluri (*maș-un*) machine f. à rectifier les profils
mașină de rectificat rotund (*maș-un*) machine f. à rectifier les surfaces circulaires, rectifieuse f. cylindrique
mașină de rectificat roți dințate (*maș-un*) rectifieuse f. à engrenages
mașină de rectificat scaunele de supape (*maș-un, cf*) machine f. à rectifier les sièges de soupapes
mașină de rectificat supape (*maș-un, auto*) rectifieuse f. de soupapes
mașină de rectificat suprafețe plane (*maș-un*) rectifieuse f. de surfaces planes
mașină de redus imaginile (*maș*) machine f. à réduire les images
mașină de refecat (*maș*) déligneuse f.
mașină de reparat drumuri (*drum*) machine f. pour la réparation des routes
mașină de reparat gropile din îmbrăcămintea rutieră (*drum*) machine f. pour point à temps
mașină de repertorat (*poligr*) machine f. à répertorier
mașină de repicat (*maș, agr*) repiqueuse f.
„mașină" de reportaj (*auto, tele*) car m. de reportage
mașină de reprodus (*maș*) machine f. de reproduction
mașină de reprodus cartele (*CN, cib*) reproductrice f. de cartes
mașină de retezat (*maș-un*) machine f. à tronçonner, tronçonneuse f.
mașină de retezat bare (*maș-un*) machine f. à tronçonner les barres
mașină de retezat cu discuri abrazive (*maș-un*) tronçonneuse f. à disques abrasifs
mașină de retezat cu freză (*maș-un*) tronçonneuse f. à fraise
mașină de retezat cu piatră abrazivă (*maș-un*) machine f. à trancher à la meule

mașină de retezat cu piatră abrazivă subțire (*maș-un*) tronçonneuse f. avec meule mince
mașină de retezat cu sculă rotativă (*maș-un*) machine f. à tronçonner à outil tournant
mașină de retezat frize de parchete (*maș*) machine f. à raccourcir les parquets, machine f. à tronçonner les lames de parquet
mașină de reunit benzi (*text*) réunisseuse f., réunisseuse f. de rubans
mașină de reunit benzi și de înfășurat (*text*) doubleuse-enrouleuse f.
mașină de reunit suluri de urzeală preliminare (*text*) dresseuse-doubleuse f.
mașină de rezervă (*TH*) machine-pilote f.
mașină de rezolvat ecuații liniare (*autom*) machine f. à resoudre des équations linéaires
mașină de ridicat (*cstr, maș*) appareil m. / engin m. de levage
mașină de ridicat snopi (*agr*) monte-gerbes m.
mașină de rindeluit (*maș*) dégauchisseuse f., dresseuse f., machine f. à corroyer / à dégauchir
mașină de rindeluit cu disc portcuțit (*maș*) raboteuse f. à disque porte-outils
mașină de rindeluit doage (*maș*) machine f. à jointer les douves
mașină de rindeluit la grosime (*maș*) raboteuse f., raboteuse f. à tirer d'épaiseur
mașină de rindeluit parchetul (*el*) parqueteuse f.; (*maș*) machine f. à dresser les lames de parquet
mașină de rindeluit și de profilat (*maș*) dégauchisseuse f. moulurière
mașină de rindeluit și de răzuit (*maș*) machine f. à raboter et racler
mașină de rițuit (*poligr*) machine f. à rayer
mașină de rodat (*maș-un*) machine f. à roder
mașină de rodat scaunul supapei (*auto*) machine f. à roder les sièges des soupapes
mașină de ronțăit (*met*) grignoteuse f.
mașină de rostogolit butoaie (*maș*) rouleuse f. des fûts
mașină de rotunjit colțuri (*poligr*) arrondisseuse f., machine f. à arrondir les coins
mașină de rotunjit cotoare (*poligr*) machine f. à endosser
mașină de rulat filet (*maș-un*) machine f. à rouler le filet
mașină de rupt pătura (*text*) coupeur m. de la nappe
mașină de sablat (*met, TH*) machine f. à sabler
mașină de sabotat traverse (*cf*) machine f. à saboter les traverses
mașină de sădit cartofi (*agr*) planteuse f. de pommes de terre
mașină de săpat (*cstr, drum*) engin m. de terrassement; (*cstr, maș, mec*) machine f. à creuser / à curer / à débourbeur; (*cstr, maș, petr*) pelle f. mécanique; (*drum*) excavateur m.; (*maș*) benne f. piocheuse, excavatrice f.
mașină de săpat-afânat suprafața șoselei (*cstr, drum, maș*) piocheuse f.
mașină de săpat cu raclete (*cstr, drum*) machine f. à racler
mașină de săpat galerii (*min*) machine f. de creusement de galeries
mașină de săpat puțuri de explorare (*min*) machine f. à foncer les puits d'exploration
mașină de săpat tuneluri (*min*) machine f. à tunnels
mașină de scămoșat (*piel, text*) machine f. à carder / à lainer; (*text*) laineuse f.
mașină de scămoșat cu cilindri (*text*) laineuse f. à cylindres, machine f. à lainer cylindres
mașină de scămoșat cu garnitură metalică (*text*) laineuse f. à garniture métallique
mașină de scămoșat cu scaeți (*text*) laineuse f. à chardons
mașină de scămoșat tălpi (*piel*) machine f. à carder les semelles
mașină de schimbat automat bobinele (*text*) machine f. à éjecter les bobines vides et à replacer les bobines pleines
mașină de schimbat țevi (*text*) machine f. à enlever les tubes
mașină de scos calapoade (*piel*) machine f. à retirer les formes
mașină de scos cartofi (*agr*) arracheuse f. de pommes de terre
mașină de scos scame de pe coconi (*text*) batteuse f. pour cocons
mașină de scris (*poligr*) machine f. à écrire
mașină de scris cu cap sferic (*cib*) machine f. à écrire à boule
mașină de scris de control (*CN, cib*) machine f. à écrire de contrôle
mașină de scris de intrare / ieșire (*CN, cib*) machine f. à écrire émettrice / réceptrice
mașină de scris electrică (*autom, cib*) machine f. à écrire électrique
mașină de scris receptoare (*CN, cib*) machine f. à écrire réceptrice
mașină de scuturat (*text*) battoir m., loup-batteur m.
mașină de separat electromagnetică (*el*) machine f. de séparation électromagnétique
mașină de serie (*el*) machine f. cataloguée
mașină de serigrafie (*poligr*) duplicateur m. à stencil
mașină de sfărâmat (*ind chim, met, min*) machine f. à broyer / à concasser; (*met*) machine f. à broyeuse

mașină de sigilat fiole (*ind chim*) machine f. à fermer les ampoules
mașină de smuls inul (*text*) brisoir m.
mașină de sondat (*nav*) sonde f.
mașină de sortat (*CN, cib, ind chim, maș*) trieuse f.; (*ind chim*) machine f. de triage; (*maș*) machine f. à assortir
mașină de sortat cartele (*CN, cib*) trieuse f. de cartes
mașină de sortat cecuri (*CN, cib*) trieuse f. de chèques
mașină de sortat corespondența (*cib*) machine f. à trier le courrier
mașină de sortat fotoelectrică (*tele*) assortisseur m. photo-électrique
mașină de spart beton (*cstr*) désagrégateur m.
mașină de spălat (*ind chim, maș*) machine f. à laver; (*TH*) laveur m.
mașină de spălat agregate (*cstr*) machine f. à laver les agrégats
mașină de spălat automobile (*auto*) appareil m. de lavage pour voitures / de lave-voitures, laveuse f. pour voitures
mașină de spălat butoaie (*ind chim*) machine f. à laver les fûts
mașină de spălat cartofi (*agr*) laveuse f. de pommes de terre
mașină de spălat electrică (*el*) machine f. à laver électrique
mașină de spălat lâna (*text*) laveuse f. à laine, léviathan m.
mașină de spălat părul (*piel*) machine f. à laver les pois
mașină de spălat pietriș sau nisip (*cstr*) laveuse f.
mașină de spălat rotativă (*petr*) laveur m. rotatif
mașină de spălat sfecla de zahăr (*maș*) laveur m. de betteraves
mașină de spălat sticle (*ind chim*) machine f. à laver des bouteilles
mașină de spălat străzi (*TH*) laveuse f. de rue
mașină de stivuit (*maș*) empileuse f.
mașină de stors (*piel*) essoreuse f.; (*piel, text*) machine f. à essorer
mașină de stors și de întins (*piel*) machine f. à mettre au vent à tables multiples
mașină de strâns gunoi (*auto, cstr*) benne f. à ménagères / à ordures
mașină de strâns și de măsurat (*text*) machine f. à plier et à métrer
mașină de stropit (*drum, hidr*) arroseuse f.; (*hidr*) sprinkler m.
mașină de subțiat (*piel*) machine f. à parer
mașină de sudat (*met*) machine f. à souder; (*met, plast*) soudeuse f.
mașină de sudat cap la cap (*el, met*) machine f. à souder à rapprochement; (*met*) machine f. à souder bout à bout
mașină de sudat capetele șinelor (*cf*) machine f. à souder les joints des rails
mașină de sudat cu arc electric (*met*) machine f. à souder à l'arc électrique
mașină de sudat cu braș oscilant (*maș*) machine f. à souder à bras oscillant
mașină de sudat cu curenți de înaltă frecvență (*plast*) soudeuse f. par haute fréquence
mașină de sudat cu gaz (*met*) machine f. à souder au gaz
mașină de sudat cusături longitudinale (*maș*) machine f. à souder en long
mașină de sudat cusăturile circulare ale tablelor (*el*) machine f. à souder les joints ronds des tôles
mașină de sudat cusăturile longitudinale ale tablelor (*el*) machine f. à souder les joints longitudinaux des tôles
mașină de sudat electrică (*maș, el*) machine f. à souder électrique
mașină de sudat electrică prin puncte multiple (*maș, met*) machine f. à points multiples
mașină de sudat în lung (*maș*) machine f. à souder en long
mașină de sudat prin puncte (*el, met*) machine f. à souder par points
mașină de sudat prin rezistență (*maș, TCM*) machine f. à souder par résistance
mașină de sudat prin scântei (*maș, TCM*) machine f. à souder par étincelage / par étincelles
mașină de sudat țevi (*maș, el*) machine f. à souder les tubes
mașină de suflat butelii / sticle (*plast*) soufflante f. pour bouteilles
mașină de suprafinisat (*maș-un*) machine f. pour la superfinition
mașină de suprafinisat angrenajele (*maș-un*) machine f. pour la superfinition des engrenages
mașină de surfilat (*text*) machine f. à festonner
mașină de surfilat cu dispozitiv de tăiat marginea țesăturii (*text*) piqueuse-raseuse f.
mașină de surpat (*min*) machine f. à pour foudroyage
mașină de șablonat (*text*) machine f. à plier
mașină de șagrinat (*piel, plast*) machine f. à chargriner / à gaufrer
mașină de șagrinat și de călcat (*piel*) machine f. à imprimer et à satiner
mașină de șanfrenat (*maș*) machine f. à chanfreiner
mașină de șarjat (*ind chim, met*) machine f. à charger

mașină de șeruit (*piel*) écharneuse f., machine f. à écharner
mașină de șlefuit (*maș*) machine f. à poncer; (*maș, petr, piel, text*) machine f. à meuler; (*maș-un*) machine f. à rectifier, rectifieuse f.; (*piel*) machine f. à doler / à effleurer / à émeuler, machine f. à polir / à verrer; (*text*) machine f. à rectifier; (*TH*) ponceuse f.
mașină de șlefuit cilindri (*text*) machine f. à meuler les cylindres
mașină de șlefuit cilindri și valțuri (*text*) machine f. à rectifier les cylindres
mașină de șlefuit cilindrii superiori ai trenului de laminat (*met, maș*) rectifieuse f.
mașină de șlefuit colectoare (*maș, el*) machine f. à meuler les collecteurs
mașină de șlefuit cu bandă (*maș*) ponceuse f. à bande
mașină de șlefuit cu cilindri (*maș*) ponceuse f. à cylindres / à rouleaux
mașină de șlefuit cu disc abrasiv (*maș*) ponceuse f. à disque abrasif
mașină de șlefuit electrică (*el*) polisseuse f. électrique
mașină de șlefuit pielea de lac (*piel*) machine f. à poncer pour cuirs vernis
mașină de șlefuit pneumatic (*maș-un*) ponceuse-polisseuse f. pneumatique
mașină de șlefuit portativă acționată electric (*el*) machine f. à meuler portative à commande électrique
mașină de șlefuit tampoane (*cf*) machine f. à émoudre les tampons
mașină de șlefuit țevi (*el*) machine f. à meuler les tubes
mașină de șnuruit (*text*) machine f. à cordes
mașină de șpălțuit cu cuțit în bandă (*piel*) machine f. à refendre à couteau ruban / à lame sans fin
mașină de șpănuit (*text*) chariot m. pour matelassage
mașină de ștanțat (*prc*) machine f. à grignoter
mașină de ștanțat și de decupat (*prc, poligr*) découpeuse f.
mașină de ștemuit țevile căldărilor (*prc, termo*) machine f. à calfeutrer les tuyaux des chaudières
mașină de ștoluit (*piel*) machine f. à palissonner
mașină de ștoluit marginile pielii (*piel*) machine f. à palissonner les bords du cuir
mașină de ștrecuit (*piel*) machine f. à égraminer
mașină de tabletat (*ind chim*) machine f. à tabletter, tabletteuse f.
mașină de taluzat și de curățat zăpada (*cf*) machine f. pour le talutage et le déblayement de la neige
mașină de tarat resorturi (*maș*) machine f. à tarer les ressorts
mașină de tăiat (*maș, plast, poligr*) machine f. à couper; (*poligr*) cisaille f.; (*min*) machine f. abattante / d'abattage
mașină de tăiat baloturi (*plast*) trancheuse f. à blocs / pour balles
mașină de tăiat banda în coli (*maș, poligr*) coupe-feuilles m.
mașină de tăiat bare (*maș, mec*) machine f. à couper les barres
mașină de tăiat bare de oțel rotund (*maș, cstr*) cisaille f. pour acier rond
mașină de tăiat blocuri (*maș, plast*) découpeuse f., trancheuse f., tronçonneuse f.
mașină de tăiat blocuri de carte (*maș, poligr*) machine f. à ébarber
mașină de tăiat carton (*ind chim*) coupeuse f. à carton
mașină de tăiat cărbuni (*min*) déhouilleuse f.
mașină de tăiat cu cuțite rotative (*plast*) coupeuse f. rotative
mașină de tăiat cu freză-modul prin rostogolire (*maș-un*) machine f. à fraiser par développement
mașină de tăiat cu gaz (*maș, met*) machine f. à couper au gaz
mașină de tăiat cuburi (*maș, ind chim*) machine f. à découper en cubes
mașină de tăiat din trei părți (*maș, poligr*) massicot m. trilatéral, rogneuse f.
mașină de tăiat dinții pilelor (*maș-un*) machine f. à tailler les dents des limes
mașină de tăiat fasole verde (capetele) (*agr*) coupeur m. à harricots verts
mașină de tăiat fibre (*text*) coupeuse f.
mașină de tăiat furnire (*maș*) machine f. à trancher les feuilles de placage, trancheuse f.
mașină de tăiat hârtie (*cib, poligr*) massicot m.; (*poligr*) coupeuse f., coupe-papier m., guillotine f.
mașină de tăiat hârtie continuă (*cib*) massicot m. pour papier en continu
mașină de tăiat hârtie cu cuțite circulare (*poligr*) coupeuse f. aux couteaux circulaires
mașină de tăiat hârtie din trei părți / pe trei laturi (*poligr*) coupeuse f. trilatérale
mașină de tăiat în diagonal (*plast*) coupeuse f. diagonale / oblique; (*plast*) machine f. à couper en biais
mașină de tăiat la format (*poligr*) machine f. à rogner
mașină de tăiat longitudinal (*poligr*) refendeuse f.
mașină de tăiat oblic (*maș-un*) machine f. à chanfreiner les tôles
mașină de tăiat oblic muchia tablei (*maș-un*) chanfreineuse f.

mașină de tăiat olane / țigle (*cstr*) grugeoir m.
mașină de tăiat partea aeriană a rădăcinilor (*agr*) coupe-feuilles m.
mașină de tăiat roți (*orlg*) machine f. à fendre
mașină de tăiat săpun (*maș*) coupeuse f. de savon; (*ind chim*) machine f. à couper le savon
mașină de tăiat sfeclă (*maș*) coupe-racines m.
mașină de tăiat sticlă (*maș*) grugeoir m.
mașină de tăiat surplusul rezervei de tragere (*piel*) machine f. à rafraîchir après montage
mașină de tăiat și de fațetat (*maș, poligr*) coupoir m.
mașină de tăiat și de încărcat (*maș, min*) abatteuse-chargeuse f., machine f. d'abattage et chargement simultanés
mașină de tăiat șine (*maș-un*) machine f. à scier des rails
mașină de tăiat ștraifuri (*maș, poligr*) massicot m. à coupes répétées
mașină de tăiat tablă (*maș-un, mec, met*) machine f. à cisailler
mașină de tăiat traverse (*maș*) machine f. à scier des traverses
mașină de tăiat țevi (*cf, cstr*) coupe-tubes m.; (*maș, petr*) coupe-tiges m.
mașină de tencuit (*cstr*) lisseuse f.
mașină de teșit (*maș, petr*) machine f. à biseauter; (*maș-un*) machine f. à chanfreiner
mașină de teșit muchiile tablelor (*maș-un*) machine f. à chanfreiner les tôles
mașină de tip deschis (*el*) machine f. ouverte
mașină de tip închis (*el*) machine f. fermée
mașină de tip semideschis (*el*) machine f. demi-ouverte
mașină de tipar (*poligr*) imprimeuse f., machine f. à impression / à imprimer, presse f., presse f. à imprimer / pour impression
mașină de tipar adânc (*poligr*) machine f. hélio, presse f. pour impression en creux
mașină de tipar cu cilindru opritor (*poligr*) machine f. à cylindre d'arrêt
mașină de tipar cu cilindru oscilant (*poligr*) machine f. à cylindre oscillant
mașină de tipar cu forme plane (*poligr*) presse f. à plat
mașină de tipar cu o singură tură (*poligr*) presse f. à un tour
mașină de tipar cu punere automată (*poligr*) presse f. à marge manuelle
mașină de tipar de carte (*poligr*) presse f. de labeur
mașină de tipar de probă (*maș, poligr*) presse f. à contre-épreuve
mașină de tipar electronică (*maș, poligr*) machine f. à imprimer électronique
mașină de tipar față-verso (*maș, poligr*) presse f. double / recto-verso
mașină de tipar în fototipie (*maș, poligr*) presse f. pour phototypie
mașină de tipar litografic (*maș, poligr*) presse f. lithographique
mașină de tipar ofset (*maș, poligr*) machine f. offset
mașină de tipar pe ambele fețe (*maș, poligr*) machine f. / presse f. à retiration
mașină de tipar pe o singură față (*maș, poligr*) machine f. / presse f. en blanc
mașină de tipar plană (*maș, poligr*) presse f. en blanc automatique
mașină de tipar rotativă (*maș, poligr*) machine f. / presse f. rotative, rotative f.
mașină de tipar tighel (*maș, poligr*) presse f. à platine
mașină de tipărit formulare (*maș, poligr*) presse f. pour impression de formulaires
mașină de tivit (*text*) machine f. à coudre la bordure
mașină de tivit cu două fire (*text*) machine f. à deux fils pour ourler
mașină de tivit overlock (*text*) machine f. overlock
mașină de tocat carne (*maș*) hachoir m. à viande
mașină de tocat ceara (*el*) machine f. à fondre la cire
mașină de tocat gunoaie (*cstr*) dilacérateur m.
mașină de torcretat (*cstr, min*) machine f. à torkret, guniteuse f.
mașină de toronat (*el, maș-un*) machine f. à toronner; (*maș-un, text*) toronneuse f.
mașină de tors (*text*) métier m. à filer
mașină de tors umed (*text*) métier m. à filer au mouillé; **fierbinte** (*text*) métier m. à filer à l'eau chaude; **rece** (*text*) métier m. à filer à l'eau froide
mașină de tors uscat (*text*) métier m. à filer à sec
mașină de torsadat / torsionat (*maș, text*) toronneuse f., torsadeuse f.
mașină de tracțiune (pentru încercarea cârligelor) (*cf*) machine f. de traction; **locomotiva și tenderul unui tren** (*cf*) matériel m. moteur
mașină de transfer (*poligr*) presse f. à appliquer / à report
mașină de transfer litografic (*poligr*) presse f. à décalquer
mașină de tras (*piel*) machine f. à mettre sur forme et à tirer en longueur
mașină de tras călcâie (*piel*) machine f. à monter les emboîtages

mașină de tras corecturi (*poligr*) presse f. pour placards
mașină de tras fire în spată (*text*) piqueuse f. mécanique
mașină de tras în părți (*piel*) machine f. à monter les côtes
mașină de trasat (*maș-un*) machine f. à tracer
mașină de tricotat (*text*) machine f. à tricoter
mașină de tricotat acționată mecanic (*text*) machine f. à tricoter à moteur
mașină de tricotat carâmbi de ciorapi (*text*) machine f. à longs de bas
mașină de tricotat ciorapi (*text*) machine f. à bas / à bonneterie, machine f. à tricoter les bas, machine f. à tricoter pour bonneterie
mașină de tricotat circulară (*text*) machine f. à tricoter circulaire, métier m. / tricoteuse f. circulaire
mașină de tricotat circulară automată (*text*) machine f. à tricoter circulaire automatique, tricoteuse f. circulaire automatique
mașină de tricotat circulară cu maieze (*text*) métier m. circulaire à mailleuses, métier m. jersey à dents de formage
mașină de tricotat circulară patent (*text*) machine f. à tricoter circulaire pour bords-côtes
mașină de tricotat coton (*text*) machine f. à bonneterie système Cotton, machine f. / métier m. Cotton
mașină de tricotat cu ace cu cârlig (*text*) machine f. à aiguilles à bec
mașină de tricotat cu ace cu limbă (*text*) machine f. à aiguilles à languettes
mașină de tricotat cu doi cilindri (*text*) machine f. à double cylindre
mașină de tricotat cu două fonturi (*maș, text*) métier m. ribbing, métier m. à double fonture
mașină (rectilinie) de tricotat cu două sisteme de lucru (*text*) machine f. à tricoter à double chute
mașină de tricotat cu lacăte tubulare (*text*) machine f. à serrure tubulaire
mașină (rectilinie) de tricotat cu opt lacăte (*text*) machine f. à tricoter à huit serrures
mașină de tricotat de finețe mare (*maș, text*) métier m. à fine jauge
mașină de tricotat desene Jacquard în multe culori (*text*) machine f. Jacquard pour dessins multicolores
mașină de tricotat din urzeală (Kettenstuhl) (*text*) métier m. chaîne
mașină de tricotat din urzeală, cu presă căzătoare (*text*) métier m. à plaque d'abattage
mașină de tricotat intarsia (*text*) métier m. intarsia
mașină de tricotat în panouri (*maș, text*) métier m. pour panneaux
mașină de tricotat links (*maș, text*) machine f. à mailles retournées
mașină de tricotat manuală (*maș, text*) machine f. à tricoter à main
mașină de tricotat milaneză (*maș, text*) métier m. diagonal milanaise
mașină de tricotat partea de jos a ciorapilor (*text*) machine f. à pieds de bas
mașină de tricotat patent (*text*) tricoteuse f. circulaire à bords-côtes
mașină de tricotat pentru tricot simplu (*maș, text*) machine f. à mailles unies
mașină de tricotat rapidă (din urzeală) (*maș, text*) machine f. / métier m. à marche rapide, métier m. indémaillable
mașină de tricotat rașel (*maș, text*) métier m. Rachel
mașină de tricotat rașel cu două fonturi (*maș, text*) métier m. Rachel double fonture
mașină de tricotat rectilinie (*text*) machine f. à tricoter rectiligne
mașină de trucat (*maș*) machine f. à truquer
mașină de tuns (*agr, piel, text*) tondeuse f.; (*piel*) machine f. à raser / à tondre
mașină de tuns cojocul (*text*) tondeur m.
mașină de tuns electrică (*el*) tondeuse f. électrique
mașină de turnat (*maș, met, plast*) machine f. à couler; (*poligr*) machine f. à fondre
mașină de turnat centrifugală (*maș, met*) machine f. à couler par centrifugation
mașină de turnat continuă (*maș, met*) machine f. continue à couler
mașină de turnat cu cameră rece (*maș, met*) machine f. à couler à chambre froide
mașină de turnat litere (*poligr*) fondeuse f., fondeuse f. de caractères, presse f. à mouler
mașină de turnat material de albitură (*maș, poligr*) machine f. à fondre des blancs
mașină de turnat stereotipii (*maș, poligr*) fondeuse f. de clicherie
mașină de turnat stereotipii curbe (*maș, poligr*) fondeuse f. cylindrique
mașină de turnat sticle (*maș, ind chim, plast*) machine f. à couler les bouteilles
mașină de turnat sub presiune (*maș, met*) machine f. à couler sous pression
mașină de țesut (*text*) métier m.
mașină de țesut articole broșate (*maș, text*) métier m. pour articles brochés
mașină de țesut bumbac (*maș, text*) métier m. mécanique pour coton

mașină de țesut care formează rost dublu al urzelii (*text*) métier m. à double pas
mașină de țesut catifele duble (*text*) métier m. pour velours double
mașină de țesut circulară (Rundstugl) (*text*) métier m. circulaire
mașină de țesut cu acționare pe partea dreaptă (*maș, text*) métier m. avec commande droite
mașină de țesut cu acționare pe partea stângă (*maș, text*) métier m. avec commande gauche
mașină de țesut cu adâncime mare (*maș, text*) métier m. profond
mașină de țesut cu cârlige pentru țesături plușate (*text*) métier m. à crochets pour tissus pelucheux
mașină de țesut cu inerție de pornire mare (*maș, text*) métier m. à départ lourd
mașină de țesut cu ițe pentru plasă de sârmă (*text*) métier m. à cadre pour toile métallique
mașină de țesut cu noduri (*maș, text*) métier m. mécanique pour tapis à points noués
mașină de țesut cu o singură suveică (*maș, text*) métier m. à une navette
mașină de țesut cu pedale (*maș, text*) métier m. à marches
mașină de țesut cu un singur arbore (*maș, text*) métier m. à arbre unique
mașină de țesut cu viteză mare (*maș, text*) métier m. à grande vitesse
mașină de țesut cu viteză mică (*maș, text*) métier m. à petite vitesse
mașină de țesut curele de transmisie și chingi (*maș, text*) métier m. pour tissage des courroies
mașină de țesut dublu-lată (*maș, text*) métier m. à double largeur
mașină de țesut fitiluri de lampă (*maș, text*) métier m. pour mèches de lampe
mașină de țesut galoane (*maș, text*) métier m. pour galons
mașină de țesut îngustă (*maș, text*) métier m. étroit
mașină de țesut lată (*text*) métier m. large
mașină de țesut panglici (*maș, text*) métier m. à rubans
mașină de țesut panglici semimecanică (*maș, text*) métier m. semi-mécanique pour rubanerie
mașină de țesut pentru executarea de renciuri (modele) (*text*) métier m. à échantillonner
mașină de țesut pentru prelucrarea plușului dublu (*text*) métier m. mécanique pour double peluche
mașină de uleiat pielea (*maș, text*) machine f. à huiler le cuir
mașină de umezit / de umidificat (*maș, text*) humecteuse f., machine f. à humidifier
mașină de umplut cutii de tablă (*maș, ind chim*) remplisseuse f. pour boîtes métalliques
mașină de umplut fiole (*maș, ind chim*) remplisseuse f. pour ampoules
mașină de umplut mațe (*maș, ind chim*) poussoir m. à saucissons
mașină de umplut recipente (*maș, ind chim*) remplisseuse f.
mașină de umplut saci (*agr, ind chim, TH*) ensacheur m.
mașină de umplut sticle (*maș*) soutireuse f. à bouteilles
mașină de umplut și de cântărit (*ind chim*) bascule-remplisseuse f.
mașină de umplut și de închis tuburi (*ind chim*) machine f. à remplir et fermer les tubes
mașină de umplut și de numărat (*ind chim*) remplisseuse-compteuse f.
mașină de uns (*piel*) machine f. à encoller
mașină de urzit (*maș, text*) machine f. à ourdir, ourdissoir m.
mașină de urzit pe bobine secționale (*maș, text*) ourdissoir m. sectionnel
mașină de uscat fân (*agr*) faneuse f.
mașină de uz casnic (*TH*) machine f. de ménage
mașină de vălcuit (*piel*) machine f. à cambrer
mașină de vălțuit pielea (*piel*) machine f. à cylindrer le cuir
mașină de velurat (*maș, text*) machine f. à velouter
mașină de ventilație (*maș, termo*) machine f. à ventiler
mașină de verificare coordonată (*maș, autom*) machine f. de vérification coordonnée
mașină de verificat banda perforată (*CN, cib*) vérificatrice f. de bande perforée
mașină de verificat cartele (*CN, cib*) vérificatrice f. de cartes
mașină de verificat echilibrarea (*TH*) machine f. à vérifier l'équilibrage
mașină de viteză medie (*el*) machine f. à vitesse modérée
mașină de viteză mică (*el*) machine f. à faible vitesse
mașină de viteză variabilă (*el*) machine f. à vitesse variable
mașină de vopsit (*maș, plast, text*) machine f. à teindre, machine f. de teinture
mașină de vopsit prin pulverizare cu pistol (*maș*) machine f. à peindre par pistolettage
mașină de zdrobit (*maș, text*) briseuse f.
mașină de zdrobit cartofi (*agr*) broyeur m. de pommes de terre
mașină de zicuit (*maș*) machine f. à suager

mașină decompozabilă (*autom*) machine f. décomposable
mașină deschisă (*maș, el*) machine f. ouverte
mașină dinamo-electrică (*el*) machine f. dynamo-électrique
mașină duplex de sudat prin puncte (*maș, TCM*) machine f. duplex à souder par points
mașină electrică (*el*) machine f. électrique
mașină electrică antiexplozivă (*maș, el*) machine f. antidéflagrante
mașină electrică antiexplozivă protejată cu plăci (*el*) machine f. antidéflagrante protégée par plaques
mașină electrică asincronă (*maș, el*) machine f. asynchrone
mașină electrică având o sarcină capacitivă (*maș, el*) machine f. ayant une charge capacitive
mașină electrică având o sarcină neinductivă (*maș, el*) machine f. ayant une charge non-inductive
mașină electrică având o sarcină pur inductivă (*el*) machine f. ayant une charge purement inductive
mașină electrică blindată (*maș, el*) machine f. blindée
mașină electrică blindată cu răcire artificială cu aer (*el*) machine f. blindée avec refroidissement artificiel par air
mașină electrică cu colector (*maș, el*) machine f. électrique à collecteur
mașină electrică cu inele colectoare antideflagrante (*el*) machine f. à bagues collectrices antidéflagrantes
mașină electrică de călăfătuit (*maș, el*) machine f. électrique à calfater
mașină electrică de deschis scrisori (*maș, el*) ouvre-lettres m. électrique
mașină electrică de găurit șine (*cf*) machine f. électrique à percer les rails
mașină electrică de încălzit nituri (*maș, el*) machine f. électrique à chauffer les rivets
mașină electrică de perforat (*maș, el*) machine f. électrique à perforer
mașină electrică de sudat prin rezistență și presiune (*el*) machine f. électrique à souder par résistance
mașină electrică de tăiat (*maș, el*) machine f. électrique de découpage
mașină electrică de uz casnic (*maș, el*) machine f. électrique domestique
mașină electrică neblindată (*maș, el*) machine f. non blindée
mașină electrică pentru alimentarea arcului electric (*el*) machine f. pour alimenter l'arc
mașină electrică rotativă (*el*) machine f. électrique rotative
mașină electrică statică (*el*) machine f. électrique statique
mașină electromagnetică (*maș, el*) machine f. électromagnétique
mașină electronică cu mers înainte-înapoi pentru rezolvarea ecuațiilor (*autom*) machine f. électronique avant-arrière à résoudre des équations
mașină electronică de calcul (*CN, cib*) calculateur m. / ordinateur m. électronique
mașină electronică de documentare bibliografică (*autom*) machine f. bibliographique électronique
mașină electronică de gravare (*poligr*) photograveuse f. électronique
mașină electronică informațională (*cib*) informatrice f. électronique
mașină electrostatică (*maș, el*) machine f. électrostatique; (*el, fiz*) machine f. à influence
mașină electrostatică cu bulă de sulf (*el*) machine f. électrique à boule de soufre
mașină electrostatică cu cilindru (*el*) machine f. électrostatique à cylindre
mașină electrostatică cu influență (*el*) machine f. électrostatique à influence
mașină electrostatică cu platou (*el*) machine f. électrostatique à plateau
mașină electrostatică cu vapori de apă (*el*) machine f. hydro-électrique
mașină etalonată (*el, metr*) machine f. étalonnée
mașină etanșă (*maș, el*) machine f. étanche
mașină etanșă cu cămașă de răcire (*maș, el*) machine f. étanche à enveloppe réfrigérante
mașină etanșă cu răcire cu apă (*maș, el*) machine f. étanche à refroidissement par eau
mașină etanșă la jeturi de apă (*maș, el*) machine f. étanche aux projections d'eau
mașină etanșă la picături (*maș, el*) machine f. étanche au suintement
mașină etanșă și ventilată (*maș, el*) machine f. étanche et ventilée
mașină etanșă și ventilată prin conductă tubulară bilaterală (*el*) machine f. étanche et ventilée par conduite tubulaire bilatérale
mașină etanșă și ventilată prin conductă tubulară unică / unilaterală (*el*) machine f. étanche et ventilée par conduite tubulaire unique / unilatérale
mașină fabricată în serie (*maș, el*) machine f. fabriquée en série
mașină fără șireturi (*maș, poligr*) machine f. sans cordons
mașină fixă (*el*) machine f. installée à demeure
mașină frigorifică (*maș, ind chim, termo*) glacière f., machine f. frigorifique, réfrigérateur m.

mașină frigorifică acționată electric (*el*) machine f. frigorifique à commande électrique
mașină frigorifică cu absorbție (*termo*) machine f. à froid à absorption
mașină frigorifică cu bioxid de carbon (*maș, ind chim*) machine f. frigorifique à acide carbonique
mașină frigorifică cu gaz (*ind chim, termo*) machine f. frigorifique à gaz
mașină ideală (*fiz*) machine f. idéale
mașină imprimatoare multiplă (*autom*) imprimeuse f. multiple
mașină în funcțiune (*TH*) machine f. en service
mașină în plină sarcină (*maș, el*) machine f. à pleine charge
mașină în sarcină (*maș, el*) machine f. chargée / en charge / sous charge
mașină monofazată cu colector cu alimentare directă (*el*) machine f. monophasée à collecteur à alimentation directe / par conducteur
mașină monopolară (*el, fiz*) machine f. acyclique
mașină montată pe cărucior (*maș, el*) machine f. montée sur roues
mașină motrice (*maș*) machine f. motrice
mașină multiax (*maș-un*) machine f. à arbres / broches multiples
mașină multipolară (*el, fiz*) machine f. multipolaire
mașină ofset cu coli (*poligr*) presse f. offset à feuilles
mașină ofset de birou (*poligr*) machine f. offset de bureau
mașină ofset pentru hârtie în coli (*poligr*) machine f. offset pour papier en feuilles
mașină orizontală (*el*) machine f. à arbre horizontal
mașină orizontală de alezat (*maș-un*) aléseuse f.
mașină orizontală de alezat cu montant mobil (*maș-un*) aléseuse f. à montant mobile, aléseuse f. type à taque
mașină orizontală de alezat (și de frezat) cu un singur arbore principal (*maș-un*) aléseuse f. monobroche à axe horizontal
mașină orizontală de alezat și de frezat (*maș-un*) aléseuse f. à axe horizontal
mașină orizontală de tăiat cu bandă (*maș-un*) machine f. à scier horizontale à ruban
mașină pentru coclețe (*text*) machine f. à lacets
mașină pentru compactarea mecanică a solului (*cstr, drum, hidr*) machine f. pour la stabilisation du sol
mașină pentru condiționarea fiolelor (*ind chim*) machine f. à conditionner les ampoules
mașină pentru construcții (*cstr*) machine f. à bâtiments
mașină pentru cusături acoperite (*mat*) machine f. à piqûres cachées
mașină pentru divizarea fină a unei substanțe (*fiz*) atomiseur m.
mașină pentru eliminarea codițelor la cireșe (*maș*) équeuteuse f. à cerises
mașină pentru funcționarea în regim continuu (*TH*) machine f. pour régime continu
mașină pentru funcționarea în regim intermitent (*el*) machine f. pour régime intermittent
mașină pentru găuri adânci (*maș-un*) perceuse f. pour trous profonds
mașină pentru lucrări de caroserie la vagoane (*maș, cf*) machine f. pour travaux de carrosserie à wagons
mașină pentru lucrări de terasamente (*maș, cf*) machine f. pour travaux de terrassement
mașină pentru lucrări de tinichigerie (*maș, cf*) machine f. pour travaux de ferblanterie
mașină pentru lucrări miniere (*min*) machine f. pour travaux miniers
mașină pentru răpirea cadrelor de susținere de lemn (*min*) machine f. de déboisage
mașină pentru recuperarea cintrelor (*min*) machine f. à récupérer les cintres
mașină pentru riparea transportului (*min*) machine f. ripeuse de convoyeur
mașină pentru spumarea latexului (*maș, ind chim*) batteuse f. à mousse (de latex)
mașină pentru subteran (*min*) machine f. du fond
mașină pentru suprastructura căii ferate (*maș, cf*) machine f. pour la superstructure des chemins de fer
mașină pentru țevi oarbe (*maș, text*) coconneuse f.
mașină perforatoare (*autom*) machine f. à perforer
mașină plan-cilindrică (*poligr*) machine f. marbre-cylindre
mașină plană (*maș, poligr*) presse f. en blanc
mașină plană cu cilindru opritor (*maș, poligr*) presse f. à arrêt de cylindre
mașină plană cu două ture (*maș, poligr*) presse f. à deux tours
mașină (de cusut) plată (*piel*) machine f. plate
mașină polifazată compund (*maș, el*) machine f. polyphasée compound
mașină polifazată cu excitație (*maș, el*) machine f. polyphasée à excitation
mașină prelucrătoare prin deformare (*prc*) machine f. travaillant par déformation
mașină protejată (*el*) machine f. protégée
mașină protejată și ventilată (*maș, el*) machine f. protégée et ventilée

mașină puitoare (*text*) étaleuse f.
mașină pusă sub tensiune (*cib*) machine f. sous tension
mașină rapidă de cusut zigzag cu împunsătură de suveică (*text*) machine f. zig-zag rapide à point de navette
mașină rapidă de tricotat din urzeală (*maș, text*) métier m. chaîne à marche rapide
mașină rectilinie de încheiat tricotaje (*text*) remailleuse f. rectiligne
mașină rectilinie de tricotat (*text*) machine f. à tricoter rectiligne
mașină reversibilă (*el*) machine f. réversible
mașină rotativă (*el*) machine f. rotative / tournante
mașină rotativă cu coli (*poligr*) rotofolio f.
mașină rotativă cu tipar adânc (*poligr*) rotative f. en creux
mașină rotativă de tipar înalt (*poligr*) rotative f. typographique
mașină rutieră (*drum*) machine f. routière
mașină scoasă de sub tensiune (*cib*) machine f. hors tension
mașină semiautomată (*TH*) machine f. semi-automatique
mașină semideschisă (*el*) machine f. demi-ouverte
mașină separabilă (*autom*) machine f. séparable
mașină sincronă (*el*) machine f. synchrone
mașină sincronă excitată corect (*el*) machine f. synchrone convenablement / correctement excitée
mașină sincronă monofazată (*el*) machine f. synchrone monophasée
mașină sincronă polifazată (*el*) machine f. synchrone polyphasée
mașină specială (*el*) machine f. spéciale
mașină (de cusut) specială cu trei fire (*text*) machine f. spéciale à trois fils
mașină specializată (*cstr, drum*) machinerie f. spécialisée
mașină standardizată (*el*) machine f. normalisée / standardisée / de série
mașină statică (*el*) machine f. statique
mașină staționară (*el*) machine f. installée à demeure
mașină subexcitată (*el*) machine f. sous-excitée / à sous excitation
mașină subterană (*min*) machine f. souterraine
mașină supraexcitată (*el*) machine f. surexcitée / à surexcitation
mașină supraîncărcată (*el*) machine f. surchargée
mașină tandem (*maș*) machine f. tandem
mașină tighel (*poligr*) machine f. à platine, minerve f., platine f.
mașină tighel de ștanțat și decupat (*maș, poligr*) platine f. de découpage
mașină transportabilă (*el, TH*) machine f. transportable
mașină trilock (*text*) trilock m.
mașină unipolară de curent continuu (*fiz*) dynamo f. acyclique
mașină universală de găurit și de alezat (*maș-un*) aléseuse f. universelle
mașină universală pentru umplerea cutiilor de conserve (*maș*) emboîteuse-juteuse f.
mașină Van de Graaff (*maș*) machine f. à influence à haute tension
mașină verificatoare de omisiuni de perforare a cartelelor (*autom*) verificatrice f.
mașină verticală (*el*) machine f. à arbre vertical
mașină verticală de broșat exterior cu două cărucioare (*maș-un*) machine f. duplex à brocher verticale pour brochage extérieur
mașină verticală de broșat interior (*maș-un*) machine f. verticale pour brochage intérieur
mașină Wimshurst (*el*) machine f. à influence de Wimshurst
mașinăria ceasornicului (*orlg*) mouvement m.
mașină-unealtă (*maș-un*) machine-outil f.
mașină-unealtă cu comandă automată, programată (*CN, autom*) machine-outil f. à commande programmée automatique
mașină-unealtă cu comandă numerică (*CN, cib*) machine-outil f. à commande numérique
mașină-unealtă integrată într-o linie automată (*maș-un*) machine f. transfert
mașină-unealtă pentru debitarea lemnului (*maș*) machine-outil pour le débit du bois
mașină-unealtă specială (*maș-un*) machine-outil pour modèle unique
mașină-unealtă universală (*maș-un*) machine-outil universelle
mașini clasice (*text*) machines f. pl. traditionnelles
mașini cu transfer (de operații) (*maș-un*) machines f. pl. transfert
mașini de construcție (*cstr*) outillage m. de construction
mașini de punere în operă (de lucru) (*cstr*) matériel m. de mise en oœuvre
mașini de tradus (*autom*) machines f. pl. à traduire
mașini grele (*maș*) machines f. pl. lourdes
mașini pentru lucrări rutiere (*drum*) matériel m. de voirie
mașini perforatoare normale (*autom*) machines f. pl. perforatrices normales (de mécanographie à statistiques du type commercial)
mașini ușoare (*maș*) machines f. pl. légères
mașinist (*cf*) machiniste m.; **la prese de tipar** (*poligr*) conducteur m.
mașinist de rotativă (*poligr*) rotativiste m.

maşinist litograf (*poligr*) conducteur m. lithographe
maşinizare (*TH*) machinisation f.
mat (*ind chim, TH*) terne
matare (*hidr, met*) matage m.
mată (*ind chim, met*) matte f.
mată albă (*met*) matte f. blanche
mată brută (*met*) matte f. brute
mată concentrată (*met*) matte f. concentrée
mată cuproasă (*met*) matte f. de cuivre
mată de plumb (*met*) matte f. de plomb
matcă (de râu, de fluviu) (*geol, hidr*) lit m. (d'une rivière)
matelot (*nav*) matelot m.
matelotaj (*nav*) matelotage m.
matematică (*mat*) mathématique(s) f. pl.
material (*ind chim, fiz*) matière f.; (*cstr, text, TH*) matériel m.; (*TH*) substance f.; **de construcţie** (*TH*) matériau m.
material absorbant (*cstr, drum*) imbibiteur m.
(material) absorbant de sunet (*cstr, fiz, text*) amortisseur m. de bruit
material activ (*fiz*) matière f. active
material adeziv (*plast, poligr*) matière f. collante
material aglomerat (*cstr, ind chim, met*) matière f. agglomérante
material aglutinat (*ind chim, min, text*) matière f. agglutinante
material agregat (*cstr, min*) matériel m. / matière f. inerte
material antiacid (*TH*) matériau m. antiacide
material anticorosiv (*ind chim*) matériau m. anticorrosif
material artificial (*TH*) matière f. artificielle
material asfaltic (*cstr*) matière f. asphaltique
material auxiliar (*TH*) matériel m. auxiliaire / d'accompagnement
material auxiliar pentru floculare (*ind chim*) matière f. auxiliaire de floculation
material bun conducător de electricitate (*el*) matière f. conductrice de l'électricité
material care împiedică formarea gheţii (*drum*) antigivreur m.
material care se îmbibă (*cstr, drum*) imbibiteur m.
material celulozic (*text*) substance f. cellulosique
material ceramic (*cstr*) pâte f. cuite
material coeziv (*drum*) matériel m. cohérent
material combustibil (*petr, termo*) matériel m. combustible
material constitutiv al tabloului de distribuţie (*el*) matériel m. constitutif du tableau de distribution
material contra îmbătrânirii antivieillissant m.
material cu gudron (*cstr*) matière f. goudronneuse
material cules (*poligr*) composition f.
material cules pentru retopit (*poligr*) composition f. pour la fonte
material de acoperire (*plast*) enduit m.
material de adaos (*TH*) matériau m. d'apport
material de albitură (*poligr*) blanc m., espace f., matériel m. aveugle
material de albitură pentru închiderea formei (*poligr*) couchage m.
material de ambalaj (*TH*) matériel m. d'emballage
material de argăsit (*piel*) mégis m.
material de balastare (*cf*) matière f. de ballastage
material de bază (*TH*) matière f. première
material de blindaj (*TH*) matériel m. de blindage
material de cale (de suprastructura liniei) (*cf*) matériel m. de voie
material de completare a formei (*poligr*) garnitures f. pl.
material de developare (*ind chim*) matériel m. de développement
material de dragare (*hidr, nav*) matériel m. de dragage
material de etanşare (*auto*) étanchéifiant m.; (*auto, ind chim, maş, TH*) matériel m. d'étanchéité; (*auto, maş*) produit m. d'étanchéite; (*cstr, hidr, maş*) pièce f. d'étanchéite
material de etanşare lichid (*auto*) joint m. d'étanchéite liquide; (*maş, petr*) joint m. hydraulique
material de fabricaţie (*TH*) matériel m. de fabrication
material de fixare (*cf*) matériel m. d'arrimage; (*TH*) moyens m. pl. de fixation
material de fixare a cablului (*el*) matériel m. de fixation du câble
material de formare (*plast*) matière f. à mouler
material de formare cu umplutură fibroasă (*plast*) matière f. fibreuse de moulage
material de formare cu umplutură textilă (*plast*) matière f. à mouler à charge textile
material de formare prin injecţie (*plast*) matière f. de mouler par injection
material de impermeabilizare a suprafeţei (*cstr, drum, plast*) imperméabilisant m. de surface
material de impregnare (*plast*) agent m. d'imprégnation
material de instalaţie (*TH*) matériel m. d'installation
material de inventar (*cstr, TH*) matériel m.
material de izolaţie termică (*termo, TH*) calorifuge m.
material de izolaţii (*cstr, el, fiz, ind chim, termo*) isolant m.
material de împărţit (*poligr*) distribution f.
material de înaintare (*min*) terres f. pl. de bouveau

material de îngreunare (*ind chim, petr*) matière f. inerte
material de înlocuire (*cstr, TH*) matériel m. / produit m. de remplacement
material de lipit (*auto*) soudure f.; (*plast, poligr*) matière f. collante
material de lucru (*cstr*) bois m. d'ouvrage
material de montaj (*TH*) matériel m. de montage
material de presat (*plast*) matière f. à presser
material de probă (*cstr, mec, metr, petr*) éprouvette f.
material de protecție (*cstr, ind chim, TH*) matériel m. de protection
material de protecție contra radiațiilor / razelor X (*fiz, el*) matière f. anti-X
material de rambleiere (*min*) matériau m. de remblayage, estape m., restaple m., terre f. à remblai
material de rezervă (*cstr*) matériel m. de remplacement
material de rodat / de șlefuit (*auto*) masse f. / matière f. à roder
material de spălat (*TH*) matériel m. à laver
material de sudură (*el*) matière f. à souder
material de tipărit (*poligr*) support m. de l'impression
material de umplutură (*ind chim, petr, plast*) ingrédient m.; (*cstr, ind chim, plast*) matériel m. de remplacement; (*ind chim, plast*) agent m. diluant / de remplissage, charge f., extendeur m.; (*ind chim, plast*) matière f. de remplissage; (*ind chim*) masse f. de remplissage; (*ind chim, petr*) matière f. inerte; (*met*) matière f. remplissante; (*plast, poligr*) matière f. de charge
material de umplutură a hârtiei (*poligr*) charge f. du papier
material de umplutură activ (*plast*) charge f. active
material de umplutură inactiv / inert (*ind chim, plast*) substance f. de charge inactive / inerte; (*plast*) charge f. inactive
material de umplutură uscat (*plast*) charge f. sèche
material de uzură (*TH*) matériel m. d'usage
(material) dielectric (*fiz*) matériau m. diélectrique
material ductil (*met*) matière f. ductile
material-fantomă (*fiz*) matière f. fantôme
material feromagnetic (*fiz*) matériau m. ferro-magnétique / magnétique
material fibros (*cstr, ind chim, text*) matière f. fibreuse; (*text*) matière f. textile
material fibros desfăcut (*text*) matière f. fibreuse en bourre
material filabil (*text*) matière f. filable
material filtrant (*drum, hidr, ind chim, petr*) matériel m. filtrant
material fisionabil (*fiz*) matériel m. fissible, matière f. fissile
material fotografic (*ind chim*) matériel m. photographique
material granular (*TH*) matériel m. granulaire
material gudronos (*cstr*) matière f. goudronneuse
material hidrofug (*cstr, hidr*) hydrofuge m.; (*TH*) matériel m. hydrofuge
material ignifug (*el*) matière f. à l'épreuve du feu; (*TH*) matériel m. ignifuge
material impermeabilizant (*cstr, ind chim, plast*) imperméabilisant m.
material incendiar / inflamabil (*TH*) matière f. incendiaire / inflammable
material inert (*cstr*) corps m. inerte; (*cstr, drum*) dégraissant m.; (*cstr, min*) matériel m. inerte; (*min*) inertes m. pl.
material izolant (*auto, el, TH*) matériel m. isolant; (*cstr, el, ind chim, termo*) isolant m.; (*el*) substance f. isolante; (*el, fiz*) matière f. isolante
(material) izolant electric (*fiz*) isolant m. électrique
material izolator (*auto, el, TH*) matériel m. isolant
material în bare (*auto*) matière f. en barres
material lemnos (*silv*) bois m., matériel m. ligneux
material lemnos debitat (*cstr*) bois m. de sciage
(material) liant (*ind chim, cstr, plast*) liant m.
material magnetic (*el*) matière f. / substance f. / magnétique
material măcinat (*TH*) mouture f.
material măcinat de șteamp (*min*) farine f. de bocard
material mărunt (*min, petr*) fines f. pl.
material mărunt de cale (*cf*) matériel m. petit de voie
material moderator (*fiz*) substance f. de ralentissement
material necoeziv (*drum*) matériel m. non cohérent
material nemagnetic (*el*) matière f. / substance f. non magnétique, substance f. amagnétique
material nesortat (*cstr, drum*) tout-venant m.
material peliculogen (*plast, poligr*) matière f. filmogène
material pentru ars (*fiz*) pièces f. pl. céramiques à cuire
material pentru buraj (*min*) matériau m. de bourrage
material pentru căptușeală / căptușire (*auto*) matière f. garniture
material pentru forme de turnătorie (*met*) poteyage m.
material pentru învelitori (*cstr*) matériel m. de couverture

material pentru microfilme (*fiz*) matériel m. pour microfilms
material pentru repararea căptușelii (*met*) matériau m. à réparer le revêtement
material pentru rezistență etalon (*el*) matière f. pour résistance étalon
material pentru umplerea golurilor și legarea elementelor îmbrăcămintei rutiere (*drum*) matière f. legante
material pietros (*cstr*) matière f. pétréide
material piezoelectric (*fiz*) matériau m. piézo-électrique
material plastic (*plast*) plastique m.; (*plast, TH*) produit m. de synthèse
material plastic armat (*plast*) plastique m. renforcé
material plastic armat cu fibre de sticlă (*plast*) plastique m. renforcé à la fibre de verre
material plastic bituminos (*cstr, drum*) produit m. asphaltique-plastique
material plastic ce se întărește la căldură (*cstr, plast*) plastique m. thermodurcissant
material plastic stirenic (*plast*) plastique m. à base de styrène
material plastic stratificat cu hârtie (*plast*) papier m. stratifié
material presat (*TH*) matériel m. pressé
material radioactiv (*fiz*) matière f. radio-active
material rebutat (*TH*) matériel m. de rebut
material reflector (*fiz*) réflectrice f.
material remorcat (vagoane de călători și vagoane de marfă) (*cf*) matériel m. remorqué
material rezidual (*TH*) matériel m. résiduel
material rezultat din săpare (*min*) terres f. pl. de creusement / de fosse
material rulant (*cf*) matériel m. roulant
material sărăcit (*fiz*) matière f. appauvrie
material steril (*min*) matériau m. stérile
material tehnic (*TH*) matériel m. technique
material termoizolant (*termo*) matériel m. thermoisolant; (*TH*) matériel m. calorifuge
material (plastic) termoplastic (*cstr, plast*) plastique m. thermoplastique
material textil (*text*) matière f. textile
materiale abrazive (*ind chim, TH*) matériaux m. pl. abrasifs
materiale aderente (*cstr*) matériaux m. pl. collants
materiale ale zonei active (fisionabile) (*fiz*) matériaux m. pl. du cœur
materiale aluvionare / aduse de râu (*hidr*) matériaux m. pl. amenés par la rivière
materiale aluvionare de fund pentru modele (hidraulice) (*hidr*) matériaux m. pl. de fond pour modèles
materiale brute (*TH*) matériaux m. pl. bruts
materiale căzute (*min*) éboulis m.
materiale celulare spongioase (*plast*) plastiques m. pl. cellulaires
materiale consumabile (*TH*) matières f. pl. consommables
materiale corodabile (*cstr*) matériaux m. pl. corrodables
materiale de construcție (*cstr*) matériaux m. pl. de bâtiments / de construction
materiale de construcție de calitate necorespunzătoare (*cstr*) plâtras m.
materiale de încercat aurul (*orlg*) toucheau m. pour essayer l'or
materiale de masă (*cstr*) matières f. pl. pour charge complète
materiale de ungere pentru piele (*piel*) matériaux m. pl. pour le graissage du cuir
materiale detritice (*geol*) matériaux m. pl. détritiques
materiale din dărmături (*cstr*) décombres m. pl.
materiale fonoabsorbante (*tele*) matériaux m. pl. absorbants
materiale fonoizolante (*cstr*) matériaux m. pl. insonorés
materiale friabile (*cstr, petr*) matériaux m. pl. pulvérulents
materiale friabile pulverulente (*petr*) matériaux m. pl. meubles
materiale impermeabile (*cstr, hidr*) matériaux m. pl. imperméables
materiale izotrope (*cstr*) matériaux m. pl. isotropes
materiale în grămadă (*ind chim*) matériaux m. pl. en vrac
materiale în suspensie (*hidr, ind chim*) matériaux m. pl. / matières f. pl. en suspension
materiale în vrac (*cstr*) matières f. pl. pour charge complète; (*ind chim*) matériaux m. pl. en vrac
materiale livrate în rulouri (pentru îmbrăcămintea aplicată) (*cstr*) matériaux m. pl. en bandes
materiale nucleare (*fiz*) matériaux m. pl. pour piles
materiale pentru exploatare (*el*) matériaux m. pl. d'exploitation
materiale pentru izolarea conductelor (*petr*) matériaux m. pl. de revêtement
materiale pentru îmbrăcămintea rutieră (*drum*) matériaux m. pl. de viabilité
materiale pentru mină (*min*) fournitures f. pl. de mine
materiale pentru reactoare (*fiz*) matériaux m. pl. pour piles
materiale permeabile (*cstr, hidr*) matériaux m. pl. perméables
materiale plastice (*plast*) matières f. pl. plastiques

materiale plastice ablative (*plast*) plastiques m. pl. ablatifs
materiale plastice alchidice (*plast*) plastiques m. pl. alkydes
materiale plastice aldehidice (*plast*) matières f. pl. plastiques aldéhydiques
materiale plastice armate cu fibre de sticlă (*plast*) matières f. pl. plastiques renforcées par des fibres de verre
materiale plastice celulare (*plast*) matières f. pl. plastiques cellulaires, plastiques m. pl. cellulaires / expansés
materiale plastice celulare cu porii deschiși (*plast*) plastiques m. pl. à alvéoles ouverts
materiale plastice cetonice (*plast*) matières f. pl. plastiques cétoniques
materiale plastice de cazeină (*plast*) matières f. pl. plastiques de caséine
materiale plastice de celuloză (*plast*) matières f. pl. plastiques à base de cellulose
materiale plastice etilenice (*plast*) plastiques m. pl. éthyléniques
materiale plastice fenolice (*plast*) matières f. pl. plastiques phénoliques
materiale plastice flexibile (*plast*) plastiques m. pl. flexibles / non rigides
materiale plastice laminate (*plast*) matières f. pl. plastiques stratifiées
materiale plastice metalizate (*ind chim, plast*) matières f. pl. plastiques métallisées
materiale plastice pe bază de hidrocarburi (*plast*) plastiques m. pl. à base d'hydrocarbures
materiale plastice pe bază de izocianați (*plast*) plastiques m. pl. à base d'isocyanates
materiale plastice pentru (industria) optică (*plast*) plastiques m. pl. optiques
materiale plastice poliuretanice (*plast*) plastiques m. pl. à base d'uréthane
materiale plastice semirigide (*plast*) plastiques m. pl. semi-rigides
materiale plastice siliconice (*plast*) plastiques m. pl. silicones
materiale plastice spongioase (*plast*) matières f. pl. plastiques mousses, plastiques m. pl. expansés
materiale plastice spongioase cu celule închise (*plast*) matières f. pl. plastiques mousses à cellules fermées
materiale plastice spumabile (*plast*) plastiques m. pl. expansibles
materiale plastice stratificate (*plast*) matières f. pl. plastiques stratifiées, plastiques m. pl. laminés / stratifiés
materiale plastice termorigide (*plast*) plastiques m. pl. thermodurcissants, thermodurcissables m. pl.
materiale poroase (*cstr*) matériaux m. pl. cellulaires
materiale prăbușite (*min*) éboulis m.
materiale pulverulente (*cstr, petr*) matériaux m. pl. pulvérulents
materiale refractare (*cstr, met, termo*) matériaux m. pl. réfractaires, réfractaires m. pl.
materiale semipermeabile (*cstr, hidr*) matériaux m. pl. semi-perméables
materiale sintetice (*ind chim, plast*) matériaux m. pl. synthétiques
(materiale) stratificate (*plast*) stratifiés m. pl., matériaux m. pl. stratifiés
(materiale) stratificate cu rășini de contact (*plast*) stratifiés m. pl. à basse pression
(materiale) stratificate poliesterice (*plast*) stratifiés m. pl. de polyester
(materiale) termoplastice (*plast*) thermoplastiques m. pl.
materiale vechi (*cf, TH*) vieux matériaux m. pl.
materializare (*fiz*) matérialisation f. de l'énergie; (*fiz, ind chim*) matérialisation f.
materialul din cofret al instalației (*el*) matériel m. sous coffret pour installation
materie (*ind chim, fiz*) matière f.; (*TH*) substance f.
materie colorantă (*ind chim*) matière f. colorante
materie fosforescentă pentru cadrane (*orlg*) matière f. lumineuse
materie intergalactică (*fiz*) matière f. intergalactique
materie nucleară (*fiz*) substance f. nucléaire
materie organică descompusă (*agr*) matière f. organique du sol
materie organică nehumificată (*agr*) matière f. organique non-humifiée
materie osoasă corne f.
materie pectică (*ind chim*) matière f. pectique
materie primă (*ind chim, petr, TH*) produits m. pl. de départ; (*petr*) matière f. de charge, substance f. de base; (*text, TH*) stock m.; (*TH*) matière f. brute / première; **alimentată în instalație** (*ind chim, petr*) stock m. d'alimentation
materie primă fibroasă (*text*) matière f. première fibreuse
materie primă în depozit (*TH*) matière f. première en stock
materie vegetală (*agr*) matière f. végétale
materii grase (*ind chim*) matières f. pl. grasses
materii străine (*ind chim, text*) matières f. pl. étrangères
materii tanante (*piel*) matières f. pl. tannantes
a matisa (*text*) mater
matisare (*petr*) épissure f.; (*poligr*) dépolissage m.; (*text*) matage m.

matiseală (*nav*) épissure f.
matiseală de marinar (*nav*) épissure f. de câble
matiseală de ochi (*nav*) épissure f. à œil
matiseală de saulă (*nav*) épissure f. de ligne de pêche
matiseală în potcoavă (*nav*) épissure f. en greffe
matiseală scurtă (*nav*) épissure f. carrée
a matisi (*nav*) épisser
matlasare dublă (*text*) double piqûre f.
mator (*poligr*) fer m. à mater
matrice (*autom, cib, mat*) matrice f.
matrice bloc-diagonală (*mat*) matrice f. bloc-diagonale
matrice booleană (*log mat*) matrice f. booléene
matrice completă (*autom*) matrice f. complète
matrice contragradientă (*mat*) matrice f. contragrédiente
matrice cristalină (*fiz*) matrice f. des cristaux
matrice cu adrese (*CN, autom*) matrice f. d'adresses
matrice cu diode (*cib*) matrice f. à diodes
matrice de combinații (*autom*) matrice f. de combinaisons
matrice de complemente (*CN, autom*) matrice f. de compléments
matrice de conexiuni (*autom*) matrice f. de conexions
matrice de corelație (*mat*) matrice f. de corrélation
matrice de culoare (*tele*) matrice f. de couleur
matrice de decodificare (*CN, autom*) matrice f. de décodage
matrice de elemente booleene aleatoare (*log mat*) matrice f. à éléments booléens aléatoires
matrice de excitație secundară (*autom*) matrice f. d'excitation secondaire
matrice de faze (*autom*) matrice f. de phasses
matrice de ieșire (*autom*) matrice f. de sortie
matrice de învățare (*mat*) matrice f. d'apprentissage
matrice de probabilitate (*mat*) matrice f. de probabilité
matrice de programare cu fișe (*autom, maș-un*) matrice f. de programmation à fiches
matrice de proiecție (*mat*) matrice f. de projection
matrice de sumabilitate (*mat*) matrice f. de sommabilité
matrice de tăiere (*autom*) matrice f. de coupure
matrice de toruri (*cib*) matrice f. de tores
matrice de tranziție / de trecere (*autom, fiz, mat*) matrice f. de transit / de transition
matrice de urmă nulă (*mat*) matrice f. de trace nulle
matrice degenerată (*mat*) matrice f. dégénérée
matrice diagonală (*autom, mat*) matrice f. diagonale
matrice din inele magnetice de ferită (a unui dispozitiv de memorie) (*cib*) matrice f. de tore magnétique
matrice dreptunghiulară (*mat*) matrice f. rectangulaire
matrice finită (*mat*) matrice f. finie
matrice incompletă (*autom*) matrice f. incomplète
matrice infinită (*mat*) matrice f. infinie
matrice logică de probabilități (*log mat*) matrice f. logique de probabilités
matrice nedegenerată (*mat*) matrice f. non-dégénérée
matrice nesigură (*mat*) matrice f. non-singulière
matrice pătrată (*mat*) matrice f. carrée
matrice primitivă de faze (*autom*) matrice f. primitive de phases
matrice pseudoprimitivă (*autom*) matrice f. pseudo-primitive
matrice redusă de faze (*autom*) matrice f. réduite des phases
matrice simetrică (*mat*) matrice f. symétrique
matrice singulară (*mat*) matrice f. singulière
matrice spectrală (*mat*) matrice f. spectrale
matrice stocastică (*mat*) matrice f. stochastique
matrice transpusă (*auto, tele*) matrice f. transposée
matrice unimodulară (*mat*) matrice f. unimodulaire
matricea coeficienților de corelație (*autom*) matrice f. des coefficients de corrélation
matricea penetrabilității (*fiz*) matrice f. de transparence
matricea relațiilor (*log mat*) matrice f. des relations
matricea restricțiilor (*mat*) matrice f. des contraintes
matricea semnalului (*auto, tele*) matrice f. du signal
matricolă de rolă (*cib*) matricule f. de bobine
a matrița (*piel*) composter
matrița solului (*agr*) terre f. d'emballage
matrițare (*met*) étampage m., étampage m. à chaud; (*met, piel, poligr*) estampage m.; (*poligr*) clichage m., empreinte f., matriçage m., moulage m.
matrițare cu peria (*poligr*) clichage m. / moulage m. à brosse
matrițare de precizie (*TCM*) matriçage m. de précision
matrițare în ceară (*poligr*) moulage m. à la cire
matrițare în ghips (*poligr*) moulage m. au plâtre
matrițare în materiale plastice (*poligr*) moulage m. aux plastiques

matrițare la cald (*met, poligr*) estampage m. à chaud; (*poligr*) clichage m. / empreinte f. / moulage m. à chaud
matrițare la rece (*poligr*) moulage m. à froid
matriță (*met, plast*) moule m.; (*met, plast*) matrice f.; (*piel*) estampe f.; (*poligr*) coquille f., flan m.; **la încălțăminte** (*piel*) compostage m.
matriță articulată (*plast*) moule m. repliable à secteurs séparés
matriță cristalină (*met*) monture f. du cristal
matriță cu calibre succesive (*met*) matrice f. à calibres successifs
matriță cu canale încălzite (*plast*) moule m. à canaux chauffés
matriță cu două aruncătoare (inferior și superior) (*plast*) moule m. à éjecteur double
matriță cu două poansoane (*plast*) moule m. à double poinçon
matriță cu încălzire directă (*plast*) moule m. à chauffage direct
matriță cu mai multe cavități (*met, plast*) moule m. à empreintes mobiles / multiples
matriță cu mai multe cuiburi (*ind chim, plast*) moule m. à plusieurs empreintes; **pentru articole diferite** (*plast*) moule m. à empreintes différentes
matriță cu o singură cavitate / cu un singur cuib (*plast*) moule m. à empreinte unique / à simple cavité
matriță cu o singură literă (*poligr*) matrice f. simple
matriță cu sac de cauciuc (*ind chim, plast*) moule m. à sac de caoutchouc
matriță culisantă (*plast*) moule m. sur glissière
matriță de carton (*poligr*) flan m. de carton
matriță de codificare (*autom*) matrice f. de transcodage
matriță de debavurat (*maș-un, met*) matrice f. à ébarber
matriță de extrudare (*TCM, SDV*) matrice f. d'extrusion
matriță de finisat (*maș-un, met*) matrice f. de finissage
matriță de forjare (*SDV*) étampe f. de forge
matriță de formare (*met, plast*) matrice f. à mouler; (*plast*) moule m. de formage
matriță de formare prin transfer (*plast*) moule m. à transfert
matriță de fotoculegere (*poligr*) photomatrice f.
matriță de injecție (*SDV, plast*) moule m. à injection
matriță de injecție cu canale încălzite (*SDV, plast*) moule m. à injection à canaux chauffés
matriță de intercalat (la linotip) (*poligr*) matrice f. à main
matriță de îndreptat (*SDV*) matrice f. à dresser
matriță de linotip cu leasț manual (*poligr*) matrice f. de casseau
matriță de masă plastică (*poligr*) coquille en matière plastique
matriță de mână (*SDV, poligr*) matrice f. à main
matriță de pe forma originală (*poligr*) contre-moulage m.
matriță de perforare (*SDV, cib*) matrice f. de perforation; (*prc*) matrice f. de poinçonneuse; (*SDV*) matrice f. à perforer
matriță de presat (*SDV, plast*) moule m. à compression
matriță de presat cu retragere (pentru bavură) (*plast*) moule m. à échappement
matriță de presă (*SDV, TH*) matrice f. de presse
matriță de recauciucare / de reșapare (*SDV, auto*) forme f. à recaoutchouter; (*auto, plast*) moule m. pour rechapage
matriță de refulat (*met*) matrice f. à refouler
matriță de stereotipie (*poligr*) moule m. à stéréo / à cliché
matriță de ștanțat (*SDV*) matrice f. à estamper
matriță de ștanțat la rece (*SDV*) matrice f. à estamper à froid
matriță de turnat litere (*SDV, poligr*) matrice f.
matriță de vulcanizat (*SDV, plast*) moule m. à vulcanisation
matriță de vulcanizat camerele de fierbere (*plast*) moule m. pour sacs à cuisson
matriță demontabilă (*plast*) moule m. à coins, moule m. en plusieurs pièces d'empreinte
matriță detașabilă (*met*) matrice f. amovible
matriță din două jumătăți rigide (*plast*) moule m. et contre-moule rigides
matriță fixă de filetat prin laminare (imprimare) (*SDV*) règle f. striée immobile pour le roulage des filets
matriță galvanică (*SDV, poligr*) moule m. galvanique
matriță hibridă (*tele*) matrice f. hybride
matriță închisă (*plast*) moule m. fermé
matriță manuală (*plast*) moule m. à main
matriță negativă (*plast*) moule m. femelle / négatif
matriță pentru albituri (*poligr*) matrice f. pleine / pour blancs
matriță pentru imprimat în relief (*poligr*) matrice f. pour gaufrage
matriță pentru ligaturi (*poligr*) matrice f. à deux lettres
matriță pozitivă (*plast*) moule m. mâle / positif
matrițer (*TCM*) estampeur m.
matroid (*mat*) matroïde m.

a **matura** (*ind chim*) affiner
maturare (*agr, ind chim, plast*) maturation f.; (*TH*) affinage m.
maturare completă (*ind chim*) affinage m. à cœur
maturarea cărnii (*ind chim*) maturation f. de la viande
maturarea galbenă a orzului (*ind chim*) maturité f. jaune
maturație (*agr, ind chim, plast*) maturation f.
maturație chimică (*ind chim, plast*) maturation f. chimique
maturitate galbenă (*agr*) stade m. pâteux
maturitate industrială (*TH*) maturité f. industrielle
maturitate în lapte (*agr*) stade m. laiteux
maturitate trecută (*agr*) surmaturation f.
maturitate verde (*agr*) stade m. vert
maturizare (*met, tele*) maturation f.
maturizare în depozit (*agr*) mûrissement m. dans le dépôt
maturizarea betonului (*cstr, petr*) maturité f. du béton
maț (*agr*) boyau m.
mațagon (*nav*) picoche f.
a **mațagoni** (*nav*) piquer la rouille
maxim (*fiz*) pic m., peak m.; (*mat, mec*) maximum m. ‖ maximum
maxim anual (nivel, debit) (*hidr*) maximum m. annuel
maxim de alb (*tele*) crête f. de blanc
maxim de negru (*tele*) crête f. de noir
maxim de rezonanță (*fiz*) crête f. de résonance
maxim de vară (nivel, debit) (*hidr*) maximum m. d'été
maxim izolat / singular (*mat, mec*) maximum m. singulier
maximele de împrăștiere (în radiografiile policristalelor) (*fiz*) diffusions f. pl.
maximum (*fiz*) pic m., peak m.; (*mat, mec*) maximum m.
maximum de duritate (*met*) pic m. de dureté
maximum de intensitate admisibilă într-un conductor (*el*) maximum m. d'intensité admissible dans un conducteur
a se **măcina** (*geol, TH*) s'enffriter
a **măcina** (*ind chim, min*) triturer; (*met*) piler; (*TH*) broyer, moudre; **pasta de hârtie** raffiner
măcinare (*TH*) raffinage m.; (*TH, met*) pilage m.; (*ind chim*) attrition f., mouture f.; (*ind chim, petr, min*) trituration f.; (*petr*) écrasage m., effritement m.; (*TH*) broyage m.
măcinare aspră (*TH*) raffinage m. maigre
măcinare chimică (*TH*) raffinage m. chimique
măcinare de încercare / de probă (*min*) broyage m. d'essai
măcinare diferențială (*min*) broyage m. différentiel
măcinare fină (*TH*) broyage m. fin
măcinare grasă (*ind chim*) engraissage m. de la pâte
măcinare grosieră (*TH*) broyage m. grossier
măcinare intermediară / medie (*ind chim, min*) broyage m. moyen
măcinare în circuit deschis (*cstr*) mouture m. en circuit ouvert
măcinare în circuit închis (*cstr*) mouture f. en circuit fermé; (*min*) broyage m. en circuit fermé
măcinare la șteamp (*min*) broyage m. au brocard
măcinare pe cale umedă (*min*) broyage m. par voie humide
măcinare pe cale uscată (*min*) broyage m. par voie sèche
măcinare umedă (*ind chim*) mouture f. humide
măcinare uscată (*met, min, petr*) broyage m. à sec
măcinarea pastei (*ind chim*) raffinage m. de la pâte à papier
măcinătură (*ind chim*) mouture f.
măcinătură economică (*TH*) mouture f. économique
măcinătură fină (*TH*) mouture f. basse / plate
măcinătură grosieră (*TH*) mouture f. haute / ronde
măciniș (*TH*) mouture f.
măduvă (*TH*) moelle f.
măduvă de soc (*orlg*) moelle f. de sureau
măgură (*geol*) monticule m., mamelon m., éminence f.
mălătare (*nav*) vadrouille f.
mălțărie (*ind chim*) malterie f.
mălțărie în cutii (*TH*) malterie f. à cases
mălțărie pe arie (*TH*) malterie f. sur aire
mălură (*agr*) carie f. du blé, nielle f.
mănunchi botte f.; (*text*) poignée f., riste m.; (*TH*) faisceau m.
mănunchi de cânepă (*text*) poignée f. de chanvre
mănunchi de fibre (*text*) barbe f. de fibres
mănunchi de fibre elementare (filamente) (*text*) faisceau m. de filaments
mănunchi de fire textile (*text*) faisceau m. de fils
mănunchi de fuior (*text*) natte f. de chanvre
mănunchi de in (*text*) poignée f. de lin
mănunchi de nuiele (*cstr*) fagot m.
mănunchi de sârmă (*met, petr*) toron m. métallique
mănunchi de țevi (*petr*) faisceau m. de tubes
mănușă de cauciuc (*el, plast*) gant m. de caoutchouc
mănușă (de aviator) încălzită (*av*) gant m. chauffé
mănuși cu un deget (de protecție) (*maș*) gants moufles m. pl.

mănuși de protecție (*el, ind chim, petr*) gants m. pl. de protection
măr (*nav*) pomme f.
măr-călăuză (*nav*) margouillet m., pomme f. gougée
măr de catarg (*nav*) pomme f. de mât
măr de troță (*nav*) pomme f. de racage
mărfuri abandonate (*cf*) colis m. sans application
mărfuri de transbordat (*cf*) marchandises f. pl. à transborder
mărfuri în colete mici (*cf*) marchandises f. pl. de détail
mărfuri în masă (*ec*) marchandises f. pl. en masse
mărfuri în tranzit (*cf, nav*) marchandises f. pl. en transit
mărfuri mare viteză (*cf*) marchandises f. pl. en grande vitesse
mărfuri mică viteză (*cf*) marchandises f. pl. en petite vitesse
mărfuri periculoase (*nav*) marchandises f. pl. dangereuses
mărfuri supuse regimului vamal (*cf*) marchandises f. pl. sous régime de douane
mărgăritar (*cstr, drum, hidr*) gravillon m.; pierre f. roulée
mărgăritar rotund (*drum, geol*) cailloux m. pl. roulés
mărgea izolantă (*tele*) perle f. isolante
a mări (*TH*) accroître, grandir, augmenter, élargir, élever, grossir
a mări conductibilitatea arcului luminos (*el*) augmenter la conductibilité de l'arc lumineux
a mări consistența cernelii (*poligr*) donner du corps, endurcir l'encre
a mări (a micșora) treptat (*TH*) graduer
mărime (*fiz, mat, metr*) grandeur f.; (*metr*) quantité f.; (*TH*) étendue f., grosseur f., taille f.
mărime absolută (*fiz*) grandeur f. absolue
mărime adimensională (*metr*) grandeur f. sans dimensions
mărime aleatorie (*autom, cib, el, fiz*) grandeur f. aléatoire
mărime aleatorie continuă (*fiz*) grandeur f. aléatoire continue
mărime aleatorie discretă (*fiz*) grandeur f. aléatoire discrète
mărime alternantă (*fiz*) grandeur f. alternative
mărime aparentă (*TH*) grandeur f. apparente
mărime continuă (*el, metr*) grandeur f. continue
mărime controlată (*autom, cib*) grandeur f. commandée / réglée
mărime convertită (*autom*) grandeur f. convertie
mărime cu reglare indirectă (*autom*) grandeur f. à réglage indirect
mărime dată (*cib, fiz*) grandeur f. ordonnée
mărime de acționare (*autom*) grandeur f. d'influence
mărime de comandă (*TH*) grandeur f. de commande, grandeur f. réglante, valeur f. de guidage
mărime de execuție / de influență (*autom*) grandeur f. d'influence
mărime de ieșire (*CN, autom, TH*) grandeur f. de sortie
mărime de intrare (*CN, autom, TH*) grandeur f. d'entrée
mărime de laminare (*text*) coefficient m. / degré m. d'étirage
mărime de măsurat (*metr*) grandeur f. à mesurer
mărime de măsurat treptat variabilă (*el, metr*) grandeur f. de mesure graduellement variable
mărime de perturbație (*TH*) grandeur f. de perturbation
mărime de referință (*CN, autom, fiz*) grandeur f. de référence; (*fiz*) grandeur f. pilote
mărime de reglaj / de reglare (*cib, maș*) grandeur f. de réglage
mărime dependentă (*autom, mat*) variable f. dépendante
mărime derivată (*el, metr*) grandeur f. dérivée
mărime electrică (*el, metr*) grandeur f. électrique
mărime etalon (*autom, fiz*) grandeur f. de référence; (*fiz*) grandeur f. pilote
mărime fără dimensiuni (*autom*) grandeur f. réduite
mărime fictivă a curentului alternativ (*el, metr*) grandeur f. alternative fictive
mărime finală de reglare (*autom*) grandeur f. réglante
mărime fundamentală (*el*) grandeur f. fondamentale; (*metr*) grandeur f. de base
mărime independentă (*autom, mat*) variable f. indépendante
mărime (variabilă) infinit mare (*mat*) quantité f. infiniment grande
mărime (variabilă) infinit mică (*mat*) quantité f. infiniment petite
mărime măsurabilă / observabilă (*metr*) observable f.
mărime măsurată (*el, metr*) grandeur f. mesurée
mărime naturală (*fiz, TH*) grandeur f. naturelle
mărime periodică (*autom*) grandeur f. périodique
mărime perturbatoare (*autom, fiz, tele*) grandeur f. perturbatrice; (*metr*) grandeur f. d'influence
mărime prescrisă (*CN, cib, fiz*) grandeur f. ordonnée
mărime reală (*fiz, TH*) grandeur f. naturelle
mărime redusă (*autom*) grandeur f. réduite
mărime reglată (*autom, cib*) grandeur f. réglée

mărime scalară (*mat*) grandeur f. scalaire
mărime (cu variație) sinusoidală (*fiz*) grandeur f. sinusoïdale
mărime standardizată / tipizată (*TH*) grandeur f. standard
mărime variabilă (*fiz*) grandeur f. alternative
mărime vectorială (*fiz, mec*) grandeur f. vectorielle
mărimea abaterii (*fiz*) grandeur f. de la déviation
mărimea bobinelor (*text*) capacité f. des bobines
mărimea capacității (*el, metr*) grandeur f. de la capacité
mărimea câmpului de toleranță (*maș*) grandeur f. / valeur f. de la tolérance
mărimea celulei elementare a rețelei cristaline (*ind chim, met*) grandeur f. de la maille de réseau
mărimea contracției (*met*) grandeur f. du retrait, mesure f. de la contraction
mărimea contrastului (*poligr*) degré m. de contraste
mărimea curentului alternativ (*el, metr*) grandeur f. alternative
mărimea deflecției / devierii (*fiz*) grandeur f. de la déviation
mărimea feței de așezare (*SDV*) dépouille f.
mărimea forței (*el*) grandeur f. de la force
mărimea granulelor (*SDV, met*) grosseur f. des grains
mărimea grăuntelui (*met*) grandeur f. / taille f. du grain
mărimea imaginii (*fiz*) grandeur f. de l'image
mărimea incluziunilor de grafit (*met*) grosseur f. du charbon
mărimea intensității (*el*) grandeur f. de l'intensité
mărimea încărcării (*cstr*) intensité f. de la charge
mărimea laminajului (*text*) quantité f. de l'étirage
mărimea literei (*poligr*) force f. de corps, corps m.
mărimea locației (de memorie) (*CN, cib*) taille f. de case
mărimea ochiurilor sitei (*TH*) dimensions f. pl. de la maille
mărimea ochiurilor unui ciur (*cstr*) clair m. d'un crible
mărimea pielii (*piel*) taille f. de la peau
mărimea presiunii (*poligr*) intensité f. de la frappe
mărimea radioactivității (*fiz*) intensité f. de la radio-activité
mărimea raportului (legăturii) (*text*) grandeur f. du rapport
mărimea tasării (la umplutură) (*cstr*) grandeur f. du retrait
mărimea tensiunii în curent continuu (*el*) niveau m. de tension continue
mărimea toleranței (*maș*) grandeur f. / valeur f. de tolérance
mărimea unghiului de așezare (*SDV*) dépouille f.
mărimea unghiului de degajare (*SDV*) valeur f. de l'angle de pente d'affûtage
mărimea unui calculator (*autom*) taille f. d'une machine
mărimea unui unghi (*TH*) ouverture f. d'un angle
mărimi conjugate (*fiz*) grandeurs f. pl. conjuguées
mărimi de referință (*TH, autom*) comparateurs m. pl.
mărimi discrete (*autom*) grandeurs f. pl. discrètes
mărire (*fiz*) grandissement m.; (*mec*) agrandissement m.; (*poligr, TH*) grossissement m.; (*TH*) accroissement m., augmentation f., élargissement m.
mărire de randament (*mec, TH*) augmentation f. du rendement
mărire de rezistență (*mec*) augmentation f. de résistance
mărire electronică (*fiz*) grossissement m. électronique; (*tele*) agrandissement m. électronique
mărire fotografică (*fiz*) grandissement m. photographique
mărire longitudinală (*fiz*) grandissement m. longitudinal
mărire optico-electronică (*tele*) grandissement m. électronique
mărire parțială (*fiz*) grandissement m. partiel
mărire totală (liniară) (*fiz*) grandissement m. total
mărire transversală (*fiz*) grandissement m. transversal
mărire unghiulară (*fiz*) grandissement m. angulaire
mărire utilă (*fiz*) grandissement m. utile
mărirea contrastului (*tele*) augmentation f. du contraste
mărirea desenelor (*TH*) agrandissement m. des dessins
mărirea diametrului țevii (*cstr, maș*) dudgeon m., dudgeonnage m.
mărirea elasticității (*cstr*) élastification f.
mărirea luminozității spotului (*tele*) allumage m. du spot
mărirea producției (*TH*) augmentation f. de la production
mărirea rezistenței fibrei (*text*) sthénosage m.
mărirea traficului (*cf*) augmentation f. du trafic
mărirea turației prin angrenaje (*cf*) multiplication f. par engrenage
mărirea vitezei de foraj (*petr*) accroissement m. de la vitesse de forage
mărirea volumului (*cstr*) augmentation f. de volume
mărunt (*TH*) fin, menu
măruntaie (*agr*) abats m. pl., abattis m., entrailles f. pl., tripes f. pl.

mărunță (*min*) havrit m., menu m. de la mine; **de havare** (*min*) fines f. pl.
a mărunți (*TH*) émietter, broyer, égruger
a mărunți agregatele solului (*agr*) émietter les agrégats du sol
a mărunți sau a frământa argila (*cstr*) piser
mărunțire cassage m., émiettement m.; (*ind chim*) attrition f., désintégration f.; (*ind chim, petr*) trituration f.; (*TH*) broyage m.
mărunțire prin impact (*ind chim, TH*) comminution f. par percussion
mărunțiș (*met, petr*) braise f.
mărunțitor-aruncător de tescovină (*agr*) broyeur-disperseur m. de marc
a măsura (*cstr*) coter; (*geod, TH*) mesurer, arpenter; (*metr*) métrer; (*TH*) jauger
măsura absolută a rezistenței (*el, metr*) mesure f. absolue de la résistance
a măsura concentrația (*ind chim, metr, TH*) doser
a măsura conținutul rezervorului (*petr*) piger
a măsura cu compasul (*TH*) compasser
a măsura cu lanțul (*cstr, metr*) chaîner
a măsura cu metrul (*TH*) mesurer au mètre, métrer
a măsura cu nivela (*cstr, metr, TH*) niveler
a măsura filamentul (*el, metr*) mesurer le filament
a măsura grosimea (*piel*) piger
a măsura indirect o mărime căutată (*el, metr*) mesurer indirectement une grandeur recherchée
a măsura o mărime (*el, metr*) mesurer une grandeur
a măsura oscilațiile (*el, metr*) mesurer les oscillations
a măsura puterea reactivă (*el, metr*) mesurer la puissance réactive
măsura puterii reactive (în voltamperi) (*el, metr*) mesure f. en voltampère
a măsura suprafața pielii (*piel*) piéter
măsura suprafeței pielii (*piel*) piétage m.
a măsura tonajul (*nav*) jauger
măsura unei mulțimi (*mat*) mesure f. d'un ensemble
a măsura variația unei mărimi (*el, metr*) mesurer la variation d'une grandeur
măsurabil (*TH*) mensurable, mesurable
măsurabilitate (*mat, metr, TH*) mesurabilité f.; (*TH*) mensurabilité f.
măsurare (*el, maș-un, TH*) mesure f.; (*el, metr*) mesurage m., mensuration f.; (*TH*) jaugeage m.
măsurare acustică (*fiz*) mesure f. acoustique
măsurare acustică a alunecării (*el, metr*) mesure f. acoustique du glissement
măsurare automată a înălțimii (*autom*) mesure f. automatique de l'élévation
măsurare cadastrală (*agr*) levé m. cadastral, mensuration f. cadastrale
măsurare calitativă a radiațiilor X (*el, metr*) mesure f. qualitative du rayonnement X
măsurare calorimetrică (*termo*) mesure f. au calorimètre
măsurare cantitativă a radiațiilor X (*el, metr*) mesure f. quantitative du rayonnement X
măsurare cu ajutorul scintilațiilor (*fiz*) mesure f. par scintillations
măsurare cu ajutorul unei punți (*fiz*) mesure f. en pont
măsurare cu calibrul (*TH*) gabariage m.
măsurare cu lanțul (*metr*) chaînage m.
măsurare cu punct fix (*metr*) mesurage m. à point fixe
măsurare cu trasori radioactivi (*hidr, metr*) mesure f. par les traceurs
măsurare de lucrări (*cf*) métré m. de travaux
măsurare directă (*el, fiz, met, metr*) mesure f. directe; (*metr*) mesurage m. direct
măsurare directă a tensiunii (*el, metr*) mesure f. directe de la tension / de voltage
măsurare electrică a temperaturii (*el, metr*) mesure f. électrique de température
măsurare electrică la distanță (*el, metr*) mesure f. électrique à distance
măsurare electromagnetică (*el, metr*) mesure f. électromagnétique
măsurare electrometrică (*el, metr*) mesure f. électrométrique
măsurare exactă a timpului cu ajutorul celulei de seleniu (*el, metr*) mesure f. exacte du temps au moyen de la cellule au sélénium
măsurare fotometrică (*fiz*) mesure f. photométrique
măsurare greșită (*el, metr*) mesure f. erronée
măsurare grizumetrică (*min*) mesure f. grisoumétrique
măsurare indirectă (*el, fiz, met, metr*) mesure f. indirecte; (*metr*) mesurage m. indirect
măsurare indirectă a puterii (*el, metr*) mesure f. indirecte de la puissance
măsurare indirectă a tensiunii (*el, metr*) mesure f. indirecte de la tension
măsurare individuală (*metr*) mesure f. individuelle
măsurare integrală (*autom*) mesure f. intégrale
măsurare interioară (*TH*) mesurage m. d'intérieur
măsurare în curent alternativ (*fiz, metr*) mesure f. en courant alternatif
măsurare în curent continuu (*fiz*) mesure f. en courant continu
măsurare în înaltă frecvență (*fiz*) mesure f. en haute fréquence
măsurare în masiv (*min*) mesure f. in situ

măsurare în metri (*TH*) métrage m.
măsurare la distanță (*auto, tele*) mesure f. à distance; (*metr, tele*) télémesure f., télémetrie f.
măsurare la distanță a intensității (*el, metr*) mesure f. à distance de l'intensité
măsurare la distanță a puterii (*el, metr*) mesure f. à distance de la puissance
măsurare la distanță a umidității (*el, metr*) mesure f. à distance de l'humidité
măsurare la distanță cu frecvența impulsurilor (*tele*) télémesure f. à fréquence d'impulsion
măsurare optică a alunecării (*el, metr*) mesure f. optique du glissement
măsurare optică a flăcării (*el, metr*) mesure f. optique de la flamme
măsurare optică a vitezei (*el, metr*) mesure f. optique de la vitesse
măsurare prin ionizare (*fiz*) mesure f. par ionisation
măsurare stadimetrică (*metr*) mesure f. stadimétrique
măsurare stereofotogrammetrică (*metr*) mesure f. stéréophotogrammétrique
măsurare stereoscopică (*metr*) mesure f. stéréoscopique
măsurare trigonometrică (*metr*) mesure f. trigonométrique
măsurarea absorbției sunetului (*fiz*) mesure f. d'absorption du son
măsurarea accelerației (*el, metr*) mesure f. de l'accélération
măsurarea acidității (*ind chim*) mesure f. de l'acidité
măsurarea activității (radioactive) (*fiz, metr*) mesure f. de l'activité
măsurarea alunecării (*el, metr*) mesure f. du glissement
măsurarea amplitudinilor tensiunilor (*el, metr*) mesure f. des amplitudes des tensions
măsurarea autoinducției (*el, metr*) mesure f. de l'auto-induction
măsurarea calității imaginii (*tele*) mesure f. de la qualité de l'image
măsurarea capacității balistice (*el, metr*) mesure f. de la capacité balistique
măsurarea capacității cu ajutorul curentului continuu (*el, metr*) mesure f. de la capacité au moyen du courant continu
măsurarea capacității prin metoda comparației (*el, metr*) mesure f. de la capacité par la méthode de comparaison
măsurarea capacității prin metoda compensației (*el, metr*) mesure f. de la capacité par la méthode de compensation
măsurarea capacității prin metoda curentului alternativ cu un ampermetru și un voltmetru (*el, metr*) mesure f. de la capacité par la méthode du courant alternatif avec ampèremètre et voltmètre
măsurarea căldurii (*el, metr*) mesure f. de la chaleur
măsurarea câmpului terestru cu ajutorul metodei balistice (*el, metr*) mesure f. du champ terrestre par la méthode balistique
măsurarea cotelor (*metr, SDV*) mesurage m. de cotes
măsurarea creșterii rezistenței (*el, metr*) mesure f. de l'augmentation de la résistance
măsurarea cristalelor (*fiz, metr*) cristallométrie f.
măsurarea curentului (*el, metr*) mesure f. du courant
măsurarea curentului alternativ (*el, metr*) mesure f. du courant alternatif
măsurarea curentului continuu (*el, metr*) mesure f. du courant continu
măsurarea curentului electromagnetic (*el, metr*) mesure f. du courant électromagnétique
măsurarea curentului ondulatoriu / sinusoidal (*el, metr*) mesure f. du courant ondulé
măsurarea curentului voltmetric (*el, metr*) mesure f. du courant voltmétrique
măsurarea cursurilor de apă (*hidr*) jaugeage m. des cours d'eau
măsurarea debitului râurilor (*hidr*) jaugeage m. des rivières
măsurarea decalajului de fază (*el, metr*) mesure f. du décalage de phase
măsurarea deviației (*metr*) mesure f. de la déviation
măsurarea diametrelor (*SDV, maș-un*) mesurage m. de diamètres
măsurarea diferenței de potențial (*el, metr*) mesure f. de la différence de potentiel
măsurarea dispersiei (*el, metr*) mesure f. de la dispersion
măsurarea durității Brinell (*met*) billage m.
măsurarea durității prin metoda șocurilor succesive date de căderea unei bile (*met, plast*) mesure f. de la dureté par billage
măsurarea echilibrului (*mec*) mesure f. de l'équilibre
măsurarea factorului de formă (*el, metr*) mesure f. du facteur de forme
măsurarea factorului de putere (*el, metr*) mesure f. du facteur de puissance
măsurarea forței vântului (*metr*) mesure f. du vent
măsurarea frecvenței (*el, metr*) mesure f. de la fréquence

măsurarea gravitației (*mec*) mesure f. de la gravité
măsurarea (accelerației) gravitației (*metr*) gravimétrie f.
măsurarea grosimii (*piel*) pigeage m.
măsurarea grosimii după absorbție (*fiz*) mesure f. d'épaisseur par absorption
măsurarea grosimii prin reflexiune (*fiz*) mesure f. d'épaisseur par réflexion
măsurarea histerezisului (*el, metr*) mesure f. de l'hystérésis
măsurarea indicelui de refracție (*fiz, metr*) réfractométrie f.
măsurarea intensității (*el, metr*) mesure f. d'intensité
măsurarea intensității curentului (*el, metr*) mesure f. d'intensité de courant
măsurarea izolației (*cf, el, metr*) mesure f. de l'isolement
măsurarea izolației cu curent continuu suprapus (*el, metr*) mesure f. de l'isolement par courant continu superposé
măsurarea izolației liniilor neexploatate (*el, metr*) mesure f. de l'isolement des lignes hors service
măsurarea izolației unei singure linii separate (*el, metr*) mesure f. de l'isolement d'une seule ligne séparée
măsurarea înclinării (*geol, min*) pendagemétrie f.
măsurarea jocurilor (*maș-un*) mesurage m. de jeux
măsurarea lungimilor (*metr*) longimétrie f.
măsurarea magnetismului remanent (*el, metr*) mesure f. du magnétisme rémanent / résiduel
măsurarea momentului magnetic al unui magnet de oțel (*el, metr*) mesure f. du moment magnétique d'un aimant en acier
măsurarea numărului de rotații (*el, metr*) mesure f. du nombre de tours
măsurarea parametrului rețelei (*met*) mesure f. des distances interréticulaires
măsurarea pasului (*SDV, maș-un*) mesurage m. du pas
măsurarea pierderilor / scăpărilor / scurgerilor (*fiz*) mesure f. des fuites
măsurarea potențialului (*petr*) mesure f. de potentiel
măsurarea presiunii atmosferice (*fiz*) barométrie f.
măsurarea presiunii fluidelor (*petr*) mesure f. de la pression des fluides
măsurarea puterii (*el, metr*) mesure f. de la puissance
măsurarea puterii în curent alternativ (*el, metr*) mesure f. de la puissance en courant alternatif
măsurarea puterii în curent continuu (*el, metr*) mesure f. de la puissance en courant continu
măsurarea puterii în curent monofazat (*el, metr*) mesure f. de la puissance en courant monophasé
măsurarea puterii în curent polifazat (*el, metr*) mesure f. de la puissance en courant polyphasé
măsurarea puterii totale (*el, metr*) mesure f. de la puissance totale
măsurarea radiațiilor (*metr, fiz*) mesure f. des radiations
măsurarea razelor de racordare (*SDV, maș-un*) mesurage m. de congés
măsurarea reluctanței magnetice (*el, metr*) mesure f. de la résistance magnétique
măsurarea remanenței (*el, metr*) mesure f. de la rémanence
măsurarea rezistenței (*el, metr*) mesure f. de la résistance
măsurarea rezistenței de contact a periilor (*el, metr*) mesure f. de la résistance de contact des balais
măsurarea rezistenței înfășurărilor inductoare (*el, metr*) mesure f. de la résistance des enroulements inducteurs
măsurarea rezistenței la forța electromotoare constantă (*el, metr*) mesure f. de la résistance sous force électromotrice constante
măsurarea rezistenței magnetice (*el, metr*) mesure f. de la résistance magnétique
măsurarea rezistențelor lichide (*el, metr*) mesure f. des résistances liquides
măsurarea rezistențelor mici (*el, metr*) mesure f. des faibles résistances
măsurarea temperaturii (*el, metr*) mesure f. de la température; (*fiz, metr, petr, termo*) thermométrie f.
măsurarea temperaturilor cu termocuple (*el, metr*) mesure f. des températures par thermo-couples
măsurarea tensiunii (*metr*) mesure f. de la tension
măsurarea tensiunii la distanță (*el, metr*) mesure f. de la tension à distance
măsurarea tensiunii prin metoda compensației (*el, metr*) mesure f. de la tension par la méthode de compensation
măsurarea timpului (*TH*) chronométrage m.
măsurarea unei mașini electrice (*el, metr*) mesure f. de machine électrique
măsurarea unghiului de fază (*el, metr*) mesure f. de l'angle de phase
măsurarea unghiurilor verticale (*metr*) mesure f. des azimuts
măsurarea zgomotului (*auto*) mesure f. de bruit; (*cstr*) échométrie f.

măsură (*maş-un, TH*) calibre m.; (*metr*) mesure f.
măsură absolută (*el, metr*) mesure f. absolue
măsură agrară de aproximativ un pogon (*metr*) arpent m.
măsură armonică (*mat*) mesure f. harmonique
măsură atomică (*mat*) mesure f. atomique
măsură cu repere (*metr*) mesure f. à traits
măsură de capacitate cotată (*metr*) capacité f. jaugée
măsură de lungime (*metr, TH*) mesure f. de longueur; (*piel*) point m.; **la încălţăminte** (*piel*) pointure f.; **măsuri de lungime** (*TH*) mesures f. pl. linéaires
măsură de masă (*metr*) poids m.
măsură de precauţie (*ind chim, TH*) mesure f. de précaution
măsură de precizie (*ind chim, metr*) mesure f. de précision
măsură de prevenire (*ind chim, TH*) mesure f. de prévention
măsură de siguranţă (*ind chim, petr, TH*) mesure f. de précaution / de sécurité, sauvegarde f.
măsură de spaţiu (*TH*) mesure d'espace
măsură de valoare (*TH*) mesure f. de valeur
măsură efectivă (*metr*) mesure f. effective
măsură electrică (*el, metr*) mesure f. électrique
măsură etalon (*metr*) calibre m. de mesure
măsură exterioară (*mat*) mesure f. extérieure
măsură invariantă conformă (*mat*) mesure f. invariante conforme
măsură invariantă finită (*mat*) mesure f. invariante finie
măsură magnetică (*el, metr*) mesure f. magnétique
măsură moleculară (*mat*) mesure f. moléculaire
măsură pentru materiale conductoare (*el, metr*) mesure f. des matériaux conducteurs
măsură pozitivă (*mat*) mesure f. positive
măsură pozitivă mărginită (*mat*) mesure f. positive bornée
măsură precisă (*TH*) mesure f. précise
măsură preventivă împotriva accedentelor (*el, TH*) mesure f. préventive contre les accedents
măsură-probabilitate (*mat*) mesure f. de probabilité
măsură-probabilitate aditivă (*mat*) mesure f. de probabilité additive
măsură relativă (*el, mat, metr*) mesure f. relative
măsură singulară (*mat*) mesure f. singulière
măsură spaţială (*fiz*) mesure f. spatiale
măsură terminată (*metr*) mesure f. à bouts
măsură termometrică (*el, metr*) mesure f. thermométrique
măsură vectorială (*mat*) mesure f. vectorielle
măsură volumetrică (*TH*) mesure f. de capacité
măsurări (efectuate) asupra maşinilor asincrone (*el, metr*) mesures f. pl. des machines asynchrones
măsurări (efectuate) asupra maşinilor sincrone (*el, metr*) mesures f. pl. des machines synchrones
măsurări fotografice (*metr*) mesures f. pl. photographiques
măsurări fotogrammetrice (*metr*) mesures f. pl. photogrammétriques
măsurări geodezice (*metr*) mesures f. pl. géodésiques
măsurări nivelmetrice (*metr*) mesures f. pl. nivelmétriques
măsurări topografice (*metr*) mesures f. pl. topographiques
măsurătoare (*TH*) mesurage m., mesure f., arpentage m.
măsurătoare topografică (*cstr, drum, geol*) opération f. topographique
măsurător (*metr*) mesureur m., arpenteur m.
măsurător de adâncime (*auto, petr, TH*) calibre m. / jauge f. de profondeur; (*metr, petr*) compteur m. de cordée
măsurător de câmp (*tele*) dispositif m. pour la mesure de champ
măsurător de gaze (*min*) surveillant m. d'aérage
măsurător de grizu (*min*) chercheur m. de grisou
măsurător de grosimi (*metr*) jauge f. d'épaisseur
măsurător de înălţime (*TH*) mesureur m. de hauteur
măsurător de înclinaţie (*poligr*) mesureur m. d'inclinaison
măsurător de linie (*poligr*) ligomètre m.
măsurător de litere (*poligr*) mesureur m. de lame
măsurător de planeitate (*TH*) mesureur m. de la planéité
măsurător de relee (*tele*) mesureur m. de relais
măsurător de tiraj (*metr*) appareil m. à mesurer le tirage
(măsuri de) apărare contra avioanelor (*av*) défense f. contre avions
măsuri de protecţie contra îngheţului (*auto*) précautions f. pl. contre le gel
măsuri mecanice (*TH*) mesures f. pl. mécaniques
măsuţă plană (*metr*) platine f.
măsuţă portobiect (la microscop) (*fiz*) table f. d'objectif
mătase (*text*) soie f.
mătase acetat (*text*) soie f., rayonne f. / à l'acétate
mătase artificială (*plast, text*) soie f. artificielle; (*text*) soie f. creuse, rayonne f.
mătase artificială de tip viscoză (*text*) soie f. viscose
mătase artificială din filament fin (*text*) rayonne f. à brins fins

mătase artificială filată centrifug (*text*) rayonne f. filée en pot-cloche
mătase artificială finită (*text*) rayonne f. finie
mătase artificială lucioasă (*text*) rayonne f. brillante
mătase artificială mată (*text*) rayonne f. terne
mătase artificială pufoasă (*text*) rayonne f. duveteuse
mătase brută (*text*) soie f. écrue / grège / brute / crue
mătase chinezească neuniformă (*text*) native f.
mătase cuproamoniacală (*ind chim, plast, text*) soie f. à l'oxyde de cuivre ammoniacal, soie f. au cuivre; (*text*) rayonne f. au cuivre; (*text*) rayonne f. au cuivre, rayonne f. / soie f. cupro-ammoniacale
mătase de brodat (*text*) soie f. à broder
mătase de cusut (*text*) soie f. à coudre
mătase de nitroceluloză (*text*) soie f. chardonnet
mătase de viscoză (*text*) rayonne f. viscose
mătase degomată / fiartă (*text*) soie f. cuite / dégommée
mătase depănată (*text*) soie f. dévidée
mătase dezrăsucită (*text*) soie f. détorse
mătase dublată pentru urzeală (*text*) clochepied m.
mătase izolatoare (*el*) soie f. isolante
mătase naturală (*text*) soie f. naturlle
mătase nedegomată / nefiartă (*text*) soie f. écrue
mătase nitro (*plast*) soie f. de collodion; (*plast, text*) rayonne f. à nitrocellulose
mătase poliamidică (*text*) soie f. polyamidique
mătase răsucită (*text*) moulinier m., ouvré m., soie f. moulinée, tors m.
mătase răsucită pentru cusut (*text*) soie f. torse
a **mătui** (*met*) mater
mătuire (*ind chim, met, poligr*) matage m.
mătură mecanică (*auto, drum*) balayeuse f.
măturătoare (de stradă) (*auto, drum*) balayeuse f.
măturătoare cu reținerea gunoiului (*auto, cstr*) balayeuse f. ramasseuse
măturătoare mecanică pentru stradă (*cstr*) balai m. rotatif
măturător (*TH*) balayeur m.
mături de curățat șinele de pietre (la locomotivă) (*cf*) chasse-pierre(s)
mâl (*geol*) boue f., vase f.; (*hidr*) limon m.; (*hidr, met*) schlamm m.
mâl cu diatomee (*geol*) vase f. à diatomées
mâl cu eadiolari (*geol*) vase f. à radiolaires
mâl cu globigerine (*geol*) vase f. à globigérines
mâl cu pteropozi (*geol*) vase f. à ptéropodes
mâl putrificat (*geol*) vase f. putride
mâl terigen (*geol*) vase f. terrigène
mâlos (*agr, cstr*) limoneux; (*geol, petr*) boueux; (*min*) schlammeux
mâluri îngroșate (*min*) schlamms m. pl. épaissis
mână curentă (*cstr*) barre f. garde-corps, lice f. / lisse f. d'appui, main f. courante, parapet m.
mână de lucru (*ec, TH*) main-d'œuvre f.
mână de lucru calificată (*ec, TH*) main-d'œuvre f. qualifiée
mână de lucru specializată (*ec, TH*) main-d'œuvre f. spécialisée
mână de lucru temporară / zilnică (*ec, TH*) main-d'œuvre f. temporaire
mânecă (*text*) manche f.
mânecă de vânt (*nav*) manche f. à vent / à air
mâner (*maș, petr, TH*) poignée f.; (*TH*) anse f. manche m.
mâner-clește pentru table (*maș*) porte-tôles m.
mâner de acuplare (*cf*) poignée f. d'accrochage
mâner de cauciuc (*el, maș*) manche m. de caoutchouc
mâner de comandă (*maș, petr*) levier m. de manœuvre
mâner de declanșare (*av*) manette f. de déclenchement
mâner de frână (*auto*) poignée f. de frein
mâner de ghidon (*auto*) poignée f. de guidon
mâner de lemn (*el*) menotte f. en bois
mâner de manevrare (*cf*) poignée f. de manœuvre
mâner de manivelă (*elm, maș*) poignée f. de manivelle
mâner de pilă (*SDV, maș-un*) manche m. de lime
mâner de presat cartele (*cib*) poignée f. presse-cartes
mâner de ramă (*nav*) giron m. / poignée f. d'aviron
mâner de răsucire (*elm, nav*) poignée f. tournante
mâner de reglare (*autom, tele*) levier m. de réglage
mâner de tragere (*elm, maș*) tirette f.
mâner de transport (*TH*) poignée f. de transport
mâner de tras (*TH*) poignée f. de tirage; (*TH*) dispositif m. de déclenchement
mâner de tras apa (*TH*) tire-chasse m. d'eau
mâner de ușă (*auto, cstr*) poignée f. de porte
mâner de ușă cu broască antifurt (*auto*) poignée f. de porte à serrure anti-vol
mâner de ușă cu buton (*auto*) poignée f. de porte à bouton
mâner exterior de ușă (*eln, auto*) poignée f. extérieure de porte
mâner fix (*auto, el, maș*) poignée f. fixe
mâner interior de ușă (*auto*) poignée f. intérieure de porte
mâner în formă de stea (*elm, TH*) poignée f. en étoile

mâner pentru electrozi (*cf, el*) manche m. / poignée f. pour électrodes
mâner pentru preducele (*piel*) goujon m.
mâner-portsculă (*SDV, maş-un*) manche m. porte-outil
mâner sferic (*TH*) poignée f. bombée
mânerul ciocanului (*maş, maş-un*) poignée f. de marteau
mânerul coasei (*agr*) manche m. de faux
mânerul comutatorului (*auto*) poignée f. de commutateur
mânerul întreruptorului (*el*) poignée f. de l'interrupteur
mânerul levierului de comandă a frânei (*maş*) manette f. de frein
mânerul manivelei de pornire (*auto*) poignée f. de la manivelle de démarrage
a **mânui** (*auto, maş*) opérer; (*TH*) manier, manipuler, manœuvrer
mânuire (*auto*) commande f.; (*maş*) manupulation f.; (*TH*) maniement m., manœuvre f.
meandră (ornament din linii frânte) (*cstr*) grecque f.
meandru (*geol, hidr*) méandre m.
meandru cu albie minoră (*geol, hidr*) méandre m. encaissé
meandru izolat / vechi (*geol, hidr*) méandre m. abandonné
mecanic (*auto, TH*) monteur m.; (*cf, cstr, drum, hidr*) conducteur m.; (*maş, TH*) machiniste m., mécanicien m., opérateur m., mécano m. ‖ (*TH*) mécanique
mecanic de automobil (*auto*) mécanicien m. automobiliste
mecanic de automotor (*cf*) conducteur m. d'autorails
mecanic de avion (*av*) mécano m. d'avion
mecanic de bord (*av*) ingénieur m. navigant / volant / de bord, mécanicien m. de bord
mecanic de cart (*nav*) mécanicien m. de quart
mecanic de locomotivă (*cf*) chauffeur m. / conducteur m. de locomotive, machiniste m., mécanicien m.
mecanic de mină (*min*) mécanicien m. du fond
mecanic la maşina de extracţie (*min*) mécanicien m. d'extraction
mecanic şef (*nav*) chef m. mécanicien
mecanica corpurilor solide (*mec*) mécanique f. des corps solides
mecanica fluidelor (*fiz, mec*) mécanique f. des fluides
mecanica lui Newton (*fiz*) mécanique f. newtonienne
mecanica solurilor (*cstr, drum*) mécanique f. des sols
mecanica statică cuantică (*fiz*) mécanique f. statique quantique
mecanică (*fiz, mec*) mécanique f.
mecanică analitică (*fiz*) mécanique f. analytique / rationnelle
mecanică aplicată (*mec*) mécanique f. appliquée
mecanică cuantică (*fiz*) mécanique f. quantique
mecanică de aviaţie (*av*) mécanique f. de l'avion / des aéronefs
mecanică de precizie / fină (*mec*) mécanique f. de précision
mecanică matricială (*fiz*) mécanique f. matricielle
mecanică ondulatorie (*fiz*) mécanique f. ondulatoire
mecanică relativistă (*fiz*) mécanique f. relativiste
mecanică teoretică (*fiz*) mécanique f. rationnelle
mecanism (*cstr, TH*) dispositif m.; (*maş*) engin m., engin m. mécanique, mécanisme m.; (*text*) mécanique f., mouvement m.
mecanism al germinării şi creşterii grăunţilor (*met*) mécanisme m. de germination et croissance
mecanism automat pentru prinderea pieselor de prelucrat şi îndepărtarea celor prelucrate (*SDV, maş-un*) montage m. automatique pour le bridage, débridage et l'éjection
mecanism auxiliar (*TH*) mécanisme m. auxiliaire; **de construcţii** (*cstr*) engin m. de servitude
mecanism-basculă (flaier) (*text*) mouvement m. à bascule
mecanism bielă-manivelă (*maş*) mécanisme m. bielle-manivelle
(mecanism) cititor de cartele perforate (*autom*) lecteur m. de cartes perforées
mecanism crep (la maşina de tricotat) (*text*) appareil m. à crêpe
mecanism cu ac indicator (*el, metr*) mécanisme m. à aiguille
mecanism cu bătaia sus pentru căsuţe montate (*text*) mouvement m. de chasse supérieur avec boîte montante
mecanism cu blocare (*autom, TH*) mécanisme m. à enclenchement
mecanism cu came (*maş*) mécanisme m. à cames
mecanism cu clichet (*cstr*) cliquet m. à percer; (*maş*) encliquetage m., mécanisme m. à cliquet / à déclic
mecanism cu clichet cu role (*maş*) encliquetage m. à rouleaux
mecanism cu clichet pentru cric (*maş*) encliquetage m. de cric
mecanism cu clichet pentru roată liberă (*maş*) encliquetage m. de roue libre

mecanism cu cruce de Malta (*metr*) mécanisme m. à croix de Malte
mecanism cu culisă (*maș*) mécanisme m. à coulisse
mecanism cu disc (*el*) mécanisme m. à disque
mecanism cu ițe (*text*) ratière f.
mecanism cu ițe cu cartelă cu tuburi și role (*text*) ratière f. avec carton à galets
mecanism cu ițe cu comandă dublă (*text*) ratière f. à double lève
mecanism cu ițe cu comandă negativă (*text*) ratière f. négative
mecanism cu ițe cu comandă pozitivă (*text*) ratière f. positive
mecanism cu ițe cu lopățele (*text*) ratière f. à aubes
mecanism cu ițe cu mișcare simplă (*text*) ratière f. à simple effet / à une seule griffe
mecanism cu ițe cu rost deschis (*text*) ratière f. à pas ouvert
mecanism cu ițe cu rost închis (*text*) ratière f. à pas fermé
mecanism cu ițe cu rost mixt și mișcare simplă (*text*) ratière f. à lève et baisse à simple effet
mecanism cu ițe pentru executarea a două legături (*text*) ratière f. pour deux liages
mecanism cu ițe pentru mașina de țesut de mare viteză (*text*) ratière f. pour métier à grande vitesse
mecanism cu ițe pentru rost dublu (*text*) ratière f. à double pas
mecanism cu ițe pentru rost fix (*text*) ratière f. pour chaîne stationnaire
mecanism cu ițe pentru rost inferior (*text*) ratière f. pour foule basse
mecanism cu ițe pentru rost staționar (*text*) ratière f. pour foule immobile
mecanism cu ițe pentru rost superior (*text*) ratière f. pour foule haute
mecanism cu lagăre de rubine (*orlg*) empierré m.
mecanism cu manivelă excentrică (*maș*) mécanisme m. à manivelle excentrique
mecanism cu mișcare simplă / cu rost deschis (*text*) ratière f. à la lève à une seule griffe
mecanism cu mișcarea ițelor de jos (*text*) ratière f. de rabat
mecanism cu muzică (*orlg*) carillon m.
mecanism cu regulator acționat prin resort (*el, metr*) mécanisme m. à ancre avec commande par ressort
mecanism cu role (*el*) mécanisme m. à rouleaux
mecanism cu roți dințate (*maș*) rouage m.
mecanism cu roți pivotante (*autom*) mécanisme m. à roues pivotantes
mecanism de accelerare (*mec*) dispositif m. d'accélération
mecanism de acționare (*auto, TH*) mécanisme m. de commande; (*autom*) asservissement m.; (*maș*) mécanisme m. d'entraînement
mecanism de acționare a baretelor cu ace (*text*) mécanisme m. des barrettes
mecanism de acționare a centralei de pompare (*petr*) mécanisme m. d'actionnement du pompage central
mecanism de acționare a funicularului (*maș*) mécanisme m. du transporteur aérien
mecanism de acționare a supapelor (*auto, autom, maș*) organe m. de commande des soupapes; (*auto, maș*) commande f. des soupapes
mecanism de acționare a suveicilor mici pentru broșare (*text*) mécanisme m. de mouvement des espolins
mecanism de acționare a tijă filetată (*hidr, mec*) commande f. par vis sans fin
mecanism de acționare a urzelii și a țesăturii (*text*) mécanisme m. de la chaîne et du tissu
mecanism de acționare în grup a pompelor de adâncime (*petr*) pompe f. centrale (d'un pompage multiple)
mecanism de adeziune (*plast*) mécanisme m. d'adhésion
mecanism de adunat (*autom*) addeur m., totalisateur m.
mecanism de alegere a firelor (*text*) mécanisme m. de sélection de fils
mecanism de alimentare (*cib, TH*) mécanisme m. d'alimentation; (*text*) système m. d'alimentation
mecanism de amorsare (*TH*) mécanisme m. de mise à feu
mecanism de anclanșare (*maș, cf*) châssis m. d'enclenchement
mecanism de antrenare (*auto, TH*) mécanisme m. de commande; (*cib*) mécanisme m. d'entraînement; (*maș*) mécanisme m. moteur; (*petr*) dispositif m. d'entraînement
mecanism de antrenare a benzii (*cib*) mécanisme m. d'entraînement de la bande
mecanism de antrenare a filmului (*metr*) mécanisme m. d'entraînement du film
mecanism de antrenare cu culisă (*SDV, maș-un*) entraînement m. à culisse
mecanism de aprindere cu magnetoul fixat pe volant (*auto, maș*) volant m. magnétique
mecanism de aservire (*autom*) mécanisme m. d'asservissement
mecanism de avans (*maș*) mécanisme m. d'avance
mecanism de basculare (*maș*) mécanisme m. de bascule

mecanism de basculare hidraulic (*auto*) dispositif m. hydraulique de basculement
mecanism de bătaie (*text*) mécanisme m. de chasse
mecanism de bătaie cu arc (*text*) mécanisme m. de chasse à ressort
mecanism de bătăi (la pendule) (*orlg*) détentillon m.
mecanism de blocare (*auto, autom, petr, poligr*) dispositif m. de verrouilage; (*ind chim, petr, TH*) dispositif m., mécanisme m. de blocage; (*maș*) mécanisme m. de verrouilage
mecanism de bobinare (*text*) mouvement m. de renvidage
mecanism de ceasornic (*cib, el, fiz*) minuterie f.; (*maș*) mécanisme m. d'horlogerie
mecanism de ceasornic cu ac indicator (*el, metr*) minuterie f. à aiguille
mecanism de ceasornic cu disc (*el, metr*) minuterie f. à disque
mecanism de ceasornic cu role (*el, metr*) minuterie f. à cylindres
mecanism de ceasornic de contact (*el, metr*) minuterie f. de contact
mecanism de ceasornic pentru întreruptor de scară (*el, metr*) minuterie f. d'escalier
mecanism de comandă (*maș, TH*) mécanisme m. de commande
mecanism de comandă a acelor (*cf*) mécanisme m. de commande d'aiguille
mecanism de comutare (*autom*) dispositif m. de commutation
mecanism de concasare (*petr, TH*) écraseur m.
mecanism de debitare (*text*) organe m. de sortie, système m. délivreur
mecanism de debitare a semitortului în timpul intrării căruciorului (*text*) roller-motion m.
mecanism de debreiere (*auto*) dispositif m. de débrayage
mecanism de decupalre (*auto*) dispositif m. de débrayage; (*maș*) mécanisme m. de déclenchement; (*maș, petr*) déclencheur m.
mecanism de deplasare a barei conducătoare de fir (*text*) entraînement m. des barres de jeteurs
mecanism de deplasare a benzilor la laminor (*text*) guide-ruban m. mobile
mecanism de deplasare a macazului (*cf*) mécanisme m. de déplacement de l'aiguille
mecanism de derulat filme (*metr*) mécanisme m. de déroulement des films
mecanism de descărcare (*TH*) mécanisme m. de décharge
mecanism de detentă (*petr*) mécanisme m. de détente
mecanism de dezanclanșare (*maș, petr*) déclencheur m.
mecanism de dezrăsucire (*text*) système m. de détorsion
mecanism de diferențial (*auto*) engrenage m. différentiel
mecanism de direcție (*auto, maș*) mécanisme m. de direction
mecanism de direcție cu fuzete (*auto*) direction f. de la fusée d'essieu
mecanism de direcție cu șurub fără sfârșit (fără fine) și cu sector (*auto*) direction f. à vis sans fin et secteur
mecanism de direcție cu șurub și deget (*auto*) direction f. à came et levier, direction f. à vie et doigt
mecanism de direcție cu șurub și rolă (*auto*) direction f. à vis et rouleau
mecanism de distribuție (*auto*) organe m. de distribution
mecanism de divizare (*text*) appareil m. arracheur
mecanism de eliberare a matrițelor (*poligr*) mécanisme m. déchargeur des matrices
mecanism de execuție (*autom*) élément m. final motorisé, mécanisme m. d'asservissement
mecanism de fixare (*maș, petr*) dispositif m. de fixation
mecanism de formare a rostului cu ițe și pedale de acționare (*text*) mécanisme m. des marches
mecanism de formare a unui rost al urzelii negativ (*text*) mécanisme m. de formation du pas négatif
mecanism de inversare (*maș, petr*) inverseur m. de marche; **a mersului** (*cf*) mécanisme m. d'inversion
mecanism de inversare a mersului (*maș*) mécanisme m. de renversement de marche
mecanism de inversare a sensului rotației (*petr*) outil m. inverseur de rotation
mecanism de împărțire (la linotip) (*poligr*) mécanisme m. de distribution
mecanism de încărcare a presiunii pe cilindrii superiori (*text*) bras m. de pression
mecanism de închidere (*auto, autom, petr, poligr*) dispositif m. de verrouillage
mecanism de înfășurare (*text*) mouvement m. de formation / de renvidage, réglage m., tête f. d'enroulement
mecanism de înfășurare a țesăturii (*text*) mécanisme m. d'enroulement du tissu
mecanism de înregistrare (*autom, el, metr*) mécanisme m. enregistreur / d'enregistrement
mecanism de lansare a suveicii cu acționare pneumatică (*text*) mécanisme m. de chasse-navette pneumatique

mecanism de lansare a suveicii cu bătaia jos (*text*) mécanisme m. de chasse-navette inférieur
mecanism de lansare a suveicii cu bătaia sus (*text*) mécanisme m. de chasse-navette supérieur
mecanism de lansare a suveicii cu manivelă (*text*) mécanisme m. de chasse avec manivelle
mecanism de manevrare (*cf*) mécanisme m. de manœuvre
mecanism de manevrare a acului de macaz (*cf*) mécanisme m. de manœuvre d'aiguille
mecanism de manevrare a ușilor (unui cuptor) (*met*) mécanisme m. de commande des portes
mecanism de manipulare automată a broșei (*maș-un*) mécanisme m. automatique de manœuvre de broche
mecanism de numărare și totalizare (*el, metr*) mécanisme m. de comptage et de totalisation
mecanism de oprire (*auto, autom, petr, poligr*) dispositif m. de verrouillage; (*maș*) mécanisme m. d'arrêt
mecanism de oprire cu aer comprimat (*cf*) dispositif m. d'arrêt à air comprimé
mecanism de orientare (*av*) mécanisme m. d'orientation
mecanism de pârghii (*maș*) système m. de leviers
mecanism de perforare (*CN, cib*) mécanisme m. de perforation
mecanism de pivotare (*maș*) mécanisme m. de bascule
mecanism de pornire-oprire (*autom, TH*) mécanisme m. marche-arrêt
mecanism de precipitare (*met*) mécanisme m. de précipitation
mecanism de presiune (*text*) train m. d'exprimeurs
mecanism de propulsie (*maș*) mécanisme m. de manœuvre / de roulement
mecanism de punere la oră prin apăsare (*orlg*) mise f. à l'heure à bascule
mecanism de punere la oră prin apăsarea unui știft (*orlg*) mise f. à l'heure à poussette
mecanism de punere la oră prin tragerea axului de remontoar (*orlg*) mise f. à l'heure à verrou
mecanism de răsucire (*text*) mouvement m. des torsions, organe m. de torsion
mecanism de reacție (*ind chim*) mécanisme m. de réaction
mecanism de rebobinare (*cib, TH*) mécanisme m. de rebobinage
mecanism de reglare (*autom, TH*) mécanisme m. de réglage
mecanism de reglare a frânei (*auto*) dispositif m. de réglage de frein
mecanism de reîntoarcere a cartelelor (*CN, cib*) mécanisme m. de retournement de cartes
mecanism de ridicare (*hidr, mec*) treuil m. à noix
mecanism de ridicare a benei (*maș*) mécanisme m. de levage de la benne preneuse
mecanism de ridicare cu tijă filetată (*cstr, hidr*) treuil m. à vis
mecanism de ridicare manual (*cstr, maș*) treuil m. de levage à bras
mecanism de ridicare și de coborâre (*text*) système m. de lève et de baisse
mecanism de rotire (*maș*) mécanisme m. de rotation; (*text*) rotation f.
mecanism de rulare (*maș*) mécanisme m. de manœuvre / de roulement
mecanism de schimbare a sensului de mișcare prin curele (*maș-un*) mécanisme m. de renversement de marche par courroies
mecanism de schimbare a suveicilor cu căsuță rabatabilă (*text*) mécanisme m. de changement de navettes à boîte rotative
mecanism de separare (*text*) diviseur m.
mecanism de separare și de înnodare a firelor (*text*) mécanisme m. à séparer et à nouer les fils
mecanism de sfărâmare (*petr, TH*) écraseur m.
mecanism de siguranță (*TH*) mécanisme m. de sûreté
mecanism de sincronizare (*auto, maș*) mécanisme m. pour égaliser les vitesses de rotation des pignons à engrener
mecanism de solidificare (*met*) mécanisme m. de soilidification
mecanism de suspensie (*cstr, mec*) mécanisme m. de suspension
mecanism de tăiere a marginilor false (*text*) mécanisme m. de découpage des fausses lisières
mecanism de timp (*petr*) dispositif m. de réglage du temps
mecanism de torsionare (*text*) organe m. de torsion
mecanism de tracțiune a tricotului (*text*) appareil m. de tirage
mecanism de transmisie (*maș*) mécanisme m. de transmission
mecanism de transmisie cu melc (*maș*) mécanisme m. à vis sans fin
mecanism de tricotat (*text*) appareil m. à tricoter
mecanism de tricotat ciorapi cu baghetă (*text*) appareil m. à faire la grisotte
mecanism de turnat (la linotip) (*poligr*) mécanisme m. fondoir
mecanism de zăvorâre (*maș*) mécanisme m. de verrouillage
mecanism distribuitor (*text*) mécanisme m. distributeur

mecanism electric de comandă la distanță (*autom*) appareil m. à gouverner électrique

mecanism electric de control al prezenței firelor (în procesul de tricotare) (*text*) ensemble m. électronique de contrôle des casse-fils

mecanism fără cadran și eșapament (*orlg*) ébauche f.

mecanism în consolă (*cstr, mec*) mécanisme m. de suspension

mecanism înregistrator (*autom, el, metr*) mécanisme m. enregistreur / d'enregistrement

mecanism Jacquard cu doi cilindri / cu două prisme (*text*) mécanique f. Jacquard à deux cylindres

mecanism Jacquard cu dublă mișcare (*text*) mécanique f. Jacquard double lève

mecanism Jacquard cu mișcare simplă și cu rost deschis (*text*) mécanique f. Jacquard simple lève pour pas ouvert

mecanism Jacquard cu rost deschis (*text*) mécanique f. Jacquard à pas ouvert

mecanism Jacquard cu rost mixt (*text*) mécanique f. Jacquard de levée et de baisse

(mecanism) lector de cartele perforate (*CN, autom*) lecteur m. de cartes perforées

mecanism motor (*autom, TH*) mécanisme m. de commande

mecanism oscilant (*autom, TH*) mécanisme m. oscillant

mecanism „pășitor" (*maș*) mécanisme m. agissant successivement sur deux patins de translation et sur la base

mecanism pentru desene în tricot (*text*) appareil m. à dessins

mecanism pentru economisirea de cartele (*text*) mécanisme m. économiseur de cartons

mecanism pentru formarea rostului cu platine exterioare (*text*) mouvement m. de marches extérieures

mecanism pentru formarea rostului cu platine interioare (*text*) mouvement m. de marches intérieures

mecanism pentru formarea rostului cu platine verticale (*text*) mouvement m. des lames avec marches droites

mecanism pentru formarea unui rost al urzelii pozitiv (*text*) mécanisme m. pour la formation du pas positif

mecanism pentru intrarea căruciorului selfactorului (*text*) organes m. pl. de rentrée du chariot

mecanism pentru inversarea sensului de mișcare (*maș*) système m. inverseur

mecanism pentru îngustarea tricotului (*text*) appareil m. à diminuer / à diminution

mecanism pentru reducerea de cartele (*text*) mécanisme m. économiseur de cartons

mecanism pentru reglarea frânei (*auto*) régleur m. de frein

mecanism pentru schimbarea automată a suveicilor (*text*) mécanisme m. automatique de changement de navettes

mecanism pentru talpă dublă (*text*) mécanisme m. à semelle double

mecanism planetar (*maș*) mécanisme m. planétaire

mecanism servomotor (*autom*) élément m. final motorisé

mecanisme (*maș, TH*) outillage m.

mecanismul contorului (*el, metr*) mécanisme m. du compteur

mecanismul contorului cu cifre în relief (*el, metr*) mécanisme m. du compteur à chiffres saillants

mecanismul contorului cu cifre mobile (*el, metr*) mécanisme m. du compteur à chiffres mobiles

mecanismul fenomenelor de îmbătrânire (*met*) mécanisme m. des phénomènes de vieillissement

mecanismul interacțiunii (fazelor) (*met*) mécanisme m. de l'interaction

mecanismul propagării rupturii (*met*) mécanisme m. de la propagation de la rupture

mecanismul rupturii (*met*) mécanisme m. de la rupture

mecanizabil (*cib, TH*) mécanisable

mecanizare (*cib, maș, TH*) mécanisation f.; (*TH*) machinisation f., motorisation f.

mecanizare în front (*min*) mécanisation f. en taille

mecanizarea abatajului și a încărcării (*min*) mécanisation f. de l'abattage et du chargement

mecanizarea armării / susținerii (*min*) mécanisation f. du soutènement

mecanizarea așezării (căii) (*cf*) mécanisation f. de la pose

mecanograf (*cib*) mécanographe m.

mecanografie (*cib*) mécanographie f.

media anuală de precipitații atmosferice (*hidr*) moyenne f. annuelle de pluie

media anuală de temperatură (*termo*) moyenne f. annuelle de température

media duratelor de bună funcționare (*cib*) moyenne f. des temps de bon fonctionnement, MTBF

media locurilor slabe (*text*) moyenne f. des faiblesses

media rezistenței la tracțiune (*text*) moyenne f. de la force

media temperaturilor minime (*TH*) moyenne f. des températures minima

media valorilor mai mici decât media aritmetică (*text*) moyenne f. des faiblesses, sous-moyenne f.

media valorilor mai mici decât media aritmetică a lungimii de rupere (*text*) moyenne f. inférieure

mediană (*mat*) médiane f.
mediatoare (*mat*) médiatrice f., perpendiculaire f. médiane
medicament (*ind chim*) médicament m.
medie (*mat*) moyenne f.; (*TH*) chiffre m. moyen; **în medie** (*TH*) en moyenne
medie abeliană (*mat*) moyenne f. abélienne
medie absolută (*mat*) moyenne f. absolue
medie aritmetică (*mat*) moyenne f. arithmétique
medie ciclică (*mat*) moyenne f. cyclique
medie de selecție (*mat*) moyenne f. d'échantillons
medie de timp și de bună funcționare (*cib*) moyenne f. de temps de bon fonctionnement
medie frecvență (*tele*) moyenne f. fréquence f.
medie geometrică (*mat*) moyenne f. géométrique / proportionnelle
medie invariantă (*mat*) moyenne f. inavriante
medie necunoscută (*autom*) moyenne f. inconnue
medie ponderată (*mat, metr*) moyenne f. pondérée
medie săptămânală (*TH*) moyenne f. hebdomadaire
medie sferică (*mat*) moyenne f. sphérique
medie simetrică (*mat*) moyenne f. symétrique
medie teoretică (*mat*) moyenne f. vraie
medie zilnică (*hidr*) moyenne f. diurne
mediere (*mat*) médiation f.
mediu (*ind chim, fiz, geol, met*) milieu m.; (*ind chim, fiz, mec*) phase f. ‖ moyen
mediu abisal (*geol*) milieu m. abyssal
mediu abraziv (*maș*) milieu m. abrasif
mediu absorbant (*ind chim*) milieu m. absorbant
mediu acid (*ind chim*) milieu m. acide
mediu activ / de lucru (*fiz*) milieu m. actif
mediu ambiant (*fiz, TH*) milieu m. environnant / ambiant
mediu apos (*ind chim*) milieu m. aqueux
mediu arid (*geol*) milieu m. désertique
mediu artificial (*fiz*) milieu m. factice
mediu carburant (*TH*) milieu m. carburant
mediu chimic activ (*TH*) milieu m. chimiquement actif
mediu corodat (*ind chim*) milieu m. corrodé
mediu corosiv (*ind chim, met*) agent m. d'attaque, milieu m. corrosif / d'attaque
mediu cu gaze explozive (*min*) milieu m. à teneur explosive
mediu cu indice de refracție variabil (*fiz*) milieu m. à indice de réfraction variable
mediu de călire (*ind chim, met*) milieu m. de trempe; (*met*) matière f. à tremper
mediu de dispersie (*ind chim, met*) milieu m. dispersant / dissipatif
mediu de lucru (*fiz*) milieu m. actif
mediu de răcire (*ind chim*) milieu m. de refroidissement; (*met*) milieu m. réfrigérant
mediu de reacție (*ind chim, fiz*) milieu m. réactif / réactionnel
mediu de reducere (*ind chim*) milieu m. de réduction
mediu de revenire (*met*) milieu m. de revenu
mediu dens / greu (*min*) liqueur f. dense / lourde, médium m. / milieu m. dense, solution f. dense
mediu dens proaspăt (*min*) milieu m. dense frais
mediu dens reciclat (*min*) milieu m. dense recyclé
mediu dens regenerat (*min*) milieu m. dense régénéré
mediu dielectric (*el*) milieu m. diélectrique
mediu difuzant (*ind chim, fiz*) milieu m. diffusant
mediu eolian (*geol*) milieu m. éolien
mediu filtrant (*hidr, ind chim, petr*) matériel m. / milieu m. filtrant
mediu fisionabil (*fiz*) milieu m. fissile
mediu fluviatil (*geol*) dispositif m. fluviatil
mediu glaciar (*geol*) milieu m. glacaire
mediu imitat (*fiz*) milieu m. factice
mediu impermeabil (*el*) milieu m. imperméable
mediu ionizant (*fiz*) milieu m. ionisant
mediu ionizat (*fiz*) milieu m. ionisé
mediu izotrop (*fiz*) milieu m. isotrope
mediu în mișcare (*fiz*) milieu m. en mouvement
mediu înconjurător (*fiz, TH*) milieu m. environnant; (*geol*) milieu m.; (*TH*) ambiance f.
mediu lacustru (*geol*) milieu m. lacustre
mediu lagunar (*geol*) milieu m. lagunaire
mediu lichid (*ind chim*) milieu m. liquide
mediu magnetic (*fiz*) milieu m. magnétique
mediu marin (*geol*) milieu m. marin
mediu (solid) mobil (*cstr, fiz, hidr*) phase f. entraînable
mediu multiplicator (*fiz*) milieu m. multiplicateur
mediu neritic (*geol*) milieu m. néritique
mediu neutru (*ind chim, met*) milieu m. neutre
mediu omogen (*cstr, hidr*) milieu m. homogène
mediu oxidant (*ind chim, el, met*) milieu m. oxydant
mediu pelagic (*geol*) milieu m. pélagique
mediu permeabil (*el, fiz*) milieu m. perméable
mediu plastic (*cstr, fiz, hidr*) phase f. plastique
mediu poros (*cstr, hidr*) milieu m. poreux
mediu prelucrabil (cu mașina) (*autom*) moyen m. ouvrable à la machine
mediu purtător al câmpului (*el*) milieu m. porteur du champ
mediu rarefiat (*fiz*) milieu m. raréfié
mediu răcit (*ind chim*) milieu m. refroidi
mediu reducător (*ind chim, met*) milieu m. reducteur

mediu refrigent (*fiz*) milieu m. réfringent
mediu regenerator / reproducător (*fiz*) milieu m. fertile
mediu reglat (*autom*) milieu m. réglé
mediu stratificat (*cstr, geol*) milieu m. stratifié
mediu transparent (*fiz*) milieu m. transparent
mediu vătămător (*ind chim, cstr*) milieu m. nocif
mega volt (*el*) mégavolt m.
megadynă (*el, fiz*) mégadyne f.
megaelectronvolt (*fiz*) mégaélectron-volt m.
megaerg (*el*) mégerg m.
megafon (*nav*) gueulard m.; (*nav, tele*) mégaphone m., porte-voix m.
megahertz (*fiz, tele*) mégahertz m.; (*tele*) mégacycle m. par seconde
megajoule (*fiz*) mégajoule m.
megatron (tub cu discuri) (*tele*) mégatron m.
megawatt (*el*) mégawatt m.
megohm (*el*) mégohm m.
megohmmetru (*el*) mégohmmètre m.
mei decorticat (*agr*) millet m. décortiqué / perlé
mel (unitate de înălțime a sunetului) (*fiz, metr*) mel m.
melamină (*ind chim, plast*) mélamine f.
melanină (*ind chim*) mélanine f.
melanj (*text*) mélange m.
melanj din doi componenți (*text*) mélange m. binaire
melanjor (*ind chim, maș, plast*) mélangeur m., malaxeur m.
melanjor basculant (*maș, met*) mélangeur m. basculant
melanjor cilindric (*maș, met*) mélangeur m. cylindrique
melanjor decantor (*maș, met*) mélangeur-décanteur
melanjor pentru metal lichid (*maș, met*) mélangeur m. actif à métal liquide
melanjor preîncălzit (*met*) mélangeur m. chauffé
melasă (*ind chim*) mélasse f.
melasă epuizată (*ind chim*) mélasse f. épuisée
melasă furajeră (*ind chim*) mélasse f. fourragère
melc de alimentare (*ind chim, plast*) vis f. d'alimentation
melc de direcție (*elm, maș*) vis f. de direction
melc de extruder (*plast*) vis f. de boudineuse
melc de plastifiere (*plast*) vis f. sans fin pour plastification
melc fără fine / fără sfârșit (*elm, maș*) vis f. sans fin
melc în evolventă (*maș*) vis f. sans fin en développante
melc pentru transportul măruntei de havaj (*elm, maș*) dispositif m. d'évacuation du havrit
melc transportor (*maș*) vis f. de manutention
melitoză (*ind chim*) mélitose m.
a **melița** (*text*) macquer, teiller, tiller, écanguer
melițare (*text*) macquage m., teillage m., tillage m.
melițarea inului (*text*) écangage m. / macquage m. du lin
melițarea tulpinilor de in (*text*) écrasement m. des tiges de lin
meliță (*text*) écang m., écangue f., macque f., teilleuse f.
membrana claxonului (*auto*) membrane f. d'avertisseur
membrana pompei de combustibil (*auto*) membrane f. de la pompe d'alimentation en carburant
membrană (*ind chim, fiz, maș*) membrane f.; (*cstr*) coque f.; (*maș, tele*) diaphragme m.
membrană autoportantă (*cstr*) couverture f. autoportante
membrană conică (la difuzor) membrane f. conique
membrană cu dublă curbură (*cstr*) coque f. à double courbure
membrană cu orificiu (*autom*) membrane f. à orifice
membrană de explozie (*ind chim*) plaque f. d'éclatement / de rupture
membrană de fier moale (*tele*) diaphragme m. en fer doux
membrană intermediară (*maș*) cloison f. intermédiaire
membrană în evantai (*cstr*) coque f. plissée en éventail
membrană permeabilă (*ind chim*) membrane f. perméable
membrană semipermeabilă (*ind chim, fiz*) membrane f. semi-perméable
membrană sferică (*cstr*) coque f. de révolution
membru (*mat*) membre m.
membru al unei ecuații (*mat*) membre m. d'une équation
membrul întâi al unei ecuații (*mat*) premier membre m. d'une équation
a **memora** (*cib*) mémoriser
a **memora într-o zonă tampon** (*cib*) mettre en mémoire tampon, tamponner
memorie (*CN, auto, cib*) emmagasinage m., emmagasinement m., magasin m., mémoire f., mémoire f. effaçable
memorie acustică (*autom, cib*) mémoire f. acoustique
memorie adițională (*CN, autom, cib*) mémoire f. additionnelle
memorie adresabilă (*CN, cib*) mémoire f. adressable

memorie adresată (*autom, cib*) mémoire f. adressée
memorie amovibilă (*CN, cib*) mémoire f. amovible
memorie asociativă (*cib*) mémoire f. associative
memorie auxiliară (*CN, autom, cib*) mémoire f. auxiliaire
memorie auxiliară lentă (*cib*) mémoire f. auxiliaire lente
memorie auxiliară normală (*CN, cib*) mémoire f. auxiliaire moyenne
memorie auxiliară periferică (*CN, cib*) mémoire f. auxiliaire périphérique
memorie banală (*cib*) mémoire f. banale
memorie binară cu toruri (*CN, autom*) mémoire f. binaire à tores
memorie binară cu tranzistoare (*CN, autom*) mémoire f. binaire à transistors
memorie centrală (*CN, cib*) mémoire f. centrale
memorie ciclică (*autom*) mémoire f. cyclique
memorie circulantă (*autom, cib*) mémoire f. circulante
memorie criogenică (*cib*) mémoire f. cryogénique
memorie cu acces aleatoriu (*CN, cib*) mémoire f. à accès aléatoire
memorie cu acces direct (*CN, cib*) mémoire f. à accès direct
memorie cu acces în paralel (*CN, cib*) mémoire f. à accès en parallèle
memorie cu acces în serie (*CN, cib*) mémoire f. à accès en série
memorie cu acces lent (*CN, cib*) mémoire f. à accès lent
memorie cu acces liber (*CN, autom, cib*) mémoire f. à libre accès
memorie cu acces rapid (*CN, cib*) mémoire f. à accès rapide
memorie cu acces secvențial (*CN, cib*) mémoire f. à accès séquentiel
memorie cu acces selectiv (*CN, cib*) mémoire f. à accès sélectif
memorie cu / pe bandă magnetică (*CN, cib*) mémoire f. à bande magnétique
memorie cu / pe bandă magnetică perforată (*CN, cib*) mémoire f. à bande magnétique perforée, mémoire f. à ruban magnétique perforé
memorie cu circulație (*CN, autom, cib*) mémoire f. à circulation
memorie cu condensator (*CN, cib*) mémoire f. à condensateur
memorie cu debit mare (*CN, cib*) mémoire f. à gros débit
memorie cu / pe discuri magnetice (*CN, autom, cib*) mémoire f. à disques magnétiques
memorie cu două toruri pe bit (*CN, cib*) mémoire f. à deux tores par bit
memorie cu film subțire (*cib*) mémoire f. à film mince
memorie cu film subțire pe fir (*cib*) mémoire f. à film mince sur fil
memorie cu fir magnetic (*CN, cib*) mémoire f. à fil magnétique
memorie cu / pe foi magnetice (*CN, cib*) mémoire f. à feuillets magnétiques
memorie cu înregistrare magnetică (*CN, cib*) mémoire f. statomagnétique
memorie cu linie de întârziere (*CN, autom, cib*) mémoire f. à ligne à retard
memorie cu linie de întârziere cu mercur (*cib*) mémoire f. à ligne à retard à mercure
memorie cu magnetostricțiune (*CN, cib*) mémoire f. à magnétostriction
memorie cu mercur (*autom, cib, tele*) mémoire f. à mercure
memorie cu *N* toruri pe bit (*cib*) mémoire f. à *N* tores par bit
memorie cu regenerare (*cib*) mémoire f. à régénération
memorie cu selecție matricială (*CN, cib*) mémoire f. à sélection matricielle
memorie cu suport amovibil (*CN, cib*) mémoire f. à support amovibile
memorie cu suport mecanic (*CN, autom, cib*) mémoire f. à support mécanique
memorie cu ștergere (*CN, autom, cib*) mémoire f. effaçable
memorie cu ștergere prioritară (*autom*) mémoire f. effacement prioritaire
memorie cu / pe tambur (*CN, autom*) mémoire f. à tambour
memorie cu timp de acces minim (*autom*) mémoire f. à temps d'accès minimum
memorie cu timp de așteptare nul (*CN, cib*) mémoire f. à temps d'attente nul
memorie cu timp de păstrare redus (*CN, cib*) mémoire f. courte
memorie cu toruri de ferită (*CN, cib*) mémoire f. à tores de ferrite
memorie cu toruri magnetice (*CN, autom, cib*) mémoire f. à tores magnétique
memorie cu tub catodic (*cib*) mémoire f. à tube cathodique
memorie cu tub selectron (*autom*) mémoire f. à tube sélectron
memorie cu un tor pe bit (*CN, cib*) mémoire f. à un tore par bit
memorie de bază (*CN, cib*) mémoire f. de base

memorie de circulație cu toruri (*autom*) mémoire f. à circulation à tores
memorie de comandă (*CN, autom*) mémoire f. de commande
memorie de frecvențe (*tele*) mémoire f. de fréquences
memorie de index (*CN, cib*) mémoire f. d'index
memorie de înscriere prioritară (*autom*) mémoire f. de inscription prioritaire
memorie de lucru (*CN, autom, cib*) mémoire f. de travail
memorie de lucru rapidă (*cib*) mémoire f. de travail rapide
memorie de lungă durată (*CN, autom, cib*) mémoire f. longue / permanente
memorie de manevră (*CN, cib*) mémoire f. de manœuvre
memorie de mare capacitate (*CN, cib*) mémoire f. à grande capacité
memorie de masă (*CN, cib*) mémoire f. de masse
memorie de tranzit (*cib*) mémoire f. de transit
memorie dinamică (*autom, cib*) mémoire f. dynamique
memorie electronică (*CN, cib*) mémoire f. électronique
memorie electrostatică (*CN, autom, cib*) mémoire f. électrostatique
memorie externă (*CN, autom, cib*) mémoire f. externe
memorie fasciculară (*CN, cib*) mémoire f. à faisceau
memorie fără ștergere (*CN, autom, cib*) mémoire f. non-effaçable
memorie feroacustică (*CN, cib*) mémoire f. ferroacoustique
memorie fixă (*CN, cib*) mémoire f. fixe / morte
memorie inerentă (*cib*) mémoire f. inhérente
memorie intermediară (*CN, autom, cib*) mémoire f. intermédiaire
memorie internă (*autom, cib*) mémoire f. interne / principale / d'entrée
memorie lentă (*autom*) mémoire f. lente
memorie liniară (*autom*) mémoire f. linéaire
memorie magnetică (*CN, cib*) mémoire f. magnétique
memorie matricială (*CN, autom, cib, tele*) mémoire f. matricielle
memorie moartă (*cib*) mémoire f. morte
memorie nepermanentă (*CN, autom*) mémoire f. non permanente
memorie neremanentă (*CN, cib*) mémoire f. non rémanente
memorie numerică (*CN, autom*) mémoire f. numérique
memorie operativă (*CN, autom, cib*) mémoire f. dynamique / de travail
memorie organizată pe cuvinte (*CN, cib*) mémoire f. organisée par mots
memorie paralelă (*autom*) mémoire f. parallèle
memorie pe capacități (*cib*) mémoire f. à capacités
memorie pe elemente criogenice (supraconductoare) (*cib*) mémoire f. cryogénique
memorie pe ferite (*cib*) mémoire f. à ferrites
memorie periodică (*autom, cib*) mémoire f. cyclique
memorie pneumatică (*autom, cib*) mémoire f. pneumatique
memorie principală (*CN, cib*) mémoire f. centrale / principale
memorie rapidă (*CN, autom, cib, tele*) mémoire f. rapide / à accèes rapide
memorie remanentă (*CN, cib*) mémoire f. rémanente
memorie rotativă (*cib*) mémoire f. rotative
memorie secundară (*autom, cib*) mémoire f. auxiliaire / secondaire
memorie statică (*CN, autom, cib*) mémoire f. statique
memorie-tampon (*CN, autom, cib*) mémoire f. intermédiaire / tampon
memorie temporară (*CN, autom*) mémoire f. de travail
memorie unitară (*CN, cib*) memorie f. unitaire
memorie unitară cu toruri (*autom, cib*) mémoire f. unitaire à tores
memorii incrementale (*CN, autom*) mémoires f. pl. d'incréments
memoriu explicativ (*TH*) mémoire m. explicatif / justificatif
memoriu mémoire m.
memorizare (*CN, autom, cib*) emmagasinage m., emmagasinement m., mémorisation f.
memorizare serie (*autom*) emmagasinage m. série
memorizare sincronizată (a semnalelor) (*autom*) accumulation f. synchronisée
memorizarea impulsurilor (*autom*) accumulation f. d'impulsions
memorizarea informației (*CN, autom, cib*) accumulation f. d'information
mendeleeviu (*ind chim*) mendélévium m.
menghină (*maș, maș-un*) étau m.
menghină cu fălci corectoare (*maș-un*) étau m. à mors correcteurs
menghină cu fălci paralele (*SDV, maș-un*) étau m. à mors parallèles
menghină cu fălci pivotante (*SDV, maș-un*) étau m. à mors pivotants

menghină cu fălci prismatice (*SDV, maș-un*) étau m. à mâchoires prismatiques
menghină cu mecanism de strângere hidraulic (*SDV, maș-un*) étau m. à serrage hydraulique
menghină cu picior (*SDV, maș-un*) étau m. à pied, étau m. d'établi
menghină cu strângere rapidă (*SDV, maș-un*) étau m. à serrage rapide
menghină de banc (*SDV, maș-un*) étau m. d'établi; (*orlg*) étau m.
menghină de banc pentru țevi (*SDV, maș-un*) étau m. serre-tube d'établi
menghină de forjă (*SDV, maș-un*) étau m. de forge
menghină de lăcătuș (*SDV, maș*) étau m. de serrurier
menghină de mână (*maș, maș-un, orlg*) étau m. à main; **cu mâner** (*maș-un*) étau m. à poignée
menghină inclinabilă (*SDV, maș-un*) étau m. inclinable
menghină paralelă (*SDV, maș-un*) étau m. parallèle; (*maș, petr*) étau m. à mâchoires parallèles
menghină paralelă pentru mașini (*SDV, maș-un*) étau m. parallèle pour machines
menghină pentru bobinarea indusului (*SDV, el*) étau m. pour bobinage d'induit
menghină pentru țevi (*SDV, maș, petr*) étau m. à tubes
menghină pivotantă / turnantă (*SDV, maș*) étau m. pivotant
menghină universală (*SDV, maș-un*) étau m. universel
menisc (*ind chim, fiz*) ménisque m.
menisc convergent (*fiz*) ménisque m. convergent
menisc divergent (*fiz*) ménisque m. divergent
mentandiamină (*ind chim, plast*) menthanediamine f.
mentol (*ind chim*) alcool m. mentholique, menthol m.
mentonă (*ind chim*) menthone f.
a **menține** (*TH*) maintenir
a **menține galerii în rambleuri** (*min*) conserver des galeries dans les remblais
a **menține în mod automat** (*autom*) maintenir automatiquement
a se **menține în vânt** (*nav*) tenir au vent
a **menține presiunea** (*petr*) pressuriser
a **menține sub presiune** (*cf*) maintenir sous pression
a **menține temperatura** (*termo*) maintenir la température
menținere (*met*) séjour m.; (*TH*) maintien m.
menținere automată a relevmentului exact (*tele*) maintien m. automatique du relèvement vrai
menținere izotermică (*met*) maintien m. isotherme
menținere la temperatură dată (*met*) maintien m. à température déterminée
menținerea desimii țesăturii în bătătură (*nav*) maintien m. du duitage
menținerea la post (*nav*) tenue f. du poste
menținerea plasmei într-o regiune a spațiului (cu ajutorul unui câmp magnetic) (*fiz*) confinement m. du plasma
menținerea presiunii (*ind chim, petr*) maintien m. de la pression; (*petr*) pressurisation f.
menținerea tensiunii țesăturii în lățime (*text*) maintien m. du tissu en largeur
menținerea valorii de prag (*autom*) maintien m. de la valeur de seuil
mercaptali (*ind chim*) mercaptals m. pl.
mercaptan (*ind chim*) thiol m.; (*ind chim, petr*) mercaptan m.; (*ind chim, plast*) thio-alcoole m.
mercaptobenzotiazol (*ind chim, plast*) mercaptobenzothiazole m.
mercaptoetanol (*ind chim*) mercaptoéthanole m.
a **merceriza** (*text*) merceriser
mercerizare (*text*) mercerisage m., similisage m.
mercur (*ind chim*) mercure m.; (*ind chim, fiz*) vif-argent m.
mercur de contact (*el*) mercure m. de joint
mercur metalic (*ind chim, met*) argent m. vif
mercur precipitat alb (*ind chim*) mercure m. précipité blanc
mercur pur (*el*) mercure m. pur
mercurare (*ind chim*) mercuration f.
mercurocrom (*ind chim*) mercurochrome m.
a **merge** (*TH*) marcher
a **merge împotriva curentului de reflux** (*hidr*) éviter au jusant
a **merge în curmeziș** écharper
a **merge în gol** (*el, TH*) marcher à vide
a **merge în ralanti** (*auto*) tourner au ralenti
a **merge în volte** (*nav*) louvoyer
a **merge în zigzag** (*nav*) zigzaguer
merge înainte (o locomotivă) (*cf*) aller en avant (locomotive)
a **merge înapoi** (*nav*) culer; (*TH*) marcher en arrière; **un tren** (*cf*) aller en arrière (train)
meridian (*geol*) méridien m.
meridian magnetic (*fiz*) méridien m. magnétique
merlin (*nav*) merlin m.
meromorfism (*mat*) méromorphisme m.
mers (*auto, drum, mec, text*) mouvement m.; (*maș*) déplacement m.; (*maș, nav, TH*) marche f.; (*TH*) allure f.; **al unui cuptor** (*met*) fonctionnement m.; **vele** (*nav*) allure f.; **a fi în mers** (*nav*) être en route
mers ascendent (*TH*) mouvement m. ascendant / ascensionel
mers cald (*met*) marche f. en allure chaude

mers continuu (*el*) marche f. continue; (*TH*) mouvement m. continu
mers cu dublă tracțiune (*cf*) marche f. en double traction
mers cu locomotiva împingătoare (*cf*) marche f. en refoulement
mers cu regulatorul închis (*cf*) marche f. à modérateur fermé, marche f. sur l'erre
mers cu sensul pe dreapta (*drum*) marche f. à droite
mers cu sensul pe stânga (*drum*) marche f. à gauche
mers cu viteză de sincronism (*el*) fonctionnement m. synchrone
mers de compensare (*el*) marche f. en tampon
mers de lucru (*met*) mouvement m. ouvrier / de travail
mers de probă (*auto, TH*) marche f. d'essai; (*TH*) fonctionnement m. d'essai
mers de regim (*el*) marche f. en régime
mers direct (*maș*) marche f. directe
mers după posibilitate (*cf*) marche f. à vue
mers fără scântei (*el*) fonctionnement m. sans étincelles
mers fără scântei la perii (*el*) fonctionnement m. / marche f. sans crachement aux balais
mers fără șocuri (*auto*) marche f. sans chocs
mers fără trepidații / vibrații (*el, maș*) marche f. exempte de vibration
mers invers (*el*) inverse
mers în gol (*maș, petr*) déplacement m. libre; **fără sarcină** (*auto, autom, el, maș*) marche f. à vide
mers în limita puterii cazanului (*cf*) marche f. à limite de puissance de la chaudière
mers în paralel (*TH*) marche f. en parallèle
mers (greșit) în sens invers (*drum*) marche f. à contre-voie
mers în sens invers acelor unui ceasornic (*el, mec*) marche f. dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
mers în sensul unui ceasornic (*el, mec*) marche f. dans le sens des aiguilles d'une montre
mers în sincronism (al circuitelor de acordare) (*tele*) marche f. synchrone des circuits d'accord
mers în suprafață (submarin) (*nav*) marche f. en surface
mers înainte (*auto, cf, maș*) marche f. avant; (*maș, TH*) marche f. en avant
mers înapoi (*auto, cf, maș*) marche f. arrière
mers la întâmplare (*mat*) marche f. aléatoire
mers la întâmplare tranzitoriu (*mat*) marche f. aléatoire transitore
mers liniștit (*auto, maș, maș-un*) marche f. silencieuse
mers neregulat (*auto, el*) marche f. irrégulière; (*el*) fonctionnement m. irrégulier; (*met*) allure f. irrégulière
mers neuniform (*maș, petr*) marche f. oscillante; **la răsucirea firelor de efect** (*text*) course f. apériodique
mers normal (*met*) allure f. normale
mers oscilant (*maș, petr*) marche f. oscillante
mers pe orice teren / pe teren variat (*auto*) marche f. cross-country
mers prin inerție al mașinii (*el*) parcours m. par inertie de la machine
mers rapid (*auto*) grande vitesse f.
mers rece (la cuptoare) (*met*) allure f. froide, marche f. en allure froide
mers rece al furnalului (*met*) marche f. à froid
mers regulat (*el, maș, TH*) marche f. régulière
mers reversibil (*TH*) marche f. réversible
mers sacadat al indusului (*el*) marche f. de l'induit par à coups / par saccades
mers silențios (*auto, maș, maș-un*) marche f. silencieuse
mers sincron (*el*) marche f. synchrone; **al circuitelor de acordare** (*tele*) marche f. synchrone des circuits d'accord
mers staționar (*fiz, met*) mouvement m. permanent
mers tampon (*el*) marche f. en tampon
mers uniform (*met*) mouvement m. uniforme
mers variabil (*met*) allure f. variable
mers zgomotos (*el*) fonctionnement m. bruyant, marche f. bruyante
mersolați (*plast*) mersolates m. pl.
mersoli (*ind chim*) mersols m. pl.
mersul arderii unui combustibil (*termo*) marche f. de la combustion
mersul calculelor (*cib*) marche f. des calculs
mersul căruciorului (*text*) pas m. de renvidage
mersul exploatării (*min*) marche f. du dépilage
mersul furnalului (*met*) fonctionnement m. du haut fourneau
mersul mașinii (*el, maș*) fonctionnement m. / marche f. de la machine
mersul mașinilor în paralel (*el*) fonctionnement m. / marche f. des machines en parallèle
mersul reacției (*fiz*) chemin m. de réaction; (*ind chim*) marche f. de la réaction
mersul solidificării (*met*) marche f. de la solidification
mersul topirii (*met*) allure f. de la fusion
mersul transformării (*met*) allure f. de transformation
mersul trenurilor (*cf*) fascicule-horaire m., livret-horaire m., horaire m. / indicateur m. des trains, indicateur m. des chemins de fer
mersul urzelii și al țesăturii (*text*) marche f. de l'enchaînement du tissu
mesaj (*auto, tele*) message m.

mesaj alfabetic (*CN, cib*) message m. alphabétique
mesaj asamblat (*cib*) message m. assemblé
mesaj codificat (*cib*) message m. codé
mesaj de eroare (*CN, cib*) message m. / signal m. d'erreur
mesaj de ieșire (*CN, cib*) message m. de sortie
mesaj de intrare (*cib*) message m. d'entrée
mesaj de stabilire a legăturii (*CN, cib*) message m. d'établissement de liaison
meseriaș (*TH*) artisan m.
meseriaș de întreținere a căii (*cf*) poseur m. de la voie
meserie (*ec, TH*) métier m.
meșină (*piel*) peau f. à doublures, basane f.
meșteșug (*ec, TH*) métier m.
meșteșugar (*TH*) artisan m., ouvrier m.
meșteșugărie (*TH*) petite industrie f.
metaarseniat (*ind chim*) méta-arséniate m.
metabisulfit de potasiu (*ind chim*) métabisulfite m. de potassium
metabolit (*ind chim*) métabolite m.
metabolit marcat (*ind chim*) métabolite m. marqué
metaborat (*ind chim*) métaborate m.
metacaolinit (*min*) métakaolinite f.
metacentru (*hidr, nav*) métacentre m.
metacinabarit (*min*) métacinnabarite f.
metacrilat (*ind chim, plast*) méthacrylate m.
metacrilat de etil (*plast*) méthacrylate m. d'éthyle
metacrilat de lauril (*ind chim, plast*) méthacrylate m. de lauryle
metacrilat de octil (*ind chim, plast*) méthacrylate m. de d'octyle
metacrilat de polibutil (*plast*) polybutylméthacrylate m.
metacrilat de stearil (*ind chim*) méthacrylate m. de stéaryle
metacromatism (*fiz*) métachromatisme m.
metacromie (*poligr*) décalcomanie f., métachromie f.
metadină (*el*) métadyne f.
metafosfat (*ind chim*) métaphosphate m.
metafosfat de sodiu (*ind chim*) métaphosphate m. de sodium
metal (*met, TH*) métal m.; **cu conținut mic / redus / sărac de metal** (*min*) pauvre en métal
metal adus la fierbere (*met*) métal m. agité
metal afinat (*met*) métal m. affiné
metal alcalin (*ind chim*) métal m. alcalin
metal alcalino-pământos (*ind chim*) métal m. alcalino-terreux
metal aliat (*met*) métal m. allié
metal amalgamat (*met*) métal m. amalgamé
metal antiarc (*el*) métal m. anti-arc
metal anticorosiv (*met*) métal m. anticorrosif
metal antifricțiune (*auto, cf, maș*) régule m.; (*maș, met*) métal m. antifriction
metal argint / aurit (*met*) plaqué m.
metal brut (*met*) métal m. brut
metal care nu se topește la incendiu (*cstr, TH*) métal m. fixe m.
metal ciocănit (*el, met*) métal m. martelé
metal concreționat (*met*) métal m. fritté
metal cu fluiditate scăzută (*met*) métal m. pâteux
metal cu grăunte grosolan (*met*) métal m. à cristallisation grossière
metal cu structură granulară (*met*) métal m. granulaire
metal cu structură stabilizată (*met*) métal m. à grains stabilisés
metal de adaos / de aport (*met*) métal m. d'apport
metal de bază (*auto*) métal m. de fond; (*el, ind chim, met*) métal m. de base; métal m. support
metal de dublare (*poligr*) métal m. de doublage
metal de înaltă puritate (*met*) métal m. de haute pureté
metal de litere (*poligr*) métal m. à fondre
metal de primă fuziune (*met*) métal m. de première fusion
metal de protecție prin placare (*ind chim, met*) métal m. de placage
metal de umplere (*el*) métal m. de remplissage
metal depus prin electroliză (*el*) métal m. précipité par électrolyse
metal ecruisat (*met*) métal m. écroui
metal electropozitiv (*el*) métal m. électropositif
metal etalon (*met*) métal m. étalon
metal expandat (*met, petr*) métal m. déployé
metal feros (*met*) métal m. ferreux
metal forjat (*el, met*) métal m. martelé
metal fragil la alb (*met*) métal m. fragile à bleu
metal fragil la rece (*met*) métal m. fragile à froid
metal fragil la roșu (*met*) métal m. fragile à chaud
metal incandescent (*el*) métal m. incandescent
metal îmbătrânit (*met*) métal m. vieilli
metal în lingouri (*met*) métal m. en lingots / en saumon
metal în topire (*met*) métal m. en fusion
metal laminat (*met*) métal m. laminé
metal liber (*el*) métal m. libre
metal magnetic (*el*) métal m. magnétique
metal matrițat (*el, met*) métal m. matricé
metal moale (*cstr, met*) métal m. tendre; (*met*) métal m. mou
metal monel (*ind chim, met*) métal m. monel
metal neferos (*met*) métal m. non ferreux
metal negativ al termocuplului (*el*) métal m. négatif du thermocouple
metal nerafinat (*met*) métal m. non affiné

metal nesupus prelucrării termice (*met*) métal m. brut
metal nesupus tratamentului termic (*met*) métal m. cru
metal nobil (*ind chim*) métal m. noble
metal pentru încercări (*met*) métal m. à essayer
metal pentru sudură autogenă (*met*) métal m. d'apport
metal plastic (*el, met*) métal m. plastique
metal pozitiv (*el*) métal m. positif
metal prelucrat la rece (*met*) métal m. travaillé à froid
metal răcit sub presiune (*met*) métal m. figé sous pression
metal recopt (*cstr, met*) métal m. recuit
metal sănătos (*met*) métal m. sain
metal spectrografic pur (*met*) métal m. spectrographiquement pur
metal spongios (*ind chim, met*) métal m. spongieux
metal sudat (*met*) métal m. soudé
metal suflat (cu aur sau cu argint) (*met*) doublé m.
metal topit (*met*) métal m. fondu
metal trefilat (*el*) métal m. étiré
metal turnat (*cstr*) métal m. coulé
metal ușor fuzibil (*met*) métal m. à basse température de fusion
metalaldehidă (*ind chim*) métaldéhyde m.
metalazbest (*maș*) métal-asbeste m.
metale ale pământurilor rare (*ind chim*) métaux m. pl. des terres rares
metale grele (*ind chim, met*) métaux m. pl. lourds
metale piroforice (*ind chim, met*) métaux m. pl. pyrophoriques
metale ușoare (*ind chim, met*) métaux m. pl. légers
metalic (*TH*) métallique
metalimbaj (*cib*) méta-langage m.
metalisicat (*ind chim*) métasilicate m.
metalisicat de sodiu (*ind chim, plast*) métasilicate m. de sodium
a **metaliza** (*TCM*) métalliser
metalizare (*el, ind chim, met, TCM*) métallisage m., métallisation f.
metalizare exterioară (*TCM, el*) métallisation f. extérieure
metalizare galvanică (*TCM, el*) métallisation f. galvanique
metalizare interioară (*TCM, el*) métallisation f. intérieure
metalizare în vid (*TCM, fiz, plas*) métallisation f. dans le vide
metalizare metalică (*TCM, tele*) couche f. métallique
metalizare prin cufundare în metal topit (*TCM, met*) métallisation f. à chaud
metalizare prin difuziune (*TCM, met*) métallisation f. par cémentation
metalizare prin pulverizare (*ind chim, met, TCM*) métallisation f. au pistolet; (*met*) métallisation f. par projection / par pulvérisation
metalizare termică (*TCM, el*) métallisation f. thermique
metalizarea materialelor plastice (*TCM*) métallisation f. des matières plastiques
metalizarea rostului sudat (*cstr*) métal m. coulé; (*met*) métal m. d'apport
metaloceramică (*met*) cermet m., métallo-céramique f.
metalografie (*met*) métallographie f.
metaloid (*ind chim*) métalloïde m.
metalomagnetic (*el*) métallomagnétique
metaloplastică (*met*) métalloplastique f.
metalul cusăturii de sudură (*met*) métal m. fondu / de la soudure
metalurgia combustibilului nuclear (*fiz*) métallurgie f. nucléaire
metalurgia extractivă a uraniului (*met*) métallurgie f. extractive d'uranium
metalurgia fierului (*met*) sidérotechnie f.
metalurgia materialelor nucleare (*met*) métallurgie f. du réacteur
metalurgia pulberilor (*met*) cermet m., métallurgie f. des poudres
metalurgie (*met*) métallurgie f.
metalurgie electrolitică (*el*) métallurgie f. électrolytique
metalurgie umedă (*ind chim, met*) hydrométallurgie f.
metamatematică (*log mat*) méthamathématique f.
metamerie (*ind chim*) métamérie f.
metamorfic (*geol*) métamorphique
metamorfism (*geol, min*) métamorphisme m.
metamorfism de contact (*geol*) métamorphisme m. périphérique / de contact
metamorfism de injecție (*geol*) métamorphisme m. d'injection
metamorfism dinamic (*geol*) dynamométamorphisme m., métamorphisme m. dynamique
metamorfism geotermic (*geol*) métamorphisme m. géothermique / statique
metamorfism multiplu (*geol*) métamorphisme m. multiple
metamorfism optalic (*geol*) métamorphisme m. optalique
metamorfism prin presiune (*geol*) métamorphisme m. par pression

metamorfism progresiv (*geol*) métamorphisme m. progressif
metamorfism regional (*geol*) métamorphisme m. régional
metamorfism regresiv (*geol*) métamorphisme m. régressif
metamorfism retrograd (*geol*) métamorphisme m. rétrograde
metamorfism selectiv (*geol*) métamorphisme m. sélectif
metamorfism static (*geol*) métamorphisme m. statique
metamorfism termic (*geol*) métamorphisme m. thermal
metamorfism termodinamic (*geol*) métamorphisme m. thermodynamique
metamorfoză (*geol*) métamorphose f.
metan (*ind chim, petr*) méthane m.
metanamidă (*ind chim, plast*) amide m. formique, formamide m.
metanol (*ind chim*) métanol m.
metanoliză (*ind chim*) métanolyse f.
metanometru (*min, petr*) grisoumètre m.
metantiol (*ind chim*) sulfhydrate m. de méthyle
metasomatic (*geol*) métasomatique
metastabil (*ind chim, fiz, petr*) métastable
metastabilitate (*met*) métastabilité f.
metateoremă (*log mat*) méta-théorème m.
metavanadat de amoniu (*ind chim*) métavanadate m. d'ammoniaque
metavanadat de sodiu (*ind chim*) métavanadate m. de sodium
meteor (*metr*) météore m.
meteorit (*fiz*) météorite f., uranolyte f.
meteorologie (*TH*) météorologie f.
méthode f. gravimetrică (*fiz, petr*) méthode f. gravimétrique
metil (*ind chim*) méthyle m.
metilacetilenă (*ind chim*) méthylacétylène m.
metilacetofenonă (*ind chim*) méthylacétophénone f.
metilal (*ind chim*) méthylal m.
metilamilcetonă (*ind chim*) méthylamylcétone f.
metilamină (*ind chim*) méthylamine f.
metilaminofenol (*ind chim*) méthylaminophénol m.
metilanilină (*ind chim*) méthylaniline f.
2-metilantrachinonă (*ind chim*) 2-méthylanthraquinone m.
metilat (*ind chim*) méthylate m.
metilat de sodiu (*ind chim*) méthylate m. de sodium
metilbenzilamină (*plast*) méthylbenzylamine f.
metilbutanol (*ind chim*) méthylbutanol m.
metilbutenă (*ind chim*) méthylbutène m.
metilbutilcetonă (*ind chim*) méthylbutylcétone f.
metilbutinol (*ind chim*) méthylbutynol m.
metilcauciuc (*plast*) méthylcaoutchouc m., caoutchouc m. au diméthylbutadiène
metilceluloză (*ind chim, plast*) méthylcellulose f.
metilciclohexan (*ind chim*) méthylcyclohexane m.
metilciclohexanol (*ind chim, plast*) méthylcyclohexanol m.
metilciclohexanonă (*ind chim*) méthylanone f., méthylcyclohexanone f.
metilciclohexilamină (*ind chim*) méthylcyclohexylamine f.
metilciclopentan (*ind chim*) méthylcyclopentane m.
metilclorsilani (*ind chim*) méthylchlorosilanes m. pl.
metildiclorarsină (*ind chim*) dichlorométhylarsine f.
metildietanolamină (*ind chim*) méthyldiéthanolamine f.
metildifenilamină (*ind chim*) méthyldiphénylamine f.
metiletilcetonă (*ind chim*) méthyléthylcétone f.
metilfenildiclorsilan (*ind chim*) méthylphényldichlorosilane m.
metilfuran (*ind chim*) méthylfuranne m.
metilglicol (*ind chim*) méthylglycol m.
metilheptenonă (*ind chim*) méthylhexylènecétone f.
metilhexan (*ind chim*) méthylhexane m.
metilhexilcetonă (*ind chim*) méthylhexylcétone f.
metilhidrazină (*ind chim*) méthylhydrazine f.
metilmercaptan (*ind chim*) méthylmercaptan m., sulfhydrate m. de méthyle
metilmorfolină (*ind chim*) méthylmorpholine f.
metilnaftalină (*ind chim*) méthylnaphtalène m.
metiloluree (*plast*) méthylolurée f.
metiloranj (*ind chim*) hélianthine f., méthylorange m.
metilpentan (*ind chim*) isohexane m.
metilpiridină (*ind chim*) méthylpyridine f.
metilpirol (*ind chim*) méthylpyrrole m.
metilpirolidonă (*ind chim*) méthylpyrrolidone f.
metilpropilcetonă (*ind chim*) méthylpropylcétone f.
metilstiren (*ind chim, plast*) méthylstyrolène m.
metiltiouracil (*ind chim*) méthylthiouracile m.
metilvinil (*ind chim*) nérolidol m.
metilviolet (*ind chim*) méthylviolet m., violet m. metilique / de méthyle
metilzopropilbenzen (*ind chim*) méthylsopropylbenzène m.
metionină (*ind chim*) méthionine f.

metoda aditivă a televiziunii în culori (*tele*) procédé m. additif de télévision en couleurs
metoda amprentei (*met*) méthode f. des taches
metoda anaglifelor (*fiz*) méthode f. des anaglyphes
metoda aproximației (*mat*) méthode f. par approximation
metoda aproximațiilor succesive (*ind chim, mat, metr*) méthode f. des approximations successives
metoda armăturii închise (*el, metr*) méthode f. de la culasse fermée
metoda articulațiilor plastice (*cstr, mec*) méthode f. des rotules plastiques
metoda atomilor marcați (*fiz*) méthode f. des atomes marqués / traceurs, technique f. des éléments traceurs
metoda avansării cu scut de acoperire (*cstr, hidr*) méthode f. bouclier de toiture
metoda barei (de probă) (*el, metr*) méthode f. du barreau
metoda căderii de tensiune (*el, metr*) méthode f. de la chute de tension
metoda cântăririi condensatului (*el, metr*) méthode f. du pesage du condensat
metoda celor două voltmetre (*el, metr*) méthode f. des deux voltmètres
metoda celor două wattmetre (*el, metr*) méthode f. des deux wattmètres
metoda celor mai mici pătrate (*geol, mat, petr*) méthode f. des moindres carrés
metoda celor trei ampermetre (*el, metr*) méthode f. des trois ampère-mètres
metoda celor trei voltmetre (*el, metr*) méthode f. des trois voltmètres
metoda celor trei wattmetre (*el, metr*) méthode f. des trois wattmètres
metoda centrării (*mat*) méthode f. de centrage
metoda cerc-punct (*autom*) mode m. cercle-point
metoda condensatorului (*el, metr*) méthode f. du condensateur
metoda contrastului fazelor (*met*) méthode f. du contraste de phase
metoda coordonatelor simetrice (*el, metr*) méthode f. des coordonnées symétriques
metoda corecției buclei de histerezis (*el, metr*) méthode f. de la correction de la boucle d'hystérésis
metoda cu buclă orizontală (*petr*) méthode f. à boucle horizontale
metoda cu frigări (*min*) méthode f. par palplanches
metoda cu inel și bilă (*ind chim, petr*) méthode f. bille et anneau
metoda cu injectarea prealabilă a apei (pentru reducerea degajării prafului) (*min*) méthode f. de préinfusion
metoda cu palplanșe (*min*) méthode f. par palplanches
metoda cu trei culori (*tele*) méthode f. à trois couleurs
metoda culturilor de îmbogățire (*agr*) méthode f. des cultures d'enrichissement
metoda cuplajului în opoziție (*el, metr*) méthode f. du contre-couplage / du couplage en opposition
metoda curbelor limită (*ind chim, petr*) méthode f. des courbes frontières
metoda de copiere cu albumină (*poligr*) procédé m. à d'albumine
metoda deformațiilor (*cstr, mec*) méthode f. des déformations
metoda deformațiilor unghiulare (*cstr, mec*) méthode f. des déformations angulaires
metoda derivației pentru măsurarea intensității curentului (*el, metr*) méthode f. de la dérivation pour la mesure de l'intensité du courant
metoda determinării amprentei (*met*) méthode f. d'empreinte
metoda deviației (*el, metr, tele*) méthode f. de déviation
metoda deviațiilor egale (*el, metr*) méthode f. d'égales déviations
metoda diferențială (*el, metr*) méthode f. différentielle
metoda diferențială de măsurare a alunecării (*el, metr*) méthode f. différentielle de la mesure du glissement
metoda drumului critic (*cib*) méthode f. du chemin critique / CPM
metoda elementelor marcate (*fiz*) méthode f. des éléments marqués
metoda excavațiilor suitoare (*cstr, drum, min*) méthode f. des dressantes
metoda exponențială (la ansamblurile subcritice) (*fiz*) méthode f. exponentielle
metoda forțelor (*cstr*) méthode f. des forces
metoda fotoelasticității (*cstr, hidr*) méthode f. de photo-élasticité
metoda gradientului generalizat (*mat*) méthode f. du gradient généralisé
metoda gradienților conjugați (*mat*) méthode f. des gradients conjugués
metoda hidrogramelor unitare (*hidr*) méthode f. des hydrogrammes unitaires
metoda imersiunii (*ind chim*) méthode f. de l'immersion
metoda indicatorului (*el, metr*) méthode f. de l'indicateur
metoda inelului (inductor) (*el, metr*) méthode f. d'aneau

metoda interpolării (*el, metr*) méthode f. d'interpolation
metoda ionului (pentru determinarea vârstei mineralelor) (*fiz*) méthode f. de l'ionium
metoda încărcării mici (*el, metr*) méthode f. de la petite charge
metoda încetinirii mersului (*el, metr*) méthode f. d'inertie / de ralentissement
metoda înlănțuirilor (*cib*) procédé m. des chaînes
metoda întrefierului (*el, metr*) méthode f. de l'entrefer
metoda lamelor subțiri (*ind chim*) méthode f. des lames minces
metoda liniilor echipotențiale (*geol, petr*) méthode f. des lignes équipotentielles
metoda listelor (*cib*) procédé m. des listes
metoda mascării (*poligr*) procédé m. de masquage
metoda mediilor mobile (*mat*) méthode f. des moyennes mobiles
metoda motorului antrenat (*el, metr*) méthode f. du moteur entraîné
metoda multiplicării (*el, metr*) méthode f. de multiplication
metoda opoziției (*el, metr*) méthode f. d'opposition
metoda opoziției cu tensiune suplimentară (*el, metr*) méthode f. de l'opposition avec tension supplémentaire
metoda oscilației (*el, metr*) méthode f. d'oscillation
metoda parametrului mic (*mat*) méthode f. du petit paramètre
metoda pașilor fracționari (*mat*) méthode f. des pas fractionnaires
metoda pătratelor medii (*autom*) méthode f. des carrés moyens
metoda pilei oscilante (*fiz*) méthode f. de la pile oscillante
metoda polarizării spontane (*fiz, petr*) méthode f. de polarisation spontanée
metoda potențialelor logaritmice (*mat*) méthode f. des potentiels logarithmiques
metoda prin substituție (*mat, met, metr*) méthode f. de substitution
metoda proiecției gnomonice (*met*) méthode f. de la projection gnomonique
metoda proiecției stereografice (*met*) méthode f. de la projection stéréographique
metoda punții (*el, metr*) méthode f. du / en pont
metoda punții cu comutație dublă (*el, metr*) méthode f. du pont à commutation double
metoda reducerii la zero (*el, metr*) méthode f. de réduction à zéro
metoda regimurilor tranzitorii (*autom*) méthode f. des régimes transitoires
metoda relaxării (*mat*) méthode f. de relaxation
metoda relaxării eforturilor (*cstr, hidr*) méthode f. de relaxation des contraintes
metoda replicii (*met*) méthode f. de réplique
metoda rezistivității (*cstr, hidr, petr*) méthode f. de résistivité
metoda rezistivității aparente (*geol, petr*) méthode f. de résistivité apparente
metoda sarcinii mici (*el, metr*) méthode f. de la petite charge
metoda scintilațiilor (*fiz*) technique f. de scintillation
metoda secțiunilor (*el*) méthode f. des sections
metoda semnalului decalat / semnalului ofset (*tele*) méthode f. du signal décalé / du signal offset
metoda similitudinii (*mat*) méthode f. de similitude
metoda simplexului (*mat*) méthode f. simpliciale
metoda sistemelor centrate (*mat*) méthode f. des systèmes centrés
metoda substituției (*mat, met, metr*) méthode f. de substitution
metoda sudării prin contact (*TCM, met*) méthode f. par contact
metoda suprafețelor medii (*cstr, drum, hidr*) méthode f. de la moyenne des aires
metoda suprapunerii stărilor elastice (*cstr, hidr*) méthode f. de superposition d'états élastiques
metoda topirii zonare (*met*) méthode f. de la zone fondue
metoda torsiunii (*el, metr*) méthode f. de torsion
metoda trasorilor radioactivi (*fiz*) méthode f. des traceurs radio-actifs, technique f. des éléments traceurs
metoda undelor elastice reflectate (*fiz, petr*) méthode f. séismique par réflexion
metoda undelor elastice refractare (*fiz, petr*) méthode f. séismique par réfraction
metoda variației constantelor (*mat*) méthode f. de la variation des constantes
metoda variațiilor locale (*mat*) méthode f. des variations locales
metoda wattmetrului unic (*el, metr*) méthode f. du wattmètre unique
metodă (*TH*) méthode f., mode m., moyen m., procédé m., processus m.
metodă absolută pentru determinarea coeficientului de inducție mutuală (*el, metr*) méthode f. absolue pour la détermination du coefficient d'induction mutuelle
metodă absorbțiometrică (*cstr*) méthode f. absorptiométrique
metodă acustică (*fiz*) méthode f. acoustique
metodă analitică (*ind chim*) méthode f. analytique

metodă bazată pe forța portantă de tracțiune (*el, metr*) méthode f. basée sur la force portante de traction
metodă bazată pe inducție (*el, metr*) méthode f. basée sur l'induction
metodă binară de cercetare (*autom*) méthode f. binaire de recherche
metodă chimică (*ind chim*) voie f. chimique
metodă combinată de aplicare a ambelor sisteme de ajustare (*TCM, maș-un, metr*) système m. combiné d'ajustement
metodă complexometrică (*ind chim*) méthode f. complexométrique
metodă crioscopică (*ind chim*) méthode f. cryoscopique
metodă cumulativă (*el, metr*) méthode f. cumulative
metodă de absorbție (*ind chim, petr*) procédé m. d'absorption
metodă de adâncire (a puțului) (*min*) méthode f. de fonçage
metodă de adresare (*CN, cib*) méthode f. d'adressage
metodă de adsorbție (*ind chim, petr*) procédé m. d'adsorption
metodă de analiză granulometrică (*ind chim*) méthode f. d'analyse granulométrique
metodă de analiză roentgenostructurală (*fiz*) méthode f. radiocristallographique
metodă de analiză termică (*met*) méthode f. thermique
metodă de anticipare (*autom*) mode m. d'anticipation
metodă de aproximare / aproximație (*ind chim, mat, metr*) méthode f. d'approximation
metodă de aranjare (*cib*) méthode f. de rangement
metodă de căutare / de cercetare (*mat, TH*) méthode f. de recherche
metodă de cercetare a microstructurilor prin microfilmare (*fiz*) étude f. cinémicrographique
metodă de cercetare a structurilor prin raze X (*fiz*) méthode f. radiocristallographique
metodă de cinematografiere prin iluminat continuu (*fiz*) méthode f. de cinématographie par éclairage continu
metodă de citire grafică (*autom*) méthode f. de lecture graphique
metodă de clasificare numerică (*autom*) méthode f. de triage digital
metodă de coborâre prealabilă a pânzei de apă (*min*) méthode f. d'abaissement préalable de la nappe d'eau
metodă de comparație (*el, metr*) méthode f. de comparaison
metodă de compensație (*autom, fiz, metr*) méthode f. de mesurage par zéro; (*ind chim, el, metr*) méthode f. de compensation
metodă de contact (*ind chim, petr*) procédé m. de contact
metodă de creștere a cristalelor prin tragere (*fiz*) tirage m. du cristal
metodă de culegere oarbă cu zece degete (*poligr*) frappe f. aveugle à dix doigts
metodă de deparafinare prin precipitare (*ind chim, petr*) procédé m. de déparaffinage par précipitation
metodă de determinare (*ind chim*) méthode f. de détermination
metodă de dezasfaltare (*ind chim, petr*) procédé m. de désasphaltage
metodă de dublă debreiere (cu accelerare intermediară) (*auto*) double débrayage m.
metodă de echipare a sondelor (*petr*) méthode f. de complétion des puits
metodă de exploatare (*min, petr, TH*) méthode f. d'exploitation; (*petr*) procédé m. d'extraction
metodă de exploatare cu abataj frontal (*min*) méthode f. d'exploitation par grandes tailles
metodă de exploatare cu abataj în felii (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches
metodă de exploatare cu camere de înmagazinare (*min*) méthode f. d'exploitation par chambres-magasins
metodă de exploatare cu camere de minare (*min*) méthode f. d'exploitation par chambres de minage
metodă de exploatare cu camere izolate (*min*) méthode f. d'exploitation par chambres isolées
metodă de exploatare cu camere și pilieri / stâlpi (*min*) méthode f. d'exploitation par chambres et piliers
metodă de exploatare cu felii orizontale (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches horizontales
metodă de exploatare cu felii orizontale cu rambleiere (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches horizontales avec remblayage
metodă de exploatare cu felii orizontale cu surpare (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches horizontales foudroyées
metodă de exploatare cu felii pe înclinare (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches inclinées
metodă de exploatare cu felii succesive (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches successives
metodă de exploatare cu felii transversale (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches transversales
metodă de exploatare cu felii verticale (*min*) méthode f. d'exploitation par tranches verticales

metodă de exploatare cu front diagonal (*min*) méthode f. d'exploitation par tailles diagonales
metodă de exploatare cu front lung (*min*) méthode f. d'exploitation par longues tailles
metodă de exploatare cu fronturi duble (*min*) méthode f. d'exploitation par tailles doubles
metodă de exploatare cu fronturi scurte (*min*) méthode f. d'exploitation / par courtes tailles
metodă de exploatare cu galerii și pilieri / stâlpi (*min*) méthode f. d'exploitation par galeries et piliers
metodă de exploatare cu găuri lungi (*min*) méthode f. d'exploitation par longs trous
metodă de exploatare cu pâlnii miniere (*min*) méthode f. d'exploitation par entonnoirs
metodă de exploatare cu pilieri / stâlpi (*min*) méthode f. d'exploitation par piliers
metodă de exploatare cu pilieri / stâlpi lungi (*min*) méthode f. d'exploitation par piliers longs
metodă de exploatare cu pilieri / stâlpi scurți (*min*) méthode f. d'exploitation par piliers courts
metodă de exploatare cu rambleu (*min*) méthode f. d'exploitation par remblai
metodă de exploatare cu scut (*min*) méthode f. d'exploitation par bouclier, méthode f. du boisage mobile
metodă de exploatare cu stâlpi părăsiți (*min*) méthode f. d'exploitation par piliers abandonnés
metodă de exploatare cu stâlpi și camere (*min*) méthode f. d'exploitation par piliers et compartiments
metodă de exploatare cu suborizonturi (*min*) méthode f. d'exploitation par sous-niveaux
metodă de exploatare cu surpare (*min*) méthode f. d'exploitation par foudroyage / par tailles foudroyées
metodă de exploatare cu surpare dirijată (*min*) méthode f. d'exploitation par foudroyage dirigé
metodă de exploatare cu surparea acoperișului / tavanului (*min*) méthode f. d'exploitation par foudroyage du toit
metodă de exploatare cu trepte ascendente / răsturnate (*min*) méthode f. d'exploitation par gradins montants
metodă de exploatare cu trepte descendente / drepte (*min*) méthode f. d'exploitation par gradins descendants
metodă de exploatare de mare productivitate (*min*) méthode f. d'exploitation à grand rendement
metodă de exploatare la zi (*min*) méthode f. d'exploitation à ciel ouvert
metodă de exploatare secundară (a țițeiului) (*petr*) méthode f. de récupération secondaire
metodă de exploatare secundară prin injecție de aer comprimat (*petr*) procédé m. de récupération secondaire par injection d'air comprimé
metodă de explorare (*min, petr*) méthode f. d'exploration
metodă de extracție (*petr*) procédé m. d'extraction
metodă de extracție prin erupție artificială (*petr*) procédé m. de production par injection de gaz
metodă de fabricație (*ind chim, petr, TH*) procédé m. de fabrication; (*TCM, TH*) mode m. / processus m. de fabrication
metodă de filare (*text*) méthode f. / procédé m. de filature
metodă de filare uscat (*text*) procédé m. pour la filature à sec
metodă de foraj (*petr*) méthode f. de forage
metodă de foraj cu prăjini pline (*petr*) méthode f. de forage aux tiges pleines
metodă de formare prin suflare a foilor de termoplaste (*plast*) méthode f. à former des pellicules thermoplastiques par soufflage
metodă de fotografiere prin scântei (*fiz*) méthode f. de photographie par étincelles
metodă de gravare în emulsie (*poligr*) procédé m. sans poudrage
metodă de imersiune (*TH*) méthode f. d'immersion
metodă de impermeabilizare (*min*) méthode f. d'imperméabilisation
metodă de iradiere încrucișată (*el, metr*) méthode f. par foyers croisés
metodă de irigare prin bazine (*agr*) méthode f. d'irrigation par bassins
metodă de iterație (*mat*) méthode f. itérative; (*tele*) méthode f. d'itération
metodă de împușcare (*min*) méthode f. de sautage
metodă de încercare (*TH*) méthode f. d'épreuve / d'essai
metodă de încercare în bombă (*ind chim, petr*) méthode f. à la bombe
metodă de încercare în buclă (*autom*) méthode f. de la boucle
(metodă de) înfășurare când bobina e activă (bobina înfășoară) (*text*) renvidage m. par la bobine
(metodă de) înfășurare când furca e activă (furca înfășoară) (*text*) renvidage m. par la broche
metodă de înlocuire a barelor (de combustibil) (*fiz*) méthode f. de remplacement des barres
metodă de întărire (*cstr, plast*) mode m. de durcissement
metodă de luare a probelor (*ind chim, petr*) méthode f. d'échantillonnage; (*min*) méthode f. de prélèvement

metodă de lucru (*ec*) marche f. à suivre; (*ec, TH*) mode m. opératoire; (*TH*) méthode f. de travail
metodă de măsurare / de măsură (*el, maș-un, metr*) méthode f. de mesurage / de mesure
metodă de măsurare de zero (*metr*) méthode f. de mesurage par zéro
metodă de măsurare diferențială (*metr*) méthode f. de mesurage différentielle
metodă de măsurare prin coincidență (*metr*) méthode f. de mesurage par coïncidence
metodă de măsurare prin comparare directă (*metr*) méthode f. de mesurage par comparaison directe
metodă de măsurare prin substituție (*metr*) méthode f. de mesurage par substitution
metodă de măsurare relativă (*metr*) méthode f. de mesurage relative
metodă de montaj în opoziție (*el, metr*) méthode f. de montage en opposition
metodă de observație (*TH*) méthode f. d'observation
metodă de prelevare (*min*) méthode f. de prélèvement
metodă de preparare (*ind chim, cstr*) mode m. de préparation; (*min*) méthode f. de traitement
metodă de prospecțiune (*geol, petr*) méthode f. de prospection
metodă de prospecțiune magnetometrică (*geol, petr*) méthode f. de prospection magnétique
metodă de prospecțiune seismometrică (*geol, petr*) méthode f. de prospection s(é)ismométrique
metodă de rafinare (*petr*) méthode f. de raffinage
metodă de rambleiere (*min*) méthode f. de remblayage
metodă de reducere aluminotermică (*met*) méthode f. aluminothermique de réduction
metodă de reducere la zero (*autom, fiz*) méthode f. de zéro
metodă de regenerare a pământurilor decolorante (*ind chim, petr*) méthode f. de régénération des terres
metodă de repetiție (*tele*) méthode f. d'itération
metodă de reprezentare (*TH*) méthode f. de représentation
metodă de săpare (a puțului) (*min*) méthode f. de fonçage
metodă de separare cromatografică (*ind chim, petr*) méthode f. de séparation chromatographique
metodă de separare prin schimb de ioni (*met*) méthode f. de séparation par échange d'ions
metodă de surpare a acoperișului / a tavanului (*min*) méthode f. de foudroyage du toit
metodă de susținere a acoperișului / a tavanului (*min*) méthode f. de traitement du toit
metodă de tăiere numerică (*autom*) méthode f. de triage digital
metodă de tăiere (a dinților la roți dințate) prin rostogolire / prin rulare (*maș-un*) procédé m. à développement
metodă de tubare (*petr*) méthode f. de tubage
metodă de umidificare (*ind chim*) moyen m. d'humidification
metodă de verificare (*metr*) procédé m. de vérification
metodă directă (*el, petr*) méthode f. directe
metodă directă de determinare a randamentului (*el, metr*) méthode f. directe de détermination du rendement
metodă electrică pentru înregistrarea oscilațiilor mașinilor (*el, metr*) méthode f. électrique pour l'enregistrement des oscillations des machines
metodă electrochimică (*ind chim, el, hidr*) méthode f. électrochimique
metodă electromagnetică (*geol, petr*) méthode f. électromagnétométrique
metodă electrometrică (*el, geol, petr*) méthode f. électrométrique
metodă electromotoare (*el, metr*) méthode f. électromotrice
metodă electrostatică (*el, metr*) méthode f. électrostatique
metodă-etalon (*metr*) méthode-étalon f.
metodă fotoelastică (*fiz*) méthode f. photoélastique
metodă fotografică (*fiz*) méthode f. photographique
metodă geofizică (*geol, petr*) méthode f. géophysique
metodă grafică (*mat, TH*) méthode f. graphique
metodă hidrochimică (*fiz, petr*) méthode f. hydrochimique
metodă indirectă de determinare a randamentului (*el, metr*) méthode f. indirecte de détermination du rendement
metodă linie-punct (*tele*) mode m. traits-points
metodă magnetochimică (de tratare a apei) (*hidr*) méthode f. magnétochimique
metodă magnetostatică (*el, metr*) méthode f. magnétostatique
metodă magnetostatică a mersului în gol (*el, metr*) méthode f. magnétostatique de marche à vide
metodă microbiologică (*petr*) méthode f. microbiologique
metodă motor (pentru determinarea cifrei octanice) (*ind chim, petr*) méthode f. moteur
metodă nedestructivă (*met*) méthode f. non destructive
metodă oxidimetrică (*ind chim*) méthode f. oxydimétrique

metodă pas cu pas (progresivă) (*autom*) méthode f. point par point
metodă pirolitică (*ind chim, plast*) méthode f. de pyrolyse
metodă potențiometrică (*ind chim*) méthode f. de compensation; (*el, fiz, metr, petr*) méthode f. potentiométrique; (*geol, petr*) méthode f. de rapports de chute de potentiel
metodă (de determinare) prin centrifugare (*ind chim, petr*) méthode f. centrifuge
metodă prin frecare (*el, metr*) méthode f. par freinage
metodă prin schimb de ioni (*ind chim, petr*) procédé m. par échange d'ions
metodă prin separarea pierderilor (*el, metr*) méthode f. par séparation des pertes
metodă punct-linie (*tele*) mode m. points-traits
metodă radiometrică (*fiz*) méthode f. radiométrique
metodă rapidă (*TH*) méthode f. rapide; **de analiză** (*ind chim, met*) méthode f. accélérée
metodă standard (*TH*) méthode f. standardisée
metodă stereoscopică (*fiz*) méthode f. stéréoscopique
metodă stroboscopică (*fiz, mat, metr*) méthode f. stroboscopique
metodă tahimetrică (*geol*) méthode f. tachéométrique
metodă ultramicrochimică (*ind chim*) ultramicro-méthode f.
metodă umedă (*ind chim, petr*) voie f. humide
metodă uscată (*ind chim, petr*) voie f. sèche
metodă volumetrică (*ind chim*) méthode f. / procédé m. volumétrique
metodă wattmetrică diferențială pentru determinarea pierderilor (*el, metr*) méthode f. wattmétrique différentielle pour la détermination des pertes
metode agrotehnice (*agr*) méthodes f. pl. agrotechnique
metode multiplex (trei metode fundamentale de separare a semnalelor prin diviziune de timp, de frecvență sau de fază) (*tele*) méthodes f. pl. multiples
metode numerice cu pași legați (*autom*) méthodes f. pl. numériques à pas liés
metode pentru filoane subțiri (*min*) méthodes f. pl. de filons minces
metol (*ind chim*) métol m., sulfate m. de méthylamino-para-phénol
metopă (*cstr*) métope f.
metoxiacetofenonă (*ind chim*) méthoxy-acétophénone f.
metoxibenzen (*ind chim*) phénate m. de méthyle
metoxiclor (*ind chim*) méthoxychlore m.
metoxilare (*ind chim*) méthoxylation f.
metoxipropilamină (*ind chim*) méthoxypropylamine f.
metraj (*text*) métrage m.
metric (*mat, TH*) métrique
metrică (*mat*) métrique f.
metrică generalizată (*mat*) écart m.
metrică hermitică (*mat*) métrique f. hermitienne
metrică hiperbolică normală (*mat*) métrique f. hyperbolique normale
metrică intrinsecă (*mat*) métrique f. intrinsèque
metrică nedefinită (*mat*) métrique f. indéfinie
metrologie (*metr*) métrologie f.
metrologie aplicată (*metr*) métrologie f. appliquée
metrologie legală (*metr*) métrologie f. légale
metrologie tehnică (*metr*) métrologie f. technique
metrologie teoretică (*metr*) métrologie f. théorique
metrologie uzinală (*metr*) métrologie f. d'atelier
metronom (*metr*) métronome m.
metropolă (*cstr*) métropole f.
metropolitan, metrou (*cf, cstr*) métro m., métropolitain m.; **metrou aerian** (*cf*) métro m. aérien
metroscop (*metr*) métroscope m.
metru (*metr*) mètre m.
metru etalon (*metr*) mètre m. étalon
metru forat / perforat (*min, petr*) mètre m. foré
metru la care s-a luat în considerație contracția (*met*) mètre m. à retrait
metru liniar (*metr*) mètre m. linéaire
metru pătrat (*metr*) mètre m. carré, centiaire m.
metru pătrat de construcție (*cstr*) mètre m. carré bâti
metru pliant (*maș, TH*) mètre m. pliant
metru săpat (*min*) mètre m. creusé
metrul internațional (*metr*) mètre m. international
metrul modelierului (*maș*) mètre m. à retrait
mezanin (*cstr*) entresol m., mezzanine f.
mezoatom (atom în care electronii sunt înlocuiți prin mezoni) (*fiz*) atome m. mésique
mezocoloid (*ind chim*) mésocoloïde m.
mezomer (*ind chim*) mésomère
mezomerie (*ind chim*) mésomérie f.
mezon (*fiz*) électron m. lourd, méson m.
mezon neutru (*fiz*) méson m. neutre, neutretto m.
mezon pi (*fiz*) pion m.
mezonic (*fiz*) mésonique
mezotoriu (*fiz, ind chim*) mésothorium m.
mezzo-tinto (*poligr*) mezzo-tinto m.
mic cabotaj (*nav*) bornage m., petit-cabotage m.
mic port adăpostit (*hidr, nav*) havre m.
mica publicitate (*poligr*) petites annonces f. pl.
micaceu (*min*) micacé
micanită (*el*) micanite f.

micașist (*geol, min*) micaschiste m.
mică (*min*) mica m., pierre f. spéculaire; **cu mică** (*min*) micacé
mică albă (*min*) muscovite f.
mică brută (*min*) mica m. brut
mică galbenă (*el, min*) mica m. jaune
mică grădină publică (*drum*) square m.
mică industrie (*TH*) petite industrie f.
mică în foi (*el*) mica m. en feuilles
mică litiferă (*min*) mica m. lithinifère
mică magneziană / neagră (*min*) mica m. magnésien
mică moale (*el*) mica m. doux
mică parte (*piel*) chiquet m.
mică potasică (*min*) mica m. potassique
mică roșcată (*el*) mica m. rougeâtre
mică transparentă (*el*) mica m. clair
mică viteză (M.V.) (*cf*) petite vitesse (P.V.)
mică vrâstată (cu vine) (*el*) mica m. veiné
micelă (*ind chim*) micelle f.
miceliu (*ind chim*) mycélium m.
mici reparații (*cf*) petites réparations f. pl.
micologie (*petr*) mycologie f.
micoză (*agr*) mycose f.
micro- (*cib, TH*) micro-
microamper (*el*) microampère m.
microampermetru (*el*) microampèremètre m.
microanaliza circuitelor secvențiale (*autom*) microanalyse f. des circuits séquentiels
microanaliză (*fiz*) analyse f. à basse teneur; (*ind chim, petr*) microanalyse f.; (*met*) microdosage m.
microanalizor (*metr*) microanalyseur m.
microanalizor cu sondă electronică (*met*) microanalyseur m. à sonde électronique
microautomobil (*auto*) petit-véhicule m.
microautoradiografie (*fiz*) micro-autoradiogramme m.
microbalanță (*ind chim*) microbalance f.
microbalanță pentru determinarea numărului firului (*text*) romaine f. micrométrique
microbar (*fiz*) microbar m.
microbiuretă (*ind chim*) microburette f.
microbrecie (*geol*) microbrèche f.
microcalorimetru (*ind chim, metr, termo*) microcalorimètre m.
microcator (*metr*) microkator m.
microchimie (*ind chim*) microchimie f.
microcinematografie (*fiz*) microcinématographie f.
microclastic (*geol*) microclastique
microclin (*met, min*) orthoclase f., microcline m.
microcod (*cib*) microcode m.
microcondensator (*fiz*) microcondensateur m.
microcontact (*tele*) microcontact m.
microcopie (*poligr*) microcopie f., copie f. microscopique
microcristal (*fiz*) microcristal m. (*fiz, min*) microcristallin
microcristalografie (*fiz, met*) microcristallographie f.
microcutare (*geol*) froncement m., plissement m. intime
microdeterminare, microdozaj (*ind chim*) microdosage m.
microdozimetru (*fiz*) microdosimètre m.
microduritate (*met*) microdureté f.
microelectronică (*cib*) microélectronique f.
microelement (*autom*) microcomposant m.; (*ind chim*) élément m. (en) trace; (*ind chim, fiz*) microélément m.
microfantă (*tele*) microfente f.
microfarad (*el*) microfarad m.
microfibrare (*mat*) microfibré m.
microfibrare topologică (*mat*) microfibré m. topologique
microfilm (*cib, TH*) microfilm m.
a microfilma (*cib, TH*) microfilmer
microfilmare (*cib, TH*) microfilmage m.
microfiltru (*ind chim, hidr*) microfiltre m.
microfisură (*met, plast, tele*) microfissure f.; (*met*) fissure f. microscopique; (*tele*) microfente f.; **microfisuri** (*met*) microtapures
microfișă (*cib*) microfiche f.
microfizică (*fiz*) microphysique f.
microfon (*tele*) microphone m.
microfon cu bandă (*tele*) microphone m. à ruban
microfon cu cărbune (*tele*) microphone m. à charbon
microfon cu condensator (*tele*) microphone m. à condensateur
microfon cu cristal (*tele*) microphone m. à cristal
microfon cu descărcare (*tele*) microphone m. à décharge
microfon cu granule sferice de cărbune (*tele*) microphone m. à grenaille de charbon
microfon cu magnetostricțiune (*tele*) microphone m. à magnétostriction
microfon de butonieră (*tele*) microphone m. de boutonière
microfon de contact (*tele*) microphone m. de contact
microfon de gură (*tele*) microphone m. de bouche
microfon de regie (*tele*) microphone m. de régie, microphone m. transmetteur d'ordres
microfon direcționl (*tele*) microphone m. directionnel
microfon dublu (*tele*) microphone m. double

microfon electrodinamic (*tele*) microphone m. électrodynamique
microfon electrostatic (*tele*) microphone m. électrostatique
microfon ionic (*tele*) microphone m. ionique
microfon nedirecțioanl (*tele*) microphone m. non directionnel
microfon omnidirecțioanl (*tele*) microphone m. omnidirectionnel
microfon piezoelectric (*tele*) microphone m. à cristal
microfon plastron / toracic (*tele*) microphone m. thoracique
microfon polidirecțional (*tele*) microphone m. polydirectionnel
microfon sensibil la presiune (*tele*) microphone m. à pression
microfon sferic (*tele*) microphone m. sphérique
microfon unidirecțional (*tele*) microphone m. unidirectionel
microfosilă (*geol*) microfossile m.
microfotocopie (*poligr*) microphotocopie f.
microfotografie (*fiz, poligr*) microphotographie f., photomicrographie f.; (*fiz, met*) microphoto f.
microfotografie de luminescență (*fiz*) photomicrographie f. de luminescence
microfotografie etalon (*met*) microphotographie f. témoin
microfotografie interferență (*met*) micrographie f. interférométrique
microfotografie obținută prin reflexia razelor X pe suprafața unei probe (*fiz*) micrographie f. par réflexion de rayons X
microfotogramă (*geol*) microphotogramme m.
microfotogrammetrie (*geol*) microphotogrammétrie f.
microfotometrie (*ind chim, fiz*) microphotométrie f.
microfotometru (*ind chim, fiz*) microphotomètre m.
microfotoscop (*av*) microphotoscope m.
microfotospectrometru (*fiz*) microphotospectromètre m.
microgalvanometru (*el, metr*) microgalvanomètre m.
micrografie la microscopul electronic (*fiz, met*) micrographie f. électronique
microgranular (*geol*) microgrenu
microgranulație (*met, poligr*) microgranulation f.
microgranulă (*met, poligr*) micrograin m.
microinstrucțiune (*CN, cib*) microinstruction f.
microîntreruptor (*tele*) microcontact m., microrupteur m.
micromanometru (*av, fiz*) micromanomètre m.
micrometru (*maș*) jauge f. micrométrique; (*metr*) micromètre m., micron m., palmer m.
micrometru cu amplificare (*metr*) palmer m. avec amplificateur
micrometru cu fire încrucișate (*maș-un*) micromètre m. à réticule
micrometru cu scântei (*el, metr*) micromètre m. à étincelles
micrometru cu ultrasunete (*SDV, metr*) micromètre m. ultra-sonore
micrometru de adâncime (*SDV, maș-un*) micromètre m. de profondeur
micrometru de citit cu lentilă oculară (*SDV, maș-un*) micromètre m. oculaire
micrometru de interior (*SDV, maș, petr*) compas m. d'intérieur; (*metr*) palmer m. d'intérieur
micrometru electric (*metr*) micromètre m. électrique
micrometru pentru alezaje (*SDV, metr*) vérificateur m. d'alésage
micrometru pentru filete (*SDV, metr*) micromètre m. pour filets / pour filetages
micrometru polarizator (*metr*) micromètre m. polarisant
micromicrofarad (*el*) picofarad m.
microminiaturizare (*cib, tele*) microminiaturisation f.
micron (*metr*) micromètre m., micron m.
microobiectiv (*fiz*) objectif m. microscopique
microohm (*el, metr*) microhm m.
microohmmetru (*el, metr*) microhmmètre m.
microorganism (*agr*) micro-organisme m.
microorganism aerob (*ind chim*) aérobie m.
microparticulă (*fiz*) parcelle f. minuscule
micropenetrometru (*ind chim, petr*) pénétromètre m. à microcône
micropiesă (*maș*) micropièce f.
micropipetă (*ind chim*) micropipette f.
micropompă (*ind chim*) micropompe f.
micropor (*TH*) micropore m.
microporos (*plast, TH*) microporeux, aux pores minces
microporozitate (*metr*) microporosité f.
microporozitate de contracție (*met*) microporosité f. de retrait
micropotențiometru (*fiz*) micropotentiomètre m.
microprogram (*cib*) microprogramme m.
microprogramare (*cib*) microprogrammation f.
microproiecție (*el*) microprojection f.
microradiografie (*fiz*) microradiographie f.
microradiometru (*fiz, metr*) microradiomètre m.
microreceptor condensator / electrostatic (*tele*) récepteur m. électrostatique
microreceptor telefonic (*tele*) microtéléphone m., récepteur m. téléphonique
microretasură (*met*) microretassure f.

microschelet (*agr*) squelette m. à l'échelle microscopique
microscop (*ind chim, fiz*) microscope m.
microscop automat pentru observarea traseelor (în emulsiile nucleare) (*fiz*) microscope m. suiveur automatique de traces
microscop binocular (*fiz*) microscope m. binoculaire
microscop corneean (*metr*) biomicroscope m.
microscop cu contrast de fază (*fiz, met*) microscope m. à contraste de phase
microscop cu dispozitiv de încălzire (*fiz, met*) microscope m. à dispositif chauffant
microscop cu emisiune autoelectronică (*fiz*) microscope m. à émission de champ
microscop cu fluorescență (*ind chim, fiz*) microscope m. à fluorescence
microscop cu polarizație (*fiz*) microscope m. polarisant
microscop cu radiații / raze beta (*fiz*) microscope m. à rayons bêta
microscop cu radiații / raze X (*fiz*) microscope m. à rayons X
microscop de imersiune (*ind chim, fiz*) microscope m. à immersion
microscop de măsură (*maș*) microscope m. de mesure
microscop electronic (*fiz*) hypermicroscope m.; (*ind chim, fiz, petr, tele*) microscope m. électronique
microscop electronic cu lentile magnetice (*tele*) microscope m. magnétique
microscop electronic de emisiune (*fiz*) microscope m. électronique à emission
microscop interferențial (*fiz*) microscope m. interférentiel
microscop luminescent (*fiz*) microscope m. luminescent
microscop metalografic (*fiz, met*) microscope m. métallographique
microscop metalurgic (*fiz, met*) microscope m. métallurgique
microscop optic (*fiz*) microscope m. à lumière
microscop pentru temperaturi înalte (*met*) microscope m. à haute températures
microscop protonic (*fiz*) microscope m. protonique
microscop stereoscopic (*fiz*) microscope m. stéréoscopique
microscop universal (*metr*) microscope m. universel
microscopie (*fiz*) microscopie f.
microscopie de emisiune (*ind chim, fiz*) microscopie f. à émission
microscopie de fluorescență (*fiz*) microscopie f. en fluorescence
microscopie de luminescență (*fiz*) microscopie f. luminescente
microscopie de proiecție cu radiații / raze X (*fiz*) microscopie f. de projection aux rayons X
microscopie electronică (*ind chim, fiz*) microscopie f. électronique
microsegregație (*met*) microségrégation f.
microsillon (*tele*) microsillon m.
microsin (*autom*) microsyn m.
microspectroscop (*ap med, fiz*) microspectroscope m.
microstilb (*fiz, metr*) microstilb m.
microstructură (*ind chim, met, plast*) microstructure f.
microstructură cristalină (*fiz*) texture f. microcristalline
microtelefon (*tele*) microtéléphone m.
microtom (*fiz*) microtome m.
microturism (*auto*) cyclecar m., motocar m.
microunde (*tele*) micro-ondes f. pl.
microvolt (*el*) microvolt m.
microvoltmetru (*metr*) microvoltmètre m.
microzinc (*poligr*) microzinc m.
a **micșora** (*TH*) baisser, affaiblir; atténuer, diminuer, rapetisser, réduire
a **micșora albiturile** (*poligr*) déblanchir
a **micșora tensiunea** (*el*) diminuer la tension
a **micșora viteza** (*auto*) décélérer; (*mec*) diminuer la vitesse
micșorare (*cstr*) appauvrissement m.; (*fiz*) abaissement m.; (*mat*) réduction f.; (*TH*) amoindrissement m., atténuation f., déchet m., diminution f., rapetissement m.
micșorare optică (*fiz*) réduction f. optique
micșorarea adâncimii prin depunerea aluviunilor (*hidr*) déprofondissement m.
micșorarea amplitudinii (*orlg*) amortissement m.
micșorarea amplitudinii balansierului (*orlg*) affaiblissement m. de l'échappement
micșorarea bancului de nisip (*hidr*) fonture f.
micșorarea clarității (*poligr*) atténuation f. de la netteté
micșorarea concentrației (*fiz*) déconcentration f.
micșorarea conținutului filonului (*min*) appauvrissement m. du filon
micșorarea debitului (*hidr*) affaiblissement m. du débit
micșorarea desimii în bătătură (în timpul țeserii) (*text*) diminution f. du duitage
micșorarea diametrului sulului de urzeală (în timpul țeserii) (*text*) diminution f. du diamètre de l'ensouple

micșorarea forței ascensionale (*av*) diminution f. de la force ascensionnelle
micșorarea greutății aparente (*mec*) diminution f. du poids apparent
micșorarea înapoi a benzii după citire (*auto*) rappel m. de la bande
micșorarea jocului (*TH*) rattrapage m. de jeu
micșorarea magnetizării (*el*) diminution f. de l'aimantation
micșorarea numărului de rotații (*mec*) diminution f. du nombre de tours
micșorarea presiunii (*TH*) baisse f. de pression
micșorarea presiunii vaporilor (*termo*) abaissement m. de la pression de la vapeur
micșorarea randamentului (*fiz, TH*) abaissement m. du rendement
micșorarea temperaturii (*termo, TH*) abaissement m. de la température
micșorarea turației (*el*) perte f. de tours
micșorarea unei valori (*mec*) abaissement m. d'une valeur
micșorarea vidului tubului electronic (*tele*) diminution f. du vide de l'ampoule
micșorarea vitezei (*cf, el, maș*) perte f. de vitesse; (*mec*) diminution f. de la vitesse
micșorarea vitezei înaintea opririi trenului (*cf*) ralentissement m. avant l'arrêt (du train)
micșorarea volumului (*cstr*) diminution f. volumétrique / de volume
micul pavoaz (*nav*) petit-pavois m.
mie (*mat, metr*) mille m.; millier
miere (*agr*) miel m.
miez (*agr*) amande f. (des noix), pulpe f. (des fruits); (*cib, el, met*) noyau m.; (*el*) fer m. actif; (*met*) cœur m., crayon m. **corp la baza canelurii în burghiu** (*SDV*) âme f.
miez amovibil (*el*) noyau m. amovible
miez central (*met*) noyau m. central
miez cilindric de fier (*el*) noyau m. rond en fer
miez crud (*met*) noyau m. à vert / en sable vert
miez cu trei brațe (*el*) noyau m. à trois branches
miez de acordare (*tele*) noyau m. d'accord
miez de bandă feromagnetică (*autom*) noyau m. à enroulement de bandes
miez de bobină despicat (*el*) noyau m. de bobine fendu
miez de fier interior (*el*) noyau m. de fer intérieur
miez de fier în trepte (*el*) noyau m. de fer gradué
miez de fier moale (*el*) noyau m. de fer doux
miez de material izolant (*el*) noyau m. en matière isolante
miez de material metalic (*el*) noyau m. en matière métallique
miez de nucă verde (*agr*) carneau m.
miez de pământ al corpului unei construcții masive (baraj etc.) (*cstr*) massif m. poids
miez de pâine (*agr*) mie f. de pain
miez de plumb (*el*) noyau m. en plomb
miez de pulbere de fier (*tele*) noyau m. à poudre de fer
miez de radiator (*auto*) nid m. de radiateur, réseau m. de tubes du radiateur
miez de releu (*tele*) noyau m. de relais
miez de tole (*el, tele*) noyau m. feuilleté / en tôle
miez de tole al polului (*el*) noyau m. de pôle feuilleté
miez de turnare (*met*) noyau m. de coulée
miez decapant (*met*) âme f. décapante
miez demontabil (*el*) noyau m. démontable
miez electromagnetic (*auto*) noyau m. d'électro-aimant
miez gol al polului (*el*) noyau m. de pôle creux
miez inelar (*tele*) noyau m. toroïdal
miez inelar al indusului / al rotorului (*el*) noyau m. annulaire d'induit
miez inelar al transformatorului (*el*) noyau m. annulaire du transformateur
miez inelar cu înfășurare (*el*) noyau m. annulaire avec enroulement
miez în formă de tambur al indusului (*el*) noyau m. d'induit en tambour
miez în formă de tor al indusului (*el*) noyau m. d'induit en forme de tore
miez închis (fără întrefier) (*tele*) noyau m. fermé
miez lamelar (*el, tele*) noyau m. feuilleté / en tôle
miez magnetic (*auto*) électro-aimant; (*autom*) noyau m. magnétique
miez masiv al polului (*el*) noyau m. de pôle massif / plein
miez metalic (la talon) (*plast*) armure f. du talon
miez mobil (*tele*) plongeur m.
miez pentru formare (*met*) noyau m. à mouler
miez pentru țevi (*met*) noyau m. de tuyau
miez plonjor (*el*) noyau m. plongeur
miez polar (*el*) noyau m. polaire
miez rotoric (*el*) noyau m. de rotor
miez saturabil ideal (*tele*) noyau m. saturable idéal
miez toroidal (*tele*) noyau m. toroïdal
miez triunghiular (*el*) noyau m. triangulaire
miez uscat (*met*) noyau m. en sable sec
miezuire (*met*) noyautage m.
miezuitor (*met*) noyauteur m.
miezul arcului electric (*el*) noyau m. de l'arc électrique
miezul bobinei de curent (*el*) noyau m. intensité
miezul bobinei de tensiune (*el*) noyau m. tension
miezul de ferită (*cib*) cellules f. pl. de ferrite
miezul inductorului (*el*) noyau m. d'inducteur

miezul indusului (*el*) noyau m. d'induit, fer m. d'armature / d'induit
miezul radiatorului (*auto*) faisceau m. de radiateur
miezul reactorului (*fiz*) cœur m. du réacteur
miezul rotorului (*el*) fer m. de rotor
miezul transformatorului (*el, fiz*) colonne f. de transformateur
miezul unui pol (*el*) noyau m. de pôle
migdală (*agr*) amande f.
migrare, migrație (*ind chim, petr, plast*) migration f.
migrarea dublei legături (*ind chim*) migration f. de la double liaison
migrarea grizuului (*min*) migration f. du grisou
migrația atomilor (*fiz*) migration f. atomique
migrația golurilor (*tele*) migration f. des lacunes
migrația ionilor (*ind chim, el, fiz, petr*) migration f. des ions
migrația ionilor în donor (*tele*) migration f. des ions dans le donneur
migrația locurilor vacante (*met*) migration f. des lacunes
migrația plastifiantului (*ind chim, plast*) migration f. du plastifiant
migrația țițeiului (*petr*) migration f. du pétrole
migrație (*ind chim, petr, plast*) migration f.; a **punctului zero** (*autom*) égarement m.
migrație capilară (*petr*) migration f. par capillarité
migrație dispersă (*petr*) migration f. par dispersion
migrație electrochimică (a ionilor) (*ind chim*) migration f. électrochimique (des ions)
migrație finală (*petr*) migration f. finale
migrație la distanță mică (*petr*) migration f. courte
migrație laterală (*petr*) migration f. latérale
migrație liberă (*petr*) migration f. libre
migrație locală (*petr*) migration f. locale
migrație paralelă (*petr*) migration f. parallèle
migrație poroasă (*petr*) migration f. par porosité
migrație primară (*petr*) migration f. primaire
migrație regională (*petr*) migration f. régionale
migrație secundară (*petr*) migration f. secondaire
migrație singenetică (*petr*) migration f. syngénétique
migrație verticală (*petr*) migration f. verticale
miime (*mat, metr*) millième m.
miime de grad (*metr*) millidegré m.
mijloace (*TH*) moyens m. pl.
mijloace alocate (*ec*) moyens m. pl. alloués
mijloace bănești (*ec*) moyens m. pl. pécuniaires
mijloace bugetare (*ec*) moyens m. pl. budgétaires
mijloace de circulație (*ec*) moyens m. pl. de circulation
mijloace de combatere a contracției (*cstr, drum, hidr*) moyens m. pl. pour s'opposer au retrait
mijloace de măsurare (*metr*) équipement m. de mesure
mijloace de muncă (*TH*) moyens m. pl. de travail
mijloace de producție (*ec, TH*) matériel m., moyens m. pl. de production
mijloace de producție fixe (*ec*) matériel m. fixe
mijloace de transport (*auto, cf, drum, min, petr*) matériel m. de transport; (*auto, cf, TH*) moyens m. pl. de transport; (*met, TH*) moyens m. pl. de manutention
(mijloace de) transport în masă (*auto, drum*) transport m. en masse
mijloace extrabugetare (*ec*) moyens m. pl. extrabudgétaires
mijloace materiale (*ec, TH*) matériel m.
mijloc (*TH*) milieu m., moyen m., procédé m., méthode f.
mijloc de exploatare (*el*) moyen m. d'exploitation
mijloc de protecție (*el, TH*) moyen m. de protection
mijloc de schimb (*ec*) moyen m. d'échange
mijloc plutitor (de salvare) (*nav*) engin m. flottant
mijlociu (*TH*) moyen
mijlocul carcasei (fără capac și fără rama de geam) (*orlg*) carrure f.
mijlocul cursei pistonului (*auto*) mi-course f.
mijlocul deschiderii (grinzii etc.) (*cstr*) milieu m. de la portée
mijlocul median al dintelui (*el*) milieu m. de la dent
mijlocul taluzului (ca înălțime) (*cstr, drum, hidr*) mi-talus m.
mijlocul unei roți (*orlg*) noyau m.
milă (*mat, metr*) mille m.
milă marină (*nav*) mille m. marin / nautique
miliambert (*el*) milliambert m.
miliampermetru (*fiz*) milliammètre m., milliampèremètre m.
miliampermetru pentru curentul tubului (Roentgen) (*el, metr*) milliampèremètre m. pour courant d'ampoule
miliard (*mat*) milliard m.
milibar (*fiz, metr*) millibar m.
milibarn (*fiz*) millibarn m.
milicurie (*fiz*) millicurie m.
milifot (*el, metr*) milliphot m.
miligram (*metr*) milligramme m.
milihenry (*el, fiz, metr*) millihenry m.
mililerit (*ind chim, min*) millérite f.
milimetru (*metr*) millimètre m.
milimicron (*metr*) millimicron m.
milion (*mat*) million m.
miliradian (*fiz*) milliradian m.
miliroentgen (*fiz*) milliroentgen m.

milisecundă (*fiz, metr*) milliseconde f.
milistilb (*fiz*) millistilb m.
militex (*text*) militex m.
milivolt (*el*) millivolt m.
milivoltampermetru (*el*) millivoltampèremètre m.
milivoltmetru (*el, metr*) millivoltmètre m.
milivoltmetru etalon (*el, metr*) millivoltmètre m. étalon
miliwatt (*el*) milliwatt m.
milonit (*geol*) mylonite f.
mimetezit (*min*) mimétèse f., mimétésite f.
minare (*min*) minage m.
mină (*nav*) mine f., torpille f. dormante / de barrage; (*nav, plast*) torpille f.; (*min*) fosse f., mine f.; **în mină** (*min*) au fond
mină antitanc mine f. antichar
mină asecată (*min*) mine f. dépourvue d'eau
mină bogată (*min*) mine f. grasse
mină cu baraje (*min*) mine f. barrée
mină cu conținut la limita de exploatabilitate (*min*) mine f. marginale
mină cu degajări de gaze (*min*) mine f. à dégagements
mină cu praf (*min*) mine f. poudreuse
mină cu tendință de autoaprindere (*min*) mine f. (sujette) à feu
mină cu zăcăminte în masă (*min*) mine f. en masse
mină de alaun (*min*) aluminière f.
mină de cărbuni (*min*) carbonnage m., houillère f.
mină de fund (*nav*) torpille f. de fond
mină de huilă (*min*) borinage m., houillère f.
mină de nisip (*min*) arénage m.
mină de puț (submarin) (*nav*) mine f. de puits
mină derivantă / în derivă (*nav*) mine f. dérivante
mină electrificată (*min*) siège m. électrifié
mină epuizată (*min*) mine f. épuisée
mină-gigant (*min*) mine-géant f.
mină grizutoasă (*min*) mine f. à grisou
mină inundată (*min*) mine f. noyée
mină în activitate / în funcțiune (*min*) mine f. active
mină în dezvoltare (*min*) mine f. en développement
mină în producție (*min*) mine f. en rapport
mină magnetică (*nav*) mine f. magnétique
mină negrizutoasă (*min*) mine f. non grisouteuse
mină neproductivă (*min*) mine f. improductive
mină oprită / sistată (*min*) mine f. arrêtée
mină părăsită (*min*) mine f. abandonée
mină pentru încercări (*min*) mine f. pilote / d'essai
mină pilot (*min*) mine f. pilote
mină slab / ușor grizutoasă (*min*) mine f. faiblement grisouteuse
mină total grizutoasă (*min*) mine f. franchement grisouteuse
mine vechi (*min*) mines f. pl. anciennes
miner (*min*) mineur m., ouvrier m. mineur, travailleur m. du fond / du sous-sol
„miner continuu" (*min*) mineur m. continu
miner încărcător (*min*) chargeur m., hercheur m.
miner la abataj / la tăiere (*min*) ouvrier m. abatteur
miner la armare (*min*) mineur m. boiseur
miner la înaintare (*min*) foreur m. perforateur / au traçage
miner la lucrări de înaintare (*min*) ouvrier m. à l'avancement
miner la o mină de cărbune (*min*) houilleur m.
miner la săparea puțurilor (*min*) mineur-puisatier m.
miner perforator (*min*) mineur m. foreur
miner tăietor (*min*) mineur m. piqueur
miner tânăr (*min*) galibot m., galopin m.; **la minele de lignit** (*min*) mandit m.
mineral (*min*) minéral m.
mineral de bază (*met, min*) minéral m. essentiel
mineral metasomatic (*min*) minéral m. métasomatique
mineral secundar (*met, min*) minéral m. d'altération
minerale argiloase (*min*) minéraux m. pl. argileux
minerale grele (*met*) minéraux m. pl. denses
mineralier, mineralieră (*nav*) minéralier m.
a **mineraliza** (*hidr*) minéraliser
mineralizare accentuată (*hidr*) minéralisation f. élée
mineralizare, mineralizație (*ind chim, hidr, min*) minéralisation f.
mineralizator (*ind chim*) minéralisateur m.
mineralogie (*min*) minéralogie f.
minereu (*ind chim, min*) minerai m.
minereu abraziv (*min*) minerai m. abrasif
minereu ales (*min*) minerai m. trié
minereu aluvionar (*min*) minerai m. alluvionnaire
minereu argilos (*min*) minerai m. chaud
minereu ars (*met*) minerai m. grillé
minereu aurifer (*min*) minerai m. aurifère
minereu autocombustibil (*met*) minerai m. autocombustible
minereu autofondant (*met*) minerai m. autofondant
minereu autofuzibil (*met*) minerai m. à gangue fusible
minereu bogat (*min*) minerai m. de valeur
minereu brut (*min*) minerai m. brut / cru; (*min*) tout-venant m., minerai m. tout venant
minereu calcinat (*met*) minerai m. grillé

minereu complex (*min*) minerai m. complexe
minereu complex de uraniu și arsen (*fiz*) arsenurane m.
minereu concentrat (*met, min*) minerai m. concentré / enrichi
minereu cu compoziție constantă (*met*) minerai m. à teneur constante
minereu cu compoziție variabilă (*met*) minerai m. à teneur variable
minereu cu conținut mare / ridicat (*min*) minerai m. à haute teneur
minereu cu conținut mic / redus / slab (*min*) minerai m. à bas titre / à basse teneur, minerai m. pauvre
minereu cu galenă (*min*) minerai m. galéneux
minereu cuprifer (*min*) négritos m.
minereu de carieră (*min*) minerai m. au jour
minereu de chihlimbar (*min*) minerai m. d'ambre
minereu de fier (*met, min*) minerai m. de fer
minereu de fier autofuzibil (*met*) minerai m. de fer fusible par lui-même
minereu de fier cu conținut de zinc (*min*) magalèse f.
minereu de la suprafață (*min*) minerai m. du ciel
minereu de spălare (*min*) minerai m. de lavage
minereu diseminat / împrăștiat (*min*) minerai m. dispersé / disséminé
minereu în bucăți mari (*min*) minerai m. grossier
minereu în cuiburi (*min*) minerai m. en nids
minereu magnetic (*min*) minerai m. aimantaire
minereu măcinat la șteampuri (*min*) minerai m. bocardé
minereu mărunt (*min*) menus m. pl. de minerai
minereu moale (*min*) minerai m. chaud / docile
minereu neoxidat / proaspăt (*min*) minerai m. frais
minereu oxidat (*met*) minerai m. oxydé
minereu polimetalic (*met*) minerai m. polymétallique
minereu prăfos (*met*) minerai m. poussiéreux
minereu prăjit (*met*) minerai m. grillé
minereu preparat (*metr, min*) minerai m. concentré
minereu provenit din surpare (*min*) minerai m. déboulé
minereu sărac (*min*) minerai m. à bas titre / à basse teneur, minerai m. pauvre
minereu spălat (*min*) minerai m. au lavé
minereu tăiat (*min*) minerai m. détaché
minereu uscat (*min*) minerai m. sec
minereuri accesorii (*ind chim, min*) minerais m. pl. accessoires
minereuri metalifere (*min*) minerais m. pl. métallifères
minereuri neferoase (*min*) minerais m. pl. non ferreux
minereuri nemetalifere (*min*) minerais m. pl. non métallifères
minerit (*min*) génie m. minier
minginie (*nav*) traversin m. longitudianl d'écoutille
a **miniaturiza** (*cib*) miniaturiser
miniaturizare (*autom*) réduction f. de dimensions; (*cib*, *autom*) miniaturisation f.
minicalculator (*cib*) mini-ordinateur m.
minim (*mat*) minimum m. ‖ minime
minim absolut (*mat*) minimum m. absolu
minim de consum (*el*) minimum m. de consommation
minim de încasări (*cf*) minimum m. de perception
minim relativ (*mat*) minimum m. relatif
a **minimiza** (*cib*) minimiser
minimizare (*cib*) minimisation f.
minimodule (*auto, tele*) minimodules m. pl.
minion (*poligr*) corps m. sept, mignonne f.
miniu (*ind chim, min*) minium m.
miniu de fier (*ind chim*) minium m. de fer
miniu de plumb (*ind chim*) oxyde m. rouge de plomb
minor complementar (*mat*) mineur m. complémentaire
minus (*mat*) moins m. ‖ moins
minusculă (*poligr*) lettres f. pl. bas-de-casse
minut (*fiz*) minute f.
minutar (*orlg*) aiguille f. des minutes
miograf (*metr*) myographe m.
miograf electric (*metr*) électromyographe m.
miozină (*ind chim*) myosine f.
miraj (*fiz*) mirage m.
miră (*tele*) mire f.
miră (de nivel) cu culisă (*cstr, drum, hidr*) mire f. à coulisse
miră cu diviziuni și cifre (*cstr, drum, hidr*) mire f. parlante
miră cu nivelă (*metr*) mire f. nivelle
miră de control (*poligr*) mire f. à justifier
miră de nivelment (*metr, petr*) mire f. de nivellement
miră din bare / din benzi (*tele*) mire f. de bandes
miră topimetrică (*metr*) jalon-mire m.
miriametric (*metr*) myriamétrique
miriște (*agr*) chaume m., éteule f., éteuble f.
mirodenie (*agr*) épice f.
miros (*ind chim, petr*) odeur f.
miros de argilă (*TH*) odeur f. d'argile
miros electric (*el*) odeur f. électrique
miros înțepător / pătrunzător (*ind chim*) odeur f. âcre / pénétrante / piquante
mirositor (*ind chim*) odoriférant, odorant

miscibil (*ind chim, petr*) miscible; **lichid** (*ind chim, petr*) consoluté
miscibilitate (*ind chim, fiz, text*) miscibilité f.
miscibilitate incompletă (*ind chim, fiz*) miscibilité f. partielle
misiune (*TH*) tâche f., charge f., mission f.
mispichel (*min*) arsénopyrite f., mispickel m., pyrite f. arsénicale
mistrie (*cstr*) truelle f., aube f., bêchette f., grelichonne f., taloche f.
mistrie de ipsosar (*cstr*) plâtrorir m.
mistrie mecanică pentru netezirea tencuielii (*cstr*) machine f. à enduire
a **mişca** (*mec*) actionner; (*TH*) mouvoir
a se **mişca în toate părţile** (*orlg*) ballotter
mişcare (*autom, cib, drum, mec, text*) mouvement m.; (*cf, drum, TH*) locomotion f.; **grăbind mişcarea** (*mec*) accelerando
mişcare absolută (*mec*) mouvement m. absolu
mişcare accelerată (*auto, mec*) mouvement m. accéléré; (*fiz, mec*) mouvement m. progressif
mişcare accelerată a suveicii (*text*) mouvement m. accéléré de la navette
mişcare adiabatică (*fiz*) mouvement m. adiabatique
mişcare alternativă (*auto, fiz, mec*) mouvement m. alternatif; (*auto, autom, mec, petr*) mouvement m. de va-et-vient; (*mec, petr*) va-et-vient m.
mişcare alternativă a pistonului (*mec, petr*) va-et-vient m. du piston
mişcare alternativă a unei supape va-et-vient m. d'une soupape
mişcare alternativă de coborâre şi de ridicare (*maş-un*) mouvement m. de monte-et-baisse
mişcare aparentă (*mec*) mouvement m. apparent
mişcare aparentă a terenului faţă de avion (*av*) mouvement m. apparent d'un point de la terre par rapport à l'avion
mişcare aperiodică (*autom, el*) mouvement m. apériodique
mişcare armonică (*autom, mec*) mouvement m. sinusoïdal
mişcare ascendentă / ascensională (*auto*) soulèvement m.; (*TH*) mouvement m. ascendant / ascensionnel
mişcare basculantă (*TH*) mouvement m. basculant
mişcare bidimensională (*fiz, hidr, mec, petr*) mouvement m. à deux dimensions
mişcare bradiseismică (*geol*) mouvement m. bradys(é)ismique
mişcare browniană (*fiz, mec*) mouvement m. brownien
mişcare browniană termodinamică (*fiz*) agitation f. brownienne
mişcare capilară (*agr*) mouvement m. capillaire
mişcare ciclică (*fiz*) mouvement m. cyclique
mişcare circulară (*autom, metr, petr*) mouvement m. circulaire; (*mec*) tour m.
mişcare colectivă în nucleu (*fiz*) mouvement m. nucléaire collectif
mişcare componentă (*el, fiz*) mouvement m. composant
mişcare compusă (*mec*) mouvement m. composé
mişcare continuă (*fiz, mec*) mouvement m. continu / perpétuel
mişcare continuă a căsuţei rotitoare a suveicii (*text*) mouvement m. continu / succesif de la boîte rotative
mişcare cu legături (*mec*) mouvement m. lié
mişcare cu rezistenţă (*fiz*) mouvement m. contrarié
mişcare culisantă (*mec, petr*) mouvement m. coulissant
mişcare curbilinie (*auto, mec*) mouvement m. curviligne
mişcare curbilinie a semitortului (*text*) parcours m. curviligne de la mèche
mişcare cvasiperiodică (*fiz*) mouvement m. pseudo-périodique
mişcare de alimentare (*TH*) mouvement m. d'alimentation
mişcare de antrenare (*fiz*) mouvement m. d'entraînement
mişcare de avans (*maş*) mouvement m. d'avance
mişcare de avans a cartelelor (*text*) mouvement m. d'avancement des cartons
mişcare de bază (*text*) mouvement m. primaire
mişcare de coborâre (*av*) chute f.
mişcare de conectare (*el*) mouvement m. d'enclenchement / de mise en circuit
mişcare de convecţie (*fiz*) mouvement m. de convection
mişcare de du-te-vino (*auto, autom, mec, petr*) mouvement m. alternatif, mouvement m. de va-et-vient; (*mec, petr*) va-et-vient m.
mişcare de du-te-vino a conductoarelor de fir (*text*) mouvement m. alternatif des guide-fils
mişcare de du-te-vino a spatei (*text*) mouvement m. de va-et-vient du peigne
mişcare de du-te-vino a supapei (*maş*) va-et-vient m. de la soupape
mişcare de du-te-vino a vatalei (*text*) mouvement m. de va-et-vient du battant
mişcare de generare (creare a unui profil etc.) (*maş-un*) mouvement m. de génération
mişcare de giraţie (*drum, mec*) mouvement m. giratoire

mişcare de înaintare a urzelii (*text*) avance f. de la chaîne, mouvement m. d'avance de la chaîne

mişcare de închidere (*el*) mouvement m. de fermeture

mişcare de întoarcere (*TH*) mouvement m. en retour

mişcare de întoarcere în jurul unui ax (*mec*) mouvement m. pivotant

mişcare de întrerupere (*el*) mouvement m. d'interruption

mişcare de laminare (*met*) mouvement m. laminaire

mişcare de legănare a locomotivei (*cf*) mouvement m. (de) roulis

mişcare de lucru (*TH*) mouvement m. d'usinage

mişcare de manevră (*cf*) mouvement m. de manœuvre

mişcare de ondulare (*geol*) mouvement m. d'ondulation

mişcare de oscilaţie (*hidr, mec*) mouvement m. d'oscillation

mişcare de oscilaţie a traversei din spate (*text*) oscillation f. de la traverse arrière

mişcare de oscilaţie a unui vehicul (*cf*) mouvement m. de tamis d'un véhicule

mişcare de oscilaţie a vatalei (*text*) mouvement m. pendulaire du battant

mişcare de precesiune (*fiz*) mouvement m. de précission

mişcare de recul (*auto*) mouvement m. rétrograde; (*auto, cf*) mouvement m. de recul

mişcare de regim permanent (*TH*) mouvement m. en régime permanent

mişcare de revoluţie (*fiz*) mouvement m. de révolution

mişcare de ridicare (*auto*) soulèvement m.

mişcare de rotaţie (*auto, el, mec*) mouvement m. de rotation; (*drum, mec*) mouvement m. giratoire; (*mec*) tournoiement m.

mişcare de ruliu (*av, nav*) mouvement m. (de) roulis

mişcare de scoatere din circuit (*el*) mouvement m. de mise horse circuit

mişcare de şerpuire (*auto, cf*) lacet m.

mişcare de şerpuire a locomotivei (*cf*) mouvement m. de lacet

mişcare de tangaj (*TH*) mouvement m. de tangage

mişcare de translaţie (*el, mec*) mouvement m. de translation

mişcare de urcare şi coborâre (*auto*) mouvement m. de montée et de descente

mişcare degenerată (*fiz*) mouvement m. dégénéré

mişcare dezordonată a particulelor lichide (*ind chim, hidr*) bouillonnement m.; (*hidr*) boulance f.

mişcare diurnă (*fiz*) mouvement m. diurne

mişcare elicoidală (*mec, TH*) mouvement m. hélicoïdal

mişcare epirogenetică / epirogenică (*geol*) mouvement m. épirogénétique

mişcare excentrică (*auto, mec*) mouvement m. excentrique

mişcare forţată (*fiz*) mouvement m. forcé

mişcare giratorie (*drum, mec*) mouvement m. giratoire

mişcare giroscopică (*mec, TH*) mouvement m. gyroscopique

mişcare gradual variată (*fiz*) mouvement m. graduellement varié

mişcare hidrocratică (*petr*) mouvement m. hydrocratique

mişcare inerţială (*fiz*) mouvement m. en l'absence de forces

mişcare intermitentă (*mec, text*) mouvement m. intermittent

mişcare interstiţială (*fiz, met*) mouvement m. interstitiel

mişcare irotaţională (*fiz, hidr*) mouvement m. irrotationnel

mişcare în câmp central (*fiz*) mouvement m. produit par des forces centrales

mişcare în developantă (*mec, maş-un*) mouvement m. de développante

mişcare în jet (*hidr*) mouvement m. en jet

mişcare în masă (*geol*) mouvement m. en masse

mişcare în sens contrar (*mec*) contre-mouvement m.

mişcare în spaţiu (*fiz*) mouvement m. à trois dimensions

mişcare în zigzag (*hidr, mec*) mouvement m. louvoyant

mişcare înapoi / în retur (*TH*) mouvement m. en retour

mişcare înapoi a navei (*nav*) acculée f.

mişcare întârziată (*el, mec*) mouvement m. retardé

mişcare laminară (*hidr*) mouvement m. laminaire

mişcare latentă (*fiz*) mouvement m. latent

mişcare legată (*mec*) mouvement m. lié

mişcare longitudinală (*auto*) mouvement m. longitudinal

mişcare mecanică (*mec*) mouvement m. mécanique

mişcare negativă a căsuţelor suveicilor (*text*) mouvement m. négatif des boîtes à navettes

mişcare negativă a căsuţelor suveicilor cu mişcare verticală (*text*) mouvement m. à chute libre des boîtes montantes

mişcare neregulată (*auto, fiz*) mouvement m. irrégulier

mişcare nestaţionară (*autom, hidr*) mouvement m. non stationnaire
mişcare neturbionară (*hidr*) mouvement m. non turbillonnaire
mişcare neuniformă accelerată (*mec*) mouvement m. variablement accéléré
mişcare ondulatorie (*el, fiz, hidr*) mouvement m. ondulatoire; (*fiz*) mouvement m. en vague
mişcare orogenică (*geol*) mouvement m. orogénique
mişcare oscilantă a ţesăturii (*text*) mouvement m. oscillant du tissu
mişcare oscilatorie (*fiz*) mouvement m. en vague; (*mec*) mouvement m. oscillatoire
mişcare paralelă (*TH*) mouvement m. parallèle
mişcare pe orbită (*fiz*) satellisation f.; (*cstr*) mouvement m. orbital
mişcare pe orizontală (*mec*) déplacement m. horizontal
mişcare pendulară (*fiz*) mouvement m. pendulaire
mişcare pendulară a maşinii dinam (*el*) mouvement m. pendulaire de la dynamo
mişcare pendulară a vagonului (*cf*) mouvement m. pendulaire de la voiture
mişcare pentru depunerea unui strat pe ţeavă (*text*) mouvement m. principal du chariot
mişcare pentru reglaj (*el*) mouvement m. de réglage
mişcare periodică (*mec*) mouvement m. périodique
mişcare permenentă (*fiz, met*) mouvement m. permanent
mişcare perpendiculară pe axa liniei (*cf*) mouvement m. perpendiculaire à l'axe de la voie
mişcare perpetuă (*fiz, mec*) mouvement m. perpétuel
mişcare perturbată (*fiz*) mouvement m. perturbé / troublé
mişcare plană (*fiz*) mouvement m. plan; (*fiz, mec*) mouvement m. à deux dimensions
mişcare planetară (*auto, mec*) mouvement m. planétaire
mişcare postumă (*geol*) mouvement m. posthume
mişcare pozitivă a căsuţelor suveicilor (*text*) mouvement m. possitif des boîtes à navettes
mişcare progresivă (*fiz, mec*) mouvement m. progressif
mişcare proprie (*fiz*) mouvement m. propre
mişcare rapidă (*maş, TH*) mouvement m. rapide
mişcare rectilinie (*mec, petr*) mouvement m. rectiligne
mişcare rectilinie alternativă (*mec, petr*) mouvement m. rectiligne alternatif
mişcare rectilinie uniformă (*fiz*) mouvement m. rectiligne uniforme
mişcare regularizată (*fiz*) mouvement m. régularisé
mişcare relativă (*auto, mec*) mouvement m. relatif
mişcare retrogradă (*auto*) mouvement m. rétrograde; (*auto, cf*) mouvement m. de recul
mişcare reversibilă (*maş*) mouvement m. réversible
mişcare rezultantă (*el, fiz*) mouvement m. résultant
mişcare rotativă (*mat, mec, TH*) mouvement m. rotatif, rotation f.
mişcare rotaţională (*fiz*) mouvement m. rotationel, mouvement m. de vortex / vorticillaire
mişcare seismică (*geol*) mouvement m. s(é)ismique
mişcare sinusoidală (*autom, mec*) mouvement m. sinusoïdal
mişcare staţionară (*fiz*) mouvement m. stationnaire; (*fiz, met*) mouvement m. permanent
mişcare sub presiune (a lichidului) (*hidr*) mouvement m. forcé
mişcare tectonică (*geol, petr*) mouvement m. tectonique
mişcare termică (*fiz*) mouvement m. thermal
mişcare transversală (*fiz, TH*) mouvement m. transversal
mişcare transversală a conducătorului de semitort (*text*) va-et-vient m. du guide-mèche
mişcare transversală a orbitei unui electron (*tele*) mouvement m. transversal d'une orbite électronique
mişcare turbionară (*fiz*) mouvement m. vorticillaire; (*hidr, ind chim, petr*) tourbillonnement m.; (*hidr, meteo, TH*) mouvement m. tourbillonnaire
mişcare turbulentă (*fiz*) mouvement m. turbulent; (*hidr*) turbulence f.
mişcare unidimensională (*fiz*) mouvement m. à une dimension
mişcare uniform accelerată (*mec*) mouvement m. uniformément accéléré
mişcare uniform întârziată (*mec*) mouvement m. uniformément retardé
mişcare uniform întârziată a suveicii (*text*) mouvement m. de la navette uniformément retardé
mişcare uniform variată (*fiz*) mouvement m. graduellement varié; (*mec*) mouvement m. uniformément varié
mişcare uniformă (*el, hidr, mec*) mouvement m. uniforme
mişcare variabil accelerată (*mec*) mouvement m. variablement accéléré
mişcare variată (*mec*) mouvement m. varié

mişcare verticală liberă a roţilor (*auto*) débattement m. de la roue
mişcare vibratorie / vibraţională (*auto, el, fiz*) mouvement m. vibratoire
mişcarea acoperişului / tavanului (*min*) mouvement m. du toit
mişcarea aerului (*TH*) mouvement m. de l'air
mişcarea apei (*hidr*) mouvement m. de l'eau
mişcarea atomilor (*fiz*) migration f. atomique
mişcarea căruciorului (*text*) mouvement m. du chariot
mişcarea combinată a băncii inelelor şi a fuselor (*text*) mouvement m. combiné des plates-bandes
mişcarea crustei (*geol*) mouvement m. bradyséismique
mişcarea de lansare a suveicii (*text*) mouvement m. de chasse
mişcarea dislocaţiilor (*met*) mouvement m. des dislocations
mişcarea firelor de urzeală (*text*) mouvement m. des fils de chaîne
mişcarea fondurilor (*ec*) mouvement m. de fonds
mişcarea ionilor (*el, fiz*) mouvement m. des ions
mişcarea locurilor libere (*met*) mouvement m. des lacunes
mişcarea pieptenelui prin extragerea pieptănăturii (*text*) mouvement m. de débourrage du peigne
mişcarea suprafeţei apei (*hidr*) mouvement m. du plan d'eau
mişcarea suveicii (*text*) mouvement m. de la navette
mişcarea tiparului în timpul gradării (*piel*) poussette f.
mişcarea trenurilor (*cf*) circulation f. / mouvement m. / trafic m. des trains
mişcarea urzelii (*text*) mouvement m. de la chaîne
mişcarea urzelii pentru formarea rostului (*text*) mouvement m. de la chaîne pour la formation du pas
mişcarea urzelii şi a ţesăturii (*text*) mouvement m. de la chaîne et du tissu
mişcarea vatalei cu bielă scurtă (*text*) mouvement m. du battant à petite bielle
mişcarea vatalei prin camă cu canal (*text*) mouvement m. du battant par excentrique à rainure
mişcarea vatalei prin excentrice simple (*text*) mouvement m. du battant par excentriques simples
mişcări perturbatorii ale locomotivei (*cf*) mouvements m. pl. perturbateurs de la locomotive
mişcările navei (*hidr, nav*) mouvements m. pl. du navire
mişcător (nisip, aluviuni) (*cstr, drum*) mouvant
mitel (*poligr*) corps m. quatorze
mixaj multiplicator (*tele*) mélange m. multiplicateur
mixer (*fiz*) circuit m. mélangeur; (*tele*) mélangeur m.
mixer cu cristal (*tele*) mélangeur m. à cristal
mixt (*ind chim, TH*) mixte
mixtură (*ind chim*) admixtion f., mixture f.
mixtură de magneziu (*ind chim*) mixture f. magnésienne
mlaştină (*cstr, drum*) fondrière f.; (*geol, hidr*) marais m., marécage m.
mlaştină de apă dulce (*geol*) marais m. d'eau douce
mlaştină îndiguită (*agr*) marais m. endigué
mlaştină turbiferă (*geol, min*) tourbière f.
mlaştinos (*geol*) marécageux, utiginaire, utigineux; (*geol, petr*) boueux, bourbeux
mnemonic (*autom, cib*) mnémonique
mnemonică (*autom, cib*) mnémonique f.
moale mou; (*cstr, met*) ductile, plastique; (*piel*) lâche; navă (*nav*) mou
moar (*text*) moire f.
moaraj, maorare (*poligr, tele*) moirage m.
moară (*agr, ind chim, maş*) moulin m.; (*TH*) broyeur m.
moară bitronconică cu bile (*ind chim, maş*) moulin m. biconique à billes / à boulets
moară centrifugă (*TH*) broyeur m. centrifuge
moară chiliană (*agr, ind chim*) meule-lit f.; (*ind chim*) broyeur m. à meules verticales; (*maş*) broyeur m. à meules; (*maş, min*) moulin m. chilien
moară cilindrică (*cstr, ind chim, maş*) moulin m. à tambour / cylindrique
moară coloidală (*ind chim, maş*) moulin m. colloïdal
moară coloidală cu ciocane / acţionând prin lovire (*ind chim, maş*) moulin m. colloïdal à percussion
moară (tubulară cu bile) compartimentată (*ind chim, maş*) moulin m. compartimenté
moară conică (*cstr, maş*) moulin m. giratoire; (*ind chim*) broyeur m. conique; moulin m. à cône
moară cu abur (*agr, maş, termo*) moulin m. à vapeur
moară cu bare (*cstr, min, petr*) broyeur m. à barres; (*ind chim, maş*) moulin m. à barres
moară cu bile (*cstr, ind chim, maş, met, min*) moulin m. à billes / à boulets; (*TH*) broyeur m. à boulets
moară cu bile compartimentată (*ind chim, maş, ec*) moulin m. à boulets compartimeté
moară cu bile conică (*ind chim, maş*) moulin m. à boulets coniques
moară cu bile cu descărcare periferică (*ind chim, maş*) moulin m. à boulets à décharge périphérique

moară cu bile cu funcționare periodică (*ind chim, maș*) moulin m. à boulets à action intermittente
moară cu ciocane (*maș*) concasseur m. à marteaux articulés; (*maș, TH*) broyeur m. / moulin m. à marteaux
moară cu ciocane semiridige (*min*) broyeur-granulateur m. à marteaux semi-rigides
moară cu discuri (*cstr, ind chim, maș, met*) moulin m. à disques
moară cu discuri de corindon (*ind chim, maș*) moulin m. à disques en corindon
moară cu discuri dințate (*ind chim, maș*) moulin m. à disques dentés
moară cu discuri înclinate (*ind chim, maș*) moulin m. à disques obliques
moară cu impact (*ind chim, maș*) moulin m. à parcussion
moară cu inel și valțuri (*ind chim, maș*) moulin m. à anneau et cylindres
moară cu jet (*ind chim, maș*) moulin m. à jet
moară cu nisip (*ind chim, maș*) moulin m. à sable
moară cu pietre (*maș*) meule f., moulin m. à meules
moară cu tambur (*cstr, ind chim, maș*) moulin m. à tambour
moară cu vergele (*ind chim, maș, min*) broyeur m. / moulin m. à barres
moară curbată (*agr*) meuble m. curbé
moară cuvalțuri (*maș, met*) broyeur m. / moulin m. à cylindres
moară de agat (*ind chim, maș*) broyeur m. / moulin m. en agate
moară de amalgamare (*maș, min*) moulin m. d'amalgamation
moară de apă (*maș*) moulin m. à eau
moară de baritină (*ind chim*) moulin m. à barytine
moară de ciment (*petr*) broyeur m. / moulin m. à ciment
moară de coajă (*ind chim, piel*) casseur m. de tan
moară de coajă tanată (*piel*) moulin m. à tan / à tanin
moară de concasat (*maș*) broyeur m. à meules
moară de defibrat (*ind chim, maș*) moulin m. à défibrer
moară de email (*maș*) moulin m. à émail
moară de fărâmițat (*drum*) broyeur m. mélangeur; (*maș*) broyeur m. malaxeur
moară de granulat (*ind chim, maș*) moulin m. à granuler
moară de gunoi (*maș*) déchiqueteur m.
moară de măcinat (*ind chim, min*) meule f. à broyer
moară de măcinat fin (*ind chim, maș*) moulin m. pour mouture fine
moară de măcinat grosier (*ind chim, maș*) moulin m. pour mouture grossière
moară de nisip (*cstr, drum, hidr*) broyeur m. à sable
moară de plută (*maș, plast*) moulin m. à liège
moară de vânt (*maș*) moulin m. à vent
moară de zgură (*maș*) moulin m. pour scories
moară giratorie (*cstr, maș*) moulin m. giratoire
moară în cascadă (*ind chim*) broyeur-cascade m.
moară pentru brânză (*agr*) broyeur m. de fromagerie
moară pentru coagul (*agr*) brise-caillé m.
moară pentru îngrășăminte chimice (*agr*) broyeur m. d'engrais
moară tubulară (*ind chim, maș*) moulin m. à tube / tubulaire, tube m. broyeur; (*min*) tube-mille m.
moară tubulară compartimentată (*ind chim, maș*) moulin m. tubulaire compartimenté
moară tubulară cu bile (*ind chim*) broyeur m. tubulaire à boulets
moară vibratoare (*ind chim, maș*) moulin m. oscillant / vibrateur
moară vibratoare cu bile (*ind chim, maș*) moulin m. vibrateur à boulets
moazare orizontală (*cstr*) moisage m. horizontal
moază (*cstr*) moise f.
moază de rigle (*cstr*) moise f. de madriers
moază pentru fixarea ghidajelor (*min*) moise f. de fixation des guides
mobil (*TH*) mobile, portatif
mobilare ameublement m.
mobilă (*TH*) meuble m., mobilier m., ameublement m.
mobilă compartimentată (*TH*) casier m.
mobilier de culegere (*poligr*) meuble m. de composition
mobilier meuble m., mobilier m., ameublement m.
mobilitate (*fiz, mec, TH*) mobilité f.
mobilitate activă a corpului străin (*el*) mobilité f. active du corps étranger
mobilitate de deplasare (*tele*) mobilité f. de déplacement
mobilitate difuză (*fiz*) diffusivité f.
mobilitate electroforetică (*ind chim*) mobilité f. électrophorétique
mobilitate pasivă a corpului străin (*el*) mobilité f. passive du corps étranger
mobilitate pe orice teren (a mașinilor și utilajelor) (*cstr, drum*) mobilité f. en tour terrains
mobilitate prin difuziune (*met*) mobilité f. par diffusion
mobilitatea defectelor (într-un cristal) (*fiz, met*) mobilité f. des défauts

mobilitatea dislocațiilor (*met*) mobilité f. des dislocations
mobilitatea electronilor (*fiz*) mobilité f. électronique
mobilitatea ionilor (*fiz*) mobilité f. des ions
mobilitatea locurilor libere (în rețea) (*met*) mobilité f. des lacunes
mobilitatea purtătorilor de sarcină (*tele*) mobilité f. des porteurs de charge
mochetă (*text*) moquette f.
mochetă cu legătură dublă (*text*) moquette f. double
mochetă imprimată (*text*) moquette f. imprimée
mochetă în legătură triplă de bătătură (*text*) moquette f. triple trame
mocirlos (*geol*) bourbeux, marécageux
a mocni couver (un feu)
mod (*cib, mat, TH*) mode m.; (*TH*) moyen m.; **orice configurație posibilă a câmpului în ghidul de unde** (*tele*) mode m.
mod cerc-punct (*autom, tele*) mode m. cercle-point
mod conversațional (*cib*) mode m. „dialogue"
mod de acces (*cib*) mode m. d'accès
mod de acționare (*TH*) mode m. d'actionnement
mod de anticipare (*autom*) mode m. d'anticipation
mod de așezare / de dispunere (*el*) mode m. de disposition
mod de așezare / dispunere a stâlpitor (*min*) arrangement m. des étançons
mod de comandă (*maș*) mode m. de commande
mod de consolidare / de fixare (*cstr*) mode m. de fixation
mod de developare (*ind chim*) mode m. de développement
mod de exediție (*cf*) mode m. d'expédition
mod de exploatare (*cf*) mode m. d'exploitation; (*min*) genre d. d'exploitation
mod de folosire / de utilizare (*TH*) mode m. d'emploi
mod de funcționare (*TH*) mode m. de fonctionnement
mod de iluminare (*cf*) moyen m. d'éclairage
mod de impuls parazitar (*tele*) mode m. d'impulsion parasitaire
mod de îmbătrânire (a materialului) (*cstr*) mode m. de vieillissement
mod de îmbătrânire / de legătură (*TH*) mode m. de liaison
mod de încărcare (*cf*) mode m. de chargement
mod de lucru (*TH*) mode m. de travail
mod de magnetizare (*el*) mode m. d'aimantation
mod de operare (*cib*) mode m. opératoire
mod de prelucrare (*cib*) mode m. de traitement
mod de producție (*ec, TH*) mode m. de production
mod de propagare ghidat (*tele*) mode m. de propagation guidée
mod de propagare troposferic (*tele*) mode m. troposphérique
mod de reglare (*autom*) mode m. de réglage / de régulation
mod de repriză (*cib*) modalité f. de reprise
mod de rezonanță (*tele*) mode m. de résonance
mod de rupere (*cstr*) mode m. de rupture
mod de tratare (*TH*) mode m. de traitement
mod de undă transversală (*tele*) mode m. à onde transversale
mod de vibrație flexional (*tele*) mode m. de vibration flexionnel
mod electronic / în timpul de transmisiune (*tele*) mode m. en temps de transit
mod linie-punct (*tele*) mode m. traits-points
mod punct-linie (*tele*) mode m. points-traits
mod rezonant (*tele*) mode m. résonant
mod serial normal (*cib*) mode m. sérial normal / „back-ground"
mod subordonat (*cib*) mode m. asservi
model (*maș, text, TH*) modèle m.; (*metr, TH*) échantillon m.; (*piel, text*) patron m.; (*text*) gabarit m.; (*TH*) façon f., maquette f.
model analogic (*cib*) modèle m. analogique
model anizotrop (*fiz*) modèle m. anisotrope
model antideflagrant (*autom*) modèle m. antidéflagrant
model contabil (*cib*) modèle m. comptable
model cosmologic (*fiz*) modèle m. cosmologique
model cu disc al instrumentului de măsurat cu câmp învârtitor (*el, metr*) modèle m. à disque de l'instrument de mesure à champ tournant
model cu mărci pentru miezuri (*met*) modèle m. avec noyaux / avec portées pour noyaux
model cu tambur al instrumentului de măsurat cu câmp învârtitor (*el, metr*) modèle m. à tambour de l'instrument de mesure à champ tournant
model de adresă (*CN, autom*) modèle m. d'adresse
model de aripă (*av*) maquette f. d'aile
model de atmosferă (*fiz*) modèle m. d'atmosphère
model de avion (*av*) maquette f. d'ávion
model de calcul (*cib*) modèle m. de calcul
model de ceară (*auto, met*) modèle m. en cire
model de cristal perfect (*fiz, met*) modèle m. cristallin parfait
model de demostrație (*TH*) modèle m. pour l'enseignement
model de ghips (*auto*) maquette f. en plâtre; (*met*) modèle m. en plâtre
model de identități (*log mat*) modèle m. d'identités
model de imprimare (*cib*) modèle m. d'imprimé

model de instruire (*TH*) modèle m. pour l'enseignement
model de instrument de măsurat (*metr*) modèle m. d'instrument de mesure
model de ipsos (*auto*) maquette f. en plâtre
model de lemn (*met*) modèle m. en bois
model de lucru (*TH*) échantillon m. de travail
model de metal (*met*) modèle m. en métal
model de selecție (*mat*) modèle m. d'échantillonnage
model de structură de date (*cib*) modèle m. de structure de données
model de turnare / de turnătorie (*met*) modèle m. de fonderie
model deformat (*met*) modèle m. déformé
model demontabil (*met*) modèle m. démontable / en deux parties
model electric (*petr, el*) modèle m. électrique
model electronic (*fiz, cib*) simulateur m. de réacteur; (*cib*) simulateur m. électronique
model finit (*log mat*) modèle m. fini
model hidraulic (*petr*) modèle m. hydraulique
model izotrop (*fiz*) modèle m. isotrope
model în formă de dulap (*el*) modèle m. en armoire
model logic (*log mat*) modèle m. logique
model matematic (*cib, mat*) modèle m. mathématique
model metalic (*met*) modèle m. métal
model micșorat / redus (*met*) modèle m. réduit
model montat pe placă (*met*) modèle m. sur plaque
model nedemontabil fără mărci pentru miezuri (*met*) modèle m. au naturel
model nuclear (*fiz*) modèle m. nucléaire
model nuclear cu particule alfa (*fiz*) structure f. nucléaire de type alpha
model numerabil (*log mat*) modèle m. dénombrable
model pentru rețeaua de turnare (*met*) modèle m. de jet de coulée
model planetar (*fiz*) modèle m. planétaire
model planetar al atomului (*fiz*) atome m. dynamique / planétaire
model plin (*met*) modèle m. plein
model potențiometric (*petr*) modèle m. potentiométrique / rhéo-électrique
model proiectiv (*log mat*) modèle m. projectif
model reoelectric (*petr*) modèle m. rhéo-électrique
model reologic (*fiz, petr*) modèle m. hydraulique
model semantic (*log mat*) modèle m. sémantique
model sintactic (*log mat*) modèle m. syntaxique
model spațial (*ind chim, TH*) modèle m. spatial
model stereoscopic (*TH*) modèle m. stéréoscopique
model teoretic (*petr*) modèle m. théorique
a **modela** (*TH*) modeler, façonner
modelar de cerneluri (*poligr*) nuancier m.
modelare (*met, TH*) modelage m.; (*autom*) échantillonnage m.; (*autom, cib*) simulation f.; (*ind chim*) façonnage m.
modelare discretă (*autom*) échantillonnage m. discret
modelare electronică (*cib*) simulation f. électronique
modelare matematică (*mat*) simulation f. mathématique
modelarea săpunului prin trecerea prin piroliză (*ind chim*) boudinage m.
modelărie (*met*) atelier m. de modelage, menuiserie f. de modèles
modelier (*piel*) modéliste m., patronnier m.
modelul colectiv al nucleului (*fiz*) modèle m. d'ensemble du noyau
modelul cuantic în pături al nucleului (*fiz*) modèle m. quantique du noyan
modem (*autom, cib*) modem m., modulateur-démodulateur m.
a **modera** (*ind chim, TH*) adoucir, modérer; (*TH*) tempérer
moderator (*fiz*) substance f. modératrice; (*fiz, petr, tele*) modérateur m.
moderator-agent de răcire (*fiz*) ralentisseur-refroidisseur m.
moderator de apă grea (*fiz*) eau f. lourde servant de ralentisseur
moderator de neutroni (*fiz*) modérateur m. / ralentisseur m. de neutrons
moderator hidrogenoid (*fiz*) substance f. modératrice hydrogénée
moderator lichid (*fiz*) fluide m. de modération
a **moderniza** (*autom*) mettre à jour; (*cstr, TH*) moderniser
a **moderniza o mină** (*min*) rajeunir une mine
modernizare (*cstr, TH*) modernisation f.
a **modifica** (*TH*) changer, modifier, refaire, remanier, transformer
a **modifica orarul unui tren** (*cf*) modifier l'horaire d'un train
a **modifica poziția fișelor** (*el*) modifier la position des fiches
a **modifica prin mineralizare conținutul de săruri în apă** (*hidr*) minéraliser
a **modifica rezistența electrică** (*el*) modifier la résistance électrique
modificare (*ind chim, cib*) modification f.; (*met*) variété f.; (*TH*) changement m., remaniement m., transformation f.; **fără modificări** (*poligr*) ne varietur

modificare cristalină (*met*) variété f. cristalline
modificare de adresă (*cib*) modification f. d'une adresse
modificare de instrucțiune (*CN, autom, cib*) modification f. d'instruction
modificare de profil binar (*CN, cib*) modification f. de profil binaire
modificare de program (*CN, cib*) modification f. d'un programme
modificare la suprafață (*ind chim, cstr, fiz*) phénomène m. de surface
modificare structurală / de structură (*fiz, petr*) transformation f. structurale; (*met*) modification f. structurale
modificare submicroscopică (*met*) modification f. submicroscopique
modificarea adresei (*CN, cib*) modification f. d'adresse
modificarea bruscă a sensibilității (*el*) modification f. brusque de la sensibilité
modificarea compoziției chimice (*met*) modification f. chimique
modificarea consumului (*el*) modification f. de la consommation
modificarea exploatării (*cib*) modification f. de l'exploitation
modificarea lungimii cursei (*maș-un*) modification f. de longueur de course
modificarea profilului unei linii (*cf*) modification f. du profil d'une ligne
modificarea rețelei cristaline (*met*) modification f. du réseau cristallin
modificarea rezistenței magnetice (*el*) modification f. de la résistance magnétique
modificarea traseului unei linii (*cf*) modification f. du tracé d'une ligne
modificator (*poligr*) correctif m.
modificator de adresă (*cib*) modificateur m. d'adresse
modificator de polimerizare (*ind chim, plast*) modificateur m. de polymérisation
modificație (*ind chim*) modification f.
modilion (*cstr*) modillon m.
modul (*cib, maș, mat, mec*) module m.; (*mat, mec, TH*) facteur m.
modul acustic (*arh, cstr*) module m. acoustique
modul aparent (*maș*) module m. apparent
modul complementat (*mat*) module m. complémenté
modul complex (*cstr*) module m. complexe
modul continuu (*mat*) module m. continu
modul cvasiinjectiv (*mat*) module m. quasi-injectif
modul de alimentare (*CN, cib*) module m. d'alimentation
modul de aluminiu (*cstr*) module m. aluminoferrique
modul de alungire liniară (*fiz, mec*) module m. d'allongement
modul de citire (*CN, cib*) module m. de lecture
modul de compresibilitate (*mec*) module m. de compressibilité
modul de compresiune (*mec*) module m. de compression
modul de continuitate (*mat*) module m. de continuité
modul de deformație (*fiz, mec*) module m. de déformation
modul de distanță (*fiz*) module m. de distance
modul de elasticitate (*cstr, el, mec, TH*) module m. d'élasticité; (*fiz, mec*) module m. d'allongement
modul de elasticitate aparent (*plast*) module m. d'élasticité apparent
modul de elasticitate dinamică (*cstr, mec*) module m. d'élasticité dynamique
modul de elasticitate la răsucire / la torsiune (*met, petr*) module m. de torsion
modul de elasticitate la solicitări repetate (*cstr, mec*) module m. d'élasticité sous l'effet des efforts répétés
modul de elasticitate statică (*cstr, mec*) module m. d'élasticité statique
modul de fabricare a spatelor pentru mașina de țesut (*text*) liage m. des peignes
modul de finețe (granulometrică) (*cstr, drum*) module m. de finesse
modul de forfecare (*el, mec*) module m. de cisaillement
modul de fracții (*mat*) module m. quotient
modul de intrare-ieșire (*cib*) module m. entrée-sortie
modul de încărcare (*cib*) module m. de chargement
modul de încovoiere (*mec*) module m. de flexion
modul de lungime finită (*mat*) module m. de longueur finie
modul de memorie (*CN, cib*) module m. de mémoire
modul de plasticitate (*cstr, geol, petr*) indice m. de plasticité
modul de program (*CN, cib*) module m. de programme
modul de reacțiune (*cstr*) module m. de réaction
modul de refracție (*tele*) module m. de réfraction
modul de regularitate (*mat*) module m. de régularité
modul de reprezentare (*mat*) module m. de représentation

modul de rezistență (*mec*) module m. de résistance; (*petr*) coefficient m. de résistance / de traînée
modul de rezistență a secțiunii transversale (*cstr*) module m. de section
modul de rigiditate (*mec*) module m. de rigidité
modul de saturare (*hidr*) indice m. de saturation
modul de scriere (*cib*) module m. d'écriture
modul de silice (*inet*) module m. silicique
modul de tip finit (*mat*) module m. de type fini
modul de unitate centrală (*cib*) module m. d'unité centrale
modul decompozabil (*mat*) module m. décomposable
modul dinamic (*fiz*) module m. dynamique
modul fără torsiune (*nav*) module m. sans torsion
modul fidel (*mat*) module m. fidèle
modul filtrat (*mat*) module m. filtré
modul finit (*mat*) module m. fini
modul hidraulic (*cstr*) module m. hydraulique
modul injectiv (*mat*) module m. injectif
modul liber (*mat*) module m. libre
modul mic (*mat*) petit-module m.
modul monogen (*mat*) module m. monogène
modul operator-izomorf (*mat*) module m. opérateur-isomorphe
modul plat (*mat*) module m. plat
modul proiectiv (*mat*) module m. projectif
modul real (*maș*) module m. réel
modul regulat (*mat*) module m. régulier
modul rezultant (*cib*) module m. résultant
modul topologic (*mat*) module m. topologique
modul unitar (*mat*) module m. unitaire
a **modula** (*tele*) noduler
modular (*cib, TH*) modulaire
modularea lungimii (*cib*) modulation f. de la longueur
modularitate (*cib*) modularité f.
modulat cu vocea (*tele*) modulé par la voix
modulat prin impulsuri (*tele*) modulé par impulsions
modulator (*tele*) modulateur m.
modulator cu tub de reactanță (*tele*) modulateur m. à tube de réactance
modulator cu variație a câmpului magnetic (*tele*) modulateur m. à variation du champ magnétique
modulator de amplitudine (*fiz*) modulateur m. d'amplitude
modulator de durată a impulsurilor (*tele*) modulateur m. d'impulsions en durée
modulator de frecvență (*fiz, tele*) modulateur m. de fréquence
modulator de impulsuri (*fiz*) modulateur m. par „tout ou rien"
modulator de lumină (*fiz*) modulateur m. de lumière, photomodulateur m.
modulator de reactanță (*tele*) modulateur m. à réactance
modulator echilibrat (*tele*) modulateur m. en push-pull / équilibré
modulator inelar / redresor (*tele*) modulateur m. redresseur
modulator liniar (*tele*) modulateur m. linéaire
modulator magnetic (*tele*) modulateur m. magnétique
modulator-demodulator (*autom, cib*) modulateur-démodulateur m., modem m.
modulația frecvenței impulsului (*tele*) modulation f. de la fréquence de l'impulsion
modulația intervalului dintre impulsuri (*tele*) modulation f. d'intervalle
modulația undei purtătoare auxiliare (*autom*) modulation f. de la porteuse auxiliaire
modulația vitezei spotului (*tele*) modulation f. de la vitesse du spot
modulație (*tele*) modulation f.
modulație anodică prin impulsuri (*tele*) modulation f. d'anode par impulsions
modulație asimetrică (*tele*) modulation f. asymétrique
modulație bifazată (*tele*) modulation f. biphasée
modulație clasa A (clasa B) (*tele*) modulation f. classe A (classe B)
modulație cu ajutorul frecvenței unui diapazon (*tele*) modulation f. par la fréquence du diaposon
modulație cu bandă laterală unică (*tele*) modulation f. à bande latérale unique
modulație cu curent constant (*tele*) modulation f. à courant constant
modulație cu suprimarea purtătoarei în pauze (*tele*) modulation f. à suppression de l'onde porteuse dans les silences
modulație cu tensiune constantă (*tele*) modulation f. à tension constante
modulație cu vorbă (*tele*) contrôle m. par la voix
modulație datorită rilei (șanțului de disc) (la înregistrare) (*tele*) modulation f. de sillon
modulație de amplitudine (*tele*) modulation f. d'amplitude
modulație de amplitudine a impulsurilor (*tele*) modulation f. d'amplitude d'impulsions
modulație de conductivitate (*tele*) modulation f. de la conductivité
modulație de densitate (a unui fascicul electronic) (*tele*) modulation f. de densité (d'un faisceau électronique)
modulație de fază (*fiz, tele*) modulation f. de phase / par déphasage

modulație de fază antifading (*tele*) modulation f. de phase antifading
modulație de frecvență (*tele*) modulation f. de fréquence
modulație de frecvență a unei unde subpurtătoare (*tele*) modulation f. de fréquence d'une sous-porteuse
modulație de frecvență antifading (*tele*) modulation f. de fréquence antifading
modulație de grilă prin impulsuri (*tele*) modulation f. de grille par impulsions
modulație de impulsuri în cod (*tele*) modulation f. impulsive à code
modulație de intensitate (*tele*) modulation f. d'intensité
modulație de luminozitate (*tele*) modulation f. de luminosité
modulație de poziție a impulsurilor (*tele*) modulation f. d'espacement des impulsions
modulație de putere (*tele*) modulation f. de puisance
modulație de reactanță (*tele*) modulation f. à réactance
modulație diferențială (*autom, tele*) modulation f. différentielle
modulație dublă (*tele*) modulation f. double
modulație electrică (*tele*) modulation f. électrique
modulație fără distorsiune (*tele*) modulation f. sans distorsion
modulație inversă / în opoziție (*tele*) modulation f. inverse
modulație izocronă (*tele*) modulation f. isochrone
modulație în telegrafie (*tele*) modulation f. en télégraphie
modulație în viteză (*autom, tele*) modulation f. en vitesse
modulație încrucișată (*tele*) intermodulation f.
modulație într-un etaj intermediar / la nivel mic de putere (*tele*) modulation f. dans un étage intermédiaire
modulație la nivel înalt (*tele*) modulation f. dans l'anode de l'étage final
modulație liniară (*tele*) modulation f. linéaire
modulație multiplă (*tele*) modulation f. multiple
modulație negativă (*tele*) modulation f. négative
modulație neliniară (*tele*) modulation f. non linéaire
modulație pătratică (*tele*) modulation f. quadratique
modulație pe anod (*tele*) modulation f. sur l'anode
modulație pe anodul etajului final (*tele*) modulation f. dans l'anode de l'étage final
modulație pe bandă laterală reziduală (*tele*) modulation f. sur bande latérale résiduelle
modulație pe bandă laterală unică (*tele*) modulation f. sur bande latérale unique
modulație pe catod (*fiz, tele*) modulation f. sur la cathode
modulație pe catod prin impulsuri (*tele*) modulation f. de cathode par impulsions
modulație pe grila-ecran (*tele*) modulation f. sur grille-écran
modulație pe grila supresoare / de frânare (*tele*) modulation f. sur la grille suppresseuse
modulație pe grilă (*tele*) modulation f. sur la grille
modulație pe toată durata impulsului (*tele*) modulation f. pendant toute la durée d'une impulsion
modulație pozitivă (*tele*) modulation f. positive
modulație prin absorbție (*tele*) modulation f. par absorption
modulație prin defazare (*fiz*) modulation f. par déphasage
modulație prin eclator (*tele*) modulation f. par éclateur
modulație prin impuls cuantificat (*tele*) modulation f. par impulsion quantifiée
modulație prin impulsuri (*fiz, tele*) modulation f. par impulsions
modulație prin impulsuri codificate (*tele*) modulation f. par impulsions codées
modulație prin impulsuri în timp / de durată variabilă (*tele*) modulation f. d'impulsions dans le temps
modulație prin impulsuri locale (*tele*) modulation f. par impulsions locales
modulație profundă / puternică (*tele*) modulation f. profonde
modulație serie (*tele*) modulation f. à tension constante
modulație substractivă (*tele*) modulation f. négative
modulație video (*tele*) modulation f. d'image
modulație vocală (*tele*) modulation f. vocale
modulometru (*tele*) indicateur m. de surmodulation, modulomètre m.
modulometru pentru valoare de creastă / de vârf (*tele*) modulomètre m. à valeur de crête
modulul lui Young (*fiz, mec*) module m. d'allongement
modulul unui vector (*mat*) module m. d'une vecteur
mohair (*text*) mohair m.
mohair amestecat cu lână șeviot (*text*) mohair m. lustré
mojar (*ind chim*) mortier m.
mojar de agat (*ind chim*) mortier m. d'agate
mojar de porțelan (*ind chim*) mortier m. de porcelaine

mol (*ind chim*) mole f.; (*ind chim, fiz*) gramme-molécule m., molécule-gramme f.; (*hidr*) môle m.; (*hidr, nav*) jetée f. d'un port
a **mola** (*nav*) larguer
a **mola încet** (*nav*) larguer à retour / en douceur
a **mola legăturile** (*nav*) démarrer
a **mola parâmele** (*nav*) lâcher les amarres
molar (*ind chim, petr*) molaire
molaritate (*ind chim, fiz, petr*) molalité f.
molaritate (*ind chim, petr*) concentration f. moléculaire, molarité f.
molasă (strat de nisip și argilă) (*cstr, geol, hidr*) molasse f.
molectronică (*fiz*) molectronique f.
molecularitate (*fiz*) molécularité f.
moleculă (*ind chim, fiz*) molécule f.
moleculă activată (*ind chim*) molécule f. activée
moleculă asociată (*ind chim*) molécule f. associée
moleculă biatomică (*ind chim*) molécule f. biatomique
moleculă complexă (*ind chim*) molécule f. complexe
moleculă-gram (*ind chim*) mole f.; (*ind chim, fiz*) gramme-molécule m., molécule-gramme f.
moleculă ionizată (*fiz*) molécule f. ionisée
moleculă marcată (*fiz*) molécule f. marquée
moleculă nepolară (*ind chim*) molécule f. apolaire
moleculă omopolară (*ind chim*) molécule f. atomique
moleculă polară (*ind chim, petr*) molécule f. polaire
molecule în lanț (*ind chim*) molécules f. pl. en chaîne
moleschin (*text*) molesquine f.
a **moleta** (*TCM, poligr*) moleter
moleta turnului de extracție (*min*) molette f. du chevalement
moletaj (*cib*) moletage m.
moletaj longitudinal (*cib*) moletage m. longitudinal
moletaj transversal (*cib*) moletage m. transversal
moletaj vertical (*cib*) moletage m. vertical
moletare (*TCM, maș-un, met*) moletage m.
moletă (*min, poligr*) molette f.
moletă auxiliară (*min*) molette f. de secours
moletă cu căptușeală (*min*) molette f. à garniture
moletă de gravat (*SDV, maș*) molette f. à graver
molia-grâului (*agr*) teigne f. des grains
molibdat (*ind chim*) molybdate m.
molibdat de amoniu (*ind chim*) molybdate m. d'ammonium
molibdat de litiu (*ind chim*) molybdate m. de lithium
molibdat de potasiu (*ind chim*) molybdate m. de potassium
molibdat de sodiu (*ind chim, plast*) molybdate m. de sodium
molibdat de zinc (*ind chim*) molybdate m. de zinc
molibden (*ind chim*) molybdène m.
molibdenit (*ind chim, min*) molybdénite f.
molibdit (*min*) molybdite f.
moliciune (*text*) souplesse f.
moliciunea fibrei (*text*) souplesse f. de la fibre
molie (*piel*) mite f.
molie de piele (*piel*) gerce f., teigne f.
molon (*cstr*) moellon m.
moloz (*cstr*) décombres m. pl., gravats m. pl.
moloz de la lucrări de construcție (*cstr*) marrain m.
moloz de la lucrări în ipsos (*cstr*) plâtras m.
moluște (*geol*) mollusques m. pl.
moment (*auto*) couple m.; (*fiz, mec, TH*) moment m.; (*fiz, TH*) instant m.
moment adițional (*cstr, mec*) moment m. additionnel
moment aplicat / în acțiune (*cstr, mec*) moment m. sollicitant
moment asimptotic (*mat*) moment m. asymptotique
moment atomic (mecanic sau magnetic) (*fiz*) moment m. atomique
moment centrat (*mat*) moment m. centré
moment centrifug (*mec*) moment m. centrifuge
moment cinetic (*fiz*) moment m. de quantité de mouvement; (*fiz, mec, petr*) moment m. cinétique
moment constant (*cstr, mec*) moment m. permanent
moment contrar de rotire (*mec, petr*) contre-torsion f.
moment critic (*mec*) moment m. critique
moment datorit încărcării / sarcinii (*cstr*) moment m. sous poids
moment datorită acțiunii vântului (*cstr*) moment m. dû à l'affet du vent
moment de consum (*el*) moment m. de consommation
moment de corelare (*autom*) covariance f.
moment de deviație (*mec*) moment m. de déviation
moment de dipol (*fiz, tele*) moment m. dipolaire / de dipôle
moment de forfecare (*mec, petr*) moment m. de cisaillement
moment de frânare (*auto, el, mec*) moment m. de freinage
moment de girație (*auto*) effet-volant m.; (*av*) couple m. de giration; (*av, mec*) moment m. de giration

moment de inerție (*auto*) couple m. de volant, effet-volant m.; (*fiz, maș, mec*) moment m. d'inertie
moment de inerție al volantului (*maș*) moment m. d'inertie du volant
moment de inerție fictiv / redus (*fiz*) moment m. d'inertie fictif
moment de inerție în raport cu o axă (*fiz*) moment m. d'inertie par rapport à un axe
moment de inerție în raport cu un punct (*fiz*) moment m. d'inertie par rapport à un point
moment de inerție polar (*cstr, fiz, mec*) moment m. d'inertie polaire
moment de inerție transversal (*mec*) moment m. d'inertie transversal
moment de inerție variabil (*mec*) moment m. d'inertie variable
moment de încastrare (*mec*) moment m. d'encastrement
moment de ovalizare (*cstr*) moment m. d'ovalisation
moment de rapel (*auto, nav*) couple m. de redressement; (*av*) moment m. de rappel, moment m. redresseur / stabilisateur
moment de răsturnare (*cstr, mec*) moment m. de basculement / de renversement / renversant
moment de răsucire (*cstr, el, mec*) moment m. de torsion
moment de readucere / de redresare (*auto, nav*) couple m. de redressement
moment de repartiție (*mat*) moment m. de répartition
moment de rezistență (*auto, mec, petr*) moment m. de résistance; (*mec*) moment m. résistant
moment de rezistență raportat la (punctul de) creastă (*cstr, hidr, mec*) moment m. de résistance par rapport au sommet
moment de rotație (*auto*) couple m. actif, moment m. de rotation
moment de ruliu (*av*) couple m. / moment m. roulis
moment de rupere (*auto*) moment m. de rupture
moment de spin (*fiz*) moment m. de spin
moment de stabilitate (*mec*) moment m. de stabilité
moment de șarnieră (*av*) couple m. / moment m. de gouvernail, moment m. de charnière
moment de torsiune (*cstr, el, mec*) couple m. / moment m. de torsion
moment de volant (*auto*) couple m. de volant effet-volant m.
moment dipolar (*fiz, tele*) moment m. dipolaire / de dipôle
moment dipolic (*ind chim*) moment m. de liaison
moment disponibil pe reazem (*cstr*) moment m. disponible sur appui
moment dublu (*fiz*) moment m. double
moment echilibrat (*cstr, mec*) moment m. équilibré / isostatique
moment electric (*el*) moment m. électrique
moment electronic (*fiz*) moment m. électronique
moment exterior (*cstr, mec*) moment m. extérieur
moment factorial (*mat*) moment m. factoriel
moment (scalar) față de o axă (*cstr, mec*) moment m. scalaire par rapport à un axe
moment favorabil de lucru (*cf*) moment m. utile de travail
moment inițial de timp (*fiz*) instant m. initial
moment izostatic (*cstr, mec*) moment m. isostatique
moment în deschiderea grinzii (*cstr*) moment m. en travée
moment în glisată (*av*) couple m. / moment m. de roulis
moment încovoietor (*auto, cstr, mec*) moment m. fléchissant; (*mec*) moment m. de flexion
moment încovoietor pozitiv (*cstr, mec*) moment m. positif de courbure
moment limită (*cstr, mec*) moment m. extrême
moment magnetic (*el, fiz, petr*) moment m. magnétique
moment magnetic al spinului (*tele*) moment m. magnétique du spin
moment magnetic specific (*el*) moment m. magnétique spécifique
moment necentrat (*mat*) moment m. non centré
moment nuclear (*fiz*) moment m. noyau
moment nul (*cstr, mec*) moment m. nul
moment pe reazem (*cstr*) moment m. d'appui
moment permanent (*cstr, mec*) moment m. permanent
moment rezultant (moment principal al unui sistem de forțe față de un centru dat) (*fiz, mec*) moment m. résultant
moment specific (*fiz, mec*) moment m. spécifique
moment static nedeterminat pe reazem (*cstr, mec*) moment m. hyperstatique d'appui
moment transversal (*av*) couple m. / moment m. de roulis
moment transversal în glisadă (*av*) couple m. / moment m. d'embardée, moment m. de lacet
moment unghiular (*fiz*) moment m. angulaire
moment unghiular al unui nucleu (*fiz*) moment m. mécanique nucléaire
moment virtual (*mec*) moment m. virtuel
momentan (*TH*) momentané
momente caracteristice / semnificative (*tele*) instants m. pl. significatifs

momentul ampenajului (*av*) moment m. de l'empennage
momentul apariției fisurilor (*cstr, drum, mec*) moment m. de fissuration
momentul aprinderii (*el*) moment m. d'allumage
momentul asamblării (*cib*) moment m. de l'assemblege
momentul cantității de mișcare (*fiz*) moment m. de quantité de mouvement; (*fiz, mec, petr*) moment m. cinétique
momentul cantității de mișcare a rotației proprii (*fiz*) spin m. axial
momentul cantității de mișcare nuclear (*fiz*) spin m. nucléaire
momentul cantității de mișcare orbital (*fiz*) spin m. orbital
momentul (forțelor) care solicită la rupere (*mec*) moment m. à rupture
momentul cuplului (*el*) moment m. de rotation
momentul (forțelor) de acționare în funcționare (*mec*) moment m. de service
momentul de oprire a trenului (*cf*) moment m. de l'arrêt du train
momentul forței centrifuge (*fiz*) moment m. de la force centrifuge
momentul încărcării (*cib*) moment m. du chargement
momentul perechii de poli electrici (*el*) moment m. de la paire de pôles électriques
momentul suprafeței de comandă (*av*) moment m. du gouvernail
momentul tangajului longitudinal (*av*) moment m. de tangage longitudinal
momentul tubului turbionar (*hidr*) intensité f. du tube tourbillonnaire
momentul unei forțe (*mec*) moment m. d'une force
momentul unui cuplu (de forțe) (*fiz, mec*) moment m. d'un couple
monedă (*ec*) monnaie f.
monedă cu funcție de unitate de masă (*metr*) poids m. monétiforme
monitor (*autom*) dispositif m. de contrôle; (*autom, tele*) appareil m. de surveillance; (*fiz*) contrôleur m.; (*min, nav*) monitor m.; **aparat de control sau de semnalizare a radiațiilor** (*fiz*) moniteur m.
monitor al apei (*fiz*) contrôleur m. de l'activité de l'eau
monitor al profunzimii modulației de amplitudine (*tele*) moniteur m. d'émissions en modulation d'amplitude
monitor de control (*tele*) récepteur m. de contrôle
monitor de ieșire (*tele*) moniteur m. de sortie
monitor de imagine (*tele*) moniteur m. d'image
monitor de precontrol al camerei videocaptoare (*tele*) moniteur m. de caméra (précontrôle)
monitor de radiații (*fiz*) appareil m. de surveillance, moniteur m. de radio-activité / de rayonnement
monitor de radiații cu avertizare (sonoră sau luminoasă) (*fiz*) appareil m. avertisseur
monitor final (*autom*) moniteur m. final
monitor local (*fiz*) détecteur m. / moniteur m. local
monitorizare (*fiz*) surveillance f.
monitorizare continuă (*fiz*) contrôle m. continu
monitorizarea activității (*fiz*) surveillance f. de l'activité
monitorizarea câmpului de radiații (*fiz*) contrôle m. de l'activité / du rayonnement
monitorizarea neutronilor (*fiz*) contrôle m. neutronique
monoacetat de glicerină (*ind chim*) monoacétate m. de glycérine
monoacid (*ind chim*) monoacide m.
monoamidă (*ind chim*) monoamide m.
monoaminoacid (*ind chim*) acide m. monoaminé
monoatomic (*ind chim*) monoatomique
monobazic (*ind chim*) monobasique
monobenzoat de rezorcină (*ind chim, plast*) monobenzoate m. de résorcinol
monobloc (*cstr, met*) élément m. monobloc; (*cstr, maș, met, TH*) monobloc m. ‖ (*TH*) indivisé
monobrommetan (*ind chim*) bromométhane m.
monocarbură (*met*) monocarbure m.
monociclic (*el, TH*) monocyclique
monocinetic (*fiz*) homocinétique
monoclorbenzen (*ind chim*) chlorure m. de phényle
monoclorhidrină (*ind chim*) monochlorhydrine f.
monoconversiune (*cib*) monoconversion f.
monocord (*tele*) monocorde m.
monocristal (*ind chim, fiz, met*) monocristal m.
monocristalin (*met*) monocristallin (*met, min*) unicristallin
monocrom (*poligr*) monochrome
monocromatic (*ind chim, el, fiz*) monochromatique
monocromatir de masă (*fiz*) monochromateur m. de masse
monocromatism (*fiz*) monochromatisme m.
monocromatizare (*fiz*) monochromation f., monochromatisation f.
monocromator (*fiz*) monochromateur m.
monocromator de neutroni (*fiz*) monochromateur m. neutronique
monocromator preliminar (*fiz*) prémonochromateur m.
monodromie (*mat*) monodromie f.

monoenergetic (*fiz*) monoénergétique, homocinétique
monofazat, monofazic (*el*) monophasé
monofilament (*ind chim*) fibre f. monofil
monofilament de nailon (*ind chim, plast*) monofilament m. de nylon
monofilament de sticlă (*ind chim*) filament m. de verre
monofilar (*auto, el*) unipolaire; (*TH*) monofilaire
monofocal (*fiz*) monofocal
monogliceridă (*ind chim*) monoglycéride m.
monografie de armare (*min*) schéma m. de boisage
monohidrat (*ind chim*) monohydrate m.
monoid (*mat*) monoïde m.
monoid liber (*mat*) monoïde m. libre
monoid produs (*mat*) monoïde m. produit
monoid reziduat (*mat*) monoïde m. résidué
monoimpulsor (*autom*) monoimpulseur m.
monolit (*cstr*) monolithe m.; (*cstr, met*) monobloc m. || (*TH*) monolithe, monolithique
monolit de sol (*agr*) monolithe m. de sol
monolit de zgură (*met*) gâteau m. de laitier
monom (*mat*) monôme m.
monom lexicografic (*log mat*) monôme m. lexicographique
monomer (*ind chim*) monomère m.
monometalic (*met*) monométallique
monomolecular (*ind chim*) monomolaire, monomoléculaire
monomorfism (*mat*) monomorphisme m.
monoplan (*av*) monoplan m.
monoplan cu aripă cantilever (*av*) monoplan m. cantilever / en porte-à-faux
monopol (*ec*) monopole m.
a **monopoliza unitatea centrală** (*cib*) monopoliser l'unité centrale
monoprocesor (*cib*) monoprocesseur m.
monoprogramare (*cib*) monoprogrammation f.
monorai (*cstr*) porteur-monorail m.; (*maș, TH*) monorail m.
monorai (suspendat) cu cablu de tracțiune (*maș*) chemin m. de fer aérien à traînage par câble
monoricinoleat de glicerină (*ind chim, plast*) monoricinoléate m. de glycérine
monoricinoleat de propilenglicol (*ind chim, plast*) monoricinoléate m. de propylèneglycol
monosilan (*ind chim*) monosilane m.
monostearat de diglicol (*ind chim*) monostéarate m. de diglycol
monostearat de glicerină (*ind chim*) monostéarate m. de glycérine
monostearat de tetraetilenglicol (*ind chim*) monostéarate m. de tétraéthylène-glycol
monoșină (*cstr*) porteur-monorail m.
monotaster (*poligr*) composeuse f. de monotype, monotaster m.
monotip (*poligr*) monotype f.
monotrop (*ind chim, fiz*) monotropique
monovalent (*ind chim*) monovalent, univalent
monovalență (*ind chim*) monovalence f., univalence f.
monoxid de siliciu (*met*) monox m.
monozaharide (*ind chim*) monosaccharides m. pl.
monoze (*ind chim*) monoses f. pl.
a **monta** (*auto, maș, TH*) assembler; (*cstr, maș, TH*) monter; (*TH*) dresser, grouper, loger, poser, régler
a se **monta (marea)** (*nav*) creuser, grossir, se former
a **monta carcasa** (*el*) monter la carcasse
a **monta conductoarele în tuburi** (*el*) dresser des canalisations de fils sous tubes
a **monta conductorul** (*el*) monter le fil
a **monta conductorul în tub** (*el*) dresser le fil sous tube
a **monta filamentul** (*el*) monter le filament
a **monta indusul** (*el*) mettre en place l'induit
a **monta în carcasă un ceasornic** (*orlg*) emboîter
a **monta în derivație** (*el*) grouper en dérivation
a **monta în serie** (*el*) grouper en série
a **monta linii (electrice)** (*el*) monter des lignes
a **monta macaraua** (*cstr*) monter la grue
a **monta mașina pe console** (*el*) monter la machine sur consoles
a **monta mașina pe un postament de susținere** (*el*) monter la machine sur un berceau de suspension
a **monta mixt** (*el*) grouper en séries multiples
a **monta o bandă** (*cib*) monter une bande
a **monta o piesă la o mașină** (*TCM, maș*) monter une pièce sur une machine
a **monta o schelă / un eșafodaj** (*cstr*) échafauder
a **monta o susținere provizorie** (*min*) abinder
a **monta periile** (*el*) insérer les charbons, mettre en place les charbons
a **monta textul în jurul clișeului** (*poligr*) habiller
a **monta țevăria** (*termo*) poser les tuyaux
a **monta un disc** (*cib*) monter un disque
a **monta un grătar, un grilaj** (*cstr*) griller
a **monta un pneu** (*auto*) monter un pneu(matique)
a **monta un stâlp** (*cstr*) dresser un poteau
montaj (*cstr*) monture f.; (*el*) groupement m.; (*maș, TH*) installation f.; (*maș, poligr, TH*) montage m.; (*TH*) érection f.
montaj automat (*autom*) assemblage m. automatique
montaj cascadă (*tele*) montage m. de cascade

montaj combinat în stea și triunghi (*autom, el*) montage m. combiné en étoile et triangle

montaj compensator (*tele*) montage m. compensateur

montaj cu bază comună (la masă) (*tele*) montage m. avec base commune (à la masse)

montaj cu circuit basculant (*autom*) montage m. en bascule

montaj cu colector comun (la masă) (*tele*) montage m. à collecteur commun (à la masse)

montaj cu grilă comună (*tele*) montage m. à grille commune

montaj cu ieșirea pe catod (*tele*) montage m. cathodique

montaj de fabricație (*TCM, maș-un*) montage m. d'usinage

montaj de instalații sanitare (*cstr*) plomberie f.

montaj de pozitive (*poligr*) multipositif m.

montaj de siguranță pentru comanda mecanică (*el*) montage m. de sûreté de la commande mécanique

montaj de țevi (*TCM*) tubage m.

montaj diferențial (*el*) contre-couplage m., couplage m. différentiel / en opposition

montaj fin (*cstr, maș*) mise f. au point

montaj Hartley în trei puncte (*tele*) montage m. à trois points

montaj heterostatic asimetric (*autom*) montage m. hétérostatique dissymétrique

montaj independent de temperatură (*el, metr*) montage m. indépendant de la température

montaj integrator (*tele*) montage m. intégrateur

montaj inversor de fază (*tele*) montage m. inverseur de phase

montaj în anticoincidență (*fiz*) montage m. à anticoïncidence

montaj în coincidență (*fiz*) montage m. à coïncidence

montaj în coincidență a controloarelor pentru eliminarea fondului datorit jerbelor cosmice (*fiz*) dispositif m. antigerbes

montaj în contratimp (*tele*) montage m. en push-pull / symétrique

montaj în cruce (*tele*) montage m. en croix

montaj în decade (pe valori zecimale) (*el*) montage m. en décades

montaj în derivație (*el, fiz*) montage m. en dérivation

montaj în grupuri de cofrete de distribuție (*el*) montage m. par groupes des coffrets de distribution

montaj în opoziție (*el*) contre-couplage m., couplage m. différentiel, couplage m. / montage m. en opposition

montaj în paralel (*el*) groupement m. en parallèle / en quantité; (*el, fiz*) groupement m. / montage m. en dérivation; (*fiz*) montage m. en shunt

montaj în punte (*autom, el, metr, tele*) montage m. en pont

montaj în serie (*auto, el*) montage m. en série; (*el*) groupement m. en cascade / en chaîne; (*fiz*) groupement m. en série

montaj în serie a înfășurărilor (*el*) montage m. des bobines en série

montaj în stea (*auto, el, fiz*) montage m. en étoile; (*el*) groupement m. en étoile

montaj în stea-stea (*el, fiz*) montage m. en étoile-étoile

montaj în stea-triunghi (*el*) groupement m. / montage m. en étoile-triangle

montaj în tampon (*el*) montage m. en tampon

montaj în triunghi (*el*) groupement m. en delta; (*el, fiz*) groupement m. / montage m. en triangle

montaj în triunghi simplu (*autom*) montage m. en triangle simple

montaj în triunghi-stea (*fiz*) montage m. en triangle-étoile

montaj în triunghi-triunghi (*fiz*) montage m. en triangle-triangle

montaj în triunghiuri multiple (*autom*) montage m. en triangles multiples

montaj în Y (*auto, el, fiz*) montage m. en étoile

montaj în zigzag al firului de contact (*el*) montage m. en zigzag du fil de contact

montaj mixr al înfășurărilor (*el*) montage m. des bobines en série-parallèle

montaj mixt (*el*) groupement m. mixte

montaj muzical / sonor (în studio) (*tele*) liaison f. sonore

montaj parțial (*TH*) montage m. partiel

montaj pentru acționarea din două puncte (*el*) montage m. va-et-vient

montaj pentru compensarea erorilor (*el, metr*) montage m. de compensation des erreurs

montaj pentru etalonare (*el, metr*) montage m. pour étalonnage

montaj pentru iluminat redus (*el*) montage m. en veilleuse

montaj pentru măsurare (*el, metr*) montage m. de mesure

montaj pentru traversarea arterei de circulație (*el*) montage m. par-dessus la rue

montaj pregătitor (*TH*) montage m. préparatoire

montaj reflex (*tele*) montage m. réflex

montaj serie-paralel (*el*) série-parallèle f.

montajul acumulatoarelor (*el*) montage m. des accumulateurs

montajul bateriei cu survoltor și cu reductor simplu (*el*) montage m. de la batterie avec survolteur et réducteur simple
montajul băilor (electrolitice) (*el*) montage m. des bains
montajul cadranelor (*el, metr*) montage m. des quadrants
montajul compensatorului cu seleniu (*el*) montage m. du compensateur au sélénium
montajul condensatoarelor în cascadă / în serie (*el*) association f. / montage m. des condensateurs en cascade
montajul dispozitivului de coborâre (*el*) montage m. du dispositif de descente
montajul elementelor (*el*) montage m. des éléments
montajul în buclă al înfășurărilor de fază (*el*) montage m. en boucle de l'enroulement des phases
montant (*cstr*) pied-droit m., piédroit m.; (*cstr*) baliveau m., dosseret m., jambe f. de force, pied m., potelet m.; (*cstr, drum, hidr*) pile f.; (*cstr, drum, min*) pilier m.; (*cstr, maș*) poinçon m.; (*cstr, maș, maș-un, petr*) montant m.; (*cstr, nav*) jambe f.; (*cstr, petr*) étrésillon m.; (*cstr, TH*) mât m., portant m.
montant cu secțiune în U (*elm, maș-un*) montant m. caisson
montant de acoperiș (*el*) montant m. de chevalet
montant de aripă (*av*) mât m. / montant m. d'aile, mât m. / montant m. de cellule
montant de fermă (*cstr*) poinçon m. vertical
montant de rigidizare (*cstr*) montant m. raidisseur
montant de schelă (șantier) (*nav*) étamperche f.
montant (cu cap) în formă de gât de lebădă (*elm, maș-un*) bâti m. à col de cygne, montant m. en col de cygne
montant tubular (*cstr*) montant m. tubulaire
montantul inferior al parapetului scării (*cstr*) pilastre m. de départ
montantul parapetului (*nav*) jambe f. / montant m. du pavois, jambette f.
montare (*cstr*) dressage m.; (*maș, TH*) montage m.; (*petr*) gréement m.; (*TH*) application f., enchâssement m., érection f., mise f. en place, monture f., possage m.
montare de probă (*maș*) montage m. d'essai
montare individuală a lămpilor cu arc (*el*) montage m. individuel des lampes à arc
montare în paralel a condensatoarelor (*el*) montage m. en parallèle des condensateurs
montare în paralel a electrozilor (*el*) montage m. en parallèle des électrodes
montare în paralel a lămpilor cu arc (*el*) montage m. en parallèle des lampes à arc
montare în paralel a lămpilor cu incandescență (*el*) montage m. en parallèle des lampes à incandescence
montare în paralel a reluctanțelor (*el*) montage m. en parallèle des résistances magnétiques
montare în paralel a rezistențelor (*el*) montage m. en parallèle des résistances
montare în paralel cu reductor automat (*el*) montage m. en parallèle avec réducteur automatique
montare în parelel a înfășurărilor (*el*) montage m. en parallèle des bobines
montare în perechi (*cstr*) jumelage m.
montare în serie a condensatoarelor (*el*) montage m. en série des condensateurs
montare în serie a lămpilor cu arc (*el*) montage m. en série des lampes à arc
montare în serie a lămpilor cu incandescență (*el*) montage m. en série des lampes à incandescence
montare în serie a reluctanțelor (*el*) montage m. en série des résistances magnétiques
montare în serie a rezistențelor (*el*) montage m. en série des résistances
montare în serie-paralel a lămpilor cu arc (*el*) montage m. en série-parallèle des lampes à arc
montare în serie-paralel a rezistențelor (*el*) montage m. en série-parallèle des résistances
montare în serie pentru varierea domeniului de măsură și al sensibilității (*el, metr*) montage m. en série pour faire varier l'étendue de la mesure et de la sensibilité
montare în serii multiple (*el*) montage m. en série multiples
montare pe calapod (*piel*) tirage m.
montare (a unui arbore) pe rulmenți (*maș*) montage m. sur roulements
montare pe tencuială (*el*) montage m. sur le plâtrage
montare preliminară (*TH*) montage m. préliminaire
montare prin avansare în consolă (*cstr*) montage m. par encorbellement
montare prin șuruburi (*maș*) montage m. par boulonnage
montarea acelor (*text*) réglage m. des aiguilles
montarea armăturii (*cstr*) ferraillage m.
montarea armăturii în elemente de construcții (*cstr*) attente f.
montarea balizelor (*cstr, drum*) pose f. des jalons
montarea bandajului (*cf*) attache f. de bandage
montarea barelor curbate în crestătură (*el*) mise f. des barres cintrées dans l'encoche

montarea bentiței de întărire (*text*) pose f. de la bande de renfort

montarea bobinelor (*text*) pose f. des bobinots

montarea bornelor pentru trasare (*cstr, drum, hidr*) bornage m.

montarea cofretelor de distribuție pe sol (*el*) fixation f. des coffrets de distribution sur le sol

montarea coloanelor (*cstr*) mâtage m.

montarea conductelor (*cstr*) travail m. de tuyauterie; (*petr*) montage m. / pose f. des canalisations

montarea cuvelajului (*min*) pose f. du cuvelage

montarea demarorului automat (*el*) montage m. du démarreur automatique

montarea dispozitivului de frânare la coborâre (*el*) montage m. du dispositif de freinage à la descente

montarea dispozitivului de frânare la deplasare (*el*) montage m. du dispositif de freinage au déplacement

montarea elementelor de acumulator la locul de folosire (*el*) installation f. des éléments sur les chantiers

montarea eșafodajului / schelei (*cstr*) assemblage m. pour échafaud

montarea fermei (*cstr*) fermeture f.

montarea fitilurilor (meșelor electrice de cărbune) (*el*) mise f. des mèches

montarea indicatoarelor de punere la pământ (*el*) montage m. des indicateurs de terre

montarea instalației sanitare (*cstr*) montage m. de la plomberie

montarea instrumentului de măsurat (*metr*) mise f. en place de l'instrument de mesure

montarea izolatoarelor (*el*) fixation f. des isolateurs

montarea jaloanelor (*cstr, drum*) pose f. des jalons

montarea macaralei (*cstr*) installation f. de grue

montarea mașinilor (*TCM, maș*) mise f. en place des machines, montage m. des machines

montarea mașonului (*text*) pose f. du manchon

montarea miezurilor în formă (*met*) mise f. en place des noyaux

montarea panourilor (*cstr*) cloisonnage m.

montarea parchetului (*cstr*) parquetage m.

montarea pietrei abrazive (pe axul mașinii de rectificat) (*TCM, maș-un*) fixation f. de la meule

montarea plăcilor (*el*) montage m. des plaques

montarea plăcilor de acoperire (*cstr*) hourdissage m.

montarea podului cu ajutorul bacului (*drum*) construction f. de pont par portières

montarea podului pe pontaone (*drum*) construction f. de pont bateaux successifs

montarea punții pentru măsurarea inducției (*el, metr*) disposition f. du pont pour la mesure de l'induction

montarea rețelei interioare de apă a unei case (*cstr*) montage m. de la plomberie

montarea scutului (*min*) pose f. du bouclier

montarea suprastructurii podurilor prin avansare în consolă (*cstr*) montage m. des ponts sur eux-mêmes

montarea susținerii (*min*) pose f. du soutènement

montarea șinelor (*cf*) montage m. des rails

montarea tablierului podului (*cstr*) lancement m. du tablier du pont

montarea tabloului de distribuție (*el*) montage m. du tableau de distribution

montarea turlei (*petr*) gréement m. du derrick

montarea țevilor (*ind chim, TH*) montage m. des tuyaux

montarea unei benzi (*cib*) mise f. en place d'une bande

montarea unei grinzi de pod (*cstr*) lançage m. d'une poutre de pont

montarea unei linii ferate (*cf*) montage m. / pose f. de la voie

montarea unei mașini electrice (*el*) installation f. de la machine électrique

montarea unui ascensor pentru materiale (*cstr*) installation f. de monte-charge

montarea unui pod (*cstr, drum*) jetage m. d'un pont

montarea unui stâlp (*cstr, el*) plantation f. d'un mât / d'un poteau

montarea urzelii (*text*) montage m. de la chaîne

montat în carcasă / în serie (*autom, tele*) monté en cascade / en série

montat în ramă (*tele*) monté sur baie

montat pe cauciuc (*auto*) monté sur caoutchouc

montat pe rack (*tele*) monté sur rack

montat pe șenile (*auto*) monté sur chenilles

montați pentru fixarea flotoarelor la hidroavioane (*av*) suspension f. des flotteurs

montejus (*ind chim*) monte-acide m., monte-jus m.

montmorillonit (*min*) montmorillonite f.

montor (*auto, maș, TH*) monteur m.

montor-ajustor (*cstr, mec*) monteur-ajusteur m.

montor-reglor (de avioane) (*av*) monteur m.

montura cristalului de cuarț (*tele*) support m. de cristal

montura obiectivului (*poligr*) monture f. de l'objectif

montură (*poligr*) encadrement m.; (*poligr, TH*) monture f.; (*text*) anneau m.

montură de inversare (*poligr*) monture f. de retournement

montură de raster (*poligr*) porte-trame m.
montură pentru răcire (*plast*) conformateur m.; jauge f. conformatrice
monument (*arh, cstr*) monument m.
monument arhitectonic (*cstr*) monument m. d'architecture
moratoriu (*ec*) moratoire m.
morărit (*agr*) meunerie f.
mordansare (*piel, text*) mordançage m.
mordansarea blănurilor (*piel*) mordançage m. des fourrures
mordant (*ind chim, met, piel, text*) mordant m.; (*TH*) caustique m.
mordant de crom (*ind chim, piel*) mordant m. de chrome
mordant de cupru (*ind chim*) mordant m. de cuivre
mordanți pentru piele (*ind chim*) mordants m. pl. pour cuir
morenă (*geol*) moraine f.
morenă de ablațiune (*geol*) moraine f. d'ablation
morenă de suprafață (*geol*) moraine f. de surface
morenă depusă (*geol*) moraine f. déposée
morenă frontală (*geol*) moraine f. frontale / terminale
morenă glaciară (*geol*) moraine f. glaciaire
morenă inferioară (*geol*) moraine f. de fond / inférieure
morenă internă (*geol*) moraine f. interne
morenă laterală (*geol*) moraine f. latérale / périphérique
morenă longitudinală (*geol*) moraine f. longitudinale
morenă marginală (*geol*) moraine f. bordière / marginale
morenă mediană (*geol*) moraine f. médiane
morenă mobilă (*geol*) moraine f. mouvante
morenă superioară (*geol*) moraine f. supérieure
morfină (*ind chim*) morphine f.
morfism (*mat*) morphisme m.
morfism birațional (*mat*) morphisme m. birationnel
morfism eliptic (*mat*) morphisme m. elliptique
morfism structural injectiv (*mat*) morphisme m. structural injectif
morfism surjectiv (*mat*) morphisme m. surjectif
morfogeneză (*agr*) morphogenèse f.
morfolină (*ind chim*) morpholine f.
morfologia cristalelor (*met*) morphologie f. des cristaux
morfologia porilor (*geol, petr*) morphologie f. des pores
morină (*ind chim*) morine m.
moriscă (*av*) moulin m. à vent; (*av, hidr*) moulinet m.
moriscă hidrometrică (*hidr*) moulinet m. hydrométrique
mort (*petr*) attache f. de brin mort, point m. fixe d'amarrage
mort de contrabalansare (*maș, petr*) contrebalancier m.
mortar (*cstr*) fluent m.; (*cstr, hidr*) mortier m.
mortar amestecat (cu var și ciment) (*cstr*) mortier m. bâtard
mortar antiacid (*cstr*) mortier m. résistant aux acides
mortar asfaltic (*cstr*) mortier m. asphaltique
mortar bogat în liant (*cstr*) mortier m. riche
mortar compus (*cstr*) mortier m. composé
mortar consistent (*cstr*) mortier m. dur
mortar cu adaos de corindon (*cstr*) mortier m. de corindon
mortar cu fire (*cstr*) mortier m. aux poils
mortar cu priză rapidă (*cstr*) mortier m. à prise rapide
mortar cu vermiculit (*cstr*) mortier m. de vermiculit
mortar de argilă (*cstr, petr*) mortier m. d'argile / de terre
mortar de ciment (*cstr, petr*) mortier m. de ciment
mortar de foraj (*cstr*) boue f. de forage
mortar de ipsos (*cstr*) mortier m. de plâtre
mortar de ipsos cu ciment (*cstr*) mortier m. plâtreciment
mortar de magneziu (*cstr*) mortier m. de magnésie
mortar de pământ (*cstr*) mortier m. de terre
mortar de tencuială (*cstr*) mortier m. d'enduit
mortar de var (*cstr*) échaudage m.; (*cstr, petr*) mortier m. de chaux
mortar de var și ciment (*cstr*) mortier m. à la chaux et au ciment
mortar fluid (*cstr*) coulis m.
mortar fluid de ciment (*cstr*) coulis m. au mortier de ciment
mortar gras (*cstr*) mortier m. riche
mortar hidraulic (*cstr, petr*) mortier m. hydraulique
mortar mixt (*cstr*) mortier m. composé
mortar pe bază de tras (*cstr*) mortier m. de trass
mortar pentru astuparea rosturilor (*cstr*) chromolith m.
mortar pentru tencuială decorativă (*cstr*) chromolith-imperma m.
mortar plastic (*cstr*) mortier m. plastique
mortar refactar cu priză hidraulică (*cstr*) mortier m. réfractaire à prise hydraulique
mortar refractar (*cstr*) mortier m. refractaire
mortar refractar cu întărire la aer (*cstr*) ciment m. réfractaire durcissant à l'air

mortar refractar cu întărire la temperatură înaltă (*cstr*) coulis m. réfractaire durcissant à haute température
mortar sărac / slab (*cstr*) mortier m. maigre
mortar soluție (*cstr*) liant m. hydraulique
mortar vârtos (*cstr*) mortier m. raide
a **morteza** (*TCM, TH*) mortaiser
mortezare (*TCM, maș-un*) mortaisage m.
morteză (*el, maș-un*) machine f. à mortaiser; (*maș-un, met*) mortaise f.
mortieră mortier m.
mosc (*ind chim*) musc m.
mosor (*text*) bobine f., bobine f. à dérouler, roquet m., roquette f.
mosor cu flanșă de hârtie (*text*) tube m. en carton à plateau
mosor cu flanșă de lemn (*text*) tube m. en bois
mosor cu flanșe la ambele capete (*text*) tube m. à deux rebords
mosor de derulare (*text*) bobine f. à dérouler
mosor de flaier (*text*) bobine f. de préfilature / de préparation, bobinot m.
mosor de înfășurat mătase (*text*) rochet m.
mosor de lemn (*text*) roquet m. / tube m. en bois
mosor fix (*petr*) cabestan m.
mosor pentru deșurubarea prăjinilor (*petr*) cabestan m. de dévissage
mosor pentru urzitor (*text*) bobine f. / roquet m. d'ourdissoir
mosorel (*piel, text*) cannette f., roquetin m.
mostrare (creare de tricoturi) (*text*) échantillonnage m.
mostră (*mec, metr, petr*) éprouvette f.; (*ind chim, poligr, TH*) spécimen m.; (*text*) modèle m.; (*text, TH*) étalon m.; (*TH*) échantillon m., pièce f. témoin; **de tricot** (*text*) exemplaire m.
mostră de culoare (*poligr*) spécimen m. de couleur
mostră de gaz etalon (*metr*) mélange m. de gaz étalon
mostră de soluție alcool-apă (*metr*) échantillon m. hydro-alcoolique
mostră decupată (*cstr*) carotte f. découpée
mostră din masa betonului (*cstr*) éprouvette f. en cœur
mostră dintr-un amestec de mai multe calități (*text*) échantillon m. final
mostră etalon (*TH*) échantillon m. étalon
mostră nereprezentativă (*text*) échantillon m. non numérique
mostră standard / tip (*text*) échantillon m. type
motel (*cstr*) motel m.
motiv atomic al unei rețele cristaline (*fiz*) base f. du cristal
motiv cristalin (*met*) motif m. de structure
motiv decorativ la colț (*cstr*) motif m. d'angle
motocar (*maș*) chariot-automoteur m.
motocicletă (*auto*) moto f., motocycle m., motocyclette f.
motocicletă cu ataș (*auto*) motocycle m. à remorque latérale / à side-car
motocicletă fără ataș / solo (*auto*) motocycle m. sans side-car
motociclism (*auto*) motocyclisme m.
motocompresor (*maș*) motocompresseur m.
motocultivator (*maș*) motoculteur m.
motocultură (*agr*) motoculture f.
motonavă (*nav*) navire m. à moteur
motonavă cu mărfuri (*nav*) motonavire m. à marchandises
motoplug (*agr*) motocharrue f., mototracteur m.
motopompă (*maș, petr*) motopompe f.; (*petr*) pompe f. à commande
motopompă de incendiu (*auto*) autopompe f., fourgon-pompe m.; (*cstr*) motopompe f. à incendie
motor (*maș*) moteur m.; (*maș, TH*) engin m.
motor alimentat cu aer prin aspirație (*maș*) moteur m. non suralimenté
motor alimentat cu aer sub presiune (*maș*) moteur m. à suralimentation
motor amplificator în trepte (pas cu pas) (*autom*) moteur m. à répétition échelonnée
motor antideflagrant (*el*) moteur m. anti-déflagrant / protégé contre le grisou
motor aparținând unui grup (*el*) moteur m. de groupe
motor asincron (*auto, el*) moteur m. asynchrone
motor asincron compensat (*el*) moteur m. asynchrone compensé
motor asincron cu compensare prin regulator de fază rotoric (*el*) moteur m. asynchrone à compensation par régulateur de phase du rotor
motor asincron cu excitație de la rețea (*el*) moteur m. asynchrone avec excitation par réseau
motor asincron cu excitație separată (*el*) moteur m. asynchrone avec excitation séparée
motor asincron cu indusul cu inele colectoare (*el*) moteur m. asynchrone avec induit à bagues collectrices
motor asincron cu indusul în scurtcircuit (*el*) moteur m. asynchrone avec induit en courtcircuit
motor asincron monofazat (*el*) moteur m. asynchrone monophasé
motor asincron polifazat (*el*) moteur m. asynchrone polyphasé
motor asincron reglabil cu alimentare dublă (*el*) moteur m. asynchrone réglable à alimentation double

motor asincron sincronizat cu autoexcitație (*el*) moteur m. asynchrone synchronisé à autoexcitation

motor asincron sincronizat cu excitatoare de curent continuu (*el*) moteur m. asynchrone synchronisé avec excitatrice à courant continu

motor asincron trifazat cu indusul cu inele colectoare (*el*) moteur m. asynchrone triphasé avec induit à bagues collectrices

motor asincron trifazat cu indusul în scurtcircuit (*el*) moteur m. asynchrone triphasé à induit en court-circuit

motor atomic (*fiz*) moteur m. atomique

motor auxiliar (*av*) moteur m. de démarrage; (*maș*) moteur m. auxiliaire

motor auxiliar cu colector cu cuplare directă (*el*) moteur m. auxiliaire à collecteur à accouplement direct

motor auxiliar cu cuplare directă (*el*) moteur m. auxiliaire à accouplement direct

motor bifazat (*el*) moteur m. diphasé

motor blindat (*el, maș*) moteur m. blindé / cuirassé

motor blindat cu circulație de aer (*el*) moteur m. blindé à circulation d'air

motor blindat ventilat (*el*) moteur m. blindé ventilé

motor capsulat (*el*) moteur m. fermé

motor care funcționează cu mai mulți carburanți (*maș*) moteur m. polycarburant

motor compund (*el*) moteur m. compound

motor compund cu flux adițional (*el*) moteur m. compound à flux additionnel

motor compund cu flux diferențial (*el*) moteur m. compound à flux différentiel

motor cu abur (*termo*) moteur m. à vapeur

motor (de aeromodel) cu acid carbonic (*av*) moteur m. à acide carbonique

motor cu aer comprimat (*maș*) moteur m. à air comprimé

motor cu alimentare dublă (*el*) moteur m. à alimentation double

motor cu alimentare prin conducție (*el*) moteur m. à alimentation par conduction

motor cu antecameră (*maș, petr*) moteur m. à chambre de précombustion

motor cu aprindere cu bujie (*auto, maș*) moteur m. à allumage par bougie

motor cu aprindere prin compresiune (*maș*) moteur m. à allumage par compression

motor cu aprindere prin scânteie electrică (*maș*) moteur m. à allumage par étincelle électrique

motor cu arbore vertical (*el*) moteur m. à arbre vertical

motor (de aeromodel) cu arc de ceasornic (*av*) moteur m. à ressort de montre

motor cu ardere internă (*auto, maș*) moteur m. à combustion interne

motor cu ardere internă pentru combustibil greu (*maș*) moteur m. à fuel-oil

motor cu aripioare de răcire (*el, maș*) moteur m. à ailettes de refroidissement

motor cu armătură oscilantă (*el*) moteur m. à armature oscillante

motor cu autoaprindere (*maș*) moteur m. à autoallumage

motor cu baleiaj al cilindrilor (*maș*) moteur m. à balayage

motor cu benzină (*maș*) moteur m. à essence

motor cu benzină grea (*auto, maș*) moteur m. à gazoline

motor cu cap de cruce (*auto, maș*) moteur m. à crosse / avec glissiére

motor cu cap incandescent (*maș*) moteur m. à culasse incandescente; (*maș*) moteur m. semi-diesel

motor cu carburator (*auto, maș*) moteur m. à carburateur

motor cu carcasa consolidată (*el*) moteur m. renforcé

motor cu cămăși culisante (*auto*) moteur m. à chemises coulissantes; (*maș*) moteur m. à tiroirs

motor cu cărbune pulverizat (*maș*) moteur m. à charbon pulvérisé

motor cu câmp dublu (*el*) moteur m. à champ double

motor cu câmp învârtitor (*el*) moteur m. à champ tournant

motor cu cilindri convergenți (*maș*) moteur m. à cylindres convergents, moteur m. en V

motor cu cilindri dispuși radial (*maș*) moteur m. radial

motor cu cilindri în două rânduri (*auto*) moteur m. en deux lignes

motor cu cilindri în linie (*auto, maș*) moteur m. à cylindres en ligne

motor cu cilindri în (formă de) stea (*auto*) moteur m. à cylindres en étoiles

motor cu cilindri în V (*auto*) moteur m. à cylindres en V; (*maș*) moteur m. flèche

motor cu cilindri în W (*maș*) moteur m. en W

motor cu cilindri în X (*auto*) moteur m. à cylindres en X

motor cu cilindri opuși (orizontali) (*maș*) moteur m. à cylindres (horizontaux) opposés

motor cu cilindri orizontali (*auto, maș*) moteur m. horizontal

motor cu cilindri oscilanți (*maș*) moteur m. à cylindres oscillants / à chemises oscillantes

motor cu cilindri rotitori (*auto, av, maș*) moteur m. rotatif
motor cu colector (*el*) moteur m. à collecteur
motor cu colector cu transformator de excitare (*el*) moteur m. à collecteur avec transformateur d'excitation
motor cu colector în derivație cu alimentare dublă (*el*) moteur m. à collecteur shunt à alimentation double
motor cu compresiune înaltă (*auto, maș*) moteur m. à haute compression
motor cu compresiune joasă (*maș*) moteur m. à basse / à faible compression
motor cu compresiune variabilă (*auto, maș*) moteur m. à compression variable
motor cu compresor (*auto, maș*) moteur m. à alimentation sous pression, moteur m. à compresseur
motor cu culbutoare (*auto*) moteur m. à culbuteurs
motor cu culisor (*auto*) moteur m. avec glissière
motor cu cuplu constant (*autom, maș*) moteur m. à couple constant
motor cu cursă lungă (a pistonului) (*auto, maș*) moteur m. à longue course
motor cu cursă scurtă (*auto*) moteur m. à faible course
motor cu cursă variabilă (*auto*) moteur m. à course variable
motor cu demaror atașat (*el*) moteur m. à démarreur adossé
motor cu deplasare constantă (*autom*) moteur m. à déplacement constant
motor cu distribuție cu sertar (*auto, maș*) moteur m. sans soupapes
motor cu doi cilindri opuși (orizontali) (*auto*) moteur m. à deux cylindres opposés horizontaux
motor cu dublu efect (*maș*) moteur m. à double effet
motor (de aeromodel) cu elastic (*av*) moteur m. à caoutchouc
motor cu elice tractivă (*av*) moteur m. à hélice tractive, moteur m. tractif
motor cu excitație în derivație (*el*) moteur m. à excitation en dérivation, moteur m. à excitation shunt
motor cu excitație în serie (*el*) moteur m. série
motor cu excitație mixtă (*el*) moteur m. compound / à excitation mixte
motor cu excitație prin magnet permanent (*autom*) magnétomoteur m.
motor cu excitații inverse (*autom*) moteur m. à excitations inverses
motor cu explozie (*auto, maș*) moteur m. à explosion
motor cu flanșă (*el*) moteur m. à bride
motor cu gaze (*auto, maș*) moteur m. à gaz
motor cu gaze de generator (*maș*) moteur m. à gaz aspiré
motor cu gazogenerator (*auto, maș*) moteur m. à gazogène
motor cu gazolină (*auto, maș*) moteur m. à gazoline
motor cu indusul în scurtcircuit (*el*) moteur m. avec l'induit cu court-circuit
motor cu inele colectoare blindate (*el*) moteur m. avec bagues collectrices blindées
motor cu injecție de benzină (*auto*) moteur m. à injection de carburant
motor cu injecție directă (*maș*) moteur m. à injection directe
motor cu mai multe trepte de viteză (*el*) moteur m. à plusieurs gammes de vitesse
motor cu mai mulți cilindri (*maș*) moteur m. à plusieurs cylindres
motor cu manta de răcire (*el*) moteur m. à enveloppe de refroidissement
motor cu motorină (*auto, maș*) moteur m. à huile brute / lourde
motor cu opt cilindri în linie (*auto*) moteur m. à huit cylindres en ligne
motor cu opt cilindri în V (*auto*) moteur m. à huit cylindres en V
motor cu patru cilindri (*maș*) moteur m. à quatre cylindres
motor cu patru cilindri în linie (*auto*) moteur m. à quatre cylindres en ligne
motor cu patru cilindri în V (*auto*) moteur m. à quatre cylindres en V
motor cu pistoane axiale (*maș*) moteur m. à piston axiaux
motor cu pistoane libere (*auto*) moteur m. à pistons libres
motor cu pistoane opuse (*auto*) moteur m. à pistons opposés
motor cu pistoane rotative (*auto*) moteur m. à pistons rotatif
motor cu piston (*auto, av, maș*) moteur m. à piston
motor cu piston suspendat (*maș*) moteur m. à piston flottant
motor cu plasmă (*fiz*) moteur m. à plasma
motor cu presiune la admisiune (*maș*) moteur m. à suralimentation
motor cu putere / randament mare (*auto*) moteur m. à haut rendement
motor cu răcire cu aer (*auto, maș*) moteur m. à refroidissement par air
motor cu răcire cu apă (*auto*) moteur m. à refroidissement par eau

motor cu răcire cu lichid (*maș*) moteur m. à refroidissement par liquide
motor cu reacțiune (*av*) réacteur m.; (*av, maș*) moteur m. à réaction
motor cu reacțiune cu combustie pulsatorie (*av*) pulsoréacteur m.
motor cu reductor (*av*) moteur m. à réducteur / démultiplié; (*maș*) moteur m. à démultiplicateur
motor cu reglaj de viteză (*el*) moteur m. avec réglage de vitesse
motor cu repulsie (*el*) moteur m. à répulsion
motor cu repulsie compensat (*el*) moteur m. à répulsion compensé
motor cu repulsie cu excitație în serie (*el*) moteur m. série à répulsion
motor cu repulsie cu înfășurare statorică (*el*) moteur m. à répulsion avec enroulement statorique
motor cu repulsie cu perii fixe (*el*) moteur m. à répulsion à calage fixe des balais
motor cu repulsie cu perii segmentate (*el*) moteur m. à répulsion avec balais subdivisés
motor cu repulsie cu statorul excitat (*el*) moteur m. à répulsion avec excitation par le stator
motor cu repulsie dublă (*el*) moteur m. à répulsion double
motor cu rotorul în dublă colivie de veveriță (Boucherot) (*el*) moteur m. à double cage d'écureuil, moteur m. Boucherot
motor cu sertar rotativ (*auto*) moteur m. à tiroir de rotation
motor cu sertare cilindrice (*auto*) moteur.m. à tiroirs
motor cu simplu efect (*maș*) moteur m. à simple effet
motor cu supape atacate de sus (*maș*) moteur m. à soupapes commandées par le haut
motor cu supape în cap (*auto*) moteur m. à soupapes en tête
motor cu supape laterale într-o singură parte (*auto*) moteur m. à culasse en L
motor cu supape laterale pe ambele părți (simetrice) (*auto*) moteur m. à culasse cu T
motor cu șase cilindri în linie (*auto*) moteur m. à six cylindres en ligne
motor cu șase cilindri în V (*auto*) moteur m. à six cylindres en V
motor cu trei cilindri (*maș*) moteur m. à trois cylindres / triple
motor cu trei cilindri în doi timpi (*auto*) moteur m. à trois cylindres à deux temps
motor cu tren de angrenare (*el*) moteur m. à train d'engrenage
motor cu turație constantă (*el*) moteur m. à nombre de tours constant; (*maș, petr*) moteur m. à vitesse constante
motor cu turație înaltă (*auto*) moteur m. à régime rapide; (*maș*) moteur m. à grande vitesse
motor cu turație joasă (*maș*) moteur m. à faible / à petit vitesse
motor cu turație medie (*maș*) moteur m. semirapide
motor cu turație redusă (*auto, maș*) moteur m. Diesel à faible vitesse
motor cu turație reglabilă (*maș, petr*) moteur m. à réglage de vitesse, moteur m. à vitesse réglable / variable
motor (de înălțime) cu turbocompresor (*maș*) moteur m. à turbocompresseur
motor cu un singur cilindru (*maș*) moteur m. à un seul cylindre
motor cu vemtil de reglaj (*autom*) moteur m. à soupape de réglage
motor cu ventilație mixtă (*maș*) moteur m. à ventilation mixte
motor de acționare (*autom, el, maș*) moteur m. de commande
motor de acționare principal (*el*) moteur m. de commande principal
motor de ambarcație (*auto, nav*) moteur m. de canot
motor de autocamion (*auto*) moteur m. de camion
motor de automobil (*auto*) moteur m. d'automobile
motor de avion (*av, mec*) aéromoteur m., (*av, mec*) moteur m. d'aviation / d'avion
motor de bord (la bărci) (*nav*) moteur m. horsbord
motor de curent alternativ (*el*) moteur m. à courant alternatif
motor de curent continuu (*el*) moteur m. à courant continu
motor de cursă scurtă (*maș*) moteur m. à courte course
motor de curse (*auto*) moteur m. de courses
motor de elevator (*maș*) moteur m. d'élévateur
motor de experimentare (*auto*) moteur m. d'essai
motor de foraj (*petr*) moteur m. de forage
motor de frânare (*el*) moteur m. de freinage, moteur-frein m.
motor de inducție (*auto, el*) moteur m. asynchrone; (*el*) moteur m. d'induction
motor de inducție cu colector (*el*) moteur m. d'induction avec collecteur
motor de inducție defazat (*autom*) moteur m. déphasé à phase de commande
motor de înaltă tensiune (*el*) moteur m. à haute tension, moteur m. à voltage élevé
motor de înălțime (*av*) moteur m. d'altitude / pour hautes altitudes

motor de joasă tensiune (*el*) moteur m. à basse tension, moteur m. à faible voltage
motor de mare putere (*maș*) moteur m. de grande puissance
motor de mică putere (*el*) moteur m. de faible puissance
motor de motocicletă (*auto, maș*) moteur m. de moto(cyclette)
motor de pompă (*maș*) moteur m. d'entrînement de pompe
motor de pornire / de putere în mers (*auto, el, maș*) moteur m. de démarrage; (*el*) moteur m. de lancement; (*maș*) moteur m. de mise en marche
motor de reglaj (*el*) moteur m. de réglage
motor de ridicat (*maș*) moteur m. d'élévation
motor (de mașini) de ridicat (*maș*) moteur m. de levage
motor de schimb (*auto, maș*) moteur m. de remplacement
motor de serie (*auto*) moteur m. série
motor de tractor (*auto*) moteur m. de tracteur
motor de tracțiune (*maș*) moteur m. de traction
motor de tracțiune blindat (*el*) moteur m. de traction blindé
motor de tracțiune ventilat (*el*) moteur m. de traction ventilé
motor de translație (*maș*) moteur m. de translation
motor de vânt (*el, maș*) moteur m. à vent, moteur m. éolien
motor deschis (*el*) moteur m. ouvert / non protégé
motor Diesel (*maș*) moteur m. Diesel
motor Diesel cu antecameră (*auto, maș*) moteur m. Diesel à antichambre
motor Diesel cu cameră de acumulare de aer (*auto, maș*) moteur m. Diesel à chambre à réserve d'air / à chambre d'emmagasinage d'air
motor Diesel cu cameră de precombustie (*auto, maș*) moteur m. Diesel à chambre de précombustion
motor Diesel cu cameră de turbulență (*auto, maș*) moteur m. Diesel à chambre de turbulence
motor Diesel cu injecție directă (*auto, maș*) moteur m. Diesel à injection directe
motor Diesel cu injecție mecanică (*auto, maș*) moteur m. Diesel à injection mécanique
motor Diesel cu injecție pneumatică (*auto, maș*) moteur m. Diesel à injection pneumatique
motor Diesel cu turație înaltă / rapidă (*auto, maș*) moteur m. Diesel à régime rapide
motor Diesel cu turație lentă (*auto, maș*) moteur m. Diesel à régime lent
motor Diesel fără compresor (*auto, maș*) moteur m. Diesel sans compresseur
motor Diesel lent (*auto, maș*) moteur m. Diesel à faible vitesse
motor Diesel stabil / staționar (*auto*) moteur m. Diesel stationnaire
motor Diesel supraalimentat (*auto, maș*) moteur m. Diesel avec suraliment(ta)teur
motor electric (*auto, el*) électromoteur m.; (*el*) moteur m. électrique
motor electric capsulat (*el*) moteur m. électrique fermé
motor electric cu filtru de aer (*el*) moteur m. électrique à filtrage / à filtre
motor electric de curent continuu (*el*) moteur m. électrique à courant continu
motor electric pentru manevrarea acelor (*el*) moteur m. de commande électrique des aiguilles
motor electric pentru manevrarea semnalelor (*el*) moteur m. de commande électrique des signaux
motor electromagnetic (*el*) moteur m. électromagnétique
motor eolian (*el, maș*) moteur m. à vent, moteur m. éolien
motor etalonat de măsură (*el, metr*) moteur m. étalonné de mesure
motor fără supape (*auto, maș*) moteur m. sans soupapes; (*maș*) moteur m. à pistons sans soupapes, moteur m. à tiroirs
motor fără supraalimentare (*maș*) moteur m. non suralimenté
motor fix (*maș*) moteur m. fixe
motor fonic (*tele*) moteur m. phonique
motor-generator (*el*) moteur-générateur m.
motor-generator asincron (*el*) moteur-générateur m. asynchrone
motor-generator sincron (*el*) moteur-générateur m. syncrone
motor hidraulic (*maș*) moteur m. à eau sous pression, moteur m. hydraulique
motor ionic (*av*) moteur m. à propulsion ionique; (*av*) propulser m. à ions
motor (cu rotorul) în colivie (*el*) moteur m. à cage
motor în derivație (*el*) moteur m. en dérivation
motor în doi timpi (*auto, maș*) moteur m. à deux temps
motor în doi timpi cu injecție de benzină (*auto*) moteur m. à deux temps à injection de carburant
motor în doi timpi cu pistoane diferențiale (*auto*) moteur m. à deux temps à pistons différentiels
motor în doi timpi cu trei fante de baleiaj (*maș*) moteur m. à deux temps et trois lumières
motor în formă de tambur (*auto*) moteur m. en barillet
motor în linie (*maș*) moteur m. en ligne

motor în patru timpi (*maş*) moteur m. à quatre temps
motor în stea (*auto, av, maş*) moteur m. (à cylindres) en étoile
motor în stea multiplă (*maş*) moteur m. en étoiles successives
motor în tandem (*maş*) moteur m. tandem
motor în V (*auto*) moteur m. à cylindres en V; (*maş*) moteur m. en V
motor lent (*maş*) moteur m. à faible vitesse
motor magnetoelectric (*el*) moteur m. magnétoélectrique
motor marin (*el*) moteur m. marin
motor mic de ştergător de parbriz (*auto*) moteur m. d'essuie-glace
motor monobloc (*maş*) moteur m. monobloc
motor monocilindric (*auto, maş*) moteur m. à un cylindre / monocylindrique
motor monocilindric de încercare (*auto, maş*) moteur m. monocylindrique d'essai
motor monofazat (*el*) moteur m. monophasé
motor monofazat cu colector (*el*) moteur m. monophasé à collecteur
motor monofazat cu colector şi excitaţie divizată (*el*) moteur m. monophasé à collecteur avec excitation répartie
motor monofazat cu colector, cu rotorul excitat (*el*) moteur m. monophasé à collecteur avec excitation par le rotor
motor monofazat cu colector, cu statorul excitat (*el*) moteur m. monophasé à collecteur avec excitation par le stator
motor monofazat cu colector, în derivaţie cu alimentare indirectă (*el*) moteur m. monophasé à collecteur type shunt à alimentation indirecte
motor monofazat cu excitaţie în derivaţie (*el*) moteur m. monophasé type shunt
motor monofazat cu excitaţie în serie (*el*) moteur m. monophasé type série
motor multicilindric (*auto, av, maş*) moteur m. multicylindres / multicylindrique
motor oprit (*auto, maş*) moteur m. arrêté / calé
motor orientabil (*maş*) moteur m. orientable
motor orizontal (*auto, maş*) moteur m. horizontal
motor pas cu pas (*autom*) moteur m. pas à pas
motor (cu funcţionare) pas cu pas (*cib, el*) moteur m. pas à pas
motor pătrat (cursă şi alezaj egale) (*auto, maş*) moteur m. carré
motor pentru cârmă (*el, nav*) moteur m. de gouvernail
motor pentru combustibil greu (*auto*) moteur m. à carburant lourd; (*auto, maş*) moteur m. à huile brute / lourde
motor pentru deplasarea macaralei (*el*) moteur m. d'avancement / de déplacement de la grue
motor pentru exploatare rapidă (în radiolocaţie) (*tele*) moteur m. pour l'exploration rapide
motor pentru laminor (*el, maş*) moteur m. de laminor
motor pentru maşina de avans (*maş-un*) moteur m. d'avance
motor pentru maşina de filetat (*el*) moteur m. de banc à broches
motor pentru polizor (*el*) moteur m. de machine à meuler
motor pentru pompe de epuizment (*el, hidr*) moteur m. de pompes d'épuisement
motor pentru transportor aerian (*el*) moteur m. de transporteur aérien
motor pentru uz casnic (*el*) moteur m. pour applications domestiques
motor piromagnetic (*el*) moteur m. pyromagnétique
motor pneumatic (*maş*) moteur m. pneumatique / à air comprimé
motor policilindric (*auto, av, maş*) moteur m. multicylindres / multicylindrique / polycylindrique
motor polifazat (*el*) moteur m. polyphasé
motor polifazat cu colector (*el*) moteur m. polyphasé à collecteur
motor polifazat cu excitaţie în derivaţie (*el*) moteur m. shunt polyphasé
motor polifazat cu înfăşurarea statorului din două părţi (*el*) moteur m. polyphasé avec enroulement du stator en deux parties
motor polifazat montat în serie (*el*) moteur m. série polyphasé
motor portativ (*el*) moteur m. portatif
motor prototip (*auto*) moteur m. d'essai
motor-rachetă (*av*) moteur-fusée m.; (*av*) engin m. à fusée, engin-fusée m.
motor-rachetă cu combustibil lichid (*av*) moteur-fusée m. à combustible liquide
motor-rachetă cu combustibil lichid cu două componente (*av*) moteur-fusée m. biliquide / à deux liquides
motor-rachetă cu combustibil solid (*av*) moteur-fusée m. à combustible solide
motor-rachetă cu două camere (*av*) moteur-fusée m. à double chambre
motor-rachetă cu propergol lichid (*av*) moteur-fusée m. à propergol liquide
motor-rachetă cu propergol solid (*av*) moteur-fusée m. à propergol solide
motor-rachetă de start (*av*) moteur-fusée m. auxiliaire

motor rapid (*auto*) moteur m. à régime rapide; (*maș*) moteur m. rapide / à grande vitesse
motor răcit cu aer (*auto*) moteur m. refroidi par air
motor reversibil (*el, maș*) moteur m. réversible
motor reversibil de curent continuu (*el*) moteur m. réversible à courant continu
motor rotativ (*auto, av, maș*) moteur m. rotatif
motor semi-Diesel (*maș*) moteur m. semi-Diesel
motor serie cu excitații inverse (*autom*) moteur m. série à excitations inverses
motor silențios (*maș*) moteur m. insonorisé
motor sincron (*el*) moteur m. synchrone
motor sincron cu înfășurare de pornire (*el*) moteur m. synchrone avec enroulement de démarrage
motor sincron diferențial (*autom*) moteur m. synchrone différentiel
motor stabil / staționar (*auto*) moteur m. stationnaire; (*maș*) moteur m. fixe
motor stins (*maș*) moteur m. calé
motor sub podea (*auto*) moteur m. en dessous du plancher, moteur m. sous le plancher
motor supraalimentat (*auto*) moteur m. à alimentations sous pressions; (*auto, maș*) moteur m. à compresseur
motor supraîncălzit (*maș*) moteur m. surchauffé
motor suspendat (*maș*) moteur m. suspendu; (*nav*) moteur m. hors-bord
motor termic (*auto, maș*) moteur m. thermique
motor termic cu pistoane libere (*maș*) moteur m. thermique à pistons libres
motor termomagnetic (*el*) moteur m. thermomagnétique
motor transportabil (*el*) moteur m. transportable
motor trecut în regim de dinam care frânează (*cf*) dynamo-frein f.
motor trifazat (*el*) moteur m. triphasé
motor trifazat cu colector (*el*) moteur m. triphasé à collecteur
motor trifazat cu excitație în serie cu perii duble (*el*) moteur m. triphasé avec un jeu double de balais
motor trifazat cu excitație în serie cu perii simple (*el*) moteur m. série triphasé avec un simple jeu de balais
motor trifazat în colivie de veveriță pentru pornire lentă (*el*) moteur m. triphasé à cage d'écureuil pour démarrage lent
motor uzat (*auto*) moteur m. usagé
motor vertical (*maș*) moteur m. vertical
motor vertical pentru reglaj (*el*) moteur m. vertical de réglage
motoreductor (*maș*) motoréducteur m.
motoreductor cu șurub fără sfârșit (*maș*) motoréducteur m. à vis sans fin
motorină (*ind chim, petr*) diesel-fuel m.; (*petr*) gas-oil m., huile f. Diesel, huile f. à gaz / solaire
motorină cracată (*petr*) gas-oil craquage
motorină de distilare primară (*petr*) gas-oil m. de première distillation
motorină pentru motor Diesel (*petr*) combustible m. pour moteur Diesel
a **motoriza** (*TH*) motoriser
motorizare (*TH*) motorisation
motorul căruciorului portscule (*el*) moteur m. du chariot porte-outil
motorul în funcțiune / în mers (*auto*) moteur m. en marche / en mouvement
motorul în spate (*auto*) moteur m. à l'arrière
motorul mecanismului pentru blocarea traversei (la raboteză) (*maș-un*) moteur m. de blocage de la traverse
motorul unei instalații de pompare (*maș*) moteur m. d'entraînement de pompe
mototolire chiffonnage m.; (*text*) froissement m.
moveină (*ind chim*) mauvéine f.
movilă (*geol*) butte f., monticule m., terte m.
movilă martor (la eroziune) (*agr*) butte f. témoin
movilă nisipoasă (*cstr*) bassier m.
mozaic (*cstr*) cible f., mosaïque f.
mozaic cu griș de marmură (*cstr*) mosaïque f. de marbre
mozaic de lemn (*cstr*) marqueterie f.
mozaic de plăci (*cstr*) mosaïque f. en carreaux
mozaic turnat (*cstr*) mosaïque f. coulée
mozaicar (*cstr*) mosaïste m.
mraniță (*agr*) terreau m.
mreajă (*nav*) filet m. maillant
mucava (*poligr*) carton m., carton m. à l'enrouleuse, papier m. mâché; (*poligr*) carton m. de pâte
mucava cu marginea fațetată (*poligr*) plat m. biseauté
mucava pentru legătorie (*poligr*) carton m. gris pour reliure
mucavaua scoarței (*poligr*) plat m.
mucegai (*plast*) moisissure f.; (*piel*) moisissure f. blanche
a **mucegăi** (*piel, TH*) moisir
mucegăire (*TH, plast*) moisissure f.
muchia ascuțită a marginii teșite (*maș, met*) arête f. de chanfrein
muchia marginii (tolei) (*maș*) arête f. (du bord)
muchia periei (*el*) arête f. / pointe f. de balai
muchia proeminentă a treptei scării (*cstr*) nez de-marche m.
muchia refractantă a prismei (*fiz*) arête f. du prisme
muchia scândurii (*cstr*) nez m. de planche
muchia stavilei (*hidr*) lame f.
muchia supapei (*auto*) bord m. de soupape

muchia superioară a cornișei (*cstr*) mouchette f.
muchia unui branț (*piel*) carre f. d'une première / d'une semelle
muchia unui calapod (*piel*) carre f. d'une forme
muchie (*cstr*) âme f., can m., champ m., chant m., (*maș-un*) tranchant m., tranche f. ‖ (*met*) chanfrein m., nervure f.; (*TH*) arête f., bord m., coté, méplat m.; **la patine, la schiuri** carre f.; **cu muchia rotunjită** (*TH*) à coin arrondi
muchie acoperită (*maș*) arête f. cachée; **nevăzută** (*maș*) arête f. invisible
muchie așchietoare (*SDV, maș-un*) arête f. tranchante; **de pe fața frontală a frezei** (*SDV, maș-un*) arête f. en bout
muchie de atac (*av*) bord m. d'attaque
muchie de măsurare (*maș*) arête f. de mesurage
muchie fictivă (*maș*) arête f. fictive
muchie reală (vie) (*SDV, maș-un*) arête f. vive
muchie ștemuită (*maș*) bord m. maté
muchie tăietoare (*SDV, maș-un*) taillant m.
muchie tăietoare a matriței (de perforat) (*SDV, maș-un*) arête f. de la matrice
muchie tăietoare a poansonului (*SDV, maș-un*) poinçon
muchie teșită (*cstr*) biseau m.
muchie teșită a perie (*el*) extrémité f. biseautée du balai
muchie văzută (*maș*) arête f. vue
mucilagii (*ind chim*) mucillages m. pl.
mufa șirului cu valvă de plutire (*petr*) manchon m. de retenue pour bouchons
mufă (*cstr*) couronne f. femelle du joint; (*maș, petr*) emmanchement m. femelle d'un tube; (*petr, TH*) manchon m.; **cu filet interior** (*maș, petr*) cône m. femelle; **din corp** (*maș, petr*) emboîtement m.
mufă asimetrică (*el*) manchon m. d'accouplement dissymétrique
mufă cu cuplare (*el, maș, petr*) manchon m. d'accouplement / d'assemblege; (*maș, petr*) manchon m. de jonction
mufă cu filet dreapta-stânga (*petr*) manchon m. droit et gauche
mufă cu filet interior (*auto*) écrou m. à douille; (*petr*) manchon m. fileté
mufă cu filet lung (*petr*) manchon m. longue vie
mufă cu trei racorduri (*petr*) manchon m. à trois voies
mufă de derivație (ramificație) (*elm*) manchon m. de dérivation
mufă de îmbinare (*cstr, hidr*) douille f.
mufă de joncțiune pentru conductoare (*el*) manchon m. d'accouplement pour conducteurs
mufă de legătură (*elm*) manchon m. d'union
mufă de protecție (*cstr, petr*) manchon m. de protection
mufă de racordare (*cstr, elm*) manchon m. de raccordement
mufă de ramificație (*elm*) manchon m. de branchement
mufă de reducție (*ind chim, maș, petr*) manchon m. de réduction
mufă de trecere (*cstr*) manchon m. réduit
mufă de trecere de cauciuc a cablului prin tablă (*auto*) passe-fil en caoutchouc
mufă de țeavă (*cstr*) bout m. femelle d'un tuyau
mufă dublă (*petr*) manchon m. double
mufă filetată (*el, maș*) douille f. / manchon m. à vis, manchon m. fileté / taraudé
mufă filetată pentru racordarea a două tuburi (*el*) manchon m. fileté pour raccordement de deux tubes
mufă izolantă de rășină sintetică cu plumb (*tele*) manchon m. en résine synthétique au plomb
mufă pentru țevi (*el*) manchon m. d'accouplement pour tubes
mufă redusă / scurtată (*cstr*) manchon m. de réduction / réduit
muflă (*maș*) moufle f.; (*ind chim*) moufle m.
muflă cu cârlig (*maș*) moufle f. à crochet
muflă cu tiraj (*cstr*) moufle m. à tirage
muflă pentru ardere cu fondant (*cstr*) moufle m. à fusion
muflă pentru foc iute (*cstr*) moufle m. à grand feu
muflă pentru topit glazură (*cstr*) moufle m. pour fondre la glaçure
mugure bourgeon m., bouton m., gemme f.
a **muia** (*TH*) mouiller, ramollir, tremper; imbiber, imprégner
a **mula** (*petr, plast*) mouler
mulaj (*cstr, TCM*) moulage m.; (*TH*) moule m.
mulaj standard (*cstr*) moule m. standard
mulare (*piel, poligr*) moulage m.
mulare în plumb (*poligr*) empreinte f. au plomb
mulare la cald (*poligr*) moulage m. / stéréotypie f. à chaud
mulare la rece (*poligr*) moulage m. / stéréotypie f. à froid
mulinet (*auto, av*) moulinet m.
mulinetă (*maș*) dévidoir m.
mulinetă automată (*maș*) dévidoir m. automatique
mulinetă automată cu palpator (*maș*) dévidoir m. automatique à palpeur
mulinetă cu casetă (*maș*) dévidoir m. à caisson
mulinetă cu casetă dublă (*maș*) dévidoir m. à double caisson
mulinetă cu casetă simplă (*maș*) dévidoir m. à simple caisson

mulinetă cu centrare mecanică (*maș*) dévidoir m. à centrage mécanique
mulinetă cu comandă hidraulică (*maș*) dévidoir m. à commande hydraulique
mulinetă cu mandrină (*maș*) dévidoir m. à mandrin
mulinetă cu palpator (*maș*) dévidoir m. à palpeur
mulinetă de îndreptare (*maș*) dévidoir m. redresseur
mulinetă de pozare (*el*) dévidoir m. de pose
mulinetă dublă (*maș*) dévidoir m. double
mulinetă redresoare (*maș*) dévidoir m. redresseur
mulinetă simplă (*maș*) dévidoir m. simple
mulit (*ind chim*) mullite f.
mulit topit (*ind chim*) mullite f. fondue
mulitizare (*ind chim*) mullitisation f.
mull de râme (*agr*) humus m. doux des vers de terre
mull granular (*agr*) humus m. doux en grains
multiaxial (*TH*) multiaxial
multibloc (*TH*) multibloc
multicablu (*min*) multicâble
multicalculator (*cib*) multicalculateur m.
multiciclon (*hidr*) multicyclone m.
multicilindric (*auto*) multicylindrique
multicolor (*TH*) muticolore, versicolore
multiconversiune (*cib*) multiconversion f.
multifilar (*petr*) toronné
multiform (*TH*) multiforme
multimetru (*metr*) multimètre m.
multimodul de memorie (*cib*) multimodule m. de mémoire
multiperforare (*CN, cib*) multiperforation f.
multiplajă (*tele*) champ m. de multiplage, multiplage m.
multiplan (*av*) multiplan m.
multiplet (*ind chim*) multiplet m.
multiplet cu șase niveluri (*fiz*) sextet m., sextuplet m.
multiplex prin diviziunea timpului (*tele*) multiplex m. par partage de temps
a **multiplexa** (*cib*) multiplexer
multiplexaj, multiplexare (*cib*) multiplexage m.
multiplexor (*cib*) multiplexeur m.
a **multiplica valoare citită pe scară** (*el, metr*) multiplier la valeur lue sur l'échelle
multiplicare (*TH, poligr*) multiplication f.
multiplicare datorită neutronilor rapizi (*fiz*) multiplication f. due aux neutrons rapides
multiplicare de frecvență (*tele*) multiplication f. de fréquence
multiplicare electronică (*fiz*) multiplication f. électronique
multiplicare în avalanșă a purtătorilor de sarcină (*tele*) multiplication f. avalanche des porteurs de charge
multiplicarea dislocațiilor (*met*) multiplication f. des dislocations
multiplicarea neutronilor (*fiz*) multiplication f. des neutrons
multiplicator (*fiz, autom, tele*) multiplicateur m.; (*fiz*) multiplieur m.; (*maș*) scie f. circulaire à lames multiples
multiplicator de frecvență (*tele*) multiplicateur m. de fréquence
multiplicator de funcțiuni (*autom*) multiplicateur m. de fonctions
multiplicator de presiune (*autom*) multiplicateur m. de pression
multiplicator de serii (tipare) (*piel*) sérieur m.
multiplicator de tăiat șipci (*maș*) scie f. circulaire à lattes, scie f. circulaire à plusieurs lames pour le débit des liteaux
multiplicator de tensiune (*tele*) multiplicateur m. de tension
multiplicator electronic (*metr*) cellule f. à multiplication d'électrons
multiplicator electronic cu tub fotoelectric (*autom*) multiplicateur m. électronique à phototube
multiplicator fotoelectric (*metr*) cellule f. photomultiplicatrice
multiplicator fotoelectronic (*metr*) cellule f. à multiplication d'électrons
multiplicator monoton (*mat*) multiplicateur m. monotone
multiplicator nedeterminat (*fiz*) multiplicateur m. indéterminé / de Lagrange
multiplicator numeric (*cib*) multiplicateur m. numérique
multiplicator parabolic (*autom*) multiplicateur m. à quarts de carrés
multiplicatorul lui Lagrange (*fiz*) multiplicateur m. indéterminé / de Lagrange
multiplicitate (*mat*) multiplicité f.
multiplu (*mat, TH*) multiple m.; **cel mai mic multiplu comun** (*mat*) le plus petit commun multiple ‖ (*TH*) multiple
multipol (*el*) multipôle m.
multipolar (*el*) multipolaire
multiprelucrare (*cib*) multitraitement m.
multiprocesor (*cib*) multiprocesseur m.
multiprogramare (*cib*) multiprogrammation f.
multiprogramare în timp real (*cib*) multiprogrammation f. en temps réel
multitubular (*TH*) multitubulaire
multivalent (*ind chim, petr*) multivalent
multivibrator (*tele*) multivibrateur m.

multivibrator astabil (*tele*) multivibrateur m. astable
multivibrator comandat / sincronizat (*tele*) multivibrateur m. piloté
multivibrator cu ciclu simplu (*tele*) multivibrateur m. à cycle simple
multivibrator monostabil (*autom, tele*) multivibrateur m. monostable; (*tele*) multivibrateur m. à coup unique / monocoup
mulțime (*mat*) ensemble m.
mulțime absorbantă (*mat*) ensemble m. absorbant
mulțime Borel (*mat*) ensemble m. borélien
mulțime Cantor (*mat*) ensemble m. triadique de Cantor
mulțime cât (*mat*) ensemble m. quotient
mulțime convexă (*mat*) ensemble m. convexe
mulțime cu caracter finit (*mat*) ensemble m. de caractère fini
mulțime cu complementară imună (*log mat*) ensemble m. co-immunisé
mulțime de capacitate minimă (*mat*) ensemble m. de capacité minimale
mulțime de identificare (*cib*) ensemble m. d'identification
mulțime de măsură nulă (*mat*) ensemble m. de mesure nulle
mulțime de proprietăți (*cib*) ensemble m. de propriétés
mulțime de relații continue (*mat*) ensemble m. de relations continues
mulțime densă (*mat*) ensemble m. dense
mulțime deschisă (*mat*) ensemble m. ouvert
mulțime discretă (*mat*) ensemble m. discret
mulțime distală (*mat*) ensemble m. distal
mulțime echicontinuă (*mat*) ensemble m. équicontinu
mulțime echipotentă (*mat*) ensemble m. équipotent
mulțime ergodică (*mat*) ensemble m. ergodique
mulțime factor (*mat*) ensemble m. facteur
mulțime filtrantă (*mat*) ensemble m. filtrant
mulțime formată numai din puncte izolate (*mat*) ensemble m. clairsemé
mulțime generatoare (*log mat*) ensemble m. créatif
mulțime goală (*autom, mat*) ensemble m. vide
mulțime hiperhipersimplă (*log mat*) ensemble m. hyperhypersimple
mulțime hiperimună (*log mat*) ensemble m. hyperimmunisé
mulțime imună (*log mat*) ensemble m. immunisé
mulțime infinită (*mat*) infinité f.
mulțime infinită numerabilă (*mat*) infinité f. dénombrable
mulțime închisă minimală (*mat*) ensemble m. fermé minimal
mulțime local închisă (*mat*) ensemble m. localement fermé
mulțime majorată (*mat*) ensemble m. majoré
mulțime mărginită (*mat*) ensemble m. borné
mulțime minimală repulsivă (*mat*) ensemble m. minimal répulsif
mulțime nenumărabilă (*mat*) ensemble m. non dénombrable
mulțime nerecursivă (*log mat*) ensemble m. non récursif
mulțime nicăieri densă (*mat*) ensemble m. rare
mulțime nulă (*mat*) ensemble m. nul
mulțime numerabilă (*mat*) ensemble m. dénombrable
mulțime ordonată (*mat*) ensemble m. / réseau m. ordonné
mulțime perfectă (*mat*) ensemble m. parfait
mulțime peste tot densă (*mat*) ensemble m. partout dense
mulțime produs (*mat*) ensemble m. produit
mulțime proiectivă recursivă (*log mat*) ensemble m. projectif récursif
mulțime pseudogeneratoare (*log mat*) ensemble m. pseudo-créatif
mulțime pseudopolară (*mat*) ensemble m. pseudo-polaire
mulțime recursiv numerabilă (*log mat*) ensemble m. récursivement énumérable
mulțime recursivă (*log mat*) ensemble m. récursif
mulțime relativ compactă (*mat*) ensemble m. relativement compact
mulțime reprezentativă (a unei aplicații) (*mat*) ensemble m. représentatif (d'une application)
mulțime reticulată (*mat*) ensemble m. / réseau m. réticulé
mulțime retrasabilă (*log mat*) ensemble m. retracable
mulțime semianalitică (*mat*) ensemble m. semianalytique
mulțime separatoare (*mat*) ensemble m. séparant
mulțime simplicial convexă (*mat*) ensemble m. simplicialement convexe
mulțime simplicială (*mat*) ensemble m. simplicial
mulțime (de puncte) stelată (*mat*) étoile f.
mulțime structurală (*mat*) ensemble m. structuré
mulțime total discontinuă (*mat*) ensemble m. dispersé / totalement discontinu
mulțime uniform echicontinuă (*mat*) ensemble m. uniformément équicontinu
mulțime vârf (*mat*) ensemble m. pic
mulțime vidă (*autom, mat*) ensemble m. vide
mulțimea filtrelor (*mat*) ensemble m. des filtres

mulțimea indicilor (*mat*) ensemble m. d'indices
mulțimea parametrilor (*mat*) ensemble m. des paramètres
mulțimea părților / submulțimilor (*mat*) ensemble m. des parties
mulțimi disjuncte (*autom, mat*) ensembles m. pl. disjoints
mulțimi ierarhizate (*cib*) ensembles m. pl. hiérarchisés
mulură (*cstr*) moulure f.
mulură concavă (*cstr*) gorge f.
mulură de lemn pentru conductoare (*el*) moulure f. en bois pour fils
munca câmpului (*agr*) agriculture f., travail m. des champs
muncă (*TH*) travail
muncă auxiliară (*TH*) travail m. accesoire / auxiliaire
muncă de atelier (*TH*) travail m. d'atelier
muncă de birou (*TH*) travail m. de bureau
muncă de mântuială (*TH*) travail m. bâclé
muncă de noapte (*TH*) travail m. de nuit
muncă de pregătire (*TH*) ouvrage m. préparatoire
muncă foarte grea (*TH*) travail m. très lourd
muncă grea (*TH*) travail m. lourd
muncă ilicită (*ec*) travail m. illicité
muncă în acord (*ec, TH*) travail m. à forfait / à la tâche, ouvrage m. à l'accord
muncă în acord în echipe (*ec, TH*) travail m. à la pièce par équipe
muncă în acord pe bucată (*ec*) travail m. aux pièces individuelles
muncă în echipe (*TH*) travail m. en équipes / par groupes
muncă în flux continuu (*TH*) travail m. continu
muncă în regie (*ec, TH*) travail m. par régie
muncă în schimburi (*cstr*) travail m. par postes
muncă în zi de sărbătoare (*TH*) travail m. en jour férié
muncă manuală (*ec, TH*) travail m. à la main / manuel
muncă suplimentară (*TH*) travail m. supplémentaire
muncă zilnică (*TH*) travail m. journalier
a munci (*TH*) travailler
muncitoare (*TH*) travailleuse f.
muncitoare care înnoadă sau lipește urzelile (*text*) appondeuse f. / noueuse f. de chaînes
muncitoare la operația de năvădit urzeala (*text*) rentreuse f. de chaîne
muncitor (*TH*) ouvrier m., travailleur m.
muncitor calificat (*TH*) ouvrier m. qualifié
muncitor care execută acoperișul (*cstr*) couvreur m.
muncitor care execută burarea (*min*) bourreur m.
muncitor care înnoadă sau lipește urzelile (*text*) appondeur m. / noueur m. de chaînes
muncitor cu lopata (*cstr*) pelleteur m.
muncitor de evacuarea apelor (*min*) ouvrier m. à l'exhaure
muncitor de fabrică / industrial (*TH*) usineur m.
muncitor de intervenție (*TH*) ouvrier m. de réserve
muncitor fruntaș (*TH*) ouvrier m. d'avant-garde
muncitor în abataj / în front (*min*) ouvrier m. à la taille, piqueur m.
muncitor în acord (*cstr, ec, TH*) ouvrier m. aux pièces, tâcheron m.
muncitor în adâncirea puțului (*min*) ravaleur m.
muncitor în cheson (*cstr, hidr*) tubist m.
muncitor în filon (*min*) ouvrier m. à la veine
muncitor în industria produselor de plumb (*met*) plombier m.
muncitor în mină (*min*) ouvrier m. souterrain, travailleur m. du fond / du sous-sol
muncitor în secția de bataj (*text*) ouvreur m. de coton, ouvrier m. de battage
muncitor în strat (*min*) ouvrier m. à la veine
muncitor în subteran (*min*) travailleur m. du fond / du sous-sol
muncitor la amalgamare (*min*) ouvrier m. amalgamateur
muncitor la armare (*min*) boiseur m., ouvrier m. boiseur / d'about
muncitor la bătător (*text*) ouvreur m. de coton, ouvrier m. de battage
muncitor la carieră de nisip (*min*) sablier m.
muncitor la ciur (*cstr*) cribleur m.
muncitor la claubare (*min*) klaubeur m.
muncitor la descărcarea din rostogol (*min*) déchargeur m. de cheminée
muncitor la excavator (*cstr*) pelleteur m.
muncitor la exploatarea de aluviuni (*min*) placérien m.
muncitor la exploatarea turbei (*min*) tourbier m.
muncitor la foraj (*cstr, min*) burineur m.
muncitor la galerie (transversală) (*min*) bouveteur m.
muncitor la haldă (*min*) terrilleur m.
muncitor la încărcarea chiblelor (*min*) chargeur m. de bennes
muncitor la încleiat (*text*) colleur m.
muncitor la întreținere (*min*) boiseur m., recarreur m.
muncitor la întreținerea căilor de transport (*min*) raccomodeur m. des voies de roulage
muncitor la întreținerea galeriilor (*min*) raucheur m.

muncitor la lucrări de înaintare (*min*) ouvrier m. à l'avancement
muncitor la măsurători cu lanțul sau cu panglica topografică (*cstr, geol*) porte-chaîne m.
muncitor la muncă grea (*TH*) ouvrier m. de force
muncitor la o mină de aur (*min*) pailleteur m.
muncitor la orizontul de la zi (*min*) ouvrier m. à la recette du jour
muncitor la prăbușire / la surpare (*min*) foudroyeur m.
muncitor la rambleiere (*min*) restapleur m.
muncitor la rampa de jos (a puțului de mină) (*min*) accrocheur m. du fond
muncitor la rampa puțului cuplător (*min*) ouvrier m. accrocheur
muncitor la rampă (la puț) (*min*) accrocheur m.
muncitor la rearmare (*min*) recarreur m.
muncitor la repararea susținerii puțurilor (*min*) repasseur m. de puits
muncitor la săparea puțului (*min*) ouvrier m. fonçeur
muncitor la spălătorie (*min*) homme m. à lavage, laveur m.
muncitor la stația de primire (*min*) envoyeur m.
muncitor la susținere (*min*) ouvrier m. boiseur / d'about, pileteur m.
muncitor la șistificare (*min*) schistificateur m.
muncitor la șteampuri (*min*) ouvrier m. aux bocards
muncitor la tăiere (*min*) ouvrier m. abatteur
muncitor la transportul cu roaba (*drum*) brouetteur m.
muncitor la transportul de explozivi (*min*) porteur m. d'explosifs
muncitor la troliu (*cstr*) tournicoteur m.; (*cstr, min*) trayeur m.
muncitor la ușile de aeraj (*min*) ouvrier m. à la manœuvre des portes d'aérage
muncitor năvăditor (*text*) passeur m. de chaînes
muncitor necalificat (*TH*) manœuvre m., ouvrier m. non qualifié
muncitor neproductiv (*min*) ouvrier m. improductif
muncitor pavator (*drum*) paveur m.
muncitor pentru placarea fațadelor (*cstr*) carreleur m.
munte (*geol*) mont m., montagne f.
munți cutați (*geol*) montagnes f. pl. de plissement
munți de dislocare (*geol*) montagnes f. pl. de dislocation / disjonctives
munți de eroziune (*geol*) montagnes f. pl. d'abrasion / d'érosion
munți vulcanici (*geol*) montagnes f. pl. d'éjection
muradă (*nav*) muraille f.
murat (*agr*) confit, saumuré
mură (*nav*) amure f.; **mure opuse** (*nav*) contrebord m.; **cu murele la babord** (*nav*) bâbord m. amures
mură suplimentară (*nav*) fausse amure f.
a **murdări** (*TH*) encrasser, maculer, salir, souiller
a **murdări la tipărire** (*poligr*) bavocher
murdărie (*cstr*) fange f.; (*piel, TH*) saleté f.; (*TH*) salissure f., souillure f.; **în tăbăcărie** (*piel*) boue f.
murdărire (*ind chim, petr*) salissage m.; (*cstr, hidr*) trouble m.; (*poligr*) bavochage m.; (*TH*) encrassement m., souillage m.; **produsă de cerneală** (*poligr*) contre-foulage m.
murdărirea aerului (*min*) occlusion f. d'air
murdărirea înfășurării (*el*) encrassement m. de l'enroulement
murexid (*ind chim*) murexide m., purpurate m. d'ammonium
murmur confuz (*tele*) murmure m. confus
mus (*nav*) mousse m.
musc (*ind chim*) musc m.
musc-cetonă (*ind chim*) musc-cétone m.
muscheton mousqueton m.
musconă (*ind chim*) muscone f.
muscovit (*min*) muscovite f.
muselină (*text*) mousseline f.
must (*ind chim*) moût m.
must alcoolizat (*agr*) moût m. concentré de raisin
must cu conținut mare de tanin și de aciditate (*agr*) moût m. de séparation
must de băligar (*agr*) moût m. de fumier
must de bere (*ind chim*) moût m. de bière
must de mere fermentat (*ind chim*) cidre m.
must de pere (*ind chim*) poiré m.
must fiert (*ind chim*) concentré m. de raisin, moût m. évaporé
must hameiat (*ind chim*) moût m. houblonné
must nefermentat (*ind chim*) moût m. non fermenté
must primitiv (*ind chim*) moût m. original, premier moût m.
must ravac (*ind chim*) surmoût m.
must sulfitat (*ind chim*) moût m. muté à l'anhydride sulfureux
must tulbure (*ind chim*) moût m. trouble
mustață (val) (*nav*) moustache f.
mustăți (*nav*) volutes f. pl. d'étrave
mustăți de oțel beton (*cstr*) fer m. d'attente
mușama (*auto, text*) prélart m.; (*nav*) bâche f.; (*text*) toile f. cirée
a **mușca (ancora)** (*nav*) mordre; **mușcat (parâmă)** (*nav*) engagé
mușchi (*agr*) filet m.; (*silv*) mousse f.
mușchi de la burtă (*agr*) flanchet m.
mușchi de la ceafă (*agr*) talon m. de collier

mușchi de stejar (*silv*) mousse f. de chêne
muștar (*agr*) moutarde f.
muștiuc (*poligr, TH*) embouchure f.; (*TH*) bec m., buse f.
a **mușuroi** (*agr*) butter, chausser, terrer
mușuroi (*agr*) mamelon m.
mușuroi de cârtiță (*agr*) taupinière f.
mușuroitor (*agr*) buttoir m.
mutabilitate (a ionilor la tratarea apelor) (*cstr, hidr*) permutabilité f.
mutarotație (*ind chim*) mutarotation f.
mutator (*el*) mutateur m.
mutația energiei (*met*) mutation f, de l'énergie
mutație (*cib, petr*) mutation f.
mutilarea cuvântului (*tele*) mutilation f. de la parole
mutilarea informației (*cib*) détérioration f. de l'information
mutual (*TH*) mutuel, réciproque
mutuală (*TH*) mutule f.
muzoar (*hidr*) musoir m.
muzoar profilat (*cstr*) musoir m. profilé

N

nacelă (*av*) nacelle f.; (*ind chim*) godet m.; **de sticlă** (*ind chim*) coupelle f., nacelle f.; **la cuptoarele-vană**; nacelle f. de cueillage
nacelă de balon (*av*) bacelle f. de ballon
nacelă de cântărire (*ind chim*) nacelle f. à pesée
nacelă de motor (*av*) chambre f. / nacelle f. de moteur, fuseau-moteur m.
nacelă pentru calcinare (*ind chim*) nacelle f. de combustion
naftalină (*ind chim*) naphtalène m., naphtaline f.
naftalol (*ind chim*) salicylate m. de naphtyle
naftenat (*ind chim*) naphténate m.
naftenat cobalos (*ind chim*) naphténate m. cobalteux
naftenat de calciu (*ind chim*) naphténate m. de calcium
naftenat de crom (*ind chim*) naphténate m. de chrome
naftenat de mangan (*ind chim*) naphténate m. de manganèse
naftenat de potasiu (*ind chim*) naphténate m. de potassium
naftenat de zinc (*ind chim*) naphténate m. de zinc
naftene (*ind chim, petr*) naphtènes m. pl.
naftil (*ind chim*) naphtyle m.
naftilamină (*ind chim*) naphtylamine f.
naftilendiamină (*ind chim*) naphtylènediamine f.
naftiltiouree (*ind chim*) naphtylthiourée
naftochinone (*ind chim, plast*) naphtoquinones f. pl.
naftol (*ind chim, plast*) naphtol m.
naftolftaleină (*ind chim*) naphtol-phtaléine f.
nagativare (*tele*) polarisation f. négative
nagativare automată (*tele*) autopolarisation f., polarisation f. automatique de grille
nailon (*plast*) nylon m.; (*text*) fil m. nylon
nanofarad (*el, fiz*) nanofarad m.
nanohenry (*fiz*) nanohenry m.
nanometru (*metr*) nanomètre m.
nanosecundă (*cib, metr*) nanoseconde f.
nanovoltmetru (*metr*) nanovoltmètre m.
napalm (*petr*) napalm m.
nară (*nav*) écubier m.
nară de ancoră (*nav*) écubier m. d'ancre
nară de bordaj (*nav*) écubier m. de pavois
nară de puț (*nav*) écubier m. de puits à chaînes
nară deschisă (*nav*) chaînes f, pl. claires
narcotic (*ind chim*) narcotique m.
narcotină (*ind chim*) narcotine f.
narcoză electrică (*el*) narcose f. électrique
nartex (*cstr*) narthex m.
nas (*cstr*) nez m.
nas de amorsare (*hidr*) nez m. d'amorçage
nas de bătaie (*text*) nez m. de chasse, pointe f. de la came de chasse
nasture bouton m.
nasture semisferic (*text*) bouton m. demi-sphérique
nasture sferic (*text*) bouton m. sphérique
nasul platinei (*text*) nez m. de la platine
nasul treptei scării (*cstr*) nez-de-marche m.
nașterea arcului / bolții (*arh, cstr*) imposte f.; (*cstr*) coussinet m., naissance f. de voûte; (*cstr, hidr*) ouvrage m. de retombée
nașterea extradosului (*cstr, hidr*) naissance f. de l'etrados
nașterea intradosului (*cstr, hidr*) naissance f. de l'intrados
nativ (*ind chim, min*) natif
natriu (*ind chim*) natrium m., sodium m.
natroalunit (*min*) natroalunite f.
natroborocalcit (*min*) natrocalcite f.
natrocalcit (*min*) natrocalcite f.
natura acoperișului / tavanului (*min*) nature f. du toit

natura băii de călire (*TCM, met*) nature f. du bain de trempe
natura curentului (*el*) nature f. du courant
natura din pupa (*nav*) matelot m. d'arrière
natura gazelor (de explozie) (*min*) nature f. des fumées
natura granulelor (*cstr, drum*) nature f. des grains
natura imperfecțiunilor cristaline (*met*) nature f. des imperfections cristallines
natura incrustațiilor (la cazane) (*cf, termo*) nature f. des incrustations
natura interacțiunilor (*met*) nature f. des interactions
natura învelișului (unui electrod) (*TCM, met*) nature f. de l'enrobage
natura legăturilor (*met*) nature f. des liaisons
natura modificării (*maș*) nature f. de la modification
natura pierderilor (*cstr, hidr, TH*) origine f. des pertes
natura razelor (*el*) nature f. des rayons
natura rocilor înconjurătoare (culcușului și acoperișului) (*min*) nature f. des épontes
natura solului (*agr*) nature f. du sol
natura terenurilor (*cstr*) nature f. des terrains
natural (*ind chim, min*) natif, naturel
natură (*fiz*) nature f.
naționalizare (*ec*) nationalisation f.
naționalizarea uzinelor (*ec*) nationalisation f. des usines
naufragiu (*nav*) naufrage m.
nautic (*nav*) nautique
nautofon (*nav*) nautophone m.
nava din capul formației (*nav*) chef m. de fil
nava din coada formației (*nav*) serre-file m.
nava din prova (*nav*) matelot m. d'avant
navă (*cstr*) nef f.; (*nav*) bâtiment m., navire m., vaisseau m., vapeur m.; **în axul navei** (*nav*) en pointe
navă-amiral (*nav*) vaisseau m. amiral
navă antisubmarină (*nav*) chasseur m.
navă aprovată (*nav*) navire m. sur le nez, navire m. sur l'avant
navă apuntată (*nav*) navire m. sur le cul, navire m. sur l'arrière
navă-atelier (*nav*) navire-atelier m.
navă balizoare (*nav*) baliseur m.
navă-barc cu cinci arbori (*nav*) cinq-mâts m. barque / carré
navă-barc cu patru arbori (*nav*) quatre-mâts m. barque / carré
navă-barc cu trei arbori (*nav*) trois-mâts m. barque / carré
navă-bază (*nav*) annexe f. (navire), ravitailleur m.
navă-bază de hidroavioane (*nav*) ravitailleur m. d'aviation, tender m. d'aviation
navă-cablier (*nav*) navire m. câblier
navă-cabotier (*nav*) caboteur m., cabotier m.
navă carbonică (*nav*) charbonnier m., navire m. charbonnier
navă care însoțește altă navă (*nav*) conserve f.
navă-cisternă (*nav*) bateau-citerne m.; (*nav, petr*) chaland m. citerne, navire-citerne m.
navă-cisternă pentru vin (*nav*) pinardier m., porte-vin m.
navă civilă / comercială (*nav*) navire m. marchand / de commerce
navă comandant (*nav*) navire m. amiral
navă compozită (*nav*) navire m. composite
navă cosmică (*nav cosm*) navire m. cosmique, satellite-cabine m., vaisseau m. cosmique, vaisseau m. / véhicule m. d'espace, véhicule m. aérospatial
navă cosmică cu oameni la bord (*nav cosm*) navire m. cosmique habité
navă cosmică pentru zboruri spre lună (*nav cosm*) vaisseau m. lunaire
navă cosmică pilotată (*nav cosm*) véhicule m. cosmique piloté
navă cu abur (*nav*) bateau m. à vapeur
navă cu aripi portante (*nav*) aquaplane m., navire m. à ailes portantes
navă cu awningdeck (*nav*) navire m. à awning-deck, navire m. à pont-tente
navă cu cinci arbori pătrați (*nav*) cinq-mâts m. barque / carré
navă cu contracovertă (*nav*) navire m. à spardeck
navă cu elice (*nav*) bateau m. / navire m. à hélice
navă cu fund plat (*nav*) navire m. à fonf plat
navă cu greutate mai mare într-un bord (defect de construcție) (*nav*) bordier m.
navă cu mașini alternative (*nav*) vapeur m. à machines alternatives
navă cu osatură longitudinală (*nav*) navire m. à système longitudinal
navă cu patru arbori pătrați (*nav*) quatre-mâts m. barque / carré
navă cu plin eșantionaj (*nav*) navire m. à plein échantillonnage
navă cu propulsie electrică (*nav*) navire m. à propulsion électrique
navă cu propulsie nucleară (*nav*) bateau m. / navire m. atomique, bâtiment m. / navire m. à propulsion nucléaire, navire m. nucléaire
navă cu propulsie prin reacție (*nav*) navire-fusée m.
navă cu propulsie proprie (*nav*) navire m. à propulsion propre

navă cu punte continuă (*nav*) navire m. à point continu
navă cu punte de adăpost (*nav*) navire m. à point-tente
navă cu roți cu zbaturi (*nav*) navire m. à roues
navă cu schelterdeck (*nav*) navire m. à pont-abri
navă cu trei arbori cu vele latine (*nav*) trois-mâts m. latin
navă cu trei arbori pătrați (*nav*) trois-mâts m. barque / carré
navă cu trei punți (*nav*) trois-ponts m.
navă cu turbină (*nav*) vapeur m. à turbine
navă cu turbină cu gaze (*nav*) navire m. à turbine à gaz
navă cu vele (*nav*) navire m. à voiles
navă cuirasată (*nav*) navire m. cuirassé
navă-cursă (antisubmarină) (*nav*) bateau-piège m.
navă de agrement (*nav*) bateau m. de plaisance
navă de apărare (*nav*) bateau m. défense de port
navă de cabotaj (*nav*) caboteur m., cabotier m.
navă de cercetare (*nav*) éclaireur m.
navă de comerț (*nav*) bâtiment m. / navire m. de commerce
navă de cursă lungă (*nav*) long-courrier m., navire m. long-courrier
navă de incendiu (*nav*) bateau-pompe m. (d'incendie)
navă de lansare (*nav*) navire m. lanceur
navă de lansare a rachetelor (*nav*) navire m. lance-engins / lance-fusées
navă de linie (*nav*) chef m. de file, cuirassé m., navire m. de ligne, vaisseau m.
navă de luptă (*nav*) navire m. de combat
navă de mărfuri (*nav*) navire m. à marchandises
navă de pasageri (*nav*) navire m. à passagers, paquebot m.
navă de pază (*nav*) navire m. stationnaire
navă de pază a coastelor (*nav*) patrouilleur m.; (*nav*) garde-côte m.
navă de pescuit (*nav*) bateau m. / navire m. de pêche
navă de pescuit balene (*nav*) baleinier m.
navă de pescuit ton (*nav*) thonier m.
navă de radă (*nav*) navire m. de rade
navă de război (*nav*) bateau m. / bâtiment m. / navire m. de guerre
navă de salvare (*nav*) bateau m. de sauvetage, sauveteur m.
navă de servitute (*nav*) navire m. auxiliaire
navă de sport (*nav*) navire m. de plaisance
navă de studii și cercetări (*nav*) navire m. d'études
navă de suprafață (*nav*) bâtiment m. / navire m. de surface
navă de supraveghere a pescuitului (*nav*) garde-pêche m.
navă de transport (*nav*) transport m.; (*nav*) flûte f.
navă de transportat tancuri (*nav*) chaland m. porte-chars
navă de escortă (*nav*) convoyeur m.; navire m. d'escorte
navă dezarmată (*nav*) navire m. désarmé
navă directoare (*nav*) guide m.
navă-far (*nav*) balancier m., bouée f. de veille
navă fluvială (*nav*) bateau m. / navire m. fluvial
navă frigorifică (*nav*) navire m. frigidaire / frigorifique
navă hidrografică (*nav*) navire m. hydrographe
navă incendiatoare (*nav*) brûlot m.
navă maritimă (*nav*) navire m. marin / de mer
navă mică (*nav*) bateau m., rafiau m.
navă mică de fluviu (*nav*) folette f.
navă militară (*nav*) bâtiment m. / navire m. de guerre
navă „moale" (*nav*) navire m. faible de côté
navă portavioane (*av, nav*) navire m. porte-avions, porte-avions m.
navă poștală (*nav*) malle f.
navă privilegiată (*nav*) navire m. privilégié
navă puitoare de cabluri (*nav*) câblier m.
navă puitoare de mine (*nav*) mouilleur m. de mines
navă puitoare de plase antisubmarine (*nav*) mouilleur m. de filets
navă purtătoare de rachete (*nav*) navire m. porte-missiles
navă remorcată (*nav*) navire m. remorqué
navă sanitară / spital (*nav*) navire m. hôpital
navă-satelit (*nav cosm*) vaisseau-spoutnik m.
navă-școală (*nav*) navire-école m.
navă-tanc (*nav*) bateau-citerne m., bateau-tank m., navire m. à citernes, navire-citerne m.
navă tehnică (*nav*) navire m. technique
navă tip trei insule (*nav*) navire m. à trois superstructures
navă-țintă (*nav*) navire-cible m.
navă-uzină (*nav*) navire-usine m.
nave pentru mărfuri grele (*nav*) pondéreux m. pl.
navetă (*cf*) navette f.
a **naviga** (*nav*) naviguer, voguer
a **naviga aproape de uscat** (*nav*) ranger la terre
a **naviga cât se poate mai aproape de direcția vântului** (*nav*) serrer le vent
a **naviga cu vele** (*nav*) faire voile
a **naviga de-a lungul și în apropierea coastei** (*nav*) côtoyer
a **naviga împreună** (*nav*) naviguer de conserve

a **naviga în volte** (*nav*) remonter dans le vent, tirer des bordées
a **naviga la estimă** (*nav*) naviguer à l'estime
a **naviga (cu vele) spre** (*nav*) cingler
navigabil (*hidr, nav*) navigable
navigabilitate (*av, hidr, nav*) navigabilité f.
navigator (*av, nav*) navigateur m.; (*nav*) marin m., officier m. de route
navigator fluvial (*nav*) marinier m.
navigație (*nav*) navigation f.
navigație aeriană (*av*) navigation f. aérienne; (*av, mec*) aéronautique f.
navigație astronomică (*nav*) navigation f. astronomique
navigație automată (*tele*) autonavigation f.
navigație costieră (*nav*) cabotage m., navigation f. au cabotage / côtière
navigație cu radiolocație televizată (*tele*) téléran m.
navigație de larg (*nav*) navigation f. hauturière
navigație estimată (*nav*) navigation f. estimée
navigație fără vizibilitate (*nav*) navigation f. sans visibilité
navigație fluvială (*nav*) batellerie f., navigation f. fluviale
navigație inerțială (*nav*) navigation f. inertiale
navigație interioară (*nav*) navigation f. intérieure
navigație interplanetară (*nav cosm*) navigation f. interplanétaire / spatiale
navigație în formație (*nav*) navigation f. en escadre / en groupe
navigație în mare deschisă (*nav*) navigation f. au long cours / en haute mer
navigație în volte (*nav*) louvoyage m.
navigație la estimă (*nav*) navigation f. par estime
navigație pe loxodromă (loxodromică) (*nav*) navigation f. loxodromique
navigație pe ortodromă / pe arc de cerc mare (*nav*) navigation f. sur l'arc de grand cercle
navigraf (*av*) navigraphe m.
navisferă (*nav*) navisphère f.
a **navlosi** (*nav*) fréter
navlosire (*nav*) affrètement m., fret m., nolisement m.
navlosire pe teren (*nav*) affrètement m. à temps
navlositor (*nav*) affréteur m.
navlu (*nav*) fret m., naulage m., nolis m.
năbuc (*piel*) nubuck m.
nămol (*agr*) fange f.; (*cstr, ind chim*) bourbe f.; (*geol*) vase f.; (*hidr*) limon m.; (*hidr, met*) schlamm m., slime m.; (*TH*) boue f.
nămol amestecat / lichefiat (*cstr, drum, hidr*) mixture f. de vase
nămol anodic (*ind chim*) boues f. pl. métalliques à la surface de l'anode
nămol crud (*hidr*) boue f. crue
nămol cu diatomee (*cstr, drum, hidr, petr*) boue f. à diatomées
nămol cu nisip (*nav*) vasard m.
nămol de acumulare (*auto*) boue f. / résidu m. de l'accu(mulateur)
nămol de cazan (*termo*) bourbe f. de chaudière
nămol de cenușar (*piel*) sédiment m. des fosses de chaulage
nămol de la caustificare (*ind chim*) boue f. (résiduaire) de chaux
nămol de tăbăcărie (*piel*) boues f. pl. de tannerie
nămol deshidratat (*hidr, ind chim, petr*) boue f. égouttée, boue f. sèche / sèchée
nănolos (*geol, petr*) boueux; (*min*) schlammeux
a **nărui** (*cstr*) crouler, (s)'ébouler, (s)'écrouler, s'effondrer; **care se năruiește** (*cstr*) ébouleux
năruire (*cstr*) écroulement m.; (*cstr, drum, hidr*) affaissement m.; (*cstr, geol, petr*) éboulée f., éboulement m., effondrement m.
năvădire (*text*) piquage m., remettage m., rentrage m.
năvădire amestecată (*text*) remettage m. amalgamé
năvădire ascuțită (*text*) rentrage m. à chevron / à pointe
năvădire ascuțită întrerupă (*text*) remettage m. à chevron interrompu, remettage m. à pointe et à retour
năvădire dreaptă (*text*) rentrage m. suivi
năvădire greșită (*text*) mauvais rentrage m.
năvădire împărțită (*text*) rentrage m. sauté
năvădire împrăștiată (*text*) remettage m. sauté, rentrage m. amalgamé
năvădire în ițe (*text*) passage m.
năvădire la rând (*text*) remettage m. suivi / à la course
năvădire pentru legătură atlaz (*text*) remettage m. satin
năvădire pentru legături fantezie (*text*) remettage m. façonné
năvădire progresivă (*text*) remettage m. en escalier
năvădirea urzelii (*text*) passage m. des fils de chaîne, remettage m. / rentrage m. des fils de chaîne
năvod (*nav*) chalut m.
năvod pentru pește mărunt (*nav*) carrelet m.
năvod triunghiular (*nav*) seine f.
neadaptare (*tele*) désaccord m.
neadresabil (*cib*) non adressable
neafuiabil (*cstr, hidr*) inaffouillable
nealbit (despre țesături) (*text*) écru
nealiniat (*cib*) désaligné, non cadré, non justifié

nealiniere de accelerație (*autom*) désalignement m. d'accélération
nealocat (*cib*) non affecté
neambiguitate (*log mat*) non-ambiguité f.
neambiguitate structurală (*log mat*) non-ambiguité f. structurelle
neamfilit (*min*) némaphyllite f.
neamortizat (*TH*) non amorti
neasortabil (*TH*) inassortissable
neauzibil (*cstr, fiz*) inaudible
nebanal (*mat*) non trivial
neblindat (*tele*) non blindé
nebulozitate transparence f.; (*fiz*) nébulosité f.
necadrat (*cib*) décadré
necalmat (*met*) bouillant
necapilaritate (*hidr*) non-capillarité f.
necesar de aer (*fiz*) consommation f. d'air
necesar de aparate (*ind chim*) besoin m. en appareils
necesar de apă (*agr*) besoin m. en eau
necesar de calciu (*agr*) besoin m. en chaux
necesar de energie (*mec*) besoin m. d'énergie
necesar de frig (*fiz*) besoin m. en frigories
necesar de îngrășăminte (*agr*) besoin m. en engrais
a necesita (*TH*) exiger, nécessiter, réclamer
necesitate de energie (*TH*) demande f. d'énergie
neciclic (*TH*) acyclique
necimentat (*geol, petr*) inconsistant
neclar (*TH*) confus, diffus
neclaritate confusion f., trouble m.
neclaritate datorită difuziunii (*tele*) flou m. dû à la diffusion
neclaritate de mișcare (*fiz*) vue f. bougée
neclaritatea imaginii (*tele*) flou m. d'image
neclaritatea tiparului (*poligr*) flou m. d'une impression
necoagulabil (*ind chim*) incoagulable
necodificat (*cib*) non codé
necoeziv (*drum*) non cohérent
necojit non écorcé, non gauchi
necolmatibilitate (cu aluviuni, mâl etc.) (*cstr, hidr*) incolmatibité f.
necomutabil (*cib*) non commutable
neconcordanța etichetelor (*cib*) non-concordance f. de labels
neconcordanță discordance f.
necondensabil (*ind chim, petr*) incondensable
necondițional (*autom, cib*) inconditionnel, non conditionnel
neconductor (*el, fiz*) non-conducteur m.; (*fiz, termo*) inconducteur m.
neconectat la un ansamblu (*cib*) indépendant
necongelabil (*ind chim, fiz, termo*) incongélable, non congélable
neconsecutiv (*cib*) non consécutif
necontradicție (*log mat*) non-contradiction f.
necontrolabil (*auto*) ingouvernable; (*auto, TH*) incontrôlable
necontrolat (*cib*) non contôlé
necoplanaritate (*fiz*) non-planéité f.
necorespondență discordance f.; (*cib*) non-correspondance f.
necorosiv (*auto, ind chim, petr*) non corrosif
nectar (*agr*) nectar m.
necțlit (*auto, met*) non trempé
necunoscută (*mat*) inconnue f.
necunoscută static nedeterminată (*cstr*) inconnue f. hyperstatique
necunoscută strategică (*mat*) inconnue f. stratégique
necunoscută tactică (*mat*) inconnue f. tactique
nedecidabilitate (*log mat*) indécidabilité f.
nedefinit indéfini; (*cib*) non défini
nedeformabil (*TH*) indéformable
nedeterminabil (*mat*) indéterminable
nedeterminare (*autom, fiz*) incertitude f.; (*fiz, metr, TH*) imprécision f.; (*mat, TH*) indétermination f.
nedeterminat (*mat, TH*) indéterminé; (*TH*) non déterminé
nedeterminată (*mat*) indéterminée f.
nedistorsionarea formei impulsului (*tele*) non-distorsion f. de la forme d'impulsion
nedivizat (*TH*) indivisé
neductibil (*cstr, met*) inductile
neechilibrat (*el, TH*) inéquilibré, non équilibré; (*TH*) hors de balance
neechilibru (*fiz*) non-équilibrité f.
neechivalență (*cib*) non-équivalence f.
neecranat (*tele*) non blindé
needitat (*cib*) brut, non édité
neelastic (*TH*) inélastique
neelectrolit (*ind chim, fiz*) non-électrolyte m.
neetanșeitate (*cstr, hidr, TH*) inétanchéité f.; (*TH*) fuite f., non-étanchéité f.
neetanșeitatea supapelor (*auto*) inétanchéité f. des soupapes
neetichetat (*cib*) sans labels
neexcitat (*TH*) inexcité
neexploatabil (*min, petr, TH*) inexploitable; (*petr*) non récupérable
neexploatat (*TH*) inexploité
neexplorabil (*min, petr*) inexplorable
neexplorat (*geol, petr*) vierge; (*min, petr*) inexploré
neexploziv (*ind chim*) inexplosible
nefelin (*min*) néphéline f.
nefelometrie (*fiz, ind chim*) néphélométrie f.

nefelometrie volumetrică (*ind chim*) néphélométrie f. volumétrique
nefelometru (*metr*) torbidimètre m.; (*fiz, metr*) néphélomètre
nefermentescibil (*agr*) non fermentescible
neferos (*ind chim, met*) non ferreux
nefoscop (*av*) néphoscope m.
nefrit (*min*) néphrite f.
negarantat (*cib*) non garanti
negativ (*poligr*) négatif m. ‖ (*TH*) négatif
negativ cinemascop (*fiz*) négatif m. cinémascope
negativ cinematografic (*fiz*) négatif m. cinématographique
negativ cu bună densitate optică (*poligr*) négatif m. couvert
negativ cu culoare extrasă (*poligr*) négatif m. à couleur sélectionnée
negativ cu raster / cu sită (*poligr*) négatif m. tramé / d'autotypie
negativ de contact (*poligr*) négatif m. par contact
negativ de selecție (*poligr*) négatif m. de sélection
negativ duplicat (*poligr*) négatif m. multiplié
negativ fotografic (*fiz*) négatif m. photographique
negativ galvanoplastic (*el*) négatif m. galvanoplastique
negativ industrial (*fiz*) négatif m. industriel
negativ în negru-alb (*poligr*) négatif m. monochrome
negativ în semitonuri (*poligr*) négatif m. en semi-teintes
negativ liniar (*poligr*) négatif m. au trait
negativ moale (*fiz*) négatif m. doux
negativ pentru selecția de negru (*poligr*) négatif m. du noir
negativ radiografic (*el*) négatif m. radiographique
negativ stereoscopic (*fiz*) négatif m. stéréoscopique
negativ supraexpus (*fiz*) négatif m. surexposé
negativul unei imagini (*fiz, poligr, tele*) image f. négative
negație (*log mat*) négation f.
negație logică secvențială (*log mat*) négation f. logique séquentielle
negeliv (*drum, hidr*) non gélif
neghină (*agr*) nielle f.
neglijabil (*mat*) infime
neglijare (în calcule) (*cstr*) omission f.
a negocia (*ec*) négocier
negociabil (*ec*) négociable
negociere (*ec*) négociation f.
negrizutos (*min*) non grisouteux
negru (*poligr, nav*) noir m.
negru acid (*ind chim*) noir m. acide
negru-albăstrui (*poligr*) noir m. bleuté
negru de anilină (*ind chim*) noir m. d'aniline
negru de fum (*ind chim, petr, plast*) noir m. de carbone / de fumée, suie f.
negru de fum activ (*ind chim, plast*) noir m. de carbone renforçant
negru de fum de canale (*ind chim, plast*) noir m. de tunnel
negru de fum de flacără (*ind chim, plast*) noir m. de flamme / de lampe
negru de fum de furnal cu modul înalt (*ind chim, plast*) noir m. de fourneau à haut module
negru de fum de furnal de înaltă abraziune (*ind chim, plast*) noir m. de fourneau à haut résistance à l'abrasion
negru de fum de gaze (*ind chim, plast*) noir m. de gaz
negru de fum de gudron (*petr*) suie f. de goudron
negru de fum din acetilenă (*ind chim, plast*) noir m. d'acétylène
negru de fum fără praf (*ind chim, plast*) noir m. non poudroyant
negru de fum granulat (*ind chim, plast*) noir m. de fumée granulé
negru de fum inactiv (*ind chim, plast*) noir m. de fumée inactif
negru de fum semiactiv (*ind chim, plast*) noir m. de carbone semi-actif
negru de magnetită (*ind chim*) noir m. de magnétite
negru de oase (*ind chim*) noir m. d'ivoire / d'os; (*ind chim, petr*) charbon m. d'os
negru de petrol (*petr*) noir m. de pétrole
negru de platină (*ind chim*) noir m. de platine
negru eriocrom (*ind chim*) noir m. ériochrome
negru imedial (*ind chim*) noir m. immédial
negru perturbat (*tele*) noir m. perturbé
neimprimat (*cib*) non imprimé
neindexat (*cib*) non indexé
neinductiv (*el*) non inductif
neindustrial (minereu) (*min*) ignoble
neinflamabil (*ind chim, hidr*) non inflammable; (*el*) inflammable; (*TH*) imbrûlable
neinflamabilitate (*ind chim*) non-inflammabilité f.
neinterschimbabilitate (*el*) non-interchangeabilité f.
neizolat (*TH*) non isolé
neîmpachetat (*cib*) non condensé
neîmpărțit (*TH*) non partagé
neîmperecheat (*fiz*) impair
neîncărcat (*nav*) lège
neîncrucișat (*el*) non croisé
neînregistrat (*cib*) non enregistré
neîntins (*piel*) lâche
nelimitat (*TH*) illimité
neliniar (*TH*) non linéaire

neliniaritate (*auto, tele*) non-linéairité f.
nelocuibil (*cstr*) inhabitable
nelucrat (*TH*) non œuvré, non travaillé
nelustruit mat
nemagnetic (*el, fiz*) antimagnétique
nemagnetizabil (*TH*) non aimantable
nemascat (*cib*) non masqué
nemăsurabil (*hidr*) insondable
nemăsurat (*TH*) démesuré, illimité
nemetalic (*auto, TH*) non métallique
nemiscibil (*ind chim, petr*) non miscible
nemiscibilitate (*ind chim, petr*) non-miscibilité f.
nemișcat (*TH*) immobile, stationnaire
nemodificat (*cib*) non modifié
nenumeric (*cib*) non numérique
neodim (*ind chim*) néodyme m.
neohexan (*ind chim*) néohexane m.
neomicină (*ind chim*) néomycine f.
neomogen (*ind chim, petr*) hétérogène, non homogène; (*met*) dishomogène
neomogenitate (*autom*) non-uniformité f.; (*ind chim, met, petr, TH*) hétérogénéité f.
neomogenitate cristalină (*fiz, met*) hétérogénéité f. cristalline
neomogenitate fizică (*met*) hétérogénéité f. de phase
neomogenitate structurală (*metr, petr*) hétérogénéité f. de structure
neomogenitatea călirii (*met*) irrégularités f. pl. de trempe
neomogenitatea mediului înconjurător (*petr*) hétérogénéité f. du milieu
neomogenitatea zăcământului (*petr*) hétérogénéité f. du réservoir
neon (*ind chim*) néon m.
neopentan (*ind chim*) néopentane m., tétraméthyl méthane m.
neopren (*plast*) néoprène m.
neozoic (*geol*) néozoïque m.
neparafinos (*petr*) non paraffinique
neparalelism (*maș-un*) défaut m. de parallélisme
neper (*fiz, metr*) néper m.
neperforat (*cib*) non perforé
neperian (*mat*) népérien
neplată (*ec*) non-payement m.
neporos (*plast*) non poreux
nepractic (*TH*) impratique
neprecipitabil (*ind chim*) non précipitable
nepredicativitate (*log mat*) imprédicativité f.
neprelucrabil (*TH*) intraitable
neprelucrat (*cib*) non traité; (*text*) écru; (*TH*) non fabriqué
nepreparabil (*min*) intraitable
neprioritar (*cib*) non prioritaire
neproductiv (*petr*) non productif
neprogramabil (*cib*) non programmable
neprogramat (*cib*) non programmé
neptuniu (*ind chim*) neptunium m.
nepuntat (*nav*) ouvert
nepurificat (*TH*) impurifié, non purifié
nerafinabil (*ind chim, petr*) non raffinable
nerafinat (*met*) inaffiné
nerectificabil (*TCM, TH*) irrectifiable
nerecuperabil (*TH*) irrécupérable, non récuperable
nerefractabil (*fiz*) irréfrangible
nereglabil (*auto*) ingouvernable; (*auto, TH*) incontrôlable
nereglementar (*TH*) contraire à la règle
neregularitate (*autom*) anomalie f.; (*tele*) vacillement m.; (*text, TH*) irrégularité f.
neregularitate absolută (calculată a numărului) (*text*) irrégularité f. absolue
neregularitate culcușului (*min*) irrégularité f. du mur
neregularitate la contracție (*text*) irrégularité f. d'embuvage
neregularitate la titlu (*text*) irrégularité f. du titre
neregularitate limită (minimă) (*text*) irrégularité f. limite
neregularitate medie (*text*) irrégularité f. moyenne
neregularitate medie liniară (*text*) irrégularité f. moyenne linéare
neregularitate minimă (*text*) irrégularité f. minimum
neregularitate pe porțiuni lungi (*text*) irrégularité f. à long terme
neregularitate pe porțiuni medii (*text*) irrégularité f. moyenne terme
neregularitate pe porțiuni scurte (*text*) irrégularité f. à court terme
neregularitate relativă (*text*) irrégularité f. relative
neregularitatea benzii de carde (*text*) irrégularité f. d'épaisseur du ruban de carde
neregularitatea păturii (*text*) irrégularité f. de la nappe
neregularitatea unei suprafețe (*mec*) aspérité f. d'une surface
neregularităti ale căii (*cf*) inégalités f. pl. la voie
neregularităti ale rețelei cristaline (*fiz, mec, min*) imperfections f. pl. du réseau réticulaire
neregularități de teren (*cstr*) aspérités f. pl. du terrain
neregularități în imagine datorite diferențelor de temperatură (*tele*) filage m.
neregulat (*TH*) irrégulier
nereversibil (*auto, mec, TH*) non réversible
nerezolubilitate (*log mat*) irrésolubilité f., non-résolubilité f.

nerezolubilitate recursivă (*log mat*) irrésolubilité f. récursive
nerol (*ind chim*) nérol m.
nerolidol (*ind chim*) nérolidol m.
nerolină (*ind chim*) β-naphtolate m. de méthyle, néroline m.
nerotund (*TCM, maș-un*) faux-rond
nerotunjit (*cib, TH*) non arrondi
a **nervura** (*TH*) nervurer, rider
nervura aripii (*av*) nervure f. d'aile
nervura electrodului (*el*) nervure f. de l'électrode
nervura eleronului (*av*) nervure f. d'aileron
nervura principală a aripii (*av*) nervure f. de compression d'aile
nervurare (*auto, maș*) nervurage m.; **a construcției** (*cstr*) nervuration f.
nervurat (*maș, TH*) ridé; (*TH*) cannelé, nervuré
nervură (*cstr*) arête f.; (*maș, mec, petr*) nervure f.
nervură de centrare (la anvelope) (*plast*) nervure f. de centrage
nervură de consolidare / de întărire (*auto, el, maș*) nervure f. de renforcement
nervură de ghidare (*elm, TH*) nervure f. de guidage
nervură de încălzire (*TH*) nervure f. de chauffage
nervură de radiator (*auto*) nervure f. de radiateur
nervură de răcire (*elm, auto, TH*) nervure f. de refroidissement
nervură de rezistență (*el, TH*) nervure f. de résistance
nervură de rigidizare (*el, TH*) nervure f. de renforcement; (*cstr, maș*) nervure f. de raidissement; (*cstr, met*) nervure f. de rigidité; (*petr*) renfort m. d'âme
nervură de solidarizare (*maș*) nervure f. de consolidation
nervură de suport (*TH*) nervure-support f.
nervură de ventilație (*el*) nervure f. de ventilation
nervură marginală (*cstr*) nervure f. marginale
nervură pentru bolțurile de ancoraj (*cstr*) patte f. d'ancrage
nervură rabotată (*hidr, met*) nervure f. rabotée
nervuri (*auto, maș*) nervurage m., nervures f. pl.; **cu nervuri** (*TH*) nervuré
nervuri turnate pe loc (*cstr*) nervures f. pl. coulées en œuvre
nesalariat (*ec*) non salarié
nesaponificabil (*ind chim*) insaponifiable, non saponifiable
nesaponificabile (*ind chim*) insaponifiables m. pl.
nesaturat (*ind chim, petr*) insaturé, non saturé
nescontabil (*ec*) inescomptable
nesiguranță (*autom, fiz*) incertitude f.
nesimetric (*TH*) irrégulier
nesortat (*cib*) non trié; (*cstr*) tout-venant
nespălat non lavé; (*text*) écru
nespecialist (*TH*) non professionnel
nestabil instable; **teren** (*cstr, drum*) mouvant
nesudabil (*met*) insoudable
nesuprapunere (*tele*) non-juxtaposition f.
netaninuri (*ind chim*) non-tanins m. pl.
neted (*cstr*) uni; corroyé; (*nav*) plan; (*TH*) lisse, plat, poli
netehnic (*TH*) antitechnique
a **netezi** (*cstr, TH*) niveler; lisser; (*met*) planer; (*piel*) cylindrer, rabattre; (*poligr*) satiner; (*TH, TCM*) aplanir, égaler; **terenul** (*cstr*) pallier; **drumul** (*drum*) ouvrir; **o suprafață** (*TH*) dégauchir
a **netezi cusătura** (*piel*) rabattre la couture
a **netezi cusătura** (*piel*) rabattre la couture
a **netezi fețele** (*piel*) repasser les tiges
a **netezi fețele** (*piel*) repasser les tiges
a **netezi încheieturile** (*piel*) rabattre les jointures
a **netezi marginea tălpii** (*piel*) marquer les flancs
a **netezi o cusătură (velă)** (*nav*) frotter une couture
a **netezi suprafețele de contact** (*el*) lisser les surfaces de contact
netezime (*TH*) douceur f.
netezire (*cstr*) alignement m., aplatissement m., poli m.; (*cstr, drum*) enlignement m.; (*TCM*) glaçage m.; (*poligr, text*) satinage m.; (*met, poligr, TH*) planage m.; (*piel*) cylindrage m., rabattage m., repassage m.; (*TH*) lissage m., nivelage m.; **a lemnului** (*silv*) dégauchissage m., dégauchissement m.
netezire însoțită de îndesarea stratului de suprafață (*TCM, maș-un*) brunissage m.
netezire prin frezare (*piel*) rabotage m.; (*TCM*) fraisage m. de finition
netezirea câmpului imaginii (*tele*) méplat m. de champ d'image
netezirea falțurilor (*poligr*) marquage m. des plis
netezirea hârtiei (*TH*) lissage m. du papier
netezirea învelișului cablului (*el*) lissage m. de l'enveloppe du câble
netezirea tălpii (*piel*) lissage m. de la semelle
netezirea tencuielii (*cstr*) parage m.
netezitor (*cstr*) lissoir m.; (*TH*) calandre f. à glacer / en bout de machine
netivit non avivé, non dressé
netransmisibil (*cf*) incessible
netransparent pentru raze X (*fiz*) radio-opaque
netransportabil (*cf, cstr, drum*) intransportable
netratat (*TH*) non traité
netubat (*petr*) nu-pied
neumectabil (*petr*) non mouillable
neuniform (*TH*) irrégulier, méplat

neuniformitate (*autom*) non-uniformité f.; (*text, TH*) irrégularité f.; (*TH*) dissimilitude f.
neurină (*ind chim*) neurine f.
neutilizare (*TH*) non-usage m., non-utilisation f.
neutralitate (*TH*) neutralité f.
a **neutraliza** (*TH*) neutraliser
a **neutraliza acidul liber format la anod** (*el*) neutraliser l'acide libre formé à l'anode
a **neutraliza uleiul** (*el*) neutraliser l'huile
neutralizant (al apei) (*hidr*) neutralisant m.
neutralizare (*hidr, ind chim, petr*) neutralisation f.; (*ind chim, maș, met, tele*) passivation f.; (*ind chim, petr*) désacidification f.; (*tele*) neutrodynation f.
neutralizare anodică (*tele*) neutralisation f. par anode
neutralizare inductivă (*tele*) neutralisation f. inductive
neutralizare simetrică (*tele*) neutralisation f. symétrique
neutralizarea acizilor (*ind chim*) neutralisation f. des acides
neutralizarea apelor reziduale (*hidr, ind chim*) neutralisation f. d'égouts
neutralizarea prafului (*min*) neutralisation f. des poussières
neutralizarea solului (*agr*) neutralisation f. du sol
neutralizarea soluției (*el*) neutralisation f. de la solution
neutralizator de electricitate statică (*poligr*) appareil m. à désélectriser, parastatique m.
neutrino (*fiz*) neutrino m.
neutrod (*tele*) magnétron m. à anode neutre
neutrodinare (*tele*) neutralisation f., neutrodynation f.
neutrodină (*tele*) amplificateur m. neutrodyné, neutrodyne f.
neutron (*fiz*) neutron m.
neutron de energie joasă (*fiz*) neutron m. à basse énergie
neutron de fisiune (*fiz*) neutron m. de fission
neutron de fisiune rapidă (*fiz*) neutron m. de fission rapide
neutron de rezonanță (*fiz*) neutron m. de résonance
neutron difuzat (*fiz*) neutron m. errant / erratique
neutron din radiația cosmică (*fiz*) neutron m. cosmique
neutron epitermic (*fiz*) neutron m. de vitesse intermédiaire, neutron m. épithermique
neutron excedentar (*fiz*) neutron m. excédentaire
neutron generat de o sursă naturală (*fiz*) neutron m. naturel
neutron incident (*fiz*) neutron m. incident
neutron inițial (*fiz*) neutron m. initial / vierge
neutron intermediar (*fiz*) neutron m. de vitesse intermédiaire
neutron împrăștiat (*fiz*) neutron m. diffusé / gaspillé / vagabond
neutron întârziat (*fiz*) neutron m. différé / retardé
neutron lent (*fiz*) neutron m. lent / de faible énergie
neutron liber (*fiz*) neutron m. libre
neutron nuclear (*fiz*) neutron m. nucléaire
neutron primar (*fiz*) neutron m. initial / vierge
neutron prompt (*fiz*) neutron m. immédiat / instantané
neutron prompt de fisiune (*fiz*) neutron m. instantané de fission
neutron rapid (*fiz*) neutron m. à grande vitesse / de grande énergie / rapide
neutron rătăcitor (*fiz*) neutron m. errant / erratique
neutron rece / subtermic (*fiz*) neutron m. froid / subthermique
neutron secundar (*fiz*) neutron m. secondaire
neutron termic (*fiz*) neutron m. d'énergie thermique; (*fiz*) neutron m. thermique
neutroni care scapă (*fiz*) neutrons m. pl. qui s'échappent
neutroni epicadmici (*fiz*) neutrons m. pl. épicadmiques
neutronograf (*fiz*) diffractomètre m. neutronique
neutru (*ind chim*) neutre
neutru la lumină (*el*) neutre à la lumière
neveu (*geol*) névé m.
nevolatilitate (*ind chim*) non-volatilité f.
newton (*fiz, metr*) newton m.
nezaharuri (*ind chim*) non-sucres m. pl.
niacinamidă (*ind chim*) niacinamide m.
nichel (*ind chim*) nickel m.
nichel negru (*el, metr*) nickel m. noir
nichel negru mat (*el, met*) nickel m. noir mat
a **nichela contactele** (*el*) nickeler les contacts
a **nichela sârma cu fero-nichel** (*el*) nickeler le fil au ferro-nickel
nichelaj (*el, ind chim*) nickelage m.
nichelaj alb (*el, met*) nickelage m. blanc
nichelaj dur (*el, met*) nickelage m. dur
nichelaj gros (*el, met*) nickelage m. fort / à épaisseur
nichelaj închis (*el, met*) nickelage m. foncé
nichelaj negru (*el, met*) nickelage m. noir
nichelaj subțire (*el, met*) nickelage m. léger
nichelare (*auto, el, met*) nickelure f.; (*el, ind chim, met*) nickelage m.
nichelare cu nichel-cobalt (*el, met*) nickelage m. au nickel-cobalt
nichelare în tambur (*ind chim, met*) nickelage m. au tambour

nichelare la cald (*el, met*) nickelage m. à chaud
nichelarea tablei de zinc (*el, met*) nickelage m. de la tôle de zinc
nichel-carbonil (*ind chim*) nickel-carbonyle m.
nichel-cobalt (*el, met*) nickel-cobalt m.
nichelină (*ind chim, met, min*) nickeline f.
nichel-tungsten (*el, met*) nickel-tungstène m.
nicol (*fiz*) nicol m.
nicol analizor (*fiz*) nicol m. analyseur
nicol polarizor (*fiz*) nicol m. polariseur
nicoli încrucișați (*fiz*) nicols m. pl. croisés
nicotinamidă (*ind chim*) amide m. de l'acide nicotinique
nicotină (*ind chim*) nicotine f.
nicovală (*SDV, maș-un, orlg*) tas m.; (*TH*) enclume f.
nicovală cu două coarne (*maș-un*) enclume f., bigorne f.
nicovală cu găuri (*SDV, orlg*) enclume f. à trous
nicovală mică de mână (*SDV, maș-un*) enclumette f.
nicovală pentru bijutieri (*orlg*) bigorne f.
nicovală plată cu diverse mărimi de găuri (*orlg*) banc m. à river
nielare (*TCM, met*) niellage m., niellure f.
nigrozină (*ind chim*) nigrosine f.
nilpotență (*mat*) nilpotence f.
nilpotență locală (*mat*) nilpotence f. locale
nilpotență proiectivă (*mat*) nilpotence f. projective
nilradical (*mat*) nil-radical m.
a nimici (pe inamic) anéantir (l'ennemi)
ninhidrină (*ind chim*) ninhydrine f.
niobit (*min*) niobite f.
niobiu (*ind chim*) niobium m.
niplu (*hidr, petr*) mamelon m.; (*maș*) tuyau m. additionnel; (*petr*) mamelon m. allongé; (*TH*) raccord m.
niplu cu cârlig (*el*) raccord m. à crochet
niplu cu filet pe toată lungimea (*petr*) raccord m. droit
niplu cu inel (*el*) raccord m. à anneau
niplu cu reducție (*petr*) raccord m. double mâle
niplu de cimentare (*petr*) raccord m. à vis pour cémentation
niplu de conducte (*hidr, petr*) mamelon m. de raccordement
niplu de îmbinare (*petr*) mamelon m. d'emboîtement
niplu de perete (*el*) raccord m. mural
niplu de racordare (*hidr, petr*) mamelon m. de raccordement; (*petr*) mamelon m. d'emboîtement
niplu de racordare a țevilor (*petr*) rondelle f. de joint des tubes
niplu de reducere (*maș, petr*) réduction f. (double) mâle
niplu de refulare (*petr*) tubulure f. de refoulement
niplu (cu clemă) de strângere (*el*) raccord m. à serrage
niplu dublu (*petr*) manchon m. double
niplu filetat (*maș, petr*) bague f. de piquage
niplu prelungitor (*petr*) mâchoire f. rallongée
niplu spiral (*el*) raccord m. spirale
nirezist (*met*) nirésist m.
nisip (*geol, met, min*) sable m.; „**nisip**" (*text*) sablé m.; **banc** (*nav*) bassier m.
nisip acvifer (*geol, min*) sable m. aquifère
nisip aluvionar (*geol, min*) sable m. aluvionnaire
nisip argilos (*geol, met, min*) sable m. argileux
nisip aurifer (*min*) sable m. aurifère / d'or
nisip bitumat (*drum*) sable m. bitumé
nisip bituminos (*geol, petr*) sable m. bitumineaux / goudronné
nisip cochilifer (*geol*) sable m. coquillier
nisip cu apă (*drum, geol, petr*) sable m. boulant
nisip cu granulație fină / mică (*metr, min, petr*) sable m. à grain fin
nisip cu granulație grosolană / mare (*geol, met*) sable m. fort / gros; (*met*) sable m. à gros grain
nisip cuarțos (*geol, met*) sable m. quartzeux
nisip curgător (*drum, geol, petr*) sable m. boulant, sable m. / terrain m. mouvant; (*geol*) sable m. coulant / flottant / fluent
nisip de mică porozitate (*geol, petr*) sable m. fin peu perméable
nisip de (piatră) ponce (*geol*) sable m. ponceux
nisip de turnătorie (*met*) sable m. de fonderie
nisip detritic (*cstr, geol*) sable m. détritique
nisip dolomitic (*geol*) sable m. dolomitique
nisip eolian (*geol*) sable m. éolien
nisip foarte fin (*geol*) sablon m.
nisip fosil (*geol*) sable m. fossile
nisip fugitiv (*drum, geol, petr*) sable m. boulant / coulant
nisip gazeifer (*petr*) sable m. à gaz
nisip glauconitic (*geol*) sable m. glauconieux / glauconifère; (*geol, hidr*) sable m. vert
nisip gras (*geol, met*) sable m. gras
nisip grăunțos (*geol, min*) sable m. caillouteux
nisip grosier (*cstr*) grève f.; (*geol, met*) sable m. fort; (*geol, min*) sable m. caillouteux
nisip lenticular (*petr*) sable m. lenticulaire
nisip marin (*hidr*) lise f.
nisip mâlos (*geol*) sable m. vasard
nisip mișcător (*geol, petr*) sable m. mouvant
nisip natural (*met*) sable m. naturel
nisip neconsolidat (*petr*) sable m. meuble
nisip nelegat (*agr*) sable m. lâche

nisip neproductiv (*petr*) sable m. sec
nisip pentru glazură (*cstr*) sable m. pour émail
nisip pentru sticlă (*cstr*) sable m. pour verre
nisip pentru sticlărie (*min, cstr*) sable m. de verrerie
nisip permeabil (*petr*) sable m. ouvert
nisip petrolifer (*petr*) sable m. pétrolifère
nisip pietros (*geol*) sable m. graveleux
nisip poros (*petr*) sable m. ouvert / poreux
nisip proaspăt (*met*) sable m. frais
nisip productiv (*geol, petr*) sable m. productif
nisip renrabil (*geol*) sable m. payant
nisip silicios (*geol, met*) sable m. siliceux
nisip steril (*petr*) sable m. sec / stérile
nisip umed (*met*) sable m. humide
nisip uscat (*met*) sable m. étuvé
nisipar (*hidr*) éjecteur m. de sable; (*nav*) sablier m.; **de loh** (*nav*) ampoulette f.
nisipelniță (*cf*) sablière f., sableuse f.; (*hidr*) éjecteur m. de sable
nisipos (*cstr*) arénacé; (*cstr, drum*) foireux; (*geol*) sablonneux
nisipuri zburătoare (*agr*) sables m. pl. volants
nistagmus (*min*) nystagmus m.
nișă (*cstr*) niche f.; (*cstr*) baie f. aveugle, boulin m., capon(n)ière f., échancrure f., enclave f.; (*cstr, hidr*) gorge f.; (*ind chim*) hotte f.; **la stavilă, vană etc.** (*hidr*) feuillure f., rainure f.
nișă-batardou (*hidr*) niche-batardeau f.
nișă de ancoră (*nav*) logement m. d'ancre
nișă de decontaminare (*fiz*) fosse f. de décontamination
nișă de încărcare (*cstr*) niche f. d'enfournement
nișă de refugiu pentru lucrători (*cstr*) niche f. de protection; **în tuneluri și metrouri** (*cstr*) niche f. d'élargissement
nișă de tiraj (de laborator) (*ind chim, petr*) hotte f. de laboratoire
nișă de tunel (*cf, cstr*) niche f. de tunel; **pentru lucrători și materiale** (*cstr*) garage m. de souterrain
nișă pentru grinzile batardoului (*hidr*) rainure f. à poutrelle
nit (*maș, elm, petr, TH*) rivet m.
nit bătut în atelier (*maș*) rivet m. à tête conique
nit cu cap înecat (*auto, av, maș, elm*) rivet m. à tête fraisée / noyée
nit cu cap înecat plat (*maș*) rivet m. à tête noyée plate
nit cu cap plat (*auto, maș, met*) rivet m. à tête plate
nit cu cap semiînecat (*maș*) rivet m. à tête saillante / mi-fraisée, rivet m. saillant
nit cu cap semirotund (*maș, elm*) rivet m. à tête ronde
nit cu închidere prin explozie (*maș*) rivet m. explosif
nit cu mai multe secțiuni de forfecare (*maș*) rivet m. à plusieurs sections de cisaillement
nit cu o singură secțiune de forfecare (*maș*) rivet m. à une section de cisaillement
nit de montaj (*maș*) rivet m. de montage / de repérage / provisoire
nit despicat (*maș, elm*) rivet m. bifurqué
nit frezat / înecat (*maș*) rivet m. fraisé / noyé
nit înfundat (*cf*) rivet m. posé
nit plin (*maș*) rivet m. plein
nit provizoriu (*maș*) rivet m. provisoire
nit tubular (*auto, maș*) rivet m. foré / tubulaire
a **nitra** (*ind chim, met*) nitrer, nitrurer
nitrare (*ind chim*) nitration f.
nitrare completă (*ind chim*) nitration f. totale
nitrare directă (*ind chim*) nitration f. totale
nitrarea compușilor aromatici (*ind chim*) nitration f. des composés aromatiques
nitrat (*ind chim*) azotate m., nitrate m.
nitrat de argint (*ind chim*) azotate m. / nitrate m. d'argent
nitrat de calciu (*ind chim, el*) nitrate m. de calcium
nitrat de celuloză (*ind chim, plast*) nitrate m. de cellulose, nitrocellulose f.
nitrat de potasiu (*ind chim, el*) nitrate m. de potassium
nitrat de sodiu (*ind chim*) nitrate m. de sodium / de soude
nitrat mercuric (*ind chim, el*) nitrate m. mercurique
nitrat mercuros (*ind chim, el*) nitrate m. mercureux
nitrator (*ind chim*) nitreur m.
nitrificare (*agr*) nitrification f.
nitril (*ind chim*) nitryle m.
nitril acrilic (*ind chim*) acrylonitrile m., nitryle m. acrylique
nitrili alifatici (*ind chim*) nitriles m. pl. aliphatiques
nitrit (*ind chim*) azotite m., nitrite m.
nitrit de potasiu (*ind chim*) azotite m. / nitrite m. de potasium
nitrit de sodiu (*ind chim*) nitrite m. de sodium
nitroamidon (*ind chim*) nitro-amidon m.
nitroaminofenol (*ind chim*) nitro-aminophénol m.
nitroaniline (*ind chim*) nitro-anilines f. pl.
nitrobarit (*min*) nitrobaryte f.
nitrobenzaldehidă (*ind chim*) nitrobenzaldéhyde m.
nitrobenzen (*ind chim*) nitrobenzène m.
nitrocalcit (*min*) nitrocalcite f.
nitroceluloză (*ind chim, petr, plast*) nitrocellulose f.

nitroceluloză plastifiată (*ind chim, plast*) nitrocellulose f. platifiée
nitrocloroform (*ind chim*) nitrochloroforme m.
nitroderivați (*ind chim*) composés m. pl. nitrés, nitrodérivés m. pl.
nitroetan (*ind chim*) nitro-éthane m.
nitrofenetol (*ind chim*) nitrophénétol m.
nitrofenoli (*ind chim*) nitrophénols m. pl.
nitrofosfați (*ind chim*) engrais m. pl. composés phospho-azotés
nitrofurazonă (*ind chim*) nitrofurazone m.
nitrogen (*ind chim, fiz*) nitrogène m.
nitroglicerină (*ind chim*) huile f. explosive; (*ind chim, petr*) nitroglycérine f.
nitroguanidină (*ind chim*) nitroguanidine f.
nitrolac (*ind chim*) vernis m. nitrocellulosique
nitrometan (*ind chim*) nitrométhane m.
nitrometru (*ind chim*) nitromètre m.
nitronaftalină (*ind chim*) nitronaphtalène m.
nitroparafine (*ind chim*) nitroparaffines f. pl.
nitroprusiat de sodiu (*ind chim*) nitroprussiate m. de sodium
nitrotoluen (*ind chim*) nitrotoluène m.
nitrouree (*ind chim*) nitro-urée f.
nitrozamine (*ind chim*) nitrosamines f. pl.
nitrozare (*ind chim*) nitrosation f.
nitroză (*ind chim*) sulfate m. acide de nitrosyle
nitrozoderivați (*ind chim*) composés m. pl. nitrosés
nitrozodifenilamină (*ind chim, plast*) nitrosodiphénylamine f.
nitrozodimetilanilină (*ind chim, plast*) nitrosodiméthylaniline f.
nitrozoguanidină (*ind chim*) nitrosoguanidine f.
nitrozonaftol (*ind chim*) nitrosonaphtol m.
a nitrura (*ind chim, TCM*) nitrer, nitrurer
nitrurare (*ind chim, TCM*) nitruration f.; (*met*) cémentation f. par l'azote
nitrură (*ind chim*) nitrure m.
a nitui (*maș, TCM*) river, riveter
nituire (*maș, TCM*) rivetage m., rivure f.
nituire alternativă dublă (*maș*) rivure f. en quinconce / en zigzag
nituire cu formarea simultană a ambelor capete de nit (*maș*) rivetage m. à rivet goupille sans tête
nituire cu mai multe rânduri de nituri (*TCM, maș*) rivure f. à plusieurs rangs
nituire cu nituri care se închid prin explozie (*maș*) rivetage m. à rivet explosif
nituire de asamblare (*maș*) rivure f. d'assemblage
nituire de etanșare (*maș*) rivetage m. / rivure f. étanche; (*maș, TH*) rivure f. d'étanchement
nituire electrică (*TCM, TH*) rivetage m. / rivure f. électrique
nituire în două rânduri de nituri în zigzag (*maș*) rivure f. double en zigzag
nituire în lanț (*maș*) rivure f. à chaîne
nituire la cald (*maș*) rivetage m. à chaud
nituire la căldare (*maș*) rivure f. de chaudière
nituire la piese care transmit forțe (*maș*) rivure f. pour transmission des forces
nituire la rece (*maș*) rivetage m. à froid
nituire longitudinală (*maș*) rivure f. longitudinale
nituire manuală (*TCM, maș*) rivetage m. / rivure f. à la main
nituire mecanică (*maș*) rivetage m. mécanique
nituire pentru montaj (*maș*) rivetage m. provisoire
nituire pneumatică (*maș*) rivetage m. à air comprimé
nituire prin ciocnire (*TCM, maș*) rivetage m. par martelage
nituire prin suprapunere (*TCM, maș*) rivetage m. à recouvrement
nituitor (*maș*) riveur m.
nivel (*fiz, hidr, tele, TH*) niveau m.; (*hidr, min, petr*) plan m.
nivel absolut (*tele*) niveau m. absolu
nivel absolut de tensiune raportat la *R* ohmi (*tele*) niveau m. absolu de tension ramené à *R* ohms
nivel acceptor (într-un semiconductor) (*fiz*) niveau m. accepteur
nivel adaptat de încercare (*tele*) niveau m. composite adapté
nivel (ierarhic) al datelor (*cib*) niveau m. (hiérarchique) des données
nivel amonte (*hidr*) niveau m. amont
nivel atomic (energetic) (*fiz*) niveau m. atomique
nivel aval (*hidr*) niveau m. aval
nivel cuantic (*fiz*) niveau m. quantique
nivel de amorsare (a sifonului deversor) (*hidr*) niveau m. d'amorçage
nivel de apariție (*cib*) niveau m. d'apparition
nivel de aspirație (al puțului artezian) (*hidr*) plan m. d'eau d'aspiration
nivel de automatizare (*cib*) niveau m. d'automation
nivel de bază (*geol, petr*) plan m. de référence
nivel de blancare (*tele*) niveau m. de suppression
nivel de calitate acceptabil (*TH, autom*) gamme f. de qualité
nivel de captură (*fiz*) niveau m. de capture
nivel de cod (*cib*) niveau m. de code
nivel de compensare (*petr*) niveau m. de compensation
nivel de condensare (*fiz*) niveau m. de condensation

nivel de cuantificare (*fiz*) seuil m. de quantification; (*tele*) niveau m. de quantification
nivel de declanșare (*tele*) niveau m. de déclenchement
nivel de diafonie (*tele*) niveau m. de diaphonie
nivel de energie (*fiz*) niveau m. énergétique
nivel de etiaj (*hidr*) niveau m. d'étiage
nivel de excitare (*fiz*) niveau m. d'excitation
nivel de exploatare (*min*) niveau m. d'exploitation
nivel de exploatare al apei (din lacul de acumulare) (*hidr*) plan m. d'eau d'exploitation
nivel de ieșire (*tele*) niveau m. de sortie
nivel de impurități (*fiz*) niveau m. d'impuretés
nivel de înaltă energie (*fiz*) état m. supérieur
nivel de încercare (*tele*) niveau m. composite
nivel de încredere (*mat*) niveau m. de confiance
nivel de joasă energie (*fiz*) état m. inférieur
nivel de limitare / de retezare (*tele*) niveau m. d'écrêtage
nivel de memorie (*CN, cib*) niveau m. de mémoire
nivel de plutire (*cstr*) flottaison f.
nivel de precizie (*petr*) niveau m. de précision
nivel de radioactivitate (*fiz*) niveau m. de radioactivité
nivel de recursivitate (*log mat*) niveau m. de récursivité
nivel de referință (*fiz, metr*) niveau m. / repère m. de référence; (*geod, petr*) niveau m. de repère; (*tele*) niveau m. de zéro
nivel de repunere în condițiile inițiale (*tele*) taux m. de reposition
nivel de reținere (*hidr*) niveau m. de rétention
nivel de rezonanță (*fiz*) niveau m. (d'énergie) de résonance
nivel de ridicare (*cstr*) niveau m. de remontée
nivel de scufundare (*cstr*) flottaison f.
nivel de suprimare (*tele*) niveau m. suppression
nivel de trai (*ec*) standard m. de vie
nivel de transmisiune (*tele*) niveau m. de transmission
nivel de transport (*min*) niveau m. à berlines, niveau m. de roulage
nivel de transport cu screperul (*min*) niveau m. de scrapage
nivel de vizitare (*geol*) niveau m. à viser
nivel de zgomot (*auto, tele*) niveau m. de bruit
nivel de zgomot al undei purtătoare (*tele*) niveau m. de bruit de la porteuse
nivel dinamic (*hidr, petr*) niveau m. dynamique; **al puțului artezian** (*hidr*) plan m. d'eau d'aspiration
nivel dinamic de țiței (*petr*) niveau m. dynamique du pétrole
nivel donor (*el, fiz, tele*) niveau m. donneur
nivel (de potențial) electric (*fiz*) niveau m. électrique
nivel energetic (*ind chim, fiz, tele*) niveau m. d'énergie / énergétique
nivel energetic al lui Fermi (*fiz*) niveau m. énergétique de Fermi
nivel energetic al unei particule (*tele*) niveau m. énergétique d'une particule
nivel excepțional (*hidr*) niveau m. exceptionnel
nivel excitat (*fiz*) niveau m. excité
nivel hidrostatic (*hidr, petr*) niveau m. / surface f. hydrostatique
nivel ierarhic (*cib*) niveau m. hiérarchique
nivel interfacial (*petr*) niveau m. interfacial
nivel intermediar (*min*) niveau m. intermédiaire
nivel izomer (*fiz*) niveau m. métastable
nivel înalt (*autom*) niveau m. haut
nivel jos (*autom*) niveau m. bas
nivel mediu (*petr*) niveau m. moyen
nivel mediu al apelor mari (*hidr, petr*) niveau m. moyen des hauts eaux
nivel mediu al apelor mici (*hidr, petr*) niveau m. moyen des basses eaux
nivel mediu al suprafeței câmpului de valuri (*hidr*) niveau m. moyen de la surface ondulatoire
nivel metastabil (*fiz*) niveau m. métastable / quasi stationnaire
nivel minim navigabil (*hidr, nav*) plan m. d'eau minimum navigable
nivel multiplu (*cib*) multiniveau m.
nivel negru de referință (*tele*) niveau m. de noir référence
nivel neocupat (*fiz*) niveau m. non comblé / non occupé, niveau m. vide
nivel nestabilizat (*hidr*) niveau m. non stabilisé
nivel normal de exploatare al apei (din lacul de acumulare) (*hidr*) plan m. d'eau normal d'exploitation
nivel normal de reținere (*hidr*) niveau m. de la retenue normal
nivel nuclear (*fiz*) niveau m. (d'énergie) nucléaire
nivel static (*petr*) niveau m. statique
nivel static de țiței (*petr*) niveau m. statique du pétrole
nivel superior de denudare / de despădurire a versantelor lacurilor de acumulare (*hidr*) niveau m. de dénudation supérieur, niveau m. des crêtes
nivel telefonic de referință (*tele*) niveau m. téléphonique référence
nivel ultraalb al imaginii (*tele*) niveau m. de blanc le plus clair
nivel virtual de energie (*fiz*) niveau m. viruel d'énergie

nivel zero (*tele*) niveau m. de zéro; (*TH*) niveau m. de référence

a **nivela** (*cstr, geol, TH*) niveler; (*drum, TH*) aplanir; (*met*) planer; (*piel*) cylindrer, rabattre; (*TH*) égaler, égaliser

a **nivela regiunile călcâiului** (*piel*) rabattre les emboîtages

a **nivela vârfurile** (*piel*) rabattre les bouts

nivelare (*cstr*) alignement m., aplatissement m.; (*cstr, drum*) enlignement m.; (*drum, TH*) aplatissement m.; (*met, poligr, TH*) planage m.; (*piel*) abattage m., rabattage m.; (*TH*) nivelage m.; **a terenului** (*cstr, drum, geod, petr*) nivellement m.

nivelare în zone (*tele*) nivellement m. en zones

nivelarea neuniformităților rambleului rutier (*cstr, drum*) pénalité f.

nivelarea stratului de balast (*drum*) garnissage m. du ballast

nivelarea terenului (*cstr*) nivelage m. de la terre

nivelarea unei suprafețe (*cstr*) décapage m. d'un terrain

nivelator (*agr, cstr*) niveleur m., niveleuse f.

nivelă (*cstr*) niveau m. à bulle d'air, nivelle f., règle f. à niveler; (*cstr, drum, geod, hidr*) instrument m. de nivellement; (*geod*) libelle f., niveau m. à tube; (*geod, maș, metr*) niveau m.

nivelă cu aer (*cstr*) niveau m. d'air

nivelă cu apă (*cstr*) niveau m. d'eau

nivelă cu bulă (*maș, metr*) niveau m. à bulle

nivelă cu bulă de aer (*cstr, maș*) niveau m. à bulle d'air

nivelă cu echer (*cstr*) niveau m. à équerre

nivelă cu fir cu plumb (*cstr*) niveau m. à pendule / à plomb, nivelle f. à plomb

nivelă cu fir cu plumb și cu limb indicator (*cstr*) niveau m. à plomb en demi-cercle

nivelă cu lunetă (*cstr, geol*) niveau m. à lunette

nivelă cu reflexie (*cstr*) niveau m. à réflexion

nivelă de pe cercul vertical (*geol*) index m. altimétrique

nivelă de zidar (*cstr*) niveau m. de maçon

nivelă dublă (*geol*) nivelle f. double

nivelă dulgherească (*cstr*) niveau m. (de) charpentier

nivelă în cruce (*geol*) nivelle f. en croix

nivelă optică (*cstr, geol*) niveau m. à lunette

nivelă sferică (*geol*) niveau m. / nivelle f. sphérique

nivelă topometrică (*cstr*) niveau m. à plomb en demi-cercle

nivelment (*cstr, drum, geod, petr*) nivellement m.; (*drum*) aplanissement m.

nivelment al liniei (*cf*) nivellement m. de la voie

nivelment barometric (*cstr, geol, petr*) nivellement m. barométrique

nivelment compus (*geol*) nivellement m. composé

nivelment de precizie (*geol*) nivellement m. de précision

nivelment de suprafață (*geol*) nivellement m. de surface

nivelment direct (*geol, petr*) nivellement m. direct

nivelment dublu (*cstr, drum, hidr*) nivellement m. de retour

nivelment după repere (*cstr, geol*) nivellement m. des relères

nivelment geodezic (*geol*) nivellement m. géodésique

nivelment geometric (*geol, petr*) nivellement m. direct / géométrique

nivelment indirect (*geol, petr*) nivellement m. indirect / trigonométrique

nivelment în mine (*min*) nivellement m. dans les mines

nivelment prin puncte pichetate (*cstr, drum, geol*) nivellement m. de piquets

nivelment tahometric (*geol*) nivellement m. tachéométrique

nivelment tehnic (*geol*) nivellement m. technique

nivelment trigonometric (*geol, petr*) nivellement m. indirect / trigonométrique

nivelmetru (*geol*) instrument m. à niveler; (*metr*) jauge f. de niveau, mesureur m. de niveau, niveaumètre

nivelmetru capacitiv (*metr*) niveaumètre m. capacitif

nivelmetru radioactiv (*metr*) indicateur m. radioactif de niveau

nivelul aerului (*TH*) niveau m. d'air

nivelul albiei râului (*hidr*) niveau m. du lit

nivelul albului (*tele*) niveau m. blanc maximum / de blanc porteur

nivelul apă-ței al unui zăcământ (*petr*) niveau m. eau-huile d'un gisement

nivelul apei (*auto, hidr*) niveau m. d'eau; (*hidr*) ligne f. d'eau, nappe f.; **subteran** (*hidr*) plan m. d'eau

nivelul apei biefului amonte (*hidr*) niveau m. d'eau d'amont

nivelul apei biefului aval (*hidr*) niveau m. d'eau d'aval

nivelul apei freatice (*agr, geol, hidr*) niveau m. de la nappe phréatique

nivelul apei în rezervorul de colectare (*TH*) niveau m. d'eau dans le bassin de captage

nivelul apei subterane (*hidr, petr*) nappe f. aquifère souterraine

nivelul apelor mari (*hidr*) niveau m. des hautes eaux

nivelul benzinei (*auto*) niveau m. d'essence; (*av*) balance f. à l'essence
nivelul cel mai coborât al apei la reflux (*hidr*) morte-eau f.
nivelul combustibilului (*auto*) niveau m. du carburant; (*termo*) niveau m. du combustible
nivelul culorii / nuanțelor (*tele*) niveau m. des teintes
nivelul fluxului pentru revenire la condiția inițială (la miezuri magnetice) (*tele*) niveau m. de flux à la reposition
nivelul gurilor de vânt (*met*) niveau m. des tuyères à vent
nivelul inferior al minei (*min*) dernière recette f. du fond
nivelul inferior al unei game de mașini (*cib*) bas m. d'une gamme de machines
nivelul încărcăturii (*met*) niveau m. de chargement
nivelul lichidului (*el*) niveau m. du liquide
nivelul maxim al reținerii (*hidr*) niveau m. maximum de la retenue
nivelul mării (*geol*) niveau m. de la mer
nivelul norilor (*meteo*) niveau m. des nuages
nivelul patului râului (*hidr*) niveau m. du lit
nivelul pământului (*cstr*) plain-pied m.
nivelul plutitorului (*auto*) hauteur f. / niveau m. du flotteur
nivelul presiunii acustice / sonore (*tele*) niveau m. de la pression sonore
nivelul solului (*petr*) niveau m. du sol
nivelul soluției (*el*) niveau m. de la solution
nivelul sunetului (*tele*) niveau m. du son
nivelul șarjei (*met*) niveau m. de chargement
nivelul tensiunii (*tele*) niveau m. de tension
nivelul tensiunii continue (*tele*) niveau m. de tension continue
nivelul terenului (*cstr*) plain-pied m.
nivelul țițeiului (*petr*) niveau m. d'huile
nivelul țițeiului într-o sondă (*petr*) niveau m. de fluide dans un puits
nivelul uleiului (*auto, el, petr*) niveau m. d'huile
nivelul uleiului în cuvă (*el*) hauteur f. de l'huile dans la cuve
nivelul ultranegrului imaginii (*tele*) niveau m. de noir le plus profond
niveluri asincrone (*autom*) niveaux m. pl. asynchrones
niveluri caracteristice (*autom*) niveaux m. pl. caractéristiques
niveluri compensatoare / de egalizare (*tele*) niveaux m. pl. d'équilibrage
niveluri legate (*fiz*) niveaux m. pl. liés
niveluri sincrone (*autom*) niveaux m. pl. syncrones
nivometru (*hidr, metr*) nivomètre m.
nivostat (*metr*) régulateur m. de niveau d'eau
noapte liberă (de cart) (*nav*) nuit f. franche
noapte nuit f.
nociv (*ind chim*) nocif; (*TH*) nuisible
nocivitatea prafului (*min*) nocivité f. des poussières
nod (*fiz, nav, text*) nœud m.; (*cstr, geol, min*) nodule m.; (*mat*) boucle f.; (*nav*) pomme f.; (*text*) bouton m.; (*TH*) assemblage m., ensemble m.; **de îmbinare a grinzii / fermei** (*cstr*) ope m.; **la grinda cu zăbrele etc.** (*cstr, TH*) membre m.
nod al rețelei cristaline (*fiz, met*) nœud m. du réseau cristallin, point m. du réseau
nod al unui circuit electric (*el, fiz*) nœud m. de circuit électrique
nod al unui curent (*fiz*) nœud m. de courant
nod articulat (*cstr*) nœud m. articulé
nod ascendent (*fiz*) nœud m. ascendant
nod calcaros (*min*) nodule m. calcaire
nod de ancorat (*nav*) nœud m. d'étalingure de cablot, nœud m. de grappin / de petite ancre
nod de articulație (*maș*) point m. d'articulation
nod de asamblare (*TH*) nœud m. d'assemblage
nod de asamblare a fuzelajului (*av*) joint m. d'assemblage de fuselage
nod de balustradă (*nav*) nœud m. de pomme / de tire-veille
nod de banc (*nav*) nœud m. de batelier / de drisse
nod de bulină (*nav*) nœud m. de bouline
nod de cale ferată (*cf*) nœud m. de chemin de fer; (*cf, cstr*) centre m. / nœud m. ferroviaire
nod de capelatură (*nav*) nœud m. de capelage
nod de cârlig (*nav*) nœud m. de croc / de griffe
nod de comunicație (*drum*) nœud m. de communication
nod de fermă (*cstr*) nœud m. de ferme
nod de fungă de aripă (*nav*) nœud m. de drisse de bonnette
nod de gripie (*nav*) nœud m. d'orin
nod de îmbinare (*cstr*) joint m. de raccord
nod de legătură (*cf*) nœud m. de jonction
nod de lemn (*nav*) nœud m. de bois
nod de marnă (*min*) nodule m. marneux
nod de măr (*nav*) nœud m. de mât
nod de oscilație (*auto, tele*) nœud m. d'oscillation / de vibration
nod de pescar (*nav*) nœud m. de pêcheur
nod de pirită (*min*) nodule m. de pyrite
nod de plasă (*nav*) nœud m. de filet / de trésillon
nod de potențial (*el, tele*) nœud m. de tension
nod de sart (*nav*) nœud m. de hauban
nod de scaun (*nav*) agui m., nœud m. d'agui / de chaise
nod de scaun alunecător (*nav*) nœud m. de laguis

nod de scondru (*nav*) nœud m. de bois
nod de scotă (*nav*) nœud m. d'écoute
nod de sfilată (*nav*) nœud m. de fil de caret
nod de șasiu de vagoane (*cf*) nœud m. de membrure
nod de tensiune (*el, tele*) nœud m. de tension
nod de terțarolă (*nav*) nœud m. de ris
nod de țesător (*text*) nœud m. de tisserand
nod de văcar (*nav*) nœud m. de vache
nod de vibrații (*el*) nœud m. de vibration
nod diamant (*nav*) pomme f. d'étrier
nod în mustață (*cstr*) nœud m. en moustache
nod în opt (*nav*) nœud m. d'arrêt
nod într-un buștean (*silv*) flache f.
nod la trei cazice (*nav*) nœud m. de capelage
nod lat (*nav*) nœud m. plat
nod mare (*text*) bouchon m.
nod marinăresc (*nav*) nœud m.
nod pe firul de bumbac (*text*) bouton m. de coton
nod putred (*silv*) nœud m. pourri
nod rigid (*cstr*) nœud m. rigide
nod sanitar (*cstr*) pièce f. d'eau, sanitaire m.
nod tare (*mat*) nœud m. fort
nod toric (*mat*) nœud m. torique
nod vicios (*TH*) nœud m. pourri / vicieux
nodal (*fiz*) nodal
nodozitate (*agr, silv*) nodosité f.
nodul (*cstr, geol, min*) nodule m.
nodular (*geol, petr*) bulbeux; (*ind chim, met*) nodulaire
noduleț (*text*) bourron m.
nodulizare (*met*) globulisation f., nodulation f., sphéroïdisation f.
noduri în văl (*text*) boutons m. pl. dans le voile
nodurile fermelor (*cstr*) attaches f. pl.
nomenclatură (*TH*) nomenclature f.
nomografie (*mat*) nomographie f.
nomogramă (*mat*) nomogramme m.
nomogramă cu puncte aliniate (*mat*) nomogramme m. à points alignés
nomogramă tangențială (*mec*) abaque m. tangentiel
nonius (*auto, geol*) nonius m.
nonparei, nonpareil, nonparel (*poligr*) corps m. six, demi-douze m., nonpareille f.
nopeu (*text*) bouton m., nop(p)e f.
nor de electroni (*tele*) nuage m. d'électrons / électronique
nor de obstacol (*fiz*) nuage m. d'obstacle
nor de particule (*fiz*) essaim m. de particules
nor de sarcină spațială / electric (*tele*) nuage m. de charge spatiale
nor de vijelie (*fiz*) nuage m. à grain
nor electronic (*fiz*) atmosphère f. / brouillard m. électronique; (*tele*) nuage m. électronique
nor interstelar (*fiz*) nuage m. interstellaire
nor lenticular (*fiz*) nuage m. lenticulaire
nor luminos (*fiz*) nuage m. lumineux
nor mijlociu (*fiz*) nuage m. moyen
nor negru și jos (*nav*) diablotin m.
nor nuage m.
nor ondulat (*fiz*) nuage m. ondulé
nor real (*TH*) nord m. réel
nord (*TH*) nord m.
nord adevărat (*nav*) nord m. du monde / vrai
nord compas (*av, nav*) nord compas
nord-est (*TH, nav*) nord-est m.; (*nav*) nordé m.
nord magnetic (*TH, nav*) nord m. magnétique
nord-vest (*TH, nav*) nord-ouest m.; (*nav*) norois m., noroît m.
nori altocumulus (*TH*) nuages m. pl. alto-cumulus
nori altostratus (*TH*) nuages m. pl. alto-stratus
nori apoși (*TH*) nuages m. pl. d'eau
nori cirrocumulus (*TH*) nuages m. pl. cirrocumulus
nori cirrus (*TH*) nuages m. pl. cirrus
nori cumulus (*TH*) nuages m. pl. cumulus
nori de gheață (*TH*) nuages m. pl. glacés
nori de ploaie (*TH*) nuages m. pl. de pluie
nori fractocumulus (*TH*) nuages m. pl. fracto-cumulus
nori fractonimbus (*TH*) nuages m. pl. fracto-nimbus
nori fractostratus (*TH*) nuages m. pl. fracto-stratus
nori inferiori (*TH*) nuages m. pl. inférieurs, nuages m. pl. bas
nori irizați (*TH*) nuages m. pl. nacrés
nori în benzi (*nav*) panne f. de nuages, nuages m. pl. en bandes
nori radioactivi (*fiz*) nuages m. pl. atomiques / radio-actifs
nori stratocumulus (*TH*) nuages m. pl. strato-cumulus
nori stratus (*TH*) nuages m. pl. stratus
nori superiori (*TH*) nuages m. pl. supérieurs, nuages m. pl. hauts
norie (*cstr, ind chim, maș*) noria f.; (*cstr, ind chim, maș, petr*) élévateur m. à godets; (*maș, petr*) chaîne f. à godets, élévateur m. à poches
norleucină (*ind chim*) norleucine f.
a **norma** (*TH*) normaliser, fixer l'unité de temps d'un travail
normal (*TH*) normal, ordinaire ‖ normalement
normal deschis (*auto, tele*) normalement ouvert
normal închis (*auto, tele*) normalement fermé
normală (*mat*) normale f.
normală principală (*mat*) normale f. principale

normalitate (*ind chim*) normalité f.
a normaliza (*TH*) normaliser
normalizare (*met, TH*) normalisation f.
normalizator (*mat*) normalisateur m.
normare (*met, TH*) normalisation f.; (*TH*) normation f., fixation f. de l'unité de temps d'un travail
normativ (*TH*) normatif m., tableau m. des normes de travail
normator (*TH*) normateur m.
normatron (*autom*) normatron m.
normă (*mat, TH*) norme f.
normă de apă (*agr*) apport m. d'eau
normă de consum (*auto*) régime m. de consommation
normă de iradiere individuală (*fiz*) homme m. standard
normă de înaintare (*min*) norme f. d'avancement
normă de livrare (*ec, TH*) norme f. de livraison
normă de lucru / de muncă (*cstr, mec, TH*) norme f. / taux m. de travail
normă de sincronizare (*auto, tele*) standard m. de synchronisation
normă de timp (*TH*) norme f. horaire
normă de udare (*agr*) apport m. d'eau
normă dimensională (*maș*) norme f. dimensionnelle
normă euclidiană (*mat*) norme f. euclidienne
normă monotonă (*mat*) norme f. monotone
normă provizorie (*TH*) norme f. provisoire
normă strânsă (*TH*) norme f. serrée
normă tehnice (*cstr, TH*) prescriptions f. pl. techniques
normă tehnologică (*TH*) norme f. technologique
norme de efectuare a dublării (*text*) lois f. pl. de l'accouplement
norme de încercare (*el*) règles f. pl. d'essai
norme de reparație (*TH*) normes f. pl. de réparation
norme tehnico-sanitare (*cstr*) exigences f. pl. technico-sanitaires
noroi aerat (*petr*) boue f. aérée / allégée
noroi amorf (*cstr*) boue f. amorphe
noroi boue f., bourbe f., crasse f., fange f.; (*cstr, drum, hidr*) boue f. liquide, vase f.
noroi carbonatat (*petr*) boue f. carbonatée
noroi contaminat (*petr*) boue f. contaminée
noroi cu apă de mare (*petr*) boue f. à l'eau de mer
noroi de evacuare (*cstr*) boue f. des égouts
noroi de foraj (*cstr, petr*) boue f. de forage; (*petr*) fluide m. pour forage, liquide m. de forage
noroi de foraj natural (*petr*) boue f. naturelle
noroi de foraj regenerat (*petr*) boue f. de forage régénérée
noroi de foraj rotativ (*petr*) boue f. pour forage rotary
noroi din fundul cutiei acumulatorului (*auto*) boue f. de l'accu(mulateur)
noroi dulce (*petr*) boue f. à l'eau douce
noroi emulsionat (*petr*) boue f. émulsionée
noroi gazificat (*petr*) boue f. gazéifiée
noroi greu de foraj (*petr*) fluide m. lourd de forage
noroi îngreunat (*petr*) boue f. alourdie
noroi pe bază de argilă (*petr*) boue f. argileuse
noroi pe bază de clorură de calciu (*petr*) boue f. au chlorure de calcium
noroi pe bază de var (*petr*) boue f. à la chaux
noroi putrezit (*cstr*) boue f. digérée
noroi tensioactiv (*petr*) boue f. aux agents de surface
noroi vulcanic (*geol*) boue f. volcanique
noros (*fiz*) nuageux
nostrom (*nav*) maître m. d'équipage
notare (*TH*) notation f.
notare în sistemul cu virgulă fixă (*autom*) notation f. à virgule fixe
notare pe margini (*poligr*) émargement m.
notație (*TH*) notation f.
notație binară (*autom*) notation f. binaire
notație cu bază fixă (*cib*) notation f. à basse fixe
notație cu prefix (*cib*) notation f. préfixée
notație cuaternară (*autom*) notation f. tétrade
notație de bază (*autom*) notation f. de base
notație duodecimală (scară de notație cu baza 12) (*autom*) notation f. duodécimale
notație duotricinară (scară de notație cu baza 32) (*autom*) notation f. duotricinaire
notație hexazecimală (*autom*) notation f. hexadécimale
notație în baza opt / octală (*autom, cib*) notation f. octale
notație în baza patru (*autom*) notation f. tétrade
notație în baza trei (*autom*) notation f. ternaire
notație poloneză (*cib*) notation f. polonaise
notație prescurtată (*cib*) notation f. abrégée
notație prin litere și cifre (*CN, autom, cib*) caractère m. alpha-numérique
notație ternară (*autom*) notation f. ternaire
notație tetradă (*CN, autom*) notation f. tétrade
notație zecimală (*CN, cib*) notation f. décimale
notație zecimală codificată (*CN, autom*) notation f. décimale codifiée
notație zecimală în cod binar (*CN, autom*) notation f. décimale en code binaire
notă (*poligr*) note f., signe m. de renvoi
notă de bătăi (de heterodină) (*tele*) note f. de battements
notă de cheltuieli (*ec*) note f. de frais

notă de comandă (*ec*) bon m. de commande
notă de cumpărare (*ec*) note f. d'achat
notă de debit (*ec*) note f. de débit
notă de plată (a salariului) (*cib, ec*) feuille f. de paie
notă de referire în text (*poligr*) note f. du texte
notă de subsol (*poligr*) note f. de pied, note f. en / de bas de page
notă la notă (*poligr*) note f. de note
notă marginală (*poligr*) note f. marginale
notă neutră (*tele*) teinte f. neutre
note muzicale (*poligr*) caractères m. pl. / notes f. pl. de musique
notificare (*ec*) notification f.; **„gata de încărcare"** (*nav*) avis m. „prêt à charger"
noțiune (*TH*) notion f.
noțiune fundamentală (*TH*) notion f. fontamentale
noțiune metateoretică (*log mat*) notion f. méta-théorique
noțiuni elementare (*TH*) notions f. pl. élémentaires
novocaină (*ind chim*) chlorhydrate m. de p-amino-benzoyl-diéthyl-aminoéthanol, novocaïne f.
novolac (*SDV, plast*) novolaque f.
a nuanța (culorile) (*tele*) nuancer (les couleurs)
nuanța suportului (*poligr*) teinte f. de fond
nuanțare (*TH*) virage m.
nuanțare directă (*TH*) virage m. direct
nuanță (*poligr, text*) nuance f.; (*poligr*) gradation f., teinte f.
nuanță complementară (*tele*) teinte f. complémentaire
nuanță de culoare (*poligr*) nuance f. de couleur
nuanță întunecată (*poligr*) teinte f. foncée
nuanță palidă (*poligr*) teinte f. délavée
nuanță spectrală (*tele*) teinte f. spectrale
nuca fusului (*text*) conduite f. / noix f. de la broche
nuca levierului cutiei de viteze (*elm, auto*) rotule f. du levier de changement de vitesses
nucă (*agr*) noix f.; (*auto*) boulon m. à rotule; (*auto, maș*) piton m. à boule; (*maș*) rotule f.; (*mec, text*) noix f.; (*nav*) bouton m.
nucă de cocos (*agr*) coco m., noix f. de coco
nucă galică (*agr*) noix f. de galle
nuclear (*fiz, ind chim*) nucléaire
nucleație (*ind chim, fiz*) nucléation f.
nuclează (*ind chim*) nucléase f.
nuclee aliniate (cu spinii paraleli și antiparaleli) (*fiz*) noyaux m. pl. alignés
nuclee condensate (*ind chim*) noyaux m. pl. condensés
nuclee de înghețare (*fiz*) noyaux m. pl. de congélation
nuclee oglindite (*fiz*) noyaux m. pl. miroirs
nucleid (*fiz*) nucléide m.
nucleinat de fier (*ind chim*) nucléinate m. de fer
nucleon (*fiz*) nucléon m., particule f. intranucléaire / subnucléaire
nucleonică (*fiz*) technologie f. nucléaire
nucleoproteidă (*ind chim*) nucléoprotéide m.
nucleotehnică (*fiz*) technique f. nucléaire
nucleu (*fiz*) nucléus m.; (*ind chim*) germe m.; (*ind chim, petr*) haîne f. fermée; (*cib, fiz, mat*) noyau m.; (*fiz*) centre m.; (*geol, petr*) cœur m.
nucleu aromatic (*ind chim, petr*) noyau m. aromatique
nucleu asimetric (*mat*) noyau m. dissymétrique
nucleu atomic (*fiz*) noyau m. atomique
nucleu atomic stabil (*fiz*) noyau m. atomique stable
nucleu benzenic (*ind chim, petr*) noyau m. benzénique
nucleu complex (*fiz*) noyau m. complexe
nucleu compus (*fiz*) noyau m. transitoire; (*fiz*) noyau m. composé / compound
nucleu cu număr impar de neutroni și de protoni (*fiz*) noyau m. à nombre impair de neutrons et de protons
nucleu cu o compoziție nucleonică dată (*fiz*) nucléide m.
nucleu cu singularitate (*mat*) noyau m. singulier
nucleu de beton (*hidr*) noyau m. de / en béton
nucleu de carbon (*fiz*) noyau m. carboné
nucleu de condensare (*fiz*) centre m. de condensation; (*fiz*) noyau m. de condensation
nucleu de cristalizare (*fiz*) centre m. / noyau m. de cristallisation
nucleu de etanșare (*cstr*) noyau m. d'étanchéité
nucleu de furan (*ind chim*) noyau m. furanique
nucleu de material nesortat (*cstr*) noyau m. tout-venant
nucleu de rang finit (*mat*) noyau m. dégénéré
nucleu de recul (*fiz*) noyau m. de recul
nucleu de sublimare (*fiz, metro*) noyau m. de sublimation
nucleu de turbulență (*hidr*) noyau m. de turbulence
nucleu de țintă (*fiz*) noyau m. de la cible
nucleu de vârtej (*hidr*) noyau m. de tourbillon
nucleu degenerat (*mat*) noyau m. dégénéré
nucleu eterociclic (*ind chim*) noyau m. hétérocyclique
nucleu excitat (*fiz*) noyau m. excité
nucleu final (*fiz*) descendant m. radio-actif, noyau m. enfanté / engendré, noyau m. produit; **într-o dezintegrare radioactivă** (*fiz*) noyau m. fils
nucleu fisionabil (*fiz*) noyau m. fissile / fissionnable

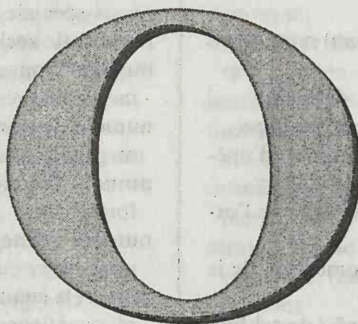
nucleu foarte greu (*fiz*) noyau m. extra-lourd
nucleu greu (*fiz*) noyau m. lourd
nucleu hermitic (*mat*) noyau m. hermitien
nucleu hexaciclic (*ind chim*) noyau m. hexacyclique
nucleu hexagonal (*ind chim*) noyau m. à six membres, noyau m. hexagonal
nucleu homociclic (*ind chim*) noyau m. homocyclique
nucleu impar-impar (*fiz, ind chim*) noyau m. impair-impair
nucleu impar-par (*fiz, ind chim*) noyau m. impair-pair
nucleu inițial (*fiz*) noyau m. original / précurseur, parent m. nucléaire, précurseur m.; **într-o dezintegrare radioactivă** (*fiz*) ascendant m., noyau m. père
nucleu instabil (*fiz*) noyau m. instable
nucleu intermediar (*fiz*) noyau m. intermédiaire
nucleu iterat (*mat*) noyau m. itéré
nucleu izobar (*fiz*) noyau m. isobare
nucleu izomer (*fiz*) noyau m. isomère
nucleu izotopic (*fiz*) noyau m. isotopique
nucleu izotrop (*mat*) noyau m. isotrope
nucleu încărcat cu sarcină electrică pozitivă (*fiz*) noyau m. positif
nucleu logaritmic (*mat*) noyau m. logarithmique
nucleu naftenic (*ind chim, petr*) noyau m. naphténique
nucleu neizotrop (*mat*) noyau m. non isotrope
nucleu par-impar (*fiz*) noyau m. pair-impair
nucleu par-par (*fiz*) noyau m. pair-pair
nucleu piranic (*ind chim*) noyau m. pyrannique
nucleu potențial (*mat*) noyau m. potentiel
nucleu-produs (*fiz*) noyau m. résultant, noyau-produit m.
nucleu radioactiv (*fiz*) noyau m. radio-actif
nucleu radioactiv artificial (*fiz*) noyau m. radioactif artificiel
nucleu radioactiv natural (*fiz*) noyau m. naturellement radio-actif
nucleu ramificat (*mat*) noyau m. ramifié
nucleu reperat (*fiz*) noyau m. itéré
nucleu reproducător (*mat*) noyau m. reproducteur
nucleu rezolubil (*mat*) noyau m. résoluble
nucleu simetric (*mat*) noyau m. symétrique
nucleu stabil (*fiz*) noyau m. stable
nucleu-țintă (*fiz*) noyau-cible m.
nucleu ușor (*fiz*) noyau m. léger
nucleul anticlinalului (*geol*) noyau m. anticlinal
nucleul central al secțiunii (încovoiate) (*cstr*) noyau m. central de la section
nucleul sinclinalului (*geol*) noyau m. synclinal
nucleul sistemului (*cib*) noyau m. du système
nuclid (*fiz*) espèce f. nucléaire, nucléide m., nuclide m.
nuclid inițial (într-o dezintegrare) (*fiz*) élément m. ascendant
nucșoară (*agr*) muscade f., noix f. muscade
nuia de salcie brin m. de saule
nuia pentru fascine (*cstr, hidr*) hart m.
nuia verge f.
nuiele (*cstr*) bois m. de fascinage
nulodă (*tele*) tube m. à gaz sans électrodes
număr (*mat*) chiffre m., nombre m., numéro m.; (*poligr*) cote f.; (*text*) titre m.
număr adimensional (*cstr, hidr*) nombre m. sans dimension
număr aleator (*autom, mat* nombre m. aléatoire
număr algebric (*mat*) nombre m. algébrique
număr atomic (*fiz*) nombre m. / numéro m. atomique
număr binar (*CN, autom, cib*) nombre m. binaire
număr (digit) binar (*CN, autom*) top m.
număr caracteristic (*mat*) nombre m. caractéristique
număr caracteristic întreg (*mat*) nombre m. caractéristique entier
număr cardinal (*mat*) nombre m. cardinal
număr cardinal absolut (*log mat*) cardinal m. absolu
număr cardinal accesibil (*log mat*) cardinal m. accessible
număr cardinal al ultraproduselor (*log mat*) cardinal m. des ultraproduits
număr cardinal final (*log mat*) cardinal m. fini
număr cardinal inaccesibil (*log mat*) cardinal m. inaccessible
număr cardinal măsurabil în sens tare (*log mat*) cardinal m. fortement mesurable
număr cardinal regulat (*log mat*) cardinal m. régulier
număr care depășește capacitatea calculatorului (*autom, cib*) nombre m. dépassant la capacité
număr ciclotonic (*mat*) nombre m. cyclotomique
număr coborât (*text*) numéro m. bas
număr codificat (*CN, cib*) nombre m. codé
număr complex (*mat*) nombre m. complexe
număr concret (*mat*) nombre m. concret
număr cu lungime dublă (*autom*) nombre m. à double longueur
număr cuantic (*ind chim, fiz*) nombre m. quantique
număr cuantic al spinului (*tele*) nombre m. quantique du spin
număr cuantic azimutal (*fiz*) nombre m. quantique azimutal / secondaire, quantum m. azimutal
număr cuantic de oscilație (*tele*) nombre m. quantique d'oscillation

număr cuantic de spin (*fiz*) indice m. de spin
număr cuantic magnetic (*fiz*) nombre m. quantique magnétique, quantum m. magnétique
număr cuantic orbital (*fiz*) nombre m. quantique secondaire
număr cuantic principal (*fiz*) quantum m. total; (*tele*) nombre m. quantique principal
număr cuantic radial (*fiz*) nombre m. quantique radial
număr cuantic secundar (*tele*) nombre m. quantique secondaire
număr cuantic suplimentar (*fiz*) nombre m. quantique accesoire
număr curent (*ec*) numéro m. d'ordre
număr cvasi-prim (*mat*) nombre m. quasi-premier
număr de ace (*text*) nombre m. d'aiguilles
număr de alternanțe (*fiz*) nombre m. d'alternances
număr de alternanțe pe oră (*orlg*) fréquence f. horaire
număr de alternanțe pe secundă (*orlg*) fréquence f. des alternances
număr de apel (*CN, cib*) numéro m. d'appel
număr de bătăi (*el*) nombre m. de battements; (*maș*) nombre m. de coups
număr de bătăi pe minut (*text*) nombre m. de duites par minute
număr de bloc (*CN, cib*) numéro m. de bloc
număr de calitate (*maș-un*) chiffre m. de qualité
număr de capete de lucru (la mașina de tricotat) (*text*) nombre m. de têtes
număr de caroserie (*auto*) numéro m. de la carrosserie
număr de cartele pentru desenul unei legături (*text*) nombre m. de cartons pour un dessin
număr de cicluri de întrerupere (închis-deschis) (*tele*) nombre m. de lises en service
număr de cicluri la mașina de piepănat (*text*) vitesse f. d'arrachage
număr de circulație (*auto*) immatriculation f., numéro m. d'immatriculation
număr de citiri la un tub cu memorie (*auto, tele*) nombre m. de lectures au tube à mémoire
număr de coclețe (stabilit) (*text*) compte m. en lisses
număr de cont (*CN, cib, ec*) numéro m. de compte
număr de control (*cib*) numéro m. de contrôle
număr de coordinație (*ind chim, petr*) indice m. de coordination
număr de crestături pe pol (*el*) nombre m. d'encoches par pôle
număr de dinți (*auto, el, maș*) nombre m. de dents
număr de duritate (*ind chim, met, petr*) chiffre m. / nombre m. de dureté
număr de elemente de imagine (*tele*) nombre m. d'éléments d'image
număr de expediere (*cf*) numéro m. d'expédition
număr de fabrică (*TH*) numéro m. de fabrique
număr de faze (*TCM, met*) nombre m. de phases
număr de finețe (*text*) numéro m. de finesse
număr de fire de bătătură (*text*) duitage m., nombre m. de duites
număr de fire în casă (la tragerea firelor în spată) (*text*) nombre m. de fils en dent
număr de fire într-o căsuță (în spată sau în pieptene) (*text*) nombre m. de fils dans une portée
număr de grade de libertate (*fiz, mec*) nombre m. de degrés de liberté
număr de grăunți (*met*) nombre m. de grains
număr de impulsuri / de înregistrări (*fiz*) nombre m. de coups
număr de intersecție (*mat*) nombre m. d'intersection
număr de iterație (*CN, cib*) nombre m. d'itération
număr de încovoieri (*mec*) nombre m. de flexions
număr de încrețituri pe unitatea de lungime a fibrei (*text*) frisure f.
număr de înregistrare (*auto*) numéro m. d'immatriculation; (*cf*) numéro m. d'enregistrement
număr de kilowatt-ore (*el*) nombre m. de kilowattheures
număr de levate (*text*) nombre m. de levées
număr de linii de forță (*el*) nombre m. de lignes de force
număr de linii de forță ale unui câmp electrostatic (*el*) nombre m. de lignes de force d'un champ
număr de linii de forță pe unitatea de suprafață (*el*) nombre m. de lignes de force par unité de surface
număr de locuri (*auto*) nombre m. de places
număr de lovituri ale baretelor cu ace pe minut (*text*) vitesse f. des barrettes
număr de lovituri ale pieptenilor (*text*) coups m. pl. de barrettes
număr de lungime variabilă (*autom*) nombre m. de longueur variable
număr de masă (*fiz*) nombre m. massique; (*ind chim, fiz, petr*) nombre m. de masse
număr de masă al unei molecule (*fiz*) nombre m. moléculaire
număr de masă al unui izotop (*fiz*) nombre m. isotopique
număr de masă al unui nucleu (*fiz*) nombre m. de masse d'un noyau
număr de matrițe dintr-o literă (*poligr*) frappe f.
număr de nivel (*cib*) numéro m. de niveau
număr de ordine (*ec*) numéro m. d'ordre; (*poligr*) chiffre m. indicatif

număr de ordine al elementelor (*fiz*) numéro m. atomique
număr de ordine al rolei (*cib*) numéro m. d'ordre de la bobine
număr de ore pe an (*el*) nombre m. d'heures par an
număr de oscilații proprii (*auto, el*) nombre m. d'oscillations propres
număr de osii (*cf*) nombre m. d'essieux
număr de perforații de transport pe minut (*tele*) nombre m. de tours de transport par minute
număr de perioade (*el*) nombre m. de périodes
număr de pontaj (*cib*) numéro m. de pointage
număr de răsuciri (*mec*) nombre m. de torsions
număr de răsuciri pe unitatea de lungime (*text*) nombre m. de tours par unité de longueur
număr de rânduri (*text*) nombre m. de rangées
număr de rânduri într-o pagină (*poligr*) hauteur f. de pige
număr de referință (*CN, cib*) numéro m. référence
număr de rotații (*el, fiz, petr*) nombre m. de révolutions; (*maș, mec, text*) nombre m. de tours
număr de rotații ale fuselor (pentru răsucire) (*text*) tours m. pl. torsion
număr de rotații ale fuselor pe minut (*text*) tours m. pl. des broches par minute
număr de rotații ale motorului (*el, maș*) nombre m. de tours du moteur
număr de rotații pe minut (*maș*) nombre m. de tours par minute
număr de rotații pe secundă (*el, TH*) nombre m. de tours par seconde
număr de sculuri (*text*) nombre m. d'échevaux
număr de serie (*auto, TH*) numéro m. de série
număr de sonde (*petr*) densité f. / espacement m. des puits
număr de spire (*auto, el, TH*) nombre m. de spires
număr de spire pe unitatea de lungime (*el, maș*) nombre m. de spires par unité de longueur
număr de spire utile (*maș*) nombre m. de spires utiles
număr de suveici (*text*) nombre m. de navettes
număr de talere (*ind chim*) nombre m. de plateaux
număr de telefon neutilizat (*tele*) numéro m. téléphonique inutilisé
număr de trepte (*ind chim, TH*) nombre m. d'étages
număr de trepte de viteză (*auto*) nombre m. de vitesses
număr de undă (*tele*) chiffre m. / nombre m. d'onde
număr de verificare (control) (*autom*) chiffre m. d'essai
număr de vibrații (*met*) nombre m. de secousses
număr diadic (*mat*) nombre m. dyadique
număr englez (*text*) numéro m. anglais
număr fin (*text*) titre m. fin
număr finit (*text*) numéro m. final
număr fizic (*cib*) numéro m. phsyique
număr fracționar (*mat*) nombre m. fractionnaire; (*mat, poligr*) fraction f.
număr gros (*text*) titre m. gros
număr imaginar (*mat*) nombre m. imaginaire
număr impar (*mat*) nombre m. impair
număr inaccesibil (*log mat*) nombre m. inaccessible
număr incomensurabil (*mat*) nombre m. incommensurable
număr irațional (*mat*) irrationalité f., nombre m. irrationnel
număr izotopic (*fiz*) nombre m. isotopique
număr în cod zecimal (*autom*) chiffre m. en code décimal
număr în dublă precizie (*cib*) nombre m. en double précision
număr în lungime dublă (*cib*) nombre m. en longueur double
număr întreg (*cib, mat*) nombre m. entier
număr întreg *p*-adic (*mat*) entier m. *p*-adique
număr magic (de nucleoni) (*fiz*) nombre m. magique
număr mediu (*text*) numéro m. moyen
număr mediu de apeluri (*tele*) nombre m. moyen d'appels
număr metric (la fire textile) (*text*) numéro m. métrique
număr mic (*text*) taux m. bas
număr negativ (*mat*) nombre m. négatif
număr nenormal (*mat*) nombre m. non normal
număr normal (*mat*) nombre m. normal
număr operator (*autom*) nombre m. opérateur
număr optim de conductoare (*el*) nombre m. de conducteurs le plus avantageux
număr ordinal (*mat*) nombre m. ordinal
număr ordinal accesibil (*log mat*) ordinal m. accessible
număr ordinal constructiv (*log mat*) ordinal m. constructif
număr ordinal constructiv accesibil (*log mat*) ordinal m. constructivement accessible
număr par (*mat*) nombre m. pair
număr pozitiv (*mat*) nombre m. positif
număr prim (*mat*) nombre m. premier
număr pseudoaleator (*mat*) nombre m. pseudoaléatoire
număr pseudoordinal (*log mat*) nombre m. pseudo-ordinal m.
număr real (*mat*) nombre m. réel; (*text*) numéro m. actuel / effectif / fourni

număr redundant (*autom*) chiffre m. d'essai
număr ridicat (*text*) numéro m. fin, taux m. élevé
număr tactic (*nav*) numéro m. d'escadre
număr transcendent (*mat*) nombre m. transcendant
număr transfinit (*mat*) nombre m. transfini
număr transfinit constructiv (*log mat*) nombre m. transfini constructif
număr zecimal (*mat, cib*) nombre m. décimal
a **număra** (*TH*) compter, dénombrer
a **număra înainte** (*cib*) compter en progressant
a **număra înapoi** (*cib*) compter en régressant
a **număra marfa** (*nav*) pointer
a **număra modulo *n*** (*cib*) compter modulo *n*
numărabilitate (*mat*) dénombrabilité
numărare (*autom, cib, metr*) comptage m.; (*mat*) dénombrement m.
numărare de impulsuri (*fiz*) démultiplication f.
numărare recursivă (*log mat*) énumération f. récursive
numărarea arborilor (*mat*) dénombrement m. des arbres
numărarea bătăilor (la mașina de țesut) (*text*) comptage m. des duites
numărarea blocurilor (*cib*) comptage m. des blocs
numărarea cartelelor (*CN, cib*) comptage m. des cartes
numărarea ciclurilor (*CN, autom, cib*) comptage m. des cycles
numărarea drumurilor minimale (*mat*) dénombrement m. des chemins minimaux
numărarea mărfii (*nav*) pointage m.
numărarea scintilațiilor (*fiz*) comptage m. à scintillation
numărătoare (*CN, cib*) comptage m.; (*TH*) calcul m., compte m., dénombrement m.
numărătoare inversă (*cib*) comptage m. régressif, compte m. à rebours, décomptage m.
numărătoare progresivă (*CN, cib*) comptage m. progressif
numărător (*autom, ind chim*) compteur m.; (*auto, ind chim, petr*) compte m.; (*mat*) numérateur m.; (*poligr*) folioteur m.; **de impulsuri** (*metr*) échelle f.
numărător binar reflectat (*autom*) compteur m. binaire réfléchi
numărător cu decade (*metr*) échelle f. de dix / décimale
numărător cu diode (*autom*) compteur m. à diodes
numărător cu tub decatron (*metr*) compteur m. à tube dékatron
numărător de bule (*ind chim*) compteur m. de bulles; (*ind chim, petr*) barboteur m., compte-bulles m.
numărător de cartele (*autom, CN, cib*) compte-cartes m.
numărător de cicluri (*autom, CN, cib*) compteur m. de cycles
numărător de fire (*text*) compte-fils m.
numărător de fulgere (*metr*) compteur m. d'éclairs
numărător de imagini (*metr*) compteur m. d'images
numărător de impulsuri (*metr*) dispositif m. de comptage; (*autom, metr, petr*) compteur m. d'impulsions
numărător de impulsuri cu decade (electronice) (*metr*) démultiplicateur m. de décades
numărător de instrucțiuni (*autom, cib*) compteur m. d'instructions
numărător de picături (*metr*) compteur m. de gouttes, compte-gouttes m.
numărător de poze (*metr*) compte-pose(s) m.
numărător de rânduri (de ochiuri) (*text*) compteur m. de ranggées
numărător de rotații (*auto, maș, metr, petr*) compte-tours m.
numărător de totaluri (*autom*) compteur m. de totaux
numărător de ture (*auto, maș, metr, petr*) compte-tours m.
numărător electronic (*metr*) compteur m. électronique
numărător electronic de picături (*tele*) compte-gouttes m. électronique
numărător în inel (*autom*) compteur m. en anneau
numărător în lanț (*autom*) compteur m. en chaîne
numărător la distanță (*autom*) compteur m. à distance
numărul àcelor (*text*) finesse f. des aiguilles
numărul actelor de captură pe unitatea de timp (*fiz*) taux m. de captation
numărul aței (*text*) titre m. du fil
numărul benzii (*text*) numéro m. du ruban
numărul centrelor de crstalizare (*met*) nombre m. de centres de cristallisation
numărul cheii (*auto*) numéro m. de la clé
numărul cutiei de viteze (*auto*) numéro m. de la boîte de vitesses
numărul de nuclee ale țintei per 1 cm² (*fiz*) nombre m. de noyaux de la cible par 1 cm²
numărul fibrei (*text*) finesse f. de la fibre
numărul fibrei elementare (*text*) titre m. unitaire
numărul firului (*text*) taux m. de filature
numărul firului finit (*text*) titre m. global
numărul fundamental de crestături (*el*) nombre m. fondamental des rainures

numărul garniturii elastice (*text*) numéro m. de la garniture de carde
numărul lecturilor succesive (*autom*) nombre m. de circumlectures
numărul lui Mach (*av*) nombre m. de Mach
numărul modelului (*auto*) numéro m. du type
numărul operației (*autom, cib*) nombre m. d'opération
numărul osiei din față (*auto*) numéro m. de l'essieu avant
numărul piesei (*auto, maș, TH*) nombre m. de la pièce
numărul piesei detașate de rezervă / de schimb (*auto*) numéro m. de la pièce détachée
numărul punții din spate (*auto*) numéro m. du pont arrière
numărul semitortului (*text*) numéro m. de la mèche
numărul spatei (*text*) compte m. du peigne écartement m. des dents du peigne
numărul suplimentar de rotații ale mosoarelor (pentru înfășurare) (*text*) tours m. pl. de renvidage
numărul total de sarcină (*fiz*) nombre m. de charge total
numărul unităților de transfer (*autom*) nombre m. d'unités de transfert
nume contrar (*el*) nom m. contraire
nume de condiție (*cib*) nom m. de condition
nume de dată (*cib*) nom m. de donnée
nume de fișier (*CN, cib*) nom m. de fichier
numele tastei (*cib*) nom m. de la touche
numerație (*mat*) numération f.
numerație binară (*cib*) numération f. binaire
numerație cu bază multiplă (*cib*) numération f. à base multiple
numerație normală (*log mat*) numération f. normale
numerație recursivă (*log mat*) énumération f. récursive
numerație subnormală (*log mat*) numération f. sous-normale
numerație subspecială (*log mat*) numération f. sous-spéciale
numerație zecimală (*mat*) numération f. décimale
numere binare echivalente (*CN, autom*) nombres m. pl. binaires équivalents
numere de coincidență inexactă (*autom*) nombres m. pl. de coïncidence inexacte
numere fracționale (*CN, autom*) chiffres m. pl. fonctionnels
numere prime între ele (*mat*) nombres m. pl. premiers entre eux
numerele cuantice ale unui atom (*fiz*) nombres m. pl. quantiques d'un atome
numeric (*CN, cib*) numérique
numeros (*TH*) nombreux
a **numerota** (*TH*) chiffrer, numéroter
a **numerota greșit** (*cib*) mal numéroter
numerotare (*metr*) chiffraison f.; (*poligr*) pagination f.; (*TH*) numérotage m.
numerotare directă (*text*) numérotage m. direct
numerotarea benzilor de garnitură (*text*) numérotage m. de la garniture de la carde
numerotarea elementelor înfășurării (*el*) repérage m. des éléments d'enroulement
numerotarea metrică a conductoarelor (*el*) numérotage m. métrique des fils
numerotarea paginilor (*poligr*) feuillage m., foliotage m.
numire (a unei nave) (*nav*) signal m. distinctif; **la o navă comercială** (*nav*) lettres f. pl. de signaux / signalétiques; **semnale** (*nav*) indicatif m. d'appel
numitor (*mat*) dénominateur m.
numulitic (*geol*) nummulitique
nut (*cstr*) mortaise f.; (*elm*) rainure f.; **cu nut** (*cstr*) mortaisé
nut de siguranță (*maș, petr*) cran m. de sûreté
nutație (*fiz*) nutation f.
nutreț (*agr*) fourrage m.
nutreț însilozat (*agr*) fourrage m. ensilé
nutreț verde (*agr*) vert m.
a **nutui** (*maș*) rainurer; (*piel*) rainer



oală (*TH*) vase m.; (*met*) bâche f., cuiller f., cuillère f., godet m., poche f., pot m.
oală basculantă (*met*) bâche f. basculante, godet m. basculant
oală cu agitator (*termo*) marmite f. à agitateur
oală cu zgură (*met*) poche f. à laitier / à scories
oală de amestec(are) (*met*) poche f. mélangeuse
oală de cementare (*met*) boîte f. de cémentation
oală de condens (*cstr*) collecteur m. de purge
oală de condensare / de condensație (*ind chim, maș, petr, termo*) purgeur m. d'eau condensée / de condensat; (*TH*) pot m. de condensation, purgeur m. à cuve
oală de condensare cu plutitor (*ind chim*) purgeur m. à flotteur
oală de condensat (*cf*) purgeur m. de la vapeur; (*ind chim, maș, petr, termo*) purgeur m. d'eau condensée / de condensat; (*ind chim, maș, termo*) séparateur m. d'eau condensation; (*maș*) récipient m. de condensation
oală de coroziune (*geol, hidr*) marmite f. d'érosion / de géant
oală de eșapament / de evacuare (*maș, petr*) pot m. d'échappement
oală de filare (centrifugă) (*plast*) pot m. de filature / tournant; (*text*) pot-bobine
oală de încărcare (*met*) benne f. de chargement
oală de recoacere (*met*) pot m. à recuire
oală de topit (*met*) pétrin m. de fonte
oală de topit sticla (*met*) pot m. pour la fusion du verre
oală de turnare (*met*) cuiller f. à couler, cuiller f. / poche f. de coulée
oală de turnare cu răsturnare manuală (*met*) poche f. de coulée à basculation manuelle
oală de turnătorie (*met*) poche f. de fonderie
oală de vană (*maș*) boisseau m. de vanne
oală de zgură (*met*) cuiller f. écumoire, nid m. / piège m. à crasses, récipient m. à scorie
oală fixă (*met*) poche f. fixe
oală mobilă cu furcă (*met*) poche f. à fourche
oală pentru fontă (*met*) poche f. à fonte
oarecare (*mat*) quelconque
obada roții (*cf, drum, maș*) jante f.
obada roții de transmisie (*maș*) jante f. de poulie
obada volantului (*maș*) jante f. du volant
obada volantului de direcție (*auto*) jante f. du volant de direction
obadă (*elm*) jante f. de roue
obelisc (*cstr*) obélisque m.
oberliht (*cstr*) imposte f., vasistas m.
obiect (*fiz, TH*) objet m.
obiect calculabil (*log mat*) objet m. calculable
obiect ceramic fasonat (*ind chim*) pièce f. céramique façonnée
obiect ceramic nears (*ind chim*) pièce f. céramique crue
obiect cinematografiat (*TH*) objet m. cinématographié
obiect de încercare (*poligr*) original m. type
obiect de măsurat (*TH*) objet m. à mesurer
obiect de reclamație (*TH*) objet m. d'une réclamation
obiect de reglat (*TH*) grandeur f. / système m. à régler
obiect de tip superior (*log mat*) objet m. de type supérieur
obiect etalat (*mat*) objet m. étalé
obiect extrudat (*plast*) objet m. extrudé
obiect făcând parte din instalație (*el*) objet m. faisant partie de l'installation
obiect geometric (*mat*) objet m. géométrique
obiect injectiv (*mat*) objet m. injectif
obiect proiectiv (*mat*) objet m. projectif

obiect recursiv (*log mat*) objet m. récursif
obiect semiinjectiv (*mat*) objet m. demi- / semi-injectif
obiect semiproiectiv (*mat*) objet m. demi- / semi-projectif
obiect separat (*mat*) objet m. séparé
obiect turnat (*plast*) objet m. coulé
obiecte de aluminiu (*met*) objets m. pl. en aluminium
obiecte de material refractar (*termo*) articles m. pl. réfractaires
obiecte de muncă (*TH*) objets m. pl. du travail
obiecte pentru export (*ec*) articles m. pl. d'exportation
obiecte sanitare (*TH*) appareillage m. sanitaire, objets m. pl. sanitaires
obiectiv (*poligr*) objectif m.
obiectiv acromatic (*fiz*) achromat m., lentille f. achromatique; (*poligr*) objectif m. achromatique
obiectiv aerian (*av*) but m. / objectif m. aérien
obiectiv anacromatic (*fiz*) objectif m. anachromatique
obiectiv anastigmatic (*fiz, poligr*) objectif m. anastigmatique
obiectiv aplanat (*fiz, poligr*) objectif m. aplanat / aplanétique
obiectiv apocromatic (*fiz, poligr*) objectif m. apochromatique
obiectiv asimetric (*fiz*) objectif m. dissymétrique
obiectiv automat (*maș*) objectif m. automatique
obiectiv catadioptric (*fiz*) objectif m. catadioptrique
obiectiv cinematografic (*fiz*) objectif m. cinématographique
obiectiv corectat (*fiz*) objectif m. corrigé
obiectiv cu distanță focală mare (*fiz*) objectif m. à longue focale
obiectiv cu distanță focală mică (*fiz*) objectif m. à courte focale
obiectiv cu distanță focală variabilă (*fiz*) objectif m. à focale variable
obiectiv cu lentilă dublă (*fiz*) objectif m. à deux lentilles
obiectiv cu oglindă (*fiz*) objectif m. à miroir
obiectiv cu prismă (*poligr*) objectif m. à prisme
obiectiv de cuarț (*fiz*) objectif m. de quartz
obiectiv de imersiune (*fiz*) objectif m. à immersion
obiectiv de proiecție (*fiz*) objectif m. de projection
obiectiv de realizat prin muncă (*TH*) objectif m. de travail
obiectiv de reproducere (*fiz*) objectif m. pour reproduction
obiectiv dublu (*fiz*) objectif m. double
obiectiv electrono-optic (*fiz*) objectif m. électronique
obiectiv fără distorsiuni (*fiz*) objectif m. orthoscopique / rectilinéaire
obiectiv fotografic (*fiz*) objectif m. photographique
obiectiv fotogrammetrie (*fiz*) objectif m. photogrammétrique
obiectiv ortoscopic (*fiz*) objectif m. orthoscopique / rectilinéaire
obiectiv pentru fotografiere aeriană (*fiz*) objectif m. pour photographie aérienne
obiectiv pentru fotoreproducere (*poligr*) objectif m. pour reproduction
obiectiv semisimetric (*fiz*) objectif m. hémisymétrique / semi-symétrique
obiectiv staționar (*av*) but m. fixe / stationnaire, repère m. fixe / stationnaire
obiectiv terestru (*av*) but m. terrestre
obiectiv transfocator (*fiz*) objectif m. transfocateur
obiectiv universal (*fiz*) objectif m. universel
obiective de radiolocație (*tele*) cibles f. pl. radar, objectifs m. pl. de radar
oblic (*cstr, maș*) dévers; (*TH*) oblique
oblică (*cstr*) oblique f.
oblicitate (*cstr*) obliquité f.; (*drum, geol, maș, min*) inclinaison
oblicitatea benzii (*cib*) obliquité f. de la bande
obligatoriu (*autom*) obligatoire
obligația de a extinde o instalație (*el*) obligation f. d'extension d'une installation
obligația de a furniza curentul (*el*) obligation f. de fournir le courant
obligație (*ec*) obligation f.; (*TH*) tâche f.
obligații contractuale nespecificate (*cstr, ec*) sujétions f. pl.
obliterare (*TH*) oblitération f.
oblon (*cstr*) bouchoir m., volet m., contrevent m., persienne f.
oblon glisant (*cstr*) volet m. à coulisses
oblon rabatabil (*cstr*) volet m. brisé
oblon rulant (*cstr*) volet m. roulant
oblong (*cstr*) oblong
oboseala materialului (*TH*) fatigue f. du matériel
oboseala solului (*agr*) fatigue f. du sol
oboseala stâlpului (*min*) vieillissement m. de l'étançon
oboseala șinei (*cf*) fatigue f. du rail
oboseala unui tub fotoelectric (*fiz*) fatigue f. photo-électrique
oboseală (a materialului) (*cstr, mec, TH*) fatigue f.
oboseală dielectrică (*autom*) rémanence f. diélectrique
oboseală la coroziune (*ind chim, met*) fatigue f. sous corrosion

oboseală la forfecare (*cstr, mec*) fatigue f. de cisaillement
oboseală la încovoiere (*petr*) fatigue f. sous flexion
oboseală la încovoiere repetată (*cstr, mec*) fatigue f. par déflexions répétées
oboseală la întindere (*cstr, mec*) fatigue f. de traction
oboseală la răsucire (*petr*) fatigue f. de torsion
oboseală la șoc repetat (*cstr, mec*) fatigue f. par martèlement
oboseală la ultimul filet angajat (*petr*) fatigue f. au niveau de la dernière spire
oboseală magnetică (*el*) fatigue f. magnétique
oboseală mecanică (*met*) fatigue f. mécanique
oboseală prin vibrații (*mec, petr*) fatigue f. par vibrations
oboseală termică (*auto, met*) fatigue f. thermique
obosirea catalizatorului (*ind chim, petr*) empoisonnement m. du catalyseur
obraz (navă) (*nav*) joue f.
a observa (*TH*) observer, étudier
observare (*TH*) observation f.; (*TH*) examen m.
observare prin raze infraroșii (*fiz*) détection f. par infrarouges
observator (*TH*) observateur m.
observator astronomic orbital (*fiz*) observatoire m. astronomique orbital
(observator) bombardier (*av*) bombardier m.
observator care nu distinge culorile (*fiz*) observateur m. achromatique / monochromatique
observator cu sensibilitate normală la culori (*fiz*) observateur m. trichromatique
observator-navigator (*av*) observateur m. d'avion
observator normal mediu (*fiz*) observateur m. normal moyen
observație (*poligr*) annotation f., note f.; (*TH*) observation f., examen m.
observație prin radiolocație (*metr*) guet m. radar
observație stereoscopică (*fiz*) observation f. stéréoscopique
observații (*poligr*) commentaire m.
observații geologice (*petr*) observations f. pl. géologiques
obsidian (*min*) agate f. d'Islande; (*min*) obsidienne f.
obstacol (*cf, drum, hidr*) obstacle m.; (*mec*) achoppement m.
obstacol pe linie (*cf*) obstacle m. sur la voie
obstruarea unui port (*nav*) embouteillage m.
obstruat (*TH*) obstrué
obstrucție (*met, nav*) obstruction f.
a obtura (*TH*) boucher, obturer
obturare (*TH*) obturation f.; **prin depuneri** bouchement m.
obturare terminală a unui tub de cauciuc (*el*) fermeture f. terminale de tube en caoutchouc
obturarea conductelor de aer (*min*) occlusion f. d'air
obturarea unei conducte / unui tub (*TH*) engorgement m. du tuyau
obturator (*maș, petr, fiz, tele, TH*) obturateur m.
obturator basculant (*maș*) trappe f. basculante
obturator central (*fiz*) obturateur m. central
obturator contra prafului (*text, TH*) obturateur m. antipoussiéreux
obturator cu bilă (*elm, auto*) clapet m. à boulet; (*auto, maș, petr*) clapet m. à bille
obturator cu celulă Kerr pentru fotografiere rapidă (*fiz*) obturateur m. à cellule de Kerr
obturator cu diafragmă (*fiz*) obturateur m. au diaphragme
obturator cu fantă (*fiz, TH*) obturateur m. à fente
obturator de aer (*maș*) obturateur m. d'air
obturator de cadmiu (*fiz*) obturateur m. au cadmium
obturator de cameră (*fiz*) obturateur m. de caméra
obturator de fascicul (*fiz*) obturateur m. du faisceau
obturator de ghid de unde (*tele*) obturateur m. de guide d'ondes
obturator de lumină (*tele*) obturateur m. de lumière
obturator de proiectare (*fiz*) obturateur m. de projection
obturator de trecere directă (*maș*) obturateur m. à passage direct
obturator-disc (*poligr*) obturateur m. rotatif
obturator electronic (*fiz*) obturateur m. électronique
obturator fotografic (*fiz*) obturateur m. photographique
obturator jumelat (*TH*) obturateur m. jumelé
obturator pentru instantaneu (*fiz*) obturateur m. pour l'instantané
obturator-perdea (*fiz*) obturateur m. à clapet / à rideau
obturator rapid electrooptic (*fiz*) obturateur m. électro-optique
obturator rapid (bazat pe efectul Faraday) pentru fotografiere ultrarapidă (*fiz*) obturateur m. à lumière polarisée
obturator rotativ (*fiz*) obturateur m. rotatif
obturator stereoscopic (*fiz*) obturateur m. stéréoscopique
obturator variabil (*maș*) obturateur m. variable
obturație (*TH*) obturation f.
obtuz (*TH*) obtus; **cu unghi obtuz** (*TH*) obtus-angle

obținere (*TH*) obtention f.
obținere de combustibili lichizi din cărbune (*termo*) obtention f. de combustibles liquides extrais du charbon
obținere de date (experimentale) (*fiz*) acquisition f. de données
obținerea efectului prin bătătura de jos (*text*) formation f. de l'effet par la trame d'envers
obținerea grafică a formelor NU și NICI (*autom*) obtention f. graphique des formes NON et NI
obținerea linii industriale (*text*) délainage m.
oca (*metr*) pinte f.
ocean (*nav*) océan m.
oceanografie (*nav*) océanographie f.
ochelari (*fiz*) lunettes f. pl.; **de colț de școtă** (*nav*) trêfle m.
ochelari anaglifici (*poligr*) lorgnon m. bicolore
ochelari de protecție (*av*) lunettes f. pl. de vol; (*TH*) lunettes f. pl. de protection
ochelari de protecție contra radiațiilor X / razelor X (*el*) lunettes f. pl. anti-X / au verre au plomb
ochelari de soare (*TH*) lunettes f. pl. solaires / de soleil
ochelari panoptici pentru determinări oftalmologice (*fiz*) lunettes f. pl. panoptiques
ochelari pentru acomodare radiologică (*fiz*) lunettes f. pl. de radiologiste
ochete (*maș, tele*) cosse f.; (*nav*) œil m. à la flamande, œillet m., œilleton m.; (*TH*) œil m.
ochete de cordon (*tele*) œillet m. de cordon
ochete în formă de inimă (*maș*) cosse f. cœur
ochete pentru coborâre sub presiune (*petr*) élingue f. de retenue
ochete rotund (*maș*) cosse f. ronde
a ochi (*TH, nav*) viser; **un tun** (*TH*) pointer; **ochi** (*met, TH*) œil m.; (*text*) anneau m., boucle f.; **de plasă, de rețea, de sită** (*cstr, TH*) maille f., maillon m.; **într-o parâmă** (*nav*) coque f.; **cu ochiuri** (*cstr*) à mailles
ochi conducător (*text*) œillet-guide m., orifice m. de guidage
ochi conducător pentru fir (*text*) œillet pour fil
ochi de ancoră (*cstr*) anneau de l'ancre
ochi-de-bou (*cstr*) œil-de-bœuf m.
ochi (pentru legătură) de cablu (*cf*) œillet m. de câble
ochi de ciclop (la studiouri) (*tele*) châssis m. de visibilité, fenêtre f. acoustique / de contrôle
ochi de cioară (*nav*) œil-de-pie m., œillet m.
ochi de ciur (*ind chim, TH*) maille f. de crible / de tamis
ochi de garlin (*nav*) èpissure à œil pour câbles
ochi de geam (*cstr*) carreau m. de vitre
ochi de grătar (*cstr*) maille f. de grille
ochi de grilă (*tele*) maille f. de grille
ochi de împletitură (*text*) maille f.
ochi de lanț (*maș, petr*) chaînon m., manille f.
ochi de pisică (*auto*) catadioptre m., réflecteur m. arrière; (*drum, min*) œil-de-chat m.
ochi de plasă (*nav*) maille f. de filet
ochi de platină (*text*) œil m. de platine
ochi de proțap de remorcă (*auto*) œil(let) m. de la fourche(tte) de remorque, œil(let) m. de remorque
ochi de punte (*nav*) lentille f. / verre m. de pont
ochi de raster (*poligr*) ouverture f. de la trame
ochi de remorcă (*nav*) collier m. du câble de remorquage
ochi de rețea (*cstr*) maille f. de grille
ochi de sart (*nav*) œil m. de hauban
ochi de sită (*ind chim, TH*) maille f. de tamis; (*met*) orifice m. de tamis
ochi de spiral (*nav*) verre m. mort
ochi de tricot (*text*) maille f. (de tricot)
ochi dublu (*text*) maille f. double / gardée
ochi fizic (*metr*) œil m. physique
ochi magic (*tele*) indicateur m. d'accord, œil m. magique
ochi matisit (*nav*) épissure f. à œil, œil m. épissé
ochi pentru fir (*text*) orifice m. pour fil
ochire (*nav*) pointage m.
ochire centralizată (*nav*) télépointage m.
ochire în înălțime pointage m. en hauteur
ochitor (*nav*) pointeur m.
ochiul arcului (*auto, maș*) œil m. / rouleau m. du ressort
ochiul cablului de tracțiune (*maș*) collier m. du câbla de remorquage
ochiul cocleţului (*text*) boucle f., coulisse f., maille f. maillon m., œil m., œil m. de lisse, œillet m.; **de metal** (*text*) œillet m. en métal
ochiul conducătorului de fir (*text*) œillet m. du guide-fil, œillet-guide m.
ochiul furtunii (*nav*) œil m. de la tempête
ochiul suveicii (*text*) œil m. de la navette
ochiul tirantului (*cstr*) œil m. de tirant
a oclude (*ind chim*) occlure
ocluziune (*ind chim, fiz*) occlusion f.; (*cstr*) bouchement m.
ocluziune de gaze (*petr*) occlusion f. de gaz
ocnă (*geol, min*) saline f.
ocol pentru vite (*agr*) enclos m., parc m. à bestiaux
ocol silvic (*silv*) circonscription f. forestière
ocol tour m., pourtour m., détour m.; (*geog*) circonscription f.; (*nav*) périple m.
a ocoli (*TH*) contourner, faire un détour; clôturer
a ocoli la distanță (un cap) (*nav*) arrondir un cap
ocolire (*petr*) by-pass m.; (*TH*) contournement m., détour m., tour m.; **cu ocolire** (*TH*) à by-pass m.

ocolirea unui vehicul (*auto, drum*) gauchissement m. d'un véhicule
ocru (*ind chim, poligr*) ocre f.; **în ton de ocru** (*cstr, poligr*) ocreux
ocru galben (*ind chim*) ocre f. jaune
octaedric (*ind chim, mat, min*) octaédrique
octaedrit (*min*) octaédrite f.
octaedru (*ind chim, mat, min*) octaédre m.
octan (*ind chim, petr*) octane m.
octanol (*ind chim*) octanol m.
octanonă (*ind chim*) méthylhexylcétone f.
octant (*nav*) octant m.
octant de noapte (*av*) octant m. de nuit
octavă (*fiz*) octave f.
octet (*ind chim*) octet m.
octil (*ind chim*) octyle m.
octilmercaptan (*ind chim, plast*) octylmercaptan m.
octodă (*tele*) octode f.
octodă cu fascicul (*tele*) octode f. à faisceau
octogon (*mat*) octogone m.
octovalent (*ind chim*) octovalent
octoză (*ind chim*) octose m.
ocular (*fiz*) oculaire m.
ocular compensator (*fiz*) oculaire m. compensateur
ocular de proiecție (*fiz*) oculaire m. de projection
ocular fotografic (*fiz*) photo-oculaire m.; oculaire m. photographique
ocular microfotografic (*fiz*) oculaire m. microphotographique
ocular micrometric (*fiz*) oculaire m. micrométrique
ocular negativ / al lui Huyghens (*fiz*) oculaire m. négatif / de Huyghens
ocular pozitiv / al lui Ramsden (*fiz*) oculaire m. positif / de Ramsden
oculație (*fiz*) occulation f.
ocupare (*TH*) enlèvement m., occupation f.
ocuparea postului (în formație) (*nav*) prise f. de poste
„ocupat" de o convorbire interurbană (*tele*) occupé par interurbain
ocupație (*TH*) occupation f.
ocurență (*petr*) occurence f.
odaie (*cstr*) chambre f., pièce f.
odgon (*TH*) câble m. en chanvre
odihna scării (*cstr*) palier m., palier m. de repos, repos m.
odometru (*geol, petr*) odomètre m.
odorant (*ind chim, petr*) odorant m.; (*ind chim*) substance f. odorante
odorimetru (*ind chim, petr*) odorimètre m.
a odoriza (*TH*) odoriférer
odorizant (*ind chim, petr*) odorant m.; (*ind chim, petr*) huile f. de contrôle / de dépistage
odorizare (*ind chim, petr*) odoration f., odorisation f.
odorizarea gazelor lichefiate (*petr*) odoration f. / odorisation f. du gaz liquéfié
odorizarea gazelor naturale (*petr*) odoration f. / odorisation f. du gaz naturel
odorofor (*ind chim*) odorophore m.
oenantal (*ind chim*) aldéhyde m. œnanthique
oenometru (*ind chim*) œnomètre m.
oersted (*fiz, mat*) œrsted m.
oerstedmetru (*fiz*) œrstedmètre m.
oestradiol (*ind chim*) œstradiol m.
a oferi (*ec*) offrir
ofertant (*ec*) offrant m., offreur m., soumissionnaire m.
ofertă (*ec*) offre f.
ofertă avantajoasă (*ec*) offre f. avantageuse
ofertă de executare / de livrare a unor lucrări (*cstr, drum*) soumission f.
ofertă de serviciu (*ec*) offre f. d'emploi
ofertă fermă / fixă (*ec*) offre f. ferme
„off-line" (*cib*) autonome, indépendant, „off-line"
oficiu (*cstr*) office f.; (*TH*) office m. (bureau)
oficiu cap de linie interurban (*tele*) bureau m. interurbain extrême
oficiu central cu baterie comună (*tele*) bureau m. central à batterie commune
oficiu chemat (*tele*) bureau m. d'arrivée
oficiu chemător (*tele*) bureau m. de départ
oficiu de metrologie (*metr*) département m. des poids et mesures
oficiu de muncă (*TH*) office m. du travail
oficiu de sosire (*tele*) bureau m. central d'arrivée
oficiu de verificare a greutăților și măsurilor (*TH*) bureau m. de vérification des poids et mesures
oficiu poștal (*tele*) bureau m. de(s) poste(s) office m. postal
oficiul brevetelor de invenții (*TH*) office m. des brevets d'inventions
ofilire (*agr*) étiolement m., flétrissure f.
ofițer cu manevra prova (*nav*) officier m. de manœuvre avant
ofițer cu manevra pupa (*nav*) officier m. de manœuvre arrière
ofițer cu manevrele (*nav*) officier m. de maœuvre
ofițer cu navigația (*nav*) officier m. chargé de la navigation / de route, officier m. des montres
ofițer de cart (*nav*) officier m. de quart
ofițer de marină / de punte (*nav*) officier m. de pont
ofițer de port (*nav*) officier m. de port

ofițer secund (*nav*) capitaine m. / officier m. en second
ofset (*poligr*) offset m.
ofset uscat (*poligr*) offset m. à sec
ofsetipie (*poligr*) impression f. offset, offset-typie f.
oftalmoscop electric pentru examenul fundului de ochi (*metr*) rétinoscope m.
ogival (*cstr*) ogival
ogivă (*cstr*) ogive f.
ogivă de război (a proiectilului) ogive f. de guerre
oglinda anticatodului (*el*) miroir m. de l'anticathode
oglinda apei (*agr, hidr*) plan m. d'eau; (*hidr, petr*) nappe f. d'eau, superficie d. l'eau
oglinda apei freatice (*agr, hidr*) plan m. d'eau de la nappe phréatique
oglinda apelor subterane (*hidr, petr*) plan m. d'eaux souterraines
oglinda faliei (*geol*) miroir m. de faille
oglinda paginii (*poligr*) dimension f. de la composition
oglinda sertarului (*maș*) table f. du tiroir
oglindă (*fiz*) glace f., miroir m.; (*hidr, min, petr*) plan m.
oglindă anticatodică (*el*) miroir m. anticathodique
oglindă argintată (*el*) miroir m. argenté
oglindă aurită (*el*) miroir m. doré
oglinda băii lichide (*met*) miroir m. du bain liquide
oglindă concavă (*fiz*) miroir m. concave
oglindă convexă (*fiz*) miroir m. convexe
oglindă cu magneți (*el, metr*) miroir m. à aimants
oglindă de arsen (*ind chim*) miroir m. d'arsenic
oglindă de cal (*piel*) miroir m. de peau de cheval
oglindă de ciment (*petr*) niveau m. du ciment
oglindă de citire (a indicațiilor) fără paralaxă (*metr*) miroir m. de parallaxe
oglindă de dublă inversare (*poligr*) miroir m. double
oglindă de far (*auto*) réflecteur m. de phare
oglindă de fricțiune (*geol*) miroir m. de faille
oglindă de interferență (*fiz*) miroir m. cathathermique / à lumière froide
oglindă de inversare (*poligr*) miroir m. d'inversion / de retournement
oglindă de observație (*ind chim*) miroir m. d'observation
oglindă de proiector (*el*) miroir m. de projecteur
oglindă de sticlă cu tentă (*auto*) miroir m. antiéblouissant
oglindă dicroică (*tele*) miroir m. dichroïque
oglindă electronică (*fiz*) miroir m. électronique
oglindă elipsoidală (*el*) miroir m. ellipsoïdal
oglindă fără efect de orbire (*auto*) miroir m. antiéblouissant
oglindă fixă (*nav*) petit-miroir m.
oglindă inelară (*el*) miroir m. annulaire
oglindă interioară (*auto*) miroir m. intérieur
oglindă învârtitoare cu înclinare variabilă (*el*) miroir m. tournant à inclinaison variable
oglindă mare (*nav*) grand-miroir m.
oglindă metalică (*el, met, tele*) miroir m. métallique
oglindă mică (*nav*) petit-miroir m.
oglindă mobilă (sextant) (*nav*) grand-miroir m.
oglindă parabolică (*el*) miroir m. parabolique
oglindă plană (*fiz*) miroir m. plan
oglindă polarizoare (*fiz*) miroir m. polariseur
oglindă retrovizoare (*auto*) miroir m. rétroviseur, rétroviseur m.
oglindă retrovizoare neorbitoare (*auto*) rétroviseur m. antiébouissant
oglindă semitransparentă (*fiz*) miroir m. semitransparent
oglindă sferică (*el, fiz*) miroir m. sphérique
oglindă sferoidală (*el*) miroir m. sphéroïdal
a **oglindi** (*TH*) réfléchir, refléter
ogor (*agr*) jachère f.; champ m. labouré, labours m. pl.
ogor îngrășat (*agr*) jachère f. fumée
ogor negru (*agr*) jachère f. nue / travaillée
ogor sterp (*agr*) jachère f. stérile
ohm (*el*) ohm m.
ohm acustic (*fiz*) ohm m. acoustique
ohm etalon / internațional (*el, fiz, metr*) ohm m. étalon
ohmmetru (*el, metr*) ohmmètre m.
ohmmetru cu bobinele în cruce (*el, metr*) ohmmètre m. à cadres en croix
ohmmetru cu citire directă (*el, metr*) ohmmètre m. à lecture directe
ohmmetru cu o singur bobină (*el, metr*) ohmmètre m. à bobine unique
oiște (*agr*) timon m.
olan (*cstr*) tuile f., tuile f. creuse
olărie poterie f.
oleat (*ind chim*) oléate m.
oleat cobaltos (*ind chim*) oléate m. cobalteux
oleat de aluminiu (*ind chim*) élaïnate m. / oléate m. d'aluminium
oleat de amoniu (*ind chim*) oléate m. d'ammonium
oleat de magneziu (*ind chim, plast*) oléate m. de magnésium
oleat de mangan (*ind chim*) oléate m. de maganèse
oleat de metil (*ind chim*) oléate m. de méthyle
oleat de metoxietil (*ind chim, plast*) oléate m. de méthoxy-éthyle
oleat de plumb (*ind chim*) oléate m. de plomb
oleat de zinc (*ind chim*) oléate m. de zinc

olefine (*ind chim, petr*) oléfines f. pl.
oleină (*ind chim*) oléine f.
oleofilie (*poligr*) encrophilie f.
oleofobie (*poligr*) encrophobie f.
oleografie (*poligr*) oléographie f.
oleomargarină (din slănină) (*agr*) huile f. de saindoux
oleometru (*ind chim, petr*) oléomètre m.
oleopneumatic (*autom*) oléopneumatique
oleum (*ind chim, petr*) oléum m.
oligoclaz (*met*) oligoclase m.
oligoelemente (*ind chim, petr*) éléments-traces m. pl., oligo-éléments m. pl.
oligomer (*ind chim, petr*) oligomère m.
oligozaharide (*ind chim*) diholosides m. pl.
oligozaharuri (*ind chim*) oligosaccharides m. pl.
olivenit (*met, min*) olivénite f.; (*min*) leucochalcite f.
olivină (*met, min*) olivine f., péridot m.
olonomie (*mat*) holonomie f.
om-broască (*hidr*) homme-grenouille m.
om de manevră (în port) (*nav*) lamaneur m.
om de pază (*nav*) guetteur m.
om de veghe (*nav*) homme m. de veille / de vigie, veilleur m., vigie f.
om de veghe la o stație de semnale (*nav*) guetteur m.
om din bordul tribord (*nav*) tribordais m.
om în prova (*nav*) brigadier m.
om la apă (*nav*) homme m. à la mer
omegatron (*tele*) omégatron m.
omeomorfie (*mat*) homéomorphie f.
omeomorfism (*geol, mat*) homéomorphie f., homéomorphisme m.; (*mat*) application f. bicontinue
omeomorfism cvasilocal (*mat*) homéomorphisme m. quasi-local
omidă chenille f.
omisiune (*cstr*) omission f.; (*poligr*) coquille f.
omisiune de cuvinte (*poligr*) bourdon m.
omnibuz (*auto*) omnibus m., autobus m.
omnibuz de lungă durată (*auto*) omnibus m. à grand rayon d'action
omnidirecțional (*TH*) omnidirectionnel
omogen (*ind chim, petr*) homogène
omogenitate (*fiz, TH*) homogénéité f.
omogenitatea armării / susținerii (*min*) homogénéité f. du soutènement
omogenitatea minereului (*min*) régularité f. du minerai
omogenitatea timpului (*fiz*) homogénéité f. du temps
omogenizare (*ind chim, petr*) homogénéisation f.
omogenizare sub înaltă presiune (*ind chim*) homogénéisation f. sous haute pression
omogenizarea minereului (*met*) homogénéisation f. du minerai
omogenizarea sucurilor (*ind chim*) homogénéisation f. des jus
omogenizator (*ind chim, petr*) homogénéisateur m.; (*maș*) vis f. mélangeuse
omogenizator de înaltă presiune (*ind chim*) homogénéisateur m. à haute pression
omografie (*met*) collinéation f., (*mat*) homographie f.
omografie involută (*mat*) homographie f. involutive
omolog (*ind chim*) homologue m. ‖ (*ind chim*) homologue
omolog inferior (*ind chim*) homologue m. inférieur
omolog superior (*ind chim*) homologue m. supérieur
a omologa (*TH*) homologuer
omologare (*TH*) homologation f.
omologie (*mat*) homologie f.
omologie completă (*mat*) homologie f. complète
omologie rațională (*mat*) homologie f. rationnelle
omologie singulară (*mat*) homologie f. singulière
omomorfism (*mat*) homomorphisme m.
omomorfism asociativ (*mat*) homomorphisme m. associatif
omomorfism boolean (*log mat*) homomorphisme m. booléen
omomorfism canonic (*mat*) homomorphisme m. canonique
omomorfism continuu (*mat*) homomorphisme m. continu
omomorfism de scufundare (*mat*) homomorphisme m. d'immersion
omomorfism poliadic (*log mat*) homomorphisme m. polyadique
omomorfism topologic (*mat*) homomorphisme m. topologique
omopolar (*el*) homopolaire
omopolimerizare (*ind chim, plast*) homopolymérisation f.
a „omorî" o sondă (*petr*) arrêter une éruption (par embouage), tuer un puits
omotetie (*mat*) homothétie f., transformation f. homothétique
omotetie bijectivă (*mat*) homothétie f. bijective
omotetie nilpotentă *mat* homothétie f. nilpotente
omotopie (*mat*) homotopie f.
omotopie admisibilă (*mat*) homotopie f. admissible
omotopie combinatorie (*mat*) homotopie f. combinatoire
omotopie regulată (*mat*) homotopie f. régulière
omotopie stabilă (*mat*) homotopie f. stable

oncometru (*metr*) oncomètre m.
onctuos (*ind chim, petr*) huileux, onctueux
onctuozitate (*auto, ind chim, maș, petr*) onctuosité f., pouvoir m. lubrifiant
ondograf (*el*) ondographe m.
a **ondula** (*cstr, text, TH*) onduler; (*piel*) friser; **suprafața apei** (*hidr*) ondoyer
ondulanță (*tele*) coefficient m. d'ondulation; (*tele, TH*) ondulation f.
ondulare (*cstr, piel*) gaufrage m.; (*geol, hidr*) plissement m.; (*tele, TH*) ondulation f.; (*TH*) gondolage m.; **a tablei de acoperiș** (*cstr*) frisage m.
ondularea firului de bătătură (în țesătură) (*text*) ondulation f. de la trame
ondularea terenului (*geol*) ondulation f. du terrain
ondulat (*cstr, hidr, mec*) onduleux; (*text*) ondé, ondulé; **de formă ondulată** (*TH*) ondulant
ondulator (*tele*) ondulateur m.
ondulatoriu (*cstr, el, fiz*) ondulatoire
ondulație (*tele, TH*) ondulation f.; (*text*) frisure f.
ondulor (*el*) onduleur m.
onix (*met, min*) onyx m.
„on-line" (*cib*) en liaison directe avec l'ordinateur, „on-line"
oolit (*geol, met, min*) oolithe f.
opac (*TH*) opaque
opac la radiații (*fiz*) opaque aux radiations
opac pentru radiații / raze X (*fiz*) radio-opaque
opacitate (*ind chim, fiz, poligr*) opacité f.; (*ind chim, plast*) trouble m.; (*ind chim, poligr*) pouvoir m. couvrant
opacizant (*fiz*) opacifiant m.
opacizarea peliculei (*ind chim*) formation f. des nuages
opal (*min*) opale f.
opalescent (*ind chim, cstr, fiz, petr*) opalescent
opalescență (*ind chim, fiz, petr*) opalescence f.
opalizarea sticlei (*ind chim*) opalisation f. du verre
a **opări** échauder; **legume** blanchir des légumes
opărire (*termo*) cuisson f. préliminaire, échaudage m.; **în industria conservelor** blanchiment
opărirea lăstarilor (*silv*) échaudage m. des rejets
opăritor cu funcționare continuă blancheur m. continu
a **opera** (*TH*) opérer
operand (*autom*) nombre m. opérateur; (*cib*) opérande m.
operandul unei sume (*cib*) opérande m. d'une somme
operativ (*TH*) opératif; efficace, efficient
operatoare (*cib, tele*) opératrice f.
operatoare care perforează banda (*CN, autom*) perforatrice f. de bande
operatoare de cartele (*text*) piqueuse f. du cartons
operatoare de sosire (*tele*) opératrice f. d'arrivée
operator (*cib, maș, mat*) opérateur m.
operator abstract (*mat*) opérateur m. abstrait
operator activ (*cib*) opérateur m. actif
operator adjunct (*mat*) opérateur m. adjoint
operator aritmetic (*cib*) opérateur m. arithmétique
operator autoadjunct (*mat*) opérateur m. autoadjoint
operator biarmonic (*mat*) opérateur m. biharmonique
operator binar (*cib*) opérateur m. binaire
operator boolean (*cib*) opérateur m. booléen
operator cinematografic opérateur m. cinématographique / de cinéma
operator compact (*mat*) opérateur m. compact
operator constructiv (*log mat*) opérateur m. constructif
operator cu diode (*autom*) opérateur m. à diodes
operator cu nuclee omogene (*mat*) opérateur m. à noyaux homogènes
operator cvasiliniar (*mat*) opérateur m. quasi-linéaire
operator cvasinilpotent (*mat*) opérateur m. quasi-nilpotent
operator de automorfism (*mat*) opérateur-automorphisme m.
operator de calcul (*CN, cib*) opérateur m. de calcul
operator de consolă (*cib*) pupitreur m.
operator de deducție (*log mat*) opérateur m. de déduction
operator de difuziune (*mat*) opérateur m. de diffusion
operator de izonorfism (*mat*) opérateur-isomorphisme m.
operator de închidere (*mat*) opérateur m. de fermeture
operator de prima speță (*cib*) opérateur m. de première espèce
operator de pupitru (*cib*) pupitreur m.
operator de speța a doua (*cib*) opérateur m. de deuxième espèce
operator de sumare (*mat*) opérateur m. de sommation
operator de sunet (*tele*) opérateur m. de son
operator de tablou (*el*) préposé m. au tableau
operator de telex (*cib*) télexiste m.
operator de undă (*mat*) opérateur m. d'onde
operator de unitate terminală (*cib*) opérateur m. d'appareil terminal
operator diferențial (*mat*) opérateur m. différentiel
operator diferențial cu coeficienți variabili (*mat*) opérateur m. différentiel à coefficients variables
operator diferențial liniar (*mat*) opérateur m. différentiel linéaire

operator diferențial singular (*mat*) opérateur m. différentiel singulier
operator distributiv (*mat*) opérateur m. distributif
operator echicontinuu (*mat*) opérateur m. équicontinu
operator eliptic (*mat*) opérateur m. elliptique
operator eliptic în sens tare (*mat*) opérateur m. fortement elliptique
operator extern (*cib*) opérateur m. externe
operator-frontieră (*mat*) opérateur m. frontière
operator Hamilton (*fiz*) opérateur m. hamiltonien
operator hermitic (*mat*) opérateur m. hermitien
operator hiperbolic (*mat*) opérateur m. hyperbolique
operator hipoeliptic (*mat*) opérateur m. hypoelliptique
operator hiponormal (*mat*) opérateur m. hyponormal
operator infinitezimal (*mat*) opérateur m. infinitésimal
operator integral (*mat*) opérateur m. intégral
operator integral singular (*mat*) opérateur m. intégral singulier
operator integrodiferențial (*mat*) opérateur m. intégro-différentiel
operator integrodiferențial singular (*mat*) opérateur m. intégro-différentiel singulier
operator intern (*cib*) opérateur m. interne
operator la aparatul de nivelment (*cstr*) aplanisseur m.
operator liniar (*mat*) opérateur m. linéaire
operator logic (*CN, autom*) OU-OU; (*cib, log mat*) opérateur m. logique
operator matricial de derivare (*mat*) opérateur m. matriciel de dérivation
operator mărginit (*mat*) opérateur m. borné
operator mecanograf (*cib*) mécanographe m., opérateur m. mécanographe
operator nemărginit (*mat*) opérateur m. non borné
operator neutru (*cib*) opérateur m. neutre
operator NICI la Logimag (*CN, autom*) opérateur m. NI à Logimag
operator NICI pneumatic (*autom*) opérateur m. NI pneumatique
operator parabolic (*mat*) opérateur m. parabolique
operator pe calculator (*cib*) opérateur m. sur ordinateur
operator polinominal (*mat*) opérateur m. polynomial
operator prenuclear (*mat*) opérateur m. prénucléaire
operator pseudodiferențial (*mat*) opérateur m. pseudo-différentiel
operator R.C. (la regulatorul de circulație) (*cf*) dispatcher m.
operator SAU (*CN, autom*) opérateur m. OU
operator scalar (*met*) opérateur m. scalaire
operator semiaditiv (*mat*) opérateur m. semi-additif
operator semimultiplicativ (*mat*) opérateur m. semi-multiplicatif
operator separabil (*mat*) opérateur m. séparable
operator simetric (*mat*) opérateur m. symétrique
operator singular (*mat*) opérateur m. singulier
operator spectral (*mat*) opérateur m. spectral
operator subnormal (*mat*) opérateur m. sous-normal
operator ȘI (*CN, autom, cib*) opérateur m. ET
operator telefonic (*tele*) opérateur m. de téléphonie / téléphonique, téléphoniste m.
operator-telemetru (la radiolocator) (*tele*) opérateur m. télémètre
operator topometru pentru curbarea terasamentelor (*cstr, drum, hidr*) métreur m. vérificateur
operator unar (*cib, log mat*) opérateur m. unaire
operator unicelular (*mat*) opérateur m. unicellulaire
operator unitar (*mat*) opérateur m. unitaire
operatorul dalmbertian (*fiz, mat*) dalembertien m.
operatorul lui Lagrange (*fiz*) opérateur m. lagrangien
operatorul lui Laplace (*fiz*) opérateur m. de Laplace
operatorul nabla (*fiz*) nabla m.
operație (*autom, cib, met, tele, TH*) opération f.
operație algebrică (*mat*) opération f. algébrique
operație aritmetică (*cib, mat*) opération f. arithmétique
operație aritmetică cu virgulă mobilă (*CN, autom, cib*) opération f. arithmétique à virgule mobile
operație asociativă (*mat*) opération f. associative
operație auxiliară (*cib*) opération f. auxiliare
operație bancară (*ec*) opération f. bancaire
operație binară (*CN, autom, cib, mat*) opération f. binaire
operație booleană (*cib*) opération f. booléenne
operație complementară (*cib*) opération f. complémentaire
operație completă (*autom*) opération f. complète
operație condiționată (*cib*) opération f. conditionnelle
operație cu blocare (*CN, autom*) opération f. à blocage
operație cu cicluri variabile (*autom*) opération f. à cycles variables

operație cu timp fixat (*autom*) opération f. à durée définie
operație cu virgulă mobilă (*CN, autom*) opération f. à virgule fixe
operație cvasiliniară (*mat*) opération f. quasi-linéaire
operație de amestecare (*cstr*) gâchée f.; (*ind chim, text*) opération f. de mélange
operație de arpentaj (*geol*) opération f. d'arpentage
operație de asamblare (*TCM, maș-un*) opération f. d'assemblage
operație de broșare (*TCM, maș-un*) opération f. de brochage
operație de calcul (*cib*) opération f. de calcul
operație de căutare (*cib*) opération f. de recherche
(operație de) cântărire (*metr*) pesée f.
operație de centrare (*TCM, maș-un*) opération f. de centrage
operație de control (*cib*) opération f. de contrôle / de service
operație de eboșare (*TCM, maș-un*) opération f. d'ébauchage
operație de eliminare a erorilor (*cib*) opération f. d'élimination des erreurs
operație de filetare (*TCM, maș-un*) opération f. de filetage
operație de frezare (*TCM, maș-un*) opération f. de fraisage
operație de găurire (*TCM, maș-un*) opération f. de perçage
operație de încercare (*TH*) opération f. d'essai
operație de îndoire (*TCM, maș-un*) opération f. de cintrage
operație de întreținere (*TH*) opération f. d'entretien
operație de măsurare (*metr*) métré m.; (*TH*) opération f. de mesure
operație de moletare (*TCM, maș-un*) opération f. de moletage
operație de montare-demontare (*TH*) opération f. de montage-démontage
operație de neechivalență (*autom*) OU-OU
operație de obținere a aspectului suprafeței (*orlg*) adoucissage m.
operație de ordinul al doilea / diadică (*log mat*) opération f. dyadique
operație de ordinul întâi (*log mat*) opération f. monadique
operație de ordinul *n* (*log mat*) opération f. *n*-adique
operație de poansonare (*TCM, maș-un*) opération f. de poinçonage
operație de precizie (*TH*) opération f. de précision
operație de prelucrare (*TCM, TH*) opération f. d'usinage
operație de punere în funcțiune a mașinii (*autom*) opération f. de la machine
operație de rabotare (*TCM, maș-un*) opération f. de rabotage
operație de recondiționare (*TH*) opération f. de reconditionnement
operație de recunoaștere pe teren (*cstr, drum, hidr*) mission f. de reconnaissance
operație de salvare (*nav*) opération f. survie; (*TH*) opération f. de sauvetage
operație de schimb (*ec*) opération f. du change
operație de serviciu / de servitute (*cib*) opération f. de service / de servitude
operație de strunjire (*TCM, maș-un*) opération f. de tournage
operație de transfer (*autom, cib*) opération f. de transfert
operație de trecere dintr-o legătură în altă legătură (*text*) transition f. d'armure
operație de troc (*ec*) marché m. de troc
operație de turnare (*met*) opération f. de coulage
operație de uscare (*ind chim*) opération f. de séchage
operație de verificare (*cstr, mat*) opération f. répétitive
operație diadică (*log mat*) opération f. dyadique
operație diplex (*tele*) opération f. diplex
operație distributivă (*mat*) opération f. distributive
operație elementară (*cib*) opération f. élémentaire
operație fianciară (*ec*) opération f. financière
operație individuală (*TH*) opération f. individuelle
operație indusă (*mat*) opération f. induite
operație instantanee (*autom*) opération f. instantanée
operație intermediară (*TH*) opération f. intermédiaire
operație inversă (*mat*) opération f. inverse
operație iterativă (*cib*) opération f. itérative / répétitive
operație în funcție de timp (*autom*) opération f. en fonction de temps
operație în masă (*TH*) opération f. en masse
operație în memorie (*cib*) opération f. (en) mémoire
operație în paralel (*cib*) opération f. en parallèle
operație în serrie (*cib*) opération f. en série
operație în timp real (*autom, cib*) opération f. en temps réel
operație logică (*autom, cib*) opération f. logique
operație manuală (*TH*) opération f. manuelle
operație manuală independentă (*autom*) manœuvre f. indépendante

operație-mașină (*cib*) opération f. machine
operație monadică (*log mat*) opération f. monadique
operație monotonă (*mat*) opération f. monotone
operație *n*-adică (*log mat*) opération f. *n*-adique
operație nemonotonă (*mat*) opération f. non monotone
operație netehnologică (*TH*) opération f. non technologique
operație omotopică (*mat*) opération f. homotopique
operație orizontală (*cib*) opération f. horizontale
operație polinominală (*mat*) opération f. polynominale
operație preliminară (*TH*) opération f. préliminaire
operație rațională (*mat*) opération f. rationnelle
operație recursiv completă (*log mat*) opération f. récursivement complète
operație SAU (*CN, cib*) opération f. OU
operație succesivă (*autom*) opération f. séquentielle
operație ȘI (*CN, cib*) opération f. ET
operație tehnologică (*TH*) opération f. technologique
operație unară (cu un operand) (*cib*) opération f. unaire
operație verificată (*autom*) opération f. vérifiée
operație verticală (*cib*) opération f. verticale
operații accesorii (*CN, autom*) opérations f. pl. accessoires
operații contabile (*ec*) opérations f. pl. de comptabilité
operații unitare ale tehnologiei chimice (*ind chim, petr*) opérations f. pl. unitaires du génie chimique
operații unitare fundamentale (*ind chim, petr*) opérations f. pl. unitaires fondamentales
operațiile cuprinse între scoaterea calapodului și ambalarea încălțămintei în cutii (*piel*) magasin m.
operă (*poligr*) ouvrage m.
operă moartă (*nav*) œuvres f. pl. mortes
operă vie (*nav*) carène f., œuvre f. pl. vives
opercul opercule m.
opincă (*min*) semelle f.
opiu (*ind chim*) opium m.
opoziție (*TH*) opposition f.
opoziție de fază (*el*) opposition f. de phase; (*el, tele*) quadrature f. de phase
a **opri** (*auto*) bloquer; (*autom, el, tele, TH*) mettre hors service; (*nav, TH*) stopper; (*TH*) arrêter, mettre hors marche, retenir; **motorul** (*auto*) caler
a **opri mașina** (*el*) mettre la machine au repos
a **opri nava** (*nav*) casser / couper l'erre
a **opri o mină** (*min*) arrêter une mine
a **opri și a cerceta o navă** (*nav*) arraisonner (un navire)
oprire (*cib, TH*) arrêt m., interruption f.; (*text*) stoppage m.
oprire arbitrară (*autom*) arrêt m. arbitraire
oprire automată (*cf*) enrayage m. automatique; (*cib*) arrêt m. automatique
oprire de avarie a reactorului (*fiz*) interruption f. d'urgence
oprire de siguranță (*cf, maș*) arrêt m. de sécurité / de sûreté
oprire după *n* rotații (*autom*) arrêt m. après *n* tours
oprire imediată (*CN, cib*) arrêt m. immédiat
oprire în buclă (*cib*) arrêt m. bouclé
oprire manuală (a unui cronometru) (*fiz*) arrêt m. au doigt
oprire neprevăzută (*CN, cib*) arrêt m. imprévu
oprire programată (*CN, cib*) arrêt m. programmé
oprire rapidă a unui tren (*cf*) arrêt m. rapide d'un train
oprirea avionului (*av*) arrêt m. de l'avion
oprirea furnalului (*met*) arrêt m. du haut fourneau
oprirea mașinii (*el, maș*) mise f. hors service de la machine
oprirea mașinii de țesut în timpul schimbării suveicilor (*text*) arrêt m. du métier pendant le changement des navettes
oprirea reactorului (*fiz*) arrêt m. / fermeture f. de la pile
oprirea sulului de țesătură (*text*) arrêt m. de l'ensouple du tissu
oprirea unei roți (*cf*) enrayage m.
oprirea unui program (*cib*) arrêt m. d'un programme
oprit de fenomenul apei moarte (*nav*) embourné
opritor (*cstr, maș*) dispositif m. limiteur; (*maș*) butée f., mécanisme d'arrêt; (*orlg, TH*) arrêt m.; (*poligr*) taquet m.; contre-rivoir m.; (*TH*) arrêtoir m.; **al unei roți** (*orlg*) fouet m.
opritor cu arc (*auto*) butée f. de ressort
opritor de ambreiaj (*auto*) arrêt m. d'embrayage
opritor de balast (*cf*) murette f. garde-ballast
opritor de bracaj (*auto*) arrêt m. braquage
opritor de flăcări (*auto, ind chim, petr*) parefeu m.; (*ind chim, petr*) arrête-flamme m., pare-flamme m.; (*maș, petr*) coupe-flamme m.
opritor de frână (*auto*) arrêt m. de frein
opritor de linie (*cf*) heurtoir m.
opritor de linie fix (*cf*) heurtoir m. fixe
opritor de pedală (*auto*) arrêt m. de pédale
opritor de siguranță (*petr*) butée f. de sûreté

opritor electric (la ruperea unui fir sau a unui ac de tricotat) (*text*) débrayage m. électrique
opritor fix (*elm, maș-un*) butée f. fixe
opritor lateral (*poligr*) rectificateur m. de marge, taquet m. de côté
opritor limitator (la direcție) (*auto, maș*) butée f. de braquage / de direction
opritor reglabil (*auto*) arrêt m. réglable; (*maș-un*) butée f. réglable
opritor reglabil pentru decuplarea avansului (*elm, maș-un*) butée f. ajustable du déclenchement d'avance
opritorul din spate (la mașina de tăiat hârtie) (*poligr*) équerre f. arrière
opritorul discului de apel (*tele*) butée f. du cadran d'appel
opritorul mesei (*elm, maș-un*) butée f. de table
optica electronilor (*fiz, tele*) optique f. des électrons / électronique
optica neutronilor (*fiz*) optique f. neutronique
optica păturilor subțiri (*fiz*) optique f. des couches minces
optica undelor milimetrice (*fiz*) optique f. ultrahertzienne
optică (*fiz, poligr*) optique f.
optică corpusculară (*fiz*) optique f. corpusculaire
optică cristalină (*fiz*) optique f. cristalline
optică cuantică (*fiz*) optique f. quantique
optică electronică (*fiz, tele*) optique f. électronique
optică fizică (*fiz*) optique f. physique, physique f. optique
optică geometrică (*fiz*) optique f. géométrique
optică ionică (*fiz*) optique f. ionique
optică moleculară (*fiz*) optique f. moléculaire
optică ondulatorie (*fiz*) optique f. ondulatoire
optică tehnică (*fiz*) optique f. instrumentale
optimalizare (*mat*) optimisation f.
optimetru orizontal (*metr*) optimètre m. à support horizontal
optimetru vertical (*metr*) optimètre m. à support vertical
optimizare (*mat*) optimisation f.
optimizare neliniară (*cib*) optimisation f. non linéaire
opțiune (*cib, ec*) option f.
opus (*TH*) inverse, opposé
ora coborârii pavilionului (*nav*) heure f. des couleurs
ora locală (*TH*) heure f. locale
ora oficială a aeroportului (*av*) heure f. légale de l'aéroport
orangit (*met, min*) orangite f.
oranj (*fiz*) orange m. ‖ orange
oranj piramin (*ind chim*) orange m. pyramine
orar (*orlg*) aiguille f. des heures; (*TH*) horaire m., programme m. ‖ (*TH*) horaire
orar al unui circuit (*tele*) rendement m. horaire d'un circuit
orar de extracție (*min*) horaire m. d'extraction
orar forțat (*cf*) horaire m. tendu
oraș (*arh, cstr*) cité f., ville f.; **în interiorul orașului** (*arh, cstr*) intraurbain
oraș industrial (*TH*) ville f. usine
oraș minier (*min*) cité f. / ville f. minière
oraș satelit (*TH*) ville f. satellite
oră (*TH*) heure f.
oră de cerere a unei convorbiri telefonice (*tele*) heure f. de la demande d'une communication
oră de iluminat (*el*) heure f. d'éclairage
oră de încărcare maximă (*tele*) heure f. la plus chargée
oră de lucrător (*cf*) heure f. d'ouvrier
oră de muncă (*ec*) homme-heure m.
oră de serviciu (*cf*) heure f. de service
oră de serviciu a mașinii (*el*) heure f. de service de la machine
oră de utilizare (*el*) heure f. d'utilisation
oră de zbor (*av*) heure f. de vol
oră-lampă (*el*) heure-lampe f.
oră reglementară (*cf*) heure f. réglementaire
oră siderală (*fiz*) heure f. sidérale
oră solară (*fiz*) heure f. solaire
oră supraaglomerată (*tele*) heure f. la plus chargée
a orbi (lumină) (*TH*) aveugler
orbire (*fiz*) éblouissement m.
orbital (*fiz*) planétaire
orbitală (*fiz*) orbitale f.
orbită (*fiz*) orbite f.
orbită atomică (*fiz*) orbite f. atomique
orbită calculată (*fiz*) orbite f. calculée
orbită continuă (*fiz*) orbite f. continue
orbită cuantificată (*fiz*) orbite f. quantifiée
orbită de satelit artificail (*fiz*) orbite f. de satellisation
orbită electronică (*fiz, tele*) orbite f. électronique
orbită ionică (*fiz*) orbite f. ionique
orbită în jurul lunii (*fiz*) orbite f. lunaire
orbită moleculară (*fiz*) orbite f. moléculaire
orbită periferică (*fiz*) orbite f. périphérique
orbită periodică (*fiz, mat*) orbite f. périodique
orbită stabilă (*fiz*) orbite f. stable
orbită terestră (*fiz*) orbite f. terrestre
orceină (*ind chim*) orcéine f.
orcină (*ind chim*) orcinol m.
ordin (*mat*) ordre m.; **arhitectonic** (*cstr*) ordre m.
ordin colosat (*cstr*) ordre m. colossal
ordin de derivare (*mat*) ordre m. de dérivation
ordin de interferență (*fiz*) ordre m. d'interférence

ordin de încrucișare (*cf*) ordre m. de croisement
ordin de livrare (*ec*) bon m. / ordre m. de livraison
ordin de mărime (*mat*) ordre m. de grandeur
ordin de mers cu prudență / cu viteză redusă (*cf*) ordre m. de marche prudente
ordin de multiplicare (*mat*) ordre m. de multiplicité
ordin de multipol (*fiz*) ordre m. multipolaire
ordin de nerezolubilitate (*log mat*) degré m. d'irrésolubilité
ordin de nerezolubilitate recursiv numerabil (*log mat*) degré m. d'irrésolubilité récursivement énumérable
ordin de plată (*cf, ec*) ordre m. de paiment
ordin de plecare (*cf*) ordre m. départ
ordin de serviciu (*cf*) ordre m. service
ordin de zi (*cf*) ordre m. du jour
ordin la dreapta (*mat*) ordre m. à droite
ordin la stânga (*mat*) ordre m. à gauche
ordin maxim (*mat*) ordre m. maximum
ordin par (*el*) ordre m. pair
ordin simbolic (*autom*) ordre m. symbolique
ordin transfinit (*log mat*) ordre m. transfini
ordinar (*TH*) ordinaire
ordine (*cib, nav*) ordre m.
ordine ciclică (*mat*) ordre m. cyclique
ordine consecutivă (*TH*) ordre m. consécutif
ordine crescătoare (*cib*) ordre m. croissant
ordine cronologică (*TH*) ordre m. chronologique
ordine de apariție (*cib*) ordre m. d'apparition
ordine de aprindere (a găurilor de mină) (*min*) succession f. d'allumages
ordine de comutare a culorilor (*tele*) séquence f. de commutation des couleurs
ordine de culegere (*poligr*) marche f. typographique
ordine de depunere (*geol*) ordre m. de déposition
ordine de desfășurare a procesului tehnologic (*TH*) plan m. de marche
ordine de efectuare a lucrărilor (în execuție) (*TCM, cstr*) ordre m. de marche
ordine de expoatare a masivului (*min*) ordre m. de prise du massif
ordine de prioritate (*cib*) ordre m. de priorité
ordine de prioritate a trenurilor (*cf*) ordre m. de priorité des trains
ordine de sedimentare (*geol*) ordre m. de déposition
ordine de succesiune (*cib*) ordre m. de succession
ordine de succesiune a trenurilor (*cf*) ordre m. de succession des trains
ordine de suprapunere a stratelor (*geol*) ordre m. de superposition
ordine de șir pe diviziuni (*nav*) ordre m. de file par divisions
ordine de șir pe secții (*nav*) ordre m. de file par pelotons
ordine descrescătoare (*cib*) ordre m. décroissant
ordine inițiale (*autom*) ordres m. pl. initiaux
ordine lexicografică (*cib*) ordre m. lexicographique
ordine liniară (*mat*) ordre m. linéaire
ordinea calculelor (*cib*) séquence f. des calculs
ordinea instrucțiunilor (*cib*) séquence f. des instructions
ordinea tragerii în spată (*text*) ordre m. du piquage
ordinul compozit (*cstr*) ordre m. composite
ordinul corintic (*cstr*) ordre m. corinthien
ordinul doric (*cstr*) dorique m., ordre m. dorique
ordinul ionic (*cstr*) ordre m. ionique
ordinul roman (*cstr*) ordre m. romain
ordinul toscan (*cstr*) ordre m. toscan
ordinul unei ecuații (*mat*) ordre m. d'une équation
ordinul unei reacții (*ind chim, petr*) ordre m. d'une réaction
ordinul unui radical (*mat*) ordre m. d'une racine
a **ordona** (*cib*) classer, mattre en séquence; (*cib, TH*) ordonner, ranger
a **ordonanța plata unei sume** (*ec*) ordonnancer le paiement d'une somme
ordonanțarea unei plăți (*ec*) ordonnancement m. d'un paiement
ordonanță ordonnance f.
ordonare prin interclasare (*cib*) rangement m. par interclassement
ordonat (*cib*) ordonné
ordonată (*mat*) ordonnée f.
ordonator (*autom*) ordonnateur m.
ore de circulație redusă (*cf*) heures f. pl. creuses
ore de trafic (*cf*) heures f. pl. de trafic
ore de vârf de consum (*TH*) heures f. pl. de pointe de consommation
ore de vârf de trafic (*tele*) heures f. pl. d'affluence
ore-mașină (*cib*) heures f. pl. machine
ore suplimentare (*ec*) heures f. pl. supplémentaires
orez decorticat (*agr*) riz m. décortiqué
orez nedecorticat (*agr*) riz m. brut
organ (de mașină) (*autom, maș*) organe m.; (*TH*) membre m.
organ acționat (*auto*) membre m. récepteur
organ al mecanismului de formare a bobinei (*text*) organe m. de formation
organ al mecanismului de înfășurare (*text*) organe m. de renvidage
organ al mecanismului de lansare a suveciii (*text*) bras m. de chasse, fouet m.

organ antrenat / condus (*auto*) membre m. récepteur
organ corectiv (*autom*) élément m. final motorisé
organ cu mișcare de rotație (*el, maș*) organe m. rotatoire
organ de acționare a supapelor (*auto, maș*) organe m. de commande des soupapes
organ de amplificare (*autom*) organe m. d'amplification
organ de batere (*text*) organe m. batteur / de battage
organ de calcul (*auto*) unité f. arithmétique; (*cib*) organe m. de calcul
(organ de) comandă (*autom*) commande f., membre m. moteur; (*el*) organe m. de commande; (*maș*) organe m. de manœuvre
organ de control (*TH*) organe m. de contrôle
organ de control al deplasării fibrelor (*text*) organe m. de retenue
organ de distribuție (*auto*) organe m. de distribution
organ de intrare (*cib*) organe m. d'entrée
organ de intrare și de ieșire (*cib*) organe m. d'entrée et de sortie
organ de introducere manuală a datelor (*CN, cib*) organe m. d'entrée manuelle des données
organ de închidere (*SDV*) organe m. de fermeture
organ de laminare (*text*) élément m. d'étirage
organ de mașină cuprins (de altul) (*maș*) élément m. contenu
organ de mașină pentru suspendarea sarcinilor (*maș*) organe m. de suspension
organ de multiplexaj (*cib*) organe m. multiplexage
organ de răsucire (*text*) élément m. tordeur
organ de referință (*maș*) élément m. / organe m. de référence
organ interschimbabil (*elm, maș*) organe m. interchangeable
organ mobil (*el, maș*) organe m. mobile
organ motor (*auto*) membre m. moteur; (*el, maș*) organe m. moteur
organe accesorii / auxiliare ale motorului (*auto*) organes m. pl. secondaires du moteur
organe de ciocnire (*cf*) organes m. pl. de choc
organe de cuplare (*cf, maș*) organes m. pl. d'enclenchement
organe de intercomunicație (*cf*) organes m. pl. d'intercirculation
organe de manevră (*cf, maș*) organes m. pl. de manœuvre
organe de mașini (*maș*) organes m. pl. de machines
organe de rulare (*cf*) organes m. pl. de roulement
organe de siguranță ale mașinii de țesut (*text*) organes m. pl. de sûreté pour métier
organe în mișcare (*auto, maș*) organes m. pl. / pièces f. pl. en mouvement
organe în mișcare alternativă (*auto, maș*) organes m. pl. à mouvement alternatif
organe producătoare de ochiuri ale mașinii de tricotat (*text*) éléments m. pl. de tricotage du métier
organe regulator al ceasornicului (*orlg*) système m. oscillant
organic (*TH*) organique
organigraf (*CN, cib*) organigraphe m.
organigramă (*autom, cib*) organigramme m.
organigramă de programare (*CN, cib*) organigramme m. de programmation
organigramă de secvențe logice (*CN, cib*) organigramme m. des séquences logiques
organigramă detaliată (*cib*) organigramme m. détaillé
organigramă logică (*CN, cib*) organigramme m. logique
organigramă standardizată (*CN, cib*) organigramme m. standard
organizare (*cib, ec, TH*) organisation f.
organizare arborescentă (*cib*) organisation f. arborescente
organizare definită (*cib*) organisation f. définie
organizare în fir de așteptare (*cib*) mise f. en file d'attente
organizare logică (*cib*) organisation f. logique
organizare modulară (*cib*) organisation f. modulaire
organizare nedefinită (*cib*) organisation f. non définie
organizare nestandardizată (*cib*) organisation f. non-standard
organizare pe pagini (*cib*) organisation f. en pages
organizare preliminară (*cstr*) organisation f. préalable
organizare rațională a muncii (*ec, TH*) organisation f. rationnelle du travail
organizare secvențială (*CN, cib*) organisation f. séquentielle
organizare secvențială continuă (*CN, cib*) organisation f. séquentielle continue
organizare secvențială indexată (*CN, cib*) organisation f. séquentielle indexée
organizare secvențială înlănțuită (*CN, cib*) organisation f. séquentielle chaînée
organizare selectivă (*CN, cib*) organisation f. sélective
organizare standard (*cib*) organisation f. standard
organizarea exploatării (*TH*) planing m.
organizarea fișierului (*CN, cib*) organisation f. du fichier

organizarea memoriei (*CN, cib*) organisation f. de la mémoire
organizarea muncii (*TH*) organisation f. du travail
organizarea suportului (*cib*) organisation f. du support
organizarea șantierului (*cstr*) organisation f. du chantier
organizarea terenului organisation f. du terrain
organizarea teritoriului (*agr*) remembrement m. agricole
organizator (*ec, TH*) organisateur m.
organizație (*ec, TH*) organisation f.
organizație profesională (*TH*) organisation f. professionnelle
organometalic (*ind chim*) organométallique
organopolisiloxani (*plast*) polysiloxanes m. pl. organiques
organosol (*ind chim, plast*) organosol m.
a **orienta** (*TH*) orienter; **care poate fi orientat; orientabil** (*maș-un, TH*) orientable
orientabilitate (*mat*) orientabilité f.
orientare (*autom*) allocation f. d'adresses; (*av*) prise f. de relèvement; (*ind chim, fiz, mat*) orientation f.; (*el*) sens de direction; (*geol*) rhumb m.
orientare ciclică (*mat*) orientation f. cyclique
orientare ciclică identică (*mat*) orientation f. cyclique identique
orientare ciclică inversă (*mat*) orientation f. cyclique opposée
orientare cristalografică (*fiz, met*) orientation f. cristallographique
orientare întâmplătoare (*fiz*) orientation f. au hasard
orientare liniară (*mat*) orientation f. linéaire
orientare magnetică (*fiz*) orientation f. magnétique
orientare moleculară (*fiz*) orientation f. moléculaire
orientare optică (*fiz*) orientation f. optique
orientare ordonată (*fiz*) orientation f. ordonnée
orientare pe teren (*geod*) orientation f. en terrain
orientare preferențială (*petr*) orientation f. préférentielle
orientarea atomilor (*fiz*) orientation f. atomique
orientarea găurilor de foraj / de forare (*min, petr*) orientation f. des trous de forage
orientarea nucleelor (*fiz*) orientation f. nucléaire
orientarea puțului (*min*) orientation f. du puits
orientarea rețelei cristaline (*met*) orientation f. du réseau cristallin
orientarea structurii (*met*) orientation f. de la structure
orientarea unei mărimi (*el, mat*) orientation f. d'une grandeur
orientarea unui filon (*min*) orientation f. d'un filon
orientator (*autom*) orienteur m.
orificii pentru arzătoare (*elm*) entrées f. pl. des brûleurs
orificiu (*autom*) lumière f.; (*cf, met, poligr*) ouverture f.; (*cstr*) trouée f.; (*cstr, maș*) trou m.; (*maș*) orifice m.; évent m.; (*text*) anneau m.; (*TH*) bouche f.; embouchure f.; **la aparatele de ochire** œilleton m.
orificiu calibrat (*auto*) orifice m. calibré
orificiu calibrat al matriței (*SDV, maș-un*) calibre m. de matrice
orificiu central (*TH*) trou m. central
orificiu de acces al aerului (*autom*) lumière f. à accès d'air
orificiu de admisiune (*auto*) ouverture f. de l'admission; (*maș*) orifice m. / pipe f. d'admission
orificiu de aerisire (*cstr*) éventouse f.; (*TH*) trou m. d'aérage / d'aération
orificiu de alimentare (*met*) porte f. d'enfournement; (*TH*) orifice m. d'alimentation
orificiu de aspirație (*cstr*) bouche f. à charnière, bouche f. d'arrivée d'air; (*maș*) orifice m. d'admission / d'aspiration
orificiu de colimator (*fiz*) orifice m. de collimation
orificiu de comunicație (*cstr*) ouverture f. d'entrée
orificiu de control (*auto, av, TH*) orifice m. / porte f. de visite; (*maș*) regard m.; (*TH*) orifice m. de contrôle
orificiu de curățire (*met*) ouverture f. de défournement
orificiu de descărcare (*autom*) soupirail m.; (*met*) ouverture f. de déchargement; (*petr*) évent m.; orifice m. de décharge
orificiu de emisiune (*maș, termo*) orifice m. de sortie
orificiu de evacuare (*auto, maș, petr*) orifice m. d'échappement; (*hidr*) pertuis m.; (*hidr, met, text*) orifice m. de vidange; (*maș*) pipe f. d'échappement; (*met*) orifice m. de coulée; (*met*) orifice m. d'evacuation; (*petr*) débouché m.
orificiu de evacuare a aburului (*maș*) orifice m. d'échappement de la vapeur
orificiu de evacuare a zgurei (*met*) orifice m. de coulée du laiter
orificiu de evacuare transversală a apei (la baraje, ecluze navigabile etc.) (*hidr*) larron m.
orificiu de explorare (*tele*) fente f. de lecture
orificiu de extensiune (*autom*) lumière f. d'extension
orificiu de filtrare (*text*) orifice m. de sortie du fil
orificiu de golire (*autom*) lumière f. de vidange; (*maș*) orifice m. d'écoulement; (*petr*) débouché m.; orifice m. de décharge
orificiu de gresaj (*auto, maș*) orifice m. / trou m. de graissage

orificiu de ieșire (*fiz*) orifice m. d'extraction; (*autom*) lumière f. de sortie; (*maș*) orifice m. de sortie
orificiu de intrare (*autom*) lumière f. d'entrée; (*maș*) orifice m. d'entrée
orificiu de încărcare (*ind chim, met*) orifice m. / porte f. de chargement; (*met*) porte f. d'enfournement
orificiu de măsurare (*metr*) ajutage m. de jauge
orificiu de observație (*TH*) ouverture f. / d'observation
orificiu de picior de bielă (*maș*) œil m. de pied de bielle
orificiu de preaplin (*maș*) orifice m. de tropplein
orificiu de purjare (*petr, TH*) orifice m. / trou m. de purge
orificiu de refulare (*autom*) lumière f. de refoulement; (*hidr, ind chim*) orifice m. de refoulement
orificiu de reglare (*maș, petr*) trou m. de réglage; (*TH*) accés m.
orificiu de reparație (*tele*) entrée f.; (*TH*) accés m.
orificiu de respirație (*petr*) évent m.
orificiu de scurgere (*autom*) lumière f. d'écoulement; (*hidr*) pertuis m.; (*maș*) orifice m. d'écoulement
orificiu de scurgere acoperit cu o vană (*hidr*) pertuis m. de vane
orificiu de scurgere de fund (*cstr, hidr*) passe f. de fond
orificiu de spălare (*cf, TH*) porte f. de lavage; (*petr, TH*) trou m. de purge
orificiu de supapă (*auto*) orifice m. de soupape
orificiu de umflare (*cstr*) ouverture f. de gonflement
orificiu de umplere (*autom*) lumière f. de remplissage; (*ind chim, petr, TH*) trou m. de remplissage
orificiu de umplere al acumulatorului (*auto*) ouverture f. de remplissage d'accumulateur
orificiu de ungere (*auto, maș*) orifice m. / trou m. de graissage
orificiu de ventilație (*autom*) lumière f. de ventilation; (*cstr*) caniveau m. de soufflage, éventouse f.; ouvreau m., panneau m. de ventilation; (*TH*) orifice m. de ventilation
orificiu de vizitare (*auto, av*) orifice m. / porte f. de visite; (*TH*) trou m. de regard
orificiu deversor (*petr*) orifice m. de décharge / de transfert
orificiu echivalent al unei mine (*min*) orifice m. équivqlent d'une mine
orificiu evacuator (*petr*) orificiu de décharge
orificiu evacuator de fund (*cstr, hidr*) passe f. de fond
orificiu înfundat (*TH*) trou m. borgne
orificiu pentru curățire sau revizie (*cstr*) ouverture f. de nettoyage
orificiu pentru lichid (*autom*) lumière f. de fluide
orificiu pentru tragerea zgurei (*met*) porte f. de décrassage
orificiu perforat (*poligr*) perforation f.
orificiu reglabil (*auto, maș*) lumière f. réglable
orificiul capsei (*piel*) œillet m.
orificiul cocletului (*text*) maille f., maillon m. œillet m.
orificiul diafragmei (*fiz*) ouverture f. du diaphragme
orificiul duzei (*plast*) nez m. de buse
orificiul pompei (*autom*) lumière f. de la pompe
original (*poligr*) copie f., document m., manuscrit m., original m.
original artistic (*poligr*) modèle m. artistique
original cu multe sublinieri (*poligr*) copie f. lardée
original cu raster (*poligr*) copie f. sans trame
original în alb-negru (*poligr*) modèle m. en blanc et noir
original în culori (*poligr*) document m. en couleurs
original în semitonuri (*poligr*) document m. en demi-teintes, mdèle m. continu
original liniar (*poligr*) document m. au trait
original monocrom (*poligr*) original m. monochrome
original policrom (*poligr*) original m. polychrome
original standard (*poligr*) original m. type
origine (*fiz*) point m. d'origine
origine de referință (*fiz*) repère m. référence
originea axelor de coordonate (*mat*) origine f. des axes de coordonnées
originea minerală a petrolului (*petr*) origine f. minérale du pétrole
originea mișcării (*mec*) origine f. du mouvement
originea organică a petrolului (*petr*) origine f. organique du pétrole
originea timpului (*cib*) instant m. de référence; (*fiz*) origine f. du temps
originea unui vector (*mat*) origine f. d'un vecteur
orinator comercial (*autom*) ordinateur m. électronique commercial
orizont (*geol, hidr, petr*) nappe f.; (*hidr, min, petr*) plan m.; (*min*) étage m., horizon m., levay m.; (*min, petr*) niveau m.
orizont acvifer (*geol, hidr, petr*) nappe f. aqueuse / aquifère; (*geol, petr*) horizon m. / niveau m. / aquifère
orizont adânc (*min*) niveau m. profond
orizont adevărat (*nav*) horizon m. vrai; (*nav*) horizon m. rationnel
orizont aluvionar (*geol*) horizon m. d'apport; (*min*) nappe f. alluvionnaire

orizont aparent (*nav*) horizon m. apparent
orizont artificial (*nav*) horizon m. artificiel / composé
orizont carbonifer (*min*) horizon m. carbonifère
orizont conducător (*petr*) horizon m. repère
orizont cuprifer (*min*) horizon m. cuprifère
orizont de bază (*geol*) horizon m. de base; (*min*) niveau m. de base
orizont de cap (*geol*) horizon m. supérieur; (*min*) niveau m. de tête
orizont de cărbune (*min*) horizon m. carbonifère
orizont de expoatare (*min*) horizon m. / niveau m. d'exploitation
orizont de gaze (*petr*) horizon m. gazéifère
orizont de infiltrație (*petr*) nappe f. d'infiltration
orizont de măsură (*geol*) horizon m. de mesure
orizont de pregătire (*min*) horizon m. de préparation
orizont de primire (a producției) (*min*) étage m. de réception
orizont de radiolocație (*tele*) horizon m. radar
orizont de rambleiere (*min*) niveau m. de remblayage
orizont de referință / de reper (*petr*) horizon m. repère
orizont de rulaj (*geol*) horizon m. de roulage
orizont de sol (*agr*) horizon m. de sol
orizont de transport (*min*) niveau m. à berlines / de roulage
orizont de transport cu screperul (*min*) niveau m. de scrapage
orizont de țiței (*petr*) horizon m. pétrolifère
orizont eluvial (*geol*) horizon m. éluvial
orizont epuizat (*petr*) couche f. épuisée
orizont fizic (*fiz*) horizon m. physique
orizont gazifer (*petr*) horizon m. gazéifère
orizont geologic (*geol*) horizon m. géologique
orizont impermeabil (*geol*) horizon m. imperméable
orizont inferior (*min*) niveau m. inférieur
orizont intermediar (*geod*) horizon m. sous-étage; (*min*) étage m. / niveau m. intermédiaire m., mi-étage m.
orizont în deschidere (*min*) étage m. en traçage
orizont în exploatare (*min*) étage m. en exploitation
orizont în puț (*min*) niveau m. de bure
orizont în trasaj (*geol*) horizon m. en traçage
orizont matematic (*fiz*) horizon m. mathématique
orizont minier (*min*) chattien m.
orizont nul (*cstr*) clichage m. de surface
orizont petrolier (*petr*) horizon m. / niveau m. pétrolifére, nappe f. de pétrole
orizont podzolit (*agr*) horizon m. podzolique
orizont principal (la puț) (*min*) levay m. / niveau m. de bure
orizont productiv (*min, petr*) horizon m. productif; (*petr*) profondeur f. productive
orizont real (*cstr*) horizon m. rationel
orizont stratigrafic (*petr*) horizon m. stratigraphique
orizont subteran captiv (*hidr*) nappe f. captive
orizont superior (*min*) niveau m. de tête
orizont teoretic (*TH*) horizon m. théorique
orizontală centrală (*TH*) horizontale f. centrale
orizontalitate (*mat, mec*) horizontalité f.; (*metr*) planéité f.
orizontul apei (subterane) (*hidr*) plan m. d'eau
orizontul vizibil (*fiz*) horizon m. sensible
orlon (*plast*) orlon m.
ornament (*cstr*) ornement m.; (*poligr*) fioriture f., fleuron m., vignette f.
ornament arhitectonic cu aspect de dantelă (*cstr*) dentelle f. de pierre
ornament arhitectonic de forma unei ramuri de viță de vie (*cstr*) pampre m.
ornament arhitectonic din benzi înguste (*cstr*) labyrinthe m.
ornament arhitectonic din linii frânte (*cstr*) méandre m.
ornament arhitectonic dintr-un șir de proeminențe ovale sau rotunde (*cstr*) patenôtre f.
ornament cu patru lobi (*cstr*) quatre-feuilles m.
ornament de culegere (*poligr*) ornement m. à composer
ornament din elemente fusiforme (*cstr*) ornement m. fuselé
ornament din muluri sferice (*cstr*) perle f.
ornament gravat (*poligr*) ornement m. gravé
ornament în cornișă (*cstr*) moulure f.
ornament în forma unui coș cu flori (*cstr*) corbeille f.
ornament în formă de dinți de ferăstrău (*cstr*) dent-de-scie f.
ornament în formă de nod (*piel*) nœud m.
ornament în formă de solzi (*cstr*) imbrication f.
ornament în relief (*cstr*) glyphe m., godron m.
ornament matlasat (*cstr*) ornement m. matelassé
ornament pe scoarță (*poligr*) agrément m.
ornament roman și gotic (*cstr*) griffe f.
ornament suspendat (*cstr*) cul-de-lampe m.
a **ornamenta** (*cstr*) ornementer, orner
ornamental (*cstr*) ornementaire, ornemental
ornamentare, ornamentație ornementation f.; (*poligr*) décoration f.
ornamente tipografice (*poligr*) vignettes f. pl. typographiques
ornamentist (*cstr*) ornemaniste m.

ornitină (*ind chim*) ornithine f.
ornitopter (*av*) ornithoptère m.
orogeneză (*geol*) orogenède f.
orologiu (*metr, orlg*) horologe f.
orologiu astronomic (*orlg*) horologe f. astronomique
orologiu care bate sferturile (*orlg*) horologe f. à quarts
orologiu cu (cristal de) cuarț (*metr, orlg*) horologe f. à quartz
orologiu cu cuarț transportabil (*metr*) chronotome m.
orologiu cu două note de sonerie (*orlg*) horologe f. à deux timbres
orologiu cu melodie (*orlg*) horologe f. à carillon
orologiu de clopotniță (*orlg*) horologe f. de clocher
orologiu de comandă (*metr*) horologe f. pilote
orologiu de turn (*orlg*) horologe f. de clocher
orologiu-pilot (*metr*) horologe f. pilote
orologiu pneumatic (*orlg*) horologe f. pneumatique
orologiu principal (*cf*) horologe f. mère
orologiu tranzistorizat (*metr*) synchronomètre m.
orticon, orticonoscop (*tele*) orthicon m.
ortit (*met, min*) orthite f.; (*min*) allanite f.
ortoacid (*ind chim*) ortho-acide m.
ortoarsenit (*ind chim, met*) ortho-arsénite m.
ortocentru (*mat*) orthocentre m.
ortoclaz (*met, min*) orthoclasse f., orthose f.
ortocromatic (*poligr*) orthochromatique
ortodiagramă (*fiz*) orthodiagramme m.
ortodifenol (*ind chim*) pyrocatéchine f., pyrocatéchol m.
ortodromie (*av*) orthodromie f.
ortoester (*ind chim*) ortho-ester m.
ortogeneză (*geol*) orthogenèse f.
ortognais (*geol*) orthogneiss m.
ortogonalizare (*mat*) orthogonalisation f.
ortohidrogen (*ind chim, fiz*) orthohydrogène m.
ortopol (*mat*) orthopôle m.
ortorombie (*ind chim*) orthorhombique
ortosilicat (*ind chim*) orthosilicate m.
ortotoluidină (*ind chim*) orthotoluidine f.
ortoză (*met, min*) orthoclase f., orthose f.
ortstein (*agr*) alios m.
ortstein humic (*agr*) alios m. humique
orz (*agr*) orge f.
orz cu patru rânduri (*agr*) escourgeon m. à quatre rangs
orz de iarnă (*agr*) escourgeon m.
orz plutitor / sec (*agr*) orge f. flottante / folle
orzoaică (*agr*) pamelle f., paumelle f.
os de fălțuit (*poligr*) ploior m.
osatura pupa (*nav*) arcasse f.
osatură ossature f.; (*nav*) carcasse f., charpente f.
osatură aparentă / vizibilă (*cstr*) ossature f. apparente
osatură de lemn (*cstr*) ossature de bois
osatură de lemn (de fier, de oțel) a cutiei vagonului (*cf*) charpente f. en bois (en fer, en acier) de la caisse
a **oscila** (*auto*) dandiner; (*TH*) fluctuer, osciller, vaciller
a **oscila în jurul poziției de echilibru** (*mec*) osciller autour de l'état d'équilibre
oscilant (*auto, maș*) pivotant; (*autom, fiz, TH*) oscillant, oscillatoire
oscilare (*TH*) oscillation f., vacillation f.
oscilarea unui vehicul în mers (*auto, cf*) lacet m.
oscilatoare sincronizate (*tele*) oscillateurs m. pl. synchronisés
oscilator (*tele*) oscillateur m. ‖ (*autom, fiz, TH*) oscillatore
oscilator armonic (*fiz*) oscillateur m. d'harmoniques
oscilator autoexcitat (*tele*) oscillateur m. à autoexcitation
oscilator Barkhausen (*tele*) oscillateur m. de freinage
oscilator (basculant) bistabil / flip-flop (*tele*) oscillateur m. flip-flop
oscilator blocat periodic (*tele*) oscillateur m. de blocage
oscilator clistron (*tele*) oscillateur m. hyper-fréquence
oscilator coerent (*tele*) oscillateur m. cohérent
oscilator comandat cu cristal piezoelectric (*tele*) oscillateur m. piloté cristal
oscilator comandat cu o linie de transmisiune (*tele*) oscillateur m. à pilotage par ligne de transmission
oscilator cu autoblocare (*tele*) oscillateur m. à extinction
oscilator cu bătăi (*tele*) oscillateur m. à battements
oscilator cu buzzer (*tele*) oscillateur m. électromagnétique
oscilator cu cavități rezonante în serie (*tele*) oscillateur m. à cavités résonnantes en série
oscilator cu câmp de frânare (*tele*) oscillateur m. à champ de freinage
oscilator cu circuit anodic acordat (*tele*) oscillateur m. à circuit anodique accordé
oscilator cu circuit de grilă acordat (*tele*) oscillateur m. à circuit de grille accordé
oscilator cu circuit de grilă și de anod acordate (*tele*) oscillateur m. à circuit de grille et anodiques accordés

oscilator cu clistron (*tele*) klystron m. oscillateur
oscilator cu cristal (*tele*) oscillateur m. à cristal
oscilator cu defazaj (*tele*) oscillateur m. à défasage
oscilator cu extincție (*tele*) oscillateur m. à extinction
oscilator cu linii coaxiale (*tele*) oscillateur m. à lignes coaxiales
oscilator cu linii rezonante acordate (*tele*) oscillateur m. à lignes résonnantes
oscilator cu magnetostricțiune (*tele*) oscillateur m. à magnétostriction
oscilator cu magnetron (*tele*) oscillateur m. à magnétron
oscilator cu modulație de viteză (*tele*) oscillateur m. à modulation de vitesse
oscilator cu reacțiune (*tele*) oscillateur m. à réaction
oscilator cu rezistență negativă (*tele*) oscillateur m. à résistance négative
oscilator cuplat electronic (*tele*) oscillateur m. à couplage électronique
oscilator de audiofrecvență (*tele*) oscillateur m. à basse fréquence
oscilator de bază de timp (*tele*) oscillateur m. de relaxation
oscilator de blocare cu ciclu monostabil / simplu (*tele*) oscillateur m. à blocage à coup unique
oscilator de blocare cu impuls de declanșare (*tele*) oscillateur m. de blocage déclenché
oscilator de etalonare (*metr, tele*) oscillateur m. d'étalonnage / de calibrage; (*tele*) étalonneur m.
oscilator de frecvență ultraînaltă (*tele*) oscillateur m. hyperfréquence
oscilator de înaltă frecvență (*tele*) oscillateur m. à haute fréquence
oscilator de joasă frecvență (*tele*) oscillateur m. à basse fréquence
oscilator de relaxare (*tele*) multivibrateur m., oscillateur m. de blocage / de relaxation
oscilator de relaxare (basculant) autoexcitat (*tele*) autobasculeur m., autorelaxateur m.
oscilator de relaxare pentru conversiune din continuu în alternativ (*tele*) oscillateur m. de relaxation à conversion continu-alternatif
oscilator de unde pătrate (*tele*) oscillateur m. d'ondes rectangulaires
oscilator dinatron (*tele*) oscillateur m. dynatron
oscilator echilibrat (*tele*) oscillateur m. équilibré
oscilator electromagnetic (*tele*) oscillateur m. électromagnétique
oscilator etalon (*metr*) oscillateur m. étalon
oscilator etalon cu amoniac (*metr, tele*) maser m. à ammoniac
oscilator grid-dip (reglat pe creasta negativă de grilă) (*tele*) oscillateur m. grid-dip
oscilator hertzian (*tele*) oscillateur m. hertzien
oscilator heterodină (*tele*) oscillateur m. hétérodyne
oscilator inductiv (*tele*) générateur m. inductif
oscilator inelar (*tele*) oscillateur m. annulaire
oscilator în contratimp (*tele*) oscillateur m. symétrique
oscilator în dinți de ferăstrău (*tele*) oscillateur m. à dents de scie
oscilator în impulsuri (*fiz*) oscillateur m. à impulsions
oscilator în punte Wien (*tele*) oscillateur m. à pont de Wien
oscilator în tehnica corpului solid (*tele*) oscillateur m. en technique du corps solide
oscilator liniar (*tele*) oscillateur m. linéaire
oscilator liniar amortizat (*tele*) oscillateur m. linéaire amorti
oscilator local (*tele*) oscillateur m. interne
oscilator piezoelectric (*fiz*) oscillateur m. piézoélectrique
oscilator-pilot (*auto, tele*) maître-oscillateur m., oscillateur m. pilote
oscilator-pilot cu comandă electronică (*tele*) maître-oscillateur m. à commande électronique
oscilator pilotat cu cuarț (*tele*) oscillateur m. à quartz
oscilator pilotat cu o linie de transmisiune (*tele*) oscillateur m. à pilotage par ligne de transmission
oscilator reglat pentru creastă negativă de grilă (*tele*) oscillateur m. à crevasse de grille
oscilator rezistență-capacitate (*tele*) oscillateur m. résistance-capacité
oscilator simetric (*tele*) oscillateur m. symétrique
oscilator telecomandat (*tele*) oscillateur m. télécommandé
oscilator-transitron (*tele*) oscillateur m. transitron
(oscilator) ultraaudio (*tele*) oscillateur m. ultraaudione
oscilatorul unui reactor (*fiz*) oscillateur m. de pile
oscilația acului (*el*) oscillation f. de l'aiguille
oscilația acului magnetic (*el*) oscillation f. de l'aiguille aimantée
oscilația chiblelor neghidate (*min*) oscillation f. des bennes non guidées
oscilația mașinilor sincrone (*el*) oscillation f. des machines synchrones
oscilația purtătoarei modulate de un impuls (*tele*) oscillation f. de la porteuse modulée par une impulsion
oscilația roților din față (*auto*) dandinement m. des roues avant, shimmy m.

oscilația sarcinii (*el*) oscillation f. de la charge
oscilația suprafeței apei (*hidr*) mouvement m. du plan d'eau
oscilația undei purtătoare (*tele*) oscillation f. de l'onde porteuse
oscilația unei funcții (*mat*) oscillation f. d'une fonction
oscilație (*fiz*) oscillation f.
oscilație acustică (*fiz*) oscillation f. acoustique
oscilație amortizată (*fiz*) oscillation f. amortie
oscilație amortizată aperiodic (*el*) oscillation f. apériodiquement amortie
oscilație amortizată uniform (*el*) oscillation f. uniformément amortie
oscilație anarmonică (*fiz*) oscillation f. anaharmonique
oscilație armonică (*fiz*) oscillation f. harmonique
oscilație armonică datorită crestăturilor (*el*) oscillation f. harmonique due aux encoches
oscilație asimptotică (*mat*) oscillation f. asymptotique
oscilație circulară (*el*) oscillation f. circulaire
oscilație compusă (*el*) oscillation f. composée
oscilație corectoare cu amplitudine mică (*autom*) oscillation f. correctrice à faible amplitude
oscilație crescătoare (*autom*) oscillation f. augmentante; (*el*) oscillation f. croissante
oscilație cu amplitudinea în creștere (*fiz*) oscillation f. divergente
oscilație de descărcare (*el*) oscillation f. de décharge
oscilație de înaltă frecvență (*el*) oscillation f. de haute fréquence
oscilație descrescătoare (*el*) oscillation f. décroissante
oscilație dinatron (*tele*) oscillation f. dynatron
oscilație divergentă (*fiz*) oscillation f. divergente
oscilație elastică (*fiz*) oscillation f. élastique
oscilație electrică (*fiz*) oscillation f. électrique
oscilație electromagnetică (*el*) oscillation f. électromagnétique
oscilație electronică (*tele*) oscillation f. électronique
oscilație eliptică (*el*) oscillation f. elliptique
oscilație forțată / impusă (*el, fiz*) oscillation f. contrainte / forcée
oscilație fundamentală (*auto, fiz*) oscillation f. fondamentale
oscilație instabilă (*fiz*) oscillation f. instable
oscilație izocronă (*mec*) oscillation f. isochrone
oscilație în momentul opririi (*cf*) secousse f. au moment d'arrêt
oscilație în spațiu (*el*) oscillation f. dans l'espace
oscilație întreținută (*fiz*) oscillation f. entretenue
oscilație neradială (*fiz*) oscillation f. non radiale
oscilație parțială (*el*) oscillation f. partielle
oscilație pendulară (*mec*) oscillation f. pendule
oscilație periodică (*fiz*) oscillation f. périodique
oscilație plană (*el*) oscillation f. dans le plan
oscilație proprie (*auto, el, mec*) oscillation f. propre
oscilație radială (*fiz*) oscillation f. radiale
oscilație rectilinie (*el*) oscillation f. rectiligne
oscilație scurtă de frecvență subpurtătoare (*tele*) oscillation f. courte de fréquence sous-porteuse
oscilație sinusoidală (*el*) oscillation f. sinusoïdale
oscilație stabilă (*fiz*) oscillation f. stable
oscilație uniformă neamortizată (*el*) oscillation f. uniforme non amortie
oscilații ale osiei (*cf*) oscillations f. pl. de l'essieu
oscilații atomice (*fiz*) oscillations f. pl. atomiques
oscilații autoîntreținute (*fiz*) oscillations f. pl. auto-entretenues
oscilații cvasistaționare (*fiz*) oscillations f. pl. quasi-stationnaires
oscilații de relaxare (*fiz*) oscillations f. pl. de relaxation
oscilații flutter (*av*) flottement m.
oscilații infinitezimale (*fiz*) oscillations f. pl. infinitésimales
oscilații lente ale scoarței pământului (*geol*) brandyséismes m. pl.
oscilații libere (*el, fiz, tele*) oscillations f. pl. libres
oscilații longitudianle (*fiz*) oscillations f. pl. longitudinales
oscilații mecanice (*fiz*) oscillations f. pl. mécaniques
oscilații naturale / proprii (*el, fiz, tele*) oscillations f. pl. libres
oscilații parazite (*tele*) oscillations f. pl. parasites
oscilații parazite pe grilă (*tele*) oscillations f. pl. parasites sur la grille
oscilații rapide (*cf*) oscillations f. pl. rapides
oscilații transversale (*fiz*) oscillations f. pl. transversales
oscilații vocale (*tele*) oscillations f. pl. vocales
oscilațiile numărului (*text*) oscillations f. pl. du numéro
oscilograf (*fiz, met, petr*) oscillographe m.
oscilograf cu buclă (*fiz*) oscillographe m. à boucle
oscilograf cu catodul rece (*fiz*) oscillographe m. à cathode froide
oscilograf cu coardă (*fiz*) oscillographe m. à corde
oscilograf cu două spoturi / cu rază dublă (*tele*) oscillographe m. à rayon double
oscilograf cu fier moale (*tele*) oscillographe m. à fer doux

oscilograf cu oglindă (*fiz*) oscillographe m. à miroir
oscilograf cu raze catodice (*el, metr*) oscillographe m. à rayons cathodiques
oscilograf model cu fier moale (*el, metr*) oscillographe m. modèle à fer doux
oscilograf pentru impulsuri periodice (*autom*) oscillographe m. d'impulsions périodiques
oscilograf pentru verificarea aprinderii (*auto*) oscillographe m. analyseur de l'allumage
oscilograf pentru verificarea motoarelor (*maș*) oscillographe m. analyseur des moteurs
oscilogramă (*auto, tele*) trace f. du spot; (*fiz*) oscillogramme m.
oscilometru (*ap med*) oscillomètre m.
oscilometru pentru măsurarea presiunii medii (*ap med*) kymomètre m.
osciloscop (*fiz, met, tele*) oscilloscope m.; (*tele*) ondoscope m.
osciloscop catodic (*fiz*) oscilloscope m. cathodique
osciloscop de depanare (*tele*) oscilloscope m. dépanneur
osciloscop de măsură (*metr*) oscilloscope m. de mesure
osculator (*cstr, mat, mec*) osculateur
osculație (*mat*) osculation f.
oseină (*ind chim*) osséine f.
osia din față (*auto*) train m. avant; (*auto, maș*) essieu m. avant
osia din față cu capete bifurcate (*auto*) essieu m. à chapes fixes (ouvertes)
osia din spate (*auto*) train m. arrière; (*auto, maș*) essieu m. arrière
osia din spate a locomotivei (*cf*) essieu m. arrière de la locomotive
osia liberă la un autovehicul cu trei osii (*auto*) essieu m. porteur
osie (*cf*) essieu m., essieu-axe m.
osie alergătoare / conducătoare (*cf*) essieu m. avant
osie așezată înclinat (în raport cu calea) (*cf*) essieu m. placé obliquement (par rapport à la voie)
osie autocentrată (*maș*) essieu m. convergent
osie cotită (*cf*) essieu m. coudé
osie cu orientare liberă (*cf*) essieu m. convergent
osie cu orientare radială a angrenajelor (*cf*) essieu m. à orientation radiale des engrenages
osie cu profil I (dublu T) (*auto*) essieu m. à profil en I (en double T)
osie cuplată (*cf*) essieu m. couplé
osie cuplată cu un arbore al dinamului (*cf*) essieu m. assemblé à un arbre de dynamo
osie falsă (*cf*) faux-essieu m.
osie flotantă (*auto*) essieu m. flottant
osie întreruptă (*maș*) essieu m. brisé
osie-kilometru de vagon (*cf*) essieu-kilomètre m. de wagon
osie montată (*cf*) essieu m. monté, paire f. de roues
osie montată pentru locomotivă (*cf*) essieu m. monté pour locomotive
osie motoare (*cf*) essieu m. moteur
osie neantrenată (*auto*) essieu m. porteur
osie oscilantă (*auto*) essieu m. flottant; (*cf*) essieu m. oscillant
osie portantă / purtătoare (*cf, maș, petr*) essieu m. porteur
osie radială (*cf*) essieu m. orientable / radial
osie răsucită la rece (*mec*) essieu m. tordu à froid
osie rigidă (*maș*) essieu m. rigide
osie tubulară (*auto*) essieu m. tubulaire
osmiat (*ind chim*) osmiate m.
osmiu (*ind chim*) osmium m.
osmometru (*ind chim, fiz*) osmomètre m.
osmondită (*met*) osmondite f.
osmotic (*el*) osmotique
osmoză (*ind chim, fiz*) osmose f.
osmoză electrică (*el*) osmose f. électrique
otravă (*ind chim, TH*) poison m., toxique m.
a otrăvi (*ind chim, TH*) empoisonner
otrăvire (*ind chim, TH*) empoisonnement m., poison m.
otrăvire cu plumb (*el, ind chim, poligr*) empoisonnement m. par le plomb; (*poligr*) colique f. de plomb
otrăvire de catalizator (*ind chim, petr*) poison m. catalytique / de catalyseur
otrăvire de fisiune (*fiz*) poison m. de fission
otrăvire radioactivă (*fiz*) poison m. radio-actif
otrăvirea catalizatorului (*ind chim, petr*) empoisonnement m. du catalyseur
otrăvirea catodului (*fiz*) empoisonnement m. de la cathode
otrăvirea reactorului (*fiz*) empoisonnement m. / poison m. de la pile
otrăvirea tubului catodic (*tele*) empoisonnement m. du tube cathodique
oțel (*cstr, met*) fer m. aciéreux; (*met*) acier m.
oțel acid (*met*) acier m. acide / sur sole acide
oțel aliat (*met*) acier m. allié
oțel aliat de calitate (*met*) acier m. allié de qualité déterminée
oțel aliat pentru construcție (*met*) acier m. allié de construction
oțel aliat pentru scule (*SDV, met*) acier m. allié à outillage
oțel aliat rezistent la uzură (*SDV, met*) acier m. allié à l'usure

oțel alitat (*SDV, met*) acier m. calorisé à l'aluminium
oțel antiacod (*met*) acier m. antiacide
oțel anticorosiv (*ind chim, met*) acier m. résistant à la corrosion
oțel antimagnetic (*met*) acier m. amagnétique
oțel armco (*met*) acier m. armco
oțel ars (*met*) acier m. brûlé
oțel austenitic (*met*) acier m. austénitique
oțel austenitoferitic (*met*) acier m. austénoferritique
oțel autocălibil (*SDV, maș-un, met*) acier m. autotrempant
oțel-balot (*auto, cstr*) feuillard m.; (*cstr, met*) fer m. corroyé / feuillard; (*met*) acier m. feuillard
oțel bazic (*met*) acier m. sur sole basique, fer m. basique
oțel Bessemer (*met*) acier m. Bessemer
oțel-beton (*cstr*) acier m. de construction / pour béton, fer m. béton
oțel-beton cu noduri (*cstr, met*) fer m. à nodules
oțel-beton în colaci (*cstr*) acier m. rond pour béton
oțel bogat aliat (*met*) acier m. allié à haute teneur
oțel brut (*met*) acier m. brut
oțel brut de călire (fără revenire) (*met*) acier m. brut de trempe
oțel-bulb plat (*cstr, met*) fer m. à boudin, plat m. à boudin / à bulbe
oțel cadmiat (*ind chim, met*) acier m. cadmié
oțel calmat (*met*) acier m. calmé
oțel carbon (*met*) acier m. (au) carbone
oțel carbon de cementare (*met*) acier m. à carbone de cémentation
oțel carbon-molibden (*met*) acier m. carbone-molybdène
oțel care nu îmbătrânește (*met*) acier m. inapte au vieillissement, acier m. non vieillissant
oțel casant la rece (*met*) acier m. cassant à froid
oțel călibil (*SDV*) acier m. pouvant être trempé
oțel călit (*cstr, met*) acier m. / fer m. trempé
oțel cementat (*met*) acier m. cémenté
oțel comercial (*met*) acier m. marchand
oțel cornier (*cstr, met*) fer m. cornière / en équerre
oțel crom (*met*) acier m. au chrome
oțel cromat (*met*) acier m. chormé
oțel crom-mangan (*met*) acier m. au chrome-manganèse
oțel crom-nichel (*met*) acier m. au chrome-nickel
oțel crom-vanadiu (*SDV, met*) acier m. au chrome-vanadium
oțel crom-wolfram (*met*) acier m. au chrome-tungstène / -wolfram
oțel cu carbon ridicat (*met*) acier m. à haute carbone, acier m. dur
oțel cu carbon scăzut (*met*) acier m. à bas carbone
oțel cu cobalt (*met*) acier m. au cobalt
oțel cu conținut mare de carbon (*met*) acier m. au carbone à haute teneur
oțel cu conținut mic de carbon (*met*) acier m. au carbone à faible teneur
oțel cu grăunte determinat (*met*) acier m. à grain contrôlé
oțel cu grăunte grosolan (*met*) acier m. à gros grain
oțel cu masă (metalică) de bază austenitică (*met*) acier m. à matrice austénitique
oțel cu masă metalică de bază feritică (*met*) acier m. à matrice ferritique
oțel cu profil oval (*cstr, met*) fer m. à olive
oțel cu secțiunea octogonală (*cstr, met*) fer m. octogone
oțel cupru-staniu (*met*) acier m. au cuivre-étain
oțel de arcuri (*met*) acier m. à ressorts
oțel de automate (*met*) acier m. de décolletage
oțel de bandaje (de roată) (*cf, met*) acier m. à bandages
oțel de blindaje (*met*) acier m. de blindage
oțel de calitate (*met*) acier m. de qualité
oțel de calitate superioară (*SDV, met*) acier m. de qualité supérieure
oțel de călire în aer (*maș-un, met*) acier m. autotrempant, acier m. trempant à l'air
oțel de cementare (*met*) acier m. de cémentation
oțel de construcție (*cstr, hidr*) acier m. de construction
oțel de construcție nealiat (*met*) acier m. de construction non allié
oțel de creuzet (*met*) acier m. au creuset
oțel de forjă (*met*) acier m. de forge
oțel de înaltă calitate (*met*) acier m. à haute qualité
oțel de înaltă puritate (*met*) acier m. de grande pureté
oțel de lanțuri (*met*) acier m. à chaînes
oțel de magneți (*met*) acier m. pour aimants
oțel de mare rezistență / tenacitate (*met*) acier m. à haute résistance / à haute ténacité
oțel de matrițe (*SDV, met*) acier m. à matrices
oțel de nituri (*met*) acier m. à rivets
oțel de poansoane și matrițe (*SDV, met*) acier m. pour bouterolles et étampes
oțel de profiluri (*met*) acier m. à profilés
oțel de resistență mijlocie (*cstr, met*) fer m. métis
oțel de rulmenți (*maș*) acier m. à roulements
oțel de scule (*SDV, maș-un, met*) acier m. à outillage / à outils, acier m. d'outillage / outil; **tăietoare** (*met*) acier m. de coupe
oțel de șine (*met*) acier m. à rails
oțel de șuruburi (*cstr, met*) fer m. à boulons

oțel de transformatoare (*met*) acier m. à transformateurs
oțel dezoxidat (*met*) acier m. désoxydé
oțel dublu rafinat (*met*) acier m. deux fois raffiné
oțel ductil (*met*) acier m. ductile
oțel dur (*met*) acier m. dur
oțel ecruisat (*met*) acier m. écroui
oțel electric (*met*) acier m. au four électrique, acier m. électrique
oțel eutectoid (*met*) acier m. eutectoïde
oțel extradur (*met*) acier m. extra-dur
oțel extramoale (*met*) acier m. extra-doux
oțel feritic (*met*) acier m. ferritique
oțel feritic cu crom (*met*) acier m. au chrome ferritique
oțel ferito-perlitic (*met*) acier m. ferritique-perlitique
oțel fifazic (*met*) acier m. à deux phases
oțel forjabil (*cstr*) acier m. / fer m. forgeable
oțel forjat (*met*) acier m. forgé
oțel fragil la rece (*met*) acier m. fragile à froid
oțel grafitizat (*met*) acier m. graphitisé
oțel hipereutectoid *met* acier m. hypereutectoïde
oțel hipoeutectoid (*met*) acier m. hypoeutectoïde
oțel inoxidabil (*met*) acier m. inattaquable / inox(ydable)
oțel inoxidabil instabil (*met*) acier m. inoxydable instable
oțel în bare (*cstr, met*) fer m. en barres / en rondin / en verge; (*met*) acier m. en barres
oțel în benzi (*met*) acier m. feuillard
oțel în lingouri (*met*) acier m. en lingots, lingots m. pl. d'acier
oțel înalt aliat (*met*) acier m. à fort alliage / fortement allié
oțel laminat (*cstr, met*) fer m. laminé; (*met*) acier m. laminé
oțel laminat la cald (*met*) acier m. laminé à chaud
oțel laminat la rece (*met*) acier m. laminé à froid, profil m. à froid
oțel lat (*cstr, met*) fer m. en bandes / méplat; (*met*) acier m. plat
oțel LD (*met*) acier m. L-D
oțel ledeburitic (*met*) acier m. lédéburitique
oțel magnetic (*met*) acier m. aimant / magnétique
oțel mangan / manganos (*met*) acier m. au manganèse
oțel martensitic (*met*) acier m. martensitique
oțel martensitic cu crom (*met*) acier m. chrome martensitique
oțel Martin (*met*) acier m. fondu sur sole, acier m. Martin
oțel Martin bazic (*met*) acier m. Martin basique
oțel Martin moale (*met*) acier m. Martin doux
oțel moale (*cstr, met*) acier m. / fer m. doux
oțel (cu) molibden (*met*) acier m. au molybdène
oțel necalmat (*met*) acier m. effervescent / mousseux
oțel necălibil *met* acier m. non trempant
oțel nedeformabil (*met*) acier m. indéformable
oțel neforjabil (*met*) acier m. inforgeable
oțel nesudabil (*met*) acier m. non soudable
oțel nichel (*met*) acier m. au nickel
oțel nichel-mangan (*met*) acier m. au nickel-manganèse
oțel nitrurat *met* acier m. nitruré
oțel obișnuit (*met*) acier m. marchand / ordinaire
oțel pătrat (*cstr, met*) fer m. carré
oțel perlitic (*met*) acier m. perlitique
oțel placat cu aluminiu (*met*) acier m. enduit d'aluminium
oțel profil dublu T / profil I (*cstr, met*) fer m. à double T / à I
oțel profil U (*cstr, met*) acier m. à U
oțel profil Z (*cstr, met*) fer m. à Z
oțel profilat (*auto*) acier m. façonné; (*cstr, met*) acier m. / fer m. profilé, fer m. à poutrelles / à vitrage
oțel profilat U (*cstr, met*) fer m. canelé
oțel pudlat (*cstr, met*) acier m. / fer m. puddlé
oțel rapid (*met*) acier m. rapide
oțel rapid de scule (*SDV, met*) acier m. à coupe rapide
oțel răcit în cuptor (*met*) acier m. refroidi au four
oțel recopt (*met*) acier m. recuit
oțel refractar (*met*) acier m. réfractaire / résistant à chaud
oțel revenit (*met*) acier m. revenu
oțel rezistent la acizi (*met*) acier m. résistant aux acides
oțel rezistent la baze (*met*) acier m. résistant aux alcalis
oțel rezistent la supraîncălzire / la temperatură înaltă (*met*) acier m. insensible à la surchauffe
oțel rezistent la uzură (*SDV, met*) acier m. résistant à l'usure
oțel rotund (*cstr, met*) fer m. rond
oțel rotund calibrat (*met*) acier m. étiré poli blanc
oțel semicalmat (*met*) acier m. coiffé / semi-calmé
oțel semidur (*met*) acier m. mi-dur
oțel semidur nealiat (*met*) acier m. mi-dur non allié
oțel semiferitic (*met*) acier m. mi-ferritique
oțel siliciu (*met*) acier m. au silicium
oțel siliciu-molibden (*met*) acier m. au silicium-molybdène
oțel slab aliat (*met*) acier m. à faible alliage, acier m. allié à faible teneur, acier m. faiblement allié

oțel special (*SDV*) acier m. spécial
oțel stabilizat (*met*) acier m. stabilisé
oțel sudabil (*met*) acier m. soudable
oțel termostabil (*met*) acier m. thermostable
oțel ternar (*met*) acier m. ternaire
oțel torsionat (*cstr, met*) fer m. à torsion
oțel tras (*met*) acier m. étiré
oțel trefilat (*met*) acier m. tréfilé
oțel turnat (*met*) acier m. coulé / moulé
oțel vanadiu (*met*) acier m. au vanadium
oțel wolfram (*met*) acier m. au tungstène / au wolfram
oțelar (*met*) aciériste m., fondeur m.
oțelărie (*met*) aciérie f.
oțelărie electrică (*met*) aciérie f. électrique
a oțeli (*TH*) aciérer
oțelire (*auto*) aciérage m.
oțet (*agr*) vinaigre m.
oțet de fermentație (*ind chim*) vinaigre m. d'alcool / de fermentation
oțet de vin (*ind chim*) vinaigre m. de vin
oțetire (*ind chim*) acétification f.
ou (*agr*) œuf m.
ouabaină (*ind chim*) ouabaïne f.
outputmetru (*tele*) outputmètre m.
oval (*TH*) ovale m. ‖ ovale
ovalitate (*cstr, TH*) ovalité f.; (*TH*) ellipticité f.
a ovaliza (*TH*) ovaliser
ovalizare (*auto, cf*) ovalisation f.
ovalizarea roților (*cf*) ovalisation f. d'un bandage de roue
ovă (*cstr*) ove m.
overlock (*text*) overlock m.
ovoid (*mat*) ovoïde m.
oxalat (*ind chim*) oxalate m.
oxalat de calciu (*ind chim*) oxalate m. de calcum
oxalat de de sodiu (*ind chim, plast*) oxalate m. de sodium
oxalat de fier și amoniu (*ind chim*) oxalate m. de fer ammoniacal
oxalat de potasiu (*ind chim*) oxalate m. de potassium
oxalat de stanos (*ind chim, plast*) oxalate m. stanneux
oxalat de titan (*ind chim*) oxalate m. de titane
oxazol (*ind chim*) oxazole m.
oxiacizi (*ind chim*) oxyacides m. pl.
oxibioză (*ind chim*) aérobiose f., oxybiose f.
oxiceluloză (*ind chim*) oxycellulose f.
oxicianură mercurică (*ind chim*) oxycyanure m. mercurique
oxiclorură de carbon (*ind chim*) oxychlorure m. de carbone
oxiclorură de cupru (*ind chim*) oxychlorure m. de cuivre
oxiclorură de fosfor (*ind chim*) chlorure m. de phosphoryle, oxychlorure m. de phosphore
oxiclorură de plumb (*ind chim*) jaune m. de Cassel
oxid (*ind chim*) oxyde m.
oxid alb de zinc (*ind chim, met, plast*) oxyde m. de zinc
oxid amfoter (*ind chim*) oxyde m. amphotère
oxid auric (*ind chim*) oxyde m. aurique
oxid bazic (*ind chim*) oxyde m. basique
oxid brun de uraniu (*met*) oxyde m. brun d'uranium
oxid cobaltic (*ind chim*) oxyde m. cobaltique, sesquioxyde m. de cobalt
oxid cobalto-cobaltic (*ind chim*) oxyde m. cobalto-cobaltique
oxid cobaltos (*ind chim*) oxyde m. cobalteux
oxid colorat (*ind chim*) oxyde m. coloré
oxid cupric (*ind chim*) oxyde m. cuivrique
oxid cupros (*ind chim*) oxyde m. cuivreux
oxid de aluminiu (*ind chim*) alumine f.; (*ind chim, met*) oxyde m. d'aluminium; aluminoxyde m.
oxid de argint (*ind chim, met*) oxyde m. d'argent
oxid de aur (*ind chim*) oxyde m. d'or
oxid de bariu (*ind chim*) oxyde m. de barium
oxid de beriliu (*ind chim, met*) oxyde m. de béryllium
oxid de bismut (*ind chim, met*) oxyde m. de bismuth
oxid de cadmiu (*ind chim, met*) oxyde m. de cadmium
oxid de calciu (*ind chim*) chaux f. vive; (*ind chim, met*) oxyde m. de calcium
oxid de carbon (*ind chim*) oxyde m. carbonique; (*ind chim, met, petr*) oxyde m. de carbone
oxid de ceriu (*ind chim, met*) oxyde m. de cérium
oxid de crom (*ind chim, met*) oxyde m. de chrome
oxid de deuteriu (*fiz*) oxyde m. de deutérium
oxid de etil (*ind chim*) oxyde m. d'éthyle
oxid de etilenă (*ind chim*) époxy-éthane m., oxyde m. d'éthylène
oxid de fier (*ind chim, met*) oxyde m. de fer
oxid de magneziu (*ind chim, met, plast*) oxyde m. de magnésium
oxid de metil (*ind chim*) oxyde m. de méthyle
oxid de nichel (*ind chim, met*) oxyde m. de nickel
oxid de plumb (*ind chim*) protoxyde m. de plomb, oxyde m. de plomb; (*poligr*) litharge f.
oxid de sodiu (*ind chim, met*) oxyde m. de sodium
oxid de staniu (*ind chim*) oxyde m. d'étain
oxid de stronțiu (*ind chim*) oxyde m. de strontium
oxid de tantal (*met*) oxyde m. de tantale

oxid de toriu (*el, met*) oxyde m. de thorium, thorine f.
oxid de uraniu (*fiz*) urane m.; (*met*) oxyde m. d'uranium
oxid de uraniu nativ (*min*) pechblende f.
oxid de vanadiu (*ind chim, met*) oxyde m. de vanadium
oxid de wolfram (*ind chim, met*) oxyde m. de tungstène
oxid de zinc (*ind chim*) blanc m. de Chine; oxyde m. de zinc; (*ind chim, cstr, plast*) blanc m. de zinc; (*cstr*) blanc m. de neige; (*ind chim, plast*) fleurs f. pl. se zinc
oxid de zinc și cobalt (*ind chim*) vert m. de cobalt
oxid de zirconiu (*ind chim, el*) oxyde m. de zirconium
oxid feric (*ind chim, el, met, plast*) oxyde m. ferrique
oxid feros (*ind chim, met*) oxyde m. ferreux
oxid galben de fier (*ind chim*) oxyde m. jaune de fer
oxid galben de mercur (*ind chim*) oxyde m. jaune de mercure
oxid magnetic de fier (*ind chim, el*) oxyde m. magnétique de fer
oxid manganic (*ind chim*) oxyde m. manganique
oxid manganos (*ind chim, plast*) oxyde m. manganeux
oxid mercuric (*ind chim*) oxyde m. mercurique
oxid mercuros (*ind chim*) oxyde m. mercureux
oxid metalic (*ind chim, met*) oxyde m. métallique; (*met*) métal-oxyde m.
oxid negru de uraniu (*met*) oxyde m. noir d'uranium
oxid nichelos (*ind chim*) oxyde m. nickeleux
oxid portocaliu de uraniu (*met*) oxyde m. orange d'uranium
oxid roșu de fier (*ind chim*) oxyde m. rouge de fer, rouge m. des Indes
oxid roșu de mercur (*ind chim*) oxyde m. rouge de mercure
oxid stanic (*ind chim*) fleurs f. pl. d'étain, oxyde m. stannique
oxid verde de crom (*ind chim*) sesquioxyde m. de chrome
a oxida (*ind chim, met*) oxyder
oxidabil (*ind chim, met, petr*) oxydable
oxidabilitate (*ind chim, met, petr*) oxydabilité f.
oxidant (*ind chim*) acidifiant m.; (*ind chim, met, petr*) oxydant m. ‖ oxydant
oxidare (*arh, el*) patine f.; (*ind chim, met, petr*) oxydation f., rouillage m.; (*met, TH*) enrouillement m.
oxidare anodică (*met*) oxydation f. anodique
oxidare anodică dură (*ind chim, met*) anodisation f. dure
oxidare catalitică (*ind chim, met*) oxydation f. catalytique
oxidare directă (*ind chim*) oxydation f. directe
oxidare electrochimică (*ind chim*) oxydation f. électrochimique
oxidare electrolitică (*ind chim, el, petr*) oxydation f. électrolytique
oxidare incompletă (*met*) oxydation f. ménagée
oxidare indirectă (*ind chim*) oxydation f. indirecte
oxidare intercristalină (*met*) oxydation f. intergranulaire
oxidare internă (*met*) oxydation f. interne
oxidare în aer (*ind chim, met*) oxydation f. à l'air
oxidare în atmosferă (*ind chim*) oxydation f. atmosphérique
oxidare în condiții blânde (*ind chim*) oxydation f. modérée
oxidare la cald (*met*) oxydation f. à chaud
oxidare la temperatură joasă (*ind chim*) oxydation f. à basse température
oxidare-reducere (*ind chim, met, petr*) oxydo-réduction f.; (*ind chim, petr*) rédox m., réduction-oxydation f.
oxidare selectivă (*met*) oxydation f. sélective
oxidarea azotului (*el*) oxydation f. de l'azote
oxidarea scaunului supapei (*auto*) corrosion f. du siège de soupape
oxidarea țesăturii (*text*) oxydation f. du tissu
oxidat (*ind chim, petr*) oxydé, sofflé
oxidaze (*ind chim*) oxydases f. pl.
oxidimetrie (*ind chim*) oxydimétrie f.
oxidoreducere (*ind chim, met, petr*) oxydo-réduction f.; (*ind chim, petr*) rédox m., réduction-oxydation f.
oxidril (*ind chim*) hydroxyle m., oxhydrile m.
oxigen (*ind chim*) oxygène m.
oxigen activ (*ind chim*) oxygène m. actif
oxigen dizolvat (*ind chim*) oxygène m. dissous
oxigen greu (*ind chim*) oxygène m. lourd
oxigen născând (*ind chim*) oxygène m. naissant
oxigenază (*ind chim*) oxygénase f.
oxilicviți (*ind chim*) oxyliquites f. pl.
oxime (*ind chim*) oximes f. pl.
oximetru pentru determinarea saturației de oxigen în sânge (*metr*) oxymètre m. à cellule photoélectrique
oxitetraciclină (*ind chim*) oxytétracycline f.
oxizi de azot (*ind chim*) oxydes m. pl. azotiques / nitriques
oxizi de molibden (*ind chim*) oxydes m. pl. de molybdène

oxizi la topirea aliajului (*poligr*) crème f.
oxosinteză (*ind chim, petr*) procédé m. oxo
ozalid albastru (*poligr*) cyanotype m.
ozocherită (*ind chim, petr*) cire f. fossile / minérale; (*met, min*) ozocérite f., ozokérite f.
ozocherită rafinată (*ind chim, petr*) ozocérite f. purifiée
ozon (*ind chim*) ozone m.
ozonare, ozonizare (*ind chim, cstr*) ozonisation f.
ozonide (*ind chim*) ozonides m. pl.
ozonizarea aerului (*ind chim, cstr, el*) ozonisation f. de l'air
ozonizor (*ind chim, cstr*) ozonateur m., ozoneur m., ozoniseur m.
ozonizor cu grilă (*el*) ozoniseur m. à grille
ozonizor cu tuburi (*el*) ozoniseur m. à tubes
ozonizor-ventilator (*ind chim, cstr*) ozoniseur-ventilateur m.
ozonoliză (*ind chim*) ozonolyse f.
ozotipie (*poligr*) ozotypie f.

P

pachebot (*nav*) paquebot m.
pachelaj (substratul împietruirii căii) (*cf*) hérisson m.
pacher (*petr*) packer m., presse-étoupe m.
pacher cu pene / picior de ancoraj (*petr*) packer m. à sabot d'ancrage
pacher cu țevi de ancoraj (*petr*) packer m. à ancre
pacher de cimentare (*petr*) packer m. de cimentage
pacher de fund (*petr*) packer m. de fond
pacher de teren (*petr*) packer m. de terrain
pacher de tubing / pentru țevi de extracție (*petr*) garniture f. (d'étanchéité) pour tiges
pacher expandabil (*petr*) élément m. d'obturation gonflable
pacher pentru coloana de extracție (*petr*) packer m. de production
pacher pentru coloana de tubaj (*petr*) packer m. pour la colonne de tubage
pacher pentru gaura prăjinii pătrate (*petr*) packer m. pour trou réduit
pacher recuperabil (*petr*) packer m. récupérable
pachet (*cib*) paquet m.; (*fiz*) groupe m.
pachet de cartele (*CN, cib*) paquet m. / pile f. de cartes
pachet de cartele de control (*CN, cib*) paquet m. de cartes de contrôle
pachet de cartele de date (*CN, cib*) paquet m. de cartes de données
pachet de cartele de intrare (*CN, cib*) paquet m. de cartes d'entrée
pachet de cartele de mișcare (*CN, cib*) paquet m. de cartes mouvements
pachet de cartele de program (*CN, cib*) paquet m. de cartes de programme
pachet de cartele de rezultate (*CN, cib*) paquet m. de cartes résultats
pachet de cartele în limbaj sursă (*CN, cib*) paquet m. de cartes en langage source
pachet de cartele (de program) obiect (*CN, cib*) paquet m. de cartes objet
pachet de discuri (*cib*) pile f. de disques
pachet de electroni (*fiz*) paquet m. d'électrons
pachet de emulsii (nucleare) (*fiz*) paquet m. d'émulsions
pachet de grinzi (*cstr*) paquet m. de poutres
pachet de hârtie (*poligr*) liasse f.
pachet de hârtie continuă (*cib*) liasse f. de papier en continu
pachet de memorii (*CN, autom*) paquet m. de mémoires
pachet de neutroni (*fiz*) bouffée f. / paquet m. de neutrons
pachet de particule (dintr-un accelerator) (*fiz*) paquet m. de particules
pachet de strate (*geol*) paquet m. / série f. de couches
pachet de strate suprapuse (*petr*) paquet m. de nappes superposées
pachet de șine (*cf*) paquet m. de rails
pachet de tole (*el*) paquet m. de tôles
pachet de tole ale miezului (*el*) paquet m. de feuilles du noyau
pachet de unde (*fiz*) groupe m. / paquet m. d'ondes
a **pacheta** (*met*) paqueter
pachetare (*tele*) paquetage m.
padelă, pagaie (*nav*) pagaie f.
a **pagina** (*poligr*) mettre en pages, paginer
paginare (*poligr*) empagement m., mise f. en pages, pagination f.
paginator (*poligr*) metteur m. en pages, pageux m.
paginator adjunct (*poligr*) homme m. de bois
paginație (*poligr*) empagement m., mise f. en pages, pagination f.

paginație în poziție transversală (*poligr*) imposition f. à l'italienne
pagină (*cib, poligr*) page f.; (*poligr*) folio m.
pagină albă (*poligr*) morasse f., page f. blanche
pagină cu care se începe culegerea (*poligr*) allonge f.
pagină cu soț (*poligr*) paire / verso, verso m.
pagină culeasă (*poligr*) page f. compsée
pagină de dreapta (*poligr*) belle page f., folio m. / page f. recto, page f. belle
pagină de format complet (*poligr*) page f. in folio
pagină de forzaț / de gardă (*poligr*) page f. de garde
pagină de început (*poligr*) page f. à part, première page f.
pagină de stânga (*poligr*) page f. verso
pagină de șmuțtitlu (*poligr*) fausse page f.
pagină de titlu (*poligr*) page f. de titre
pagină fără soț (*poligr*) page f. impaire / recto, recto m.
pagină finală (*poligr*) page f. de fin, queue f. de page
pagină terminală (*poligr*) page f. courte
pagini învecinate (*poligr*) pages f. pl. voisines
pagubă dégât m., perte f.; (*ec*) dommage m.
pagube cauzate de nisip (*agr*) dégâts m. pl. provoqués par le sable
pagube miniere (*min*) dommages m. pl. des mines / miniers
pahar de ecranare (*tele*) cylindre m. de blindage
pahar de etanșare (*maș*) coupelle f. d'étanchéité
pahar de laborator (*ind chim*) verre m. de laboratoire; (*ind chim, petr*) bécher m.
pahar de vană (*maș*) cuvette f. de vanne
pahar verre m.
pahar-capac (*maș*) timbale f.
paharul filtrului (*auto*) verre m. du filtre
paharul filtrului de pompă (*maș, petr*) cuvette f. de filtre de pompe à essence
paiantă (*cstr*) structure f. en treillis
paie (*agr*) pailles f. pl.; **de acoperiș** chaume m.
paie tocate (*agr*) pailles f. pl. hachées
paiet (*nav*) paillet m.
paiet de gaură de apă / Macarov (*nav*) paillet m. lardé / de Macarov
paiet lung (*nav*) sangle f.
paietare (*piel*) pailletage m.
paiol (*nav*) payol m.
pajiște (*cstr*) pelouse f.
pajiște cu pomi (*cstr*) boulingrin m.
paladiu (*ind chim*) palladium m.
palan (*cstr*) blondin m., bloc m. à gradins; (*cstr, maș*) palan m.; (*maș, petr*) mouflage m.; **bloc și scripete** (*maș, TH*) mofle f.
palan al cablului pn manevrarea coloanei (*petr*) poulie f. du câble de tubage
palan antideflagrant (*ind chim, maș*) palan m. antidéflagrant
palan cu angrenaje (*cstr, maș*) palan m. à engrenages
palan cu cablu (*maș*) palan m. à câble
palan cu cârlig (*nav*) palan m. à croc
palan cu lanț de acționare (*auto, maș*) palan m. à chaîne
palan cu șurub-melc (*cstr, maș*) palan m. à vis sans fin
palan de ridicat (*cstr, maș, petr*) palan m. de levage
palan diferențial (*cstr, maș*) palan m. différentiel
palan electric (*cstr, maș*) palan m. électrique
palan electric cu cărucior (*maș*) palan m. électrique à chariot
palan pneumatic (*maș*) palan m. pneumatique
palanc alunecător (*nav*) palan m. à itague
palanc cu sfârc (*nav*) palan m. volant / à fouet
palanc de barcă (*nav*) palan m. de boissoir
(palanc de) capon (*nav*) capon m.
palanc de cârmă (*nav*) palan m. de barre
palanc de ghiu / de reținere (*nav*) palan m. de retenue
palanc de încărcare (*nav*) palan m. de charge
palanc de întindere (*nav*) étarquoir m.
palanc de manevră (*nav*) palan m. à main / de dimanche
palanc de picior (*nav*) palan m. de bout / de jambage
palanc de ruliu (*nav*) palan m. de roulis
palanc de sabord (*nav*) palanquin m. d'itague de mantelet de sabord
palanc de stopă (*nav*) palan m. d'étrangloir
palanc de strai (*nav*) palan m. d'étai
palanc de tun (*nav*) palan m. à deux poulies simples, pataras m.
palanc dublu (*nav*) candelette f., palan m. à deux poulies doubles
palanc lung (*nav*) palan m. à deux poulies à violon
palanc pe lanș (*nav*) marguerite f.
palanc pe palanc (*nav*) palan m. de revers / sur garant
palanc pentru apropiat sarturile (*nav*) pantoquière f.
palancuri în serie (*nav*) palan m. sur garant
palanc (*maș, petr*) chèvre f.; (*nav*) palan m.
pală (*auto, maș*) pale f.; (*ind chim, maș*) palette f.
pală de elice (*av*) pale f. d'hélice; (*nav*) aile f. d'hélice
pală de elice demontabilă (*av*) pale f. d'hélice démontable

pale de ramie pieptănate (*text*) cœur m. de ramie, ruban m. peigné de ramie
palee (*drum*) palée f.; **la poduri de lemn** (*cstr*) abutement m., bec m.
palee-căsoaie (*cstr*) palée-caisson f.
palee cu sistem de reazem fix (*cstr*) palée f. fixe
palee cu sistem de reazem mobil (*cstr*) palée f. mobile
palee de grinzi bătute (*cstr*) palée f. en bois battue
palee de piloți tubulari (*cstr*) palée f. tubulaire
palee de reazem (*cstr*) palée f. d'appui
palee fixă (*cstr*) palée f. fixe
palee intermediară (*cstr*) chabotte f.
palee la poduri (*drum*) corps m. de support
palee mobilă (*cstr*) palée f. mobile
palee pe piloți (*cstr*) palée f. sur pilotis
paleta agitatorului / amestecătorului (*ind chim, termo*) palette f. d'agitateur
paleta degazorului / gheterului (*tele*) palette f. de getter
paletă (*auto, maș*) pale f.; (*ind chim, maș*) palette f.; (*TH*) ailette f., aube f.
paletă amortizoare (*autom*) palette f. amortissante
paletă cilindrică (*maș*) aube f. cylindrique
paletă cu profil constant (*maș*) aubes f. pl. à profil constant
paletă de chituitor (*cstr*) riflard m.
paletă de comandă (*autom*) palette f. de commande
paletă de egală rezistență (*maș*) aube f. d'égale résistance
paletă de ghidare (*auto*) aube f. directrice; (*maș*) palette f. de guidage
paletă de ieșire (*maș*) aube f. d'échappement
paletă de manevră (*cf*) signal m. de manœuvre
paletă de pierdere minimă (*maș*) aube f. de perte minimum
paletă de regulator (*mec*) ailette f. de régulateur
paletă de rotor (*av, maș*) aube f. mobile
paletă de turbină (*av*) aube f. de turbine; (*petr*) ailette f. de turbine
paletă de ventilator (*auto*) aile f. de ventilateur; (*auto, maș*) pale f. / palette f. de ventilateur; (*TH*) ailette f. de ventilateur
paletă directoare (*auto*) aube f. / palette f. directrice
paletă fixă (*maș*) aube f. / palette f. fixe
paletă mobilă (*maș*) aube f. / palette f. mobile
paletă oscilantă (*hidr, maș*) palette f. oscillante
paletele turbinei (*maș*) aubage m. de la turbine
palier (*cstr*) carré m. (d'escalier), coursive f.; (*cstr, maș*) palier m.
palier cu cuzineți sferici (*cf*) palier m. à tourillon sphérique
palier de negru (*tele*) palier m. arrière
palier de racordare (*cstr*) palier m. de raccordement
palier de staționare (*cstr*) palier m. de station
palier de transmisie (*maș*) palier m. de transmission
palier intermediar (*maș*) palier m. intermédiaire
palier între pantă și contrapantă (*cstr*) palier m. entre pente et contrepente
palier oblic (*maș*) palier m. oblique
palierul arborelui cotit (*auto*) palier m. de vilbrequin
palierul contorului (*elm*) plateau m. du compteur; (*fiz*) palier m. du compteur
palierul unui potențial (*fiz*) plateau m. de potentiel
palingeneză (*geol*) palingenèse f.
palisadă (*cstr*) herse f., palissade f.
palmă (de ancoră) (*nav*) patte f. (d'une ancre)
palmă de ancoră Danforth (*nav*) aile f.
palmer (*metr*) palmer m.
palmitat (*ind chim*) palmitate m.
palmitat de aluminiu (*ind chim*) palmitate m. d'aluminium; (*ind chim, plast*) cétylate m. d'aluminium
palmitat de amoniu (*ind chim*) palmitate m. d'ammonium
palmitat de izooctil (*ind chim, plast*) palmitate m. issoctylique
palmitat de magneziu (*ind chim*) palmitate m. de magnésium
palmitat de zinc (*ind chim*) palmitate m. de zinc
palmitină (*ind chim*) palmitine f.
palonier (*av, cstr, mec*) palonnier m.
palonier cu ventuze (*maș*) palonnier m. à ventouses
palonier de suspensie (*cstr, maș*) palonnier m. de suspension
a **palpa** (*TH*) palper, toucher
palpare (*TH*) palpage m., palpation f.
palpator (*cib, maș-un, met, metr*) palpeur m.
palpator de citire (*CN, cib*) palpeur m. de lecture
palpator de flanc (*mec*) palpeur m. mâle
palpator de sfâșit de hârtie (*cib*) palpeur m. de fin de papier
palpator de vârf (*metr*) palpeur m. femelle
palplanșă (*cstr*) boisseau m.; (*cstr, min*) palplanche f.
palplanșă ancorată (*cstr*) palplanche f. de rattrapage
palplanșă de beton armat (*cstr*) palplanche f. en béton armé
palplanșă de grinzi / de lemn (*cstr, min*) palplanche f. en bois
palplanșă de metal (*min*) palplanche f. en métal

palplanșă în formă de jgheab (*cstr*) palplanche-caisson f.
palplanșă jointivă (*cstr*) palplanche f. jointive
pana cârmei (*nav*) safran m.
pana echei (*nav*) cervelle f.
pana ramei (*nav*) pelle f. d'aviron
panama (*text*) armure f. panama
pană (*auto*) goujon m.; (*auto, el*) rupture f.; (*cstr*) accore m., chair f., contrevent m., cougnet m. (*cstr, maș, petr*) clavette f.; (*cstr, maș*) éclisse f., tasseau m.; (*maș, petr*) coin m., cône m.; (*nav*) cale f.; (*poligr*) espace-bande f.; (*TH*) repoussoir m.; **de reglare** (*maș*) cale f.; **a vâslei** (*nav*) pelle f.
pană alunecătoare / culisantă (*auto*) clavette f. coulissante; (*maș*) clavette f. de baladage
pană ardentă / moale (*nav*) panne f. ardente
pană cenușie (*fiz*) coin m. photométrique
pană concavă (*maș, petr*) clavette f. creuse / évidée
pană de asamblare (*cstr, hidr*) clavette f. d'assemblage
pană de asigurare a traversei (ancora) (*nav*) esse f.
pană de bielă (*maș*) clavette f. de bielle
pană de blocare (*cf*) cale f. de blocage
pană de crestătură (*el*) cale f. d'encoche
pană de curent (*cib*) panne f. de courant
pană de deviere (*petr*) cône m. déflecteur, sifflet m. de déviation, whipstock m.
pană de deviere amovibilă (*petr*) sifflet m. de déviateur amovible
pană de etambreu (*nav*) coin m. de mât
pană de etanșare (*cstr, hidr*) baguette f. d'étanchéité
pană de fixare (*cstr*) coin m., languette f.
pană de fricțiune (*maș, petr*) clavette f. à friction, clavette f. creuse / évidée
pană de gresare (*auto*) panne f. de graissage
pană de lemn (*cstr*) picot m.; (*cstr, petr*) cale f. en bois; languette f., pigeon m.; (*min, petr*) coin m. en bois; (*nav*) billot m.
pană de miner (*min*) coin m. de mineur
pană de motor (*auto, av*) avarie f. / panne f. de moteur
pană de pneu (*auto*) crevaison f. / panne f. de pneu(matique)
pană de ramă (*nav*) pale f., plat m.
pană de reglare (*maș*) clavette f. / coin m. de réglage; coin m. d'ajustement; (*petr*) lardon m. de guidage; **a jocului la biela locomotivei** (*cf*) lardon de réglage
pană de reglare cu cep filetat (*maș; petr*) boulon m. de calage
pană de siguranță (*auto, maș, petr*) goupille f. fendue; (*cstr*) coin m. de parachute
pană de spațiere (*poligr*) espace-bande f.
pană de strângere (*cf*) cale f. à griffes
pană de strângere a cutiei de unsoare (a osiei) (*cf*) coin m. de serrage de la boîte d'essieu
pană de supapă (*auto*) panne f. de soupape; (*maș*) clavette f. de soupape
pană de tijă de supapă (*auto*) clavette f. de queue de soupape
pană de ulei (*cf*) coin m. d'huile
pană de ungere (*auto*) panne f. de graissage
pană de uragan (*nav*) panne f. d'ouragan
pană-disc (*maș*) clavette f. disque
pană fotometrică (*poligr*) coin m. photométrique
pană gradată (*fiz*) coin m. gradué
pană hidraulică (*min*) coin m. hydraulique
pană introdusă în făgașul havat (*min*) coin m. de soutènement du havage
pană în funcțiune (*maș*) dérangement m.; (*TH*) panne f.
pană înclinată (*maș*) clavette f. inclinée
pană înclinată cu capetele drepte (*maș*) clavette f. inclinée à bouts droits
pană înclinată cu capetele rotunde (*maș*) clavette f. inclinée à bouts ronds
pană îngropată (*maș*) clavette f. encastrée / noyée
pană metalică (*cstr*) clavette f. en acier
pană obișnuită cu nas (*maș*) clavette f. ordinaire à talon
pană optică (*poligr*) coin m. absorbant
pană paralelă cu șuruburi (*maș*) clavette f. parallèle vissée
pană paralelă obișnuită (*maș*) clavette f. parallèle ordinaire
pană segment / semirotundă (*maș*) clavette f. Woodruff
pană sub gabierul mare (*nav*) panne f. sous le grand hunier
pană subțire cu nas (*maș*) clavette f. mince à talon
pană și contrapană (*maș, petr*) clavette f. et contre-clavette
pană transversală (*cstr*) calot m.; (*maș*) clavette f. transversale
pană Woodruff (*maș*) clavette f. Woodruff
pancreatină (*ind chim*) pancréatine f.
pancromatic (*ind chim*) panchromatique
pancromatism (*tele*) sensibilité f. à toutes les couleurs
pandajametrie (*geol, min*) pendagemétrie f.; (*petr*) enregistrement m. du pendage
pandajmetru (*petr*) pendagemètre m., stratamètre m.
pandajmetru de rezisitivitate (*geol*) pendagemètre m. à résistivité
pandantiv (*cstr*) pendentif m.

panel (*cstr*) lambris m.; panneau m. à âme lattée, panneau m. latté
panel aplicat pe tot peretele (*cstr*) lambris m. de hauteur
panel de fixat pe perete (*cstr*) lambris m. d'appui
panel sculptat aplicat pe ușă (*cstr*) placard m.
paner de protecție (*TH*) panier m. protecteur
panglică (*text*) bande f.; (*TH*) ruban m.; **de tivit** (*piel*) galon m.
panglică de frână (*auto, maș*) bande f. de frein
panglică de înregistrare (*metr*) ruban m. encreur
panglică de măsurat (*cstr*) cordeau m.
panglică de oțel (*cstr, drum, TH*) roulette f. d'arpenteur
panglică de protecție a camerei (*auto*) bande f. de protection de la chambre à air, flap m. de jante
panglici metalice pentru interferența în radiolocație (*tele*) rubans m. pl. métalliques antiradars
a panifica (*agr*) panifier
panificație (*agr*) panification f.
paniol (*nav*) plan m., rangée f.
panoplie panoplie f.
panou (*cstr*) blinde f., hausse f., languette f., pan m.; (*cstr, drum*) carapace f.; (*TH*) panneau m.
panou absorbant acustic / fonic (*cstr*) panneau m. isoacoustique
panou antifoc (*cstr*) panneau m. coupe-feu
panou căptușit cu șipci (*cstr*) panneau m. latté
panou compus / preasamblat (*cstr*) panneau m. composite
panou cu chei (*tele*) platine f. de clés
panou cu semnal de interzicere (*cstr, drum*) panneau m. d'interdiction
panou de acoperiș (*cstr*) panneau m. toiture
panou de afișare (*cib*) panneau m. d'affichage
panou de afișare a datelor (*CN, autom, cib*) tableau m. d'affichage de données
panou de baterie de acumulatoare (*el*) panneau m. de batterie d'accumulateurs
panou de cale (*cf*) panneau m. / travée f. de voie
panou de căutătoare (*tele*) baie f. de chercheurs
panou de cofraj (*cstr*) panneau m. de coffrage
panou de comandă (*el, metr, petr, TH*) panneau m. / tableau m. de commandes; (*metr, TH*) tableau m. de contrôle
panou de comutare (*tele*) panneau m. de commutation
panou de contacte de linie (*tele*) banc m. de contacts de ligne
panou de contoare (*el, tele*) baie f. / panneau m. de compteurs
panou de cornișă (*cstr*) panneau m. à corniche
panou de distribuție (*el*) panneau m. de branchement / de feeders, panneau m. de distribution
panou de exploatare (*min*) panneau m. d'exploitation
panou de fibră presată (*cstr*) panneau m. de fibres compressées
panou de împrejmuire a locului șantierului (*cstr*) panneau m. de service
panou de încălzire (*cstr*) mur m. chauffant
panou de închidere (*cstr*) panneau m. plafond
panou de întreținere (*cib*) panneau m. d'entretien
panou de jacuri (*tele*) panneau m. de jacks
panou de jalonare (*cstr*) panneau m. de jalonnement
panou de lamele (*cstr*) panneau m. lamellé
panou de lemn pentru pereți (*cstr*) panneau m. en bois des murs
panou de linie (*cf*) châssis m. de voie
panou de perete (prefabricat) (*cstr*) dalle f. / panneau m. de mur
panou de placaj (*cstr*) panneau m. contreplaqué
panou de pod (*cstr, drum*) panneau m. du pont
panou de protecție contra (pătrunderii) prafului (*maș*) pare-poussière
panou de rigidizare (*cstr*) panneau m. de raidissement
panou de selectoare (*tele*) baie f. de sélecteurs
panou de semnalizare (*av, TH*) panneau m. de signalisation
panou de soclu (*cstr*) panneau m. de socle
panou de tablă ambutisată (*cf*) panneau m. en tôle emboutie
panou de umplere (*cstr*) panneau m. de remplissage
panou decorativ (*drum*) panneau m. décoratif
panou demontabil (*cstr*) panneau m. amovible
panou despărțitor între ferestre (*cstr*) cloison f. entre lumières
panou din mai multe straturi (*cstr*) panneau m. sandwich
panou electric (*el*) panneau m. électrique
panou fără goluri (*cstr*) panneau m. courant / plein
panou-grătar (*cstr*) panneau m. grilalgé / latté
panou indicator (*auto, tele*) panneau m. d'annonciateurs
panou indicator de linii (*cf*) panneau m. indicateur des voies
panou intermediar (*el*) panneau m. médian / du millieu
panou izolator (*cstr*) panneau m. calorifuge
panou la nivel cu tocul ușii (*cstr*) panneau m. plein
panou lateral (*el*) panneau m. latéral
panou luminos pentru semnalizare (*drum*) panneau-signal m. lumineux
panou mare prefabricat pentru locuințe (*cstr*) élément m. de grandes dimensions

panou metalic prefabricat (*cstr*) panneau m. métallique préfabriqué
panou monobloc de lemn (*cstr*) panneau m. monobloc en bois
panou parafoc (*av*) paroi f. pare-feu
panou parazăpadă (*cf*) panneau m. protection contre la neige, panneau m. pare-neige; (*cstr, drum, hidr*) paraneige m.
panou parazăpadă deplasabil / mobil (*cstr, drum, hidr*) paraneige m. déplaçable
panou pentru aparate (*TH*) panoplie f.
panou pentru borne (*el*) cache-bornes m.
panou pentru mașini (*el*) panneau m. de machines
panou pentru motor (*el*) panneau m. de moteur
panou-perete (*cstr*) panneau-mur m.
panou perforat (*cstr*) cloison f. percée de trous
panou-plafon (*cstr*) panneau m. plafond
panou portant (*cstr*) panneau m. porteur
panou prefabricat (*cstr*) panneau m. préfabriqué
panou prefabricat tescuit (*cstr*) cloison f. préenduite
panou radiant (*cstr, el*) panneau m. radiant
panou rezistent la foc (*cstr*) cloison f. pare-feu
panou standard / tip (*cstr*) panneau m. standard
panou suspendat, cu butoane de comandă (*mașun*) boîte f. à boutons poussoirs pendante à bout de câble
panou termoizolant (*cstr*) panneau m. radiant
panou termoizolant din fire de azbest presate (*cstr*) panneau m. de laine de roche
panou-tip de cofraj de inventar (*cstr*) élément m. de coffrage standard préfabriqué
panou translucid pentru iluminat (*cstr*) panneau m. translucide
panoul (ridicător al) stavilei la ecluză (*hidr*) haussoir m.
panoul tabloului de distribuție (*el*) panneau m. du tableau de distribution
panoul turlei (*petr*) panneau m. de la tour
panta acoperișului (*cstr*) pan m. de comble, pente f. du toit
panta ascendentă a stratului (*geol*) structure f. en haut
panta caracteristicii unei lămpi electronice (*fiz*) conductance f. de transfert
panta căii / drumului (*drum*) gradient m. d'une route, pente f. de la route
panta descendentă a stratului (*geol*) structure f. en bas
panta flancului / frontului (impulsului) (*auto, tele*) raideur f. du flanc / du front d'une impulsion
panta galeriei (*min*) pendage m. de galerie
panta impulsului (*tele*) pente f. d'impulsion
panta limită a terenului (*cstr, drum, hidr*) inclinaison f. du terrain
panta liniei elicoidale (la dinți) (*maș*) angle m. d'inclinaison hélicoïdale (de la denture)
panta medie a unei galerii (*min*) demi-pente f. d'une galerie
panta negativă a crestei impulsului rectangular (*tele*) pente f. négative du créneau
panta orizontală a rambleului (*cstr, drum*) inclinaison f. du palier
panta pozitivă a crestei impulsului rectangular (*tele*) pente f. positive du créneau
panta pragului holendrului (*ind chim*) pente f. du saut
panta rambleurilor (*min*) passe f. / talon m. des remblais
panta stratului (*min*) pente f. de la couche
panta taluzului (*cf, cstr, drum, hidr*) inclinaison f. / pente f. du talus
panta transversală a a unei curbe (*drum*) dévers m. d'une courbe
panta transversală a terasamentului (*drum*) dévers m. du palier
panta unui tub (*tele*) pente f. d'un tube
panta valului (*nav*) cambrure f. de la lame
pantalon (*TH*) culotte f., raccord m. distributeur en Y
pantă (*cf, drum, hidr*) talus m.; (*cstr*) adaos m., cheminée f. du boutage / de clinquage, coulotte f., penchement m., pendage m.; (*cstr, drum*) déclination f., flanc m.; (*drum*) descente f., escarpe f., montée f.; (*drum, geol, hidr, min, tele*) pente f.; (*drum, geol, maș, min*) inclinaison f.; (*drum, petr*) déclive f.; déclivité f.; (*tele*) raideur f., transconductance f.
pantă abruptă (*agr, geol*) escarpement m.
pantă automotoare (*min*) pente f. automotrice
pantă critică (de curgere) (*hidr*) pente f. critique
pantă de acord (*tele*) pente f. d'accord
pantă de conversiune (*tele*) pente f. de conversion
pantă de echilibru (*hidr*) pente f. d'équilibre
pantă de egală rezistență (*min*) pente f. d'égale résistance
pantă dinamică (*tele*) pente f. dynamique
pantă dulce (*geol*) pente f. douce
pantă hidraulică (*hidr*) pente f. hydraulique
pantă limită (*hidr*) pente f. limite
pantă limită de frânare (*cf*) déclivité f. limite de freinage
pantă longitudinală (*cf, drum, hidr*) pente f. longitudinale; (*drum*) déclivité f.
pantă piezometrică (*hidr*) pente f. piézométrique
pantă transversală (*drum*) pente f. transversale
pantelegraf (*tele*) pantélégraphe m.

pantof (*piel*) chaussure f., soulier m.
pantof de casă (*piel*) pantoufle f.
pantograf (*el, geol, petr, poligr*) pantographe m.; (*poligr*) diagraphe m.
pantometru (*geol, petr*) pantomètre m.
papaină (*ind chim*) papaine f.
papaverină (*ind chim*) papavérine f.
papetărie papeterie f.
papionare (*cstr, hidr*) papillonnage m.
papșer (*poligr*) cisaille f. à carton
papuc (*el*) soulier m.; (*piel*) pantoufle f.; (*TH*) sabot m.
papuc de bătaie (*text*) sabot m. du bâton de chasse
papuc de cablu (*el, tele*) cosse f. / soulier m. de câble; (*tele*) cosse f.
papuc de cablu drept pentru sudat (*auto, tele*) cosse f. de câble droite à souder
papuc de cablu în unghi (*auto*) douille f. coudée
papuc de carton (*tele*) œillet m. de cordon
papuc de colț pentru cabluri (*el*) soulier m. d'équerre pour câbles
papuc de pilot (*cstr*) pointe f. de pieu
papuc fără călcâi (*piel*) mule f.
papuc terminal (*maș, petr*) tendeur m. du câble
par (*cstr*) fiche f.; (*cstr, drum, geod*) piquet m.; (*cstr, hidr*) pieu m.; (*cstr*) palis m. ‖ (*mat*) pair
para(acet)aldehidă (*ind chim*) paraldéhyde m.
parabolă (*mat*) parabole f.
paraboloid (*mat*) paraboloïde m.
paraboloid eliptic (*mat*) paraboloïde m. elliptique
paraboloid hiperbolic (*mat*) paraboloïde m. hyperbolique
parabuelă (*nav*) trévire f.
parac(h)or (*ind chim*) parachor m.
paracăzătoare (*min*) parachure m.
paracăzătoare cu frecare (*min*) parachure m. à friction
paracăzătoare cu gheare (*min*) parachure m. à griffes
paracăzătoare la colivie (*min*) parachure m. de cage de mine
paraclază (*geol*) paraclase f.
paracompacitate (*mat*) paracompacité f.
paradifonie (*tele*) paradiaphonie f.
paradox (*fiz*) paradoxe m.
parafare (*ec*) apposition f. du paraphe
parafă (*poligr*) paraphe m.
parafinare (*ind chim, poligr*) paraffinage m.
parafină (*ind chim, petr*) cire f., paraffine f.
parafină amorfă (*petr*) paraffine f. amorphe
parafină brută (*ind chim, petr*) cire f. / paraffine f. brute
parafină clorurată (*petr*) paraffine f. chlorée
parafină cristalină (*petr*) cire f. / paraffine f. cristalline
parafină cristalizată (*ind chim, petr*) paraffine f. solidifiée
parafină de albire / decolorantă (*petr*) cire f. pour buandier
parafină de petrol (*petr*) cire f. de pétrole
parafină detergentă (*petr*) cire f. détersive
parafină fluorurată (*ind chim, petr*) paraffine f. fluorinée
parafină izolantă (*petr*) cire f. isolante, cire f. pour isolement électrique
parafină în solzi (*ind chim, petr*) paraffine f. en écailles
parafină lichidă (*ind chim, petr*) huile f. de vaseline; (*petr*) paraffine f. liquide
parafină medicinală (*petr*) cire f. médicinale
parafină microcristalină (*ind chim, petr*) cire f. / paraffine f. microcristaline
parafină oxidantă / suflată (*petr*) cire f. soufflée
parafină pentru carton (*petr*) cire f. pour carton
parafină pentru cutii de conserve (*agr*) cire f. pour boîtes en fer-blanc
parafină pentru stratificare (*ind chim, petr*) paraffine f. pour lamination
parafină primară (*petr*) protoparaffine f.
parafină solidă (*ind chim, petr*) paraffine f. solidifiée
parafină transparentă (*petr*) paraffine f. cristalline
parafinor (*text*) paraffineur m.
parafinos (*petr*) cireux
paraform (*ind chim*) paraldéhyde m. formique
paraformaldehidă (*ind chim*) paraformaldéhyde m.
parafulger (*auto, cf, cstr, el*) parafoudre m.; paratonnerre m.
parageneză (*geol*) paragenèse f.
paragraf (*poligr*) paragraphe m.
parahidrogen (*ind chim*) parahydrogène m.
paralaxă (*fiz*) parallaxe f.
paralaxă absolută (*fiz*) parallaxe f. absolue
paralaxă de altitudine (*fiz*) parallaxe f. en altitude
paralaxă de declinație (*fiz*) parallaxe f. en déclinaison
paralaxă geocentrică (*fiz*) parallaxe f. géocentrique
paralaxă heliocentrică (*fiz*) parallaxe f. héliocentrique
paralaxă longitudinală (*fiz*) parallaxe f. absolue
paralaxă spațială (*fiz*) parallaxe f. d'espace
paralaxă stereoscopică (*geol*) parallaxe f. stéréoscopique
paralel (*nav*) parallèle m. ‖ parallèle
paralel de trasare (*mat*) parallèle m.

paralelă (*mat*) parallèle f.
paralelă de înălțime (*geol*) parallèle m. de hauteur
paralelă de latitudine (*fiz, nav*) parallèle m. de latitude
paralelipiped (*mat*) parallélépipède m.
paralelism (*mat*) parallélisme m.; (*metr*) parallééité f.
paralelismul osiilor (*cf*) parallélisme m. des essieux
paralelizarea fibrelor (*text*) démêlage m. / parallélisation f. des fibres
paralelizarea firelor (*text*) parallélisation f. des fils
paralelograf (*TH*) parallélographe m.
paralelogram (*mat*) parallélogramme m.
paralelogram din bare articulate (*cf*) parallélogramme m. articulé
paralelogramul forțelor (*mec*) parallélogramme m. des forces
paralelogramul perioadelor (*mat*) parallélogramme m. des périodes
paralelogramul vitezelor (*fiz*) parallélogramme m. des vitesses
paralelotop deschis (*mat*) parallélotope m. ouvert
paralelotop închis (*mat*) parallélotope m. fermé
paramagnetic (*ind chim, el, fiz*) paramagnétique
paramagnetism (*el, fiz*) paramagnétisme m.
paramagnetism nuclear (*fiz*) paramagnétisme m. nucléaire
parament (*cstr, drum, hidr*) parement m.
parament amonte (*hidr*) parement m. amont
parament aval (*hidr*) parement m. aval
parament parament profilat (*cstr, hidr*) parement m. profilé
paramentul amonte al barajului (*hidr*) parement m. amont du barrage
paramentul aval al barajului (*hidr*) parement m. aval du barrage
parametri de exploatare (*cib, TH*) paramètres m. pl. d'exploitation
parametri de funcționare (*ec, TH*) paramètres m. pl. de fonctionnement
parametri de linie (*tele*) paramètres m. pl. de ligne
parametri directori (*mat*) paramètres m. pl. directeurs
parametri pentru semnale puternice (*autom*) paramètres m. pl. pour signaux forts
parametrii rețelei cristaline (*fiz, met*) dimensions f. pl. réticulaires
parametrii rețelei de atomi (*fiz*) paramètres m. pl. de l'atome
parametrizare (*cib, mat*) paramétrisation f.
parametron (*autom*) paramétron m.
parametru (*mat*) paramètre m.
parametru constructiv (*autom*) valeur f. de projet
parametru cvasidefinibil (*log mat*) paramètre m. quasi-définissable
parametru de descriere (*cib*) paramètre m. de description
parametru de dispersie (*tele*) paramètre m. de dispersion
parametru de distribuție (*mat*) paramètre m. de distribution
parametru de formă (*autom*) paramètre m. de forme
parametru de grupare (*tele*) paramètre m. de groupement
parametru de pondere (*mat*) paramètre m. de poids
parametru de poziție (*mat*) paramètre m. de localisation
parametru de program (*autom, cib*) paramètre m. de programme
parametru de regresiune (*mat*) paramètre m. de regression
parametru de rețea (*tele*) paramètre m. réseau
parametru de rețea cristalină (*fiz*) paramètre m. réticulaire
parametru de scară (*mat*) paramètre m. d'échelle
parametru de sortare (*cib*) critère m. de tri
parametru de translație (*mat*) paramètre m. de translation
parametru definibil (*log mat*) paramètre m. définissable
parametru diferențial (*mat*) paramètre m. différentiel
parametru efectiv (*cib*) paramètre m. effectif
parametru nedeplasat (*mat*) paramètre m. non biaisé
parametru predefinit (*cib*) paramètre m. prédéfini
parametru predicativ (*log mat*) paramètre m. de prédicat
parametru prefixat (*autom*) paramètre m. préfixé
parametru variabil (*mat*) paramètre m. variable
paranteză (*poligr*) parenthèse f.
paranteză dreaptă (*mat, poligr*) crochet m.
paranteză mare (*poligr*) accolade f.
paranthelie (*fiz*) paranthélie f.
parantiselenă (*fiz*) parantisélène f.
parapet (*cstr*) allège f., balustrade f., barre f. garde-corps, entretoise f. d'appui, garde-fou m.; (*cstr, drum*) lice f.; (*cstr, hidr*) garde-corps m.; (*cstr*) parapet m., butte f.; (*nav*) accastillage m. pavois m.
parapet la targă (*cstr*) bardelle f.
parapet protector (*cstr*) clôture f.
parascântei (*av*) pare-flamme m.; (*cf*) grille f. à flammèches, pare-étincelles m.
parasolar (*auto*) pare-soleil m.; parasoleil m.

parașoc (*maș*) pare-choc m.
a parașuta (*av*) parachuter
parașută (*av*) parachute m.
parașută auxiliară (*av*) parachute m. auxiliaire, parachute-pilote m.
parașută cu deschidere automată (*av*) parachute m. à ouverture automatique
parașută de antrenement (*av*) parachute m. d'entraînement
parașută de avarie (a cabinei liftului) (*cstr*) parachute m. de secours
parașută de coadă / de frânare (*av*) parachute m. de freinage
parașută inelară (*av*) parachute m. annulaire
parașută în trepte (*av*) parachute m. à étages
parașută (cu cupolă) pătrată (*av*) parachute m. carré
parașutism (*av*) parachutisme m.
parașutist (*av*) parachutiste m., f.
paratrăsnet (*auto, cf, cstr, el*) parafoudre m.; (*cstr, el, petr*) paratonnerre m.; (*el*) tige f. de parafoudre / de paratonnerre
paratrăsnet cu cușcă (*el*) paratonnerre m. à cage
paratrăsnet de stație (*el*) paratonnerre m. de station
paratrăsnet de stâlp (*cstr*) paratonnerre m. de pylône / pour mât
paratrăsnet pentru clădiri (*cstr, el*) paratonnerre m. pour édifices
paravan (*cstr*) paravent m.
paravan de protecție (*el*) paravent m. protecteur
paraxial (în optică) (*fiz*) paraxial
parazăpadă (*cstr, drum, hidr*) paraneige m.
parazitar (*TH*) parasitaire
paraziți (*tele*) fritures f. pl. (au téléphone), parasites m. pl. (à la radio)
paraziți atmosferici (*tele*) bruits m. pl. / parasites m. pl. atmosphériques, parasites m. pl.
paraziți industriali (*tele*) parasites m. pl. industriels
paraziți la o descărcare corona (*el*) bruit m. corona
pară de ascuțit manual (*SDV*) pierre f. à huile
pară de cauciuc pentru hupă (*auto*) poire f. de trompe
pară de convertizor (*met*) poire f. de convertisseur
pară de duș (*cstr, hidr*) pompe f. d'arrosoir
pară de îndepărtat praful (*orlg*) pompe f. à poussière
pară de stropitoare (*agr*) pomme f. d'arrosoir; (*cstr, hidr*) pompe f. d'arrosoir
pară pentru burlane (*petr*) poire f. pour recalibrer un tube, redresse-tubes m.
parâma harponului (*nav*) harpoire f.
parâma prova (*nav*) amarre f. debout
parâmă (*nav*) câble m., cordage m., filin m.; (*text*) ficelle f.; **a da o parâmă** (*nav*) passer un filin
parâmă albă / necătrănită (*nav*) filin m. blanc, franc-filin m.
parâmă de cocos (*nav*) bastin m., sartis m.
parâmă de corp mort (*nav*) itague f. / pantoire f. de corps mort
parâmă de darea remorcii (*nav*) touline f.
parâmă de edec (fluvial) (*nav*) câbliau m., cordelle f.
parâmă de intrare (*nav*) ligne f. de récupération / de rentrée
parâmă de legare (*nav*) aussière f.
parâmă de mână (*nav*) orin m.
parâmă de manevră (*nav*) câble m. d'amarrage
parâmă de manila (*nav*) filin m. en abaca
parâmă de recuperare (*nav*) ligne f. de récupération
parâmă de remorcă (*nav*) câble m. de remorque
parâmă de salvare (*nav*) ligne f. de sauvetage
parâmă de sarturi (*nav*) câble m. de hauban
parâmă de tragere prova (*nav*) touée f. de l'avant
parâmă de tragere pupa (*nav*) touée f. de l'arrière
parâmă de tras barca la uscat (*nav*) sabaille f., sabaye f.
parâmă din patru șuvițe (*nav*) quarantenier m.
parâmă din șapte șuvițe (*nav*) septain m.
parâmă intermediară (*nav*) halin m.
parâmă pentru manevre de forță (*nav*) aussière f.
parâmă prova (pupa) (*nav*) pointe f.
parâmă subțire (*nav*) câblot m.
parbriz (*auto*) pare-brise m.
parbriz ascuțit (*auto*) pare-brise m. en coupevent / en V
parbriz bombat (*auto*) pare-brise m. bombé / galbé
parbriz compus din două piese (*auto*) pare-brise m. à deux pièces
parbriz cu deschidere în exterior (*auto*) pare-brise m. s'ouvrant à l'extérieur
parbriz de locomotive (*cf*) effectif m. des locomotives
parbriz din față (*auto*) pare-brise m. avant
parbriz dintr-o singură bucată (*auto*) pare-brise m. avec un cadre
parbriz în (formă de) V (*auto*) pare-brise m. en coupe-vent / en V
parbriz înclinat (*auto*) pare-brise m. incliné
parbriz panoramic (*auto*) pare-brise m. enveloppante
parbriz pentru scaunul din spate (*auto*) pare-brise m. arrière
parc (*cstr*) parc m.; **de vehicule** (*auto*) parc m.
parc de autobuze (*auto*) parc m. à autobus

parc de automobile / autovehicule (*auto*) parc m. à autos

parc de calculatoare (*cib*) parc m. d'ordinateurs

parc de rezervoare (*ind chim, petr*) parc m. à réservoirs; (*petr*) batterie f. de réservoirs, parc m. de stockage

parc de staționare auto (*auto*) parc m. de stationnement

parc de vagoane (*cf*) effectif m. des wagons, parc m. à voitures / à wagons

a **parcela** (*cstr, drum, hidr*) lotir, parceller

parcelare (*cstr*) arpentage m., lotissement m., parcellement m.

parcelă (*agr*) lot m. de terrain; (*agr, cstr, silv*) parcelle f.; (*cstr, drum*) lot m.

parcelă de pădure tăiată (*silv*) parterre m.

parcelă experimentală (*agr*) parcelle f. d'expérience

parcelă irigată (*agr*) parcelle f. irriguée

parcelă-martor (*agr*) parcelle f. témoin

parcele neproductive (*agr*) parcelles f. pl. improductives

parcherizare (*ind chim, maș, met, petr*) parkérisation f.

parchet (*cstr, silv*) parquet m.; (*silv*) coupe f., parcelle f., parquet m.

parchet așezat în casete (*cstr*) parquet m. à compartiments

parchet așezat în coadă de pește (*cstr*) parquet m. à arête de poisson

parchet cu lambă și uluc (*cstr*) parquet m. à liaison

parchet cu lambă și uluc așezat în V (*cstr*) parquet m. à fougère / à bâtons rompus

parchet cu lambă și uluc așezat în V, tip unguresc (*cstr*) parquet m. à points de Hongrie

parchet de exploatare forestieră (*silv*) parquet m. en exploitation

parchet englezesc / gen punte (*cstr*) parquet m. à l'anglaise

parchet exploatat (*silv*) parquet m. exploité

parchet fără joante / rosturi (*cstr*) parquet m. sans joints

parchet în casete / în pătrate (*cstr*) parquet m. en carreaux

parchet încleiat / lipit (*cstr*) parquet m. collé

a **parcheta** (*cstr, silv*) parqueter, diviser une forêt en parcelles

parchetar (*cstr*) parqueteur m.

parchetare (*cstr*) parquetage m.

a **parcurge** (*TH*) parcourir

a **parcurge de mai multe ori o buclă** (*cib*) tourber sur une boucle

a **parcurge o buclă** (*cib*) parcourir une boucle

a **parcurge o distanță** (*cf*) parcourir une distance

a **parcurge o distanță prin salturi** (*TH*) parcourir une distance par bonds

parcurs (*fiz*) portée f.; (*cf*) itinéraite m., parcours m., voie f. de parcours; (*el*) trajet m.

parcurs de ace (al unui tren) (*cf*) aiguillage m. d'un train

parcurs de demaraj (*cf*) chemin m. parcouru pendant le démarrage

parcurs de expediere (*cf*) parcours m. / voie f. de sortie

parcurs de ionizare (*fiz*) parcours m. d'ionisation

parcurs de manevră (*cf*) parcours m. de manœuvre

parcurs de prezentare (*auto*) parcours m. de démonstration

parcurs de primire (*cf*) parcours m. d'entrée

parcurs de probă (*auto*) marche f. d'essai, parcours m. de démonstration; (*cf*) parcours m. d'essai

parcurs de propagare sau de cale (*autom*) parcours m. de propagation

parcurs de rodare (*cf*) parcours m. de rodage

parcurs de trecere fără oprire (*cf*) parcours m. pour trains sans arrêt

parcurs de urmărire (*autom*) parcours m. de poursuite

parcurs exprimat în unități de masă (*fiz*) parcours m. massique

parcurs fără încărcătură / gol (*cf*) parcours m. à vide

parcurs final / terminal (*cf*) parcours m. terminal

parcurs izolat (*cf*) parcours m. haut-le-pied

parcurs în întrefier (*el*) parcours m. dans l'air / dans l'entrefer

parcurs liber (*ind chim, fiz*) libre parcours m., parcours m. libre

parcurs liniar (*fiz*) parcours m. linéaire

parcurs maxim (*fiz*) parcours m. maximum

parcurs mediu (*el*) parcours m. moyen; (*TH*) portée f. moyenne

parcurs total integrat (*autom*) parcours m. total intégré

parcurs util (*cf*) parcours m. utile

parcurs vizibil (*tele*) parcours m. visible

parcurs zilnic (*cf*) parcours m. journalier

parcursul cartelei (*cib*) chemin m. de carte

parcursul curentului (*el*) trajet m. du courant

parcursul unei jerbe (*fiz*) parcours m. de gerbe

pardoseală (*auto*) planche f. de fond; (*cstr*) carrelage m., dallage m., planchéiage m., plancher m.

pardoseală de beton (*cstr*) plancher m. en béton

pardoseală de cărămidă (*cstr*) plancher m. en briques

pardoseală de ciment (*cstr*) plancher m. en ciment

pardoseală de dale (*cstr*) plancher m. de madriers
pardoseală de gresie ceramică (*cstr*) plancher m. en grès
pardoseală de lemn (*cstr*) plancher m. en bois
pardoseală de lut (*cstr*) plancher m. de limon
pardoseală de mozaic (*cstr*) dallage m. de ciment-pierre, pavé m. à la vénitienne, plancher m. en mosaïque
pardoseală de mozaic turnat (*cstr*) plancher m. en mosaïque coulée
pardoseală de parchet în spic (*cstr*) parquet m. en épis
pardoseală de plăci (*cstr*) pavé m. en carreaux, plancher m. de madriers
pardoseală de plăci ceramice (*cstr*) carrelage m. de grès cérame
pardoseală de protecție (*cstr*) plancher m. de protection
pardoseală de scânduri (*cstr*) plancher m. simple (en madriers); (*cstr, drum*) platelage m.
pardoseală de vinilin (*cstr, plast*) tapis m. vinylique
pardoseală din grătar sau bare (*cstr*) plancher m. métallique en treillis
pardoseală din tolă (*cstr*) plancher m. en tôles
pardoseală din trei straturi (*cstr*) tapis m. tricouche
pardoseală dublă (*cstr*) plancher m. double
pardoseală fără rosturi / monolitică (*cstr*) plancher m. sans joints
pardoseală încălzitoare (*cstr*) sol m. chauffant
pardoseală liber rezemată (*cstr*) plancher m. flottant
pardoseală lustruită (*cstr*) dallage m. poli
pardoseală prefabricată (*cstr*) plancher m. préfabriqué
a pardosi (*cstr*) planchéier, parqueter; carreler, daller
pardosire (*cstr*) planchéiage m., carrelage m., dallage m.
parhelie (*fiz*) pseudohélie m.
paritate (*cib, ec, fiz*) parité f.
paritate impară (*TH*) parité f. impaire
paritate încrucișată (*autom, cib*) parité f. croisée
paritate transversală (*cib*) parité f. transversale
paritatea nivelului (*fiz*) niveau m. de parité
parmac (*cstr, hidr*) pieu m.
parmaclâc (*cstr*) balustrade f., entretoise f. d'appui
parolă (*TH*) mot m. de passe
parolă de apel (*autom*) mot m. d'appel
partaj (*cib*) partage m., „splitage" m.
partaj de coloană (*cib*) partage m. / „splitage" m. de colonne
a partaja (*cib*) partager
parte (*TH*) part f., partie f.; **de ambele părți** (*cstr, TH*) bilatéral, bilatère; **cu patru părți** (*TH*) quadripartite
parte alicotă (*ind chim, mat*) partie f. aliquote
parte bogată (*min*) partie f. riche
parte componentă a aripii (*av*) division f. de l'aile
parte componentă a construcției (*cstr, TH*) membre m.
parte componentă a fuzelajului (*av*) division f. du fuselage
parte constitutivă (*el*) partie f. constitutive
parte curbă (*cstr*) partie f. incurvée
parte de linie (*cf*) tronçon m. de ligne
parte demontabilă (la mecanisme, mașini) (*maș*) pièce f.
parte deversantă (*hidr*) partie f. déversante
parte din voluta conică (*cstr*) écorce f.
parte filetată (*maș*) partie f. filetée
parte inductoare (*el*) partie f. inductrice
parte indusă (*el*) partie f. induite
parte integrantă (*TH*) partie f. intégrante
parte în exploatare (*min*) unité f. en dépilage
parte în pregătire (*min*) unité f. en préparation
parte îndreptată (*piel*) relevage m.
parte liniară / rectilinie a programului (*autom*) partie f. de programme rectiligne
parte magnetică (*el*) partie f. magnétique
parte netedă (*maș*) partie f. lisse
parte nevidă (*mat*) partie f. non vide
parte plină (*mat*) partie f. pleine
parte proeminentă sau în consolă (*cstr*) partie f. élancée
parte sterilă (*min*) partie f. stérile
parte tăiată înclinat (*cf, maș*) partie f. chanfreinée inclinée
parte vidă (*mat*) partie f. vide
partea activă (*poligr*) partie f. imprimable; **a unei secțiuni** (*el*) faisceau m. actif / induit d'une section
partea activă a buzei bandajului (*cf*) partie f. active du boudin
partea activă a unei scule (*SDV*) partie f. active d'un outil
partea amonte (*hidr*) partie f. amont
partea anterioară a broșei (*SDV*) entrîneur m. et guide-avant
partea anterioară a proiectilului (*TH*) ogive f.
partea anterioară de ghidare (la broșă) (*SDV*) guide m. avant
partea aval (*hidr*) partie f. aval
partea carosabilă (*drum*) chaussée f., partie f. carrossable
partea carosabilă a unui drum (*drum*) tablier m. de l'ouvrage

partea cărnoasă (*piel*) côté m. chair
partea cea mai de jos a abatajului (*min*) pied m. de taille
partea centrală a lingoului (*met*) milieu m. du lingot
partea centrală a volutei ionice a capitelului (*cstr*) œil m. de la volute
partea cilindrică a cozii de tarod (*SDV*) cylindre m. de taraud
partea cilindrică a rezervorului (*cstr*) jupe f. du réservoir
partea codului de operație (*CN, cib*) partie f. code opération
partea concavă a tocului (*piel*) plateau m. d'un talon
partea conică de atac a sculei (*SDV*) entrée f. conique, partie f. tronquée
partea cu efect (la firul de efect) (*text*) partie f. façonnée
partea culisantă a ambreiajului (*auto, maș*) partie f. coulissante d'embrayage
partea de acționare a motorului (*auto*) côté m. d'entraînement
partea de admisiune a motorului (*auto*) côté m. de l'admission
partea de adresă (*cib*) partie f. adresse
partea de alimentare (*ind chim*) extrémité f. d'alimentation; **a unui cuptor** (*met*) face f. d'enfournement
partea de atac a rachetei ogive f. de guerre
partea de calare / de fixare a roții (*cf*) portée f. de calage
partea de carburator a motorului (*auto*) côté m. de carburateur
partea de descărcare (*met*) face f. déchargement; **a unui cuptor** (*met*) face f. défournement
partea de deservire a mașinii (*poligr*) côté m. conducteur
partea de detecție a unui spectrometru (*fiz*) récepteur m. du spectromètre
partea de evacuare a motorului (*auto*) côté m. de l'échappement
partea de floare a pielii (*piel*) côté m. fleur
partea de ieșire (după imprimare) (*cib*) côté m. sortie (après impression)
partea de ieșire a laminorului (*met*) côté m. de décharge / de la sortie
partea de încărcare (*ind chim*) extrémité f. de chargement
partea de jos / de sprijin a șinei (*cf*) dessous m. du rail
partea de jos a ciorapului (*text*) pied m. de bas
partea de jos a frontului (*min*) bas m. de taille
partea de jos a unei coloane (*cstr*) escape f.
partea de la urechi la nări (la piei de animale) (*piel*) chanfrein m.
partea de lucru a camei (*maș*) lobe m. de came
partea de luptă a unei rachete cu încărcătură termonucleară tête f. thermonucléaire
partea de refulare a pompei (*ind chim, petr*) contre-refoulement m. de la pompe, côté m. de refoulement de la pompe
partea de sus (*TH*) haut m.
partea de sus a încălțămitei (*piel*) tige f.
partea de volant a motorului (*auto*) côté m. volant
partea din față a carâmbului (*piel*) oreille f. de quartier
partea din față a dispozitivului de cuplare (*cf*) tête f. d'attelage
partea din față a ghidajului (*maș-un*) avant m. de la glissière
partea din față a încălțămintei (*piel*) avant-pied m. de la chaussure
partea din spate a ghidajului (*maș-un*) arrière m. de la glissière
partea din subteran a minei (*min*) intérieur m. de mine
partea dreaptă a mașinii (*text*) côté m. du métier
partea exterioară a absidei (*arh*) chevet m.
partea fixă a mașinii de filetat cu acțiune periodică (*text*) partie f. fixe du renvideur
partea fixă a matriței (*plast*) partie f. fixe du moule
partea fixă dintre capota motorului și parbriz (*auto*) garde-crotte m.
partea imaginară (a unui număr complex) (*mat*) partie f. imaginaire (d'un nombre complexe)
partea inferioară (*cstr*) cul m.; (*TH*) bas m., dessous m., partie f. inférieure
partea inferioară a carterului motorului (*auto, maș*) moitié f. inférieure du carter (-moteur)
partea inferioară a casei de litere (*poligr*) bas m. de casse
partea inferioară a cilindrului (*orlg*) petit-canon m.
partea inferioară a curelei (*maș*) partie f. inférieure de la courroie
partea inferioară a formei (*met*) dessous m. du moule
partea inferioară a fuzelajului (*av*) paroi f. inférieure du fuselage
partea inferioară a memoriei (*CN, cib*) partie f. inférieure de la mémoire
partea inferioară a tocului ferestrei (*cstr*) pièce f. d'appui d'une fenêtre
partea inferioară a unei antene (*nav*) carneau m.
partea inferioară a unei broaște (*cstr*) palastre m., palâtre m.

partea inferioară a valvei de la cameră (*auto*) obus m. de valve
partea întreagă (a unui număr real) (*mat*) partie f. entière (d'un nombre réel)
partea laterală (*piel*) flanc m.
partea laterală a capotei (*auto*) panneau m. latéral de capote; (*auto, maş*) flanc m. de capote
partea laterală a platformei (*auto*) ridelle f.
partea laterală a torpedoului (*auto*) panneau m. latéral d'auvent
partea lemnoasă a fibrei de in (*text*) lin m. chènevotteux
partea metalică a patului de fuziune (*met*) minerai m. faisant partie du lit de fusion
partea metalică a unui obiect (*TH*) ferrage m.
partea mobilă (a unei forme pentru anvelope) (*plast*) partie f. mobile
partea mobilă a matriţei (*plast*) partie f. mobile du moule
partea neaderentă a unui strat (*geol*) délit m.
partea necorespunzătoare pentru croit (*piel*) écart m. de coupe
partea negativă a scării (*el, metr*) partie f. négative de l'échelle
partea „nu trece" (rebut) a calibrului (*maş-un*) extrémité f. „n'entre pas" / „ne passe pas"
partea optică a farului (*auto*) optique f. de phare
partea parapetului dintre două ambrazuri (*cstr*) merlons m. pl.
partea pavată a străzii (*drum*) pavé m.
partea păroasă (*piel*) côté m. poil
partea pe unde se scoate mecanismul din carcasă (*orlg*) ouverture f. de pendant
partea pozitivă a scării (*el, metr*) partie f. positive de l'échelle
partea principală (*cstr*) corps m. de logis
partea principală a faţadei (*arh, cstr*) frontispice m.
partea reală (a unui număr complex) (*mat*) partie f. réelle (d'un nombre complexe)
partea recuperabilă unei rachete (*nav cosm*) ogive f. récupérable
partea stângă a maşinii (*text*) côté m. gauche du métier
partea superioară (*TH*) dessus m., partie f. supérieure
partea superioară a arboretului (*nav*) mât m. de cacatois
partea superioară a carterului motorului (*auto, maş*) demi-carter m. supérieur, moitié f. supérieure du carter (-moteur)
partea superioară a casei de litere (*poligr*) haut m. de casse
partea superioară a cilindrului (*orlg*) grand- canon m.
partea superioară a filonului (*geol*) tête f. du filon
partea superioară a frontului (*min*) tête f. de taille
partea superioară a fuzelajului (*av*) dessus m. / dos m. du fuselage, paroi f. / partie f. supérieure du fuselage
partea superioară a matriţei (*SDV*) matrice f. supérieure
partea superioară a memoriei (*CN, cib*) haut m. de la mémoire
partea superioară a pilei podului (*cstr*) avant-bec m. d'une pile
partea superioară a stâlpului (*min*) fût m. supérieur
partea superioară a unei coloane (*cstr*) tailloir m.
partea superioară a zăcământului (*petr*) tête f. du gisement
partea transversală a maşinii de bobinat (*text*) têtière f. du bobinoir
partea turnantă a capului portsculă (la şeping) (*maş-un*) base f. pivotante
parter (*cstr*) rez-de-chaussée; **la săli de spectacole)** (*cstr*) parterre m.
particularitate (*TH*) particularité f., propriété f.
particulă (*ind chim, fiz*) particule f.
particulă accelerată (*fiz*) particule f. accélérée
particulă afluentă / sosită (*hidr*) particule f. entrante
particulă alfa (*met*) particule f. alpha
particulă atomică (*fiz*) particule f. atomique
particulă beta (*fiz*) particule f. bêta
particulă bonbardantă (*fiz*) particule f. bombardante
particulă care lasă o urmă „cenuşie" într-o emulsie nucleară (*fiz*) particule bombardée
particulă coloidală (*ind chim, met*) particule f. colloïdale
particulă constituantă (*fiz*) particule f. constituante
particulă cristalină (*fiz, met*) particule f. cristalline
particulă de energie joasă (*fiz*) particule f. à faible énergie
particulă de gaz (*ind chim*) particule f. de gaz
particulă de ingredient (*plast*) particule f. de charge
particulă de mare energie (*fiz*) particule f. à grande énergie
particulă de mare viteză (*fiz*) particule f. ultra-rapide
particulă de praf (*ind chim, met*) particule f. de poussière
particulă de recul (*tele*) particule f. de recul
particulă de umplutură (*plast*) particule f. de charge

particulă din radiația cosmică (*fiz*) particule f. cosmique
particulă din țintă (*fiz*) particule f. de la cible
particulă dintr-o jerbă cosmică (*fiz*) particule f. de la gerbe
particulă elementară (*fiz*) particule f. fondamentale; (*fiz, met*) particule f. élémentaire
particulă emisă / expulzată (*fiz, ind chim*) particule f. émises
particulă fără sarcină electrică (*fiz*) particule f. neutre
particulă finală (*fiz*) particule f. produite
particulă grea (*fiz*) particule f. lourde
particulă incidentă (*fiz*) particule f. bombardante / incidente
particulă inițială (*fiz*) particule f. originale / primitive / primordiale
particulă instabilă (*fiz*) particule f. désintégrante
particulă ionizantă (*fiz, tele*) particule f. ionisante
particulă izolată (*fiz*) particule f. célibataire
particulă împrăștiată (*fiz*) particule f. diffusée
particulă încărcată (*fiz*) particule f. chargée
particulă încărcată de mare energie (*fiz*) particule f. chargée à grande vitesse
particulă încărcată negativ (*fiz*) particule f. négatogène
particulă încărcată pozitiv (*fiz*) particule f. positogène
particulă neutră (*fiz*) particule f. neutre
particulă nucleară (*fiz*) particule f. intranucléaire / nucléaire
particulă originară / primară (*fiz*) particule f. primitive / primordiale
particulă penetrantă (*fiz*) particule f. pénétrante
particulă polarizantă (*fiz*) particule f. polarisée
particulă relativistă (*fiz*) particule f. relativiste
particulă solidă (*hidr*) particule f. dure
particulă subatomică (*fiz*) particule f. subatomique
particulă subnucleară (*fiz*) particule f. subnucléaire
particule (*fiz*) particules f. pl.; (*petr*) fines f. pl.
particule asociate (*fiz*) particules f. pl. associées
particule coalescente (*ind chim*) particules f. pl. coalescentes
particule de gheață în suspensie (*hidr*) sorbet m.
particule de impuritate (*fiz*) particules f. pl. étrangères
particule de sarcină sau spin opus (*fiz*) particules f. pl. opposées
particule grase (*cstr, hidr*) particules f. pl. graisseuses
particule incandescente (*el*) particules f. pl. incandescentes, perles f. pl. lumineuses
particule în suspensie (*ind chim, el, min*) particules f. pl. en suspension; (*hidr, min, petr*) particules f. pl. ténues
particule luminoase (*el*) particules f. pl. lumineuses
particule mici (de cărbune) (*min*) menaille f.
particule mici, dure, în hârtie (*poligr*) matons m. pl.
particule mineralizate (*min*) particules f. pl. minéralisées
particule nedevulcanizate în regenerat (*plast*) queues f. pl.
particule stranii (*fiz*) particules f. pl. aberrantes / étrangères
particule ușoare (*cstr*) particules f. pl. légères
partidă (*ec, piel*) partie f.; (*metr, piel, TH*) lot m.
partidă de fabricație (*TH*) lot m. de fabrication
partidă de recepție (*TH*) lot m. de réception
partiția numerelor (*mat*) partition f. des nombres
partiție (*mat*) partition f.
partiție bipartită (*mat*) partition f. bipartite
partiție continuă (*mat*) partition f. continue
partiție egală (*autom*) équipartition f.
partiție ordonată (*mat*) partition f. ordonnée
partiție paralelă (*cib*) partition f. parallèle
partiție-serie (*cib*) partition f. série
partiție subordonată (*mat*) partition f. subordonnée
partiție substitutivă (*autom*) partition f. substitutive
partiționarea hameiului (*agr*) blanchage m. du houblon
parțial (*TH*) partiel
pas (*cf, cstr, min, text*) écartement m., col m., gorge f., pas m., passage m., portes f. pl.; (*met*) passe f.; (*petr*) longueur f.; (*text*) écart m.; **în munți** (*géol*) détroit m.; **de filet** (*maș, metr*) pas m.; **de prăjină** (*maș, petr*) rallonge f.; **la pas** au pas
pas aparent (*maș*) pas m. apparent
pas binar (*tele*) pas m. binaire
pas circular (*maș*) pas m. circulaire
pas de analizare a imaginii (*poligr*) pas m. d'exploration
pas de antrenare (*cib*) pas m. d'entraînement
pas de degroșare (*met*) passe f. dégrossisseuse
pas de dințare (*TH*) pas m. d'engrenage
pas de ebosare (*met*) passe f. d'ébauchage
pas de finisare (*met*) passe f. de finition
pas (elicoidal) de grilă (*tele*) pas m. de grille
pas de incrementare (*cib*) pas m. / valeur f. de progression, tranche f. d'augmentation
pas de înfășurare (*text*) pas m. de bobinage
pas de lucrare (de „job") (*cib*) pas m. de „job"
pas de măsură (*el*) pas m. de mesure
pas de nituire (*maș*) pas m. de rivetage

pas de prăjini (*petr*) longueur f. de tiges, trait m., travée f.
pas de prăjini de foraj (*petr*) train m. de sonde
pas de prelucrare (*cib*) pas m. de traitement
pas de program (*CN, cib*) pas m. de programme
pas de progresare (*cib*) pas m. de progression
pas de rambleiere (*min*) pas m. de remblayage
pas de răsucire al frânghiei (*text*) pas m. de câblage
pas de regresie (*cib*) pas m. de régression
pas de ripare (*min*) pas m. de ripage
pas de surpare (*min*) pas m. de foudroyage
pas diametral (*maș*) pas m. diamétral; (*maș, petr*) diamètre m. primitif
pas din două (trei, patru) prăjini (*petr*) longueur f. à deux (trois, quatre) simples
pas inegal (*maș*) pas m. inégal / irrégulier
pas în gol (la laminare) (*met*) passe f. à vide (au laminage)
pas longitudinal (*cib*) pas m. longitudinal
pas măsurat pe coarda cercului primitiv (*maș*) pas m. cordal / à la corde
pas neregulat (*maș*) pas m. inégal / irrégulier
pas parțial (*el*) pas m. partiel
pas pe cercul primitiv (*auto*) pas m. de l'engrenage
pas pe crestătură (*el*) pas m. aux encoches
pas polar (*el*) pas m. polaire
pas progresiv (*el*) pas m. avant
pas real (*maș*) pas m. réel
pas retrograd (*el*) pas m. arrière
pas scurtat al înfășurării (*el*) d'enroulement raccourci
pas transversal (*cib*) pas m. transversal
pas unghiular (*maș*) pas m. angulaire
pas unitar orizontal (*mat*) pas m. unitaire horizontal
pas unitar vertical (*mat*) pas m. unitaire vertical
pasaj (*TH*) blutage m.; (*auto*) couloir m.; (*cstr, drum, poligr*) passage m.
pasaj acoperit (*cstr*) galerie f.
pasaj de flaier (*text*) passage m. de banc
pasaj de flaier fin (*text*) passage m. en fin
pasaj de flaier gros (*text*) passage m. en gros
pasaj de flaier intermediar (*text*) passage m. intermédiaire
pasaj de laminor (*text*) passage m. compteur / de laminoir, passage m. de l'étirage
pasaj de laminor gillbox sau de laminor după pieptănare (*text*) passage m. mélangeur
pasaj de nivel (*cf, drum, tele*) passage m. à niveau
pasaj de nivel între peroane (*cf*) passage m. des quais
pasaj inferior (*cf, cstr, drum*) passage m. en dessous / inférieur
pasaj în procesul tehnologic (*text*) passage m.
pasaj la bătător (*text*) passage m. de batteur
pasaj la laminorul finisor pentru lână pieptănată (*text*) passage m. finisseur
pasaj subteran (*cstr*) galerie f.; (*cstr, drum, el*) passage m. souterrain
pasaj subteran pentru cabluri (*el*) passage m. souterrain pour câbles
pasaj superior (*cf, cstr*) passage m. en dessus / supérieur
pasaj supraînălțat (*el*) passage m. surélevé
pasajul roții (*auto*) passage m. de roue
pasarelă (*cstr*) pont m. de manœuvre / de service; (*nav*) passavant m., passerelle f. supérieure
pasarelă de inspectare / de vizitare (*cstr, drum, hidr*) passerelle f. de visite
pasarelă de semnalizare (*cf, drum*) passerelle f. à signaux
pasarelă izolatoare (*el*) passerelle f. isolante
pasarelă mobilă (*maș*) passerelle f. mobile
pasarelă pentru pietoni (*cf, cstr, drum*) passerelle f.
pasarelă peste linii de cale ferată (*cf, cstr*) pontet m.
pasarelă suspendată (*cstr, drum, hidr*) passerelle f. suspendue
pasă (navigabilă) (*nav*) chenal m., passe f.
pasetă (*text*) passette f.
pasimetru (*maș, metr*) passimètre m.
pasiv și activ (*ec*) doit et avoir
pasivare (*ind chim, maș, met, metr*) passivation f.
pasivare anodică (*ind chim*) passivation f. anodique
pasivare chimică (*ind chim, met*) passivation f. chimique
pasivare electrochimică (*ind chim*) passivation f. électrochimique
pasivare mecanică (*met*) passivité f. mécanique
pasivitate (*ind chim, met*) passivité f.
pasivitate chimică (*met*) passivité f. chimique
pasivizare (*ind chim, maș, met, metr*) passivation f.
pasmanterie (*text*) passementerie f.
paspoal (*piel, text*) passepoil m.; (*text*) lisére m.
pastă (*ind chim, plast*) pâte f.; (*text*) apprêt m.
pastă abrazivă (*SDV*) pulpe f.; (*auto*) pâte f. d'émeri; (*TCM*) pâte f. à roder
pastă care împiedică vibrarea tablelor de caroserie (*auto*) enduit m. anti-drumming
pastă ceramică (*cstr*) pâte f. cuite
pastă chimică (*ind chim*) pâte f. chimique
pastă chimică de paie (*ind chim*) pâte f. chimique de paille

pastă chimico-mecanică (*ind chim*) pâte f. brune mi-chimique, pâte f. chimiurgique
pastă cu calomel (*ind chim*) pâte f. au calomel
pastă de acumulatoare (*ind chim*) pâte f. pour accumulateurs
pastă de amidon (*text*) pâte f. d'amidon
pastă de argilă (*TH*) pâte f. d'argile
pastă de argilă cu paie (*cstr*) bousillage m.
pastă de brânză (*agr*) pâte f. de fromage
pastă de cârpe (*ind chim*) pâte f. de chiffons
pastă de celuloză de paie (*ind chim*) pâte f. de cellulose de paille
pastă de ciment (*cstr, hidr*) coulis m.; (*cstr*) pâte f. de ciment
pastă de ciment sau beton întărit (*cstr*) pâte f. durcie
pastă de coleit (*piel*) enchaux m., pâte f. d'enchaussenage
pastă de contact (*cib*) pastille f. de contact
pastă de cretare (*ind chim*) couche f., sauce f. de couchage
pastă de dinți (*ind chim*) pâte f. dentifrice
pastă de etanșare (*auto, petr*) pâte f. à joint / d'étanchéité; (*cstr, el, plast*) matière f. d'étanchement
pastă de fibre scurte (*ind chim*) pâte f. à fibres courtes
pastă de fructe (*agr*) pâte f. de fruits
pastă de hârtie (*ind chim*) pâte f. papetière / de papier
pastă de lemn (*ind chim*) pâte f. de bois
pastă de lustruit (*auto, orlg*) pâte f. à polir
pastă de lustruit pentru automobil (*auto*) poli m. d'automobile
pastă de maculatură (*ind chim*) pâte f. de vieux papiers
pastă de mare consistență (*ind chim*) pâte f. à haute densité
pastă de paie (*ind chim*) pâte f. de paille
pastă de paie macerată (*ind chim*) pâte f. de paille macérée
pastă de piele (*ind chim, piel*) pâte f. de cuir
pastă de polizat (*auto, orlg*) pâte f. à polir
pastă de polizat alama (*orlg*) limon m. de pierre noir
pastă de rodat (*auto*) masse f. à roder; (*maș-un*) pâte f. à roder
pastă de rodat supape (*auto*) potée f. d'émeri pour le rodage des soupapes
pastă de stuf (*ind chim*) pâte f. de matière active
pastă de sudură (*el*) pâte f. à souder
pastă de șlefuit (*SDV*) pâte f. à roder
pastă de șlefuit oțelul (*orlg*) diamantine f., rubissine m., saphirine f.
pastă de șmirghel (*auto*) pâte f. d'émeri
pastă de umplere (*auto, petr*) pâte f. à joint / d'étancheité; (*el*) pâte f. de remplissage
pastă de var (*cstr*) pâte f. de chaux; (*cstr*) chaux f. en pâte
pastă decapantă (*ind chim, met, TH*) pâte f. décapante
pastă defibrată (*ind chim*) pâte f. défibrée
pastă epurată (*ind chim*) pâte f. acceptée / épurée
pastă fosforică / pentru chibrituri (*ind chim*) pâte f. pour allumettes
pastă grosolană (*ind chim*) pâte f. grossière
pastă izolatoare (*el*) pâte f. isolante
pastă înălbită (*ind chim*) pâte f. à papier blanchie
pastă mecanică (*ind chim*) pâte f. mécanique
pastă mecanică de rafinor (*ind chim*) pâte f. de bois de raffineur
pastă mecanică pentru cartoane (*ind chim*) pâte f. mécanique pour cartons
pastă mecano-chimică (*ind chim*) pâte f. chimiurgique, pâte f. mécano-chimique
pastă neînălbită (*ind chim*) pâte f. écrue / non blanchie
pastă (de liant) pură (*cstr, hidr*) pâte f. pure
pastă rafinată (*ind chim*) pâte f. raffinée
pastă semichimică (*ind chim*) demi-pâte f., pâte f. mi-chimique
pastă (chimică) semiînălbită (*ind chim*) pâte f. semi-blanchie
pastă sulfat înălbită (*ind chim*) pâte f. kraft blanchie
pastă uscată (*ind chim*) pâte f. dèche
pastă uscată în aer (*ind chim*) pâte f. séchée à l'air
paste făinoase (*agr*) pâtes f. pl. d'Italie
pasteurizator (*agr*) pasteurisateur m.
pasteurizator cu ploaie de apă (caldă) (*agr*) pasteurisateur m. à ruissellement
pastică (*nav*) poulie f. coupée
pastică mare cu zbir de oțel (*nav*) poulie f. coupée et ferrée
pastilare (*ind chim*) pastillage m.; (*ind chim, plast*) compression f. en pastilles
pastilă (*ind chim, plast*) tablette f.; (*ind chim*) comprimé m.; (*ind chim, piel, plast*) pastille f.
pastilă antiremanentă (*autom*) pastille f. antirémanente
pastilă de amorsare (*TH*) pastille f. incendiaire
pastilă de marcare folosită la tipare de croit (*piel*) pastille f. à pointer
pasul acelor (*text*) écartement m. / pas m. des aiguilles
pasul angrenajului (*maș*) pas m. l'engrenage
pasul caracterelor (*cib*) pas m. des caractères
pasul crestăturilor (*el*) pas m. des rainures

pasul danturării / dințării (*el, maș*) pas m. de la denture / des dents
pasul dinților (*el, maș*) pas m. des dents
pasul elicei (*av*) pas m. d'hélice
pasul elicei unui filet cu mai multe începuturi (*TH*) pas m. de la vis
pasul filetului (*maș*) pas m. du filet; (*maș, petr*) pas m. d'un filetage
pasul fuselor (*text*) écartement m. des broches
pasul împunsăturii (*text*) longueur f. du point
pasul înfășurării (*el*) pas m. de l'enroulement
pasul lamelelor (*el*) pas m. des lames
pasul lamelelor colectorului (*el*) pas m. des lames du collecteur
pasul lanțului (*auto, maș*) pas m. de la chaîne
pasul ondulației (*cstr*) pas m. de l'ondulation
pasul paletelor (*maș*) pas m. des aubes / de l'aubage
pasul rețelei (*fiz*) pas m. du réseau
pasul stratului (*text*) élévation f.
pasul șurubului (*TH*) pas m. de la vis
pasul unei bobine (*fiz*) pas m. d'une bobine
pasul unei scări (*cstr*) volée f.
pași de tighel săriți (*piel*) piqûres f. pl. manquantes
pat (*cf, drum*) plate-forme f.; (*cf, nav*) couchette f.; (*cstr, drum*) forme f.; (*drum, TH*) lit m.
pat bacterian (*hidr*) lit m. bactérien; (*hidr, ind chim*) filtre m. bactérien / biologique; (*ind chim*) biofiltre m.
pat cotit (*maș-un*) banc m. rompu
pat cu degajare (*maș-un*) banc m. entaillé
pat de balast (*drum*) lit m. de ballast
pat de balast al căii ferate (*cf*) plate-forme f. d'un chemin de fer
pat de beton (*cstr*) lit m. de béton
pat de catalizator (*ind chim*) lit m. catalytique
pat de cocs (*ind chim, met*) lit m. de coke
pat de dejecție (*geol*) lit m. de déjection
pat de fascine (*hidr*) lit m. de fascines
„pat" de lână (la amestec) (*text*) tas m. de laine en couches
pat de minereu (*min*) lit m. de minerai
pat de nisip (*cstr*) lit m. / matelas m. de sable; (*cstr, drum*) fondation f. / forme f. de sable
pat de piatră spartă (*cf*) lit m. pierraille
pat de pietriș (*cf*) lit m. de gravier
pat de răcire (*met*) lit m. refroidisseur
pat de șist (*min*) lit m. de schite
pat de tragere (*TH*) banquette f. de tir
pat de turnare (*met*) lit m. de coulée
pat de zgură (*drum*) forme f. de cendrée
pat filtrant (*hidr, ind chim, met, petr*) lit m. filtrant
pat mobil (*ind chim, petr*) lit m. mobile / mouvant
patarață (*nav*) bastague f., bastaque f.; **de călăfătuit** (*nav*) coin m. à manche, patarasse f.; **manevră** (*nav*) pataras m.
patarațină (*nav*) galhauban m.
pată (*ind chim, piel*) tache f.; (*text*) salissure f.; (*TH*) souillure f.; **cu pete** (*piel, tele*) mouché
pată catodică (*el, tele*) tache f. cathodique
pată de culoare (*piel*) tache f. de couleur; (*poligr*) aplat m.
pată de lumină (*poligr*) reflet m., rehaut m.
pată de mucegai (*ind chim*) tache f. de mucillage
pată de rășină (*ind chim*) tache f. de résine
pată de rugină (*TH*) tache f. de rouille
pată de spumă (*ind chim*) tache f. de mousse
pată de șenilă (*auto*) patin m. de chenille
pată de turnare (la mase ceramice) (*ind chim*) tache f. de coulage
pată de umplutură (*plast*) tache f. de charge
pată de vopsea la imprimat (*text*) tache f. d'impression
pată galbenă (*tele*) tache f. jaune
pată ionică (*tele*) tache f. ionique
pată luminoasă intensivă (*tele*) tache f. lumineuse
pat-condensator (*el*) lit-condensateur m.
patentare (*met*) procédé m. de patentage
pateră (*cstr*) patère f.
paternoster (*cstr*) patenôtre f.; (*cstr, ind chim, maș, petr*) élévateur m. à godets
pateurizare (*agr, ind chim*) parteurisation f.
a patina (*auto, maș, TH*) patiner; (*TH*) déraper
patina capului de cruce (*cf*) glissière f. de la crosse / tête du piston
patina mecanismului pășitor (*maș*) patin m. de translation
patina sertarului (*maș*) patin m. du tiroir
patinare (*auto, maș*) dérapage m., patinage m.
patinare laterală (*auto*) glissement m. sur le côté
patinarea ambreiajului (*auto, maș*) patinage m. de l'embrayage
patinarea curelei (*auto, maș*) glissement m. / patinage m. de la courroie
patinarea roților motoare (*cf*) patinage m. des roues motrices
patină (*arh, el*) patine f.; (*auto, maș*) patin m.; (*TH*) sabot m.
patină cu capetele curbate (*cf*) patin m. à extrémités incurvées
patină de alunecare (*cf*) frottoir m.
patină de aripă (*av*) béquille f. / patin m. d'aile bride f. / étrier m. de protection d'aile, ski m. d'extrémité d'aile / de bout d'aile
patină de ascensor (*cstr, el, maș*) patin m. de l'ascenseur

patinsonare (*met*) pattinsonage m., procédé m. Pattinson
patio (curte interioară mică) (*cstr*) patio m.
patrinit (*min*) bélonite f.
patriță (*met*) matrice f. supérieure, poinçon m.; (*poligr*) contre-matrice f.
patron (*ec*) apporteur m. de travail, patron m., employeur m.; (*el*) cartouche f., patron m.
patron cilindric (*el*) cartouche f. cylindrique / en rouleau
patron cu baie de ulei (*el*) cartouche f. à bain d'huile
patron cu fuzibili multipli (*el*) bouchon m. à fusibles multiples
patron de contact central (*el*) tourillon m. de contact central
patron de întrerupere a circuitului (*el*) cartouche f. de coupe-circuit
patron de siguranță (*el*) bouchon m. fusible
patron de sticlă (*el*) cartouche f. de verre
patron dreptunghiular (*el*) cartouche f. rectangulaire
patron fuzibil de întrerupere a circuitului (*el*) cartouche f. usible pour coupe-circuit
patron inelar (*el*) cartouche f. circulaire
patron tubular (*el*) cartouche f. cylindrique / en rouleau
a **patrona** (*nav*) surlier
patronare (*nav*) surliure f.
patronit (*met, min*) patronite f.
patrucromie (*poligr*) impression f. / similigravure f. en quatre couleurs
a **patrula** (*TH*) patrouiller
patrulater (*mat*) quadrangle m., quadrilatère m. ‖ quadrangulaire
patrulater convex (*mat*) quadrilatère m. convexe
patrulater curbiliniu (*mat*) quadrilatère m. curviligne
patrulater regulat (*mat*) quadrilatère m. régulier
patrulateral (*mat*) quadrangulaire
patrulă patrouille f.
patul armei crosse f., fût m.
patul cablului (*el*) lit m. du câble
patul cursului de apă (*hidr*) lit m. du cours d'eau
patul drumului (*drum*) plate-forme f. de la route
patul strungului (*maș-un*) banc m. du tour
patul strungului fără scobituri (*maș-un*) banc m. droit
patul șoselei (*drum*) plate-forme f. de la chaussée
patul tocului (*piel*) cuvette f. du talon
patul unui râu (*geol*) lit m. d'une rivière
patul vatalei (*text*) semelle f. / sommier m. du battant
pauză (*poligr*) moins m.

a **pava** (*drum*) paver, carreler
a **pava cu piatră** (*drum*) empierrer
a **pava un drum** (*drum*) ferrer une route
pavaj (*drum*) chausée f. pavée, pavage m., pavé m.
pavaj asfaltic (*drum*) pavé m. d'asphalte
pavaj de bazalt artificial (*drum*) chausée f. en briques
pavaj de beton mozaic (*drum*) pavé m. en béton mosaïque
pavaj de bolovani (*drum*) pavage m. en cailloux / en galets de rivière
pavaj de calupuri (*drum*) petit-pavage m.
pavaj de mozaic (*cstr*) pavage m. mosaïque, petit-pavé m.
pavaj de pavele (*drum*) pavage m. en pavés
pavaj de piatră (*cstr, drum*) pavage m. / pavé m. de pierre; (*drum*) tapis m. d'enrochement
pavaj de piatră spartă (*drum*) pavé m.
pavaj de plăci (*drum*) dallage m.
pavaj din clincher (*drum*) pavé m. en briques recuites
pavaj în benzi diagonale (*cstr, drum*) pavage m. diagonal
pavaj în V (*drum*) disposition f. croisée, pavage m. en arête de poisson
pavaj venețian (*cstr*) pavé m. à la vénitienne
pavare (*drum*) pavage m., pavement m.
pavare cu piatră brută (*drum*) cailloutage m.
pavare în spic / în V suprapus (*drum*) pavage m. en arête de poisson
pavarea drumului (*drum*) pose f. du pavé
pavat (*drum*) empierré, pavé
pavator (*drum*) paveur m.
pavea (*drum*) pavé m.
pavea cubică de mozaic (*cstr*) pavé m. mosaïque
pavea de lemn (*drum*) dalle f. de pavage en bois
pavea de piatră (*cstr, drum*) pavé m. de pierre
pavea de probă (*cstr, drum*) pavé m. d'échantillon
pavele (*cstr, drum*) pierres f. pl. à pavés
pavele cubice (*cstr*) petit-pavé m.
paveu de organigramă (*cib*) pavé m. d'organigramme
pavilion (*cstr*) édicule m., pavillon m.; (*nav*) pavillon m.
pavilion comercial / de comerț (*nav*) pavillon m. marchand
pavilion de amiral (*nav*) pavillon m. d'amiral
pavilion de ancoră (*nav*) pavillon m. de beaupré
pavilion de avarie (*nav*) pavillon m. de détresse
pavilion de carantină (*nav*) pavillon m. de quarantine
pavilion de chemare a pilotului (*nav*) pavillon-lipote m.

pavilion de companie (*nav*) pavillon m. d'armateur / de reconnaissance
pavilion de contra-amiral (*nav*) pavillon m. de contre-amiral
pavilion de mână (*nav*) signal m. à main
pavilion de pilot (*nav*) pavillon m. de pilote
pavilion de plecare (*nav*) pavillon m. de départ / de partence
pavilion de război (*nav*) pavillon m. de guerre
pavilion de semnale (*nav*) pavillon m. de signaux
pavilion de tragere (*cstr*) stand m. de tir
pavilion de vice-amiral (*nav*) pavillon m. de vice-amiral
pavilion național (*nav*) couleurs f. pl., couleurs f. pl. nationales, enseigne f., pavillon m. national
pavilion pătrat (*nav*) pavillon m. carré
pavilion pupa (*nav*) enseigne f.
pavilionul B din codul internațional (*nav*) pavillon m. rouge
pavilionul de la pic (*nav*) grande enseigne f.
pavilionul receptorului (*tele*) pavillon m. de l'écouteur
pavoaz (*nav*) pavois m.
a pavoaza (*nav*) pavoiser
paza căii (*cf*) surveillance f. de la voie
paza liniei (*cf*) gardiennage m. de la voie
pază (serviciu) (*cstr*) gardiennage m.
pazie (*cstr*) bordure f. de pignon, larmier m.
paznic de barieră (*cf*) garde-barrière m.
păcură (*cf*) fuel m.; (*cf, termo*) huile f. lourde; (*petr*) fuel-oil m., huile f. combustible lourde, mazout m.
păcură asfaltoasă (*petr*) mazout m. asphaltique
păcură pentru roți (*TH*) cambouis m.
păduche al bumbacului (*text*) pou m. à coton
pădurar (*silv*) garde m. forestier
pădure (*silv*) bois m., forêt f.
pădure de lăstari (*silv*) revenue f.
pădure de rășinoase (*silv*) forêt f. de résineux
pădure măruntă (*silv*) taillis m.
pădure pentru lemn de construcție (*cstr*) haute-futaie f.
pădure virgină (*silv*) forêt f. vierge
pădurice (*silv*) bocage m., petit bois m.
a păgubi (*TH*) endommager
păgubitor (*TH*) dommageable
păianjen (sculă de instrumentație) (*petr*) araignée f., panier m. de repêchage
păianjen de burlan (*petr*) tube m. de repêchage fondu
păianjenul roșu al pomilor fructiferi (*agr*) araignée f. rouges des arbres fruitiers
pălăncel (*nav*) palanquin m.
pălăncel de terțarolă (*nav*) palanquin m. de vis
pălărie (*geol, petr*) chapeau m.; (*petr*) cloche f.
pălărie de fier (*geol, petr*) chapeau m. de fer
pălirea cerealelor (*agr*) échaudage m. des céréales
pământ (*cstr, drum, geol*) terre f., sol m.
pământ absorbant (*ind chim, petr*) terre f. absorbante / à foulon
pământ activat (*ind chim, petr*) terre f. activée
pământ afinat (*agr*) terre f. franche
pământ arabil (*agr*) terre f. arable
pământ argilos (*cstr, drum*) terre f. forte / glaise; (*TH*) terre f. argileuse
pământ coeziv (*drum*) sol m. cohérent
pământ de diatomee / de infuzorii (*geol, ind chim, min*) kieselguhr m., terre f. à diatomées / d'infusoires
pământ de răsadniță (*agr*) terre f. de jardin, terreau m.
pământ de umplutură (*cstr, drum*) terrain m. rapporté
pământ dislocat (*cstr, drum*) terrain m. dérangé
pământ fără consistență (*cstr, drum*) terrain m. inconsistant
pământ filtrant (*ind chim, petr*) terre f. filtrante
pământ fin compactat (*cstr, drum*) terre f. fine compactée
pământ fugitiv (*cstr, drum*) terre f. meuble
pământ galben (*cstr, geol*) bol m.
pământ gras (*geol*) terre f. grasse
pământ greu de lucrat (*agr*) terre f. difficile à travailler
pământ înțelenit (*agr*) jachère f. non cultivée, terre f. en friche
pământ lăsat ogor (*agr*) repos m. du sol
pământ luto-nisipos (*cstr, drum*) terre f. glaise; (*TH*) terre f. argileuse
pământ mlăștinos-turbos (*agr*) sol m. marécageaux-tourbeux
pământ moale (*cstr*) sol m. tendre; (*cstr, drum*) terre f. fluente / inconsistante
pământ nearat (*agr*) terre f. non labourée
pământ necoeziv (*drum*) sol m. non cohérent
pământ necultivat (*agr*) terrain m. / terre f. inculte
pământ negru (*agr*) terre f. franche / noire, terreau m.
pământ neproductiv (*agr*) badland m.
pământ nesortat (*cstr, drum*) terre f. tout-venant
pământ părăginit / părăsit (*agr*) terrain m. abandonné
pământ plastic (*cstr*) sol m. plastique
pământ refractar (*petr*) terre f. réfractaire
pământ săpat (*agr*) déblai m.
pământ slab (*cstr, drum*) terre f. meuble
pământ solonețizat (*agr*) alcali m. terreux
pământ subțire (*cstr, drum*) terre f. fluente
pământ tare (*cstr*) sol m. raide

pământ virgin (*agr*) terre f. vierge
pământos (*met*) terreux
pământuri alcaline (*agr, ind chim*) terres f. pl. alcalines
pământuri colorante (*ind chim*) terres f. pl. colorantes
pământuri colorate (*ind chim*) couleurs f. pl. terreuses
pământuri decolorante (*ind chim, petr*) terres f. pl. à blanchir / décolorantes; (*ind chim, petr*) terres f. pl. à foulon
pământuri rare (*ind chim, met, petr*) terres f. pl. rares
pământel (*geol, ind chim, min*) terre f. à diatomées / d'infusoires; (*min*) farine f. fossile
pănușarea coloanei (*petr*) écrasement m. du tubage
pănușă (*agr*) spathe f.
păpușă (*maș-un, plast*) poupée f.
păpușă de cabestan (*cstr, mec*) poupée f. de cabestan
păpușă de strung (*SDV, maș-un*) poupée f. de tour
păpușă de tutun (*agr*) manoque f.
păpușă fixă (*SDV, maș-un*) poupée f. fixe
păpușă mobilă (*maș-un*) contre-poupée f., poupée f. mobile
păpușă mobilă cu ax filetat la exterior (vizibil) (*SDV, maș-un*) contre-poupée f. avec vis découverte
păpușă portpiatră (*maș-un*) poupée f. porte-meule
păpușă portpiesă (*SDV, maș-un*) poupée f. porte-pièce
păpușă portsculă (*SDV, maș-un*) tête f.
păpușitul tutunului (*agr*) action f. de manoquer le tabac
păr (*piel, text*) poil m.
păr artificial (*text*) poil m. artificiel
păr creț (*piel*) poil m. velu
păr de cămilă (*text*) poil m. de chameau
păr dens (*text*) poil m. serré
păr din coada calului (pentru țesături roshar) (*text*) crin m. de la queue du cheval
păr din coama calului (pentru țesături roshar) (*text*) poil m. de la crinière du cheval
păr drept (*text*) poil m. droit
păr grosolan (*piel*) poil m. grossier
păr întins / lins / neted (*piel*) poil m. lisse
păr mort (*text*) faux-poil m., poil m. mort
păr rar (*text*) poil m. peu serré
părăginit (*agr*) abandonné, délaissé, inculte; **teren** (*agr*) en abandon
a părăsi (*TH*) abandonner, quitter
a părăsi o sondă (*petr*) abandonner un puits
a părăsi un banc de pești (*nav*) débanquer
părăsire (*petr, TH*) abandonnement m.
părăsirea (*cf*) abandon m. d'un trajet
părăsirea picioarelor de siguranță / pilierilor (*min*) abandon m. de massifs / de piliers
părți per milion (*metr*) parties f. pl. par million
părțile goale ale unei piese (*maș*) creux m. pl. d'une pièce
părțile laterale ale aripii (*auto*) bavolet m. de garde-boue
părțile laterale ale parbrizului (*auto*) volets m. pl. de pare-brise
părțile laterale demontabile ale platformei (*auto*) ranchers m. pl., ridelles f. pl. amovibles
părțile pline ale unei piese (*maș*) pleins m. pl. d'une pièce
părțile solului rezistente la eroziune (*agr*) fractions f. pl. de sol résistantes à l'érosion
păstaie (*agr*) cosse f., gousse f.
păstos (*ind chim*) pâteux
a păstra (*TH*) conserver, garder, maintenir, tenir
a păstra căldura (*termo, TH*) conserver la chaleur
a păstra evitarea (*nav*) garder l'évitage
a păstra galerii în rambleuri (*min*) conserver des galeries dans les remblais
a păstra o altitudine constantă (în zbor) (*av*) conserver une hauteur constante, plafonner
păstrare (*agr, ind chim, plast*) conservation f., maintien m.
păstrare la temperaturi sub 0°C (*agr*) congélation f.
păstrarea informației (*cib*) mémorisation f. d'information
păstrarea lemnului (*cstr*) conservation f. des bois
păstrarea umidității solului (*agr*) conservation f. de l'humidité du sol
a păsui (*TCM, maș-un, TH*) ajuster
păsuire (*maș-un, TH*) ajustage m., ajustement m.
pășune (*agr*) pâquis m., pâtis m., pâturage m.
pășune de munte (*agr*) pacage m. de montagne
pășune împădurită (*agr, silv*) pâturage m. boisé; (*silv*) pré-bois m.
pătat (*piel*) tacheté; (*piel, tele*) moucheté
pătrar (*fiz*) quartier m.
pătrat (*maș, petr*) coin m.; (*mat*) carré m. ‖ (*mat*) carré, quadrangulaire; (*TH*) quadratique
pătrat deschis (*mat*) carré m. ouvert
pătrat latin (*mat*) carré m. latin
pătrat mare / al mesei rotative (*petr*) coussinet m. de la table de rotation, douille f. de la table rotary
pătrat mic / al tijei pătrate (*petr*) coussinet m. pour tige d'entraînement
pătrat perfect (*mat*) carré m. parfait
pătrați (*petr*) fourrure f.
pătrații mari (*petr*) coins m. pl. d'entraînement

pătrații mesei mari (*petr*) fourrure f. de table
pătrații mesei rotative (*petr*) coins m. pl. d'entraînement, fourrure f. de table
pătrații mici (*petr*) coins m. pl. de retenue / des tiges de forage
pătrații tijei (pătrate) (*petr*) gaine f. d'entraînement de la tige carrée
pătrișor (*poligr*) cadratin m.
a **pătrunde** (*TH*) pénétrer, percer, transpercer
pătrundere (*cstr, met, poligr, TH*) pénétration f.; (*geol, petr*) ingression f.; (*met*) abreuvage m.; **a apei** (*geol, hidr*) intrusion f.
pătrundere prin bariera de potențial (*tele*) pénétration f. de la barrière de potentiel
pătrunderea acidului (*el*) pénétration f. de l'acide
pătrunderea cleiului (*plast*) pénétration f. de la colle
pătrunderea fibrei în garnitura de cardă (*text*) pénétration f. de la fibre dans la garniture
pătrunderea hulei (*hidr*) pénétration f. de la houle
pătrunderea radiațiilor / razelor X (*el*) pénétration f. des rayons X
pătrunderea sudurii (*met*) pénétration f. de la soudure
pătrunderea umidității (*agr*) pénétration f. de l'humidité
pătrunderea unei armături / unui cadru de susținere în tavan (*min*) fluage d'un cadre dans le toit
pătrunderi de aer prin părțile asamblate (*cf*) rentrées f. pl. d'air par les joints
pătrunzător (*fiz, met*) pénétrant
pătură (*fiz*) couche f.; (*cstr, drum*) tapissage m.; (*cstr, drum, hidr*) enrobage m.; (*text*) couverture f., nappe f.; **de lână** (*text*) plaid m.
pătură alimentată (*text*) nappe f. alimentée
pătură alimentatoare (*text*) nappe f. alimentaire
pătură atomică (*fiz*) enveloppe f. atomique
pătură corespunzătoare unui număr cuantic dat (*fiz*) couche f. quantique
pătură cu straturi orizontale (*text*) nappe f. posée en travers
pătură de cal (*agr*) caparaçon m.; (*text*) chabraque f.
pătură de contact (*fiz*) pellicule f. de contact
pătură de electroni (*fiz*) couche f. d'électrons
pătură de electroni extranucleari (*fiz*) couche f. électronique extranucléaire
pătură de electroni interioară (*fiz*) couche f. électronique interne
pătură de fibre (*text*) nappe f. de fibres
pătură de gaze (*ind chim, petr*) ballon m. à gaz
pătură de la amestecător (*text*) nappe f. de mélangeuse
pătură de la bătător (*text*) couche f. de batteur
pătură de la mașina de pieptănat (*text*) trait m.
pătură de neutroni / neutronică (*fiz*) couche f. neutronique
pătură de particule alfa (*fiz*) couche f. de particules alpha
pătură de pluș gofrat (*text*) couverture f. en peluche gaufrée
pătură de sare (cu care se acoperă pereții galeriei) (*min*) croûte f. de sel
pătură de smalț (*TH*) couverte f.
pătură debitată (*text*) nappe f. délivrée
pătură din deșeuri (*text*) nappe f. de déchets
pătură din deșeuri de la cardă (*text*) ruban m. de débourrage
pătură electrică dublă (*fiz*) couche f. électrique double
pătură fără nopeuri (*text*) nappe f. sans boutons
pătură fotoconductoare (*fiz*) couche f. photoconductrice
pătură granitică (*petr*) entablement m. granitique
pătură ionosferică (*fiz*) couche f. ionosphérique
pătură izolantă (*fiz*) couche f. isolante
pătură L (cu opt electroni) (*fiz*) couche f. L / à huit électrons
pătură magnetică (*fiz*) couche f. magnétique
pătură moartă (*silv*) couverture f. morte (du sol)
pătură neuniformă (*text*) nappe f. irrégulière
pătură nucleară (*fiz*) couche f. enveloppe f. nucléaire
pătură orizontală (*text*) nappe f. posée en travers
pătură semiconductoare (*fiz*) couche f. semi-conductrice
pătură subțire magnetică (*fiz*) film m. magnétique
pătură termică (*fiz*) couche f. thermique
pătură uniformă (regulată) (*text*) nappe f. homogène / régulière
pătură vegetală (*agr*) couche f. végétale
pătură vie (*silv*) couverture f. du sol
pâclă (*fiz*) brume f. sèche, gaze f.; (*nav*) brumaille f., brumasse f.
pâine (*agr*) pain m.
pâine neagră (*agr*) pain m. bis
pâlnia difuzorului (*tele*) pavillon m. de haut-parleur
pâlnia microfonului (*tele*) pavillon m. de microphone
pâlnia stingătorului cu palete (la linotip) (*poligr*) entonnoir m. d'assemblage à guidage
pâlnie (*cstr, drum*) goulot m.; (*cstr, hidr*) goulette f., goulotte f.; (*hidr, ind chim, met, petr*) entonnoir m.
pâlnie condensatoare (*text*) entonnoir m. de condensation

pâlnie conică (la mașina de bobinat) (*text*) cône m. pour bobinoir
pâlnie cu gât lung (*ind chim*) entonoir m. à long tube
pâlnie cu nervuri pentru filtrare (*ind chim*) entonoir m. cannelé
pâlnie de aer cald (*auto*) prise f. d'air chaud
pâlnie de alimentare (*cstr, ind chim, maș, min*) trémie f. d'alimentation; (*met*) feeder m.
pâlnie de beton (*cstr, ind chim, min*) trémie f. en béton
pâlnie de colectare (la linotip) (*poligr*) entonoir m. d'assemblage
pâlnie de decantare (de apă grasă) (*TH*) ramasse-pâte m. conique
pâlnie de descărcare (*cf*) ouverture f. de décharge / de déchargement; (*cstr, ind chim, min*) trémie f. d'évacuation / de déchargement
pâlnie de dozare (*cstr, ind chim, maș, min*) trémie f. de dosage; (*min*) trémie f. jaugée
pâlnie de evacuare (*cstr, ind chim, min*) trémie f. d'évacution / de déchargement
pâlnie de expozie (*min, petr*) cône m. d'explosion
pâlnie de extracție (*ind chim*) entonoir m. d'extraction
pâlnie de fălțuit (*poligr*) entonoir m. de pliage / de plieuse, triangle m. plieur
pâlnie de filat (*ind chim, plast*) entonoir m. de filature
pâlnie de filtrare (*ind chim*) entonoir m. de filtration
pâlnie de filtrare la cald (*ind chim, petr*) entonoir m. pour filtrer / filtrage à chaud
pâlnie de încărcare (*cstr, ind chim*) trémie f. de remplissage; (*cstr, ind chim, maș, min*) trémie f. d'alimentation / de chargement; (*ind chim*) soute f., trémie f.; (*ind chim, met*) silo m.; (*met*) entonoir m. de charge / de chargement
pâlnie de încărcare cu secțiune dreptunghiulară (*maș*) trémie f. rectangulaire
pâlnie de lemn (*ind chim, min*) trémie f. en bois
pâlnie de mină (*min*) entonoir m. de mine
pâlnie de picurare (*ind chim*) entonoir m. à robinet / compte-gouttes
pâlnie de prăbușire (*min*) entonoir m. d'effondrement
pâlnie de primire (*min*) trémie f. réception
pâlnie de scurgere (*cstr, ind chim, min*) trémie f. de déchargement
pâlnie de separare (*ind chim*) ampoule f. à décantation; (*ind chim, petr*) entonoir m. à séparation / séparateur
pâlnie de stocare (*ind chim, min*) trémie f. de stockage
pâlnie de suprafață (*min*) trémie f. du jour
pâlnie de surpare (*min*) entonoir m. d'effondrement
pâlnie de turnare (*met*) bassin m. / entonoir m. de colée, évasement m.; (*TH*) trémie f. d'introduction
pâlnie de umplere (*met, TH*) entonoir m. de charge / de chargement
pâlnie debitoare (*text*) entonoir m. de vidange
pâlnie exponențială / logaritmică (*tele*) pavillon m. exponentiel / logarithmique
pâlnie filtrantă (*ind chim, petr*) entonoir m. de filtration / filtrant
pâlnie-magazin (*min*) trémie-magasin f.
pâlnie pentru elutriere (*ind chim*) trémie f. pour élutriation
pâlnie pretorsoare pentru torsiune falsă (*text*) bobinat m. de fausse torsion
pâlnie-tampon (*min*) trémie-tampon f.
a pâlpâi (*TH*) trembler, vaciller
pâlpâială (la un arc electric) (*el*) crépitation f.
pâlpâire (*el, tele*) papillotement m.; (*el, TH*) vacillation f.
pâlpâirea arcului (*el*) papillotement m. / vacillation f. de l'arc
pâlpâirea imaginii (*tele*) papillotement m. de l'image
pâlpâirea liniei (*tele*) papillotement m. des lignes
a pândi (*TH*) guetter
pântecele furnalului (*met*) ventre m. de haut fourneau
pânza bolții (*cstr*) pendentif m.
pânză (*geol, hidr, petr*) tablier m., toile f.
pânză abrazivă (*SDV*) toile f. émeri / émerisée; (*TH*) toile f. abrasive / à l'émeri
pânză accidentată (*geol, petr*) couche f. rugueuse
pânză acviferă (*geol, hidr, petr*) nappe f. aqueuse / aquifère / d'eau
pânză acviferă subterană (*hidr, petr*) nappe f. aquifère souterraine
pânză adezivă (*plast*) tissu m. adhésif / autocollant
pânză alimentatoare (*text*) tablier m. alimentaire / d'alimentation / de chargement
pânză alimentatoare fără sfârșit (*text*) tablier m. sans fin
pânză aluvionară (*min*) nappe f. alluvionnaire
pânză arteziană (*hidr*) nappe f. artésienne
pânză cauciucată (*plast, text*) toile f. caoutchoutée
pânză ceruită (*text*) toile f. cirée
pânză „Chafer" (pentru fâșii terminale) (*plast*) bandelette-talon f.
pânză crudă (*poligr*) calicot m.; (*text*) tissu m. brut / écru
pânză cu ace (*text*) tablier m. à dents

pânză de acoperire (*geol*) nappe f. chevauchante / de recouvrement; (*geol, hidr*) nappe f. de charriage
pânză de ambalaj (*ind chim, plast, TH*) toile f. d'emballage
pânză de apă (*hidr, petr*) nappe f. d'eau; (*TH*) couche f. aquifère
pânză de apă de adâncime (*hidr*) nappe f. profonde
pânză de apă de ploaie (*agr, hidr*) nappe f. d'eau pluviale
pânză de apă freatică (*hidr, petr*) nappe f. phréatique
pânză de apă freatică sub presiune (*hidr*) nappe f. jaillissante
pânză de azbest (*auto, el, ind chim, plast*) tissu m. d'amiante, toile f. d'amiante / d'asbeste
pânză de bumbac (*text*) toile f. de coton
pânză de bumbac gofrată (*text*) toile f. de coton gaufrée
pânză de ferăstrău (*SDV*) lame f. de scie
pânză de ferăstrău pentru metale (*TH*) lame f. de scie à métaux
pânză de filtru (*ind chim, petr, plast*) tissu m. de filtre / filtrant; (*text*) toile f. à filtrer / filtrante
pânză de filtru din (fibre de) azbest (*ind chim*) tissu m. filtrant en amiante
pânză de filtru-presă (*text*) tissu m. filtre-presse
pânză de grizu (*min*) nappe f. de grisou
pânză de inserție (*plast, text*) toile f. d'insertion
pânză de încălecare (*geol, hidr*) nappe f. de charriage / de chevauchement
pânză de înfășare gudronată (*nav*) limande f.
pânză de lavă (*geol*) nappe f. de lave
pânză de legătorie (*poligr*) toile f. de relieur / de reliure
pânză de lustruit (*orlg*) chiffon m. à polir
pânză de protecție (*cstr*) toile f. de protection
pânză de sac (*text*) toile f. à sec
pânză de sac din fire de iută (*text*) toile f. à sec en jute
pânză de sticlă (*cstr*) toile f. de verre
pânză de suport (*plast*) toile f. de renforcement
pânză de șariaj (*geol, hidr*) nappe f. chevauchante / de charriage / de chevauchement
pânză de șmirghel (*SDV*) toile f. émeri / émerisée, toile f. à l'émeri
pânză de traforaj (*orlg*) lame f. de bocfil, scie f. pour bijoutier
pânză de ulei (*text*) voile m. d'huile
pânză de vele (*nav*) toile f. à voiles
pânză de vele groasă (*nav*) canevas m.
pânză de vele subțire (*nav*) mélis m.
pânză detașoare fără sfârșit (*text*) tablier m. détacheur
pânză deversantă (*hidr*) nappe f. déversante
pânză deversantă aderentă la deversor (*hidr*) nappe f. adhérente
pânză deversantă aerată (*hidr*) nappe f. aérée
pânză deversantă liberă (*hidr*) nappe f. libre
pânză din fire de iută (*text*) toile f. de jute
pânză dublată (*plast*) tissu m. doublé
pânză groasă (*auto*) toile f. grosse
pânză gudronat și sablată (*cf*) toile f. goudronnée et sablée
pânză impermeabilă (*cstr, petr*) toile f. imperméable
pânză impregnată cu bitum (*cstr, TH*) feutre m. bitumé
pânză impregnată cu soluție de cauciuc (*maș*) toile f. impregnée de solution de caoutchouc
pânză impregnată cu ulei (*el*) toile f. huilée
pânză izolantă (*el*) toile f. isolante
pânză pentru site (*ind chim, plast*) toile f. de criblage
pânză (de apă) subterană (*hidr*) nappe f. profonde / souterraine
pânză transportoare (*text*) tablier m. détacheur
pânză transportoare cu cuie (*text*) tablier m. à pointes
pânză transportoare urcătoare (*text*) tablier m. élévateur
pânză urcătoare (înclinată) cu cuie (*text*) tablier m. élévateur à pointes
pânzulița tălpii (*piel*) queue f. de semelle
pânzulița vizibilă (la toc) (*piel*) montant m. visible
pânzuliță pierdută (la toc) (*piel*) montant m. perdu
pârâit (*auto*) sifflement m.
pârâitură (zgomot microfonic, în tuburi electronice, sau datorită contactelor necorespunzătoare) (*tele*) craquement m.
pârâu (*hidr*) ruisseau m.
pârghia clapetei de accelerație / de strangulare (*auto*) levier m. du papillon des gaz
pârghia clichetului de oprire (*cf*) manette f. du cliquet d'arrêt
pârghia conducătorului de fir (*text*) levier m. de guide-fil
pârghia întreruptorului (*auto, el*) levier m. d'interrupteur
pârghia macazului (*cf*) levier m. d'aiguillage / d'aiguille
pârghia manipulatorului (*tele*) levier m. de touche
pârghia mecanismului de direcție (*maș*) levier m. de direction

pârghia mecanismului de lansare a suveicii (*text*) levier m. de chasse
pârghia obturatorului (*metr*) gâchette f. de l'obturateur
pârghia pedalei (*auto*) levier m. de la pédale
pârghia plutitoarelor (la mașina de tricotat) (*text*) levier m. balançoire
pârghia regulatorului (locomotivei) (*cf*) levier m. de régulateur
pârghia tobei de lăcărit (*petr*) levier m. du tambour de curage
pârghie (*cstr*) anspect m.; (*maș, TH*) levier m.; (*text*) poignée f.
pârghie articulată (a atelajului) (*cf*) levier m. articulé (de l'attelage); **de la transmisia în cot a flaierului** (*text*) levier m. de genouillère
pârghie auxiliară de blocare a brațului (*maș-un*) levier m. auxiliaire de blocage du bras
pârghie basculantă (*maș*) levier m. basculant; (*maș, petr*) brimbale f., bringuebale f., culbuteur m.
pârghie care comandă pornirea acelor (*orlg*) gâchette f.
pârghie cotită (*auto, maș*) levier m. brisé / coudé; (*cstr*) balancier m. à levier brisé; (*maș*) levier m. à genouillère
pârghie cotită în unghi drept (*maș*) levier m. coudé à angle droit
pârghie cu acționare prin camă (tachet) (*maș*) levier m. de commande de came
pârghie cu clichet (*maș, petr*) levier m. à cliquet
pârghie cu contragreutate (*maș, petr*) levier m. à contrepoids
pârghie cu contragreutate a atelajului (*cf*) levier m. à contrepoids de l'attelage
pârghie cu două brațe (*mec*) levier m. à deux bras
pârghie cu furcă (*cf, maș*) levier m. à fourche / à fourchette; (*maș*) levier m. à chape
pârghie cu inel de strângere (*elm, maș*) levier m. à collet de serrage
pârghie cu mâner sferic (*elm, maș-un*) levier m. à manche sphérique
pârghie (de manevră) cu revenire rapidă (*cf*) levier m. à retour rapide
pârghie cu un singur braț (*elm, mec*) levier m. à bras unique
pârghie de ambreiere (*elm, maș, petr*) levier m. d'embrayage
pârghie de anclanșare (a periilor) (*el*) levier m. d'application
pârghie de balanță (*ind chim, metr, petr*) fléau m. de balance
pârghie de blocare (*maș*) levier m. de blocage
pârghie de blocare a secundarului (*orlg*) bloqueur m.
pârghie de cântărire (*metr*) fléau m. peseur
pârghie de comandă (*auto*) biellette f. (d'accouplement); (*auto, maș, petr*) levier m. de commande; (*maș, maș-un*) manette f.; (*text*) poignée f. de commande
pârghie de comandă a acului la schimbarea liniei (*cf*) tringle f. de connexion de l'aiguille de changement de voie
pârghie de comandă a admisiunii de aer (*cf*) manette f. d'admission d'air
pârghie de comandă a admisiunii de gaz (*termo*) manette f. d'admission de gaz
pârghie de comandă a avansului (*elm, maș-un*) levier m. de commande d'avance
pârghie de comandă a bechiei (*av*) guignol m. de la béquille, levier m. de commande de la béquille
pârghie de comandă a direcției (*av*) guignol m. du gouvernail de direction
pârghie de comandă a eleronului (*av*) guignol m. d'aileron
pârghie de comandă a frânei (*maș*) levier m. de commande du frein
pârghie de comandă a inversorului (*maș, maș-un*) levier m. de changement de marche
pârghie de comandă a ițelor (*text*) levier m. de commande des lames
pârghie de comandă a profundorului (*av*) guignol m. du gouvernail de profondeur, levier m. de commande du gouvernail de profondeur
pârghie de comandă a secundarului central (*orlg*) crochet m. de commande de rattrapante
pârghie de comandă de la bara de legătură (*auto*) levier m. d'acouplement
pârghie de conectare (*tele*) levier m. à crans
pârghie de contact auxiliară (*el*) levier m. de contact auxiliaire
pârghie de contact de descărcare (*el*) levier m. de contact de décharge
pârghie de contact de sarcină (*el*) levier m. de contact de charge
pârghie de cuplare (*maș*) levier m. d'enclenchement; (*maș, petr*) levier m. d'embrayage / d'engagement; (*tele*) levier m. à crans
pârghie de cuplare a axului principal și a platoului (*elm, maș-un*) levier m. d'embrayage de broche et de plateau porte-outil
pârghie de cuplare amecanismului de avans al capului-revolver (*elm, maș-un*) manette f. d'avance automatique de la tourelle
pârghie de cuplare amecanismului de deplasare rapidă a capului-revolver (*elm, maș-un*) commande f. / d'avance rapide de la tourelle
pârghie de debreiere (*maș*) levier m. de débrayage; (*maș, petr*) tige f. de débrayage

pârghie de declanşare (*metr*) gâchette f. de déclenchement; (*maş*) levier m. de déclenchement
pârghie de decuplare (*maş*) levier m. de débrayage / de désembrayage; (*maş, petr*) tige f. de débrayage
pârghie de echilibrare (*maş, petr*) levier m. à contrepoids
pârghie de excentric (*cf, maş*) barre f. d'excentrique
pârghie de fixare a periilor (*el*) levier m. de calage des balais
pârghie de frână (*auto, el, maş*) levier m. de frein
pârghie de frână de mână (*elm, auto*) levier m. de frein à main
pârghie de genunchi (*elm, text*) genouillère f., poussoir m. actionné au genou
pârghie de genunchi pentru comanda diferenţialului (*text*) différentiel m. à genouillère
pârghie de gradul întâi (*mec*) levier m. du premier degré
pârghie de inversare a mersului (*cf*) levier m. de renversement de marche; (*el*) levier m. à renversement
pârghie de împingere (*orlg*) sautoir m.
pârghie de îndreptat şina (căii) (*cf*) levier m. à dresser
pârghie de înzăvorâre (*cf*) levier m. de verouillage d'aiguille
pârghie de mână (*auto, TH*) levier m. à main
pârghie de manevrare a acelor (*cf*) levier m. de manœuvre des aiguilles, tringle f. de commande
pârghie de manevră (*cf, maş*) levier m. de manœuvre
pârghie de oprire (*el*) levier m. d'arrêt; (*orlg*) levier m. stop
pârghie de oprire a bobinei (*text*) poignée f. d'arrêt de la bobine
pârghie de picior (*elm, maş*) levier m. de pédale
pârghie de pornire (*auto*) levier m. de mise en marche; (*maş*) levier m. de démarrage; (*maş, petr*) levier m. d'engagement; (*text*) pressoir m. à impulsion
pârghie de punere la oră (*orlg*) tirette f.
pârghie de reglare (*text*) poignée f. de réglage
pârghie de reglare a aprinderii (*auto*) levier m. d'allumage
pârghie de reglare a avansului de aprindere (*auto*) levier m. d'avance
pârghie de ridicat linia (*cf*) levier m. de rail
pârghie de ripat şinele (*cf*) pince f. à riper
pârghie de schimbare a angrenajelor (la cutia de viteze) (*maş-un*) levier m. de changement d'engrenages
pârghie de schimbare a sensului de mers (*maş, maş-un*) levier m. de changement de marche
pârghie de scos de sub presiune (*text*) poignée f. d'enlèvement
pârghie de scurtcircuitare (*el*) levier m. de court-circuit
pârghie de semnal (*cf*) levier m. de signal
pârghie diferenţială (*autom*) levier m. différentiel
pârghie dublă (articulată) (*elm, maş*) double levier m.
pârghie inferioară (*metr*) levier m. inférieur
pârghie în unghi drept (la pendulă) (*orlg*) levier m. à équerre
pârghie oscilantă (*elm, maş*) joug m., levier m. oscillant / pivotant; (*maş, petr*) brimbale f., bringuebale f.
pârghie oscilantă de reglare a reostatului de lămpi (la iluminatul vagoanelor) (*cf*) balance f. de réglage du rhéostat des lampes
pârghie pentru întreruptor cu rupere bruscă (*el*) levier m. pour interrupteur à rupture brusque
pârghie pentru ridicarea ţevii (la dispozitivul de scoatere automată a levatei) (*text*) levier-frappeur m. de bobines
pârghie unghiulară (*auto, maş*) levier m. coudé
a pârli (*text*) griller
a pârli lâna (*text*) groller la laine
a pârli marginea părţii cărnoase (fibrilare) (*piel*) brûler les fibres
pârloagă (*agr*) friche f., jachère f. non cultivée
pâslă (*cstr*) carton m. feutré; (*text*) feutre m., thiaude f.
pâslă de azbest (*cstr*) feutre m. d'amiante
pâslă de păr (*auto*) feutre m. de poil
pâslă de vată de sticlă (*cstr, TH*) feutre m. de soie de verre
pâslă fără sfârşit / tubulară (*text*) feutre m. sans fin
pâslă-fetru (*text*) feutre m.
pâslă impermeabilă în apă (*petr*) feutre m. imperméable à l'eau
pâslă izolantă (*el*) feutre m. isolant
peau f. de urs brun (*piel*) peau f. d'ours brun
pecete (*poligr*) estampille f.
pectine (*ind chim*) pectines f. pl.
a pedala (*auto*) pédaler
pedală (*auto, maş, text*) pédale f.; (*maş*) levier m. à pédale / à pied
pedală complet depresată (*auto*) pédale f. poussée à fond
pedală de acceleraţie (*auto, maş*) pédale f. d'accélérateur / d'accélération
pedală de ambreiaj (*auto, maş, petr*) pédale f. d'embrayage

pedală de comandă (*auto*) pédale f. de commande
pedală de debreiere (*auto*) pédale f. de débrayage
pedală de frână (*auto, maș*) pédale f. de frein
pedală de închidere automată a semnalului (*cf*) pédale f. aubine
pedală de pornire (*auto*) pédale f. démarrage
pedală de siguranță (*maș, petr*) pédale f. de sécurité / de sûreté
pedală de viteză (*maș*) pédale f. de vitesses
pedală de zăvorâre (*cf*) pédale f. de calage
pedală mecanică de ac atacat pe la vârf (*cf*) pédale f. mécanique d'aiguille en pointe
pedolog (*agr*) pédologue m.
pedologie (*agr*) pédologie f.
pedometru (*geod*) pédomètre m.; (*petr*) compte-pas m.
pegamoid (*poligr*) pégamoïd m.
pegmatit (*met, min*) pegamatite f.
pehblendă (*fiz, min*) pechblende f.; (*min*) péchurane m., uranite f.
peiclaz (*met, min*) périclase f.
peisaj (*TH*) paysage m.
peletizare (*ind chim, petr*) pellétisation f.; (*met*) nodulation f.
pelicular (*el*) pelliculaire
peliculare (*poligr*) pelliculage m.
peliculă (*ind chim, poligr*) pellicule f.; (*ind chim, plast*) film m.; (*met*) peau f.; (*plast*) film m. coulé; (*poligr*) couche f., feuillet m.
peliculă aderentă (*plast*) film m. adhérent
peliculă adezivă (*plast*) adhésif m. en feuille; (*plast, poligr*) feuille f. adhésiv
peliculă calandrată (*plast*) pellicule f. calandrée
peliculă capilară de lichid (*hidr*) pellicule f. de liquide à adhérent
peliculă cinematografică (*TH*) pellicule f. cinématographique
peliculă conductoare (*fiz*) couche f. conductrice
peliculă cu granulație fină (*fiz*) pellicule f. à granulation fine
peliculă cu uscare la aer (*ind chim*) film m. séchant à l'air
peliculă de acetat (*poligr*) support m. à base d'acétate
peliculă de acetat de celuloză (*plast*) pellicule f. d'acétocellulose
peliculă de acoperire (*ind chim*) pellicule f. protectrice / de revêtement
peliculă de apă (*maș*) film m. d'eau
peliculă de cerneală (*poligr*) film d'encre
peliculă de colodiu (*poligr*) pellicule f. de collodion
peliculă de condensat (*ind chim*) film m. de condensat
peliculă de etanșare (*plast*) feuille d'étanchement
peliculă de gaz (*ind chim*) film m. gazeux
peliculă de glazură (*ec*) pellicule f. de glaçure
peliculă de lac (*ind chim*) film m. de vernis
peliculă de lichid (*ind chim*) film m. de liquide
peliculă de lichid înconjurătoare (*hidr*) pellicule f. de liquide adhérent
peliculă de material plastic (*plast, poligr*) film m. plastique
peliculă de metal oxidat (*met*) pellicule f. de métal oxydé
peliculă de mucegai (*agr*) voile m. mycodermique
peliculă de oxid (*ind chim, met*) couche f. / pellicule f. d'oxyde
peliculă de protecție (*ind chim*) pellicule f. protectrice
peliculă de spumă (*agr*) lame f. de mousse
peliculă de staniu / cositor (*met*) pellicule f. d'étain
peliculă de ulei (*ind chim, petr*) film m. d'huile; (*maș, petr*) pellicule f. lubrifiante
peliculă formată prin oxidare (*met*) peau f. d'attaque
peliculă fotografică (*fiz*) pellicule f. photographique
peliculă gazoasă (*met*) pellicule f. gazeuse
peliculă inversabilă (*poligr*) pellicule f. inversible
peliculă în bandă (*poligr*) pellicule f. en bande
peliculă în bobină / în suluri (*poligr*) pellicule f. en bobine
peliculă magnetică (*fiz*) couche f. magnétique
peliculă pentru copie pozitivă (*poligr*) pellicule f. pour copie positive
peliculă pentru fotografiere aeriană (*poligr*) pellicule f. pour photographie aérienne
peliculă pentru fotografiere în culori (*poligr*) pellicule f. pour photographie en couleurs
peliculă protectoare (*cstr, hidr*) gel m. protecteur; (*ind chim*) film m. protecteur
peliculă suflată (*plast*) feuille f. soufflée
peliculă superficială (*ind chim*) pellicule f. superficielle
peliculă turnată (*plast*) feuille f. mince coulée
peliculogen (*ind chim*) filmogène m.
pelin (*agr*) vin m. d'absinthe
pelitizare (*geol*) nodulisation f.
peltea (*agr*) gelée f.
pelur (*poligr*) pelure f.
peluză (*cstr*) pelouse f.; (*cstr*) boulingrin m.
penalitate (*ec*) pénalité f.
penalizare (*ec*) peine f. conventionnelle, pénalisation f.
pendul (*fiz*) pendule m.

pendul Charpy (*mec*) mouton m. / mouton-pendule m. Charpy
pendul compensat (*fiz*) pendule m. compensé
pendul compus (*fiz*) pendule m. composé
pendul conic (*mec, petr*) pendule m. conique
pendul cu cuarț (*cstr*) pendule m. à quartz
pendul electric (*el*) pendule m. électrique
pendul fizic (*fiz*) pendule m. physique
pendul gravimetric (*fiz*) pendule-gravimètre m.
pendul izocron (*fiz*) pendule m. isochrone
pendul magnetic (*el*) pendule m. magnétique
pendul matematic (*fiz*) pendule m. mathématique
pendul matematic plan (*fiz*) pendule m. simple
pendul matematic redus (*fiz*) pendule m. simple synchrone
pendul reversibil (*fiz*) pendule m. réversible
pendul sferic (*fiz*) pendule m. sphérique
pendul sincron (*fiz*) pendule m. synchrone
a **pendula** balancer, osciller; (*auto*) dandiner
pendular (*el, fiz*) pendulaire
pendulare (*autom, el*) pompage m.; (*fiz*) oscillation f.
pendularea rotorului (*el*) pompage m. du rotor
pendulă (ceasornic) (*orlg*) pendule f.
pendulă de torsiune (*orlg*) pendule f. à torsion
pendulă fără sonerie (*orlg*) pendule f. sans sonnerie
pendulozitate (dezechilibru folosit în mod intenționat) (*autom*) balourd m. intentionnel
pene (*petr*) coins m. pl.
pene cu gheare / de susținere (*petr*) coins m. pl. en griffes
pene de foraj (*petr*) coins m. pl. de retenue, coins m. pl. des tiges de forage
pene de susținere zimțate (*petr*) coins m. pl. dentelés
pene de tubaj cu articulație (*petr*) coins m. pl. de tubage à charnière
pene pentru prăjini (*petr*) coins m. pl. de retenue / grippeurs
penele pacherului (*petr*) mâchoires f. pl. d'obturateur
penele vanei de închidere (*petr*) mâchoires f. pl. de fermeture sur tige
peneplenă (*geol*) pénéplaine f.
a **penetra** (*TH*) pénétrer
penetrabilitate (*fiz, mec, TH*) pénétrabilité f.
penetrant (*fiz, met*) pénétrant
penetranță (*tele*) pénétrance f.
penetrare (*cstr, met, poligr, TH*) pénétration f.
penetrare cu gudron (*cstr*) pénétration f. au goudron
penetrator (*met*) pénétrateur m.
penetrația radiațiilor / razelor X (*el*) pénétration f. des rayons
penetrație (*cstr, met, poligr*) pénétration f.
penetrometru (*agr, ind chim, petr, plast*) pénétromètre m.
penicilinază (*ind chim*) pénicillinase f.
penicilină (*ind chim*) pénicilline f.
peninsulă péninsule f., presqu'île f.
peniță (*TH*) plume f.
peniță capilară (*el*) plume f. capillaire
peniță de desen (*poligr*) plume f. à dessin
peniță înregistratoare (*metr*) plume f. enregistreuse / traçante
peniță litografică (*poligr*) plume f. lithographique
peniță plată / Redis (*poligr*) plume f. plate / Rédis
peniță rondă (*poligr*) plume f. ronde
pensă (*text*) pince f.
pensă-clamp / de clampaj (*TH*) clamp m.
pensă de strung (*orlg*) pince f. entonnoir
pensă fenestrată (*TH*) pince f. fenêtrée
pensă palpebrală (*TH*) pince f. à paupières
pensă pentru calculi în vezică (*TH*) tenette f.
pensă pentru capsula cristalinului (*TH*) serretelle f.
pensă pentru limbă (*TH*) pince f. linguale
pensă pentru membrane (*TH*) perce-membrane m.
penseta țesătorului (*text*) pincette f. de tisserand
pensetă (*ind chim, orlg*) brucelles f. pl.; (*TH*) pincette f.
pensetă de corectură (*poligr*) pincette f. à corriger
pensetă de spirale (*orlg*) brucelles f. pl. à couper les spiraux
pensie (*ec*) rente f., retraite f.
pensie de accident (*ec*) rente f. d'accident
pensionare (*ec*) retraite f., mise f. à la retraite
pensulă (*TH*) pinceau m.
pensulă de dat clei (*poligr*) pinceau m. à colle
pensulă de estompare (*cstr*) pinceau m. d'estompage
pensulă lată pentru vopsitorie (*cstr*) pinceau m. plat
pensulă pentru retuș (*poligr*) pinceau m. à retouche
pentaboran (*ind chim*) pentaborane m.
pentaborat de sodiu (*ind chim*) pentaborate m. de sodium
pentabromură de fosfor (*ind chim*) pentabromure m. de phosphore
pentacarbonil de fier (*ind chim*) fer-pentacarbonyle m.
pentacloretan (*ind chim*) pentachloréthane
pentaclorfenol (*ind chim*) pentachlorphénol m.

pentaclorfenolat de sodiu (*ind chim*) pentachlorophénate m. de sodium
pentaclorură de fosfor (*ind chim*) pentachlorure m. de phosphore
pentaclorură de molibden (*ind chim*) pentachlorure m. de molybdène
pentaedru (*mat*) pentaèdre m.
pentaeritrită (*ind chim*) pentaérythrite f.
pentafazat (*el*) pentaphasé
pentagon (*mat*) pentagone m.
pentahidroxiciclohexan (*ind chim*) quercitol m.
pentan (*ind chim, petr*) pentane m.
pentanol (*ind chim*) pentanol m.
pentasulfură de antimoniu / stibiu (*ind chim*) pentasulfure m. d'antimoine, persulfure m. d'antimoine; (*min*) soufre m. doré d'antimoine
pentasulfură de arsen (*ind chim*) pentasulfure m. d'arsenic
pentasulfură de fosfor (*ind chim*) pentasulfure m. de phosphore
pentavalent (*ind chim*) pentavalent
penten (*ind chim, petr*) pentène m.
pentil (*ind chim*) pentyle m.
pentlandit (*met, min*) pentlandite f.
pentodă (*tele*) pentode f.
pentodă cu pantă variabilă (*tele*) pentode f. à pente variable
pentodă de ieșire / finală (*tele*) pentode f. de sortie / finale
pentodă de înaltă frecvență (*tele*) pentode f. haute fréquence (H.F.)
pentoxid (*ind chim*) pentoxyde m.
pentoxid de antimoniu (*ind chim*) pentoxyde m. d'antimoine
pentoxid de azot (*ind chim*) anhydride m. azotique
pentoxid de fosfor (*ind chim*) acide m. phosphorique anhydre, anhydride m. phosphorique
pentoxid de iod (*ind chim*) pentoxyde m. d'iode
pentoxid de vanadiu (*ind chim*) anhydride m. vanadique
pentozani (*ind chim*) pentosanes m. pl.
pentoză (*ind chim*) pentose m.
penumbra Pământului pe Lună (*fiz*) pénombre f. terrestre
penumbră (*fiz*) pénombre f.
pepinieră (*agr*) pépinière f.
pepinieră de selecție (*agr*) pépinière f. de sélection
pepită (*met, min, agr*) pépite f.
pepsină (*ind chim*) pepsine f.
peptidază (*agr*) peptidase f.
peptide (*ind chim*) peptides m. pl.
peptizare (*agr, ind chim, petr, plast*) défloculation f.; (*ind chim, petr, plast*) peptisation f.
peptonă (*ind chim*) peptone f.
peptonizare (*ind chim*) peptonisation f.
peracid (*ind chim*) peracide m.
perborat (*ind chim*) perborate m.
perborat de magneziu (*ind chim*) perborate m. de magnésium
percal (*text*) percale f.
percarbonat (*ind chim*) percarbonate m.
percarbonat de izopropil (*ind chim*) percarbonate m. d'isopropyle
perceperea incorectă a culorilor (*poligr*) allochromasie f.
perclorat (*ind chim*) perchlorate m.
perclorat de magneziu (*ind chim*) perchlorate m. de magnésium
perclorat de potasiu (*ind chim*) perchlorate m. de potassium
perclorat de sodiu (*ind chim*) perchlorate m. de sodium
perclorbenzen (*ind chim*) hexachlorobenzène m.
perclorciclopentadienă (*ind chim*) hexachlorocyclopentadiène m.
percloretan (*ind chim, plast*) hexachloro-éthane m., perchloréthane m.
percloretilenă (*ind chim*) perchloréthylène m.
a percola (*ind chim*) lixivier, percoler
percolare (*ind chim, petr*) dégouttement m.; (*ind chim, geol, met, min, petr*) percolation f.
percolare-filtrare cu pământ decolorant (*ind chim, petr*) percolation-filtration f. à la terre
percolator (*ind chim*) percolateur m.
percolație (*fiz*) lixiviation f.
percolație cu agitație mecanică (*fiz*) lixiviation f. avec agitation mécanique
percolație cu barbotare de aer (*fiz*) lixiviation f. avec barbotage d'air
percolație prin filtrare (*fiz*) lixiviation f. par filtration
percusiune (*TH*) percussion f.
percutant (*TH*) percutant
percutare (*cstr, mec*) débillardage m., débillardement m.
percutor (*ind chim, maș*) percuteur m.
percuție (*petr*) frappe f.; (*TH*) percussion f.
perdea (*text, TH*) rideau m.
perdea de aer cald (*TH*) paravent m. / rideau m. de chaleur, rideau m. d'air chaud
perdea de antenă (*tele*) rideau m. d'antenne
perdea de apă (*cstr, petr*) écran m. d'eau; (*min*) rideau m. d'eau / de pulvérisation
perdea de dantelă (*text*) rideau m. de dentelle
perdea de etanșare (*cstr*) rideau m. d'étancheité; (*hidr*) voile m. d'étancheité
perdea de etanșare în aluviuni (la fundația barajului) (*hidr*) coupure f. alluviale

perdea de fum (de camuflaj) (*TH*) écran m. / rideau m. de fumée
perdea de fum de protecție (*TH*) rideau m. de fumée protecteur
perdea de injecții (la fundația barajului) (*hidr*) rideau m. d'injection
perdea de material plastic (*TH*) rideau m. en plastique
perdea de palplanșe (*hidr*) mur-rideau m., rideau m. de palplanches
perdea de radiator (*auto*) rideau m. de radiateur
perdea forestieră de protecție (*silv*) bande f. boisée de protection, rideau m. boisé de protection
perdea naturală de protecție contra zăpezii (*cstr*) plantation f. paraneige
perdea parafoc (*silv*) rideau m. boisé garde-feu
perdea parțială de etanșare în aluviuni (la fundația barajului) (*hidr*) coupure f. partielle
perdea pentru acumularea zăpezii (*silv*) rideau m. d'arbres servant à retenir la neige
perdea pentru reținerea zăpezii (*cf*) rideau m. paraneige
perdea totală de etanșare (la fundația barajului) (*hidr*) coupure f. totale
perditanță (*el*) perditance f.
perdiție (*nav*) détresse f.
pereche blindată (*tele*) paire f. blindée
pereche coaxială (*tele*) paire f. coaxiale
pereche de cilindri intermediari (*text*) paire f. de cylindres au milieu
pereche de cilindri laminori (*text*) couple m. de cylindres, jeu m. étireur
pereche de cilindri posteriori (*text*) paire f. arrière
pereche de condensatoare reglabile (*text*) paire f. de condensateurs ajustables
pereche de diode pentru detector proporțional (*tele*) paire f. de diodes pour détecteur de rapport
pereche de diode pentru discriminator de fază (*tele*) paire f. de diodes pour discriminateur de phase
pereche de electroni (*fiz*) paire f. d'électrons
pereche de ioni (*ind chim, fiz*) paire f. d'ions
pereche de pagini (*poligr*) pages f. pl. en regard, regard m.
pereche de plăci în scurtcircuit (*el*) paire f. de plaques en court-circuit
pereche de poli (*el*) paire f. de pôles
pereche de resorturi identice (lucrând împreună) (*cf*) jumelle f. de ressort
pereche de rezervă (la cablu) (*tele*) paire f. de réserve
pereche de roți (*cf*) paire f. de roues
pereche de roți din fața locomotivei (pentru înscrierea în curbă) (*cf*) avant-train m. de charrettes
pereche donor-acceptor (*ind chim, fiz*) paire f. donneur-accepteur
pereche dublă (de diode) pentru modulator în inel (*tele*) double paire f. pour modulateur en anneau (diodes)
pereche ecranată (*tele*) paire f. blindée
pereche electron-gaură (*fiz*) paire f. électron-trou
pereche electron-pozitron (*fiz*) paire f. électron-positron
pereche *mat* couple m.; (*TH*) paire f.; **care se poate îmbina în perechi** (*cstr*) jumelable
a pereia cu piatră sau cu pietriș grosier (*cstr, hidr*) perreyer
pereierea taluzului (*cstr, hidr*) perreyage m. du talus
perete (*cstr*) pan m., panneau m., paroi f.; (*cstr, min*) mur m.; (*nav*) cloison f.
perete adiabatic (*termo*) paroi f. adiabatique
perete adiacent (*cstr*) mur m. mitoyen
perete antifoc (*nav*) cloison f. d'incendie; (*petr*) cloison f. pare-feu
perete arcuit (*cstr*) mur m. arqué
perete căptușit (*cstr*) paroi f. doublée
perete căptușit cu plăci de faianță (*cstr*) mur m. faïencé
perete căptușit cu scânduri (*cstr*) boiserie f. murale
perete circular (*cstr*) mur m. circulaire / d'enceinte
perete compact de sticlă (*cstr*) mur m. écran
perete cu creneluri (*cstr*) mur m. crénelé
perete cu evidări / goluri distincte (*cstr*) mur m. à évidements distincts
perete cu parament drept (fără fruct) (*cstr*) mur m. à parement droit
perete cu profil curbiliniu / curb (*cstr*) mur m. à double fruit
perete de căptușire (*cstr*) mur m. de retenue / de revêtement
perete de ciocnire (*petr*) cloison f. de choc
perete de coliziune (*nav*) cloison f. d'abordage; (*petr*) cloison f. de choc
perete de consolidare a taluzului (*cstr*) mur m. en talus
perete de dirijare (*cstr, hidr*) paroi f. divergente; (*hidr*) mur m. guideau; **a navelor la intrarea în ecluză navigabilă** (*hidr*) mur m. guide
perete de dirijare insubmersibil (*hidr*) mur m. guideau insubmersible
perete de fațadă (*cstr*) mur m. de façade / de face
perete de filon (*min*) éponte f.
perete de fronton (*cstr*) mur m. mitoyen
perete de fund (*cstr, hidr*) mur m. de fond

perete de ghidaj (*cstr*) mur m. / paroi f. de guidage
perete de încălzire (*cstr*) mur m. chauffant
perete de lucrare minieră (*min*) téyement m.
perete de margine (al bazinului) (*cstr, hidr*) falère m.
perete de paiantă (*cstr*) cloison f. de charpente, colombe f., paroi f. de palançon
perete de piatră (*min*) mureau m.
perete de piloți (*cstr*) palée f.
perete de pod (*cstr*) mur m. de défense
perete de protecție (*fiz, met*) mur m. de protection; (*el, TH*) paroi f. de protection
perete de răcire (*fiz*) paroi f. refroidissante
perete de reținere (*cstr*) paroi f. de rétention / de retenue
perete de rezistență (*cstr*) paroi f. de résistance
perete de rigidizare a caroseriei (*auto*) paneau m. de renfort de la carrosserie
perete de scânduri groase (*cstr*) paroi f. en madriers
perete de separație (*cstr, hidr*) mur m. divergente; (*cstr, met*) mur m. de séparation
perete (provizoriu) de stivare (*nav*) bardis m. de chargement
perete de susținere (*min*) mur m. de retenue / de revêtement / de soutènement
perete de zidărie (*cstr*) mur m. en maçonnerrie
perete de zidărie fără mortar (*cstr*) mur m. en maçonnerrie sèche
perete despărțitor (*auto, cstr*) paroi f. de division; (*cstr*) entre-deux m., trumeau m.; (*cstr, hidr*) mur m. de fond / de refend; (*cstr, ind chim, petr*) cloison f.; (*cstr, met*) mur m. de séparation; (*text*) paroi f.
perete despărțitor al colectorului (*cf*) cloison f. du collecteur
perete despărțitor de cărămidă (*cstr*) chicane f. en brique
perete despărțitor de placaj (*cstr*) paroi f. de bois contrecollé
perete despărțitor de tablă (*cstr*) chicane f. en tôle
perete despărțitor la coșul de fum (*cstr*) paroi f. de la cheminée
perete despărțitor poros (*fiz*) barrière f. de diffusion
perete despărțitor subțire (*cstr*) mur-rideau m.
perete dublu (*cstr, petr*) double paroi f.
perete dublu cu strat de aer (*met*) mur m. double à matelas d'air
perete dublu de chei (cu goluri interioare) (*cstr, hidr*) quai m. compound en bloc évidé
perete-ecran (*cstr*) mur m. écran
perete elastic (*cstr*) paroi f. élastique
perete exterior (*cstr*) mur m. extérieur
perete exterior al gâtului capcanei (la un ghid de unde) (*tele*) paroi f. extérieure de la gorge (d'un guide d'ondes)
perete fără ferestre (*cstr*) mur m. sans jours
perete fără goluri (*cstr*) mur m. orbe
perete filtrant (*maș*) paroi f. filtrante
perete frontal (*cf*) paroi f. d'about
perete frontal al unui vagon de marfă (*cf*) dossier m. de wagon
perete glisant (*cstr*) cloison f. extensible
perete-grindă de lemn (*cstr*) pan m. de bois
perete-grindă de susținere a crestei acoperișului (*cstr*) pan m. de comble
perete ignifug (*av*) pare-feu m.; (*nav*) cloison f. coupe-feu / pare-feu
perete interior (*cstr*) mur m. intérieur
perete interior al clădirii (*cstr*) mur m. de refend
perete intermediar (*cstr*) trumeau m.; (*maș*) paroi f. intermédiaire; **macara** (*nav, text*) talon m.
perete înclinat (*cstr*) paroi f. en pente
perete între două goluri (*cstr*) trumeau m.
perete între ferestre (*cstr*) barrette f. / cloison f. entre lumières
perete întregol (*cstr*) entre-deux m.
perete lateral (*auto*) panneau m. latéral; (*auto, cf, ec, termo*) paroi f. latérale; (*nav*) bajoyer m.
perete lateral al aripii (*auto*) aile f. de garde-boue
perete lateral al caroseriei (*auto*) panneau m. latéral de carrosserie
perete lateral al cuptorului cu oale (*termo*) devanture f. (four à pots)
perete lateral rabatabil (*cf*) bord m. rabattant, hausse f. amovible
perete longitudinal (*cstr*) cloison f. longitudinale, long-pan m.
perete masiv (*cstr*) mur m. plein
perete metalic (*cstr, maș*) paroi f. métallique
perete mobil (*cstr*) mur-rideau m., paroi f. en mouvement
perete neted (*cstr*) paroi f. lisse
perete orb (*cstr*) mur m. orbe / plein / sans jours
perete orb de bârne / de bușteni (*cstr*) mur m. plein en bois
perete-panou pentru fațadă (*cstr*) panneau m. de façade
perete-panou prefabricat cu gol pentru ușă (*cstr*) panneau m. porte
perete-panou prefabricat cu goluri pentru uși și ferestre (*cstr*) panneau m. baie
perete-panou prefabricat pentru fațadă (*cstr*) panneau m. de façade préfabriqué
perete parafoc (*av*) pare-feu m.
perete parazăpadă (*cstr*) mur m. paraneige

perete pentru despărțirea platformei (*auto*) cloison f. de fractionnement
perete perforat (*cstr*) cloison f. percée de trous
perete portant (*cstr*) pan m. de bois, paroi f. portante
perete posterior (*auto, cstr, hidr, maș*) paroi f. arrière
perete rabatabil (*cf*) paroi f. rabattable
perete rabatant al capotei (*auto*) panneau m. ouvrant de capot
perete refractar (*cstr*) paroi f. réfractaire
perete semicircular (*cstr*) mur m. en hémicycle
perete separat (*cstr*) mur m. détaché
perete separator (*auto, cstr*) paroi f. de division
perete subțire (*cstr*) mur m. / paroi f. mince
perete transversal (*cstr*) mur m. en traverse
perete udat (*cstr*) paroi f. mouillée
perete-ușă pliant (*cstr*) porte-cloison f. accordéon
peretele cilindrului (*maș*) paroi f. du cylindre
peretele conic interior al formei (*met*) jupe f.
peretele din față (*auto*) panneau m. avant; (*auto, cstr, maș*) paroi f. avant
peretele din spate (*auto*) panneau m. arrière; (*auto, cstr, maș*) paroi f. arrière
peretele din spatele tamburului (*auto*) plateau m. de frein
peretele ecluzei (*nav*) bajoyer m.
peretele galeriei (*min*) paroi f. de la galerie
peretele lonjeronului (*av*) âme f. de longeron
peretele unei excavații (*cstr, min*) flanc m. d'abattage
peretele unei lucrări miniere (*min*) mézière m.
peretele unui filon (*min*) paroi f. d'un filon
peretele unui puț (*min*) mâhire f.
peretele unui șanț (*drum*) escarpe f. d'une tranchée
pereți-aripă (pe taluzuri) (*cstr, hidr*) murs m. pl. en retour; (*cstr, drum, hidr*) murs m. pl. en aile
pereți de batardou (*cstr, hidr*) murs m. pl. de seuil
pereți de palplanșe (*cstr*) files f. p. / parois f. pl. de palplanches; (*cstr, hidr*) encoffrement m., murs m. pl. de seuil
pereți inversați (*cstr, hidr*) murs m. pl. en retour
pereți rezistenți (*min*) épontes f. pl. saines
pereți rezistenți la foc (*cstr*) cloisons f. pl. parefeu
pereții bazinului (la cuptorul-vană) (*hidro*) parois f. pl. du bassin
pereții cuptorului (*cstr*) parois f. pl. du four
pereții focarului (*termo*) parois f. pl. du foyer
pereții sondei (*petr*) parois f. pl. du puits
pereții țevii (*hidr, petr*) parois f. pl. du tuyau
pereu (*cstr, hidr*) perré m., pierré m.
pereu de beton al taluzului (*cstr, drum, hidr*) perré m. en béton
pereu de piatră cu mortar la rosturi (*cstr*) perré m. maçonné
pereu de piatră fără mortar (*cstr, drum, hidr*) perré m. en pierres sèches
pereu de protecție (*hidr*) perré m. de protection
pereu uscat (*cstr*) perré m. sec; (*cstr, drum, hidr*) pierrée f.
perfect (*TH*) parfait
a **perfecționa** (*TH*) perfectionner
perfecționare (*TH*) perfectionnement m.
perfecțiune (*TH*) perfection f.
a **perfora** (*cib, TH*) perforer; (*met, TH*) poinçonner; (*TH*) percer
a **perfora la ieșire** (*cib*) sortir sur perforateur
a **perfora o cartelă în (sistem) grilă** (*cib*) „griller" une carte
a **perfora prealabil** (*cib*) pré-perforer
perforaj umed (*min*) perforation f. à injection d'eau
perforare (*cstr, maș-un, TH*) perforation f.; (*maș-un, met, TH*) perçage m., poinçonnage m.; **a cauciucurilor** (*auto*) perforation f.
perforare balistică (*petr*) perforation f. à charge creuse / à jet
perforare binară (*autom, cib*) perforation f. binaire
perforare cu gloanțe / cu proiectile (*petr*) perforation f. à balles
perforare cu jet / cu vână (*petr*) perforation f. à jet / à charge creuse
perforare de antrenare (*cib*) perforation f. d'entraînement
perforare de control (*cib*) perforation f. de contrôle
perforare de paritate (*cib*) perforation f. de parité
perforare de salt de pagină (*cib*) perforation f. de saut de feuillet / de page
perforare directă a cartelelor după desenul legăturii (*text*) piquage m. direct d'après l'esquisse
perforare dublă (*cib*) double perforation f.
perforare funcțională (*cib*) perforation f. fonctionnelle
perforare în (sistem) grilă (*cib*) perforation f. en grille
perforare în serie (*cib*) perforation f. en série
perforare în zonă (*cib*) perforation f. hors textes
perforare mecanică (a găurilor) (*min*) perforation f. mécanique
perforare nealiniată (*cib*) perforation f. décadrée
perforare prealabilă (*cib*) pré-perforation f.
perforare recapitulativă (*cib*) perforation f. récapitulative
perforare rotativă (*cstr, min*) perforation f. rotative
perforare rotopercutantă (*drum, min*) perforation f. roto-percutante
perforare semnificativă (*cib*) perforation f. significative

perforarea benzilor (*CN, autom, cib*) perforation f. des bandes
perforarea cartelelor (*CN, cib*) perforation f. des cartes
perforarea coloanei de expoatare (*petr*) perforation f. de la colonne d'exploitation
perforarea coloanei de tubaj (*petr*) perforation f. de tubage
perforarea găurilor de mină (*min*) perforation f. des trous de mine
perforarea găurilor în evantai (*min*) perforation f. en évantail
perforarea tuburilor (*petr*) perforation f. des tubes / des tuyaux
perforarea unor linii de rupere (*poligr*) perforation f. en ligne de pointillé
perforarea unor șlițuri (*poligr*) perforation f. des encoches
perforatoare de cartele (*CN, cib*) perforatrice f., perforeuse f.
perforatoare de reproducere (*CN, autom*) perforatrice f. reproductrice
perforatoare sumatoare / totalizatoare (*CN, autom*) perforatrice f. totalisatrice
perforator (*cib, petr, TH*) perforateur m.; (*cstr*) engin m. de perforation; (*cstr, drum*) perforatrice f.; (*maș, petr*) perçoir m., pointeau m.; (*poligr*) machine f. à perforer
perforator automat (*CN, autom, cib*) perforateur m. automatique
perforator balistic (*petr*) perforateur m. à charge creuse / à jet
perforator coloană cu coloană (*cib*) perforateur m. colonne par colonne
perforator cranian (*TH*) térébellum m.
perforator cu alimentare automată (*cib*) perforateur m. à alimentation automatique
perforator cu alimentare manuală (*cib*) perforateur m. à alimentation manuelle
perforator cu claviatură (*cib*) perforateur m. à clavier
perforator cu clicheți (*maș, petr*) cliquet m. à percer
perforator cu comandă manuală (*autom, cib*) perforateur m. à commande manuelle
perforator (de tavane) cu funcționare de jos în sus (*cstr*) perforatrice f. pour le toit
perforator cu gloanțe (*petr*) perforateur m. à balles
perforator cu imprimare (*cib*) perforatrice f. imprimante
perforator cu jet / cu vână (*petr*) perforateur m. à charge creuse / à jet
perforator cu jet de apă (*petr*) chaumeau m. de forage
perforator cu percuție (*cstr, petr*) perforatrice f. percutante
perforator cu proiectile (*petr*) perforateur m. à balles
perforator cu tastatură (*cib*) perforateur m. à clavier
perforator de bandă (*cib*) perforateur m. de bande
perforator de bandă-pilot (*cib*) perforateur m. de bande pilote
perforator de beton (*cstr*) perforateur m. de béton
perforator de burlane (*petr*) perforateur m. de tubage
perforator de cartele (*CN, autom, cib*) perforateur m. de cartes
perforator de cartele manual (*CN, autom, cib*) perforateur m. de cartes manuel
perforator de coloană (*petr*) perforatrice f. à colonne / de tubage
perforator de etichete (*CN, cib*) perforateur m. d'étiquettes
perforator de sondă netubată (*petr*) perforateur m. de puits non tubé
perforator electric de cartele (*text*) piquese f. électrique pour cartons
perforator electric minier cu avans automat (*min*) perforatrice f. électrique à avancement automatique
perforator electric minier cu ciocan percutant (*min*) perforatrice f. électrique à marteau
perforator electrohidraulic (*cstr*) perforateur m. électrohydraulique
perforator electronic de calcul (*autom*) calculatrice f. perforatrice électronique
perforator gaură cu gaură (*cib*) perforateur m. trou par trou
perforator hidraulic (*cstr*) perforatrice f. hydraulique; (*min*) hydroperforateur m.
perforator linie cu linie (*cib*) perforateur m. ligne par ligne
perforator manual (*cib*) perforateur m. manuel; (*cstr*) perforatrice f. à main
perforator mecanic (*petr*) perforateur m. mécanique
perforator montat pe coloană (*min*) perforateur m. monté sur colonne
perforator Morse cu claviatură (*tele*) perforateur m. Morse à clavier
perforator pe coloană (*min*) perforateur m. à colonne
perforator recapitulativ (*CN, cib*) perforatrice f. récapitulative
perforator receptor (*tele*) perforateur m. receveur
perforator rotativ (*cstr, min*) perforatrice f. rotative

perforator rotativ-percutant (*cstr*) perforatrice f. roto-percutante
perforator-serie (*cib*) perforateur m. série
perforator ușor (*min*) pistolet m. de mine
perforație (*cstr, maș-un, TH*) perforation f.; (*piel*) perforage m.
perforație de antrenare (*CN, cib*) perforation f. Caroll / d'entraînement / marginale
perforație de contorizare (*CN, autom*) perforation f. de comptage
perforație de control (*CN, cib*) perforation f. de contrôle
perforație de ghidare / de numărare (*autom*) perforation f. de comptage
perforație funcțională (*CN, cib*) perforation f. fonctionnelle
perforație intercalată (*CN, cib*) perforation f. intercalée
perforație numerică (*CN, cib*) perforation f. numérique
perforații (punctiforme) de separare (*CN, cib*) pointillés m. pl. de séparation
perforații juxtapuse (*CN, cib*) perforations f. pl. juxtaposées
perforații marginale (*CN, cib*) perforations f. pl. marginales
perforări de transport (la banda telegrafică) (*tele*) trous m. pl.
performanță (*autom, ind chim, TH*) rendement m.; (*cib, TH*) performance f.; **de mare performanță** (*TH*) de haute performance
performanță ridicată (*cib*) haute performance f.
pergament (*piel, poligr*) parchemin m.
pergament vegetal (*agr*) papier m. parchemin / sulfurisé / végétal
pergamoid (*auto, plast*) similicuir m.
pergolă (*cstr*) pergola f.
perhidrol (*ind chim*) perhydrol m.
pericinetic (*ind chim, fiz*) périkinétique
pericol (*TH*) danger m., péril m.; **în afară de pericol** (*nav*) paré
pericol aerian (*TH*) danger m. aérien
pericol de accident (*TH*) danger m. d'accident
pericol de acoperire cu polei (*el*) danger m. de recouvrement par du verglas
pericol de aprindere a grizuului (*min*) risque m. d'inflammation du grison
pericol de contact (*el*) danger m. de contact
pericol de explozie (*el, ind chim, TH*) danger m. d'explosion
pericol de explozie de praf de cărbune (*min*) danger m. d'explosion de poussières
pericol de incendiu (*petr, TH*) danger m. / risque m. d'incendie
pericol de iradiere (*fiz*) risque m. nucléaire
pericol de praf de cărbune (*min*) danger m. des poussières de charbon
pericol de rupere (*TH*) danger m. / risque m. de rupture
pericol de silicoză (*min*) risque m. silicotique
pericol de străpungere (*tele*) risque m. de claquage
pericol pentru instalație (*el*) danger m. pour l'installation
periculos (cu stânci) (*nav*) malsain
peridot (*met, min*) péridot m.
peridrom (*cstr*) péridrome m.
perie brosse f.; (*auto, el*) balai m.; (*poligr*) placard m.
perie C (*tele*) frotteur m. privé / de test
perie canelată (*el*) balai m. cannelé / rainuré
perie cilindrică (*orlg*) pinceau m.
perie circulară (*maș*) brosse f. rotative
perie colectoare (*el*) balai m. collecteur
perie de aburit (*text*) brosse f. à vaporiser
perie de adunare (inferioară) (*autom*) balai m. d'addition / inférieur
perie de brunisat (*text*) brosse f. à brunir
perie de cardă (*text*) brosse f. à nettoyer les chardons
perie de carenaj (*nav*) goret m.
perie de cărbune (*el*) balai m. de charbon
perie de citire (*cib*) brosse f. de lecture
perie de cojit (*TH*) brosse f. à décrotter
perie de contact (*el*) balai m. de contact
perie de cupru elastic (*el*) balai m. de cuivre élastique
perie de curățat capacele de la cardă (*text*) brosse f. de débourrage des chapeaux
perie de curățat pieptenii (*text*) brosse f. à débourrer
perie de curățat pila (*orlg*) grattoir m. en laiton
perie de curățat prăjinile (*petr*) ramoneur m.
perie de curățat țevile écouvillon m.; (*petr, TH*) racleur m. de parois
perie de deburaj (*text*) plaque f. débourreuse
perie de decrustat (*TH*) brosse f. à décrotter
perie de excitație (*el*) balai m. d'excitation
perie de executat flancuri (*poligr*) brosse f. à frapper
perie de magnetou (*auto*) balai m. magnéto
perie de plasă de aramă (*el*) balai m. en toile de cuivre
perie de polizat / de șlefuit (*text*) brosse f. à brunir
perie de rezervă (*el*) balai m. de rechange
perie de sârmă (*auto, TH*) gratte-brosse f.; (*cstr*) hérisson m.; (*el, TH*) balai m. en fil
perie de sârmă de oțel (*TH*) brosse f. (en fil) métallique

perie de scurtcircuitare (*el*) balai m. de court-circuit
perie de spălat sticle (*TH*) goupillon m.
perie de tun (*nav*) écouvillon m.
perie din foi de tablă (*el*) balai m. feuilleté métallique
perie elastică (*el*) balai m. faisant ressort
perie izolată (*el*) balai m. isolé
perie lamelată / laminată (*el*) balai m. de clinquant
perie legată la pământ (*auto*) balai m. de masse
perie metalică (*el*) balai m. métallique; (*maș-un*) brosse f. métallique
perie metalică circulară (*SDV, maș-un*) brosse f. métallique circulaire
perie metalică conică (*SDV, maș-un*) brosse f. métallique soucoupe
perie metalică frontală (*SDV, maș-un*) brosse f. métallique en bout
perie mobilă (*el*) balai m. mobile
perie parascântei (*el*) balai m. pare-étincelles
perie pentru curentul de încărcare (*el*) balai m. pour le courant de charge
perie pentru eprubete (*ind chim*) brosse f. pour tubes à essai
perie-priză de curent (freacă pe șina de contact) (*cf*) prise f. de courant sur rail de contact
perie radială (*el*) balai m. radial
perie reglabilă (*auto, el*) balai m. réglable; (*el*) balai m. déplaçable
perie rodată (*el*) balai m. rodé
perie rotativă (*ind chim, plast*) brosse f. rotative
perie rotundă (*text*) brosse f. à débourrer
perie rotundă pentru scoaterea pieptănăturii (*text*) roulettes f. pl. évacuatrices de blousse
perie tangențială (*el*) balai m. tangentiel
perie teșită (*el*) balai m. chanfreiné
periere (*TH*) brossage m.
perierea firului (*text*) brossage m. du fil
periferic (*cib*) périphérique m. ‖ (*fiz*) extranucléaire; (*el, fiz*) périphérique
periferic de ieșire (*cib*) périphérique m. de sortie
periferic de intrare (*CN, cib*) périphérique m. d'entrée
periferic de telegestiune (*cib*) périphérique m. de télégestion
periferic lent (*cib*) périphérique m. lent
periferie (*fiz, cstr*) périphérie f.
perigeu (*fiz*) périgée m.
periheliu (*fiz*) périhélie m.
perilen (*ind chim*) perylène m.
perimetru (*mat, TH*) périmètre m., pourtour m.; (*TH*) tracé m. extérieur
perimetru călcâi (*piel*) entrée f.
perimetru de explorare (*petr*) périmètre m. d'exploration
perimetru dovedit petrolifer (*petr*) terrain m. pétrolifère prouvé / reconnu
perimetru mimier (*min*) domaine m. / périmètre m. minier
perimetru omogen (*petr*) domaine m. homogène
perimetru pentru măsurarea câmpului vizual (*fiz*) campimètre m.
perimetru petrolifer (*petr*) terrain m. pétrolifère
perimetru posibil petrolifer (*petr*) terrain m. présentant des possibilités en pétrole
perimetru steril (*petr*) terrain m. stérile
perimetrul conductei (*petr*) périmètre m. du conduit
perimetrul peste degete (căputa) (*piel*) grande entrée f.
perimetrul piciorului (*piel*) périmètre m. du pied
perioada hulei / valului (*hidr*) période f. de la houle
perioada de mers în paralel (*cib*) période f. de marche en parallèle
perioada de neirigare (*hidr*) non-irrigation f.
perioada de probe la mare a unei nave noi (*nav*) neuvage m.
perioada de tuns (*text*) tondaison f.
perioada debitelor maxime (*hidr*) période f. de concentration
perioada dezintegrării unei substanțe radioactive (*fiz*) demi-période f. radio-active
perioada impulsului (*tele*) période f. d'impulsion
perioada impulsului (de răspuns) echivalent (*tele*) période f. de l'impulsion équivalente
perioada rețelei (*fiz*) pas m. du réseau
perioada unei unde (*fiz*) période f. d'onde
perioada unei vibrații (*auto*) durée f. d'une vibration
perioada unei vibrații periodice amortizate (*fiz*) période f. de la vibration périodique amortie
perioada unui reactor (*fiz*) période f. de la pile
perioadă (*auto, maș, TH*) période f.; (*ind chim, fiz, mec*) phase f.; (*TH*) intervalle m. de temps
perioadă ciclică (*mat*) période f. cyclique
perioadă de acces (*autom, cib*) cycle m. d'accès
perioadă de admisiune (*auto, maș, termo*) période f. d'admission
perioadă de ardere (*auto*) période f. de combustion
perioadă de ardere a carbonului (*met*) période f. de a combustion du carbone
perioadă de baleiaj (*auto*) période f. de balayage
perioadă de blocare (*autom*) temps m. de blocage
perioadă de compresiune (*auto, maș*) période f. de compression

perioadă de decarburare (*met*) période f. de décarburation
perioadă de deformare (*met*) période f. de déformation
perioadă de destindere / de detentă (*auto, maş*) période f. d'expansion / de détente
perioadă de dezintegrare (*fiz*) période f. atomique / de désintégration
perioadă de dezintegrare radioactivă (*fiz*) période f. radio-active
perioadă de etiaj (*hidr*) période f. d'étiage
perioadă de evacuare (*auto, maş*) période f. d'échappement
perioadă de extincţie (*fiz*) période f. d'extinction
perioadă de fierbere (*met*) période f. de bouillonnement
perioadă de frânare (*auto, maş*) période f. de freinage
perioadă de funcţionare prin inerţie (*el*) période f. de fonctionnement par inertie
perioadă de incubaţie a transformării izoterme (*met*) délai m. de transformation isotherme
perioadă de inducţie (*ind chim, petr*) période f. d'induction
perioadă de injecţie (*auto*) période f. d'injection
perioadă de insuflare (*met*) période f. de sursoufflage
perioadă de inundare (*hidr*) période f. de submergence
perioadă de încălzire (*auto*) période f. de chauffage; (*cstr, termo*) durée f. du chauffag; (*el*) période f. d'échauffement; (*ind chim*) durée f. de mise en température
perioadă de încercare / de probă (*TH*) période f. d'essai
perioadă de înjumătăţire (*fiz*) période f. de demi-valeur / demi-vie
perioadă de înregistrare (*el*) période f. d'enregistrement
perioadă de întârziere (*tele*) période f. d'attardement
perioadă de întoarcere pe orizontală a spotului (*tele*) période f. du retour horizontal du spot
perioadă de întoarcere pe verticală a spotului (*tele*) période f. du retour vertical du spot
perioadă de liberare (*auto, tele*) temps m. de libération
perioadă de lucru (*TH*) période f. de travail; **prima perioadă de lucru – ieşirea căruciorului** (la selfactor) (*text*) période f. de sortie; **a doua perioadă de lucru, răsucirea suplimentară** (la selfactor) (*text*) période f. de torsion supplémentaire; **a treia perioadă de lucru** (la selfactor) (*text*) période f. de dépointage; **a patra perioadă de lucru, intrarea căruciorului – înfăşurare** (la selfactor) (*text*) période f. de rentrée; **a patra perioadă de lucru, înfăşurare – intrarea căruciorului** (la selfactor) (*text*) période f. de renvidage
perioadă de numere (*autom*) période f. de nombres
perioadă de oscilaţie (*auto, el, fiz*) période f. d'oscillation
perioadă de răcire (*el*) période f. de refroidissement
perioadă de reducere (*met*) période f. de réduction
perioadă de regenerare (*auto, tele*) période f. de régénération
perioadă de reîncălzire (*fiz*) période f. de réchauffage
perioadă de relaxare (*fiz, tele*) période f. de relaxation
perioadă de repaus al plămezii (*agr*) repos m. de la trempe
perioadă de repetiţie a impulsurilor (*fiz*) période f. des impulsions
perioadă de reverberaţie (*fiz*) période f. de réverbération
perioadă de rodaj (*autom, cib*) période f. de rodage
perioadă de sarcină redusă (*el*) période f. creuse / de faible charge
perioadă de semidezintegrare / semifisiune (*fiz*) demi-transformation f., période f. de demi-destruction
perioadă de staţionare a iţelor (*text*) repos m. de lames
perioadă de submersare (*hidr*) période f. de submergence
perioadă de suprimare a liniei (orizontale) (*tele*) période f. de suppression de la ligne
perioadă de tăcere (*tele*) intervalle m. de silence
perioadă de timp (*metr*) durée f.
perioadă de topire (*met*) période f. de fusion
perioadă de trafic intens (*cf*) période f. de fort trafic
perioadă de trafic slab (*cf*) période f. de faible trafic
perioadă de umplere a ecluzei (*hidr*) période f. d'étiage
perioadă de validitate (*cib*) période f. de validité
perioadă eruptivă (*petr*) période f. éruptive
perioadă latentă (*el*) période f. latente
perioadă naturală / proprie (*fiz*) période f. propre
perioadă polară (*mat*) période f. polaire
perioadă tranzitorie de extincţie / de stingere / finală (*tele*) période f. transitoire d'extinction / finale
perioadă tranzitorie (*TH*) période f. transitoire

perioade de rezonanță (*fiz*) périodes f. pl. de résonance
perioade de schimbare a uleiului (*auto*) périodes f. pl. de renouvellement d'huile
perioade pe secundă (*mec*) cycles m. pl. par seconde
periodat (*ind chim*) periodate m.
periodat de potasiu (*ind chim*) periodate m. de potassium
periodic (*mec, TH*) cyclique; (*TH*) périodique
periodicitate (*mat*) périodicité f.
periodicitatea mișcărilor (*mec*) périodicité f. des mouvements
periodicitatea unor proprietăți nucleare (*fiz*) périodicité f. nucléaire
periplu (*nav*) périple m.
peripter (*cstr*) périptère m.
perisabil (*TH*) périssable, altérable
periscop (*fiz, nav*) périscope m.; **lunetă panoramică** épiscope m.
peristil (*cstr*) péristyle m.
perlă (ornament din muluri sferice) (*cstr*) perle f.; (*ind chim, plast, TH*) perle f.; (*poligr*) corps m. cinq, sédanoise f.
perlă de borax (*ind chim*) perle f. de borax
perlă de sudură (*ind chim*) perle f. de soudure
perlă incandescentă (*el*) perle f. incandescente
perlită (*ind chim, met*) perlite f.
perlită cu grăunți grosolani (*met*) perlite f. à gros grains
perlită expandată (*cstr*) perlite f. expansée
perlită globulară (*met*) perlite f. globulaire
perlită lamelară (*met*) perlite f. lamellaire
perlită sorbitică (*met*) perlite f. sorbitisée
perlon (*plast*) perlon m.
permanent (*TH*) permanent, stationnaire
permanență (*TH*) permanence f.; **a unei matrice** (*mat*) permanent m.
permanganat (*ind chim*) permanganate m.
permanganat de calciu (*ind chim, plast*) permanganate m. de calcium / de chaux
permanganat de magneziu (*ind chim*) permanganate m. de magnésium
permanganat de potasiu (*ind chim*) permanganate m. de potassium
permanganat de sodiu (*ind chim*) permanganate m. de sodium
permanganat de zinc (*ind chim*) permanganate m. de zinc
permanganometrie (*ind chim*) manganométrie f.
permatron (*tele*) permatron m.
permeabil (*auto, el, fiz, met*) perméable
permeabilitate (*ind chim, fiz*) perméabilité f.; (*cstr*) pénétrabilité f.
permeabilitate dielectrică (*fiz*) capacité f. inductive spécifique, facteur m. de permittivité, perméabilité f. diélectrique
permeabilitate dielectrică absolută (*fiz*) permittivité f. absolue
permeabilitate inițială (*petr*) perméabilité f. initiale
permeabilitate la aer (*ind chim*) perméabilité f. à l'air
permeabilitate la aer a pielii (*piel*) perméabilité f. à l'air du cuir
permeabilitate la aer rece (*met*) perméabilité f. à l'air froid
permeabilitate la apă (*fiz, plast*) perméabilité f. à l'eau
permeabilitate la gaze (*met, plast*) perméabilité f. aux gaz
permeabilitate la vapori de apă (*ind chim*) perméabilité f. à la vapeur d'eau
permeabilitate magnetică (*el, metr*) perméabilité f. magnétique
permeabilitate magnetică absolută (*el*) perméabilité f. magnétique absolue; (*fiz*) permittivité f. absolue
permeabilitate parțială (*cstr, hidr*) perméabilité f. partielle
permeabilitate pentru radiațiile / razele X (*el*) perméabilité f. aux rayons X
permeabilitate pentru razele catodice (*el*) perméabilité f. aux rayons cathodiques
permeabilitate reală (*petr*) perméabilité f. réelle
permeabilitate relativă (*autom, petr*) perméabilité f. relative
permeabilitate secundară (*petr*) perméabilité f. secondaire
permeabilitatea absolută a vidului (*el*) perméabilité f. absolue du vide
permeabilitatea solului (*agr*) perméabilité f. du sol
permeabilitatea stratului (*petr*) perméabilité f. de la couche
permeabilitatea vidului (*fiz*) perméabilité f. du vide
permeametru (*agr, el, geol, petr*) perméamètre m.
permeanță (*el*) perméance f.
permetilare (*ind chim*) perméthylation f.
permis de conducere (*auto*) permis m. de conduire
permis de construcție (*cstr*) permis m. de construire
permis de liberă circulație (*cf*) permis m. de libre parcours
permis de navigație (*nav*) congé m. de navigation
permis de navigație aeriană (*av*) certificat m. de navigabilité
permis de transportat mărfuri (fără taxă vamală) (*cf*) passavant m.

permis de tranzit (*cf*) passe-debout m.
permisiune de scriere (*cib*) autorisation f. d'écriture
a **permite accesul la...** (*cib*) permettre d'accéder à...
a **permite intrarea unui tren** (*cf*) permettre l'entrée d'un train
a **permite patinarea ambreiajului** (*auto*) faire patiner l'embrayage
a **permite trecerea unui tren** (*cf*) permettre le passage du le passage d'un train
permitivimetru (*metr*) perméamètre m.
permitivitate (*el, metr*) constante f. diélectrique, permittivité f.
permitivitate absolută (*fiz*) permittivité f. absolue
permutabil (*cstr, hidr*) permutable
permutare (*el, mat*) permutation f.
permutare circulară (*cib*) permutation f. circulaire
permutarea conexiunilor polare (*el*) permutation f. des connexions polaires
permutarea literelor (la corectură) (*poligr*) transport m. des lettres
permutarea Universului (*log mat*) permutation f. de l'Univers
permutatoare (*el*) permutatrice f.
permutator (*autom*) permutateur m.
permutație (*el, mat*) permutation f.
permutație ciclică (*el*) permutation f. cyclique
permutație impară (*mat*) permutation f. impaire
permutație involutivă (*mat*) permutation f. involutive
permutație pară (*mat*) permutation f. paire
permutit (*ind chim*) permutite m.
perna matriței (*met*) amortisseur m. de matrice
pernă coussin m.; (*maș*) bombé m.
pernă de abur (*petr*) écran m. / matelas m. de vapeur
pernă de aer (*av, maș, petr, piel, poligr*) coussin m. d'air; (*maș*) tampon m. pneumatique; (*min, poligr, petr*) matelas m. d'air
pernă de apă (*hidr, petr*) écran m. / matelas m. déau
pernă de apă pentru amortizare (*hidr, TH*) matelas m. d'eau amortisseur
pernă de cauciuc poros (*plast*) coussinet m. en caoutchouc spongieux
pernă de gaz (*met*) amortisseur m. à gaz, couche f. de gaz
pernă de material surpat (*min*) matelas m. de terrains foudroyés
pernă de minereu (*min*) matelas m. de minerai
pernă de presat (*piel*) coussin m. de pression
pernă de ungere (*cf, maș*) tampon m. de graissage
pernă electrică (*ap med*) cataplasme m. électrique; (*el*) coussin m. électrique
pernă în formă de colac (*piel*) bourrelet m.
pernă pneumatică (la prese) (*met*) amortisseur m. à air; (*plast*) oreiller m. pneumatique
pernă protectoare (*plast*) amortisseur m., matelas m., nappe f. de corde
pernă universală (*text*) champignon m. / plateau m. universel
pernele geamblacului (*petr*) potres f. pl. du crown-block / de la moufle fixe
perniță (*TH*) coussinet m.; **pentru cuțit conic** (*TH*) crapaudine f.
perniță de cauciuc pe pedală (*auto, maș*) patin m. de pédale
perniță de ungere cu fitiluri (*cf*) coussin m. graisseur
peron (*arh, cf, cstr*) perron m.; (*cf*) trottoir m.; (*cf, cstr, hidr, nav*) quai m.; (*hidr*) quai m. d'accostage
peron acoperit (*cf*) quai m. couvert
peron înalt (*cf*) quai m. haut
peron principal (*cstr, hidr*) quai m. principal
perowskit (*met, min*) pérovskite f.
peroxid (*ind chim, petr*) peroxyde m., suroxyde m.
peroxid de acetil (*ind chim*) peroxyde m. d'acétyle
peroxid de benzoil (*ind chim, plast*) peroxyde m. / superoxyde m. de benzoyle
peroxid de carbamidă (*ind chim*) peroxyde m. de carbamide
peroxid de hidrogen (*ind chim*) peroxyde m. d'hydrogène
peroxid de magneziu (*ind chim*) superoxyde m. de magnésium
peroxid de plumb (*ind chim*) bioxyde m. de plomb, oxyde m. de plomb tétravelent, oxyde m. puce de plomb
peroxid de potasiu (*ind chim*) peroxyde m. de potassium
peroxid de sodiu (*ind chim*) peroxyde m. de sodium
peroxid de uree (*ind chim*) peroxyde m. d'urée
peroxid de zinc (*ind chim*) peroxyde m. de zinc
a **peroxida** (*ind chim*) peroxyder
peroxidază (*ind chim*) peroxydase f.
peroxidicarbonat de izopropil (*ind chim*) peroxydicarbonate m. d'isopropyle
perpendicular (*mat*) perpendiculaire; (*tele*) bout à bout
perpendiculara prova (*nav*) perpendiculaire f. avant
perpendiculara pupa (*nav*) perpendiculaire f. arrière
perpendiculară (*mat*) perpendiculaire f.
persăruri (*ind chim, petr*) persels m. pl.

persistență (*TH*) persistance f.
personal (*ec*) personnel m. || (*ec*) personnel
personal auxiliar (*cf, ec*) personnel m. auxiliaire
personal contabil (*ec*) personnel m. comptable
personal de bază (*TH*) personnel m. stable
personal de conducere (*ec*) personnel m. dirigeant
personal de deservire (*TH*) personnel m. de manutention
personal de drum (*cf*) personal de route
personal de exploatare (*TH*) personnel m. d'exploitation
personal de front / în abataj (*min*) personnel m. en taille
personal de întreținere (*av*) équipe f. d'entretien
personal de tren (*cf*) personnel m. du train
personal format din lucrători (*cstr*) personnel m. ouvrier
personal în mină / în subteran (*min*) personnel m. au fond
personal în subteran și la suprafață (*min*) personnel m. fond et jour
personal pentru adâncire / pentru săpare de puțuri (*min*) personnel m. de l'enfoncement du puits
personal tehnic (*TH*) personnel m. technique
personal terestru (de deservire) (*av*) équipe f. de manœuvre, hommes m. pl. d'atterissage / de manœuvre
perspectivă (*cstr, drum*) perspective f.
perspectivă aeriană (*TH*) perspective f. aérienne
perspectivă axionometrică (*cstr, mat*) perspective f. axonométrique
perspectivă centrală (*TH*) perspective f. centrale
perspectivă de sus în jos (*TH*) perspective f. à vol d'oiseau
perspectivă fotografică (*TH*) perspective f. photographique
perspectivitate cu centrul pe axă (*mat*) élation f.
perspectograf (*metr*) perspectographe m.
persulfat (*ind chim*) persulfate m.
persulfat de amoniu (*ind chim*) persulfate m. d'ammonium
persulfat de potasiu (*ind chim*) persulfate m. de potassium
persulfat de sodiu (*ind chim*) persulfate m. de sodium / de soude
perșaj (*met*) barbotage m., perchage m.
pertinax (*el*) pertinax m.
a **perturba** (*hidr, mec*) perturber
perturbare dommage m.; (*ind chim, cib, hidr, TH*) perturbation f.; **interferență nedorită în funcționarea calculatorului** (*autom, cib*) disturbance f.; **de strate** (*drum, geol*) remaniement m.
perturbare inductivă a firelor telegrafice (*tele*) induction f. télégraphique
perturbare între canale (*tele*) brouillage m. entre les canaux
perturbarea câmpului (*el*) perturbation f. du champ
perturbarea echilibrului (*mec*) déséquilibre m.
perturbarea mersului (*el*) perturbation f. dans la marche / dans le fonctionnement
perturbarea temperaturii (*termo*) déséquilibre m. de la température
perturbarea unei rețele (cristaline) (*fiz*) distorsion f. / perturbation f. du réseau
perturbație (*ind chim, hidr, TH*) perturbation f.
perturbație aleatorie (*mat*) perturbation f. aléatoire
perturbație geomagnetică (*fiz*) perturbation f. géomagnétique
perturbație ionosferică (*tele*) perturbation f. ionosphérique
perturbație ionosferică bruscă (*tele*) perturbation f. ionosphérique à debut brusque
perturbație magnetică (*fiz*) perturbation f. magnétique
perturbație prin inducție (*tele*) interférence f. / perturbation f. par induction
perturbație singulară (*mat*) perturbation f. singulière
perturbație staționară (*mat*) perturbation f. stationnaire
perturbație turbionară (*fiz*) perturbation f. tourbillonnaire
perturbații (*tele*) parasites m. pl., perturbations f. pl.
perturbații atmosferice (*tele*) parasites m. pl., perturbations f. pl. atmosphériques
perturbații corelate (*mat*) perturbations f. pl. corrélés
perturbații datorite zgomotului de sector, în imagine (*tele*) image f. ronflée
perturbații de radio (*tele*) parasites m. pl. radio
pervaz (*arh, cstr*) antébois m., arête f. creuse, chambranle m., châssis m., congé m. de raccordement, embrasure f., patin m., pièce f. / planage f. d'appui, placard m.
pervaz de dușumea (*cstr*) plinthe f.
pervaz de fereastră (*cstr*) appui m. de fenêtre, dormant m., lancis m.
pervaz de ușă (*auto*) panneau m. de porte; chambranle m. d'une porte
perveanță (*fiz, tele*) pervéance f.
pervibrare (*cstr*) pervibration f.
pervibrator (*cstr, drum, maș*) pervibrateur m.
pervibrator acicular (*cstr, drum*) pervibrateur m. à aiguille
pescador cu undiță (*nav*) cordier m.
pescaj (*nav*) calaison f., tirant m. d'eau

pescaj cu nava încărcată (*nav*) tirant m. d'eau de charge
pescaj de calcul (*nav*) tirant m. d'eau de construction
pescaj în gol (*nav*) tirant m. d'eau à vide
pescar (*nav*) pêcheur m.
pescărie (*nav*) pêcherie f.
a pescui (un obiect) (*nav*) repêcher
pescuit (*nav*) pêche f.
pescuit oceanic (*nav*) grande pêche f.
pesmet (*agr*) biscuit m., galette f.; **pisat** (*TH*) chapelure f.
pesticid (*ind chim, petr*) pesticide m.
peşteră (*geol, hidr, petr*) caverne f., grotte f.
petală (*agr*) pétale m.
petalit (*met, min*) pétalite f.
petardă (*fiz*) pétard m.
pete albe (*piel*) moisissure f. blanche
pete de arsură (*met*) plages f. pl. d'oxyde
pete de cenuşărire (*piel*) taches f. pl. de pelanage
pete de coroziune (*met*) taches f. pl. de corrosion
pete de grăsime (*piel*) taches f. pl. de graisse
pete de îngheţ (*piel*) taches f. pl. d'engelures
pete de mucegai (*piel*) taches f. pl. de moisissure
pete de revelator (*fiz*) taches f. pl. de révélateur
pete de sare (*piel*) taches f. pl. de sel
pete de var (*piel*) taches f. pl. de chaux
pete moi (*met*) plages f. pl. douces
petic (*TH*) pièce f. de rapiéçage; **pe o velă** (*nav*) placard m., romaillet m.
petic de acoperire tectonică (*geol*) lambeau m. de recouvrement, témoin m. de chevauchement
petic de bază pentru valva camerei (*auto*) empiècement m. de valve
petic de cameră (*auto*) rustine f.
petic de cauciuc (*auto*) emplâtre m. de / en caoutchouc
petic de cauciuc pentru reparaţie (*auto*) plaque f. de réparation
a petici (o velă, un capot) (*nav*) placarder
a petici o cameră (*auto*) mettre une pièce à une chambre à air, rapiécer une chambre à air
petit (*poligr*) corps m. huit, gaillarde f.
petrificare (*geol*) pétrification f.
petrochimie (*ind chim, petr*) pétrochimie f.
petrogeneză (*geol*) pétrogenèse f.
petrografie (*min*) pétrographie f.
petrografie sedimentară (*geol, min*) pétrographie f. sédimentaire
petrol (*ind chim, petr*) pétrole m.
petrol de tractor (*petr*) huile f. lourde combustible, pétrole m. carburant pour tracteurs agricoles
petrol lampant (*ind chim, petr*) kérosène m., pétrole m. lampant
petrol rafinat (*petr*) pétrole m. raffiné
petrolatum (*petr*) beurre m. de paraffine, pétrolatum m.
petrolatum dezuleiat (*petr*) pétrolatum m. déshuilé
petrolgie structurală (*geol*) pétrologie f. structurale
petrolier (*nav, petr*) chaland m. citerne, navire- citerne m., navire m. pétrolier, pétrolier m., pétrotanker m.
petrolier pentru produse albe (*nav, petr*) pétrolier m. pour produits blancs
petrolier pentru ţiţei şi produse negre (*nav, petr*) pétrolier m. pour pétrole brut et produits noirs
petrolifer (*petr*) pétrolifère
petrolist (*petr*) pétrolier m.
petrologie (*geol*) pétrologie f.
petrosin (*petr*) huile f. à parquet
petrotectonică (*geol*) pétrologie f. structurale
petzit (*met, min*) petzite f.
pH-metru (*ind chim, metr*) pH-mètre m.
piatra culisei (la şeping) (*maş-un*) coulisseau m.
piatra de la cheia bolţii (*cstr*) clausoir m., clef f. de (la) voûte
piatră (*cstr, drum*) caillou m., pierre f. (*fiz*) grêle f.
piatră abrazivă (*SDV, maş-un*) pierre f. à adoucir / à affûter / à aiguiser, pierre f. à huile; (*maş-un, met, TH*) meule f.; **de polizor** (*maş-un*) affiloir m.
piatră abrazivă de degajare (*SDV, maş-un*) meule f. embrevée
piatră abrazivă de degroşat (*SDV, maş-un*) meule f. d'ébauche
piatră abrazivă de mână
piatră artificială (*cstr, TH*) pierre f. artificielle
piatră bolovani (*drum*) galets m. pl. de rivière
piatră brută (*cstr*) pierre f. brute / velue; (*cstr, drum*) tête f. de chat
piatră brută de pavaj (*drum*) caillou m. tout-venant
piatră calcaroasă friabilă (*cstr*) lambourde f.
piatră calcinată (*cstr*) pierre f. cuite
piatră cilindrică (*SDV, maş-un*) meule f. boisseau droit à bords plats
piatră cilindrică plană (*SDV, maş-un*) meule f. plate
piatră cioplită (*cstr*) pierre f. appareillée / taillée, pierre f. d'appareil; **blocuri** moellon m. de taille; **cel puţin pe faţa principală** (*cstr*) moellon m. piqué
piatră cioplită / cuzinet de reazem al fermei (*cstr*) pierre f. de taille pour sommiers
piatră cioplită gen rustic (*cstr*) moellon m. têtué à bossage
piatră cioplită grosier (*cstr*) moellon m. esmillé

piatră circulară de ascuțit / de șlefuit (*text*) pierre f. à adoucir / à affûter / à aiguiser
piatră cu găuri naturale (*cstr*) moellon m. creux
piatră cu goluri tencuită (*cstr*) moellon m. creux crépi
piatră cu proeminențe (*cstr*) pierre f. apparente
piatră cupă cilindrică (*maș-un*) boisseau m. droit à bords plats
piatră-cuzinet (*cstr*) pierre-coussinet f.
piatră de apă pentru ascuțit (*orlg*) pierre f. à eau
piatră de ascuțit (*TH*) meule f. / pierre f. d'affûtage, pierre f. à aiguiser
piatră de ascuțit manual (*SDV, maș-un*) pierre f. à huile
piatră de bordură (*drum*) pierre f. de bordure
piatră de bricuit (*nav*) brique f. à briquer / à pont, pierre f. à briquer
piatră de carieră (*cstr*) pierre f. de carrière, pierre f. velue
piatră de cazan / de căldare (*ind chim, termo*) incrustation f., tartre m.; (*nav, petr, termo*) incrustation f. / tartre m. de chaudière; (*termo*) encroûtement m.
piatră de căptușit zidăria (*cstr*) parpaing m.
piatră de cheie (la boltă) (*cstr*) pierre f. de clavage / de clé
piatră de construcție (*cstr*) pierre f. à bâtir / de construction
piatră de defibrator (*cstr*) meule f. de défibreur
piatră de emeri (*TH*) pierre f. d'émeri
piatră de frecat cerneală (*poligr*) pierre f. à broyer
piatră de fundație (*cstr*) pierre f. de fondation
piatră de honuit (*maș-un*) pierre f. à honer
piatră de honuit cilindri (*auto*) outil m. de polissage des cylindres à la pierre
piatră de încercat titlul aurului (*orlg*) pierre f. de touche
piatră de kilometru (*drum*) milliaire m.
piatră de moară (*agr*) meule f. de moulin, pierre f. meulière
piatră de moară alergătoare (*agr*) meule f. courante
piatră de mozaic (*cstr*) pierre f. pour mosaïqur
piatră de parament / de placat (*cstr*) pierre f. de parement
piatră de polizat cilindri (*auto*) outil m. de polissage des cylindres à la pierre
piatră de polizor (*maș-un*) pierre f. à adoucir / à affûter / à aiguiser, pierre f. à huile; (*maș-un, met, TH*) meule f.; (*TH*) meule f. à polir, pierre f. d'émeri
piatră de polizor cilindrică (*el*) meule f. circulaire
piatră de polizor cu diamant (*SDV, maș-un*) meule f. diament / diamantée; (*maș-un, orlg*) meule f. chargée de diamant
piatră de polizor cu gresie (*SDV, el*) meule f. en grès
piatră de polizor cu șmirghel fin (*SDV, maș-un*) meule f. en émeri à fin grains
piatră de polizor cu șmirghel grosier (*SDV, maș-un, el*) meule f. émeri à gros grain
piatră de protecție (*cstr*) pierre f. de protection
piatră de reazem (*cstr*) bourdonnière f.
piatră de recondiționat scaunele de supape (*auto*) meule f. à dégager les sièges de soupapes
piatră de rectificat (*SDV, maș-un, met, TH*) meule f.
piatră de rectificat cilindrică (*SDV, maș-un*) meule f. cylindrique
piatră de rectificat convex (*SDV, maș-un*) meule f. convexe
piatră de rectificat cu liant ceramic (*SDV, maș-un*) meule f. à liant céramique / vitrifiée
piatră de rectificat dublă (*SDV, maș-un*) meule f. double
piatră de rectificat inelară (*SDV, maș-un*) meule f. annulaire
piatră de rectificat în formă de oală (*SDV, maș-un*) boisseau m.
piatră de rectificat montată „în consolă" (la unul dintre capetele axului portpiatră) (*SDV, maș-un*) meule f. déportée / en porte-à-faux
piatră de rectificat profiluri (*maș-un*) meule f. de profilage
piatră de șmirghel (*SDV, TH*) pierre f. d'émeri
piatră de talie (*cstr*) pierre f. de taille
piatră de var (*geol*) calcaire m.; (*ind chim*) pierre f. à chaux; (*met*) pierre f. calcaire
piatră de zidărie (*cstr*) moellon m.
piatră detritică (*geol*) blocaille f.
piatră-disc abraziv de retezat (*SDV, maș-un*) meule f. plate à tronçonner
piatră-disc pentru suprafețe plane (*SDV, maș-un*) meule f. de face
piatră în relief (*cstr*) pierre f. apparente
piatră litografică (*poligr*) pierre f. lithographique
piatră mare de polizor (*SDV, cstr*) meulard m.
piatră măruntă (*cstr*) moellon m.
piatră-oală (*SDV, maș-un*) boisseau m.
piatră-oală conică cu marginile plate (*SDV, maș-un*) meule f. boisseau conique à bords plats
piatră-oală dreaptă (*SDV, maș-un, met*) meule f., meule f. boisseau droit à bords plats
piatră pentru tăierea rețelei de turnare și a maselotelor (*met*) meule f. de tronçonnage de jets et masselottes
piatră pentru zidărie gen mozaic (*cstr*) moellon m. en mosaïque
piatră-pilă (*orlg*) meule f. lime

piatră ponce (*geol, ind chim, hidr, min*) pierre-ponce f., ponce f.; (*ind chim*) pumite f.
piatră prețioasă (*orlg*) pierre f. précieuse
piatră pusă în operă fără mortar (*cstr*) pierres f. pl. sèches
piatră sfărâmată (*cstr*) mignonnette f.
piatră spartă (*cstr*) gravats m. pl., libage m., moellon m. concassé; (*cstr, drum*) éclats m. pl. de pierre, gravillon m. à forme anguleuse; (*drum*) brocaille f., cailloutis m., décombres m. pl., pierre f. cassées
piatră spartă așezată în pat / în strat (*cstr*) moellon m. d'assise / gisant
piatră spartă așternută în strat subțire (*cstr*) pierre f. pelliculaire
piatră spartă cu capul cioplit (*cstr*) moellon m. têtué
piatră spartă de dimensiuni mari (*drum*) blocaille f.
piatră spartă pentru pat / pentru substrat (*drum*) pierre f. litée
piatră vânătă (*ind chim*) couperose f. bleue; (*ind chim, plast*) sulfate m. de cuivre
piața calculatoarelor (*cib*) marché des ordinateurs
piața informaticii (*cib*) marché m. de l'informatique
piața mondială (*ec*) marché m. mondial
piață (*cstr*) place f.; (*ec*) marché m.
piață acoperită (*cstr*) halle f.
piață de devize (*ec*) marché m. des changes
piață de încărcare și descărcare (*cf*) cour f. de débord
piață internă (*ec*) marché m. intérieur
piață în fața unei clădiri (*cstr*) esplanade f.
piață publică (*cstr*) place f. publique
pic (*fiz*) peack m., pic m.; (*fiz*) crête f. de résonance; (*min*) pic m.; (*nav*) corne f., pic m.
pic de difracție (*fiz*) pic m. de diffraction
pic de rezonanță (*fiz*) pic m. de résonance
pic fotoelectric (*fiz*) pic m. photo-électrique
pic lung (*nav*) long-pic m.
pic prova (*nav*) coqueron m. avant, peak m. avant
pic pupa (*nav*) coqueron m. arrière, peak m. arrière
picaj (*av*) piquage m., vol m. piqué / en piquée
picaj în viraj (*av*) piquage m. dans le virage
picătură de sticlă goutte f. de verre
picătură larme f.; (*ind chim*) gouttelette f.; (*ind chim, fiz, petr, TH*) goutte f.
picătură rece (defect de turnare) (*met*) goutte f. froide, grenaille f., régule m.
picături de zgură (*met*) gouttes pl. de scorie
picher (*cf*) piqueur m., piqueur m. de voie, surveillant m. de la voie; (*text*) taquet m.
picher de tuneluri (*cf*) piqueur m. / surveillant m. de tunnel
picher pentru lansarea suveicii (*text*) chasseur m., rat m.
picher translucid (*text*) taquet m. huilé
pichet (*cstr, drum, geol*) piquet m.; (*text*) piqué m.
pichet cu flotare (*text*) piqué m. revers
pichet de incendiu (*cstr*) piquet m. d'incendie
pichet de trasare (*geol*) fiche f. d'arpentier
pichet fang (*text*) piqué m. chargé
a picheta (traseul) (*cstr, drum, geol*) piqueter
pichetaj, pichetare (*cstr, drum, geol*) piquetage m.
pichetare de întâlnire (*geol*) piquetage m. de rencontre
pichetare din direcții opuse (*geol*) piquetage m. de directions opposées
pichetarea gropii de fundație (*cstr*) piquetage m. de la fouille de construction
pichetarea liniei (*cf*) piquetage m. de la voie; (*cstr*) piquetage m. de la ligne
picior (*cstr, piel*) pied m.; (*min, nav, tele*) jambe f.; (*nav*) pantoire f., pendeur m.; (*petr*) montant m.; **(= 0,305 m)** (*metr*) pied m.; **al unui munte** (*geod*) pied m. (d'une montagne); **al pâlniei de turnare** (*met*) descente f. de coulée; **de arbore gabier** (*nav*) caisse f.
picior amonte (*hidr*) pied m. amont
picior aval (*hidr*) pied m. aval
picior cu amortizor de șocuri (*av*) montant m. amortisseur
picior de bielă (*auto, maș*) pied m. de bielle; **piciorul mic al bielei** (*maș*) petite tête f. de bielle
picior de cărbune (*min*) jambe f. / stot m. de charbon
picior de câine (nod) (*nav*) jambe f. de chien
picior de legare / de punere la pământ (*el, tele*) patte f. de mise à la terre
picior de macara portal (*cstr, mec*) pied m. de grue portique
picior de mură (*nav*) minot m. / pistolet m. d'amure, porte-lof m.
picior de oaie (*cstr*) pieds m. pl. de mouton
picior de presiune (*text*) pied-de-biche m.
picior de presiune compensator (*text*) pied-de-biche m. compensateur
picior de presiune cu rolă (*text*) pied-de-biche m. à rouleau
picior de siguranță (*min*) stappe m., stapple f.
picior de stâlp (*cstr*) pied m. du lin
picior de tub electronic (*tele*) embase f., pied m.
picior liniar (*metr*) pied m. courant
picior rețelei de turnare (*met*) jet m. principal
picior telescopic (*petr*) jambe f. télescopique
piciorul arborelui (*nav*) emplanture f. du mât
piciorul barajului (*hidr*) pied m. de barrage
piciorul bolții (*cstr*) apuui m. / pied m. de voûte

piciorul cadrului de macara (*maș*) pied m. de la grue
piciorul compasului (*nav*) colonne f., colone f. d'habitacle
piciorul contrafișei (*cstr*) pied m. de la flèche / du bras
piciorul dintelui (*elm, maș*) pied m. de la dent
piciorul etravei (*nav*) brion m.
piciorul lingoului (*met*) pied m. du lingot
piciorul literei (*poligr*) fond m. / pied m. de lettre
piciorul patului de strung (*maș*) pied m. de tour
piciorul pâlniei (*met*) gueule f. / jet m. du moule
piciorul picherului de glisare (*text*) pied m. du taquet
piciorul pilotului (*nav*) pied m. du pilote
piciorul rambleului / umpluturii (*cstr*) pied m. du remblai
piciorul suportului (*TH*) pied m. du support
piciorul taluzului (*cstr*) bas m. de la pente; (*drum*) pied m. du talus
piciorul turlei (*petr*) montant m. / pied m. du derrick
piciorul unei perpendiculare (*mat*) pied m. d'une perpendiculaire
piciorul vatalei (*text*) bras m. / montant m. vertical du battant, épée f. du battant
picioruș de contact (*el, petr*) cheville f. de contact
picioruș de soclu (*tele*) fiche f. de culot
piclare, piclu (*piel*) picklage m.
picnometru (*ind chim, fiz, metr, petr*) picnomètre m., pycnomètre m.; (*ind chim, petr*) flacon m. à (mesurer la) densité
picoampermetru (*fiz, metr*) pico-ampèremètre m.
picocurie (*fiz, metr*) picocurie m.
picofarad (*el*) picofarad m.
picometru (*fiz, metr*) picomètre m.
picon (*agr, cstr, min, petr*) pic m., pioche f.; (*cstr, drum, min*) marteau m. piqueur; (*min*) aiguille f., pic m. / pioche f. du mineur, pointe f.
picon cu vârf detașabil (*min*) pic m. à pointe amovible
picon de burat (*cf, cstr*) pioche f. à bourrer
picon de ciocan de abataj (*min*) aiguille f. de marteau piqueur
picon de mâner (*min*) coin m. de mineur
picotaj (*min*) picotage m.
picrat (*ind chim*) picrate m.
picrit (*min*) picrite f.
picrotoxină (*ind chim*) picrotoxine f.
pictură de soluții (*TH*) peinture f. à solutions
pictură între două glazuri (*TH*) peinture f. entre deux glaçures
pictură murală (*TH*) peinture f. murale
pictură peste glazură (*TH*) peinture f. sur émail / sur glaçure
pictură sub glazură (*TH*) peinture f. sous glaçure
picup (*tele*) pick-up m.
picup electomagnetic (*tele*) pick-up m. électromagnétique
a picura (*cstr, hidr*) fuir; (*TH*) découler, dégoutter, dégouliner, goutter
picurare (*hidr*) égouttage m., égouttement m.; (*petr*) écoulement m. goutte à goutte
picurător (*ind chim, petr*) compte-gouttes m., flacon m. compte-gouttes, flacon-dose m.
picuri de havare (*min*) couteaux m. pl. de havage
piedestal (*cstr*) piédestal m.
piedică (*maș, maș-un*) butée f.; (*mec*) achoppement m.; sus-bande f.; (*orlg*) arrêt m.; (*TH*) entrave f., obstacle m.
piedică fixă (*maș-un*) butée f. fixe
pielar (*piel*) peaussier m., maroquinier m.
pielărie (*piel*) peausserie f., pelleterie f., maroquinerie f.
piele (*piel*) cuir m., peau f.
piele argăsită în sulfat de amoniu (*piel*) cuir m. mégi au sulfate d'ammoniu
piele arsenicată (*piel*) peau f. à l'arsenic
piele artificială (*auto, plast*) simicuir m.; (*ind chim, plast*) cuir m. artificiel
piele blanc (*piel*) cuir m. à bourrellerie / à harnais
piele brută (*piel*) cuir m., peau f. brute
piele cărnoasă (*piel*) cuir m. chargé / charnu
piele colorată natural (*piel*) cuir m. de couleur naturelle
piele cromată (*piel*) cuir m. au chrome
piele crudă (*piel*) peau f. brute / verte
piele crudă șeruită (*piel*) peau f. brute écharnée
piele cu fața contractată (*piel*) cuir m. à fleur contractée
piele de antilopă (*piel*) peau f. d'anatilope
piele de biber (*piel*) peau f. de castor
piele de bivol (*piel*) cuir m. de buffle
piele de cal (*piel*) cuir m. de cheval
piele de capră (*piel*) peau f. de chèvre
piele de capră neagră (*piel*) peau f. de chamois
piele de cămilă (*piel*) peau f. de chameau
piele de căprioară (*piel*) peau f. de biche / de chevreuil
piele de căprioară cu oxid de fier pentru polizat (*orlg*) peau f. chargée de rouge
piele de căprioară pentru lustruit (*orlg*) peau f. de chameau / de daim
piele de căprioară pentru șters și curățat (*piel*) chamois m. à essuyer
piele de căptușeală (*piel*) peau f. à doublures
piele de cerb (*piel*) peau f. de cerf

piele de crocodil (*piel*) peau f. de crocodile
piele de etanșare (*hidr*) cuir m. d'étanchéité
piele de focă (*piel*) cuir m. / peau f. de phoque
piele de ied (*piel*) peau f. de chevreau
piele de iepure de casă (*piel*) peau f. de lapin
piele de iepure de câmp (*piel*) peau f. de lièvre
piele de lac (*piel*) cuir m. verni
piele de măcelărie (*piel*) peau f. de boucherie
piele de mănuși (*piel*) cuir m. pour ganterie, peau f. de gants
piele de oaie (*piel*) peau f. de mouton
piele de oaie astrahan (*piel*) peau f. d'astrakan
piele de pește (*piel*) peau f. de poisson
piele de șarpe (*piel*) cuir m. / peau f. de reptile
piele de șopârlă (*piel*) cuir m. / peau f. de lézard
piele de taur (*piel*) peau f. de taureau
piele de urs alb (*piel*) peau f. d'ours blanc
piele de vătui (*piel*) peau f. de chevrettes
piele de vânat (*piel*) sauvagines f. pl.
piele de vită (*piel*) cuir m. / peau f. de bovidés
piele de vițel (*piel, poligr*) peau f. de veau
piele finisată (*piel*) cuir m. apprêté / corrové
piele gelatinată (*piel*) peau f. en tripe
piele glace pentru mănuși (*piel*) peau f. glacée pour gants
piele hunting (*piel*) cuir m. de Suède / velours, peau f. de velours
piele impermeabilă (*piel*) cuir m. imperméable
(piele) iuft (*piel*) cuir m. de Russie
piele încărcată cu carne (*piel*) cuir m. chargé de chair, cuir m. charnu
piele lucioasă (*piel*) peau f. brillante
piele marochin (*piel*) cuir m. maroquin, maroquin m.
piele moale (*piel*) cuir m. mou
piele nefinisată (*piel*) cuir m. en croûte
piele netăbăcită (*piel*) cuir m. non tanné
piele netedă (*piel*) cuir m. / peau f. lisse
piele pentru articole de sport (*piel*) cuir m. pour articles de sport
piele pentru ascuțit brice (*piel*) cuir m. à rasoirs
piele pentru automobile (*piel*) cuir m. pour automobiles
piele pentru bice (*piel*) cuir m. pour fouets
piele pentru branțuri (*piel*) cuir m. pour semelles-premières
piele pentru curele de transmisie (*maș*) cuir m. à courroies
piele pentru fețe de încălțăminte (*piel*) cuir m. à dessus
piele pentru foale (*piel*) cuir m. pour soufflets
piele pentru garnituri de pălării (*piel*) cuir m. pour chapellerie
piele pentru harnașamente (*piel*) cuir m. à bourrellerie / à harnais
piele pentru legătorie de cărți (*piel*) peau f. pour reliures
piele pentru manșoane de filaturi (*piel*) cuir m. pour cylindres de filature
piele pentru marochinărie (*piel*) cuir m. pour maroquinerie
piele pentru protecția muncii (*piel*) cuir m. pour la protection du travail
piele pentru talpă (*piel*) cuir m. pour semelles
piele pentru tocuri (*piel*) peau f. pour talons
piele plușată (*piel*) cuir m. velours
piele presată (*piel*) cuir m. grainé
piele (brută) saramurată (*piel*) peau f. saumurée
piele satinată (*piel*) cuir m. satiné
piele sărată (*piel*) cuir m. salé, peau f. salée
piele seacă (*piel*) cuir m. affamé / sec / peu tanné
piele sintetică (*ind chim, plast*) cuir m. artificiel
piele slabă (*piel*) peau f. maigre
piele spălată (*piel*) peau f. lavée
piele suplă (*piel*) cuir m. souple
piele șamoa (*piel*) cuir m. chamois
piele șer (*piel*) cuir m. chair / de Suède
piele șpăluită (*piel*) peau f. refendue
piele tăbăcită (*piel*) cuir m., peau f. tannée
piele tăbăcită cu grăsimi (*piel*) chamois m., cuir m. tanné à huile
piele tăbăcită în vârtej (*piel*) cuir m. mégi à l'alun et à la graisse
piele tăbăcită mineral (*piel*) cuir m. tannge minéral
piele tăbăcită vegetal (*piel*) peau f. au végétal, cuir m. tannage végétal
piele tăiată (*piel*) peau f. coutelée
piele tehnică (*piel*) cuir m. technique
piele transparentă pentru pichere (*piel*) cuir m. transparent pour soufflets
piele uscată (*piel*) peau f. séchée
piele velur (*piel*) cuir m. velours
piele verde (*piel*) peau f. verte
pielicică (*piel*) cuir m., peau f.
pielicică de miel (*piel*) peau f. d'angneau; **de rasă superioară** (*piel*) agnelin m. (race supérieure)
piemontit (*met, min*) piémontite f.
a pieptăna (*text*) peigner; **fibre liberiene** (*text*) sérancer
pieptănare (*text*) peignage m.; **a fibrelor liberiene** (*text*) sérançage m.
pieptănare pentru fire foarte fine (*text*) superpeignage m.
pieptănarea a doua (*text*) repeignage m.
pieptănarea capătului anterior al bărbii (cu pieptenele circular) (*text*) peignage m. de la tête de mèche

pieptănarea capătului posterior al bărbii (cu pieptenele rectiliniu) (*text*) peignage m. de la queue de mèche
pieptănarea câlților de in (*text*) peignage m. des étoupes de lin
pieptănarea completă a bărbii (*text*) peignage m. total de la mèche
pieptănarea lânii (*text*) peignage m. de la laine
pieptănarea lânii neemulsionate (*text*) peignage m. en maigre
pieptănarea manuală a fibrelor liberiene (*text*) peigné-séran m.
pieptănat fin (*text*) affinage m.
pieptănătură (*text*) blousse f., étoupe f., freine f.; **de la firele liberiene** (*text*) peignon m.
pieptănătură de la mașina de pieptănat in (*text*) étoupe f. de peignage
pieptănătură de lână (*text*) bourre f. de laine
pieptănătură de mătase (*text*) capiton m.
pieptănătură și deșeuri de filatură de mătase (*text*) soie f. bourrette
pieptene (*text*) came f., griffe f., peigne m., plaque f. à pointes; **la mașina de pieptănat** (*text*) peigne m. nacteur
pieptene (gilibox) (*text*) barrette f., barrette f. à aiguilles
pieptene alimentator (*text*) gill m. alimentaire, peigne m. à enfilage / de montage
pieptene arcuit (*text*) peigne m. échancré
pieptene bătător (*text*) peigne m. de battage
pieptene circular (*text*) gill m. / peigne m. circulaire, peigne m. annulaire, tambour m. à peignes; **la mașina de pieptănat** (*text*) cylindre m. / tambour m. peigneur, grand peigne m., nacteur m.
pieptene colector (*el*) peigne m. collecteur / de pointes métallique
pieptene condensator la laminor (*text*) guide-ruban m. fixe
pieptene conducător de fir (*text*) peigne m. guide-fil
pieptene cu dinți groți (*text*) ébauchoir m.
pieptene cu secțiune circulară (pentru cap de filet) (*SDV, maș-un*) peigne m. molette
pieptene curățitor (*text*) peigne m. débourreur, peigne m. d'enlèvement des débourrures
pieptene curățitor oscilant (*text*) peigne m. de débourrage à mouvement de recul
pieptene de curățat capace de cardă (*text*) peigne m. de débourrage des chapeaux
pieptene de darac (*text*) drège f.
pieptene de extras (fibre liberiene) (*text*) ébauchoir m.
pieptene de filetat (*SDV*) peigne m. à fileter
pieptene de perforat (*poligr*) monture f. / peigne m. à perforer
pieptene de țesătorie (*text*) ros m.
pieptene de urzitor (*text*) peigne m. d'envergure
pieptene detașor (*text*) peigne m. détacheur / nacteur
pieptene din față (*text*) barrette f. avant
pieptene director (*text*) grille f.
pieptene divizor (*text*) peigne m. fin
pieptene divizor pentru bandă (*text*) guide m. de séparation des rubans
pieptene drept (*text*) peigne m. droit / rectiligne
pieptene egalizator (*text*) peigne m. égaliseur
pieptene fin (*text*) peigne m. fin
pieptene gros (*text*) séran m.
pieptene (gilibox) la trenul de laminare (*text*) barrette f. d'étirage
pieptene manual (*text*) drège f., peigne m. à main, sérançoir m.
pieptene oscilant (*text*) peigne m. détacheur
pieptene pentru detașarea pieptănăturii (*text*) battant m.
pieptene pentru similipiatră (*cstr*) peigne m. pour enduit rustique
pieptene rectiliniu (*text*) peigne m. fixe
pieptene rotund (*text*) peigne m. circulaire / hérisson
pieptene superior (*text*) peigne m. droit / nacteur
pieptene superior (de ghidare) la mașina de pieptănat (*text*) peigne m. supérieur
pieptene tangențial al capului de filetat (*maș-un*) peigne m. pour filetage tangentiel
pier (*cf, cstr, hidr, nav*) quai m.; (*hidr, nav*) jetée
pier pentru nave cabotiere (*hidr*) jetée f. pour caboteurs
a **pierde** (*TH*) perdre
a **pierde căldura** (*termo*) enlever la chaleur
a **pierde controlul avionului** (*av*) perdre le contrôle de l'avion
a **pierde viteza** (*auto*) perdre de la vitesse
pierdere (*cstr*) fuite f.; (*el, met, text, TH*) perte f.; (*TH*) dégât m., déperdition f.; échappement m.; **de apă** fuite f.
pierdere admisibilă (*cstr, drum*) taux m. admissible
pierdere admisibilă de apă / de presiune (*cstr, hidr*) taux m. admissible en traction
pierdere aparentă de energie (*el*) perte f. apparente d'énergie
pierdere cumulativă (*el*) perte f. additionnelle
pierdere datorită efectului pelicular (*el*) perte f. due à l'effet peau
pierdere datorită reglajului (*el*) perte f. due à la régulation

pierdere datorită sarcinii (*el*) perte f. due à la charge
pierdere de abatere (*min*) perte f. d'abbattage
pierdere de abur (*termo*) perte f. de vapeur
pierdere de aderență (*cstr*) perte f. d'adhérence
pierdere de altitudine (*av*) dénivellation f., perte f. de hauteur
pierdere de alungire (*text*) perte f. d'allongement
pierdere de amplificare (*tele*) perte f. d'amplification
pierdere de apă (prin infiltrație) (*cstr, hidr, petr*) fuite f. d'eau
pierdere de benzină (*av*) fuite f. d'essence
pierdere de căldură (*el, fiz, tele, termo*) perte f. de chaleur; (*fiz*) écoulement m. de la chaleur; (*fiz, termo*) chaleur f. perdue, calories f. pl. de déperditions; (*petr*) perte f. thermique; (*petr, termo*) déperdition f. de chaleur
pierdere de căldură în aerul înconjurător (*cstr*) quantité f. de chaleur cédée à l'air ambiant
pierdere de căldură prin radiație (*fiz*) perte f. de chaleur radiée
pierdere de coeziune (*cstr*) perte f. d'adhérence
pierdere de compresiune (*auto*) perte f. de compression
pierdere de conversiune a unui schimbător de frecvență cu cristal (*tele*) perte f. de conversion d'un changeur de fréquence à cristal
pierdere de curent (*auto, el*) déperdition f. / perte f. de courant; perte f. à la terre
pierdere de debit (*TH*) perte f. de débit
pierdere de electricitate (*el*) déperdition f. / perte f. d'électricité
pierdere de energie (*el*) perte f. de puissance; (*el, maș, petr*) perte f. d'énergie
pierdere de extracție (*min*) perte f. d'extraction
pierdere de fier (*met*) perte f. dans le fer
pierdere de fir (*text*) perte f. de / en fil
pierdere de gaz (*av, hidr*) fuite f. / perte f. de gaz
pierdere de greutate (*auto, TH*) perte f. de poids
pierdere de greutate la un transport (*cf*) creux m. de route (wagon, train)
pierdere de impulsuri (în numărătoare sau în dispozitive de calcul) (*cib*) perte f. de comptage
pierdere de informație (*autom, cib, tele*) perte f. d'information
pierdere de inserție (*tele*) perte f. d'insertion
pierdere de intensitate (*el*) perte f. d'intensité
pierdere de intensitate luminoasă (*el*) perte f. d'intensité lumineuse
pierdere de înălțime (*av*) dénivellation f., perte f. de hauteur
pierdere de joncțiune (*tele*) perte f. de liaison
pierdere de lucru mecanic (*el*) perte f. de travail
pierdere de materiale (*TH*) perte f. de matériaux
pierdere de mers în gol (*TH*) perte f. marche à vide
pierdere de metal (*met*) perte f. de métal
pierdere de neutroni prin scăpări (*fiz*) perte f. des neutrons par fuites
pierdere de pklastifiant (*plast*) perte f. de plastifiant
pierdere de portanță (*av*) perte f. de portance
pierdere de precizie (*autom*) perte f. d'exactitude
pierdere de prelucrare (*petr*) perte f. par raffinage
pierdere de presiune (*hidr, mec, petr*) perte f. de pression
pierdere de presiune în rețea (*TH*) perte f. de pression dans la canalisation
pierdere de producție (*petr, TH*) perte f. de production
pierdere de putere (*el*) perte f. de puissance
pierdere de reflexiune (*tele*) perte f. de réflexion
pierdere de rezistență (*cstr, hidr, mec, text*) perte f. de résistance
pierdere de sarcină (*auto, el, hidr*) perte f. de charge
pierdere de sarcină efectivă (*hidr*) perte f. de charge réelle
pierdere de sarcină longitudinală (*hidr*) perte f. de charge longitudinale
pierdere de stâlpi (*min*) perte f. d'étançons
pierdere de substanțe nutritive (*agr*) perte f. en matières nutritives
pierdere de tensiune (*el*) perte f. de potentiel
pierdere de timp (*TH*) perte f. de temps
pierdere de torsiune (*text*) perte f. de torsion
pierdere de viteză (*av*) position f. de décrochage; (*cf, el, maș*) perte f. de vitesse; (*fiz*) décélération
pierdere diafonică (*tele*) perte f. par diaphonie
pierdere în cupru (*el*) charge f. du cuivre; (*met*) perte f. dans le cuivre
pierdere în cuprul rotorului (*el*) perte f. dans le cuivre du rotor
pierdere în dantură (*el*) perte f. dans les dents
pierdere în fierul indusului / rotorului (*el*) perte f. dans le fer de l'induit / du rotor
pierdere în fierul statorului (*el*) perte f. dans le fer du stator
pierdere în înfășurări (*el*) perte f. dans les enroulements
pierdere în linie (*el, tele*) perte f. dans la ligne
pierdere în linie la mare distanță (*el*) perte f. dans la ligne à grande distance
pierdere în lungime a firului (*text*) perte f. de fil par longueur
pierdere în miez (*el*) perte f. dans le noyau
pierdere în piesele polare (*el*) perte f. dans les épanouissements / dans les pièces polaires

pierdere în plină sarcină (*el*) perte f. en pleine charge
pierdere în timpul transportului (*cf*) déchet m. de route
pierdere în transformator (*el*) perte f. de transformateur
pierdere în vid teoretic (*el*) perte f. à vide théorique
pierdere la colector (*el*) perte f. au collecteur
pierdere la copt (*agr*) perte f. par la cuisson au four
pierdere la inelele colectoare (*el*) perte f. aux bagues collectrices
pierdere la oprire (*el*) perte f. à l'arrêt
pierdere la perii (*el*) perte f. aux balais
pierdere la pornire (*el*) perte f. au démarrage
pierdere magnetică (*el, metr, tele*) perte f. magnétique
pierdere maximă (*el, TH*) perte f. maximum
pierdere măsurabilă (*el, TH*) perte f. mesurable
pierdere mecanică (*el, maş*) perte f. mécanique
pierdere minimă (*el*) perte f. minimum
pierdere negativă (*el*) dispersion f. négative
pierdere prin absorbție (*el, met*) perte f. par absorption
pierdere prin alunecare (*el*) perte f. par glissement
pierdere prin ardere (*met*) perte f. au feu
pierdere prin contact (*el*) perte f. par contact
pierdere prin deformarea câmpului (*el*) perte f. par la déformation du champ
pierdere prin depresiune (*hidr*) perte f. par dépression
pierdere prin derivație (*tele*) perte f. de branchement
pierdere prin diafonic (*tele*) perte f. par diaphonie
pierdere prin disipație a transductorului (*tele*) perte f. de dissipation du transducteur
pierdere prin efluvii (*el*) perte f. par effluves
pierdere prin prăjire (*met*) perte f. au grillage
pierdere prin producere de scântei (*el*) perte f. par production d'étincelles
pierdere prin pulsația datorită danturii (*el*) perte f. par la pulsation due aux dents
pierdere prin punere la pământ (*el*) perte f. à la terre
pierdere prin redistribuție (la tuburi cu memorie) (*tele*) perte f. par redistribution
pierdere prin reflexiune (*fiz*) perte f. de réflexion
pierdere prin repartiția inegală a curentului (*el*) perte f. par répartition inégale du courant
pierdere prin scântei la perii (*el*) perte f. par crachement aux balais
pierdere prin scurtcircuit (*el, tele*) perte f. par court-circuit
pierdere prin topire (*met*) perte f. à la fusion
pierdere separată (*el*) perte f. séparée
pierderea apelurilor (*tele*) perte f. d'appels
pierderea carotei (*petr*) perte f. de la carotte
pierderea circulației / noroiului (*petr*) perte f. de la boue / de la circulation, pertes f. pl. de retour
pierderea controlului avionului (*av*) perte f. d'action des gouvernes de l'avion
pierderea forței ascensionale (*av*) perte f. de la force ascensionelle
pierderea forței de sustentație (*av*) perte f. de sustentation
pierderea magnetismului (*el*) disparition f. du magnétisme
pierderi de aeraj (*min*) pertes f. pl. d'aérage
pierderi de apă la răcire (*auto*) pertes f. pl. d'eau de refroidissement
pierderi de apă prin scurgere (*cstr, hidr*) eaux f. pl. petites
pierderi de bere în procesul tehnologic (*agr*) freinte f. de bière
pierderi de distilare (*ind chim, met*) pertes f. pl. à la distillation
pierderi de izolație (*TH*) pertes f. pl. d'isolation
pierderi de transport (*petr*) pertes f. pl. du transport
pierderi de tranziție (*tele*) pertes f. pl. de transition
pierderi electrice (*el, fiz*) pertes f. pl. électriques
pierderi interne (*TH*) pertes f. pl. internes / propres
pierderi în antenă (*tele*) pertes f. pl. d'antenne
pierderi în circuitul de transmisiune (*tele*) pertes f. pl. à la transmission
pierderi în conducte (*TH*) pertes f. pl. dans les tuyères
pierderi în deșeuri (*text*) pertes f. pl. en déchets
pierderi în dielectric (*el*) charge f. du diélectrique, pertes f. pl. deélectriques
pierderi în exploatare (*TH*) pertes f. pl. dans l'exploitation
pierderi în rețea (*el*) pertes f. pl. dans la canalisation
pierderi la calcinare (*ind chim, met*) pertes f. pl. à la calcination
pierderi la cernere (*ind chim*) pertes f. pl. de tamisage
pierderi la îmbinări (*petr*) fuites f. pl. / pertes f. pl. aux joints
pierderi la încălzire (*ind chim, petr*) pertes f. pl. au chauffage
pierderi la pompare (*petr*) pertes f. pl. de pompage
pierderi la purificare (*ind chim, met*) pertes f. pl. à la purification
pierderi la recepție (*tele*) pertes f. pl. à la réception
pierderi la spălare (*min*) pertes f. pl. au lavage

pierderi nedeterminabile (*ind chim*) pertes f. pl. non déterminables
pierderi nerecuperabile (*TH*) pertes f. pl. non récupérables
pierderi ohmice (*el*) pertes f. pl. ohmiques
pierderi prin antrenare (*ind chim*) pertes f. pl. par entraînement
pierderi prin coroziune (*ind chim*) pertes f. pl. par corrosion
pierderi prin curenți Foucault (*el, fiz*) pertes f. pl. par courants de Foucault
pierderi prin curenți paraziți (*el, fiz*) pertes f. pl. par courants parasites
pierderi prin curenți turbionari (*el, fiz*) pertes f. pl. par courants de Foucault; (*petr*) pertes f. pl. par tourbillons
pierderi prin efect corona (*el, fiz*) pertes f. pl. par couronne / par effet corona
pierderi prin efect Joule (*el, tele*) pertes f. pl. (par effet) Joule
pierderi prin evaporare (*ind chim, petr*) pertes f. pl. par évaporation
pierderi prin excitație (*el*) pertes f. pl. par excitation
pierderi prin filtrare (*ind chim, petr*) pertes f. pl. par filtration
pierderi prin frecare / prin fricțiune (*mec, metr, petr, TH*) pertes f. pl. par frottement
pierderi prin histerezis (*el*) pertes f. pl. par hystérésis
pierderi prin infiltrație (*hidr, petr*) pertes f. pl. par infiltration
pierderi prin manipulare (*petr, TH*) pertes f. pl. par manipulation
pierderi prin radiație (*ind chim, fiz, termo*) pertes f. pl. par radiation / par rayonnement
pierderi prin răcire (*fiz, hidr*) pertes f. pl. par refroidissement
pierderi prin scăpări / prin scurgeri (*fiz, petr*) pertes f. pl. par fuites
pierderi suplimentare (*TH*) pertes f. pl. supplémentaires
pierderi totale (*petr*) pertes f. pl. totales
piesă (*autom, maș*) organe m.; (*maș*) détail m.; (*maș, elm, TH*) pièce f.; (*TH*) part f.
piesă alăturată (*maș*) pièce f. contiguë
piesă alezată (*maș*) pièce f. alésée
piesă ambutisată (*TH*) pièce f. emboutie
piesă aplicată (*piel*) pose f.
piesă brută (*ind chim, plast*) demi-produit m.; (*met, plast*) pièce f. brute; (*plast, elm*) ébauche f., flan m.; (*TH*) pièce f. non travaillée
piesă brută turnată (*met*) pièce f. brute de coulée
piesă cadmiată (*maș*) pièce f. cadmiée
piesă care împiedică alunecarea lemelor de arc (*cf*) goujon m.
piesă centrată (*elm, maș-un*) pièce f. centrée
piesă concentrică (*el*) pièce f. concentrique
piesă cromată (*maș*) pièce f. chromée
piesă cu funcțiune de volant (*el*) masse f. faisant volant
piesă cu pereți cilindrici (*maș*) pièce f. à parois cylindriques
piesă cu pereți plani (*maș*) pièce f. à parois planes
piesă culisantă (la șubler) (*metr, maș-un*) coulisseau m.
piesă cuprinsă (*maș*) pièce f. contenue
piesă cuprinzătoare (*maș*) élément m. contenant, pièce f. contenante
piesă de articulație (*maș*) pièce f. d'articulation
piesă de cap (*cstr*) bloc m. de tête, couronnement m.
piesă de capăt (*maș*) pièce f. d'about
piesă de compensare (*TH*) pièce f. de compensation
piesă de consolidare (*TH*) pièce f. de fixation
piesă de contact (*fiz, el, petr*) plot m.; (*tele*) bouton m. / pièce f. de contact
piesă de copiat (piesă șablon) (*maș-un*) modèle m. à copier
piesă de distanțare (*cf, maș, TH*) pièce f. d'écartement; (*maș*) entretoise f.
piesă de distanțare la capul bielei (*maș*) butée f. de tête de bielle
piesă de etanșare (*cstr, hidr, maș*) pièce f. d'étanchéité; (*maș, petr, TH*) obturateur m.
piesă de fier forjat (*cf, maș, met*) pièce f. de fer forgé
piesă de fixare (*maș*) fixeur m.; (*TH*) pièce f. de fixation
piesă de fontă pentru lest (*nav*) gueuse f.
piesă de frecare (*maș*) pièce f. de frottement
piesă de ghidare (*auto, maș-un, petr*) guidage m.; (*maș*) palette f. de guidage; **muchie de calibrare la burghiul plat** (*maș-un*) guide m.
piesă de ghidare a cutiei de ungere a osiilor (*cf*) guide m. de la boîte d'essieu
piesă de ghidare cu gol pătrat a tijei de tracțiune (*cf*) carré m. de la tige de traction
piesă de instalații (*elm*) pièce f. d'équipement
piesă de încercare (*met*) pièce f. d'épreuve / d'essai; (*TH*) pièce f. à essayer
piesă de legătură (*auto, maș*) pièce f. de jointure; (*cstr, TH*) pièce f. de jonction / de liaison; pièce f. de raccord / de raccordement
piesă de legătură a foilor unui arc (*cf*) étrier m. de ressort
piesă de lest (*nav*) saumon m.

piesă de material izolant (*el*) pièce f. en matière isolante
piesă de motor (*maş*) pièce f. de moteur
piesă de oprire a casetei arcului (*orlg*) doigt m. d'arrêtage
piesă de piatră pentru protecția cablului (*el*) pierre f. de couverture / de défense du câble
piesă de prelucrat (*TH*) pièce f. à usiner
piesă de prelucrat la strung (*maş-un*) pièce f. à tourner
piesă de prelungire (*TH*) pièce f. de rallonge
piesă de protecție a picherului (*text*) protecteur m. de taquet
piesă de racord (*maş, TH*) pièce f. de raccord / de raccordement
piesă de racord la admisiune (*auto*) raccord m. d'admission
piesă de racordare (*maş*) pièce f. de raccord
piesă de reducție (*maş, petr, TH*) pièce f. de réduction
piesă de rezervă (*auto, maş, TH*) pièce f. de rechange / de réserve, pièce f. détachée
piesă de rezervă / de schimb pentru locomotivă (*cf*) pièce f. détachée de locomotive
piesă de sârmă (*cstr*) article m. de tréfilerie
piesă de schimb (*auto, el, maş, TH*) pièce f. de rechange / de réserve, pièce f. détachée; (*TH*) rechange m.
piesă de schimb originală (*auto, maş*) pièce f. de rechange d'origine
piesă de scurtcircuitare (*el*) pièce f. de court-circuitage
piesă de suspensie (*maş*) pièce f. de suspension
piesă de umplutură (*nav*) membre m. de remplissage
piesă de zăvorâre (*TH*) pièce f. de verrouillage
piesă demontabilă (*TH*) pièce f. démontable
piesă detaşată (*auto, maş, TH*) pièce f. détachée
piesă din tole (*el*) pièce f. feuilletée / lamellée
piesă eboşată (*TCM, maş-un*) pièce f. ébauchée
piesă eboşată brut (*maş-un*) ébauche f. brute
piesă fabricată în masă (*TCM, TH*) pièce f. fabriquée en masse
piesă fabricată în serie (*TCM, TH*) pièce f. fabriquée en série
piesă fără defecte (*met*) pièce f. saine
piesă filetată (*TCM, maş-un*) pièce f. filetée
piesă fixă (*auto, maş*) pièce f. fixe
piesă forjată (*cstr*) article m. de maréchalerie; (*maş, met*) pièce f. de forge
piesă formată (*plast*) objet m. moulé, pièce f. formée / moulée
piesă formată din material stratificat (*plast*) pièce f. moulée en stratifié
piesă formată prin injecție (*plast*) pièce f. moulée par injection
piesă formată prin stratificare (*plast*) moulage m. stratifié
piesă frezată (*TCM, maş-un*) pièce f. fraisée
piesă găurită (*TCM, maş-un*) pièce f. percée
piesă intermediară (*maş*) pièce f. intermédiaire
piesă izolantă (*el*) pièce f. isolante
piesă izolată în cauciuc (*el*) pièce f. renfermée dans le caoutchouc
piesă în cruce (*el, TH*) pièce f. en croix
piesă în curs de prelucrare (*TH*) pièce f. en cours d'usinage
piesă în formă de U (pantalon) de oțel (care leagă două tuburi) (*cf*) culotte f. en acier (qui réunit deux tuber)
piesă încorporată (*maş*) pièce f. incorporée
piesă îndoită (*TCM, maş-un*) pièce f. cintrée
piesă înlocuibilă (*el, maş*) pièce f. remplaçable
piesă întreagă (*piel*) plein m.
piesă metalică sub tensiune (*el*) pièce f. métallique sous tension
piesă mobilă (*el, maş*) pièce f. mobile
piesă moletată (*TCM, maş-un*) pièce f. moletée
piesă montată (*piel*) pose f.
piesă neconcentrică (*el*) pièce f. non concentrique
piesă neprelucrată (*TCM, TH*) pièce f. non travaillée / non usinée
piesă normată (*TH*) pièce f. standard
piesă plasată în planul şasiului, între traverse (*cf*) pièce f. posée à plat
piesă polară (*el*) pièce f. polaire
piesă polară de vârf (*el*) épanouissement m. polaire
piesă polară teşită (*el*) pièce f. polaire biseautée
piesă polizată (*TCM, maş-un*) pièce f. meulée
piesă portantă (*TH*) barreau m. dormant
piesă precomprimată (*cstr*) pièce f. précontrainte
piesă prelucrată (*TCM, maş-un*) pièce f. usinée
piesă profilată (*TH*) pièce f. profilée
piesă rabotată (*TCM, maş-un*) pièce f. rabotée
piesă radiografiată (*maş*) pièce f. exposée au rayonnement
piesă rămasă în sondă (*petr*) poisson m.
piesă rebutată (*TCM, met*) pièce f. rebutée
piesă rectificată (*TCM, maş-un*) pièce f. rectifiée
piesă sablată (*met*) pièce f. sablée
piesă standardizată (*TH*) pièce f. standard
piesă strunjită (*TCM, maş-un*) pièce f. tournée
piesă ştampată (*TH*) pièce f. emboutie
piesă ştanțată (*TCM, TH*) pièce f. étampée
piesă T (*cstr*) manchon m. de branchement / de dérivation; (*cstr, hidr, maş*) pièce f. en T; (*TH*) manchon m. à trois voies

piesă turnată (*maş, met*) pièce f. de fonderie; (*met*) coulée f., moulage m., pièce f. coulée / moulée; (*plast*) objet m. coulé
piesă turnată cu defecte (*met*) moulage m. défectueux / manqué
piesă turnată cu miezuri (*met*) pièce f. à noyaux
piesă turnată cu pereţi groşi (*met*) moulage m. à parois épaisses
piesă turnată cu pereţi subţiri (*met*) moulage m. à parois minces
piesă turnată cu retasură (*met*) pièce f. avec retassure
piesă turnată din alamă (*met*) pièce f. en laiton moulée
piesă turnată din aluminiu (*auto*) aluminium m. fondu
piesă turnată din bronz (*met*) pièce f. en bronze moulée
piesă turnată din fontă (*met*) pièce f. en fonte moulée
piesă turnată din oţel (*met*) pièce f. en acier moulée
piesă turnată din oţel aliat (*met*) moulage m. en acier allié
piesă turnată din oţel dur (*met*) moulage m. en acier dur
piesă turnată din oţel moale (*met*) moulage m. en acier doux
piesă turnată dintr-o singură şarjă (*met*) monobloc m.
piesă turnată rezistentă la acizi (*met*) moulage m. résistant aux acides
piesă uzată (*TH*) pièce f. usagée / usée
piese auxiliare (*maş*) pièces f. pl. auxiliaires
piese componente (*maş*) pièces f. pl. costituantes
piese constructive (*TH*) pièces f. pl. constructives
piese de asamblare (*maş*) pièces f. pl. d'assemblage
piese de intercomunicaţie (*cf*) organes m. pl. d'intercirculation
piese de metal la uşi şi la ferestre (*cstr*) ferronnerie f.
piese de oţel (*nav*) ferrements m. pl.
piese de precizie (*TH*) pièces f. pl. de précision
piese de rulare (*cf*) organes m. pl. de roulement
piese expuse la uzură rapidă (*TH*) pièces f. pl. exposées à une usure rapide
piese extrudate (*plast*) pièces f. pl. boudinées
piese fasonate (*TH*) pièces f. pl. façonnées; manchons m. pl.
piese fasonate pentru îmbinarea conductelor (*hidr*) pièces f. pl. d'ajustage
piese interschimbabile (*maş*) pièces f. pl. interchangeables
piese îmbinate ale unui mecanism (*auto, maş*) jumelle f.
piese în mişcare (*auto, maş*) pièces f. pl. en mouvement
piese în mişcare alternativă (*auto, maş*) organes m. pl. à mouvement alternatif
piese mici de legătură ale căii ferate (*cf*) accessoires m. pl. de voie
piese pereche cu care se formează un ajustaj (*maş*) pièces f. pl. d'assemblage
pietrar (*cstr*) limousin m., maçon m., tailleur m. de pierre
pietrar pentru zidărie de piatră cioplită (*cstr*) maçon m. limousinant
pietre (defect al sticlei) (*TH*) constituants m. pl. non fondus (de la masse verreuse)
pietre cu liant (*cstr, hidr*) pierres f. pl. avec éléments liants
pietre din abrazivi sintetici (*SDV, ind chim, maş-un*) meules f. pl. artificielles
pietre fără liant (*cste, hidr*) pierres f. pl. sans éléments liants
pietriş (*cstr, drum, geol, hidr*) gravier m.; (*cstr, drum, hidr*) pierraille f.; (*drum*) caillasse f.; (*drum, geol*) caillou m.; **cu pietriş** (*drum*) caillouteux
pietriş concasat (*cstr, drum, hidr*) pierrailles f. pl. concassées; (*drum*) pierres f. pl. concasées
pietriş cu laterite (*cstr, geol*) gravillon m. latéritique
pietriş cu muchii vii (*cstr, drum*) gravillon m. de forme anguleuse
pietriş de carieră (*cstr*) moellon m. concassé, pierres f. pl. cassées
pietriş de lavă / de piatră vulcanică (*geol*) gravillon m. lavé
pietriş de râu (*hidr*) gravier m. de rivière
pietriş fin (*cstr, drum, hidr*) gravier m. fin, gravillon m.
pietriş mărunt înglobat prealabil în liant organic (*cstr*) gravillon m. préenrobé
pietriş mărunt pentru patul căii ferate (*cf*) blocaille f. d'empierrement
pietriş rotunjit (*drum, geol*) cailloux m. pl. roulés
pietriş sortat (*cstr*) gravier m. classé
pietriş şistos (*geol*) gravier m. schisteux
pietros (*cstr*) caillouteux, pierreux
a pietrui (*drum*) empierrer
piez (*fiz, metr*) pièze f.
piezochimie (*ind chim*) pièzochimie f.
piezoelectricitate (*el, fiz*) pièzo-électricité f.
piezograf (*geol*) pièzographe m.
piezometru (*autom, ind chim, fiz*) pièzomètre m.
piezorezistenţă (*fiz*) pièzorésistance f.
piezorezistivitate (*fiz*) pièzorésistivité f.

piezotranzistor (*tele*) pièzotransistor m.
pigment (*ind chim, piel*) pigment m.
pigment alb (*poligr*) blanc m.
pigment alb acoperitor (*poligr*) blanc m. couvrant
pigment alb de bariu (*ind chim, plast*) blanc m. fixe; (*poligr*) blanc m. de baryte
pigment alb de plumb (*poligr*) blanc m. de céreuse
pigment alb pentru slăbirea tonului (*poligr*) blanc m. d'allongement
pigment anorganic (*ind chim*) pigment m. inorganique / minéral
pigment cromatic (*ind chim*) pigment m. coloré
pigment cu dispersie rapidă (*ind chim*) pigment m. à dispersion rapide
pigment cu umplutură (*poligr*) pigment m. chargé
pigment de apă (*ind chim*) pigment m. à l'eau
pigment fluorescent (*ind chim*) pigment m. fluorescent
pigment fosforescent / luminescent (*ind chim*) pigment m. lumineux
pigment inert (*ind chim*) pigment m. extendeur
pigment inhibitor (*ind chim*) pigment m. inhibiteur
pigment în pastă (*ind chim*) pigment m. en pâte
pigment neflorescent (*ind chim, plast*) pigment m. résistant à l'efflorescence
pigment organic (*ind chim*) pigment m. organique
pigment praf (*poligr*) couleur f. sèche
pigment semimineral (*ind chim, plast*) pigment m. semi-minéral
pigment sidefat (*ind chim*) pigment m. naçré
pigment uscat (*ind chim*) pigment m. séché
a pigmenta (*ind chim, piel*) pigmenter
pigmentare, pigmentație (*ind chim, piel*) pigmentation f.
pigmenți albi de amestec (*poligr*) blanc m. de mélange
pigmenți de oxid de fier (*ind chim*) pigments m. pl. d'oxyde de fer
pilastru (*arh, cstr*) pilastre m.; (*cstr*) dosseret m.
pilă (*maș-un, TH*) lime f.; (*metr*) poids m. à godets; **electrică** (*el, fiz, ind chim*) pile f.; **la poduri etc.** (*cstr, drum, hidr*) pile f.; **la poduri de beton, de zidărie și de metal** (*cstr, drum*) aboutement m., bec m.
pilă-ac (*SDV, maș-un, TH*) lime f. à aiguille
pilă ancorată (*cstr*) pile f. ancrée
pilă ascuțită (*SDV, maș-un*) lime f. pointue
pilă aspră (*SDV, TH*) lime f. grosse, riflard m.
pilă bastardă (*SDV, maș-un*) grosse lime f.; (*maș-un, orlg*) lime f. bâtarde
pilă coadă-de-șoarece (*SDV, maș-un*) lime f. à aiguille; (*orlg*) lime f. queue de rat; (*TH*) lime f. ronde fine
pilă concavă (*SDV, maș-un*) lime f. à forer
pilă consumată (*el*) pile f. épuisée
pilă cu balon (*el*) pile f. à ballon
pilă cu bicromat (*el, ind chim*) pile f. dichromate
pilă cu bioxid de mangan (*el*) pile f. au bioxyde de manganèse
pilă cu carbon (*ind chim*) pile f. à charbon
pilă cu clor (*el*) pile f. à chlore
pilă cu curent de lucru (*el*) lime f. à courant de travail
pilă cu dantură în arc de cerc (*SDV, maș-un*) lime f. à taille circulaire
pilă cu debit intermitent (*el*) pile f. au débit intermittent
pilă cu diamant (*SDV, orlg*) lime f. en diamant
pilă cu electrod de cărbune (*SDV, el*) lime f. à électrode de charbon
pilă cu electrod oxidabil (*el*) pile f. à électrode oxydable
pilă cu electrolit topit (*el, ind chim*) pile f. à électrolyte fondu
pilă cu gaz (*el*) pile f. à gaz
pilă cu hidroxid de sodiu (*ind chim*) pile f. à la soude
pilă cu magneziu (*el, ind chim*) pile f. au magnésium
pilă cu moderator (*fiz*) lime f. à modérateur
pilă cu muchie netăietoare (*SDV, orlg*) lime f. à bord non taillé
pilă cu oxid de carbon (*el*) pile f. à oxyde de carbone
pilă cu oxid de cupri (*el, ind chim*) cellule f. / pile f. à oxyde de cuivre
pilă cu plăci aglomerate (*el*) pile f. à plaques agglomérées
pilă cu sac plat (*el*) pile f. à sac plat
pilă cu tăietură aspră (*maș-un*) lime f. rude
pilă cu tensiune constantă / invariabilă (*el*) pile f. à voltage constant / invariable
pilă cu tensiune variabilă (*el*) pile f. à voltage variable
pilă cu vârf ascuțit (*SDV, maș-un*) lime f. pointue
pilă cu vârf teșit (*maș-un*) lime f. obtuse
pilă-culee (*cstr*) pile-culée f.
pilă cupru-zinc cu două lichide (*el*) pile f. cuivre-zinc à deux liquides
pilă curbă (pentru obiecte de cupru) (*maș-un*) rifloir m.
pilă-cuțit (*SDV, maș-un*) barrette f., lime f. à couteaux
pilă de ascuțit ferăstrăul (*SDV, maș-un*) lime f. pour scie
pilă de braț (*SDV, maș-un, TH*) lime f. à bras
pilă de capăt (a podului) (*cstr*) pile-culée f.
pilă de cizelator (*SDV, maș-un*) rifloir m.

pilă de combustie (*ind chim, termo*) pile f. à combustible / à combustion
pilă de concentrație (*el, ind chim*) pile f. de concentration
pilă de conversiune cu uraniu-233 (*fiz*) pile f. convertisseuse à uranium-233
pilă de coroziune (*ind chim*) lime f. de corrosion
pilă de degroșat (*SDV, maș-un, TH*) lime f. à dégrossir / à ébaucher
pilă de dezamaigamare (*ind chim*) décomposeur m.
pilă de finisat dinți (*SDV, TCM*) lime f. à arrondir
pilă de frânare (*hidr*) lime f. de freinage
pilă de găurit (*TCM*) lime f. d'entrée
pilă de luat din gros (*SDV*) râpe f.
pilă de mașină (*TCM*) lime f. à machine
pilă de mână (*SDV*) lime f. à main
pilă de reazem a unui pod (*cstr, drum*) pillier m. d'un pont
pilă de rotunjit (*SDV*) lime f. à arrondir
pilă de spintecat (*SDV*) lime f. à fendre
pilă de susținere a deversorului (*cstr*) pile f. de déversoir
pilă de șlefuit (*SDV*) lime f. à polir
pilă de tensiune contraelectromotare (*ind chim*) élément m. d'opposition
pilă-disc (*orlg*) lime f. à sabot
pilă dreptunghiulară (*SDV*) lime f. rectangulaire
pilă (cu dințare) dublă fină (*SDV, maș-un, TH*) lime f. superfine
pilă electrică (*el, ind chim*) pile f. électrique / galvanique
pilă epuizată (*el*) pile f. épuisée
pilă etalon (*el, fiz*) pile f. étalon
pilă extrafină de finisat suprafețe de oțel (*orlg*) brunissoir m.
pilă fină (*auto*) lime f. sourde; (*SDV*) lime f. douce
pilă fină cu vârf ascuțit (*SDV*) lime f. à clé
pilă fină pentru polizat (*orlg*) carbon m. émeri
pilă Fleischer (*el*) pile f. à charbon à embase
pilă fotoelectrică (*metr*) pile f. photo-électrique, photopile f.
pilă galvanică (*el, ind chim, met*) pile f. galvanique
pilă galvanică secundară (*el, ind chim*) élément m. secondaire
pilă în formă (hidrodinamică) de provă de navă (*cstr*) pile f. en forme de proue de navire
pilă în trei muchii ascuțite de răzuit (*SDV, orlg*) grattoir m.
pilă lată (*SDV*) lime f. plate
pilă lată ascuțită (*SDV*) lime f. plate pointue
pilă lată cu muchiile rotunjite (*SDV*) lime f. à charnières / coulissée
pilă lată mică (*orlg*) lime f. à pilier
pilă locală (*ind chim*) pile f. locale
pilă ovală (*SDV*) lime f. ovale
pilă pătrată (*auto, SDV, maș*) lime f. carrée; (*met*) carrelet m.
pilă pentru pivoți (*orlg*) lime f. à pivots
pilă plată (*SDV*) lime f. plate
pilă protejată cu material plastic (*el*) pile f. fermée par une matière plastique
pilă regenerabilă (*el*) pile f. régénérable
pilă regenerată (*el*) pile f. régénérée
pilă retăiată (*SDV*) lime f. retaillée
pilă rombică (*SDV*) lime f. à pignon / épée
pilă rombică (*SDV*) lime f. à pignon / épée
pilă rotundă (*SDV*) lime f. ronde
pilă rotundă cu vârf teșit (*SDV, maș-un*) lime f. ronde obtuse
pilă secundară (la acumulator) (*el*) pile f. secondaire
pilă semifină (*TH*) lime f. demi-douce
pilă semirotundă (*SDV*) lime f. demi-ronde
pilă solară (*tele*) pile f. solaire
pilă suprafină (*SDV*) lime f. très douce
pilă termoelectrică (*el*) pile f. thermo-électrique
pilă transportabilă (*el*) pile f. portative
pilă triunghiulară (*SDV*) lime f. triangulaire; (*orlg*) lime f. à trois coins; (*piel*) tiers-point m.
pilă triunghiulară turtită (cu colțuri) (*SDV*) barrette f.
pilă umedă (*el*) pile f. humide; (*fiz, ind chim*) pile f. liquide
pilă uscată (*el, ind chim*) lime f. sèche
pilă uscată activă (*el*) pile f. sèche active / excitée
pilă uscată pentru lămpi de buzunar (*el*) pile f. sèche pour lampes de poche
pilă uscată regenerabilă prin adăugare de apă (*el*) pile f. sèche régénérable par addition d'eau
pilă-uzină (*hidr*) pile-usine f.
pilă voltaică (*el*) pile f. voltaïque
pilă zinc-carbon cu două lichide (*el*) pile f. zinc-carbone à deux liquides
pilă zinc-fier (*el*) pile f. zinc-fer
pilă zinc-peroxid de plumb (*el*) pile f. zinc-peroxyde de plomb
a pili (*TH*) limer
pilier de cărbune (*min*) jambe f. de charbon
pilier de galerie (*min*) pilier m. de galerie
pilier de protecție (*min*) pilier m. de protection / protecteur
pilier de rambleu (*min*) pilier m. de remblai
pilier de siguranță (*min*) pilier m. de sécurité / de sûreté
pilier de suborizont (*min*) pilier m. de sous-étage
pilier fals (*min*) faux-pilier m.

pilier între două camere (*min*) pilier m. entre deux chambres
pilier părăsit (*min*) pilier m. abandonné
pilier pentru susținerea acoperișului / tavanului (*min*) pilier m. pour supporter le toit
pilier surpat (*min*) pilier m. foudroyé
pilire (*auto*) travail m. à la lime; (*met*) limage m.; (*TH*) limure f.
pilitură (*met*) raclure f., râpure f.; (*met, orlg*) limaille f.; (*TH*) limure f.
pilitură de fier (*el, met*) limaille f. de fer
pilocarpină (*ind chim*) pilocarpine f.
pilon (*cstr*) pylône m.; (*cstr*) dosseret m.; (*cstr, TH*) mât m.
pilon ancorat (*tele*) pylône m. étayé
pilon autoradiant (*tele*) antenne f. pylône
pilon colțar (*auto*) montant m. de bout
pilon de aliniament (*el*) pylône m. d'alignement
pilon de ancorare (*av*) mât m. d'ancrage / de campement; (*el*) pylône m. d'ancrage
pilon de antenă (*tele*) mât m. / pylône m. d'antenne
pilon de antenă în formă de piramide suprapuse / de burtă de pește (*tele*) pylône m. d'antenne double effilé
pilon de beton armat (*el*) pylône m. en béton armé
pilon de joncțiune a liniilor (*tele*) pylône m. de jonction des lignes
pilon de radiodifuziune (*tele*) pylône m. de radiodiffusion
pilon demontabil (*tele*) pylône m. démontable
pilon fix (*cstr, hidr*) pylône m. fixe
pilon în zăbrele (*tele*) pylône m. en treillis
pilon mecanic (*cstr, mec*) pilonneuse f.
pilon metalic (*el*) pylône m. métallique
pilon rulant (*cstr, hidr*) pylône m. roulant
pilon-suport intermediar al funicularului cu un singur cablu (*maș*) pylône m. de monocâble
pilon tubular (*cf*) mât m. tubulaire
pilonare (*cstr, drum, hidr*) pilonnage m.
pilot (*av*) pilote m. d'avion / de l'aéronef; (*av, nav*) pilote m.; (*cstr*) pilot m.; (*cste, hidr*) pieu m.; (*cstr, TH*) pilotis m.
pilot automat (*av*) pilote m. automatique; (*nav*) gyropilote m.
pilot automat cu reglare electronică (*auto, tele*) pilote m. automatique à réglage électronique
pilot auxiliar (*av*) copilote m.
pilot bătut (*cstr*) pieu m. décarotté
pilot care lucrează la compresiune (*cstr, drum, hidr*) pieu m. comprimé
pilot care lucrează la întindere (*cstr, hidr*) pieu m. à traction
pilot cu disc (*cstr, hidr*) pieu m. à disque
pilot cu șurub (*cstr*) pieu m. / pilotis m. à vis
pilot cu vârf ascuțit (*cstr, drum, hidr*) pieu m. à pointe / pointu
pilot de ancoraj / ancorare (*cstr, drum, hidr*) pilote m. d'ancrage; (*petr*) point m. fixe d'amarrage, semelle f. d'ancrage mort
pilot de avion de linie / de transport (*av*) pilote m. de ligne / de transport
pilot de beton armat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. en béton armé
pilot de beton bătut în gaura forată, compactată (*cstr, hidr*) pieu m. caisson
pilot de beton turnat pe loc și compactat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. en béton moulé
pilot de fundație (*cstr, drum, hidr*) pieu m. de fondation, pile f.
pilot de fundație abătut de la direcția proiectată (*cstr*) pile f. incriminée
pilot de fundație bătut (*cstr*) pieu m. battu
pilot de hidroavion (*av*) pilote m. d'hydro(avion)
pilot de înaltă școală (*av*) haute école f. de vol
pilot de încercare (*av*) pilote m. d'essais, pilote-essayeur m. d'avion; (*cstr, drum, hidr*) pieu m. d'essai
pilot de lemn (*cstr*) palis m.
pilot de planor (*av*) pilote m. de planeur
pilot de recepție (*av*) pilote m. réceptionnaire
pilot de recunoaștere (*av*) aviateur m. de reconnaissance, aviateur-éclaireur m.
pilot de rezistență (*cstr*) pieu m. résistant
pilot elicoidal (*cstr*) pieu m. à vis
pilot flotant (în teren nestabil) (*cstr, drum, hidr*) pieu m. flottant
pilot forat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. foré
pilot înclinat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. décalé
pilot înfipt (*cstr*) pieu m. enfoncé
pilot înfipt cu cricul (*cstr*) pieu m. enfoncé au vérin
pilot local (*nav*) lamaneur m., pilote m. lamaneur
pilot local nebrevetat (*nav*) pratique m.
pilot militar (*av*) aérostier m. militaire
pilot pentru direcționare (*cstr*) pieu m. de direction
pilot portant (*cstr, hidr*) pieu m. portant / porteur
pilot prefabricat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. préparé à l'avance
pilot prim (*av*) chef-pilote m.
pilot secund (*av*) second pilote m.
pilot tampon (*cstr*) pieu m. tampon
pilot tronconic (*cstr*) pieu m. tronconique
pilot tubular (*drum*) pieu m. creux
pilot turnat (*cstr*) pieu m. coulé
pilot turnat pe loc în pământ cu baza lărgită piriformă (*cstr*) pieu m. moulé avec base élargie

pilot turnat pe loc în pământ și compactat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. moulé (dans le sol)
pilot vibrat (*cstr, drum, hidr*) pieu m. vibré
a pilota (*av, nav*) piloter; (*cf, nav*) ralentir
pilotabil (navă) (*hidr, nav*) navigable
pilotaj (*av, nav*) pilotage m.; (*cf, nav*) ralentissement m.
pilotaj local (*nav*) lamanage m.
pilotare (*av, nav*) pilotage m.
pilotare cu diapazon a unui oscilator (*tele*) pilotage m. par diapason
pilotare prin electroventil (*autom*) pilotage m. par électrovanne
pilotarea săpunului (*ind chim*) boudinage m., pilage m. du savon
pilotează peloteuse-boudineuse f.
pilotează de săpun (*ind chim*) boudineuse f.
pilotină (*nav*) bateau-pilote m.; pilotine f.
piloți pentru papioane (*cstr, hidr*) papillon m.
pilugă (*min*) potelle f.
pinaclu (*cstr*) pinacle m.
pinacoid (*ind chim*) pinacoïde f.
pinacol (*ind chim*) pinacol m.
pinacolină (*ind chim*) pinacoline f.
pinasă (*nav*) pinasse f., tillole f.
pinen (*ind chim*) pinène m.
pinet (*silv*) pineraie f., pinière f.
pingea (*piel*) demi-semelle f.
pingea intermediară (*piel*) patin m.
pinion (*maș*) pignon m.
pinion conducător (*orlg*) pignon m. entraîneur
pinion conic (*orlg*) pignon m. conique
pinion corector al datei la conografe (*orlg*) pignon m. correcteur du calendrier
pinion cu ax dintr-o singură bucată (*maș*) pignon m. à queue
pinion cu butuc amovibil (*maș*) pignon m. à moyeu amovible
pinion cu dantură interioară (*auto, maș*) pignon m. à denture intérieure
pinion cu dinți din bare (*orlg*) pignon m. à lanterne
pinion de arbore primar (*auto*) pignon m. d'arbre primaire
pinion de atac (*auto*) pignon m. de commande du différentiel; (*auto, maș*) pignon m. d'angle / conique, pignon m. d'attaque
pinion de atac conic (*auto, maș*) pignon m. d'attaque conique
pinion de cremalieră (*auto*) pignon m. de crémaillère
pinion de desfășurare a arcului (*orlg*) pignon m. de désarmage du ressort
pinion de distribuție (*maș*) pignon m. de distribution
pinion de eșapament (*orlg*) pignon m. d'échappement
pinion de fibră (*auto*) roue f. en fibre
pinion de lanț (*auto*) pignon m. à chaîne
pinion de mers înapoi (*auto, maș*) pignon m. de marche arrière
pinion de priză directă (*auto*) pignon m. d'arbre primaire
pinion de reglare a compasului (*orlg*) pignon m. de raquette
pinion de siguranță (*orlg*) pignon m. de sûreté
pinion diferențial (*orlg*) pignon m. différentiel
pinion dințat (*maș*) pignon m. denté / à dents
pinion dințat planetar (*auto*) pignon m. planétaire
pinion dublu dințat al remontorului (*orlg*) pignon m. remontoir
pinion elicoidal (*auto, maș*) roue f. hélicoïdale
pinion în priză constantă (*auto*) pignon m. de prise constante
pinion întinzător (*maș*) pignon m. tendeur
pinion oscilant (*orlg*) pignon m. oscillant
pinion planetar (*auto*) planétaire m. de différentiel; (*maș*) pignon m. planétaire
pinion planetar de diferențial (*auto*) pignon m. latéral / planétaire de différentiel
pinion satelit (*auto, maș*) pignon m. satellite
pinionul alunecător al remontorului (*orlg*) pignon m. baladeur / coulant
pinionul arborelui cotit (*auto*) pignon m. du vilbrequin
pinionul arborelui intermediar (*auto*) pignon m. de l'arbre intermédiaire
pinionul arborelui promar / de priză directă (*auto*) pignon m. de l'arbre primaire
pinionul axului cu came (*auto*) pignon m. de l'arbre à cames
pinionul demarorului (*auto, maș*) pignon m. à inertie / du démarreur
pinionul indicatorului (*orlg*) pignon m. de l'indicateur
pinionul mecanismului de acționare (*maș-un*) pignon m. d'attaque
pinionul minutarului (*orlg*) chaussée f.
pinionul minutarului cu roată antrenoare (*orlg*) chaussée f. avec roue entraîneuse
pinionul roții intermediare de sub cadran (*orlg*) pignon m. de minuterie
pinionul secundarului central (*orlg*) pignon m. de seconde au centre
pinolă (*maș-un*) douille f. poupée
pinten (*cstr*) bec m. de la pile; (*el, metr*) ergot m., (*hidr*) épi m., parafouille f.; (*hidr, av*) éperon m.
pinten amonte (*cstr, hidr*) parafouille f. amont

pinten autoechilibrat (*maș*) éperon m. autoéquilibré
pinten aval (*cstr, hidr*) parafouille f. aval
pinten de frână (*el, metr*) ergot m. de freinage
pinten de sprijin în pământul natural (pentru susținerea rambleului) (*cf, cstr, hidr*) hérisson m.
a **pintena** (*nav*) éperonner
pion (*fiz*) pion m.
pipă (*el*) pipe f.
pipă de intrare (*el*) pipe f. d'entrée
pipă de porțelan (*el*) pipe f. en porcelaine
pipă multiplă (*el*) pipe f. multiple
pipă secționată cu flanșe (*el*) pipe f. à plaques divisées
a **pipăi** palper, tâter, toucher
pipăit fin (la făinuri) (*agr*) toucher m. pleurant
pipăitor (*text*) palpeur m., tâteur m.
pipăitor de băutură (*text*) tâteur m. de trame
pipăitor de fir (*text*) tâteur m. de fil
pipăitor de pătură (*text*) tâteur m. de nappe
piperidină (*ind chim*) hexahydropyridine f., pipéridine f.
piperină (*ind chim*) pipérine f.
piperonal (*ind chim*) aldéhyde m. pipéronylique, pipéronal m.
pipetă (*ind chim*) pipette f.; (*ind chim, petr*) comptegouttes m.
pipetă cotată (*ind chim*) pipette f. calibrée / jaugée
pipetă de absorbție (*ind chim*) pipette f. d'absorption
pipetă de acumulator (*auto*) pipette f. pèse-acide
pipetă de combustie (*ind chim*) pipette f. de combustion
pipetă gradată (*ind chim*) pipette f. graduée
pipetă pentru gaze (*ind chim*) pipette f. pour les gaz
piramidă (*mat*) pyramide f.
piramidă de arme (*TH*) faisceau m.
piramidă de diamant (*met*) pyramide f. en diamant
piran (*ind chim*) pyranne m.
piranometru (*metr*) pyranomètre m.
pirargirit (*ind chim, min*) argent m. rouge antimonial, pyrargyrite f.
pirazinamidă (*ind chim*) pyrazinamide m.
pirazină (*ind chim*) pyrazine f.
pirazol (*ind chim*) pyrazole m.
pirazolină (*ind chim*) pyrazoline f.
pirazolonă (*ind chim*) pyrazolone f.
piren (*ind chim*) pyrène m.
piretru (*ind chim*) pyrèthre m.
pirgeometru (*metr*) pyrgéomètre m.
pirheliograf (*cstr*) pyrhéliographe m.
pirheliograf termoelectric (*cstr*) pyrhéliographe m. thermo-électrique
pirheliometru (*meteo, metr*) pyrhéliomètre m.
pirheliometru de compensare (*metr*) pyrhéliomètre m. à compensation
pirheliometru termoelectric (*metr*) pyrhéliomètre m. thermo-électrique
piridazină (*ind chim*) pyridazine f.
piridină (*ind chim*) pyridine f.
pirimidină (*ind chim*) pyrimidine f.
pirită (*ind chim, met, min*) pyrite f.
pirită concasată / măcinată (*ind chim*) pyrite f. concassée
pirită cuproasă (*met*) pyrite f. cuivreuse
pirită de flotație (*ind chim, min*) pyrite f. de flottation
pirită magnetică (*ind chim, min*) pyrite f. magnétique
pirită prăjită (*ind chim*) pyrite f. grillée
piroantimoniat (*ind chim*) pyro-antimoniate m.
piroantimoniat de potasiu (*ind chim*) pyro-antimoniate m. de potassium
pirocatechină (*ind chim*) pyrocatéchine f., pyrocatéchol m.
piroceram (*tele*) pyrocéram m.
piroclastic (*geol*) pyroclastique
pirocroit (*min*) pyrocroïte f.
piroelectricitate (*el*) pyro-électricité f.
piroelectricitatea cristalelor (*el*) pyro-électricité f. des cristaux
piroforic (*ind chim*) pyrophorique
pirofosfat (*ind chim*) pyrophosphate m.
pirofosfat de fier (*ind chim*) pyrophosphate m. de fer
pirogalol (*ind chim*) phyrogalliqie, pyrogallol m.
pirogă (*nav*) pirogue f.
pirogenare (*petr*) pyrogénation f.
pirogravură (*poligr*) gravure f. au feu, pyrogravure f.
pirol (*ind chim*) pyrrole m.
pirolidină (*ind chim*) pyrrolidine f.
pirolignos (*ind chim*) pyroligneux
pirolitic (*ind chim*) pyrolytique
piroliză (*ind chim, fiz, petr*) pyrolyse f., thermolyse f.; (*ind chim, petr*) décomposition f. thermique, distillation f. pyrogénique
piroliză în fază gazoasă (*ind chim, petr*) pyrolyse f. en phase gazeuse
piroliză la temperatură înaltă (*ind chim*) pyrolyse f. à haute température
pirolizidină (*ind chim*) pyrrolisidine m.
piroluzit (*ind chim, met, min*) pyrolusite f.; (*met, min*) polianite f.
piromagnetic (*el*) pyromagnétique

pirometalurgie (*met*) pyrométallurgie f., thermométallurgie f.
pirometamorfism (*geol*) pyrométamorphisme m.
pirometric (*ind chim, fiz, met, petr*) pyrométrie f.
pirometru (*ind chim, fiz, met, petr*) pyromètre m.
pirometru bicolor (*fiz*) pyromètre m. à deux couleurs
pirometru care măsoară temperatura după strălucire (*fiz*) pyromètre m. à brillance
pirometru cu celulă fotoelectrică (*fiz*) pyromètre m. à cellule photo-électrique
pirometru cu dispariția filamentului (pe fondul piesei incandescente) (*fiz*) pyromètre m. à disparition du filament
pirometru cu filament (*el, metr*) pyromètre m. à filament
pirometru cu oglindă (*fiz*) pyromètre m. à miroir
pirometru cu radiație (*ind chim, fiz, maș-un, termo*) pyromètre m. à radiation
pirometru cu radiație parțială (optic) (*ind chim, fiz, met, petr*) pyromètre m. optique
pirometru cu rezistență (*fiz, maș-un, metr*) pyromètre m. à résistance
pirometru cu termocuplu (*ind chim, petr*) thermomètre m. à thermocouple
pirometru de aspirație (*fiz*) pyromètre m. d'aspiration
pirometru monocromatic (*fiz*) pyromètre m. monochromatique
pirometru pe baza tensiunii aburului saturat (*termo*) pyromètre m. à tension de vapeur saturée
pirometru pentru măsurarea temperaturii gazelor evacuate (*maș-un*) pyromètre m. des gaz d'échappement
pirometru termoelectric (*el, metr, termo*) pyromètre m. thermo-électrique; (*fiz*) canne f. pyrométrique
piromorf (*geol*) pyromorphe
piromorfit (*min*) pyromorphite f.
piron (*cstr*) cabillot m.; (*TH*) clou m. à crochet, patte f.
pironă (*ind chim*) pyrone f.
a pironi (*TH*) clouer
pironire (*TH*) cloutage m.
piroparafină (*petr*) pyroparaffine f.
piroscop (*metr*) pyroscope m.
pirostat (*metr*) pyrostate m.
pirosulfat (*ind chim*) pyrosulfate m.
pirosulfat de potasiu (*ind chim*) pyrosulfate m. de potassium
pirosulfit (*ind chim*) pyrosulfite m.
pirosulfit de potasiu (*ind chim*) pyrosulfite m. de potassium
pirosulfit de sodiu (*ind chim*) pyrosulfite m. de sodium
pirotehnician (*TH*) pyrotechnicien m.
pirotehnie (*ind chim, TH*) pyrotechnie f.
piroxen (*min*) pyroxène m.
piroxilină (*ind chim*) pyroxyline f.
a pisa (*met*) piler; (*TH*) broyer
pisare (*met*) pilage m.; (*TH*) broyage m.
pisălog (*agr*) pilon m.
pisc (*geol*) cime f., pic m., sommet m.
piscină (*cstr, hidr*) piscine f.
piscină pentru probe olimpice de natație (*cstr*) piscine f. olympique
pisetă (*ind chim*) pissette f., pisseur m.
pisică (*maș*) chariot m.
pisică de macara (*cf, maș, petr*) chariot m. de grue / de pont roulant
pisică de macara cu graifăr (*maș*) chariot m. à pelle automatique
pisică de urcat pe stâlpi (*cstr, maș*) piton m.
pistă (*autom*) canal m.; (*autom, cib*) voie f.; (*av*) slip m.; (*av, cib*) piste f.
pistă betonată / de beton (*av*) piste f. cimentée
pistă cu obstacole (pentru antrenament) (*TH*) palanque f.
pistă cu recirculație (*cib*) piste f. à recirculation
pistă de adrese (*cib*) piste f. d'adresses
pistă de alegere a adreselor (*autom, cib*) piste f. de sélection d'adresses
pistă de aterizare (*av*) piste f. / terrain m. d'atterissage
pistă de cartelă (*cib*) piste f. de carte
pistă de cartelă magnetică (*cib*) piste f. de carte magnétique
pistă de ceasornic (*cib*) piste f. d'horloge
pistă de citire (*cib*) piste f. de lecture
pistă de curse (*auto*) autodrome m., piste f. de courses
pistă de date (*cib*) piste f. de données
pistă de decolare (*av*) piste f. d'envol, piste f. de décollage / de départ, zone f. de décollage / de départ
pistă de ejecție (*cib*) piste f. d'éjection
pistă de încercare (*auto*) piste f. d'essai
pistă de paritate transversală (*cib*) voie f. de parité transversale
pistă de perforare (*cib*) piste f. de perforation
pistă de poziție (*autom*) piste f. de position
pistă de probă (*av*) champ m. d'essai
pistă de sincronizare (*cib*) piste f. de synchronisation
pistă de zbor (*av*) piste f. d'envol
pistă de zidărie (*av*) piste f. maçonnée
pistă magnetică (*autom*) piste f. magnétique

pistă mixtă (*cib*) piste f. mixte
pistă negazonată (*av*) terrain m. nu
pistă pentru ciclişti (*drum*) piste f. cyclable
pistă sonoră (*fiz*) piste f. sonore
pistil (*ind chim*) pilon m. de mortier
pistoane montate în tandem pe tijă (*maş*) pistons m. pl. en tandem
pistoane paralele (*maş*) pistons m. pl. parallèles
pistoane radiale (*maş*) pistons m. pl. disposés radialement
pistol (*met*) pistolet m.
pistol de metalizat (*TCM, met*) pistolet m. à métalliser
pistol de pulverizat (*auto, cstr, ind chim, met*) pistolet m. à peinture; (*ind chim*) pistolet m. à enduire; (*poligr*) aérographe m.
pistol de vopsit (*auto, cstr, ind chim, maş*) pistolet m. de vernissage / des revêtements; (*cstr, ind chim, maş, met*) pistolet m. à peindre / à peinture; (*ind chim*) pistolet m. à enduire
pistol electrostatic (*maş-un*) pistolet m. électrostatique
pistol pn lansarea rachetelor (*av, nav*) pistolet m. lance-fusées
pistol pneumatic de înfigere (cuie în perete etc.) (*cstr*) pistolet m. de scellement
pistol pneumatic pentru nituit (*cstr, TCM*) pistolet m. riveur
pistol portbandulă (*nav*) pistolet m. lance-amarre
piston (*maş*) piston m.
piston aruncător (*maş, plast*) piston m. d'éjection / éjecteur
piston cu acţionare (*hidr, maş*) piston m. moteur
piston cu cameră de acumulare de aer (*maş*) piston m. à chambre à réserve d'air
piston cu cap bombat (*auto, maş*) piston m. à tête bombée
piston cu cap plat (*auto, maş*) piston m. à tête plate
piston cu cap sferic (*auto*) piston m. à fond sphérique
piston cu cămaşă despicată (*auto*) piston m. à jupe fendue
piston cu cămaşă plină (*auto*) piston m. à jupe complète
piston cu cursă lungă (*maş, petr*) piston m. à longue course
piston cu deflector (*auto, maş*) piston m. à déflecteur
piston cu dublu efect (*maş*) piston m. à double effet
piston cu fanta în T(U) (*auto, maş*) piston m. à fente en T(U)
piston cu fustă despicată (*auto*) piston m. à jupe fendue
piston cu fustă plină (*auto*) piston m. à jupe complète
piston cu lamele de contact (*autom*) piston m. à lames de contact
piston cu manta de metal invar (*maş*) piston m. à bande en métal invar
piston cu simplu efect (*maş*) piston m. à simple effet
piston de aliaj uşor (*auto, maş*) piston m. d'alliage léger
piston de alimentare (*auto, maş*) piston m. d'alimentation
piston de amortizor (*auto*) piston m. d'amortisseur
piston de cilindru de abur (*cf*) piston m. à vapeur
piston de distribuţie (*maş*) tiroir-piston m.
piston de extracţie (*maş, petr*) piston m. d'extraction
piston de extrudare (*maş, plast*) piston m. d'extrusion
piston de injecţie (*ind chim, maş, plast*) piston m. d'injecteur / d'injection
piston de pompă (*maş*) piston m. de pompe
piston de presă (*maş, plast*) piston m. de compression
piston de transfer (*maş, plast*) piston m. à transfert
piston diferenţial (*auto*) piston m. à double diamètre; (*auto, maş*) piston m. différentiel
piston ejector (*maş*) piston m. éjecteur
piston etajat (*maş*) piston m. flottant
piston forjat (*auto, maş*) piston m. forgé
piston gripat (*auto, maş*) piston m. grippé; (*auto, maş, petr*) piston m. coincé / collé
piston hidrostatic (torpilă) (*nav*) régulateur m. hydrostatique
piston în întregime de oţel (*auto, maş*) piston m. tout acier
piston liber (*maş, petr*) piston m. libre
piston percutant (*maş*) piston m. frappeur
piston plonjor / plunjer (*auto, ind chim, maş, petr*) piston m. plongeur
piston rotativ (*hidr, maş*) piston m. cintre / rotatif
pistonare (*petr*) pistonnage m.
pistonul cilindrului din faţă (*auto, maş*) piston m. de frein
pistonul cilindrului pneumatic (*maş*) piston m. à air comprimé
pistonul perforatorului (*maş, min*) piston du marteau-perforateur
pistonul pompei de repriză (*auto*) piston de pompe de reprise
a pitura (*nav*) peindre
pitură (*nav*) peinture f.
pitură anticorosivă (*nav*) couche f. antirouille, peinture f. anticorrosive

pitură antivegetativă (*nav*) peinture f. antiparasite / antivégétative
pitură cu plută (*nav*) peinture f. au liège
pitură de coș (*nav*) peinture f. de cheminée
piuare (*text*) foulage m., foulonnage m.
piuare grasă (*text*) foulage m. gras
piuă (*piel, text*) foulon m., moulin m. à foulon
piuă de amalgamare (*min*) pan m. d'amalgamation
piuă de șteamp (*min*) huche f. de bocard
piuă pentru vălcuit șamoa (*piel*) foulon m. pour chamoiseurs
piulița dornului portfreză (*elm, SDV*) écrou m. de l'arbre porte-fraise, écrou m. (de fixation) du mandrin de fraisage
piulița fuzetei (*auto*) écrou m. de fusée
piulița levierului de comandă (la direcție) (*auto*) écrou m. de direction
piulița osiei (*auto*) écrou m. d'essieu
piuliță (*agr*) mortier m.; (*maș*) écrou m.; (*maș, elm*) vis f. femelle
piuliță autoblocantă (*maș, petr*) écrou m. de sécurité / de sûreté
piuliță brută (*elm, maș*) écrou m. noir
piuliță-capac (*elm, maș*) écrou m. à chapeau
piuliță crenelată (*auto*) écrou m. à clavette; (*auto, maș*) écrou m. à créneaux, écrou m. cannelé / crénelé
piuliță crenelată înaltă (*elm, maș*) écrou m. crénelé haut
piuliță crenelată joasă (*elm, maș*) écrou m. crénelé bas
piuliță crestată (*elm, maș*) écrou m. à fente
piuliță cu bile în circuit închis (*auto*) écrou m. à recirculation de billes
piuliță cu fețele neprelucrate (*elm, maș*) écrou m. noir
piuliță cu gaură pentru cui spintecat (*elm, maș*) écrou m. à clavette
piuliță cu guler (*maș*) écrou m. à bride / à collet / à embase / à gorge, écrou m. décollетté
piuliță cu guler sferic (*auto*) écrou m. sphérique
piuliță cu umăr (*elm, maș*) écrou m. à bride / à collet, écrou m. épaulé
piuliță de calare (*auto, maș*) écrou m. de calage
piuliță de cuplare (*auto*) écrou m. d'accouplement / de raccord
piuliță de fixare (*maș*) écrou m. de serrage
piuliță de fixare a volanului de direcție (*auto*) écrou m. de fixation du volant de direction
piuliță de întinzător (*maș*) écrou m. de tendeur
piuliță de legătură / de racord (*maș*) écrou m. de raccord
piuliță de presare (*elm, auto, maș*) écrou m. de calage; (*maș*) bague f. écrou
piuliță de reglare (*maș*) écrou m. réglage
piuliță de reglare a jocului pedalei (*auto*) écrou m. réglage de la pédale
piuliță de siguranță (*maș, petr*) écrou m. de sécurité / de sûreté f. d'écrou
piuliță de spițe (*auto*) raccord m. fileté de rayon
piuliță de sprijin (*elm, maș*) écrou m. d'appui / support
piuliță de strângere (*elm, auto, maș*) écrou m. de calage / de serrage
piuliță-fluture (cu urechi) (*auto, maș*) écrou m. à ailettes / à oreilles, écrou m. papillon
piuliță hexagonală (*auto, maș*) écrou m. à six pans / hexagonal
piuliță hexagonală cu șanfren sferic (*maș*) écrou m. hexagonal à chanfrein sphérique
piuliță inelară (*maș*) écrou m. à bague
piuliță înaltă (specială) (*auto, maș*) écrou m. haut
piuliță înecată (*elm, maș*) écrou m. noyé
piuliță înfundantă (*auto, maș*) écrou m. borgne; (*maș*) écrou m. à chapeau
piuliță joasă (*maș*) écrou m. bas
piuliță moletată (*maș*) écrou m. moletté
piuliță oarbă (*maș*) écrou m. à chapeua / aveugle
piuliță obișnuită (*elm, maș*) écrou m. normal
piuliță olandeză (*auto*) écrou m. d'accouplement / de raccord; (*maș*) écrou m. creux à chapeau
piuliță pătrată (*elm, auto, maș*) écrou m. carré
piuliță pentru fixarea roții (*elm, auto*) écrou m. de boulon / de roue
piuliță prelucrată (*elm, maș*) écrou m. décolleté
piuliță rotundă (*auto*) écrou m. rond
piuliță rotundă cu aripi (*auto, maș*) écrou m. à ailettes / à oreilles, écrou m. papillon
piuliță rotundă cu canale / cu crestături / cu scobituri pentru cheie (*maș*) écrou m. rond rainuré / à encoches / à entailles
piuliță rotundă cu găuri la periferie (*maș*) écrou m. á encoches / á trous
piuliță rotundă cu găuri pentru cheie (*maș, petr*) écrou m. spécial
piuliță standardizată (*maș*) écrou m. normalisé
piuliță zimțuită (*maș*) écrou m. molette
pivniță (*cstr*) cave f.; (*cstr*) cellier m.
pivniță de fermentație (*ind chim*) cave f. de fermentation
pivniță de maturare pentru brânzeturi (*cstr*) cave f. d'affinage
pivot (*auto, maș*) patin m., pivot m.; (*cstr*) talon m.; (*maș*) cheville f. ouvrière, tourillon m.; (*TH*) tige f.
pivot canelat (*elm, maș*) tourillon m. á canelures
pivot de direcție (*auto*) pivot m. de direction

pivot de fuzetă (*elm, auto, maș*) pivot m. de fusée
pivot de ghidaj (*maș-un*) pivot m. guidage
pivot de rezemare (*maș*) crapaudine f., pivot m. d'appui
pivot deasupra apei (la porți de ecluză) (*hidr*) pivot m. dénoyé
pivot fix (*elm, maș*) pivot m. fixe
pivot oscilant (*elm, maș*) pivot m. oscillant
pivot purtător (*cstr, maș*) pivot m. porteur
a **pivota** (*TH*) pivoter
pivotant (*auto, maș*) pivotant
pivotare (*maș*) pivotement m.
pivotul bechiei (*av*) pivot m. de la béquille
pivotul boghiului (*cf*) cheville f. / pivot m. du bogie
pivotul lagărului arborelui vertical fixat în soclu (*elm, maș-un*) fût m. fixé au socle
pivotul mesei (la mașina de găurit) (*maș-un*) pivot m. du plateau
a **placa** (*cstr*) daller; (*ind chim, met*) plaquer
placa acelor sau a pieptenilor (*text*) plancher f. / plaque f. à aiguilles, planchette f. des aiguilles
placa conducătoarelor de fir (*text*) planchette f. / rail m. des guides-fils
placa de legătură a aruncătorului (*plast*) barre f. d'éjecteur
placa divizoare a strungului (*orlg*) compteur m.
placa fixă a matriței (*maș, plast*) plaque f. fixe du moule
placa-fluture a vanei (*hidr*) papillon m. de vanne
placa inelelor (*text*) rail m. d'anneau
placa inferioară (a presei) pentru fixarea matriței (*plast*) plateau m. inférieur pour la fixation du moule
placa întreruptorului (*auto, maș*) platine f. de rupteur, platine f. porte-rupteur
placa pe care este fixat mecanismul de calendar (*orlg*) planche f. du calendrier
placa pe care sunt fixate distanțierele (*orlg*) grande platine f.
placa platinelor (*text*) planche f. à crochets, planche f. de support des platines
placa reunitorului de benzi (*text*) paralléliseur m.
placa sforilor (*text*) planche f. à trous / d'arcades
placa suportului (*el*) liteau m. pour goujon
placaj (*cstr*) placage m., revêtement m.; (*silv*) bois m. contre-collé / de placage, bois m. de marqueterie, contre-placage m.; **la fațadă etc.** (*cstr*) contre-plaqué m.
placaj derulat (*cstr*) bois m. déroulé
placaj furniruit (*silv*) contre-plaqué m. recouvert (de placage)
placaj ignifugat (*silv*) contre-plaqué m. ignifuge
placaj în mai multe straturi (*cstr*) bois m. contre-plaqué
placaj metalizat (*silv*) contre-plaqué m. métallisé
placardă (*poligr*) pancarte f.
placare (*cstr*) placage m., revêtement m.; (*cstr*) couvre-marche m.; (*met*) placage m.
placare cu nichel (*met*) placage m. au nickel
placare cu oțel (*auto*) aciérage m.; (*met*) placage m. en acier
placare prin imersiune (*ind chim*) dépôt m. par immersion
placat (*met*) plaqué
placă (*cstr*) ais m., aubage m., bois m. mi-plat, carreau m., lentille f., madrier m., palette f., panneau m., table f.; (*cstr, el, ind chim, met*) plaque f.; (*el, text*) planchette f.; (*met*) planche f.; (*poligr*) marbre m.; (*text*) paroi f., plateau m.
placă aglomerată din așchii de lemn (*silv*) panneau m. aggloméré en copeaux de bois, panneau m. de particules de bois
placă amalgamată (*min*) plaque f. amalgamée
placă anodică (*el*) plaque f. anodique
placă antiacidă (*ind chim*) platteau m. antiacide
placă antiremanentă (*autom*) pastille f. antirémanente
placă antrenată a ambreiajului (*elm, auto*) plateau m. récepteur d'embrayage
placă armată de azbociment (*cstr*) dalle f. armée en amiante-ciment
placă articulată de suport a portcuțitului (șeping) (*elm, maș-un*) battant m. porte-outil
placă aruncătoare (*maș, plast*) plaque f. d'éjecteur / d'éjection; (*plast*) plateau m. d'éjection, plaque f. à extracteurs
placă aspiratoare (*poligr*) panneau m. aspirant
placă autoradiografică (*fiz*) plaque f. autoradiographique
placă bimetalică (*poligr*) bimétal m., plaque f. bimétallique
placă boltită (*cstr*) dalle f. cintrée / en voussoir, hourdis m. voûté
placă-calibru (*SDV, TH*) plaque-calibre f.
placă catodică (*el*) plaque f. cathodique
placă colectoare de semnal (a unui iconoscop) (*tele*) plaque f. collectrice
placă conducătoare a semitortului (*text*) plaque f. guide-mèche
placă conducătoare reglabilă (*text*) plaque f. guide-lame réglable
placă conductoare (*el*) plaque f. conductrice
placă continuă (*cstr*) dalle f. pleine
placă convertizoare (*fiz*) plaque f. convertisseuse
placă cu ace (*text*) barre f. / barette f. à aiguilles, boîte f. / panneau m. à aiguilles

placă cu cuie (*text*) barre f. à aiguilles
placă cu emulsie nucleară (*fiz*) plaque f. pour traces nucléaires
placă cu garnitură de cardă (*text*) plaque f. de carde
placă cu găuri pentru tras sârmă (*orlg*) filière f. à étirer
placă cu grosime variabilă (*cstr, hidr*) dalle f. d'épaisseur variable
placă cu indicativul țării de origine (*auto*) plaque f. de nationalité
placă cu intercalații de sticlă spartă (*cstr*) dalle f. de verre éclaté alterné
placă cu nervuri (*cstr*) hourdis m. nervuré; (*maș, TH*) plaque f. à nervures / nervurée
placă cu numărul de circulație (*auto*) plaque f. d'immatriculation / de licence, plaque f. de police
placă cu piepteni (*text*) barre f. / barrette f. à aiguilles, gill m.
placă cu rotire completă (*cstr*) plaque f. à rotation complète
placă cu strat sde copiere (*poligr*) plaque f. sensibilisée
placă curățitoare (*text*) planchette f. / plaque f. nettoyeuse
placă de acoperire (*auto*) plaque f. de fermeture; (*cstr, TH*) plaque f. de recouvrement
placă de acoperire a canalizării (electrice) (*el*) fermeture f. de caniveau
placă de acoperiș (*cstr*) couverture-dalle f., dalle f. de couverture
placă de acoperiș armată (*cstr*) dalle f. armée de toiture
placă de acumulator (*el, ind chim*) plaque f. d'accumulateur
placă de adaptare (*tele*) plaque f. d'adaptation
placă de ajustaj (*autom*) plaque f. d'ajustage
placă de alabastru prefabricată (*cstr*) placoplâtre m.
placă de alunecare (*TH*) plaque f. de glissement
placă de amalgamare (*min*) plaque f. d'amalgamation
placă de ambreiaj (*cf, maș, petr*) plateau m. d'embrayage
placă de amortizare (*el, metr*) palette f. amortissante; (*hidr*) plaque f. d'amortissement
placă de ancorare (*cstr*) contre-plaque f.; (*cstr, hidr*) rondelle f. de retenue; (*maș, petr*) plaque f. d'ancrage
placă de antrenare a ambreiajului (*auto*) plateau m. moteur d'embrayage
placă de apăsare (*petr*) plateau m. de presse / de pression
placă de asfalt (*cstr*) carreau m. d'asphalte; (*drum*) asphate m. en pains
placă de avertizare (*TH*) plaque f. d'avertissement
placă de azbest (*cstr*) plaque f. d'amiante
placă de bază (*cstr, maș, petr, plast*) plaque f. de base; (*maș, petr*) embase f.
placă de bază a menghinei (*SDV*) semelle f. inférieure d'étau
placă de bază a păpușii mobile (*SDV*) semelle f. de la contre-poupée
placă de bază a roților (*orlg*) platine f.
placă de bătătorit (*cstr*) dalle f. pilonnante
placă de beton (*cstr*) dalle f. en béton
placă de beton armat (*cstr*) plaque f. en béton armé
placă de blindaj (*met*) plaque f. de blindage
placă de blocare (*auto*) plaquette-frein f.
placă de borne (*el, metr*) planche f. / plaque f. à bornes
placă de cale ferată (*cf, cstr*) chair f. de rail
placă de cauciuc (*plast*) plaque f. en caoutchouc
placă de cauciuc și plută (*plast*) feuille f. de liège caoutchouté, feuille f. en caoutchouc-liège
placă de căptușit (*cstr*) plaque f. translucide
placă de căptușit lucrări interioare (*cstr*) menuiserite f.
placă de căptușit pereții (*cstr*) carreau m. pour murs
placă de combustibil (*fiz*) plaque f. active
placă de compensație (*petr*) plaque f. d'équilibrage
placă de condensator (*el, fiz*) lame f. / plaque f. de condensateur
placă de consolidare (*cstr*) plaque f. de consolidation
placă de construcție (*cstr*) dalle f. de construction
placă de contact (*el*) plaque f. de contact
placă de control (*maș*) plaque f. de contrôle; (*maș-un*) marbre m. de mécanicien
placă de corecție (*autom*) plaque f. d'ajustage
placă de cristal piezoelectric (*tele*) lame f. piézoélectrique
placă de croit (*piel*) plaque f. de coupe
placă de cuplare (*auto, maș*) plateau m. d'accouplement
placă de deflecție (*fiz*) plaque f. déflectrice; (*auto*) butoir m. de déviation; (*tele*) plaque f. de balayage / de déviation
placă de desprindere (*maș, plast*) plaque f. d'éjecteur / d'éjection; (*plast*) plateau m. d'éjection
placă de deviație (*auto, maș*) plateau m. chicane; (*tele*) plaque f. de déviation
placă de distanță (*auto, maș*) plaque f. d'écartement

placă de dublare (*text*) plaque f. de pliage
placă de eliminare a rândurilor (la linotip) (*poligr*) plaque f. de poussoir
placă de faianță pentru pereți (*cstr*) carreau m. de faïence pour murs
placă de fațadă (*cstr*) dalle f. de revêtement
placă de fibră (*cstr, text*) panneau m. de fibres
placă de fibră acustică (*cstr, text*) panneau m. acoustique
placă de fibră cu desene presate (*cstr, text*) panneau m. façonné
placă de fibre izolatoare (*cstr, text*) panneau m. de fibres isolant
placă de filetat (*SDV*) filière f. à truelle
placă de filtru-presă (*petr*) plaque f. filtrante
placă de fixare (*maș, petr, plast*) plaque f. d'ancrage / de fixation; (*SDV*) plaque f. de serrage; (*plast*) plateau m. de fixation, serre-flan m.
placă de fixare a matriței (*plast*) plaque f. de montage / porte-moule
placă de fixare a sculelor de broșare exterioară (*SDV*) porte-broches m. destiné au brochage
placă de fond (*poligr*) fond m., planche f. de fond
placă de frecare (*poligr*) marbre m. broyeur
placă de frecare a cernelii (*poligr*) plaque f. à encre
placă de fundație (*cstr*) fondation-dalle f.; (*cstr, maș, petr*) plaque f. de base / de fondation, plate f. de fond / de fondation; (*maș, petr*) embase f.
placă de gardă (*cf*) glissière f. de boîte d'essieu, plaque f. de garde
placă de ghidare (*maș, plast, text*) plaque f. de guidage; (*text*) table-guide f.
placă de ghidare a benzilor (*text*) table f. à rubans
placă de ghidare a clichetului (*orlg*) plaque f. de cliquet
placă de ghidare a mecanismului datei (*orlg*) plaque f. de maintien de l'étoile de quantième
placă de ghidare a șenilei (*hidr*) flasque m. de guidage de la chenille
placă de grătar (*termo*) plaque f. de grille
placă de gresie (*cstr*) dalle f. de grès, tomette f.
placă de imprimat diferite desene / presaje (*piel*) plaque f. à gaufrer
placă de ipsos prefabricată (*cstr*) placoplâtre m.
placă de încălzire (*plast*) plateau m. chauffant
placă de încărcare (*plast*) plaque f. de remplissage
placă de închidere a rezervorului de ulei (*maș*) plaque f. pour fermer le carter à l'huile
placă de închidere din spatele aparatului (*tele*) panneau m. arrière
placă de îndreptat (*SDV*) marbre m. à dresser
placă de învelitoare (*cstr*) dalle f. de couverture
placă de lemn (*cstr*) plaque f. en bois
placă de lipit (*orlg*) plateau m. à souder
placă de lustruit (*met*) planchette f. à polir
placă de marmură de trasare (*maș-un*) marbre m. de traçage
placă de marmură de verificare a suprafeței (*maș-un*) marbre m. de vérification de la surface
placă de material plastic (*cstr, plast*) plaquette f. plastique
placă de material stratificat (*plast*) plaque f. stratifiée
placă de memorizare a supraorticonului (*tele*) cible f. du super-orthicon
placă de metal (*met*) plaque f. de métal
placă de model (*met*) planche f. à modèles, plaque f. à modèle
placă de montaj (*autom*) platine f.; (*TH*) plaque f. de montage
placă de montat (*piel*) plaque f. à monter
placă de mozaic (*cstr*) carreau m. de mosaïque
placă de oprire (*maș*) plaque f. de butée
placă de oțel cu găuri (*orlg*) filière f. anglaise, plaque f. d'acier à trous
placă de perete (*cstr*) dalle f. de mur; (*maș*) plaque f. murale
placă de perforat (*piel*) plaque f. à perforer
placă de planșeu (*cstr*) dalle f. plancher-plafond
placă de plută (*ind chim*) plaque f. de liège
placă de polivinil (*cstr*) dalle f. en chlorure polyvinyle
placă de presiune (*auto*) plaque f. de butée; (*petr*) plateau m. de presse / de pression
placă de preșpan (*el*) presspahn m. en plaques
placă de protecție (*TH*) plaque f. de garde / de protection
placă de protecție a ghidajelor patului (*SDV*) couvre-glissières m.
placă de protecție contra radiațiilor / razelor X (*el*) plaque f. anti-X
placă de punere la pământ (*el*) plaque f. de mise à la terre
placă de racordare a cutiei de foc (*cf*) selle f. / tôle f. d'avant de la boîte à feu
placă de radiații / raze X (*fiz*) pellicule f. radiographique
placă de ranforsare (*auto, maș*) plaque f. de renforcement / de renfort
placă de răcire (*met*) plaque f. de refroidissement
placă de reazem (*cstr*) appareil m. de buté, coussinet m. du support, tôle f. de semelle, tourillon m. de butée; (*cstr, ind chim, maș, plast*) plaque f. d'appui
placă de reazem bombată / convexă (*cstr*) appui m. bombé
placă de reglare (*maș*) bande f. / plaque f. de réglage; (*maș-un*) lardon m., listel m. à rattrapage de jeu

placă de rigidizare (*auto, maș*) plaque f. de renfort; (*cstr*) dalle f. raidisseuse; (*TH*) raidisseur m.
placă de rigidizare a inimii (unei grinzi) (*cstr*) raidisseur m. d'âme
placă de separare (la turnare) (*met*) diffuseur m.
placă de siguranță (*ind chim*) plaque f. d'éclatement / de rupture
placă de sprijin (*cstr*) culasse f. d'appui; (*cstr, ind chim, maș, plast*) plaque f. d'appui; (*plast*) plateau m. support
placă de sprijin a crapodinei / a lagărului axial (*maș, mec*) grain m. de crapaudine
placă de sprijin a pistonului pe crapodină (*maș*) grain m.
placă de sprijin pentru piese (*SDV*) plaque f. porte- pièces
placă de sprijin pentru pivot (*maș*) plaque f. de pivotement
(placă de) stereotipie (*poligr*) cliché m., cliché m. stéréotypique
placă de sticlă (*cstr*) plaque f. de verre
placă de stivuit (*TH*) palette f.
placă de strângere (*auto*) plaquette f. de serrage; (*maș-un*) plaque f. de serrage; (*poligr*) mâchoire f.
placă de strângere cu arc (*auto, maș*) plaque f. de ressort
placă de strângere pentru fixarea mecanismului de deplasare a berbecului (*maș-un*) plaque f. de serrage de coulisseau
placă de suflaj (*el*) masse f. polaire
placă de suport a arcului (*auto*) patin m. de ressort
placă de susținere a matriței (*plast*) plateau m. porte-moule
placă de șenilă (*maș*) patin m. de chenille
placă de șicane (*auto, maș*) plateau m. chicane
placă de tampon (*cf*) plaque f. de tampon
placă de teracotă (*cstr*) carreau m. glacé, plaque f. de terre cuite
placă de transmis eforturi de compresiune (*cf, cstr*) plaque f. de compression
placă de trasat (*TH*) plaque f. à tracer
placă de turnare (*met*) pilier m. en fonte, plaque f. de coulée
placă de turnare prin sifon (*metr*) plaque f. pour la coulée en source
placă de uscare a miezurilor (*met*) plaque f. étuve à noyaux, plaque f. de séchage
placă de uzură care se poate schimba (*maș*) plaque f. d'usure amovible
placă de zinc (*el*) plaque f. de zinc; **pentru croire** (*piel*) zinc m. de coupeur
placă deflectoare (*TH*) déflecteur m.
placă detectoare (prin activare) (*fiz*) plaque f. détectrice
placă diamant (*nav*) tôle f. en losange
placă divizoare pentru frezarea dinților (*orlg*) plate-forme f. divisée
placă dură (de fibră) (*cstr*) panneau m. dur
placă-echer (*cstr*) dalle f. pliée
placă extradură (*cstr*) panneau m. extradur
placă fibrolemnoasă (*cstr*) panneau m. de fibres
placă filtrantă (*ind chim*) plaque f. filtrante
placă fixată cu șuruburi (*TH*) plaque f. boulonnée
placă flexibilă (*plast*) plaque f. flexible
placă fonoabsorbantă (*cstr*) panneau m. acoustique
placă fotografică (*fiz*) plaque f. photographique
placă fotografică de diapozitiv (*fiz*) diapositive f., plaque f. diapositive
placă fotografică de reproducere (*fiz*) plaque f. pour reproduction
placă fotosensibilă (*fiz*) plaque f. sensible
placă fototehnică (*fiz*) plaque f. phototechnique
placă generală (macaz) (*cf*) plaque f. d'assise d'aiguille
placă iluminată cu număr de circulație (*auto*) plaque f. de police éclairée
placă indicatoare (*el*) plaque-adresse f.
placă indicatoare a compasului (*orlg*) plaquette f. de réglage
placă indicatoare a direcției (*auto, drum*) plaque f. de direction; (*cf*) plaque f. d'itinéraire
placă indicatoare a parcursului (*cf*) plaque f. indicatrice de parcours
placă indicatoare pentru reglarea cursei (*maș-un*) plateau m. indicateur de longueur de course
placă inelară a unei contragreutăți (*maș*) anneau m. plaque de charge
placă intermediară (*ind chim, plast*) contre-plaque f.
placă izolatoare (*el*) plaque f. isolante
placă în întregime flotantă / liberă (*cstr*) dalle f. entièrement flottante
placă-lanț (*nav*) cadène f.
placă melaminată (de fibră) (*cstr*) panneau m. plastifié
placă metalică de reazem (*cf, cstr*) platine f.
placă mobilă (*text*) rail m. mobile
placă (intermediară) mobilă (*plast*) plateau m. (intermédiaire) mobile
placă mobilă a matriței (*maș, plast*) plaque f. mobile du moule
placă mobilă de material fibros (*cstr*) dalle f. mobile de staff
placă model (*met*) plaque-modèle f.

placă neagră pentru determinarea aspectului fibrelor (*text*) planchette f. à peluche noire
placă negativă (*auto, el*) plaque f. négative
placă neportantă (*cstr*) dalle f. non porteuse
placă numerotată (*TH*) plaque f. numérotée
placă ondulată (*cstr*) dalle f. ondulée; (*plast*) plaque f. ondulée
placă orizontală autoportantă (*cstr*) dalle f. horizontale autoportante
placă pancromatică (*fiz*) plaque f. panchromatique
placă pentru egalizarea presiunii (*ind chim, plast*) plaque f. compensatrice de pression
placă pentru pilonare (*cstr*) dalle f. pilonnante
placă perforată (*ind chim, plast*) écran m. / plateau m. perforé, plaque f. pérforée
placă plană (*cstr*) dalle f. sans nervure
placă portantă (*cstr*) dalle f. porteuse
placă portfuzibile (*el*) planchette f. porte-fusibles
placă portsabot de frână (*auto*) flasque m. / plateau m. de frein
placă postcomprimată (*cstr*) dalle f. post-contrainte
placă pozitivă (*auto, el, fiz*) plaque f. positive
placă precomprimată (*cstr*) dalle f. précontrainte, hourdis m. précontrainte
placă prefabricată (*cstr*) dalle f. préfabriquée, hourdis m. préfabriqué
placă presată (*plast*) plaque f. pressée
placă presensibilizată (*poligr*) plaque f. présensibilisée
placă rabatabilă de suport a portcuțitului (șeping) (*SDV*) battant m. porte-outil
placă radiografică (*fiz*) plaque f. radiographique
placă rectificată (*SDV*) plaque f. rectifiée
placă rectometrică basculantă (*text*) table f. rectométrique basculante
placă reglabilă (*TH*) plaque f. réglable
placă rotativă cu disc complet (*cstr*) plaque f. à rotation complète
placă semidură (de fibră) panneau m. mi-dur
placă-semnal (*tele*) plaque f. signal
placă separatoare (*auto*) plaque f. de séparateur
placă separatoare de balon (*text*) plateau m. antimariage
placă sub șină (*cf*) selle f. / semelle f. du rail
placă-suport (*maș-un*) plaque f. d'assis / support
placă-suport a baretelor cu ace (*text*) chemins m. pl. de barrettes
placă-suport a păpușii mobile (*maș-un*) semelle f. de la contre-poupée
placă-suport a unui detector (*fiz*) plateau m. porte-détecteur
placă translucidă (pentru iluminat) (*cstr*) plaque f. translucide
placă trimetalică (*poligr*) plaque f. trimétallique
placă tubulară (*ind chim, termo*) plaque f. tubulaire; (*termo*) tôle f. porte-tubes
placă tubulară a focarului (*cf, termo*) plaque f. / tôle f. tubulaire du foyer
placă turnantă (*cf, maș*) plaque f. pivotante / tournante
placă turnantă cu comandă mecanică (*cf*) plaque f. tournante à commande mécanique
placă turnantă de manevră (*cf*) plaque f. tournante de manœuvre
placă turnantă pe bile (*cf*) plaque f. tournante à billes
placă turnantă pentru locomotive (*cf*) chariot m. tournant pour locomotives
placă ultrarapidă (*fiz*) plaque f. ultra-rapide
placă umplută cu pastă (la acumulator) (*auto*) plaque f. à masse
placă uscată (*fiz*) plaque f. sèche
placă vibratoare (*cstr*) plaque f. vibrante
plafon (*av, cstr, hidr*) plafond m.
plafon absolut (*av*) plafond m. pratique, plafond m. réellement atteint en vol
plafon acoperit cu mortar de ipsos și adaos de fibre (*cstr*) plafond m. en staff
plafon cu dale de sticlă (*cstr*) plafond m. lumineux
plafon cu iluminare / vitrat (*cstr*) plafond m. vitré
plafon de amestec argilos (*cstr*) plafond m. clayonné
plafon de elemente prefabriacte (*cstr*) plafond m. préfabriqué
plafon fals (*cib*) faux-plafond m.
plafon intermediar / între etaje (*cstr*) plafond m. intermédiaire
plafon încălzitor (*cstr*) plafond m. chauffant
plafon între etaje confecționat din prefabricate (*cstr*) plafond m. de prêt
plafon practic (*av*) plafond m. d'utilisation / de fonctionement, plafond m. en service normal
plafon radiant (*cstr*) plafond m. radiant / rayonnant
plafon (circulabil) sub acoperiș (*cstr*) plafond m. sous toiture
plafon suspendat (*cstr*) plafond m. flottant
plafon termoacustic (*cstr*) plafond m. thermo-acoustique
plafonieră (*cstr, el*) plafonnier m.; (*el*) lanterne f. de plafond
plafonul dublului fund (*nav*) plafond m. de ballast
plafonul focarului (*termo*) ciel m. du foyer
plafonul galeriei (*cstr*) ciel m. de la galerie
plafonul norilor (*fiz*) plafond m. nuageux / des nuages
plafonul tunelului (*cstr, drum*) plafond m. du tunnel

plagioclaz (*met, min*) plagioclase f.
plajă (*hidr, nav*) plage f.
plajă de modulație (*auto, tele*) plage f. de modulation
plajă de nisip și prundiș (*nav*) grève f.
plajă de sincronizare (antrenare) a frecvenței (*auto, tele*) plage f. de synchronisation
plajă de sincronizare forțată a oscilației (*tele*) plage f. de synchronisation forcée de l'oscillation
plajă înaltă / ridicată (*hidr*) plage f. soulevée
plan (*arh, cstr*) disposition f., élévation f.; (*cstr, drum*) délinéation f.; (*cstr, TH*) dispositif m.; (*cstr, ec, mat, TH*) plan m. ‖ (*cstr*) aplati; (*nav, TH*) plan; (*TH*) plat
plan al ridicării din natură (*cstr, geol*) plan m. de présentation
plan alunecător (*cstr*) toboggan m.
plan bisector (*mat*) plan m. bissecteur
plan calendaristic al execuției lucrărilor (*cstr*) planning m.
plan-contor (în gamaradiometrie) (*fiz*) plan-compteur m.
plan cotat (*cstr, TH*) plan m. coté
plan cristalografic (*fiz*) plan m. cristallographique
plan cu curbe de nivel (*cstr, geod*) plan m. en courbes
plan cu linii (curbe) de nivel (*cstr, geod*) plan m. avec lignes de niveau
(plan cu) traseul conductelor (*cstr*) tracé m. des conduits
plan de abatere (*min*) plan m. d'abattage
plan de absorbție (*tele*) plan m. d'absorption
plan de aliniere (*cstr*) arase m.
plan de alunecare (*cstr, TH*) surface f. de glissement; (*geol, așch, text, TH*) plan m. de glissement; (*met*) bande f. de glissement
plan de amortizare (*ec*) plan m. d'amortissement
plan de amplasare (*cstr*) plan m. de disposition
plan de ansamblu (*cstr, drum, TH*) plan m. de situation; (*ec, TH*) plan m. d'ensemble
plan de aprovizionare (*ec*) plan m. d'approvisionnement
plan de automatizare (*autom*) macroprogramme m.
plan de bază (*SDV, petr*) plan m. d'origine / de niveau
plan de bornare (*cstr, hidr*) plan m. de bornage
plan de campanie plan m. de campagne
plan de cercetări (*TH*) plan m. de recherches
plan de clivaj (*ind chim, geol, met, min, petr*) plan m. de clivage; (*geol, min*) surface f. de clivage
plan de comparație (*TH*) plan m. de comparaison; (*geol, petr*) plan m. de niveau / de référence
plan de detaliu (*TH*) plan m. de détails
plan de diaclază / de separare (*petr*) plan m. de diaclase
plan de dislocare (*geol*) surface f. de dislocation
plan de dispoziție / de dispunere (*cstr, TH*) plan m. de disposition
plan de distribuție a frecvențelor (*fiz*) plan m. de fréquences
plan de distribuție a memoriei (*autom, cib*) plan m. d'allocation de la mémoire
plan de execuție (*TH*) plan m. d'exécution
plan de execuție a lucrărilor (*cstr*) plan m. d'exécution des travaux
plan de expediție (*TH*) plan m. de campagne
plan de experiență (*mat*) plan m. d'expérience / expérimental
plan de exploatare (*ec, min, petr, TH*) plan m. d'exploitation; (*min*) plan m. d'enlèvement
plan de exploatare rațională (*ec, petr, TH*) plan m. d'exploitation rationnelle
plan de extindere a fazei (*tele*) plan m. d'extension en phase
plan de fabricație (*TH*) plan m. de fabrication
plan de falie(re) (*geol*) plan m. de faille
plan de filaj (*text*) plan m. de filage
plan de finanțare (*ec*) plan m. de financement
plan de folosire a terenurilor (*agr*) plan m. d'aménagement des terres
plan de forfecare (*așch, met, petr*) plan m. de cisaillement
plan de fracturare (*geol, TH*) plan m. de séparation
plan de hemitropie (*fiz*) plan m. d'hémitropie
plan de incidență (*fiz, mat*) plan m. d'incidence
plan de inerție (*fiz*) plan m. d'inertie
plan de încărcare (*nav*) plan m. d'arrimage / de chargement
plan de încercări periodice (*autom*) plan m. des mesures périodiques
plan de înclinare (*TH*) plan m. d'inclinaison
plan de la infinit (*mat*) plan m. l'infini / impropre
plan de lucrări bine elaborat (*cstr*) plan m. de travail bien compris
plan de măsurări periodice (*autom*) plan m. des mesures périodiques
plan de memorie (*CN, cib*) plan m. de mémoire
plan de montaj (*TH*) plan m. de montage
plan de muncă (*TH*) plan m. de travaux
plan de nivel (*geol, petr*) plan m. de niveau
plan de nivelare (*cstr*) arase m.
plan de ocupare a liniilor (*cf*) plan m. d'occupation des voies
plan de operații tehnologice (*TCM, TH*) plan m. des opérations technologiques

plan de organizare (*cstr*) planning m. d'intention
plan de perspectivă (*ec*) plan m. perspectif
plan de plutire (*hidr*) plan m. de flottaison
plan de polarizare / polarizație (*ind chim, fiz, petr*) plan m. de polarisation
plan de producție (*ec*) plan m. opératoire; (*ec, min, petr, TH*) plan m. d'exploitation; (*ec, TH*) plan m. de production
plan de proiecție (*mat*) plan m. de projection
plan de referință (*geod, petr*) plan m. d'origine
plan de reparație (*TH*) plan m. de réparation
plan de rotație (*auto*) plan m. de rotation / de roulement
plan de rupere (*auto*) plan m. de fracture
plan de secțiune (*TH*) dessin m. en coupe
plan de selecție (*mat*) plan m. d'échantillonnage
plan de separație (*geol, petr*) plan m. de séparation; (*met*) plan m. de joint; (*petr*) surface f. frontière
plan de separație apă-țiței (*petr*) plan m. de séparation eau-huile
plan de simetrie (*auto, ind chim, mat, petr*) plan m. de symétrie
plan de situație (*cstr*) métré m., plan m. d'ensemble; (*cstr, drum, TH*) plan m. de situation; (*TH*) tracé m. général
plan de stat (*ec*) plan m. d'état
plan de stratificație (*geol*) plan m. de stratification
plan de sustentație (*av*) plan m. sustenteur
plan de șariaj (*geol*) plan m. / surface f. de charriage, surface f. de chevauchement
plan de termene (*TH*) plan m. à terme
plan de toruri (*cib*) plan m. de tores
plan de toruri magnetice (*cib*) plan m. de tores magnétiques
plan de transgresiune (*geol*) plan m. de chevauchement
plan de viraj (*av*) plan m. de rotation
plan de zbor (*av*) horaire m. aerien / de vol, plan m. de vol
plan detaliat (defalcat) de execuție a lucrărilor (*cstr*) planning m. de détail
plan diametral (*nav*) plan m. longitudinal
plan director (*mat*) plan m. directeur
plan existent / real (*maș, mat*) plan m. réel
plan focal / de focalizare (*fiz, mat*) plan m. focal; **plane focale conjugate** (*fiz*) plans m. pl. focaux conjuguée
plan general (*ec, TH*) plan m. d'ensemble; (*TH*) plan m. / tracé m. général; **de execuție a lucrărilor** (*cstr*) planning m. d'ensemble
plan imaginar (*mat*) plan m. imaginaire
plan impropriu (*mat*) plan m. impropre
plan în coordonate (*cstr, geod*) plan m. coordonné
plan înclinat (*cf, drum*) pente f. douce; (*cstr*) cheminée f. de boutage / de clinquage, coulotte f., toboggan m.; (*cstr, drum, hidr*) glissière f.; (*cstr, fiz, min*) plan m. incliné; (*drum*) escarpe f.; (*drum, geol, hidr, min*) pente f.; (*min*) cayat m.
plan înclinat automotor (*min*) plan m. incliné automoteur / à freinage
plan înclinat cu transportor (*min*) plan m. incliné à convoyeur
plan înclinat elicoidal (*maș*) descenseur m. hélicoïdal par gravité
plan mediu (*tele*) plan m. moyen
plan numeric (*mat*) plan m. numérique
plan orizontal (*TH*) plan m. horizontal
plan osculator (*mat*) plan m. osculateur
plan osculator orientat (*mat*) plan m. osculateur orienté
plan osculator staționar (*mat*) plan m. osculateur stationnaire
plan-paralel (*fiz*) plan-parallèle
plan polar (*fiz, mat*) plan m. polaire
plan principal (*TH*) plan m. principal
plan proiectant (*mat*) plan m. projectant
plan reticular (*ind chim, fiz, petr*) plan m. réticulaire
plan secant (*mat*) plan m. sécant; (*TH*) dessin m. en coupe
plan științific de exploatare (*ec, petr, TH*) plan m. d'exploitation rationnelle
plan tangent (*cstr, mat*) éponte f.; (*mat*) plan m. tangent
plan tipizat (*TH*) plan m. type
plan topografic (*geod*) plan m. topographique
plan urbanistic (*arh, cstr*) plan m. d'urbanisme
a **plana** (*TH*) planer
planare (*av*) vol m. plané
planator (*met*) chasse-carrée f., planchette f. à lisser
planetar (*fiz, TH*) planétaire
a **planifica** (*ec*) planifier
planificare (*ec*) planification f.
planificare științifică (*ec*) planification f. scientifique
planificarea exploatării (*ec, TH*) planning m.
planificarea producției (*autom, ec, TH*) planning m. de la production; (*cib, ec*) planification f. de la production
planificarea programelor (*CN, cib*) planification f. des programmes
planificarea urbanistică a orașului (*cstr*) plan m. d'urbanisme
planiglob (*geol*) mappemonde f.
planimetrie (*geol, mat*) planimétrie f.
planimetru (*geol, mat, petr*) planimètre m.

planisferă (*fiz*) planisphère m.
planitate (*metr*) planéité f.
planografie (*poligr*) impression f. plane, planographie f.
planor (*av*) alérion m., avion m. planeur, planeur m.
planor cu fuzelaj (*av*) planeur m. à fuselage
planor cu pilot în poziție culcată (*av*) planeur m. à pilote couché sur le ventre
planor cu pilot (suspendat) sub aripi (*av*) planeur m. à pilote suspendu sous les ailes
planor cu scaun (*av*) planeur m. à siège
planor de transport (*av*) planeur-cargo m.
planorism (*av*) sport m. du vol plané, vol m. à voile
planshter (*agr*) bluteau m., butoir m.
planșaibă (*maș*) plateau m.
planșă (*piel, poligr*) planche f.; (*poligr*) encartage m., hors-texte m.
planșă nelegată de text (*poligr*) planche f. hors-texte
planșe tipărite separat (*poligr*) surcharge f.
planșetă (*TH*) planchette f.
planșetă de arpentaj / de arpentor (*TH*) planchette f. d'arpenteur
planșetă de desen (*TH*) planche f. à dessin / à dessiner
planșetă de manevră (*nav*) graphique m. de manœuvre
planșetă topografică (*geol*) planchette f. topographique
planșeu (*cstr*) appontement m., couvracier m., plancher m.; (*TH*) couverture f.
planșeu armat (*cstr*) dalle f. armée de plancher
planșeu boltit (*cstr*) plancher m. en voûte
planșeu-ciupercă (*cstr*) plancher-champignon m., plancher m. sas nervures
planșeu cu grinzi aparente (*cstr*) plancher m. à poutres apparentes
planșeu cu grinzi cu umplutura dintre grinzi formată din elemente cu goluri (*cstr*) plancher m. hourdé
planșeu cu grinzi metalice (*cstr*) plancher m. à poutres métalliques
planșeu cu nervuri (*cstr*) plancher m. à nervures
planșeu cu vute (*cstr*) plancher m. à voûtins
planșeu de beton (*cf, cstr, drum*) tablier m. en béton
planșeu de beton armat (*cstr*) plancher m. en béton armé
planșeu de cărămizi armate (*cstr*) plancher m. en briques armées
planșeu de lemn (*cstr*) plancher m. en bois
planșeu de pod (*cstr*) faux-plancher m., plancher m. de grenier
planșeu demontabil (*cstr*) plancher m. amovible
planșeu din elemente prefabricate (*cstr*) prêt-plafond m.
planșeu fals (*cib*) faux-plancher m.
planșeu fără grinzi (*cstr*) plancher-champignon m.
planșeu fără nervuri (*cstr*) plancher m. sans nervures
planșeu intermediar (*cstr*) plancher m. intermédiaire
planșeu izolant (*el*) plancher m. isolant
planșeu în casete (*cstr*) plafond m. à caissons
planșeu metalic (*cstr*) plancher m. métallique
planșeu metalic din grătar sau bare (*cstr*) plancher m. métallique en treillis
planșeu oscilant (*TH*) plancher m. oscillant
planșeu (de învelitoare) plan cu armătură unică (*cstr*) plancher m. monofer
planșeu prefabricat (*cstr*) plancher m. préfabriqué
planșeu-terasă (*cstr*) plancher-terrasse m.
planșeul caroseriei (*auto*) dessous m. de caisse
plantar (*piel*) plantaire
plantare (*agr*) plantage m., plantation f.
plantare cu marcatorul (*agr*) plantation f. au rayonneur
plantare cu mașina (*agr*) plantation f. à la planteuse
plantare cu plugul (*agr*) plantation f. à la charrue
plantare cu rarița (*agr*) plantation f. au buttoir
plantare în creastă (*agr*) plantation f. en billons
plantare prin răsad (*agr*) repiquage m., repiquement m.
plantarea arborilor (*silv*) plantation f. des arbres
plantator (*agr*) plantoir m.
plantator greu (*agr*) houe-plantoir f.
plantație de cauciuc (*plast*) caoutchouterie f.
plantație de protecție a rambleului (*cstr*) plantation f. protectrice du remblai
plantație dublă pentru protecția contra zăpezii (*cstr*) plantation f. protectrice à deux gradins
plantație în coridoare (*silv*) plantation f. en coulisses
plantație naturală de protecție contra zăpezii (*cstr*) plantation f. paraneige
plantații contra înzepezirii (*cf*) taillis m. paraneige
plantă ascunsă (*agr*) semis m. avec récolte de couverture
plantă-gazdă (*agr*) plante-hôte f.
plantă industrială (*agr*) plante f. industrielle
plantă meliferă (*agr*) plante f. mellifère
plantă plante f.
plantă premergătoare (*agr*) culture f. précédente
plantă protectoare (*agr*) plante-abri f., plante f. de couverture / protectrice
plantă textilă (*agr*) plante f. textile

plante indicatoare (*agr*) plantes f. pl. indicatrices
plante medicinale (*agr*) plantes f. pl. médicinales
planul aperturii unei lentile (*fiz*) plan m. de sortie d'une lentille
planul axelor optice (*ind chim, fiz*) plan m. des axes optiques
planul cercului de rulare (*cf*) plan m. du cercle de roulement
planul deschiderii / fantei (*maș*) plan m. de la fente
planul fațadei (*cstr*) élévation f. du devant
planul găurilor de explozie (*cstr, drum, hidr*) gabarit m. de tir
planul imaginii (*fiz*) plan-image m.
planul înfășurării (*el*) plan m. du bobinage
planul lucrărilor miniere (*min*) plan m. des travaux miniers
planul median al dintelui (*el*) milieu m. de la dent
planul minei (*min*) plan m. / schéma de la mine
planul obiectului (*fiz*) plan-objet m.
planul orașului cu rețeaua stradală (*arh, drum*) tracé m. en damier
planul rețelei de denaj (*hidr*) plan m. de drainage
planul secțiunii transversale (*TH*) plan m. de la coupe transversale
a plasa (*TH*) loger, placer
plasament (*ec*) placement m.
plasare (*TH*) placement m.
plasare pe orbită (*nav*) orbitage m., passage m. / placement m. sur l'orbite, satellisation f.
plasarea găurilor de mină (*min*) emplacement m. des trous
plasarea pe orbită a unei nave cosmice cu un om la bord (*nav cosm*) orbitage m. d'un astronaute
plasă (*poligr*) gaze f.; (*text*) réseau m.; (*TH*) filet m.
plasă contra torpilelor (*nav*) filet m. paretorpilles
plasă de arboradă (*nav*) filet m. de casse-tête
plasă de bastingaj (*nav*) filet m. de pavois
plasă de camuflaj (*TH*) filet m. de camouflage
plasă de cupru (*el*) tissu m. de cuivre
plasă de debarcare (*nav*) filet m. de débarquement
plasă de încărcare (*nav*) élingue f. en filet
plasă de metal (*poligr*) gaze m. métallisée
plasă de protecție (*el*) filet m. protecteur; **a conductei de aspirație** (*hidr*) pommelle f.
plasă de protecție a curelei (*maș*) garde f. de courroie
plasă magnetică (*el*) filet m. magnétique / solénoïdal
plasă mare pentru sardele (*nav*) sardinal m.
plasă metalică (*cstr*) toile f. métallique; (*cstr, drum, hidr*) grillage m. métallique
plasă pentru heringi (*nav*) diable m.
plasă pentru saci (*nav*) élingue f. à sacs
plasmă (*fiz*) plasma m.
plasmă constrânsă magnetic (*fiz*) plasma m. pincé
plasmă de electroni și ioni (*fiz*) plasma m. électronique
plasmă ionizată (*fiz*) plasma m. ionisé
plasmă la temperatură înaltă (*fiz*) mélange m. thermonucléaire
plasmă limitată / menținută / reținută în limitele fixate de un câmp magnetic (*fiz*) plasma m. confiné
plasmograf (*fiz*) plasmographe m.
plasmon (*fiz*) plasmoïde f., plasmon m.
plasmotron (*fiz*) plasmotron m.
plaste (*plast*) matières f. pl. plastiques, plastiques m. pl.
plastic (*cstr, met*) plastique
plastică arhitecturală (*cstr*) plastique f. architecturale
plasticitate (*cstr, mec, met, plast*) plasticité f. **a mortarului etc.** (*cstr, drum*) fluidité f.
plasticitate ascunsă (*cstr, mec*) plasticité f. latente
plasticitate de rupere (*cstr, mec*) plasticité f. de rupture
plasticitate la cald (*met*) plasticité f. à chaud
plasticitate latentă (*cstr, mec*) plasticité f. latente
plasticitate vâscoasă (*mec*) plasticité f. coulante
plasticitatea acoperișului / tavanului (*min*) malléabilité f. du toit
plasticitatea betonului (*cstr*) plasticité f. du béton
plasticitatea solului (*agr*) plasticité f. du sol
plasticodinamică (*cstr, mec*) plasticodynamique f.
a plastifia (*cstr, plast*) plastifier
plastifiant (*piel, plast*) plastifiant m., ramollissant m. ‖ (*cstr*) plastifiant
plastifiant fosfatic (*plast*) plastifiant m. phosphatique
a plastifica (*cstr, plast*) plastifier
plastificare (*ind chim, plast*) plastification f.
plastificarea betonului (*cstr*) plastification f. de la pâte
plastificator (*met, plast*) plastifiant m.
plastifiere (*ind chim, plast*) plastification f.
plastifiere cu ajutorul melcului (*ind chim, plast*) plastification f. à vis sans fin
plastifiere la rece (*ind chim, plast*) plastification f. à froid
plastifiere termică (*ind chim, plast*) plastification f. thermique
plastigel (*plast*) plastigel m.
plastilină (*plast*) plastiline f.
plastisol (*plast*) plastisol m.
plastomer (*plast*) plastomère m.
plastometru (*ind chim*) plastomètre m.
plasture (*TH*) emplâtre m., sparadrap m.
plat (*TH*) aplati, plan, plat

plata mâinii de lucru (*ec, TH*) main-d'œuvre f.
platan (*metr*) plateau m.
plată (*ec*) paiement m., paye f., payement m.
plată amânată (*ec*) paiement m. différé
plată anticipată (*ec*) paiement m. anticipé / par anticipation
plată după consumul de material exploziv (*min*) ristourne f.
plată forfetară (*ec*) paie f. forfaitaire
plată în acord (*ec*) prix m. à la tâche
plată în cont curent (*ec*) paiement m. par compte-courant
plată în numerar (*ec*) paiement m. / versement m. en espèces, paiement m. au comptant
plată în rate (*ec*) paiement m. à tempérament / à termes / par acomptes
plată la livrare (*ec*) paiement m. contre livraison
plată prin ramburs (*ec*) paiement m. contre remboursement
plată scadentă (*ec*) paiement m. échéant / échu
plată ulterioară (*ec*) paiement m. apres coup
platbandă (*cstr*) filet m.; (*cstr*) ais m., aubage m., plat m., tôle f. de liaison, tracé m. gabionné; (*cstr, met*) plate-bande f.
platbandă apareiată (*cstr*) arc m. linteau
platbandă de fier (*el*) fer m. feuillard
platbandă de legătură (*cstr*) plate-bande f. de liaison
platbandă de oțel (*cstr*) barre f. d'acier, ferrure f. de rive; (*cstr, met*) fer m. méplat / en bande
platbandă de rigidizare (*cstr*) plate-bande f. de renforcement
platcă (*piel, text*) empiècement m.
platcă de bază pentru valva camerei (*auto*) empiècement m. de valve
platelaj (*cstr, drum*) platelage m.
platelaj de bolțișoare de beton armat (*cstr, drum*) platelage m. en voussettes en béton armé
platelaj de bolțișoare de cărămidă (*cstr, drum*) platelage m. en voussettes de brique
platelaj de circulație (*cf, cstr, drum*) platelage m. de roulement
platelaj de grinzi cu șinele căii așezate pe balast (*cf*) platelage m. en poutrelles avec voie sur ballast
platelaj de lemn (al podului) (*cstr, drum*) platelage m. en bois
platelaj de pod (*cf, cstr, drum*) platelage m. de pont
platelaj de tole (*cf, cstr, drum*) platelage m. en tôles
platelaj de uzură (*cstr, drum*) platelage m. d'usure
platelaj inferior al podului (*cf, cstr, drum*) platelage m. de réparatition
platelaj în consolă (*cf, cstr, drum*) platelage m. en encourbellement
platelaj superior (*cf, cstr, drum*) platelage m. de roulement
platforma calapodului (*piel*) plateau m. d'une forme
platforma cuptorului (*met*) plancher m. du four
platforma drumului (*drum*) tablier m. de voie
platforma furnalului (*met*) plate-forme f. du haut fourneau
platforma liniei (*cf*) plate-forme f. de la voie
platforma scării la nivelurile etajelor (*cstr*) palier m. d'arrivée
platforma schelei (*cstr*) plate-forme f. de travail
platforma sondei (*petr*) plancher m. de manœuvre
platforma superioară a scării (*nav*) plate-forme f. de coupée
platforma șoselei cu o singură bandă (*drum*) tablier m. à chaussée monovoie
platforma tocului (*piel*) plateau m. d'un talon
platforma turlei (*petr*) plancher m. / plate-forme f. du derrick, plancher m. de manœuvre
platforma unui drum cu două benzi de circulație (*drum*) tablier m. double voie
platformare (*ind chim, petr*) platforming m.
platformă (*cf, piel*) plateau m.; (*cf, cstr, hidr, nav*) quai m.; (*cf, drum*) tablier m.; (*cf, met, TH*) plate-forme f.; (*cstr*) appontement m.; (*met*) pont m.; (*met, petr*) plancher m.; **de pasageri** (*cf, cstr*) perron m.
platformă acoperită (*cf, cstr*) halle f. de trains; (*cstr, hidr*) quai m. couvert
platformă acoperită pentru transbordarea mărfurilor (*cf, cstr, nav*) halle f. de transbordement
platformă-ascensor (*cf*) plate-forme f. d'élévateur
platformă basculată (*auto, cstr*) plate-forme f. à bascule
platformă coborâtă (*TH*) plate-forme f. surbaissée
platformă continentală (*geol, hidr*) plate-forme f. continentale
platformă cu autodescărcare (*auto, cf*) plate-forme f. à déchargement automatique
platformă cu părțile laterale rabatabile (*auto*) caisse f. à ridelles abattantes
platformă cu pernă de aer (*maș*) plate-forme f. à coussin d'air
platformă cu praf inert (*min*) arrêt-barrage m.
platformă cu stâlpi aplicați (*auto*) plateau m. à ranchers / à ridelles
platformă de acces (*cf, cstr, hidr*) perron m. d'accès
platformă de aterizare (*cstr*) plate-forme f. d'atterrissage
platformă de cântărire (*cstr*) pont m. à peser a **camionului** (*cstr, drum*) pont m. à bascules

platformă de comandă (*el*) plate-forme f. de commande / de service; (*TH*) plate-forme f. de manœuvre
platformă de descărcare (*cf*) estacade f. de déversement, quai m. de déchargement; (*met*) pont m. de déchargement
platformă de deservire (*TH*) plate-forme f. de service
platformă de fascine (*hidr*) plate-forme f. de fascinages
platformă de geamblac (*petr*) plate-forme f. du sommet de derrick
platformă de încărcare (*cf, cstr*) chantier m. de chargement; (*cstr, met, min, TH*) plate-forme f. de chargement; (*met*) plancher m. / pont m. / rampe f. de chargement
platformă de încărcare cu forma în plan de tip dinți de ferăstrău (*cstr*) quai m. de chargement en dents de scie
platformă de încercare (*auto, cf, TH*) plate-forme f. d'épreuve / d'essais
platformă de încercare a locomotivelor (*cf*) plate-forme f. d'essais pour locomotives
platformă de lucru (*cstr*) contre-flèche f.; (*cstr, maș-un, met, petr, TH*) plate-forme f. de travail; (*cstr, met, petr*) plancher m. de travail; (*petr*) passerelle f. de manœuvre
platformă de lucru a turlei (*petr*) plate-forme f. de forage
platformă de materiale (*cstr, drum*) terre-plein m. de stockage
platformă de mărfuri (*cstr, hidr*) quai m. de chargement
platformă de montare (*cstr*) chantier m. / plate-forme f. de montage; (*TH*) échafaudage m. de montage
platformă de montare sau demontare a roților (*cf*) plate-forme f. à monter ou à démonter les roues
platformă de observație (*TH*) plate-forme f. d'observation
platformă de pasageri (*cf, cstr, hidr*) perron m. d'accès
platformă de pământ (*cstr, drum*) terre-plein m.
platformă de ridicare (*auto, maș*) plate-forme f. de levage
platformă de săpare (*min*) plate-forme f. de fonçage
platformă de schimbare de direcție (*maș*) table f. de changement de direction
platformă de siguranță (*min, TH*) plancher m. de protection / de sécurité
platformă de staționare (*cstr*) palier m. de station
platformă de tender (*cf*) tablier m. de tender
platformă de transbordare (*cstr, hidr*) quai m. de transbordement
platformă de turnare (*met*) plate-forme f. de coulée
platformă de uscare a nămolului (*hidr*) lit m. de séchage des boues
platformă deschisă / exterioară (*TH*) plate-forme f. ouverte
platformă descoperită (*cstr*) halle f. ouverte; (*cstr, drum*) quai m. découvert
platformă descoperită pentru încărcare (*cstr*) dépôt m. découvert
platformă direcțională la ramificație (*drum*) îlot m. directionnel
platformă epicontinentală (*geol*) plate-forme f. épicontinentale
platformă fără bordaje (*auto, cstr*) plate-forme f. sans bords
platformă intermediară (între căi) tip insulă (*cstr, drum*) quai m. d'entrevoie
platformă la gura de încărcare a furnalului (*met*) plate-forme f. de gueulard
platformă la nivelul feței șinelor (*cf, hidr*) quai m. au niveau des rails
platformă la nivelul terenului (*cstr, hidr*) quai m. au niveau du sol
platformă litorală (*geol, hidr*) plate-forme f. côtière
platformă longitudinală (*cstr*) quai m. longitudinal
platformă minieră (pentru depozitare) (*min*) quai m. minier
platformă mobilă (*cf*) plate-forme f. mobile
platformă pe mare (*hidr*) plate-forme f. en mer
platformă pentru cărbuni (*min, nav*) quai m. à charbon / à houille
platformă pentru îmbarcarea personalului (*min*) quai m. d'embarquement du personel
platformă principală (*cstr, hidr*) quai m. principal
platformă ridicătoare (*maș*) plate-forme f. élévatrice
platformă rotativă (*cstr*) plate-forme f. tournante
platformă structurală (*geol*) plate-forme f. structurale
platformă suport a cărucioarelor (*maș-un*) table f. support des chariots
platformă supraînălțată (*cstr*) quai m. surélevé
platformă suspendată (*min*) plancher m. suspendu / volant
platformă transversală (*cstr, drum*) quai m. de tête
platformă vibrantă pentru vagonete (*min*) tasseur m. de berlines
a **platina** (*ind chim, met*) platiner

platina microscopului (*fiz*) platine f. du microscope
platina ruptorului (*auto*) contact m. en platine du rupteur
platină (*ind chim, met, metr*) platine m.; (*metr, TH*) platine f.; **a mecanismului cu ițe** (*text*) platine f.
platină de aruncare (*text*) dent f. de formage, jack m., platine f. / poussoir m. d'abattage
platină de buclare (*text*) platine f. cueillante / cueilleuse / de cueillage, tombeur m.
platină de holendru (*elm*) platine f. de pile
platină de mecanism jacard cu rost deschis (*text*) crochet m. de la mécanique Jacquard à pas ouvert
platină secundară (auxiliară) (*text*) platine f. auxiliaire
platinit (*min*) platynite f.
platinocianură de bariu (*ind chim*) platinocyanure m. de baryum
platinotron (*tele*) plationotron m.
platou (*geol, TH*) plateau m.
platou basculant (*maș*) plateau m. basculant
platou de acoperire (*TH*) plateau m. de couverture
platou de alimentare (*cib*) plateau m. d'alimentation
platou de ancorare (*maș*) plateau m. d'ancrage
platou de ancorare cu crestătură (*maș*) plateau m. d'ancrage à rainure
platou de fixare alectromagnetic (*el*) plateau m. de fixation électromagnétique
platou de încărcare (*cf*) palette f. de chargement
platou de recepție (*cib*) plateau m. de réception
platou de tăiere (*maș-un*) table f. de grugeage
platou înalt (*geol*) haut plateau m.
platou magnetic (*el*) plateau m. magnétique
platou magnetic cu înclinare dublă (*maș-un*) plateau m. magnétique à double inclinaison
platou magnetic cu magneți permanenți (*maș-un*) plateau m. magnétique à aimants permanents
platou magnetic cu o singură înclinare (*maș-un*) plateau m. magnétique à simple inclinaison
platou magnetic cu pas fin (*SDV, maș-un*) plateau m. magnétique à pas fin
platou portobiect (la microscop) (*fiz*) table f. d'objectif
platou rotativ (*maș*) table f. de rotation; (*TH*) plateau m. rotatif
platoul antrenor al strungului (*SDV, orlg*) plateau m. à toc
platoul balansierului (*orlg*) plateau m.
platoul electroforului (*el*) plateau m. de l'électrophore
platoul întreruptorului (*auto*) plaque f. du rupteur
platoul nicovalei (*SDV, maș-un*) table f.
platoul presei de vin (*agr*) maie f.
plaz (*agr*) sep m.
plăci aglomerate din lemn (*cstr*) bois m. aggloméré
plăci ale unei rețele (multiplicative) (*fiz*) plaques f. pl. du réseau
plăci ceramice pentru decorarea fațadelor (*cstr*) tuilots m. pl.
plăci cu goluri interioare de ușurare așezate între grinzile de acoperire (*cstr*) hourdis m.
plăci de absorbție prin barbotare (*fiz*) plateaux m. pl. d'absorption à barbotage
plăci de cupru (*el*) gâteau m. pl. de cuivre; (*met*) cuivre m. en planches
plăci de deviație verticală (*tele*) plaques f. pl. de déviation verticale
plăci de pardoseală (*cstr*) carreaux m. pl. de plancher
plăci de tencuială prefabricate (*cstr*) enduit m. en plâtre sec
plăcuța firmei constructoare (*maș*) plaque f. de constructeur
plăcuță (*cstr*) chair f., dallette f.; (*met, TH*) plaquette f.; (*text*) barrette f.
plăcuță ceramică (*cstr*) carreau m. de grès cérame
plăcuță de aliaje dure (*SDV*) plaquette f. en carbures métalliques
plăcuță de duritate (*metr*) bloc m. de dureté
plăcuță de inscripții (*metr*) plaque f. signalétique
plăcuță de material plastic (*cstr, plast*) plaquette f. plastique
plăcuță de metal dur (*SDV*) plaquette f. en métal dur
plăcuță de metale (*SDV*) plaquette f. en carbures métalliques
plăcuță de oțel rapid (*SDV*) plaquette f. en acier rapide
plăcuță de semiconductor (*tele*) lame f. de semiconducteur
plăcuță dințată (*maș*) bloc m. de mailles
plăcuță etalon de duritate (*metr*) bloc m. de référence de dureté
plăcuță fixată prin strângere (*SDV*) plaquette f. de serrage
plăcuță indicatoare a puterii (*el*) écusson m. indiquant la puissance
plăcuță indicatoare, de plumb, pentru cablu (*el*) fiche f. indicative en plomb pour câble
plăcuță netedă pentru fațadă (*cstr*) carreau m. uni
plăcuță pentru ace (*text*) plomb m.
plăcuță pentru stabilirea corpului (*poligr*) lame f. de moule
plăcuță portcaractere (*cib*) plaquette f. porte-caractères

plăcuță termoplastică (*cstr*) carreau m. thermoplastique
plămadă dulce (*agr*) moût m. saccharifié
plămadă groasă (*agr*) trempe f. épaisse
plămadă zaharificată (*agr*) brassin m.
plămadă, plămădeală (*agr*) levain m., trempe f.; **plămada a doua** (*agr*) seconde trempe f.
a plămădi (*agr*) empâter, tremper
plămădire (*agr*) trempe f.
plămădire în cazanul de fierbere (*agr*) trempe f. dans la chaudière
plămădire prin fierbere (*agr*) trempe f. par cuisson
plămăditor (*agr*) hydrateur m.
a plăti (*ec*) payer
pleavă (*agr*) balle f. (de blé)
a pleca (*TH*) partir; **de la chei, ancoră** (*nav*) appareiller
a pleca conform orarului / la ora stabilită prin mers (*cf*) partir à l'heure
a pleca cu întârziere (*cf*) partir en retard
a pleca de la tangon (*nav*) pousser du tangon
a pleca în mare (*nav*) prendre la mer
a pleca pe șpring (dat la ancoră) (*nav*) faire croupiat
plecare (*auto, TH*) départ m.; (*nav*) appareillage m.
plecare cu pupa legată / pe șpring (*nav*) appareillage m. en faisant croupiat
plecare iminentă (a unui vas) (*nav*) partance f.
plecare în grup (*auto*) départ m. en masse
plecare lansată (*auto*) départ m. lancé
pled (*text*) plaid m.
pleiadă izotopică (*fiz*) groupe m. d'isotopes, pléiade f. isotopique
pleocroism (*ind chim, fiz*) pléochroïsme m.
a plesni (*auto, cstr*) éclater; (*TH*) crever, se fendre, se fendiller
plesnire (*auto*) crevaison f. (d'un pneu); (*cstr*) éclatement m.
plesnirea lemnului (*cstr*) fendillement m. du bois
plesnitură (*piel*) craquelure f., gerçure f.
plexiglas (*plast*) plexiglas m.
a plia (*plast, text, TH*) plier
a plia o velă (*nav*) paumoyer la toile
pliabilitate (*geol*) pliabilité f.
pliant (*poligr*) dépliant m. ‖ (*TH*) pliant
plic (*poligr*) enveloppe f.
plic cu fereastră (*poligr*) enveloppe f. à panneau
plic cu marcă tipărită (*poligr*) enveloppe f. affranchie
pliere (*cib*) pliage m. accordéon / paravent
plin (*TH*) plein, empli, rempli
plin-cintru (*cstr*) plein-cintre m.
plină sarcină (*TH*) pleine charge f.
plinătatea pielii (*piel*) toucher m. plein du cuir
plintă (*arh, cstr*) chambrante m., maçonnerie f. d'embase, plinthe f.
plinul neperforat al unei cartele (*text*) blanc m. / plein m. du carton
plisarea fețelor cu ajutorul ciocanului (*piel*) maillochage m.
plisat (*text*) plissé
pliseu (*text*) plissé m.
pliță (*cstr*) antébois m.
pliță de încălzire (*ind chim*) plaque f. chauffante
pliu de carcasă (*plast*) pli m. de carcasse / de nappe
a plivi (*agr*) désherber, sarcler
plivire, plivit (*agr*) désherbage m., sarclage m.
plivit cu mâna (*agr*) sarclage m. à la main
ploaie (*fiz*) pluie f.
ploaie artificială (*agr*) arrosage m. en pluie, pluie f. artificielle / provoquée; (*hidr*) arrosage m.
ploaie ciclonică (*fiz*) pluie f. cyclonique
ploaie de lungă durată (*fiz*) pluie f. continue
ploaie de scântei (*met*) pluie f. d'étincelles
ploaie locală (*fiz*) pluie f. locale
ploaie măruntă (*fiz*) bruine f., crachin m.
ploaie parțială (*fiz*) pluie f. de convection
ploaie radioactivă (*fiz*) pluie f. radio-active
ploaie repede (*fiz*) averse f., grain m., ondée f., pluie f. d'abat
ploaie scurtă (cu grindină) (*fiz*) giboulée f.
a plomba (*TH*) cacheter, plomber
plombagină (*TH*) papier m. carbone; (*poligr*) plombagine f.
plombat (*cstr*) doublé de plomb
plombă (*TH*) cachet m. en plomb, sceau m. de plomb
plombă de sigilat (*TH*) plomb m. à sceller
plonjor (*auto, maș, tele*) plongeur m.
plonjor de alimentare (*auto*) plongeur m. d'alimentation
plonjor de pompă (*maș, petr*) plongeur m. de pompe
plonjorul extractorului de carote (*petr*) plongeur m. posse-carottes
plot (*autom, cib, el, petr*) plot m.
plot de contact (*el*) plot m. de contact
plot de derivație (*el*) plot m. de dérivation
plot de ieșire (*cib*) plot m. de sortie
plot de pornire (*el*) plot m. de démarrage
plot de pregătire (*el*) plot m. de préparation
plot fără contact / mort (*el*) plot m. mort
plot pentru rezistență (*el*) plot m. de résistance
plot pozitiv (*el*) plot m. positif
plug (*agr*) charrue f.
plug basculant (*agr*) charrue-balance f.
plug bibrăzdar (*agr*) charrue f. billonneuse
plug-cârtiță (*agr*) charrue-taupe f.

plug cu abur (*agr*) charrue f. à vapeur
plug cu avantren (*agr*) charrue f. à avant-train
plug cu lanț (*min*) rabot m. à chaîne
plug cu mai multe brăzdare (*agr*) multisoc m.
plug cu rezonanță (*min*) rabot m. à résonance
plug de coastă (*agr*) charrue f. brabant double
plug de desfundat (*agr*) charrue f. défonceuse
plug de deștelenit (*agr*) charrue f. de défrichement
plug de dezmiriștit (*agr*) charrue f. à socs
plug de drenaj (*agr*) charrue f. draineuse
plug de haldă (*min*) niveleuse f. pour halde / pour terril
plug de mușuroit (*agr*) charrue f. butteuse
plug de subsol (*agr*) charrue f. sous-soleuse
plug de vie (*agr*) charrue f. vignerone
plug de zăpadă (*drum*) étrave f.; (*drum, maș*) charrue f. à neige, chasse-neige m.
plug electric (*agr*) charrue f. électrique
plug fără avantren (*agr*) araire m., charrue f. à support
plug încărcător (*cstr*) charrue f. chargeuse
plug monobrăzdar (*agr*) charrue f. monosoc
plug motorizat (*agr*) motocharrue f.
plug nivelator (*agr, cstr*) niveleur m.; (*drum, hidr*) machine f. niveleuse, niveleuse f.
plug pe dreapta (*agr*) charrue f. chausseuse
plug pe stânga (*agr*) charrue f. déchausseuse
plug pentru cărbuni (*min*) rabot m.
plug pentru drumuri (*drum*) machine f. à régler le sol
plug pentru șanțuri / scarificator (*cstr*) charrue f. défonceuse / rigoleuse
plug-rariță (*agr*) butteuse f., buttoir m., charrue f. rigoleuse
plug răzuitor (*cstr*) décapeuse f.; (*cstr, drum, hidr, maș*) racleur m.
plug reversibil (*agr*) charrue f. réversible
plug-sanie (*agr*) charrue f. traînée
plug screper (*min*) rabot-scraper m.
plugar (*agr*) agriculteur m., laboureur m.
plugărie (*agr*) agriculture f.
plumb (*ind chim, met*) plomb m.
plumb antimonios (*ind chim, met*) plomb m. antimonié / antimonieux
plumb de siguranță (*cf*) plomb m. fusible / de sûreté
plumb din a doua fuziune (*met*) plomb m. de seconde fusion
plumb dur (*met*) plomb m. dur
plumb moale (*met*) plomb m. plomb m. doux
plumb-pește / de sondă hidrografică (*nav*) plomb m. poisson, plomb m. de sonde
plumb rafinat (*met*) plomb m. de ressuage
plumb spongios (*el, met*) plomb m. spongieux
plumb tare (*ind chim, met*) plomb m. antimonié / antimonieux; (*met*) plomb m. dur
plumb vamal (*cf*) plomb m. de douane
plumbat (*ind chim*) plombate m.
plumbat de calciu (*ind chim*) plombate m. de calcium
plumbit (*ind chim*) plombite m.
a **plumbui** (*ind chim*) recouvrir de plomb; (*met*) plomber
plumbuire (*ind chim, met, TH*) plombage m.
plumbuire omogenă (*ind chim*) plombage m. à la goutte
plunjer (*auto, maș, tele*) plongeur m.
plunjer de alimentare (*auto*) plongeur m. d'alimentation
plunjerlift (*ind chim, petr*) plongeur-lift m., pompage m. pneumatique
plunjerul distribuitorului de sticlă (*elm*) plongeur m. du distributeur de paraison
plus de tiraj (*poligr*) passe f.
plus-trei cod (*autom*) code m. par excès de trois
plusvaloare (*ec*) plus-value f.
pluș (*text*) peluche f.
pluș cu două fețe (*text*) peluche f. double-face
pluș cu păr lung (*text*) peluche f. long-poil
pluș cu păr lung de (fire de) mătase și de bumbac (*text*) peluche f. long-poil soie et coton
pluș de lână (*text*) peluche f. de laine
pluș de mătase (*text*) peluche f. de soie
pluș format prin două bătături (*text*) peluche f. par double trame
pluș format printr-o singură bătătură (*text*) peluche f. par une seule trame
pluș gofrat (*text*) peluche f. gaufrée
pluș pentru mobile (*text*) peluche f. d'ameublement
plușare (*poligr*) floconnage m.; (*text*) formation f. de la peluche
plută (*cstr*) flot m., tape f. de visite; (*hidr*) bac m.; liège m., train m. de bois; (*nav*) radeau m.; (*nav*) drome f.
plută de salvare (*nav*) radeau m. de sauvetage
plută pneumatică (*nav*) radeau m. pneumatique
plută pneumatică de salvare (*nav*) dinghy m.
plutărit (*nav*) flottage m., transport m. par radeaux
plutărit liber (*nav*) flottage m. à bûches perdues
a **pluti** (*nav, TH*) flotter; **plutind** à flot
plutire (*petr*) flottage m.
plutirea coloanei (*petr*) flottage m. d'un tubage
plutirea lemnului (*nav*) flottage m. du bois
plutitor (*auto, hidr, maș*) flotteur m.; (*metr*) plongeur m.; **de hidroavion** (*av*) nageoire f. de planement ‖ (*TH*) flottant

plutitor de carburator (*auto, maș*) flotteur m. de carburateur
plutitor de plută (*auto*) flotteur m. en liège
plutitor gol în interior (*auto*) flotteur m. creux
plutitor sferic (*auto*) flotteur m. à boule
pluton (*nav*) peloton m.
plutoniu (*ind chim, met*) plutonium m.
a plutui (*piel*) liéger
plutuire (*piel*) liégeage m.
pluvial (*hidr*) pluvial
pluviograf (*metr*) pluviographe m.; (*metr*) pluvio-enregistreur m.
pluviometrie (*metr*) pluviométrie f.
pluviometru (*metr*) pluviomètre m.
pluviometru înregistrator (*metr*) pluviomètre m. enregistreur
pneu (*auto*) pneu m., pneumatique m.
pneu antiderapant (*auto, plast*) pneu m. antidérapant
pneu antiderapant cu carcasă de cord (*auto*) pneu m. corde-antidérapant
pneu avariat / degradat (*auto*) pneu m. endommagé
pneu-balon (de joasă presiune) (*auto*) pneu m. ballon
pneu care nu se sparge / fără defect (*auto*) pneu m. increvable
pneu cord (*auto, plast*) pneu m. corde
pneu cu astupare automată a găurilor (*auto*) pneu m. auto-obturateur
pneu cu bandă de rulare plată (fără desen) (*auto*) pneu m. à bande de roulement plate
pneu cu nituri de oțel (*auto*) pneu m. ferré
pneu cu pereți albi (*auto*) pneu m. à flanc(s) blanc(s)
pneu cu talon (*auto*) pneu m. à talons
pneu de automobil (*auto*) pneu m. d'automobile
pneu de avion (*av*) pneu m. d'avion
pneu de cauciuc (*auto*) pneu m. en caoutchouc
pneu de înaltă presiune (*auto, plast*) pneu m. haute pression
pneu de joasă presiune (*auto, plast*) pneu m. basse pression
pneu de motocicletă (*auto*) pneu m. moto
pneu de rezervă / de schimb (*auto*) pneu m. de rechange
pneu de tractor (*auto*) pneu m. de tracteur
pneu dezumflat (*auto*) pneu m. dégonflé
pneu echilibrat (*auto*) pneu m. équilibré
pneu fără cameră de aer (*auto*) pneu m. sans chambre à air
pneu fără talon (*auto*) pneu m. à bords droits / sans talon(s)
pneu gigant (*auto*) pneu m. géant / gros
pneu insuficient umflat (*auto*) pneu m. insuffisamment gonflé
pneu jumelat (*auto*) pneu m. jumelé
pneu neted (*auto*) pneu m. lisse
pneu pentru autocamion / pentru sarcină mare (*auto*) pneu m. poids lourd
pneu pentru mașini de terasament (*auto*) pneu m. pour engins de terrassement
pneu pentru orice teren (*auto*) pneu m. tous terrains
pneu pentru remorcă cu șasiu coborât (*auto*) pneu m. pour remorque surbaissée
pneu perforat (*auto*) pneu m. crevé
pneu ranforsat (*auto*) pneu m. armé / renforcé
pneu recauciucat / reșapat (*auto, plast*) pneu m. rechapé / regommé
pneu reparat (*auto*) pneu m. réparé
pneu rezistent la gloanțe (*auto*) pneu m. à l'épreuve des balles, pneu m. imperméable aux balles
pneu semibalon (*auto*) pneu m. semi-ballon / semi-confort
pneu special de curse (*auto*) pneu m. de courses
pneu special pentru noroi și zăpadă (*auto*) pneu m. „boue et neige"
pneu superbalon (*auto*) pneu m. super-ballon
pneu umflat prea tare (*auto*) pneu m. gonflé à bloc
pneulog (*autom*) pneulog m.
pneumafil (*text*) appareil m. à aspirer les fils, capta-fibre m., installation f. d'aspiration (des mèches), pneumafil m.
pneumafil pentru semitort (*text*) aspirateur m. de mèches
pneumastop (*text*) installation f. d'aspiration des mèches
pneumatic (*auto*) pneu m., pneumatique m. ‖ (*maș*) pneumatique
pneumatică (*TH*) pneumatique f.
pneumatolitic (*geol*) pneumatolytique
pneumatoliză (*geol*) pneumatolyse f.
poală (*piel*) flanc m.; **cu poale mari** (*piel*) étendu
poale (ale unui munte) (*geol*) pied m. (d'une montagne)
poanson (*SDV*) emporte-pièce m. rond; (*maș-un, met, petr, plast*) poinçon m.; (*prc, petr*) pointeau m.; (*plast*) matrice f. en relief, moule m. mâle
poanson cu fața frontală / de lucru bombată (*maș-un*) poinçon m. à tête bombée
poanson cu fața frontală / de lucru ondulată (*SDV*) poinçon m. à tête ondulée
poanson cu gaură (*orlg*) poinçon m. creux
poanson cu margine de presare (*plast*) poinçon m. avec portée
poanson culisant (*plast*) poinçon m. coulissant

poanson de ambutisat (*orlg*) bouterolle f.; (*TH*) poinçon m. emboutisseur
poanson de centrare (*orlg*) poinçon m. à centrer
poanson de marcat (*SDV*) marque f. à frapper, poinçon m. à marquer
poanson de perforat (*cib*) poinçon m. de perforation
poanson de strâns lagărele (*orlg*) bourreau m. à resserrer les trous
poanson de titlu (*orlg*) poinçon m. de titre
poanson mobil (*ind chim, plast*) poinçon m. amovible
poanson oscilant (*plast*) poinçon m. flottant
poanson pe glisiere (*plast*) poinçon m. sur glissières
poanson superior (*plast*) poinçon m. supérieur
a poansona (*met, TH*) poinçonner; (*TH*) pointer
poansonare (*auto*) coup m. de pointeau; (*maș-un, met, TH*) poinçonnage m.
poantou de plutitor (*auto, maș*) pointeau m. de flotteur
poarta amonte a ecluzei navigabile (*hidr*) porte f. amont
poarta aval a ecluzei navigabile (*hidr*) porte f. aval
poartă (*cib*) porte f. logique; (*cstr*) porte f.
poartă basculantă (*cstr*) porte f. basculante
poartă buscată (*hidr*) porte f. busquée
poartă cu EXCEPȚIE DE (*autom*) circuit m. / porte f. À L'EXCEPTION DE
poartă (transductor) cu interval specific de timp (*tele*) porte f. à intervalle de temps sélectionné
poartă de adunare (*autom, cib*) porte f. d'additioneur
poartă de coincidență (*CN, autom, cib*) circuit m. ET, porte f. ET; (*tele*) porte f. à coïncidence
poartă de doc uscat (*hidr, nav*) bateau-porte m.
poartă de ecluză / de stavilă (*hidr*) porte f. d'èbe / d'écluse
poartă de ecluză navigabilă (*hidr*) porte f. d'écluse de navigation
poartă de plasă (închizând intrarea unui port) (*nav*) panne f.
poartă de trecere pentru pietoni (*cstr*) porte f. bâtarde / de piétons
poartă etanșă (*nav*) porte f. étanche
poartă NU (*CN, autom, cib*) circuit m. NON, porte f. NON
poartă pentru vehicule (*cstr*) porte f. charretière / cochère
poartă pliantă (*cstr*) porte f. accordéon
poartă plutitoare (*hidr, nav*) bateau-porte m.
poartă ridicătoare (*cstr*) porte f. relevante
poartă rulantă (*hidr*) porte f. roulante
poartă SAU (*CN, autom, cib*) circuit m. OU, porte f. OU
poartă sincronizată (*tele*) porte f. synchronisée
poartă sumatoare (*CN, autom, cib*) porte f. d'additionneur
pocnituri (*tele*) clics m. pl., cliquets m. pl., friture f.
pod (*cstr, drum*) pont m.
pod-apeduct (*cstr, hidr*) pont m. de rigole, pont-aqueduc m.
pod arcuit cu consolă (*cf, cstr, drum*) pont m. à arc cantilever
pod așezat în rampă (*cstr, drum*) pont m. en rampe
pod basculant (*cf, cstr, drum*) pont-levis m.; (*drum*) pont m. basculant
pod-basculă (*auto*) balance-bascule f., balance f. à bascule; (*cf*) bascule f. à wagons; (*metr*) pont-bascule m.; (*TH*) pont m. à bascule / de pesage
pod-canal (*drum, hidr*) pont-canal m.
pod cu arcuri (*cf, cstr, drum*) pont m. à arches
pod cu calea jos (*cf, cstr, drum*) pont m. à tablier inférieur, pont m. à voie inférieur, pont m. avec voie en dessous
pod cu calea sus (*cf, cstr, drum*) pont m. à tablier supérieur, pont m. à voie supérieure, pont m. avec voie en dessus
pod cu căi suprapuse (*cf, cstr, drum*) pont m. à voies superposées
pod cu contrafișe (*cstr, drum*) pont m. à béquilles / triangulé
pod cu degete (*petr*) plate-forme f. d'accrochage, râtelier m. à tiges
pod cu grinzi (*cstr, drum*) pont m. à poutres
pod cu grinzi continue (*cf, cstr, drum*) pont m. à poutres continues
pod cu grinzi cu inimă plină (*cstr, drum*) pont-poutre m. à âme pleine
pod cu grinzi cu zăbrele (*cf, cstr*) pont m. à / en treillis
pod cu grinzi discontinue / întrterupte (*cf, cstr, drum*) pont m. à poutres discontinues
pod cu grinzi în consolă (*cstr, drum*) pont m. à consoles
pod cu grinzi înclinate (*cf, cstr, drum*) pont m. à trois membrures
pod cu lanțuri (*cstr, drum*) pont m. à chaînes
pod cu lonjeroane (*cstr, drum*) pont m. à longerons
pod cu mai multe deschideri / travee (*cstr, drum*) pont m. en plusieurs travées
pod cu o singură cale (*cf, cstr, drum*) pont m. à voie unique
pod cu partea ridicătoare pliantă (*cf, cstr, drum*) pont m. pliant

pod cu platelaj din dale evidate (*cstr, drum*) pont-dalle m. évidé
pod cu tablier inferior (*cf, cstr, drum*) pont m. à tablier inférieur
pod cu tablier superior (*cf, cstr, drum*) pont m. à tablier supérieur
pod culisant / glisant (*cf, cstr, drum*) pont m. glissant
pod de beton armat (*cf, cstr, drum*) pont m. en béton armé, pont m. fer-béton
pod de bușteni (*drum, hidr*) pont m. de rondins
pod de cale dublă (*cf, cstr, drum*) pont m. à double voie
pod de cale ferată (*cf, drum*) pont m. de chemin de fer / de voie ferrée, pont-rail m.
pod de cale ferată cu cale dublă (*cf, drum*) pont m. de chemin de fer à double voie
pod de cale ferată cu cale simplă (*cf, drum*) pont m. de chemin de fer à simple voie
pod de casă (*cstr*) comble m., étage m. des combles, grenier m.
pod de încărcare (*cstr*) pont m. de chargement
pod de lemn (*cstr, drum*) pont m. en bois / en charpente
pod de lucru (*maș-un, met, petr, TH*) plate-forme f. de travail
pod de lucru al turlei (*petr*) plate-forme f. de forage
pod de montaj (peste căile de transport) (*cstr*) pont m. de service
pod de piatră (*cstr, drum*) pont m. en pierre
pod de piatră cu rosturile acoperite (*cstr, drum*) pont m. en maçonnerie
pod de piloți (*cstr, drum*) pont m. de pilotis
pod de plute (*drum, hidr*) pont m. de radeaux
pod de pontoane (*drum, hidr*) pont m. de bateaux / de pontons
pod de protecție (sub un drum suspendat) (*cstr, drum*) pont m. protecteur
pod de serviciu (*cf, cstr*) pontet m.; (*cstr*) pont m. de manœuvre / de service
pod de șosea (*drum*) pont m. de route, pont-route m.
pod de șosea (auto) și de cale ferată (*auto, cf, drum*) pont m. route-rail
pod de turnare (*met*) pilier m. en fonte
pod de za (*nav*) étai m.
pod demontabil (*cstr*) pont m. démontable
pod din elemente evidate (*cstr*) pont m. en caisson
pod din zăbrele multiple (*cf, cstr, drum*) pont m. à grille / de grillage
pod drept (*cstr*) pont m. droit
pod dublu (*el*) pôle m. double
pod estacadă de încărcare (*maș*) pont m. de chargement monté sur échafaudage
pod în arc (*cf, cstr, drum*) pont m. arqué / en arc
pod în consolă (*cf, cstr, drum*) pont m. par encorbellement
pod în curbă (*cstr*) pont m. en courbe
pod închis (*cf, cstr, drum*) pont-bâche m.
pod metalic (*cf*) pont m. métallique
pod mobil (*cstr, drum*) pont m. volant
pod oblic (*cf, cstr, drum*) pont m. biais / oblique
pod pe un drum obișnuit (*cstr, drum*) pont-route m.
pod pentru pietoni (*cstr, drum*) pont m. supérieur
pod permanent (*cf, cstr, drum*) pont m. fixe / stable; (*cstr*) pont m. dormant
pod peste o râpă / un șanț (*cstr*) pont m. du fossé
pod plutitor (*hidr*) pont m. d'assaut, toue f.; (*hidr, nav*) traille f.
pod-ponton (*cstr, hidr*) pont m. d'équipage
pod portal (*cstr, drum*) pont-portique m.
pod provizoriu (*cf, cstr, drum*) pont m. des circonstances / provisoire
pod rabatabil (*cstr, drum*) pont m. volant
pod ridicător (*cf, cstr, drum*) pont m. à bascules, pont-levis m.
pod ridicător cu două aripi / cu două batante (*cf, cstr, drum*) pont-levis m. double
pod rotitor / turnant (*cf, cstr, drum*) pont m. tournant
pod rulant (*maș*) pont m. roulant, pont-grue m.
pod rulant al batardoului (*hidr, maș*) pont m. roulant du batardeau
pod rulant articulat (*maș*) pont m. roulant articulé
pod rulant cu bară transversală turnantă (*maș*) pont m. roulant à bec tournant
pod rulant cu graifăr (*maș, met*) pont m. roulant à griffes
pod rulant cu magnet (*maș, met*) pont m. roulant magnétique
pod rulant cu o singură grindă (*maș*) pont m. roulant monopoutre
pod rulant cu striper (*maș*) grue f. démouleuse
pod rulant de montaj (*maș*) pont m. roulant de montage
pod rulant electric (*el*) pont m. roulant électrique
pod rulant pentru turnătorie (*maș, met*) pont m. roulant de fonderie
pod rulant portic (*maș*) pont m. roulant portique
pod rulant rezemat (*maș*) pont m. roulant posé
pod rulant semiportic (*maș*) pont m. roulant semi-portique
pod rulant suspendat (*maș*) pont m. roulant suspendu

pod rulant transportor (*maș*) pont m. roulant transporteur
pod stivuitor (*maș*) pont-gerbeur m.
pod suspendat (*cstr, drum*) pont m. suspendu / volant
pod suspendat de mare deschidere (*cstr, drum*) pont m. suspendu de grande portée
pod suspendat pe lanțuri (*cstr, drum*) pont m. en chaînes
pod suspendat prevăzut cu contrafișe (*cstr, drum*) pont m. suspendu à des armatures
pod suspendat prevăzut cu grindă de rigidizare (*cstr, drum*) pont m. suspendu à poutre de rigidité
pod temporar (*cf, cstr, drum*) pont m. improvisé
pod tip cheson (*cstr*) pont m. en caisson
pod-transportor cu lanț (*met*) transporteur m. à chaîne
pod tubular (*cf, cstr, drum*) pont-bâche m.
pod tubular cu zăbrele multiple (*cf, cstr, drum*) pont m. en tube
podar (*petr*) accrocheur m., ouvrier m. de plancher de forage, ouvrier m. des plates-formes; (*TH*) pontier m. (d'un pont roulant)
podară (*mat*) podaire f.
podea (*auto*) planche f. de fond; (*cstr*) plancher m., plancher m. de madriers
podeaua caroseriei (*auto*) plancher m. de caisse
podest (*cstr*) palier m. de repos, repos m.
podestul superior al scări (*cstr*) trapan m.
podeț (*cstr*) appontement m.; (*cstr, drum*) poncel m.; (*drum, hidr*) passerelle f.
podeț dalat (*drum*) ponceau m. avec dalles
podeț tubular (*drum, hidr*) ponceau m., ponceau m. tubulaire
podeț tubular boltit (*drum*) ponceau m. voûté
podețul geamblacului (*petr*) nid m. de pie, passerelle f. de la moufle fixe
podețul podarului (*petr*) passerelle f. d'accrochage
podgorie (*agr*) vignoble m.
podină (dușumea oarbă) (*cstr*) entrevous m.; **podina podului** (*cstr*) couverture f. du tablier
podină de lemn a podului (*cstr, drum*) platelage m. en bois
podină în formă de grătar (*cstr*) caillebotis m.
podirea sondei (*petr*) pistonnage m. direct
podiș (*geol*) plateau m.
podiș înalt (*geol*) haut plateau m.
podium (*TH*) podium m.
podometru (*geod, TH*) podomètre m.
podul din fața turlei (*petr*) plate-forme f. devant le derrick
podul macaralei (*maș*) pont m. de la grue
podzol (*agr*) podzol m.
podzol ascuns (*agr*) podzol m. caché
podzol nisipos (*agr*) podzol m. sableux
podzolire (*agr*) podzolisation f.
poiană (*silv*) clairière f.
pointilism (*poligr*) manière f. de pointillage
poise (*fiz, metr*) poise f.
pojghiță (*ind chim, poligr*) pellicule f.
pol (*auto, el, fiz, mat*) pôle m.; (*mat*) singularité f. polaire
pol acid (*el*) pôle m. acide
pol analog (*el*) pôle m. analogue
pol aparent / ieșit (*el*) pôle m. saillant
pol auxiliar (*el*) pôle m. auxiliaire / de commutation
pol bazic (*el*) pôle m. alcalin
pol compensator (*el*) pôle m. de compensation
pol cu crestături longitudinale (*el*) pôle m. à rainures longitudinales
pol cu secțiune circulară (*el*) pôle m. de section circulaire
pol cu secțiune rotundă (*el*) pôle m. rond
pol de capăt (*el*) pôle m. d'extrémité
pol de comutație (*el*) pôle m. auxiliaire / de commutation
pol de excitație (*el*) pôle m. d'excitation
pol de excitație fix (*el*) pôle m. d'excitation fixe
pol de excitație învârtitor (*el*) pôle m. d'excitation tournant
pol de inversiune (*mat*) pôle m. d'inversion
pol de înaltă tensiune (*el*) pôle m. de haute tension
pol de ordinul *n* (*mat*) pôle m. d'ordre *n*
pol electric (*auto, el*) pôle m. électrique
pol exterior (*el*) pôle m. extérieur
pol indicator (*el*) pôle m. inducteur
pol interior (*el*) pôle m. intérieur
pol înecat (*el*) pôle m. noyé
pol magnetic (*el*) pôle m. magnétique
pol magnetic terestru (*el, geol*) pôle m. magnétique terrestre
pol negativ (*el*) pôle m. négatif
pol pozitiv (*el*) pôle m. positif
pol terestru (*geol*) pôle m. terrestre
pol unitar (*el*) pôle m. unitaire
polara profilului (*av*) polaire f. du profil
polară (*mat*) polaire f.
polară de șoc (*av*) polaire f. de choc
polarimetrie (*ind chim, fiz, metr*) polarimétrie f.
polarimetru (*ind chim, fiz, met, metr, petr*) polarimètre m.
polariscop (*ind chim, petr*) polariscope m.
polaritate (*ind chim, el, petr*) polarité f.
polaritate contrară (*el*) polarité f. contraire
polaritate electrică (*auto, el*) polarité f. électrique
polaritate eliptică (*mat*) polarité f. elliptique

polaritate hiperbolică (*mat*) polarité f. hyperbolique
polaritate inversă (*fiz*) polarité f. inversée
polaritate magnetică (*fiz*) polarité f. magnétique
polaritate plană (*mat*) polarité f. plane
polaritatea legăturii (*ind chim*) polarité f. de la liaison
polaritatea modulației (*fiz*) polarité f. de la modulation
polaritatea semnalului video / de imagine / de videofrecvență (*tele*) polarité f. du signal vidéo
a **polariza** (*el, fiz, met*) polariser
polarizabilitate (*fiz*) polarisabilité f.
polarizant (*ind chim, el, fiz*) polarisant m., polarisateur m.
polarizare (*el, ind chim, cib, fiz, met*) polarisation f.
polarizare anodică (*ind chim, el*) polarisation f. anodique
polarizare automată (*tele*) polarisation f. automatique
polarizare catodică (*ind chim, el*) polarisation f. cathodique
polarizare chimică (*ind chim, el*) polarisation f. chimique
polarizare circulară (*ind chim, fiz, petr*) polarisation f. circulaire
polarizare cromatică (*met*) polarisation f. chromatique
polarizare de concentrație (*ind chim*) polarisation f. de concentration
polarizare de tăiere (*tele*) polarisation f. de coupure
polarizare diamagnetică (*el*) polarisation f. diamagnétique
polarizare dielectrică (*fiz*) polarisation f. diélectrique
polarizare electrică (*el*) polarisation f. électrique
polarizare electrolitică (*ind chim, el, petr*) polarisation f. électrolytique
polarizare electronică (*fiz*) polarisation f. électronique
polarizare eliptică (*fiz*) polarisation f. elliptique
polarizare eliptică prin birefringență (*fiz*) biréfringence f. elliptique
polarizare galvanică (*el*) polarisation f. galvanique
polarizare indusă (*fiz*) polarisation f. induite
polarizare ionică (*fiz*) polarisation f. ionique
polarizare liniară (*fiz*) polarisation f. linéaire
polarizare magnetică (*el, fiz, tele*) polarisation f. magnétique
polarizare moleculară (*ind chim, petr*) polarisation f. moléculaire
polarizare nucleară (*fiz*) polarisation f. nucléaire
polarizare nulă (*tele*) polarisation f. nulle
polarizare plană (*fiz*) polarisation f. dans un plan
polarizare pozitivă (*tele*) polarisation f. positive
polarizare prin reflexie (*fiz*) polarisation f. par réflexion
polarizare prin refracție (*fiz*) polarisation f. par réfraction
polarizare rotatorie (*fiz*) polarisation f. rotatoire
polarizare rotatorie magnetică (*fiz*) polarisation f. rotatoire magnétique
polarizare spontană (*fiz*) polarisation f. spontanée
polarizare totală (*fiz*) polarisation f. intégrale
polarizarea elementelor galvanice (*fiz*) polarisation f. des piles galvaniques
polarizarea grilei (*fiz*) polarisation f. de la grille
polarizarea grilei-ecran (*tele*) polarisation f. de la grille-écran
polarizarea luminii (*fiz*) polarisation f. de la lumière
polarizarea radiațiilor / razelor X (*el*) polarisation f. des rayons X
polarizator (*ind chim, el, fiz*) polarisant m., polarisateur m.
polarizație (*el, ind chim, fiz, met*) polarisation f.
polarizor (*ind chim, fiz, petr*) polarisateur m., polariseur m.
polarizor circular (*fiz*) polariseur m. circulaire
polarizor de unde (*fiz*) polariseur m. d'ondes
polarizor nuclear (*fiz*) polariseur m. de noyau
polarograf (*ind chim, fiz, met*) polarographe m.
polarografie (*fiz, met*) polarographie f.
polarogramă (*fiz*) polarogramme m.
polaroid (*fiz*) polaroïde m.
polder (*hidr*) polder m.
polei (*fiz*) verglas m.
poleire (*TH*) dorure f.
poleire cu aur (*poligr*) dorure f.
poleirea transei (*poligr*) dorure f. sur tranche
polenizare (*agr*) pollinisation f.
polenizare suplimentară (*agr*) pollinisation f. supplémentaire
poli de același nume (*el*) pôles m. pl. même nom
poli de nume contrar (*el*) pôles m. pl. opposés / de noms contraires
poli magnetici de același nume (*el*) pôles m. pl. magnétiques de noms semblables
poli magnetici de nume contrar (*el*) pôles m. pl. magnétiques de noms contraires
poliacetat de vinil (*ind chim*) acétate de polyvinyle
poliacid (*ind chim*) polyacide m.
poliacrilat (*plast*) polyacrylate m.
poliacrilonitril (*plast*) polyacrylique
poliadiție (*ind chim, plast*) polyaddition f.
polialcani (*ind chim*) polyalcanes m. pl.

polialcool (*ind chim*) polyalcool m.
poliamidă (*plast*) polyamide m.
poliaminotriazoli (*ind chim*) polyaminotriazoles m. pl.
poliatomic (*ind chim*) polyatomique
polibazic (*ind chim*) polybasique
polibutadienă (*plast*) polybutadiène m.
polibutenă, polibutilenă (*plast*) polybutène m., polybutylène m.
policaprolactamă (*plast*) polycaprolactame m.
policarbonat (*plast*) polycarbonate m.
policiclic (*ind chim*) polynucléaire; (*ind chim, el, fiz, petr*) polycyclique
policilindric (*auto*) multicylindrique
policloropren (*plast*) caoutchouc m. néoprène, polychloroprène m.
policlorură de vinil (*plast*) chlorure m. de polyvinyle, polyclorure m. de vinyle
policlorură de vinil neplastifiată / rigidă (*plast*) polychlorure m. de vinyle rigide
policlorură de vinil plastifiată (*plast*) polychlorure m. de vinyle plastifié
policlorură de viniliden (*plast*) chlorure m. de polyvinylidène
policondensare (*ind chim, petr, plast*) polycondensation f.
policondensat (*plast*) polycondensat m.
policraz (*met, min*) polycrase f.
policristal (*fiz, met*) polycristal m.
policristalin (*met*) polycristallin
policroism (*fiz*) polychroïsme m.
policrom (*fiz*) polychrome
policromatic (*fiz*) multichromatique, polychromatique
policromie (*poligr*) impression f. en plusieurs couleurs, polychromie f., reproduction f. en couleurs
polidisc (*mat*) polydisque m.
polidispersie (*ind chim*) polydispersion f.
polidispersitatea celulozei (*ind chim*) polydispersité f. de la cellulose
poliedru (*mat, met*) polyèdre m.
poliedru convex cu rețea regulată (*mat*) polyèdre m. convexe à réseau régulier
poliedru închis (*mat*) polyèdre m. fermé
poliedru regulat (*mat*) polyèdre m. régulier
poliedru simplu convex (*mat*) polyèdre m. simplement conexe
poliedru stelat (*mat*) polyèdre m. étoilé
poliedrul restricțiilor (*mat*) polyèdre m. des contraintes
poliene (*ind chim*) polyènes m. pl.
poliester (*plast*) polyester m.
poliester armat cu fibre de sticlă (*cstr, plast*) polyester m. armé en tissu de verre
poliester întărit cu nervuri (*cstr, plast*) polyester m. nervuré
poliester nesaturat (*plast*) polyester m. non saturé
poliester stratificat (*cstr*) polyester m. stratifié
polietajat (*TH*) polyétagé
polieter (*plast*) polyéther m.
polieter clorurat (*ind chim, plast*) polyéther m. chloré
polietilenă (*plast*) polyéthylène m., polythène m.
polietilenă clorsulfonată (*plast*) polyéthylène m. chlorosulfoné
polietilenă de înaltă presiune (*plast*) polyéthylène m. haute pression
polietilenă de joasă presiune (*plast*) polyéthylène m. basse pression
polietilenă fără umplutură (*plast*) polyéthylène m. non chargé
polietilenă reticulară (*plast*) polyéthylène m. réticulé
polietilenglicoli (*ind chim, plast*) polyéthylèneglycols m. pl.
polifazat (*el, fiz, petr*) polyphasé
polifluoropren (*plast*) polyfluoroprène m.
poligenic (*geol*) polygénique
poliglicerină (*ind chim*) polyglycérine f.
poligon (*mat*) polygone m.
poligon articulat (*mat*) polygone m. articulé
poligon concav (*mat*) polygone m. concave
poligon convex (*mat*) polygone m. convexe
poligon de echilibru (al forțelor) (*mec*) polygone m. d'équilibre
poligon de nivelment (*geol*) polygone m. de nivellement
poligon de tragere (*TH*) champ m. d'exercice
poligon funicular (al forțelor) polygone m. funiculaire
poligon regulat (*mat*) polygone m. régulier
poligon sferic (*mat*) polygone m. sphé
poligon tahimetric (*geol*) polygone m. tachéométrique
poligonal (*TH*) multangulaire, polygonal
poligonație (*geol*) levé m. par polygones
poligonație fotogrammetrică (*geol*) levé m. photogrammétrique par polygones
poligonometrie (*geol*) polygonométrie f.
poligonul forțelor (*mec*) polygone m. des forces
poligonul tensiunilor (*el*) polygone m. des tensions
poligrafie (*poligr*) polygraphie f.
polihalit (*met*) polyhalite f.
poliizobutilenă (*plast*) polyisobutylène m.
poliizopren (*plast*) polyisoprène m.
poliizopren clorurat (*plast*) polyisoprène m. chloré

polimer (*ind chim, metr, petr, plast*) polymère m.; (*ind chim, plast*) polymérisat m.
polimer alfin (*plast*) alfin-polymère m.
polimer amorf (*plast*) polymère m. amorphe
polimer atactic (*plast*) polymère m. atactique
polimer bloc (*plast*) polymère m. en masse
polimer carboxilat (*plast*) polymère m. carboxylé
polimer care conferă coeziune materialului plastic (*plast*) polymère m. cohésifère
polimer chelatic (*plast*) polymère m. chélaté
polimer cristalin (*plast*) polymère m. cristallin
polimer cristalizabil (*plast*) polymère m. cristallisable
polimer cu calități elastomere (*plast*) polymère m. ressemblant au caoutchouc
polimer cu catenă lungă (*ind chim, plast*) polymère m. à longue chaîne
polimer cu greutate moleculară mică (*ind chim, plast*) bas polymère m.
polimer de asociație (*plast*) polymère m. d'association
polimer de condensare (*plast*) polymère m. de condensation
polimer eutactic (*plast*) polymère m. eutactique
polimer grefat (*ind chim, plast*) polymère m. greffé
polimer halogenat (*plast*) polymère m. halogéné
polimer heterocatenar (*ind chim, plast*) polymère m. hétérocaténaire
polimer în blocuri izotactice (*plast*) polymère m. en blocs isotactiques
polimer în emulsie (*plast*) polymère m. en émulsion
polimer înalt (*ind chim, plast*) haut polymère m.
polimer (obținut prin polimerizare) la rece (*plast*) polymère m. obtenu à froid
polimer liniar (*ind chim, plast*) polymère m. linéaire
polimer ramificat (*plast*) polymère m. ramifié
polimer reticular (*plast*) polymère m. réticulé
polimer stereospecific (*plast*) polymère m. stéréospécifique
polimer tridimensional (*plast*) polymère m. tridimensionnel
polimer vinilic (*plast*) polymère m. vinylique
polimerizare (*ind chim, met, petr, plast*) polymérisation f.
polimerizare cap-la-cap (*ind chim, plast*) polymérisation f. tête-à-tête
polimerizare cap-la-coadă (*ind chim, plast*) polymérisation f. tête-à-queue
polimerizare catalitică (*ind chim, petr*) polymérisation f. catalytique
polimerizare cationică (*plast*) polymérisation f. cationique
polimerizare continuă (*ind chim, plast*) polymérisation f. en continu
polimerizare controlată (*ind chim, plast*) polymérisation f. contrôlée
polimerizare cu radicali liberi (*ind chim, plast*) polymérisation f. à radicaux libres
polimerizare discontinuă (*ind chim, plast*) polymérisation f. discontinue
polimerizare fotochimică (*ind chim, plast, petr*) photopolymérisation f.
polimerizare grefată (*plast*) polymérisation f. greffée
polimerizare inițială (*ind chim, plast*) polymérisation f. amorcée
polimerizare ionică (*ind chim, petr, plast*) polymérisation f. ionique
polimerizare în bloc / în masă (*ind chim, petr, plast*) polymérisation f. séquencée / en masse
polimerizare în emulsie (*ind chim, petr, plast*) polymérisation f. en émulsion
polimerizare în fază gazoasă (*ind chim, plast*) polymérisation f. en phase gazeuse
polimerizare în lanț (*ind chim, plast*) polymérisation f. en chaîne
polimerizare în perle (*ind chim, plast*) polymérisation f. en perles
polimerizare în soluție (*ind chim, plast*) polymérisation f. en solution
polimerizare în suspensie (*ind chim, plast*) polymérisation f. en suspension
polimerizare la rece (*ind chim, plast*) polymérisation f. à froid
polimerizare la temperatură înaltă (*ind chim, petr, plast*) polymérisation f. thermique
polimerizare peroxidică (*ind chim, plast*) polymérisation f. peroxydique
polimerizare prin (reacție de) adiție (*ind chim*) polymérisation f. d'addition
polimerizare prin condensare (*ind chim, plast*) polymérisation f. de condensation
polimerizare prin emulsionare (*ind chim, petr*) polymérisation f. par émulsion
polimerizare prin radiații (*ind chim, petr*) polymérisation f. sous rayonnement
polimerizare selectivă (*ind chim, petr, plast*) polymérisation f. sélective
polimerizare stereospecifică (*ind chim, petr, plast*) polymérisation f. stéréospécifique, stéréopolymérisation f.
polimerizare termică (*ind chim, plast*) thermopolymérisation f.
polimerizarea etilenei (*plast*) polymérisation f. de l'éthylène

polimerizarea uleiului (*ind chim*) polymérisation f. de l'huile
polimetacrilat (*ind chim, plast*) polyméthacrylate m.
polimetacrilat de metil (*plast*) polyméthacrylate m. de méthyle
polimetamorfism (*geol*) polymétamorphisme m.
polimicrociclon (*ind chim*) polymicrocyclone m.
polimorfie (*ind chim, met*) polymorphie f.
polimorfie de afinitate (*ind chim*) polymorphie f. d'affinité
polimorfism (*ind chim, min*) polymorphisme m.
polinom (*mat*) polynôme m.
polinom adjunct (*mat*) polynôme m. adjoint
polinom algebric (*mat*) polynôme m. algébrique
polinom armonic (*mat*) polynôme m. harmonique
polinom caracteristic (*mat*) polynôme m. caractéristique
polinom ciclotomic (*mat*) polynôme m. cyclotomique
polinom de cea mai bună aproximație (*mat*) polynôme m. de la meilleure approximation
polinom de interpolare (*mat*) polynôme m. d'interpolation
polinom hiperbolic (*mat*) polynôme m. hyperbolique
polinom hipoeliptic (*mat*) polynôme m. hypoelliptique
polinom ireductibil (*mat*) polynôme m. irréductible
polinom în două variabile (*mat*) polynôme m. à deux variables
polinom nedecompozabil (*mat*) polynôme m. indécomposable
polinom omogen (*mat*) polynôme m. homogène
polinom prim (*mat*) polynôme m. premier
polinom simetric (*mat*) polynôme m. symétrique
polinuclear (*fiz*) polynucléaire
poliodă (*tele*) polyode f., tube m. à plusieurs électrodes, tube m. complexe / multiple
poliolefină (*ind chim, plast*) polyoléfine f.
polioximetilene (*ind chim*) polyoxyméthylènes m. pl.
polioză (*ind chim*) polyose m.
poliparaxililen (*ind chim, plast*) polyparaxylylène m.
polipotom pentru ureche (*metr*) polipotome m. auriculaire
polipren (*plast*) polyprène m.
polipropilenă (*plast*) polypropylène m.
polipropilenă atactică (*plast*) polypropylène m. atactique
polipropilenă clorurată (*plast*) polypropylène m. chloré
polipropilenă etirată (*plast*) polypropylène m. étiré
polipropilenă izotactică (*plast*) polypropylène m. isotactique
polipropilenă neetirată (*plast*) polypropylène m. non étiré
polisiloxan (*plast*) polysiloxane m.
polistiren (*plast*) polystyrène m., polystyrol m., polystyrolène m.
polistiren celular (*plast*) polystyrène m. cellulaire
polistiren expandat (*cstr*) polystyrène m. expandé
polistiren modificat (*plast*) polystyrène m. modifié
polistiren rezistent la șoc (*plast*) polystyrène m. résistant au choc
polistiren spongios (*plast*) polystyrène m. mousse
polistiren spumabil (*plast*) polystyrène m. expandable
polisulfură (*ind chim*) polysulfure m.
polisulfură de bariu (*ind chim, plast*) polysulfure m. de baryum
polisulfură de calciu (*ind chim*) polysulfure m. de calcium
polisulfură de potasiu (*ind chim*) polysulfure m. de potassium
polisulfurăde sodiu (*ind chim*) polysulfure m. de sodium
polisulfuri organice (*ind chim*) polysulfures m. pl. organiques
politehnic (*TH*) polytechnique
politehnică (*TH*) polytechnique f.
politereftalat (*plast*) polytéréphtalate m., térylène m.
politetrafluoretilenă (*plast*) polytétrafluoréthylène m.
politică economică (*ec*) politique f. économique
politop (*mat*) polytope m.
politop convex (*mat*) polytope m. convexe
polítritom (*metr*) polytritome m.
politropă (*fiz*) polytrope f.
poliță (*ec*) lettre f. de change, traite f.; rayon m. d'une étagère
poliță de asigurare (*ec*) police f. d'assurance
poliță de regal (*poligr*) rayon m., rayon-layette m.
poliță de turnat (litere) (*poligr*) police f. (à fondre)
poliță pentru bobine (*text*) claie f. à bobines
poliuretan (*plast*) polyuréthane m., résine f. de polyuréthane
polivalent (*ind chim, petr*) multivalent, polyvalent
polivinil (*plast*) polyvinyle m.
polivinil-acetal (*ind chim, plast*) acétal m. polyvinylique, polyvinylacétal m.
polivinil formal (*plast*) formal m. polyvinylique
polivinilbutiral (*plast*) butyral m. polyvinylique

polivinilcarbazol (*ind chim, plast*) polyvinylcarbazol m.
polivinilformal (*plast*) polyvinylformal m.
polivinilpirolidonă (*plast*) polyvinylpyrrolidone f.
polixen (*min*) polyxène m.
a **poliza** (*cstr*) planer; (*SDV, maș-un*) muler; (*met, text*) adoucir; (*piel*) poncer; (*TH*) polir, unir
polizaharidă (*ind chim*) polyose m., polysaccharide m.
polizare (*cstr, TH*) poli m.; (*ind chim, TCM, met, piel, TH*) polissage m.; (*met, text*) adoucissage m.; (*piel*) effleurage m., ponçage m.; (*poligr, text*) doucissage m.; (*TH*) avivage m., meulage m.
polizare de precizie (*TCM, met*) meulage m. de précision
polizare electrolitică (*ind chim, met*) polissage m. électrolytique
polizare în tambur / în tobă (*ind chim, met*) polissage m. en tonneau
polizare oglindă (*metr*) poli m. spéculaire
polizarea cusăturilor sudate (*TCM, met*) meulage m. des joints soudés
polizat (*cstr, TCM, TH*) poli; (*text*) adouci
polizor (*maș-un*) machine f. à meuler / à rectifier brut, meuleuse f., polissoir m.; (*maș-un, petr*) disque m. à aiguiser; (*TH*) affûteuse f.
polizor axial (drept) (*maș-un*) meuleuse f. droite
polizor-cilindru cu disc mobil pentru ascuțirea acelor garniturii (*text*) appareil m. aiguiseur à trotteuse
polizor de debavurare (*maș-un*) meuleuse f. d'ébarbage
polizor de mână (*orlg*) meuleuse f. à main
polizor dublu (*maș*) touret m.
polizor pneumatic (*maș-un*) meuleuse f. pneumatique
polizor portativ (*maș-un*) meuleuse f. portative
polodie (*mec*) polhodie f.
poloniu (*ind chim, met*) polonium m.
a **polua** (*TH*) polluer, salir
poluare (*ind chim, met, petr*) pollution f.; (*ind chim, petr*) salissage m.; (*cstr, hidr*) trouble m.; (*TH*) encrassement m.
poluare radioactivă (*ind chim, petr*) pollution f. radio-active
poluare remanentă / reziduală (*hidr*) pollution f. résiduelle
poluarea aerului méphitisme m., pollution f. de l'air
poluarea apei (*hidr, ind chim, petr*) pollution f. de l'eau
poluarea apei potabile (*fiz*) pollution f. de l'eau potable
poluarea atmosferei (*fiz*) pollution f. de l'air / de l'atmosphère
poluarea râurilor / apelor (*hidr*) pollution f. des rivières
polul câmpului învârtitor (*el*) pôle m. du champ tournant
polul frigului (*fiz*) pôle m. du froid
polul nord (*geol*) pôle m. nord
polul sud (*geol*) pôle m. sud
polul unei funcții (*mat*) pôle m. d'une fonction
polul unui magnet (*el*) pôle m. d'un aimant
pom fructifer (*agr*) arbre m. fruitier
pomicultură (*agr*) arboriculture f. fruitière, pomiculture f.
pomologie (*agr*) pomologie f.
a **pompa** (*TH*) pomper
pompabilitate (*petr*) pompabilité f.
pompagiu (*min*) ouvrier m. à l'exhaure; (*petr*) pompiste m.
pompare (*maș, petr*) pompage m.
pompare de durată (*hidr*) pompage m. d'une durée très longue
pompare manuală (*TH*) pompage m. à main
pompare prin emulsionare (*TH*) pompage m. par émulsion
pompare prin presiunea aerului comprimat (*cstr, hidr, min*) pompage m. par émulsion
pomparea cimentului (*cstr*) pompage m. du ciment
pomparea hidromasei / noroiului (*hidr*) pompage m. de la boue
pompă (*auto*) autopompe f.; (*auto, ind chim, maș, petr*) pompe f.
pompă ajutătoare (*petr*) pompe f. de renfort
pompă arteziană (*cstr, hidr, maș*) pompe f. pour puits tubulaires
pompă aspiratoare (*auto, maș*) pompe f. d'aspiration; (*hidr, ind chim, maș, petr*) pompe f. aspirante
pompă aspiratoare cu piston tubular (*maș*) pompe f. aspiration à piston perforé
pompă aspiratoare-respingătoare (*maș, petr*) pompe f. aspirante et foulante
pompă auxiliară (*maș*) pompe f. auxiliaire / subsidiaire; (*petr*) pompe f. de renfort
pompă axială (*ind chim, maș*) pompe f. axiale; (*maș*) pompe f. hélicoïdale; (*petr*) pompe f. à vis
pompă centrifugală (*cstr*) centrifugeur m.; (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à piston rotatif / rotative; (*ind chim, maș, petr*) pompe f. centrifuge
pompă centrifugă cu mai multe etaje / trepte (*hidr, maș*) pompe f. centrifuge multicellulaire
pompă centrifugă cu pistoane (*hidr, maș*) pompe f. centrifuge à pistons
pompă centrifugă cu un singur etaj (*hidr, maș*) pompe f. centrifuge à un étage

pompă centrifugă cu un singur rotor (*hidr, maş*) pompe f. centrifuge à une roue
pompă centrifugă de vid (*fiz, maş*) pompe f. centrifuge à vide
pompă centrifugă monoetajată (*hidr, maş*) pompe f. centrifuge à un étage
pompă centrifugă multietajată (*hidr, maş*) pompe f. centrifuge multicellulaire
pompă cu abur (*TH*) pompe f. à vapeur
pompă cu abur cu expansiune fracționară (*maş*) pompe f. compound
pompă cu acționare pneumatică (*maş*) pompe f. mise en mouvement par air comprimé
pompă cu acționare prin curea (*cstr, maş*) pompe f. à courroie
pompă cu acțiune directă (*ind chim, petr*) pompe f. à action directe
pompă cu alimentare separată (*maş*) pompe f. à alimentation séparée
pompă cu alimentare unică (*maş*) pompe f. à alimentation unique
pompă cu amestec de gaze (*ind chim, maş*) pompe f. mammouth
pompă cu amorsare instantanee (*hidr*) pompe f. à amorçage instantané
pompă cu angrenaje cu compensare axială (*maş*) pompe f. à engrenages à compensation
pompă cu antrenare directă (*maş*) pompe f. à commande directe
pompă cu aripi (*maş, hidr, petr*) pompe f. à ailettes
pompă cu autoamorsare (*maş*) pompe f. autoamorçante
pompă (de adâncime) cu balansier (*petr*) pompe f. à balancier
pompă cu comandă automată (*maş*) pompe f. à commande automatique
pompă cu condensator de mercur (*el*) pompe f. à condensateur de mercure
pompă cu cursă variabilă (*autom*) pompe f. à coup variable
pompă cu debit constant (*autom*) pompe f. à déplacement; (*ind chim, maş, petr*) pompe f. à débit constant
pompă cu debit mare (*maş*) pompe f. à grand débit
pompă cu debit mic (*maş*) pompe f. à petit débit
pompă cu debit reglabil / variabil (*maş, petr*) pompe f. à débit réglabile / variable
pompă cu debite multiple (*maş*) pompe f. à débits multiples
pompă cu diafragmă (*ind chim, maş, petr*) pompe f. à diaphragme / à membrane
pompă cu disc fulant / pendular (*autom*) pompe f. à plateau oscillant
pompă cu distribuție continuă (*maş*) pompe f. à distribution continue
pompă cu distribuție variabilă (*maş*) pompe f. à distribution variable
pompă cu două căi (*ind chim, maş*) pompe f. à deux hélices / vis
pompă cu dublă acțiune / dublu efect (*auto, ind chim, maş, petr*) pompe f. à double effet
pompă cu excentric (*auto*) pompe f. à excentrique
pompă cu inel lichid (*ind chim*) pompe f. à anneau liquide
pompă cu jet / cu vână (*ind chim, maş, petr*) pompe f. à jet
pompă cu jet / cu vână de abur (*ind chim, termo*) pompe f. à jet de vapeur
pompă cu jet / cu vână de abur şi de apă (*maş*) pompe f. à jet de vapeur et d'eau
pompă cu jet / cu vână de aer (*ind chim*) élévateur m. pneumatique
pompă cu jet / cu vână de apă (*ind chim, maş*) pompe f. à jet d'eau
pompă cu jet / cu vână de gaz (*ind chim, maş*) pompe f. à jet de gaz
pompă cu jet / cu vână de lichid (*ind chim, maş*) pompe f. à jet de liquide
pompă cu lanț (*ind chim*) pompe f. à chapelet
pompă cu mai multe etaje (*petr, TH*) pompe f. multicellulaire / multiétagée / à plusieurs étages
pompă cu melc (*ind chim, maş*) pompe f. à deux hélices / vis
pompă cu membrană (*ind chim, maş, petr*) pompe f. à diaphragme / à membrane
pompă cu mercur (*ind chim, fiz*) pompe f. à mercure
pompă cu mişcare alternativă (*petr*) pompe f. alternative
pompă cu mişcare rotativă a lichidului (*maş*) pompe f. rotative à force centrifuge
pompă cu motor (*maş*) pompe f. à moteur pour bassinage; (*petr*) pompe f. à commande
pompă cu motor Diesel (*maş*) pompe f. à moteur Diesel
pompă cu motor electric (*petr*) pompe f. à commande par moteur électrique
pompă cu multe etaje (*maş*) pompe f. à plusieurs étages
pompă cu palete (*auto*) pompe f. demi-rotative; (*hidr, maş, petr*) pompe f. à ailettes / à palettes
pompă cu pistoane axiale (*maş*) pompe f. à pistons axiaux
pompă cu pistoane în stea (*maş*) pompe f. à pistons en étoile
pompă cu pistoane radiale (*maş*) pompe f. à pistons disposés radialement

pompă cu piston (*ind chim, maş, petr*) pompe f. à piston; (*petr*) pompe f. alternative
pompă cu piston diferențial (*TH*) pompe f. à piston différentiel
pompă cu piston plonjor / de adâncime (*maş, petr*) pompe f. à piston plongeur
pompă cu piston și membrană (*ind chim, maş, petr*) pompe f. alternative à membrane
pompă cu piston tubular (*maş*) pompe f. à piston perforé, pompe f. Morton
pompă cu prăjini (*maş, petr*) pompe f. à tiges; (*petr*) pompe f. à maîresse-tige
pompă cu reglarea continuă a debitului (*maş*) pompe f. à débit à réglage continu
pompă cu rezervor (de aer) de amortizare (*maş*) pompe f. à chambre d'air
pompă cu roată melcată (*ind chim, maş*) pompe f. à roue à vis
pompă cu rotor excentric (*maş*) pompe f. à rotor excentrique
pompă cu roți dințate (*auto, ind chim, maş, petr*) pompe f. à engrenages
pompă cu sertăraș în formă de seceră (*maş*) pompe f. à distributeur en forme de demi-lune
pompă cu simplu efect (*maş, petr*) pompe f. à simple effet
pompă cu șurub (*ind chim, maş*) pompe f. à vis
pompă cu un singur etaj (*maş*) pompe f. à un seul étage
pompă cu volant (*petr*) pompe f. à volant
pompă de accelerație (*auto, maş, petr*) pompe f. d'accélération / de reprise
pompă de acumulare (*hidr*) pompe f. d'accumulation
pompă de adâncime (*maş*) pompe f. à puits profond; (*maş, min, petr*) pompe f. de fonçage / de fond
pompă de aer (*hidr, petr*) pompe f. à air
pompă de aer acționată cu piciorul (*auto*) pompe f. à pied
pompă de aer acționată de mână (*auto*) pompe f. à air commandée à la main
pompă de aer pentru umflat pneuri (*auto*) pompe f. de gonflement de pneus
pompă de alimentare (*auto*) pompe f. alimentaire; (*cf, ind chim, maş*) pompe f. d'alimentation
pompă de alimentare cu apă (*cf, maş*) pompe f. d'alimentation en eau
pompă de alimentare pentru cazane (*ind chim, maş, termo*) pompe f. d'alimentation pour chaudières
pompă de amestecare (*cstr, maş, termo*) pompe f. mélangeuse / de mélange
pompă de amoniac (*maş*) pompe f. d'ammoniac
pompă de apă (*hidr, ind chim, maş*) pompe f. à eau
pompă de apă caldă (*cstr, ind chim, termo*) pompe f. à eau chaude
pompă de apă de răcire (*cstr*) pompe f. à eau de refroidissement
pompă de apă de recirculație (*maş*) pompe f. pour eaux blanches
pompă de apă epurată (*cstr, hidr*) pompe f. à eau épurée
pompă de apă murdară (*cstr, hidr*) pompe f. à eau brute
pompă de aspersiune (*agr*) pompe f. d'arrosage
pompă de aspirație (*hidr, ind chim, maş, petr*) pompe f. aspirante
pompă de baleiaj (*auto, maş*) pompe f. de balayage
pompă de benzină (*auto, maş*) pompe f. à carburant / à essence; (*metr*) compteur m. continu cabine
pompă de beton (*cstr, petr*) pompe f. à béton
pompă de brasaj (*agr, ind chim*) pompe f. de brassage
pompă de canalizare (*hidr*) pompe f. de canalisation
pompă de căldură (*ind chim, petr, termo*) pompe f. à / de chaleur
pompă de celuloză (*maş*) pompe f. à cellulose
pompă de cenușă (*ind chim, termo*) pompe f. à cendres
pompă de ciment (*cstr*) pompe f. à ciment
pompă de cimentare (*petr*) pompe f. à cimentation
pompă de circulație (*auto, ind chim, petr*) pompe f. de circulation
pompă de circulație pentru agentul de răcire (*ind chim*) pompe f. de circulation pour le réfrigérant
pompă de circulație sub vid (*ind chim*) pompe f. de recyclage sous vide
pompă de combustibil (*maş*) pompe f. à combustible
pompă de condens / de condensat (*ind chim*) pompe f. à eau de condensation
pompă de difuziune (*ind chim, maş*) pompe f. à / de diffusion
pompă de difuziune cu mercur / cu vapori de mercur (*ind chim, maş*) pompe f. à diffusion à mercure / à vapeurs de mercure
pompă de difuziune cu ulei (*ind chim*) pompe f. à diffusion d'huile
pompă de distribuție (*metr*) compteur m. continu cabine, distributeur m.
pompă de dozare (*ind chim, maş, petr*) pompe f. doseuse
pompă de drenare (*hidr, maş*) pompe f. de dragage / dragueuse

pompă de epuizment (*cstr, hidr, maș*) pompe f. d'épuisement
pompă de evacuare (*cstr, hidr, ind chim*) pompe f. de vidange; (*maș*) pompe f. d'évacuation; (*min, petr*) pompe f. d'épuisement / d'exhaure / d'exhaustion
pompă de evacuat noroi (*hidr, maș, petr*) pompe f. à boue
pompă de fântână (*cstr, maș*) pompe f. à puits
pompă de filtrare (*ind chim*) pompe f. à filtrer
pompă de foraj (*petr*) pompe f. de forage
pompă de fund (*maș, min, petr*) pompe f. de fond
pompă de gaze (*maș, petr*) pompe f. à gaz
pompă de golire (*cstr, hidr, ind chim*) pompe f. de vidange
pompă de gresare *au* pistolet m. à graisse; (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à graisse / huile; (*maș*) pompe f. à graissage
pompă de hidromecanizare (*cstr, hidr*) pompe f. à déblais
pompă de incendiu (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à incendie; (*maș*) pompe f. à feu
pompă de incendiu centrifugă (*maș*) pompe f. à incendie centrifuge
pompă de incendiu cu abur (*termo*) pompe f. à incendie à vapeur
pompă de incendiu fixă (*maș*) pompe f. à incendie fixe
pompă de incendiu manuală (*cstr*) pompe f. à incendie à bras
pompă de incendiu portativă (*petr*) lance f. d'incendie; (*maș*) pompe f. à incendie portative
pompă de injectat mortar (sau lapte de ciment) (*cstr*) appareil m. à injection
pompă de injectat mortar în fasciculele de armătură (*cstr*) appareil m. bouteille
pompă de injecție (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à injection / d'injection; (*petr*) pompe f. de balayage
pompă de înaltă presiune (*auto*) pompe f. de haute pression
pompă de încărcare (*nav*) pompe f. de cargaison
pompă de încărcare hidrualică (*ind chim, maș*) pompe f. d'essai hydraulique
pompă de joasă presiune (*maș*) pompe f. de basse pression
pompă de măsurare (*met*) pompe f. mesureuse
pompă de mână (*auto, hidr, maș*) pompe f. à main
pompă de mână portativă (*maș*) pompe f. à main portative
pompă de mină (*maș, min, petr*) pompe f. de fond; (*min*) pompe f. de puits
pompă de mortar (*cstr*) pompe f. à mortier
pompă de nămol (*cstr*) aspirateur m. de boue, pompe f. à boue
pompă de nisip (*cstr, hidr*) pompe f. à sable
pompă de noroi (*cstr*) aspirateur m. de boue, pompe f. à boue; (*cstr, hidr*) pompe f. à écume, pompe f. à liquide chargé; (*maș*) pompe f. pour matières épaisses
pompă de noroi cu abur (*petr*) pompe f. à boue à vapeur
pompă de noroi cu transmisie (*petr*) pompe f. à boue à transmission
pompă de omogenizare (*ind chim*) pompe f. à homogénéiser
pompă de pastă (*ind chim*) pompe f. à pâte
pompă de pneuri (*auto*) gonfle-pneus m., gonfleur m. de pneus, pompe f. de gonflement de pneus
pompă de presiune (*ind chim, maș, petr*) pompe f. foulante; (*maș, petr*) pompe f. à pression
pompă de presiune pentru verificarea manometrelor (*metr*) banc m. d'étalonnage des manomètres
pompă de punere în drapel (*av*) pompe f. de mise en drapeau
pompă de puț (de mână etc.) (*cstr, hidr, min*) pompe f. d'exhaure / d'exhaustion
pompă de răcire (*ind chim, petr*) pompe f. de refroidissement
pompă de recircualție (*ind chim, petr*) pompe f. de cyclage; (*maș*) pompe f. de circulation
pompă de refulare (*ind chim, maș, petr*) pompe f. foulante / refoulante; (*maș, petr*) pompe f. à pression
pompă de refulare / de ridicare a apei (*cstr, hidr, maș*) pompe f. de relèvement
pompă de refulare la înălțime (*maș, petr*) pompe f. élévatoire / soulevante; (*petr*) pompe f. verticale
pompă de repriză (*auto, maș, petr*) pompe f. d'accélération / de reprise
pompă de retur (*cstr*) pompe f. de retour
pompă de rezervă (*cstr, hidr*) pompe f. de secours
pompă de santină (*nav*) pompe f. de cale
pompă de saramură (*ind chim, maș*) pompe f. à saumure
pompă de spălare (*cstr*) pompe f. de lavage
pompă de stropit (*maș*) pompe f. à moteur pour bassinage
pompă de supraalimentare (*petr*) pompe f. de suralimentation
pompă de supracompresiune / suprapresiune (*petr*) pompe f. de surcompression
pompă de suprafață (*maș*) pompe f. de surface
pompă de șantier transportabilă (*cstr, maș*) pompe f. d'entrepreneur transportable

pompă de transvazare (*av, maș*) pompe f. de transvasement
pompă de turnat (*poligr*) pompe f. fondeuse
pompă de țiței (*petr*) pompe f. d'huile / pour pétrole brut
pompă de ulei (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à huile
pompă de ulei cu comandă electrică (*el*) pompe f. à huile à commande électrique
pompă de umflat pneuri (*auto*) pompe f. de gonflement de pneus
pompă de umplere (*ind chim*) pompe f. de remplissage
pompă de ungere (*auto*) pistolet m. à graisse; (*maș, petr*) pompe f. à graisse, pompe f. de graissage
pompă de ungere cu pistonare (*maș*) presse f. à pistolet à graisser
pompă de ungere manuală (*auto, maș*) graisseur m. à main
pompă de verificare a manometrelor (*metr*) pompe f. manométrique
pompă de vid (*auto*) pompe f. à dépression; (*fiz, ind chim*) trompe f. à vide; (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à vide
pompă de vid cu aer uscat (*maș*) pompe f. à vide à air sec
pompă de vid cu comandă electrică (*el, fiz*) pompe f. à vide à commande électrique
pompă de vid de adsorbție (*fiz*) pompe f. à vide à adsorption
pompă de vid înaintat / înalt (*fiz, ind chim, maș*) pompe f. à vide élevé / poussé
pompă de vid molecular (*ind chim, maș*) pompe f. à vide moléculaire
pompă de vid preliminar (*fiz, ind chim*) trompe f. à vide primaire; (*fiz, maș*) pompe f. à vide préliminaire
pompă de vid uscat (*fiz*) pompe f. à vide sec
pompă din circuitul primar de răcire (al unui reactor nuclear) (*maș*) pompe f. à réfrigérant primaire
pompă dozatoare (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à débit étalonné / mesuré, pompe f. doseuse
pompă dozatoare cu membrană (*ind chim, maș*) pompe f. doseuse à membrane
pompă dozatoare de înaltă presiune (*ind chim, maș*) pompe f. doseuse à haute pression
pompă duplex (*ind chim, maș, petr*) pompe f. duplex; (*petr*) pompe f. à deux cylindres
pompă electrică (*el, petr*) pompe f. électrique; **de umflat cauciucurile** (*auto*) gonfleur m. électrique
pompă electrică cu piston (*el*) pompe f. électrique à piston
pompă electrică de alimentare cu benzină (*auto*) pompe f. électrique d'alimentation à essence
pompă electrică de uz casnic (*el*) pompe f. électrique domestique
pompă electrică rotativă (*el*) pompe f. électrique rotative
pompă electromagnetică (*fiz*) pompe f. électromagnétique
pompă elicoidală (*ind chim, maș*) pompe f. axiale; (*maș*) pompe f. hélicoïdale; (*maș, petr*) pompe f. à vis
pompă elicoidală cu trei șuruburi (*maș*) pompe f. à trois vis
pompă etanșă cu motor încorporat (*ind chim, maș*) pompe f. gainée à moteur incorporé
pompă fără presgarnitură (*ind chim, maș*) pompe f. sans presse-étoupe
pompă hidraulică (*ind chim, maș, petr*) pompe f. hydraulique
pompă hidraulică cu angrenaje (*maș*) pompe f. hydraulique à engrenages
pompă hidraulică pentru încărcarea sub presiune (*cstr, hidr, maș*) pompe f. hydraulique d'essai
pompă-injector (*maș*) pompe-injecteur f.
pompă ionică (*fiz*) pompe f. ionique
pompă în sistemul de încălzire (pentru circularea apei calde) (*cstr*) pompe f. de chaleur
pompă în sistemul de ungere (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à huile
pompă înfundată (*TH*) pompe f. engorgée
pompă mamut (*ind chim, maș*) pompe f. mammouth
pompă manuală (*auto, hidr, maș*) pompe f. à main; (*cstr*) pompe f. à bras
pompă mecanică pentru beton (*cstr, maș*) pompe f. mécanique à béton
pompă mobilă (*petr*) pompe f. mobile
pompă moleculară (*fiz, ind chim, petr*) pompe f. moléculaire
pompă multicelulară (*maș*) pompe f. multicellulaire
pompă multicilindrică (*petr*) pompe f. à plusieurs cylindres
pompă multietajată (*petr, TH*) pompe f. multicellulaire / multiétagée
pompă pentru acizi (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à acides
pompă pentru ape de canalizare / reziduale / uzate (*cstr, hidr, ind chim, maș*) pompe f. à eau d'égout
pompă pentru flota de vopsire (*ind chim, text*) pompe f. à bain de teinture
pompă pentru grăsimi (*ind chim*) pompe f. pour graisses

pompă pentru gudroane acide (*ind chim, maș*) pompe f. pour boues acides
pompă pentru lapte de var (*ind chim*) pompe f. à lait de chaux
pompă pentru leșie îngroșată (*maș*) pompe f. pour liqueur épaissie
pompă pentru lichide murdare (*cstr, hidr, maș*) pompe f. à liquide chargé
pompă pentru lichidul de ungere și răcire (*maș-un*) pompe f. de refroidissement
pompă pentru praf de cărbune (*ind chim, maș*) pompe f. à poussière de charbon
pompă pentru prese (*ind chim, maș*) pompe f. pour presses
pompă pentru puțuri tubulare (*cstr, hidr, maș*) pompe f. pour puits tubulaires
pompă pentru tăiețel de sfeclă (*maș*) pompe f. à cossettes
pompă pentru umezirea aerului (*cstr*) pompe f. à eau de rafraîchissement
pompă pentru unsoare (*petr*) injecteur m. à l'huile; (*TH*) seringue f. à graisse
pompă pentru unsoare consistentă (*maș, petr*) graisseur m. à compression
pompă pentru zemuri (*piel*) pompe f. pour jus de tanerie
pompă pneumatică de mortar (*cstr*) buse f. à air comprimé
pompă refulantă (*maș*) pompe f. foulante
pompă reversibilă (*maș*) pompe f. réversible
pompă rezistentă la acizi (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à acides
pompă rezistentă la îngheț (*auto*) pompe f. antigel
pompă rotativă (*ind chim, maș, petr*) pompe f. rotative; (*maș, petr*) pompe f. à piston rotatif
pompă rotativă cu palete (*auto*) pompe f. rotative à ailettes / à palettes
pompă semirotativă (*auto*) pompe f. demi-rotative
pompă submersată / submersibilă (*cstr, hidr, maș*) sous-marine / submergée / submersible; (*ind chim, maș*) pompe f. immergée; (*maș*) pompe f. à puits profond
pompă tandem (*maș*) pompe f. tandem
pompă termică (*ind chim, petr, termo*) pompe f. à chaleur
pompă triplex (*maș*) pompe f. triplex
pompă verticală (*petr*) pompe f. verticale
pompă volumetrică (*ind chim, maș, petr*) pompe f. volumétrique; (*petr*) pompe f. à déplacement positif
pompier (*TH*) pompier m.
pompieri de uzină (*TH*) pompiers m. pl. d'usine
pompiță de uns (*maș*) técalemite m.
a pondera datele de calcul (*cstr*) pallier
ponderabilitate (*fiz*) pondérabilité f.
ponderator (*fiz*) pondérateur
pondere (*fiz*) poids m.; (*TH*) pesanteur f.; **cu pondere mare** (*TH*) pondéreux
pondere izotopică (*fiz*) masse f. atomique
pondere statistică (*fiz*) poids m. statistique **a unei stări macroscopice** (*ind chim, petr*) probabilité f. thermodynamique
pondere statistică a observațiilor (*mat*) poids m. statistique des observations
ponderea unei măsurări (*metr*) poids m. d'un mesurage
ponderitate (*ind chim, fiz, petr*) poids m. spécifique
ponderitate medie (*ind chim*) poids m. spécifique moyen
ponor (*geol, hidr, petr*) doline f.
a ponta (*ec*) pointer
pontaj, pontare (*ec*) pointage m.
pontator (*cstr, drum*) marqueur m.; (*ec*) pointeau m., pointeur m.
pontil (de doc) (*nav*) accore m., épontille f.
pontiliare (*nav*) accorge m.
ponton (*cstr, hidr, nav*) ponton m., chaland m.
ponton cu cuptor de topit smoală (*nav*) pigoulière f.
ponton de acostare (*nav*) débarcadère m. flottant
ponton de ancorat geamanduri (*nav*) ponton-mouilleur m.
ponton de asalt (*cstr, hidr*) pont m. d'assaut
ponton de ridicare (*nav*) ponton m. de levage
ponton-gruie / de arborare (*nav*) ponton-allège m.
ponton plutitor pentru doc (*hidr*) ponton m. pour dock flottant
ponton ridicător (*nav*) chaland m. de relevage
pontonul macaralei plutitoare (*cstr, hidr*) ponton m. de la grue
pop (*cstr*) baliveau m., étançon m., potelet m.
pop extensibil (*cstr*) étançon m. extensible
pop tubular (*cstr*) étançon m. tubulaire
popularea unui nivel (*fiz*) population f. d'un niveau
populația solului (*agr*) population f. du sol
por (*fiz, ind chim, met, plast*) pore m.; (*met*) piqûre f.; **cu pori fini** (*petr*) finement poreux
por datorit laminării (*met*) piqûre f. due au laminage
por de coroziune (*fiz, met*) piqûre f. de corrosion
por solar (*fiz*) pore m. solaire
por submicroscopic (*met*) lacune f. sub-microscopique
porfir (*min*) porphyre m.
porfirine (*ind chim*) porphyrines f. pl.
porii nisipului (*petr*) pores m. pl. du sable

a porni (*auto, cf, el, maş, mec*) mettre en marche; (*auto, cf, TH*) démarrer
a porni cu reostatul (*el*) démarrer au rhéostat
a porni cu tensiune redusă (*el*) démarrer sous tension réduite
a porni fără şocuri (*el*) démarrer sans à-coups
a porni lin (*el*) démarrer doucement
a porni motorul (*auto*) lancer le moteur; (*av*) virer l'hélice / le moteur; **prin rotirea elicei** (*av*) balancer l'hélice, faire tourner l'hélice
pornire (*cib, el, maş, petr*) démarrage m.; (*maş, TH*) mise f. en marche; (*TH*) départ m., lancement m., mise f. en mouvement / en route / en service; **a motorului** (*auto, maş*) lancement m.; **a unei maşini** (*el*) mise f. en train
pornire automată (*autom, el, maş, petr*) démarrage m. automatique
pornire cu benzină (motorul Diesel) (*auto*) démarrage m. à l'essence
pornire cu frecvenţă variabilă (*el*) démarrage m. à fréquence variable
pornire cu inerţie mare a sistemului (*el*) démarrage m. avec grande inertie du système
pornire electrică (*auto*) démarrage m. électrique
pornire intrare-ieşire (*cib*) départ m. entrée-sortie, départ m. E / S
pornire în asincron (*el*) démarrage m. en asynchrone
pornire în gol (fără sarcină) (*maş*) démarrage m. à vide
pornire în plină sarcină (*el*) démarrage m. en pleine charge
pornire în sarcină (*el*) démarrage m. en charge
pornire în stea (*el*) démarrage m. en étoile
pornire în trepte (*el*) démarrage m. à cascade
pornire în triunghi (*el*) démarrage m. en triangle
pornire la rece (*auto, maş, petr*) démarrage m. à froid
pornirea deodată a tuturor vagoanelor trenului (*cf*) démarrage m. en bloc (tout le train)
pornirea forajului (*petr*) opération f. préliminaire au forage
pornirea furnalului (*met*) mise f. à feu du haut fourneau
pornirea maşinii (*el*) démarrage m. de la machine
pornirea motorului (*auto*) lancement m. du moteur
pornirea unui motor asincron cu ajutorul unui alternator (*el*) démarrage m. d'un moteur asynchrone à l'aide d'un alternateur
pornitor (*auto, av, el, maş, petr*) démarreur m.
pornitor automat (*auto, cf*) autodémarreur m.
pornitor cu pedală (*auto, maş, petr*) démarreur m. à pied
porofor (*plast*) porophore m.
poroplaste (*plast*) matières f. pl. plastiques cellulaires
poros (*cstr*) caverneux; (*geol, petr*) bulleux; (*met*) paillé; (*met, petr, TH*) poreux; (*TH*) spongieux; **pământ** (*agr*) ameubli
porozimetru (*metr*) porosimètre m.
porozimetru cu mercur (*petr*) porosimètre m. à mercure
porozimetru de câmp / de şantier (*petr*) porosimètre m. de chantier
porozitate (*fiz, petr*) porosité f.
porozitate aparentă (*fiz, met*) porosité f. apparente
porozitate axială (*met*) porosité f. axiale
porozitate capilară (*cstr, hidr*) porosité f. capillaire
porozitate centrală (*met*) porosité f. centrale
porozitate datorită contracţiei (*met*) porosité f. due au retrait
porozitate deschisă (*met*) porosité f. ouverte
porozitate intergranulară (*petr*) porosité f. intergranulaire
porozitate internă (*met*) porosité f. interne
porozitate închisă (*met*) porosité f. fermée
porozitate primară (*petr*) porosité f. primaire
porozitate reală (*met, petr*) porosité f. réelle / totale
porozitate secundară (*petr*) porosité f. secondaire
porozitate superficială (*TH*) porosité f. superficielle
porozitate totală (*met, petr*) porosité f. totale
porozitate vacuolară (*petr*) porosité f. vacuolaire
porozitatea solului (*agr*) porosité f. du sol
port (*nav*) port m.
port cu maree (*nav*) port m. à marée
port de buncăr (*nav*) port m. de charbonnage
port de coastă (*hidr*) port m. côtier
port de destinaţie (*nav*) port m. de destination
port de escală (*nav*) port m. d'escale
port de iahting (*nav*) port m. de plaisance
port de încărcare (*nav*) port m. de chargement
port de înmatriculare / de înregistrare (*nav*) port m. d'attache
port de plecare (*nav*) port m. de départ
port de referinţă (*nav*) port m. de référence
port de refugiu (*nav*) port m. de refuge
port de transbordare (*nav*) port m. de transbordement
port fluvial (*nav*) port m. fluvial
port interior (*hidr, nav*) port m. intérieur
port liber (*nav*) port m. franc
port maritim (*nav*) port m. maritime
port petrolier (*nav, petr*) port m. pétrolier
port standard (*nav*) port m. étalon / de référence
portabil (*TH*) portable, portatif, transportable
portabilitate (*TH*) portabilité f.

port-ac elastic cu închizător (*metr*) porte-aiguille m. à coulisseau
portal (*cstr*) portail m.
portal de tunel (*cf, min*) tête f. de tunnel
portaltoi (*agr*) porte-greffe m., sujet m.
portaltoi sălbatic (*agr*) porte-greffe m. sauvage
portanța cadrului de susținere (*min*) portance f. du cadre
portanța stivei / stâlpului (*min*) portance f. de la pile
portanța susținerii (*min*) portance f. du soutènement
portanță (*av*) capacité f. de sustentation; (*av, cstr, hidr*) portance f.
portanță maximă (*av*) maximum m. de sustentation, sustentation f. maxima
portanță reglabilă (*min*) portance f. réglable
portanță statică (*av*) portance f. statique
portativ (*poligr*) portée f. ‖ (*TH*) portatif, transportable
portavion (*nav*) porte-avions m.
portavoce (*nav*) porte-voix m.
portbagaj (*auto*) galerie f. de toit (pour le bagages); (*auto, cf*) porte-bagages m.
portbandulă (*nav*) lance-amarre m., porte-amarre m.
portbare deschisă (*el*) porte-barres m. en fourche ouverte
portbare închisă (*el*) porte-barres m. fermé
portcarotă (*petr*) tube m. porte-carotte
portcatod (*el, tele*) porte-cathode m.
portcărbune (*el*) pince f. à charbon, porte-charbon m.
portchei (*TH*) porte-clefs m.
portcontact (*el*) porte-contact m.
portcristal (*tele*) support m. de quartz
portcuțit (*SDV, maș-un*) porte-lame m., porte-outil m.
portcuțit cilindric (*SDV, maș-un*) porte-outil m. cylindrique
portcuțit de raboteză (*SDV, maș-un*) porte-outil m. à raboter
portcuțit de strung (*SDV, maș-un*) porte-outil m. du tour
portcuțit multiplu / pentru mai multe cuțite (*SDV, maș-un*) porte-outil m. multiple
portcuțit pentru cuțitul de retezat (*SDV, maș-un*) porte-outil m. à tronçonner
portcuțit pentru rabotarea cu așchiere în ambele sensuri de mișcare a mesei (*SDV, maș-un*) porte-outil m. à raboter à deux sens de coupe
portcuțit pentru strunjit interior (*SDV, maș-un*) barre f. d'alésage
portcuțit reglabil (*SDV, maș-un*) porte-outil m. réglable
portcuțit reversibil (*SDV, maș-un*) porte-outil m. réversible
portdorn (*ind chim, plast*) porte-mandrin m.
portdrapel porte-drapeaux m.
portelectrod (*el*) porte-charbon m.; (*el, met*) porte-électrode m.
portfilieră (*maș, plast*) porte-filières m.
portglisieră (*maș*) porte-glissière m.
portic (*cstr*) porche m. (d'entrée), prostyle m.; portique m.
portieră (*cf*) portière f.
portiță (*cstr*) guichet m., portière f. tournante; (*cstr, hidr*) pont m. d'assaut; (*TH*) fenêtre f. de cadre / de vue
portiță de intrare la peron (*cf*) portillon m.
portiță de vizitare a motorului (*av*) clapet m. du capot de moteur
portizolator (*el*) porte-isolateur m.
portlamelă (*el*) porte-lamelle m.
portmagnet (*el*) porte-aimant m.
portmanuscris (*poligr*) porte-copie m.
portmatriță (*met, plast*) porte-matrice m.
portmoletă (*maș-un*) porte-molette m.
portocaliu (*fiz*) orange
portpahar (*TH*) support m. à verre
portperie (*el*) boîte f. de balai, porte-balais m.
portperie articulată (*el*) porte-balais m. articulé
portperie cu glisieră (*el*) porte-balais m. à glissière
portpiatră pentru balansier (puntea superioară) (*orlg*) coqueret m.
portplanetar (*auto*) porte-planétaire m.
portpneu (*auto*) porte-pneu m.
portret (*poligr*) portrait m.
portrolă (*text*) porte-rouleau m.
portsart (*nav*) gambe f. de revers, porte-haubans m.
portsculă (*SDV, maș-un*) porte-outil m.
portsfredel (*min*) porte-fleuret m., porte-foret m.
portșarnieră (*orlg*) porte-charnière m.
porttăiș (*cstr, maș*) porte-taillant m.
portunealtă (*maș-un*) porte-outil m.
portunealtă cu tăiș (*cstr, maș*) porte-taillant m.
porțelan (*TH*) porcelaine f.
porțelan de culoarea fildeșului (*TH*) porcelaine f. ivoire
porțelan de frită (*TH*) porcelaine f. à fritte / frittée
porțelan dublu ars (*TH*) biscuit m., porcelaine f. double cuite
porțelan electrochimic (*TH*) porcelaine f. électrochimique
porțelan moale (*TH*) porcelaine f. artificielle / tendre

porțelan pentru izolatoare (*TH*) porcelaine f. isolante
porțelan seladon (*TH*) porcelaine f. séladon
porțelan ștanțat (*el*) porcelaine f. poinçonnée
porțelan tare (*TH*) porcelaine f. dure
porți ridicătoare (*cstr, hidr*) portes f. pl. levantes
porție (*poligr*) poignée f.
porționare (panificație etc.) (*agr*) dressage m.
porțiune (*cstr, maș, text*) partie f.; (*TH*) f., portion f.
porțiune acoperită (*cstr*) clos m.
porțiune curbă (*cstr*) partie f. incurvée
porțiune de fir sau de ață (*text*) tronçon m. de fil
porțiune de ghidare (*maș-un*) guide m.
porțiune de scară între două odihne succesive (*cstr*) montée f.
porțiune grea a liniei (*cf*) point m. dur de la voie
porțiune havată (*min*) partie f. havée
porțiune îngroșată în fir (*text*) grosseur f. dans le fil
porțiune netoarsă (*text*) fil m. flammé
porțiune orizontală de cale ferată / de drum (*cf*) palier m.
porțiune proeminentă a camei (*maș*) nez m. de came
porțiune ruginită (*cstr, met*) endroit m. rouillé
porțiune spectrală (*fiz*) tranche f. spectrale
porțiune subțire de semitort (*text*) coupure f.
porțiune sudată (*cstr*) endroit m. soudé
porțiune utilă de linie (*tele*) portion f. utile de ligne
porțiunea cilindrică (a navei) (*nav*) maîtresse-partie f.
porțiunea de cădere a unui impuls (*fiz*) traînage m. d'impulsion
porțiunea de traiectorie corespunzătoare mișcării accelerate (*fiz*) phase f. d'accélération
porțiunea dreaptă dinaintea intersecției sau a ramificației (*drum, hidr*) partie f. droite du croisement
porțiunea tăietoare a broșei (*SDV, maș-un*) partie f. coupante de la broche
porțiunea turnantă a unei căi rulante (*cf, maș*) plaque f. tournante
porțiunea unui canal între două ecluze (*nav*) bief m.
porțiuni de albitură (*poligr*) creux m.
porțiuni groase în fir (*text*) places f. pl. grosses dans le fil
porțiuni groase în semitort (*text*) mauvaises rattaches f. pl.
porțiuni groase și subțiri (*text*) grosseurs f. pl. et coupures
porțiuni îngroșate în fir (*text*) parties f. pl. grosses du fil
porțiuni subțiri în fir (*text*) parties f. pl. minces du fil, places f. pl. fines dans le fil
porțiunile luminoase ale originalului (*poligr*) blancs m. pl. de l'original
porumb (*agr*) maïs m.
posesor al unei cartele (de credit) (*cib*) détenteur m. d'une carte (de crédit)
posibilitate (*tele*) possibilité f.
posibilitate de acces (*cib*) possibilité f. d'accès
posibilitate de adresare (*CN, cib*) possibilité f. d'adressage
posibilitate de aterizare (*av*) possibilité f. d'atterrissage
posibilitate de continuare a operației (*autom, cib*) possibilité f. de poursuite de l'opération
posibilitate de executare (*TH*) possibilité f. d'exécution
posibilitate de extindere (*cib*) possibilité f. d'extension
posibilitate de interconectare (*cib*) possibilité f. d'interconnexion
posibilitate de mecanizare (*CN, cib*) mécanisabilité
posibilitate de prelucrare (*CN, cib*) possibilité f. de traitement; (*maș-un*) usinabilité f.
posibilitate de previziune (*autom*) prédicabilité f.
posibilitate de stocaj (*CN, cib*) possibilité f. de stockage
posibilitate de ștergere (*CN, cib*) possibilité f. d'effacement
posibilitate de translatare (*cib*) possibilité f. de réadressage, translatabilité f.
posibilitate de utilizare (*TH*) possibilité f. d'emploi
posibilitate de uzinare (*TCM, maș-un*) usinabilité f.
posibilitatea de a drena (*hidr*) drainabilité f.
posibilități de existență a zăcămintelor petrolifere (*petr*) possibilités f. pl. pétrolières
post (*ec*) poste m.; **la post** (*nav*) à poste
post aerian (*el*) poste m. en plein air, poste m. extérieur
post automat de abonat (*tele*) poste m. automatique d'abonné
post central (*nav, TH*) poste m. central
post cu apel multiplu (*tele*) poste m. à appels multiples
post cu dublu apel (*tele*) poste m. à double appel
post de abatare (*min*) poste m. d'abattage
post de abonat (*tele*) poste m. d'abonné
post de ajutor (*cf, min*) station f. de secours
post de ascultare (*tele*) poste m. d'écoute

post de avizare (*cf*) poste m. d'annonce
post de bilanț (*ec*) article m. du bilan
post de bloc (*cf*) poste m. de block
post de bloc intermediar (*cf*) poste m. de block intermédiaire
post de citire / de lectură (*cib*) poste m. de lecture
post de comandă poste m. de commandement; (*TH*) poste m. de commande
post de comutare (*el*) poste m. de commutatrice
post de control (*TH*) poste m. de contrôle
post de control și de sortare (*autom*) poste m. de contrôle et triage
post de depistare a defectelor (*tele*) bureau m. de dépistage des défauts
post de deviere (*el*) poste m. de dérivation
post de distribuire a aerului comprimat (*auto*) poste m. de distribution d'air
post de echipaj (*nav*) batterie f., poste m. d'équipage
post de extracție (*min*) poste m. d'extraction
post de imprimare (*cib*) poste m. d'impression
post de interogare (*cib*) poste m. d'interrogation
post de interogare la distanță (*cib*) poste m. d'interrogation à distance
post de interogare și răspuns (*cib*) poste m. d'interrogation-réponse
post de încercare (*TH*) poste m. d'essai
post de întrerupere (*el*) poste m. de coupure
post de lucru (*TH*) poste m. de travail
post de manevrare a acelor (*cf*) poste m. d'aiguillage
post de manevră (*cf, drum*) poste m. de manœuvre
post de observație (*TH*) poste m. d'oservation
post de pază (*TH*) poste m. de surveillance
post de pilotaj (*av*) poste m. pilotage / de pilote
post de pompieri (*cstr*) poste m. d'incendie
post de prim-ajutor (*cstr, min*) poste m. de sauvetage / de secours
post de pulverizare cu pistol (*maș*) poste m. de pistoletage
post de radă (*nav*) poste m. de rade
post de radiorecepție (*tele*) poste m. récepteur de radio
post de radiotelefonie (*av*) poste m. de radiophonie
post de recitire (*cib*) poste m. de relecture
post de reglare (*el*) poste m. de réglage
post de rezervare (*cib*) poste m. de réservation
post de sudare (*met, TH*) poste m. de soudure
post de surpare (*min*) poste m. de foudroyage
post de telegestiune (*cib*) poste m. de télégestion
post de transformare (*el*) poste m. de transformation
post emițător (*tele*) poste m. émetteur
post emițător de radio mobil (*tele*) poste m. émetteur de radio mobile
post emițător-receptor (*tele*) poste m. émetteur-récepteur
post emițător-receptor portativ (*tele*) poste m. émetteur-récepteur portatif
post emițător-receptor tranzistorizat (*tele*) poste m. émetteur-récepteur transistorisé
post în formație (*nav*) poste m. en escadre
post (de lucru) înaintea perforării (*cib*) poste m. „avant perforation"
post la pasarelă (*cf*) poste m. passerelle
post suplimentar de abonat (*tele*) poste m. supplémantaire d'abonné
post suplimentar exterior (*tele*) poste m. supplémantaire extérieur
post telefonic (*tele*) central m. / poste m. téléphonique
post telefonic automat (*tele*) poste m. téléphonique automatique
post telefonic public (*tele*) poste m. téléphonique public
post terminal (*cib*) poste m. terminal
post terminal cu debit ridicat (*cib*) poste m. terminal à débit élevé
post terminal lent (*cib*) poste m. terminal lent
postaccelerație (*fiz*) postaccélération f.
postacțiune (*mec*) effet m. ultérieur
postacțiune magnetică (*autom*) traînage m. magnétique
postalunecare (*autom*) postglissement m.
postament (*cstr*) piédestal m., socle m., soubassement m.; (*maș, maș-un*) base f.; (*nav*) assise f., berceau m., lit m. de pose, sommier m.
postament de abitaclu (*nav*) colonne f. d'habitacle
postament de coloană (*cstr*) plinthe f.
postamentul cazanului (*termo*) socle m. de la chaudière
postamentul căldărilor și al aparatului motor (*nav*) carlingage m.
postamplificator (*tele*) postamplificateur m.
postată coupon m., fauchée f., tranche f.; (*silv*) andain m.
postav (*text*) drap m.
postav-atlaz cu flotări, depuneri în același sens (*text*) drap-chaîne m. et atlas à deux aiguilles, en jetées identiques
postav-atlaz, depuneri în același sens (*text*) drap-chaîne m. et atlas, en jetées identiques
postav cu ochiuri deschise (*text*) drap-chaîne m. à mailles ouvertes
postav cu ochiuri închise (*text*) drap-chaîne m. à mailles fermées
postav curățitor (*text*) nettoyeur m. à drap fixe

postav de îmbrăcăminte (*text*) drap m. d'habit
postav dublu cu ochiuri deschise, depuneri în sens opus (*text*) drap-chaîne m. à mailles ouvertes, en jetées inverses
postav dublu cu ochiuri închise, depuneri în sens opus (*text*) drap-chaîne m. à mailles fermées, en jetées inverses
postav fin (*text*) sedan m.
postav-lănțișor (*text*) drap-chaîne m. et chaînette
postav pentru aparatul de umezit (*poligr*) feutre m. mouilleur
postav piuat (*text*) drap m. foulé
postav-trico, depuneri în același sens (*text*) drap-chaîne m. et demi-simple, en jetées identiques
postav tricotat (*text*) drap m. tricoté
postav-velur, depuneri în același sens (*text*) drap-chaîne m. et drap à longues jetées, en jetées identiques
postcalculație (*ec*) calcul m. du coût effectif
postcenușar (*piel*) pelain m. supplémentaire
postcenușeșărire, postcenușărit (*piel*) pelanage m. supplémentaire
postformare (*plast*) postformage m.
postmarcaj (*cib*) postmarquage m.
postradier (*hidr*) arrière-radier m.
postselecție (*tele*) postsélection f.
postulat (*mat*) postulat m.
postulatul congruenței (*mat*) postulat m. de la congruence
postulatul continuității (*mat*) postulat m. de la continuité
postulatul paralelelor *mat* postulat m. des parallèles
posturi de luptă (*nav*) postes m. pl. de combat; (*nav*) branie-bas m. de combat
posturi de manevră / de plecare / de sosire (*nav*) postes m. pl. de manœuvre
posturi grupate (*tele*) places f. pl. / positions f. pl. groupées, postes m. pl. groupés
postvulcanizare (*plast*) postvulcanisation f.
poștă (*tele*) poste f.
poștă aeriană (*av*) poste f. aérienne
poștă de bandă (*tele*) courroie f. transporteuse
potabilitate acceptabilă (*hidr*) potabilité f. acceptable
potamologie (*hidr, petr*) potamologie f.
potasă (*ind chim, petr*) potasse f.; (*ind chim*) carbonate m. de potassium
potasă alcoolică (*ind chim*) potasse f. alcoolique
potasă caustică (*ind chim*) hydroxyde m. de potassium, potasse f. caustique; (*ind chim, petr*) lessive f. à la potasse
potasiu (*ind chim, met*) potassium m.; **care conține patru atomi de potasiu** (*ind chim*) tétrapotassique
potcoavă (*met*) fer m. à cheval; (*piel*) ferrure f.; **a micrometrului** (*metr*) étrier m.
potcoavă de ghiu (*nav*) croissant m.
potcovire ferrage m.
potecă (*drum*) sentier m.
poteclinometru (*petr*) potéclinomètre m.
potențial (*fiz, mec*) potentiel m.
potențial anodic (*el*) potentiel m. anodique / de l'anode
potențial catodic (*el*) potentiel m. cathodique / de la cathode
potențial chimic (*ind chim*) potentiel m. chimique
potențial continuu (*fiz*) potentiel m. contonu
potențial de asimetrie (*autom*) potentiel m. d'asymétrie
potențial de contact (*fiz*) potentiel m. de contact
potențial de deblocare (*auto, tele*) potentiel m. de déblocage
potențial de depunere (*ind chim*) potentiel m. de dépôt
potențial de descompunere (*ind chim, petr*) potentiel m. de décomposition
potențial de developare (*fiz*) potentiel m. de développement
potențial de echilibru (*fiz*) potentiel m. d'équilibre
potențial de electrofiltrație (*el*) potentiel m. d'électrofiltration
potențial de excitație (*fiz*) potentiel m. d'excitation
potențial de extincție (*tele*) potentiel m. d'extinction
potențial de ionizare (*ind chim, fiz, tele*) potentiel m. d'ionisation / ionique
potențial de membrană (*ind chim*) potentiel m. de membrane
potențial de oxidare (*ind chim*) potentiel m. d'oxydation
potențial de oxidoreducere (*ind chim, petr*) potentiel m. d'oxydo-réduction, potentiel m. rédox
potențial de prag (*fiz*) potentiel m. de cut-off
potențial de producție (*min, petr*) potentiel m. de production
potențial de protecție (*ind chim, el*) potentiel m. de protection
potențial de reducere (*ind chim, el, petr*) potentiel m. de réduction
potențial de repaus (*fiz*) potentiel m. de repos
potențial de rezonanță (*tele*) potentiel m. de résonance
potențial de schimb (*fiz*) potentiel m. d'échange
potențial de sedimentare (*ind chim*) potentiel m. de sédimentation
potențial de separare (*fiz*) potentiel m. de séparation

potențial de stingere (*tele*) potentiel m. d'extinction
potențial de străpungere (*fiz*) potentiel m. disruptif
potențial de tăiere (*fiz*) tension f. de coupure; (*fiz*) potentiel m. de cut-off
potențial de viteze (*fiz, hidr, mec*) potentiel m. des vitesses
potențial electric (*el*) potentiel m. électrique
potențial electrocinetic (*ind chim*) potentiel m. électrocinétique
potențial electrodinamic (*fiz*) potentiel m. électrodynamique
potențial electroforetic (*ind chim*) potentiel m. électrophorétique
potențial electrolitic al unui metal (*el*) potentiel m. électrolytique d'un métal
potențial electronegativ (*ind chim*) potentiel m. électronégatif
potențial electroosmotic (*ind chim*) potentiel m. électro-osmotique
potențial electropozitiv (*ind chim*) potentiel m. électropositif
potențial electrostatic (*el*) potentiel m. électrostatique
potențial exterior (*fiz*) potentiel m. sur le point extérieur
potențial Gibbs (*ind chim*) potentiel m. chimique
potențial indus (*mat*) potentiel m. induit
potențial interior (*fiz*) potentiel m. sur le point intérieur
potențial izocor (*termo*) potentiel m. isochore
potențial întârziat (*fiz*) potentiel m. retardé
potențial logaritmic (*mat*) potentiel m. logarithmique
potențial magnetic (*el, fiz*) potentiel m. magnétique
potențial metaarmonic (*mat*) potentiel m. métaharmonique
potențial negativ (*el*) potentiel m. négatif
potențial newtonian (*fiz*) potentiel m. newtonien
potențial nul (*el, fiz*) potentiel m. zéro; (*fiz*) potentiel m. de masse / de la Terre
potențial perturbator (*fiz*) potentiel m. perturbateur
potențial pozitiv (*el*) potentiel m. positif
potențial reglabil / variabil (*fiz*) potentiel m. variable
potențial retardat (*fiz*) potentiel m. retardé
potențial scalar (*fiz*) potentiel m. scalaire
potențial solului (*el*) potentiel m. du sol
potențial spontan (*fiz, petr*) potentiel m. spontané
potențial spontan pseudostatic (*fiz, petr*) potentiel m. spontané pseudostatique
potențial spontan static (*fiz, petr*) potentiel m. spontané statique
potențial teluric (*fiz*) potentiel m. tellurique
potențial termic (*fiz*) potentiel m. thermique
potențial termodinamic (*ind chim, fiz, petr*) potentiel m. thermodynamique
potențial termodinamic la presiune constantă (*fiz*) potentiel m. thermodynamique à pression constante
potențial termodinamic la volum constant (*fiz*) potentiel m. thermodynamique à volume constant
potențial vectorial (*mat*) potentiel m. vecteur
potențial zero (*el, fiz*) potentiel m. zéro
potențialul forței gravitației (*fiz*) potentiel m. de la gravité
potențialul grilei (*fiz*) potentiel m. de la grille
potențialul între lamele (*el*) potentiel m. entre lames
potențialul maxim al unei sonde (*petr*) potentiel m. maximum d'un puits
potențialul natural al pământului (*el, mec*) potentiel m. naturel du sol
potențialul normal al unei sonde (*petr*) potentiel m. nominal d'un puits
potențialul pământesc (*mec*) potentiel m. terrestre
potențialul pământului (*fiz*) potentiel m. de masse / de la Terre
potențialul periilor (*el*) potentiel m. des balais
potențiometrie (*fiz*) potentiométrie f.
potențiometru (*ind chim, el, met, metr*) potentiomètre m.
potențiometru adjustabil (*auto, tele*) potentiomètre m. ajustable / trimmer
potențiometru autoînregistrator (*tele*) potentiomètre m. autographe
potențiometru automat (*autom*) potentiomètre m. automatique
potențiometru automat cu echilibraj numeric (*el*) potentiomètre m. automatique à équilibrage numérique
potențiometru bobinat (*tele*) potentiomètre m. bobiné
potențiometru contra zgomotului de sector (*tele*) potentiomètre m. d'anti-ronflement
potențiometru cu film / cu strat de carbon (*auto, tele*) potentiomètre m. à couche de charbon
potențiometru de comparație (*autom*) potentiomètre m. de comparaison
potențiometru de compensare (*tele*) potentiomètre m. de compensation
potențiometru de dublu / tandem (*autom*) potentiomètre m. tandem
potențiometru de echilibru (*auto, tele*) potentiomètre m. adjustable

potențiometru de inducție (*autom*) potentiomètre m. à induction
potențiometru de reglaj al coeficientului (*cib*) potentiomètre m. de coefficient
potențiometru de tensiune reglabilă (*autom*) potentiomètre m. réglable
potențiometru de zero (*metr*) potentiomètre m. d'équilibrage
potențiometru funcțional (*autom*) potentiomètre m. fonctionel
potențiometru înregistrator (*autom, fiz*) potentiomètre m. enregistreur
potențiometru liniar (*el, fiz*) potentiomètre m. à variation linéaire
potențiometru logaritmic (*el, fiz*) potentiomètre m. à variation logarithmique
potențiometru nelegat la pământ (*autom*) potentiomètre m. non mis à la terre
potențiometru neliniar (*autom*) potentiomètre m. fonctionnel
potențiometru pentru reglarea coeficienților (*autom*) potentiomètre m. de réglage des coefficients
potențiometru pentru repetoare telefonice (*tele*) potentiomètre m. pour répéteurs téléphoniques
potențiometru plat de sinus-cosinus (*autom*) sincos-potentiomètre m. plat
potențiometru trimer (*tele*) potentiomètre m. trimmer
potop (*geol*) déluge m.
potriveală chimică (*poligr*) mise f. en train chimique
potriveală cu relief cretat (*poligr*) procédé m. au relief de craie
potriveală de sub așternut (*poligr*) épreuve f. type
potriveală din decupaje (*poligr*) découpage m.
potriveală în relief pe carton cretat (*poligr*) mise f. en train au relief de craie
potriveală pe așternutul cilindrului (*poligr*) mise f. de dessus, mise f. sur le cylindre
potriveală prealabilă (*poligr*) prémise f. en train
potriveală sub formă (*poligr*) mise f. de dessous, mise f. de hauteur sous cliché
potriveală sub matriță (*poligr*) contre-mise f. en train
a **potrivi** (*cstr*) assujettir; (*piel*) rapporter; (*TH*) ajuster, assortir, dégauchir, mettre au point, régler; **încălțămintea** (*piel*) appareiller, apparier
a **potrivi focul** (*cf*) régler le feu
potrivire (*cstr*) ajustage m., façonnage m. sur chantier; (*piel*) appareillage m., emboîtement m.; (*poligr*) mise f. en train; **a culorilor, soluțiilor arhitecturale etc.** (*cstr*) mariage m.; **încălțăminte** (*piel*) appariage m.
potrivirea formei de tipar (*poligr*) mise f. en train de la forme, repérage m. de la forme
potrivirea pietrei litografice (*poligr*) ajustage m. de la pierre lithographique
potrivirea valurilor (*poligr*) ajustage m. des rouleaux
povârniș (*agr, geol*) escarpement m.; (*drum, geol, hidr, min*) pente f., versant m.; **de deal** (*drum, geol*) côte f.
a **poza** (*TH*) poser
a **poza conductorul** (*el*) poser le fil
a **poza în nisip** (*el*) noyer dans le sable
a **poza linii** (*el*) poser des lignes
a **poza o canalizare** (*el*) poser une canalisation
a **poza o linie** (*el*) établir une canalisation, tendre une ligne
a **poza traversele** (*cf*) poser les traverses
a **poza un cablu** (*el*) noyer / poser un câble
pozare (*TH*) posage m., pose f.
pozare cap la cap (*petr*) alignement m.
pozare în canal (*el*) pose f. en tranchée
pozare în pământ (*el*) pose f. dans le sol
pozarea aparentă a tuburilor izolatoare (*el*) pose f. des tubes isolants découvert
pozarea cablului (*el*) pose f. du câble
pozarea cablului subteran (*el*) pose f. du câble
pozarea cablurilor de întindere (*el*) pose f. des fils d'arrêt
pozarea cablurilor electrice (*el*) installation f. des conducteurs électrique
pozarea canalizării electrice (*el*) pose f. de la canalisation électrique
pozarea canalizării pe izolatoare (*el*) pose f. de la canalisation sur isolateurs
pozarea conductelor (*petr*) pose f. de la tuyauterie; (*cstr*) pose f. des conduites
pozarea conductoarelor (*el*) pose f. des conducteurs
pozarea conductoarelor deasupra străzii (*el*) montage m. des conducteurs par-dessus la rue
pozarea conductoarelor electrice (*el*) montage m. des conducteurs électrique
pozarea definitivă a liniei ferate (*min*) raillage m. définitif
pozarea definitivă a unui conductor (*el*) pose f. à demeure d'un conducteur
pozarea directă a cablului în pământ (*el*) pose f. directe du câble dans le sol
pozarea liniilor electrice (*el*) montage m. / pose f. des lignes
pozarea provizorie a liniei ferate (*min*) raillage m. provisoire
pozarea provizorie a liniilor (*el*) pose f. provisoire des lignes

pozarea șinelor (*cf*) assises f. des rails
pozarea tubului sub tencuială (*el*) pose f. du tube sous l'enduit
pozarea tuburilor izolatoare (*el*) pose f. des tubes isolants
poză (*TH*) pose f.
pozitiv (*poligr, TH*) positif m.
pozitiv cu raster (*poligr*) positif m. tramé
pozitiv cu selecție (*poligr*) positif m. à teintes
pozitiv în culori / policrom (*poligr*) positif m. en couleurs
pozitiv obținut prin developare reversibilă (*poligr*) positif m. retourné
pozitron (*fiz*) électron m. positif; (*tele*) positron m.
pozitroniu (*fiz*) positronium m.
poziția „A" cu chei (*tele*) position f. „A" à elés
poziția acului (*cf*) position f. de l'aiguille
poziția arborelui cu came (*auto*) disposition f. de l'arbre à cames
poziția cabinelor (*el*) position f. des cages
poziția câmpului de toleranță (față de linia zero) (*TCM, maș-un*) position f. de la zone de tolérance (par rapport à la ligne zéro)
poziția cea mai avantajoasă a periilor (*el*) calage m. le plus avantageux des balais, position f. la plus avantageuse des balais
poziția „circuit închis" (*el*) position f. à circuit fermé
poziția de funcționare a atelajului (*cf*) position f. de l'attelage
poziția de jos (*TH*) position f. basse
poziția de recepție a apelurilor care provin din alte centrale (*tele*) position f. „B"
poziția de recepție a apelurilor într-o centrală manuală (*tele*) position f. „A"
poziția „deschis" (*el*) position f. „ouvert"; (*TH*) position f. d'ouverture
poziția electrozilor (*auto*) disposition f. des électrodes
poziția elicei în drapel (*av*) position f. de l'hélice en drapeau
poziția fină / invariabilă a osiilor (în raport cu vehiculul) (*cf*) position f. invariable des essieux
poziția indexului (*cib*) position f. d'index
poziția ițelor (*text*) position f. des lisses
poziția ițelorla rost închis (*text*) position f. du milieu des lames
poziția izolatoarelor (*el*) position f. des isolateurs
poziția „închis" (*el*) position f. „fermé", (*TH*) position f. d'obturation / de fermeture
poziția întreruptorului (*el*) position f. de l'interrupteur
poziția legăturii unui cablu (*el*) calage m. du joint d'un câble
poziția manivelei (*cf*) position f. de la manivelle
poziția periilor (*el*) calage m. / position f. des balais; **poziția defectuoasă / greșită a periilor** (*el*) position f. défectueuse des balais
poziția semnalului (*cib*) emplacement m. du signe
poziția sertarului (*cf*) position f. du tiroir
poziția supapelor (*auto*) disposition f. des soupapes
poziția unui teren (*geol, petr*) configuration f. d'un terrain
poziția volanului de direcție (*auto*) disposition f. du volant de direction
poziția zăcământului (*geol, petr*) mode m. de gisement; (*petr*) occurence f.
poziție (*ind chim, cib, TH*) position f.; (*geol, petr*) disposition f.
poziție auxiliară de lucru (*tele*) position f. auxiliaire
poziție centrală (*TH*) position f. centrale
poziție centrală de control (*tele*) position f. centrale de contrôle
poziție centrală de reglare (*tele*) position f. centrale de réglage
poziție-cheie (*TH*) position f. clé
poziție de ambreiaj (*maș*) position f. d'embrayage
poziție de apel (*tele*) position f. d'appel
poziție de așteptare (*TH*) position f. d'attente
poziție de avanposturi (*TH*) position f. des avant-postes
poziție de avans (*mec*) position f. d'avance
poziție de avertisment (*cf*) position f. d'avertissement; **a unui semnal** (*cf*) indication f. d'avertissement (signal)
poziție de cale liberă (*cf*) position f. de voie libre
poziție de capăt (*autom, el, TH*) position f. extrême
poziție de cifră (*cib*) position f. de chiffre
poziție de comutare (*auto, tele*) position f. de commutation
poziție de cuplare (*cf*) position f. d'attelage
poziție de debreiaj (*maș*) position f. de débrayage
poziție de deconectare (*el, maș*) position f. de disjonction
poziție de descărcare a cutiei vagonului (*cf*) position f. de déversement de la caisse
poziție de echilibru (*ind chim, mec*) position f. d'équilibre
poziție de frânare (*maș*) position f. de freinage
poziție de funcționare (*autom, TH*) position f. de travail; (*maș*) position f. fonctionnement / de service
poziție de imprimare (*cib*) position f. d'impression
poziție de insulă (*hidr*) insularité f.
poziție de izolare (*cf*) position f. d'isolement

poziție de încărcare (*TH*) position f. de chargement
poziție de închidere (*TH*) position f. de fermeture
poziție de înclinare (*cstr*) proclivité f.
poziție de lucru (*autom, TH*) position f. de travail; (*el*) position f. de service; **la un schimbător interurban** (*tele*) groupe m.
poziție de memorie (*CN, cib*) position f. de mémoire
poziție de mers (*cf*) position f. de marche
poziție de mers lateral în care roata se freacă de șină (*cf*) position f. de marche en crabe
poziție de mijloc (*TH*) position f. moyenne
poziție de mijloc a osiei (*cf*) position f. moyenne d'essieu
poziție de oprire (*auto, tele*) position f. de repos
poziție de oprire a semnalului (*cf*) position f. d'arrêt d'un signal, signal m. d'interdiction
poziție de perforare (*autom*) rang m. de perforation; (*cib*) position f. de perforation
poziție de plecare (*el*) position f. de départ
poziție de plecare cu selecție directă (*tele*) position f. „A" à sélection directe, position f. de départ à sélection directe
poziție de punct mort (*auto*) position f. de point mort
poziție de punere în circuit (*cf*) position f. de mise en circuit
poziție de repaus (*autom, cib, tele, TH*) position f. de repos
poziție de repaus a sistemului magnetic (*el, metr*) position f. de repos du système magnétique
poziție de rezervă (*autom*) position f. de réserve
poziție de rezistență (*TH*) position f. de résistance
poziție de scoatere din circuit (*cf*) position f. de mise hors-circuit
poziție de slăbire a frânelor (*cf*) position f. de desserrage
poziție de strângere gradată (*cf*) position f. de serrage gradué
poziție de trafic într-o centrală manuală (*tele*) position f. pour le trafic dans un bureau manuel
poziție de umplere (*cf*) position f. de remplissage
poziție de viteză zero (*tele*) position f. de vitesse nulle
poziție deviată a acului (*cf*) position f. gauche de l'aiguille
poziție diametral opusă (a excentricului) (*cf*) position f. diamétralement opposée
poziție discordantă (*geol*) emplacement m. en discordance
poziție extremă (*autom, el, TH*) position f. extrême
poziție finală (*autom, TH*) position f. finale; (*av*) position f. extrême
poziție geologică (*geol*) position f. géologique
poziție inițială (*cib, maș*) position f. initiale; (*maș-un*) position f. de départ
poziție inițială a pieselor (*cf*) position f. primitive des pièces
poziție instabilă (*autom*) position f. labile
poziție intermediară (*maș, TH*) position f. intermédiaire
poziție inversată (*cf*) position f. renversée; (*geol*) position f. inversée
poziție în adâncime a centrului de greutate (*mec*) position f. en profondeur du centre de gravité
poziție în bretelă (*TH*) position f. en bretelle
poziție în memorie (*CN, cib*) position f. en mémoire
poziție înclinată (*cstr*) penchement m.
poziție neutră (*cf*) position f. d'isolement
poziție normală a acelor (*cf*) position f. normale des aiguilles
poziție oblică (*TH*) position f. oblique
poziție para (*ind chim*) position f. para
poziție radială a osiilor (*cf*) position f. radiale d'essieux
poziție stratigrafică (*geol*) position f. stratigraphique
poziție structurală (*geol*) disposition f. structurale
poziție unghiulară a bielei (*maș*) obliquité f. de la bielle
poziție verticală (*cstr, TH*) aplomb m.
poziție zecimală (*cib*) position f. décimale
poziții grupate (*tele*) places f. pl. / positions f. pl. groupées, postes m. pl. groupés
poziții libere / vacante ale rețelei (*fiz*) positions f. pl. du réseau dépourvues de barreaux
a **poziționa** (*cib*) positionner
a **poziționa brațul** (*cib*) positionner le bras
a **poziționa capul de citire** (*CN, cib*) positionner la tête de lecture
a **poziționa o bandă** (*CN, cib*) positionner une bande
a **poziționa prealabil** (*cib*) prépositionner
poziționare (*cib*) positionnement m.
poziționare magnetică (*CN, autom, cib*) positionnement m. magnétique
poziționare mecanică (*cib*) positionnement m. mécanique
poziționarea capului de citire (*CN, cib*) positionnement m. de la tête de lecture
poziționarea brațului (*cib*) positionnement m. du bras
poziționarea hârtiei (*cib*) mise f. au repère du papier
poziționarea unei benzi (*CN, cib*) positionnement m. d'une bande
poziționer (*autom*) positionneur m.

poziționer de ventil (*autom*) organe m. d'actionnement de la soupape
pozometru (*metr*) exposomètre m.; (*fiz, poligr*) posographe m., posophomètre m.
practic (*TH*) pratique
a **practica** (*TH*) pratiquer
practica armurilor / legăturilor (*text*) pratique f. des armures
practica minării (*min*) pratique f. du minage
practicabil (*TH*) possible, praticable
practică (*TH*) pratique f.
practică fotografică (*TH*) pratique f. photographique
practică minieră (*min*) pratique f. minière
practică uzuală (*TH*) usage m.
praf (*cstr, met*) poudre f.; (*ind chim, met, text*) poussière f.
praf abraziv (*SDV, maș-un*) émeri m., poudre f. à polir / abrasive, produit m. abrasif; (*met*) poussière f. abrasive
praf anticopiativ (*poligr*) poudre f. antimaculage
praf aurifer (*min*) poudre f. d'or
praf cosmic (*fiz*) poudre f. / poussière f. cosmique
praf cu silice (*min*) poussière f. siliceuse
praf de aluminiu (*ind chim*) poudre f. d'aluminium
praf de carbid (*ind chim*) poudre f. de carbure de calcium
praf de catalizator (*ind chim*) poudre f. de catalyseur
praf de cauciuc (*plast*) poudre f. de caoutchouc
praf de cărbune (*met*) poudre f. de houille, poussier m.; (*met, min*) poussière f. charbonneuse / de charbon; (*min*) farine f. folle
praf de cementare (*ind chim, met*) poudre f. à cémenter
praf de ciment (*cstr*) poussière f. de ciment
praf de clei (*ind chim*) colle f. en poudre
praf de cocs (*met*) poussier m. de coke
praf de combustibil (*termo*) poussière f. de combustible
praf de ebonită (*plast*) poudre f. d'ébonite
praf de explozie (*min*) poussière f. de tir
praf de formare (*met, plast*) poudre f. à mouler
praf de furnal (*met*) poussière f. de gueulard, poussière f. des hauts fourneaux
praf de grafit (*poligr*) poudre f. de charbon
praf de la concasare (*min*) poussière f. de concassage
praf de la explozie (*min*) poussière f. d'explosion
praf de la rectificare / șlefuire (*SDV, maș-un*) poussière f. de rectification, résidus m. pl. de rectification (de meulage)
praf de lustruit (*ind chim, met, orlg*) poudre f. à polir / abrasive; (*met*) poussière f. à polir
praf de mină (*min*) poudre f. / poussière f. de mine
praf de minereu (*met*) poussière f. de minerai
praf de nichel (*ind chim*) poudre f. de nickel
praf de piatră (*cstr, drum*) fine poussière f., poudre f. de pierre
praf de piatră ponce (*poligr*) ponce f. en poudre
praf de plută (*plast*) poudre f. de liège
praf de polizat (*ind chim, met, orlg*) poudre f. à polir / abrasive
praf de pușcă (*TH*) poudre f.
praf de sticlă (*TH*) verre m. en poudre
praf de șlefuit (*auto, TH*) émeri m. pulvérulent; (*SDV, maș-un*) poudre f. de rodage; (*met*) poudre f. à meuler, poussière f. de meulage; (*TH*) poudre f. à polir / abrasive
praf de turbă (*met*) poussière f. de tourbe
praf de turbă oleaginoasă (*agr*) poussière f. de tourteau
praf de var (*cstr*) chaux f. fusée
praf de var stins (*cstr*) chaux f. délitée à l'air
praf de zinc (*ind chim, met*) poudre f. de zinc, zinc m. en poudre
praf extinctor uscat (*ind chim*) poudre f. pour extincteurs
praf filer (*geol, cstr*) calcaire m. asphaltique
praf fin de ciment (*cstr*) farine f. ciment
praf industrial (*TH*) poussière f. industrielle
praf inert (*min*) inertes m. pl. poussière f. inerte
praf inflamabil (*min*) poussière f. inflamamable
praf insecticid (*ind chim, petr*) poudre f. insecticide
praf mineral (*cstr, drum*) filler m.
praf natural (*TH*) poussière f. naturelle
praf neutru (*min*) poussière f. neutre
praf pentru pudrarea matrițelor (*poligr*) poudre f. à flans
praf produs de sfredel (*min*) farine f. de fleuret / de foret
praf radioactiv (*fiz*) poussière f. radio-active
praf silicios (*min*) poussière f. siliceuse
praf volatil (*ind chim*) poussière f. dans l'air
praf vulcanic (*geol*) poussière f. volcanique
prag (*cib, fiz, tele*) crêt m., ergot m., forget m., mur m. de seuil, pièce f. d'appui; (*cstr, hidr*) pas m.; (*termo*) autel m.; **deversor etc.** (*hidr*) seuil m.; **la cuptor** (*met*) galoche f., saillie f.
prag amortizor (*hidr*) seuil m. amortisseur
prag cu dinți (*hidr*) seuil m. à redan / à redent
prag de abatere a frecvenței (*tele*) seuil m. de glissement de fréquence
prag de acordare tăcută (*tele*) seuil m. de réglage silencieux
prag de amorsare (*autom*) seuil m. d'amorçage
prag de audibilitate (*tele*) seuil m. d'audibilité

prag de cuantificare (*fiz*) seuil m. de quantification
prag de decizie (*log mat*) seuil m. de décision
prag de energie al fisiunii (*fiz*) seuil m. d'énergie de la fision
prag de fiune (*fiz*) barrière f. / seuil m. de fision
prag de focar (*termo*) autel m. de foyer
prag de fund (*hidr*) seuil m. de fond
prag de gheață (*hidr, nav*) embâcle m.
prag de interferență (*tele*) seuil m. d'interférence
prag de înregistrare (al unui contor) (*fiz*) seuil m. de comptage
prag de latitudine (în razele cosmice) (*fiz*) coupure f. magnétique
prag de luminanță (*tele*) seuil m. de luminance
prag de nisip (*geol*) barres f. de sable
prag de orbire (între orbire și vizionare normală) (*tele*) sensation f. limite, seuil m. d'éblouissement
prag de reaprovizionare (*cib*) seuil m. de réapprovisionnement
prag de recristalizare (*fiz*) seuil m. de recristallisation
prag de reglaj automat de amplificare (*tele*) seuil m. de réglage automatique de gain
prag de reglaj automat de frecvență (*tele*) seuil m. de réglage automatique de fréquence
prag de reglaj tăcut (*tele*) seuil m. de réglage silencieux
prag de sabord (*nav*) feuillure f.
prag de sensibilitate (*auto, tele*) seuil m. de sensibilité; (*poligr*) rapidité f. au seuil
prag de siguranță (*mat*) seuil m. de sécurité
prag de ușă (*cstr*) seuil m.
prag de uzură (*TH*) seuil m. d'usure
prag deversor de măsură (*hidr*) seuil m. jaugeur
prag energetic (*fiz*) seuil m. d'énergie (cinétique), seuil m. énergétique
prag fotoelectric (*fiz*) seuil m. photo-électrique
prag fotoelectric al unui strat de blocare (*fiz*) seuil m. photovoltaïque
prag înecat (*cstr, hidr*) mur m. de fond
prag pentru fărâmițarea așchiilor (*maș-un*) épaulement m. brise-copeaux
prag teoretic (*mat*) seuil m. théorique
pragul cuptorului (*met*) renbord m. du fourneau
pragul deversorului (*hidr*) seuil m. du déversoir
pragul ecluzei (navigabile) (*cstr, hidr*) mur m. de chute
pragul fisiunii unui nucleu greu (*fiz*) seuil m. de fission du noyau lourd
pragul holendrului (*elm*) saut m.
praseodim (*ind chim, met*) praséodyme m.
prașilă (*agr*) binage m.

a se **prăbuși** (*cstr*) (s')ébouler, (s')écrouler; (*min, TH*) (s')effondrer
a **prăbuși acoperișul / tavanul** (*min*) laisser tomber le toit
prăbușire (*cstr, hidr, min, TH*) éboulement m., effondrement m.; (*cstr, TH*) écroulement m.; (*min*) foudroyage m., tombée f.
prăbușire datorită găurilor de mină (*min*) effondrement m. dû aux mines
prăbușire de teren (*geol, min, petr*) éboulement m.
prăbușire spontană (intempestivă) (*min*) effondrement m. spontané
prăbușirea acoperișului / tavanului (*min*) écroulement m. du toit
prăbușirea pereților (*min*) effondrement m. du parement
prăbușitor (*min*) foudroyeur m.
prăfuit (*TH*) poussiéreux
a **prăji** (*met*) griller
prăjină (*petr*) tige f.; (*TH*) perche f.
prăjină cu capăt îngroșat / refulat (*petr*) tige f. à extrémité refoulée
prăjină cu capăt neted (*petr*) tube m. lisse
prăjină cu mufă (*petr*) tube m. à manchettes
prăjină de acționare / de antrenare (*petr*) tige f. d'entrînement
prăjină de foraj (*petr*) barre f. de sonde, tige f. de sondage / de sonde, tige f. de trépan, tube m. / tuyau m. de forage
prăjină de foraj cu mufă din corp calibrat (*petr*) tige f. à joints lisses
prăjină de foraj cu spălare (*petr*) tige f. d'injection
prăjină de foraj cu trecere normală (*petr*) tige f. à joints lisses
prăjină de foraj percutant (*petr*) tige f. pour forage percutant
prăjină de foraj prinsă (*petr*) tige f. de forage coincée
prăjină de foraj refulată în exterior (cu îngroșare exterioară) (*petr*) tige f. de forage refoulée extérieurement
prăjină de foraj refulată în interior (cu îngroșare interioară) (*petr*) tige f. de forage refoulée intérieurement
prăjină de măsurat (*petr*) pige f.
prăjină de microfon (*tele*) girafe f. de micro
prăjină de pompare (*petr*) tige f. de pompage / de pompe, tube m. de pompage
prăjină de sondaj (*petr*) tige f. de perçage
prăjină de sondă (*nav*) perche f. de sonde
prăjină gradată (*petr*) tige f. graduée
prăjină grea (*petr*) barre f. de surcharge, maîtresse-tige f., masse-tige f., tige f. de battage / lourde, tige-maîtresse f.

prăjină izolantă (de manevrare) (*el*) tige f. d'attaque de l'interrupteur
prăjină lusstruită (*petr*) tige f. polie
prăjină pătrată (*petr*) tige f. carrée d'entraînement
prăjină plină (*petr*) tige f. pleine
prăjină prinsă (*petr*) tube m. coincé
prăjină tubulară (*petr*) tige f. creuse
prăjini de transmisie de la centrala de pompare (*petr*) tiges f. pl. de commande à partir d'un dispositif central
prăjire (*ind chim, met*) calcinage m., calcination f. (*ind chim, petr*) frittage m,; (*met*) grillage m. recuit m.
prăjire aglomerată (*met*) grillage m. agglomérant
prăjire clorurantă (*ind chim*) grillage m. chlorurant
prăjire fracționată (*met*) grillage m. fractionné
prăjire în strat fluidizat (*ind chim*) grillage m. en couche fluidisée
prăjire oxidantă (*met*) grillage m. oxydant / à l'air
prăjire parțială (*met*) grillage m. partiel
prăjire reducătoare (*ind chim, met*) grillage m. réducteur; (*met*) calcination f. réductrice
prăjire sulfatizantă (*ind chim, met*) grillage m. sulfatant
prăjit (*ind chim, met*) calciné; **de prăjit** (*ind chim, met*) calcinable
prăjitor (în industria uleiului) (*TH*) chauffoir m.
prăpăstios (*drum, geol*) escarpé, abrupt
prășire (*agr*) binage m.
prășitoare (*agr*) bineuse f.
prășitoare cu mai multe rânduri (*agr*) bineuse f. polysoc
prășitoare rotativă (*agr*) bineuse f. sarcleuse
preaccentuare (*tele*) préaccentuation f., préemphase f.
preacordare (*tele*) préaccord m.
prealabil (*TH*) préalable
prealiaj (*met*) préalliage m.
preamestec (*plast*) mélange n. maître / mère
preamestecare (*ind chim, plast*) prémélangeage m.
preamplificare (*tele*) préamplification f.
preamplificator (*tele*) préamplificateur m.; (*tele*) amplificateur m. d'entrée
preamplificator de antenă (*tele*) préamplificateur m. d'antenne
preamplificator de cameră de televiziune (*tele*) préamplificateur m. vidéo
preamplificator de înaltă frecvență acordat (*tele*) préamplificateur m. haute fréquence
preamplificator de microfon (*tele*) préamplificateur m. de microphone
preamplificator telegrafic (*tele*) préamplificateur m. télégraphique
preaplin (*cstr, ind chim, maș, petr*) trop-plein m.; (*min*) surverse f.
preaplin cu nivel constant (*ind chim, maș, petr*) trop-plein m. à niveau constant
preaplin pentru ulei (*el*) trop-plein m. d'huile
preasamblat (*TH*) préassemblé
preascultare (a desfășurării unui program) (*tele*) écoute f. préparatoire
preavertizare (*TH*) préavertissement m.
preaviz (*cf, ec*) préavis m.
a **preaviza** (*ec*) préaviser
precablaj (*cib*) précâblage m.
precablat (*cib*) précâblé
precauție (*TH*) mesure f., précaution f.
precălire (*met*) prétrempe f.
precântărire (*metr*) prépesée f.
precesie anuală (*fiz*) précession f. annuelle
precesie inversă / retrogradă (*fiz*) précession f. rétrograde
precesie luni-solară (*fiz*) précession f. luni-solaire
precesie planetară (*fiz*) précession f. planétaire
precesie seculară (*fiz*) précession f. séculaire
a **precipita** (*ind chim, met*) précipiter
precipitant (*ind chim, met, petr*) précipitant m.
precipitare (*ind chim, met, petr*) précipitation f.
precipitare anodică (*el, tele*) précipitation f. anodique
precipitare cantitativă (*ind chim*) précipitation f. quantitative
precipitare catodică (*el*) précipitation f. cathodique
precipitare chimică (*ind chim, petr*) précipitation f. chimique
precipitare electrostatică (*ind chim, petr*) précipitation f. électrostatique
precipitare fracționată (*ind chim*) précipitation f. fractionnée
precipitare la rece (*ind chim*) précipitation f. à froid
precipitare prin adsorbție (*ind chim*) précipitation f. adsorptive
precipitare prin electroliză (*met*) précipitation f. par électrolyse
precipitare selectivă (*ind chim, petr*) précipitation f. sélective
precipitarea carburilor (*ind chim, met*) précipitation f. des carbures
precipitarea feritei (*met*) précipitation f. de la ferrite
precipitarea impurităților (*ind chim, met*) précipitation f. des impuretés
precipitarea săpunului de miez (*ind chim*) relargage m. du savon
precipitarea stibiului în prezența fierului (*ind chim, met*) précipitation f. d'antimoine à l'aide du fer

precipitat (*ind chim, met, petr*) précipité m. ‖ (*ind chim, met*) précipité
precipitat cristalin (*ind chim*) précipité m. cristallin
precipitat gelatinos (*ind chim*) précipité m. gélatineux
precipitat granulos (*ind chim*) précipité m. granuleux
precipitat macrocristalin (*ind chim*) précipité m. macrocristallin
precipitat spongios (*ind chim*) précipité m. spongieux
precipitat ușor (*ind chim*) précipité m. léger
precipitație anuală (*hidr*) précipitation f. annuelle
precipitație sub formă de zăpadă (*hidr*) précipitation f. nivale
precipitații (*fiz*) précipitations f. pl.
precipitații atmosferice (*fiz*) précipitations f. pl. atmosphériques
precipitații orografice (*fiz*) précipitations f. pl. orographiques
precipitații radioactive (*fiz*) précipitations f. pl. radio-active
a preciza (*TH*) préciser
precizia acordării (*tele*) sélectivité f. d'accord
precizia ajustajelor (*maș*) précision f. des ajustages
precizia directivității (*tele*) précision f. d'alignement
precizia imaginii (*poligr*) finesse f. / netteté f. de l'image
precizia unui aparat de măsurat (*metr*) justesse f. d'un instrument de mesure
precizie (*autom, TH*) exactitude f.; (*TH*) précision f.; **a unui aparat de măsurat** (*metr*) justesse f. (d'un instrument de précision f. mesure)
precizie absolută (*autom*) précision f. absolue
precizie de acordare (*tele*) précision f. d'accord
precizie de ajustare (*autom*) précision f. d'ajustement
precizie de așezare / de centrare (*TCM, maș-un*) précision f. de centrage
precizie de citire (*metr, maș-un*) précision f. de lecture
precizie de divizare (*TCM, maș-un*) précision f. de division
precizie de etalonare (*autom*) précision f. d'étalonnage
precizie de măsurare (*auto, fiz*) précision f. de mesure
precizie de prelucrare (*TCM, TH*) précision f. de l'usinage
precizie de prelucrare prin copiere (*TCM, maș-un*) précision f. de l'usinage par reproduction
precizie de reglare (*autom*) précision f. d'ajustement / de réglage
precizie de sfârșit de cursă (*TCM, maș-un*) précision f. de fin de course
precizie dimensională (*TCM, TH*) précision f. dimensionnelle
precizie dublă (*autom, cib*) double précision f., précision f. double
precizie relativă (*metr*) précision f. relative
precizie simplă (*cib*) simple précision f.
precizie stadimetrică (*geol*) précision f. stadimétrique
precizie statistică (*auto, tele*) précision f. statistique
preclasare (*min*) préclassement m.
precocitate (*agr*) précocité f.
precombustie (*auto*) précombustion f.; (*maș*) combustion f. préalable
precompletare (*log mat*) précomplétion f.
precompresiune (*auto*) compression f. préalable, précompression f.
precomprimare (*cstr, drum, hidr*) précompression f., précontrainte f.
preconcentrare (*met, min*) préconcentration f.
preconcentrare în mediu dens (*min*) préconcentration f. à milieu dense
preconcentrare prin ciuruire (*min*) préconcentration f. par tamisage
preconcentrarea minereurilor (*met*) préconcentration f. des minerais
predare livraison f. (des marchandises), remise f.
predat în galerie (*min*) franco-galerie
predat la suprafață / la zi (*min*) franco-jour
predeformator (*tele*) prédéformateur m.
predeterminare (*log mat*) prédétermination f.
predicat binar (*log mat*) prédicat m. binaire
predicat cu o singură valoare (*log mat*) prédicat m. univalent
predicat de tipuri finite (*log mat*) prédicat m. de types finis
predicat matematic (*log mat*) prédicat m. métamathématique
predicat monadic (*log mat*) prédicat m. monadique
predicat monadic cu o singură valoare / univalent (*log mat*) prédicat m. monadique monovalent
predicat *n*-adic (*log mat*) prédicat m. *n*-adique
predicat recursiv nedecidabil (*log mat*) prédicat m. récursivement indécidable
predicat reflexiv (*log mat*) prédicat m. rélexif
predicat simetric (*log mat*) prédicat m. symétrique
predicat tranzitiv (*log mat*) prédicat m. transitif
predicat univalent (*log mat*) prédicat m. univalent
predicție (*mat*) prédiction f., prévision f.
predicție liniară (*mat*) prédiction f. linéaire

predisociație (*ind chim*) prédissociation f.
predispoziție la aprindere a prafului (*min*) inflammabilité f. des poussières
predispoziție la aprindere spontană (*min, petr*) inflammabilité f. spontanée
predispus la accidente / la defecte (*auto*) sensible aux accidents
predistilare (*ind chim, petr*) prédistillation f.
prediție (*autom*) préédition f.
preducea (*SDV, maș-un*) emporte-pièce m.
preducea cu gaură rotundă (*SDV, maș-un*) emporte-pièce m. rond
preducea de perforat (*piel*) mèche f. à perforer
a **prefabrica** (*TH*) préfabriquer
prefabricare, prefabricație (*TH*) préfabrication f.
prefabricat (*TCM, TH*) préfabriqué m. ‖ (*TH*) préfabriqué
a **preface în praf** (*ind chim, min*) triturer
prefacturare (*cib*) prefacturation f.
prefascicul (*mat*) préfaisceau m.
a **prefața** (*poligr*) préfacer
prefață (*poligr*) avant-propos m., introduction f., préface f.
preferențial (*TH*) préferentiel
prefermentarea laptelui înainte de adăugarea cheagului (*agr*) mûrissement m. du lait
prefiltru (*maș, tele*) préfiltre m.
a **prefinisa** (*piel*) préfinir
prefinisare (*piel*) préfinissage m.
prefix (*tele*) indicatif m., préfixe m.
a **preforma** (*piel*) prémouler; (*TH*) préformer
a **preforma fețele** (*piel*) galber les tiges
preformare (*piel*) prémoulage m.; (*plast*) préformage m.; (*TH*) préformation f.
a **pregăti** (*nav*) parer; (*piel, text*) apprêter; (*TH*) préparer
a **pregăti mostre** (*TH*) échantillonner
pregătire (*agr*) conditionnement m.; (*TH*) préparation f.
pregătire de eșantion (*cib*) échantillonnage m.
pregătire electrolitică (*el*) préparation f. électrolytique
pregătire în retragere (*min*) traçage m. en rabattant
pregătire pe direcție (*min*) traçage m. en direction
pregătire pentru exploatare (*min*) traçage m. de l'exploitation
pregătire pentru front lung (*min*) traçage m. des longues tailles
pregătire preliminară (*ind chim*) préparation f. préliminaire
pregătirea aliajelor (*met*) préparation f. des alliages
pregătirea apei (*TH*) préparation f. de l'eau
pregătirea armăturilor (*cstr, drum, hidr*) préparation f. des armatures
pregătirea datelor (*CN, cib*) préparation f. des donnés
pregătirea firului pentru răsucire (*text*) préparation f. pour retors
pregătirea formei de tipar (*poligr*) préparation f. de la forme
pregătirea gogoșilor de mătase pentru tragere (*text*) préparation f. des cocons pour le dévidage
pregătirea manuscrisului pentru culegere (*poligr*) préparation f. de la copie
pregătirea masei ceramice (*TH*) préparation f. de la masse céramique
pregătirea minereurilor (*met*) préparation f. des minerais
pregătirea nisipului de turnătorie (*met*) préparation f. du sable de fonderie
pregătirea panourilor (*min*) préparation f. des panneaux
pregătirea patului de formare (*met*) préparation f. de la couche
pregătirea pânzelor (*plast*) prétraitement m. des tissus
pregătirea plasei (*nav*) ramendage m.
pregătirea suprafeței (*met*) préparation f. de la surface
pregătirea (montarea) tocului (*piel*) talonnage m.
pregătirea unei mine (*min*) traçage m. d'une mine
pregătirea unei sinde pentru exploatare (*petr*) achèvement m. d'un puits
preglaciar (*geol*) préglaciaire m.
pregrupare (*autom*) prégroupement m.
prehnit (*met, min*) prehnite f.
preimprimare (*cib*) préimpression f.
preimprimat (*cib*) préimprimé m.
preimpuls (*tele*) signal m. de déclenchement
preindustrializare (*TH*) préindustrialisation f.
preionizator (*el*) électrode f. d'entretien
a **preîncălzi** (*autom, ind chim, met, termo*) préchauffer; (*met*) précuire
preîncălzire (*autom, ind chim, met, termo*) préchauffage m. préalable; (*petr, termo*) réchauffage m.
preîncălzirea amestecului (*auto*) réchauffage m. du mélange
preîncălzitor (*autom, ind chim, termo*) préchauffeur m.; (*cf, termo*) réchauffeur m.; (*ind chim, petr*) four m. de préchauffage
preîncălzitor cu (apă de) circulație (*cstr, ind chim, termo*) réchauffeur m. à eau de circulation
preîncălzitor cu curenți de înaltă frecvență (*plast, termo*) préchauffeur m. par haute fréquence

preîncălzitor cu radiații infraroșii (*plast, termo*) préchauffeur m. infrarouge
preîncălzitor de aer (*ind chim*) préchauffeur m. d'air; (*maș, termo*) réchauffeur m. d'air
preîncălzitor de aer la admisiune în carburator (*maș*) réchauffeur m. d'air de carburation
preîncălzitor de apă (*maș, termo*) réchauffeur m. d'eau
preîncălzitor de apă cu jet de abur (*termo*) réchauffeur m. d'eau à jet de vapeur
preîncălzitor de apă de alimentare (al cazanului) (*cf, termo*) réchauffeur m. d'eau d'alimentation
preîncălzitor de benzină (*auto, maș*) réchauffeur m. d'essence
preîncălzitor de leșie (*maș*) préchauffeur m. de la lessive
preîncălzitor electric (*termo*) préchauffeur m. électrique
preîncălzitor prin amestec (*maș*) réchauffeur-mélangeur m.
a **preînregistra** (*autom*) préenregistrer
prelată (*auto, text*) prélart m.; (*cstr*) tendelet m.; (*text*) bâche f.
prelată de campanie (*TH*) bâche f. du campement
prelată de ploaie din pânză impermeabilă (*auto*) capote f. de toile
a **preleva** (*TH*) prélever
prelevare (*TH*) prélèvement m.
prelevare de mostre (*TH*) échantillonnage m.
prelevare de probe (*metr, TH*) prélèvement m. d'échantillons
preliminar (*TH*) préliminaire
a se **prelinge** (*cstr, hidr*) fuir, suinter
preluare (*TH*) prélèvement m.
preluare (în lucru) a unei instrucțiuni (*cib*) prise f. en charge d'une instruction
preluarea aburului de evacuare (*cf, termo*) prélèvement m. de la vapeur d'échappement
preluarea datelor (*cib*) prélèvement m. / saisie f. des données
preluarea datelor la sursă (*cib*) saisie f. des données à la source
preluarea informațiilor (*cib*) prélèvement m. / saisie f. des informations
preluarea vârfului de sarcină (*el*) découpage m. de la pointe de charge
a **prelucra** (*cib*) traiter; (*TH*) façonner, ouvrager, ouvrer, travailler; **mecanic** (*TH*) usiner
a **prelucra cotorul** (*poligr*) endosser
a **prelucra lemnul în panel** (*cstr*) boiser
a **prelucra piatra brută** (*cstr*) ébousiner
a **prelucra prealabil** (*cib*) prétraiter
a **prelucra prin procedeul de honuire** (*maș-un*) polir à la pierre
prelucrabil (*cib*) traitable; (*TH*) ouvrable, usinable
prelucrabilitate (*TH*) capacité f. d'être travaillé, ouvrabilité f., usinabilité f.
prelucrare (*ind chim, cib, petr, TH*) traitement m.; (*cstr*) dégauchissage m., dégauchissement m.; (*met*) digestion f.; (*text*) façonnage m.; (*TH*) élaboration f., usinage m.; **a informațiilor** (*autom, cib*) dépouillement m.
prelucrare amânată (*cib*) traitement m. différé
prelucrare automată (*cib*) traitement m. automatique
prelucrare automată a datelor (*cib*) traitement m. automatique des données
prelucrare contabilă (*cib*) traitement m. comptable
prelucrare cu acid (*ind chim, petr*) raffinage m. / traitement m. à l'acide
prelucrare cu blocare (*autom, cib*) traitement m. à blocage
prelucrare cu curenți de înaltă frecvență (*plast*) mise f. en œuvre par courants de haute fréquence
prelucrare cu degroșare (*TH*) usinage m. grossier
prelucrare cu rașpelul (*auto*) limation f.
prelucrare de finisare a dinților (*TCM, maș-un*) seconde taille f.
prelucrare de precizie (*TCM, maș-un*) usinage m. de précision
prelucrare de programe prioritare (*CN, cib*) traitement m. des programmes prioritaires
prelucrare electrică (*TH*) électrotravail m.
prelucrare electrochimică (*el, maș-un*) usinage m. électrochimique
prelucrare electrolitică (*el, maș-un, TCM*) usinage m. électrolytique
prelucrare finală (*TH*) finition f., parachèvement m., traitement m. final
prelucrare fină (de precizie) (*TCM, maș-un*) usinage m. fin
prelucrare imediată (*CN, cib*) traitement m. immédiat
prelucrare indirectă (*CN, autom, cib*) traitement m. indirect
prelucrare integrală a datelor (*CN, autom, cib*) traitement m. des données par intégration, traitement m. intégré des données
prelucrare integrată (*CN, cib*) traitement m. intégré
prelucrare în legătură directă cu calculatorul / „on-line" (*CN, cib*) traitement m. en liaison directe avec l'ordinateur / „on-line"
prelucrare în lungime dublă (*CN, cib*) travail m. en longueur double
prelucrare în serie (*CN, cib*) traitement m. en série

prelucrare în timp real (*CN, cib*) traitement m. en temps réel
prelucrare la cald (*TCM, met*) traitement m. / travail m. / usinage m. à chaud
prelucrare la cerere (*cib*) traitement m. immédiat / à la demande
prelucrare la distanță (*CN, cib*) télétraitement m., traitement m. à distance
prelucrare la flaiere (*text*) préparation f. sur bancs
prelucrare la mașina de dublat-răsucit (*text*) doublage-retordage m.
prelucrare la mașina de răsucit (*text*) retordage m. des fils
prelucrare la rece (*TCM, met*) traitement m. / travail m. / usinage m. à froid
prelucrare la temperatură înaltă (*ind chim, metr*) traitement m. à haute température
prelucrare mecanică (*TH*) traitement m. mécanique, usinage m.
prelucrare mecanică a metalelor (*TCM, TH*) usinage m. des métaux
prelucrare mecanică superficială / a suprafețelor (*TH*) usinage m. des surfaces
prelucrare mecanică ulterioară (*TH*) usinage m. ultérieur
prelucrare pe înălțime (*poligr*) dressage m., mise f. d'épaisseur
prelucrare pe loturi (*CN, cib*) traitement m. groupé / par lots
prelucrare periodică (*CN, cib*) traitement m. périodique
prelucrare prealabilă / preliminară (*CN, cib, text, TH*) prétraitement m.; (*ind chim, petr, TH*) traitement m. préalable / préliminaire; (*text*) préparation f.; **a clișeelor** (*poligr*) ébauchage m.
prelucrare prin așchiere (*TCM, maș-un*) usinage m. par enlèvement des copeaux
prelucrare prin așchiere cu mișcare liniară a sculei (*TCM, maș-un*) usinage m. à mouvement rectiligne de l'outil
prelucrare prin citire directă (pe desen) (*TCM, maș-un*) usinage m. par lecture directe
prelucrare prin corodare electrică (*TCM, maș-un*) usinage m. par électro-érosion
prelucrare prin fascicule de electroni (*TCM, maș-un*) usinage m. par faisceaux d'électrons
prelucrare prin jet de plasmă (*TCM, maș-un*) usinage m. par jet de plasma
prelucrare prin laser (*TCM, maș-un*) usinage m. par laser
prelucrare prin scântei (*TCM, maș-un*) usinage m. par étincelles
prelucrare prin ultrasunete (*TCM, maș-un*) usinage m. par ultra-sons
prelucrare repetitivă (*CN, cib*) traitement m. répétitif
prelucrare secvențială (*CN, cib*) traitement m. séquentiel
prelucrare secvențială la distanță (*CN, cib*) traitement m. séquentiel à distance
prelucrare separată / „off-line" (*CN, cib*) traitement m. différé / „off-line"
prelucrare superfină la strung (*TCM, maș-un*) tournage m. de finition
prelucrarea canalelor (*TCM, maș-un*) usinage m. des rainures
prelucrarea comenzilor (*CN, cib*) traitement m. des commandes
prelucrarea datelor (*CN, autom, cib*) traitement m. des données / des informations
prelucrarea descentralizată a datelor (*CN, cib*) traitement m. décentralisé des données
prelucrarea deșeurilor (*text*) travail m. des déchets
prelucrarea deșeurilor de cauciuc (*plast*) traitement m. des déchets de caoutchouc
prelucrarea deșeurilor de fire (*text*) effilochage m. des déchets de filature
prelucrarea electronică a informațiilor (*CN, cib*) traitement m. électronique des informations
prelucrarea erorilor (*CN, cib*) traitement m. des erreurs
prelucrarea firului (*text*) transformation f. du fil
prelucrarea gudronului (*ind chim*) traitement m. du goudron
prelucrarea hidrocarburilor (*ind chim, petr*) transformation f. des hydrocarbures
prelucrarea informațiilor (*autom, cib*) traitement m. des informations
prelucrarea lânii cardate (*text*) travail m. de la laine cardée
prelucrarea lânii la laminoare după pieptănare (*text*) finissage m.
prelucrarea lânii până la carde (*text*) préparation f. de la laine pour le cardage
prelucrarea lemnului de abanos pentru mobilă (*TH*) ébénisterie f.
prelucrarea maculaturii (*TH*) traitement m. de vieux papiers
prelucrarea materialelor plastice (*ind chim, plast*) traitement m. des matières plastiques
prelucrarea materiilor prime (*TH*) ouvraison f., usinage m.
prelucrarea pietrei (*cstr, drum*) ébousinage m., épinçage m.
prelucrarea programelor neprioritare (*cib*) traitement m. des programmes non prioritaires
prelucrarea programelor prioritare (*CN, cib*) traitement m. des programmes prioritaires

prelucrarea rezultatelor măsurării (*CN, cib, metr*) traitement m. des données
prelucrarea rezultatelor prin introducerea ponderilor (*fiz*) pondération f.
prelucrarea suprafeței (*cstr*) enduit m. superficiel
prelucrarea unei întreruperi (*cib*) traitement m. d'une interruption
prelucrarea zdrențelor sau a deșeurilor (*text*) effilochage m.
prelucrat (*TH*) ouvré, usiné
a **prelungi** (*TH*) prolonger, rallonger
prelungire analitică *mat* prolongement m. analytique
prelungire canonică (*mat*) prolongement m. canonique
prelungire continuă (*mat*) prolongement m. continu
prelungire *ec* prolongation f.; (*mat*) prolongement m.; (*TH*) rallongement m.; **a unui acord** (*ec*) prorogation f. (d'un accord)
prelungire izomorfă (*mat*) prolongement m. isomorphe
prelungire prin continuitate (*mat*) prolongement m. par continuité
prelungire proiectivă (*mat*) prolongement m. projectif
prelungire sub apă (stâncă, dig) (*nav*) avancée f.
prelungirea cablului (*TH*) rallongement m. du câble
prelungirea literei (*poligr*) jambage m.; **prelungirea inferioară a literei** (*poligr*) jambage m. inférieur; **prelungirea superioară a litere** (*poligr*) jambage m. supérieur
prelungirea parcursului (*cf*) prolongement m. de parcours
prelungitor (*ind chim*) ajutage m.; (*maș, petr, TH*) allonge f., rallonge f.; (*petr*) allonge f. d'une tige, tige f. rallongée, tube-rallonge m., tuyau m. d'extension; (*TH*) prolongateur m.
prelungitor de banc (*maș*) rallonge f. de banc
prelungitor de linie (*tele*) affaiblisseur m. fixe
prelungitor (artificial) de linie (*tele*) complément m., ligne f. artificielle de complément
prelungitor electric al liniei (*tele*) variateur m. de longueur électrique
prelungitor mecanic al liniei (*tele*) variateur m. de longueur géométrique
premagnetizare (*el, fiz, tele*) préaimantation f., prémagnétisation f.
premarcare (*cib*) prémarquage
a **prememoriza** (*autom*) préenregistrer
premisă (*mat*) prémisse f.
premulare (*piel*) prémoulage m.
a **prepara** (*TH*) préparer
a **prepara alimente** (*agr*) apprêter
a **prepara bere** (*agr*) brasser
a **prepara o emulsie** (*ind chim, poligr*) émulsionner
preparare (*TH*) préparation f.
preparare cu lichide dense / în mediu dens (*min*) traitement m. par liquides denses
preparare electromagnetică (*min*) préparation f. électromagnétique
preparare electrostatică (*min*) traitement m. électrostatique
preparare hidromecanică (*min*) préparation f. hydromécanique
preparare magnetică (*min*) préparation f. magnétique
preparare mecanică (*min*) préparation f. mécanique
preparare pe cale umedă (*min*) préparation f. / traitement m. par voie humide, traitement m. à l'eau
preparare pe cale uscată (*min*) préparation f. / traitement m. par voie sèche, traitement m. sec
preparare pe mese de concentrare (*min*) préparation f. au moyen des tables
preparare prin cianurare (*min*) traitement m. par cyanuration
preparare prin flotare / flotație (*min*) préparation f. / traitement m. par flottation
preparare prin spălare (*min*) traitement m. par lixiviation
prepararea aliajelor (*met*) préparation f. des alliage
prepararea cărbunilor (*min*) préparation f. des charbons
prepararea cristalelor prin tragere (*tele*) préparation f. des cristaux par tirage
prepararea grundului (*cstr*) apprêt m.
prepararea informației (*autom*) arrangement m.
prepararea minereurilor (*min*) préparation f. / traitement m. des minerais
prepararea minereurilor prin spălare (*min, petr*) concentration f. sur tables
prepararea șlamurilor (*min*) traitement m. des schlamms
preparat antibiotic (*ind chim*) antibiotique m.
preparate medicinale (*ind chim*) préparations f. pl. pharmaceutiques
preparator de cerneluri (*poligr*) échantillonneur m.
preparația filaturii (*text*) préparation f. de la filature
preparația filaturii de iută (*text*) préparation f. du jute
preparația filaturii de lână (*text*) préparation f. de la laine

preparația firului de bătătură (*text*) préparation f. du fil de trame, tramage m.
preparația lânii (*text*) étirage m. du peigné
preparația pentru fire de cânepă (*text*) préparation f. du chanvre
preparație (*text, TH*) préparation f.
preparație uscată (*TH*) préparation f. à sec
preplastifiere (*plast*) préplastification f.
prepolimer (*plast*) prépolymère m.
prepotriveală, prepotrivire (*poligr*) avant-mise f. / pré-mise f. en train, première mise f. en train
prerăcire (*ind chim, petr*) préréfrigération f.; (*ind chim, termo*) prérefroidissement m.
a **presa** (*agr*) pressurer; (*cstr, ind chim, mec, TH*) comprimer; (*piel*) emboutir, grainer; (*text*) refouler; (*TH*) presser
a **presa în forme** (*prc*) presser en moules
presare (*agr*) pressurage m.; (*ind chim, plast*) moulage m.; (*ind chim, met, plast, TH*) pressage m.; (*maș, petr, TH*) serrage m.; (*met, piel, poligr*) estampage m.; (*met, poligr*) foulage m.; (*piel*) emboutissage m.; (*poligr*) mise f. sous air; (*text*) refoulement m., passage m. à la presse, pression f.; (*TH*) serrement m.; **a fructelor citrice** (*agr*) expression f.
presare la cald pressurage m. à chaud; (*met, plast*) pressage m. à chaud
presare la rece (*ind chim, met, plast*) pressage m. à froid
presare manuală (*met*) pressage m. à la main
presare prin transfer (*plast*) moulage m. par transfert
presare și asamblare în balot (*text*) pressage m. et mise en balle
presarea bandajului (*cf*) serrage m. du bandage
presarea falțurilor (*poligr*) marquage m. de plis
presarea fasciculelor (*poligr*) battage m.
presarea fibrelor (în trenul de laminare) (*text*) pression f. de serrage
presarea firului (*text*) pince f. du fil
presarea firului de bătătură (în gura țesăturii) (*text*) coupe f. des fils de trame
presat (*cstr*) aplati; (*fiz, ind chim, TH*) comprimé, pressé; (*ind chim*) embouti; (*ind chim, plast*) estampé
presă (*ind chim, maș, met, poligr*) presse f.
presă aerohidraulică (*ind chim, maș*) presse f. aérohydraulique
presă autoclavă (*ind chim, plast*) presse f. autoclave
presă automată (*TH*) presse f. automatique
presă automată cilindrică (*poligr*) presse f. automatique à cylindre
presă Boston (*poligr*) petite presse f. à manivelle (Boston)
presă căzătoare (la mașina rașel) (*text*) plaque f. à guillocher, plaque f. taillée
presă circulară (*text*) roue f. de presse
presă cu abur (*maș*) presse f. à vapeur
presă cu angrenaje (*maș*) presse f. à engrenages
presă cu came (*ind chim, plast*) presse f. à cames
presă cu cameră (*maș*) presse f. à chambre
presă cu cap înclinat (*ind chim, plast*) presse f. à tête inclinable
presă cu ciocan (*prc*) presse f. à marteau
presă cu coloane (*ind chim, plast*) presse f. à colonnes
presă cu comandă numerică (*CN, prc*) presse f. à commande numérique
presă cu cursă de coborâre rectilinie (*prc*) presse f. à descente rectiligne
presă cu cursă scurtă (*prc, maș*) presse f. à faible course
presă cu doi montanți (*prc*) presse f. à double montant
presă cu etaje (*plast*) presse f. à étages
presă cu excentric (*prc*) presse f. à roue excentrique; (*maș-un, plast*) presse f. à excentrique
presă cu excentric pentru debavurare (*prc*) presse f. à excentrique à ébarber
presă cu filieră (*ind chim, plast, prc*) presse f. à étireuse / à filière
presă cu fricțiune (*prc, maș, met, plast*) presse f. à friction
presă cu fus filetat (*maș, met, plast*) presse f. à vis
presă cu manivelă (*prc*) presse f. à manivelle
presă cu pârghie (*poligr*) presse f. à bras
presă cu pârghie articulată (*prc*) presse f. à genouillère
presă cu pereți laterali (*plast*) presse f. à parois latérales
presă cu piston ascendent (*plast*) presse f. ascendante
presă cu piston descendent (*plast*) presse f. descendante
presă cu piston plonjor (*plast*) presse f. à piston plongeur
presă cu sertar automat (*prc*) presse f. avec tiroir automatique
presă cu șurub (*prc, met, plast*) presse f. à vis
presă cu șurub-melc (*plast*) boudineuse f., extrudeuse f.
presă cu valțuri (*ind chim*) presse f. à cylindres
presă (cu filieră) cu vid (*plast*) presse f. (à filière) à vide
presă de ambalat bumbac (*text*) presse f. à coton

presă de ambalat în baloturi (*plast, TH*) presse f. à balles
presă de ambutisat (*prc, met*) presse f. à emboutir; (*met*) emboutissoir m.
presă de aurit (*poligr*) machine f. / presse f. à dorer
presă de balotat (*agr*) presse f. botteleuse; (*maş, plast, TH*) presse f. à balles
presă de banc (*prc*) presse f. d'établi
presă de bătut monede (*maş*) presse f. à estamper
presă de bordurat (*prc*) presse f. à border
presă de brichetat (*ind chim, met*) presse f. à briqueter; (*met, petr*) presse f. à agglomérer
presă de broşat (*prc*) presse f. à brocher / de brochage
presă de calat roţi (*prc*) presse f. à caler les roues
presă de călcat (*piel*) presse f. à repasser
presă de cărămizi (*prc*) presse f. à briques
presă de corectură (*poligr*) presse f. à épreuves
presă de curbat (*maş, emt, poligr*) presse f. à cintrer, presse f. cintreuse
presă de curbat şine (*cf*) presse f. à courber les rails
presă de debavurat (*maş*) presse f. à débavurer; (*maş-un, met, plast*) presse f. à ébarber / d'ébavurage
presă de decupat (*ind chim, met, plast, poligr*) presse f. à découper
presă de demontat roţi (*maş*) extirpateur m. de roue
presă de extrudat (*prc*) presse f. à filer; (*plast*) presse f. à extrusion
presă de filtrare (*TH*) presse-filtre f.
presă de forjat (*met*) presse f. à forger
presă de formare (*plast*) presse f. à mouler
presă de formare a anvelopelor (*ind chim, plast*) presse f. à galber; (*plast*) conformateur m.
presă de formare a branţurilor şi a tălpilor (*piel*) presse f. à mouler les premières et les semelles
presă de formare prin injecţie (*ind chim, plast*) presse f. à mouler par injection
presă de formare prin transfer (*plast*) presse f. à transfert
presă de gofrat (*poligr*) gaufreuse f., gaufroir m., presse f. à gaufrer
presă de împachetat (*prc*) presse f. à emballer; (*poligr*) presse f. à lier
presă de îndoit (*cstr, maş*) presse f. à couder; (*maş, met, poligr*) presse f. à cinter / à plier; (*maş, met, petr*) presse f. cintreuse, presse f. plieuse
presă de îndoit margini (*prc*) presse f. à cintrer les bords
presă de îndoit plăci de blindaje (*prc*) presse f. à courber les plaques de blindage
presă de îndoit profiluri L (*prc*) presse f. à profiler les barres L
presă de îndoit şi de îndreptat (*prc*) presse f. à cintrer et dresser
presă de îndoit ţevi (*termo*) presse f. à courber les tubes
presă de îndreptat (*auto*) presse f. à redresser; (*maş*) presse f. à dresser
presă de îndreptat ţevi (*maş*) presse f. à cintrer les tubes
presă de lărgit ţevi (*termo*) presse f. à élargir les tubes
presă de legătorie (*poligr*) presse f. à relier
presă de lipit tălpi (*piel*) presse f. à souder les semelles
presă de matriţat (*prc, met, plast*) presse f. à matricer; (*poligr*) presse f. à empreinte
presă de mână de ştanţat (*poligr*) balancier m. estampeur
presă de mercerizat (*ind chim, text*) presse f. à merceriser
presă de nituit (*prc, met*) presse f. à river / à riveter
presă de ondulat (*prc*) presse f. à gaufrer
presă de parchetat (*met*) presse f. à paqueter
presă de perforat (*maş*) presse f. à poinçonner; (*met*) poinçonneuse f.
presă de perforat fier (*prc*) machine f. à poinçonner les barres façonnées
presă de poansonat (*orlg*) poinçonneuse f.
presă de poleit (*poligr*) presse f. à dorer
presă de presat blocurile (*poligr*) batteuse f.
presă de presat cotoarele (*poligr*) presse f. à endosser
presă de răcit (*ind chim, plast*) presse f. à refroidissement
presă de răsfrânt margini (*prc*) presse f. à border
presă de stors (*ind chim, maş*) presse f. à essorer / essoreuse
presă de stors coji extrase (*piel*) presse f. à sécher la tannée
presă de stratificare (*prc*) presse f. coucheuse
presă de sudat (*met*) presse f. à souder
presă de ştampat (*met*) presse f. à estamper
presă de ştanţat (*ind chim, maş-un, plast*) presse f. à estamper; (*ind chim, met, plast, poligr*) presse f. à découper; (*poligr*) emboutissoir m., estampeur m.
presă de ştanţat etichete (*poligr*) presse f. à étiquettes
presă de tablelat (*ind chim*) presse f. à comprimés; (*ind chim, plast*) pastilleuse f.
presă de tăiat (*prc*) presse f. d'ébavurage
presă de tipar în două ture (*poligr*) presse f. à deux tours, presse f. deux tours, presse f. double tour

presă de tipar ofset (*poligr*) presse f. offset
presă de tipar plan (*poligr*) presse f. pour impression planographique
presă de tras (*prc*) presse f. à étirer
presă de turnat blocuri de ciment cu zgură (*cstr*) tassabloc m.
presă de turtit țevi (*termo*) presse f. à fouler les tubes
presă de ulei (*prc*) presse f. à huile
presă de uns (*cf*) injecteur m. à graisse
presă de vid (*TH*) presse f. à vide
presă de vulcanizat (*ind chim, plast*) presse f. à vulcaniser
presă de vulcanizat anvelope (*auto, plast*) presse f. à vulcaniser les pneus
presă de vulcanizat camere de aer (*plast*) presse f. à vulcaniser les chambres à air, vulcanisateur m. pou chambres à air
presă de vulcanizat cu fălci (*plast*) presse f. à col de cygne
presă de vulcanizat cu plăci încălzite cu abur (*plast*) presse f. à vulcaniser à plateaux vapeur
presă de vulcanizat curele (*plast*) presse f. à vulcaniser les courroies
presă desenatoare (*text*) presse f. à guillocher / taillée
presă dublă (*ind chim, maș*) presse f. double
presă etajată (*plast*) presse f. à étages
presă fasonată (*text*) presse f. à dents
presă hidraulică (*ind chim, maș, met*) presse f. hydraulique
presă hidraulică cu abur (*termo*) presse f. hydraulique à vapeur
presă hidraulică de satinat (*maș, piel*) presse f. hydraulique à satiner
presă hidraulică deschisă (marsilieză) (*prc*) presse f. marseillaise
presă hidraulică închisă (*prc*) presse f. à cages
presă hidromecanică (*maș, plast*) presse f. hydromécanique
presă hidrostatică (*petr*) presse f. hydrostatique
presă la mașina de tricotat (*text*) presseur m..
presă litografică mecanică (*poligr*) machine f. lithographique
presă manuală (*ind chim, met, plast*) presse f. à main
presă mecanică (*ind chim, plast*) presse f. mécanique
presă monoetajată (*ind chim, plast*) presse f. à un étage
presă multietajată (*ind chim, plast*) presse f. à plateaux multiples; (*maș, plast*) presse f. polyétagée / à étages multiples
presă ofset (*maș, poligr*) presse f. offset
presă pentru acvaforte (*poligr*) presse f. pour taille-douce
presă pentru aglomerate (*min*) presse f. pour agglomérés
presă pentru blocuri (*plast*) presse f. à blocs
presă pentru deșeuri de pieptănătură (*text*) presse f. à blousse
presă pentru drajeuri (*ind chim*) presse f. à dragées
presă pentru fân (*agr*) presse f. à foin
presă pentru materiale plastice stratificate (*ind chim, plast*) presse f. à laminer
presă pentru piese calde (*prc*) presse f. à chaud
presă pentru țevi (*met*) presse f. pour tuyaux
presă pentru țevi de plumb (*termo*) presse f. pour tubes en plomb
presă pneumatică (*maș*) presse f. pneumatique
presă preliminară (*prc*) presse f. préliminaire
presă primitoare (*prc*) presse f. à manchon / coucheuse
presă-revolver cu magazin rotativ (*prc*) presse f. revolver
presă ridicătoare (*prc*) presse f. montante
presă rulantă (*piel*) presse f. roulante
presă semiautomată (*ind chim, maș, plast*) presse f. semi-automatique
presă umedă (*ind chim*) presse f. humide
presă uscătoare (*prc*) presse-sécheuse f.
presă vibrantă (pentru execuția pereților panou cu goluri) (*cstr*) machine f. vibromatique
presărare (*piel*) mise f. en fosse
preschemă (*mat*) préschéma m.
preschemă de tip finit (*mat*) préschéma m. de type fini
preschimbare (*autom*) conversion f.
prescripții (*TH*) instructions f. pl., prescriptions f. pl.
prescripții de calitate (*TH*) prescriptions f. pl. de qualité
prescripții de protecție (*el*) prescriptions f. pl. de sécurité
prescripții generale de încărcare (*cf*) prescriptions f. pl. générales dechargement
prescripții pentru recepție (*TH*) prescriptions f. pl. pour la réception
prescripții tarifare (*cf*) prescriptions f. pl. tarifaires
prescripții tehnice (*cstr, TH*) prescriptions f. pl. techniques
a prescurta (*TH*) raccourcir
prescurtare (*mec*) abréviation f.
preselector (*maș-un, tele*) présélecteur m.; (*tele*) préamplificateur m. haute fréquence
preselector de viteze (*auto*) présélecteur m. des vitesses

preselector universal cu relee (*autom, tele*) sélecteur m. à relais
preselecție (*tele*) présélection f.
presetupă (*maș, petr*) boîte f. à étoupes, boîte f. presse-étoupe, presse-étoupe m.
presetupă cu garnitură de etanșare (*maș*) boîte f. à garniture
presetupă de dilatație (*maș*) boîte f. à garniture à compensation / à dilatation
presfărâmare (*met, min*) préconcassage m.
presgarnitură (*maș*) boîte f. à étoupes, boîte f. presse- étoupe, presse-étoupe m., presse-garniture m.
presgarnitură cu etanșare automată (*maș*) presse-étoupe m. auto-étanchant / autoserreur
presgarnitură cu flanșă (*maș*) presse-étoupe m. à bride
presgarnitură cu flanșă circulară (*maș*) presse-étoupe m. à bride circulaire
presgarnitură cu flanșă ovală (*maș*) presse-étoupe m. à bride ovale
presgarnitură cu flanșă pătrată (*maș*) presse-étoupe m. à bride carrée
presgarnitură cu flanșă triunghiulară (*maș*) presse-étoupe m. à bride triangulaire
presgarnitură cu strângere automată (*maș*) garniture f. automatique
presgarnitură de compensare (*ind chim, maș*) presse-étoupe m. compensateur
presgarnitură filetată (*maș*) presse-étoupe m. fileté
presgarnitură-labirint (*auto, maș, petr*) joint m. à labyrinthe; (*maș, petr*) presse-étoupe m. à labyrinthe
presgarnitură pentru cutia de etanșare (*maș*) presse- étoupe m. pour boîte à bourrage
presiune (*fiz, TH*) pression f.; (*met*) poussée f.; (*poligr*) impression f.
presiune absolută (*fiz*) pression f. à vide / absolue
presiune admisibilă (*TH*) pression f. admissible
presiune aparentă (*termo*) pression f. apparente
presiune asupra frontului de abataj (*min*) pesée f. sur le front d'abattage
presiune atmosferică (*fiz*) pression f. atmosphérique
presiune axială (*auto, petr*) poussée f. axiale; (*el*) pression f. axiale
presiune barometrică (*fiz, hidr, petr*) pression f. barométrique
presiune capilară (*ind chim*) pression f. capillaire
presiune centrifugă (*fiz*) pression f. centrifuge
presiune constantă (*fiz, mec*) pression f. constante
presiune critică (*ind chim, fiz, petr*) pression f. critique
presiune de admisiune (*ind chim, maș*) pression f. d'admission
presiune de alimentare (*petr, TH*) pression f. d'alimentation
presiune de apăsare pe saboți (*maș*) pression f. de freinage
presiune de ardere (*auto*) pression f. de combustion
presiune de aspirație (*hidr, petr*) pression f. d'aspiration
presiune de baleiaj (*auto*) pression f. de balayage
presiune de bilă (*auto*) pression f. de bille
presiune de cădere a apei (*hidr*) pression f. de chute
presiune de coloană (*petr*) pression f. annulaire / de cuvelage
presiune de compresiune (*auto, maș*) pression f. de compression
presiune de defibrare (*TH*) pression f. de défibrage
presiune de dezlocuire (*petr*) pression f. de déplacement
presiune de echilibrare (*petr*) pression f. d'équilibrage
presiune de echilibru (*fiz, ind chim*) pression f. d'équilibre
presiune de erupție (*petr*) pression f. d'écoulement
presiune de evacuare (*ind chim, petr*) pression f. de refoulement / de sortie; (*petr*) pression f. d'échappement
presiune de exploatare (*maș, petr, TH*) pression f. d'exploitation
presiune de explozie (*auto*) pression f. d'explosion; (*TH*) pression f. d'éclatement
presiune de formare (*plast*) pression f. de formage / de moulage
presiune de fracturare (*petr*) pression f. de rupture
presiune de frânare (*maș*) pression f. de freinage
presiune de frână (*auto*) pression f. au / du frein
presiune de funcționare (*auto, ind chim, petr*) pression f. de service; (*autom, petr*) pression f. de fonctionnement; (*maș, petr, TH*) pression f. d'exploitation; (*petr, TH*) pression f. de régime / opératoire
presiune de fund (*petr*) pression f. au / de fond
presiune de ieșire (*ind chim, petr*) pression f. de sortie
presiune de injectare / de injecție (*auto, maș, petr, plast*) pression f. d'injection
presiune de intrare (*ind chim*) pression f. d'entrée
presiune de încărcare (*petr*) pression f. de charge
presiune de început de fierbere / de saturare (*fiz, ind chim, petr*) pression f. de bulle
presiune de încercare (*petr, TH*) pression f. d'épreuve / d'essai

presiune de închidere (a matriței) (*plast*) force f. de serrage / de verrouillage (du moule)
presiune de jos în sus (*cstr*) pression f. par le bas
presiune de la tavan (acoperiș) (*cstr*) pression f. par le haut; (*min*) pression f. du toit
presiune de la vatră (*cstr*) pression f. par le bas
presiune de laminare (*met*) pression f. de laminage
presiune de lucru (*auto, cstr, petr, TH*) pression f. de service / de travail; (*autom, petr*) pression f. de fonctionnement
presiune de măsurare (*maș-un*) pression f. à mesurege; (*metr*) pression f. de mesure
presiune de piston (*auto*) pression f. au piston
presiune de plesnire (*plast*) effort m. / pression f. d'éclatement
presiune de pompare (*petr*) pression f. de pompage
presiune de probă (*petr, TH*) pression f. d'épreuve / d'essai
presiune de probă maximă (*TH*) pression f. d'essai maximum
presiune de rambleiere (*min*) pression f. de remblayage
presiune de refulare (*ind chim, petr*) pression f. de refoulement
presiune de regim (*auto, ind chim, petr, TH*) pression f. de service; (*autom, petr*) pression f. de fonctionnement; (*cstr*) compression f. en service; (*maș, petr, TH*) pression f. d'exploitation; (*petr*) pression f. de débit / de marche; (*petr, TH*) pression f. de régime / opératoire
presiune de reglaj (*maș*) pression f. de réglage
presiune de rupere (*petr*) pression f. de rupture
presiune de saturație (*petr*) pression f. de saturation
presiune de saturație a unui gaz (*petr*) pression f. de saturation d'un gaz
presiune de serviciu (*auto, cstr, petr, TH*) pression f. de service / de travail
presiune de serviciu / utilizare maximă (*TH*) pression f. de service maximum
presiune de strângere (*min*) pression f. de serrage
presiune de sus în jos (*cstr*) pression f. par le haut
presiune de turtire a coloanei de tubaj (*petr*) pression f. provoquant l'aplatissement du tubage
presiune de umflare (*av*) pression f. de gonflement
presiune de vulcanizare (*plast*) pression f. de vulcanisation
presiune de zăcământ (*petr*) pression f. de gisement / de réservoir
presiune diferențială (*petr*) pression f. différentielle
presiune diferențială de fund (*petr*) pression f. différentielle de fond
presiune din părți (*cstr*) pression f. par les côtés
presiune dinamică (*hidr*) charge f. cinétique; (*ind chim, mec, petr*) pression f. dynamique
presiune directă / cu greutăți (*text*) pression f. directe
presiune disponibilă (*hidr*) chute f. disponible; (*TH*) pression f. disponible
presiune efectivă (*petr*) pression f. effective
presiune electromotoare de contact (*fiz*) force f. de contact
presiune electrostatică (*fiz*) pression f. électrostatique
presiune excedentară (*fiz, ind chim, petr*) surpression f.
presiune exterioară (*petr*) pression f. extérieure
presiune ferostatică (*met*) pression f. ferrostatique
presiune finală (*ind chim, mec, petr*) pression f. finale
presiune finală de erupție (*petr*) pression f. finale d'écoulement
presiune geostatică (*petr*) pression f. géostatique
presiune hidraulică (*auto, fiz, petr*) pression f. hydraulique; (*fiz, petr*) pression f. en colonne d'eau
presiune hidrodinamică (*fiz, hidr, petr*) pression f. hydrodynamique
presiune hidrostatică (*fiz, hidr, petr*) pression f. hydrostatique; (*hidr*) charge f. hydrostatique
presiune inițială (*mec, petr*) pression f. initiale; (*petr*) pression f. d'émission / originelle
presiune inițială a zăcământului (*petr*) pression f. initiale du réservoir
presiune inițială de erupție (*petr*) pression f. initiale d'écoulement
presiune insuficientă în pneu (*auto*) dégonflement m.
presiune interioară / internă (*ind chim, petr, fiz*) pression f. intérieure / interne
presiune interstițială (*geol, hidr, petr*) pression f. interstitielle
presiune în aerul cilindrului / valțului (*text*) effet m. de pinçage, pression f. de pinçage
presiune în capul coloanei (*petr*) pression f. en tête de l'espace annulaire, pression f. en tête du tubage
presiune în conductă (*petr*) pression f. de ligne
presiune în lagăr / în rulment (*auto*) charge f. sur le palier / sur le roulement
presiune în metri coloană de apă (*fiz*) pression f. exprimée en mètres d'eau
presiune în spațiul inelar (*petr*) pression f. annulaire / de cuvelage
presiune înaltă (*fiz, TH*) haute pression f.; (*hidr, TH*) chute f. haute; **de înaltă presiune** (*fiz, TH*) à haute pression

presiune joasă (*fiz, TH*) basse pression f.; (*hidr, TH*) chute f. basse; **de joasă presiune** (*fiz, TH*) à basse pression
presiune la boltă (*min*) pression f. de voûte
presiune la culcuș / la perete (*min*) pression f. du mur
presiune la gura sondei (*petr*) pression f. en tête du puits
presiune la imprimare (*poligr*) pression f. d'impression
presiune la reazem (*cstr*) pression f. d'appui
presiune la talpă (*petr*) pression f. sur le sol
presiune laterală (*cstr, min, petr, TH*) pression f. latérale; (*petr*) poussée f. latérale
presiune limită (*cstr*) pression f. du faîte
presiune litostatică (*geol, petr*) pression f. lithostatique
presiune manometrică (*ind chim, TH*) pression f. manométrique
presiune maximă (*TH*) pression f. maximum / maxim / maximale
presiune maximă de lucru / de regim (*petr*) pression f. maximale de marche
presiune maximă de susținere (*min*) pointe f. de charge
presiune medie / mijlocie (*petr, TH*) moyenne pression f.; (*fiz*) moyenne chute f.
presiune metalostatică (*met*) pression f. métallostatique
presiune mică (*autom*) basse pression f.
presiune minimă de fractura / de rupere (*petr*) pression f. minimale de rupture
presiune moleculară (*fiz*) pression f. moléculaire
presiune nominală (*hidr, TH*) pression f. nominale
presiune normală (*fiz, petr*) pression f. normale
presiune oleostatică (*petr*) pression f. oléostatique
presiune osmotică (*ind chim, fiz, petr*) pression f. osmotique
presiune parțială (*ind chim, petr, TH*) pression f. partielle
presiune pe susinere (*min*) poussée f. sur le soutènement
presiune pe terenul de fundație (*cstr, hidr*) contrainte f. du sol de fondation
presiune pentru hidranți de incendiu (*TH*) pression f. pour un service d'incendie
presiune pneumatică (*text*) pression f. par air comprimé
presiune prin cârlige (*text*) pression f. à crochet
presiune prin pârghie (*text*) pression f. à levier
presiune pseudocritică (*ind chim, petr*) pression f. pseudo-critique
presiune reală (*petr, TH*) pression f. effective
presiune redusă (*ind chim, fiz*) pression f. réduite; (*poligr*) finesse f. de touche
presiune relativă (*termo*) pression f. apparente
presiune ridicată (*TH*) pression f. élevée
presiune sonoră (*fiz*) pression f. acoustique / sonore
presiune specifică (*petr*) pression f. unitaire; (*text, TH*) pression f. spécifique
presiune statică (*metr*) pression f. statique
presiune statică a unei sonde închise (*petr*) pression f. statique d'un puits fermé
presiune statică de fund (*petr*) pression f. statique de fond
presiune subatmosferică (*ind chim, petr*) pression f. sous-atmosphérique
presiune subterană (*min*) pression f. souterraine
presiune suplimentară (*maș, petr*) pression f. de suralimentation
presiune utilă (*cstr*) chute f. nette / utile; (*TH*) pression f. utile
presiune variabilă (*petr*) pression f. variable
presiunea aburului (*ind chim, fiz, termo*) pression f. de la vapeur
presiunea acoperișului (*min*) pesée f. / poussée f. du toit
presiunea activă a stratelor de pământ necoezive (*cstr*) puissance f. des butées actives
presiunea aerului (*fiz*) pression f. de l'air
presiunea apei (*TH*) pression f. de l'eau; (*hidr*) charge f. d'eau
presiunea apei interstițiale (*petr*) pression f. de l'eau interstitielle
presiunea cuzineților asupra gulerelor de fus pression f. exercée sur les collets
presiunea gazului (*petr*) pression f. du gaz
presiunea hulei (*hidr*) pression f. de la houle
presiunea în atmosfere absolute (*fiz*) pression f. à vide / absolue
presiunea lagărului (*auto*) charge sur le palier / sur le roulement
presiunea luminii (*fiz*) pression f. de la radiation
presiunea metalului (*met*) poussée f. du métal
presiunea metalului pe cilindri (*met*) effort m. séparateur des cylindres
presiunea nitului (*met*) pression f. de rivetage
presiunea noroiului (*petr*) pression f. de la boue
presiunea pământului (*cstr, drum, petr*) poussée f. des terres
presiunea pe cilindrii laminori (superiori) (*text*) charge f. des cylindres étireurs
presiunea pompei (*hidr*) chasse f. de la pompe
presiunea radiației (*fiz*) pression f. de la radiation
presiunea rambleurilor (*min*) poussée f. des remblais

presiunea rocilor (*min*) poussée f. des roches
presiunea stratelor acoperitoare (*geol, petr*) pression f. exercée par les terrains susjacents; (*petr*) pression f. de surcharge
presiunea stratului (*petr*) pression f. de formation, pression f. de la couche / du gisement
presiunea suflului (unei explozii) (*fiz*) pression f. du souffle
presiunea tavanului (*min*) pesée f. / poussée f. du toit
presiunea terenului (*min*) pression f. du terrain
presiunea uleiului (*auto*) pression f. d'huile
presiunea undei de șoc (*autom*) pression f. d'onde à front raide
presiunea vaporilor (*ind chim, fiz, termo*) pression f. de la vapeur
presiunea vântului (*av, TH*) pression f. du vent
presor (*poligr*) cylindre m. presseur, presseur m.
a **presorta** (*TH*) préclasser
presortare (*met*) précriblage m.
presostat (*metr*) pressostat
presostat cu membrană (*maș, metr*) pressostat m. à membrane
prespat presse-pâte m.
prestație (*TH*) prestation f.; **a locomotivei** (*cf*) charge f. offerte (locomotive)
preșpan (*așch, poligr*) presspah m.; (*poligr*) carton m. brillant
pretăbăcire (*piel*) prétannage m.
a **pretensiona** (*TH*) précontraindre
pretensionare (*cstr, drum, hidr*) précontrainte f.
pretensiune (*TH*) prétension f.
pretensor (*text*) entonnoir m. à fausse torsion
preț (*ec*) prix m.
preț cu amănuntul (*ec*) prix m. de détail
preț cu ridicata (*ec*) prix m. de gros
preț de catalog (*auto*) prix m. de catalogue / de nomenclature
preț de cost (*ec*) prix m. coûtant / de revient; (*ec, TH*) frais m. pl. de fabrication
preț de cost al energiei (*el*) prix m. de base / de revient de l'énergie
preț de cost antecalculat (*ec*) prix m. coûtant supputé
preț de cost inițial (*auto, ec*) prix m. fait
preț de cost postcalculat (*ec*) prix m. coûtant vérifié
preț de cost uzină (*ec*) prix m. coûtant à l'usine
preț de cumpărare (*ec*) prix m. d'achat
preț de desfacere (*ec*) prix m. de (mise en) vente
preț de fabricație / de fabrică (*ec*) prix m. de fabrique
preț de regie (*cstr, drum, ec*) prix m. de régie
preț de revânzare (*ec*) prix m. de revente
preț de revenire (*ec*) prix m. de revient
preț de revenire la deșeuri sau furdale (*piel*) prix m. de revient de découpe
preț de transport total de la predare la destinație (*cf*) prix m. bout en bout
preț de vânzare (*ec*) prix m. de vente
preț de vânzare a energiei electrice (*el*) prix m. de vente du courant
preț forfetat (*ec*) prix m. forfaitaire
preț global (al lucrării de executat) (*cstr, drum, ec, TH*) forfait m.
preț impozabil (*ec*) prix m. d'imposition / imposable
preț informativ (*ec*) prix m. indicatif
preț loco fabrică (*ec*) prix m. à la fabrique
preț loco mină (*min*) prix m. départ-mine
preț loco uzină (*ec*) prix m. à l'usine
preț nominal (*ec*) prix m. nominal
preț unitar (*cstr, ec*) prix m. unitaire / de série
a **prețui** (*TH*) estimer, évaluer
prețul energiei electrice (*el*) prix m. du courant
prețul energiei electrice pentru forță (*el*) prix m. du courant pour moteurs
prețul energiei electrice pentru iluminat (*el*) prix m. du courant pour l'éclairage
prețul energiei electrice pentru încălzire (*el*) prix m. du courant pour le chauffage
preumezire (*cstr, drum, hidr*) préhumidification f.
preuscare (*ind chim, TH*) préséchage m.
preuscător (*ind chim*) présécheur m., préséchoir m.
a **prevedea** (*TH*) prévoir; **cu o piesă etc.** (*TH*) munir, pouvoir
prevedere (*TH*) prévision f.
prevedere de lungă durată (*TH*) prévision f. à longue échéance
prevedere de scurtă durată (*TH*) prévision f. à courte échéance
prevederea degajării de grizu (*min*) prévision f. du dégagement de grisou
prevederea timpului (*av, TH*) prévision f. du temps
a **preveni** (*TH*) parer, prévenir
a **preveni deranjamentele** (*el*) prévenir les dérangements
a **preveni perturbațiile** (*el*) prévenir les perturbations
prevenire (*TH*) prévention f.
prevenirea accidentelor (*cf, TH*) prévention f. des accidents
prevenirea exploziilor (*ind chim, TH*) prévention f. des explosions
prevenitor de erupție (*petr*) blow-out preventer m., obturateur m. antiéruption, obturateur m. de sécurité / de tiges de forage

prevenitor de erupție cu bacuri (*petr*) blow-out preventer m. à mâchoires
preventiv (*TH*) préventif
prevopsire (*piel*) préencrage m.
prevulcanizare (*plast*) grillage m., prévulcanisation f.
prezaharificator (*agr*) hydrateur m.
preză de netezit (*prc*) presse f. offset
prezentare (*TH*) présentation f.
prezentare arhitecturală de înalt nivel (*cstr*) haute-tenue f. architecturale
prezentare sonoră (răspuns verbal) (*cib*) présentation f. sonore (réponse verbale)
prezentare vizuală (pe ecran) (*cib*) présentation f. visuelle (sur écran)
prezentarea datelor (*cib*) affichage m. des données
prezentarea unui teren (*geol, petr*) configuration f. d'un terrain
prezența defectelor (*fiz, TH*) defectivité f.
prezența gazelor (*petr*) présence f. du gaz
prezență (*petr*) occurence f., présence f.
prezon (*auto*) cheville f. d'assemblage; (*auto, maș*) goujon m., prisonnier m.; (*maș, petr*) boulon m. à tige entièrement filetée
prezon cu guler de reazem (*maș*) goujon m. à embase
prezon de fixare (*maș*) goujon m. de fixation
priboi (*TH*) poinçoir m., perçoir m.
prim-ajutor (*TH*) premier secours m. / soin m., secours m. urgent, soins m. pl. d'urgence
prima armonică (fundamentală) (*fiz*) fondamentale f.
prima calitate (*auto*) première qualité f.
prima căsuță a spatei (*text*) première dent f.
prima corodare (*poligr*) morsure f. préliminaire
prima decolare (*av*) vol m. de début
prima descărcare Townsed (*tele*) première décharge f. de Townsend
prima dințare (*maș, TCM*) première taille f.
prima ediție (*poligr*) édition f. princeps
prima fracțiune (*ind chim, petr*) première coupe f.
prima frecvență intermediară (*tele*) première fréquence f. intermédiaire
prima generație (*cib*) première génération f.
prima înregistrare (*cib*) article m. en-tête
prima lege a lui Kirchhoff (*fiz*) loi f. des courants de Kirchhoff
prima perioadă de lucru la mașina de filat cu acțiune periodică (*text*) première période f. du filage au renvideur
prima prașilă (*agr*) première binage m.
prima răsucire a mătăsii (*text*) filage m.
prima roată de centru (*orlg*) petite-moyenne f.
prima sosire (a undelor elastice) (*petr*) arrivée f. première
prima treaptă a unei rachete cu mai multe trepte (*TH*) fusée f. mère
prima undă progresivă reflectată (*tele*) première réflexion f.
prima viteză cosmică (*fiz*) vitesse f. orbitale
primar (*geol*) protogène
primarul transformatorului (*el*) primaire m. de transformateur
primă (*ec*) boni m., prime f.
primă de asigurare (*ec*) prime f. d'assurance
primă de economie (*ec*) prime f. d'économie
primă de export (*ec*) prime f. à l'exportation
primă de import (*ec*) prime f. à l'importation
primă de lucru (*cf*) prime f. de travail
primă de parcurs (*cf*) prime f. de parcours
primă de producție (*ec*) prime f. de productivité / de rendement
primăvară printemps m.
a **primeni** (*TH*) renouveler
primenirea aerului (*min*) renouvellement m. de l'air
primenirea apei (*TH*) renouvellement m. de l'eau
a **primi** (*TH*) recevoir
primire de impulsuri (*mec*) absorption f. d'inpulsions
primul anod într-un tub catodic (*tele*) première anode f.
primul aspect al suprafeței polizate (*TCM, orlg*) adouci m.
primul imprimat de pe gravură (*poligr*) épreuve f. d'artiste
primul laminaj parțial (*text*) étirage m. arrière
primul operand (*cib*) premier opérande m.
primul punct din Aries (*nav*) point m. vernal
primul strat de balast (*cf*) ballastage m. première couche
primul strat de rețea cord (*plast*) premier pli m. de câble / de nappe corde
primul strat de vopsea (*auto, ind chim, maș*) première couche f. de peinture
primul tipar de probă (*poligr*) épreuve f. en première
primulină (*ind chim*) primuline f.
principiu (*fiz*) principe m.
principiu de construcție (*TH*) principe m. de construction
principiu de corespondență (*fiz*) principe m. de correspondance
principiu de funcționare (*TH*) principe m. de fonctionnement
principiu de reciprocitate (*fiz*) principe m. de réciprocité

principiul acțiunii (*fiz, mec*) principe m. de l'action
principiul acțiunii și al reacțiunii (*fiz, mec*) principe m. de l'action et de la réaction
principiul autofazării (*fiz*) principe m. de stabilité de phase
principiul celei mai mici constrângeri (*mec*) principe m. de la moindre contrainte
principiul combinării (*fiz*) principe m. de combinaison
principiul conservării energiei (*fiz*) principe m. de la conservation de l'énergie
principiul construcției modulare (*cib*) principe m. de la construction modulaire
principiul de excluziune (al lui Pauli) (*fiz, tele*) principe m. d'exclusion (de Pauli)
principiul de incertitudine (*fiz*) principe m. d'incertitude
principiul de maxim (*mat*) principe m. de maximum
principiul de măsurare (*metr*) principe m. de mesurage
principiul deplasărilor virtuale (*fiz, mec*) principe m. des travaux virtuels
principiul dualității (*mat*) loi f. / principe m. de la dualité
principiul echivalenței (*fiz*) principe m. d'équivalence
principiul inerției (*fiz*) loi f. d'inertie
principiul lui Archimede (*fiz*) principe m. d'Archimède
principiul lui d'Alembert (*mec*) principe m. de d'Alembert
principiul minimei acțiuni (*fiz*) principe m. de la moindre action
principiul nedeterminării (*fiz*) principe m. d'indétermination
principiul prelungirii identităților (*mat*) principe m. du prolongement des identités
principiul reacțiunii (*fiz, mec*) principe m. de réaction
principiul relativității al lui Galileu (*fiz*) principe m. de relativité de Galilée
principiul superpoziției / suprapunerii (*fiz*) principe m. de superposition
principiul termodinamicii (*fiz, termo*) principe m. de la thermodynamique
principiul vaselor comunicante (*fiz*) principe m. des vases communicants
a prinde (*TH*) cheviller, empoigner, fixer, prendre, réunir, saisir; **încălțăminte** (*piel*) afficher
a prinde cheile de lanț (*nav*) mailler
a prinde cu cangea (*nav*) gaffer
a prinde cu cheia (*nav*) maniller
a prinde cu clema (*TH*) pincer
a prinde gripia (*nav*) oringuer
a prinde țiglele pe acoperiș (*cstr*) embroncher
a prinde un sfârc pe o parâmă (*nav*) fouetter
prindere (*hidr*) piégeage m.; (*maș, petr, TH*) grippage m.; (*TH*) attache f., fixation f., préhension f.; **metalică** (*cstr*) ferrure f.; **încălțăminte** (*piel*) affichage m.
prindere cu scoabe (*cstr*) agrafage m.
prindere de ampenaj (a parașutei) (*av*) accrochage m. de l'empennage
prindere în perechi (*cstr*) jumelage m.
prindere rapidă (*maș-un*) serrage m. rapide
prinderea firului (*text*) pince f. du fil
prinderea garniturii de foraj (*petr*) blocage m. des tubes de forage
prinderea (piesei) în mandrina pneumatică (*maș-un*) serrage m. pneumatique
prinderea lanțului pe ancoră (*nav*) étalingure f. d'ancre
prins de calm (*nav*) ababouiné, encalminé
prins în șuruburi (*cstr, maș*) enchevillé
prins sub surpare în mină (*min*) enseveli dans la mine
prinzător (*poligr*) preneur m. de feuilles
prinzător de capete (*text*) épurateur m. de fils cassés
prinzător de impurități (*TH*) purgeur m.
prinzător de noduri (*TH*) trieur m. de nœuds; (*text*) épurateur m. / nettoyeur m. de nœuds
prinzător de noduri cu aspirație (*TH*) classeur m. aspirant
prinzător de noduri vibrator plan (*TH*) classeur m. oscillant plat
prinzător de paie (*agr*) griffe f. à paille
prinzător de pulpă (*agr*) récupérateur m. de pulpe
priorit (*met, min*) priorite f.
prioritar (*cib*) prioritaire
prioritate (*auto*) priorité f.
prioritate înaltă (*cib*) forte priorité f.
prioritate slabă (*cib*) faible priorité f.
prisacă (*agr*) rucher m.
prisăcar (*agr*) apiculteur m.
prisma balanței (*metr, petr*) couteau m. de balance
prismatic (*fiz, TH*) prismatique
prismatoid (*mat*) prismatoïde m.
prismă (*mat*) prisme m.
prismă acromatică (*fiz*) prisme m. achromatique
prismă compusă (*fiz*) polyprisme m.
prismă cu unghi variabil (*fiz*) prisme m. d'angle variable
prismă de alunecare a pământului (*cstr*) prisme m. de poussée / de rupture
prismă de deviație (*fiz*) prisme m. déviateur

prismă de direcție (*fiz*) prisme m. guide
prismă de inversare (*fiz, poligr*) prisme m. à inversion / à réflexion
prismă de încălzire (*metr*) prisme m. chauffable
prismă de lunecare (*hidr*) prisme m. de glissement
prismă de măsurare (*metr*) prisme m. de mesure
prismă Nicol (*fiz*) prisme m. de Nicol
prismă pentru antrenarea cartelelor care comandă desenul legăturii (*text*) cylindre m. pour le dessin
prismă pentru țesături cu dungi în sensul urzelii (*text*) cylindre m. pour étoffes à rayures en long
prismă redresoare (*fiz*) prisme m. redresseur
prisos (*ec, TH*) excédent m., surplus m.; **de prisos** (*TH*) excédant
prisosuri la tiraj (*poligr*) feuilles f. pl. de passe
pritocirea vinului (*agr*) soutirage m. du vin
privilegiat (*cib*) privilégié
priza betonului (*cstr*) prise f. du béton
priza cimentului (*cstr*) prise f. du ciment
priză (*auto, cstr, drum, el*) prise f.; (*cstr, plast, poligr*) prise f. en masse; (*el*) connecteur m.; (*TH*) prélèvement m.
priză (de curent) aeriană (*el*) prise f. de courant aérienne
priză anodică (*tele*) prise f. anodique
priză (de curent) bipolară cu fișe (*el*) prise f. de courant bipolaire à fiches
priză (de curent) blindată (*el*) prise f. de courant blindée
priză centrală (*tele*) prise f. centrale
priză cu bușon (*el*) prise f. de courant à bouchon
priză (de curent) cu cârlig (*el*) prise f. de courant à crochet
priză cu contacte concentrice (*el*) prise f. de courant à contacts concentriques
priză (de curent) cu fișe (*el*) prise f. de courant à fiches
priză (de curent) cu gheare (*el*) prise f. de courant à griffes
priză (de curent) cu încastrare izolată (*el*) prise f. de courant à emboîtage isolé
priză (de curent) cu încastrare metalică (*el*) prise f. de courant à emboîtage métallique
priză (de curent) cu întrerupător (*el*) prise f. de courant avec interrupteur
priză (de curent) cu poli neinterschimbabili (*el*) prise f. de courant à pôles ininterchangeables / irréversibles
priză (de curent) cu zăvor (*el*) prise f. de courant à verrouillage
priză de abur (*termo*) prise f. / soutirage m. de vapeur
priză de adâncime (*hidr*) prise f. d'eau de profondeur
priză de aer (*auto, av*) entrée f. d'air; (*av*) lumière f. / orifice m. d'entrée d'air, manche f. à vent; (*av, hidr*) prise f. d'air; (*hidr*) évent m.
priză de aer cald (*auto*) prise f. d'air chaud
priză de aer exterior / proaspăt prise f. d'air extérieur / frais
priză de antrenare (*maș-un*) entraîneur m.
priză de apă (*hidr, mec, nav*) prise f. d'eau
priză (de curent) de colț (*el*) prise f. de courant d'angle
priză de contact (*auto*) boîte f. à bouchon de contact, douille f. à prise de courant
priză de curent (*auto*) bouchon m. de contact; douille f. à prise de courant; (*el*) prise f. de courant
priză de curent pe șina de contact (*cf*) frotteur m.
priză de derivație (*el*) borne f. de dérivation; (*tele*) prise f. de dérivation
priză de forță (*maș, petr*) prise f. de force
priză de fund (*nav*) prise f. de fond
priză de pământ (*el*) mise f. / prise f. de terre
priză de pământ a antenei (*tele*) contrepoids m.
priză (de curent) de perete (*el*) prise f. de courant murale
priză de presiune (*hidr, mec*) cuiller f. de prise de pression
priză de rețea (de alimentare electrică) (*fiz*) prise f. de secteur
priză de suprafață (*hidr*) prise f. d'eau de surface
priză directă (*auto*) prise f. directe
priză dublă (*el*) borbe f. jumelée
priză (de curent) etanșă (*el*) prise f. de courant étanche
priză instantanee (*cstr*) prise f. instantanée
priză intermediară de abur (*termo*) prise f. intermédiaire de vapeur
priză (de curent) încastrată (*el*) prise f. de courant emboîtage
priză multiplă (*el*) borne f. de branchement
priză (de curent) pentru cameră (*el*) prise f. de courant à fiches d'intérieur
priză (de curent) pentru încăperi umede (*el*) prise f. de courant pour locaux humides
priză pentru picup (*tele*) prise f. pour pick-up
priză pentru ventilarea cabinei (*av*) manche f. à vent
priză-tampon (*el*) prise f. de courant tampon
priză (de curent) tripolară cu fișe (*el*) prise f. de courant tripolaire à fiches
a **proba** (*TH*) échantillonner, éprouver, essayer, vérifier
proba betonului turnat (*cstr*) essai m. de chantier du béton

proba cazanelor (*cf*) épreuve f. des chaudières
proba cu tubul de lipit (*auto*) essai m. au chalumeau
proba Doctor / cu plumbit de sodiu (*ind chim, petr*) essai m. au plombite de soude
proba durității (prin metoda) Brinell (*mec, plast*) essai m. à bille, essai m. Brinell
proba frânei (*cf*) essai m. au frein
proba frânelor în timpul mersului (*cf*) essai m. en marche (freins)
proba (betonului) la împrăștiere / la tasare (*cstr*) essai m. d'affaissement
proba mașinii (*el, maș*) épreuve f. de machine
proba prototipului (*av*) essai m. de prototype
proba tensiunii vaporilor (*termo*) épreuve f. de la tension des vapeurs
probabilitate (*mat*) probabilité f.
probabilitate condiționată (*mat*) probabilité f. conditionnelle
probabilitate de ciocnire / de șoc (*mec, tele*) probabilité f. de choc
probabilitate de degenerare (*mat*) probabilité f. de dégénérescence
probabilitate de detecție (*fiz*) probabilité f. de détection
probabilitate de dezintegare (*fiz*) probabilité f. de désintégration
probabilitate de eroare (*TH*) probabilité f. d'erreur
probabilitate de evitare a capturii de rezonanță (*fiz*) facteur m. antitrappe
probabilitate de fisiune (*fiz*) probabilité f. de fission
probabilitate de oprire (*mat*) probabilité f. d'arrêt
probabilitate de stare (*mat*) probabilité f. d'état
probabilitate de transfer / de tranziție / de trecere (*fiz, tele*) probabilité f. de transition
probabilitate subiectivă (*mat*) probabilité f. subjective
probabilitate termodinamică (*ind chim, petr*) probabilité f. thermodynamique
probabilitatea abaterilor mari (*mat*) probabilité f. des grands écarts
probabilitatea unei fisiuni repetate (*fiz*) espérance f. de fission itérée
probagiu (*ind chim, petr*) échantillonneur m.
probar de litere (*poligr*) échantillon m.
probare (*min, petr*) échantillonnage m.
probator (*min*) échantillonneur m.
probă (*fiz*) cible f.; (*auto, ind chim*) test m.; (*autom, mec, TH*) vérification f.; (*ind chim, cstr, mec, petr, TH*) épreuve f., essai m.; (*ind chim, TH*) spécimen m.; (*hidr, petr*) carotte f.; (*met*) barrette f., élément m. d'épreuve pièce f. d'épreuve / d'essai; (*TH*) échantillon m., témoin m.; **pentru încercări** (*cstr, mec, metr, petr*) éprouvette f.; **pentru încercări** (*met, petr*) barreau m. d'épreuve / d'essai
probă accelerată de sedimentare (*ind chim, petr*) essai m. accéléré de formation des dépôts
probă contaminată (*petr*) échantillon m. contaminé
probă cu abur (*ind chim, petr*) essai m. à la vapeur
probă cu grăunte fin (*met*) échantillon m. finement cristallisé
probă cu unghia (la malț) (*agr*) essai m. à l'ongle
probă de aderență a mortarului (*cstr*) essai m. d'adhérence
probă de adeziune (*ind chim, petr*) essai m. d'adhésion
probă de ambalare (la motoare) (*cf*) essai m. d'emballement
probă de analiză (*fiz*) prise f. d'essai
probă de apă (*hidr, petr*) échantillon m. d'eau
probă de apel (*TH*) essai m. de signalisation
probă de aptitudine (*TH*) test m.
probă de ardere (*ind chim, petr, termo*) essai m. de combustion; (*TH*) essai m. de brûlement
probă de atelier (*auto*) essai m. à la fabrique; (*metr, TH*) épreuve f. d'atelier
probă de calitate a unui semnal (*autom*) échantillon m. qualitatif d'un signal
probă de carotaj (*cstr, drum, geol, hidr*) échantillon m. carotté; (*petr*) essai m. de carottage
probă de călire (*mec, met*) épreuve f. de trempe
probă de combustie (*ind chim, petr, termo*) essai m. de combustion
probă de compresibilitate (a pământului) (*cstr, drum*) essai m. odométrique
probă de control (*ind chim, fiz, min, petr*) échantillon m. témoin; (*ind chim, metr, TH*) épreuve f. / essai m. de contrôle; (*ind chim, petr*) témoin m.; (*cstr, mec, met*) éprouvette-témoin f.; (*cstr, petr*) essai m. témoin; (*mec*) épreuve f. éliminatoire
probă de control modificată (*autom*) échantillon m. de contrôle modifié
probă de coroziune (*ind chim, met, petr*) essai m. de corrosion
probă de coroziune pe placă de cupru (*ind chim, petr*) essai m. de la lame de cuivre
probă de curgere a unsorii consistente (*ind chim, petr*) essai m. d'écoulement des graisses
probă de dezemulsionare (*ind chim, petr*) essai m. de désémulsion
probă de diluție (*ind chim, petr*) essai m. de dilution
probă de distilat (*petr*) prise f. d'essai des distillés
probă de durabilitate (*cstr, metr*) essai m. d'endurance

probă de durată (*auto, el*) essai m. prolongé; (*auto, cib, mec*) essai m. d'endurance / de durée
probă de durată în mers (*av*) essai m. d'endurance en vol
probă de elasticitate (*mec*) épreuve f. d'élasticité
probă de emulsionare (*ind chim, petr*) essai m. d'émulsion; (*petr*) échantillon m. d'émulsification
probă de etanșare / de etanșeitate (*TH*) essai m. d'étanchéité
probă de fierbere (*agr*) essai m. de cuisson; (*piel*) épreuve f. à l'eau bouillante
probă de filtrație (*auto*) essai m. de perméabilité
probă de fluaj (*met*) éprouvette f. de fluage
probă de fluiditate (*met*) éprouvette f. / essai m. de coulabilité
probă de foc / de încălzire (*TH*) épreuve f. de feu
probă de foraj (*cstr, drum, geol, hidr*) échantillon m. carotté
probă de formațiune / din strat (*petr*) échantillon m. de formation
probă de fund (*nav, petr*) échantillon m. de fond; (*petr*) échantillon m. du fond de la sonde
probă de germinare (*agr*) essai m. de germination
probă de ieșire / de natron (*petr*) natron test m.
probă de împușcare (*min*) épreuve f. de tir
probă de încărcare (*cf, cstr, drum*) épreuve f. / essai m. de charge
probă de încercare (*petr*) échantillon m. d'essai
probă de încovoiere (*cstr, mec*) épreuve f. de cintrage
probă de îngheț (*cstr*) essai m. de gélivité
probă de laborator (*ind chim*) épreuve f. de laboratoire
probă de lunecare (*drum*) essai m. de glissance
probă de marș (*nav*) épreuve f. / essai m. de réception
probă de mers în gol (*TH*) essai m. à vide
probă de model la scara 1:2 (*cstr, hidr, ind chim, mec*) essai m. en demi-grand
probă de oboseală (*auto, mec*) essai m. d'endurance
probă de ocupare (*tele*) test m. audible
probă de omologare (*TH*) essai m. d'homologation
probă de oțel lichid (*met*) cuillerée f. d'acier liquide
probă de parcurs cu locomotiva-frână (*cf*) essai m. avec locomotive-fein
probă de pământ (*agr, cstr*) échantillon m. de sol / de terre
probă de penetrație (*ind chim, petr*) essai m. de consistance / de pénétration
probă de performanță (*av*) essai m. de performance / de rendement
probă de picurare (*TH*) essai m. à la goutte
probă de pompare (*hidr, petr*) essai m. de pompage
probă de presare a matriței (*met*) essai m. de poinçonnement
probă de presiune (*petr*) essai m. de pression, épreuve f. de résistance à la pression; **la conducte** (*cstr*) essai m. à l'air
probă de productivitate (*TH*) essai m. de productivité
probă de producție (*petr*) essai m. d'écoulement / de production
probă de producție prin prăjini (*petr*) essai m. aux tiges
probă de randament (*cstr*) essai m. de randement
probă de răsucire (*mec*) épreuve f. de torsion
probă de recepție (*metr, TH*) épreuve f. / essai m. de réception
probă de recepție-predare (*TH*) essai m. de réception-livraison
probă de refacere a presiunii (*petr*) essai m. de remontée de la presion
probă de reziliență (*mec*) essai m. de résilience; (*met*) éprouvette f. de résilience
probă de rezistență (*mec*) essai m. de résistance
probă de rezistență la compresiune (*cstr, mec*) essai m. de résistance à la compression
probă de rezistență la rupere (*cstr, mec*) épreuve f. de résistance à la traction
probă de rigiditate (*cstr*) essai m. de dureté
probă de rupere (*TH*) essai m. de cassure
probă de saponificare (*ind chim, petr*) essai m. au savon
probă de sarcină (*el*) épreuve f. de charge
probă de scânteiere (*TH*) épreuve f. aux étincelles
probă de separare (*TH*) essai m. de séparation
probă de sită (*petr*) échantillon m. au tamis
probă de smulgere (*petr*) essai m. d'arrachement
probă de sol (*agr, cstr*) échantillon m. de sol / de terre
probă de solubilitate a asfalturilor (*ind chim, petr*) essai m. de solubilité des asphaltes
probă de stabilitate (*nav, TH*) épreuve f. / essai m. de stabilité
probă de supraturație (*TH*) essai m. de survitesse
probă de ștanțare / de tăiere a matriței (*TCM*) essai m. de poinçonnement
probă de torsiune (*mec, met*) éprouvette f. de torsion
probă de tracțiune (*mec*) épreuve f. de traction
probă de ulei (*el*) épreuve f. d'huile
probă de uzină (*auto*) essai m. à la fabrique, essai m. en usine

probă de viteză (*auto*) course f. de vitesse; (*nav*) essai m. de vitesse
probă decupată (*cstr*) carotte f. découpée
probă dilatometrică (*met*) éprouvette f. dilatométrique
probă din lingura de lăcărit (*petr*) échantillon m. récupéré dans la cuiller de curage
probă din pulbere (presată) (*fiz*) échantillon m. en poudre
probă din sondă (*petr*) échantillon m. de puits
probă-etalon (*met*) barreau-témoin m., éprouvette-type f.
probă hidraulică (*ind chim, mec, petr, TH*) épreuve f. / essai m. hydraulique
probă (de coroziune) în ceață salină (*ind chim, met*) essai m. à brouillard salin
probă în mediu umed (*termo*) essai m. par voie humide
probă în mediu uscat (*TH*) essai m. par voie sèche
probă la compresiune (*cstr, mec, plast*) essai m. à la compression
probă la flacără (*ind chim, petr*) essai m. à la flamme
probă la încovoiere (*mec*) essai m. à la flexion
probă la oboseală (*mec, met, plast*) essai m. / de / à la fatigue
probă la rece (*TH*) essai m. à froid
probă la rupere (*cstr, mec*) essai m. à la traction
probă la sudabilitate (*cstr, met*) essai m. de soudabilité
probă la suflător (*ind chim*) essai m. au chalumeau
probă la șoc (*cstr, mec*) épreuve f. par choc, essai m. de choc
probă luată din stratul de suprafață (*cstr*) éprouvette f. prélevée en peau
probă macrografică (*met*) échantillon m. macrographique
probă-martor (*ind chim, fiz, min, petr*) échantillon m. témoin; (*ind chim, petr*) essai m. témoin / à blanc; (*cstr, mec, met*) éprouvette-témoin f.
probă metalografică (*met*) coupe f. / plaquette f. polie
probă micrografică (*met*) échantillon m. micrographique
probă monocristalină (*fiz*) échantillon m. monocristallin; (*met*) éprouvette f. monocristalline
probă oarbă (*ind chim, petr*) essai m. à blanc, essai m. témoin
probă obținută prin preluare continuă (*petr*) échantillon m. pris par prélèvement continu
probă pe cale umedă (*ind chim, petr*) essai m. par voie humide
probă pe cale uscată (*ind chim, petr*) essai m. par voie sèche
probă pe model (*cstr, drum, hidr, TH*) essai m. sur modèle
probă pentru determinarea puterii calorifice a combustibililor (*ind chim, petr*) essai m. de détermination du pouvoir calorifique des combustibles
probă prelungită (*auto, el*) essai m. prolongé
probă prin nouă (*cib*) preuve f. par neuf
probă prin picătură (la coroziune) (*ind chim, met*) essai m. à la goutte
probă prin sondaj (*auto*) épreuve f. sur tant pour cent; (*metr, petr*) échantillon m. pris au hasard
probă procentuală (*auto*) épreuve f. sur tant pour cent
probă rece (*tele*) prise f. provisoire
probă standard (*cstr, mec*) éprouvette-type f.; (*met*) montre f.
probă standardizată de distilare (*ind chim, petr*) essai m. normal de distillation
probă statică (*cstr, mec*) épreuve f. statique
probă statică la deformare (*cstr, mec*) épreuve f. statique à la déformation
probă stereoscopică (*TH*) épreuve f. stéréoscopique
probe în mare (*nav*) essais m. pl. à la mer
probe pe loc (*nav*) essais m. pl. long du quai
problema celor trei corpuri (*fiz*) problème m. des trois corps
problema continuului (*mat*) problème m. du continu
problema echivalenței / identității (*log mat*) problème m. de mots
problema egalității cuvintelor (*log mat*) problème m. de l'égalité des mots
problema identității cuvintelor (*log mat*) problème m. de l'identité des mots
problema izoperimetrelor (*mat*) problème m. des isopérimètres
problema ruinării (*mat*) problème m. de la ruine
problemă (*ec*) question f.; (*mat*) problème m.
problemă de adevăr (*log mat*) problème m. de vérité
problemă de conjugare (*log mat*) problème m. de conjugaison
problemă de cuvinte (*log mat*) problème m. de mots
problemă de cuvinte cu decidabilitate recursivă (*log mat*) problème m. de mots récursivement décidable
problemă de cuvinte rezolvabilă (*log mat*) problème m. de mots résoluble
problemă de decizie (*mat*) problème m. de décision
problemă de depanare (*autom*) problème m. de dépannage

problemă de diagnostic (*cib*) problème m. de diagnostic
problemă de finitudine (*log mat*) problème m. de finitude
problemă de gestiune (*cib*) problème m. de gestion
problemă de incluziune (*log mat*) problème m. d'inclusion
problemă de inventar / de stoc (*mat*) problème m. d'inventaire
problemă de repartiție (*mat*) problème m. d'affectation
problemă în trei dimensiuni (*fiz*) problème m. à trois dimension
problemă la limită (*mat*) problème m. aux limites
problemă la limită corect pusă (*mat*) problème m. aux limites bien posé
problemă la limită cu frontieră liberă (*mat*) problème m. aux limites à frontière libre
problemă la limită de tip mixt (*mat*) problème m. aux limites mixte
problemă la limită incorect pusă (*mat*) problème m. aux limites incorrectement posé
problemă la limită liniară (*mat*) problème m. aux limites linéaire
problemă restrânsă la două dimensiuni (*fiz*) problème m. plan
a proceda (*TH*) procéder
procedeu (*TH*) mode m., moyen m., procédé m., procés m., processus m.
procedeu adiabatic (*ind chim, petr*) procédé m. adiabatique
procedeu alcalin (de regenerare a cauciucului) (*plast*) procédé m. de régénération à la soude
procedeu azeotropic (*ind chim, petr*) procédé m. azéotropique
procedeu Bessemer (*met*) procédé m. Bessmer
procedeu catalitic (*ind chim, petr*) procédé m. catalytique
procedeu chimic (*ind chim*) procédé m. chimique
procedeu cinematografic (*fiz*) procédé m. cinématographique
procedeu continuu (*ind chim, met*) procédé m. continu
procedeu cu arc pentru oxidarea azotului (*ind chim*) procédé m. à l'arc voltaïque
procedeu cu trei culori (*tele*) méthode f. à trois couleurs
procedeu cu var și sodă (*ind chim*) procédé m. à la chaux et à la soude
procedeu cuproamoniacal (*ind chim, plat*) procédé m. à l'oxyde de cuivre ammoniacal
procedeu de absorbție (*ind chim, petr*) procédé m. d'absorption
procedeu de adâncire a puțului (*min*) procédé m. de fonçage
procedeu de adsorbție (*ind chim, petr*) procédé m. d'adsorption
procedeu de alchilare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. d'alkylation catalytique
procedeu de amalgamare (*met*) procédé m. d'amalgamation
procedeu de căutare (*cib*) procédé m. de recherche
procedeu de cianurare (*TCM*) procédé m. de cyanuration
procedeu de ciclizare (*ind chim, petr*) procédé m. de cyclisation
procedeu de concentrare (*ind chim*) procédé m. de concentration
procedeu de consolidare / de fixare (*cstr*) mode m. de fixation
procedeu de contact (*ind chim, petr*) procédé m. de contact
procedeu de cracare (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage
procedeu de cracare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage catalytique
procedeu de cracare în faza de vapori (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage en phase vapeur
procedeu de cracare selectivă (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage sélectif
procedeu de debutanizare (*ind chim, petr*) procédé m. de débutanisation
procedeu de dehidrogenare (*ind chim, petr*) procédé m. de déhydrogénation
procedeu de deparafinare (*ind chim, petr*) procédé m. déparaffinage
procedeu de depropanizare (*ind chim, petr*) procédé m. de dépropanisation
procedeu de desalinare a țițeiului (*petr*) procédé m. de dessalage du pétrole brut
procedeu de descărcare (*cf*) procédé m. de déchargement
procedeu de desulfurare catalitică (*petr*) procédé m. de désulfuration catalytique
procedeu de desulfurare cu plumbit de sodiu (*petr*) procédé m. de désulfuration au plombite
procedeu de dezasfaltare (*ind chim, petr*) procédé m. de désasphaltage
procedeu de distilare (*ind chim, petr*) procédé m. de distillation
procedeu de epurare a apei (*TH*) procédé m. d'épuration de l'eau
procedeu de exploatare (*min*) procédé m. d'exploitation
procedeu de extruziune (*TCM, met*) procédé m. d'extrusion

procedeu de fabricație (*TCM, ind chim, petr, TH*) mode m. / procédé m. de fabrication
procedeu de fărâmițare (*TH*) procédé m. de broyage
procedeu de fermentație (*TH, ind chim*) procédé m. de fermentation
procedeu de fierbere (*termo*) procédé m. de cuisson
procedeu de fierbere cu acid acetic (*ind chim*) procédé m. nitrique de cuisson
procedeu de filare (*text*) procédé m. de filature
procedeu de fluidizare (*ind chim, met*) procédé m. de fluidisation
procedeu de formare cu coagulant (*plast*) procédé m. de moulage avec coagulant
procedeu de fotografiere a zațului (*poligr*) texoprint m.
procedeu de fotografiere în culori (*TH*) procédé m. de photographie en couleurs
procedeu de fotoreproducere (*TH, poligr*) procédé m. de reproduction
procedeu de fracturare hidraulică (*petr*) procédé m. de fracturation hydraulique
procedeu de hidrodesulfurare (*ind chim, petr*) procédé m. d'hydrodésulfuration
procedeu de hidrogenare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. de hydrogénation catalytique
procedeu de inversare a imaginii (*poligr*) procédé m. de renversement
procedeu de îmbogățire magnetică (*met*) méthode f. magnétique de concentration
procedeu de înregistrare magnetică a sunetului (*tele*) procédé m. d'enregistrement magnétique du son
procedeu de magnetizare (*el*) méthode f. / procédé m. d'aimantation
procedeu de măsurare (*el*) méthode f. de mesure
procedeu de muncă (*TH*) procédé m. de travail
procedeu de obținere a fontei maleabile cu inimă albă (*met*) méthode f. à cœur blanc
procedeu de obținere a fontei maleabile cu inimă neagră (*met*) méthode f. à cœur noir
procedeu de polimerizare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. de polymérisation catalytique
procedeu de prelucrare (*met*) mode m. opératoire; (*TH*) procédé m. d'usinage
procedeu de producție (*TH*) procédé m. de production
procedeu de rafinare (*ind chim, petr*) procédé m. de raffinage
procedeu de rambleiere (*min*) procédé m. de remblayage
procedeu de răcire (*petr*) procédé m. de réfrigération
procedeu de regenerare (*plast*) procédé m. de régénération
procedeu de regenerare (a cauciucului) cu acid sulfuric (*plast*) procédé m. de régénération à l'acide, régénération f. à l'acide
procedeu de regenerare sub presiune înaltă (*plast*) procédé m. de régénération à haute pression
procedeu de reproducere tricromă (*poligr*) procédé m. trichrome
procedeu de rostogolire la prelucrarea roților dințate (*maș-un*) procédé m. de formage par génération
procedeu de săpare a puțului (*min*) procédé m. de fonçage
procedeu de semiautotipie (*poligr*) procédé m. semi-autotypique
procedeu de separare (*min*) procédé m. de séparation
procedeu de spălare (*petr*) procédé m. de lavage
procedeu de spălare cu fluid de foraj (*petr*) système m. hydraulique
procedeu de stabilizare a benzinei (*ind chim, petr*) procédé m. de stabilisation de l'essence
procedeu de suflare (*met*) modalité f. de soufflage
procedeu de televiziune în culori (*tele*) procédé m. de télévision en couleurs
procedeu de topire cu deșeuri (*met*) procédé m. aux riblons / au scrap
procedeu de topire prin contact electric (*el*) procédé m. de fusion électrique
procedeu de tratare cu nămol activat (*ind chim*) traitement m. aux boues activées
procedeu de turnare (*plast, met*) procédé m. de coulage
procedeu de umidificare (*fiz*) moyen m. d'humidification
procedeu discontinuu (*autom, ind chim*) procédé m. discontinu
procedeu electrochimic (*TCM, el, ind chim*) procédé m. électrochimique
procedeu electrolitic (*TCM, el, ind chim*) procédé m. électrolytique
procedeu fizic (*ind chim*) procédé m. physique
procedeu fotografic (*tele*) procédé m. photographique
procedeu fotomecanic (*fiz*) procédé m. photomécanique; (*poligr*) procédé m. de lumière
procedeu galvanic (*ind chim, met*) procédé m. galvanique
procedeu grafic (de calcul) (*cstr, drum, hidr, mec*) moyen m. graphique
procedeu industrial (*met, TH*) procédé m. industriel

procedeu intermitent (*autom, ind chim*) procédé m. discontinu
procedeu pe cale umedă (*ind chim, min, petr, termo*) procédé m. par voie humide
procedeu pe cale uscată (*ind chim, min, petr, termo*) procédé m. par voie sèche
procedeu (de consolidare a rocilor) prin cimentare (*min*) procédé m. de cimentation
procedeu (de consolidare a rocilor) prin congelare (*min*) procédé m. de congélation
procedeu prin contact (*met*) procédé m. par contact
procedeu prin cufundare / prin imersiune (*ind chim, plast*) procédé m. au trempé
procedeu prin schimb de ioni (*ind chim, petr*) procédé m. par échange d'ions
procedeu rapid de developare procédé m. rapide de développement
procedeu serie normal (*cib*) mode m. sériel normal / „back-ground"
procedeu stereofotogrammetric (*geol*) procédé m. stéréophotogrammétrique
procedeu stereoscopic (*fiz*) procédé m. stéréoscopique
procedeu tehnologic (*TCM, TH*) procédé m. de fabrication / technologique
procedeul acid (în cuptorul Martin) (*met*) procédé m. acide (au four Martin)
procedeul anodic (pentru separarea latexului) (*plast*) procédé m. anodique
procedeul Bergius (*ind chim*) procédé m. Bergius
procedeul cu camere de plumb (*ind chim*) procédé m. des chambres de plomb
procedeul cu găuri de mină adânci (*min*) procédé m. des mines profondes
procedeul cu găuri de mină înclinate (*min*) procédé m. des mines inclinées
procedeul cu găuri de mină orizontale (*min*) procédé m. des mines horizontales
procedeul cu găuri de mină verticale (*min*) procédé m. des mines verticales
procedeul cu oxid de fier (pentru îndepărtarea sulfurilor) (*ind chim*) procédé m. à l'oxyde de fer
procedeul cu trusă tăietoare (*min*) procédé m. de la trousse coupante
procedeul cu turnuri (*ind chim*) procédé m. des tours
procedeul cu un electrod mobil (*el*) procédé m. à une électode mobile
procedeul de elaborare a oțelului cu fier vechi (*met*) procédé m. d'élaboration de l'acier à la ferraille
procedeul de elaborare în convertizor (*met*) procédé m. au convertisseur
procedeul de tipar adânc fără hârtie pigment (*poligr*) procédé m. anapigment
procedeul de tipar ofset (*poligr*) offset m.
procedeul duplex (*met, poligr*) procédé m. duplex
procedeul eclipsării (*geol*) procédé m. à éclipses
procedeul (de rafinare) Edeleanu (*petr*) procédé m. de raffination Edeleanu
procedeul fontă-minereu (*met*) procédé m. fonte-minerai
procedeul într-o singură fază (*ind chim*) procédé m. à une (seule) phase
procedeul Martin (de elaborare a oțelului) (*met*) procédé m. Martin
procedeul mezzotinta (*poligr*) manière f. noire
procedeul natron (*ind chim*) procédé m. à la soude
procedeul Solvay (*ind chim*) procédé m. de la soude à l'ammoniac
procedeul sulfit (*ind chim*) procédé m. au bisulfite
procedeul triplex (*met, poligr*) procédé m. triplex
procedură (*cib*) procédure f.
procedură automatizabilă (*cib*) procédure f. automatisable
procedură de canal (*cib*) procédure f. canal
procedură de cheie eronată (*cib*) procédure f. clé erronée
procedură de eroare (*cib*) procédure f. erreur
procedură de etichetare (*CN, cib*) procédure f. label
procedură de sfârșit de fișer (*CN, cib*) procédure f. fin de fichier
procent (*ec*) pourcentage m.; (*ec, mat*) pour-cent m.; (*metr, TH*) taux m.
procent de / în greutate (*ind chim, petr, TH*) pourcentage m. / teneur f. en poids, titre m. pondéral
procent de / în volum (*ind chim, TH*) pour-cent m. / pourcentage m. en volume
procent de alocații (*ec*) pourcentage m. d'allocations
procent de apă (*auto, ind chim, hidr, petr*) teneur f. en eau
procent de armare (*cstr*) densité / pourcentage m. d'armature
procent de blocare (*tele*) taux m. de blocage
procent de disponibilitate (*CN, cib*) taux m. de disponibilité
procent de distorsiune de intermodulație (*tele*) taux m. de distorsion d'intermodulation
procent de emisiune (*met*) taux m. d'émission
procent de erori (*cib*) taux m. d'erreurs
procent de gaze (*petr*) teneur f. en gaz
procent de grupare (*tele*) paramètre de groupement
procent de înțelegere imediată (*tele*) taux m. de compréhension immédiate

procent de legare la pământ (*tele*) taux m. de bridage
procent de mișcare (*cib*) taux m. de mouvement
procent de ondulație (*tele*) taux m. d'ondulation
procent de ondulație reziduală (*tele*) taux m. d'ondulation résiduelle
procent de prelungire a impulsului echivalent (*tele*) taux m. de prolongation de l'impulsion équivalente
procent de reacție (*tele*) taux m. de réaction
procent de rebut (*TCM, cib*) taux m. de rebut
procent de sarcină (a unui oscilator) (*tele*) index m. de charge
procent de statism (*autom*) taux m. de statisme
procent de stoarcere / presare (*text*) taux m. d'expression
procent de suprimare a amplitudinii (*tele*) taux m. de suppression d'amplitude
procent de umiditate (*ind chim, met, petr*) teneur f. en humidité
procent de umplere (*cib*) taux m. de remplissage
procent de zahăr (*ind chim*) pourcentage m. de saccharose
procent efectiv de modulație (*tele*) taux m. de modulation efficace
procent maxim de modulație (*tele*) taux m. maximum de modulation
procent mic (*text*) taux m. bas
procent ridicat (*text*) taux m. élévé
procent volumetric / volumic (*ind chim, petr*) teneur f. en volume, titre m. volumétrique
procent volumic de conversiune (*ind chim, petr*) pourcentage m. volumétrique de conversion
procentaj (*ec*) pour-cent m., pourcentage m.; (*TH*) teneur f. en pour-cents
procentaj de cenușă (*termo*) pourcentage m. en cendres
procentaj de derivă (*tele*) pourcentage m. de dérive
procentaj de greutate (*TH*) pourcentage m. en poids, pourcentage m. pondéral
procentaj de lucru (*tele*) taux m. de travail
procentaj de pastă mecanică pourcentage m. en pâte mécanique
procentaj de restabilire / de revenire (*autom*) pourcentage m. de retour
procentaj de utilizare (*autom*) pourcentage m. d'utilisation
procente molare (*ind chim*) pourcentages m. pl. molaires
proces (*autom, met, tele, TH*) opération f.; (*maș*) marche f.; (*TH*) procédé m., procès m., procesus m.
proces adiabatic (*fiz, ind chim, petr*) procédé m. / procès m. adiabatique
proces aleatoriu (*autom, mat*) procesus m. aléatoire / stochastique
proces aleatoriu cu stări finite (*mat*) procesus m. aléatoire à états finis
proces aleatoriu cu timp finit (*mat*) procesus m. aléatoire de durée finie
proces aleatoriu discret (*mat*) procesus m. aléatoire discret
proces aperiodic (*ind chim, petr*) procédé m. apériodique
proces azeotropic (*ind chim, petr*) procédé m. azéotropique
proces catalitic (*ind chim, petr*) procédé m. / procesus m. catalitique
proces catalitic în strat fix (*ind chim, petr*) procesus m. catalitique en lit fixe
proces catalitic în strat fluidizat (*ind chim, petr*) procesus m. catalitique en lit fluidisé
proces chimic (*ind chim*) procesus m. chimique
proces ciclic (*fiz*) transformation f. fermée; (*ind chim, mat*) procesus m. cyclique
proces circular reversibil (*fiz*) cycle m. fermé et réversible
proces continuu (*fiz*) procesus m. à charges continues; (*ind chim*) procesus m. continu; (*ind chim, petr*) procédé m. sans recyclage
proces cu autoreglare (*autom*) procesus m. à autoréglage
proces cu creșteri independente (*mat*) procesus m. à accroissements indépendants
proces (aleatoriu) cu creșteri staționare (*mat*) procesus m. à accroissements stationnaires
proces cu o singură etapă (*fiz*) procesus m. à stade unique
proces (aleatoriu) cu parametru discret (*mat*) procesus m. à paramètre discret
proces cu timp continuu (*mat*) procesus m. continu dans temps
proces de afinare (*ind chim, petr*) procesus m. d'affinage
proces de ardere (*auto*) procesus m. de combustion
proces de aromatizare (*ind chim, petr*) procédé m. d'aromatisation
proces de basculare (*tele*) procesus m. de fustigation
proces de bază (*ind chim*) procesus m. fondamental
proces de captură (*fiz*) transition f. de capture
proces de clorurare (*ind chim, petr*) procédé m. de chloruration
proces de comandă (*autom*) procesus m. de réglage
proces de concentrare (*fiz, ind chim*) procesus m. de concentration

proces de condensare (*ind chim*) processus m. de condensation
proces de conversiune (*fiz*) transition f. de conversion
proces de coroziune (*ind chim, petr*) processus m. de corrosion
proces de cracare (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage
proces de cracare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage catalytique
proces de cracare în fază de vapori (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage en phase vapeur
proces de cracare selectivă (*ind chim, petr*) procédé m. de craquage sélectif
proces de decizie (*mat*) processus m. de décision
proces de decizie tip Markov (*mat*) processus m. de décision markovien
proces de extrudare (*plast*) processus m. de boudinage; (*TCM*) processus m. d'extrusion
proces de fabricație (*TH*) processus m. de fabrication
proces de fasonare (*TCM*) processus m. de façonnage
proces de fierbere (*ind chim*) processus m. de cuisson
proces de formare a turbei (*agr*) paludification f.
proces de gazificare (*ind chim, min*) processus m. de gazéification
proces de iterare (*mat*) procédé m. / processus m. itératif
proces de izomerizare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. d'isomérisation catalytique
proces de îmbătrânire (*plast*) processus m. de vieillissement
proces de îmbogățire (*TH, ind chim*) processus m. de concenration
proces de îndulcire a benzinei (*petr*) procédé m. d'adoucissement de l'essence
proces de îndulcire cu aer (*petr*) procédé m. d'adoucissement à l'air
proces de învățare (*mat*) processus m. d'apprentissage
proces de laminare (*text*) procédé m. d'étirage
proces de malaxare (*ind chim*) processus m. de malaxage
proces de măsurare (*metr*) processus m. de mesurage
proces de polimerizare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. de polymérisation catalytique
proces de producție (*TH*) procédé m. de production
proces de ramificare (*mat*) processus m. de branchement / de ramification en cascade
proces de reformare catalitică (*ind chim, petr*) procédé m. de réformage catalytique
proces de regenerare (*mat*) processus m. de régénération
proces de reglaj / de reglare (*autom*) processus m. de réglage
proces de reînnoire (*mat*) processus m. de renouvellement
proces de reorientare (*tele*) processus m. de fustigation
proces de sinteză (*ind chim, petr*) procédé m. de synthèse
proces de spumare (*plast*) processus m. de moussage
proces de stabilizare a benzinei (*ind chim, petr*) procédé m. de stabilisation de l'essence
proces de uscare (*ind chim*) processus m. de dessication / de séchage
proces de zetaj (*min*) processus m. de setzage
proces deschis (*fiz*) transformation f. ouvert
proces Diesel (*auto, fiz*) cycle m. (de) Diesel
proces dinamic (*fiz, mat*) processus m. dynamique
proces dinamic cu timp discret (*mat*) processus m. dynamique à temps discret
proces discontinuu / intermitent (*autom, ind chim*) procédé m. discontinu
proces exogen (*geol*) phénomène m. exogénétique
proces exotermic (*termo*) processus m. exothermique
proces fără recirculare / într-un singur ciclu (*ind chim, petr*) procédé m. sans recyclage
proces fundamental (*ind chim*) processus m. fondamental
proces ireversibil (*fiz*) phénomène m. / transformation f. irréversible; (*ind chim, petr, termo*) processus m. irréversible
proces izentalpic (*termo*) processus m. isenthalpique
proces izentropic (*termo*) processus m. isentropique
proces (aleatoriu) izotrop (*mat*) processus m. isotropique
proces în mai multe faze (*ind chim*) processus m. à plusieurs phases
proces în mai multe trepte (*fiz*) processus m. à étage multiples
proces liniar (*mat*) processus m. linéaire
proces nestaționar (*fiz, mat*) processus m. non stationnaire
proces periodic (*el, fiz, mat*) phénomène m. / processus m. périodique; (*mat*) processus m. échelonné
proces recurent (*mat*) processus m. récurrent
proces regulat (*mat*) processus m. régulier
proces reversibil (*ind chim, termo*) processus m. réversible

proces (aleatoriu) separabil (*mat*) procesus m. séparable
proces spontan (*ind chim, fiz*) procesus m. spontané
proces staționar (*mat*) procesus m. stationnaire
proces tehnologic (*TH*) procédé m. de fabrication / technologique
proces tehnologic de bobinare a firelor (*text*) procédé m. de bobinage
proces termic ireversibil (*fiz*) cycle m. irréversible de chaleur
proces unic de destrămare-batere (*text*) système m. de mélange-battage à passage unique
proces unic de filare (*text*) production f. du fil par un seul passage
proces unitar (*ind chim*) procédé m. unitaire, procesus m. de base
proces-verbal (*ec*) procès-verbal m.
proces-verbal de încercare (*maș*) procès-verbal m. / protocole m. d'essai
proces-verbal de predare-primire (*ec*) procès-verbal m. de livraison (remise)-réception
proces-verbal de probă (*maș*) procès-verbal m. d'essai
proces-verbal de recepție (*auto*) rapport m. de réception; (*ec*) procès-verbal m. de réception
procesor (*cib*) processeur m.
procesor de transmisie (*cib*) processeur m. de transmission
procurist (*ec*) fondé m. de pouvoir
producător (*ec, TH*) producteur m.; (*TH*) fabricant m.
producător direct (*agr*) vigne f. hybride
a produce (*auto, el*) induire; (*TH*) confectionner, produire, rendre, rapporter
a produce crăpături (*TH*) crevasser
a produce un câmp magnetic (*el*) produire un champ magnétique
a produce vid (*ind chim*) faire de vide
producere (*fiz*) création f.; (*TH*) fabrication f., génération f., production f.
producere de apă supraîncălzită (*termo*) production f. d'eau surchauffée
producere de căldură (*ind chim, fiz, termo*) production f. de chaleur; (*TH*) calorification f.
producere de curent (*el*) génération f. du courant
producere de electricitate (*el*) production f. de l'électricité
producere de energie (*TH*) génération f. / production f. d'énergie
producere (intensă) de fum (*cf*) production f. de fumée
producere de neutroni prin fisiune (*fiz*) production f. de neutrons par fission
producere de particule (*fiz*) particularisation f.
producere de perechi (*fiz*) production f. de paires
producere de praf (*TH*) dégagement m. de poussière
producere de radiație (*fiz*) production f. de rayonnement
producere de scântei la perii (*el*) crachement m. aux balais
producerea electrolitică a pulberilor metalice (*el*) fabrication f. électrolytique des poudres métallique
producerea electrolitică a zincului (*el*) fabrication f. électrolytique du zinc
producerea gazelor după oprirea generatorului (*maș*) postgazéification f.
producerea industrială a elementelor apei (*el*) fabrication f. industrielle des éléments de l'eau
producerea materialului fisionabil (*fiz*) production f. de la matière fissionable
producerea semitortului (*text*) boudinage m.
productivitate (*ec, TH*) productivité f., rendement m.
productivitate de exploatare (*min*) rendement m. d'exploitation
productivitate excesivă a gazogenului (*maș*) surproduction f. de gaz
productivitate în abataj (*min*) rendement m. à la taille
productivitate în subteran (*min*) rendement m. fond
productivitate în subteran și la suprafață (*min*) rendement m. fond et jour
productivitate medie redusă (*petr*) productivité f. moyenne réduite
productivitate orală (*TH*) capacité f. horaire
productivitate pe metru săpat (*min*) rendement m. par mètre foré
productivitate pe miner (*min*) rendement m. par mineur
productivitate verificată (*cstr*) capacité f. jaugée
productivitatea cardei (*text*) rendement m. de la carde
productivitatea filaturii (*text*) rendement m. de la filature
productivitatea filonului (*min*) rendement m. de la veine
productivitatea mașinii (*maș, text, TH*) rendement m. de la machine
productivitatea minereului (*min*) rendement m. du minerai
productivitatea muncii (*ec*) productivité f. du travail
productivitatea stratului (*min*) rendement m. de la couche

productivitatea une scule așchietoare (*SDV, mașun*) capacité f. d'enlèvement des copeaux, capacité f. de coupe
productometru (*TH*) enregistreur m. de production
producție (*ec, TH*) production f.
producție agricolă (*agr*) production f. agricole
producție anexă / auxiliară (*TH*) production f. auxiliaire
producție anuală (*ec, petr*) production f. annuelle
producție brută (*ec*) production f. brute
producție controlată a sondei în erupție (*petr*) production f. épruptive contrôlée
producție cumulată (*petr*) production f. cumulée
producție de abur (*termo*) production f. de vapeur
producție de abur a căldării (*cf*) production f. de la chaudière
producție de carte (*poligr*) labeur m.
producție de cartonaje (*poligr*) cartonnage m.
producție de cărbune (*min*) production f. du charbon, production f. houillère
producție de curent (*el*) production f. de courant
producție de energie (*el, mec*) production f. d'énergie
producție de energie nucleară (*fiz*) production f. d'énergie nucléaire
producție de mărfuri de larg consum (*ec, TH*) production f. de biens de consommation courant
producție de minereu (*min*) production f. de minerai
producție de oțel (*met*) production f. de l'acier
producție de semitort (*text*) préparation f. de la mèche
producție de semitort cu câlți (*text*) préparation f. des étoupes
producție de semitort din cânepă (*text*) préparation f. du chanvre
producție de semitort din iută (*text*) préparation f. du iute
producție de țiței (*petr*) production f. d'huile brute, production f. de pétrole (brut)
producție discontinuă (*ec, petr, TH*) production f. intermittente
producție excedentară (*TH*) production f. excédentaire
producție finală (*ec, TH*) production f. finale
producție forțată (*petr*) production f. forcée
producție galvanică de electricitate (*el*) production f. galvanique d'électricité
producție globală (*ec*) production f. globale
producție industrială (*ec, TH*) production f. industrielle
producție inițială (*min, petr*) production f. initiale
producție în flux (*ec, TH*) production f. à la chaîne / en flux
producție în loturi (*TH*) fabrication f. en lots
producție în masă (*ec, TH*) fabrication f. / production f. en masse
producție în serie (*ec, TH*) fabrication f. de / en série, production f. en série
producție în serie mică (*ec, petr*) production f. par lots; (*ec, TH*) production f. en petite série
producție medie (*ec, petr, TH*) production f. moyenne
producție minieră (*min*) production f. minière
producție necontrolată (*petr*) production f. non contrôlée
producție netă (*ec, TH*) production f. nette
producție nominală (*ec, TH*) production f. nominale
producție pe bandă (*ec, TH*) production f. à la chaîne / par bande
producție pe fus (*text*) production f. par broche
producție pe metru forat (*petr*) production f. par mètre foré
producție periodică (*ec, petr, TH*) production f. intermittente
producție planificată (*ec, TH*) production f. planifiée
producție potențială (*petr*) production f. potentielle
producție prevăzută / teoretică (*ec, TH*) production f. théorique
producție reală (*ec, TH*) production f. réelle
producție rentabilă (*ec, TH*) production f. payante
producție specifică (*fiz*) production f. spécifique
producție stabilă / stabilizată (*petr*) production f. stable
producție zilnică (*ec, petr, TH*) production f. journalière / par jour
produs (*ec, mat, TH*) produit m.
produs adițional (*TH*) produit m. d'addition
produs aglomerat (*met*) produit-aggloméré m.
produs al unei dezintegrări radioactive (*fiz*) descendant m. radio-actif
produs alifatic (*ind chim, petr*) produit m. aliphatique
produs alimentar (*agr*) denrée f. / produit m. alimentaire
produs amalgamat (*mat*) produit m. amalgamé
produs antiincrustant (*auto, ind chim*) anti-incrustant m.; antitartre m.
produs asflatic plastic (*cstr, drum*) produit m. asphaltique-plastique
produs auxiliar (*petr*) produit m. accessoire
produs brut (*TH*) produit m. brut
produs calibrat (*met*) produit m. filé
produs canonic (*mat*) produit m. canonique

produs care spumează (*ind chim, met, plast*) produit m. écumant / moussant
produs cartezian (*mat*) produit m. cartésien
produs ceramic (*TH*) produit m. céramique
produs ceramic celular / poros (*TH*) produit m. céramique cellulaire / poreux
produs comercial (*ec*) produit m. commercial
produs concentrat (*met*) produit m. concentré
produs contractat (*mat*) produit m. contracté
produs de adaos / de adiție (*ind chim, petr, TH*) produit m. d'addition
produs de ardere (*ind chim, termo*) produit m. de combustion
produs de asociație (*ind chim*) produit m. d'association
produs de condensare (*ind chim, petr*) condensat m.; (*ind chim, plast*) produit m. de condensation
produs de coroziune (*ind chim, met*) produit m. de corrosion
produs de curățat (*ind chim, met*) produit m. à nettoyer
produs de depolimerizare (*ind chim, petr*) produit m. de dépolymérisation
produs de descompunere (*ind chim*) produit m. de décomposition
produs de disociere (*ind chim*) produit m. de dissociation
produs de distilare (*ind chim, petr*) produit m. de distillation
produs de distilare primară (*ind chim, petr*) produit m. de distillation directe
produs de fisiune (*fiz*) particule f. de recul de fission, produit m. de fission
produs (radioactiv) de fisiune (*fiz*) décharge f. de fission
produs de fisiune de viață lungă (*fiz*) produit m. de fission à longue période
produs de fisiune radioactiv (*fiz*) produit m. de fission radio-actif
produs de hidrogenare (*ind chim*) produit m. d'hydrogénation
produs de înlocuire (*TH*) produit m. de substitution
produs de lână (*text*) lainage m.
produs de măcinare / de sfărâmare (*cstr*) mouture f.
produs de metabolism (*ind chim*) produit m. du métabolisme
produs de reacție (*fiz, ind chim*) produit m. de réaction
produs de reformare (*ind chim, petr*) réformat m.
produs de solubilitate (*ind chim, petr*) produit m. de solubilité
produs de substituție (*ind chim, petr*) produit m. de substitution
produs de transformări (*mat*) produit m. de transformation
produs derivat (*ind chim, petr*) produit m. dérivé
produs deshidratat (*agr*) produit m. déshydraté
produs dezodorizant (*agr, ind chim*) déodorisant m., désodorisant m.
produs diluat (*ind chim*) produit m. dilué
produs direct (*mat*) produit m. direct
produs distilat (*met*) produit m. distilé
produs fabricat (*TH*) produit m. fabriqué / fini
produs filtrat (*ind chim, mat*) produit m. filtré
produs final (*ind chim, met, TH*) produit m. final
produs finit (*TH*) produit m. fini
produs fitosanitar (*agr*) produit m. phytosanitaire
produs fungicid (*ind chim, petr*) produit m. fungicide
produs gazos de fisurare (*fiz*) gaz m. de fission
produs generalizat (*mat*) produit m. généralisé
produs granulat (*ind chim*) produit m. granulé
produs greu (*ind chim, petr*) produit m. lourd
produs industrial (*TH*) produit m. industriel
produs infinit (*mat*) produit m. infini
produs inițial (*met*) produit m. initial
produs interior (*mat*) produit m. intérieur
produs intermediar (*ind chim*) mixte m.; (*ind chim, petr*) demi-produit m.; (*TH*) produit m. intermédiaire
produs ionic (*ind chim*) produit m. ionique
produs încrucișat (*mat*) produit m. croisé / en croix
produs lexicografic (*mat*) produit m. lexicographique
produs logic (*log mat*) produit m. logique
produs logic secvențial (*log mat*) produit m. logique séquentiel
produs macromolecular (*plast*) produit m. macromoléculaire
produs marcat (*TH*) produit m. marque
produs măcinat (*ind chim*) produit m. broyé
produs mărunt de mină (*min*) menu m. de la mine
produs metalurgic (*met*) produit m. métallurgique
produs modular (*mat*) produit m. modulaire
produs nefinisat (*TH*) produit m. brut
produs nilpotent (*mat*) produit m. nilpotent
produs obținut prin flotație (*met*) produit m. flotté
produs obținut prin laminare (*met*) produit m. du laminage
produs parafinos (*petr*) produit m. paraffineux
produs pentru împiedicarea ruginirii (*ind chim, met*) produit m. antirouille
produs pentru laminare (*met*) produit m. à laminer
produs primar (*ind chim*) produit m. de base

produs propriu (*mat*) produit m. propre
produs pulverulent (*met*) produit m. pulvérulent
produs radioactiv (*fiz*) produit m. radio-actif
produs rafinat prin hidrogenare (*fiz, ind chim, petr*) produit m. raffiné par hydrogénation
produs recuperat (*met*) produit m. récupéré
produs regulat (*mat*) produit m. régulier
produs reticulat (*ind chim, petr*) charge f. de recyclage
produs rezidual (*ind chim, met*) produit m. résiduaire
produs scalar (*mat*) produit m. scalaire
produs secundar (*ind chim, met, TH*) produit m. secondaire; (*petr*) produit m. accessoire; (*TH*) sous-produit m.
produs secundar de clasare (*min*) soutirage m.
produs semidirect (*mat*) produit m. semi-direct
produs semifinit (*ind chim, TH*) produit m. semi-fini
produs simetric (*mat*) produit m. symétrique
produs sintetic (*ind chim, petr, plast, TH*) produit m. synthétique; (*plast, TH*) produit m. de synthèse
produs social (*ec*) produit m. social
produs steril (*met*) produit m. stérile
produs suplimentar (*TH*) produit m. d'addition
produs tensorial (*mat*) produit m. tensoriel
produs topologic (*mat*) produit m. topologique
produs ușor (*ind chim, petr*) produit m. léger
produs vectorial (*mat*) produit m. vectoriel
produse albe (*petr*) produits m. pl. blancs
produse ale unor dezintegrări radioactive succesive (*fiz*) produits m. pl. de désintégrations radioactives successives
produse arse (*TH*) produits m. pl. cuits
produse chimice (*ind chim, petr*) produits m. pl. chimiques
produse de coadă (*fiz*) produits m. pl. de queue
produse de condiționare (*ind chim*) produits m. pl. de conditionnement
produse de descompunere sub radiații (*fiz*) produits m. pl. de décomposition par les rayonnements
produse de dezintegrare (*fiz*) produits m. pl. de désintégration
produse de explozie (*min*) résidus m. pl. d'explosion
produse de frunte / de vârf (*ind chim, petr*) produits m. pl. de tête de distillation
produse de olărie (*TH*) poterie f.
produse de panificație (*agr*) produits m. pl. de boulangerie / de panification
produse farmaceutice (*ind chim*) produits m. pl. pharmaceutique
produse finale ale unei deintegrări (*fiz*) produits m. pl. de filiation
produse lactate (*agr*) laitage m., produits m. pl. lactés
produse metalice (*agr*) ferronnerie f.
produse miniere (*min*) produits m. pl. miniers
produse mixte de la spălare (*min*) mixtes m. pl. de lavage
produse mixte pentru retratare (*min*) mixtes m. pl. à retraiter
produse nearse (*TH*) produits m. pl. non cuits
produse pentru încleierea urzelilor (*text*) produits m. pl. d'encollage
produse petrochimice (*ind chim, petr*) produits m. pl. chimiques dérivés du pétrole, produits m. pl. pétrochimiques
produse petroliere (*petr*) produits m. pl. du pétrole
produse petroliere negre (*ind chim, petr*) produits m. pl. noirs
produse primare de reacție (*ind chim, petr*) produits m. pl. primaires de réaction
produse refractare (*met*) produits m. pl. réfractaires
produse refractare arse (*met*) produits m. pl. réfractaires cuits
produse refractare cu liant chimic (*met*) produits m. pl. réfractaires à liant chimique
produse refractare tirnate (*met*) réfractaires m. pl. coulés par fusion
produse refractare turnate electric (*met*) réfractaires m. pl. électrofondus
produse sanitare (*TH*) articles m. pl. sanitaires
produse textile (*text*) produits m. pl. textiles, textiles m. pl.
produsul probabilităților (*fiz, mat*) composition f. de probabilités
proeminent proéminent, saillant
proeminență (*cstr*) crêt m., ergot m., forget m., listeau m., listel m.; (*cstr, drum*) mamelon m.; (*geol*) saillant m.; (*geol, petr*) surplomb m.; (*maș*) saillie f.; (*piel*) pavé m.; (*text*) bourron m.; (*TH*) proéminence f.; **defect** (*met*) basse f.
proeminență în fațadă (*cstr*) ressaut m.
profesiune (*ec, TH*) métier m., occupation f., profession f.
profil (*cstr*) entablement m.; (*cstr, maș, TH*) profil m.; (*cstr*) annelure f., tore m., élévation f. de côté / longitudinale; (*cstr, drum*) forme f.; (*petr*) coupe f.
profil activ (*maș*) profil m. actif
profil aerodinamic (*av*) profil m. / aérodynamique / fuselé
profil ascuțit (*av*) profil m. (d'aile) en forme de coin

profil binar (*cib*) profil m. binairé
profil cicloidal (*maș*) profil m. cycloïdal
profil concav (*piel*) lisse f. creuse
profil conjugat (*maș*) profil m. conjugué
profil cu goluri (*maș*) profil m. creux
profil cu o singură pantă (*cf*) profil m. à une seule pente
profil cu pante în ambele direcții (*cf*) profil m. à deux pentes
profil cu secțiunea dreptunghiulară (*met*) profilé m. rectangulaire
profil de aripă (*av*) profil m. d'aile
profil de bază / de referință (*maș*) tracé m. / profil m. de référence
profil de cant drept (*cstr*) joint m. plat
profil de cant dreptunghiular (*cstr*) joint m. dressé
profil de echilibru (*geol*) profil m. d'équilibre
profil de fațadă (*cstr*) avant-corps m.
profil de încărcare (*cf*) profil m. d'encombrement
profil de pneu antiderapant (*auto*) sculpture f. antidérapante
profil de racordare (*maș*) profil m. de raccord
profil de săpare (*min*) section f. de creusement / sans revêtement
profil de stâlp (*cstr*) coinchoïde f.
profil dublu T (*met*) profilé m. en double T
profil existent / real (*maș*) profil m. réel
profil extrudat (*plast, met*) profilé m. boudiné / extrudé
profil geologic (*geol, petr*) coupe f. / profil m. géologique
profil geotehnic (*cstr*) coupe f. géotechnique
profil gros la coloane (stâlpi) (*cstr*) toron m.
profil în evolventă (*elm, maș*) profil m. en développante
profil în lungul axei (*maș*) profil m. axial
profil îndoit prin presare (*maș, met*) profil m. plié à la presse
profil între coloană și capitel (*cstr*) astragale m.
profil jumătate rotund (*arh, cstr*) ténia m.
profil la baza stâlpului (*cstr*) tondin m.
profil laminat (*cstr, met*) laminé m.; (*maș-un, met*) profil m. laminé, profilé m.
profil laminat cornier (*met*) profilé m. cornière
profil laminat dreptunghiular (*met*) profilé m. rectangulaire
profil laminat pătrat (*met*) profilé m. carré
profil laminat rotund (*met*) profilé m. rond
profil liber (*min*) section f. libre
profil limită de încărcare (*cf*) profil m. limite de chargement
profil litologic (*geol, petr*) coupe f. lithologique
profil longitudinal (*cf, cstr, drum, geol, petr*) profil m. longitudinal / en long; (*TH*) vue f. latérale
profil minus / negativ (*maș*) profil m. à déport négatif
profil nestandardizat (*met*) profilé m. non standard / suivant plan
profil normal (*maș*) profil m. normal
profil ondulat (*met*) profilé m. ondulé
profil orizontal (*geol, petr*) coupe f. horizontale
profil plus / pozitiv (*maș*) profil m. à déport positif
profil rombic (*av*) profil m. losangique
profil sfert de cerc (*cstr*) cymaise f. toscane
profil standardizat (*TH*) profil m. normalisé
profil stratificat (*plast*) profilé m. stratifié
profil stratigrafic (*geol, petr*) coupe f. / profil m. stratigraphique
profil subțire (*cstr*) profil m. à paroi mince
profil supersonic (*av*) profil m. supersonique
profil supradimensionat (*auto*) surprofil m.
profil T (*met*) profilé m. en T
profil transversal (*cstr, drum, petr, TH*) profil m. en travers; (*geol, petr*) coupe f. transversale, profil m. transversal
profil tras la rece (*maș, met*) profilé m. étiré a froid
profil U (*met*) profilé m. en U
profil U de material stratificat (*plast*) profilé m. stratifié en U
profil vertical (*geol, petr*) coupe f. verticale
profil Z (*met*) profilé m. en Z
a profila (*TH*) profiler
profilare (*cstr, drum, geol, petr*) nivellement m.; (*plast*) gaufrage m., grainage m.; (*TH*) profilage m.
profilat (*TCM, TH*) profilé
profile grele (laminate) (*met*) gros profilés m. pl. (de laminage)
profilograf (*TCM, metr*) profilographe m.
profilometru electronic (*TCM, metr*) rugosimètre m. électronique
profilul calapodului (*piel*) relevé m. de la forme
profilul camei (*maș*) profil m. de la came
profilul capului (*maș*) profil m. de la tête
profilul dintelui (*auto, maș*) forme f. / profil m. de la dent
profilul filetului (*elm, maș-un, metr*) profil m. du filet
profilul găurii unei sonde (*petr*) profil m. d'un sondage
profilul impulsului (*tele*) profil m. d'impulsion
profilul longitudinal al unei sonde (*petr*) coupe f. longitudinale du sondage
profilul mesei de alimentare (cardă) (*text*) bec m. d'auge
profilul paletei (*maș*) profil m. de l'aube

profilul piciorului (*maș*) profil m. du pied
profilul secțiunii transversale (*maș*) profil m. transversal
profilul sondei (*petr*) coupe f. du sondage / du trou de sonde
profilul terenului (*cstr, drum*) forme f. de terrain
profilul unei linii spectrale (*fiz*) profil m. de raie, contour m. d'une raie; (*metr*) profil m. spectral
profilul valului (*hidr*) profil m. de l'onde
profiluri omoloage (*maș*) profils m. pl. homologues
profit (*ec*) bénéfice m., gain m., profit m.
profund (*TH*) profond
profundor (*av*) gouvernail m. d'altitude / de profondeur
profunzime (*TH*) profondeur f.
profunzime de modulație (*tele*) profondeur f. de modulation
profunzime de pătrundere (*tele*) épaisseur f. pelliculaire
profunzime focală (*fiz*) profondeur f. de foyer
profunzimea acomodării (în optică) (*fiz*) latitude f. d'accommodation
profunzimea aripii (*av*) profondeur f. de l'aile
profunzimea câmpului (*fiz*) profondeur f. du champ
profunzimea zonei puse la punct (*fiz*) latitude f. de mise au point
progesteron (*ind chim*) progestérone f.
prognoza debitului (*hidr*) prédiction f. / prévision f. du débit
prognoza hulei (*hidr*) prédiction f. / prévision f. de la houle
prognoză (*TH*) prédiction f., prévision f.
prognoză de lungă durată (*fiz*) prévision f. à long terme / à longue échéance
prognoză de scurtă durată (*fiz*) prévision f. à brève échéance / à court terme
program (*autom, TH*) programme m.
program al încercărilor periodice de întreținere (*autom, tele*) programme m. de mesure périodiques
program al tabelei de funcții (*autom*) programme m. de la table de fonctions
program al utilizatorului (*CN, cib*) programme m. utilisateur
program cablat (*cib*) programme m. câblé
program care cheamă (*CN, cib*) programme m. demandeur
program chemător (*cib*) programme m. appelant
program codificat (*CN, autom, cib*) programme m. codifié
program constant (*cib*) programme m. fixe
program cu acces liber / nerevăzut (*autom*) programme m. imprévu
program cu lansare automată (*CN, cib*) programme m. à lancement automatique
program de analiză (*autom, cib*) programme m. d'analyse / de dépistage
program de analiză selectivă (*CN, cib*) programme m. d'analyse sélectif
program de aplicație (*CN, cib*) programme m. d'application
program de asamblare (*cib*) programme m. d'assemblage
program de autoprogramare (*CN, cib*) autoprogrammeur m.
program de calcul al adresei (*CN, cib*) programme m. de calcul d'adresse
program de calcul al salariilor (*cib*) programme m. de calcul de la paie
program de cercetări (*TH*) programme m. de recherches
program de citire a cartelelor (*CN, cib*) programme m. de lecture de cartes
program de complilare (*CN, cib*) programme m. de compilation
program de constituire a punctelor de repriză (*cib*) programme m. de constitution de ponts de reprise
program de control (*CN, cib*) programme m. de contrôle
program de conversiune (*CN, cib*) programme m. de conversion
program de decodificare (*CN, cib*) programme m. de décodage
program de demonstrație (*cib*) programme m. de démonstration
program de diagnostic (*cib*) programme m. de diagnostic
program de duplicare a cartelelor (*CN, cib*) programme m. de duplication de cartes
program de editare (*CN, cib*) programme m. d'édition
program de extracție (*min*) horaire m. d'extraction
program de extragere (*cib*) programme m. d'extraction
program de foraj (*petr*) programme m. de forage
program de fuziune (*cib*) programme m. de fusion
program de gestiune a bibliotecii (*CN, cib*) bibliothécaire m., programme m. de gestion de bibliothèque
program de gestiune a terminalelor (*CN, cib*) programme m. de gestion de terminaux
program de ieșire (*autom, CN, cib*) programme m. de sortie
program de imprimare (*CN, cib*) programme m. d'impression

program de imprimare a benzii (*CN, cib*) programme m. d'impression de bande
program de interclasare (*CN, cib*) programme m. d'interclassement
program de interpretare (*autom, CN, cib*) programme m. d'interprétation / interpréteur
program de intrare (*autom, CN, cib*) programme m. d'entrée
program de încărcare (*CN, cib*) chargeur m., programme m. de chargement
program de încercări (*autom, cib*) programme m. d'essai
program de înregistrare a operațiilor (*CN, cib*) programme m. d'enregistrement des opérations
program de lucru (*cf*) feuille f. de prévision de travaux; (*petr*) programme m. de marche
program de precompilare (*cib*) programme m. précompilateur
program de prioritate (*autom*) programme m. de priorité
program de producție (*TH*) programme m. de production
program de producție a unei sonde (*petr*) programme m. de production d'un puits
program de programare automată (*CN, cib*) programme m. de programmation automatique
program de punere la punct (*CN, cib*) programme m. de mise au point
program de reluare (*CN, cib*) programme m. de reprise
program de repetiție (*autom*) routine f. de répétition
program de scriere a datei (*CN, cib*) programme m. d'écriture de la date
program de serviciu (*autom, CN, cib*) programme m. de service / de servitude
program de simulare (*CN, cib*) programme m. de simulation, simulateur m.
program de sortare (*CN, cib*) programme m. de tri
program de spectacol (*poligr*) programme m.
program de test / de testare (*autom, cib*) programme m. d'essai / de test
program de traducere (*cib*) programme m. de traduction
program de tubare (*petr*) programme m. de tubage
program de verificare (*autom, cib*) programme m. de contrôle / d'essai
program de verificare a secvenței (*autom*) programme m. / routine f. de contrôle de la séquence
program de vidaj (*cib*) programme m. de vidage
program de vidaj selectiv (*cib*) programme m. de vidage sélectif
program deschis (*cib*) programme m. ouvert
program director / organizatoric (*autom*) programme m. directeur
program disponibil (*autom, cib*) programme m. disponible
program euristic (*cib*) programme m. heuristique
program executabil (*cib*) programme m. exécutable
program extern (*autom*) programme m. extérieur
program fix (*CN, cib*) programme m. fixe
program frecvent (*autom*) programme m. fréquent
program gata de execuție (*CN, cib*) programme m. „prêt”
program gata de lucru (*CN, cib*) programme m. disponible
program general (*autom, CN, cib*) programme m. banalisé / général
program generat (*CN, cib*) programme m. généré
program generator (*CN, cib*) programme m. générateur
program intern (*autom, CN, cib*) programme m. interne
program interpretativ (*CN, cib*) programme m. interprétatif
program interpretativ tabular (*autom, CN*) programme m. interprétatif tabulaire
program în așteptare (*CN, cib*) programme m. „en attente”
program (de calcul) în virgulă mobilă (*CN, cib*) programme m. en virgule flottante
program înmagazinat (*autom, CN*) programme m. interne
program înregistrat (în memorie) (*CN, cib*) programme m. enregistré
program macro-asamblor (*CN, cib*) programme m. macro-assembleur
program macro-generator (*CN, cib*) programme m. macro-générateur
program manual (*autom*) programme m. manuel
program memorat (*CN, cib*) programme m. enregistré
program monitor (*CN, cib*) programme m. moniteur
program neprioritar (*cib*) programme m. non prioritaire
program obiect (*CN, cib*) programme m. objet
program optim (*CN, cib*) programme m. optimum
program organizat pe pagini (*CN, cib*) programme m. organisé en pages
program original (*autom*) programme m. original
program pas cu pas (*CN, cib*) programme m. pas à pas
program performant (*CN, cib*) programme m. performant

program principal (*autom, CN, cib*) programme m. principal

program prioritar (*CN, cib*) programme m. prioritaire

program pus la punct (*CN, cib*) programme m. mis au point

program scris de utilizator (*CN, cib*) programme m. écrit par l'utilisateur

program simbolic (*CN, cib*) programme m. symbolique

program simulat (*autom, CN, cib*) programme m. simulé

program specific (*autom, CN, cib*) programme m. spécifique

program standard (*CN, cib*) programme m. standard

program supervizor (*CN, cib*) programme m. superviseur, superviseur m.

program-sursă (*CN, cib*) programme m. source

program testat (*CN, cib*) programme m. au point / testé

program tradus de mașină (*autom, CN*) programme m. traduit par la machine

program transcris (*autom, CN*) programme m. transcrit

program universal (general) (*cib*) programme m. général

a **programa** (*CN, cib*) programmer

programabil (*CN, cib*) programmable

programare (*CN, cib*) établissement m. de programme, mise f. en programme, programmation f.

programare automată (*autom, cib*) programmation f. automatique

programare calendaristică a execuției lucrărilor (*cstr*) planning m.

programare continuă (*mat*) programmation f. continue

programare cu timp de execuție minim (*CN, cib*) programmation f. à temps d'exécution minimal

programare dinamică (*autom, CN, cib, mat*) programmation f. dynamique

programare fracționară (*mat*) programmation f. fractionnaire

programare generală (*autom*) programmation f. générale

programare în limbaj mașină (*CN, cib*) programmation f. en langage machine

programare în numere întregi (*mat*) programmation f. entière

programare liniară (*CN, cib, mat*) programmation f. linéaire

programare matematică (*mat*) programmation f. mathématique

programare modulară (*CN, cib*) programmation f. modulaire

programare neliniară (*CN, cib, mat*) programmation f. non linéaire

programare optimă (*autom, CN, cib*) programmation f. optimale

programare pătratică (*mat*) programmation f. quadratique

programare pătratică parametrică (*mat*) programmation f. quadratique paramétrique

programare pregătită în casă (*autom*) programmation f. préparée à la maison

programare pregătită în exterior (*autom*) programmation f. préparée à l'extérieur

programare prin ace cu gămălie (*autom*) programmation f. par broches insérables

programare prin descompunere (*mat*) programmation f. par décomposition

programare prin tablou de conexiuni (*autom*) programmation f. par tableau de connexions

programare relativă (*autom, cib*) programmation f. relative

programare secvențială (*autom, CN*) programmation f. séquentielle

programare semiinfinită (*mat*) programmation f. semi-infinie

programare serie (*CN, cib*) programmation f. série

programare simbolică (*cib*) programmation f. symbolique

programarea mașinii (*autom, CN, cib*) programmation f. de la machine

programarea sistemului (*autom, CN*) programmation f. générale

programat (*CN, cib*) programmé; **programat prealabil** (*cib*) pré-programmé

programator (*autom, CN, cib*) programmeur m.

programator de aplicații (*cib*) programmeur m. d'applications

programator de gestiune (*cib*) programmeur m. de gestion

programator de sistem (*CN, cib*) programmeur m. de système

programator de studiu (*cib*) programmeur m. d'étude

programator-șef (*cib*) chef m. programmeur

programator științific (*CN, cib*) programmeur m. scientifique

progres (*autom*) avancement m.; (*TH*) progrès m.

a **progresa cu o unitate** (*cib*) faire + 1

a **progresa un contor** (*cib*) faire progresser un compteur

progresare (*cib*) progression f.

progresarea unei interlinii (*cib*) avancement m. d'un interligne
progresarea unui contor (*cib*) progression f. d'un compteur
progresie (*mat*) progression f.
progresie aritmetică (*mat*) progression f. arithmétique
progresie geometrică (*mat*) progression f. géométrique
progresie recursivă (*log mat*) progression f. récursive
progresiv (*TH*) progressif
proiect (*cstr*) ébauche f.; (*cstr, TH*) dispositif m., plan m.; (*TH*) projet m.
proiect al unei centrale (*el*) projet m. d'une centrale
proiect al unui reactor (*fiz*) dessin m. d'une pile
proiect de ansamblu (*TH*) projet m. d'ensemble
proiect de automatizare (*autom*) macroprogramme m.
proiect de execuție (*cstr, TCM, TH*) études f. pl. détails; (*TH*) projet m. d'exécution
proiect de exploatare (*min*) projet m. d'exploitation
proiect greșit (*TH*) projet m. manqué
proiect preliminar al organizării lucrărilor (*cstr*) organisation f. préalable
proiect tehnic (*TH*) projet m. technique
proiect tehnologic (*TCM, TH*) projet m. technologique
proiect tip (*TH*) projet m. type
a **proiecta** (*TH*) projeter
proiectant (*TH*) calculateur m. de projet
proiectant de structuri textile (*text*) dessinateur m.
proiectare (*cstr, ec*) devis m.; (*TH*) établissement m. d'un projet, étude f., projection f.
proiectare instantanee / spontană (*min*) projection f. spontanée
proiectare logică (*autom*) prescription f. logique
proiectil (*TH*) boulet m., projectile m.
proiectil atomic (*fiz*) projectile m. atomique / à ogive atomique
proiectil autoghidat (*av*) projectile m. autoguidé
proiectil-rachetă (*av*) projectile-fusée m.
proiectil-rachetă teleghidat (*av*) projectile-fusée m. téléguidé
proiectil trasor projectile m. traceur
proiectivitate (*mat*) projectivité f.
proiectivitate cuaternionică (*mat*) projectivité f. quaternionienne
proiector (*el*) projecteur m.
proiector automat (*metr*) projecteur m. automatique
proiector cinematografic (*el*) projecteur m. cinématographique
proiector cu lampă cu incandescență (*el*) projecteur m. à lampe à incandescence
proiector cuimagine fixă (*metr*) projecteur m. à image fixe
proiector de film de televiziune (*tele*) projecteur m. de télécinéma
proiector de ioni (*fiz*) canon m. ionique
proiector de microfilm projecteur m. de microfilms
proiector de profiluri (*TH*) projecteur m. de profils
proiector de televiziune cu imagine mare (*tele*) projecteur m. de télévision à grande image
proiector orientabil (*auto*) projecteur m. orientable
proiector orientabil pivotant (*auto*) projecteur m. orientable pivotant
proiector pentru filme sonore (*fiz*) projecteur m. pour films sonores
proiector portativ (*TH*) projecteur m. portatif
proiector stereofotogrammetric (*geol*) projecteur m. stéréophotogrammétrique
proiector stereoscopic (*fiz*) stéréoprojecteur m.
proiecția forței (*mec*) projection f. de la force
proiecția piesei secționate (*maș*) projection f. de la pièce coupée
proiecție (*TH*) projection f.
proiecție cartografică (*geol*) projection f. cartographique
proiecție centrală (*mat, TH*) projection f. centrale
proiecție cotată (*maș*) vue f. cotée
proiecție de profil (*maș*) vue f. de profil
proiecție diascopică (*fiz*) projection f. diascopique
proiecție geodezică (*geol*) projection f. géodésique
proiecție laterală (*TH*) projection f. latérale
proiecție oblică (*mat*) projection f. oblique
proiecție orizontală (*cstr*) plan m. horizontal; (*maș*) plan m.; (*TH*) projection f. horizontale
proiecție ortogonală (*mat*) projection f. orthogonale
proiecție panoramică (*fiz*) projection f. panoramique
proiecție paralelă (*TH*) projection f. parallèle
proiecție (de televiziune) pe ecran mare (*tele*) projection f. de télévision à grande image
proiecție pespectivă (*cstr, drum*) projection f. perspective
proiecție polară (*TH*) projection f. polaire
proiecție prin filme sau plăci fotografice (*fiz*) diascopie f.
proiecție prin transparență (*tele*) projection f. par transparence
proiecție secvențială (*mat*) projection f. séquentielle

proiecție simplicială (*mat*) projection f. simpliciale
proiecție stereofotogrammetrică (*geol*) projection f. stéréophotogrammétrique
proiecție stereografică (*mat*) projection f. stéréographique
proiecție stereoscopică (*fiz*) projection f. stéréoscopique
proiecție topografică (*cstr, geol*) projection f. cotée
proiecție verticală (*maș*) élévation f.; (*mat*) projection f. verticale; (*TH*) vue f. d'en haut / en plan
prolactină (*agr*) prolactine f.
prolină (*agr*) proline f.
promețiu (*ind chim*) prométhium m.
promil (*ec*) pour-mille m.
promontoriu (*agr*) bande f. de terrain protectrice; (*geol*) cap m., promontoire m.
promotor (*ind chim, petr*) promoteur m.
promotor de catalizator (*ind chim*) promoteur m. de catalyseur
prompt-critic (starea reactorului care devine critic datorită neutronilor prompți) (*fiz*) immédiatement critique
pronaos (*cstr*) pronaos m.
a se **propaga** (*fiz*) propager, (se) transmettre
propagare (*fiz*) propagation f.
propagarea căldurii (*fiz*) propagation f. de la chaleur, propagation f. de l'énergie thermique
propagarea curentului electric (*el*) propagation f. du courant électrique
propagarea energiei (*el*) propagation f. de l'énergie
propagarea exploziei (*min*) propagation f. de l'explosion
propagarea flăcării (*ind chim, petr*) propagation f. de la flamme
propagarea frontului flăcării (*ind chim*) propagation f. du front de la flamme
propagarea hulei (*hidr*) propagation f. de la houle
propagarea oscilațiilor electrice (*el*) propagation f. des vibrations électriques
propagarea oscilațiilor magnetice (*el*) propagation f. des vibrations magnétique
propagarea razelor (*el*) propagation f. des rayons
propagarea sunetului (*fiz*) propagation f. du son
propagarea undelor (*tele*) propagation f. des ondes
propagarea viiturii (*hidr*) propagation f. de la crue
propan (*ind chim, petr*) propane m.
propandienă (*ind chim*) allène m.
propanol (*ind chim*) alcool m. propylique
propanonă (*ind chim*) cétopropane m., propanone m.
propantriol (*ind chim*) propanetriol m.
propergol (*ind chim*) propergol m.
propil (*ind chim*) propyle m.
propilamină (*ind chim*) propylamine f.
propilee (*cstr*) propylée m.
propilenă (*ind chim, petr*) propène m., propylène m.
propilendiamină (*ind chim*) propylènediamine f.
propilenglicol (*ind chim*) propylèneglycol m.
propilitizare (*geol*) propylitisation f.
propionat (*ind chim*) propionate m.
propionat de benzil (*ind chim*) éthylformiate m. / propionate m. de benzyle
propionat de celuloză (*ind chim, plast*) propionate m. de cellulose
proporție (*cstr*) échelle f.; (*mat*) proportion f.; (*TH*) taux m.
proporție de amestec (*auto, maș*) proportion f. de mélange; (*petr*) composition f. du mélange
proporție de aur (*poligr*) nombre m. d'or
proporție de mărime (*poligr*) rapport m. d'agrandissement
proporție de pietre în sol (*agr*) pierrosité f.
proporție geometrică (*mat*) proportion f. géométrique
proporțional (*mat, TH*) proportionnel
proporționalitate (*mat*) proportionaalité f.
proporționalitate inversă (*mat*) proportionnalité f. inverse
proprietarul brevetului (*TH*) titulaire m. du brevet
proprietate (*ec*) possession f., propriété f.; (*fiz*) pouvoir m.; (*text*) caractère m.; (*TH*) aptitude f., faculté f., propriété f.
proprietate categorică (*log mat*) propriété f. catégorique
proprietate categorică universală (*log mat*) propriété f. catégorique universelle
proprietate de a fi par / cu soț (*autom*) propriété f. d'être pair
proprietate de amalgamare (*log mat*) propriété f. d'amalgamation
proprietate de antifricțiune (*maș*) propriété f. d'antifriction
proprietate de curgere (*plast*) propriété f. d'écoulement
proprietate de inflamare (*ind chim, petr*) aptitude f. à l'inflammation
proprietate de pornire ușoară a unui carburant (*petr*) aptitude f. d'un carburant au démarrage
proprietate de ridicare (*mat*) propriété f. de relèvement
proprietate detergentă (*ind chim*) propriété f. détergente
proprietate funciară (*ec*) propriété f. foncière
proprietate izolatoare (*el*) propriété f. isolante

proprietate plastico-elastică (*plast*) propriété f. plastique-élastique
proprietate spectrală (*mat*) propriété f. spectrale
proprietate termică (*plast*) propriété f. thermique
proprietate termomecanică (*plast*) propriété f. thermomécanique
proprietatea de a se căli (*met*) aptitude f. à la trempe, pouvoir m. trempant
proprietatea de a se deforma (*cstr*) aptitude f. à la déformation
proprietatea de a se modela în formă (*cstr, plast*) moulabilité f.
proprietatea lemnului de a se despica (*silv*) fissilité f. du bois
proprietăți absorbante (*fiz*) propriétés f. pl. absorbantes
proprietăți antidetonatoare (*ind chim, petr*) propriétés f. pl. antidétonantes
proprietăți atomice (*fiz, ind chim*) propriétés f. pl. atomiques
proprietăți chimice (*ind chim, petr*) propriétés f. pl. chimiques
proprietăți de colmatare ale noroiului (*petr*) propriétés f. pl. colmatantes de la boue
proprietăți de constituție (*ind chim*) propriétés f. pl. de constitution
proprietăți de prelucrare (mecanică) (*plast*) propriétés f. pl. d'usinage
proprietăți de rezistență (*ind chim*) propriétés f. pl. de résistance
proprietăți de spumare (*TH, plast*) propriétés f. pl. moussantes
proprietăți dielectrice (*fiz*) propriétés f. pl. diélectrique
proprietăți electrice (*plast, met*) propriétés f. pl. électrique
proprietăți fizice (*ind chim, fiz, petr*) propriétés f. pl. physiques
proprietăți intensive (*ind chim, TH*) propriétés f. pl. intensives
proprietăți izotrope (*ind chim, fiz*) propriétés f. pl. isotropes
proprietăți magnetice (*el, fiz*) propriétés f. pl. magnétiques
proprietăți mecanice (*mec, plast*) propriétés f. pl. mécaniques
proprietăți nucleare (*fiz*) propriétés f. pl. nucléaires
proprietăți optice (*fiz*) propriétés f. pl. optiques
proprietăți peliculogene (*ind chim, plast*) propriétés f. pl. filmogènes
proprietăți radioactive (*fiz*) propriétés f. pl. radioactives
proprietăți reologice (*ind chim, petr, plast*) propriétés f. pl. rhéologiques
proprietăți structurale (*ind chim*) propriétés f. pl. de constitution
proprietăți termice ale petrolului (*petr*) propriétés f. pl. thermiques du pétrole
proptă, proptea (*min*) bois m. de taille, chandelle f., étrésillon m., potiat m.; **la zăcăminte cu înclinare mare** (*min*) butte f., montant m.
proptea (*cstr*) aisselier m., béquille f., bracon m., contre-boutant m., contre-fiche f., coude m., etai m., étançon m., potelet m., potiat m.; (*cstr, nav*) jambe f.; (*ind chim, petr*) étrésillon m.
proptea contra fugirii căii, a șinelor (*cf*) dispositif m. anticheminant
propteaua parapetului (*nav*) jambe f. de force du pavois
a **propti** (*TH*) buter, entretoiser, étançonner, étayer
proptire (*cstr*) étançonnage m., étayage m.; (*cstr, min*) soutènement m.; (*TH*) entretoisement m.
a **propulsa** (*TH*) propulser
propulsie (*av*) avancement m., impulsion f., poussée f. en avant; (*TH*) propulsion f.
propulsie pe șenile (*auto*) propulsion f. par chenilles
propulsie prin reacțiune (*mec*) propulsion f. par réaction
propulsie prin roțile din spate (*auto*) propulsion f. par les roues arrière
propulsor (*nav*) propulseur m.
propulsor atomic (*fiz*) propulseur m. atomique
propulsor cu reacție cu combustibil solid (*fiz*) propulseur m. à combustible solide
propulsor-rachetă (*av*) propulseur m. à fusée
prora (*nav*) proue f.
prospect (*poligr*) circulaire f., prospectus m.
a **prospecta** (*geol, petr*) prospecter
prospector (*geol*) prospecteur m.
prospecțiune (*geol, ind chim, petr*) prospection f., sondage m.; (*petr*) recherche f.
prospecțiune cu ultrasunete (*geol, petr*) sondage m. par ultra-sons
prospecțiune echipotențială (*heol, petr*) prospection f. équipotentielle
prospecțiune electromagnetică (*geol, petr*) prospection f. électromagnétique
prospecțiune electrometrică (*geol, hidr, petr*) prospection f. électrique
prospecțiune geochimică (*geol, hidr, petr*) prospection f. / recherche f. géochimique
prospecțiune geofizică (*geol, hidr, petr*) prospection f. / recherche f. géophysique
prospecțiune geologică (*geol, hidr*) prospection f. géologique

prospecțiune geotermică (*geol, petr*) prospection f. géothermique
prospecțiune gravimetrică (*geol, petr*) prospection f. gravimétrique
prospecțiune magnetometrică (*geol, petr*) prospection f. magnétométrique
prospecțiune microbiologică (*geol, petr*) prospection f. microbiologique
prospecțiune prin scintilometru aeropurat (*fiz, geol, petr*) prospection f. par scintillomètre aéroporté
prospecțiune radioactivă (*fiz, geol, petr*) prospection f. radio-active
prospecțiune radiochimică (*geol, petr*) prospection f. radiochimique
prospecțiune radiometrică (*fiz, metr*) radiométrie f.; (*geol, petr*) prospection f. radiométrique, sondage m. nucléaire
prospecțiune seismometrică (*geol, min, petr*) recherche f. séismométrique, tir m.; (*geol, petr*) prospection f. / sondage m. séismique, séismique f., sismique / en surface
prospecțiune seismometrică în profil (*geol, petr*) traînée f. de profil
prospecțiune seismometrică prin metoda undelor reflectate (*geol, petr*) séismique f. par réflexion, tir m. de réflexion
prospecțiune seismometrică prin metoda undelor refractate (*geol, petr*) séismique f. par réfraction, tir m. de réfraction
prospecțiune sonică (*geol, petr*) sondage m. sonore
prospecțiune termică (*geol, petr*) sondage m. thermique
prospecțiune verticală (*petr*) sondage m. vertical
prospecțiunea acustică (*geol, petr*) sondage m. acoustique / sonore, sondage m. par échos
prospecțiunea biogeochimică (*geol, petr*) prospection f. biogéochimique
prospecțiunea zăcămintelor de petrol / de țiței (*geol, petr*) prospection f. / recherche f. pétrolière, prospection f. des gisements pétrolifères
prosperitate (*ec*) prospérité f.
protactiniu (*ind chim*) protactinium m.
protează (*ind chim*) protéase f.
protector (*petr*) protecteur m.
protector al burlanelor de tubaj (*petr*) protecteur m. de tubage
protector al prăjinilor de foraj (*petr*) protecteur m. de tiges de forage
protector de far (*auto*) capuchon m. pour phare
protecția coastei marine (*hidr*) protection f. côtière
protecția fișierelor (*CN, cib*) protection f. des fichiers
protecția invențiilor (*ec*) protection f. des inventions
protecția muchiilor pereților (*cstr*) protègeangle m. de mur
protecția muncii (*TH*) protection f. / sécurité f. du travail
protecția primară a unui reactor nuclear (*fiz*) protection f. primaire du réacteur
protecția programului (*CN, cib*) protection f. du programme
protecția sistemelor tehnice (*TH*) protection f. des systèmes techniques
protecția sumelor (*CN, cib*) protection f. des montants
protecție (*ec, ind chim, met, TH*) protection f.; (*cstr, drum, hidr*) revêtement m.; (*ind chim, petr, TH*) sauvegarde f.
protecție anodică (*ind chim, petr*) protection f. anodique
protecție anticorozivă (*ind chim, petr, TH*) protection f. anticorrosive / antirouille, protection f. contre la corrosion
protecție antigrizutasă (*min*) protection f. antigrisouteuse
protecție biologică (*fiz*) protection f. biologique
protecție catodică (*ind chim, met, petr*) protection f. cathodique
protecție contra afuierii (*hidr*) protection f. contre les affouillements
protecție contra coroziunii (*met, petr, TH*) protection f. contre corrosion
protecție contra creșterii de curent (*el*) protection f. contre la surintensité
protecție contra incendiilor (*ind chim, petr, TH*) protection f. contre les incendies
protecție contra inversării sensului curentului (*el*) protection f. à retour de courant
protecție contra oxidării (*ind chim, met, petr, TH*) protection f. contre la rouille
protecție contra perturbațiilor (*auto*) antiparasitage m., antiperturbateur m.
protecție contra perturbațiilor atmosferice (*el*) protection f. contre les perturbations atmosphériques
protecție contra prafului (*min*) protection f. contre les poussières
protecție contra radiațiilor (*ind chim, petr*) protection f. contre les radiations / les rayoanements
protecție contra radiațiilor / razelor X (*el*) protection f. contre les rayons X
protecție contra radiațiilor / substanțelor radioactive (*fiz*) protection f. contre la radio-activité
protecție contra radiațiilor gama (*fiz*) protection f. contre les rayons gamma

protecție contra ruginirii (*ind chim, met, petr, TH*) protection f. contre la rouille / antirouille
protecție contra supraîncărcărilor / suprasarcinilor (*autom, tele*) protection f. contre les surcharges
protecție contra supratensiunilor (*el*) protection f. contre surtensions
protecție contra tensiunii inverse (*el*) protection f. contre les retours de tension
protecție contra tensiunilor înalte (*el*) protection f. contre les hautes tensions
protecție contra trăsnetului (*el*) protection f. contre la foudre
protecție contra trepidațiilor (*cstr, maș*) mise f. à l'abri des trépidations
protecție contra viiturilor (*hidr*) défense f. / protection f. contre les crues
protecție cu asterisc (*CN, cib*) protection f. par astérisque
protecție de abajur (*el*) protection f. par abatjour
protecție de intensitate nulă (*el*) protection f. à manque de courant
protecție de rezervă (*autom, ind chim*) protection f. de réserve
protecție de tensiune nulă (*el*) protection f. à manque de tension
protecție diferențială (*autom, el*) protection f. différentielle
protecție electrochimică (*ind chim, met*) protection f. électrochimique
protecție electropneumatică (*autom*) verrouillage m. électropneumatique
protecție interioară (*cstr*) tapissage m. intérieur
protecție în plumb (*met*) protection f. en plomb
protecție la distanță (*autom*) protection f. à distance
protecție maximă (*el*) protection f. maxima
protecție mecanică (*autom*) blocage m. mécanique
protecție minimă (*el*) protection f. à minima
protecție prin fire pilot (*autom*) protection f. par fils pilotes
protecție prin metalizare (*met*) protection f. par métallisation
protecție prin oxidare (*TH*) protection f. par oxydation
protecție prin piloți (*autom*) protection f. par pilotes
protecție (electrică) prin punere la masă (*fiz*) protection f. de masse
protecție prin relee (*el*) protection f. par relais
protecție selectivă (*el*) protection f. sélective
protecție specială contra coroziunii (*cstr*) chemisage m. métallique
protecție superficială (*TH*) protection f. superficielle
protecție tehnică a muncii (*TH*) protection f. technique du travail
protecție termică a unui reactor nuclear (*fiz*) protection f. thermique du réacteur
proteidă (*ind chim*) protéide m.
proteinază (*agr*) protéinase f.
proteină protéine f.
proteine texturate (*agr*) protéines f. pl. texturées
proteinoplaste (*plast*) protéine-plastes f. pl.
a **proteja** (*ind chim, met, TH*) protéger; (*TH*) défendre, préserver
a **proteja trenul** (*cf*) couvrir le train
protejare (*TH*) préservation f., protection f., défense f.
protejarea betonului (*cstr*) protection f. du béton
protejarea conductelor contra înghețului (*TH*) protection f. des canalisations contre le gel
protejarea unei construcții printr-o cămășuială de beton armat (*cstr, drum*) enrobement m. en béton armé
protejat (*TH*) protégé
protejat contra accidentelor (*ind chim, TH*) protégé contre les accidents
protejat contra clacării (*tele*) protégé contre les claquages
protejat contra derapajului (*auto, drum, plast*) antidérapant
protejat contra exploziei (*auto*) à l'épreuve de l'explosion, inexplosif; (*petr, TH*) antidéflagrant
protejat contra fumului (*termo*) fumifuge
protejat contra intemperiilor (*maș*) impérméable aux intempéries
protejat contra jeturilor de apă (*TH*) protégé contre les jets d'eau
protejat contra picăturilor (*TH*) protégé contre les gouttes
protejat contra prafului (*maș*) protégé contre les poussières
protejat contra străpungerii (*tele*) protégé contre les claquages
protejat contra stropirilor cu apă (*termo, TH*) protégé contre les protections d'eau
proteoliză (*ind chim*) protéolyse f.
protest de mare / maritim (*nav*) rapport m. de mer
protip (*TH*) prototype m., prototype m. d'essais; **denumire veche** (*metr*) échantillon m.
protobitumen (*petr*) protobitume m.
protoclază (*geol*) protoclase f.
protogen (*geol*) protogène
protoixd (*ind chim*) protoxyde m.; (*ind chim, met*) oxydule m.
proton (*ind chim, fiz*) proton m.

proton de recul (*fiz*) proton m. de recul
proton incident (*fiz*) proton m. incident
proton negativ (*fiz*) proton m. négatif
proton nuclear (*fiz*) proton m. nucléaire
protoplasmă (*ind chim*) protoplasma m.
protoveratrină (*ind chim*) protovératrine f.
protuberanțe solare (*fiz*) protubérabces f. pl. solaires
proțap de remorcare (*auto*) fourche f. d'attelage de remorque
proustit (*ind chim, min*) agent m. arsénical; (*met, min*) proustite f.
prova (*nav*) avant m., proue f.; **a da afară prova** (*nav*) pousser
prova babord (*nav*) bâbord m. devant, en avant à bâbord m.
prova cu bulb (*nav*) avant m. à bulbe
prova tribord (*nav*) tribord m. avant / devant
provitamine (*ind chim*) provitamines f. pl.
provizie de apă dulce pe navă (*nav*) aiguade f.
proximitate de ordinul zero (*autom*) proximité f. d'ordre zéro
prundiș (*cstr*) grève f.; (*cstr, drum, geol, hidr*) gravier m.; (*cstr, hidr*) galet m., gravier m. de rivière, pierraille f.; (*geol*) cailloutis m.
prundiș aluvionar (*geol*) gravier m. alluvionnaire
prundiș calcaros (*geol*) gravier m. calcaire
prundiș cuarțos (*geol*) gravier m. quartz
prundiș mare (*cstr, hidr*) galet m. arrondi
prundiș marin (*cstr, hidr*) galets m. pl. de mer
prundiș nisipos (*geol*) gravier m. sableux
prundiș sortat (*cstr*) gravier m. classé
pseudoacid (*ind chim*) pseudo-acide m.
pseudoadiabată (*fiz*) pseudo-adiabatique f.
pseudoadiabatic (*fiz*) pseudo-adiabatique
pseudoaleator (*cib*) pseudo-aléatoire
pseudoanticlinal (*geol*) faux anticlinal m.
pseudobază (*ind chim*) pseudobase f.
pseudocataliză (*ind chim*) pseudocatalyse f.
pseudoclivaj (*geol*) pseudoclivage m.
pseudocod (*autom*) pseudocode m.
pseudoconexiune (*mat*) pseudoconnexion f.
pseudocristal (*fiz*) pseudocristal m.
pseudocumen (*ind chim*) pseudocumène m.
pseudodefiniție (*log mat*) pseudodéfinition f.
pseudodipter (*cstr*) pseudodiptère m.
pseudodrojdie (*agr*) fausse levure f.
pseudofocar (*mat*) pseudofoyer m.
pseudogrup (*mat*) pseudogroupe m.
pseudoinstrucțiune (*autom*) ordre m. symbolique, pseudocode m.; (*cib*) pseudo-instruction f.
pseudoizomerie (*ind chim, petr*) pseudo-isomérie f.
pseudoizotopie (*mat*) pseudo-isotopie f.
pseudomorfie (*ind chim, min, petr*) pseudomorphie f., pseudomorphisme m.
pseudomorfoză (*ind chim, min, petr*) pseudomorphose f.
pseudonucleu (*mat*) pseudonoyau m.
pseudooperație (*cib*) pseudo-opération f.
pseudoperipter (*cstr*) pseudopériptère m.
pseudoplasticitate (*ind chim, petr*) pseudoplasticité f.
pseudosinclinal (*geol*) faux synclinal m.
pseudosoluție (*ind chim, mat, petr*) pseudosolution f., solution f. pseudo-idéale
pseudostratificație (*geol, petr*) fausse stratification f.
pseudoșistozitate (*geol, petr*) fausse schistosité f., pseudoschistosité f.
psihologie industrială (*TH*) psychologie f. industrielle
psihrograf (*metr*) psychro-enregistreur m.
psihrometru (*av, ind chim, metr*) psychromètre m.
psihrometru cu aspirație (*metr*) psychromètre m. à aspiration
psihrometru înregistrator (*metr*) psychro-enregistreur m.
ptomaine (*ind chim*) ptomaïnes f. pl.
a **publica** (*poligr*) éditer, publier
publicare (*poligr*) édition f., parution f., publication f.
publicație (*poligr*) publication f.
publicație periodică (*poligr*) publication f. périodique m., publication f. périodique
publicitate (*ec*) annonce f.; (*ec, poligr*) publicité f.
publicitate luminoasă (*ec*) publicité f. lumineuse
publicitate radiofonică (*ec*) publicité f. radiopnonique
publicitate televizată (*ec*) publicité f. télévisée
pucioasă (*ind chim, petr*) soufre m.
puding (tip de conglomerat) (*geol, hidr, petr*) poudingue m.
a **pudla** (*met*) puddler
pudlare (*met*) procédé n. du four à puddler, puddlage m.
a **pudra** (*met*) saupoudrer
a **pudra cavitatea formei** (*met*) saupoudrer le moule
a **pudra cu făină** (*agr*) fariner
pudrare (*met, poligr*) saupoudrage m.; (*ind chim, plast, poligr*) poudrage m.
pudrare cu colofoniu (*poligr*) poudrage m. à la résine
pudrare cu grafit (*met*) saupoudrage m. au graphite
pudră (*TH*) poudre f.
pudră de formare (*met, plast*) poudre m. à mouler

pudră de magneziu (*met*) farine f. de magnésie
pudră de talc (*ind chim, plast*) poudre f. de talc
pudră pentru șlefuit (*orlg*) vert m. à polir
puf (*piel, text*) duvet m., poil m. follet
puf de lână (*text*) blousse f., duvet m. de laine
pui (*nav*) doris m., youyou m.
pui de pescuit (*nav*) doris m.
pui pliant cu bordaj de pânză (*nav*) berthon m.
pui repicat (*silv*) plant m. repiqué
puiet (*silv*) plant m.
puitor (*poligr*) margeur m.
puitor automat (*poligr*) appareil m. / dispositif m. de marge, margeur m. automatique
puitor cu stivă înaltă (*poligr*) margeur m. à haute pile
pulbere (*ind chim, met*) poudre f., poussière f.; (*TH*) poudre f. (à canon)
pulbere abrazivă (*SDV*) poudre f. à polir / abrasive; (*TCM*) poussière f. abrasive; (*TH*) poudre f. d'émeri
pulbere amorfă (*met*) poudre f. amorphe
pulbere cristalină (*fiz, met*) poudre f. cristalline
pulbere de bronz (*poligr*) poudre f. de bronze
pulbere de diamant pentru șlefuit (*SDV*) poudre f. de diamant à polir
pulbere de fier (*met*) poudre f. de fer
pulbere de microcristale (*fiz, met*) poudre f. cristalline
pulbere de plumb (*met*) poussière f. plombique
pulbere de staniu (*met*) poudre f. d'étain
pulbere de zinc (*ind chim, met*) poussière f. de zinc, zinc m. en poudre
pulbere explozivă (*ind chim*) poudre f., poudre f. explosive
pulbere fără fum (*ind chim*) poudre f. à base de nitrocellulose, poudre f. sans fumée
pulbere fără fum pe bază de nitroglicerină (*ind chim*) poudre f. à la nitroglycérine
pulbere fină rezultată la măciniș (*agr*) finot m.
pulbere grosolană (*met*) poudre f. crue
pulbere magnetică (*met*) poudre f. ferromagnétique
pulbere metalică (*met*) poudre f. métallique
pulbere neagră (*ind chim*) poudre f. explosive / noire
pulbere pentru aurire (*poligr*) poudre f. à dorer
pulbere radioactivă (*fiz*) poussière f. radioactive
pulberea coșului / turnului de evacuare (*fiz*) poussière f. de carneau
pulie (*maș*) poulie f.
pulie antrenată (*auto*) poulie f. menée
pulie comandată (*auto*) poulie f. commandée
pulie conducătoare (*auto*) poulie f. motrice
pulie condusă (*auto*) poulie f. menée / réceptrice
pulie de întindere (*auto, maș*) poulie f. de tension
pulie de ventilator (*auto, termo*) poulie f. de ventilateur
pulpă (*met*) pulpe f.; **de fructe etc.** (*agr*) pulpe f.
pulpă de cartofi (*agr*) pulpe f. de pommes de terre
pulpă de flotație (*met, min*) pulpe f. de flottation
pulpă de fructe (*agr*) pulpe f. de fruits
pulpă de rambleiere (*min*) pulpe f. de remblayage
pulpă (de fructe) fiartă (*agr*) pulpe f. cuite
puls (*fiz*) bouffée f.
puls de neutroni (*fiz*) bouffée f. de neutrons
puls scurt de neutroni (*fiz*) bouffée f. de neutrons très courte
pulsant (*el, fiz*) pulsatoire
pulsat (*fiz*) pulsé
pulsator (*TH*) pulsateur m. ‖ (*el, fiz*) pulsatoire
pulsatron (*tele*) pulsatron m.
pulsația câmpului (*el*) pulsation f. du champ
pulsația pompei (*hidr*) fluctuation f. de la pompe
pulsație (*TH*) sursaut m.; (*ind chim, el, fiz, mec*) pulsation f.; (*el*) fréquence f. angulaire
pulsație longitudinală (*cstr*) fluctuation f. longitudinale
pulsație termică (*fiz*) pulsation f. thermique
pulsometru (*ind chim, maș, petr*) pulsomètre m.
pulsoreactor (*av*) pulsoréacteur m.
pulsoscop (*tele*) pulsoscope m.
a pulveriza (*fiz, ind chim*) atomiser; (*ind chim, TH*) pulvériser; jaillir
pulverizare (*fiz*) atomisation f.; (*ind chim, TH*) pulvérisation f., jaillissement m.
pulverizare anodică (*tele*) pulvérisation f. anodique
pulverizare catodică (*tele*) pulvérisation f. cathodique
pulverizare în formă de con gol (*maș*) pulvérisation f. en cône creux
pulverizare în formă de con plin (*maș*) pulvérisation f. en cône plein
pulverizare în formă de jet plan (*maș*) pulvérisation f. en jet plat
pulverizare la flacără (*plast*) pulvérisation f. par flamme
pulverizarea anodului sub bombardamentul particulelor electronegative (*fiz*) attaque f. anodique
pulverizarea carburantului (*fiz*) pulvérisation f. du carburant
pulverizarea catodului sub bombardamentul particulelor electropozitive (*fiz*) attaque f. cathodique
pulverizator (*ind chim, petr, TH*) pulvérisateur m.; (*termo*) ajutage m. à gouttes; **de lichide** (*fiz*) atomiseur m.

pulverizator al injectorului de combustibil (*auto*) injecteur m. de carburant
pulverizator anticopiativ (*poligr*) pulvérisateur m. antimaculateur
pulverizator cu discuri (*ind chim*) atomiseur m. à disques
pulverizator cu jet / vână de abur (*ind chim*) pulvérisateur m. à jet de vapeur
pulverizator de mână pentru pucioasă (*agr*) soufreuse f. à main
pulverizator de nisip (*cf*) diffuseur m. des sablières
pulverizator de vopsea (*cstr, ind chim, maș, met*) pistolet m., pistolet m. à peinture
pulverizator electric (*el*) vaporisateur m. électrique
pulverizator mecanic (*agr*) poudreuse f. mécanique
pulverizator pentru distrugerea spumei (*ind chim*) pulvérisateur m. pour abattre la mousse
pulverizator purtat pe spate (*agr*) poudreuse f. / pulvérisateur m. à dos
pulverulent (*ind chim, TH*) pulvérulent; (*cstr, drum*) foireux; (*TH*) friable
pulvocaptor (*cstr*) dépoussiéreur m.
punct (*mat, piel, TH*) point m.; (*nav*) quart m.; (*TH*) poste m.; **de ascuțire** (*text*) affilage m.; **pe punctul de a pleca** (*nav*) en partance
punct acromatic (*tele*) point m. de référence
punct activ de oscilație (*tele*) point m. d'amorçage actif
punct aderent (*mat*) point m. adhérent
punct amfidromc (*nav*) point m. amhidromique
punct arbitar (*mat*) point m. arbitraire
punct astronomic (*nav*) point m. observé
punct cardinal (*geol, TH*) point m. cardinal
punct care marchează limita de suprapunere a pieselor (*piel*) point m. de repère
punct central (*fiz, mat, mec*) point m. central
punct central de distribuție a apei (*hidr*) centrale f. distributrice d'eau
punct ciclic (*mat*) point m. cyclique
punct conjugat (*hidr, mec*) point m. conjugué
punct criohidratic (*ind chim*) point m. cryohydratique
punct critic (*ind chim, el, fiz, mat, met*) point m. critique; (*met*) point m. limite
punct critic de dizolvare (*ind chim*) point m. critique de dissolution
punct cu potențial mai ridicat (*el*) point m. à potentiel plus élevé
punct cu potențial mai scăzut (*el*) point m. à potentiel plus bas
punct culminat (*TH*) vertex m.
punct Curie (*fiz, met*) point m. de Curie
punct Curie feromagnetic (*fiz*) point m. de Curie ferromagnétique
punct Curie paramagnetic (*fiz*) point m. de Curie paramagnétique
punct cuspidal (*mat*) cuspide m.; (*tele*) point m. de rebroussement
punct de absorbție (*mat, tele*) point m. d'absorption
punct de acordare pe frecvența imaginii (*tele*) point m. d'accord image
punct de acumulare (*mat*) point m. d'accumulation
punct de ajutor medical (pe șantier) (*cstr*) place f. de secours
punct de alimentare (*el, TH*) centre m. / point m. d'alimentation
punct de alimentare cu apă (*TH*) poste m. (d'alimentation) d'eau
punct de altitudine (*cstr, drum, geol*) point m. de repère d'altitude
punct de amorsare a autooscilației (*tele*) point m. d'amorçage
punct de anilină (*ind chim, petr*) point m. d'aniline
punct de antirezonanță (*tele*) point m. d'antirésonance
punct de apariție a informației (*cib*) point m. d'émission / de naissance de l'information
punct de aplicare / de aplicație (*mec*) point m. d'application
punct de aplicație a forței ascensionale (*av*) point m. d'application de la force ascensionnelle
punct de aplicație a forței portante (*av*) centre m. de sustentation / de volum
punct de aplicație a unei forțe (*fiz*) point m. d'application des forces
punct de aprindere (*ind chim, met, petr*) point m. d'inflammibilité; (*met*) point m. d'allumage; (*TH*) point m. d'inflammation
punct de articulație (*auto, cstr, maș*) charnière f.; (*cstr, mec*) point m. d'articulation
punct de ascultare (*tele*) point m. d'écoute
punct de aterizare (*av*) point m. d'atterrissage
punct de audiție minimă (*tele*) point m. d'audition minimum
punct de autoaprindere (*ind chim, termo*) température f. d'inflammation spontanée
punct de autoosculare (*mat*) point m. d'autoosculation
punct de batere (*text*) point m. de battage / de batte
punct de branșare (*el*) point m. de branchement
punct de captare a apei (*hidr*) point m. d'eau
punct de carbonizare (*ind chim*) point m. de carbonisation

punct de cardare (*text*) point m. cardant / de cardage
punct de cădere (*hidr*) point m. de chute
punct de ciocnire (*fiz*) point m. d'impact; (*fiz*) point m. de collision
punct de comandă a mașinii (*cf*) poste m. de manœvre de la machine
punct de comandă la start (PCS) (*av*) ligne f. / point m. de départ, point m. de décollage, poste m. de commande au start
punct de compas (rumb) (*nav*) point m.
punct de concurență (*mat*) point m. de concurrence
punct de condensare (*ind chim, met, petr, TH*) point m. de rosée; (*ind chim, petr*) température f. de rosée
punct de conexiune la masă (*el, fiz*) point m. froid
punct de congelare (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de congélation; (*met*) terme m. de congélation
punct de consum (*el*) centre m. / point m. de consommation
punct de consum al apei (*hidr*) poste m. d'eau
punct de contact (*maș*) point m. limite; (*mat*) point m. de contact; (*mat, petr*) point m. de tangente
punct de control (*autom, cib, TH*) point m. de contrôle; (*cf. drum, TH*) poste m. de manœuvre
punct de control dozimetric (*fiz*) poste m. dosimétrique
punct de conversiune (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de transformation
punct de culminație (*TH*) point m. de culmination
punct de decalescență (*petr*) point m. de décalescence
punct de delimitare la fețe (*piel*) point m. d'arrêt
punct de derivație într-un circuit electric (*el, fiz*) nœud m. du réseau
punct de descompunere (*ind chim, petr*) point m. de décomposition
punct de destrămare (*text*) point m. de battage / de batte
punct de detașare a fibrelor (*text*) point m. détacheur
punct de detonație (*petr*) point m. d'explosion
punct de dirijare (*cf, drum*) punct de départ
punct de discontinuitate (*mat*) point m. de discontinuité
punct de echilibru (*fiz*) point m. d'équilibre; (*tele*) point m. d'audition minimum
punct de echivalență (*ind chim*) point m. d'équivalence / neutre
punct de evaporare (*auto, fiz*) point m. de vaporisation
punct de evitare (*cf*) point m. d'évitement
punct de explorare (*autom*) point m. d'exploration
punct de explozie (*petr*) point m. d'explosion
punct de extincție (*metr*) point m. d'extinction
punct de fierbere (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. d'ébullition
punct de fierbere final (*ind chim, petr*) point m. d'ébullition final
punct de fierbere inițial (*ind chim, petr*) point m. d'ébullition initial, point m. de bulle
punct de fixare (*el, TH*) point m. de fixation
punct de fixare a unei parâme (*nav*) dormant m.
punct de frângere (*cstr, drum, geol*) point m. de brisure
punct de frângere a profilului (*drum, hidr*) point m. de passage des pentes et rampes
punct de fugă (*mat*) point m. de fuite
punct de funcționare (*autom, tele*) point m. de fonctionnement; (*tele*) point m. d'utilisation
punct de fundarisire (*nav*) poste m. de mouillage
punct de fuziune (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de fusion
punct de gelifiere (*plast*) point m. de gélification
punct de ieșire (*cib*) point m. de sortie
punct de ieșire din contact (*maș*) point m. final
punct de incidență (*fiz, mat*) point m. d'incidence
punct de inflamabilitate (*ind chim, met, petr*) point m. d'inflammabilité; (*ind chim, petr*) point m. éclair
punct de inflamabilitate (determinat) în vas deschis (*ind chim, petr*) point m. éclair en vase ouvert
punct de inflexiune (*drum, mat, mec*) point m. d'inflexion
punct de interconexiune (*fiz, cib*) interface f.
punct de intersecție (*fiz*) nœud m; (*auto, drum, geol, mat*) point m. d'intersection; (*mat*) point m. de rencontre
punct de intersecție al fasciculelor electronice (*fiz*) nœud m. de faisceau
punct de intrare (*cib*) point m. d'entrée
punct de inversiune (*mat*) point m. d'inversion
punct de îmbinare (*petr*) point m. d'attache; (*TH*) point m. de jonction
punct de încastrare (*cstr, mec*) point m. d'encastrement
punct de încărcare (*min, petr*) centre m. de charge; (*TH*) point m. de chargement
punct de încrucișare (*drum*) point m. de croisement; (*tele*) point m. de transposition; **a electronilor dintr-un fascicul** (*fiz*) point m. de croisement; **a firelor de urzeală cu cele de bătătură, și invers** (*text*) point m. de croisement
punct de înecare (*ind chim*) point m. d'inondation
punct de îngheț (*cstr, fiz*) degré m. de congélation; (*ind chim, fiz*) point m. de congélation

punct de înmuiere (*met, petr, plast*) point m. de ramollissement
punct de întâlnire (*mec*) point m. de jonction
punct de întâlnire sau de ramificație a unor drumuri (*drum*) goulot m.
punct de întoarcere (*mat, tele*) point m. de rebroussement
punct de întoarcere de speța a doua (*mat*) tacnode m.
punct de întoarcere de speța întâi (*mat*) cuspide m.
punct de întrerupere (*cib*) point m. d'interruption
punct de întrerupere a unui curent (*fiz*) point m. de coupure
punct de întrerupere a unui program (*CN, cib*) point m. de coupure d'un programme
punct de joncțiune (*mec*) point m. de jonction
punct de joncțiune a conductelor (*el*) point m. de jonction des tubes
punct de joncțiune a fazelor (*el*) point m. de jonction des phases
punct de laminare (*text*) point m. d'étirage
punct de legare a urzelii cu bătătura (*text*) point m. de liage
punct de legătură (*tele*) nœud m.; (*TH*) point m. de jonction
punct de lipire (*auto, el*) point m. de soudure
punct de manipulare (*tele*) point m. de manipulation
punct de măsurare (*geol, metr*) point m. de mesurage / de mesure
punct de măsurare / de recepție a semnalului (*text*) point m. de relevé
punct de multiplicare (*autom*) point m. de multiplication
punct de observație (*TH*) poste m. d'observation
punct de observație seismică (*petr*) emplacement m. de géophone
punct de oprire (a unei mișcări) (*cib, mec*) point m. de d'arrêt
punct de oprire a unui fascicul (*fiz*) point m. d'impact
punct de oscilație (*mec*) centre m. d'oscillation
punct de partiție (*mat*) point m. de partage
punct de picurare (*ind chim, petr*) point m. de goutte
punct de plecare (*cf, drum*) point m. de départ; (*fiz*) point m. d'origine
punct de pornire al căii ferate (*cf*) origine f. de la voie
punct de potențial nul (*el, fiz*) point m. froid
punct de presare (fără ruperea fibrelor) (*text*) point m. de pinçage élastique
punct de presare (*text*) point m. de pinçage
punct de presiune maximă (*av*) lieu m. de plus haute pression
punct de presiune minimă (*av*) lieu m. de plus faible pression
punct de prindere (*el*) point m. d'attache; (*text*) point m. de pinçage
punct de prindere a fibrelor în trenul de laminare (*text*) poste m. de travail de l'étirage
punct de prindere (de presare) pentru controlul mișcării fibrelor (*text*) pince f. de retenue
punct de priză (*hidr*) point m. de prise d'eau
punct de racordare (*TH*) point m. de raccordement
punct de ramificare a direcțiilor de circulație (*drum*) point m. d'éclatement de la circulation
punct de ramificație (*cf, drum*) point m. de bifurcation; (*cib*) point m. d'aiguillage; (*mat*) point m. de ramification
punct de ramificație (*cib*) point m. de branchement
punct de ramificație cu ieșiri variabile (*autom*) point m. liaison de sorties variables
punct de raster (*poligr*) point m. de trame
punct de răcire (*met*) point m. de refroidissement
punct de reazem (*TH*) point m. fixe; (*mec*) butée f.; **la o pârghie** (*mec*) point m. d'appui
punct de referință (*fiz*) point m. d'origine; (*geol, petr*) point m. de repère; **la triunghiul culorilor** (*tele*) point m. de référence
punct de referință compensat (*autom*) point m. de référence compensé
punct de referință la prelucrare (*TCM, maș-un*) point m. de touche de départ d'usinage
punct de reglare (*text*) point m. de réglage
punct de relansare (*cib*) point m. de relance
punct de relevmente succesive (*av*) lignes f. pl. de postition transportées
punct de reluare (*cib*) point m. de reprise
punct de repaus (*cib*) point m. de repos
punct de reper (*geol, petr*) point m. de repère; (*metr*) point m. de visée
punct de reper la prelucrare (*TCM, maș-un*) point m. de touche de départ d'usinage
punct de repetiție (*autom*) point m. de répétition
punct de repriză (*cib*) point m. de reprise
punct de reticulare (*plast*) point m. de réticulation
punct de rețea (*tele*) point m. du réseau
punct de revenire (*cib*) point m. de retour
punct de rezonanță (*fiz*) point m. de résonance
punct de rostogolire (*mec*) point m. primitif
punct de rotație (*mec*) point m. de rotation; **al unei pârghii** (*mec*) point m. d'appui d'un levier
punct de rouă (*ind chim, met, petr*) point m. de rosée

punct de rupere (*autom*) point m. d'arrêt de contrôle; (*cstr, drum, geol*) point m. de brisure; (*petr, text*) point m. de rupture
punct de ruptură (*ind chim, petr*) contact de rupture; (*cib, petr*) point m. de rupture
punct de saturație (*ind chim, petr*) point m. de saturation
punct de saturație a solului (*agr*) point m. de saturation du sol
punct de schimbare a declivității / a profilului (*cf, cstr, drum*) point m. de changement de déclivité
punct de schimbare a pantei (*drum, mat, mec*) point m. d'inflexion
punct de scurgere (*autom*) point m. d'écoulement
punct de separare (*cstr, hidr*) point m. de partage
punct de simetrie (*fiz*) point m. de symétrie
punct de sinterizare (*met*) point m. de frittage
punct de solidificare (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de solidification
punct de sosire a apei (*hidr*) venue f. d'eau
punct de spargere a emulsiei (*ind chim, petr*) point m. / température f. de rupture de l'émulsion
punct de sprijin (*text*) point m. d'appui; (*TH*) portage m.; **la o pârghie** (*mec*) point m. d'appui
punct de stratificare a unei emulsii (*petr*) point m. de rupture
punct de sudură (*auto, el*) point m. de soudure; (*cstr*) échaudillon m.; (*cstr, TH*) point m.
punct de sudură al unui termocuplu (*fiz*) point m. de thermocouple
punct de suspensie (*el, petr*) point m. de suspension
punct de susținere a liniei (*el*) point m. d'appui de ligne
punct de tangență (*mat, petr*) point m. de tangence / de tangente
punct de testare (*metr*) point m. de test
punct de topire (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de fusion
punct de topire optic (*plast*) point m. de fusion optique
punct de transfer al grupului primar (*tele*) point m. de transfert du groupe primaire
punct de transformare (*ind chim, fiz, met*) point m. de transition; (*ind chim, fiz, metr, petr*) point m. de transformation
punct de transpunere (*tele*) point m. de transposition
punct de tranzit (*cf*) point m. de transit
punct de tranziție / de trecere (*ind chim, fiz, met*) point m. de transition
punct de trecere de la pantă la rampă (*drum, hidr*) point m. de passage de pentes et rampes
punct de trecere (pe profil) de la umplutură la săpătură (*cstr, drum*) point m. de passage
punct de trecere înainte (*cf*) point m. de dépassement
punct de triangulație (*geol*) point m. de triangulation
punct de tulburare (*ind chim, petr*) point m. de nuage / de trouble
punct de ungere (*TH*) point m. de graissage
punct de verificare (*TH*) point m. de test
punct de virare (*ind chim*) point m. de virage; **la titrare** (*ind chim*) fin f. d'une réaction
punct de viteză infinită (*el*) point m. de vitesse infinie
punct de vizare (*TH*) point m. de visée
punct dedus / estimat (*tele*) point m. estimé
punct despărțitor (*cf*) point m. de séparation
punct determinativ (*nav*) point m. déterminatif
punct director al axei (*drum*) point m. directeur de l'axe
punct dublu (*mat*) point m. double
punct dublu cu tangente reale (*mat*) point m. conique
punct echipotențial (*el*) point m. équipotentiel
punct eutectic (*ind chim, met*) point m. eutectique
punct eutectoid (*ind chim, met*) point m. eutectoïde
punct exterior (*mat*) point m. extérieur
punct final (*ind chim*) point m. de virage; (*ind chim, maș*) point m. final; **la titrare** (*ind chim*) fin f. d'une réaction
punct final al reacției (*ind chim, petr*) point m. final de réaction
punct final al titrării (*ind chim*) point m. final du titrage
punct final de distilare (*ind chim, petr*) température f. finale de distillation
punct final de fierbere (*ind chim, petr*) point m. sec
punct fix (*geol, mat*) point m. fixe; **în statică** (*cstr*) foyer m.
punct fix al aurului (*met*) point m. de l'or
punct fix al zincului (*metr*) point m. du zinc
punct fix eliptic (*mat*) point m. fixe elliptique
punct focal (*fiz, mat*) point m. focal
punct-frontieră (*mat*) point m. frontière
punct geodezic (*geol*) point m. géodésique
punct imaginar (*mat*) point m. imaginaire
punct inițial (*maș*) point m. de départ / initial
punct inițial al distilării (*ind chim, petr*) point m. initial de la distillation
punct inițial de fierbere (*ind chim*) température f. initiale d'ébullition
punct interior (*mat*) point m. intérieur

punct invariant (*ind chim*) point m. invariant
punct izoelectric (*ind chim, fiz*) point m. isoélectrique
punct izolat (*mat*) point m. isolé
punct întunecat (*tele*) point m. sombre
punct limită (*maș, met*) point m. limite
punct-linie (Morse) (*tele*) ligne f. en point-tiret
punct luminos (*fiz*) point m. lumineux
punct martensitic (*met*) point m. martensitique
punct material (*fiz*) point m. matériel
punct multiplu (*mat*) point m. multiple
punct neutru (*el, petr*) point m. neutre; **într-o schemă electronică** (*el, fiz*) point m. froid
punct neutru aerodinamic (*av*) centre m. de poussée, foyer m.
punct neutru artificial (*el*) point m. neutre artificiel
punct neutru izolat (*el*) point m. neutre non mis à terre
punct nodal (*fiz, hidr, petr, TH*) point m. nodal; (*TH*) nœud m.
punct nodal de oscilație (*auto*) nœud m. de vibration; (*auto, tele*) nœud m. d'oscillation
punct ombilical (*mat*) ombilic m., point m. ombilical
punct omolog (*mat*) point m. homologue
punct oscilant (*el*) point m. oscillant
punct parabolic (*mat*) point m. parabolique
punct principal al cadrului (*geol*) point m. principal du cadre
punct principal al fotogramei (*geol*) point m. principal du photogramme
punct real (*mat*) point m. réel
punct singular (*mat*) point m. singulier, singularité f.
punct singular cvasiregulat (*mat*) point m. singulier quasi-régulier
punct singular esențial (*mat*) point m. singulier essentiel
punct singular transcedent (*mat*) point m. singulier transcedant
punct slab (*TH*) point m. faible
punct static de funcționare (*tele*) point m. de repos
punct tipografic (*poligr*) point m. typographique
punct topografic (*geol*) point m. topographique
punct triplu (*ind chim, mat, metr*) point m. triple
punct venal (*nav*) point m. vernal
a puncta pointiller; (*piel*) ponter
punctare (*auto*) coup m. de pointeau; (*TH*) pointage m., pointillage m.
punctator (*auto*) pointeau m.
puncte cardinale (*TH*) points m. pl. cardinaux
puncte conciclice (*mat*) points m. pl. concycliques
puncte confundate (*mat*) points m. pl. confondus
puncte de suspensie (*poligr*) points m. pl. suspensifs / de suspension
puncte imaginare conjugate (*mat*) points m. pl. imaginaires conjugués
puncte infinit vecine (*mat*) points m. pl. infiniment voisins
puncte închise (*TH*) points m. pl. foncés
puncte negre (*TH*) points m. pl. noirs
puncte-puncte (*poligr*) points m. pl. suspension
punctiform, punctual (*TH*) ponctuel, punctiforme
punctul căputei (*piel*) point m. de la claque
punctul de la infinit / impropriu (al unei drepte) (*mat*) point m. à l'infinit, point m. impropre
punctul mort (*auto, maș*) point m. mort
punctul mort inferior (punctul mort exterior, după STAS) (*auto, maș*) point m. mort bas
punctul mort superior (punctul mort interior, după STAS) (*auto, maș*) point m. mort haut
punctul naval (*nav*) point m.
punctul unde începe ruperea (fir, țesătură) (*text*) amorce f. de rupture
punctul zero (*el*) point m. de zéro
punctul zero al unei scări gradate (*metr, termo*) zéro m. d'une échelle graduée
punctură (*poligr*) picot m., pointure f.
a pune (*TH*) mettre, placer, poser
a pune accent (*poligr*) accentuer
a pune capsa (*min*) amorcer
a pune capsa unui cartuș (*min*) amorcer une cartouche
a pune capul (*nav*) piquer
pune capul pe... (*nav*) faire cap, mettre le cap sur...
a pune cârma (*nav*) mettre la barre
a pune cârma la zero (*nav*) dresser la barre
a pune castanietele (*nav*) mettre les linguets
a pune dușumele (*cstr*) planchéier
a pune exploatare în pericol (*TH*) mettre l'exploitation en danger
a pune garnitură de etanșare (*maș, TH*) étouper
a pune indici (*cib*) indicer
a pune în carantină (*nav*) mettre en quarantaine
a pune în derivație (*el*) mettre en dérivation
a pune în exploatare (*cstr, drum, TH*) mettre en service
a pune în funcțiune (*cib, cstr, drum, TH*) mettre en service; (*auto, cf, maș, mec, TH*) mettre en marche; (*fiz*) actionner; (*TH*) déclencher
a pune în funcțiune o mașină (*auto*) faire fonctionner; (*auto, maș*) opérer; (*maș, mec, TH*) mettre en fonction
a pune în lucru (*TH*) mettre à l'ouvrage

a pune în mișcare (*auto, cf, maș, mec, TH*) mettre en marche; (*fiz*) actionner; (*maș, mec*) entraîner
a pune în mișcare o mașină (*maș, mec, TH*) mettre en fonction, mettre une machine en mouvement
a pune în operă betonul cu vibrare (*cstr*) mettre en place par vibration
a pune în paralel (*el*) mettre en parallèle
a pune în ramă (*TH*) encadrer
a pune în scurtcircuit (*el, fiz*) mettre en courtcircuit
a pune în serviciu (*cstr, drum, TH*) mettre en service
a pune în siguranță (*TH*) sauver
a pune înainte / înapoi (mașina) (*nav*) mettre en avant / en arrière
a pune înapoi ramele (*nav*) scier
a pune la masă / la pământ (*auto, el*) mettre à la terre
a pune la post (*nav*) mettre à poste
a pune la post traversa ancorei (*nav*) jaler
a pune la punct (*el*) mettre au point
a pune la punct un aparat (*TH*) mettre au point un appareil
a pune la zero (un aparat) (*autom, mec, tele*) mettre à zéro
a pune mânerul (la unelte) (*TH*) emmancher
a pune mine (*nav*) mouiller des mines
a pune pe uscat (*nav*) metter à sec
a pune plase (antisubmarine) (*nav*) mouiller des filets
a pune podele (*cstr*) planchéier
a pune punctul pe hartă (*nav*) porter le point sur la carte
a pune semnalul pe liber (*cf*) mettre le signal à voie libre
a pune semnalul pe oprire (*cf*) mettre le signal à l'arrêt
a pune un palanc pe lanțul ancorei (*nav*) faire marguerite
a pune un petic (*auto*) mettre une pièce à (un pneu), poser une pastille à (une chambre à air)
punere (a elementelor construcției) (*cstr*) mise f.
punere de indici (*cib*) indiçage m.
punere de mâner (la unelte) (*TH*) emmanchement m.
punere de pământ de siguranță (*el*) mise f. à terre de sécurité
punere în acțiune (*TH*) mise f. en action
punere în amplasament prin plutire (a conductei la traversarea râului) (*hidr*) mise f. en place par flottage
punere în butoi (*TH*) entonnage m., entonnement m.
punere în clar (*poligr*) mise f. au point / en foyer
punere în ecuație (*mat*) mise f. en équation
punere în exploatare (*ec, el, min, TH*) mise f. en exploitation
punere în fază automată (*tele*) mise f. en phase automatique
punere în funcțiune (*fiz*) actionnement m.; (*maș*) mise f. en action / en marche; (*TH*) mise f. en route / en service / en train; mise f. en circuit
punere în funcțiune a cuptorului (*met*) amorçage m. du four
punere în funcțiune a motorului (*auto*) lancement m. du moteur
punere în funcțiune automată (*el*) mise f. en marche automatique
punere în funcțiune manual (*mec*) mise f. à la main
punere în lucru (*TH*) mise f. en œuvre
punere în mișcare (*cf*) mise f. en action; (*fiz*) actionnement m.; (*maș, TH*) mise f. en mouvement / en route
punere în operă a betonului (*cstr*) coulage m. du béton, mise f. en œuvre du béton
punere în operă a gabioanelor (*hidr*) gabionnage m.
punere în paralel a mașinilor sincrone (*el*) mise f. en parallèe des machines synchrones
punere în pilon (*av*) capotage m., mise f. en pylône
punere în producție (*TH*) mise f. en production
punere în producție a sondei (*petr*) mise f. en production d'une sondage
punere în stare de funcționare (*maș, TH*) mise f. en fonctionnement
punere în sticle (*TH*) embouteillage m.
punere în valoare a zăcământului (*min*) mise f. en valeur du gisement
punere la masă (*fiz*) contact m. à la terre; (*el*) mise f. à la masse
punere la oră (*orlg*) réglage m.
punere la pământ (*el*) mise f. à la terre; **cu punere directă la pământ** (*tele*) à mise directe à la terre
punere la pământ a barelor colectoare (*el*) mise f. à la terre des barres omnibus
punere la pământ a punctului neutru (*el*) mise f. à la terre du point neutre
punere la pământ a unui paratrăsnet (*el*) mise f. à la terre d'un paratonnerre
punere la pământ comună (*el*) mise f. à la terre commune
punere la pământ de protecție (*el*) mise f. à la terre de protection
punere la pământ intermitentă (*el*) mise f. à la terre intermittente

punere la pământ în țeavă (*el*) mise f. à la terre en tube
punere la pământ pasageră (*el*) mise f. à la terre passagère
punere la pământ periculoasă (*el*) mise f. à la terre nuisible
punere la pământ permanentă (*el*) mise f. à la terre permanente
punere la pământ prin arc (*el*) mise f. à la terre par arc
punere la pământ prin placă (*el*) mise f. à la terre par plaque
punere la punct (*autom, cib*) correction f.; (*autom, cib, TH*) mise f. au point; (*autom, tele*) ajustage m., alignement m.
punere la punct a programului (*CN, cib*) mise f. au point du programme
punere la punct pe film (*tele*) mise f. au point sur film
punere la starea inițială / la zero (*fiz, cib, metr*) remise f. à zéro
punere pe fază în alb (*tele*) mise f. en phase sur blanc
punere pe liber a semnalului (*cf*) ouvrir le signal
punere pe uscat (*nav*) échouage m., échouement m.
punere sub sarcină (*el*) mise f. en charge
punere sub tensiune (*cib, el*) mise f. sous tension; **a armăturilor betonului precomprimat** (*cstr*) mise f. en contrainte
punere sub tensiune progresivă (*cib*) mise f. en tension progressive
punere sub tipar (*poligr*) mise f. à l'impression
punerea echei (*nav*) coup m. de barre
punerea temeliei (*cstr*) clavage m.
pungă (*geol, min, petr*) nid m.; (*ind chim, TH*) sachet m.; (*min, petr*) poche f.; (*min, petr*) sac m.; **de bani** (*piel*) bourse f.
pungă cu conținut exploziv (*min*) poche f. à teneur explosive
pungă de aer (*av*) vanne f. à air; (*hidr*) poche f. d'air
pungă de comandă (*poligr*) chemise f. de travail
pungă de gaze (*met*) poche f. de gaz; (*petr*) nid m. / sac m. de gaz
pungă de grizu (*min*) nid m. / poche f. / sac m. de grisou
pungă de material plastic (*plast*) sachet m. en plastique
pungă de mâl (*cstr, hidr*) poche f. de vase
pungă de minereu (*geol, min*) nid m. de minerai
pungă de rășină (*silv*) poche f. résine
a punta (o barcă) (*nav*) ponter

punte (*auto, ind chim, el, metr, nav*) pont m.; (*drum, hidr*) passerelle f.
punte automată (*metr*) pont m. automatique
punte blindată (*metr*) pont m. blindé / paraéclats
punte conductoare (*el*) pont m. conducteur
punte cu arborele planetar trei sferturi flotant (*auto*) pont m. troi-quarts flottant
punte cu două viteze (*auto*) pont m. à deux vitesses
punte cu dublă demultiplicare (*auto*) pont m. à deux gammes de rapports
punte cu fișe duble (*el, metr*) pont m. à fiches doubles
punte cu fișe și cu rezistențe (*el, metr*) pont m. à fiches et à résistances
punte cu reducție dublă (*auto*) pont m. à double réduction
punte cuirasată (*nav*) pont m. cuirassé
punte cuirasată ușoară (*nav*) pare-éclats m.
punte de adaptare (*tele*) barre f. d'adaptation
punte de alimentare (*tele*) pont m. d'alimentation
punte de azot (*ind chim*) pont m. d'azote
punte de balansier (*orlg*) pont m. de balancier
punte de bărci (*nav*) pont m. d'embarcation
punte de bord liber (*nav*) pont m. franc-bord **(punte de) comandă** (*nav*) passerelle f.
punte de conexiune (*el*) barrette f. de connexion
punte de conexiune între elementele unei baterii (*auto*) bande f. de connexion des éléments
punte de contact (*el*) étrier m. / pont m. de contact
punte de curent alternativ (*fiz, metr*) pont m. en courant alternatif
punte de curent continuu (*fiz, metr*) pont m. en courant continu
punte de decolare (*av*) pont m. d'envol / de décollage
punte de decolare-aterizare (*av*) pont m. de descente
punte de depanare (*tele*) pont m. de dépannage
punte de inducție (*el, metr*) pont m. d'induction
punte de încărcare (*TH*) appontement m.
punte de înregistrare (*tele*) pont m. enregistreur
punte de măsurare (*el, metr*) pont m. de mesure
punte de măsurare cu decade / decadică (*autom, el, fiz, metr*) pont m. à décades
punte de măsurare cu fișe (*el, metr*) pont m. de mesure à fiches
punte de măsurare cu manivelă dublă (*el, metr*) pont m. de mesure à double manivelle
punte de măsurare de înaltă frecvență / de radiofrecvență (*tele*) pont m. de mesure haute fréquence
punte de măsurare pentru eclatoare (*el, metr*) pont m. de mesure pour parafoudres

punte de măsurare pentru montaj (*el, metr*) pont m. de mesure de montage
punte de promenadă (*nav*) pont-promenade m.
punte de rezistență (*el*) pont m. de résistances
punte de rezonanță (*fiz*) pont m. à résonance
punte de scurtcircuitare (*tele*) étrier m. de court-circuit
punte de sulf (*ind chim, plast*) pont m. soufre
punte de tonaj (*nav*) pont m. tonnage
punte de zbor (*nav*) pont m. d'envoi
punte demontabilă (*maș-un*) pont m. amovible / démontable
punte diferențială (*tele*) pont m. différentiel
punte digitală (*metr*) pont m. numérique
punte dublă (*el*) pont m. double
punte dublă cu cursor (*el, metr*) pont m. double à fil de mesure
punte echilibrată (*metr*) pont m. équilibré
punte etalon (*nav*) passarelle f. supérieure
punte fără întreruperi și fără suprastructuri (*nav*) pont m. ras
punte magnetică (*el*) pont m. magnétique
punte metilenică (*ind chim*) pont m. méthylénique
punte metrică (*el, metr*) pont m. métrique
punte montată în tamdem (*auto*) ponts m. pl. jumelés / montés en tandem
punte multiplă (*el, metr*) pont m. multiple
punte neechilibrată (*metr*) pont m. non équilibré
punte numerică (*metr*) pont m. numérique
punte pentru impedanțe (*fiz*) pont m. à impédances
punte pentru manevrarea stavilelor (*hidr*) passerelle f. de manœuvre des vannes
punte pentru măsurarea capacității (*el, metr*) pont m. pour la mesure de la capacité
punte pentru măsurarea coeficientului de autoinducție (*el, metr*) pont m. pour la mesure du coefficient de selfinduction
punte Thomson cu cursor (*el, metr*) pont m. Thomson à fil glissant
punte universală (*el, metr*) pont m. universel
punte Wheatstone (*el*) balance f. de Wheatstone; (*el, metr*) pont m. Wheatstone
punte Wheatstone cu cursor (*el, metr*) pont m. de Wheatstone à fil glissant
puntea ancorei (*orlg*) pont m. d'ancre
puntea axului remontoar (*orlg*) potence f. de tige
puntea bărcilor (*nav*) pont m. des embarcations
puntea calei (*nav*) faux-pont m.
puntea casetei arcului (*orlg*) pont m. de barillet
puntea comenzii (*nav*) pont m. passerelle
puntea din spate (*auto*) pont m. arrière
puntea din spate cu arborele planetar complet flotant (*auto*) pont m. arrière flottant
puntea dublului fund (*nav*) plafond m. de ballast
puntea dunetei (*nav*) pont m. de gaillard
puntea inferioară a cilindrului (*orlg*) char m.
puntea pasarelei (*nav*) pont m. de roufle-passerelle
puntea pereților etanși (*nav*) pont m. de cloisonnement / de compartimentage
puntea prova (*nav*) plage f. avant
puntea pupa (*nav*) plage f. arrière
puntea reglabilă a cilindrului (*orlg*) chariot m.
puntea roții ancorei (*orlg*) pont m. d'échappement
puntea roții centrale (*orlg*) barrette f.
puntea roții cronografului (*orlg*) pont m. du mobile de chronographe
puntea roții cu clichet (*orlg*) couvre-rochet m.
puntea roții de transmisie (*orlg*) pont m. de renvoi
puntea roții numărătoare a orelor (*orlg*) pont m. du comteur d'heures
puntea roții secundare (*orlg*) pont m. de seconde
puntea roții secundarului central (*orlg*) pont m. de rattrapante
puntea teugii (*nav*) pont m. de gaillard
puntea unei zale de lanț (*maș*) entretoise f. / étançon m. de la chaîne
puntit (*nav*) ponté
pupa (*nav*) cul m., poupe f.
pupa babord (*nav*) à l'arrière à bâbord m.
pupinizare (*tele*) pupinisation f.
pupitru (*el, maș*) pupitre m.
pupitru central de comandă (*autom*) organe m. directeur, pupitre m. de contrôle
pupitru de amestec / de mixaj (*tele*) pupitre m. de mixage
pupitru de aparate (*TH*) tableau m. d'instruments
pupitru de comandă (*autom, cib, el*) pupitre m. de commande; (*el, TH*) tableau m. de manœuvre; (*TH*) table f. de commande / de manœuvre
pupitru de comandă și de calcul électrique (*cib*) table f. analogique électrique
pupitru de cules (*poligr*) rang m.
pupitru de încercare (*el, TH*) pupitre m. d'essai
pupitru de regie tehnică (*tele*) pupitre m. de mixage / de régie technique
pupitru de rezervare (*cib*) pupitre m. de réservation
pupitrul operatorului (*cib*) pupitre m. de l'opérateur
purice (pentru armături) (*cstr*) pièce f. d'écartement de l'armature
a **purifica** (*ind chim, TH*) épurer; (*TH*) purifier
purificare (*cstr*) dépuration f.; (*ind chim, text, TH*) épuration f.; (*ind chim*) nettoyage m.; (*ind chim, petr, TH*) purification f.; (*met*) décontamination f.; **a aliajului tipografic** (*poligr*) affinage m.

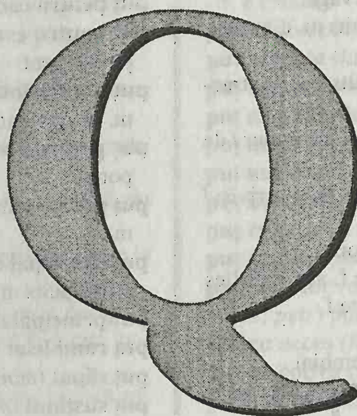
purificare brută / sumară (*TH*) purification f. sommaire
purificare chimică (*ind chim*) purification f. chimique
purificare prin spălare (*ind chim, petr*) purification f. par lavage
purificarea aerului exterior (*TH*) purification f. de l'air extérieur
purificarea aerului în circuit (*TH*) purification f. de l'air en circulation
purificarea apei (*petr*) purification f. de l'eau
purificarea gazelor (*ind chim, petr*) purification f. de gaz
purină (*ind chim*) purine f.
puritate (*ind chim, TH*) pureté f.
puritate colorimetrică (*fiz*) pureté f. colorimétrique
puritatea aerului (*TH*) pureté f. de l'air
puritatea bumbacului (*text*) propreté f. du coton
puritatea gazului de umplere (*av*) pureté f. du gaz de gonflement
a purja (*TH*) débourber, purger
purjare (*petr*) purgeage m.; (*termo*) purge f.
puromicină (*ind chim*) puromycine f.
purpură (*ind chim*) pourpre f.
purpură vizuală (*ind chim*) rhodopsine f.
purpurină (*ind chim*) purpurine f.
purpuriu (*ind chim*) pourpre; (*poligr*) magenta
a purta (*TH*) porter, supporter, transporter
purtătoare de culoare (*tele*) porteuse f. de couleur
purtător (*ind chim, el, tele*) porteur m.
purtător de căldură (*ind chim, fiz, termo*) véhicule m. de chaleur; (*ind chim, petr*) thermophore m., véhicule m. thermique; (*ind chim, termo*) agent m. de transfer thermique, porteur m. de la chaleur ‖ (*fiz*) calorifère
purtător de energie radiantă (*el*) porteur m. d'énergie rayonnante
purtător de informație (*CN, cib*) support m. d'information
purtător de oxigen (*ind chim*) porteur m. d'oxygène
purtător de sarcină (*fiz*) porteur m. électrique; (*fiz, tele*) porteur m. de charge; (*tele*) porteur m.
purtător de seleniu (*el*) porteur m. du sélénium
purtător electrizat (*tele*) porteur m. électrisé
purtător majoritar (*tele*) porteur m. majoritaire
purtător uniform de date / de informații (*CN, autom, tele*) porteur m. uniforme d'informations
purtătorul mirei (*geol*) porte-mire m.
pus în operă (beton) (*cstr*) coulé
pus în pană (*nav*) empanné
pustiu (*geol*) désert m.
pușcă perforatoare (*petr*) perforateur m. de tubage
putere (*autom*) information f. de sortie; (*el, maș, mat, TH*) puissance f.; (*mec, TH*) force f.; (*TH*) pouvoir m.
putere absorbantă (*ind chim, met, petr*) pouvoir m. absorbant
putere absorbantă a suprafeței de încălzire (*termo*) pouvoir m. absorbant de la surface de chauffe
putere absorbită (*maș*) puissance f. absorbée
putere absorbită de frânare (*el*) puissance f. freinée
putere activă (*el*) puissance f. active / wattée
putere anodică (de alimentare) (*fiz, tele*) puissance f. anodique
putere antisimetrică (*mat*) puissance f. antisymétrique
putere aparentă (*el*) puissance f. apparente
putere aplicată (*el*) puissance f. appliquée
putere calorifică (*ind chim, petr, termo*) pouvoir m. calorifique; (*fiz, termo*) intensité f. calorique; (*petr, termo*) puissance f. / valeur f. calorifique; (*termo*) débit m. calorifique; **cu putere calorifică** (*termo*) thermogène
putere calorifică a amestecului carburant (*auto*) puissance f. calorifique du mélange
putere calorifică inferioară (*auto, termo*) valeur f. calorifique minimum / nette; (*ind chim, petr, termo*) pouvoir m. calorifique inférieur
putere calorifică superioară (*auto, termo*) valeur f. calorifique brute; (*ind chim, petr, termo*) pouvoir m. calorifique supérieur
putere consumată (*maș*) puissance f. consommée
putere continuă (la ieșire) (*autom*) puissance f. continue
putere de absorbție (*ind chim*) absorbabilité f.; (*ind chim, met, petr*) pouvoir m. absorbant
putere de absorbție (*ind chim, petr*) pouvoir m. d'absorption
putere de acoperire (*ind chim*) capacité f. de couverture; (*ind chim, poligr*) pouvoir m. couvrant; **a unei vopsele** (*ind chim*) couvrant m. d'une peinture
putere de aglutinare (a cărbunelui) (*ind chim*) capacité d. d'agglutination
putere de albire (*ind chim*) pouvoir m. éclaircissant
putere de amărâre (*ind chim*) pouvoir m. d'amertume
putere de colorare (*ind chim*) pouvoir m. colorant; (*poligr*) pouvoir m. tinctorial
putere de comandă (*tele*) puissance f. de commande
putere de conectare (*autom*) puissance f. de fermeture
putere de cumpărare (*ec*) pouvoir m. d'achat

putere de decolorare (*ind chim*) pouvoir m. décolorant
putere de demarare (*cf, maș*) puissance f. au démarrage
putere de disipație anodică (*tele*) puissance f. dissipée par la plaque
putere de durată (*autom*) pouvoir m. continu
putere de emulsionare (*ind chim*) pouvoir m. émulsif
putere de excitare a grilei (*tele*) puissance f. d'attaque de grille
putere de extragere a unor săruri (*fiz*) pouvoir m. relargant
putere de frânare (*maș*) puissance f. au frein / de freinage; **în CP** (*maș*) chevaux m. pl. de frein
putere de germinare (*agr*) pouvoir m. germinatif
putere de ieșire (*el, metr*) puissance f. de sortie
putere de ieșire de videofrecvență (*tele*) puissance f. de sortie vidéo
putere de ieșire instantanee (*tele*) puissance f. de sortie instantanée
putere de ieșire maximă (*tele*) puissance f. de sortie de crête
putere de ieșire nemodulată a armonicii (*tele*) puissance f. de sortie non modulée de l'harmonique
putere de intrare (*el*) puissance f. d'entrée
putere de intrare în circuitul de sarcină (*tele*) puissance f. d'entrée du circuit de charge
putere de ionizare (*fiz*) pouvoir m. d'ionisation
putere de izolare (*cstr, termo*) degré m. d'isolement
putere de încetinire (*fiz*) pouvoir m. de ralentissement
putere de închidere (*autom*) puissance f. de fermeture
putere de înmuiere (*ind chim*) pouvoir m. mouillant
putere de întrerupere (*fiz, autom*) puissance f. de coupure
putere de lipire (*cf, fiz, petr, plast*) pouvoir m. adhérent / adhésif; (*ind chim, petr, plast*) pouvoir m. collant
putere de lovire (a suveicii în cadrul lansării ei) (*text*) force f. de coup de chasse
putere de mers în gol (*el*) puissance f. à vide
putere de oxidare (*met*) pouvoir m. oxydant
putere de pătrundere (*met*) pouvoir m. de pénétration
putere de pătrundere a radiațiilor / razelor X (*fiz*) pouvoir m. de pénétration des rayons X
putere de penetrație (a unei radiații) (*fiz*) dureté f. de radiation, pouvoir m. de pénétration
putere de penetrație a radiațiilor (*fiz*) pouvoir m. pénétrant des radiations
putere de radiație (*fiz, tele*) puissance f. de rayonnement
putere de reacțiune (*mec*) pouvoir m. de réaction
putere de referință (*autom*) puissance f. de préréglage
putere de refracție (*fiz*) puissance f. de réfraction
putere de reținere a apei (*hidr*) pouvoir m. de rétention de l'eau
putere de rezervă a centralei (*el*) puissance f. de réserve de la station centrale
putere de rezoluție (*ind chim, petr*) pouvoir m. de résolution; (*fiz*) pouvoir m. discriminateur; (*fiz*) capcité f. de séparation, discrimination f.
putere de rezoluție instrumentală (*fiz*) résolution f. instrumentale
putere de rezoluție în timp (*tele*) pouvoir m. de résolution dans le temps
putere de rezoluție unghiulară (*autom*) résolution f. angulaire
putere de ridicare (*cstr*) pouvoir m. d'élévation
putere de ruptură (*el*) puissance f. de rupture
putere de separare / separație (*fiz*) pouvoir m. de résolution; (*fiz*) pouvoir m. discriminateur; (*fiz*) pouvoir m. résolvant; (*ind chim, poligr, TH*) pouvoir m. séparateur
putere de spumare (*agr, ind chim*) pouvoir m. moussant
putere de tăiere (*așch, autom*) puissance f. de coupure
putere de tracțiune (*auto, mec*) puissance f. de traction
putere de tracțiune a unui motor termic (*maș*) puissance f. de traction d'un moteur thermique
putere de udare (*ind chim, petr*) pouvoir m. mouillant
putere de uscare (*ind chim*) pouvoir m. de séchage
putere de vârf (*el*) puissance f. de crête / de pointe
putere debitată (*el, maș*) puissance f. débitée; (*el, metr*) puissance f. de sortie
putere defloculantă (*ind chim*) pouvoir m. défloculant
putere diastazică (*ind chim*) pouvoir m. diastasique
putere dispersivă (*fiz, petr*) pouvoir m. de dispersion / dispersif
putere disponibilă (*el*) puissance f. disponible
putere disponibilă la borne (*el*) puissance f. disponible aux bornes
putere disponibilă restituită (*el*) puissance f. disponible restituée
putere divizată (*mat*) puissance f. divisée

putere efectivă (*maș*) puissance f. effective; **în CP** (*maș*) chevaux m. pl. de frein
putere efectivă de frână (*auto*) puissance f. au frein
putere electrică (*el*) puissance f. électrique
putere electrică aparentă (*el*) puissance f. électrique apparente
putere emisivă (*fiz, tele*) pouvoir m. émissif
putere exterioară (*mat*) puissance f. extérieure
putere fiscală / impozabilă (*auto*) puissance f. fiscale
putere fracționară (*mat*) puissance f. fractionnaire
putere furnizată (*TH*) puissance f. fournie
putere furnizată la intrare (*el*) puissance f. d'entrée; (*maș*) puissance f. absorbée
putere garantată (*el*) puissance f. garantie
putere indicată (*maș*) puissance f. indiquée
putere instalată (*el*) puissance f. connectée; (*el, maș*) puissance f. installée
putere instalată în kilowați (*el, mec*) kilowatt m. installé
putere instantanee (*el, fiz, maș*) puissance f. instantanée / momentanée
putere în regim continuu (*el*) puissance f. en régim continu
putere în regim intermitent (*el*) puissance f. en régim intermittent
putere întreagă (*mat*) puissance f. entière
putere la cârligul de tracțiune (*agr*) puissance f. à la barre; (*cf*) puissance f. au crochet
putere la sincronism (*el*) puissance f. synchrone / synchronisante
putere liantă (*ind chim*) capacité f. liante, pouvoir m. agglomérant / agglutinant
putere limită (*el*) puissance f. limite
putere limită admisibilă (*tele*) puissance f. limite admissible
putere litrică (*auto, maș*) pouvoir m. volumétrique; (*maș*) puissance f. par litre (de cylindrée)
putere maximă (*el, maș, petr, TH*) puissance f. maximum
putere maximă de ieșire (*tele*) puissance f. maximum de sortie
putere maximă de regim (*av*) régime m. de puissance
putere maximă disponibilă (*tele*) puissance f. maximum disponible
putere măsurată (*el*) puissance f. mesurée
putere mecanică (*el*) puissance f. mécanique
putere medie (*el, tele*) puissance f. moyenne
putere medie de ieșire (*tele*) puissance f. moyenne de sortie
putere minimă (*el, maș, petr, TH*) puissance f. minimum
putere multiplicatoare (*autom*) pouvoir m. multiplicateur
putere multiplicatoare a șuntului (*el*) pouvoir m. multiplicateur d'un shunt
putere necesară (*tele*) force f. nécessaire
putere nominală (*autom*) puissance f. de préréglage; (*maș, mec, petr, TH*) puissance f. nominale
putere nominală de alimentare (*tele*) puissance f. nominale d'alimentation
putere normală (*el*) puissance f. normale
putere nucleară (*fiz*) puissance f. nucléaire
putere optică (a unei lentile) (*fiz*) puissance f. intrinsèque / optique
putere orară (*maș*) puissance f. unihoraire
putere pe unitatea de suprafață (*av*) puissance f. par mètre carré / par unité de surface
putere pierdută (*el*) puissance f. de perte
putere produsă (*el*) puissance f. produite; (*TH*) puissance f. fournie
putere psofometrică (*tele*) puissance f. psophométrique
putere radiată (*tele*) puissance f. émise
putere radiată de antenă (*tele*) pouvoir m. rayonnée par l'antenne
putere rațională (*mat*) puissance f. rationelle
putere reactivă (*el*) puissance f. déwattée / réactive
putere reală (*maș*) puissance f. réelle
putere reflectantă (*fiz, termo*) pouvoir m. réfléchissant
putere rezolvantă (*fiz*) pouvoir m. séparateur; (*poligr*) finesse f. de définition
putere rotatorie (*ind chim, fiz, metr*) pouvoir m. rotatoire
putere rotatorie magnetică (*fiz*) pouvoir m. rotatoire magnétique
putere rotatorie specifică (*ind chim*) rotation f. spécifique; (*fiz*) pouvoir m. rotatoire spécifique
putere separatoare (*fiz*) pouvoir m. séparateur; **de rezonanță** (*tele*) définition f.
putere specifică masică (*fiz*) puissance f. massique
putere specifică pe 1 dm³ (*auto, maș*) puissance f. volumétrique
putere-tampon a solului (*agr*) force-tampon f. du sol
putere tensorială (*mat*) puissance f. tensorielle
putere termică (a unui reactor) (*fiz*) capacité f. thermique
putere totală (*el*) puissance f. totale
putere totală a centralei (*el*) puissance f. totale de la station centrale
putere transmisă în mod efectiv (*tele*) puissance f. effectivement transmise
putere utilă (*autom, maș, tele*) puissance f. utile; **în CP** (*maș*) chevaux m. pl. de frein
putere utilă a unei mașini (*el, maș*) puissance f. utile d'une machine

putere utilă la frână (*auto*) puissance f. au frein
puterea a treia completă (*mat*) cube m. parfait
puterea asimptotică a testului (*mat*) puissance f. asymptotique du test
puterea centralei (*el*) puissance f. de la station centrale
puterea continuumului (*mat*) puissance f. du continu
puterea motorului (*el, maș, petr*) puissance f. du moteur
puterea pilei / reactorului (*fiz, el*) pouvoir m. de la pile
puterea pompei (*maș*) puissance f. de la pompe
puterea unei mașini (*el*) puissance f. d'une machine
puterea unei mulțimi (*mat*) puissance f. d'un ensemble
puterea vântului de impuls al undei purtătoare (*tele*) puissance f. de pointe de l'impulsion de la porteuse
puterea ventilatorului (*maș*) puissance f. du ventilateur
puternic (*TH*) fort, puissant
putină baquet m.; (*cstr*) baril m.; (*agr*) baignoire f., cuve f.
putină pentru cenușărit (*piel*) cuve f. à pelain
putinei (*agr*) baratte f.
putinei-amestecător / -malaxor (*maș*) baratte-malaxeur f.
putred (*agr, ind chim*) putride; (*TH*) pourri
putrefacție (*agr, ind chim, TH*) putréfaction f.
putregai (*agr*) pourriture f.
putregai brun (*silv*) pourriture f. brune
putregai de lemn (*cstr*) carie f.; (*silv*) pourriture f. du bois
putregai pestriț (*silv*) pourriture f. tachetée
putregai tare (*silv*) pourriture f. dure
putregaiul inimii (*silv*) pourriture f. du cœur
putregaiul rădăcinilor (*silv*) pourriture f. des racines
putresceină (*ind chim*) putrescine f.
a putrezi (*agr*) pourrir; (*cstr*) carier
putrezire (*ind chim, silv*) pourriture f., putréfaction f.
putrezire brună (*agr*) pourriture f. brune
putrezirea mâlului (*ind chim, cstr*) digestion f. des boues
putrezirea semănăturilor (*agr*) pourriture f. des semailles
putrezit (*agr*) pourri, putréfié
puț (*cstr, hidr, min, petr*) puits m.; (*cstr, hidr*) puisard m.; (*hidr*) fontaine f.; (*min, petr*) fosse f.; **orb** bure f.; **navă** (*nav*) coffre m.
puț absorbant (*cstr*) boit-tout m.; (*cstr, hidr*) puisard m., puits m. absorbant
puț absorbant cu filtru de pietriș (*cstr, hidr*) fosse f. à cailloux
puț adâncit (*min*) puits m. foncé
puț amonte (*hidr*) galerie f. de faîte
puț armat (*min*) puits m. blindé
puț armat în lemn (*min*) puits m. boisé
puț artezian (*hidr*) puits m. artésien / jaillissant
puț auxiliar (*min*) puits m. auxiliaire
puț betonat (*min*) puits m. bétonné
puț cald (*nav*) bâche f.
puț central (*min*) puits m. central
puț colector (*cstr, hidr*) gaine f. collectrice; (*cstr, hidr, petr*) puits m. collecteur; (*petr*) puisard m.
puț cu acces (*hidr, min*) puits m. d'accès
puț cu colivii (*min*) puits m. à cages
puț cu depresiune (*cib*) puits m. à dépression
puț cu mai multe orizonturi / rampe (*min*) puits m. à recettes multiples
puț cu scări (*min*) fosse f. aux échelles
puț cu schipuri (*min*) puits m. à skips
puț cu vid (la derulatorul de bandă) (*cib*) puits m. à vide
puț de activitate / în producție (*min*) puits m. en production / en rapport
puț de adâncime (*hidr*) puits m. de profondeur
puț de aeraj (*min*) bure f. d'aérage, fosse f. alféyère / d'air, puits m. de ventilation; (*min*) puits m. d'aérage / d'air
puț de aerisire (*cstr*) burtay m., puits m. d'aérage / d'air; (*min*) cheminée f. de ventilation; (*petr*) trou m. d'aérage / d'aération
puț de alimentare (*nav*) bardis m., réservoir m. à grains
puț de alimentare cu apă (*hidr*) puits m. d'eau
puț de aspirație (*hidr*) puits m. d'aspiration
puț de cercetare (*min*) bure f. de recherche, puits m. de découverte / de recherche
puț de control (*cstr, hidr*) puits m. témoin
puț de decantare (*hidr*) puits m. de décantation
puț de depozitare a deșeurilor radioactive (*fiz*) puits m. de décharge
puț de descărcare (*hidr*) fosse f. / puits m. de décharge
puț de deschidere (*hidr, min*) puits m. d'accès
puț de distrugere a presiunii apei (*hidr*) fosse f. d'amortissement
puț de drenaj (*cstr, hidr*) fosse f. d'épuisement, puits m. de drainage, puits m. des drains
puț de evacuare (*hidr*) fosse f. de décharge, puits m. d'exhaure
puț de exploatare (*min*) puits m. d'exploitation
puț de explorare (*cstr, min*) excavation f. de recherche; (*min*) puits m. d'exploration / de recherche

puț de extracție (*cstr, min*) fosse f. d'extraction; (*min*) puits m. d'extraction / de levage
puț de extracție cu colivii (*min*) puits m. d'extraction par cages
puț de extracție cu schip (*min*) puits m. d'extraction par skip
puț de ieșire a aerului (*min*) puits m. de retour / de sortie de l'air
puț de intrare a aerului (*min*) puits m. d'arrivée / d'entrée de l'air
puț de liniștire (*cstr*) puits m. de louvre
puț de mică adâncime (*min*) fosse f. aux échelles
puț de mină înclinat (*min*) coulante f.
puț de pompă (*nav*) archipompe f.
puț de rambleu (*min*) puits m. à remblai
puț de răcire (în masivul de beton) (*cstr, hidr*) puits m. de refroidissement
puț de săpare (*min*) puits m. en creusement
puț de secare (*min*) puits m. d'épuisement / de drainage
puț de suprafață (*min*) puits m. de surface
puț de tunel (*cf*) puits m. de tunnel
puț de ventilație (*cstr*) baie f. d'aération; (*min*) cheminée f. de ventilation; (*TH*) claustra f. de ventilation
puț de vizitare (*hidr*) fosee f. / puits m. de visite
puț deversor (*hidr*) puits m. déversoir
puț forat (*min*) puits m. foncé
puț în rocă sterilă (*min, petr*) cheminée f. à stériles
puț în săpare (*min*) puits m. en fonçage
puț înclinat (*min*) puits m. incliné / subvertical
puț înfundat (*hidr*) fosse f. perdue
puț la suprafață / la zi (*min*) fosse f. à ciel ouvert, puits m. au jour / de surface
puț obișnuit (*min*) puits m. ordinaire
puț orb (*min*) beurtia(t) m., burquin m., faux puits m., puits m. borgne / faux / intérieur
puț părăsit (*min*) puits m. abandonné
puț pentru cablu (*el*) puits m. à câbles
puț pentru evacuarea apelor (*min*) fosse f. d'épuisement
puț pentru introducerea rambleului (*min*) puits m. de descente du remblai
puț pentru sorbul pompei (*min*) puisard m. de pompe
puț premergător / săpat în avans (*min*) avant-puits m.
puț principal (*min*) maître-puits m., père m. des puits, puits m. principal
puț principal de extracție (*min*) maîtresse-bure f.
puț rambleiat (*min*) fosse f. remblayée
puț săpat (*min*) puits m. foncé
puț susținut (*min*) puits m. blindé
puț susținut în lemn (*min*) puits m. boisé
puț tubular (*min*) puits m. tubulaire
puț vertical (*agr*) drain m. en puits
puț zidit (*min*) puits m. muraillé
puțar (*min*) mineur-puisatier m.
puțul ascensorului (*cstr*) cage f. de l'ascenseur
puțul axului cârmei (*nav*) caisse f.
puțul căldărilor (*nav*) tambour m. de chaufferie
puțul lanțului (*nav*) puits m. aux chaînes
puțul mașinii (*nav*) tambour m. d'écoutille des machines
puțul plutitorului (*hidr*) puits m. du flotteur
puțul stavilei (*hidr*) puits m. de la vanne
puțuri gemene (*min*) puits m. pl. jumeaux / jumelés
puțuri pentru depozitarea deșeurilor radioactive (*fiz*) puits m. pl. de désactivation
puzderie (*text*) chènevotte f.
puzderie de in (*text*) lin m. chènevotteux
puzzolană (*geol*) pouzzzolane f.



Q în gol (*tele*) Q m. à vide
Q-metru (*metr, tele*) Q-mètre m.
quadrillion / cvadrillion (*TH*) quadrillion m. / quatrillion
quaiage (*TH*) quayage m.
quaker (*TH*) quaquer m.
quakrisme (*TH*) quakérisme m.
quantum (*TH*) quanta m. pl.
quassină (*ind chim*) quassine f.
quebracho (*ind chim, piel*) québracho m.
quenselit (*min*) quensélite f.
quercitină (*ind chim*) quercétine f.
quercitol (*ind chim*) quercitol m.
quercitron (*ind chim*) quercitron m.

R

rabat (*ec*) rabais m., remise f., remise f. marchande, ristourne f.
rabatabil (*maș*) rabattable; (*maș-un, TH*) orientable; (*TH*) culbutable
a **rabate** (*TH*) culbuter, rabattre
rabatere (*mat*) rabattement m.; (*TH*) rabattage m.
rabinic (*TH*) rabbinique
rabiț (*cstr*) cache-poutre m., colombage m., rabitz m., treillis m. métallique
rablă (*TH*) patraque, sabot m., baderne, **o rablă de mașină** un clou
a **rabota** (*TCM*) raboter
rabotare (*maș-un*) rabotage m.
rabotare cu folosirea cursei de înapoiere a mesei (*TCM, maș-un*) rabotage m. à deux sens de coupe
rabotare cu folosirea cuțitelor cu plăci de metal dur (*TCM, maș-un*) rabotage m. à outil en carbure
rabotare de așchiere în ambele sensuri de mișcare a mesei (*TCM, maș-un*) rabotage m. à deux sens de coupe
rabotarea suprafețelor cilindrice (*TCM, maș-un*) rabotage m. des surfaces cylindriques
rabotarea suprafețelor oblice (*TCM, maș-un*) rabotage m. des surfaces inclinées / obliques
raboteză (*maș-un*) machine f. à raboter, raboteuse f.
raboteză cu batiul scobit (*maș-un*) machine f. à raboter à fosse, raboteuse f. à fosse
raboteză cu două mese alergătoare (*maș-un*) raboteuse f. à deux tables
raboteză cu masă fixă și cuțit mobil (*maș-un*) raboteuse f. à table fixe et à l'outil mobile
raboteză cu o singură coloană / cu un singur montant (*maș-un*) raboteuse f. à montant unique
raboteză de rabotat circular / suprafețe curbe (*maș-un*) raboteuse f. pour surface courbes
raboteză deschisă (*maș-un*) raboteuse f. ouverte
raboteză laterală / universală pentru rabotare și mortezare (*maș-un*) raboteuse f. latérales
rabotor (*TH*) raboteur m.
rac (*TH*) écrevisse f.; **pentru țevi de extracție, pentru țevi de pompare** (*petr*) arrache-tubes m.
rac de ancorare a țevilor de extracție (*petr*) ancrage m. du tube de production
rac de decuplare automată (*petr*) arrache-tubes m. à découplement automatique
rac de prindere pentru prăjini (*petr*) appareil m. de repêchage des tubes
rac hidraulique (*petr*) arrache-tubes m. hydraulique
rac nedezagățabil (*petr*) arrache-tubes m. indécrochable
rac pentru țevi (*petr*) mâchoire f. de suspension
rac pentru țevi de extracție (*petr*) mâchoire f. de suspension pour tubing
racemat (*ind chim*) racémate m.
racemic (*ind chim, petr*) racémique
racemizare (*ind chim, petr*) racémisation f.
rachetă de luptă (*av*) engin m. guerre, fusée f. à charge explosive, fusée f. militaire
rachetă de luptă aeriană / de aviație (*av*) fusée f. de combat aérien, projectile m. air-air
rachetă de luptă cu antirachete (*av*) engin m. antiengin-antiengin
rachetă de luptă cu sateliți (*av*) engin m. antiorbital
rachetă (*av*) raquette f.; (*av, nav*) fusée f.; engin m., à fusée, engin-fusée m., engin m. propulsé par fusée, autopropulsé; **rachetă aer-aer** (*av*) engin m. / missile m. air-air
rachetă aer-mare (*av*) missile m. air-mer
rachetă aer-sol (*av*) engin m. ciel-terre, engin m. / missile m. air-sil, projectile m. air-surface

rachetă aer-submarin (*av*) engin m. air-sousmarin, engin m. / projectile m. air-profondeurs marines

rachetă de tenis raquette f.

rachetă antiaeriană (*av*) engin m. antiaérien / antiavion, engin m. d'interception, engin m. de D.C.A.

rachetă antiaeriană teleghidată (*av*) projectile m. antiaérien téléguidé

rachetă anticar (*av*) engin m. antichar

rachetă antilocatoare (*av*) missile m. antiradar

rachetă antirachetă (*av*) engin m. antibalistique, fusée f. antimissile

rachetă antiradar (*av*) missile m. antiradar

rachetă antitanc (*av*) engin m. antichar

rachetă atomică (*av*) projectile m. atomique

rachetă autoghidată (*av*) engin m. / fusée f. autoguidé(e)

rachetă balistică (*av*) fusée f. grande portée, fusée f. balistique

rachetă balistică cu mai multe trepte (*av*) fusée f. balistique gigogne

rachetă balistică cu rază medie de acțiune (*av*) fusée f. balistique à moyenne portée; projectile m. balistique de portée intermédiaire

rachetă balistică intercontinentală (*av*) engin m. / missile m. / projectile m. balistique intercontinental, engin m. de portée intercontinentale

rachetă balistică (cu destinație) strategică (*av*) projectile m. balistique stratégique

rachetă care se folosește o singură dată (*av*) engin m. consommable

rachetă comandată prin fir (*av*) engin m. filoguidé

rachetă compusă (*av, nav cosm*) gigogne f.

rachetă cosmică (*nav cosm*) engin m. astronautique / cosmique / spatial, fusée f. sidérale / spatiale

rachetă cosmică cu echipaj (*av*) engin m. habité

rachetă cosmică de luptă (*av*) engin m. militaire spatial

rachetă cu acțiune depărtată (*av*) fusée f. à grande portée

rachetă cu armă atomică (*av*) engin m. atomique

rachetă cu autoghidare (*av*) projectile m. à tête chercheuse

rachetă cu comandă prin radiolocație (*av*) fusée f. commandée par radar

rachetă cu destinație tactică (*av*) engin m. de champ de bataille

rachetă cu ghidaj parșial (*av*) engin m. à guidage semi-actif

rachetă cu încărcătură nucleară (*av, nav cosm*) engin m. / fusée f. à tête atomique, engin m. à explosif nucléaire, fusée f. atomique / nucléaire, projectile m. à ogive / à tête atomique, projectile m. nucléaire

rachetă cu încărcătură nucleară de luptă (*av*) fusée f. à ogive nucléaire

rachetă cu încărcătură termonucleară (*av*) engin m. thermonucléaire

rachetă cu întârziere (*av*) fusée f. temps

rachetă cu lansare submarină (*av*) engin m. émersible

rachetă cu lansare subterană (*av*) missile m. souterrain

rachetă cu mai multe trepte (*av, nav cosm*) engin m. gigogne, fusée f. multiple / à étages, fusée-gigogne f., gigogne f.

rachetă cu propergol (combustibil) lichid (*av*) fusée f. chimique à propergol liquide

rachetă cu propulsie atomică (*nav cosm*) fusée f. propulsion atomique

rachetă cu propulsie nucleară (*nav cosm*) engin m. à énergie nucléaire, fusée f. nucléaire

rachetă cu rază intercontinentală de acțiune (*av*) fusée f. de portée intercontinentale

rachetă cu rază mare de acțiune (*av*) engin m. à grande portée, engin m. à grand rayon d'action, missile m. à longue portée

rachetă cu rază medie de acțiune (*av*) engin m. à moyenne portée

rachetă cu rază mică de acțiune (*av*) engin m. à courte portée

rachetă cu reacție (*av, nav cosm*) fusée f. à réaction

rachetă cu sistem automat de orientare și comandă (*av*) engin-robot m., fusée-robot f.

rachetă cu viteză apropiată de viteza sunetului (*av*) fusée f. transsonique

rachetă cu viteză supersonică (*av*) fusée f. hypersonique / supersonique

rachetă-cursă (*av*) missili-piège m.

rachetă de apărare antiaeriană (*av*) fusée f. de défense antiaérienne

rachetă de atac (*av*) engin m. assaillant, fusée f. d'attaque

rachetă de aviație (*av*) missile m. aéroporté

rachetă de cercetare (*nav cosm*) missile-sonde m.

rachetă (acceleratoare) de decolare (*av*) fusée f. de décollage

rachetă de frânare (*av*) fusée f. freinage

rachetă de interceptare (*av*) engin m. d'interception, missile m. / projectile m. surface-air / terre-air

rachetă de mare distanță (*av*) engin m. à grande autonomie / distance

rachetă de represalii (*av*) missile m. de représailles

rachetă de semnale (*nav*) fusée f. de signaux

rachetă de sondaj (*nav cosm*) missile-sonde m.
rachetă de transport (*av*) fusée f. de charge, missile m. / projectile m. logistique
rachetă de transport pasageri (*av*) fusée f. à passagers
rachetă de urmărire automată (*av*) engin m. d'autopoursuite
rachetă dotată cu instrumente (de măsurat) (*av*) fusée f. porte-instruments
rachetă foarte puternică (*av*) superfusée f.
rachetă foarte puternică cu mai multe trepte (*av*) superfusée f. à multiples étages
rachetă fotonică (*nav cosm*) engin m. / fusée f. / propulseur m. photonique, fusée f. à photons
rachetă ghidată (*av*) projectile m. guidé
rachetă intercontinentală (*av*) engin m. transcontinental, fusée f. intercontinentale / transocéanique
rachetă interplanetară (*nav cosm*) fusée f. interplanétaire / spatiale
rachetă ionică (*nav cosm*) fusée f. à ions
rachetă lansată în direcția planetei Venus (*nav cosm*) engin m. vénusien, vénusik m.
rachetă luminoasă cu parașută (*av*) fusée f. éclairante à parachute
rachetă navală (*av*) projectile m. naval
rachetă navă-aer (*av*) missile m. navire-air
rachetă navă-antisubmarin (*av*) engin m. bateau / mer-anti-sous-marin
rachetă navă-navă (*av*) engin m. bateau-bateau / mer-mer, missile m. / projectile m. navire-navire
rachetă navă-sol (*av*) engin m. navire-sol
rachetă navă-submarin (*av*) projectile m. navire-sous-marin
rachetă nucleară (*av*) engin m. nucléaire
rachetă ofensivă (*av*) missile m. offensif
rachetă pentru cercetarea spațiului cosmic (*nav cosm*) engin m. de recherche spatiale
rachetă pentru cercetări stratosferice (*fiz*) projectile m. stratosphérique
rachetă pentru lansarea sateliților (*nav cosm*) lanceur m. de satellites
rachetă pentru plasarea pe orbită a unui satelit (*nav cosm*) porte-satellite m.
rachetă pentru zborul în jurul Lunii (*nav cosm*) fusée f. circumlunaire
rachetă pentru zboruri spre Lună (*nav cosm*) engin m. / fusée f. lunaire
rachetă planoare (*av*) projectile m. volant
rachetă purtătoare (*av*) engin m. porteur / porte-engins; (*nav cosm*) fusée f. orbitale
rachetă purtătoare de satelit (*nav cosm*) fusée f. satellite
rachetă purtătoare ghidată (*av*) fusée f. porteuse commandée
rachetă purtătoare pentru lansarea sateliților (*nav cosm*) véhicule m. porteur / porte-satellire
rachetă radioghidată (*av*) engin m. radioguidé
rachetă-satelit (*av*) engin m. / missile m. sol-air, projectile m. surface-air / terre-air
rachetă sol-mare (*av*) fusée f. sol-mer
rachetă sol-sol (*av*) fusée f. sol-sol / terre-terre, missile m. surface, projectile m. so-sol
rachetă sol-submarin (*av*) engin m. sol-sous-marin, missile m. surface-profondeur
rachetă strategică (*av*) fusée f. stratégique
rachetă submarin (*av*) engin m. plongeant, missile m. anti-sous-marin
rachetă submarin-aer (*av*) fusée f. profondeurs marines-air
rachetă submarin-submarin (*av*) projectile m. profondeurs marines-profondeurs marines
rachetă teleghidată (*av*) fusée f. télécommandée / téléguidée, missile m. guidé / téléguidée, projectile m. radioguidé / téléguidé
rachetă teleghidată antitanc (*av*) projectile m. téléguidé antichar
rachetă teleghidată cu încărcătură nucleară (*av*) charge f. nucléaire guidée
rachetă teleghidată cu rază medie de acțiune (*av*) engin m. téléguidé à portée moyenne
rachetă-torpilă (*av*) projectile-torpille m.
rachetoplan cosmic (*av*) satellite-planeur m.
rachiu (*agr*) eau-de-vie f.
rack (*tele*) baie f.
rack de control al repetorului (*tele*) baie f. de contrôle de répéteur
rack pentru centrală telefonică automată (*tele*) baie f. / rack m. pour bureau central automatique
rack pentru elemente de protecție / de siguranță (*tele*) rack m. pour les organes de protection
rackul repetoarelor (*tele*) travée f. des répéteurs
a racla (*ind chim*) grincer, râper; (*TH*) racler, ratisser
racletă (*SDV*) ringard m.; (*ind chim, plast*) lame-docteur m.; (*ind chim, plast, TH*) racle f., racloir m., râteau m.; (*petr*) décapeuse f.; (*poligr*) couteau m. à racler, docteur m.; (*poligr, TH*) raclette f.
racletă electrică (*petr*) balai m. électrique
racletă pentru curățirea conductelor (*petr*) piston m. racleur
racletă pentru curățirea țevilor (*petr, TH*) racleur m. de parois
racletă pentru gumare (*plast*) couteau m. d'enduisage
raclor ringard m.; (*ind chim, TH*) racleur m., racloir m., râteau m.
raclu (*ind chim, plast*) lame-docteur m.; (*ind chim, plast, TH*) racle f., raclor m.

racord (*auto*) branchement m.; (*el*) entrée f.; (*el, ind chim, maș, petr*) raccord m.; (*maș*) tuyau m. additionnel; (*petr*) joint m.; (*TH*) connexion f. de jonction / de liaison; buse f., embranchement m., pièce f. de raccord / de raccordement, pipe f.
racord biconic (*maș*) raccord m. biconique
racord conic de reducție (*el, maș, petr*) raccord m. conique
racord cotit (*TH*) raccord m. coudé
racord cu bilă (*auto, maș, petr*) joint m. sphérique / à rotule
racord cu cep (*maș, petr, TH*) raccord m. mâle
racord cu cep și cu mufă (*maș, petr, TH*) raccord m. mâle-femelle
racord cu două flanșe (*petr*) raccord m. double-bride; tubulure f. à deux brides
racord cu filet (*TH*) raccord m. fileté
racord cu flanșă (*cstr, maș, petr, TH*) joint m. à bride; (*maș*) pièce f. de jonction à bride; (*petr*) joint m. de raccordement à bride; (*TH*) raccord m. à bride
racord cu flanșă și manșon (*maș*) pièce f. de jonction à bride et emboîtement
racord cu inel biconic (*maș*) raccord m. à bague biconique
racord cu manșon (*maș*) pièce f. de jonction à emboîtement, raccord m. à manchon; joint m. à manchon
racord cu mufă (*elm*) joint m. à manchon
racord cu nucă / cu rotulă (*auto, maș, petr*) joint m. sphérique / à rotule
racord cu o singură flanșă (*elm*) tubulure f. à une seule bride
racord cu prag (*maș, petr*) raccord m. à épaulement
racord cu reducție (*petr*) raccord m. de réduction
racord cu trei căi (*petr*) raccord m. à trois voies, té m. de raccordement
racord curb (*elm*) raccord m. courbé
racord de abur (*elm*) arrivée f. de la vapeur
racord de admisiune (*maș, petr, termo*) tubulure f. d'admission; pipe f. d'admission
racord de apă (*cstr*) canalisation f. de raccordement
racord de apă de răcire (*hidr*) arrivée f. d'eau de refroidissement
racord de aspirație (*petr*) injecteur m. de pompe
racord de burlane (*petr*) joint m. entr deux éléments de tubage
racord de evacuare (*ind chim, maș, petr*) tubulure f. de vidange; (*TH*) raccord m. d'évacuation / de vidange
racord de evacuare a apei (*hidr*) tubulure f. d'évacuation des eaux
racord de furtun (*maș*) raccord m. pout tuyau flexible / souple
racord de golire (*ind chim, maș, petr*) tubulure f. de vidange; (*TH*) raccord m. d'évacuation / de vidange
racord de gură (de canal) (*cstr*) branchement m. de bouche (d'égout)
racord de gură de vizitare (de canal) (*cstr*) branchement m. de regard (d'égout)
racord de intrare (*maș*) raccord m. d'entrée; pipe f. d'entrée / d'introduction
racord de înaltă presiune (*maș*) raccord m. haute pression
racord de încărcare (*ind chim, maș, petr*) tubulure f. de chargement / de remplissage
racord de preaplin (*TH*) raccord m. de trop-plein
racord de presiune (*cstr*) corps m. de dégorgement
racord de refulare (*cstr*) corps m. de dégorgement; (*petr*) tubulure f. de refoulement
(racord de) reducție (*maș, petr, TH*) pièce f. de réduction
racord de siguranță (*petr*) embout m. / joint m. de sûreté
racord de țevi (*petr*) tubulure f. de connexion / de raccordement; (*TH*) buse f.
racord de umflare (*av*) manche f. de gonflement
racord de umplere (*ind chim, maș, petr*) tubulure f. de remplissage
racord demnotabil (*elm*) raccord m. amovible
racord drept (*petr*) raccord m. droit
racord dublu (*petr*) raccord m. double mâle
racord elastic (*elm*) liaison f. élastique
racord etanș (*elm*) joint m. étanche
racord etrier (*maș*) raccord m. étrier
racord filetat (*maș*) raccord m. fileté
racord filetat la exterior (*maș*) embout m. mâle
racord final (*maș*) raccord m. d'extrémité
racord hidraulic (pentru lichide) (*maș*) raccord m. hydraulique
racord interior (*maș, petr, TH*) raccord m. mâle
racord intermediar (*cstr*) cône m. de réduction; (*maș*) raccord m. intermédiaire
racord în formă de cornet (*autom*) raccord m. embouti
racord în T (*petr*) raccord m. en T, té m. de raccordement
racord la masă / la pământ (*auto*) raccord m. de branchement à la masse
racord nefiletat la ambele capete (*maș*) raccord m. lisse-lisse
racord olandez (*elm*) raccord m. hollandais
racord particular (de canal) (*cstr*) branchement m. particulier (d'égout)

racord pentru furtun (*auto, maş*) raccord m. de tuyau
racord pentru furtun de incendiu (*petr*) tubulure f. d'extinction
racord pentru tub flexibil (*maş*) raccord m. pour tube flexible
racord pentru ţeavă de alimentare cu combustibil (*maş*) raccord m. de combustible
racord rapid (*maş*) raccord m. rapide
racord rapid pentru ţevi (*petr*) raccord m. rapide pour tuyauterie
racord reglabil (*auto*) raccord m. réglable
racord rotativ (*maş*) raccord m. rotatif
racord sferic (*maş, petr*) joint m. sphérique / à genou
racord special (*petr*) accouplement m. d'outils de sondage, dispositif m. coupe et cône, embout m.
racord special cu gaură largă (*petr*) joint m. de tiges à refoulement intérieur
racord special de prăjini (*petr*) joint m. de tiges
racord special de prăjini de pompare (*petr*) joint m. de tiges de pompage
racord special pentru burlane de tubaj (*petr*) manchon m. du tubage
racord special pentru prăjini de foraj (*petr*) raccord m. pour tiges de forage / de sonde
racord special refulat din corp (*petr*) joint m. d'extrémité refoulée
racord tubular (*maş, petr, termo*) tubulure f.
a **racorda** (*TH*) raccorder; accoupler
racordare (*autom, el, maş, TH*) accouplement m., enclenchement m.; (*cstr*) jonction f.; (*maş*) congé m.; (*TH*) raccord m. raccordement m.; abouchement m., aboutement m., emmanchement m.; **concavă** (*maş*) congé m. de raccordement
racordare cu filet (*elm*) accouplement m. / raccord m. à vis
racordare cu filet a conductelor (*elm*) joint m. de tuyaux par filetage
racordare de drumuri (*drum*) connexion f. des voies
racordare de ţevi (*cstr*) accouplement m. de tuyaux
racordare în trepte (*hidr*) raccordement m. en cascade
racordare la reţea (*el*) raccordement m. au réseau
racordare prin muchie fictivă (*maş-un*) congé m. par arête fictive
racordare prin muchie reală (*SDV, maş-un*) congé m. par arête vive
racordarea aparatului (*el*) raccordement m. de l'appareil
racordarea bolţii (*cstr*) raccordement m. de la voûte
racordarea buzei bandajului (*cf*) congé m. du bandage
racordarea drumului după o curbă spirală (*drum*) piste f. raccordement hélicoïdale
racordarea tuburilor izolante (*el*) raccordement m. des tubes isolants
racordări de conducte (*cstr*) joints m. pl. de tuyauterie
racorduri (*maş*) raccords m. pl.; (*petr, TH*) raccords m. pl. de tuyauteries
racorduri cu diametre egale (*elm*) jonctions f. pl. à diamètres égaux
racorduri de oţel (*elm*) raccords m. pl. en acier
racorduri prin bertluire (*elm*) raccords m. pl. à collet battu
racorduri prin compresiune (*elm*) raccords m. pl. à compression
racorduri prin îndoirea / răsfrângerea marginilor (*elm*) raccords m. pl. à collet battu
rad (unitate rad) (*metr*) rad m.
radar (*av, tele*) radar m.
radar de aterizare de mare precizie (*av*) radar m. d'approche de précision
radar de bord (*av*) système m. d'avertissement de nuages et de collision
radar de intercepţie (*av*) radar m. d'interception
radar de supraveghere (a aerodromului) (*av*) radar m. de contrôle d'approche, radar m. de surveillance
radar de veghe (*nav*) radar m. de veille
radă (*nav*) rade f.
radă deschisă / exterioară (*nav*) grande rade f., rade f. extérieure / foraine / ouverte
radă interioară (*nav*) rade f. abri
a **rade plăcile de amalgamare** (*min*) décaper les plaques d'amalgamation
a **radia** (*TH*) irradier, rayonner
a **radia căldură** (*termo*) émettre de la chaleur
radial (*auto*) en étoile, en forme d'étoile; (*TH*) radial
radian (*mat*) radian m.
radiant (*cstr*) radiant m. ‖ (*fiz*) rayonnant; (*fiz*) émissif, radiant
radianţă (densitate de radiaţie) (*fiz, tele*) radiance f.
radianţă energetică (*fiz*) radiance f. énergétique
radiativ (*fiz*) radiatif
radiator (*auto, ind chim, maş, termo*) radiateur m.; (*el*) élément m. chauffant; (*termo*) calorifère m.; corps m. de chauffe, radiant m.
radiator neted (*termo*) radiateur m. lisse
radiator ancrasat (*auto*) radiateur m. encrassé / entartré
radiator anodic (*tele*) radiateur m. d'anode

radiator celular (*auto, maş, petr*) radiateur m. en nid d'abeilles
radiator cu ajutaj (*av*) radiateur m. caréné
radiator cu aripă (*av*) radiateur m. d'aile, radiateur m. de bord d'attaque
radiator cu aripioare / cu nervuri (*av, termo*) radiateur m. à ailettes
radiator cu bandă (*el*) radiateur m. à ruban
radiator cu blocuri demontabile / separate (*auto*) radiateur m. en blocs séparés
radiator cu conductor neizolat (*el*) radiateur m. à fil nu
radiator cu curent alternativ (*el*) élément m. chauffant à courant alternatif
radiator cu fantă (*termo*) radiateur m. à fente
radiator cu gaz (*cstr*) radiateur m. à gaz
radiator cu tuburi plate (*el*) élément m. chauffant à tubes aplatis
radiator cu ţevi (*maş*) radiateur m. à tubes
radiator de calorifer (*termo*) radiateur m. pour calorifère
radiator de căldură (*fiz, tele*) radiateur m. de chaleur
radiator de fontă (*termo*) radiateur m. en fonte
radiator de fuzelaj (*av*) radiateur m. de fuselage
radiator de încălzire electrică (*el, fiz*) radiateur m. électrique
radiator de oţel (*termo*) radiateur m. en acier
radiator de perete (*termo*) radiateur m. mural
radiator de răcire (*termo*) radiateur m. de refroidissement
radiator de ulei (*auto, av, maş*) radiateur m. à huile
radiator de unde (*fiz*) radiateur m. d'ondes
radiator dielectric (*fiz*) radiateur m. diélectrique
radiator din ţevi cu aripioare / cu nervuri (*auto, maş*) radiateur m. en tubes à ailettes
radiator din ţevi plate (*auto*) radiateur m. tuyaux plats
radiator electric (*el, petr*) radiateur m. électrique
radiator experimental (*metr*) radiateur m. expérimental
radiator fix (*el*) élément m. chauffant fixe à demeure
radiator format din elemente (*auto*) radiateur m. en blocs séparés
radiator frontal (*av*) radiateur m. frontal
radiator integral (*fiz, metr*) radiateur m. intégral / de Planck
radiator izotrop (*fiz*) radiateur m. isotrope
radiator în formă de fagure (*auto, maş, petr*) radiateur m. en aid d'abeilles, radiateur m. alvéolaire
radiator în formă de V (*auto*) radiateur m. en coupe-vent
radiator înlocuibil (*el*) élément m. chauffant remplaçable
radiator montat în faţă (*auto*) radiateur m. à l'avant
radiator montat în spate (*auto*) radiateur m. à l'arrière
radiator neetanş / care curge (*auto*) radiateur m. qui coule
radiator parabolic (*el*) radiateur m. parabolique
radiator pentru vitrine (*el*) radiateur m. à vitrines
radiator-placă (*cstr*) élément m. de chauffage à ailettes
radiator posterior (*av*) radiateur m. de poupe
radiator prin destindere (*av*) radiateur m. caréné
radiator rotativ (*av*) radiateur m. tournant
radiator suspendat (*av*) radiateur m. suspendu
radiator tubular (*termo*) élément m. chauffant tubulaire; (*termo*) radiateur m. tubulaire
radiatorul lui Plank (*fiz*) radiateur m. de Planck / intégral
radiaţia atmosferei (*fiz*) radiation f. atmosphérique, rayonnement m. de l'atmosphère
radiaţia corpului negru (*el, fiz*) rayonnement m. noir
radiaţia flăcării (*termo*) radiation f. de la flamme
radiaţia fondului / a mediului ambiant (*fiz*) radiation f. ambiante
radiaţia unei sfere luminoase (*fiz*) lumière f. photosphérique
radiaţia unui receptor (*tele*) rayonnement m. d'un récepteur
radiaţie (*fiz*) émission f. de rayonnement; radiation f., rayonnement m.
radiaţie absorbabilă (*fiz*) rayonnement m. absorbable
radiaţie actinică (*fiz*) radiation f. actinique
radiaţie acustică (*fiz*) rayonnement m. acoustique
radiaţie alfa (*fiz*) radiation f. alpha
radiaţie atomică (*fiz*) radiation f. atomique
radiaţie beta (*fiz*) radiation f. bêta
radiaţie calorică (*fiz, petr, termo*) radiation f. thermique; (*fiz*) radiation f. calorifique
radiaţie catodică (*el*) rayonnement m. cathodique
radiaţie corpusculară (*fiz*) radiation f. corpusculaire
radiaţie corpusculară formată din particule grele (*fiz*) rayonnement m. lourd
radiaţie cosmică (*fiz*) radiation f. cosmique
radiaţie cuantică (*fiz*) radiation f. quantique
radiaţie de anihilare (*fiz*) radiation f. de dématérialisation; (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. d'annihilation
radiaţie de dipol (*tele*) rayonnement m. dipolaire

radiaţie de dipol electrică (*fiz*) rayonnement m. dipolaire électrique
radiaţie de dipol magnetică (*fiz*) rayonnement m. dipolaire magnétique
radiaţie de energie (*el*) rayonnement m. d'énergie
radiaţie de energie joasă (*fiz*) radiation f. douce, rayonnement m. mou, rayons m. pl. doux / mous
radiaţie de excitaţie (*el*) rayonnement m. d'excitation
radiaţie de fluorescenţă (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. de fluorescence
radiaţie de frânare (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. de freinage
radiaţie de lumină (*fiz*) rayonnement m. optique; rayonnement m. de lumière
radiaţie de mare energie (*fiz*) radiation f. dure, rayonnement m. dur; (*fiz*) radiation f. pénétrante, rayonnement m. à grande énergie, rayonnement m. pénétrant
radiaţie de mică energie (*fiz*) radiation f. douce, rayonnement m. mou
radiaţie de radiofrecvenţă (*fiz*) radiation f. de radiofréquence
radiaţie de rezonanţă (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. de résonance; (*metr*) raie f. de résonance
radiaţie de scăpări (*fiz*) rayonnement m. diffus(e) / de fuite
radiaţie de scăpări parazită (*fiz*) rayonnement m. vagabond
radiaţie de undă lungă a atmosferei (*fiz*) radiation f. atmosphérique
radiaţie difuză (*fiz*) rayonnement m. diffus(é); (*fiz*) radiation f. diffuse
radiaţie difuză înapoi (*fiz*) rayonnement m. rétrodiffusé
radiaţie direcţională / dirijată (*tele*) radiation f. directionnelle / directive
radiaţie dispersată (*fiz*) rayonnement m. dispersé
radiaţie efectivă (*fiz*) rayonnement m. effectif
radiaţie electromagnetică (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. électromagnétique
radiaţie electromagnetică de frecvenţă foarte înaltă (*fiz*) gamma m.
radiaţie emisă (*fiz*) rayon m. émergent, rayonnement m. émis
radiaţie etalon (*metr*) radiation f. étalon
radiaţie excitatoare (*fiz*) rayonnement m. excitateur
radiaţie gama (*fiz*) radiation f. gamma
radiaţie gama de fond (*fiz*) rayonnement m. gamma naturel
radiaţie hertziană (*fiz*) rayonnement m. hertzien
radiaţie incidentă radiation f. incidente
radiaţie intermitentă (*el*) rayonnement m. intermittent
radiaţie inversă (*fiz*) reradiation f.
radiaţie invizibilă (*fiz*) lumière f. noire, radiation f. / rayonnement m. invisible
radiaţie ionizată (*fiz*) radiation f. ionisante, rayonnement m. ionisant
radiaţie izotropă (*fiz*) rayonnement m. isotrope
radiaţie împrăştiată (*fiz*) rayonnement m. dispersé
radiaţie în urma unei ciocniri (*fiz*) radiation f. par choc
radiaţie în vizibil (*fiz*) rayonnement m. visible
radiaţie luminoasă (*fiz*) radiation f. lumineuse
radiaţie luminoasă excitatoare (*fiz*) lumière f. excitatrice
radiaţie moale (*fiz*) radiation f. douce, rayonnement m. mou
radiaţie monocinetică (*fiz*) rayonnement m. monocinétique
radiaţie monocromatică (*fiz*) lumière f. / rayonnement m. monochromatique
radiaţie monoenergetică (*fiz*) rayonnement m. monocinétique / monoénergétique
radiaţie neagră (*fiz*) lumière f. noire
radiaţie neomogenă (*el*) rayonnement m. non homogène
radiaţie neutronică (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. neutronique
radiaţie nocturnă (*fiz*) radiation f. nocturne; (*meteo*) rayonnement m. nocturne
radiaţie nucleară (*fiz*) radiation f. atomique / nucléaire, rayon m. nucléaire
radiaţie omogenă (*el*) radiation f. / rayonnement m. homogène
radiaţie ondulatorie (*tele*) radiation f. ondulatoire
radiaţie parazită (*fiz*) rayonnement m. parasite; (*tele*) émission f. parasite
radiaţie penetrantă (*fiz*) radiation f. dure, rayonnement m. dur; (*fiz*) radiation f. pénétrante, rayonnement m. pénétrant / à grande énergie
radiaţie periculoasă (*fiz*) rayonnement m. dangereux
radiaţie polarizată (*fiz*) radiation f. polarisée; (*el*) rayonnement m. polarisé
radiaţie prin fluorescenţă (*el*) rayonnement m. par fluorescence
radiaţie radioactivă (*fiz*) radiation f. radioactive
radiaţie retrodifuzată (*fiz*) rayonnement m. rétrodiffusé
radiaţie Roentgen (*fiz*) radiation f. Roentgen
radiaţie solară (*fiz*) radiation f. solaire
radiaţie sonoră (*fiz*) rayonnement m. acoustique
radiaţie terestră (*fiz*) rayonnement m. terrestre; radiation f. terrestre

radiație termică (*fiz*) rayonnement m. calorifique / thermique, rayonnement m. de la chaleur; (*fiz, petr, termo*) radiation f. thermique
radiație totală (*fiz*) rayonnement m. total
radiație ultravioletă (*fiz*) radiation f. ultraviolette, rayonnement m. ultraviolet
radiație vagabondă (*fiz*) rayonnement m. vagabond
radiație vizibilă (*fiz*) radiation f. / rayonnement m. visible
radiație X (*fiz*) radiation f. Roentgen, rayonnement m. X
radiații-canal (*el, met*) rayons m. pl. canaux
radiații caracteristice (*fiz*) rayons m. pl. caractéristiques
radiații dure (*fiz*) rayons m. pl. durs
radiații gama (*el, met*) rayons m. pl. gamma
radiații infraroșii (*el, fiz, met*) rayons m. pl. infrarouges
radiații moi (*fiz*) rayons m. pl. doux / mous
radiații moleculare (*ind chim, fiz*) rayons m. pl. moléculaires
radiații reziduale (*fiz*) rayons m. pl. restants
radical (*ind chim*) radical m., radical m. chimique; (*mat*) radical m.
radical acid (*ind chim*) acydile m., acyle m.
radical cu viață scurtă (*ind chim*) radical m. à vie courte
radical ereditar (*met*) radical m. héréditaire
radical liber (*ind chim*) radical m. libre
radical nilpotent (*mat*) radical m. nilpotent
radical nitrozo (*ind chim*) radical m. nitrsoo
radical stabil (*ind chim*) radical m. stable
radier (*cstr*) auge f., cassis m.; (*cstr, hidr*) radier m.
radier de baraj (*hidr*) radier m. de barrage
radier de piloți (*cstr*) radier m. de pilotis
radier de tunel (*drum, hidr*) radier m. de souterrain
radier în boltă răsturnată (*drum, hidr*) radier m. à voûte remversée
radier înalt pe piloți tubulari (*cstr*) palée f. tubulaire carrée
radieră (*poligr*) gravure f. à l'eau-forte / à pointe sèche
radiere (*fiz*) radiation f., rayonnement m.
radierul sasului ecluzei (*hidr*) radier m. du sa
radio (*tele*) radio f.
radio de automobil (*auto, tele*) auto-radio f.
radioactiniu (*fiz, ind chim*) radio-actinium m.
radioactiv (*fiz*) radio-actif; (*fiz*) actinifère
radioactivare (*fiz*) radio-activation f.
radioactivitate (*fiz*) radio-activité f.
radioactivitate artificială (*fiz*) radio-activité f. artificielle
radioactivitate indusă (*fiz*) radio-activité f. induite
radioactivitate naturală (*fiz, min*) radio-activité f. naturelle
radioactivitate naturală ambiantă (*fiz*) radio-activité f. naturelle ambiante
radioactivitate spontană (*fiz*) radio-activité f. spontanée
radioactivitatea agentului răcitor (*fiz, ind chim*) radio-activité f. du réfrigérant
radioactivitatea minereului (*min*) radio-activité f. du minerai
radioacustică (*tele*) acoustique f. radiophonique, radio-acoustique f.
radioaltimetru (*av*) radio-altimètre m.
radioamator (*tele*) radio-amateur m.
radioastronomie (*fiz*) radio-astronomie f.
radiobaliză (*av*) radiobalise f., radioborne f.
radiobaliză cu fascicul dirijat oblic (în evantai) (*tele*) balise f. radio à faisceau dirigé oblique
radiobaliză de aterizare (*tele*) balise f. radio d'atterrissage
radiobaliză de identificare (*tele*) balise f. d'identification
radiobaliză de poziție (*av*) radiobalise f. de position / extérieure
radiobaliză în evantai (*av*) radiobalise f. en èventail
radiobaliză omnidirecțională cu frecvența foarte înaltă (*tele*) radiobalise f. à fréquence très élevée
radiocanal (*tele*) canal m. radio, radiocanal m.
radiocarbon (*fiz*) carbone m. radio-actif; (*ind chim*) radiocarbone m.
radiochimie (*ind chim*) chimie f. nucléaire, radiochimie f.
radiocinematografie (*fiz, tele*) radiocinématographie f.
radiocomandat (*auto*) commandé par radio
radiocomandă (*autom, tele*) radiocommande f.
radiocompas (*av*) radioboussole f., radiocompas m., radiogoniomètre m. automatique
radiocomunicație (*tele*) radiocommunication f.
radiocomunicație biologică (*tele*) bioradiocommunication f.
radiocomunicație între amatori (*tele*) radiocommunication f. des amateurs
radiocomunicație între vapoare (*tele*) radiocommunication f. entre bateaux
radiocomunicații de triaj (de cale ferată) (*tele*) radiocommunication f. pl. de triage
radiocristalografie (*fiz*) radiocritallographie f.
radiocromatografie (*ind chim*) radiochromatographie f.
radiodefectoscopie (*fiz*) contrôle m. radiographique
radiodifuziune (*tele*) radiodiffusion f.

radiodifuziune pe frecvență comună (*tele*) radiodiffusion f. sur fréquence commune
radiodistribuție (*tele*) radiodistribution f.
radioecou (*tele*) écho m. radio(électrique)
radioelectronică (*tele*) radio-électronique f.
radioelement (*ind chim*) radio-élément m.
radioemisiune (*tele*) radio-émission f.
radioemițător (*tele*) émetteur m. de radio, poste m. émetteur
radioemițător cu mai multe canale (*tele*) émetteur m. de radio à plusieurs canaux
radioemițător cu mai multe unde purtătoare (*tele*) radio-émetteur m. à plusieurs porteuses
radiofar (*av, nav*) radiophare m.
radiofar circular (*nav*) radiophare m. omnidirectionnel
radiofar cu dublă modulație (*tele*) appareil m. de radioguidage à ondes modulées
radiofar cu echisemnale (*tele*) radiophare m. à signaux équilibrés
radiofar cu răspuns (*tele*) radiophare m. répondant
radiofar cu semnale constante / egale (*tele*) radiophare m. à signaux équilibrés
radiofar (avertizor de pericol) de aeroport (*tele*) radiophare m. danger d'aeroport
radiofar de apropiere (*tele*) radiophare m. d'approche
radiofar de aterizare (*tele*) radiophare m. d'atterrisage
radiofar de avioane care zboară împreună (*tele*) radioguidage m. d'avion en vol mutuel
radiofar de baliză (*av*) radiophare m. d'alignement
radiofar de coborâre (*av*) radiophare m. de descente
radiofar de identificare (*av*) phare m. d'identification
radiofar de înaltă frecvență cu indicator acustic și vizual (*av*) radiophare m. d'alignement audiovisuel
radiofar de întoarcere la bază (*tele*) radiophare m. de guidage
radiofar de măsurare regională (*tele*) balise f. de mesure régionale
radiofar directiv (*tele*) radiophare m. directif
radiofar direcțional (*av, nav, tele*) radiophare m. directionnel
radiofar direcțional acustic (*tele*) radiophare m. directionnel acoustique
radiofar luminos rotativ (*tele*) radiophare m. tournant
radiofar omnidirecțional (*av, tele*) radiophare m. omnidirectionnel
radiofar optico-acustic / video-sonor (*tele*) radiophare m. vidéo-sonore
radioficare (*tele*) radiodistribution f., télédiffusion f.
radioficare de joasă frecvență (*tele*) radiodistribution f. à basse fréquence
radiofizică (*fiz*) radiophysique f.
radiofon (*fiz*) radiophone m.
radiofotografie (*fiz*) radiophotographie f.
radiofrecvență (*tele*) fréquence f. radio, radiofréquence f.
radiofrecvență indicatoare de direcție (*tele*) radiofréquence f. indicatrice de direction
radioghidaj (*autom, tele*) radiocommande f., radioguidage m.
radioghidaj cu semnale echilibrate / cu semnale Morse complementare (*tele*) radioguidage m. à signaux équilibrés
radioghidare direcțională (*tele*) radioralliement m.
radiogoniometrie (*av, tele*) radiogoniométrie f.
radiogoniometrie încrucișată (*tele*) radiogoniométrie f. croisée
radiogoniometrie magnetică (*autom*) relèvement m. magnétique
radiogoniometru (*av*) appareil m. pour le relèvment par sans-fil; (*av, nav, tele*) radiogoniomètre m.
radiogoniometru acustic (*tele*) radiogoniomètre m. à repérage acoustique
radiogoniometru automat (*tele*) radiogoniomètre m. automatique
radiogoniometru azimutal (*tele*) radiogoniomètre m. azimutal
radiogoniometru cu cadre încrucișate (*tele*) radiogoniomètre m. à cadres croisés
radiogoniometru cu cadru compensat (*tele*) radiogoniomètre m. à cadre compensé
radiogoniometru cu cadru mobil (*tele*) radiogoniomètre m. à cadre tournant
radiogoniometru cu cadru rotitor (*tele*) radiogoniomètre m. rotatif
radiogoniometru cu impulsuri (*tele*) radiogoniomètre m. à impulsions
radiogoniometru cu osciloscop (*tele*) radiogoniomètre m. à oscilloscope
radiografia unei substanțe cristaline (*fiz*) cristallogramme m.; (*fiz, met*) diagramme m. cristallin
radiografie (*fiz*) image f. radiographique; (*fiz*) diagramme m. à rayons X; (*fiz*) radiographie f.
radiografie cu radiații / raze X (*fiz*) radiogramme m., roentgénogramme m.; (*fiz*) photographie f. radiographique, skiagramme m.
radiografie cu radiații X monocromatice (*fiz*) diagramme m. monochromatique

radiografie de pulberi cristaline (*fiz*) diagramme m. diffraction des poudres cristallines
radiogramă (*TH*) radiogramme m.; (*tele*) dépêche f. radiotélégraphique, radiotélégramme m.; **de substanțe cristaline** (*fiz*) diagramme m. de diffraction
radiointerferență (*tele*) perturbations f. pl. de radio / radiophoniques
radioizotop (*fiz*) radio-isotope m., radionucléide m.
radioizotop artificial (*fiz*) radio-isotope m. artificiel
radiolegătură mobilă (*tele*) liaison f. mobile radio
radioliză (*ind chim*) radiolyse f.
radiolocator (*av, tele*) radar m.; (*tele*) indicateur m. radar, installation f. radiogoniométrique
radiolocator acustic (*tele*) radar m. acoustique
radiolocator cu impulsuri (*tele*) radar m. à impulsions
radiolocator cu raze infraroșii (*tele*) radar m. à rayons infrarouges
radiolocator de alarmă aeriană (*tele*) radar m. d'alerte, système m. d'alerte aérienne
radiolocator de alarmă anticipată pentru avioane (*tele*) radar m. d'approche pour avions
radiolocator de alarmă la distanță mare pe unde centimetrice (*tele*) radar m. d'approche
radiolocator de aterizare de mare precizie (*av*) radar m. d'atterrissage de précision
radiolocator de aterizare pentru ghidarea avioanelor (*tele*) radar m. d'approche pour guidage d'avions
radiolocator de avion (*tele*) radar m. d'avion
radiolocator de balon-sondă (*tele*) radar m. de ballon-sonde
radiolocator de coastă (*tele*) radar m. côtier
radiolocator de control al mișcării de pe un aerodrom (*tele*) radar m. de contrôle d'aérodrome
radiolocator de poziție (*tele*) radar m. de position
radiolocator de supraveghere (a aerodromului) (*av*) radar m. de contrôle d'approche, radar m. de surveillance d'aérodrome
radiolocator de vapor (*tele*) radar m. de bateau
radiolocator detector de vehicule (*tele*) détecteur m. de véhicules (radar)
radiolocator director de tir (*tele*) radar m. directeur de tir
radiolocator director de tir antiaerian (*tele*) radar m. directeur de tir de D.C.A. (défense contre avions)
radiolocator indicator de poziție (*tele*) radar m. intégrateur de position
radiolocator meteorologic (*tele*) radar m. météorologique
radiolocator pe microunde (*tele*) système m. d'alerte aérienne
radiolocator portativ (*tele*) radar m. portatif
radiolocator ultrasonic (*tele*) radar m. ultrasonique
radiolocația unei rute (*tele*) radiorepérage m. d'une route
radiolocație (*av, tele*) radar m.; (*tele*) radiodétection f., radiolocalisation f., radiorepérage m.
radiolocație cu modulație de frecvență (*tele*) radar m. à modulation de fréquence
radiolocație pentru obiecte mobile (*tele*) dispositif m. indicateur d'objets mobiles
radiolocație precisă (*tele*) radar m. précision
radiolocație precisă la mare distanță (*tele*) repérage m. radio-électrique de longue portée
radiologie (*fiz*) radiologie f., roentgénologie f.
radioluminescență (*fiz*) radioluminescence f.
radiometeorologie (*fiz*) radiométéorologie f.
radiometrie (*metr*) radiométrie f.
radiometrie absolută (*metr*) radiométrie f. absolue
radiometru (*metr*) appareil m. de détection / détecteur, appareil m. de détectrur des radiations, gammascope m., nucléomètre m.; (*metr*) dosimètre m. de contamination; (*tele*) radiomètre m.
radiometru acustic (*fiz, tele*) radiomètre m. / sonomètre m. acoustique
radiometru de tip corp negru (*metr*) radiomètre m. „corps noir"
radiometru de tip disc (*metr*) radiomètre m. „disque"
radiometru gama (*metr*) gammamètre m.
radionavigație (*av*) radioguidage m.; (*tele*) radionavigation f.
radionuclid (*fiz*) radionucléide m.
radionuclid etalon (*metr*) radionucléide m. étalon
radioopacitate (*tele*) radio-opacité f.
radiooperator de bord (*av*) sans-filiste m. de bord
radioorizont (*tele*) radiohorizon m.
radioparaziți (*tele*) perturbations f. pl. de radio
radioreceptor (*tele*) poste m. / récepteur m. radio, radiorécepteur m.
radioreceptor de aeronavă / de avion (*tele*) récepteur m. d'aéronef
radioreceptor de automobil (*tele*) poste-voiture m.
radioreceptor portabil pe spatele omului (*tele*) récepteur m. à dos d'homme
radioreceptor universal (*tele*) récepteur m. tous-courants
radioreleu (*tele*) câble m. / relais m. hertzien
radiorezistență (*fiz*) radiorésistance f.
radioscopie (*fiz*) radioscopie f.
radiosemnalizare (*tele*) radiosignalisation f.

radiosensibilitate (*fiz*) radiosensibilité f.
radiosondaj (*av*) radiosondage m.
radiosondă (*av*) radiosonde f.
radiospectrografie (*fiz*) spectrographie f. hertzienne / des ondes hertziennes
radiospectroscopie (*fiz*) spectroscopie f. hertzienne / des ondes hertziennes
radiostație aeronautică / de aeroport (*tele*) station f. radio aéronautique
radiostație de bord (*av, tele*) station f. radio de bord
radiosursă (*fiz*) radiosource f.
radiosursă cvasistelară (*fiz*) quasar m., radiosource f. quasi-stellaire
radiosursă extragalactică (*fiz*) radiosource f. extragalactique
radiosursă galactică (*fiz*) radiosource f. galactique
radiotăcere internațională (*tele*) radiosilence m. international
radiotehnică (*tele*) radiotechnique f.
radiotelecomandă (*cib, tele*) radiotélécommande f., télécommande f. par radio
radiotelefon portabil (*tele*) radiotéléphone m. portatif
radiotelefonie (*tele*) radiotéléphonie f.
radiotelefonie cu două căi, folosind aceeași frecvență pentru emisiune și recepție (vodas) (*tele*) vodas m.
radiotelegrafie (*tele*) radiotélégraphie f.
radiotelegrafie prin pământ (*tele*) radiotélégraphie f. sans fil par la terre
radiotelegrafist (*tele*) opérateur m. de radio / de T.S.F., radiotélégraphiste m.
radiotelegrafist de bord (*av, nav*) radiotélégraphiste m. de bord
radiotelegramă cifrată (*av, nav*) message m. radiotélégraphique chiffré, radiotélégramme m. chiffré
radiotelemetrie (*tele*) radiotélémétrie f.
radiotelemetru stereoscopic (*tele*) radiotélémètre m. stéréscopique
radiotelescop (*fiz*) radiotélescope m., télescope m. radio-électrique
radioteleviziune (*tele*) radio(télé)vision f.
radiotransmisiune (*tele*) radiotransmission f.
radiotransmisiune de imagini (*tele*) radiotransmission f. d'images
radiotransmisiune multiplex (*tele*) radiotransmission f. multiplex
radioundă (*tele*) onde f. de radiodiffusion
radiovulcanizare (*plast*) vulcanisation f. par irradiation
radiu (*ind chim*) radium m.
radom (cupolă transparentă pentru antenă de radiolocator) (*av*) dôme m. radar, radome m.
radon (*fiz*) émanation f. du radium; (*ind chim*) radon m.
rafală (*hidr*) tourbillon m.; (*nav*) bouffée f., rafale f.
rafale (*TH*) rafales f. pl.; **în rafale (vijelios)** (*av*) à grain, à rafales
a **rafina** (*agr, ind chim, petr*) raffiner; (*ind chim, met*) affiner
rafinare (*agr*) affination f.; (*ind chim, met, petr*) raffinage m.; (*ind chim, met*) affinage m.; (*TH*) raffinement m.
rafinare anodică (*ind chim, met*) affinage m. anodique
rafinare continuă (*ind chim, petr*) raffinage m. en continu
rafinare cu acid (*ind chim, petr*) raffinage m. à l'acide
rafinare cu acid sulfuric (*ind chim*) raffinage m. à l'acide sulfurique
rafinare cu bioxid de sulf (*ind chim, petr*) raffinage m. à l'acide sulfureux
rafinare cu pământ decolorat (*ind chim, petr*) raffinage m. à terre (à foulon)
rafinare cu solvenți (*ind chim, petr*) raffinage m. aux solvants
rafinare cu vapori de apă (*ind chim, petr*) raffinage m. à la vapeur
rafinare electrolitică (*el, met*) raffinage m. électrolytique; (*ind chim, met*) affinage m. par électrolyse, électroraffinage m.
rafinare în fază de vapori (*ind chim, petr*) raffinage m. en phase vapeur
rafinare în fază gazoasă (*ind chim, petr*) raffinage m. en phase gazeuse
rafinare în fază lichidă (*ind chim, petr*) raffinage m. en phase liquide
rafinare în miscelă (*ind chim*) raffinage m. en miscella
rafinare prin distilare (*ind chim, met*) affinage m. / raffinage m. par distillation
rafinare prin electroliză (*met*) raffinage m. par électrolyse
rafinarea cuprului (*ind chim, met*) raffinage m. du cuivre
rafinarea țițeiului (*ind chim, petr*) raffinage m. du pétrole
rafinat (*ind chim, petr*) raffinat m., raffiné m. ‖ (*TH*) raffiné
rafinat Edeleanu (*ind chim, petr*) raffinat m. Edeleanu
rafinărie (*ind chim, petr*) raffinerie f.

rafinărie de petrol (*petr*) petrolerie f., raffinerie f. de pétrole
rafinărie de zahăr (*ind chim*) raffinerie f. de sucre
rafinor (*ind chim, petr*) raffineur m.; (*TH*) affineur m.
rafinoză (*ind chim*) raffinose m.
raft de uscare (*cstr*) cadre m. de séchage
raft pentru cartele (*cib*) meuble m. à cartes
rai (de macara) (*nav*) réa m., ria f., rouet m.
rai deschis (*nav*) davier m., joue f. de vache, placard m., poulie f. plate
raid fără escală (*av*) rai m. sans escale
raid în circuit închis (*av*) raid m. en circuit fermé
raion rayon m.; (*text*) secteur m.
ralanti (*auto*) ralenti m.
raliere (*nav*) ralliement m.
a **rama** (*nav*) nager, ramer
rama anodului (*el*) cadre m. anodique
rama ataşului de motocicletă (*auto*) châssis m. de side-car
rama braţului de indicator al direcţiei (*auto*) châssis m. de flèche d'indicateur de direction
rama cuţitelor (*text*) support m. des couteaux
rama din prova (*nav*) vogue-avant m.
rama fuselor pentru bobine (*text*) support m. des bobines
rama geamului (*auto*) cadre m. de la fenêtre; (*orlg*) corps m. de lunette
rama geamului de far (*auto*) cercle m. de phare
rama geamului de la spate (*auto*) entourage m. de glace de lunette arrière
rama gurii de lucru a cuptorului Martin (*met*) dormant m. de porte
a **rama înapoi** (*nav*) nager à culer, scier
a **rama lung** (*nav*) allonger la nage
rama matriţei (*ind chim, plast*) châssis m. de moule
a **rama pe bancuri duble** (*nav*) nager à couple / en double
a **rama pe bancuri simple** (*nav*) nager en pointe
rama radiatorului (*auto*) encadrement m. de radiateur
a **rama repede** (*nav*) souquer
rama repetoarelor (*tele*) travée f. des répéteurs
rama scaunului suspendat pe arcuri (*auto*) carcasse f. à ressorts de siège
rama sitei (*cstr*) cerce f., cerche f.
rama uşii (*cstr*) emboîture f.
ramare (*nav*) nage f.
ramă (*cstr, poligr*) encadrement m.; (*maş, petr*) châssis m.; (*nav*) aviron m., aviron m. d'embarcation, rame f.; (*poligr*) bordure f., cadre m.; (*piel*) trépointe f.; (*text*) anneau m.; **pentru montarea unei piese** (*TH*) châsse f.
ramă aplicată (falsă) (*piel*) couche-point m.
ramă crestată (*piel*) trépointe f. crantée
ramă cu articulaţii (*poligr*) cadre m. de ligature
ramă cu deschidere (a ferestrei) (*cstr*) ouvrant m. de croisée
ramă cu profil în U (*auto*) bâti m. en U
ramă cu secţiune dreptunghiulară (*piel*) trépointe f. plate
ramă cu tăblie (*cstr*) cadre m. à panneau
ramă cu traverse în cruce (*auto*) châssis m. à croisillon
ramă cu traverse în formă de X (*auto*) châssis m. à traverse (en forme) de croix
ramă cu vacuum (*poligr*) caisse f. aspirante
ramă de alimentare (*text*) râtelier m. alimentaire
ramă de armare (*min*) verne f.
ramă de aruncător (*plast*) cadre m. d'éjecteur
ramă de bocaport (*nav*) hiloire f., surbau m.
ramă de copiat (*poligr*) châssis m. à copier, châssis m. à / de copie, tireuse f.
ramă de developare (*TH*) cadre m. de développement
ramă de doi oameni (*nav*) aviron m. à couple
ramă de formare (*met*) châssis m. de moulage
ramă de formare cu nervuri (*met*) châssis m. à barres
ramă de formare cu pereţi înclinaţi (*met*) châssis m. à flancs inclinés
ramă de formare de aluminiu (*met*) châssis m. en aluminium
ramă de formare de fontă (*met*) châssis m. en fonte
ramă de formare de lemn (*met*) châssis m. en bois
ramă de formare demontabilă (*met*) châssis m. démontable
ramă de formare falsă (*met*) fausse partie f. de moule
ramă de gater (*maş*) cadre m. de scie alternative
ramă de ghidare (*met*) cadran m. de guidage
ramă de godiat (*nav*) godille f.
ramă de guvernare (*nav*) aviron m. de direction / de queue
ramă de iţă metalică (*text*) lamette f. métallique
ramă de închidere a formei (*poligr*) châssis m.
ramă de matriţare (*poligr*) châssis m. de clicherie
ramă de matriţă (*plast*) cadre m. de moule
ramă de numerotat (*poligr*) châssis m. à numéroter, châssis m. numéroteur
ramă de radiator (*auto*) calandre f. de radiateur
ramă de susţinere (*min*) stancenure f., verne f.
ramă de susţinere circulară (*min*) cadre m. circulaire
ramă de susţinere de mină (*min*) châssis m. de mine

ramă de tablou (*TH*) cadre m. de tableau
ramă de toc (*piel*) trépointe f. pour talon
ramă de uscat (*ind chim*) support m. de séchage
ramă de uscat în foaie întinsă (*text*) rameuse-sécheuse f.
ramă de ușă (*cstr*) encadrement m. de porte
ramă dublă (*cstr*) portique m. double
ramă falșă (*piel*) fausse trépointe f.
ramă fasonată de formare (*met*) châssis m. de forme
ramă inferioară de formare (*met*) châssis m. de dessous
ramă întoarsă (*piel*) trépointe f. norvégienne
ramă netedă (*piel*) trépointe f. lisse
ramă pentru centrale telefonice automate (*tele*) baie f. / rack m. pour bureau central automatique
ramă pentru ițe (*text*) lamette f.
ramă pentru sită (*poligr*) châssis m. porte-trame, porte-trame m.
ramă pentru tipar serigrafic (*poligr*) cadre m. à la lyonnaise
ramă pneumatică (*poligr*) châssis m. pneumatique
ramă reliefată (*piel*) trépointe f. bourrelet
ramă serigrafică (*poligr*) châssis m. porte-pochoir
ramă superioară de formare (*met*) châssis m. de dessus
ramă zimțată (*piel*) trépointe f. crantée
a **rambleia** (*cstr*) remblayer, truffer; (*min*) restapler
rambleiaj (*cstr, min, petr*) remblayage m.; (*min*) restaplage m.
rambleiator (*min*) releveur m. de terre, remblayeur m., restapleur m.
rambleiere (*min, petr*) arrimage m., bourrage m. remblayage m., restaplage m.
rambleiere cu mașina de rambleiat mecanică (*min*) remblayage m. à la remblayeuse mécanique
rambleiere cu roca extrasă (*min*) autoremblayage m.
rambleiere cu screperul (*min*) remblayage m. à scraper / par raclage
rambleiere cu sterilul de la înaintare (*min*) remblayage m. avec les terres de creusement
rambleiere hidraulică (*min*) remblayage m. par voie hydraulique
rambleiere pe cale uscată (*min*) remblayage m. par voie sèche
rambleiere pneumatică (*min, petr*) remblayage m. pneumatique / à air comprimé
rambleiere prin surpare (*min*) remblayage m. par foudroyage
rambleierea sondei (*petr*) remplissage m. d'un sondage
rambleu (*cstr, drum*) jetée f.; (*cstr, TH*) levée f.; remblai m.; (*min*) gob m., remblai m.
rambleu de nisip (*min*) remblai m. d'ensablage; (*petr*) remblai m. sablonneux
rambleu filtrant (*cstr*) remblai m. filtrant
rambleu hidraulic (*min*) remblai m. à l'eau / d'embouage, remblai m. hydraulique
rambleu provenit de la suprafață (*min*) terres f. pl. étrangères
rambleu tasat (*min*) remblai m. tassé
rambleu umed (*cstr*) clavage m. au toit
rambleu uscat (*min*) pierres f. pl. sèches
ramburs (*ec*) remboursement m.
a **rambursa** (*ec*) rembourser
rambursarea cheltuielilor (*ec*) remboursement m. des frais
a **ramifica** (*TH*) dériver, embrancher, ramifier; (*TH*) brancher
a se **ramifica la un subprogram** (*cib*) se brancher sur un sous-programme
ramificare (*ind chim, cib, plast*) ramification f.; (*drum, el, hidr*) embranchement m.
ramificare la o secvență (*cib*) renvoi m. sur une séquence
ramificarea catenei (*ind chim*) ramification f. de la chaîne
ramificarea unui filon (*min*) embranchement m. d'un filon
ramificația conductei principale (*petr*) antenne f. d'une canalisation
ramificația conductorului (*el*) ramification f. du conducteur
ramificația tubului de fum (*termo*) gaine f. de cheminée
ramificația unui circuit electric (*fiz*) branche f. de circuit électrique
ramificația unui curent electric (*el, fiz*) branchement m. du courant
ramificație (*cf, cstr*) châssis m. d'aiguille; (*cib, TH*) branchement m.; (*cstr*) croix f.; (*cstr, hidr*) pièce f. à embranchement; (*drum*) fourche f., point m. de croisement; (*drum, el, hidr*) embranchement m.; (*mec*) ramification f.; (*petr, TH*) té m.; dérivation f., empattement
ramificație condiționată (*cib*) branchement m. conditionnel
ramificație de cale ferată normală (*cf*) embranchement m. de voie normale de chemin de fer
ramificație de drumuri (*drum*) épanouissement m.
ramificație de galerie (*min*) embranchement m. de galerie
ramificație de țeavă (*maș*) tuyau m. à fourche
ramificație dublă / în cruce (*cstr*) manchon m. en croix; (*elm*) raccord m. distributeur à croix, té m. double

ramificație necondiționată (*cib*) branchement m. inconditionnel

ramificație P / pozitivă (*fiz*) branche f. P.

ramificație Q / nulă (*fiz*) branche f. Q.

ramificație R / negativă (*fiz*) branche f. R

ramificație simplă (*TH*) raccord m. distributeur à té

ramificație triplă (*TH*) trifurcation f.

ramnoză (*ind chim*) rhamnose m.

rampa de jos (la nivelul inferior al puțului) (*min*) accrochage m. du fond

rampa de la suprafață (*min*) accrochage m. du jour

rampa planului înclinat (*min*) recette f. du plan incliné

rampa puțului (*min*) plâtre m. du puits

rampa puțului la suprafață (*min*) recette f. au jour

rampa superioară a puțului (*min*) haut m. du puits

rampă (*cf, cstr, hidr, nav*) quai m.; (*cf, drum*) rampe f.; (*cf, met, TH*) plate-forme f.; (*cstr, petr*) estacade f.; (*drum, TH*) montée f.; (*min*) plâtre m., recette f.

rampă basculată (*cf*) plate-forme f. à bascule

rampă cu mai multe niveluri (*min*) recette f. (à niveau) multiple

rampă cu placă (*min*) recette f. à table tournante

rampă de accelerat vagoane (trierea vagoanelor prin gravitație) (*cf*) accélérateur m. des wagons (triage par gravité)

rampă de acces (*cf, min*) rampe f. d'accès

rampă de control (*tele*) banc m. de contrôle

rampă de descărcare (*cf*) quai m. / rampe f. de déchargement; (*cf, cstr*) chantier m. de débarquement / de déchargement; (*cf, met, TH*) plate-forme f. de déchargement

rampă de încărcare (*cf*) quai m. / plateau m. de chargement; (*cf, min*) rampe f. d'accès / de chargement; (*min*) recette-chargement f.

rampă de lansare (*av*) installation f. de départ; site m. de lancement / de missiles

rampă de lansare a rachetelor (*TH*) rampe f. d'engins

rampă de petrol (*petr*) estacade f. à pétrole

rampă de primire (*min*) plancher m. de recette

rampă de reflectoare (*el*) rampe f. de réflecteurs

rampă de scară (*cstr*) rampe f. d'escalier

rampă de spălat (*auto*) poste m. de lavage

rampă de transbordare (*cf*) quai m. de transbordement

rampă în subteran (*min*) recette f. du fond

rampă la puț (*min*) accrochage m., recette f., recette f. d'accrochage / du puits

rampă la suprafață / la zi (*min*) recette f. du jour

rampă la un orizont intermediar (*min*) recette f. intermédiaire

rampă limită (*cf*) inclinaison f. limite

rampă pentru iluminat (*el*) rampe f. d'éclairage

rampă pentru schipuri (*min*) recette f. à skips

rampă subterană (*min*) recette f. intérieure / souterraine

ramura unei curbe (*mat*) branche f. d'une courbe

ramura unui filon (*min*) rameau m. d'un filon

ramură branche f.; (*maș*) brin m.; (*TH*) embranchement m., rameau m.

ramură condusă / purtată (*maș*) brin m. conduit

ramură de organigramă (*cib*) branche f. d'organigramme

ramură de prelucrare (*cib*) branche f. de traitement

ramură de știință (*TH*) branche f. de science

ramură de viță de vie (*agr*) pampre m.

ramură floriferă (*agr*) branche f. florifère

ramură industrială (*TH*) branche f. d'industrie

ramură infinită (*mat*) branche f. infinie

ramură infinită asimptotică la... (*mat*) branche f. infinie asymptote à...

ramură motoare (*maș*) brin m. conducteur / meneur

randa mare (*nav*) grande corne f.

randalinare (*TCM, maș-un, met*) moletage m.

randalină pentru zimțat (*orlg*) molette f.

randament (*auto, maș, TH*) rendement m.; (*cstr*) coefficient m. économique; (*fiz*) facteur m. de mérite; (*maș, text, TH*) rendement m. de la machine; (*petr*) coefficient m. d'efficacité / d'efficience; (*TH*) effet m. de capacité, efficacité f., taux m. de rendement; **cu randament** (*ec, TH*) efficace

randament anodic (*tele*) rendement m. anodique / d'anode

randament anual (*el*) rendement m. annuel

randament calculat (*fiz, TH*) rendement m. théorique

randament cantitativ al curentului (*el*) rendement m. quantitatif du courant

randament catodic (*el, ind chim*) rendement m. cathodique

randament cu sarcină parțială / redusă (*maș, petr*) rendement m. à charge réduite

randament cuantic (*tele*) efficacité f. / rendement m. quantique

randament cumulativ (*petr*) rendement m. cumulé

randament de croire (*piel*) rendement m. de découpage

randament de fluorescență (*fiz*) facteur m. / rendement m. fluorescence

randament de luminescență (*fiz*) rendement m. de la luminescence

randament de neutroni (*fiz*) rendement m. de neutrons

randament de oră (*TH*) rendement m. horaire
randament de radiație (al unei antene) (*tele*) rendement m. de radiation
randament de transmisiune (al unei antene) (*tele*) rendement m. de transmission
randament direcțional (*tele*) rendement m. directionnel
randament economic (*ec*) rendement m. économique
randament efectiv (*auto, maș, petr*) rendement m. effectif
randament energetic (*petr*) rendement m. énergétique
randament indicat (*maș*) rendement m. indiqué
randament instantaneu (*fiz*) rendement m. instantané
randament în emisiune al radiației (*fiz*) rendement m. en radiations
randament în greutate (*TH*) rendement m. en poids
randament în plină sarcină (*el*) rendement m. en pleine charge
randament în regim intermitent (*tele*) rendement m. en régime intermittent
randament la cracare la un ciclu (*ind chim, petr*) taux m. de craquage
randament la o trecere (*ind chim, petr*) rendement m. par passe
randament luminos (*fiz*) efficacité f., lumineuse, rendement m. lumineux
randament luminos al unei surse (*fiz*) facteur m. d'efficacité d'une source lumineuse
randament maxim (*el*) rendement m. maximum; (*mec*) maximum m. de rendement; (*TH*) taux m. d'efficacité maximale
randament maxim de producție (*petr*) taux m. de production maximale
randament mecanic (*fiz, mec*) rendement m. mécanique
randament mediu / mijlociu (*el, mec*) rendement m. moyen
randament mic (*fiz*) rendement m. faible
randament micșorat (*mec*) rendement m. diminué
randament nominal (*TH*) rendement m. prévu
randament optim de extracție / producție (*petr*) taux m. de production optimale
randament parțial (*TH*) rendement m. partiel
randament prevăzut (*TH*) rendement m. prévu
randament real (*auto, maș, petr*) rendement m. effectif
randament redus (*TH*) rendement m. réduit
randament rentabil al unei sonde (*petr*) taux m. de récupération rentable
randament specific (*petr*) rendement m. spécifique
randament teoretic (*fiz, TH*) rendement m. théorique
randament termic (*auto, ind chim, termo*) rendement m. thermique
randament total (*el, fiz, TH*) rendement m. global / total
randament volumetric / volumic (*ind chim, maș, petr*) rendement m. volumétrique
randamente de lână obținute pe faze (pieptănat, bandă) (*text*) rendements m. pl. partiels de laine
randamentul cardei (*text*) rendement m. de la carde
randamentul cazanului de abur (*petr, termo*) rendement m. de la chaudière, taux m. de vaporisation
randamentul circuitului de sarcină (*tele*) rendement m. du circuit de charge
randamentul colectării luminii unei scintilații (*fiz*) efficacité f. de scintillation
randamentul compresiunii (*petr*) efficacité f. de la compression
randamentul de lână obținut (raportat la lâna brută) (*text*) rendement m. de laine
randamentul (unui tub) de radiații X (*fiz*) débit m. des rayons X
randamentul emisiunii secundare (*fiz*) taux m. d'emission secondaire
randamentul filaturii (*text*) rendement m. de la filature
randamentul în amperi-ore (*el*) rendement m. en ampères-heures / en ampèreheures
randamentul în perechi de ioni (*fiz*) rendement m. en paires d'ions
randamentul locomotivelor (*cf*) rendement m. des locomotives
randamentul motorului (*el*) rendement m. du moteur
randamentul sculelor (*SDV, maș-un*) rendement m. des outils
randamentul solului (*agr*) rendement m. du sol
randamentul spălării (*petr*) efficacité f. de balayage
randamentul talerelor (*ind chim, petr*) efficacité f. / rendement m. des plateux
randamentul transmisiei (*maș*) rendement m. de la transmission
randamentul unei emisiuni de ioni (*fiz*) rendement m. ionique
randamentul unei scule așchietoare (*SDV, maș-un*) capacité f. d'enlèvement des copeaux, capacité f. de coupe
randamentul unui circuit (*tele*) rendement m. horaire d'un circuit
randamentul ventilatorului (*petr*) rendement m. en air soufflé

randă (*nav*) brigantine f.
randomizare (*cib*) randomisation f.
a **ranforsa** (*TH*) renforcer
ranforsarea cadrului / șasiului (*auto*) renforcement m. du châssis
ranforsarea cilindrului (*cf*) renforcement m. du cylindre
ranfort (*cstr*) renfort m.
a **ranfula** (*nav*) renfouer
ranfulare (*nav*) renfouage, renfouement m.
rang (*mat*) rang m.; (*TH*) degré m.
rang binar (*cib*) poids m. binaire
rang de perforație (*autom*) rang m. de perforation
rangă (*cstr*) barre f. de manœvre, pied m., pince f.; (*cstr, TH*) levier m.; (*petr*) pied-de-biche m.; (*TH*) pied m. de levage
rangă cu gheară (*cstr*) pied-de-chèvre m.
rangă de deburat (*cf*) tringle f. de débourrage
rangă de ripat șinele (*cf*) pince f. à riper
rangă de scos crampoanele (*cf, cstr*) pince f. à pied-de-biche
rangă de scos pietrișul de sub traverse (*cf*) tringle f. de débourrage
raniță (*TH*) giberne f., havresac m.
ranversare (*av*) renversement m., virage m. piqué / à vol piqué
ranversare în urcare (*av*) Immelmann m., renversement m. en ascension, virage m. cadré / en montée
rapel (*tele*) rappel m.
rapiditate (*mec*) rapidité f.; (*TH*) vélocité f.
rapiditate de funcționare (*mec*) rapidité f. de fonctionnement
rapiță (*agr*) colza m., navette f.
raport (*ec, mat*) rapport m.; (*mat*) raison f.; compte m. rendu; (*TH*) taux m.
raport anarmonic (*autom, mat*) rapport m. anharmonique
raport apă / ciment (*cstr*) rapport m. eau-ciment
raport armonic (*mat*) rapport m. harmonique
raport chenzinal (*TH*) rapport m. de quinzaine
raport cursă-alezaj (*auto, maș*) rapport m. course-alésage
raport de acționare (*autom*) transmittance f. de correction
raport de afinitate (*mat*) rapport m. d'affinité
raport de amestec (*mec*) rapport m. de mélange
raport de amortizare (*autom*) rapport m. d'abaissement / d'amortissement
raport de amplitudine (*autom*) rapport m. d'amplitude
raport de angrenare (*auto, maș*) rapport m. d'engrenage
raport de arbitraj (*ec, el*) rapport m. d'arbitrage
raport de asemănare (*mat*) rapport m. de similitude
raport de atenuare (*fiz, mat, petr*) décrément m.
raport de avarie (*nav*) rapport m. d'avarie
raport de bătătură al legăturii (*text*) rapport m. des duites, rapport m. / tour m. en trame
raport de bătătură al legăturii țesăturii (*text*) répétition f. des fils de trame dans le tissu
raport de blocare (*tele*) taux m. de blocage
raport de comandă (*autom*) facteur m. de commande
raport de compresiune (*auto, maș, met, TH*) rapport m. / taux m. de compression
raport de contrast al detaliilor (*tele*) rapport m. de contraste des détails
raport de declivitate (*cf, drum*) rapport m. de déclivité
raport de demultiplicare (*auto*) rapport m. de démultiplication / de réduction
raport de demultiplicare a direcței (*auto maș*) rapport m. de (démultiplication de la) direction
raport de deschidere (*tele*) rapport m. marche-arrêt
raport de descopertă (*min*) taux m. de découverte / de découverture
raport de destindere (*ind chim, petr*) taux m. de détente
raport de deviație (*autom*) taux m. de statisme
raport de dilatație / de expansiune (*fiz, petr*) taux m. de dialtation
raport de dimensiuni (*tele*) rapport m. de dimensions
raport de echilibru (*petr*) rapport m. d'équilibre
raport de eliminare a frecvenței-imagine (*tele*) taux m. de réjection fréquence-image
raport de execuție (*autom*) transmittance f. de correction
raport de flotă (*text*) rapport m. de bain
raport de foraj (*petr*) rapport m. de forage
raport de greutate (*ind chim, petr*) titre m. pondéral; (*ind chim, TH*) pourcentage m. en poids, rapport m. en poids
raport de impuls (*tele*) rapport m. d'impulsion
raport de incident (*cib*) rapport m. d'incident
raport de încercare (*TH*) rapport m. d'épreuve / d'essai
raport de înclinare (*TH*) rapport m. d'inclinaison
raport de înfășurare (*maș*) taux m. d'enroulement
raport de legare la pământ (*tele*) taux m. de bridage
raport de legătură (a țesăturii) (*text*) rapport m. d'armure / du dessin
raport de locație (a vagoanelor) (*cf*) compte m. de redevances (location des wagons)

raport de mărire (*TH, poligr*) rapport m. d'agrandissement
raport de multiplicare (*maș*) rapport m. de multiplication
raport de omotetie (*mat*) rapport m. d'homothétie
raport de parcurs (*cf*) rapport m. de route
raport de propagare (*tele*) taux m. de propagation
raport de proporționalitate (*cstr, fiz*) coefficient m. de proportionnalité
raport de pulsație (*tele*) rapport m. de pulsation
raport de ramificare (*fiz*) taux m. de branchement
raport de recuperare (*TH*) rapport m. de récupération
raport de reducere (*maș*) rapport m. de réduction
raport de reflux (*ind chim, petr*) rapport m. / taux m. de reflux
raport de repetiție a impulsurilor (*tele*) taux m. de répétition des impulsions
raport de restabilire / de revenire (*autom*) pourcentage m. de retour
raport de schimb (*ec*) rapport m. d'échange
raport de schimbare a căsuțelor suveicii (*text*) rapport m. de changement des boîtes
raport de selectivitate (*tele*) taux m. de sélectivité
raport de selecție (*autom*) taux m. de sélection
raport de supramodulație / de supraoscilație (*tele*) rapport m. de surmodulation / de suroscillation
raport de suprimare a amplitudinii (*tele*) taux m. de suppression d'amplitude
raport de transfer al semnalului de diferență (*autom*) rapport m. de transfert du signal de différence
raport de transformare (*cstr*) coefficient m. de transformation; (*el*) rapport m. de transformation
raport de transmisie / transmitere (*auto, maș*) rapport m. d'engrenage; (*maș, petr*) rapport m. de transmission
raport de transmitere al angrenajului reductor (*maș*) taux m. de réduction
raport de transmitere total (*maș*) réduction f. finale
raport de umiditate (*TH*) richesse f. hygrométrique
raport de unde staționare (*tele*) taux m. d'ondes stationnaires
raport de urzeală (*text*) rapport m. d'ourdissage
raport de urzeală al legăturii (*text*) rapport m. / tour m. en chaîne
raport de urzeală al legăturii țesăturii (*text*) répétition f. des fils de chaîne dans le tissu
raport de viscozități (*ind chim*) rapport m. de viscosités
raport de volum (*ind chim, TH*) pourcentage m. en volume
raport diafonic / semnal (*tele*) écart m. diaphonique
raport față-spate (*tele*) rapport m. avant-arrière
raport giromagnetic (*fiz*) rapport m. gyromagnétique
raport izomeric (*fiz*) rapport m. isomérique
raport izotopic (*fiz*) rapport m. isotopique
raport între dimensiunile imaginii (*tele*) rapport m. des dimensions de l'image
raport molar (*ind chim*) rapport m. molaire
raport molecular (*ind chim, fiz, petr*) rapport m. moléculaire
raport neamornic (*autom, mat*) rapport m. anharmonique
raport nominal de reacție (*tele*) taux m. nominal de réaction
raport numeric (*mat*) rapport m. numérique
raport tehnic (*cstr, drum, hidr, TH*) rapport m. technique
raport viscozitate / densitate (*ind chim, metr, petr*) rapport m. viscosité / densité, viscosité f. cinématique
raport volumetric / volumic (*ind chim, petr*) titre m. volumétrique; (*TH*) rapport m. volumétrique
a raporta (*TH*) rapporter
raportare (*text*) rapportage m.
raportor (*maș-un, TH*) rapporteur m.
raportul amplificării de conversiune (*tele*) taux m. de gain de conversion
raportul brațelor (la o pârghie) (*mec*) rapport m. des bras du levier
raportul brațelor pârghiilor de frână (*maș*) rapport m. des bras des leviers du frein
raportul catalizatorului față de țiței (*petr*) rapport m. catalyseur-huile
raportul curenților de colector și de bază (*tele*) rapport m. des courants collecteur-base
raportul dintre masa inițială și masa finală a unei rachete (*av, nav cosm*) rapport m. de masse
raportul fazelor (*el*) rapport m. des phases
raportul imagine-obiect (*fiz*) rapport m. image-objet
raportul pătratelor (*autom*) rapport m. des formes carrées
raportul performanțe-preț (*cib*) rapport m. performances-prix
raportul pic / vale (*fiz*) taux m. d'amplitude
raportul purtătoare-zgomot (*tele*) rapport m. porteuse-bruit
raportul semnal-imagine (*tele*) rapport m. signal-image
raportul semnal-zgomot (*cib, fiz, tele*) rapport m. signal-bruit

raportul ulei-rășină (*ind chim*) rapport m. huile-résine
rarefacție (în teoria mulțimilor) *mat* raréfaction f.
rarefacție logaritmică (*mat*) raréfaction f. logarithmique
a **rarefia** (*TH*) raréfier
rarefiere (*ind chim, fiz*) raréfaction f.; (*petr*) dépression f.
rarefierea gazelor (*ind chim*) raréfaction f. des gaz
rariște (*silv*) clairière f., éclaircie f.
rariță (*agr*) butteur m., buttoir m.
rastel (*nav, poligr, text*) râtelier m.
rastel cu două rânduri orizontale de bobine (*text*) râtelier m. à deux rangées
rastel cu două rânduri verticale de bobine (*text*) râtelier m. à deux étages
rastel cu magazie (*text*) cantre m. à magasin
rastel de alimentare (*text*) râtelier m. alimentaire
rastel de urzit (*text*) cantre m.
rastel de valuri (*poligr*) porte-rouleau m.
rastel dublu / pe două părți (*text*) râtelier m. à double-face; **pentru semitorul dublat** (*text*) râtelier m. double-mèche
rastel pentru benzi (*cib*) râtelier m. à bandes
rastel pentru bobine (*text*) plate-bande f. des bobines
rastel pentru bobine suspendate (*text*) râtelier m. à suspension
rastel pentru cartele (*cib*) râtelier m. à cartes
rastel pentru suluri de urzeală (*text*) râtelier m. pour ensouples
rastel pentru valuri (*poligr*) manche m. / monture f. de rouleau, support m. pour rouleaux
rastel simplu / de alimentare simplă (*text*) râtelier m. simple-mèche
raster (*poligr*) écran m., réseau m., trame f.
raster cu linii încrucișate la 90° (*poligr*) trame f. carrée
raster de autotipie (*poligr*) trame f. de photogravure
raster de contact (*poligr*) trame f. de contact
raster de contact propriu (*poligr*) trame f. de contact magenta
raster de proiecție (*poligr*) trame f. directe
raster granular (*poligr*) écran m. au grain, grain m. de résine, mezzographe m., trame f. mezzographe / à grain
raster liniar (*poligr*) trame f. linéaire
raster pentru tipar adânc (*poligr*) trame f. pour héliogravure
rastru (*tele*) cadre m., champ m. d'exploration, trame f.
rastru de linii (*tele*) réseau m., trame f. de lignes
rașchetă (*nav*) gratte f., grattoir m.; (*TH*) racloir m., raclette f.; **pentru apă** séchoir m. de pont
rașchetă pentru uscat puntea (*nav*) râteau m. de pont
rașpel (*maș-un*) râpe f.; (*maș-un, TH*) lime f. mordante, tiers-point m.; (*TH*) écoine f.
rașpeluire (*TH*) limation f., travail m. à la râpe
ratarea aterizării (*av*) remise f. des gaz
rateu (*min*) coup m. raté; **la motor** (*auto, maș*) raté m., retour m. à l'allumage, retour m. de la flamme au carburateur
rateu în carburator (*auto*) pétarde f. / retour m. au carburateur
rateuri la aprindere (*auto, maș*) ratés m. pl. à l'allumage; (*maș*) manque m. / raté m. d'allumage
rateuri la motor (*auto, maș*) ratés m. pl. au moteur
raticid (*ind chim*) raticide m.
a **ratifica** (*ec*) ratifier
ratificare (*ec*) ratifiation f.
ratinare (*text*) ratinage m.
rația unei progresii (*mat*) raison f. d'une progression
rație (*agr*) ration f.; (*mat*) dénominateur m., raison f.
rație de soluie (*petr*) rapport m. de dissolution
rație gaze-țiței (*petr*) proportion f. gaz-huile, teneur f. en gaz par unité de volume d'huile
rație țiței-apă (*petr*) proportion f. / rapport m. huile-eau
rație țiței-gaze (*petr*) rapport m. huile-gaz
rațional (*TH*) rationnel
a **raționaliza** (*ec, TH*) rationaliser
raționalizare (*ec, TH*) rationalisation f.
raționalizarea exploatării (*ec, TH*) rationalisation f. de l'exploitation
raționalizator (*ec, TH*) rationalisateur m.
raționament prin reducere la absurd (*mat*) raisonnement m. par l'absurde
ravenă (*geol*) foudrière f.
raz (*cstr*) barre f. pour forer
raza cercului de viraj (*auto*) rayon m. de braquage
raza nucleului (*fiz*) rayon m. nucléaire / du noyau
raza tăișului cuțitului (*maș-un*) rayon m. du bec
raza unei mișcări de rotație (*fiz*) rayon m. de rotation
rază (*fiz, mat*) rayon m.; (*fiz*) rai m.
rază amonte la coronament (*hidr*) rayon m. amont en crête
rază atomică (*fiz*) rayon m. atomique
rază aval la coronament (*hidr*) rayon m. aval en crête
rază de acțiune (*fiz*) portée f.; (*auto, av, mec, nav, tele*) rayon m. d'action; (*auto, av, nav*) autonomie f.; (*TH*) envergure f.; **a unei mașini de lucru** (*cstr, drum, TH*) envergure f. de ramassage

rază de acțiune a macaralei (*maș*) portée f. de la grue
rază de acțiune radio-optică (*tele*) rayon m. d'action radio-optique
rază de baleiaj (*fiz*) rayon m. d'exploration
rază de bracare (*auto*) rayon m. de braquage
rază de cerc (*mat*) rayon m. du cercle
rază de curbură (*mat*) rayon m. de courbure
rază de evitare (*nav*) rayon m. d'évitage
rază de excentricitate (*maș*) rayon m. d'excentricité
rază de exploatare (*fiz*) rayon m. d'exploration
rază de ghidaj la aterizare (*av*) faisceau-guide m. d'atterrissage
rază de girație (*mec*) rayon m. de giration
rază de ieșire (*maș*) rayon m. de sortie
rază de intrare (*maș*) rayon m. d'entrée
rază de încovoiere (*mec*) rayon m. de courbure à la flexion
rază de îndoire (*mdt*) rayon m. de flexion / de pliage
rază de lumină (*fiz*) jet m. / rai m. de lumière, rayon m. lumineux / de lumière
rază de rotire (*auto*) rayon m. de braquage
rază de torsiune (*mat*) rayon m. de torsion
rază de univalență (*mat*) rayon m. d'univalence
rază de viraj (*av*) rayon m. de virage
rază de vizibilitate directă (*av*) portée f. de la vue, visibilité f.
rază emergentă (*fiz*) rayon m. émergent
rază exterioară (*cstr, hidr*) rayon m. d'extrados
rază extraordinară (*fiz*) rayon m. extraordinaire
rază hidraulică (*hidr*) rayon m. hydraulique
rază incidentă (*fiz*) rayon m. incident
rază interioară (*cstr, hidr*) rayon m. d'intrados
rază medie de înfășurare (*maș*) rayon m. moyen d'enroulement
rază metacentrică (*hidr*) rayon m. métacentrique
rază ordinară (*fiz*) rayon m. ordinaire
rază polarizată (*fiz*) rayon m. polarisé
rază secundară (*fiz*) rayon m. secondaire
rază seismică (*geol, petr*) rayon m. séismique
rază spectrală (*mat*) rayon m. spectral
raze actinice (*poligr*) rayons m. pl. actiniques
raze ale aurorelor polare (*fiz*) rayons m. pl. auroraux
raze anodice (*el, fiz*) rayons m. pl. anodiques
raze catodice (*el, fiz*) rayons m. pl. cathodiques
raze catodice vagabonde (*tele*) rayons m. pl. cathodiques aberrants
raze cosmice (*fiz*) rayons m. pl. cosmiques
raze de lungimi de undă inegale (*el*) rayons m. pl. d'inégale longueur d'onde
raze gama prompte (*fiz*) rayons m. pl. gamma immédiats
raze infraroșii (*el, fiz, met*) rayons m. pl. infrarouges
raze invizibile (*el*) rayons m. pl. invisibles
raze luminoase polarizate (*el*) rayons m. pl. lumineux polarisés
raze marginale (*fiz*) rayons m. pl. marginaux
raze moi (*fiz*) rayons m. pl. X mous
raze paraxiale (*fiz*) rayons m. pl. paraxiaux
raze pozitive (*fiz*) rayons m. pl. positifs
raze radioactive (*fiz*) rayons m. pl. radio-actifs
raze reflectate (*el, fiz*) rayons m. pl. réfléchis
raze refractate (*el, fiz*) rayons m. pl. réfractés
raze Roentgen (*fiz*) rayons m. pl. Roentgen
raze ultraroșii (*el*) rayons m. pl. ultrarouges
raze ultraviolete (*fiz*) rayons m. pl. ultraviolets; **care permite trecerea razelor violete și ultraviolete** (*fiz*) diactinique
raze vectoare (*el*) rayons m. pl. vecteurs
raze vizibile (*fiz*) rayons m. pl. visibles
raze X (*fiz*) rayons m. pl. Roentgen, rayons m. pl. X
raze X cu lungime scurtă de undă (*el, tele*) rayons m. pl. X durs
raze X de energie joasă (*fiz*) rayons m. pl. X mous
raze X de fluorescență (*fiz*) rayons m. pl. Roentgen de fluorescence
raze X dure (*fiz, el, tele*) rayons m. pl. durs
raze-canal (pozitive) (*fiz, tele*) rayons m. pl. canaux / positifs
a **răci** (*ind chim, fiz, met*) refroidir; (*TH*) rafraîchir, réfrigérer
a **răci preliminar** (*ind chim, fiz, termo*) préréfrigérer
a **răci prin detentă** (*fiz*) refroidir par dilatation
răcire (*ind chim, met*) refroidissement m.; (*ind chim, petr, termo*) réfrigération f.; (*met*) rafraîchissement m.; (*petr*) attiédissement m.; congélation f.
răcire artificială (*el*) refroidissement m. artificiel; (*min*) réfrigération f. artificielle
răcire artificială cu aer (*el*) refroidissement m. artificiel par air
răcire artificială forțată (*TH*) refroidissement m. artificiel forcé
răcire bruscă (*fiz*) réfrigération f. rapide; (*fiz, met*) refroidissement m. brusque; (*ind chim*) trempe f.; (*TH*) étonnement m.
răcire cu aer (*ind chim, termo*) aéroréfrigération f.; (*el, min, petr*) refroidissement m. par circulation d'air; (*petr*) refroidissement m. par ventilation; (*TH*) réfrigération f. par l'air
răcire cu apă (*ind chim, petr*) refroidissement m. par circulation d'eau

răcire cu apă staționară (*el*) refroidissement m. par eau stationnaire
răcire cu curent de aer (*el*) refroidissement m. à courant d'air forcé, refroidissement m. à soufflage
răcire cu hidrogen (*fiz, ind chim*) refroidissement m. par hydrogène
răcire cu lichid (*petr*) refroidissement m. par liquide
răcire cu saramură (*ind chim*) refroidissement m. par saumure
răcire cu ulei (*TH*) refroidissement m. par huile
răcire dinamică (*fiz*) refroidissement m. dynamique
răcire directă (*ind chim, termo*) refroidissement m. direct
răcire forțată (*el*) refroidissement m. forcé
răcire instantanee (*met*) étonnement m.
răcire interioară (*el*) refroidissement m. intérieur / interne
răcire în aer (*maș, met*) refroidissement m. à l'air
răcire în aer liber (*met*) refroidissement m. naturel à l'air
răcire în contracurent (*ind chim, petr*) refroidissement m. à contre-courant
răcire în creuzete (*met*) refroidissement m. aux creusets
răcire în cuptor (*met*) refroidissement m. dans le four
răcire în curent de apă (*met*) refroidissement m. par courant d'eau
răcire în mină / în subteran (*min*) réfrigération f. souterraine
răcire în ulei (*met*) refroidissement m. à l'huile
răcire înceată (*ind chim, met, petr*) refroidissement m. lent
răcire întreruptă (*TH*) refroidissement m. interrompu
răcire lentă (*ind chim, petr*) refroidissement m. lent
răcire magnetică (*fiz*) refroidissement m. magnétique
răcire mixtă cu aer și apă (*maș*) refroidissement m. par air et circulation d'eau
răcire naturală (*TH*) refroidissement m. naturel
răcire parțială (*ind chim*) réfrigération f. partielle
răcire prealabilă / preliminară (*ind chim, petr, termo*) préréfrigération f., prérefroidissement m., refroidissement m. préalable
răcire primară (*met*) refroidissement m. primaire
răcire prin absorpție (*termo*) réfrigération f. par absorption
răcire prin cămașă / manta de apă (*ind chim, petr, termo*) refroidissement m. par chemise d'eau
răcire prin circulație (*ind chim, TH*) refroidissement m. par circulation; (*plast, termo*) refroidissement m. en circuit
răcire prin circulație forțată a apei (*maș*) refroidissement m. par eau à circulation forcée
răcire prin compresiune (*petr*) réfrigération f. par compression
răcire prin contact (*fiz*) refroidissement m. par contact
răcire prin detentă (*ind chim, petr*) refroidissement m. par détente directe
răcire prin difuziune (*ind chim*) refroidissement m. par diffusion
răcire prin evaporare (*fiz*) refroidissement m. par vaporisation; (*ind chim, fiz, met, petr*) refroidissement m. par évaporation
răcire prin imersiune (*fiz*) refroidissement m. par immersion
răcire prin jet de lichid pulverizat fin (*maș-un*) refroidissement m. par „brume"
răcire prin pulverizare (*ind chim, petr*) refroidissement m. par aspersion
răcire prin radiație (*el, fiz*) refroidissement m. par rayonnement
răcire prin scufundare (*TH*) refroidissement m. par submersion
răcire prin scurgere (*ind chim, petr*) refroidissement m. par ruissellement
răcire prin stropire (*ind chim, petr*) refroidissement m. par aspersion / par ruissellement
răcire prin termosifon (*auto, maș, petr, termo*) refroidissement m. par thermosiphon
răcire prin ventilație (*min*) réfrigération f. par ventilation
răcire rapidă (*fiz*) réfrigération f. rapide; (*met*) hypertrempe f.
răcire secundară (*ind chim, petr*) réfrigération f. complémentaire
răcire superficială (*el, TH*) refroidissement m. superficiel
răcire suplimentară (*maș*) refroidissement m. supplémantaire
răcire termoelectrică (*fiz*) refroidissement m. thermo-électrique
răcire totală (*met*) refroidissement m. complet
răcire treptată (*termo*) refroidissement m. gradué
răcirea aerului (*min*) refroidissement m. de l'air
răcirea anticatodului (*el*) refroidissement m. de l'anticathode
răcirea catodului (*tele*) refroidissement m. de la cathode
răcirea colectorului (*el*) refroidissement m. du collecteur
răcirea electrozilor (*el*) refroidissement m. des électrodes
răcirea indusului (*el*) refroidissement m. de l'induit

răcirea înfășurărilor (*el*) refroidissement m. des bobines
răcirea miezului (*el*) refroidissement m. du noyau
răcirea motorului (*auto*) refroidissement m. du moteur
răcirea pereților cilindrului (*cf, text*) refroidissement m. par parois du cylindre
răcirea rezistenței (*el*) refroidissement m. de la résistance
răcirea sapei (*petr*) refroidissement m. du trépan
răcirea transformatorului (*el*) refroidissement m. du transformateur
răcirea uleiului (*el*) refroidissement m. de l'huile
răcit cu aer (*auto, el, maș*) refroidi par l'air
răcit cu apă (*auto*) refroidi par l'eau
răcit cu lichid (*auto*) refroidi par liquide
răcit cu ulei (*el*) refroidi par l'huile
răcit prin suflantă (*auto*) refroidi par soufflerie
răcit prin ventilator (*auto*) refroidi par ventilateur
răcitor (*auto, ind chim, petr*) refroidisseur m.; (*cstr*) cave-glacière f.; (*cstr, termo*) frigorifère m.; (*ind chim, fiz, termo*) réfrigérant m.; (*ind chim, petr, termo*) réfrigérateur m.; (*met*) boîte de refroidissement / réfrigérante; (*termo, TH*) frigidaire m.; frigo m.
răcitor cu apă (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à eau
răcitor cu ciclon (*ind chim*) cyclone m. de refroidissement
răcitor cu manta de apă / de răcire (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à chemise d'eau
răcitor cu plăci (*ind chim*) réfrigérateur m. / refroidisseur m. à plaques
răcitor cu ploaie de apă (*ind chim, termo*) réfrigérant m. / refroidisseur m. à ruissellement
răcitor cu serpentină / cu spirală (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à serpentin / à spirale
răcitor cu stropire (*ind chim, termo*) réfrigérant m. / refroidisseur m. à ruissellement
răcitor cu tambur (*ind chim, termo*) refroidisseur m. à tambour
răcitor cu țevi orizontale (*ind chim*) réfrigérant m. tubulaire horizontal
răcitor de abur (*termo*) réfrigérant m. / refroidisseur m. de vapeur
răcitor de acizi (*ind chim*) réfrigérant m. à acides
răcitor de aer (*auto, av*) radiateur m. dair; (*ind chim, termo*) réfrigérant m. / refroidisseur m. d'air
răcitor de distilat (*ind chim, petr*) refroidisseur m. de distillat
răcitor de gaze (*ind chim*) réfrigérant m. / refroidisseur m. de gaz
răcitor de smoală (*ind chim*) réfrigérant m. de brai
răcitor de tipul „țeavă în țeavă" (*ind chim, petr*) refroidisseur m. à tuyauterie double, refroidisseur m. tubulaire à double enveloppe
răcitor de ulei (*auto, av, maș*) radiateur m. d'huile; (*maș, petr*) réfrigérant m. / refroidisseur m. d'huile
răcitor final (*ind chim*) refroidisseur m. secondaire, postrefroidisseur m.
răcitor intermediar (*ind chim*) réfrigérant m. intermédiaire
răcitor în contracurent (*ind chim, petr, termo*) réfrigérant m. à contre-courant
răcitor lenticular (*ind chim*) refroidisseur m. en lentille
răcitor preliminar (*ind chim, termo*) prérefroidisseur m.
răcitor prin pulverizare (*ind chim, termo*) réfrigérant m. par pulvérisation
răcitor prin scurgere / stropire (*ind chim, petr, termo, TH*) réfrigérant m. à ruissellement / par jet
răcitor secundar (*autom*) refroidisseur m. complémentaire; (*ind chim*) postrefroidisseur m., refroidisseur m. secondaire
răcitor-tambur (*ind chim*) tambour m. de réfrigération / refroidissement
răcitor tubular (*ind chim, petr*) réfrigérant m. tubulaire
răcitor tubular cu manta (*TH*) frigorifère m. tubulaire à capot
rădăcina acului de macaz (*cf*) racine f. de l'aiguille
rădăcina cotorului (*poligr*) dos m.
rădăcina dintelui (*el*) base f. de la dent
rădăcina unității (*mat*) racine f. de l'unité
rădăcină (*mat*) racine f.; (*poligr*) filet m. de colle
rădăcină aritmetică (*mat*) racine f. arithmétique
rădăcină cubică (*mat*) racine f. cubique
rădăcină de ordinul *n* (*mat*) racine f. d'ordre *n*
rădăcină multiplă (*mat*) racine f. multiple
rădăcină pătrată (*mat*) racine f. carrée
rădăcină simplă (*mat*) racine f. simple
rădăcină vectorială (*mat*) racine f. vectorielle
rădăcini tanante (*piel*) racines f. pl. tannantes
rămășiță de șariaj (*geol*) lambeau m. de charriage
rămășițe sterile de flotație (*min*) rejets m. pl. de flottation
rămânere în sondă a garniturii de foraj (*petr*) chute f. d'outils de forage
a răpi armătura (*min*) déboiser
a răpi susținerea (*min*) rapieter
răpirea stâlpilor (*min*) récupération f. / retrait m. des étançons
răpirea unei armături (*min*) déboisage m., rapine f.
a rări (*poligr*) donner de l'air
a rări cu spații sau interlinii (*poligr*) jeter du blanc
rărire (*agr*) démariage m.; (*silv*) éclaircie f., éclaircissement m.

rărirea unei păduri de copaci tineri (*silv*) raclage m.
rărit (*agr, silv*) éclaircissage m.; **la plante** (*agr*) démariage m.
rărit mecanic (*agr*) démariage m. mécanique
răritură (*silv*) éclaircie f.
răritură de bătătură, în țesătură (*text*) fausse duite f.
răritură de spată (*text*) rainure f. / rayure f. / trace f. de peigne
răritură în etaj inferior (*silv*) éclaircie f. par le bas
răritură în țesătură, în sens transversal (*text*) duite f. perdue
răsad (*agr*) plant m.
răsadniță (*agr*) bâche f., couche f. chaude; **înclinată** (*agr*) ados m.
răsădire (*agr*) repiquage m.
răsărire (la plante) (*agr*) pousse f.
răsărit (*nav*) lever m. (d'un astre); (*geog, nav*) est m., levant m., orient m.
răsărit aparent (*nav*) lever m. apparent
răsăritul soarelui (*fiz*) lever m. du soleil
răscoacere (*agr*) surmaturation f.
răscruce (*drum*) carrefour m.
răscruce de drumuri (*drum*) étoile f.
a **răsfrânge** (*TH*) réfléchir, refléter, retrousser
răsfrângere (*met*) emboutissage m.
răsfrângerea gurii țevii (*TMC, maș-un*) bordage m. des tuyaux
răsfrângerea marginilor la găuri (*maș-un*) rabattement m. des bords de trous
a **răspândi** (*ind chim, fiz, TH*) disséminer; (*drum, TH*) épandre, répandre; (*fiz*) diffuser, propager
răspândire diffusion f., propagation f.; (*cstr*) dispersion f.; **a probei de mortar sau de beton în laborator** (*cstr, drum*) étalement m.
răspuns (*autom, cib*) réponse f.
răspuns armonic (*autom*) réponse f. harmonique
răspuns condiționat de accelerație (*autom*) réponse f. forcée par l'accélération
răspuns de formă de undă (*tele*) réponse f. de forme d'onde
răspuns de frecvență (*tele*) caractéristique f. de fonctionnement aux diverses fréquences
răspuns de frecvență-imagine (*tele*) réponse f. de fréquence-image
răspuns de frecvență medie (*tele*) réponse f. moyenne fréquence
răspuns de pas (treaptă) (*autom, tele*) réponse f. de pas
răspuns de tranzit / la semnal unitate (*tele*) réponse f. au signal unité
răspuns fals în frecvență-imagine (*tele*) réponse f. image
răspuns forțat (*autom*) réponse f. forcée
răspuns forțat de un impuls (*autom*) réponse f. forcée par une impulsion
răspuns indicial (*autom, tele*) réponse f. indicielle / de pas
răspuns în fază (*tele*) réponse f. en phase
răspuns măsurat (*autom*) réaction f. mesurée
răspuns sinusoidal în timp (*autom*) déviation f. sinusoïdale dans le temps
răstav (*poligr*) cadre m., garniture f., serrage m.
a **răsturna** (*mec*) abattre; (*TH*) renverser, verser
a se **răsturna (barca)** (*nav*) faire capot
a **răsturna o barcă (cu chila în sus, pe punte sau chei)** (*nav*) cabaner
a se **răsturna pe bară** (*nav*) faire gribou
a **răsturna sub vele** (*nav*) sombrer sous voiles
răsturnare (*cf, mec, TH*) renversement m.; (*cf, min*) déversement m.; (*cstr*) flambement m., (*nav*) chavirement m.; (*TH*) capotage m. chavirage m., versage m.
răsturnare frontală / în cap (*min*) culbutage m. de tête / en bout
răsturnare în urcare (*av*) Immelmann m.
răsturnarea curentului (*nav*) renverse f.
răsturnarea mareei (*nav*) changement m. de marée
răsturnarea șinei (*cf*) renversement m. du rail
răsturnător cu cârlige (*met*) culbuteur m. à crochets
răsturnător de vagoane (*cf*) basculeur m. de wagons
a **răsuci** (*mec, TH*) tirsader; (*text*) boudiner, corder, retordre, tordre; (*TH*) tourner
a **răsuci firul** (*text*) surfiler
a **răsuci mătasea** (*text*) ovaler
a **răsuci toroanele în cablu** (*maș*) tordre
răsucire (*auto*) vrillage m.; (*av*) vrille f.; (*cstr, mec, petr*) tordage m.; (*el, petr*) toronnage m.; (*fiz, mec*) dilatation f. angulaire; (*TCM*) enroulement m.; (*mec, TH*) torsadage m., torsade f.; (*mec, text*) torsion f.; mise f. en torsion, retordage m., retordement m., tordage m.; **parâmă** (*nav*) commettage m.
răsucire critică (*text*) nombre m. de tours critique, torsion f. critique
răsucire cu efect a firelor (*text*) retordage m. fantaisie
răsucire (în sensul) dreapta (*text*) torsion f. droite
răsucire dublă (*text*) moulinage m. à double torsion
răsucire falsă (*text*) tors m. faux
răsucire finală (*text*) torsion f. définitive / finale
răsucire în două trepte (*text*) torsion f. tandem
răsucire în trepte (*text*) torsion f. en cascade
răsucire la dreapta a mătăsii (*text*) retors m.

răsucire la umed (*text*) retordage m. à l'eau / au mouillé
răsucire la uscat (*text*) retordage m. à sec
răsucire maximă (*text*) torsion f. maximum
răsucire necesară pentru obținerea aderenței între fire (*text*) torsion f. de cohésion
răsucire normală (*text*) moulinage m. à simple torsion
răsucire preliminară (*text*) prétorsion f.
răsucire (în sensul) stânga (*text*) torsion f. gauche
răsucirea a doua (*text*) surfilage m., torsion f. des retors; **a doua răsucire a mătăsii** (*text*) retors m.
răsucirea fibrelor (*text*) torsion f. des fibres
răsucirea firelor (la mașina de răsucit) (*text*) retordage m. des fils, torsion f. des fils; **răsucirea (încurcarea) firelor** (*text*) enchevêtrement m. des fils
răsucirea firelor cord (*text*) câblage m.
răsucirea lujerilor la pin (*silv*) rouille f. courbeuse du pin
răsucirea (preliminară / primară a) mătăsii (*text*) moulinage m., moulinage m. de la soie
răsucirea secundară a mătăsii (*text*) tors m.
răsucit în garlin (*nav*) commis en grelin
răsucit în parâmă (*nav*) commis en aussière
răsucitoare (*text*) retordoir m., retordeuse f.
răsucitor (muncitor care supraveghează o mașină de răsucit fire) (*text*) retordeur m., retordeuse f.
răsucitură (*text*) tordage m., tors m., torsion f.
răsucitură de cablu (*maș, petr*) coque f. d'un câble
răsuflare (*av*) fuite f.
răsuflătoare (*met*) évent m., remontée f. coulée; (*nav*) col m. de cygne; **la arme** évent m.
răsuflător (*auto*) reniflard m.
răsuflătorul carterului de motor (*auto*) reniflard m. de carter
răsuflătorul motorului (*auto*) bouchon m. d'air de moteur, désaérateur m.
rășină (*agr*) baume m.; (*drum, ind chim, met, petr*) poix f.; (*ind chim, plast*) résine f.; (*ind chim, petr*) brai m.
rășină (poli)carbamidică (*plast*) résine f. d'urée
rășină acetonică (*ind chim, plast*) résine f. acétonique
rășină acrilică (*ind chim, plast*) résine f. acrylique
rășină acroleinică (*ind chim, plast*) résine f. acroléique
rășină aminoplast (*plast*) résine f. aminoplaste
rășină anionică (*plast*) résine f. anionique
rășină armată cu fibre de sticlă (*plast*) résine f. renforcée à fibres de verre
rășină artificială (*plast*) résine f. artificielle
rășină benzilvinilică (*plast*) résine f. benzylvinylique
(rășină) benzoe (*ind chim*) benjoin m.
rășină butadienică (*plast*) résine f. butadiène
rășină carbamidică (*plast*) résine f. carbamide / de thiourée, résine f. urée-formol
rășină carbonilică (*plast*) résine f. carbonylique
rășină care se întărește fără presiune (*plast*) résine f. durcissable sans pression
rășină cationică (*plast*) résine f. cationique
rășină celulozică (*plast*) résine f. cellulosique
rășină cetonică (*plast*) résine f. cétonique
rășină ciclohexanonică (*plast*) résine f. de cyclohexanone
rășină cristalină (*plast*) résine f. cristalline
rășină cu întărire la rece (*plast*) résine f. durcissant à froid
rășină cu întărire rapidă (*plast*) résine f. durcissement rapide
rășină damar (*ind chim*) résine f. Dammar, résine f. de kaurit
rășină de acoperire (*plast*) résine f. de gainage
rășină de arbore (*plast*) résine f. de bois
rășină de exsudație (*silv*) résine f. d'exsudation
rășină de gutapercă (*plast*) résine f. de guttapercha
rășină de hidrocarburi (*plast*) résine f. d'hydrocarbures
rășină de impregnat (*plast*) résine f. d'imprégnation
rășină de lac (*poligr*) gomme f. à vernis
rășină de lignit (*ind chim*) résine f. de lignite
rășină de petrol (*ind chim, petr*) résine f. de pétrole
rășină de pin (*agr*) résine f. de pin
rășină de polimerizare (*ind chim, plast*) résine f. de polymérisation
rășină de rezorcină (*plast*) résine f. de résorcine
rășină de uree (*plast*) résine f. d'urée / de carbamide
rășină de uree-formaldehidă (*plast*) résine f. d'urée-formaldéhyde
rășină etoxilică (*plast*) résine f. éthoxylique
rășină fără umplutură (*plast*) résine f. non remplie
rășină fenol-formaldehidică (*plast*) résine f. phénol-formaldéhyde
rășină fenolică (*plast*) résine f. phénolique
rășină fluidă (la rășinoase) (*agr*) gemme f., résine f. fluide
rășină fosilă (*geol, ind chim, petr*) résine f. fossile
rășină ftalică (*plast*) résine f. phtalique
rășină fuzibilă (*plast*) résine f. fusible
rășină gelificată (*plast*) résine f. gélifiée
rășină gliceroftalică / gliptalică (*plast*) résine f. glycérophtalique
rășină guaiac (*ind chim*) résine f. de gaïac
rășină infuzibilă (*plast*) résine f. infusible

rășină întărită (*plast*) résine f. durcie
rășină maleică (*plast*) résine f. maléique
rășină melamino-formaldehidică (*plast*) résine f. mélamine-formaldéhyde
rășină metacrilică (*plast*) résine f. méthacrylique
rășină minerală (*min, petr*) résine f. minérale
rășină moale (*ind chim*) résine f. tendre
rășină modificată (*ind chim, plast*) résine f. modifiée
rășină naturală (*ind chim, poligr*) gomme f. naturelle; (*petr*) résine f. naturelle
rășină olefinică (*plast*) résine f. oléfinique
rășină parafinoasă (*ind chim*) résine f. parafineuse
rășină peliculogenă (*ind chim*) résine f. filmogène
rășină pentru adezivi sintetici (*plast*) résine f. pour colles
rășină pentru lacuri (*ind chim*) résine f. de vernis
rășină pentru (materiale plastice) stratificate (*plast*) résine f. pour stratifiés
rășină poliamidică (*plast*) polyamide m., résine f. polyamidique
rășină policlorvinilică (*plast*) résine f. de chlorure de polyvinyle
rășină poliesterică (*plast*) résine f. polyester
rășină polistirenică (*plast*) résine f. de polystyrène
rășină politerpenică (*plast*) résine f. de polyterpène
rășină poliuretanică (*plast*) résine f. de polyuréthane
rășină polivinilacetică (*plast*) résine f. acétalpolyvinylique
rășină reactivă în ulei (*plast*) résine f. oléo-active
rășină rezolică (*plast*) résine f. de résol / résolique
rășină schimbătoare de anioni (*ind chim*) aniorésine f.
rășină schimbătoare de cationi (*ind chim*) résine échangeuse de cations
rășină schimbătoare de ioni (*ind chim, petr*) résine f. échangeus d'ions; (*plast*) échangeur m. d'ions
rășină siliconică (*plast*) résine f. de silicone
rășină sintetică (*ind chim, poligr*) gomme f. synthétique; (*plast*) résine f. artificielle / synthétique
rășină solidă (*plast*) résine f. solide
rășină solubilă (*plast*) résine f. solubile
rășină solubilă în ulei (*plast*) résine f. oléo-soluble
rășină stirenică (*plast*) résine f. styrénique
rășină termoplastică (*plast*) résine f. thermoplastyque
rășină termoreactivă / termorigidă (*plast*) résine f. thermodurcissable, résine f. thermoréactive / thermostable
rășină turnată (*plast*) résine f. de coulée
rășină uretanică (*plast*) résine f. d'uréthane
rășină xilenolică (*plast*) résine f. de xylénol
rășini alchidice (*plast*) résines f. pl. alkydes
rășini alchil-fenolice (*plast*) résines f. pl. alkylphénoliques
rășini aldehidice (*plast*) résines f. pl. aldéhydiques
rășini aldolice (*plast*) résines f. pl. aldoliques
rășini alilice (*plast*) résines f. pl. allyliques
rășini crezolice (*plast*) résines f. pl. crésoliques
rășini de anilină (*plast*) résines f. pl. d'aniline
rășini de anilină-formaldehidă (*plast*) résines f. pl. aniline-formaldéhyde
rășini de condensare (*plast*) résines f. pl. de condensation
rășini de contact (*plast*) résines f. pl. de contact
rășini de cumaronă (*plast*) résines f. pl. coumaroniques
rășini (pe bază) de fluorocarburi (*plast*) résines f. pl. fluorocarbonées
rășini de lignină (*plast*) résines f. pl. de lignine
rășini de tiouree-formaldehidă (*plast*) résines f. pl. thiourée-formaldéhyde
rășini epoxi (dice) (*plast*) résines f. pl. époxydes
rășini formaldehidice (*plast*) résines f. pl. de formaldéhyde
rășini formofenolice (*plast*) résines f. pl. de phénol-formaldéhyde
rășini furanice (*ind chim, petr, plast*) résines f. pl. furaniques
rășini furfurolice (*plast*) résines f. pl. de furfurol
rășini vinilice (*plast*) résines f. pl. vinyliques
rășini vinilidenice (*plast*) résines f. pl. de vinylidène
rășinoase (*silv*) bois m. conifère / résineux
rășinos (*ind chim*) résineux; (*ind chim, petr*) poisseux
rău conducător de căldură (*fiz*) athermane, athermique; (*fiz, TH*) calorifuge
răvac (*agr*) mère f. / vin m. goutte
răzătoare (*agr*) râpe f.
răzătoare de cartofi (*agr*) râpe f. de pommesde terre
răzătură (*ind chim, met*) raclures f. pl.
răzături de falț (*piel*) délrayures f. pl.
război guerre f.; (*text*) métier m. à tisser, métier m. à la Jacquard, métier m. Jacquard, Jacquard m. / f.
război aerian (*av*) guerre f. aérienne
război atomic conflit m. / guerre f. atomique
război cu dispozitiv jacard (*text*) métier m. (à la) Jacquard
război cu mai multe suveici (*text*) métier m. à boîtes multiples / m. à plusieurs navettes
război de țesut (*text*) métier m.. métier m. à tisser
război de țesut cu scripeți (*text*) métier m. à poulies

război de țesut manual (*text*) métier m. à bras / à main, métier m. à tisser à bras
război pentru pluș de mătase (*text*) métier m. à tisser la peluche de soie
război pentru postav (*text*) métier m. pour draperie
război pentru țesături grele (*text*) métier m. lourd
război pentru țesături ușoare (*text*) métier m. léger
răzor (*agr*) dérayure f., sentier m. de borne
răzor de sămânță (*agr*) couche f. de semis
a **răzui** (*auto*) écailer; (*ind chim*) grincer; (*maș*) gratter; (*TH*) écurer, racler, râper, ratisser, raturer
a **răzui tencuiala** (*cstr*) déplâtrer
răzuire (*TCM*) reclage m.; (*met, TH*) grattage m.
răzuire cu șabărul (*TCM*) grattage m.
răzuirea incrustațiilor / a pietrei de cazan (*cf*) grattage m. des incrustations
răzuirea tencuielii (de pe zid) (*cstr*) décrépissage m., déplâtrage m.
răzuit (tencuiala) (*cstr*) décrépi
răzuitor (*SDV*) ringard m.; (*SDV, ind chim*) râteau m.; (*ind chim, plast, TH*) lame-docteur m., racle f., racloir m.; (*maș-un*) grttoir m., outil m. à défoncer; (*TH*) raclette f., riflard m.
răzuitor cu trei tăișuri (*maș-un*) grattoir m. triangulaire
răzuitor de lăcătuș (*SDV*) frottoir m.
răzuitor de tuburi (*cf*) gratte-tubes m.
răzuitor pentru rezinaj (*silv*) racloir m. pour résinage
răzuș (*TH*) raclette f.
rânced (*agr, piel*) rance
râncezeală cetonică (*agr, ind chim*) rancidité f. cétonique
râncezeală, râncezire (*agr*) rancidité f., rancissement m.
rând file f., rang m.; (*nav, TH*) rangée f.; (*poligr*) ligne f.; **cu rând nou** (*poligr*) à la ligne
rând alb / de albitură (*poligr*) ligne f. de blanc
rând centrat / cu împlinire centrată (*poligr*) ligne f. centrée
rând curbat (*poligr*) ligne f. cintrée / curvative
rând de ace (*text*) rangée f. d'aiguilles
rând de găuri de mină (*min*) rangée f. de trous
rând de linotip (*poligr*) ligne-bloc f.
rând de nituri (*cstr, met*) file f. de rivets
rând de ochiuri (*text*) rangée f.
rând de ochiuri de tricot (*text*) rangée f. de mailles
rând de pasete (*text*) rangée f. de passettes
rând de palplanșe (*cstr, min*) cloison f. en palplanches, file f. de palplanches
rând de stâlpi (*min*) file f. d'étançons, palée f.
rând de stâlpi în desiș (*min*) rangée f. de buttes serrées
rând de stive (*min*) file f. de piles
rând de țevi (*termo*) rangée f. de tubes
rând de zidărie (*cstr*) assise f.
rând final (*poligr*) ligne f. courte
rând în gol (*text*) rangée f. sans fil
rând la cartul la cârmă (*nav*) tour f. de barre
rând larg de ochiuri în tricot (*text*) rangée f. lâche
rând scurt (*poligr*) ligne f. creuse
rând terminal (*poligr*) ligne f. boiteuse
rând terminal la început de pagină (*poligr*) bâtard m.
rândul la veghe (*nav*) tour m. de veille
rândunica artimon (*nav*) cacatois m. de perruche
rânduri din puncte (*poligr*) points m. pl. de conduite
râpă (*geol*) foudrière f.; (*hidr*) escarpement m., ravin m.
râu (*geog, hidr*) rivière f., cours m. d'eau
redresare optică (*geod*) redressement m. optique
reactant (*ind chim*) corps m. réagissant
reactanță (*ind chim, el, fiz, metr*) réactance f.
reactanță acustică (*fiz*) réactance f. acoustique
reactanță anodică (*tele*) réactance f. d'anode
reactanță capacitivă (*el, tele*) réactance f. capacitive / de capacité
reactanță de antenă (*tele*) réactance f. d'antene
reactanță de dispersie (*el*) réactance f. de dispersion
reactanță de filtrare (*tele*) self f. de filtrage
reactanță de saturație (la amplificatorul magnetic) (*tele*) réactance f. de saturation
reactanță efectivă (*fiz*) réactance f. effective
reactanță inductivă (*el, tele*) réactance f. d'induction / inductive
reactanță inversă / opusă (*el*) réactance f. opposée
reactanță pură (*el*) réactance f. pure
reactiv (*ind chim*) agent m. pour essai; (*ind chim, el, min, petr*) réactif m.; (*cstr, drum*) entraîneur m.; (*met*) liquide m. d'attaque; (*ind chim*) réactif; (*el*) déwatté
reactiv activant (care anihilează acțiunea reactivului depresant) (*min*) réactif m. activant
reactiv chimic pur (*ind chim*) réactif m. chimiquement pur
reactiv de atac pentru macrografie (*met*) réactif m. d'attaque macrographique
reactiv de atac pentru micrografie (*met*) réactif m. d'attaque micrographique
reactiv de flotație (*min*) agent m. de flottation, réactif m. de flottage / de flottation
reactiv depresant (care împiedică flotarea unui anumit mineral) (*min*) réactif m. dépresseur / déprimant

reactiv floculant (*cstr*) réactif m. floculant
reactiv hidrofob (*ind chim, poligr*) hydrofugeant m.
reactiv microanalitic (*ind chim*) réactif m. microanalytique
reactiv specific (*ind chim*) réactif m. specifique
reactiv spumant (*min*) réactif m. écumant / moussant
reactivare (*fiz, ind chim*) réactivation f.; (*tele*) régénération f.
reactivarea catalizatorului (*ind chim, petr*) réactivation f. du catalyseur
reactivitate (*fiz, ind chim, petr*) réactivité f.
reactor (*av*) réacteur m.; (*av, maș*) moteur m. à réaction; (*ind chim, petr*) réacteur m.; **nuclear** (*fiz, el*) pile f.
reactor atomic (*fiz*) fourneau m. atomique, pile f. / réacteur m. atomique
reactor atomic fierbător, reactor boiler (*fiz*) bouilloire f. atomique
reactor bloc (*fiz*) bloc-pile m.
reactor cald (*fiz*) pile f. chaude
reactor cu zonă activă sub formă de suspensie (*fiz*) réacteur m. à schlamm
reactor de cercetări (*fiz*) pile f. de recherches
reactor de energie nucleară (*fiz*) génératrice f. nucléaire
reactor de fuziune controlată (*fiz*) réacteur m. à fusion contrôlée / ménagée
reactor de încercări (*fiz*) pile f. d'essais
reactor de putere (*fiz*) pile f. (génératrice) d'énergie, pile f. industrielle, réacteur m. énergétique, réacteur m. générateur d'énergie
reactor de putere mică (*fiz*) pile f. de faible énergie
reactor de putere zero (*fiz*) pile f. zéro, réacteur m. d'énergie nulle
reactor energetic (*fiz*) générateur m. atomique / nucléaire, pile f. génératrice, réacteur m. énergétique
reactor eterogen (*fiz*) réacteur m. hétérogène
reactor experimental (*fiz*) pile f. expérimentale, réacteur m. expériental
reactor fără reflector (*fiz*) pile f. sans réflecteur
reactor fierbător (*fiz*) pile f. à eau bouillante, pile-chaudiè f., réacteur m. bouillant
reactor fierbător cu apă grea (*fiz*) réacteur m. à ébullition à eau lourde
reactor industrial (*fiz*) réacteur m. industriel
reactor instabil (*fiz*) pile f. dangereuse
reactor în stare de funcțiune (*fiz*) pile f. chaude
reactor limitator de curent (*el*) réacteur m. limiteur de courant
reactor moderat (*fiz*) pile f. à ralentisseur, réacteur m. modéré
reactor moderat cu grafit (*fiz*) pile f. utilisant le graphite comme ralentisseur
reactor neotrăvit (la începutul ciclului de ardere a combustibilului) (*fiz*) pile f. pure
reactor nuclear (*fiz*) four m. atomique / nucléaire, pile f. / réacteur m. nucléaire, pile-réacteur f.
reactor nuclear regenerator (*fiz*) autorégénérateur m., autogénératrice f.
reactor omogen (*fiz*) réacteur m. homogène
reactor omogen cu apă (*fiz*) réacteur m. à suspension aqueuse
reactor oprit (*fiz*) pile f. froide
reactor pentru încercarea materialelor (*fiz*) pile f. d'essai des matériaux
reactor pentru producția de izotopi (*fiz*) réacteur m. producteur d'isotopes
reactor pentru producția de plutoniu (*fiz*) réacteur m. plutonigène
reactor perturbat (*fiz*) pile f. perturbée
reactor piscină (*fiz*) pile-piscine f., réacteur-piscine m.
reactor pulsat (*fiz*) réacteur m. discontinu
reactor rapid (*fiz*) pile f. à neutrons rapides, pile f. rapide
reactor rapid regenerator (*fiz*) pile f. couveuse / surgénératrice
reactor răcit cu gaz (*fiz*) pile f. à refroidissement par un gaz
reactor răcit cu sodiu (*fiz*) pile f. refroidie au sodium
reactor rece (*fiz*) pile f. froide
reactor regenerator (*fiz*) pile f. autogénératrice / régénératrice, plie f. / réacteur m. produisant de la matière fissible, réacteur m. à surrégénération, réacteur-générateur
reactor reproducător (*fiz*) pile f. produisant de la matière fissible
reactor saturabil (*tele*) réacteur m. saturable
reactor saturant (*tele*) réacteur m. saturant
reactor subcritic (*fiz*) pile f. convergente, réacteur m. sous-critique
reactor supracritic (*fiz*) réacteur m. surcritique
reactor sursă de neutroni (*fiz*) pile f. émettrice
reactor termic (*fiz*) pile f. à neutrons thermiques
reactorul nuclear al unui vehicul (*fiz*) pile f. atomique moteur
a **reactualiza** (*cib*) mettre à jour
reactualizare (*cib*) mise f. à jour
reactualizarea unui fișier (*cib*) mise f. à jour d'un fichier
reacția analitică (*ind chim*) réaction f. analytique
reacția grilei-ecran (*tele*) réaction f. de la grille-écran

reacția indusului (*el*) réaction f. de l'induit
reacția solului (*agr*) réaction f. du sol
reacția tensiunii de placă (*tele*) réaction f. de tension de plaque
reacție (*ind chim*) réaction f.; (*fiz*) contre-force f.; (*tele*) rétrocouplage m.
reacție acidă (*ind chim*) réaction f. acide
reacție anodică (*ind chim, tele*) réaction f. anodique
reacție autocatalitică (*ind chim*) réaction f. autocatalytique
reacție autoîntreținută (*fiz*) réaction f. autoentretenue / autopropageante
reacție bifuncțională (*ind chim*) réaction f. bifonctionnelle
reacție bimoleculară (*ind chim*) réaction f. bimoléculaire
reacție biochimică (*ind chim*) réaction f. biochimique
reacție Cannizzaro (*ind chim*) dismutation f.
reacție capacitivă (*tele*) réaction f. capacitive
reacție catalitică (*ind chim*) réaction f. catalytique
reacție catalitică de schimb (*ind chim*) réaction f. catalytique à échange
reacție catodică (*ind chim*) réaction f. cathodique
reacție chimică (*ind chim, petr*) modification f. / réaction f. chimique
reacție controlabilă (*fiz*) réaction f. contrôlable
reacție controlată (*fiz*) réaction f. ménagée
reacție cu neutroni rapizi (*fiz*) réaction f. avec neutrons rapides
reacție cu prag (*ind chim*) réaction f. à seuil
reacție de adiție (*ind chim*) réaction f. d'addition
reacție de captură (*fiz*) réaction f. due à la capture
reacție de colorare (*ind chim*) réaction f. de coloration
reacție de colorare a perlei (*ind chim, petr*) essai m. à la perle
reacție de control (*autom*) réaction f. de contrôle
reacție de creștere a lanțului (*ind chim*) réaction f. de croissance de la chaîne
reacție de curent (*tele*) réaction f. d'intensité
reacție de degenerare (*el*) réaction f. dégénérative
reacție de depolimerizare (*ind chim*) réaction f. de dépolymérisation
reacție de descompunere (*ind chim, petr*) réaction f. de décomposition
reacție de deuterare (*fiz, ind chim*) réaction f. de deutération
reacție de diazotare (*ind chim*) réaction f. de diazotation
reacție de echilibru (*ind chim*) réaction f. d'équilibre
reacție de fisiune explozivă (*fiz*) réaction f. de fission explosive
reacție de fisiune în lanț (*fiz*) fission f. en chaîne
reacție de fisiune în lanț necontrolată (*fiz*) fission f. explosive
reacție de grefare (*plast*) réaction f. de greffage
reacție de identificare (*ind chim*) réaction f. d'identification
reacție de inițiere (*ind chim, plast*) réaction f. d'initiation
reacție de intensitate (*tele*) réaction f. d'intensité
reacție de întărire (*ind chim, plast*) réaction f. de durcissement
reacție de întrerupere a catenei (*ind chim*) réaction f. de rupture de la chaîne
reacție de legătură (*cstr, mec*) force f. de liaison
reacție de neutralizare (*ind chim*) réaction f. de neutralisation
reacție de ordin superior (*ind chim*) réaction f. d'ordre supérieur
reacție de ordinul al doilea (*ind chim, petr*) réaction f. du deuxième ordre
reacție de ordinul al treilea (*ind chim, petr*) réaction f. du troisième ordre
reacție de ordinul întâi (*ind chim, petr*) réaction f. du premier ordre
reacție de ordinul zero (*ind chim*) réaction f. d'ordre zéro
reacție de oxidare (*ind chim*) réaction f. d'oxydation
reacție de oxidoreducere (*ind chim*) réaction f. d'oxydo-réduction
reacție de precipitare (*ind chim*) réaction f. de précipitation
reacție de reducere (*ind chim*) réaction f. réduction
reacție de schimb (*ind chim*) réaction f. d'échange; (*ind chim, petr*) réaction f. de double décomposition
reacție de sinteză controlată (*fiz*) fusion f. contrôlée
reacție de spalație (*fiz*) réaction f. de spalation
reacție de substituție (*ind chim, petr*) réaction f. de substitution
reacție de tensiune (*tele*) réaction f. de tension
reacție echilibrată (*tele*) réaction f. en pont
reacție elastică (*fiz*) réaction f. élastique
reacție electrofilă (*ind chim*) réaction f. électrophile
reacție electrostatică (*tele*) réaction f. électrostatique
reacție endotermă / endotermică (*ind chim, el, petr*) réaction f. endothermique
reacție eterolitică (*ind chim*) réaction f. hétérolitique

reacție exoteră / exotermică (*ind chim, el, petr*) réaction f. exothermique
reacție explozivă (*fiz*) réaction f. explosive
reacție explozivă în lanț (*ind chim*) réaction f. explosive en chaîne
reacție forțată de un impuls (*autom*) réponse f. forcée par une impulsion
reacție fotochimică (*ind chim*) réaction f. photochimique
reacție fotoneutronică (*fiz*) effet m. photoneutronique
reacție fotonucleară (*fiz*) effet m. photonucléaire, photoréaction f. (*fiz, ind chim*) réaction f. d'irradiation / photonucléaire
reacție haloformă (*ind chim*) réaction f. haloforme
reacție incompletă (*ind chim*) réaction f. incomplète
reacție incontrolabilă (*fiz*) réaction f. incontrôlable
reacție inductivă (*tele*) réaction f. inductive
reacție indusă (*ind chim*) réaction f. induite
reacție inelastică (*fiz*) réaction f. inélastique
reacție internă (*autom*) autoréaction f.
reacție intramoleculară (*ind chim*) réaction f. intramoléculaire
reacție inversă (*fiz, autom, ind chim, petr, tele*) réaction f. inverse; (*autom, tele*) contre-réaction f.; (*el, petr*) rétroaction f.
reacție inversă internă (*fiz*) interréaction f.
reacție ionică (*ind chim*) réaction f. ionique
reacție ireversibilă (*ind chim, fiz*) réaction f. irréversibile / non réversible
reacție în arc electric (*ind chim*) réaction f. en arc électrique
reacție în catenă normală (*ind chim, petr*) réaction f. en chaîne droite
reacție în catenă ramificată (*ind chim, petr*) réaction f. en chaîne ramifiée
reacție în lanț (*fiz*) réaction f. auto-entretenue / autopropageante; (*ind chim*) effet m. chaînette; (*ind chim, petr*) réaction f. en chaîne
reacție în lanț autoamortizată (*fiz*) réaction f. en chaîne automodératrice
reacție în lanț autoîntreținută (*fiz*) réaction f. en chaîne auto-entretenue
reacție în lanț controlabilă (*fiz*) réaction f. en chaîne contrôlable
reacție în lanț cu automultiplicare (*fiz*) réaction f. en chaîne automultiplicatrice
reacție în lanț cu neutroni lenți (*fiz*) réaction f. en chaîne avec neutrons lents
reacție în lanț cu neutroni termici (*fiz*) réaction f. en chaîne avec neutrons thermiques
reacție în lanț de fisiune (*fiz*) réaction f. en chaîne de fission
reacție în lanț de natură explozivă (*fiz*) réaction f. en chaîne de nature explosive
reacție în lanț energetică (*fiz*) réaction f. en chaîne énergétique
reacție în lanț în reactor (*fiz*) réaction f. en chaîne dans une pile
reacție în lanț neutronică / provocată de neutroni (*fiz*) réaction f. neutronique en chaîne
reacție în picături (*ind chim, petr*) stilli-réaction f.
reacție în punte (*tele*) réaction f. en pont
reacție în stare solidă (*ind chim*) réaction f. à l'état solide
reacție în trepte (*ind chim*) réaction f. à étapes
reacție întreținută (*fiz*) réaction f. entretenue
reacție magnetică (*el*) réaction f. magnétique
reacție magnetică negativă (*fiz*) réaction f. électromagnétique
reacție măsurată (*autom*) réaction f. mesurée
reacție mecanochimică (*ind chim*) réaction f. mécano-chimique
reacție metabolică (*ind chim*) réaction f. métabolique
reacție monomoleculară (*ind chim*) réaction f. monomoléculaire
reacție negativă (*autom, tele*) contre-réaction f., réaction f. inverse; (*el, fiz, tele*) réaction f. négative
reacție negativă a grilei-ecran (*tele*) réaction f. négative de la grille-écran
reacție negativă catodică (*fiz*) contre-réaction f. cathodique
reacție negativă de corecție (*autom*) contreréaction f. correctrice
reacție negativă inductivă (*fiz*) réaction f. inductive / magnétique
reacție negativă în curent (*fiz*) contre-réaction f. de courant, réaction f. d'intesité
reacție negativă stabilizantă (*fiz*) contre-réaction f. stabilisante
reacție neutră (*ind chim*) réaction f. neutre
reacție nucleară (*fiz*) désintégration f. par capture, réaction f. nucléaire contrôlée
reacție nucleară indusă (*fiz*) transformation f. nucléaire artificielle
reacție nucleară în lanț (*fiz*) réaction f. nucléaire en chaîne
reacție omogenă (*ind chim*) réaction f. homogène
reacție omolitică (*ind chim*) réaction f. homolytique
reacție parțială (*ind chim, petr*) réaction f. partielle
reacție peritectică (*ind chim*) réaction f. péritectique
reacție pozitivă (*autom, el, fiz, tele*) réaction f. positive

reacție pozitivă compensatoare (*autom, tele*) réaction f. positive compensatrice
reacție pozitivă corectoare (*autom*) réaction f. positive correctrice
reacție reversibilă (*ind chim, petr*) réaction f. réversibile
reacție secundară (*ind chim, petr*) réaction f. parasite / secondaire
reacție sensibilizată (*ind chim*) réaction f. sensibilisée
reacție serie (*tele*) réaction f. série
reacție sistematică (*ind chim*) réaction f. générale
reacție spontană (*ind chim*) réaction f. spontanée
reacție stabilizată (*tele*) réaction f. stabilisée
reacție stabilizatoare / principală (*autom*) réaction f. stabilisatrice
reacție termonucleară (*fiz*) fusion f. / réaction f. thermonucléaire, thermofusion f.
reacție termonucleară solară (*fiz*) réaction f. de type solaire
reacție topochimică (*ind chim*) réaction f. topochimique
reacție tranzitorie (*fiz*) réponse f. transitoire
reacție violentă (*ind chim*) réaction f. violente
reacții consecutive / succesive (*ind chim*) réaction f. pl. succesives
reacții în lanț care se produc în materia stelară (*fiz*) chaîne f. stellaire
reacții prin circuite basculante (*autom*) réaction f. pl. par bascules
reacții prin circuite de sincronizare (*autom*) réactions f. pl. par circuitsde calage
reacții prin elemente de întârziere (*autom*) réactions f. pl. par éléments de retard
reacții prin regeneratoare de impulsuri (*autom*) réactions f. pl. par régénérateurs d'impulsions
reacții simultane (*ind chim*) réactions f. pl. simultanées
a **reacționa** (*fiz, TH*) réagir
reacțiune (*mec*) réaction f.; **la legături** (*cstr, mec*) force f. réactive
reacțiune dinamică (*mec*) réaction f. dynamique
reacțiune în reazăm (*cstr*) effet m. de la butée, force f. résistance; (*mec*) réaction f. d'appui
reacțiunea șinei (*cf*) réaction f. du rail
reacțiunea șinelor asupra roților (*cf*) réaction f. des rails sur les roues
a **readuce** (*TH*) ramener
a **readuce în poziția inițială** (*mec*) ramener en position
a **readuce la starea inițială** (*cib*) remettre à l'état initial
a **readuce la zero** (*autom, cib el, tele*) ramener / remettre à zéro
a **readuce la zero informația într-un registru** (*autom*) effacer
readucere (*TH*) remise f.
readucere la zero (*fiz, cib, metr*) remise f. à zéro
readucere la zero a indicatorului de cicluri (*autom*) remise f. à zéro du numéro de cycles
readucerea produselor de la temperatura joasă la temperatura mediului ambiant (*agr*) décongélation f.
a **reajusta** (*TH*) rajuster, réajuster
a **reajusta ambreiajul** (*auto*) refaire le réglage de l'embrayage
reajustare (*TH*) rajustage m., rajustement m., réajustage m.
real (*TH*) effectif, réel
realegere (*min*) retriage m.
a **realeza** (*auto, maș*) réaléser
realezarea cilindrului (*auto, maș*) réalésage m. du cylindre
realgar (*ind chim*) bisulfure m. d'arsenic; (*ind chim, min*) rubis m. d'arsenic; (*min*) arsenic m. rouge, réalgar m.
a **realimenta** (*cib*) réalimenter
realimentare (*TH*) réalimentation f.
a **realipi** (*TH*) réunir
a **realiza** (*mec*) accomplir; (*TH*) effectuer, exécuter, réaliser
a **realiza o spațiere** (*cib*) faire un espacement
a **realiza un registru precis** (*poligr*) tomber en registre
realizabil prin conexiuni (*cib*) réalisable par connexions
realizare (*mec*) accomplissement m.; (*TH*) aboutissement m., réalisation f.
realizarea caracterului astatic (*el*) réalisation f. de l'astaticité
realizarea unui tip de reactor (*fiz*) mise f. au point d'une pile
a **realoca** (*cib*) réaffectation f.
reambalare (*TH*) réemballage m.
reamestec (de fibre) (*text*) brassage m.
reamorsare (*el, fiz*) réamorcage m.
reanclanșare (*autom, tele*) réenclenchement m.
reanclanșare automată (*auto*) retour m. automatique; (*autom*) refermeture f. automatique
reanclanșare automată rapidă (*el*) réenclenchement m. automatique rapide
reanclanșare instantanee (*autom, tele*) réenclenchement m. instantané
a **reaprinde** (*TH*) rallumer
a **reaproviziona** (*ec*) réapprovisionner
a **reaproviziona cu mărfuri** (*TH*) rassortir, réassortir
reaprovizionare (*ec*) réapprovisionnement m.

reaprovizionare cu mărfuri (*TH*) rassortiment m., réassortiment m.
rearanjament / rearanjare nuclear(ă) (*fiz*) réarrangement m. / regroupement m. nucléaire
a **rearma** (*min*) reboiser, recarder, recarrer
a **rearma (cu cuvelaj) un puț** (*min*) recuveler
rearmare (*min*) reboisage m., réfection f. de soutènement, réparation f. du boisage
rearmarea puțului (*min*) recarrage m. de puits
a **reascuți** (*TH*) raffûter, réaffûter
reascuțire (*maș-un*) réaffûtage m.
reasigurare (*ec*) réassurance f.
a **reasorta** (*TH*) rassortir, réassortir
reasortare (*TH*) rassortiment m., réassortiment
a **reatașa** (*TH*) rattacher
reatașare (*TH*) rattachement m.
reazem (*cstr*) pied-droit m., piédroit m.; (*cstr*) appareil m. / pièce f. d'appui, béquille f., pied m., touche f.; (*cstr, drum, hidr*) pile f.; (*cstr, drum, min*) pillier m.; (*cstr, mec*) appui m.; (*hidr, mec*) berceau m. d'appui; (*TH*) barreau m., barreau m. dormant, support m.
reazem articulat (*cstr*) béquille f. articulée
reazem de arc (*auto*) patin m. de ressort
reazem de căsoaie (*cstr*) support m. par encaissement
reazem de pantă (*auto*) béquille f., cale f.
reazem de piloți (*cstr*) palée f.
reazem elastic (*cstr*) pile f. / support m. élastique
reazem fix (*cstr*) appui m. invariable
reazem încastrat (*cstr*) appui m. encastré
reazem înclinabil (*maș*) appui m. à rotule / oscillant
reazem lateral (*cstr, hidr*) appui m. latéral
reazem mobil (*cstr*) appui m. libre / mobile
reazem oscilant (*cstr*) appui m. oscillant
reazem pe bile (*maș*) support m. à billes
reazem pe cilindri mobili / pe rulouri (*cstr*) appui m. à rouleaux
reazem pe cilindru fix (*cstr*) appui m. à rotule
reazem pe piloți (*cstr*) pilot m.
reazem pe role (*maș*) support m. à rouleaux
reazem pentru prăjini de pompare (*petr*) support m. de tiges d'entraînement
reazem rigid (*cstr*) appui m. rigide
reazemul brațului macaralei (*cstr*) pied m. du bras
reazemul malului / țărmului (*cstr, hidr*) ouvrage m. de retombée
reazemul mobil al focarului (*cf*) support m. de dilatation
a **rebobina** (*cib, text*) rebobiner
a **rebobina indusul** (*el*) rebobiner l'induit
rebobinare (*cib, el, text*) rebobinage m.; (*text*) redévidage m.
rebobinare cu mare viteză (*cib*) rebobinage m. à grande vitesse
rebobinare pe format (*text*) flottage m.
rebobinarea firelor (*text*) rebobinage m.
rebord (*cstr*) avisure f., crêt m., ergot m., foget m.
rebord de fațadă (*cstr*) épine f.
rebrusment (*cf*) rebroussement m.
rebut (*ec, met, TH*) rebut m.; (*poligr*) gâche f.; (*text*) malfacon f.
rebut de fire de mătase (*text*) effiloche f.
a **rebuta** (*ec, TH*) rebuter; (*TH*) rejeter
rebutare (*ec, TH*) mise f. au rebut, rebutage m.; (*TH*) freinte f.
recalculatoare cu funcționare repetitivă (*autom*) machines f. pl. répétitives
recalescență (*met*) recalesscence f.
recapitulare (*cib*) récapitulation f.
a **recauciuca un pneu** (*auto, plast*) recaoutchouter / rechaper un pneu(matique)
recauciucare (*auto*) recaoutchoutage m. du pneu, rechapage m. de pneumatique
recântărire (*cf*) vérification f. de poids; (*TH*) repesage m.
receiver (*ind, ind chim, maș, TH*) récervoir m. d'air
recensămînt (*ec*) recensement m.
recepare (*silv*) recepage m., recépage m.
receptivitate electrostatică (*el*) réceptivité f. électrostatique
receptor (*metr, tele*) récepteur m.; (*tele*) parleur m.; saignée f.; **pentru ape de ploaie** gouttiére f.
receptor acustic (*tele*) récepteur m. acoustique
receptor audion primar (*tele*) récepteur m. audion primaire
receptor auditiv (*tele*) récepteur m. son
receptor auto (*auto, tele*) auto-radio f.
receptor cu amplificare directă de radiofrecvență (receptor de RF acordat) (*tele*) récepteur m. à bande étalée
receptor cu reacție (*tele*) récepteur m. à réaction
receptor cu suprareacție (*tele*) récepteur m. à superréaction, superrégénérateur
receptor cu un singur circuit de acordare (*tele*) récepteur m. à un circuit d'accord
receptor cu un singur tub (*tele*) récepteur m. à une lampe
receptor cu vedere directă (*tele*) récepteur m. à vision directe
receptor de așezat pe masă (*tele*) récepteur m. de table
receptor de aterizare (*av*) récepteur m. d'atterrissage
receptor de avion (*av*) récepteur m. d'avion
receptor de bandă largă (*tele*) récepteur m. à large bande

receptor de bandă laterală unică (*tele*) récepteur m. à bande latérale unique
receptor de cartele (*autom*) magasin m. récepteur (*cib*) récepteur m. de cartes
receptor de control (*tele*) récepteur m. de contrôle
receptor de ecou (Doppler-Fizeau) (*tele*) récepteur m. d'écho
receptor de hârtie (*cib*) récepteur m. de papier
receptor de particule (*fiz*) récepteur m. de particules
receptor de praf (*TH*) collecteur m. de poussière
receptor de radiaţie cu celulă fatoelectrică (*fiz*) récepteur m. photo-émissif
receptor de radiobaliză / radiofar (*tele*) récepteur m. de radiophare
receptor de radiodifuziune (*tele*) récepteur m. radiodiffusion
receptor de radiolocaţie (*tele*) récepteur m. radar
receptor de selectivitate înaltă (*tele*) récepteur m. à haute sélectivité
receptor de semnal de joasă frecvenţă (*tele*) signaleur m. fréquence basse
receptor de telefon (*tele*) écouter m.
receptor de televiziune de poiecţie (*tele*) récepteur m. de télévision projetée
receptor de televiziune în culori (*tele*) téléviseur m. pour les couleurs
receptor de trafic (*tele*) récepteur m. de trafic
receptor de unde scurte (*tele*) récepteur m. à ondes courtes
receptor diferenţial (în diversitate) (*tele*) récepteur m. „diversity"
receptor direcţional (*tele*) récepteur m. directionnel
receptor fotoelectric (*fiz*) récepteur m. photoélectrique
receptor fotoelectronic (*fiz*) récepteur m. photoélectronique
receptor fotografic (*fiz*) récepteur m. photographique
receptor homing (*av*) récepteur m. de homing / de radioralliement
receptor înregistrator (*autom, tele*) récepteur m. enregistreur
receptor la baterie (*tele*) récepteur m. à batteries
receptor la distanţă mare (*tele*) récepteur m. à grande distance
receptor la reţea (*tele*) poste m. / récepteur m. secteur
receptor miniatură (*tele*) poste m. miniature
receptor-mobilă (consolă) (*tele*) récepteur m. en meuble
receptor Morse rapid (*tele*) récepteur m. rapide à code Morse
receptor neutrodină (*tele*) récepteur m. neutrodyne
receptor optic obiectiv (*metr*) ceil m. physique
receptor panoramic (*tele*) récepteur m. panoramique
receptor panoramic cu tub catodic (*tele*) récepteur m. panoramique à tube à rayons cathodiques
receptor pentru teleindicatoare de nivel (*autom*) récepteur m. pour téléindicateurs de niveau
receptor pentru toate lungimile de unde (*tele*) récepteu m. toutes-ondes
receptor-perforator (*tele*) récepteur-perforateur m.
receptor radiogoniometric (*tele*) récepteur m. radigoniométrique
receptor radiotelegrafic (*tele*) récepteur m. radiotélégraphique
receptor selectiv (*tele*) récepteur m. sélectif
receptor stereofonic (*tele*) récepteur m. stéréophonique
receptor superheterodină (*tele*) récepteur m. à changement de fréquence, récepteur m. superhétérodyne
receptor telefonic (*tele*) écouter m. (téléphonique)
receptor telefonic etalonat (*tele*) récepteur m. téléphonique étalon
receptor termofonic (*tele*) récepteur m. téléphonique therique
receptor ultradină (*ele*) récepteur m. ultradyne
receptor universal (*tele*) poste m. récepteur universel
receptorul paratrăsnetului (*el*) récepteur m. du paratonnerre
recepţia loturilor de materiale (*TH*) réception f. des lots de matériel
recepţia maşinilor (*el, maş*) réception f. des machines
recepţia semnalelor unei surse punctiforme (*nav*) captage m.
recepţie (*tele*) réception f.; **pe recepţie** (*tele*) à l'écoute; **de lucrări** (*ec*) réception f.
recepţie auditivă (*tele*) lecture f. au son, réception f. auditive / à l'écoute
recepţie autodină (*tele*) réception f. autodyne
recepţie cu dublă schimbare de frecvenţă (*tele*) réception f. à double changement de fréquence
recepţie cu oşcilator local (*tele*) réception f. par hétérodyne
recepţie cu releu vibrator (*tele*) réception f. à relais vibrant
recepţie cu superheterodină (*tele*) réception f. superhétérodyne
recepţie cu suprareacţie (*tele*) réception f. à superréaction / à superrégénération
recepţie dirijată (*tele*) réception f. dirigée

recepție imprimată (*tele*) réception f. imprimeé
recepție internă (*auto, TH*) essai m. à la fabrique
recepție în alb și negru (*tele*) réception f. en blanc et noir
recepție în cască (*tele*) réception f. au casque
recepție în diversitate (*tele*) réception f. en diversité
recepție în Morse (acustic) (*nav*) réception f. au son
recepție în negru și alb (*tele*) réception f. en noir et blanc
recepție în uzină (*TH*) réception f. en usine
recepție la are distanță (*tele*) réception f. à grande distance
recepție locală (*tele*) réception f. locale
recepție multiplă / multiplex (*tele*) réception f. multiple / multiplex
recepție neselectivă (*tele*) réception f. non sélective
recepție omodină / sincrodină (*tele*) réception f. homodyne
recepție parțială (*TH*) réception f. partielle
recepție prin bătăi / prin heterodinare (*tele*) réception f. par battement
recepție prin mostre (*TH*) réception f. par échantillons
recepție prin radio (*tele*) réception f. par radio
recepție prin reacție (*tele*) réception f. par réaction
recepție prin sistemul cu purtătoare multiple / prin diferență între purtătoare (*tele*) réception f. du son par système dit intercarrier
recepție regională (*tele*) réception f. régionale
recepție-releu (pentru retransmitere) (*tele*) réception f. relais
recepție totală (*TH*) réception f. totale
a recepționa (*ec*) réceptioner; (*TH*) recevoir
recepționar (*ec*) réceptionnaire m.
recesia galaxiilor (*fiz*) récession f. des galaxies
rechiziție (*ec, TH*) réquisition f.
a recicla (*fiz*) remettre en circulation; (*cib*) recycler
reciclare (*fiz*) remise f. en circulation; (*cib*) recyclage m.
reciclu (*ind chim, petr*) charge f. de recyclage, reflux m. repopé
recif (*geog, geol, hidr*) récif m.; (*nav*) haie f.
recif de corali (*geol*) récif m. corallien
recipient (*ind chim, maș, petr, TH*) récipient m.; récepteur m., vase m.; (*ind chim, termo*) vaisseau m.; (*text, TH*) cuve f.; (*TH*) bac m.
recipient basculant (*ind chim*) récipient m. basculant
recipient colector (*TH*) récipient m. collecteur
recipient cu agitator (*ind chim*) bac m. / réservoir m. à agitateur
recipient cu secțiune dreptunghiulară pentru pile (*el*) vase m. rectangulaire pour piles
recipient cu umplere convențională (*fiz*) tour f. à remplissage classique
recipient de absorție (*tele*) récipient m. d'absorption
recipient de aer comprimat (*petr*) récipient m. d'air comprimé
recipient de aerare (*ind chim*) réservoir m. d'aération
recipient de amestecare (*ind chim*) réservoir m. de mélangeage
recipient de centrifugă (*ind chim*) récipient m. de centrifuge
recipient de decantare (*ind chim*) bassin m. de décantation; (*petr*) cuve f. de décantation
recipient de echilibru (*petr*) bac m. pulsateur
recipient de evacuare / de golire (*petr*) bac m. de vidange
recipient de gresie (*el, TH* vase m. en grès
recipient de măsură (*met*) récipient m. de mesure; (*petr*) bac m. jaugeur
recipient de presiune (*fiz*) enceinte f. sous pression
recipient de răcire (*termo, petr*) cuve f. à eau
recipient de reacție (*ind chim*) récipient m. à réaction
recipient de sticlă (*fiz*) récipient m. de verre
recipient de sticlă cu nervuri (*el*) vase m. en verre à nervures / à rainures
recipient deschis (*ind chim*) récipient m. ouvert
recipient închis (*cf, ind chim*) récipient m. fermé
recipient închis ermetic (*fiz*) récipient m. hermétiquement clos
recipient pentru acizi (*ind chim, petr*) récipient m. pour acides; (*petr, TH*) bouteille f. pour acides
recipient pentru electroliză (*el, ind chim*) vase m. à l'électrolyse
recipient pentru fermentarea laptelui (*fiz*) rondot m.
recipient pentru soluție de apret (*text*) cuve f. à la colle
recipient poros ceramic (*el*) vase m. poreux en terre cuite
recipient poros de argilă (*el*) vase m. poreux en argile
recipient sub presiune (*autom, ind chim, petr*) récipient m. sous pression
recipisă (*ec*) récépissé m., reçu m.
reciproc (*mat*) inversement; (*TH*) mutuel, réciproque
reciprocă (*mat*) réciproque f.
reciprocitate (*mat*) corrélation f., réciprocité f.
reciprocitatea deplasărilor (*mec*) réciprocité f. des déplacements

reciprocitatea lucrului mecanic (*mec*) réciprocité f. du travail mécanique
a **recircula** (*ind chim*) recycler
recirculare, recirculație (*ind chim, petr*) récirculation f., recyclage m.
recircularea aerului (*min*) recyciclage m. de l'air
recircularea apelor (*min*) recyclage m. des eaux
recircularea gazelor (*petr*) recyclage m. des gaz
recircularea gazelor de ardere (*ind chim*) récirculation f. des gaz de combustion
recircularea noroiului de foraj (*petr*) retour m. du fluide de circulation
recircularea soluției de fierbere (*ind chim*) circulation f. de la lessive
a **reciti** (*cib*) relire
reclamație (*ec*) réclamation f.
reclamă (*ec*) annoce f.; (*ec, poligr*) publicité f., réclame f.; (*poligr*) circulaire f.
reclamă luminoasă (*ec*) réclame f. lumineuse
a **reclasa** (*cib, TH*) reclasser
reclasare (*cib, TH*) reclassement m.
a **reclădi** (*cstr*) rebâtir, reconstruire
a **recoace** (*met*) recuire
a **recoace electric** (*el*) recuire électriquement
a **recoace filamentul crud** (*el*) recuire le filament cru
recoacere (*met*) recuit m., traitement m. de recuit
recoacere accelerată (*met*) recuit m. accéléré
recoacere de dezoxidare (*TCM*) recuit m. blanc / brillant
recoacere de grafitizare (*TCM*) recuit m. de graphitisation
recoacere de înmuiere (*TCM*) recuit m. d'adoucissement
recoacere de recristalizare (*TCM*) recuit m. de cristallisation
recoacere de stabilizare (*TCM*) recuit m. de stabilisation
recoacere finală (*TCM*) recuit m. final
recoacere intermediară (*auto, met*) recuit m. intermédiaire
recoacere izotermă (*TCM*) recuit m. isotherme
recoacere în cuptor electric (*TCM*) recuit m. électrique
recoacere în cutii (*TCM*) recuit m. en acisses
recoacere în pachet (*TCM*) recuit m. par paquets
recoacere oxidantă (*TCM*) recuit m. oxydant
recoacere pentru obținerea grăuntelui fin (*met*) recuit m. à grain fin
recoacere superficială (*TCM*) recuit m. superficiel
recoacere totală (*TCM*) recuit m. complet / total
recoacerea prelungită (*TCM*) recuit m. prolongé
recoacre de detensionare (*met*) recuit m. de détente

a **recolta** (*agr*) récolter, faire la moisson / la récolte, moissoner
a **recolta fân** (*agr*) faner
recoltare (*agr*) récolte f., travaux m. pl. de récolte, moisson f.
recoltare cu combina (*agr*) récolte f. à la moissonneuse-batteuse
recoltare fracționată (*agr*) récolte f. en étapes
recoltare târzie (*agr*) récolte f. tardive
recoltare timpurie (*agr*) récolte f. hâtive
recoltarea cerealelor (*agr*) récolte f. des céréales
recoltarea mierii (*agr*) récolte f. du miel
recoltarea semințelor (*agr*) récolte f. des semences
recoltă (*agr*) récolte f.
recoltă de cereale (secerată) (*agr*) moisson f.
recoltă de struguri (la un cules) (*agr*) vendange f.
a **recombina** (*ind chim*) recombiner
recombinare colonară (*tele*) recombinaison f. colonnaire
recombinare de suprafață (*fiz*) recombinaison f. de surface
recombinare electron-ion la perete (*tele*) recombinaison f. électron-ion à la paroi
recombinare inițială (*tele*) recombinaison f. initiale
recombinare radioactivă (*fiz*) recombinaison f. radiative
recombinator (*fiz*) pot m. de recombinaison
recompatibilitate (la televiziunea în culori) (*tele*) recompatibilité f.
a **recompensa** (*ec*) récompenser
recompensă (*ec*) récompense f.
a **recompila** (*cib*) recompiler
recompilare (*cib*) recompilation f.
recompunerea unui tren (*cf*) remaniement m. d'un train
a **recondiționa** (*cib*) remettre en état; (*TH*) rafraîchir, ragréer, reconditioner, remettre à neuf, remettre dans l'ancien état, restaurer, rétablir
recondiționare (*cib, TH*) remise f. en état; (*TH*) ragréage m., reconditionnement m., réfection f., rénovation f., restauration f., rétablissement m.
recondiționarea motorului (*auto*) rénovation f. / révision f. du moteur
recondiționator de cartele (*autom*) reconditionneur m. de cartes
recongelare (*ind chim, petr*) recongélation f.
a **reconstitui** (*TH*) reconstituer
reconstituirea unui fișier (*cib*) reconstitution f. d'un fichier
reconstrucția imaginii (*tele*) synthèse f. de l'image
reconstrucție (*cstr, TH*) modernisation f., reconstruction f.
a **reconstrui** (*cstr, TH*) moderniser, reconstruire

reconstruire (*TH*) reconstruction f., réfection f.
reconstruirea minei (*min*) relèvement m. de la mine
reconversiune (*cib*) reconversion f.
a **reconverti** (*cib*) reconvetir
a **recrea** (*cib*) recréer
recristalizare (*ind chim, met*) recristallisation f.
a **rectifica** (*TCM*) meuler, rectifier
a **rectifica piatra de polizor** (*TCM*) dresser la meule
rectificare (*ind chim, petr, text*) rectification f.; (*TCM*) dressage m., rectification f.; (*TH*) meulage m.
rectificare azeotropă (*ind chim*) rectification f. azéotropique
rectificare cu avans transversal (*TCM*) rectification f. avec avance transversale
rectificare cu piatra (*TCM*) dégrossissage m. à la meule
rectificare de precizie (*TCM*) meulage m. de précision
rectificare discontinuă / intermitentă (*TCM, petr*) rectification f. discontinue
rectificare fină (*TCM*) affilage m.
rectificare fracționată (*ind chim*) rectification f. fractionnée
rectificare neadiabatică (*ind chim*) rectification f. non adiabatique
rectificare plan-radială (*TCM*) rectification f. plan-radiale
rectificare rotundă (*TCM*) rectification f. cylindrique
rectificare umedă (*TCM*) affûtage m. à l'eau
rectificare uscată (*TCM*) rectification f. à sec
rectificarea aerului lichid (*ind chim*) rectification f. de l'air liquide
rectificarea cilindrilor (*auto*) rectification f. des cylindres
rectificarea conținutului de acid (*el*) rectification f. de la teneur en acide
rectificarea firului (*el*) rectification f. du fil
rectificarea glisierelor mașinilor-unelte (*TCM*) rectification f. glissières de machines-outils
rectificarea pietrei de polizat (*TCM*) dressage m. de la meule
rectificarea scaunului de supapă (*auto*) rectification f. du siège de soupape
rectificarea supapelor (*TCM*) rectification f. des soupapes
rectificarea suprafețelor plane (*TCM*) rectification f. des surfaces planes
rectificarea traseului căii (*TCM*) rectification f. du tracé de la voie
rectificator (*ind chim, text*) rectificateur m.
rectificator-lustruitor (*maș-un*) rectificateur m. et polisseur
rectiliniaritate (*metr*) rectitude f.
rectiliniu (*TH*) rectiligne
rectiv de corodare (*ind chim, met*) agent m. d'attaque
rector termonuclear (*fiz*) réacteur m. à fussion / à plasma, réacteur m. thermonucléaire
recul (*maș*) contrecoup m.; (*TH*) recul m.
recul electronic (*fiz*) émissivité f.
recul radioactiv (*fiz*) recul m. radio-actif
a **recula** (*TH*) reculer
recunoaștere (*cib*) identification f.; (*cib nav, petr*) reconnaissance
recunoașterea caracterelor (*autom, cib, tele*) reconnaissance f. des caractères
recunoașterea caracterelor magnetice (*cib*) reconnaissance f. des caractères magnétiques
recunoașterea câmpului de radiații (*fiz*) détection f. de la radio-activité
recunoașterea magnetică a caracterelor (*cib*) reconnaissance f. magnétique des caractères
recunoașterea optică a caracterelor (*cib*) reconnaissance f. optique des caracères
recunoașterea terenului (*TH*) reconnaissance f. du terrain
recunoașterea terenului de fundație (*cstr, drum, hidr*) reconnaissance f. du sol de fondation
a **recupera metalul din minereu** (*min*) récupérer le métal du minerai
a **recupera recouvrer** (*ind chim, min*) récupérer; (*nav*) embraquer / haler / prendre le mou, **parâma** (*nav*) reprendre
recuperabil (*TH*) récupérable
recuperare (*fiz*) guérison f.; (*ind chim, petr, TH*) récupération f.; (*min*) captage m.
recuperare electrolitică (*el*) récupération f. électrolytique
recuperare primară (*petr*) récupération f. primaire
recuperare secundară (*petr*) récupération f. secondaire
recuperarea amalgamului (*min*) captage m. de l'amalgame
recuperarea argintului din fixator (*ind chim, poligr*) récupération f. de l'argent
recuperarea aurului (*min*) captage m. d'or
recuperarea capetelor / resturilor de fire (*text*) récupération f. des effilochés
recuperarea căldurii (*ind chim, met termo*) récupération f. de la chaleur
recuperarea căldurii evacuate / pierdute (*ind chim, petr, termo*) récupération f. / utilisation f. de la chaleur perdue
recuperarea combustibililor nucleari (*fiz*) récupération f. des combustibles nucléaires

recuperarea deşeurilor (*fiz, met, text*) récupération f. des déchets
recuperarea deşeurilor de uraniu (*fiz*) récupération f. des déchets d'uranium
recuperarea informaţiei (*autom*) compulsation f. d'informations
recuperarea leşiei reziduale (*ind chim*) récupération f. de la lessive résiduaire
recuperarea solurilor salinizate (*agr*) récupération f. des sols salins
recuperarea solventului (*ind chim, petr*) récupération f. du solvant
recuperarea stâlpilor (*min*) récupération f. d'étançons
recuperarea substanţelor volatile (*ind chim*) récupération f. des principes volatils
recuperarea uraniului (*fiz*) récupération f. de l'uranium
recuperator (*ind chim, met*) récupérateur m.
recuperator de căldură (*petr, termo*) réchaufeur m.; (*termo*) récupérateur m. de chaleur
recuperator de fibre (*text*) ramasse-pâte m., récupérateur m. de fibres
recuperator de fibre conic (*text*) épurateur m. / rammase-pâte m. conique
recuperator de fibre cu raclete (*text*) ramasse-pâte m. à racloirs
recuperator de fibre cu sită cilindrică (*text*) ramasse-pâte m. à forme ronde
recuperator de fibre cu vid (*text*) ramasse-pâte m. à vide
recuperator de gaz (*met*) récupérateur m. à gaz
recuperator de radiaţii (*fiz*) récupérateur m. à rayonnement
recuperator de ulei (*auto*) bassin m. d'égoutage
recuperator magnetic de mediu dens (*min*) récupérateur m. magnétique du medium dense
a **recupla** (*TH*) rattacher
recuplare (*TH*) rattachement m.
recurent (*cib*) récurrent
recurenţă (*cib, mat*) récurrence f.
recurenţă autonomă (*cib*) récurrence f. autonome
recurenţă liniară (*mat*) récurrence f. linéaire
recurenţă neliniară (*mat*) récurrence f. non linéaire
recurenţă primitivă (*log mat*) récurrence f. primitive
recurenţă transfinită (*log.mat*) récurrence f. transfinite
recursiune (*log mat*) récursion f.
recursivitate (*log mat*) récursivité f.
a **redacta** (*autom*) assembler; (*poligr*) rédiger
redactarea informaţiei (*auto*) arrangement m.
redactarea unui program (*cib*) rédaction f. d'un programme
redan (*av, hidr, nav*) redan m.
redare (*poligr*) rendu m., reproduction f.; (*tele*) lecture f. arrière
redarea frecvenţelor (*tele*) reproduction f. des fréquences
redarea sunetului (*tele*) reproduction f. du son
a **redeschide lucrări vechi** (*min*) mettre à découvert de vieux chantiers
redeschiderea minei (*min*) récouverture f. de la mine
redevenţă (*ec*) redevance f.
a **redistila** (*ind chim, petr*) redistiller
redistilare (*ind chim*) doublement m.; (*ind chim, petr*) redistillation f.
redistribuirea matriţelor (*poligr*) redistribution f. des matrices
redizolvare (*ind chim*) redissolution f.
a **redobândi** recouvrer, récupérer
redondant (*auto, cib*) redondant
redondanţă, redundanţă (*auto, cib*) redondance f.
redoxipotenţial (*ind chim, petr*) potentiel m. d'oxydo-réduction, potentiel m. rédox
a **redresa** (*TH*) redresser
a **redresa avionul** (*av*) redresser l'avion
redresare (*cib*) ré-adressage m.
redresare (*el, geod*) redressement m.; (*TH*) redressage m.; **a avionului** (*av*) redressement m. (de l'avion)
redresare fotografică (*fiz geod*) redressement m. photographique
redresare grafică (*geod*) redressement m. graphique
redresare în semiperioadă (*fiz*) redressement m. en demi-onde
redresare liniară (*tele*) détection f. linéaire
redresare plană (*geod*) redressement m. plan
redresarea curentului alternativ (*el*) transformation f. alternatif continu
redresor (*el*) redresseur m.; (*geol*) appareil m. de redressement
redresor al ambelor alternanţe (*el*) redresseur m. à deux alternances
redresor argonal (*tele*) redresseur m. argonal
redresor bimetalic (*tele*) redresseur m. sec
redresor cu amorsare automată (*el*) redressur m. à allumange / amorçage automatique
redresor cu anozi auxiliari (*el*) redresseur m. à anodes auxiliares
redresor cu arc (*fiz*) redresseur m. à arc
redresor cu argon (*el*) redresseur m. à argon
redresor cu autosaturaţie (*tele*) redresseur m. à autosaturation

redresor cu comandă de grilă (*tele*) redresseur m. à comande par grille
redresor cu comandă magnetică (*tele*) redresseur m. à magnétron
redresor cu contact (*tele*) redresseur m. à contact
redresor cu contact permanent / cu vârf sudat (*tele*) redresseur m. à pointe soudée
redresor cu contacte învârtitătoare (*el*) redresseur m. à contacts tournants
redresor cu cristal (*tele*) redresseur m. à cristal
redresor cu cuproxid (*el*) redresseur m. à oxyde
redresor cu cuvă de oțel (*el*) redresseur m. à cuve en fer
redresor cu diodă (*tele*) kénotron m., redresseur m. à vide pousé
redresor cu pendul (*el*) redresseur m. à pendule
redresor cu polarizare (*el*) redresseur m. à polarisation
redresor cu radiații / raze X (*el*) redresseurr m. à rayons X
redresor cu recipient de oțel (*el*) redresseur m. à enveloppe en fer
redresor cu releu vibrator (*el*) redresseur m. à relais vibrant
redresor cu strat de baraj / de contact (*tele*) redresseur m. à couche de barrage
redresor cu tantal (*tele*) redresseur m. au tantale
redresor cu tensiune reglabilă (*autom*) redresseur m. de tension réglable
redresor cu tub de sticlă (*el*) redresseur m. à ampoule en verre
redresor cu tuburi electonice (*fiz*) redresseur m. thermo-ionique
redresor cu vapori de mercur (*el*) redresseur m. à vapeur de mercure
redresor cu vibrator (*el*) redesseur m. vibratoire / à vibreur
redresor de amplitudine (*tele*) démodulateur m. d'amplitude
redresor de curent (*el*) redresseur m. de courant
redresor de debit mare (*el*) redresseur m. à grand débit
redresor de încărcare (*auto*) redresseur m. de charge
redresor de joncțiune (*tele*) redresseur m. à jonction
redresor de putere (*el, tele*) redresseur m. de puissance
redresor de semiperioadă / semiundă (*fiz*) redresseur m. demi-onde
redresor de suprafață (*tele*) redresseur m. à contact par surface
redresor detector video cu cristal (*tele*) redresseur m. à cristal vidéo
redresor electrolitic (*el, fiz*) redresseur m. électrolytique
redresor electronic (*el*) redresseur m. électronique
redresor fotografic (*fiz, geol*) appareil m. de redressement photographique
redresor fotogrammetric (*geol*) appareil m. de redressement photogrammetrique
redresor ignitron (*el*) redresseur m. ignitron
redresor în contratimp (*tele*) redresseur m. en montage push-pull
redresor magnetronic (*tele*) redresseur m. à magnétron
redresor metalic celular (*tele*) redresseur m. métallique cellulaire
redresor pentru încărcarea acumulatoarelor (*auto, fiz, el*) redresseur m. pour la charge des accumulateurs
redresor semiautomat (*geol*) appareil m. de redressement semiautomatique
redresor sensibil la fază (*autom*) redresseur m. à sensibilité de phase
redresor sincron (*el*) permutatrice f., redreseur m. synchrone
redresor static (*el*) redresseur m. statique
redresor uscat (*tele*) redresseur m. sec
redresor vibrator (*fiz*) redresseur m. à lame vibrante
reducător (*ind chim, TH*) réducteur m.; (*met*) agent m. réducteur
reducător al presiunii într-o instalație de vid (*fiz*) renforçateur m. du vide
a **reduce** (*TH*) affaiblir, contracter, diminuer, réduire; **din dimensiuni** (*piel*) écraser; **care poate fi redus** (*mec*) abaissable
a **reduce accelerația** (*auto*) fermer les gaz
a **reduce pierderile magnetice** (*el*) réduire les pertes magnétiques
a **reduce presiunea în pneu** (*auto*) dégonfler
a **reduce prețul** (*ec*) réduire le prix
a **reduce viteza** (*auto*) décélérer; (*el*) ralentir / réduire la vitesse; (*maș*) freiner
reducere (*ind chim, mat, petr*) réduction f.; (*cstr*) appauvrissement m.; (*fiz*) évanouissement m.; (*mec*) accourcissement m.; (*met*) rétraction f.; (*petr*) désintégration f.; (*piel*) écrasage m.; (*text*) retrait m.; (*TH*) amoindrissement m., atténuation f., baisse f., diminution f.
reducere catalitic[(*ind chim, petr*) réduction f. catalytique
reducere cu carbon (*ind chim, met*) réduction f. par le carbone
reducere directă (*met*) réduction f. directe
reducere elecrochimică (*ind chim*) réduction f. électrochimique

reducere electrolitică (*ind chim, el, petr*) réduction f. électrolytique
reducere indirectă (*met*) réduction f. indirecte
reducere izostatică (*petr*) réduction f. isostatique
reducere la anumite regiuni a unui spectru (*fiz*) évanouissement m. spectral
reducere la orizont (*geol*) réduction f. à l'horizon
reducere optică (*fiz*) réduction f. optique
reducere prin oxidare (*ind chim, met, petr*) oxydo-réduction f.
reducerea amortizării (atenuării) (*autom*) compensation f. de l'amortissement
reducerea calității transmisiunii (*tele*) réduction f. de la qualité de transmission
reducerea carbonului (*met*) diminution f. de la teneur en carbone
reducerea contrastului (*tele*) perte f. de contraste
reducerea conținutului filonului (*min* appauvrissement m. du filon
reducerea cursei băncii inelelor (*text*) raccourcissement m. de la course
reducerea dimensiunilor (*autom*) réduction f. des dimensions
reducerea efortului / tensiunii (*petr*) relâchement m. des contraintes
reducerea fierului (*met*) réduction f. du fer
reducerea gradului de polarizare (*fiz*) évanouissement m. de polarisation
reducerea greutății (*auto*) économie f. de poids; (*TH*) allégement m.
reducerea grizuului (*min*) dégrisoutage m.
reducerea grosimii (*min*) étreinte f.
reducerea încărcării de urzeală (*text*) réduction f. de la charge
reducerea numărului de tipuri (*TH*) réduction f. des types
reducerea pantei (*cf*) réduction f. de la déclivité / de la pente
reducerea presiunii (*ind chim, mec, petr*) chute f. de pression; (*petr*) dépression f.; (*TH*) réduction f. de la pression
reducerea presiunii apei (*fiz*) réduction f. de la pression de l'eau
reducerea prețurilor (*ec*) baisse f. des prix
reducerea producției (*TH*) réduction f. de fabrication
reducerea purtătoarei (*tele*) chute f. de porteuse
reducerea tăriei (rocilor) (*petr*) ramollissement m.
reducerea turbulenței (*hidr, petr*) suppression f. de la turbulence
reducerea unei combinații chimice (*ind chim*) réduction f. d'une combinaison chimique
reducerea vâscozității prin diluare (*ind chim, petr*) perte f. de viscosité par dilution
reducerea vitezei (*text*) réduction f. de la vitesse
reducerea volumului unei carote (*petr*) désintégration f. d'une carotte de forage
reductază (*ind chim*) réductase f.
reductibilitate (*mat*) réductibilité f.
reductor (*auto*) démultiplicateur m.; (*auto, maș*) engrenage m. réduction; (*av*) réducteur m. d'hélice d'avion
reductor circular (*el*) réducteur m. circulaire
reductor cu acționare manuală (*el*) réducteur m. à commande à main
reductor cu angrenaje (*maș*) réducteur m. à engrenages
reductor cu conexiuni reduse (*el*) réducteur m. à connexions réduites
reductor cu două trepte (*maș*) réducteur m. à double train
reductor cu melc (*TH*) réducteur m. à vis sans fin
reductor (de viteză) cu o singură pereche de roți dințate (*maș*) réducteur m. de vitesse à vis sans fin
reductor cu roți dințate (*maș*) réducteur m. à engrenages
reductor cu șurub (*el*) réducteur m. à vis
reductor cu tijă filetată (*el*) réducteur m. à tige filetée
reductor cu trei trepte (*maș*) réducteur m. à triple train
reductor de presiune (*hidr, ind chim, maș*) détendeur m., à double détente
reductor de presiune cu membrană (*maș*) détendeur m. à membrane
reductor de presiune cu piston (*maș*) détendeur m. à piston
reductor de tensiune (*cf, el*) abaisseur m. / réducteur m. de tension
reductor drept (*el*) réducteur m. droit
reductor electric de încărcare sau descărcare (*el*) réducteur-adjoncteur m.
reductor pentru acumulatoare (*el*) réducteur m. pour accumulateurs
reductor planetar (*maș*) réducteur m. planétaire
reductor multiplu (*el*) réducteur m. multiple
reducția capului de injecție (*petr*) adapteur m. d'anse de tête d'injection
reducția capului hidraulic (*petr*) réduction f. pour tête d'injection
reducție (*cstr*) cône m. de réduction; (*el, ind chim, maș, petr*) manchon m. de réduction (*ind chim, maș, petr*) réduction f.; (*maș*) raccord m.; (*maș, petr, TH*) pièce f. de réduction; (*petr*) raccord m. réducteur; réducteur m. de tuyaux
reducție conică (*maș*) manchon m. conique de réduction

reducție cu mufă (*maș*) raccord m. à manchon
reducție din material izolant (*el*) manchon m. de réduction en matière isolante
reducție la prăjinile de pompare (*petr*) réduction f. pour tiges de pompage
reducție mufă-mufă (*petr*) raccord m. manchon à deux emboîtements
reducție-niplu (*maș, petr*) réduction f. mâle / double mâle
reducție pentru joncțiunea conductoarelor izolate (*el*) manchon m. de réduction pour le raccordement de fil sous gaine
reducție pentru țevi (*petr*) raccord m. de réduction
reducții (*petr*) réductions f. pl. de sections
redută (*TH*) redoute f.; (*nav*) blockhaus m.
a **reechipa** (*TH*) rééquiper
reeditare (*poligr*) réédition f., réipression f.
reetalonare (*el, metr, tele*) étalonnage m.; (*metr*) recalibrege m.
reevaluare (*ec*) nouvelle évaluation f., réévaluation f.
a **reexpedia** (*ec*) réexpédier
reexpediere (*ec*) réexpédition f.
reexport (*ec*) réexportation f.
a **reexporta** (*ec*) réexporter
a **reface** (*TH*) refaire, remettre en état, renouveler, réparer, rétablir
a **reface o organigramă** (*cib*) refaire un organigramme
a **reface profilul pietrei de polizor** (*maș-un*) dresser la meule
refacere (*TH*) redressement m., réfection f., renouvellement m.
refacerea căii (*cf, min*) réfection f. de la voie
refacerea presiunii (*petr*) recompression f., reconstitution f. du gradient de pression, remise f. en pression, remontée f. de la pression
refacerea presiunii unui zăcământ de petrol (*petr*) remise f. en pression d'un gisement de pétrole
refacție (*TH*) réfection f., remise f., en état
refacție de linie (*cf*) réfection f. / renouvellement m. de la voie
refec, refacare délignae m.
referință (*cib, TH*) référence f.
referință cu eroare zero (*autom*) référence f. à l'erreur zéro
referință încrucișată (*cib*) référence f. croisée, „cross" référence f.
referință simbolică (*cib*) étiquette f., référence f. symbolique
refierbător (*ind chim, petr*) rebouilleur m.; (*ind chim, termo*) chaudière f. de réchauffage
refinisare (*cstr, hidr*) ragréage m.
a **reflecta** (*TH*) réfléchir, refléter, réverbérer
reflectanța scenei (*tele*) réflectance f. de la scène
reflectometrie (*fiz*) réflectométrie f.
reflectometru (*fiz, metr, tele*) réflectomètre m.
reflector (*TH*) réflectrice f.; (*auto*) catadioptre m.; (*el*) projecteur m.; (*fiz*) électrode f. réflectrice, réflecteur m.
reflector cu grilaj de protecțe (*el*) réflecteur m. à grillage protecteur
reflector cu împrăștiere (*auto*) phare m. à difusion large, phare m. à large faisceau
reflector cu oglindă (*tele*) réflecteur m. à miroir
reflector de antenă (*tele*) réflecteur m. d'antenne
reflector de antenă cu gratii / cu zăbrele (*tele*) réflecteur m. d'antenne à treillis
reflector de far (*auto*) réflecteur m. de phare
reflector de lampă de mnă (*min*) réflecteur m. de lampe de mine
reflector de mână (*TH*) phare m. à main
reflector de radiolocație (*tele*) cible f. / réflecteur m. radar
reflector de sticlă opacă (*el*) réflecteur m. en verre laiteux
reflector de tavan (*el*) réflecteur m. plafonnier / de plafond
reflector difuz (*fiz*) réflecteur m. diffus / diffusant
reflector emisferic (*el*) réflecteur m. hémisphérique
reflector la spate (*auto*) catadioptre m., réflecteur m. arrière
reflector metalic (*tele*) réflecteur m. métallique
reflector mobil, pe un stativ cu roți (*TH*) luminaire m. mobile
reflector parabolic (*tele*) réflecteur m. parabolique
reflector parabolic asimetric (*tele*) réflecteur m. parabolique coupé / déformé
reflector pentru iluminat exterior (*el*) réflecteur m. pour éclairage extérieur
reflector pentru iluminat interior (*el*) réflecteur m. pour éclairage intérieur
reflector pentru „lumina zilei" (*el*) réflecteur m. de la lumière du jour
reflector portativ (*el*) réflecteur m. à main
reflex (*TH*) reflet m.
reflexia mării (radar) (*nav*) effet m. de er
reflexia neutronilor (*fiz*) réflexion f. des neutrons
reflexia solului (*tele*) réflexion f. du sol
reflexia unui fascicul de neutroni (*fiz*) réflexion f. d'un faisceau de neutrons
reflexie (*fiz*) réflexion f.; (*poligr*) reflet m.
reflexie difuză (*fiz*) réflexion f. diffuse
reflexie difuză ideală (*fiz*) réflexion f. diffuse uniforme
reflexie integrală / totală (*fiz*) réflexion f. intégrée
reflexie internă totală (*poligr*) réflexion f. totale
reflexie în oglindă (*poligr*) réflexion f. spéculaire

reflexie luminoasă (*fiz*) écho m. lumineux
reflexie multiplă (*fiz, tele*) réflexion f. multiple
reflexie pe cristal (*fiz*) réflexion f. cristalline
reflexie pe suprafața unui metal (*fiz*) réflexion f. métallique
reflexie sporadică (*tele*) réflexion f. sporadique
a **reflota** (*min*) reflotter
reflux (*geol, ind chim, petr*) reflux m.; (*hidr*) jusant m., marée f. basse; (*nav*) perdant m. de la marée
reflux cald / intern (*ind chim, petr*) reflux m. interne
reflux extern / rece (*ind chim, petr*) reflux m. externe / froid
reflux indus (*ind chim, petr*) reflux m. induit
reflux infinit (*ind chim, petr*) reflux m. infini
reflux minim (*ind chim, petr*) reflux m. minimal / minimum
refolosire de șine (*cf*) retournement m. de rails
reforare (*petr*) reforage m.
reforjare (*met*) reforgeage m.
reformare (*ind chim, petr, TH*) réformation f.; (*TH*) mise f. hors d'usage
reformare catalitică (*ind chim, petr*) réformage m. / réformation f. catalytique
reformare termică (*ind chim, petr*) réformation f. thermique
reformarea benzinei grele (*ind chim, petr*) réformation f. de l'essence lourde
reformat (*ind chim, petr*) produit m. de réforage / de réformation, réformat m.
a **refracta** (*fiz*) réfracter, réfranger
refractant (*fiz*) réfringent
refractar (*fiz*) anti-calorique; (*ind chim, met, termo*) réfractaire; (*TH*) superréfractaire
refractare (materiale refractare) (*TH*) réfractaires m. pl.
refractare acide (*TH*) réfractaires m. pl. acides
refractare aluminoase (*TH*) réfractaires m. pl. à base d'alumine
refractare bazice (*TH*) réfractaires m. pl. basiques
refractare carbonice (*TH*) réfractaires m. pl. à base de carbone
refractare carbonice grafito-argiloase (*TH*) réfractaires m. pl. d'argile graphitée
refractare carbonice pe bază de cocs (*TH*) réfractaires m. pl. de carbone (coke)
refractare carborundice (*TH*) réfractaires m. pl. de carbure de silicium
refractare cromitice (*TH*) réfractaires m. pl. de chromite
refractare cromo-aluminoase (*TH*) réfractaires m. pl. de chromite-alumine
refractare cromo-dolomitice (*met*) réfractaires m. pl. de chromite-dolomie
refractare cromo-magnezitice (*met*) réfractaires m. pl. de chromite-magnésie
refractare de cromo-silica (*met*) réfractaires m. pl. de chromite-silice
refractare de silica (*met*) réfractaires m. pl. de silice
refractare de silimanit (*met*) réfractaires m. pl. de sillimanite
refractare de șamotă (*met*) réfractaires m. pl. silico-alumineux
refractare dolomitice (*met*) réfractaires m. pl. de dolomie
refractare dolomito-magnezitice (*met*) réfractaires m. pl. de dolomie-magnésite
refractare fasonate (*TH*) réfractaires m. pl. façonnés
refractare forsteritice (*TH*) réfractaires m. pl. de forstérite
refractare magneziene (*TH*) réfractaires m. pl. de magnésiens
refractare magnezitice (*TH*) réfractaires m. pl. de magnésie
refractare magnezito-cromitice (*met*) réfractaires m. pl. de magnésie-chromite
refractare magnezito-dolomitice (*met*) réfractaires m. pl. de magnésie-dolomie
refractare mullitice (*TH*) réfractaires m. pl. de mullite
refractare neutre (*TH*) réfractaires m. pl. neutres
refractare pe bază de carburi (*TH* réfractaires m. pl. à base de carbures
refractare periclazice (*TH*) réfractaires m. pl. périclasiques
refractare silicioase (*TH*) réfractaires m. pl. de silice
refractare silico-aluminoase (*met*) réfractaires m. pl. silico-alumineux
refractare silico-argiloase (*met*) réfractaires m. pl. silico-argileux
refractare spinelice (*met*) réfractaires m. pl. de spinelle
refractare termoizolatoare (*met*) réfractaires m. pl. isolants
refractare ușoare (*met*) réfractaires m. pl. légers
refractarea diferită a luminii polarizate circular stânga și circular dreapta (*fiz*) biréfringence f. circulaire
refractarepe bază de nitruri (*TH*) réfractaires m. pl. à base de nitrures
refractaritate (*met*) réfractairité f.
refractivitate (*fiz*) réfractivité f.
refractoetrie (*fiz, metr*) réfractométrie f.
refractometru (*fiz, maș-un, metr, petr*) réfractomètre m.

refractometru de mână (*metr*) réfractomètre m. à main
refractometru diferențial (*metr*) réfractomètre m. différentiel
refractometru interferențial (*fiz*) réfractomètre m. interférentiel
refractor (*fiz*) réfracteur m.
refracția hulei (*hidr*) réfraction f. de la houle
refracția liniilor de forță (*fiz*) réfraction f. des lignes de force
refracția luminii (*fiz*) réfraction f. de la lumière
refracția radiațiilor / razelor X (*el*) réfraction f. des rayons X
refracția unui fascicul de neutroni (*fiz*) réfraction f. d'un faisceau de neutrons
refracție (*fiz*) réfringence f.; (*fiz, petr, poligr*) refraction f.; **a unei raze** (*fiz*) déflexion f.; **care provoacă o dublă refracție a luminii** (*fiz*) biréfringent
refracție atmosferică negativă (*fiz*) infraréfraction f.
refracție atomică (*ind chim, fiz*) réfraction f. atomique
refracție de coastă (*tele*) réfraction f. côtière
refracție electrostatică (*el*) réfraction f. électrostatique
refracție molară (*ind chim*) réfraction f. molaire
refracție moleculară (*ind chim, petr*) réfraction f. moléculaire
refracție specifică (*ind chim, fiz*) réfraction f. spécifique
refrangibilitate (*fiz*) réfrangibilité f.
a **refrigera** (*fiz, ind chim*) réfrigérer; (*fiz, ind chim, met*) refroidir
refrigerare (*ind chim, petr, termo*) réfrigération f.
refrigerare prin absorție (*termo*) réfrigération f. par absorption
refrigerent (*auto, ind chim, petr*) refroidisseur m.; (*ind chim, petr, termo*) réfrigérant m.; (*ind chim, petr, termo*) réfrigérateur m. ‖ (*cstr, termo*) frigorigène; (*termo*) réfrigérant
refrigerent ascendent (*ind chim, petr*) réfrigérant m. ascendant
refrigerent atmosferic (*termo*) réfrigérant m. atmosphérique
refrigerent cu aer (*ind chim*) réfrigérant m. à air
refrigerent cu apă (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à eau
refrigerent cu bule (*ind chim*) réfrigérant m. à bulles
refrigerent cu gaz (*fiz*) condenseur m. à gaz
refrigerent cu manta de apă (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à chemise d'eau
refrigerent cu parcurs dublu (*fiz*) condenseur m. à double parcours
refrigerent cu reflux (*ind chim, petr*) réfrigérant m. ascendant / à reflux
refrigerent cu serpentină / cu spirală (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à serpentin / à spirale
refrigerent de aer (*ind chim*) refroidisseur m. d'ai
refrigerent de tipul „țeavă în țeavă" (*ind chim, petr*) refroidisseur m. à tuyauterie double
refrigerent intermediar (*ind chim*) réfrigérant m. intermédiaire
refringent (*fiz*) réfrngent
refugiu (pe șosea) (*drum*) îlot m., îlot m. directionnel, refuge m.
a **refula** (*TH*) refouler
refulare (*TH*) refoulement m.
refulare în exterior (*petr*) refoulement m. externe
refulare în interior (*petr*) refoulement m. interne
refulare prin contact (*el*) refoulement m. par contact
refularea aerului (*TH*) refoulement m. l'air
refularea arcului (*el*) refoulement m. / rejet m. de l'arc
refularea capătului prăjinii (*petr*) renfleent m. d'extrémité d'une tige
refuz (ceea ce rămâne pe sită) (*SDV*) refus m.
refuz de măcinare (*min*) refus m. de broyage
refuz de primire a mărfurilor / a transportului (*cf*) refus m. de prendre la livraison
refuz de sortare (*SDV*) refus m. d'épuration
refuz la cernut (*TH*) criblure f.
a **refuza** (*TH*) refuser, retourner; **vântul** (*nav*) refuser
refuzul ciuruirii (*min*) refus m. de criblage
refuzul clasorului (*min*) refus m. du classificateur
refuzul sitei (*ind chim, min*) refus m. de crible; (*min*) refus m. sur tamis
regal (*poligr*) tréteau m.
regal pentru forme (*poligr*) rang m.
regal pentru forme culese (*poligr*) meuble m. pour formes serrées
regată (*nav*) régate f.
a **regăuri** (*maș-un*) reforer, repercer
a **regenera** (*cib, TH*) régénérer
a **regenera plutoniul** (*fiz*) régénérer le plutonium
a **regenera solul** (*agr*) régénérer le sol
regenerare (*ind chim, cib, petr, plast, silv*) régénération f.; (*fiz*) surgénération f.
regenerare de semnal (*cib*) régénération f. de signal
regenerare prin etoda dispersării (*plast*) régénération f. par dispersion
regenerarea acidului (*el*) régénération f. de l'acide
regenerarea agenților de răcire (*autom*) régénération f. des réfrigérants

regenerarea băii de filare (*plast, text*) régénération f. du bain de filage
regenerarea catalizatorului (*ind chim, petr*) réactivation f. / régénération f. du catalyseur
regenerarea cauciucului (*plast*) régénération f. du caoutchouc
regenerarea combustibililor nucleari (*fiz*) récupération f. des combustibles nucléaires
regenerarea combustibilului (*fiz*) régénération f. du combustible
regenerarea fixatorului (*fiz*) régénération f. du bain fixateur
regenerarea neutronilor (*fiz*) régénération f. des neutrons
regenerarea pământului decolorant (*ind chim, petr*) réactivation f. de la terre décolorante
regenerarea plăcilor (*el*) régénération f. des plaques
regenerarea revelatorului (*fiz*) régénération f. du révélateur
regenerarea soluțiilor unei pile (*el*) régénération f. des solutions d'une pile
regenerarea uleiurilor (*ind chim, petr*) régénération f. des huiles
regenerarea uleiurilor prin centrifugare (*ind chim, petr*) régénération f. des huiles par centrifugation
regenerarea uleiurilor prin decantare (*ind chim, petr*) régénération f. des huiles par décantation
regenerarea uleiurilor prin filtrare (*ind chim, petr*) régénération f. des hules par filtration
regenerarea uleiurilor uzate (*ind chim*) régénération f. des huiles usagées
regenerarea unei păduri (*silv*) régénération f. d'une forêt
regenerat (*ind chim, plast*) régénéré m.
regenerativ (*TH*) régénératif
regenerator (*ind chim, petr, termo*) régénérateur m.; (*met*) chambre f. de régénération
regenerator al plasmei de temperatură înaltă (*fiz*) duoplasmatron m.
regenerator cu contracurent (*termo*) régénérateur m. à contre-courant
regeneratoul cuptorului de topit sticla (*ind chim*) régénérateur m. du four à verre
regi de echilibru (*fiz*) régime m. d'équilibre
regim (*el, maș, TH*) service m.; (*TH*) régime m.
regim accelerat (*cf*) régime m. accéléré
regim al epuizării energiei gazelor dizolvate (*petr*) drainage m. par expansion
regim al epuizării stratului productiv (*petr*) drainage m. de la couche
regim combinat (*petr*) drainage m. multiple
regim combinat de întreținere (a betonului) (*cstr*) conservation f. combinée
regim continuu (*autom, el, TH*) régie m. / service m. continu
regim cu expansiune a gazelor (*petr*) poussée f. de gaz
regim cu împingere de apă (*petr*) drainage m. par expansion aquifère, entraînement m. hydraulique, poussée f. d'eau
regim cu împingere de apă de adâncime (*petr*) poussée f. d'eau de fond
regim cu împingere de apă marginală (*petr*) drainage m. par poussée hydrostatique latérale, poussée f. d'eau marginale, production f. par expansion (pulsation) de l'eau marginale
regim cu împingere de gaze (*petr*) entraînement m. par le gaz, poussée f. de gaz
regim cu împingere de gaze comprimate (*petr*) drainge m. sous pression
regim cu împingere de gaze din soluție (*petr*) poussée f. de gaz dissous
regim cu împingere de gaze din zona de gaze (*petr*) drainage m. par expansion des gaz libres
regim de aeraj (*min*) régime m. d'aérage
regim de alimentare (*TH*) régime m. d'alimentation
regim de autoexcitație / de generare (*fiz, TH*) régime m. d'accrochage
regim de căldură (*met, TH*) régime de chauffe
regim de construcție (*cstr*) régime m. de construction
regim de curent rezidual *tele*) régime m. de courant résiduel
regim de descărcare în arc (*fiz*) régime m. d'arc
regim de epuizare (*petr*) drainage m.
regim de exploatare (*TH*) situation f. générale de l'exploitation
regim de fierbere (*TH*) régime m. de cuisson
regim de foraj (*petr*) régime m. / système m. de forage
regim de foraj cu alice (*petr*) système m. de forage à la grenaille
regim de foraj cu prăjini pline (*petr*) méthode f. de forage aux tiges pleines
regim de foraj percutant (*petr*) méthode f. de forage par percussion, système m. de forage par battage / par percussion
regim de foraj rotativ (*petr*) système m. rotary
regim de funcționare (*maș*) régime m., régime m. de fonctionnement
regim de funcționare accidentală (*TH*) régime m. de fonctionnement accidentel
regim de funcționare al motorului (*auto, maș*) régime m. du moteur
regim de funcționare forțat (*el*) régime m. de fonctionnement forcé

regim de funcționare normal (*el*) régime m. de fonctionnement normal
regim de împingere (*petr*) entraînement m.
regim de împingere de gaze dizolvate / din soluție (*petr*) production f. par expansion de gaz dissous
regim de încălzire normală de lucru (*el*) état m. d'échauffement normal de service
regim de lucru (*ec, TH*) mode m. opératiore; (*maș*) régime m.; (*TH*) mode m. / régie de travail
regim de lucru al unui zăcământ (*petr*) configuration f. / schéma f. dé coulement
regim de manipulare (*TH*) régime m. de manipulation
regim de mare viteză (a unui tren) (*cf*) grande vitesse f.
regim de mers (*TH*) régime m. de marche
regim de mers instabil (*el*) état m. de marche instable
regim de mers în gol (*TH*) régime m. de fonctionnement / de marche à vide
regim de probă (*TH*) régime m. d'essai
regim de radiație (*fiz*) régime m. radiatif / de rayonnement
regim de ralanti (*autom*) marche f. au ralenti
regim de recoacere (*met*) régime m. de recuit
regim de repetiție (*autom*) cadence f. de répétition, fréquence f. d'horloge
regim de sarcină spațială (*fiz*) régime m. de charge d'espace
regim de saturație (*tele*) régime m. de saturation
regim de scurgere al unui fluviu (*hidr*) régime m. d'un fleuve
regim de utilizare (*met, TH*) régime m. d'utilisation
regim de zbor (*av*) régime m. de vol
regim de zbor la unghiuri de incidență mari (*av*) deuxième régime m., régime m. de vol à la limite de sustentation / de vol cabré
regim economic (*ec*) régime m. économique
regim forțat (*TH*) régime m. forcé
regim gravitațional (*petr*) drainage m. par séparation
regim instabil (*TH, fiz*) régime m. instable
regim intermitent (*TH*) régime m. intermitent
regim în impulsuri (*TH, fiz*) régime m. impulsionnel / pulsatoire
regim mixt (*petr*) drainage m. multiple
regim nestaționar / tranzitoriu (*TH*) état m. / régime m. transitoire
regim nominal (*maș-un*) régime m. nominal
regim permanent (*autom, TH*) régime m. permanent
regim sanitar (*fiz*) régime m. sanitaire
regim stabil (*petr*) régime m. stable
regim staționa (*autom, el, TH*) état m. / régime m. stationnaire
regim subexcitat (*tele*) régime m. sous-excité
regim supaexcitat (*autom, tele*) régime m. surchargé / surexcité
regim tehnologic (*TH*) régime m. technologique
regim termic (*met, termo*) régime m. thermique
regim variabil d funcționare (*maș*) régime m. variable
regim variabil de întreținere (a betonului) (*cstr*) conservation f. alternatvie
regimul codrului (*silv*) régime m. de la futaie
regimul crângului (*silv*) régime m. du taillis
regimul zilei de lucru (*TH*) régime m. jour ouvrable
registru (*cib, ec, poligr, TH*) registre m. (*nav*) société f. de classification; (*petr*) volet m.; (*poligr*) repérage m.; **în telefonia automată** (*tele*) enregistreur m.
registru al multiplicatorilor (*autom*) registre m. de multiplicateurs
registru alfabetic (*poligr*) répertoire m.
registru aritmetic (*cib*) registre m. arithmétique
registru cadastral (*geol*) registre m. cadastral
registru cu decalaj (*cib*) registre m. à décalage
registru cu decalaj magnetic (*cib*) registre m. à décalage magnétique
registru de acumulare (*cib*) registre m. d'accumulation
registru de adresă (*CN*) registre m. d'adresse
registru de adunare (*cib*) registre m. d'addition
registru de aer cald (*termo*) registre m. d'air chaud
registru de aeraj (*min*) registre m. d'aérage
registru de avizare / mișcare a trenurilor (*cf*) registre m. d'annonce des trains
registru de bază (*autom, cib*) registre m. de base
registru de brevete (*TH*) registre m. des brevets
registru de casă (*cf*) livre m. de caisse
registru de cenușar (*cf*) registre m. de cendrier
registru de comandă (*autom*) registre m. de commande
registru de control (*cib*) registre m. de contrôle
registru de control al secvenței (*CN, autom*) registre m. de contrôle de la séquence
registru de coș (*met*) registre m. de la cheminée
registru de cumul (*cib*) registre m. de cumul
registru de decalaj / de deplasare (*autom, cib*) registre m. à décalage
registru de deplasare cu reacție (*autom*) registre m. à décalage à réaction
registru de expedieri (*cf*) livre m. des expéditions
registru de instrucțiuni (*CN, autom*) registre m. d'instructions

registru de intrări (*cf*) livre m. d'arrivages
registru de încălzire (*termo*) registre m. de chauffage
registru de manevră (*cib*) registre m. de manœuvre / de travail
registru de memorie (*CN, autom, cib*) registre m. de mémoire
registru de mişcare (*cf*) registre m. de mouvement des trains
registru de operaţii (*CN, autom, cib*) registre m. opérations / ordres
registru de oprire a tirajului (*termo*) registre m. d'arrêt du tirage
registru de predare (*cf*) carnet m. de livraison
registru de program (*CN, cib*) registre m. de programme
registru de (comandă) program (*CN, autom*) registre m. d'instructions
registru de referinţe (*autom*) liste f. de références
registru de reglare (*TH*) registre m. de réglage
registru de sosiri (*cf*) livre m. / registre m. des arrivages
registru de stare a programului (*CN, cib*) registre m. état de programme
registru de stocaj (*CN, cib*) registre m. de stockage
registru de tiraj (*maş, termo*) registre m. de tirage
registru de transfer (*cib*) registre m. de transfert
registru de ţevi (*termo*) jeu m. de tuyaux
registru de ventilaţie (*TH*) registre m. de ventilation
registru decupabil (*cib*) registre m. fractionable
registru general (*cib*) registre m. banalisé / général
registru index (*CN, auto, cib*) registre m. index
registru intern (*cib*) registre m. interne
registru memorizator (*autom*) numérateur m. accumulateur
registru multiplicator-divizor (*CN, autom*) registre m. multiplicande-diviseur
registru tampon (*autom*) registre m. tampon
registrul culorilor (*poligr*) repérage m. des couleurs
regiune (*geol*) contrée f., domaine; (*geog, TH*) pays m., région f.
regiune accidentată (*cstr, drum, hidr*) pays m. accidenté; (*petr*) région f. accidentée
regiune axială / cenatrală (*TH*) partie f. axiale
regiune calitativ ai slabă, improprie pentru croirea pieselor (picioare, poale etc.) (*piel*) écart m. de coupe
regiune catodică (*tele*) domaine m. cathodique
regiune cu două faze (pe diagrama stărilor) (*fiz*) domaine m. / espace m. ternaire
regiune de cristalizare dentritică (*fiz, met*) région f. dendritique
regiune de fluorescenţă (*fiz*) bande f. de fluorescence
regiune de interconexiune (contact) (*fiz, cib*) interface f.
regiune de încredere (*fiz*) région f. de confiance
regiune de ruptură intergranulară (*fiz*) rupture intergranulaire
regiune de sarcină spaţială (*tele*) région de charge spatiale
regiune de sarcină spaţială a colectorului (*tele*) zone f. de charge spatiale du collecteur
regiune de suprapunere (*fiz*) intervalle m. de recouvrement
regiune dovedită petroliferă (*petr*) région f. prouvée
regiune industrială (*TH*) district m. industriel
regiune joasă (*agr, cstr*) basses terres f. pl., terres f. pl. basses
regiune medie a radiaţiilor infraroşii (*fiz*) infrarouge m. moyen
regiune mineralizată (*min*) région f. mineralisée
regiune muntoasă (*cstr, drum, geol*) région montagneuse
regiune omogenă (*petr*) domaine m. homogèn
regiune petroliferă (*petr*) région f. pétrolifère
regiune spectrală (*fiz*) région f. spectrale
regiune subţiată în partea glencului (*piel*) perdu m.
regiune ultra-alb (*tele*) région f. de l'ultra-blanc
regiunea de şa a unui potenţial (*fiz*) col m. de potentiel
regiunea energiilor de rezonanţă (*fiz*) région f. d'énergies de résonance
regiunea energiilor intermediare (*fiz*) région f. d'énergies moyennes
regiunea energiilor neutronilor (*fiz*) région f. d'énergies neutroniques
regiunea imaginii confuze (*fiz*) cercle m. de confusion
regiunea imaginii difuze (*fiz*) cercle de diffusion
regiunea nucleului (*fiz*) région f. des coeurs
regiunea posterioară a încălţămintei (deasupra împreunării tocului) (*piel*) eboîtage m. de la chaussure
regiunea unei descărcări în scântei (*fiz*) zone f. des étincelles
regiunea zonei active (*fiz*) région f. des substances actives
regizor (*tele*) metteur m. en scène
a regla (*auto*) caler; (*el*) mettre au point; (*TH*) régler
a regla din nou (*el, matr*) remettre au point

a regla din nou ambreiajul (*auto*) refaire le réglage de l'embreyage
a regla factorul de putere (*el*) régler le facteur de puissance
a regla jocul (*auto*) régler le jeu
a regla la zero (*autom, tele*) placer à zéro
a regla poziția cuțitului (*maș-un*) mettre l'outil au point
a regla prealabil (*cib*) pré-regler
a regla rezistența (*el*) régler la résistance
a regla supapele (*auto*) régler les soupapes
a regla un compas (*nav*) compenser
reglabil (*TH*) réglable
reglaj (*autom, TH*) réglage m.; (*cstr, maș*) mise f. au point; (*TH*) contrôle m.
reglaj al punctului zero / de nul (*metr*) réglage m. à zero
reglaj aperiodic (*el*) réglage m. apériodique
reglaj aproximativ (*el*) réglage m. grossier
reglaj astatic / cu statism zero (*autom*) réglage m. à statisme nul
reglaj automat (*TH*) contrôle m. / réglage m. automatique
reglaj automat al amplificării (*tele*) réglage m. automatique du gain
reglaj automat al barelor după program (*fiz*) réglage m. automatique des barres sur programme
reglaj automat al luminanței (*tele*) commande f. automatique de la luminance
reglaj automat al luminozității / al strălucirii (*tele*) contrôle m. automatique de brillance
reglaj automat al selectivității (*tele*) réglage m. automatique de la sélectivité
reglaj automat de fază (*tele*) mise f. phase automatique
reglaj bipozițional (*autom*) réglage m. à deux paliers
reglaj bipozițional cu suprapunere (*autom*) réglage m. à deux à recouvrement
reglaj bipozițional „tot sau nimic" (*autom, cib*) réglage m. à deux paliers, réglage m. par „tout ou rien"
reglaj but-fin (*autom*) réglage m. approche-précision
reglaj capacitiv (*tele*) réglage m. capacitif
reglaj cu condensator (*el*) réglage m. par condensateur
reglaj cu intervale mari (*el*) réglage m. à grands intervalles
reglaj cu plutitor (*auto*) réglage m. par flotteur
reglaj cu reacție (*autom*) réglage m. à réaction
reglaj cu reacție măsurată (*autom*) réglage m. à réaction mesurée
reglaj de fază (*el*) réglage m. de phase
reglaj de la distanță (*el*) réglage m. à distance
reglaj de sensibilitate (*tele*) commande f. de sensibilité
reglaj de ton (*tele*) correcteur m. de tonalité
reglaj de umiditate (*fiz*) régulation f. d'humidité
reglaj de urmărire (*TH*) contrôle m. suiveur / de dérive
reglaj de volum compensat (fiziologic) (*tele*) réglage m. de volume compensé
reglaj defectuos (*autom, tele*) mauvais réglage m.
reglaj dinamic (*autom*) réglage m. dynamique
reglaj după program (*cib*) réglage m. à programme
reglaj electronic (*autom, cib, tele*) réglage m. électronique
reglaj fin (*maș-un, TCM, tele*) réglage m. précis; (*tele*) alignement m.
reglaj flotant cu mai multe viteze (*autom*) réglage m. flottant à plusieurs vitesses
reglaj grosier (*el*) réglage m. grossier
reglaj hiperaperiodic (*el*) réglage m. hyperapériodique
reglaj în cascadă (*cib*) réglage m. / régulation f. en cascade
reglaj în circuit închis (*el, petr*) contrôle m. en circuit fermé
reglaj (al motoarelor) în derivație (*el*) réglage m. shunt
reglaj în mers (*maș*) réglage m. en marche
reglaj periodic (*el*) réglage m. périodique
reglaj piezoelectric (cu cristal) (*tele*) pilotage m. par cristal (quartz)
reglaj pin impulsuri (*autom*) réglage m. par impulsions
reglaj precis (*maș-un, TCM, tele*) réglage m. précis
reglaj prin absorția neutronilor (*fiz*) réglage m. par absorption des neutrons
reglaj prin decalarea periilor (*el*) réglage m. par décalage des balais
reglaj prin excitația câmpului (*autom*) réglage m. par excitation du champ
reglaj prin integrare (*autom*) réglage m. par intégration
reglaj prin strangulare (*autom*) réglage m. par étranglement
reglaj prin „tot sau nimic" (*cib*) réglage m. par „tout ou rien"
reglaj progresiv (*autom*) réglage m. progressif
reglaj proporțional (*autom*) réglage m. proportionnel; (*cib*) réglage m. rigide
reglaj proporțional și integral (*autom*) réglage m. à action proportionnelle et par intégration
reglaj proporțional-integral-diferențial (*TH*) réglage m. compensé

reglaj reostatic (*autom*) réglage m. réglage rhéostatique
reglaj (al motoarelor) serie (*el*) réglage m. série
reglaj serie-paralel (*autom*) réglage m. série-parallèle
reglaj serie-paralel cu punte de măsurare (*auto*) réglage m. série-parallèle à pont
reglaj silențios (*tele*) réglage m. silencieux
reglaj termostatic (*auto, autom, petr*) contôle m. thermostatique; régulation f. thermostatique
reglajul ambreiajului (*auto*) réglage m. de l'embrayage
reglajul capului de coloană (*petr*) contrôle m. de tête de puits
reglajul extremelor (*autom*) réglage m. des extrêmes
reglajul nivelului (*maș*) réglage m. du niveau
reglare (*autom*) ajustage m.; (*autom, maș*) régulation f.; (*auto, maș, text, TH*) réglage m.; (*TH*) contrôle m., régulage m.
reglare aproximativă (*maș-un*) réglage m. approximatif; (*TH*) mise f. au point approximative
reglare astatică (*autom, maș*) réglage m. / régulation f. astatique
reglare astatică cu viteză constantă (*autom*) réglage m. flottant à vitesse constante
reglare automată (*auto*) autorégulation f.; (*autom*) commande f. / réglage m. automatique; (*autom, text*) régulation f. automatique; **cu reglare automată** (*autom*) autorêgulateur
reglare automată a amplificării (*tele*) antifading m.
reglare automată a frecvenței (*tele*) réglage m. automatique de fréquence
reglare automată a tensiunii firului (*text*) réglage m. automatique de la tension du fil
reglare automată de amplificare întârziată (*tele*) réglage m. automatique de gain retardé
reglare automată silențioasă a amplificării (*tele*) réglage m. automatique silencieux du gain
reglare autostabilizată (*autom*) réglage m. à autostabilisation
reglare brută / grosolană (*autom, maș*) réglage m. préliminaire; (*tele*) réglage m. gros
reglare continuă (*autom*) action f. progressive
reglare cu anticipare (*autom*) action f. influencée par un réglage en dérivation
reglare cu cuplaj rigid (*autom*) réglage m. rigide
reglare cu domeniul parțial suprimat (*autom*) statisme m.
reglare cu nivel variabil (*auto*) regulation f. flottante
reglare cu poziții / trepte multiple (*autom*) réglage m. par échelons multiples
reglare cu program de timp (*autom*) réglage m. à programme de temps
reglare cu releu (*autom*) réglage m. à relais
reglare cu stabilizare automată (*autom*) réglage m. à autostabilisation
reglare cu șurub micrometric (*maș-un*) réglage m. micrométrique
reglare de corespondență / de urmărire (*autom*) régulation f. de correspondance
reglare de intensitate (*autom*) régulation f. d'intensité
reglare de recuperare (*auto*) réglage m. de recouvrement / de récupération
reglare de sincronizare (*autom*) régulation f. de synchronisation
reglare derivativă dublă (*autom*) action f. par double dérivation
reglare diferențială (*autom*) réglage m. par dérivation
reglare directă (*autom, maș*) réglage m. direct
reglare electronică (*cib*) réglage m. électronique
reglare exactă (*tele*) réglage m. exact
reglare fină (*el, maș, petr, text*) réglage m. fin / de précision
reglare flotantă (*autom*) régulation f. flottante
reglare hiperstatică (*autom*) régulation f. hyperstatique
reglare hipostatică (*autom*) régulation f. hypostatique
reglare incorectă (*autom*) ajustage m. incorrect
reglare indirectă (*autom, maș*) réglage m. indirect
reglare industrială (*autom, TH*) réglage m. industriel
reglare inerentă (*autom*) autorégulation f.
reglare în cascadă simplă (*autom*) réglage m. en cascade simple
reglare în timp (*maș, TH*) calage m.
reglare în trei moduri (*autom*) réglage m. à trois termes
reglare la distanță (*autom*) téléréglage m., télérégulation f.
reglare la valoare constantă (*autom*) régulation f. de maintien
reglare locală (*autom, tele*) réglage m. local
reglare manuală (*autom*) contrôle m. anuel; (*ind chim, TH*) réglage m. à la main; (*mat*) réglage m. manuel
reglare micrometrică a caelor sistemelor de tricotat (*text*) réglage m. micométrique des chutes
reglare multiplă (*autom, tele*) commande f. à unités multiples
reglare pe orizontală (*geol*) ajustement m. d'horizon

reglare pe orizontală a sincronizării (*tele*) commande f. horizontale de synchronsation
reglare prin fișe de contact (*el*) réglage m. par fiches de contact
reglare prin pendulare (*autom*) réglage m. à pendule
reglare (de turații) prin schimbarea numărului de poli (*autom*) réglage m. par changement du nombre de pôles
reglare prin strangulare (*maș, petr*) commande f. des gaz
reglare prin tatonări (*text*) réglage m. par tâtonnements
reglare prin „tot sau puțin" (*cib*) réglage m. par „tout ou peu"
reglare programată (*CN, autom*) réglage m. programmé
reglare progresivă (*autom*) action f. progressive
reglare proporțională (*autom, petr*) régulation f. proportionnelle
reglare secvențială (*CN, autom*) commande f. séquentielle
reglare termostatică (*autom*) réglage m. thermostatique
reglarea aerului (*auto*) réglage m. de l'air
reglarea alimentării (*text*) réglage m. de l'alimentation
reglarea amestecului (*auto*) correction f. / réglage m. du mélange
reglarea amestecului de carburant (*maș, petr*) contrôle m. du mélange carburant
reglarea amplificării (*tele*) réglage m. de l'amplification
reglarea amplitudinilor imaginilor (*tele*) réglage m. des amplitudes des images
reglarea aprinderii (*maș, petr*) commande f. d'avance
reglarea arcului (*auto*) réglage m. du ressort
reglarea automată a frecvențelor joase (*tele*) contrôle m. automatique des basses fréquences
reglarea automată a programului (*autom*) réglage m. automatique du programme
reglarea avansării sapei (*petr*) contrôle m. de l'avance du forage
reglarea bazei de timp (*autom*) contrôle m. / réglage m. de la base de temps
reglarea benzii (*text*) réglage m. du ruban
reglarea calității (*tele*) ajustage m. d'acuité
reglarea calității / definiției unei imagini (*tele*) réglage m. de la clarité d'une image
reglarea capacelor de la cardă (*text*) mise f. en place des chapeaux
reglarea capacelor față de tamburul cardei (*text*) abaissement m. / rapprochement m. des chapeaux
reglarea carburatorului (*auto*) réglage m. du carburateur
reglarea cilindrilor (*met, TH*) réglage m. des cylindres
reglarea cilindrului șlefuitor (*text*) réglage m. du cylindre d'aiguisage
reglarea circuitelor prin condensatoare ajustabile (*tele*) réglage m. par condensateurs ajustables
reglarea contrastului (*tele*) réglage m. du contraste
reglarea cuplului la viteza zero (*autom*) réglage m. du couple à vitesse zéro
reglarea cursei (*auto, maș*) réglage m. de la course
reglarea debitului (*autom*) réglage m. de l'écoulement; (*petr*) réglage m. du débit
reglarea defazării (*tele*) réglage m. du déphasage
reglarea densității (*text*) réglage m. de la serre
reglarea diafragmei (*fiz*) réglage m. du diaphragme
reglarea distanțelor / ecartamentelor (*text*) réglage m. des distances / des écartements; **la cardă** (*text*) réglage m. de la carde
reglarea distanțelor / ecartamentelor dintre cilindri (*text*) réglage m. des cylindres
reglarea distanțelor dintre cilindri lucrători (la cardă) (*text*) réglage m. des hérissons
reglarea distribuției (*auto*) calage m. de la distibution; (*maș*) réglage m. de la distribution
reglarea duratei de expunere (*metr*) réglage m. de la durée de pose
reglarea ecartamentului (la semănătoare) (*agr*) réglage m. de la voie
reglarea electrozilor (*el, met*) réglage m. des électrodes
reglarea focalizării (*tele*) commande f. de la netteté
reglarea focarului (*auto*) réglage m. du foyer
reglarea frânelor (*auto*) réglage m. des freins
reglarea frecvenței (*tele*) réglage m. de la fréquence
reglarea frecvenței de imagine (*tele*) réglage m. de la fréquence de trame
reglarea frecvențelor joase (*tele*) réglage m. des basses fréquences
reglarea funcționării (*el*) réglage m. du fonctionnement
reglarea grosimii benzii (*text*) réglage m. de l'épaisseur du ruban
reglarea imaginii (*metr*) mise f. au point de l'image
reglarea imaginii pe orizontală (*tele*) centrage m. horizontal
reglarea jocului supapelor (*auto*) réglage m. du jeu des soupapes
reglarea lățimii imaginii (*tele*) réglage m. de la largeur d'image

reglarea lățimii țesăturii (*text*) réglage m. de la laize du tissu
reglarea liniarității (*autom, tele*) réglage m. de linéarité
reglarea mersului în gol (*maș, petr*) commande f. de ralenti
reglarea momentului de aprindere (*auto*) calage m. de la distribution; (*el*) réglage m. du moment d'allumage
reglarea momentului de injecție (*auto*) calage m. / réglage m. de l'injection
reglarea nivelului (*hidr*) réglage m. du niveau
reglarea nivelului de benzină (*auto*) réglage m. du niveau d'essence
reglarea nivelului negrului (*tele*) réglage m. du niveau de noir
reglarea pieptenului (*text*) chargement m. du peigne
reglarea poziției garniturii de ace (*text*) réglage m. de la planche à aiguilles
reglarea purității culorilor (*tele*) réglage m. de la pureté des couleurs
reglarea puterii de ieșire (*autom*) réglage m. de la puissance de sortie
reglarea rezistențelor (*el*) réglage m. des résistances
reglarea rotorului în gol (*el*) calage m. du rotor à vide
reglarea scaunului (*auto*) réglage m. du siège
reglarea scurgerii (*autom*) réglage m. de l'écoulement
reglarea supapelor (*auto, maș*) réglage m. des soupapes
reglarea tachetului (*auto*) réglage m. du pousoir
reglarea temperatuii (*fiz, ind chim, met, petr*) contrôle m. de température; (*ind chim, petr*) régulation f. thermique; (*met*) réglage m. de la température
reglarea tensiunii (*autom, el, text*) réglage m. de la tension
reglarea tensiunii comutatoarei (*el*) réglage m. de la tension de la commutatrice
reglarea tensiunii curelei (*auto*) réglage m. de la tension de courroie
reglarea tensiunii prin baterii tampon (*el*) réglage m. de la tension par batteries-tampon
reglarea tensiunii prin compundare (*el*) réglage m. de la tension par compoundage
reglarea tensiunii prin decalarea periilor (*el*) réglage m. de la tension par décalage des balais
reglarea tensiunii prin rețele (*el*) réglage m. de la tension d'un réseau
reglarea tensiunii prin variația excitației (*el*) réglage m. de la tension par variation d'excitation
reglarea tensiunii prin variația turației (*el*) réglage m. de la tension par variation du nombre de tours
reglarea tirajului (*met*) réglage m. de tirage
reglarea turației (*el*) réglage m. du nombre de tours
reglarea unui procedeu (industrial) (*ec, petr*) régulation f. d'un procédé
reglarea vitezei (*autom, text*) régulation f. de la vitesse; (*maș*) réglage m. de la vitesse
reglarea vitezei fără trepte intermediare (*text*) régulation f. de la vitesse sans gradins
reglări convergente (*autom*) réglages m. pl. convergentes
reglările camerei videocaptoare (*tele*) réglages m. pl. généraux de caméra
reglementar (*TH*) réglementaire
reglementare (*cib, TH*) réglementation f.
reglet (*poligr*) barre f., biseau m., filet m., lingot m., réglet m.
reglet curbat (*poligr*) lingot m. cintré
reglet de cap (*poligr*) lingot m. de tête
reglet de închidere (*poligr*) garniture f. en barre
reglet de jos (*poligr*) blanc m. / ligne f. de pied
reglet de lemn (*poligr*) biseau m. de bois
reglet de măsură (*poligr*) pige f., réglette f. de longueur
reglet de mijloc (*poligr*) barre f. de compositeur, blanc m. de barre
reglet de sus (*poligr*) blanc m. / lingot m. de tête, dessus m. de page
reglet în cruce / transversal (*poligr*) lingot m. à croisillons
reglet între pagini (*poligr*) petit-fond m.
reglet pentru mașină (*poligr*) blanc m.
regleta butoanelor / tastelor liniilor de serviciu (*tele*) réglette f. des lignes d'ordres
regleta jacurilor de răspuns (*tele*) réglette f. des jaks de réponse
regletă (*el, poligr, tele, TH*) réglette f.
regletă cu jacuri (*tele*) réglette f. de jaks
regletă de anunțătoare (*tele*) réglette f. d'annonciateurs / de volets
regletă de deconectare (*tele*) réglette f. de déconnexion
regletă de derivație (*tele*) réglette f. de branchement
regletă purtătoare de etichete (*autom, tele*) réglette f. porte-étiquettes
reglor (*text, TH*) régleur m.
reglor-ungător (*text*) régleur-graisseur m.
regresarea unui contor (*cib*) régression f. d'un compteur
regresie (*mat*) régression f.
regresie liniară (*cib, mat*) régression f. linéaire

regresie multiplă (*mat*) régression f. multiple
regresie parabolică (*mat*) régression f. parabolique
regresiune (*geol*) régression f.
a **regrupa** (*cib, TH*) regrouper
a **regrupa în memorie** (*CN, cib*) regrouper en mémoire
regrupare (*cib, TH*) regroupement m.; (*TH*) reclasseent m.
regrupare moleculară (*ind chim, petr*) remaniement m. moléculaire
regruparea fişierelor (*CN, cib*) regroupement m. de fichiers
regruparea mâinii de lucru (*TH*) regroupement m. de la main-d'ceuvre
regula burghiului / tirbuşonului (*el*) règle f. du tire-bouchon
regula de aur a mecanicii (*mec*) règle f. d'or de la mécanique
regula degetului mare (*el*) règle f. du pouce
regula fazelor (*ind chim*) règle f. des phases; (*fiz, met*) loi f. des phases
regula izoprenului (*plast*) règle f. de l'isoprène
regula mâinii drepte (*el*) règle f. de la main droite, règle f. des trois doigts
regula mâinii stângi (*el*) règle f. de la main gauche
regula paralelogramului forţelor (*mec*) règle f. du parallélogramme des forces
regulament (*TH*) règlement m.
regulament de funcţionare / de serviciu (*TH*) règlement m. de service
regulament de prevedere contra accidentelor (*TH*) règlement m. de prévoyance contre les accidents
regulament de probă (*TH*) règlement m. d'essai
regulament de semnalizare (*av*) règlement m. sur les feux
regulamente pentru lucrări de împuşcare (*min*) règlements m. pl. de minage
regularimetru (*text*) régularimètre m.
regularitate (*maş, TH*) régularité f.; (*TH*) égalité f.
regularitate ciclică (*maş*) régularité f.; cyclique
regularitate empirică (*fiz*) loi f. empirique
regularitatea firului (*text*) uniformité f. du fil
regularitatea scurgerii (*maş*) régularité f. de l'écoulement
regularizare (*mat*) régularisation f.
regularizare parţială a (traseului) unui fluviu (*hidr*) amélioration f. d'un fleuve
regularizare uniformă (*mat*) régularisation f. uniforme
regularizarea debitelor (*hidr*) régularisation f. des débits
regularizarea unui curs de apă (*hidr*) régularisation f. d'un cours d'eau
regularizarea unui fluviu (*hidr*) aménagement m. / régularisation f. d'un fleuve
regulat (*TH*) régulier
regulator (*autom, cf*) combinateur m.; (*autom, maş*) régulateur m.; (*ind chim, maş, petr*) contrôleur m.; (*el, text*) égaliseur m; (*tele*); ajusteur m.; (*text, TH*) régleur m.
regulator al intensităţii spotului (*tele*) régulateur m. de brillance
regulator al laminajului (*text*) régleur m. d'étirage
regulator al lăţimii imaginii (*tele*) régulateur m. de la largeur de l'image
regulator al lăţimii liniei (*tele*) régulateur m. de la largeur de la ligne
regulator al maşinii (*el*) régulateur m. de machine
regulator al nivelului apei (*metr*) régulateur m. de niveau d'eau
regulator al raportului de transformare (*el*) régulateur m. du rapport de transformation
regulator al temperaturii apei de răcire (*auto, fiz*) calorstat m.
regulator al traversei din faţă (a maşinii de ţesut) (*text*) régulateur m. de la poitrinière
regulator astatic (*el*) régulateur m. astatique
regulator automat (*el*) autorégleur m., automatique
regulator automat de avansare (*petr*) régulateur m. automatique d'avancement
regulator automat de frânare (*cf*) combinateur m. de freinage
regulator automat de frână (*cf*) régulateur m. automatique de frein
regulator automat de tensiune (*autom*) régulateur m. automatique de tension
regulator barometric de introducere a unui combustibil (*fiz*) barostat m.
regulator bipoziţional / cu două poziţii (*autom*) régulateur m. à deux paliers
regulator centrifug (*autom, maş, petr, text*) régulateur m. centrifuge; (*el, maş, petr*) régulateur m. à force centrifuge
regulator centrifug cu bile (*auto, maş*) régulateur m. à boules
regulator compensat (*autom*) régulateur m. à compensation
regulator complet magnetic (*autom*) combinateur m. tout à fait magnétique
regulator cu acţiune de urmărire (*TH*) système m. suiveur
regulator cu acţiune directă (*el*) régulateur m. à action directe
regulator cu acţiune indirectă (*el*) régulateur m. à action idirecte

regulator cu amplificator magnetic (*tele*) régulateur m. à amplification magnétique
regulator cu aripioare (*el*) régulateur m. à ailettes
regulator cu bile (*TH*) régulateur m. à billes
regulator cu cilindru (*autom*) régulateur m. à cylindre
regulator cu conoizi (*text*) régulateur m. à cônes
regulator cu etrier (*tele*) régulateur m. à étrier
regulator cu excentric (*TH*) régulateur m. à excentrique
regulator cu fir pilot / de comandă (*autom, tele*) régulateur m. à fil pilote
regulator cu flotor (*TH*) régleur m. / régulateur m. à flotteur
regulator cu greutăți (*text*) régulateur m. à poids
regulator cu inerție (*el*) régulateur m. d'inertie
regulator cu pedale (*text*) régulateur m. à pédales / à levier à maillons
regulator cu reacție (*autom*) régulateur m. à réaction
regulator cu releu (*cib*) régulateur m. par „tout ou rien"
regulator cu sertar (*cf*) modérateur m. / régulateur m. à tiroir
regulator cu supapă (*TH*) régulateur m. à soupape
regulator cu tambur (*autom*) combinateur m. / cylindre m. de contrôle
regulator de alimentare (*el, text*) régulateur m. d'alimentation
regulator de alunecare (*autom*) rhéostat m. de glissement; (*el*) régulateur m. de glissement
regulator de aprindere (*maș*) régulateur m. d'allumage
regulator de ardere / combustie (*autom*) régulateur m. de combustion
regulator de avans (*maș-un*) régulateur m. de l'avance
regulator de avans prin vacuum (*maș*) régulateur m. d'avance par vacuum
regulator de căldură (*ind chim, metr, termo*) thermorégulateur m.
regulator de consistență (*fiz*) régulateur m. de consistance / de densité
regulator de contrast (*tele*) régulateur m. de contraste
regulator de debit (*petr*) contrôleur m. de décharge; (*petr, TH*) régulateur m. de débit
regulator de debit al pompei (*petr*) régulateur m. de pompe
regulator de depresiune (*auto*) régulateur m. de dépression
regulator de dinam (*auto*) régulateur m. de dynamo
regulator de dinamică (*tele*) régulateur m. d'étendue, régulateur m. de plage dynamique
regulator de excitație (*el*) régulateur m. d'excitation
regulator de fază (*el*) régulateur m. de phase
regulator de frânare (*el*) régulateur m. de freinage
regulator de frână (*auto*) régulateur m. de frein
regulator de frecvență (*tele*) régulateur m. de fréquence
regulator de grup (*el*) régulateur m. de groupe
regulator de inducție (*el, fiz*) régulateur m. à induction
regulator de intensitate (*el*) régulateur m. d'ampérage / d'intensité
regulator de nivel (*autom, hidr, ind chim, tele*) régulateur m. de niveau; (*maș, petr*) contrôleur m. de niveau
regulator de nivel cu plutitor (*ind chim*) régulateur m. de niveau à flotteur
regulator de pas (al elicei) (*av*) régulateur m. du pas de l'hélice
regulator de plug (*agr*) régulateur m. de charrue
regulator de pornire (*petr*) régulateur m. de démarrage
regulator de presiune (*auto, maș, petr*) régulateur m. de pression; (*maș, met, petr*) manodétendeur m.; (*TH*) détendeur m.
regulator de presiune cu două camere (*maș, met*) détendeur m. à double détente
regulator de presiune diferențială (*autom*) régulateur m. de pression différentielle
regulator de putere (*el*) régulateur m. de puissance
regulator de raport (*autom*) régulateur m. de rapport
regulator de supratensiune (*autom*) régulateur m. de suralimentation
regulator de temperatură (*auto, fiz*) calorstat m.; (*petr, termo*) régulateur m. de température
regulator de tensiune (*autom, elm*) régulateur m. / variateur m. de tension
regulator de tensiune de inducție (*autom*) régulateur m. de tension d'induction
regulator de timp (*el, fiz*) minuterie f.
regulator de turație (*auto, el*) régulateur m. du nombre de tours; (*auto, petr*) régulateur m. de vitesse
regulator de țesătură (*text*) régulateur m. d'enroulement
regulator de țesătură cu înfășurare intermitentă (*text*) régulateur m. d'enroulement intermitent
regulator de țesătură cu roți dințate cilindrice (*text*) régulateur m. d'enroulement à roues droites
regulator de țesătură cu șurub fără sfârșit (*text*) régulateur m. d'enroulement à vis sans fin

regulator de țesătură pozitiv și cu mișcare continuă (*textv* régulateur m. d'ensouple positif et continu
regulator de urzeală (*text*) régulateur m. de chaîne
regulator de vid (*auto*) régulateur m. de dépression
regulator de viteză (*auto, el*) régulateur m. du nombre de tours; (*auto, petr*) régulateur m. de vitesse
regulator diferențial (*el*) régulateur m. différentiel
regulator direct (fără energie auxiliară) (*autom*) combinateur m. direct; (*el*) régulateur m. primaire
regulator după peogram (*CN, autom, cib*) régulateur m. à programme
regulator electric (*autom*) combinateur m. électrique
regulator electronic de viteză (*autom*) régulateur m. électonique de vitesse
regulator electropneumatic (*autom*) combinateur m. électropneumatique
regulator hidraulic (*autom, petr*) régulateur m. hydraulique
regulator indirect (*el*) régulateur m. secondaire
regulator în cascadă (*autom*) régulateur m. en cascade
regulator în derivație (*el*) régulateur m. shunt
regulator manometric de presiune (*cf*) manostat m. régulateur
regulator manual (*el*) régulateur m. à main
regulator PI (proporțional-integal) (*THv* contrôleur m. intégral-proportionnel
regulator pneumatic (*autom*) combinateur m. pneumatique; (*TH*) régulateur m. pneumatique
regulator prin strangulare (*TH*) régulateur m. par obturation
regulator prin „tot sau nimic" (*cib*) régulateur m. par „tout ou rien"
regulator programat (*autom, maș*) régulateur m. programmé
regulator rapid (*autom, el*) régulateur m. rapide
regulator serie (*el*) régulateur m. série
regulator simplu (*maș*) régulateur m. simple
regulator static (*autom, el*) régulateur m. statique
regulator termic (*termo*) régulateur m. thermique
regulator termostatic (*termo*) régulateur m. thermostatique
regulator universal (*autom*) régulateur m. universel
regulator-variod (*autom*) régulateur m. à variode
regulator vocal (*tele*) vogad m.
regulă (*TH*) règle f.
regulă de comutare (*fiz*) règle f. de commuttion
regulă de manevrare (a utilajului) (*cstr*) loi f. de manoeuvre
regulă de sumare (*fiz*) régle f. d'addition
reguli de cârmă și drum (*nav*) régles f. pl. de barre et de route
reguli de exploatare (*min*) règles f. pl. d'exploitation
reguli de selecție (*fiz*) lois f. pl. de sélection
reguli pentru proiectarea țesăturilor (*text*) règles f. pl. des entrelacements des fils
a **rehava** (*min*) réhaver
a **reimplanta** (*cib*) réimplanter
reimport (*ec*) réimportation
a **reimporta** (*ec*) réimporter
a **reimprima** (*cib*) réimprimer
reimprimare (*poligr*) réipression f.
a **reinițializa** (*cib*) réinitialiser
reinițializare (*cib*) réinitialisation f.
reinjectarea gazelor (*petr*) réinjection f. des gaz
reintrarea înfășurării (*el*) rentrée f. de l'enroulement
reintroducere (*cib*) réintroduction f.
reiterație (*metr*) réitération f.
a **reîmpacheta** (*TH*) rempaqueter
reîmpădurire (*silv*) (re)boisement m., afforestation f.
a **reîmprospăta** (*TH*) refraîchir
a **reîncălzi** (*ind chim*) réchauffer
reîncălzire (*termo*) réchauffement m.; **a unui arc** (*el, fiz*) réamorçage m.
reîncălzitor cu circulație de aer (*termo*) réchauffeur m. à circulation d'air
a **reîncărca** (*TH*) recharger
a **reîncărca bateriile de acumulator la post fix** (*cf*) recharger les batteries à poste fixe
a **reîncărca un program** (*cib*) recharger un programme
reîncărcare (*cib, text, TH*) rechargement m.; (*el*) recharge f., reprise f. de charge
reîncărcarea șinelor (cu sudură) (*cf*) rechargement m. de rails
reînceperea lucrărilor (*TH*) reprise f. des travaux
reînchidere automată (*autom*) refermeture f. automatique
reînfășurător (*text*) rebobineuse f.
a **reînnoi** (*TH*) refaire, renouveler
reînnoire (*TH*) renouvellement m., rénovation f.
reînnoirea materialului rulant (*cf*) rénovation f. du matériel roulant
reîntinerire (*silv*) rajeunissement m.
reîntoarcere în poziția de repaus (*autom*) retour m. au repos
reîntoarcerea carului (*cib*) retour m. du chariot
reîntoarcerea spotului (la un tub catodic) (*tele*) retour m. du spot
rejecții (*ind chim*) déchets n. pl.
a **relansa** (*cib*) relancer

relansare de la un punct de repriză (*cib*) relance f. sur point de reprise
relativitate (*fiz*) relativité f.
relativitate generală (*fiz*) relativité f. générale
relativitate restrânsă (*fiz*) relativité f. restreinte
relație (*mat*) raison f., relation f.
relație algebrică (*mat*) relation f. algébrique
relație biunivocă (*mat*) relation f. biunivoque
relație de anticomutare (*mat*) relation f. d'anticommutation
relație de apartenență (*mat*) relation f. d'appartenance
relație de echivalență (*mat*) relation f. d'équivalence
relație de fază (*tele*) relation f. de phase
relație de identitate (*log mat*) relation f. d'identité
relație de incluziune (*mat*) relation f. d'inclusion
relație de involuție (*mat*) relation f. d'involution
relație de nedeterminare (*fiz*) formule f. / relation f. d'incertitudine
relație de ordine (*mat*) relation f. d'ordre
relație de recurență (*mat*) relation f. de récurrence
relație funcțională (*mat*) relation f. fonctionnelle
relație monomorfă (*log mat*) relation f. monomorphe
relație reflexivă (*log mat*) relation f. réflexive
relație simetrică (*mat*) relation f. symétrique
relații de producție (*ec*) relations f. pl. de production
relaxare (*auto*) relâchement m.; (*fiz*) relaxation f.
relaxare moleculară (*plast*) relaxation f. moléculaire
relaxarea firelor (*text*) relâchement m. des fils
relaxarea impulsurilor (*tele*) relaxation f. d'impulsions
relaxarea tensiunii (*ind chim, plast*) relaxation f. de la tension
relaxarea urzelii (*text*) relâchement m. de la chaîne
releu (*el, TH*) relais m.
releu acționat pneuatic (*autom*) relais m. mis en position pneumatiquement
releu bimetalic (*tele*) relais m. bimétallique
releu care funcționează în ambele direcții (*autom*) relais m. opérable en deux directions
releu clipitor (*autom*) relais m. clignotant
releu coaxial (*autom*) relais m. coaxial
releu conjuctor-disjunctor de acumulator (*auto*) relais m. de conjoncteur-disjoncteur de batterie
releu contactor (*autom, el, tele*) relais m. contacteur
releu contor (*autom*) relais m. compteur
releu cu acțiune eșalonată (*el*) relais m. à action échelonnée
releu cu acțiune întârziată / temporizată (*autom, tele*) relais m. à attraction retardée / temporisée; (*el, fiz*) relais m. à action différée, relais m. temporisé
releu cu acțiune lentă / cu acțiune întârziată (*tele*) relais m. à action lente
releu cu acțiune logică (*cib*) relais m. de „tout ou rien"
releu cu acțiune repetată (*el*) relais m. à action répétée
releu cu admitanță (*autom*) relais m. à admitance
releu cu armătură axială (*autom, tele*) relais m. plat
releu cu armătură dublă (*el*) relais m. à armature double
releu cu armătură grea (*tele*) relais m. à armature lourde
releu cu automenținere (*autom, tele*) relais m. à circuit de maintien
releu cu bară (*autom*) relais m. à barre
releu cu bobine orizontale (*tele*) relais m. à bobines horizontales
releu cu bobine verticale (*tele*) relais m. à bobines verticales
releu cu bridă căzătoare (*tele*) relais m. à bride tombante
releu cu clapă de semnalizre (*tele*) relais m. d'annonciateur d'appel
releu cu conductanță (*autom*) relais m. à conductance
releu cu două niveluri / trepte (*autom*) relais m. à deux seuils
releu cu dublu efect (*tele*) relais m. à double effet
releu cu duze (*autom*) relais m. à jet
releu cu fir elastic (*autom*) relais m. à fil élastique
releu cu funcționare intermitentă (*autom*) relais m. à service intermittent
releu cu funcționare permanentă (*autom*) relais m. à service continu
releu cu inducție (*el*) relais m. à induction
releu cu întoarcere în poziție de repaus (*autom*) relais m. retournant
releu cu jet (*autom*) relais m. à jet
releu cu lamă (*tele*) relais m. à couteau
releu cu lamă vibrantă (*autom*) relais m. à lame vibrante
releu cu magnetostricțiune (*autom*) relais m. à magnétostriction
releu cu manta de cupru (*tele*) relais m. à cuirasse de cuivre
releu cu memorie (*autom*) relais m. à mémoire
releu cu mercur (*fiz*) pemutateur m. à mercure
releu cu minimum de curent (*autom*) relais m. à minimum de courant

releu cu minimum de tensiune (*autom*) relais m. à minimum de tension
releu cu motor (*el*) relais m. à moteur
releu cu redresor uscat (*autom*) relais m. à redresseur à couche d'arrêt
releu cu regim continu (*autom*) relais m. à service continu
releu cu reglaj unilateral (*el*) relais m. à réglage favorisé
releu cu remanență (magnetică) (*tele*) relais m. à rémanence
releu cu roată de blocare (*autom*) relais m. à roue à cliquet
releu cu seleniu (*el*) relais m. au sélénium
releu cu șunt magnetic (*tele*) relais m. à shunt magnétique
releu cu temporizare constantă (*el*) relais m. à retard constant
releu cu temporizare variabilă (*el*) relais m. à retard variable
releu cu tiratron (*tele*) relais m. à thyratron
releu cu transductor / cu translator (*autom*) relais m. à transducteur
releu cu transfer de putere (*autom*) relais m. à transfert de puissance
releu cu tranzistor (*autom*) relais m. à transistor
releu cu unghi de fază (*autom*) relais m. à angle de phase
releu cu zăvorâre mecanică (*auto, tele*) relais m. à verrouillage
releu de aprindere (*min*) relais m. d'allumage
releu de ascultare (*tele*) relais m. d'écoute
releu de autoexcitație (*autom*) relais m. de maintien
releu de blocare (*autom, cib*) relais m. de verrouillage; (*autom, tele*) relais m. de garde / d'interruption; (*el*) relais m. de blocage
releu de cale (*autom*) relais m. de voie
releu de comandă (*el*) relais m. de commande
releu de comandă a claxonului (*auto*) relais m. de commande d'avertisseur
releu de comandă pentru macazuri (*autom, cf*) relais m. de commande d'aiguillage
releu de comutație (*el*) relais m. de commutation
releu de contor (*tele*) relais m. de compteur
releu de control (*autom, tele*) relais m. pilote
releu de curent (*el*) relais m. à courant
releu de curent temporizant (*el*) relais m. ampèrmétrique temporisé
releu de deblocare (*tele*) relais m. de déblocage
releu de declanșare (*autom*) relais m. déclencheur
releu de direcție (*el*) relais m. directionnel
releu de etaj (*el*) relais m. d'étage
releu de frânare (*el*) relais m. de freinage
releu de frecvență (*autom, el*) relais m. de fréquence
releu de impedanță (*el*) relais m. d'impédance
releu de impulsuri (*tele*) relais m. batteur d'impulsions
releu de intensitate maximă (*el*) relais m. à maximum d'intensité
releu de intensitate nulă (*el*) relais m. à manque de courant
releu de întoarcere (de curent) (*el*) relais m. de retour de courant
releu de întoarcere de putere (*el*) relais m. à retour de puissance
releu de întoarcere de tensiune (*el*) relais m. à retour de tension
releu de întrerupere (*tele*) relais m. d'interruption
releu de linie de serviciu (*tele*) relais m. de service / de lignes d'ordres
releu de măsurare (*maș-un, metr*) relais m. de mesure
releu de menținere (*autom*) relais m. de maintien
releu de ocolire pentru impulsuri (*autom*) relais m. de pontage
releu de „ocupat" (*tele*) relais m. d'occupation / de ligne ocupée
releu de pasaj de nivel (*autom*) relais m. de pasage à niveau
releu de pornire (*auto*) relais m. de démarrage; (*el*) relais m. de mise en marche
releu de protecție (*el*) relais m. de protection
releu de punere la pământ (*el*) relais m. de mise à la terre
releu de putere (*el*) relais m. de puissance
releu de putere cu unghi de fază dat (*autom*) relais m. de puissance d'angle donné
releu de putere reactivă (*autom*) relais m. de puissance réactive
releu de raport (*el*) relais m. de quotient
releu de reactanță (*el*) relais m. de réactance
releu de reglaj (*fiz*) relais m. de réglage
releu de rezistență (*el*) relais m. de résistance
releu de rezonanță (*el*) relais m. à résonance
releu de rotație a fazelor (*autom*) relais m. à succession de phases
releu de sarcină nulă (*el*) relais m. à manque de charge
releu de semnalizare (*autom, tele*) relais m. pilote; (*el*) relais m. de signal / de sigmalisation
releu de sfârșit de convorbire (*tele*) relais m. de fin de conversation
releu de siguranță (*tele, autom*) relais m. de sûreté
releu de supervizíune (*autom, tele*) relais m. de contrôle / pilote
releu de supraintensitate cu temporizare (*el*) relais m. de surintensité à temps

releu de suprasarcină (*el, tele*) relais m. de surcharge
releu de supratensiune (*autom*) relais m. de susceptance
releu de tensiune (*el*) relais m. de tension
releu de tensiune nulă (*el*) relais m. à manque de tension
releu de timp (*el*) relais m. à temps; (*el, fiz*) minuterie f., relais m. temporisé; (*metr, petr*) compteur m. de temps; **aparat Roentgen** (*ap med*) automate m. temporisé
releu de timp electronic (în radiologie) (*el*) relais m. minuterie f. électronique
releu de tip sincron (*autom*) relais m. minuterie f. synchrone
releu de „tot sau nimic” (*autom*) relais m. de „tout ou rien”
releu de trafic (*autom*) relais m. de circulation
releu de trecere de pe reglaj brut pe reglaj fin (*autom*) relais m. approche-précision
releu de verificare dublă (*autom*) relais m. à double essai
releu de vid (*fiz*) relais m. sous vide
releu de zăvorâre (*autom, cib*) relais m. de verrouillage
releu diferențial (*el*) relais m. différentiel
releu disjunctor (*el*) relais m. disjoncteur
releu electrodinamic (*cib*) relais m. électrodynamique
releu electromagnetic (*el*) relais m. électromagnétique
releu electronic (*fiz*) relais m. thermionique; (*tele*) relais m. électronique
releu etanșat cu garnitură (*autom*) relais m. scellé à étoupage
releu fără armătură (*tele*) relais m. sans armature
releu fotoelectric (*el, fiz*) relais m. photo-électrique
releu fotosensibil (*autom*) relais m. photosensible
releu funcțional (*auto*) relais m. fonctionnel
releu hidraulic (*hidr*) relais m. hydraulique
releu instantaneu relais m. instantané
releu integrator de impulsuri (*el*) relais m. intégrateur d'impulsions
releu ionic (*tele*) thyratron m.
releu ireversibil (*tele*) relais m. irréversibile
releu închis ermetic (*autom*) relais m. scellé hermétiquement
releu întârziat (*fiz*) relais m. différé / retardé
releu întreruptor al curentului de apel (*tele*) relais m. de libération
releu într-un sistem de telecomunicație spațială (*fiz*) relais m. cosmique
releu limitator (*maș-un*) relais m. limitateur
releu magnetic temporizat (*autom*) relais m. magnétique temporisé
releu modulator (*autom*) relais m. modulateur
releu nepolarizat (*tele*) relais m. non polarisé
releu numărător (*autom*) relais m. compteur
releu orar (*autom, el*) interrupteur m. compteur
releu pas cu pas acționat cu arc (*autom*) relais m. pas-à-pas à ressort activateur
releu pneumatic de poziționare (*autom*) relais m. positionneur pneumatique
releu polarizat (*el*) relais m. polarisé / retardé
releu polarizat cu poziție centrală (*tele*) relais m. polarisé avec position centrale
releu protector direcțional (*autom*) relais m. protecteur directionnel
releu receptor de impulsuri (*autom*) relais m. récepteur d'impulsions
releu ruptor (*el*) relais m. rupteur
releu secvențial (*autom*) relais m. séquentiel
releu selectiv (*el*) relais m. sélectif
releu sensibil la lumină (*autom*) relais m. photosensible
releu sensibil la variații de fază (*autom, tele*) relais m. sensible aux variations de phase
releu-serie de impulsuri (*autom*) relais m. de pontage
releu spațial (*fiz*) répéteur m. spatial
releu temporizat (*el, fiz*) relais m. temporisé
releu temporizat umplut cu azot (*tele*) relais m. temporisé à atmosphère d'azote
releu termic (*autom, el, tele*) relais m. thermique; (*autom, tele*) thermo-relais m.; (*fiz*) déclencheur m. thermique
releu transmutator de impulsuri (*autom*) relais m. à tansmission d'impulsions
releu universal (*autom*) relais m. universel
releu vibrator (*tele*) relais m. vibrant
releu wattmetric (*el*) relais m. de puissance
a **releva** (*nav*) relaver
releveu (*geol*) relevé m., relèvement m.; (*geod, petr*) levé m. terrestre / topographique
releveu de contor (*cib*) relevé m. de compteur
releveu hidrografic (*geol*) relevé m. hydrographique
releveul unei linii (*cf*) relevage m. d'une voie
relevment (*av, nav*) relèvement m.
relevment adevărat (*av*) relèvement m. vrai
relevment-compas (*av*) relèvement m. à la boussole / au compas
relevment geofizic (*geol, pet*) relèvement m. géophysique
relevment în cruce (*nav*) relèvement m. croisé
relevment loxodromic (*nav*) relèvement m. loxodromique

relevment magnetic (*nav*) relèvement m. magnétique
relevment optic (*nav*) relèvement m. optique
relevment prova (*nav*) gisement m.
relevment radiogoniometric (*tele*) relèvement m. radiogoniométrique
relevment reciproc (*av*) relèvement m. réciproque
relief (*cstr*) enlevure f.; (*geol*) relief m.
relief al solului (*agr*) relief m. du sol
relief contemporan de sedimentație (*geol*) relief m. contemporain de la sédimentation
relief de potențial (*el, fiz, tele*) image f. électrique (de potentiel); (*fiz*) relief m. de potentiel
relief local muntos (*drum*) montuosité f.
relief muntos (*geol*) relief m. escarpé / montagneux
relief ondulat (*cstr, geol, hidr*) haut-relief m.
relief sincron (*geol*) relief m. synchrone
a **relua** (*TH*) reprendre
reluare (*cib*) repise f.
reluare (repriză) după incident (*cib*) reprise f. sur incident
reluarea prelucrării (*cib*) reprise f. du traitement
reluarea programului (*cib*) reprise f. du programme
reluctanța aerului (*el*) résistance f. magnétique de l'air
reluctanța fierului (*el*) réluctance f. du fer, résistance f. magnétique du fer
reluctanța întrefierului (*el*) réluctance f. de l'entrefer
reluctanța unui circuit (*el*) résistance f. magnétique d'un circuit
reluctanță (*el*) réluctance f., résistance f. magnétique
reluctanță de dispersie (*el*) réluctance f. de dispersion, résistance f. magnétique de dispersion
reluctanță specifică (*el*) réluctance f. spécifique, résistance f. magnétique spécifique
a **remagnetiza** (*fiz*) réaimanter
remagnetizare (*fiz*) réaimantation f.
remanent (*el, TH*) rémanent, remanent
remanența imaginii (*tele*) rémanence f. d'image
remanență (*autom, el*) rémanence f.
remanență dielectrică (*autom*) rémanence f. diélectrique
a **remania** (*TH*) remanier
remaniere (*TH*) remaniement m.
remăcinare (*min*) rebroyage m.
a **remăsura** (*TH*) remesurer
a **remedia** (*TH*) raccommoder, remédier
remediere (*TH*) raccommodage m.
a **remite** (*TH*) remettre, livrer
remitere (*ec*) remise f., virement m.
remiză (*cf, cstr*) remise f.; (*ec*) remise f., ristourne f.
remiză de locomotive (*cf*) remise f. à locomotives
remiză de vagoane (*cf*) remise f. à wagons
a **remonta** (*TH*) remonter
remontare (*TH*) remontage m., rhabillage m.
remontarea arcului (*orlg*) remontoir m.
a **remorca** (*auto, nav*) remorquer; (*auto, TH*) traîner; (*hidr*) touer; (*TH*) haler
a **remorca înapoi** (*nav*) remorquer en arbalète / en flèche
a **remorca la ureche** (*nav*) remorquer à / en couple
a **remorca prin împingere** (*nav*) pousser
a **remorca un tren** (*cf*) remorquer un convoi
remorcaj (*nav*) remorquage m.
remorcaj la ureche (*nav*) remorquage m. bord à bord / en couple
remorcare (*auto, nav*) remorque f.; (*hidr*) toue f.; (*nav*) remorquage m.; (*TH*) halage m.
remorcare cu tuerul (*nav*) touage m.
remorcare înapoi (*nav*) remorquage m. en flèche
remorcare pe ancoră (*nav*) halage m. au moyen d'une ancre
remorcă (*auto, nav*) remorque f.
remorcă-auto (*auto*) remorque f. d'automobile
remorcă-autobuz (*auto*) remorque f. pour passagers
remorcă basculantă (*agr, auto*) remorque f. basculante
remorcă cisternă (*auto*) remorque-citerne f.
remorcă cu benă basculantă (*auto*) remorque f. à benne basculante
remorcă cu benă de basculare laterală (*auto*) remorque f. déversant par le côté
remorcă cu descărcare automată (*auto*) remorque f. à déchargement automatique
remorcă cu două osii (*auto*) remorque f. à deux essieux
remorcă cu două roți (*auto*) remorque f. à deux roues
remorcă cu o singură osie (*auto*) remorque f. à un seul essieu
remorcă cu scară (*auto*) remorque f. porteéchelle
remorcă cu suprafață de încărcare coborâtă (*auto*) remorque f. surbaissée
remorcă cu tractor (*auto*) remorque f. à tracteur
remorcă de călători (*auto*) remorque f. pour passagers
remorcă de colectat gunoi menajer (*auto*) remorque f. d'enlévement des ménagéres / des ordures
remorcă de locuit (*auto*) remorque f. de camping, roulote f. automobile
remorcă de transportat bușteni (*auto*) remorque f. de transport de poteaux
remorcă-frigorifer (*auto*) remorque f. frigorifique

remorcă multiax (*auto*) remorque f. à essieux multiples
remorcă pentru autoturisme (*auto*) remorque f. pour voitures de tourisme
remorcă pentru bagaje (*auto*) remorque f. à bagages
remorcă pentru camping (*auto*) remorque f. de camping, roulotte f. automobile
remorcă pentru șine și șosea (*cf*) remorque f. rail-route
remorcă pentru transportul tancurilor remorque f. pote-char
remorcă portvagon (*cf*) remorque f. porte-wagon
remorcă rutieră (*drum*) remorque f. routière
remorcher (*hidr*) haleur m.; (*nav*) remorqueur m., toueur m.
remorcher împingător (*nav*) pousseur m., remorqueur m. pousseur
remtron (tub cu gaz utilizat în calculatoarele electronice) (*autom*) remtron m.
remu (*hidr*) remous n.
renardit (*met, minr*) rénardite f.
rendzină (sol humos-calcaros) (*agr*) rendzine f.
renină (*agr, ind chim*) rennine f.
reniu (*ind chim*) rhénium m.
a **renova** (*auto, maș*) remettre n. état, remettre à neuf; (*TH*) moderniser, rénover
renovare (*auto, maș*) remise f. en état, remise f. à neuf; (*TH*) modernisation f., ragréage m., renouvellement m., rénovation f.
rentabil (*ec*) rentable
rentabilitate (*ec*) rentabilité f.
rentă (*ec*) rente f.
rentă funciară (*ec*) rente f. fonciére
renură (*cstr, TH*) entaille f.; (*maș, met, TH*) rainure f.
reograf (*fiz*) rhéologie f.
reologie (*fiz*) rhéologie f.
reometru (*fiz*) rhéomètre m.
a **reorganiza** (*TH*) réorganiser
reorganizare (*cib, ec*) réorganisation f. périodique
reorientare (*fiz*) réorientation f.
reospălător (*min*) rhéolaveur m.
reostat (*el*) rhéostat m.
reostat automat de excitație (*el, metr*) rhéostat m. automatique d'excitation
reostat automat de pornire (*el, metr*) rhéostat m. automatique de démarrage
reostat automat de sarcină (*el, metr*) rhéostat m. automatique de charge
reostat bobinat (*el*) rhéostat m. bobiné
reostat cu apă (*el*) rhéostat m. hydraulique
reostat cu cursor (*el, metr, tele*) résistance f. / rhéostat m. à courseur
reostat cu cursor dublu / cu două contacte (*el, metr*) rhéostat m. à doubles balais / frottoirs / touches de contact
reostat cu decade (*el, metr*) rhéostat m. à décades
reostat cu fișe (*el, metr*) résistance f. / rhéostat m. à fiches
reostat cu mai multe lămpi (*el, metr*) rhéostat m. à plusieurs lampes
reostat cu manivelă (*el*) résistance f. / rhéostat m. à manivelle
reostat cu o singuă lampă (*el, metr*) rhéostat m. à lampe unique
reostat cu ploturi (*el*) résistance m. à plots
reostat cu rotor (*autom*) rhéostat m. rotorique
reostat de alunecare (*autom*) rhéostat m. de glissement
reostat de amortizare (*fiz*) rhéostat m. amortisseur
reostat de branșare (*el, metr*) rhéostat m. de branchement
reostat de câmp (*el*) résistance f. / rhéostat m. de champ
reostat de excitație (*el*) rhéostat m. d'excitation
reostat de măsură (*el, metr*) rhéostat m. de mesure
reostat de pornire (*auto, el*) rhéostat m. de démarrage
reostat de reglaj / reglare (*fiz*) rhéostat m. de réglage
reostat de reglare a vitezei (*autom*) rhéostat m. de réglage de la vitesse
reostat de sarcină (*autom, el*) rhéostat m. de charge
reostat demaror-inversor (*el, metr*) rhéostat m. demarreur-inverseur
reostat dublu cu cursor (*el*) résistance f. double à courseur
reostat potențiometric (*fiz*) rhéostat m. potentiométrique
reostat-șunt de precizie (*el, metr*) rhéostat m. shunt de précision
reostatul demarorului (*auto*) rhéostat m. du démarreur
reostricțiune (*el*) effet m. de contraction (magnétique), effet m. pincement, rhéostriction f.
reoxidare (*ind chim, plast*) réoxydation f.
a **repagina** (*poligr*) chnger l'imposition
repaginarea culegerii (*poligr*) détransposition f.
repansare (*text*) rentraiture f., rentryage m.
repansatoare (*text*) rentrayeuse f.
a **repara** (*auto, maș*) remettre en état; (*TH*) raccommoder, réparer, restaurer, rhabiller
reparare (*TH*) réparation f., rhabillage m.
repararea susținerii (*min*) réparation f. du boisage
reparația motorului (*auto*) révision f. du moteur
reparație (*auto, maș*) remise f. en état; (*text*) raccommodage m.; (*TH*) réparation f., rehabillage m.; **care necesită reparații** (*auto*) à réparer

reparație accidentală (*TH*) réparation f. accidentelle
reparație capitală (*auto, TH*) remise f. en état complète, révision f. générale; (*TH*) réparation f. capitale; **reparații capitale (locomotive)** (*cf*) grandes / grosses réparations f. pl. (locomotives)
reparație curentă / de întreținere (*TH*) réparation f. courante / d'entretien
reparație de automobile (*auto*) réparation f. d'automobiles
reparație de modernizare (*TH*) réparation f. de modernisation
reparație de pneuri (*auto*) réparation f. des pneu(matique)s
reparație de urgență (*auto*) réparation f. improvisée; (*av*) réparation f. de fortune
reparație generală (*auto, TH*) remise f. en état compléte, révision f. générale
reparație greșit executată (*orlg, TH*) bousillage m.
reparație improvizată (*auto*) réparation f. improvisée; (*av*) réparation f. de fortune
reparație periodică (*TH*) réparation f. périodique
reparație planificată (*TH*) réparation f. planifiée
reparație preventivă (*TH*) réparation f. préventive
reparație standardizată (*TH*) réparation f. standardisée
repartitor (*tele*) répartiteur m.
repartitor de apeluri (*tele*) sélecteur m. déterminant l'ordre de fonctionnement des chercheurs
repartitor de grup (*tele*) répartiteur m. de groupe
repartitor de linie de înaltă frecvență (*tele*) répartiteur m. de ligne HF
repartitor mixt (*tele*) répartiteur m. mixte
repartitor principal de intrare (*tele*) répartiteur m. principal d'entrée
repartiția câmpului în deschidere / în fantă (*tele*) répartition f. du champ dans l'ouverture
repartiția câmpului învârtitor (*el*) répartition f. du champ tournant
repartiția energiei neutronilor (*fiz*) répartition f. de l'énergie des neutrons
repartiția grupurilor (la un cablu coaxial) (*tele*) répartition f. de groupes
repartiția indicativelor (*cib*) répartition f. des indicatifs
repartiția încărcării / sarcinii (*auto*) répartition f. de la charge
repartiția locațiilor (de memorie) (*cib*) répartition f. des cases
repartiția magnetismului (*el*) répartition f. du magnétisme
repartiția maselor (*ind chim, fiz*) répartition f. des masses
repartiția presiunilor pe suprafața aripii (*av*) répartition f. des pressions sur une aile
repartiția temperaturii (*TH*) répartition f. de la température
repartiția tensiunilor (*cstr, mec*) distribution des contraintes
repartiția zăcămintelor de țiței (*petr*) répartition f. des gisements de pétrole
repartiție (*mat*) affectation f., distribution f.; (*ec, TH*) répartition f.
repartiție bimodală (*mat*) loi f. bimodale
repartiție binomială (*mat*) loi f. binômiale
repartiție continuă (*mat*) loi f. continue
repartiție de selecție (*mat*) distribution f. d'échantillonnage
repartiție egală (*fiz, termo*) répartition f. égale
repartiție exponențială (*mat*) loi f. exponentielle
repartiție granulometrică (*geol*) répartition f. granulométrique
repartiție limită normală (*mat*) loi f. limite normale
repartiție marginală (*mat*) distribution f. marginale
repartiție nestaționară (*mat*) distribution f. non stationnaire
repartiție neuniformă (*fiz*) répartition f. inégale
repartiție normală (*mat*) loi f. normale
repartiție normală bidimensională (*mat*) distibution f. normale bivariante
repartiție staționară (*mat*) distribution f. stationnaire
repartiție teoretică a populației (*mat*) distribution f. parente
repartiție unghiulară (*fiz*) répartiton f. angulaire
repartiție uniformă (*cstr, mec*) distribution f. uniforme
a **repartiza** (*cib, TH*) répartir; **date** (*cib*) éclater, ventiler (des données)
repartizare (*cib*) répartition f., ventilation f.; (*ec, TH*) répartiton f.
repartizare pe clase (*text*) classification f.
repartizare răsuciturilor (de-a lungul firului) (*text*) remontée f. de la torsion
repartizarea curentului de aer (*min*) répartition f. du courant d'air
repartizarea greutății (*auto*) distribution f. / répartition f. du poids
repartizarea presiunii (*auto*) répartiton f. de la pression
repartizarea sarcinii pe osii (*cf*) répartition f. de la charge
repartizarea sarcinilor (*cstr*) arrimage m., répartition f. des charges

repartizarea temperaturii (*termo*) distribution f. de la température
repartizarea timpului de funcționare (*el*) répartition f. du temps de service
repartizarea timpului mașină (*cib*) répartition f. du temps machine
repartizarea torsiunii (de-a lungul firului) (*text*) cheminement m. de la torsion
repartizarea traficului (*cf*) partage m. du trafic
repaus (*mec*) repos m.
repaus fals / greșit (*tele*) faux repos m.
repede (*TH*) rapide, vif, vite
reper (*geol*) point m. fixe; (*geol, metr, petr, TH*) repère m.; (*TH*) marque f.; (*metr*) trait m.; (*petr*) borne-repère f.; (*TH*) détail m.; **reper altimetric** (*geol, petr*) repère m. altimètrique / d'altitude
reper cadastral (*geol*) repère m. cadastral
reper canonic (*mat*) repère m. canonique
reper de adâncime (*pet*) repère m. de profondeur
reper de ajustaj (*geol*) repère m. d'ajustage
reper de altitudine (*cstr, drum, geol*) point m. de repère d'altitude; (*geol, petr*) repère m. d'altitude
reper de centraj (*geol*) repère m. de centrage
reper de control (*geol, TH*) repère m. de contrôle
reper de corecție (*geol*) repère m. de correction
reper de distribuție (*maș-un*) repère m. de régalge
reper de divizare (*TH*) graduation f.
reper de înălțime (*cstr*) hauteur f. de référence
reper de măsurare (*geol*) repère m. de mesure; (*maș*) arête f. de mesurage
reper de montaj (*TH*) repère m. de montage
reper de navigație (*nav*) reconnaissance f.; (*nav*) amer m.
reper de nivelment (*cstr, drum, geol, petr*) repère m. de nivellement
reper de pilotaj (*nav*) marque f. de pilotage
reper de punct mort (*auto*) repère m. de point mort
reper de referință (*tele*) marquage m. de référence
reper de ridicare (*geol*) repère m. de relèvement
reper de tencuială (*cstr*) tueillie f.
reper de triangulare (*geol*) repère m. de triangulation
reper de viitură (*hidr*) repère m. de crue
reper de zi (*nav*) marque f. de jour
reper fotografic (*fiz*) repère m. photographique
reper geodezic (*geol*) repère m. géodésique
reper nivelmetric (*geol*) repère m. nivellemétrique
reper (pe coastă) pentru hidroavioane (*av*) amer m.
reper radar (*nav*) amer m. radar
reper reglabil (*tele*) repère m. réglable
reper statigrafic (*geol*) repère m. stratigraphique
reper terestru (*av*) jalon m., objet m. terrestre, point m. de repère m. aéronautique; (*av, geol*) repère m. terrestre
reper topografic (*geol*) repère m. topographique
reper trigonometric (*geol*) repère m. trigonométrique
reper zero (*geol*) repère m. zéro; (*maș*) marque f. de zéro, trait m. zéro
a **repera** (*geol*) repérer, viser
reperaj, reperare (*geol, petr, poligr, tele*) repérage m.
reperare aeriană (*geol*) repérage m. aérien
reperare automată (*autom, tele*) autopoursuite f., repérage m. automatique
reperare submarină cu ultrasunete (*tele*) repérage m. sous-marin par ultrasons
reperarea curbelor (*geol*) repérage m. des courbes
reperarea pichetajului (*geol*) repérage m. du piquetage
reperarea rubricilor (*cib*) repérage m. des rubriques
reperarea semnalului (*autom, tele*) repérage m. de la trace
repere de ancorare (*nav*) marques f. pl. de mouillage
repere de distanță (la radiolocator) (*autom, tele*) marques f. pl. de distance (radar)
reperforare (*cib*) reperforation f.
reperforator-impimator (*tele*) reperforateur-imprimeur m.
repertoar alfabetic (*poligr*) index m. / registre m. alphabétique
repertoriu (*cib, poligr*) répertoire m.
repertoriu de instrucțiuni (*cib*) répertoire m. des instructions
a **repeta** (*TH*) répéter
repetabilitate (*fiz*) répétabilité f.
repetabilitatea măsurării (*metr*) répétabilité f. du mesurage
repetare (*metr*) réitération f.; (*TH*) répétition f.
repetitor (pavilion) (*nav*) substitut m.
repetitor de semnal (*cf*) répétiteur m. de signal
repetitor sincron (*autom*) selsyn m.
repetor (*tele*) répéteur m.
repetor (tele)fonic (*tele*) amplificateur m. / répéteur téléphonique
repetor catodic (*fiz*) adaptateur m. d'impédances, cathode f. asservice / suiveuse, répéteur m. cathodique; (*autom*) amplificateur m. cathodyne; (*tele*) amplificateur m. à charge de cathode, cathodyne f., à cathode asservie
repetor-corector telegrafic (*tele*) répéteur m. régénérateur télégraphique
repetor cu amplificare fixă (*tele*) répéteur m. à amplification fixe
repetor cu corecție (*tele*) répéteur m. à correction

repetor cu rezistență de intrare negativă (*tele*) répéteur m. à résistance d'entrée négative
repetor cu un singur tub electronic (*tele*) répéteur m. à une seule lampe
repetor de apel prin relee în serviciul repetoarelor (*tele*) répéteur m. d'appel par relais en service de répéteurs
repetor de ascultare (*tele*) translateur m. d'écoute
repetor de capăt de linie (*tele*) répéteur m. terminal
repetor de impulsuri (*autom, tele*) répéteur m. / répétiteur m. d'impulsions
repetor de linie (tele)fonică (*tele*) répéteur m. sur ligne téléphonique
repetor dublu pentru circuit-fantomă (*tele*) translateur m. double pour circuit fantôme
repetor final (*tele*) répéteur m. terminal
repetor intermediar (*tele*) répéteur m. intermédiaire
repetor pe două căi cu punte dublă (*tele*) répéteur m. à deux voies avec double pont
repetor pentru circuite cu două fire (*tele*) répéteur m. pour circuits à deux fils
repetor pentru circuite duble / cu patru fire (*tele*) répéteur m. pour circuits bifilaires doubles
repetor pentru curenți purtători (*tele*) répéteur m. pour courants porteurs
repetor-selector de comutare (*tele*) commutateur m. / sélecteur m. discriminateur
repicare (*agr*) repiquage m.
repieptănarea inului (*text*) repassage m. du lin
repliere (*TH*) reculée f., repliement m.
repolimerizare (*ind chim, plast*) repolymérisation f.
report (*cib, ec*) report m.
report buclat (*cib*) repot m. bouclé
report circulant (*autom*) transfert m. circulant
report circular (*cib*) report m. circulaire
report comandat (*autom*) report m. commandé
report complet (*cib*) report m. complet
report de totaluri (*autom*) transfert m. des totaux
report în cascadă (*cib*) report m. en cascade
report parțial (*cib*) report m. partiel
report simultan (*cib*) report m. simultané
reportaj din exterior (*tele*) prise f. de vue à l'extérieur
a **repoziționa banda** (*cib*) repositionner la bande
repoziționare (*cib*) repositionnement m.
reprecipitare (*ind chim*) repécipitation f.
represalii (*ec*) représailles f. pl.
represare (*ind chim, plast*) repressage m.
a **reprezenta** (*TH*) former, représenter
a **reprezenta desenul (în ticot)** (*text*) mettre en carte le dessin
reprezentant (*ec*) représentant m.
reprezentant comercial (*ec*) représentant m. de commerce
reprezentare (*mat*) repésentation f.; (*TH*) notation f.
reprezentare aditivă (*mat*) représentation f. additive
reprezentare algoritmică (*cib*) représentation f. algorithmique
reprezentare analogică (*autom, cib*) représentation f. analogique
reprezentare binară (*autom*) représentation f. binaire
reprezentare canonică (*mat*) représentation f. canonique
reprezentare cinematografică (*TH*) représentation f. cinématographique
reprezentare conformă (*mat*) représentation f. conforme
reprezentare cvasiireductibilă (*mat*) représentation f. quasi-irréductible
reprezentare cvasiregulată (*mat*) représentation f. quasi-régulière
reprezentare de tip finit (*mat*) représentation f. de type fini
reprezentare degenerată (*mat*) représentation f. dégénérée
reprezentare discretă (*mat*) représentation f. discrète
reprezentare factorială (*mat*) représentation f. factorielle
reprezentare fidelă (*mat*) représentation f. fidéle
reprezentare fotografică (*TH*) représentation f. photographique
reprezentare gafică (*mat*) graphe m.; (*mat, TH*) représentation f. graphique
reprezentare geometrică (*mat*) représentation f. géométrique
reprezentare integrală (*mat*) représentation f. intégrale
reprezentare ireductibilă (*mat*) représentation f. irréductible
reprezentare în numere întregi *p*-adice (*mat*) représentation f. entière *p*-adique
reprezentare în virgulă fixă (*autom, cib*) représentation f. en virgule fixe
reprezentare în virgulă mobilă (*autom, cib*) représentation f. en virgulle flottante
reprezentare numerică (*cib*) représentation f. numérique
reprezentare parametrică (*mat, TH*) représentation f. paramétrique
reprezentare pozițională (*cib*) représentation f. positionnelle
reprezentare regulată (*log mat*) représentation f. régullière

reprezentare schematică (*tele*) représentation f. schématique
reprezentare simbolică (*cib*) représentation f. symbolique
reprezentare tensorială (*mat*) représentation f. tensorielle
reprezentare topografică (*geol*) représentation f. topographique
reprezentare unitară (*mat*) représentation f. unitaire
reprezentare vizuală (*autom, cib*) représentation f. visuelle
reprezentarea car(tele)i (*cib*) image f. de carte
reprezentarea grafică a unui program de calcul (*CN, autom, cib*) organigramme m.
a **reprima** (*TH*) réprimer
repriză legală (*text*) reprise f., taux m. de reprise
reproducător de serii (tipare) (*piel*) sérieur m.
reproducător de sunet (*tele*) lecteur m. de son
a **reproduce** (*cib, TH*) reproduire
reproducere (*cib, poligr*) reproduction f.; (*TH, poligr*) rendu m.; (*tele*) lecture f. arrière
reproducere cinematografică (*TH*) reproduction f. cinématographique
reproducere de materie fisionabilă (*fiz*) génération f. de matière fissionable
reproducere fotografică (*TH*) rendu m. / reproduction f. photographique
reproducere fotomecanică (*polig*) reproduction f. photomécanique
reproducere galvanoplastică (*el*) reproduction f. galvanoplastique
reproducere heliografică (*maș*) reproduction f. héliographique
reproducere în două culori (*poligr*) bichromie f.
reproducere în facsimil (*poligr*) fac-similé m.
reproducere la mari dimensiuni (*poligr*) gigantographie f.
reproducere lărgită (a unui combustibil nuclear) (*fiz*) surrégénération f.
reproducere sonoră cinematografică (*TH*) reproduction f. sonore cinématographique
reproducerea combustibilului nuclear (*fiz*) autorégéneration f.
reproducerea culorilor (*poligr*) rendu m. chromatique
reproducerea frecvențelor (*tele*) reproduction f. des fréquences
reproductibil (*TH*) reproductible
reproductibilitate (*fiz*) répétabilité f.; (*TH*) reproductibilité f.
reproductibilitatea măsurăii (*autom, metr*) reproductibilité f. du mesurage
reproductiv (*TH*) reproductif
reproducție (*ec*) reproduction f. élargie
reproducție lărgită (*ec*) reproduction f.
reproducție simplă (*ec*) reproduction f. simple
reprofilare (*TH*) reprofilage m.
reprogramare (*cib*) reprogrammation f.
repulsie (*ind chim, fiz*) répulsion f.
repulsie electromagnetică (*el*) répulsion f. électromagnétique
repulsie electrostatică (*el, fiz*) répulsion f. électostatique
repulsiv (*fiz*) répulsif
a **repune** (*TH*) remettre, remplacer
a **repune în fir de așteptare** (*cib*) remettre en file d'attente
a **repune în secvență** (*cib*) remettre en séquence, reclasser
a **repune în starea inițială** (*cib*) remette à l'état initial
a **repune în starea veche** (*TH*) remettre dans l'ancien état
a **repune la zero** (*autom, cib, el, tele*) remettre à zéro
repunere (*TH*) remise f.
repunere în circuit a unei linii (tele)fonice (*tele*) remise f. en circuit d'une ligne téléphonique
repunere în exploatare (*min*) remise f. en exploitation
repunere în funcțiune (*TH*) remise f. en service
repunere la zero (*cib*) remise f. à l'état vierge, remise f. à zéro
resabotare (traverse) (*cf*) resabotage m.
resac (*hidr*) ressac m.
resăpare (*petr*) reforage m.
a **resăra** (*piel*) resaler
rescontare (*ec*) réescompte m.
a **resorbi** (*ind chim*) résorber
resorbție (*ind chim*) résorption f.
resort (*maș*) ressort m.
resort-clește (*cf*) ressort m. à pincettes
resort cu lame etajate / suprapuse (*cf*) ressot m. à lames étagées
resort cu tensiunea reglabilă (*maș*) ressort m. à tension réglable
resort de acționat în sens contar (*maș*) contreressort m.
resort de aducere a curentului (*el*) ressort m. d'amenée du courant
resort de blocare (*orlg*) ressort m. de fermeture
resort de contact (*autom, el*) ressort m. de contact
resort de înclichetare (*maș, orlg*) ressort m. d'enclenchement / d'encliquetage
resort de întrerupere (*el*) ressort m. de rupture
resort de menținere a poziției (*el*) ressort m. de rappel

resort de precizie (*maș*) ressort m. de précision
resort de presiune (*maș*) ressort m. de pression
resort de reacțiune (*maș*) contre-ressort m.
resort de reglare (*el*) ressort m. de réglage
resort de supapă (*maș*) ressort m. de soupape
resort de suspensie (*maș*) ressort m. de sospension
resort de șoc în spirală conică (*cf*) ressort m. de choc en spirale conique
resort de tampon (*cf*) ressort m. de tampon
resort de tracțiune (*cf, maș*) ressort m. de traction
resort de zăvorâre (*auto, maș*) ressort m. d'arrêt
resort elicoidal (*auto, maș*) ressort m. hélicoidal
resort motor (*autom*) ressort m. moteur / de commande
a **resorta** (*TH*) reclasser
resortare (*min*) retriage m.; (*TH*) reclassement m.
resorturi de scurtcircuitoare a discului combinator de numere (*tele*) ressorts m. pl. de shunt d'un cadran d'appel
a **respăla** (*min*) relaver
respălare (*min*) relavage m.
a **respinge** (*cib, TH*) rejeter; (*TH*) refuser, repousser; **care respinge** (*fiz*) répulsif
a **respinge protonii** (*fiz*) repousser les protons
respingere (*ind chim, fiz*) refus m., répulsion f.; (*cib*) réjection f.
respingere magnetică (*el*) répulsion f. magnétique
respingere nucleară (*fiz*) répulsion f. nucléaire
respingerea cernelii (*poligr*) refus m. de l'encre
respirația hidrocarburilor (*petr*) respiration f. des hydrocarbures
respirația rezervorului (*petr*) respiration f. du réservoir
responsabil (responsabilă) de perforare (*cib*) moniteur m. (monitrice f.) de perforation
rest (*ec, mat*) reste m., restant m.; (*mat*) différence f.; **dintr-un balot** (*text*) coupon m.
rest cărbunos (*min*) résidu m. charbonneux
rest de hârtie (*poligr*) rognure f.
rest de material rămas pe bobină sau pe mosor (*text*) restant m. de bobine
rest de puteri (*mat*) résidu m. de puissances
rest pe sită (*ind chim*) résidu m. sur le tamis
a **restabili echlibrul** (*mec*) rétablir l'équilibre
a **restabilii** (*TH*) restaurer, rétablir
restabilire (*TH*) rétablissement m.
restabilirea componentei continue; restabilirea nivelului negru (*tele*) rétablissement m. de la composante continue
restabilizator al nivelului de crominanță (*tele*) rétablisseur m. de niveau de chrominance
a **restaura** (*cstr, TH*) rénover; (*TH*) restaurer
restaurare (*TH*) réfection f., restauration f.
a **restitui** (*TH*) rendre, restituer, retourner
restituire (*cib*) restitution f.
restituirea nivelului negrului (*tele*) restitution f. du niveau de noir
restitutor (*geol*) restituteur m.; (*geol, petr*) appareil m. de restitution
restitutor fotografic (*geol*) appareil m. de restitution photographique
restitutor optic (*geol*) appareil m. de restitution à projection optique
restituție (*geol*) restitution f.
restituție aerofotogrammetrică (*geol*) restitution f. photogrammétrique
restituție geodezică (*geol*) restitution f. géodésique
restituție grafică (*geol*) restitution f. graphique
restituție optică (*geol*) restitution f. optique
restituție optică-mecanică (*TH*) restitution f. optique-mécanique
restituție planigrafică (*geol*) restitution f. métrophotographique
restituție stereofotogrammetrică (*geol*) restitution f. stéréophotogrammétrique
restituție stereoscopică (*fiz*) restitution f. stéréoscopique
restituție topografică (*fiz*) restitution f. topographique
a **restrânge** (*TH*) restreindre
restrângere (*TH*) restriction f.
restrângerea exploatării (*TH*) restiction f. de l'exploitation
restricție (*mat*) contrainte f.; **a unei aplicații** (*mat*) restriction f.
restricție aleatorie (*mat*) contrainte f. aléatoire
restricție de codificare (*cib*) contrainte f. de codification
restricție de plauzibilitate (*cib*) contrainte f. de vraisemblance
restricție de viteză (*cf*) limitation f. de vitesse, ralentissement m.
restricție de viteză fără oprire (*cf*) ralentissement m. sans arrêt
restricție de viteză în linie curentă (*cf*) ralentissement m. pleine-voie
restricție (sub formă) liniară (*mat*) contrainte f. linéaire
restricție logică (*cib*) contrainte f. logique
restricție (sub formă) pătratică (*mat*) contrainte f. quadratique
resturi de fire (de bobine) (*text*) restes m. pl. de bobine
resturi de flotație (*min*) résidus m. pl. de flottation
resturi de hârtie (*poligr*) chutes f. pl., rognures f. pl.
resturi de la spălarea minereului (*min*) résidus m. pl. de lavage de minerai

resturi de var după stingere (*cstr*) chaux f. résiduaire
resturi fosile (*geol*) restes m. pl. fossiles
resturi sterile (*min*) rejet m., résidus m. pl. stériles
resturi sterile de flotație (*min*) rejets m. pl. de flottation
resturi sterile de la alegere (*min*) rejets m. pl. de triage
resturi vegetale (*agr*) résidus m. pl. végétaux
resublimare (*ind chim*) resublimation f.
resurse (*ec*) ressources f. pl.
resurse agricole (*agr*) ressources f. pl. agricoles
resurse ale subsolului (*min*) ressources f. pl. du sous-sol
resurse minerale (*geol, minr*) ressources f. pl. / richesses f. pl. minérales
resurse naturale (*geol, petr*) ressources f. pl. naturelles
a **reșapa un pneu** (*auto, plast*) recaoutchouter / rechaper un pneu(matique)
reșapare (*auto*) rechapage m.; (*auto, plast*) regommage m.
reșou electric (*el*) réchaud m. électrique
retanare (*piel*) retannage m.
retanarea pielii (*piel*) retannage m. du cuir
retardare (*fiz*) retardation f.
retasură (*met*) retassement m., retassure f.
retasură de contracție (*met*) cavité f. de retrait, entonnoir m. de retassement
retasură în piesa turnată (*met*) cavité f. de moulage
retasură la suprafața piesei turnate (*met*) darte
retasură primară (*met*) retassure f. primaire
retasură secundară (*met*) retassure f. secondaire
retăbăcire (*piel*) retannage m.
retăierea pilelor (*TCM, maș-un*) retaillage m. des limes
retentivitate (*ind chim, petr*) coercitivité f., rétentivité f.
retenția aburului (*ind chim, petr*) retenue f. de vapeur
retenția coloanei (*petr*) retenue f. liquide
retenția coloanei în regim de funcționare; retenția dinamică a coloanei (*petr*) retenue f. liquide en régime
retenția de după funcționare; retenția statică a coloanei (*petr*) retenue f. liquide aprés fonctionnement
retenția hidraulică a sarcinii (*maș*) retenue f. hydraulique de charge
retenție (*ind chim, petr*) rétention f., retenue f.
retenție medie a catalizatorului (*ind chim, petr*) temps m. de séjour moyen d'un catalyseur
retevei (*TH*) gourdin m., rondin m.
a **reteza** (*cstr*) ébouter; (*cstr, drum*) tailler; (*maș-un*) décolleter, tronçonner; (*piel*) trancher; (*TH*) entrecouper, tronquer
a **reteza capul unui cui** (*cstr*) étêter
retezare (*TH*) coupage m., tranchage m.
retezarea capetelor (*TCM, silv*) arasement m. des chevilles, raccourcissage m., tronçonnement m.
retezarea vârfului de amplitudine (*tele*) écrêtement m.
retezător (al vârfului de amplitudine) (*tele*) circuit m. limiteur d'amplitude, écrêteur m.
a **retibui** (*ec*) rétribuer, rémunérer
reticul (*fiz, petr*) réticule m.
reticul goniometric (*geol*) réticule m. goniométrique
a se **reticula** (*plast*) réticuler
reticular (*ind chim, geol, petr*) réticulaire
reticulare (*ind chim, plast*) réticulation f., rétification f.
reticulare termică (*ind chim, plast*) réticulation f. thermique
retină (*fiz*) rétine f.
retinol (*ind chim*) rétinol m.
a **retipări** (*poligr*) réimprimer
retipărire (*poligr*) réimpression
retitrare (*ind chim, petr*) titrage m. en etou
a **retopi** (*ind chim, met, petr*) refondre
retopire (*met*) nouvelle fusion f., refonte f.
retortă de cocsificare (*ind chim*) cornue f. de four à coke
retortă de distilare (*ind chim*) cornue f. de distillation, cucurbite f.; (*ind chim, petr*) matras m. à / de distillation
retortă de distilat zinc (*ind chim*) cornue f. à zinc
retortă de gaze (*ind chim, petr*) cornue f. à gaz
retortă fără fund (*ind chim, petr*) cornue f. sans fond
retotă (*ind chim, petr*) cornue f.
retractabil (*TH*) escamotable
retractare (*TH*) rétractation f.
retractă (*mat*) rétract m.
retractă absolută (*mat*) rétract m. absolu
retractă absolută de vecinătate (*mat*) rétract m. absolu de voisinage
retractă semimonotonă (*mat*) rétract m. semimonotone
retractor (*metr*) obturateur m.
a **retrage** (*TH*) retirer, reprendre
a **retrage un vagon** (*cf*) retirer un wagon
retragere (*cstr*) embase f., retraite f.,; (*TH*) retrait m.
retragerea camerei de televiziune de la scena de televizat (*tele*) travelling m. s'écartant de la caméra

retragerea fundației (*cstr*) banquette f., dé m. de fondation
retragerea rândurilor (*poligr*) renfoncement m., rentrage m.
retransfer (*autom*) retransfert m.
retransformare (*el*) retransformation f.
retransmisiune (*tele*) retransmission f.
retransmisiune radiofonică (*tele*) retransmission f. radiophonique
retransmisiune-releu (*tele*) émission f. relais
retransmitere (*tele*) retransmission f.
retranșament (din trunchiuri de arbori) (*cstr*) abattis m.; retranchement m.
a **retrata** (*TH*) retraiter
retratare (*TH*) retraitement m., traitement m. ultérieur
retribuție (*ec*) rétibution f., rémunération f.
a **retrimite la programul principal** (*cib*) renvoyer au programme principal
retroactiv (*TH*) rétroactif
retroactivitate (*TH*) rétoactivité f.
retrodifuziune (*fiz*) rétrodiffusion f.
retrogradația planetelor (*fiz*) rétrogadation f. des planètes
retroproiecție (*fiz*) rétroprojection f.
retrovizor (*auto*) rétroviseur m.
retur (*TH*) retour m.
retur de flacără (*auto, maș*) retour m. d'allumage / de flamme; (*maș*) rentrée f. de flamme
retur de flacără în carburator (*auto*) choc m. en retour, explosion f. / pétarade f. au carburateur, retour m. au carburateur
retur de manivelă la pornirea motorului (*auto*) choc m. en retour, contrecoup, retour m. de la manivelle
retur de rateu în carburator (*auto*) explosion f. au carburateur
retur înecat (*TH*) retour m. noyé
retur uscat (*TH*) retour m. aéré
returnare (*TH*) retournage m.
retururi (*text*) perte f., perte f. en déchets
retururi de mătase (*text*) schappe f.
retuș (*poligr*) retouche f.
retuș cu gușă (*poligr*) retouche f. à la gouache
retuș cu lac (*poligr*) retouche f. à vernis
retuș cu pulverizatorul (*poligr*) retouche f. à l'aérographe
retuș excesiv (*poligr*) surcorrection f.
retuș fotografic (*poligr*) retouche f. photographique
retuș fotomecanic (*poligr*) retouche f. par masquage
retuș pe negativ (*poligr*) retouche f. négative
retuș pe original (*polig*) retouche f. sur document
retuș pe pozitiv (*poligr*) retouche f. positive
a **retușa** (*TH*) retoucher
retușare (*poligr*) retouche f.; (*poligr*) rebouchage m.
retușare mată (*poligr*) retouche f. mate
retușare umedă (*poligr*) retouche f. humide
retușare uscată (*poligr*) retouche f. sèche
retușarea punctelor pe filme (*poligr*) repique f. des tous
rețea (*cstr*) grillage m.; (*cstr, hidr, min*) ossature f.; (*ind chim, plast, TH*) réseau m.; (*met*) barreaux m. pl.; (*petr*) treillis m.; (*text*) grille f.; (*TH*) canevas m., travure f.
rețea adaptivă (*log mat*) réseau m. adaptif
rețea analogică (*cib*) réseau m. analogique
rețea antiinductivă (*tele*) réseau m. anti-inductif
rețea arboreșcentă (*log mat*) réseau m. arborescent
rețea atomică (*fiz*) réseau m. atomique
rețea biarmonică (*mat*) réseau m. biharmonique
rețea buclată închisă (*el*) réseau m. maillé
rețea cadastrală (*geol*) réseau m. cadastral
rețea cartografică (*geol*) réseau m. cartogaphique
rețea celulară (*plast*) réseau m. cellulaire
rețea cinematică (*mat*) réseau m. cinématique
rețea colectoare (*ind chim, petr*) réseau m. collecteur
rețea colectoare de gaze (*petr*) réseau m. colecteur de gaz
rețea comandată prin cablu-pilot (*autom*) réseau m. télécommandé par câble auxiliaire
rețea compensatoare de fază (trece tot) réseau m. compensateur de phase (passe-tout)
rețea complementară de echilibru (*tele*) réseau m. modifiant l'impédance d'une ligne
rețea conjugată (*mat*) réseau m. conjugué
rețea continuă (*met*) réseau m. continu
rețea (de alimentare cu apă) contra incendiilor (*hidr*) réseau m. d'incendie
rețea corectoare (de compensație) (*autom, tele*) réseau m. correcteur
rețea corectoare de formă (de undă) (*tele*) réseau m. correcteur de formes
rețea corectoare de impedanță de joasă fecvență (*tele*) réseau m. correcteur d'impédance B.F.
rețea cristalină (*fiz, ind chim, met, min*) réseau m. cristallin / cristallographique
rețea cristalină a unui metal (*fiz*) réseau m. métallique
rețea cu armături sudate într-un singur strat (*cstr*) nappe f. en couche
rețea cu circuit de tăiere eligibilă (*tele*) réseau m. à circuit de coupure éligible
rețea cu pas mic (*fiz*) réseau m. à faible pas

rețea cu uraniu metalic (*fiz*) réseau m. à uranium métallique
rețea cuadripol în cruce (*tele*) réseau m. maillé
rețea cubică (*ind chim, fiz, met*) réseau m. cubique
rețea cubică cu fețe centrate (*ind chim, fiz, met*) réseau m. cubique à faces centées
rețea de abur (*termo*) canalisation f. de vapeur
rețea de aer comprimat (*min*) réseau m. d'air comprimé
rețea de aeraj (*min*) réseau m. de ventilation
rețea de alimentare (*el, TH*) réseau m. d'alimentation; (*met*) chenaux m. pl. d'alimentation
rețea de alimentare cu apă (*hidr*) réseau m. d'alimentation d'eau
rețea de antene cu radiație transversală (*tele*) réseau m. d'antennes à grande ouverture
rețea de antene direcționale (*tele*) réseau m. d'antennes
rețea de armătură (*cstr*) paillase f., tissu m. d'acier
rețea de armătură la treptele scării (*cstr*) paillase f. d'escailer
rețea de armături sudate livrate în rulouri (*cstr*) quadrimental m.
rețea de bare (*fiz*) réseau m. de tiges
rețea de bare a grinzii cu zăbrele (a fermei) (*cstr*) grille f. de poutre
rețea de bare grupate (*fiz*) réseau m. à barreaux groupés
rețea de cabluri (*el*) réseau m. de câbles
rețea de cabluri telefonice interurbane / de mare distanță (*tele*) réseau m. téléphonique à longue distance
rețea de canale (*cstr*) réseau m. tuyautage m.; (*hidr*) réseau m. de canaux; (*ind chim, petr, termo*) tuyauterie f.
rețea de canale în sistem divizor (*hidr*) réseau m. d'égouts en système séparatif
rețea de canalizare (*hidr*) réseau m. d'égouts
rețea de caroiaj (*cstr*) qadrillage m.
rețea de căi ferate (*cf*) maille f. des voies de fer, réseau m. de chemins de fer / de voies ferrées
rețea de cementită (*met*) liséré m. / réseau m. de cémentite
rețea de circuite (*cib*) réseau m. de circuits
rețea de colectare (*ind chim, petr*) réseau m. collecteur / de collecte
rețea de conducte (*cstr*) tuyautage m.; (*ind chim, petr, termo*) tuyauterie f.; (*petr*) réseau m. de tuyauterie
rețea de contacte (*autom*) treillis m. de contacts
rețea de control (*geol*) réseau m. de contrôle
rețea de cord (*plast*) nappe f. de corde, tissu m. câblé
rețea de cord cauciucată (*auto*) matelas m. de pneumatique
rețea de crăpături în îmbrăcămintea rutieră (*drum*) grille f.
rețea de cuadripoli (*tele*) réseau m. en échelles
rețea de curent alternativ (*el, fiz*) secteur m. à courant alternatif
rețea de curent continuu (*el, fiz*) secteur m. à courant continu
rețea de curent electric (*petr*) circuit m. de courant (*el*)
rețea de decuplare (*tele*) réseau m. de découplage
rețea de defavorizare a frecvențelor mai înalte la recepție (*tele*) réseau m. de désaccentuation
rețea de deparazitare (*tele*) réseau m. antiparasites
rețea de diferențiere (*autom, tele*) réseau m. différentiateur
rețea de difracție (*ind chim, fiz*) réseau m. à / de diffraction
rețea de difracție cu rezoluție înaltă (*fiz*) réseau m. de haute résolution
rețea de distribuție (*el*) canalisation f. de distribution; (*el, hidr, petr*) réseau m. de distribution
rețea de distribuție a energiei (*el*) réseau m. de distribution d'énergie
rețea de distribuție a gazelor (*petr*) réseau m. de distribution de gaz
rețea de distribuție dublă (*TH*) double réseau m. de distribution
rețea de drenaj (*hidr*) réseau m. de drainage
rețea de drumuri (*drum*) réseau m. routier, réseau m. de voies de communication
rețea de drumuri și șosele (*drum*) maille f. des voies de terre
rețea de echilibrare (*tele*) réseau m. d'équilibrage
rețea de eroziune (*agr*) figures f. pl. dues à l'érosion
rețea de fante radiante (*tele*) réseau m. de fentes rayonnantes
rețea de ferită (*met*) ferrite f. en réseau m. de ferrite
rețea de filtrare (*tele*) réseau m. anti-parasites
rețea de fisuri (*met*) fissure f. en réseau
rețea de formare (*autom*) circuit m. de formation
rețea de forță (*el*) réseau m. de force motrice
rețea de galerii (*min*) quadrillage m. / réseau m. de galeries
rețea de grinzi (*cstr*) quadrillage m. / réseau m. de poutres, poutrage m.
rețea de grinzi longitudinale pentru susținerea pardoselii (*cstr*) grille f. de lattes
rețea de hipercuburi (*mat*) réseau m. d'hypercubes
rețea de iluminat (*el*) réseau m. d'éclairage

rețea de integrare (*autom, tele*) réseau m. intégrateur
rețea de irigație (*hidr*) réseau m. d'irrigation
rețea de înaltă tensiune (*el*) réseau m. haute tension
rețea de însumare (*autom*) réseau m. additionneur
rețea de joasă tensiune (*el*) réseau m. basse tension
rețea de linii aeriene (*av*) réseau m. de lignes aériennes
rețea de linii de distribuție interconectate (sistem cu inel închis) (*el*) réseau m. de lignes de distribution interconnectées
rețea de linii de distribuție neinterconectate (sistem cu inel deschis) (*el*) réseau m. de lignes de distribution noninterconnectées
rețea de linii la mare distanță (*el*) réseau m. de lignes à grande distance
rețea de nivelment (*geol*) réseau m. de nivellement
rețea de noduri (*fiz*) réseau m. nodique
rețea de preaccentuare (*tele*) réseau m. d'accentuation
rețea de protecție (*el*) réseau m. de protection; (*petr*) treillis m. de protection; (*TH*) filet m. protecteur
rețea de puncte (*fiz*) réseau m. de points
rețea de răcire (*fiz*) réseau m. réfrigérant
rețea de reducere a frecvențelor mai înalte la recepție (*tele*) réseau m. de désaccentuation
rețea de referință (*geol*) réseau m. de référence
rețea de repere (*geol*) réseau m. de repères
rețea de scurgere (*hidr*) réseau m. d'écoulement
rețea de străzi (*drum*) réseau m. routier
rețea de șiruri de așteptare (*mat*) réseau m. de files d'attente
rețea de terminale (*cib*) réseau m. de terminaux
rețea de transport (*petr*) réseau m. de transport
rețea de trasaj (*cstr*) quadrillage m.
rețea de triangulație (*geol*) canevas m. / ligne f. / réseau m. de triangulation
rețea de triangulație aerofotogrammetrică (*geol*) réseau m. de triangulation aérophotogrammétrique
rețea de triangulație cadastrală (*geol*) réseau m. de triangulation cadastrale
rețea de triangulație geodezică (*geol*) réseau m. de triangulation géodésique
rețea de triunghiuri geodezice (*geol*) réseau m. de triangles géodésiques
rețea de troostită (*met*) réseau m. de toostite
rețea de turnare (*met*) coulée f., coulées f. pl. dispositif m. d'alimentation des pièces
rețea de uraniu-grafit (*fiz*) réseau m. à uranium et à graphite
rețea de ventilație minieră (*min*) réseau m. de ventilation minière
rețea degenerată (*autom*) treillis m. dégénéré
rețea duplex / echivalentă (*tele*) réseau m. équivalent
rețea electrică (*el*) réseau m. de courant, réseau m. électrique
rețea geodezică (*geod*) réseau m. géodésique
rețea hexaedrală (*mat*) réseau m. hexaédral
rețea hexagonală (*fiz*) réseau m. hexagonal
rețea inelară de alimentare (*cstr*) ceinture f. d'alimentation
rețea infinită (*fiz*) réseau m. infini
rețea informatică (*cib*) réseau m. informatique
rețea informațională (*cib*) réseau m. informationnel
rețea (cristalină) inițială (*fiz*) réseau m. initial
rețea ionică (*ind chim, fiz*) réseau m. ionique
rețea în cruce (*tele*) montage m. en croix
rețea în dublu T (*tele*) réseau m. en T en dérivation
rețea în punte (*tele*) réseau m. maillé / en T shunté
rețea în stea (*tele*) réseau m. en étoile
rețea în T cu rezonanță în paralel (*tele*) réseau m. en T en dérivation
rețea în T șuntat (*tele*) réseau m. en T shunté
rețea liniară (*tele*) réseau m. linéaire
rețea logică (*cib, log mat*) réseau m. logique
rețea logică asincronă (*log mat*) réseau m. logique asynchrone
rețea logică cu prag (*log mat*) réseau m. logique à seuil
rețea metalică (*cstr, drum, hidr*) gillage m. métallique; (*fiz*) réseau m. métallique; (*petr*) treillis m. métallique
rețea moderatoare (*fiz*) réseau m. modérateur / ralentisseur
rețea modificatoare a impedanței unei linii (*tele*) réseau m. modifiant l'impédance d'une ligne
rețea moleculară (*ind chim, plast*) réseau m. moléculaire
rețea (cristalină) monoclinică (*fiz*) réseau m. monoclinique
rețea (de armătură metalică) nedeșirabilă (*cstr*) grillage m. indémaillable
rețea neliniară (*tele*) réseau m. non linéaire
rețea (cristalină) neordonată (*fiz* réseau m. désordonné
rețea neplanară (*tele*) réseau m. nonplanaire
rețea omaloidică (*mat*) réseau m. homaloidal
rețea ordonată (*mat*) réseau m. orthogonal
rețea (cristalină) ordonată (*fiz*) réseau m. régulier
rețea ortorombică cu fețe centrate (*met*) réseau m. orthorhombique à faces centrées
rețea (cristalină) ortorombică (*fiz*) réseau m. orthohombique
rețea pătratică (*mat*) réseau m. quadratique

rețea pentru tracțiune (*el*) réseau m. de traction
rețea plană (*fiz*) réseau m. plan / à deux dimensions
rețea reciprocă / reversibilă (*tele*) réseau m. réciproque
rețea recursivă (*log mat*) crible m. récursif
rețea simetrică (în scară) (*tele*) réseau m. en échelles
rețea simulatoare de impedanță (*tele*) réseau m. d'équilibrage
rețea spațială (*ind chim, fiz, met, plast*) réseau m. spatial
rețea stelată (*tele*) réseau m. en étoile
rețea structurală (*met*) réseau m. structural
rețea subterană (*drum*) réseau m. souterrain; (*min*) réseau m. de fond
rețea subterană fără cutii de distribuție (*tele*) réseau m. souterrain sans boîtes de distribution
rețea telefonică locală (*tele*) réseau m. téléphonique local
rețea telegrafică duplex echilibrată în puncte (*tele*) réseau m. télégraphique duplex équilbré en pont
rețea (cristalină) tetragonală (*fiz*) réseau m. tétragonal
rețea topografică (*geol*) réseau m. topographique
rețea (cristalină) triclinică (*fiz*) réseau m. triclinique
rețea trigonometrică (*geol*) réseau m. trigonométrique
rețea umedă (*fiz*) réseau m. humide / mouillé
rețea uscată (*fiz*) réseau m. sec
rețea zonală (*fiz*) réseau m. zoné
rețeaua câmpului minier (*min*) ossature f. du siège
rețeaua de circulație a minei (*min*) ossature f. de circulation de la mine
rețeaua minei (*min*) ossature f. de al mine
rețele inverse (*tele*) réseaux m. pl. inverses
rețele pereche (*fiz*) réseaux m. pl. appariés
rețetă (*ind chim*) recette f.; (*cstr*) formule f.
rețetă de amestec (beton-mortar) (*cstr, drum*) formule f. de mélange
reținător (*petr*) catcher m.
reținător de ciment (*petr*) presse-étoupe m. de cimentation
reținător de picături (*fiz*) capteur m. de gouttelettes
reținător de probă (*petr*) arrache-carottes m., emporte-pièce m.
a **reține** (*TH*) empêcher, retarder, retenir; **care reține impurități etc.** (*cstr*) obstructif
a **reține un apel** (*tele*) retenir un appel
reținere (*fiz*) confinement m.,; (*ind chim, petr*) rétention f., retenue f.; (*ec*) déduction f., prélèvement m.; (*hidr*) piégeage m.
reținere de garanție (*cstr, drum, ec*) retenue f. de garantie
reținere de praf (*cstr*) captage m. / captation f. de poussière
a **reumple rezervorul cu combustibil** (*auto*) refaire du carburant / le plein; (*auto, av*) ravitailler en carburant
reumplerea rosturilor (*cstr, drum, hidr*) rejointoiment m., rejointoyage m.
a **reuni** (*TH*) réunir, assembler, rassembler
reunirea firelor la tors (*text*) réunissage m.
reunirea urzelii (*text*) mise f. en corde de la chaîne, rappondage m. de la chaîne
reunitor de benzi (*text*) machine f. à réunir, réunisseuse f., réunisseuse f. de rubans
reuniune (*mat*) réunion f.
reuniune a două mulțimi (*auto*) réunion f. de deux ensembles
reuniune a două partiții (*autom*) réunion f. de deux partitions
reuniune canonică (*autom*) réunion f. canonique
reuniune logică (*cib*) réunion f. logique
reuniune numărabilă de mulțimi deschise (*mat*) ensemble m. Gσ
reuniune numărabilă de mulțimi închise (*mat*) ensemble m. Fσ
reuniune numărabilă de mulțimi nicăieri dense (*mat*) ensemble m. maigre
a **reutiliza** (*TH*) réutiliser
reutilizare (*TH*) réutilisation f.
reutilizarea deșeurilor (*TH*) réutilisation f. des déchets
revalorizare (*ec*) revalorisation f.
a se **revărsa** (*agr*) déborder; (*cstr, hidr*) se déverser, envahir, inonder
revărsare (*agr, hidr*) débordement m.; (*cstr, drum*) étalement m.; (*hidr*) divagation f., exutoire m., inondation f.; **din forme** (*met*) trop-plein m. des moules
revărsarea bitumului (*drum*) distribution f. du bitume
revânzare (*ec*) revente f.
revânzător (*ec*) revendur m.
revelator (*ind chim, poligr*) agent m. développateur, révélateur m.; (*poligr*) développateur m.
revelator acid (*poligr*) développateur m. acide
revelator bazic (*poligr*) révélateur m. basique
revelator cromogen (*poligr*) révélateur m. chromogène
revelator cu granulație fină (*poligr*) révélateur m. à grain fin
revelator de contrast (*ind chim*) révélateur m. de contraste

revelator de culori (*ind chim*) révélateur m. de couleurs
revelator de doză (*ind chim*) révélateur m. de cuve
revelator de egalizare (*ind chim*) révélateur m. compensateur
revelator de granulație suprafină (*ind chim*) révélateur m. à grain très fin
revelator de hârtie (*ind chim*) révélateur m. pour positif
revelator fotografic (*ind chim*) révélateur m. photograhique
revelator lent (*ind chim*) révélateur m. lent
revelator pentru hârtie fotografică (*ind chim*) révélateur m. pour papier photographique
revelator pentru negative (*ind chim*) révélateur m. pour négatifs
revelator pentru reproducții (*ind chim*) révélateur m. pour reproductions
revelator universal (*ind chim*) révélateur m. universel
revendicare de prioritate (*TH*) revendication f. de priorité
a **reveni** (*met*) détremper; (*TH*) revenir
a **reveni în starea inițială** (*cib*) remettre à l'état initial
a **reveni la secvența principală** (*cib*) revenir à la séquence principale
a **reveni la zero** (*autom, cib, el, tele*) remettre à zéro
revenire (*TH, met*) revenu m., traitement m. de revenu; (*met*) détrempe f.; (*tele*) retour m.; (*text*) relâchement m.; (*TH*) rentrée f.; (*TH*) guérsion f.
revenire de detensionare (*met*) revenu m. de détente
revenire de scurtă durată (*met*) revenu m. de courte durée
revenire elastică (*plast*) reprise f. élastique
revenire elastică a cauciucului (*plast*) nerf m. du caoutchouc
revenire electrică (*autom*) retour m. électrique
revenire izotermă (*met*) revenu m. isotherme
revenire în caz de eroare (*cib*) retour m. en cas d'erreur
revenire înaltă (*met*) revenu m. élevé
revenire la albastru (*met*) revenu m. au bleu
revenire la starea inițială (*fiz, cib, metr*) remise f. à zéro; (*cib*) remise f. à l'état vierge; (*fiz*) remise f. en état
revenire la temperatură înaltă (*met*) revenu m. à haute température
revenire la temperatură joasă (*met*) revenu m. à basse température
revenire la zborul orizontal (după o manevră) (*av*) redressement m.
revenire la zero (*cib, metr*) remise f. à zéro
revenirea arcului (*el*) retour m. de l'arc
revenirea curentului (*el*) retour m. de courant
revenirea fluxului (*el*) retour m. du flux
revenirea tensiunii (*el*) retour m. de la tension
revent (*agr*) rhubarbe f.
a **reverbera** (*TH*) réverbérer
reverberație (*fiz, tele*) révérbération f.
reverberație artificială (*tele*) révérbération f. artificielle
reverberometru (*fiz*) réverbéromètre m.
reverificare (*cib*) contre-vérification f.
reversare (*maș*) réversion f.; (*mec, TH*) renversement m.
reversibil (*ind chim, fiz, maș*) réversibile
reversibilitate (*ind chim, maș*) réversibilté f.
reversibilitate termodinamică (*fiz*) réversibilité f. thermodynamique
reversibilitatea unei transformări magnetice (*fiz*) réversibilité f. magnétique
reversiune (*plast*) réversion f.
reversor (*el*) inverseur m. de sens de marche
a **revinde** (*ec*) revendre
revistă (*poligr*) magazine m., revue f.
revistă ilustrată (*poligr*) périodique m. illustré
revizia căii (*cf*) inspection f. / révision f. de la voie
revizia materialului rulant (*cf*) visite f. du matériel roulant
revizia vagoanelor (*cf*) inspection f. / révision f. des wagons
revizie (*auto, maș*) remise f. en état; (*maș*) révision f., revision f.; (*poligr*) correction f. en tierce
revizie curentă (*cf*) inspection f. courante; (*cf, maș, TH*) révision f. courante
revizie exterioară (*TH*) révision f. extérieure
revizie generală (*auto, TH*) remise f. en état compléte, révision f. générale
revizie generală a locomotivei (*cf*) grandes réparations f. pl. (locomotives)
revizie incidentală (*TH*) révision f. incidentelle
revizie în mașină (*poligr*) correction f. sur marbre, tierce f.
revizie mijlocie (*cf*) visite f. intermédiaire
revizie parțială (*TH*) révision f. partielle
revizie periodică (*cf, TH*) révision f. périodique
revizie tehnică (*TH*) révision f. technique
revizor de ace (*cf*) chef m. aiguilleur
revizor de material rulant (*cf*) visiteur m. de matériel roulant
revizor de vagoane (*cf*) inspecteur m. / réviseur m. de wagons
a **revizui** (*auto*) remettre en état; (*TH*) réviser, reviser, contrôler
revizuirea prețurilor (*ec*) révision f. des prix
revoluție (*TH*) révolution f.

revoluție anomalistică (*fiz*) révolution f. anomalistique
revoluție draconitică (*fiz*) révolution f. draconitique
revoluție siderată (*fiz*) révolution f. sidérale
revoluție sinodică (*fiz*) révolution f. synodique
revoluție tropică (*fiz*) révolution f. tropique
revolver (*TH*) revolver m.
rezalit (*cstr*) saillie f.
a se **rezema (a se sprijini pe o parte)** (*mec*) accoter
a **rezema** (*mec*) adosser; (*TH*) buter, appuyer
a **rezema stâlpii** (*cstr*) contre-bouter, contrebuter
rezemare (*mec*) adossement m.
rezemătoare (*auto*) accoudoir m.; (*TH*) appui m., balustrade f. (d'un pont), dossier m.; **barcă** (*nav*) barre f. de nage
rezemătoare de picior (*auto*) repose-pied m.
rezemătoare escamotabilă (*auto*) accoudoir m. escamotable
rezemătoare pentru cap (*av*) appui-tête m., support m. de tête, traversin m.
a **rezerva** (*cib, TH*) réserver
rezerva la așezare (*cstr*) jeu m. de pose
rezerva pilotului (*nav*) pied m. du pilote
rezervă (*text, TH*) stock m.; (*TH*) réserve f.; **de pământ** (*cstr, drum*) emprunt m.; **de siguranță** (*cstr*) marge f.
rezervă de apă (*hidr*) stock m. d'eau
rezervă de fir (la canetă) (*text*) réserve f. de fill
rezervă de prelucrare (*piel*) prise f.
rezervă de putere (*auto*) réserve f. de puissance; (*mec, petr*) marge f. de puissance
rezervă de reactivitate (*fiz*) réactivité f. en réserve
rezervă de rezistență (*cstr*) appoint m.
rezervă de siguranță (*cstr, mec, petr*) marge f. de sécurité
rezervă de suprapunere (*piel*) prise f. de piquage
rezervă de tras (*piel*) excédent m. pour la mise sur forme, prise f. de montage
rezerve (*min, petr*) réserves f. pl.
rezerve accesibile (*min*) réserves f. pl. accessibles
rezerve de gaze naturale (*petr*) réserves f. pl. de gaz naturel
rezerve de minereu (*min*) réserves f. pl. de minerai
rezerve de țiței (*petr*) réserves f. pl. d'huile brute / de pétrole brut
rezerve deschise / descoperite (*min*) réserves f. pl. découvertes
rezerve disponibile (*min*) réserves f. pl. disponibles
rezerve dovedite / probate (*min, petr*) réserves f. pl. prouvées
rezerve estimate (*min, petr*) réserves f. pl. estimées
rezerve exploatabile (*min, petr*) réserves f. pl. exploitables / industrielles
rezerve exploatabile în carieră (*min*) réserves f. pl. exploitables à ciel ouvert
rezerve exploatabile prin erupție naturală (*petr*) réserves f. pl. primaires
rezerve gata de exploatare (*min*) réserves f. pl. prêtes
rezerve geologice (*min*) réserves f. pl. géologiques; **in situ** (*min*) réserves f. pl. in situ
rezerve incerte / nesigure (*min*) réserves f. pl. incertaines
rezerve industriale (*min, petr*) réserves f. pl. industrielles, réserves f. pl. recouvrables / récupérables
rezerve inepuizabile (*min*) réserves f. pl. inépuisables
rezerve inițiale (*min*) réserves f. pl. initiales / originelles
rezerve ipotetice (*petr*) réserves f. pl. hypothétiques
rezerve posibile (*min, petr*) réserves f. pl. possibles
rezerve pregătite (*min*) réserves f. pl. aménagées / préparées
rezerve primare (*petr*) réserves f. pl. primaires
rezerve probabile (*min, petr*) réserves f. pl. probables / vraisemblabes
rezerve prospectate (*min, petr*) réserves f. pl. prospectées
rezerve reale (*petr*) réserves f. pl. réelles
rezerve recuperabile (*min, petr*) réserves f. pl. recouvrables / récupérables
rezerve secundare (*petr*) réserves f. pl. secondaires
rezerve sigure (*min, petr*) réserves f. pl. certaines / sûres
rezerve teoretice (*min, petr*) réserves f. pl. estimées
rezervor tonneau m.; (*autom, TH*) réservoir m.; (*cstr, hidr*) auge f., bac m.; (*cstr, hidr*) puisard m.; (*ind chim, maș, petr*) récipient m.; (*maș, petr*) cuvette f.; accumulateur m., bâche f.; **termometric** (*metr*) bulbe m.
rezervor cilindric (*hidr*) réservoir m. cylindrique
rezervor colector (*ind chim, petr*) réservoir m. collecteur
rezervor cu abur (*termo*) accumulateur m. / réservoir m. de vapeur
rezervor cu acoperiș bombat (*petr*) réservoir m. à toit bombé
rezervor cu acoperiș plutitor (*petr*) réservoir m. à toit flottant
rezervor cu apă de spălare (*min*) bâche f. à eau de lavage
rezervor cu capac (*petr*) réservoir m. couvert

rezervor cu capac bombat (*petr*) réservoir m. à toit tombé
rezervor cu capac plutitor (*petr*) réservoir m. à couvercle / à toit flottant
rezervor cu depresiune (*auto*) réservoir m. à dépression
rezervor cu plutitor (*auto, maș*) cuve f. à niveau constant
rezervor cu plutitor (*auto, maș*) réservoir m. à boulet flottant
rezervor cu vid (*TH*) réservoir m. à vide
rezervor de acumulare (*hidr*) bassin m. de barrage, réservoir m. accumulateur / d'accumulation; bac m. collecteur / d'attente
rezervor de aer (*ind, ind chim, mal, TH*) réservor m. d'air
rezervor de aer (la torpilă) (*nav*) chambre f. à air
rezervor de aer comprimat (*autom ind chim, maș, petr*) réservoir m. d'air comprimé; **la locomotivă Diesel** (*cf*) accumulatuer m. à air comprimé
rezervor de alimentare (*min*) nourrice f.; (*TH*) accumulateur m. / réservoir m. d'alimentation
rezervor de alimentare cu apă potabilă (*cstr*) puisard m. d'aspiration
rezervor de amestec de cauciuc (între valțuri) (*plast*) bourrelet m. de gomme (devant l'écartement des cylindres)
rezervor de amortizare (*TH*) réservoir m. d'amortissement; **la pompe** (*auto*) dôme m. d'air
rezervor de apă (*auto, hidr*) réservoir m. d'eau
rezervor de apă caldă (*termo, TH*) accumulateur m. d'eau chaude, réservoir m. à eau chaude
rezervor de apă la radiator (*maș*) boîte f. à eau de radiateur
rezervor de apă sub presiune (*termo*) accumulatuer m. d'eau sous pression
rezervor de apă suprateran (*hidr*) réservoir m. d'eau surélevé
rezervor de aspirație cu apă potabilă (*cstr, hidr*) puisard m. d'aspiration
rezervor de bandă (*cib*) réservoir m. de bande
rezervor de barbotină (*maș*) réservoir m. de barbotine
rezervor de benzină (*auto, av, petr, TH*) réservoir m. à essence
rezervor de benzină cu alimentare prin cădere (*auto*) réservoir m. à essence d'alimentation par gravité
rezervor de benzină sub șa (*auto*) réservior m. à essence à selle
rezervor de beton (*ind chim, petr*) réservoir m. en beton
rezervor de cerneală (*poligr*) encrier m.
rezervor de circulație (*ind chim*) réservoir m. de circulation
rezervor de clei (*poligr*) bain m. / jatte f. à colle
rezervor de colectare (*ind chim, petr*) réservoir m. collecteur; bac m. collecteur / d'attente
rezervor de combustibil (*av, ind chim, TH*) réservoir m. de combustible; (*maș, termo*) réservoir m. de carburant
rezervor de compensare (*hidr*) réservoir m. de compensation; (*hidr, maș, petr*) réservoir m. tampon; (*TH*) bassin m. de compensation / de régularisation
rezervor de decantare (*ind chim*) bassin m. de décantatition; (*ind chim, petr*) bassin m. de clarification; (*min, petr*) réservoir m. décanteur, bac m. décanteur, puisard m. de décantation
rezervor de degresare (*ind chim, met*) cuve f. de dégraissage
rezervor de depozitare (*ind chim, petr*) réservoir m. d'emmagasinage / de stockage
rezervor de descărcare a apelor uzate (*cstr*) puisard m. d'exhaure
rezervor de deshidratare (*petr*) réservoir m. de déshydratation
rezervor de distribuție (*hidr*) réservoir m. de distribution
rezervor de dozare (*hidr*) réservoir m. de dosage
rezervor de echilibraj (*hidr*) réservoir m. d'équilibrage
rezervor de echilibru (*hidr, maș, petr*) réservoir m. tampon
rezervor de egalizare (*petr*) réservoir m. d'égalisation
rezervor de gaze (*ind chim, maș, TH*) réservoir m. gazomètre m.; (*TH*) réservoir m. de gaz
rezervor de gaze cu volum constant (*ind chim, petr*) gazomètre m. à volume fixe
rezervor de gaze sferic (*ind chim, petr*) réservoir m. gazomètre m. sphérique
rezervor de golire (*ind chim*) réservoir m. de vidange
rezervor de heliu sub presiune (*ind chim*) réservoir m. d'hélium sous pression
rezervor de imersiune (*ind chim, plast*) bac m. / cuve f. de trempage
rezervor de lest (*maș*) réservoir m. de lest
rezervor de limpezire (*ind chim*) clarificateur m.
rezervor de manevră (*maș*) réservoir m. de manoeuvre
rezervor de măsurat (*cstr, hidr*) jauge f.; (*ind chim, petr*) réservoir m. à mesurer; (*petr*) réservoir m. jaugeur / de jaugeage
rezervor de pastă (*TH*) cuvier m. à pâte

rezervor de pastă îngroșată (*TH*) cuvier m. à pâte épaississée

rezervor de păcură (*ind chim*) réservoir m. à mazout

rezervor de petrol (*ind chim, petr*) réservoir m. à pétrole

rezervor de preaplin (*TH*) réservoir m. de trop-plein

rezervor de presiune (*hidr, petr*) réservoir m. de pression

rezervor de producție (*petr*) réservoir m. de production

rezervor de recepție (*petr*) réservoir m. de réception / de recette

rezervor de saramură (*ind chim*) réservoir m. à saumure

rezervor de scurgere (*ind chim*) réservoir m. de vidange

rezervor de semințe (*maș*) réservoir m. à grains

rezervor de siguranță (*maș*) réservoir m. de secours

rezervor de spălare (*min*) réservoir m. de lavage; (*petr*) receveur m., bac m. à laver, réservoir m. de chasse (d'eau)

rezervor de spălare aparent (*petr*) receveur m. apparent

rezervor de spălare cu lanț (*petr*) réservoir m. de chasse à tirage

rezervor de spălare îngropat (*petr*) receveur m. encastré

rezervor de spălare montat jos (*petr, TH*) réservoir m. de chasse bas

rezervor de spălare montat la înălțime (*petr, TH*) réservoir m. de chasse haut

rezervor de spălare protejat contra înghețului (*TH*) réservoir m. de chasse incongelable

rezervor de termometru (*ind chim, petr*) cuvette f. de thermomètre

rezervor de țiței (*petr*) réservoir m. de pétrole

rezervor de ulei (*maș*) réservoir m. de pétrole

rezervor de ulei (*maș*) réservoir m. à huile

rezervor de umplere (*TH*) réservoir m. de remplissage

rezervor de zi (*TH*) réservoir m. de service

rezervor din amonte (*hidr*) réservoir m. d'amont

rezervor închis (*cf, ind chim*) récipient m. fermé

rezervor îngropat (*ind chim, petr*) réservoir m. enterré

rezervor nituit (*petr*) réservoir m. riveté

rezervor pentru acizi (*ind chim*) réservoir m. à acides

rezervor pentru depozitarea benzinei (*auto*) réservoir m. de magasinage d'essence

rezervor pentru depozitarea țițeiului (*petr*) réservoir m. de stockage d'huile brute

rezervor pentru pastă (*ind chim*) caisse f. à pâte

rezervor pentru produse negre (*petr*) réservoir m. à produits noirs

rezervor pentru soluție de apret (*text*) bac m. / cuve f. à colle

rezervor pentru sorbul pompei (*maș*) puisard m. de pompe

rezervor pentru spălarea automată a pieselor (*auto*) bac m. de nettoyage automatique

rezervor plutitor (*maș*) réservoir m. flottant

rezervor principal (*TH*) réservoir m. principal

rezervor principal al frânei cu vid (*cf*) réservoir m. principal du frein à vide

rezervor principal de aer (*cf*) réservoir m. d'air principal

rezervor-reper de nivel (*tele*) réservoir m. témoin de niveau

rezervor săptămânal (*cstr*) réservoir m. hebdomadaire

rezervor sezonier (*hidr*) réservoir m. saisonnier

rezervor subteran (*ind chim, min, petr*) réservoir m. souterrain

rezervor supraanual (*hidr*) réservoir m. interannuel

rezervor tampon (*hidr, maș, petr*) réservoir m. tampon

rezervor tăiat în rocă pentru stocarea apelor (*min*) allebraque f.

rezervor umplut cu apă caldă (*cf*) réservoir m. rempli d'eau chaude

rezervor zilnic (*hidr*) réservoir m. journalier

rezervorul mașinii (de fabricat hârtie) (*maș*) cuvier m. de machine

rezervorul tenderului (*cf*) soute f. du tender

rezident (*cib*) résident m.

rezidual (*ind chim*) résiduaire, résiduel

reziduu (*ind chim, petr*) résidu m.; (*ind chim*) reste m. (*ind chim, met, petr*) précipité m.; (*met*) liquide m. résiduaire / restant

reziduu acid (*el*) résidu m. acide

reziduu acumulator (*auto*) résidu m. de l'accu(mulateur)

reziduu afânat (la analiza solului) (*agr*) cendre f. meuble

reziduu cu limitele de fierbere înguste (*ind chim, petr*) résidu m. court, résidu m. de distillation poussé

reziduu cu limitele de fierbere largi (*ind chim, petr*) résidu m. de distillation peu poussé, résidu m. long

reziduu de cracare (*ind chim, petr*) résidu m. de craquage

reziduu de distilare (*ind chim, petr*) résidu m. de distillation
reziduu de evaporare (*ind chim, petr*) résidu m. d'évaporation
reziduu de extracție (*petr*) résidu m. d'extraction
reziduu de filtru (*ind chim*) résidu m. de filtration
reziduu de la distilarea atmosferică (*ind chim, petr*) résidu m. de distillation atmosphérique / peu poussé
reziduu de la distilarea în vid (*ind chim, petr*) résidu m. court, résidu m. de distillation poussé
reziduu de la distilarea primară (*ind chim, petr*) résidu m. de distillation directe
reziduu de la lixiviere (*ind chim*) résidu m. de lixiviation
reziduu de la presarea fructelor (*agr*) marc m. pressé
reziduu de leșiere (*ind chim, petr*) éboulis m. / résidu m. de lessivage
reziduu de percolație (*fiz*) pulpe f. de lixiviation
reziduu electric (*el*) résidu m. électrique
reziduu fixat (la analiza solului) (*agr*) cendre f. fixée
reziduu greu (*ind chim, petr*) résidu m. lourd
reziduu insolubil (*ind chim, petr*) résidu m. insoluble
reziduu în blază (*ind chim, petr*) résidu m. de distillation
reziduu pe sită (*ind chim*) résidu m. sur le tamis
reziduu silicios (*ind chim, petr*) résidu m. siliceux
reziduu solid (*ind chim, petr*) résidu m. solide; **la analiza solului** (*agr*) cendre f. fixée
reziduu uscat (*ind chim, TH*) résidu m. sec
reziduuri (*petr*) déchets m. pl.
reziduuri anodice (*met*) résidus m. pl. anodiques
reziduuri de ardere (*auto*) résidus m. pl. de combustion
reziduuri de fund (*ind chim, petr*) dépôts m. pl. de fond; (*petr*) boue f. de fond / de réservoir, résidus m. pl. de stockage
reziduuri de la rectificare (*maș-un*) résidus m. pl. de rectification (de meulage)
reziduuri de rafinare (*ind chim, petr*) déchets m. pl. de raffinage
reziduuri gumoase (*ind chim, petr*) résidus m. pl. gommeux
reziduuri parafinoase (*ind chim, petr*) résidus m. pl. paraffineux
reziduuri petroliere (*petr*) résidus m. pl. de pétrole
reziliență (*mec, met*) résilience f.; (*met, plast*) élasticité f. au choc
reziliere (*ec*) résiliation f.
rezinaj (*silv*) résinage m.
rezinat (*ind chim*) abiétate m., résinate m.
rezinat de aluminiu (*ind chim*) résinate m. d'aluminium
rezinat de calciu (*ind chim*) résinate m. de calcium / de chaux
rezinat de cobalt (*ind chim*) résinate m. de cobalt
rezinat de cupru (*ind chim*) abiétate m. / résinate m. de cuivre
rezinat de fier (*ind chim*) résinate m. de fer
rezinat de mangan (*ind chim*) résinate m. de manganèse
rezinat de plumb (*ind chim*) résinate m. de plomb
rezinat de sodiu (*ind chim*) résinate m. de soude
rezinat de zinc (*ind chim*) résinate m. de zinc
rezinat feric (*ind chim*) résinate m. ferrique
rezinificare (*indd ind chim*) résinification f.
rezinoid (*ind chim*) résinoide m.
rezinol (*ind chim*) résinol m.
a **rezista** (*mec, TH*) résister; (*nav*) étaler
a **rezista în domeniul plastic** (*mec*) résister plastiquement
a **rezista la limita elastică** (*mec*) résister élastiquement
a **rezista la presiunea acoperișului / tavanului** (*min*) résister à la pression du toit
rezistent (*cstr, TH*) indestructible; (*TH*) dur, résistant; **la acțiuni ale aerului, temperaturii, acizilor etc.**; (*TH*) inattaquable; **la uzură** (*TH*) durable, endurant
rezistent la acizi (*ind chim, petr*) résistant aux acides
rezistent la acțiunea uleiului (*autom, maș, plast*) inattaquable par l'huile
rezistent la apă (*cstr*) antimouillant
rezistent la căldură (*ind chim, petr*) résistant à la chaleur; (*ind chim, termo, TH*) thermorésistant, thermostable
rezistent la coroziune (*auto*) à l'épreuve de la corrosion
rezistent la fierbere (*ind chim*) résistant à l'ébullition
rezistent la foc (*TH*) incombustible
rezistent la frig (*TH*) résistant au froid
rezistent la intemperii (*cstr*) résistant aux intempéries
rezistent la îmbătrânire (*TH*) non vieillissant
rezistent la încălziri mari (*fiz*) anticalorique
rezistent la îngheț (*cstr, drum, hidr, geol*) non gélif, résistant au gel
rezistent la lumină (*TH*) résistant à la lumière
rezistent la petrol (*cstr*) antikérosène
rezistent la rugină (*TH*) antirouille
rezistent la șocuri (*plat, TH*) antichoc
rezistent la ulei (*ind chim, TH*) résistant à l'huile; (*cstr*) antigraisse

rezistent la umiditate (*ind chim*) résistant à l'humidité
rezistent la uzură (*auto, cstr, TH*) inusable
rezistent la vibrații (*TH*) antivibratoire
rezistența aerului (*auto*) résistance f. de l'air
rezistența antenei (*tele*) résistance f. d'antenne
rezistența aprinzătorului electric (*el*) résistance f. de l'allumoir électrique
rezistența (la rupere a) aței sau a firului (*text*) résistance f. du fil
rezistența băii electrolitice (*el*) résistance f. du bain électrolytique
rezistența cernelii (*poligr*) solidité f. de l'encre
rezistența construcției (*cstr*) tenue f. de l'ouvrage
rezistența culorii (*ind chim*) solidité f. de la couler
rezistența cusăturii sudate (*met*) résistance f. de la soudure
rezistența de scurgere a grilei (*tele*) fuite f. de grille
rezistența de zgomot a grilei (*tele*) résistance f. du bruit de grille
rezistența (la rupere a) fibrei (*text*) résistance f. de la fibre
rezistența fibrei de prelucrare (*text*) capacité f. de travail de la fibre
rezistența firului de urzeală (*text*) résistance f. du fil de chaîne
rezistența firului punții (*el, metr*) résistance f. du fil de mesure (de pont)
rezistența galeriei (în circuitul de aeraj) (*min*) résistance f. de la galerie
rezistența hidrodinamică a navelor (*hidr*) résistance f. des navires
rezistența interioară a unui instrument de măsurat (*el, metr*) résistance f. intérieure d'un instrument de mesure
rezistența izolației (*el, plast*) résistance f. de l'isolement
rezistența înfășurării (*el*) résistance f. de l'enroulement
rezistența la abraziune a pielii (*piel*) résistance f. du cuir à l'abrasion
rezistența la înaintare a navei datorită valurilor (*hidr*) résistance f. des vagues
rezistența materialelor (*mec*) comportement m. / résistance f. des matériaux
rezistența nitului (*cstr, mat*) résistance f. du rivet
rezistența pe kilometru (*el, metr*) résistance f. kilométrique
rezistența peliculei de cerneală (*poligr*) solidité f. d'impression
rezistența pentru orgă (de lumini) (*el*) jeu m. d'orgue
rezistența pereților (*cstr*) tenue f. des parois
rezistența portantă a pământului (*cstr, drum*) résistance f. force f. portante du sol
rezistența prizei de pământ (*el*) résistance f. de terre
rezistența profilului (*av*) résistance f. / traînée f. du profil
rezistența radiației acustice (*fiz*) contrainte f. de rayonnement acoustique
rezistența smulgerii (*ind chim, petr*) force f. de liaison
rezistența solului (*petr*) résistance f. du sol
rezistența spumei (*ind chim, petr*) tenue f. de la mosse
rezistența sudurii (*cstr, met*) endurance f. de la soudure
rezistența suprastructurii drumului (*cstr*) charge f. de la voie
rezistența susținerii (*min*) résistance f. du soutènement
rezistența șinei (*cf*) résistance f. du rail
rezistența taluzului (*cstr*) tenue f. du talus
rezistența tencuielii (*cstr*) tenue f. des crépis
rezistența terenului (*geol*) résistance f. du terrain
rezistența unei izolații (*fiz*) résistance f. diélectrique
rezistența unui conductor (*el*) résistance f. d'un conducteur
rezistența unui domeniu conductor (*el*) résistance f. d'un espace conducteur
rezistența vehiculului la tracțiune (*cf*) résistance f. du véhicule à la traction
rezistență (*cstr*) indestructibilité f.; (*cstr, met, text*) ténacité f.; (*cstr, TH*) tenue f.; (*ind chim*) solidité f.; (*mec*) résistance f.; (*TH*) durabilité f., endurance f.
rezistență (la uzură) a sculei (*maș-un*) tenue f. d'outil
rezistență absorbantă de căldură (*autom*) résistance f. absorbant la chaleur
rezistență acceleratoare (*tele*) résistance f. accélératrice
rezistență acustică (*fiz*) résistance f. acoustique
rezistență adițională (*el*) résistance f. additionnelle
rezistență adițională de protecție (*el*) résistance f. additionnelle de protection
rezistență adițională înseriată (*el*) résistance f. en série additionnelle
rezistență admisibilă (*cstr*) charge f. de sécurité
rezistență aerodinamică (*mec*) comportement m. / résistance f. aérodynamique
rezistență anodică (*tele*) résistance f. anodique
rezistență artificială (*el*) résistance f. artificielle
rezistență-balast (*fiz*) rhéostat m. amortisseur; (*tele*) résistance f. ballast

rezistență-bandă (*el, tele*) résistance f. en bande / en rubans
rezistență blindată (*auto*) résistance f. blindée
rezistență bobinată (*tele*) résistance f. bobinée / en fil
rezistență capacitivă (*el*) capacitance f.
rezistență capilară (*cstr*) consolidation f. capillaire
rezistență caracteristică (*TH*) résistance f. caractéristique
rezistență care poate fi scoasă din circuit (*tele*) résistance f. complémentaire
rezistență compusă (*tele*) résistance f. agglomérée
rezistență cu aripioare (*el*) résistance f. à ailettes
rezistență cu baie de ulei (*el*) résistance f. à bain d'huile
rezistență cu cursor (*el, tele*) résistance f. à curseur
rezistență cu film metalic (*tele*) résistance f. à couche métallique
rezistență cu fișe (*el, tele*) résistance f. à fiches
rezistență cu gradație fină (*el*) résistance f. à graduation fine
rezistență cu gradație largă (*el*) résistance f. à graduation forte
rezistență cu mai multe prize (*el*) résistance f. à prises multiples
rezistență (izolată) cu mica (*el*) résistance f. à mica
rezistență cu strat metalic (*tele*) résistance f. à couche métallique
rezistență cu variație automată (*tele*) résistance f. à variation automatique
rezistență de amortizare (*el, mec, tele*) résistance f. d'amortissement
rezistență de amortizare a supratensiunilor (*el*) résistance f. d'amortissement des surtensions
rezistență de autoreglare (*autom*) résistance f. d'autorégulation
rezistență de bioxid de uraniu (*tele*) résistance f. Urdox
rezistență de carbon vaporizat (*tele*) résistance f. au carbone vaporisé
rezistență de cărbune (*el*) résistance f. de charbon
rezistență de comparație (*autom, el*) résistance f. de comparaison
rezistență de compensație (*el*) résistance f. de compensation
rezistență de contact (*el, tele*) résistance f. de contact
rezistență de contact a fișelor (*el*) résistance f. de contact des fiches
rezistență de contact a periilor (*el*) résistance f. de contact des balais
rezistență de cuplare (*tele*) impédance f. de transfert, résistance f. de couplage
rezistență de decuplare (*tele*) résistance f. de découplage
rezistență de deparazitare (*tele*) résistance f. antiparasite
rezistență de descărcare (*el*) résistance f. de décharge
rezistență de etalonare (*el, metr*) résistance f. d'étalonnage
rezistență de filament (*tele*) résistance f. de filament
rezistență de filtrare (*tele*) résistance f. de filtrage
rezistență de frânare (*maș, petr*) résistance f. de freinage
rezistență de frecare (*mec*) résistance f. de friction / de frottement
rezistență de fugă / de drenare (*tele*) résistance f. de fuite
rezistență de fugă de grilă (*tele*) résistance f. de fuite de grille
rezistență de grilă (*tele*) résistance f. de grille
rezistență de izolație (*el*) résistance f. au passage à travers l'isolant
rezistență de înaltă frecvență (*tele*) résistance f. haute fréquence
rezistență de încălzire (*el*) résistance f. de chauffage; (*fiz*) conducteur m. chauffant; (*tele*) résistance f. de filament
rezistență de întârziere (*tele*) résistance f. à retard
rezistență de limitare (*tele*) résistance f. de limitation
rezistență de liniarizare (*autom, tele*) résistance f. de linéarisation
rezistență de mers (*auto*) résistance f. à la traction
rezistență de pornire (*el*) résistance f. de demarrage
rezistență de precizie (*el, metr*) résistance f. de précision
rezistență de protecție (*el*) résistance f. de protection
rezistență de punere în circuit (*el*) résistance f. de mise en circuit
rezistență de punere la pământ (*el*) résistance f. de mise à la terre
rezistență de radiație (*tele*) résistance f. de radiation / de rayonnement
rezistență de reducere (a tensiunii) (*el*) résistance f. de réduction
rezistență de reglare (*el*) résistance f. de réglage
rezistență de repartiție (*el*) résistance f. de répartition
rezistență de rezervă (*el*) résistance f. de rechange
rezistență de rezonanță (*tele*) résistance f. de résonance

rezistență de rulare pe pistă (*av*) résistance f. au roulement
rezistență de rupere (*mec*) résistance f. à la / de rupture; (*plast*) résistance f. à la déchirure; (*text*) résistance f. dynamométrique; **a hârtiei** (*cib*) résistance f. au déchirement
rezistență de rupere în stare umedă (*text*) résistance f. au mouillé
rezistență de rupere la oboseală (*mec*) résistance f. de rupture à fatigue
rezistență de rupere la tracțiune (*mec*) résistance f. de rupture à l'extension; (*met*) résistance f. de rupture à la traction
rezistență de rupere până la apariția fisurilor (*cstr, mec*) charge f. de fissuration
rezistență de sarcină (*el*) résistance f. ballast; (*tele*) impédance f. / résistance f. de charge
rezistență de sarcină anodică (*tele*) résistance f. de charge d'anode
rezistență de saturație între colector și emitor (*tele*) résistance f. de saturation collecteur-émetteur
rezistență de schimb (*el*) résistance f. de rechange
rezistență de scurgere (*el*) résistance f. de fuite
rezistență de scurtcircuit (*el*) résistance f. en court-circuit
rezistență de stabilizare (*el*) résistance f. de stabilisation / stabilisatrice
rezistență de suprafață (*ind chim, el*) résistance f. superficielle
rezistență de trecere printre electrozi (*el*) résistance f. de passage aux électrodes
rezistență de undă (*av*) résistance f. d'onde
rezistență decadială (*metr*) résistance f. à décades
rezistență decimală (*el, metr*) résistance f. décimale
rezistență dielectrică (*el*) résistance f. diélectrique
rezistență dinamică (*mec*) résistance f. dynamique
rezistență dinamică a unei diode cu efect Zener (*tele*) résistance f. d'une diode à effet Zener
rezistență directă (*fiz*) réactance f. directe; **de transmisiune** (*tele*) résistance f. directe
rezistență divizată (*el*) résistance f. divisée
rezistență dublă cu cursor (*el*) résistance f. double à courseur
rezistență echivalentă (*tele*) résistance f. équivalente
rezistență echivalentă a circuitului de comandă (*tele*) résistance f. équivalente du circuit de commande
rezistență efectivă (*el*) résistance f. effective
rezistență electrică (*el*) résistance f. électrique
rezistență electrolitică (*el*) résistance f. électrolytique
rezistență elicoidală (*el*) résistance f. hélicoidale
rezistență emailată (*el*) résistance f. en émail
rezistență etalon (*el*) résistance f. étalon
rezistență fixă (*el, fiz, metr*) résistance f. fixe
rezistență frontală (la înaintare) (*av*) résistance f. / traînée f. frontale (à l'avancement)
rezistență hidraulică (*hidr, mec, petr*) résistance f. hydraulique
rezistență inductivă (*el, fiz*) résistance f. inductive
rezistență indusă (la înaintarea unei aripi prin aer) (*av*) résistance f. / traînée f. induite
rezistență infinită (*el*) résistance f. infinite
rezistență insuficientă (*cstr*) tenue f. insuffisante
rezistență interioară (*el, TH*) résistance f. intérieure
rezistență internă (*ind chim*) résistance f. interne
rezistență internă a bazei (tranzistorului) (*tele*) résistance f. interne de la base
rezistență invariabilă (*el*) résistance f. invariable
rezistență inversă (de blocare) (*tele*) résistance f. inverse
rezistență în circuitul catodului (*fiz*) résistance f. de cathode
rezistență în derivație (*el*) résistance f. en dérivation
rezistență în formă de grătar (*el*) résistance f. en grille
rezistență în formă de peliculă subțire (*el*) résistance f. à stratification mince
rezistență în formă de plăci (*el*) résistance f. en plaques
rezistență în formă de rețea (*el*) résistance f. en filet
rezistență în serie (*auto*) résistance f. branchée en série; (*el*) résistance f. en série
rezistență în serie mutabilă (*el*) résistance f. en série transportable
rezistență în stare uscată (*ind chim*) résistance f. à l'état sec
rezistență în sticlă (*metr*) résistance f. vitrifiée
rezistență în tub ceramic (*el*) résistance f. à tube d'argile
rezistență încastrată (*autom*) résistance f. encastrée
rezistență la abraziune (*mec, met, plast*) résistance f. à l'usure; (*plast, TH*) résistance f. à l'abrasion
rezistență la acizi (*ind chim, met*) résistance f. / solidité f. aux acides
rezistență la acțiunea agenților chimici (*ind chim, plast*) résistance f. chimique
rezistență la acțiunea radiațiilor (*fiz*) résistance f. à la radiation
rezistență la admisiune (*auto*) résistance f. à l'admission

rezistență la albire (*ind chim*) résistance f. au blanchiment

rezistență la alcalii (*ind chim, met*) résistance f. aux alcalis

rezistență la alunecare (*mec*) résistance f. au glissement

rezistență la apă (*ind chim, plast, TH*) résistance f. à l'eau

rezistență la batere (a pilotului) (*cstr, hidr*) résistance f. au battage

rezistență la borne (*tele*) résistance f. aux bornes

rezistență la carbonizare (*ind chim*) résistance f. au carbonisage

rezistență la călcat (*ind chim, text*) résistance f. au repassage

rezistență la căldură (*termo*) résistance f. / tenue f. à chaud

rezistență la cerneală (*poligr*) résistance f. à l'encre

rezistență la clorurare (*ind chim*) résistance f. au traitement au chlore

rezistență la compresiune (*mec*) résistance f. à la compression

rezistență la compresiune până la limita de rupere (*cstr*) charge f. de compression jusqu'à la rupture

rezistență la coroziune (*ind chim, met, petr*) résistance f. / tenue f. à la corrosion

rezistență la coroziune cu acizi (*auto, met*) résistance f. à la corrosion par les acides

rezistență la curățire (prin frecare) cu solvenți organici (*ind chim, text*) solidité f. au netoyage chimique

rezistență la decatare (*ind chim, text*) résistance f. au décatissage

rezistență la deformare (*met*) résistance f. à la déformation

rezistență la depozitare (*ind chim, plast*) inaltérabilité f. au stockage

rezistență la despicare (*mec*) résistance f. au fendillement

rezistență la efectul radiațiilor (*fiz*) résistance f. à l'effet des radiations

rezistență la eforturi alternante (*met*) résistance f. aux efforts pulsatoires

rezistență la fierbere (*ind chim*) résistance f. au débouillissage; (*fiz*) résistance f. à la coction

rezistență la fisurare (*plast, TH*) résistance f. aux craquelures

rezistență la flambaj (*mec*) résistance f. au flambage

rezistență la fluaj (*mec, met*) résistance f. / tenue f. au fluage

rezistență la foc (*TH*) résistance f. au feu; (*fiz*) résistance f. à l'incendie

rezistență la forfecare (*mec*) résistance f. au cisaillement

rezistență la frecare (*ind chim, plast, text*) résistance f. au frottement

rezistență la frig (*cstr*) résistance f. / tenue f. au froid

rezistență la gelivitate (*fiz*) résistance f. à la gelée

rezistență la intemperii (*plast, TH*) résistance f. aux intempéries

rezistență la îmbătrânire (*auto, met, plastv* résistance f. au vieillissement

rezistență la înaintare (*auto*) résistance f. au roulement; (*av*) résistance f. à l'avancement, traînée f.

rezistență la încovoiere (*mec*) résistance f. à la flexion

rezistență la încovoiere prin șoc (*ind chim, plast*) résistance f. à la flexion par choc

rezistență la îndoire (*mec, TH*) résistance f. au pliage / à la pliure

rezistență la îndoiri alternante (*met*) résistance f. aux flexions alternées

rezistență la îndoiri repetate (*poligr*) résistance f. aux pliures répétées

rezistență la îngheț (*cstr*) résistance f. / tenue f. au gel

rezistență la întindere (*mec*) résistance f. à l'extension / à la traction

rezistență la întuneric (a unui fotoelement) (*fiz, tele*) résistance f. à l'obscurité

rezistență la lumină (*fiz*) résistance f. à la lumière

rezistență la mercenerizare (*plast, text*) résistance f. au mercerisage

rezistență la mucegaiuri (*ind chim, plast*) résistance f. aux moisissures

rezistență la oboseală (*cstr, mec*) comportement m. / tenue f. à la fatigue; (*mec*) résistance f. à la fatigue; (*TH*) endurance f.

rezistență la oscilații (*mec*) résistance f. aux oscillations

rezistență la oxidare (*met*) résistance f. à l'oxydation

rezistență la ozon (*plast*) résistance f. à l'ozone

rezistență la plesnire (*TH*) résistance f. à la crevaison; (*plast*) résistance f. à l'éclatement

rezistență la presiunea exterioară (*ind chim, petr*) résistance f. à la pression extérieure

rezistență la radiații (*fiz*) radiorésistance f., résistance f. aux rayonnements

rezistență la răsucire (*mec*) résistance f. à la torsion

rezistență la refulare (*petr*) résistance f. au refoulement

rezistență la roșu (*met*) résistance f. au rouge
rezistență la ruginire (*met*) résistance f. à la rouille / au rouillage
rezistență la rulare (*auto*) résistance f. à roulement
rezistență la scurgerea aburului (*termo*) résistance f. au passage de la vapeur
rezistență la separare (a foilor de imprimantă) (*cib*) résistance f. à l'éclatement
rezistență la sfâșiere (*plast*) résistance f. à la déchirure
rezistență la smulgere (*mec*) résistance f. à l'arrachement
rezistență la spălat (*plast, text*) résistance f. au lavage
rezistență la străpungere (*el*) résistance f. au percement
rezistență la strivire (*mec*) résistance f. à l'écrasement
rezistență la șoc (*mec*) résistance f. / tenue f. au choc
rezistență la șoc termic (*met, TH*) résistance f. au choc thermique
rezistență la șocuri repetate (*met*) résistance f. aux chocs répétées
rezistență la temperatură înaltă (*termo*) résistance f. / tenue f. à chaud
rezistență la tracțiune (*auto, mec*) résistance f. à la traction; (*mec*) résistance f. à l'extension
rezistență la transpirație (*plast, text*) résistance f. à la sueur
rezistență la uzură (*mec, met, plast*) résistance f. à l'usure; (*petr, TH*) tenue f. à l'usure; (*plast, TH*) résistance f. à l'abrasion
rezistență la vibrații (*mec*) résistance f. aux vibrations
rezistență la zgâriere (*plast*) résistance f. aux éraflures
rezistență limitatoare (*el*) résistance f. d'arrêt
rezistență limită (*mec*) résistance f. limite
rezistență liniară (*el*) résistance f. linéique
rezistență mecanică (*mec*) résistance f. mécanique
rezistență metalică (*el*) résistance f. en métal
rezistență metalică de demaraj (*el*) résistance f. métallique de démarrage
rezistență minimă de milimetru pătrat de secțiune (*mec*) résistance f. minimum par milimètre carré de la section
rezistență nebobinată (*tele*) résistance f. aglomérée
rezistență negativă (*fiz*) résistance f. négative
rezistență neinductivă (*el*) résistance f. non inductive / non selfique
rezistență neliniară (*fiz*) varistance f.
rezistență nereglabilă (*el, fiz, metr*) résistance f. fixe
rezistență ohmică de intrare (*fiz*) résistance f. d'entrée
rezistență-panglică (*el, tele*) résistance f. en bande / en rubans
rezistență pasivă (*fiz*) résistance f. passive
rezistență pe circuit (*el*) résistance f. dans le circuit
rezistență pentru aprindere treptată (*el*) résistance f. pour allumage progressif
rezistență pentru măsurarea tensiunii (*el, metr*) résistance f. pour la mesure de la tension
rezistență pentru stingere progresivă (*el*) résistance f. pour extinction progressive
rezistență perditivă (*TH*) résistance f. aux pertes / perditive
rezistență pură (*el*) résistance f. pure
rezistență reactivă (*fiz*) résistance f. / resistance f. directe
rezistență reglabilă (*el*) résistance f. réglable
rezistență reglabilă cu cursor (*el*) résistance f. réglable à courseur
rezistență reziduală (*tele*) résistance f. résiduelle
rezistență rezultantă (*el*) résistance f. résultante
rezistență-serie de bază (la tranzistor) (*tele*) résistance f. série de base
rezistență specifică (*cstr*) charge f. unitaire; (*el, metr*) résistance f. spécifique, résistivité f.
rezistență specifică în mișcare (*cstr, mec*) coeficient m. de roulement
rezistență spirală (*el*) résistance f. en boudines / en spirale
(rezistență) spirală de încălzire (*auto, el, termo*) spirale f. de chauffage
(rezistență) spirală de măsură (*el, metr*) spirale f. de mesure
rezistență superficială (*ind chim, el*) résistance f. superficielle
rezistență-șunt (*el*) résistance f. shunt
rezistență teminală (*tele*) résistance f. aux bornes, résistance f. terminale
rezistență totală (*fiz*) résistance f. apparente
rezistență transformată a unui circuit de comandă (pilot) (*tele*) résistance f. transformée d'un circuit pilote
rezistență tubulară (*el, tele*) résistance f. tubulaire
rezistență universală (*el*) résistance f. universelle
rezistență utilă (*TH*) résistance f. utile
rezistență variabilă (*el, tele*) résistance f. variable
rezistență vitrificată (*tele*) résistance f. vitrifiée
rezistențe locale datorită coturilor (*hidr*) résistances f. pl. dues aux coudes
rezistivitate (*el*) résistance f. (électrique) spécifique; (*el, metr*) résistivité f.

rezistivitate aparentă (*petr*) résistivité f. aparente
rezistivitate de volum (*plast*) résistivité f. de volume
rezistivitate noroiului (*petr*) résistivité f. de la boue
rezistivitate reală (*petr*) résistivité f. réelle / vraie
rezită (*plast*) résite f.
rezitol (*plast*) résitol m.
rezol (bachelita A) (*plast*) résol m.
rezolubilitate (*log mat*) résolubilité f.
rezoluția în energie (*fiz*) résolution f. d'énergie
rezoluția liniilor spectrale (*fiz*) résolution f. des raies spectrales
rezoluție (*fiz*) pouvoir m. discriminateur; (*fiz*) capacité f. de séparation; (*mat*) résolution f.; (*tele*) définiton f.
rezoluție de control (*autom*) résolution f. de contrôle
rezoluție la intrare (perechi de linii / cm) (*tele*) résolution f. à l'entrée (paires lignes / cm)
a **rezolva** (*mat*) résoudre
rezolvare (*mat*) résolution f., solution f.
rezolvare analitică (*mat*) résolution f. analytique
rezolvare grafică (*mat*) résolution f. graphique
rezolvare numerică (*fiz*) résolution f. numérique
rezolventă (*mat*) résolvante f.
rezonanță (*ind chim, fiz*) résonance f.
rezonanță acustică (*cstr*) résonance f. acoustique
rezonanță armonică (*autom*) réponse f. harmonique
rezonanță ascuțită (*tele*) résonance f. aiguë
rezonanță de amplitudine (*tele*) résonance f. d'amplitude
rezonanță de captură (*fiz*) résonance f. de capture
rezonanță de cavitate (la difuzor) (*tele*) résonance f. de creux (haut-parleur)
rezonanță de curent (*el*) résonance f. de courant
rezonanță de tensiune (*el, tele*) résonance f. de tension
rezonanță electrică (*el*) résonance f. électrique
rezonanță giromagnetică (*fiz*) résonance f. gyromagnétique
rezonanță imperfectă (*el*) résonance f. imparfaite
rezonanță în secțiunea de fisiune (*fiz*) résonance f. de fission
rezonanță magnetică a spinului (*tele*) résonance f. magnétique du spin
rezonanță magnetică nucleară (*fiz*) résonance f. magnétique nucléaire
rezonanță neliniară (*tele*) résonance f. non linéaire
rezonanță paralelă (*tele*) résonance f. parallèle
rezonanță paramagnetică (*fiz tele*) résonance f. paramagnétique
rezonanță paramagnetică electronică (*fiz*) résonance f. paramagnétique électronique
rezonanță perfectă (*el*) résonance f. complète / parafaite
rezonanță serie (*el*) résonance f. série
rezonator (*tele*) résonateur m.
rezonator acustic (*fiz*) résonateur m.
rezonator de cesiu (*metr*) résonateur m. à césium
rezonator de ieșire (*tele*) résonateur m. de sortie
rezonator de microunde (*tele*) résonateur m. à micro-ondes
rezonator de radiofrecvență (*tele*) résonateur m. à haute fréquence
rezonator în formă de tor (*tele*) rhumbatron m.
rezorcină (*ind chim*) résorcine f., résorcinol m.
rezultantă (*mec*) résultante f.
rezultat aboutissement m., résultat m.
rezultat al încercării (*auto, TH*) résultat m. d'essai
rezultat al măsurării (*metr*) résultat m. de mesure / du mesurage
rezultat experimental (*TH*) résultat m. expérimental
rezultat la ieșire (*autom*) information f. de sortie
rezultat reproductibil (*ind chim, TH*) résultat m. reproductible
rezultatele unei prelucrări (*cib*) résultats m. pl. d'un traitement
a **rezuma** (*TH*) résumer
rezumat (*TH*) résumé m.
rezumatul unui document (*cib*) abrégé m. / résumé m. d'un document
riboflavină (*ind chim*) riboflavine f.
riboză (*ind chim*) ribose m.
rican (*poligr*) carte f., coiffe f.
ricin (*agr*) ricin m.
ricinoleat de diglicol (*plast*) ricinoléate m. de diglycol
ricinoleat de metil (*plast*) ricinoléate m. de méthyle
a **ricoșa** (*TH*) rebondir, reculer, rejaillir, ricocher
ricoșare (*TH*) bondissement m., ricochage m.
ricoșet ricoșeu (*TH*) ricochet m.
a **ridica** (*cstr*) édifier, ériger; (*cstr, maș, TH*) monter; (*TH*) élever, hausser, hisser, lever, redresser, relever, remonter, soulever; **o construcție** (*cstr*) ériger; **cu parâme ori cu cablu** (*hidr*) haler; **un arbore** (*nav*) guinder
a **ridica ancora** (*nav*) lever l'ancre, appareiller
a **ridica cu cricul** (*auto*) soulever au cric; (*cstr*) lever au vérin
a **ridica cu gripia** (*nav*) oringuer
a **ridica din apă** (*cstr, hidr*) exonder
a **ridica indusul** (*el*) enlever l'induit
a **ridica la pătrat** (*mat*) élever au carré
a **ridica lămpile** (*el*) hisser les lampes

a ridica o greutate (cu cablul, troliul etc.) (*cstr*) hisser, soulever un fardeau
a ridica o mină (*min*) faire le levé d'une mine
a ridica o navă scufundată (*nav*) renflouer
a ridica pavilionul (*nav*) hisser le pavillon
a ridica piciorul de pe pedala de accelerație (*auto*) fermer les gaz, lâcher la pédale
a ridica presiunea (*nav*) pousser les feux
a ridica receptorul (*tele*) décrocher
a ridica semnalul (*nav*) hisser le signal
a ridica semnalul roșu (de oprire) (*cf, drum*) lever le rouge
a ridica semnalul verde (de liber) (*cf, drum*) lever le vert
a ridica (înălța) tăietura șanțului tălpii sau ridicătura branțului (*piel*) relever la gravure
a ridica tensiunea (*el*) monter la tension; **prin transformator** (*tele*) survolter
a ridica un plan (*geod*) lever un plan
ridicare (*cstr*) édification f., élévation f., érection f.,; (*cstr, geol*) exhaussement m.; (*el*) hissage m.; (*geol, min*) levé m., lever m.; (*text*) levée f.; (*TH*) augmentation f., hausse f., haussement m., levée f., lever m., montée f., relevage m., soulèvement m.; **a greutății** (*cstr, maș*) enlèvement m.; **a stratului pe format** (*text*) élévation f.
ridicare (topografică) a unei mine (*min*) levé m. d'une mine / des plans de mine, lever m. / d'une mine / des plans de mine
ridicare aeriană (*geol*) lever m. aérien; (*geol, petr*) cartographie f. aérienne
ridicare aerofotogrammetrică (*geol*) lever m. aérophotogrammétrique
ridicare altimetrică (*geol*) lever m. altimétrique
ridicare automată a portcuțitului (*maș-un*) relèvement m. automatique de l'outil
ridicare cadastrală (*geol*) lever m. cadastral
ridicare costieră (*geol*) lever m. de côte
ridicare cu busola (*geol*) lever m. à la boussole
ridicare cu planșeta (*geol*) lever m. à la planchette
ridicare cu teodolitul (*geol*) lever m. au théodolite
ridicare de așchii (*maș-un*) enlèvement m. de copeaux
ridicare de planuri (*geol*) cartographie f., lever m. des plans
ridicare de presiune (*petr, TH*) élévation f. / hausse f. pression
ridicare de temperatură (*cstr, el, termo*) élévation f. de temperature
ridicare fotogrammetrică (*geol, petr*) cartographie f. / lever m. photogrammétrique
ridicare fotogrammetrică după procedeul anaglifelor (*geol*) lever m. photogrammétrique par anaglyphes
ridicare fototahimetrică (*geol*) lever m. phototachimétrique
ridicare geodezică aeriană (*geol*) lever m. géodésique aérien
ridicare geofotogrammetrică (*geol*) lever m. géophotogrammétrique
ridicare goniometrică (*geol*) lever m. goniométrique
ridicare hidrografică (*hidr, nav*) lever m. hydrographique
ridicare în plan vertical și în plan orizontal (*geod*) lever m. en plan vertical et en plan horizontal
ridicare în poligon (*geol*) lever m. en polygones
ridicare la ochi a planului (*cstr, drum*) lever m. à vue
ridicare la pătrat (*mat*) élévation f. au carré
ridicare la putere (*mat*) élévation f. d'un nombre à une puissance
ridicare liniară (*mat*) relèvement m. linèaire
ridicare minieră (*min*) lever m. de plan souterrain
ridicare moartă (*nav*) acculée f., lisse f. des façons
ridicare orizontală (a planului) (*cstr, drum*) lever m. horizontal
ridicare orografică (*geol*) lever m. orographique
ridicare planimetrică (*geol*) lever m. planimétrique
ridicare poligonală (*geol*) arpentage m. en polygones
ridicare prin drumuire poligonală (*geol*) lever m. par cheminement polygonal
ridicare prin fotografiere (*geol*) lever m. photographique
ridicare prin puncte a buclelor de histerezis (*el, metr*) détermination f. par points des boucles d'hystérésis
ridicare rutieră (*geol*) arpentage m. itinéraire
ridicare stereofotogrammetrică (*geol*) lever m. stéréophotogrammétrique
ridicare structurală (*geol*) soulèvement m. structural
ridicare tahimetrică (*geol*) lever m. tachéométrique
ridicare tehnică (*geol*) lever m. technique
ridicare terestră (*geol*) lever m. terrestre
ridicare topografică (*cstr, drum, geol*) lever m. topographique; (*geol*) lever m. géodésique; (*geol, petr*) cartographie f. de surface, lever m. terrestre / topographique; relevé m. du terrain
ridicare topografică prin fotografii aeriene (*geol*) lever m. photoaérien
ridicare topografică subterană (*min*) levé m. / lever m. souterrain
ridicare topometrică (*geol*) lever m. topometrique
ridicare trigonometrică (*geol*) lever m. trigonométrique

ridicarea camei (*maș*) levée f. de came
ridicarea căsuței suveicii (*text*) levée f. de la boîte à navette
ridicarea cifrei octanice (*ind chim, petr*) élévation f. d'indice d'octane
ridicarea cu o spiră a băncii fuselor (*text*) élévation f. de la course
ridicarea cuțitului (*SDV*) relevage m. de l'outil
ridicarea fertilității solului (*agr*) augmentation f. de la fertilité du sol
ridicarea firelor de urzeală (în cadrul formării rostului) (*text*) levée f. des fils de chaîne
ridicarea hulei (*hidr*) montée f. de la houle
ridicarea indicelui octanic (*ind chim, petr*) élévation f. d'indice d'octane
ridicarea la suprafață a drojdiei în fermentator (*agr*) levée f. de la levure
ridicarea manivelei (*text*) levée f. / montée f. de la griffe
ridicarea mărfurilor (cu macaraua, vinciul, troliul etc.) (*cstr, mec, nav*) guindange m.
ridicarea nivelului apei (*hidr*) élévation f. d'eau, remontée f. du plan d'eau
ridicarea nivelului apei pentru navigație (*hidr*) élévation f. des eaux pour la navigation
ridicarea nvelului mării datorită furtunii (*hidr*) marée f. de tempête
ridicarea planului de parcelare (*cstr, geod*) lever m. du plan parcellaire
ridicarea planului locului (*cstr*) lever m. du terrain
ridicarea prețurilor (*ec*) haussement m. des prix
ridicarea profilurilor transversale (*cstr, drum, geod*) lever m. des profils en travers
ridicarea punctului de fierbere (*ind chim*) élévation f. du point d'ébullition
ridicarea sărurilor (*agr*) ascension f. des sels
ridicarea sulului de urzeală (*text*) élévation f. de l'ensouple
ridicarea și coborârea băncii inelelor (*text*) mouvement m. primaire
ridicarea temperaturii (*termo, TH*) augmentation f. / élévation f. / hausse f. de température
ridicarea terenului (*cstr*) lever m. du terrain
ridicarea unei locomotive de pe roți (*cf*) levage m. de locomotive
ridicarea unei sarcini (*cstr*) hissage m.
ridicarea unui număr la cub / la pătrat (*mat*) élévation f. d'un nombre au cube / au carré
ridicarea valului (*hidr*) montée f. de la houle
ridicător de frecvență (*el*) élélevateur m. de fréquence
ridicător de geam (*auto*) lève-glace m.
ridicător de lăzi (*TH*) soulève-caisses m.
ridicător de supape (*auto, maș*) lève-soupapes m.
ridicătura șanțului (*piel*) mur m. de gravure
ridicătură (*cstr, drum*) terre f. haute; (*cstr, geol*) éminence f.; (*piel*) mur m., relevage m.; **pavilion** (*nav*) guindant m.
ridicătură anticlinală (*geol*) saillant m. anticlinal
ridicătură de teren (*geol*) saillant m.
ridicătură pe piei (încălțăminte) (*piel*) bosse f.
ridicătură structurală (*geol*) saillant m. anticlinal
riflu (*TH*) cannelure f.
a riflui (*TH*) canneler, nervurer, rainure, rider, strier
rigă de strunjit conic (*maș, SDV*) règle f. pour tourner cône
rigid (*cstr, mec, TH*) inflexible; (*cstr, met*) inductile; (*TH*) aplastique, dur, rigide
rigiditate (*ind chim, fiz, mec*) rigidité f.; (*cstr, drum*) durcissage m., durcissement m.; (*cstr, fiz*) dureté f.; (*cstr, mec, TH*) inflexibilité f.; (*TH*) raideur f.
rigiditate dielectrică (*el, plast*) rigidité f. diélectrique
rigiditate dinamică (*mec*) rigidité f. dynamique
rigiditate electrică (*fiz*) rigidité f. électrique
rigiditate magnetică (*fiz*) dureté f. magnétique
rigiditate statică (*mec*) rigidité f. statique
rigiditatea cablului (*text*) rigidité f. du câble
rigiditatea tavanului (*min*) rigidité f. du toit
rigiditatea unui sistem (*cib*) rigidité f. d'un système
rigiditatea urzelii (*text*) rigidité f. de al chaîne
a rigidiza (*TH*) étayer, raidir, rendre rigide, renforcer
rigidizare (*cstr, drum*) entretoisement m.; (*cstr, TH*) étayement m.; (*TH*) raidissage m., raidissement m.
rigidizare cu distanțiere (*cstr*) longrinage m.
rigidizare prin iradiere (*fiz*) durcissement m. par irradiation
rigidizarea aripii (*av*) haubanage m. de l'aile
rigidizat (*cstr, mec*) armé; (*TH*) renforcé
rigidizator (*cstr, TH*) raidisseur m.
riglă (*cstr*) chevêtre m., listeau m., listel m., poutre f. du cadre; (*cstr*) basting m.; chevron m.; (*maș-un, text, TH*) règle f.; (*petr*) entretoise f., poutrelle f.; (*TH*) latte f.
riglă conducătoare (de ghidaj) (*text*) règle f. de guidage, va-et-vient m.
riglă conică (*nav*) jauge f. de sondeur
riglă cu arpentaj (*geol*) bâton m. / règle f. d'arpenteur
riglă cu diviziuni (*maș-un*) règle f. divisée
riglă cu muchia teșită (*cstr*) bois m. écorné
riglă cu scală gradată (*maș-un*) règle f. à échelle
riglă cu scară sinusoidală (*maș-un*) règle f. à sinus
riglă de cadru (*cstr*) but(t)oir m.

riglă de calcul (*TH*) règle f. à calcul
riglă de desen (*TH*) règle f. à dessin / à dessiner
riglă de dolie (*cstr*) chevêtre m. d'arête retroussé, chevêtre m. de noue
riglă de ghidaj (*text*) règle f. de guidage
riglă de lemn (*cstr*) panne f.
riglă de măsurat (*metr*) règle f. à mesurer; (*petr*) règle f. de jaugeage
riglă de măsurat distanțe (*metr, geol*) règle f. des distances
riglă de modelărie (*met*) mètre m. à retrait
riglă de oțel gradată (*metr, maș-un*) échelle f.
riglă de precizie (*metr*) règle f. de précision
riglă de sondă (*nav*) jauge f. graduée
riglă de triangulare (*geol*) règle f. de triangulation
riglă de turlă (*petr*) entretoise f. de la tour
riglă de verificare (*maș, petr*) mire f. graduée; (*TH*) règle f. de vérification
riglă de verificare a planității (*metr*) règle f. de dressage
riglă de verificare cu muchii active (*SDV, maș-un*) règle f. à vive arête d'ajustage
riglă diagonală (*petr*) entretoise f. diagonale
riglă etalon cu scală gradată (*SDV, maș-un*) étalon m. à traits
riglă gradată (*maș-un metr*) règle f. divisée / graduée, mire f. graduée; (*nav*) barre f. de sonde
riglă gradată de precizie (*SDV, maș-un*) règle f. divisée de précision
riglă optică (*metr*) règle f. optique
riglă orizontală (*petr*) tirant m. longitudinal
riglă orizontală a turlei (*petr*) entretoise f. de derrick
riglă sinus (*metr*) règle f. sinus
riglă striată cu mișcare alternativă pentru reglarea poziției șuruburilor (*maș-un*) règle f. striée d'un mouvement alternatif pour le réglage des filets
riglă tahimetrică (*geol*) règle f. à calcul tachéométrique
riglele de rigidizare a stavilei (*hidr*) poutraison f. du tabllier
rigleta înălțătorului (*TH*) poussoir m. de hausse, règlette f.
rigletă (*cstr*) aubage m.
rigletă gradată (*cib*) règlette f. graduée
rigolă (*cstr*) agoge m., auge f., échenal m., écheneau m., mortaise f.; (*cstr, drum*) demi-buse f.; (*drum*) bord m.; (*hidr*) goulette f., goulotte f.; (*ind chim, TH*) chute f.
rigolă de drenaj (*hidr*) rigole f. de drainage
rigolă de irigație (*agr*) rigole f. d'irrigation
rigolă de scurgere (a apei) (*cf*) caniveau m. (eau)
rigolă lacrimară (*nav*) gouttière f.
riguros (*TH*) rigoureux
rihtuitor (*piel*) travailleur m. dans l'atelier de piqûre; (*TH*) patronnier m.
rilă fără modulație (*tele*) microsillon m.
rilă intermediară (la discuri) (*tele*) sillon m. intermédiaire
riluire (*poligr*) refoulage m.
rindea (*SDV*) rabot m. à débourrer
rindea-cioplitor (*SDV*) rabot m. à débourrer
rindea cu talpă semirotundă (*SDV*) rabot m. rond
rindea de adâncime (*SDV*) guimbarde f.
rindea de degroșare (*SDV*) riflard m.
rindea de dogărie (*SDV*) colombe f., doloire f., rabot m. de tonnellerie
rindea de fasonat (*SDV*) bouvet m.; guillaume m.
rindea de fațetat (*poligr*) biseautoir m.
rindea de fățuit (*SDV*) feilleret m., rabot m. à feuillurer
rindea de răzuit (*SDV*) rabot m. racloir
rindea de răzuit parchete (*SDV*) racloir m. de parqueteur
rindea dințată (*SDV*) rabot m. à dents
rindea dublă (*SDV*) rabot m. à double fer
rindea-gură de broască (*SDV*) guillaume m., rabot m. à araser
rindea pentru ciubucării (*cstr*) doucine f.; (*SDV*) bouvet m. à moulures, gorge-fouille f., gorget m.
rindea pentru clișee (*poligr*) coupoir m.
rindea pentru lambă și uluc (*SDV*) bouvet m. à joindre / à languette
rindea „platbanc" (*SDV*) feuilleret m. / guillaume m. à plate-bande, rabot m. plate-bande
rindea profilată (*SDV*) bouvet m. à moulures
a rindelui (*SDV*) jointer, raboter; (*maș*) lamer
a rindelui ciubucării (*el*) moulurer
rindeluire (*cstr, SDV*) planage m.; (*SDV*) corroyage m., rabotage m.
rindeluire cu falț (*TCM*) rabotage m. à feuillure
rindeluire în uluc (*TCM*) bouvetage m., rabotage m. pour creuser des rainures
rindeluire la grosime (*TCM*) dégrossissage m.
ring (*text*) métier m. continu à anneaux
riolit (*cstr, geol*) ryolite f.
ripare (*cf, min*) ripage m.
riparea căii ferate (*cf, min*) ripage m. de la voie
riparea transportorului (*min*) ripage m. de convoteur
riparea transportorului blindat (*min*) ripage m. du blindé
rips (*text*) cannelé m., reps m.
rips de bătătură (*text*) cannelé m. trame, reps m. travers
rips de urzeală (*text*) cannelé m. / reps m. en chaîne
rips întărit (*text*) cannelé m. lié

rips neregulat (*text*) cannelé m. irrégulier
ris (*piel*) gravure f.
risbermă (*hidr*) risberme f.
risc (*ec*) risque m.
risc de agățare / de prindere de ampenaj (a parașutei) (*av*) risque m. d'accrochage de l'empennage
risipă de energie (*TH*) gaspillage m. d'énergie
risipă de rezerve (*min*) gaspillage m. des réserves
ristul piciorului (*piel*) cou-de-pied m.
ritm (*TH*) cadence f., rythme m., temps m.
ritm de exploatare (*min*) rythme m. d'exploitation
ritm de muncă (*TH*) cadence f. de travail
ritm maxim de producție a zăcământului (*petr*) rythme m. maximal de production d'un gisement
ritmic (*TH*) rythmique
ritmicitate (*TH*) régularité f., rythmicité f., uniformité f.
riț (*poligr*) rainure f.
a **rițui** (*poligr*) rayer
rițuire (*poligr*) rayage m.
riveran (*hidr*) riverain
riz (*TH*) éraflure f., entaille f., marque f. (sur une pièce usinée), usure f.
rizom (*agr*) rhizome m.
rizuri de unde încep fisurile (*cf*) criques f. pl. où commencement les fissures
roabă (*drum, TH*) brouette f.
roabă de făcut cărbuni (*nav*) diable m.
a se **roade** (*geol*) s'effriter
a **roade** (*ind chim*) attaquer, corroder, ronger
a se **roade prin frecare** (*nav*) raguer
roadere (*petr*) éraillure f.; (*TH*) abraison f., corrosion f., érosion f.
roadere adâncă (*petr*) éraillure f. profonde
roadere ușoară (*petr*) éraillure f. légère
roata ancorei (*orlg*) roue f. d'ancre
roata arcului de mers (*orlg*) roue f. de fusée
roata avantrenului (*agr*) roue f. de l'avanttrain
roata băncii (*text*) roue f. de la levée
roata băncii de la flaier (*text*) rechange m. de marche
roata care împarte orele (*orlg*) chaperon m.
roata care împarte timpul bătăilor (*orlg*) roue f. de délai
roata datei (*orlg*) indicateur m. de quantième
roata din față (*auto, cf, maș*) roue f. avant / directrice
roata fusului (la flaier) (*rext*) roue f. de la broche
roata grindeiului (*agr*) roulette f.
roata înregistratoare de minute (*orlg*) roue f. de minute
roata mare (plasată excentric) (*orlg*) grandemoyenne, roue f. de grande moyenne
roata mare a plugului (*agr*) roue f. de sillon
roata mosorului (*text*) roue f. de commande des bobines
roata olarului (*TH*) roue f. du potier
roata pe care este fixat arcul motor (*orlg*) roue f. motrice
roata platinelor de buclare (*text*) mailleuse f.
roata secundarului (*orlg*) roue f. des secondes
roata sulului de țesătură (*text*) roue f. de l'ensouple du tissu
roata trenului de aterizare (*av*) roue f. (du train) d'atterrissage
roata unităților (*poligr*) roue f. d'unités
roata ventilatorului (*auto, maș*) roue f. du ventilateur
roată (*maș*) poulie f., roue f.
roată alergătoare (*cf, maș*) roue f. portante / porteuse
roată bombată (*maș*) poulie f. bombée
roată calată (*cf, maș*) roue f. mise dans l'impossibilité de tourner
roată centrală (la mecanismul planetar) (*maș*) roue f. centrale
roată cilindrică (*maș*) poulie f. / roue f. cylindrique
roată conducătoare (*auto*) couronne f. fixe; (*maș*) poulie f. de commande
roată condusă (*maș*) poulie f. commandée; (*orlg*) mobile m. mené
roată cu bandaj (*maș*) roue f. à bandage
roată cu bare în locul dinților (*orlg*) roue f. à goupilles
roată cu caractere (*cib*) roue f. à caractères
roată cu clichet (*maș*) rochet m., roue f. à cliquet / à crochet, roue f. à rochet
roată cu cupe (*hidr, ind chim*) roue f. à augets / à cellules
roată cu dantură hipoidală (*maș*) roue f. hypoide
roată cu deplasare negativă (*maș*) roue f. à déport négatif
roată cu deplasare pozitivă (*maș*) roue f. à déport positif
roată cu dinți (de antrenare) (*cib*) roue f. à picots
roată cu disc dublu (*auto, maș*) roue f. à disque jumelé
roată cu frână de siguranță (*maș*) roue f. à frein de sécurité
roată cu inimă plină (*cf*) roue f. à centre plein; (*maș*) roue f. à disque, roue f. pleine
roată cu melc (*auto, maș*) roue f. à miroirs
roată cu palete (*ind chim, maș*) roue f. à aubes
roată cu spițe (*auto, TH*) roue f. à rais / à rayons; (*orlg*) roue f. à bras
roată cu spițe de lemn (*auto*) roue f. à rayons en bois

roată cu spițe de sârmă (*maș*) roue f. à rayons en fil d'acier / métalliques
roată cu suspensie independentă (*auto*) roue f. indépendante
roată cu zbaturi (*nav*) roue f. à aubes
roată de acționare (*maș, petr*) roue f. motrice
roată de apă (*hidr*) roue f. hydraulique
roată de aruncare (*text*) roue f. d'abattage
roată de bechie orientabilă (*av*) roue f. de queue orientable
roată de bot (*av*) atterrisseur m. avant, roue f. avant
roată de brazdă (*agr*) roue f. de sillon
roată de buclare (*text*) roue f. cueilleuse / à maille, roue f. mailleuse
roată de cablu (*maș*) poulie f. pour câble
roată de comandă (*text*) roue f. conductrice / de commande
roată de compresor (*maș, petr*) roue f. de compresseur
roată de conducere (*hidr*) roue f. de guidage
roată de conicitate (*text*) pignon m. d'angle
roată de coroană (*maș, petr*) roue f. de champ
roată de curea (*maș*) poulie f. à / de courroie
roată de curea antrenată (*auto*) poulie f. menée
roată de curea conducătoare (*auto*) poulie f. motrice; (*maș*) poulie f. menante à courroie
roată de curea condusă (*auto*) poulie f. menée / réceptrice
roată de curea cu diametru variabil (*maș*) poulie f. à diamètre variable
roată de curea cu obadă dreaptă / fără bombare (*maș*) poulie f. à faces serrées
roată de curea în două trepte (*maș*) poulie f. à deux gradins
roată de curea în formă de disc (*maș*) poulie f. à disque plein
roată de curea trapezoidală (*maș*) poulie f. à gorge
roată de curea, de conducere / de ghidare (*maș*) poulie f. de guidage
roată de curea, de întindere (*maș*) poulie f. de contrainte / de tension
roată de curea, de lemn (*maș*) poulie f. en bois
roată de curea, fixă (*maș*) poulie f. fixe
roată de curea, liberă / nebună (*maș*) poulie f. folle
roată de curea-tambur (*maș*) poulie-tambour f.
roată de direcție (*auto, cf, maș*) roue f. avant / directrice
roată de eșapament (*orlg*) roue f. d'échappement
roată de frânare (*text*) roue f. à frein
roată de fricțiune (*maș*) roue f. à de friction
roată de ghidare a curelei (*maș*) gale m. de guidage de courroie
roată de grădinărie (*agr*) roue f. élévatoire
roată de imprimare (*cib*) roue f. d'impression
roată de înfășurare (*text*) rechange m. de renvidage
roată de îngustare (*text*) roue f. à diminuer / à diminution
roată de întindere a curelei (*auto, maș*) tendeur m. de courroie
roată de laminaj (*text*) pignon m. / roue f. d'étirage, rechange-étirage m.
roată de lanț (*maș, text*) roue f. à / de chaîne, roue f. étoilée
roată de lanț conducătoare (*maș*) roue f. étoilée menante
roată de lanț condusă (*maș*) roue f. étoilée menée
roată de lăcărit (*petr*) poulie f. de curage
roată de manevră (*hidr, maș*) volant m. de manoeuvre; molette f.
roată de mână (*maș*) volant m. à main
roată de mână de frânare (*cf*) volant m. à main du freinage
roată de mers în gol (*maș, petr*) poulie f. folle
roată de oțel turnat (*cf, maș*) roue f. en acier coulé
roată de oțel turnat cu spițe (*auto*) roue f. à rayons en acier fondu
roată de oțel turnat cu spițe goale (*auto*) roue f. à rayons en acier creux
roată de platine (*text*) roue f. mailleuse
roată de pornire (*maș*) roue f. de démarrage
roată de pornire a soneriei (*orlg*) roue f. de déclenchement
roată de presare (*text*) roue-presse f.
roată de producție (*text*) pignon m. de marche
roată de răsucire (*text*) rechange m. / roue f. de torsion
roată (manuală) de reglare (*maș-un*) roue f. (à main) de réglage
roată de rezervă / de schimb (*auto*) roue f. de rechange
roată de schimb de laminaj (*text*) pignon m. de changement d'étirage
roată de schimb de producție (*text*) pignon m. de changement de marche
roată de scripete (*el*) poulie f. à gorge
roată de siguranță (*auto*) roue f. de rechange
roată de șoc (la aterizare) (*av*) roue f. de choc
roată de torsiune (*text*) pignon m. / rechange m. / roue f. de torsion
roată de transmisie (*maș*) roue f. de transmission; (*orlg*) renvoi m.
roată de transmisie a roții-clichet (*orlg*) renvoi m. de rochet
roată de transmisie asamblată / divizată (*maș, petr*) poulie f. en deux pièces

roată de transmisie cu două rânduri de brațe / cu spițe duble (*maș*) poulie f. à double bras
roată de transmisie cu șanțuri (*maș, petr*) poulie f. à gorge
roată de transmisie cu viteză variabilă (*maș, petr*) poulie f. à vitesse variable
roată de transmisie de fier forjat (*maș*) poulie f. en fer forgé
roată de transmisie de fontă (*maș*) poulie f. en fonte
roată de transmisie demontabilă (*maș, petr*) poulie f. démontable
roată de transmisie dintr-o bucată (*maș*) poulie f. en une pièce
roată de transmisie etajată / în trepte (*maș, maș-un, petr*) poulie f. étagée / à gradins
roată de transmisie pentru cabluri (*maș*) poulie f. à câble métallique
roată de transmisie pentru curea rotundă (*maș*) poulie f. pour transmission à cordon
roată de transmisie pentru curea trapezoidală (*maș*) poulie f. pour courroie trapézoidale
roată de transmisie pentru frânghie (*maș*) poulie f. pour câble en chanvre
roată de turnare (*poligr*) roue f. à moule, roue-moule f.
roată de ventilator (*auto, termo*) poulie, f. de ventilateur
roată de zețaj (*min*) roue f. de setzage
roată demontabilă (*auto*) roue f. amovible / détachable
roată desenatoare (*text*) roue f. à dessin
roată desenatoare de presă (*text*) roue f. chaîneuse
roată dintr-o singură piesă (*cf*) roue f. en une seule pièce
roată dințată (*auto, maș*) roue f. dentée / d'engrenage; (*maș*) pignon m., pignon m. denté
roată dințată (a mecanismului de acționare) a culisei (la șeping) (*maș-un*) couronne f. dentée du plateau-manivelle
roată dințată antrenată (*auto, maș*) pignon m. commandé / conduit / entraîné
roată dințată baladoare (*auto, maș*) engrenage m. / pignon m. baladeur, roue f. dentée baladeuse
roată dințată centrală (*auto, maș*) pignon-soleil m.; (*maș*) roue f. solaire
roată dințată cilindrică (*auto, maș*) roue f. dentée cylindrique
roată dințată cilindrică cu dinți drepți (*maș, petr*) pignon m. d'engrenage droit
roată dințată combinată (din metal și fibră) (*auto*) roue f. en fibre et métal
roată dințată conducătoare (*auto, maș*) pignon m. conducteur / de commande, pignon m. d'entraînement; (*maș*) roue f. conductrice / de commande, roue f. d'engrenage conductrice; (*maș, petr*) roue f. entraîneuse / menante
roată dințată condusă (*auto, maș*) pignon m. commandé / conduit / entraîné; (*maș*) roue f. commandée, roue f. d'engrenage commandée; (*maș, petr*) roue f. entraînée / menée
roată dințată conică (*auto, maș*) pignon m. conique
roată dințată conică cu dinți drepți (*maș*) pignon m. droit conique
roată dințată conică cu dinți în spirală (*elm, maș*) pignon m. conique à denture spirale
roată dințată conică cu dinți în spirală „Zerol" (*maș*) roue f. à denture „Zerol"
roată dințată conică mare de la puntea din spate (*auto*) grande couronne f. de différentiel
roată dințată conjugată (*maș*) roue f. conjuguée
roată dințată cu dantură dreaptă (*auto*) roue f. dentée à denture droite / rectiligne
roată dințată cu dantură elicoidală (*auto*) roue f. à denture hélicoïdale
roată dințată cu dantură interioară (*elm, maș*) roue f. dentée intérieure
roată dințată cu dinți drepți (*maș*) roue f. dentée droite
roată dințată cu dinți elicoidali (*elm, maș*) pignon m. à denture hélicoïdale
roată dințată cu dinți frezați cu freză-melc (*maș*) roue f. à denture teillée par fraise-mère développante
roată dințată cu dinți în V (*elm, maș*) roue f. à denture à chevrons
roată dințată cu fusuri (*elm, maș*) roue f. dentée à lanterne
roată dințată de fibră (*elm, auto*) roue f. en fibre
roată dințată de lanț (*maș*) roue f. à chaîne à dents / dentée
roată dințată deplasabilă (*elm, maș-un*) roue f. dentée amovible
roată dințată deplasată (*maș*) roue f. déportée
roată dințată din două bucăți (*auto, maș*) roue f. en deux parties
roată dințată elastică (*elm, maș*) roue f. dentée élastique
roată dințată etalon (*maș*) roue f. dentée-étalon
roată dințată intermediară (*elm, maș, petr*) roue f. intermédiaire
roată dințată în priză constantă (*auto*) pignon m. constamment en prise, pignon m. de prise constante
roată dințată nedeplasată (*maș*) roue f. sans déport

roată dințată pentru înfășurare (*text*) pignon m. central de dépointage
roată dințată pentru raport (*text*) roue f. dentée pour le rapport
roată dințată planetară (*elm, auto*) pignon m. de commande des roues; (*auto, maș*) pignon m. / roue f. planétaire
roată dințată solară (*auto, maș*) pignon m. solaire, pignon-soleil m.
roată directoare (*auto, cf*) roue f. directrice
roată-disc de oțel turnat (*auto*) roue f. à disque en acier fondu
roată-disc fără spițe (*maș*) roue f. à disque, roue f. pleine
roată dublă (*text*) roue f. tête de cheval, tête f. de cheval
roată fixată (*cf, maș*) roue f. mise dans l'impossibilité de tourner
roată fixă (pe axul de transmisie) (*maș*) poulie f. fixe
roată fonică (*autom*) roue f. phonique
roată hidraulică (*hidr*) roue f. hydraulique
roată imprimatoare (*autom*) roue f. imprimeuse
roată indicatoare a zilelor sau a lunilor la cronograf (*orlg*) étoile f.
roată intermediară cu gaură pătrată (*orlg*) renvoi m. avec trou carré
roată împănată (*maș*) poulie f. fixe
roată liberă (*auto*) roue f. libre; **pe osii** (*cf*) roue f. folle; **pe axul de transmisie** (*maș, petr*) poulie f. folle
roată melcată (*auto, maș*) roue f. à vis sans fin, roue f. hélicoidale
roată motoare (*maș*) poulie f. de commande; (*maș, petr*) poulie f. / roue f. motrice
roată nemontată (*cf*) centre m. de la roue
roată numărătoare (*text*) roue f. d'engrenage
roată numărătoare a minutelor (*orlg*) roue f. de compte
roată orară (*orlg*) canon m., roue f. d'heure / de canon
roată pentru lanț cu role (*maș*) roue f. pour chaîne à rouleaux
roată pentru transmisie cu lanț (*maș*) poulie f. de chaîne motrice
roată planetară (*text*) roue f. à la lanterne
roată planetară în osia motoare (*auto*) pignon m. latéral de différentiel
roată polară (*el*) roue f. polaire
roată purtătoare (*cf*) roue f. porteuse
roată satelit (*maș*) roue f. satellite
roată simplă de presare (*text*) roue-presse f. unie
roată solară (*maș*) roue f. solaire
roată-stea (*text*) rechange m. de rochet
roată supusă frecării (*cf*) roue f. soumise au frottement
roată turnată (*auto*) roue f. coulée
roată-volant (*mec*) poulie-volant f.
robanc varlope f.
robinet (*maș*) robinet m.; (*TH*) soupape f., tourniquet m., valve f.
robinet colțar (*maș*) robinet m. d'angle; (*TH*) robinet m. à genouillère
robinet conic (*petr*) robinet m. conique
robinet cu ac (*maș*) robinet m. à aiguille / à pointeau
robinet cu acționare automată (*TH*) robinet m. fermant seul
robinet cu bilă (*auto, maș*) clapet m. à bille / à boulet; (*TH*) robinet m. à boule / à boulet
robinet cu cale dublă (*cf*) by-pass m.
robinet cu cep (*maș*) robinet m. à tournant
robinet cu cep, cu cutie de etanșare (*maș*) robinet m. à vis
robinet cu două căi / poziții (*ind chim, petr, TH*) robinet m. à deux voies
robinet cu dublu reglaj (*TH*) robinet m. à double réglage
robinet cu flanșe (*TH*) robinet m. à brides
robinet (prevăzut) cu încălzire (*ind chim*) robinet m. chauffable
robinet cu închidere temporizată (*maș*) robinet m. à fermeture temporisée
robinet cu mufe (*TH*) robinet m. à manchons
robinet cu ocolitor (*TH*) robinet m. à by-pass
robinet cu patru căi (*auto, maș*) robinet m. à quatre voies
robinet cu pedală (*cstr*) robinet m. à pédale
robinet cu plutitor (*ind chim, petr, TH*) robinet m. / soupape f. à flotteur
robinet cu racorduri (*TH*) robinet m. à raccords
robinet cu sertar (*auto*) soupape f. à coulisse; (*hidr, maș*) robinet-vanne m.; (*ind chim, maș, petr*) valve f. à glissière / à tiroir
robinet cu sertar de închidere a gazului (*maș, petr*) robinet m. soupape f. à gaz
robinet cu sertar-vană pentru acizi (*ind chim*) soupape f. à vanne pour acides
robinet cu supapă (*maș*) robinet m. à soupape
robinet cu trei căi / poziții (*auto, maș, petr*) robinet m. à trois voies
robinet cu valvă (*TH*) robinet m. à clapet
robinet cu vană (*hidr, maș*) robinet m. à vanne, robinet-vanne m.
robinet de admisiune (*TH*) robinet m. d'admission
robinet de aer (*maș, petr*) robinet m. à air; (*TH*) soupape f. à air

robinet de aerisire (*ind chim, maș*) robinet m. d'évacuation d'air; (*TH*) robinet m. d'aération

robinet de alimentare (*cf, ind chim, petr*) robinet m. d'alimentation

robinet de amestecare (*maș, petr, termo*) robinet m. de mélange / mélangeur, vanne f. mélangeuse

robinet de apă (*maș, cstr*) robinet m. d'eau

robinet de benzină (*auto*) robinet m. de carburant / d'essence

robinet de blocare (*maș*) robinet m. d'arrêt

robinet de colț (*maș*) robinet m. d'angle, soupape f. d'équerre

robinet de control (*ind chim*) robinet m. d'essai; (*maș*) robinet m. de jauge; (*petr*) robinet m. indicateur

robinet de control al nivelului apei în cazanul de abur (*cf*) jauge f. de vapeur

robinet de decompresiune (*auto*) robinet m. de décompression / décompresseur

robinet de derivație (*maș*) soupape f. de by-pass

robinet de descărcare (*cf, maș*) vanne f. de décharge; (*ind chim, maș, petr, termo*) robinet m. de purge; (*ind chim, TH*) purgeur m.

robinet de dezaerare (*maș*) robinet m. de désaération

robinet de distribuție (*ind chim, maș*) robinet m. de distribution

robinet de duș cu lanț (*cstr*) robinet m. de douche à tirage

robinet de eșapament (*maș*) soupape f. d'échappement

robinet de evacuare (*cf, maș, petr, termo*) robinet m. de vidange; (*ind chim, maș*) robinet m. de d'évacuation; (*ind chim, TH*) vanne f. de vidange; (*maș, petr*) robinet m. de décharge, soupape f. d'échappement

robinet de evacuare a aerului (*maș*) robinet m. de désaération

robinet de evacuare a apei (*auto*) robinet m. d'évacuation d'eau

robinet de evacuare a nămolului / a noroiului (*maș, petr*) soupape f. à boue, soupape f. d'ébouage

robinet de evacuare a uleiului (*auto*) robinet m. de vidange de l'huile

robinet de frână (*cf*) robinet m. de commande du frein

robinet de golire (*cf, ind chim, maș, petr, termo*) robinet m. de purge / de vidange; (*ind chim, maș*) robinet m. d'évacuation; (*ind chim, TH*) vanne f. de vidange; (*maș, petr*) robinet m. de décharge; (*maș, petr, termo*) soupape f. de purge; robinet m. de chasse, robinet m. de puisage

robinet de golire a carburatorului (*auto, maș*) robinet m. de vidange du carburateur

robinet de golire a carterului de motor (*auto*) robinet m. de vidange du carter

robinet de golire a radiatorului (*auto*) robinet m. de vidange du radiateur

robinet de golire a uleiului (*auto*) robinet m. de vidange de l'huile

robinet de incendiu (*petr, TH*) robinet m. à feu; (*TH*) robinet m. d'incendie / pour lance

robinet de injecție (*petr*) robinet m. injecteur

robinet de încercare (*ind chim, petr*) robinet m. à épreuve / d'essai, soupape f. d'essai

robinet de închidere (*cf, maș, petr, cstr*) robinet m. d'arrêt; (*maș*) soupape f. d'arrêt; (*petr*) robinet m. obturateur

robinet de închidere individuală (*TH*) robinet m. d'arrêt individuel

robinet de închidere pe coloană (*TH*) robinet m. d'arrêt de colonne

robinet de lavoar (*cstr*) robinet m. de lavabo

robinet de luat apă (din tender) (*cf*) vanne f. de prise d'eau (du tender)

robinet de luat probe (*ind chim*) robinet m. prélèvement; (*ind chim, petr*) robinet m. / soupape f. d'essai; (*maș*) robinet m. de jauge

robinet de măsurare (*TH*) robinet m. de jauge

robinet de ocolire (*maș, cstr*) soupape f. de by-pass

robinet de preaplin (*petr*) robinet m. de trop-plein

robinet de purjare (*ind chim, maș, petr, termo*) robinet m. de purge; (*ind chim, TH*) purgeur m.; (*maș, petr, termo*) clapet m. / soupape f. de purge; (*maș, petr*) robinet m. à boue / d'ébouage

robinet de reducere (*TH*) robinet m. réducteur

robinet de reglare (*autom, ind chim, maș, petr*) valve f. de réglage; (*ind chim, TH*) robinet m. de réglage

robinet de reținere (*maș*) robinet m. de retenue

robinet de scurgere (*cf, maș, petr, termo*) robinet m. de vidange; (*ind chim, maș*) robinet m. d'évacuation; (*maș, petr*) robinet m. de décharge

robinet de scurgere a excedentului de apă (*cf*) déversoir m.

robinet de serviciu (*TH*) robinet m. d'alimentation, robinet m. de distribution d'eau

robinet de siguranță (*cf, petr*) robinet m. de sûreté

robinet de spălare (*TH*) robinet m. de chasse

robinet de spălător (*TH*) robinet m. de lavabo

robinet de sticlă (*ind chim*) robinet m. en verre

robinet de strangulare (*auto*) clapet m. à papillon; (*TH*) robinet m. d'étranglement

robinet de strangulare reglabil (*maș*) soupape f. d'étranglement réglable

robinet de trecere (*maș*) robinet m. droit / ordinaire; (*petr*) robinet m. à boisseau / de raccordement
robinet de trecere drept (*TH*) robinet m. à passage direct
robinet de trecere pentru abur (*petr*) robinet m. à boisseau pour vapeur
robinet de trecere pentru apă (*petr*) robinet m. à boisseau pour eau
robinet de umplere (*ind chim*) robinet m. de remplissage
robinet de umplere și de golire (*TH*) robinet m. de remplissage et de vidange
robinet de ungere (*maș*) robinet m. de graissage / graissseur
robinet dublu de serviciu (*TH*) robinet m. de boyau
robinet fără presgarnitură (*ind chim, TH*) robinet m. sans presse-étoupe
robinet-fluture (*auto*) soupape f. à papillon; (*ind chim, petr*) vanne f. papillon
robinet general de golire (descărcare) (*TH*) robinet m. de vidange général
robinet indicator (*petr*) robinet m. indicateur
robinet în unghi (*maș*) robinet m. d'angle
robinet obișnuit (*maș*) robinet m. droit / ordinaire
robinet pentru abur (*auto, petr*) robinet m. à vapeur
robinet pentru conductă de gaze (*maș, termo*) vanne f. à gaz
robinet pentru gaze (*maș*) robinet m. à gaz
robinet pentru sticlă de nivel (*TH*) robinet m. d'indicateur de niveau
robinet pentru sudare (*TH*) robinet m. à souder
robinet-vană (*hidr, maș*) robinet-vanne m.
robinet-vană cu acțiune manuală (*TH*) robinet-vanne m. à main
robinet-vană cu flanșe (*TH*) robinet-vanne m. à brides
robinet-vană cu închidere rapidă (*TH*) robinet-vanne m. à fermeture rapide
robinet-vană cu mufe (*maș*) robinet-vanne m. à manchons
robinet-vană (cu corp) oval (*TH*) robinet-vanne m. d'eau avec cage ovale
robinet-vană pentru apă de înaltă presiune (*maș*) robinet-vanne m. d'eau à haute pression
robinet-vană (cu corp) plat (*plast*) robinet-vanne m. plat
robinete jumelate (*maș*) robinets m. pl. jumelés
robinetul conductei de combustibil (*termo*) robinet m. de carburant
robinetul de la frâna de alarmă (*cf*) robinet m. du frein de secours
robot (*TH*) robot m.
robot automat (*TH*) robot m. automatique
rocarniță (*nav*) rocambeau m.
rocă (*geol*) roche f.
rocă abisală (*geol*) roche f. abyssale
rocă acidă (*geol*) roche f. acide
rocă-acoperiș (*geol*) terrain m. de recouvrement; (*geol, petr*) roche f. couverture
rocă acoperitoare (*geol*) roche f. sus-jacente; (*geol, petr*) roche f. couverture
rocă acviferă (*geol*) couche f. / roche f. aquifère
rocă alohtonă (*geol*) roche f. allochtone
rocă alterată (*geol*) roche f. altérée / décomposée
rocă argiloasă (*geol*) roche f. argileuse
rocă arhaică (*geol*) roche f. archéenne
rocă asfaltică (*geol*) roche f. asphaltique
rocă bazică (*geol*) roche f. basique
rocă bituminoasă (*geol*) roche f. bitumineuse
rocă carboniferă (*geol*) roche f. houilleuse; (*geol, min, petr*) roche f. carbonifère
rocă casantă (*geol, petr*) roche f. cassante
rocă cataclastică (*geol*) roche f. cataclastique
rocă clasică (*geol*) roche f. clastique / d'agrégation
rocă colectoare (*geol, petr*) roche-magasin f. roche-réservoir f.
rocă compactă (*geol*) roche f. compacte
rocă constituită din tufuri (*geol*) roche f. tufogène
rocă cristalină (*geol*) roche f. cristalline
rocă cristalofiliană (*cstr, geol*) roche f. cristalophyllienne
rocă curgătoare (*geol, min*) roche f. ébouleuse
rocă de adâncime (*geol*) roche f. de profondeur, roche f. plutonienne / plutonique
rocă de bază (*geol*) roche f. de fond / en place, roche f. in situ / solide, terrain m. vierge; (*min*) roche f. de base
rocă de fundament (*geol*) roche f. solide
rocă de masiv (*geol*) roche f. de massif / en place
rocă de minereu (*geol*) roche f. à minerai
rocă de referință (*geol*) roche f. guide / repère
rocă detritică (*geol*) roche f. elastique / d'agrégation / détritique
rocă dezagregată (*geol*) roche f. désagrégée
rocă din culcuș (*geol*) roche f. sous-jacente
rocă din pereți (*geol*) terres f. pl. de parois
rocă dură (*petr*) roche f. dure
rocă efuzivă (*geol*) roche f. effusive / d'épanchement
rocă endogenă (*geol*) roche f. endogène
rocă eoliană (*geol*) roche f. éolienne
rocă eruptivă (*geol, petr*) roche f. éruptive / ignée
rocă eteromorfă (*geol*) roche f. hétéromorphe
rocă exogenă (*geol*) roche f. exogène / exogénétique
rocă exploatabilă (*petr*) roche f. vive

rocă extruzivă (*geol*) roche f. dépourvue de fossiles
rocă fărâmicioasă (*geol, min*) roche f. friable
rocă filoniană (*geol*) gangue f., roche f. filonienne
rocă fisurată (*geol*) roche f. fissurée
rocă fitogenetică (*geol*) roche f. phytogénétique
rocă fosfatată (*geol*) roche f. phosphatée
rocă fosilă (*geol*) roche f. fossile
rocă friabilă (*geol*) roche f. pulvérulente; (*geol, min*) roche f. ébouleuse / friable
rocă generatoare de sol (*geol*) roche f. génératrice de sol
rocă grafitică (*geol*) roche f. graphitique
rocă granitică (*geol, petr*) roche f. granitique
rocă grezoasă (*geol*) roche f. arénacée
rocă hidroclastică (*geol*) roche f. hydroclastique
rocă hipoabisală (*geol*) roche f. hypabissale
rocă impermeabilă (*geol, petr*) roche f. imperméable
rocă in situ (*cstr, hidr*) roche f. en phase, roche f. in situ
rocă industrială (*petr*) roche f. vive
rocă intruzivă (*geol, petr*) roche f. intrusive
rocă înconjurătoare (*geol*) roche f. encaissante / enclavante, verrou m.; (*min*) éponte f.
rocă-magazin (*geol, petr*) roche-magasin f. roche-réservoir f.
rocă magmatică (*geol*) roche f. éruptive / magmatique
rocă-mamă (*geol*) roche f. mère / originaire
rocă masivă (*geol*) roche f. massive
rocă metamorfică (*geol*) roche f. métamorphique
rocă micacee (*geol, petr*) roche f. micacée
rocă mineralizată (*min*) roche f. minéralisée
rocă minerogenă (*geol*) roche f. minérogène
rocă moale (*geol*) roche f. tendre
rocă monominerală (*geol*) roche f. monominérale
rocă negelivă (*geol*) roche f. non gélive
rocă neperturbată (*cstr, hidr*) roche m. en phase
rocă nestratificată (*geol*) roche f. massive
rocă organogenă (*geol*) roche f. organogène
rocă paleovulcanică (*geol*) roche f. paléovolcanique
rocă paramagnetică (*geol*) roche f. paramagnétique
rocă pelitică (*geol*) roche f. pélitique
rocă permeabilă (*geol, petr*) roche f. perméable
rocă petroliferă (*petr*) roche f. pétrolifère
rocă piroclastică (*geol*) roche f. pyroclastique
rocă plastică (*geol, min*) roche f. plastique
rocă plutonică (*geol*) roche f. de profondeur, roche f. plutonienne / plutonique
rocă polimetamorfică (*geol*) roche f. polymétamorphique
rocă primară / protogenă (*geol*) roche f. primair / primitive / protogène
rocă pulverulentă (*geol*) roche f. pulvérulente
rocă radioactivă (*geol*) roche f. radio-active
rocă sedimentară (*drum, geol*) roche f. sédimentaire, terrain m. sédimentaire
rocă silicioasă (*geol*) roche f. silicieuse
rocă sterilă (*geol, petr*) roche f. stérile; (*petr*) mort-terrain m., stérile m.; **roci sterile** (*min*) terres f. pl. étrangères
rocă sterilă într-un filon (*geol*) inclusion f. de stériles dans une veine
rocă sticloasă / virtoasă (*cstr, geol*) roche f. vitreuse
rocă stratificată (*geol*) roche f. litée / stratifiée
rocă șistoasă (*geol*) roche f. schisteuse
rocă tare (*petr*) roche f. dure
rocă tăiată (*min*) roche f. abattue
rocă ușor de dislocat prin explodare (*min*) roche f. facile à sauter
rocă ușor de forat (*min*) roche f. facile à forer
rocă ușor de sfărâmat (*min*) roche f. facile à briser
rocă vulcanică (*geol, petr*) roche f. ignée / volcanique
roci afânate (*min*) terres f. pl. foisonnées
rod (*agr*) frult m., récolte f.
a roda (*auto, TH*) roder
a roda o piesă (*orlg*) émousser
a roda periile (*el*) roder les balais
rodaj (*maș-un, TH*) rodage m.
rodajul supapelor (*auto*) rodage m. des soupapes
rodamină (*ind chim*) rhodamine m.
rodan (*ind chim*) thiocyanogène m.; (*text*) canneteuse f. à la main
rodanat (*ind chim*) rhodanate m.
rodanță (*ind chim*) cosse f.
rodanțe încârligate (*nav*) cosses f. pl. baguées
rodanură (*ind chim*) rhodanate m., thiocyanate m.
rodanură de calciu (*ind chim, plast*) sulfocyanure m. de calcium
rodanură ferică (*ind chim*) rhodanate m. ferrique, sulfocyanure m. de fer
rodare (*maș-un*) rodage m.
rodare de degroșare (*TCM, maș-un*) rodage m. brut
rodare de finisare (*TCM, maș-un*) rodage m. de finissage
rodare pe cale uscată (*TCM, maș-un*) rodage m. à sec
rodcos (*nav*) annexe f. de tambour m.
rodenticid (*ind chim*) rodenticide m.
rodinol (*ind chim*) rhodinol m.
rodiu (*ind chim*) rhodium m.
rodocrom (*min*) rhodochrom m.
rodocrozit (*min*) rhodochrosite f.

rodonit (*met, min*) rhodonite f.
rodopsină (*ind chim*) rhodopsine f.
roentgen (*fiz*) roentgen m.
roentgenografie (*fiz*) roentgénographie f.
roentgenograma unei substanțe cristaline (*fiz, met*) diagramme m. cristallin
roentgenogramă (*fiz*) roentgénogramme m. skiagramme m., radiographie f.
roentgenologie (*fiz*) rœntgénologie f.
roentgenometru (*fiz*) rœntgénomètre m.
roentgenoscop (*fiz*) rœntgénoscope m.
roentgenoscopic (*fiz*) radioscopie f.
roentgenul echivalent (*fiz*) équivalent m. en rœntgens
rogojină (*text*) natte f. de teille / de roseaux, paillasson m.
rogojină de fibre de sticlă (*TH*) natte f. en fibres de verre
rogojină de fire scurte de sticlă (*plast*) natte f. en fils de verre coupés
roi (*agr*) essaim m.; (*TH*) amas m.
roi de particule (*fiz*) essaim m. de particules
roi de stele (*fiz*) amas m. d'étoiles / stellaire
roi globular (*fiz*) amas m. globulaire
roi meteoric (*fiz*) amas m. / essaim m. météorique
rol (*TH*) rôle m.
rol de abandonare (*nav*) rôle m. d'évacuation
rol de curățenie (*nav*) rôle m. de propreté
rol de echipaj (*nav*) rôle m. d'équipage
rol de incendiu (*nav*) rôle m. d'incendie
rol de luptă (*nav*) rôle m. de combat
rol de manevră / de plecare (*nav*) rôle m. de manœuvre
rola calibrului-potcoavă de verificat filet (*maș-un*) galet m. de la jauge-mâchoire de filetage
rola culbutorului (de supape) (*auto, maș, petr*) galet m. de culbuteur
rola de la tachetul supapei (*auto, maș*) galet m. de poussoir de soupape
rola dispozitivului contramarș pentru acționarea ițelor (*text*) rouleau m. des lames
rola geamblacului (*petr*) poulie f. de forage / de tête, poulie f. du moufle fixe
rolare (*cstr*) frisage m.
rolă (*cstr, maș*) fuseau m., poulie f.; (*maș, petr, text*) galet m.; (*met, text*) rouleau m.; (*text*) galet m. de contact; (*TH*) touret m.
rolă-ac (*maș*) aiguille f.
rolă-butoi (*maș*) rouleau m. en tonneau
rolă canelată (*text*) galet m. cannelé
rolă conducătoare (*petr*) poulie f. conductrice; (*text*) galet-guide m.
rolă conducătoare pentru bandă sau semitort (*text*) guide-mèche m.
rolă conducătoare pentru cureluşă sau banda de fuse (*text*) guide-courroie m.
rolă cu agat (*poligr*) agate f., rouleau m. d'agate
rolă cu caractere (*cib*) roue f. à caractères
rolă cu gât (*el*) poulie f. à étranglement
rolă de alimentare (*poligr*) galet m. de marge
rolă de amortizare (*maș*) rouleau m. amortisseur
rolă de bandă magnetică (*cib*) bobine f. de bande magnétique
rolă de bătaie (*text*) galet m. de chasse
rolă de blocare (*auto*) galet m. de blocage
rolă de colț (*el*) poulie f. d'angle
rolă de contact (*el*) galet m. / rouleau m. de contact
rolă de contact cu o camă (*maș, petr*) galet m. de la came
rolă de cuplare (*text*) galet m. d'embrayage
rolă de derulare (*plast*) rouleau m. dévideur; (*plast*) dérouleur m.
rolă multifișier (*cib*) bobine f. multifichier
rolă pentru ghidarea cablurilor (*el*) poulie f. pour le guidage des câbles
rolă pentru tracțiunea tricotului (*text*) rouleau m. pour le tirage du tricot
rolă pentru ușă (*cf*) galet m. de porte
rolă pivotantă (*maș*) roulette f. pivotante
rolă pluridirecțională (*maș*) galet m. pluridirectionnel
rolă receptoare (a unei benzi magnetice) (*cib*) bobine f. d'enroulement / réceptrice
rolă riflată (*text*) galet m. cannelé
rolă strangulată (*el*) poulie f. à étranglement
rolă transportoare (*poligr*) galet m. d'entraînement
rolă unidirecțională (*maș*) galet m. unidirectionnel
rolfilm (*fiz*) film m. en rouleau, rollfilm m.
romană (*metr*) contrepoids m.
romb (*mat*) losange m., rhombe m.
rombic (*ind chim, minr*) rhombique
romboedric (*ind chim, minr*) rhomboédrique
romboedru (*ind chim, mat, min*) rhomboédre m.
rond ronde f. ‖ (*TH*) rond
rondelă (*auto, mș, TH*) disque m.; (*maș*) rondelle f.; (*piel*) pastille f.; (*poligr*) noix f.
rondelă arcuitoare (*autom*) anneau m. de retenue; (*TH*) rondelle f. élastique
rondelă cu blocare automată (*autom*) rondelle f. à blocage automatique
rondelă de arc de supapă (*auto*) cuvette f. de ressort de automatique
rondelă de articulație (*cstr*) rondelle f. d'articulation
rondelă de blocare (*autom*) anneau m. de retenue; (*auto, maș, TH*) rondelle f. d'arrêt

rondelă de cauciuc cu inserţii de pânză (*maş*) rondelle f. en caoutchouc renforcé de toile
rondelă de distanţare (*maş*) rondelle f. d'espacement
rondelă de pâslă acidulată (*el*) rondelle f. en feutre acidifié
rondelă de piele (*auto, ind chim*) rondelle f. en cuir
rondelă de plută (*auto, maş*) rondelle f. de liège
rondelă de reazem / de sprijin (*maş*) rondelle f. d'appui
rondelă de reglare (*maş*) cale f. de réglage annulaire, rondelle f. de calage
rondelă de reglare a portcuţitului (*SDV, maş-un*) bague f. d'assise
rondelă de siguranţă (*auto, maş*) rondelle f. d'arrêt
rondelă dinţată (*maş*) rondelle f. dentée
rondelă elastică (*autom*) anneau m. de retenue; (*TH*) anneau-ressort m., rondelle f. élastique
rondelă elastică subţire care presează roata orară (*orlg*) clinquant m., paillon m.
rondelă Grower (*maş* rondelle f. élastique / Grower
rondelă pătrată (*maş*) rondelle f. carrée
rondelă pentru sticle (*plast*) rondelle f. pour bouteilles
rongalit (*ind chim*) rongalite f.
a ronja (*ind chim, text*) ronger
ronjant (*ind chim, text*) rongeant m.
ronjare (*text, TH*) rongeage m.
ronjare colorată (*ind chim, plast*) rongeage m. coloré; (*text*) enlevage m. coloré
rosătură de şa (*piel*) partie f. frottée par la selle
rost (*cstr*) jeu m. de joint m., jointure f., nervure f., rainure f.; (*text*) chemin m. de glissement de la navette; **al urzelii** (*text*) pas m.
rost al urzelii format (*text*) pas m. formé
rost alternat (*cstr*) joint m. alterné
rost ascuns (*cstr*) joint m. couvert / dérobé
rost central (*cstr*) nervure f. centrale
rost ceruit (*cstr*) joint m. ciré
rost circular (*cstr*) joint m. circulaire
rost continuu (*cstr*) joint m. continu
rost cu adâncime constantă (*text*) pas m. à longueur constante
rost curat (*text*) pas m. égal / net
rost curat al urzelii (*text*) pas m. uni
rost de asamblare (*cstr*) nervure f. d'assemblage
rost de construcţie (*cstr*) joint m. de construction; (*cstr, hidr*) surface f. de reprise
rost de contracţie (*cstr*) joint m. de contraction
rost de deformare (*TH*) joint m. de déformation
rost de descărcare (*TH*) joint m. de déchargement
rost de dilataţie (*cf, cstr, maş, petr*) joint m. de dilatation; (*cstr, met, petr*) joint m. d'expansion; (*petr*) souffle m. de dilatation
rost de dilataţie între doi stâlpi montaţi în aceeaşi fundaţie (*cstr*) entrefer m.
rost de expansiune (*cstr, met, petr*) joint m. d'expansion
rost de îmbinare (*cstr*) joint m. d'about; **de tâmplărie** joint m. d'assemblage
rost de lucru (*cstr, TH*) joint m. de montage
rost de tasare (*cstr*) joint m. de tassement
rost de temperatură (*cstr*) intervalle m. de dilatation
rost de ventilaţie (*cstr, el*) fente f. de ventilation
rost de zidărie (*cstr*) appareil m.
rost decorativ (*cstr*) joint m. simulé
rost deschis (*cstr*) joint m. ouvert
rost dreptunghiular (*cstr*) anglet m.
rost dublu (*cstr*) joint m. double
rost dublu al urzelii (*text*) double foule f.
rost elastic (*cstr*) joint m. de flexion
rost etanş (*cstr*) joint m. étanche
rost fals (*cstr*) faux-joint m., simulé
rost flexibil (*cstr*) joint m. de flexion
rost inegal al urzelii (*text*) pas m. inégal
rost în zidărie (*cstr*) joint m. de maçonnerie
rost închis (*text*) pas m. fermé
rost lipit (*petr*) joint m. brasé
rost marginal / de capăt (*cstr*) nervure f. marginale
rost neumplut (*cstr*) joint m. creux / ouvert
rost oblic (*cstr*) joint m. oblique
rost ondulat (*cstr*) joint m. en boudin
rost orizontal (*cstr*) joint m. horizontal / d'assise
rost pentru vergea (*text*) pas m. pour le fer
rost simplu de zidărie (*cstr*) appareil m. de maçonnerie simple
rost sudat (*cstr*) joint m. soudé / de soudure
rost suprapus (dublu) al urzelii (*text*) foule f. superposée
rost ştemuit (*cstr*) joint m. maté; (*TH*) joint m. calfaté
rost transversal (*cstr*) joint m. transversal
rost transversal la zidărie (*cstr*) appareil m. français
rost umplut (*cstr*) joint m. plein
rost umplut cu bitum turnat cald (*cstr*) joint m. bitumineux
rost vertical (*cstr*) joint m. montant
rostogol (*min*) cheminée f., fendue f.
rostogol colector (*min*) cheminée f. collectante
rostogol de coborâre a cărbunelui (*min*) cheminée f. de descente de charbon
rostogol de transport (*min*) cheminée f. de roulage
rostogol în rambleu (*min*) cheminée f. dans le remblai
rostogol pentru minereu (*min, petr*) cheminée f. à / pour minerai

rostogol-siloz / -tampon (*min*) cheminée-trémie f.
rostogol vertical (*min*) cheminée f. verticale
a **rostogoli** (*TH*) rouler
rostogolire (*mec*) roulage m., roulement m.
rostogolire pe chei (*nav*) roulage m. à quai
a **rostui** (*cf, cstr*) jointoyer
rostuire (*cstr*) jointoiement m., jointoyage m.
rostuitor (pentru curățirea rosturilor) (*cstr*) fiche f. à dents, tire-joint m.
rostul aripilor (*cstr*) plot m. des ailes
rostul inferior al urzelii (*text*) pas m. d'en bas, pas m. de rabat m. inférieur
rostul inimii (unei grinzi) (*cstr*) joint m. d'âme
rostul măștii de etanșare (*hidr*) joint m. du masque
rostul mixt al urzelii (*text*) pas m. de levée et de baisse
rostul superior al urzelii (*text*) pas m. d'en haut, pas m. de levée, pas m. supérieur
rostul șinei izolante (*cf*) joint m. de rail isolant
rostul urzelii (prin care trece suveica) (*text*) duitage m. d'envers, foule f., ouverture f. de la foule / des fils / du pas
rosturi alternante (*cstr*) joints m. pl. chevauchés
rosturi dispuse „în șah" (*cstr*) joint m. en quinconce
roșu (*poligr*) rouge m. acide
roșu acid (*ind chim*) rouge m. acide
roșu autol (*ind chim*) rouge m. autol
roșu de antracen (*ind chim* rouge m. d'anthracène
roșu de Berlin / de Prusia (*ind chim*) rouge m. de Prusse
roșu de cadmiu (*ind chim*) rouge m. de cadmium
roșu de crom (*ind chim*) rouge m. de chrome
roșu de metil (*ind chim*) rouge m. de méthyle
roșu de polizat (*ind chim, met, orlg*) rouge m. à polir
roșu englez (*ind chim*) rouge m. d'Angleterre, rouge m. anglais
roșu fenol (*ind chim*) rouge m. de phénol
roșu intens (*ind chim*) rouge m. ponceau
roșu neutral (*ind chim*) rouge m. neutre
roșu oxamin (*ind chim*) rouge m. d'oxamine
rotalit (*cstr*) cul-de-bouteille m.
rotametru (*maș-un, metr*) débitmètre m.
rotar charron m.; (*poligr*) tourneur m.
rotativ (*auto, maș*) pivontant; (*TH*) rotatif, tournant
rotativă (*poligr*) rotative f.
rotativă cu hârtia în coli (*poligr*) rotative f. à plat
rotativă cu plăci curbate flexibile (*poligr*) rotative f. à plaques enveloppantes
rotativă de carte (*poligr*) rotative f. de labeur
rotativă de tip cu balcon (*poligr*) rotative f. à deux étages
rotativă de tip planetar (*poligr*) rotative f. à éléments planétaires
rotativă de tipar adânc (*poligr*) rotative f. hélio
rotativă ofset cauciuc pe cauciuc (*poligr*) rotative f. offset blanchet-blanchet
rotația completă a axului sau a cilindrului (*text*) révolution f.
rotația culturilor (*agr*) rotation f.
rotația planului de polarizare (*el, fiz*) rotation f. du plan de polarisation
rotația planului de polarizare a unei unde electromagnetice (*fiz*) rotation f. de Faraday
rotația stocurilor (*cib*) rotation f. des stocks
rotația tăierilor (*silv*) rotation f. / suite f. des coupes
rotație (*fiz, maș, mat, mec, TH*) rotation f.; (*maș*) révolution f.; (*maș, TH*) tour m.
rotație atomică (*fiz*) rotation f. atomique
rotație ciclică (*autom*) déplacement m. cyclique
rotație dextrogiră (*fiz*) rotation f. droite
rotație diurnă (*fiz*) rotation f. diurne
rotație electromagnetică (*el*) rotation f. électromagnétique
rotație Faraday (*fiz*) rotation f. de Faraday
rotație galactică (*fiz*) rotation f. galactique
rotație levogiră (*fiz*) rotation f. gauche
rotație molară (*ind chim*) rotation f. molaire
rotație moleculară (*fiz*) rotation f. moléculaire
rotație periodică (*mat*) rotation f. périodique
rotație primitivă (*mat*) rotation f. primitive
rotație spre dreapta (*fiz, maș*) rotation f. à droite
rotație spre stânga (*fiz, maș*) rotation f. à gauche
rotații în unitatea de timp (*el*) tours m. pl. par unité de temps
rotații pe minut (*fiz, maș*) tours m. pl. par minute
rotații pe secundă (*fiz, maș*) tours m. pl. par seconde
a **roti** (*TH*) tourner
a se **roti (vântul)** (*nav*) haler
a **roti planul de polarizare** (*el, fiz*) tourner le plan de polarisation
rotilă (*maș*) petite roue f., roulette f.
rotire circonvolution f.; (*av*) vrille f.; (*cstr, maș*) pivoterie f.; (*maș, mat, mec, text*) rotation f.; (*mec*) tournant m.; **evoluție** (*nav*) conversion f.
rotire dublă (*text*) double tour m.
rotire în jurul unui pivot (*maș*) pivotement m.
rotire la dreapta (*mec*) tournant m. à droite
rotire la stânga (*mec*) tournant m. à gauche
rotirea boghiului în jurul axului vertical (*cf*) pivotement m. du bogie autour de la verticale
rotirea fuselor (*text*) rotation f. des broches
rotirea imaginii (*tele*) rotation f. de l'image
rotirea lobului (*tele*) commutation f. du lobe
rotirea mesei (*maș-un*) pivotement m. de la table

rotirea planului de polarizare (*fiz*) polarisation f. rotatoire
rotirea planului de polarizare cu ajutorul câmpului magnetic (*fiz*) polarisation f. rotatoire magnétique
rotirea tiparului (*piel*) pivotement m.
rotirea uniformă a fuselor (*text*) rotation f. uniforme des broches
rotitor (*auto, maș*) pivotant; (*TH*) tournant
rotiță (*cstr, maș*) poulie f.; (*maș*) galet m.; (*TH*) petite roue f., roulette f., touret m.
rotiță de imprimat (*piel*) roulette f.
rotiță de toc (*piel*) roue f. pour talons
rotiță transportoare (*piel*) roue f. de transport
rotocontracție (*mat*) rotocontraction f.
rotor (*auto, el*) induit m.; (*el, maș*) rotor m.; (*hidr*) roue f. mobile; (*mat*) rotationnel m., roteur m.
rotor bobinat (*el*) rotor m. à bagues
rotor cu inele (*el*) rotor m. à bagues
rotor cu legături în opoziție (*el*) rotor m. avec branchement en opposition
rotor cu poli aparenți (*auto*) armature f. de magnéto
rotor de centrifugă (*ind chim*) bol m. de centrifuge
rotor de moară conică (*ind chim, maș*) cône m. de broyage
rotor de pompă (*maș, petr*) roue f. mobile de pompe
rotor de suflantă (*ind chim, maș*) rotor m. de soufflerie
rotor de turbină (*maș*) rotor m. de turbine
rotor de turbină Pelton (*maș, petr*) roue f. à aubes
rotor în colivie (de veveriță) (*el*) rotor m. à cage (d'écureuil)
rotor în scurtcircuit (*el*) rotor m. en court-circuit
rotor monofazat (*el*) rotor m. monophasé
rotor polifazat (*el*) rotor m. polyphasé
rotor reglat cu rezistență (*el*) rotor m. à réglage par résistance
rotor-tobă (*maș*) rotor-tambour m.
rotoric (*el*) rotorique
rotorol (*el*) rototrole m.
rotorul compresorului (*av*) rotor m. du compresseur
rotorul distribuitorului (*auto, maș*) rotor m. de distributeur
rotorul pompei de apă (*auto*) roue f. à palettes de la pompe à eau; (*maș*) turbine f. de pompe à eau
rotulă (*auto, maș*) boulon m. à rotule, piton m. à boule; (*maș*) rotule f.; (*mec*) noix f.
rotund (*auto, TH*) annulaire; (*TH*) rond
a rotunji (*cib, TH*) arrondir
a se rotunji în minus (*cib*) arrondir en moins
a se rotunji în plus (*cib*) arrondir en plus
rotunjire (*poligr*) arrondissement m., arrondissure f.; (*TH*) arrondi m., arrondissement m.
rotunjire la format (*poligr*) rognage m.
rotunjirea colțurilor (*poligr*) arrondissement m. des coins
rotunjirea cotorului (*poligr*) arrondissure f. du dos, endossage m.
rotunjirea marginilor (*TH*) arrondi m. des bords
rotunjit (*cib, TH*) arrondi; (*TH*) rond
roți cuplate (*cf*) roues f. pl. accouplées
roți frânate (*cf*) roues f. pl. freinées
roți jumelate (*auto*) roues f. pl. jumelées
roțile și pinioanele mecanismului (*orlg*) mobile m. compteur
rouă (*hidr*) rosée f.
roza busolei (*av*) rose f. du compas
roza vânturilor (*nav*) rose f. des vents
rozanilină (*ind chim*) rosaniline f.
rozasă, roză (*cstr*) rosace f.
roză de compas (*nav*) rose f.
rozetă (*cstr, el*) rosette f.; (*el*) patère f., rosace f.
rozetă cu două intrări (*el*) patère f. à deux entrées
rozetă cu întreruptor (*el*) rosace f. avec coupecircuit
rozetă de linie (*el*) rosace f. de canalisation
rozetă de plafon (*el*) rosace f. de plafond
rozetă izolatoare (*el*) rosace f. isolante
rozetă izolatoare cu două intrări (*el*) rosace f. isolante à deux entrées
rozetă plină (*el*) patère f. sans trou
rozetă terminală (*tele*) rosette f. de branchement
rubelit (*met*) rubellite f.
ruberoid (*cstr*) rubéroide m.
rubidiu (*ind chim*) rubidium m.
rubin (*ind chim, min*) rubis m.
rubin de ancoră (*orlg*) pierre f. de levée
rubin de seleniu (*ind chim*) verre m. rubis au sélénium
rubinul de ieșire al ancorei (*orlg*) levée f. sortante
rubinul de intrare al ancorei (*orlg*) levée f. d'entrée
rubinul platonului balansierului (*orlg*) bouton m. d'impulsion, ellipse f.
rubrică (*poligr*) rubrique f.
rudimentar (*TH*) rudimentaire
ruf (*nav*) rouf m., rouffle m.
rug de mină (*min*) bûcher m. de mine
rugina cerealelor (*agr*) rouille f. des céréales
rugina pinului (*silv*) rouille f. de pin
rugină (*ind chim, met, petr*) rouille f.; **de rugină** (*TH*) érugineux
a rugini (*ind chim, met*) rouiller; (*met, TH*) enrouiller

ruginire (*ind chim, met*) formation f. de rouille, rouillage m.; (*met, TH*) enrouillement m.
ruginirea scaunului supapei (*auto*) corrosion f. du siège de soupape
rugos (*TH*) rugueux; **beton** (*cstr*) grenu
rugozimetru (*maș-un, metr*) rugosimètre m.
rugozitate (*maș-un, met, TH*) rugosité f.; (*TH*) âpreté f., rudesse f.
rugozitatea betonului (*cstr*) grenure f.
rugozitatea pereților (*TH*) rugosité f. des parois
rugozitatea suprafeței (*met, TH*) rudesse f. / rugosité f. de la surface
ruine de construcții (*cstr*) déblai m., décombres m. pl.
a **rula** (*av, cf, nav*) rouler
a **rula din nou un program** (*cib*) repasser un programme
a **rula pe pistă** (*av*) rouler au sol avec l'avion
a **rula puternic** (*nav*) bourlinguer, rouler panne sur panne
rulaj (*av, cf*) roulement m.; (*cf*) roulage m.
rulaj de aterizare (*av*) roulement m. à l'atterrissage
rulaj de decolare (*av*) roulement m. au décollage
rulajul vagonului (*cf*) roulage m. du wagon
rulant (*TH*) roulant
rulare (*TCM, maș-un*) roulage m., roulement m.
rulare de punere la punct (*cib*) passage m. de mise au point
rulare de sortare (*cib*) passage m. de tri
rulare de testare (*cib*) passage m. d'essai
rulare de validare (*cib*) passage m. de validation
rulare la mașină (*cib*) passage m. en machine
rulare (fără frecări) ușoară (pe cale) (*cf*) douceur f. de roulement (sur la voie)
rularea filetului (*TCM, maș-un*) roulage m. du filet
rularea programului (*cib*) déroulement m. du programme
rularea sulului sau a benzilor (*text*) dressage m.
rularea vagonului cu viteză mică (*cf*) roulement m. à faible vitesse
rularea vagonului pe șine (*cf*) roulement m. du véhicule sur la voie
ruletă (*cstr, drum, TH*) roulette f. d'arpenteur
ruletă cu panglică (*cstr, drum, maș*) mètre m. à ruban
ruletă de măsurat (*maș-un*) mesure f. en ruban; (*metr, TH*) ruban m. de jaugeage; (*TH*) roulette f.
ruliu (*av, nav*) roulis m.
rulment (*maș*) palier m. à roulement, roulement m., support m. à billes
rulment axial (*auto, maș*) palier m. / roulement m. de butée; (*maș*) roulement m. à galets coniques
rulment axial cu bile (*maș*) butée f. à billes, roulement m. axial à billes
rulment axial cu bile cu simplu efect (*maș*) butée f. à billes à simple effet
rulment axial cu role (*maș*) butée f. à rouleaux
rulment axial cu role-butoi (*maș*) roulement m. à rouleaux en tonneau
rulment axial (oscilant) cu role-butoi pe două rânduri cu simplu efect (*maș*) butée f. à rotule sur galets tonneaux à simple effet
rulment axial cu role conice (*maș*) roulement m. de butées à galets coniques
rulment axial de debreiere (*auto, maș*) butée f. de débrayage
rulment conic (*auto*) portée f. conique
rulment cu ace (*auto, maș*) palier m. / roulement m. à aiguilles
rulment cu bile (*maș*) palier m. / roulement m. à billes
rulment cu bile cu cale de rulare adâncă (*auto*) roulement m. à billes à gorge profonde
rulment cu canal de siguranță (*auto, maș*) roulement m. à jonc d'arrêt
rulment cu corp înclinat (*auto, maș*) roulement m. oblique à billes
rulment cu două rânduri de bile (*maș*) roulement m. à billes à doubles rangée
rulment cu inel de oprire (*auto, maș*) roulement m. à jonc d'arrêt
rulment cu role (*maș*) palier m. / roulement m. à rouleaux, roulement m. à galets
rulment cu role-butoi (*maș*) roulement m. à rouleaux bombés, roulement m. à rouleaux en tonneau
rulment cu role-butoi pe două rânduri (*maș*) tonneaux m. pl. à double rangée
rulment cu role cilindrice (*auto, maș*) roulement m. à rouleaux cylindriques
rulment cu role cilindrice înfășurate (*auto, maș*) roulement m. à rouleaux flexibles
rulment cu role conice (*maș*) roulement m. à rouleaux coniques
rulment cu role conice radial-axiale (*maș*) roulement m. à galets coniques
rulment cu șanț circular și cu segment de oprire (*maș*) roulement m. avec rainure circulaire et segment d'arrêt
rulment cu un singur rând de bile (*maș*) roulement m. à billes à une rangée
rulment de arbore planetar (*auto*) roulement m. d'arbre de roue
rulment de ghidare (*auto, maș*) roulement m. pilote

rulment de presiune (*maș*) roulement m. à galets coniques
rulment de roți (*auto*) roulement m. de roues
rulment de turație mare (*maș*) roulement m. à grande vitesse
rulment de turație mică (*maș*) roulement m. à vitesse lente
rulment etanș (*maș*) roulement m. étanche
rulment fixat prin supramulare (*maș*) roulement m. surmoulé
rulment flotant (*auto*) roulement m. flottant
rulment intermediar al arborelui cardanic (*auto*) palier m. intermédiaire d'arbre de transmission
rulment încastrat (*maș*) roulement m. encastré
rulment oscilant cu două rânduri de bile (*auto*) roulment m. à double rangée et à rotules
rulment oscilant cu role (cu aliniere automată) (*auto, maș*) roulement m. à rotule sur rouleaux, roulement m. à rouleaux articulés / autocentrurs
rulment oșcilant (*maș*) roulement m. à alignement automatique, roulement m. orientable / oscillant
rulment oșcilant cu bile (*auto*) roulement m. à billes à rotule; (*maș*) roulement m. à billes oscillant, roulement m. à ritule sur billes
rulment pendular (*maș*) roulement m. à alignement automatique, roulement m. orientable
rulment protejat (*maș*) roulement m. protégé
rulment radial (*maș*) roulement m. radial
rulment radial-axial (*maș*) roulement m. radial-axial
rulment radial-axial cu bile (*auto*) roulement m. à billes démontable et à épaulement; (*maș*) roulement m. à billes radial-axial
rulment radial-axial cu bile pe două rânduri (*maș*) roulement m. à contact oblique avec deux rangées de billes
rulment radial-axial cu bile pe un singur rând (*maș*) roulement m. à contact oblique avec une rangée de billes
rulment radial cu bile (*maș*) roulement m. à billes radial
rulment radial cu bile pe un singur rând (*maș*) roulement m. à une rangée de billes
rulment radial cu role (*maș*) roulement m. radial à rouleaux
rulment radial cu role cilindrice pe un singur rând (*maș*) roulement m. à rouleaux cylindriques à une rangée
rulment radial pe două rânduri (*maș*) roulement m. à rouleaux cylindriques à deux rangée
rulment rigid (*maș*) roulement m. rigide
rulment sferic cu bile (*maș*) roulement m. sphérique à billes
rulmentul ambreiajului (*maș*) butée f. d'embrayage
rulmentul pompei de apă (*auto*) palier m. de pompe à eau
rulmentul roții din față (*auto*) palier m. de la roue avant
rulmentul roții din spate (*auto*) palier m. de al roue arrière
rulmentul superior al fusului (*text*) support m. supérieur de la broche
rulou (*cstr, maș*) poulie f.; (*drum*) rouleau m.; (*TH*) touret m.
rulou de alimentare (*cib*) rouleau m. d'alimentation
rulou de bandă (al bobinei debitoare) (*cib*) rouleau m. de bande (de la bobine débitrice)
rulou de cancasor (*maș*) rouleau m. d'écraseur
rulou de cartele (*text*) manchon m. de cartons
rulou de cauciuc cu motive decorative (*cstr*) moulinette f.
rulou de ghidaj / de ghidare (*maș, plast, text, TH*) rouleau m. de guidage
marulou de mașină de scris (*cib*) rouleau m. de machine à écrire
rulou de protecție (*TH*) rouleau m. protecteur
rulou de sfărâmare (*TH*) rouleau-briseur m.
rulouri de fereastră (*cstr*) store m. (roulant)
rulură (*TH*) roulure f.
rumb (*nav*) rhumb m.; (11°15′) (*nav*) aire f. de vent, quart m.
rumbatron (*tele*) rhumbatron m.
rumeguș (*silv*) sciure f. (de bois); (*orlg*) rognure f.
rumeguș de lemn (*cstr*) bran m. de scie
a rupe (*ind chim*) déchiqueter; (*TH*) rompre, briser (en morceaux), casser
a rupe echilibrul (*mec*) rompre l'équilibre
a rupe rândurile rompre les rangs
rupere (*cstr*) bris m.; (*cstr, mec*) déchirure f.; (*cstr, mec, met*) rupture f.; (*met*) percée f.; (*petr*) déchirement m.; (*text*) casse f.
rupere de bandă (*maș*) bris m. de bande
rupere de cablu (*el, min*) rupture f. de câble
rupere de jantă (*auto*) rupture f. de jante
rupere de sfredel (*min*) rupture f. de fleuret
rupere întâmplătoare / preliminară (*text*) rupture f. préalable
rupere la întindere (a fibrelor) (*text*) rupture f. d'échelonnement
rupere la nivel inferior (*cib*) rupture f. au niveau inférieur
rupere la oboseală (*mec*) rupture f. de fatigue
rupere prin răsucire excesivă (*petr*) cassure f. par torsion excessive
rupere transversală (*TH*) cassure f. transversale
ruperea arcului (*el*) interruption f. / rupture f. de l'arc

ruperea ației (*text*) rupture f. du fil
ruperea cadrului (*auto*) rupture f. du châssis
ruperea calibrului de interior (*maș*) rupture f. de la jauge
ruperea coagului (*agr*) décaillage m.
ruperea emulsiei (*ind chim, petr*) désémulsionnement m., rupture f. de l'émulsion
ruperea firelor de urzeală de către suveică (*text*) rupture f. des fils de chaîne par la navette
ruperea firelor din cauza loviturilor de bici (*text*) choc m. des ballons
ruperea firelor în masă (*text*) rupture f. des fils en masse
ruperea firului (*text*) rupture f. du fil
ruperea firului de bătătură (*text*) rupture f. de la trame
ruperea legăturii (chimice) (*ind chim*) rupture f. de la liaison
ruperea liniei (*cf*) dépose f. de la ligne
ruperea păturii (*text*) coupage m. du voile
ruperea prăjinilor de foraj prin răsucire excesivă (*petr*) rupture f. des tubes de forage par torsion excessive
ruperea roții (*av*) rupture f. de la roue
ruperea semitortului (*text*) rupture f. de la mèche
ruperea șasiului (*auto*) rupture f. du châssis
ruperea șinei (*cf, cstr*) bris m. / cassure f. / rupture f. du rail
ruperea unei structuri cristaline (*fiz*) rupture f. du cristal
ruperea unui tren (*cf*) rupture f. d'attelages d'un train
ruperea valului de cardă (*text*) rupture f. de voile
ruperi continue (*text*) rupture f. des fils en masse
ruptor (*auto, el, petr*) rupteur m.
ruptor de curent (*auto, el, petr*) coupe-circuit m.
ruptura cadrului / șasiului (*auto*) cassure f. du châssis
ruptura ritmului de lucru (*maș-un*) rupture f. du rythme de travail
ruptură (*auto, cstr, maș, met, TH*) rupture f.; (*cstr*) bâillement m., traite f.; (*cstr, mec*) déchiure f.; (*fiz*) disruption f.; (*maș*) brisure f.; (*mec*) accroc m.; (*met*) percée f.; (*met, petr*) cassure f.; (*met, TH*) fracture f.; (*piel*) craquelure f.; (*text*) casse f.
ruptură concoidală (*cstr, met, petr*) cassure f. conchoidale
ruptură cristalină (*cstr*) cassure f. cristalline
ruptură cu aspect de argint (*cstr*) cassure f. argentée
ruptură cu grăunți grosolani (*met*) fracture f. à gros grains
ruptură de monotomie (*cib*) rupture f. de monotonie
ruptură de oboseală (*maș, met*) rupture f. de / par fatigue
ruptură de osie (*cf*) rupture f. d'essieu
ruptură de secvență (*cib*) rupture f. de séquence
ruptură de stoc (*cib*) rupture f. de stock
ruptură deschisă (la culoare) (*cstr*) cassure f. claire
ruptură fibroasă / filiformă (*auto, cstr, met, petr*) cassure f. fibreuse
ruptură grasă (*cstr*) cassure f. grasse
ruptură grăunțoasă (*cstr, met, petr*) cassure f. granulaire / grenue
ruptură intercristalină (*fiz*) cassure f. intercristalline
ruptură la nivel inferior (*cib*) rupture f. au niveau inférieur
ruptură la nivel intermediar (*cib*) rupture f. au niveau intermédiaire
ruptură la nivel superior (*cib*) rupture f. au niveau supérieur
ruptură lamelară (*cstr*) cassure f. laminaire / lamineuse
ruptură lucioasă (*cstr*) cassure f. brillante
ruptură mată (*cstr*) cassure f. mate; (*met, petr*) cassure f. terne
ruptură neplană / neregulată (*met, petr*) cassure f. irrégulière
ruptură netedă (*cstr, met, petr*) cassure f. nette
ruptură plană (*met, petr*) cassure f. plane
ruptură sticloasă / vitroasă (*cstr, met, petr*) cassure f. vitreuse
ruptură stratiformă (*cstr*) cassure f. lamellaire
rută (*av*) itinéraire m., parcours m., voie f.; (*drum, nav*) route f.
rută aeriană (*av*) voie f. aérienne
rută de zbor (*av*) chemin m. parcouru en vol, itinéraire m. / ligne f. de vol
ruteniu (*ind chim*) ruthénium m.
rutil (*met*) rutile m., sagénite f.
rutină (*autom, cib, CN*) programme m., routine f.
rutină cu virgulă mobilă (*autom, cib, CN*) routine f. à virgule flottante
rutină de execuție (*autom*) routine f. d'exécution
rutină de repetiție (*autom*) routine f. de répétition
rutină de serviciu (*autom, cib, CN*) programme m. / routine f. de service
rutină de verificare a secvenței (*autom, cib, CN*) routine f. de contrôle de la séquence
rutintă specifică (*autom, cib, CN*) programme m. / routine f. spécifique
rydberg (*fiz*) rydberg m.

S

sabla (*TH*) sabler
sablare cu aer (*met*, *TCM*) sablage m. à l'air
sablare cu apă sub presiune (*met*) sablage m. à l'eau sous pression
sablare, sablaj (*auto*, *petr*, *TCM*) décapage m. au (jet de) sable; (*met*, *petr*) sablage m.
sabord (*nav*) embrasure f.; (*nav*) sabord m.
sabord de încărcare (*nav*) sabord m. de chargement
sabord de ramă (*nav*) sabord m. de nage
sabord de scurgere (*nav*) sabord m. de décharge / de dégagement / de pavois
sabord mare de încărcare (*nav*) porte-lone m.
sabot (*auto*, *maș*) patin m.; (*cstr*) appareil m. de butée; (*cstr*, *petr*) embout m.; (*maș*, *petr*, *TH*) sabot m.; **pentru oprirea vagoanelor** (*cf*) cale f.
sabot alunecător (*cf*) sabot m. glissant
sabot cu valvă de plutire (*petr*) sabot m. flottant
sabot de ancorare (*cstr*) sabot m. d'ancrage
sabot de cale (*cf*) sabot m. d'enrayage
sabot de ciment (*petr*) sabot m. de ciment
sabot de ciment cu valvă de plutire (*petr*) sabot m. de ciment à soupape
sabot de cimentare (*petr*) sabot m. de cimentation
sabot de coloană (*petr*) sabot m. de cuvelage
sabot de deraiere (*cstr*, *mec*) sabot m. de déraillement, saute-rail m.
sabot de frânare a suveicii în căsuța ei (*text*) frein m. / languette f. de la boîte
sabot de frână (*auto*) cale f. de roue; (*auto*, *cf*, *maș*) mâchoire f. / patin m. de frein; (*cf*) sabot m. d'arrêt / d'enrayage; (*cf*, *drum*, *maș*, *petr*) sabot m. de frein
sabot de frezare (*petr*) sabot m. dr fraisage
sabot de ghidare (*petr*) sabot m. de guidage
sabot de oprire (*cstr*) bloc m. de serrage
sabot de pilot (la vârf) (*cstr*) sabot m. de pieu
sabot de siguranță (*cstr*) chasse-pierre(s) m.
sabot de stâlp (*el*) sabot m. de poteau
sabot de strângere (*text*) mordache f.
sabot de șină (*cf*) coussinet m. / sabot m. de rail
sabot metalic (*auto*) sabot m. de fer
sabot pentru țevi de extracție (*petr*) sabot m. guide de tiges de production
sabot tăietor (*min*) sabot m. coupant / tranchant
a sabota traversele (introducerea pietrișului sub traverse) (*cf*) saboter les traverses
sabotarea traverselor (crestate pentru fixarea șinelor) (*cf*) entaillage m. / sabotage m. des traverses
sac (*ind chim*, *min*, *petr*, *TH*) sac m.; (*ind chim*, *TH*) sachet m.
sac cu cartușe / cu încărcătură (*min*) sac m. à cartouches / à charge
sac de aer (*hidr*) poche f. d'air
sac de filtru (*ind chim*, *petr*, *text*) sac m. filtrant
sac de golire (*cf*) poche f. de vidange
sac de grizu (*min*) sac m. de grisou
sac de hârtie (*TH*) sac m. en papier
sac de hârtie cu valvă (*TH*) sac m. en papier à soupape
sac de hârtie cusut (*TH*) sac m. en papier cousu
sac de hârtie din mai multe foi (*TH*) sac m. en papier à plusieurs couches
sac de hârtie lipit (*TH*) sac m. en papier collé
sac de parașută (*av*) sac m. d'empaquetage / de parachute
sac de pânză de filtru (*ind chim*, *petr*) sac m. de tissu filtrant
sac de praf (*met*) pot m. à poussière
sac de trub (*agr*) trub-sac m.
sac filtrant (*ind chim*, *petr*, *text*) sac m. filtrant
sac stabilizator (*av*) ballonnet m. de stabilisation
saca (*agr*) arroseur m.

sacarificator de adâncime mare (*agr*) charrue f. fouilleuse
sacâz (*ind chim*, *poligr*) colophane f., arcanson m
sachet (de tendă) (*nav*) hanet m., jarretière f., raban m.
a sacrifica vita (*piel*) abattre
safian (*piel*) basane f., maroquin m.
safir (*min*) saphir m.
safranină (*ind chim*) safranine f.
saină (*nav*) seine f.
sala aparatelor (*petr*) salle f. des appareils
sala barelor colectoare (*el*) salle f. des barres omnibus
sala calculatorului (*cib*) salle f. de l'ordinateur
sala cazanelor (*cstr*, *maş*) chambre f. de chauffe; (*termo*) chambre f. / salle f. des chaudières, chaufferie f.; bâtiment m. des chaudières
sala emiţătorului (*tele*) salle f. de l'émetteur
sala maşinilor (*cstr*, *maş*) centrale f. des machines; (*maş*, *min*, *petr*) halle f. / salle f. des machines; **într-o tipografie** (*poligr*) salle f. des presses
sala pompelor (*maş*, *min*, *petr*) centrale f. / salle f. des pompes; (*min*, *petr*) salle f. d'exhaure
sala preselor (*TH*) salle f. des presses
sala releelor (*tele*) salle f. des relais
sala repetoarelor (*tele*) salle f. des répéteurs
sala tablourilor de distribuţie (*el*) salle f. des tableaux de distribution
sala turbinelor (*petr*) salle f. des turbines
sala ventilatoarelor (*min*) salle f. des ventilateurs
salahor (*cstr*, *drum*) manoeuvre m.
salariat (*ec*) employé m., salarié m.
salariu (*ec*) appointements m. pl., gages m. pl., paie f., salaire m., traitement m.
salariu convenţional (*ec*) salaire m. conventionnel
salariu în abataj (*min*) salaire m. à l'abattage
salariu în acord (*ec*) salaire m. à la tâche / aux pièces
salariu la suprafaţă (*min*) salaire m. au jour
salariu maxim (*ec*) salaire m. maximum
salariu mediu (*ec*) salaire m. moyen
salariu pe bucată (*ec*) rémunération f. à la pièce, salaire m. aux pièces
salariu pe oră (*ec*) salaire m. horaire
salariu pe tonă (*min*) salaire m. à la tonne
salariu pentru subteran (*min*) salaire m. au fond
a salariza (*ec*) salarier
salariu pe zi (*ec*) salaire m. journalier
salariu tarifar (*ec*) salaire m. tarifaire
sală (*cstr*, *TH*) halle f., salle f.
sală dc developare (*TH*) salle f. de développement
sală de asamblare (*maş*, *TH*) halle f. de montage
sală de aşteptare (*cf*) salle f. d'attente
sală de clasă (*cstr*) classe f.
sală de comandă (*el*, *petr*) salle f. de commande
sală de control (*petr*, *TH*) salle f. de contrôle
sală de demonstrare (*TH*) salle f. de démonstration
sală de desen (*TH*) salle f. à dessiner
sală de fermentare (*agr*) salle f. de fermentation
sală de îmbuteliere (*petr*) salle f. d'embouteillage
sală de încercare (*TH*) salle f. d'épreuve
sală de lucru (*cf*) salle f. de travail
sală de mese (*cstr*) réfectoire m.
sală de montaj (*maş*) halle f. de montage
sală de proiecţie (*TH*) salle f. de projection
sală de trasaj (*nav*) salle f. à tracer / des gabarits
sală hipostilă (*cstr*) salle f. hypostyle
sală pentru automobile (*auto*) salle f. de garage
sală subterană (*mtn*) salle f. souterraine
salbandă (*geol*, *min*) salbande f.; (*min*) éponte f., paroi f. / sillon m. de filon
salbandă de filon (*min*) avenue f. de filon
salbandă moale de filon (*min*) moie f.
salicilanilidă (*ind chim*) salicylanilide f.
salicilat (*ind chim*) salicylate m.
salicilat de antipirină (*ind chim*) salicylate m. d'antipyrine, salicylate m. de phényl-diméthylpyrazolone
salicilat de β-naftol (*ind chim*) salicylate m. de naphtyle
salicilat de etil (*ind chim*) salicylate m. d'éthyle
salicilat de metil (*ind chim*) salicylate m. de méthyle
salicilat de vinil (*ind chim*) salicylate m. de vinyle
salifer (*geot*, *hidr*) salifère
salifiere (*ind chim*) salification f.
salimetru (*agr*) salimètre m.
salină (*geol*, *min*) saline f.
salinitate (*petr*) salinité f., salure f.
salinitatea solului (*agr*) salinité f. du sol
salinometru (*ind chim*, *petr*) salinomètre m.; (*hidr*) halomètre m.
salipirină (*ind chim*) salicylate m. d'antipyrine, salicylate m. de phényl-diméthylpyrazolone
salmastru (*hidr*, *petr*) saumâtre
salmometru (*metr*) salmomètre m.
salon (*cstr*) salon m.
salopetă (*text*) combinaison f.; (*TH*) salopette
salpetru (*ind chim*) nitre m., salpêtre m.
salpetru de Chile (*agr*) nitrate m. de sodium / de soude, salpêtre m. de Chili; (*min*) nitratine f.
salt (*auto*) cahot m.; (*autom*) rupture f. de séquence; (*cf*, *el*) à-coup m.; (*cib*, *mat*, *TH*) saut m. bond m.
salt al curentului de ieşire (*tete*) saut m. de courant de sortie
salt al reactivităţii (*fiz*) saut m. de réactivité
salt catodic (*tete*) saut m. de tension cathodique
salt condiţional (*autom*) discrimination f.

salt condiționat (*autom, log mat*) saut m. conditionnel
salt cu parașuta (*av*) saut m. en parachute
salt de fază (*tele*) saut m. de phase
salt de frecvență (*fiz, tele*) saut m. de fréquence
salt de hârtie (*cib*) saut m. de papier
salt de luminozitate (*av*) variation f. brusque de clarté
salt de pagină (*cib*) saut m. de feuillet / de page
salt de presiune (*av*) saut m. de pression
salt de reflexiune (*tele*) trajet m. de réflexion
salt de tensiune (*el*) à-coup m. de tension; (*tele*) saut m. de tension
salt după imprimare (*cib*) saut m. après impression
salt hidraulic (*hidr*) plongée f. / ressaut m. / saut m. hydraulique
salt hidraulic de fund (*hidr*) plongée f. immergée
salt hidraulic înecat (*hidr*) plongée f. submergée
salt hidraulic ondulat (*hidr*) lame f. de plongée
salt în spectrul de absorție (*fiz*) saut m. d'absorption
salt înainte de imprimare (*cfb*) saut m. avant impression
salt la început de pagină (*cib*) saut m. en haut de feuillet
salt la sfârșit de pngină (*cib*) saut m. en bas de feuillet
salt necondiționat obligatoriu (*autom*) saut m. nonconditionnel obligatoire
salt negativ (*fiz*) saut m. négatif
salt neîntrerupt (*cib*) saut m. ininterrompu
salt pozitiv (*fiz*) saut m. positif
saltea (*text*) matelas m.
saltea de aer (*cstr, hidr, petr*) matelas m. d'air; (*petr*) coussin m. d'air
saltea de apă (*hidr, petr*) matelas m. d'eau
saltea de fascine (*hidr*) matelas m. de fascines, plate-forme f. de fascinages
saltea de nisip (*cstr*) matelas m. de sable
saltea de pâslă (*el*) matelas m. de feutre
saltea izolantă (*cstr*) matelas m. isolant
saltea încălzită electric (*el*) tapis m. chauffé électriquement
salță (*geol*) salse f.
a saluta cu pavitionul (*nav*) saluer du pavillon
a salva (*TH*) sauver
a salva o navă (*nav*) sauveter
salvare (*TH*) sauvetage m.
salvare minieră (*min*) sauvetage m. dans les mines
salvator (*nav*) sauveteur m.
salvă canonnade f.; (*nav*) volée f.; **de împușcături** (*min*) salve f.
sama (*piel*) confit m.
samariu (*ind chim*) samarium m.
samovar (pentru determinarea greutății hectolitrice) (*agr*) balance f. à cereales, balance f. pèse-graines
sanatoriu (*cstr*) maison f. de cure / de santé, sanatorium m.
sandarac (*ind chim*) gomme f. de genévrier, sandaraque f.
sania broșei (*SDV, maș-un*) chariot m. / coulisseau m. porte-broche
sania capului-revolver (*maș-un*) chariot m. de tourelle
sania căruciorului (*maș*) support m. du chariot
sania dispozitivului de copiere după șablon (*maș-un*) chariot m. du dispositif à copier à gabarit
sania elevatorului (la linotip) (*poligr*) traîneau m. de l'élevateur
sania eliminatorului (la linotip) (*poliqr*) chariot m. de poussoir
sania inferioară a capului-revolver (*maș-un*) chariot m. porte-tourelle
sania longitudinală a căruciorului (la strung) (*maș-un*) chariot m. longitudinal
sania mașinii de găurit (*maș-un*) chariot m. porte-foret
sania mesei (*maș-un*) chariot m. de table
sania transversală a mesei (la șeping) (*maș-un*) chariot m. transversal de la table
sanidină (*min*) sanidine f.
sanie (*maș-un*) traîneau; (*maș, maș-un*) chariot m.; (*maș-un*) support m. à chariot; (*text*) glissière f.
sanie-ancoră (*petr*) chariot m. d'ancrage
sanie colectoare (*poligr*) chariot m. d'assemblage / l'assembleur
sanie cu lacăte (*text*) chariot m.
sanie inferioară (transversală) (*maș-un*) chariot m. inférieur (transversal)
sanie intermediară (la mașina de frezat) (*maș-un*) chariot m. intermédiaire
sanie laterală (*maș-un*) chariot m. lateral
sanie pentru stivă (*poligr*) plateau m. d'empilage
sanie portcuțit (*maș-un*) chariot m. porte-outil
sanie portcuțit a aparatului de planare (*SDV, maș-un*) support m. porte-outil pour le dressage des faces
sanie portunealtă (*maș-un*) chariot m. porte-outil
sanie principală (*maș-un*) coulisseau m. porte-outil d'étau-limeur
sanitar (*TF*) sanitaire
santină (*nav*) bouchain m., fond m. de cale, sentine f.
santonină (*ind chim*) santonine f.
sapan (*nav*) élingue f.

sapă (*aqr*) binette f.; (*cstr*) berhe f., bechoir m., bechon m.; **de foraj** (*petr*) trepan m.
sapă ascuțită (*petr*) trépan m. pointu
sapă carotieră (*petr*) trepan m. à carotte
sapă carotieră amovibilă (*petr*) carottier m. retirable
sapă-cârjă (*petr*) spatule f. de dégagement, trépan m. bêche
sapă coadă de pește (*petr*) trepan m. bicôn / deux taillants, trepan m. en queue de poisson
sapă conică (*petr*) trepan m. conique / à cônes
sapă-cruce (*petr*) trepan m. à quatre lames
sapă cu acționare inversată (comandată prin cablu) (*cstr*) pelle f. rétro / retrocaveuse
sapă cu coroană (*petr*) fleuret m./ trépan m. à couronne
sapă cu diamante (*petr*) trepan m. à diamants
sapă cu discuri (*petr*) trepan m. à disques
sapă (de foraj) cu freze (*maș*) trépan m. à molettes
sapă cu jet (*petr*) trépan m. à jet
sapă cu lame (*petr*) trépan m. à doigt / lames
sapă cu lame amovabile (*petr*) trépan m. à couteaux amovibles
sapă cu lame articulate (*petr*) trépan m. reglable / effacement
sapă cu premergător (*petr*) trépan m. à echelon / redans
sapă cu role (*petr*) trépan m. à couronne, trépan m. à molette / rouleaux
sapă cu role în cruce (*petr*) trépan m. en croix
sapă cu spălare (*petr*) trépan m. à boue / à jet
sapă cu trei conuri (*petr*) trepan m. tricônes, tricône m.
sapă cu trei conuri cu jet (*petr*) tricône m. à jet
sapă cu trei role conice (*petr*) trepan m. à molettes tricônes
sapă de foraj (*cstr, drum*) burin m., fleuret m.; (*petr*) trepan m. à forage / sondage
sapă de foraj cu turbină (*pefr*) trépan m. à turbine
sapă de mână (*agr*) houe f. à bras
sapă de tip percutant (*petr*) taillant m. percutant, trépan m. à action de broyage / percutante, trépan m. batteur / au câble, trépan m. d'attaque / de battage
sapă dreaptă (*petr*) trépan m. droit
sapă elicoidală / spirală (*petr*) trépan m. hélicoidal
sapă excentrică (*petr*) trépan m. décentré / excentrique
sapă expandabilă (*peir*) trépan m. réglable / à effacement
sapă în cruce (*petr*) trépan m. quadricône
sapă în trepte (*petr*) trépan m. à échelons / à redans
sapă-lance (*petr*) trépan m. pointu
sapă lărgitoare (*petr*) ciseau m. élargisseur, élargisseur m., fleuret m. élargisseur, fraise f. conique mâle, tarière f. de postforage, trépan m. aléseur / élargisseur
sapă-lingură (*petr*) trépan m. cannelé
sapă mecanică (*agr*) houe f. à tracteur
sapă mică (*agr*) binochon m.
sapă pentru defrișare (*silv*) houe f., hoyau m.
sapă-pilot (*petr*) trépan m. pilote
sapă-târnăcop (*silv*) pioche f.
saponificare (*ind chim, petr*) saponification f.
saponificare cu var (*ind chim*) saponification f. à la chaux
saponificare în autoclavă (*ind chim*) saponification f. en autoclave
saponificarea grăsimilor (*ind chim*) saponification f. des corps gras
saponină (*ind chim*) saponine f.
sapropel (*geol*) sapropel m., vase f. putride
sapropelit (*agr*) vase f. organique; (*geol*) sapropélite f.
saramurare (*agr*) traitement m. des semences par saumurage; saumurage m.
saramurarea pieilor (*piel*) saumurage m. des peaux
saramură (*ind chim, petr, piel*) saumure f.
sarcina de pornire a unui contor (*metr*) démarrage m. d'un compteur
sarcina electronului (*fiz*) charge f. de l'électron
sarcina inițială a unui acumulator (*el, fiz*) charge f. principale d'acumulateur
sarcina nucleului (*fiz*) charge f. du noyau
sarcina particulelor de sol (*agr*) charge f. des particules du sol
sarcina pe perniță (*metr*) portée f. du coussinet
sarcina pneului / pneumaticului (*auto*) charge f. de pneu(matique)
sarcina unei rezistențe (*el*) charge f. d'une resistance
sarcina unui acumulator (*el, fiz*) charge f. d'accumulateur
sarcina unui contor (*metr*) charge f. d'un compteur
sarcină (*cstr, drum, el, maș, tele*) charge f.; (*TH*) faix m., fardeau m., poids m.: tâche f.; **cu aceeași sarcină** (*fiz*) homocharge; **sub sarcină** (*fiz, TH*) chargé
sarcină activă (*cstr*) charge f. sollicitante; (*el*) charge f. active
sarcină admisă pe ax (*auto*) limite f. de poids d'essieu
sarcină admisibilă (*auto, av*) capacité f. de charge; (*TH*) charge f. admise / admissible
sarcină admisibilă pe pneu (*auto*) charge f. admissible de pneu(matique)

sarcină alternativă (*TH*) charge f. alternative
sarcină amplificată (*cstr*) charge f. renforcée
sarcină anodică (*tele*) charge f. anodique / d'anode
sarcină aparentă (*el*) charge f. apparente
sarcină artificială (*tele*) charge f. artificielle
sarcină asimetrică (*cf*) charge f. déséquilibrée
sarcină asupra masivului (stâlpului) de protecție / asupra pilierului (*min*) charge f. sur le pilier
sarcină atomică (*fiz*) charge f. atomique
sarcină axială (*cstr*) charge f. axiale
sarcină brută (*cstr*) chute f. totale
sarcină capacitivă (*el*) charge f. capacitive
sarcină compusă (*cstr*) charge f. composite
sarcină concentrată (*auto*) charge f. concentrée; (*cf*) charge f. ponctuelle; (*cstr*) charge f. isolée
sarcină constantă (*auto, cstr*) charge f. constante / permanente
sarcină continuă (*cstr, el*) charge f. continue
sarcină critică (*maș, mec, petr*) charge f. critique
sarcină critică la flambaj (*cstr, mec*) charge f. au flambage; (*cstr, met*) charge f. de foncement
sarcină cu tensiune constantă la borne (*el*) charge f. à tension constante aux bornes
sarcină dată de vânt (*auto, cstr*) charge f. de vent
sarcină de cârlig (*cf*) effort m. de traction au crochet
sarcină de comparație (*cstr*) charge f. de référence
sarcină de exploatare (*TH*) charge f. d'exploitation
sarcină de intensitate constantă (*el*) charge f. à intensité constante
sarcină de încercare / de probă (*auto*) charge f. d'épreuve
sarcină de încovoiere (*cstr, mec*) charge f. de flexion / de voilement
sarcină de lucru (*cstr*) chute f. motrice; (*cstr, drum, hidr*) charge f. d'utilisation
sarcină de lungă durată (*cstr, el*) charge f. continue
sarcină de plată (*maș, petr*) charge f. payante
sarcină de pornire (*TH*) charge f. de démarrage
sarcină de proiectare (*TH*) avant-projet m., étude f. technique
sarcină de referință (*cstr*) charge f. de référence
sarcină de regim (*cstr*) chute f. motrice; (*maș*) charge f. de régime
sarcină de remorcare (*cf*) charge f. offerte (locomotive); (*TH*) charge f. de remorquage
sarcină de ridicare a macaralei (*cstr, maș*) charge f. / puissance f. de la grue
sarcină de rupere (*maș, mec, petr*) charge f. de rupture; **a firului textil** (*text*) effort m. de rupture
sarcină de șoc (*maș, petr*) charge f. de choc
sarcină de tras (*cf*) charge f. de traction
sarcină de vârf (*el*) charge f. de pointe
sarcină de vârf a sistemului de încălzire (*cstr*) pointe f. de chauffage
sarcină de volum (*fiz*) charge f. volumétrique
sarcină dinamică (de șoc) (*maș, mec, petr*) charge f. de choc, charge f. dynamique
sarcină distribuită (*auto, cstr*) charge f. répartie
sarcină echilibrată (*tele*) charge f. equilibrée
sarcină electrică (*fiz*) charge f. électrique
sarcină electrică a electronului (*fiz*) charge f. élémentaire
sarcină electrostatică (*fiz*) charge f. électrostatique
sarcină elementară (*fiz*) charge f. élémentaire
sarcină excentrică (*maș, petr*) charge f. décentrée
sarcină in serie (*tele*) charge f. série
sarcină individuală (*cf*) charge f. isolée
sarcină inductivă (*el*) charge f. inductive
sarcină instantanee (*el*) charge f. instantanée / momentanée
sarcină ionică (*ind chim*) charge f. ionique
sarcină în paralel (*tele*) charge f. en paralléle
sarcină liberă (*tele*) porteur m.
sarcină limită (*cstr, maș, petr*) charge f. limite
sarcină liniară (*el*) charge f. linéaire
sarcină maximă (*auto*) charge f. maximum; (*metr*) portée f. maximum
sarcină maximă a unui pod (*cstr*) capacité f. portante d'un pont
sarcină maximă admisă (pe osie) (*cf*) charge f. maximum admissible
sarcină maximă pe osie (*auto, cf*) charge f. maximum par essieu
sarcină maximă pe pneu (*auto*) charge f. limite de pneu(matique)
sarcină medie anuală (*el*) charge f. annuelle moyenne
sarcină mezonică (*fiz*) charge f. mésique
sarcină minimă (*metr*) portée f. minimum
sarcină mobilă (*cstr*) charge f. de trafic; (*cstr, hidr*) charge f. mobile; (*petr*) poids m. roulant; (*TH*) charge f. roulante
sarcină momentană (*el*) charge f. momentanée
sarcină negativă (*ind chim, fiz*) charge f. négative
sarcină neinductivă (*el*) charge f. non inductive
sarcină nereactivă (*tele*) charge f. ohmique / non réactive
sarcină nominală (*cf*) pleine-charge f.
sarcină normală (*maș*) charge f. de régime
sarcină nucleară (*fiz*) charge f. nucléaire
sarcină nulă (*el*) charge f. nulle
sarcină ohmică (*tele*) charge f. ohmique / non réactive
sarcină pe unitatea de lungime (*cstr*) charge f. par unité de longueur

sarcină pe unitatea de suprafață (*TH*) charge f. par unité de surface
sarcină permanentă (*auto, cstr*) charge f. permanente
sarcină pierdută (*cstr*) chute f. perdue
sarcină plină (*auto, TH*) pleine-charge f.; **cu sarcină plină** (*auto*) à pleine-charge
sarcină pozitivă (*el, fiz*) charge f. positive
sarcină preliminară (*TH*) précharge f.
sarcină provocată de o lovitură de trăsnet (*el*) charge f. provoquée par un coup de foudre
sarcină pulsatorie (*TH*) charge f. pulsatoire
sarcină punctiformă (*tele*) charge f. en forme de point
sarcină reactivă (*el*) charge f. réactive
sarcină redusă (*cstr*) charge f. réduite
sarcină remanentă (*el*) charge f. résiduelle
sarcină repartizată (*auto, cstr*) charge f. répartie
sarcină reversibilă (*cstr*) charge f. de renversement
sarcină rezidențială (*fiz*) charge f. résidentielle
sarcină rezistivă (*el*) charge f. résistive; (*tele*) charge f. ohmique / non réactive
sarcină simetrică (*el*) charge f. symétrique; (*tele*) charge f. équilibrée
sarcină spațială (*fiz*) atmosphère f. / brouillard m. électronique; (*el*) charge f. d'espace / spatiale
sarcină specială (*fiz*) charge f. spéciale
sarcină specifică (*cstr*) charge f. unitaire; (*TH*) charge f. par unité de surface
sarcină statică (*auto, ind chim*) charge f. statique; (*auto, cstr*) charge f. permanente
sarcină suplimentară (*cstr, hidr*) lest m. supplémentaire; (*el*) charge f. supplémentaire; (*petr*) supplément m. de charge
sarcină suportată de fus (*cf*) poids m. supporté par la fusée
sarcină suspendată (*maș*) charge f. suspendue
sarcină transversală (*auto, TH*) charge f. transversale
sarcină uniform distribuită / repartizată (*auto, cstr, drum*) charge f. uniformément distribuée / répartie
sarcină uniformă (*cstr*) charge f. uniforme
sarcină unitară (*cstr*) charge f. au métre courant
sarcină unitară pe aripă (*av*) charge f. au mètre carré
sarcină utilă (*auto, cf, TH*) charge f. utile; (*av*) surcharge f.; (*av, petr*) poids m. utile; (*cstr*) charge f. en service; (*maș, petr*) charge f. payante
sarcină variabilă (*cstr*) charge f. alternative; (*petr*) poids m. roulant
sarcină virtuală (*mec*) charge f. virtuelle
sardonix (*min*) sardoine f., sardonyx m.
sare (*ind chim*) sel m.
sare acidă (*ind chim, met*) sel m. acide
sare alcalină (*ind chim, met*) sel m. alcalin
sare amară (*ind chim*) sel m. d'Angleterre / d'Epsom; (*ind chim, plast*) sulfate m. de magnésium
sare anorganică (*ind chim, petr*) sel m. inorganique
sare bazică (*ind chim*) sel m. basique
sare conductoare (*ind chim, el*) sel m. conducteur
sare cu punct înalt de topire (*ind chim*) sel m. à haute température de fusion
sare de cupru (*ind chim; met*) sel m. de cuivre
sare de fosfoniu (*ind chim*) sel m. de phosphonium
sare de fosfor (*ind chim*) phosphate m. de sodium et d'ammonium, sel m. microcosmique
sare (din apă) de mare (*ind chim*) sel m. de mer
sare de potasiu (*ind chim*) sel m. de potassium
sare de tiodifenilamină (*ind chim*) sel m. de thiodiphénylamine
sare de triarilfosfonium (*ind chim*) sel m. de triarylphosphonium
sare de uraniu (*fiz*) sel m. d'uranium
sare dublă (*ind chim*) sel m. double
sare efervescentă (*ind chim*) sel m. effervescent
sare gemă (*geol, min*) sel m. fossile / gemme
sare huscă / marină (*ind chim*) sel m. marin
sare metalică (*ind chim*) sel m. métallique
sare organică (*ind chim, petr*) sel m. organique
sare Seignette (*ind chim*) sel m. de Seignette
sarea acidului dimetilbenzoic (*ind chim*) xylate m.
sarea lui Glauber (*ind chim*) sel m. de Glauber
sarea lui Mohr (*ind chim*) sel m. de Mohr
sart (*nav*) hauban m., sartis m.
sart orfan (*nav*) hauban m. bâtard
sart suplimentar (*nav*) pataras m.
sas (*hidr*) chambre f. d'écluse, sas m.
sas pentru aer (*cstr, hidr*) sas m. à air
sas pentru personal (la lucrările în cheson) (*min*) sas m. à personnel
sasolin, sasolit (*min*) sassolite f.
satelit (*TH, mec*) satellite m.
satelit artificial al pământului (*fiz*) satellite m. artificiel terrestre
satelit artificial circumlunar (*fiz*) satellite m. circumlunaire
satelit artiticial (*fiz, nav*) satellite m. artificiel
satelit cosmic (*fiz*) satellite-cabine m.
satelit cu destinație militară satellite m. antiengin / antifusée
satelit de cercetări astronomice (*fiz*) satellite m. d'observations astronomiques
satelit de cercetări științifice (*fiz*) satellite m. de recherches / scientifique
satelit de detectare a rachetelor balistice (*fiz*) satellite m. de détection d'engins balistiques

satelit de telecomunicaţie (*fiz*) satellite m. de communication / de télécommunication
satelit fix (*fiz*) satellite m. immobile
satelit lunar (*fiz*) véhicule m. circumlunaire
satelit pasiv de telecomunicaţii (*tele*) satellite m. passif de télécommunications
satelit recuperabil (*fiz*) satellite m. récupérable
satelit-releu (*fiz*) satellite m. réflecteur-relais
satelit-spion (*fiz*) satellite-espion m.
satelitul diferenţialului (*auto*) pignon m. d'angle de différentiel (*auto, maş*) satellite m. du différentiel
satelitul transmisiei planetare (*maş*) roue f. satellite
satin (*text*) satin m.
a satina (*text*) lisser (*text*) satiner
satinare (*fiz*) laminage m. à la plaque; (*poligr*) calandrage m., glaçage m.; lissage m.; (*poligr, text*) satinage m.
satinare de maşină (*text*) satinage m. à la machine
satinarea hârtiei (*maş*) satinage m. du papier
a satura (*ind chim, petr*) saturer; (*cstr, drum, plast, TH*) imprégner; **cu lichid** (*ind chim, TH*) imbiber
saturabilitate (*petr*) saturabilité f.
saturare (*ind chim, petr*) saturation f.; (*hidr, ind chim, petr, TH*) imprégnation f.; **cu lichid** (*cstr, ind chim, petr, TH*) imbibition f.
saturarea unui amplificator (*fiz*) saturation f. d'un amplificateur
saturat (*ind chim, petr, TH*) imprégne, saturé; **cu apă** (*cstr*) boulant
saturat cu apă (*agr*) engorgé; (*hidr*) gorgé d'eau
saturat cu oţel (densitate de armare) (*cstr*) ferraillé
saturat cu ţiţei (*petr*) imprégné de pétrole
saturat cu vapori (*fiz*) vaporeux
saturator (*ind chim, petr*) saturateur m.
saturaţia culorii cernelii (*poligr*) intensité f. de l'encre
saturaţia culorilor (*poligr*) saturation f. des couleurs
saturaţia florii literei (*poligr*) graisse f.
saturaţia negrului (*tele*) saturation f. du noir
saturaţia polului (*el*) saturation f. du pôle
saturaţia unei soluţii solide (*fiz*) saturation f. solide
saturaţie (*ind chim, petr*) saturation f.
saturaţie anodică (de tensiune) (*tele*) saturation f. anodique
saturaţie cu apă (*petr*) saturation f. en eau
saturaţie cu gaze (*petr*) saturation f. en gaz
saturaţie cu ţiţei (*petr*) saturation f. en huile
saturaţie insulară (*petr*) saturation f. insulaire / par points
saturaţie ireductibilă (*petr*) saturation f. irréductible
saturaţie magnetică (*el, fiz*) saturation f. magnétique
saturaţie pendulară (*petr*) saturation f. pendulaire
saturaţie reziduală (*petr*) saturation f. résiduelle
saturnism (*ind chim, poligr*) affection f. saturnine, saturnisme m.
SAU exclusiv (*autom, cib*) OU disjonctif / exclusif, dilemme m.
SAU inclusiv (*autom, cib*) OU inclusif
saulă (*nav*) cordage m., filin m., ligne f.; **de pavilion** (*nav*) drisse f.
saulă de bandulă (*nav*) ligne f. porte-amarre
saulă de cusătură (*nav*) aiguillette f.
saulă de fund (*nav*) cordeau m.
saulă de geamandură (*nav*) orin m. de houée
saulă de invergare (*nav*) envergure f., garcette f.
saulă de întoarcere (*nav*) ligne f. de chavirement
saulă de ramă (*nav*) sauvegarde f., sauvegarde f. d'aviron
saulă de semnale (*nav*) drisse f. des signaux
saulă de sondă (*nav*) ligne f. de sonde
saulă de troţă (*nav*) bâtarde f. de racage
saulă engleză / împletită (*nav*) drisse f. de flamme, ligne f. tressée
SAU-SAU (*autom*) OU-OU
savoare (*TH*) saveur f.
savură (*drum*) gravillons m. pl.; (*nav*) lest m.; **în savură** (*nav*) sur lest m.
săculeţ cu piese de schimb (*auto*) sac m. à pièces de rechange / à pièces détachées
săculeţ de pulbere (*nav*) sachet m. de gargousse
sădire (*agr*) mise f. en place, plantage m., plantation f.
săgeata arcului (*cstr*) flèche f. d'arc, hauteur f. sous clé
săgeata arcului zidăriei (*cstr*) montée f.
săgeata aripii (*av*) fléche f. d'aile
săgeata bolţii (*cstr*) fléche f. de voûte, montée f. d'une voûte; **sub cheie** (*cstr*) hauteur f. sous clé
săgeata bolţii gotice (*cstr*) ogive f.
săgeata bolţii zidăriei (*cstr*) montée f.
săgeata bompresului (*nav*) baïonnette f., bout dehors m. (de clinfoc)
săgeata conductorului (*cf, el*) flèche f. du fil
săgeata curburii punţii (*nav*) bouge m.
săgeata curelei (*auto*) flèche f. de courroie
săgeata deschiderii (*cstr*) hauteur f. libre
săgeata macaralei (*cstr*) mât m. de charge
săgeata osiei (sub sarcină) (*cf*) flèche f. d'essieu (sous la charge)
săgeata unei grinzi (*mec*) flèche f. d'une poutre

săgeată (*cstr*) fléchissement m., flèche f.; (*met*) faussage m.
săgeată datorită greutății proprii (*cstr*, *mec*) flèche f.; (*mec*) fléche f. du câble
săgeată (din încovoiere) la rupere (*cstr*, *mec*) courbure f. de rupture
săgeată de avertizare (*el*) éclair m. d'avertissement
săgeată de direcție (*cf*) flèche f. de direction
săgeată de încovoiere (*auto*) fléchissement m.; (*cstr*) affaissement m.; (*mec*) ensellement m., flèche f. de flexion
săgeată de încovoiere a arborelui cotit (*auto*) flexion f. de vilebrequin
săgeată de încovoiere a arcului (*auto*) flexion f. du ressort; (*maș*) flèche f. du ressort
săgeată de încovoiere în stadiul de rupere (*cstr*) flèche f. de rupture
săgeată de îneovoiere sub sarcină (*cstr*, *mec*) flèche f. sous charge
săgeată luminoasă (*el*) flèche f. lumineuse
săgeată maximă admisibilă (*cstr*, *el*, *mec*) flèche f. maxima
săgeată negativă (*av*) V-horizontal m. à branches dirigées vers l'avant
săgeată pozitivă (*av*) V-horizontal m. à branches dirigées d'avant en arrière / vers l'arrière
săgeată teoretică (*cstr*, *mec*) flèche f. théorique
a sălta pieile (*piel*) monter les cuirs
sămăluire (*piel*) macération f.
sămăluire cu excremente de păsări (*piel*) saumure f. de fiente d'oiseaux
sămânță (*agr*) graine f., semence f.
sămânță condiționată (*agr*) semence f. nettoyée et triée
sămânță de bumbac (*agr*, *text*) semence f. de coton
sămânță de cânepă (*agr*) chènevis m.
sămânță de in (*text*) graine f. de lin, linette f.
sămânță decorticată / dezghiocată (*agr*) semence f. décortiquée
sămânță încolțită (*agr*) semence f. germinée
sămânță selecționată (*agr*) semence f. sélectionnée
sămânță tratată (*agr*) semence f. traitée
săniuță (*mas*) petit-chariot m., petite pièce f. à coulisse
a săpa (*agr*) bêcher, biner, houer, retourner à la bêche; (*cstr*) creuser, draguer, piocher; (*cstr*, *drum*) excaver, fossoyer; (*min*) tailler; (*TH*) foncer
a săpa cu ajutorul explozivului (*min*) creuser à l'explosif
a săpa cu coborârea nivelului apei (*min*) foncer à niveau vide
a săpa cu sprijiniri (*cstr*) fouiller avec boisage
a săpa fără susținere (*min*) creuser à terre nue
a săpa folosind consolidarea prin cimentare (*min*) creuser par cimentation
a săpa folosind consolidarea prin congelare (*min*) creuser par congélation
a săpa o fundație (*cstr*) fouir
a săpa o galerie (*min*) creuser une galerie
săpare (*cstr*) bêchage m., creusage m., fouissement m.; (*cstr*, *drum*, *min*, *TH*) excavation f.; (*drum*) desserte f.; (*min*) fonçage m., foncement m.; (*min*, *petr*) creusement m.
săpare cu cazmaua / cu hârlețul (*agr*, *cstr*) piochage m.
săpare cu scut (*min*) fonçage m. avec bouclier
săpare cu târnăcopul (*agr*, *cstr*) piochage m. piquage m.
săpare de puț (*drum*, *hidr*) fouille f. de puits; (*min*) forage m. de bure; (*min*, *petr*) fonçage m. de puits
săpare de șanțuri (*cstr*, *drum*) fossoyage m.; (*petr*) creusement m. / excavation f. de tranchées
săpare (a tunelului) în calotă (*cstr*) attaque f. en calotte
săpare în galerie (*cstr*) attaque f.
săpare în roci acvifere / în borchiș (*min*) fonçage m. des avaleresses
săpare mecanică (*min*) creusement m. mécanique
săpare pe toată secțiunea (*cstr*) attaque f. à pleine section
săpare prin congelare (*cstr*, *geol*, *min*) fonçage m. par congélation
săpare prin injectare de ciment (*min*) fonçage m. par injection de ciment
săpare sub apă (*min*) fonçage m. à niveau plein
săparea laterală a tunelurilor (*cstr*, *drum*, *hidr*) gradins m. pl. droits
săparea pământului (*drum*) terrasse f.
săpăligă (*agr*) binoche f.; **(pentru plivit)** (*agr*) gratte f., serfouette f.
săpător (*cstr*) bêcheur m., piocheur m.; (*cstr*, *drum*) terrassier m.
săpător de șanțuri (*cstr*) charrue-taupe f.; (*cstr*, *drum*) fossoyeuse f., trancheuse f.
săpător de șanțuri cu cupe (*drum*, *maș*) drague f. / excavateur m. à godets
săpător de tranșee (*cstr*) benne f. terrasse; (*cstr*, *drum*) fossoyeuse f.
săpătură (*cstr*) creusement m., mortaise f., piochement m.; (*cstr*, *drum*) fouille f., fouissement m.; (*cstr*, *drum*, min; *TH*) excavation f.
săpătură circulară (*cstr*) cavité f. cylindrique
săpătură de fundație (*cstr*) fouille f.
săpătură în stâncă (*cstr*, *drum*, *hidr*) déroctage m.
săpătură la cota definitivă (*cstr*, *drum*) fouille f. compléte

săpătură pentru plantarea unui stâlp (*el*) fouille f. pour la plantation d'un poteau
săpătură prin metoda la zi (*cf*) excavation f. à ciel ouvert; (*cstr*) déblai m. à ciel ouvert
săpături (*cstr, drum*) terrassement m.
săptămânal (*poligr*) hebdomadaire m.
săptămânal ilustrat (*poligr*) hebdomadaire m. illustré
săpun (*ind chim*) savon m.
săpun cationic (*ind chim*) savon m. cationique / inverti
săpun de aluminiu (*ind chim, petr*) savon m. d'aluminium
săpun de bariu (*ind chim, petr*) savon m. de baryum
săpun de bază (*ind chim*) savon m. de base
săpun de borax (*ind chim*) savon m. à borax
săpun de calciu (*ind chim, petr*) savon m. calcaire, savon m. de calcium / de chaux
săpun de clei (*ind chim*) savon m. d'empâtage
săpun de colofoniu (*ind chim*) savon m. résineux / de colophane
săpun de glicerină (*ind chim*) savon m. transparent / de glycérine
săpun de miez (*ind chim*) savon m. dur / lisse / de relargage
săpun de migdale amare (*ind chim*) savon m. d'amandes amères
săpun de plumb (*ind chim, petr, plast*) savon m. de plomb
săpun de potasiu (*ind chim*) savon m. mou / de potassium
săpun de ras (*ind chim*) savon m. à raser, savon m. pour la barbe
săpun de rufe (*ind chim*) savon m. blanc / de ménage
săpun de sodiu (*ind chim, petr*) savon m. de sodium
săpun de toaletă (*ind chim*) savon m. de toilette, savonnette f.
săpun fulgi (*ind chim*) savon m. en paillettes
săpun în bucăți (*ind chim*) pain m. de savon; savonnette f.
săpun în calupuri (*ind chim*) savon m. en briques / en pains
săpun lichid (*ind chim*) savon m. liquide / mou
săpun marmorat (*ind chim*) savon m. marbré
săpun medicinal (*ind chim*) savon m. médicinal
săpun metalic (*ind chim, petr*) savon m. métallique
săpun moale (*ind chim*) savon m. mou
săpun naftenic (*ind chim, petr*) savon m. naphténique
săpun pastă (*ind chim*) savon m. liquide / en pâte
săpun pentru baie (*ind chim*) savonnette f. pour le bain
săpun pilotat (*ind chim*) savon m. pile
săpun plutitor (*ind chim*) savon m. flottant
săpun praf (*ind chim*) poudre f. de savon, savon m. en poudre
săpun tare (*ind chim*) savon m. dur
săpun transparent (*ind chim*) savon m. transparent
săpun verde (*ind chim*) savon m. vert
săpunar (*ind chim*) savonnier m.
săpunire (*text*) savonnage m.
săpunirea cablului (*el*) savonnage m. du câble
a săra (*piel*) saler
sărare (*agr, piel*) salage m., salaison f.
sărăcire appauvrissement m.
sărăcirea filonului (*min*) appauvrissement m. du filon
sărăcirea minereului (*min*) pollution f. du minerai
sărăcirea solului (*agr*) appauvrissement m. du sol
sărărie (*min*) saunerie f.
sărătură (*agr, hidr*) marais m. salant; (*TH*) salaison f., salé m.
sărătură în petice (*agr*) taches f. pl. sporadiques de salinité
a sări (vântul) (*nav*) sauter
a sări în aer sauter (en l'air)
a sări în bucăți (*TH*) éclater
a sări înapoi (din nou) (*TH*) rebondir, rejaillir
a sări un rând (*poligr*) sauter une ligne
sărirea muchiilor (*cstr*) ébrèchement m. des bordures
sărirea suveicii din traiectoria ei normală (*text*) saut m. de la navette
sărirtură pe inclinare (*min*) rejet m. incliné
săritură (*min*) rejet m.; **a unui rând** (*poligr*) débordement m.
săritură de vânt (*nav*) saute f. de vent
săritură forțată (cu parașuta) (*av*) descente f. forcée, saut m. forcé
săritură în culcuș (*min*) rejet m. au mur
săritură în sus (*min*) rejet m. en haut
săritură paralelă cu stratele (*min*) rejet m. parallele aux couches
săritură pe înclinare (*min*) rejet m. incliné
săritură pe orizontală (*min*) rejet m. horizontal
săruri cromice (*ind chim*) sels m. pl. chromiques
săruri cromoase (*ind chim*) sels m. pl. chromeux
săruri de calciu insolubile (*agr*) crasses f. pl. insolubles, ecume f. calcaire
săruri de heteropoliacizi (*ind chim*) hétéropolysels
săruri de nichel (*ind chim*) sels m. pl. de nickel
săruri neutre (*ind chim*) sels m. pl. normaux
săruri-tampon (*ind chim*) sels m. pl. tampon

sâmbure (*agr*) grain m., noyau m., pépin m.; **cu sâmburele îndepărtat** dénoyauté
sâmbure conic (în schema de împușcare) (*min*) bouchon m. conique
sâmbure cu găuri mari goale (în schema de împușcare) (*min*) bouchon n. à gros trous vides
sâmbure (de împușcare) cu găuri de mină convergente (*min*) bouchon m. à mines convergentes
sâmbure de degajare (în schema de împușcare) (*min*) bouchon m. de dégagement
sâmbure de gaură înaintașă (în schema de împușcare) (*min*) bouchon m. avec trou préliminaire
sâmbure de împușcare (*min*) empiétage m.
sâmbure (de împușcare) în evantai (*min*) bouchon m. en éventail
sâmbure polar (*mat*) noyau m. polaire
sâmburele central al secțiunii (încovoiate) (*cstr*) noyau m. central de la section
sâmburi de struguri (*agr*) pépins m. pl. de raisin
sân (*geol*, *nav*) anse f,; **sânul unei vele** (*nav*) sein m. d'une voile
a sângera (*nav*) saigner
sângerare (*plast*) ressuage m.
„sângerarea" cernelii (*poligr*) faculté f. de „saigner"
sârma inductorului / înfășurării (*el*) fil m. de bobine d'inducteur / de champ
sârmă (*auto*) conduite f.; (*met*) fil m.; (*text*) filin m.
sârmă bimetalică (*met*) fil m. bimétallique
sârmă cu izolație de cauciuc (*el*) fil m. à isolement de caoutchouc
sârmă cu rezistență ridicată (*met*) fil m. résistant
sârmă de alamă (*auto*) fil m. de laiton
sârmă de argint (*el*) fil m. d'argent
sârmă de blocare (*auto*) fil m. de freinage
sârmă de bobinaj (*el*) fil m. à bobiner
sârmă de cablu (*met*) fil m. de câble
sârmă de constantan (*el*) fil m. de constantan
sârmă de cupru (*auto*, *cf*, *el*) fil m. de cuivre
sârmă de fero-nichel (*el*) fil m. au ferro-nickel
sârmă de fixare (*el*) fil m. d'attache
sârmă de legătură (*auto*) fil m. de liaison; (*el*) fil m. à / de ligature
sârmă de legătură de cupru (*el*) fil m. de ligature en cuivre
sârmă de legătură de oțel (*el*) fil m. de ligature en fer
sârmă de lemn (benzi pentru chibrituri) (*TH*) fil m. en bois (pour allumettes)
sârmă de nichel (*el*) fil m. de nickel
sârmă de oțel (*auto*) fil m. de fer
sârmă de oțel placată cu cupru (*auto*) fil m. chemisé de cuivre, fil m. compound de cuivre
sârmă de pastă metalică obținută prin filare (*el*) fil m. de pâte métallique obtenu par filage
sârmă de platină (*el*) fil m. de platine
sârmă de protecție (*TH*) fil m. de garde
sârmă de siguranță (contra deșurubării) (*auto*) fil m. de freinage, frein m. en fil
sârmă de sudură (*met*) fil m. à souder
sârmă de suspendare / suspensie (*el*) fil m. de suspension
sârmă de tungsten / wolfram (*el*) fil m. de tungstèné
sârmă emailată (*met*) fil m. émaillé / verni
sârmă ghimpată (*cstr*) barbelé m.; (*cstr*, *TH*) fil m. (de fer) barbelé
sârmă izolată cu lac (*el*) fil m. gomme-laqué, fil m. verni
sârmă laminată (*cstr*, *met*) fil m. laminé
sârmă magnetică (*el*) fil m. magnétique
sârmă metalică (*met*) fil m. métallique
sârmă metalică spiralată (*el*) fil m. métallique boudiné
sârmă moale (*cstr*, *met*) fil m. recuit
sârmă pentru ace (*text*) fil m. pour aiguilles
sârmă pentru arcuri (*auto*) fil m. pour ressorts
sârmă pentru armarea cablurilor (*el*) fil m. d'armature
sârmă pentru spițe (*auto*) fil m. pour rayons
sârmă pentru șplinturi (*auto*) fil m. pour goupilles
sârmă pentru taloane (*met*, *plast*) fil m. métallique pour talons
sârmă profilată (*met*) fil m. profilé
sârmă-talon (*auto*) tringle f.
sârmă zincată (*cstr*) fil m. étamé
scadențar (*ec*) echeancier m.
scafandrier (*nav*) scaphandrier m.
scafandru (*hidr*) homme-grenouille m.; (*hidr*, *nav*) plongeur m.; (*nav*) scaphandrier m.; **costum** (*nav*) scaphandre m.
scafandru pentru zboruri cosmice (*nav*, *cosm*) scaphandre m. spatial
scala imaginii (*fiz*) échelle f. de l'image
scala tahometrului / vitezometrului (*auto*) échelle f. de compteur de vitesse
scalar (*mat*) grandeur f. scalaire; scalaire m. ‖ (*mat*) scalaire
scalare (*autom*) cadrage m.
scală (*cstr*, *fiz*) graduation f.; (*maș*, *TH*) échelle f.; (*poligr*) baréme m.
scală (*TH*) soffite m.; (*cstr*) accolade f., congé m.; (*cstr*, *hidr*) hotte f.
scală atomică (*fiz*) échelle f. atomique
scală de acord(are) (*tele*) cadran m. d'accord
scală de timp electronică (*fiz*) échelle f. électronique des temps

scală dublă (*fiz*) graduation f. double
scală etalon (pentru structură) (*met*) feuille f. d'etalonnage
scală fizică (*fiz*) échelle f. physique
scală indicatoare a unui aparat (*petr*) échelle f. indicatrice
scală în formă de evantai (*cstr*) chardonnet m.
scală normală de temperaturi (*fiz*) échelle f. normale des températures
scală nucleară (*fiz*) échelle des noyaux / nucléaire
scală pentru reglarea cursei (la șeping) (*maș-un*) échelle f. du réglage de la longueur de course
scalen (*mat*) scalène
scalpel (*ap med*) scalpel m.; (*TH*) ciseau m.
scamă (*TH*) charpie f.; (*text*) duvet m., écaille f., effilochure f., poussière f.
scamă de bumbac (*text*) duvet m. de graine
scamă de la bătător (*text*) duvet m. de batteur
scamă de la cardă (*text*) duvet m. de carde
scamă de la cilindrul rupător al cardei (*text*) duvet m. de briseur, duvet m. en dessous du briseur
scamă de la (mașina de) pieptănat (*text*) duvet m. de peignage / de peigne
scamă de la războiul de țesut (*text*) duvet m. de métier
scamă de la sământă (*text*) duvet m. de graine
scamă de sub grătare (*text*) poussière f. des grilles
scamă de sub tamburul cardei (*text*) duvet m. de carde
scamă măruntă (*text*) poussière f. fine
scamă mică (*text*) petit-duvet m.
scandiu (*ind chim*) scandium m.
scara de reproducere a imaginii (*poligr*) échelle f. de l'image
scara fizică a greutăților atomice (*fiz*) échelle f./ table f. physique des poids atomiques
scara forțelor electromotoare (*el, metr*) échelle f. des forces électromotrices
scara fotografiei (*fiz*) échelle f. de la photographie
scara hărții (*geol*) échelle f. de la carte
scara imaginii (*fiz*) échelle f. de l'image
scara chimică a greutăților atomice (*fiz*) échelle f. chimique des poids atomiques
scara indicilor octanici (*petr*) échelle f. des indices d'octane
scara latitudinilor (*nav*) échelle f. des latitudes
scara longitudinilor (*nav*) échelle f. des longitudes
scara pisicii (*poligr*) lézarde f.
scara tahometrului / vitezometrului (*auto*) échelle f. de compteur de vitesse
scara turlei (*petr*) échelle f. du derrick
scara unui plan (*cstr*) échelle f. d'un plan
scară (*auto*) marchepied m.; (*cstr*) escalier m.; (*cstr, maș, TH*) échelle f.; (*poligr*) gamme f.; (*TH*) travure f.; **gradată** (*metr*) échelle f.; **la scară** (*geol*) à l'échelle; **pe scară industrială** (*TH*) à l'échelle industrielle
scară anemometrică (*fiz*) échelle f. anémométrique
scară Beaufort (*fiz*) échelle f. (de) Beaufort
scară binară (*autom, cib*) échelle f. binaire
scară centigradată (*fiz*) échelle f. centigrade
scară cenușie (*poligr*) coin m. gris
scară circulară (*TH*) échelle f. circulaire
scară colorimetrică (*ind chim, petr, poligr*) échelle f. des couleurs; (*fiz, poligr*) échelle f. des teintes; (*poligr*) gamme f. de couleurs
scară cu balustradă (*cstr*) escalier m. encloisonné
scară cu oglindă (*TH*) échelle f. à miroir
scară cu repere (*metr*) échelle f. à traits
scară cu treaptă și contratreaptă (*cstr*) escalier m. sans jour médian
scară cu treptele încastrate în vang (*cstr*) escalier m. à cheval
scară cu vernier (*TH*) échelle f. à vernier
scară cu zero suprimat (*autom*) échelle f. à suppression du point zéro
scară curbilinie (*TH*) échelle f. curviligne
scară de bord (*nav*) échelle f. de coupée
scară de cenușiu (*poligr*) échelle f. de gris
scară de contracție a metalului (*met*) échelle f. de retrait du métal
scară de culori (*poligr*) échelle f. des couleurs / des teintes
scară de deplasament (*nav*) échelle f. de déplacement
scară de distanțe (*fiz*) échelle f. des distances
scară de duritate Mohs (*petr*) échelle f. de dureté Mohs
scară de ecluză (*hidr*) échelle f. d'écluses
scară de etalonare (*metr*) échelle f. d'étalonnage
scară de incendiu (*cstr, petr, TH*) échelle f. de sauvetage / des pompiers
scară de înălțime (*geol*) échelle f. des hauteurs
scară de încărcare (*nav*) échelle f. de charge
scară de lemn (*cstr*) escalier m. en charpente
scară de luminozități (*fiz*) échelle f. de luminosité
scară de lungimi (*piel, TH*) échelle f. des longueurs
scară de magazie (*cstr, TH*) échelle f. brisée / pliante
scară de maree (*nav*) échelle f. de marée
scară de mărire (*fiz, TH*) échelle f. d'agrandissement
scară de micșorare (*cstr, met, TH*) échelle f. de réduction
scară de montaj (*TH*) échelle f. de montage
scară de nuanțe (tonalitate) (*tele*) échelle f. de nuances

scară de pescaj (*nav*) échelle f. / marque f. de tirant d'eau
scară de pești (*hidr*) échelle f. à poissons
scară de pilot (flexibilă) (*nav*) échelle f. de pilote
scară de pisică (*nav*) échelle f. de corde, patouille f.
scară de pompier (*cstr*) échelle f. à crochets
scară de reducere (*cstr*, *met*, *TH*) échelle f. de réduction
scară de reproducere (*poligr*) cote f., échelle f. de reproduction
scară de salvare (*cstr*, *petr*, *TH*) échelle f. de sauvetage / de sécurité
scară de sart (*nav*) échelle f. de revers
scară de sensibilitate (*poligr*) échelle f. des rapidités
scară de siguranță (*cstr*, *petr*, *TH*) échelle f. de sécurité
scară de tăietură (*nav*) échelle f. de commandement / de coupée
scară (de temperatură) Celsius (*metr*) échelle f. Celsius
scară de temperaturi (*fiz*) échelle f. des températures, échelle f. du thermomètre
scară de timp (*cib*) échelle f. des temps
scară de tonuri (*poligr*) gamme f. de teintes
scară din elemente prefabricate (*cstr*) escalier m. préfabriqué
scară dublă (*cstr*) échelier m., triquet m.; (*fiz*) graduation f. double
scară extensibilă (*cstr*, *TH*) échelle f. extensible
scară exterioară de piatră (*cf*, *cstr*) perron m.
scară extinsă (*metr*) échelle f. dilatée
scară (de temperatură) Fahrenheit (*fiz*, *metr*) échelle f. Fahrenheit
scară fixă (*cstr*) escalier m. fixe
scară frântă (cu punte de odihnă) (*cstr*) escalier m. brisé, escalier m. rompu en paliers
scară geologică (*geol*) échelle f. géologique
scară gradată (*metr*, *TH*) échelle f. graduée
scară hidrotimetrică (*hidr*) échelle f. hydrotimétrique
scară indicatoare a unui aparat (*petr*) échelle f. indicatrice
scară interioară (*cstr*) escalier m. de dégagement
scară internațională (*met*) échelle f. internationale
scară în elice (*cstr*) escalier m. en limaçon / en noyau
scară în spirală (*cstr*) escalier m. en colimaçon / en hélice, escalier m. escargot / de tour, escalier m. tournant
scară în spirală cu treptele aerate (fără contratreaptă) (*cstr*) escalier m. vis à jour
scară în tonuri continue (*poligr*) teintes f. pl. continues
scară liniară (*metr*) échelle f. linéaire
scară logaritmică (*TH*) échelle f. logarithmique
scară mare (*nav*) échelle f. de commandement / de coupée
scară mecanică (*maș*) escalier m. mécanique
scară mixtă cu trepte rulante (*cstr*) escalier m. à quartiers tournants
scară mobilă (*cstr*) échelier m., échelle f. à coulisse / extensible, escalier m. volant, triquet m.; escalier m. mobile
scară mobilă mecanică (*cstr*) échelle f. aérienne
scară moleculară (*fiz*) échelle f. moléculaire
scară optică (*poligr*) coin m.
scară pliantă (*TH*) échelle f. pliante
scară (de temperatură) Réaumur (*fiz*, *metr*) échelle f. Réaumur
scară rotativă automată (*auto*) échelle f. automobile mécanique
scară rulantă (*cf*, *cstr*, *maș*) escalier m. roulant; (*cstr*) escalier-ascenseur m.
scară seismică (*geol*) échelle f. s(é)ismique
scară semicirculară (*cstr*) emmarchement m. semicirculaire
scară semiindustrială (*ind chim*, *TH*) échelle f. demi-industrielle / demi-technique
scară stadimetrică (*geol*) échelle f. stadimétrique
scară stratigrafică (*geol*, *petr*) échelle f. stratigraphique
scară sub puntea principală (*nav*) descente f.
scară suspendată (*TH*) échelle f. suspendue
scară termodinamică (*metr*) échelle f. thermodynamique
scară termoelectrică (*el*, *metr*) échelle f. thermoélectrique
scară termometrică (*fiz*) échelle f. du thermomètre
scară turnantă (*TH*) échelle f. tournante
scară verticală (*petr*) échelle f. des hauteur / des profondeurs
scarificare (*agr*) scarifiage m.; (*cstr*, *drum*, *hidtr*) scarification f.
scarificator (*cstr*) défonceur m.; (*cstr*, *drum*, *hidr*) scarificateur m.; (*cstr*, *drum*, *maș*) piocheuse f.
scarificator hidraulic (*drum*) scarificateur m. hydraulique
scaun catapultabil (*av*) siège m. catapultable / éjectable / à éjection
scaun chaise f.; (*auto*, *cf*) place f.; (*auto*, *maș*) siège m.
scaun conic de supapă / de ventil (*auto*) cône m. de soupape; (*auto*, *maș*) siège m. conique de la soupape

scaun cu schelet din țeavă de oțel (*auto*) siège m. à tube d'acier
scaun cu spătar rabatabil (*auto*) siège m. inclinable / rabattable
scaun culisant (*auto*, *TH*) siège m. coulissant
scaun de arc (*auto*) patin m. / siége m. de ressort
scaun de boțman (*nav*) chaise f. de gabier / de mâture
scaun de clapetă (*maș*) siège m. du clapet
scaun de lucru cu suport (la tractor) (*agr*) siège m. à support
scaun de piuliță (*maș*) siège m. d'écrou
scaun de rezervă (*auto*) siège m. de réserve
scaun de supapă (*auto*, *maș*) siège m. de soupape
scaun de supapă amovibil (*maș*) siège m. de soupape démontable
scaun de supapă cu bilă (*petr*) siège m. de soupape à bille
scaun de supapă raportat (*auto*) siège m. de soupape rapporté
scaun de transbordare (*nav*) chaise f. de transfert
scaun despărțit (*auto*) siège m. séparé
scaun individual (*auto*) siége m. individuel / unique
scaun inelar de supapă (*auto*) siège m. annulaire de soupape
scaun în formă de albie (*auto*) baquet m.
scaun înclinabil (*auto*) siège m. inclinable
scaun metalic cu spătar (*auto*) chaise f. métalliquc à dossier
scaun pentru suport (*maș*) chaise f. pour support
scaun pentru suport de arbore (*maș*) chaise f. pour support d'arbre
scaun pneumatic (*auto*) siège m. pneumatique
scaun rabatabil (*auto*) siège m. rabattable
scaun ramburat / tapisat (*auto*) siège m. rembourré
scaun reglabil (*auto*) siège m. réglable; (*av*) siège m. pilote ajustable / réglable
scaun rotativ (*auto*) siège m. pivotant; **cu înălțime reglabilă** tabouret m.
scaun sferic (*auto*) siège m. de bille
scaun special de banc (*orlg*) tabouret m. d'etabli
scaun suspendat (*auto*) siège m. en hamac
scaunul conducătorului, plasat lângă motor (*auto*) cabine f. avancée
scaunul conducătorului auto (*auto*) siège m. du chauffeur / du conducteur
scaunul contrașinei (*cf*) coussinet m. de contre-rail
scaunul din față (*auto*) siège m. avant
scaunul observatorului (*av*) siège m. d'observateur
scaunul șoferului (*auto*) siège m. du chauffeur / du conducteur
a scădea (*piel*) faire retomber; (*TH*) abaisser, baisser, décroître, diminuer, réduire; **mareea** (*nav*) déchaler
a scădea temperatura de topire (*termo*) abaisser le point de fusion
scădere (*cib*, *mat*) soustraction f.; (*fiz*) abaissement m.; (*TH*) baisse f., decroissance f., diminution f., réduction f.
scădere de alungire (*text*) perte f. d'allongement
scădere de potențial termic (*termo*) chute f. du potentiel thermique
scădere de tensiune ohmică (*auto*) chute f. ohmique
scăderea concentrației (*met*) déconcentration f.
scăderea conținutului filonului (*min*) appauvrissement m. du filon
scăderea durității tăișului (*SDV*) perte f. de la dureté de l'arête tranchante
scăderea forței ascensionale (*av*, *mec*) diminution f. de la force ascensionnelle
scăderea intensității câmpului (*fiz*) décroissance f. du champ
scăderea încărcăturii (*met*) perte f. de charge
scăderea lungimii de rupere (*text*) perte f. de la résistance
scăderea moleculară a punctului de congelare (*ind chim*) dépression f. moléculaire du point de congélation
scăderea nivelului (*fiz*, *hidr*) abaissement m. / baisse f. du niveau
scăderea nivelului apei (*agr*, *hidr*) décrue f.; (*hidr*) baisse f. du plan d'eau; abaissement m. du plan de l'eau
scăderea portanței (*av*) diminution f. de portance
scăderea presiunii (*ind chim*, *mec*, *petr*) chute f. de pression; (*mec*) diminution f. de pression; (*met*) décompression f.
scăderea presiunii vaporilor (*termo*) abaissement m. de la pression de la vapeur
scăderea randamentului (*fiz*) chute f. de rendement; (*fiz*) abaissement m. du rendement; (*TH*) diminution f. du rendement
scăderea semnalului (*fiz*) décroissance f. du signal
scăderea șarjei (*met*) perte f. de charge
scăderea temperaturii (*auto*, *ind chim*, *termo*) chute f. de temperature; (*termo*) abaissement m. / rafraîchissement m. de la température; abaissement m. thermique
scăderea tensiunii (*el*) décroissement m. de la tension
scăderea traficului (*cf*) diminution f. / séchissement m. du trafic
scăderea unei scintilații (*fiz*) déclin m. de scintillation

scăderea unei valori (*mec*) abaissement m. d'une valeur
scăderea vitezei (*text*) réduction f. de la vitesse
a scămoșa (*text*) effilocher, lainer
scămoșare (*text*) effilochage m., lainage m.
scămoșare pe direcția părului (*text*) lainage m. suivant le poil
scămoșarea izolației (*el*) détissage m. de la gaine isolante
a scăpa (*TH*) échapper, manquer; **(vagoane)** (*cf*) partir en dérive
a scăpa aburul (*cf*) laisser échapper la vapeur
scăpare (*cstr*) échappement m.; (*ind chim*) fuite f.
scăpare de substanțe radioactive (*fiz*) fuite f. radio-active
scăparea neutronilor (dintr-un ansamblu multiplicator) (*fiz*) fuite f. des neutrons
scăparea neutronilor rapizi (*fiz*) fuite f. rapide
scăparea neutronilor termici (*fiz*) fuite f. thermique
scăpări (*el*) dispersion f.
scăpări de gaze (*petr*) fuite f. de gaz
scăpări magnetice (*fiz*) fuites f. pl. / pertes f. pl. magétiques
scăriță de vagon (*cf*) marchepied m.
a scărmăna (*text*) carder, défeutrer, drousser, écharper, pluser
scărmănare (*text*) cardage m., défeutrage m., m., droussage m., plusage m.
scărmănătoare (*text*) carde f., drousse f., droussette f., peigne m. à carder
scăzământ (*auto*, *TH*) perte f. du poids
scăzământ prin sărare (*piel*) perte f. du poids par salage
scăzător (*cib*) soustracteur m.; (*mat*) nombre m. soustractif / à soustraire
scăzător cu două intrări (*cib*) soustracteur m. à deux entrées
scăzător cu trei intrări (*cib*) soustracteur m. trois entrées
scăzător numeric (*cib*) soustracteur m. numérique
scăzător paralel (*cib*) soustracteur m. paralleéle
scândură (*cstr*) plaque f., table f.; (*cstr*) basting m., planche f.; **(dulap)** (*cstr*) listeau m., listel m.; **(sub parchet)** (*cstr*, *drum*) couchis m.
scândură cu lambă și uluc (*silv*) planche f. à rainure et languette
scândură cu marginile tăiate drept (*cstr*) planche f. alignée
scândură de brad (*silv*) sapine f.
scândură de căptușeală (*nav*) vaigre f.
scândură de croit / de ștanțat (*piel*) billot m. à découper / à poinçonner
scândură de dușumea geluită (*silv*) planche f. jointive rabotée
scândură (groasă) de pardoseală (*cstr*, *silv*) planche f. épaisse
scândură de plutuit (*piel*) liège m.
scândură de ruliu (*nav*) planche f. de roulis
scândură geluită (*cstr*) planche f. adoucie; (*cstr*, *silv*) planche f. rabotée
scândură încleiată (*cstr*) bois m. laminé
scândură pentru confecționat bordajul (*nav*) bordaille f.
scândură profilată (*cstr*, *silv*) planche f. moulurée
scânduri de cofraj (*cstr*, *hidr*) planches f. pl. de coffrage
scânduri subțiri (*cstr*, *silv*) feuillets m. pl.
a scânteia (*TH*) étinceler, scintiller
scânteie (*cf*) flammèche f.; (*ind chim*, *TH*) étincelle f.
scânteie de amorsare (*el*) étincelle f. d'amorçage
scânteie de aprindere (*auto*, *el*, *maș*) étincelle f. d'allumage
scânteie de descărcare (*fiz*) étincelle f. de décharge
scânteie de întrerupere (a unui circuit) (*auto*, *fiz*) étincelle f. de rupture; (*el*, *fiz*) étincelle f. d'interruption / d'ouverture
scânteie de scurtcircuit (*el*) étincelle f. de courtcircuit
scânteie de străpungere (a unei izolații) (*fiz*) étincelle f. disruptive / de rupture
scânteie disruptivă (*auto*) étincelle f. disruptive
scânteie electrică (*el*, *fiz*) étincelle f. électrique
scânteiere (*el*) formation f. d'étincelles; (*el*, *fiz*, *tele*) scintillation f., scintillement m.; (*fiz*) étincellement m., flash m.; (*tele*) papillotement m.
scânteiere interliniară / între linii (*tele*) papillotement m. interligne
scânteiere în jurul colectorului (*cf*) flash m. au collecteur
scânteiere multiptă între punctele unei imagini în culori (*tele*) papillotement m. multiple entre les points
scânteierea periilor (*auto*) crachement m. / étincelles f. pl. aux balais
a scârțâi (*auto*) crier; (*auto*, *maș*) grincer; (*TH*) craqueter
scârțâit (*auto*, *TH*) crissement m., craquement m., grincement m.
scârțâitul frânelor (*auto*) crissement m. des freins
scârțâitul pneurilor (*auto*) sifflement m. des pneu(matique)s
scelment (*cstr*, *hidr*) scellement m.
scenă luată / prinsă în mișcare (*tele*) plan m. pris en mouvement
scheelit (*min*) schéelite f.

schela unei construcții în cadre (*cstr*) tour f. portique
schelă (*cstr*) appontement m., charpente f. de support, échafaud m., échafaudage m., échafaudage m. de construction; (*nav*) planche f., rampe f. d'accostage; (*petr*) chantier m., passerelle f.; **de petrol** (*petr*) champ m.,
schelă de coborâre (*nav*) passerelle f. / planche f. de débarquement
schelă de îmbarcare (*nav*) passerelle f. d'embarquement
schelă de montaj (*cstr*) portail 'm.; (*cstr*) échafaudage m. de montage
schelă metalică tubulară (*cstr*) échafaudage m. en tubes d'acier
schelă mobilă (*cstr*) échafaudage m: roulant
schelă pe role (*cstr*) échafaudage m. roulant
schelă pentru săparea tunelurilor (*min*) affût m. pour le creusement de tunnels
schelă petrolieră (*petr*) champ m. de pétrole, chantier m. pétrolier
schelă plutitoare (*cstr*) échafaudage m. flottant
schelă suspendată (pentru tencuit) (*cstr*) barcelonnette f., berceau m. d'entraînement, cage f., échafaudage m. volant, oiseau m.
schelă tubulară (*cstr*) chevalet m. / échafaudage m. tubulaire
schelă ușoară portativă (*cstr*) patte f.
schelărie (*cstr*) bois m. d'étaiement / de mines, échafaudage m.
schelet (*cstr*) carcasse f., charpente f., ossature f., portique m.; (*cstr*, *TH*) squelette m.
schelet de beton armat (*cstr*) charpente f. en béton armé
schelet de clădire (*cstr*) cellule f.
schelet de lemn (*auto*) châssis m. en bois; (*cstr*) ossature f. en bois
schelet de tablă (*cstr*, *met*) tôle f. de câssis
schelet dendritic al unui cristal (*fiz*; *met*, *min*) squelette m. cristallin
schelet metalic (*cstr*) ossature f. métallique; (*cstr*, *petr*) charpente f. métallique
schelet portant (*cstr*) ossature f. portante
scheletul aripii (*av*) carcasse f. d'aile
scheletul cuptorului (*ind chim*, *petr*) charpente f. de four
scheletul de rezistență al podului (*cstr*) carcasse f. du tablier
scheletul solului (*agr*) squelette m. du sol
schema canalului principal de irigații (*hidr*) ossature f. maîtresse du réseau d'irrigation
schema câmpului minier (*min*) ossature f. du siège
schema conexiunilor de excitație (*el*) schéma m. des connexions d'excitation
schema cutiei de viteze (*auto*) schéma m. de changement de vitesse
schema de bază a planului de sistematizare a orașului (*cstr*) ossature f. de la ville
schema instalației electrice (*auto*) schéma m. de branchement / des connexions
schema înfășurării (*el*) schéma m. d'enroulement
schema liniilor de forță ale unui câmp (*fiz*) carte f. de champ
schema minei (*min*) ossature f. / schéma m. de la mine
schema nivelurilor (*fiz*) schéma m. des niveaux
schema procesului tehnologic (*ind chim*, *TH*) schéma m. du procédé / du processus technologique
schema simplificată (*el*, *tele*) schéma m. simplifié
schema sinoptică (*autom*, *tele*) diagramme m. synoptique
schema tabloului de distribuție (*el*) schéma m. du tableau de distribution
schema transportului de energie (*el*) schéma m. du transport de la force
schema unui circuit electric (*fiz*) schéma m. d'un circuit électrique
schematic (*TH*) schématique
schematizare (*TH*) schématisation f.
schemă (*cstr*, *hidr*, *min*) ossature f.; (*TH*) schéma m.
schemă-bloc (*fiz*) diagramme m. fonctionnel / synoptique; (*tele*) schéma m. synoptique, schéma-bloc m.; **(a unui montaj)** (*el*, *fiz*) bloc-diagramme m.
schemă ciclică de numărare (*fiz*) compteur m. en anneau
schemă cu diferențe finite (*mat*) schéma m. aux différences finies
schemă de aeraj (*min*) plan m. / schéma m. d'aérage
schemă de anticoincidență (*fiz*) circuit m. / sélecteur m. d'anticoéncidence
schemă de armare (*min*) schéma m. de boisage, canevas m. de soutènement
schemă de asamblare (*TH*) schéma m. d'assemblage
schemă de bloc (*mat*) plan m. de blocs
schemă de blocaj (*el*) schéma m. de blocage
schemă de bobinaj (*el*) schéma m. de bobinage
schemă de cablaj (*tele*) plan m. de câblage
schemă de calcul (*autom*, *cib*) organigramme m.
schemă de circulație a apelor (*min*) schéma m. de circulation des eaux
schemă de circulație a minei (*min*) ossature f. de circulation de la mine

schemă de codaj (*cib*) circuit m. traducteur, traducteur m.
schemă de coincidență (*fiz*) circuit m. / sélecteur m. de coincidence; (*cib*) circuit m. ET
schemă de coincidență multiplă (*fiz*) circuit m. à coincidences multiples
schemă de conexiuni (*autom*, *fiz*, *tele*) plan m. schéma m. de câblage; (*el*) schéma m. des connexions
schemă de conexiuni a stațiilor (*cf*) schéma m. des connexions aux gares
schemă de decodificare (*cib*) circuit m. décodeur, décodeur m.
schemă de demaraj (*el*) schéma m. de démarrage
schemă de dezintegrare (*fiz*) schéma m. de désintégration / nucléaire
schemă de faze (*autom*) schéma m. de phases
schemă de flux de date (*cib*) organigramme m. de données
schemă de formare a impulsurilor (*fiz*) réseau m. de formation d'impulsions; (*fiz, tele*) conformateur m. d'impulsions
schemă de formare a trenurilor (*cf*) tableau m. de formation des trains
schemă de funcționare (*autom*) schéma m. synoptique; (*ec*) schéma m. opératoire; (*TH*) schéma m. de fonctionnement
schemă de funcționare a unei rafinării (*ind chim*, *petr*) schéma m. de functionnement d'une raffinerie
schemă de iluminat (*el*) schéma m. d'éclairage
schemă de impulsuri (*fiz*) circuit m. impulsionne
schemă de instalație (*TH*) schéma m. d'installation
schemă de împușcare (*min*) plan m. de minage, plan m. / schéma m. du tir
schemă de încărcare (a găurilor de mină) (*min*) schéma m. de chargement
schemă de întârziere a impulsurilor (*fiz*) retardateur m. d'impulsions
schemă de întreținere (*TH*) schéma d'entretien
schemă de liniarizare (*autom*) circuit m. de linéarité
schemă de montaj (*autom*, *fiz*, *tele*) schéma m. de câblage; (*el*, *petr*, *tele*) schéma m. de montage
schemă de niveluri nucleare (*fiz*) schéma m. nucléaire
schemă de numărare (*fiz*) demultiplicateur m., échelle f. de comptage
schemă de numărare binară (*CN*, *autom*, *cib*) circuit m. / échelle f. binaire
schemă de organizare (*TH*) modèle m. d'organisation; **a unei întreprinderi** (*ec*) organigramme m.
schemă de pornire (*el*) schéma m. de démarrage
schemă de preparare (mecanică pentru minereuri sau cărbuni) (*min*) schéma m. de traitement
schemă de principiu (*cib*) organigramme m. fonctionnel; (*cib*, *metr*, *TH*) schéma m. de principe; (*el*, *tele*) schéma m. simplifié
schemă de sincronizare (*el*, *fiz*) circuit m. synchronisant
schemă de structură (*metr*, *TH*) schéma m. de structure
schemă de susținere (*min*) canevas m. de soutènement
schemă de transpuneri (*tele*) schéma m. de croisements / de transpositions
schemă de tratament (*TH*) schéma m. de traitement
schemă de trunchiere (*mat*) schéma m. de troncage
schemă de ungere (*auto*, *maș*) schéma m. / tableau m. de graissage
schemă de uscare (*el*) schéma m. de séchage
schemă de verificare (*metr*) schéma m. de vérification
schemă desfășurată (*el*) schéma m. développé
schemă echivalentă (*el*, *fiz*) schéma m. équivalent; (*tele*) circuit m. équivalent
schemă electrică (*auto*) schéma m. des connexions; (*el*, *fiz*) schéma m. électrique
schemă electrică de branșamente (*auto*) schéma m. de branchement
schemă electronică (*fiz*) réseau m. éleetronique
schemă electronică de reglaj al întârzierii în timp (*autom*) temporisateur m. électronique
schemă funcțională (*autom*, *cib*) schéma m. fonctionnel
schemă logică (*CN*) circuit m. / schéma m. logique
schemă logică de calcul (*mat*) organigramme m. logique
schemă logică EXCLUSIV SAU (*cib*) circuit m. EXCLUSIVEMENT OU
schemă logică SAU (*cib*) circuit m. OU
schemă logică ȘI (*cib*) circuit m. ET
schemă luminoasă (a semnalelor) (*cf*) tableau m. des signaux
schemă monofilară de principiu a unui calculator (*autom*) schéma m. fil à fil d'une machine
schemă principală de sincronizare (*autom*) horloge f. mère
schemă redusă (*el*) schéma m. réduit
schemă tehnolngică (*TH*) schéma m. technologique
schif (*nav*) périssoire f., skiff m.
schimb (*cib*, *ec*, *TH*) échange m.; (*TH*) change m., rechange m.; **tură** (*TH*) équipe f.; **de schimb** (*TH*) échangeable
schimb de abatere (*min*) poste m. d'abattage

schimb de aer (*cstr*) échange m. d'air
schimb de anioni (*ind chim*) échange m. d'anions
schimb de baze (*ind chim*) échange m. de bases
schimb de cationi (*ind chim*) échange m. de cations
schimb de căldură (*fiz*) échange m. calorifique / de chaleur; (*fiz, termo*) échange m. thermique
schimb de căldură apă-aer (*termo*) échange m. calorifique eau-air
schimb de căldură prin conducție (*termo*) échange m. de chaleur par conduction
schimb de căldură prin convecție (*fiz, termo*) échange m. de chaleur par convection
schimb de căldură prin radiație (*fiz, termo*) échange m. par rayonnement; (*fiz, termo*) échange m. de chaleur rayonnante
schimb de date (*cib*) échange m. de données
schimb de dimineață (*TH*) tâche f. du matin
schimb de dirijare prin surpare (*min*) poste m. de foudroyage
schimb de energie (*mec*) échange m. d'énergie
schimb de energie per atom (*fiz*) changement m. énergétique par atome
schimb de extracție (*min*) poste m. d'extraction
schimb de forțe mecanice (*mec*) échange m. des forces mécaniques
schimb de fotoni (*fiz*) échange m. des photons
schimb de gaze (*ind chim*) échange m. des gaz
schimb de informații (*cib*) échange m. d'informations; (*TH*) échange m. de renseignements
schimb de ioni (*ind chim, petr*) échange m. d'ions / ionique
schimb de încărcături nucleare (*fiz*) échange m. des coups atomiques
schimb de lucru (*maș, TH*) tour m.; (*TH*) tâche f.
schimb de masă (*ind chim*) échange m. de masse
schimb de material rulant (*cf*) échange m. du matériel roulant
schimb de mină (*min*) quart m. de mine
schimb de noapte (*TH*) équipe f. / relève f. de nuit
schimb de zi (*TH*) équipe f. de jour
schimb intramolecular (*ind chim*) échange m. intramoléculaire
schimb izotopic (*ind chim, fiz*) échange m. isotopique
a schimba (*ec, TH*) échanger; (*TH*) changer, remplacer, transformer, troquer, varier; **(cartul)** (*nav*) relever
a schimba cârma (*nav*) changer la barre, en contrer, rencontrer
a schimba continuu (*mec*) varier d'une façon continue
a schimba direcția unui tren (*cf*) détourner un train
a schimba linia (*cf*) changer de voie
a schimba murele (*nav*) changer d'amures
a schimba ruta (*nav*) changer de route
a schimba școtele (flocurilor) (*nav*) changer les focs
a schimba viteza (*cf*) passer une vitesse
schimbabil (*TH*) déplaçable, échangeable, remplacable
schimbare (*autom, TH*) échange m.; (*ind chim, cstr, fiz, TH*) fluctuation f.; (*text*) relève f.; (*TH*) alternation f., change m. changement m., rechange m., remplacement m., transformatin f., troc m., variation f.
schimbare automată a sulurilor (*text*) changement m. automatique des rouleaux
schimbare automată a suveicilor (*text*) changement m. automatique des navettes
schimbare bruscă (*TH*) changement m. brusque, saute f.
schimbare bruscă de fază (*tele*) changement m. brusque de phase
schimbare bruscă de sarcină (*autom, tele*) à-coup m. de charge
schimbare bruscă de temperatură (*fiz, meteo*) changement m. brusque de température, saute f. de température
schimbare de acord (*tele*) changement m. d'accord
schimbare de amplitudine a undei purtătoare (*el*) changement m. de fréquence de la porteuse
schimbare de bază (*autom*) changement m. de base
schimbare de curbură (*drum, hidr, mec*) changement m. de courbure
schimbare de fază (*autom, ind chim, fiz*) changement m. de phase
schimbare de fază la temperatură constantă (*fiz*) changement m. de phase isotherme
schimbare de itinerar / de rută (*cf*) changement m. / déviation f. d'itinéraire
schimbare de pagină (*cib*) changement m. de feuillet / de page
schimbare de pantă (*cstr*) changement m. d'inclinaison / de déclivité
schimbare de profil (*drum*) brisure f. du profil
schimbare de variabile (*mat*) changement m. de variables, substitution f.
schimbare rapidă de orientnre a camerei de televiziune (*tele*) changement m. rapide de plan
schimbarea adresei (*autom, cib*) changement m. / substitution f. d'adresee
schimbarea aerului (*min*) renouvellement m. de l'air
schimbarea armăturii (*min*) renouvellement m. du bois
schimbarea axelor de coordonate (*mat*) changement m. des axes de coordonnées

schimbarea capetelor amovibile (*min*) changement m. de taillants
schimbarea căsuțelor pentru suveici (*text*) changement m. des boîtes à navettes
schimbarea construcției (*auto*) changement m. de construction
schimbarea convergenței roților în funcție de arcuire (*auto*) valeur f. de la variation de voie
schimbarea culorii firului de bătătură (în timpul țeserii) (*text*) changement m. de couleur
schimbarea cuplajului polilor (*el*) changement m. de couplage des pôles
schimbarea cuțitului (sculei) (*maș-un*) changement m. de l'outil
schimbarea desimii în bătătură (în timpul țeserii) (*text*) changement m. du nombre des duites
schimbarea direcției (*text*) changement m. de direction, inversion f.
schimbarea direcției stratelor (*geol*) infléchissement m. des couches
schimbarea energiei (*mec*) mutation f. de l'énergie
schimbarea filmului (*fiz*) échange m. de film
schimbarea firului de bătătură (*text*) changement m. de la trame
schimbarea frecvenței (*fiz, tele*) deplacement m. / déviation f. de fréquence
schimbarea imaginilor (*tele*) changement m. d'images
schimbarea ițelor (*text*) changement m. des lames
schimbarea liniei (*tele*) changement m. de ligne
schimbarea liniilor de cale ferată (*cf*) changement m. de la voie ferrée
schimbarea lungimii de undă (*tele*) changement m. de longueur d'onde
schimbarea mișcării conducătorului de fire (*text*) changement m. du mouvement du guide-fils
schimbarea numărului tactic (*nav*) permutation f. de poste
schimbarea numărulut de poli (*el*) changement m. du nombre des pôles
schimbarea planelor de coordonate (*mat*) changement m. des plans de coordonnées
schimbarea polarității (*el*) renversement m. de la polarité
schimbarea regimului de frână (*cf*) changement m. de régime du frein
schimbarea sapei (*petr*) changement m. de trépan
schimbarea sensului (*tele*) inversion f.
schimbarea sensului curentului (*el*) changement m. du sens du courant
schimbarea sensului de mers (*cf*) changement m. de marche
schimbarea sensului de mișcare (*maș*) changement m. de marche; (*mec*) renversement m. de la marche
schimbarea sezonieră a uleiului (*auto*) renouvellement m. saisonnier de l'huile
schimbarea sfredelelor (*min*) changement m. / rechange m. des fleurets
schimbarea temperaturii (*cstr, petr, termo*) fluctuation f. de temperature
schimbarea totală a liniilor de forță (*el*) variation f. totale des lignes de force
schimbarea uleiului (*auto, TH*) renouvellement m. de l'huile; (*el*) rechange m. d'huile
schimbarea unei bobine cu alta (*text*) escamotage m. de la bobine
schimbarea unei stări (*ind chim, fiz, petr*) changement m. d'état
schimbarea unei stări reversibile (*fiz, termo*) changement m. d'état réversible
schimbarea unghiului de cădere în funcție de arcuire (*auto*) valeur f. de la variation de carrossage
schimbarea unghiului de fugă în funcție de arcuire (*auto*) valeur f. de la variation de chasse
schimbarea vagoanelor (*min*) échange m. des berlines
schimbarea vântului (*fiz*) saute f. du vent
schimbarea vitezei (*auto, maș, mec*) changement m. de vitesse
schimbarea vitezei cu ajutorul butoanelor (*auto*) changement m. de vitesse par bouton-poussoir
schimbător (*TH*) changeur m., échangeur m. ‖ (*TH*) changeant, fluctuant, inconstant, variable
schimbător automat de cuțite (*maș-un*) changeur m. automatiqne d'outils
schimbător automat de discuri (*tele*) changeur m. automatique de disques
schimbător cu anunțătoare cu clape (*tele*) tableau m. commutateur à annonciateur
schimbător (de căldură) cu aripioare (*maș*) échangeur m. à ailettes
schimbător cu baterie centrală (*tele*) tableau m. commutateur à batterie centrale
schimbător cu baterie locală (*tele*) tableau m. commutateur à batterie locale
schimbător cu chei (*tele*) tableau m. commutateur à cles
schimbător (de căldură) cu nervuri (*petr, termo*) échangeur m. à ailettes
schimbător cu vitezele a treia și a patra silențioase (*auto*) boîte f. à troisième et quatrième vitesses silencieuses
schimbător (de lanț) de bicicletă (*maș*) dérailleur m. de bicyclette
schimbător de cale (*cf*) changement m. de voie
schimbător de casete (*TH*) changeur m. de cassettes
schimbător de cationi (*ind chim*) échangeur m. de cations

schimbător de căldură (*cstr, termo*) échangeur m.; (*ind chim*) échangeur m. de chaleur; (*maş*) échangeur m. thermique; (*termo*) échangeur m. laminaire; (*termo*) réfrigérant m.
schimbător de căldură atmosferic (*petr, termo*) échangeur m. de chaleur atmospherique
schimbător de căldură cu contracurent (*ind chim, termo*) échangeur m. de chaleur à contre-courant; appareil m. à contrecourant
schimbător de căldură cu curent încrucişat (*termo*) échangeur m. de chaleur à courants croisés
schimbător de căldură cu fascicul de ţevi (*ind chim, termo*) échangeur m. de chaleur à faisceau de tubes
schimbător de căldură cu lamele (*ind chim, termo*) échangeur m. de chaleur à lamelles
schimbător de căldură cu melc (*ind chim, termo*) échangeur m. de chaleur à vis sans fin
schimbător de căldură cu peliculă descendentă (*ind chim, termo*) echangeur m. de chaleur à fils descendant
schimbător de căldură cu plăci (*ind chim, termo*) échangeur m. de chaleur à plaques
schimbător de căldură cu serpentină (*termo*) échangeur m. de chaleur à serpentin
schimbător de căldură cu ţevi cu aripioare (*ind chim, termo*) échangeur m. de chaleur à tubes à ailettes
schimbător de căldură heliu-apă (*fiz*) échangeur m. de chaleur entre l'helium et l'eau
schimbător de căldură lichid-aer (*termo*) échangeur m. de chaleur liquide-air
schimbător de căldură lichid-gaze (*termo*) échangeur m. de chaleur liquide-gaz
schimbător de căldură lichid-lichid (*ind chim, petr, termo*) échangeur m. de chaleur liquide-liquide
schimbător de căldură tubular (*ind chim, petr, termo*) échangeur m. à calandre / tubulaire
schimbător de chei (*tele*) tablette f. à clés
schimbător de fază cu pedală (*auto*) interrupteur m. de lumière réduite à commande au pied
schimbător de frecvenţe static (*tele*) changeur m. de fréquences statique
schimbător de ioni (*fiz*) changeur m. d'ions; (*ind chim*) échangeur m. d'ions
schimbător de mers cu pârghie (*cf*) changement m. de marche à levier
schimbător de vagonete (*min*) aiguillage m. automatique, dispositif m. pour la substitution des berlines
schimbător de viteză (*auto, maş, mec*) changement m. de vitesses; (*maş*) mécanisme m. de changement de vitesses; (*maş*) mécanisme m. de changement de vitesses
schimbător de viteză acţionat combinat prin manetă şi pedală (*auto*) changement m. de vitesses et d'embrayage combiné à manette et à pédale
schimbător de viteză acţionat prin pedală (*auto*) changement m. de vitesses à pédale
schimbător de viteză automat (*auto*) changement m. de vitesses automatique
schimbător de viteză auxiliar (*auto*) hoîte f. de vitesses additionnelle
schimbător de viteză comandat de la distanţă (*auto*) changement m. de vitesses commandé à distance
schimbător de viteză comandat prin depresiune (*auto*) changement m. de vitesses actionné par dépression
schimbător de viteză cu patru viteze silenţioase (*auto*) boîte f. à quatre vitesses silencieuses
schimbător de viteză cu preselector (*auto*) boîte f. de vitesses présélective
schimbător de viteză cu roţi baladoare (*auto*) changement m. de vitesses à baladeurs, train m. baladeur
schimbător de viteză silenţios (*auto*) changement m. de vitesses silencieux
schimbător dublu (*cstr*) branchement m. double
schimbător interurban (*tele*) tableau m. commutateur interurbain
schimbător multiplu (*tele*) multiple m. téléphonique, tableau m. commutateur multiple
schimbător simplu (*cstr*) branchement m. simple
schimbător telefonic (*tele*) tableau m. commutateur
schimbător telefonic interurban (*tele*) changeur m. téléphonique interurbain
schip (*met*) benne f. / brouette f. de chargement; (*min*) cuve f. d'extraction, skip m.; **(la furnale)** (*met*) skip m.
schip-colivie (*min*) skip-cage m.
a schiţa (*TH*) delinéer, ébaucher, esquisser
schiţă (*cstr*) dessin m. à main levée, ébauche f.; (*cstr*) avant-projet m., élevation f.; (*cstr, drum, TH*) délinéation f.; (*cstr, TH*) croquis m.; (*cstr, TH*) esquisse f., plan m.
schiţă cotată (*TH*) croquis m. coté
schiţă de construcţie (*TH*) croquis m. de construction
schiţă de plan (*cstr*) planning m. d'intention
schiţă de proiect (*TH*) esquisse f. de projet
schiţă-machetă (*poligr*) pochade-maquette f.
schiţă-proiect (*cstr*) tracé m. de l'esquisse
schiţă topografică (*geol*) esquisse f. topographique
schönit (*min*) picromérite f.
a scinda (*TH*) scinder
scindare (*ind chim*) seission f.; (*fiz*) disruption f.; (*TH*) scindage m., scindement m.

scindare enzimatică a grăsimilor (*ind chim*) dédoublement m. enzymatique des graisses
scintigramă (*fiz*) scintigramme m.
scintilant (*fiz*) scintillant
scintilator (*fiz*) scintillateur m. ‖ (*fiz*) scintillant
scintilator lichid (*fiz*) scintillateur m. liquide
scintilator monocristal (*fiz*) scintillateur m. à monocristal
scintilator plastic (*fiz*) scintillateur m. en matière plastique, scintillateur m., plastique
scintilaţie (*el, fiz, tele*) scintillation f.; **(a culorilor)** (*tele*) scintillement m. des couleurs
scintilometru (*fiz*) scintillomètre m.
scintiloscop (*fiz*) scintilloscope m.
sclerometru (*fiz, met*) scléromètre m.
scleroproteine (*ind chim*) scléroprotéines f. pl.
scleroscop (*met*) scléroscope m.
sclerotinie (*agr*) flétrissement m. du haricot, sclérotinie f.
a sclipi (*TH*) briller, étinceler, scintiller
sclipire (*fiz*) étincellement m., scintillation f.; (*min*) éclat m.; **a farului** (*nav*) éclat m., scintillement m.
a sclivisi (*cstr*) parachever, talocher
sclivisire (a betonului) (*cstr*) lissage m., talochage m.
scoabă (*cstr*) agrafe f., clameaux m. pl., crampe f., étrier m., gâche f., grappin m., happe f., harpon m., main f., patte f. de fer; (*cstr, maş*) piton m.; (*cstr, piel*) crampon m.; (*cstr*) corbeau m.; (*maş*) étrier m. d'attache; (*maş, petr*) griffe f.; (*met*) crampillon m.; (*TH*) crochet m. d'assemblage, patte f., portant m.
scoabă de fixare cu cârlig (*el*) patte f. de scellement à crochet
scoabă de îmbinare (*cstr*) dé m. de jonction
scoabă de susţinere (*cstr*) piton m. de support
scoarţa pământului (*cstr*) couverture f. du sol, croûte f. terrestre, écorce f. de la terre
scoarţa terestră (*agr, geol*) écorce f. terrestre
scoarţă (*silv*) écorce f.; (*poligr*) couverture f.; **de trojă** (*nav*) bigot m.
scoarţă care depăşeşte blocul (*poligr*) couverture f. débordante
scoarţă compusă (*poligr*) demi-reliure f.
scoarţă compusă de pânză (*poligr*) demi-reliure f. en toile
scoarţă de carte (*poligr*) couverture f. du livre
scoarţă de carton (*poligr*) reliure f. en carton
scoarţă de piele (*poligr*) reliure f. en cuir
scoarţă de piele 1/2 (*poligr*) reliure f. demi-peau
scoarţă de piele şagrenată (*poligr*) reliure f. en chagrin
scoarţă flexibilă (*poligr*) couverture f. souple
scoarţă îmbrăcată 1/2 (*poligr*) mi-reliure f.
scoarţă legată în marochin (*poligr*) reliure f. en basane
scoarţă pentru tăbăcit (*piel*) écorce f. tannante
a scoate (*TH*) émaner, enlever, extraire, ôter, retirer, retrancher, tirer; **prin batere** (*met*) décocher
a scoate apa din tubul izolant (*el*) enlever l'eau du tube isolant
a scoate batirul (*text*) débâtir
a scoate burajul (din gaura de mină) (*min*) débourrer.
a scoate calapoadele (*piel*) tirer les formes
a scoate corecturile (*poligr*) corriger sur le plomb
a scoate crampoanele (*cf*) arracher les crampons
a scoate cu excavatorul (*cstr, drum*) débourber
a scoate cuiele (*TH*) désenclouer
a scoate de pe uscat (*nav*) remettre à flot, renflouer
a scoate de sub curent (*autom*) désamorcer, désexciter
a scoate de sub tensiune / din circuit (*el*) mettre hors circuit
a scoate din angrenare o viteză (*auto*) dégager une vitesse
a scoate din apă (*cstr, hidr*) exonder
a scoate din funcţiune (*autom, el, tele, TH*) mettre hors service; (*TH*) mettre au repos
a scoate din groapă (*piel*) retirer de la fosse
a scoate din serviciu (*autom, el, tele, TH*) mettre hors service
a scoate dopul (de la gura ţevii) (*nav*) détaper
a scoate duşumeaua (*cstr*) déplancher
a scoate fişa (*el*) enlever la fiche
a scoate fuzibilul (*el*) enlever le fusible
a scoate în aer (prin abatere în carenă) (*nav*) éventer
a scoate în radă (*nav*) mettre en rade
a scoate modelul din formă (*met*) retirer le modèle
a scoate nitul (*cstr, mec*) décaler, dériveter
a scoate pământul de pe platforma drumului (*drum*) encaisser
a scoate pe uscat (o barcă) (*nav*) hisser à sec
a scoate penele (*cstr, mec, nav*) décoincer
a scoate scoabele (*cstr*) décramponner
a scoate şanurile (*piel*) tirer les formes
a scoate turtele din pachetele preselor hidraulice (*agr*) descourtiner
scoatere arrachement m.; (*cstr*) puisement m.; (*met*) départ m.; (*text*) levée f.; (*TH*) évidage m., extraction f.
scoatere automată (*text*) levée f. automatique
scoatere automată a bobinelor (*text*) démontage m. automatique des bobines
scoatere de pe uscat (*nav*) déséchouage m.
scoatere de sub presiune (*text*) relâchement m. de la pression

scoatere de sub sarcină (*el*) mise f. en decharge
scoatere de sub tensiune (*cib*) mise f. hors tension
scoatere de zahăr (dintr-o soluție etc.) (*ind chim*) dessucrage m.
scoatere din apă (*cstr, hidr*) mise f. hors d'eau
scoatere din circulație a unui grup de vagoane (*cf*) reclassement m. d'une rame
scoatere din funcțiune / serviciu (*fiz*) mise f. hors d'action; (*TH*) mise f. hors service
scoatere din utilizare (*TH*) mise f. hors d'usage
scoatere frontală (*poligr*) réception f. à l'avant / frontale
scoatere la iveală (*cstr*) détection f.
scoatere plană (*poligr*) sortie f. à plat
scoaterea apei (*cstr, hidr*) épuisement m.
scoaterea argilei (*min*) désargilage m.
scoaterea bobinelor / mosoarelor (*text*) relève f. des bobines
scoaterea burajului (din gaura de mină neexplodată) (*min*) débourrage m.
scoaterea camerei de vulcanizare (*ind chim, plast*) enlévement m. de l'air-bag
scoaterea căptușelii fundului (*nav*) dépayolage m.
scoaterea cioatelor (*silv*) dessouchage m., dessouchement m.
scoaterea garniturii (*text*) déboutage m.
scoaterea în evidență a desenului (*poligr*) dégagement m. du sujet
scoaterea levatei de bobine (*text*) levée f. des bobines
scoaterea manuală a levatei (*text*) levée f. manuelle
scoaterea mecanică a levatei de bobine sau țevi (*text*) levée f. mécanique
scoaterea mecanismului din carcasă (*orlg*) déboîtage m.
scoaterea modelului (din formă) (*met*) démoulage m., sortie f. du modèle
scoaterea pavajului (*el*) ouverture f. du pavage / du pavé
scoaterea pământului (*cstr, drum*) extraction f. des terrassements
scoaterea rădăcinilor (*cstr, drum, hidr*) dessouchage m., dessouchement m.
scoaterea rezultatelor (dintr-o mașină de calcul) (*cib*) extraction f. des résultats
scoaterea scoabelor (*cstr*) dégrafage m.
scoaterea sprijinelor (*cstr, drum*) dépilage m.
scoaterea tecii (unei bare de combustibil) (*fiz*) dégainage m.
scoaterea tencuielii (de pe zid) (*cstr*) décrépissage m.
scoaterea vagonetelor din colivie (*min*) décagement m. des berlines
a **scobi** (*auto*) creuser un canal; (*cstr, TH*) évider, mortaiser; (*TH*) caver, creuser, excaver
scobire (*poligr*) grattage m.
scobitură cavité f., creux m.; (*cstr*) enclave f., encoche f.; (*cstr, drum, geol*) enfoncement m., enfoncure f.; (*cstr*) évidement m.; (*min*) havée f.; (*TH*) mortaise f.
scobitură de ușurare (calapod, șan) (*piel*) retenue f.
scobitură în corpul roții (*cf*) évidement m. du corps de la roue
scobitură pentru evacuarea așchiilor (*maș-un*) trou m. de dégagement
scoc (*ind chim, TH*) chute f., glissoir m. en bois; (*min*) couloir m.
scoc oscilant (*ind chim, maș*) convoyeur m. / gouttiére f. à secousses; (*min*) couloir m. oscillant
scoc pentru transportul lemnului (*silv*) glissoir m. à l'eau pour le transport du bois
scont (*ec*) escompte m.
scontabil (*ec*) escomptable
scontare (*ec*) escompte m., levée f. d'inventaire
scopolamină (*ind chim*) scopolamine f.
scorbură (*silv*) creux m. d'un arbre
scorie (*met*) scorie f.
a se **scoroji** (*TH*) se déjeter, s'écorcer, gauchir, (se) voiler
scorojire (*cstr, TH*) faussage m.; (*silv*) gauchissement m.; (*TH*) gondolage m.
scorojirea lemnului (*cstr, silv*) dééjettement m.
scorțișoară (*agr*) cannelle f.
scos din circuit (*auto*) ouvert; (*tele*) hors circuit
scos din funcțiune (*TH*) désengrené
scos din serviciu (*auto*) hors d'action / service
scotie (*cstr*) scotie f.
a **scrâșni** (*auto*) crier; (*auto, maș*) grincer; (*TH*) craqueter
scrâșnire (*auto*) crissement m., grincement m.
screper (*cstr*) benne f. décapeuse / racleuse, décapeuse f.; (*cstr, drum, hidr, maș*) machine f. à racler, racleur m.; (*maș*) excavateur m. scraper m.; (*min*) grattoir m., pelle f. racleuse
screper cu cablu (*maș*) scraper m. à câble
screper cu raclete (*maș*) éxcavateur m. à raclettes
screper elevator pe pneuri cu autotracțiune (*cstr*) tournapull m. scraper
screper încărcător (*maș*) excavateur m. chargeur
screper pe patine (*maș*) excavateur m. à glissiéres
screper scarificator (*cstr, drum, hidr, mec*) râteau m. à blocs
a **scrie din nou** (*cib*) récrire
scriere cursivă (*poligr*) écriture f. cursive
scriere de mână (*poligr*) écriture f. script

scriere gotică (*poligr*) écriture f. gothique, fraktur m.

scriere ideografică (*poligr*) écriture f. idéographique, idéographie f.

scriere și citire simultane (*cib*) écriture f. et lecture f. simultanées

scrierea etichetelor (*cib*) écriture f. de labels

scrierea punctelor de repriză (*cib*) écriture f. de points de reprise

scripete (*cstr*) bloc m.; (*cstr, maș*) poulie f.; (*cstr, mec*) sapine f.; (*nav*) chape f.

scripete de revenire (*maș*) poulie f. de renvoi

scripete diferențial (*cstr, maș*) plan m. différentiel

scripete dublu (*maș*) moufle f. à deux poulies

scripete în trepte (*cstr*) bloc m. à gradins

scripete multiplu pentru ridicarea greutăților (*maș, TH*) moufle f.

scripete pentru ridicarea lămpii (*el*) poulie f. de hissage de la lampe

scripetele cablului pentru manevrarea coloanei (*petr*) poulie f. du câble de tubage

scris în COBOL (*cib*) écrit en COBOL

scris în FORTRAN (*cib*) écrit en FORTRAN

scrisoare de credit (*ec*) accrédidif m., lettre f. de crédit

scrisoare de garanție (*ec*) lettre f. de garantie

scrisoare de marcă (*nav*) lettre f. de marque

scrisoare de trăsură (*auto*) bordereau m. / document m. de transport; (*cf*) lettre f. de voiture; (*ec*) fret m.

scrisoare lettre f.

scrobeală amidon m., empois m.

scrobit (*text*) empesage m.

scruber (*ind chim, petr*) barboteur m. à gaz, nettoyeur m. des gaz; (*ind chim, maș, met*) scrubber m.; (*ind chim, maș, petr, TH*) épurateur m. de gaz

scruber centrifug (*ind chim, petr*) laveur m. / scrubber m. centrifuge

scruber cu ciclon (*TH*) scrubber m. avec cyclone

scruber (umplut) cu cocs (*ind chim*) scrubber m. à coke

scruber cu umplutură (*ind chim*) scrubber m. garni

scruber cu umplutură în formă de grătar (*ind chim*) scrubber m. à claies

scruber de gaze (*ind chim, petr*) laveur m. de gaz

scruber de spălat (*ind chim, min, petr*) tour f. de lavage

scruber de spălat gaze (*ind chim, petr*) tour f. d'écoulement

scruber pentru epurare uscată (*met*) scrubber m. de gaz à sec

scruber rotativ de pulverizare (*ind chim*) scrubber m. rotatif à pulvérisation

scuar (*cstr*) square m.; (*TH*) place f.

a **scufunda** (*hidr, ind* chim, *TH*) immerger; (*met*) plonger

a se **scufunda** (*nav*) couler, sombrer; **scufundat cu întregul echipaj (despre o navă)** (*nav*) perdu corps et biens

a se **scufunda cu prova înainte** (*nav*) sancir

scufundare (*geol*) plongement m., subsidence f.; (*geol, hidr, nav, plast, TH*) immersion f., submersion f.; (*nav*) chavirement m.; (*TH*) affaissement m.

scufundare axială (*geol*) plongement m. axial

scufundare minieră (ca rezultat al golurilor create prin exploatare) (*min*) affaissement m. minier

scufundare proiectivă (*mat*) plongement m. projectif

scufundare suprarezolubilă (*mat*) plongement m. surrésoluble

scufundarea deșeurilor (radioactive) (*fiz*) immersion f. des déchets

scufundarea solului / terenului (*min*) affaissement m. du sol

scufundător (*hidr, nav*) plongeur m.; (**căniță pentru luat apă din butoiul bărcii**) (*nav*) gargouille f.

scufundător de luptă (*nav*) homme-grenouille m.

scul (*text*) écheveau m., echevette f., matteau m.

scul de mătase (*text*) écheveau m. de soie; **sculuri de mătase cu lungime egală de fir** (*text*) tours m. pl. comptés

sculă (*TH*) outil m.

sculă așchietoare (*TH*) outil m. à couper

sculă cu profil circular (*SDV*) outil m. circulaire

sculă de asamblare (*auto*) outil m. de montage

sculă de ascuțire (*SDV*) outil m. d'affûtage

sculă de debavurare (*SDV*) outil m. d'ébarbage

sculă de deviere (*SDV*) outil m. de déviation

sculă de filetat interior (*SDV*) outil m. à tarauder

sculă de găurit (*SDV*) ébiseloir m. creux

sculă de găurit axele rupte (*SDV*) outil m. à replanter

sculă de instrumentație (*SDV*) foëne f. / instrument m. de repêchage, main f. du diable, outil m. accrocheur / de repêchage, tâte-ferraille m., tire-sonde m.

sculă de instrumentație cu pene (*petr*) outil m. de repêchage à coins

sculă de instrumentație în formă de spirală (*petr*) coin m. en spirale

sculă de instrumentație universală (*petr*) attrape-tout m.

sculă de îndreptat (*auto*) appareil m. à redresser

sculă de montare (*auto*) outil m. de montage

sculă de pescuit (*nav*) engin m. de pèche

sculă de răzuit (*SDV*) outil m. à défoncer

sculă de rodat (*SDV*) rodoir m.
sculă de șlefuit (*orlg*) moire f. circulaire
sculă decurățat ghidajele de supape (*auto*) outil m. pour nettoyer les guides des soupapes
sculă izolată (*el*) outil m. isolé
sculă manuală electrlcă (*maș-un*) outil m. à main electrique
sculă minieră (*min*) instrument m. des mineurs
sculă pentru broșare exterioară (*SDV*) outil m. de brochage extérieur
sculă pentru capete de șuruburi (*orlg*) outil m. aux têtes de vis
sculă pentru montat lanțul (*auto*) outil m. à chaîne
sculă pneumatică (*auto, maș-un, petr*) outil m. pneumatique; (*maș-un*) outil m. à air comprimé
sculărie (*maș, petr*) salle f. des outils; (*TH*) outillage m., outillerie f.
scule de cimentare (*petr*) équipement m. de cimentation
scule de lăcătușărie (*maș-un, TH*) outils m. pl. de serrurerie
scule de lucru (*min*) fers m. pl. d'ouvrage
scule de tâmplărie (*SDV*) outils m. pl. de menuiserie
scule pentru lucrări de explodare (*min*) outils m. pl. à tirer / de pétardement
sculer (*TH*) outilleur m.
sculptură antiderapantă de pneu (*auto*) sculpture f. antidérapante
sculptură în lemn (*SDV*) sculpture f. en bois
scurgător (*petr*) égouttoir m.
scurgător cu melc (*mec*) egouttoir m. à vis
a se scurge (*hidr, TH*) (s') écouler; (*ind chim*) fuir; (*piel*) (s') égoutter
a scurge electrolitul (*el*) soutirer l'électrolyte
scurgere (*hidr*) égouttage m.; (*cf, hidr, petr*) écoulement m.; (*cstr, geol, maș, petr*) découlement m.; (*drum, hidr*) glacis m.; (*el*) fuite f.; (*hidr*) léchage m.; (*petr*) épanchement m.; (*TH*) effluence f.; **pe fund** (*nav*) anguiller m.
scurgere bruscă de gaz (*termo*) vague f. de gaz
scurgere compresibilă (*maș*) écoulement m. compressible
scurgere conică (*maș*) écoulement m. conique
scurgere cotată (*autom*) écoulement m. étalonne
scurgere cu componente radiale (*maș*) écoulement m. à composantes radiales
scurgere cu două faze (*hidr*) écoulement m. à deux phases
scurgere de aer écoulement m. d'air
scurgere de apă (*hidr*) écoulement m. de l'eau
scurgere de curent (*el*) perte f. à la terre
scurgere de electricitate (*el*) écoulement m. d'électricité
scurgere de gaz (*cf*) fuite f. de gaz
scurgere de punte și de bord (*nav*) dalot m.
scurgere de substanțe radioactive (*fiz*) fuite f. radio-active
scurgere de suprafață (*hidr*) ruissellement m.
scurgere din cisternă (*auto*) décharge f.
scurgere din interiorul solului (*hidr, petr*) interfluve m.
scurgere etalonată (*autom*) écoulement m. étalonné
scurgere laminară (*av*) écoulement m. laminaire
scurgere laterală (*el, tele*) dispersion f. latérale
scurgere liberă (*hidr, petr*) écoulement m. libre
scurgere moleculară (*fiz*) fuite f. moléculaire
scurgere nestabilă (*maș*) écoulement m. non stable
scurgere rapidă în pantă (*hidr*) ruissellement m.
scurgere spațială (*maș*) écoulement m. tridimensionnel
scurgere stabilă (*maș*) écoulement m. stable
scurgere subterană (*geol, met, min, petr*) percolation f.; (*hidr*) écoulement m. souterrain
scurgerea aburului (*maș*) écoulement m. de la vapeur
scurgerea apei în sens contrar (*hidr*) virement m. d'eau
scurgerea apelor menajere (*hidr*) égoutage m. des ordures
scurgerea apelor uzate (*hidr*) décharge f. des sanitaires
scurgerea la suprafață a apei freatice (*agr*) écoulement m. en surface de l'eau phréatique
scurgerea metalului (*met*) écoulement m. du métal
scurgerea zgurii (*met*) écoulement m. de la scorie / du laitier
a scurta (*TH*) accourcir, raccourcir
scurtare (*mec*) accourcissement m.; (*TH*) racourcissement m.
scurtare în lungime a firului (*text*) perte f. de fil par longueur
scurtarea firelor prin răsucire (*text*) contraction f. / retrait m. par retordage
scurtarea frontului (*TH*) raccourcissement m. du front
scurtarea liniilor de forță (*el*) raccourcissement m. des lignes dc force
scurtarea pasului înfășurării (*el*) raccourcissement m. du pas d'enroulement
scurtarea țevii (*termo*) raccourcissement m. du tube
scurtă durată (*text*) courte-durée f.
scurtcircuit (*el*) court-circuit m.
scurtcircuit datorat depunerilor de praf (*el*) court-circuit m. par la poussière
scurtcircuit difazat (*el*) court-circuit m. diphasé

scurtcircuit în înfășurarea indusului (*el*) court-circuit m. dans l'enroulement de l'induit
scurtcircuit între faze (ale unui curent alternativ polifazat) (*el*) court-circuit m. entre phases
scurtcircuit între spire (*el*) décharge f. entre spires
scurtcircuit la masă / la pământ (*el*) court-circuit m. à la terre
scurtcircuit monofazat (*el*) court-circuit m. monophasé
scurtcircuit trifazat (*el*) court-circuit m. triphasé
a **scurtcircuita** (*el*, *fiz*) court-circuiter, mettre en court-circuit
a **scurtcircuita rezistența** (*el*) mettre la résistance en court-circuit
a **scurtcircuita un element** (*el*) ponter l'élément
scurtcircuitarea indusului (*el*) mise f. en court-circuit de l'induit
scurtcircuitarea unei celule (de acumulator) (*el*) mise f. en court-circuit d'un bac
scurtcircuitor (*auto*) dispositif m. de mise en court-circuit; (*el*) court-circuiteur m.
scut (*TH*) bouclier m., écran m.
scut de săpare (*min*) bouclier m. d'avancement
scut de tun (*nav*) masque m.
scut de tunel (*cf*) bouclier m. de tunnel
scut hidraulic (*min*) bouclier m. hydraulique
scut izolant (*el*) protecteur m. d'isolement
scuter (*auto*) motoscooter m., scooter m.
scutire de taxe (*cf*) franchise f.
scutire exemption f., franchise f., immunité f.
scutit de plata taxelor (de transport, vamale) (*ec*) franco
scutit de toate taxele (*cf*, *ec*) franco de tous frais
scutit de vamă (*cf*, *ec*) franco de douane
a **scutura** (*ind chim*, *TH*) secouer, agiter
scuturător (*maș*) secoueur m.
scuturător de paie (*agr*) secoueur m. de paille
sebacat de dibutil (*ind chim*, *plast*) sébacate m. de dibutyle
sebacat de dihexil (*ind chim*, *plast*) sébacate m. dihexylique
sebacat de diizooctil (*ind chim*, *plast*) sébacate m. diisooctylique
sebacat de dimetil (*ind chim*, *plast*) sébacate m. de diméthyle
secantă (*mat*) sécante f.
secară (*agr*) seigle m.
secară de primăvară (*agr*) seigle m. de printemps
secare (*agr*, *cstr*) assèchement m., desséchement m., tarissement m.
secat (*agr*, *cstr*) asséché, desséché, tari
secerat (*agr*) moisson f.
seceră (*agr*) faucille f.
seceră cu mâner scurt (*agr*) sape f.
secerătoare (*agr*) moissonneuse f.
secerătoare cu depozitare în brazde pentru cereale păioase (*agr*) arracheuse-rangeuse f.
secerătoare cu greble (*agr*) moissonneuse f. à râteaux automatique, moissonneuse-javeleuse f.
secerătoare fără dispozitiv de depozitare a brazdelor (*agr*) arracheuse f. non chargeuse
secerătoare-legătoare (*agr*) moissonneuse-lieuse f.
secerătoare-pologtoare (*agr*) moissonneuse f. à rabatteurs
secerătoare simplă (*agr*) moissonneuse f. à râteau à main
secerătoare-treierătoare (*agr*, *maș*) moissonneuse-batteuse f.
seceriș (*agr*) moisson f.
secetă (*agr*) sécheresse f.; (*agr*) aridité f., siccité f.
a **sechestra** (*TH*) séquestrer
sector (*cstr*) quartier m.; (*cib*, *text*, *TH*) secteur m.; (*cstr*) parcelle f.; (*cstr*, *geol*, *min*) tranche f.
sector aluvionar (*geol*) tranche f. d'alluvionnement
sector circular (*mat*) secteur m. circulaire
sector comun (*cf*) tronc m. commun
sector cu blocare automată (*cstr*) cantonnement m. automatique
sector cu culisă (*maș*) secteur m. à coulisse
sector de activitate (*cib*) secteur m. d'activité
sector de bătaie (al camei de bătaie) (*text*) secteur m. de chasse
sector de bloc (*cf*) canton m. / section f. de block
sector de blocare (*cstr*) cantonnement m. de block
sector de cerc (*mat*) secteur m. d'un cercle
sector de disc (*cib*) secteur m. de disque
sector de distribuție a curentului (*el*) district m. de distribution d'électricité
sector de drum (*cstr*, *drum*) canton m. de la voie
sector de extracție (*min*) secteur m. d'extraction
sector de lucru pentru executarea unei construcții (amplasarea bazei de producție) (*cstr*) emplacement m. de fonçage
sector de mină (*min*) quartier m. de mine / du fond
sector de veghe (*nav*) chef m. de veille
sector deservit de o centrală / zonă telefonică (*tele*) circonscription f. téléphonique
sector dințat (*auto*, *maș*) segment m. denté; (*maș*, *text*) secteur m. denté
sector dințat al pârghiei de frână (*maș*) secteur m. denté de frein
sector dințat de direcție (*auto*) secteur m. de direction à vis
sector dințat de oprire (*maș*) secteur m. denté d'arrêt
sector dovedit petrolifer (*petr*) terrain m. pétrolifère prouvé / reconnu

sector economic (*ec*) secteur m. économique
sector impermeabil (*petr*) terrain m. imperméable
(sector) închis pentru circulație (*cstr*, *drum*) non-circulation f.
sector manevrabil / navigabil (ciclon) (*nav*) secteur m. maniable
sector mort (al benzilor de fixare de la tamburul de facsimile) (*tele*) secteur m. mort
sector pe role (*auto*) secteur m. à rouleaux
sector periculos (ciclon) (*nav*) secteur m. dangereux
sector petrolifer (*petr*) terrain m. pétrolifère
sector posibil petrolifer (*petr*) terrain m. présentant des possibilités en pétrole
sector steril (*petr*) terrain m. mort / stérile
sectorul cârmei (*nav*) secteur m. du gouvernail
sectorul direcței cu șurub fără sfârșit (*auto*) secteur m. de direction à vis
secția de producție a benzii și a semitortului de lână (*text*) préparation f. de la laine
secția holendrelor (*TH*) salle f. des piles
secția mașinii de filat cu inele (*text*) section f. de continu
secție (*cstr*) plot m.; (*maș*, *text*, *TH*) salle f.; (*nav*) peloton m.; (*TH*) section f., secteur m.
secție de abataj (*min*) section f. d'abattage
secție de ambalare (*text*) salle f. d'empaquetage
secție de amestec (*text*) salle f. de mélange
secție de bataj (*text*) salle f. de battage
secție de bobinaj (*text*) salle f. de bobinage
secție de calcul (*TH*) bureau m. de calcul
secție de concasare (*ind chim*, *min*) section f. de concassage
secție de concentrare (preparare) (*min*) atelier m. de concentration
secție de culegere (*poligr*) atelier m. de composition
secție de cules lucrări de accidență (*poligr*) atelier m. de travaux de ville
secție de depănat (*text*) salle f. de dévidage
secție de destrămare-batere (*text*) salle f. de battage
secție de exploatare (*min*) section f. d'exploitation
secție de filare (*text*) filerie f., salle f. de filature
secție de flaiere (*text*) préparation f. de la filature
secție de flotație (*min*) atelier m. / section f. de flottation
secție de frezat (*maș-un*) atelier m. de fraisage
secție de imprimare (*poligr*) salle f. des machines
secție de întreținere a căii (*el*) section f. d'entretien de la voie
secție de laminare (*cstr*, *met*) tôlerie f.
secție de laminoare (*text*) groupe m. / section f. du banc d'étirage
secție de măcinare (*ind chim*, *min*) section f. de broyage
secție de montaj (*cstr*) atelier m. d'ajustage; (*cstr*, *maș*, *TH*) atelier m. de montage
secție de preparare (a minereului, a cărbunelui) (*min*) atelier m. d'enrichissement
secție de preparare a fierului vechi (în oțelării) (*met*) dépôt m. de ferraille (aux aciéries)
secție de preparare mecanică (*min*) atelier m. de préparation mécanique
secție de proiectare (*TH*) bureau m. d'étude(s)
secție de răsucit (*text*) retorderie f.
secție de sculuit (*text*) salle f. de dévidage
secție de sfărâmare (*ind chim*, *min*) section f. de concassage
secție de sortare (*text*) magasin m. / salle f. de mélange
secție de stereotipie (*poligr*) clicherie f.
secție de tipare de probă (*poligr*) atelier m. de prise d'empreintes
secție de uzină (*TH*) partie f. d'usine
secție de vârtelnițe (*text*) salle f. de dévidage
secție de ventilați (la puțurile de mină) (*min*) karnés m., royon m.
secție experimentală (*TH*) bureau m. d'étude(s)
secție inițială (*TH*) section f. de départ
a **secționa** (*maș-un*, *TH*) tronçonner; (*piel*) découper; (*TH*) couper, sectionner, trancher, tronquer
secționare (*silv*) tronçonnement m.; (*TH*) sectionnement m.
secționarea aripii (*av*) division f. de l'aile
secționarea fuzelajului (*av*) division f. du fuselage
secționarea miezului (*el*) sectionnement m. du noyau
secționarea muchiilor polilor (*el*) feuilletage m. / sectionnement m. des cornes polaires
secționat (*TH*) coupé, sectionné, tranché
secționat în două (*TH*) divisé en deux
secțiune (*cstr*) pan m. coupé, tronçature f.; (*cib*, *el*, *fiz*, *maș*, *mat*, *tele*) section f.; (*cstr*, *TH*) profil m.; (*min*, *petr*) compartiment m.; (*piel*, *TH*) coupe f.; (*TH*) sectionnement m., tronçon m.; **de puț de mină** (*min*) parti-hue m.; **între doi pereți etanși** (*nav*) tranche f.
secțiune adițională (*tele*) section f. supplémentaire
secțiune aeromagnetică (*el*) section f. aéromagnétique
secțiune celulară (*nav*) tranche f. cellulaire
secțiune circulară (*met*) section f. circulaire
secțiune comună (*cib*) section f. de comun
secțiune conică (*mat*) section f. conique
secțiune continuă de linie (*cf*) tronçon m. de voie continu
secțiune critică (*mec*) section f. critique

secțiune critică a unui ghid de unde (*tele*) côté m. large, dimension f. critique
secțiune de absorție (*fiz*) section f. d'absorption
secțiune de absorție a neutronilor (*fiz*) section f. de choc pour absorption de neutrons
secțiune de activare (*fiz*) section f. d'activation
secțiune de adaptare nedisipativă (*tele*) section f. d'adaptation non dissipative
secțiune de admisiune (a curentului) (*hidr*) pertuis m. d'entrée
secțiune de alimentare (*ind chim, plast, text*) partie f. alimentaire
secțiune de amplificare / de repetare (*tele*) section f. d'amplification
secțiune de autoinducție (*tele*) section f. de transposition complète d'un circuit
secțiune de captură a neutronilor (*fiz*) section f. de choc pour capture de neutrons
secțiune de captură parazită (*fiz*) section f. parasitaire
secțiune de comandă (*cib*) section f. de commande
secțiune de convecție (*ind chim, petr*) section f. de convection
secțiune de curățire (la carde) (*text*) arrière-train m.
secțiune de curgere (*TH*) section f. du déchargeur
secțiune de date (*cib*) section f. de données
secțiune de desfacere preliminară (la cardă) (*text*) avant-carde f., avant-train m.
secțiune de evacuare (*hidr*) pertuis m.
secțiune de fisiune (*fiz*) section f. de fission
secțiune de fisiune a uraniului (*fiz*) section f. de choc de fission d'uranium
secțiune de fisiune cu neutroni rapizi (*fiz*) section f. de choc de fission par neutrons de grande vitesse
secțiune de fisiune cu neutroni termici (*fiz*) section f. de choc de fission par neutrons thermiques
secțiune de fisiune nucleară (*fiz*) section f. de choc de la fission nucléaire
secțiune de ghid de unde de lărgime deformabilă / variabilă (*tele*) section f. de guide d'ondes de largeur variable
secțiune de grup primar (*tele*) section f. de groupe primaire
secțiune de grup secundar / de super grup (*tele*) section f. de groupe secondaire
secțiune de intrare-ieșire (*cib*) section f. entrée-sortie
secțiune de împrăștiere (*fiz*) section f. de choc de diffusion
secțiune de întindere (*tele*) section f. d'arrêt
secțiune de măsurare (*auto*) portée f. de mesure
secțiune de radiație (*ind chim, petr*) section f. de radiation
secțiune de rectificare (*ind chim, petr*) section f. de rectification
secțiune de refulare (*ind chim, hidr*) orifice m. de refoulement
secțiune de săpare (*min*) section f. de creusement, section f. sans revêtement
secțiune de scurgere (*hidr*) pertuis m.; (*maș*) orifice m. de décharge
secțiune de scurgere acoperită cu o vană (*cstr, hidr*) pertuis m. de vanne
secțiune de stopare (*fiz*) section f. de choc d'arrêt
secțiune de transpunere completă (*tele*) section f. de transposition complète d'un circuit
secțiune de trecere (*maș*) section f. de passage
secțiune de umflare / de umplere (*cstr*) ouverture f. de gonflement
secțiune deplasată (*maș*) coupe f. sortie
secțiune dublu T (*cstr*) té m. double; (*met*) section f. à double T
secțiune efectivă a neutronilor termici (*fiz*) section f. de choc pour les neutrons thermiques
secțiune efectivă de difuziune (*tele*) section f. efficace de diffusion
secțiune efectivă echivalentă (*fiz*) section f. de choc équivalente
secțiune efectivă inelastică (*fiz*) section f. de choc inélastique
secțiune eficace (*fiz*) section f. efficace
secțiune eficace a absorției de rezonanță (*fiz*) section f. efficace d'absorption de résonance
secțiune eficace a neutronilor (*fiz*) section f. efficace neutronique
secțiune eficace a unui sistem compus (de nuclee diferite) (*fiz*) section f. efficace d'ensemble
secțiune eficace de absorție (*fiz*) section f. efficace d'absorption
secțiune eficace de captură (*fiz*) section f. efficace de capture
secțiune eficace de împrăștiere a unui atom legat (*fiz*) section f. efficace de diffusion l'atome lié
secțiune eficace de împrăștiere inelastică (*fiz*) section f. efficace de diffusion inélastique
secțiune eficace de încetinire (*fiz*) section f. efficace de ralentissement
secțiune eficace macroscopică de fisiune (*fiz*) section f. efficace macroscopique de fission
secțiune eficace nucleară (*fiz*) section f. de choc nucléaire / d'un noyau
secțiune eficace pentru neutroni termici (*fiz*) section f. efficace pour les neutrons thermiques
secțiune frântă (*maș*) section f. brisée
secțiune în cristal (*fiz*) taille f. de cristal

secțiune în fir sau în ață (*text*) section f. du fil
secțiune în trepte (*maș*) coupe f. brisée
secțiune liberă (*min*) section f. libre
secțiune liberă a galeriei (*min*) section f. en lumière de galerie
secțiune longitudinală (*cf*, cstr, *drum*, *geol*, *petr*) profil m. en long; (*cstr*, *TH*) coupe f. de fil; (*TH*) section f. longitudinale
secțiune lustruită (*min*) section f. polie
secțiune macroscopică (*fiz*) section f. macroscopique
secțiune maestră / la cuplul maestru (*nav*) section f. au maître-bau / du maître couple, section f. maîtresse
secțiune microscopică (*fiz*) sction f. microscopique
secțiune necompensată / netranspusă (*tele*) section f. non compensée
secțiune normală (*met*, *TH*) section f. normale
secțiune normală a dintelui (*maș*) section f. réelle de la dent
secțiune normală a golului între dinți (*maș*) section f. réelle de l'entredent
secțiune oblică (*TH*) section f. oblique
secțiune orizontală (*cstr*) coupe f. horizontale; (*TH*) section f. horizontale
secțiune parțială (*maș*) coupe f. partielle
secțiune pătrată (*met*) section f. carrée
secțiune perpendiculară (*TH*) coupe f. perpendiculaire
secțiune plană (*cstr*) coupe f. horizontale; (*mat*) section f. plane
secțiune prin lucrările subterane (*min*) profil m. du souterrain
secțiune prin râu (*hidr*) section f. transversale d'une rivière
secțiune rabătută (*maș*) coupe f. rabattue
secțiune radială (*TH*) coupe f. radiale
secțiune redusă a reluctanței (*el*) section f. réduite de la résistance magnétique
secțiune simplu conexă (*mec*) section f. simplement connexe
secțiune străbătută (*el*) section f. parcourue
secțiune suplimentară (*tele*) section f. supplémentaire
secțiune transversală (*auto*, *cstr*, *drum*) coupe f. transversale; (*cstr*) aire f., plan m. vertical; (*cstr*, *drum*, *petr*) profil m. en travers; (*TH*) section f. transversale, vue f. transversale / en coupe
secțiune transversală rabătută (*maș*) section f. transversale rabattue
secțiune utilă (*TH*) section f. utile
secțiune verticală (*cstr*) coupe f. verticale
secțiune vie (*hidr*) section f. mouillée; (*TH*) section f. vive
secțiunea activă a miezului (*el*) section f. active du noyau
secțiunea (transversală a) așchiei (*asch*, *maș-un*) section f. du copeau
secțiunea canalului (*cstr*, *hidr*) orifice m. de lumière
secțiunea conductorului (*el*) section f. du conducteur / du fil
secțiunea de debitare a cardei (*text*) dispositif m. de livraison de la carde
secțiunea elicei (*av*) profil m. de la pale d'hélice
secțiunea fasciculului (*tele*) largeur f. du faisceau
secțiunea fuselor (la mașina de răsucit mătase) (*text*) fenêtre f.
secțiune-program (*cib*) section-programme f.
secțiunea puțului / sondei (*min*) section f. du puits; (*min*, *petr*) compartiment m. de puits
secțiunea puțului prin care se face extracția (*min*, *petr*) compartiment m. d'extraction
secțiunea țevii (*termo*) section f. du tube
secțiunea unei reacții nucleare (*fiz*) section f. de choc d'une réaction nucléaire
secular (*TH*) séculaire
secund (*nav*) officier m. en second, second (capitaine) m.
secundar (*orlg*) aiguille f. des secondes, seconde f., trotteuse f. ‖ (*TH*) secondaire, subsidiaire
secundar central (*orlg*) seconde f. au centre
secundar de cronograf (*orlg*) aiguille f. de quantiéme
secundă (*fiz*) seconde f
secundă-lumină (*fiz*) seconde-lumière f.
secure (*min*) hapiette f.; (*TH*) cognée f., hache f.
securit (*TH*) sécurit m.
securitate (*TH*) sécurité f.
securitate industrială (*TH*) securite f. industrielle
securitatea reactorului (*fiz*) sécurité f. des piles
secvență (*autom*, *cib*) séquence f.
secvență a utilizatorului (*cib*) séquence f. utilisateur
secvență aleatorie (*autom*) séquence f. aléatoire
secvență de acționare (*autom*) séquence f. de manœuvre
secvență de apel (*autom*, *cib*) séquence f. d'appel
secvență de bază (*cib*) séquence f. de base
secvență de coincidență inexactă (*autom*) séquence f. de coïncidence inexacte
secvență de comutare a culorilor (*tele*) séquence f. de commutation des couleurs
secvență de corecție (*cib*) séquence f. de correction
secvență de elaborare (*cib*) séquence f. d'élaboration
secvență de evoluție (*cstr*) séquence f. d'évolution

secvență de impulsuri (*tele*) séquence f. d'impulsions
secvență de instrucțiuni (*cib*) séquence f. d'instructions
secvență de instrucțiuni codificate (*autom*) séquence f. codifiée d'instructions
secvență de prelucrare a datelor (*CN*, *cib*) chaîne f. / séquence f. de traitement des données
secvență de program (*cib*) séquence f. de programme
secvență intermediară (*cib*) séquence f. intermédiaire
secvență în afara programului principal (*CN*, *cib*) séquence f. en dehors du programme principal
secvență închisă (*autom*) séquence f. fermée
secvență încorporată (*cib*) séquence f. incorporée
secvență logică (*cib*) séquence f. logique
secvență neîntreruptă (*cib*) séquence f. ininterrompue
secvență normală (*cib*) séquence f. normale
secvență principală (*cib*) séquence f. principale
secvență programată (*cib*) séquence f. programmée
secvență pseudoaleatorie (*autom*) séquence f. pseudo-aléatoire
secvență vidă (*cib*) séquence f. vide
secvențial (*CN*, *cib*) séquentiel
sedan (autoturism cu caroserie închisă) (*auto*) automobile f. sédan
sedativ (*ind chim*) sédatif m.
sediment (*ind chim*, *hidr*, *petr*) dépôt m.; (*ind chim*, *hidr*, *met*, *petr*) sédiment m.; (*ind chim*, *met*, *petr*) précipité m.
sediment radioactiv (*fiz*) dépot m. radio-actif
a sedimenta (*ind chim*, *met*) précipiter; (*TH*) déposer
sedimentare (*ind chim*, *geol*, *hidr*, *met*, *petr*) sédimentation f.
sedimente cuarțoase (*ind chim*, *petr*) sédiments m. pl. quartziques
sedimente de fund (*ind chim*, *petr*) dépôts m. pl. de fond; (*petr*) fond m. de réservoir, sédiments m. pl. basiques
sedimente de origine chimică (*ind chim*, *petr*) dépôts m. pl. / sédiments m. pl. d'origine chimique
sedimente silicioase (*ind chim*, *petr*) sédiments m. pl. quartziques
sedimentometrie (*ind chim*, *petr*) sédimétrie f.; (*ind chim*) analyse f. de sédimentation
segment (*autom*) portion f.; (*mat*, *TH*) segment m.; **primul segment spre camera de ardere** (*maș*) segment m. de feu
segment canelat (*auto*) segment m. rainuré; (*text*) segment m. cannelé
segment de ajutaje (*maș*) segment m. à ajutages
segment de alunecare a linealelor (la cardă) (*text*) segment m. des chapeaux
segment de cerc (*mat*) segment m. de cercle
segment de compresiune (*maș*) segment m. de compression (du piston); (*maș*, *petr*) segment m. d'étanchéité
segment de cuzinet (*maș*) segment m. de coussinet
segment de dreaptă (*mat*) segment m. de droite
segment de etanșare (*maș*) segment m. d'étanchéité
segment de inel de strângere (*el*) segment m. de bague de serrage, segment m. de frette
segment de inversor al curentului (*el*) segment m. d'inverseur de courant
segment de izolație (*cstr*) coquille f. d'isolement
segment de pieptene (*text*) segment m. à aiguilles
segment de piston (*auto*) anneau m. de piston; (*auto*, *maș*) segment m. de piston; (*maș*) expandeur m.
segment de piston cocsificat / gomat / lipit în canalul lui (*auto*) segment m. de piston collé dans sa gorge
segment de piston cu fanta oblică (*auto*) segment m. de piston à coupe oblique
segment de piston cu fanta tăiată în treaptă (*auto*) segment m. de piston à coupure en recouvrement
segment de piston cu suprafața exterioară cilindrică (*auto*, maș) segment m. de piston concentrique
segment de piston gomat / gripat (*auto*) segment m. gommé / grippé de piston
segment de raclaj (*maș*) segment m. racleur
segment de suprapunere (*cib*) segment m. de recouvrement
segment de tablă (*el*, *met*) segment m. de tôle
segment de ungere (*maș*) segment m. graisseur
segment despicat (*maș*) segment m. fendu
segment dințat pentru levierul frânei de mână (*auto*) secteur m. denté du levier du frein à main
segment excentric (*maș*) segment m. excentrique
segment inelar (*el*) segment m. annulaire
segment invers (*mat*) segment m. réciproque
segment orientat (*mat*) segment m. orienté
segment raclor (*auto*, *maș*) segment m. racleur (d'huile)
segment raclor canelat (*auto*) segment m. racleur à rainures
segment sferic (*mat*) segment m. sphérique
segment unitate (*mat*) segment m. unité

a segmenta un program (*CN*, *cib*) segmenter un programme
segmentare (*CN*, *autom*, *cib*) découpage m., segmentation f.
segmentarea programelor (*CN*, *cib*) découpage m. / segmentation f. des programmes
segregare (*ind chim*, *met*, *petr*) ségrégation f.; (*petr*) délitement m.
segregarea betonului (*cstr*) écaillage m. / ségrégation f. du béton
segregat (*met*) ségrégé m.
segregație (*ind chim*, *met*, *petr*) ségrégation f.
segregație intercristalină (*met*) ségrégation f. intercristalline
segregație magmatică (*geol*) ségrégation f. magmatique
segregație zonală (*met*) ségrégation f. zonale
seignettoelectric (*fiz*) ferro-électrique
seism (*geol*) séisme m.
seismograf (*geol*, *petr*) géophone m., séismographe m.
seismograf ampllficator (*geol*, *petr*) séismographe m. à amplification
seismograf electromagnetic (*geol*, *petr*) séismographe m. électromagnétique
seismogramă (*geol*) séismogramme m.
seismologie (*geol*) séismologie f.
seismometru (*geol*, *petr*) séismomètre m.
seismometru cu reluctanță variabilă (*geol*, *petr*) séismomètre m. à reluctance variable
seismometru cu torsiune (*geol*, *petr*) séismomètre m. à torsion
seismoscop (*geol*, *petr*) séismoscope m.
selatură (*nav*) tonture f.
a selecta choisir, sélectionner
selectare (*cib*, *TH*) sélection f.
selectare automată (*cib*) sélection f. automatique
selectoare în lanț (*autom*) sélecteurs m. pl. en chaînes
selectare pneumatică (*ind chim*, *min*) sélection f. pneumatique
selectare prin tastare (*cib*) sélection f. par clavier
selectarea automată a liniei (*cib*) sélection f. automatique de ligne
selectarea cilindrului (*cib*) sélection f. de cylindre
selectarea frecvenței (*tele*) selection f. d'une fréquence
selectarea mărimii de funcționare (*autom*) sélection f. de la grandeur de fonctionnement
selectarea numărului cu discul (*tele*) sélection f. directe par cadran
selectarea semnalului (*autom*, *tele*) repérage m. de la trace
selectarea vitezei (*autom*) sélection f. de la vitesse
selectiv (*cib*, *TH*) sélectif
selectivitate (*ind chim*, *petr*, *tele*) sélectivité f.; (*fiz*) pouvoir m. sélectif
selectivitate față de canalul adiacent (*tele*) sélectivité f. adjacente
selectivitatea acordării (*tele*) sélectivité f. d'accord
selectoare complete cu contacte (*autom*) sélecteurs m. pl. complets à contacts
selectoare complete cu diode (*autom*) sélecteurs m. pl. complets à diodes
selector (*agr*) sasseur m.; (*agr*, *autom*, *TH*) sélecteur m.; **(de neutroni)** (*fiz*) disque m. interrupteur perforé
selector absorbant de impulsuri (*tele*) absorbeur m.
selector auxiliar (*tele*) commutateur m. discriminateur, sélecteur m. spécial
selector care determină ordinea de funcționare a căutătoarelor (*tele*) sélecteur m. déterminant l'ordre de fonctionnement des chercheurs
selector cu bare încrucișate (*tele*) sélecteur m. à barres croisées
selector cu culisă (*tele*) sélecteur m. Ericsson
selector cu ferite / cu toruri (*autom*) sélecteur m. à tores
selector cu fișe (*el*) sélecteur m. à fiches
selector cu o singură direcție de rotație (*tele*) sélecteur m. unidirectionnel
selector cu perii (*tele*) choisisseur m. déclencheur de balais
selector cu rapel de căutător (*tele*) sélecteur m. à rappel de chercheur
selector dc cecuri (*cib*) sélectionneuse f. de chèques
selector de amestec (*tele*) commutateur m. secondaire de lignes
selector de amplitudine a impulsurilor (*fiz*, *autom*) sélecteur m. de l'amplitude d'impulsions
selector de avans (*maș-un*) sélecteur m. d'avance
selector de bandă (*autom*, *tele*) selecteur m. de bande
selector de canale (*cib*, *tele*) sélecteur m. de cannaux
selector de câmp (*el*) sélecteur m. du champ
selector de cod (*tele*) sélecteur m. asservi à un signal prédeterminé
selector de curent cu fișă (*el*) distributeur m. de courant à fiche
selector de documente (*cib*) sélectionneuse f. de documents
selector de grup (*autom*, *tele*) sélecteur m. de groupe
selector de indice (*cib*) sélecteur m. d'indice
selector de încercare (*tele*) sélecteur m. de test

selector de linie multiplu (*tele*) sélecteur m. de ligne multiple
selector de linii interurbane (*tele*) connecteur m. interurbain, sélecteur m. pour l'offre des communications interurbaines
selector de neutroni (*fiz*) sélecteur m. à neutrons
selector de plecare (*tele*) sélecteur m. sortant / de départ
selector de prefix (*tele*) sélecteur m. asservi à un signal prédéterminé, sélecteur m. de préfixe
selector de programe (*tele*) sélecteur m. des programmes
selector de radiații (*fiz*) sélecteur m. du rayonnement
selector de sosire (*tele*) sélecteur m. d'arrivée
selector de viteze (*el*) sélecteur m. de vitesses
selector discriminator (*tele*) sélecteur m. discriminateur
selector dublu / duplex (*tele*) sélecteur m. duplex
selector final (*tele*) sélecteur m. final
selector final comun pentru trafic urban și interurban (*tele*) connecteur m. / sélecteur m. final mixte pour trafic urbain et interurbain
selector Hassler (*tele*) sélecteur m. rotatif plongeant
selector în tandem (*tele*) sélecteur m. tandem / de transit
selector matricial cu diode (*autom*) sélecteur m. matriciel à diodes
selector mecanic (*fiz*) obturateur m. rotatif
selector mecanic de neutroni (*fiz*) découpeur m. de neutrons
selector octanic (*auto*) sélecteur m. d'octane
selector pas cu pas (*tele*) commutateur m. / sélecteur m. pas à pas
selector pentru patent (*text*) sélecteur m. de côtes
selector primar (*tele*) sélecteur m. primaire
selector repetitor (*tele*) sélecteur m. répétiteur
selector rotativ (*tele*) commutateur m. / sélecteur m. rotatif
selector secundar și terțiar (*tele*) sélecteur m. secondaire et tertiaire
selector special (*tele*) commutateur m. discriminateur / spécial
selector temporal (*autom*) sélecteur m. temporal
selector zecimal (*cib*) sélecteur m. decimal
selector zecimal pas cu pas (*tele*) sélecteur m. décimal pas à pas
selectorul mesei de verificare (*tele*) sélecteur m. d'essai
selectron (tub catodic cu acumulare de sarcini) (*fiz*) sélectron m.
selecția amplitudinilor (*autom*) sélection f. d'amplitudes
selecția culorilor (*poligr*) extraction f. / sélection f. des couleurs
selecția electronică a culorilor (*poligr*) sélection f. électronique des couleurs
selecție (*agr*, *tele*) sélection f.; (*cstr*) tri m.; (*mat*) échantilion m., échantillonnage m.; **a informației** (*autom*, *tele*) accés m., entrée f.
selecție cu buclă (*tele*) sélection f. à boucle
selecție de canale prin moduri de impulsuri (*tele*) sélection f. de voies par modes d'impulsions
selecție deformată (*tele*) sélection f. déformée
selecție directă (*tele*) sélection f. automatique à distance
selecție electrostatică (*fiz*) triage m. électrostatique
selecție fotomecanică (*poligr*) photosélection f.
selecție incompletă / neterminată (*tele*) sélection f. inachevée
selecție independentă (*mat*) échantillon m. indépendant
selecție interurbană automntă cu disc de apel (*tele*) sélection f. interurbaine automatique
selecție în tandem / de trecere (*tele*) sélection f. en tandem
selecție la distanță (*tele*) sélection f. automatique à distance
selecție liberă (*tele*) mouvement m. / sélection f. libre
selecție naturală (*agr*) sélection f. naturelle
selecție numerică (*tele*) sélection f. numérique
selecție pentru tetracromie (*poligr*) sélection f. quadrichrome
selecție prin coincidența curenților (*autom*) sélection f. par coïncidence des courants
selecție prin impulsuri (*autom*, *tele*) sélection f. par impulsions
selecție secvențială (*autom*, *cib*) sélection f. séquentielle; (*mat*) échantillonnage m. séquentiel
selecție stratificată (*mat*) échantillon m. stratifié
selecție tricromă (*poligr*) sélection f. trichrome
selecție trunchiată (*mat*) échantillon m. tronqué
a selecționa choisir; (*TH*) sélectionner, trier
seleniat (*ind chim*) séléniate m.
selenit (*ind chim*) sélénite m.
seleniu (*ind chim*) sélénium m.
seleniură (*ind chim*) séléniure m.
seleniură de cadmiu (*ind chim*) rouge m. de sélénium
selfactor (*text*) métier m. renvideur (automatique), métier m. self-acting, renvideur m. (automatique)
selfexcitație (*el*, *fiz*) self-excitation f.
selfinducție (*fiz*) inductance f. / induction f. propre, self-induction f.
selsin (*autom*) selsyn m.

selsin emițător (*autom, tele*) selsyn m. de commande
selsin receptor (*autom, tele*) selsyn m. recepteur
selsin transmițător (*autom, tele*) selsyn m. transmetteur
semafor (*cf, nav*) sémaphore m.; (*drum*) panneau-signal m. lumineux
semantică (*cib*) sémantique f.
a semăna (*agr*) semer
semănare cu gazon (*drum*) engazonnement m.
semănat (*agr*) semailles f. pl., semis m.
semănat bob cu bob (*agr*) semis m. grain par grain
semănat cu mașina (*agr*) semis m. au semoir
semănat în brazde (*agr*) semis m. en sillons
semănat în cuiburi (*agr*) semis m. en poquets
semănat în mustul zăpezii (*agr*) semis m. à la fin de l'hiver
semănat în pătrat (*agr*) semis m. en carré
semănat în rânduri (*agr*) semis m. en lignes
semănat în rigole (*agr*) semis m. en rigoles
semănat în șah (*agr*) semis m. en échiquier
semănat în tăblii (*agr*) semis m. par places
semănat pe coame (*agr*) semis m. cu billons
semănat pe șanț (*agr*) semis m. en tranchées
semănat prin împrăștiere (*agr*) semis m. la volée
semănatul grâului (*agr*) emblavage m.
semănătoare (*agr*) semoir m.
semănătoare combinată cu distribuitor de îngrășăminte chimice (*agr*) semoir-distributeur m. d'engrais combiné
semănătoare cu brăzdare (*agr*) semoir m. à socs
semănătoare cu discuri (*agr*) semoir m. à disques
semănătoare de bumbac (*agr*) semoir m. de coton
semănătoare de cartofi (*agr*) semoir m. à pommes de terre
semănătoare de grădinărie (*agr*) semoir m. maraîcher
semănătoare de mână (*agr*) semoir m. à bras
semănătoare de porumb (*agr*) semoir m. maïs
semănătoare hipomobilă (*agr*) semoir m. à traction animale
semănătoare în cuiburi (*agr*) semoir m. en poquets
semănătoare în rânduri (*agr*) semoir m. en lignes
semănătoare în rânduri înguste (*agr*) semoir m. en lignes rapprochées
semănătură (*agr*) semailles f. pl., semis m.; emblave f., emblavure f.
semănătură de toamnă (*agr*) semis m. d'automne
semănătură deasă (*agr*) culture f. dure
semănături în rânduri distanțate (*agr*) culture f. espacée
semiacetali (*ind chim*) semi-acétals m. pl.
semiacoperitor (*poligr*) semi-couvrant
semiacumulator (*el*) demi-accumulateur m.
semialternanță (*el*) demi-alternance f.
semiamplitudine (*fiz*) mi-hauteur f.; (*fiz*) demi-amplitude f.
semiarmare (*min*) demi-boisage m.
semiautomat (*TH*) demi-automatique, semiautomatique
semiautomat închis (*cstr*) bloc m. enclenché
semiax (*auto*) arbre m. de pont arriére, arbre m. de roue, demi-arbre m.
semiaxă (*mat*) demi-axe m.
semiboltă (*cstr*) esselle f. de la voûte
semibuclă (*text*) demi-boucle f.
semicadru (*cstr*) faux-cadre m.
semicarcasă (*el*) demi-carcasse f.
semicarter (*maș*) demi-carter m.
semicerc (*mat*) demi-cercle m., hémicycle m.
semicerc manevrabil / navigabil (ciclon) (*nav*) demi-cercle m. navigable
semicilindru (*poligr*) semi-cylindre m.
semicircular (*TH*) demi-circulaire, demi-rond, semicirculaire
semicocs (*ind chim*; *met*) demi-coke m., semicoke m.
semiconductor (*el*) semi-conducteur m.; (*fiz*) mi-conducteur m.
semiconductor compus (*tele*) semi-conducteur m. compliqué / composé
semiconductor cu conductibilitate de electroni (*fiz, tele*) semi-conducteur m. par excés d'électrons, semi-conducteur m. type n
semiconductor cu conductibilitate de găuri (*fiz, tele*) semi-conducteur m. par défaut d'électrons, semi-conducteur m. type p
semiconductor cu conductibilitate de ioni (*fiz, tele*) semi-conducteur m. ionique
semiconductor cu conducție / exces de electroni (*fiz*) semi-conducteur m. par excés d'électrons
semiconductor cu impurități (*fiz*) semi-conducteur m. à impuretés, semi-conducteur m. extrinsèque
semiconductor de electroni (*fiz*) semi-conducteur m. type n.
semiconductor de găuri (*fiz, tele*) semi-conducteur m. par défaut d'électrons
semiconductor de tip i (*tele*) semi-conducteur m. type i
semiconductor de tip n (*fiz, tele*) semi-conducteur m. par excès d'électrons, semi-conducteur m. type n
semiconductor de tip p (*fiz, tele*) semi-conducteur m. par défaut d'électrons, semi-conducteur m. type p

semiconductor extrinsec (*tele*) semi-conducteur m. extrinsèque
semiconductor intermetalic (*tele*) semi-conducteur m. intermétallique
semiconductor intrinsec (*tele*) semi-conducteur m. intrinsèque
semiconductor ionic (*fiz, tele*) semi-conducteur m. ionique
semiconductor mixt (*tele*) semi-conducteur m. compliqué / composé / mixte
semiconductor nedegenerat (*tele*) semi-conducteur m. non dégénéré
semiconductor neutralizat (*tele*) semi-conducteur m. neutralisé
semiconductor pur / simplu (*fiz*) semi-conducteur m. intrinsèque / simple
semiconicitate (*maș*) démi-conicité f.
semiconsolă (*TH*) demi-cantilever m.
semiconvergență (*mat*) série f. semi-convergente
semicorp (*mat*) demi-corps m.
semicristalin (*met*) hémicristallin
semicuvânt (*cib*) demi-mot m.
semicuzinet (*mas*) demi-coussinet m.
semideschis (*el*) mi-ouvert
semidipol cu adaptor coaxial (*tele*) demidipôle m. à téton coaxial
semidreaptă (*mat*) demi-droite f.
semidunetă (*nav*) demi-dunette f., dunette f. enfoncée
semidur (*TH*) mi-dur
semielement (*ind chim*) demi-cellule f., demi-pile f.
semiereditate (*mat*) semi-hérédité f.
semietaj (*cstr*) mi-étage m.
semietrier proteetor de cablu (*el*) demi-étrier m. protecteur de câbles
semifabricat (*ind chim, met, plast, TH*) demi-produit m.; (*ind chim, plast, TH*) semi-fabricat m.; (*met*) billette f.; (*plast*) ébauche f., flan m.; (*TH*) produit m. intermédiaire / mi-fini, semi-produit m. ‖ (*TH*) demi-ouvré
semifabricat de metal (*met*) bloc m. de métal
semifabricat fasonat crud (*piel*) semi-produit m. façonné à l'état vert
semifabricat fasonat uscat (*piel*) semi-produit m. façonné à l'état sec
semifabricat stratificat (*plast*) préforme f. stratifiée
semifang (*text*) demi-côte f. anglaise
semifin (*TH*) entrefin
semifinit (*TH*) semi-fini
semifluid (*ind chim*) semi-fluide
semiformă (*met*) demi-châssis m., demimoule m.
semiformă fixă (*met*) demi-moule m. fixe
semiformă mobilă (*met*) demi-moule m. mobile
semigrup (*mat*) demi-groupe m.
semigrup combinatoriu (*mat*) demi-groupe m. combinatoire
semigrup de endomorfisme (*mat*) demi-groupe m. d'endomorphismes
semigrup de transformări (*mat*) demi-groupe m. de transformations
semigrup monogen (*mat*) demi-groupe m. monogène
semigrup multiplicativ (*mat*) demi-groupe m. multiplicatif
semigrup ordonabil (*mat*) demi-groupe m. ordonnable
semigrup topologic (*mat*) demi-groupe m. topologique
semihipergrup (*mat*) demi-hypergroupe m.
semiimersiune (*nav*) demi-plongée f.
semiindustrial (*TH*) semi-industriel
semiinel simplu (*mat*) demi-anneau m. simple
semiînălbit (*TH*) demi-blanchi
semiînățime (*TH*) mi-hauteur f.
semiîncastrare (*cstr, hidr, mec*) demi-encastrement m.
semiîncastrat (*TH*) demi-encastré
semiînchis (*el*) mi-fermé; (*TH*) mi-clos
semiînfășurare (*el*) demi-enroulement m.
semilatice (*mat*) demi-treillis m.
semilărgime (*TH*) largeur f. moitié, mi-largeur f.
semilână (*text*) mi-laine f.
semilichid (*TH*) mi-liquide
semimască (*tnd clrim, TH*) demi-masque m.
semimatriță fixă (*plast*) partie f. fixe du moule
semimaxim (*fiz*) demi-amplitude f.
semimătase (*text*) mi-soie f.
semimercerizare (*text*) mi-mercerisage m.
semincer (*silv*) lais m., porte-graines m.
seminegre (*poligr*) demi-gras
semințe seci (*agr*) graines f. pl. stériles / vides
semințiș (*silv*) semis m.
semințiș natural (*silv*) semis m. naturel
semiosie (*auto*) demi-arbre m., demi-essieu m.
semipătrișor (*poligr*) demi-cadratin m.
semipânză (*poligr*) demi-toile f.
semiperioadă (*auto, fiz, mat*) demi-période f.
semiperioadă de revenire la poziția inițială (*tele*) demi-cycle m. de reposition
semipermanent (*TH*) demi-permanent
semipermeabil (*ind chim, fiz*) semi-perméable
semipermeabilitate (*TH*) semi-perméabilité f.
semipiele (*poligr*) demi-reliure f., demi-veau m.
semipieptănare (*text*) semi-peignage m.
semiplan (*mat*) demi-plan m.
semipol (*el*) demi-pôle m.
semipolar (*ind chim*) semi-polaire

semiportabil (*auto*) demi-mobile, mi-fixe
semiprodus (*met*, *TH*) demi-produit m.
semipunte (*metr*) demi-pont m.
semiremorcă (*auto*) semi-remorque f.
semiremorcă frigorifer (*auto*) semi-remorque f. frigorifique
semirețea (*el*, *mat*) demi-réseau m.
semirigid (*auto*) demi-solide
semirotație (*mat*) demi-rotation f.
semirotund (*TH*) demi-circulaire, demi-rond, semi-circulaire
semisarcină (*el*) demi-charge f.
semiscăzător (*cib*) demi-soustracteur m.
semiscăzător paralel (*cib*) demi-soustracteur m. parallèle
semistabil (*auto*) demi-fixe, mi-fixe, semi-fixe
semisumator (*autom*) additionneur m. sans retenue; (*cib*) demi-additionneur m.
semisumator paralel (*cib*) demi-additionneur m. parallèle
semișenită (*auto*) vehicule m. semi-chenille
semitelecomandat (*autom*) semi-télécommandé; **cu semitelecomandă** (*autom*) à semi-télécommande
semiton (între alb și negru) (*poligr*, *tele*) demi-teinte f.
semitort (*text*) fil m. à boudin, mèche f., mèche f. de préparation, préparation f.; **din fibre de sticlă** (*plast*, *ec*) roving m., stratifil m.
semitort alimentat (*text*) mèche f. alimentaire
semitort cu torsiune slabă (*text*) mèche f. à torsion floche
semitort de câlți (*text*) méche f. d'étoupe
semitort dezrăsucit (*text*) mèche f. détordue
semitort din dublă alimentare (*text*) mèche f. tordue double
semitort din fibră ștapel (*text*) ruban m. de fibres discontinues
semitort dublat (*text*) méche f. double
semitort dublat răsucit (*text*) mèche f. tordue double
semitort fin pieptănat (*text*) mèche f. continentale
semitort frotat (*text*) mèche f. frottée / de frottoir, mèche f. sans torsion
semitort gros (*text*) méche f. de banc en gros
semitort încrețit / cu ondulații (*text*) mèche f. vrillée
semitort nerăsucit (*text*) méche f. ouverte / sans torsion
semitort răsucit (*text*) méche f. tordue
semitort rupt / neregulat (*text*) méche f. coupée
semitort subțiat (*text*) méche f. affinée
semitort unic răsucit (*text*) méche f. tordue simple
semitransparent (*fiz*) demi-translucide, semitransparent
semitraversă (*nav*) barrotin m., demi-barrot m.
semiundă (*el*) demi-onde f.
(semi)unghi al conului de divizare (*maș*) (demi-) angle m. de cône primitif
semiuscat (*TH*) demi-sec
semivariație (*mat*) semi-variation f.
semivulcanizat (*auto*) demi-vulcanisé
semn (*cib*, *TH*) signe m.; (*TH*) marque f.; (*piel*) coche f.; (*poligr*) cote f.; (*TH*) indice m., repère m.
semn admisibil (*autom*) caractère m. admissible
semn binar (*autom*, *cib*) caractère m. / signe m. binaire
semn comercial (*ec*, *poligr*) signe m. mercantile
semn contrar (*el*) signe m. opposé
semn convențional (*TH*) signe m. conventionnel
semn de accentuare (*poligr*) accent m.
semn de apă (*poligr*) marque f. d'eau
semn de apă sub formă de linii (*poligr*) pontuseau m.
semn de aur (*min*) trace f. d'or
semn de carte (*poligr*) signet m.
semn de coală (*poligr*) signature f.
semn de control (*geo*, *TH*) repère m. de contrôle; (*TH*) signe m. de contrôle
semn de corectură (*poligr*) marque f. / signe m. de correction
semn de delimitare (*petr*) borne f. de délimitation
semn de despărțire a claselor de cifre (*poligr*) gros point m.
semn de exclamare (*poligr*) point m. d'exclamation
semn de geamandură (*nav*) voyant m.
semn de introducere (la corectură) (*poligr*) guidon m.
semn de început de aliniat (*poligr*) signe m. d'alinéa
semn de întrebare (*poligr*) point m. d'interrogation
semn de marcă (*metr*) empreinte f.
semn de numărare (în stivă) (*poligr*) pavillon m.
semn de omologare (*TH*) signe m. d'homologation
semn de prelucrare (*maș*) signe m. de façonnage
semn de prescurtare (*poligr*) abréviation f., signe m. abréviatif
semn de punctare (*auto*) coup m. de pointeau
semn de pus coli (*poligr*) capucin m., épingle f. mobile
semn de reperaj (*poligr*) croix f. du repérage
semn de tăiere (*poligr*) marque f. à couper
semn distinctiv (*TH*) caractère m. / signe m. distinctif
semn lateral (*poligr*) taquet m. de marge
semn minus / negativ (*el*) signe m. moins / négatif
semn opritor (*poligr*) taquet m.

semn pentru notarea rugozității suprafețelor (*maș-un*) indication f. de façonnage
semn plus / pozitiv (*el*) signe m. plus / positif
semn prevenitor (*petr*) signal m. annonciateur / préventif
semn rutier (*drum*) indicateur m. de section
semn terestru (pentru navigație costieră) (*nav*) marque f. de terre
semn tipărit în prealabil (*poligr*) repère m. préimprimé
semnal (*auto, av, cf, el*) feu m.; (*cib, tele, TH*) signal m.
semnal absolut de oprire (*cf*) feu m. „non franchissable"
semnal activ (*tele*) signal m. actif
semnal activant (*tele*) signal m. d'excitation
semnal acustic (*autom, tele*) signal m. acoustique; (*nav*) signal m. phonique
semnal alb nominal (artificial) (*tele*) signal m. de blanc normal
semnal analogic (*autom*) signal m. analogique / analogue
semnal audibil de apel / de linie liberă (*tele*) tonalité f. de retour d'appel
semnal „cine sunteți?" (*tele*) signal m. „qui êtes-vous?"
semnal complex (fără pauze) (*tele*) signal m. complexe
semnal continuu (*metr*) signal m. continu
semnal continuu de emisiune (*tele*) long trait m.
semnal cu disc învârtitor (*cf*) signal m. à disque tournant
semnal cu disc rabatabil (*cf*) signal m. à disque à rabattement
semnal cu eclipsă (*nav*) signal m. à éclats
semnal cu front abrupt (*tele*) signal m. à front raide
semnal de abatere (*metr*) signal m. d'erreur
semnal de acoperire a trenurilor (*cf*) signal m. de couverture / de protection des trains
semnal de acționare de comandă (*autom*) signal m. d'activation
semnal de acțiune (*autom, tele*) signal m. d'action / d'ordre
semnal de ajutor (*nav, tele*) appel m. / signal m. de détresse
semnal de alarmă (*auto*) frein m. de secours; (*autom, cf, tele*) signal m. d'alarme; (*av*) signal m. (international) S.O.S.; (*cf*) signal m. d'avertissement; (*TH*) sifflet m. d'alarme
semnal de alarmă de frână (*cf*) rappel m. de frein
semnal de anunțare a recepției (*tele*) signal m. d'accusé de réception
semnal de apel (*tele*) signal m. d'appel
semnal de atenție (*cf*) signal m. d'avertissement
semnal de avertisment pentru linie curentă (*cf*) signal m. d'avertissement pour pleine voie
semnal de avertisment pentru stație (*cf*) signal m. d'approche, signal m. d'avertissement pour les stations
semnal de avertizare (*maș*) signal m. d'avertissement
semnal de avertizare la scăderea nivelului de ulei (în carter) (*auto, maș*) signal m. avertisseur de manque d'huile
semnal de blancare (*tele*) signal m. de suppression
semnal de bloc (*cf*) signal m. de block
semnal de blocare (*tele*) signal m. de blocage
semnal de cale liberă (*cf*) signal m, de marche / de voie libre
semnal de ceață (*av, nav*) signal m. de brouillard / de brume
semnal de ceasornic (*cib*) signal m. d'horloge
semnal de centrală indicând că se poate forma numărul (*tele*) signal m. de numérotation
semnal de clopot (*TH*) signal m. de cloche
semnal de cod telegrafic (*tele*) signal m. télégraphique
semnal de comandă (*cib*) signal m. de commande / de contrôle
semnal de confirmare (la o semnalizare în studio) (*tele*) signal m. de réponse
semnal de contrareacție (*autom*) signal m. de réaction en retour
semnal de corecție (*autom, tele*) signal m. de correction
semnal de declanșare (*tele*) signal m. d'excitation / de déclenchement
semnal de deranjament (*autom, tele*) signal m. de dérangement; (*tele*) signal m. d'occupation de ligne
semnal de drum (*nav*) signal m. de route
semnal de eroare (*cib*) signal m. d'erreur
semnal de etalonare (*metr*) signal m. de calibration
semnal de excitare (*autom, fiz, tele*) signal m. d'attaque
semnal de excitație (*tele*) signal m., d'excitation
semnal de fazare (*tele*) signal m. de mise en phase
semnal de frânare (*auto*) signal m. de freinage
semnal de ghidare (*autom*) signal m. directif
semnal de identificare / de marcare (*tele*) signal m. d'identification
semnal de ieșire (*autom, cf, cib, tele*) signal m. de sortie
semnal de ieșire de citire (*CN*) signal m. de sortie de lecture
semnal de imagine (*tele*) signal m. d'image

semnal de imagine cu suprimare (*tele*) signal m. d'image avec suppression
semnal de impuls indicial (*autom*) signal m. d'impulsions unité
semnal de inhibare (*autom*) signal m. d'inhibition
semnal de interdicție (*cib*) signal m. d'interdiction
semnal de interval (*tele*) carillon m.
semnal de intrare (*autom, av, cf, cib, tele*) signal m. d'entrée; (*autom, fiz, tele*) signal m. d'attaque
semnal de inversare a cifrelor (*tele*) signal m. d'inversion des chiffres
semnal de invitație la transmitere (*tele*) signal m. d'invitation à transmettre
semnal de începere a convorbirii (*tele*) signal m. de début de communication
semnal de închidere (*tele*) signal m. de clôture
semnal de închidere a aparatului de abonat (*tele*) signal m. de raccrochage
semnal de întoarcere (*autom, tele*) signal m. de retour
semnal de întoarcere de linie (*tele*) signal m. de retour horizontal (de ligne)
semnal de întrerupere (*tele*) signal m. d'interruption
semnal de la urma trenului (*cf*) signal m. d'arrière du train, signal m. de queue du train
semnal de linie curentă (*cf*) signal m. de pleine voie
semnal de linie liberă (*tele*) signal m. de ligne libre
semnal de luminanță (*tele*) signal m. de luminance
semnal de macaz (*cf*) signal m. d'aiguille / de branchement
semnal de manevră (*cf*) signal m. de manœuvre
semnal de noapte (*cf*) signal m. nocturne
semnal de numerotare (*autom*) signal m. de numérotage
semnal de „ocupat" (*tele*) signal m. d'occupation
semnal de oprire (*auto*) feu m. de freinage; (*auto, cf, tele*) signal m. d'arrêt; (*auto*) top m. d'arrêt
semnal de oprire exterior (*cf*) carré m. éloigné
semnal de orientare (*el*) feu m. d'orientation
semnal de pantă indicial (*autom*) signal m. unité de pente
semnal de pauză (*tele*) carillon m., signal m. de repos
semnal de pericol (*av*) signal m. de danger, signal m. (international) S.O.S.; (*tele*) signal m. de détresse
semnal de pilotaj (*tele*) signal m. de pilotage
semnal de poartă (*fiz, TH*) signal m. de porte
semnal de pornire (*av*) signal m. de départ
semnal de precesie (*metr*) signal m. de précession
semnal de prefix (*autom*) impulsion f. de préfixe
semnal de primire (*cf*) signal m. carré / ouvert
semnal de radiofar principal (*autom, tele*) signal m. marqueur principal
semnal de răspuns (*tele*) signal m. de réponse
semnal de rechemare (*tele*) signal m. de rappel
semnal de recunoaștere (*nav*) signal m. de reconnaissance
semnal de selecție (*fiz*) signal m. de porte
semnal de sesizare (*tele*) signal m. de prise
semnal de sfârșit de scriere (*cib*) signal m. de fin d'écriture
semnal de sincronizare (*tele*) signal m. de mise en phase
semnal de sincronizare de culoare (*tele*) signal m. de synchronisation de couleur
semnal de sinistru (*nav*) signal m. de détresse
semnal de sonerie (*autom, tele, TH*) signal m. acoustique
semnal de stâlp (*cf*) signal m. sur mât / sur poteau
semnal de suprimare (*tele*) signal m. de suppression
semnal de tact (*autom*) signal m. de rythme
semnal de terminare a convorbirii (*tele*) signal m. de fin de conversation
semnal de timp (*tele*) signal m. horaire
semnal de translație a literelor (*tele*) signal m. d'inversion des lettres
semnal de trecere (*cf*) signal m. de passage
semnal de triere (*cf*) signal m. de triage
semnal de umbră compensator (în televiziune) (*tele*) contre-signal m. d'ombre
semnal de urgență (*tele*) signal m. d'urgence
semnal de validare (*cib*) signal m. de validation
semnal de videofrecvență (*tele*) signal m. vidéo
semnal de priză (*tele*) signal m. de prise
semnal de zi (*cf*) signal m. diurne / de jour
semnal din față / din capul trenului (*cf*) feu m. avant
semnal din spate / din urma trenului (*cf*) feu m. arrière
semnal directiv (*autom*) signal m. directif
semnal executiv (*nav*) signal m. d'exécution
semnal fals (în frecvența foarte înaltă care imită semnalele utile) (*tele*) signalisation f. intempestive par imitation de signaux
semnal geodezic (*geol*) signal m. géodésique
semnal indicator al liniei de serviciu (*tele*) signal m. indicateur de ligne d'ordres
semnal indicial (*autom*) signal m. échelon unité
semnal inițial (*autom*) top m. zéro
semnal intermitent (*el*) feu m. à éclats
semnal întârziat (*autom*) signal m. différé
semnal lateral (*cf*) feu m. de côté
semnal luminos (*cf, TH*) signal m. lumineux

semnal luminos clipitor (*auto, cf*) feu m. clignotant; (*autom, tele*) signal m. lumineux clignotant
semnal luminos colorat (*cf*) signal m. à feu de couleur
semnal luminos cu pâlpâire (*el*) feu m. à éclipses, feu m. clignotant / éclair
semnal luminos de „ocupat" (*tele*) signal m. lumineux d'occupation
semnal luminos intensiv (*tele*) signal m. scintillant / vacillant
semnal luminos intermitent (*auto, cf*) feu m. clignotant; (*av*) feu m. / phare m. à éclats; (*cf*) feu m. à éclipses
semnal luminos intermitent alb și roșu (*el*) feu m. blanc à éclats rouges
semnal luminos peste care se poate trece (*cf*) feu m. franchissable
semnal luminos rotativ (*tele*) radiophare m. tournant
semnal luminos strălucitor (*cf*) feu m. à éclats
semnal marcat (*autom*) signal m. échantillonné
semnal memorizat / stocat în memorie (*CN, cib*) signal m. stocké
semnal negru nominal (*tele*) signal m. de noir normal
semnal numeric (*CN, autom, cib*) signal m. numérique
semnal optic (*TH*) signal m. optique
semnal optic de pericol (*TH*) signal m. optique de danger
semnal pentru darea focului / pentru aprinderea găurilor de mină (*min*) signal m. de mise à feu
semnal pentru lipsa curentului de apel (*tele*) signal m. d'absence du courant d'appel
semnal permanent (*el*) feu m. fixe / permanent
semnal permisiv (*cf*) signal m. permissif
semnal pitic (*cf*) signal m. nain / à terre
semnal produs de camera videocaptoare (*tele*) signal m. de caméra
semnal purtător de informație (*cib*) signal m. porteur d'information
semnal reflectat de sol (*tele*) écho m. de sol (radar)
semnal repetat (*tele*) signal m. répété
semnal repetat până la confirmarea recepției (*tele*) signal m. répété jusqu'à l'accusé de réception
semnal repetitor (*cf*) signal m. co-agissant
semnal sonor (*cf*) mirliton m.
semnal unu neperturbat (*autom*) signal m. un non perturbé
semnal unu perturbat (*autom*) signal m. un perturbé
semnal zero (*autom*) signal m. zéro
semnal zero neperturbat (*autom*) signal m. zéro non perturbé
semnal zero perturbat (*autom*) signal m. zéro perturbé
a semnala (*tele*) signaler
semnalarea abaterilor (*cib*) signalisation f. des écarts
semnale acustice / fonice (*nav*) signaux m. pl. phoniques
semnale corelate (*fiz*) signaux m. pl. corrélés
semnale cu brațele (*nav*) signaux m. pl. à bras
semnale cu pavilioane (*nav*) signaux m. pl. à pavillons
semnale de apuntare (*nav*) signaux m. pl. d'appontage
semnale parazite (*cib*) signaux m. pl. parasites
semnale parazite produse prin intermodulație (*tele*) produits m. pl. d'intermodulation
semnalist (*min*) signaleur m. au puits
a semnaliza (*TH*) signaler
semnalizare (*autom, nav, tele*) signalisation f.
semnalizare acustică (*TH*) signalisation f. acoustique
semnalizare automată (*cf*) signalisation f. automatique
semnalizare cu baston pilot (*cf*) signalisation f. avec bâton-pilote
semnalizare cu frecvență comună (*tele*) signalisation f. à fréquence commune
semnalizare cu impulsuri diferențiate (*tele*) signalisation f. à impulsions différentiées
semnalizare de parcurs (*cf*) signalisation f. du parcours
semnalizare diferențială (*tele*) signalisation f. différentielle
semnalizare fără repetarea semnalelor (*tele*) signalisation f. sans répétition des signaux
semnalizare înainte (*tele*) signalisation f. vers l'avant
semnalizare la distanță (*autom, tele*) indication f. à distance
semnalizare luminoasă (*TH*) signalisation f. lumineuse
semnalizare luminoasă clipitoare utilizând codul Morse (*tele*) signalisation f. lumineuse en code Morse
semnalizare optică (*TH*) signalisation f. lumineuse / optique
semnalizare prin impulsuri de tensiune (*tele*) signalisation f. par impulsions de tension
semnalizare prin sunet (*min*) signalisation f. par son
semnalizare selectivă în frecvență (*tele*) signalisation f. sélective en fréquence
semnalizarea cocoașei (*cf*) signalisation f. du dos d'âne

semnalizator (*auto*) flèche f. de direction; (*nav*) timonier m.; (*tele*) annonciateur m. (d'appel); (*TH*) avertisseur m., signaleur m.
semnalizator cu clapete (*autom, tele*) panneau m. d'annonicateurs
semnalizator cu frecvență vocală (*tele*) signaleur m. à fréquence vocale (F.V.)
semnalizator cu lumină clipitoare încastrat (*auto*) clignotant m. encastré
semnalizator cu lumină intermitentă, clipitoare (*auto*) clignotant m.
semnalizator de atingere a sarcinii maxime (*maș*) avertisseur m. de charge limite
semnalizator de direcție cu braț oscilant (*auto*) indicateur m. de direction à flèche oscillante
semnalizator de direcție cu lumină clipitoare (*auto*) indicateur m. clignotant de direction
semnalizator de direcție luminos (*auto*) indicateur m. lumineux de direction
semnalizator de incendiu (*TH*) avertisseur m. d'incendie
semnalizator luminos (dozimetrie) (*fiz*) avertisseur m. lumineux
semnalizator optic (dozimetrie) (*fiz*) avertisseur m. optique
semnalizator pentru frecvență (*el, metr*) contrôleur m. de fréquence
semnalizator sonor (dozimetrie) (*fiz*) avertisseur m. sonore
semnătură în facsimil (*poligr*) paraphe m.
semne algebrice (*poligr*) caractères m. pl. algébriques
semne de punctuație (*cib, poligr*) signes m. pl. de ponctuation
semne disponibile (*autom*) langage m. de calculateur
semne locale (*nav*) signes m. pl. du pêcheur
semne mai sus de rând (*poligr*) supérieurs m. pl.
semne muzicale (*poligr*) caractères m. pl. de musique
semne sinoptice (*poligr*) vignettes f. pl. fixes
semnificativ (*cib, TH*) significatif
semnificație (*cib, TH*) signification f.
semnificație înaltă (a cifrelor) (*cib*) poids m. fort
semnificație slabă (a cifrelor) (*cib*) poids m. faible
semnul egalității (*mat*) signe m. d'égalité
semnul integrală (*mat*) signe m. d'intégration
semnul „procente" (*poligr*) signe m. de pourcentage
sens direction f., signification f.; (*el*) sens m. de direction; (*fiz, mat*) sens m.
sens conductor (*tele*) sens m. conducteur / de conduction
sens contrar acelor unui ceasornic (*mec*) sens m. contraire aux aiguilles d'une montre, sens m. contraire d'horloge
sens de acționare (*TH*) sens m. de direction de la manœuvre
sens de havare (*min*) sens m. de havage
sens de magnetizare (*el*) sens m. d'aimantation
sens de plecare (*cf*) sens m. de départ
sens de rotație (*auto, el, maș, maș-un*) sens m. de rotation
sens (al mișcării) de rotație / de rotire (*auto, maș*) direction f. du mouvement rotatoire
sens de rotație al arborelui / axului principal (*maș-un*) sens m. de rotation de la broche
sens de sortare (*cib*) sens m. du tri
sens de tăiere (*maș-un*) sens m. de coupe
sens de trecere (*fiz*) sens m. de passage
sens giratoriu (circulația în piețe) (*drum*) sens m. giratoire
sens transversal (*TH*) sens m. transversal / travers
sensibil (*maș-un, TH*) sensible
sensibil la accidente (*auto*) sensible aux accidents
sensibil la căldură (*termo*) sensible à la chaleur
sensibil la frig (*termo*) sensible au froid
sensibil la presiune (*TH*) sensible à la pression
sensibil la șoc (*TH*) sensible au choc
sensibilitate (*ind chim, fiz*) sensibilité f.; (*TH*) susceptibilité f.
sensibilitate cromatică (*petr*) sensibilité f. chromatique
sensibilitate de deviație (*autom, tele*) sensibilité f. de déviation
sensibilitate de deviație magnetică (*tele*) sensibilité f. de déviation magnétique
sensibilitate de frecvență medie (*tele*) réponse f. moyenne fréquence (M.F.)
sensibilitate de răspuns / de reacție (*auto, tele*) sensibilité f. de réaction
sensibilitate de referință (*tele*) sensibilité f. de référence
sensibilitate dinamică (*tele*) sensibilité f. dynamique
sensibilitate la călire (*met*) sensibilité f. à la trempe
sensibilitate la condițiile ambiante (*tele*) sensibilité f. à l'ambiance
sensibilitate la coroziune (*ind chim, met, petr*) sensibilité f. à la corrosion
sensibilitate la coroziune intercristalină (*met*) sensibilité f. à la corrosion intercristalline
sensibilitate la fragilitate (*met*) sensibilité f. à la fragilité
sensibilitate la frecvență-imagine (*tele*) réponse f. image

sensibilitate la lumină (*poligr, tele*) photosensibilité f.
sensibilitate la mărimi perturbatoare (*metr*) sensibilité f. transversale
sensibilitate la radiații (*fiz, el*) sensibilité f. aux rayonnements
sensibilitate la supraîncălzire (*met*) sensibilité f. à la surchauffe
sensibilitate la șoc (*ind chim, plast*) sensibilité f. à la percussion / au choc
sensibilitate la tensiune (*el, tele*) sensibilité f. à la tension
sensibilitate la toate culorile (*tele*) sensibilité f. à toutes les couleurs
sensibilitate la uscare (*TH*) sensibilité f. au séchage
sensibilitate luminoasă (*tele*) sensibilité f. lumineuse
sensibilitate luminoasă dinamică (*tele*) sensibilité f. lumineuse dynamique
sensibilitate luminoasă statică (*tele*) sensibilité f. lumineuse statique
sensibilitate pancromatică (*fiz*) sensibilité f. (spectrale) panchromatique
sensibilitate specifică (*el*) sensibilité f. spécifique
sensibilitate spectrală (*ind chim*, fiz, *petr*) sensibilité f. spectrale; (*poligr*) sensibilité f. chromatique
sensibilitatea benzinei (*petr*) sensibilité f. de l'essence
sensibilitatea benzinei la tetractil (de) plumb (*ind chim, petr*) sensibilité f. au plomb d'une essence
sensibilitatea capsei (*min*) sensibilité f. de l'amorce
sensibilitatea unei metode (*fiz*) sensibilité f. de la méthode
sensibilitatea unui instrument de măsurat (*maș-un, metr*) sensibilité f. d'un instrument de mesure
sensibilitatea unui redresor cu cristal (*tele*) sensibilité f. d'un redresseur à cristal
sensibilizare (*ind chim*) sensibilisation f.
sensibilizare optică (*ind chim*) sensibilisation f. optique
sensibilizator (*ind chim*) sensibilisateur m.
sensibilizator optic sensibilisateur m. optique
sensibilizator ortocromatic (*poligr*) sensibilisateur m. orthochromattique
sensitogramă (*fiz*) sensitograme m.
sensitometrie (*ind chim*) sensitométrie f.
sensitometru (*poligr*) sensitomètre m.
sensul coborârii (*mec*) sens m. de la descente
sensul curentului (*auto*) direction f. du courant; (*auto, el*) sens m. du courant
sensul de mișcare al acelor unui ceasornic (*mec*) sens m. des aiguilles d'une montre
sensul elicei (*maș, maș-un*) sens m. de l'hélice
sensul fibrelor în hârtie (*poligr*) sens m. de fabrication / du grain / du papier
sensul înfășurării (*el*) sens m. de l'enroulement / du bobinage
sensul laminării (*met*) sens m. du laminage
sensul răsuciturilor / torsiunilor (*text*) sens m. de la torsion
sensul unei mărimi (*el, mat*) orientation f. d'une grandeur
sensul vectorului (*el*) sens m. du vecteur
senzație auditivă (*fiz*) sensation f. auditive
senzație de gust datorită curentului electric (*el*) saveur f. électrique
senzație limitată (*tele*) sensation f. limite, seuil m. d'éblouissement
senzație luminoasă (*fiz*) sensation f. lumineuse
a separa (*auto, TH*) telâcher; (*met*) désunir; (*TH*) détacher, disjoindre, espacer, isoler, scinder, séparer
a separa aburul de ulei (*cf*) débarrasser la vapeur de l'huile
a separa de noroi (minereul) (*min*) débourber
a separa lâna de piele (*piel*) délainer
a separa litere amestecate (*poligr*) dépatisser
a separa țevăraia de sărurile calcaroase (*cf*) débarrasser la tubulure des sels calcaires
a separa vaporii de apă aflați în exces (*termo*) séparer la vapeur d'eau en excès
separabil (*autom, maș, TH*) démontable; (*maș*) détachable; (*maș, TH*) amovible; (*TH*) séparable
separare (*fiz*) résolution f.; (*ind chim*) démixtion f. (*cstr, mec*) déboîtage m.; (*cstr, TH*) partage m.; (*fiz*) discrimination f.; (*geol*) joint m.; (*geol, petr*) division f.; (*met*) précipitation f.; (*TH*) détachement m., disjonction f., refend m., scindement m., séparation f.
separare cantitativă (*ind chim*) séparation f. quantitative
separare centrifugă (*TH*) séparation f. centrifuge
separare chimică (*ind chim, petr*) séparation f. chimique
separare chimică a izotopilor (*ind chim*) séparation f. chimique des isotopes
separare de impurități (*TH*) séparation f. de crasse
separare de praf (*fiz*) captage m. / captation f. de poussière
separare după nivelul de radioactivitate (la îmbogățirea minereurilor radioactive) (*fiz*) separation f. électronique
separare electrică (*el*) séparation f. électrique
separare electrolitică (*el, ind chim, petr*) séparation f. électrolytique

separare electromagnetică (*fiz*) séparation f. électromagnétique
separare electronică (*min*) séparation f. électronique
separare electrostatică (*fiz*) séparation f. électrostatique
separare galvanică (*el*) séparation f. galvanique
separare gravitațională / după greutatea specifică (*petr*) séparation f. gravimétrique
separare în curent de aer (*ind chim, petr*) séparation f. pneumatique
separare în curent de gaze (*ind chim*) séparation f. à courant de gaz
separare în lichid / mediu dens (*min*) séparation f. par liquides dense
separare în strate (*geol*) feuilletage m.
separare la cald (*met*) précipitation f. à chaud
separare magnetică (*ind chim, min, petr*) séparation f. magnétique
separare manuală (*min*) séparation f. manuelle
separare mecanică (*ind chim, min*) séparation f, mécanique
separare netă a fracțiunilor (*ind chim, petr*) fractionnement m. par coupe étroite
separare pe baza vitezei egale de cădere (*min*) séparation f. par égalité de vitesse de chute, séparation f. par équitombance
separare pe cale umedă (*ind chim, min*) séparation f. par voie humide
separare pe cale uscată (*ind chim, min, petr*) séparation f. à sec / par voie sèche
separare prin barbotare (*ind chim, petr*) séparation f. par barbotage
separare prin centrifugare (*ind chim, petr*) séparation f. par centrifugation
separare prin cernere (*ind* chim, *petr*) séparation f. par tamisage
separare prin cromatografie (*ind chim, petr*) séparation f. par chromatographie
separare prin electroliză (*el, ind chim*) séparation f. par électrolyse
separare prin schimb de ioni (*ind chim*) séparation f. par échange d'ions
separare prin zid (*petr*) cloisonnage m.
separare radiochimică (*ind chim*) séparation f. radiochimique
separare sferoidală (*geol*) séparation f. sphéroïdale
separare statică (*ind chim, petr*) séparation f. statique
separarea aerului (*ind chim*) séparation f. de l'air; (*TH*) retenue f. de l'air
separarea apei (*petr*) séparation f. de l'eau
separarea apei condensate de aburul de evacuare (*termo*) séparation f. de l'eau de condensation de l'échappement
separarea arcului (*el*) séparation f. de l'arc
separarea carburilor (*ind chim, met*) précipitation f. des carbures
separarea fazelor (*el*) séparation f. des phases
separarea fibrelor de sămânță (*text*) égrenage m.
separarea firelor de urzeală (*text*) séparation f. des fils de chaîne
separarea fracțiunilor ușoare (*ind chim; petr*) écrémage m., récupération f. des fractions légères, séparation f. du produit de tête
separarea gazelor (*ind chim, petr*) séparation f. de gaz
separarea impurităților (*ind chim, met*) précipitation f. des impuretés
separarea izomerilor (*ind chim*) séparation f. des isomères
separarea izotopilor (*fiz*) fractionnement m. isotopique, séparation f. des isotopes
separarea latexului (*plast*) écrémage m. du latex
separarea leșiei (*ind chim*) séparation f. de la lessive
separarea particulelor fine / mărunte (*min*) séparation f. de fines
separarea pierderilor (*el*) séparation f. des pertes
separarea pufului (*text*) séparation f. de duvets
separarea săpunului de miez (*ind chim*) grainage m. du savon, relargage m. du savon
separarea selectivă a minereurilor (*min*) séparation f. sélective de minerais
separarea spumei (*ind chim, petr*) écumage m.
separarea și ieșirea la suprafața laptelui de ciment dintr-un beton (*cstr*) bleeding m.
separarea țițeiului (*petr*) séparation f. du pétrole brut
separarea vaporilor de apă conținuți în aer (*termo*) séparation f. de la vapeur d'eau contenue dans l'air
separarea variabilelor (*mat*) séparation f. des variables
separat (*TH*) détaché, individuel, séparé
separator (*ind chim, text*) séparateur m.; (*fiz*) séparatrice f.; (*cib*) intercalaire m.; (*el*) interrupteur-séparateur m., sectionneur m., trieur m.; (*fiz*) concentrateur m.; (*min*) trieuse f.
separator aerian (*el*) sectionneur m. aérien
separator al fracțiunii epuizate (*fiz*) séparateur m. d épuisement
separator antibalon (*text*) séparateur m. antiballon / de fils
separator centrifug (*ind chim, maș, petr*) séparateur m. centrifuge
separator-comutator (*el*) sectionneur-commutateur m.
separator cu aer (*ind chim*) séparateur m. à air

separator cu ciclon (*ind chim, petr*) séparateur m. cyclone
separator cu cuțit (*el*) sectionneur m. à couteau
separator (centrifug) cu talere (*ind chim*) séparateur m. (centrifuge) à assiettes
separator cu tambur (*el*) séparateur m. à tambour
separator cu tambur de câmp magnetic (*el*) séparateur m. à tambour à champ magnétique
separator cu un singur etaj (*fiz*) séparateur m. à étage unique
separator cubic de lumină (*fiz*) cube m. diviseur optique
separator de abur (*termo*) séparateur m. de vapeur
separator de acizi (*ind chim*) séparateur m. d'acides
separator de acumulator (*auto*) séparateur m. de plaques de batterie
separator de aer (*fiz*) purgeur m. d'air
separator de apă (*ind chim, petr, termo*) séparateur m. d'eau; (*fiz*) purgeur m. d'eau **separator de balon (la mașina de filat sau de răsucit)** (*text*) séparateur m. antimariages / à plaques
separator de bare (*el*) sectionneur m. de barres omnibus
separator de benzină în canalizație (*auto, maș*) séparateur m. d'essence
separator de ceață (*ind chim, petr*) tamis m. contre les entraînements
separator de cenușă (*termo*) séparateur m. de cendre
separator de condens (*ind chim, maș, termo*) séparateur m. d'eau de condensation
separator de cuvinte (*cib*) séparateur m. de mots
separator de drojdie (*ind chim*) séparateur m. de levure
separator de fază (*tele*) séparateur m. de phase
separator de făină (*agr*) bluterie f., blutoir m.
separator de fir (*text*) séparateur m. de fils
separator de fișiere (*cib*) séparateur m. de fichiers
separator de fum (*termo*) séparateur m. de fumée
separator de funingine (*cstr*) capte-suie m.
separator de gaze (*ind chim, petr*) séparateur m. de gaz
separator de grăsimi (*ind chim*) séparateur m. de graisses
separator de gudron (*drum, ind chim*) séparateur m. de goudron; (*ind chim, petr*) dégoudronneur m.
separator de impulsuri (*tele*) découpeur m., séparateur m. d'impulsions
separator de impurități (*ind chim*) décrasseur m.
separator de izotopi (*fiz*) séparateur m. d'isotopes / de masses
separator de lapte (*maș*) écrémeuse f.
separator de masă (*fiz*) séparateur m. de masses
separator de nămol (*ind chim*) débourbeur m.
separator de nisip (*hidr*) séparateur m. de sable
separator de noduri (*silv*) trieur m. de nœuds
separator de noroi (*hidr*) séparateur m. de boue
separator de picături (*ind chim*) séparateur m. de gouttelettes; (*ind chim, petr*) tamis m. contre les entraînements
separator de praf (*ind chim*) dépoussiéreur m.; (*ind chim, mat, petr*) séparateur m. de poussière
separator de spumă (*ind chim*) séparateur m. d'écume / de mousse
separator de stâlp (*el*) sectionneur m. sur poteau
separator de țiței (*petr*) séparateur m. d'huile brute
separator de ulei (*auto, ind chim, maș, petr*) séparateur m. d'huile; (*cf, maș, petr*) déshuileur m.; (*maș, petr*) collecteur m. d'huile
separator de zgură (*met*) collecteur m. / séparateur m. de scories, hid m. / piège m. à crasse
separator electric de minereu (*min*) électrotrieuse f.
separator electric pentru fier (*el*) trieur m. électrique de ferraille
separator electromagnetic (*fiz*) séparateur m. magnéto-ionique; (*min*) trieur m. électromagnétique; (*ind chim, met*) séparateur m. électromagnétique
separator electromagnetic de izotopi (*tele*) séparateur m. électromagnétique d'isotopes
separator electrostatic (*el, ind chim*) séparateur m. électrostatique
separator etectromagnetic uscat (*el*) séparateur m. électromagnétique à sec
separator gravimetric (*petr*) séparateur m. gravimétrique
separator hidraulic (*ind chim, min, petr*) hydroséparateur m.
separator magnetic (*ind chim*) séparateur m. magnétique; (*min*) trieur m. magnétique; (*fiz*) électrotrieuse f.; **(de izotopi)** concentrateur m. magnétique
separator magnetic cu inducție (*ind chim, maș*) séparateur m. magnétique à induction
separator pentru linie aeriană (*el*) sectionneur m. de ligne aérienne
separator prin antrenare (*ind chim, petr*) séparateur m. par entraînement
separator prin gravitație (*ind chim*) séparateur m. par gravité
separator prin umezire (*maș*) séparateur m. par voie humide
separație (*nav*) bardis m.; (*TH*) séparation f.
separație între motor și locul de conducere (*auto*) auvent m.
sepia (*ind chim*) sépia f.
septentrional (*geol*) septentrional

seră (*agr*) serre f.
sercină pe osie (*cf*) charge f. sur l'essieu
seretă (*nav*) latte f. de vaigrage, vaigre f.
seria (radioactivă a) actiniului (*fiz*) chaîne f. d'actinium
seria metanului (*ind chim, petr*) série f. paraffinique
seria (radioactivă a) radiului (*fiz*) chaîne f. de radium
seria tensiunilor termoelectrice (*ind chim*) tableau m. des tensions thermo-électriques
seria (radioactivă a) toriului (*fiz*) chaîne f. du thorium
seria (radioactivă a) uraniului (*fiz*) chaîne f. d'uranium
sericină (*ind chim*) séricine f.
sericit (*min*) séricite f.
serie (*ind chim, mat, petr*) série f.; **în serie** (*auto, el*) en série; **de serie, în serie** (*TH*) de / en série;
serie aleatorie (*mat*) serie f. aléatoire
serie alifatică (*ind chim, petr*) série f. aliphatique / grasse
serie alternantă (*mat*) série f. alternée
serie armonică (*mat*) série f. harmonique
serie aromatică (*ind chim, petr*) série f. aromatique
serie autoregresivă (*mat*) série f. autorégressive
serie biortogonală (*mat*) série f. biorthogonale
serie comutativ convergentă (*mat*) série f. commutativement convergente
serie concordantă (*geol*) série f. concordante
serie conjugată (*mat*) série f. conjuguée
serie convergentă (*mat*) série f. convergente
serie cronologică (*cib*) série f. chronologique
serie cu termeni pozitivi (*mat*) série f. à termes positifs
serie de atomi cu același număr de electroni (*fiz*) atomes m. pl. iso-électroniques
serie de benzi (într-un spectru) (*fiz*) série f. de bandes
serie de bobine (*tele*) jeu m. de bobines
serie de conductoare (*el*) file f. de conducteurs
serie de diametre nominale (*maș*) série f. de diamètres nominaux
serie de diametre normale (*maș*) série f. de diamètres normaux
serie de experiențe (*fiz*) réseau m. d'essais
serie de impulsuri (*tele*) train m. d'impulsions
serie de instrucțiuni codificate (*autom*) série f. d'instructions codifiées
serie de izoli (*log mat*) série f. d'isols
serie de izotopi radioactivi (care prin dezintegrare trec unul ln celălalt) (*fiz*) chaîne f. de désintégration
serie de încercări (*TH*) série f. essais
serie de „joburi" / lucrări (*cib*) suite f. de „jobs"
serie de lungimi standardizate (*mat*) série f. de longueurs normalisées
serie de nuclee radioactive beta și alfa (*fiz*) chaîne f. béta-alpha
serie de plăci (*el*) faisceau m. / jeu m. de plaques
serie de produse de fisiune (*fiz*) chaîne f. de fission
serie de puteri (*mat*) série f. de puissances
serie de puteri aleatorii (*mat*) série f. de puissances aléatoires
serie de strate (*geol*) série f. des couches
serie de tarozi (*maș-un*) série f. de tarauds
serie difuză (*fiz*) série f. diffuse
serie dinamică (*mat*) série f. temporelle
serie diolefinică (*ind chim, petr*) série f. dioléfinique
serie discordantă (*geol*) série f. discordante
serie divergentă (*mat*) série f. divergente
serie dublă (*mat*) série f. double
serie electrochimică (*ind chim, petr*) série f. électrochimique
serie eterociclică (*indind chim, petr*) série f. hétérocyclique
serie etilenică (*indind chim, petr*) série f. éthylénique
serie formală (*mat*) série f. formelle
serie formală cu variabile nepermutabile (*mat*) série f. formelle à variables non permutables
serie Fourier (*mat*) série f. de Fourier
serie fundamentală (*fiz*) série f. fondamentale
serie geologică (*geol*) série f. géologique
serie grasă (*indind chim, petr*) série f. grasse
serie grea (*maș*) série f. forte / lourde
serie hipergeometrică (*mat*) série f. hypergéométrique
serie infinită (*mat*) série f. infinie
serie izoelectronică (*fiz*) séquence f. / série f. isoélectronique
serie întreagă (*mat*) série f. entière
serie majorantă (*mat*) série f. majorante
serie mijlocie (*mat*) série f. moyenne
serie moleculară (*fiz*) échelle f. moléculaire
serie naftenică (*ind chim, petr*) série f. naphténique
serie normală (*maș*) série f. normale
serie omoloagă (*ind chim, petr*) série f. homologue
serie omopolară (*ind chim, petr*) série f. homopolaire
serie ordonată (*mat*) série f. ordonnée
serie ortogonală (*mat*) série f. orthogonale
serie parafinică (*ind chim, petr*) série f. paraffinique
serie polimer-omoloagă (*plast*) série f. polymère homologue

serie radioactivă (*fiz*) chaîne f. de décroissance, famille f. radio-active / de désintégration, générations f. pl. successives, série f. nucléaire
serie spectrală (*ind chim, fiz, petr*) série f. spectrale
serie terpenică (*ind chim, petr*) série f. terpénique
serie trigonometrică ortogonală (*mat*) série f. trigonométrique orthogonale
serie ușoară (*maș*) série f. légère
seriere pentru orbi (*poligr*) écriture f. Braille
serimetrie (*matr*) sérimétrie f.
serină (*ind chim*) sérine f.
seringă (*TH*) seringue f.
seringă cu piston de sticlă (*TH*) seringue f. en verre
seriograf (pentru radiografii in serie) (*fiz*) sériographe m.
serj (*text*) moleskine f., serge f.
serotonină (*ind chim*) sérotonine f.
serpentin (*geol, min*) serpentine f.
serpentină (*drum*) lacet m.; (*ind chim, petr, termo*) serpentin m., tube m. serpentin
serpentină de abur (*petr, termo*) serpentin m. à vapeur
serpentină de condensator (*ind chim*) serpentin m. de condenseur
serpentină de cracare (*ind chim, petr*) serpentin m. de craquage
serpentină de detentă (*ind chim, petr*) serpentin m. de détente
serpentină de evaporare / de evaporator (*ind chim, petr*) serpentin m. d'évaporation / d'évaporateur
serpentină de frigider (*el*) serpentin m. réfrigérant / refroidisseur
serpentină de încălzire (*auto, el, ind chim, petr*) serpentin m. de chauffage; (*cstr, ind chim, petr*) serpentin m. réchauffeur; serpentin m. chauffant
serpentină de radiator (*auto*) serpentin m. de radiateur
serpentină de răcire (*ind chim, petr, termo*) serpentin m. de réfrigération / de refroidissement
serpentinizare (*geol*) serpentinisation f.
sertar (*maș*) soupape f. à coulisse, tiroir m.
sertar amestecător (*mas*) tiroir m. à mélange
sertar cilindric (*auto, maș*) piston-tiroir m., tiroir m. à piston; (*maș*) clapet m. à boisseau, tiroir m. rond; (*termo*) tiroir m. cylindrique
sertar comandat prin excentric (*cf*) tiroir m. commandé par l'excentrique
sertar de detentă (*petr*) tiroir m. de détente
sertar de distribuție (*maș, petr*) tiroir m. de distribution
sertar de distribuție a vaporilor (*cf*) tiroir m. de vapeur
sertar de distribuție cu piston (*cf*) tiroir m. à piston
sertar de piston (*maș*) tiroir-piston m.
sertar de reglare (*auto*) tiroir m. de réglage
sertar de vană (*maș*) obturateur m. de vanne
sertar inelar (*maș*) tiroir m. annulaire
sertar interschimbabil (*tele*) tiroir m. interchangeable
sertar plan (*cf*) tiroir m. plan / plat
sertar plan cu canal (*mat*) tiroir m. plan / plat à canal, tiroir m. Trick
sertar plan rotativ (*auto*) tiroir m. plan de rotation
sertar rotativ (*auto, cf*) tiroir m. de rotation / rotatif
sertar tubular (*maș*) tiroir m. tubulaire
sertisare (*maș*) sertissage m.
serviciu (*el, maș, TH*) service m.
serviciu accidental (*TH*) service m. accidentel
serviciu anexă (*TH*) service m. annexe
serviciu auxiliar (*TH*) service m. auxiliaire
serviciu cu apel direct pe linii auxiliare (*tele*) appel m. direct sur lignes auxiliaires; **serviciu de alimentare cu apă** (*hidr*) service m. de distribution d'eau
serviciu de aprovizionare (*ec*) service m. d'achat
serviciu de bagaje (*cf*) service m. des bagages
serviciu de bord (*nav*) service m. à bord
serviciu de campanie (*TH*) service m. en campagne
serviciu de control dozimeric (*fiz*) poste m. dosimétrique
serviciu de cumpărare (*ec*) service m. d'achat
serviciu de distribuție (*TH*) service m. de distribution
serviciu de electricitate (*auto, el*) service m. électrique
serviciu de exploatare (*tele*) service m. d'exploitation
serviciu de explorare (*petr*) service m. de reconnaissance
serviciu de export (*ec*) service m. d'exportations
serviciu de extracție (*min, petr*) service m. d'extraction
serviciu de facturare (*cib*) service m. de facturation
serviciu de informații (*tele*) service m. d'informations
serviciu de însoțire (a trenurilor) (*cf*) service m. d'accompagnement
serviciu de întreținere (*auto, el, maș*) service m. de l'entretien
serviciu de întreținere a căii (*cf*) service m. de l'entretien de la voie
serviciu de manevră (*cf*) service m. de manœuvres
serviciu de manipulare (*petr*) service m. de manutention

serviciu de manipulare și de încărcare a mărfii (*nav*) acconage m.
serviciu de mărfuri (*cf*) service m. des marchandises
serviciu de mișcare (*cf*) service m. des trains
serviciu de navetă (*TH*) service m. de navette
serviciu de noapte (*TH*) service m. de nuit
serviciu de pază a uzinei (*TH*) service m. de garde d'usine
serviciu de prelucrare a datelor (*cib*) service m. de traitement des données, service m. mécanographique
serviciu de preț de cost (*ec*) service m. de prix de revient
serviciu de prevedere (*meteo*) service m. synoptique
serviciu de programare (*cib*) service m. de programmation
serviciu de publicitate (*ec*) service m. de la publicité
serviciu de radiocomunicație (*tele*) service m. de radiocommunication
serviciu de radiocomunicații aeronautice (*av*) service m. de radionavigation aéronautique; (*tele*) service m. radio-aéronautique
serviciu de radiodeparazitare (*tele*) service m. de déparasitage T.S.F.
serviciu de reclamații (*tele*) service m. de réclamations
serviciu de reparație (*auto*) service m. de réparation
serviciu de salubritate (*TH*) service m. des ordures ménagères
serviciu de salvare (*TH*) service m. de sauvetage
serviciu de supraveghere (*TH*) service m. de surveillance
serviciu de știri (*tele*) service m. d'informations
serviciu de teleimprimare pe linii teletonice (telex) (*tele*) service m. telex
serviciu de tracțiune (*cf*) service m. de la traction
serviciu de transmisiuni (*tele*) service m. de télécommunications
serviciu de vânzări (*ec*) service m. des ventes
serviciu electric (*auto*, *el*) service m. électrique
serviciu emitent (*cib*) service m. émetteur
serviciu geologic (*geol*) service m. géologique
serviciu intermitent (*el*, *tele*, *TH*) service m. intermittent
serviciu mecanografic (*cib*) service m. mécanographique
serviciu meteorologic (*TH*) bureau m. / office m. / service m. météorologique
serviciu pe borduri (*nav*) bordée f. / quart m. par bordée
serviciu pentru reclamat deranjamente (*tele*) service m. des rapports
serviciu permanent / de zi și de noapte (*auto*) service m. permanent
serviciu radio (*tele*) service m. radio
serviciu rapid în trafic direct (*tele*) service m. à la demande rapide sans attente
serviciu sanitar service m. sanitaire
serviciu tehnic (*TH*) service m. technique
serviciu temporar (*tele*) service m. temporaire
serviciul de dirijare și coordonare a traficului aerian (*av*) service m. du contrôle de la circulation aérienne, service m. du contrôle du trafic aérien
serviciul economie (*ec*) intendance f.
serviciul navigației aeriene (*av*) service m. aérien
serviciul orei exacte / timpului (*metr*) service m. de l'heure
servire manuală (*auto*) commande f. à (la) main
servo (*auto*) dispositif m. servo
servo dispozitiv automat (*autom*) servo-dispositif m. automatique
servoambreiaj (*auto*) servo-embrayage m.
servoamplificator (*autom*) servo-amplificateur m.
servocârmă Flettner (*av*) servo-flettner m.
servocomandă (*av*, *TH*) servo-commande f.
servocomandă a vitezei (*autom*) servo-commande f. de la vitesse
servocompensator (*av*) tab m. réglable
servodirecție (*auto*) servo-direction f.
servofrână (*maș*) frein m. „servo", servo-frein m.
servofrână cu depresiune (*auto*, *maș*) servo-frein m. à dépression
servogenerator de funcții (*autom*) servo-générateur m. de fonctions
servomecanism (*auto*) dispositif m. servo; (*autom*) servo m., servo-mécanisme m.
servomecanism cu acțiune discontinuă / intermitentă (*autom*) servo-mécanisme m. à action intermittente
servomecanism cu secțiune continuă (*autom*) servo-mécanisme m. à action continue
servomecanism de tipul „tot sau nimic" (*autom*) servo-mécanisme m. fonctionnant par tout ou rien
servomecanism reproducător de poziție (*autom*) servo-mécanisme m. reproducteur de position
servomotor (*fiz*) moteur m. asservi; (*autom*, *av*, *maș*) servo-moteur m.
servomotor cu piston rotativ (*hidr*, *maș*) servo-moteur m. torique
servomotor de acționare (*autom*) servo-moteur m. de mise en action
servomotor de demarare (*maș*) servo-moteur m. de démarrage

servomotor de reglaj (*autom*) servo-moteur m. de réglage
servomotor de sincronizare automată (*autom*) mécanisme m. de synchronisation automatique
servomotor hidraulic (*autom*) servo-moteur m. hydraulique
servomotor hidromecanic de acționare (*autom*) servo-moteur m. hydromécanique de mise en action
servomotor pneumatic (*autom*) servo-moteur m. pneumatique
servomultiplicator (*autom*) servo-multiplicateur m.
servoregulator (*autom*) servo-régulateur m.
servosistem (*autom*) servo-système m., système m. asservi
servosupapă / servoventil electrohidraulic(ă) (*autom*) servo-soupape f. électrohydraulique
sescvibromură de metil-aluminiu (*ind chim, met*) sesquibromure m. de méthylaluminium
sescvioxid (*ind chim*) sesquioxyde m.
sescvioxid de plumb (*ind chim*) sesquioxyde m. de plomb
sescvioxid verde de crom (*ind chim*) sesquioxyde m. de chrome
sescviplan (*av*) sesquiplan m.
sescviterpenă (*ind chim*) sesquiterpène m.
sesizor de șifonare a hârtiei (*poligr*) détecteur m. de bourrage
set (*text, TH*) jeu m.; (*TH*) ensemble m.; **unitate monotip** (*poligr*) set m.
set complet de scule (*auto*) outillage m. complet
set de ace (*text*) jeu m. d'aiguilles
set de barete cu ace (*text*) jeu m. de barrettes
set de bobine (*tele*) jeu m. de bobines
set de caractere (*cib*) jeu m. de caractères
set de cartele (*cib*) jeu m. de cartes
set de date de testare (*cib*) jeu m. d'essai
set de deparazitare (*auto*) assemblage m. d'antiparasitage
set de electrozi (*el*) paquet m. d'électrodes
set de freze (*maș-un*) train m. de fraises
set de greutăți de formă tronconică (*metr*) poids m. à godets
set de instrucțiuni (*cib*) jeu m. d'instructions
set de instrucțiuni mașină (*cib*) jeu m. d'instructions machine
set de instrumente (*TH*) jeu m. d'instruments
set de perii (*cf, el*) jeu m. de balais
set de piepteni (*text*) jeu m. de peignes
set de rame (pentru o barcă) (*nav*) jeu m. d'avirons
set de tarozi (*SDV*) jeu m. de tarauds
set de taste redus (*cib*) clavier m. réduit
set de tuburi (*tele*) jeu m. de lampes
set de tuburi de imagine pentru cele trei culori fundamentale (*tele*) ensemble m. de tubes image pour les trois couleurs fondamentales
set de vele (*nav*) jeu m. de voiles
set dublu (*el*) jeu m. double
set redus (*cib*) jeu m. réduit
set redus de caractere (*cib*) jeu m. réduit de caractères
seu (*agr*) suif m.; (*nav*) axonge f.
seu de vită (*agr*) suif m. de bœuf
seurgerea traficului (*cf*) écoulement m. du trafic
sexagesimal (*mat*) sexagésimal
sextant (*av, nav*) sextant m.
sextant giroscopic (*av*) sextant m. gyroscopique
sextuplet (*fiz*) sextet m., sextuplet m.
sfalerit (*ind chim, min*) sphalérite f.
a **sfărâma** (*ind chim, min*) triturer; (*cstr, geol*) désagréger; (*ind chim*) concasser; (*TH*) briser, broyer, casser, rompre
a **sfărâma eu ajutorul explozivului** (*min*) fragmenter à l'explosif
a **sfărâma în bucăți** (*met*) morceler
a **sfărâma mărunt** (*TH*) granuler
sfărâmare (*ind chim, min*) trituration f.; (*cstr, petr*) granulation f.; (*drum, petr*) broiement m., broîment m.; (*ind chim*) désintégration f.; (*met*) bocardage m.; (*petr*) écrasage m., effritement m.; (*TH*) broyage m., dépeçage m., dépècement m.
sfărâmare foarte fină (*met*) bocardage m. à mort
sfărâmare grosolană (*TH*) broyage m. grossier
sfărâmare în circuit deschis (*cstr*) mouture f. en circuit ouvert
sfărâmare în circuit închis (*cstr*) mouture f. en circuit fermé
sfărâmare în șteamp (*min*) broyage m. au bocard
sfărâmare prealabilă (*met, min*) préconcassage m.
sfărâmare selectivă (*min*) broyage m. sélectif
sfărâmare uscată (*met*) bocardage m. à sec; (*met, min, petr*) broyage m. à sec **sfărâmarea bulgărilor de pământ (după arat)** (*agr, geol*) émottage m.
sfărâmarea rocilor (*geol*) rupture f. des roches
sfărâmător de așchii (*maș-un*) brise-copeaux m.
sfărâmător de bulgări (*agr*) émotteuse f.
sfărâmătură brisure f., débris m.
sfărâmătură de șist (*min*) grenaille f. de schiste
sfărâmături casse f., décombres m. pl.; (*met*) débris m. pl., éboulis m.; **nisip, pietriș, fragmente** (*agr*) décombres m. pl. détritiques
sfărâmături de cărămidă (*cstr*) moellon m.
sfărâmături de rocă de la forare (*min*) résidus m. pl. de foration
sfărâmături de tărâțe (*agr*) piqûre f.

sfărâmicios (beton) (*cstr*) friable
sfârc (*nav*) fouet m.
a sfârși (*TH*) finir, terminer, achever
sfârșit (*cib TH*) fin f.
sfârșit de bandă (*CN, cib*) fin f. de bande
sfârșit de bloc (*CN, cib*) fin f. de bloc
sfârșit de fermentare (a vinului) (*agr*) fin f. de la fermentation (du vin)
sfârșit de fișier (*CN, cib*) fin f. de fichier
sfârșit de program (*CN, cib*) fin f. de programme
sfârșit de rolă (*CN, cib*) fin f. de bobine
sfârșitul combustiei (*av*) fin f. du fonctionnement du propulseur
sfârșitul filetului (*maș*) sortie f. du filet
sfârșitul levatei (*text*) fin f. de course
sfârșitul transformării (*met*) fin f. de transformation
a **sfâșia** déchirer; (*ind chim, TH*) déchiqueter
sfâșierea imaginii (*tele*) déchiquetage m. de l'image
sfeclă de zahăr (*agr*) betterave f. à sucre / sucrière
sfen (*min*) sphène m.
sferă (*mat*) sphère f.
sferă de acțiune (*TH*) sphère f. d'action
sferă de articulație (*maș*) rotule f.
sferă de egală iluminare (*metr*) sphère f. équilux / isolux
sferă de fier moale (*nav*) compensateur m., globe m. compensateur
sferă de folosire / de utllizare (*TH*) sphère f. d'utilisation
sferă euclidiană (*mat*) sphère f. euclidienne
sferă osculatoare (*mat*) sphère f. osculatrice
sferic (*TH*) sphérique
sfericitate (*TH*) sphéricité f.
sferoid (*mat*) sphéroïde m.
sferoidizare (*met*) globulisation f., sphéroïdisation f.
sferolit (*min*) sphérolit(h)e m.
sferometru (*maș*) sphéromètre m.
sfert (*mat*) quart m.
sfert de buștean (*silv*) quart m. de grume
sfert de cerc (*geo, mat*) quart m. de cercle
sfert de cicero (*poligr*) corps m. de trois
sfert de pătrișor (*poligr*) espace f. moyenne
sfert de perioadă (*el*) quart m. de période
sferuire (a probelor) (*min, petr*) inquartation f.
sfigmometru pentru măsurarea pulsului (*metr*) sphygmomètre m.
sfilată (*nav*) caret m., fil m. de caret
sfingomielină (*ind chim*) sphingomyéline f.
sfoară (*text*) corde f., cordeau m., ficelle f.
sfoară ceruită pentru Jacquard (galirșnur) (*text*) fil m. d'arcade
sfoară de azbest (*el*) fil m. d'amiante
sfoară de legat snopi (*agr*) ficelle f. pour lier les gerbes
sfoară de manila (*text*) ficelle f. de Manille
sfoară de trasat (*cstr*) cordeau m. / ficelle f. à tracer
sfoară grafitată (*TH*) cordon m. graphité
sfoară pentru legarea șpalturilor (*poligr*) ficelle f. à colonnes
sfredel (*cstr*) alésoir m., drille f. à trépan; (*maș-un*) mèche f.; (*min*) burin m., fleuret m., tarière f.; (*TH*) chignol(l)e f., foret m., perce f., perçoir m., vrille f.
sfredel cu cap armat (*min*) fleuret m. à tête garnie
sfredel cu carbură de tungsten (*min*) fleuret m. au carbure de tungstène
sfredel cu coadă hexagonală (*min*) fleuret m. à emmanchement hexagonal
sfredel cu coroană (*min*) fleuret m. à couronne
sfredel cu curent de apă continuu (*min*) tarière f. à courant d'eau continu
sfredel cu diamant (*TH*) foret m. à diamant
sfredel cu tăiș dublu (*min*) fleuret m. à taillant double
sfredel cu tăiș în cruce (*min*) fleuret m. à pointe carrée, fleuret m. à taillant en croix
sfredel de carieră (*min*) burin m. à carrière
sfredel de mână (*cf*) aiguille f. à barre; (*cstr*) batronille f.; (*cstr, drum*) fleuret m.; (*min*) burin m. / tarière f. à main; (*TH*) perceuse f. / perforatrice f. à main
sfredel de mină (*min*) barre f. à mine, fleuret m. pour la perforation des trous de mine
sfredel de miner (*min*) barre f. de mineur
sfredel elicoidal (*min*) fleuret m. / tarière f. hélicoïdal(e), fleuret m. tors / torsadé; (*min, petr*) foret m. américain
sfredel în cruce (*min*) bédane m.
sfredel în daltă dublă (*min*) fleuret m. à taillant double
sfredel lărgitor (*min*) fleuret m. élargisseur
sfredel monobloc (*min*) fleuret m. monobloc
sfredel pneumatic (*min*) burin m. pneumatique
sfredel spiral (*SDV*) mèche f. (en) spirale; (*min*) fleuret m. tors / torsadé, fleuret m. tordu en hélice, tarière f., tire-bourre m.; (*min, petr*) foret m. américain
a **sfredeli** (*cstr*) térébrer; (*TH*) percer, perforer
sfredelire (*cstr*) térébration f.; (*maș-un, TH*) perçage m.; (*min*) burinage m.
sgrafit (*cstr*) sgraffite m.
siaj (*nav*) houache f., siliage m.
siaj de elice (*av*) sillage m. de viscosité
siajul paletei (*maș*) sillage m. de l'aube

sibir (*text*) sibérienne f.
sicativ (*ind chim*) agent m. siccativant; (*ind chim, petr*) desséchant m., siccatif m.; (*ind chim, poligr*) matière f. séchante
sicativ de culoare deschisă (*poligr*) siccatif m. blond
sicativ de culoare întunecată (*poligr*) siccatif m. foncé
sicativ de plumb (*ind chim*) siccatif m. au plomb
sicativ pe bază de cobalt (*poligr*) sicatif m. cobaltifère
sicativ precipitat (*ind chim*) siccatif m. précipité
sicativ topit (*ind chim*) siccatif m. fondu
sidef (*TH*) nacre f.
siderit (*ind chim, min*) fer m. spathique; (*met, min*) sidérite f., sidérose f.; (*min*) chalybite f.
siderografie (*poligr*) gravure f. sur acier, sidérogravure
siderostat (*fiz*) sidérostat m.
siderurgie (*met*) sidérurgie f.
siderurgist (*met*) sidérurgiste m.
siemens (*el*) siemens m.
sienit (*geol, hidr*) syénite f.
siflee, siflie (*nav*) sifflet m., sifflet m. de contremaître
sifon (*cstr*) canalisation f. en siphon; (*ind chim, met*) siphon m.; **pentru turnare** (*met*) col m. de coulée
sifon de linie / general (*cstr*) siphon m. de pied
sifon de pardoseală (*cstr*) siphon m. de plancher
sifon de turnare (*met*) siphon m. de coulée
sifon de umplere (*ind chim*) siphon m. de remplissage
sifon deversor (*petr*) siphon m.
sifon pentru apă de ploaie (*cstr*) siphon m. à eau de pluie
sifon tubular de cupru (*cstr*) siphon m. tubulaire en cuivre
sifonare (*ind chim*) siphonage m.
a sigila (*ind chim, TH*) sceller; (*TH*) cacheter
a sigila cu plumb (*TH*) plomber
sigiliu de plumb (*TH*) sceau m. de plomb
signatura literei (*poligr*) gouttière f., pont m.
signatură (*poligr*) cran m., signature f.
signatură întoarsă (*poligr*) cran m. à l'envers
signet (*poligr*) marque f. d'éditeur, signet m.
sigur în funcțiune (*auto*) sûr de fonctionnement; (*auto, maș, maș-un*) à l'épreuve des fausses manœuvres
siguranța arcului motor (*orlg*) bride f.
siguranța cadrelor de susținere (*min*) sécurité f. des cadres
siguranța calapodului (la încălțăminte) (*piel*) aplomb m. de la forme
siguranța circulației (*cf*) sécurité f. de la circulation
siguranța frontului (*min*) sécurité f. de la taille
siguranța lămpilor de mineri (*el*) sécurité f. des lampes de mineurs
siguranța lucrărilor miniere (*min*) sécurité f. des travaux miniers
siguranța piuliței (*cf*) frein m. d'écrou
siguranța pivotului (*auto*) goupille f. du pivot
siguranță (*cib*) confiance f.; (*el*) coupe-circuit m. (de sûreté), élément m. fusible, plomb m., sûreté f.; (*maș*) linguet m.; (*orlg*) clavette f,; (*TH*) sécurité f., sûreté f.
siguranță antigrizutoasă (*min*) sécurité f. antigrisouteuse
siguranță cu acțiune întârziată (*tele*) coupe-circuit m. retardé
siguranță cu antene (*el*) coupe-circuit m. à cornes
siguranță cu bobină termică (*tele*) fusible m. thermique
siguranță cu lamă (*cf*) lame f. fusible
siguranță cu lamă detașabilă (*el*) coupe-circuit m. à lamelle amovible
siguranță cu patron (*el*) coupe-circuit m. à bouchon / à cartouche
siguranță cu punte cu deschidere mică (*el*) coupe-circuit m. à chicanes à petit écartement
siguranță de funcționare (*cib, TH*) sûreté f. de fonctionnement; (*el, maș, maș-un, TH*) sécurité f. d'exploitation / de fonctionnement
siguranță de lucru (*autom, maș, tele, TH*) sécurité f. de service / de travail
siguranță de segment de piston (*auto, maș*) arrêtoir m. de segment de piston
siguranță fuzibilă (*el*) coupe-circuit m. à fusible, élément m. de coupe-circuit, sûreté f. fusible
siguranță fuzibilă de înaltă tensiune / de supratensiune (*el*) coupe-circuit m. / fusible m. de surtension
siguranță inerentă / proprie (*TH*) sûreté f. intrinsèque
siguranță în baie de ulei (*el*) coupe-circuit m. à bain d'huile
siguranță în caz de incendiu (*TH*) sécurité f. à l'incendie
siguranță în exploatare / în serviciu (*autom, maș, tele, TH*) sécurité f. de service / de travail; (*el, maș maș-un, TH*) sécurité f. d'exploitation de fonctionnement
siguranță în subteran (*min*) sécurité f. du fond
siguranță la lucrările de împușcare (*min*) sécurité f. du tir
siguranță pentru personal (*el*) sécurité f. du personnel

silan (*ind chim*) silane m.
silcrom (*met*) silchrome m.
silențiator (*auto*) pot m. d'échappement, silencieux m.
silențios (*auto, maș*) sans bruit, silencieux
silex (*geol*) galet m.; (*geol, met, min*) silex m.
silfon (*TH*) tube m. ondulé flexible
silicagel (*ind chim*) silicagel m.
silicat (*ind chim*) silicate m.
silicat de magneziu (*ind chim, plast*) silicate m. de magnésium
silicat de potasiu (*ind chim, plast*) silicate m. de potassium
silicat de sodiu (*ind chim*) silicate m. de sodium
silicat de zinc și de zicroniu (*ind chim*) silicate m. de zinc et de zirconium
silicat dicalcic (*min*) bellite f.
silicatizare (*cstr, hidr, min, petr*) silicatisation f.
silicați binari (*ind chim*) silicates m. pl. binaires
silicați coloidali (*ind chim*) silicates m. pl. colloïdaux
silicați de calciu (*ind chim*) silicates m. pl. de calcium
silicați topiți (*ind chim*) silicates m. pl. fondus
silice (*ind chim*) anhydride m. silicique, bioxyde m. de silicium; (*ind chim, geol, met*) silice f.; (*geol, hidr*) chert m.
silicifer (*min*) silicifère
silicifiere (*min*) silicification f., silicitation f.
silicios (*geol, petr*) caillouteux; (*min*) siliceux
siliciu (*ind chim*) silicium m.
siliciură (*ind chim*) siliciure m.
siliciură de fier (*ind chim*) siliciure m. de fer
silico-calciu (*met*) silico-calcium m.
silicofluorură de zinc (*ind chim*) silicofluorure m. de zinc
silico-mangan (*met*) silico-manganèse m.
silicometan (*ind chim*) silicométhane m.
silicon (*plast*) silicone f.
silicoză (*ind chim*) silicose f.
silimanit (*min*) sillimanite f.
silogism (*log mat*) syllogisme m.
siloz (*agr*) silo; (*ind chim, TH*) soute f., trémie f.
siloz de beton (*cstr, ind chim, min*) trémie f. en béton
siloz de cărbune (*min*) soute f. à charbon
siloz de ciment (*cstr*) silo m. à ciment
siloz de depozitare (*cstr, ind chim, met, min*) silo m. de stockage
siloz de descărcare (*cstr, ind chim, min*) trémie f. d'évacuation / de déchargement
siloz de dozare (*cstr, ind* chim, *maș, min*) trémie f. de dosage / doseuse; (*min*) trémie f. jaugée
siloz de evacuare (*cstr, ind chim, min*) trémie f. d' évacuation
siloz de incărcare (*cstr, ind chim, min, petr*) trémie f. de chargement
siloz de lemn (*ind chim, min*) trémie f. en bois
siloz de minereu (*met, min*) caisson m. à minerai; (*min*) coffre m. / réservoir m. à minerai
siloz de omogenizare (*ind chim*) silo m. d'homogénéisation
siloz de primire / de recepție (*maș, min*) trémie f. de réception
siloz de produse clasate (*min*) silo m. des classés
siloz de stocare (*ind chim, min*) trémie f. de stockage
siloz dozator (*min*) silo-doseur m.
siloz la suprafață (*min*) trémie f. du jour
siloz pentru cereale (*agr*) silo m. à céréales
siloz pentru steril (*min*) silo m. à stérile
siloz plutitor (*maș*) trémie f, flottante
siloz subteran (*min*) silo m. souterrain
siloz tampon (*min*) trémie-tampon f.; (*agr*) réservoir m.
silumin (aliaj Al cu Si) (*met*) alpax m., silumin m.
silvanit (*met*) silvanite f.
silvicultor (*silv*) forestier m., sylviculteur m.
silvină (*min*) sylvine f. sylvite f.
simbol (*cib, mat*) symbole m.; (*metr*) système m. international; **care marchează începutul sau sfârșitul unei informații** (*autom*) signe m.
simbol de control (*cib*) symbole m. de contrôle / de service
simbol de decizie (*cib*) symbole m. de décision
simbol de protecție (*cib*) symbole m. de protection
simbol de trimitere (*cib*) symbole m. de renvoi
simbol funcțional (*cib*) symbole m. fonctionnel
simbol logic (*autom, cib*) symbole m. logique
simbol mnemonic (*cib*) symbole m. mnémonique
simbolizare (*TH*) symbolisation f.
simbolizare standardizată (*cib*) symbolisme m. normalisé
simbolul câmpului de toleranță (*maș*) symbole m. pour la désignation de la zone de tolérance
simbolul unui ajustaj (*TCM, maș-un*) désignation f. d'un ajustement
simbolul unui element (*fiz*) symbole m. atomique
simetric (*fiz*) symétrique f.
simetrie (*fiz, mat*) symétrie f.
simetrie axială (*fiz*) symétrie f. axiale
simetrie canonică (*mat*) symétrie f. canonique
simetrie de reflexie (*fiz*) symétrie f. par réflexion
simetrie de revoluție (*fiz*) symétrie f. de révolution
simetrie inelară (*fiz*) symétrie f. annulaire
simetrie sferică (*fiz*) symétrie f. sphérique
simetrizare (*fiz*) symétrisation f.

similar (*TH*) semblable, similaire
similigravură (*poligr*) photogravure f., similigravure f.
similitudine (*mat*) similitude f.
simplex (*mat*) simplex m.
a simplifica (*TH*) simplifier
simplificare (*mat*) simplification f.
simplitate de dirijare (*fiz, mec, TH*) mobilité f.
simplu (*TH*) simple
simptom (*TH*) symptôme m.
simțitor (*maș-un, TH*) sensible
a simula (*autom, cib*) simuler
simulare (*autom, cib*) simulation f.
simulare de gestiune (*cib*) simulation f. de gestion
simulare electronică (*cib*) simulation f. électronique
simulare în timp real (*cib*) simulation f. en temps réel
simulare matematică (*mat*) simulation f. mathématique
simulator (*autom*) simulateur m.
simulator analogic (*cib*) simulateur m. analogique
simulator de reactor (*fiz, cib*) simulateur m. de réacteur
simulator de rețele (*autom*) analyseur m. de réseaux
simulator de zbor (*cib*) simulateur m. de vol
simulator electronic (*autom, cib*) simulateur m. électronique
simulator electronic de zbor (*autom, tele*) imitateur m, électronique de vol
simultan simultané
simultaneitate (*cib, fiz*) simultanéité f.
simultaneitate de execuție (*cib*) simultanéité f. d'exécution
sinclinal (*geol*) synclinal m.
sinclinal faliat (*geol*) synclinal m. faillé
sinclinal închis (*geol*) synclinal m. fermé
sinclinal ridicat (*geol*) synclinal m. perché
sincristalizare (*fiz*) syncristallisation f.
sincro (*autom*) synchro m.
sincrocalculator (*autom*) calculatrice f. synchrone
sincrociclotron (*fiz*) synchrocyclotron m.; (*tele*) cyclotron m. à modulation de fréquence
sincrociclotron cu circuit magnetic fără fier (*fiz*) synchrocyclotron m. à noyau d'air
sincrocomparator de unghiuri (*autom*) synchrocomparateur m. d'angles
sincrodefazor (*autom*) synchrodéphaseur m.
sincrofazmetru (*autom*) synchrophasemètre m.
sincrofazotron (*fiz*) proton-synchrotron m.; (*fiz*) synchrophasotron m.
sincroindicator (*auto*) synchroindicateur m.
sincromotor de putere (*autom*) synchromachine f. de puissance
sincron (*TH*) synchrone
sincronism (*autom, el, tele*) synchronisme m.
a sincroniza (*el*) mettre en phase, synchroniser
sincronizare (*cib, el, metr, tele*) synchronisation f.; (*fiz*) mise f. en synchronisme; (*tele*) mise f. en phase sur blanc, verrouillage m.
sincronizare automată (*autom, fiz*) autosynchronisation f.
sincronizare cu frecvența rețelei de alimentare (*tele*) synchronisation f. avec la fréquence du réseau
sincronizare cu rețeaua (*tele*) accrochage m. au réseau
sincronizare prin grilă de frânare (*tele*) synchronisation f. par grille suppresseuse
sincronizarea ceasornicelor electrice (*mat*) synchronisation f. des horloges
sincronizarea culorilor (*tele*) synchronisation f. des couleurs
sincronizarea imaginii (*tele*) synchronisation f. d'image
sincronizator (*autom, el, tele*) synchroniseur m.
sincronizator automat (*autom*) synchroniseur m. automatique
sincronizator de impulsuri (*autom*) caleur m. d'impulsions
sincronizeză (*fiz*) synchroniseuse f.
sincronograf (*metr*) chronographe m.
sincronometru (*metr*) synchronomètre m.
sincronoscop (*el*) synchronoscope m.
sincronoscop cu ac învârtitor / rotitor (*el, tele*) synchronoscope m. à aiguille tournante
sincronoscop cu lămpi (*el*) synchronoscope m. à lampes
sincroreceptor (*autom*) synchrorécepteur m.
sincroreceptor diferențial (*autom*) synchrorécepteur m. différentiel
sincrotransmițător (*autom*) synchrotransmetteur m., transmetteur m. autosyn
sincrotransmițător diferențial (*autom*) synchrotransmetteur m. différentiel
sincrotron (*metr*) bêta-synchrotron m.; (*fiz*) synchrotron m.
sincrotron de protoni (*metr*) proton-synchrotron m., synchrotron m. à protons
sindicat profesional (*ec*) syndicat m. professionnel
sindiotactic (*plast*) syndiotactique
sinereză (*ind chim, petr*) synérèse f.
singeneză (*min*) syngénèse f.
singlet (*fiz*) simplet m., singulet m.
singularitate (*mat*) point m. singulier, singularité f.
sinistru (*nav*) perdition f., sinistre m.

sinoptică (*TH*) synoptique f.
sintactic (*cib*) syntaxique
sintan (*ind chim, piel*) tannant m. synthétique; (*piel*) syntan m.
sintaxă (*cib*) syntaxe f.
sinter (*geol*) concrétyon f., sinter m.
sinterizare (*met*) agglomération f., agglutination f., frittage m., sintérisation f.
sinterizare în strat fluidizat (*ind chim*) sintérisation f. en lit fluide / fluidisé
sintetic (*ind chim, petr*) synthétique
a sintetiza (*indind chim*) synthétiser
sintetizare synthèse f.
sintetizator de frecvențe (*metr*) synthétiseur m. de fréquence
sinteza carburanților (*ind chim*) synthèse f. des carburants
sinteza imaginii (*tele*) synthèse f. de l'image
sinteză (*ind chim, mat, petr*) synthèse f.
sinteză aditivă de culori (*fiz*) mélange m. additif de couleurs
sinteză biologică (*ind chim*) synthèse f. biologique
sinteză catalitică (*ind chim, petr*) synthèse f. catalytique
sinteză chimică (*ind chim*) synthèse f. chimique
sinteză dien (*ind chim*) synthèse f. diénique
sinteză în fază lichidă (*ind chim*) synthèse f. en phase liquide
sinteză logică (*log mat*) synthèse f. logique
sinteză organică (*ind chim, petr*) synthèse f. organique
sinteză oxo (*ind chim, petr*) synthèse f. oxo
sinteză substractivă de culori (*fiz*) mélange m. soustractif de couleurs
sinteză termonucleară (*fiz*) fusion f. thermonucléaire
sintonizare (*tele*) syntonisation f.
sinuos (*drum*) sinueux, tortueux
sinuozitate (*drum*) tortuosité f.; (*TH*) sinuosité f.
sinus (*mat*) sinus m.
sinusoidă (*mat*) sinusoïde f.
sirenă (*nav, TH*) sirène f.
sirenă de evacuare (*auto*) sifflet m. sur l'échappement
siroco (*fiz*) siroco m.
sirop (*agr*) sirop m.
sirop de zahăr (*agr*) masse f. cuite, sirop m. de sucre
sirop verde (*agr*) jus m. vert
sisal (*text*) sisal m.
sisam (*fiz*) sisam m.
a sista o mină (*min*) arrêter une mine
sistem (*cib, fiz, mat*) système m.; (*petr*) circuit m.; (*TH*) genre m., mode m., modèle m.
sistem acustic stereofonic (*tele*) système m. acoustique stéréophonique
sistem adaptat (*cib*) système m. adapté
sistem aditiv de televiziune în culori (*tele*) système m. additif de télévision en couleurs
sistem adjunct (*mat*) système m. adjoint
sistem anoptic (*tele*) système m. anoptique
sistem antibruiaj (*tele*) antibrouillage m.
sistem antifeding (cu aplicare constantă a purtătoarei) (*tele*) système m. antifading
sistem aperiodic (*mat*) système m. apériodique
sistem arbore unitar (*mat*) système m. à arbre normal
sistem aritmic (*tele*) système m. arythmique
sistem articulat (poziția osiilor camandată de un paralelogram articulat) (*cf*) matériel m. / système m. articulé
sistem asimetric (*fiz*) système m. simétrique gauche; (*ind chim, fiz*) système m. asymétrique
sistem autoadjunct (*mat*) système m. auto-adjoint
sistem automat de reglare în buclă închisă / în circuit închis (*autom*) système m. automatique de réglage à boucle fermée
sistem autonom (*mat*) système m. autonome
sistem autonom cu argument intârziat (*mat*) système m. autonome avec retard
sistem autonom de reglare (*autom*) système m. autonome de réglage
sistem autooscilant (*tele*) système m. auto-oscillant
sistem axiomatic (*log mat*) systémé m. axiomatique
sistem bifazat (*el*) systéme m. biphasé
sistem binar (*autom, cib*) système m. binaire; (*met*) binaire m.
sistem biortogonal (*mat*) système m. biorthogonal
sistem bitubular (*TH*) système m. deux tuyaux
sistem-bloc (*cf*) bloc(k)-système m.
sistem clasic de filare (*text*) système m. classique de filature
sistem clasic de producere a semitortului (*text*) préparation f. du type classique
sistem coerent (*metr*) système m. cohérent
sistem coloidal (*ind chim, petr*) système m. colloïdal
sistem combinat de filare (*text*) système m. mixte de filature
sistem combinat de filare a lânii pieptănate (*text*) système m. anglo-continental de filature de la peignée
sistem combinat funcționând cu abur și cu apă (*termo*) système m. combiné fonctionnant à la vapeur et à l'eau
sistem compatibil de televiziune în culori (*tele*) système m. compatible de télévision en couleurs

sistem complet integrabil (*mat*) système m. complètement intégrable
sistem complex (*autom*) ensemble m. complexe
sistem conectant (*log mat*) système m. connectif
sistem constructiv (*cstr*) mode m. de construction
sistem constructiv deschis (*maş*) construction f. ouverte
sistem cristalin (*fiz, met, min*) système m. cristallin
sistem cu autoaliniere (*autom*) système m. à autoalignement
sistem cu autoreglare (*autom*) système m. à autoréglage
sistem cu cartele (*cib*) système m. à cartes
sistem cu condensator (*el, metr*) système m. à condensateur
sistem cu discuri (*cib*) système m. à disques
sistem cu douăsprezece canale de transmisiune (*tele*) système m. à douze voies de transmission
sistem cu frecvenţe multiple (*tele*) système m. à plusieurs fréquences
sistem cu involuţie (*mat*) système m. en involution
sistem cu legături complete (*mat*) système m. à liaisons complètes
sistem cu luminanţă constantă (*tele*) système m. à luminance constante
sistem cu mai multe grade de libertate (*autom, fiz*) système m. à plusieurs degrés de liberté
sistem cu mai mulţi componenţi (*ind chim*) système m. à plusieurs constituants
sistem cu neutrul izolat (*el*) système m. avec neutre isolé
sistem cu număr infinit de ecuaţii (*mat*) système m. infini d'équations
sistem cu parametri concentraţi / localizaţi (*autom*) système m. à paramètres localisés
sistem cu parametri distribuiţi (*mat*) système m. à paramètres répartis
sistem cu rostogolire hidrostatică (*maş*) système m. à roulement hydrostatique
sistem cu rostogolire pneumostatică (*mat*) système m. à roulement pneumostatique
sistem cu secvenţă de puncte colorate (*tele*) système m. de séquence à points
sistem cu selector pas cu pas (*tele*) système m. à sélecteur pas à pas
sistem cu sonerie de apel (*tele*) système m. à sonnerie d'appel
sistem cu tablou unic (*el*) système m. à panneau unique
sistem cu tarif dublu (*el*) système m. à double tarif
sistem cu un singur grad de libertate (*autom, mec*) système m. à un degré de liberté
sistem cuadruplex (*tele*) système m. quadruplex
sistem cuantic (*fiz*) système m. quantique
sistem cuantificat (*fiz*) système m. quantifié
sistem cubic (*ind chim, fiz*) système m. cubique
sistem cvasiliniar (*mat*) système m. quasi-linéaire
sistem de ace (*text*) série f. d'aiguilles
sistem de adresare (*cib*) système m. d'adressage
sistem de aducţie a apei (*hidr*) installation f. d'amenée d'eau
sistem de adunare (*tele*) additionneur m., sommateur m.
sistem de aeraj (*min*) système m. d'aérage / de ventilation
sistem de aerisire (*petr*) circuit m. d'aérage
sistem de afişare la distanţă (*autom*) système m. de téléaffichage
sistem de ajustaje (*maş*) système m. d'ajustements
sistem de ajustaje cu toleranţă unilaterală (*mat*) système m. des tolérances unilatérales
sistem de ajustaje ISA (ISO) (*TCM, maş-un*) systéme m. d'ajustements ISA (ISO)
sistem de alimentare (*maş-un TH*) système m. d'alimentation; (*met*) circuit m. d'alimentation
sistem de alimentare cu chingi (*poligr*) cordons m. pl. d'introduction
sistem de alimentare cu combustibil (*av*) système m. d'alimentation en combustible
sistem de alimentare în buclă (*el*) système m. en boucle
sistem de amplasare a sondelor (*petr*) schéma m. d'implantation des puits, schéma m. de sondage
sistem de amplasare în cinci puncte (a sondelor de injecţie) (*petr*) système m. de maille à cinq puits
sistem de antenă (*tele*) système m. d'antenne
sistem de antrenare (*text*) système m. d'entraînement
sistem de antrenare a filmului (*metr*) système m. d'entraînement du film
sistem de antrenare a mişcării hârtiei (*autom, tele*) système m. d'avancement du papier
sistem de ardere prin contracurent (*termo*) système m. de cuisson par contre-courant
sistem de aşteptare (*mat*) système m. d'attente
sistem de aterizare radioghidat (*tele*) système m. d'atterrissage radioguidé
sistem de autoreglare (*autom*) système m. d'autorégulation
sistem de avertizare (*TH*) système m. d'avertisseur
sistem de baleiaj (*auto*) système m. de balayage
sistem de blocare (*cstr*) bloc(k)-système m.
sistem de bobinare (*text*) mode m. de renvidage
sistem de canalizare (*hidr*) système m. d'égouts / d'égouttage

sistem de canalizare divizor (*hidr*) système m. séparatif de canalisation
sistem de canalizare unitar (*hidr*) système m. unitaire de canalisation
sistem de circulație (*TH*) système m. de circulation
sistem de circulație a noroiului de foraj (*petr*) circuit m. de boue
sistem de colectare (*petr*) réseau m. de collecte
sistem de comandă (*TH*) système m. de commande / de réglage
sistem de comandă / de reglare autoadaptiv (*automat*) système m. de commande adaptif
sistem de comandă a eleronului (*av*) commande f. de l'aileron
sistem de comandă în circuit deschis (*autom*) système m. de commande à boucle ouverte
sistem de comandă mecanică cu came (*maș-un*) système m. de commande mécanique à cames
sistem de comandă pneumatică (*maș*) système m. de commande pneumatique
sistem de comportare integrală (*autom*) système m. à une intégration
sistem de comutare manuală (în telegrafie) système m. de commutation manuelle
sistem de comutare semiautomat (*tele*) système m. de commutation semi-automatique
sistem de conducte (*cstr*, *hidr*) jeu m.
sistem de conexiuni (*el*) système m. de connexions
sistem de construcție (*cstr*) mode m. de construction
sistem de contact discontinuu (*fiz*) système m. de contact discontinu
sistem de control activ (*maș-un*, *TCM*) système m. de contrôle actif
sistem de coordonate (*mat*) système m. de coordonnées
sistem de cristalizare (*met*) système de cristallisation
sistem de cronometrare (*petr*) système m. de contrôle du temps
sistem de curățire (*text*, *TH*) système m. de nettoyage
sistem de cuvinte (*log mat*) systéme m. de mots
sistem de defazare minimă (*autom*) système m. de déphasage minimal
sistem de derulatoare în basculă (*cib*) bascule f. de dérouleurs
sistem de desprăfuire (*ind chim*, *met*, *text*) système m. de dépoussiérage
sistem de detectare (*petr*) système m. de détection
sistem de deviație (*auto*, *tele*) système m. de déviation
sistem de deviație cu plăci de blocare (*tele*) système m. de déviation à plaques d'arrêt
sistem de deviație (deflecție) cu trei tunuri (*tele*) système m. de déviation à trois canons
sistem de diagramă centralizat (dispecerizare) (*autom*) dispatching m. centralisé
sistem de direcție (*auto*) système m. de direction
sistem de direcție cu fuzete (*auto*) direction f. de la fusée d'essieu
sistem de distribuție (*auto*, *mat*, *petr*) systéme m. de distribution
sistem de distribuție a curentului (*el*) système m. de distribution du courant
sistem de distribuție inelar (*hidr*) système m. de distribution annulaire
sistem de distribuție în buclă (*el*) système m. de distribution en boucle
(sistem de) distribuție în stea / radială (*el*) distribution f. en étoile
(sistem de) distribuție în triunghi (*el*) distribution f. en triangle
sistem de echivalenți chimici (*ind chim*, *petr*) système m. des équivalents chimiques
sistem de ecuații (*mat*) système m. d'équations
sistem de ecuații diferențiale (*mat*) système m. d'équations différentielles
sistem de ecuații logice (*log mat*) système m. d'équations logiques
sistem de ecuații simultane (*mat*) système m. d'équations simultanées
sistem de enumerare ponderată (*autom*) système m. de numération pondérée
sistem de explicitare a literelor (*tele*) système m. d'épellation
sistem de exploatare (*cib*, *min*) système m. d'exploitation
sistem de exploatare cu acces liber (*cib*) système m. d'exploitation „porte ouverte"
sistem de exploatare cu cartele (*cib*) système m. d'exploitation à cartes
sistem de exploatare cu discuri (*cib*) système m. d'exploitation à disques
sistem de explorare cu rastruri succesive (*tele*) système m. d'analyse succesive en trames
sistem de exprimare a fineții (*text*) numérotage m., système m. de numérotage
sistem de expunere (*fiz*) système m. d'exposition
sistem de extracție multicablu (*min*) système m. multicâble
sistem de fabricație din subansambluri tipizate (*TH*) système m. des unités de sous-ensembles
sistem de falii (*geol*) système m. de failles
sistem de filare (*text*) méthode f. de filature
sistem de filare a bumbacului (*text*) procédé m. coton

sistem de filare continuă (*tele*) méthode f. de filage continu
sistem de filet (*maș*) système m. de filet
sistem de foraj cu alice (*petr*) système m. de forage à la grenaille
sistem de foraj percutant (*petr*) système m. de forage par battage / par percussion
sistem de foraj rotativ (*petr*) système m. rotary
sistem de forat (*petr*) système m. de forage
sistem de forțe (*fiz*) système m. de forces
sistem de frânare (*auto, maș*) système m. de freinage
sistem de frânare a avionului (*av*) système m. de freinage de l'avion
sistem de frânare a trenului (*cf*) système m. de freinage du train
sistem de generatori (*mat*) système m. de générateurs
sistem de gestiune a fișierelor (*cib*) système m. de gestion de fichiers
sistem de gestiune automatizată (*cib*) système m. de gestion automatisée
sistem de ghidare (*petr*) système m. de guidage
sistem de grindă articulată spațial (*cstr*) systéme m. articulé à trois dimensions
sistem de grinzi (*cstr*) assemblage m. de poutres, poutraison f.
sistem de identități (*log mat*) système m. d'identités
sistem de iluminat al trenului (*cf*) système m. d'éclairage du train
sistem de impulsuri cu frecvențe multiple (*autom*) système m. d'impulsions à fréquences multiples
sistem de injecție (*auto*) système m. d'injection
sistem de interceptare a rachetelor (*metr*) système m. d'interception d'engins
sistem de irigație (*hidr*) système m. d'irrigation
sistem de încălzire (*auto*) système m. de chauffage
sistem de încălzire a trenului (*cf*) système m. de chauffage du train
sistem de încălzire centrală cu distribuție inferioară (*cstr, termo*) distribution f. en-chandelles
sistem de încălzire cu apă caldă (*auto*) chauffage m. à l'eau chaude; (*TH*) système m. de chauffage à l'eau chaude
sistem de încălzire cu apă caldă cu circulație accelerată (*termo*) installation f. du type à eau chaude à circulation accélérée
sistem de încălzire cu cazan și aparat de încălzit (*cstr*) chauffage m. à niveau
sistem de încălzire cu circulație prin pompe (*cstr*) chauffage m. à pompe
sistem de încălzire cu recuperarea condensului (*cstr*) chauffage m. à retour
sistem de încălzire cu termostat (*cstr*) chauffage m. à régulateur thermostatique
sistem de încărcare (*met*) méthode f. de chargement
sistem de înfășurare (*text*) espèce f. de bobinage
sistem de înregistrare (*TH*) système m. enregistreur
sistem de înregistrare a informației (într-o memorie electrostatică) sub formă de puncte (zerouri) și linii (unități) (*cib*) système m. point trait
sistem de înregistrare cu lungime fixă (*cib*) système m. d'enregistrement à longueur fixe
sistem de întărire (*plast*) système m. de durcissement
sistem de laminare (*text*) procédé m. d'étirage
sistem de linie (de transport) la mari distanțe (*el*) système m. de ligne à grandes portées
sistem de lucru (*TH*) procédé m.; **la mașina de tricotat** (*text*) chute f.
sistem de lucru continuu la terasamente (*cstr, drum*) tailles f. pl.
sistem de lucru cu rost deschis (*text*) travail m. à pas ouvert
sistem de lucru cu rost închis (*text*) travail m. à pas fermé
sistem de macle (*fiz*) système m. de maclage
sistem de mare întindere (*text*) systéme m. de grand étirage
sistem de măsurare / de măsură (*ind chim, metr*) système m. de mesure
sistem de măsură internațional (*metr*) système m. de mesure international
sistem de montare a urzelii pe direcție orizontală (*text*) chaîne f. disposée horizontalement
sistem de muncă pe bucată (*TH*) système m. de travail aux pièces
sistem de notare cu bază mixtă (*autom*) système m. de notation à base mixte
sistem de numerație binară (*cib*) système m. de numération binaire
sistem de numerație cu baza 16 (*cib*) système m. de numération sexadécimal
sistem de numerație hexadecimal (*cib*) système m. de numération hexadécimal
sistem de numerație octal (*cib*) système m. de numération octal
sistem de numere binare (*CN, autom, cib*) système m. binaire
sistem de numerotare (*text*) système m. de numérotage
sistem de numerotare direct (*text*) titrage m. direct
sistem de operare (*cib*) système m. d'exploitation

sistem de operare cu benzi (*cib*) système m. d'exploitation à bandes
sistem de operare cu discuri (*cib*) système m. d'exploitation à disques
sistem de ordinul întâi (*autom*) système m. du premier ordre
sistem de particule (*fiz*) système m. de particules
sistem de prelucrare (*text*) plan m. de marche
sistem de prelucrare a datelor (*cib*) ensemble m. / système m. de traitement de données, ordinateur m.
sistem de prelucrare automată a datelor (*autom, cib*) système m. de traitement automatique de données
sistem de prelucrare automată a informației (*autom, cib*) système m. de traitement automatique de l'information
sistem de premiere (*ec*) système m. de primes
sistem de preselectoare (*tele*) système m. de présélecteurs
sistem de presiune cu greutăți și cârlige (*text*) pression f. à. crochet
sistem de priorități (*cib*) système m. de priorités
sistem de producere a semitortului în filatura de lână (*text*) système m. de préparation lainé
sistem de programare (*CN, cib*) système m. de programmation
sistem de proiecție (*TH*) système m. de projectiôn
sistem de protecție (*TH*) système m. de protection
sistem de protecție anticorosivă (*ind chim, met*) système m. antirouille
sistem de purificare a gazelor (*petr*) circuit m. d'épuration du gaz
sistem de radiolocație Gee (*tele*) système m. (de) radar Gee
sistem de radionavigație (*av*) système m. d'atterrissage aux instruments, système m. de radionavigation
sistem de radionavigație cu coordonate polare (*av*) système m. de radionavigation à coordonnées polaires
sistem de radionavigație cuprinzând un radar de supraveghere și un radar de apropiere (*av*) système m. d'approche contrôlé du sol
sistem de radionavigație prin indicații de ghidaj lateral și indicatii de radiobaliză (*av*) système m. d'approche standard à faisceau
sistem de răcire (*TH*) système m. de refroidissement
sistem de recuperare a căldurii (*ind chim, termo*) système m. de récupération de la chaleur
sistem de referință (*mat*) système m. de référence
sistem de referință spațiu-timp (*fiz*) système m. espace-temps
sistem de reglaj (*TH*) asservissement m., système m. asservi / de réglage
sistem de reglaj cu poziționare / pozițional (*autom*) système m. de réglage à positionnement
(sistem de) reglaj dinamic (*autom*) réglage m. dynamique
sistem de reglaj în circuit închis (*autom*) système m. de réglage à circuit fermé
sistem de reglare (*TH*) système m. de réglage
sistem de reglare a limitelor (*autom*) système m. de réglage des contours
sistem de reglare adaptiv oscilant (*autom*) système m. de réglage adaptif oscillant
sistem de reglare astatic cu mai multe viteze (*autom*) système m. de réglage flottant à plusieurs vitesses
sistem de reglare astatic cu viteză unică (*autom*) système m. de réglage flottant à vitesse unique
sistem de reglare automată (*autom*) système m. de réglage automatique
sistem de reglare automată supravegheat (*autom*) système m. de réglage automatique surveillé
sistem de reglare complexă (*autom*) système m. de réglage complexe
sistem de reglare cu două capacități / de ordinul al doilea (*autom*) systéme m. à régler à deux capacités / du deuxième ordre
sistem de reglare cu trei capacități / de ordinul al treilea (*autom*) système m. à régler à trois capacités / du troisième ordre
sistem de reglare în buclă deschisă / în circuit deschis (*autom*) système m. de réglage en chaîne ouverte
sistem de reglat (*TH*) système m. à régler
sistem de reparație (*TH*) système m. de réparation
sistem de repetiție automată (Verdan) (*tele*) répétition f. automatique (système Verdan)
sistem de reproducere (*fiz*) système m. de reproduction
sistem de restabilire a presiunii (*petr*) système m. de mise en pression
sistem de retransmisiune cu microunde (*tele*) système m. de retransmission à micro-ondes
sistem de rezervare de locuri (*cib*) système m. de réservation de places
sistem de robinete (*cstr*) valvage m.
sistem de schimbare progresivă a vitezei (*mec*) système m. de changement progressif de la vitesse
sistem de scripeți (*cstr*) blocs m. pl. arrimés; (*cstr, maș*) moufles f. pl., mouflette f.
sistem de scurgere (*hidr*) drain m.
sistem de selectoare coordonatoare (*tele*) système m. de sélecteurs coordinateurs

(sistem de) semnalizare automată (*cf*) système m. de signalisation f. automatique
sistem de semnalizare de direcție (*cf*) système m. de signalisation d'itinéraire
sistem de semnalizare de viteză (*cf*) système m. de signalisation de vitesse
sistem de silabisire (*tele*) système m. d'épellation
sistem de sincronizare (*petr*) système m. de contrôle du temps
sistem de soluții olomorfe (*mat*) système m. d'intégrales holomorphes
sistem de spălare cu fluid de foraj (*petr*) système m. hydraulique
sistem de sprijin articulat al vagonului pe boghiuri (*cf*) système m. articulé des bogies
sistem de stabilizare automată (*autom*) système m. de stabilisation automatique
sistem de stâlpi (*cstr*) mâture f.
sistem de structuri (*mat*) système m. de structures
sistem de succesiune a liniilor (*tele*) système m. de séquence à lignes
sistem de susținere a ițelor (*text*) support m. des lames
sistem de tarifare (*ec*) système m. de tarification
sistem de teleafișare (*autom*) système m. de téléaffichage
sistem de telegrafie Hughes (*tele*) typotélégraphe m. Hughes
sistem de telegrafie prin descompunerea semnelor (cu mozaic) (*tele*) système m. de télégraphie par décomposition des signes (à mosaïque)
sistem de telescopare (*maș*) système m. de télescopage
sistem de televiziune în circuit închis (*tele*) système m. anoptique
sistem de televiziune în culori (*tele*) procédé m. de télévision en couleurs
sistem de televiziune teledifuzată (*tele*) système m. de télévision télédiffusée
sistem de televizlune cu explorare succesivă a culorilor (*tele*) système m. successif de trames
sistem de tije și pârghii (*auto*) tringlerie f.
sistem de toleranțe (*TCM*, *maș-un*) système m. des tolérances
sistem de toleranțe pentru calibrare (*TCM*, *maș-un*) système m. des tolérances des jauges
sistem de transmisie (*auto*) système m. de transmission
sistem de transmisiune a valorilor de măsură (*autom*) système m. de transmission des valeurs de mesure
sistem de transmisiune codificat (*tele*) système m. de transmission codé
sistem de turnare (*met*) système m. de coulée
sistem de undă purtătoare numit ofset (*tele*) système m. à onde porteuse dit offset
sistem de ungere (*maș petr*, *text*) système m. de graissage
sistem de unități (*fiz*) système m. d'unités
sistem de unități de măsuri (*TH*) système m. des unités de mesures
sistem de urmărire (*tele*) servo-mécanisme m., système m. d'asservissement / suiveur
sistem de valori (*mat*) systéme m. de valeurs
sistem de vane (*cstr*) vannage m.
sistem de vane de închidere (*hidr*) jeu m. de vannes
sistem de ventilare (*petr*) circuit m. d'aérage
sistem de verificare (*TH*) système m. de vérification
sistem de zăvorâre (*cf*) système m. de verrouillage
sistem decadic (*autom*, *tele*) base f. décimale, système m. à décades
sistem deductiv (*mat*) système m. déductif
sistem dendritic (*geol*) système m. dendritique
sistem dependent de intrare și ieșire (*autom*) système m. limité par entrée et sortie
sistem dextrogir (*mat*, *mec*) système m. dextrogyre
sistem digital (*autom*, *metr*) système m. numérique
sistem dinamic discret (*mat*) système m. dynamique discret
sistem dinamic ergodic (*mat*) système m. dynamique ergodique
sistem discret liniar (*mat*) système m. discret linéaire
sistem discret neliniar (*mat*) système m. discret non linéaire
sistem disipativ (*mat*) système m. dissipatif
sistem dispersat (*el*) système m. dispersé
sistem distribuitor de apeluri (*tele*) système m. distributeur d'appels
sistem divariant (*ind chim*) système m. divariant
sistem duplex (*tele*) système m. duplex
sistem duplex diferențial (*tele*) duplex m. différentiel
sistem duplex în montaj cu punte (*tele*) réseau m. télégraphique duplex équilibré en pont
sistem energetic (*el*) système m. énergétique
sistem englez de filare a lânii pieptănate (*text*) système m. Bradford, système m. ouvert de filature de la laine peignée
sistem etalon de lucru (*tele*) système m. étalon de travail
sistem eterogen (*ind chim*, *petr*) système m. hétérogène
sistem fără eroare de poziție (*tele*) système m. sans erreur de position
sistem formal (*mat*) système m. formel

sistem format din doi nucleoni (*fiz*) dinucléon m.
sistem francez de filare a lânii pieptănate (*text*) système m. français
sistem frigorific (*ind chim*, *termo*) système m. frigorifique, système m. de réfrigération
sistem frigorific cu absorție (*ind chim*, *petr*) système m. de réfrigération à absorption
sistem frigorific cu comprimare (*ind chim*, *petr*) système m. de réfrigération à compression
sistem frigorific în cascadă (*ind chim*) système m. de réfrigération à cascade
sistem fundamental (*el*) système m. fondamental
sistem fundamental de vecinătăți (*mat*) système m. fondamental d'entourages / de voisinages
sistem fundamental numărabil de vecinătăți (*mat*) caractère m. dénombrable (d'un espace)
sistem galilean de referință (*fiz*, *mec*) système m. galiléen
sistem gaz-lichid (*ind chim*; *petr*) système en gaz-liquide
sistem generator-motor (*el*, *maș-un*) système m. générateur-moteur
sistem geocentric (*fiz*) système m. géocentrique
sistem H de radiolocație (*tele*) système m. radar H
sistem heliocentric (*TH*) système m. héliocentrique
sistem hiperbolic continuu de radiolocație (*tele*) système m. radar hyperbolique continu
sistem hiperbolic de radiolocație cu impulsuri (*tele*) système m. radar hyperbolique d'impulsions
sistem hiperstatic (*cstr*) système m. hyperstatique
sistem idealizat (*autom*) système m. idéalisé
sistem incompatibil (*log mai*) système m. incompatible
sistem informatic (*cib*) système m. informatique
sistem instabil format din doi neutroni (*fiz*) dineutron m.
sistem integrat (*cib*) système m. intégré
sistem „intercarrier" (*tele*) système m. intercarrier
sistem internațional de determinare a titlului (*text*) titrage m. international
sistem invariant (*ind chim*, *mat*) système m. invariant
sistem în cascadă (*autom*) système m. en chaîne
sistem în lanț (*autom*) système m. en chaîne
sistem în stea (*el*) système m. en étoile
sistem închis (*fiz*) système m. fermé
sistem închis de distrtbuție (*petr*) système m. de distribution à maille
sistem învârtitor (*el*) système m. tournant
sistem levogir (*mat*, *mec*) système m. lévogyre
sistem liber (nesincronizat cu rețeaua) (*tele*) système m. libre
sistem limitat de intrare și ieșire (*auto*) système m. limité par entrée et sortie
sistem limitat de viteza mașinii (*autom*) système m. limité par la vitesse de la machine
sistem liniar de numerotare (*text*) numérotage m. indirect
sistem liniar secvențial (*log mat*) système m. linéaire séquentiel
sistem logic numeric (*log mat*) système m. logique numéral
sistem logic polivalent / cu mai multe valori (*log mat*) système m. logique polyvalent
sistem logistic (*log mat*) système m. logistique
sistem logistic neconstructiv de treapta întâi (*log mat*) système m. logistique non constructif du premier degré
sistem mecanic de comandă a mișcărilor (*maș-un*) système m. mécanique de commandes des mouvements
sistem mecanic de extracție a țițeiului (*petr*) ascension f. artificielle dans les puits
sistem mecanic de rafinare (*ind chim*, *petr*) système m. mécanique de raffinage
sistem metastabil (*met*) système m. métastable
sistem metric (*metr*) système m. métrique
sistem mixt pompă-termosifon (*cstr*) système m. mixte pompe-thermosiphon
sistem mobil (*mec*) mobile m.
sistem modal (*log mat*) système m. modal
sistem monoclinic (*ind chim*, *min*) système m. monoclinique
sistem monofazat (*el*) système m. monophasé
sistem monotubular (*cstr*) système m. à un tube
sistem multiplex (*tele*) multiplex m., système m. à multiplexage
sistem multiplex asincron (*tele*) multiplex m. asynchrone
sistem multiplex de repartiție a frecvenței (*tele*) multiplexage m. par répartition en fréquence
sistem muntos (*geol*) système m. montagneux
sistem neautonom (*mat*) système m. non autonome
sistem neliniar (*autom*) système m. non linéaire
sistem neolonom (*fiz*) système m. non holonome
sistem numeric (*autom*, *metr*) système m. numérique
sistem octal (*autom*) système m. octal
sistem olonom (*fiz*) système m. holonome
sistem omogen (*ind chim*, *petr*) système m. homogène
sistem optic (*fiz*, *poligr*) optique f., système m. optique
sistem optic al capului analizor (*poligr*) optique f. de lecture
sistem optic cu două lentile (*fiz*) bilentille f.
sistem optic cu două prisme (*fiz*) biprisme m.
sistem optic de prisme (*fiz*) bloc m. prismatique

sistem optic din două cristale de cuarț – unul levogir, celălalt dextrogir (*fiz*) biquartz m.
sistem pas cu pas (*autom*) système m. pas à pas
sistem paușal (*TH*) système m. à forfait
sistem periodic (*fiz*) système m. périodique
sistem perturbat (*mat*) système m. perturbé
sistem polifazat (*el*) système m. polyphasé
sistem polifazat cu fazele legate între ele (*el*) système m. polyphasé à phases reliées entre elles
sistem polifazat cu fazele separate (*el*) système m. polyphasé à phases séparées
sistem polifazat dependent (*el*) système m. polyphasé dépendant
sistem polifazat egalizat (*el*) système m. polyphase égalisé
sistem polifazat independent (*el*) systéme m. polyphasé indépendant
sistem prescurtat de filare (lână) (*text*) assortiment m. court
sistem „primul intrat", „primul ieșit" (*cib*) système m. premier entré, premier sorti
sistem prin măsurare (*metr*) système m. à la jauge
sistem radar auxiliar de radionavigație (*av*) système m. d'atterrissage aux instruments par radar V. H. F.
sistem radial (*TH*) système m. radial
sistem radiant (*fiz*) système m. radiant
sistem ramificat de distribuție (*el*) système m. ramifié de distribution
sistem reglat (*TH*) grandeur f. à régler, système m. à asservir
sistem reonom (*fiz*) système m. rhéonome
sistem romboedric (*fiz, min*) système m. rhomboédrique / trigonal
sistem scăzător de televiziune în culori (*tele*) système m. de couleurs soustractif
sistem scleronom (*fiz*) système m. scléronome
sistem selectiv de schimbare a vitezei (*mec*) système m. sélectif dè changement de vitesse
sistem semantic (*log mat*) système m. sémantique
sistem simplex cu două canale (*tele*) système m. simplex à deux voies
sistem static articulat (*cstr*) système m. articulé
sistem static determinat (*mec*) système m. statiquement déterminé
sistem static echilibrat (*mec*) système m. statiquement équilibré
sistem static nedeterminat (*cstr*) système m. hyperstatique; (*mec*) système m. statiquement indéterminé
sistem stocastic (*mat*) système m. stochastique
sistem stocastic cu diferențe finite (*mat*) système m. stochastique aux différences finies
sistem substractiv de televiziune în culori (*tele*) système m. de couleurs soustractif
sistem supraasociativ (*log mat*) système m. superassociatif
sistem tehnic (*TH*) système m. technique
sistem telegrafic cu împărtire în timp (*tele*) système m. télégraphique par partage dans le temps
sistem termodinamic (*ind chim, petr*) système m. thermodynamique
sistem ternar (*ind chim, met*) système m. ternaire
sistem tetragonal (*ind, ind chim min*) système m. tétragonal
sistem triangular (*geol*) système m. triangulaire
sistem triclinic (*ind chim, fiz, min*) système m. asymétrique / triclinique
sistem trigonal (*fiz*) système m. trigonal
sistem „ultimul intrat", „primul ieșit" (*cib*) système m. dernier entré, premier sorti
sistem univariant (*ind chim*) système m. monovariant / univariant
sistem Ward-Leonard (*el, maș-un*) systémé m. générateur-moteur
sistem zecimal (*autom, tele*) base f. décimale; (*cib, metr*) système m. décimal
sistem zecimal cu cod binar (*autom*) système m. décimal de code binaire
sistem de șarjare (*met*) méthode f. de chargement
sistematic (*TH*) systématique
sistematica nucleelor (*fiz*) relations f. pl. systématiques des noyaux
a sistematiza (*TH*) systématiser
sistematizare (*cstr*) systématisation f.
sisteme cu reacție de fuziune (*fiz*) systèmes m. pl. à réaction de fusion
sisteme de forțe static echivalente (*fiz, mec*) systèmes m. pl. de forces équivalentes
sisteme de frâne continue (*cf*) systèmes m. pl. de freins continus
sisteme radio de asistență a navigației (*av*) aides f. pl. radio à la navigation
sistemn de securitate (*petr*) système m. de sécurité
sistemsintactic (*log mat*) système m. syntaxique
sistemul centrului de inerție (*fiz*) système m. du centre d'inertie
sistemul CGS (*metr*) système m. GCS
sistemul Giorgi / MKS (*fiz*) système m. Giorgi
sistemul MTS (*met*) système m. MTS
sistemul periodic al elementelor (*ind chim*) classification f. périodique de Mendeleev, tableau m. périodique; (*ind chim, fiz, petr*) système m. périodique des éléments
sistemul tex de numerotare (*text*) système m. gramme-kilomètre, système m. Tex
sita manometrului (*maș*) filtre m. de manomètre

sita unei lămpi de siguranță (*min*) tamis m. d'une lampe de sûreté
sita vibratoare din trior (*agr*) crible m. à trépidation du trieur
sită (*agr, cstr, ind chim, petr*) tamis m.; (*agr, ind chim, petr*) sas m.; (*cstr*) appareil à cribles; (*ind chim*) blutoir m.; (*met*) passoire f.; (*text*) grille f.; (*TH*) claie f., crible m.; **o serie de derivații formând un câmp închis într-o rețea electrică** (*tele*) maille f.
sită centrifugă (*ind chim, maș*) tamis m. centrifuge
sită cu aspirație (*auto*) tamis m. d'aspiration
sită cu bandă (*ind chim*) crible m. / tamis m. à courroie
sită cu curent de aer (*ind chim*) tamis m. à jet d'air
sită cu devizeuri / cu ochiuri (*ind chim, petr*) tamis m. à mailles
sită cu ochiuri mari (*ind chim*) crible m. / tamis m. gros, toile f. à grosses mailles
sită cu rezonanță (*min*) crible m. à résonance
sită cu tambur (*ind chim*) crible m. à tambour
sită de benzină / de carburant (*auto*) tamis m. de carburant
sită de cupru (*ind chim*) toile f. de cuivre
sită de filtrare (*auto*) tamis m. de filtrage
sită de păr (de cal) (*text, TH*) tamis m. de crin
sită de platină (*ind chim*) toile f. de platine
sită de reținere a mâlului (*cstr, drum*) limon m.
sită de sortare (*agr*) tamis m. à trier; (*cstr, drum*) tamis m. de classement; (*ind chim, min, TH*) crible-classeur m.
sită de spălat (*maș*) tamis m. de lavage
sită filtrantă (*ind chim*) tamis m. filtrant
sită fină (*ind chim, TH*) tamis m. fin
sită grosolană (*ind chim, TH*) crible m. / tamis, m. gros
sită lungă (*ind chim*) toile f. sans fin
sită manuală (*ind chim*) tamis m. à main
sită mecanică (*cstr, drum*) machine f. à tamiser
sită metalică (*ind chim*) tamis m. métallique
sită metalică cu azbest (*ind chim*) toile f. métallique amiantée
sită moleculară (*ind chim, petr*) tamis m. moléculaire
sită orizontală pneumatică (*agr*) sasseur m.
sită oscilantă (*cstr, ind chim, petr*) crible m. / tamis m. a secousses; (*ind chim, petr, TH*) crible m. / tamis m. oscillant; (*maș, petr*) crible m. vibrant
sită plană (*agr*) blteau m., blutoir m.; (*ind chim*) tamiseur m. horizontal
sită rotativă (*cstr, hidr*) trommel m.; (*TH*) tambour m. à crible, tamis m. rotatif / tournant
sită vibratoare (*cstr, drum, maș, met*) tamis m. secoueur / vibrant; (*cstr, ind* chim, *petr*) tamis m. à secousses / pulsatoire; (*min*) vibrotamis m.
site plane suprapuse (*agr*) saseur m.
situația de funcționare a atelajului (*cf*) position f. de l'attelage
situația frontului (*min*) tenue f. de la taille
situația stocului (*cib*) état m. / situation f. de stock
situație (*cstr*) position f.; (*TH*) état m., situation f.
situație cu evoluție rapidă (*cib*) situation f. à évolution rapide
situație de plată definitivă (*cstr, drum, ec*) délai m. de garantie
situație de plată provizorie (*cstr, drum, ec*) situation f. provisoire
situație statistică (*cib*) état statistique
slab (*piel*) lâche; (*piel, TH*) faible; **vânt** (*nav*) mou
slab acid (*ind chim*) acidulé, légèrement acide
slab alcalin (*ind chim*) légèrement alcalin
slad (*agr*) malt m. vert
a slăbi atténuer; (*auto, TH*) relâcher; (*TH*) affaiblir, amortir; desserrer, diminuer; **parâma** (*nav*) mollir
a slăbi frâna (*auto*) relâcher le frein; (*cf*) desserrer le frein
a slăbi o nituire (*cf*) lâcher un rivetage
slăbire (*auto*) relâchement m.; (*ind chim*) affaiblissement m.; (*cstr*) calmage m.; (*TH*) décroissance f.
slăbire gradată (a frânelor) (*cf*) desserrage m. graduel / modérable (des freins)
slăbire progresivă (a nivelului la ieșire) (*tele*) affaiblissement m. progressif
slăbirea bandajului (pe jantă) (*cf*) affaiblissement m. / lâchage m. du bandage
slăbirea câmpului (*el*) affaiblissement m. du champ
slăbirea coeziunii dintre granule (*fiz*) décohésion f. intergranulaire
slăbirea efectului de fluorescență (*fiz*) décroissance f. de fluorescence
slăbirea filonului (*min*) étiolement m. du filon
slăbirea firului (*text*) affaiblissement m. du fil
slăbirea frânelor (*cf*) desserrage m. / relâchement m. des freins
slăbirea intensității câmpului (*fiz*) décroissance f. du champ
slăbirea legăturilor (*fiz*) relâchement m. des connexions
slăbirea piesei fretate (*cf*) lâchage m. de la pièce frettée
slăbirea piuliței (*maș*) desserrage m. de l'écrou
slăbirea potențialului catodic (*el*) dégradation f. du potentiel cathodique
slăbirea (cantitativă a) rezistenței (*cstr, mec*) épuisement m. de la résistance
slăbirea semnalului (*fiz*) décroissance f. du signal
slăbirea stâlpului (*min*) dégagement m. de l'étançon

slăbirea șurubului (*cstr, maș*) desserrage m.
slăbirea tensiunilor (*cstr*) faiblesse f. des contraintes
slăbirea unui ton (*poligr*) affaiblissement m. d'une teinte
slăbirea urzelii la mașina de țesut (*text*) relâchement m. des fils
slăbitor (*poligr*) affaiblisseur m.
slăbitor proporțional (*poligr*) affaiblisseur m. proportionnel
slădărie (*agr*) germoir m.; (*ind chim*) malterie f.
sleb (*met*) larget m., slab m.
sloi (*nav*) cygne m., glaçon m.
„sluga" tâmplarului (*TH*) valet-du-menuisier m.
slup (*nav*) sloop m.
smaltină (*min*) smaltine f., smaltite f.
smalț (*TH*) converte f., émail m., glaçure f., vernis m. d'émaillage
smarald (*min*) émeraude f.
a smălțui (*TH*) émailler
smălțuire (*TH*) émaillage m., glaçage m.
smântână (*agr*) crème f.
smântână acră (*agr*) crème f. acide / aigre
smântână bătută (*agr*) crème f. fouettée
smântână dulce (*agr*) crème f. douce
smântână fermentată (măturată) (*agr*) crème f. mûrie; **defect** crème f. fermentée
smântână pentru fabricarea untului (*agr*) crème f. de barattage
smântânire (*agr*) crémage m., montée f. de la crème
smântânirea laptelui (*agr*) écrémage m. du lait
smithsonit (*met, min*) smithsonite f.
smoală (*drum, ind chim, met, petr*) poix f.; (*ind chim, petr*) brai m.
smoală de distilare primară (*ind chim, petr*) brai m. de première distillation
smoală de furnal (*ind chim, met*) poix f. de haut fourneau
smoală de petrol (*ind chim, petr*) brai m. / poix f. de pétrole
smoală moale (*ind chim, petr*) brai m. gras
smoală tare (*ind chim, petr*) brai m. dur / sec
smoc de cânepă (*text*) poignée f. de chanvre
smoc de fibre (*text*) paquet m. de fibres
smoc de fuior (*text*) natte f. de chanvre
smoc de in (*text*) poignée f. / riste m. de lin
smoc touffe f.; (*text*) flocon m., poignée f., riste m.
smulgător (*TH*) arracheur m.
a smulge arracher, détacher
a smulge (ancora) (*nav*) déraper
a smulge buruienile (*agr*) désherber
a smulge crampoanele (*cf*) arracher les crampons
smulgere (*agr, poligr*) arrachage m.; (*poligr*) peluchage m.; (*TH*) arrachement m.
smulsătură (*piel*) évidage m.

snop botte f.; (*agr*) gerbe f.
snop de in (*text*) paquet m. de lin
snop de nuiele (*cstr*) bourrée f.
snop luminos anodic (*el*) aigrette f. positive soare
soare (*fiz*) soleil m.
soare adevărat (*nav*) soleil m. apparent
soare calm (*TH*) soleil m. calme
soare fals (*TH*) anthéile f.
sobar (*cstr*) fumiste m.
sobă (*TH*) poêle m. (*cstr*) poêle m. de chambre
sobă cu acumulator de căldură (*el*) poêle m. à accumulation de chaleur
sobă cu aer cald (*cstr*) générateur à air chaud
sobă cu ardere continuă (*cstr*) poêle m. à combustion continue
sobă cu ardere lentă (*cstr*) poêle m. à combustion lente
sobă cu petrol (*cstr*) poêle m. à mazout
sobă de acumulare (*cstr*) poêle m. à accumulation
sobă de bucătărie electrică (*el*) foyer m. électrique
sobă de faianță (*cstr*) poêle m. de faïence / de poterie
sobă de fontă (*cstr*) poêle m. de fonte
sobă de perete (*el*) poêle m. mural
sobă de sinteză a amoniacului (*ind chim*) colonne f. de synthèse de l'ammoniac
sobă de teracotă (*cstr*) poêle m. de faïence / de poterie, poêle m. en carreaux glacés
sobă electrică (*el*) poêle m. électrique
sobă mobilă (*cstr*) poêle m. mobile
sobă pentru încălzirea vitrinelor (*el*) poêle m. de chauffage des vitrines
societate (*ec*) compagnie f., société f.
societate cu responsabilitate limitată (*ec*) société f. à responsabilité limitée
societate de ajutor reciproc (*ec*) société f. d'entr'aide
societate de clasificare (*nav*) société f. de classification
societate de exploatare (*ec*) société f. d'exploitation
societate în comandită (*ec*) société f. en commandite
societate pe acțiuni (*ec*) société f. anonyme / par actions
soclu (*cstr*) ente f., piédestal m.; (*cstr*) assise f. de bout, embasement m., platée f.; (*cstr, maș*) fondement m.; (*el*) base f., culot m., socle m.; (*maș, maș-un*) socle m.; (*min*) jambage m.; (*TH*) podium m.
(soclu) adaptor intermediar pentru tub electronic (*tele*) adaptateur m. de lampe
soclu-baionetă (*el, tele*) culot m. à baïonnette, culot m. Swan

soclu cristalin (*geol*) socle m. cristallin
soclu cu contacte exterioare (*tele*) culot m. à contacts extérieurs
soclu cu tampon (*el*) soclé m. à tampon
soclu cu unsprezece contacte (pentru tub catodic) (*tele*) culot m. à onze broches
soclu de ancorare (*el*) socle m. d'ancrage
soclu de beton (*el*) socle m. en béton
soclu de cilindru (*auto*) pied m. de cylindre
soclu de colț (*el*) socle m. d'angle
soclu de contact (*el*) socle m. de contact
soclu de întreruptor (*el*) socle m. d'interrupteur
soclu de lampă electrică (*auto*) douille f. d'ampoule
soclu de oțel turnat (*el*) socle m. en acier coulé
soclu de priză de curent (*el*) socle m. de la prise de courant
soclu de siguranță (*el*) socle m. de coupe-circuit
soclu de stâlp (*el*) socle m. de poteau
soclu de sticlă presată (*tele*) culot m. / embase f. en verre pressé
soclu de trecere (*el*) socle m. de traversée
soclu de tub electronic (*tele*) culot m. / socle m. de lampe, culot m. de tube
soclu de tuburi din seria europeană (*tele*) socle m. européen
soclu decorativ (*el*) socle m. décoratif
soclu duodecal (cu douăsprezece contacte) (*tele*) culot m. duodécal
soclu filetat (*el*) culot m. à vis
soclu filetat al unei lămpi (*fiz*) rulot m. Edison
soclu intermediar (*autom, tele*) adaptateur m.
soclu intermediar pentru tub electronic (*tele*) adaptateur m. de lampe
soclu magnal (*tele*) culot m. à onze broches
soclu octal (*tele*) culot m. octal
soclu plat (*tele*) support m. plat
soclu-suport de reglaj în înălțime (*el*) socle m. support de réglage en hauteur
soclu suspendat (*el*) socle m. suspendu
soclu Swan (*el, tele*) culot m. à baïonnette / Swan
soclu terminal (*el*) socle m. pour bout de ligne
soclul mașinii (*maș*) socle m. de la machine
sodă (*ind chim, petr*) soude f.
sodă brută (*ind chim*) soude f. brute
sodă calcinată (*ind chim*) carbonate m. de soude calciné, soude f. à l'ammoniac / anhydre; (*ind chim, petr*) cendre f. noire
sodă caustică (*ind chim*) hydroxyde m. de sodium; (*ind chim, petr*) soude f. caustique
sodă cristalizată (*ind chim*) soude f. cristallisée
sodă (calcinată) granulată (*ind chim*) soude f. granulée
sodiu (*ind chim*) natrium m., sodium m.
sofită (*el*) soffite m.
soi (*agr*) variété f.; (*TH*) sorte f.
soi ameliorat (*agr*) variété f. améliorée
soi timpuriu (*agr*) variété f. précoce
soia (*agr*) soja m., soya m.
sol (*agr, cstr, drum*) terre f. végétale; (*agr, geol*) sol m.; (*ind chim*) sol m.; **pe sol** (*min, petr*) au dessus du sol
sol acvifer (*geol*) sol m. aquifère
sol afânat (*geol*) sol m. friable; (*geol, petr*) terrain m. ébouleux
sol alcalin (*agr*) sol m. à alcalis
sol alunecător (*geol*) sol m. ébouleux
sol aluvial (*agr*) sol m. alluvial
sol aluvial cernoziomic (*agr*) sol m. alluvial chernozémiforme
sol aluvionar (*geol*) terrain m. alluvionnaire; (*hidr*) atterrissement m.
sol argilos (*geol*) sol m. argileux
sol argilos-lutos (*agr*) sol m. de „lehm"
sol argilos-nisipos (*geol*) sol m. argileux-sableux
sol arid (*agr*) sol m. aride
sol bălan (*agr*) sol m. blanc de steppe
sol brun (*agr*) sol m. brun
sol brun podzolit (*agr*) sol m. ocre podzolique
sol care se încălzește repede (*agr*) sol m. bouillant
sol castaniu (*agr*) sol m. châtain
sol cenușiu (*agr*) sol m. gris
sol cenușiu de silvo-stepă (*agr*) sol m. gris de steppe à forêt
sol cernoziomic (*agr*) sol m. chernozémiforme
sol compact (*agr*) sol m. compact
sol crud (*agr*) sol m. brut / non mûr
sol cu orizontul superior decopertat (*agr*) sol m. tronqué
sol cultivabil (*agr*) sol m. ouvrable
sol de baltă (*hidr*) noue f.
sol de nisip fin lutos (*agr*) sol m. de sable fin lehmeux
sol de stepă (*agr*) sol m. bruyère
sol degenerat (*agr*) sol m. sénile
sol denudat (*agr*) sol m. dénudé
sol embrionar (*agr*) présol m.
sol epuizat (*agr*) sol m. épuisé
sol greu (*agr*) terre f. lourde
sol îngrășat (*agr*) sol m. fumé
sol lutos-argilos de fâneață (*agr*) sol m. limoneux de prairie
sol mâlos (*geol*) sol m. fangeux / limoneux
sol negru de fâneață (*agr*) sol m. argileux noir de gazon
sol nisipos (*agr*) sol m. sableux / sablonneux
sol nisipos-lutos (*agr*) sable m. limoneux
sol podzolic (*agr*) sol m. podzolique

sol podzolic turbos (*agr*) sol m. de podzol tourbeux
sol podzolit (*agr*) sol m. cendré
sol primar (*agr*) sol m. en place
sol puternic îngrășat (*agr*) sol m. fortement pourvu d'engrais
sol saturat cu apă (*agr*) sol m. engorgé
sol sărac / slab (*agr, geol*) terre f. maigre
sol slab podzolit (*agr*) sol m. faiblement podzolisé
sol solonețizat regradat (*agr*) sol m. à alcalis regradé
sol tânăr (*agr*) présol m., sol m. jeune
sol turbos acid (*agr*) sol m. organique humifié acide
sol turbos de fâneață (*agr*) sol m. tourbiforme de prairie
sol ușor (*agr*) sol m. léger
sol vegetal (*agr, cstr, drum*) sol m. végétal, terre f. végétale
sol veșnic înghețat (*agr*) pergélisol m.
solarizare (*TH*) solarisation f.
solă (*agr*) sole f.; (*ind chim, petr*) saumure f.
solbanc (*cstr*) appui m. extérieur de fenêtre, ebbe f., ébe m., seuil m. de fenêtre
sol-cauciuc (*plast*) sol-caoutchouc m.
sold (*ec*) solde m.
sold creditor (*ec*) solde m. créditeur
sold debitor (*ec*) solde m. débiteur
sold în casă (*ec*) solde m. en caisse
sold negativ (*ec*) solde m. négatif
soldă (*ec*) appointements m. pl., solde f.
solenoid (*autom, el*) solénoïde m.; (*el*) soléno m.
solenoid de focalizare (*el*) solénoïde m. de focalisation
solenoid de magnetizare (*el*) solénoïde m. d'aimantation
solenoid inelar (*el*) solénoïde m. annulaire
solenoid magnetic (*el*) solénoïde m. magnétique
solfatară (*geol*) solfatare f.
a solicita (*TH*) solliciter
solicitare (*mec*) sollicitation f.
solicitare admisibilă (*auto*) effort m. admissible
solicitare la încovoiere (*auto*) effort m. de flexion
solicitare la șoc (*met, plast*) sollicitation f. au choc
solicitare la forfecare (*mec*) sollicitation f. au cisaillement
solicitarea motorului (*maș, petr*) charge f. du moteur
solicitarea stâlpilor (*min*) sollicitation f. des étançons
solid (*fiz*) solide m. ‖ (*ec*) ferme; (*fiz*) șolide
a solidifica (*ind chim, TH*) solidifier
solidificare (*ind chim, fiz, met, petr*) solidification f.; (*cstr, plast, poligr*) prise f. en masse; (*met*) figeage m.; (*petr*) endurcissement m.; **a grăsimilor** durcissement m.
solidificarea uleiurilor (*el, ind chim*) solidification f. des huiles
soliditate (*TH*) fermeté f., solidité f.
solidus (*fiz, met*) solidus m.
solificare (*agr*) solification f.
soliflucție (*agr, geol*) solifluction f.
solion (diodă electrochimică) (*tele*) solion m.
solonceac (sol salin) (*agr*) solonchak m.; (*geol*) marais m. salant
solonceac ascuns (*agr*) solonchak m. caché
soloneț (*agr*) sol m. alcalin
soloneț levigat (*agr*) sol m. salin lessivé
solonețizare (*agr*) alcalisation f., solonisation f.
solonețizarea solului (*agr*) alcalisation f. du sol
solstițiu (*TH*) solstice m.
solstițiu de iarnă (*TH*) solstice m. d'hiver
solstițiu de vară (*TH*) solstice m. d'été
solubil (*ind chim*) soluble; (*ind chim, petr*) déliquescent dissoluble; **puțin solubil** (*ind chim*) difficilement soluble, faiblement / peu soluble
solubilitate (*ind chim, petr*) dissolubilité f., solubilité f.
solubilitate ideală / perfectă (*ind chim, petr*) solubilité f. parfaite
solubilitate în apă (*ind chim*) solubilité f. dans l'eau
solubilitate în eter (*ind chim, petr*) solubilité f. dans l'éther
solubilizare (*ind chim, petr*) solubilisation f.
solubilizator (*ind chim*) agent m. solubilisant
soluție (*autom*) réponse f.; (*ind chim*, fiz, *petr*) solution f.; (*mat*) solution f,; (*met*) liqueur f.
soluție acidă (*ind chim*) solution f. acide
soluție aderentă (*ind chim*) solution f. adhérent
soluție admisibilă (*mat*) solution f. admissible
soluție alcalină (*ind chim*) solution f. alcaline; (*ind chim*) lessive f. caustique
soluție alcoolică (*ind chim*) solution f. alcoolique
soluție algebrică (*mat*) intégrale f. / solution f. algébrique
soluție amoniacală (*ind chim*) solution f. ammoniacale
soluție apoasă (*ind chim, petr*) solution f. aqueuse
soluție armonică (*mat*) intégrale f. harmonique
soluție bisulfitică de sodiu (*ind chim*) lessive f. bisulfitique à base de sodium
soluție bisulfitică pe bază de calciu (*ind chim*) lessive f. bisulfitique à base de calcium
soluție calculator (*cib*) solution f. ordinateur
soluție Clark (de săpun) (*ind chim*) solution f. de savon étalon
soluție coloidală (*ind chim, petr*) solution f. colloïdale

soluție de albire (*ind chim, plast*) liqueur f. de blanchiment
soluție de apret (*text*) solution f. de colle
soluție de atac (*met*) liquide m. / solution f. d'attaque
soluție de cauciuc în benzină (*plast*) solution f. de caoutchouc dans l'essence
soluție de copiere (*poligr*) vernis m. à copier
soluție de corodare (*ind chim, met*) solution f. de décapage / de dérochage; (*poligr*) bain m. de gravure / de morsure
soluție de curățat radiatorul în interior (*auto*) détartreur m. pour radiateur
soluție de decapare (*ind chim, met*) solution f. de décapage / de dérochage
soluție de depolarizant (*el*) dépolarisant m. en solution
soluție de developare (*TH*) solution f. développatrice; (*poligr*) bain m. révélateur
soluție de fierbere (*ind chim*) acide m. / lessive f. de cuisson
soluție de filare (*plast, text*) solution f. à filer / de filage / de filature
soluție de fixare (*poligr*) fixage m.
soluție de gravare (*poligr*) bain m. / solution f. de morsure
soluție de hidroxid de potasiu (*ind chim*) lessive f. de potasse caustique
soluție de hidroxid de sodiu (*ind chim*) soude f. caustique liquide; (*ind chim, petr*) lessive f. / solution f. de soude caustique
soluție de impregnare (*plast*) mélange m. d'imprégnation
soluție de înălbire (*ind chim, plast*) solution f. de blanchiment
soluție de încleiere de amidon (*text*) colle f. d'amidon
soluție de înmuiere (*plast*) solution f. de trempage
soluție de leșie / de leșiere (*ind chim, petr*) solution f. de lessive
soluție de lipit (*auto*) acide m. pour soudure, liquide m. décapant pour soudure; (*met*) solution f. de soudure; (*piel, poligr*) colle f.
soluție de lixiviere (*ind chim, petr*) solution f. de lessive
soluție de mercerizat (*plast, text*) lessive f. de mercerisation
soluție de plumbit de sodiu (*petr*) solution f. de plombite
soluție de răcire (*ind chim*) solution f. de réfrigération
soluție de sare (*ind chim*) eau f. salée; (*ind chim, min, petr*) solution f. saline
soluție de săpun (*ind chim*) solution f. de savon
soluție de spălare (*ind chim*) solution f. à nettoyer
soluție de substituție (*fiz*) solution f. de substitution
soluție de var pentru cenușar (*piel*) plamée f.
soluție de vulcanizare (*plast*) solution f. de vulcanisation
soluție decinormală (*ind chim*) solution f. décinormale
soluție densă (*min*) solution f. dense
soluție diluată (*ind chim, petr*) solution f. diluée / étendue
soluție doctor (*petr*) solution f. de plombite
soluție duală (*mat*) solution f. duale
soluție echimoleculară (*ind chim*) solution f. équimoléculaire
soluție epuizată (*ind chim*) solution f. épuisée
soluție etalon (*ind chim*) solution f. étalon
soluție eutectică (*met*) solution f. eutectique
soluție fotografică (*ind chim*) bai m. photographique
soluție generală (*mat*) solution f. générale
soluție hidrofilizantă (*poligr*) solution f. hydrophylisante
soluție ideală (*ind chim*) solution f. idéale
soluție izohidrice (*ind chim*) solutions f. pl. isohydriques
soluție izotonă (*ind chim*) solution f. isotonique
soluție în numere întregi pozitive (*mat*) solution f. entière positive
soluție întreagă (*mat*) solution f. entière
soluție liniară (*mat*) intégrale f. linéaire
soluție-mamă (*ind chim, petr*) eau-mère f., liqueur f. / solution f. mère
soluție mecanografică (*cib*) solution f. mécanographique
soluție mineralizantă (*min*) solution f. minéralisante
soluție molară (*ind chim, petr*) solution f. molaire
soluție moleculară (*ind chim*) solution f. moléculaire
soluție neapoasă (*ind chim*) solution f. non aqueuse
soluție neideală (*ind chim*) solution f. non idéale
soluție nesaturată (*ind chim*) solution f. non saturée
soluție nesingulară (*mat*) solution f. non singulière
soluție neutră (*ind chim*) solution f. neutre
soluție normală (*ind chim, petr*) solution f. normale
soluție olomorfă (*mat*) intégrale f. holomorphe
soluție optimă (*mat*) solution f. optimale
soluție particulară (*mat*) intégrale f. / solution f. particulière
soluție pentru confecție (*plast*) dissolution f. pour confection

soluție primală (*mat*) solution f. primale
soluție răcitoare (*fiz*) cryogène m.
soluție reală (*ind chim*) solution f. réellé / vraie
soluție reziduală (*ind chim*) solution f. résiduelle
soluție salină (*ind chim, min, petr*) solution f. saline
soluție saturată (*ind chim*) solution f. saturée
soluție sensibilizatoare (*ind chim*) solution f. sensibilisatrice
soluție slab alcalină (*ind chim*) solution f. alcaline diluée / pauvre
soluție slabă de gravare (*poligr*) dépréparant m.
soluție solidă (*indind chim, fiz*) cristal m. mixte; (*ind chim, fiz, met, petr*) solution f. solide; (*fiz, met*) solution f. cristallisée
soluție solidă de concentrație maximă (*fiz*) cristal m. (mixte) saturé
soluție solidă de substituție (*fiz*) cristal m. mixte de substitution
soluție solidă limitată (*fiz*) cristal m. limité
soluție solidă saturată (*fiz*) cristal m. (mixte) saturé
soluție solidă sărăcită (*met*) matrice f. appauvrie
soluție sulfitică reziduală (*ind chim*) lessive f. de bisulfite résiduaire
soluție suprasaturată (*ind chim*) solution f. sursaturée
soluție-tampon (*ind chim, petr*) solution f. tampon
soluție tip „insulă" la amplasarea unor construcții (*hidr*) insularité f.
soluție titrată (*ind chim, petr*) solution f. titrée
soluție unitară (*mat*) solution f. unitaire
soluții nemiscibile (*ind chim*) solutions f. pl. non miscibles
solvabil (*ec*) solvable
solvabilitate (*ec*) solvabilité f.
solvat (*ind chim, petr*) solvate m.
solvatare (*ind chim, petr*) solvatation f., solvatisation f.
solvent (*ind chim, petr*) solvant m.; (*ind chim, petr*) diluant m., dissolvant m.
solvent activ (*ind chim*) solvant m. actif
solvent clorurat (*ind chim*) solvant m. chloré
solvent cu punct de fierbere scăzut (*ind chim*) solvant m. à point d'ébullition bas
solvent cu punct de inflamabilitate ridicat (*ind chim*) solvant m. à point d'inflammation élevé
solvent de extracție (*ind chim, petr*) solvant m. d'extraction
solvent deuterat (*ind chim*) solvant m. deutérisé
solvent miscibil (*petr*) solvant m. miscible
solvent mixt (*ind chim*) solvant m. mixte
solvent nafta (*petr*) fraction f. lourde d'essence, solvant m. naphta, white-spirit m.
solvent neapos (*ind chim*) solvant m. non aqueux
solvent organic (*ind chim, petr*) solvant m. organique
solvent pentru cauciuc (*plast*) solvant m. pour caoutchouc
solvent pentru grăsimi (*ind chim*) solvant m. pour graisses
solvent pentru lacuri (*ind chim*) solvant m. pour vernis
solvent petrolier (*ind chim, petr*) solvant m. naphta
solvent selectiv (*ind chim, petr*) solvant m. sélectif
solvent tehnic (*ind chim*) solvant m. technique
solvent volatil (*ind chim*) solvant m. volatil
solventare extractivă (*ind chim, petr*) extraction f. par solvants
solvoliză (*ind chim*) solvolyse f.
solz (*ind chim, geol, petr*) flocon m.; (*cstr, geol, hidr, text*) écaille f.
solzi de ceară (*petr*) paillettes f. pl. de cire
solzi de grafit (*geol*) flocons m. pl. de graphite; (*petr*) paillettes f. pl. de graphite
solzi de parafină (*ind chim, petr*) écailles f. pl. de paraffine
solzos (*ind chim, petr*) écailleux, floconneux, squameux
somație sommation f.; (*nav*) semonce f.
somație de aterizare (*av*) sommation f. d'atterir
somieră (*TH*) sommier m.
somnifer (*ind chim*) somnifère m., soporifère m., soporifique m.
a **sonda** (*nav*) sonder
a **sonda terenul** (*cstr, drum*) fouiller le sol
sondaj (*geol, min, petr*) sondage m.; (*geol, petr*) attisement m.; (*nav*) coup m. de sonde; (*petr*) recherche f.
sondaj abandonat / părăsit (*min*) sondage m. abandonné
sondaj acustic (*nav*) sondage m. acoustique / par le son
sondaj cu greutate pierdută (*nav*) sondage m. à plomb perdu
sondaj de exploatare (*min, petr*) sondage m. d'exploitation
sondaj de explorare (*min, petr*) sondage m. d'exploration / de recherche
sondaj de mare adâncime (*min*) sondage m. à grande profondeur
sondaj de prospecțiune (*min, petr*) sondage m. d'exploration / de prospection
sondaj de teren (*geol, petr*) recherche f. par fouilles / par sondage
sondaj din lucrări subterane / din subteran (*min*) sondage m. souterrain / de fond
sondaj electric (*tele*) sondage m. électrique
sondaj pentru aeraj (*min*) sondage m. d'aérage

sondaj percutant (*petr*) sondage m. par battage / par choc / par percussion
sondaj ultrasonor / prin ecou (*tele*) sondage m. par échos, sondage m. ultra-sonore
sondare (*nav*) brassiage m. (*TH*) sodage m.
sondă (*TH*) sonde f.; (*fiz*) électrode f. de sondage; (*el, fiz*) bobine f. exploratrice; (*geol, min, petr*) sondage m.; (*nav*) coup m. de sonde; (*petr*) forage m., puits m., sonde f., trou m.; **mecanică sau acustică** (*nav*) sondeur m.; **prăjină** (*nav*) lance f. de sonde; **de tanc** (*nav*) barre f. de sonde
sondă abandonată (*petr*) puits m. abandonné, sonde f. abandonnée
sondă acustică (*geol, petr*) sonde f. / sondeur m. acoustique
sondă acustică esofagiană (pentru explorarea zgomotelor cordului) (*metr*) endostéthoscope m.
sondă cu debit intermitent (*petr*) puits m. à débit intermittent
sondă cu debit redus (*petr*) puits m. latéral / marginal
sondă cu diametru mic (*petr*) forage m. (en diamètre) réduit, sondage m. de petit diamètre
sondă cu două orizonturi productive (*petr*) puits m. à deux horizons productifs
sondă cu gaură deviată (*petr*) sondage m. infléchi
sondă cu nivel înalt de fluid (*petr*) puits m. à haut niveau de fluide
sondă cu producție forțată (*petr*) puits m. à production forcée
sondă de confirmare (a existenței țițeiului) (*petr*) puits m. de confirmation
sondă de adâncimi (*nav*) sonde f. de grand fond
sondă de alimentare (*petr*) puits m. d'alimentation
sondă de aspirație (*petr*) puits m. de limite
sondă de carotaj cu raze gama (*petr*) sonde f. de radiocarottage
sondă de conturare în extindere (*petr*) puits m. d'extension
sondă de cuplaj (*tele*) sonde f. de couplage
sondă de descoperire (a existenței țițeiului) (*petr*) puits m. de découverte
sondă de detecție (*petr*) sonde f.
sondă de exploatare (*min, petr*) sondage m. d'exploitation; (*petr*) puits m. d'extraction, puits m. / trou m. d'exploitation
sondă de exploatare în extindere (*petr*) puits m. / sondage m. d'extension
sondă de explorare (*min, petr*) puits m. / sondage m. d'exploration, sondage m. de recherche; (*petr*) sonde f. / trou m. d'exploration, trou m. de prospection / de recherche; (*tele*) sonde f. sensible
sondă de forat (*cstr*) avant-trou m.
sondă de gaze (*petr*) puits m. / sonde f. de gaz, puits m. produisant du gaz
sondă de gaze în erupție (*petr*) puits m. de gaz en éruption
sondă de gaze productivă (*petr*) puits m. de gaz productif
sondă de injecție (*petr*) puits m. / sonde f. / trou m. d'injection
sondă de injecție a apei (*petr*) puits m. d'injection d'eau
sondă de injecție a gazelor (*petr*) puits m. d'injection de gaz
sondă de intervenție (*petr*) puits m. d'intervention
sondă de luat probe (*ind chim, petr*) échantillonneur m.; (*geol, petr*) flûte f.; (*petr*) appareil m. de prélèvement, pipette f. d'échantillonnage
sondă de luat probe dintr-un rezervor (*petr*) pipette f. de prise d'échantillons dans un réservoir
sondă de mare adâncime (*nav*) grande-sonde f.; (*petr*) sondage m. à grande profondeur, sondage m. profond
sondă de măsurare cu detector (*tele*) sonde f. de mesure avec détecteur
sondă de mână (*cstr, maș*) tarière f.; (*nav*) ligne f. de sonde
sondă de mică adâncime (*petr*) puits m. / sondage m. peu profond
sondă de observație (*petr*) puits m. d'observation
sondă de petrol (*petr*) puits m. de pétrole, puits m. pétrolier, puits m. producteur d'huile, sonde f. de pétrole
sondă de potențial (*petr*) sonde f. de potentiel
sondă de prelevare (a mostrelor) (*metr*) sonde f. de prélèvements
sondă de prospecțiune (*min, petr*) sondage m. d'exploration; (*petr*) puits m. d'essai, trou m. de prospection
sondă de radiații (*fiz*) sonde f. de rayonnèment
sondă de referință (*petr*) puits m. d'observation / témoin
sondă de santină (*nav*) sonde f. de cale
sondă de scintilații (*fiz*) sonde f. à scintillations
sondă de țiței (*petr*) sonde f. de pétrole
sondă de țiței productivă (*petr*) puits m. d'huile productif
sondă deviată (*petr*) puits m. / sondage m. dévié
sondă dozimetrică (*fiz*) sonde f. dosimétrique
sondă dreaptă (*petr*) forage m. rectiligne
sondă echipată pentru exploatare (*petr*) puits m. complété
sondă-ecou (*nav*) écho-sonde m.; (*tele*) sondeur m. ultra-sonore
sondă electrotermică (*el*) sonde f. électrothermique
sondă epuizată (*petr*) puits m. épuisé

sondă eruptivă (*petr*) puits m. éruptif
sondă fără rezultat (*petr*) sonde f. stérile
sondă feromagnetică (*metr*) sonde f. ferromagnétique
sondă Geiger-Müller (*fiz*) sonde f. Geiger-Müller
sondă grizumetrică (*min*) sonde f. grisoumétrique
sondă inundată (*petr*) puits m. noyé
sondă în erupție (*petr*) puits m. / sonde f. en éruption, puits m. / sondage m. éruptif, puits m. / sondage m. jaillissant, trou m. de sonde éruptif
sondă în erupție intermitentă (*petr*) puits m. à régime pulsatif
sondă în erupție naturală (*petr*) puits m. à écoulement naturel
sondă în erupție necontrolată (*petr*) puits m. fou
sondă în forare / în săpare (*petr*) sondage m. en cours, sonde f. en forage, trou m. à l'avancement
sondă în pompaj (*petr*) puits m. / sondage m. à balancier, puits m. à production par pompage, puits m. pompé
sondă în pompaj cu balansier (*petr*) puits m. en pompage par dispositif à balancier
sondă închisă (*petr*) puits m. fermé, puits m. hors production
sondă înclinată (*petr*) forage m. incliné
sondă îndreptată (*petr*) forage m. de redressement
sondă magnetică (*metr*) sonde f. magnétique
sondă magnetometrică (*fiz*) sonde f. magnétométrique
sondă marginală (*petr*) puits m. à la limite d'un gisement, puits m. de bordure, puits m. latéral / marginal
sondă neproductivă (*petr*) puits m. improductif / sec
sondă netubată (*petr*) puits m. / sondage m. non tubé, trou m. découvert
sondă neutronică (*fiz*) sonde f. neutronique
sondă normală (*petr*) sonde f. de potentiel
sondă oceanografică (*nav*) machine f. à sonde
sondă părăsită (*petr*) sondage m. abandonné, sonde f. abandonnée
sondă pedologică (*agr*) sonde f. pédologique
sondă pentru raze beta și gama (*fiz*) sonde f. à rayons bêta-gamma
sondă periferică (*petr*) puits m. à la limite d'un gisement, puits m. de bordure
sondă pregătită pentru esploatare (*petr*) puits m. complété
sondă productivă (*petr*) puits m. de développement, puits m. productif
sondă radiometrică (*metr*) sonde f. radiométrique
sondă reglabilă (*tele*) sonde f. ajustable
sondă rentabilă (*petr*) puits m. payant, sonde f. payante / rémunératrice
sondă sterilă (*petr*) puits m. / sondage m. improductif, puits m. / sonde f. stérile, trou m. sec
sondă suspendată provizoriu (*petr*) sonde f. suspendue provisoirement
sondă termometrică (*metr*) sonde f. thermométrique, thermosonde f.
sondă tubată (*petr*) sondage m. / trou m. tubé
sondă ultrasonoră (*geol*, *nav*, *petr*) sondeur m. à écho / à ultra-sons; (*nav*) projecteur m. ultra-sonore
sondă ultrasunet (*nav*) écho-sonde m.; (*tele*) sondeur m. ultra-sonore
sondă vecină (*petr*) puits m. de limite
sondă verticală (*petr*) forage m. rectiligne, sondage m. vertical
sondă Warluzel (*nav*) jauge f. de sondeur
sonde gemene (*petr*) forages m. pl. jumelés, puits m. pl. jumeaux / jumelés
sondeză (*petr*) sondeuse f.
sondeză cu alice (*cstr*, *drum*, *petr*) sondeuse f. à grenaille
sondeză cu diamante (*cstr*, *drum*, *petr*) sondeuse f. au diamant
sondeză cu percuție (*petr*) sondeuse f. à percussion
sondeză de mină / de subteran (*min*) sondeuse f. de fond
sondeză manuală (*cstr*) petite-sonde f.
sondeză pentru drenarea grizuului (*min*) sondeuse f. au grisou
sondeză pentru suprafață (*min*) sondeuse f. de surface
sondor (*nav*, *petr*) sondeur m.; (*petr*) foreur m.
sondor electronic (*autom*) sondeur m. électronique
sonerie (*el*) sonnerie f.
sonerie cu întârziere (*tele*) sonnerie f. à retardement
sonerie de alarmă (*cf*) sonnerie f. d'alarme
sonerie de alarmă care sună continuu (*tele*) alarme f. d'appel permanent
sonerie de apel (*tele*) sonnerie f. d'appel
sonerie de preavertizare (*TH*) sonnerie f. de préavertissement
sonetă (*cstr*) marteau-pilon m., sonnette f.; (*maș*) mouton m.
sonetă cu abur (*maș*) mouton m. à vapeur
sonetă cu berbec cu acționare directă (*cstr*) marteau m. trépideur
sonetă cu motor Diesel (*cstr*, *maș*) mouton m. à cycle Diesel
sonetă de mână (*cstr*) sonnette f. à tiraudes
sonetă deasupra puțului (*cstr*) belle-fleur f.
sonetă gravitațională (*cstr*, *maș*) mouton m. vertical
sonetă mecanică (*cstr*) sonnette f. à déclic

sonetă pendulară (*cstr*) mouton-pendule m.
sonetă pentru spart blocuri de fontă (*met*) casse-fonte m.
sonetă plutitoare (*nav*) sonnette f. flottante
sonetă pneumatică (*cstr, maș*) mouton m. à air comprimé, mouton m. pneumatique
sonetă rotativă (*maș*) sonnette f. rotative
sonetă verticală (*cstr, maș*) mouton m. vertical
sonolog (*av, petr*) échomètre m.; (*petr*) écho m. sondeur, enregistreur m. d'échos **sonometru** (*fiz, petr, tele*) sonomètre m.
sonometru acustic (*tele*) sonomètre m. acoustique
sonometru normalizat (*fiz*) sonomètre m. normalisé
sonor (*fiz*) sonore
sonoritate (*fiz*) sonorité f.
sonorizare (*tele*) sonorisation f.
sonorizare cu magnetofoane (*tele*) sonorisation f. extérieure
sonorizare fotografică (*fiz*) sonorisation f. photographique
sensibilitate la crestătură (*ind chim, petr, plast*) sensibilité f. à l'entaille
soporific (*ind chim*) soporifère m., soporifique m.
sorb (*poligr*) aspirateur m.; (*poligr, TH*) suceur m.; (*TH*) crépine f., crépine f. d'aspiration
sorb cu sită (*cstr*) pommelle f.
sorbent (*ind chim*) sorbent m.
sorbită (*ind chim*) sorbitol m.; (*met*) sorbite f.
sorbită de călire (*met*) sorbite f. de trempe
sorbită de revenire (*met*) sorbite f. de revenu
sorbție (*ind chim*) sorption f.
sorbul pompei (*petr*) panier m. de pompe
sorbul pompei de mină (*min*) paicherou m.
sort (*TH*) catégorie f., sorte f.; **(materie primă)** (*text*) classe f.
sort de cărbune de mărime mijlocie (20-40 mm) (*min*) gailleterie f.
sort de cărbune de mărime mijlocie (sub 40 mm) (*min*) têtes f. pl. de moineaux
sort de cărbune de mărimea alunelor (*min*) noisette f.
sort de cărbune de mărimea nucilor (*min*) noix f.
sort de cărbune în bucăți mari (60-70 mm) (*min*) gailleterie f. forte
sort inferior (*text*) sous-espéce f.
sort mărunt (agregate) (*cstr*) finesse f.
a sorta (*cstr, ind chim, min*) passer au crible / au tamis; (*ec, TH*) assortir; (*TH*) classer, ranger, trier
a sorta după mărime (*cstr*) classer par dimension
a sorta lâna (*text*) détricher la laine
a sorta prealabil (*cib, TH*) trier préalablement
a sorta prin spargere cu ciocanul (*min*) scheider
sortabil (*cib*) triable
sortare (*cstr, drum, ind chim*) tamisage m.; (*cib*) tri m.; (*cstr*) blutage m.; (*cstr, drum, hidr*) gradation f.; (*ind chim, text*) sortage m.; (*min*) classement m.; (*min, TH*) triage m.; (*TH*) classage m., classification f.
sortare aritmetică (*cib*) tri m. arithmétique
sortare binară (*cib*) tri m. binaire
sortare cu acul (*autom*) triage m. à l'aiguille
sortare după conținut (*min*) classement m. par teneur
sortare după mărime (*cstr*) classement m. en grosseur
sortare electronică (*min*) triage m. électronique
sortare fină (*cstr*) épuration f. fine
sortare folosind ciocanul (*min*) triage m. à marteau
sortare granulometrică (*ind chim, petr*) criblage m.
sortare gravimetrică (*TH*) sortage m., sortissage m. gravimétrique
sortare grosolană (*cstr*) dégrossissage m.; (*ind chim*) première épuration f.
sortare hidraulică (*TH*) criblage m. hydraulique
sortare hidromecanică (*min*) triage m. hydromécanique
sortare inversă (*cib*) classement m. inversé
sortare în bloc (*autom*) classification f. en bloc
sortare în curent de aer (*min*) triage m. par ventilation
sortare în două trepte (*cstr*) épuration f. en deux stades
sortare în mină / în subteran (*min*) triage m. du fond
sortare în sens crescător (*cib*) tri m. croissant
sortare în sens descrescător (*cib*) tri m. décroissant
sortare magnetică (*min*) triage m. magnétique
sortare manuală (*min, TH*) triage m. à main
sortare mecanică (*min*) triage m. mécanique
sortare pe bandă (*cib, min*) tri m. sur bande; (*min*) triage m. sur toile
sortare pe baza greutății specifice (*ind chim, min, petr*) triage m. par gravité
sortare pe cale umedă (*cstr, drum, hidr*) tamisage m. par la voie humide; (*ind chim, min*) triage m. par la voie humide; (*min*) triage m. à l'eau
sortare pe cale uscată (*ind chim, min*) triage m. par la voie sèche; (*min*) triage m. à sec
sortare pe calități (a materiei prime) (*text*) classification f.
sortare pneumatică (*ind chim*) triage m. pneumatique; (*TH*) criblage m. pneumatique
sortare polifazată (*cib*) tri m. polyphasé
sortare prealabilă (*cib*) tri m. préalable
sortare prin cernere (*TH*) triage m. à tamis

sortare prin spargere cu ciocanul (*min*) scheidage m.
sortarea fibrelor (*text*) classement m. des fibres
sortarea lânii (*text*) triage m. de la laine
sortat (*cib*) ordonné, trié
sortator (*autom, cib*) trieuse f.; (*text*) trieur m.; (*TH*) classeur m.
sortator de bobine (*text*) trieur m. de bobines
sortator de cartele (*cib*) trieuse f. de cartes
sortator de cod cu bastonașe (*cib*) trieuse f. de code à bâtonnets
sortator de deșeuri (*ind chim, text*) trieur m. de déchets; (*text*) repasseur m. de déchets
sortator de documente (*cib*) trieuse f. de documents
sortator de mosoare / de țevi (*text*) trieur m. de bobines
sortator fotoelectric (*tele*) assortisseur m. photoélectrique
sortator multifuncțional (*cib*) trieuse f. multifonction
sortiment (*TH*) assortiment m., classe f., sorte f.
sortiment de instrumente (*maș*) outillage m.
sortiment lung (*silv*) bois m. pl. longs
sortiment scurt (*silv*) bois m. pl. courts, courçons m. pl.
sortiment subțire (*silv*) feuillets m. pl.; **de plăci** (*silv*) planchettes pl.; **de scânduri** planches
sortizor (*maș*) assortisseur m., épurateur m.
sortizor centrifug (*maș*) classeur m. centrifuge
sortizor cu membrană (*maș*) assortisseur m. / épurateur m. à diaphragme
sortizor de așchii (*maș*) tamis m. à copeaux
sortizor de așchii cu mai multe site (*maș*) trieur m. de copeaux à plusieurs tamis
sortizor de așchii oscilant (*maș*) trieur m. de copeaux à secousses
sortizor de pastă (*maș*) classeur m. de pâte
sortizor pentru sortare fină (*maș*) assortisseur m. fin
sortizor pentru sortare grosolană (*maș*) dégrossisseur m.
sortizor plan (*maș*) tamis m. plan
sortizor rotativ (*maș*) assortisseurr m. / classeur m. rotatif
sortizor vibrator (*maș*) épurateur m. à vibrations, vibrateur m.
sosire arrivée f.; (*termo*) afflux m.
sosire tangențială a apei (*termo*) adduction f. tangentielle d'eau
sosire ulterioară (a undelor elastice) (*petr*) arrivée f. ultérieure
sosiri în grup (*mat*) arrivées f. pl. en groupes
spacistor (*tele*) spacistor m.
spalația unui nucleu (*fiz*) élatement m., épaufrement m.
spalație (*fiz*) spallation f.
spalet (*cstr*) embrasure f.
spalier (*agr*) espalier m.; (*cstr*) haie f. palissade f.
spalier pentru vie (*agr*) treillage m.
spardec (*nav*) spardeck m.
a **sparge** (*TH*) briser, easser, fendre, fracasser, rompre; **care se sparge** cassable
a **sparge emulsia** (*ind chim*) désémulsionner
sparge-gheață (*hidr*) paraglace m.
a **sparge piatra cu dalta cu dinți** (*cstr*) layer
a **sparge plafonul** (*av*) passer à travers les nuages
sparge-val (*nav*) brise-lames m.
spargere (*cstr*) bris m., friabilité f.; éclatement m.; (*TH*) cassage m., concassage m.
spargere (cu jerbă de apă) a valului pe un perete vertical (*hidr*) ressac m.
spargere prin dinamitare (*cstr, drum, geol*) dynamitage m.
spargerea emulsiei (*ind chim, petr*) désémulsionnement m., rupture f. de l'émulsion
spargerea minereului (*min*) cassage m. de minerai
spargerea pietrei de rectificat (de polizor) (*maș-un*) éclatement m. de la meule
spargerea sloiurilor (*hidr*) débâcle f.
spargerea spumei (*ind chim*) brisage m. / chute f. de la mousse
spargerea volantului (*maș*) éclatement m. du volant
spargheț (*cstr*) bec m. de la pile; (*hidr*) briseglace m.
spat (*geol, met, min*) spath m.
spat de Islanda (*min*) spath m. d'Islande
spat greu (*ind chim, min*) barytine f.
spată (*text*) peigne m., ros m.
spată cu câte două traverse de lemn pentru solidarizarea dinților (*text*) peigne m. avec jumelles en bois
spată cu dinți de oțel (*text*) peigne m. à dents d'acier
spată cu dinți dispuși în evantai (*text*) peigne m. à dents en éventail
spată cu dinți oblici (*text*) peigne m. à dents obliques
spată cu dinți regulați pe mai multe șiruri (*text*) peigne m. régulier à plusieurs rangées
spată cu dinți regulați pe un singur șir (*text*) peigne m. régulier à une seule rangée
spată cu dispozitiv de declanșare (*text*) peigne m. à échappement
spată de distribuție (separare) a firelor (*text*) peigne m. répartiteur

spată de ghidare a firului (*text*) peigne m. guide-fil
spată de susținere / fixă (*text*) peigne m. fixe
spată mobilă (a mașinii de țesut) (*text*) ros m. à échappement
spată suspendată (*text*) peigne m. suspendu
spate de barcă (*nav*) dossier m.
spatele camei (*maș*) talon m. de la came
spatele dintelui (la freze) (*maș-un*) arrière m. de la dent
spatiu aceesibil (*mat*) espace m. accessible
spatiu de lucru (*fiz, met, TH*) espace m. de travail
spatulă (*ind chim, TH*) spatule f. (*cstr*) lisseuse f.; (*cstr, hidr*) lance f.
spatulă linguală (*metr*) abaisse-langue m.
spatulă prin iris (*metr*) spatule f. oculaire
a **spația** (*poligr*) donner de l'air, espacer
a **spația rândurile** (*poligr*) blanchir, jeter du blanc
a **spația textul** (*poligr*) éclaircir le texte
spațiere (*poligr*) espacement m.
spațiere automată (în intervalul unei litere) (*tele*) blanc m. des lettres automatique
spațiere cu interlinii (*poligr*) interlignage m.
spațiere falsă (*tele*) espacement m. faux
spațiu (*cstr, fiz, mat, poligr*) espace m.; (*cstr, TH*) espacement m.; (*poligr*) espace f., jeu m.
spațiu abstract (*mat*) espace m. abstrait
spațiu aerian (*av*) espace m. aérien
spațiu afin (*mat*) espace m. affin
spațiu analitic (*met*) espace m. analytique
spațiu anodic (*ind chim, el*) espace m. anodique
spațiu armonic (*mat*) espace m. harmonique
spațiu biplanar (*mat*) espace m. biplanaire
spațiu boolean (*log mat*) espace m. booléen
spațiu capilar (*geol, petr*) interstice m. capillaire
spațiu cartezian (*mat*) espace m. cartésien
spațiu catodic (*el*) espace m. cathodique
spațiu-cât (*mat*) espace m. quotient
spațiu centroafin (*mat*) espace m. centro-affin
spațiu circular (*cstr*) espace m. annulaire
spațiu compact (*mat*) espace m. compact
spațiu complet (*mat*) espace m. complet
spațiu complet regulat (*mat*) espace m. complètement régulier
spațiu conex (*mat*) espace m. connexe
spațiu constructiv (*log mat*) espace m. constructif
spațiu contractibil (*mat*) espace m. contractile
spațiu cu bază numerabilă (*mat*) espace m. parfaitement séparable
spațiu cu metrică nedefinită (*mat*) espace m. à métrique indéfinie
spațiu curb (*fiz*) espace m. courbe
spațiu cvasitopologic (*mat*) espace m. quasitopologique
spațiu de accelerare (*el, tele*) espace m. d'accélération
spațiu de acoperire (*mat*) espace m. de recouvrement
spațiu de alunecare (la tuburile cu modulație de viteză) (*tele*) espace m. de glissement
spațiu de ardere (*termo*) espace m. de cuisson
spațiu de captare (*tele*) espace m. de captation
spațiu de compresiune (*petr*) volume m. en fin de compression
spațiu de descărcare (*cstr, drum, hidr*) décharge f.
spațiu de distribuții (*mat*) espace m. de distributions, espace m. des fonctions généralisées
spațiu de interpolare (*mat*) espace m. d'interpolation
spațiu de lucru al cuptorului (*met*) intérieur m. du four
spațiu de modulație (*tele*) espace m. de modulation
spațiu de operatori (*mat*) espace m. d'opérateurs
spațiu de reflexie (la electronul reflex) (*fiz, tele*) espace m. de réflexion
spațiu de separare (*cib*) espace m. intercalaire
spațiu de șiruri (*mat*) espace m. de suites
spațiu de topire (*met*) chambre f. / espace m. de fusion
spațiu de un punct (*poligr*) espace f. fine / corps un
spațiu de un punct și jumătate (*poligr*) espace f. avant-fine
spațiu de vecinătate (*mat*) espace m. de proxmité / de voisinage
spațiu dual (*mat*) espace m. dual
spațiu dublu invariant (*mat*) espace m. doublement invariant
spațiu echipotențial (*fiz*) espace m. équipotentiel
spațiu eliptic (*mat*) espace m. elliptique
spațiu exploatat (*min*) espace m. dépilé
spațiu fals (la receptorul telegrafic) (*tele*) espace m. faux
spațiu fibrat (*mat*) espace m. fibré
spațiu fibrat vectorial (*mat*) espace m. fibré vectoriel
spațiu funcțional / de funcții (*autom, mat*) espace m. fonctionnel
spațiu hiperbolic (*mat*) espace m. hyperbolique
spațiu inelar (*petr*) espace m. annulaire
spațiu interblocuri (*cib*) espace m. arrêt-marche
spațiu interdendritic (*met*) espace m. interdendritique
spațiu interpalete (*maș*) espace m. interailettes
spațiu interpolar (*el*) espace m. entrepolaire
spațiu interstițial (*petr, TH*) espace m. interstitiel
spațiu între cuvinte (*poligr*) entre-deux m.

spațiu între cuvinte în zaț (*poligr*) espace f. entre les mots
spațiu între fișiere (*cib*) espace m. entrefichiers
spațiu între grinzi (*cstr*) entre-poutre f., entre vous m.
spațiu între linii (*cf*) entre-voie f.
spațiu între rânduri (*poligr*) espacement m. entre les lignes
spațiu lacunar (*mat*) espace m. lacunaire
spațiu liber (*cstr*) terrain m. libre; (*cstr, petr*) espace m. vide; (*maș, petr*) espace m. libre
spațiu liber interstițial (*fiz*) vide m. interstitiel
spațiu liber între inima șinei și eclisă (*cf*) dégagement m. de l'éclisse
spațiu liber între reprezentările suprafețelor a două piese vecine (*maș*) filet m. de lumière
spațiu liniar (*mat*) espace m. linéaire
spațiu local mărginit (*mat*) espace m. localement borné
spațiu metric (*mat*) espace m. distaneié / métrique
spațiu metric aleator (*mat*) espace m. métrique aléatoire
spațiu metric conex (*mat*) espace m. métrique connexe
spațiu metric probabilizat (*mat*) espace m. métrique probabiliste
spațiu metric recursiv (*log mat*) espace m. métrique récursif
spațiu metrizabil (*mat*) espace m. métrisable
spațiu Morse (*tele*) espace m. Morse
spațiu mort (*min*) espace m. mort; (*TH*) zotte f. d'eau morte
spațiu normat (*mat*) espace m. normé
spațiu numerabil (*mat*) espace m. dénombrable
spațiu numeric (*mat*) espace m. numérique
spațiu numeric bidimensional (*mat*) plan m. numérique
spațiu obscur / întunecat (*el, fiz*) espace m. obscur / sombre
spațiu obscur al lui Faraday (*el, fiz*) espace m. sombre de Faraday
spațiu obscur anodic (*fiz, tele*) espace m. sombre anodique
spațiu obscur catodic (al lui Crookes-Hittorf) (*fiz, tele*) espace m. sombre cathodique
spațiu omogen (*mat*) espace m. homogène
spațiu parabolic (*mat*) espace m. parabolique
spațiu pentru bagaje (*cf*) cale f. à bagages
spațiu pentru eliminarea așchillor (*maș-un*) espace m. pour les copeaux
spațiu perfect separabil (*mat*) espace m. parfaitement séparable
spațiu ponderat (*mat*) espace m. pondéré / avec poids
spațiu probabilizat (*mat*) espace m. de probabilité
spațiu proiectiv (*mai*) espace m. projectif
spațiu proiectiv cuaternionic (*mat*) espace m. projectif quaternionien
spațiu pseudouniform (*mat*) espace m. pseudouniforme
spațiu reflexiv (*mat*) espace m. réflexif
spațiu scutit (tonaj) (*nav*) espace m. exempté
spațiu semiordonat (*mat*) espace m. semi-ordonné
spațiu separat (*mat*) espace m. séparé
spațiu simplu conex (*mat*) espace m. simplement connexe
spațiu simplu invariant (*mat*) espace m. simplement invariant
spațiu supracomutativ (*mat*) espace m. surcommutatif
spațiu tensorial (*mat*) espace m. tensoriel
spațiu topologic inepuizabil (*mat*) espace m. topologique inépuisable
spațiu tridimensional (*mat*) espace m. à trois dimensions
spațiu ultrametric (*mat*) espace m. ultramétrique
spațiu uniformizabil (*mat*) espace m. uniformisable
spațiu vătămător (*maș*) espace m. nuisible; (*maș, petr*) espace m. mort
spațiu vectorial (*mat*) espace m. vectoriel
spațiu vectorial finit dimensional (*mat*) espace m. vectoriel de dimension finie
spațiu vectorial normat (*mat*) espace m. vectoriel normé
spațiu vectorial pseudotopologic (*mat*) espace m. vectoriel pseudo-topologique
spațiu vectorial simplectic (*mat*) espace m. vectoriel symplectique
spațiu verde (*cstr*) espace m. vert
spațiul dintre axele traverselor (*cf*) espacement m. des traverses d'axe en axe
spațiul dintre doi dinți (*orlg*) vide m.
spațiul fazelor (*mat*) espace m. de phases
spațiul imaginii (*fiz*) milieu m. image
spațiul modelelor (*log mat*) espace m. des modèles
spațiul obiectului (*fiz*) milieu m. objet
spațiul orbitelor (*mat*) espace m. d'orbites
spațiul părților închise (*mat*) espace m. des parties fermées
a spăla (*ind chim, TH*) rincer, laver; (*TH*) purifier
a spăla cu leșie (*TH*) lessiver
a spăla de noroi débourber
a spăla manual (*min*) laver à la main
a spăla minereu (*min*) clairer du minerai
spălare (*agr*) délavage m.; (*poligr, TH*) rinçage m.; lixiviation f.; (*ind chim, min, TH*) lavage m.; (*cstr*) lessivage m.; (*geol, petr*) affouillement m.; (*petr*)

balayage m.; **a materialului, a solului etc.** (*geol, hidr*) élutriation f.; **de minereu, de cărbune** (*min*) débourbage m.
spălare continuă cu nisip (*met*) lessivage m. des sables en continu
spălare cu acid (*ind chim, petr*) lavage m. à l'acide
spălare cu alcalii (*ind chim*) lavage m. par lessives alcalines
spălare cu jet de apă (*cstr, hidr*) nettoyage m. au jet d'eau
spălare cu jetul furtunului / hidromonitorului / stropitorului (*cstr*) nettoyage m. à la lance
spălare cu pământ decolorant (*ind chim, petr*) lavage m. à la terre
spălare cu sodă (caustică) (*ind chim, petr*) lavage m. à la soude (caustique)
spălare cu soluții acide (*ind chim*) lavage m. acide
spălare cu trocul (*min*) lavage m. à l'augette
spălare de suprafață cu apă de ploaie (*agr*) délavage m. par eau ruisselante
spălare directă (*petr*) lavage m. direct, (*TH*) chasse f. directe
spălare echicurentă (*petr*) balayage m. équicourant / unilatéral
spălare in lichid / mediu dens (*min*) lavage m. en liqueur / en liquide dense, lavage m. en milieu / en suspension dense
spălare în contracurent (*ind chim, min*) lavage m. à contrecourant; (*met*) lavage m. de siphon
spălare manuală (*met*) lavage m. à bras
spălare prin difuziune (*ind chim*) lavage m. par diffusion
spălare sub presiune (*hidr*) lavage m. sous pression
spălarea aluviunilor (*min*) lavage m. des alluvions
spălarea argilei (*cstr*) lavage m. de l'argile
spălarea aurului (*met*) orpaillage m.; (*min*) lavage m. de l'or
spălarea calciului liber (*cstr, geol, hidr*) entraînement m. de chaux libre
spălarea carotei (*petr*) lavage m. de la carotte
spălarea cărbunelui (*min*) lavage m. du charbon
spălarea depunerilor (*agr*) lessivage m. du limon
spălarea fracțiunilor fine / mărunte (*min*) lavage m. des fines
spălarea laptelui de ciment din beton (*cstr, drum, hidr, petr*) délitage m., délitement m.
spălarea locomotivei (*cf*) lavage m. de la locomotive
spălarea minereului (*min*) débourbage m. / lavage m. du minerai
spălarea nămolului (*ind chim*) lavage m. de la boue
spălarea nisipului (*hidr*) lavage m. du sable
spălarea solului (*agr*) lavage m. du sol
spălarea sondei (*petr*) lavage m. du trou
spălarea terenului de fundație de sub construcție (*hidr*) délavage m.
spălătoare comune (*TH*) lavabos m. pl. collectifs
spălătoare cu dușuri (semidușuri) (*TH*) lavabos-douches m. pl.
spălător (*cstr*) chambrè f. de lavage; (*cstr*) cuvette f. de lavabo, lavabo
spălător centrifug (*ind chim*) laveur m. centrifuge
spălător circular (*TH*) lavabo m. circulaire
spălător (umplut) cu cocs (*ind chim*) scrubber m. à coke
spălător cu șicane (*ind chim*) laveur m. à chicanes
spălător cu tambur (*ind chim*) laveur m. à tambour
spălător cu umplutură în formă de grătar (*ind chim*) laveur m. à claies
spălător de aer (*TH*) humidificateur m., laveur m. d'air; **cu lichid** (*maș*) épurateur m. (d'air) humide
spălător de benzen (*ind chim, petr*) laveur m. de benzène
spălător de cenușă (*termo*) lessiveur m. de cendres
spălător de gaze (*ind chim, maș, petr*) épurateur m. / laveur m. de gaz
spălător de nisip (*drum*) laveuse f. de sable
spălător de parbriz (*auto*) lave-glace m.
spălător de pietriș (*cstr*) laveur m. à gravier
spălător de sfeclă (*agr*) laveur m. à betteraves
spălător pentru fructe sau legume (*maș*) appareil m. laveur
spălător pentru vase (*TH*) table f. à laver la vaisselle
spălător-răcitor (*maș*) laveur-refroidisseur m.
spălătorie (*cstr*) buanderie f.; (*min*) laverie f.
spălătorie cu vapori (*termo*) blanchisserie f. à vapeurs
spălătorie de aur (*min*) orpaillage m.
spălătorie de cărbune (*min*) laverie f. charbonniére / de charbon
spălătorie industrială (*cstr*) lavabo m. industriel
spărgător (*maș*) broyeur m. de pierres
spărgător de beton (*maș*) brise-béton m.
spărgător de beton cu aer comprimat (*maș*) brise-béton m. à air comprimé
spărgător de blocuri (*TH*) casse-blocs m., casse-gueuses m.
spărgător de gheață (*nav*) brise-glace m.
spărgător de rocă (*maș*) brise-roche m.
spărgător de rocă hidraulic (*maș*) brise-roche m. hydraulique
spărgător de turte oleaginoase (*agr*) brisetourteaux m.
spărgător de valuri (*hidr*) taille-mer m.

spărtură (*cstr*, *met*) crevasse f.; (*met*, *TH*) fracture f.; (*nav*) brèche f.; (*TH*) brisure f., cassure f.
spărtură acioulară (*met*) cassure f. aciculaire
spărtură de piatră pentru îndreptarea drumului (*cstr*) crayon m. à riper
spărtură fibroasă (*met*) cassure f. fibreuse
spărtură granulară (*met*) cassure f. grénue
spărtură intercristalină (*met*) cassure f. intercristalline
spărtură intergranulară (*met*) cassure f. intergranulaire
spărtură lucioasă (*met*) cassure f. brillante
spărtură neregulată (*met*) cassure f. irrégulière
spărtură oblică (*geol*, *hidr*) cassure f. oblique
spărtură vitroasă (*cstr*, *met*, *petr*) cassure f. vitreuse
spărturi (*cstr*) fendilles f. pl.; (*met*) débris m. pl., décombres m. pl., éboulis m.
spărturi de cărămidă (*cstr*) briquaillons m. pl.
spărturi de turnătorie (*met*) bocage m. de fonte
spătar dossier
special (*TH*) particulier, spécial
specialist (*TH*) homme m. de métier, spécialiste m.
specialist în automobile (*auto*) expert m. en automobiles
specialist în fizica nucleară (*fiz*) nucléicien m.
specialist în prelucrarea datelor (*cib*) informaticien m.
specialist în similigravură (*poligr*) similiste m.
specialitate (*TH*) spécialité f.
a se **specializa** (*TH*) se spécialiser
specializare (*TH*) spécialisation f.
specie (*TH*) espèce f., sorte f., variété f.
specie atomică (*fiz*) espèce f. atomique
specie de sol (*agr*) espèce f. de sol
specie lemnoasă (*silv*) essence f. forestière
specie nucleară (*fiz*) espèce f. nucléaire
specific (*metr*) linéique; (*TH*) spécifique, caractéristique
specific arhitectural (*cstr*) caractéristique f. architecturale
a **specifica** (*TH*) spécifier
specificație (*autom*, *TH*) cahier m. de(s) charges; (*ec*, *TH*) spécification f.
specificație de greutate (*TH*) spécification f. de poids
specimen (*autom*) spécimen m.
spectral (*fiz*) chromatique, spectrl
spectrofotograf (*fiz*) spectrophographe m.
spectrofotografie (*fiz*) spectrophotographie f.
spectrofotogramă (*fiz*) spectrophotogramme m.
spectrofotometrie (*fiz*, *met*) spectrophotométrie f.
spectrofotometrie de flacără / de flamă (*ind chim*, *fiz*) spectrophotométrie f. de flamme
spectrofotometru (*ind chim*, *fiz*, *met*) spectrophotomètre m.
spectrograf (de radiații X) cu cristal curbat (*metr*) spectrographe m. à cristal courbe
spectrograf (*ind chim*, *fiz*, *met*, *text*) spectrographe m.
spectrograf alfa (*metr*) spectrographe m. alphà
spectrograf beta (*metr*) spectrographe m. bêta / électronique
spectrograf cu cuarț (*fiz*) spectrographe m. à quartz
spectrograf cu rețea (*ind chim*, *fiz*, *petr*) spectrographe m. à réseau
spectrograf cu vid (*ind chim*, *fiz*, *petr*) spectrographe m. à vide
spectrograf de electroni (*fiz*) spectrographe m. électronique
spectrograf de impulsuri (*fiz*) spectrographe m. à impulsions
spectrograf de masă (*fiz*, *ind chim*, *petr*) spectrographe m. de masse
spectrograf de radiații / raze X (*fiz*) spectrographe m. à rayons X
spectrograf gama (*metr*) spectrographe m. gamma
spectrograf interferențial (*ind chim*, *fiz*) spectrographe m. interférentiel
spectrograf pentru măsurători de spectre de nebuloase (*metr*) spectrographe m. nébulaire
spectrografie (*ind chim*, *met*, *petr*) spectrographie f.
spectrografie de radiații / raze X (*fiz*) spectrographie f. de rayons X
spectrografie de raze infraroșii (*ind chim*, *fiz*, *petr*) spectrographie f. infrarouge
spectrogramă (*fiz*) spectrogramme m., spectrophotographie f.
spectroheliograf (*metr*) spectrohéliographe m.
spectroheliogramă (*metr*) spectrohéliogramme m.
spectrohelioscop (*metr*) spectrohélioscope m.
spectrometrie (*fiz*, *met*) spectrométrie f.
spectrometrie de flacără / de flamă (*ind chim*, *fiz*, *petr*) spéctrométrie f. de flamme
spectrometrie de infraroșu (*ind chim*, *fiz*, *petr*) spectrométrie f. infrarouge
spectrometrie interferențială (*ind chim*) spectrométrie f. interférentielle
spectrometru (*fiz*, *met*) spectromètre m.
spectrometru (de raze) alfa (*metr*) spectromètre m. de rayons alpha
spectrometru (de raze) beta (*metr*) spectromètre m. de rayons bêta
spectrometru cu fante (*ind chim*, *fiz*, *petr*) spectromètre m. à fantes
spectrometru cu heliu (*metr*) spectromètre m. à hélium

spectrometru cu modulație în amplitudine și selecție interferențială (*fiz*) sisam m.
spectrometru cu prisme (*ind chim, petr*) spectromètre m. à prismes
spectrometru cu rețea (*ind chim, fiz, petr*) spectromètre m. à réseau
spectrometru cu rețea de difracție (*ind chim*) spectromètre m. à réseau de diffraction
spectrometru cu rezonanță electronică (*ind chim, fiz, petr*) spectromètre m. à résonance électronique
spectrometru cu scintilație (*ind chim, petr*) spectromètre m. à scintillation
spectrometru de analiză (*ind chim, fiz, petr*) spectromètre m. d'analyse
spectrometru de coincidență (*metr*) spectromètre m. à coïncidence
spectrometru de masă (*metr, ind chim, petr*) spectromètre m. de masse; (*metr, tele*) omégatron m.
spectrometru de masă de înaltă frecvență (*fiz*) synchromètre m. de masse
spectrometru de neutroni (*fiz*) spectromètre m. neutronique
spectrometru de perechi (*metr*) spectromètre m. à paires
spectrometru interferențial (*ind chim, fiz*) spectromètre m. interférentiel
spectrometru magnetic (*ind chim, petr*) spectrométre m. magnétique
spectrometru molecular (*ind chim, fiz petr*) spectromètre m. moléculaire
spectrometru nuclear (*metr*) spectromètre m. nucléaire
spectropolarimetrie (*fiz*) spectropolarimétrie f.
spectroscop (*ind chim, fiz, met, petr*) spectroscope m.
spectroscop cu deviație constantă (*ind chim, fiz, petr*) spectroscope m. à déviation constante
spectroscop cu prisme (*ind chim, fiz, petr*) spectroscope m. à prismes
spectroscop cu rețea (*ind chim, fiz*) spectroscope m. à réseau
spectroscopie (*ind chim, fiz, met, petr*) spectroscopie f.; **a radiației de emisiune** (*fiz*) spectroscopie f. d'émission
spectroscopie de absorbție (*ind chim, fiz, petr*) spectroscopie f. d'absorption
spectroscopie de luminescență (*fiz*) spectroscopie f. de luminescence
spectroscopie de microunde (*fiz*) spectroscope f. en micro-ondes, spectroscopie f. ultra-hertzienne
spectroscopie de radiații / raze X (*fiz*) spectroscopie f. des rayons X
spectroscopie de radiații infraroșii (*ind chim, fiz, petr*) spectroscopie f. infrarouge
spectroscopie moleculară (*ind chim, fiz, petr*) spectroscopie f. moléculaire
spectru (*fiz*) spectre m.
spectru acustic (*fiz*) spectre m. acoustique / sonore
spectru atomic (*fiz*) spectre m. atomique
spectru complex (*mat*) spectre m. complexe
spectru continuu (*fiz*) spectre m. continu
spectru de absorbție (*ind chim, fiz, tele, termo*) spectre m. d'absorption
spectru de arc (*fiz*) spectre m. d'arc
spectru de bandă (*ind chim, fiz, petr*) spectre m. de bandes; (*fiz*) spectre m. cannelé
spectru de electroni (*fiz*) spectre m. électronique
spectru de emisiune (*ind chim, fiz, petr*) spectre m. d'emission
spectru de fisiune (*fiz*) spéctre m. de fission
spectru de flacără / de flamă (*ind chim, fiz, petr*) spectre m. de flamme
spectru de frânare (*fiz*) spectre m. de freinage
spectru de frecvențe (*tele*) mélange m. / spectre m. de fréquences
spectru de frecvențe al trenului de impulsuri (*tele*) spectre m. de fréquences de la série d'impulsions
spectru de frecvențe sonore (*fiz*) spectre m. sonore
spectru de linii (*fiz*) spectre m. de lignes / de raies
spectru de mase (*fiz*) spectre m. de masses
spectru de neutroni (*fiz*) spectre m. neutronique
spectru de neutroni termici (*fiz*) spectre m. thermique
spectru de proiecție (*mat*) spectre m. de projection
spectru de radiații / raze alfa (*fiz*) spectre m. (de rayons) alpha
spectru de radiații / raze beta (*fiz*) spectre m. (de rayons) bêta
spectru de radiații / raze gama (*fiz*) spectre m. (de rayons) gamma
spectru de radiații / raze X (*fiz*) spectre m. (de rayons) X
spectru de radiații din domeniul vizibil (*fiz*) spectre m. lumineux / visible
spectru de radiații electromagnetice (*fiz*) spectre m. d'ondes électromagnétiques, spectre m. hertzien
spectru de radiații infraroșii (*ind chim, fiz, petr*) spectre m. infrarouge
spectru de referință (*ind chim, fiz*) spectre m. de référence, spectre m. témoin
spectru de reflexie (*fiz*) spectre m. de réflexion
spectru de rezonanță (*fiz*) spectre m. de résonance
spectru de rotație (*ind chim, fiz, petr*) spectre m. de rotation / rotationnel
spectru de rotație-vibrație (*fiz*) spectre m. de rotation-vibration

spectru de scăpări (*fiz*) spectre m. de fuite
spectru de scântei (*fiz*) spectre m. d'étincelles
spectru de vibrație (*fiz*) spectre m. vibrationnel
spectru discontinuu / discret (*fiz, ind chim, el*) spectre m. discontinu / discret
spectru electromagnetic (*el*) spectre m. électromagnétique
spectru energetic (*fiz*) spectre m. énergétique
spectru energetic al unei funcții aleatorii (*autom*) spectre m. énergétique d'une fonction aléatoire
spectru etalon / martor (*ind chim, fiz*) spectre m. témoin
spectru larg (*fiz*) spectre m. étendu
spectru liniar (*el*) spectre m. linéaire
spectru magnetic (*el, met*) fantôme m. / spectre m. magnétique
spectru molecular (*ind chim, fiz, petr*) spectre m. de molécules / moléculaire
spectru monocromatic (*ind chim, petr*) spectre m. monochromatique
spectru punctual (*mat*) spectre m. ponctuel
spectru solar (*fiz*) spectre m. solaire
spectru sonor (*fiz*) spectre m. acoustique / sonore
spectru ultraviolet (*fiz*) spectre m. ultraviolet
spectru vibrațional (*fiz*) spectre m. vibrationnel
spectrul automorfismelor ergodice (*fiz*) spectre m. des automorphismes ergodiques
spectrul curentului (*el*) spectre m. du courant
spectrul de linii Fraunhofer (*fiz*) spectre m. Fraunhofer
spectrul exploziilor solare (*fiz*) spectre-éclair m.
spectrul liniilor de forța magnetice (*fiz*) fantôme m. magnétique
spectrul neutronilor din pilă / din reactor (*fiz*) spectre m. des neutrons dans la pile
spectrul nucleelor de recul (*fiz*) spectre m. de recul
spectrul radiației de anihilare (*fiz*) spectre m. d'annihilation
spectrul radiației împrăștiate (*fiz*) spectre m. diffusé
spectrul radiațiilor de dezintegrare (*fiz*) spectre m. de désintégration
spectrul unei aurore (*fiz*) spectre m. de l'aurore
spectrul unei radiații corpusculare (*fiz*) spectre m. corpusculaire
speculum (*metr*) spéculum m.
speculum nazal (*metr*) spéculum m. nasal
speologie (*geol*) spéléologie f.
speranță matematică (*mat*) espérance f. mathématique
spermanțet (*ind chim*) ambre m. blanc, blanc m. de baleine
spetează dossier m.; (*av*) baleston m.; **velă** (*nav*) livarde f.
speță (*mat*) genre m.
speze (*cf*) frais m. pl. accessoires, imputation f. des charges
speze de întreținere (*auto, TH*) prix m. d'entretien
speze de mână de lucru (*ec*) frais m. pl. de main-d'œuvre
speze de transport (*ec*) frais m. pl. de transport
spic (*agr*) épi m.; (*piel*) veloutage m.
spic neuniform (*piel*) veloutage m. manquant d'uniformité
spin (*agr*) épine f.; (*fiz*) indice m. de spin, spin m., spin m. axial
spin de marcare folosit la tipare de croit (*piel*) pastille f. à pointer
spin intrinsec (*fiz*) spin m. intrinsèque
spin izobaric (*fiz*) spin m. isobarique
spin izotopic (*fiz*) spin m. isotopique
spin nuclear (*fiz*) spin m. nucléaire
spin-rețea (*fiz*) spin-milieu m.
spin semiîntreg (*fiz*) spin m. fractionnaire
spinaker (*na*) spinnaker m.
spinare de rambleu (*min*) épi m. de remblai
spinel (*min*) spinelle m.
spinel feros (*ind chim*) spinelle m. de fer
spinor (*fiz*) spineur m.
spintariscop (*fiz*) spinthariscope m.
a spinteca (*TH*) fendre, pourfendre, refendre
spintecare (*TH*) refend m.; (*piel*) pourfente f.
spintecător de burlane (*petr*) incise-tube m.
spion (*cstr, maș*) tarière f.; (*maș*) espion m.
spion pentru reglarea jocului la supape (*maș*) calibre m. / jauge f. de réglage des soupapes
spira cablului (*text*) spire f. du câble
spira firului (depus pe bobină) (*text*) spire f. de fil
spira răsuciturii (*text*) spire f. de la torsion
spirai (*nav*) accastillage m., claire-voie f.
spiraiul căldărilor (*nav*) tambour m. de chaufferie
spiraiul mașinii (*nav*) tambour m. du puits des machines
spiral (*maș, mec, TH*) hélicoïdal, spiral
spirala lui Arhimede (*mat*) spirale f. d'Archimède
spirală (*cstr*) enroulement m.; (*mat*) spirale f.; (*text*) boudin m., hélice f.
spirală bifilară (*el, metr*) spirale f. bifilaire
spirală bimetalică (*el, metr*) spirale f. bimétallique
spirală-burghiu (*orlg*) mèche f. américaine
spirală de imprimare (*tele*) hélice f. d'impression
spirală de încălzire (*auto, el, termo*) spirale f. de chauffage
spirală de măsură (*el, metr*) spirale f. de mesure
spirală din bandă de fier (*el*) spirale f. en fer feuillard
spirală incandescentă (*el*) spirale f. incandescente
spirală logaritmică (*mat*) spirale f. logarithmique

spirani (*ind chim*) spiranes m. pl.
spiră (*cstr, hidr*) cerce f.; (*el, text*) spire f.
spiră de acord (*tele*) anneau m. d'accord
spiră de bandă (*cib*) spire f. de bande
spiră de filet (*maș*) spire f. de filet; (*maș, TH*) tour m., tour m. de filet
spiră de intrare (*el*) spire f. d'entrée
spiră moartă (*el, min*) tour m. mort; (*tele*) spire f. morte
spire adiacente (*text*) spires f. pl. contiguës / jointives
spire demagnetizante (*el*) spires f. pl. de désaimantation
spire rare (defect de înfășurare) (*text*) écartement m. des couches
spirograf (*metr*) spirographe m.
spirometru (*metr*) pnéomètre m., spiromètre m.
spirotron (*fiz*) relentisseur m. de particules
spirt denaturat (*ind chim*) alcool m. à brûler
spital (*cstr*) hôpital m., maison f. de santé
spiță (*TH*) rai m., rais m., rayon m.
spiță de lemn (*auto*) rais m. en bois
spiță de roată (*auto, cf, maș*) rayon m. de roue; (*maș*) bras m. de poulie; (*orlg*) bras m.
spiță goală (*auto*) rayon m. creux
spiță la batoză (*agr*) bras m.
spițe curbe (*maș*) rayons m. pl. courbes
spițe drepte (*maș*) rayons m. pl. droits
spodium (*ind chim*) noir m. d'ivoire / d'os
spodumen (*min*) spodumène m.
spoială (*cstr*) enduit m.
spoire (*cstr*) échaudage m., badigeonnage m.
spongios (*cstr*) caverneux, épongeable; (*met*) paillé; (*TH*) spongieux
spongiozitate (*ind chim, geol, met*) spongiosité f.
spontan (*TH*) spontané
spor de siguranță (*cstr*) marge f. de sécurité
a spori debitul unei sonde (*petr*) augmenter le débit d'un puits
sporire (*TH*) accroissement m., augmentation f., intensification f.
sporire de căldură (*termo, fiz*) majoration f. de chaleur
sporirea elasticității (*cstr*) élastification f.
sport aeronautic (*av*) sport m. aérien
sport nautic (*nav*) sport m. nautique
sporulare (*agr*) sporulation f.
spot central întunecat (*fiz*) centre m. noir
spot de difracție (*fiz*) cercle m. de diffraction
spot explorator (*tele*) spot m. explorateur
spot galben (*tele*) tache f. jaune
spot întunecat (*tele*) point m. sombre
spot luminos (*fiz*) spot m.; (*tele*) foyer m.
spot luminos central (*fiz*) centre m. clair
spot luminos intensiv (*tele*) tache f. lumineuse
spot magnetic (*cib*) spot m. magnétique
spot mobil (*cib*) spot m. mobile
sprijin (*cstr*) appareil m. d'appui, bride f. assise, touche f.; (*mec*) appui m., soutien m.
sprijin bazat pe arma atomică (*TH*) appui m. atomique
sprijin-contrafort (*cf*) contrefort m.
sprijin în consolă la pod (*cstr*) bec-console m.
sprijin în formă de deget (*mec*) appui-doigt m.
a sprijini (*cstr*) blinder, buter, contre-bouter, cuveler; (*cstr, drum*) épauler; (*TH*) appuyer, entretoiser, étançonner, étayer, soutenir; **pe capră** (*cstr*) chevaler
a sprijini cu material lemnos (*cstr, drum*) enchevaler
a sprijini cu spatele (*mec*) adosser
sprijinire (*cstr*) accorage m., arbre m. droit, attache f., blindage m., chevalement m., chevalet m., chevalet m. en dos d'âne, étançonnage m., étrésillonnement m., poussard m.; (*cstr, hidr*) boisage m.; (*cstr, TH*) étaiement m., étayement m.; (*mec*) adossement m.; (*TH*) entretoisement m
sprijinire de lemn (*cstr*) enchevalement m.
sprijinire de palplanșe (*cstr*) coffrage m. à palplanches
sprijinire nedemontabilă (*cstr*) blindage m. perdu
sprijinirea aripii (*av*) haubanage m. de l'aile
sprijinirea montajului (*cstr*) épinglage m.
sprijinirea pereților gropii (*cstr*) blindage m. de la fouille
sprijinirea tavanului galeriei (*cstr*) chapeau m. de galerie
sprinkler (*petr*) dispositif m. pour la mise hors du feu; (*TH*) installation f. automatique d'extinction d'incendie
„spriț” (*poligr*) bavure f.
a spuma (*ind chim, plast*) mousser; (*plast*) écumer
spumant (*met, plast*) produit m. écumant / moussant; (*ind chim, petr*) moussant m.; (*min*) réactif m. moussant ‖ (*min*) écumant
spumare (*ind chim, petr*) écumage m., moussage m.
spumarea țițeiului (*ind chim, petr*) moussage m. de l'huile brute
spumă (*ind chim, met, plast*) écume f., mousse f.; (*ind chim*) crasse f.
spumă alcalină (*ind chim*) sel m. de verre
spumă chimică (*ind chim*) mousse f. chimique
spumă de latex (*plast*) écume f. / mousse f. de latex
spumă de mare (*cstr, geol, hidr*) ponce f.; (*geol, ind chim, min, poligr*) pierre f. ponce; (*min*) écume f. de mer; **de spumă de mare** (*cstr*) ponceux

spumă de polieter (*plast*) mousse f. de polyéther
spumă de polistiren (*plast*) mousse f. de polystyrène
spumă de săpun (*ind chim*) mousse f. de savon
spumă de stingere (*ind chim*) mousse f. extinctrice / d'extinction
spumă de vinil (*plast*) mousse f. de vinyle
spumă flexibilă (*plast*) mousse f. flexible
spumă poliuretanică (*plast*) mousse f. de polyuréthane
spumă rigidă (*plast*) mousse f. dure
a **sta la pândă** (*TH*) être aux écoutes / aux aguets
stabil (*ec*) ferme; (*TH*) stable, tenace
stabil calitativ (material) (*cstr, TH*) inaltérable
stabil la fierbere (*ind chim*) résistant à l'ébullition
a **stabili** (*TH*) déterminer, établir, fixer
a **stabili automat un index** (*cib*) établir un index automatiquement
a **stabili o conexiune electrică** (*el*) établir une communication électrique
a **stabili o joncțiune greșită** (*el*) établir une fausse jonction
a **stabili tara** (*TH*) tarer
a **stabili tariful** (*ec*) tarifer
a **stabili toate velele** (*nav*) faire de la toile
a **stabili un contact** (*el*) accoupler, établir un contact, mettre contact
a **stabili un itinerar** (*cf*) établir un itinéraire
a **stabili un record** (*auto*) établir un record
stabiliment de comerț (*ec*) comptoir m.
stabilimentul portului (maree) (*nav*) établissement m. du port
stabilirea dimensiunilor (*cstr, TH*) dimensionnement m.
stabilirea dimensiunilor limită admisibile (*cstr*) dimensionnement m. prohibitif
stabilirea fundației (*cstr*) établissement m. des fondations
stabilirea poziției unui obiect prin raze infraroșii (*fiz*) détection f. par infrarouges
stabilirea spatei pentru o urzeală (dată) (*text*) compte m. de chaîne en peigne
stabilirea titrului unei soluții (*ind chim*) standardisation f. d'une solution
stabiliredétermination f., fixation f.
stabilit (*cstr, min*) fibrolithe f.
stabilitate (*cstr, hidr, mec*) stabilité f.; (*ind chim*) solidité f.; (*cstr*) indestructibilité f.; (*TH*) fermeté f., tenue f.
stabilitate antidetonantă (*ind chim, petr*) stabilité f. antidétonante
stabilitate asimptotică (*mat*) stabilité f. asymptotique
stabilitate atomică (*fiz*) stabilité f. atomique
stabilitate chimică (*ind chim, petr*) stabilité f. chimique
stabilitate condiționată (*autom, mat, tele*) stabilité f. conditionnelle
stabilitate de direcție (*av*) stabilité f. de direction / de lacet
stabilitate de drum (*av*) stabilité f. de route
stabilitate de giruetă (*av*) stabilité f. en girouette
stabilitate de revenire (*met*) stabilité f. de revenu
stabilitate de ruliu (*uv*) stabilité f. de roulis
stabilitate de tangaj (*av*) stabilité f. de tangage
stabilitate dimensională (*plast*) stabilité f. dimensionnelle; **a hârtiei** inertie f. du papier
stabilitate dinamică (*mec, nav*) stabilité f. dynamique
stabilitate elastică (*mec*) stabilité f. élastique
stabilitate energetică (*fiz*) stabilité f. énergétique
stabilitate fizică (*ind chim, petr*) stabilité f. physique
stabilitate în curbe (*rum*) stabilité f. dans les tournants
stabilitate în mers (*maș*) stabilité f. de marche
stabilitate la coroziune (*ind chim*) stabilité f. contre la corrosion
stabilitate la coroziune cu acizi (*auto, met*) résistance f. à la corrosion par les acides
stabilitate la depozitare (*agr, ind chim, petr, plast*) inaltérabilité f. / stabilité f. au stockage
stabilitate la drum (*nav*) stabilité f. de route
stabilitate la iradiere (*fiz*) stabilité f. aux rayonnements
stabilitate la îndoire repetată (*text*) rigidité f. à la flexion
stabilitate la îngheț (*cstr, hidr*) gélivité f.
stabilitate la șoc (*mec*) tenue f. au choc
stabilitate la umezire (*poligr*) résistance f. à l'eau
stabilitate laterală a direcției (*auto*) stabilité f. latérale de la direction
stabilitate longitudinală (*auto, av, nav*) stabilité f. longitudinale
stabilitate nucleară (*fiz*) stabilité f. nucléaire
stabilitate seismică (*geol*) stabilité f. séismique
stabilitate statică (*av, nav*) stabilité f. statique
stabilitate termică (*ind chim, petr, termo*) stabilité f. thermique, thermostabilité f.; (*termo*) tenue f. à chaud
stabilitate transversală (*av, nav*) stabilité f. transversale
stabilitatea automobilului pe drum (*auto*) stabilité f. routière
stabilitatea controlului nuclear (*fiz*) stabilité f. du réglage nucléaire
stabilitatea culorii (*ind chim, petr, text*) inaltérabilité f. / stabilité f. de la couleur

stabilitatea digului sparge-val (*hidr*) stabilité f. du brise-lame(s)
stabilitatea echilibrului (*fiz, mec*) stabilité f. de l'équilibre
stabilitatea excavațiilor / golurilor (*min*) stabilité f. des excavations
stabilitatea frecvenței (undei) (*tele*) stabilité f. de la fréquence porteuse
stabilitatea luminii (*el*) stabilité f. de la lumière
stabilitatea magnetismului permanent (*el*) stabilité f. du magnétisme permanent
stabilitatea (în mers a) mașinii (*el*) stabilité f. de la machine
stabilitatea punctului zero (*tele*) stabilité f. du zéro
stabilitatea reglajului (*cstr, fiz, hidr*) stabilité f. du réglage
stabilitatea rezistenței prin răsucire (în zona torsiunii critice) (*text*) écrouissage m., écrouissement m.
stabilitatea spumei (*ind chim, petr*) tenue f. de la mousse
stabilitatea tavanului (*min*) rigidité f. du toit
stabilitatea temperaturii de curgere / de fluaj (*ind chim, petr*) stabilité f. du point d'écoulement
stabilitatea tensiunii (*metr*) stabilité f. en tension
stabilitatea totală a vehiculului (*cf*) stabilité f. générale du vehicule
stabilitatea uleiurilor la oxidare (*ind chim*) stabilité f. des huiles à l'oxydation
stabilitatea unui aparat de măsurat (*metr*) stabilité f. d'un instrument de mesure
stabilitron semiconductor (*tele*) stabilitron m. semiconducteur
a stabiliza (*TH*) stabiliser
stabilizant (*ind chim, plast*) stabilisant m.
stabilizare (*ind chim, petr*) stabilisation f.
stabilizare automată de fază (*autom, tel*) stabilisation f. automatique de phase
stabilizare cu cuarț (*tele*) stabilisation f. à quartz
stabilizare valutară (*ec*) stabilisation f. de change
stabilizarea abaterii (*autom*) stabilisation f. de la dérivation
stabilizarea frecvenței (*fiz, tele*) stabilisation f. de la fréquence
stabilizarea latexului (*plast*) stabilisation f. du latex
stabilizarea terenului (*cstr, drum, hidr*) stabilisation f. du sol
stabilizarea țițeiului (*petr*) stabilisation f. du pétrole brut
stabilizator (*av*) plan m. stabilisateur, voile f.; (*av, metr*) stabilisateur m.; (*ind chim, plast*) agent m. stabilisant, stabilisant m.; (*met*) équilibreur m.
stabilizator bilateral / cu două căi (*tele*) stabilisateur m. bilatéral / biligne
stabilizator concav (*av*) plan m. fixe horizontal concave
stabilizator convex (*av*) plan m. fixe horizontal convexe
stabilizator cu bară de torsiune (*auto*) stabilisateur m. à barre de torsion
stabilizator cu presiune de ulei (*auto*) stabilisateur m. à pression d'huile
stabilizator de curent (*el*) stabilisateur m. de courant
stabilizator de dispersie (*ind chim*) stabilisateur m. de dispersion
stabilizator de flacără (*ind chim*) stabilisateur m. de flamme
stabilizator de tensiune (*tele*) tube m. stabilovolt; (*autom, el*) stabilisateur m. de tension
stabilizator giroscopic (*tele*) stabilisateur m. gyroscopique
stabilizator neionic (*plast*) stabilisateur m. non ionique
stabilizator pentru materiale plastice (*ind chim, plast*) stabilisateur m. de matières plastiques
stabilizator termic (*autom*) stabilisateur m. thermique
stabilovolt (*tele*) tube m. stabilovolt
stadie de nivelment (*geol*) mire f. de nivellement
stadimetru (*geol*) stadiomètre m.
stadion (*cstr*) stade m.
stadiu (*ind chim, fiz, mec*) phase f.; (*ind chim, TH*) stade m.
stadiu de dezvoltare (*TH*) stade m. de développement
stadiu de îmbătrânire completă (*met*) état m. complètement vieilli
stadiu de maturare (*agr*) état de maturation
stadiu final (*TH*) stade m. final
stadiu inițial (*TH*) stade m. de début
stadiu intermediar (*TH*) état m. / stade m. intermédiaire
stadiu primar de fluaj (*met*) fluage m. primaire
stadiu tranzitoriu (*TH*) état m. / stade m. de transition
stadiul exploatării (*min, TH*) stade m. de l'exploitation
stagiu (*TH*) stage m.
stagiu de instrucție (*TH*) stage m. d'instruction
a stagna (*TH*) stagner
stagnant (*TH*) stagnant
stagnare (*TH*) stagnation f.
stalactită (*geol*) stalactite f.
stalagmită (*geol*) stalagmite f.
stalagmometru (*ind chim, petr*) stalagmomètre m.

stalie (*nav*) starie f., estarie f.

stambă (*text*) calicot m., cotonnade f.

stampă (*poligr*) estampe f., feuille f. artistique

stanat (*ind chim*) stannate m.

stanat de sodiu (*ind chim*) stannate m. de sodium

stand (*maș*) stand m.

stand de fontă pentru îndreptarea șinelor (*cf*) table f. en fonte pour le dressage des rails

stand de încercare (*auto, cf, maș*) plate-forme f. d'épreuve / d'essai

stand de încercat frâna (*auto*) freinomètre m.

stand (cu presă) pentru încercarea structurilor portante (*cstr*) plateau m. d'appui

standard (*cib, ec, TH*) standard m.; (*mat, TH*) norme f.; (*text, TH*) étalon m.

standard de sincronizare (*autom, tele*) standard m. de synchronisation

standard pentru piese de rezervă (*TH*) standard m. de pièces détachées

a standardiza (*ec, TH*) normaliser, standardiser

standardizare (*ec, TH*) normalisation f., standardisation f.

standardizat (*TH*) de série, normalisé, standardisé

staniol (*ind chim*) étain m. en feuilles, feuille f. d'étain

staniu (*ind chim*) étain m.

staniu de lipit (*auto*) étain m. à souder / de soudure

stare (*poligr*) alinéa m., enfonçure f., renfoncement m.; (*TH*) état m., condition f.; **în stare de funcționare / de lucru / de rulare** (*auto, maș, TH*) en état de fonctionnement, en ordre de marche

stare afânată a structurii (*agr*) état m. meuble de la structure

stare alotropică (*ind chim*) état m. allotropique

stare amfoteră a solului (*agr*) état m. amphotère du sol

stare amorfă (*fiz*) état m. amorphe

stare atmosferică (*termo*) état m. atmosphérique

stare blocată (a unui tub electronic) (*fiz*) état m. bloqué

stare brută de turnare (fără tratament termic) (*met*) état m. brut de coulée

stare coloidală (*ind chim, petr*) état m. colloïdal

stare cristalină (*ind chim, fiz*) état m. cristallin

stare critică (a unui reactor nuclear) (*fiz*) criticalité f., état m. critique

stare crudă (*TH*) état m. vert (du produit non séché)

stare cuantică (*fiz*) état m. quantique

stare cuantică de energie (*fiz*) état m. d'énergie quantifiée

stare cvasistabilă (*tele*) état m. métastable

stare cvasistaționară (*autom, fiz*) état m. quasistationnaire; (*tele*) état m. métastable

stare de agregare (*fiz*) état m. d'agrégation

stare de anizotropie (*cstr*) condition f. d'anisotropie

stare de așteptare (*cib*) état m. d'attente

stare de compactizare a solului (*agr*) état m. compacifié du sol

stare de compresiune centrică (*cstr, mec*) état m. de pressage uniforme

stare de cristalizare (*ind chim, fiz*) état m. cristallin

stare de deformație (*met*) état m. de déformation

stare de echilibru (*ind chim, fiz, met*) état m. d'équilibre

stare de elasticitate (*cstr, mec*) condition f. d'élasticité

stare de excitație (*ind chim, fiz*) état m. d'excitation

stare de funcționare (*maș, TH*) état m. de fonctionnement; (*TH*) ordre m. de marche

stare de imponderabilitate (*av*) état m. d'apesanteur / de non-pesanteur

stare de inerție (*fiz*) état m. d'inertie

stare de ionizare (*fiz*) état m. d'ionisation

stare de înclinare (*cstr*) proclivité f.

stare de încovoiere (*cstr, mec*) condition f. de voilement

stare de magnetizare ciclică (*autom*) condition f. à magnétisation cyclique

stare de magnetizare ciclicosimetrică (*autom*) état m. d'aimantation cyclisymétrique

stare de paritate (*fiz*) état m. de parité

stare de pseudoechilibru (*fiz, met*) état m. de faux équilibre

stare de repaus (*fiz*) état m. de repos

stare de sarcină (electrică) (*fiz*) état m. de charge

stare de saturație (*autom, tele*) état m. / régime m. de saturation

stare de singlet (*fiz*) état m. singlet

stare de slăbire (*cstr, mec*) état m. entaillé

stare de suspensie (*fiz, hidr, mec*) pesée f.

stare de tensiune (*mec, TH*) état m. de tension; (*met*) état m. de contrainte

stare de tensiune a betonului (*cstr*) taux m. de contrainte du béton

stare de tensiune a materiei (*met*) état m. de tension de la matière

stare de triplet (*fiz*) état m. triplet

stare de vapori (*fiz*) état m. de vapeur

stare degenerată (*fiz*) état m. dégénéré

stare electrică (*el*) état m. électrique

stare electronică (*fiz*) état m. électronique

stare epitermică / supratermică (*fiz*) état m. épithermique

stare fizică (*ind chim*) état m. physique

stare fundamentală (*ind chim, fiz*) état m. / niveau m. fondamental
stare gazoasă (*ind chim, fiz*) état m. gazéiforme / gazeux
stare indiferentă din punct de vedere electric (*el*) état m. indifférent par rapport à l'électricité
stare inferioară (ca energie) (*fiz*) état m. inférieur
stare instabilă (*fiz*) état m. instable
stare instantanee de încărcare / de sarcină (*el*) état m. instantané de charge
stare intermediară (*fiz*) état m. intermédiaire
stare izomeră (*met*) état m. isomère
stare laminată (*met*) état m. laminé
stare legată (*met*) état m. lié
stare lichidă (*ind chim, fiz*) état m. liquide
stare limită (*fiz, TH*) état m. limite
stare magnetică (*el*) état m. magnétique
stare martensitică (*met*) état m. martensitique
stare metalică (*met*) métalléité f.
stare metastabilă (*fiz, maș*) état m. métastable; (*fiz, met*) état m. de faux équilibre
stare mezomorfă (*ind chim*) état m. mésomorphe
stare moleculară (*fiz*) molécularité f.
stare nativă / născândă (*ind chim, petr*) état m. naissant
stare necristalizată (*met*) état m. non cristallisé
stare neechilibrată / de neechilibru (*fiz*) état m. hors d'équilibre
stare normală (*ind chim, fiz, TH*) état m. normal
stare pasivă a electrodului de fier (*el*) état m. passif du fer
stare păstoasă (*met*) état m. pâteux
stare plastică (*ind chim, cstr, plast*) état m. plastique
stare recapitulativă (centralizator) (*ec*) état m. récapitulatif (centralisateur)
stare redusă (*met*) état m. réduit
stare solidă (*ind chim, fiz*) état m. solide
stare stabilă (*fiz, met*) état m. stable
stare staționară (*autom, ind chim, fiz*) état m. stationnaire
stare sticloasă / vitroasă (*fiz*) état m. vitreux
stare structurală (*met*) forme f.
stare „unu" (*autom, cib*) état m. „un"
starea critică a unui curent (*fiz*) courant m. critique
starea frontului (*min*) tenue f. de la taille
starea galeriilor (*min*) tenue f. des galeries
starea pereților / a rocilor înconjurătoare (*min*) tenue f. des épontes
starea pilierilor / stâlpilor (*min*) tenue f. des piliers
starea plăcilor (*el*) état m. des plaques
starea suprafețelor (*maș*) état m. des surfaces
starea tavanului (*min*) tenue f. du toit
starea terenurilor (*min*) tenue f. des terrains
starea timpului (*fiz*) état m. / situation f. du temps
starea zero (*autom*) état m. zéro
start (*auto*) départ m.
start cu automobilul oprit, motorul în funcțiune (*auto*) départ m. à moteur en marche / en mouvement
start cu automobilul și motorul oprite (*auto*) départ m. arrêté / sous charge
start în grup (*auto*) départ m. en masse
start lansat (*auto*) départ m. lancé
starter (*autom*) démarreur m.; (*TH*) starter m.
starter automat (*autom*) démarreur m. automatique
static (*TH*) statique
static determinat (*mec*) statiquement déterminé
static nedeterminat (*mec*) statiquement indéterminé
statică (*cstr*) théorie f. statique; (*mec*) statique f.
statică grafică (*mec*) statique f. graphique
statism (*autom*) statisme m.
statistic (*ec*) statistique
statistica ordinii (*mat*) statistique f. d'ordre
statistică (*ec*) statistique f.
statistică cuantică (*fiz*) statistique f. quantique
statistică de test neparametrică (*mat*) statistique f. non paramétrique
statistică de test suficientă (*mat*) statistique f. suffisante
statistică exhaustivă (*mat*) statistique f. exhaustive
stativ (*TH*) statif m.
stativ cu grilă antidifuzoare (*metr*) support m. porte-grille
stativ de nivelă (*cstr, drum, geol*) pied m. de niveau
stativ de pâlnii (*ind chim*) support m. à entonnoir
stativ metalic (*metr*) pied m. métallique
stativ optic (*fiz*) banc m. optique
stativ pentru difuzoare dispuse vertical (*fiz*) colonne f. acoustique
stativ pentru eprubete (*ind chim*) support m. de tubes à essai
stativ pentru pipete (*ind chim*) étagère f. à pipettes
stativ pentru retorte (*ind chim*) support m. de cornues
stativ pentru uscat (*metr*) égouttoir m.
stativ radiologic mobil (*metr*) colonne f. support mobile
stator (*el*) stator m.
stator de turbină (*maș*) couronne f. fixe; (*nav*) stator m. de la turbine
statoreactor (*av*) statoréacteur m.
statoreactor nuclear (*metr*) statonucléaire m.
statoscop (*av*) variomètre m.; (*geol*) statoscope m.

statut (*ec*) statut m.
stație (*auto, cf, TH*) station f.; (*cf*) gare f.; (*petr*) poste m.
stație auto (*auto*) station f. pour automobiles
stație auxiliară de pompare (*petr*) station f. de recompression / de relais
stație cap de linie (*cf*) gare f. de rebroussement, gare f. en cul-de-sac, gare f. tête de ligne
stație care cheamă la telefon (*cf*) station f. demandeuse
stație centrală (*cstr*) centrale f.
stație centrală de preparat mortar (*cstr*) centrale f. d'enrobage
stație chemată la telefon (*cf*) station f. demandée
stație coborâtoare (*el*) poste m. abaisseur
stație cosmică (*nav cosm*) station f. spatiale
stație cu mai multe linii de cale ferată (*cf*) station f. à plusieurs lignes de voie ferrée
stație cuprinsă în tariful de stații (*cf*) gare f. reprise dans un tarif
stație de aducere (*av*) radiophare m. de rappel
stație de alimentare cu apă (*cf*) station f. pour l'alimentation en eau
stație de alimentare cu benzină (*auto*) poste m. de ravitaillement, station f. de remplissage
stație de alimentare cu benzină cu contor (*auto*) distributeur m. d'essence à jaugeur
stație de amplificare (*tele*) station f. amplificatrice / d'amplification
stație de amplificatoare (*tele*) station f. de répéteurs
stație de ascultare (*tele*) station f. d'écoute
stație de benzină (*auto, petr*) poste m. d'essence, station f. service
stație de betoane și mortare (*cstr*) poste m. de bétonnage
stație de betonare (*cstr*) centrale f. à béton
stație de bifurcație (*cf*) gare f. de bifurcation
stație de cale ferată (*cf*) arrêt m., gare f., station f.
stație de călători (*cf*) gare f. à voyageurs, station f. de voyageurs
stație de colectare (*petr*) station f. collectrice
stație de compresoare (*av*) installation f. d'air comprimé; (*petr*) station f. des compresseurs
stație de comutație (*el*) station f. de commutatrice
stație de concasare (*min*) poste m. / station f. de concassage
stație de convertizare (*el*) poste m. / station f. de conversion
stație de descărcare (*min*) station f. de déchargement
stație de destinație (*cf*) gare f. destinataire, station f. de destination
stație de detentă (*petr*) station f. de détente
stație de dispoziție (*cf*) station f. de disposition
stație de distribuție (*el*) poste m. / station f. de distribution, poste m. de réseau
stație de domiciliu (*cf*) gare f. d'attache / de remisage, résidence f. de service
stație de egrenat bumbac (*text*) station f. / usine f. d'égrenage
stație de emisiune (*tele*) station f. émettrice / d'émission
stație de epurare (*hidr, ind chim, TH*) installation f. de purification, station f. d'épuration
stație de epurare a apei (*hidr*) station f. de traitement d'eau
stație de epurare a apelor uzate (*hidr*) station f. de traitement des eaux d'égouts
stație de evacuare a apelor (*min*) station f. d'épuisement / d'exhaure, station f. de pompage
stație de evaporare (*TH*) station f. d'évaporation
stație de expediție (*cf*) gare f. d'expédition / expéditrice
stație de filtrare (*hidr*) station f. de filtres
stație de formare (*cf*) gare f. de formation / de remisage
stație de gazogene (*auto*) installation f. de production de gaz
stație de golire / de culbutare (*min*) station f. de basculage / de culbutage
stație de gresaj / de gresare (*auto*) station f. de graissage
stație de irigare (*agr*) station f. d'irrigation
stație de îmbogățire gravitațională (*met*) laverie f. densitaire
stație de încărcare (*min, petr, TH*) station f. de chargement
stație de încărcat bateriile de acumulatoare (*auto*) station f. de charge des accumulateurs
stație de încărcat oxigen (*av*) station f. d'alimentation en oxygène
stație de încercare (*petr, TH*) station f. d'essais
stație de încrucișare (*cf*) gare f. de croisement
stație de întoarcere (*cf*) gare f. de rebroussement
stație de legătură (*cf*) gare f. de correspondance, gare f. / station f. de jonction
stație de manevră (*cf*) gare f. de manœuvres
stație de măcinare (*min*) station f. de broyage
stație de mărfuri (*cf*) gare f. des marchandises, marché-gare m.
stație de măsurare a debitului (*hidr*) station f. de mesure de débit
stație de oprire (*cf*) gare f. d'arrêt
stație de oxigen (*av*) station f. d'oxygène
stație de perforare (*cib*) poste m. de perforation
stație de pompare (*hidr, petr, termo*) station f. de pompage; (*hidr, termo*) usine f. élévatoire (pour les eaux); (*min*) station f. d'épuisement

stație de pompare pentru irigație (*agr*) station f. de pompage pour l'irrigation
stație de pompe (*cstr maș*) installation f. de pompes; (*TH*) centrale f. des pompes; (*cstr*) chambre f. des pompes, salle f. d'eau
stație de primire (*min*) envoyage m.
stație de primire cu mai multe niveluri (*min*) recette f. multiple
stație de radio (emisiune și recepție) (*nav*) poste m. de T. S. F. (émission-réception)
stație de radio (*tele*) station f. radio
stație de radioamator (*tele*) station f. d'amateur
stație de radiodifuziune (*tele*) station f. de radiodiffusion, station f. radio-électrique
stație de radioemisiune de bord / de navă (*tele*) station f. de T. S. F.
stație de radiogoniometrie (*tele*) station f. de radiogoniométrie / ra diogoniométrique
stație de radiogoniometrie de bord (*nav*) station f. radiogoniométrique de bord
stație de radiogoniometrie terestră (*av*) station f. radiogoniométrique terrestre
stație de radiolocație (*tele*) station f. de radiorepérage, station f. radar
stație de radiolocație panoramică (*tele*) station f. radar panoramique
stație de răsturnare (*min*) station f. de basculage / de culbutage
stație de reaprovizionare (*TH*) station f. de ravitaillement
stație de recepție (*tele*) station f. de réception / réceptrice
stație de redresare (*el*) poste m. / station f. de redressement
stație de repetoare (*tele*) station f. de répéteurs
stație de repompare pe conductă (*petr*) station f. de pompage d'un pipe-line
stație de rotunjit (*poligr*) poste m. d'arrondissure
stație de salvare (*TH*) poste m. de sauvetage / de secours
stație de schimbare a locomotivelor (*cf*) gare f. de relais de locomotives / de machines
stație de semnale (*nav*) poste m. sémaphorique, sémaphore m.
stație de sfărâmare (*min*) station f. de concassage
stație de sosire (*cf*) gare f. / station f. d'arrivée; (*tele*) bureau m. central d'arrivée
stație de spălat automobile (*auto*) station f. de lavage des automobiles
stație de spălat vagoane (*cf*) station f. de lavage des wagons
stație de spălat vagonete (*min*) station f. de lavage des berlines
stație de transbordare (*cf*) gare f. d'échange, gare f. / station f. de transbordement
stație de transformare (*el*) station f. de transformation
stație de transformare tipizată (*el*) station f. de transformation normalisée
stație de transformatoare (*el*) station f. de transformateurs
stație de transvazare (*av*) station f. de transvasement
stație de tranzit (*cf*) gare f. de transit
stație de trecere (*cf*) gare f. de passage
stație de trecere înainte (*cf*) gare f. / station f. de dépassement
stație de triaj / de triere (*cf*) chantier m. / gare f. / station f. de triage
stație de triaj cu cocoașă (*cf*) gare f. de triage à la bosse par gravité / au dos-d'âne
stație de triere fără pantă / în orizontal (*cf*) gare f. de triage en palier
stație de triere în pantă continuă (*cf*) gare f. de triage en pente continue
stație de umplut butoaie (*petr*) station f. d'enfûtage
stație dependentă (*cf*) gare f. satellite
stație destinatară a foii de drum (*cf*) gare f. destinataire de la feuille de route
stație experimentală (*agr*) station f. expérimentale
stație finală (*cf*) gare f. terminus, terminus m.
stație finală de trenuri suburbane (*cf*) gare f. terminus de réseau urbain
stație interplanetară automată (*nav cosm*) véhicule m. d'exploration spatiale lointaine
stație în pantă continuă (*cf*) gare f. en pente continue
stație limnimetrică (*hidr*) station f. limnimétrique
stație-mamă (*cf*) gare-centre f.
stație mobilă (*tele*) station f. mobile
stație mobilă de concasare și împrăștiere a pietrei (*cstr*) centrale f. mobile de concassage et gravillonnage
stație navală (*nav*) station f. navale
stație-nod (*cf*) station-nœud f.
stație orbitală (*nav cosm*) station f. cosmique / satellite
stație pluviometrică (*fiz*) station f. pluviométrique
stație principală (*cf*) gare f. principale
stație radio mobilă pe autocamion (*auto*) autocamion m. de T. S. F.
stație radiogoniometrică de coastă (*tele*) station f. radiogoniométrique côtière
stație radiogoniometrică de emisiune și recepție (*tele*) station f. radiogoniométrique

stație răspunzătoare (*tele*) répondeur m., station f. de réponse
stație-releu (*tele*) station f. relais
stație ridicătoare (*el*) poste m. élévateur
stație terestră (*tele*) station f. terrestre
stație terestră de radioemisiune (*tele*) station f. de T. S. F.
stație terminus (*cf*) gare f. terminus, terminus m.
a staționa (*TH*) stationner
staționar (*TH*) immobile, stationnaire
staționare (*cf*) stationnement m.
staționare într-un port (*nav*) séjour m. dans un port
stațiune (*TH*) station f.
stațiune agricolă (*agr*) station f. agricole
stațiune de cercetări (*TH*) station f. de recherches
stațiune de mașini și tractoare (*agr*) station f. de machines (agricoles) et de tracteurs
stațiune meteorologică (*fiz*) station f. météorologique
stavilă (*cstr, hidr*) obturateur m.; (*hidr*) garde f. d'eau; joint m. étanche / hydraulique, vanne f.
stavilă alunecătoare (*hidr*) vanne f. coulissante / glissante
stavilă cilindrică (*hidr*) vanne f. à rouleau / cylindrique
stavilă cu clapetă basculantă (*hidr*) vanne f. à clapet oscillant
stavilă cu clapete (*hidr*) barrage m. en toit
stavilă cu rotile (*hidr*) vanne f. à galets, vanne f. wagon
stavilă de batardou (pentru închiderea la reparații) (*hidr*) batardeau m. de secours
stavilă de cap (*hidr*) vanne f. de tête
stavilă de evacuare (*hidr*) écluse f. d'évacuation
stavilă de spălare (*hidr*) écluse f. de chasse
stavilă din grinzi (*hidr*) barrage m. à poutres
stavilă pe șenile (*hidr, petr*) vanne f. à chenilles
stavilă-perdea (la ecluză) (*cstr, hidr*) papillon m.
stavilă plană (*cstr, hidr*) pale f.
stavilă plană cu cârlig (*hidr*) vanne f. à crochet
stavilă-sector (*hidr, mec*) vanne f. secteur
stavilă-sector de fund (*hidr*) vanne f. secteur de fond
stavilă-segment (*hidr*) vanne f. segment
stări de ieșiri interne (*autom*) états m. pl. de sorties internes
stări de ieșiri totale (*autom*) états m. pl. de sorties totaux
stări echivalente (*autom*) états m. pl. équivalents
stări esențiale (*autom*) états m. pl. essentiels
stări în punctul de șa (*fiz*) états m. pl. au col
stări pseudostabile (*autom*) états m. pl. pseudostables
stăvilar (*hidr*) barrage m. à vannes, portereau m.; **de pământ** chaussée f.
stăvilar cu ace (*hidr*) barrage m. à aiguilles
stăvilar de golire (*hidr*) vanne f. de vidange
stăvilar din panouri (*hidr*) barrage m. à panneaux
stăvilar din pietre și pari de-a curmezișul unui fluviu (*cstr, hidr*) duit m.
stâlp (*cstr*) baliveau m., bois m. debout, boutriau m., boutriot m., court-bois m., dosseret m., étai m. montant, montant m., poteau m.; (*cstr, drum, hidr*) pile f.; (*cstr, drum, min*) pilier m.; (*cstr, TH*) mât m., pilotis m.; (*min*) étançon m., investison m., pied-droit m., piédroit m.; (*petr*) colonne f.; **de siguranță** (*min*) stot m.
stâlp acoperit cu ornament în formă de stalactite (*cstr*) colonne f. marine
stâlp adiacent unui perete (*cstr*) poteau m. accolé
stâlp aerian (*cstr*) colonne f. d'air
stâlp al zidului (*cstr*) pilastre m. de mur
stâlp apără-roate (*drum*) chasse-roue(s) m.
stâlp auxiliar (*min*) étançon m. auxiliaire
stâlp avertizor (*cstr, drum*) mât m. avancé
stâlp basculant (*cstr*) colonne f. à béquille
stâlp bombat (*cstr*) colonne f. renflée
stâlp care iese din zid (*cstr*) colonne f. adossée
stâlp care se subțiază de la bază spre vârf (*cstr*) poteau m. à fruit
stâlp compresibil (*min*) étançon m. compressible
stâlp cu autoîmpănare / autostrângere (*min*) étançon m. à autoserrage
stâlp cu ciubuce (*cstr*) colonne f. rudentée
stâlp cu consolă (*cstr*) mât m. / poteau m. à console
stâlp cu fleșă (*cstr*) mât m. à flèche
stâlp cu înălțime reglabilă (*min*) étançon m. à hauteur réglable
stâlp cu portanță imediată (*min*) étançon m. à portance immédiate
stâlp cu portanță întârziată (*min*) étançon m. à portance retardée
stâlp cu sculptură ornamentală pe fața văzută (*cstr*) colonne f. feuillée
stâlp cu secțiunea pătrată (*min*) étançon m. rectangulaire
stâlp cu secțiunea triunghiulară (*el*) poteau m. à section triangulaire
stâlp cu tiranți (*cstr*) mât m. haubané
stâlp culisant (*min*) étançon m. / fût m. coulissant
stâlp de aliniament (*cstr, drum*) poteau m. busqué
stâlp de ancorare (*cf*) poteau m. d'amarrage / d'ancrage
stâlp de beton (*el*) poteau m. en béton
stâlp de beton armat (*cstr, el*) poteau m. en ciment armé

stâlp de beton armat cu armătură fretată (*cstr*) poteau m. fretté
stâlp de beton armat cu armătură rigidă (*cstr*) poteau m. composé
stâlp de bifurcare (*tele*) appui m. de bifurcation
stâlp de branşament (*el*) poteau m. de branchement
stâlp de cărbune (*min*) jambe f. / stot m. de charbon
stâlp de colţ (*cstr*) poteau m. cornier; (*tele*) poteau m. d'angle / d'encoignure; **al cutiei vagonului** (*cf*) pied m. cornier; **la caroserie** (*auto*) montant m. de bout
stâlp de consolidare (*cstr*) colonnette f.
stâlp de control (*min*) butte f. de contrôle
stâlp de descărcare (*cstr*) poteau m. de décharge
stâlp de distanţă (*cstr, drum*) piquet m. de distance
stâlp de distribuţie (*el*) poteau m. de distribution
stâlp de galerie (*min*) pilier m. de galerie
stâlp de hotar (*geol*) poteau-frontière m.
stâlp de întindere (*el*) poteau m. d'ancrage / d'arrêt
stâlp de joncţiune (*tele*) appui m. de bifurcation
stâlp de lemn (*cstr*) poteau m. en poutrelles; (*el*) poteau m. en bois; (*min*) étançon m. en bois
stâlp de lemn impregnat (*el, min*) poteau m. en bois imprégné / injecté
stâlp de linie (*tele*) poteau m. de ligne
stâlp de linie electrică (*el*) poteau m. de ligne électrique
stâlp de montaj (*cstr*) mât m. de montage, mât-grue m.
stâlp de oprire (*drum*) piquet m. d'arrêt
stâlp de parapet (*cstr*) barreau m. de rampe
stâlp de parbriz (*auto*) montant m. de pare-brise
stâlp de pichetaj de zidărie de piatră (*cstr*) piquet m. maçonné
stâlp de pornire (*el*) poteau m. de départ
stâlp de prindere a ancorajelor (*hidr*) piquet m. d'amarrage
stâlp de prindere a tiranţilor (*cstr*) piquet m. de hauban
stâlp de protecţie (*min*) pilier m. de protection / protecteur
stâlp de rambleu (*min*) pilier m. de remblai
stâlp de reazem (*cstr*) colonne f. de soutien, montant m., pilier m. d'appui
stâlp de rezistenţă (*cstr*) poteau m. porteur
stâlp de rocă (*min*) stappe m., stapple f.
stâlp de schelă (*cstr*) écoperche f.
stâlp de semnal (*cf*) mât m. de signal
stâlp de semnalizare (*hidr*) mât m. pilote
stâlp de siguranţă (*min*) massif m. de protection, pilier m. de sécurité / de sûreté
stâlp de sprijin (*cstr*) colonne f. support, montant m.; (*min*) jambage m.
stâlp de susţinere (*cstr*) colonnette f.; (*cstr, min*) colonne f. de soutènement, étai m., poteau m. de soutien; (*el*) poteau m. d'alignement; (*min*) butte f., étançon m. pour mines, montant m.
stâlp de susţinere a acoperişului / tavanului (*min*) pilier m. pour supporter le toit
stâlp de susţinere a bolţii (*cstr*) colonne f. cantonnée
stâlp de susţinere a căii de rulare a podului rulant (*maş*) colonne f. supportante de pont roulant
stâlp de susţinere a scării spirale (*cstr*) pièce f. de noyau
stâlp de susţinere de lemn (*min*) étai m. en bois
stâlp de telegraf (*tele*) poteau m. télégraphique
stâlp de transformator (*el*) colonne f. à transformateur
stâlp de transpunere (*tele*) appui m. de croisement / de rotation / de transposition
stâlp de traversare (*el*) poteau m. de traversée
stâlp de uşă (*auto*) montant m. de porte
stâlp de zidărie (pe care se aşează grinzile) (*cstr*) jambage m.
stâlp din bare / zăbrele (*cstr, tele*) mât m. en treillis
stâlp dinamometric (*min*) étançon m. dynamométrique
stâlp dublu (*el*) poteau m. couple
stâlp fals (*min*) faux-pilier m.
stâlp fix (*cstr, hidr*) pylône m. fixe
stâlp gol (*el*) poteau m. creux
stâlp impregnat (*min*) poteau m. imprégné
stâlp intermediar de susţinere (proptea) (*min*) montant m. intermédiaire
stâlp izolat (*cstr*) colonne f. dégagée
stâlp în formă de fus (*cstr*) colonne f. fuselée
stâlp în formă de trunchi de lemn (*cstr*) colonne f. pastorale
stâlp înglobat în perete (*cstr*) colonne f. engagée
stâlp între doi pilaştri (*cstr*) colonne f. flanquée
stâlp metalic (*min*) butte f. / étai m. / étançon m. métallique
stâlp pentru linii aeriene (*el*) poteau m. pour lignes aériennes
stâlp pentru linii de înaltă tensiune (*el*) poteau m. pour lignes à haute tension
stâlp poliedric (*cstr*) colonne f. à pans
stâlp portant (*cstr*) pilier m. portant
stâlp precomprimat (*cstr*) colonne f. précontrainte
stâlp prefabricat (*cstr*) colonne f. préfabriquée
stâlp principal de lemn (*cstr*) écoperche f.
stâlp rulant (*cstr, hidr*) pylône m. roulant
stâlp scurt (*min*) potelet m.

stâlp-semnal avertizor la apropierea de bifurcație (*cstr, drum*) mât m. d'approche de bifurcation
stâlp surpat (*min*) pilier m. foudroyé
stâlp telescopic (*el*) poteau m. télescopique; (*min*) étançon m. télescopique
stâlp telescopic de montaj (*cstr*) mât m. télescopant / télescopique
stâlp tubular (*cstr*) poteau m. creux; (*cstr, el, tele*) poteau m. tubulaire; (*min*) étançon m. tubulaire
stâlp tubular metalic (*cstr*) poteau m. en tubes d'acier
stâlp vertical (*cstr*) colonne f. montante
stâlpi conici tubulari (*cstr*) colonnes f. pl. perdues
stâlpi cu pompă colectivă (*min*) étançons m. pl. à pompe collective
stâlpi înfipți (la baraj, în zona disipatorului de energie etc.) (*cf, cstr, hidr*) hérisson m.
stâlpi jumelați (*cstr, el*) poteaux m. pl. accouplés / jumelés
stâncă (*geol*) roc m., roche f., rocher m.
stâncă apărând la mareea joasă (*nav*) roche f. découvrante
stâncă continentală (*geol*) falaise f. continentale
stâncă submarină / sub apă (*geol*) falaise f. plongeante; (*geol, nav*) écueil m.; (*nav*) chaussée f.
stâncă vizibilă la mareea înaltă (*nav*) roche f. en veille
stânci joase (*hidr, nav*) berge f.
stânjen (*metr*) toise f.
stea (*fiz*) étoile f.
stea binară spectroscopică (*fiz*) étoile f. double spectroscopique
stea cosmică (formată de radiațiile cosmice) (*fiz*) étoile f. cosmique
stea de heliu (*cstr*) étoile f. à hélium
stea de neutroni (*fiz*) étoile f. à neutrons
stea de protoni (*fiz*) étoile f. de protons
stea de suluri (*poligr*) étoile f. de bobines
stea dublă (*fiz*) binaire f.
stea dublă spectroscopică (*fiz*) étoile f. double spectroscopique
stea dublă strânsă (*fiz*) binaire f. serrée, étoile f. double serrée
stea emițătoare de unde radio (*fiz*) étoile f. radio-électrique
stea fără nouă (*fiz*) postnova f.
stea gigantă (*fiz*) étoile f. géante
stea infraroșie (*fiz*) étoile f. infrarouge
stea în formație (*fiz*) étoile f. en formation
stea nucleară (formată de radiațiile cosmice) (*fiz*) étoile f. cosmique / nucléaire
stea pitică (*fiz*) étoile f. naine
stea pitică albă (*fiz*) naine f. blanche
stea radioelectrică (*fiz*) étoile f. radio-électrique
stea slabă (*fiz*) étoile f. faible
stea strălucitoare (*fiz*) étoile f. brillante
stea supragigantă (*fiz*) supergéante f.
stea-triunghi (schemă de montaj) (*el, fiz*) étoile-triangle f.
stea uriașă (*fiz*) étoile f. géante
stea variabilă (*fiz*) étoile f. temporaire / variable
stea variabilă nou apărută (*fiz*) novoïde f.
steag drapeau m., étendard m., fanion m.; couleurs f. pl.
stearat (*ind chim*) stéarate m.
stearat de calciu (*ind chim, plast*) stéarate m. de calcium
stearat de ciclohexil (*ind chim, plast*) stéarate m. de cyclohexyle
stearat de metoxietil (*ind chim, plast*) stéarate m. de méthoxyéthyle
stearat de plumb bivalent (*ind chim, plast*) stéarate m. de plomb divalent
stearat de zinc (*ind chim, plast*) stéarate m. de zinc
stearină (*agr, ind chim*) stéarine f.
steatit (*ind chim, min*) stéatite f.
steaua indusului (*el*) étoile f. de l'induit
steaua polară (*fiz*) (l') étoile f. polaire
steaua roții (*auto*) étoile f. de moyeu
stegulet (*cf, nav*) fanion m.
stelaj casier m., étagère f.; (*cstr*) rayonnage m.
stelatură (*nav*) dévoiement m., revers m.
stelă (*cstr*) stèle f.
stellit (*met, min*) stellite f.
steluță (*poligr*) astérisque m., molette f.; **deșeu în formă de stea cu 3-4 colțuri** (*piel*) étoile f.
steluță de fibră (la linotip) (*poligr*) étoile f. en fibre
sten (*metr*) sthène m.
stenofotografie (*fiz*) sténophotographie f.
stepă (*geol*) steppe f.
stepă alpină (*geol*) steppe f. alpine
ster (*silv*) stère m.
steradian (*mat, metr*) stéradian m.
stereoacustică (*fiz*) stéréoacoustique f.
stereoamplificator în tehnica corpului solid (*tele*) amplificateur m. stéréo en technique du corps solide
stereoautograf (*geol, petr*) stéréoautographe m.
stereoautografie (*geol*) stéréoautographie f.
stereobat (*cstr*) stéréobate m.
stereocartograf (*geol*) stéréocartographe m.
stereocartografie (*geol*) stéréocartographie f.
stereochimie (*ind chim*) stéréochimie f.
stereocomparagraf (*geol, petr*) stéréocomparagraphe m.
stereocomparator (*metr, petr*) stéréocomparateur m.

stereofonie (*fiz*) stéréophonie f.
stereofotografie (*fiz*) stéréophotographie f.
stereofotografiere (*fiz, geol*) prise f. de vue stéréoscopique
stereofotogrammetrie (*geol, petr*) stéréophotogrammétrie f.
stereofotogrammetrie cartografică (*metr*) stéréophotogrammétrie f. cartographique
stereofotogrammetrie topografică (*metr*) stéréophotogrammétrie f. topographique
stereogoniometrie (*geol*) stéréogoniométrie f.
stereogoniometru (*geol*) stéréogoniomètre m.
stereograf (*metr*) stéréographe m.
stereografie (*fiz*) stéréographie f.
stereografometru (*metr*) stéréographomètre m.
stereogramă (*geol, petr*) stéréogramme m.
stereogramă aeriană (*geol*) aérostéréogramme m., stéréogramme m. aérien
stereogramă terestră (*geol*) stéréogramme m. terrestre
stereogramă topografică (*geol*) stéréogramme m. topographique
stereogrammetrie (*geol*) stéréogrammétrie f.
stereoizomer (*ind chim, plast*) stéréoisomère m.
stereoizomerie (*ind chim*) stéréoisomérie f.
stereomecanică (*fiz*) stéréomécanique f.
stereometrie (*geol*) stéréométrie f.
stereometru (*metr*) stéréomètre m.
stereopantograf (*metr*) stéréopantographe m.
stereoplanigraf (*metr*) stéréoplanigraphe m.
stereoproiector (*metr*) stéréoprojecteur m.
stereoradiografie (*fiz*) stéréoradiographie f.
stereoramă (*fiz*) stéréorama m.
stereorestitutor (*fiz*) stéréorestituteur m.
stereorestituție (*fiz*) stéréorestitution f.
stereoscop (*fiz, petr*) stéréoscope m.
stereoscop cu oglinzi (*metr*) stéréoscope m. à miroirs
stereoscopie (*fiz, petr*) stéréoscopie f.
stereoscopie cu mai multe baze (*fiz*) hyperstéréoscopie f.
stereotahigraf (*metr*) stéréotachéographe m.
stereotelemetrie (*metr*) stéréotélémétrie f.
stereotelemetru (*metr*) stéréotélémètre m.
stereotipare la cald (*poligr*) stéréotypie f. à chaud
stereotipare la rece (*poligr*) stéréotypie f. à froid
stereotipie (*poligr*) cliché m., clicherie f., stéréo m., stéréotype m., stéréotypie f.
stereotipie basculantă (*poligr*) stéréotypie f. basculante
stereotipie cu nervuri (*poligr*) cliché m. à côtes
stereotipie cu orificiu pentru lipici (*poligr*) cliché m. avec passe-partout
stereotipie curbă (*poligr*) cliché m. rond, stéréo(type) m. cintré
stereotipie de aliaj de plumb (*poligr*) cliché m. en matière
stereotipie de cauciuc (*poligr*) cliché m. de / en caoutchouc
stereotipie de înălțimea literelor (*poligr*) stéréo(type) m. à hauteur d'œil
stereotipie de material plastic (*poligr*) cliché m. en (matière) plastique
stereotipie nichelată (*poligr*) cliché m. / stéréo m. nickelé
stereotipie rotundă (*poligr*) clichage m. / stéreo m. cylindrique
stereotipist (*poligr*) clicheur m., stéréotypeur m.
stereotopograf (*metr*) stéréotopographe m.
stereotopografie (*metr*) stéréotopographie f.
stereotopometrie (*metr*) stéréotopométrie f.
stereotopometru (*metr*) stéréotopomètre m.
steril (*met*) milieu m. / pierre f. stérile, mort-terrain m.; (*min*) estape m., gangue f., gob m., stérile m.; (*min, petr*) matière f. stérile ‖ (*agr, petr*) non productif, stérile
steril ales (*min*) stérile m. trié
steril cărbunos / de cărbune (*min*) stérile m. charbonneux
steril de la înaintare (*in*) terres f. pl. de bouveau
steril de la preparare (*min*) stérile m. de traitement
steril de mină (*min*) déblai m. / stérile m. de mine
steril triat (*min*) déchet m. de triage, stérile m. trié
sterile curate / finale (*min*) schistes m. pl. francs / purs
sterile de la flotație (*min*) schistes m. pl. / stériles m. pl. de flottation
sterile de la spălare (*min*) schistes m. pl. de lavage
sterile de la spălarea minereului (*min*) résidus m. pl. de lavage de minerai
sterile de la spălătorie (*min*) stériles m. pl. de laverie
sterilizare (*ind chim*) stérilisation f.
sterilizare cu ajutorul ultrasunetelor (*TH*) stérilisation f. par vibrations ultra-sonores
sterilizare în apă încălzită (*ind chim*) stérilisation f. dans l'eau chauffée
sterilizare prin iradiere (*fiz*) stérilisation f. par irradiation
sterilizarea solului (*agr*) stérilisation f. du sol
sterilizator (*ind chim*) stérilisateur m.
sterilizator cu abur (*ind chim*) stérilisateur m. à vapeur
sterilizator cu aer cald (*ind chim*) stérilisateur m. à air chaud
sterilizator electric (*el*) stérilisateur m. électrique

sterilizator-răcitor cu funcționare continuă (*TH*) stérilisateur-refroidisseur m. continu
sterină (*ind chim*) stérine f.
steroid (*ind chim*) stéroïde m.
sterol (*ind chim*) stérol m.
stetoscop (*fiz*) stéthoscope m.
stibiat (*ind chim*) antimoniate m.
stibină (*ind chim, min*) antimonite f., stibine f.
stibiu (*ind chim*) antimoine m.
sticlă (*ind chim*) bouteille f.; flacon m.; verre m.
sticlă absorbantă (*fiz*) verre m. absorbant
sticlă absorbantă de căldură (*fiz*) verre m. absorbant de chaleur
sticlă acrilică (*plast*) verre m. acrylique
sticlă armată (*fiz*) verre m. à fils de fer, verre m. armé
sticlă calcosodică (*fiz*) verre m. calcosodique
sticlă canelată (*fiz*) verre m. cannelé / à cannelures
sticlă cavă (*fiz*) verre m. creux
sticlă călită (*cstr*) glace f. trempée; (*TH*) verre m. dur / trempé
sticlă colorată (*fiz*) verre m. coloré / de couleur
sticlă colorată pentru globuri (*el*) verre m. d'ampoules coloré
sticlă cron / crown (*fiz*) crown-glass m.; (*TH*) crown m., verre m. crown
sticlă (colorată) cu crom (*fiz*) verre m. (coloré) au chrome
sticlă cu plumb (*fiz*) verre m. plombifère / au plomb
sticlă cu plumb pentru globuri (*el*) verre m. d'ampoules au plomb / plombifère
sticlă curbată pentru ferestre (*cstr*) cive f.
sticlă de artă (*fiz*) verre m. d'art
sticlă de Boemia (*fiz*) vérre de Bohème
sticlă de ceasornic (*fiz*) verre m. de montre
sticlă de cobalt (*fiz*) verre m. de cobalt
sticlă de construcție (*cstr*) verre m. de construction
sticlă de cuarț (*fiz*) verre m. de quartz / de silice, verre m. quartzeux
sticlă de email (*fiz*) verre m. d'émail
sticlă de Jena (*ind chim*) verre m. d'Jena
sticlă de nivel (*ind chim*) tube m. de niveau; tube m. d'indicateur de niveau d'eau
sticlă de nivel al apei (*termo*) tube m. de niveau d'eau
sticlă de nivel al cazanului (*termo*) niveau m. de chaudière
sticlă de nivel de ulei (*maș*) verre m. de niveau d'huile
sticlă de oglinzi (*fiz*) verre m. à glaces
sticlă de protecție contra razelor X (*el, TH*) verre m. anti-X
sticlă de siguranță (*fiz*) verre m. de sécurité
sticlă de siguranță cu un geam (*fiz*) verre m. de sécurité à une feuille
sticlă de silice (*fiz*) verre m. de silice
sticlă de zinc (*fiz*) verre m. au zinc
sticlă difuzantă (*fiz*) verre m. diffusant
sticlă duplex (*fiz*) verre m. duplex / incassable
sticlă duran (*fiz*) verre m. thermorésistant
sticlă emailată (*fiz*) verre m. émaillé
sticlă fără plumb (*fiz*) verre m. exempt de plomb
sticlă fibroasă (*fiz*) verre m. fibreux
sticlă flint (*fiz*) flint m.; flint-glass m., verre m. de flint
sticlă fluorescentă (*el*) verre m. fluorescent
sticlă fritată (*fiz*) verre m. fritté
sticlă greu fuzibilă (*fiz*) verre m. difficilement fusible
sticlă incasabilă (*fiz*) verre m. incassable
sticlă incoloră (*fiz*) verre m. incolore
sticlă izolantă (*fiz*) verre m. isolant
sticlă izolantă termic (*fiz*) verre m. thermo-isolant
sticlă în plăci (*fiz*) verre m. en tables
sticlă lăptoasă (*el, poligr*) verre m. opale / opalin; (*poligr*) verre m. laiteux
sticlă mată (*poligr*) écran m., écran m. en verre dépoli; (*poligr*) verre m. dépoli / mat
sticlă metalizată (*fiz*) verre m. métallisé
sticlă ondulată (*fiz*) verre m. ondulé
sticlă ondulată armată (*fiz*) verre m. ondulé armé
sticlă opacă (*poligr, fiz*) verre m. dépoli / gras
sticlă opal (*el, poligr, fiz*) verre m. opale / opalin
sticlă optică (*fiz*) verre m. optique
sticlă organică (*plast*) verre m. organique
sticlă ornamentală (*fiz*) verre m. ornemental
sticlă pe bază de borax (*fiz*) verre m. de borax
sticlă pentru ambalaj (*fiz*) verre m. pour emballage
sticlă pentru butelii (*fiz*) verre m. à bouteilles
sticlă pentru filtre de lumină (*fiz*) verre m. à pouvoir filtrant
sticlă pentru geamuri (*fiz*) verre m. à vitres
sticlă pentru lămpi (*fiz*) verre m. à lampes
sticlă pentru ochelari (*fiz*) verre m. pour lunettes
sticlă pentru reactivi (*ind chim*) flacon m. à réactifs
sticlă pentru semnalizări (*fiz*) verre m. pour signaux
sticlă pirex (*ind chim, petr, fiz*) verre m. pyrex
sticlă pisată (*cstr*) grésillon m.
sticlă plană (*fiz*) verre m. plat / en tables
sticlă plexi (*plast*) verre m. acrylique
sticlă presată (*fiz*) verre m. pressé
sticlă protectoare (*fiz*) verre m. protecteur
sticlă rezistentă la agenții chimici (*ind chim*) verre m. résistant aux agents chimiques

sticlă rezistentă la intemperii (*fiz*) verre m. résistant aux intempéries
sticlă securit (*fiz*) verre m. compound / de sécurité
sticlă sinterizată (*fiz*) verre m. fritté
sticlă solubilă (*ind chim*) verre m. soluble
sticlă spongioasă (*fiz*) verre m. écume / mousse / spongieux
sticlă stratificată (*fiz*) verre m. stratifié
sticlă suflată (*fiz*) verre m. soufflé
sticlă șlefuită (*fiz*) verre m. poli / rodé / taillé
sticlă termoizolantă (*fiz*) verre m. thermo-isolant
sticlă topită (*fiz*) verre m. fondu
sticlă transparentă (*fiz*) verre m. clair / transparent
sticlă trasă (*fiz*) verre m. étiré
sticlă triplex (*fiz*) verre m. triplex
sticlă turnată (*fiz*) verre m. coulé
sticlă turnată cu caneluri (*fiz*) verre m. moulé à cannelures
sticlărie (*TH*) verrerie f.
sticlărie de laborator (*ind chim, fiz*) verrerie f. de laboratoire
sticle pentru băuturi (*fiz*) bouteilles f. pl. pour boissons
sticlos (*geol*) hyalin; (*fiz*) vitreux
stigmasterol (*ind chim*) stigmastérine f., stigmastérol m.
stihlu (*poligr*) ciseau m., gouge f.
stihlu de gravare (*poligr*) plume-grattoir f.
stil (*cstr*) style m.
stil baroc (*cstr*) style m. baroque
stil Biedermeier (*cstr*) style m. Biedermeier
stil clasic (*cstr*) style m. classique
stil Empire (*cstr*) style m. Empire
stil gotic (*cstr*) gothique m., style m. gothique / ogival
stil gotic mijlociu (*cstr*) gothique m. secondaire
stil gotic târziu (*cstr*) gothique m. tertiaire
stil gotic timpuriu (*cstr*) gothique m. primaire
stil Renaștere (*cstr*) style m. Renaissance
stilb (*metr*) stilb m.
stilbit (*min*) stilbite f.
stilet (*metr*) stylet m.
stilet de punctare (*cib*) stylet m. pointeur
stilobat (*cstr*) stylobate m.
stilodozimetru (*fiz, metr*) dosimètre m. individuel, stylodosimètre m.
stilou stylo(graphe) m.
stimularea semințelor (*agr*) stimulation f. des semences
stingător (*cstr, ind chim, TH*) extincteur m.; (*cstr, maș*) dissipateur m.
stingător cu bioxid de carbon (*ind chim, TH*) extincteur m. à neige carbonique
stingător cu praf / cu pulbere (*ind chim, TH*) extincteur m. à poudre
stingător cu spumă (*TH*) extincteur m. à écume / à mousse
stingător cu tetraclorură de carbon (*ind chim, TH*) extincteur m. à tétrachlorure de carbone
stingător de arc (*el*) extincteur m. d'arc
stingător de arc cu suflaj magnetic (*el*) extincteur m. d'arc à soufflage magnétique
stingător de cocs (*ind chim, met*) extincteur m. de coke
stingător de scântei (*el*) extincteur m. d'étincelles; (*el, petr*) pare-étincelles m.
stingător de var (*ind chim*) dissolveur m. à chaux
a stinge (*cstr, TH*) éteindre
a stinge arcul (*el*) étouffer l'arc
a stinge focul (la un cazan) (*cf*) arrêter le feu
a stinge focurile (*nav*) mettre bas les feux
a stinge var (*cstr*) gâcher; (*cstr, piel*) éteindre la chaux
stingere (*fiz, ind chim, TH*) extinction f.
stingerea cocsului (*ind chim, met*) extinction f. du coke
stingerea energiei (*cstr, hidr*) destruction f. d'énergie
stingerea focului (*min*) arrachage m. du feu
stingerea varului (*cstr, ind chim*) extinction f. / gâchage m. de la chaux
stinghie (*cstr*) moise f.; (*cstr, TH*) liteau m.; (*TH*) chevron m., traverse f.
stinghii de eliminare (*poligr*) bâtons-raquettes m. pl., verges f. pl. de raquette
stipulație (*ec*) stipulation f.
stiren (*ind chim, plast*) styrène m., styrolène m.
stivator (*nav*) embardeur m., entrepreneur m. de manutention, stevedore m.
stivă (*cstr*) pile f.; (*TH*) tas m.; **de susținere** (*min*) cog m.
stivă de baloturi (*text*) tas m. de balles
stivă de cărămizi (*cstr*) pile f. de briques
stivă de hârtie (*poligr*) balle f. de papier
stivă de lemn (*silv*) pile f. de bois
stivă de recepție (*poligr*) pile f. imprimée
stivă în cruce (*silv*) pile f. croisée / en croix, tas m. empilé en croix
a stivui (*maș*) gerber; (*nav*) arrimer; (*TH*) empiler, poser, superposer, tasser
stivuire (*cib, TH*) empilage m.; (*cstr, petr*) empilement m.; (*nav*) arrimage m.; (*TH*) superposition f.
stivuire de scurgeri (de fluid) (*maș*) empilage m. d'écoulements
stivuire în formă de grătar (*silv*) empilage m. en grille / en treillis
stivuire pe cant (*cstr, el*) empilage m. sur arête

stivuirea (împachetarea) planurilor de toruri (*cib*) empilage m. de plans de tores
stivuitor (*maş*) appareil m. pour empilage, empileuse f.; (*maş*) gerbeur m.; (*maş, petr*) chariot m. empileur; (*poligr*) empileur m.
stivuitor automat (*maş*) gerbeur m. automatique
stivuitor cu însoţitor (*maş*) gerbeur m. à conducteur accompagnant
a stoarce (*agr*) presser, pressurer; (*piel*) égoutter; (*text*) essorer, exprimer
stoarcere (*agr*) pressurage m.; (*text*) essorage m., expression f.
stoc (*cib, ec, petr, text*) stock m.; (*min*) gisement m. en amas / en masse
stoc de informaţii (*cib*) stock m. d'informations
stoc efectiv / real (*cib*) stock m. réel
stoc filonian (*min*) chambre f. filonienne
stocaj (*autom, cib*) emmagasinage m., emmagasinement m.; (*cib*) stockage m.
stocaj extern (*cib*) stockage m. externe
stocare (*ec*) stockage m.
stocare matricială (*autom, tele*) mémoire f. matricielle
stocarea informaţiei (*autom*) accumulation f. d'information
stocastic (*mat*) accidentel, stochastique; (*mat, metr*) aléatoire
stocat în memorie (*cib*) stocké en mémoire
stofă (*text*) drap m., étoffe f., tissu m.
stofă de lână (*text*) étoffe f. de laine, lainage m.
stofă de mobilă (*text*) tissu m. d'ameublement
stofă pentru difuzor (*tele*) étoffe f. de haut-parleur
stofă tricot (*text*) étoffe f. tricot
stog (*agr*) meule f.
stoichiometrie (*ind chim*) stœchiométrie f.
stoker (*cf, termo*) stoker m.
stokes (*ind chim, metr*) stokes m.
a stopa (*auto, nav, TH*) stopper, s'arrêter; (*text*) stopper, rentraire, faire une rentraiture
stopare, stopat (*text*) raccomodage m., rentraiture f., rentrayage m., stoppage m.
stopă (*nav*) étrangloir m., stoppeur m.
stopă de sârmă (*nav*) griffe f.
stopă în lanţ (*nav*) col m. de cygne
stor (*cstr*) store m.
storcător (*maş*) centrifugeur, essoreuse f.
storcător centrifug(al) (*maş*) essoreuse f. centrifuge
stornare (*ec*) annulation f., rejet m.
stovaină (*ind chim*) stovaïne f.
strabism (al unei antene) (*tele*) strabisme m.
stradă (*drum*) pavé m., rue f.
stradă cu locuinţe (*drum*) rue f. d'habitation
stradă cu sens unic (*drum*) rue f. à sens unique
stradă de tranzit (*drum*) rue f. de transit
stradă înfundată (*drum*) cul-de-sac m.
stradă pentru circulaţie rapidă (*drum*) rue f. de circulation rapide
stradă radială (*drum*) rue f. radiale
strai (*nav*) étai m.
strai de gruie (*nav*) entremise f. de bossoir
strai triatic (*nav*) maroquin m.
straiul arborelui mare (*nav*) étai m. de grand mât avant
straiul bompresului (*nav*) hauban m. du beaupré
straiul focului (*nav*) étai m. de misaine
straiul unui floc (*nav*) draille f.
strajă (*nav*) draille f.
a strangula (*TH*) étrangler
strangulare (*drum*) encombrement m.; (*mec*) contraction f., striction f.; (*TH*) étranglement m.; **a circulaţiei, a drumului** (*drum*) embarras m.
strangularea unei conducte / unui tub (*cstr*) engorgement m. du tuyau
strangulat (*auto, cstr, hidr, TH*) étranglé; (*drum*) encombrant; (*TH*) obstrué
strapazan (*nav*) erseau m. d'aviron
strapontin strapontin m.; (*auto*) siège m. de secours / de spider
strat (*agr, drum, geol, petr, TH*) couche f.; (*ind chim, cstr, plast*) film m.; (*cstr, text*) nappe f.; (*drum, geol, TH*) lit m.; (*el, met*) pellicule f.; (*geol*) milieu m.; (*geol, met, min, petr, plast*) strate f.; (*geol, min*) banc m.; (*plast, text*) pli m.; (*text*) matelas m.; (*TH*) tapis m.; enduit m.; **de protecţie** (*ind chim, plast*) recouvrement m.; **în straturi** (*TH*) lamineux; **cu trei straturi** (*auto*) disposé en trois couches; **cu un singur strat** (*cstr, drum, hidr*) monocouche; **cu multe straturi** (*cstr, drum, hidr*) multicouche
strat-acoperiş (*cstr*) couche f. de roofing; (*geol*) toit m. géologique; (*petr*) couche f. de toit, couche f. sus-jacente
strat-acoperiş al unui zăcământ de petrol (*petr*) toit m. d'un réservoir pétrolifère
strat-acoperiş friabil (*geol, petr*) toit m. ébouleux
strat-acoperiş impermeabil (*petr*) toit m. imperméable
strat acoperitor (*text*) revêtement m.
strat activ (*tele*) couche f. active
strat activ de emisiune (*tele*) couche f. émettrice / émissive
strat acvifer (*geol, hidr, petr*) nappe f. aqueuse / aquifère; (*petr*) couche f. d'eau; (*min*) couche f. aquifère
strat acvifer subteran (*hidr, petr*) nappe f. aquifère souterraine
strat afânat (*cstr*) banc m. tendre

strat aluvionar acvifer (*hidr*) nappe f. alluvionaire
strat anticopiativ (*poligr*) doublier m.
strat antihalo (*poligr*) enduit m. antihalo
strat antireflectant (*fiz*) couche f. antireflétante / antiréfléchissante
strat apos (*ind chim*) couche f. aqueuse
strat arabil (*agr*) couche f. arable / labourable
strat artezian (*hidr*) nappe f. artésienne
strat carbonifer (*geol, min*) couche f. de charbon
strat călit (*met*) couche f. trempée
strat cementat (*met*) couche f. cémentée; couche f. / zone f. de cémentation
strat ceros care acoperă fructele (*agr*) pruine f.
strat conductor (*fis*) couche f. conductrice
strat consolidat (*geol, petr*) couche f. compétente
strat cortical (*piel*) couche f. corticale
strat cretat (*poligr*) couche f. crayeuse
strat cu înclinare mare (*geol, petr*) couche f. en dressant
strat cu înclinare medie (*min, geol, petr*) couche f. en demi-pendage
strat cu înclinare mică (*geol, petr*) couche f. de faible pendage
strat cu înclinare peste 40° (*min*) roisse f.
strat cu perturbații tectonice (*cstr, geol*) couche f. mouvementée
strat-culcuș (*geol*) substratum m.; (*petr*) couche f. de fond, couche f. sous-jacente, terrain m. sous-jacent
strat de acoperire (*cstr, ind chim*) couche f. de revêtement; (*geol, hidr, petr*) nappe f.; (*ind chim*) deuxième couche f.; (*TH*) couche f. de recouvrement
strat de acumulare a fierului (*agr*) alios m. ferrugineux
strat de aderență (*cstr*) couche f. d'adhérence
strat de adsorbție (*ind chim*) couche f. d'adsorption
strat de aer (*cstr*) couche f. d'air; (*cstr*) lame f. d'air; (*fiz*) chemise f. d'air
strat de aer izolant (*cf*) matelas m. d'air isolant
strat de aluviuni (*geol*) couche f. rapportée; (*hidr*) nappe f. des alluvions
strat de amortizare a vibrațiilor (*cstr*) couche f. amortisseuse
strat de apă subterană (*hidr*) nappe f. souterraine
strat de apă subterană captivă (*hidr*) nappe f. captive
strat de ape carstice (*hidr*) nappe f. karstique
strat de argilă (*agr*) varve f.
strat de argilă morenică (*agr*) couche f. d'argile erratique
strat de asfalt (*drum*) couche f. de bitume fibreux
strat de azbest (*el*) couche f. d'amiante
strat de baraj (*fiz*) couche f. de barrage; (*tele*) couche f. d'arrêt
strat de bazalt (*geol, petr*) couche f. basaltique
strat de bază (*agr*) assise f.
strat de bază (impermeabil) al apei freatice (*hidr*) nappe f. d'étançonnage
strat de bază al garniturii elastice de cardă (*text*) pli m. de la carde
strat de beton (*cstr, drum, hidr*) lit m. de béton
strat de binder (*drum*) couche f. de binder
strat de carburare (*met*) zone f. de carburation
strat de carcasă (*plast*) pli m. de carcasse / de nappe
strat de catalizator (*ind chim*) lit m. catalytique
strat de cărbune (*geol, min*) couche f. de charbon / de houille
strat de ciment armat (*cstr*) enduit m. taloché
strat de clei (*TCM, ind chim*) enduit m. de colle
strat de cocs (*ind chim, met*) lit m. de coke
strat de contact (*fiz*) pellicule f. de contact
strat de cord (*plast*) pli m. de corde
strat de cupru (*el*) pellicule f. de cuivre
strat de depresiune a sarcinii (*tele*) zone f. de dépression de la charge
strat de depuneri (*geol*) couche f. rapportée
strat de difuziune (*ind chim*) couche f. de diffusion
strat de egalizare (*cstr*) chape f. de réglage, couche f. égalisatrice
strat de egalizare sub fundație (*cstr*) empattement m. de fondation
strat de emulsie (*ind chim*) couche f. d'émulsion
strat de finisare (*ind chim*) deuxième couche f.
strat de fundare / de fundație (*cstr*) couche f. de fondation
strat de funingine (*cstr, termo*) enduit m. de noir de fumée
strat de gheață (*av*) couche f. / tapis m. de glace; (*petr*) couverture f. glaciaire / de glace
strat de grafit (*el*) recouvrement m. en graphite
strat de gresie asfaltată (*cstr*) couche f. de sheet-asphalte
(strat de) grund (*ind chim*) couche f. de fond
strat de legume (*agr*) carré m., planche f. (de légumes)
strat de liant (*cstr*) tapis m. d'enrobé
strat de marcare (*cstr*) couche f. de repère
strat de material stratificat (*cstr*) couche f. stratifiée
strat de minereu (*min*) lit m. de minerai
strat de mortar (*cstr*) couche f. / lit m. de mortier
strat de nămol (*cstr, hidr*) couche f. de limon
strat de nisip (*cstr, drum*) fondation f. de sable; (*geol*) assise f. arénacée; **sub pavaj** (*cstr, drum*) couchis m.
strat de oprire (*tele*) couche f. d'arrêt

strat de oxizi (*el*) patine f.
strat de parâmă (*nav*) plet m., pli m.
strat de pasivare (*ind chim*) couche f. de passivation
strat de pastă de lipit (adeziv) (*TH*) enduit m. de pâte à joint
strat de pâslă (*el*) lit m. de feutre
strat de piatră de apă / de cazan (*termo*) couche f. de tartre
strat de piatră spartă (*cstr*) panneau m. de lit; (*cstr, drum, hidr*) lit m. de carrière; (*drum*) couche f. de pierres cassées, empierrement m.
strat de polei (*cstr*) couche f. de verglas
strat de protecție (*cstr*) couche f. de scellement; (*cstr, ind chim, petr*) enduit m. protecteur; (*geol, petr, TH*) couche f. protectrice; (*ind chim, plast*) enduction f., enrobage m.
strat de protecție elastic (*cstr*) chape f. souple
strat de referință (*geol, petr*) couche f. repère
strat de rezistență (*cstr*) chape f. de fixation; (*drum*) couche f. d'infrastructure
strat de rugină (*TH*) pellicule f. de rouille
strat de seleniu (*el*) recouvrement m. de sélénium
strat de semiabsorbție / de valoare medie (radiații X) (*tele*) couche f. de semi-absorption / de valeur moyenne (rayons X)
strat de steril (*min*) havrit m. du mineur
strat de suber (*silv*) couche f. de liège
strat de suprafață (*cstr*) tapis m. superficiel
strat de suprafață al unei îmbrăcăminte rutiere (*cstr, drum*) carapace f.
strat de tencuială (*cstr*) enduit m.
strat de tranziție (*geol, petr*) couche f. de transition
strat de umezeală deasupra izolantului (*el*) couche f. d'humidité sur l'isolant
strat de uzură (*drum*) couche f. d'usure
strat de văluri (*text*) couche f. de voiles
strat de vârtejuri (*av*) tourbillon m. en bande; (*hidr*) nappe f. de tourbillon
strat de vopsea (*cf, ind chim*) couche f. de peinture
strat de zăpadă (*cstr*) tapis m. de neige
strat decarburat (*met*) zone f. de décarburation
strat despărțitor poros (*fiz*) barrière f. de diffusion
strat diluat (*cstr*) couche f. pourrie
strat discordant (*geol, petr*) couche f. discordante
strat dominant (*geol, petr*) couche f. guide
strat E (stratul al doilea ionizat la 180 km) (*tele*) couche f. d'Appletor, couche f. E
strat (ionosferic) E sporadic (*tele*) couche f. E sporadique
(strat) echivalent de frânare / de oprire (*fiz*) épaisseur f. d'arrêt équivalent
strat elastic (la încălțăminte) (*piel*) amortisseur m. de forme
strat electric dublu (*fiz*) couche f. électrique double
strat elementar (la carton sau la mucava) (*TH*) jet m.
strat emisiv (al catodului) (*tele*) couche f. émettrice / émissive
strat epigenetic (*geol, petr*) couche f. épigénétique
strat epuizat (de baraj) (*tele*) couche f. épuisée / de barrage
strat exploatabil (*min, petr*) couche f. exploitable
strat exterior de metal (*met*) épiderme m. métallique
strat exterior pigmentat (al stratificatelor) (*plast*) couche f. (extérieure) pigmentée
strat (ionizat) f. (*tele*) couche f. F
strat fibros (*TH*) couche f. fibreuse
strat filtrant (*drum, hidr, petr*) couche f. filtrante (*hidr, ind chim, met, petr*) lit m. filtrant; (*petr*) tapis m. de drainage / filtrant
strat filtrant percolator (*hidr*) lit m. filtrant percolateur
strat fix (de catalizator) (*ind chim, petr*) lit m. fixe (de catalyseur)
strat fluid (*ind chim*) lit m. fluide
strat fluidizat (*ind chim, petr*) lit m. fluidifié / fluidisé
strat foarte gros (*cstr*) masse f.
strat forat (*petr*) couche f. pénétrée
strat fosilifer (*geol, petr*) couche f. fossilifère
strat fotosensibil (*fiz*) couche f. photosensible
strat germinativ (*piel*) couche f. génératrice
strat grizutos (*geol, petr*) couche f. grisouteuse
strat gros (*min, petr*) couche f. puissante
strat hialin (*piel*) couche f. hyaline
strat hidrofug (*cstr*) enduit m. hydrofuge
strat hidroizolator (*cstr*) chape f. hydrofuge, écran m. d'étanchéité
strat ignifug (*cstr*) apprêt m. ignifuge
strat impermeabil (*agr, geol, hidr, petr*) couche f. imperméable; (*geol, petr*) couche f. d'arrêt, lit m. imperméable
strat impregnat (*cstr*) couche f. d'impression
strat inferior (*cstr*) couche f. inférieure
strat inferior al pietrei de talie (*cstr*) lit m. inférieur de la pierre de taille
strat inferior protector (*met*) sous-couche f. protectrice
strat insuficient tanat (*poligr*) couche f. sous-tannée
strat intercalat (*geol, petr*) couche f. interstratifiée
strat interior (*cstr*) couche f. intérieure / interne; (*plast*) strate f. intérieure; **la materialele stratificate** (*plast*) âme f., pli m. central

strat intermediar (*cstr, plast, TH*) couche f. intermédiaire; (*plast*) couche f. de liaison, intercouche f.; **de vopsea** (*ind chim*) enduit-tampon m.
strat interstratificat (*geol, petr*) couche f. interstratifiée
strat inversant (*fiz*) couche f. renversante
strat ionizat (*fiz*) couche f. ionisée
strat izolant (*auto, fiz, ind chim*) couche f. isolante
strat izolant termic (*cstr*) couche f. calorifuge
strat izolator (*cf, el*) couche f. isolante; (*cstr*) écran m.; (*cstr, hidr*) lit m. / matelas m. isolant; (*petr*) enveloppe f. calorifuge
strat izoterm (*cstr*) couche f. isotherme
strat îmbibat (*cstr*) couche f. d'impression
strat înfoiat (*cstr*) banc m. tendre
strat înghețat (beton) (*cstr*) couche f. gélifiée
strat înregistrator (*fiz*) couche f. détectrice
strat lacustru (*petr*) couche f. lacustre
strat laminar (*hidr*) couche f. laminaire
strat luminescent (*fiz*) couche f. luminescente
strat magnetic (*autom, fiz*) couche f. magnétique
strat medular (*piel*) couche f. médullaire
strat mineral (*cstr*) couche f. en enrobé
strat mineralizat (*geol, petr*) couche f. de minerai; (*min*) lit m. minéral
strat mobil (*ind chim, petr*) lit m. mobile / mouvant
strat monomolecular (*ind chim*) couche f. monomoléculaire
strat mucilaginos (*piel*) corps m. muqueux de Malpighi
strat neconsolidat (*geol, petr*) couche f. incompétente
strat neexploatabil (*min*) couche f. inexploitable, passée f, stérile
strat neforat (*petr*) couche f. non forée
strat (de acoperire) obținut prin cufundare (*ind chim, plast*) couche f. obtenue par trempage
strat orizontal (*min*) plateur f.
strat papilar (*piel*) couche f. papillaire
strat pătruns (*petr*) couche f. pénétrée
strat permeabil (*hidr, petr*) couche f. perméable
strat petrolifer (*geol, petr*) couche f. pétrolifère
strat poros (*et*) lit m. poreux
strat protector (*cf*) chape f.; (*geol*) lit m. sus-jacent, toit m. géologique; (*geol, petr, TH*) couche f. protectrice; (*petr*) terrain m. supérieur
strat protector antigel (*cstr*) couche f. antigel
strat protector format dintr-un aliaj (*ind chim*) dépôt m. d'alliage, revêtement m. en alliage
strat protector plastic (*text*) revêtement m. plastique
strat refăcut (*cstr*) couche f. de redressement
strat reflectant (*tele*) couche f. de réflexion / réfléchissante
strat reper (*geol, petr*) couche f. repère
strat rigid (*cstr*) couche f. d'éclatement
strat salifer (*geol*) nappe f. salifère
strat scintilant (*fiz*) couche f. scintillante
strat semiconductor (*tele*) couche f. semiconductrice
strat steril (*geol, petr*) couche f. improductive, lit m. stérile
strat subarabil (*agr*) premier horizon m. sous la couche arable
strat subțire de cerneală (*poligr*) frottis m.
strat superficial (*met*) écorce f.
strat superficial de metal (*met*) épiderme m. métallique
strat superior (*geol*) lit m. sus-jacent; (*geol, hidr, petr*) nappe f.; (*petr*) couche f. sus-jacente
strat superior (de uzură) al podinei (*cstr, drum*) platelage m. d'usure
strat superior de zgură (*met*) couverture f. de laitier
strat-suport (*ctr*) couche f. repère; (*cstr, drum*) couche f. support
strat-talpă (*petr*) couche f. de fond, couche f. sous-jacente
strat-tampon (*petr*) couche f. tampon
strat transparent polarizant (*fiz*) polaroïde m.
strat vegetal (*agr*) couche f. végétale
stratametru (*petr*) stratamètre m.
strate adiacente (*geol, petr*) couches f. pl. rapprochées
strate concordante (*geol, hidr, petr*) couches f. pl. concordantes
strate cutate (*geol, hidr*) couches f. pl. tordues
strate discordante (*geol, petr*) couches f. pl. discordantes
strate frământate (*geol, hidr, petr*) couches f. pl. contournées / tourmentées
strate înclinate de cărbuni (*min*) dressants m. pl. de houille
strate învecinate (*geol, petr*) couches f. pl. avoisinantes
strategie (*TH*) stratégie f.
strategie optimală (*mat*) stratégie f. optimale
strategie secvențială (*mat*) stratégie f. séquentielle
stratificare (*cstr*) juxtaposition f.; (*cstr, geol*) désalination f., désenrobage m., exfoliation f.; (*geol*) stratification f., superposition f.
stratificare anormală (*geol*) superposition f. anormale
stratificare concordantă (*geol*) stratitication f. concordante
stratificare diagonală (*geol, petr*) stratification f. croisée / diagonale / entrecroisée

stratificare discordantă (*geol*) stratification f. discordante, superposition f. anormale / discordante
stratificare falsă / oblică (*geol, petr*) stratification f. oblique
stratificare inițială (*geol*) stratification f. primaire, superposition f. d'origine
stratificare lenticulară (*geol*) stratification f. lenticulaire
stratificare neregulată (*geol, petr*) stratification f. irrégulière
stratificare orizontală (*geol*) stratification f. horizontale
stratificare primară (*geol*) stratification f. primaire
stratificarea rocilor (*geol*) marnage m.
stratificat (*plast*) moulage m. stratifié; (*plast, TH*) stratifié m. ‖ (*geol*) stratifié; (*geol, petr*) feuilleté; (*TH*) lamineux
stratificat de pânză (*plast*) laminé m. à base de tissu
stratificat din fibre de sticlă (*plast, TH*) stratifié m. verre-plastique
stratificat din fibre de sticlă și rășină sintetică (*plast*) stratifié m. fibres de verre-résine synthétique
stratificat pe pânză (*plast*) stratifié m. à base de tissu
stratificate (*plast*) stratifiés m. pl.
stratificate cu rășini de contact (*plast*) stratifiés m. pl. à basse pression
stratificate poliesterice (*plast*) stratifiés m. pl. de polyester
stratificație (*geol*) stratification f.; (*geol, hidr*) litage m.
stratificație diagonală (*geol, petr*) fausse stratification f.
stratificație imbricată (*geol*) imbrication f.
stratificație lamelară (*agr*) disposition f. en lamelles
stratiform (*geol*) stratiforme
stratigraf (*geol*) stratigraphe m.
stratigrafie (*geol*) stratigraphie f.
stratosferă (*fiz*) stratosphère f.
stratostat (*av*) ballon m. stratosphérique
straturi absorbite (*tele*) couches f. pl. absorbées
straturi de slabă rezistență (*cstr*) bancs m. pl.
straturi de țesătură (*text*) couches f. pl. de tissu
straturi suprapuse (umplutură) de același material (căptușeală, matlasare) (*piel*) matelas m.
straturile superioare ale atmosferei (*fiz*) espace m. précosmique
straturile superioare ale ionosferei (*fiz*) ionosphère f. supérieure
a **străbate** (*TH*) pénétrer, percer, traverser
a **străluci** (*TH*) briller, luire; (*TH*) miroiter, rayonner, reluire, scintiller
strălucire (*metr*) brillance f.; (*fiz*) luminance f.; (*met*) miroitement m.; (*poligr*) éclat m.; (*TH*) scintillement m.
strălucire antisolară (*fiz*) lueur f. antisolaire
strălucirea spotului (*tele*) brillance f. du spot
strălucirea sursei (*fiz*) lumière f. de la source
strălucirea unui fascicul (*fiz*) lumière f. du faisceau
strănutător (*ind chim*) sternutatoire
a **străpunge** (*TH*) percer (de part en part), transpercer
a se **străpunge (o izolație)** (*el, fiz*) claquer
a **străpunge la suprafață / la zi** (*min*) percer à jour
străpungere (*cstr, drum, el*) percement m.; (*el*) perforation f.; (*min*) percée f.; (*piel*) ajourage m.; **a unei izolații** (*fiz*) disruption f.
străpungere de puț (*min*) percement m. de puits
străpungere de tunel (*min*) percement m. de tunnel
străpungere electrică (*el*) perforation f. électrique
străpungere pe întreaga secțiune (*min*) perçage m. plein, percement m. par section entière
străpungere pe secțiune redusă (*min*) percement m. par section divisée
străpungere provocată de o descărcare (*el*) perforation f. due à une décharge
străpungerea cablului (*el*) percement m. du câble
străpungerea colectorului (*tele*) percement m. du collecteur
străpungerea cuptorului (*el*) percement m. du four
străpungerea unei izolații (*el, fiz, tele*) claquage m.; (*fiz*) disruption f., perforation f. d'isolant, piqûre f. d'isolation
străpungerea unui dielectric (*fiz*) rupture f. diélectrique
a **strâmba** (*TH*) courber, déformer, déjeter, fausser, tordre, gauchir
a **strâmba învârtind (un șurub)** (*cf*) fausser en tournant (une vis)
strâmbare (*cstr, TH*) faussage m.; (*TH*) déjettement m.
a **strâmta** (*cstr, drum*) étrécir; (*TH*) rétrécir
strâmtare (*cstr, mec*) étrécissement m.; (*TH*) rétrécissement m.
strâmtarea coșului de fum (*cstr*) étrécissement m. du carneau
strâmtoare (*geol*) défilé m., détroit m., pas m.
strângător (*min*) poussard m.; (*nav*) cargue f.; (*poligr*) receveur m.
strângător automat (*poligr*) receveur m. automatique / mécanique

strângător de bază (velă aurică) (*nav*) cargue f. basse
strângător de margine (*nav*) cargue-bouline f.
strângătorul linotipului (*poligr*) collecteur m. de la linotype
a strânge (*mec*) contracter; (*nav*) carguer; (*piel*) brider; (*TH*) serrer, resserrer; **o legătură** (*nav*) souquer
a strânge (prin înșurubare) crampoanele (*cf*) sceller les crampons
a strânge la cald (*tele*) serrer à chaud
a strânge o velă (*nav*) paumoyer la toile
a strânge pânzele (*nav*) carguer / replier / serrer les voiles
a strânge șurubul (*TH*) serrer la vis, visser
a strânge vântul (*nav*) remonter dans le vent, tenir le vent
a strânge vela mare și randa (*nav*) carguer la grande voile et la brigantine
a strânge velele superioare în vederea unui gren (*nav*) saluer les grains
a se strânge (*piel*) gercer
strângere (*maș, TH*) serrage m.; (*TH*) serrement m., resserrement m.
strângere exterioară (*maș*) serrage m. extérieur
strângere interioară (*maș*) serrage m. intérieur
strângere în ghem (*text*) pelotage m.
strângere maximă (*maș*) serrage m. maximal
strângere măsurată (*maș*) serrage m. spécifié
strângere medie (*maș*) serrage m. moyen
strângere minimă (*maș*) serrage m. minimal
strângere normală (*maș*) serrage m. spécifique
strângere pneumatică (*maș-un*) serrage m. pneumatique
strângere prin înșurubare (*TH*) serrage m. par vissage
strângere radială (*maș*) serrage m. radial
strângere rapidă (*maș-un*) serrage m. rapide
strângere teoretică / rezultată din calcul (*maș*) serrage m. théorique
strângerea atelajului (*cf*) serrement m. de l'attelage
strângerea cuplelor unei garnituri (*cf*) serrage m. des attelages / des tendeurs
strângerea feței (*piel*) contraction f. de la fleur
strângerea frânei (*maș*) serrage m. du frein
strângerea îmbinărilor (*maș*) serrage m. des joints
strângerea mufelor (*petr*) serrage m. des manchons
strângerea piuliței (*maș*) serrage m. de l'écrou
strângerea recoltei (*agr*) rentrée f. de la récolte, moisson f.
streașină (*cstr*) avant-toit m, contrebas m.; **a acoperișului** (*cstr*) avancée f. du toit
streașină de adăpost (*cstr*) auvent m.
streașină în trepte (*cstr*) boudin m.
streche (*piel*) œstre m.
a strecura (*TH*) découler, filtrer, tamiser
strecurătoare (*cstr*) passoire f., couloire f.
streotipie plană (*polic*) stéréotypie f. basculante
streptomicină (*ind chim*) streptomycine f.
striat (*maș, TH*) cannelé, ridé, strié
striație (*text*) bande f. (défaut de tissage); (*TH*) strie f.
striații lăsate de ghețari (*geol*) stries f. pl. de glissement, stries f. pl. glaciaires
a strica (*TH*) abîmer, altérer, détériorer, détraquer, endommager, gâter
a strica echilibrul (*mec*) rompre / troubler l'équilibre
stricare (*TH*) endommagement m.
stricarea echilibrului (*mec*) perturbation f. de l'équilibre
stricăciune (*TH*) dégât m., détérioration f., dommage m.
stricnină (*ind chim*) strychnine f.
stricțiune (*fiz*) striction f.
striere (*TCM, maș-un, met*) moletage m.; (*TH*) cannelure f.
stringher (*nav*) bauquière f., serre f.
strioscopie (*fiz*) strioscopie f.
stripare (*ind chim, met, petr*) strippage m.; (*ind chim, petr*) dégazéification f., dégazolinage m.; (*met*) démoulage m. des lingots
stripper (*met*) appareil m. à démouler les lingots, démouleur m., pont m. stripeur, stripper m.
a strivi (*TH*) écraser
strivire (*cstr, mec, petr*) écrasement m.; (*cstr, min*) écrasée f.
strivirea capetelor șinelor (*cf*) martèlement m. des extrémités du rail
strivirea tavanului (*min*) écrasée f. d'un toit de mine
stroboscop (*fiz, metr, text*) stroboscope m.
stroboscop electronic (*el*) stroboscope m. electronique; (*text*) stroboscope m. à éclairs / à lampe
stroboscop ultrasonic (*autom, tele*) stroboscope m. ultra-sonore
strofantină (*ind chim*) strophantine f.
strofoidă (*mat*) strophoïde f.
stronțianit (*min*) strontianite f.
stronțiu (*ind chim*) strontium m.
a stropi (*TH*) arroser, asperger
a stropi cu var (*piel*) chauler
stropire (*agr*) pulvérisation f.; (*agr, cstr*); aspersion f.; (*hidr*) arrosage m.
stropire automată (de răcire) (*maș-un*) arrosage m. automatique
stropire cu pucioasă (*agr*) soufrage m.

stropitoare (*agr*) arroseur m.
stropitoare de gudron (*drum*) machine f. à goudronner
stropitoare de mână (*agr*) arrosoir m.
stropitoare mecanică (*agr*) pulvérisateur m. mécanique
stropitoare portabilă (*agr*) pulvérisateur m. portable
stropitor (*ind chim*) pissette f., pisseur m., rinceur m.; (*ind chim, petr*) sprinkler m.; buse f., lance f., lance f. d'arrosage
stropitor cu robinet și paletă (*maș*) lance f. avec robinet et éventail
stropitor de incendiu (*maș*) lance f. d'incendie
stropitor rotativ (*maș*) tourniquet m. d'arrosage
stropitură cu metal (*poligr*) jet m. de plomb
stropituri de val (*nav*) embruns m. pl.
structura adresei (*cib*) structure f. de l'adresse
structura atomilor (*fiz*) structure f. atomique
structura benzii (*cib*) structure f. de bande
structura cheltuielilor (*ec*) structure f. des frais
structura cimentului (*cstr*) constitution f. du ciment
structura cuantică a nucleului (*fiz*) structure f. quantique du noyau
structura de rezistență a podului (*cstr*) carcasse f. du tablier
structura fibrei (*text*) structure f. de la fibre
structura fibrei de lână (*text*) structure f. du brin de laine
structura grăuntelui (*met*) grainure f.
structura hârtiei (*poligr*) texture f. du papier
structura informației (*cib*) structure f. de l'information
structura instrucțiunii (*cib*) structure f. de l'instruction
structura în pături a nucleului (*fiz*) structure f. en couches du noyau
structura înregistrării (*cib*) structure f. d'article
structura lânii (*text*) structure f. de la toison
structura lemnului (*cstr*) madrure f.
structura limbajului (*cib*) structure f. du langage
structura limbajului de asamblare (*cib*) structure f. du langage d'assemblage
structura moleculei (*ind chim, petr*) structure f. de la molécule
structura nucleului (*fiz*) structure f. du noyau / nucléaire
structura polimerului (*plast*) structure f. du polymère
structura rețelei (*fiz*) structure f. du réseau
structura rocilor înconjurătoare (*min*) structure f. des épontes
structura scheletului (*ind chim, petr*) structure f. squelettique
structura semitortului (*text*) structure f. de la mèche
structura subsolului (*geol*) structure f. de profondeur
structural (*fiz*) constitutif, structural
structură aciculară (*geol*) texture f. aciculaire; (*geol, met*) structure f. aciculaire
structură afină (*mat*) structure f. affine
structură algebrică (*mat*) structure f. algébrique
structură algebrică ordonată (*mat*) structure f. algébrique ordonnée
structură alternativă (*cib*) structure f. alternative
structură alternativă complexă (*cib*) structure f. alternative complexe
structură alternativă simplă (*cib*) structure f. alternative simple
structură alveolară (*geol*) structure f. / texture f. alvéolaire
structură amfolitică (*ind chim*) structure f. ampholytique
structură amorfă (*min*) structure f. amorphe
structură analitică reală (*mat*) structure f. analytique réelle
structură anticlinală (*geol*) structure f. anticlinale
structură arborescentă (*cib, log mat*) structure f. aborescente
structură atomică (*fiz*) constitution f. / structure f. atomique
structură austenitică (*met*) structure f. austénitique
structură bazaltică (*geol*) structure f. basaltique
structură benzoidă (*ind chim*) structure f. benzoïde
structură Borel (*mat*) structure f. borélienne
structură brecioasă (*geol*) structure f. bréchique / bréchoïde
structură capilară (*ind chim*) structure f. capillaire
structură care prezintă macle (*fiz*) édifice m. maclé; (*geol*) structure f. à macles
structură cataclastică (*geol*) structure f. / texture f. cataclastique
structură cavernoasă (*geol*) structure f. caverneuse
structură celulară (*cstr*) conformation f. cellulaire; (*geol, plast*) structure f. cellulaire; (*plast*) structure f. en nid d'abeilles
structură chimică (*ind chim, petr*) structure f. chimique
structură chinoidă (*ind chim*) structure f. quinoïde
structură ciclică (*ind chim*) structure f. cyclique
structură clastică (*geol*) texture f. clastique
structură combinatorie (*log mat*) structure f. combinatoire

structură compactă (*petr*) structure f. compacte / dense / massive; **fără pori** (*geol, petr*) imporosité f.
structură complexă (*cib, geol*) structure f. complexe
structură concreționară (*geol*) structure f. concrétionnée
structură conformation *f.*; (*agr*) arrangement m. des particules; (*ind chim, geol, met, petr*) constitution f., structure f.; (*cstr, poligr*) contexture f.; (*geol*) texture f.; (*mat*) treillis m.
structură criptocristalină (*ind chim, petr*) structure f. / texture f. cryptocristalline
structură cristalină (*ind chim, fiz, geol, met*) structure f. / texture f. cristalline; (*fiz, met*) édifice m. cristallin
structură cristalină completă (*fiz*) texture f. holocristalline
structură cristalină incompletă (*fiz*) texture f. hypocristalline
structură cu granulație fină (*geol*) structure f. à grains fins
structură cu noduri (*geol*) structure f. noduleuse
structură cuantică (*fiz*) structure f. quantique
structură cubică (*met*) structure f. à cubes / cubique
structură cubică cu fețe centrate (*met*) structure f. cubique à faces centrées
structură cutată (*geol*) structure f. plissée
structură cvasicomplexă (*mat*) structure f. quasicomplexe
structură cvasicuaternionică (*mat*) structure f. quasi-quaternionienne
structură cvasitopologică (*mat*) structure f. quasitopologique
structură de bandă (*fiz*) structure f. de bande
structură de clivaj (*geol*) structure f. de clivage
structură de convergență simplă (*mat*) structure f. de la convergence simple
structură de convergență uniformă (*mat*) structure f. de la convergence uniforme
structură de dependență (*mat*) structure f. de dépendance
structură de ordine (*mat*) structure f. d'ordre
structură de ordine indusă (*mat*) structure f. d'ordre induite
structură de relații (*log mat*) structure f. relationnelle
structură de sită (*geol*) structure f. en tamis
structură de spațiu complet (*mat*) structure f. d'espace complet
structură de spațiu separat (*mat*) structure f. d'espace séparé
structură de zonă (*fiz*) structure f. de bande
structură dendritică (*fiz, met*) édifice m. dendritique; (*geol, met*) structure f. dendritique
structură deschisă (*geol*) structure f. ouverte
structură detritică (*geol*) structure f. détritique
structură diablastică (*geol*) structure f. diablastique
structură diapirică (*geol*) structure f. diapirique
structură din rigle (*cstr*) carcasse f. en charpente
structură discordantă / divergentă (*fiz, geol*) structure f. divergente
structură electronică (*fiz*) structure f. électronique
structură embrionară (*ind chim, petr*) structure f. embryonnaire
structură etalon (*met*) structure f. étalon
structură eterogenă (*ind chim, petr*) structure f. hétérogène
structură eutectică (*geol*) structure f. eutectique
structură extranucleară (*fiz*) structure f. extranucléaire
structură feritică (*geol, met*) structure f. ferritique
structură fibroasă (*geol, met*) structure f. / texture f. fibreuse
structură filitică (*geol*) structure f. phyllithique
structură fină (*ind chim, fiz, text*) structure f. fine; (*geol*) texture f. fine
structură fluidală (*geol*) structure f. / texture f. d'écoulement
structură foioasă (*geol*) structure f. / texture f. feuilletée; (*geol, petr*) structure f. lamellaire
structură geologică (*geol*) conformation f. / structure f. géologique
structură globulară (*geol, met*) structure f. globulaire
structură glomeroblastică (*geol*) structure f. gloméroblastique
structură gnaisică (*geol*) structure f. / texture f. gneissique
structură granitică (*geol*) stucture f. hypidiomorphe, texture f. granitique
structură granitoblastică (*geol*) structure f. granitoblastique
structură granoblastică (*geol*) structure f. granoblastique
structură granofirică (*geol*) structure f. granophyrique
structură granulară (*ind chim, geol, met, plast*) structure f. granulaire / granuleuse / granulitique
structură grăunțoasă (*geol*) structure f. / texture f. à grains
structură heteroblastică (*geol*) texture f. hétéroblastique
structură hiperfină (*fiz*) structure f. hyperfine
structură hipidiomorfă (*geol*) structure f. / texture f. hypidiomorphe

structură hipocristalină (*geol*) structure f. / texture f. hypocristalline
structură holocristalină (*geol*) structure f. / texture f. holocristalline
structură homeoblastică (*geol*) structure f. homéoblastique
structură homeocristalină (*geol*) structure f. / texture f. homéocristalline
structură homoclinală (*geol*) structure f. homoclinale
structură imbricată (*ind chim, geol, petr*) structure f. en écailles / en gruaux; (*geol*) structure f. écailleuse / imbriquée
structură infinitezimală (*mat*) structure f. infinitésimale
structură intercristalină (*met*) structure f. intercristalline
structură internă (*text*) structure f. intime
structură interstițială (*geol*) structure f. interstitielle
structură ionogenă (*ind chim*) structure f. ionogène
structură izotopică (*fiz*) structure f. isotopique
structură în bulgări (*agr*) structure f. motteuse
structură în cocarde (*geol*) structure f. en cocardes
structură în fagure (*geol*) structure f. alvéolaire / œillée; (*geol, plast*) structure f. cellulaire; (*plast*) structure f. en nid d'abeilles
structură în formă de cupolă / de dom (*geol*) structure f. en dôme
structură în fulgi / în solzi (*ind chim, geol, petr*) structure f. en écailles / en gruaux
structură în mozaic (*ind chim, fiz, petr*) structure f. mosaïque
structură în pături (*fiz*) structure f. en couches
structură închisă (*geol*) structure f. / texture f. fermée
structură lamelară (*geol, petr*) structure f. rubanée; (*met*) structure f. à bandes / en lamelles, texture f. lamelleuse; (*met, TH*) structure f. lamellaire
structură lenticulară (*geol*) structure f. lenticulaire
structură liniară (*geol*) structure f. linéaire
structură litologică (*geol*) structure f. lithologique
structură logică (*cib*) structure f. logique
structură macroaciculară (*met*) structure f. macro-aciculaire
structură macrografică (*geol*) texture f. macrographique
structură macrogranulară (*met*) structure f. macrogranulaire
structură macroscopică (*ind chim*) structure f. macroscopique
structură masivă (*geol*) structure f. massive
structură măzărată (*agr*) structure f. pisiforme
structură metamorfică (*geol*) structure f. / texture f. métamorphique
structură micelară (*ind chim*) structure f. micellaire
structură microcristalină (*ind chim, geol, petr*) structure f. / texture f. microcristalline
structură microeterogenă (*ind chim*) structure f. microhétérogène
structură micrografică (*geol*) texture f. micrographique
structură microlitică (*ind chim, geol, petr*) structure f. microlitique
structură mixtă (*cib*) structure f. mixte
structură moleculară (*ind chim, fiz, petr*) structure f. moléculaire; (*fiz*) édifice m. moléculaire
structură monoclinală (*geol*) structure f. monoclinale / monoclinique
structură multiplicativă (*mat*) structure f. multiplicative
structură neomogenă (*ind chim, petr*) structure f. hétérogène
structură nestratificată (*geol*) structure f. massive
structură nucleară (*fiz*) édifice m. / structure f. nucléaire
structură omogenă (*ind chim, petr*) structure f. homogène
structură oolitică (*geol*) structure f. / texture f. oolithique
structură orbiculară (*geol*) structure f. orbiculaire
structură ortofirică (*geol*) structure f. orthophyrique
structură panalotriomorfă (*geol*) structure f. aplitique
structură panidiomorfă (*geol*) texture f. panidiomorphe
structură paralelă (*geol*) structure f. parallèle
structură pegmatitică (*geol*) structure f. pegmatitique
structură pelitică (*geol*) structure f. / texture f. pélitique
structură pelitomorfă (*geol*) structure f. / texture f. pélitomorphe
structură periclinală (*geol*) structure f. périclinale
structură periodică (de ex. a unui cristal) (*fiz*) constitution f. périodique
structură perlitică (*geol, met*) structure f. perlitique
structură pestriță (*geol*) structure f. mouchetée
structură petroliferă (*petr*) structure f. pétrolifère
structură poligonală (*geol*) texture f. polygonale
structură porfirică (*geol*) texture f. porphyrique
structură porfiritică (*geol*) structure f. porphyritique

structură porfiroblastică (*geol*) structure f. / texture f. porphyroblastique
structură porfiroclastică (*geol*) structure f. porphyroclastique
structură poroasă (*cstr*) contexture f. poreuse; (*petr*) structure f. poreuse
structură primară (*fiz, geol, met*) structure f. primaire / primitive
structură prismatică (*geol, petr*) structure f. prismatique / prismée
structură proiectivă (*mat*) structure f. projective
structură protoclastică (*geol*) structure f. protoclastique
structură psamitică (*geol*) structure f. / texture f. psammitique
structură psefitică (*geol*) structure f. pséphitique
structură relațională (*log mat*) structure f. relationnelle
structură relictică (*geol*) structure f. relique / résiduelle
structură reniformă (*geol*) structure f. noduleuse
structură repetitivă (*cib*) structure f. répétitive
structură repetitivă complexă (*cib*) structure f. répétitive complexe
structură repetitivă simplă (*cib*) structure f. répétitive simple
structură reticulară (*ind chim, geol, plast, tele*) structure f. réticulaire; (*geol*) structure f. maillée / en tamis, structure f. / texture f. grillée; (*geol, petr*) structure f. fenestrée / treillisée; (*met*) structure f. en mailles
structură reziduală (*fiz*) texture f. à résidu
structură rubanată (*geol, petr*) structure f. rubanée
structură secundară (*geol*) structure f. / texture f. secondaire
structură sedimentară (*geol*) structure f. / texture f. sédimentaire
structură sferoidală (*geol*) structure f. sphéroïdale; (*geol, met*) structure f. globulaire
structură sferolitică (*geol*) structure f. / texture f. sphérolitique
structură sideronitică (*geol*) structure f. / texture f. sidéronitique
structură simplectică (*geol, mat*) structure f. symplectique
structură sinclinală (*geol*) structure f. synclinale
structură sintopogenă (*mat*) structure f. syntopogène
structură solzoasă (*ind chim, geol, petr*) structure f. en écailles / en gruaux
structură sorbitică (*met*) structure f. sorbitique
structură spongioasă (*geol*) structure f. écumeuse / ponceuse / spongieuse
structură stratificată (*geol*) structure f. stratifiée / en couches
structură straturată (*met*) structure f. structurée
structură suprapusă (*geol*) structure f. superposée
structură șistoasă (*geol, min*) structure f. schisteuse
structură șistoasă-fibroasă (*geol*) texture f. schistofibreuse
structură șistoasă ondulată (*geol*) structure f. schisteuse ondulée
structură tabulară (*agr, geol*) structure f. tabulaire
structură tectonică (*geol*) structure f. tectonique
structură topologică (*mat*) structure f. topologique
structură uniformă (*mat*) structure f. uniforme
structură uniformă aditivă (*mat*) structure f. uniforme additive
structură uniformă la dreapta (*mat*) structure f. uniforme droite
structură uniformă la stânga (*mat*) structure f. uniforme gauche
structură uniformă metrizabilă (*mat*) structure f. uniforme métrisable
structură uniformă multiplicativă (*mat*) structure f. uniforme multiplicative
structură uniformă separată (*mat*) structure f. uniforme séparée
structură uniformă universală (*mat*) structure f. uniforme universelle
structură vacuolară (*geol*) structure f. vacuolaire / vésiculaire
structură variabilă (*cib*) structure f. non figée
structură vitroasă (*geol*) structure f. / texture f. vitreuse
structură vitrocristalină (*geol*) texture f. vitrocristalline
structură vitrofirică (*geol*) texture f. vitrophyrique
structuri de implicații (*autom*) structures f. pl. des implications
strugure (*agr*) raisin m.
struguri zdrobiți (*agr*) vendange f. foulée
strung (*maș-un*) tour m.
strung acționat cu pedală (*maș-un*) tour m. à pédale
strung acționat cu piciorul (*maș-un*) tour m. à pied
strung acționat manual (*maș-un*) tour m. à main
strung atutomat cu un singur arbore principal (*maș-un*) tour m. automatique à broche simple, tour m. automatique monobroche
strung automat (*maș-un*) tour m. automatique
strung automat cu mai multe broșe (*maș-un*) tour m. automatique à broches multiples, tour m. automatique multibroche
strung automat de profilat și strunjit longitudinal (*maș-un*) tour m. automatiqne longitudinal

strung automat monoax (*maș-un*) tour m. automatique à broche simple, tour m. automatique monobroche
strung automat multiax (*maș-un*) tour m. automatique à broches multiples, tour m. automatique multibroche
strung automat pentru prelucrare din bare (*maș-un*) tour m. automatique à barres
strung carusel (*maș-un*) tour m. à platteau horizontal, tour m. vertical
strung carusel cu doi montanți (*maș-un*) tour m. vertical à deux montants
strung carusel cu un singur montant (*maș-un*) tour m. vertical à un montant
strung carusel pentru bandaje de roți (*maș-un*) tour m. vertical à bandages
strung complet automat (*autom*) tour m. complètement automatisé
strung cu arcuș (*orlg*) tour m. à renvoi à corde
strung cu avans automat (*maș-un*) tour m. à avance automatique
strung cu batiul scobit (*maș-un*) tour m. à fosse
strung cu comandă numerică (*maș-un*) tour m. à commande numérique
strung cu mai multe cuțite (*maș-un*) tour m. à outils multiples
strung cu pat fără scobitură (*maș-un*) tour m. à banc droit
strung cu pat scobit (*maș*) tour m. à banc rompu
strung de ambutisat (*maș-un*) tour m. à repousser les métaux
strung de banc (*maș-un*) tour m. d'établi, tour m. pour mécaniciens
strung de ceasornicar (*maș-un*) tour m. à archet / d'horloger
strung de cojit (*maș-un*) tour m. à arbres / à ébaucher
strung de cojit lingouri (*maș-un*) tour m. à dégrossir / à écroûter les lingots
strung de cojit lingouri / blocuri pătrate (*maș-un*) tour m. à écroûter les lingots / les blocs carrés
strung de copiat (*maș-un*) tour m. à copier / à gabarit, tour m. à reproduire
strung de debavurat (*plast*) tour m. à ébavurer
strung de degroșat (*maș-un*) tour m. à dégager / à ébaucher, tour m. à dépouiller / à détalonner
strung de detalonat (*maș-un*) tour m. à dégager / à dépouiller / à détalonner
strung de filetat (*maș-un*) tour m. à fileter
strung de filetat cu șurub conducător (*maș-un*) tour m. à fileter avec vis-mère
strung de filetat și cilindrat (*maș-un*) tour m. à charioter et à fileter
strung de filetat țevi (*maș, petr*) machine f. à fileter les tubes; (*maș-un*) tour m. à fileter les tubes
strung de fusuri (*maș-un*) tour m. à dégrossir les fusées, tour m. pour les fusées d'essieux
strung de găurit și alezat (*maș-un*) tour m. à percer et à aléser
strung de mare productivitate / randament (*maș-un*) tour m. à grand rendement
strung de mână (*orlg*) volant m. à la main
strung de picior (*orlg*) volant m. à pied
strung de planat (*maș-un*) tour m. à repousser les métaux
strung de precizie (*maș-un*) tour m. de précision
strung de prelucrat antretoaze (*maș-un*) tour m. pour entretoises
strung de prelucrat arbori cotiți (*maș-un*) tour m. à travailler les arbres coudés
strung de prelucrat lemn (*maș-un*) tour m. à travailler le bois
strung de prelucrat metale (*maș-un*) tour m. à travailler les métaux
strung de prelucrat piese la fabricația în serii mari (*maș-un*) tour m. de production
strung de presat (*maș-un*) tour m. pour emboutissage
strung de retezat (*maș-un*) tour m. à tronçonner
strung de sculărie (*maș-un*) tour m. pour l'atelier d'outillage
strung de tip greu (*maș-un*) gros tour m.
strung de turație / viteză înaltă (*maș-un*) tour m. à grande vitesse
strung fără șurub conducător (*maș-un*) tour m. à charioter
strung fără vârfuri pentru bare (*maș-un*) tour m. sans pointes pour barres
strung frontal (*maș-un*) tour m. à plateau / en l'air, tour m. frontal
strung frontal dublu (*maș-un*) tour m. frontal double
strung greu (*maș-un*) tour m. lourd
strung mare (*maș-un*) gros tour m.
strung mic (*maș-un*) petit tour m.
strung normal (*maș-un*) tour m. universel, tour m. (universel) à charioter et à fileter
strung paralel (*auto*) tour m. parallèle
strung pentru bandaje de roți (*maș-un*) tour m. pour bandages de roues
strung pentru cilindri de laminor (*maș-un*) tour m. à tourner les cylindres de laminoirs
strung pentru osii montate (*cf*) tour m. à essieux montés
strung pentru piese de ceasornicărie / piese mici (*maș-un*) tour m. à archet

strung pentru roți (*maș-un*) tour m. à tourner les roues
strung pentru strunjire eliptică (*maș-un*) tour m. pour tourner ovale
strung rapid (*maș-un*) tour m. rapide
strung-revolver (*maș-un*) tour m. à tourelle revolver
strung-revolver automat (*maș-un*) tour m. revolver automatique
strung semiautomat multiax (*maș-un*) tour m. semi-automatique à plusieurs broches
strung universal (*maș-un*) tour m. universel
strung universal de filetat și cilindrat (*maș-un*) tour m. universel à charioter et à fileter
strung vertical (*maș-un*) tour m. à plateau horizontal, tour m. vertical
strung vertical cu doi montanți (*maș-un*) tour m. vertical à deux montants
strung vertical cu platou fix (*maș-un*) tour m. vertical à siège fixe
strung vertical cu un singur montant (*maș-un*) tour m. vertical à un montant
strungar (*maș-un*) tourneur m.
strungar de precizie (*maș-un*) tourneur m. de précision
strungar în lemn (*TCM*) tourneur m. en bois
a strunji bandajele (*cf*) tourner les bandages
strunjire (*maș-un*) chariotage m., tournage m.
strunjire conică (*maș-un*) tournage m. conique
strunjire cu fixarea piesei între vârfuri (*maș-un*) tournage m. entre pointes
strunjire de degroșare (*maș-un*) dégrossissage m., ébauchage m., tournage m. d'ébauchage
strunjire de finisare (*maș-un*) finissage m. / finition f. au tour, tournage m. de finissage / de finition
strunjire de semifinisare (*maș-un*) tournage m. de demi-finissage / de demi-finition
strunjire fină (*maș-un*) tournage m. fin
strunjire frontală (*maș-un*) chariotage m. / tournage m. frontal
strunjire interioară (la strung) (*maș-un*) alésage m. au tour
strunjire prin copiere (*maș-un*) tournage m. à gabarit
strunjirea unei părți dintr-o piesă (*orlg*) décolletage m.
stuc (*cstr*) plâtre m. de moulage / de Paris, stuc m.
stucator (*cstr*) stucateur m.
stucatură (*cstr*) stucage m.
a studia (*TH*) étudier
studiere (*TH*) étude f., examination f.
studii cu ajutorul trasorilor (*fiz*) études f. pl. à l'aide de traceurs
studii de teren (*cstr, drum, hidr*) mission f. de reconnaissance
studii economice preliminare (*ec, TH*) études f. pl. préliminaires
studii tehnico-economice (*ec, TH*) études f. pl. préliminaires techniques
studio (*tele*) studio m.
studio cu ecou mare / cu reverberație mare (*tele*) studio m. à grande réverbération
studio de crainic (*tele*) studio m. d'annonceur / de parole
studio de radiodifuziune (*tele*) studio m. de radio(diffusion)
studio de televiziune (*tele*) studio m. de télévision
studio sonorizat (*TH*) studio m. sonorisé
studio surd (*tele*) studio m. sourd
studiu (*TH*) enquête f., étude f.
studiu automatizat (*cib*) étude f. automatisée
studiu de amenajare (*cib*) étude f. d'aménagement
studiu de aplicație (*cib*) étude f. d'application
studiu de caz (*cib*) étude f. de cas
studiu de oportunitate (*cib*) étude f. d'opportunité
studiu exact / minuțios (*TH*) étude f. fouillée
studiu geofizic (*geol, petr*) étude f. géophysique
studiu geologic (*geol, petr*) étude f. géologique
studiu global (preliminar) (*cib*) étude f. globale
studiu in situ / în amplasament (*hidr*) étude f. sur place
studiu microfotografic (*fiz*) étude f. microphotographique
studiu prealabil (*cib*) étude f. préalable
studiu riguros / scrupulos (*TH*) étude f. fouillée
studiu tehnic (*TH*) étude f. technique
studiul propagării undei de viitură (*hidr*) étude f. de la propagation des crues
studiul reactorului (*fiz*) étude f. de la pile
studiul situației actuale (*cib*) étude f. de l'existant
studiul structurii cristaline (*met*) étude f. de la texture cristalline
stuf (*agr*) jonc m., roseau m.
stufit (*cstr*) plaque f. de tiges de roseau
stup (*agr*) ruche f.
stupă (*nav*) étoupe f.
stupină (*agr*) rucher m.
sub vânt (*nav*) sous le vent; (*nav*) dessous
subalfabet (*log mat*) sous-alphabet m.
subalgebră (*mat*) sous-algèbre f.
subansamblu (*cib, TH*) sous-ensemble m.; (*cstr, maș, TH*) élément m. de construction
subansamblu de fotografiere (*poligr*) unité f. photographique
subansamblu de intrare (*autom*) sous-ensemble m. d'entrée

subansamblu de memorie pe discuri (*cib*) sous-ensemble m. de mémoire à disques
subansamblu de plăci de acumulatoare (*auto*) bloc m. de plaques d'accu(mulateur)s
subansamblu fişabil / interschimbabil (*autom*) sous-ensemble m. interchangeable
subarba coloanei bompresului (*nav*) sous-barbe f.
subarbă (bompres) (*nav*) martingale f.
subarboret (*silv*) sous-étage m.
subarmonică (*fiz*) harmonique m. inférieur; (*tele*) sous-harmonique m.
subbloc (*autom*) sous-bloc m.
subbuclă (*cib*) sous-boucle f.
subcanal (*cib*) sous-canal m.
subcategorie (*mat*) sous-catégorie f.
subcategorie deschisă (*mat*) sous-catégorie f. ouverte
subcategorie predeschisă (*mat*) sous-catégorie f. préouverte
subclasă (*text*) sous-classe f.
subcompensare (*el*) sous-compensation f.
subcompundare (*el*) sous-compoundage m.
subcritic (*fiz*) sous-critique, subcritique
subdeterminant (*mat*) déterminant m. mineur, sous-déterminant m.
subdevelopare (*ind chim*) sous-développement m.
subdimensionat (*TH*) sous-dimensionné
subdivizare (*el*) subdivision f.
subdivizarea curentului (*el*) subdivision f. du courant
subdivizarea miezului (*el*) subdivision f. du noyau
subdiviziune (*cib, mat*) subdivision f.
subdiviziunea stratelor (*geol*) subdivision f. des couches
subdomeniu (*mat*) sous-domaine m.
subdomeniu patrulater (*mat*) sous-domaine m. quadrangulaire
subdomeniu triunghiular (*mat*) sous-domaine m. triangulaire
suberoziune (*cstr*) délayage m.; (*cstr, drum, geol*) délavage m.
subetaj (*geol*) sous-étage m.
subexcitare (*el*) sous-excitation f.
subexpunere (*fiz*) sous-exposition f.
subfişier (*cib*) sous-fichier m.
subfosilă (*geol*) subfossile m.
subgraf (*mat*) sous-graphe m.
subgrindă (*cstr*) sous-poutre f.
subgrup (*mat*) sous-groupe m.
subgrup de comutatori (*mat*) sous-groupe m. de commutateurs
subgrup invariant (*mat*) sous-groupe m. invariant
subgrupă (a sistemului periodic) (*ind chim*) sous-groupe m.
subiect sujet m.
subindicativ (*cib*) sous-indicatif m.
subinel (*mat*) sous-anneau m.
subinel semiereditar (*mat*) sous-anneau m. semi-héréditaire
subinginer (*TH*) sous-ingénieur m.
sublatice (*mat*) sous-treillis m.
sublatice comutativă (*mat*) sous-treillis m. commutatif
sublimare (*ind chim, petr*) sublimation f.
sublimare în vid (*fiz*) sublimation f. dans le vide
sublimat (*ind chim, petr*) produit m. de sublimation, sublimé m.
sublimat corosiv (*ind chim*) sublimé m. corrosif
a sublinia (*poligr*) accentuer, souligner
subliniere (*poligr*) marquage m., soulignement m.
submaistru (*nav*) second-maître m.
submarin (*nav*) sous-marin m.; (*nav*) submersible m.
submarin de larg (*nav*) sous-marin m. de haute mer
submarin lansator de rachete (*nav*) sous-marin m. lance-missiles, sous-marin m. lanceur de fusées
submarin puitor de mine (*nav*) sous-marin m. mouilleur / poseur de mines
submartingală (*mat*) sous-martingale f.
submatriță demontabilă (*plast*) empreinte f. en plusieurs pièces
submergență (*geol, petr*) affaissement m.
submersibil (*TH*) submersible
submicroscopic (*fiz*) inframicroscopique, sous-microscopique, submicroscopique
a submina (*min*) sous-caver
subminare (*min*) sous-cavage m., soutirage m.
subminare ascendentă (*min*) soutirage m. en dressant
submodul (*mat*) sous-module m.
submodul primitiv (*mat*) sous-module m. primitif
submodul tranzitiv (*mat*) sous-module m. transitif
submodulator (*tele*) sous-modulateur m.
submultiplu (*metr*) sous-multiple m.
submulțime (*mat*) sous-ensemhle m.
submulțime nevidă (*mat*) partie f. non vide
submulțime plină (*mat*) partie f. pleine
submulțime vidă (*mat*) partie f. vide
subnormal (*TH*) sous-normal
subnormală (*mat*) sous-normale f.
subnuclear (*fiz*) subnucléaire
subnutriție (*ec*) sous-alimentation f.
subobiect (*log mat*) sous-objet m.
suboptimizare (*mat*) sous-optimisation f.
subordonare (*TH*) subordination f.
subordonat prelucrării (*cib*) asservi au traitement
suborizont (*min*) mi-étage m., sous-étage m.

suboscilație (*tele*) sous-vibration f.
suboxid (*ind chim*) sous-oxyde m.
subparcelă (*silv*) sous-parcelle f.
subpresiune (*fiz*) dépression f., sous-pression f.
subproducție (*TH*) sous-production f.
subprodus (*TH*) sous-produit m.
subprodus radioactiv (*fiz*) sous-produit m. radioactif
subprogram (*CN, autom, cib*) sous-programme m., sous-routine f.
subprogram de analiză a erorilor (*CN, cib*) sous-programme m. d'analyse d'erreurs
subprogram de bibliotecă (*CN, cib*) sous-programme m. de bibliothèque
subprogram de calcul (*CN, cib*) sous-programme m. de calcul
subprogram de constituire de fișier (*CN, cib*) sous-programme m. de constitution de fichier
subprogram de control al etichetelor (*CN, cib*) sous-programme m. de contrôle de labels
subprogram de control de secvență (*cib*) sous-programme m. de contrôle de séquence
subprogram de corectare a erorilor (*cib*) sous-programme m. de correction d'erreurs
subprogram de detectare a erorilor (*cib*) sous-programme m. de détection d'erreurs
subprogram de extragere / de ieșire (*CN, cib*) sous-programme m. d'extraction
subprogram de gestiune (*cib*) sous-programme m. de gestion
subprogram de gestiune a perifericelor (*cib*) sous-programme m. de gestion périphérique
subprogram de gestiune de întrerupere (*cib*) sous-programme m. de gestion d'interruption
subprogram de imprimare (*CN, cib*) sous-programme m. d'impression
subprogram de inițializare (*cib*) sous-programme m. d'initialisation
subprogram de interpolare (*CN, cib*) sous-programme m. d'interpolation
subprogram de interpretare (*CN, cib*) sous-programme m. d'interprétation
subprogram de intrare (*CN, cib*) sous-programme m. d'introduction
subprogram de împărțire (*CN, cib*) sous-programme m. de division
subprogram de întrerupere (*cib*) sous-programme m. d'interruption
subprogram de prelucrare a erorilor (*CN, cib*) sous-programme m. de traitement d'erreurs
subprogram de prelucrare a etichetelor (*CN, cib*) sous-programme m. de traitement de labels
subprogram de punere la punct (*CN, cib*) sous-programme m. de mise au point
subprogram de reluare (*CN, cib*) sous-programme m. de reprise
subprogram de scriere a etichetelor (*CN, cib*) sous-programme m. d'écriture de labels
subprogram de serviciu (*CN, cib*) sous-programme m. de service
subprogram de servitute (*CN, cib*) sous-programme m. de servitude
subprogram de transfer (*CN, cib*) sous-programme m. de transfert
subprogram de validare (*CN, cib*) sous-programme m. de validation
subprogram deschis (*CN, autom, cib*) sous-programme m. ouvert
subprogram dinamic (*CN, autom, cib*) sous-programme m. dynamique
subprogram interpretativ (*CN, autom*) sous-programme m. / sous-routine f. interprète
subprogram încastrat (*cib*) sous-programme m. emboîté
subprogram închis (*CN, autom, cib*) sous-programme m. fermé
subprogram standard (*CN, cib*) sous-programme m. standard
subprogram tip (*CN, cib*) sous-programme m. type
subprograme ale utilizatorului (*cib*) sous-programmes m. pl. de l'utilisateur
subpurtătoare intermediară (*tele*) sous-porteuse f. intermédiaire
subrăcire (*ind chim, fiz, termo*) surfusion; (*ind chim, petr*) sous-refroidissement m.; (*fiz, termo*) surrefroidissement m.
subrefracție (*fiz*) infraréfraction f.
subrețea (a unui cristal) (*fiz*) sous-réseau m.
subrutină dinamică (*CN, autom*) sous-routine f. dynamique
subrutină interpretativă (*autom*) sous-routine f. interprète
subrutină (*CN, autom, cib*) sous-programme m., sous-routine f.
subsemigrup (*mat*) sous-demi-groupe m.
subsidență (*meteo*) subsidence f.
subsincron (*el*) sous-synchrone
subsistem (*cib*) sous-système m.
subsol (*cstr*) bas étage m., cave f. souterraine; (*cstr, drum, geol, hidr*) sous-sol m.; (*geol*) subsurface f.; **partea superioară a subsolului** (*agr*) sous-sol m. supérieur
subsolaj (*agr*) sous-solage m.
subspațiu (*mat*) sous-espace m.
subspațiu invariant (*mat*) sous-espace m. invariant
substantivitate (*ind chim*) substantivité f.
substanța unui dispozitiv de explozie nucleară (*fiz*) explosif m. atomique

substanță (*ind chim*) corps m.; (*ind chim, fiz*) matière f., substance f.
substanță absorbantă (*fiz, ind chim*) substance f. absorbante
substanță absorbită (*fiz*) absorbat m.
substanță activă (*fiz, TH*) matière f. active
substanță activă din punct de vedere electric (*el*) matière f. électriquement active
substanță adezivă (*ind chim, poligr*) matière f. adhésive
substanță adsorbită (*ind chim*) adsorbat m., substance f. adsorbée
substanță aglomerantă (*cstr, ind chim, met*) matière f. agglomérante
substanță anhidră (*ind chim*) substance f. anhydre
substanță anizotropă (*fiz*) corps m. anisotrope
substanță anorganică (*agr, ind chim, petr*) matière f. minérale; (*ind chim*) substance f. minérale
substanță antiferomagnetică (*fiz*) substance f. antiferromagnétique
substanță antiseptică (*cstr*) substance f. antiseptique
substanță antistatică (*plast, poligr*) produit m. antistatique
substanță antivoal (*poligr*) réactif m. / substance f. antivoile
substanță aromatică (*ind chim, petr*) matière f. aromatique
substanță autooxidantă (*ind chim*) substance f. autooxydante
substanță bituminoasă (*petr*) substance f. bitumineuse
substanță bună conducătoare în stare de electrolit (*el*) matière f. électrolytiquement conductrice
substanță capturantă (*fiz*) substance f. capturante
substanță care împiedică fermentarea (*agr, ind chim*) antiferment m.
substanță catalizatoare (*ind chim, petr*) substance f. catalysante
substanță caustică (*ind chim*) substance f. caustique
substanță ceroasă (*ind chim*) substance f. cireuse
substanță chimică (*ind chim, petr*) matière f. / substance f. chimique
substanță coloidală (*ind chim, petr*) matière f. / substance f. colloïdale
substanță condensată (*ind chim*) substance f. condensée
substanță conservantă (*ind chim*) produit m. conservant
substanță corosivă (*ind chim*) substance f. caustique
substanță (caustică) corosivă (*ind chim*) agent m. corrosif
substanță de argăsit (*piel*) mégis m.
substanță de bază (*ind chim*) substance f. de base
substanță de îngreunare (*piel*) charge f., substance f. alourdissante
substanță de legătură (*ind chim*) liant m.
substanță de lipit (*cstr*) masse f. de collage
substanță de protecție contra ruginii (*TH*) antirouille m., moyen m. de protection contre la rouille
substanță de scos petele (*ind chim*) détachant m.
substanță de uleiere (*text*) produit m. d'ensimage
substanță de umplere (*ind chim, plast*) agent m. de remplissage, charge f.
substanță de umplutură (*plast, poligr*) produit m. de coupage
substanță depolarizantă (*fiz*) substance f. dépolarisante
substanță dermică (*piel*) substance f. dermique
substanță din seria grasă (*ind chim, petr*) substance f. grasse
substanță dizolvantă lichidă (*termo*) agent m. dissolvant liquide
substanță dizolvată (*ind chim*) produit m. dissous, soluté m.; (*ind chim, petr*) matière f. dissoute
substanță etalon (*ind chim*) substance f. étalon
substanță etalon pentru titrare (*ind chim*) substance f. titrimétrique de référence
substanță explozivă (*ind chim, cstr*) tonnant m.
substanță feromagnetică (*el*) matière f. ferromagnétique
substanță fisionabilă (*fiz*) substance f. fissile / scissile
substanță fluorescentă (*fiz*) substance f. fluorescente
substanță fosforescentă (*fiz*) substance f. luminescente / phosphorescente
substanță fotosensibilă (*poligr*) matière f. photosensible
substanță frigorifică (*ind chim, termo*) agent m. frigorifique
substanță frigorifică foarte volatilă (*termo*) agent m. frigorifique très volatil
substanță fumigenă (*ind chim*) substance f. fumigène; agent m. fumigène
substanță grasă (*ind chim, petr*) corps m. gras, substance f. grasse
substanță higroscopică (*ind chim*) substance f. hygroscopique
substanță ignifugă (*cstr*) substance f. ignifuge
substanță inactivă din punct de vedere electric (*el*) matière f. électriquement inactive
substanță incendiară (*TH*) substance f. incendiaire
substanță inflamabilă (*petr*) matière f. inflammable
substanță inițială (*ind chim, petr*) substance f. mère

substanță interfibrilară (*piel*) substance f. interfibrillaire
substanță izolantă (*fiz*) substance f. isolante
substanță izolatoare a instalațiilor frigorifice (*termo*) calorifuge m. frigorifique
substanță izolatoare din punct de vedere electric (*el*) matière f. électriquement isolante
substanță izotropă (*ind chim, fiz*) substance f. isotrope
substanță liantă (*ind chim, poligr*) véhicule m.
substanță lubrifiantă (*ind chim, petr*) substance f. lubrifiante
substanță luminescentă (*fiz*) substance f. luminescente / phosphorescente
substanță magnetizabilă electric (*el*) matière f. électriquement magnétisable
substanță-mamă (*ind chim, petr*) substance f. génératrice / mère
substanță minerală (*agr, ind chim, petr*) matière f. minérale
substanță nemagnetică (*el*) matière f. amagnétique
substanță optic activă (*fiz*) substance f. optiquement active
substanță organică (*ind chim, petr*) matière f. / substance f. organique
substanță paramagnetică (*ind chim, petr*) substance f. paramagnétique
substanță pentru reținerea nămolului sau a sedimentelor din apă (*cstr, hidr*) inhibiteur m. des dépôts
substanță policristalină (*fiz*) substance f. polycristalline
substanță pură (*ind chim*) substance f. pure
substanță radioactivă (*fiz, ind chim, petr*) matériel m. radio-actif; substance f. radio-active
substanță radioactivă artificială (*fiz*) substance f. radio-active artificielle
substanță radioactivă de viață lungă (*fiz*) substance f. radio-active à vie longue
substanță radioactivă de viață scurtă (*fiz*) substance f. radio-active à vie courte
substanță rășinoasă (*ind chim*) substance f. résineuse
substanță reactantă (*ind chim*) substance f. réagissante
substanță reflectoare cu efect de întârziere (*fiz*) substance f. réflectrice-retardatrice
substanță saponificabilă (*ind chim*) substance f. saponifiable
substanță scintilantă (*fiz*) substance f. scintillante
substanță solubilă (*ind chim*) substance f. soluble
substanță spumogenă (*ind chim, petr*) moussant m.
substanță termoizolatoare (*cf*) calorifuge m. thermique
substanță toxică (*ind chim*) substance f. toxique; (*ind chim, petr*) toxique m.
substanță uscată (*ind chim*) matière f. / substance f. sèche
substanță volatilă (*ind chim, petr*) matière f. / substance f. volatile
substanțe azotoase (*agr*) matières f. pl. azotées
substanțe carcinogene (*ind chim*) carcinogènes m. pl.
substanțe gazoase (*termo*) substances f. pl. gazeuses
substanțe insolubile (*ind chim*) substances f. pl. insolubles
substanțe însoțitoare ale minereului (*met*) minéraux m. pl. accessoires
substanțe nocive / vătămătoare (*ind chim*) substances f. pl. nocives / nuisibles
substanțe nutritive (*agr*) éléments m. pl. nutritifs
substanțe nutritive din sol (*agr*) substances f. pl. nutritives du sol
substanțe oestrogene (*ind chim*) œstrogènes m. pl.
substanțe radioactive (*fiz*) agents m. pl. radioactifs, agglomérations f. pl. radio-actives
substanțe străine (*ind chim, text, TH*) corps m. pl. étrangers
substanțial (*TH*) substantiel
substație (*el*) sous-station f.; (*tele*) bureau m. secondaire
substație de acumulatoare (*el*) sous-station f. à accumulateurs
substație de mină / subterană (*min*) sous-station f. de mine / du fond, sous-station f. souterraine
substație de suprafață / de zi (*min*) sous-station f. du jour
substație telefonică (*tele*) sous-station f. téléphonique
substituent (*ind chim, TH*) succédané m.; (*ind chim*) substituant m.
substituent care orientează în poziția meta (*ind chim*) substituant m. méta-orienteur
substituent care orientează în poziția orto (*ind chim*) substituant m. ortho-orienteur
substituent care orientează în poziția para (*ind chim*) substituant m. para-orienteur
a substitui (*TH*) substituer
substituire, substituție (*mat*) substitution f.
substituție de formă canonică (*mat*) substitution f. de forme canonique
substituție izomerică (*ind chim, petr*) substitution f. isomérique
substituție izomorfă (*ind chim, petr*) substitution f. isomorphique
substituție în nucleu (*ind chim*) substitution f. dans le noyau

substituție liniară (*mat*) substitution f. linéaire
substituție nucleofilă (*ind chim*) substitution f. nucléophile
substituție ortogonală (*ind chim, petr*) substitution f. orthogonale
substituție selectivă (*ind chim, petr*) substitution f. sélective
substrat (*geol*) substratum m.; (*poligr*) sous-couche f.
substrat metalic (*ind chim, met*) métal m. de base
substrat protector (*met*) sous-couche f. protectrice
substructura turlei (*petr*) substructure f. du derrick
subtangentă (*mat*) sous-tangente f.
subtensiune (*el*) sous-voltage m., tension f. réduite
subteran (*geol*) subsurface f. ‖ (*petr*) souterrain; **în subteran** (*min*) au fond
subtitlu (*poligr*) intertitre m., sous-titre m., titre m. de départ
subtopologie (*mat*) sous-topologie f.
subtotal (*cib*) sous-total m.
a **subtraversa (o ancoră)** (*nav*) surjaler, surpatter
a **subția** (*TH*) amincir; **scânduri, pietre** (*cstr*) démaigrir
a **subția oblic pentru margine arsă** (*piel*) déborder
subțiere (*min*) étranglement m.; (*piel*) parage m.; (*text*) affinage m., dégrossissage m.; **a scândurilor, a pietrelor** (*cstr*) démaigrissement m.; **a unui filon** (*min, petr*) amincissement m. (d'un filon)
subțierea fibrei la capete (*text*) amincissément m. des extrémités de la fibre
subțierea filonului (*geol, min*) rétrécissement m. du filon
subțierea firului (*text*) affinage m. du fil
subțire (*TH*) effilé, fin, mince
suburbie (*cstr*) faubourg m., quartier m. suburbain
subvenție (*ec*) subvention f.
a **subvenționa** (*ec*) subventionner
subvibrație (*tele*) sous-vibration f.
subvulcanizare (*ind chim, plast*) sous-cuisson f.; (*plast*) sous-vulcanisation f.
subzidire (*cstr*) reprise f. en sous-œuvre, soubassement m., sous-œuvre m.
subzonă (*cib*) sous-zone f.
suc (*agr*) jus m.
suc celular (*ind chim*) suc m. cellulaire
suc de bază (*ind chim*) jus m. mère
suc de fructe cu conținut integral de pulpă (*ind chim*) nectar m.
suc decuprat / din care s-a eliminat cuprul (*ind chim*) jus m. décuivré
suc limpezit (*ind chim*) jus m. clarifié / débourbé
suc nelimpezit / tulbure (*ind chim*) jus m. trouble
suc normal (*ind chim*) jus m. brut
suc proaspăt (*ind chim*) jus m. frais
suc răcit la 0° C (*ind chim*) jus m. dégelé
succedaneu (*ind chim, TH*) succédané m.
succesiune (*geol*) complexe m.; (*mat*) succession f.
succesiune de lucrări (de programe) (*CN, cib*) succession f. de „jobs"
succesiune stratigrafică a stratelor (*geol, petr*) succession f. des couches
succesiunea aprinderii (*maș*) ordre m. d'allumage
succesiunea cadrelor (*tele*) succession f. des images
succesiunea de efectuare a instrucțiunilor (*CN, cib*) séquence f. des instructions
succesiunea fazelor (*el*) séquence f. des phases
succesiunea imaginilor (*tele*) succession f. des images
succesiunea operațiilor (*TH*) séquence f. des opérations
succesiunea operațiilor de comandă (*maș*) séquence f. de manœuvre
succesiunea trenurilor (*cf*) espacement m. des trains
succesiv (*TH*) successif
succinat (*ind chim*) succinate m.
succinat de dietil (*ind chim, plast*) succinate m. de diéthyle
succinimidă (*ind chim*) succinimide m.
sucțiune (*hidr, petr*) succion f.
sucțiunea elicei (*nav*) succion f. de l'hélice
sucursală (*cib, ec*) succursale f.
sud (*TH*) sud m.
sud-est (*TH*) sud-est m.
sud-est la est (SE la E) (*nav*) sud-est-quart-est
sud-est la sud (SE la S) (*nav*) sud-est-quart-sud
sud la est (S la E) (*nav*) sud-quart-sud-est
sud la vest (S la V) (*nav*) sud-quart-sud-ouest
sud-vest (*TH*) sud-ouest m.
sud-vest la sud (SV la S) (*nav*) sud-ouest-quart-sud
sud-vest la vest (SV la V) (*nav*) sud-ouest-quart-ouest
a **suda** (*met, plast*) souder, unir
a **suda electric** (*el*) souder électriquement
a **suda la cald** (*cst, met*) unir à chaud
sudabilitate (*TCM, met*) aptitude f. au soudage, soudabilité f.
sudare (*TCM, met*) soudage m., soudure f.
sudare aluminotermică (*met*) soudage m. / soudure f, aluminothermique
sudare autogenă (*met*) soudage m. / soudure f. autogène
sudare automată (*et*) soudage m. automatique
sudare automată prin puncte (*met*) soudage m. automatique par points

sudare cap la cap (*TCM, el*) soudage m. à rapprochement; (*met*) soudage m. en bout / par joints, soudure f. bout à bout
sudare cap la cap cu eclisă (*met*) soudure f. bout à bout à éclisse
sudare cap la cap prin rezistență (*TCM, met*) soudure f. bout à bout par résistance
sudare cap la cap prin topire (*TCM, met*) soudage m. en bout par rapprochement
sudare continuă (*met*) soudage m. continu, soudure f. longitudinale
sudare cu acetilenă (*TCM, met*) soudage m. oxyacétylénique / au chalumeau
sudare cu acumulare de energie (*el, met*) soudage m. par accumulation d'énergie
sudare cu arc (*et*) soudage m. à l'arc
sudare cu arc acoperit (sub flux) (*TCM, met*) soudage m. électrique à l'arc submergé / sous flux électroconducteur
sudare cu arc cu electrozi înveliți (*TCM, met*) soudage m. à l'arc avec électrodes enrobées
sudare cu arc electric (*met*) soudage m. à l'arc électrique; (*met, plast*) soudure f. à l'arc voltaïque
sudare cu arc electric fără protecție (*TCM, met*) soudage m. à l'arc non protégé
sudare cu arc în mediu cu gaz protector (*TCM, met*) soudage m. à l'arc en atmosphère inerte / à l'arc protégé
sudare cu curentul de la rețea (*TCM, el*) soudage m. par le courant de réseau
sudare cu element de încălzire (*plast*) soudage m. à élément chauffant
sudare cu fascicul de electroni (*met*) soudage m. par bombardement d'électrons
sudare cu flacără oxiacetilenică (*TCM, met*) soudage m. au chalumeau oxyacétylénique
sudare cu gaz (*TCM, met, plast*) soudage m. / soudure f. au gaz
sudare cu gaz cald (*plat*) soudage m. au gaz chaud
sudare cu gaze (*TCM, met*) soudage m. à flamme / aux gaz
sudare cu hidrogen atomic (*met*) soudage m. / soudure f. à l'hydrogène atomique
sudare cu mai mulți electrozi (*TCM, met*) soudage m. avec électrodes multiples
sudare cu o singură trecere (*TCM, met*) soudage m. en une passe
sudare cu refulare (*TCM, met*) soudage m. à refoulement
sudare cu role (*TCM, met*) soudage m. à la forge par galets, soudage m. à molettes
sudare cu șanț (*met, petr*) soudage m. sur entaille
sudare de colț (*met*) soudage m. en angle
sudare electrică (*TCM, met*) soudage m. / soudure f. électrique; (*met, plast*) soudure f. à l'arc (voltaïque)
sudare electrică cap la cap (*TCM, met*) soudage m. électrique en bout
sudare electrică cu gaz (*TCM, met*) soudure f. (électrique) en atmosphère gazeuse
sudare electrică prin impulsuri (*TCM, met*) soudage m. par points de courte durée / par pulsations
sudare electrică prin puncte (*TCM, met*) soudage m. / soudure f. électrique par points
sudare electrică prin rezistență (*TCM, el, met*) soudure f. électrique à résistance
sudare electrică prin scântei (*TCM, el, met*) soudure f. électrique par étincelles
sudare electrică sub flux (*TCM, el, met*) soudure f. électrique sous flux
sudare electrolitică (*TCM, el*) soudage m. électrolytique
sudare galvanică (*TCM, el*) soudage m. galvanique
sudare interioară (*met*) soudage m. intérieur
sudare în atelier (*TCM, met*) soudure f. à l'atelier
sudare în atmosferă de argon (*TCM, met*) soudage m. sous argon
sudare în atmosferă neutră (*TCM, met*) soudage m. en atmosphère neutre
sudare în colț / în formă de T (*TCM, met*) soudure f. en T
sudare în cusătură (*TCM, met*) soudure f. en couture
sudare în linie (*TCM, met*) soudage m. à la forge par galets
sudare în mai multe straturi (*TCM, met*) soudage m. à plusieurs couches
sudare în pas de pelerin (*TCM, met*) soudure f. à pas de pèlerin
sudare în relief (*TCM, met*) soudage m. en relief
sudare înainte (*TCM, met*) soudage m. à gauche
sudare înapoi (*TCM, met*) soudage m. à droite
sudare la cald (*plast*) soudage m. à chaud
sudare la locul de montaj (*TCM, met*) soudage m. sur chantier
sudare la rece (*TCM, met*) soudage m. à froid
sudare longitudinală (*TCM, met*) soudure f. longitudinale
sudare manuală (*TCM, met*) soudure f. à la main
sudare orizontală (*TCM, met*) soudage m. / soudure f. à plat
sudare oxiacetilenică (*TCM, auto, met*) soudage m. / soudure f. oxyacétylénique
sudare oxibenzenică (*met*) soudure f. oxybenzénique

sudare oxihidrică (*TCM, maș*) soudage m. / soudure f. oxyhydrique
sudare pe contur (*plast*) soudage m. sur gabarit
sudare pe plafon / peste cap (*TCM, met*) soudage m. au plafond
sudare pe șantier (*TCM, petr*) soudage m. sur chantier
sudare prin contact (*TCM, met*) soudage m. par contact
sudare prin forjare (*TCM, met*) soudage m. / soudure f. à la forge
sudare prin frecare / prin fricțiune (*TCM, ind chim, plast*) soudage m. par friction
sudare prin imersiune (*tele*) soudure f. au bain
sudare prin impuls termic (*plast*) soudage m. par impulsion thermique
sudare prin presiune (*TCM, met*) soudage m. par pression
sudare prin puncte (*TCM, met, plast*) soudage m. / soudure f. par points
sudare prin puncte cu role / în linie (*TCM, met*) soudage m. par points à la molette
sudare prin puncte duble (*TCM, met*) soudage m. par double point
sudare prin rezistență (*TCM, met, petr*) soudage m. par résistance; (*met*) soudure f. à résistance
sudare prin suprapunere (*TCM, met, petr*) soudage m. / soudure f. par recouvrement; (*petr*) soudure f. par amorces
sudare prin topire (*TCM, met*) soudage m. / soudure f. par fusion
sudare rece (*TCM, met*) soudure f. froide
sudare semiautomată (*TCM, met*) soudage m. semi-automatique
sudare spre dreapta (*TCM, met*) soudage m. à droite
sudare spre stânga (*TCM, met*) soudage m. à gauche
sudare sub flux (*TCM, met*) soudage m. sous flux
sudare ultrasonică (*TCM, met*) soudage m. ultrasonique
sudare verticală (*TCM, met*) soudure f. verticale
sudarea contactului la soclu (*el*) soudure f. du contact au culot
sudarea fontei (*TCM, met*) soudage m. de la fonte
sudarea inelelor (*el*) soudage m. des anneaux
sudarea materialelor plastice (*plast*) soudage m. des plastiques
sudarea metalelor (*TCM, met*) soudage m. des métaux
sudarea tablelor groase (*TCM, met*) soudure f. des tôles fortes
sudarea țevilor (*TCM, met*) soudage m. de tuyaux
sudarea unei joncțiuni de conductoare (*el*) soudage m. d'un joint de fils
sudație (*ind chim, petr*) ressuage m.
sudor (*TCM, met*) soudeur m.
sudor autogen (*TCM, met*) soudeur m. autogène
sudor electric (*TCM, met*) soudeur m. électrique
sudură (*met*) joint m., soudure f.
sudură caldă (*TCM, met, tele*) soudure f. chaude
sudură cap la cap in ½ V (*TCM, met*) joint m. en bout à V avec un bord chanfreiné
sudură continuă (*met*) soudure f. continue
sudură cu argint (*tele*) soudure f. d'argent
sudură cu colofoniu (*tele*) soudure f. à colophane
sudură cu cusătură continuă (*TCM, met, petr*) soudure f. par bossage
sudură de colț (*TCM, met*) soudure f. d'angle
sudură de prindere (*TCM, met*) soudure f. de jonction
sudură de rezistență (*TCM, met*) soudure f. résistante
sudură dură (*TCM, auto, tele*) soudure f. dure
sudură electrică (*TCM, met*) soudure f. électrique
sudură etanșă (*met*) soudure f. étanche
sudură fără adaos de metal (*TCM, met*) soudure f. sans apport de métal
sudură în cusătură (*TCM, met*) soudure f. à cordon / continue
sudură în relief (*met, petr*) soudure f. par bossage
sudură în T (*TCM, met*) soudure f. d'angle sur deux côtés
sudură moale (*TCM, auto*) soudure f. à l'étain
sudură obișnuită (cu completare la rădăcină) (*met*) soudure f. simple avec reprise à l'envers
sudură obișnuită (fără completare la rădăcină) (*TCM, met*) soudure f. simple
sudură prin fricțiune (*TCM, met*) soudure f. par friction
sudură prin scântei (*TCM, met*) soudure f. par étincelles / par étincelage
sudură sticlă-metal (*tele*) soudure f. verre-métal
sudură sub vid (*TCM, met*) soudage m. sous vide
sudură sub vid prin bombardament electronic (*met*) soudage m. sous vide par bombardement électronique
sudură tare (*auto*) soudure f. au laiton; (*auto, tele*) soudure f. dure / forte
sudură transversală (*cstr, met*) cordon m. transversal
sufix suffixe m.; (*tele*) signal m. actif
a sufla (*TH*) souffler
suflai (*auto*) éolipile m., éolipyle m.; (*orlg*) chalumeau m.; **de grizu** (*min*) soufflard m.
suflai de sudare (*maș, met, petr*) chalumeau m. soudeur

suflai de tăiat (*maș, met, petr*) chalumeau m. découpeur / à couper
suflaj electromagnetic (*el*) soufflage m. électromagnétique
suflaj magnetic (*el*) soufflage m. magnétique
suflaj pneumatic (*el*) soufflage m. pneumatique
suflantă (*ind chim, maș, met, petr*) soufflante f.; (*ind chim, maș, TH*) soufflerie f., soufflet m., surpresseur m.; (*ind chim, maș, petr, termo*) pompe f. soufflante, ventilateur m. foulant / soufflant
suflantă centrifugă (*ind chim*) soufflante f. centrifuge
suflantă cu jet de abur (*ind chim, maș*) soufflante f. à jet de vapeur
suflantă cu piston (*auto, maș, petr*) soufflerie f. / soufflet m. à piston; (*maș, petr*) soufflante f. à piston
suflantă de aer acționată cu abur (*termo*) soufflante f. à vapeur
suflantă de circulație (*ind chim*) soufflante f. de circulation
suflantă de gaze (*ind chim, maș*) soufflante f. à gaz
suflantă electrică (*el*) soufflante f. électrique
suflantă elicoidală (*ind chim*) soufflerie f. hélicoïdale
suflantă radială (*maș*) soufflante f. radiale
suflantă rotativă de gaze (*maș*) soufflante f. à gaz rotative
suflare (*plast*) soufflage m.; (*termo*) purge f.
suflare cu abur (*ind chim, petr*) entraînement m. à la vapeur
suflare de aer (*min*) soufflage m. d'air
suflarea arcului (*el*) soulflage m. de l'arc
suflarea conductelor (*TCM*) soufflage m. des tuyauteries
suflarea găurilor de mină (*min*) soufflage m. des trous de mine
suflarea scânteilor (*el*) soufflage m. des étincelles
suflarea sticlei (*ind chim*) soufflage m. du verre
suflarea unui cuptor (*met*) mise f. hors feu
suflător (*ind chim*) chalumeau m.; (*TH*) souffleur m.
suflător cu jet de abur (*cf*) éjecteur m. à vapeur, souffleur m. à jet de vapeur
suflător de scamă (*text*) chasse-duvet m., nettoyeur m.
suflător de scamă cu dispozitiv de aspirație (*text*) nettoyeur-aspirateur m.
suflător de scamă mobil (*text*) traveller-cleaner m.
suflător de sticlă (*TH*) félatier m., souffleur m. de verre
suflător inelar (*cf*) souffleur m. annulaire
suflerie aerodinamică (*av*) soufflerie f., tunnel m. aérodynamique
suflerie cu densitate variabilă (*av*) tunnel m. aérodynamique à densité variable
suflerie cu presiune joasă (*av*) tunnel m. aérodynamique à dépression
suflerie cu suprapresiune (*av*) tunnel m. aérodynamique à surpression
suflerie de jivraj (*av*) soufflerie f. pour l' étude du givrage
suflerie electrică (*el*) soufflerie f. électrique
suflerie supersonică (*av*) soufflerie f. supersonique
suflerie verticală (*av*) soufflerie f. de vrille
suflu de antenă (*tele*) souffle m. d'antenne
suflu de microfon (*tele*) bruit m. de microphone
suflu souffle m.
suflul elicei (*av*) courant m. d'air en arrière de l'hélice, sillage m. de l'hélice
suflură (*plast*) poche f. d'air; (*met*) bulle f., paille f.; (*met, petr, plast*) soufflure f.; (*plast*) cloque f. d'air; **cu sufluri** (*met*) bulleux
sufluri alveolare (*met*) soufflures f. pl. en nid d'abeille
sufocare (*agr*) suffocation f.
sufocarea unui receptor (*tele*) étouffement m. d'un récepteur
sufuziune (*geol*) suffusion f.
a sugruma (două parâme) (*nav*) brider
sugrumătoare de țapapie (*nav*) étrier m. de marchepied
suitaș (*text*) galon m., soutache f.
suită (*geol*) série f., train m.
suită concordantă (*geol*) série f. concordante
suită de „joburi" / de lucrări (*cib*) suite f. de „jobs"
suită de strate (*geol*) série f. de couches, train m. de bancs
suită discordantă (*geol*) série f. discordante
suită geologică (*geol*) série f. géologique
suită petroliferă (*petr*) série f. pétrolifère
suitoare (*min*) cheminée f., montage m.
suitoare de acces (*min*) cheminée f. au personnel / d'accès
suitoare de aeraj (*min*) cheminée f. à air / d'aérage, fosse f. alféyère / d'air
suitoare de cercetare (*min*) cheminée f. de recherche
suitoare de circulație (*min*) cheminée f. au personnel, cheminée f. de circulation / de communication
suitoare de legătură (*min*) cheminée f. de liaison
suitoare de preabataj (*min*) montage m. de traçage
suitoare diagonală (*min*) montage m. diagonal
suitoare pentru personal (*min*) cheminée f. au personnel
sul (*TH*) bobine f.; (*text*) rouleau m.; (*plast*) poupée f.

sul abraziv (*SDV, TH*) cylindre m. / rouleau m. abrasif
sul conic (*poligr*) bobine f. pointue
sul cu fire (*text*) ensouple f.
sul cu hârtie de maculatură anticopiativă (*poligr*) bobine f. de décharge
sul cu pretort de la cardă (*text*) pelote f. de carde
sul cu semitort (*text*) disque m. de mèche
sul de hârtie (*TH*) bobine f. en papier
sul de hârtie de intercalare (*poligr*) rouleau m. antimaculage
sul de marfă (țesătură) al mașinii de țesut (*text*) ensouple f. de l'étoffe
sul de pătură (*text*) nappe f., rouleau m. de nappe
sul de pătură de la bătător (*text*) rouleau m. de batteur
sul de tricot (*text*) rouleau m. à tricot
sul de țesătură (al mașinii de țesut) (*text*) ensouple f. de la toile; **al mașinii de țesut sau separat de ea** (*text*) ensoupleau m.
sul de țesătură înfășurător (*text*) ensouple f. enrouleuse
sul de urzeală (*text*) ensouple f., ensouple f. de chaîne, rouleau m. d'ourdissage
sul de urzeală al mașinii de țesut (*text*) ensouple f. arrière / dérouleuse / de derrière
sul de urzeală (cu material) al mașinii de țesut (*text*) ensouple f. du métier à tisser
sul de urzeală cu flanșe (*text*) ensouple f. à plateaux
sul de urzeală de fier (*text*) ensouple f. à chaîne en fer
sul de urzeală de lemn (*text*) ensouple f. en bois
sul de urzeală (cu material) deformat (*text*) ensouple f. déjetée
sul de urzeală glisant pe cablu (*text*) ensouple f. à chaîne glissée sous la corde
sul de urzeală gol (*text*) ensouple f. vide
sul de urzeală încleiat (*text*) ensouple f. collée
sul de urzeală pentru țesătura de bază (*text*) ensouple f. de la chaîne de fond / de la chaîne de pièce
sul divizor (*text*) rouleau m. diviseur
sul final de urzeală (care alimentează mașina de țesut) (*text*) ensouple f. définitive
sul înfășurător pentru țesături (la mașina de țesut) (*text*) cylindre m. enrouleur
sul tipărit în prealabil (*poligr*) bobine f. préimprimée
sulă (*poligr*) poinçon m. à piquer; (*TH*) alêne f., tire-point m.
sulă de velar (*nav*) marprime f., poinçon m.
sulă pentru corectură (*poligr*) pointe f. à correction
sulf (*ind chim, petr*) soufre m.
sulf amorf (*ind chim*) soufre m. amorphe / mou
sulf coloidal (*ind chim, plast*) soufre m. colloïdal
sulf în bastoane (*ind chim*) soufre m. en canons
sulf monoclinic (*ind chim*) soufre m. monoclinique
sulf nativ (*ind chim*) soufre m. natif
sulf ortorombic (*ind chim*) soufre m. orthorhombique
sulf sublimat (*ind chim*) soufre m. sublimé
sulfacetamidă (*ind chim*) sulfacétamide m.
sulfaguanidină (*ind chim*) sulfaguanidine f.
sulfamat de nichel (*ind chim*) sulfamate m. de nickel
sulfamidă (*ind chim*) sulfamide m., thionamide m.
sulfanilamidă (*ind chim*) sulfanilamide m.
sulfanilat de sodiu (*ind chim*) sulfanilate m. de sodium
sulfapiridină (*ind chim*) sulfapyridine f.
sulfat (*ind chim*) sulfate m.
sulfat acid de potasiu (*ind chim*) bisulfate m. / hydrogénosulfate m. de potassium
sulfat acid de sodiu (*ind chim*) hydrogénosulfate m. de sodium
sulfat bazic de plumb (*ind chim*) sulfate m. basique de plomb
sulfat ceric (*ind chim, plast*) sulfate m. cérique
sulfat cobaltos (*ind chim*) sulfate m. cobalteux
sulfat cromic (*ind chim*) sulfate m. chromique
sulfat de aluminiu (*ind chim*) sulfate m. d'aluminium
sulfat de amoniu (*ind chim*) sulfate m. d'ammoniaque
sulfat de argint (*ind chim*) sulfate m. d'argent
sulfat de bariu (*ind chim*) sulfate m. de baryum
sulfat de bariu precipitat (*ind chim, plast*) blanc m. fixe
sulfat de calciu (*ind chim*) sulfate m. de calcium / de chaux
sulfat de cupru (*ind chim*) vitriol m. bleu; **cristalizat** (*ind chim, plast*) sulfate m. de cuivre
sulfat de dietil (*ind chim*) sulfate m. de diéthyle
sulfat de dimetil (*ind chim*) diméthylsulfate m., sulfate m. de diméthyle
sulfat de fier (*ind chim*) sulfate m. de fer
sulfat de hidrazină (*ind chim, plast*) sulfate m. de hydrazine
sulfat de magneziu (*ind chim, plast*) sulfate m. de magnésium
sulfat de nichel (*ind chim, plast*) sulfate m. de nickel
sulfat de nichel și amoniu (*ind chim*) sulfate m. de nickel ammoniacal
sulfat de nicotină (*ind chim*) sulfate m. de nicotine
sulfat de plumb (*ind chim*) sulfate m. de plomb

sulfat de potasiu (*ind chim*) sulfate m. de potassium
sulfat de radiu (*ind chim*) sulfate m. de radium
sulfat de sodiu (*ind chim*) sulfate m. de sodium
sulfat de stronțiu (*ind chim*) sulfate m. de strontium
sulfat de titan (*ind chim*) sulfate m. de titane
sulfat de vanadil (*ind chim*) sulfate m. de vanadyle
sulfat de zinc (*ind chim*) couperose f. blanche, sulfate m. de zinc
sulfat de zinc cristalizat (*ind chim*) vitriol m. blanc
sulfat de zirconiu (*ind chim*) sulfate m. de zirconium
sulfat dublu de fier și amoniu (*ind chim*) sulfate m. ferreux ammoniacal
sulfat dublu de fier și potasiu (*ind chim*) alun m. de fer potassique
sulfat feros (*ind chim*) vitriol m. vert; **cristalizat** (*ind chim*) couperose f. verte, sulfate m. ferreux
sulfat mercuric (*ind chim*) sulfate m. mercurique
sulfat mercuros (*ind chim*) sulfate m. mercureux
sulfat stanos (*ind chim, plast*) sulfate m. stanneux
sulfatare (*ind chim, petr*) sulfatage m., sulfatation f.
sulfatază (*ind chim*) sulfatase f.
sulfiditate (*ind chim*) sulfidité f.
sulfit (*ind chim*) sulfite m.
sulfit acid de sodiu (*ind chim*) hydrogénosulfite m. de sodium
sulfit de magneziu (*ind chim*) sulfite m. de magnésium
sulfitare (*ind chim*) sulfitage m., sulfitation f.
sulfocianură (*ind chim*) sulfocyanure m.
sulfocianură ferică (*ind chim*) sulfocyanure m. ferrique
sulfocianură feroasă (*ind chim*) sulfocyanure m. ferreux
sulfocianură mercurică (*ind chim*) sulfocyanure m. mercurique
sulfoclorurare (*ind chim*) sulfochloruration f.
sulfonare (*ind chim, petr*) sulfonation f.
sulfonat (*ind chim*) sulfonate m.
sulfonator (*ind chim*) chaudière f. desulfonation, sulfonateur m.
sulfonă (*ind chim*) sulfone f.
sulforicinoleat de sodiu (*ind chim*) sulforicinoléate m. de sodium
sulfosalicilat de sodiu (*ind chim*) sulfosalicylate m. de sodium
sulfoxid (*ind chim*) sulfoxyde m.
a sulfura (*ind chim*) soufrer
sulfurare (*ind chim, text*) sulfuration f., sulfurisation f.
sulfură (*ind chim*) sulfure m.
sulfură de argint (*ind chim*) sulfure m. d'argent
sulfură de arsen (*ind chim*) rubis m. d'arsénic
sulfură de bariu (*ind chim*) sulfure m. de baryum
sulfură de cadmiu (*ind chim*) sulfure m. de cadmium
sulfură de calciu (*ind chim*) sulfure m. de calcium
sulfură de carbon (*ind chim*) sulfure m. de carbone
sulfură de cupru (*ind chim*) sulfure m. de cuivre
sulfură de diclordietil (*ind chim*) sulfure m. de dichlorodiéthyle
sulfură de dimetil (*ind chim*) sulfure m. de diméthyle
sulfură de fier (*ind chim*) bisulfure m. de fer
sulfură de magneziu (*ind chim*) sulfure m. de magnésium
sulfură de plumb (*ind chim*) sulfure m. de plomb
sulfură de potasiu (*ind chim*) sulfure m. de potassium
sulfură de sodiu (*ind chim*) sulfure m. de sodium
sulfură de tetraetiltiuram (*ind chim, plast*) sulfure m. de tétraéthylthiuram
sulfură de tetrametiltiuram (*plast*) monosulfure m. de tétraméthylthiuram
sulfură de uraniu (*ind chim*) sulfure m. d'uranium
sulfură de zinc (*ind chim, plast*) sulfure m. de zinc, zinc m. sulfuré
sulfură ferică (*ind chim*) sulfure m. ferrique
sulfură feroasă (*ind chim*) sulfure m. ferreux
sulfură mercurică (*ind chim*) sulfure m. mercurique
sulfură stanică (*ind chim*) sulfure m. stannique
sulfură stanoasă (*ind chim*) sulfure m. stanneux
sulfurit (*ind chim*) sulfuryle m.
sulfuros (*ind chim, petr*) sulfureux
sullură de etil diclorată (*ind chim*) ypérite f.; (*ind chim*) gaz m. moutarde
suma modulo doi (*autom*) somme f. modulo deux
sumabilitate (*mat*) sommabilité f.
sumabilitate armonică (*mat*) sommabilité f. harmonique
sumar (*poligr*) sommaire m.
sumare (*mat*) sommation f.
sumare matricială (*mat*) sommation f. matricielle
sumator (*autom, cib*) additionneur m.; (*autom*) addeur m., additeur m., totalisateur m.; (*tele*) sommateur m.
sumator algebric (*atom*) totalisateur m. algébrique
sumator binar (*autom, cib*) additionneur m. totalisateur m. binaire
sumator cu două intrări (*cib*) additionneur m. à deux entrées
sumator de tip serie (*cib*) additionneur m. série
sumator în raport cu amplitudinea (*autom, tele*) additionneur m. d'amplitudes

sumator magnetic matricial (*autom*) additionneur m. magnétique matriciel
sumator matricial (*autom*) additionneur m. à matrice
sumator paralel (*cib*) additionneur m. parallèle
sumator ponderat (*autom*) additionneur m. pondéré
sumă (*ec, mat*) somme f., total m.
sumă algebrică (*mat*) somme f. algébrique
sumă amalgamată (*log mat*) somme f. amalgamée
sumă asigurată (*ec*) somme f. d'assurance
sumă de control (*cib*) total m. de contrôle
sumă de returnat (*ec*) somme f. à restituer
sumă de variabile aleatorii (*mat*) somme f. de variables aléatoires
sumă de verificare (*autom*) somme f. d'essai
sumă forfetară (*ec*) somme f. globale
sumă geometrică (*mat*) somme f. géométrique
sumă logică (*cib*) somme f. logique
sumă logică secvențială (*log mat*) somme f. logique séquentielle
sumă nilpotentă (*mat*) somme f. nilpotente
sumă totală (*ec*) montant m.
sume debitoare (*ec*) sommes f. pl. dues
summer (*auto*) vibreur m.
a suna (*TH*) sonner
sunet (*fiz*) son m.
sunet de claxon (*auto*) son m. de l'avertisseur
sunet de disc de apel (*tele*) signal m. de manœuvre du cadran d'appel
sunet distorsionat neliniar (*tele*) son m. subissant une distorsion non linéaire
sunet fundamental (*fiz*) son m. fondamental
sunet grav (*fiz*) son m. bas / grave
sunet în imagine (*tele*) son m. dans l'image
sunet înalt (*fiz*) son m. aigu / haut
supapă (*autom, maș, TH*) valve f.; (*maș*) soupape f.; (*maș, petr*) clapet m.
supapă amortizoare a undei de șoc (*autom*) soupape f. amortisseuse d'onde à front raide
supapă ancrasată (*auto*) soupape f. encrassée
supapă arsă (*auto*) soupape f. brûlée / grillée
supapă (cu funcționare) automată (*autom, cf, maș*) soupape f. automatique
supapă comandată de sus (*auto*) soupape f. commandée par le haut
supapă comandată prin termostat (*auto*) soupape f. commandée par thermostat
supapă conică (*maș*) soupape f. conique / à cône; (*maș, petr*) valve f. conique
supapă corodată (*auto*) soupape f. piquée
supapă cu ac (*maș*) soupape f. à pointeau
supapă cu ac a flotorului de carburator (*maș*) soupape f. d'essence à pointeau
supapă cu acțiune jet (*autom*) soupape f. à action jet
supapă cu acțiune rapidă (*fiz, maș*) valve f. à action rapide
supapă cu admisiune (*fiz, maș, petr*) clapet m. / soupape f. d'admission; (*maș, petr*) clapet m. d'aspiration, valve f. d'admission
supapă cu aer comprimat (*ind chim, TH*) soupape f. à air comprimé
supapă cu alimentare dublă (*auto*) clapet m. à double alimentation
supapă cu arc (*maș*) soupape f. à ressort
supapă cu aripioare (*maș*) soupape f. à ailettes
supapă cu articulație (*maș, petr*) clapet m. rabattant
supapă cu balama (*auto, petr, TH*) soupape f. à clapet
supapă cu bilă (*auto*) clapet m. à boulet; (*auto, maș, petr*) clapet m. / soupape f. à bille; (*ind chim, maș, petr*) valve f. à bille / à boulet; (*maș, petr*) clapet m. sphérique
supapă cu burduf (*maș*) soupape f. à soufflet
supapă cu capul în jos (*auto*) soupape f. renversée
supapă cu catod incandescent (*el*) soupape f. à cathodé incandescente
supapă cu clapetă (*auto*) clapet m. à charnière; (*auto, maș, petr*) soupape f. à clapet
supapă cu clopot (*ind chim, TH*) clapet m. à couronne, soupape f. à cloche; (*maș*) soupape f. à couronne
supapă cu disc (*auto*) soupape f. à disque / à plaque; (*ind chim, maș*) vanne f. à disque; (*maș*) soupape f. à plateau; (*maș*) soupape f. à siège plan / à siège plat
supapă cu două căi (*maș*) soupape f. à deux voies
supapă cu dublă strangulare (*autom*) soupape f. à étranglemet double
supapă cu eșapare instantanee (*maș*) soupape f. à échappement instantané
supapă cu eșapare progresivă (*maș*) soupape f. à échappement progressif
supapă cu flotor (*petr*) clapet m. flottant, soupape f. à flotteur
supapă (de reglare) cu flotor (*elm, maș*) valve f. à flotteur
supapă cu ghidaj inferior (*maș*) soupape f. avec guide à ailettes en bas
supapă cu ghidaj superior (*maș*) soupape f. avec guide à ailettes en haut
supapă cu închidere rapidă (*maș*) soupape f. à fermeture instantanée
supapă cu mecanism de comandă montat în cutie de protecție (*maș*) soupape f. blindée

supapă cu membrană (*ind chim, petr*) soupape f. à membrane
supapă cu patru aripioare (*maș*) soupape f. à quatre ailettes
supapă cu piston (*maș*) soupape f. à piston
supapă cu piston plonjor (*maș, petr*) soupape f. à piston plongeur
supapă cu plutitor (*ind chim, petr*) clapet m. / soupape f. à flotteur
supapă cu sarcină reglabilă (*maș*) soupape f. à charge réglable
supapă cu scaun conic (*maș*) soupape f. à cône / à siège conique
supapă cu scaun dublu (*auto, maș*) soupape f. à double siège; (*maș*) soupape f. bisiégée
supapă cu scaun înclinat / oblic (*aș*) soupape f. à siège incliné / oblique
supapă cu scaun plan (*maș*) soupape f. à siège plan / à siège plat
supapă cu strangulare reglabilă (*autom*) soupape f. à étranglement ajustable
supapă cu strangulare unidirecțională (*autom*) soupape f. à étranglement unidirectionnel
supapă cu taler (*auto*) soupape f. à disque / à plaque; (*maș*) soupape f. à plateau; soupape f. à siège plan / à siège plat
supapă cu trei aripioare (*maș*) soupape f. à trois ailettes
supapă de aer (*autom, av, maș*) soupape f. à air; (*maș*) soupape f. de dégagement d'air; (*petr*) soupape f. pneumatique; (*TH*) ventouse f. d'air
supapă de aerisire (*autom*) soupirail m.; (*cstr*) clapet m. de ventilation; (*ind chim, termo*) soupape f. d'aérage / d'aération; (*maș*) soupape f. reniflante; (*maș, petr*) soupape f. de respiration
supapă de alimentare (*auto, maș, petr*) clapet m. / valve f. d'alimentation, soupape f. alimentaire
supapă de amestecare (*maș*) soupape f. de mélange
supapă de aspirație (*maș*) soupape f. d'aspiration; (*maș, petr*) clapet m. / valve f. d'aspiration
supapă de aspirație a aerului (*ind chim, maș*) soupape f. d'aspiration d'air
supapă de aspirație direct din atmosferă (*maș*) soupape f. atmosphérique
supapă de baleiaj (*maș*) soupape f. de balayage
supapă de blocare (*maș*) soupape f. d'arrêt
supapă de branșare (*maș*) soupape f. de communication
supapă de by-pass (*autom*) soupape f. de by-pass / de dérivation
supapă de comandă hidraulică (*ind chim, TH*) soupape f. à commande hydraulique
supapă de compensare (*autom, maș, petr*) soupape f. d'égalisation
supapă de comutare (*autom*) clapet m. d'interconnexion
supapă de curățire (*cf, ind chim, maș*) soupape f. / valve f. de purge
supapă de decompresiune (*maș, petr*) robinet m. / soupape f. de décompression
supapă de demarare (*maș, petr*) soupape f. / valve f. de démarrage
supapă de derivație (*auto, maș, petr*) clapet m. / soupape f. de dérivation; (*auto, autom, maș*) soupape f. de by-pass; (*ind chim, maș*) vanne f. de dérivation
supapă de descărcare (*auto, maș, petr*) clapet m. / soupape f. de décharge; (*maș*) clapet m. de by-pass; (*maș, petr*) soupape f. de soulagement / de suppression
supapă de deviere (*auto, maș, petr*) clapet m. de dérivation; (*autom*) clapet m. de by-pass
supapă de direcție (*maș*) soupape f. de direction
supapă de distribuție (*maș*) soupape f. de distribution
supapă de egalizare (*autom*) soupape f. égalisatrice; (*maș, petr*) soupape f. d'égalisation
supapă de eșapament (*maș, petr*) soupape f. d'échappement
supapă de evacuare (*auto*) clapet m. de décharge; (*ind chim, maș, petr*) soupape f. d'évacuation, soupape f. / vanne f. de vidange; (*maș*) soupape f. d'émission / de sortie; (*maș, petr*) soupape f. d'échappement
supapă de evacuare a aerului (*ind chim, TH*) soupape f. d'évacuation d'air
supapă de explozie (*ind chim*) clapet m. d'explosion
supapă de frână (*auto*) clapet m. de frein
supapă de fund (*petr*) soupape f. de fond
supapă de gaz cu reglaj automat (*el*) soupape f. à gaz à réglage automatique
supapă de gâtuire (*maș*) soupape f. à gorge
supapă de golire (*auto*) clapet m. de décharge; (*ind chim, maș, petr*) soupape f. d'évacuation, soupape f. / vanne f. de vidange; (*maș*) soupape f. de sortie; (*maș, petr, termo*) soupape f. de purge
supapă de golire de fund (*hidr, maș*) soupape f. du fond du réservoir
supapă de injecție (*elm, maș*) soupape f. d'injection
supapă de intrare (*cstr*) clapet m. de pied / de puits
supapă de intrare a aerului (*elm, auto*) clapet m. d'entrée de l'air
supapă de înaltă presiune (*ind chim*) soupape f. de haute pression

supapă de închidere (*cf*) soupape f. obturatrice; (*ind chim, maş, petr*) vanne f. d'arrêt; (*maş, petr*) clapet m. d'arrêt; (*maş*) soupape f. d'arrêt / de fermeture
supapă de laminare (*ind chim, TH*) papillon m. obturateur
supapă de ocolire (*auto*) clapet m. de by-pass; (*auto, maş, petr*) clapet m. de dérivation; (*autom, ind chim, maş*) soupape f. / vanne f. de dérivation; (*maş*) soupape f. de by-pass
supapă de omogenizare (*ind chim, TH*) soupape f. d'homogénéisation
supapă de oprire (*elm, maş, petr*) clapet m. d'arrêt
supapă de piston (*TH*) clapet m. de piston
supapă de pompă (*elm, petr*) clapet m. de pompe
supapă de pornire (*maş*) soupape f. de lancement; (*maş, petr*) soupape f. / vanne f. de mise en marche, valve f. de démarrage
supapă de preaplin (*auto, maş*) soupape f. / valve f. de trop-plein
supapă de presiune (*auto, maş, petr*) clapet m. d'alimentation; (*maş, petr*) soupape f. de refoulement
supapă de purjare (*elm, cf, ind chim, maş*) valve f. de purge; (*maş, petr, termo*) soupape f. de purge
supapă de reducere (*cstr, hidr, ind chim, maş*) détendeur m.
supapă de reducere a presiunii (de la regulatorul de presiune) (*maş*) clapet m. de détente; (*maş, petr*) détendeur m.
supapă de reducere cu membrană (*elm, maş*) détendeur m. à membrane
supapă de reducere cu piston (*maş*) détendeur m. à piston
supapă de reducere termostatică (*petr*) détendeur m. thermostatique
supapă de reducţie (*auto, maş, petr*) régulateur m. de pression; (*cstr, hidr, maş*) détendeur m.; (*maş, petr*) soupape f. de réduction, valve f. de décharge
supapă de refulare (*auto, maş, petr*) clapet m. d'alimentation; (*maş, petr*) clapet m. / soupape f. de refoulement
supapă de reglare (*autom, hidr, maş*) soupape f. de réglage; (*ind chim, maş, termo*) valve f. / vanne f. de réglage; (*maş, petr*) soupape f. régulatrice
supapă de reglare a aerului (*elm, autom*) soupape f. de réglage d'air
supapă de reglare a debitului (*hidr*) étrangleur m.; (*petr*) soupape f. de contrôle du débit
supapă de reglare a încălzirii (*autom, termo*) soupape f. régulatrice de chauffage
supapă de reglare a vidului (*petr*) soupape f. régulatrice de vide
supapă de respiraţie (*ind chim*) soupirail m.; (*ind chim, maş, termo*) soupape f. d'aérage / d'aération; (*petr*) soupape f. de respiration
supapă de reţinere (*autom, cf, maş, petr*) clapet m. / valve f. de retenue; (*hidr, ind chim, petr*) soupape f. de retenue; (*maş*) soupape f. de retour
supapă de reţinere cu bilă (*elm, ind chim, maş*) soupape f. de retenue à boulet
supapă de reţinere la prăjina de foraj (*petr*) soupape f. de tige
supapă de scurgere (*ind chim, maş, petr*) soupape f. de vidange
supapă de siguranţă (*auto*) clapet m. de sécurité; (*maş*) soupape f. de rupture; (*maş, petr*) soupape f. de surcharge / de sûreté
supapă de siguranţă cu arc (*ind chim, maş*) soupape f. de sûreté à ressort
supapă de siguranţă cu contragreutate (*cf, ind chim, maş*) soupape f. de sûreté à contrepoids
supapă de siguranţă cu contragreutate aplicată direct (*maş*) soupape f. de sûreté à contrecharge directe
supapă de siguranţă cu membrană (*ind chim, maş*) soupape f. de sûreté à diaphragme
supapă de siguranţă cu pârghie (*ind chim*) soupape f. de sûreté à levier
supapă de strangulare (*maş*) clapet m. étrangleur, soupape f. d'étranglement
supapă de strangulare cu şurub de reglare (*maş*) soupape f. d'étranglement à vis d'ajustage
supapă de suflare (*maş*) soupape f. de balayage / de ramonage
supapă de suprapresiune (*maş, petr*) valve f. de décharge
supapă de trecere (*elm, auto, maş*) soupape f. de trop-plein; (*maş*) clapet m. de by-pass
supapă de ventilaţie (*elm*) soupape f. de ventilation
supapă de vid (*maş*) soupape f. de vide
supapă-deversor de reglaj (*elm, maş*) soupape-deverseur f. de réglage
supapă directă (*elm, maş*) soupape f. droite
supapă-disc (*maş*) soupape f. à plateau; (*maş, petr*) clapet m. à disque
supapă echilibrată (*maş*) soupape f. équilibrée
supapă electrică (*autom*) électrovalve f.; (*el*) soupape f. électrique
supapă electrolitică (*el*) soupape f. électrolytique
supapă electronică (*elm, petr*) soupape f. électronique
supapă etajată (*elm, maş*) soupape f. à échelons / à gradins, soupape f. étagée; (*maş, petr*) valve f. multiple

supapă fixă (a pompei de extracție) (*maș, petr*) clapet m. d'aspiration, clapet m. fixe / à pied
supapă-fluture (*elm, auto*) soupape f. à papillon
supapă gomată (*elm, auto*) soupape f. gommée
supapă gripată (*auto*) soupape f. gommée / grippée
supapă hidraulică (*hidr*) soupape f. hydraulique
supapă inelară (*auto, maș*) clapet m. / soupape f. annulaire; (*maș*) soupape f. à siège annulaire
supapă ionică (*petr*) soupape f. ionique
supapă îmbâcsită (*auto*) soupape f. encrassée
supapă în cap (*auto*) soupape f. commandée par le haut, soupape f. renversée
supapă în corpul tijei (*auto, maș*) soupape f. en tête
supapă în formă de ciupercă (*auto, maș*) soupape f. en (forme de) champignon
supapă în formă de lalea (*elm, auto*) soupape f. en forme de tulipe
supapă laterală (*elm, maș*) soupape f. latérale
supapă lipită (*auto*) soupape f. gommée
supapă multilamelară (*maș*) soupape f. à disques multiples
supapă multiplă de gaz (*el*) soupape f. multiple à gaz
supapă murdară (*auto*) soupape f. encrassée
supapă neetanșă (*elm, auto*) soupape f. non étanche, soupape f. qui ne porte pas
supapă pătată / roasă (*auto*) soupape f. piquée
supapă pentru evacuarca gazelor din carter (*maș*) reniflard m. de carter
supapă pentru priză de abur (*petr, termo*) soupape f. de prise de vapeur
supapă pentru reducerea presiunii (*elm*) soupape f. de réduction de la pression
supapă plată (*maș*) soupape f. à plateau; (*maș, petr*) clapet m. à disque
supapă pneumatică (*cstr, maș*) dispositif m. ventouse; (*ind chim, TH*) soupape f. à air comprimé; (*petr*) soupape f. pneumatique
supapă rabatabilă (*auto, petr*) clapet m. / soupape f. à charnière; (*maș, petr*) clapet m. basculant / rabattant
supapă reductoare de presiune (*autom, petr*) soupape f. abaisseuse de pression
supapă reglabilă (*auto, maș*) soupape f. réglable; (*ind chim, maș*) soupape f. ajustable
supapă rezistentă la acizi (*ind chim*) soupape f. à acides
supapă rotativă (*maș*) soupape f. rotative
supapă sferică (*maș*) soupape f. à bille / à boulet, soupape f. sphérique
supapă universală (*petr*) valve f. universelle
supapă-ventil cu patru căi (*autom*) soupape f. à quatre positions

superaccelerator (*maș*) superaccélérateur m.
supercalandru (*maș*) supercalandre f.
supercalculator (*cib*) ordinateur m. géant, superordinateur m
supercargo (*nav*) subrécargue m.
supercoeziune (*log mat*) supercohésion f.
supercorticon (*tele*) supercorthiconoscope m.
supercuantificare (*fiz*) superquantification f.
superficial (*TH*) superficiel
superfosfat (*ind chim*) superphosphate m.
superfosfat de calciu (*ind chim*) superphosphate m. de chaux
superfosfat din făină de oase (*ind chim*) superphosphate m. d'os
superfosfat pulbere (*ind chim*) superphosphate m. pulvérulent
superheterodină (*tele*) superhétérodyne f.
supericonoscop (*tele*) supericonoscope m.
superior (*TH*) supérieur
supermultiplet (*elm*) supermultiplet m.
supernovă (*fiz*) supernova f.
superpoliamide (*plast*) superpolyamides m. pl.
superpoziția oscilațiilor (*fiz*) recouvrement m. des oscillations
superpoziția undelor (*fiz*) superposition f. des ondes
superprogram (*autom*) programme m. directeur
superrefracție (*fiz*) superréfraction f.
supersincron (*el*) supersynchrone
supervizor (*cib*) programme m. superviseur, superviseur m.
suplețe (*cib, el, text*) souplesse f.
suplețe de comandă (*maș*) souplesse f. de commande
suplețe de prelucrare (*cib*) souplesse f. de traitement
suplețe de reglaj (*maș*) souplesse f. de réglage
suplețe de utilizare (*cib*) souplesse f. / d'emploi / d'utilisation
supleța cablului (*el*) souplesse f. du câble
supleța sistemului (*cib*) souplesse f. du système
supliment (intercalat într-un ziar) (*poligr*) encartage m., supplément m. encarté
supliment de greutate (*TH*) supplément m. du poids
supliment de publicație (*poligr*) supplément m.
supliment fără plată (*poligr*) prime f.
suplimentar (*TH*) additionnel, d'appoint, supplémentaire
suport (*cstr*) piédestal m.; (*cib, cstr, maș, TH*) support m.; (*cstr, maș*) tasseau m.; (*cstr, poligr*) hausse f.; (*ind chim, petr*) entraîneur m., valet m.; (*maș-un*) tête f. porte-outil; (*petr*) chevalet m.; (*poligr*) monture f., pied m.; (*TH*) patte f.; **pentru conductă, radiator** (*termo*) chaise f.; **pentru piele** (*piel*) cheval m. de bois

suport adresabil (*cib*) support m. adressable
suport alunecător al cazanului (*cf*) repos m. amovible
suport antivibrator (*tele*) support m. antivibratoire
suport-bandă magnetică (*cib*) support m. bande magnétique
suport-bandă perforată (*cib*) support m. ruban perforé
suport basculant (*auto*) support m. basculant
suport-cartelă (*CN*, *cib*) support m. carte
suport central (la raboteză) (*maș-un*) chariot m. porte-outil (sur la traverse)
suport-coloană (*min*) affût-colonne m.
suport cu amortizor de șocuri (*av*) montant m. amortisseur
suport cu capac (*maș*) support m. à couvercle
suport cu colier dublu pentru izolatoare (*el*) support m. double d'isolateur
suport cu fantă (*maș*) support m. à œillet
suport cu inel (*el*) support m. à boucle
suport cu încastrare (*maș*) support m. à encastrement
suport cu nervuri (*maș*) support m. à nervures
suport cu picior (*el*) support m. à patte
suport cu pivot (*el*) support m. à pivot
suport cu roți orientabile (*cf*) train m. à galets
suport cu șa pentru izolator (*el*) support m. d'isolateur à selle
suport cu șurub de calare (*maș-un*) support m. à vis
suport cu vârf (*el*) support m. à pointe
suport curb pentru izolatoare (*el*) ferrure f. courbe
suport de acoperiș (*el*) support m. de toit
suport de aliaj de plumb (*poligr*) semelle f. de plomb
suport de amortizor (*auto*) support m. d'amortisseur
suport de arbore (*maș*) support m. d'arbre
suport de arc (*auto*, *maș*) main f. / support m. de ressort
suport de aripă (*auto*) support m. d'aile
suport de balansier (*maș*) support m. de balancier
suport de cablu (*el*, *tele*) support m. de câble
suport de caroserie (*auto*) support m. de carrosserie
suport de catalizator (*ind chim*, *petr*) support m. de catalyseur
suport de cauciuc pentru motor (*auto*) support m. de moteur en caoutchouc
suport de cărbune (*poligr*) porte-charbon m.
suport de cilindru (*maș*, *text*) support m. de cylindre; (*text*) cavalier m. du cylindre, porte-cylindres m., porte-système m.
suport de clișeu (*poligr*) bloc m., plaque f. de montage, semelle f. de cliché
suport de colț (*el*) support m. d'angle / d'équerre
suport de covergi (*auto*) support m. de cerceaux
suport de culisare (*maș*) support m. coulisseau
suport de cuțit rotund zimțat (*maș-un*) porte-molette m.
suport de degazor (*tele*) porte-getter m.
suport de duză (*ind chim*, *plast*) support m. de duse
suport de exploatare (*cib*) support m. d'exploitation
suport de filieră (*ind chim*, *plast*) support m. de filière
suport de film (*ind chim*) support m. du film
suport de filtre (*poligr*) porte-écrans m., porte-filtres m.
suport de fotometru (*metr*) porte-photomètre m.
suport de furchet (*nav*) porte-tolet m.
suport de getter (*tele*) porte-getter m.
suport de ghiu (*nav*) chevalet m.
suport de gruie (*nav*) fontaine f. de bossoir
suport de ieșire (*cib*) support m. de sortie
suport de informații (*cib*) support m. d'informations
suport de intrare (*cib*) support m. d'entrée / d'introduction
suport de izolare (*el*) console f. / support m. d'isolateur, ferrure f.
suport de izolator cu cârlig (*tele*) support m. d'isolateur à crochet
suport de înregistrare magnetică (*cib*) support m. d'enregistrement magnétique
suport de lagăr (*maș*, *petr*) chevalet m. de palier
suport de lemn (*TH*) pied m. de bois
suport de lemn pentru clișee (*poligr*) bloc m. de bois
suport de linie electrică (*el*) support m. de ligne électrique
suport de magnet (*el*) support m. d'aimant
suport de obiective (la aparatul de fotoreproducere) (*poligr*) corps m. antérieur, porte-objectifs m.
suport de omotopie (*mat*) support m. d'homotopie
suport de pâlnii (*ind chim*) support m. à entonnoir
suport de pâslă (*auto*) semelle f. de feutre
suport de peliculă (*poligr*) porte-film m.
suport de perete de fontă (*el*) goujon m. mural en fonte
suport de perie (*el*) douille f. de balai
suport de pinion planetar (*auto*) porte-planétaire m.
suport de plumb (*poligr*) pied m. de plomb
suport de portperii (*el*, *maș*) support m. de porte-balais

suport de prelucrare (*cib*) support m. de traitement
suport de racletă (*poligr*) contre-raclette f., monture f. de raclette
suport de radiator (*auto*) support m. de radiateur
suport de raster (*poligr*) dispositif m. porte-trame
suport de răzuitor (*ind chim, plast*) monture f. de docteur
suport de rulou (*cib*) support m. de rouleau
suport de sabot (*maș*) porte-sabot m.
suport de stâlp pentru izolatoare (*el*) ferrure f. de poteau / de pylône
suport de tablă de oțel cu role de porțelan (*el*) goujon m. en fer feuillard avec poulies en porcelaine
suport de torpedou (*auto*) support m. d'auvent
suport de tub (*el*) porte-ampoule m.
suport de tub electronic (*tele*) support m. de lampe / de tube
suport de tub electronic cu autocentrare (*tele*) porte-ampoule m. autocentreur
suport de vârtelniță (*text*) support m. d'asple / de dévidoir
suport-disc (*cib*) support m. disque
suport drept pentru izolatoare (*el*) ferrure f. droite
suport dublu (*maș*) support m. double
suport elastic al motorului (*el*) support m. élastique du moteur
suport exploatabil (*cib*) support m. exploitable
suport-far (*auto*) porte-phare m.
suport fațetat compus (*poligr*) bloc m. à combinaison
suport fixat în zid (*maș*) support m. mural
suport gol (fără înregistrări) (*cib*) support m. vierge
suport intermediar (*TH*) support m. intermédiaire
suport interschimbabil (*text*) support m. interchangeable
suport izolant (*el*) pied m. isolant
suport izolant pentru elemente de încălzire (*el*) base f. / monture f. isolante pour éléments de chauffage
suport izolator (*el*) support m. isolant
suport în consolă (*cstr, maș*) appui m. en console; (*maș*) console f. à équerre
suport în consolă pentru conducte (*cstr*) console f. de tuyau
suport în cruce pentru contor (*el*) support m. en croix pour compteur
suport în formă de jgheab (*maș*) support m. en auget
suport în trepte (*maș-un*) bloc m. à gradins
suport magnetic (*maș-un*) support m. magnétique
suport montant (*met*) poteau m.
suport neadresabil (*cib*) support m. non adressable
suport nituit în șasiu (*cf*) support m. rivé au châssis
suport pe bile (*maș*) support m. à billes
suport pe role (*maș*) support m. à rouleaux
suport pendular al cazanului (*cf*) bielle f. de suspension, support m. pendulaire
suport pentru cretare (*TH*) support m. de couche
suport pentru mecanisme (*orlg*) porte-mouvements m.
suport pentru micrometru (*maș-un*) porte-micromètre m.
suport pentru miezuri (*met*) support m. à noyaux
suport pentru montaj (*auto, maș*) support m. de montage
suport pentru palier (*maș*) support m. pour palier
suport pentru perforator (*min*) montant m. du perforateur
suport pentru pivot vertical (*maș*) support m. pour pivot vertical
suport pentru preducele (*piel*) goujon m.
suport pentru săparea tunelurilor (*min*) affût m. pour le creusement de tunnels
suport pentru suspendare (*petr*) poteau m. de suspension
suport pentru tarozi (*orlg*) tourne-à-gauche m.
suport pentru tub Roentgen (*el*) pied m. porte-ampoule Roentgen
suport peutru bobine (*text*) porte-bobines m.
suport plat (*tele*) support m. plat
suport pneumatic (*min*) support m. béquille pneumatique
suport refolosibil (*cib*) support m. réutilisable
suport rotativ (*ind chim, maș*) support m. rotatif / tournant
suport separabil (*cib*) support m. séparable
suport telescopic (*min*) poteau m. télescopique
suport-trepied (*min*) affût-trépied m.; (*TH*) support m. à trépied
suport vid (*cib*) support m. vide
a suporta (*TH*) supporter, soutenir
a suporta o tempestă (*nav*) essuyer une tempête
a suporta suprasarcinile (*el*) supporter les surcharges
suportul arborelui portpiatră al mașinii de rectificat (*maș-un*) poupée f. porte-meule
suportul axei culbutoarelor de supape (*auto*) support m. du culbuteur
suportul bechiei (*av*) mât m. de patinage, support m. de la béquille
suportul capătului posterior al broșei (*maș-un*) support m. arrière de la broche
suportul cartelelor (*text*) bâti m. des cartons
suportul câmpului magnetic (*el*) support m. du champ magnétique

suportul coloanei de direcție (*auto*) support m. de la colonne de direction
suportul conducătorului de fir (*text*) support m. du guide-fil
suportul conductorului (*el*) support m. du fil
suportul cristalului de cuarț (*tele*) support m. de quartz
suportul cuțitului de strunjit plan (*SDV*, *maș-un*) porte-outil m. à dresser
suportul din față al motorului (*auto*, *maș*) support m. avant du moteur
suportul dornului portfreză (*SDV*, *maș-un*) pièce f. de repos du mandrin porte-fraise, support m. du mandrin de fraisage
suportul furcii (*text*) guide-ailette m.
suportul fuselor (la mașina de răsucit în etaje) (*text*) porte-fuseau m. de moulin
suportul glazurii (*TH*) support m. de la glaçure
suportul matriței de perforat (*maș-un*) étampe f.
suportul mecanismului de numărare (*el*) support m. de mécanisme compteur
suportul nicovalei (la ciocanul de forjă) (*maș-un*) chabotte f.
suportul oglinzii retrovizoare (*auto*) support m. du miroir
suportul pietrei de șlefuit (*text*) support m. d'aiguisage du couteau
suportul plăcii cu borne (*el*) base f. de la planche à bornes
suportul pneului de rezervă / de schimb (*auto*) porte-pneu m. de rechange / de secours
suportul roții de rezervă (*auto*) porte-roue m. de rechange / de secours
suportul scării (*auto*) support m. du marchepied
suportul substanței active (*el*) support m. de la masse active
suportul sulului de urzeală (*text*) support m. d'ensouple
suportul tijelor de transmisie (*petr*) support m. de tiges de transmission
suportul tindechelui (*text*) support m. de templet
suportul tobei de evacuare (*auto*) support m. du silencieux
a supraaleza (*auto*) suraléser
a supraalimenta (*TH*) suralimenter
supraalimentare (*TH*) suralimentation f.
supraamortizare (*autom*) suramortissement m.
supraamplificare (*fiz*) suramplification f.
supraamplificare bruscă (*tele*) suramplification f. brusque
a supraaprecia (*ec*, *TH*) surestimer
supraardere (*fiz*) surcuisson f., surcuite f.
supracompensare (*el*) surcompensation f.
a supracomprima (*TH*) surcomprimer
supracomprimare (*TH*) surcompression f.
a supracompunda (*TH*) hypercompounder
supracompundare (*el*) hypercompoundage m., surcompoundage m.
supraconductibilitate, supraconductivitate (*fiz*) supraconductibilité f., supraconductivité f., surconductibilité f.
supraconductor (*fiz*) supraconducteur m.
supraconsum (*el*) surconsommation f.
supracopertă (*poligr*) chemise f., couverture f. de garde / de protection, fausse couverture f., jaquette f., protège-livre m.
supracopertă de protecție (*poligr*) jaquette f. protectrice
supracopertă decorativă (*poligr*) jaquette f. décorative
supracotare (*maș*) excès m. de cotes
supracritic (*fiz*) supercritique, surcritique
supracuplaj (*tele*) surcouplage m.
supracurent (*el*) surintensité f. de courant
supradevelopare (*fiz*) surdéveloppement m.
supradiagonalitate (*mat*) surdiagonalité f.
a supradimensiona (*TH*) surdimensionner
supradimensionare (*TH*) surcroît m. de dimensions
supradimensiune (*TH*) surdimension f.
a supraechipa (*TH*) suréquiper
a supraestima (*ec*, *TH*) surestimer
supraestimare (*ec*) surestimation f.
a supraevalua (*ec*, *TH*) surestimer, surévaluer
supraevaluare (*ec*, *TH*) surestimation f., surévaluation f.
supraexcitare (*el*) surexcitation f.
supraexpunere (*fiz*) surexposition f.
suprafața apei (*hidr*, *fiz*) front m. des eaux
suprafața barelor de grătar (*text*) surface f. de la grille
suprafața bolții (*cstr*) pendentif m.
suprafața câmpului valurilor (*hidr*) surface f. ondulatoire
suprafața centrelor de carenă (*hidr*) surface f. des centres de carène
suprafața efectivă a țintei (*tele*) surface f. efficace de la cible
suprafața efectivă a unei piese polare (*fiz*) face f. polaire
suprafața extremității de îmbinare (*maș*) surface f., d'about
suprafața grătarului (*cf*, *termo*) surface f. de la grille
suprafața interioară (*TH*) surface f. intérieure
suprafața lacului de reținere (*hidr*) surface f. de la retenue

suprafața liberă a lichidului (*hidr*) surface f. libre du liquide
suprafața limită (*ind chim*) surface f. limite
suprafața miezului (*el*) surface f. du noyau
suprafața minei (*min*) fondrière f., surface f. de la mine
suprafața rupturii (*met*) surface f. de la cassure
suprafața secțiunii (*cstr*) pan m. coupé
suprafața secțiunii transversale (*maș*) surface f. transversale
suprafața solului (*agr*) superficie f. du sol
suprafața stabilizatoare din spate (*auto*) dérive f. élevée
suprafața sticlei (*TH*) surface f. du verre
suprafața taluzului (*cstr*) plan m. du talus
suprafața tamburului (*text*) surface f. du tambour
suprafața terasamentului (*cstr*) plate-forme f.
suprafață (*cstr*) nappe f., paroi f.; (*cstr, hidr*) plafond m.; (*mat*) aire f., surface f.; (*TH*) face f., superficie f.; **de suprafață** (*min, petr*) au-dessus du sol; **la suprafață** (*min*) *au* jour
suprafață abrazivă (*TH*) surface f. abrasive
suprafață activă (*poligr*) surface f. active / imprimable
suprafață activă a cărbunelui (*el*) surface f. active du charbon
suprafață activă a unui electrod (*ind chim*) surface f. active d'une électrode
suprafață agricolă (*agr*) surface f. agricole
suprafață algebrică (*mat*) surface f. algébrique
suprafață alunecătoare (*av*) surface f. glissante
suprafață analitică (*mat*) surface f. analytique
suprafață apsidală (*mat*) apsidale f., surface f. apsidale
suprafață arabilă (*agr*) superficie f. arable
suprafață așchiată (*așch, maș-un*) face f. usinée
suprafață bilaterală (*mat*) surface f. orientable
suprafață brută (*așch, maș-un*) surface f. brute unie
suprafață brută grosieră (*maș*) surface f. brute grossière
suprafață brută netedă (*maș*) surface f. brute unie
suprafață care pierde căldura (*fiz*) surface f. de déperdition
suprafață care trebuie ajustată (*TCM, maș*) surface f. d'ajustement
suprafață cilindrică (*TH*) surface f. cylindrique
suprafață conică (*mat, TH*) surface f. conique
suprafață conoidală (*mat*) surface f. conoïde
suprafață construită (*cstr*) habitat m., surface f. bâtie
suprafață convexă (*mat*) surface f. convexe
suprafață cu ace (*text*) surface f. hérissée d'aiguilles
suprafață cu asperități (*maș, poligr*) surface f. rugueuse
suprafață cu curbură dublă (*cstr, hidr*) surface f. à double courbure
suprafață cu curbură simplă (*cstr, hidr*) surface f. à simple courbure
suprafață cu mai multe foi (*mat*) surface f. à plusieurs feuillets
suprafață curățată (*cstr, drum, hidr*) surface f. nettoyée
suprafață curbă (*mat*) surface f. courbe
suprafață de absorbție (*agr*) aire f. d'absorption; (*tele*) surface f. d'absorption
suprafață de aderență (*TH*) surface f. d'adhérence
suprafață de alunecare (*cstr, TH*) surface f. de glissement
suprafață de alunecare a capacelor (la cardă) (*text*) surface f. de glissement des chapeaux
suprafață de alunecare a pistonului (*auto*) surface f. de glissement du piston
suprafață de alunecare descendentă (*fiz*) catafront m., surface f. de subsidence
suprafață de angrenare (*maș*) surface f. d'engrènement
suprafață de ardere (*TH*) surface f. de combustion
suprafață de astupat (*maș*) surface f. d'obturation
suprafață de așchiere (*așch, maș-un*) surface f. de coupe
suprafață de așezare a eclisei (*cf*) portée f. d'éclisse
suprafață de așezare la montaj (*TCM, maș-un*) surface f. de montage
suprafață de atac (*min*) surface f. d'attaque
suprafață de bază (*maș*) surface f. de base / de référence
suprafață de ciocnire (*TH*) surface f. de rebondissement
suprafață de clivaj (*geol, min*) surface f. de clivage; (*met*) face f. de clivage
suprafață de compensare (*av*) gouvernail m. auxiliaire / de secours, surface f. de compensation
suprafață de condensare (*ind chim*) surface f. de condensation
suprafață de contact (*auto, maș*) surface f. de / en contact; (*el*) surface f. de joint; (*petr*) ligne f. de contact; (*TH*) superficie f. de contact
suprafață de contact al instrumentului cu piesa (*maș-un*) surface f. de mesurage / de mesure
suprafață de contact al periilor (*el*) pellicule f. / surface f. de contact des balais
suprafață de continuitate (*geol, hidr*) surface f. de continuité
suprafață de curbură negativă (*mat*) surface f. à courbure négative

suprafață de curbură pozitivă (*mat*) surface f. à courbure positive
suprafață de delimitare (*ind chim, petr*) surface f. de séparation
suprafață de deplasare a țițeiului (*petr*) aire f. de drainage
suprafață de desprindere (*geol, hidr*) surface f. de décollement
suprafață de discontinuitate (*av, fiz, geol, hidr*) surface f. de discontinuité; **a curentului** (*av*) surface f. tourbillonnaire
suprafață de discordanță (*geol*) surface f. de discordance
suprafață de dislocare (*geol*) surface f. de dislocation
suprafață de divizare (*maș*) surface f. primitive de denture
suprafață de egală presiune (*hidr*) surface f. d'égale pression
suprafață de emisiune (*fiz*) surface f. d'émission
suprafață de eroziune (*geol*) surface f. d'érosion
suprafață de etanșare (*auto*) surface f. de joint; (*maș*) surface f. d'étanchage
suprafață de evaporare (*ind chim, fiz, petr, termo*) surface f. d'évaporation; (*ind chim, petr*) plan m. de vaporisation
suprafață de explozie (*min*) surface f. d'explosion
suprafață de falie (*geol*) surface f. réelle du glissement
suprafață de fază constantă (*fiz*) surface f. équiphase
suprafață de fierbere (*ind chim*) surface f. d'ébullition
suprafață de fixare (*TH*) surface f. de fixation
suprafață de formare (*met*) chantier m. de moulage
suprafață de frânare (*auto, ec*) surface f. de frein / de freinage
suprafață de frecare / de frotare (*auto*) surface f. en contact; (*maș*) surface f. de frottement / frottante
suprafață de frecare a periei (*el*) surface f. frottante du balai
suprafață de frecare a pistonului (*auto*) surface f. de frottement du piston
suprafață de fricțiune (*maș*) surface f. de friction / frottante
suprafață de fund (*maș*) surface f. de pied
suprafață de golire (*petr*) aire f. de drainage
suprafață de iluminat (*cstr*) plan m. de lumière
suprafață de încălzire (*ind chim, termo*) surface f. chauffante / de chauffe
suprafață de încărcare / de încărcătură (*auto, cf*) surface f. de charge / de chargement
suprafață de înregistrare (*metr*) surface f. d'enregistrement
suprafață de lipire (*plast*) collure f.
suprafață de lovire (*TH*) surface f. de frappe
suprafață de lucru (*TCM, maș-un*) surface f. de travail
suprafață de lucru (utilă) a mesei (*maș-un*) surface f. de la table
suprafață de măsurare (*maș-un*) surface f. de mesurage / de mesure
suprafață de nivel (*mat, petr*) surface f. de niveau
suprafață de obturație (*maș*) surface f. d'obturation
suprafață de prelucrat (*așch, maș-un*) surface f. de travail
suprafață de racordare (*maș*) surface f. de raccordement
suprafață de răcire (*așch, ind chim, fiz, petr, termo*) surface f. de refroidissement; (*fiz, petr*) surface f. réfrigérante
suprafață de reazem (*auto*) surface f. de portée; (*maș*) surface f. d'appui / de sustentation
suprafață de referință (*așch, maș*) surface f. de référence
suprafață de reglare (*autom*) surface f. de réglage
suprafață de revoluție (*mat*) surface f. de révolution
suprafață de rostogolire (*elm, mec*) surface f. primitive de fonctionnement
suprafață de rotație (*TH*) surface f. de rotation
suprafață de rulare (*cf*) face f. / plan m. / surface f. de roulement, niveau m. supérieur du rail
suprafață de rulare a pneului (*auto*) surface f. de roulement du pneu(matique)
suprafață de rulare a șinei (*cf*) surface f. / table f. de roulement du rail
suprafață de rulare uzată (*auto*) bande f. de roulement lisse (usagée)
suprafață de saturație (*petr*) surface f. de saturation
suprafață de schimb (*fiz*) surface f. d'échange
suprafață de schimb de căldură (*ind chim, fiz, petr, termo*) surface f. d'échange de chaleur / thermique
suprafață de scufundare (*geol*) surface f. de subsidence; (*min*) aire f. d'affaissement
suprafață de separare (*ind chim, petr*) interface f., surface f. de séparation
suprafață de separare gaz-lichid (*ind chim, petr*) interface f. gaz-liquide
suprafață de separare lichid-solid (*ind chim, petr*) interface f. liquide-solide
suprafață de separare lichid-vapori (*ind chim, petr*) interface f. liquide-vapeur

suprafață de separație (*ind chim, petr*) surface f. de séparation; (*geol, hidr*) intersurface f.; (*petr*) surface f. frontière
suprafață de separație apă-țiței (*petr*) plan m. / surface f. de séparation eau-huile
suprafață de separație țiței-gaze (*petr*) surface f. de séparation huile-gaz
suprafață de sprijin (*auto*) surface f. de portée; (*maș*) surface f. d'appui / de sustentation
suprafață de sprijin a matriței (*SDV, plast*) surface f. d'appui du moule
suprafață de sprijin la montaj (*maș*) surface f. de montage
suprafață de stabilizare (*av*) surface f. stabilisatrice
suprafață de stratificare (*geol, hidr*) joint m.
suprafață de supraîncălzire (*cf, petr*) surface f. de surchauffe
suprafață de surpare (*min*) surface f. de foudroyage
suprafață de susținere (*cstr*) portée f.
suprafață de șariaj (*geol*) surface f. de charriage / de chevauchement
suprafață de tasare (*cstr*) surface f. de tassement
suprafață de tăiere (*aşch, maș-un*) surface f. de coupe
suprafață de transfer / de transmitere (*petr, termo*) surface f. de transmission
suprafață de translație (*mat*) surface f. de translation
suprafață de turnare (*met*) chantier m. de coulée / de fonderie
suprafață de undă (*fiz*) surface f. d'onde / ondulatorie
suprafață de uzură (*cf, maș, petr*) surface f. d'usure; (*met*) plat m. d'usure
suprafață de vaporizare (*ind chim, fiz, petr, termo*) surface f. d'évaporation; (*ind chim, petr*) surface f. de vaporisation
suprafață de vârf (*maș*) surface f. de tête
suprafață de vârtej (*av*) champ m. tourbillonnaire; (*hidr*) surface f. turbillonnaire
suprafață de velatură (*nav*) surface f. de voilure
suprafață de zețaj (*min*) surface f. de setzage
suprafață desfășurabilă (*mat*) surface f. développable
suprafață desfășurată (*mat*) surface f. développée
suprafață disponibilă (*el*) surface f. disponible
suprafață eboșată (*aşch, maș-un*) surface f. ébauchée
suprafață echipotențială (*el*) surface f. d'égal potentiel; (*hidr, mat*) surface f. équipotentielle
suprafață elicoidală (*mat*) surface f. hélicoïde
suprafață explorată (*min*) surface f. explorée; (*petr*) surface f. battue
suprafață exterioară (a pietrei, a peretelui) (*cstr, drum, hidr*) parement m.
suprafață exterioară a zonei active (*fiz*) surface f. extérieure du cœur
suprafață exterioară cilindrică (a segmentului de piston etc.) (*maș*) face f. extérieure cylindrique
suprafață filtrantă (*ind chim, min, petr, text*) surface f. filtrante
suprafață finisată (*aşch, maș-un*) surface f. finie
suprafață focală (*fiz, mat*) surface f. focale
suprafață fotometrică (*fiz*) surface f. photométrique
suprafață fotosensibilă (*fiz*) surface f. photosensible
suprafață frezată (*aşch, maș-un*) surface f. fraisée
suprafață frontală (*maș, TH*) surface f. frontale; (*met*) face f. de devant
suprafață frontală a bolții (*cstr*) parement m. de la voûte
suprafață frontală a unui perete (*cstr*) nu m. d'un mur
suprafață frontală exterioară (*cstr*) nu m. extérieur
suprafață frontală interioară (*cstr*) nu m. intérieur
suprafață frontală ornamentată cu blocuri de granit simetrice (*cstr*) parement m. en granit appareillé
suprafață geopotențială (*petr*) surface f. géopotentielle
suprafață incandescentă (*cf*) surface f. incandescente
suprafață integrală (*mat*) surface f. intégrale
suprafață inundabilă (*agr*) aire f. d'inondation
suprafață izentropică (*fiz*) surface f. isentropique
suprafață izobară (*hidr*) surface f. d'égale pression
suprafață izotermă (*petr*) surface f. isotherme
suprafață închisă (*mat*) surface f. fermée
suprafață înclinată (*TH*) biseau m.
suprafață laterală (*mat*) surface f. latérale
suprafață mată (*TH*) surface f. mate
suprafață măturată de elice (*av*) surface f. du cercle balayé par l'hélice
suprafață metalică (*cstr*) couche f. métallique
suprafață minimă (*mat*) surface f. minimale
suprafață minimă cu frontieră liberă (*mat*) surface f. minimale à bord libre
suprafață moletată (*TCM, maș-un*) surface f. moletée
suprafață multimodală (*mat*) surface f. multimode

suprafață neorientabilă (*mat*) surface f. non orientable
suprafață netedă (*cstr*, *htr*) surface f. lisse
suprafață netedă a pilei (*SDV*, *maș-un*) surface f. lisse de la lime
suprafață neutră (*poligr*) surface f. neutre / non imprimable
suprafață normală (*maș*) surface f. réelle
suprafață (polizată) oglindă (*TCM*, *met*) miroir m.
suprafață optică (*fiz*) surface f. optique
suprafață orientabilă (*mat*) surface f. orientable
suprafață orizontală (*cstr*) niveau m., plan m. horizontal
suprafață osculatoare (*mat*) surface f. osculatrice
suprafață piezometrică (*fiz*, *petr*) surface f. piézométrique
suprafață plană (*cstr*) plat m.; (*mat*) surface f. plane
suprafață plană proeminentă (*cstr*) plat m. saillant
suprafață polară (*el*, *mat*) surface f. polaire
suprafață polară activă (*el*) surface f. polaire active
suprafață poliedrică (*mat*) surface f. polyédrale
suprafață polizată (*TCM*, *maș-un*) surface f. meulée
suprafață portantă (*auto*) surface f. de portée; (*av*) plan m. portant, surface f. portante / sustentatrice; (*cf*) surface f. de portage
suprafață prelucrată (*așch*, *maș-un*) face f. / surface f. usinée, surface f. façonnée
suprafață rabotată (*așch*, *maș-un*) surface f. rabotée
suprafață radiantă (*el*, *fiz*) surface f. radiante / rayonnante
suprafață rectificată (*așch*, *maș-un*) surface f. rectifiée
suprafață reflectantă (*fiz*) surface f. réfléchissante
suprafață refractantă / refringentă (*fiz*) surface f. réfringente
suprafață Riemann închisă (*mat*) surface f. riemannienne close / fermée
suprafață riglată (*mat*) surface f. réglée
suprafață rugoasă (*maș*, *poligr*) surface f. rugueuse
suprafață sferică (*TH*) surface f. sphérique
suprafață sferică obținută prin rodare (*TCM*, *cf*) surface f. sphérique créée par rodage
suprafață simplu conexă (*mat*) surface f. simplement connexe
suprafață specifică (*ind chim*, *cstr*, *hidr*) surface f. spécifique
suprafață stabilizatoare de coadă (*auto*) dérive f.
suprafață strâmbă (*mat*) surface f. gauche
suprafață strunjită (*așch*, *maș-un*) surface f. tournée
suprafață tehnică (*TH*) surface f. technique
suprafață terestră (*geol*) surface f. terrestre
suprafață tipăritoare (*poligr*) surface f. d'impression
suprafață topografică (*geol*) surface f. topographique
suprafață udată (*nav*) surface f. baignée / mouillée
suprafață unilaterală (*mat*) surface f. non orientable
suprafață utilă (*TH*) surface f. utile
suprafață văzută (*cstr*) parement m. vu
suprafață velică (*nav*) fardage m., surface f. de voilure, surface f. vélique
suprafață verticală (*cstr*) plan m. vertical
suprafață vitrată (*TH*) surface f. vitrée
suprafierbere (*fiz*, *ind chim*) surcuisson f.
suprafinisare (*TCM*, *maș-un*) superfinish m.; (*TH*) superfinition f.
supragresarea săpunului (*ind chim*) surgraissage m. du savon
supragreutate (*cf*) surcharge f.; (*TH*) surpoids m.
supragrupare (*tele*) surgroupement m.
supraimprimare (*cib*, *poligr*) surimpression f.
supraimprimare cu respectarea registrului (*poligr*) impression f. en repérage
suprainel (*mat*) suranneau m.
supraintensitate luminoasă bruscă (*tele*) surintensité f. lumineuse brusque
suprairadiere (*fiz*) exposition f. excessive, surdosage m.
supraînălbire (*fiz*) surblanchiment m.
a supraînălța (*TH*) surélever
supraînălțare (*cstr*) surélévation f.; (*cstr*, *drum*) excroissance f.
supraînălțare încrucișată (*cf*) contre-dévers m.
supraînălțarea nivelului apei (*hidr*) surélévation f. du plan d'eau
supraînălțarea pe furtună a nivelului mării (*hidr*) grosse mer f.
supraînălțarea pe latura (creșterea) dintelui (*elm*, *maș-un*) différence f. de hauteur de deux dents successives
supraînălțarea șinei exterioare în curbă (*cf*) dévers m.
a supraîncălzi (*met*, *TH*) surchauffer
supraîncălzire (*cstr*) choc m. thermique; (*termo*) surchauffage m., surchauffe f.; (*TH*) resurchauffe f.
supraîncălzire intermediară / secundară (*ind chim*, *petr*) surchauffe f. intermédiaire
supraîncălzire locală (*ind chim*, *met*, *petr*) surchauffe f. locale
supraîncălzire unilaterală (*ind chim*, *petr*) surchauffe f. unilatérale

supraîncălzirea aburului (*petr, termo*) surchauffe f. de la vapeur
supraîncălzirea fontei (*met*) surchauffe f. de la fonte
supraîncălzirea metalului (*met*) surchauffe f. du métal
supraîncălzirea peretelui căldării (*cf*) coup m. de feu d'une tôle de chaudière
supraîncălzitor (*ind chim, maş, met, termo*) surchauffeur m.
supraîncălzitor cu serpentină (*termo*) surchauffeur m. à serpentins
supraîncălzitor de abur (*termo*) surchauffeur m. de vapeur
supraîncălzitor inelar (*termo*) surchauffeur m. annulaire
supraîncălzitor intermediar / secundar (*petr, termo*) surchauffeur m. intermédiaire
supraîncălzitor în contracurent (*termo*) surchauffeur m. à contre-courant
supraîncălzitor prin convecţie (*termo*) surchauffeur m. par convection
supraîncălzitor prin radiaţie (*termo*) surchauffeur m. par radiation
supraîncălzitor recuperator (*termo*) surchauffeur m. à gaz perdus
supraîncălzitor tubular (*petr, termo*) surchauffeur m. tubulaire
a **supraîncărca** (*TH*) surcharger
supraîncărcare (*maş*) surcharge f.
supraîncărcarea frânei (*cf*) surremplissage m. du frein
supraîncărcarea pneurilor (*auto*) surcharge f. des pneu(matique)s
supraîntărire (*plast*) surcuisson f.
supralărgirea liniei (*cf*) surécartement m. de la voie
supralumină (*cstr*) jour m. à plomb; (*cstr*) battant m. à bascule
supraluminozitatea spotului (*tele*) hyperlumlinosité f. du spot
supralungime (*TH*) surlongueur f.
supramasticare (a cauciucului) (*plast*) malaxage m. / mastication f. à mort (du caoutchouc)
supramăcinare (*min*) surbroyage m.
a **supramodula** (*tele*) surmoduler
supramodulaţie (*tele*) surmodulation f.
supranatant (*ind chim, petr*) surnageant
supranefrină (*ind chim*) adrénaline f.
supranumerar (*TH*) surnuméraire
supraoscilaţie (*tele*) suroscillation f., survibration f.
a **supraperfora** (*cib*) perforer en hors texte, superposer une perforation
supraperforare (*cib*) perforation f. hors texte
suprapresare (*ind chim*) surpreasage m.
suprapresiune (*ind chim, fiz, petr*) surpression f.; (*maş, petr*) pression f. de suralimentation; (*termo, TH*) excédent m. / excés m. de pression
supraproducţie (*ec, TH*) superproduction f., surproduction f.
supraprogram (*autom*) routine f. d'exécution
a **suprapune** (*TH*) masquer, recouvrir, superposer
a se **suprapune** (*TH*) chevaucher
a **suprapune parţial** (*cib*) imbriquer
a **suprapune prin sudare** (*TCM, auto*) rapporter par soudure
a **suprapune tolele** (*el*) recouvrir les tôles
suprapunere (*cstr*) juxtaposition f.; (*maş*) chevauchement m.; (*maş, tele, TH*) recouvrement m.; (*maş, TH*) superposition f.; **de ţigle, de şipci** (*cstr*) enchevauchure f.; **defect de turnare** (*met*) bosage m.; **fără suprapunere** (*tele*) non-juxtaposition f.
suprapunere parţială (ţigle, şindrile) (*cstr*) imbrication f.
suprapunere progresivă (*tele*) enchaînement m. progressif
suprapunerea culorilor (*poligr, tele*) superposition f. des couleurs
suprapunerea curbelor de distilare (*ind chim, petr*) chevauchement m. des courbes de distillation
suprapunerea impulsurilor (*autom, tele*) superposition f. des impulsions
suprapunerea liniilor pare şi impare (*tele*) doublement m. / pairage m. des lignes, jumelage m. des lignes (en télévision)
suprapunerea oscilaţiilor (*fiz*) recouvrement m. des oscillations
suprapunerea parţială a programelor (*cib*) imbrication f. de programmes
suprapunerea roperelor (*poligr*) coïncidence f. des repères
suprapunerea tolelor (*el*) empilage m. des tôles
suprapunerea undelor (*fiz, pelr*) superposition f. des ondes
suprapunerea voalului (*text*) superposition f. du voile
suprapuneri (defecte de laminare) (*met*) repliures f.
suprapuneri de impulsuri de particule alfa peste alte impulsuri (*fiz*) empilements m. pl. alpha
suprapus exact (*cstr*) juxtaposé
suprapus parţial (*cstr*) imbriqué
suprarafinare (*petr*) surraffinage m.
suprarăcire (*ind chim, fiz, termo*) surfusion f.
suprarăsucire (*text*) surtorsion f.
suprareacţie (*tele*) superréaction f.
suprarefractar (*TH*) superréfractaire

suprarefractare (*TH*) produits m. pl. superréfractaires
suprareglaj, suprareglare (*autom*) surréglage m.
suprasarcină (*cstr, el, maș, mec*) surcharge f.; (*hidr*) ouverture f.; (*petr*) excès m. de charge; **dată de pământ** (*hidr*) mort-terrain m.
suprasarcină admisibilă (*mec*) surcharge f. permise
suprasarcină continuă (*el*) surcharge f. continue
suprasarcină de scurtă durată (*el*) surcharge f. de courte durée / passagère
suprasarcină dinamică (*mec*) surcharge f. dynamique
suprasarcină momentană (*el*) surcharge f. instantanée / momentanée
suprasarcină teoretică (*mec*) surcharge f. de calcul
suprasaturare, suprasaturație (*TH, ind chim, met, petr*) sursaturation f.
suprasaturarea solului cu apă (*agr*) engorgement m. du sol par l'eau
suprascurgere (a clasorului) (*min*) surverse f.
suprasincron (*el*) hypersynchrone, sursynchrone
a **suprasolicita** (*TH*) forcer, surcharger
suprastalii (*nav*) surestaries f. pl.
suprastoc (stoc supranormativ) (*cib*) surstock m.
suprastructura căii ferate (*cf*) superstructure f. de la voie
suprastructura drumului (*drum*) superstructure f. de la route
suprastructura turlei (*petr*) chevalement m.
suprastructură (*cstr, TH*) superstructure f.; (*nav*) accastillage m., hauts m. pl. d'un navire; (*petr*) surstructure f.; **prova sau pupa** (*nav*) gaillard m.
suprastructură de piloți (*cstr*) superstructure f. sur pilotis
suprastructură suspendată (*drum*) tablier m. à suspentes
suprataţa îmbinării (*cstr*) surface f. de joint
suprataxă (*ec*) surtaxe f., trop-perçu m.
suprataxă de viteză (*cf*) surtaxe f. de vitesse
supratensiune (*el*) surtension f.; (*maș, petr*) excédent m. de contrainte
supratensiune de concentrație (*ind chim*) surtension f. de concentration
supratensiune de difuziune (*ind chim*) surtension f. de diffusion
supratensiune de întrerupere (*el*) surtension f. de rupture
supratensiune de reamorsare (*el*) surtension f. de réamorçage
supratensiune de rezonanță (*el*) surtension f. / survoltage m. par résonance
supratensiune exterioară (*el*) surtension f. extérieure
supratensiune interioară (*el*) surtension f. intérieure
supratensiunea arcului (*el*) tension f. de l'arc supérieure à la normale
supratipărire (*poligr*) surimpression f.
supratopire (*text*) rouissage m. excessif
supratorsionare (*text*) surtorsion f.
supratratare (*petr*) excès m. de traitement
supraungere (*auto*) excès m. de graissage
suprauscare (*ind chim*) surséchage m.
a **supraveghea** (*TH*) surveiller
supraveghere (*TH*) surveillance f.
supraveghere (prin măsurare) a poluării (*metr*) contrôle m. de la pollution
supraveghere centrală (*TH*) surveillance f. centrale
supraveghere digitală (*metr*) contrôle m. numérique
supraveghere în mină / în subteran (*min*) maîtrise f. au fond
supraveghere permanentă (*autom, tele*) surveillance f. permanente
supraveghere prin intrare pe circuit (*tele*) surveillance f. par rentrée en écoute
supravegherea circulației apei (*termo*) surveillance f. de la circulation de l'eau
supravegherea contoarelor (*el*) surveillance f. des compteurs
supravegherea convorbirilor (*tele*) surveillance f. des conversations
supravegherea liniilor (*tele*) essai m. systématique des lignes
supravegherea mașinii (*el*) surveillance f. de la machine
supravegherea răspunsului (*tele*) surveillance f. de la réponse
supraveghetor (*TH*) surveillant m.
supraveghetor artificier (*min*) surveillant m. boutefeu
supraveghetor de aeraj (*min*) surveillant m. d'aérage
supraveghetor de conductă (*petr*) inspecteur m. des canalisations de transports
supraveghetor de peron (*cf*) surveillant m. de quai
supraveghetor de stație (*cf*) surveillant m. de gare
supraveghetor de tablou (*el*) préposé m. au tableau
supraveghetor în mină (*min*) mineur m. surveillant
supravibrație (*tele*) survibration f.
supravoltaj (*el*) survoltage m.
supravoltor (*el*) survolteur m.
supravulcanizare (*plast*) survulcanisation f.
suprem (*TH*) suprême

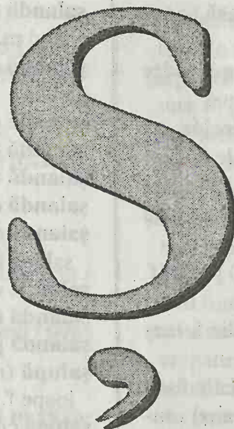
supresor de bruiaj / de interferență (*tele*) suppresseur m. de brouillage
supresor de ecou (*tele*) suppresseur m. d'écho
supresor de interferență de radio (*auto*) antiperturbateur m.
supresor de reacție (*tele*) suppresseur m. de réaction
a **suprima** (*TH*) supprimer; éliminer, retrancher
a **suprima branșamentul / conexiunea** (*el*) débrancher
suprimare de noduri (*autom*) suppression f. de nœuds
suprimare fizică (*cib*) suppression f. physique
suprimare fizică în zona principală (*cib*) suppression f. physique en zone principale
suprimare logică (*cib*) suppression f. logique
suprimare logică în zona de depășire (*cib*) suppression f. logique en overflow
suprimare progresivă (*tele*) fondu m. au noir
suprimarea biților (*cib*) suppression f. de bits
suprimarea cadrului (*tele*) suppression f. de la trame
suprimarea canalului (*tele*) suppression f. du canal
suprimarea ecourilor / fantomelor (*tele*) suppression f. des échos
suprimarea fasciculului (la tubul catodic) (*tele*) suppression f. du faisceau
suprimarea frecvenței de imagine (*tele*) réjection f. de fréquence d'image
suprimarea întoarcerii liniei / întoarcerii orizontale (*tele*) suppression f. du retour de ligne
suprimarea liniei (*tele*) suppression f. de la ligne
suprimarea modulației (*tele*) suppression f. de la modulation
suprimarea modulației de amplitudine (*tele*) suppression f. de la modulation d'amplitude
suprimarea purtătoarei de sunct (*tele*) réjection f. de la porteuse de son
suprimarea rastrului în timpul întoarcerii (spotului) (*tele*) suppression f. de la trame pendant le temps de retour
suprimarea returului (*tele*) suppression f. du retour
suprimarea sarcinii (*el*) suppression f. de la charge
suprimarea undei purtătoare (*tele*) suppression f. de l'onde porteuse
suprimarea undelor purtătoare adiacente / vecine (*tele*) réjection f. des porteuses voisines
suprimarea unei înregistrări (*cib*) suppression f. d'un article
suprimarea zerourilor (*cib*) suppression f. des zéros
suprimarea zgomotului de închidere (*tele*) suppression f. du ronflement de fermeture
a **supune la efort** (*mec*) soumettre à l'effort
a **supune unei presiuni** (*met*) pressuriser
a **surfila** (*text*) surfiler
surfilare (*text*) surfil m., surfilage m., surjet m.
surfilare foarte fină (*text*) surfilage m. très fin
surjecție (*mat*) surjection f.
surogat (*agr*, *ind chim*, *TH*) succédané m.; (*ind chim*) produit m. de remplacement; (*TH*) substitut m.
a **surpa** faire crouler
a se **surpa** (*cstr*) s'écrouler, s'ébouler, s'eflondrer
surpare (*cstr*) écrasée f.; (*cstr*, *TH*) éboulement m., écroulement m.; (*geol*) chute f.; (*min*) foudroyage m., tombée f.
surpare de teren (*cstr*) avalanche f. de terre, cloche f. de fondis; (*cstr*, *geol*, *min*, *petr*) éboulement m., éboulement m. de terrain; (*geol*, *petr*) chute f. de montagne
surpare dirijată (*min*) foudroyage m. dirigé
surpare după subminare (*min*) foudroyage m. après sous-cavage
surpare integrală / totală (*min*) foudroyage m. intégral
surpare în felii orizontale (*min*) foudroyage m. par tranches horizontales
surpare pe etaje (*min*) exploitation f. avec foudroyage par étages
surpare pe sectoare (*min*) foudroyage m. par quartiers
surpare prealabilă (*min*) préfoudroyage m.
surpare prin camere (*min*) foudroyage m. par chambres
surpare spontană (intempestivă) (*min*) effondrement m. / foudroyage m. spontané
surparea acoperișului / tavanului (*min*) écroulement m. / foudroyage m. du toit
surparea excavației (*cstr*) foudroyage m.
surparea pământului (*cstr*) danger m. de renard
surparea pereților (*min*) éboulement m. du parement
surparea unui abataj (*min*) foudroyage m. d'une taille
surpări de pământ (*cstr*) éboulements m. pl. de terre
surplus (*ind chim*, *mec*, *termo*, *TH*) excés m.; (*ec*, *TH*) excédent m.; (*mat*) surplus m.
surplus de consum (*el*) surplus m. de consommation
surplus de energie electrică (*el*) excédent m. d'énergie électrique
surplus de forță (*mec*) excès m. de force
surplus de presiune (*termo*) excès m. de pression

surplus de producție (*TH*) surplus m. de production
surplus de reactivitate (*fiz*) excès m. de réactivité
surplus de tensiune (*el*) excédent m. de tension
sursa unui fascicul de neutroni (*fiz*) source f. d'un faisceau de neutrons
sursă (*hidr*, *petr*) source f.
sursă atomică de curent (*fiz*) générateur m. atomique
sursă auxiliară de curent (*el*) source f. de courant auxiliaire
sursă caldă (*geol*) source f. bouillonnante / chaude
sursă cu fantă (*fiz*, *tele*) source f. à fente
sursă de alimentare (*fiz*) source f. d'alimentation
sursă de alimentare în tehnica corpului solid (*tele*) source f. d'alimentation en technique du corps solide
sursă de apă (*hidr*) point m. / source f. d'eau; (*TH*) pièce f. d'eau
sursă de căldură (*fiz*, *termo*) source f. thermique; (*termo*) source f. de chaleur
sursă de căldură la fiecare vagon (*cf*) source f. de chaleur propre à chaque voiture
sursă de comparație (*metr*) source f. de comparaison
sursă de curent (*auto*, *el*, *fiz*) source f. de courant
sursă de date (*cib*) source f. de données
sursă de electricitate (*el*) source f. d'électricité
sursă de energie (*TH*) source f. d'énergie / énergétique
sursă de energie electrică de origine atomică (*fiz*) cellule f. atomique
sursă de erori (*metr*) source f. d'erreurs
sursă de fotoelectroni (*fiz*) photo-émetteur m.
sursă de funcționare periodică (*fiz*) source f. périodique
sursă de incident (*cib*) source f. d'incident
sursă de intensitate unitară (*fiz*) source f. unité
sursă de ioni (*fiz*) source f. ionique / d'ions
sursă de ioni cu arc (*fiz*) source f. d'ions à arc
sursă de ioni cu fantă (*fiz*) source f. ionique à fente
sursă de ioni cu magnetron (*tele*) source f. d'ions à magnétron
sursă de ioni nepunctuală (*fiz*) source f. d'ions non ponctuelle
sursă de lumină (*el*, *fiz*) source f. lumineuse; (*fiz*) tube m. de lumière; (*tele*) source f. de lumière
sursă de lumină artficială (*el*) source f. lumineuse artificielle
sursă de lumină modulată (*tele*) source f. de lumière modulée
sursă de lumină punctiformă (*poligr*) point m. lumineux
sursă de neregularitate (*text*) amorce f. d'irrégularité
sursă de neutroni (*fiz*) générateur m. / source f. de neutrons
sursă de neutroni de radiu-beriliu (*fiz*) source f. radium-béryllium des neutrons
sursă de neutroni rapizi (*fiz*) source f. rapide
sursă de paraziți (*fiz*) source f. perturbatrice / de parasites
sursă de particule (*fiz*) générateur m. de particules
sursă de pierderi (*TH*) source f. de pertes
sursă de praf (*min*) source f. de poussières
sursă de radiație corpusculară (*fiz*) matériel m. émetteur de particules
sursă de radiații (*fiz*) foyer m. d'émission, irradiateur m., source f. émissive; (*TH*, *fiz*) source f. de rayonnement / de rayons
sursă de radiații alfa (*fiz*) radiateur m. alpha
sursă de radiații infraroșii (*fiz*) radiateur m. infrarouge
sursă de radiații radioactive (*fiz*) radiocanon m.
sursă de radiații ultraviolete (*fiz*) source f. d'ultraviolet
sursă de radioactivitate intensă (*fiz*) source f. de grande activité
sursă de ultrasunete (*fiz*) source f. d'ultra-sons
sursă etalon (*fiz*) source f. type / de référence
sursă extinsă (*fiz*) source f. distribuée
sursă monocromatică (*fiz*) source f. monochromatique
sursă nucleară de curent (*fiz*) générateur m. nucléaire
sursă pulsată de neutroni (*fiz*) source f. de neutrons pulsatoire
sursă punctiformă / punctuală (*fiz*) source f. punctiforme / ponctuelle
sursă radioactivă (*fiz*) source f. radio-active / de radio-activité
sursă radioactivă etalonată (ca activitate) (*fiz*, *ind chim*) étalon m. radio-actif
sursă sonoră (*fiz*) source f. sonore
sursă termală (*geol*) source f. thermale
sursă termoelectronică / termoionică (*fiz*) source f. thermionique
survoltor pentru încărcarea bateriilor (*el*) survolteur m. pour la charge des batteries
survoltor-devoltor (*el*) survolteur-dévolteur m.
survoltor-devoltor reversibil (*el*) survolteur-dévolteur m. réversible
susceptanță (*el*) susceptance f.
susceptanță capacitivă (*el*) susceptance f. capacitive
susceptanță inductivă (*el*) susceptance f. inductive
susceptibilitate (*TH*) susceptibilité f.

susceptibilitate de fisurare (*met*) susceptibilité f. de fissuration
susceptibilitate (magnetică) diferențială (*fiz*) susceptibilité f. différentielle
susceptibilitate electrică (*fiz*) suaceptibilité f. électrique
susceptibilitate la coroziune (*ind chim, met, petr*) susceptibilité f. à la corrosion
susceptibilitate la floculare (*ind chim, petr*) susceptibilité f. à la floculation
susceptibilitate magnetică (*fiz*) susceptibilité f. magnétique
susceptibilitate magnetică absolută (*fiz*) susceptibilité f. magnétique absolue
susceptibilitate magnetică relativă (*fiz*) susceptibilité f. magnétique relative
susceptibilitatea benzinei (la tetraetil-plumb) (*ind chim, petr*) susceptibilité f. de l'essence
suspantă de parașută (*av*) suspente f. de parachute
a suspenda (*TH*) suspendre; **(de ceva)** (*mec*) accrocher
a suspenda lucrul (*TH*) suspendre le travail
a suspenda traficul (*cf*) suspendre le trafic
suspendare (*maș*) suspension f.; (*mec*) accrochage m.
suspendarea plăților (*ec*) suspension f. de payements
suspendarea unei linii de abonat (*tele*) suspension f. du service d'une ligne d'abonné
suspendarea unei secvențe (*cib*) suspension f. d'une séquence
suspendat pe arcuri (*cf*) suspendu à ressorts
suspensia coliviei (*min*) suspesssion f. de la cage
suspensia elastică a bechiei (*av*) suspension f. élastique de la béquille
suspensia motorului pe tampoane de cauciuc (*auto*) suspension f. du moteur sur tampons en caoutchouc
suspensia osiei din față (*auto*) suspension f. d'essieu avant
suspensia șasiului (*cf*) suspension f. du châssis
suspensie (*auto, ind chim, maș*) suspension f.; (*av, cstr, mec*) palonnier m.; (*cstr*) main f.; **fără suspensie cu arcuri** (*auto*) non garni de ressort(s), non suspendu sur ressorts
suspensie anterioară / a roților din față (*auto, maș*) suspension f. avant
suspensie articulată (*TH*) suspension f. articulée
suspensie astatică (*fiz, metr*) suspension f. astatique
suspensie bifilară (*el, metr*) suspension f. bifilaire
suspensie cardanică (*auto, maș*) suspension f. à cardan
suspensie coloidală (*ind chim, petr*) pseudosolution f., suspension f. colloïdale
suspensie cu articulație sferică (*auto*) suspension f. à articulation à rotules
suspensie cu bandă (*el*) suspension f. à bande
suspensie cu cablu de oțel (*el*) suspension f. par fil d'acier
suspensie cu contragreutate (*el*) suspension f. à contrepoids
suspensie cu cordon (*el*) suspension f. à cordon
suspensie cu doi scripeți (*el*) suspension f. à tirage double
suspensie cu două suporturi a conductorului de contact (*el*) suspension f. du fil de contact à deux supports
suspensie cu fir (*el*) suspension f. à fil
suspensie cu fir întins (*el*) suspension f. par fil tendu
suspensie cu inele de legătură (*cf*) suspension f. à menottes
suspensie cu lanț (*el*) suspension f. à chaîne
suspensie cu protecție la trepidații (*el*) suspension f. à l'abri des trépidations
suspensie cu reglaj dublu (*cf*) suspension f. à double réglage
suspensie cu scripete (*TH*) suspension f. à poulie
suspensie cu tălpi (*cf*) suspension f. à patins
suspensie cu torsiune (*el, metr*) suspension f. à torsion
suspensie de arcuri (*auto*) suspension f. à ressort(s)
suspensie de argilă (*ind chim*) suspension f. d'argile
suspensie de mediu filtrant (*ind chim*) suspension f. de milieu filtrant
suspensie de motor (*auto*) suspension f. de moteur
suspensie de praf (*min*) suspension f. de poussières
suspensie de siguranță (*el*) suspension f. de sûreté
suspensie elastică (*maș*) suspension f. élastique
suspensie elastică contra vibrațiilor (*TH*) suspension f. élastique antivibratoire
suspensie fibroasă (*ind chim*) suspension f. fibreuse
suspensie filtrabilă (*ind chim*) suspension f. filtrable
suspensie flotantă a motorului (*auto*) suspension f. flottante du moteur
suspensie giroscopică (*maș*) suspension f. gyroscopique
suspensie grea (*met*) liqueur f. lourde
suspensie hidraulică (*aș*) suspension f. hydraulique
suspensie individuală (*TH*) suspension f. indépendante
suspensie izolatoare (*el*) suspension f. isolante

suspensie în lanț (*el*) suspension f. caténaire
suspensie metalică (*el*) suspension f. métallique
suspensie multiplă a firului de contact (*el*) suspension f. caténaire du fil de contact
suspensie oscilantă (*maș*) suspension f. oscillante
suspensie pe bare de torsiune (*auto, maș*) suspension f. à / par barres de torsion
suspensie pe cardan (*auto*) suspension f. aux joints universaux
suspensie pe cuțit (*el, metr*) suspension f. à couteau
suspensie pe trei puncte (*auto, el*) suspension f. à trois points
suspensie pneumatică (*auto*) amortissement m. pneumatique / par l'air, suspension f. pneumatique / à air comprimé
suspensie poligonală (*TH*) suspension f. polygonale
suspensie telescopică (*TH*) suspension f. télescopique
suspensie unifilară (*el*) suspension f. unifilaire
suspensoid (*ind chim*) colloïde m. de suspension, suspensoïde m.
sustinere cu ancore (*min*) boulonnage m., soutènement m. boulonné
sustragere de abur (*termo*) soutirage m. de vapeur
susținător al bărbii (la mașina de pieptănat) (*text*) rabat-queues m.
susținător de capotă (*auto*) attache-capot m.
susținător de picior (*auto*) appui-pied m.
a susține (*cstr, drum*) appuyer, épauler; (*min*) armer, étayer, étrésillonner; (*TH*) soutenir, supporter
a susține cu ancore (*min*) boulonner
a susține cu cintre (*min*) cintrer
a susține cu lemn (*cstr*) boiser
a susține un puț de mină (cu cuvelaje) (*hidr*) cuveler
susținere (*cstr*) attache f., étrésillonnement m. (*cstr, min*) soutènement m.; (*min*) armement m., étayement m. revêtement m.; (*min, petr*) supportage m.; **fără susținere** (*cstr*) autostable; (*TH*) non soutenu
susținere articulată (*min*) soutènement m. articulé
susținere artificială (*min*) soutènement m. artificiel
susținere autopășitoare (*min*) soutènement m. à auto-avancement
susținere boltită (*min*) soutènement m. par voûte
susținere compresibilă (*min*) soutènement m. compressible
susținere cu ancore a tavanului (*min*) boulonnage m. du toit
susținere cu armături (*min*) soutènement m. par cadres
susținere cu armături în câmpuri (*min*) soutènement m. par cadres distancés / par cadres espacés
susținere cu armături metalice (*min*) cadrage m. métallique
susținere cu beton (*min*) revêtement m. / soutènement m. en béton
susținere cu beton torcretat (*min*) revêtement m. à la gunite
susținere cu blocuri de beton (*min*) soutènement m. en blocs de béton
susținere cu bolțari (*min*) revêtement m. en claveaux, soutènement m. en blocs de béton
susținere cu cadre (*min*) cadrage m., cadrage m. métallique, soutènement m. par cadres
susținere cu cadre de lemn (*min*) revêtement m. / soutènement m. par cadres de bois
susținere cu cadre în câmpuri (*min*) boisage m. à cadres espacés
susținere cu cadre în desiș (*min*) soutènement m. par cadres jointifs
susținere cu cadre prismatice (*min*) soutènement m. par piles rectangulaires
susținere cu cintre (*min*) soutènement m. cintré
susținere cu grosime mică (*min*) revêtement m. mince
susținere cu lemn (*min*) boisage m., étayement m. / soutènement m. en bois
susținere cu lemn a fronturilor (*min*) boisage m. de tailles
susținere cu mănunchi de stâlpi (*min*) soutènement m. par groupement des buttes
susținere cu palplanșe (*cstr*) poussage m.; (*min*) soutènement m. par palplanches
susținere cu scuturi (*min*) boisage m. / soutènement m. par boucliers
susținere cu stâlpi (*min*) étançonnage m., soutènement m. par buttes / par étançons, squaresets m. pl., stançonnage m.
susținere cu stâlpi hidraulici (*min*) soutènement m. hydraulique
susținere cu stâlpi și rambleu (*min*) squaresets m. pl. remblayés
susținere cu stive (de lemn) (*min*) boisage m. / soutènement m. avec piles de bois, piletage m.
susținere cu zidărie (*min*) soutènement m. en maçonnerie
susținere de asigurare / de protecție (*min*) soutènement m. de protection
susținere definitivă (*min*) boisage m. / soutènement m. définitif
susținere deformabilă (*min*) soutènement m. déformable
susținere elastică (*min*) soutènement m. élastique
susținere etanșă (*min*) revêtement m. étanche
susținere flexibilă (*min*) soutènement m. flexible
susținere greșită (*min*) soutènement m. défectueux

susținere hidraulică (*min*) soutènement m. hydraulique
susținere incombustibilă (*min*) soutènement m. incombustible
susținere în abataj (*min*) soutènement m. en taille
susținere în consolă (*min*) soutènement m. en porte-à-faux
susținere în desiș (*min*) soutènement m. jointif
susținere în inele (*min*) soutènement m. en anneaux
susținere în orgă (*min*) orgue m.
susținere în șah (*min*) soutènement m. en quinconce
susținere întărită (*min*) boisage m. renforcé
susținere metalică (*cstr*) chevalet m. métallique; (*cstr, min*) boisage m. en acier; (*min*) blindage m., soutènement m. métallique
susținere metalică a puțului de mină (*min*) blindage m. de puits
susținere minieră (*min*) supportage m. minier
susținere mobilă (*min*) soutènement m. mobile
susținere naturală (*min*) soutènement m. naturel
susținere pășitoare (*min*) soutènement m. automoteur / déplaçable, soutènement m. marchant / mobile
susținere prealabilă (*min*) boisage m. préalable
susținere prin ancorare (*min*) boulonnage m.
susținere provizorie (*min*) armement m. / boisage m. provisoire, flandrage m., présoutènement m., prévêtement m., soutènement m. préalable
susținere recuperabilă (*min*) soutènement m. récupérable
susținere rigidă (*min*) soutènement m. rigide
susținere robustă / solidă (*min*) soutènement m. robuste
susținere semipășitoare (*min*) soutènement m. pseudo-marchant
susținere suspendată (*min*) boisage m. / soutènement m. suspendu, croisure f.
susținerea acoperișului / tavanului (*min*) soutènement m. du toit
susținerea bolții (*min*) étayement m. / soutènement m. de la voûte
susținerea de lemn (*cstr*) boisage m. de soutènement
susținerea peretelui (*min*) revêtement m. de la paroi
susținerea puțului (*min*) revêtement m. du puits
suvei (*petr*) èmerillon m. de tubage, navette f., navette f. de sondage
suveică (*piel, text*) navette f.; (*text*) navette f. à tisser
suveică alunecătoare (*text*) navette f. glissante
suveică cu arcuri de presare (*text*) navette f. avec ressorts de pression
suveică cu canetă de fir de bătătură (*text*) navette f. de tisserand
suveică cu clemă de prins firul de bătătură (*text*) navette f. à pince
suveică cu două canete (*text*) navette f. double
suveică cu fus portcanetă (*text*) navette f. à broche
suveică cu motor cu desfășurare radială a firului de bătătură (*text*) navette f. à dérouler
suveică curbată (*text*) navette f. arquée
suveică fără fus (*texi*) navette f. sans broche
suveică întărită cu plăci de oțel (*text*) navette f. avec plaques en fer
suveică mică pentru broșare (*text*) espolin m.
suveică oprită în rost (*text*) navette f. arrêtée en chemin
suveică pentru covoare (*text*) navette f. pour tapis
suveică pentru mașină de cusut (*text*) navette f. de machine à coudre
suveică pentru mașină de țesut clasică (*text*) navette f. de tissage
suveică rămasă în rost (*text*) navette f. restée dans la foule
suveică uzată (*text*) navette f. usée



șa (*auto*, *TH*) selle f.; (*geol*) charnière f. anticlinale, col m.
șa de motocicletă (*auto*) selle f. de moto(cyclette)
șa de plug (*agr*) sellette f.
șa structurală (*geol*, *petr*) ensellement m.
șabăr (*SDV*, *maș-un*, *TH*) grattoir m.; (*poligr*) couteau m. à racler, gratte f., racloir m.; (*petr*) écrémoir m.
șablon (*cstr*) panneau m.; (*cstr*, *hidr*) gabarit m.; (*maș-un*, *TH*) calibre m.; (*TH*) cerce f., échantillon m., jauge f., patron m.
șablon al drumului în curbă (*drum*) gabarit m. de courbe
șablon cu plăci (*el*) gabarit m. à plaques
șablon de ajustare (*maș-un*) jauge f. d'ajustage
șablon de ceară (*poligr*) cache m. de cire
șablon de cifre (în formă de opt) (*autom*) passe-partout m. de chiffres
șablon de copiat (*SDV*, *maș-un*) gabarit m.
șablon de filet (*SDV*, *maș*, *TH*) calibre m. / jauge f. de filetage, jauge f. de pas-de-vis
șablon de frezat (prin copiere) (*SDV*, *maș-un*) gabarit m. de fraisage
șablon de găurit (*SDV*, *maș-un*) gabarit m. de perçage
șablon de lemn (*SDV*, *el*) gabarit m. en bois
șablon de mătase (*poligr*) soie f. à bluter, trame f. de soie
șablon de organigrame (*cib*) organigraphe m.
șablon de sită (*poligr*) écran m. de tamis
șablon de tencuit (*cstr*) gabarit m. à enduire
șablon de trasaj (*SDV*, *TH*) calibre m. de traçage
șablon de unghiuri (*TH*) calibre m. d'angles
șablon fix (*TH*) calibre m. fixe
șablon-foarfece (*el*) gabarit m. (en forme de) ciseaux
șablon obișnuit (*poligr*) pochoir m. rudimentaire
șablon pentru burlane (*SDV*, *petr*) calibre m. pour tubes
șablon pentru canale de pană (*SDV*, *maș-un*) jauge f. / vérificateur m. pour rainures de clavette
șablon pentru carde (*text*) jauge f. pour cardes
șablon pentru cuțite de filetat (*SDV*, *maș-un*) jauge f. pour outils à fileter
șablon pentru înfășurare (*el*) gabarit m. pour bobinage
șablon pentru înfășurare în manta (*el*) gabarit m. pour enroulement en manteau
șablon pentru perii (*el*) gabarit m. pour balais
șablon pentru sapă (*petr*) jauge f. à trépan
șablon pentru sârmă (*SDV*, *maș*) jauge f. à fils métalliques; (*met*) calibre m. à fils métalliques
șablon pentru tăiat (talpă) la mașină (*piel*) emporte-piéce m. d'ébauche
șablon pentru verificarea vârfurilor (*SDV*, *maș-un*) gabarit m. de pointe
șablon reglabil (*SDV*, *maș-un*, *TH*) calibre m. réglable
șablon serigrafic (*poligr*) écran m.
șablon serigrafic de mătase (*poligr*) écran m. de soie
a șablona (*TCM*, *TH*) jauger, patronner
șablonare (*text*, *TH*) positionnement m. des traçages; (*TH*) calibrage m., jaugeage m.
șabotă (*maș*) chabotte f.
a șagrina (*piel*) chagriner
șagrinare (*plast*) gaufrage m., grainage m.
șaibă (*elm*, *auto*, *maș*, *TH*) disque m.; (*maș*) rondelle f.
șaibă antrenată (*elm*, *auto*) poulie f. commandée / menée
șaibă arcuitoare (*elm*, *auto*) jonc m. d'arrêt élastique; (*auto*, *maș*) rondelle f. à ressort
șaibă brută (*elm*, *maș*) rondelle f. brute

șaibă care fixează ceasornicul în carcasă (*orlg*) verrou m.
șaibă comandată (*elm, auto*) poulie f. commandée
șaibă conică (*elm, maș*) rondelle f. conique
șaibă crenelată (*elm, TH*) rondelle f. crénelée
șaibă de blocare (*elm, auto, maș*) rondelle f. d'arrêt, rondelle-frein f.; (*petr*) rondelle f. de blocage
șaibă de cauciuc (*plast*) rondelle f. en caoutchouc
șaibă de curea (*auto*) poulie f. de courroie
șaibă de curea conducătoare (*elm, auto*) poulie f. motrice
șaibă de curea condusă (*elm, auto*) poulie f. menée / réceptrice
șaibă de distanțare (*elm, maș, TH*) rondelle f. de distance; (*orlg*) rondelle f. entretoise; (*maș*) rondelle f. de garniture / de joint; (*maș, petr*) anneau m. de scellement
șaibă de frânare (a sulului de urzeală) (*text*) disque m. de frein
șaibă de frână (*elm, auto*) poulie f. de frein
șaibă de închidere (*elm, petr*) rondelle f. d'arrêt
șaibă de întindere (*elm, auto, maș*) poulie f. de tension; (*maș*) poulie f. de contrainte
șaibă de pâslă (*elm, auto*) rondelle f. en feutre
șaibă de piele (*elm, auto, ind chim*) rondelle f. en cuir
șaibă de plumb (*elm, maș*) rondelle f. en plomb
șaibă de plută (*auto, maș*) rondelle f. de liège
șaibă de presiune (*auto, maș*) rondelle f. de butée
șaibă de protecție (*maș*) rondelle f. de protection
șaibă de reglare (*maș*) cale f. de réglage annulaire
șaibă de siguranță (*auto, maș*) rondelle f. de sûreté
șaibă de șlefuit (*orlg*) lapidaire m.
șaibă de ventilator (*auto, termo*) poulie f. de ventilateur
șaibă dublă (*maș*) rondelle f. double
șaibă elastică (*auto, maș*) rondelle f. à ressort
șaibă Grower (*elm, auto, maș*) rondelle f. à ressort, rondelle f. Grower
șaibă îngroșată (*maș*) rondelle f. renforcée
șaibă normală (*maș*) rondelle f. normale
șaibă obișnuită (*elm, maș*) rondelle f. ordinaire
șaibă pătrată (*elm, maș*) rondelle f. carrée
șaibă pentru came (*text*) came f.
șaibă pentru compas (*orlg*) rondelle f. de raquette
șaibă pentru lemn (*maș*) rondelle f. sur bois
șaibă pentru metal (*maș*) rondelle f. sur fer
șaibă prelucrată (*maș*) rondelle f. usinée
șaibă standardizată (*maș*) rondelle f. normalisée
șaibă subțire (*maș*) rondelle f. réduite
a șaida (*min*) scheider
șaidaj (*min*) scheidage m.
șaidaj manual (*min*) scheidage m. à la main
șalandă (*hidr, nav*) péniche f.; (*nav*) accon m., chaland m.
șalandă de dragă (*nav*) barge f. / chaland m. à déblais
șalandă de fluviu sau de port (*nav*) lanche f.
șalandă de gunoi (*nav*) bette f.
șalandă de muniții (*nav*) bugalet m.
șalandă de port (*nav*) chatte f.
șalandă de transportat nămolul (*hidr, nav*) marie-salope f.
șalandă de transportat turba (*nav*) blain m.
șalandă mică (*nav*) gabarot m., gabarotte f.
șalandă pentru material dragat (*nav*) porteur m.
șalupă (*nav*) bateau m. à moteur, canot m., chaloupe f., vedette f.
șalupă cu vapori (*nav*) chaloupe f.; **în marina militară** (*av*) gueulard m.
șalupă de incendiu (*nav*) bateau-pompe m. (d'incendie)
șalupă de pasageri (*nav*) mouche f.
șalupă de pilot (*nav*) bateau-pilote m.
șalupă pentu legătura cu navele din radă (*nav*) tender m.
șamotă (*cstr*) pisé m. réfractaire; (*TH*) chamotte f.
șamotă argiloasă / propriu-zisă (*TH*) chamotte f. d'argile réfractaire
șan (*piel*) embauchoir m.
șandelă (*av*) chandelle f., montée f. en chandelle
șanfren (*maș, met*) chanfrein m.; (*poligr*) blanc m.
șanfren conic (*maș*) chanfrein m. conique
a șanfrena (*orlg*) ébiseler; (*TH*) chanfreiner
șanfrenul supapei (*maș*) chanfrein m. de soupape
șantier (*cstr, TH*) chantier m.; (*petr*) champ m; **pe șantier** (*cstr, drum, hidr*) sur le chantier
șantier de construcție (*cstr, drum*) chantier m.
șantier de încercări / de studii (*cstr, drum, hidr*) chantier m. d'essai
șantier de lucru (*petr*) chantier m. de travail
șantier de prefabricate (*cstr, TH*) chantier m. de préfabrication
șantier exploatat (*min*) chantier m. épuisé / exploité
șantier în curs de exploatare (*min*) chantier m. en cours de dépilage
șantier în pregătire (*min*) chantier m. en préparation
șantier în steril (*min*) chantier m. en stérile
șantier naval (*nav*) chantier m. naval
șantier subteran (*min*) chantier m. du fond
șanț (*cstr*) agoge m./ f.; (*cstr, drum, hidr*) fossé m.; (*cstr*) caniveau m.; (*drum*) dyke m. (*el, petr*) tranchée f.; (*maș, met, poligr*) rainure f., (*TH*) sape f.; (*orlg*) coche f., entaille f.; (*piel*) mortaise f.; (*poligr*) feuillure f.; (*TH*) cannelure f.; **de macara etc.** (*nav*) engoujure f.

șanț amonte (*cstr*) contre-fossé m.
șanț de captare a apelor (*agr*) fossc m. colature
șanț de comunicație (perpendicular pe front) boyau m.
șanț de drenaj (*agr*) fossé m. de drainage
șanț de drenaj la piciorul taluzului (*cstr*) fossé m. de pied
șanț de gardă (*cstr*) fossé m. de garde
șanț de rai (*nav*) grenouille f.
șanț de scurgere (*agr*, *cf*) fossé m. d'écoulement / de décharge; (*cf*) fossé m. de la voie
șanț de scurgere pe un teren mlăștinos (*agr*) saignée f.
șanț de zbir (*nav*) goujure f.
șanț fără modulație (*tele*) sillon m. sans modulation
șanț fin (*tele*) microsillon m.
șanț intermediar la discuri (*tele*) sillon m. intermédiaire
șanț în capul supapei (*auto*) rainure f. dans la tête de la soupape
șanț pe an școndru (*nav*) adent m.
șanț pentru cablu (*el*) tranchée f. de câble
șanț umplut cu piatră (*cstr*, *drum*, *hidr*) pierrée f.
șanțul acului de tricotat (*text*) rainure f. de l'aiguille
șanțul brațului (furcii) (*text*) branche f. creuse
șanțul filetului (*maș-un*) goujure f. du filet
șanțul șurubului fără fine (*cf*) auge f. de la vis sans fin
șapă (*petr*) cuiller f., cuillère f.
șapă de ciment (*cstr*) chape f. en ciment
șaretă charrette f.
șariaj (*geol*, *petr*) charriage m., chevauchement m.; **de debit solid** (*hidr*) charriage m. (du débit solide)
șariaj tangențial (*geol*, *petr*) charriage m. tangentiel
a **șarja** (*TH*) charger
șarja cuptorului (*ind chim*, *met*) charge f. du four
șarjă (*ind chim*, *plast*) agent m. de remplissage, charge f.; (*ind chim*, *met*) fournée f.; (*met*) charge f., fardeau m., lit m. de fusion
șarjă experimentală (*ind chim*, *TH*) charge f. expérimentale
șarjă inertă (*plast*) charge f. inerte
șarjă solidă (*met*) lit m. de fusion solide
șarje (*met*) matières f. pl. à fondre
șarniera unui anticlinal (*geol*, *petr*) fermeture f. d'un anticlinal
șarnieră (*auto*, *cstr*, *maș*) charnière f.; (*cstr*) gond m., jointure f.
șarnieră pentru curea (*maș*, *petr*) agrafe f. de courroie
șarpană de rezistență a acoperișului (*cstr*) ossature f. du toit
șarpantă (*cstr*) charpente f., chevronnage m., ossature f., poutraison f.
șarpantă cu căpriorii îmbinați cu cep și bucea (*cstr*) chevronnage m. à tenon
șarpantă de lemn (*cstr*) chevronnage m. en bois
șarub de acționare pe lagăr cu rulmenți (*hidr*, *mec*) écrou m. de manœuvre monté sur butée à billes
șasiu (*auto*, *cf*, *maș*) châssis m.; (*maș*) ossature f.
șasiu cu ampatament scurt (*auto*) châssis m. à empattement court
șasiu cu locașuri pentru cutiile de osii (*cf*) châssis m. pourvu d'échancrures
șasiu cu patru roți independente (*auto*) châssis m. à quatre roues indépendantes
șasiu cu tracțiune pe roțile din față (*auto*) châssis m. à traction avant
șasiu de autobuz (*auto*) châssis m. d'autobus
șasiu de autocamion (*auto*) châssis m. de camion
șasiu de automobil (*auto*) châssis m. d'automobile
șasiu de locomotivă (*cf*) châssis m. de locomotive
șasiu de remorcă (*auto*) châssis m. de remorque
șasiu de vagon (*cf*) châssis m. de wagon
șasiu în cadru (*cf*) châssis m. en cadre
șasiu jos / scund / coborît (*auto*) châssis m. surbaissé
șasiu mixt (de fier și de lemn) (*cf*) châssis m. mixte (en fer et en bois)
șasiu montat sub osie (*auto*) châssis m. sous l'essieu
șasiu pe șenile (*auto*) chariot m. / châssis m. à chenilles
șasiu tubular (*auto*, *cf*, *maș*) châssis m. tubulaire
șasiul boghiului (*cf*) châssis m. du bogie
șasiul cutiei vagonului (*cf*) brancard m. de caisse
șasiul macaralei (*maș*) truck m. de la grue
șaua din spate a motocicletei (*auto*) duo m.
a **șăbărui** (*maș*) gratter
a **șăbărui un cuzinet** (*auto*, *maș*) gratter un coussinet
școală de aviație sportivă (*av*) école f. d'aviation de sport
școală de conducători auto (*auto*) école f. automobile
școală de informatică (*cib*) école f. d'informatique
școală de meserii (*TH*) école f. professionnelle
școală de pilotaj (*av*) école f. de pilotage (d'avion)
școală de pomi (*agr*, *silv*) pépinière f. annuelle
școală de prelucrare a datelor (*cib*) école f. d'informatique / de traitement des données
școală de război (*TH*) école f. de guerre
școală de șoferi (*auto*) école f. automobile

școală profesională (*TH*) école f. professionnelle
școală tehnică medie (*TH*) école f. technique secondaire
școală tehnică superioară (*TH*) école f. technique supérieure
școndru (*nav*) espar(t) m.
școndru pentru apărat barca (*nav*) baleston m.
școtă (*nav*) écoute f.
școtă de pavilion (*nav*) queue f. de pavillon
ședită (*ind chim*) cheddite f.
șef de abataj (*min*) chef m. de taille
șef de arbore (*nav*) chef m. de mât
șef de atelier (*cf, TH*) chef m. d'atelier
șef de barcă (*nav*) patron m.
șef de căldare (*nav*) chef m. de chauffe
șef de compartiment (*nav*) chef m. de tranche
șef de echipaj (*nav*) maître m. d'équipage
șef de echipă (*cstr, min*) piqueur m.; (*poligr*) prote m. à tablier; (*TH*) contremaître m.; **de lucrători** (*cf*) chef m. de brigade d'ouvriers
șef de echipă de încărcare și descărcare (*cf*) chef m. de manutention
șef de echipă de transport (*min*) porion m. de roulage
șef de echipă la armare / la susținere (*min*) préposé m. au soutènement
șef de echipă la lucrări de împușcare (*min*) préposé m. au tir
șef de echipă la rambleiere (*min*) préposé m. au remblayage
șef de echipă la suprafață (*min*) porion m. à terre
șef de echipă minieră (*min*) porion m. de coupe
șef de exploatare (*TH*) chef m. d'exploitation d'usine
șef de front (*min*) chef m. de taille
șef de gabie (*nav*) chef m. de hune
șef de gară (*cf*) chef m. degare
șef de întreprindere (*ec, TH*) chef m. d'entreprise
șef de manevră (*cf*) chef m. de mnœuvre
șef de producție (*TH*) chef m. de la production
șef de punct (*cstr, drum, hidr*) conducteur m.
șef de stație (*cf*) chef m. de gare
șef de șantier (*cf, cstr, drum*) conducteur m. des travaux; (*cstr, TH*) chef m. de chantier
șef de tun (*nav*) chef m. de pièce
șef de tură de depou (*cf*) sous-chef m. de feuille (dépôts)
șef de vânzare (*ec*) chef m. de vente
șef minier (*min*) chef m. mineur
șef pilot (*nav*) pilote m. major
șeful serviciului de programare (*cib*) chef m. du service de programmation
șeful unei gabare (*nav*) gabarier m.
șelac (*el, ind chim*) laque f. naturelle / plate; (*ind chim, poligr*) gomme f. laque shellac m.
șelac-granule (*poligr*) gomme f. laque en grains
șelac în foițe / în solzi (*el, poligr*) laque f. en écailles / en feuilles / en plaques
șelar (*piel*) sellier m., bourrelier m.
șelărie (*piel*) sellerie f., bourrellerie f.
șemineu (*cstr*) cheminée f. (adossée)
șenal (*nav*) chenal m.
șenal navigabil (*htdr*) passe f.; (*nav*) chenal m. navigable
șenal navigabil de pilot (*nav*) passe f. de pilote
șenalul fluviului (*hidr*) passe f. d'un fleuve
șenilă (*auto*) autochenille f., chaîne f. de roulement (Canada); (*auto, cstr*) caterpillar m.; (*auto, maș, petr*) chenille f.; chenille f. métallique
șenilă de cauciuc (*auto*) caterpillar m. en caoutchouc
șeping (*maș-un*) étau m. limeur; (*orlg*) fraise f. aux noyures
șeping cu mecanism de acționare cu culisă (*maș-un*) étau m. limeur à manivelle
șeptel (*agr*) cheptel m.
șerardizare (*met*) shérardisation f.
a șerpui (manevră) (*nav*) serpenter
șerpuire (*drum*) serpentement m., sinuosité f., tortuosité f.
șerpuit (*drum*) sinueux, tortueux
a șerui după cenușărire (*piel*) écharner après chaulage
șeruire (*piel*) écharnage m., écharnement m.
șes (*agr, cstr*) basses terres f. pl., terres f. pl. basses; plaine f., rase campagne f.
șevalet chevalet m.
șever (*TH*) outil m. pour shaving
șeveruire (*TH*) shaving m.
șeviot (*text*) cheviotte f.
șevretă (*piel*) mouton m. au chrome
șevro (*piel*) chevreau m.
ȘI (operator logic ȘI) (*autom*) ET
ȘI imediat (*cib*) ET immédiat
ȘI memorie (*cib*) ET mémoire
ȘI registru (*cib*) ET registre
șicană (*ind chim, petr*) chicane f., plateau m. à chicanes; (*ind chim*) plaque f. de déviation
șicană dublă (*cstr*) cloison f. double
șicană în canalul de fum (*cstr*) cloison f. de cheminée
șif (*poligr*) galée f.
șifon (*text*) chiffon m.
șifonare (*text*) chiffonnage m.
șild (*cstr*) plaque f. de serrure
șimiul roților din față (*auto*) dandinement m. des roues avant, shimmy m.

șina a treia (*cf*) troisième rail m.
șina căruciorului (*text*) rail m. du chariot
șina căruciorului mașinii de fitat cu acțiune periodică (*text*) règle f. de renvideur
șină (*cf*, *met*) rail m.
șină circulară la placa învârtitoare (*cf*) rail m. des galets d'une plaque tournante
șină conducătoare (*cf*) troisième rail m.
șină cu cap rotund (*cf*) rail m. à champignon rond
șină cu ciupercă dublă / cu două coroane (*cf*) rail m. à double champignon
șină cu contrașină / cu șanț longitudinal (*cstr*) ornière f.
șină cu rampă de urcare (*cf*) rampe f. d'enraillement
șină de bocaport (*nav*) tringle f. de panneau
șină de ghidare (*cstr*, *min*) rail m. de guidage; (*maș-un*) barre f. de glissière; (*min*) rail m. de guidonnage; (*text*) glissière f. de guidage
șină de împărțire (la mașina de tricotat coton) (*text*) barre f. de formage
șină de îngustare (*text*) plaque f. à poinçons
șină de legătură a elementelor (*auto*) lame f. de jonction des éléments
șină de oțel (*met*) rail m. d'acier
șină de reglare (pentru eliminarea jocului între suprafețele de ghidare) (*maș-un*) bande d'appui
șină de roată (*TH*) bandage m. de roue
șină de rulare (*hidr*, *maș*) rail m. de roulement
șină izolată (*cf*) rail m. conducteur / isolé
șină mobilă (*hidr*) rail m. mobile
șină pentru calea de rulare a macaralei (*maș*) rail m. pour grues
șină portlanț (*elm*) barre f. porte-chaîne
șindrilar (*cstr*) couvreur m.
șindrilă (*cstr*) aisseau m., bardeau m., échandole f., essandole f.
șine de alimentare (*el*) rails m. pl. d'alimentation
șine pentru curbe (*cf*) rails m. pl. pour courbes
șine (de rulare) pentru pod rulant (*maș*) rails m. pl. de pont roulant
șipcă (*cstr*) ais m., aubage m., limande f., plaque f.; (*cstr*) liteau m.; latte f.
șipcă cu cuie (desfăcător de baloturi) (*text*) douve f. à aiguilles
șipcă de trasaj (*nav*) latte f. de tracé
șipcă flexibilă (*maș*) latte f. flexible
șipcă-lambă (*TH*) fausse languatte f.
șipci de căpriori (*cstr*) arbre m. de brin
șipci de susținere (sub parchet) (*cstr*, *drum*) couchis m.
șir aproape periodic (*mat*) suite f. presque périodique
șir binar (*mat*) séquence f. binaire
șir boolean (*log mat*) suite f. booléenne
șir Cauchy (*mat*) suite f. de Cauchy, suite f. fondamentale
șir convergent (*mat*) suite f. convergente
șir cu doi indici (*mat*) suite f. double / à deux indices
șir de așteptare (*cib*, *mat*) file f. d'attente
șir de bazine / de putini (*piel*) train m. de cuves
șir de biți (*cib*) suite f. de bits
șir de caractere (*cib*) suite f. de caractères
șir de cenușare (*piel*) train m. de pelains
șir de ciocănele (*cib*) rangée f. de marteaur
șir de control (*cib*) rangée f. de contrôle
șir de cusături sau tighele (*piel*) rang m.
șir de dune (*geol*, *petr*) cordon m. de dunes
șir de funcții (*mat*) suite f. de fonctions
șir de numere aleatorii (*cib*) suite f. de nombres aléatoires
șir de operatori (*mat*) suite f. d'opérateurs
șir de piloți (*cstr*) palée f.
șir de piloți tubulari (*cstr*) palée f. tubulaire
șir de spații (*mat*) suite f. d'espaces
șir de stâlpi (*min*) ligne f. d'étançons / de poteaux
șir de stive (*min*) file f. de piles
șir de taste (*cib*) rangée f. de touches
șir de variabile aleatorii (*mat*) séquence f. de variables aléatoires
șir de vecinătăți (*mat*) suite f. d'entourages
șir divergent (*mat*) suite f. divergente
șir dublu (*mat*) suite f. double / à deux indices
șir exact (*mat*) suite f. exacte
șir exact de coomologie asociată (*mat*) suite f. exacte de cohomologie associée
șir exact de coomologie neabeliană (*mat*) suite f. exacte de cohomologie nonabélienne
șir file f.; (*ind chim*, *mat*, *petr*) série f.; (*cib*) rangée f.; (*cib*, *mat*) suite f.; (*geol*) cordon m.
șir fundamental (*mat*) suite f. de Cauchy, suite f. fondamentale
șir iterativ (*mat*) suite f. itérative
șir multiplicabil (*mat*) suite f. multipliable
șir natural al întregilor (*autom*) suite f. naturelle des entiers
șir natural al numerelor binare (*autom*) suite f. naturelle des nombres binaires
șir neordonat (*cib*) suite f. non ordonnée
șir ordonat de date (*cib*) suite f. ordonnée de données
șir parțial recurent (*mat*) suite f. partiellement récurrente
șir principal (*mat*) suite f. principale
șir principal degenerat (*mat*) suite f. principale dégénérée
șir ritmic (*mat*) suite f. rythmique

șir simplu convergent (*mat*) suite f. simplement convergente
șir spectral (*mat*) suite f. spectrale
șir spectral de omologii (*mat*) suite f. spectrale d'homologies
șir transfinit (*log mat*) suite f. transfinie
șir transversal de perforații (*cib*) rangée f. transversale de perforations
șiră (*agr*) meule f. rectangulaire
șiret (*piel*) galon m., ganse f., lancet m.; (*text*) tresse f.
șiret de întăritură (*piel*) ruban m. de renfort
șiret întors (*piel*) renfort m. bottier
șiroire (*hidr*) ruissellement m.
șirul tablelor turelei (*nav*) ga(l)bords m. pl.
șiruri de ochiuri în tricot (*text*) colonnes f. pl. de mailles
șist (*geol met*) schiste m.; (*geol*, *petr*) ardoise f.
șist alunifer (*geol*) schiste m. alumineux / alunifère
șist amfibolic (*geol*, *hidr*) schiste m. amphybolique
șist argilos (*geol*, *hidr*) schiste m. argileux
șist bituminos (*geol*) schiste m. combustible; (*geol*, *min*, *petr*) schiste m. bitumineux; (*met*) schiste m. houiller
șist calcaros (*geol*) calcschiste m.
șist cărbunos (*min*) basse f.
șist cristalin (*geol*) schiste m. cristallin
șist cu pete (*geol*) schiste m. tacheté
șist de bază (*geol*) schiste m. du socle
șist fero-silicios (*met*) schiste m. ferro-siliceux
șist fundamental (*geol*) schiste m. du socle
șist gazifer (*petr*) schiste m. gazéifère
șist granatifer (*geol*) schiste m. grenatifère
șist grezos (*geol*) schiste m. gréseux
șist marnos (*geot*) schiste m. marneux
șist micaceu (*geol*) schiste m. micacé; (*geol*, *min*) micaschiste m.
șist nisipos (*agr*) schiste m. sableux
șist petrolifer (*geol*, *petr*) schiste m. à pétrole
șist rău mirositor (*geol*) schiste m. fétide
șist silicios (*geol*) schiste m. coticule / siliceux
șist talcos (*geol*) schiste m. talqueux
șist uranifer (*geol*) schiste m. uranifère
șistificare (*min*) schistification f.
șistificator (*min*) schistificateur m.
șistos (*geol*, *met*) schisteux
șistos în formă de coloană / în sens vertical (*geol*, *petr*) colomnaire
șistozitate (*geol*) foliation f., schistosité f.: (*geol*, *hidr*) feuilletage m.
șisturi curate / finale (*min*) schistes m. pl. francs / purs
șisturi de la flotație (*min*) schistes m. pl. de flottation
șisturi de la spălare (*min*) schistes m. pl. de lavage
șiță (*cstr*) bardeau m.
șiu (*petr*) embout m., sabot m., sabot m. tubulaire
șiu de cimentare (*petr*) sabot m. de cimentation
șiu de coloană (*petr*) sabot m. de cuvelage / de tubage
șiu turbionar (*petr*) sabot m. tubulaire à tourbillon
șlam (*cstr*, *ind chim*) bourbe f.; (*hidr*, *met*) slime m.; (*hidr*, *met*, *min*) schlamm m.; (*min*) boue f., limon m., mouce f.
șlam de cărbune (*min*) boue f. de charbon
șlamos (*min*) schlammeux
șlamuri de la spălare (*min*) schlamms m. pl. de lavage
șlamuri fine / pulverulente (*min*) schlamms m. pl. pulvérulents
șlamuri flotate (*min*) schlamms m. pl. flottés
șlamuri îngroșate (*min*) schlamms m. pl. épaissis
a șlefui (*cstr*) boucharder; (*TCM*, *maș-un*) abraser, meuler; (*met*, *text*) adoucir; (*piel*) poncer; (*TH*) polir, surfacer, unir; **(cu praf de diamant)** (*min*) égriser
șlefuire (*cstr*) poli m.; (*TCM*, *maș-un*, *met*, *piel*, *TH*) polissage m.; (*met*, *text*) adoucissage m.; (*piel*) effleurage m., ponçage m., verrage m.; (*poligr*, *text*) doucissage m.; (*text*, *TH*) aiguisage m., meulage m.; (*TH*) avivage m., surfaçage m.; **cu praf de diamant** (*min*) égrisage m.
șlefuire brută (*TCM*, *maș-un*) dégrossissage m. à la meule
șlefuire cu piatră ponce (*poligr*) ponçage m.
șlefuire cu piatră ponce folosind un dispozitiv mecanic sau roata (*cstr*) ponçage m. à la meule
șlefuire fină (*text*) affilagé m.
șlefuire grosolană (*TCM*, *met*) polissage m. grossier
șlefuire pentru rectificare (*text*) meulage m. rectificatif
șlefuire uscată (*TCM*, *maș un*) meulage m. à sec
șlefuirea suprafețelor metalice (*TH*) parage m.
șlefuit (*TCM*, *cstr*, *TH*) poli; (*text*) adouci, gratté
șlefuitor (*TH*) polisseur m.
șlemuire (*TCM*) lévigation f.
șlep (*hidr*) flûte f.; (*hidr*, *nav*) péniche f.; (*nav*) barge f.
șlep de canal (*nav*) balandre f.
șlep petrolier (*nav*, *petr*) chaland m. pétrolier
șlep transbordor de vagoane și locomotive (*cf*) bac m. porte-trains
șlepar (*nav*) batelier m.
șlepărie (*nav*) batellerie f.
șlic de fier (*min*) schlich m. de fer
șlic de plumb (*min*) schlich m. de plomb
șlif metalografic (*met*) section f. polie

şlif pentru micrografie (*met*) coupe f. micrographique
şliţ (*cstr*, *TH*) entaille f.; (*maş*, *met*, *TH*) rainure f.; (*maş-un*) trou m. en fente; (*text*) braguette f., fente f.
şliţ în formă de U (la piston) (*auto*) fente f. à U
şluf (*TH*) argile f. maigre
şmauh (*TH*) enfumage m.
şmirghel (*ind chim*, *maş*, *TH*) papier m. d'émeri; (*maş-un*, *TH*) émeri m.
şmuţtitlu (*poligr*) avant-titre m.
şnec (*elm*) vis f. extractive
şnec de alimentare (*maş*) vis f. sans fin d'alimentation
şnec de granulat (*ind chim*) vis f. sans fin à granuler
şnit (*poligr*) tranche f.
şnitul tălpii (*piel*) lisse f. de la semelle
şnur (*text*) bande f., corde f., cordonnet m., gause f., lacet m., ruban m.
şnur de azbest (*auto*, *ind chim*) corde f. en amiante / en asbeste; (*ind chim*, *TH*) tresse f. en amiante
şnur de etanşare (*auto*) corde f. de garniture
şnur de rost (*text*) cordon m. d'encroix
şnur din trei conductoare răsucite (*el*) cordon m. triple câblé
şnur dublru răsucit (*el*) cordon m. double câblé
şnur pentru acţionarea fuselor (*text*) corde f. à broches
şnur plat (*text*) lacet m. plat
şnur rotund (*text*) lacet m. rond
a şnurui (*text*) lacer
şnuruire, şnuruit (*text*) laçage m.
şoc (*ind chim*, *met*) choc m.; (*auto*) cahot m.; (*cf*, *el*) à-coup m.; (*cstr*, *hidr*, *maş*, *mec*) impulsion f.; (*TH*) coup m., frappe f., impact m., percussion f., secousse f.
şoc bimolecular (*ind chim*) collision f. bimoléculaire
şoc de căldură (*auto*) choc m. thermique
şoc de curent (*el*) à-coup m. de courant, choc m. de courant
şoc de curent electric (*fiz*) choc m. électrique
şoc de excitaţie (*tele*) coup m. d'excitation
şoc de modulaţie (*tele*) bobine f. de modulation
şoc de netezire (*tele*) bobine f. de filtrage
şoc de ordinul al doilea (*fiz*, *tele*) choc de deuxième espèce
şoc de ordinul întâi (*fiz*, *tele*) choc m. de première espèce
şoc de sarcină (*autom*, *el*, *tele*) à-coup m. de charge; (*el*) coup m. de charge
şoc de torsiune (*maş*) choc m. de torsion
şoc de vânt electric (*el*) coup m. de vent électrique
şoc electric (*petr*) commotion f.
şoc mărit la tamponare (*cf*, *TH*) violence f. augmentée
şoc termic (*auto*, *fiz*) choc m. thermique
a şofa (*TH*) conduire
şofer (*auto*) chauffeur m., conducteur m., conducteur m. d'automobile
şold (*nav*) hanche f.
şomaj (*ec*) chômage m.
şomaj parţial (*ec*) chômage m. partiel
şomar (*nav*) chaumard m.
şomer (*ec*) chômeur m., sans-travail m.
şopron (*agr*) hangar m.; (*cstr*) remise f.
şopron de organizare a şantierului (*cstr*) abri m. de chantier
şopron pentru adăpostit bărcile (*nav*) carbet m.
şoricioaică (*ind chim*) anhydrite m. arsénieux, arsenic m. blanc, chaux f. d'arsenic
şorţ (*text*) tablier m.
şorţ al căruţului (la strung) (*SDV*, *maş-un*) tablier m. du chariot
şorţ de protecţie contra iradierii gonadelor (*TH*) dispositif m. protecteur des gonades
şorţ de protecţie contra razelor Roentgen (*ap med*) tablier m. de protection radiologique
şorţ de protecţie de piele (*piel*) plastron m.
şosea (*drum*) chaussée f., route f.
şosea cu două benzi de circulaţie (*drum*) chaussée f. à double voie
şosea cu macadam (*drum*) chaussée f. en macadam / macadamisée
şosea cu o singură bandă de circulaţie (*drum*) chaussée f. monovoie
şosea cu plată (*drum*) route f. à péage
şosea cu strat silicatat (*drum*) empierrement m. silicaté
şosea naţională (*drum*) route f. nationale
şosea pietruită (*drum*) route f. pavée
şosetă (*text*) chaussette f.
şpaclu (*cstr*) aube f., bêchette f., fer m. de truelle, truelle f., truelle f. de lissure; (*poligr*) spatule f.; (*poligr*, *TH*) raclette f.; **(de zidar)** (*cstr*) riflard m.
şpacluire (*cstr*) bouche-pores m.
şpalt (*piel*) croûte f.; (*poligr*) colonne f. épreuve f., placard m.
şpalt de culegere (*poligr*) paquet m. de composition
şpalt de culegere omogenă (*poligr*) paquet m.
şpalt de faţă (*piel*) fleur f.
şpalt pentru tras corectură (*poligr*) galée f. à empreinte
şpalt velur (*piel*) croûte f. velours
şpan (*maş-un*) copeau m.

șpan în formă de bucle (*așch, maș-un*) copeau m. boucle / frison
șpan în formă de granule (*așch, maș-un*) copeau m. pelote
șpan în formă de paiete (*așch, maș-un*) copeau m. paillette
șpan metalic (*așch, maș-un*) copeau m. métallique
șpan spiral (*așch, maș-un*) copeau m. (en) spirale
șpec (surplus de materie lucrată) (*poligr*) feuilletage m.
șperaclu (*maș*) passe-partout m., crochet m.
șpindlu transportor (*elm, poligr*) vis f. de transport
șpis (*poligr*) marque f. des espaces hautes
șpițuire (*cstr*) burinage m.; (*cstr, hidr*) repiquage m.
șplint (*auto, maș*) goupille f. fendue; (*cstr*) clou m. de passage; (*TH*) goupille f.
șplint de siguranță (*elm, auto, maș*) goupille f. d'arrêt de sécurité
a șplintui (*auto, maș*) goupiller
șplintuire (*TH*) goupillage m.
șpraiț (*petr*) épissure f. de câble
a șpraițui (*TH*) entretoiser, étayer
șpraițuire (*cstr*) adent m., entretoisement m. étayement m.; (*petr*) épissure f.
șpring (*nav*) garde f. montante
șpring de ancoră (*nav*) croupiat m.
„șpriț" (*poligr*) jet m. de plomb; **primul strat de tencuială** (*cstr*) fond m. d'enduit
șpriț-beton (*min*) machine f. torkret
șprițuire (*plast*) seringage m.; (*TH*) jaillissement m.
șpros (*cstr*) dosse f., dosseau m.
șpros de fereastră (*cstr*) croisillon m. de fenêtre fer m. à vitrage
șrot (*agr*) première mouture f.; **de la măcinarea cerealelor** (*agr*) blé m. égrugé
șrot de extracție (*agr*) résidu m. d'extraction, tourteau m.
șrot oleaginos (*agr*) poudre f. de tourteau
ștaber (*nav*) alêne f. de voilier
ștaif (*piel*) contrefort m. (d'une chaussure)
ștaif aplicat (la fețe necăptușite) (*piel*) sous-contrefort m.
a ștampa (*met*) emboutir
a ștampila (*piet*) griffer; (*TH*) poinçonner; cacheter, estampiller
ștampilare estampillage m.
ștampilarea plumbului de închidere a vagonului (*cf*) empreinte f. au plomb
ștampilă (*poligr*) cachet m., estampille f., timbre m.; **metalică** (*piel*) griffe f.
ștampilă de cauciuc (*poligr*) timbre m. en caoutchouc
ștampilă de datat (*poligr*) dateur m.
ștampilă de datat și numerotat (*poligr*) dateur m. à numéroter
ștampilă de recepție (*TH*) poinçon m. d'épreuve
ștampilă incandescentă (*TH*) marque f. à feu
ștangă de măsurat (*petr*) baguette f. jauge, régle f. de jaugeage
a ștanța (*plast, met*) estamper, matricer; (*poligr*) ciseler
a ștanța cresturile (*el*) poinçonner les encoches
ștanțare (*TCM, maș, petr, poligr*) emboutissage m.; (*met, piel, poligr*) estampage m., étampage m.; matriçage m. (*poligr*) empreinte f., foulage m., gaufrage m., impression f., timbrage m.
ștanțare cu aur (*poligr*) empreinte f. dorée
ștanțare fără aplicare de folie (*poligr*) estampage m. sans couchure
ștanțare în culori (*poligr*) gaufrage m. en couleurs
ștanțare în relief (*poligr*) gaufrage m. en relief, timbrage-relief m.
ștanțare la cald (*poligr*) impression f. à chaud; (*TH*) estampage m. à chaud
ștanțare la rece (*TCM, prc*) poinçonnage m. à froid; (*TH*) estampage m. à froid
ștanțare pe mașina tighel (*poligr*) gaufrage m. sur platine
ștanțat (*TCM*) embouti, estampé, étampé, matricé, poinçonné
ștanță (*SDV, TCM*) étampeuse f.; (*met*) estampe f., étampe f., poinçonneuse f.; (*plast*) outil m. à estamper; (*poligr*) emboutissoir m., matrice f., timbre m.
ștanță cu mai multe poansoane (*SDV*) matrice f. à plusieurs poinçons
ștanță cu sau fără braț (*piel*) presse f.
ștanță de aurit (*poligr*) fer m. à dorer
ștanță de decupat (*SDV*) étampeuse f. à découper; (*plast*) machine f. à découper; (*poligr*) bloc m. de découpage
ștanță de îndoit (*SDV*) étampeuse f. à plier
ștanță de întins (*SDV*) étampeusé f. à étirer
ștanță electrohidraulică (*text*) presse f. électrohydraulique
ștanță la rece (*SDV*) outil m. à estamper à froid
ștanță metalică (*poligr*) timbre m. métallique
ștanță pentru lame de colector (*el*) poinçonneuse f. pour lames de collecteur
ștanțor (*piel*) coupeur m. à la presse, coupeur m. machine
ștapel (*text*) soie f.
ștapelul bumbacului (*text*) soie f. du coton
ștapelul lânii (*text*) soie f. des brins de laine

ştaufer (*maş*) graisscur m. Stauffer
şteamp (*min*) bocard m.
şteamp pentru minereu (*min*) bocard m. à minerai
şteamp pneumatic (*min*) bocard m. pneumatique
şteamp uscat (*min*) bocard m. à sec
şteampar (*min*) bocardeur m., ouvrier m. aux bocards
şteampare (*min*) bocardage m.
şteampare uscată (*min*) bocardage m. à sec
a **ştemui** (*auto*, *met*, *TH*) marteler; (*cstr*) adouber; (*TH*) calfater, mater, bourrer, emboîter
a **ştemui capetele niturilor** (*cstr*) mater les rivets
a **ştemui capetele tuburilor** (*cf*) mater les extrémités des tubes
ştemuire (*maş*) calfatage m.; (*TH*) matage m.; bourrage m., calfeutrement m., emboîtage m., emboîtement m., emboîture f.; **(la cusături sudate)** (*TH*) calfeutrage m.
ştemuire cu cânepă (*maş*) bourrage m. en chanvre
ştemuirea tuburilor (*TCM*) matage m. des tubes
ştemuitor (*maş*) calfat m., calfateur m.
ştemuitor pneumatic (*SDV*) frappeur m. pneumatique à mater
ştepuitor (*piel*) piqueur m.
ştergător de încercare (în telefonia automată) (*tele*) frotteur m. d'essai
ştergător de parbriz (*maş*, *auto*) essuie-glace m.
ştergător de parbriz electric (*auto*) essuie-glace m. électrique
ştergător de parbriz prin depresiune (*auto*) essuie-glace m. à dépression
ştergător de prăjini (*petr*) essuie-tiges m.
a **şterge** (*poligr*, *TH*) effacer; (*TH*) essuyer, raturer, rayer; **care se poate şterge** (*poligr*, *TH*) effaçable
a **şterge memoria** (*cib*) effacer la mémoire
a **şterge praf (mecanic)** (*piel*) dépoussiérer
ştergere (*autom*, *cib*) effacement m.; (*TH*) oblitération f.
ştergere fizică (*cib*) effacement m. physique
ştergere la mers înainte (*cib*) effacement m. en marche avant
ştergere logică (*cib*) effacement m. logique
ştergerea interferenţei (*fiz*) evanouissement m. d'interférence
ştift (*auto*, *maş*, *text*) goujon m.; (*cstr*) clou m. à tête coupée, clou m. étêté; (*maş*) cheville f., toc m.; (*maş*, *text*, *TH*) goupille f.
ştift aruncător (*plast*) broche f. d'éjecteur, cheville f. d'éjection
ştift conic (*auto*, *maş*, *orlg*) goupille f. conique; (*maş*) cheville f. conique
ştift cu cap înecat (*maş*) goupille f. à tête noyée
ştift cu expansiune cilindrică (*maş*) cheville f. à expansion cylindrique
ştift de ajustaj (*auto*) cheville f. d'assemblage
ştift de blocare (*maş*) cheville f. arrêtoir / de blocage; (*maş*, *TH*) goupille f. d'arrêt; (*maş-un*) goujon m. / goupille f. de blocage
ştift de centrare (*auto*) cheville f. de positionnement; (*auto*, *maş*) cheville f. / goujon m. d'assemblage, queue f. de centrage; (*maş*) goupille f. de centrage
ştift de contact (*el*, *petr*) cheville f. de contact
ştift de fixare (*maş*) cheville f. de fixation; (*poligr*) picot m.
ştift de fixat capătul exterior al spiralului (*orlg*) goupille f. pour régleuse
ştift de ghidare (*auto*, *maş*, *met*) cheville f. / goujon m. de guidage; (*maş*) talon m. de guidage; (*maş*, *plast*) broche f. de guidage; (*met*) goupille f. de guidage; (*plast*) pilote m., tenon m. de guidage
ştift de limitare (*orlg*) goupille f. de limitation
ştift de montare (*auto*, *maş*) goujon m. d'assemblage
ştift de oprire (*maş*) cheville f. arrêtoir / de blocage; (*maş*, *TH*) goupille f. d'arrêt
ştift de pană (*TH*) cheville f.
ştift de poziţie (*auto*, *maş*) goupille f. d'arrêt de position
ştift de poziţionare (*auto*) cheville f. de positionnement
ştift de siguranţă (*auto*, *maş*) goupille f. d'arrêt de sécurité; (*maş*, *TH*) goupille f. de sécurité; **(cu forfecare)** (*maş*, *petr*) goupille f. de cisaillement
ştift de strângere (*met*) goupille f. de serrage
ştift filetat (*maş*) cheville f. / goupille f. filetée, vis f. sans tête; (*maş*, *petr*) goujon m. fileté
ştift filetat cu cep (*maş*) vis f. sans tête à téton
ştift filetat cu vârf conic (*maş*) vis f. sans tête à bout pointu
ştift filetat cu vârf plat (*maş*) vis f. sans tête à bout plat
ştift limitator al ancorei (*orlg*) goupille f. / plot m. de renversement
ştift opritor (*maş*, *TH*) goupille f. d'arrêt; (*maş-un*) goupille f. de butée
ştift pentru limitarea cursei supapei (*auto*) ergot m. de butée de soupape
ştift presat într-o gaură înfundată (*maş*) cheville f. à bout perdu
ştift tronconic (*maş*) cheville f. conique
ştiftul ciocanului de sonerie (*orlg*) cheville f. du marteau de sonnerie
ştiftul limbii acului de tricotat (*text*) rivet m.
ştiftul manivelei de pornire (*auto*) soie f. de la manivelle de démarrage

ştiftul pârghiei de oprire a roţii (*orlg*) goupille f. de fouet
ştiftul ramei de formare (*met*) goujon m. à embase
ştihel, ştihlu (de gravare) (*poligr*) burin m.
ştiinţa solului (*agr*) science f. du sol
ştiinţă (*TH*) science f.
ştiinţă agricolă (*agr*) science f. agricole / agronomique
ştiinţă auxiliară (*TH*) science f. accessoire
ştiinţă minieră (*min*) art m. de mine, science f. minière
ştiinţe industriale (*TH*) sciences f. pl. industrielles
ştiinţific (*TH*) scientifique
ştiolnă (*min*) galerie f. au jour, galerie f. de niveau débouchant au jour
a ştirbi ébrécher, écorner, tronquer
ştirbitură bréche f., écornure f.
ştiri radio pentru navigatori (*tele*) avis m. aux navigateurs
ştiulete de porumb (*agr*) épi m. de maïs
a ştolui (*piel*) palissonner
ştorţ about m.; (*nav*) à-coup m.
ştraif (*poligr*) bande f.; (*TH*) raie f.
ştrang de săpun (*ind chim*) bondon m.
a ştrecui (*piel*) trancher
ştrecuire (*piel*) écraminage m., égraminage m.
ştrepi (zidărie) (*cstr*) endentes f. pl.
ştrepi de zidărie de cărămidă (*cstr*) encorbellement m. des assises de briques
ştrepi în zidărie (*cstr*) arrachement m.
ştrepi în zidărie de cărămidă (*cstr*) balévre f.
ştuţ (*el, maş, petr*) raccord m., tubulure f.; **pentru furtun** (*maş*) raccord m. d'extrémité
ştuţ cilindric (*maş*) tubulure f. cylindrique
ştuţ conic (*maş*) tubulure f. conique
ştuţ cu flanşă (*maş*) tubulure f. à bride
ştuţ de admisiune (*maş, petr, termo*) tubulure f. d'admission
ştuţ de aspiraţie (*petr*) injecteur m. de pompe
ştuţ de aspiraţie a aerului cald (*petr*) entrée f. d'air chaud
ştuţ de comunicaţie (*termo*) tubulure f. de communication
ştuţ de evacuare (*ind chim, maş, petr*) tubulure f. de vidange; (*maş*) raccord m. d'échappement; (*termo*) tubulure f. d'évacuation
ştuţ de golire (*ind chim, maş, petr*) tubulure f. de vidange
ştuţ de încărcare (*ind chim, maş, petr*) tubulure f. de chargement / de remplissage
ştuţ de racord (*cstr*) buse f. de raccordement
ştuţ de scurgere (*maş*) raccord m. de trop-plein
ştuţ de umplere (*auto*) goulot m. de remplissage; (*ind chim, maş, petr*) tubulure f. de remplissage
ştuţ drept (*maş*) tubulure f. droite
ştuţ oblic (*maş*) tubulure f. oblique
ştuţ-racord de aspiraţie (*maş, petr*) tubulure f. d'aspiration
ştuţ tubular (*maş*) tuyau m. additionnel; (*maş, petr, termo*) tubulure f.
ştuţuire (*piel*) débordage m.
şuber (*cstr*) barrette f. d'ur four, bouchoir m.; (*maş*) registre m., soupape f. à coulisse
şuberul sobei (*TH*) glissière f. / registre m. de cheminée
şubler (*maş*) calibre m. à coulisse, pied m.; (*maş, metr, orlg*) pied m. / vernier m. à coulisse; (*maş petr*) compas m. à coulisse / à trusquin; (*orlg*) régle f. à coulisse
şubler cu tijă de măsurat adâncimea (*maş-un*) calibre m. à coulisse (avec régle) de profondeur
şubler cu vernier (*maş*) pied m. à coulisse à vernier
şubler de adâncime (*maş-un*) calibre m. à coulisse (avec règle) de profondeur; (*TH*) pied m. à coulisse pour profondeur
şubler de trasat (*maş, petr*) compas m. à verge
şubler micrometric (*TH*) pied m. à coulisse micrométrique
şubler obişnuit fără vernier (*maş*) pied m. à coulisse ordinaire
şubler pentru măsurat dinţi (*maş*) pied m. à coulisse pour mesurer les dents
şubler pentru (măsurat) dinţi la roţi dinţaţe (*maş*) pied m. à denture
şuierat datorit reacţiei (*tele*) sifflement m. de réaction
şuieratul grizuului (*min*) chant m. de grisou
şunt (*el*) shunt m.; (*el, fiz*) branchement m. de courant; (*fiz*) dérivation f. de courant
şunt exterior (*el, metr*) shunt m. extérieur / séparé
şunt interior (*el, metr*) shunt m. enchâssé / intercalé, shunt m. intérieur / monté
şunt interschimbabil / interşanjabil (*el, metr*) shunt m. interchangeable
şunt magnetic (*el, fiz*) shunt m. magnétique; (*fiz*) dérivation f. magnétique
şunt pentru măsurarea tensiunii (*el, metr*) résistance f. pour la mesure de la tension
a şunta (*el*) shunter; (*tele*) coupler en parallèle
şură (*agr*) hangar m.
şură pentru snopi (*agr*) hangar m. pour gerbes
şurf (*min*) puits m. de recherche
şurub (*maş, TH*) boulon m., vis f.
şurub articulat (*maş*) boulon m. articulé
şurub autofiletant (*auto, maş*) vis f. autofileteuse / autotaraudeuse
şurub brut (*maş*) boulon m. brut, vis f. brute

șurub comandat prin roată de mână (*cf*, *maș*) vis f. commandée par roue à main
șurub conducător (*maș*) vis f. mère
șurub cu autofiletare (a găurii) (*auto*, *maș*) vis f. autofileteuse / autotaraudeuse; (*maș*) vis f. sans tête
șurub cu autogăurire (*maș*) vis f. autoperceuse
șurub cu bile (*maș*) vis f. à billes
șurub cu bile cu filet rulat (*maș*) vis f. à billes à filet roulé
șurub cu bolț (*auto*, *maș*, *petr*) boulon m. à œil
șurub cu cap (*auto*, *maș*) vis f. à tête; (*maș*) vis f. à chapeau
șurub cu cap cilindric (*maș*) vis f. à tête cylindrique
șurub cu cap cilindric crestat (*maș*) vis f. à tête cylindrique rainurée
șurub cu cap-ciocan (*maș*, *petr*) boulon m. à ergot
șurub cu cap crestat (*maș*) vis f. à tête fendue, vis f. fendue / à fente
șurub cu cap cu șase fețe (*maș*) vis f. à tête six pans
șurub cu cap-fluture (*maș*) vis f. ailée, vis f. à ailettes / à oreilles; (*maș*) vis f. papillon
șurub cu cap frezat bombat (*cf*) vis f. à tête fraisée bombée
șurub cu cap hexagonal (*elm*, *auto*, *maș*) boulon m. (à) six pans; (*maș*) vis f. à tête hexagonale, vis f. hexagonale
șurub cu cap înecat (*elm*, *auto*, *maș*, *petr*) boulon m. à tête fraisée; (*cstr*, *maș*) cheville f. à tête encastrée / noyée; (*maș*) vis f. à tête fraisée / noyée
șurub cu cap înecat crestat (*elm*, *maș*) vis f. à tête fraisée rainurée
șurub cu cap îngropat (*elm*, *maș*) vis f. à tête fraisée, vis f. noyée
șurub cu cap mic (*elm*, *cf*) vis f. à déplacement lent
șurub cu cap moletat (*maș*) vis f. à tête moletée
șurub cu cap pătrat (*auto*, *maș*) boulon m. / vis f. à tête carrée; (*maș*, *petr*) boulon m. carré
șurub cu cap rotund (*elm*, *auto*, *maș*) vis f. à tête ronde
șurub cu cap semirotund (*elm*, *auto*, *cstr*, *maș*) boulon m. à tête demi-ronde
șurub cu cap sferic (*elm*, *auto*, *maș*) piton m. à boule, vis f. à tête sphérique
șurub cu cap sferic crestat (*elm*, *maș*) vis f. à tête sphérique rainurée
șurub cu călcâi (pentru asamblarea lonjeronului cu traversele) (*cf*) boulon m. à patte
șurub cu cep (*maș*) vis f. à téton
șurub cu deplasare mică (*cf*) vis f. à déplacement lent
șurub cu două începuturi (*elm*, *maș*) vis f. à double pas
șurub cu expansiune (*elm*, *maș*) boulon m. à expansion
șurub cu filet dublu (*elm*, *maș*) vis f. à double filet
șurub cu filet pe dreapta (*auto*, *maș*) vis f. à pas à droite
șurub cu filet pe stânga și pe dreapta la capete (*cf*, *maș*) vis f. à filets contraires
șurub cu filet rulat (*maș*) vis f. à filet roulé
șurub cu filet triunghiular (*elm*, *maș*) vis f. à filet triangulaire
șurub cu locaș hexagonal (*elm*, *maș*) vis f. à tête creuse
șurub cu mai multe începuturi (*elm*, *maș*) vis f. à pas multiple
șurub cu ochi (*elm*, *auto*, *maș*, *petr*) boulon m. à œil; (*maș*) piton m., vis f. à œil
șurub cu piuliță cu aripi (*maș*) vis f. ailée
șurub cu piuliță cu urechi (*maș*) vis f. à oreilles
șurub cu piuliță-fluture (*maș*) vis f: ailée / à ailettes, vis f. avec écrou à oreilles, vis f. papillon
șurub cu trei începuturi (*elm*, *cf*, *maș*) vis f. à triple pas
șurub cu un singur început (*maș*) vis f. à pas simple
șurub cu ureche (*elm*, *auto*, *maș*) boulon m. / vis f. à œil
șurub de acordare (*tele*) vis f. d'accord
șurub de acționare (*maș*) vis f. mère
șurub de alimentare (*ind chim*, *plast*) vis f. d'alimentation
șurub de ancorare (*auto*, *cf*, *cstr*, *maș*) boulon m. / vis f. d'ancrage; (*auto*, *cstr*, *maș*, *petr*) boulon m. de fondation
șurub de arc (*auto*) boulon m. d'assemblage de ressort
șurub de asamblare (*elm*, *cstr*, *maș*, *petr*) boulon m. d'assemblage
șurub de blocare (*elm*, *cf*, *ind chim*, *maș*, *petr*) vis f. de blocage; boulon m. de blocage; (*maș*, *petr*) boulon m. d'arrêt
șurub de calare (*elm*, *maș-un*) vis f. de calage
șurub de centrare (*cf*, *maș*) vis f. de centrage
șurub de chiulasă (*auto*) boulon m. de culasse de cylindre
șurub de clemă de cablu (*auto*) boulon m. serrecâble
șurub de comandă (*elm*, *maș*) vis f. de commande
șurub de compensare (*petr*) vis f. de rallonge; (*TH*) vis f. de compensation
șurub de consolidare (*maș*) vis f. de fixage / de fixation

șurub de contact (*elm, auto, el, maș*) vis f. de contact
șurub de cuplaj (*TH*) boulon m. d'accouplement
șurub de direcție (*maș*) vis f. de direction
șurub de distanțare / de distanță (*auto, cstr, maș, petr*) boulon m. / vis f. d'écartement
șurub de etanșare (*maș*) vis f. étanche
șurub de fixare (*cstr, TH*) tire-fond m. de fixation; (*maș*) boulon m. de fixation, vis f. d'attache, vis f. de fixage / de fixation; (*maș, petr*) boulon m. de retenue; (*maș-un*) vis f. de calage
șurub de fixare a mecanismului în carcasă (*orlg*) clef f. de fixage, vis f. de fixage / de fixation
șurub de fixare a plăcii pivotante (*maș-un*) vis f. de fixation de la base pivotante
șurub de fixare a tijei pistonului (*cf, maș*) vis f. de fixation de l'axe du piston
șurub de forță (*maș*) vis f. de pression
șurub de frânare (*text*) vis f. de tension
șurub de frână cu piuliță (*cf, maș*) vis f. de frein avec écrou
șurub de fundație (*auto, cstr, maș, petr*) boulon m. d'ancrage / de fondation
șurub de golire (*auto*) vis f. de vidange
șurub de îmbinare (*cf, cstr, maș, petr*) boulon m. d'éclisse
șurub de înaintare (*maș-un*) vis f. d'avance
șurub de închidere (*TH*) vis f. de fermeture
șurub de întindere (*cf, maș*) vis f. de tendeur / de tension
șurub de legătură (*cstr, maș, petr*) boulon m. d'assemblage
șurub de menghină (*maș-un*) vis f. d'étau
șurub de mnnevră (*maș*) vis f. de manœuvre
șurub de oprire (*auto, maș, petr*) boulon m. / vis f. d'arrêt
șurub de precizie cu bile (*maș*) vis f. à billes de précision
șurub de presiune (*maș*) vis f. de pression
șurub de presiune pentru conductor (*el*) vis f. serre-fil
șurub de prindere (*maș*) boulon m. de fixation
șurub de punere la pământ (*el*) vis f. de mise à la terre
șurub de racord (*el*) boulon m; de raccord
șurub de rapel (*maș*) vis f. de rappel
șurub de reglaj / de reglare (*elm, maș*) vis f. d'ajustage / régulatrice; (*maș, petr*) boulon m. / vis f. de réglage
șurub de reglare a aerului (*elm, auto, maș*) vis f. de réglage de l'air
șurub de reglare a aprinderii (*elm*) vis f. porte-amorce
șurub de reglare a conducătorului de fir (*text*) vis f. de guide-fil
șurub de reglare a jocului supapelor (*auto*) vis f. de réglage du jeu des soupapes
șurub de reglare a tachetului (*auto*) vis f. de réglage du poussoir
șurub de reglare la ancora cu știfturi (*orlg*) vis f. de fourchette
șurub de reglare la balansier (*orlg*) vis f. réglante de balancier
șurub de reglare la cronograf (*orlg*) excentrique m.
șurub de ridicare (*maș*) vis f. de relevage
șurub de schimbare a mersului (*maș*) vis f. de changement de marche
șurub de sprijin (*maș, petr*) boulon m. de support
șurub de strângere (*cstr, TH*) tire-fond m. de fixation; (*maș, petr*) boulon m. de serrage; (*TH*) vis f. de serrage
șurub de strângere a cutiilor de unsoare ale osiilor (*cf*) vis f. de serrage des boîtes d'essieu
șurub de strângere a etrierului de prindere (*maș-un*) vis f. d'étrier
șurub de traversă (*cf*) boulon m. de traversée
șurub diferențial (*maș*) vis f. à filets différentiels
șurub distanțier (*auto, cstr, maș, petr*) boulon m. d'écartement; (*maș*) vis f. d'écartement
șurub distanțier în diagonală (*cstr, drum*) entretoise f. diagonale
șurub excentric al levierului masei oscilante (*orlg*) excentrique m. du crochet de masse oscillante
șurub fără fine / fără sfârșit (*maș*) vis f. sans fin
șurub fără sfârșit basculant (*elm, maș-un*) vis f. sans fin basculante
șurub fără sfârșit cu două începuturi (*elm, maș*) vis f. sans fin à double filet
șurub fără sfârșit cu mai multe începuturi (*elm, auto, maș*) vis f. sans fin à filets multiples
șurub fără sfârșit cu un singur început (*elm, auto, maș*) vis f. sans fin à filet unique
șurub fără sfârșit de alimentare (*elm, cf, maș*) vis f. sans fin d'alimentation
șurub fără sfârșit la caseta direcției (*elm, auto*) vis f. sans fin de direction
șurub fără sfârșit laminat (*elm, maș*) vis f. sans fin laminée
șurub fără sfârșit și sector (*elm, auto*) vis f. sans fin et secteur
șurub filetat pe dreapta (*elm, maș*) vis f. filetée à droite
șurub filetat pe stânga (*elm, maș*) vis f. filetée à gauche
șurub-fluture (*elm, auto*) boulon m. à ailettes
șurub găurit (*auto, maș*) vis f. creuse

şurub gradat (*TH*) vis f. graduée
şurub-lagăr al balansierului deşteptător (*orlg*) coussinet m. réglable pour axe de balancier
şurub matriţat (*maş*) boulon m. matricé
şurub melc transportor (*maş*) vis f. de manutention
şurub melcat (*elm*, *maş*) vis f. sans fin
şurub micrometric (*maş*, *metr*) vis f. micrométrique
şurub opritor (*elm*, *maş-un*) vis f. de butée
şurub pentru conexiuni (*el*) boulon m. de connexion
şurub pentru fixat şinele (*cf*) vis f. pour rails
şurub pentru lemn (*maş*, *petr*) clou m. à vis; (*TH*) vis f. à bois
şurub pentru mişcarea de avans (*elm*, *maş-un*) vis f. d'avance
şurub pentru racord înapoi (*el*) boulon m. pour prise / raccordement arrière
şurub pentru reglarea culbutorului (*elm*, *auto*) vis f. de réglage du culbuteur
şurub pentru reglarea detentei (*elm*, *maş*) vis f. de détente
şurub pentru reglarea (deschiderii) filierei (*SDV*) vis f. de réglage de la filière
şurub pentru reglarea frânei (*auto*, *maş*) vis f. de réglage du frein
şurub pentru reglarea orizontală (*geol*) vis f. du dispositif d'horizon
şurub pentru ridicarea periilor (*el*) boulon m. de relevage des balais
şurub platinat de contact (*maş*) vis f. platinée
şurub polar (*el*) boulon m. polaire
şurub precomprimat (*maş*) boulon m. précontraint
şurub prelucrat (*maş*) boulon m. ajusté
şurub prizonier (*cf*, *maş*) goujon m.; (*maş*) boulon m. à tige entièrement filetée
şurub prizonier de chiulasă (*elm*, *maş*) goujon m. d'assemblage de la culasse
şurub prizonier în bandaj (*cf*) boulon m. avec filet dans le bandage
şurub standardizat (*maş*) boulon m. normalisé
şurub strunjit (*maş*) vis f. tournée
şurub-tampon (*TH*) vis f. tampon
şurub tubular (*auto*, *maş*) vis f. creuse
şurub vertical (al vinciului) (*maş-un*) vis f. de levage
şurubelniţă (*cstr*, *maş*) desserroir m.; (*TH*) tournevis m.
şurubelniţă cu coarbă (*maş*) tournevis m. à vilebrequin
şurubelniţă cu forţă de strângere constantă (*maş*) tournevis m. à limiteur de couple
şurubelniţă cu mâner curbat (*maş*) tournevis m. coudé
şurubelniţă electrică (*maş*) tournevis m. électrique
şurubelniţă montată în mandrina unei maşini de găurit manuale / portative (*maş*) tournevis m. à porte-foret
şurubelniţă pneumatică (*maş*) tournevis m. pneumatique
şurubul arcului trăgaciului (*orlg*) vis f. du ressort de la tirette
şurubul axului casetei arcului (*orlg*) vis f. de rochet
şurubul axului masei oscilante (*orlg*) vis f. d'axe de la masse oscillante
şurubul butucului de roţi (*auto*) boulon m. de moyeu
şurubul indusului (*el*) boulon m. d'induit
şurubul inelului roţii coronare (*orlg*) vis f. de noyau de la roue de couronne
şurubul lui Arhimede (*cstr*, *hidr*, *maş*) limace f., vis f. d'Archimède
şurubul mecanismului de avans transversal (*maş-un*) vis f. du chariot transversal
şurubul tijei pistonului (*cf*, *maş*) vis f. d'axe du piston
şurubul trăgaciului (*orlg*) vis f. de tirette
şuştă (*nav*) palan m. de garde
şuviţă (*poligr*) bande f.; (*text*) touffe f.; (*TH*) mèche f., toron m.
şuvoi (*cf*, *hidr*, *petr*) écoulement m., flot m., torrent m.

T

tabacheră (la acoperiș) (*cstr*) panneau m., tabatière f.
tabel (*poligr*) table f., tableau m.
tabel centralizator (*mat*) table f. de centralisation; (*TH*) tableau m. récapitulatif
tabel cu toleranțe / cu abateri limită (*TCM*, *maș*) tableau m. des tolérances
tabel de adevăr (*autom*, *cib*, *log mat*) table f. / tableau m. de vérité
tabel de adrese (*CN*, *autom*) tableau m. d'adresses
tabel de alegere (*autom*) table f. de choix
tabel de amortizare (*ec*) tableau m. des amortissements
tabel de calcul (*mat*) table f. de calcul
tabel de combinații (*autom*) table f. de combinaisons
tabel de conductoare (*el*) table f. de fils
tabel de contingență (*mat*) table f. de contingence
tabel de convertire (*metr*) table f. de conversion
tabel de cubare (*silv*) table f. de cubage
tabel de dimensiuni normale (*maș*) tableau m. de dimensions normales
tabel de eșalonare (*TH*) tableau m. d'échelonnement
tabel de fișiere (*CN*, *cib*) table f. de fichiers
tabel de funcții (*autom*) table f. de fonctions
tabel de implicații (*CN*, *autom*) table f. des implications
tabel de indicative (*CN*, *cib*) table f. d'indicatifs
tabel de intrare-ieșire (*CN*, *autom*) tableau m. entrée-sortie
tabel de înzăvorâre (*cf*) tableau m. d'enclenchement / de verrouillage
tabel de salarizare (*ec*) tableau m. des salaires / des traitements
tabel de secțiuni disponibile (*cib*) table f. des sections disponibles
tabel de sortare (*TH*) tableau m. d'assortissage
tabel de torsiuni (*text*) tableau m. de torsion
tabel pentru calculul iluminatului (*el*) tableau m. pour le calcul de l'éclairement
tabel pentru etalonaj (*el*, *metr*) table f. d'étalonnage
tabel pentru transformarea numerelor firelor (*text*) table f. de conversion des fils
tabel recapitulativ (*cib*) tableau m. récapitulatif
tabel transversal (*poligr*) tableau m. oblong
tabela aliniamentelor (*cstr*) tableau m. des alignements
tabela segmentelor (*cib*) table m. des segments
tabelă (*cib*) table f., tableau m.; (*poligr*) barème m.
tabelă de afectare a perifericelor (*cib*) table f. d'affectation des périphériques
tabelă de completat (*poligr*) formulaire m., formule f.
tabelă de condiții (*cib*) tableau m. de conditions
tabelă de control intersegmente (*cib*) table f. de contrôle intersegments
tabelă de corespondență (*cib*) table f. de correspondance
tabelă de decizii (*CN*, *cib*) table f. de décisions
tabelă de decizii booleene (*cib*) table f. de décisions booléennes
tabelă de etichete (*cib*) table f. des étiquettes
tabelă de măsurătoare (*petr*) barème m. / table f. de jaugeage, feuille f. de jauge
tabelă de priorități (*cib*) table f. des priorités
tabelă de referințe simbolice (*cib*) table f. des références symboliques
tabelă de sortare (*cib*) table f. de tri
tabelă de traducere (*cib*) table f. de traduction
tabelă deschisă / extinsă (*cib*) table f. ouverte / étendue
tabelă limitată (*cib*) table f. limitée

tabelă mixtă (*cib*) table f. mixte
tabele de tragere tables f. pl. de tir
tabele tahimetrice (*geol*) tables f. pl. tachéométriques
tabelul periodic al elementelor (*ind chim*) table f. périodique
tabla înmulțirii (*mat*) table f. de multiplication
tablă (*cstr, met*) tôle f.; (*el, ind chim, met*) plaque f.
tablă albă (*cf, cstr, met*) fer-blanc m.; (*met*) tôle f. étamée
tablă ambutisată (*cstr, met*) tôle f. emboutie
tablă apărătoare de noroi (*auto*) tôle f. gardeboue
tablă cositorită (*cstr, met*) fer-blanc m.; (*met*) tôle f. étamée
tablă cu dinți de găurire (*text*) tôle f. à grain / à picots
tablă cu marginea îndoită (*cstr, met*) tôle f. à bord rabattu
tablă cu siliciu / silicioasă (*el, tele*) tôle f. au silicium
tablă curbată (*auto*) tôle f. courbée
tablă de acoperire (*TH*) tôle f. de protection
tablă de acoperiș (*cstr*) tôle f. de recouvrement / de toiture
tablă de acoperiș acoperită cu un strat de protecție (*cstr*) tôle f. pré-protégée
tablă de acoperiș galvanizată (*cstr, met*) tôle f. prégalvanisée
tablă de alamă (*auto, el*) feuille f. de laiton; (*met*) tôle f. de laiton
tablă de aluminiu (*auto, met*) tôle f. d'aluminium; (*el*) feuille f. d'aluminium
tablă de ambalaj (*TH*) tôle f. pour emballages
tablă de avertizare (*TH*) tableau m. d'avertissement
tablă de avizare a trenurilor (*cf*) tableau m. d'avis
tablă de blindaj (*met*) tôle f. de blindage
tablă de cazan (*termo*) virole f. de chaudière
tablă de cupru (*auto, el*) feuille f. de cuivre; (*met*) tôle f. de cuivre
tablă de fier (*cstr, met*) tôle f. de fer
tablă de grosime mijlocie (*cstr, met*) tôle f. moyenne
tablă de logaritmi (*mat*) table f. des logarithmes, table f. de log
tablă de maree (*nav*) table f. des marées
tablă de materii (*poligr*) sommaire m., table f. des matières
tablă de nichelină (*el*) feuille f. de nickeline
tablă de oțel (*cstr, met*) fer m. à côte, tôle f. d'acier / de fer; (*met*) acier m. en tôles
tablă de oțel acoperită cu un strat izolator (*cstr, met*) tôle f. d'acier prérevêtu
tablă de oțel ecruisată (*cstr, met*) tôle f. larmée
tablă de oțel moale (*el, met*) tôle f. d'acier doux
tablă de oțel ondulată (*met*) tôle f. d'acier ondulée
tablă de oțel plumbuită (*ind chim, met*) tôle f. plombée
tablă de oțel subțire (*cstr, met*) fines-tôles f. pl., tôle f. mirne
tablă de oțel zincată (*cstr*) fer m. galvanisé
tablă de pardoseală (*auto*) tôle f. de plancher
tablă de plumb (*el, met*) feuille f. de plomb; (*met*) plomb m. en tables, tôle f. de plomb
tablă de protecție (*TH*) tôle f. de protection
tablă de punct (*nav*) table f. de point
tablă de siguranță (*TH*) tôle f. de sûreté
tablă de tungsten (*el*) feuille f. de tungstène
tablă de uzură (*TH*) tôle f. d'usure
tablă de zinc (*met*) tôle f. de zinc
tablă elastică (*cstr, hidr*) tôle f. souple
tablă emailată (*met*) tôle f. émaillée
tablă (de oțel) galvanizată (*met*) tôle f. galvanisée
tablă gofrată (*cf*) tôle f. gaufrée
tablă groasă (*cstr, met*) tôle f. forte
tablă indicatoare de viteză maximă (*cf, drum*) pancarte f. de limitation de vitesse
tablă indicatoare écriteau m.
tablă în foi (*cstr, met*) tôle f. feuilletée
tablă îndoită (*auto*) tôle f. courbée; (*met*) tôle f. pliée
tablă îndoită cu clin exterior (*cf, met*) tôle f. formant clin extérieur
tablă îndoită cu clin interior (*cf, met*) tôle f. formant clin intérieur
tablă laminată (*met*) tôle f. laminée
tablă laminată la cald (*met*) tôle f. laminée à chaud
tablă laminată la rece (*met*) tôle f. laminée à froid
tablă lăcrimară (*nav*) tôle f. gouttière
tablă neagră (*cstr, met*) fer m. noir; (*met*) tôle f. noire
tablă ondulată (*cf*) tôle f. gaufrée; (*cf, cstr, met*) tôle f. cannelée / ondulée
tablă ondulată de îmbrăcăminte pentru vagoane (*cf*) tôle f. ondulée de revêtement pour wagons
tablă ondulată de întărire (*cf*) tôle f. ondulée de renfort
tablă ondulată perforată (*cf, met*) tôle f. ondulée perforée
tablă ondulată protectoare (*cf*) tôle f. ondulée protectrice
tablă pentru ambutisare (*met*) tôle f. à emboutir
tablă pentru armături de mașini electrice (*el*) tôle f. „dynamo"
tablă pentru caroserie (*auto, met*) tôle f. pour carrosseries
tablă pentru dinamuri (*met*) tôle f. de dynamo

tablă pentru electrotehnică (*mel*) tôle f. électrique
tablă pentru poduri (*cstr, met*) tôle f. pour ponts
tablă perforată (*met*) tôle f. perforée
tablă prelucrată (*cstr, met*) plat m. raboté
tablă profilată (*cstr, met*) tôle f. profilée
tablă protectoare a burdufului de intercomunicație (*cf*) gaine f. de soufflet
tablă pudlată (*cstr, met*) tôle f. puddlée
tablă recoaptă (*cstr, met*) tôle f. recuite
tablă semnalizatoare (*min*) écriteau m. signalant
tablă striată (*cstr, met*) fer m. à nervure; (*met, petr*) tôle f. striée
tablă subțire (*met*) feuille f., tôle f. mince
tablă subțire grafitată (*cstr, mat*) tôle f. mince graphitée
tablă sudată (*met*) tôle f. soudée
tablă zincată (*ind chim, met*) tôle f. zinguée
table de maree (*nav*) annuaire m. des marées
table nautice (*nav*) tables f. pl. de navigation / nautiques
tabletare (*ind chim*) pastillage m.; (*ind chim, petr*) pellétisation f.; (*ind chim, plast*) compression f. en pastilles
tabletă (*ind chim, plast*) tablette f.; (*ind chim*) comprimé m.; (*ind chim, plast*) pastille f.
tabletă din mai multe straturi (*ind chim*) comprimé m. à plusieurs couches
tablier (*cstr*) tablier m.
tablier metalic al unui pod (*cf, cstr, drum*) tablier m. métallique d'un pont
tablierul la nivelul tălpii inferioare a fermei (*cstr, drum*) tablier m. surbaissé
tablierul podului (*cstr*) pontage m.; (*drum*) tablier m., tablier m. du pont
tablou (*TH*) tableau m.
tablou al centralei de forță (*el*) tableau m. de centrale de force motrice
tablou comparativ (*TH*) tableau m. comparatif
tablou comparativ de performanțe (*cib*) tableau m. comparatif de performance
tablou cu două intrări (*cib*) tableau m. à double entrée
tablou cu schemă (*CN, autom, cib*) tableau m. à schéma
tablou de afișare (*CN, cib*) tableau m. d'affichage
tablou de afișare a datelor (*CN, autom*) tableau m. d'affichage de données
tablou de anunțătoare (*tele*) tableau m. d'annonciateurs
tablou de anunțătoare de apel (*tele*) tableau m. d'annonciateurs à voyants
tablou de bord (*auto*) auvent m., tableau m. d'instruments; (*auto, av*) planche f. (d'instruments) de bord, tableau m. de bord; (*av*) planchette f. d'instruments de bord
tablou de butoane de sonerie (*el*) tableau m. de boutons poussoirs
tablou de comandă (*cf*) tableau m. de service; (*cib, el*) tableau m. de commande; (*el, metr, petr, TH*) panneau m. de commandes; (*el, TH*) table f. / tableau m. de manœuvre; (*maș, petr*) clavier m.; (*TH*) table f. de commande / de fonction; tableau m. de bord
tablou de comandă al operatorului (*cib*) tableau m. de commande de l'opérateur
tablou de comandă al unei stații (*el*) tableau m. de commande d'une station
tablou de comandă la distanță (*el*) tableau m. de manœuvre à distance
tablou de conexiuni (*auto, cib, tele*) tableau m. de connexions
tablou de contor (*el*) tableau m. de compteur
tablou de dirijare a trenurilor (*cf*) tableau m. d'acheminement
tablou de distribuție (*cstr*) cloison f. de distribution; (*el*) armoire f. de distribution; (*el, petr*) tableau m. de branchement / de distribution
tablou de distribuție antiexploziv (*el, ind chim*) tableau m. de distribution antidéflagrant
tablou de distribuție cu mai multe conductoare (*el*) tableau m. de distribution à plusieurs conducteurs / fils
tablou de distribuție cu mai multe panouri (*el*) tableau m. de distribution à plusieurs panneaux
tablou de distribuție cu un singur panou (*el*) tableau m. de distribution simple
tablou de distribuție de curent (*el*) tableau m. de distribution de courant
tablou de distribuție de înaltă tensiune (*el*) tableau m. de distribution pour haute tension
tablou de distribuție de joasă tensiune (*el*) tableau m. de distribution pour basse tension
tablou de distribuție de marmură (*el*) tableau m. de distribution en marbre
tablou de distribuție de perete (*el*) tableau m. de distribution mural
tablou de distribuție de tablă (*el*) tableau m. de distribution en tôle
tablou de distribuție izolat față de perete (*el*) tableau m. de distribution isolé du mur
tablou de distribuție pentru centrală de forță (*el*) tableau m. de distribution de centrale de force
tablou de distribuție pentru contoare (*el*) tableau m. de distribution de compteurs
tablou de distribuție pentru etalonare (*el*) tableau m. de distribution d'étalonnage
tablou de distribuție pentru iluminat (*el*) tableau m. de distribution d'éclairage
tablou de distribuție pentru locuințe (*el*) tableau m. de distribution d'intérieur

tablou de distribuție pentru motor (*el*) tableau m. de distribution du moteur
tablou de distribuție pivotant (*el*) tableau m. de distribution à pivot
tablou de distribuție standardizat (*el*) tableau m. de distribution normal
tablou de instrumente (*auto*) tableau m. d'instruments
tablou de încărcare (*cib*) tableau m. de charge
tablou de ocupare a liniilor (*cf*) tableau m. d'occupation des voies
tablou de pontaj (*ec*) tableau m. de pointage
tablou de racord (*el*, *petr*) tableau m. de branchement
tablou de racord la rețea (*el*) tableau m. d'arrivée de secteur
tablou de semnalizare (*TH*) tableau m. indicateur / de signalisation
tablou de serviciu (*cf*) feuille f. / tableau m. de service
tablou de siguranțe (*el*) tableau m. de coupe-circuits
tablou de siguranțe fuzibile (*el*) tableau m. à fusibles
tablou de timpi de parcurs (*cf*) tableau m. des temps de parcours
tablou electric (*el*) tableau m. électrique
tablou indicator (*TH*) tableau m. indicateur
tablou indicator al sosirilor trenurilor (*cf*) tableau m. indicateur des arrivées des trains
tablou luminos al liniilor (*cf*) tableau m. lumineux des voies
tablou principal de comandă a instalației de radio (*tele*) tableau m. principal de commande d'équipement radio
tablou principal de comandă a instalației de radiolocație (*tele*) tableau m. principal de commande de radar
a **tabula** (*cib*) tabuler
tabulare (*cib*) tabulation f.
tabulare orizontală (*cib*) saut m. / tabulation horizontal(e)
tabulare verticală (*cib*) saut m. / tabulation f. vertical(e)
tabulator (*autom*, *cib*) tabulatrice f.
tabulator de verificare (*autom*) tabulatrice f. vérificatrice
tabulator totalizator (*autom*) tabulatrice f. de totaux
taburet (*TH*) tabouret m., escabeau m.
tacadă (*nav*) billot m., tin m.
tacadă centrală (*nav*) ventrière f.
tacadă de chilă (*nav*) tin m. de cale
tacadă de gurnă (*nav*) tin m. latéral
tachelaj (*nav*) gréement m.
tachet (*auto*, *maș*) poussoir m.; (*maș*) taquet m.; (*maș*, *petr*) bras m. de balancier
tachet cu bază plată (*elm*, *auto*) poussoir m. à fond plat
tachet cu reglare automată a jocului (*auto*) poussoir m. à réglage automatique
tachet cu rolă (*auto*) poussoir m. à galet
tachet cu taler (*maș*) poussoir m. à fond plat
tachet de camă (*elem*, *maș*) poussoir m. / taquet m. de came
tachet de oprire (*maș*) taquet m. d'arrêt
tachet de supapă (*maș*) poussoir m. / taquet m. de soupape
tachet de tabulare (*cib*) taquet m. de tabulation
tachet în formă de ciupercă (*auto*) poussoir m. à champignon / à fond plat
tachet mare (*nav*) oreille f. d'âne
tacheți (*min*) clichages m. pl.
tacheți de colivie (*min*) taquets m. pl. de cage
tacheți de reținere / de siguranță (*min*) taquets m. pl. de retenue / de sécurité
taclină (*nav*) séparatif m.
tact (*TH*) cadence f., mesure f.
tactor de artilerie (*auto*) tracteur m. d'artillerie
tafta (*text*) taffetas m.
tahigraf (*metr*) tachéographem, tachygraphe m.
tahigrafometru (*geol*) tachéographomètre m.
tahimetrie (*geol*) tachéométrie f., tachymétrie f.
tahimetru (*drum*, *geol*) tachéomètre m., tachymètre m.
tahimetru-busolă (*metr*) tachéomètre-boussole m.
tahimetru cardiac (*metr*) cardiotachymètre m.
tahimetru-teodolit (*geol*) tachéomètre-théodolite m.
tahiscop (*autom*) tachyscope m.
tahoalternator (*autom*) alternateur m. tachométrique
tahogenerator (*el*) tachogénérateur m.
tahogenerator asincron (de inducție) (*autom*) génératrice f. tachymétrique asynchrone
tahogenerator de curent continuu (*autom*) dynamo f. tachymétrique
tahometru (*auto*) indicateur m. de nombre de tours; (*autom*, *maș*) compte-tours m.; (*maș*, *metr*) compteur m. de tours, tachymètre m.
tahometru centrifug (*auto*) indicateur m. de vitesse type centrifuge
tahometru cu condensator colector (*autom*) tachymètre m. à condensateur collecteur
tahometru cu curenți turbionari / Foucault (*autom*, *el*, *maș-un*) tachymètre m. à courants Foucault

tahometru cu impulsuri electrice (*maș*) tachymètre m. à impulsions
tahometru cu radiolocație (*tele*) tachymètre m. à radiodétection
tahometru cu vibrații (*el, metr*) tachymètre m. à vibrations
tahometru hidraulic (*metr, maș-un*) tachymètre m. hydraulique
tahometru înregistrator (*metr, maș*) enregistreur m. de vitesse
tahometru magnetic (*metr*) tachymètre m. magnétique
tahometru manual (*el*) tachymètre m. à main
tahometru stroboscopic (*metr*) tachymétre m. stroboscopique
taiemare (*nav*) taille-mer m.
taifun (*nav*) typhon m.
talaș (*silv*) copeaux m. pl., sciure f. de bois (*TH*) fibre f. d'emballage
talaș de lemn (*cstr*) bois m. en éclisses
talaș industrial (*cstr*) charpie f. de bois
talaz (*nav*) vague f., lame f., paquet m. de mer
talazol (*ind chim*) phtalylsulfathiazol m.
talc (*ind chim, min*) talc m.; (*min*) agalite f.
talcoclorit (*min*) talc-chlorite f.
taler (*ind chim, petr*) chicane f., plateau m.
taler centrifug (*ind chim*) plateau m. centrifugal
taler cu clopote (*ind chim, petr*) plateau m. à calottes
taler (de fracționare) cu clopote (*ind chim, petr*) plateau m. à cloches / à coupelles
taler cu deversor (*ind chim, petr*) plateau m. à déversoir
taler cu două treceri (*petr*) plateau m. à deux passes
taler cu șicane (*ind chim, petr*) plateau m. à chicanes
taler de balanță (*TH*) plateau m. de balance
taler de barbotare (*ind chim, petr*) plateau m. de barbotage
taler de coloană (*ind chim, petr*) plateau m. de barbotage / de colonne / d'échange
taler de coloană de absorbție (*ind chim*) plateau m. de tour d'absorption
taler de coloană de barbotare (*ind chim, petr*) plateau m. de colonne à barbotage
taler de coloană de rectificare (*ind chim, petr*) plateau m. de rectification
taler de distilare cu supapă (*ind chim, petr*) plateau m. de distillation à soupape
taler de epuizare / de evacuare (*ind chim, petr*) plateau m. d'épuisement / d'évacuation
taler de extragere a fracțiunii (*ind chim, petr*) plateau m. de prise / de soutirage
taler de fracționare (*ind chim, petr*) plateau m. de fractionnement
taler de rectificare (*ind chim*) plateau m. d'échange; (*ind chim, petr*) plateau m. de fractionnement
taler de sită (*ind chim, petr*) plaque f. criblée
taler de sprijinire a arcului supapei (*auto*) chapeau m. de ressort de soupape
taler de supapă (*maș*) tête f. de soupape
taler de tachet (*auto*) extrémité f. de poussoir (de soupape)
taler distribuitor (*ind chim, maș*) plateau m. de distribution
taler ideal (*ind chim, petr*) plaque f. / plateau m. théorique
taler în trepte (*ind chim, petr*) plateau m. à / en gradins
taler ondulat (*ind chim*) plateau m. ondulé
taler perforat (*ind chim, petr*) plaque f. criblée, plateau m. perforé
taler reticular (*ind chim, petr*) plaque f. criblée
taler-sită (*ind chim, petr*) plateau m. perforé, plateau-tamis m.
taliu (*ind chim*) thallium m.
talon (*cstr*) talon m.; cymaise f. droite; (*TH*) tuyau-culotte m.; **(de pneu)** (*auto*) talon m.
talon de anvelopă (*auto, plast*) talon m. d'enveloppe
talon de bandaj (*cf*) talon m. de bandage
talon de cartelă (*cib*) talon m. de carte
talonetă (*piel*) semelle f. de couverture au talon, talonette f.
talpa barajului (*hidr*) naissance f. du barrage
talpa bechiei (*av*) étrier m. / patin m. de la béquille, patin m. de la queue
talpa brazdei (*agr*) semelle f. de labour
talpa burlanului (*cstr*) pied m. du tube
talpa comprimată a fermei (*cstr*) membrure f. comprimée
talpa etamboului (*nav*) semelle f. d'étambot
talpa fermei (*cstr*) barre f. principale, semelle f. de la ferme
talpa fermei cu zăbrele (*cstr*) membrure f.
talpa fundației (*cstr*) base f. de sustentation, poutre f. maîtresse
talpa galeriei (*min*) pied m. de la galerie
talpa grinzii (*cstr*) aile f., semelle f. de la poutre
talpa grinzii cu zăbrele (*cstr*) membrure f.
talpa inferioară a fermei / a grinzii cu zăbrele (*cstr*) membrure f. inférieure
talpa inferioară a fermei de acoperiș (*cstr*) panne f. sabliére
talpa lonjeronului (*av*) semelle f. de longeron
talpa manșonului de protecție (*cstr*) pied m. du tube

talpa orizontală a fermei (*cstr*) échantignole f.
talpa piciorului (*piel*) plante f. du pied
talpa plugului (*agr*) sep m.
talpa puțului (*min*) pied m. du puits
talpa sondei (*petr*) fond m. du puits / du sondage
talpa stâlpului (*cstr*) potée f.; (*min*) pied m. d'étançon
talpa șinei (*auto*, *maș*) patin m.; (*cf*) patin m. / semelle f. de rail; (*cstr*) patin m. de glissement
talpa traversei (*cf*) table f. inférieure de la traverse
talpa turlei (*petr*) poutr f. d'assise du derrick
talpa unei cariere (*min*) niveau m. inférieur d'une carrière
talpa unui cadru de susținere (*min*) semelle f. d'un cadre de boisage
talpa valului (*hidr*) creux m. de l'onde
talpa zăcământului (*min*) pied m. du gisement
talpă care umflă (*petr*) sol m. gonflant
talpă compensată (*piel*) semelle f. compensée
talpă cu arbore artimon (*nav*) billot m.
talpă cu contur mărit (*piel*) semelle f. débordante
talpă cu ramă cusută (*piel*) semelle f. cousue à trépointe
talpă cu relief antiderapant (*piel*) semelle f. au relief antidérapant
talpă curbilinie (*cstr*) membrure f. courbe
talpă de azbest (*piel*) cuir m. à semelles au chrome
talpă de beton (*cstr*, *min*) semelle f. en béton
talpă de cadru (*cf*) semelle f. de cadre
talpă de carieră (*min*) pied m. de carriére
talpă de fixare (*maș*) bras m. de fixation
talpă de fundație (*cstr*) plaque f., semelle f. de fondation; (*petr*) semelle f. à boue
talpă de galerie (*min*) sole f. de galerie
talpă de lemn (*min*) semelle f. en bois; **(a construcției)** (*cstr*) lambourde f.
talpă de piele cromată (*piel*) cuir m. à semelles au chrome
talpă de sanie patin m. du traîneau
talpă de sprijin (*maș*) patin m. d'appui
talpă de uzură (*piel*) semelle f. d'usure
talpă exterioară (*piel*) semelle f., semelle f. d'usure
talpă fixată în cuie de lemn (*piel*) semelle f. montée à chevilles de bois
talpă fixată prin coasere în două fire (*piel*) semelle f. cousue piqué-doublé
talpă fixată prin întoarcere (*piel*) semelle f. retournée
talpă interioară / intermediară (*piel*) semelle f. intercalaire
talpă lățită (*piel*) semelle f. débordante
talpă plante f. du pied; (*cstr*) embout m., empattement m., naissance f., poitrail m., semelle f.; (*min*) mur m., pied m., plancher m.; (*piel*) semelle f.; **(de șină)** (*cf*) appui m.; **(de catarg)** (*nav*) emplanture f.
talpă rezistentă la cuie (*piel*) semelle f. pareclous
talpă split (*piel*) semelle f. split
taluz (*cf*, *cstr*, *drum*, *hidr*) talus m.; (*cstr*) ados m.; (*cstr*, *drum*) flanc m.; (*cstr*, *drum*, *hidr*) parement m.; (*drum*, *geog*, *hidr*, *min*) pente f.; (*drum*, *hidr*) glacis m.; (*TH*) biseau m.
taluz abrupt (*cf*) talus m. abrupt
taluz amonte (*hidr*) talus m. amont
taluz amonte înclinat (*cstr*, *drum*, *hidr*) parement m. / talus m. amont incliné
taluz aval (*hidr*) talus m. aval
taluz cu pereu de beton (*cstr*) talus m. perreyé
taluz de alunecare (*cstr*, *drum*, *hidr*) talus m. d'éboulis
taluz din aluviuni (*cstr*, *hidr*) talus m. d'engravement
taluz înecat (*cstr*, *hidr*) talus m. sous-marin
taluz pavat (*cstr*) talus m. perreyé
taluz ud / spre apă (*cstr*, *hidr*) talus m. déversant
taluz uscat (*cstr*, *hidr*) talus m. côté terre
a taluza (*cstr*, *drum*) taluter
taluzare (*cstr*, *drum*) talutage m.
taluzul excavației (*cstr*) parement m. du déblai
taluzul liniei (*cf*) talus m. de la voie
taluzul rambleului (*cf*) talus m. du remblai
taluzul terenului natural (*cstr*) talus m. de terre
talveg (*cstr*, *geol*) thalweg m.; (*drum*) cavée f.; (*geol*, *petr*) fond m. de vallée; (*hidr*) passe f. d'un fleuve
tambuchi (*nav*) capot m. (de descente), écoutille f.
tambuchi de buncăr (*nav*) trou m. de soute à charbon
tambuchi de evacuare (*nav*) panneau m. d'échappement
tambur (*cib*, *TH*) tambour m.; (*ind chim*, *petr*, *poligr*, *text*) cylindre m.; (*ind chim*, *TH*) fût m.; (*metr*) barillet m.; (*nav*) caret m.; **(la micrometru)** (*maș*) douille f.
tambur (perforat) al centrifugii (*ind chim*) panier m. d'essoreuse / de centrifugeuse
tambur autocurățitor (*maș*) tambour m. autodécrotteur
(tambur) bătător (*maș*) batteur m.
tambur care se poate desolidariza de ax (*min*) tambour m. débrayable
tambur clasor (*min*) tambour-classeur m., trommel m. classeur / classificateur
tambur comutator de program (*autom*) combinateur m. / cylindre m. de contrôle
tambur contrabătător (*maș*) contre-batteur m.

tambur cu barete cilindrice (*maș*) tambour m. à barrettes rondes
tambur cu caractere (*CN, cib*) tambour m. à caractères
tambur cu cuțite (*text*) cylindre m. / tambour m. à couteaux, tambour m. à lames
tambur cu dinți (de antrenare) (*cib*) tambour m. à picots
tambur cu gradații (la dispozitive de măsurat micrometric) (*maș-un*) tambour m. micrométrique
tambur cu piepteni (*text*) peigne m. cylindrique, tambour m. à peignes
tambur cu segmenți (*el*) tambour m. à segments
tambur de acționare a pretorsoarelor (*text*) tambour m. de tubes de fausse torsion
tambur de alimentare (*TH*) tambour m. d'alimentation
tambur de ambreiaj (*maș*) tambour m. d'embrayage
tambur de amestecat (*ind chim, maș, min, petr*) tambour m. / trommel m. mélangeur; (*min*) trommel m. de malaxeur
tambur de antenă (*tele*) dévidoir m. d'antenne
tambur de antrenare (*maș*) tambour m. engreneur
tambur de antrenare a filmului (*fiz*) tambour m. d'entraînement du film
tambur de bobinat (*text*) tambour m. à gorges de renvidage, tambour m. d'enroulement
tambur (de controler) de cabină (*el*) tambour m. de commande de cabine
tambur de centrifugare (*maș*) tambour m. d'essorage
tambur de centrifugă (*ind chim*) tambour m: d'essoreuse / de centrifuge
tambur de ciuruire / de clasare (*min*) trommel m.
tambur de cojire (*ind chim*) tambour-écorceur m.
tambur de concasat (*ind chim, maș, met*) tambour m. broyeur / de broyage
tambur de degajare (*maș*) tambour m. de dégagement
tambur de demaror (*el*) tambour m. de démarreur
tambur de ejecție (*cib*) tambour m. d'ejection
tambur de frână (*auto, maș*) tambour m. de frein; (*cf, maș*) poulie f. de frein
tambur de frână cu nervuri (*auto*) tambour m. de frein à ailettes
tambur de granulat (*ind chim*) tambour m. à granuler
tambur de holendru (*ind chim*) cylindre m. raffineur
tambur de imprimare (*CN, cib*) tambour m. d'impression
tambur de imprimare portcaractere (*CN, cib*) tambour m. d'impression porte-caractères
tambur de indicator (*auto*) tambour m. d'indicateur
tambur de încălzit și de răcit (*plast*) tambour m. à réchauffer et à refroidir
tambur de înregistrator (*autom, tele*) tambour m. d'enregistreur
tambur de loch (*nav*) moulinet m. de loch, touret m.
tambur de pozare (*el*) moulinet m. de pose
tambur de presiune (*text*) tambour m. de pression
tambur de răcire (*ind chim*) tambour m. de réfrigération / de refroidissement, tambour-refroidisseur m.
tambur de sârmă (*nav*) dévidoir m.
tambur de sortare (*ind chim*) tambour m. de triage
tambur de spațiere (*poligr*) tambour-set m.
tambur de spălat (*ind chim, min, petr*) tambour m. laveur / de lavage
tambur de tensionare (*text*) tambour m. de tension
tambur de transmisie (*poligr*) cylindre m. preneur
tambur de uscat (*cstr, ind chim, min, petr*) tambour m. sécheur; (*ind chim, petr*) tambour m. de chauffage
tambur de vinci (*nav*) poupée f.
tambur de vulcanizat (*plast*) tambour m. vulcaniser
tambur desprăfuitor (*text*) tambour m. dépoussiéreur
tambur destrămător (*text*) tambour m. effilocheur
tambur destrămător cu cuțite (*text*) batteur m. porc-épic, tambour m. porc-épic
tambur destrămător cu nasuri (*text*) tambour m. à dents
tambur înfășurător (*text*) tambour m. enrouleur
tambur înregistrator (*el, metr*) tambour m. enregistreur
tambur magnetic (*CN, autom, cib*) tambour m. magnétique
tambur magnetic de memorie (*CN, cib*) tambour m. à mémoire
tambur pentru cablu (*el*) bobine f. / tambour m. / touret m. de câble
tambur pentru colaci de sârmă (*TH*) tambour m. pour couronnes de fil
tambur pentru înfășurarea cablului (*el*) tambour m. d'enroulement du câble
tambur perforat (*ind chim, text*) tambour m. perforé
tambur perforat rotativ (*text*) bluterie f.
tambur pieptănător (*text*) cylindre m. / tambour m. peigneur, peigne m. cylindrique

tambur portcaractere (*CN*, *cib*) tambour m. porte-caractéres
tambur portcuțite (*min*) tambour m. porte-couteaux
tambur portlentile (*fiz*) tambour m. porte-lentilles
tambur principal (la cardă) (*text*) tambour m. à voile / de carde, tambour m. principal
tambur-revolver al mecanismului pentru schimbarea suveicilor (*text*) tambour m. revolver
tambur rotativ (*ind chim*, *maș*) tambour m. rotatif
tambur-set (*poligr*) tambour m. de justification
tambur-sită (*ind chim*, *text*) tambour m. perforé; (*text*) tambour-cage m., tambour m. cribleur / métallique
tambur spălător (*ind chim*) tambour m. laveur
tambur spiroidal cu pătrat (*orlg*) fusée f. à carré percé
tamburul avantrenului (*text*) tambour m. de l'avant-train
tamburul cazanului de abur (*termo*) coque f. de chaudiére
tamburul controlerului (*el*) hélice f. du controller
tamburul controlerului de demaraj (*el*) hélice f. du controller de démarrage
tamburul dispozitivului de acord (*tele*) tambour m. du dispositif d'accord
tamburul excavatorului (*cstr*) tambour m. de la drague
tamburul fuselor (*text*) tambour m. des broches
tamburul lupului destrămător (*text*) tambour-défibreur m.
tamburul mare (*text*) tambour m. principal
tamburul mașinii de urzit (*text*) tambour m. de l'ourdissoir
tamburul troliului (*petr*) tambour m. du treuil
tamburul troțelor timonei (*nav*) marbre m.
tamburul tunerului (*tele*) tambour m. du dispositif d'accord
tamburul urzitorului (*text*) tambour m. à ourdir
tampon (*auto*, *cf*, *cib*) tampon m.; (*cf*) heurtoir m.; (*ind chim*, *TH*) bourrelet m.; (*cstr*) tape f. de visite; (*petr*) butoir m.; (*TH*) arrêteoir m.
tampon abraziv (*piel*) tampon m. abrasif
tampon amortizor (*orlg*) tampon m. amortisseur
tampon amortizor de șoc (*hidr*) tampon m. de défense
tampon central (la mijlocul vagonului) (*cf*) tampon m. central
tampon cu arcuri (*TH*) tampon m. à ressort
tampon cu crestături (*el*) tampon m. à rainures
tampon cu cutie (*cf*) tampon m. à boisseau
tampon cu discul bombat (*cf*) tampon m. bombé
tampon cu discul plat (*cf*) tampon m. plat
tampon cu discul semibombat (*cf*) tampon m. semibombé
tampon cu tija filetată (*cf*) tampon m. taraudé
tampon de abur (*auto*) poche f. à vapeur; (*maș*) amortisseur m. à vapeur
tampon de aer (*maș*) amortisseur m. / butée f. à air, tampon m. pneumatique; (*TH*) tampon m. d'air
tampon de arc (*auto*) butée f. de ressort
tampon de cale ferată (*cf*) tampon m. de chemin de fer
tampon de cap de linie (*cf*) butoir m.
tampon de cauciuc (*auto*, *el*, *TH*) tampon m. de / en caoutchouc
tampon de etanșare (*petr*) tampon m. de bourrage
tampon de oprire (*maș-un*) butoir m.
tampon de periferie (*cib*) tampon m. de périphérique
tampon de șoc (*cf*, *maș*) tampon m. de choc
tampon de ungere cu cerneală (*poligr*) balle f. d'encrage / d'imprimeur
tampon de ușă (*auto*) pare-chocs m. de porte
tampon fals (care ghidează tija tamponului) (*cf*) faux-tampon m.
tampon lateral de ușă (*auto*) butée f. latérale de porte, pare-chocs m. latéral de porte
tampon parașoc (*maș*) butoir m. pare-chocs
tampon pneumatic (*TH*) tampon m. à air
tampon reglabil (*auto*) butée f. réglable
tampon sanitar (*TH*) vide m. sanitaire
a **tampona** (*cf*) entrer en collision, mettre les tampons en contact; (*TH*) tamponner
tamponare (*cf*) collision f., tamponnement m. (des trains); (*poligr*) encrage m.; (*TH*) carambolage m., impact m., tamponnage m.
tamponarea sondei (*petr*) tamponnage m. du puits
tamponul de la bara de parașoc / de protecție (*auto*) butoir m. de pare-choc(s)
tanant (*ind chim*) tan(n)in m.; (*ind chim*, *piel*) matière f. tannante, tannant m.
tanant epuizat (*piel*) matière f. tannante épuisée
tanant mineral (*piel*) substance f. tannante minérale
tanant sintetic (*ind chim*, *piel*) tannant m. synthétique; (*piel*) syntan m.
tanant sintetic de înlocuire (*piel*) tannant m. synthétique de remplacement
tanant vegetal (*ind chim*, *piel*) tan(n)in m. végétal
tanare (*poligr*) insolubilisation f., tannage m.
tanat (*ind chim*) tannate m.
tanc char m. d'assaut / de combat, tank m.; (*nav*) caisse f., caisse f. à eau; (*TH*) bac m., citerne f., tank m.
tanc de asietă (*nav*) caisse f. d'assiette
tanc de balast (*nav*) ballast m., cale f. à eau

tanc de colectare (*TH*) bac m. de dépotage
tanc de depozitare (*TH*) tonneau m.
tanc de developare (*ind chim*) cuve f. à développer; (*ind chim, poligr*) bain m. / cuve f. de développement
tanc de recepție (*agr*) bac m. de réception
tanc de ruliu (*nav*) citerne f. à roulis
tanc de vară (petrolier) (*nav*) citerne f. d'été
tanc petrolier (*nav, petr*) chaland-citerne m., chaland m. pétrolier, pétrolier m., pétrotanker m.
tanc petrolier propulsat cu energie nucleară (*fiz*) pétrolier m. atomique
tanc petrolier submarin (cu propulsie nucleară) (*fiz*) sous-marin m. pétrolier
tanchist pilote m. de chars
a tanga (*nav*) tanguer
a tanga violent (*nav*) canarder, plonger
tangaj (*nav*) tangage m.
tangent (*cstr, mat, mec*) osculateur, tangent
tangenta unghiului pierderilor dielectrice (*el, plast*) facteur m. de pertes
tangentă (*mat*) tangente f.
tangentă asimptotică (*mat*) tangente f. asymptotique
tangentă conjugată (*mat*) tangente f. conjuguée
tangentă staționară (*mat*) tangente f. stationnaire
tangență (*cstr, mat, mec*) osculation f.; (*mat*) tangence f.
tangon (*nav*) tangon m.
tangonet (*nav*) porte-lof m.
tanin (*ind chim*) acide m. tannique, tan(n)in m.
tantal (*ind chim*) tantale m.
tantalat (*ind chim*) tantalate m.
tantalit (*met, min*) tantalite f.
tapet (*cstr*) tenture f.; (*cstr, poligr*) papier m. peint
tapisare (*cstr*) tapissage m.
tapisare interioară (*cstr*) tapissage m. intérieur
tapiserie (*auto*) garniture f. intérieure; (*cstr*) capitonnage m.; (*cstr, text*) tapissage m., tapisserie f.
tapiserie de imitație de piele (*auto*) garniture f. en similicuir
tapițer (*cstr*) tapissier m.
tapițerie (*cstr, text*) tapisserie f. (métier du tapissier; atelier où il travaille)
tara vagonului (*cf*) tare f. du wagon / de la voiture
tarar (*metr*) tarare m.
tarare (*metr*) tarage m.
tară (*metr, TH*) tare f.
tare (*TH*) dur, fort, résistant; raide
targă brancard m., civière f.; (*cstr*) bard m., bayard m., bayart m.
targă de făcut cărbuni (*nav*) manne f.
targă de transportat cărbune (*min*) charbonnière f.
targă manuală pentru cărat piatră (*cstr*) oiseau m.
tarif (*ec*) tarif m.
tarif convențional (*cf*) tarif m. conventionnel
tarif cu bonificație (*el*) tarif m. à remise
tarif cu rabat (reducere) (*cf*) tarif m. à rabais
tarif cu reducere (*el*) tarif m. à ristourne
tarif de anunțuri (*poligr*) police f. d'annonces
tarif de bază (*el*) tarif m. de base
tarif de cale ferată (*cf*) tarif m. de chemins de fer
tarif de contor (*el*) tarif m. au compteur
tarif de cubaj (*silv*) tarif m. de cubage
tarif de eșalonat (*ec*) tarif m. échelonné
tarif de noapte (*ec, el*) tarif m. de nuit
tarif de salariu pe oră (*ec*) tarif m. de salaire horaire
tarif de tranzit (*cf*) tarif m. de transit
tarif de zi (*ec, el*) tarif m. de jour
tarif forfetar (*ec*) tarif m. à forfait
tarif integral (*cf*) plein-tarif m.
tarif maximum (*el*) tarif m. maximum
tarif mobil (*el*) tarif m. à gradation
tarif paușal (*el*) tarif m. à forfait
tarif pe tranșe (*el*) tarif m. à échelons / gradué
tarif pe zone (*cf*) tarif m. par zones
tarif pentru bucătărie și încălzire (*el*) tarif m. pour cuisine et chauffage
tarif pentru forță (*el*) tarif m. pour force motrice
tarif pentru iluminnt (*el*) tarif m. d'éclairage
tarif pentru pilotaj (*cf*) tarif m. pour le pilotage
tarif pentru transportul cu camionete (*cf*) tarif m. de camionnage
tarif pentru transporturi de mare viteză (*cf*) tarif m. de grande vitesse
tarif preferențial (*ec*) tarif m. préférentiel
tarif redus (*cf*) tarif m. réduit
tarif telefonic (*tele*) tarif m. téléphonique
tarif unic / unitar (*el*) tarif m. unitaire
tarif vamal (*ec*) tarif m. douanier / de douane
tarifar (*ec*) tarifaire
tarifare (*ec*) tarification f.
tariful curentului (*el*) tarif m. du courant
tarla (*agr*) parcelle f., piéce f. de terre labourée, plate-bande f.
tarod (*SDV*) taraud m.; (*maș, orlg*) filet m. de vis; (*maș-un*) outil m. à fileter intérieurement, outil m. à tarauder
tarod ajustabil (*SDV*) taraud m. ajustable / expansible / réglable
tarod cu ax / cu cep (*SDV*) taraud m. à conducteur
tarod cu cheie lungă pentru mașina de filetat piulițe (*SDV*) taraud m. à longue queue pour la
tarod cu coadă lungă pentru filetat butuci de roți de transmisie (*SDV*) taraud m. pour les moyeux

tarod cu dinți detalonați la mașina de rectificat (*SDV*) taraud m. détalonné à la meule
tarod cu filet discontinuu (*SDV*) taraud m. à filet discontinu
tarod cu flancuri alternate (*SDV*) taraud m. à flancs alternés
tarod cu flancuri rectificate (*SDV*) taraud m. rectifié
tarod cu fus (*SDV*) taraud m. à conducteur
tarod cu grosime normală a cozii (*maș-un*) taraud m. à queue normale
tarod de calibrare (*SDV*) taraud m. rectificateur; (*TH*) taraud m. de calibrage
tarod de degroșare (*SDV*) taraud m. ébaucheur; (*TH*) taraud m. de dégrossissage
tarod de eboșare (*SDV*) taraud m. ébaucheur
tarod de filetat (*SDV*) taraud m.
tarod de filetat fălci de filiere (*SDV*) taraud m. pour filières
tarod de finisare (*SDV*) taraud m. finisseur / de finissage
tarod de fitetat găuri cu fund (*SDV*) taraud m. à trou borgne
tarod de mașină (*SDV*) taraud m. pour le travail à la machine
tarod de mână (*SDV*) taraud m. à main
tarod de oțel carbon (*SDV*) taraud m. en acier au carbone
tarod de oțel rapid (*SDV*) taraud m. en acier rapide
tarod de precizie (*SDV*) taraud m. de précision
tarod din seria de tarozi (*SDV*) taraud m. de série
tarod elicoidal (*SDV*) taraud m. hélicoïdal
tarod expansibil (*SDV*) taraud m. expansible / réglable
tarod finisor (*SDV*) taraud m. finisseur
tarod fix / obișnuit (*SDV*) taraud m. fixe
tarod intermediar (*SDV*) taraud m. intermédiaire
tarod în trepte (*SDV*) taraud m. à gradins
tarod (de filetat găuri) pentru bujii (*SDV*) taraud m. à bougies d'allumage
tarod pentru filet de gaz (*SDV*) taraud m. à pas de gaz
tarod pentru filet de gaz cilindric (*maș-un*) taraud m. cylindrique à pas de gaz
tarod pentru filet de gaz conic (*SDV*) taraud m. conique à pas de gaz
tarod pentru filiere (*maș*) taraud m. mère
tarod pentru găuri străpunse (*SDV*) taraud m. pour trou débouchant / traversant
tarod pentru piulițe (*SDV*) taraud m. pour écrous
tarod pentru tablă (*SDV*) taraud m. pour tôle
tarod pentru țevi (*maș*) taraud m. à gaz
tarod reglabil (*SDV*) taraud m. ajustable / expansible / réglable
tartană (*nav*) tartane f.
tartrat (*ind chim*) tartrate m.
tartrat acid de potasiu (*ind chim*) argol m., tartrate m. acide de potassium: (*ind chim, plast*) crème f. de tartre
tartrat de aluminiu (*ind chim*) tartrate m. d'aluminium
tartrat (dublu) de antimoniu și de potasiu (*ind chim*) tartrate m. antimonio-potassique
tartrat de dietil (*ind chim, plast*) tartrate m. de diéthyle
tartrat de sodiu (*ind chim*) tartrate m. de sodium
tartrat (dublu) de sodiu și de potasiu (*ind chim*) tartrate m. de sodium et de potassium
tartru (*TH*) tartre m.
a se **tasa** (*agr*) s'affaisser; (*cstr*) farder
a **tasa** (*cstr, drum*) tasser
tasare (*cstr, drum*) flache f., tassement m.; (*cstr, drum, geol, petr*) compactage m., compaction f.; (*cstr, drum, hidr, TH*) affaissement m.; (*cstr, geol*) enfoncement m.; (*geol*) subsidence f.; (*maș, petr, TH*) serrage m.
tasare diferențială / inegală (*geol*) tassement m. différentiel
tasare evidentă / vizibilă (*cstr, drum*) tassement m. observé
tasare exagerată (*cstr, drum*) flache f. excédante
tasare lentă (*agr*) affaissement m.
tasare posibilă / probabilă (*cstr, drum*) tassement m. probable
tasare progresivă (*cstr, drum, min*) tassement m. progressif
tasare stabilizată (*cstr, drum, geol*) enfoncement m. stabilisé
tasare sub greutatea proprie (*cstr*) tassement m. sous poids propre
tasarea barajului (*hidr*) tassement m. du barrage
tasarea căii / drumului (*drum*) dénivellation f. / tassement m. de la voie
tasarea construcțiilor noi (*cstr*) faix m.
tasarea datelor (*cib*) tassement m. de données
tasarea fundației (*cstr*) tassement m. dé la fondation
tasarea liniei (*cf*) tassement m. de la voie
tasarea pământului (*cstr*) abaissement m., atterrissement m., tassement m. du terrain
tasarea profilului (*drum*) dérasement m. du profil
tasarea rambleului (*min*) tassement m. du remblai
tasarea reazemelor (*cstr*) tassement m. des appuis
tasarea solului (*agr*) tassement m. du sol
tasarea terenului (*cstr*) cambrement m.
tasarea terenului de fundație (*cstr, drum*) tassement m. du sous-sol
tasarea unui zid (*cstr*) abaissement m.

tasă de spălare (*poligr*) cuve f. de rinçage
tasă pentru corodare (*poligr*) baquet m. / cuve f. de morsure
tasă pentru gravare (*poligr*) cuve f.
tasă pentru spălare (*poligr*) évier m: de rinçage
tastare (*cib*, *poligr*) frappe f.
tastare cursivă (*cib*) frappe f. coulée
tastatură completă (*cib*) clavier m. complet
tastatură de intrare (*cib*) clavier m. d'entrée / d'introduction
tastatură de introducere a datelor (*CN*, *cib*) clavier m. d'introduction des données
tastatură fracționabilă (*cib*) clavier m. fractionnable
tastatură nemecanică (*CN*, *cib*) clavier m. non mécanique
tastatură numerică (*CN*, *cib*) clavier m. numérique
tastatură redusă (*cib*) clavier m. réduit
tastatură specială (*cib*) clavier m. presonnalisé
tastă (*CN*, *autom*) clef f.; (*cib*) touche f.
tastă de anulare (*cib*) touche f. d'annulation
tastă de cifră (*cib*) touche f. de chiffre
tastă de comandă (*cib*) touche f. de service
tastă de comandă înapoi (*CN*, *cib*) touche f. de rappel arrière
tastă de încărcare (*CN*, *cib*) poussoir m. de chargement
tastă de oprire (*CN*, *cib*) bouton m. / touche f. d'arrêt
tastă de pornire (*CN*, *cib*) bouton m. / touche f. de départ
tastă de total general (*CN*, *cib*) touche f. (de) total général
tastă de total parțial (*CN*, *cib*) touche f. (de) total partiel
taster de monotip (*poligr*) clavier m. / composeuse f. de monotype, monotaster m.
tasterist (*poligr*) claviateur m., opérateur m. dactylographe
tastor (*text*) tâteur m.
tastură cu trei șiruri de taste (*cib*) clavier m. à trois rangées de touches
a **tatona** (*TH*) tâtonner
tautomer (*ind chim*, *petr*) tautomère m.
tautomerie (*ind chim*) allélotropie f., pseudométrie f.; (*ind chim*, *petr*) tautomérie f.
tautomerie ceto-enolică (*ind chim*) tautomérie f. ceto-énolique
tautomerie inel-catenă (*ind chim*) tautomérie f. noyau-chaîne
tavan (*cstr*, *hidr*) plafond m.; (*min*) toit m.
tavan artificial (*min*) toit m. artificiel / faux
tavan cu tendință de prăbușire (*min*) toit m. éboulеux
tavan de amestec argilos (*cstr*) plafond m. clayonné
tavan de lucrare minieră (*min*) téyement m.
tavan dublu (al cutiei vagonului) (*cf*) plancher m. double
tavan fals (*min*) toit m. faux
tavan friabil (*min*) toit m. friable
tavan în casete (*cstr*) plafond m. à caissons
tavan încălzitor (*cstr*) plafond m. chauffant
tavan moale / slab (*min*) toit m. tendre
tavan neregulat (*min*) toit m. irrégulier
tavan protector / de protecție (*min*) toit m. protecteur / de protection
tavan rigid (*min*) toit m. raide
tavanul focarului (*termo*) ciel m. du foyer
tavanul galeriei (*min*) toit m. de la galerie
tavanul scutului (*min*) planche f. du bouclier
tavanul unei galerii de mină (*min*) ciel m. d'une galerie de mine
tavă (de așchii) a strungului (*maș-un*) cuvette f. du tour
tavă de colectare (*maș-un*) bac m. collecteur
tavă pentru captarea picăturilor (*auto*) bassin m. d'égouttage
tavă plateau m.; (*maș-un*) panier m.
a **taxa** (*ec*) taxer
taxator de licitație (*ec*) commissaire-priseur m.
taxație (*silv*) estimation f.
taxație selectivă (*silv*) évaluation f. sélective d'une forêt
taxă (*ec*) droit m., taxe f.; **fără taxe** (*ec*) gratuitement
taxă de circulație (*drum*, *nav*) péage m.
taxă de contor (*el*) taxe f. de compteur
taxă de ecluză (*nav*) péage m. d'écluse
taxă de export (*ec*) taxe f. à l'exportation
taxă de încărcare (*cf*) taxe f. de chargement
taxă de licență (*ec*) redevance f.
taxă de locație (*cf*) indemnité f. / taxe f. pour détention d'un wagon
taxă de magazinaj (*cf*) droit m. de magasinage
taxă de navlosire (*nav*) taux m. de fret
taxă de radiodifuziune (*tele*) taxe f. de radiodiffusion
taxă de transbordare (*cf*) droit m. de transbordement
taxă de transport (*cf*) taxe f. de transport
taxă de tranzit (*cf*) taxe f. de transit; (*tele*) taux m. de transit
taxă minimă (*cf*) minimum m. de perception
taxă pentru staționarea unui vagon (*cf*) indemnité f. / taxe f. pour détention d'un wagon

taxă vamală de import (*cf*) droit m. d'entrée

taxe accesorii (*cf*) frais m. pl. accessoires

taxe de amarare (*nav*) droit m. pl. d'amarrage

taxe de andocare (*nav*) droits m. pl. de carénage

taxe de dană (*nav*) droit m. pl. de débarcadère / de quai

taxe de depozitare / de magazinaj (*cf, ec*) frais m. pl. de magasinage

taxe de faruri (*nav*) droits m. pl. de feux

taxe de pilotaj (*ec, nav*) droits m. pl. / frais m. pl. de pilotage

taxe egale (*cf, ec*) parité f. de taxe

taxi (*auto*) taxi m.

tăbăcar (*piel*) tanneur m., mégissier m.

tăbăcărie (*piel*) tannerie f., mégisserie f.

a tăbăci (*piel*) passer en tan, tanner, mégir, mégisser

tăbăcire (*piel*) mégie f., tannage m.

tăbăcire combinată (vegetală și minerală) (*piel*) tannage m. chrom-végétal

tăbăcire crom-tanin (*piel*) tannage m. au chrome tannin

tăbăcire cu alaun (*piel*) tannage m. à l'alun

tăbăcire cu aldehide (*piel*) tannage m. aux aldéhydes

tăbăcire cu crom (*piel*) tannage m. au chrome

tăbăcire cu fosfați (*piel*) tannage m. aux phosphates

tăbăcire cu grăsimi (*ind chim, piel*) chamoisage m.

tăbăcire cu rășini (*piel*) tannage m. aux résines

tăbăcire cu săruri de aluminiu (*piel*) tannage m. aux sels d'aluminium

tăbăcire cu săruri de crom (*piel*) tannage m. aux sels de chrome

tăbăcire cu săruri de fier (*piel*) tannage m. au fer

tăbăcire cu scoarță (*piel*) tannage m. à l'écorce

tăbăcire cu sulf (*piel*) tannage m. au soufre

tăbăcire cu tananți sintetici (*piel*) tannage m. aux tannants synthétiques

tăbăcire cu untură de pește (*piel*) tannage m. à l'huile de poisson

tăbăcire cu zemuri acide (*piel*) tannage m. aux jus aigres

tăbăcire cu zemuri dulci (*piel*) tannage m. aux jus doux

tăbăcire de umplere (*piel*) charge f.

tăbăcire în bazine (*piel*) tannage m. aux fosses

tăbăcire în butoaie (*piel*) tannage m. au foulon

tăbăcire în vârtej (*piel*) hongroyage m., tannage m. hongrois à l'alun

tăbăcire minerală (*piel*) tannage m. minéral

tăbăcire mixtă (*piel*) tannage m. mixte

tăbăcire semicrom (*piel*) tannage m. au semichrome

tăbăcire uscată (*piel*) tannage m. à sec

tăbăcire vegetală (*piel*) tannage m. à l'écorce / végétal

tăbăcirea pielii (*piel*) tannage m. de la peau

tăblia ușii (*cstr*) châssis m. à panneaux, panneau m. de la porte

tăblie (*TH*) panneau m.

tăblie de motor (*auto*) auvent m.

tăblie la nivel cu tocul ușii (*cstr*) panneau m. plein

tăbliță de loch (*nav*) ardoise f. / table f. de loch

tăbliță de revizie (*cf*) plaque f. de visite

tăbliță indicatoare (*TH*) plaque f. indicatrice

tăciune (*agr*) charbon m., nielle f.

a tăia (*cstr*) cisailler, cocher, entailler; (*maș-un, piel*) découper; (*min, piel*) abattre; (*TH*) couper, tailler, trancher, tronçonner

a tăia capetele (*cstr*) ébouter

a tăia cioturile / nodurile (*cstr*) élaguer

a tăia circuitul / contactul (*auto*) couper le contact

a tăia cu apă în frontul de abataj (*min*) hydrauliquer le front de taille

a tăia cu ciocanul de abataj (*min*) abattre à marteau piqueur

a tăia cu dalta (*cstr*) couper au ciseau; (*TCM*) gouger

a tăia cu ferăstrăul (*TCM*) scier

a tăia cu toporul (*cstr*) hacher

a tăia după model (*piel*) patronner

a tăia filet / ghivent (*auto, TH*) fileter

a tăia gazele (*auto*) fermer les gaz

a tăia gura tocului (*piel*) gouger les talons

a tăia în bucăți (*TH*) détailler, trancher

a tăia în masiv / în viu (*min*) découper en massifs

a tăia în partea de jos a stratului (*min*) souscaver

a tăia la cald (*cstr*) cisailler à chaud

a tăia la rece (*cstr*) cisailler à froid

a tăia linia sub un unghi (*poligr*) angler le filet

a tăia locașul ulucului (*cstr*) mortaiser

a tăia niturile (*cstr, mec*) dériveter

a tăia rama (*piel*) inciser la trépointe

a tăia ridicătura branțului / șanțul tălpii (*piel*) gravurer

a tăia surplusul de piele (*piel*) rafraîchir

a tăia surplusul rezervei de tragere (*piel*) rafraîchir aprés montage

a tăia șanțuri (*piel*) rainer, rainurer

a tăia talpa grinzii (*cstr*) faire sauter les ailes

a tăia vița (*agr*) abouter la vigne

tăiat în fâșii découpé en lanières

tăiat în jumătate (*TH*) coupé par moitié

tăiat oblic (*cstr*) ébrasé

tăiere (*TH*) abattage m.; (*cstr*) entaillage m.; (*maș, mec, petr*) cisaillement m.; (*maș-un*) grugeage m., taillage m.; (*met*) coupage m.; (*min*) abattage m.; (*piel*) crantage m.; (*petr*) découpage m.; (*silv, TH*) coupe f.

tăiere (cu ferăstrăul) a traverselor (*cf*) sciage m. des traverses
tăiere autogenă (*maș, petr*) découpage m. autogène / au chalumeau; (*met*) coupage m. autogène
tăiere cu ajutorul dălților (*TCM, min*) abattage m. au moyen des pinces
tăiere cu ajutorul penelor (*min*) abattage m. au moyen des coins
tăiere cu apă (*min*) abattage m. par l'eau; hydrauliquage m.
tăiere cu arc electric (*el, maș, petr*) découpage m. à l'arc
tăiere cu ferăstrăul (*TH*) sciage m.
tăiere cu flacără oxiacetilenică (*TCM, maș, petr*) découpage m. au chalumeau
tăiere cu foc (*min*) abattage m. par le feu
tăiere cu gaz (*TCM*) oxycoupage m.
tăiere cu gaz sub apă (*TCM*) oxycoupage m. sous l'eau
tăiere (prin împușcare) cu găuri de mină orizontale (*min*) abattage m. par mines horizontales
tăiere (prin împușcare) cu găuri de mină verticale (*min*) abattage m. par mines verticales
tăiere (prin împușcare) cu găuri lungi (*min*) abattage m. par longs trous
tăiere cu înghețarea apei (*min*) abattage m. par l'eau
tăiere cu piconul / cu târnăcopul (*min*) abattage m. au pic
tăiere de ameliorare (*silv*) coupe f. d'amélioration
tăiere de extracție (*silv*) coupe f. d'extraction
tăiere de front (pe direcție) (*min*) abattage m. de front
tăiere de însămânțare (*silv*) coupe f. d'ensemencement
tăiere de oraș (*piel*) abattage m. de ville
tăiere de-a lungul fibrei (*poligr*) coupe f. de fil
tăiere definitivă (*silv*) coupe f. définitive
tăiere hidraulică (*min*) abattage m. hydraulique
tăiere integrală / totală (*min*) abattage m. intégral
tăiere în benzi (*silv*) coupe f. par bandes
tăiere în bucăți (*TH*) dépeçage m., dépècement m.
tăiere în filon (*min*) abattage m. en filon
tăiere în masă prin împușcare cu găuri de mină adânci / lungi (*min*) abattage m. en masse par mines profondes
tăiere în masiv / în viu (*min*) découpage m. en massifs
tăiere în ochiuri (*silv*) coupe f. par trouées
tăiere în partea de jos a stratului (*min*) souscavage m.
tăiere în scaun (*silv*) coupe f. en têtard
tăiere la cald (*met*) sciage m. à chaud
tăiere la format (*poligr*) coupe f. en format, rognage m.
tăiere la rece (*TCM*) sciage m. à froid
tăiere longitudinală (*cstr*) cisaillement m. longitudinal
tăiere manuală (*min*) abattage m. à la main
tăiere mecanică (*min*) abattage m. à la machine
tăiere oblică (*TH*) coupe f. en biais; **încălțăminte** (*piel*) biseautage m.
tăiere oblică la ferăstrăul circular (*TCM*) coupe f. oblique à la scie circulaire
tăiere oxiacetilenică (*TCM*) oxycoupage m.
tăiere pe contur (*TCM*) détourage m.
tăiere pe contur prin reproducere pantografică (*TCM*) détourage m. par reproduction pantographique
tăiere pe dedesubt (*min*) sous-chevage m.
tăiere prin minare (*min*) abattage m. à l'explosif / par mirage
tăiere progresivă (*silv*) coupe f. progressive
tăiere rasă (*silv*) coupe f. rase / à blanc étoc
tăiere selectivă (*min*) abattage m. sélectif
tăiere transversală (*cstr*) cisaillement m. transversal
tăierea acoperișului (*min*) abattage m. du faux toit
tăierea buclelor pentru păr (*text*) coupe f. des boucles de poil
tăierea cadmiului (*fiz*) coupure f. du cadmium
tăierea cărbunelui (*min*) abattage m. du charbon
tăierea câmpurilor (*poligr*) ébarbage m.
tăierea cioturilor (*cstr*) élagage m.
tăierea clișeului după contur (*poligr*) détourage m.
tăierea clișeului la format (*poligr*) cadrage m.
tăierea coagulului (*agr*) décaillage m.
tăierea dinților (*maș*) denture f.; (*maș-un*) taillage m. des dentures
tăierea filetului interior (*maș*) taraudage m.
tăierea firului (*text*) coupe f. de fil
tăierea firului de bătătură (*text*) coupe f. des fils de trame
tăierea gardinei (*TH*) jablage m.
tăierea hârtiei (*cib*) massicotage m.
tăierea hârtiei în unghi drept (*poligr*) équerrage m.
tăierea marginilor (*cstr, poligr*) ébarbement m.; (*poligr*) émargement m.
tăierea masivului (*min*) dépècement m. du massif
tăierea metalelor (*TCM*) sciage m. des métaux
tăierea nitului (*cstr*) cisaillement m. de rivet
tăierea nodurilor (*cstr*) élagage m.; (*text*) enlévement m. des noeuds
tăierea pneului de către jantă (*auto*) déchirure f. au-dessus des bourrelets

tăierea roților dințate (*maș*) taillage m. d'engrenages
tăierea semnalului de ridicare (*autom*) interruption f. du signal d'érection
tăierea sunetului (*tele*) coupure f. du son
tăierea surplusului de piele (*piel*) rafraîchissage m.
tăierea șanțului în ramă (*piel*) rainage m., rainurage m.
tăierea și pregătirea probei (*met*) échantillonnage m.
tăierea șpanului în bucăți (*text*) coupage en tronçons
tăierea tirfoanelor (*cstr*) cisaillement m. de tirefonds
tăierea unei păduri (*silv*) coupe f. d'une forêt
tăierea unui spectru (*fiz*) troncature f. du spectre
tăierea vârfului de amplitudine (*tele*) écrêtement m.
tăierea viței la cap ras (*agr*) taille f. en tête de saule
tăietor de argilă (*maș*) machine f. à découper l'argile
tăietura polilor (*el*) fendage m. des poles
tăietura unui cot (sau unui braț) de fluviu (*hidr*) coupure f. d'un fleuve
tăietură (*cstr*) coche f.; (*cstr*, *TH*) entaille f.; (*met*) coupure f.; (*piel*) coupe f., gravure f., mur m.; (*piel*, *TH*) cran m.; (*poligr*) tranche f.; (*text*) rainure f.
tăietură aurită / poleită (*poligr*) tranche f. dorée
tăietură cu ferăstrăul (*cstr*) coup m., coup m. de scie
tăietură cu foarfecele (*piel*) ciselure f.
tăietură de cap (*poligr*) tranche f. de tête
tăietură de picior (*poligr*) tranche f. de queue
tăietură decorativă neuniformă a hârtiei (*poligr*) bord m. à la cuve
tăietură exterioară (pe contur exterior) (*maș-un*) découpe f. externe
tăietură interioară (pe contur interior) (*maș-un*) découpe f. interne
tăietură în coadă de rândunică (*cstr*) entaille f. à queue-d'aronde
tăietură în diagonală (*plast*) coupe f. en biais
tăietură în feder (*cstr*) entaille f. avec endente, entaillure f.
tăietură încrucișată (*TCM*) taille f. croisée
tăietură la 45° (a colțurilor) (*TCM*) coupe f. d'onglet
tăietură marmorată (*poligr*) tranche f. marbrée
tăietură oblică (*auto*) joint m. oblique
tăietură simplă (*TCM*) taille f. simple
tăietură vopsită (*poligr*) tranche f. en couleur
tăietură vopsită cu picățele (*poligr*) tranche f. jaspée
tăiș (*SDV*, *petr*, *TH*) tranchant m.; (*min*) taillant m.; (*min*) burin m.; (*TH*) potelure f.
tăiș amovibil (*min*) taillant m. amovible
tăiș cu diamant (*min*) taillant m. diamanté / au diamant
tăiș de carbură de wolfram (*min*) taillant m. en carbure de tungstène
tăiș de metal dur (*min*) taillant m. à métal dur
tăiș de oțel (*TH*) taillant m. d'acier
tăiș de sfredel (*min*) taillant m. de fleuret, tranchant m. de fer de mine / de fleuret
tăiș dublu (*min*) taillant m. à deux têtes / à double burin
tăiș frontal (*SDV*) arête f. en bout
tăiș în cruce (*min*) taillant m. en croix
tăiș în rozetă (*min*) taillant m. en rosette
tăiș principal (*SDV*) tranchant m. principal; (*maș-un*) arête f. tranchante
tăiș secundar (*SDV*) tranchant m. oblique
tăiș simplu (*min*) taillant m. à simple burin
tăișul sapei (*petr*) tranchant m. du trépan
tăișul sculei (*petr*) tranchant m. de l'outil; (*TH*) passe f. de l'outil
tăiței (*agr*) nouilles f. pl.
tăiței de argilă (*agr*) rognures f. pl. d'argiles
tăiței de săpun (*agr*) copeaux m. pl. de savon
tăiței de sfeclă (*agr*) cossettes f. pl.
tăiței din borhot (*agr*) cossettes f. pl. épuisées
tălpig de sanie (*TH*) barre f. de traîneau, patin m.
tălpuire (*piel*) ressemelage m.
tărâțe (*agr*) son m.
tăria acoperișului / tavanului (*min*) dureté f. du toit
tăria incrustațiilor (*cf*) dureté f. des incrustations
tăria semnalului (*tele*) intensité f. du signal
tăria vântului (după scara Beaufort) (*auto*, *nav*) force f. du vent
tărie (*text*) dureté f.; (*TH*) force f. solidité f.
tărie ionică (*ind chim*) force f. ionique
tăvălug (*agr*) rouleau m., rondeau m.
tăvălug articulat (*agr*) rouleau m. articulé
tăvălug Cambridge (*agr*) rouleau m. à disques
tăvălug de valț (*elm*) cylindre m.
tăvălug inelat (*agr*) rouleau m. annelé
tăvălug marcator (*agr*) rouleau m. marqueur
tăvălug neted (*agr*) rouleau m. lisse
tăvălugire (*agr*) roulage m.; (*drum*) cylindrage m.
tâmplar (*cstr*) menuisier m.
tâmplar de mobilă fină (*TH*) ébéniste m.
tâmplărie (*cstr*) menuiserie f.
tâmplărie metalică (*cstr*, *TH*) menuiserie f. métallique

târâre (*hidr*, *tele*) entraînement m., traînage m.
târârea frecvenței (*tele*) entraînement m. / étirement m. de fréquence, traînage m., traînage m. de fréquence
târg (*ec*) foire f.
târg de mostre (*ec*) foire f. aux échantillons
târg internațional (*ec*) foire f. internationale
a târî (*auto*, *TH*) traîner, entraîner
târnăcop (*agr*, *cstr*, *min*, *petr*) pic m., pioche f.; (*cstr*) bêchot m., béquillon m., pique f., pinterolle f.
târnăcop cu cap demontabil (*cstr*) batte f. à tête démontable
târnăcop cu două tăișuri (*min*) hoyau m. à deux tranches
târnăcop de burat (*cf*, *cstr*) pioche f. à bourrer
târnăcop de miner (*min*) pic m. du mineur
târnăcop de pietrar (*cstr*) smille f.
târșitoare (*agr*) niveleur m.
târșitoare cu cuie (*agr*) niveleur m. à clous
teacă (*cstr*) culottage m. métallique; (*ind chim*, *maș*) gaine f.; (*maș*, *met*, *termo*) jaquette f.; (*fiz*) fourreau m.; (*poligr*) coiffe f.; **de combustibil** (*fiz*) étui m.; **a unei casete de uraniu** (*el*) gaine f. de cartouche d'uranium **termometrică** (*metr*) gaine f. de protection
teacă cu ulei pentru termometru (*petr*) garnissage m. à l'huile
teacă de pavilion (*nav*) gaine f.
teacă de protecție (*autom*, *el*, *tele*) tube m. protecteur
teacă protectoare flexibilă a termocuplului electric (*autom*) support m. protecteur flexible du couple thermoélectrique
teanc de cartele (*CN*, *autom*) tas m. de cartes
teasc (*agr*) presse f. à bras, pressoir m.
teasc de struguri (*agr*) ressoir m. à raisins / à vin
teasc pentru borhot (*agr*) presssoir m. à marc
tebaină (*ind chim*) thebaïne f.
tecalemit (*auto*) pistolet m. à graisse; (*auto*, *maș*) graisseur m. à main; (*maș*) presse f. à graisser, técalemite m.; (*maș*, *petr*) pompe f. à graisse
tecnetron (*tele*) tecnetron m.
tectonică (*geol*) tectonique f.
teflon (*plast*) polytétrafluoréthylène m., tefflon m.
tehnețiu (*ind chim*) technétium m.
tehnica automobilelor (*auto*) technique f. automobile
tehnica condiționării aerului (*av*, *TH*) aérotechnique f.
tehnica curenților slabi (*el*) technique f. des courants faibles
tehnica curenților tari (*el*) technique f. des courants forts
tehnica de calcul cu mai multe grupuri (energetice de neutroni) (*fiz*) théorie f. à plusieurs groupes
tehnica execuției drumurilor (*drum*) technique f. routiére
tehnica exploatării miniere (*min*) technique f. de l'exploitation minière
tehnica fermentației (*agr*) zymotechnique f.
tehnica iluminatului (*el*) éclairagisme m., technique f. de l'éclairage
tehnica imaginilor tridimensionale (*metr*) holographie f.
tehnica irigației (*agr*) technique f. de l'irrigation
tehnica împușcării (*min*) technique f. du tir
tehnica încălzirii (*cstr*, *termo*) technique f. du chauffage
tehnica măsurărilor (*maș*) technique f. des mesurages / des mesures
tehnica măsurărilor electrice (*el*, *metr*) technique f. des mesures électriques
tehnica minării / încărcării cu explozivi (*min*) technique f. de minage
tehnica preparării (*min*) technique f. de préparation
tehnica rastrului-grilă (*tele*) technique f. de grille-cadre
tehnica reactoarelor nucleare (*fiz*) technologie f. des piles atomiques
tehnica reglării automate (*autom*) technique f. de réglage automatique
tehnica reproducerii (*poligr*) technique f. de la reproduction
tehnica securității muncii (*TH*) sécurité f. du travail, sécurité f. technique, technique f. de la sécurité
tehnica telecomunicațiilor (*tele*) technique f. des télécommunications
tehnica televiziunii intercontinentale / mondiale (*tele*) technique f. de la mondovision
tehnica temperaturilor joase (*termo*) technique f. des basses températures
tehnica ultrasonică cu imersiuni (*tele*) technique f. ultra-sonique d'immersion
tehnica utilizării energiei (*termo*) manipulation f. de l'énergie
tehnica vidului (*fiz*) technique f. du vide
tehnică (*TH*) technique f.
tehnică cinematografică (*fiz*) technique f. cinématographique
tehnică de abataj / de tăiere (*min*) technique f. d'abattage
tehnică de (prelucrare prin) abraziune (*TCM*, *maș-un*) technique f. d'abrasion, „usinage m. abrasif"

tehnică de calcul automat (*cib*) compatibilité f. automatique
tehnică de construcție (*cstr*) technique f. constructive
tehnică de fabricație (*TCM*, *ind chim*, *petr*, *TH*) technique f. de fabrication
tehnică de plasare pe orbită (*nav cosm*) technique f. de satellisation
tehnică de precizie (*TH*) technique f. de précision
tehnică de tăiere la rece (*TCM*, *maș-un*) technique f. de sciage à froid
tehnică de vizualizare (*cib*) technique f. de visualisation
tehnică fotografică (*fiz*) technique f. photographique
tehnică frigorifică (*TH*) technique f. frigorifique
tehnică înaintată (de vârf) (*TH*) technique f. de pointe
tehnică micromodulară (*tele*) technique f. micromodulaire
tehnică minieră (*min*) génie m. minier, technique f. minière
tehnică minieră de împușcare (*min*) technique f. minière de tir
tehnică nucleară (*fiz*) génie m. atomique, technique f. nucléaire
tehnică rutieră (*drum*) technique f. routière
tehnică sanitară (*TH*) technique f. sanitaire
tehnician (*maș*, *TH*) opérateur m.; (*TH*) technicien m.
tehnician de întreținere (*cib*) technicien m. d'entretien
tehnician electronist (*cib*) électronicien m.
tehnician în iluminat (*el*) éclairagiste m.
tehnician minier / de mină (*min*) technicien m. des mines / minier
tehnician pentru cubaje (atașamente) (*cstr*, *drum*, *hidr*) métreur m.
tehnician șef (*ind chim*, *petr*) chef m. opérateur
tehnician topograf de mină (*min*) technicien m. arpenteur de mine
tehnicitate (*TH*) technicité f.
tehnolog (*TH*) technologiste m., technologue m.
tehnologia cementării (*met*) pratique f. de la cémentation
tehnologia gazelor (*ind chim*, *petr*) traitement m. des gaz
tehnologia materialelor plastice (*plast*) technologie f. des plastiques
tehnologia nitrurării (*met*) pratique f. de la nitruration
tehnologia solului (*agr*) technologie f. du sol
tehnologia țițeiului (*ind chim*, *petr*) traitement m. de l'huile brute / du pétrole brut
tehnologie (*ind chim*, *petr*, *TH*) technique f. de fabrication, technologie f.; (*TH*) génie m.
tehnologie chimică (*ind chim*, *petr*) génie m. chimique
tehnologie minieră (*min*) technologie f. minière
tejghea de dogar (*SDV*) établi m. de tonnelier
teleampermetru (*autom*) téléampèremètre m.
teleautograf (*tele*) téléautographe m.
telecentru (*tele*) station f. de télévision
telecinematograf (*metr*) télécinématographe m.
telecinematografie (*tele*) télécinématographie f., télécinéma m.
teleclinometru (*geol*) téléclinomètre m.
telecomanda întreruptoarelor (*tele*) télécommande f. d'interrupteurs
telecomanda unui receptor (*tele*) commande f. à distance d'un récepteur
telecomanda volumului sonor (*tele*) télécommande f. de volume du son
telecomandă (*autom*, *av*, *cib*, *tele*) commande f. à distance; (*autom*, *tele*, *TH*) télécommande f., télécontrôle m.; (*TH*) téléguidage m.
telecomandă prin cablu / prin fir (*autom*, *cib*) commande f. à distance sur fil, télécommande f. par fil
telecompas (*fiz*) télécompas m.
telecomunicație (*tele*) télécommunication f.
telecomunicație prin fir (*tele*) télécommunication f. par fil
telecomunicație spațială (*nav cosm*) télécommunication f. spatiale
telediafonie (*tele*) télédiaphonie f.
teledisjunctor (*el*) télédisjoncteur m.
teleferic (*maș*) téléphérique m., téléférique m.
teleferic continuu / cu două cabluri (*maș*) téléphérique m. bicâble
telefon (*tele*) téléphone m.
telefon de colivie (*min*) cagéphone m.
telefon public (*tele*) poste m. téléphonique public
telefonie (*tele*) téléphonie f.
telefonie cu curenți purtători (*tele*) téléphonie f. par courants porteurs
telefonie cu două frecvențe vocale (*tele*) téléphonie f. sur deux fréquences vocales
telefonie cu frecvență vocală (*tele*) téléphonie f. à frequence vocale
telefonie cu raze infraroșii (*tele*) téléphonie f. à rayons infrarouges
telefonie duplex (*tele*) téléphonie f. duplex
telefonie fără fir (*tele*) sans-fil m., téléphonie f. sans fil
telefonie multiplă (*tele*) téléphonie f. par porteurs
telefonie multiplă cu curenți purtători de înaltă frecvență (*tele*) téléphonie f. multiple à courants porteurs haute-fréquence

telefonist (*tele*) téléphoniste m.
telefonist manual (*tele*) téléphoniste m. manuel
telefonogramă (*tele*) téléphonogramme m.
telefonometrie (*tele*) téléphonométrie f.
telefoto (*poligr*) phototélégraphie f.; (*tele*) téléphoto f.
telefotografie (*tele*) téléphotographie f.
telefotografiere (*tele*) photographie f. à grande distance, prise f. de vue à distance
telefotometrie (*tele*) téléphotométrie f.
telefotometru (*tele*) téléphotomètre m.
telegestiune (*cib*) télégestion f.
teleghidare (*autom, tele*) commande f. à distance, télécommande f., téléguidage m.
teleghidare în navigația spațială (*nav cosm*) téléguidage m. astronomique
teleghidarea rachetelor (*tele*) téléguidage m. des fusées
telegraf (*nav*) chadburn m., transmetteur m. d'ordres; (*tele*) télégraphe m.
telegraf cu cadran / cu disc (*tele*) télégraphe m. à cadran
telegraf de cale ferată (*cf*) télégraphe m. de chemin de fer
telegraf de mașini (*autom*) téléaffichage m.
telegraf electrochimic (*tele*) télégraphe m. électrochimique
telegraf imprimator cu claviatură transmițătoare (*tele*) télégraphe m. imprimeur à clavier
telegraf imprimator pe pagini (*tele*) télégraphe m. imprimeur en pages
telegraf multiplu (*tele*) télégraphe m. multiple
telegrafie (*tele*) télégraphie f.
telegrafie acustică (*tele*) télégraphie f. acoustique
telegrafie alfabetică (*tele*) télégraphie f. alphabétique
telegrafie armonică (*tele*) télégraphie f. harmonique
telegrafie cu curenți purtători (*tele*) télégraphie f. par courants porteurs
telegrafie cu dublu curent (*tele*) télégraphie f. par courant double
telegrafie cu frecvență armonică / telefonică (*tele*) télégraphie f. à fréquence téléphonique / à fréquences acoustiques
telegrafie cu impulsuri de curent (*tele*) télégraphie f. par impulsions de courant
telegrafie cu mai multe canale (*tele*) télégraphie f. à plusieurs voies
telegrafie de audiofrecvență (*tele*) télégraphie f. basse fréquence
telegrafie de facsimile (*tele*) bélinographie f.
telegrafie duplex (*tele*) télégraphie f. duplex
telegrafie fără fir (*tele*) sans-fil m., télégraphie f. sans fil
telegrafie infraacustică (*tele*) télégraphie f. infraacoustique
telegrafie infratelefonică (*tele*) télégraphie f. infratéléphonique
telegrafie multiplă (*tele*) télégraphie f. multiple
telegrafie multiplex simultană (*tele*) télégraphie f. multiplex simultanée
telegrafie octuplă (*tele*) télégraphie f. octuplex
telegrafie simplex (*tele*) télégraphie f. simplex
telegrafie supraacustică (*tele*) télégraphie f. supraacoustique
telegrafist (*tele*) télégraphiste m.
telegramă (*tele*) télégramme m.
telegramă telefonată (*tele*) télégramme m. téléphoné
teleimprimator (*cib, tele*) téléimprimeur m., téléscripteur m.; (*tele*) appareil m. télégraphique automatique Siemens
teleimprimator aritmic (*tele*) appareil m. télégraphique arythmique
teleimprimator cu tastatură (*cib*) téléscripteur m. à clavier
teleimprimator de pagini (*autom*) téléimprimeuse f. de pages
teleimprimator emițător (*cib*) téléimprimeur m. émetteur
teleimprimator receptor (*cib*) téléimprimeur m. récepteur
teleinclinometru (*petr*) téléclinomètre m.
teleinclinometru electromagnetic (*petr*) téléclinomètre m. électromagnétique
teleindicator (*el, metr, tele*) téléindicateur m.; indicateur m. à distance
teleindicator de poziție (*autom*) transmetteur m. de position
teleinformatică (*cib*) téléinformatique f.
teleinjecție (*petr*) téléinjection f.
teleîntrerupător (*el*) télérupteur m.
teleîntrerupător cu lampă de control (*tele*) télécommutateur m. à lampe de contrôle
teleîntrerupător cu mecanism de ceasornic (*autom*) interrupteur m. à minuterie commandée à distance
telemăsurare (*fiz, metr, nav*) télémétrie f.; (*metr, tele*) télémesure f.
telemăsurare cu frecvența impulsurilor (*tele*) télémesure f. à fréquence d'impulsions
telemăsurare electrică (*tele*) télémesure f. électrique
telemăsurare prin impulsuri (*tele*) télémesure f. par impulsions

telemăsurare prin radiolocație (*tele*) radiotélémesure f., télémesure f. par radio / par voie radioélectrique
telemecanică (*tele*) télémécanique f.
telemetrie (*fiz, metr, nav*) télémétrie f.; (*geol*) mesure f. des distances
telemetrie spațială (*fiz*) télémetrie spatiale
telemetru (*fiz, geol, nav*) télémètre m.; (*fiz, metr*) distancemètre m
telemetru cu bază scurtă (*autom*) télémètre m. monostatique
telemetru cu coincidență (*geol, tele*) télémètre m. à coïncidence
telemetru cu imagine inversată / răsturnată (*automo*) télémètre m. à image renversée
telemetru cu inversiune (*geol*) télémètre m. à renversement
telemetru cu laser (*metr*) télémètre m. à laser
telemetru cu oglindă orientabilă (*geol*) télémètre m. à miroir orientable
telemetru cu radar (*metr, tele*) télémètre m. radar
telemetru monostatic (*autom*) télémètre m. monostatique
telemetru optic (*fiz*) diastémomètre m.
telemetru radiolocator (*metr, tele*) télémètre m. radar
telemetru stereoscopic (*metr*) télémètre m. stéréoscopique
telemotor hidraulic (*autom*) télémoteur m. hydraulique
teleobiectiv (*fiz*) téléobjectif m.
teleobiectiv cu oglindă (*fiz*) téléobjectif m. à miroir
telepirometru (*fiz*) télépyromètre m.
teleprelucrare (*cib*) télétraitement m.
teleprotecție (*autom*) protection f. à distance
teleradiografie (*el*) téléradiographie f.
teleradioscopie (*el*) téléradioscopie f.
telereglare (*autom*) téléréglage m., télérégulation f.
teleruptor (*el*) télérupteur m.
teleruptor cu mecanism de ceasornic (*el*) télérupteur m. avec minuterie
telescop (*fiz*) télescope m.; (*fiz, nav*) longue-vue f., lunette f. d'approche
telescop de contoare (*fiz*) compteur m. télescope, télescope m. à compteurs
telescop fotografic (*fiz*) astrographe m.
telescopare prin culisare (*maș*) télescopage m. par coulisseau
telescriptor (*poligr*) téléscripteur m.
telesemnalizare (*autom, tele*) indication f. à distance, télésignalisation f.
telespectator (*tele*) téléspectateur m.
telestudio (*tele*) studio m. de télévision
teletahometru (*el, metr*) télétachymètre m.
teletermometru (*autom, fiz, metr*) téléthermomètre m.; (*fiz, petr, termo*) thermomètre m. à distance
teletop (*metr*) télétop m.
teletransmisiunea datelor / informației (*CN, cib*) télétransmission f. des données
televitezometru (*petr*) télétachymètre m.
televizare de probă (*tele*) prise f. provisoire
televizarea obiectetor în mișcare (*tele*) plan m. pris en mouvement
televiziune (*tele*) télévision f.; (le) petit écran
televiziune bilaterală (*tele*) télévision f. bilatérale
televiziune cu automat de plată anticipată (*tele*) télévision f. à prépaiement
televiziune cu definiție înaltă (cu frecvență mare a liniilor) (*tele*) télévision f. à haute définition
televiziune cu definiție mică (sub 200 de linii pe imagine) (*tele*) télévision f. à basse définition
televiziune industrială / în circuit închis (*tele*) télévision f. industrielle / en circuit fermé / en circuit intérieur
televiziune în culori (*tele*) télévision f. en couleurs
televiziune în culori cu transmisiune simultană (*tele*) télévision f. en couleurs à transmission simultanée
televiziune în negru și alb (*tele*) télévision f. en noir et blanc
televiziune lentă (*tele*) télévision f. lente
televiziune nucleară (*tele*) télévision f. nucléaire
televiziune proiectată (*tele*) télévision f. projetée
televiziune radiodifuzată (*tele*) télévision f. radiodiffusée
televiziune retransmisă (*tele*) télévision f. retransmise
televiziune spațială (*tele*) télévision f. spatiale
televiziune stereoscopică (*tele*) télévision f. en relief / stéréoscopique
televiziune submarină / sub apă (*tele*) télévision f. immergée
televizor (*tele*) téléviseur m.
televizor de proiecție (*tele*) récepteur m. de télévision projetée
televizor în culori (*tele*) téléviseur m. en couleurs
telewattmetru (*el*) téléwattmètre m.
telex (*cib, tele*) telex m.
telomer (*ind chim*) télomère m.
telomerizare (*ind chim*) télomérisation f.
telur (*ind chim*) tellure m.
teluril (*ind chim*) telluryle m.
telurit (*min*) tellurite f.
telurură (*ind chim*) tellurure m.
telurură de aur (*ind chim*) tellurure m. d'or
temă (*TH*) sujet m., thème m.
temelie (*cstr*) fondement m.; (*cstr, drum*) base f.; (*cstr, drum, maș*) fondation f.

a tempera (*TH*) tempérer, modérer
temperamentul arborelui (*silv*) tempérament m. d'un arbre
temperare (*TH*) tempérage m.
temperatura aerului ambiant (*TH*) température f. de l'air ambiant
temperatura aerului de răcire (*el*) température f. de l'air refroidissant
temperatura amestecului (*auto, ind chim*) température f. du mélange
temperatura apei (*termo*) température f. de l'eau
temperatura arcului (*el*) température f. de l'arc
temperatura camerei (*termo, TH*) température f. ambiante
temperatura Curie (*fiz*) température f. de Curie
temperatura Curie seignettoelectrică (*fiz*) température f. de Curie ferro-électrique
temperatura filamentului (*termo*) température f. du filament
temperatura fluidului (*TH*) température f. du fluide
temperatura indusului (*el*) température f. de l'induit
temperatura laboratorului (*TH*) température f. du laboratoire
temperatura lagărelor (*el, maș*) température f. des paliers
temperatura lichidului de răcire (*auto*) température f. du liquide de refroidissement
temperatura mediului exterior (*ind chim, petr, termo*) température f. extérieure
temperatura miezului (*el*) température f. du noyau
temperatura pe fundul crestăturilor (*el*) température f. au fond des encoches / des rainures
temperatura scoarței terestre (*geol, petr*) température f. de l'écorce terrestre
temperatura suprafeței (*el*) température f. de la surface
temperatura unei transformări eutectice (*fiz*) température f. eutectique
temperatură (*fiz, termo*) température f.
temperatură absolută (*fiz*) température f. absolue
temperatură ambiantă (*ind chim, petr, termo*) température f. ambiante / extérieure, température f. normale / ordinaire
temperatură aparentă (*ind chim, petr*) température f. apparente
temperatură atmosferică (*TH, termo*) température f. atmosphérique
temperatură constantă (*fiz*) température f. égale / fixe; (*termo*) température f. constante
temperatură critică (*ind chim, fiz, termo*) température f. critique
temperatură critică de dizolvare (*ind chim*) point m. critique de dissolution
temperatură de admisiune (*termo*) température f. d'admission
temperatură de aprindere (*ind chim, fiz, termo*) température f. d'inflammation; (*ind chim, met, petr*) point m. d'inflammabilité; (*ind chim, petr*) point m. d'ignition; (*el, fiz*) température f. d'allumage
temperatură de ardere (*ind chim, petr, termo*) température f. de combustion; (*met*) température f. de grillage
temperatură de austenitizare (*met*) température f. d'austénitisation
temperatură de autoaprindere (*auto, ind chim, petr*) température f. d'auto-inflammation; (*auto, ind chim, termo*) température f. d'ignition / d'inflammation spontanée; (*fiz*) température f. d'auto-allumage
temperatură de autocurățire (*auto*) température f. d'autodécrassage
temperatură de calcinare (*met*) température f. de grillage, température f. de calcination
temperatură de carbonizare (*ind chim*) point m. de carbonisation
temperatură de călire (*met, termo*) température f. de trempe
temperatură de combustibil (*ind chim, petr, termo*) température f. de combustion
temperatură de condensare (*ind chim, petr*) température f. de rosée; (*fiz*) température f. de condensation
temperatură de confort (*cstr, termo*) température f. de confort
temperatură de congelare (*ind chim, fiz, petr, termo*) point m. / température f. de congélation
temperatură de conversiune (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de transformation
temperatură de cracare (*ind chim, petr*) température f. de craquage
temperatură de culoare (*metr, poligr, tele*) température f. de couleur
temperatură de curgere (*ind chim, met, petr*) température f. d'écoulement
temperatură de deformare la cald (*plast*) point m. de déformation à chaud, température f. de distorsion à chaud
temperatură de descompunere (*ind chim, petr, termo*) température f. de décomposition / dégradation
temperatură de distilare (*ind chim, petr*) température f. de distillation
temperatură de evacuare (*maș*) température f. d'échappement

temperatură de evaporare (*ind chim, fiz, petr, termo*) point m. / température f. d'évaporation; (*ind chim, fiz, termo*) température f. de vaporisation
temperatură de exploatare (*auto, maș*) température f. de marche
temperatură de fierbere (*ind chim, fiz, met, termo*) point m. / température f. d'ébullition
temperatură de filtrare (*ind chim, petr*) température f. de filtration
temperatură de fluaj (*ind chim, met, petr*) point m. / température f. d'écoulement
temperatură de fluiditate (*plast*) température f. de fluidité
temperatură de forjare (*met*) température f. de forge
temperatură de formare (*plast*) température f. de formage
temperatură de fragilitate (*plast*) point m. de fragilité
temperatură de funcționare (*ind chim, petr*) température f. de fonctionnement; (*petr, TH*) température f. de service
temperatură de fund (*petr*) température f. de sondage / du fond du puits
temperatură de fuziune (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. de fusion
temperatură de inflamabilitate (*ind chim, fiz, petr, termo*) point m. / température f. d'inflammation; (*ind chim, met, petr*) point m. d'inflammabilité
temperatură de încălzire (*fiz*) degré m. d'incandescence
temperatură de încercare (*met*) température f. de l'essai
temperatură de înghețare (*ind chim, fiz, metr, petr*) point m. de congélation
temperatură de înmuiere (*ind chim, petr*) point m. d'émollition; (*cstr, drum, met, plast*) point m. / température f. de ramollissement
temperatură de întărire (*plast*) température f. de durcissement
temperatură de la suprafață (*el, termo*) température f. superficielle / de la surface
temperatură de laminare (*met*) température f. de laminage
temperatură de lichefiere (*termo*) température f. de liquéfaction
temperatură de lucru (*ind chim, petr, termo*) température f. d'emploi; (*met, petr, TH*) température f. de travail
temperatură de maturare (*plast*) température f. de durcissement
temperatură de penetrație (*cstr, drum*) point m. de pénétration
temperatură de picurare (*ind chim, petr*) point m. de goutte
temperatură de radiație (*fiz*) température f. d'émission / de rayonnement
temperatură de radiație totală (*fiz*) température f. de rayonnement total
temperatură de recoacere (*met, termo*) température f. de recuit
temperatură de recristalizare (*met, ind chim*) température f. de recristallisation
temperatură de referință (*auto, ind chim, fiz*) température f. de référence
temperatură de regim (*ind chim, petr, termo*) température f. d'emploi / de fonctionnement; (*met, petr, TH*) température f. de service / de travail; (*termo, TH*) température f. de régime
temperatură de revenire (*met*) température f. de revenu
temperatură de saturație (*ind chim, petr*) point m. de saturation; (*fiz*) température f. de saturation
temperatură de solidificare (*ind chim, fiz, met, petr, termo*) point m. / température f. de solidification
temperatură de spargere a emulsiei (*petr*) température f. de rupture de l'émulsion
temperatură de strălucire (*metr*) température f. de brillance
temperatură de sublimare (*ind chim, petr*) point m. de sublimation
temperatură de sudare (*cstr*) chaleur f. de soudure, chaude f. suante; (*cstr, met*) température f. du blanc soudant
temperatură de suflu al unui dipol (*tele*) température f. de bruit d'un bipôle
temperatură de topire (*ind chim, fiz, met, termo*) point m. / température f. de fusion; (*fiz, met*) constante f. de fusion
temperatură de transformare (*ind chim, fiz, met, petr*) point m. / températuré f. de transformation
temperatură de tranziție (*ind chim, fiz, petr, plast*) température f. de transition
temperatură de tranziție a sticlei (*TH*) température f. de transition vitreuse
temperatură de tulburare (*ind chim, petr*) point m. de floculation / de nuage / de trouble
temperatură de turnare (*met*) température f. de coulée
temperatură de uscare (*ind chim, petr*) température f. de séchage
temperatură de vaporizare (*ind chim, fiz, termo*) température f. de vaporisation
temperatură de vitrificare (*TH*) température f. de vitrification

temperatură de vulcanizare (*plast*) température f. de vulcanisation
temperatură de zgomot al unul dipol (*tele*) température f. de bruit d'un bipôle
temperatură efectivă (*TH*) température f. effective
temperatură etalon (*autom, ind chim, fiz*) température f. de référence
temperatură eutectică (*fiz*) température f. eutectique
temperatură eutectoidă (*fiz*) température f. eutectoïde
temperatură exterioară (*ind chim, petr, termo*) température f. extérieure
temperatură extrem de joasă (*termo*) température f. extrêmement basse
temperatură finală (*cstr*) température f. résultante; (*termo, TH*) température f. finale
temperatură finală a fierberii (*ind chim, petr*) point m. final d'ébullition
temperatură inițială (*cstr, termo*) température f. de départ; (*termo*) température f. initiale
temperatură interioară (*ind chim, petr, termo*) température f. intérieure
temperatură în scara centezimală (*fiz*) température f. centésimale / centigrade
temperatură înaltă (*fiz*) température f. élevée
temperatură joasă (*termo*) température f. basse
temperatură la evacuare / la ieșire (*ind chim, petr*) température f. à la sortie
temperatură la intrare (*ind chim, petr*) température f. à l'entrée
temperatură la sol (*cstr*) température f. près du sol, température f. au sol
temperatură la umbră (*TH, termo*) température f. d l'ombre
temperatură limită (*el*) température f. limite
temperatură maximă (*metr*) maximum m. de température; (*termo*) température f. maximum **temperatură maximă de fierbere** (*TH*) température f. maximale de cuisson
temperatură medie (*ind chim, fiz, petr*) température f. moyenne
temperatură medie a aerului (*TH*) température f. moyenne de l'air ambiant
temperatură medie a aerului de răcire (*el*) température f. moyenne de l'air refroidissant
temperatură medie molară de fierbere (*ind chim, petr*) température f. moyenne d'ébullition
temperatură minimă (*metr*) minimum m. de température; (*termo*) température f. minimum
temperatură normală (*ind chim, petr*) température f. normale
temperatură optimă (*petr, termo*) température f. optimum
temperatură pentru a începe forjarea (*met, termo*) température f. pour commencer le forgeage
temperatură peritectică (*ind chim, fiz, petr*) température f. péritectique
temperatură potențială (*ind chim, petr*) température f. potentielle
temperatură raportată (*ind chim, fiz, petr*) température f. réduite
temperatură reală (*cstr, termo*) température f. de confort; (*fiz*) température f. réelle
temperatură redusă (*ind chim, fiz, petr*) température f. réduite
temperatură rezultantă (*cstr*) température f. résultante
temperatură ridicată (*fiz*) température f. élevée
temperatură standardizată (*TH*) température f. standardisée
temperatură staționară (*fiz*) température f. égale
temperatură superficială (*el, termo*) température f. superficielle / de la surface
temperatură teoretică (*ind chim, petr*) température f. théorique
tempestă (*nav*) tourmente f.; (*nav*) tempête f.
tempestă violentă (*nav*) tempête f. violente
temporar (*TH*) temporaire
temporizare (*el*) temporisation f.
temporizator electronic (*autom*) temporisateur m. électronique
tenace (*TH*) tenace
tenacitate (*cstr, met, text*) ténacité f.
tenacitate (a oțelului) care permite folosirea lui pentru nituri (*maș*) rivetabilité f.
tenacitatea fibrei (*text*) ténacité f. de la fibre
tenaclu (*poligr*) planche f. porte-modèle, porte-copie m., visorium m.
a tencui (*cstr*) crépir, enduire (d'un crépi), ourdir; (*TH*) revêtir
a tencui cu mortar de var (*cstr*) échauder, encroûter, enduire de chaux
tencuială (*cstr*) enduit m.; (*cstr, drum, hidr*) enrobage m.; **nedrișcuită** (*cstr*) crépi m., crépissure f.; **pe pereții unui pod** (*cstr*) lambris m.
tencuială asfaltică (*cstr, hidr*) enduit m. asphaltique
tencuială bituminoasă (*cstr, hidr*) enduit m. bitumineux
tencuială de amestec de var, nisip și ciment (*cstr*) gâchis m.
tencuială de argilă amestecată cu paie (*cstr*) bauche f.
tencuială fonoizolantă (*cstr*) enduit m. isolateur phonique
tencuială hidrofugă (*cstr*) enduit m. hydrofuge
tencuială în fibre (*cstr*) enduit m. cello-fibreux

tencuială în rosturi false (*cstr*) enduit m. en carreaux rustiques, enduit m. rustique
tencuială în simili-piatră (*cstr*) chromolith m. similipierre
tencuială periată (*cstr*) enduit m. à brosse
tencuială scămoşată / striată (*cstr*) enduit m. fouetté / peigné
tencuială stropită (*cstr*) enduit m. bretté
tencuială uscată (*cstr*) enduit m. de plâtre sec
tencuire (*cstr*) échaudage m., garni m., ourdissage m.; **cu tencuială nedrişcuită** (*cstr*) crépissage m.
tencuit cu mortar de var (*cstr*) encroûté
tencuitor (*cstr*) ravaleur m.
tencuitor de plafoane (*cstr*) plafonneur m.
tendaletă (*nav*) tendelet m.
tendar (*nav*) arbalétrier m., baleston m.
tendă (*cstr*) tendelet m.; (*nav*) bâche f., tente f.
tendă de ploaie (*nav*) taud m., taude f.
tendă dublă de tropice (*nav*) tenderolls f.
tender (*cf*) tender m.
tender alimentat (*cf*) tender m. plein
tender golit (*cf*) tender m. allégé
tendinţă (*TH*) susceptibilité f., tendance f.
tendinţă de detonaţie (*petr*) tendance f. au cliquetis
tendinţă de fisurare (*met*) tendance f. à la fissuration / au criquage
tendinţă de fluierat (*tele*) tendance f. au sifflement
tendinţă de formare a crăpăturilor (*met*) criquabilité f.
tendinţă de formare a gumelor (*petr*) tendance f. au gommage
tendinţă de formare a spumei / de înspumare (*petr*) tendance f. à la formation de la mousse
tendinţă de orientare (*plast*) tendance f. l'orientation
tendinţă de rupere (*met*) tendance f. au criquage
tendinţă la coroziune (*ind chim*, *met*, *petr*) susceptibilité f. à la corrosion
tendor (*cf*, *maş*, *TH*) tendeur m.
tendor de curea (*auto*, *maş*) tendeur m. de courroie
tenotom (*metr*) myotome m.
tensioactiv (*ind chim*, *fiz*, *petr*) tensio-actif m.
tensiometru (*cstr*, *mec*) tensomètre m.; (*petr*) jauge f. de contrainte / de déformation
tensiometru cu semiconductor (*autom*) tensomètre m. a semi-conducteur
a tensiona (firul) (*text*) haler
tensionare constantă a aţei (*text*) tension f. de fil balancée
tensionare mare în rostul din faţă (*text*) tension f. élevée dans le pas antérieur
tensionare moderată (*text*) tension f. élastique
tensionare neuniformă a firului (*text*) tension f. inégale du fil
tensionare preliminară (*text*) prétension f.
tensionare uniformă a aţei (*text*) tension f. de fil balancée
tensionarea fibrelor (*text*) tension f. des fils
tensionarea pretortului de cărucior (*text*) tension f. par le chariot
tensionarea ţesăturii în lăţime (*text*) tension f. du tissu en largeur
tensionarea urzelii cu dispozitiv de arcuri (*text*) tension f. de la chaîne par des ressorts
tensionat în mod natural (*fiz*) autocontraint
tensiune (*cstr*, *mec*) effort m.; (*cstr*, *mec*, *TH*) fatigue f.; (*el*, *mec*) tension f.; (*fiz*) voltage m.; (*mec*, *petr*) contrainte f.
tensiune activă (*el*) tension f. wattée
tensiune admisă (*cstr*, *el*, *mec*) tension f. de sécurité
tensiune admisibilă (*cstr*, *mec*, *petr*) contrainte f. admissible; (*el*, *mec*) tension f. admissible
tensiune admisibilă pe grilă (*tele*) tension f. admissible sur la grille
tensiune alternativă (*el*) tension f. alternative; (*tele*) tension f. de courant alternatif
tensiune alunecătoare de grilă-ecran (*tele*) tension f. de grille-écran glissante
tensiune anodică (*el*, *tele*) tension f. anodique; (*fiz*) tension f. de plaque
tensiune anodică a unui tub cu modulaţie de viteză (*tele*) tension f. anodique d'un tube á modulation de vitesse
tensiune anodică critică (*tele*) tension f. anodique critique
tensiune anodică maximă (de vârf) directă (*tele*) crête f. de tension anodique directe
tensiune anodică stabilizată (*tele*) tension f. anodique stabilisée
tensiune auxiliară (*el*) tension f. auxiliaire
tensiune bruscă (*cstr*) contrainte f. subite
tensiune capilară (*ind chim*) tension f. capillaire
tensiune catodică (*el*) tension f. cathodique / de la cathode
tensiune constantă (*cstr*, *mec*) contrainte f. uniforme; (*mec*) tension f. constante
tensiune constantă a urzelii (*text*) tension f. constante de la chaîne
tensiune constantă de semnal de televiziune (de bază) (*tele*) tension f. constante de signal
tensiune continuă (*el*) tension f. continue / de courant continu
tensiune contraelectromotoare de autoinducţie (*el*) force f. contre-électromotrice de self-induction

tensiune critică (*cstr*) tension f. de flambage; (*el*, *mec*) tension f. critique; (*mec*) contrainte f. critique; (*tele*) tension f. de seuil
tensiune critică de grilă (*tele*) tension f. critique de grille
tensiune datorită capacității (*el*) tension f. due á la capacité
tensiune datorită răcirii (*met*) contrainte f. due au refroidissement
tensiune de accelerare (*TH*) tension f. accélératrice
tensiune de accelerare anodică (*tele*) tension f. d'accélération anodique
tensiune de aderență (*cstr*) tension f. d'adhérence
tensiune de alimentare (*fiz*, *petr*) tension f. d'alimentation
tensiune de amorsare (*el*) tension f. d'amorçage
tensiune de amorsare / de aprindere a anodului (*tele*) tension f. d'allumage de l'anode
tensiune de apariție a scânteii (*el*) tension f. de jaillissement de l'étincelle
tensiune de aprindere (*auto*, *el*) tension f. d'allumage
tensiune de avalanșă (*tele*) tension f. d'avalanche
tensiune de baleiaj (*tele*) tension f. de balayage
tensiune de bază (*el*) tension f. fondamentale
tensiune de bază de timp (*tele*) tension f. de base de temps
tensiune de blancare (*tele*) tension f. de suppression
tensiune de blocare (*TH*) tension f. de coupure / de cut-off; (*tele*) tension f. de blocage / de verrouillage; (*tele*) tension f. de suppression du faisceau
tensiune de calibrare (*el*, *fiz*) tension f. d'étalonnage
tensiune de călire (*met*) tension f. de trempe
tensiune de colectare (*TH*) tension f. de collection
tensiune de comandă (*tele*) tension f. de commande
tensiune de compensare (*el*) tension f. de compensation
tensiune de compresiune (*cstr*, *mec*) tension f. négative; (*fiz*, *mec*) contrainte f. / tension f. de compression
tensiune de comprimare (*cstr*, *hidr*, *mec*, *met*) contrainte f. de retrait
tensiune de consum (*el*) tension f. de consommation
tensiune de contact (*el*) tension f. de contact
tensiune de contracție (*cstr*, *hidr*, *mec*, *met*) contrainte f. de retrait; (*TH*) tension f. de retrait
tensiune de control (*fiz*) tension f. étalon
tensiune de conturnare (*el*) tension f. de contournemeut
tensiune de curea (*auto*) tension f. de courroie
tensiune (la limita) de curgere (*mec*) tension f. (limite) de fluage
tensiune de depunere (*el*) tension f. de dépôt
tensiune de descărcare (*el*) tension f. de décharge; (*el*, *fiz*) tension f. disruptive, voltage m. disruptif
tensiune de descărcare prin conturnare (*el*) tension f. de décharge par contournement
tensiune de descărcare prin efluvii (*el*) tension f. de décharge par effluves
tensiune de deviație (*tele*) tension f. de déviation
tensiune de disociație / disociere (*ind chim*) tension f. de dissociation
tensiune de dispersie (*el*) tension f. de dispersion
tensiune de dizolvare (*el*, *ind chim*) pression f. de dissolution
tensiune de echilibru (*ind chim*) tension f. d'équilibre
tensiune de echilibru (a procentului) de reducere (*el*) tension f. d'équilibre de la réduction
tensiune de etalonare (*el*, *fiz*) tension f. d'étalonnage
tensiune de excitație (*el*) tension f. / voltage m. d'excitation
tensiune de exploatare (*auto*, *TH*) tension f. d'exploitation
tensiune de extincție (*tele*) tension f. d'extinction
tensiune de fază (*el*) tension f. / voltage m. de phase
tensiune de flambaj (*cstr*, *mec*) effort m. de flambage
tensiune de forfecare (*mec*) tension f. de cisaillement
tensiune de formare a scânteilor (*el*) tension f. de crachement / de formation d'étincelles, tension f. disruptive
tensiune de frecare (*hidr*) tension f. de frottement
tensiune de grilă (*tele*) tension f. de grille
tensiune de grilă-ecran (*tele*) tension f. de grille-écran
tensiune de ieșire (*el*, *metr*) tension f. de sortie
tensiune de intrare (*el*) tension f. d'entrée
tensiune de ionizare (*fiz*) tension f. d'ionisation
tensiune de încălzire (*tele*) tension f. de chauffage / de filament
tensiune de încărcare (*auto*, *el*) tension f. de charge
tensiune de încercare (*cstr*, *el*) tension f. d'épreuve / d'essai
tensiune de încovoiere (*mec*) contrainte f. / tension f. de flexion
tensiune de înfășurare (*text*) tension f. d'enroulement / de renvidage
tensiune de întindere (*cstr*) tension f. positive; (*cstr*, *mec*) tension f. de traction
tensiune de întrerupere (*el*) tension f. d'ouverture, tension f. de coupure / de rupture

tensiune de linie (*el*) tension f. de ligne / de la canalisation; (*el*, *fiz*) voltage m. entre phases
tensiune de lucru (*auto*, *TH*) tension f. d'exploitation; (*el*, *mec*, *TH*) tension f. de service; (*fiz*, *TH*) tension f. de travail
tensiune de manipulare pentru reglare (*autom*) tension f. de manipulation pour réglage
tensiune de măsură (*el*, *metr*) tension f. de mesure
tensiune de mers în gol (*auto*, *el*) voltage m. à vide; (*auto*, *maș*) tension f. de marche à vide
tensiune de modulație (*tele*) tension f. de modulation
tensiune de neutralizare (*tele*) tension f. de neutralisation
tensiune de oboseală distructivă (*mec*, *petr*) contrainte f. de fatigue destructive
tensiune de ondulație (*tele*) tension f. d'ondulation
tensiune de perforare (*autom*) tension f. de perçage
tensiune de placă (*fiz*) tension f. de plaque
tensiune de polarizare (*ind chim*, *el*) tension f. depolarisation
tensiune de polarizare a grilei (*tele*) tension f. de polarisation de la grille
tensiune de pornire (*el*) tension f. de démarrage
tensiune de postaccelerare (*tele*) tension f. de postaccélération
tensiune de prag (*fiz*) tension f. de coupure; (*tele*) tension f. de seuil
tensiune de probă (*cstr*, *el*) tension f. d'épreuve / d'essai
tensiune de răsucire (*mec*, *petr*) tension f. de torsion
tensiune de reactanță (*el*) tension f. de réactance
tensiune de reamorsare / de reaprindere (*tele*) tension f. de réamorçage
tensiune de referință (*fiz*, *metr*) tension f. étalon / de référence
tensiune de regim (*el*) voltage m. de régime; (*el*, *mec*, *TH*) tension f. de régime / de service; (*fiz*, *TH*) tension f. de travail
tensiune de regim pe fază (*el*) tension f. dephase de régime
tensiune de reglaj (*autom*, *tele*) tension f. de réglage
tensiune de regularizare (*el*) tension f. de régulation
tensiune de relaxare (*tele*) tension f. de relaxation
tensiune de repaus al electrodului (*tele*) tension f. de repos d'électrode
tensiune de rezonanță (*el*) tension f. de résonance
tensiune de rupere (*cstr*, *mec*) tension f. au flambement; (*cstr*, *mec*, *petr*, *poligr*) contrainte f. / tension f. de rupture
tensiune de saturație (*tele*) tension f. de saturation
tensiune de scurtcircuit (*el*) tension f. de courtcircuit
tensiune de siguranță (*cstr*, *el*, *mec*) tension f. de sécurité
tensiune de stingere (*el*, *tele*) tension f. d'extinction
tensiune de străpungere (*el*) tension f. depercement / de perforation; (*el*, *fiz*) tension f. / voltage m. de claquage, tension f. disruptive, voltage m. disruptif
tensiune de strângere (*mec*, *petr*) tension f. de serrage
tensiune de suflu (*tele*) tension f. de souffle
tensiune de suprimare a fasciculului (*tele*) tension f. de suppression du faisceau
tensiune de ștanțare (*autom*) tension f. de perçage
tensiune de tăiere (*fiz*) tension f. de coupure / de cut-off
tensiune de tracțiune (*cstr*, *mec*) tension f. de traction
tensiune de vapori (*ind chim*, *fiz*, *termo*) pression f. / tension f. de vapeur
tensiune de vârf (*el*) tension f. de crête
tensiune de zgomot (*tele*) tension f. de bruit / de ronflement
tensiune de zgomot de agitație termică (*tele*) tension f. de souffle
tensiune de zgomot de ieșire (*tele*) tension f. de bruit de sortie
tensiune decalată (*el*) tension f. décalée
tensiune decalată în urmă (*el*) tension f. décalée en arrière
tensiune decalată înainte (*el*) tension f. décalée en avant
tensiune defazată (*el*) tension f. déphasée
tensiune defazată înainte (*el*) tension f. en avance
tensiune defazată înapoi (*el*) tension f. en retard
tensiune deviantă (*tele*) tension f. de déviation
tensiune din cauza căldurii (*auto*) tension f. due à la chaleur
tensiune din izbire / din șoc (*cstr*) tension f. de choc
tensiune din turnare (*met*) tension f. de coulée
tensiune dinamică (*petr*) tension f. dynamique
tensiune efectivă / eficace (*fiz*) tension f. / voltage m. efficace
tensiune elastică (*fiz*) contrainte f. élastique; (*mec*) effort m. élastique
tensiune electrică (*el*) tension f. électrique, voltage m.
tensiune electrică superficială (*el*) tension f. électrique de surface

tensiune electrolitică (*el*) tension f. électrolytique
tensiune electromotoare (*auto*, *el*) force f. électromotrice
tensiune etalon (*fiz*, *metr*) tension f. étalon / de référence
tensiune excesivă (*mec*) contrainte f. extrême
tensiune exterioară (*el*) tension f. extérieure
tensiune fictivă (*mec*) contrainte f. fictive
tensiune finală (*cstr*, *mec*) tension f. définitive
tensiune indicată (*el*) tension f. indiquée
tensiune indusă (*fiz*) tension f. induite
tensiune inițială (*cstr*) contrainte f. / tension f. préalable; (*el*) tension f. initiale
tensiune inițială a sarcinii (*el*, *mec*) tension f. initiale de la charge
tensiune inițială de pornire (*mec*) tension f. initiale de démarrage
tensiune interfacială (*ind chim*, *petr*) tension f. interfaciale
tensiune interioară (*el*, *mec*) tension f. intérieure; **a betonului** (*cstr*) précontrainte f. interne
tensiune intermediară (*el*) tension f. intermédiaire
tensiune internă (*el*, *fiz*, *mec*, *plast*) tension f. interne; (*mec*) contrainte f. interne; (*met*) contrainte f. latente
tensiune inversă (*tele*) tension f. inverse
tensiune inversă de grilă (*tele*) tension f. inverse de grille
tensiune în bară (*cstr*) tension f. de la barre
tensiune în cablu (*cstr*) tension f. du câble
tensiune în circuit deschis (*el*) tension f. au repos
tensiune în conductor (*el*) tension f. du fil
tensiune în curent alternativ (*tele*) tension f. de courant alternatif
tensiune în curent continuu (*el*) tension f. de courant continu
tensiune în dinți de ferăstrău (*tele*) tension f. en dents de scie
tensiune în sarcină (*el*) tension f. en charge
tensiune în secundar (*el*) tension f. secondaire
tensiune înaltă (*autom*, *el*, *tele*) haute tension f.
tensiune înaltă a vaporilor (*termo*) haute tension f. de la vapeur
tensiune între două straturi (*el*) tension f. entre deux couches
tensiune între faze (*el*) tension f. composée; (*el*, *fiz*) tension f. / voltage m. entre phases
tensiune între fazele legate (*el*) tension f. entre les phases reliées
tensiune între lamelele colectorului (*el*) tension f. entre les lames du collecteur
tensiune joasă (*el*) basse tension f.
tensiune la barele centralei (*el*) tension f. aux bornes de l'usine
tensiune la borne (*auto*, *el*) tension f. / voltage m. aux bornes
tensiune la borne la începutul descărcării (*el*) tension f. aux bornes au début de la décharge
tensiune la borne la sfârșitul descărcării (*el*) tension f. aux bornes à la fin de la décharge
tensiune la contactul periilor (*el*) tension f. au contact des balais
tensiune la frontiera a două faze (*fiz*) tension f. interfaciale
tensiune la inelele de contact (*el*) tension f. aux bagues de contact
tensiune la mersul în gol (*el*) tension f. à vide
tensiune (de fază) la montajul în stea (*el*) tension f. en étoile
tensiune (de fază) la montajul în triunghi (*el*) tension f. en delta / en triangle
tensiune la muchie (*cstr*, *mec*) contrainte f. à l'arête
tensiune limită (*el*, *mec*) tension f. limite; (*mec*) contrainte f. limite
tensiune limită admisă (*cstr*, *mec*) tension f. de sécurité admise
tensiune limită la oboseală (*cstr*) contrainte f. à la fatigue
tensiune maximă (*cstr*, *el*, *mec*) tension f. maximum; (*mec*) contrainte f. maximum
tensiune medie (*el*) tension f. moyenne
tensiune medie a rețelei (*el*) tension f. moyenne du réseau
tensiune minimă (*cstr*, *el*, *mec*) tension f. minimum
tensiune neechilibrată (*el*) tension f. inéquilibrée / nonéquilibrée
tensiune neuniformă (*text*) tension f. irrégulière / variable
tensiune nominală (*el*) tension f. nominale
tensiune nominală primară (*el*) tension f. nominale au primaire
tensiune normală (*cstr*, *el*) tension f. normale; (*mec*) contrainte f. normale
tensiune nulă (*el*) manque m. de tension
tensiune ondulatorie (*el*) tension f. ondulatoire
tensiune periculoasă (*el*) tension f. dangereuse
tensiune perturbatoare echivalentă (*tele*) tension f. perturbatrice équivalente
tensiune primară (*el*) tension f. primaire
tensiune principală (*cstr*, *mec*) fatigue f. principale; (*el*) tension f. principale
tensiune proprie (*cstr*) tension f. latente
tensiune psofometrică (*tele*) tension f. psophométrique
tensiune pulsată (*fiz*) tension f. ondulée
tensiune pulsatorie (*el*) tension f. pulsatoire

tensiune radială (*cstr*, *hidr*, *mec*) contrainte f. radiale
tensiune reactivă (*el*) tension f. déwattée, voltage m. réactif
tensiune redresată (*fiz*) voltage m. redressé
tensiune redusă (*el*) tension f. réduite
tensiune remanentă (*el*, *met*, *petr*) contrainte f. résiduelle; (*el*, *tele*) tension f. rémanente / résiduelle
tensiune rezultantă (*el*) tension f. résultante
tensiune secundară (*el*) tension f. secondaire
tensiune sinusoidală (*el*) tension f. sinusoïdale
tensiune slabă (*text*) tension f. souple
tensiune statică (*petr*) tension f. statique
tensiune sub sarcină (*el*) tension f. en charge
tensiune superficială (*ind chim*, *mec*, *met*, *petr*) tension f. superficielle; (*met*) contrainte f. propre en surface
tensiune suplimentară (*cstr*, *mec*) tension f. additionnelle
tensiune tangențială (*cstr*, *hidr*, *mec*) contrainte f. tangentielle; (*cstr*, *mec*) tension f. de glissement / tangentielle
tensiune termică (*ind chim*, *met*, *termo*) tension f. thermique; (*fiz*, *met*) contrainte f. thermique
tensiune termoelastică (*auto*) effort m. de tension thermique
tensiune termoelectromotoare (*metr*) tension f. thermo-électrique
tensiune transversală (*mec*, *petr*) tension f. transversale
tensiune uniformă (*cstr*, *mec*) contrainte f. uniforme; (*text*) tension f. uniforme
tensiune uniformă a firului (*text*) tension f. uniforme du fil
tensiune uniformă a urzelii (*text*) tension f. uniforme de la chaîne
tensiune uniformă la bobinat (*text*) tension f. uniforme au bobinage
tensiune utită (*el*) tension f. utile
tensiune variabilă (*el*) tension f. variable
tensiune video (*tele*) tension f. vidéo
tensiunea anodului (*el*) tension f. de l'anode
tensiunea arcului (*el*) tension f. de l'arc; (*maș*) tension f. du ressort
tensiunea aței (*text*) tension f. du fil
tensiunea autoinducției (*el*) tension f. de l'autoinduction
tensiunea băii (*ind chim*, *el*) tension f. du bain
tensiunea catodului (*el*) tension f. de la cathode
tensiunea celulei electrolitice (*ind chim*) tension f. de la cellule électrolytique
tensiunea curentului ondulat (*el*) tension f. du courant ondulé
tensiunea de reținere a apei din sol (*agr*) force f. de rétention de l'eau du sol
tensiunea firului (*text*) tension f. du fil
tensiunea grilei de sarcină spațială (*tele*) tension f. de la grille à charge d'espace
tensiunea inductorului (*el*) tension f. de l'inducteur
tensiunea indusului (*el*) tension f. de l'induit
tensiunea în sistem (*el*) voltage m. du système
tensiunea la sfârșitul încărcării (*el*) tension f. à la fin de la charge
tensiunea liniei (*el*) voltage m. de la canalisation / de la ligne
tensiunea pilei în circuit deschis (*el*) tension f. à circuit ouvert de la pile
tensiunea plăcii-țintă din tubul indicator de acord (*tele*) tension f. de la cible dans l'œil magique
tensiunea rețelei de alimentare (*el*, *fiz*) tension f. / voltage m. du réseau
tensiunea rețelei de sector (*el*) tension f. du secteur
tensiunea sudurii (*el*) tension f. de la soudure
tensiunea transformatorului (*el*) tension f. du transformateur
tensiunea tricotului (*text*) tension f. du tricot
tensiunea tubului (*el*) tension f. de l'ampoule
tensiunea unui resort (*cf*) tension f. d'un ressort
tensiunea urzelii (*text*) tension f. de la chaîne
tensiunea urzelii la formarea rostului (*text*) tension f. due à la formation de la foule
tensiuni maxwelliene (*fiz*) tensions f. pl. maxwelliennes
tensor (*mat*) tenseur m.
tensor antisimetrizat (*mat*) tenseur m. antisymétrisé
tensor contravariant (*mat*) tenseur m. contravariant
tensor covariant (*mat*) tenseur m. covariant
tensor de curbură (*met*) tenseur m. de courbure
tensor fundamental (*mat*) tenseur m. fondamental
tensor simetric (*mat*) tenseur m. symétrique
tensorul rotației instantanee (*fiz*) tenseur m. de la rotation instantanée
tensorul torsiunii (*fiz*) tenseur m. de la torsion
tensorul vectorului (*el*, *metr*) grandeur f. du vecteur
tentativă de relansare (*cib*) tentative f. de relance
tentă teinte f., nuance f.
tentă neutră (*tele*) teinte f. neutre
teobromină (*ind chim*) théobromine f.
teodolit (*cstr*, *drum*, *metr*) théodolite m.
teodolit-busolă (*metr*) théodolite-boussole m.
teodolit centezimal (*metr*) théodolite m. centésimal

teodolit cu microscop de citire (*metr*) théodolite m. à microscope
teodolit cu repetiție (*metr*) théodolite m. à répétition
teodolit fotogrammetric (*metr*) photogoniomètre m., théodolite m. photogrammétrique
teodolit repetitor (*geol*) théodolite m. répétiteur
teodolit suspendat (*geol*) théodolite m. suspendu
teodolit-tahimetru (*geol*) théodolite-tachéomètre m.
teodolit universal (*metr*, *geol*) théodolite m. universel
teofilină (*ind chim*) théophyline f.
teorema cantității de mișcare (*fiz*) théorème m. de la quantité de mouvement
teorema compacității (*log mat*) théorème m. de la compacité
teorema creșterilor finite (*mat*) formule f. des accroissements finis
teorema deducției (*log mat*) théorème m. de la déduction
teorema energiei cinetice (*mec*) théorème m. de l'énergie cinétique
teorema forțelor vii (*fiz*) théorème m. des forees vives
teorema grafului închis (*mat*) théorème m. du graphe fermé
teorema idealelor prime booleene (*log mat*) théorème m. des idéaux premiers booléens
teorema limitei iterate (*mat*) théorème m. de la limite itérée
teorema mediei (*mat*) formule f. / théorème m. de la moyenne
teorema momentelor (*mat*) théorème m. des moments
teorema reziduurilor (*mat*) théorème m. des résidus
teorema transformării energiei cinetice (*fiz*) théorème m. des forces vives
teoremă (*mat*) formule f., théorème m.
teoremă de existență (*mat*) théorème m. d'existence
teoremă de factorizare (*mat*) théorème m. de factorisation
teoremă de finitudine (*mat*) théorème m. de finitude
teoremă de imersiune (*mat*) théorème m. d'immersion
teoremă de maxim (*mat*) théorème m. de maximum
teoremă de punct fix (*mat*) théorème m. de point fixe
teoremă de reprezentare (*log mat*) théorème m. de représentation
teoremă de scufundare (*mat*) théorème m. d'immersion / de plongement
teoremă de separare (*log mat*) théorème m. de séparation
teoremă de unicitate (*mat*) théorème m. d'unicité
teoremă fundamentală (*mat*) théorème m. fondamental
teoremă reciprocă (*mat*) réciproque f., théorème m. réciproque
teoremă spectrală (*mat*) théorème m. spectral
teoretic (*TH*) théorique
teoria activă a numerelor (*mat*) théorie f. additive des nombres
teoria algoritmilor (*log mat*) théorie f. des algorithmes
teoria analitică a numerelor (*mat*) théorie f. analytique des nombres
teoria aproximativă a difuziunii (*fiz*) théorie f. approchée de la diffusion
teoria aproximativă transportului (*fiz*) théorie f. approchée du transport
teoria armurilor / legăturilor de tricot (*text*) théorie f. des armures
teoria așteptării (*mat*) théorie f. des files d'attente
teoria atomică (*fiz*) atomistique f., théorie f. atomique
teoria automatelor (*autom*, *cib*) théorie f. des automates
teoria axiomatică a potențialului (*mat*) théorie f. axiomatique du potentiel
teoria calitativă a ecuațiilor diferențiale (*mat*) théorie f. qualitative des équations différentielles
teoria caracterelor (*mat*) théorie f. des caractères
teoria cardării (*text*) théorie f. du cardage
teoria cazurilor de congestie / de ocupare (*tele*) théorie f. des cas d'occupation
teoria căldurii (*fiz*, *termo*) théorie f. de la chaleur
teoria celor două fluide (*el*) théorie f. des deux fluides
teoria cinetică a gazelor (*fiz*) théorie f. cinétique des gaz
teoria claselor de ideale (*mat*) théorie f. des classes d'idéaux
teoria clasică cu două grupuri (*fiz*) théorie f. classique à deux groupes
teoria colectivă a riscului (*mat*) théorie f. collective du risque
teoria combinărilor (*mat*) théorie f. des combinaisons
teoria compactificării (*mat*) théorie f. de la compactification
teoria corpului solid (*fiz*) théorie f. du solide
teoria corpusculară (*fiz*) théorie f. corpusculaire

teoria corpusculară a luminii (*fiz*) théorie f. corpusculaire de la lumière
teoria cuantelor (*fiz*) théorie f. des quanta
teoria cuantică (*fiz*) théorie f. quantique
teoria deciziei (*cib, mat*) théorie f. de la décision
teoria definiției (*log mat*) théorie f. de la définition
teoria dezlocuirii (țițeiului prin apă) (*petr*) théorie f. du remplacement
teoria dinamică a căldurii (*termo*) théorie f. dynamique de la chaleur
teoria dinamicii (*mec*) théorie f. dynamique
teoria divizibilității (*mat*) théorie f. de la divisibilité
teoria divizorilor elementari (*mat*) théorie f. des diviseurs élémentaires
teoria elasticității (*fiz, mec*) théorie f. de l'élasticité
teoria electromagnetică (*el, fiz*) théorie f. électromagnétique
teoria electronică a radiației (*el*) théorie f. des électrons du rayonnement
teoria erorilor (*mat*) théorie f. des erreurs
teoria eșantioanelor (*cib, mat*) théorie f. de l'échantillonnage
teoria firelor de așteptare (*cib, mat*) théorie f. des files d'attente
teoria fluidului magnetic (*el*) théorie f. du fluide magnétique
teoria fluidului unic (*el*) théorie f. monofluidique
teoria formării cristalelor (*fiz*) cristallogénie f.
teoria generării multiple (*fiz*) théorie plurale
teoria grafurilor (*cib, mat*) théorie f. des graphes
teoria informației (*autom, tele*) théorie f. de l'information
teoria intuiționistă a numerelor (*log mat*) théorie f. intuitionniste des nombres
teoria jocurilor (*cib, mat*) théorie f. des jeux
teoria laticelor (*mat*) théorie f. des treillis
teoria limitelor (*mat*) théorie f. des limites
teoria modelelor (*log mat*) théorie f. des modèles
teoria mulțimilor (*mat*) théorie f. des ensembles
teoria obiectelor (*log mat*) théorie f. des objets
teoria omologică a dimensiunii (*mat*) théorie f. homologique de la dimension
teoria omologiei (*mat*) théorie f. de l'homologie
teoria ondulatorie (*fiz*) théorie f. des ondulations
teoria ondulatorie a luminii (*fiz*) théorie f. ondulatoire de la lumière
teoria oscilațiilor (*fiz*) théorie f. des ondulations
teoria plasticității (*cstr, mec*) théorie f. de la plasticité
teoria potențialului (*el*) théorie f. du potentiel
teoria probabilităților (*mat*) théorie f. des chances / des probabilités
teoria propagării sunetelor (*fiz*) diacoustique f.
teoria radiației (*el*) théorie f. du rayonnement
teoria reglajului automat (*autom, cib*) théorie f. des asservissements
teoria relativității (*fiz*) loi f. / théorie f. de la relativité
teoria relativității generalizate (*fiz*) relativité f. générale
teoria relativității restrânse (*fiz*) loi f. / théorie f. de la relativité restreinte, relativité f. restreinte
teoria relațiilor (*log mat*) théorie f. des relations
teoria rețelei (*fiz*) théorie f. du réseau
teoria reziduurilor (*mat*) théorie f. des résidus
teoria riscului (*mat*) théorie f. du risque
teoria selecției (*mat*) théorie f. des échantillons
teoria similitudinii (*mat*) théorie f. de la similitude
teoria specializării (*mat*) théorie f. de la spécialisation
teoria stabilității (*mat*) théorie f. de la stabilité
teoria staticii (*cstr*) théorie f. statique
teoria supercuantificării (*fiz*) théorie f. de la superquantification
teoria tensiunilor limită (*cstr*) théorie f. des poussées limites
teoria tipurilor (*log mat*) théorie f. des types
teoria tipurilor transfinite (*log mat*) théorie f. des types transfinis
teoria transportului cu o singură grupă (*fiz*) théorie f. du transport à un groupe
teorie (*fiz, mat*) théorie f.
teorie completă (*log mat*) théorie f. complète
teorie decidabilă (*log mat*) théorie f. décidable
teorie elementară (*log mat*) théorie f. élémentaire
teorie extensibilă (*log mat*) théorie f. extensible
teorie formalizată (*log mat*) théorie f. formalisée
teorie generală (*cstr, mec*) théorie f. générale / usuelle
teorie necontradictorie (*log mat*) théorie f. noncontradictoire
teorie nedecidabilă (*log mat*) théorie f. indécidable
teorie neelementară (*log mat*) théorie f. élargie
teorie nerezolubilă (*log mat*) théorie f. insoluble
teorie omogenă (*log mat*) théorie f. homogène
teorie (a structurilor) polivalentă (*mat*) théorie f. (des structures) multivalentes
teorie recursivă (*log mat*) théorie f. récursive
teorie (a structurilor) univalentă (*mat*) théorie f. (des structures) univalente
teracotă (*cstr*) terre f. cuite
teramicină (*ind chim*) terramycine f.
terapie (cu curenți) de înaltă frecvență (*el*) thérapie f. par la haute fréquence
terapie electromagnetică (*el*) thérapie f. électromagnétique

terapie electrotermică (*el*) thérapie f. électrothermique
terasa faliei (*geol*) ressaut m. de faille
terasament (*cstr*, *drum*) terrassement m.
terasament pentru cale ferată (*cf*) terrassement m. pour voie ferrée
terasamentul drumului (*drum*) assiette f. d'une chaussée
terasă (*cstr*) terrasse f.
terasă aluvionară (*geol*) terrasse f. alluviale / d'accumulation / d'alluvion
terasă de eroziune (*geol*) terrasse f. d'érosion
terasă de râu (*agr*) terrasse f. de rivière
terasă fluviatilă (*agr*) banquette f., terrasse f. fluviale
terasă fluvioglaciară (*geol*) terrasse f. fluvioglaciaire
terasă în trepte (*agr*) terrasse f. en gradins
terasă litorală (*geol*) terrasse f. littorale
terasă solariu (*cstr*) terrasse f. solarium
terbiu (*ind chim*) terbium m.
terci (*agr*) bouillie f.; (*cstr*) pulpe f.
terebentină (*ind chim*) térébenthine f.
tereftalat de dimetil (*ind chim*, *plast*) téréphtalate m. de diméthyle
tereftalat de polietilenă (*plast*, *text*) téréphtalate m. de polyéthyléne
teren (*agr*, *geol*) sol m.; (*cstr*, *drum*, *geol*) terrain m.; (*cstr*, *hidr*) fond m.; (*TH*) place f.
teren accidentat (*geol*) terrain m. accidenté
teren acoperit (*TH*) terrain m. couvert
teren afânat (*petr*) terrain m. sans consistance
teren afuiabil (*hidr*) terrain m. affouillable
teren alohton (*geol*, *petr*) dépôt m. allochtone
teren aluvial (*geol*) résidu m. de la décomposition, terrain m. alluvial
teren aluvionar (*geol*) terrain m. alluvionnaire; (*geol*, *petr*) dépôt m. alluvial
teren arabil (*agr*) terrain m. arable
teren argilos (*geol*) sol m. / terrain m. argileux
teren aurifer (*geol*) terrain m. aurifère
teren clisos (*geol*) terrain m. gluant
teren coeziv (*geol*, *petr*) terrain m. cohérent
teren compact (*geol*, *petr*) terrain m. consistant
teren cultivat (*agr*) terrain m. cultivé
teren curgător (*cstr*, *drum*, *geol*) terrain m. mouvant; (*geol*) sol m. fluide; (*petr*) terrain m. coulant
teren de aterizare (*av*) terrain m. d'atterrissage
teren de cultură (*agr*) terrain m. de culture
teren de descărcare (*TH*) place f. de déchargement
teren de experimentare (*TH*) place f. d'expérimentation, terrain m. d'expériences
teren de fâneață (*agr*) prairie f. de fauche
teren de fundație (*cstr*) terrain m. d'appui / d'assiette; (*cstr*, *drum*, *hidr*) sol m. de fondation
teren de încărcare (*TH*) place f. de chargement
teren de joacă (*cstr*) espace m. de récréation
teren de rezistență slabă (*cstr*, *drum*) terrain m. de mauvaise tenue
teren deschis (*cstr*) esplanade f.
teren descoperit (*TH*) terrain m. découvert
teren desfundat (*agr*) terrain m. défoncé
teren dezmiriștit (*agr*) terrain m. déchaumé
teren faliat (*geol*) terrain m. faillé
teren frământat (*cstr*, *drum*) terrain m. tourmenté
teren fugitiv (*cstr*, *drum*) terrain m. meuble
teren gazonat (*av*) sol m. herbeux, terrain m. gazonné; (*cstr*) espace m. gazonné; **pentru aterizare** (*av*) gazon m.
teren impermeabil (*cstr*, *hidr*) terrain m. imperméable
teren industrial (*TH*) terrain m. industriel
teren infectat cu substanțe radioactive terrain m. radio-actif
teren instabil (*cstr*, *drum*) terrain m. coulant
teren inundabil (*agr*) terrain m. inondable
teren irigat (*agr*) terrain m. irrigué
teren marnos (*geol*) sol m. marneux
teren mâlos (*agr*) terrain m. vaseux
teren mișcător (*cstr*, *drum*) terrain m. meuble; (*geol*, *petr*) terrain m. ébouleux
teren mlăștinos / nămolos (*cstr*, *drum*) fondrière f.; (*geol*, *hidr*) sol m. / terrain m. marécageux
teren mocirlos (*geol*, *hidr*) marécage m.
teren natural (*cstr*, *drum*) terrain m. naturel
teren nisipos (*geol*) terrain m. sableux / sablonneux
teren părăginit (*cstr*, *drum*) terrain m. vague
teren permeabil (*cstr*, *hidr*) terrain m. perméable
teren petrolifer (*petr*) terrain m. pétrolifère
teren pietros (*geol*) terrain m. pierreux
teren saturat (*cstr*, *drum*, *hidr*) sol m. saturé
teren sărăturat (*agr*, *hidr*) marais m. Salant
teren stâncos (*geol*) sol m. / terrain m. rocheux; (*geol*, *petr*) terrain m. ferme
teren șistos (*geol*) terrain m. schisteux
teren turbos (*agr*, *geol*) sol m. tourbeux
teren viran (*cstr*) terrain m. inculte
terestru (*TH*) terrestre
terigen (*geol*) terrigène
terilenă (*plast*) térylène m.
teritoriu (*TH*) territoire m.
termal (*fiz*, *TH*) thermal
a **termaliza neutronii** (*fiz*) amener les neutrons à l'état thermique
termalizare (*fiz*) ralentissement m. aux vitesses thermiques

termalizarea neutronilor (*fiz*) passage m. des neutrons à l'état thermique
termen (*ec*, *mat*) terme m.; (*TH*) délai m., temps m.
termen al unei sume (*mat*) terme m. d'une somme
termen consecvent (*autom*) terme m. conséquent
termen cu termen (*mat*) terme m. à terme
termen de amortizare (*ec*) terme m. d'amortissement
termen de corecție (*fiz*, *met*, *petr*) terme m. correctif
termen de expirare (*cib*) date f. d'expiration / de péremption
termen de fabricație (*TH*) délai m. de fabrication
termen de garanție (*auto*) temps m. de garantie; (*ec*, *TH*) délai m. / terme m. de garantie
termen de gradul al doilea (*mat*) terme m. du second degré
termen de livrare (*ec*) délai m. / terme m. de livraison
termen de plată (*ec*) terme m. de paiement
termen de prescripție (*cf*) délai m. de prescription
termen de retragere (*cf*) délai m. d'enlèvement
termen de reținere (*cib*) date f. de péremption
termen de ridicare (*cf*) délai m. d'enlèvement
termen esențial (*autom*) terme m. essentiel
termen imaginar (*mat*) terme m. imaginaire
termen inclus (*autom*) terme m. inclus
termen în sinus al seriei (*mat*) terme m. en sinus de la série
termen pătratic (*mat*) terme m. quadratique
termen real (*mat*) terme m. réel
termen spectral (*ind chim*, *fiz*, *petr*) terme m. spectral
termen tehnic (*TH*) terme m. technique
termen universal (*mat*) terme m. universel
termic (*fiz*, *TH*) thermique
termie (*fiz*, *metr*, *termo*) thermie f.
a termina (*TH*) achever, finir, parfaire, terminer
a termina depozitarea / maturarea (*agr*) finir la garde
terminal (*cib*) terminal m.
terminal cu ecran de afișare (*CN*, *cib*) terminal m. à écran d'affichage / de visualisation
terminal cu tastatură (*cib*) terminal m. à clavier
terminal de comunicare (*cib*) terminal m. de communication
terminal de dialog (*CN*, *cib*) terminal m. de dialogue
terminal de rețea (*CN*, *cib*) terminal m. de réseau
terminal de telegestiune (*cib*) terminal m. de télégestion
terminal emițător (*cib*, *tele*) terminal m. émetteur
terminal în timp partajat (*cib*) poste m. / terminal m. de temps partagé / de „time-sharing"
terminal multiplu (*cib*) multiterminal m.
terminal pentru preluarea datelor (*CN*, *cib*) terminal m. de saisie de données
terminal receptor (*CN*, *cib*, *tele*) terminal m. récepteur
terminal specializat (*cib*) terminal m. spécialisé
terminare (*TH*) achèvement m., terminaison f.
terminarea neutronilor (*fiz*) modération f. des neutrons
terminarea unei lucrări (*TH*) consommation f. d'un ouvrage
terminator (*fiz*) terminateur m.
terminație (a unei linii) (*tele*) terminaison f.; **la încălțăminte** (*piel*) aile f.
terminologie (*TH*) terminologie f.
terminologie cinematografică (*TH*) langage m. / vocabulaire m. cinématographique
terminologie fotografică (*TH*) langage m. photographique
termion (*fiz*) thermion m.; (*fiz*) ion m. thermique
termistor (*el*, *metr*, *tele*) thermistance f., thermistor m.
termistor monocristal (*metr*) thermistance f. à monocristal
termistor-perlă (*tele*) thermistor m. à perle
termit (*met*) thermite f.
termizarea neutronilor (*fiz*) thermalisation f.
termoanemometru (*metr*) thermo-anémomètre m.
termobalanță (*metr*) thermobalance f.
termobarometru (*meteo*, *termo*) thermobaromètre m.
termobaterie (*fiz*) thermopile f.
termocalorimetru (*fiz*) thermocalorimètre m.
termocarotaj (*petr*) thermocarottage m.
termocauter (*termo*) thermocautère m.
termocentrală (*el*, *termo*) centrale f. électrothermique; (*termo*) centrale f. thermique
termochimie (*ind chim*, *termo*) thermochimie f.
termocolare (*text*) thermocollage m.
termocolare pe stofe prin vaporizare (*text*) thermocollage m. en draperie avec vapeur
termoconductibilitate, termoconductivitate (*fiz*) thermoconductibilité f., thermoconductivité f.
termocuplu (*ind chim*, *el*, *fiz*, *petr*) thermocouple m., thermo-élément m.; (*el*, *metr*) couple m. thermo-électrique; (*fiz*) pince f. thermo-électrique
termocuplu argint-constantan (*autom*, *met*) élément m. argent-constantan
termocuplu cromel-alumel (*metr*) couple m. chromel-alumel
termocuplu cu fire încrucișate (*fiz*) thermocouple m. à fils croisés
termocuplu cu imersiune (*el*, *fiz*, *petr*) thermocouple m. à immersion

termocuplu cu încălzire indirectă (*el*, *fiz*, *petr*) thermocouple m. à chauffage indirect
termocuplu cu punte adițională / suplimentară (*autom*, *el*) thermo-élément m. avec pont additionnel
termocuplu cupru-constantan (*autom*, *metr*) élément m. cuivre-constantan
termocuplu fier-constantan (*fiz*, *metr*) couple m. fer-constantan
termocuplu inelar (*autom*) thermo-élément m. annulaire
termocuplu în vid (*autom*) thermo-élément m. dans le vide
termocuplu platin-platin rodiu (*metr*) couple m. platine-platine rhodium
termodifuziune (*ind chim*, *fiz*) thermodiffusion f.
termodinamică (*ind chim*, *fiz*, *termo*) thermodynamique f.; (*fiz*) théorie f. thermodynamique
termodinamică aplicată (*termo*) thermodynamique f. appliquée
termoelectric (*el*, *fiz*) thermo-électrique
termoelectricitate (*el*, *termo*) thermo-électricité f.
termoelectron (*fiz*) thermion m., thermo-électron m.
termoelectronic (*fiz*) thermo-ionique
termoelement (*ind chim*, *el*, *fiz*, *petr*) thermocouple m., thermo-élément m.; (*fiz*) pile f. thermo-électrique, thermopile f.
termoelement cu șunt (*el*) thermo-élément m. avec shunt
termoelement încastrat (*autom*) thermo-élément m. incorporé
termoficare (*cstr*, *termo*) chauffage m. urbain; (*termo*) production f. simultanée d'énergie thermique et électrique
termoficare atomică (*fiz*) chauffage m. atomique
termofisiune (*fiz*) thermofission f.
termofisurare (*TH*) thermofissuration f.
termofixare (*plast*, *text*) thermofixation f.
termofizică (*fiz*) thermophysique f.
termofon (*tele*) thermophone m.
termofor (*ind chim*, *petr*) thermophore m.
termofosfat (*ind chim*) engrais m. phosphaté calciné, thermophosphate m.
termogalvanograf (*el*, *metr*) thermogalvanographe m.
termogalvanometru (*el*, *fiz*, *metr*) thermogalvanomètre m.
termogen (*termo*) thermogène
termograf (*fiz*, *termo*) thermographe m., thermométrographe m.; (*petr*) enregistreur m. de température
termografie (*poligr*) thermographie f.
termohigrograf (*fiz*) thermohygrographe m.
termoionic (*fiz*) thermo-ionique
termoionizare (*el*) thermo-ionisation f.
termoizolant (*auto*, *cstr*, *petr*, *termo*) isolant m. thermique: (*termo*) calorifuge m., isolateur m. thermique; (*fiz*) athermane, athermique, calorifuge
termoizolație (*cstr*) isolement m. calorifique
termolabil (*ind chim*, *petr*) thermolabile
termolipire (*text*) thermocollage m.
termoliză (*ind chim*, *fiz*, *petr*) thermolyse f.
termoluminescență (*fiz*) thermoluminescence f.
termomagnetism (*fiz*) thermomagnétisme m.
termomagnetizare (*fiz*) thermomagnétisation f.
termometrie (*fiz*, *metr*, *termo*) thermométrie f.
termometru (*fiz*) thermomètre m.
termometru bimetalic / cu bilamă (*ind chim*, *metr*, *termo*) thermomètre m. bilame / bimétallique
termometru care se fixează prin înșurubare (*termo*) thermomètre m. à visser
termometru cn rezistență electrică (*fiz*) thermomètre m. à résistance électrique
termometru cu ac indicator (*maș*) thermomètre m. à aiguille
termometru cu aer (*termo*) thermomètre m. à air
termometru cu alcool (*fiz*, *termo*) thermomètre m. à alcool
termometru cu aspirație (*metr*) pyromètre m. à aspiration
termometru cu cadran (*petr*) thermomètre m. à cadran
termometru cu citire / lectură directă (*autom*) thermomètre m. à lecture directe
termometru cu contact electric reglabil (*autom*) thermomètre m. à contact électrique réglable
termometru cu cuplu termoelectric (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. à couple thermo-électrique
termometru cu dilatare a unui lichid (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. à dilatation de liquide
termometru cu dilatare a unui solid (*fiz*) thermomètre m. à dilatation de solide
termometru cu gaz (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. à gaz
termometru cu hidrogen (*ind chim*, *metr*) thermomètre m. à hydrogène
termometru cu indicație la distanță (*autom*, *fiz*, *metr*) téléthermomètre m.
termometru cu lichid (*metr*) thermomètre m. à liquide
termometru cu mercur (*ind chim*, *fiz*, *termo*) thermomètre m. à mercure
termometru cu radiație (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. à radiation
termometru cu rezistență (*ind chim*, *el*, *metr*) thermomètre m. à résistance

termometru cu rezistență de platină (*el*, *termo*) thermomètre m. à résistance de platine
termometru cu rezistență înglobată (*el*, *metr*) thermomètre m. à résistance enrobée
termometru cu scară centezimală (*fiz*, *metr*) thermomètre m. centigrade
termometru cu termocuplu (*ind chim*, *petr*) thermomètre m. à thermocouple
termometru cu tub îndoit (*termo*) thermomètre m. coudé
termometru de alarmă (*ind chim*, *petr*) thermomètre m. avertisseur
termometru de apă la tabloul de bord (*auto*) thermomètre m. de tablier pour radiateur
termometru de citit temperatura la distanță (*fiz*, *termo*) thermomètre m. à distance
termometru de contact (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. à contact; (*metr*) pyromètre m. à contact
termometru de control (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. de contrôle
termometru de fund (*petr*) thermomètre m. de fond
termometru (cu termocuplu) de imersiune (*ind chim*, *fiz*, *metr*, *petr*) pyromètre m. à immersion
termometru de maxim (*ind chim*, *petr*, *termo*) thermomètre m. à maximum
termometru de minim (*ind chim*, *petr*, *termo*) thermomètre m. à minimum
termometru de precizie (*fiz*) thermomètre m. de précision
termometru de sol (*agr*) thermomètre m. pour sol
termometru de ulei la tabloul de bord (*auto*) thermomètre m. de tablier pour l'huile
termometru diferențial (*fiz*, *petr*) thermomètre m. différentiel
termometru electric (*el*, *metr*, *termo*) thermomètre m. électrique
termometru etalon (*ind chim*, *fiz*, *metr*) thermomètre m. de contrôle
termometru gradat pe sticlă opal (*termo*) thermomètre m. gradué sur le verre opale
termometru gradat pe tijă (*termo*) thermomètre m. gradué sur la tige
termometru în sticlă de cuarț (*termo*) thermomètre m. en verre quartzeux
termometru înregistrator (*ind chim*, *fiz*, *metr*, *petr*) thermomètre m. enregistreur; (*fiz*, *termo*) thermomètrographe m.
termometru metalic (*termo*) thermomètre m. métallique
termometru optic (*ind chim*, *fiz*, *met*, *metr*) pyromètre m.
termometru pentru apă de mare (*nav*) thermomètre m. plongeur
termometru pentru baie (*fiz*) thermomètre m. de bain
termometru pentru boiler (*termo*) thermomètre m. pour chaudières avec tube fixe
termometru pentru căldări de încălzire (*termo*) thermomètre m. pour chaudières de chauffage
termometru pentru mașini (*termo*) thermomètre m. pour machines
termometru pentru vapori supraîncălziți (*termo*) thermomètre m. pour vapeur surchauffée
termometru peutru temperaturi joase (*fiz*, *metr*) cryomètre m.
termometru semnalizator (*ind chim*, *petr*) thermomètre m. avertisseur
termometru staționar (*fiz*) thermomètre m. fixe
termometru umed (*maș*) thermomètre m. mouillé
termometru uscat (*fiz*) thermomètre m. sec
termonuclear (*fiz*) thermonucléaire
termopauză (*geol*) thermopause f.
termopilă (*met*) thermopile f.
termoplastic (*plast*) thermoplastique
termoplastice (*ptast*) thermoplastiques m. pl.
termoplasticitate (*plast*) thermoplasticité f.
termoplastifiere (*plast*) thermoplastification f.
termopolimerizare (*ind chim*, *plast*) thermopolymérisation f.
termopren (*plast*) thermoprène m.
termoreactiv (*plast*) thermodurcissable
termoregulator (*ind chim*, *metr*, *termo*) thermorégulateur m.
termoreleu (*autom*, *el*, *tele*) relais m. thermique, thermoralais m.
termorezistent (*ind chim*, *termo*) thermostable; (*TH*) thermorésistant
termosensibil (*ind chim*, *petr*) thermosensible
termosifon (*fiz*, *termo*) thermosiphon m.
termostabil (*ind chim*, *petr*, *termo*) résistant à la chaleur, thermostable
termostabilitate (*met*) thermostabilité f.
termostat (*autom*, *fiz*) calorstat m.; (*ind chim*, *metr*, *termo*) thermostat m.; (*TH*) régulateur m. thermostatique
termostat de climatizare (*autom*) thermostat m. d'ambiance
termostat electric (*el*) thermostat m. électrique
termotehnică (*termo*) technique f. de la chaleur, thermotechnique f.
termovulcanizare (*auto*, *plast*) vulcanisation f. à chaud
ternar (*TH*) ternaire
terpene (*ind chim*) terpénes m. pl.
terpineol (*ind chim*) terpinéol m.
terpin-hidrat (*ind chim*) hydrate m. de terpine
terpinolen (*ind chim*) terpinolène m.

terpolimer (*ind chim*) terpolymer f.
terrazzo (*cstr*) pavé m. à la vénitienne
terțarolă (*nav*) ris m.; **prima terțarolă** (*nav*) ris m. de chasse; **la ultima terțarolă** (*nav*) au bas ris
terția (literă de corp 16) (*poligr*) gros-romain m.
tescovină de fructe (*agr*) marc m. de fruits
tescovină de struguri (*agr*) marc m. de raisin
tescuire (*agr*) pressurage m.
teslă (*cstr*) aisceau m., asseau m., essette f. (*cstr*) erminette f., herminette f.
test (*cib*) test m.
test asimptotic simplu (*mat*) test m. asymptotique simple
test complex (*cib*) test m. complexe
test de aptitudine (*cib*) test m. d'aptitude
test de clasă (*cib*) test m. de classe
test de compatibilitate (*metr*) test m. de compatibilité
test de depanare (*cib*) test m. de dépannage
test de diagnostic (*cib*) test m. de diagnostic
test de independență (*mat*) test m. d'indépendance
test de nume de condiție (*cib*) test m. de nom de condition
test de relație (*cib*) test m. de relation
test de semn (*cib*) test m. de signe
test de semnificație (*mat*) test m. de signification
test de siguranță (*cib*) test m. de sécurité
test dinamic (*cib*) essai m. dynamique
test logic (*cib*) test m. logique
test neparametric (*mat*) test m. non paramétrique
test secvențial (*mat*) test m. séquentiel
test selectiv (*cib*) test m. sélectif / „saute-mouton"
test simplu (*cib*) test m. simple
test statistic (*cib*) test m. statistique
a **testa** (*cib*) tester
testarea programului (*cib*) essai m. de programme
testea de hârtie (*poligr*) main f. de papier
tester (*ind chim, petr*) dispositif m. d'essai; (*petr*) tester m.
testosteron (*ind chim*) testostérone f.
a **teși** (*orlg*) biseauter, ébiseler; (*TH*) taluter
a **teși marginea / muchia** (*cstr*) tailler en chanfrein
a **teși zidul (în dreptul unei uși sau ferestre)** (*cstr*) ébraser
teșire (*TH*) biseautage m., chanfreinage m.
teșire oblică (*TCM, maș-un*) biseautage m.
teșirea arcului unei bolți (*cstr*) surbaissement m.
teșirea talazului (*cstr, drum*) talutage m.
teșit (*așch*) surbaissé; (*cstr*) ébrasé, flacheux; (*TH*) biseauté, chanfreiné
teșitor pentru găuri de centrare (*SDV*) foret m. à centrer combiné
teșitură conică (*maș*) chanfrein m. conique
teșitură flache f. (*maș, TH*) biseau m.; (*met, TH*) chanfrein m.
teșitură oblică (*SDV*) biseau m.
teșitură plană (*maș*) méplat m.
teșleag (*poligr*) ligne f. de pied
tetraacetat de plumb (*ind chim*) tétra-acétate m. de plomb
tetraatomic (*ind chim*) tétra-atomique, tétratomique
tetrabazic (*ind chim*) tétrabasique
tetraborat (*ind chim*) tétraborate m.
tetraborat de mangan (*ind chim*) tétraborate m. de manganèse
tetraborat de sodiu (*ind chim*) tétraborate m. de sodium
tetrabromfluoresceină (*ind chim*) tétrabromfluorescéine f.
tetrabromură (*ind chim*) tétrabromure m.
tetrabutilstaniu (*ind chim*) tétrabutylétain m.
tetrabutiluree (*ind chim*) tétrabutylurée f.
tetracarbonil de cobalt (*ind chim*) cobalt m. tétracarbonylé
tetracarbonil de fier (*ind chim*) fer m. tétracarbonyle
tetraciclic (*ind chim*) tétracyclique
tetraciclină (*ind chim*) tétracycline f.
tetraclordifluoretan (*ind chim*) tétrachlorodifluoroéthane m.
tetracloretilenă (*ind chim*) tétracloro-éthylène m.
tetraclorfenol (*ind chim*) tétrachlorophénol m.
tetraclorfenolat de sodiu (*ind chim*) tétrachlorophénolate m. de sodium
tetraclorură (*ind chim*) tétrachlorure m.
tetraclorură de carbon (*ind chim*) tétrachlorure m. de carbone
tetracromie (*poligr*) quadrichromie f.
tetradecilamină (*ind chim*) tétradécylamine f.
tetradecilsulfat de sodiu (*ind chim*) tétradécylsulfate m. de sodium
tetraedru (*mat*) tétraèdre m.
tetraedru de referință (*mat*) tétraèdre m. de référence
tetraetilenglicol (*ind chim*) tétraéthylèneglycol m.
tetraetilenpentamină (*ind chim*) tétraéthylènepentamine m.
tetraetil-plumb (*ind chim, petr*) plomb m. tétraéthyle
tetrafazat (*el*) tétraphasé
tetrafluor-etilenă (*ind chim, plast*) tétrafluoro-éthylène m.
tetrafluormetan (*ind chim*) tétrafluorométhane m.
tetrafluorură (*ind chim*) tétrafluorure m.
tetrafluorură de uraniu (*ind chim*) tétrafluorreu m. d'uranium

tetrahidrat (*ind chim*) tétrahydrate m.
tetrahidrobenzen (*ind chim*) tétrahydrobenzène m.
tetrahidrofuran (*ind chim, plast*) tétrahydrofuranne m.
tetrahidronaftalină (*ind chim*) tétrahydronaphtalène m.
tetrahidropirol (*ind chim*) pyrrolidine f.
tetrahidrotiofen (*ind chim*) tétrahydrothiophène m.
tetraiodetilenă (*ind chim*) tétraiodo-éthylène m.
tetraiodfluoresceină (*ind chim*) tétraiodofluorescéine f.
tetraiodpirol (*ind chim*) tétraiodopyrrol m.
tetralob (*cstr*) quadrilobe m.
tetramer (*ind chim*) tétramère m.
tetrametilbutandiamină (*ind chim, plast*) tétraméthylbutanediamine f.
tetrametilendiamină (*ind chim*) tétraméthylènediamine f.
tetrametiletilenglicol (*ind chim*) pinacol m.
tetrametilmetan (*ind chim*) tétraméthylméthane m.
tetrametil-plumb (*ind chim*) plomb m. tétraméthylique, tétraméthyle m. de plomb
tetramolecular (*ind chim, petr*) quadrimoléculaire
tetranitrat de pentaeritrită (*ind chim*) tétranitrate m. de penta-érythritol
tetranitrometan (*ind chim*) tétranitrométhane m.
tetranitrometilanilină (*ind chim*) tétranitrométhylaniline f.
tetraoxid (*ind chim*) tétroxyde m
tetraoxid de antimoniu (*ind chim*) tétroxyde m. d'antimoine
tetraoxid de potasiu (*ind chim*) tétroxyde m. de potassium
tetrapolar (*el*) tétrapolaire
tetrapolifosfat de sodiu (*ind chim*) tétrapolyphosphate m. de sodium
tetrapropilbebzen (*ind chim*) dodécylbenzène m.
tetrastil (*cstr*) tétrastyle m.
tetrasulfură de sodiu (*ind chim*) tétrasulfure m. de sodium
tetravalent (*ind chim*) quadrivalent, tétravalent
tetravalență (*ind chim*) quadrivalence f.
tetrazaharide (*ind chim*) tétrasaccharides m. pl.
tetril (*ind chim*) tétryl m.
tetrodă (*tele*) tétrode f.
tetrodă ceramică de frecvență ultraînaltă pentru televiziune (*tele*) tétrode f. UHF céramique pour télévision
tetrodă cu fascicule electronice (*tele*) tétrode f. à faisceaux électroniques
tetrodă modulatoare (*tele*) tétrode f. modulatrice
tetrodă-tranzistor amestecător (*tele*) tétrode f. mélangeuse-transistor
tetrodă-tranzistor cu joncțiune (*tele*) tétrode f. transistor à jonction
tetroză (*ind chim*) tétrose m.
teu (*cstr*) manchon m. de branchement; (*cstr, hidr, maș*) pièce f. en T; (*ind chim, TH*) tube m. en T, tuyau m. d'embranchement; (*maș*) raccord m. en T, té m. de raccordement; (*petr, TH*) té m.; embranchement m., raccord m. distributeur à té
teu cu capac (*el*) té m. à couvercle
teu cu manșon (*elm*) té m. à manchon
teu cu ramificație (*elm*) té m. à branchemment
teu de racord filetat (*el*) té m. de raccordement fileté
teu de reducție (*petr, elm*) té m. de réduction
teu fitetat (*maș*) té m. taraudé
teugă (*nav*) gaillard m., teugue f.
tex (*piel*) semence f.
texieră (*piel*) passe-semences m.
texoprint (*poligr*) texoprint m.
text (*poligr*) texte m.; **literă de corp 20** (*poligr*) corps m. vingt
text cules (*poligr*) matière f.
text explicativ (*TH*) légende f.
text omis (*poligr*) oubli m.
text omogen (*poligr*) texte m. courant
text pe două coloane (*poligr*) texte m. sur deux colonnes
text pe mai multe coloane (*poligr*) texte m. sur plusieurs colonnes
text punctat (*poligr*) texte m. pointé / pointillé
text scris de autor (*poligr*) texte m. autographe
text tipărit de fond (*poligr*) texte m. en surimpression
text uzat (*poligr*) vieille matière f.
textilist (*text*) textiliste m.
textolit (*plast*) stratifié m. à base de tissu, textolite m.
textura lemnului (*silv*) texture f. du bois
textura solului (*agr*) composition f. granulo-métrique du sol, texture f. du sol
textură (*cstr, poligr*) contexture f.; (*geol, poligr*) texture f.
textură gnaisică (*geol*) texture f. gneissique
textură sferolitică (*geol*) texture f. sphérolithique
tiamină (*ind chim*) thiamine f.
tiazină (*ind chim*) thiazine f.
tifdruc (*poligr*) impression f. en creux
tifon (*poligr, text*) gaze f.
tifon pentru legătorie (*poligr*) gaze f. pour reliure
tighel (*piel*) piquage m., point m. lacé; (*piel, text*) piqûre f.; **format între două împunsături** (*piel*) point m. depiqûre; **format din două fire care se încrucișează în mijlocul materialului** (*piel*) point m. de navette

tighel bilateral (*text*) piqûre f. bilatérale
tighel cu ajur (*text*) piqûre f. à jour
tighel cu ochiuri (*text*) piqûre f. à mailles
tighel format din ață groasă (*piel*) point m. sellier
tighel în lanț (*text*) piqûre f. en chaînette
tighelar (*piel*) piqueur m.
a tigheli (*piel*, *text*) piquer
tighelire (*piel*, *text*) piquage m., piquetage m.
tighelitură (*piel*) piqûre f.
tija acului de tricotat (*text*) corps m. / tige f. d'aiguille
tija bielei (*maș*, *petr*) corps m. de bielle
tija capului de cruce (*maș*) tige f. de la crosse
tija cârligului (*maș*) tige f. du crochet
tija cu ochi a întinzătorului (*elm*, *cf*) maillon m. du tendeur
tija (de adâncime a) cursorului (*elm*, *maș-un*) règle f. de profondeur
tija frânei (*auto*, *cf*, *maș*) tige f. / tirant m. du frein
tija fusului (*text*) lame f. / soie f. / tige f. de la broche
tija orizontală a balanței (*cf*) fléau m.
tija portperiilor (*el*) tige f. porte-balais
tija sculei (*SDV*) tige f. à outil
tija șurubului (*maș*) tige f. de la vis
tija tachetului de supapă (*elm*, *maș*) tige f. du poussoir de soupape
tijă (*elm*) tirant m.; (*elm*, *maș*) soie f.; (*maș*, *petr*) tige f.; (*maș*, *orlg*) verge f.; (*TH*) barre f., tringle f.
tijă-anod (*el*) tige f. anodique
tijă-catod (*el*) tige f. cathodique
tijă cilindrică (*maș*) tige f. ronde
tijă conductoare (*el*) tige f. conductrice
tijă coductoare bimetalică (*el*) tige f. conductrice bimétallique
tijă cu rezistență de platină (*maș*, *metr*) canne f. à résistance platine
tijă cu secțiune pătrată (*maș*) tige f. carrée
tijă cu termocuplu (*maș*, *metr*) canne f. à thermocouple
tijă cu ventil (*maș*) tige f. à clapet
tijă de adaptare (*tele*) tige f. d'adaptation
tijă de agățare (*petr*) tringle f. de suspension
tijă de amortizor (*maș*) tige f. d'amortisseur; **la ciocanul mecanic** (*maș*) tige f. de la butée
tijă de ancorare (*min*) tige f. d'ancrage
tijă de ancorare filetată la capăt (*maș*) tirant m. taraudé
tijă de antrenare a strungului (*orlg*) perche f.
tijă de centrare (la monotip) (*poligr*) plongeur-centreur m.
tijă de comandă (*elm*, *auto*, *maș*) tige f. de commande; (*maș*, *petr*) tringle f. de commande
tijă de comandă a ambreiajului (*auto*) tringle f. de commande de l'embrayage
tijă de comandă a carburatorului (*auto*, *maș*) tige f. de commande du carburateur
tijă de comandă a clapetei de accelerație (*elm*, *auto*) tringle f. de commande du papillon
tijă de comandă a frânei (*auto*, *cf*, *maș*) tige f. de commande du frein
tijă de cric (*auto*) barre f. de cric
tijă de cuplare (*auto*) tige f. d'accouplement
tijă de debreiere (*auto*) tige f. de débrayage
tijă de foraj (*cstr*, *drum*, *hidr*) méche f. à forer, tige f. de forage
tijă de ghidare (*maș*) barre f. de guidage; (*maș*, *petr*) tige f. de guidage / directrice
tijă de inversare a comenzii (*elm*, *cf*) tige f. de renversement
tijă de manevră (*maș*) tige f. de manœuvre
tijă de manevră a àcelor (*cf*) tige f. / tringle f. de manœuvre des aiguilles
tijă de manipulare pentru o cheie tubulară (*maș*) tige f. de manœuvre de clé à douille
tijă de nit (*maș*) corps m. / tige f. de rivet
tijă de nivel (*petr*) tige f. de niveau
tijă de nivel de ulei (*elm*, *auto*) jauge f. d'huile (à réglette)
tijă de piston (*elm*, *maș*, *petr*) tige f. de piston
tijă de reglaj (*cf*, *el*) tige f. de réglage
tijă de sertar (*maș*) tige f. de tiroir
tijă de sfredel (*min*) tige f. de fleuret / de foret
tijă de sfredel de prelungire (*min*) tige f. à rallonges
tijă de supapă (*maș*) bille f. de tiroir, tige f. de soupape; (*maș*, *petr*) queue f. de soupape
tijă de supapă goală (*auto*) queue f. creuse de soupape
tijă de suspensie (*cf*, *maș*, *petr*) tige f. de suspension
tijă de susținere a cocleților (*text*) barre f. de soutien des lisses
tijă de tampon (*cf*) tige f. de tampon
tijă de tracțiune (*cf*, *maș*, *petr*) tige f. / tringle f. de traction
tijă de tracțiune a frânei (*auto*, *cf*) tringle f. de frein; (*auto*, *maș*) tige f. de commande du frein
tijă de transmisie (*maș*) tringle f. de transmission; (*petr*) tige f. de traction
tijă de transmisie de la centrala de pompare (*petr*) tige f. de commande à partir d'un dispositif central, train m. de transmission
tijă de transmisie la centrala de pompare (*petr*) dispositif m. de pompage multiple, tige f. de commande au mécanisme de pompage central

tijă de zăvorâre a àcelor (*cf*) tringle f. de verrouillage des aiguilles
tijă demontabilă a supapei (*maș*) opercule m. de soupape
tijă etanșă (*petr*) tige f. étanche
tijă filetată cu pași contrari la capete (*maș*) vis f. à pas contraires
tijă filetată la ambele extremități (*maș*) tige f. filetée aux deux extrémités
tijă filetată la capete în sensuri contrare (*cf*) vis f. à filets opposés
tijă grea (*petr*) drill-collar m.
tijă grea de foraj (*cstr*, *petr*) mouton m. de sondage
tijă lustruită (*petr*) tige f. polie
tijă mobilă (*orlg*) trusquin m.
tijă plină (*maș*) tige f. pleine
tijă reglabilă (*maș*) tige f. ajustable
tijă unipolară (*el*) tige f. unipolaire
tijele băncii (*text*) montants m. pl. de la machine
tildă (*poligr*) signe m. de répétition, tilde m.
tillit (*geol*, *hidr*) tillite f.
timbrare timbrage m.
timbru (*poligr*) timbre m.
timochinonă (*ind chim*) thymoquinone f.
timol (*ind chim*) acide m. thymique, thymol m.
timolftaleină (*ind chim*) thymolphtaléine f.
timonă (*nav*) roue f. du gouvernail
timonă de mână (*nav*) roue f. à bras
timoneria frânei (*auto*, *cf*, *maș*) timonerie f. de frein
timonerie (*auto*) tringlerie f.; (*auto*, *nav*) timonerie f.; (*nav*) abri m. de navigation, kiosque m.
timonerie de direcție (*auto*, *maș*) timonerie f. de direction
timonier (*nav*) homme m. de barre, timonier m.
timp (*auto*, *maș*) période f.; (*maș*, *TH*) temps m.
timp adevărat (*TH*) temps m. vrai
timp ajutător (*TH*) temps m. auxiliaire
timp al luminozității remanente (*tele*) durée f. de lumière fluorescente
timp apăsător (*TH*) temps m. étouffant / lourd
timp atomic (*metr*) temps m. atomique
timp (cerut de) calculator (*cib*) temps m. „hardware"
timp cețos (*nav*) temps m. épais
timp civil (*cstr*) temps m. civil
timp de accelerare (*cib*) durée f. / temps m. d'accélération; (*mec*) durée f. de démarrage
timp de acces (*autom*, *tele*) durée f. d'établissement; (*cib*) temps m. d'accès
timp de acces maxim (*cib*) temps m. d'accès maximal
timp de acordare termică (*tele*) temps m. de dérive thermique
timp de acționare (*autom*) durée f. d'excitation; (*mec*) temps m. d'actionnement
timp de acumulare a purtătorilor (*tele*) temps m. d'accumulation des porteurs
timp de admisiune (*auto*, *maș*, *termo*) période f. d'admission / d'induction; (*maș*) temps m. d'admission
timp de adunare (*autom*, *cib*) temps m. d'addition
timp de amestecare (*TH*) temps m. à mélanger
timp de amorsare (*autom*) temps m. d'amorçage
timp de amortizare (*fiz*) temps m. de décroissance
timp de amortizare a oscilațiilor (*fiz*) durée f. d'évanouissement des oscillations
timp de anticipare la acțiunea diferențială (*autom*) constante f. de temps de dérivation, temps m. d'action dérivée
timp de anulare (*autom*, *tele*) durée f. d'annulation
timp de aprindere (*maș*) temps m. d'allumage
timp de ardere (*ec*) temps m. de cuisson
timp de aspirație (*maș*, *petr*) temps m. d'aspiration
timp de așteptare (*autom*) temps m. de latence; (*autom*, *cib*, *mat*, *TH*) temps m. d'attente; (*cf*) délai m. d'attente
timp de atenuare (*TH*) temps m. de décroissance
timp de atenuare a impulsului echivalent (*tele*) temps m. d'affaiblissement de l'impulsion équivalente
timp de atenuare a unei linii de întârziere (*autom*) durée f. d'affaiblissement d'une ligne à retard
timp de atragere (*tele*) temps m. de levage
timp de avarie (*cib*) temps m. de panne
timp de baleiaj (*auto*) période f. / temps m. de balayage
timp de basculare (*cib*) temps m. de basculement
timp de blocare (*autom*) temps m. de blocage
timp de calcul (*autom*, *cib*) temps m. de calcul
timp de calcul efectiv (*autom*) temps m. de calcul effectif
timp de cădere a frontului posterior al impulsului (*tele*) temps m. de descente du flanc arrière
timp de cădere a unui impuls (*tele*) temps m. de traînage
timp de căutare (*mat*) durée f. de recherche
timp de citire (*cib*) temps m. de lecture
timp de compresiune (*auto*, *maș*) période f. de compression; (*maș*) course f. / temps m. de compression
timp de comutare (*autom*) temps m. de commutation
timp de concentrare total (*autom*) durée f. de comblement total

timp de conducție (*fiz*) temps m. de conduction
timp de consultare (*cib*) temps m. de consultation
timp de control (*TH*) temps m. de contrôle
timp de corecție (*autom*) temps m. de correction
timp de creștere (*fiz*) durée f. d'établissement d'une impulsion
timp de creștere a frontului anterior al unui impuls (*autom*) durée f. d'établissement d'une impulsion
timp de creștere a impulsului (*tele*) temps m. de montée
timp de declanșare (*fiz*) temps m. de réponse
timp de decolare (*av*) temps m. de décollage / de départ
timp de demarare (*auto, cf*) durée f. / période f. / temps m. de démarrage; (*autom*) durée f. de réponse
timp de derivă termică (*tele*) temps m. de dérive thermique
timp de descărcare (*cf*) temps m. de déchargement
timp de deschidere (*autom*) durée f. d'ouverture; **a parașutei** (*av*) temps m. d'ouverture
timp de destindere (*auto, maș*) période f. d'expansion / de détente
timp de detentă (*auto, maș*) période f. / temps m. de détente; **a pistonului** (*auto, maș, petr*) course f. de détente
timp de dezionizare (*fiz*) temps m. de désionisation
timp de dezionizare a unui tub alternat (*tele*) temps m. de désionisation d'un tube alterné
timp de eșapament (*maș*) temps m. d'échappement
timp de evacuare (*auto, maș*) période f. d'échappement; (*maș*) temps m. d'échappement / d'évacuation; (*maș, petr*) cycle m. d'échappement
timp de excitație inițial (*autom*) durée f. d'excitation initiale
timp de executare a unei instrucțiuni (*CN, cib*) temps m. d'exécution d'une instruction
timp de executare a unui program (*CN, cib*) temps m. d'exécution d'un programme
timp de exploatare (a mașinii) (*autom, cib, maș*) temps m. d'exploitation
timp de explorare (*autom, tele*) temps m. d'exploration
timp de expunere (*fiz*) temps m. d exposition / de pose
timp de extragere a datelor (din memoria unui calculator) (*cib*) temps m. d'accès
timp de formare (*plast*) temps m. de moulage; **a oscilațiilor** (*autom, tele*) durée f. d'établissement des oscillations
timp de frânare (*auto, maș*) période f. / temps m. de freinage
timp de funcționare (*el, TH*) temps m. de service; (*maș, mec, TH*) temps m. de fonctionnement
timp de funcționare a contactului de lucru (*autom*) temps m. de fonctionnement du contact de travail
timp de funcționare a mașinii (*CN, auto, cib, maș*) temps m. d'exploitation
timp de garanție (*auto, ec*) temps m. de garantie
timp de gelifiere (*ind chim, plast*) temps m. de gélification
timp de imobilizare (*cib*) temps m. d'immobilisation
timp de indisponibilitate (*cib*) temps m. d'indisponibilité
timp de insensibilitate (*fiz*) temps m. mort
timp de instalare (*autom*) temps m. d'établissement
timp de inversare a liniei (*cib*) temps m. d'inversion de la ligne
timp de încălzire (*fiz*) constante f. d'échauffement; (*TH, tele*) temps m. d'échauffement
timp de încărcare (*cf*) délai m. de chargement
timp de încercare (*mec, TH*) durée f. de l'essai
timp de încetinire (*autom, el, mec*) temps m. de ralentissement
timp de închidere (a matriței) (*plast*) temps m. de fermeture
timp de înjumătățire (*fiz*) période f. de demivaleur / demi-vie; (*fiz*) période f. de désintégration
timp de înregistrare a unei cereri de convorbire telefonică (*tele*) heure f. de la demande d'une communication
timp de întărire (*plast*) temps m. de durcissement
timp de întârziere (*autom*) temps m. de retard
timp de întoarcere (*el, tele*) intervalle m. / temps m. de retour
timp de întrerupere (*autom, cib*) temps m. de non-opération
timp de întreținere (*autom, cib*) temps m. d'entretien
timp de întuneric (*tele*) intervalle m. d'obscurité
timp de latență (*autom*) temps m. de latence
timp de liberare (*autom, tele*) temps m. de libération / de relâchement
timp de lucru (*TH*) temps m. de travail
timp de lucru al broșei între două ascuțiri (*SDV, maș-un*) durée f. de la broche
timp de lucru pe bucată (*TH*) temps m. de travail par pièce
timp de manipulare a benzii (*cib*) temps m. de manipulation de bande
timp de mașină (*așch, maș-un*) temps m. d'opération
timp de maturare (*plast*) temps m. de cuisson

timp de memorizare (*autom*) temps m. de rémanence
timp de mişcare (*mec*) temps m. de mouvement; (*tele*) temps m. pour obtenir la connexion
timp de nefuncţionare (*autom, cib*) temps m. de non-opération
timp de observaţie (*petr*) période f. d'observation
timp de obturaţie (*fiz*) temps m. d'obturation
timp de obţinere a conectării (*tele*) temps m. pour obtenir la connexion
timp de ocupare (*tele*) durée f. d'occupation
timp de oprire (*cib*) temps m. d'arrêt
timp de oprire a unui tren (*cf*) temps m. d'arrêt d'un train
timp de oprire permis (*maş*) temps m. d'arrêt admissible
timp de pană (*cb*) temps m. de panne
timp de parcurgere (a undelor elastice) (*geol, petr*) durée f. / temps m. de parcours
timp de parcurs (*cf, TH*) durée f. / temps m. de parcours
timp de parcurs al electronilor (*tele*) temps m. de transit des électrons
timp de perfecţionare a sistemului (*autom*) temps m. de perfectionnement du système
timp de pornire (*auto*) temps m. de démarrage
timp de prelucrare (*maş-un*) temps m. d'usinage
timp de prelucrare în unitatea centrală (*cib*) temps m. de traitement sur unité centrale
timp de prezenţă în front (*min*) temps m. de présence au front
timp de priză (*cstr*) durée f. de la prise; (*plast*) temps m. de prise
timp de priză a cimentului (*petr*) attente f. de prise du ciment
timp de probă (*TH*) temps m. d'épreuve
timp de proiectare (*TH*) temps m. de projection
timp de propagare (*ind chim, fiz, mec, petr*) temps m. de propagation
timp de propagare a fazei (*tele*) temps m. de transmission de la phase
timp de propagare a grupului (*tele*) temps m. de propagation de groupe
timp de punere în funcţiune (*cib*) temps m. de mise en route
timp de punere în lucru (*TH*) temps m. de mise en œuvre
timp de punere la punct a maşinii / a sistemului (*autom, cib*) temps m. de mise au point de la machine
timp de punere sub tensiune (*cib*) temps m. de mise sous tension
timp de răspuns (*autom, cib*) durée f. / temps m. de réponse
timp de răspuns al reglării automate de frecvenţă (*tele*) temps m. de réponse en réglage automatique de fréquence
timp de reacţie (*fiz*) temps m. de réponse
timp de reajustare (*TH*) temps m. de rajustage
timp de realizare a programului (*CN, cib*) temps m. de réalisation du programme
timp de recuperare / restabilire parţială (*tele*) temps m. de récupération partielle
timp de referinţă (*autom, TH*) temps m. de référence
timp de reglare (*maş, mec*) durée f. / temps m. de réglage
timp de relaxare (*fiz*) période f. de mise-en train, temps m. d'équilibre / de relaxation
timp de remanenţă (*autom*) temps m. de rémanence
timp de repaus (*TH*) temps m. de repos
timp de repaus al contactului de lucru (*autom*) temps m. de mise au repos du contact de travail
timp de repriză (*cib*) temps m. de reprise
timp de repunere în funcţiune instantaneu (*autom*) temps m. de réopération instantané
timp de repunere în funcţiune saturat (*autom*) temps m. de réopération saturé
timp de restabilire (*autom*) durée f. / temps m. dé rétablissement
timp de restabilire instantaneu (*autom*) durée f. de rétablissement instantanée
timp de restabilire la suprasarcină (*autom*) temps m. de rétablissement pour surcharge
timp de restabilire saturat (*autom*) durée f. de rétablissement saturée
timp de reţinere (*ind chim*) durée f. de séjour
timp de revenire (*fiz*) temps m. de rétablissement; (*el, tele*) temps m. de retour; (*fiz*) temps m. de désionisation
timp de revenire în repaus (la un supresor de ecou) (*tele*) temps m. de retour au repos (d'un suppresseur d'écho)
timp de revenire la zero (*autom, tele*) temps m. de remise à zéro
timp de reverberaţie (*fiz*) temps m. de réverbération
timp de reversare (*TH*) temps m. de renversement
timp de rezervă (*cib*) temps m. de réserve
timp de rezoluţie al unei scheme (*fiz*) temps m. de résolution
timp de ridicare (*tele*) temps m. de levage
timp de rulare a anvelopei (*auto*) durée f. de pneu(matique)
timp de scădere (*fiz*) temps m. de décroissance; (*cib*) temps m. de soustraction
timp de schimbare (*TH*) temps m. de rechange

timp de schimbare a imaginii (*tele*) durée f. de changement d'image
timp de scriere (*cib*) temps m. d'écriture
timp de selectare (*cib*) temps m. de sélection
timp de separare (*tele*) temps m. de coupure
timp de separare a semnalului de sincronizare a culorii (*tele*) temps m. de séparation du signal de synchronisation de la couleur
timp de slăbire a frânelor (*cf*) temps m. de desserrage
timp de sosire (*cf*, *geol*, *petr*) temps m. d'arrivée
timp de stabilire (*autom*) temps m. d'établissement
timp de stabilire a unei linii de întârziere (*autom*) durée f. d'établissement d'une ligne à retard
timp de stabilire a unui impuls (*autom*) durée f. d'établissement d'une impulsion
timp de stabilizare (a regimului de mișcare) (*maș*) temps m. de stabilisation
timp de staționare neproductivă (*cstr*, *ec*, *mec*) temps m. mort
timp de ședere (*TH*) temps m. de séjour
timp de transfer (*autom*, *cib*) temps m. de transfert
timp de tranzit (*av*) temps m. de transit
timp de tranzit al electronilor (*tele*) temps m. de transit des électrons
timp de tranziție (*autom*) temps m. de transition
timp de uscare (*ind chim*) durée f. / temps m. de séchage
timp de verificare a codului (*autom*) temps m. d'essai de code
timp de viață (*TH*) temps m. de vie
timp de vulcanizare (*plast*) temps m. de cuisson
timp de zbor (*av*) temps m. de parcours; (*av*) temps m. de transit / de vol
timp disponibil (*cib*, *TH*) temps m. disponible
timp efectiv de acționare (*autom*) durée f. d'excitation efficace
timp efectiv de prelucrare (*TH*) temps m. d'usinage effectif
timp elementar (*cib*) temps m. élémentaire
timp gol (*TH*) temps m. vide
timp improductiv (*TH*) temps m. improductif
timp inactiv (*autom*, *cib*) temps m. inactif
timp integral (*autom*) temps m. d'action intégral
timp inutil care nu poate fi atribuit mașinii (*autom*) temps m. inutile non attribuable à la machine
timp inutil datorit unei greșeli a mașinii (*autom*) temps m. inutile dû à une erreur de la machine
timp în afara serviciului (*ec*) temps m. d'inoccupation
timp în rezervă (*autom*, *cib*) temps m. inactif
timp legal (*fiz*) temps m. légal
timp liber (*ec*) temps m. d'inoccupation; (*TH*) heures f. pl. libres; **înainte de luptă** battement m.
timp mașină (*cib*) temps m. machine
timp mașină neimputat (*cib*) temps m. machine nonimputé
timp mediu (*fiz*) temps m. moyen
timp mediu de acces (*cib*) temps m. moyen d'accès
timp mediu de reparație (*cib*) temps m. moyen de réparation
timp minim de parcurgere (*petr*) parcours m. de temps minimum
timp mort (*TCM*, *cib*, *ec*, *mec*) temps m. mort; (*ec*) temps m. perdu
timp neimputabil (*cib*) temps m. non imputable
timp neutilizat (*cstr*, *ec*, *mec*) temps m. mort
timp normat (*TH*) temps m. standardisé
timp partajat (*cib*) temps m. partagé, „time-sharing" m.
timp pierdut (*mec*) temps m. perdu
timp prescris (*mec*) temps m. fixé par la loi
timp principal (*maș-un*) temps m. d'opération
timp „procedură de acces" (*cib*) temps m. „procédure d'accès"
timp productiv (*TH*) temps m. productif
timp (cerut de) program (*CN*, *cib*) temps m. „software"
timp rău (*nav*) gros temps m.
timp real (*autom*, *cib*) temps m. réel; **în timp real** (*autom*) à temps
timp redus de muncă (*ec*) travail m. réduit
timp secundar (*TH*) temps m. secondaire
timp sideral (*fiz*) temps m. sidéral
timp solar (*fiz*) temps m. solaire
timp suficient de frumos (*nav*) temps m. maniable
timp tehnologic (*TH*) temps m. technologique
timp total de fabricație (*TH*) temps m. total de fabrication
timp total de instalare (*TH*) temps m. total d'installation
timp universal (*fiz*) temps m. universel
timp util (*cib*) temps m. utile
timpan (*cstr*) tympan m.; (*cstr*) aisselle f.
timpul cât acționează sarcina (*mec*) temps m. de charge
timpul corespunzător unui cuvânt (*cib*) temps m. de mot
timpul de făcut încercări / probe (*cf*, *TH*) temps m. de service d'essai
timpul efemeridelor (*metr*) temps m. des éphémérides
tinci pentru zencuirea coșului de fum (*cstr*) détaillant m.
tinctură (*ind chim*) teinture f.
tinctură de iod (*ind chim*) teinture f. d'iode
tindă (*cstr*) tambour m. de la porte, galerie f. ouverte, vestibule m.

tindeche (*text*) templet m., tempe f., tempia m., temploir m.
tindeche cilindric pe toată lățimea țesăturii (*text*) templet m. à cylindre
tindeche cu cleme (*text*) templet m. à pinces
tindeche cu lanț cu șicane (*text*) templet m. à chaîne à picots
tindeche cu role fără ace (*text*) templet m. à cylindre sans aiguilles
tindeche cu zimți (*text*) templet m. à griffes
tinichigerie (*TH*) ferblanterie f.
tinichigiu (*TH*) ferblantier m., couvreur m.
tinichigiu de acoperișuri (*cstr*) plombier-couvreur m.
tioacizi (*ind chim*) thio-acides m. pl.
tioalcooli (*ind chim, plast*) thio-alcools m. pl.
tioaldehide (*ind chim*) thio-aldéhydes m. pl.
tioamide (*ind chim*) thio-amides m. pl.
tioantimoniat (*ind chim*) thio-antimoniate m.
tioarseniat (*ind chim*) thio-arséniate m.
tiocarbamidă (*ind chim, plast*) thiocarbamide m., thio-urée f.
tiocarbanilidă (*ind chim, plast*) thiocarbanilide m.
tiocarbonați (*ind chim*) thiocarbonates m. pl.
tiocarbonil (*ind chim*) thiocarbonyle m.
tiocauciuc (*plast*) thiocaoutchouc m.
tiocianat (*ind chim*) rhodanate m., sulfocyanure m., thiocyanate m.
tiocianat cupric (*ind chim*) thyocyanate m. cuivrique
tiocianat cupros (*ind chim*) thiocyanate m. cuivreux
tiocianat de calciu (*ind chim, plast*) thiocyanate m. de calcium
tiocianat de plumb (*ind chim*) sulfocyanure m. de plomb
tiocianat de potasiu (*ind chim, plast*) rhodanate m. / thiocyanate m. de potassium
tiocianat de sodiu (*ind chim, plast*) rhodanate m. / sulfocyanure m. de sodium, thiocyanate m. de sodium
tiocianat feric (*ind chim*) rhodanate m. / thiocyanate m. ferrique, sulfocyanure m. de fer
tiocianat feros (*ind chim*) thiocyanate m. ferreux
tiocol (*ind chim*) sulfoguaïacolate m. de potassium; (*plast*) thiokol m.
tiodiglicol (*ind chim, plast*) thiodiglycol m.
tiodipropionat de distearil (*ind chim, plast*) thiodipropionate m. de distéaryle
tioeter (*ind chim*) thio-éther m.
tiofen (*ind chim, plast*) thiophène m.
tiofenol (*ind chim*) thiophénol m.
tiofosfat (*ind chim*) thiophosphate m.
tiofosgen (*ind chim*) chlorure m. de thiocarbonyle, dichlorosulfure m. de carbone, thiophosgène m.
tioglicolat de izooctil (*ind chim, plast*) thioglycolate m. isoctylique
tionaften (*ind chim*) thionaphtène m.
tioplaste (*plast*) thioplastes m. pl.
tiostanați (*ind chim*) thiostannates m. pl.
tiosulfat (*ind chim*) hyposulfite m., thiosulfate m.
tiosulfat de sodiu (*ind chim*) hyposulfite m. / thiosulfate m. de sodium
tiouree (*ind chim, plast*) thiocarbamide m., thiourée f.
tiovinileter (*ind chim*) thiovinyléther m.
tip (*fiz*) nature f.; (*maș, TH*) modèle m.; (*mat, TH*) type m.; (*poligr*) lettre f.; (*text, TH*) étalon m.; (*TH*) espèce f., genre m., mode m.
tip de adresă (*CN, autom*) modèle d'adresse
tip de construcție (*cstr*) genre m. d'ouvrage; (*maș*) type m. de construction
tip de echivalență (*log mat*) type m. d'équivalence
tip de legătură (*met*) mode m. de liaison
tip de mașină (*text*) système m. de métier
tip de ordine maxime (*mat*) type m. d'ordres maxima
tip de protecție (*el*) genre m. de protection
tip de reglare (*autom*) mode m. de réglage / de régulation
tip de unde (*tele*) type m. d'ondes
tip dulap (*el*) modèle m. en armoire
tip spectral (*fiz*) type m. spectral
tip standardizat (*TH*) type m. standard
tipar (*met, plast*) moule m.; (*piel*) forme f.; (*piel, text*) patron m.; (*poligr*) impression f., imprimé m.; (*text*) coupe f., gabarit m.
tipar adânc (*poligr*) héliogravure f., impression f. en creux, intaglio m.
tipar adânc convențional (*poligr*) héliogravure f. classique
tipar adânc cu raster granular (*poligr*) héliogravure f. au grain de résine
tipar adânc de autotipie (*poligr*) héliogravure f. autotypique
tipar adânc de semiautotipie (*poligr*) héliogravure f. semi-autotypique
tipar adânc policrom (*poligr*) héliochromie f.
tipar adânc rotativ (*poligr*) héliogravure f. rotative, hélioroto f. rotogravure f., rotohéliogravure f.
tipar anastatic (*poligr*) impression f. anastatique, palingraphie f.
tipar cu anilină (*poligr*) impression f. à l'aniline
tipar cu cerneală carbon (*poligr*) impression f. carbonée
tipar cu cerneală de bronz (*poligr*) impression f. bronzée

tipar cu cerneală rezistentă la frecare (*poligr*) impression f. indélébile
tipar cu cerneluri magnetice (*poligr*) impression f. magnétique
tipar cu goluri (*piel*) traceur m. évidé
tipar cu hârtia în suluri (*poligr*) impression f. au rouleau
tipar cu praf de cerneală (*poligr*) impression f. poudrée
tipar cu şabloane (*poligr*) impression f. au cadre
tipar de bază (*piel*) patron m. type
tipar de cale (*cf*) écartomètre m., règle f. d'écartement
tipar de carte (*poligr*) impression f. de labeur
tipar de control (*poligr*) épreuve f. sur machine
tipar de corectură (*poligr*) épreuve f., épreuve f. en feuille / en placard
tipar de croit (*piel*) coupe f.
tipar de însemnat (*piel*) traceur m. évidé
tipar de marmorare (*poligr*) chaostypie f.
tipar de montat (*piel*) traceur m. plein
tipar de pe aluminiu (*poligr*) aluminographie f. impression f. sur aluminium
tipar de pe autotipii (*poligr*) impression f. tramée
tipar de pe cauciuc (*poligr*) impression f. sur caoutchouc
tipar de pe forme xilografice (*poligr*) impression f. xylographique
tipar de pe obiecte din natură (*poligr*) impression f. naturelle
tipar de presare (*poligr*) moule m. pour presse
tipar de probă (*poligr*) épreuve f.
tipar de probă fără greşeli (*poligr*) épreuve f. pucelle
tipar de probă intermediar (*poligr*) épreuve f. d'état
tipar de probă în şpalt (*poligr*) épreuve f. en placard
tipar de probă pe maşina de tiraj (*poligr*) épreuve f. sur machine
tipar de probă policrom (*poligr*) épreuve f. en couleurs
tipar de sabotat traverse (*cf*) gabarit m. d'entaillage / de sabotage des traverses, profil m. à saboter les traverses
tipar de transfer pe sticlă (*poligr*) impression f. de vitrauphanie
tipar demontabil (*met*) modèle m. démontable
tipar din coală (*poligr*) impression f. á plat
tipar din sul (*poligr*) impression f. rotative / sur bobine
tipar duplex (*poligr*) impression f. en camaïeu
tipar electrostatic (*poligr*) impression f. électrostatique, xérographie f.
tipar executat cu peria (*poligr*) épreuve f. à la brosse
tipar faţă-verso (*poligr*) impression f. recto-verso
tipar flexografic (*poligr*) flexographie f.
tipar fototipic (*poligr*) impression f. phototypique
tipar irizat (*poligr*) impression f. irisée
tipar îmbâcsit (*poligr*) épreuve f. chargée
tipar în culori (*poligr*) chromotypie f., impression f. en couleur(s), imprimé m. polychrome
tipar în relief (*poligr*) impression f. anaglyptique / en relief
tipar în tricromie / în trei culori (*poligr*) impression f. (en) trichrome / en trois couleurs, trichromie f.
tipar înalt (*poligr*) impression f. typo(graphique), lithographie f., typographie f.
tipar înalt indirect (*poligr*) offset m. à sec, typographie f. indirecte
tipar înalt policrom (*poligr*) chromotypie f., photochromotypographie f.
tipar întreg (*piel*) traceur m. plein
tipar litografic (*poligr*) impression f. lithographique, lithographie f.
tipar-mamă (*poligr*) mère-de-moule f.
tipar marmorat (*poligr*) marbrage m.
tipar metalografic (*poligr*) chalcographie f.
tipar murdar (*poligr*) impression f. baveuse
tipar ofset (*poligr*) impression f. offset / rotochalcographique / sur caoutchouc, rotochalcographie f.
tipar ofset adânc (*poligr*) offset m. (en) creux
tipar ofset uscat (*poligr*) offset m. sec, procédé m. offset à sec, typographie f. indirecte
tipar pe ambele feţe (*poligr*) impression f. recto-verso
tipar pe faţă (*poligr*) impression f. au recto / en blanc
tipar pe materiale în coli (*poligr*) impression f. de feuilles
tipar pe o singură faţă (*poligr*) impression f. anopisthographe
tipar pe pânză (*poligr*) impression f. sur étoffe
tipar pe suport transparent (*poligr*) vitrauphanie f.
tipar pe tablă (*poligr*). impression f. sur tôle, impression f. sur fer-blanc / sur métal
tipar pe ţesuturi (*poligr*) histotypie f.
tipar pe verso (*poligr*) retiration f., impression f. second côté
tipar pentru orbi (*poligr*) impression f. pour aveugles
tipar pentru prima corectură (*poligr*) épreuve f. brute
tipar plan (*poligr*) planigraphie f.

tipar plan cu liniile pieselor și cu alte indicații pentru coasere, montare etc. (*piel*) patron m. plan
tipar policrom (*poligr*) impression f. en couleurs
tipar policrom cu raster (*poligr*) autochromie f.
tipar rotoheliografic (*poligr*) impression f. en creux / en rotogravure
tipar sec (*poligr*) timbrage m. à sec
tipar serigrafic (*poligr*) impression f. à l'écran de soie / à la lyonnaise, impression f. à trame de soie, impression f. au cadre, impression f. au pochoir sur soie, sérigraphie f.
tipar tighel (*poligr*) impression f. à platine
tipar tivit sau tăiat care servește la croit (*piel*) patron m. de coupe
a tipări (*poligr*) imprimer
a tipări cu respectarea registrului (*poligr*) imprimer en repérage
a tipări îmbâcsit (*poligr*) bavocher
a tipări pe verso prin răsturnarea colii (*poligr*) basculer
tipărire (*poligr*) impression f.
tipărire cu cerneluri de acuarelă (*poligr*) impression f. à l'aquarelle
tipărire cu forme gravate în cupru (*poligr*) taille-douce f.
tipărire prin suprapunere (*poligr*) impression f. en superposition
tipărirea reproducerilor (*poligr*) eidographie f.
tipărirea unor hârtii de valoare (*poligr*) impression f. de fiduciaires
tipăritor la tiparul înalt (*poligr*) conducteur m. typographe
tipăritor litograf (*poligr*) conducteur m. lithographe
tipăritor ofset (*poligr*) conducteur m. offset, offsetiste m.
tipăritor șef (*poligr*) chef m. conducteur
tipăritură (*poligr*) impression f., imprimé m.
a tipiza (*TH*) standardiser
tipizare (*cstr*, *TH*) standardisation f., typification f.
tipizat (*TH*) de série, standardisé, typifié
tipograf (*poligr*) typographe m.
„tipograf" (mașină de cules) (*poligr*) machine f. à composer „typographe"
tipografie (*poligr*) imprimerie f., typographie f.
tipografie de carte (*poligr*) imprimerie f. de labeur
tipografie pentru gazete (*poligr*) imprimerie f. de presse
tipografie pentru lucrări de accidență (*poligr*) imprimerie f. de travaux de ville
tipografie pentru lucrări de artă (*poligr*) imprimerie f. d'art
tipometrie (*poligr*) typométrie f.
tipometru (*poligr*) typomètre m.
tipotron (tub catodic pentru prezentarea unui text dintr-o mașină de calcul) (*cib*) typotron m.
tipul carburilor (*met*) nature f. des carbures
tipul constituenților de călire (*met*) nature f. des constituants de trempe
tipul de construcție al unui reactor (*fiz*) conception f. de la pile
tipul grafitului (dimensiunea lamelei) (*met*) dimension-type f. de graphite
tipul interacțiunilor (*met*) nature f. des interactions
tipul motorului (*auto*) type m. du moteur
tipul reactorului (*fiz*) dessin m. de la pile
tipuri de fisiune (*fiz*) types m. pl. de fission
tiraj (*ind chim*, *termo*) tirage m. (*poligr*) tirage m.; (*TH*) tringle f.
tiraj artificial (*min*, *petr*, *termo*) tirage m. artificiel / mécanique
tiraj de aer (*cstr*) appel m. d'air
tiraj forțat / indus (*min*, *petr*, *termo*) tirage m. forcé / induit
tiraj invers(at) (*termo*) tirage m. renversé / inverti
tiraj mecanic (*min*, *petr*, *termo*) tirage m. mécanique
tiraj natural (*min*, *petr*, *termo*) tirage m. naturel
tirajul coșului (de fum) (*maș*, *petr*, *termo*) tirage m. de la cheminée
tirajul focarului (*termo*) tirage m. du foyer
tirant (*cstr*) bride f. de liaison, flandre f., lien m., tendeur m.; (*cstr*, *petr*) tirant m.; (*petr*) hauban m., hauban m. tendeur
tirant de ancorare (*cstr*) fenton m.; (*hidr*) tirant m. d'ancrage
tirant de macara (*cstr*) tirant m. de grue
tirant de oțel (*cstr*) tirant m. d'acier
tirant de oțel-beton (*cstr*, *hidr*) tirant m. en fil de fer
tirant metalic (*cstr*) lien m. métallique
tirant tubular (*cstr*) tirant m. tubulaire
tirantul fermei de acoperiș (*cstr*) entrait m., faux-entrait m.
tiratron (*tele*) thyratron m., triode f. à gaz, tube m. relais
tiratron cu catod rece (*tele*) thyratron m. à cathode froide
tiratron cu hidrogen (*tele*) thyratron m. à hydrogène
tiratron cu semiconductor (*tele*) thyratron m. à semi-conducteur
tiratron de înaltă tensiune (*tele*) thyratron m. haute tension
tiratron de joasă tensiune (*tele*) thyratron m. basse tension

tiratron de joasă tensiune cu gaz inert (*tele*) thyratron m. basse tension à gaz inerte
tirboalternateur (*el*) turbo-alternateur m., turbo-dynamo f.
tirfon (*cstr*, *petr*) tire-fond m.
tirfon de șină (*cf*) tire-fond m. pour rails
tiristor (*tele*) thyristor m.
tirop de neutilizare (*cib*) temps m. d'inutilisation
tirozină (*ind chim*) tyrosine f.
titan (*ind chim*) titane m.
titanat (*ind chim*) titanate m.
titanat de litiu (*ind chim*) titanate m. de lithium
titanat de octilenglicol (*plast*) titanate m. d'octylèneglycol
titanat de tetrabutil (*ind chim*, *plast*) titanate m. de tétrabutyle
titanat de tetraizopropil (*plast*) titanate m. de tétraisopropyle
titanil (*ind chim*) titanyle m.
titanit (*min*) sphène m., titanite f.
titanomagnetit (*min*) titanomagnétite f.
titlu (*poligr*) titre m.
titlu colectiv (*poligr*) titre m. général
titlu de capitol (*poligr*) titre m. de départ
titlu de copertă (*poligr*) titre m. blanc
titlu de cotor (*poligr*) dos m., titre m. de dos
titlu de gaj (*ec*) obligation f. hypotécaire
titlu de jurnal (*poligr*) tête f. de journal
titlu de valoare (*ec*) papier-valeur m.
titlu fals (*poligr*) avant-titre m., faux-titre m., intertitre m.
titlu îngropat (în text) (*poligr*) titre m. encastré
titlu principal (*poligr*) frontispice m., grand titre m.
titlul aței (*text*) titre m. du fil
a titra (*ind chim*) titrer
titrare (*ind chim*, *petr*) titrage m., titration f.
titrare potențiometrică (*ind chim*) titrage m. potentiométrique
titrare radiometrică (*ind chim*) titrage m. radiométrique
titru (*ind chim*, *petr*, *text*) titre m.
tiv (*nav*) gaine f.; (*text*) liséré m., ourlet m.
tivire (*cstr*, *poligr*) ébarbement m.; délignage m. des planches; (*text*) bordissage m.
tivitură (*piel*, *text*) passepoil m.; (*piel*) coulisse f., patte f.; (*poligr*) bordure f., encadrement m.
tixotropic (*ind chim*, *poligr*) thixotropie f.
toaletă (*cstr*) toilette f.
toaletă cu duș (*cstr*) toilette-douches f.
toarcere (*text*) filage m.
toarcerea lânii (*text*) filage m. de la laine
toarta capului de injecție / capului hidraulic (*petr*) anse f. de la tête d'injection
toarta lingurii (*petr*) anse f. de la cuiller / de la cuillère
toartă (*TH*) anse f.
toba betonierei (*cstr*) tambour m. de la bétonnière
toba cablului de foraj (*petr*) tambour m. de forage
toba cupolei (*cstr*) tholobate m.
toba troliului (*petr*) tambour m. du treuil
tobă (*ind chim*, *TH*) fût m.; (*TH*) bol m., tambour m., trommel m.; **la o mașină de extracție** (*min*, *petr*) bobine f. d'extraction
tobă articulată (*plast*) tambour m. articulé
tobă care se poate desolidariza de ax (*min*) tambour m. débrayable
tobă cilindrică (*maș*, *min*) tambour m. cylindrique
tobă cilindro-conică (*maș*, *min*) tambour m. cylindro-conique
tobă clasor (*min*) tambour-classeur m., trommel m. classeur / classificateur
tobă conică (*min*, *TH*) tambour m. conique
tobă cu came (*maș*) bague f. à cames
tobă de amestecat (*ind chim*, *maș*, *min*, *petr*) tambour m. / trommel m. mélangeur; (*min*) trommel m. de malaxeur
tobă de cablu (*petr*) tambour m. à câble
tobă de ciuruire (*min*) tambour m. à cribler, trommel m.
tobă de clasare (*min*) tambour m. à classer, trommel m.
tobă de confecționat anvelope (*ind chim*, *plast*) tambour m. à confectionner les pneus
tobă de curățat (*met*) moulin m. / tambour m. de nettoyage; (*petr*) tambour m. dessableur
tobă de deznisipat (*petr*) tambour m. dessableur
tobă de eșapament / de evacuare (*maș*) silencieux m. d'échappement; (*maș*, *petr*) pot m. d'échappement
tobă de frână (*auto*, *maș*) tambour m. de frein
tobă de lăcărit (*petr*) tambour m. de curage, treuil m. de curage / de puisage
tobă de lemn (*petr*) tambour m. en bois
tobă de manevră (*petr*) tambour m. demanœuvre
tobă de ridicat (*maș*, *petr*) treuil m. de levage
tobă de spălat (*ind chim*, *min*, *petr*) tambour m. de lavage; (*min*) tambour-débourbeur m.
tobă de troliu (*maș*) tambour m. à câble
tobă de uscat (*cstr*, *ind chim*, *min*, *petr*) tambour m. sécheur; (*ind chim*, *petr*) tambour m. de chauffage
tobă moartă (*petr*) tambour-queque m.
tobă pliabilă (*plast*) tambour m. articulé
tobă pliabilă articulată (*plast*) tambour m. escamotable
tobă portcuțite (*min*) tambour m. porte-couteaux
tobă rotativă (*ind chim*, *maș*) tambour m. rotatif

tobă-sită (*cstr*) tamis-tambour m.
tobogan (*cstr*) toboggan m.
toc (*cstr*) huisserie f.; (*piel*) talon m.; (*TH*) étui m., gaine f.; **de macara** (*nav*) entretoise f.
toc cu ramă sau cusătură pe margine (*piel*) talon m. baraquette
toc cu suprafața de contact îngustată (*piel*) talon m. abattu
toc cu suprafața de contact lărgită (*piel*) talon m. en talus
toc de desenat (*TH*) plume f. à dessiner
toc de fereastră (*cstr*) bât m. dormant, châssis m. de fenêtre, huisserie f.; **al ramei ferestrei** (*cstr*) petit-bois m.
toc de încălțăminte (*piel*) talon m. de la chaussure
toc de ușă (*cstr*) cellule f., châssis m. / encadrement m. de porte, emboîture f., huisserie f.
toc îmbrăcat (*piel*) talon m. recouvert
toc înalt (*piel*) talon m. haut
toc înalt îmbrăcat cu straturi de talpă (*piel*) talon m. bottier
toc jos (*piel*) talon m. bas / plat
toc jos dintr-o singură bucată (*piel*) talon m. chiquet
toc lărgit (*piel*) talon m. baraquette
toc scâlciat (*piel*) talon m. éculé
a **toca** (*ind chim*) déchiqueter; (*TH*) hacher, concasser
tocătoare de coajă (*ind chim*) déchiqueteur m. d'écorce; (*piel*) hachoir m. à écorce
tocătoare de nutreț (*agr*) hache-fourrage m.
tocătoare de paie (*agr*) hache-paille m.
tocătoare de știuleți de porumb (*agr*) hachemaïs m.
tocător cu disc (*agr*) coupeuse f. (à bois) à disques
tocătură (*agr*) farce f., haché m., hachis m.
tocătură de paie (*agr*) haché m. de pailles
a se **toci** (*maș*) émousser
tocilar (*TH*) aiguiseur m., rémouleur m.
tocilă (*TH*) meulard m., meule f. à aguiser, pierre f. à adoucir / à affûter / à aiguiser
tocilă de degroșat (*maș-un*) meule f. d'ébauche; (*TH*) meule f. à dégrossir / à ébaucher
tocilă mecanică (*TH*) machine f. à meuler
tocire (*TH*) émoussage m.; **a vârfului** (*TH*) épointage m., épointement m.
tocirea cuțitului (*maș-un*) perte f. de la dureté de l'arête tranchante
tocit (*auto, maș, TH*) émoussé, épointé, usé
tocoferol (*ind chim*) tocophérol m.
tola plafonului (la focar) (*termo*) tôle f. de ciel
tolan (*ind chim*) diphénylacétylène m., tolane m.
tolă (*cf, cstr, met*) tôle f.
tolă bine curbată (*met, termo*) tôle f. convenablement cintrée
tolă bombată (*cf, met*) tôle f. bombée
tolă de etanșare (*cstr, hidr*) tôle f. d'étanchéité
tolă exterioară (*cf*) tôle f. enveloppe
tolă pentru cazane (*met, termo*) tôle f. pour chaudières
tolă pentru transformatoare (*el, met*) tôle f. pour transformateurs
tolerabil (*TH*) tolérable
toleranța ajustajului (*maș*) tolérance f. de l'ajustement
toleranța alezajului (*TCM*) tolérance f. de l'alésage
toleranța arborelui (*maș*) tolérance f. de l'arbre
toleranța asperității / calității suprafeței (*maș-un*) tolérance f. sur la propreté / rugosité de la surface
toleranța calibrului (*SDF*) tolérance f. de jauge
toleranța canalelor de pană ale alezajului (*maș*) tolérance f. de rainure de clavette longitudinale pour le moyeu
toleranța canalelor de pană ale arborelui (*maș*) tolérance f. de rainure de clavette longitudinale pour l'arbre
toleranța conului (*maș*) tolérance f. du cône
toleranța depășirii profilului danturii (*maș-un*) tolérance f. sur le départ de la denture
toleranța devierii conturului de referință (*maș-un*) tolérance f. sur le déplacement du profil de la crémaillère génératrice
toleranța diametrului exterior al filetului șurubului (*maș-un*) tolérance f. sur le diamètre extérieur du filetage de la vis
toleranța diametrului interior al filetului (*maș*) tolérance f. sur le diamètre du noyau
toleranța diametrului interior al filetului piuliței (*maș*) tolérance f. sur le diamètre au fond du filet intérieur
toleranța diametrului mediu (*maș*) tolérance f. sur le diamètre moyen
toleranța diametrului vârfurilor la filetul interior (*maș-un*) tolérance f. sur le diamètre au sommet du filet intérieur
toleranța dimensiunii (*maș*) tolérance f. sur la dimension
toleranța distanței dintre axe (*maș*) tolérance f. sur la distance des axes
toleranța filetului (*maș*) tolérance f. du filetage
toleranța formei (*maș*) tolérance f. de la forme
toleranța grosimii dintelui (pe coarda constanta) (*maș*) tolérance f. sur l'épaisseur de la dent
toleranța grosimii spirei unui șurub fără fine (*maș*) tolérance f. sur la largeur de la spire d'une vis sans fin

toleranța grupei de sortare (*TCM maș-un*) tolérance f. de groupe de triage
toleranța jocului (*maș*) tolérance f. de jeu
toleranța jocului la flancuri (la un șurub fără fine) (*maș*) tolérance f. sur le flanc du fil
toleranța maximă a gasului circular (*maș*) erreur f. maximum de division de dent à dent
toleranța pasului (filetului) (*maș*) tolérance f. du pas
toleranța penei (*maș*) tolérance f. de clavette
toleranța piesei (*maș-un*) tolérance f. de la pièce
toleranța poziției reciproce a suprafețelor (*maș-un*) tolérance f. de position
toleranța profilului (*maș*) exactitude f. des profils des dents
toleranța semifabricatului pentru obținerea unei piese filetate (*maș*) tolérance f. sur le semiproduit d'une pièce à fileter
toleranța strângerii (*maș-un*) tolérance f. du serrage
toleranță (*maș, mec*) tolérance f.
toleranță admisibilă (*cstr, metr, TH*) écart m. admissible
toleranță de amperspire (*tele*) tolérance f. d'ampère-tours
toleranță de comandă (*autom*) tolérance f. de commande
toleranță de fabricație (*TH*) tolérance f. de fabrication
toleranță de finisaj (*cstr*) tolérance f. de finition
toleranță de frecvență (*tele*) tolérance f. de fréquence
toleranță de greutate (*cf, TH*) tolérance f. de poids
toleranță de montaj (*cstr*) tolérance f. de montage
toleranță de prelucrare (*TCM, maș-un*) tolérance f. d'usinage
toleranță de recepție (*TCM, maș-un*) tolérance f. de réception
toleranță de simetrie (*maș*) tolérance f. de symétrie
toleranță de uzură (*maș*) tolérance f. d'usure
toleranță garantată (*maș-un*) tolérance f. totale sur les erreurs de fabrication et mesure
toleranță la iradiere (*fiz*) radiotolérance f.
toleranță plus-minus (*TH*) tolérance f. plus-moins
toleranță simetrică (*maș*) tolérance f. symétrique par rapport à la ligne zéro
toleranță totală (*maș-un*) tolérance f. totale
toleranță totală de divizare (*maș*) tolérance f. totale de division
toleranță unilaterală (*maș*) tolérance f. unilatérale
toleranțe pentru doze (de radiație) (*fiz*) doses f. pl. de tolérance
toleranțe „strânse" (*TCM, maș-un*) tolérances f. pl. serrées
toleranțele angrenajelor cu roți dințate cilindrice (*maș*) tolérances f. pl. des engrenages cylindriques
toleranțele angrenajelor cu roți dințate conice (*maș*) tolérances f. pl. des engrenages coniques
toleranțele angrenajelor cu șurub fără sfârșit (*maș*) tolérances f. pl. des engrenages à vis sans fin
toleranțele asamblării arborilor canelați (*maș*) tolérances f. pl. sur l'assemblage à l'arbre à rainures
toleranțele asamblării cu pană (*maș*) tolérances f. pl. du clavetage
toleranțele filetelor conice (*maș*) tolérances f. pl. des filetages coniques
toleranțele preciziei (*autom*) tolérances f. pl. de l'exactitude
toliletanolamină (*ind chim*) tolylétlhanolamine f.
tolilnaftilamină (*ind chim, plast*) tolylnaphtylamine f.
toluchinonă (*ind chim*) toluquinone f.
toluen (*ind chim, petr*) toluène m.
toluhidrochinonă (*ind chim, plast*) toluhydroquinone f.
toluidine (*ind chim*) toluidines f. pl.
toluilendiamine (*ind chim*) toluylènediamines f. pl.
tom (*poligr*) tome m., volume m.
tombac (*met*) tombac m.
tomberon (*cstr*) tombereau m.; (*drum, TH*) brouette f.
tomograf (*metr*) planigraphe m., tomographe m.
ton (*cstr, poligr*) teinte f.; (*fiz, poligr, tele*) ton m.; (*poligr, text*) nuance f.; (*poligr*) tonalité f.
ton contrast (*poligr*) ton m. tranchant
ton-control (*tele*) contrôle m. de timbre, correcteur m. / réglage m. de tonalité
ton de bătăi (de heterodină) (*tele*) note f. de battements
ton de centrală indicând că se poate forma numărul (*tele*) signal m. de numérotation
ton de disc de apel (*tele*) signal m. de manœuvre du cadran d'appel
ton de ocupat (*tele*) signal m. d'occupation, tonalité f.
ton în degradeu (*poligr*) ton m. descendu
ton luminos / viu (*poligr*) ton m. vif
ton moale (*poligr*) ton m. doux
ton parazit (*tele*) ton m. parasite
ton uniform (*poligr*) couleur f. à plat
tonaj (*nav*) tonnage m., tonneau m.
tonaj brut (*cf, nav*) tonnage m. brut; (*nav*) jauge f. brute, port m. en lourd

tonaj de regată (*nav*) jauge f. de course
tonaj net (*cf, nav*) tonnage m. net; (*nav*) jauge f. nette
tonaj registru (*ec, nav*) tonnage m. de jauge; (*nav*) jauge f.
tonaj sub punte (*nav*) jauge f. sous le pont
tonajul extras (*min*) tonnage m. extrait
tonajul havat (*min*) tonnage m. havé
tonajul întrepunților (*nav*) jauge f. d'entrepont
tonajul șasiului (*auto*) tonnage m. de chargement du châssis
tonajul unui tren (*cf*) tonnage m. d'un train
tonalitate (*poligr*) intervalle m. de valeurs, tonalité f.
tonă (*metr*) tonne f.
tonă de navlu (*nav*) tonne f. d'affrètement
tonă de stivuire (*nav*) tonne f. d'arrimage
tonă deadweight (*nav*) tonne f. de port en lourd
tonă-kilometru (*mec*) tonne-kilomètre f.
tonă metrică (*nav*) tonne f. métrique
tonă registru (*nav*) tonne f. de jauge / de registre
tonometrie (*ind chim, fiz, petr*) tonométrie f.
tonometru (*ind chim, fiz, petr*) tonomètre m.
tonou (*av*) tonneau m.
tonou inversat (*av*) tonneau m. renversé
top de hârtie (*poligr*) liasse f.; **de 480 sau de 500 coli** (*poligr*) rame f.
topaz (*min*) topaze f.
a topi (*ind chim, plast, TH*) fondre; **fibre liberiene** (*text*) rouir
a topi electric (*el*) fondre électriquement
topire (*ind chim, met, meteo, TH*) fonte f., fusion f.; (*met*) fondage m.; **fibre liberiene** (*text*) rouissage m.
topire congruentă (*met*) fusion f. congruente
topire cu două zguri (*met*) marche f. à deux laitiers
topire cu zgură unică (*met*) marche f. au laitier unique
topire electrică (*el*) fusion f. électrique / au four électrique
topire eutectică (*met*) fusion f. eutectique
topire excesivă (*text*) rouissage m. excessif
topire fracționată (*ind chim*) fusion f. fractionnée
topire incongruentă (*ind chim, met*) fusion f. incongruente
topire industrială (*text*) rouissage m. en bacs
topire (industrială) în apă caldă (*text*) rouissage m. à l'eau chaude
topire în apă curgătoare (*text*) rouissage m. à l'eau courante
topire în apă rece (*text*) rouissage m. à l'eau froide
topire în apă stătătoare (*text*) rouissage m. à l'eau stagnante
topire în bazine (*text*) rouissage m. en bacs
topire în creuzet (*met*) coulée f. au creuset
topire în gropi / în pământ (*text*) rouissage m. à fosses
topire la rouă (*text*) rouissage m. au vert / en plein air, rouissage m. sur pré / sur terre
topire oxidantă (*met*) fusion f. oxydante
topire peritectică (*met*) fusion f. péritectique
topire piritică (*met*) fusion f. pyritique
topire preliminară (*text*) rouissage m. préparatoire
topire reducătoare (*met*) fusion f. réductrice
topire zonară (*met*) fusion f. à zone
topirea cordonului de sudură (*met*) pénétration f. du cordon
topirea electrolitului (*el*) fusion f. de l'électrolyte
topirea matelor pentru concentrare (*met*) fusion f. des mattes à concentrer
topirea zăpezilor (*cstr, drum*) fonte f. des neiges
topirea zgurei (*met*) fusion f. du laitier
topitorie de cânepă (*text*) établissement m. de rouissage du chanvre
topitul inului (*text*) rouissage m. du lin
topitură (*ind chim*) coulée f.; (*ind chim, plast*) fonte f., masse f. fondue; (*met*) liduide m.
topitură eutectică (*met*) liquide m. eutectique
topitură interdendritică remanentă (*met*) liquide m. interdendritique restant
topitură metalică (*met*) métal m. en fusion
topograf (*cstr, drum, geo*) opérateur m. topographique; (*geo*) arpenteur m., topographe m.
topograf de mine (*min*) arpenteur m. de mines
topografie (*geo*) arpentage m., topographie f.
topogramă (*autom*) topogramme m.
topogramă de bandă (*cib*) topogramme m. de bande
topogramă de memorie (*cib*) topogramme m. de mémoire
topologia dreptei numerice (*mat*) topologie f. de la droite numérique
topologie (*mat*) topologie f.
topologie accesibilă (*mat*) topologie f. accessible
topologie cât (*mat*) topologie f. quotient
topologie combinatorie (*mat*) topologie f. combinatoire
topologie discretă (*mat*) topologie f. discrète
topologie fină (*mat*) topologie f. fine; **mai fină** (*mat*) topologie f. plus fine; **mai puțin fină** (*mat*) topologie f. moins fine; **cel mai puțin fină** (*mat*) topologie f. la moins fine; **strict mai fină** (*mat*) topologie f. strictement plus fine
topologie indusă (*mat*) topologie f. induite
topologie la dreapta (*mat*) topologie f. droite
topologie la stânga (*mat*) topologie f. gauche
topologie metrizabilă (*mat*) topologie f. métrisable
topologie *n*-adică (*mat*) topologie f. *n*-adique

topologie omotopică (*mat*) topologie f. homotopique
topologie preadică (*myt*) topologie f. préadique
topologie produs (*mat*) topologie f. produit
topologie regulată (*mat*) topologie f. régulière
topologie reversibilă (*mat*) topologie f. réversible
topologie slabă (*mat*) topologie f. faible
topometrie (*TH*) aréage m., arpentage m., topométrie f.
topometru (*cstr*) aplanisseur m.; (*cstr*, *drum*, *geo*) opérateur m. topographique; (*geol*) arpenteur m., géomètre m.
topor (*cstr*) cognée f.; (*min*) hapiette f.; (*TH*) hache f.
topor de despicat (*SDV*) cognée f., hache f. à fendre, merlin m.
topor de dulgherie (*SDV*) hache f. de menuiserie
topor de miner pentru armare în lemn (*min*) hache f. de boiseur
topor dulgheresc (*cstr*) hache f. à main
tor (*mat*) tore m.
tor de comutare (*cib*) tore m. de commutation
tor de ferită (*cib*) tore m. de ferrite
tor de memorare (*cib*) tore m. de mémorisation
tor de revoluție (*mat*) tore m. de révolution
tor înfășurat (*cib*) tore m. enroulé
tor magnetic (*autom*) noyau m. magnétique; (*cib*) tore m. magnétique
tor *n*-dimensional (*mat*) tore m. à *n* dimensions
tor pendular (*autom*) tore m. pendulaire
tor unidimensional (*mat*) tore m. à une dimension
toracograf (*metr*) pneumographe m.
toracometru (*metr*) cyrtomètre m.
torcret (*cstr*, *hidr*) gunite f.
torcretare (*cstr*) torcrétage m.; (*cstr*, *min*) gunitage m.
torent (*hidr*, *petr*) torrent m.
torent noroios (*hidr*, *petr*) torrent m. de boue
torit (*min*) thorite f.
toriu (*ind chim*) thorium m.
tornadă (*fiz*) tornade f., tornado m.
toroid (*mat*) toroïde m.
toron (*fiz*) émanation f. du thorium; (*fiz*, *ind chim*) thoron m.; (*TH*) toron m.; **cu mai multe toroane** (*petr*) toronné
toron conductor (*el*) toron m. conducteur
toron de cablu (*el*, *maș*, *petr*) toron m. de câble
toron dublu (*el*) toron m. double
toron metalic (*el*) toron m. métallique
torpedo (partea fixă dintre capota motorului și parbriz) (*auto*) auvent m., garde-crotte m.; **sistem de frânare** (*auto*) torpédo f.
a **torpila** (*nav*) torpiller
torpilare (*petr*) sautage m., torpillage m.
torpilare cu nitroglicerină (*petr*) torpillage m. à la nitroglycérine
torpilarea unei sonde (*petr*) torpillage m. d'un puits
torpilă (*nav*, *plast*) torpille f.
torpilă de extrudare (*plast*) poinçon m. d'extrusion
torpilă de extruder (*plast*) âme f. de tête de boudineuse
torpilă de școndru (*nav*) torpille f. portée
torpilor (marinar sau navă) (*nav*) torpilleur m.
torr (*metr*) torr m.
tors (*text*) filage m.
tors preliminar (*text*) boudinage m.
a **torsada** (*mec*, *TH*) torsader
torsadare (*mec*, *TH*) torsadage m.; torsade f.; (*TH*) câblage m.
torsiometru (*maș*, *mec*, *text*) torsiomètre m.
torsiometru automat (*text*) torsiomètre m. automatique
a **torsiona** (*mec*, *TH*) torsader; (*text*) tordre; **fire** (*text*) retordre
torsionare (*cstr*, *mec*, *petr*) tordage m.; (*el*, *petr*) toronnage m.; (*mec*, *TH*) torsadage m., torsade f.; (*text*) retordement m., torsion f.
torsionare în trepte (*text*) torsion f. en cascade
torsionare preliminară (*text*) prétorsion f.
torsionarea ramei / șasiului (*auto*) vrillage m. du châssis
torsiune (*auto*) vrillage m.; (*mec*, *text*) torsion f.; (*mec*, *TH*) torsadage m., torsade f.; (*text*) tordage m.
torsiune critică (*text*) torsion f. critique / de saturation
torsiune (în sensul) dreapta (*text*) torsion f. droite, tors m. en Z
torsiune efectivă (*text*) torsion f. restante
torsiune falsă (*text*) fausse torsion f., tors m. faux, torsion f. passagère / temporaire
torsiune finală (*text*) torsion f. définitive / finale, torsion f. en fini
torsiune geodezică (*mat*) torsion f. géodésique
torsiune limită (*maș*) vrillage m. limite
torsiune maximă (*text*) torsion f. maximum
torsiune medie (*text*) torsion f. moyenne
torsiune optimă (*text*) torsion f. saturante / de saturation / optimum
torsiune puternică (*text*) torsion f. forte
torsiune S (*text*) tors m. gauche / en S
torsiune slabă (*text*) torsion f. floche
torsiune (în sensul) stânga (*text*) torsion f. gauche, tors m. en S
torsiune temporară (*text*) torsion f. temporaire
torsiune Z (*text*) tors m. droit / en Z
torsiunea a doua (*text*) torsion f. des retors

torsiunea firelor la mașina de răsucit (*text*) torsion f. des fils
torsiunea ghidului de unde (*tele*) torsion f. du guide
torsonarea cotorului (*poligr*) défibrage m. du dos
torsor (*mat*) torseur m.
torsul cânepei (*text*) filage m. du chanvre
a **torșona** (*poligr*) franger
tort (*text*) faisceau m. de fils
total (*cib*, *TH*) montant m., total m.
total cumulat (*cib*) total m. cumulé
total de control (*cib*) total m. de contrôle
total orizontal (*cib*) total m. horizontal
total parțial (*cib*) total m. partiel
total vertical (*cib*) total m. vertical
totalitatea defectelor (*cstr*) dommages m. pl. cumulés
totalitatea ferestrelor într-o construcție (*cstr*) fenestrage m., fenètrage m.
totalitatea stărilor electronice (*tele*) totalité f. des états électroniques
totalitatea vapoarelor primite simultan într-o ecluză (*hidro*) éclusée f.
a **totaliza** (*cib*, *TH*) totaliser
totalizare (*ec*) totalisation f.
totalizare automată (*cib*) totalisation f. automatique
totalizare prin intermitență (*autom*, *el*, *metr*) intégration f. par intermittence
totalizare selectivă (*autom*) totalisation f. sélective
totalizator (*autom*, *cib*) addeur m., totalisateur m.
totalizator algebric (*autom*) totalisateur m. algébrique
totalizator binar (*autom*, *cib*) totalisateur m. binaire
toval (*piel*) cuir m. en huile, cuir m. huilé
toxafen (*ind chim*) toxaphène m.
toxic (*ind chim*, *petr*) toxique m. ‖ (*ind chim*) toxique
toxină bacteriană (*ind chim*) bactériotoxine f.
toxine de flotație (*met*) poison m. de flottation
a **tracta** (*hidr*) haler
tractor (*auto*) tracteur m.
tractor agricol (*agr*, *auto*, *maș*) tracteur m. agricole
tractor cu gazogen / cu generator de gaz (*maș*) tracteur m. à gazogène
tractor cu macara pivotantă (*maș*) tracteur m. avec grue pivotante
tractor cu motor Diesel (*auto*, *maș*) tracteur m. à moteur diesel
tractor cu perforator (*maș*) tracteur m. avec machine perforatrice
tractor cu toate roțile motrice (*auto*, *maș*) tracteur m. à commande de toutes les roues
tractor cu troliu (*maș*, *petr*) tracteur m. à treuil
tractor de corhănit (*maș*, *silv*) tracteur m. pour le traînage du bois
tractor de grădină (*agr*, *auto*, *maș*) tracteur m. de jardin
tractor echipat cu buldozer (*auto*, *maș*) tracteur m. équipé en bulldozer
tractor echipat cu mecanism de ridicat (*maș*) tracteur m. avec équipement grue
tractor electric (*agr*, *auto*) tracteur m. électrique
tractor forestier (*auto*, *maș*) tracteur m. forestier
tractor industrial (*auto*, *maș*) tracteur m. industriel
tractor militar (*auto*, *maș*) tracteur m. militaire
tractor pe roți (*agr*, *maș*) tracteur m. à roues
tractor pe șenile (*agr*) tracteur m. à chenilles; (*agr*, *cstr*) chenillard m.; (*auto*, *cstr*) caterpillar m.
tractor pentru orice teren (*auto*, *maș*) tracteur m. tous-terrains
tractor pentru semiremorcă (*auto*, *maș*) tracteur m. pour semi-remorque
tractor prășitor (*agr*) bineuse f. automotrice; (*agr*, *maș*) tracteur m. bineur
tractor-remorcă (*auto-maș*) tracteur-remorque m.
tractor rutier (*auto*, *maș*) tracteur m. routier
tractor ușor (*auto*, *maș*) tracteur m. léger
tractrice (*mat*) tractrice f.
tracțiune (*cstr*, *drum*, *mec*) extension f.; (*maș*, *mec*) traction f.; (*TH*) tringle f.
tracțiune animală (*agr*) traction f. animale
tracțiune cu abur (*cf*) traction f. à vapeur
tracțiune cu cablu (*TH*) traction f. par câble
tracțiune cu cai (*TH*) traction f. à chevaux
tracțiune cu energia acumulatoarelor (*cf*, *maș*) traction f. par accumulateurs
tracțiune cu lanț (*min*) traction f. par chaîne
tracțiune cu locomotiva (*cf*) traction f. (par) locomotive
tracțiune cu locomotivă electrică (*cf*) traction f. par locomotive électrique
tracțiune Diesel (*cf*) traction f. diesel
tracțiune electrică (*cf*, *el*) traction f. électrique
tracțiune excentrică / neaxială (*maș*) traction f. excentrée
tracțiune în mină / subterană (*min*) traction f. au fond / souterraine
tracțiune la punct fix (*av*) poussée f. / traction f. au point fixe
tracțiune mecanică (*cf*, *maș*) traction f. mécanique, traction f. automobile
tracțiune pe calea ferată (*cf*) traction f. sur chemin de fer
tracțiune pe roțile din față (*auto*) traction f. à roues avant

tracțiunea elicei (*av*) poussée f. / propulsion f. de l'hélice, traction f. de l'hélice
tracțiunea tricotului (*text*) tirage m. du tricot
traducător (*poligr*) traducteur m.
a **traduce** (*cib*) traduire
traducere automată (*cib*) traduction f. automatique
traducere binară (*autom*, *cib*) traduction f. binaire
traducerea datelor (*CN*, *autom*, *cib*) traduction f. des données
traductor (*autom*) ordonnateur m.; (*fiz*) transducteur m.; (*metr*, *tele*) capteur m.; (*tele*) traducteur m., translateur m.
traductor acustic / audibil al efectului Doppler (*tele*) traducteur m. audible de l'effet Doppler
traductor analogic-digital (*cib*) traducteur m. analogique-digital / numérique
traductor (de tip) balanță de forță (*metr*) capteur m. balance de force
traductor cu inducție (*autom*) capteur m. à induction
traductor cu potențiometru (*autom*) capteur m. à potentiomètre
traductor de adresă (*autom*) traducteur m. d'adresse codifiée
traductor de ascultare (*tele*) translateur m. d'écoute
traductor de contact (*autom*) capteur m. à contact
traductor de deplasare / de distanță (*metr*) capteur m. de déplacement
traductor de formule (*autom*) traducteur m. de formules
traductor de forță (*metr*) capteur m. de force
traductor de funcție (*autom*) traducteur m. de fonction
traductor de impuls (*autom*) convertisseur m. d'impulsion
traductor de presiune (*autom*) capteur m. de pression
traductor de semnal (*autom*) convertisseur m. de signal
traductor de timp (*autom*, *petr*) contacteur m. à temps; (*metr*, *petr*) compteur m. de temps
traductor de tip numeric (*metr*) capteur m. numérique
traductor diferențial (*autom*) traducteur m. différentiel
traductor digital-analogic (*cib*) traducteur m. numérique-analogique
traductor inductiv (*metr*) détecteur m. inductif
traductor linie cu linie (*cib*) traducteur m. ligne à ligne
traductor piezoelectric (*metr*) capteur m. piézo-électrique
traductor (cu cuarț) piezoelectric (*tele*) capteur m. (à quartz) piézo-électrique
trafic (*cf*, *drum*) trafic m.
trafic aerian (*av*) trafic m. aérien
trafic aerian comercial (*av*) navigation f. aérienne marchande
trafic aerian de transport (*av*) navigation f. aérienne de transport
trafic aero-feroviar (*cf*) trafic m. aéro-ferroviaire
trafic al liniei (*cf*) charge f. de la ligne
trafic combinat (pe calea ferată și pe apă) (*cf*) trafic m. de transbordement
trafic cu străinătatea (*cf*) trafic m. avec l'étranger
trafic de amator (*tele*) trafic m. d'amateur
trafic de biți (*autom*) trafic m. de bits
trafic de cale ferată (*cf*) trafic m. de chemins fer
trafic de călători (*av*) transport m. aérien de passagers; (*cf*) trafic m. voyageurs
trafic de coletărie (*cf*) trafic m. des colis de détail
trafic de debut / de început (*cf*) trafic m. de départ
trafic de expediție (*cf*, *drum*) trafic m. d'expedition
trafic de expert (*cf*, *drum*) trafic m. d'exportation
trafic de frontieră (*cf*) trafic m. à la frontière
trafic de mare distanță (*cf*) trafic m. à grande distance
trafic de mărfuri (*cf*) trafic m. marchandises
trafic de mărfuri de mare viteză (*cf*) trafic m. des marchandises à grande vitesse
trafic de situație critică (*cf*) trafic m. de détresse
trafic de tranzit (*cf*, *tele*) trafic de / en transit
trafic de vârf (*cf*) trafic m. de pointe
trafic internațional (*cf*, *drum*, *tele*) trafic m. international
trafic internațional de frontieră (*cf*, *drum*) trafic m. international de voisinage
trafic interurban (*tele*) trafic m. interurbain
trafic în cele două sensuri (*cf*) trafic m. des deux côtés, trafic m. bilatéral
trafic în duplex (*tele*) exploitation f. en duplex
trafic la intrare (*cib*) trafic m. en réception
trafic radioelectric / prin radio (*tele*) trafic m. radio-électrique
trafic radioelectric civil (*tele*) trafic m. radio-électrique civil
trafic rapid (*cf*) trafic m. rapide
trafic simplex (*tele*) communication f. / trafic m. simplex
trafic simultan pe antenă comună (*tele*) trafic m. simultané sur antenne commune
trafic suburban (*cf*) trafic m. de banlieue
trafic telefonic (*tele*) exploitation f. / trafic m. téléfonique
traforaj (*silv*) chantournage m., découpage m.

a trage (*auto*, *TH*) traîner; (*ind chim*, *TH*) tirer; (*text*) haler; (*TH*) entraîner, étirer
a trage grundul (*cstr*) fouetter
a trage în butoi (*agr*) entonner, soutirer en fûts
a trage în lungime (*piel*) tirer en longueur
a trage în parâme (*nav*) déhaler, haler
a trage în părți (*piel*) tirer les flancs
a trage la edec (*nav*) haler, remorquer à la cordelle
a trage la mal (*nav*) aborder
a trage la rame (*nav*) nager, ramer
a trage o bordee (*nav*) lâcher une bordée
a trage pe calapod (*piel*) mettre sur forme, monter
a trage pe uscat (*nav*) tirer au sec
a trage tipare de corectură după șpalturi (*poligr*) placarder
a trage un tipar cu peria (*poligr*) tirer à la brosse
tragere (*met*, *TH*) étirage m., tirage m.; (*TH*) tir m.; (*text*) piquage m.; **la calapod** (*piel*) montage m.
tragere automată (*TH*) tir m. en mitrailleuse
tragere de exercițiu (*nav*) école f. à feu
tragere în cuie (*piel*) montage m. des pointes
tragere în foi (*plast*) mise f. en feuilles
tragere în parâme (*hidr*, *nav*) halage m.
tragere în scoabe (*piel*) montage m. au crampon
tragere în spată (*text*) empeignage m., passage m. au peigne, piquage m. en peigne
tragere în sticle (*ind chim*) soutirage m. / tirage m. en bouteilles
tragere la butoi (*agr*) entonnement m.
tragere la clei (*piel*) montage m. à la colle
tragere la edec (*nav*) halage m. à la cordelle
tragere la sfoară (*piel*) montage m. à la ficelle
tragere prin intervale tir m. par intervalles
tragere reperată tir m. repéré
tragerea conductoarelor (*el*) tirage m. des lignes
tragerea foilor pe calandru (*ind chim*, *plast*) tirage m. des feuilles à la calandre
tragerea garniturii elastice la carde (*text*) garnissage m.
tragerea garniturii pe o linie spirală (*text*) montage m. de ruban en spirales
tragerea mătăsii (*text*) tirage m. du cocon
tragerea mătăsii înmuiate (*text*) tirage m. du cocon à l'eau
tragerea metalelor (*met*) tirage m. des métaux
tragerea sticlei (*TH*) étirage m. du verre
tragerea unui cristal (*fiz*) tirage m. du cristal
traiect (*drum*, *TH*) trajet m.
traiect de contact (*autom*) trajet m. de contact
traiect în întrefier (*el*) parcours m. dans l'air / dans l'entrefer
traiect troposferic (canal) (*tele*) conduit m. troposhérique
traiectoria coborârii (*av*) trajectoire f. de la descente
traiectoria găurii (*fiz*) trajet m. du trou
traiectoria indexului / indicatorului (*autom*) trajet m. de l'index
traiectoria razelor (*fiz*, *tele*) trajectoire f. des rayons
traiectoria unei raze luminoase (*fiz*) chemin m. / trajet m. optique
traiectoria unui fascicul (*fiz*) passage m. du faisceau
traiectoria vântului (*fiz*) trajectoire f. / trajet m. du vent
traiectorie (*TH*) route f.; (*mat*, *mec*) trajectoire f.
traiectorie aproape periodică (*mat*) trajectoire f. presque périodique
traiectorie calculată (a unei rachete) (*mec*) ligne f. idéale
traiectorie curbă a semitortului (*text*) parcours m. curviligne de la mèche
traiectorie de fază (*mat*) trajectoire f. de phase
traiectorie de reflexiune (*tele*) trajet m. de réflexion
traiectorie de zbor (*av*) chemin m. parcouru en vol
traiectorie directă (*tele*) trajectoire f. directe
traiectorie închisă (*mat*) trajectoire f. close
traiectorie limită (*mat*) trajectoire f. limite
traiectorie optimă (*mat*) trajectoire f. optimale
traiectorie paraxială (*fiz*) trajectoire f. paraxiale
traiectorie prin aer (*el*) trajet m. dans l'air
traiectorie recurentă (*mat*) trajectoire f. recurrente
traiectul liniilor de forță (*el*) parcours m. des lignes de force
traiectul scânteii (*el*) parcours m. de l'étincelle
traiectul zborului (*av*) trajectoire f. du vol
traină (*nav*) drague f.
trainic (*TH*) durable, persistant, tenace
trambulină (*cstr*) tremplin m.
tramp (*nav*) navire m. irrégulier, tramp m.
tramvai (*el*) tramway m.
tranchet (*nav*) défense f., défense f. de muraille / en bois, poulain m. de charge
tranconductanță (*tele*) transconductance f.
transadmitanță anod / grilă (*tele*) transadmittance f. anode / grille
transaminare (*ind chim*) transamination f.
transatlantic (*nav*) transatlantique m.
a **transborda** (*TH*) transborder
a **transborda mărfuri** (*cf*) transborder des marchandises
transbordare (*cf*, *nav*) transbordement m.
transbordarea pasagerilor (*cf*) transbordement m. des voyageurs

transbordor (*cf*) transbordeur m.; **pentru vagoane** (*cf*) chariot m. transbordeur
transbordor cu comandă electrică (*cf*) chariot m. roulant à commande électrique
transbordor cu goapă de rulare (*cf*) transbordeur m. à fosse
transbordor de locomotive acționat cu mâna (*cf*) transbordeur m. à locomotives actionné à la main
transbordor de locomotive acționat electric (*cf*) transbordeur m. à locomotives actionné électriquement
transbordor de suprafață (*cf*) chariot m. roulant sans fosse, transbordeur m. à niveau
transbordor pentru vagoane (*cf*) transbordeur m. pour wagons
transcendență (*mat*) transcendance f.
a **transcoda** (*cib*) transcoder
transcodare, transcodificare (*autom*, *cib*) transcodage m.
transcodificator (*autom*, *cib*) transcodeur m.
a **transcrie** (*cib*) transcrire
transcriere în clar (*cib*) transcription f. en clair
transcriptor (*autom*) transcripteur m.
transductor (*autom*, *tele*) amplificateur m. magnétique, transducteur m.; (*tele*) découpeur m.
transductor activ (*autom*, *tele*) transducteur m. actif
transductor bidirecțional / bilateral (*tele*) transducteur m. bidirectionnel
transductor capacitiv (*tele*) transducteur m. capacitif
transductor de conversiune (*tele*) transducteur m. de conversion
transductor de conversiune a armonicelor (*tele*) transducteur m. à conversion d'harmoniques
transductor de mărimi (*autom*) quantificateur m.
transductor de reacție (*autom*) transducteur m. à réaction
transductor de viteză (*tele*) transducteur m. de vitesse
transductor electric (*autom*, *tele*) transducteur m. électrique
transductor electroacustic (*tele*) transducteur m. électro-acoustique
transductor electromagnetic (*autom*) transducteur m. électromagnétique
transductor electromecanic (*tele*) transducteur m. électromécanique
transductor liniar (*tele*) transducteur m. linéaire
transductor paralel (*autom*) transducteur m. parallèle
transductor paralel cu autoexcitație (*autom*) transducteur m. parallèle à auto-excitation
transductor pasiv (*autom*, *tele*) transducteur m. passif
transductor reciproc / reversibil (*autom*, *tele*) transducteur m. réciproque / réversible
transductor serie cu autoexcitație separată (*autom*) transducteur m. série à auto-excitation séparée
transductor simetric (*tele*) transducteur m. symétrique
transductor unidirecțional / unilateral (*tele*) transducteur m. unidirectionnel
transept (*cstr*) transept m.
transesterificare (*ind chim*) transestérification f.
transfer (*autom*) report m.; (*autom*, *cib*, *ec*) transfert m.; (*poligr*) décalque m., impression f. par décalque
transfer accelerat (*autom*) report m. accéléré, transfert m. bloqué à neuf
transfer al hârtiei pigment (*poligr*) application f. de la feuille de papier charbon insolée sur la forme de cuivre
transfer autografic (*poligr*) report m. autographique
transfer autonom (*autom*) report m. autonome
transfer circulant (*autom*) transfert m. circulant
transfer comandat (*autom*) report m. commandé
transfer de activare (*fiz*) transfert m. d'activation
transfer de bani (*ec*) transfert m. de fonds
transfer de bloc (*cib*) transfert m. de bloc
transfer de căldură (*ind chim*, *petr*, *termo*) transfert m. de chaleur, transmission f. thermique; (*fiz*, *temo*) flux m. de la chaleur
transfer de date (*cib*) transfert m. de données
transfer de electroni (*ind chim*) transfert m. d'électrons
transfer de energie (*fiz*) report m. / transfert m. d'énergie
transfer de la memorie la memorie (*CN*, *cib*) transfert m. de la mémoire à la mémoire
transfer de la registru la memorie (*cib*) transfert m. de registre à la mémoire
transfer de la registru la registru (*cib*) transfert m. de registre à registre
transfer de lanț (*ind chim*) transfert m. de chaîne
transfer de masă (*ind chim*, *petr*) transfert m. de masse
transfer de resturi (*cib*) transmission f. des reports
transfer de totaluri (*autom*) transfert m. des totaux
transfer intern (*cib*) transfert m. interne
transfer în bloc (*autom*) transfert m. en bloc
transfer în cascadă (*autom*) report m. accéléré
transfer în paralel (*cib*) transfert m. en parallèle
transfer în scurtcircuit (*autom*) transition f. court-circuit

transfer în serie (*autom*) transfert m. en série
transfer între periferice (*cib*) transfert m. entre périphériques
transfer între registre (*autom*) transfert m. entre registres
transfer liniar de energie (*fiz*) transfert m. linéaire d'énergie
transfer litografic (*poligr*) lithochalcogruphie f., report m. lithographique
transfer necondiționat (*cib*) renvoi m. inconditionnel
transfer periferic (*cib*) transfert m. périphérique
transfer radial (*cib*) transfert m. radial
transfer serie (*cib*) transfert m. série
transferare (*ec*) transfert m.
transfercar (*cf*) transfercar m.
transferul comenzii (*cib*) passage m. d'ordre
transferul controlului (*cib*) transfert m. de contrôle
transferul unei pagini (*cib*) transfert m. d'une page
a **transfila** (*nav*) transfiler
transfilaj (*nav*) transfilage m.
transfomator divizor (*el*) transformateur m. diviseur
a **transforma** (*TH*) remanier, transformer
a **transforma energia mecanică în energie electrică** (*mec*) transformer l'énergie mécanique en énergie électrique
a **transforma în alice** (*ind chim*, *TH*) grenailler
transformabil (*TH*) transformable
transformare (*ind chim*, *fiz*, *mat*, *TH*) transformation f.; (*met*, *petr*) conversion f.; (*TH*) changement m., remaniement m.
transformare adiabatică (*ind chim*, *fiz*) transformation f. adiabatique
transformare afină (*mat*) transformation f. affine
transformare aleatorie (*mat*) transformation f. aléatoire
transformare algebrică (*mat*) transformation f. algébrique
transformare alotropă (*ind chim*) transformation f. allotropique
transformare atomică (*fiz*) transmutation f. atomique
transformare birațională / Cremona (*mat*) transformation f. birationnelle / crémonnienne
transformare biunivocă (*mat*) transformation f. biunivoque
transformare canonică (*mat*) transformation f. canonique
transformare chimică (*ind chim*) transformation f. chimique
transformare circulară (*mat*) transformation f. circulaire
transformare conformă (*mat*) transformation f. conforme
transformare congruentă (*mat*) transformation f. congruente
transformare continuă (*mat*) transformation f. continue
transformare cvasiconformă (*mat*) transformation f. quasi-conformé
transformare de contact / tangențială (*mat*) transformation f. de contact
transformare de energie (*el*, *fiz*, *mec*) transformation f. d'énergie
transformare de fază (*autom*, *ind chim*, *fiz*, *met*) changement m. de phase; (*fiz*) transformation f. d'état / de phase
transformare de fază cristalină (*met*) changement m. de phase cristalline
transformare de stare (*fiz*) transformation f. d'état
transformare deschisă (*fiz*) transformation f. ouverte
transformare directă a căldurii în electricitate (*el*) transformation f. directe de la chaleur en électricité
transformare discretă Laplace / în Z (*autom*) transformation f. discrète de Laplace, transformation f. en Z
transformare disipativă (*mat*) transformation f. dissipative
transformare electrolitică (*el*) transformation f. électrolytique
transformare exponențială (*mat*) transformation f. exponentielle
transformare fotonucleară (*fiz*) transmutation f. photonucléaire
transformare Fuchs (*mat*) transformation f. fuchsienne
transformare identică (*mat*) transformation f. identique
transformare infinitezimală (*mat*) transformation f. infinitésimale
transformare integrală involutivă (*mat*) transformation f. intégrale involutive
transformare intramoleculară (*ind chim*) transformation f. intramoléculaire
transformare inversă (*mat*) transformation f. inverse / réciproque; (*tele*) inversion f.
transformare involutivă (*mat*) transformation f. involutive
transformare ireversibilă (*fiz*) transformation f. irréversible
transformare izobară (*ind chim*, *fiz*) transformation f. isobare
transformare izocoră (*ind chim*, *fermo*) transformation f. isochore

transformare izomeră (*ind chim*) transformation f. isomère

transformare izometrică (*fiz, mat*) transformation f. isométrique

transformare izomorfă (*ind chim, fiz*) transformation f. isomorphe

transformare izotermă (*ind chim, termo*) transformation f. isotherme

transformare în punctul Curie (*fiz*) transformation f. de Curie

transformare modulară (*mat*) transformation f. modulaire

transformare nucleară (*fiz*) transformation f. nucléaire

transformare nucleară artificială (*fiz*) transformation f. nucléaire artificielle

transformare nucleară controlată (*fiz*) transformation f. nucléaire contrôlée

transformare nucleară datorită capturii (unei particule nucleare) (*fiz*) désintégration f. par capture

transformare nucleară în care degajarea de energie este însoţită de o reducere a masei (*fiz*) disparition f. de masse

transformare nucleară spontană (*fiz*) transformation f. nucléaire spontanée

transformare omografică (*mat*) transformation f. homographique

transformare omotetică (*mat*) transformation f. homothétique

transformare ortogonală (*mat*) transformation f. orthogonale

transformare pătratică (*mat*) transformation f. quadratique

transformare periodică (*mat*) transformation f. périodique

transformare permutabilă (*mat*) transformation f. permutable

transformare polimorfă (*ind chim*) transformation f. polymorphique

transformare politropă (*ind chim*) transformation f. polytrope

transformare prin polare reciproce (*mat*) transformation f. par polaires réciproques

transformare proiectivă (*mat*) transformation f. projective

transformare punctuală (*mat*) transformation f. ponctuelle

transformare radioactivă (*fiz*) transformation f. radio-active

transformare reciprocă (*mat*) transformation f. réciproque

transformare reversibilă (*fiz*) transformation f. réversible

transformare semimultiplicativă (*mat*) transformation f. semi-multiplicative

transformare stabilă (*mat*) transformation f. stable

transformare tautomeră (*ind chim*) transformation f. tautomère

transformare termică (*termo*) transformation f. thermique

transformare termodinamică (*termo*) transformation f. thermodynamique

transformare termonucleară (*fiz*) transformation f. thermonucléaire

transformare unicelulară (*mat*) transformation f. unicellulaire

transformare unimodulară (*mat*) transformation f. unimodulaire

transformarea căldurii (*fiz*) conversion f. de chaleur

transformarea curentului alternativ trifazat (*el*) transformation f. triphasé-continu

transformarea datelor (*cib*) transformation f. des données

transformarea mezonilor (*fiz*) transformation f. des mésons

transformarea numărului de linii (*tele*) transformation f. du nombre de lignes

transformarea prin oxidare a cationilor şi a anionilor (*el*) oxydation f. des cations et anions

transformarea structurii (*fiz, petr*) transformation f. structurelle

transformarea uleiului în mâzgă (*el*) transformation f. de l'huile en boue

transformată (*mat*) transformée f.

transformată Laplace (*mat*) transformée f. de Laplace

transformator (*el, tele*) transformateur m.; (*fiz*) transfo m.

transformator acordat (*tele*) transformateur m. accordé

transformator activ (*el*) transformateur m. actif

transformator aerian (*el*) transformateur m. à air

transformator al bazei de timp pentru linii (*tele*) transformateur m. de base de temps pour lignes

transformator anodic (*el*) transformateur m. anodique

transformator-arici (*el*) transformateur m. hérisson

transformator auxiliar (*el*) transformateur m. auxiliaire

transformator bifazat (*el*) transformateur m. biphasé / diphasé

transformator blindat (*tele*) transformateur blindé / cuirassé

transformator-cleşte (*tele*) transformateur m. pince

transformator coborâtor (*el*) transformateur m. abaisseur / réducteur

transformator-comparator (*autom*) transformateur-comparateur m.

transformator compensator (*el*) transformateur m. compensateur

transformator (cu înfășurare) compund (*el*) transformateur m. compound

transformator-condensator cu rezonanță (*tele*) transformateur-condensateur m. à résonance

transformator cu circuit magnetic deschis (*el*) transformateur m. à circuit magnétique ouvert

transformator cu circuit magnetic închis (*el*) transformateur m. à circuit magnétique fermé

transformator cu coloane (*el*) transformateur m. à colonnes

transformator cu conservator de ulei (*el*) transformateur m. avec réservoir de détente

transformator cu inducție constantă (*el*) transformateur m. suceur, transformateur-survolteur m. de retour de courant

transformator cu manta (*el*) transformateur m. à enveloppe

transformator cu miez de fier (*el*) transformateur m. à noyau de fer

transformator cu miez mobil / plonjor (*tele*) transformateur m. à noyau plongeur

transformator cu miez răcit cu aer (*el*) transformateur m. à noyau refroidi par l'air

transformator cu prize (*tele*) transformateur m. à prises

transformator cu răcire cu apă (*el*) transformateur m. à refroidissement par l'eau

transformator cu rezervor de expansiune (*el*) transformateur m. avec réservoir de détente

transformator cu secundar mobil (*el*) transformateur m. à secondaire mobile

transformator cuplat în paralel (*el*) transformateur m. branché en parallèle

transformator de abur (*termo*) transformateur m. de vapeur

transformator de adaptare a impedanței (*tele*) transformateur m. d'adaptation

transformator de amortizare (*el*) transformateur m. d'amortissement

transformator de antenă (*tele*) transformateur m. d'antenne

transformator de audiofrecvență (*tele*) transformateur m. à basse fréquence

transformator de bandă largă (*tele*) transformateur m. à bande large

transformator de cuplaj (*el, tele*) transformateur m. de couplage

transformator de curent (*el, metr*) transformateur m. d'intensité / de courant

transformator de curent de bară (*el*) transformateur m. d'intensité en barre

transformator de curent de înaltă frecvență (*el, metr*) transformateur m. d'intensité à haute fréquence

transformator de curent diferențial (*el, metr*) transformateur m. d'intensité à deux étendues

transformator de curent protejat (*el*) transformateur m. d'intensité protégé

transformator de curent reversibil (*el*) transformateur m. d'intensité commutable

transformator de date continue în date discrete (*cib*) codeur m.

transformator de distribuție (*el*) transformateur m. de distribution

transformator de echilibrare (*el*) transformateur m. d'équilibre

transformator de energie (*mec*) transformateur m. d'énergie

transformator de fază (*el*) transformateur m. de phase

transformator de forță (*el*) transformateur m. de puissance, transformateur m. pour force motrice

transformator de frecvență (*fiz*) convertisseur m. de fréquence; (*tele*) transformateur m. de fréquence

transformator de ghid de unde (*tele*) transformateur m. de guide d'ondes

transformator de ieșire (*tele*) transformateur m. de sortie

transformator de imagine (*fiz*) convertisseur m. d'images

transformator de intensitate (*el*) transformateur m. pour ampèremètre

transformator de intrare (*tele*) transformateur m. d'entrée

transformator de înaltă frecvență (*tele*) transformateur m. à haute fréquence

transformator de înaltă tensiune (*el, tele*) transformateur m. à haute tension

transformator de încălzire (*el, tele*) transformateur m. de chauffage

transformator de joasă tensiune (*el*) transformateur m. à basse tension

transformator de legătură (*el, tele*) transformateur m. de couplage / de liaison

transformator de linie (*tele*) transformateur m. de ligne

transformator de măsură (*metr*) transformateur m. de mesure

transformator de medie frecvență (*tele*) transformateur m. à moyenne fréquence

transformator de mică putere (*el*) transformateur m. de faible puissance
transformator de mod de propagare (*tele*) transformateur m. de mode
transformator de modulație (*tele*) transformateur m. de modulation
transformator de pornire (*el*) transformateur m. de démarrage
transformator de prelucrare a datelor (*fiz*) convertisseur m. des données
transformator de protecție (*el*) transformateur m. de protection
transformator de reactanță (*tele*) transformateur m. à réactance
transformator de rețea (*tele*) transformateur m. d'alimentation / de raccordement
transformator de simetrie cu bandă largă (*tele*) transformateur m. de symétrie à large bande
transformator de simetrizare λ/4 (*tele*) bazooka f.
transformator de sincronizare (*el*) transformateur m. de synchronisation
transformator de sonerie (*el*) transformateur m. de sonnerie
transformator de stâlp (*el*) transformateur m. de poteau
transformator de stradă (*el*) transformateur m. de rue
transformator de sudură (*met*) transformateur m. de soudure
transformator de tensiune (*el*) transformateur m. de potentiel / de tension
transformator de tensiune pentru etalonare (*el, metr*) transformateur m. de tension d'étalonnage
transformator diferențial inelar (*autom, tele*) transformateur m. différentiel annulaire
transformator electrono-optic de lumină (*fiz*) lunette f. électronique
transformator hidraulic (*maș*) transformateur m. hydraulique
transformator individual (*el*) transformateur m. individuel / isolé
transformator inelar (*el*) transformateur m. annulaire / à anneau
transformator în amonte (*el*) transformateur m. en amont
transformator în cuadratură (*el*) transformateur m. en quadrature
transformator în derivație (*el*) transformateur m. shunt / en dérivation
transformator în grup (*el*) transformateur m. faisant partie d'un groupe
transformator în paralel (*el*) transformateur m. en dérivation
transformator în serie (*el*) transformateur m. en série
transformator în ulei (*el*) transformateur m. dans l'huile
transformator microfonic (*tele*) transformateur m. microphonique
transformator monofazat (*el*) transformateur m. monophasé
transformator montat înaintea motorului (*el*) transformateur m. monté en amont du moteur
transformator pentru agricultură (*el*) transformateur m. pour le service agricole
transformator pentru aparate casnice (*el*) transformateur m. domestique
transformator pentru cuptor (*el*) transformateur m. de four
transformator pentru excitație (*el*) transformateur m. d'excitation
transformator pentru funcționare continuă (*el*) transformateur m. pour le service continu
transformator pentru funcționare intermitentă (*el*) transformateur m. pour le service intermittent
transformator pentru iluminat (*el*) transformateur m. d'éclairage
transformator pentru instrumente de măsurat (*el, metr*) transformateur m. pour instruments de mesure
transformator pentru încercări (*el*) transformateur m. d'essai
transformator pentru tensiuni comutabile (*el*) transformateur m. de tensions commutables
transformator răcit cu aer (*el*) transformateur m. refroidi par l'air
transformator răcit cu ulei (*el*) transformateur m. refroidi par l'huile
transformator reductor (*el, petr*) transformateur m. réducteur
transformator reglabil de ghid de unde (*tele*) transformateur m. ajustable de guide d'ondes
transformator regulator (*el*) transformateur m. de réglage
transformator ridicător (*el*) transformateur m. élévateur
transformator rotitor (*autom*) transformateur m. tournant
transformator saturabil (*tele*) transformateur m. saturable
transformator serie cu tensiunea în secundar constantă (*el*) transformateur m. série à tension secondaire constante
transformator serie-paralel (*el*) transformateur m. série-parallèle
transformator simetric de intrare (*autom, tele*) transformateur m. symétrique d'entrée

transformator sincron (*el*) transformateur m. synchrone
transformator standardizat (*el*) transformateur m. de type unifié
transformator static (*el*) transformateur m. statique
transformator toroidal (*tele*) transformateur m. toroïdal
transformator trifazat (*el*) transformateur m. triphasé
transformări coincidente (*mat*) transformations f. pl. coïncidentes
transgresiune (*geol*) surimposition f. transgression f.; (*geol*, *petr*) charriage m., chevauchement m.
transgresiune marină (*geol*, *hidr*) transgression f. marine
transgresiune paralelă (*geol*) transgression f. concordante / parallèle
transistor v. tranzistor
transitron (*tele*) transitron m.
a **translata** (*cib*) translater
translatabil (*cib*) ré-adressable, translatable
translatare dinamică (*cib*) translation f. dynamique
translatarea programului (*cib*) translation f. du programme
translator (*autom*, *cib*) convertisseur m. de code (*autom*, *tele*) transducteur m.; (*poligr*) traducteur m.; (*tele*) translateur m.
translator automat (*autom*) autotransducteur m.
translator cu reacție (*autom*) transducteur m. à réaction
translator de impulsuri (*autom*, *tele*) répétiteur m. d'impulsions
translator dublu pentru circuit real (*tele*) translateur m. double pour circuit réel
translator dublu pentru circuit-fantomă (*tele*) translateur m. double pour circuit fantôme
translație (*cib*, *mat*, *mec*) translation f.
translație de explorare (*tele*) translation f. d'exploration
translație de frecvență (*tele*) transposition f. en fréquence
a **translitera** (*cib*) translittérer
transliterare (*cib*, *poligr*) translittération f.
translucid (*ind chim*, *fiz*) semi-transparent; (*fiz*, *poligr*) translucide
transluciditate (*TH*) translucidité f.
transmisia căldurii (*ind chim*, *fiz*, *petr*, *termo*) transmission f. de la chaleur
transmisia cârmei (*nav*) transmission f. du gouvernail
transmisia datelor (*cib*) transmission f. des données
transmisia mișcării (*mec*) transmission f. du mouvement
transmisia mișcării prin roțile interioare / intermediare (*cf*) transmission f. par roues intérieures
transmisibil (*ec*) transmissible
transmisie (*maș*) renvoi m., transmission f.; (*TH*) connexion f.
transmisie automată (*autom*) transmission f. automatique
transmisie cap de cal (*text*) pignon m. à tête de cheval
transmisie cardanică (*auto*, *maș*) transmission f. par cardan
transmisie cu angrenaj cu melc (*auto*) commande f. par vis sans fin
transmisie cu angrenaje (*maș*) transmission f. par engrenages
transmisie cu angrenaje conice (*auto*) transmission f. à pignons coniques
transmisie cu ax cardanic (*maș*) transmission f. à cardan
transmisie cu clichet (*maș*) transmission f. à cliquet
transmisie cu comandă hidraulică (*auto*) boîte f. de commande hydraulique
transmisie cu con de pinioane (*auto*, *maș-un*) harnais m. à pignons étagés
transmisie cu conuri de curea (*maș*) transmission f. à cônes à courroie
transmisie cu excentric (*maș*) transmission f. à excentrique
transmisie cu mecanism bielă-manivelă (*maș*) transmission f. par bielle / par manivelle
transmisie cu schimbarea ușoară a vitezelor (*auto*) transmission f. à passage de vitesses d'une grande facilité
transmisie cu viteză variabilă (*maș*) transmission f. à vitesse variable
transmisie cu viteze multiple (*auto*) boîte f. à plusieurs vitesses
transmisie de căldură (*fiz*) écoulement m. de la chaleur
transmisie de forță (*maș*) transmission f. de puissance
transmisie de forță motrice (*mec*) transmission f. de force motrice
transmisie de mișcare auxiliară (*maș*) transmission f. du mouvement auxiliaire
transmisie demultiplicatoare (*maș*) démultiplication f.
transmisie diferențială (*maș*) transmission f. différentielle
transmisie elastică (*maș*) transmission f. élastique / flexible

transmisie electrică (*fiz*) attaque f. électrique; (*maș*) transmission f. électrique
transmisie electromecanică (*auto*) transmission f. électromécanique
transmisie elicoidală (*auto, cf, maș, petr*) transmission f. par vis sans fin; (*maș*) transmission f. à vis / hélicoïdale
transmisie etajată (*maș*) transmission f. échelonnée, transmission f. par poulie étagée
transmisie hidraulică (*maș*) transmission f. hydraulique
transmisie hidrodinamică (*auto*) boîte f. de vitesses hydrodynamique
transmisie hidrostatică (*maș*) transmission f. hydrostatique
transmisie independentă pentru desfășurare (*text*) commande f. indépendante du dépointage
transmisie intermediară (*auto, maș*) transmission f. intermédiaire
transmisie intermediară suspendată (de plafon) (*maș-un*) renvoi m. suspendu
transmisie în cot a băncii (la flaier) (*text*) genouillère f. du chariot
transmisie în paralel (*cib*) transmission f. parallèle
transmisie în serie (*cib*) transmission f. série
transmisie în unghi (*auto, maș*) transmission f. angulaire
transmisie la dispozitivul de răsucire (*text*) commande f. de torsion
transmisie la tamburul fuselor (*text*) commande f. du tambour des broches
transmisie laterală (*auto*) transmission f. latérale
transmisie magnetică (*maș*) transmission f. magnétique
transmisie mecanică (*maș*) transmission f. mécanique
transmisie pentru acționarea fuselor (*text*) rotation f. des broches
transmisie planetară (*auto, maș*) engrenage m. planétaire, train m. / transmission f. planétaire
transmisie planetară a mașinii de filat cu acțiune periodică (*text*) train m. épicycloïdal du renvideur
transmisie pneumatică (*maș*) transmission f. par air comprimé
transmisie prin articulație (*maș*) transmission f. par articulation
transmisie prin articulație cu nucă (*maș*) transmission f. à rotule
transmisie prin bandă (*maș*) transmission f. par ruban
transmisie prin cablu (*maș*) transmission f. par câble
transmisie prin cablu de cânepă / textil (*maș*) transmission f. par câble en chanvre
transmisie prin cablu fără sfârșit (*maș*) transmission f. par câble sans fin
transmisie prin cuplaj de fricțiune (*maș*) transmission f. à friction
transmisie prin curea (*auto*) entraînement m. par courroie; (*auto, ind chim, maș*) commande f. par courroie; (*maș*) transmission f. à / par courroie; (*maș, text*) renvoi m. à courroie
transmisie prin curea deschisă / paralelă (*maș*) transmission f. par courroie droite
transmisie prin curea încrucișată (*maș*) transmission f. par courroie croisée
transmisie prin curea trapezoidală (*maș*) commande f. par courroie trapézoïdale
transmisie prin fluide (*termo*) transmission f. par fluides
transmisie prin frecare / prin fricțiune (*cstr, maș*) commande f. par friction; (*maș, mec*) commande f. / renvoi m. / transmission f. à friction
transmisie prin lanț (*auto*) commande f. / entraînement m. par chaîne; (*maș*) transmission f. à / par chaîne
transmisie prin melc (*maș*) transmission f. hélicoïdale
transmisie prin roți de fricțiune (*maș*) renvoi m. à friction, transmission f. par roues à friction
transmisie prin roți dințate (*maș*) engrenage m., renvoi m. à engrenage, transmission f. par roues dentées / par engrenages; (*maș-un*) / harnais m. d'engrenages; (*text*) train m. d'engrenages
transmisie prin roți dințate conice (*auto, maș*) engrenage m. conique
transmisie prin șurub fără sfârșit (*auto*) commande f. par vis sans fin; (*auto, cf, maș, petr*) transmission f. par vis sans fin
transmisie prin tijă (*maș*) transmission f. à tringle
transmisie prin variator electronic (*maș*) transmission f. par variateur électronique
transmisie rigidă (*maș*) transmission f. rigide
transmisie suspendată la tavan (*maș-un*) transmission f. suspendue au plafond
transmisie unghiulară (*auto*) renvoi m. d'angle; (*auto, maș*) transmission f. angulaire
transmisiune (*tele*) transmission f.
transmisiune automată a semnalelor (*tele*) signalisation f. automatique
transmisiune cu bandă laterală unică / cu o singură bandă laterală (*tele*) transmission f. à bande latérale unique
transmisiune cu undă purtătoare transmisă (*tele*) transmission f. à porteuse transmise
transmisiune cuadruplex (*tele*) fonctionnement m. quadruplex

transmisiune de imagini (*tele*) transmission f. d'images
transmisiune de tratare a datelor prin modulație de amplitudine (*tele*) transmission f. pour traitement des données par modulation d'amplitude
transmisiune din exterior (*tele*) transmission f. de l'extérieur
transmisiune în culori (*tele*) transmission f. en couleurs
transmisiune pe bandă laterală independentă (*tele*) transmission f. sur bande latérale indépendante
transmisiune pe bandă laterală reziduală (*tele*) transmission f. sur bande latérale résiduelle
transmisiune pe linie (*autom*) transmission f. par ligne
transmisiune pe mai multe traiectorii / unghiuri (*tele*) transmission f. sous plusieurs angles
transmisiune pentru prelucrarea datelor (*CN*, *autom*) transmission f. pour traitement des données
transmisiune planetară (*auto*) train m. épicycloïdal
transmisiune pozitivă (*tele*) transmission f. positive
transmisiune prin manipulare de frecvență vocală (*tele*) transmission f. par manipulation de signaux à fréquence vocale
transmisiune prin modulația undei purtătoare (*tele*) transmission f. par modulation de la porteuse
transmisiune radiofonică (*tele*) transmission f. de radiodiffusion
transmisiune sonoră (*tele*) transmission f. sonore
transmisiune sub incidență oblică (*tele*) transmission f. sous incidence oblique
transmisiune telefonică (*cf*, *tele*) transmissio f. téléphonique
transmisiune telefotografică (*tele*) transmission f. téléphotographique
transmisiune telegrafică cu bandă perforată (*tele*) émission f. télégraphique à bande perforée
transmitanță în buclă deschisă (*tele*) transmittance f. en boucle ouverte
a **transmite** (*TH*) communiquer, transmettre
a **transmite prin radio** (*tele*) transmettre par la radio
a **transmite prin telex** (*tele*) envoyer un télex, télexer
transmiter (*metr*) transmetteur m.
transmitere (*cf*) transmission f.
transmitere de căldură (*auto*) conduction f. thermique, passage m. de chaleur; (*ind chim*, *fiz*, *petr*, *termo*) transmission f. de chaleur; (*ind chim*, *petr*, *termo*) transfert m. de chaleur, transmission f. thermique; (*petr*, *termo*) transport m. de chaleur
transmitere de căldură prin conductibilitate (*ind chim*, *fiz*, *petr*, *termo*) transmission f. de chaleur par conductibilité
transmitere de căldură prin conducție (*termo*) échange m. par coduction
transmitere de căldură prin convecție (*ind chim*, *fiz*, *petr*, *termo*) transmission f. de chaleur par convection
transmitere de căldură prin radiație (*termo*) échange m. par rayonnement; (*ind chim*, *fiz*, *termo*) transmission f. de chaleur par radiation / par rayonnement
transmitere de energie (*fiz*) transmission f. d'énergie
transmitere de energie (pentru instalațiile) de forță (*el*) transmission f. d'énergie motrice
transmitere de energie electrică (*el*) transmission f. d'énergie électrique
transmiterea comenzii de blocare automată (*cf*) transmission f. à blocage automatique
transmiterea cotelor (*cstr*, *drum*, *hidr*) transmission f. des lectures
transmiterea detonației (*min*) transmission f. de la détonation
transmiterea informației (*cib*) transmission f. d'information; (*tele*) signalisation f.
transmiterea mișcării la roata din față (*cf*) transmission f. à la roue avant
transmiterea mișcării la roata din spate (*cf*) transmission f. à la roue arrière
transmiterea telefonică a imaginii (*tele*) téléphoto f.
transmiterea zgomotelor (*fiz*) transmission f. des bruits
transmițător (*tele*) transmetteur m.
transmițător cu bandă alunecătoare / mobilă (*tele*) transmetteur m. à bande coulissante
transmițător cu claviatură (*tele*) transmetteur m. à clavier
transmițător de cap (*av*) transmetteur m. de cap
transmițător de căldură (*ind chim*, *petr*, *termo*) support m. de chaleur
transmițător de date (*autom*) transmetteur m. de données
transmițător de impulsuri (*el*, *metr*, *tele*) générateur m. d'impulsions
transmițător de nivel (*autom*) transmetteur m. de niveau
transmițător de presiune diferențială (*autom*) transmetteur m. de pression différentielle
transmițător de referință (*autom*) transmetteur m. de référence

transmițător-indicator al nivelului de apă (*termo*) transmetteur m. de niveau d'eau
transmițător-înregistrator (*autom*) transmetteur-enregistreur m.
transmițător la distanță (*cf*) télétransmetteur m.
transmițător telegrafic (*tele*) transmetteur m. télégraphique
transmodulație (*tele*) transmodulation f.
transmutația artificială a elementelor (*fiz*) transmutation f. artificielle des éléments
transmutația elementelor (*fiz*) transmutation f. d'éléments
transmutația nucleelor atomice (*fiz*) transmutation f. des espèces nucléaires
transmutație (*ind chim, fiz*) transmutation f.
transparent (*fiz*) transparent; (*fiz, poligr*) translucide; (*TH*) diaphane
transparent pentru căldură (*fiz*) diathermane, diatherme
transparența grilei (*tele*) transparence f. de la grille
transparența grilei-ecran (*tele*) transparence f. de la grille-écran
transparență (*cstr*) pénétrabilité f. (*fiz*) transparence f.; épair m.; (*TH*) translucidité f.
transparență la căldură (*fiz*) diathermanéité f., diathermansie f.
transparență la neutroni (*fiz*) transparence f. aux neutrons
transpirația săpunului (*ind chim*) ressuage m. du savon
transpirație (*agr, TH*) transpiration f.; (*cstr, hidr, min*) exsudation f.; (*ind chim, petr*) ressuage m.
transplantare (*agr*) transplantation f.
transport (*cf, nav, TH*) transport m.; (*cstr*) apport m.; (*TH*) charriage m.
transport aerian (*av*) aérotransport m., transport m. aérien
transport auto (*auto*) transport m. automobile
transport combinat (feroviar și aerian) (*cf*) transport m. combiné (chemin de fer et air); **cale ferată-șosea** (*cf*) transport m. rail-route
transport cu cai (*min*) roulage m. par chevaux
transport cu căruța (*cstr*) charroi m.
transport cu roaba / cu tomberonul (*drum*) brouettage m.
transport cu șlepuri (fluvial) (*nav*) brouettage m.
transport cu targa (*cstr*) bardage m.
transport cu tracțiune animală (*drum*) transport m. à traction animale
transport cu vagonete (*min*) herchage m.
transport cu vagonete goale (*min*) transport m. des vides
transport cu vagonete pline (*min*) roulage m. / transport m. des pleins
transport cu vase de extracție (*min*) transport m. par cuf(f)ats
transport de aluviuni (*hidr*) charriage m. (du débit solide)
transport de aluviuni în lungul coastei (*hidr*) transport m. côtier
transport de aluviuni târâte / de debit solid târât (*hidr*) charriage m. de fond
transport de căldură (*ind chim, petr, termo*) transfert m. / transport m. de chaleur; (*cstr*) apport m. de chaleur
transport de curent electric (*el*) transport m. du courant
transport de energie (*el*) transport m. d'énergie
transport de energie electrică (*el*) transport m. d'énergie électrique
transport de energie pentru forță (*el*) transport m. d'énergie pour force motrice
transport de energie pentru iluminat (*el*) transport m. d'énergie pour éclairage
transport de energie prin cablu (*el*) transport m. d'énergie par câble
transport de masă (*ind chim, petr*) transfert m. de masse
transport de materiale cu camionul (*auto*) camionnage m.
transport feroviar (*cf*) transport m. ferroviaire / par voie ferrée
transport fluvial (*nav*) navigation f. fluviale, transport m. fluvial
transport ionic (*el*) déplacement m. ionique
transport în abataj / în front (*min*) transport m. à front de taille, transport m. en taille
transport în interiorul uzinei (*auto*) transport m. privé; (*TH*) transport m. intérieur
transport în masă (*auto*) transport m. en masse
transport în vrac (*petr*) transport m. en vrac
transport între niveluri diferite (*cf*) transport m. entre niveaux différents
transport între operații (*TH*) transport m. intermédiaire
transport la rampa puțului (*min*) roulage m. à l'accrochage
transport la suprafață (*min*) transport m. à ciel ouvert / à la surface, transport m. au jour
transport litoral de aluviuni (*hidr*) transport m. littoral
transport manual (*min*) roulage m. à bras / à la main
transport maritim (*nav*) transport m. maritime / par mer
transport pe / prin conductă (*petr*) transport m. par canalisation / par pipe-line
transport pe apă (*nav*) transport m. par l'eau

transport pe bandă (*ind chim*, *maș*) transport m. par ruban

transport pe calea ferată (*cf*) transport m. par chemin de fer / par rail

transport pe calea ferată în subteran (*min*) roulage m.

transport pe orizontală (*TH*) transport m. horizontal

transport pe șine (*cf*) transport m. sur rail; (*min*) traînage m.

transport pe verticală prin puț cu colivii (*min*) extraction f. par cages

transport pe verticală prin puț cu schipuri (*min*) extraction f. par skips

transport pneumatic (*TH*) transport m. pneumatique

transport prin cădere gravitațională / liberă (*min*) roulage m. par gravité

transport rătăcit (*cf*) envoi m. dévoyé

transport rutier (*drum*) transport m. routier

transport subteran (*min*) roulage m. au fond / intérieur, transport m. intérieur / souterrain

a **transporta** (*auto*, *TH*) transporter

a **transporta cu camionul** (*auto*) camionner

a **transporta cu căruța** (*TH*) charroyer

a **transporta debitul (de apă, de aer)** (*hidr*) (transporter le débit

transportabil (*TH*) mobile, portatif, transportable

transportare (*TH*) charriage m., transport m., transportation f.

transporteur cu melc (*agr*) vis f. élévatrice; (*cstr*, *ind chim*, *maș*, *petr*) transporteur m. à vis / hélicoïdal, (*ind chim*) convoyeur m. à vis sans fin; (*maș*, *petr*) vis f. transporteuse

transportor (*cstr*, *ind chim*, *maș*, *petr*) convoyeur m.; (*cstr*, *maș*) engin m. de transport; (*maș*) transporteur m., transporteuse f.; (*text*) porteur m.

transportor al mașinii de adunat și cusut (*poligr*) chaîne f. d'encartage

transportor aruncător (*maș*) transporteur m. jeteur

transportor automat (*maș-un*) convoyeur m. automatique

transportor circular (*ind chim*, *TH*) transporteur m. circulaire

transportor colector (*maș*) transporteur m. collecteur

transportor continuu (*maș*) transporteur m. continu

transportor cu acțiune continuă pentru mină / pentru subteran (*min*) convoyeur m. du fond

transportor cu aspirație de aer (*termo*) transporteur m. à aspiration d'air

transportor cu bandă (*cstr*) câble m. aérien incliné; (*cstr*, *ind chim*, *maș*, *petr*) transporteur m. à courroie; (*cstr*, *petr*) toile f. de transport; (*cstr*, *TH*) tapis m. de courroie; (*ind chim*, *maș*) transporteur m. à ruban / à tapis; (*ind chim*, *maș*, *petr*, *poligr*) ruban m. transporteur; (*maș*, *min*, *petr*) convoyeur m. / transporteur m. à bande; (*petr*, *TH*) tapis m. transporteur

transportor cu bandă articulată (*ind chim*, *maș*) transporteur m. à bande articulée

transportor cu bandă de oțel (*maș*) transporteur m. à bande métallique

transportor cu bandă din chingă de sârmă (*maș*) transporteur m. à toile métallique

transportor cu bandă în baie de apă (*maș*) transporteur m. à courroie immergée

transportor cu bandă, deplasabil (*maș*) transporteur m. mobile à courroie

transportor cu benzi jumelate (*autom*) transporteur m. de bande à jumeaux

transportor cu braț pentru încărcarea vagoanelor (*maș*) transporteur m. relevable pour le chargement des wagons

transportor cu cablu (*ind chim*, *maș*) transporteur m. à câble; (*maș*, *petr*) convoyeur m. de câble

transportor cu cablu și cu discuri (*maș*) transporteur m. à disque d'entraînement

transportor cu chingă (*cstr*, *ind chim*, *maș*, *petr*) transporteur m. à courroie

transportor cu cupe (*cstr*, *ind chim*, *maș*) noria f.; (*cstr*, *ind chim*, *maș*, *petr*) transporteur m. à godets

transportor cu cupe alăturate (*maș*) transporteur m. à godets jointifs

transportor cu cupe pentru descărcare (*ind chim*, *TH*) noria f. de déchargement

transportor cu curea (*cstr*, *ind chim*, *maș*, *petr*) transporteur m. à courroie

transportor cu cutii (*text*) transporteur m. à caissettes

transportor cu dinți (*text*) griffe f. à denture

transportor cu discuri (*maș*) transporteur m. à plateaux

transportor cu discuri basculante (*maș*) transporteur m. à plateaux basculants

transportor cu discuri înclinate (*ind chim*, *maș*) transporteur m. à disques obliques

transportor cu încărcare automată (*maș*, *petr*) convoyeur m. auto-chargeur

transportor cu lanț (*ind chim*, *maș*) convoyeur m. / transporteur m. à chaîne

transportor cu lanț cu cupe aplicate (*maș*) convoyeur m. à chaînes avec plateaux supports

transportor cu lanț cu dispozitiv de suspendare (*maș*) carrousel m. à balancelles

transportor cu lanț cu platouri / plăci aplicate (*maș*) convoyeur m. à chaînes avec plateaux supports
transportor cu lanț cu raclete (*ind chim, maș*) transporteur m. à chaîne à raclettes
transportor cu lanț suspendat (*maș*) transporteur m. aérien par chaîne
transportor cu mecanism de acționare a rolelor (*maș*) transporteur m. à rouleaux commandés
transportor cu palete (*maș*) transpalette f., transporteur m. à palettes
transportor cu plan gravitațional / înclinat (*ind chim, petr*) transporteur m. à plan incliné
transportor cu plăci (*cstr*) convoyeur m. à écailles; (*ind chim, maș*) transporteur m. à plaques / à tablier
transportor cu plăci alăturate (*maș*) transporteur m. à plateaux jointifs
transportor cu raclete (*agr*) transtraîneur m.; (*cstr, ind chim, maș*) transporteur m. à raclettes / à racloirs; (*cstr, maș, petr*) convoyeur m. à palettes / à raclettes; (*ind chim, maș*) transporteur m. à écailles
transportor cu role (*maș, petr*) transporteur m. à galets / à rouleaux
transportor cu scocuri (oscilante) (*maș, petr*) convoyeur m. à godets
transportor cu șenile (*maș*) transporteur m. à chenilles
transportor cu șurub fără sfârșit (*maș*) transporteur m. à vis sans fin
transportor cu șurub-melc (*maș*) alimentateur m. à hélice
transportor curb (*maș*) transporteur m. courbe
transportor curb cu curea (*maș*) transporteur m. courbe à courroie
transportor curbiliniu (*cstr*) convoyeur m. curviligne
transportor de abataj (*min*) transporteur m. pour taille
transportor de bobine (*text*) porteur m. des bobines
transportor de bușteni (*silv*) transporteur m. pour grumes
transportor de canete (*text*) porteur m. de canettes
transportor de căni (*text*) porteur m. de pots
transportor de încărcare (*maș*) transporteur m. de chargement
transportor de litere (*poligr*) transporteur m. de types
transportor de nisip (*maș*) transporteur m. de sable
transportor de paie (*agr*) transporteur m. de paille
transportor de praf (*ind chim, maș*) transporteur m. de poussière
transportor de saci (*ind chim, maș*) transporteur m. de sacs
transportor de snopi (*agr*) transporteur m. de gerbes
transportor electric (*el*) transporteur m. à commande électrique
transportor electric aerian (*el*) transporteur m. aérien électrique
transportor elevator (*maș*) transporteur m. élévateur
transportor elevator cu cupe (*maș, petr*) convoyeur m. à godets
transportor elicoidal (*ind chim, maș*) transporteur m. hélicoïdal / à vis sans fin; (*maș, petr*) vis f. transporteuse
transportor elicoidal cu palete (*maș*) transporteur m. à vis à palettes
transportor gravitațional (*maș*) transporteur m. par gravité
transportor hidraulic (*ind chim*) transporteur m. par voie hydraulique
transportor inversat (*maș*) transporteur m. inversé
transportor-încărcător (*cstr*) convoyeur-chargeur m.
transportor înclinat (*ind chim, maș*) transporteur m. incliné
transportor magnetic (*maș*) transporteur m. magnétique
transportor mobil (*ind chim, maș*) transporteur m. portable
transportor mobil cu bandă (*cstr, drum, maș*) sauterelle f.
transportor orizontal cu bandă (*maș*) transporteur m. horizontal à courroie
transportor oscilant (*ind chim, maș, petr*) convoyeur m. à secousses
transportor pe bandă (*cstr, drum, ind chim*) courroie f. transporteuse
transportor pentru linia de montaj (*maș*) convoyeur m. transporteur de montage
transportor pneumatic (*agr, cstr, ind chim, maș*) convoyeur m. pneumatique; (*ind chim, maș*) transporteur m. à air / pneumatique
transportor prin gravitație (*ind chim, maș*) transporteur m. en masse / par gravité
transportor prin inerție (*ind chim, maș*) transporteur m. par inertie
transportor staționar (*ind chim, maș*) transporteur m. stationnaire
transportor stivuitor (*maș*) transgerbeur m.
transportor suspendat (*text*) transporteur m. suspendu

transportor tubular (*ind chim*) convoyeur m. tubulaire

transportor tubular cu melc (*maș*) tube m. transporteur

transportor vibrator (*maș*) transporteur m. à secousses, transporteur m. vibrant

transportul materialelor (*TH*) transport m. des matériaux

transpoziție (*ind chim*) réarrangement m.; (*ind chim, cib*) transposition f.

transpoziție benzidinică (*ind chim*) transposition f. benzidinique

transpoziție benzilică (*ind chim*) transposition f. benzylique

transpoziție intramoleculară (*ind chim*) réarrangement m. intramoléculaire, transposition f. moléculaire

transpoziție pinacolinică (*ind chim*) transposition f. pinacolinique

transpoziție retropinacolinică (*ind chim*) transposition f. rétropinacolinique

a **transpune** (*TH*) transposer

transpunere (*el, tele*) transposition f.

transpunere cinematografică (*fiz*) transposition f. cinématographique

transpunere de frecvență (*tele*) transposition f. en fréquence

transpusă (a unei matrice) (*mat*) transposée f. (d'une matrice)

a **transvaza** (*agr*) soutirer; (*TH*) transvaser

transvazare (*agr*) soutirage m.; (*TH*) transvasement m.

transversal (*cstr*) tranchant, (*TH*) transversal

transversală în fund de sac (*min*) fausse-voie f.

a **tranșa** (*piel*) trancher

tranșă de timp (*cib*) tranche f. de temps

tranșee (*cstr*) fossé m.; abri m. de combat, sape f.; (*min, TH*) tranchée f.

tranșee contra focului (*silv*) tranchée f. gardefeu

tranșee de acces (*cf, min*) tranchée f. d'accès

tranșee de cercetări (*min*) tranchée f. de recherches

tranșee de dezvelire (*min*) tranchée f. de découvert

tranșee de pregătire (*min*) tranchée f. de traçage

tranșee de prospecțiune (*min*) tranchée f. de prospection

tranșee de scurgere (*min, petr*) tranchée f. drainante / d'écoulement

tranșee în fund de sac (*min*) tranchée f. en culdesac

tranșee pentru linie ferată (*cf*) déblai m.

tranzacție (*ec*) marché m., transaction f.

tranzacție de compensare (*ec*) marché m. de compensation

tranzistor (*fiz, el*) transistron m.; (*tele*) transistor m.

tranzistor aliat (*tele*) transistor m. allié

tranzistor amestecător (*tele*) transistor m. mélangeur

tranzistor analogic (*tele*) transistor m. analogue

tranzistor coaxial (*tele*) transistor m. coaxial

tranzistor cu avalanșă (*tele*) transistor m. à avalanche

tranzistor cu barieră de suprafață (*fiz, tele*) transistor m. à barrière de surface

tranzistor cu colector curbat (*tele*) transistor m. à collecteur replié

tranzistor cu efect de câmp / drift (*tele*) transistor m. à effet de champ

tranzistor cu joncțiune punctuală (*tele*) transistor m. à jonction ponctuelle

tranzistor cu modulație de conductivitate (*tele*) transistor m. à modulation de conductivité

tranzistor cu perlă (*tele*) transistor m. à perle

tranzistor cu suprafețe plane (*tele*) transistor m. plan

tranzistor cu triplă difuziune (*tele*) transistor m. à triple diffusion

tranzistor de putere (*tele*) transistor m. de puissance

tranzistor difuzat (*tele*) transistor m. à diffusion

tranzistor difuzat cu siliciu (*tele*) transistor m. à diffusion au silicium

tranzistor epitaxial (*tele*) transistor m. épitaxial

tranzistor filamentar / filiform (*tel*) transistor m. filiforme

tranzistor întreruptor de comutare (*tele*) transistor m. interrupteur de commutation

tranzistor laminar (*tele*) transistor m. laminaire

tranzistor madistor (*tele*) transistor m. madistor

tranzistor monopolar (*tele*) transistor m. unipolaire

tranzistor multiemetor (*tele*) transistor m. multiémetteur

tranzistor optic (*tele*) transistor m. optique

tranzistor pentru impulsuri (*tele*) transistor m. pour impulsions

tranzistor plan / planar (*tele*) transistor m. plan

tranzistor tras (*tele*) transistor m. par tirage

a **tranzistoriza** (*cib*) transistoriser

tranzistorizare (*cib, tele*) transistorisation f.

tranzistormetru (*tele*) appareil m. contrôleur pour transistors

tranzistor-tunel (*tele*) transistor m. tunnel

tranzit (*cf, ec*) transit m.

tranzit manual prin bandă perforată (*tele*) transit m. manuel par bande perforée

tranzitoriu (*TH*) transitoire

tranziție (*fiz*) transformation f.; (*cib, fiz, mat*) transition f.

tranziție admisă (*fiz*) transition f. admise
tranziție alfa (*fiz*) transformation f. alpha
tranziție atomică (*fiz*) transfert m. atomique
tranziție cuadripolară (*fiz*) transition f. quadripolaire
tranziție cuantică (*fiz*) saut m. / transition f. quantique
tranziție de fază (*fiz*) transformation f. de phase
tranziție dipolară (*fiz*) transition f. dipolaire
tranziție electronică (*fiz*) saut m. / transition f. électronique
tranziție forțată / indusă (*fiz*) transition f. forcée / induite
tranziție interzisă (*fiz*) transformation f. / transition f. interdite
tranziție izomerică (*fiz*) transformation f. isomérique; (*ind chim, fiz*) transition f. isomérique
tranziție între niveluri cuantificate (*tele*) transition f. entre niveaux quantifiés
tranziție magnetică (*fiz*) transition f. magnétique
tranziție nucleară (*fiz*) transition f. nucléaire
tranziție optică (*fiz*) transition f. optique
tranziție permisă (*fiz*) passage m. permis, transition f. admise / permise
tranziție radiativă (*fiz*) radiative
tranziții multiple (*autom*) transitions f. pl. multiples
trapă (*av, cf, cstr*) trappe f.; (*fiz, tele*) piège m.; (*cstr*) écoutille f., porte f. culbutante
trapă alunecătoare a vagonului cu autodescărcare (*cf*) fond m. glissière du wagon déchargeur
trapă cu aer lichid (*fiz*) piège m. à air liquide
trapă cu vid (*tele*) piège m. à vide
trapă de descărcat animale (*cf*) trape f. pour animaux
trapă de ecouri (*tele*) piège m. d'échos
trapă de electroni (*fiz*) piège m. à électrons
trapă de fascicul (*fiz*) trappe f. à faisceau
trapă de ioni (*fiz, tele*) piège m. / trappe f. à ions
trapă de podea (*cf*) trappe f. de fond
trapă de recombinare (*tele*) piège m. de recombinaison
trapă de unde (*tele*) piège m. à ondes
trapă de vizitare (*cstr, hidr*) trappe f. de visite
trapă răcită (*fiz*) piège m. froid
trapez (*mat*) trapèze m.
trapez dreptunghi (*mat*) trapèze m. rectangle
trapez isoscel (*mat*) trapèze m. isocèle
trapeză (*cstr*) réfectoire m.
trapezoidal (*TH*) trapéziforme, trapézoïdal, trapézoïde
tras (*poligr*) épreuve f.
tras la rece (*auto, met*) étiré à froid
a **trasa** (*cstr*) braquer; (*cstr, drum*) enligner; (*cstr, drum, geo*) piqueter; (*geol, maș-un, piel*) tracer; (*poligr*) coter
a **trasa un relevment** (*nav*) porter un relèvement
trasaj (*cib*) traçage m.; (*nav*) tracé m. à la salle
trasare (*cstr, drum, geol*) piquetage m.; (*TCM, maș-un, petr*) traçage m., tracement m.; (*geo, mec*) tracé m.; (*petr*) implantation f. du tracé
trasare cu creta (*text*) traçage m. à la craie
trasare de curbe (*mec*) tracé m. de courbes
trasare pe verticală (*geol*) traçage m. sur la verticale
trasare prealabilă (*maș*) traçage m. préalable
trasare prin pulverizare (*text*) traçage m. par pulvérisation
trasare prin reproducere (*text*) traçage m. par reproduction
trasarea construcției (*cstr*) piquetage m. de la construction
trasarea diagramei (*mec*) traçage m. du diagramme
trasarea liniei (*cf, geol*) traçage m. de la ligne; (*cstr, drum*) implantation f. du tracé, piquetage m. de la ligne
trasarea parcursului conductei (*el*) traçage m. du parcours de la conduite
trasarea terasamentelor (*cf*) piquetage m. des travaux de terrassement
trasarea unghiurilor (*geol*) traçage m. des angles
trasator (*cib, maș-un*) traceur m.
trasator de curbe (*cib*) traceur m. de courbes
trasator de diagrame (*cib*) organigraphe m.
trasator de înălțime (*geol*) traceur m. de hauteur
trasator digital / numeric (*cib*) traceur m. digital
trasator paralel (*maș*) trusquin m.; **cu echer** (*maș-un*) trusquin m. à équerre
trasator paralel echilibrat (*maș-un*) trusquin m. équilibré
trasator prin incrementare (*CN, cib*) traceur m. incrémental
traseu (*drum*) itinéraire m., tracé m.; (*drum, TH*) trajet m.; (*el*) ligne f. directrice / de direction
traseu aerian din două cabluri (*cstr*) bicâble m.
traseu de scurgere (*el*) ligne f. de fuite
traseu general (*geol, mec*) tracé m. général
traseu în grafic (*mec*) tracé m. graphique
traseu în linie punctată (*mec*) tracé m. pointillé
traseu marcat cu sfoară (*el*) tracé m. effectué par cordon
traseul camelor (*text*) chemin m. des cames
traseul conductei (*el*) parcours m. de la conduite; (*petr*) emplacement m. d'un itinéraire
traseul conductelor (*cstr*) tracé m. des conduits
traseul conductelor de distribuție (*cstr*) tracé m. des conduits distributeurs

traseul conductoarelor (*el*) tracé m. des conducteurs
traseul digului sparge-val (*hidr*) tracé m. du brise-lame(s)
traseul drumurilor parcurse (*mec*) tracé m. des routes parcourues
traseul informației (*cib*) cheminement m. / circulation f. de l'information
traseul profilului (*mec*) tracé m. du profil
traseul profilului camei (*maș*) tracé m. de la came
traseul unei căi ferate (*cf*) tracé m. d'un chemin de fer
traseul unei linii (*cf*) tracé m. d'une ligne
trasor (*ind chim*, *cib*) traceur m.; (*autom*) burin m.; (*poligr*) traçoir m.
trasor de curbe (*cib*) traceur m. de courbes
trasor de drum (*nav*) traceur m. de route
trasor de tipare (*piel*) traceur m. au patron
trasor fără purtător (*cib*) traceur m. sans entraîneur
trasor izotopic (*fiz*) traceur m. isotopique
trasor molecular (*fiz*) traceur m. moléculaire
trasor radioactiv (*fiz*, *ind chim*) traceur m. radioactif
trass (*cstr*) trass m.
trasul încălțămintei (*piel*) montage m. de la chaussure
a **trata** (*ind chim*) opérer; (*TH*) traiter
a **trata cu lapte de var** (*agr*) chauler
a **trata din nou** (*TH*) retraiter
tratament (*ind chim*, *petr*, *TH*) traitement m.
tratament anodic (*ind chim*, *met*) traitement m. anodique
tratament anticorosiv (*ind chim*, *petr*) traitement m. contre la rouille
tratament aplicat cu electrozi (*el*) traitement m. appliqué par électrodes
tratament chimic (*ind chim*, *petr*) traitement m. chimique
tratament chimic al suprafeței (*ind chim*) traitement m. chimique superficiel
tratament contra electricității statice (*text*) traitement m. antistatique
tratament cu electrozi unipolari (*el*) traitement m. par électrodes unipolaires
tratament cu raze X (*el*) traitement m. par les rayons X
tratament de ameliorare (*TH*) traitement m. améliorant
tratament de cale uscată (*ind chim*) traitement m. par voie sèche
tratament de desulfurare / de îndulcire (*ind chim*, *petr*) traitement m. d'adoucissement
tratament de normalizare (*met*) traitement m. de normalisation
tratament de omogenizare (*ind chim*) traitement m. d'homogénéisation
tratament electrolitic al metalelor (*el*) traitement m. électrolytique des métaux
tratament electrolitic al suprafeței (*ind chim*, *met*) traitement m. électrolytique de la surface
tratament fotografic (*fiz*) traitement m. photographique
tratament mecanic (*TH*) traitement m. mécanique
tratament pe cale umedă (*ind chim*, *termo*) traitement m. par voir humide
tratament prin iradieri profunde (*el*) traitement m. par irradiations profondes
tratament secundar (*plast*) traitement m. secondaire
tratament superficial / de suprafață (*auto*, *ind chim*, *met*) traitement m. superficiel / de surface
tratament suplimentar (*auto*, *TH*) traitement m. postérieur
tratament termic (*ind chim*, *met*, *termo*) traitement m. thermique
tratament termic sub atmosferă (*met*) traitement m. thermique sous atmosphère
tratament termic sub vid (*met*) traitement thermique sous vide
tratament thermochimic (*ind chim*, *met*, *petr*) traitement m. thermochimique
tratare (*ind chim*) ouvraison f.; (*ind chim*, *petr*, *TH*) traitement m.; (*TH*) élaboration f.
tratare automată a datelor (*cib*) traitement m. automatique des données
tratare continuă (*ind chim*, *petr*) raffinage m. en continu
tratare contra topirii (*text*) traitement m. antifusion
tratare cu abur (*ind chim*) traitement m. à la vapeur
tratare cu acid (*ind chim*) traitement m. à l'acide; (*petr*) décapage m. à l'acide
tratare cu alcalii (*ind chim*, *petr*) traitement m. alcalin
tratare cu cărbune activ (*ind chim*) traitement m. au charbon actif
tratare cu clor (*ind chim*, *petr*) traitement m. au chlore
tratare cu fondanți (*met*) traitement aux fondants
tratare cu hipoclorit (*ind chim*) traitement m. à hypochlorite
tratare cu pământ decolorant (*ind chim*, *petr*) traitement m. à la terre décolorante
tratare cu plastifiant (*plast*) traitement m. à plastifiant

tratare cu sodă caustică (*ind chim*, *petr*) traitement m. à la soude caustique
tratare cu var (*ind chim*, *petr*) traitement m. à la chaux
tratare finală (*ind chim*) traitement m. final
tratare în autoclavă (*ind chim*) traitement m. à l'autoclave
tratare la temperatură înaltă (*ind chim*, *metr*) traitement m. à haute température
tratare pirochimică (*ind chim*, *petr*) traitement m. pyrochimique
tratare prealabilă / preliminară (*ind chim*, *petr*, *TH*) traitement m. préalable / préliminaire; (*text*, *TH*) prétraitement m.
tratare pregătitoare (*TH*) traitement m. préparatoire
tratare prin adsorbție (*ind chim*, *petr*) traitement m. par adsorption
tratare succesivă / treptată (*ind chim*, *petr*) traitement m. successif
tratare ulterioară (*TH*) retraitement m., traitement m. ultérieur
tratarea apei (*hidr*, *ind chim*) traitement m. de l'eau; (*ind chim*, *petr*) épuration f. de l'eau
tratarea apei potabile (*hidr*, *ind chim*) traitement m. de l'eau potable
tratarea apelor reziduale (*hidr*, *ind chim*) traitement m. des eaux d'égout / résiduaires
tratarea gazelor (*ind chim*, *petr*) traitement m. des gaz
tratarea lemnului cu soluție antiseptică (*min*) trempage m. du bois
tratarea lemnului de mină (*min*) traitement m. des bois de mine
tratarea nămolului (*ind chim*, *hidr*) traitement m. des boues
tratarea semințelor (*agr*) traitement m. des semences
tratarea soluției sulfitice reziduale (*ind chim*) traitement m. de la liqueur sulfitique résiduaire
tratarea unei suprafețe (*cstr*, *drum*, *hidr*) surfaçage m.
tratat (*ec*) traité m. ‖ (*TH*) ouvré
traul (*nav*) chalut m.
trauler (*nav*) chalutier m.
traumatism (*TH*) traumatisme m.
travee (*cstr*) travée f.; diastyle m., enchevêtrure f., portière f.
traveră opritoare mobilă (*cf*) barre f. d'arrêt mobile, taquet m. d'arrêt
traverbanc (*min*) travers-banc m.
travers (*nav*) travers m.
a traversa (*TH*) franchir, parcourir, traverser
traversa cilindrilor (*text*) porte-système m. d'étirage
traversa de sub acul de macaz (*cf*) traverse f. d'aiguille
traversa de sus a mașinii de țesut (*text*) couronne f. du métier
traversa din față a mașinii de țesut (*text*) encouloir m., ensouple f. d'appel, poitrinière f.
traversa din față (a mașinii de țesut) canelată (*text*) rouleau m. cannelé
traversa din față (a mașinii de țesut) prevăzută cu ace (*text*) ensouple f. de devant garnie de petites aiguilles
traversa din spate (*text*) ligneux m.
traversa din spate a mașinii de țesut (*text*) porte-fil m. arrière, traverse f. arrière f. guide-fil
traversa fuselor (*text*) rail m. des bobines / des broches, rail m. / traverse f. porte-broches
traversa inferioară a turlei (*petr*) tablette f. au-dessous du plancher
traversa vatalei (*text*) masse f. du battant
traversadă (*hidr*) traversée f.
traversală de subetaj (*min*) traverse f. de sous-étages
traversare (*cf*, *el*) traversée f.
traversare cu ajutorul unui cablu portant (*el*) traversée f. au moyen d'un câble porteur
traversare cu avionul (*av*) passage m. en avion
traversare de cale ferată (*cf*) traversée f. de chemin de fer
traversare de nivel păzită (*drum*) passage m. à niveau gardé
traversare oblică a căii ferate (*el*) traversée f. oblique de voie ferrée
traversare perpendiculară a căii ferate (*cf*) traversée f. rectangulaire de voie ferrée
traversare peste un fluviu (*hidr*) passage m. d'un fleuve
traversarea (conductelor) în coș (teacă) de protecție (*cstr*, *hidr*) passage m. en bâche
traversarea străzii (*el*) traversée f. de la rue
traversă (*auto*, *cf*, *cstr*, *maș*) traverse f.; (*cstr*) barreau m., bille f., chevêtre m., poutre f. de bas; (*cstr*, *drum*, *cf*) entretoise f.; (*cstr*, *petr*) croisillon m., pièce f. transversale, transversal m.; (*nav*) amarre f. en travers, bau m.; **gabie** (*nav*) barre f. traversière; **osatură** (*nav*) barrot m.; **parâmă** (*nav*) traversier m.
traversă cioplită dreptunghiular / pătrat în lemn (*cf*) traverse f. en bois équarri
traversă cu cuțite (*cf*) traverse f. à couteaux
traversă cu profil U (*auto*) traverse f. à profil en U
traversă curbă la tavanul vagonului (*cf*) courbe f. de pavillon

traversă dansantă (*cf*) traverse f. danseuse
traversă de ancoră (*maș*, *nav*) jas m.
traversă de beton armat (*cf*) traverse f. en béton armé
traversă de bocaport (*nav*) barrot m. d'écoutille
traversă de cadru (*auto*, *maș*) traverse f. de châssis
traversă de cale ferată (*cf*, *cstr*) bille f. de chemin de fer, bois m. de voie, traverse f. de chemin de fer
traversă de capăt (*cf*) traverse f. d'about
traversă de distanțare (*cstr*) traverse f. d'écartement
traversă de fundație a turlei (*petr*) traverse f. de fondation d'un derrick
traversă de gabie (*nav*) traversin m.
traversă de hamac (*nav*) bois m. de lit
traversă de legătură (*cstr*) traverse f. de jonction; (*maș-un*) traverse f. d'entretoisement
traversă de lemn (*cf*) traverse f. en bois
traversă de punte (*nav*) barrot m., transversale de pont
traversă de schimb (*cf*) traverse f. de changement
traversă de șasiu (*auto*, *maș*) traverse f. de châssis; (*cf*) pièce f. transversale du cadre
traversă din profil cornier de oțel (*cf*) traverse f. en cornière d'acier
traversă dublă (*cf*) coeur m. de traversée
traversă frontală (pentru tampoane) (*cf*) traverse f. frontale / de tête
traversă impregnată (*cf*) traverse f. imprégnée
traversă intermediară (a șasiului) (*cf*) traverse f. intermédiaire
traversă în consolă (*maș*) traverse f. en porte-à-faux
traversă în formă de X (*auto*) traverse f. cruciforme
traversă metalică (*cf*, *cstr*) traverse f. métallique
traversă mobilă (*maș-un*) traverse f; mobile; (*text*) rail m. mobile
traversă mobilă a mașinii de rabotat cu coloane (*maș-un*) bras m.
traversă pentru apucarea materialelor de ridicat (*maș*) palonnier m.
traversă pentru furcă de articulație (*maș*) traverse f. pour fourche d'articulation
traversă pentru suportul cilindrilor (*text*) traverse f. porte-cylindres
traversă port-tampoane (*cf*) traverse f. porte-tampons
traversă telescopică (*maș*) palonnier m. télescopique
traversă tubulară (*auto*, *maș*) traverse f. tubulaire
traversă turnantă (*maș-un*) bras m. radial (coulissant et) tournant
traversieră (*nav*) traversière f.
traversină (*nav*) barrotin m.
travertin (*cstr*, *geol*, *hidro*) travertin m.
trăgaci (*TH*) détente f., gâchette f.
trăgător de brazdă (*agr*) billonneuse f.
trăgător exterior (*nav*) touline f. extérieure
trăgător interior (*nav*) hale-à-bord m., halededans m., touline f. intérieure
trăsătură (*poligr*) trait m
trăsnet (*fiz*) foudre f.
treapta faliei (*geol*) gradin m. de faille
treapta fundației (*cstr*, *hidr*) gradin m. de fondation
treapta scării vagonului (*cf*) palette f. de marchepied
treaptă (*auto*) marchepied m.; (*cstr*) crêt m., embase f., ergot m., marche f.; (*cstr*, *drum*) gradin m.; (*cstr*, *TH*) échelon m.; (*mec*) degré m.; (*TH*) étape f.; **în trepte** (*cstr*, *hidr*) à gradins; **cu o singură treaptă** (*ind chim*, *TH*) à un étage
treaptă barică (*fiz*) échelon m. barique
treaptă curentă (*cstr*) marche f. courante
treaptă de apăsare (*mec*) degré m. de pression
treaptă de concasare (*min*) étage m. de concassage
treaptă de dezvelire (*min*) gradin m. de découvert
treaptă de frânare (*cf*) palier m. de freinage
treaptă de presiune (*mec*) degré m. de pression
treaptă de presiune înaltă (*ind chim*, *maș*) étage m. à haute pression
treaptă de presiune joasă (*ind chim*, *maș*) étage m. à haute pression
treaptă de reducere a presiunii (*maș*) étage m. de détente
treaptă de rezistență (*mec*) degré m. de résistance
treaptă de turbină (*maș*) étage m. de turbine
treaptă de viteză (*auto*) échelon m. / étage m. de vitesse
treaptă hidraulică (*hidr*, *petr*) degré m. / gradient m. hydraulique
treaptă în exploatare (*min*) gradin m. en exploitation
treaptă metalică (*cstr*) échelon m. en fer
treaptă mobilă (*cstr*) marche f. dansante
treaptă ornată cu friză (*cstr*) marche f. de départ
treaptă structurală (*geol*, *petr*) gradin m. structural
trecătoare (*geol*) cluse f., col m., defilé m., détroit m., pas m., passage m.
trecătoare cu pantă lină (*geol*) col m. à versant incliné
a **trece** (*TH*) passer, traverser, dépasser
trece-bandă în medie frecvență (*tele*) bande f. passante en moyenne fréquence
trece-bandă rectangulară (*tele*) bande f. passante rectangulaire

a trece de vânt (*nav*) dépasser le lit du vent
a trece fără oprire (prin stație) (*cf*) brûler une station
a trece firele prin soluția de apret (*text*) faire passer les fils dans la colle
a trece firul prin ochi (*text*) enfiler
a trece în cont (*ec*) mettre / passer en compte
a trece la distanță mică (*nav*) passer à ranger
a trece la o treaptă inferioară de viteză (*auto*) descendre les vitesses
a trece la o treaptă superioară de viteză (*auto*) monter les vitesses
a trece o ambarcație prin sas (*hidr*) sasser
a trece peste (*TH*) franchir
a trece peste etravă (lanțul ancorei) (*nav*) étraver
a trece prin crestături conductorul indusului (*el*) enfiler le conducteur d'induit
a trece prin sită (*TH*) tamiser
a trece prin tanin (*piel*) passer en tan
a trece prin vântul unei nave (*nav*) doubler au vent
trecere (*cf*, *el*) traversée f.; (*cib*) passage m.; (*cstr*) dégagement m.; (*drum*) franchissement m.; (*fiz*, *mat*) transition f.; (*maș-un*) passage m. passe f.; **care permite trecerea** (*cstr*) conductif
trecere acoperită (*cstr*, *drum*) passage m.
trecere carosabilă (*drum*) passage m. carrossable
trecere de degroșare (*maș-un*) passage m. de dégrossissage; (*TCM*) passe f. dégrossisseuse
trecere de finisare (*maș-un*) passage m. de finissage; (*met*) passe f. de finition
trecere de flaier (*text*) passage m. de banc
trecere de flaier fin (*text*) passage m. en fin
trecere de flaier gros (*text*) passage m. en gros
trecere de laminor (*text*) passage m. compteur / de l'étirage, passage m. de laminoir
trecere de laminor gli-box sau de laminor după pieptănare (*text*) passage m. mélangeur
trecere de nivel (*drum*) passage m. / traversée f. à niveau
trecere de nivel păzită (*drum*) passage m. à niveau gardé
trecere defectuoasă (*cib*) passage m. défectueux
trecere denivelată (*drum*) passage m. dénivelé
trecere etanșă pentru vid și vid înalt (*tele*) passage m, étanche pour vide et ultra-vide
trecere fără oprire a trenului (*cf*) passage m. du train
trecere în procesul tehnologic (*text*) passage m.
trecere în revistă (*poligr*) aperçu m.
trecere în stare lichidă (*ind chim*, *fiz*) passage m. à l'état liquide
trecere îngustă (*cstr*) cluse f.; (*cstr*, *hidr*) pas m.; (*geog*) gorge f.; (*nav*) pertuis m.
trecere îngustă cu un curent puternic de maree (*nav*) raz m.
trecere la bătător (*text*) passage m. de batteur
trecere la laminorul finisor pentru lână pieptănată (*text*) passage m. finisseur
trecere la limită (*mat*) passage m. à la limite
trecere lină (*poligr*) transition f. douce
trecere pe alt drum (*drum*) changement m. de voie, débranchement m.
trecere pe sul (*text*) ensouplage m.
trecere pentru pietoni (*drum*) passage m. pour piétons
trecere pentru public (*cstr*) dégagement m. public
trecere peste drum sau stradă (*cstr*, *drum*) passage m.
trecere peste pod (*cf*, *drum*) traversée f. de pont
trecere prin curbă (*cf*) passage m. en courbe
trecere prin mașină (*cib*) passage m. en machine; (*poligr*) passage m.
trecere prin perete (*el*) traversée f. murale
trecere prin perete pentru înaltă tensiune (*el*) traversée f. murale pour haute tension
trecere prin vad (*hidr*) passage m. à gué
trecere prin zero (*fiz*, *mat*) passage m. du zéro
trecere subterană între peroane (*cf*) passage m. des quais (souterrain)
trecere tubulară (*el*) passage m. tubulaire
trecerea acului peste punctul de capăt al scalei (*el*, *metr*) dépassement m. par l'aiguille du point extrême de l'échelle
trecerea capătului de fir de bătătură prin orificiul suveicii (*text*) enfilage m. de la trame dans l'œillet de la navette
trecerea cartelelor (*cib*, *autom*) passage m. de cartes
trecerea căldurii (*el*, *termo*) passage m. de la chaleur
trecerea curentului (*el*) passage m. du courant
trecerea curentului printr-un conductor (*el*) passage m. du courant à travers un conducteur
trecerea ecuatorului / liniei (*nav*) passage m. de la ligne
trecerea informației (*autom*) écoulement m. de l'information
trecerea în soluție a minereului (*met*) mise f. en solution du minerai
trecerea liniilor de forță (*el*) passage m. des lignes de force
trecerea neutronilor prin materie (*fiz*) passage m. des neutrons à travers la matière
trecerea programului (prin mașină) (*CN*, *cib*) passage m. du programme
trecerea roții de cilindru prin balansier (*orlg*) partagement m.

trecerea scânteilor (*el*) passage m. des étincelles
trecerea tubulaturii prin planșeu (*cstr*, *el*) traversée f. de plafond / de plancher
trecerea tubulaturii prin perete (*cstr*) traversée f. de la cloison
trecerea unei coli duble prin mașină (*poligr*) passage m. d'un double
trecut prin filtrul de permutare (a apei) (*hidr*) permuté
treecere de flaier intermediar (*text*) passage m. intermédiaire
a **trefila** (*met*) étirer, fileter, tréfiler
a **trefila un filament metalic** (*el*) filer un filament métallique
trefilare (*met*) étirage m., filetage m., tréfilage m.
trefilare în sens contrar (*met*) étirage m. à contre-traction
trefilare la cald (*met*) filetage m. à chaud
treflă (la valțuri de laminare) (*met*) trèfle m.
treflă catodică (*tele*) trèfle m. cathodique
trei frați (*hidr*, *nav*) duc-d'Albe m.; (*nav*) corps-mort m.
treierat (*agr*) battage m., égrenage m.
treierătoare (*agr*) batteuse f., égreneuse f.
tremurătura arcului (*el*) tremblotement m. de l'arc
tren (*cf*) convoi m., train m.
tren accelerat (*cf*) train m. express
tren-atelier (*cf*) train-atelier m.
tren automotor (*cf*) rame f. automotrice, train m. automoteur
tren blindat (*cf*) train m. à blindages, train m. blindé
tren blocat pe linie (*cf*) train m. en détresse
tren cu mers regulat (*cf*) train m. régulier
tren cu opriri dese (*cf*) train m. à arrêts fréquents
tren cu orar forțat (*cf*) train m. à horaire tendu
tren cu răcire mecanică (*cf*) train m. refroidi mécaniquement
tren de ajutor (*cf*) train m. de secours
tren de angrenaje (*maș*) train m. d'engrenages
tren de aterizare (*av*) agrès m. pl. de manœuvre, atterrisseur m., train m. d'atterrissage
tren de aterizare auxiliar (*av*) train m. d'atterrissage de secours / de sûreté
tren de aterizare cu amortizor (*av*) train m. d'atterrissage avec amortisseur
tren de aterizare cu amortizor hidraulic (*av*) train m. d'atterrissage avec frein à huile
tren de aterizare cu amortizor pneumatic (*av*) train m. d'atterrissage avec amortisseur pneumatique / avec frein à air
tren de aterizare cu două roți (*av*) train m. d'atterrissage à deux roues
tren de aterizare escamotabil (*av*) train m. d'atterrissage escamotable
tren de aterizare monoroată (*av*) train m. d'atterrissage à monoroue
tren de aterizare neescamotabil (*av*) train m. d'atterrissage fixe
tren de aterizare triciclu (*av*) train m. d'atterrissage tricycle / à roue avant
tren de balast (*cf*) train m. de ballast
tren de călători (*cf*) train m. de voyageurs
tren de colectare (*cf*) train m. collecteur
tren de coletărie (*cf*) train m. de détail / pour colis
tren de corespondență (*cf*) train m. de correspondance
tren de freze (*SDV*, *maș-un*) train m. de fraises
tren de impulsuri (*cib*, *tele*) train m. d'impulsions; (*tele*) séquence f. / suite f. d'impulsions
tren de impulsuri bidirecțional (*autom*) train m. d'impulsions bidirectionnel
tren (serie) de impulsuri periodice (*tele*) série f. d'impulsions périodiques
tren de impulsuri unidirecțional (*tele*) train m. d'impulsions unidirectionnel
tren de încrucișare (*cf*) train m. croiseur
tren de întoarcere (*cf*) convoi m. de retour
tren de laminare (*text*) banc m. d'étirage / étireur, boîte f. / dispositif m. d'étirage, étirage m., étireur m., laminage m., laminoir m., système m. étireur, tête f. d'étirage, train m. d'étirage / étireur
tren de laminare a fibrelor prin alunecare (*text*) étirage m. à glissement
tren de laminare combinat / cu două zone (*text*) étirage m. composé
tren de laminare cu barete cu ace (*text*) étirage m. à barrettes
tren de laminare cu cilindri cu ace (*text*) étirage m. curviligne
tren de laminare cu două curelușe (*text*) banc m. d'étirage à courroies jumelées, système m. Casablanca, système m. d'étirage à manchons doubles
tren de laminare cu laminaje clasice / normale (*text*) système m. d'étirage classique
tren de laminare cu o singură curelușă (*text*) système m. à manchon inférieur
tren de laminare cu presarea fibrelor pe suprafețe (de ex. plăci) (*text*) étirage m. à surfaces
tren de laminare de mare întindere (*text*) dispositif m. / système m. de grand étirage; **de extra mare întindere** (*text*) système m. Bolmes
tren de laminare de mare întindere cu curelușă dublă (*text*) grand étirage m. à lanières
tren de laminor (*met*) train m. de laminoir
tren de lucru (*cf*) train m. de travaux
tren de luptă train m. de combat

tren de marfă (*cf*) train m. de marchandises
tren de mesagerii (*cf*) train m. de messageries
tren de muniții (*cf*) train m. de munitions
tren de persoane (*cf*) train m. de voyageurs, train m. omnibus
tren de remorcare / de tragere la edec (*cf*) train m. de remorquage
tren de roți (*maș*) train m. de roues
tren de roți dințate (*ind chim*, *maș-un*) train m. d'engrenages
tren de rulare (*cf*) train m. de rouleaux / de roulement
tren de șantier (*cf*) train-parc m.
tren de unde (*tele*) train m. d'ondes
tren de vagoane (*cf*) train m. de wagons
tren de vagonete (*cf*) train m. de wagonnets
tren de vagonete goale (*min*) train m. de vides
tren de vagonete pline (*min*) train m. de pleins
tren de vite (*cf*) train m. de bestiaux
tren direct (*cf*) train m. direct
tren electric (*cf*) train m. électrique
tren expres (*cf*) train m. express
tren fără orar (*cf*) train m. désheuré
tren frigorifer (*cf*) train m. frigorifique
tren greu (*cf*) train m. lourd
tren-hotel (*cf*) train m. hôtel
tren în trafic local (*cf*) train m. de trafic local
tren întârziat (*cf*) train m. attardé / refoulé
tren-kilometru (*cf*) train-kilomètre m.
tren militar (*cf*) train m. de l'armée, train m. militaire
tren mixt (călători și marfă) (*cf*) train m. mixte
tren-navetă (*cf*) train-navette m.
tren omnibus (*cf*) train m. omnibus
tren pentru muncitori (*cf*) train m. ouvrier
tren personal (*cf*) train m. omnibus
tren poștal (*cf*) train m. poste
tren rapid (*cf*) train m. rapide
tren rămas pe linie (*cf*) train m. en détresse
tren regimentar train m. régimentaire
tren remorcat cu dublă tracțiune (*cf*) train m. remorqué en double traction
tren sanitar (*cf*) train m. d'ambulance / sanitaire
tren-siloz (*min*) train-trémie m.
tren special (*cf*) train m. spécial
tren suburban (*cf*) train m. de banlieue
tren suplimentar (*cf*) train m. supplémentaire
trena impulsului (*tele*) traîne f. de l'impulsion
trenarea frecvenței (*tele*) traînage m.
treonină (*ind chim*) thréonine m.
trepan (*ap med*) trépan m.
trepan-freză pentru chirurgia osului (*SDV*) perforateur-fraise m. d'ostéotomie
a **trepida** (*TH*) trépider
trepidația unui mecanism de transmisiune sau recepție (*tele*) soubresaut m.
trepidația unui vehicul (*cf*) tamis m. d'un véhicule
trepidație (*mec*) trépidation f.; (*TH*) broutage m. broutement m., secousse f.
trepidație la fundație (*mec*) trépidation f. au bâtiment
trepidațiile motorului (*auto*) trépidations f. pl. du moteur
trepied (*cstr*) chevalet m.; pied m. à trois branches; (*TH*) support m. à trépied, trépied m., tréteau m.
trepied cu dispozitiv de încărcare (*cf*) trépied m. avec dispositif élévateur
trepied de montaj (*cstr*) derrick m. à trois pieds
trepied de nivelă (*cstr*, *drum*, *geol*) pied m. de niveau
trepied pentru ridicarea materialelor (*cstr*) chèvre f. de levage
trepied-postament (*TH*) trépied-support m.
treptat (*TH*) en échelon, graduel, par étapes, par paliers, successif
trepte convergente (*min*) gradins m. pl. convergents
trepte de rupere a vitezei (*hidr*) marches f. pl. de rupture de la vitesse
trepte drepte (*min*) gradins m. pl. descendants / droits
trepte la scările interioare (între etaje) (*cstr*) gradins m. pl. montants
trepte radiale (la scara în elice) (*cstr*) marches f. pl. rayonnantes
trepte răsturnate (*min*) gradins m. pl. renversés
trepte succesive (*cstr*, *hidr*) gradins m. pl.
tresă (*auto*, *nav*) tresse f.; (*nav*) amarre f. en travers
tresă de ecranare (*text*) gaine f. isolante de blindage
tresă din parâmă veche (*nav*) baderne f.
tresă pentru oprirea zgomotului la capota motorului (*auto*) tresse f. antibruit de capot
trestie canne f., roseau m.
trestie-de-zahăr canne f. à sucre
trezorerie (*ec*) trésorerie f.
a **tria** (*cf*) débrancher; (*TH*) trier, sélectionner
triacetat (*ind chim*) triacétate m.
triacetat de glicerină (*ind chim*, *plast*) triacétate m. de glycérine, triacétylglycérol m.
triacetilricinoleat de gliceril (*ind chim*, *plast*) triacétylricinoléate m. de glycéryle
triacid (*ind chim*) triacide
triadă (*ind chim*) triade f.
triaj (*cf*) chantier m. de triage
triaj cu cocoașă de manevrare prin gravitație (*cf*) chantier m. de triage à la gravité

triamidă hexametilfosforică (*ind chim, plast*) triamide m. hexaméthylphosphorique
triaminotrifenilmetan (*ind chim*) triaminotriphénylméthane m
a **triangula** (*geol*) trianguler
triangular (*TH*) triangulaire, trigone
triangulator (*metr*) triangulateur m.
triangulator radial (*geol*) triangulateur m. radial
triangulație (*geol*) triangulation f.
triangulație fotogrammetrică (*geol*) triangulation f. photogrammétrique
triangulație fotogrammetrică plană (*geol*) triangulation f. par images
triangulație geodezică (*geol*) triangulation f. géodésique
triangulație primordială (*geol*) triangulation f. primordiale
triangulație radială (*geol*) triangulation f. radiale
triangulație topografică (*geol*) triangulation f. topographique
triatomic (*ind chim*) triatomique
tribazic (*ind chim*) tribasique
triboelectricitate (*fiz*) tribo-électricité f.
triboluminescență (*ind chim, fiz*) triboluminescence f.
tribord (*nav*) tribord m.
tribord prova (*nav*) tribord m. avant / devant
tribordist (*nav*) tribordais m.
tribromacetaldehidă (*ind chim*) tribromo-acétaldéhyde m.
tribromfenol (*ind chim*) tribromphénol m.
tribrommeten (*ind chim*) tribromométhane m.
tribromură (*ind chim*) tribromure m.
tribromură de aur (*ind chim*) tribromure m. d'or
tribună (*cstr*) tribune f.
tributilamină (*ind chim*) tributylamine f.
tributirină (*ind chim*) tributyrate m. de glycéryle
tricalcic (*ind chim*) tricalcique
tricicletă (*auto*) tri m., tricycle m.
tricicletă de livrare (*auto*) tricycle m. de livraison / porteur
tricloretilenă (*ind chim, plast*) trichloréthylène m.
triclorfenol (*ind chim*) trichlorophénol m.
triclorfluormetan (*ind chim*) trichlorofluorméthane m.
triclormetan (*ind chim*) trichlorométhane m.
triclornitrometan (*ind chim*) trichloronitrométhane m.
triclorură (*ind chim*) trichlorure m.
triclorură de antimoniu (*ind chim*) beurre m. / trichlorure m. d'antimoine
triclorură de arsen (*ind chim*) beurre m. d'arsenic, chlorure m. arsénieux
triclorură de azot (*ind chim*) trichlorure m. d'azote
triclorură de stibiu (*ind chim*) trichlorure m. d'antimoine
triclorură do iod (*ind chim*) trichlorure m. d'iode
tricot (*text*) tissu m. à mailles tricotées, tricot m.
tricot ajur cu desen Jacquard (*text*) tricot m. à jour en dessin Jacquard
tricot brodat (*text*) tricot m. brodé
tricot cu desen patent (*text*) tricot m. sans envers
tricot cu desene prin presare (*text*) tricot m. guilloché
tricot cu două fețe (*text*) tricot m. double-face
tricot cu dungi longitudinale (*text*) tricot m. rayé en long
tricot cu dungi transversale (*text*) tricot m. rayé en laize
tricot cu efecte dublu-fang (*text*) tricot m. perlé double
tricot cu efecte fang (*text*) côte f., côte f. anglaise
tricot cu efecte nopé Jacquard (*text*) Jacquard m. avec noppés
tricot cu fir de căptușeală (*text*) tricot m. molleton
tricot cu fir de căptușeală vanisat (*text*) tricot m. molleton invisible
tricot cu legătură postav (*text*) satin m.
tricot cu ochiuri uniforme (*text*) tricot m. à mailles régulières
tricot de fire pieptănate (*text*) tricot m. en fil peigné
tricot din urzeală (*text*) tricot-chaîne m.
tricot dintr-un fir (*text*) tricot m. tramé
tricot fang (*text*) tricot m. double / à côte anglaise
tricot fang cu efecte de deplasare laterală (*text*) côte f. anglaise 1 + 1 façon métier chevalée
tricot fasonat (*text*) tricot m. diminué / proportionné
tricot interlock (*text*) interlock m., tricot m. interlock
tricot interlock cu dungi transversale (*text*) interlock m. avec rayures
tricot interlock cu efecte de opt lacăte (*text*) interlock m. huit serrures
tricot interlock în panouri (*text*) interlock m. panneaux
tricot interlock simplu (*text*) interlock m. uni
tricot Jacquard (*text*) tricot m. Jacquard
tricot Jacquard cu desen în multe culori (*text*) tricot m. à dessins Jacquard multicolores
tricot links intarsia (*text*) tricot m. à mailles retournées intarsia
tricot links-links (*text*) tricot m. à maille retournée, tricot m. gauche à gauche
tricot links multicolor (*text*) tricot m. à mailles retournées bayadère

tricot links vanisat (*text*) tricot m. à mailles retournées vanisé
tricot metraj (*text*) jersey m.
tricot metraj de pe două fonturi (*text*) tricot m. double jersey
tricot milanez (*text*) tissu m. milanaise
tricot patent (*text*) tricot m. côte / en côte
tricot patent cu efecte fang (*text*) tricot m. côte perlée
tricot pluș (*text*) tricot m. peluche
tricot ripsat (*text*) tricot m. repsé
tricot scămoșat (*text*) tricot m. cardé / lainé
tricot semifang (*text*) tricot m. perlé
tricot simplu cu o față (*text*) maille f. unie, tricot m. à maille unie
tricot tubular (*text*) tricot m. tube / tubulaire
tricot tubular vanisat (*text*) tricot m. tubulaire à maille vanisée
tricot vanisat (*text*) maille f. vanisée, tricot m. vanisé / à maille vanisée
a **tricota** (*text*) tricoter
tricotaje (*text*) bonneterie f., tricotages m. pl.
tricotaje de bumbac (*text*) bonneterie f. de coton
tricotaje de lână (*text*) bonneterie f. de laine
tricotaje de mătase (*text*) bonneterie f. de soie
tricoter (*text*) tricoteur m.
tricoteză cu dispozitiv Jacquard (*text*) tricoteuse f. Jacquard
tricoteză rectilinie (*text*) tricoteuse f. rectiligne
tricoturi (*text*) tricotages m. pl.
tricrezilfosfat (*ind chim, plast*) phosphate m. de tricrésyle, tricrésylphosphate m.
tricrezilfosfit (*ind chim, plast*) phosphite m. de tricrésyle
tricrezol (*ind chim*) tricrésol m.
tridimensional (*TH*) tridimensionnel
tridimit (*ind chim*) tridymite f.
tridimitizare (*ind chim*) tridymitisation
triedru (*mat*) trièdre m
triedru de referință (*mat*) trièdre m. de référence
triedru fundamental (*met*) trièdre m. fondamental
triedru ortogonal (*mat*) trièdre m. trirectangle
triere (*TH*) tri m., triage m.
triere de informații (*autom*) séparation f. / triage m. d'informations
triere după densitate (*ind chim*) triage m. par densité
triere electronică (*min*) triage m. électronique
triere electrostatică (*min*) triage m. électrostatique
triere folosind ciocanul (*min*) triage m. à marteau
triere hidromecanică (*min*) triage m. hydromécanique
triere în curent de aer (*min*) triage m. par ventilation
triere în front / la locul de muncă (*min*) triage m. à front / au chantier
triere în mină / în subteran (*min*) triage m. du fond
triere magnetică (*min*) triage m. magnétique
triere manuală (*min, TH*) triage m. à main
triere mecanică (*min*) triage m. mécanique
triere pe bandă (*min*) triage m. sur bande / sur toile
triere pe baza greutății specifice (*min*) triage m. par gravité
triere pe cale umedă (*ind chim, min*) triage m. par la voie humide; (*min, TH*) triage m. à l'eau
triere pe cale uscată (*ind chim, min*) triage m. par la voie sèche; (*min, TH*) triage m. à sec
trierea vagoanelor (*cf*) triage m. des wagons
trietilfosfat (*ind chim, plast*) phosphate m. de triéthyle
trifazat (*el*) triphasé
trifenilmetan (*ind chim*) triphénylméthane m.
trifluorcloretilenă (*ind chim, plast*) chlorotrifluoroéthylène m.
trifluorclormetan (*ind chim*) chlorotrifluorométhane m.
trifluorură de azot (*ind chim*) trifluorure m. d'azote
trifoi (*agr*) trèfle m.
trifosfat de adenozină (*ind chim*) triphosphate m. d'adénosine
trigatron (*tele*) trigatron m.
trigistor (*tele*) trigistor m.
trigliceridă (*ind chim*) triglycéride m.
triglif (*cstr*) triglyphe m.
trigonometrie (*mat*) trigonométrie f.
trigonometrie sferică (*mat*) trigonométrie f. sphérique
trihalogenură (*ind chim*) trihalogénure m.
trihidrat (*ind chim*) trihydrate m.
trihidroxiantrachinonă (*ind chim*) trihydroxyanthraquinone f.
triiodmetan (*ind chim*) triiodométhane m.
triiodură (*ind chim*) triiodure m.
trilateral (*TH*) trilatéral
trimer (*ind chim*) trimère m.
trimestru (*ec*) trimestre m.
trimetil (*ind chim*) triméthyle m.
trimetilaluminiu (*ind chim, plast*) triméthylaluminium m.
trimetilamină (*ind chim*) triméthylamine f.
trimitere (*poligr*) référence f., renvoi m., signe m. de renvoi
trimitere într-un buzunar de sortare (*cib*) envoi m. dans une case de tri
trimmer (*tele*) condensateur m. d'appoint, condensateur m. padding (série), trimmer m.
trimotor (*av*) trimoteur m.

trincă (*nav*) misaine f.
trinchetin (*nav*) trinquette f.
trinchetin de furtună (*nav*) tourmentin m.
trinitrobenzen (*ind chim*) trinitrobenzène m.
trinitrofenol (*ind chim*) trinitrophénol m.
trinitroglicerină (*ind chim*) trinitrine f., trinitroglycérine f.
trinitrometan (*ind chim*) trinitrométhane m.
trinitronaftalină (*ind chim*) trinitronaphtalène m.
trinitrorezorcinat de plumb (*ind chim*) trinitrorésorcinate m. de plomb
trinitrorezorcină (*ind chim*) trinitrorésorcinol m.
trinitrotoluen (*ind chim*) trinitrotoluène m.
trinom (*mat*) trinôme m.
triodă (*tele*) triode f.
triodă ceramică cu borne coaxiale (*tele*) triode f. céramique coaxiale
triodă cu gaz (*tele*) triode f. à gaz
triodă cu impedanță mare (*tele*) triode f. à impédance élevée
triodă cu vid foarte înalt (*fiz*) pliotron m.
triodă de audiofrecvență (*tele*) triode f. basse fréquence
triodă de declanșare (*autom*) triode f. de déclenchement
triodă dublă pentru grila-rastru (*tele*) triode f. double de grille-cadre
triodă-hexodă schimbătoare de frecvență (*tele*) triode-hexode f. convertisseuse de fréquence
triodă modulatoare (*tele*) triode f. modulatrice
triodă-pentodă (*tele*) triode-pentode f.
trioleină (*ind chim*) trioléine f.
trior (*agr*) trieur (*autom*) trieuse f.
trior după dimensiuni (*agr*) trieur-calibreur m.
trior electromagnetic (*el*) machine f. de séparation électromagnétique
trioxid (*ind chim*) trioxyde m.
trioxid de arsen (*ind chim*) anhydride m. arsénieux, arsenic m. blanc
trioxid de crom (*ind chim*) trioxyde m. de chrome
trioxid de molybden (*ind chim*) anhydride m. molybdique
trioxid de sulf (*ind chim*) anhydride m. sulfurique
trioxid de uraniu (*ind chim*) anhydride m. uranique; (*ind chim*) trioxyde m. d'uranium
trioximetilenă (*ind chim*) trioxyméthylène m.
trioxyd de antimoniu (*ind chim*) blanc m. / trioxyde m. d'antimoine
trioxyd de azot (*ind chim*) anhydride m. azoteux
a tripla (*TH*) tripler
triplan (*av*) triplan m.
triplarea frecvenței (*tele*) triplication f. de la fréquence
triplă diodă-triodă (*tele*) triple diode-triode f.
triplă legătură (*ind chim, petr*) liaison f. triple
triplet (*tele*) triplet m.
triplet de culori (*tele*) triplet m. de couleurs
triplet izobaric (*fiz*) triplet m. isobarique
triplor de frecvență (*tele*) tripleur m. / triplicateur m. de fréquence
triplu (*TH*) triple
tripol (*tele*) tripôle m.
tripolar (*auto*) tripolaire
tripoli (*geol, ind chim, min*) kieselguhr m.; (*min*) diatomite f., tripoli m., tripolite m.
tripolifosfat de potasiu (*ind chim*) tripolyphosphate m. de potassium
tripolifosfat de sodiu (*ind chim*) tripolyphosphate m. de sodium
tripotasic (*ind chim*) tripotassique
tripsină (*ind chim*) trypsine f.
triptic (*poligr*) triptyque m.
triptofan (*ind chim*) tryptophane m.
trisilicat de magneziu (*ind chim, plast*) trisilicate m. de magnésium
trisulfură (*ind chim*) trisulfure m.
trisulfură de antimoniu (*ind chim, plast*) trisulfure m. d'antimoine
trisulfură de arsen (*ind chim*) arsenic m. jaune; (*ind chim, min*) trisulfure m. d'arsenic
tritiu (*ind chim*) hydrogène m. hyperlourd, tritium m.
triton (*fiz*) triton m.
tritonat (*ind chim*) trithionate m.
tritura (*ind chim, min*) triturer
triturare (*ind chim, petr*) attrition f., trituration f.
triunghi (*mat*) triangle m.
triunghi (reprezentativ) al culorilor (*metr, tele*) triangle m. des couleurs
triunghi ascuțitunghi (*mat*) triangle m. acutangle
triunghi autopolar (*mat*) triangle m. autopolaire
triunghi de racordare (*cf*) triangle m. de voie
triunghi de vizibilitate (*av, drum*) triangle m. de visibilité
triunghi deschis (*el*) triangle m. ouvert
triunghi dreptunghi (*mat*) triangle m. rectangle
triunghi echilateral (*mat*) triangle m. équilatéral
triunghi isoscel (*mat*) triangle m. isocèle
triunghi obtuzunghi (*mat*) triangle m. obtusangle
triunghi scalen (*mat*) triangle m. scalène
triunghi-stea (*el*) triangle-étoile m.
triunghiul erorilor punctului navei (*nav*) chapeau m.
triunghiul forțelor (*mec*) triangle m. des forces
triunghiul impedanței (*el*) triangle m. de l'impédance
triunghiul puterii (*el*) triangle m. de la puissance

triunghiul vectorial al conductoarelor (*el*) triangle m. vectoriel des conducteurs
triunghiul vitezelor (*mec*) triangle m. des vitesses
triunghiuri asemenea (*met*) triangles m. pl. semblables
trivalent (*ind chim*) trivalent
trizaharidă (*ind chim*) trisaccharide m.
troacă (*met*) auge f. de chargement
troc (*ec*) troc m.
trocar (*metr*) aguille f. à ponction, trocart m.
trohotron (*metr*) trochotron m.
troian de zăpadă (*cstr*) banc m. de neige, congère f.
troleibuz (*auto*, *el*) autobus m. électrique, trolleybus m.
troleu (*el*) prise f. de courant, trolley m.
trolit (*plast*) trolite m.
trolitúl (*plast*) polystrène m.
troliu (*cstr*) caret m.; (*cstr*, *nav*) guindeau m.; (*maș*, *petr*, *TH*) trenil m.; (*petr*) tourniquet m.
troliu acționat mecanic (*cf, mec*, *petr*) treuil m. à commande mécanique
troliu-cărucior pentru macara de cale ferată (*cf*) treuil m. chariot
troliu cu ambreiaj (*petr*) treuil m. à embrayage
troliu cu angrenaje (*petr*) treuil m. à engrenages
troliu cu cablu (*maș*) treuil m. à câble
troliu cu cablu cu tambur vertical (*maș*) cabestan m.
troliu cu lanț (*maș*) treuil m. à chaîne
troliu cu manivelă (*cf*) treuil m. à manivelle
troliu cu motor (*cf*, *maș*) treuil m. à moteur
troliu cu reductor de viteză (*petr*) treuil m. à réducteur de vitesse
troliu cu roți dințate (*petr*) treuil m. à engrenages
troliu cu șurub fără sfârșit (*el*) treuil m. à vis sans fin
troliu cu tambur (*maș*) treuil m. à tambour
troliu de extracție (*min*) cabre f.; (*min*, *petr*) machine f. / treuil m. d'extraction
troliu de foraj (*cstr*) affût m.; (*petr*) treuil m. de forage
troliu de foraj percutant (*petr*) treuil m. de battage, treuil m. pour forage à percussion
troliu de foraj percutant cu cablu (*petr*) treuil m. système pennsylvanien
troliu de foraj rotativ (*petr*) treuil m. rotary
troliu de intervenție (*petr*) treuil m. mobile
troliu de intervenție la sonde (*petr*) treuil m. de manœuvre
troliu de lăcărit (*petr*) treuil m. de curage / de puisage
troliu de manevră (*petr*) treuil m. auxiliaire
troliu de mână (*cstr*) bourriquet m., tour m. à bras, treuil m. à main
troliu de plan înclinat (*cstr*, *mec*) remontepente m.
troliu de puț (*min*) treuil m. de bure / de puits de mine
troliu de răsturnare (*maș*) treuil m. de renversement
troliu de ridicat (*maș*, *petr*) treuil m. de levage
troliu de ridicat șine (*cf*) treuil m. pour soulever les rails
troliu de ripare (*min*) treuil m. de ripage
troliu de screper (*min*) treuil m. de raclage / de scrapage
troliu de traul (*hidr*) haleur m.
troliu dublu (*maș*) treuil m. à double tambour
troliu electric (*el*, *maș*, *petr*) treuil m. électrique
troliu fix (*maș*, *petr*) treuil m. à friction
troliu manual (*cf*, *maș*) treuil m. à main
troliu manual pentru cablu (*el*) treuil m. à bras pour câble
troliu mobil (*petr*) treuil m. déplaçable
troliu pe vagon cu motor (*cf*) treuil m. roulant à moteur
troliu pensilvan (*petr*) treuil m. système pennsylvanien
troliu pentru adâncire (*min*) treuil m. de fonçage
troliu pentru chiblă (*min*) treuil m. de cuffat
troliu pentru întinderea armăturii (*cstr*) coudeuse f.
troliu pentru manevra vagoanelor (*cf*) treuil m. de manœuvre des wagons
troliu pentru răpirea armăturilor / cadrelor de susținere (*min*) treuil m. de décadrage
troliu pentru răpirea armăturilor de lemn (*min*) treuil m. de déboisage
troliu pentru răpirea stâlpilor (*min*) treuil m. arrache-étais
troliu transportabil (*petr*) treuil m. déplaçable / mobile
troliul excavatorului (*maș*) treuil m. de l'excavateur
trombă (*nav*) trombe f.; (*nav*) siphon m.
trombă de apă (*nav*) trombe f. d'eau
trombă de vânt (*nav*) manche f. à air
trombon (*tele*) trombone m.
tromel (*cstr*, *min*) tambour m. à tamis, trommel m.
tromel pentru ciuruire (*min*) trommel m. de criblage
trompa axului planetar (*auto*) trompette f. de l'axe planétaire
trompa diferențialului (*auto*) trompette f. du différentiel
trompă (*ind chim*, *petr*) trompe f.
trompă cu aer (*ind chim*) trompe f. à air

trompă de admisiune (*hidr*) trompe f. d'entrée
trompă de apă (*ind chim*, *maș*) trompe f. à l'eau
trompă de aspirație (*fiz*) trompe f. aspirante
trompetă cu pară de cauciuc (*auto*) trompe f. à poire
tronconic (*TH*) tronconique
tronson (*TH*) tronçon m.
tronson de linie (*cf*) tronçon m. de ligne
tronson de linie curbă (*cf*) tronçon m. de voie courbe
tronson de linie mobil pentru schimbarea șinelor (*cf*) tronçon m. mobile pour changement des voies
tronson de rețea / de țevărie (*cstr*) tronçon m. de tuyauterie
tronson de țeavă (*petr*) tronçon m.
troostită (*met*) troostite f.
troostită de călire (*met*) troostite f. de trempe
troostită de revenire (*met*) troostite f. de revenu
tropadină (*tele*) tropadyne f.
tropan (*min*) roulisse f.
a tropicaliza (*TH*) tropicaliser
tropicalizare (*ind chim*, *TH*) tropicalisation f.
tropopauză (*fiz*, *tele*) tropopause f.
troposferă (*fiz*) troposphère f.
trotil (*ind chim*) tolite f., trotyl m.
trotuar (*drum*) trottoir m.
trotuar rulant (*drum*) trottoir m. roulant
troță de barcă (*nav*) tire-v(i)eille m.
troță de cârmă (*nav*) drosse f. de barre / de gouvernail
troță de vergă (*nav*) drosse f. de vergue, racage m.
trucaj (*TH*) trucage m.
trucaj cinematografic (*TH*) trucage m. cinématographique
trucaj perspectiv (*tele*) trucage m. perspectif
trucaje mecanice de animație (*tele*) animations f. pl., trucages m. pl. d'animation
trucuri de expunere (*TH*) trucs m. pl. d'exposition
trucuri de iluminat (*TH*) trucs m. pl. d'éclairage
trunchi tronc m.; (*tele*) faisceau m.
trunchi de arbore (*silv*) fût m. (d'un arbre), tronc m.
trunchi de circuite interurbane (*tele*) faisceau m. de jonctions / de lignes, faisceau m. de sectionnement
trunchi de con (*cstr*) cône m. tronqué; (*mat*) tronc m. de cône
trunchi de lemn (*silv*) billot m., souche f., tronc m.
trunchi de linii (*tele*) faisceau m. de jonctions / de lignes
trunchi de piramidă (*met*) tronc m. de pyramide
trunchi de transfer (*tele*) circuit m. de renvoi
trunchi retezat (*cstr*) troncature f.
a trunchia (un număr) (*cib*, *TH*) tronquer (un nombre)
trunchiere (*cib*) troncature f.
trunchiul arborelui (între roți) (*cf*) fût m. de l'essieu
trupiță (*agr*) étançon m.
trusă (*text*, *TH*) jeu m.; **de scule** (*maș-un TH*) trousse f.
trusă de chei (*auto*) série f. / trousse f. de clés; (*maș*) jeu m. de clés
trusă de chei tubulare (*maș*) jeu m. de clés en bout
trusă de diapazoane pentru determinarea acuității auditive (*metr*) acoumètre m.
trusă de filtre (*fiz*) jeu m. de filtres
trusă de instrumente (*TH*) jeu m. d'instruments
trusă de obiective (*fiz*) jeu m. d'objectifs
trusă de prim-ajutor (*auto*, *TH*) pharmacie f. trousse; (*TH*) trousse f. de premier secours
trusă de scule (*auto*) emballage m. des outils, trousse f. à outils; trousse f. d'outillage; (*maș*, *maș-un*, *TH*) jeu m. d'outils
trusă de site (*agr*, *ind chim*) jeu m. de tamis
trusă farmaceutică de bord (*av*) boîte f. à médicaments
trusă pentru lipit / sudat (*auto*) nécessaire m. à souder
trusă pentru repararea camerelor de aer (*auto*) nécessaire m. de réparation pour chambres à air
trusă pentru reparație (*auto*, *TH*) nécessaire m. de réparation
tub (*cstr*, *ind chim*, *petr*) tube m.; (*hidr*) pipe f.; (*hidr*, *ind chim*, *petr*) tuyau m.; (*tele*) lampe f., valve f.; (*TH*) canne f., étui m.; canal m.
tub acustic (*fiz*) tube m. acoustique
tub alternat de pretransmisie-recepție (*tele*) tube m. alternat prétransmission-réception
tub amestecător (schimbător de frecvență) (*tele*) tube m. mélangeur
tub amestecător-multiplicator (*tele*) tube m. mélangeur-multiplicateur
tub amortizor (hidraulic) (*autom*) tube m. amortisseur
tub amortizor cu resort (*autom*) tube m. amortisseur à ressort
tub amplificator (*tele*) lampe f. amplificatrice, tube m. amplificateur
tub amplificator de imagini luminoase (*tele*) tube m. amplificateur d'images lumineuses
tub analizor de imagine Farnsworth (*tele*) dissecteur m. d'image (Farnsworth)
tub anticatodic (*tele*) tube m. anticathodique
tub ascendent (*ind chim*) tuyau m. ascendant
tub balast (*autom*, *tele*) barretter m., tube m. ballast
tub-baston (*tele*) tube m. bâton

tub Bergmann (*el*) tube m. (de) Bergmann
tub bicatodic (*tele*) tube m. à deux cathodes
tub bifocal de raze X (*fiz*) tube m. bifocal
tub bigrilă (*tele*) bigrille f., lampe f. bigrille / à grille de champs
tub blindat flexibil (*auto, ind chim, maș, petr*) tuyau m. armé
tub Bourdon (*metr*) tube m. de Bourdon
tub capilar (*ind chim*) vaisseau m. capillaire; (*ind chim, fiz, petr, termo*) tube m. capillaire
tub cardanic (*auto*) tube m. du cardan
tub carotier (*petr*) tube m. carottier
tub carotier cu diamante (*petr*) tube m. carottier à diamant
tub carotier dublu (*petr*) double carottier m.
tub carotier introductibil și extractibil prin prăjini (*petr*) carottier m. remontable par l'intérieur des tiges
tub catodic (*cib, fiz*) tube m. cathodique; (*fiz, tele*) lampe f. / tube m. à rayons cathodiques
tub catodic complet de sticlă (*tele*) tube m. à rayons cathodiques tout-verre
tub catodic cu acumulare de sarcină (*cib*) tube m. accumulateur
tub catodic cu afișaj numeric (*cib*) tube m. à indication numérique
tub catodic cu ecran absorbant (*tele*) tube m. cathodique à écran absorbant
tub catodic cu fundul plat (*tele*) tube m. à fond plat
tub catodic de afișaj (*cib*) tube m. cathodiqne d'affichage
tub catodic de memorie (*cib*) tube m. accumulateur
tub catodic de proiecție (*tele*) tube m. cathodique à projection
tub catodic înregistrator cu grilă de oprire (*tele*) tube m. enregistrateur à grille d'arrêt
tub catodic învârtitor (*el*) tube m. cathodique tournant
tub catodic pentru televiziune (*tele*) tube m. cathodique de télévision
tub central de șasiu (*auto*) poutre f. centrale tubulaire
tub ceramic (*el*) tuyau m. d'argile cuite, tuyau m. en poterie; (*TH*) tuyau m. céramique
tub cilindric (circular) de admisiune, ori de trecere a apei (*cstr*) ouvrage m. cylindrique
tub complet metalic (*tele*) tube m. toutmétal
tub convertor (*tele*) tube m. changeur de fréquence
tub convertor de imagine (*tele*) tube m. changeur / transformateur d'images
tub Coolidge (*el, fiz*) tube m. Coolidge
tub Coolidge cu răcitor cu aripioare (*el*) tube m. Coolidge à refroidisseur à ailettes
tub cotit (*ind chim, petr, TH*) tube m. coudé; (*maș, petr*) genou m.
tub Crookes (*el*) ampoule f. de Crookes
tub cu anod exterior (*tele*) tube m. à anode externe
tub cu anod rotitor (*tele*) tube m. à anode tournante
tub cu catod cald (*tele*) tube m. thermionique / à cathode chaude
tub cu catod economic (*tele*) tube m. économiseur
tub cu catod rece (*tele*) tube m. à cathode froide
tub cu câmp de frânare (*tele*) tube m. à champ de freinage
tub cu câmp inversat (*tele*) tube m. à champ inversé
tub cu câmp magnetic (*tele*) magnétron m.
tub cu câmp progresiv (*tele*) tube m. à champ progressif
tub cu depresiune (*tele*) lampe f. à dépression
tub cu descărcare cu catod rece / cu grile (*tele*) tube m. à décharge à grilles
tub cu descărcare în arc (*tele*) tube m. à régime en arc
tub cu descărcare în gaze (*el, tele*) tube m. à décharge dans les gaz
tub cu discuri (*tele*) tube m. hyperfréquence
tub cu două fascicule (*tele*) tube m. à deux faisceaux / à rayon double
tub cu ecran luminescent (*tele*) tube m. à ecran luminescent
tub cu ecran nodulator de lumină (*tele*) tube m. à écran modulateur de lumière
tub cu fascicul electronic dirijat (*tele*) tube m. à faisceau électronique dirigé
tub cu fascicul radial (*tele*) tube m. à faisceau radial
tub cu focar liniar (*tele*) tube m. à foyer linéaire
tub cu gaz fără electrozi (*tele*) tube m. à gaz sans électrodes
tub cu gaz inert (*tele*) valve f. à gaz inerte
tub cu grilă de sarcină spațială (*tele*) tube m. à grille de charge d'espace
tub cu grilă-ecran (*tele*) tube m. à grille-écran
tub cu inserție (*plast*) tuyau m. avec tresses
tub cu încălzire indirectă (*tele*) tube m. à chauffage indirect
tub cu luminozitate remanentă (*tele*) tube m. à persistance
tub cu mască (*tele*) tube m. à masque
tub cu memorie electrostatică (*tele*) tube m. à mémoire électrostatique
tub cu memorie în linie (*tele*) tube m. à mémoire en ligne

tub cu memorie în suprafaţă (*tele*) tube m. à mémoire en surface
tub cu modulaţie de frecvenţă (*tele*) tube m. à modulation de fréquence
tub cu modulaţie de viteză (*tele*) tube m. à modulation de vitesse
tub cu neon (*el, fiz*) lampe f. / tube m. à néon
tub cu nervuri (*maş*) tube m. nervuré
tub cu pantă variabilă (*tele*) tube m. à pente variable
tub cu pâlnie (*ind chim, petr*) tube m. à entonnoir
tub cu radiu (*fiz*) tube m. à radium
tub cu raze-canal (*tele*) tube m. à rayons canaux
tub cu raze X cu baie de ulei (*el*) tube m. à rayons X à bain d'huile
tub cu răcire de aer (uscat) (*tele*) tube m. à refroidissement par l'air
tub cu răcire prin radiator cu aripioare (*tele*) tube m. à refroidissement par radiateur à ailettes
tub cu scânteie pilot (*tele*) trigatron m.
tub cu secţiune eliptică (în corpul rambleului) (*cstr, hidr*) ouvrage m. elliptique
tub cu secţiune foarte mică (*el*) tube m. de très petite section
tub cu secţiune mare (*el*) tube m. de forte section
tub cu undă de întoarcere (*tele*) tube m. à onde de retour
tub cu undă progresivă (*tele*) tube m. à onde progressive
tub cu unde progresive cu efect de magnetron (*tele*) tube m. à onde progressives à effet magnétron
tub cu unde progresive cu perete disipativ (*tele*) tube m. à onde progressives à paroi dissipative
tub cu vapori de mercur (fanotron) (*tele*) valve f. à vapeurs de mercure
tub cu viaţă lungă (*tele*) tube m. à longue durée
tub (electronic) cu vid (*fiz, tele*) tube m. à vide
tub cu vid imperfect (*tele*) tube m. imparfaitement vide
tub (electronic) cu vid înaintat (*tele*) tube m. à vide poussé
tub cu vid slab (*tele*) lampe f. à dépression
tub de absorbţie (*ind chim, petr*) colonne f. / tuyau m. d'absorption
tub de accelerare (*fiz*) tube m. accélérateur
tub de admisiune (*auto*) tube m. aspirant / aspirateur; (*av, hidr*) pipe f. d'admission; (*ind chim, TH*) tube m. d'admission
tub de admisiune al turbinei hidraulice (*hidr*) pipe f.
tub de aducere a vaporilor (*termo*) tube m. abducteur de vapeur
tub de aer comprimat (*ind chim*) tuyau m. pour air comprimé
tub de aeraj (*min*) buse f. / canar m. / cheminée f. d'aérage, canar m., canard m., tuyau m. d'aérage / d'aération
tub de aeraj de material plastic (*min*) canar m. en matière plastique
tub de aeraj de ţesătură (*min*) canar m. en tissu
tub de aeraj pentru aspiraţie (*min*) canar m. modéle S
tub de aeraj pentru refulare (*min*) canar m. modéle B
tub de afişare numerică (*autom*) tube m. d'affichage
tub de afluenţă (*TH*) tube m. d'affluence
tub de alimentaţie (*av*) tuyau m. de gonflement
tub de alunecare cu circuit simplu (*tele*) tube m. de glissement à circuit simple
tub de argilă (*TH*) tuyau m. en terre cuite
tub de aspiraţie (*text*) cheminée f.; (*TH*) tube m. aspirant / aspirateur; **al unei pompe** (*fiz*) corps m. d'aspiration
tub de aspiraţie a aerului cald (*petr*) entrée f. d'air chaud
tub de audiofrecvenţă (*tele*) tube m. basse fréquence
tub de azbociment (*cstr*) conduite f. / tuyau m. en ciment d'amiante; (*TH*) tube m. de ciment d'asbeste
tub de beton (*cstr, el*) tube m. en ciment; (*cstr, el, hidr*) tube m. / tuyau m. en béton
tub de beton cu înveliş de tablă (*el*) tube m. en ciment avec revêtement en tôle
tub de cameră toroidal (*tele*) tube m. de chambre toroïdal
tub de canalizare (*cstr*) tuyau m.
tub de canetă pentru maşina de ţesut automată cu suveică (*text*) fuseau m. pour métier automatique
tub de canetă, de lemn, pentru suveică (*text*) fuseau m. de canette, en bois
tub de carton pentru bobine şi canete (*text*) tube m. en papier
tub de cauciuc (*el, plast*) tuyau m. de / en caoutchouc
tub de coincidenţă (*tele*) tube m. de coïncidence
tub de comandă (*tele*) tube m. d'attaque
tub de control (*tele*) tube m. moniteur
tub de cuarţ (*el*) tube m. quartz
tub de curent (*el, fiz*) tube m. de courant; (*hidr*) veine f. de courant
tub de derivă cu circuit simplu (*tele*) tube m. de glissement à circuit simple

tub de descărcare (a lestului) (*av*) manche f. de décharge
tub de distanțare (*av*) tube m. d'écartement / de compression
tub de dren (de sticlă, cauciuc sau material plastic) (*TH*) drain m.
tub de drenaj / drenare (*hidr, ind chim, termo*) tube m. / tuyau m. de drainage
tub de ebonită (*el, plast*) tuyau m. en caoutchouc durci
tub de emisiune (*tele*) lampe f. d'émission; (*TH*) tube m. émetteur
tub de emisiune răcit cu apă (*tele*) tube m. émetteur à refroidissement par eau
tub de evacuare (*ind chim, TH*) tube m. d'écoulement / d'évacuation
tub de explorare de linii (*tele*) tube m. de balayage de lignes
tub de extracție la lucrări de cheson (*cstr*) cheminée f. d'un caisson
tub de fixare a nivelului video negru (*tele*) tube m. d'essai
tub de fluorescență (*fiz*) tube m. à fluorescence
tub de focar (*maș*) tube m. de foyer
tub de fontă (*cstr, ind chim, met*) tuyau m. en fonte
tub de fontă cu aripioare (*met*) tuyau m. à ailettes en fonte
tub de forțe (*el*) tube m. de forces
tub de forțe de inducție magnetică (*el*) tube m. d'induction magnétique
tub de forțe electrostatice (*el*) tube m. d'induction électrique, tube m. de forces électrostatiques
tub de forțe magnetice (*el*) tube m. d'induction, tube m. de forces magnétiques
tub de golire (*ind chim, TH*) tube m. d'écoulement
tub de gresie (*ind chim, ec*) tuyau m. en grès
tub de gunoi (*ta*) chute f., gaine f. de descente
tub de gunoi uscat (*cstr*) vide-ordures m. à voie sèche
tub de imagine (*tele*) tube m. moniteur
tub de imersiune (*petr*) tuyau m. plongeur de barillet
tub de impulsuri (*tele*) pulsatron m.
tub de intrare (*cstr, hidr*) pipe f. d'introduction (*tele*) tube m. m. d'entrée
tub de legătură (*ind chim, maș, petr, termo*) tuyau m. de jointure / de jonction; (*maș, termo*) tube m. de conexion / de liaison
tub de luat probe (*ind chim, metr*) tube m. de prélèvement
tub de material plastic (*plast*) tube m. en plastique
tub de material (plastic) stratificat (*plast, TH*) tube m. moulé et stratifié, tube m. stratifié
tub de măsurare (a vitezei) (*hidr*) tube m. jaugeur
tub de memorie (*autom, cib, tele*) tube m. à mémoire
tub de memorie cu citire directă (*autom, cib*) tube m. à mémoire à lecture directe
tub de memorizare (electrostatică) a imaginilor (*tele*) tube m. d'emmagasinage d'images
tub de memorizare a semnalului (*autom*) tube m. à mémoire du signal
tub de micanită (*el*) tube m. en micanite
tub de nară (*nav*) manchon m.
tub de osie (*auto*) tube m. d'essieu
tub de oțel (*el, met*) tube m. d'acier
tub de oxigen (*petr, TH*) bouteille f. d'oxygène
tub de porțelan (*el, TH*) tube m. en porcelaine
tub de preșpan (*el*) tube m. en presspahn
tub de priză de aer (*termo*) tube m. de prise d'air
tub de protecție (*metr*) gaine f. protection
tub de protecție a cablului (*auto*) tube m. de protection du câble, tube m. guide-fils
tub de protecție a fișelor de bujii (*auto*) tube m. de protection des câble des bougies
tub de protecție de cuarț (*el*) tube m. de protection en quartz
tub de protecție de porțelan (*el*) tube m. de protection en porcelaine
tub de putere (*tele*) tube m. de puissance
tub de racord (*el*) tube m. de raccordement
tub de racord special pentru încrucișări (*el*) tube m. de raccord spécial pour croisements
tub de racordare (*ind chim, maș, petr, termo*) tuyau m. de jointure / de jonction
tub de radiații X (*el*) tube m. à rayons X
tub de radiații X cu dublu focar (*tele*) tube m. à double foyer
tub de radiații X monofocal (*fiz*) tube m. monofocal
tub de reactanță (*tele*) lampe f. de glissement, tube m. à réactance
tub de reactanță variabilă (*tele*) tube m. à réactance variable
tub de reacție (*ind chim*) tube m. à réaction
tub de relaxare (*tele*) tube m. de relaxation
tub de schimb (*auto, tele*) tube m. de remplacement
tub de scurgere (*cstr*) cloaque m.; (*cstr, hidr*) porteeau m.; (*hidr*) gargouille f.
tub de sondă (*nav*) tuyau m. de sonde
tub de sticlă (*ind chim*) tube m. en verre
tub de televiziune (*tele*) tube m. de télévision
tub de transport (*ind chim*) tuyau m. transporteur
tub de ultrafrecvență (*tele*) tube m. hyperfréquence
tub de umplere (*ind chim*) tuyau m. de remplissage
tub de vârtej (*hidr*) tube m. de tourbillon

tub de ventilație (*cstr*) gaine f. d'air
tub de vizare (*metr*) tube m. de visée
tub demultiplicator (*auto, tele*) tube m. démultiplicateur
tub detector (*tele*) lampe f. détectrice, tube m. détecteur
tub detector cu reacție (regenerativ) (*tele*) audion m. réaccouplé à réction, lampe f. détectrice à réaction
tub deversor (*ind chim, hidr, petr*) tube m. de trop-plein
tub digitron (*autom*) digitron m.
tub disector de imagine (Farnsworth) (*tele*) tube m. de Farnsworth, tube m. dissecteur d'image
tub distanțier (*cf, TH*) tube m. d'espacement
tub dublu (*tele*) tube m. double
tub electroionic (*el*) tube m. électro-ionique
tub electronic (*fiz, tele*) lampe f. / tube m. électronique
tub electronic complet de sticlă (*tele*) tube m. tout-verre
tub electronic cu catod de oxid (*tele*) tube m. à cathode à oxyde
tub electronic cu descărcare în gaz (*fiz*) tube m. à gaz
tub electronic cu încălzire directă (*fiz, tele*) tube m. à chauffage direct
tub electronic cu prag de nivel (*tele*) tube m. à seuil
tub electronic cu răcire cu apă (*tele*) tube m. à refroidissement par eau
tub electronic cu răcire prin (circulație de) aer sub presiune (*tele*) tube m. à refroidissement par air forcé / par circulation d'air souspression
tub electronic cu răcire prin convecție în ulei (*tele*) tube m. à refroidissement par convection dans l'huile
tub electronic cu răcire prin convecție naturală (*tele*) tube m. à refroidissement par convection naturelle
tub electronic de mare putere (*tele*) tube m. à grande puissance
tub electronic de oțel (*tele*) tube m. électronique en acier
tub electronic detector (*fiz*) détecteur m. termionique
tub electronic oscilator (*tele*) lampe f. oscillatrice
tub electronic universal (*tele*) tube m. universel / tous courants
tub etalon de tensiune (*tele*) tube m. étalon de tension
tub-etambou (*nav*) tube m. d'arbre d'hélice, tube m. d'étambot
tub excitator (*tele*) tube m. d'attaque
tub exponențial (*tele*) tube m. à pente variable
tub (carotier) exterior (*petr*) tube m. extérieur
tub extrudat (*plast*) tube m. extrudé, tube m. / tuyau m. boudiné
tub-far (*tele*) tube m. hyperfréquence, tube-phare m.
tub filtrant (*ind chim*) tube m. filtrant
tub final (*tele*) lampe f. finale, tube m. final
tub flexibil (*cstr*) boyau m.; (*ind chim, plast, termo*) tube m. / tuyau m. flexible; (*maș, plast*) tuyau m. flexible en caoutchouc
tub flexibil al sistemului de frâne (*maș, plast*) tuyau m. flexible de freins
tub flexibil de aspirație (*maș, plast*) tuyau m. flexible d'aspiration
tub flexibil de injecție *pepl* tuyau m. flexible d'injection
tub flexibil de legătură (*petr*) tube m. flexible de jonction
tub foarte flexibil (*el*) tube m. de grande flexibilité
tub-focar (*petr, termo*) tube-foyer m.
tub-focar neted (*termo*) tube-foyer m. lisse
tub-focar ondulat (*termo*) tube-foyer m. ondulé
tub fotoelectric (*autom, fiz, tele*) tube m. photoélectrique
tub fotomultiplicator (*tele*) tube m. photomultiplicateur
tub generator de radiații X (*fiz*) générateur m. de rayons X
tub-ghindă (*tele*) tube m. gland, tube-gland m.
tub ignitron pentru comanda sudării (*tele*) ignitron m. de soudure
tub imersat (*ind chim*) tube m. plongeur
tub indicator cu neon (*tele*) tube m. indicateur à néon
tub indicator de acord cu două sensibilități (*tele*) œil m. magique
tub integrator (*fiz*) tube m. intégrateur
tub izolator (*el*) tube m. isolant
tub izolator armat (*el*) tube m. isolant armé
tub izolator cu armătură de oțel (*el*) tube m. isolant à armature de fer
tub izolator cu înveliș de protecție (*el*) tube m. isolant à recouvrement
tub izolator de material refractar (*el*) tube m. isolant réfractaire
tub izolator fără armătură metalică (*el*) tube m. isolant sans armature métallique
tub în cascadă cu elemente separate (*tele*) tube m. à éléments séparés
tub închis (*termo*) tube m. fermé
tub îndoit în U (*maș*) tube m. en U
tub la mașina de găurit radială (*maș-un*) cylindre m. creux tournant (autour d'un fixé au socle)

tub lanstorpile (*nav*) tube m. lance-torpilles
tub Lawrence de imagini în culori (*tele*) chromatron m.
tub lumina zilei (*el*) tube m. lumière du jour
tub luminescent (*el*) tube m. luminescent
tub luminescent punctiform (*tele*) tube m. luminescent punctiforme
tub memorie de bază (*autom*) tube m. mémoire de base
tub metalic deformabil (*maș*) tube m. métallique déformable
tub miniatură (*tele*) tube m. miniature
tub moale (*tele*) lampe f. à dépression, tube m. mou
tub modulator (*tele*) lampe f. modulatrice, tube m. modulateur
tub monitor (*tele*) tube m. moniteur
tub monitor de linii (*tele*) tube m. moniteur de ligne
tub monitor de rastru (*tele*) tube m. moniteur de trame
tub multiplicator de electroni secundari (*tele*) tube m. photomultiplicateur
tub multiplu (*tele*) tube m. complexe / multiple
tub multiplu de electroni / electronic (*auto, tele*) tube m. multiplicateur d'électrons / électronique
tub numărător (de decade) cu catod rece (*tele*) tube m. de comptage à cathode froide
tub numărător proporțional (*auto, tele*) tube m. compteur proportionnel
tub obturator electronic (*tele*) tube-obturateur m. électronique
tub obținut prin electroliză (*el*) tube m. électrolytique
tub ondulat (*TH*) tube m. ondulé
tub orticon de imagine cu grilă de câmp (*tele*) image-orthicon m. à grille de champ
tub oscilator (*tele*) tube m. oscillateur
tub oscilograf cu mai multe fascicule (*tele*) tube m. oscillographique à plusieurs faisceaux
tub pătrat (*TH*) tube m. carré
tub pentru aer (*ind chim, plast, TH*) tuyau m. à air
tub pentru betonat sub apă (*cstr, hidr*) tuyau m. pour bétonnage sous l'eau
tub pentru cabluri (*auto*) conduit m. de câblage
tub (capilar) pentru determinarea punctului de topire (*ind chim*) tube m. pour déterminer le point de fusion
tub pentru evacuarea gazelor din toba de eșapament (*auto, maș*) tube m. de sortie des gaz du silencieux
tub pentru evacuarea gunoaielor menajere (*cstr*) autovidoir m.
tub pentru gunoaie menajere (*cstr*) gaine f. à (aux) immondices / ordures
tub pentru pozarea liniilor (*el*) tube m. pour pose de lignes
tub pentru răsucire / torsiune falsă (*text*) siffet m. de fausse torsion
tub perforat (*petr*) tube m. perforé
tub-pilot (*tele*) tube-pilote m.
tub pirometric (*autom*) cane f. pyrométrique
tub Pitot (*hidr*) tube m. jaugeur; (*ind chim, hidr, petr*) tube m. de Pitot
tub plonjor (*maș*) tube m. plongeur
tub prin care trece axul remontoarului (*orlg*) coussinet m. de tige de remontoir
tub protector (*autom, el, tele*) tube m. protecteur
tub protector de șamotă (*el*) tube m. protecteur en chamotte
tub protector pentru termocupluri (*el*) tube m. protecteur pour couples thermo-électriques
tub radio (*tele*) tube m. radio
tub redresor (*tele*) tube m. redresseur
tub redresor cu gaz (*tele*) tube m. redresseur à gaz
tub redresor cu un singur anod (*tele*) tube m. redresseur monoplaque
tub redresor cu vapori de mercur (*fiz*) tube m. redresseur à vapeur de mercure
tub redresor monoplacă (*tele*) tube m. redresseur monoplaque
tub redresor necomandat (*tele*) phanotron m.
tub regulator de curent (*auto, tele*) barretter m.; (*tele*) régulateur m. de courant; **cu fier-hidrogen** (*tele*) tube m. régulateur fer-hydrogène
tub regulator de tensiune (cu gaz) (*tele*) tube m. régulateur à gaz
tub-releu cu descărcare luminoasă (*tele*) tube m. relais à décharge lumineuse
tub rezistent la căldură (*ind chim, termo*) tuyau m. résistant à la chaleur
tub Roentgen (*fiz*) tube m. (de) Roentgen / à rayons X
tub Roentgen cu anod concav (*fiz*) tube m. à rayons X à anode creuse
tub Roentgen cu anod liniar (*fiz*) tube m. à rayons X à anode coupée
tub Roentgen cu anod punctiform (*fiz*) tube m. à rayons X à anode en point
tub separator (*tele*) tube m. séparateur
tub sigilat (*ind chim*) tube m. scellé
tub stabilizator (de tensiune) (*tele*) tube m. stabilisateur
tub stabilizator cu neon (*tele*) tube m. stabilisateur à néon
tub stabilizator de curent (*auto, tele*) barretter m.; (*tele*) tube m. ballast, tube m. fer-hydrogène
tub subminiatură (*tele*) tube m. gland
tub suflat (*plast*) gaine f. soufflée

tub tăiat sferic la capăt (*cf*) tube m. avec l'extrémité sphérique
tub telescopic (*fiz*) tube m. télescopique, tuyau m. coulissant
tub termionic (*tele*) tube m. termionique
tub termometric (*autom*) cane f. pyrométrique
tub țesut (*text*) tube m. tissé
tub umplut cu gaz rar (*el*) tube m. à gaz rare
tub unitar (*tele*) tube m. unitaire
tub universal (*tele*) lampe f. tous secteurs
tub Venturi (*auto, TH*) venturi m.; (*ind chim, petr*) tube m. Venturi
tub videocaptor (*tele*) tube m. de prise des vues
tub videocaptor direct (*tele*) tube m. à vision directe
tub vidicon special cu postaccelerare (*tele*) vidicon m. spécial à postaccélération
a **tuba** (*petr*) tuber
tubaj (*auto, maș*) tuyauterie f.; (*maș, petr*) tubage m.; (*petr*) cuvelage m.
tubare (*petr*) tubage m., chemisage m., tuyautage m.
tubare pe întreaga adâncime (*petr*) tubage m. continu
tubarea sondelor (*petr*) tubage m. des puits
tubarea stratului productiv (*petr*) descente f. du tubage
tubație de aspirație (*hidr*) gaine f. d'aspiration
tubație de demontare (*hidr*) tuyau m. de démontage
tubercul (*agr*) tubercule m.
tubul axului cârmei (*nav*) jaumière f.
tubul punții din spate (*auto*) tube m. du pont arrière
tubular (*TH*) tubulaire
tubulatură (*cstr, TH*) canalisation f., tubulure f., tuyauterie f.; (*nav*) tuyautage m.
tubulatură de aspirație (*auto*) conduite f. d'aspiration
tubulatură de (înaltă) presiune (*cstr*) canalisation f. haute pression
tubulură (*maș, petr, termo*) tubulure f.; (*TH*) raccord m.
tubulură de comunicație (*termo*) tubulure f. de communication
tubulură de evacuare (*termo*) tubulure f. d'évacuation
tubulură inserată / intercalată în circuit (*termo*) tubulure f. insérée
tuburi articulate pentru turnarea betonului (*cstr*) trompe f. d'éléphant
tuburi elastice (*TH*) tubes m. pl. souples
tuburi electronice cu caracteristici identice (*tele*) tubes m. pl. électroniques à caractéristiques identiques
tuburi pe tavan (*TH*) tubes m. pl. de ciel
tuburi rigide (*TH*) tubes m. pl. rigides
tuburi turnate (*met*) tubes m. pl. coulés
tuer (*nav*) toueur m.
tuf (*geol, min*) tuf m.
tuf bazaltic (*min*) tuf m. basaltique
tuf calcaros (*geol*) tuf(f)eau m.; (*geol, min*) tuf m. calcaire
tuf cristalin (*min*) tuf m. critallin
tuf detritic (*min*) tuf m. détritique
tuf riolitic (*geol*) tuf m. rhyolithique
tuf silicios (*min*) tuf m. siliceux
tuf vulcanic (*geol, min*) tuf m. volcanique
tufă (*agr*) touffe f.
tuionă (*ind chim*) thuyone f.
tuior (*nav*) navire m. de touée, bateau m. toueur
tul (*text*) tulle m.
a **tulbura** (*maș*) troubler
tulburare proteică a drojdiei (*agr*) trouble m. de levure
tulbureală (*ind chim, hidr, petr*) turbidité f.; (*ind chim, plast*) trouble m.; (*min*) pulpe f.
tulbureală de flotație (*met, min*) pulpe f. de flottation
tulbureală din particule de pulpă de fructe (*agr*) trouble m. pulpeux
tulbureală la rece (*ind chim, petr*) trouble m. au froid
tuliu (*ind chim*) thulium m.
(tulpini de) in topit(e) (*text*) lin m. roui
tun bouche f. à feu, canon m.; (*nav*) pièce f.
tun electronic (la tubul catodic) (*tele*) canon m. électronique / à électrons
tun electronic albastru (la un tub de televiziune în culori) (*tele*) canon m. bleu électrons
tun electronic cu trei electrozi (*fiz*) canon m. triode
tun electronic verde (la un tub de televiziune în culori) (*tele*) canon m. vert à électrons
tun port-bandulă (*nav*) canon m. lance-amarre / porte-amarre
tun prova (*nav*) canon m. de chasse
tun trăgând spre prova / pupa (*nav*) canon m. tirant en chasse / en retraite
tunar (*nav*) canonnier m.
a **tunde** (*TH*) tondre
tundere (*text*) tondaison f., tonte f.
tunderea blănurilor (*piel*) tondaison f. / tonte f. des fourrures
tunderea lânii (*text*) tondaison f.
tundră (*geol*) toundra f.
tunel (*cstr*) tunnel m.
tunel aerodinamic (*av*) soufflerir f., tunnel m. aérodynamique

tunel cardanic / al arborelui dinamic (*auto*) tunnel m. d'arbre de transmission
tunel cu convecție (*maș*) tunnel m. à convection
tunel cu convecție forțată (*maș*) tunnel m. à convection forcée
tunel de aducție (*min*) tunnel m. d'amenée
tunel de asecare (*min*) tunnel m. d'assèchement
tunel de bagaje (*cf*) tunnel m. pour bagages
tunel de cale dublă (*cf*) tunnel m. pour voie double
tunel de cale ferată (*cf*) tunnel m. de chemin de fer
tunel de cale simplă (*cf*) tunnel m. pour voie unique
tunel de fugă (*min*) tunnel m. de fuite
tunel de priză (*hidr*) tunnel m. de prise
tunel de uscare (*auto, ind chim, maș, met*) étuve f. à tunnel
tunel pentru canalizare (*cstr*) canal m. souterrain
tunel pentru cenușă (*cstr, met*) canal m. d'extraction des cendres
tunel pentru conducte (*cstr*) caniveau m.
tunet (*fiz*) tonerre m.
tungar (*el*) tungar m.
tungstat (*ind chim*) tungstate m.
tungsten (*ind chim*) tungstène m.
tungstenit (*min*) tungsténite f.
tur de pistă (*av*) tour m. de piste
turația generatorului (*el*) nombre m. de tours de la génératrice
turația indusului / rotorului (*el*) nombre m. de tours de l'induit / du rotor
turația mersului în gol (*auto*) régime de ralenti
turația motorului (*auto, maș*) régime du moteur; (*el, maș*) nombre m. de tours du moteur
turație (*el*) tours m. pl. par unité de temps; (*maș, mec*) nombre m. de tours
turație critică (*el*) nombre m. de tours critique
turație de ambalare (*el*) nombre m. de tours d'emballement
turație de funcționare / de regim (*auto*) nombre m. de tours normal
turație de mers în gol (*TH*) vitesse f. à vide
turație de ralanti (*auto*) régime m. de ralenti
turație de sincronism (*el*) tours m. pl. synchrones
turație înaltă (*auto*) grande vitesse f.; (*maș*) nombre m. de tours élevé
turație joasă (*maș*) nombre m. de tours réduit
turație maximă (*maș*) vitesse f. de pointe
turație minimă în regimul de mers în gol (*maș*) vitesse f. de ralenti minimum
turație nominală (*el*) nombre m. de tours nominal; (*TH*) vitesse nominale
turație normală (*el*) nombre m. de tours normal
tură (*maș, TH*) tour m.
tură în gol (*maș*) tour m. à vide
turbă (*geol*) cendrière f.; (*min*) tourbe f.; **cu aspect de turbă** (*min*) tourbeux
turbă bituminoasă (*min*) tourbe f. bitumineuse / grasse
turbă crudă / unmedă (*min*) tourbe f. verte
turbă de baltă (*min*) tourbe f. des marais / fangeuse
turbă de luncă (*min*) tourbe f. immergée
turbă de mușchi (*min*) tourbe f. à mousse / mousseuse
turbă extrasă cu excavatorul (*cstr, min*) tourbe f. fouillée à la drague
turbă extrasă manual (*cstr, min*) tourbe f. fouillée à la bêche
turbă foioasă / lamelară (*min*) tourbe f. feuilletée
turbă grasă (*min*) tourbe f. grasse
turbă lemnoasă (*min*) tourbe f. ligneuse
turbă oligotrofă (*agr*) marais m. tourbeux
turbă pământoasă (*agr, min*) tourbe f. franche / terreuse
turbă presată (*cstr*) tourbe f. comprimée
turbărie (*geol*) marais m. à tourbe / tourbeux; (*geol, min*) tourbière f.
turbidificare (*geol*) turbification f.
turbidimetru (*ind chim, metr*) turbidimètre m.
turbiditate (*ind chim, hidr, petr*) turbidité f.
turbină (*hidr, maș*) turbine f.
turbină activă (*hidr, maș, termo*) turbine f. à action
turbină activă cu o singură treaptă (*maș*) turbine f. à action à un étage
turbină axială (*maș, termo*) turbine f. axiale
turbină axială centripetă (*maș*) turbine f. axiale centripète
turbină centrifugă (*maș*) turbine f. centrifuge
turbină centripetă (*maș*) turbine f. centripète / Francis
turbină cu abur (*maș*) turbine f. à vapeur
turbină cu abur de emisiune (*maș*) turbine f. à vapeur d'échappement
turbină cu abur de înaltă presiune (*termo*) turbine f. à vapeur à haute pression
turbină cu abur de joasă presiun (*termo*) turbine f. à vapeur à basse pression
turbină cu abur de putere mare (*maș*) turbine f. à vapeur de forte puissance
turbină cu abur direct / viu (*maș*) turbine f. à vapeur fraîche
turbină cu abur proaspăt cu condensație (*termo*) turbine f. à vapeur fraîche avec condensation
turbină cu acțiune (*hidr, maș, termo*) turbine f. à action
turbină cu acțiune cu mai multe trepte (*maș*) turbine f. à action à plusieurs étages
turbină cu acțiune cu o singură treaptă (*maș*) turbine f. à action à un étage

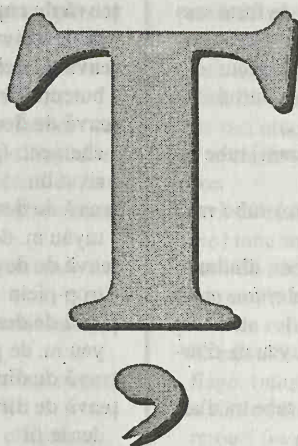
turbină cu admisiune radială (*maş*) turbine f. à admission radiale
turbină cu admisiune tangenţială (*maş, termo*) turbine f. à admission tangentielle
turbină cu aer cald (*maş, termo*) turbine f. à air chaud
turbină cu aer comprimat (*maş, termo*) turbine f. à air comprimé
turbină cu ardere rapidă (*maş*) turbine f. à bouffée
turbină cu ax orizontal (*maş*) turbine f. à axe horizontal
turbină cu ax vertical (*maş*) turbine f. à axe vertical
turbină cu ciclu închis (*maş*) turbine f. en circuit fermé
turbină cu condensaţie (*maş, termo*) turbine f. à condensation
turbină cu cupe (*maş*) turbine f. à aubes
turbină cu discuri (*petr*) turbine f. à disques
turbină cu două trepte (*maş*) turbine f. à deux étages
turbină cu extragere de vapori (*cf*) turbine f. à soutirage de vapeur
turbină cu gaze (*maş, petr, termo*) turbine f. à gaz
turbină cu gaze de evacuare (*maş*) turbine f. à gaz d'échappement
turbină cu gaze de înaltă presiune (*maş, termo*) turbine f. à gaz à haute pression
turbină cu gaze reversibilă (*maş*) turbine f. réversible
turbină cu injecţie parţială (*termo*) turbine f. à injection partielle
turbină cu injecţie totală (*termo*) turbine f. à injection totale
turbină cu jet tangenţial (*maş, termo*) turbine f. tangentielle
turbină cu mai multe carcase (*maş*) turbine f. à plusieurs carcasses
turbină cu mai multe rotoare (*maş*) turbine f. à couronnes multiples
turbină cu mai multe trepte (multietajată) (*maş, petr*) turbine f. à plusieurs étages, turbine f. multiétagée
turbină cu o singură treaptă (*maş*) turbine f. à seul étages, turbine f. monoétagée
turbină cu palete reglabile (*maş*) turbine f. à palettes réglables
turbină cu priză de vapori (*termo*) turbine f. à prise de vapeur
turbină cu răcire cu aer (*maş*) turbine f. à refroidissement à l'air
turbină cu reacţiune (*maş, termo*) turbine f. à réaction
turbină cu reacţiune cu mai multe trepte (*maş*) turbine f. multipliétages à réaction
turbină de aer (*termo*) turbine f. aérienne
turbină de condensaţie cu două camere (*termo*) turbine f. à condensation à deux corps
turbină de contrapresiune (*maş, termo*) turbine f. à contre-pression
turbină de drajat (*ind chim*) drageoir m.
turbină de evacuare a gazelor (*nav*) turbine f. d'échappement des gaz
turbină de in (*text*) turbine f. à teiller le lin
turbină de înaltă presiune (*maş, termo*) turbine f. à haute pression
turbină de joasă presiune (*maş, termo*) turbine f. à basse pression
turbină de medie presiune (*maş, termo*) turbine f. à moyenne pression
turbină de mers înainte (*termo*) turbine f. de marche avant
turbină de mers înapoi (*termo*) turbine f. de marche arrière
turbină de presiune cu mai multe trepte (*maş*) turbine f. à action à plusieurs étages
turbină de tip cu explozie (*maş*) turbine f. à explosion
turbină destinată numai producţiei de energie (*termo*) turbine f. destinée uniquement à la production d'énergie
turbină elicoidală (*maş*) turbine f. hélicoïdale
turbină etajată / în trepte (*maş, petr*) turbine f. étagée
turbină Francis (*maş*) turbine f. Francis
turbină hidraulică (*maş, petr*) turbine f. hydraulique
turbină înaintaşă (*maş, termo*) turbine f. à contre-pression
turbină Kaplan (*maş*) turbine f. Kaplan
turbină mixt cu două presiuni (*termo*) turbine f. mixte à deux pressions
turbină multietajată (*maş, petr*) turbine f. à plusieurs étages, turbine f. compound
turbină Pelton (*maş*) turbine f. à aubes / Pelton
turbină pentru ape normale (*termo*) turbine f. pour eaux normales
turbină pneumatică (*maş, termo*) turbine f. à air comprimé
turbină principală (*termo*) turbine f. principale
turbină radială (*auto, termo*) turbine f. radiale
turbină radială cu reacţiune (*maş*) turbine f. radiale à réaction
turbină suprarapidă (*maş*) turbine f. extrarapide
turbină-tandem (*maş*) turbine f. tandem
turbion (*hidr, ind chim, met*) tourbillon m.
turbion magnetic (*fiz*) tourbillon m. magnétique

turbionar (*av, cf*) injecteur m. à rotation
turbionar (*hidr, TH*) tourbillonnaire
turbionare (*av*) tourbillonnement m.
turbobur (*petr*) turbine f. à forage, turboforeuse f., turbotrépan m.
turbobur multietajat / cu mai multe trepte (*petr*) turboforeuse f. à étages / étagée
turbocompresor (*av, ind chim, maș, termo*) turbocompresseur m.
turbocompresor de eșapament (*av*) turbocompresseur m. d'échappement
turbocomutatrice (*el*) turbocommutatrice f.
turboconvertizor (*cf*) turboconvertisseur m.
turboexhaustor (*maș*) turbo-exhausteur m.
turbofor (*petr*) turbine f. à forage, turboforeuse f., turbotrépan m.
turboforaj (*petr*) turboforage m.
turboforaj reactiv (*petr*) turboforage m. réactif
turbogenerator (*el*) turbogénératrice f.
turbogenerator de curent continuu (*el*) turbo-dynamo f. à courant continuu, turbogénératrice f. de courant continu
turbopompă (*ind chim, maș, petr*) pompe f. à turbine; (*maș, petr, termo*) turbopompe f.
turbopompă de înaltă presiune (*termo*) turbopompe f. à haute pression
turbopompă duplex (*petr*) turbopompe f. à deux corps
turbopropulsor (*av*) turbopropulseur m.
turbopropulsor nuclear (*fiz*) turbopropulseur m. nucléaire
turboreactor (*av*) turboréacteur m.
turbosuflantă (*ind chim, maș, met*) turbosoufflante f.
turbosuflantă pentru aer (*maș*) turbosoufflante f. pour air
turbosuflantă pentru gaze (*maș*) turbosoufflante f. pour gaz
turbosupraalimentare (*cf*) turbosuralimentation f.
turbulent (*hidr, petr, TH*) turbulent
turbulență (*hidr, ind chim, petr*) tourbillonnement m., turbulence f.
turela luminii din bord (*nav*) tourelle f. de fanal
turelă (*min, nav*) tourelle f., **submarin** (*nav*) kiosque m.
turelă motoare (*maș*) tourelle f. motrice
turelă portcuțit pătrată turnantă (*maș-un*) tourelle f. carrée orientable
turelă portobiective (*fiz*) tourelle f. porte-objectifs
turelă prova (*nav*) tourelle f. avant / de chasse
turelă pupa (*nav*) tourelle f. arrière / de retraite
turelă-revolver cu obiective (*fiz, poligr*) tourelle f. porte-lentilles
turelă rotitoare cu lentile (*tele*) tourelle f. à lentilles
turilă (*ind chim*) tourie f.
turlă (*cstr*) belvédère m.; (*ind chim, petr*) tour f.; **de sondă** (*petr*) derrick m.
turlă ancorată (*petr*) derrick m. haubané
turlă cu trei picioare (*petr*) derrick m. triangulaire
turlă de extracție (*petr*) tour f. de pompage
turlă de fier (*petr*) derrick m. en fer profilé
turlă de foraj (*maș, petr*) derrick m., derrick m. de sondage, tour de forage / de sondage; (*petr*) chevalement m. pour sondage, tour f. à forer, tour f. d'excavation du pétrole
turlă de producție (*petr*) derrick m., tour f. d'extraction / de pompage
turlă pliantă (*petr*) derrick m. repliable
turlă protejată (*petr*) derrick m. gainé
turlă rabatabilă (*petr*) tour f. repliable
turlă transportabilă (*petr*) derrick m. transportable, tour f. déplaçable
turlă tubulară (*petr*) derrick m. tubulaire
turlist (*petr*) monteur m. de tours, ouvrier m. des plates-formes
turmalină (*min*) tourmaline f.
turn (*cstr, ind chim, petr*) tour f.
turn al puțului de extracție (*min*) belle-fleur f.
turn cu ciclon (*maș*) tour f. à cyclone
turn cu stropire (*ind chim, termo*) tour f. à ruissellement
turn cu umplutură (*ind chim*) tour f. à remplissage
turn cu zăbrele (*cstr*) tour f. en treillis
turn de absorbție (*ind chim, petr*) tour f. absorbante / d'absorption
turn de absorbție a gazului în exces (*ind chim*) tour f. absorbante pour excédent de gaz
turn de adâncime (*min*) tour f. de fonçage
turn de alcalinizare (*ind chim*) tour f. caustique
turn de clorurare (*ind chim*) tour f. de chloruration
turn de control (*cstr*) tour f. de contrôle
turn de denitrare (*ind chim*) tour f. de dénitration
turn de difuziune (*ind chim*) tour f. de diffusion
turn de elevator (*cstr, mec*) sapine f.
turn de extracție (*min*) chevalement m. d'extraction / d'un puits, chevalet m. d'extraction, tour f. de chevalement
turn de granulare (*ind chim*) tour f. de granulation
turn de înălbire (*ind chim*) tour f. de blanchiment
turn de înălbire cu hipoclorit (*ind chim*) tour f. à hypo
turn de înmagazinare a cărbunelui (*ind chim, termo*) tour f. à charbon
turn de lansare cu parașuta / de parașutism (*av*) tour f. d'entraînement des parachutistes
turn de montaj (*cstr*) mât-grue m.

turn de neutralizare (*ind chim*) tour f. de neutralisation
turn de oxidare (*ind chim*) tour f. d'oxydation
turn de papionare (*hidr*) papillon m. de garde
turn de preparare a leșiei bisulfitice (*ind chim*) tour f. à lessive au bisulfite
turn de priză (*hidr*) tour f. de prise d'eau
turn de puț (*min*) chevalet m. d'extraction, tour f. de chevalement / d'un puits
turn de răcire (*cstr*) bâtiment m. de graduation; (*ind chim, petr, termo*) tour f. de réfrigération, tour f. de refroidissement; (*ind chim, petr*) réfrigérant m. à cheminée / à tour
turn de răcire acoperit / închis (*cstr*) bâtiment m. de graduation fermé
turn de răcire cu picurare (*TH*) tour f. de réfrigération par gouttes
turn de răcire cu tiraj forțat (*cstr*) réfrigérant m. à ventilateur
turn de răcire prin stropire (*TH*) tour f. de réfrigération par pulvérisation
turn de reacție (*ind chim, petr*) tour f. à réaction
turn de recuperare (*ind chim*) tour f. de récupération
turn de semnalizare (*cstr*) tour f. de signalisation
turn de sondă (*min*) derrick m. de forage
turn de spălat (*ind chim*) colone f. de lavage; (*ind chim, min, petr*) tour f. de lavage
turn de spălat gaze (*ind chim, petr*) tour f. d'écoulement
turn de stropire (*ind chim*) tour f. à écoulement
turn de sulfitare (*ind chim*) tour f. de sulfitation
turn de uscare (*ind chim*) tour f. de séchage
turn elevator (*maș*) tour f. élévatrice
turn fix (*cstr, hidr*) pylône m. fixe
turn Gay-Lussac (*ind chim*) tour f. de Gay-Lussac
turn geodezic (*TH*) tour f. géodésique
turn Glover (*ind chim*) dénitreur m., glover m.
turn monobloc (*maș*) tour f. monobloc
turn pentru hârtie (la monotip) (*poligr*) tour f. à papier
turn pentru iluminat (*el*) tour f. pour éclairage
turn pentru papionare (*cstr, hidr*) papillon m.
turn pentru săparea puțurilor (*min*) affût m. pour le fonçage des puits
turn pentru stingerea cocsului (*met, termo*) tour f. d'extinction (du coke)
turn rulant (*cstr, hidr*) pylône m. roulant
turn telescopic de montaj (*cstr*) mât m. télescopant / télescopique
turn tronconic (*cstr*) tour f. tronconique
turn uscător prin atomizare / prin pulverizare (*ind chim*) tour f. d'atomisation

a turna (*met, plast*) couler; (*TH*) verser; **într-o formă** (*ind chim, plast*) fondre, mouler
a turna din nou un cuzinet (*auto*) regarnir un coussinet
a turna din nou un lagăr cu metal antifricțiune (*auto*) regarnir de métal antifriction
a turna fundația (*cstr*) fonder
a turna în butoi (*agr*) entonner
a turna în formă (*met*) couler le moule
a turna pe sus (*met*) couler par le haut
a turna prin sifon (*met*) couler en source
a turna smoală în harmuz (*nav*) brayer
a turna un cuzinet / un lagăr (*auto*) réguler un palier
a turna vertical (*met*) couler debout
turnant (*TH*) tournant
turnare (*fiz*) tournage m.; (*met*) coulée f., fonte f. moulage m.; (*cstr, poligr*) coulage m.
turnare centrifugă (*met, plast*) coulée f. centrifuge, coulée f. par centrifugation
turnare de precizie în ceară pierdută (*met*) moulage m. de précision à cire perdue
turnare din oală (*met*) coulée f. à d'aide d'une poche
turnare în cochilie (*met*) coulée f. en coquille
turnare în coji (*met*) moulage m. en carapace / en coque
turnare în cutii de formare (*met*) coulée f. / moulage m. en châssis
turnare în formă crudă (*met*) coulée f. / moulage m. à vert
turnare în formă (de nisip) crudă (*met*) coulée f. / moulage m. en sable vert
turnare în formă cu miezuri (*met*) moulage m. à noyaux
turnare în formă de nisip (*met*) coulée f. / moulage m. en sable
turnare în formă deschisă (*met*) coulée f. / moulage m. à découvert, moulage m. ouvert
turnare în formă uscată (*met*) coulée f. / moulage m. à sec
turnare în formă (de nisip) uscată (*met*) coulée f. / moulage m. en sable étuvé / sec
turnare în forme realizate cu șablonul (*met*) moulage m. au calibre
turnare în nisip (*met*) coulée f. en moules
turnare în ploaie (*met*) coulée f. en pluie
turnare în rame de formare (*met*) coulée f. / moulage m. en châssis
turnare în sol (*met*) coulée f. / moulage m. au sol
turnare la crud (*met*) coulée f. à vert
turnare nouă (*met*) refonte f.
turnare pe cărucior (*met*) coulée f. sur car

turnare pe spate (*poligr*) doublage m., remplissage m.
turnare pe sus (*met*) coulée f. en descente
turnare pe vagonet (*met*) coulée f. sur car
turnare prin sifon (*met*) coulée f. en siphon
turnare sub presiune (*met*) coulée f. sous pression, moulage m. par injection
turnare sub vid (*ind chim, met, plast*) coulée f. en vide
turnarea betonului (*cstr*) coulage m. / coulée f. du béton
turnarea compoziției într-un lagăr (*maș*) régulage m.
turnarea unei stereotipii (*poligr*) clichage m.
turnarea unei stereotipii plane (*poligr*) clichage m. au plâtre
turnat (*cstr*) coulé
turnător (*met*) fondeur m.; (*met, TH*) couleur m., mouleur m.
turnător de beton (*cstr*) appareil m. de mise en place du béton, bétonneuse f.
turnător de fontă (*met*) fondeur m. de fonte
turnătorie (*met*) fonderie f.
turnătorie de fontă (*met*) fonderie f. de fonte
turnătorie de litere (*poligr*) fonderie f. de caractéres / de lettres
turnătorie de piese de artă (*met*) fonderie f. d'art
turnătorie de piese din aliaje ușoare (*met*) fonderie f. d'alliages légers
turnătorie mecanizată (*met*) fonderie f. mécanisée
turnătorie pentru turnare cu ceară pierdută / turnare de precizie (*met*) fonderie f. à cire perdue, fonderie f. de précision
turnătorie pentru turnare de a doua fuziune (*met*) fonderie f. de deuxième fusion
turnătorie pentru turnare în cochilie sub presiune (*met*) fonderie f. en coquille sous pression
turnesol (*ind chim*) tournesol m.
turnichet (*nav*) tourniquet m.
turnul graifărului (*cstr*) tourelle f. porteuse
turnus inelar (*cf*) parcours m. circulaire
turnusul locomotivei (*cf*) diagramme m. / graphique m. de la locomotive
turometru (*metr*) compte-tours m.
turtă (*petr*) cake m.; **de presare** (*agr*) tourteau m.
turtă de filtrare / de filtru (*ind chim, petr*) gâteau m. / tourteau m. de filtration; (*petr*) cake m. de filtration
turtă de la presarea sucului de fructe (*agr*) gâteau m. de marc
turtă de la presele continue (în industria uleiului) (*agr*) écaille f.
turtă de noroi (*petr*) cake m. / dépôt m. de boue
turtă de parafină (*petr*) gâteau m. de paraffine
turtă oleaginoasă de la presele continue (*agr*) pain m.
turte oleaginoase (*agr*) tourteaux m. pl. oléagineux
a **turti** (*TH*) aplatir, bosseler, écraser, tasser
turtire (*cstr, mec, petr*) écrasement m.; (*mec, petr*) aplatissement m.; (*TH*) bossellement m.
turtire prin batere (*TH*) matage m.
turtirea coloanei (*petr*) écrasement m. du tubage
tuș de desen (*ind chim, poligr*) encre f. de Chine
tuș litografic (*poligr*) noir m. lithographique
tușeu (*text*) toucher m.
tușeu aspru (*text*) toucher m. rude
tușeu fin (la făinuri) (*agr*) toucher m. pleurant
tușeu moale (*text*) toucher m. doux
tușeul pielii (*piel*) toucher m. du cuir
tută (*cstr*) cloche f. à écrou; (*petr*) cloche f. / douille f. à emboîtement, filière f. de repêchage
twistor (dispozitiv în care informația este memorizată pe fir subțire magnetic sub formă de zone magnetice polarizate în spirală) (*autom*) twistor m.
tyrit (*min*) tyrite f.
tysonit (*min*) tysonite f.



țaglă (*met*) billette f.
țandără (*cstr, TH*) éclat m.
țapapie (*nav*) marchepied m.
țărm (*geol*) bord m.; (*geol, hidr, nav*) rivage m., rive f.; (*geol, nav*) littoral m.; (*hidr, nav*) berge f.; (*nav*) côte f.
țărm abrupt / stâncos (*cstr, hidr*) falaise f.
țăruș (*cstr*) fiche f.; (*cstr, drum, geol*) piquet m.; (*cstr, hidr*) pieu m.
țăruș pentru cablul de punere la pământ (*el*) pieu m. de ligne de terre
a țâșni (*cstr, hidr, TH*) jaillir
țâșnire (*TH*) jaillissement m.
țâșnire de gaz (*min*) projection f. gazeuse
țâșnirea apei (*cstr, hidr*) jaillissement m.
țâșnirea scânteilor (*el*) jaillissement m. d'étincelles
țâșnitor (*cstr, hidr*) jaillissant
țâșnitură de gaze (*min*) jet m. de fumées / de gaz
țâțâna unui anticlinal (*geol, petr*) fermeture f. d'un anticlinal
țâțână (*cstr*) gond m.
țeavă (*cstr, ind chim, petr*) tube m.; (*hidr, ind chim, petr*) tuyau m.; (*ind chim, petr*) conduite f.; (*petr, termo*) conduit m.; (*text*) bobine f., cops m., fuseau m., solide m. de fil; (*elm*) élément m. de la conduite; **de armă** canon m.; **de fir** (*text*) canette f.
țeavă articulată (*petr*) genouillère f., tuyau m. à genouillère, tuyau m. articulé
țeavă ascendentă (*ind chim*) tuyau m. ascendant
țeavă astupată (*auto*) tube m. engorgé / obstrué
țeavă barometrică (a condensatorului) (*ind chim, termo*) tube m. barométrique
țeavă carenată (*av*) tube m. caréne / fuselé / profilé
țeavă colectoare (*auto, maș*) collecteur m. d'échappement
țeavă conică (*text*) cône m., tube m. conique
țeavă conică riflată pentru bobinare în cruce (*text*) tube m. cannelé pour bobines croisées
țeavă cotită (*cstr*) col m. d'oie; (*maș, petr*) coude m.; (*elm*) tube m. coudé
țeavă cu aripioare (*ind chim, maș, petr*) tube m. / tuyau m. à ailettes, tube m. nervuré
țeavă cu aripioare circulare (*maș, termo*) tuyau m. à ailettes circulaires
țeavă cu capăt neted (*petr*) tuyau m. à bout lisse
țeavă cu cep filetat (*maș, petr*) tuyau m. à emboîtement
țeavă cu fir (*text*) tuyau m. avec fil
țeavă cu fire de urzeală (*text*) canette-chaîne f.
țeavă cu flanșă (*ind chim, maș, petr*) tube m. / tuyau m. à bride
țeavă cu flanșă fixă (*ind chim, petr*) tuyau m. à bride fixe
țeavă cu flanșă înșurubată (*petr*) tube m. à bride vissée
țeavă cu flanșă liberă / mobilă (*ind chim, petr*) tube m. à bride folle
țeavă cu înfășurare în cruce (*text*) bobine f. à renvidage croisé
țeavă cu mufă (*ind chim, maș, petr*) tuyau m. à manchon; (*petr*) tube m. à manchettes
țeavă cu mufă din corp (*maș, petr*) tuyau m. à emboîtement
țeavă cu nervuri (*ind chim, maș, petr*) tube m. nervuré, tube m. / tuyau m. à ailettes
țeavă cu pereți groși (*maș*) tuyau m. à parois épaisses
țeavă cu pereți subțiri (*maș*) tuyau m. à parois fines
țeavă cu secțiune circulară (*TH*) tube m. rond
țeavă cu secțiune dreptunghiulară (*TH*) tube m. rectangulaire

țeavă cu secțiune mare (*cf*) tuyau m. de forte section
țeavă cufundată (*ind chim*) tube m. plongeur
țeavă curbată (*ind chim, TH*) tube m. courbé
țeavă curbă (*maș*) tuyau m. courbe
țeavă de absorbție (*ind chim, petr, termo*) tube m. absorbeur
țeavă de abur (*ind chim, petr, termo*) tube m. / tuyau m. à vapeur
țeavă de admisiune (*auto*) collecteur m. d'admission; (*cf*) tuyau m. de livrance; (*ind chim, maș*) tube m. / tuyau m. d'admission
țeavă de admisiune a aburului (*cf*) tuyau m. d'arrivée de la vapeur
țeavă de admisiune a gazului (*termo*) tube m. d'arrivée du gaz
țeavă de aducțiune (*ind chim, petr, termo*) tuyau m. d'arrivée; (*TH*) tuyau m. d'amenée
țeavă de aer (*auto*) tube m. d'arrivée d'air
țeavă de alamă (*el, met*) tube m. en laiton
țeavă de alimentare (*ind chim, maș, petr, termo*) tube m. / tuyau m. d'alimentation; (*petr*) conduite f. d'arrivée; (*termo*) tube m. abducteur
țeavă de amestec (la aparate de tăiat cu flacără) (*termo*) tube m. de mélange
țeavă de apă (*cstr*) tube m. d'eau
țeavă de aprindere (*auto*) tube m. incandescent
țeavă de aspirat benzină (*auto*) tuyau m. d'aspiration de l'essence
țeavă de aspirație (*auto*) conduite f. d'aspiration; (*ind chim, maș, petr*) tuyau m. d'aspiration; (*petr*) siphon m.; (*text*) cheminée f.; (*TH*) tube m. aspirant / aspirateur
țeavă de baleiaj (*auto*) tubulure f. de balayage
țeavă de barbotare (*ind chim, petr*) tube m. barboteur
țeavă de bătătură (*text*) bobine-trame f.
țeavă de benzină (*auto*) tuyau m. d'essence
țeavă de carton pentru bobine și canete (*text*) tube m. en papier
țeavă de cauciuc (*ind chim, el, plast, TH*) tube m. en caoutchouc
țeavă de cauciuc presat (*ind chim, el, plast*) tube m. en caoutchouc comprimé
țeavă de cădere (a lichidului) (*maș*) tuyau m. de chute
țeavă de cimentare (*petr*) tube m. de cimentation
țeavă de circulație (*cf*) tuyau m. de circulation; (*ind chim, petr*) tube m. de circulation; (*maș*) conduite f. de circulation
țeavă de combustibil (*termo*) tuyau m. de combustible
țeavă de condensator (*ind chim*) tube m. de condenseur
țeavă de cupru (*ind chim, termo*) tube m. / tuyau m. en cuivre
țeavă de debitare (*ind chim, petr*) tuyau m. distributeur; (*petr*) tuyau m. de remplissage
țeavă de derivație (*ind chim*) tuyau m. d'embranchement; (*petr, termo*) tube m. / tuyau m. de dérivation
țeavă de descărcare (*termo*) tube m. de décharge, tuyau m. de déversement
țeavă de deversare (*cf, ind chim, petr*) tuyau m. de trop-plein
țeavă de dezaerare a frânei hidraulice (*auto*) tuyau m. de purge pour freins hydrauliques
țeavă de direcție (*auto*) tube m. de direction
țeavă de dirijare a firului (*text*) tube m. pour guider le fil
țeavă de distanțare (*auto, maș*) tube m. entretoise
țeavă de distribuție (*ind chim, petr*) tuyau m. distributeur
țeavă de drenare (*ind chim, termo*) tuyau m. de drainage
țeavă de ebonită (*el, plast, TH*) tube m. en caoutchouc durci
țeavă de eșapament (*av*) tubulure f. d'échappement; (*cstr*) cheminée f. d'échappement; (*maș*) tuyau m. d'échappement
țeavă de eșapament al vaporilor (*termo*) tuyau m. d'échappement de la vapeur
țeavă de evacuare (*auto*) pipe f. d'échappement; (*auto, ind chim, maș*) tube m. / tuyau m. d'évacuation; (*auto, maș, termo*) collecteur m. d'échappement; (*cf*) colonne f. d'échappement; (*ind chim, termo*) tuyau m. de purge; (*ind chim, TH*) tube m. d'écoulement; (*maș*) tuyau m. d'échappement; (*maș, petr*) tube m. à boue; (*petr*) tube m. de vidange; (*petr, termo*) tuyau m. de décharge / de dégorgement
țeavă de evacuare cu cămașă de apă (*auto*) tubulure f. d'échappement à chemise d'eau
țeavă de evacuare din spate (*av*) tubulure f. d'évacuation
țeavă de evacuare dublă (*auto*) double-tuyau m. d'échappement
țeavă de evaporator (*ind chim*) tube m. d'évaporateur
țeavă de extracție (*petr*) tube m. / tubing m. de production
țeavă de fier cu căptușeală izolantă (*el*) tube m. en fer à fourrure isolante
țeavă de fir (*text*) cannette f., époule f., espo(u)le f., fuseau m. de filé; tube m.
țeavă de flacără (*maș, petr, termo*) conduite f. / tube m. de flamme; (*petr, termo*) tube m. à combustion, tube m. à / de fumée, tube-foyer m.

țeavă de format extra mare (*text*) supercop m.
țeavă de fum (*cf*) tuyau m. de forte section; (*cf, maș, petr, termo*) tuyau m. à / de fumée
țeavă de gaze (*ind chim, petr*) tuyau m. à gaz
țeavă de golire (*auto, ind chim, maș*) tube m. / tuyau m. d'évacuation; (*ind chim, termo*) tuyau m. de purge; (*ind chim, TH*) tube m. d'écoulement; (*maș, petr*) tube m. à boue; (*petr, termo*) tuyau m. de décharge / de dégorgement
țeavă de injecție (*petr*) tuyau m. d'injection
țeavă de intrare (*el*) tube m. d'entrée
țeavă de intrare pentru instalație interioară (*el*) tube m. d'entrée d'appartement
țeavă de înaltă presiune (*termo*) tuyau m. à haute pression
țeavă de încălzire (*ind chim*) tube m. chauffant
țeavă de încălzire cu aripioare (*termo*) tuyau m. de chauffage à ailettes
țeavă de încărcare (*ind chim, maș, TH*) tube m. de chargement; (*ind chim, petr, termo*) tube m. d'alimentation
țeavă de legătură (*ind chim, maș, petr, termo*) tuyau m. de jointure / de jonction; (*maș, termo*) tube m. de connexion; (*termo*) branchement m. de tuyaux
țeavă de material plastic (*plast*) tube m. / tuyau m. en plastique
țeavă de măsurare (*metr*) tubulure f. de jauge
țeavă de nivel al apei (*termo*) tube m. de niveau d'eau
țeavă de ocolire (*auto*) tuyau m. de by-pass
țeavă de osie (*auto*) tube m. de d'essieu
țeavă de oțel (*met*) tube m. / tuyau m. en acier
țeavă de oțel cu aripioare (*met*) tuyau m. à ailettes en acier
țeavă de oțel galvanizat (*el, met*) tube m. en fer galvanisé
țeavă de oțel moale (*met*) tube m. en acier doux
țeavă de oțel trasă (*met*) tube m. en acier sans couture / sans soudure
țeavă de oțel trasă la cald (*met*) tube m. en acier sans soudure étiré à chaud
țeavă de oțel trasă la rece (*met*) tube m. en acier sans soudure étiré à froid
țeavă de plumb (*ind chim, met*) tuyau m. en plomb
țeavă de plumb pentru cabluri (*el*) tube m. en plomb pour câbles
țeavă de pompare (*petr*) tube m. de pompage
țeavă de preaplin (*cf, ind chim, hidr, petr*) tube m. / tuyau m. de trop-plein; (*hidr, ind chim, petr*) déversoir m., tube m. / tuyau m. de déversement; (*ind chim, petr*) tube m. de passage
țeavă de preîncălzire (*auto*) tubulure f. de préchauffage
țeavă de prelungire (*petr*) tuyau m. d'extension
țeavă de purjare (*ind chim, maș*) tuyau m. d'évacuation; (*ind chim, termo*) tuyau m. de purge
țeavă de racordare (*ind chim, maș, petr*) tuyau m. de raccordement; (*ind chim, maș, petr, termo*) tuyau m. de jointure / de jonction, tuyau m. de liaison
țeavă de radiator (*auto*) tube m. de radiateur; (*termo*) tube m. de refroidissement
țeavă de răcire (*TH*) tuyau m. de refroidissement; (*termo*) tube m. congélateur
țeavă de refulare (*cf, ind chim, maș, petr*) tuyau m. de refoulement; (*cstr*) bouche f. de sortie / de soufflage; (*maș*) tubulure f. de refoulement
țeavă de retur (*ind chim, maș, petr*) tuyau m. de retour; (*maș*) tubulure f. de retour
țeavă de scurgere (*cstr*) cloaque m.; (*ind chim*) tuyau m. d'écoulement; (*maș*) tuyau m. purgeur; (*petr, termo*) tuyau m. de décharge / de dégorgement
țeavă de scurgere a apei (*cf*) tuyau m. d'écoulement d'eau
țeavă de scurtcircuitare (*auto*) tuyau m. de bypass
țeavă de selfactor (*text*) cannette f. du renvideur
țeavă de spălare (*petr*) tube m. de surforage; (*TH*) tuyau m. de lavage
țeavă de stropit (*ind chim*) tube m. d'arrosage; (*min*) busette f. d'arrosage
țeavă de suflat sticlă (*ind chim*) felle f.
țeavă de supraîncălzire (*cf*) tube m. de surchauffe
țeavă de ulei (*auto*) tuyau m. d'huile
țeavă de umplere (*ind chim*) tuyau m. de remplissage
țeavă de vaporizare (*ind chim, petr*) tube m. d'évaporation; (*ind chim, termo*) tuyau m. de vaporisation
țeavă din tole de oțel (*met, termo*) tube m. en tôles de fer
țeavă distanțieră (*termo*) tuyau m. d'écartement
țeavă dublă (*ind chim, TH*) tube m. double
țeavă exterioară a coloanei de direcție (*auto, maș*) jupe f. de colonne de direction
țeavă extrudată (*plast*) tube m. boudiné / extrudé
țeavă fără cusătură / fără sudură (*ind chim, met, petr*) tube m. sans couture, tube m. sans joint / sans soudure, tuyau m. sans soudure
țeavă fierbătoare (*ind chim, termo*) tube m. bouilleur
țeavă filetată (*petr*) tube m. fileté
țeavă fixă (*text*) canette f. fixe
țeavă galvanizată (*met, petr, termo*) tube m. / tuyau m. galvanisé
țeavă găurită (*TCM*) tube m. perforé

țeavă impregnată (*text*) tube m. imprégné
țeavă incandescentă (*auto*) tube m. incandescent
țeavă inoxidabilă (*termo*) tuyau m. inoxydable
țeavă izolată cu bitum (*ind chim*) tuyau m. bituminé
țeavă izolatoare (*termo*) tuyau m. isolant
țeavă în derivație (*auto*) tuyau m. de by-pass
țeavă în funcțiune (*cstr*) tube m. en service
țeavă în spirală (*termo*) tube m. en spirale
țeavă încălzitoare (*petr*) conduit m. de chaleur
țeavă îndoită în formă de omega (*cstr*) tube m. coudé oméga
țeavă îngreunată / îngroșată (*petr*) tube m. à paroi épaisse, tube m. extrafort
țeavă la filtrul de ulei (*auto*) tube m. de filtre à huile
țeavă laminată (*ind chim, met, petr*) tube m. laminé, tube m. sans couture
țeavă mandrinată (*met, petr*) tube m. expansé
țeavă manșonată (*ind chim, maș, petr*) tuyau m. à manchon
țeavă neregulată (*text*) cannette f. défectueuse
țeavă netedă (*cstr*) tube m. / tube m. lisse
țeavă nituită (*cstr*) collecteur m. riveté; (*petr*) tuyau m. rivé
țeavă orizontală (*cstr*) tuyau m. d'allure horizontale
țeavă pentru aer suplimentar (*termo*) tube m. du supplément d'air
țeavă pentru centrarea fuselor (*text*) tube m. de centrage
țeavă pentru evacuarea aerului (*termo*) tuyau m. pour le dégagement de l'air
țeavă pentru evacuarea detritusului (*petr*) tube m. à déblais
țeavă pentru mașina de filetat (*text*) tube m. continu
țeavă pentru ulei sub presiune (*hidr, mec*) tuyau m. amenant l'huile sous pression
țeavă perforată (*TH*) tuyau m. perforé
țeavă profilată (*met*) tube m. profilé
țeavă refractară (*petr, termo*) tube m. réfractaire
țeavă rotundă (*TH*) tube m. rond
țeavă strivită (*petr*) tube m. écrasé
țeavă sudată (*ind chim, met, petr*) tube m. tuyau m. soudé
țeavă sudată cap la cap (*ind chim, met, petr*) tube m. soudé à / par rapprochement
țeavă sudată electric (*cstr*) tube m. soudé électriquement
țeavă sudată prin suprapunere (*ind chim, met, petr*) tube m. soudé par recouvrement
țeavă-suport (*ind chim, petr*) tube-support m. m.
țeavă supraîncălzitoare (*cf*) tube m. surchauffeur
țeavă trasă (*ind chim, met*) tuyau m. sans soudure; (*ind chim, met, petr*) tube m. sans couture; (*met, petr*) tube m. étiré / laminé
țeavă trasă fără sudură (*met, TCM*) tube m. étiré sans soudure
țeavă trasă la cald (*met, petr*) tube m. étiré à chaud
țeavă trasă la rece (*met, petr*) tube m. étiré à froid
țeavă turtită la capete (*termo*) tube m. aplati aux extrémités
țeavă verticală (*cstr*) tuyau m. d'allure verticale
țeavă verticală de debitare / de refulare (*cf, ind chim, petr*) tuyau m. de refoulement; (*petr*) colonne f. de montée / montante
țelină (*agr*) friche f., jachère f. noncultivée
țepușă (*piel*) aiguillon m.
țesală (*piel*) étrille f.
țesător (*text*) tisserand m.
țesător de renciuri (*text*) échantillonneur m., tisseur m. pour échantillons
țesătorie (*text*) tissage m.
țesătură (elastică) din fire de cauciuc (*text*) tissu m. en caoutchouc
țesătură (parțial sau total) din păr de cal (*text*) tissu m. en crin
țesătură (*text*) tissu m.
țesătură adezivă (*plast*) tissu m. adhésif / autocollent
țesătură alunecoasă (*text*) tissu m. glissant
țesătură antiderentă (*text*) toile f. anti-adhérente
țesătură aspră și bățoasă (*piel*) triplure f.
țesătură brocart (*text*) tissu m. brocart
țesătură broșată cu carouri (*text*) tissu m. broché à carreaux
țesătură broșată cu efecte ascuțite (*text*) tissu m. broché à l'aiguille
țesătură broșată pentru mobilă (*text*) tissu m. d'ameublement broché
țesătură buclată cu figuri (*text*) tissu m. bouclé façonné
țesătură cauciucată (*plast*) tissu m. enduit / frictionné / gommé, tissu m. revêtu en caoutchouté
țesătură cord (*text*) tissu m. cord
țesătură crep (*text*) tissu m. crépé
țesătură crudă (*text*) tissu m. grège
țesătură crudă de bumbac (*text*) tissu m. coton écru
țesătură cu bătătură rară (*text*) tissu m. à trame légère
țesătură cu bucle tăiate pe ambele fețe (*text*) tissu m. à poils sur chaque face
țesătură cu desene (*text*) tissu m. façonné
țesătură cu două urzeli și trei bătături (*text*) tissu m. à deux chaînes et trois trames

țesătură cu dublă față (*text*) tissu m. double-face
țesătură cu dublă față cu efecte fantezie de bătătură (*text*) tissu m. double-face en trame façonné
țesătură cu dublă față prin efect de urzeală (*text*) tissu m. double-face en chaîne
țesătură cu fire încrucișate (*text*) croisé m.
țesătură cu fire perechi (*text*) tissu m. pairé
țesătură cu legătură Jacquard (*text*) tissu m. à Jacquard
țesătură cu legătură panama (*text*) étamine f.
țesătură cu trei urzeli și două bătături (*text*) tissu m. à trois chaînes et deux trames
țesătură cu urzeală de bumbac și bătătură de in (*text*) tissu m. mi-lin, mi-coton
țesătură damasc (*text*) damas m.
țesătură damasc cu efecte de legătură Jacquard (*text*) damas m. façonné Jacquard
țesătură de abest (*auto, el, ind chim, plast*) tissu m. d'amiante, toile f. d'amiante / d'asbeste
țesătură de bumbac (*text*) cotonnade f., tissu m. de coton
țesătură de bumbac cu aspect de țesătură de in (*text*) linon m. de coton
țesătură de bumbac cu legătură atlaz (*text*) satin m. de coton
țesătură de bumbac din fire fine (*text*) mousseline f. de coton
țesătură de bumbac pentru lenjerie (*text*) tissu m. chiffon
țesătură de bumbac simplă, imprimată (*text*) cretonne f.
țesătură de cânepă (*text*) tissu m. de chanvre
țesătură de cânepă cu legătură pânză (*text*) toile f. de chanvre
țesătură de cupru (*el*) tissu m. de cuivre
țesătură de fire de mătase surah (*text*) surah m.
țesătură de fire fine de bumbac (*text*) percale f.
țesătură de fire fine pieptănate (*text*) peigné m. fin
țesătură de fire pieptănate (*text*) tissu m. en fibre de papier
țesătură de in (*text*) tissu m. de lin
țesătură de in cu legătură pânză (*text*) toile f. de lin
țesătură de in-fuior și in-câlți (*text*) tissu m. mi-lin, mi-étoupes
țesătură de iută (*text*) tissu m. de jaute
țesătură de întărire (*piel*) triplure f.; (*plast*) toile f. de renforcement
țesătură de lână (*text*) lainage m., tissu m. de laine
țesătură de lână în amestec (*text*) tissu m. de laine mélangée, tissu m. mi-laine
țesătură de lână „tricot" (*text*) tissu m. de laine tricot
țesătură de mătase (*text*) soie f., tissu m. de soie
țesătură de metal / de sârmă (*ind chim, met, petr*) toile f. métallique
țesătură de paie (*TCM*) tissu m. en pailles
țesătură de sticlă (*text*) tissu m. de verre
țesătură de sticlă preimpregnată cu rășină sintetică (*plast, text*) prepreg m.
țesătură de tapiserie (*text*) étoffe f. pour ameublement, tissu m. de tapisserie
țesătură degomată (*text*) tissu m. dégommé
țesătură din fibre sintetice (*text*) tissu m. synthétique
țesătură din fire de bătătură (*text*) tissu m. duité
țesătură din fire de lână cardată (*text*) tissu m. de laine cardée
țesătură din fire de lână pieptănată (*text*) tissu m. de laine peignée
țesătură din fire de metal (*text*) tissu m. en fils métalliques
țesătură din fire fine (*text*) batiste f.
țesătură din fire fine de bumbac (*text*) batiste f. de coton
țesătură din fire fine de in (*text*) batiste f. de lin
țesătură din fire sintetice (*text*) tissu m. synthétique
țesătură dublată (*plast*) tissu m. doublé
țesătură dublă (*text*) tissu m. double
țesătură dublă cu bătătură de jos (*text*) tissu m. double avec trame d'envers
țesătură dublă cu bătătură de legătură (*text*) tissu m. double avec trame de liage
țesătură dublă cu urzeală de jos (*text*) tissu m. double avec chaîne d'envers
țesătură dublă cu urzeală de legătură (*text*) tissu m. double avec chaîne de liage
țesătură dublă cu urzeală de umplutură (*text*) tissu m. double avec chaîne de remplissage
țesătură elastică (*text*) tissu m. élastique
țesătură filtrantă (*ind chim, petr*) tissu m. filtrant; (*ind chim, plast*) toile f. de filtration
țesătură flaușată cu păr culcat (*text*) tissu m. à poil couché
țesătură flaușată cu păr drept (*text*) tissu m. à poil droit
țesătură flaușată din fire de lână pieptănată (*text*) tissu m. velouté en peigné
(țesătură) gazeu (*text*) gaze f.
țesătură gazeu cu figuri (*text*) gaze f. façonnée
țesătură gazeu din fire tip mătase (*text*) gaze f. de soie
țesătură gazeu în zigzag (*text*) gaze f. en zig-zag
țesătură gazeu ondulată (*text*) gaze f. ondée
țesătură gazeu simplă (*text*) gaze f. unie
țesătură groasă (*text*) tissu m. lourd

țesătură gumată (*plast*) tissu m. enduit / gommé, tissu m. revêtu en caoutchouc
țesătură hidrofugă (*text*) tissu m. hydrofuge
țesătură impermeabilă la aer (*plast*) tissu m. imperméable à l'air
țesătură impregnată (*plast, text*) tissu m. impégné
țesătură impregnată cu lac (*ind chim, plast*) tissu m. vernis
țesătură imprimată (*text*) tissu m. imprimé
țesătură izolatoare (*el*) tissu m. isolant
țesătură în carouri (*text*) tissu m. à carreaux / quadrillé
țesătură lucrată cu mecanism cu ițe (*text*) tissu m. à lames
țesătură medie (*text*) tissu m. mi-lourd
țesătură mercerizată (*text*) tissu m. mercerisé
țesătură metalică (*met*) tissu m. métallique
țesătură mixtă (*text*) toile f. mixte
țesătură multiplă (în mai multe straturi) (*text*) tissu m. multiple
țesătură multiplă cu legătură pânză (*text*) toile f. multiple
țesătură nedeșirabilă (*text*) tissu m. indémaillable
țesătură netedă (*text*) tissu m. ras
țesătură pânză (*text*) tissu m. toile
țesătură pentru chingi (*text*) tissu m. pour sangles
țesătură pentru curele (*plast*) tissu m. pour courroies
țesătură pentru difuzor (*tele*) étoffe f. de haut-parleur
țesătură pentru site (*text*) tissu m. pour tamis
țesătură pentru uz casnic (*text*) toile f. ménage
țesătură piuată (*text*) tissu m. foulé
țesătură plisată (*text*) tissu m. plissé
țesătură pluș (*text*) tissu m. peluche
țesătură rară (*text*) tissu m. peu couvert
țesătură sac fără cusătură (*text*) sac m. sans couture
țesătură scămoșată (*text*) tissu m. lainé
țesătură sedilă din păr de cal (sau din coama altor animale) (*text*) tissu m. en crin pour siège
țesătură subțire (*text*) tissu m. fin
țesătură tip ajur (*text*) tissu m. à jour
țesături cu desime mare (*text*) tissus m. pl. serrés
țesături cu desime mică (*text*) tissus m. pl. lâches
țesere (*text*) tissage m.
țesere cu urzeală pentru gaze (*text*) tissage m. à chaîne croisée
țesere fără fuscei (*text*) tissage m. sans baguette d'encroix
țesere manuală (*text*) tissage m. à bras
țest (*nav*) moque f.
țest cu rai (*nav*) poulie f. ronde
țesut artificial / imitat (*TH*) tissu m. factice
țesut fibros dermic (*piel*) tissu m. fibreux dermique
țevar (*petr*) poseur m. de tuyauterie; (*petr*) tuyauteur m.
țevăria căldării (*cf*) tuyautage m. de la chaudière
țevărie (*auto, maș*) tuyauterie f.
țevărie de aer de înaltă presiune (*termo*) tuyauterie f. d'air à haute pression
țevărie de transport (*termo*) tuyauterie f. de transport
țevărie exterioară (*cf*) tuyauterie f. extérieure
țevi (de radiator) de încălzire (*termo*) tuyaux m. pl. de chaleur / de chauffage
țevi de conducere a vaporilor (*cf*) canalisation f. à vapeur
țevi dispuse una lângă alta (*cf*) tubes m. pl. disposés côte à côte
țevi elastice (*cstr*) tubes m. pl. souples
țevi grupate în trei rânduri concentrice (*cf*) tubes m. pl. groupés en trois concentriques
țevi-macaroane (*petr*) macaroni m., petites-tiges f. pl.
țevi moi (*text*) cannettes f. pl. molles
țevi ondulate (*ind chim*) tuyaux m. pl. ondulés; (*text*) cannettes f. pl. ondulées
țevi rigide (*cstr*) tubes m. pl. rigides
țevi semirigide (*cstr*) tubes m. pl. semi-rigides
țevi turnate (*met, TCM*) tubes m. pl. coulés
țiglar (*cstr*) couvreur m.
țiglă (*cstr*) approches f. pl. tuile f.
țiglă-coamă (*cstr*) tuile f. arêtière
țiglă cu jgheaburi (*cstr*) tuile f. à canal
țiglă fălțuită (*cstr*) tuile f. emboîtement
țiglă olandeză (*cstr*) tuile f. flamande
țiglă pentru acoperirea coamei acoperișului (*cstr*) faîtière f.
țiglă-solzi (*cstr*) tuile f. plate
a **ține** (*TH*) tenir; **la încălțăminte** (*piel*) brider
a **ține la capă** (*nav*) caléer, tenir à la cape
a **ține la zi** (*cib*) tenir à jour
a **ține ruta** (*nav*) conserver la route
a **ține seamă** (*TH*) tenir compte
„ține-te bine" (*nav*) garde-corps m., v(i)eille f.
țintă (*nav*) cible f.; (*TH*) but m.; (*piel*) clou m. pour semelles
țintă aeriană (*av*) but m. aérien
țintă de oxid de magneziu (*tele*) cible f. magnésie
țintă staționară (*av*) repère m. fixe / stationnaire
țintă terestră (*av*) but m. terrestre
țintuire (*cstr*) clouage m., enclouage m.
ținut (*geol*) contrée f., domaine m.
ținută de drum (*auto*) tenue f. de route
ținută la mare (*nav*) tenue f. à la mer
țipirig (*ind chim*) chlorure m. d'ammonium, salmiac m., sel m. ammoniac

țiței (*ind chim, petr*) huile f.; (*petr*) huile f. minérale, naphte m., naphte m. minéral; **brut** (*petr*) brut m., pétroléum m.
țiței acumulat în fisuri (*petr*) pétrole m. de fissures
țiței agresiv (*petr*) brut m. corrosif
țiței-amestec (*ind chim, petr*) pétrole m. brut-mixte; (*petr*) brut m. à base mixte, brut m. hybride
țiței asfaltos (*petr*) huile f. brute asphaltique, pétrole m. brut asphaltique
țiței brut (*petr*) brut m., naphte m. / pétrole m. brut, pétroléum m.
țiței captat (*petr*) huile f. piégée
țiței cu conținut mare de sulf (*petr*) brut m. à teneur élevée en soufre
țiței degazat (*petr*) huile f. exempte de gaz, huile f. morte
țiței deparafinat (*ind chim, petr*) pétrole m. déparaffiné
țiței desalinat (*petr*) brut m. dessalé
țiței deshidratat (*petr*) huile f. brute sèche
țiței dezbenzinat (*petr*) brut m. étêté / réduit, huile f. brute réduite
țiței emulsionabil (*ind chim, petr*) huile f. émulsifiable / émulsionnable / émulsive
țiței exploatabil (*petr*) huile f. récupérable
țiței fără fracțiuni ușoare (*petr*) huile f. détoupée
țiței fără gaze dizolvate (*petr*) huile f. morte
țiței greu (*petr*) brut m. à forte densité huile f. lourde, pétrole m. lourd / visqueux
țiței hidratat (*petr*) huile f. hydratée
țiței mort (*petr*) huile f. morte
țiței naftenic (*petr*) brut m. à base naphténique, pétrole m. brut (à base) naphténique
țiței neagresiv (*petr*) huile f. brute non-sulfurée
țiței neexploatabil (*petr*) huile f. non-récupérable
țiței neparafinos (*petr*) huile f. brute sans paraffine, pétrole m. brut non-paraffineux / non-paraffinique
țiței nesulfuros (*petr*) pétrole m. brut non-sulfuré
țiței oxidat (*petr*) pétrole m. soufflé
țiței parafinos (*petr*) huile f. de base paraffinique, pétrole m. brut paraffineux / paraffinique
țiței primar (*petr*) protopétrole m.
țiței saponificat (*ind chim, petr*) huile f. saponifiée
țiței stabilizat (*petr*) brut m. étêté
țiței suflat (*petr*) pétrole m. soufflé
țiței sulfuros (*petr*) huile f. base sulfurée, huile f. brute sulfurée, pétrole m. brut sulfureux
țiței ușor (*petr*) brut m. léger, huile f. légère, pétrole m. léger
țiței vâscos (*petr*) pétrole m. visqueux
țol (*fiz, metr*) pouce m.; (*nav*) natte f. d'arrimage, toile f. de fardage
țol de coloană de apă (0,00254 kgf/ cm²) (*fiz, metr*) pouce m. d'eau
țol de mercur (0,0345336 kgf/ cm²) (*fiz, metr*) pouce m. de mercure
țol englez (25,4 mm) (*metr*) pouce m. anglais
țol la cub (16,387 cm³) (*fiz, metr*) pouce m. cube
țol pătrat (6,4519 cm²) (*fiz, metr*) pouce m. carré
țunder (*cstr, met*) mâchefer m., mâchefer m. des foyers; (*met*) paille f., paille f. de fer
țunder de laminare (*met*) oxyde m. de laminage, paille f. de laminage / de laminoir

U

ucenic (*TH*) apprenti m.
ucenicie (*TH*) apprentissage m.
a **uda** (*piel*) tremper
udabilitate (*ind chim, petr*) mouillabilité f.
udare (*ind chim, petr, poligr, text*) mouillage m.
ujbă (*nav*) erseau m. d'aviron de queue
ulei (*ind chim, petr*) huile f.
ulei aditivat (*ind chim, petr*) huile f. avec additif; (*petr*) huile f. dopée
ulei agresiv / coroziv (*petr*) huile f. corrosive
ulei albit (*ind chim*) huile f. blanchie
ulei antioxidant (*petr*) huile f. antirouille
ulei ars (*petr*) huile f. brûlée
ulei asfaltic (*cstr, petr*) huile f. asphaltique
ulei auto (*auto, petr*) huile f. pour automobile
ulei brut (*agr*) huile f. brute
ulei combustibil (*cf, petr*) huile f. combustible
ulei comestibil (*agr*) huile f. comestible
ulei compundat (*ind chim, petr*) huile f. composée / compound
ulei curat (*auto*) huile f. fraîche (neuve)
ulei de a doua presare (*agr*) huile f. de rabat
ulei de absorbție (*ind chim, petr*) huile f. absorbante; (*petr*) huile f. de lavage
ulei de antracen (*ind chim*) huile f. anthracénique / d'anthracène
ulei de arahide (*ind chim*) huile f. d'arachides
ulei de bumbac (*ind chim*) huile f. de coton
ulei de camfor (*ind chim*) huile f. de camphre
ulei de capoc (*ind chim*) huile f. de kapok
ulei de călit (*ind chim, met, petr*) huile f. de trempe
ulei de cânepă (*ind chim*) huile f. chanvre / de chènevis
ulei de chimion (*agr*) essence f. de carvi
ulei de cinamonă (*ind chim*) essence f. de cannelle
ulei de cocos (*agr*) huile f. de noix de cocos; (*ind chim*) huile f. de coco
ulei de Copaiva (*ind chim*) essence f. de copahu
ulei de copite (*ind chim, piel*) huile f. de pieds de bœufs
ulei de coprah (*ind chim*) huile f. de coprah
ulei de creozot (*cstr, el, mec*) huile f. de créosote
ulei de dafin (*ind chim*) huile f. de graines de laurier
ulei de dolofoniu (*ind chim*) huile f. de résine
ulei de fag (*ind chim*) huile f. de hêtre
ulei de ficat de morun (*ind chim*) huile f. de foie de morue
ulei de floarea-soarelui (*ind chim*) huile f. de tournesol
ulei de flotație (*ind chim, min, petr*) huile f. à / de flottation
ulei de fuzel (*agr, ind chim, petr*) huile f. de fusel
ulei de gătit (*agr*) huile f. de cuisson
ulei de gudron (*cstr, ind chim, mec, petr*) huile f. de goudron
ulei de gudron de mesteacăn (*ind chim, piel*) huile f. de goudron de bouleau
ulei de iarnă (*petr*) huile f. d'hiver
ulei de impregnare (*ind chim, petr*) huile f. pénétrante
ulei de in (*agr, ind chim, poligr*) huile f. de lin; (*ind chim, petr*) standolie f.
ulei de in consistent (*poligr*) huile f. cuite corsée
ulei de in fiert (*ind chim, poligr*) huile f. de lin cuite
ulei de in rafinat cu alcalii (*ind chim*) huile f. de lin raffinée à l'alcali
ulei de întreruptor (*el, petr*) huile f. pour interrupteur
ulei de jir (*ind chim*) huile f. de hêtre
ulei de lămâie (*agr*) essence f. de citron / de limon
ulei de lemn chinezesc (*ind chim*) huile f. de (bois de) Chine

ulei de lemn de tung (*ind chim*) huile f. de bois de tung
ulei de lignit (*ind chim, petr*) huile f. de lignite
ulei de mac (*agr, ind chim*) huile f. d'œillette; (*ind chim*) huile f. de pavot
ulei de mărar (*ind chim*) essence f. de fenouil
ulei de măsline (*ind chim*) huile f. d'olives
ulei de măsline de prima presare la rece (*agr*) huile f. vierge
ulei de mentă (*agr*) essence f. de menthe, huile f. de menthe poivrée
ulei de migdale (*ind chim*) huile f. d'amandes
ulei de muștar (*ind chim*) essence f. / huile f. de moutarde
ulei de neroli (*agr*) essence f. de néroli
ulei de nucșoară (*ind chim*) huile f. de muscade
ulei de oase (*ind chim*) huile f. d'os
ulei de palmier (*ind chim*) huile f. de palme / de palmier
ulei de parafină (*el, petr*) huile f. de paraffine
ulei de pește (*TH*) huile f. de poissons
ulei de pin (*ind chim*) huile f. de pin
ulei de prima presare (*TH*) huile f. de froissage
ulei de rapiță (*ind chim*) huile f. de colza
ulei de răcire (*maș-un*) huile f. de refroidissement; (*petr*) huile f. à percer, huile f. de coupe
ulei de ricin (*ind chim, petr*) huile f. de ricin
ulei de scorțișoară (*agr*) essence f. de cassie / de cannelle
ulei de soia (*agr, ind chim, plast*) huile f. de soja / soya
ulei de spălare (*ind chim, petr*) huile f. absorbante; (*petr*) huile f. de lavage
ulei de spermaceti (*ind chim*) huile f. de spermaceti
ulei de susan (*ind chim*) huile f. de sésame
ulei de terebentină (*ind chim*) essence f. / huile f. de térébenthine
ulei de trandafir (*agr*) huile f. de rose
ulei de tung (*agr, ind chim*) huile f. de tung
ulei de uns (*auto, petr*) huile f. de graissage; (*ind chim, petr, plast*) huile f. lubrifiante
ulei de vară (*petr*) huile f. d'été
ulei de vaselină (*ind chim, petr*) huile f. de vaseline
ulei decolorat (*ind chim*) huile f. blanchie
ulei deparafinat (*ind chim, petr*) huile f. déparaffinée
ulei deshidratat (*el, ind chim*) huile f. séchée
ulei detergent (*petr, termo*) huile f. détergente
ulei dezasfaltat rafinat (*ind chim, petr*) bright stock m.
ulei dezbenzinat (*ind chim, petr*) huile f. débenzolée
ulei dielectric (*el, petr*) huile f. diélectrique, huile f. pour condensateurs
ulei din pulpe de fructe (*agr*) huile f. de pulpe
ulei distilat (*ind chim, petr*) huile f. distillée
ulei emulsionabil (*ind chim, petr*) huile f. émulsifiable / émulsionnable / émulsive
ulei erbicid (*petr*) huile f. herbicide
ulei eteric (*agr*) essence f.; (*ind chim*) huile f. essentielle
ulei eteric de absint (*agr*) essence f. d'absinthe
ulei eteric de anason (*agr*) essence f. de graines d'anis
ulei eteric de anis stelat (*agr*) essence f. de badiane
ulei eteric de chiparos (*agr*) essence f. de cyorès
ulei eteric de cimbru (*agr*) essence f. de thym
ulei eteric de citrice (*agr*) essence f. d'agrumes
ulei eteric de coajă de mesteacăn (*agr*) essence f. d'écorce de bouleau
ulei eteric de crin (*agr*) essence f. de lis
ulei eteric de cuișoare (*agr*) essence f. de clous de girofle
ulei eteric de fenicul (*agr*) essence f. de fenouil
ulei eteric de flori de portocal (*agr*) essence f. de fleurs d'oranger
ulei eteric de garoafă (*agr*) essence f. d'œillet
ulei eteric de ghimbir (*agr*) essence f. de gingembre
ulei eteric de Gingergrass (*agr, ind chim*) essence f. de ginger-grass
ulei eteric de grepfrut (*agr*) essence f. de pamplemousse
ulei eteric de iasomie (*agr*) essence f. de jasmin
ulei eteric de ienupăr (*ind chim*) essence f. de genévrier / de genièvre
ulei eteric de lavandă (*agr*) essence f. de lavande
ulei eteric de lavandină (*agr*) essence f. de lavandin
ulei eteric de lemn de cedru (*agr*) essence f. de bois de cèdre
ulei eteric de lemn de santal (*agr*) essence f. de bois de santal
ulei eteric de mandarine (*agr*) essence f. de mandarine
ulei eteric de migdale (*agr*) essence f. d'amandes
ulei eteric de mușețel (*agr*) essence f. de camomille
ulei eteric de nucșoară (*agr*) essence f. de noix muscade
ulei eteric de pătrunjel (*agr*) essence f. de persil
ulei eteric de pelin (*agr*) essence f. d'absinthe
ulei eteric de piper (*agr*) essence f. de poivre
ulei eteric de portocale (*agr*) essence f. d'orange
ulei eteric de rozmarin (*agr, ind chim*) essence f. de romarin
ulei eteric de salcâm (*agr*) essence f. de robinia

ulei eteric de semințe de morcovi (*agr*) essence f. de graines de carotte
ulei eteric de semințe de țelină (*agr*) essence f. de graines de céleri
ulei eteric de stânjenel galben (*agr*) essence f. de jonquille
ulei eteric de tarhon (*agr, ind chim*) essence f. d'estragon
ulei eteric de tutun (*agr*) essence f. de tabac
ulei eteric de verbină (*agr*) essence f. verveine
ulei eteric de zambile (*agr*) essence f. de jacinthe
ulei eteric extras din apele aromatice (*agr*) essence f. d'hydrolats, hydrarôme m., hydrodor m.
ulei eteric natural (*agr*) huile f. essentielle naturelle
ulei eteric sintetic (*agr*) huile f. essentielle synthétique
ulei fără adaosuri chimice (*maș, petr*) huile f. sans dopes
ulei greu (*petr*) huile f. visqueuse
ulei hidraulic (*ind chim*) huile f. hydraulique
ulei hidrogenat (*ind chim, petr*) huile f. hydrogénée / solidifiée; (*ind chim*) huile f. durcie
ulei impermeabilizat (*petr*) huile f. d'imperméabilisation
ulei insecticid (*ind chim, petr*) huile f. insecticide
ulei izolant (*el, ind chim, petr*) huile f. isolante; (*petr*) huile f. diélectrique
ulei îngroșat (*ind chim, petr*) huile f. épaissie
ulei lubrifiant (*auto, petr*) huile f. de graissage; (*ind chim, plast, petr*) huile f. lubrifiante; (*maș, petr*) lubrifiant m.
ulei lubrifiant greu (*ind chim, maș, petr*) huile f. lubrifiante lourde; (*maș, petr*) huile f. lourde
ulei mediu (*ind chim, petr*) huile f. moyenne
ulei mineral (*ind chim, maș, petr*) huile f. minérale; (*petr*) huile f. pétrole
ulei multigrad (*petr*) huile f. multigrade
ulei murdar (*el, TH*) huile f. souillée
ulei neaditivat (*maș, petr*) huile f. non-dopée / sans dopes
ulei nefluorescent (*petr*) huile f. sans fluorescence / sans reflet
ulei nesicativ (*ind chim*) huile f. non-siccative
ulei neutru (*ind chim, petr*) huile f. de mise au point
ulei obținut prin presarea parafinei (*ind chim, petr*) huile f. exprimable
ulei oxidat (*ind chim, petr*) huile f. épaissie / oxydée / soufflée
ulei pentru amortizor (*auto*) huile f. d'amortisseur
ulei pentru angrenaje (*ind chim, petr, TH*) huile f. pour engrénages
ulei pentru arcuri (*orlg*) graisse f. pour ressorts
ulei pentru automobil (*auto, petr*) huile f. pour automobile
ulei pentru aviație (*av, petr*) huile f. pour moteur d'aviation
ulei pentru carter (*petr*) huile f. de carter
ulei pentru cerneluri de tipar (*poligr*) huile f. d'impression
ulei pentru cilindri (*ind chim, petr, TH*) huile f. pour cylindres
ulei pentru colectoare (*el*) graisse f. pour collecteurs
ulei pentru compresoare (*ind chim, petr*) huile f. pour compresseurs
ulei pentru condensatoare (*el, petr*) huile f. pour condensateurs
ulei pentru condiții grele de lucru (*ind chim, petr*) huile f. pour service sévère
ulei pentru cutia de viteză (*auto, petr*) huile f. pour boîte de vitesse
ulei pentru degripare (*maș*) huile f. pénétrante
ulei pentru demaror (*el*) huile f. démarreur
ulei pentru electrotehnică (*el, ind chim, petr*) huile f. isolante
ulei pentru fuse (*maș, petr*) huile f. à broches; (*petr*) huile f. spindle
ulei pentru lagăre (*ind chim, maș*) huile f. pour paliers
ulei pentru laminoare (*petr*) huile f. de laminage
ulei pentru lansarea vaselor (*nav, petr*) huile f. de lancement
ulei pentru marină (*petr*) huile f. marine
ulei pentru mașini (*ind chim, maș, petr*) huile f. pour machines
ulei pentru matrițe (*petr*) huile f. de moulage
ulei pentru motoare electrice (*el, petr*) huile f. pour moteurs électriques
ulei pentru motor (*maș, petr*) huile f. moteur
ulei pentru motor multigrad (*maș, petr*) huile f. moteur multigrade
ulei pentru motor obișnuit (*maș, petr*) huile f. moteur ordinaire
ulei pentru motor unic / universal (*maș, petr*) huile f. moteur multigrade
ulei pentru prelucrarea metalelor (*ind chim, mașun*) huile f. pour l'usinage des métaux
ulei pentru rulmenți (*maș, petr*) huile f. pour roulements
ulei pentru rodaj (*petr*) huile f. de rodage
ulei pentru supape (*petr*) huile f. à soupapes
ulei pentru tăbăcit (*piel*) huile f. de tannage au foulon
ulei pentru transformatoare (*petr, TH*) huile f. pour transformateurs

ulei pentru tratament termic (*ind chim, met*) huile f. de traitement thermique
ulei pentru turbine (*petr*) huile f. à turbines
ulei polimerizat (*ind chim, TH*) huile f. polymérisée
ulei proaspăt (*auto*) huile f. fraîche (neuve)
ulei rafinat (*ind chim, petr*) huile f. raffinée
ulei regenerat (*ind chim, petr*) huile f. de récupération / régénérée
ulei (lubrifiant) regenerat (*ind chim, petr*) huile f. graissage régénérée
ulei rezidual (*petr*) huile f. résiduaire
ulei saponificat (*ind chim, petr*) huile f. saponifiée
ulei semisicativ (*ind chim*) huile f. demi-siccative / semi-siccative
ulei sicativ (*ind chim, poligr*) huile f. siccative; (*el*) asséchante
ulei siliconic (*ind chim, plast*) huile f. de silicone
ulei solar (*maş, petr*) huile f. à broches; (*TH*) huile f. solaire
ulei solidificat (*ind chim, petr*) huile f. hydrogénée
ulei spindel (*maş, petr*) huile f. à broches / spindel
ulei suflat (*ind chim, petr*) huile f. épaissie / soufflée
ulei sulfatat (*petr*) huile f. sulfatée
ulei sulfurat (*ind chim, petr*) huile f. sulfurée
ulei textil (*ind chim, petr, plast*) huile f. textile
ulei unic / universal (*petr*) huile f. multigrade
ulei uşor (*petr*) huile f. légère / peu visqueuse
ulei uzat (*ind chim, petr, TH*) huile f. soufflée; (*petr, TH*) huile f. usagée / usée
ulei vegetal (*agr, ind chim*) huile f. végétale
ulei voltolizat (*petr, TH*) huile f. voltolisée
uleiere (*text*) ensimage m., graissage m.
uleirui polimerizate la cald (*ind chim*) huiles f. pl. cuites à hautes températures
uleiuri absorbante (*ind chim, petr*) huiles f. pl. d'absorption
uleiuri acetonice (*ind chim*) huiles f. pl. d'acétone
uleiuri solubile în apă (*ind chim*) huiles f. pl. solubles dans l'eau
uleiuri sulfonate (*ind chim, plast*) huiles f. pl. sulfonées
uleiuri volatile (*ind chim*) huiles f. pl. volatiles
ulexit (*min*) ulexite f.
ultima canetă din magazia automatului (*text*) bobine f. la plus basse
ultima corectură (*poligr*) morasse f.
ultimul produs (al unei game de calculatoare) (*cib*) dernier-né m.
ultimul sfredel (din garnitură) (*min*) fleuret m. dernier
ultraaccelerator (*fiz*) ultraaccélérateur m.
ultracentrifugare (*ind chim*) ultracentifugation f.
ultracentrifugă (*metr, ind chim*) ultracentrifugeuse f.
ultracinematografie (*fiz*) ultracinématographie f.
ultracontrast (*fiz*) ultracontrasté
ultradină (*tele*) ultradyne f.
ultrafiltrare (*ind chim*) ultrafiltration f.
ultrafiltru (*ind chim, log mat*) ultrafiltre m.
ultrafiltru incomplet (*log mat*) ultrafiltre m. incomplet
ultramarin (*ind chim*) ultramarine f.; (*ind chim, met*) outremer m.
ultramicroanaliză (*ind chim*) ultramicro-analyse f.
ultramicrochimie (*ind chim*) ultramicrochimie f.
ultramicroscop (*ap med, fiz*) ultramicroscope m.; (*ind chim, fiz, petr, tele*) microscope m. électronique
ultranegru (*tele*) ultranoir
ultraprodus (*log mat*) ultraproduit m.
ultraprodus limită (*log mat*) ultraproduit m. limite
ultraputere (*log mat*) ultrapuissance f.
ultraputere limită (*log mat*) ultrapuissance f. limite
ultrarapid (*plast, TH*) ultra-rapide
ultrarefractar (*met*) ultra-réfractaire
ultrascurt (*TH*) ultra-court
ultrasensibil (*TH*) ultra-sensible
ultrasonic (*TH*) supersonique, ultra-sonique
ultrastructură (*log mat*) ultrastructure f.
ultrasunet (*fiz*) hyperson m.; (*fiz, met*) ultrason m.
uluc (*cstr*) agoge f., échenal m., écheneau m., mortaise f., rainure f.; (*TH*) auge f., extrémité f. mâle; **cu uluc** (*cstr*) mortaisé
uluc de aruncare (descărcător) (*silv*) lançoir m.
uluc în vangul scării pentru încastrarea treptelor (*cstr*) emmarchement m.
uluc pentru transportul lemnului (*silv*) glissoir m. à l'eau pour le transport du bois
uluc şi lambă (*cstr*) rainure f. et languette
umăr (*maş*) butée f.; (*maş, petr*) collet m.; (*orlg*) portée f.; (*petr*) épaulement m.; (*text, TH*) épaule f.
umăr de tun (*nav*) tourillon m.
umăr pentru anvelopă (*plast*) épaulement m. du pneu
umăr pentru bolţ de piston (*maş*) bossage m. du palier d'axe de piston
umărul ambreiajului (*maş*) butée f. d'embrayage
umărul literei (*poligr*) épaule f., talus m.
umbrar (*cstr*) tendelet m.
umbră (*fiz*) ombre f.
umbră aerodinamică (*av*) ombre f. aérodynamique
umbră electrică (*el, tele*) ombre f. électrique

umbrela coşului de fum (*cstr*) parapluie m. de cheminée
umbrela izolatorului (*el*) protecteur m. d'isolateur
umbrela stâlpului (*el*) parapluie m. de poteau
umbrelă (*TH*) parapluie m.
umbrelă de cimentare (*petr*) écran m. / panier m. de cimentation
umbrele imaginii (*poligr*) noirs m. pl.
umdametru coaxial (*tele*) ondemètre m. coaxial
umdametru cu cavitate rezonantă (*tele*) ondemètre m. à cavité résonnante
umdametru cu heterodină (*tele*) ondemètre m. hétérodyne
umdametru cu ochi magic (*tele*) ondemètre m. à œil magique
umdametru cu tub de neon (*tele*) ondemètre m. à tube au néon
umdametru de absorbţie (*autom, fiz, tele*) ondemètre m. à absorption
umdametru de cuarţ (*fiz*) ondemètre m. à quartz
umdametru de rezonanţă (*tele*) ondemètre m. à résonance
umdametru etalon (*fiz*) ondemètre m. étalon
umectabilitate (*ind chim, petr*) pouvoir m. mouillant
umectare (*cstr, ind chim, piel*) trempage m.; (*ind chim, petr, poligr, text*) mouillage m.; (*poligr*) ramoitissement m.; (*TH*) humectage m., humectation f., humidification f.
umectare subterană a solului (*agr*) humectation f. du sol
umed (*TH*) humide
umezeala aerului (*ind chim, fiz, termo*) humidité f. de l'air; (*TH*) humidité f. atmosphérique
umezeală (*TH*) humidité f.
umezeală specifică (*fiz, hidr, petr*) humidité f. spécifique
a **umezi** (*cstr, ind chim, text*) mouiller; (*TH*) arroser, humidifier
a **umezi forma** (*met*) humecter le moule
umezire (*cstr, ind chim, piel*) trempage m.; (*ind chim, petr, poligr, text*) mouillage m.; (*poligr*) ramoitissement m.; (*TH*) humectage m., humectation f., humidification f.
umezire prealabilă (*cstr, drum, hidr*) préhumidification f.
umezire sporită (*fiz, hidr*) humidification f.
umezirea aerului (*fiz, TH*) humidification f. de l'air
umezirea cocsului (*met*) arrosage m. en coke
umezirea hârtiei (*poligr*) trempage m. du papier
umezirea încărcăturii (*nav*) mouille f.
umezitor (*ind chim, petr, piel*) humidificateur m., caisse f. à eau (sur rouleau de calandre), rouleau m. humecteur, tambour m. humecteur; (*ind chim*) humecteuse f.; (*TH*) mouilleur m.
a se **umfla** (*poligr*) foisonner
a **umfla** (*TH*) dilater, gonfler
umflare (*ind chim, cstr, plast*) gonflement m.; (*cstr*) bombement m., cloquage m.; (*geol*) boursouflement m., intumescence f.; (*TH*) bombage m., gonflage m.
umflare cu aer (*av*) gonflement m. au gaz
umflare datorită gerului (*petr*) poussée f. de gel
umflare insuficientă (a pneului) (*auto*) gonflage m. insuffisant, sous-gonflage m.
umflare intermoleculară (*ind chim*) goflement m. intermoléculaire
umflare la imersiune (*hidr*) gonflement m. à l'immersion
umflarea apelor (*hidr*) gonflement m. dea eaux
umflarea pieilor (*piel*) gonflement m. des peaux
umflarea plămezii (*agr*) fendillement m. de maisch
umflarea solului (*geol*) soulèvement m. du sol
umflătură (*cstr*) bombement m., cloquage m.; (*met*) bombé m.; (*text*) bourrelet m., bouton m. de coton
umflătură din cauza prafului adunat în pneu (*auto*) hernie f. de poussière
umidibilitate (*TH*) humidibilité f.
a **umidifica** (*TH*) humecter, humidifier
umidificare (*TH*) humidification f.
umidificarea aerului (*fiz*) humidification f. de l'air
umidificarea bătăturii (*text*) mouillage m. de la trame
umidificator (*ind chim, petr, piel*) humidificateur m.; (*TH*) appareil m. humidificateur, chambre f. de lavage
umidificator cu inele Raschig (*fiz*) humidigène m. Raschig
umidificator de aer (*ind chim*) laveur m. d'air
umiditate (*hidr*) moiteur f.; (*TH*) humidité f.
umiditate absolută (*ind chim, fiz, hidr, petr*) humidité f. absolue
umiditate admisă (*text*) humidité f. normale
umiditate admisă legal (*text*) reprise f.
umiditate ambiantă (*TH*) humidité f. ambiante
umiditate atmosferică (*TH*) humidité f. atmosphérique
umiditate capilară (*piel*) humidité f. capillaire
umiditate critică (*fiz*) humidité f. critique
umiditate de echilibru (*ind chim*) humidité f. d'équilibre
umiditate echivalentă (*petr*) humidité f. équivalente
umiditate excedentară (*cstr, fiz, hidr*) humidité f. excédentaire
umiditate higroscopică (*ind chim*) humidité f. hygroscopique

umiditate inaccesibilă (a solului) (*agr*) humidité f. non-utilisable du sol
umiditate în vecinătatea solului (*cstr, fiz, hidr*) humidité f. près du sol
umiditate mărită (*fiz, hidr*) humidification f. ultérieure
umiditate medie (*fiz, hidr*) humidité f. moyenne
umiditate normală (*text*) humidité f. normale
umiditate optimă (*fiz, hidr*) humidité f. optimum
umiditate relativă (medie) (*fiz, hidr*) humidité f. relative (moyenne)
umiditate specifică (*fiz, hidr, petr*) humidité f. spécifique
umiditatea aerului (*ind chim, fiz, termo*) humidité f. de l'air, moiteur f. de l'air
umiditatea aerului la sol (*cstr, fiz, hidr*) humidité f. au sol
umiditatea firului (*text*) teneur f. en humidité de fil
umiditatea formei (*met*) humidité f. du moule
umiditatea materiilor prime (*text*) conditionnement m.
umiditatea solului (*agr*) humidité f. du sol
umidivitate (*ind chim, petr*) mouillabilité f.
umidometru (*text*) humidomètre m.
umidometru cu neutroni (*fiz*) compteur m. d'humidité à neutrons
a **umple** (*cstr*) truffer; (*ind chim, TH*) fournir; (*piel*) bourrer; (*TH*) charger, emplir, garnir, gonfler, remplir; **o velă** (*nav*) éventer
a **umple complet** (*TH*) combler
a **umple cu caractere** (*cib*) garnir de caractères
a **umple cu spații** (*cib*) garnir d'espaces
a **umple cu zero** (*cib*) garnir de zéros
a **umple din nou** (*cib*) regarnir
a **umple forma** (*met*) charger la moule
a **umple golurile** (*cstr*) combler les vides
a **umple pe spate (o depunere galvanică)** (*poligr*) doubler une coquille
a **umple rezervorul cu carburant / cu combustibil** (*auto*) faire le plein de carburant, rétablir le niveau
a **umple rosturile** (*cstr*) colmater les joints; (*cstr, drum, hidr*) garnir les joints
a **umple spațiul dintre grinzi** (*cstr*) entrvoûter
umplere (*cstr*) comblement m.; (*cstr, TH*) remplissage m.; (*hidr*) emplisaage m.; (*min*) restaplage m.
umplere cu aluviuni (*hidr*) alluvionnement m.
umplere cu apă (a lacului de acumulare) (*hidr*) mise f. en eau
umplere cu piatră (*cstr*) bourrage m. en pierres sèches
umplere cu pietriș (*cstr, hidr*) engravement m.
umplerea acumulatorului (*el*) remplissage m. de l'accumulateur
umplerea bobinei (*text*) remplissage m. de la bobine
umplerea butoaielor (*petr*) enfûtage m., fûtage m.
umplerea crestăturilor (*el*) remplissage m. des encoches
umplerea cutiilor (*TH*) emboîtage m.
umplerea fierbătorului (*TH*) chargement m. / remplissage m. du lessiveur
umplerea formei (*met*) remplissage m. du moule
umplerea formei cu metal (*met*) arrivée f. du métal dans un moule
umplerea golurilor (*min*) obturation f. des vides
umplerea memoriei (*cib*) garnissage m. / remplissage m. de la mémoire
umplerea pompei (*petr, maș*) remplissage m. de la pompe
umplerea ramelor de formare (*met*) remplissage m. du châssis
umplerea rosturilor (*drum*) garnissage m. des joints
umplerea rosturilor (la zidărie) (*cstr*) étanchement m. des joints
umplerea rosturilor cu mortar (*cstr*) coulis m. des interstices
umplerea sticlelor (*TH*) embouteillage m.
umplutură (*agr*) farce f., fourrage m.; (*cstr*) chaperon m.; (*cstr, drum, hidr*) remblai m.; (*cstr, mec, TH*) étoupe f.; (*cstr, ind chim, TH*) remplissage m.; (*hidr*) emplissage m.; (*ind chim, petr*) garnissage m., garniture f., joint m.; (*ind chim, plast*) ajoutage m.; (*met*) ruchage m.; (*nav*) fil m. à congréer; (*piel*) bourrage m.; **între regiunea călcâiului și toc** (*piel*) couche-point m.; **de talon** joint m. de talon
umplutură amonte a barajului (*hidr*) massif m. / recharge m. amont
umplutură argiloasă a filonului (*geol*) paroi f. de filon
umplutură aval a barajului (*hidr*) massif m. / recharge f. aval
umplutură cu așezare neregulată (*ind chim, petr*) garnissage m. désordonné
umplutură cu așezare regulată (*ind chim, petr*) garnissage m. ordonné
umplutură cu azbest (*ind chim*) joint m. en amiante
umplutură cu bile (*ind chim*) garnissage m. de boulets
umplutură cu inele Raschig (*ind chim*) garnissage m. d'anneaux Raschig
umplutură cu material refractar (*ind chim, petr*) garnissage m. réfractaire
umplutură cu piatră (*cstr*) remplissage m. à pierres
umplutură de celuloză (*plast*) charge f. cellulosique

umplutură de pânză metalică (*ind chim, petr*) garnissage m. en toile métallique
umplutură de piatră (*cstr, drum, hidr*) enrochement m.
umplutură fibroasă (*plast*) charge f. fibreuse
umplutură filoniană (*geol, min*) remplissage m. filonien
umplutură hidraulică (*cstr, drum, hidr*) remblai m. hydraulique
umplutură în formă de elice (*ind chim, petr*) garnissage m. à spirales
umplutură la pereții carcasei de rezistență (*cstr*) hourdis m.
umplutură pentru astupat porii (*plast*) bouche-pores m.
umplutură pentru coloană (*ind chim*) remplissage m. pour colonne
umplutură reticulară metalică (*ind chim, petr*) garnissage m. en toile métallique
umplutură termoizolatoare (*cstr*) remplissage m. isolateur thermique
umplutură textilă (*plast*) charge f. textile
umplutură uscată (*cstr, drum, hidr*) remblai m. déversé
umpluturi (*cstr, drum*) terres f. pl. rappotées
uncială (*poligr*) lettre f. onciale
uncie (*metr*) once f.
unda abaterii (*text*) onde f. de variation
unda armonicei fundamentale (*el*) onde f. de l'harmonique fondamentale
unda armonicei superioare (*el*) onde f. de l'harmonique supérieure
unda unei explozii (*fiz*) onde f. d'explosion
unda unui interval mare (*text*) onde f. longue période
unda unui interval scurt (*text*) onde f. de courte période
undametru (*fiz*) contrôleur m. d'ondes; (*fiz, metr, tele*) ondemètre m.; (*tele*) cymomètre m.
undă (*fiz, met*) onde f.; (*nav*) flot m.
undă acceleratoare (*fiz*) onde f. accélératrice
undă adiacentă purtătoare de sunet (*tele*) porteuse f. d'image voisine
undă amortizată (*fiz*) onde f. amortie
undă amortizată aperiodic (*tele*) onde f. évanescente
undă armonică amortizată (*tele*) onde f. harmonique amortie
undă asociată (*fiz*) onde f. associée
undă atenuată (*fiz*) onde f. atténuée
undă atmosferică (*tele*) onde f. atmosphérique
undă balistică (*tele*) onde f. de tête
undă calorică (*fiz*) onde f. calorifique / de chaleur
undă centimetrică (*tele*) onde f. centimétrique
undă cilindrică (*tele*) onde f. cylindrique
undă complementară (*tele*) onde f. complémentaire
undă comună (*tele*) onde f. commune
undă continuă (*tele*) onde f. non-amortie
undă convergentă (*tele*) onde f. convergente
undă cu caracter hibrid (*fiz*) onde f. hydride
undă cu front rigid (*el*) onde f. à front raide
undă cu polarizație circulară (*tele*) onde f. à polarisation circulaire
undă cu polarizație eliptică la dreata (*tele*) onde f. à polarisation elliptique à droite
undă cu polarizație eliptică la stânga (*tele*) onde f. à polarisation elliptique à gauche
undă cu polarizație liniară (*tele*) onde f. à polarisation linéaire
undă de apel (*tele*) onde f. d'appel
undă de Broglie (*fiz*) onde f. de Broglie / matérielle
undă de compresiune (*geol, petr*) onde f. de compression
undă de contramanipulare (*tele*) onde f. de contremanipulation
undă de deformație (*fiz, geol, petr*) onde f. de déformation
undă de depresiune (*fiz*) onde f. de dépression
undă de descărcare (*hidr*) onde f. de décharge
undă de dilatare (*fiz*) onde f. de dilatation
undă de emisiune (*tele*) onde f. d'émission
undă de explozie (*ind chim, min*) onde f. explosive; (*fiz*) onde f. de choc
undă de forfecare (*geol, petr*) onde f. de cisaillement
undă de formare complexă (*fiz*) onde f. impure
undă de lucru (*tele*) onde f. de travail
undă de manipulare (*tele*) onde f. de manipulation
undă de maree (*nav*) onde f. de marée
undă de polarizație circulară (*fiz*) onde f. de polarisation circulaire
undă de presiune (*geol, fiz, petr*) onde f. de pression
undă de probabilitate (*fiz*) onde f. de probabilité
undă de propagare (*geol, meteo, petr*) onde f. de pression
undă de punere în circuit (*el*) onde f. de mise en circuit, onde f. d'enclenchement / de fermeture
undă de răspuns (*tele*) onde f. de réponse
undă de recepție (*tele*) onde f. de réception
undă de remu (*hidr*) onde f. de remous
undă de repaus (*tele*) onde f. de compensation / de repos
undă de salt hidraulic (*hidr*) onde f. de saut hydraulique
undă de sarcină (*el*) onde f. de charge

undă de sarcină spațială (*fiz*) onde f. de charge d'espace
undă de sarcină spațială cuplată (*tele*) onde f. de charge spatiale accouplée
undă de semnal (*tele*) onde f. signal
undă de sol (*geol, petr, tele*) onde f. de sol
undă de SOS (*nav*) onde f. de détresse
undă de subpresiune (*hidr*) onde f. de dépression
undă de suprafață (*fiz, geol, petr*) onde f. superficielle; (*fiz, tele*) onde f. de surface; (*geol, petr, tele*) onde f. de sol
undă de suprafață longitudinală (*fiz*) onde f. évanescente
undă de șoc (*autom*) onde f. à front raide; (*autom, el, fiz*) onde f. de choc
undă de șoc oblică (*av*) onde f. de choc oblique
undă de televiziune (*tele*) onde f. de télévision
undă de trafic (*tele*) onde f. de trafic
undă de zi (*tele*) onde f. de jour
undă detonantă / de detonație (*fiz, min*) onde f. détonante
undă difractată (*tele*) onde f. diffractée
undă directă (*tele*) onde f. directe
undă dirijată / ghidată (*tele*) onde f. guidée
undă divergentă (*fiz, tele*) onde f. divergente
undă dominantă (*fiz, tele*) onde f. dominante
undă dreptunghiulară (*tele*) onde f. rectangulaire
undă electrică (*el, fiz*) onde f. électrique
undă electrică circuară (*tele*) onde f. électrique circulaire
undă electromagnetică (*tele*) onde f. électromagnétique
undă electromagnetică hibridă (*tele*) onde f. électromagnétique hybride
undă etalon (*fiz, tele*) onde f. étalon
undă exclusivă (*tele*) onde f. exclusive
undă fundamentală (*fiz, tele*) onde f. dominante / fondamentale
undă imobilă (*el, fiz*) onde f. immobile
undă incidentă (*fiz*) onde f. incidente
undă incomplet polarizată vertical (*tele*) onde f. non complètement polarisée verticalement
undă indirectă (*fiz, tele*) onde f. indirecte / réfléchie
undă inelară (*hidr*) onde f. annulaire
undă infrasonoră (*fiz*) onde f. infra-acoustique
undă intermediară (*tele*) onde f. intermédiaire
undă inversă (*el, fiz, tele*) onde f. inverse; (*fiz*) onde f. rétrograde
undă ionosferică (*tele*) onde f. ionosphérique
undă în dinți de ferăstrău (*tele*) onde f. en dents de scie
undă în jgheab (*hidr*) onde f. en auge
undă înfășurătoare (*fiz*) onde f. enveloppe
undă întreținută (*fiz*) onde f. entretenue; (*tele*) onde f. non-amortie
undă longitudinală (*el, fiz*) onde f. longitudinale
undă luminoasă (*el, fiz*) onde f. lumineuse
undă lungă (*tele*) onde f. longue
undă magnetică (*fiz*) onde f. magnétique
undă mobilă (*fiz*) onde f. mobile
undă mobilă tranzitorie (*el*) onde f. mobile transitoire
undă modulată (*tele*) onde f. modulée
undă modulată cu frecvență acustică (*tele*) onde f. modulée à fréquence acoustique
undă modulată prin impulsuri (*tele*) onde f. modulée par impulsions
undă modulatoare (*petr, tele*) onde f. modulatrice
undă monocromatică (*fiz*) onde f. monochromatique
undă neamortizată (*fiz*) onde f. continue; (*tele*) onde f. non-amortie
undă negativă (*hidr*) onde f. de dépression
undă negativă de manipulare (*tele*) onde f. de contremanipulation
undă parțială (*tele*) onde f. partielle
undă-pilot (de comandă) (*tele*) onde f. pilote
undă-pilot a grupului primar (*tele*) onde f. pilote de groupe primaire
undă-pilot a grupului secundar (*tele*) onde f. pilote de groupe secondaire
undă-pilot de comutare (*tele*) onde f. pilote de commutation
undă-pilot de reglaj (*tele*) onde f. pilote de réglage
undă-pilot de sincronizare (*tele*) onde f. pilote de synchronisation
undă plană (*fiz, tele*) onde f. plane / plate
undă polarizată (*fiz*) onde f. polarisée
undă polarizată în plan (*tele*) onde f. polarisée dans un plan
undă polarizată vertical (*tele*) onde f. polarisée verticalement
undă progresivă (*el, fiz, tele*) onde f. progressive; (*fiz*) onde f. mobile
undă progresivă liberă (*tele*) onde f. progressive libre
undă progresivă periodică (*fiz, tele*) onde f. progressive périodique
undă purtătoare (*tele*) onde f. porteuse
undă purtătoare a impulsurilor (*tele*) onde f. porteuse d'impulsions
undă purtătoare pilot / de comandă (*tele*) porteuse f. pilote
undă purtătoare suprimată (*tele*) onde f. porteuse supprimée
undă purtătoare video / de imagine (*tele*) onde f. porteuse d'image

undă radioelectrică (*fiz, tele*) onde f. radioélectrique
undă radiofonică (*tele*) onde f. radiodiffusion
undă reflectată (*fiz, tele*) onde f. réfléchie
undă reflectată de pământ / de sol (*tele*) onde f. réfléchie par sol
undă refractată (*tele*) onde f. réfractée
undă scurtă (*tele*) onde f. courte
undă sferică (*tele*) onde f. sphérique
undă sinusoidală (*geol, petr*) onde f. sinousoïdale
undă sinusoidală echivalentă (*el*) onde f. sinousoïdale équivalente
undă sonoră (*fiz*) onde f. acoustique; (*fiz, geol, petr*) onde f. sonore
undă standard (*fiz, tele*) onde f. étalon
undă staționară (*el, fiz, hidr, tele*) onde f. stationnaire; (*fiz*) onde f. permanente
undă staționară ideală (*tele*) onde f. stationnaire idéale
undă superficială (*fiz, geol, petr*) onde f. superficielle
undă supersonică (*fiz*) onde f. supersonique
undă terestră (*geol, petr, tele*) onde f. de sol
undă termică (*fiz*) onde f. thermique
undă transmisă (*tele*) onde f. transmise
undă transversală (*el, fiz, tele*) onde f. transversale
undă transversală electrică (*fiz*) onde f. transversale électrique
undă transversală magnetică (*fiz, tele*) onde f. transversale magnétique
undă tranzitorie (*el*) onde f. vagabonde; (*el, tele*) onde f. transitoire
undă triunghiulară (*tele*) onde f. triangulaire
undă troposferică (*tele*) onde f. troposphérique
undă ultrasonică (*tele*) onde f. supersonique
unde centimetrice și milimetrice (*fiz*) microondes f. pl.
unde coerente întrerupte (*tele*) ondes f. pl. cohérentes interrompues
unde cosmice de radiofrecvență (*tele*) ondes f. pl. cosmiques à fréquence radio
unde de apă curgătoare (*hidr*) ondes f. pl. en eau courante
unde de frecvență foarte înaltă (cu lungimea de undă mai mică decât 1 m) (*fiz, tele*) ondes f. pl. ultra-courtes
unde decametrice (10-100 m) (*tele*) ondes f. pl. décamétriques
unde decimetrice (0,1-1 m) (*fiz, tele*) ondes f. pl. décimétriques, ondes f. pl. ultra-courtes
unde elastice (*geol, petr*) ondes f. pl. séismiques
unde elastice reflectate (*geol, petr*) ondes f. pl. séismiques réfléchies
unde elastice refractate (*geol, petr*) ondes f. pl. séismiques réfractées
unde facsimile (*tele*) ondes f. pl. fac-similé
unde forțate (*fiz*) ondes f. pl. forcées
unde galactice de radiofrecvență (*tele*) ondes f. pl. cosmiques à fréquence radio
unde gravitaționale (*fiz*) ondes f. pl. gravité
unde izolate (*fiz, hidr*) ondes f. pl. solitaires
unde kilometrice (1000-10000 m) (*tele*) ondes f. pl. kilométriques
unde medii (100-1000 m) (*tele*) ondes f. pl. moyennes
unde metrice (1-10 m) (*tele*) ondes f. pl. métriques
unde primare (*fiz*) ondes f. pl. primaires
unde rotaționale (*fiz*) ondes f. pl. rotationnelles
unde seismice (*geol, petr*) ondes f. pl. séismiques
unde solitare (*fiz, hidr*) ondes f. pl. solitaires
unde spațiale (*fiz*) ondes f. pl. à trois dimensions; (*tele*) ondes f. pl. spatiales
unde ultrascurte (cu lungimea de undă mai mică decât 1 m) (*fiz, tele*) ondes f. pl. ultracourtes; (*tele*) micro-ondes f. pl.; **din diapazonul 10-1 m** (*fiz*) ondes f. pl. très courtes
unde ultrasonore (*fiz*) ondes f. pl. ultra-sonores
unduire (*cstr, hidr*) ondoiement m.
unduit (*cstr, hidr, mec*) onduleux
unealtă (*TH*) outil m.
unealtă de asamblare (*auto*) outil m. de montage
unealtă de cioplit lemnul (*SDV*) rouanne f.
unealtă de curățat arbori (*agr*) émondoir m.
unealtă de foraj (*cstr*) outil m. de forage
unealtă de îndreptat aripile (*auto*) outil m. à planer les ailes
unealtă de lărgit țevile (*cstr*) ciseau m. élargisseur
unealtă de luat probe (*TH*) outil m. d'échantillonnage
unealtă de lucru (*TH*) ustensile m.
unealtă de precizie (*TH*) outil m. de précision
unealtă de scos cuie (*cstr*) pied-de-biche m.
unealtă demontare (*auto*) outil m. de montage
unealtă manuală (*TH*) outil m. manuel
unealtă mecanizată (*TH*) outil m. actionné mécaniquement
unealtă pentru montat la loc segmenții de piston (*auto*) outil m. de mise en place des segments de piston
unealtă pneumatică (*auto, maș-un, petr, TH*) outil m. pneumatique; (*maș-un*) outil m. à air comprimé
unealtă tăietoare (*cstr*) outil m. tranchant
unelte agricole (*agr*) instruments m. pl. agricoles
ungător (*maș, petr*) graisseur m., lubrificateur m.
ungător automat (*auto, maș, petr*) graisseur m. automatique

ungător centrifug (*maș, petr*) graisseur m. centrifuge
ungător cu ac (*maș, petr*) graisseur m. à aiguille
ungător cu arc (*maș, petr*) graisseur m. à ressort
ungător cu cap de bielă (*cf, maș*) plongeur m. d'huile de tête de bielle
ungător cu clapetă (*maș, petr*) graisseur m. à clapet
ungător cu comandă hidraulică (*maș, petr*) graisseur m. à commande hydraulique
ungător cu comandă pneumatică (*maș, petr*) graisseur m. à commande pneumatique
ungător cu corpul îndoit (*maș*) graisseur m. à équerre
ungător cu fitil (*auto, maș, petr*) graisseur m. à méche / à siphon
ungător cu inele (*maș, petr*) graisseur m. à bague
ungător cu lanț (*auto*) graisseur m. à chaîne
ungător cu pahar (*maș, petr*) coupelle f. à huile, graisseur m. à chapeau
ungător cu pâlnie (*maș*) graisseur m. Stauffer
ungător cu picurare (*maș, petr*) graisseur m. (à) compte-gouttes / à débit visible, graisseur m. à voyant
ungător cu piston (*petr*) graisseur m. à piston
ungător de ulei (*TH*) burette f. à huile
ungător mecanic (*maș, petr*) graisseur m. mécanique
ungător pentru unsoare consistentă (*maș, petr*) graisseur m. à compression
ungător rotativ (*maș, petr*) graisseur m. rotatif
ungător semiautomat (*petr*) graisseur m. semiautomatique
a **unge** (*auto, cf, maș, TH*) graisser, huiler, lubrifier; (*ind chim*) appliquer (un enduit), enduire
a **unge colectorul** (*el*) huiler le collecteur
a **unge cu cerneală (colorant)** (*piel, poligr*) encrer
a **unge cu mastic** (*cstr, TH*) mastiquer
ungere (*maș, mec, petr, TH*) lubrification f.; (*maș, petr, piel, TH*) graissage m.
ungere automată (*auto*) autograissage m., autolubri(fi)cation f.; (*auto, maș*) graissage m. / lubrification f. automatique
ungere centrală (cu pompa) (*maș*) graissage m. central / centralisé
ungere centrală automată (*maș*) graissage m. central automatique
ungere cu baie de ulei uscată (*auto, maș, petr*) graissage m. / lubrification f. à carter sec
ungere cu clei (*poligr*) passure f. en colle
ungere cu fitil (*maș, petr*) graissage m. / lubrification f. par mèche
ungere cu inele (*maș*) graissage m. par bagues
ungere cu jet de ulei (*maș, petr*) graissage m. par projection
ungere cu lanț (*maș, petr*) graissage m. par chaîne
ungere cu mastic (*cstr, TH*) masticage m.
ungere cu pernițe de unsoare (*cf*) graissage m. par tampon
ungere cu strat gros (de ulei) (*maș, petr*) graissage m. par film épais
ungere cu strat subțire (de ulei) (*maș, petr*) graissage m. par film mince
ungere cu ulei (*TH*) huilage m.; **lichid** (*maș*) graissage m. à huile
ungere cu unsoare consistentă (*maș*) graissage m. à graisse consistante
ungere excesivă (*auto, maș*) excès m. de graissage, graissage m. excessif
ungere fără recuperarea uleiului (*cf*) graissage m. à huile perdue
ungere fluidă (*petr*) lubrification f. fluide
ungere forțată (*auto, maș, petr*) graissage m. forcé
ungere forțată în circuit închis sub presiune (*maș, petr*) graissage m. par pompe
ungere hidraulică (*maș, petr*) graissage m. hydrodynamique
ungere hidrostatică (*maș, petr*) graissage m. hydrostatique
ungere insuficientă (*auto*) lubrification f. insuffisante
ungere în baie de ulei (*maș, petr*) graissage m. par bain d'huile; (*petr*) lubrification f. par jet
ungere în carter (*maș, petr*) graissage m. par bain d'huile
ungere la care frecarea este semifluidă (*maș, petr*) graissage m. limite
ungere locală (*maș*) graissage m. séparé
ungere manuală (*auto, maș*) graissage m. à main
ungere pe la partea inferioară (*cf*) graissage m. par dessous
ungere pe la partea superioară (*cf*) graissage m. par dessus
ungere periodică (*maș*) graissage m. périodique
ungere prin amestec de ulei cu benzină (*auto, maș, petr*) graissage m. par mélange d'huile à l'essence
ungere prin barbotaj (*maș, petr*) graissage m. par barbotage / barbotement, graissage m. par brouillard d'huile
ungere prin circulație (*auto, maș, petr*) graissage m. par circulation
ungere prin cufundare (*petr*) lubrification f. par jet
ungere prin forță centrifugă (*maș*) graissage m. centrifuge

ungere prin gravitație (*auto, maș, petr*) graissage m. par gravité
ungere prin imersiune (*auto, maș*) graissage m. par immersion
ungere prin împroșcare (*maș, petr*) graissage m. par brouillard d'huile, graissage m. par projection
ungere prin picături de ulei (*auto, maș*) graissage m. à gouttes
ungere prin picurare (*maș*) graissage m. à compte-gouttes, graissage m. goutte à goutte
ungere prin pompă (*text*) graissage m. par pompe
ungere prin pulverizare (*cf, maș, petr*) graissage m. / lubrification f. par pulvérisation
ungere prin raclare (*maș, petr*) graissage m. par frotteur
ungere prin scurgere liberă (*auto, maș, petr*) graissage m. par gravité; (*TH*) graissage m. par écoulement libre
ungere prin stropire (*maș, petr*) graissage m. par brouillard d'huile, graissage m. par projection
ungere separată (*maș*) graissage m. séparé
ungere sub presiune (*auto, maș, petr*) graissage m. forcé / sous pression
ungere sub presiune hidrostatică (*maș, petr*) graissage m. sous pression hydrostatique
ungere uscată (*TH*) lubrification f. à sec
ungerea cernelii (pe formă) (*poligr*) touche f.
ungerea cilindrilor (*maș*) graissage m. des cylindres
ungerea cuzineților (*maș*) graissage m. des coussinets
ungerea lagărelor (*maș*) graissage m. des paliers
ungerea pielii (*piel*) nourriture f. du cuir
unghi (*mat*) angle m.; **de 180°** (*mat*) angle m. plat; **drept** carre f.
unghi adiacent (*mat*) angle m. adjacent / contigu
unghi anormal de oblicitate (al unei antene) (*tele*) déport m. d'un antenne
unghi ascuțit (*mat*) angle m. aigu
unghi azimutal (*mat*) angle m. azimutal
unghi complementar (*mat*) angle m. complémentaire
unghi critic (*fiz*) angle m. critique
unghi curbiliniu (*fiz, mat*) angle m. curviligne
unghi de aberație (*fiz*) angle m. l'aberration
unghi de altitudine (*mec*) angle m. d'ascension
unghi de alunecare (*mec*) angle m. de glissement
unghi de ambardee (*av*) angle m. d'embardée, angle m. de déviation / de lacet
unghi de angrenare (*maș*) angle m. d'engrènement
unghi de angrenare a dintelui (*auto*) angle m. de pression
unghi de ascuțire (efectiv) (*așch, SDV*) angle m. d'affûtage / tranchat
unghi de așchiere (*așch, SDV*) angle m. de coupe
unghi de așezare a cuțitului (*așch, SDV*) angle m. de dépouille
unghi de atac (*av*) angle m. d'attaque; (*av, cf, maș*) angle m. d'incidence; **la scule** (*SDV*) angle m. d'attaque
unghi de atac al unui cablu (*petr*) angle m. d'attaque d'un câble
unghi de atenuare (*tele*) angle m. de pertes
unghi de aterizare (*av*) angle m. d'atterrissage
unghi de avans al fazelor (*el*) angle m. d'avance des phases
unghi de avans al periilor (*el*) angle m. d'avance des balais
unghi de bracaj (*auto*) angle m. de braquage
unghi de calaj (*el*) angle m. de calage
unghi de calaj pozitiv (*av*) angle m. positif de calage de l'aile
unghi de calare a manivelelor (*cf*) angle m. de calage des manivelles
unghi de camă (*auto*) angle m. de came
unghi de cardare (*text*) angle m. de cardage
unghi de cădere (*TH*) angle m. de chute
unghi de cădere al roților (*auto*) angle m. de carrossage des roues, carrossage m.
unghi de câmp angle m. de champ
unghi de cârmă (*nav*) angle m. de barre
unghi de centru (*mat*) angle m. au centre
unghi de clivaj (*ind chim, min*) angle m. de clivage
unghi de coborâre (pe pantă) angle m. de descente / de planement
unghi de comutație (*el*) angle m. de commutation
unghi de contact (*petr*) angle m. de contact
unghi de continuitate (*autom*) angle m. de continuité
unghi de convergență al roților (*auto*) angle m. de convergence des roues
unghi de coordonare (*mat*) angle m. de coordonnées
unghi de cuprindere a imaginii (*fiz*) angle m. de l'image
unghi de decalaj al periilor (*el*) angle m. d'avance des balais
unghi de declinație (*fiz*) angle m. de déclinaison
unghi de declivitate (*cf*) angle m. de déclivité
unghi de defazaj (*el*) angle m. de décalage; (*el, mec*) angle m. de déphasage
unghi de deflexiune (*av*) angle m. de déflexion
unghi de degajare (la scule) (*SDV*) angle m. de biseau / de résistance
unghi de degajare principal (la scule) (*SDV*) angle m. de pente d'affûtage
unghi de degajare real (efectiv) (*SDV*) angle m. de dégagement effectif

unghi de derapare (*av*) angle m. de dérapage
unghi de derivație (*petr*) angle m. de déflexion / d'écartement
unghi de derivă (*av*) angle m. de lacet; **în radiolocație** (*tele*) angle m. de dérive
unghi de deschidere (*tele*) angle m. d'ouverture
unghi de deviație (*ind chim, fiz, tele*) angle m. de déviation; (*petr, tele*) angle m. d'écartement
unghi de deviere (*fiz*) angle m. d'écart; **a găurii de sondă** (*petr*) angle m. de dérive
unghi de difracție (*ind chim, fiz*) angle m. de diffraction
unghi de difuziune (*fiz*) angle m. de diffusion
unghi de discordanță (*geol*) angle m. de discordance
unghi de divergență (al unui fascicul de particule) (*fiz*) angle m. de divergence
unghi de drum adevărat (*av*) angle m. de route
unghi de elevtație (*av, geol, petr*) angle m. d'élévation
unghi de emergență (*fiz, petr*) angle m. d'émergence
unghi de emisiune (al unei radiații) (*fiz*) angle m. d'éjection
unghi de faliere (*geol*) angle m. de faille
unghi de fațetare (*poligr*) angle m. de biseau
unghi de fază (*el, fiz, tele*) angle m. de phase
unghi de frecare (internă) (*fiz, mec*) angle m. de frottement
unghi de fugă al roților (*auto*) angle m. de chasse des roues
unghi de grupare echivalent (la un clistron reflex) (*tele*) angle m. de groupement équivalent)
unghi de ieșire (*maș*) angle m. de sortie
unghi de incidență (*fiz, mec, tele*) angle m. d'incidence
unghi de incidență al aripii (*av*) angle m. d'incidence de l'aile
unghi de intrare (*maș*) angle m. d'entrée
unghi de împrăștiere (*TH*) angle m. de dispersion
unghi de înălțare (*av*) angle m. d'élévation
unghi de înălțime (*fiz*) angle m. d'élévation; **la planul înclinat** (*mec*) angle m. de hauteur
unghi de înclinare (*av, petr*) angle m. d'inclinaison; (*drum, geol, maș, min*) inclinaison f.
unghi de înclinare a bielei (*maș*) obliquité f. de la bielle
unghi de înclinare a elementului activ (*petr*) obliquité f. de l'arête d'un outil de forage
unghi de înclinare a elicei (la un șurub etc.) (*maș*) angle m. d'hélice
unghi de înclinare a filetului (*maș-un*) pente f. d'hélice
unghi de înclinare a taluzului (*drum*) angle m. d'inclinaison du talus
unghi de înclinare a tăișului principal (*SDV*) pente f. vers l'arrière
unghi de înclinare în viraj / în zbor plutit (*av*) angle m. d'inclinaison dans le virage
unghi de înclinare laterală a pivotului (*auto*) inclinaison f. de l'essieu
unghi de înclinare longitudinală (*av*) angle m. d'inclinaison longitudinale, angle m. de tangage
unghi de înclinație (*fiz*) angle m. d'inclinaison
unghi de înclinație magnetică (*fiz*) angle m. d'inclinaison magnétique
unghi de încrucișare (*cf*) angle m. de croisement
unghi de înfășurare (*text*) angle m. de renvidage, pas m. de bobinage
unghi de înfășurare a curelei (*maș*) arc m. d'embrassement
unghi de întârziere (*av*) angle m. de retard
unghi de întârziere de fază (*el, mec*) angle m. de retard de phase
unghi de luat vederi al camerei de televiziune (*tele*) angle m. de prise de vue
unghi de observare (*av*) angle m. de visée / de vision; (*fiz*) angle m. d'observation
unghi de orientare (*geol*) angle m. d'orientation
unghi de pantă (*drum, geol, maș, min*) inclinaison f.
unghi de pierderi (*el, metr, tele*) angle m. de pertes
unghi de plecare (a unei unde) (*tele*) angle m. de projection
unghi de polarizare (*ind chim*) angle m. de polarisation
unghi de pornire a radioundei (*tele*) angle m. de projection
unghi de poziție (*fiz*) angle m. deposition; (*mec*) angle m. de route
unghi de presiune (*mec*) angle m. de pression
unghi de racord (*auto*) angle m. de contact
unghi de răsucire / de torsiune (*maș, TH*) angle m. de torsion
unghi de reflexie (*fiz, petr*) angle m. de réflexion
unghi de refracție (*ind chim, fiz, petr*) angle m. de réfraction
unghi de reglare a avansului (*auto*) angle m. de calage
unghi de rotație / de rotire (*TH*) angle m. de rotation
unghi de rotire a rasterului (*poligr*) inclinaison f. de trame
unghi de saturație (*tele*) angle m. de saturation
unghi de schimbare de drum (*nav*) angle m. d'abattée

unghi de sincronizare (*autom*) angle m. de synchronisation
unghi de sosire (a unei unde) (*tele*) angle m. d'arrivée
unghi de stratificație (*geol, min, petr*) angle m. de stratification
unghi de șanfrenare / de teșire (*maș-un*) angle m. de chanfreinage
unghi de tăiere (*SDV, text*) angle m. de coupe; (*TH*) angle m. tranchant
unghi de torsionare (*text*) angle m. de torsion
unghi de tranzit (*tele*) angle m. de transit
unghi de tranzit echivalent (la un clistron reflex) (*tele*) angle m. de groupement équivalent
unghi de valență (*ind chim*) angle m. de valence
unghi de viraj (*geol*) angle m. de visée; (*TH*) angle m. de mire
unghi de zbor planat (*av*) angle m. de planement
unghi diedru (*mat*) angle m. dièdre
unghi drept (*mat*) angle m. droit
unghi ideal (teoretic) (*autom*) angle m. idéal (théorique)
unghi ieșind (*cstr*) coude m. saillant
unghi indicat (*autom*) angle m. affiché
unghi intrând (*cstr*) coude m. rentrant; (*cstr, mat*) encoignure f.
unghi la vârf (la burghiu) (*SDV*) angle m. de pointe
unghi lateral de ascuțire / de înclinare a tăișului principal (*SDV*) pente f. latérale d'affûtage
unghi limită (critic) (*fiz, mec*) angle m. limite
unghi marginal (*fiz*) angle m. raccordement
unghi mort (*auto, av*) angle m. mort
unghi negativ de calare a aripilor (*av*) angle m. négatif de calage de l'aile
unghi obtuz (*mat*) angle m. obtus
unghi opus (*mat*) angle m. opposé
unghi paralactic (*nav*) angle m. parallactique
unghi plat (*mat*) angle m. plat
unghi poliedric (*mat*) angle m. polyèdre
unghi solid (*mat, metr*) angle m. solide
unghi triedru (*mat*) angle m. trièdre
unghi vizual (*tele*) angle m. vision
unghi zenital (*geol*) angle m. zénithal
unghie corne f.
unghie de capră (pentru scos cuie) (*cstr*) arrache-clou(s) m.
unghie de călăfătuit (*nav*) ciseau m. à boucher
unghiul axelor optice (*ind chim*) angle m. des axes optiques
unghiul balansierului în timpul impulsului (*orlg*) angle m. d'action
unghiul câmpului (de imagine) utilizat (*fiz*) champ m. utile
unghiul conului (*text*) inclinaison f. du bout conique
unghiul conului de divizare (*maș*) angle m. de cône primitif
unghiul conului exterior (la roți dințate conice) (*maș*) angle m. d'échanfreinement
unghiul conului primitiv (*maș*) angle m. du cône primitif
unghiul deplasării (*fiz, mec*) dilatation f. angulaire
unghiul dintre planul de polarizare și planul de incidență (a unei raze) (*fiz*) azimut m. de la vibration
unghiul elicei (*maș*) inclinaison f.
unghiul elicei filetului (*maș*) angle m. d'inclinaison hélicoïdale du filet
unghiul etalajului (la furnal) (*met*) angle m. des étalages
unghiul flancurilor filetului (*maș*) angle m. de filet, angle m. des flancs du filet
unghiul găurii de deviere (*petr*) angle m. de déviation du sondage
unghiul imaginii (*fiz*) angle m. d'image
unghiul pantei unui plan înclinat (*mec*) angle m. de la pente
unghiul pasului elicei (*av*) angle m. du pas de l'hélice
unghiul pasului filetului (*petr*) angle m. de la filetage
unghiul rastelului (*poligr*) orientation f. de la trame
unghiul rubinului balansierului (*orlg*) angle m. de levée du balancier
unghiul scaunului supapei (*auto*) angle m. de siège de soupape
unghiul taluzului natural (*drum*) angle m. de la pente
unghiul taluzului natural al pământului (*cstr*) angle m. du talus naturel des terres
unghiul traiectoriei de zbor (*av*) angle m. d'inclinaison / de pente de la trajectoire, pente f. de la trajectoire
unghiuri alterne externe (*mat*) angles m. pl. alternes-externes
unghiurile dintre axe (*maș*) angles m. pl. des axes
unguent (*ind chim*) onguent
unguent cu sulf (*ind chim*) pommade f. au soufre
a uni (*TH*) réunir, unir
uniax (*min*) uniaxe
unic (*TH*) unique
unicat (*TH*) construction f. unique
unificare (*TH*) unification f.
unificarea (pe modul a) traveelor / a deschiderilor grinzilor (*cstr, drum, hidr*) modulation f. des travées
uniform (*TH*) monotone, uniforme

uniform accelerat (*mec*) uniformément accéléré
uniformitate (*met, text*) régularité f.; (*TH*) égalité f., uniformité f.
uniformitate aparentă / la control vizual (*text*) régularité f. apparente
uniformitate pe porțiuni scurte (*text*) régularité f. à court terme / instantanée
uniformitate structurală (*geol*) uniformité f. structurale
uniformitatea cementației (*met*) régularité f. de la cémentation
uniformitatea fibrelor de lână (*text*) égalité f. du brin de laine
uniformitatea firului (*text*) régularité f. / uniformité f. du fil
uniformitatea iluminatului (*el*) uniformité f. de l'éclairement
uniformitatea intensității de radiație (*el*) uniformité f. de l'intensité d'irradiation
uniformitatea lungimii fibrelor (*text*) régularité f. de la longueur des fibres
uniformitatea semințelor (*agr*) uniformité f. des semences
uniformitatea semitortului / ștapelului (*text*) régularité f. / uniformité f. de la mèche
a **uniformiza** (*TH*) égaler, planer
uniformizare (*cstr*) compensation f.; (*TH*) uniformisation f.
uniformizatorul batozei (*agr*) uniformisateur m. de la batteuse
unilateral (*TH*) unilatéral
unipolar (*auto, el*) unipolaire
unipolaritate (*el*) unipolarité f.
unire prin sudare (*met*) acérage m.
unire prin sudare cu arc (*met*) montage m. de soudage à l'arc
unire union f.; (*cstr*) encenchement m.; jonction f.
uniselector (*cib*) unisélecteur m.
unitar (*TH*) unitaire
unitate (*petr, TH*) unité f.
unitate a nivelului de intensitate auditivă (*fiz, metr*) phone m.
unitate absolută (*autom, mec*) unité f. absolue
unitate absolută de radiație (*el, metr*) unité f. absolue du rayonnement
unitate Angström (*fiz, metr*) unité f. Angström
unitate aritmetică (*autom*) unité f. arithmétique
unitate atomică (*fiz*) unité f. atomique
unitate auxiliară (*autom*) organe m. auxiliaire
unitate binară de informație (*cib*) unité f. binaire d'information
unitate Brinell (*mec*) unité f. Brinell
unitate-canal (*autom*) unité-canal f.
unitate centrală (*cib*) unité f. centrale
unitate centrală de pompare (*petr*) unité f. centrale de pompage
unitate CGS (*el, fiz*) unité f. CGS
unitate CGS electromagnetică (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique
unitate CGS electromagnetică de energie electrică (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique de travail électrique
unitate CGS electromagnetică de intensitate (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique d'intensité de courant
unitate CGS electromagnetică de potențial (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique de potentiel
unitate CGS electromagnetică de putere (electrică) (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique de puissance (électrique)
unitate CGS electromagnetică de rezistență electrică (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique de résistance électrique
unitate CGS electromagnetică pentru capacitate (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique de capacité
unitate CGS electromagnetică pentru inductanță (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique d'inductance
unitate CGS electromagnetică pentru intensitatea câmpului electric (*el, metr*) unité f. CGS électromagnétique de l'intensité du champ électrique
unitate CGS electrostatică de energie electrică (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique de travail électrique
unitate CGS electrostatică de inducție (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique d'induction
unitate CGS electrostatică de intensitate (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique d'intensité de courant
unitate CGS electrostatică de potențial (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique de potentiel
unitate CGS electrostatică de putere (electrică) (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique de puissance (électrique)
unitate CGS electrostatică de rezistență (electrică) (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique de résistance électrique
unitate CGS electrostatică pentru capacitate (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique de capacité
unitate CGS electrostatică pentru intensitatea câmpului electric (*el, metr*) unité f. CGS électrostatique de l'intensité du champ électrique
unitate convențională (*mat*) unité f. conventionnelle
unitate convențională de zgomot (*tele*) unité f. conventionnelle de bruit
unitate cu acces selectiv (*cib*) appareil m. à accès sélectif

unitate de adaptare (*autom, tele*) adaptateur m.
unitate de afișaj (*cib*) unité f. d'affichage
unitate de afișaj cu tub catodic (*cib*) unité f. d'affichage à écran cathodique
unitate de bandă magnetică (*autom*) unité f. de bande magnétique
unitate de bază (*autom*) unité f. de base
unitate de calcul (*cib*) unité f. de calcul
unitate de calcul paralelă (*autom*) unité f. arithmétique parallèle
unitate de cantitate (*TH*) unité f. de quantité
unitate de căldură (*ind chim, fiz, termo*) unité f. de chaleur / thermique
unitate de comparare / comparație (*cib, el, metr*) unité f. de comparaison
unitate de control (*cib*) organe de commande
unitate de control pentru discuri (*cib*) contrôleur m. pour unités de disques
unitate de control pentru două canale (*cib*) contrôleur m. bi-canal
unitate de debit (*mec*) unité f. de débit
unitate de decalaj (*autom*) unité f. de décalage
unitate de decupare (*poligr*) élément de découpage
unitate de discuri (*cib*) unité f. de disques
unitate de distilare (*ind chim, petr*) unité f. de distillation
unitate de doză absorbită (*metr*) rad m.
unitate de exploatare (*min*) unité f. d'exploitation
unitate de forță (*mec*) unité f. de force
unitate de greutate (*mec*) unité f. de poids
unitate de greutate atomică (*fiz*) unité f. de poids atomique
unitate de ieșire (*autom, cib*) unité f. de sorte
unitate de imprimare (*cib, poligr*) unité f. d'impression; (*poligr*) élément m.
unitate de imprimare flexografică (*poligr*) élément m. flexographique
unitate de intrare (*autom, cib*) unité f. d'entrée
unitate de introducere a datelor (*cib*) appareil m. d'introduction de données
unitate de înălțime (*nav*) unité f. de hauteur
unitate de încărcare (*nav*) unité f. de charge
unitate de înregistrare direct pe bandă (*cib*) appareil m. d'enregistrement direct sur bande
unitate de înregistrare direct pe disc (*cib*) appareil m. d'enregistrement direct sur disque
unitate de înregistrare pe bandă magnetică (*cib*) appareil m. d'enregistrement sur bande magnétique
unitate de lucru mecanic (*mec*) unité f. de travail / dynamique
unitate de lungime (*mec, text, TH*) unité f. de longueur
unitate de masă (*fiz*) unité f. de masse
unitate de masă atomică (*fiz*) unité f. de masse atomique
unitate de masă fundamentală (*fiz*) unité f. de masse fondamentale
unitate de măsură (*el, mec, metr*) unité f. de mesure; **luată arbitrar** (*piel*) pige f.
unitate de măsură a timpului (*metr*) unité f. de mesure du temps
unitate de măsură internațională (*el, metr*) unité f. de mesure internationale
unitate de măsură pentru sistemul direct de numerotare (*text*) unité f. directe de numérotation
unitate de măsură pentru sistemul indirect de numerotare (*text*) unité f. indirect de numérotation
unitate de memorie (*autom, cib*) unité f. de mémoire
unitate de memorie cu film magnetic (*cib*) unité f. de mémoire à film magnétique
unitate de număr de undă (*metr*) kayser m.
unitate de numerotare (*text*) unité f. de titre
unitate de perforare (*cib*) unité f. de perforation
unitate de pompare (*petr*) poste m. / unité f. de pompage
unitate de pompare cu balansier (*petr*) unité f. de pompage à balancier
unitate de pompare cu cursă lungă (*petr*) unité f. de pompage à longue course
unitate de pompare cu pompe cu roți dințate (*petr*) poste m. de pompage avec pompes à engrenage
unitate de pompare pneumatică (*petr*) installation f. de pompage pneumatique
unitate de prelucrare (*cib*) unité f. de traitement
unitate de prelucrare a datelor (*cib*) unité f. de traitement de données
unitate de putere (*mec*) unité f. de puissance
unitate de răspuns vocal (*cib*) unité f. de réponse vocale
unitate de redistilare (*ind chim, petr*) unité f. de redistillation
unitate de referință (*TH*) unité f. de référence
unitate de reglaj (*autom*) unité f. de commande
unitate de rezervă (*ind chim*) unité f. de réserve
unitate de structură a unui cristal (*fiz*) atomes m. pl. du motif, base f. du cristal
unitate de suprafață (*TH*) unité f. de surface
unitate de tambur (*cib*) unité f. à tambour
unitate de timp (*metr, TH*) unité f. de temps
unitate de tipar adânc (*poligr*) élément m. hélio
unitate de tipar înalt (*poligr*) élément m. typographique
unitate de tipar ofset (*poligr*) élément m. offset

unitate de tipar ofset uscat (*poligr*) élément m. offset à sec
unitate de toleranță (*maș*) unité f. de tolérance
unitate de toleranță pentru filet (*maș*) unité f. de tolérance du filetage
unitate de trafic (*cf*) unité f. de trafic
unitate de transmisiune (*tele*) unité f. de transmission
unitate de transport (*petr*) engin m. de transport
unitate de unghi (*metr*) unité f. d'angle
unitate de vizualizare pentru microfișe (*cib*) visionneuse f. de microfiches
unitate de volum (*TH*) unité f. de volume
unitate derivată (*el, mec*) unité f. dérivée
unitate directoare (*autom*) unité f. de base
unitate electromagnetică (*el, fiz*) unité f. électromagnétique
unitate electrostatică (*el, fiz*) unité f. électrostatique
unitate fizică (*fiz*) unité f. physique
unitate fundamenală (*autom*) unité f. de base; (*mec*) unité f. fondamentale
unitate indeformabilă (*cf*) unité f. indéformable
unitate industrială (*cstr, TH*) unité f. industrielle
unitate (de măsură) în sistem metric (*metr*) unité f. métrique
unitate lentă (*cib*) appareil m. lent
unitate luminoasă (*cf*) unité f. lumineuse
unitate mecanică (*fiz*) unité f. mécanique
unitate milimasă (a mia parte dintr-o unitate atomică de masă) (*fiz*) unité f. millimasse
unitate militară unité f.
unitate (de măsură) monotip (*poligr*) unité f. monotype
unitate operațională (*autom*) unité f. opérationnelle
unitate pilot (*cib*) unité f. pilote
unitate practică (*el, mec*) unité f. pratique
unitate practică pentru cantitatea de electricitate (*el, metr*) unité f. pratique de la quantité d'électricité
unitate Rockwell (*mec*) unité f. Rocwell
unitate stratigrafică (*geol*) unité f. stratigraphique
unitate structurală (*fiz, met*) motif m. cristallin / de structure
unitate structurală a unei rețele cristaline (*fiz, met*) motif m. d'atomes
unitate structurală care se repetă periodic (*met*) motif m. d'atomes répété périodiquement
unitate tectonică (*geol*) unité f. tectonique
unitate tehnică (*cf, TH*) unité f. technique
unitate tipografică (*poligr*) mesure f. typographique
unitate vocală (*cib*) unité f. vocale
unitate X (*fiz*) unité f. X
unitatea de greutate dintr-un sistem de numerotare (*text*) poids m. de base du numérotage
unități preasamblate (*autom*) unités f. pl. prêtes à fonctionner
uniune vamală (*ec*) union f. douanière
univers (*fiz*) univers m.
univers finit (*log mat*) univers m. fini
universal (*maș-un*) mandrin m. à centrage automatique, mandrin m. à serrage concentrique ‖ (*tele*) tous courants; (*tele, TH*) universel
universal cu fălci (*SDV, maș-un*) mandrin m. universel
universal cu trei fălci (*maș-un*) mandrin m. à trois mâchoires, plateau m. universel
univibrator (*autom, tele*) univibrateur m.
univocitate (*mat*) univocité f.
uns (*piel*) gras
unsoare (*ind chim*) onguent m.
unsoare anticorosivă / antioxidantă (*petr*) graisse f. antirouille
unsoare antigel (*TH*) graisse f. antigel
unsoare antigripantă (*petr*) graisse f. pour haute pression
unsoare consistentă (*auto, maș, petr, TH*) graisse f.; (*ind chim, maș, petr*) lubrifiant m. consistant / solide; (*petr, TH*) graisse f. consistante
unsoare consistentă în brichete (*ind chim*) graisse f. consistante briquetée
unsoare consistentă pe bază de săpun de aluminiu (*petr*) graisse f. au savon d'aluminium
unsoare consistentă pe bază de săpun de bariu (*petr*) graisse f. au savon de baryum
unsoare consistentă pe bază de săpun de calciu (*petr*) graisse f. au savon de calcium
unsoare consistentă pe bază de săpun de litiu (*petr*) graisse f. au savon de lithium
unsoare consistentă pe bază de săpun de plumb (*petr*) graisse f. au savon de plomb
unsoare consistentă pe bază de săpun de sodiu (*petr*) graisse f. au savon de sodium
unsoare cu structură fibroasă (*petr*) graisse f. fibreuse
unsoare cu temperatură înaltă de topire (*petr*) graisse f. à haute point de fusion
unsoare de automobile (*petr*) graisse f. pour automobiles
unsoare de cablu (*petr*) graisse f. pour câble
unsoare de calandru (*petr*) graisse f. pour calandre
unsoare de conservare (*nav*) galipot m.
unsoare de dublă descompunere (*petr*) graisse f. à double décomposition
unsoare de etanșare (*ind chim*) graisse f. à étancher

unsoare fluidă (*petr*) graisse f. fluide
unsoare grafitată (*petr*) graisse f. graphitée
unsoare hidratată (*ind chim, petr*) graisse f. hydratée
unsoare hidrofugă (*petr*) graisse f. hydrofuge
unsoare neutră / fără acid (*auto*) graisse f. neutre
unsoare pe bază de acizi grași (*ind chim, petr*) graisse f. à base d'acides gras
unsoare pe bază mixtă (*petr*) graisse f. compoundée
unsoare pentru angrenaje (*petr*) graisse f. pour engrenages
unsoare pentru caseta de direcție (*petr*) graisse f. pour boîte de direction
unsoare pentru căile ferate (*petr*) graisse f. pour chemins de fer
unsoare pentru curele (*ind chim, petr*) lubrifiant m. pour courroies
unsoare pentru curele de transmisie (*maș*) graisse f. pour courroies
unsoare pentru filete (*petr*) graisse f. pour filetage
unsoare pentru garnituri de presetupă (*petr*) graisse f. pour garnitures de presse-étoupe
unsoare pentru înaltă presiune (*petr*) graisse f. pour haute pression
unsoare pentru lagăre cu bile (*petr*) graisse f. pour paliers à rouleaux
unsoare pentru lagăre de osie (*petr*) graisse f. pour boîtes d'essieux
unsoare pentru lansarea vaselor (*petr*) graisse f. pour lancement
unsoare pentru osii (*petr*) graisse f. pour essieux
unsoare pentru piele (*piel*) dégras m.
unsoare pentru pinioane (*petr*) graisse f. pour pignons
unsoare pentru rulmenți cu bile (*ind chim, petr*) graisse f. pour roulements à billes
unsoare pentru trefilare (*met*) graisse f. d'étirage
unsoare pentru vagoane (*cf*) graisse f. de wagons
unsoare rezistentă la căldură (*petr*) graisse f. résistante à chaleur
unsoare sintetică (*petr*) graisse f. synthétique
unsoare solidă (*petr*) graisse f. solide
unsoare solubilă în apă (*petr*) graisse f. soluble dans l'eau
unsoare unică / universală (*petr*) graisse f. universelle
unt (*agr*) beurre m.
unt care cedează lapte (*agr*) beurre m. laiteux
unt de cacao (*ind chim*) beurre m. de cacao
unt de calitate superioară (*agr*) beurre m. sous label
unt de cocos (*agr*) beurre m. de noix de copra(h)
unt de zer (*agr*) beurre m. de sérum
unt deshidratat / praf (*agr*) beurre m. en poudre
unt din smântână acidifiată / fermentată / maturată (*agr*) beurre m. de crème acidifiée / maturée
unt din smântână dulce (*agr*) beurre m. de crème douce
unt în butoi (*agr*) beurre m. en tonneau
unt marmorat (*agr*) beurre m. marbré
unt pătat (*agr*) beurre m. tacheté
unt regenerat (prin reemulsionarea grăsimilor din unt) (*agr*) beurre m. régénéré
unt sfărâmicios (*agr*) beurre m. à pâte courte
unt tare (*agr*) beurre m. ferme
unt topit (*agr*) beurre m. fondu, friture f.
untdelemn (*agr*) huile f. végétale
untos (*agr*) butyreux
untură de balenă (*agr*) graisse f. de baleine
untură de pește (*agr*) huile f. de poissons
untură de porc (cosmetică) (*agr*) axonge f.
uperizarea laptelui (*agr*) upérisation f. du lait
uperizarea sucului (*agr*) upérisation f. des jus
uperizator (*agr*) upérisateur m.
uragan (12 grade Beaufort) (*fiz*) ouragan m.
uralit (*min*) ouralite f., uralite f.
uranați (*ind chim*) uranates m. pl.
uranide (*fiz*) uranides f. pl.
uranil (*fiz, ind chim*) uranyle m.
uraninit (*min*) uraninite f.
uraniu (*ind chim*) uranium m.
uraniu epuizat (*fiz*) uranium m. épuisé
uraniu îmbogățit (*fiz*) uranium m. enrichi
uraniu metalic (*fiz*) uranium m. métallique
uraniu natural (*fiz*) uranium m. naturel
uraniu neîmbogățit (*fiz*) uranium m. non-enrichi
uraniu sărăcit (*fiz*) uranium m. appauvri / épuisé
uraniu X2, UX2, ^{234}Pa (*fiz*) brévium m.
uranocircit (*min*) uranocircite f.
uranopilit (*min*) uranopilite f.
uranosferit (*min*) uranosphérite f.
uranospatit (*min*) uranospathite f.
uranospinit (*min*) uranospinite f.
uranotalit (*min*) liebigite f., uranothallite f.
uranotorit (*min*) uranothorite f.
urat (*ind chim*) urate m.
urbanism (*cstr*) urbanisme m.
a urca (*cstr, maș, TH*) monter
a urca automat (*el*) monter automatiquement
urcare (*av, text*) montée f.; (*TH*) remontée f.
urcarea buzei bandajului (pe șină) (*cf*) montée f. du boudin
urcior (*TH*) cruche f.
urdox (*tele*) résistance f. Urdox
ureche (*el*) mentonnet m.; (*piel*) oreillon m., tirant m.; (*TH*) anse f., oreille f.; (*tele*) cosse f.; (*text*) anneau m.; **palma ancorei** (*nav*) chaumard m., écubier m. d'embossage

ureche cu turnicheți (*nav*) chaumard m. à rouleaux
ureche de arc (*auto*) rouleau m. de ressort
ureche de bintă (*nav*) tourillon m.
ureche de etanșare (*TH*) oreille f. d'étanchéité
ureche de fixat capătul spiralului (*orlg*) oreille f. de coq
ureche de legătură (*TH*) oreille f. de jonction
ureche de remorcă (*nav*) chaumard m. de remorque
ureche de tracțiune (*cstr, TH*) portant m.
urechea acului (*text*) œil m. de l'aiguille
urechea anodului (*el*) oreille f. de l'ampoule
urechea arcului (*auto, maș*) œil m. du ressort
urechea broaștei de la ușă (*cstr*) gâche f.
urechea închizătorului ușii (*auto*) gâche f. de serrure de la porte
urechea pistonului (*maș*) bossage m. de piston
urechea plăcii (*el*) oreille f. de plaque
uree (*ind chim, petr*) urée f.; (*ind chim, plast*) carbamide m. / f.
ureidă (*ind chim*) uréide m.
ureometru (*metr*) uréomètre m.
uretan (*ind chim, plast*) carbamate m. d'éthyle
uridină (*ind chim*) uridine f.
urgență (*TH*) urgence f.
urluială (*agr*) grain m. pl. broyés / grossièrement moulus
urluitoare de grăunțe (*agr*) broyeur m. à grains
urluitoare de turte (*agr*) broyeuse f. à tourteaux
a **urma conturul uscatului** (*nav*) serre la terre
urma planului (*mat*) trace f. du plan
urma racletei (*poligr*) coup m. de racle
urma spotului pe ecranul tubului catodic (*autom, tele*) trace f. du spot
urma unei particule ionizante (*fiz*) parcours m. d'ionisation
urma unei particule ionizante (*fiz*) trace f. ionisante
urmă (*drum*) piste f.; (*fiz*) piste f. de trajectoire; (*fiz, mat*) trace f.; (*metr*) empreinte f.
urmă de aur (*min*) trace f. d'or
urmă de filon (*min*) sillon m. trace f. de filon
urmă de lovitură (*met*) bosse f., bosselure f.
urmă lăsată de o sculă (*maș*) rayure f. d'outil
urmă regularizată (*mat*) trace f. régularisée
urmărire (*TH*) poursuite f.
urmărire automată (*autom, tele*) autopoursuite f., poursuite f. automatique
urmărire automată corectată / cu reglaj suplimentar (*autom*) poursuite f. automatique à asservissement
urmăritor anodic (cu anod la masă) (*tele*) circuit m. à charge anodique
urme (*fiz*) produits m. pl. traceurs
urme de deplasare (a unei roți) pe osie (*cf*) traces f. pl. de déplacement sur l'essieu
urme de țiței (*petr*) traces f. pl. de pétrole brut
urodensimetru (*metr*) uromètre m.
urotopină (*ind chim, plast*) aminoforme m., formine f., urométine f., urotropine f.
urs (la cuptoare) (*met*) cochon m., loup m.
urzeală (*text*) chaîne f.; **fire** (*text*) nappe f.
urzeală cu desene (*text*) chaîne f. fantaisie
urzeală cu efecte (*text*) chaîne f. d'effet
urzeală de culori diferite (*text*) chinure f.
urzeală de fire cardate (*text*) chaîne f. cardée
urzeală de împletire (la țesăturile tip gazeu) (*text*) chaîne f. de tordage / de tour
urzeală de pluș (*text*) chaîne f. poil
urzeală nouă (*text*) nouvelle chaîne f.
urzeală pentru bucle cu tensiune slabă (*text*) chaîne f. de bouclage lâche
urzeală pentru efect de broșare în țesătură (*text*) chaîne f. de brochage
urzeală pentru efect de pichetare (*text*) chaîne f. de piqûre
urzeală pentru figuri (*text*) chaîne f. de dessin
urzeală puternic tensionată (*text*) chaîne f. fortement tendue
urzeală slab tensionată (*text*) chaîne f. tendue lâche
urzeală terminată / veche (după țesere la mașina de țesut) (*text*) chaîne f. terminée
a **urzi** (*text*) oudir
a **urzi cu fire de mai multe culori** (*text*) chiner
urzire (*text*) ourdissage m.
urzire în benzi (*text*) ourdissage m. à sections
urzitor manual, de perete (*text*) ourdissoir m. droit
urzitor manula cu tambur vertical (*text*) ourdissoir m. rond
a **usca** (*ind chim, plast*) dessécher; (*agr, ind chim, TH*) essorer; (*TH*) sécher
a **usca orzul** (*agr*) tourailler
a **usca preliminar** (*agr, TH*) présécher
a **usca prin încălzire** (*TH*) sécher par chauffage
a **usca prin prăjire** (*agr*) torréfier
uscare (*agr, ind chim, text*) essorage m.; (*cstr, drum, hidr, ind chim, TH*) dessiccation f.; (*cstr, hidr*) asséchement m.; (*cstr, TH*) déshumidification f.; (*ind chim, petr, silv*) séchage m.; (*petr, silv*) dessèchement m., saignée f.
uscare artificială (*ind chim*) séchage m. artificiel
uscare artificială pe calapod (*piel*) vieillissement m. artificiel
uscare cu aer cald (*ind chim*) séchage m. à l'air chaud
uscare cu centrifuga (*ind chim*) essorage m. centrifuge

uscare cu radiații / raze infraroșii (*ind chim, termo, TH*) séchage m. par rayons infrarouges
uscare finală (*ind chim*) desséchage m., dessèchement m.
uscare fotografică (*TH*) séchage m. photographique
uscare în aer liber (*met*) séchage m. à l'áir libre
uscare în cuptor (*ind chim, met, plast*) séchage m. au four; (*met*) étuvage m.
uscare în curent de aer (*ind chim*) séchage m. par courant d'air
uscare în etuvă (*agr*) étuvage m.; (*ind chim, petr, plast*) séchage m. à l'étuve
uscare în straturi subțiri (*text*) séchage m. en nappe
uscare între două imprimări (*poligr*) séchage m. entre couleurs
uscare la cald (*TH*) séchage m. thermique
uscare la soare (*agr*) séchage m. au soleil
uscare nturală (*ind chim*) séchage m. naturel
uscare pe calapod (*piel*) stabilisation f. sur forme
uscare pe mașină (*ind chim*) séchage m. sur machine
uscare pneumatică (*ind chim*) séchage m. à courant d'air
uscare preliminară (*ind chim; TH*) préséchage m.
uscare prin adsorbție (*ind chim*) dessiccation f. par adsorption
uscare prin atomizare (*agr*) séchage m. par atomisation
uscare prin centrifugare (*TH*) séchage m. centrifuge
uscare prin distilare azetropă (*ind chim*) séchage m. par distillation azéotropique
uscare prin pulverizare (*agr*) séchage m. par atomisation; (*ind chim*) séchage m. par dispersion
uscare prin radiații infraroșii (*auto*) séchage m. infrarouge
uscare rapidă (*TH*) séchage m. instantané
uscarea aerului (*TH*) aéroséchage m.
uscarea automobilului după spălare (*auto*) séchage m. de la voiture après lavage
uscarea betonului (*cstr*) étuvage m.
uscarea fibrelor prin vid (*text*) séchage m. de la fibre dans le vide
uscarea firnisului (*poligr*) séchage m. du vernis
uscarea formelor (*met*) séchage m. des moules
uscarea peliculei (*ind chim, plast*) séchage m. de la pellicule
uscarea semințelor oleaginoase (*agr*) séchage m. des graines oléagineuses
uscarea spumei (*agr*) essorage m. / ressuage m. de la mousse
uscarea traverselor în vid (*cf*) dessiccation f. des traverses sous vide
uscarea uleiului (*el*) séchage m. de l'huile
uscat (*nav*) terre f. ‖ (*agr, cstr*) aride, asséché; (*TH*) desséché, sec; **pe uscat** (*nav*) à sec
uscat prin afumare (*piel*) séché à la fumée
uscăciune (*agr*) sécheresse f.; (*agr*) aridité f.; (*TH*) siccité f.
uscător (*cstr*) dessécheur m.; (*ind chim, petr*) appareil m. de séchage, desséchage, desséchant m., sécheur m.; (*ind chim, petr, termo*) séchoir m.; (*TH*) étuve f.
uscător adiabatic (*ind chim, termo*) sécheur m. adiabatique
uscător atomizor (*ind chim*) sécheur m. pulvérisateur, sécheur-atomiseur m.
uscător centrifug (*ind chim, petr*) essoreuse f. / séchoir m. centrifuge
uscător cu abur (*ind chim, termo*) sécheur m. / séchoir m. à vapeur; (*TH*) étuve f. à vapeur
uscător cu aer cald (*ind chim*) séchoir m. à air chaud
uscător cu agitator (*ind chim*) séchoir m. à agitateur
uscător cu bandă (*ind chim, petr, termo*) séchoir m. à bande
uscător cu bucle / falduri (*ind chim, plast*) accrocheuse-séchoir f.; (*ind chim, plast, text*) séchoir m. à guirlandes
uscător cu camere (*ind chim, plast*) séchoir m. à chambres
uscător cu compartimente (*ind chim, plast*) séchoir m. à compartiments
uscător cu contracurent (*ind chim*) séchoir m. à contre-courant
uscător cu discuri (*ind chim, termo*) séchoir m. à disques
uscător cu fluidizare (*ind chim, petr*) séchoir m. à fluidisation
uscător (încălzit) cu gaze de ardere (*ind chim, termo*) séchoir m. à gaz de combustion
uscător cu jgheab (*ind chim*) séchoir m. à auge
uscător cu mai multe benzi (*ind chim*) séchoir m. à plusieurs rubans
uscător cu manta / cu perete dublu (*ind chim*) séchoir m. à double paroi
uscător cu palete (*ind chim*) séchoir m. à palettes
uscător cu peliculă (*ind chim*) séchoir m. à film mince
uscător cu plăci / cu talere (*ind chim, termo*) séchoir m. à plateaux
uscător cu puț (*TH*) séchoir m. à puits
uscător cu rafturi / cu tăvi (*ind chim*) séchoir m. à claies
uscător cu rame (*piel*) séchoir m. de cadrage
uscător cu role pentru furnire (*silv*) séchoir m. à rouleaux pour placages

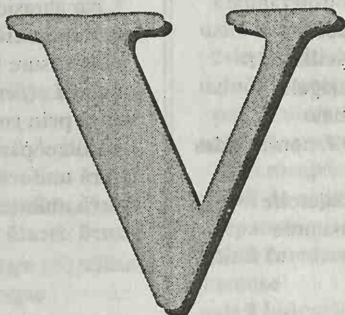
uscător cu strat fluidizat (*ind chim*) séchoir m. à couche fluidisée
uscător cu strat subțire (*ind chim*) séchoir m. à couche mince
uscător cu strat turbulent (*ind chim*) séchoir m. à couche turbulente
uscător cu tambur (*ind chim*) séchoir m. à tambour / cylindrique
uscător cu transportor elicoidal (*ind chim*) séchoir m. à vis transporteuse
uscător cu vatră (pentru argilă) (*ind chim*) séchoir m. à sole
uscător cu vid (*ind chim, petr*) étuve f. à vide
uscător de aer (*ind chim*) déhumidificateur m. pour l'air, séchoir m. d'air
uscător de celuloză (*ind chim*) séchoir m. à cellulose
uscător de cereale (*agr*) séchoir m. à céréales
uscător de coji (*ind chim*) séchoir m. à écorces
uscător de flancuri (*poligr*) séchoir m. pour matrices
uscător de forme (*met*) étuve f. à moules
uscător de furaje verzi cu tobă rotativă (*agr*) tambour m. rotatif sécheur
uscător de mâini (*TH*) sèche-mains m.
uscător de miezuri (*met*) étuve f. à noyaux
uscător de plăci (*ind chim*) châssis m. pour sécher les plaques
uscător de semințe (*agr*) séchoir m. à semences
uscător de slad (*agr*) touraille f. de malt
uscător dielectric (*met*) étuve f. par pertes diélectriques
uscător discontinuu (*ind chim*) séchoir m. discontinu
uscător-dulap (*ind chim, met*) armoire f. de séchage
uscător pentru boabe de orz germinate (*agr*) touraille f.
uscător pentru hârtii cretate (*ind chim*) séchoir m. pour papiers couchés
uscător pentru sculuri (*text*) sécheuse f. pour écheveaux
uscător pentru tăiței de sfeclă (*agr*) séchoir m. à cossetes
uscător pneumatic (*ind chim, termo*) séchoir m. pneumatique
uscător preliminar (*ind chim*) préséchoir m.
uscător prin pulverizare (*ind chim*) séchoir m. pulverisateur, séchoir-atomiseur m.
uscător sub presiune normală (*ind chim*) séchoir m. atmospérique
uscător sub vid (*ind chim*) séchoir m. à vide
uscător tubular (*ind chim, petr*) séchoir m. tubulaire
uscător vertical pentru argilă (*ind chim*) séchoir m. à cuve pour argile
uscător vibrator (*ind chim, termo*) séchoir m. à vibrations
uscătorie (*ind chim, petr*) installation f. de séchage; (*termo*) sécherie f.; (*TH*) séchoir m.
uscătorie cu camere (*ind chim, plast*) séchoir m. à chambres, installation f. de séchage à chambres
uscătorie cu etajere / cu rafturi (*ind chim*) séchoir m. à étagères
uscătorie cu transportor (*TH*) séchoir m. à transporteur
uscătorie tip tunel (*auto, ind chim, maș, met*) étuve f. à tunnel
ușa de la capota motorului (*auto*) porte f. de capot
ușa turlei (*petr*) porte f. de la tour / du derrick
ușă (*cstr*) porte f.; (*min*) trappe f.
ușă alunecătoare (*cstr*) porte f. glissante
ușă antifoc (*TH*) porte f. pare-feu
ușă articulată (*cstr*) porte f. articulée
ușă ascunsă (*cstr*) porte f. dissimulée / perdue
ușă basculantă (*cstr*) porte f. culbutante
ușă batantă (*cstr*) abattant m.
ușă cu cadre mici (*cstr*) porte f. à petits cadres
ușă cu deschidere pe ambele sensuri (*cstr*) porte f. va-et-vient
ușă cu două canaturi (*cf, cstr*) porte f. à deux battans / à deux vantaux
ușă cu geam / cu grilaj (*cf*) panneau m. de porte à claire-voie
ușă cu mai multe canaturi (*cstr*) porte f. à battants multiples
ușă cu panouri mari (*cstr*) porte f. à grands cadres
ușă cu panouri mici (*cstr*) porte f. à petits cadres
ușă cu panouri și cu rame (*cstr*) porte f. à cadres et panneaux
ușă cu ramă (*cstr*) porte f. encadrée
ușă cu un singur canat (*cf, cstr*) porte f. à un battant / à un vantail
ușă culisantă (*auto, cf, cstr*) porte f. coulissante
ușă de aeraj (*min*) gambot m., porte f. d'aérage / pleine, tape-cul m.
ușă de aeraj basculantă (*min*) porte f. d'aérage basculante
ușă de aeraj cu fereastră (*min*) barrage m. à guichet, porte f. d'aérage à guichet
ușă de aeraj cu registru (*min*) porte f. à guichet
ușă de aerisire (*cstr*) porte f. d'aérage
ușă de alimentare (*TH*) porte f. d'alimentation
ușă de cenușar (*cf, TH*) porte-cendreier m.
ușă de control (*auto, av, TH*) porte f. de visite
ușă de descărcare (*cf, min*) trappe f. de décharge / de déchargement

uşă de deschidere reglabilă (*min*) porte f. à guichet
uşă de focar (*cf, termo*) porte-foyer m.
uşă de golire (*min*) trappe f. de vidange
uşă de intrare (*auto, cstr*) porte f. d'entrée; (*cstr*) entrée f.
uşă de intrare în caroserie (*auto*) entrée f. de carrosserie
uşă de încărcare (*ind chim*) porte f. de chargement; (*maş, petr*) clapet m. de remplissage
uşă de protecţie contra incendiilor (*TH*) porte f. pare-feu
uşă de puţ (*min*) porte f. de puits
uşă de reţea de bare (*cstr*) porte f. à treillis
uşă de scânduri (*cstr*) porte f. de planches
uşă de siguranţă contra exploziilor (*petr*) porte f. d'explosion / de sécurité
uşă de siloz (*min*) porte f. / trappe f. de trémie
uşă de şipci (*cstr*) porte f. de lattes
uşă de vagon / de vehicul (*auto, cf*) portière f.
uşă de vizitare (*auto, av, TH*) porte f. de visite; (*min, petr*) trappe f. de visite; (*TH*) porte f. d'accès, panneau m. d'accès au siphon
uşă de vizitare a căzii de baie (*cstr*) trappe f. visite de la baignoire
uşă decorativă (*cstr*) fausse porte f.
uşă din ghidaj (*cstr*) porte f. à claire-voie
uşă dulgherească (*cstr*) porte f. pleine
uşă exterioară (*cstr*) porte f. extérieure
uşă exterioară vitrată (*cstr*) porte-croisée f., porte-fenêtre f.
uşă falsă (*cstr*) fausse porte f.
uşă-ghilotină (*cstr*) porte f. retombante
uşă glisantă (*auto, cf, cstr*) porte f. coulissante; (*cstr*) porte f. à coulisse / glissante
uşă interioară de separaţie (între camere sau compartimente) (*cstr*) porte f. de séparation
uşă în panel (*cstr*) porte f. en panneaux
uşă metalică (*cstr*) porte f. métallique
uşă pe role (*cstr*) porte f. roulante
uşă placată (*cstr*) porte f. plaquée
uşă pliantă (*cstr*) porte f. articulées / repliante
uşă pliantă cu două canaturi (*auto*) porte f. pliante à deux battants
uşă rabatabilă (*cstr*) porte f. pliante
uşă ridicătoare (*cstr, hidr*) porte f. levante
uşă rotitoare / turnantă (*cstr*) porte f. tournante
uşă vitrată (*cstr*) porte f. vitrée
uşă zăvorâtă cu aer comprimat (*cf*) porte f. verrouillée à l'air comprimé
uşiţă de lansare a bombelor (*av*) porte f. pour le lancement des bombes
uşor cutat (*geol, petr*) faiblement plissé
uşor de explodat (*min*) facile à faire sauter
uşor de prelucrat (*maş-un, TCM*) facile à usiner
uşor prelucrabil (prin aşchiere) (*maş-un, TCM*) à coupage facile
uşor solubil (*ind chim*) facilement soluble
uşor volatil (*ind chim*) facilement volatil
a uşura (*TH*) alléger
uşurinţă de conducere / manevrare (*maş*) facilité f. de manœuvre
uşurinţă de perforare a rocilor (*min*) facilité f. de perforation des roches
uşurinţă de prelucrare (*cstr, drum*) maniabilité f.
uşurinţă de prelucrare a betonului (*cstr*) maniabilité f. du béton
util (*TH*) utile
a utila (*TH*) outiller
utilaj (*cstr, ind chim, petr, TH*) équipement m.; (*maş, TH*) machinerie f., outillage m.; (*min, text*) matériel m.; (*text*) métier m.; (*TH*) équipage m.
utilaj admis (*min*) matériel m. agrée
utilaj antigrizutos (*min*) matériel m. antigrisouteux
utilaj blindat (*min*) matériel m. blindé
utilaj combinat de concasare şi sortare (*cstr*) concasseur m. cribleur
utilaj complex (*cstr, drum*) machinerie f. complexe
utilaj cu funcţionare prin vibrare (*cstr*) outillage m. vibration
utilaj cu tren de laminare cu ace (*text*) matériel m. à aiguilles
utilaj de abataj (*min*) matériel m. d'abattage
utilaj de abatere (*min*) machine f. abattante, outil m. / moyen m. d'abattage
utilaj de atelier (*TH*) outillage m. d'atelier
utilaj de cimentare (*petr*) équipement m. de cimentation
utilaj de construcţii (*cstr*) équipage m. de construction
utilaj de expunere (*poligr*) matériel m. d'éclairage
utilaj de extracţie (*min, petr*) outillage m. d'extraction
utilaj de fabrică (*TH*) outillage m. d'usine
utilaj de filat (*text*) matériel m. de filature
utilaj de foraj (*min*) appareil m. de forage; (*petr*) matériel m. de forage
utilaj de incendiu (*TH*) outillage m. des pompiers
utilaj de instalaţie (*el*) outillage m. d'installation
utilaj de încărcare (*min*) engin m. de chargement; (*TH*) matériel m. de chargement
utilaj de lărgire cu coroană cu diamante (*min*) élargisseur m. à couronne de diamants
utilaj de mină (*min*) engin m. de mine, matériel m. du fond / minier
utilaj de montaj (*TCM*) outillage m. de montage
utilaj de perforare (*min*) outillage m. de perforation, outil-perforateur m.

utilaj de reproducere (*poligr*) matériel m. de reproduction
utilaj de suprafață (*min*) matériel m. du jour
utilaj de susținere (*min*) matériel m. de soutènement
utilaj de tăiere (*min*) machine f. abattante / d'abattage, moyen m. / outil m. d'abattage
utilaj de transport (*cf, cstr, drum, min, petr*) matériel m. de transport
utilaj electric (*el*) matériel m. électrique
utilaj electric de mină / subteran (*min*) engin m. électrique du fond
utilaj electric portativ (*cstr, el*) outillage m. électrique portatif
utilaj greu (*TH*) outillage m. lourd
utilaj industrial (*TH*) outillage m. industriel
utilaj mecanic (*cstr, maș*) matériel m. mécanique; (*TH*) matériel m. technique, outillage m. mécanique
utilaj mecanic pentru prelucrarea rambleului (*cstr, drum*) matériel m. d'épandage
utilaj minier (*min*) matériel m. du fond / minier, instrument m. des mineurs, outillage m. des mines
utilaj pentru amestecare și măcinare (*maș, min*) mélangeur-broyeur m.
utilaj pentru amestecare și sfărâmare (*maș, min*) mélangeur-concasseur m.
utilaj pentru atelier de reparații (*auto*) outillage m. pour atelier de réparation
utilaj pentru evacuarea apelor (*min*) matériel m. d'épuisement
utilaj pentru extracție (*min, petr*) matériel m. d'extraction
utilaj pentru fabrici de robinete (*maș*) appareils m. pl. de robinetterie
utilaj pentru încărcări sau manipulări de materiale (*cstr*) appareil m. de reprise
utilaj pentru lucrări de împușcare (*min*) matériel m. de tir
utilaj pentru măcinare (*min*) machine f. broyeuse
utilaj pentru pieptănat (*text*) matériel m. de peignage
utilaj pentru potriveală (*poligr*) matériel m. de mise en train
utilaj pentru producerea de semitort (*text*) matériel m. de préparation
utilaj pentru rambleiere (*min*) machine f. de remblayage, matériel m. de remblayage
utilaj pentru răpirea cadrelor de susținere de lemn (*min*) machine f. de déboisage
utilaj pentru riparea transportorului (*min*) machine f. ripeuse de convoyeur
utilaj pentru săparea galeriilor (*min*) machine f. de creusement de galeries
utilaj pentru secția preparație (*text*) matériel m. de préparation
utilaj pentru sistemul de filare a bumbacului (*text*) matériel m. de coton
utilaj pentru sistemul de filare a lânii (*text*) matériel m. à aiguilles
utilaj pentru stingerea incendiului (*TH*) équipement m. contre l'incendie
utilaj pentru suprastructura căii (*cf*) ustensiles m. pl. de superstructure
utilaj pentru transport (cu vagonete) (*min*) matériel m. de roulage
utilaj petrolier (*petr*) équipement m. pétrolier
utilaj pneumatic (*min*) outil m. à air comprimé / pneumatique
utilaj rutier (*drum*) matériel m. routier
utilaj specializat (*cstr, drum*) machinerie f. spécialisée
utilaj subteran (*min*) machine f. souterraine
utilaj textil (*text*) matériel m. textile
utilaje ale minerului (*min*) outils m. pl. du mineur
utilare (*cstr, ind chim, petr, TH*) équipement m.; (*petr*) gréement m.; (*TH*) dotation f., équipage m., outillement m.
utilat (*TH*) outillé
utilitate (*TH*) utilité f.
a utiliza (*TH*) user, utiliser
a utiliza căldura (*termo*) employer la chaleur
a utiliza întreaga putere a motorului (*cf*) utiliser la pleine puissance du moteur
a utiliza un calculator în timp partajat (*cib*) exploiter un ordinateur en temps partagé / en „time-sharing"
utilizabil (*TH*) utilisable
utilizare (*TH*) application f., emploi m., mise f. au profit, usage m., utilisation f.
utilizare exterioară (*TH*) utilisation f. extérieure
utilizare în timp partajat (*cib*) exploitation f. en temps partagé / en „time-sharing"
utilizarea aburului (*termo*) utilisation f. de la vapeur
utilizarea aburului pentru încălzire (*termo*) utilisation f. de la vapeur pour le chauffage
utilizarea apelor uzate (*petr*) utilisation f. des eaux usées
utilizarea capacității (*cf*) utilisation f. de la capacité
utilizarea căldurii (*ind chim, termo*) utilisation f. de la chaleur
utilizarea căldurii gazelor arse / de evacuare (*termo*) utilisation f. des gaz brûtés / des gaz d'échappement
utilizarea deșeurilor (*TH*) utilisation f. des déchets

utilizarea electricității (*el*) usage m. / utilisation f. de l'éléctricité
utilizarea energiei atomice (*fiz*) utilisation f. atomique
utilizarea energiei nucleare (*fiz*) utilisation f. nucléaire
utilizarea spațiului (*TH*) utilisation f. de l'emplacement
utilizarea suprafeței de contact (*el*) utilisation f. de la surface de contact
utilizarea surselor naturale de energie (*el*) utilisation f. des sources naturelles d'énergie
utilizator (*cib*) utilisateur m., usager m.
utilizator de calculator (*cib*) utilisateur m. d'ordinateur
utilizator în timp partajat (*cib*) utilisateur m. en temps partagé / en „time-sharing"
utură topită (*agr*) graisse f. fondue, saindoux m.
uviol (*ind chim*) uviol m.
a **uza** (*TH*) user
a se **uza complet** (*auto*) user complètement
a **uza prin frecare** (*mec*) abraser
uzanță (*TH*) usage m.
uzat (*auto, maș, TH*) usé
uzat prin frecare (piesă de lemn, parâmă) (*nav*) mâché
a **uzina** (*TH*) usiner
uzină (*TH*) établissement m., usine f.
uzină anexă (*TH*) usine f. anexe
uzină centrală de preparare (*min*) usine f. centrale de préparation
uzină constructoare de motoare (*auto, maș*) usine f. de construction de moteurs
uzină de aglomerate miniere (*min*) fabrique f. d'agglomérés miniers
uzină de apă (*cstr*) centrale f. distributrice d'eau; (*hidr*) usine f. de distribution d'eau; (*hidr*) usine f. élévatoire (pour les eaux)
uzină de automobile (*auto*) usine f. d'automobiles
uzină de concentrare (preparare) (*min*) atelier m. / usine f. de concentration, fabrique f. d'enrichessement
uzină de conservare a peștelui (*nav*) saurisserie f.
uzină de decontaminare (*fiz*) usine f. de décontamination
uzină de energie de mare putere (*termo*) usine f. d'énergie de forte puissance
uzină de epurare (a apei) (*cf*) usine f. d'adoucissement
uzină de flotație (*min*) atelier m. / usine f. de flottation
uzină de gaz (*ind chim, petr*) usine f. à gaz
uzină de încercare (*TH*) usine f. pilot
uzină de motoare de aviație (*av*) usine f. de fabrication de moteurs d'aviation
uzină de preparare (*min*) usine f. de concentration / de traitement
uzină de preparare mecanică (*min*) atelier m. de préparation mécanique
uzină de recuperare a subproduselor (*TH*) usine f. de récupération des sousproduits
uzină de separare a izotopilor (*fiz*) usine f. / de séparation isotopique
uzină furnizoare (*TH*) usine f. fournisseuse / livreuse
uzină hidroelectrică cu acumulare (*hidr*) usine f. hydro-électrique à accummulation
uzină hidroelectrică de mare (*hidr*) usine f. hydro-électrique marémotrice
uzină pentru produse chimice (*ind chim*) usine f. pour produits chimiques
uzină pilot (*TH*) usine f. pilote
uzină termică (*termo*) usine f. thermique; (*termo*) bâtiment m. de générateur, bâtiment m. / chambre f. des chaudières, chambre f. de chauffe, usine f. de chauffage
uzină termică cu huilă (*termo*) usine f. thermique à base de houille
uzină termică cu lignit (*termo*) usine f. thermique à base de lignite
uzine municipale (*TH*) usines f. pl. municipales
uzual (*TH*) usuel
uzura benzii de rulare (*auto*) usure f. de la bande de roulement
uzura buzei bandajului (*cf*) usure f. du boudin
uzura calibrului (*SDV*) usure f. de la jauge
uzura cilindrului (*auto*) usure f. du cylindre
uzura filetului (*petr*) éraillure f. du filetage
uzura firului (*text*) usure f. du fil
uzura garniturii de cardă (*text*) usure f. de la garniture
uzura muchiilor piuliței (*elm*) machage m. des angles des écrous
uzura organelor mecanice (*maș*) usure f. des organes mécaniques
uzura pneurilor (*auto*) usure f. des pneu(matique)s
uzura suprafeței (*TH*) usure f. superficielle
uzura suprafeței de rulare (a bandajului) (*cf*) usure f. de la surface de roulement
uzura tubulaturii conductelor (*hidr*) usure f. des tuyaux
uzură (*auto*) abrasion f.; (*cstr*) amincissement m.; (*maș, TH*) usure f.
uzură abrazivă (*așch, met, petr, plast*) usure f. par abrasion
uzură absolut uniformă (*cf*) usure f. excessivement uniforme

uzură admisibilă (*maș*) usure f. admissible
uzură foarte rapidă (*maș*) usure f. trop rapide
uzură mărită (*maș*) usure f. augmentée
uzură morală (a instalației) (*ec*) vieillesse f.
uzură neuniformă (*maș*) usure f. inégale
uzură normală (*maș*) usure f. normale
uzură normală a șinelor (*cf*) usure f. normale des rails
uzură ondulatorie (*cf*) usure f. ondulatoire
uzură prematură (*cf*) usure f. prématurée
uzură prin abraziune (*mec, met, petr, plast*) usure f. par abrasion
uzură prin frecare (*cstr*) trituration f.; (*mec, petr, plast*) usure f. par friction / par frottement; (*nav*) rague f.; (*petr*) attrition f., éraillure f.
uzură prin roadere (*mec, petr, plast*) usure f. par friction / par frottement
uzură uniformă (*cf, maș*) usure f. égale / uniforme
uzură unilaterală (*cf*) usure f. unilatérale
uzură uscată (*TH*) usure f. à sec



vacanță electronică (*fiz*) défaut m. d'électrons
vacanțe (în cristal) (*met*) lacune f. de cristal; **în rețeaua cristalină** (*met*) lacune f. du réseau
vacuolar (*geol*) vacuolaire
vacuolă (*geol*) vacuole
vacuum (*fiz*) vaccum m.
vacuum preliminar (*fiz*) vaccum m. primaire
vacuumarea betonului (*cstr*) vacuumage m. du béton
vacuummetru (*auto*) dépressiomètre m.; (*auto, autom, fiz, TH*) vacuomètre m.; (*fiz*) manomètre m. d'admission, manovacuummètre m.; (*fiz, TH*) indicateur m. / jauge f. de vide
vacuummetru de tiraj (*termo*) indicateur m. de tirage
vad (*cstr, drum*) passage m.; (*hidr*) gué m.
vagoane conjugate (*cf*) voitures f. pl. jumelées
vagoane cu capacitate foarte mare (*cf*) wagons m. pl. de très grande capacité
vagoane gemene (*cf*) voitures f. pl. jumelées
vagoane speciale (*cf*) wagons m. pl. spéciaux
vagoanele care compun un tren (de călători sau de marfă) (*cf*) matériel m. de transport
vagon (*auto, cf*) car m.; (*cf*) voiture f., wagon m.
vagon acoperit (*cf*) wagon m. bâché / couvert / fermé
vagon acoperit cu tablă (*cf*) wagon m. recouvert de tôle
vagon acoperit de transportat var (*cf*) wagon m. à couvercle pour la chaux
vagon ambulanță (*cf*) voiture f. ambulance
vagon atașat la un tren (*cf*) wagon m. attelé à un train
vagon-atelier (*cf*) voiture-atelier f., wagon-atelier m.
vagon automotor (*cf*) automotrice f., voiture f. automotrice, wagon m. automoteur
vagon avariat (*cf*) voiture f. avariée
vagon avariat grav (*cf*) wagon m. gravement avarié
vagon basculant (*cf*) voiture f. basculante, wagon-basculeur m.
vagon blindat (*cf*) voiture f. blindée
vagon-bucătărie (*cf*) fourgon-cuisine m.
vagon-bufet (*cf*) voiture-buffet f.
vagon-buncăr (*cf*) wagon-tombereau m.
vagon care circulă neîncărcat (*cf*) wagon m. marchant à vide
vagon care rulează bine (*cf*) wagon m. bon rouleur
vagon care rulează greu (*cf*) wagon m. mauvais rouleur
vagon care se descarcă numai pe o parte (*cf*) wagon m. de décharge latérale
vagon care se descarcă prin fund (*cf*) wagon m. se déchargeant par le fond
vagon-cisternă (*cf*) wagon m. réservoir; (*cf, ind chim, petr*) wagon-citerne m.
vagon-cisternă pentru acizi (*ind chim*) wagon-citerne m. pour acides
vagon-cisternă pentru apă (*cf*) wagon m. à eau
vagon colectiv (*cf*) collecteur m. (wagon), wagon m. collecteur
vagon confortabil (*cf*) voiture f. confortable
vagon cu acumulatoare (*cf*) voiture f. à accumulateurs
vagon cu acuplare automată (*cf*) voiture f. à attelage automatique
vagon cu benă (*cf*) wagon m. à benne
vagon cu boghiuri (*cf*) voiture f. / wagon m. à bogies
vagon cu boghiuri a câte două osii (*cf*) wagon m. à deux bogies à deux essieux
vagon cu capacitate mare (*cf*) wagon m. de grande capacité

vagon cu cazan (*cf*) voiture f. / wagon m. à chaudière

vagon cu cazan de încălzit (*cf*) wagon m. à chaudière de chauffage

vagon cu compartimente (*cf*) voiture f. à compartiments

vagon (prevăzut) cu conductă de frână continuă (*cf*) wagon m. à conduite blanche

vagon cu conductă de trecere (*cf*) véhicule m. à conduite blanche

vagon cu culoar (*cf*) voiture f. à couloir

vagon cu cutir de lemn (*cf*) voiture f. à caisse en bois

vagon cu decsărcare automată (*cf*) wagon m. à déchargement automatique; (*cstr*) dumpcar m.

vagon cu descărcare automată prin fund și lateral (*cf*) wagon m. à déchargement automatique par le fond et du côté

vagon cu descărcare automată prin trapă de podea (*cf*) wagon m. à déchargement automatique par le fond

vagon cu descărcare laterală (*cstr, hidr*) wagon m. girafe

vagon cu dinam (*cf*) voiture f. portant le générateur

vagon cu dispozitiv automat de basculare (*cf*) basculeur m. automatique pour wagons

vagon cu dispozitiv de descărcare automată (*cf*) wagon m. autodéchargeur

vagon cu etaj (*cf*) voiture f. à étage

vagon cu fundul în formă de pâlnie (*cf*) wagon m. à fond en trémie

vagon cu gheretă de frână (*cf*) wagon m. à guérite

vagon cu instlaţaie de calorifer (*cf*) wagon m. calorifique

vagon cu intercomunicație (*cf*) voiture f. à intercirculation

vagon cu izolație izotermă (*cf*) wagon m. isotherme

vagon cu încărcătură completă (*cf*) wagon m. complet m.

vagon cu locuri de șezut și de dormit (*cf*) wagon m. combiné à places et couchettes

vagon cu motor pentru tracțiune cu cabluri (*cf*) voiture f. à câbles avec machine de traction

vagon cu opt roți (*cf*) wagon m. à huit roues

vagon cu pereți izolați (*cf*) wagon m. à parois isolantes

vagon cu plan de încărcare coborât (*cf*) wagon m. à plan de chargement bas

vagon cu platformă (*cf*) voiture f. à terrasse

vagon cu platformă mobilă (*cf*) wagon m. à plateforme mobile

vagon cu plug de zăpadă (*cf*) wagon m. chasse-neige

vagon cu recipiente speciale pentru transportul produselor lichide (*cf*) wagon-jarres m.

vagon cu rezistență mare la osii (*cf*) mauvais rouleur m., wagon m. mauvais rouleur

vagon cu traversă mobilă / pivotantă (*cf*) wagon m. à traverse pivotante

vagon cu țepușe (*cf*) wagon m. à ranchers

vagon de ajutor (*cf*) wagon m. de secours

vagon de bagaje (*cf*) wagon m. à bagages

vagon de cale ferată (*cf*) voiture f. / wagon m. de chemin de fer

vagon de cale îngustă (*cf*) wagon m. à voie étroite

vagon de călători (*cf*) voiture f. à voyageurs

vagon de călători panoramic (*cf*) wagon m. panoramique

vagon de cărbuni (*cf*) wagon m. à charbon

vagon de cercetat / de măsurat calea (*cf*) wagon m. d'auscultation de la voie

vagon de clasa întâi (*cf*) première f.

vagon de coletărie (*cf*) wagon m. de réception

vagon de Cruce Roșie (*cf*) wagon m. de croix rouge

vagon de dormit (*cf*) voiture-couchettes f., voiture-lit f., wagon-lit m.

vagon de excursie *cf* voiture f. d'excursion

vagon de grupare a coletăriei (*cf*) wagon m. de groupage de détail

vagon de împrăștiat sare (*cf*) wagon m. pour le répandage du sel

vagon de încărcare (la cuptoarele de cocsificare) (*ind chim*) wagon m. de remplissage

vagon de întărire (*cf*) voiture f. de renfort

vagon de lux (*cf*) voiture f. de luxe

vagon de manevrat cu precauție (*cf*) wagon m. à manœuvrer avec précaution

vagon de marfă (*cf*) wagon m. à marchandises

vagon de marfă cu cutie / închis (*cf*) wagon m. à caisse

vagon de minereu (*cf*) wagon m. à minerai

vagon de pietriș (*cf*) wagon m. de gravier

vagon de probă (*cf*) wagon m. d'essai

vagon de probe piezoelectrice (*cf*) wagon m. d'essais piézo-électrique

vagon de protecție (*cf*) wagon m. de protection

vagon de reparații (*cf*) wagon m. pour réparations, wagon-atelier m.

vagon de rezervă (*cf*) voiture f. de réserve

vagon de semnal (*cf*) fourgon m. de queue, wagon-signal m.

vagon de serviciu (*cf*) voiture f. / wagon m. de service

vagon de siguranță (*cf*) wagon m. de choc / de sûreté, wagon-tampon m.

vagon de sudură (*cf*) wagon m. à outils pour soudure
vagon de transbordare (*cf*) wagon m. de transbordement
vagon de transportat acizi (*cf*) wagon m. pour acides
vagon de transportat balatul pentru terasamente (*cf*) wagon m. de terrassement
vagon de transportat bare metalice lungi (*cf*) voiture f. à longues barres métalliques
vagon de transportat cai (*cf*) wagon m. à chevaux, wagon m. écurie
vagon de transportat cărbune parf (*cf*) wagon m. à poussière de charbon
vagon de transportat cărbuni (*cf*) wagon m. charbonnier
vagon de transportat gheață (*cf*) wagon m. à glaces
vagon de transportat lemne mari (*cf*) wagon m. pour le transport de grandes pièces de bois
vagon de transportat vite (*cf*) wagon m. à bestiaux
vagon de transportat zgură (de la forjă) (*cf*) wagon m. à laitier / à scories
vagon de tras cu locomotiva (*cf*) wagon m. pour traction par locomotive
vagon de tren accelerat de mare distanță (*cf*) voiture f. de grandes lignes
vagon de zi (*cf*) wagon-jour m.
vagon defect (*cf*) wagon m. avarié
vagon descoperit (*cf*) wagon m. découvert / ouvert, wagon-tombereau m.
vagon descoperit cu pereți înalți (*cf*) wagon m. ouvert à parois hautes
vagon din capul trenului (*cf*) voiture f. de tête
vagon din coada trenului (*cf*) wagon m. d'extrémité
vagon din table ambutisate (*cf*) wagon m. en tôles embouties
vagon dinamometric (*cf*) voiture f. / wagon m. dynamomètre
vagon direct (*cf*) voiture f. directe, wagon m. direct
vagon final (de bagaje etc.) (*cf*) fourgon m. / wagon m. de queue
vagon frânat (*cf*) wagon m. freiné
vagon-frână (*cf*) wagon-frein m.
vagon frigorific (*cf*) wagon m. frigorifique / réfrigérant
vagon greu (*cf*) unité f. lourde
vagon hopper (*cstr, hidr* wagon m. girafe
vagon intermediar (*cf*) wagon m. intermédiaire
vagon internațional (*cf*) wagon m. international
vagon împărțit în compartimente (*cf*) voiture f. divisé en compartiments
vagon în apropiere (*cf*) wagon m. en approche
vagon încărcat complet (*cf*) wagon-complet m.
vagon închiriat (*cf*) wagon m. loué
vagon-kilometru (*cf*) wagon-kilomètre m.
vagon-locuință (*cf*) wagon m. d'habitation
vagon metalic de călători (*cf*) voiture f. métallique
vagon-macara (*cf*) wagon-grue m.; (*cf, maș*) grue f. de relevage; **pentru eliberat linia în caz de accident** (*cf*) wagon m. dépanneur
vagon-motor (*cf*) wagon-moteur m.
vagon-motor de cale ferată periferică (*cf*) voiture f. motrice du chemin de fer de banlieue
vagon-motor electric (*cf*) wagon-moteur m. électrique
vagon-navetă (*cf*) wagon m. navette
vagon-pâlnie (*cf*) wagon-trémie m.
vagon pentru balast (*cf*) wagon m. à ballast / d'ensablement
vagon pentru bolnavi (*cf*) voiture f. pour malades
vagon pentru fumători (*cf*) voiture f. pour fumeurs
vagon pentru linie locală / pentru serviciul suburban (*cf*) voiture f. de banlieue
vagon pentru stingerea cocsului (*cf, ind chim*) wagon m. pour l'extinction du coke
vagon pentru șine (*cf*) wagon m. à rails
vagon pentru verificat basculele (*cf*) wagon m. à tarer les bascules
vagon pentru verificat calea (*cf*) wagon m. pour la révision de la voie
vagon pentru verificat podurile bascule (*cf*) wagon m. pour l'étalonnage des bascules
vagon-platformă (*cf*) wagon m. plat / à plate- forme; (*cf, cstr*) plate-forme f. roulante
vagon-platformă de transportat piese mari și grele (*cf*) truck m.
vagon-plug de curățat zăpada (*cf*) charrue f. à neige
vagon poștal (*cf*) fourgon m. postal, voiture f. postale, wagon-poste m.
vagon răcit (*cf*) wagon m. dévoyé
vagon-restaurant (*cf*) voiture-restaurant f., wagon-restaurant m.
vagon-rezervor (*cf*) voiture f. / wagon m. réservoir
vagon-salon (*cf*) voiture-salon f., wagon-salon m.
vagon sanitar (*cf*) voiture f. ambulance, voiture f. / wagon m. sanitaire
vagon special (*cf*) wagon m. spécial
vagon special cu instalație de încălzire a trenului (*cf*) fourgon m. de chauffage
vagon supus la influențe perturbatoare (*cf*) véhicule m. soumis aux actions perturbatrices
vagon unificat (*cf*) wagon m. unifié
vagonet (*auto, cf, drum*) lorry m.; (*cstr, drum, TH*) wagonnet m.; (*cstr, min*) berline f.; (*min*) herche f.

vagonet autobasculant (*min*) berline f. autoculbutante
vagonet autodescărcător (*min*) wagonnet m. autodéchargeur
vagonet basculant (*cf*) benne f. basculante; (*cf, min*) wagonnet m. à berceaux de versement / à caisse basculante; (*cstr, drum*) dumper m.; (*min, petr*) wagonnet m. basculant
vagonet basculant cu patru fusuri (*cf*) wagonnet m. à bascule à quatre tourillons
vagonet basculant frontal (*cf*) wagonnet m. basculant en bout
vagonet basculant în două părți (*cf*) wagonnet m. basculant des deux côtés
vagonet basculant lateral (*min*) wagonnet m. basculant de côté
vagonet-buncăr (*cstr, drum, hidr*) wagonnet-trémie m.
vagonet cu cutie basculantă în toate direcțiile (*cf*) wagonnet m. à caisse basculante dans toutes les directions
vagonet cu cutie fixă (*min*) berline f. à caisse fixe / ordinaire
vagonet cu descărcare laterală (*min*) wagonnet m. à culbutage latéral, wagonnet m. s'ouvrant par côté
vagonet cu fund mobil (*min*) wagonnet m. à fond mobile
vagonet de capacitate mică (*min*) gaillote f.
vagonet de cărbune (*min*) queue f. à charbon
vagonet de încărcare (*met*) wagon m. de chargement
vagonet de mină (*cstr*) banne f. roulante; (*min*) berline f. / chariot m. de mine, truck m. / wagon m. de mine, wagonnet m.
vagonet de mină de capacitate mică (*min*) chien m. de mine
vagonet monorai (*cf*) wagonnet m. monorail
vagonet pentru cărbuni (*cf*) wagonnet m. à charbon
vagonet pentru transportul personalului (*min*) wagonnet m. de transport du personnel
vagonet pentru turnare (*met*) chariot m. porte-poche de coulée, wagonnet m. de coulée
vagonet-siloz (*min*) wagonnet m. accumulateur / silo
vagonetar (*cstr*) charretier m.; (*min*) chargeur m. de berlines, hercheur m., rouleur m.
vagonetar subteran (*min*) chargeur m. à la fosse
val (*hidr*) flux m.; (*nav*) flot m., vague f.; (*poligr*) cylindre m., rouleau m.; (*TH*) rempart m.; **efect în tricot** (*text*) arbre m.
val alimentator (*poligr*) preneur m., rouleau m. preneur
val anticopiativ (*poligr*) cylindre m. antimaculeur
val călăreț (*poligr*) chargeur m.
val cu chingi (*poligr*) rouleau m. à cordons
val cu sită (*poligr*) rouleau m. tramé
val cuprat (*poligr*) rouleau m. de cuivre
val de aplicat clei (*poligr*) cylindre m. encolleue
val de căldură (*meteo, termo*) vague f. de chaleur, flux m. de chaleur
val de cerneală (*poligr*) encrier m., rouleau m. à encre / d'encrage
val de clei (*poligr*) rouleau m. en pâte
val de frig (*meteo, termo*) vague f. de froid
val de gaze (*TH*) vague f. de gaz
val de ghidare (*poligr*) cylindre m. de conduit / de guidage
val de inversare (*poligr*) rouleau m. de renvoi
val de încărcare (*poligr*) cylindre m. de l'encrier
val de însoțire (*nav*) vague f. d'accompagnement, vague f. satellite
val de mână (*poligr*) rouleau m. à main
val de pământ (*agr*) banquette f.; (*cstr, drum*) levée f., levée f. de terre; (*drum*) cavalier m.
val de pietriș (pe coronamentul unui dig) (*hidr*) garde-gravier m.
val de transfer (pentru hârtia pigment) (*poligr*) rouleau m. à appliquer
val de umezire (*poligr*) mouilleur m., rouleau m. mouilleur
val din masă de gelatină-glicerină (*poligr*) rouleau m. de composition
val ductor (*poligr*) cylindre m. l'encrier, cylindre m. plongeur
val frecător (*poligr*) broyeur m., pressoir m., rouleau m. broyeur / distributeur
val intermediar (*poligr*) cylindre m. broyeur
val îmbrăcat în piele (*poligr*) rouleau m. en cuir
val înclinat (*agr*) banquette f. en pente
val pe curba de nivel (*agr*) banquette f. suivant les courbes de niveau
val pentru aplicarea cleiului (*poligr*) rouleau m. d'apprêt
val pentru stoarcerea apei (*poligr*) égoutteur m.
val provocat de vânt (*hidr*) vague f. provoquée par le vent
val randalinat (*poligr*) rouleau m. cannelé
val semnificativ (*nav*) vague f. significative
val staționar (*hidr*) clapotis m., ventres m. pl. de clapotis
val trohoidal (*hidr*) houle f. trochoïdale
val ungător (*poligr*) encreur m., rouleau m. toucheur
valabil (*TH*) valide
valabilitate (*mat*) validité f.
valabilitatea biletelor (*cf*) validité f. des billets

vale (*geol*) vallée f.
vale adâncă (*geol*) reculée f.
vale antecedentă (*geol*) vallée f. antécédente
vale anticlinală (*geol, petr*) combe f.
vale care pătrunde în mare (*hidr*) ria f.
vale carstică (*geol*) vallée f. karstique
vale consecventă (*geol*) vallée f. conséquente
vale de denudație (*geol*) vallée f. de dénudation
vale de eroziune (*geol*) vallée f. d'érosion
vale de falii (*geol*) vallée f. de faille
vale glaciară (*geol*) vallée f. glaciaire
vale inundabilă (*geol*) vallée f. inondable; (*hidr*) plaine f. d'inondation
vale inundată (*geol*) vallée f. inondée
vale înfundată (*geol*) reculée f.
vale monoclinată (*geol*) vallée f. monoclinale
vale oarbă (*geol*) vallée f. aveugle
vale obsecventă (*geol*) vallée f. obséquente
vale resecventă (*geol*) vallée f. réséquente
vale sinclinală (*geol*) vallée f. synclinale
vale străpunsă (*geol*) vallée f. percée
vale submersibilă (*geol*) vallée f. submergée / sous-marine
vale subsecventă (*geol*) vallée f. subséquente
vale suspendată (*geol*) vallée f. suspendue
vale tectonică (*geol*) vallée f. tectonique
vale transversală (*geol*) vallée f. transversale
valea undei (*fiz*) creux m. / pied m. de l'onde; (*tele*) vallée f. de l'onde
valența ionului (*ind chim*) valence f. d'ion
valență (*ind chim*) atomicité f.; (*ind chim, petr*) valence f.
valență de structură (*ind chim*) valence f. de structure
valență dirijată / orientată (*ind chim*) valence f. dirigée
valență electronică (*el*) valence f. électronique
valență latentă (*ind chim, petr*) valence f. latente
valență liberă (*ind chim, petr*) valence f. libre
valență negativă (*ind chim*) valence f. négative
valență parțială (*ind chim*) valence f. partielle
valență pozitivă (*ind chim*) valence f. positive
valență principală (*ind chim*) valence f. électrolytique / principale
valență secundară (*ind chim*) valence f. secondaire
valerianți (*ind chim*) valérates m. pl. valérianates m. pl.
valid (*TH*) valide
a **valida o priză** (*nav*) condamner une prise
validare (*ec*) validation f.
validarea circuitului (*cib*) validation f. de circuit
validitate (*TH*) validité
valiză valise
valoare (*ec, TH*) valeur f., mérite m.
a **valora** (*TH*) valoir
valoric (*TH*) qui a rapport à la valeur
a **valorifica** (*ec, TH*) valoriser, mettre en valeur, faire valoir
valorificare (*TH*) valorisation, mise en valeur
valoros (*TH*) grande valeur, précieux
valț (*maș*) cylindre (machine à cylindrer), val-rouleau, mandrin
valutar (*ec*) concerne les devises étrangères (les changes, le cours des changes)
valută (*ec*) divise, unité monétaire d'un pays; **valută forte** (*ec*) devise f. forte
valvă (*TH*) valve
valvolină (*auto, maș*) huile m. pour machines
valvular (*TH*) valvulaire
vamal (*ec*) douanier, de douane
vamă (*ec*) douane f., octroi m., péage m.
vameș (*ec*) dounanier m., préposé à la dounane; péager
vanadiu (*met*) vanadium m.
vană (*cstr, hidr*) vanne f.
vanilie (*agr*) vanille f.
vapor (*nav*) vapeur m., bateau m., navire f.; **vapori de apă** (*fiz*) vapeur m. d'eau
vaporaș (*nav*) petit bateau, bateau-mouche
a **vaporiza** (*fiz*) vaporiser
vaporizare (*fiz*) vaporiser
vaporizator (*termo*) vaporisateur m.
var (*cstr*) chaux m., lait m. de chaux
vargă (*TH*) verge f., barre f., bagnette f.
a **varia** (*TH*) varier, différer, être different
variabil (*TH*) variable
variabilitate (*TH*) variabilité f.
variantă (*TH*) varinte f., (*drum*) voie déviée
variat (*TH*) varié
variator (*TH*) variateur m.
variație (*TH*) variation f.
varietate (*TH*) varieté f., diversité
variu (*TH*) divers, différent
varniță (*cstr*) caisse f. dans laquelle on éteint la chaux, four m. à chaux
varză (*agr*) chou m.
vas (*TH*) récipient m., vase m., vaisseau m.
vascular (*TH*) vasculaire
vascularizație (*TH*) vascularisation f.
vaselină (*ind chim*) vaseline f.
vasoconstruction (*TH*) vaso-constricteur
vasodilatare (*TH*) dilatation f. vasculaire
vasomotor (*TH*) vaso-moteur
vast (*TH*) vaste
vatală (*text*) battant
vată (*TH*) ouate f.
vatelină (*text*) ouatine
vatir (*text*) bougran m.

vatman (*transp*) wattman
vatră (*met*) âtre m., cheminée, foyer m.
vază (*TH*) vase m.
văcar (*agr*) vacher m., bouvier
văcărie (*agr*) troupeau de vaches, vacherie f., étable m., métier de vacher
a văcsui (*TH*) cirer les chaussures
a vădi indiquer, montrer, mettre en évidence, prouver, témoigner de déceler
văgăună (*geol*) gorge m. de montagne très encaissée
văl (*TH*) voile m.
vălătuc (*TH*) rouleau m.
a vălțui (*TCM*) cylindrer, laminer
vălțuire (*TCM*) cylindrage m.
vălțuitor (*maș*) cylindreur m.
vălug (*elm*) rouleau m, cylindre m. à treuil, arbre m. à cames
a vămui (*ec*) percevoir des droits de douane
vămuire (*ec*) perception f. des droits de douane
vămuitor (*ec*) douanier m.
văpaie (*fiz*) flamme, flambée, feu m.
vărărie (*cstr*) carrière f. de pierre à chaux
a vărga (*TH*) rayer, strier, verger
vărgat (*TH*) rayé, strié, tigré, vergé
a vărsa (*TH*) verser, renverser, répandre
vărsare (*TH*) effusion f., versement m., embouchure, confluent m.
vărsat (*TH*) remversé, répandu
vărsământ (*ec*) versement m.
a vărui (*cstr*) chauler, échauler, passer au lait de chaux
văruială (*cstr*) échaudage m., couche de lait de chaux appliquer sur les murs
văruit (*cstr*) passée au lait de chaux, chaulé
văsar tonnelier m.
a vătași (*TH*) administrer
vătămare (*TH*) blessure, lésion f., maladie, drommage m., dégât
vătămător nuisible
vătrai attissoir, tisonier, pique-feu, ringard, fourgon
a vătui (*TH*) ouater, ouatiner
vătuit (*TH*) ouaté, doublé de ouate
văz (*TH*) vue f., vu m.
văzduh (*TH*) atmosphère f., air, ciel, nue f.
văzut visible, clar, limpide
vâlcea (*geol*) vallon m.
vâltoare (*nav*) tournant m.
vână (*ind chim, petr, TH*) jet m.; (*hidr, piel*) veine f.; **în ardezie** (*geol*) délit m.
vână de abur / de vapori (*ind chim, petr, termo*) jet m. de vapeur
vână de aer (*petr*) jet m. d'air
vână de apă (*hidr*) veine f. d'eau; (*petr*) jet m. d'eau
vână de lichid (*hidr*) jet m. liquide; (*TH*) veine f. liquide
vână de noroi (*hidr*) veine f. de boue
vână (de fluid) divergentă (*maș*) veine f. divergente
vână închisă / înecată (*TH*) veine f. fermée
vânător de submarine (*nav*) chasseur m.
vânt (*hidr, nav*) vent m.; (*met*) air m. soufflé, soufflerie f., vent m.; **cu vânt strâns** (*nav*) au plus près
vânt anabatic (*fiz*) vent m. anabatique
vânt catabatic (*meteo*) vent m. catabatique
vânt ciclostrofic (*meteo*) vent m. ciclostrophique
vânt contrar (*av, nav*) vent m. contraire / debout
vânt de bulină (*nav*) vent m. de bouline
vânt de coadă (*av*) vent m. arrière / en poupe
vânt de la uscat (*nav*) terral m.
vânt de mare (*meteo*) vent m. de mer
vânt de munte (*fiz*) brise f. de montagne
vânt de sud-vest (*nav*) suroît m.
vânt de travers (*auto*) vent m. latéral; (*nav*) vent m. de travers
vânt de uscat (*fiz*) vent m. de terre
vânt descendent (*fiz*) vent m. descendant
vânt din față (*av, nav*) vent m. contraire / debout
vânt din prova (*nav*) vent m. debout; **cu vântul în prova** (*nav*) debout au courant / au vent
vânt din pupa (*nav*) vent m. arrière
vânt dominant (*hidr, fiz*) vent m. dominant
vânt electric (*el*) vent m. électrique
vânt favorabil (*nav*) vent m. favorable / portant
vânt geostatic (*fiz*) vent m. géostrophique
vânt în rafale (*fiz*) rafales f. pl.
vânt în velă (*nav*) vent m. dedans
vânt la sol (*fiz*) vent m. au sol
vânt lateral (*auto*) vent m. latéral
vânt mijlociu (*fiz*) vent m. moyen
vânt potrivit (4 grade Beaufort) (*fiz*) brise f. modérée
vânt puternic (8 grade Beaufort) (*fiz*) coup m. de vent
vânt solar (*fiz*) vent m. solaire
vânt tare (7 grade Beaufort) (*fiz*) grand frais m.
vânt turbionar (*fiz*) vent m. tourbillonnant
a vântura (*TH*) éventer
vânturare (*agr*) vannage m.; (*TH*) éventage m.
vânturarea vinului (*agr*) aérage m. du vin
vânturătoare (*agr*) vanneuse f.; tarare m.
vânturătoare cu site (*TH*) séparateur m. à tamis
vânturi alizee (*nav*) vents m. pl. alizés
vânzare (*ec*) vente f.
vânzare cu amănuntul (*ec*) vente f. en détail
vânzare cu ridicata (*ec*) vente f. en gros
vânzare de reclamă (*ec*) vente f. réclame

vânzare liberă / prin bună înțelegere (*ec*) vente f. de gré à gré
vânzător (*ec*) vendeur m.
vârf (*fiz*) pic m.; (*cf, el*) à-coup m.; (*maș, mat*) sommet m.; (*maș, text*) pointe f.; (*nav*) pomme f.; (*piel*) bout m.; (*tele*) top m.; (*text*) affilage m.; (*TH*) haut m., potelure f.; **cu vârf** (*TH*) à pointe
vârf aplicat (la încălțăminte) (*piel*) bout m. rapporté
vârf ascuțit (*SDV*) bec m. pointu
vârf colector (*el*) pointe f. collectrice
vârf concav (*mat*) sommet m. concave
vârf convex (*mat*) sommet m. convexe
vârf cu rază de racordare (*SDV*) bec m. arrondi
vârf de acoladă (*poligr*) bec m. / nez m. d'accolade
vârf de alb (*tele*) crête f. de blanc
vârf de aripă (*av*) bout m. / pointe f. d'aile
vârf de catarg (*nav*) fusée f., pomme f. du mât
vârf de centrat (*metr*) bec m. à centrer
vârf de curbă (*metr*) pic m.
vârf de foreză (*cstr*) mèche f. de foret; (*cstr, drum, hidr*) mèche f. à forer
vârf de impuls (*tele*) top m. d'impulsion
vârf de inimă (de schimbător) (*cf*) pointe f. de cœur
vârf de intensitate (*el*) pointe f. de courant
vârf de munte (*geol*) éperon m. de montage
vârf de negru (*tele*) crête f. de noir
vârf de oțel (la încălțăminte) (*piel*) bout m. acier
vârf de percuție (*metr*) nez m. de percussion
vârf de putere (*TH*) pointe f, de puissance
vârf de rezonanță (*fiz*) crête f. de résonance; (*tele*) acuité f. de la résonance
vârf de sarcină (*el*) pointe f. de charge
vârf de strung (*maș-un*) centre m., pointe f. de tour
vârf de strung rotitor (*maș-un*) pointe f. tournante
vârf de temperatură (*sind chim*) pointe f. de température
vârf de trafic (*cf*) pointe f. de trafic
vârf de trasaj (*metr*) bec m. de traçage
vârf de unghi (*cstr, geol, mat*) point m. angulaire
vârf fără racordare (*SDV*) bec m. pointu
vârf întărit (la ciorap) (*text*) pointe f. renforcée
vârf metalic (*el*) pointe f. métallique
vârf moale (la încălțăminte) (*piel*) bout m. souple
vârf pătrat (la pantofi) (*piel*) carré f.
vârf rotunjit (*el*) pointe f. arrondie; (*maș-un*) bec m. arrondi
vârf scobit / semirotund (la încălțăminte) (*piel*) bout m. croissant
vârf tare (la încălțăminte) (*piel*) bout m. dur
vârf tăietor (*maș, petr*) tête f. coupante; (*petr*) arête f. tranchante, bord m. coupant, mèche f., taillant m. de l'outil; (*petr, TH*) taillant m., tranchant m.
vârful arborelui (*silv*) cime f.
vârful bobinei (*text*) partie f. conique de la bobine
vârful căputei / feței (la încălțăminte) (*piel*) bout m. de la tige
vârful ciocanului (*maș-un*) panne f. du marteau
vârful ciocanului de abataj (*min*) aiguille f. de marteau-piqueur
vârful cocoașei (*cf*) crête f. de la bosse de triage, crête f. du dos-d'âne
vârful cuțitului (*SDV*) pointe f. de l'outil; (*text*) palette f. du couteau
vârful de atac al acului de schimbare a liniei (*cf*) tringle f. d'attaque de l'aiguille de changement
vârful dintelui (*maș*) tête f. de la dent
vârful excentricului (*text*) pointe f. de la came
vârful filetului (*maș*) pointe f. / sommet m. du filet
vârful fusului (*text*) pointe f. / sommet m. de la broche
vârful izolatoarelor (*el*) sommet m. des isolateurs
vârful încălțămintei (*piel*) bout m. de la chaussure
vârful pâlniei de fălțuit (*poligr*) bec m. du cône m. de pliage, nez m. d'entonnoir
vârful paratrăsnetului (*el*) pointe f. du paratonnerre
vârful păpușii fixe (*maș-un*) centre m. de la poupée fixe
vârful păpușii mobile (*maș-un*) contrepointe f.
vârful păpușii mobile cu acționare hidraulică (*maș-un*) contrepointe f. hydraulique
vârful piciorului (*piel*) bout m. du pied; (*text*) pointe f., pointe f. du pied
vârful picului (*nav*) pic m. d'une corne
vârful pilonului (de fundație) (*cstr*) pointe f. du pieu
vârful poansonului (*maș*) pointe f. du poinçon
vârful stâlpului (*el*) pointe f. / tête f. du poteau
vârful suveicii (*text*) bout m. / point m. de la navette
vârful șurubelniței (*maș*) lame f. de tournevis
vârful triunghiului teoretic (*hidr*) sommet m. du triangle théorique
vârful tunelului (*drum*) faîte m. de tunnel
vârful unui cap (*geol, hidr*) pointe f. d'un cap (*nav*) pointe f.
vârsta exploatabilității (*silv*) âge m. de l'exploitabilité
vârsta Fermi (*fiz*) âge m. de Fermi
vârsta mareei (*nav*) retard m. de la marée
vârsta neutronilor (*fiz*) âge m. des neutrons
vârsta osiei (*cf*) âge m. d'essieu
vârsta solului (*agr*) âge m. du sol
vârstă âge m.
vârstă geologică (*geol*) âge m. géologique

vârtej (*hidr*) tourbillon m.; (*nav*) guindeau m. tournant m.
vârtej cârligului (*petr*) émerillon m. du crochet
vârtej de apă (*hidr*) tourbillon m. d'eau; (*hidr, fiz*) remous m.
vârtej de lanț (*maș*) émerillon m.
vârtej de praf (*fiz*) tourbillon m. de poussière
vârtej de ridicat (*cstr, maș*) pied-de bœuf m.
vârtej de zăpadă (*fiz*) chasse-neige m.
vârtej marginal la capetele aripii (*av*) tourbillon m. marginal
vârtelniță (*maș*) bobineuse f.; (*nav*) moulin m. à bitord; (*text*) dévidoir m., fallope f., guindre m., moulin m., rouet m., treuil m.
vârtelniță cu brațe extensibile (*text*) dévidoir m. à bras extensibles
vârtelniță pentru sârmă (*met*) enrouleur m. à fil
vâscos (*ind chim, fiz, petr*) visqueux; (*TH*) épais
vâslaș (*nav*) nageur m., rameur m.
vâslă (*nav*) rame f.
veac (*TH*) siècle, ère f., époque, âge
vechi (*TH*) vieux, ancien, suranné, antique
vechime (*TH*) ancienneté, antiquité, vétusté
vechitură (*TH*) vieillerie, antiquaille
vectorial (*mat*) vectorial
a vedea (*TH*) voir, apercevoir, remarquer, considérer
vedere (*TH*) action f. de voir, vue, regard
vedetă (*nav*) vedette f.
a vegeta (*agr*) végéter, pousser, croître
vegetal (*agr*) végétal
vegetalin (*agr*) huile m. végétal comestible
vegetarian (*agr*) végétarien
vegetativ (*agr*) végétatif
vegetație (*agr*) végétation f.
a veghea (*TH*) veiller
vehicul (*auto*) véhicule
velatură (*nav*) voilure f.
velier (*nav*) voilier m.
velin (*TH*) vélin; **hârtie velină** papier velin
velnicer (*TH*) distillateur m.
velniță (*TH*) distillerie f., brûlerie f.
velociped (*auto*) vélocipede m.
venă (*TH*) veirre f.
a veni (*TH*) venir, arriver, survenir
venire (*TH*) venue f., arrivée f.
venit (*ec*) revenu m., rente f., produit m., rapport
ventil (*auto, maș, elm*) soupape f.; **ventil de închidere** (*TH*) soupape f. d'arrêt; **ventil de siguranță** ventil de sûreté; (*auto*) valve f.; **ventilul de la cameră**, la valve de la chambre à air (du pneumatique)
a ventila (*TH*) ventiler, aérer
ventilator (*TH*) ventilateur m.
ventilație (*TH*) ventilation f., aération f., aérage m.
ventricul (*TH*) ventricule m.
ventricular (*TH*) ventriculaire
ventuză (*TH*) ventouse f.; **ventuze pentru aerisire** (*cstr*) ventouses pour l'aération
verdeață (*agr*) verdure f., verdeur, végétation f., feuillles f. pl. vertes
veresie (*ec*) crédit m.; **mănâncă pe datorie** il mange à crédit
vergea (*TH*) verge m., barre f. baguette f.
a verifica (*metr, TH*) vérifier
verificare (*TH*) vérification f.
verificat (*TH*) vérifié
verificator (*SDV*) vérificateur m.
verigă (*elm*) anneau m., maillon m., chaînon m., maille, virole
vermis (*ind chim*) vermis (enduit résineux ou bitumineux)
vermorel (*ind chim*) soufroir
vermut (*agr*) vermuth m.
vernier (*metr*) vernier m.
vernifug (*agr*) vernifuge m.
a vernisa (*TH*) vernir
vernisaj (*TH*) vernissage m.
vernisare (*TH*) vernissage m.
versant (*geol*) versant m.
versat (*TH*) versé, expérimenté, exercé, entendu
versatil (*TH*) livresc versatile
versiune (*TH*) version f., traduction f., variante f.
verso (*TH*) verso
vertebră (*TH*) vertèbre f.
vertical (*TH*) vertical; s.f. verticale; adv. verticalement
vespasiană (*TH*) vespasienne f.
vest (*TH*) ouest, couchant, occident
vesti (*TH*) annoncer; avertir; prévenir; informer; signaler; présager
vestiar (*cstr*) vestiaire, vestibule m.
vestibule (*cstr*) vestibule (antichambre); (*med*) cavité de l'oreille
vestic (*TH*) occidental
vestit (*TH*) renommé, célèbre, illustre, fameux
veston (*TH*) tunique f.
veșted (*agr*) fané, flétri
a veșteji (*agr*) se faner, se flétrir
veterinar (*TH*) vétérinaire m.
veto (*TH*) véto
a vexa (*TH*) vexer, offenser, contrarier
vezică (*med*) vessie f.
viabil (*TH*) viable; **întreprindere viabilă** entreprise viable
viaduct (*cstr*) viaduc m.
viață vie, existence f.
a vibra (*TH*) vibrer, entrer en vibration

vibrare (*fiz*) vibration f.
vibratil (*fiz*) vibratile
vibrator (*fiz*) vibratoire
vibraţie (*fiz*) vibration f.
a vicia (*TH*) vicier
viciat (*TH*) vicieux, vicié
viciere (*TH*) viciation f.
vicinal (*TH*) vicinel
vicios (*TH*) vicieux
vicisitudine (*TH*) vicissitude f.
viciu (*TH*) vice, tare f.; **viciu de formă** vice de forme
viciu de fabricaţie (*TH*) vice m. de fabrication
vid (*fiz*) vacuum m., vide m.
vid barometric (*fiz*) vide m. barométrique, vide m. de Torricelli
vid de aer (*fiz*) vide m. d'air
vid foarte înalt (*fiz*) vide m. très poussé
vid incomplet / parţial (*ind chim, petr, termo*) vide m. partiel
vid înaintat (*ind chim, fiz, petr, TH*) vide m. poussé; (*fiz, petr*) vide m. fin
vid înalt (*fiz*) vide m. fin / moléculaire
vid limită (*fiz*) vide m. limite
vid preliminar (*fiz*) vacuum m. primaire, vide m. préalable / préliminaire
vid slab (*fiz*) vide m. imparfait
vid ultraînalt (*fiz*) vide m. ultra-poussé
a vida (*fiz*) vider
a vida pista (*cib*) vider la piste
vidaj, vidare (*cib*) vidage m.
vidaj în punct fix (*cib*) vidage m. en point fixe
vidaj la cerere (*cib*) vidage m. à la demande
vidaj pe bandă (*cib*) vidage m. sur bande
vidaj pe imprimantă (*cib*) vidage m. sur imprimante
vidaj „post-mortem" (*cib*) vidage m. d'autopsie
vidaj programat (*cib*) vidage m. programmé
vidaj selectiv (*cib*) vidage m. sélectif
vidajul discului (*cib*) vidage m. de disque
vidajul memoriei (*cib*) vidage m. de la mémoire
vidajul punctelor de repriză (*cib*) vidage m. de points de reprise
vidajul tamburului (*cib*) vidage m. de tambour
vidanjare (*hidr*) vidange f.
vidare „de urgenţă" (*cib*) vidage m. en catastrophe
vidare dinamică (*cib*) vidage m. dynamique
videocaptator (*tele*) caméra f. de télévision
videocaptări în studio (*tele*) prises f. pl. de vues en studio
videoemiţător (*tele*) émetteur m. vidéo
videofrecvenţă (*tele*) vidéofréquence f.
videospectrometru (*ind chim, petr*) spectromètre m. video
videotelefonie (*tele*) vidéotéléphonie f.
vidicon (tub de televiziune) (*tele*) vidicon m.
vidoar (*TH*) vidoir m.
vidoar pe cale umedă (*cstr*) vidoir m. par voie humide
vidoar uscat (*cstr*) vidoir m. par voie sèche
vidul din tub (*el*) vide m. de l'ampoule
vie (*agr*) vignoble m.
vierme de brânză (*agr*) ver m. des fromages
vigonie (*text*) carmeline f., vigogne f.
viitură (*geol*) invasion f.; (*hidr*) crue f.; (*hidr, petr*) envahissement m.; (*petr*) irruption f.
viitură de apă (*cstr, hidr*) entrée f. d'eau; (*hidr, petr*) irruption f. d'eau; (*min, petr*) coup m. d'eau; (*petr*) venue f. d'eau
viitură de apă într-o sondă (*petr*) arrivée f. de l'eau dans un sondage
viitură de nisip (*petr*) irruption f. de sable
viitură de vârf (*hidr*) eaux f. pl. extraordinaires
vijelie (*fiz*) grain m.
vijelios (*av*) à rafales
vilă (*arh, cstr*) bungalow m., villa f.; (*cstr*) chalet m., cottage m.
vilbrochen (*maş*) vilebrequin m.
vin (*agr*) vin m.
vin alcoolizat (*agr*) vin m. alcoolisé
vin ameliorat (*agr*) vin m. amélioré
vin aspru (*agr*) vin m. âpre
vin astringent (*agr*) vin m. astringent
vin băloşit (*agr*) vin m. graisseux
vin cupajat (*agr*) vin m. coupage
vin de fructe (*agr*) vin m. de fruits
vin de presa a doua şi a treia (*agr*) vin m. de seconde et de troisième presse
vin matur (*agr*) vin m. vieux
vin muscat / tămâios (*agr*) vin m. muscat
vin nou (*agr*) vin m. nouveau
vin nou cu fermentaţie neterminată (*agr*) vin m. en fin de la fermentation
vin spumos (*agr*) vin m. mousseux
vin tăiat (*agr*) vin m. muté
vin tras după îngheţ (*agr*) vin m. soutiré après le gel
vin vechi (*agr*) vieux vin m., vin m. vieux
vinci (*auto*) lève-auto m.; (*cstr*) caret m.; (*maş*) cabestan m., vérin m.; tambour m., treuil m.
vinci cu cablu de tracţiune (*maş*) treuil m. à câble de traction
vinci cu clichet (*maş, petr*) vérin m. à cliquet
vinci cu dublu efect (*maş*) vérin m. à double effet
vinci cu lanţ (*auto*) cric m. à noix
vinci cu platformă (*maş*) vérin m. à plate-forme
vinci cu simplu efect (*maş*) vérin m. à simple effet
vinci cu şurub (*cstr, maş, petr*) vérin m. à vis

vinci cu șurub fără fine (*maș*) vérin m. à vis sans fin
vinci de ancoră (*cstr, nav*) guindeau m.; (*nav*) guindas m.
vinci de încărcare (*cf, nav*) treuil m. de charge / de chargement
vinci de locomotivă (*cf*) vérin m. de locomotive
vinci de manevră (*nav*) treuil m. de déhalage
vinci de mărfuri (*nav*) treuil m. à marchandises
vinci de papionaj (dragă) (*nav*) treuil m. de papillonnage
vinci de remorcă (*nav*) treuil m. enrouleur
vinci de ridicat (*cf, cstr*) vérin m. de levage
vinci de traul (*nav*) treuil m. de chalut
vinci monobloc (*maș*) vérin m. monobloc
vinci pe cărucior (*maș*) vérin m. sur chariot
vinci pentru calare și decalare (*maș*) vérin m. à caler et à décaler
vinci pneumatic (*maș, petr*) vérin m. pneumatique
vinci rotativ (*maș*) vérin m. rotatif
vinci spaniol (*nav*) trésillon m.
vinci telescopic (*maș*) vérin m. télescopique
vinclu (*cstr*) cornière f.; équerre f.
a vinde (*ec*) écouler, vendre
vingalac (*poligr*) composteur m.
vinietă (*poligr*) assiette f., bandeau m., fleuron m., vignette f.
vinietă despărțitoare (*poligr*) cabochon m.
vinietă pentru titlu (*poligr*) vignette f. de frontispice
vinietă simbolică (*poligr*) attribut m.
vinificație (*agr*) vinifiction f.
vinil (*ind chim*) vinyle m.
vinilacetal (*ind chim*) acétal m. vinylique
vinilacetilenă (*ind chim*) vinylacétylène m.
vinilbenzen (*ind chim, petr*) vinylbenzène m.
vinilcarbazol (*ind chim, petr*) vinylcarbazol m.
vinilfenol (*ind chim, petr*) vinylphénol m.
vinilit (*plast*) vinylite m.
vinilmetilcetonă (*ind chim*) vinylméthylcétone f.
vinilnaftalen (*ind chim*) vinylnaphtalène m.
vinilpirolidonă (*ind chim*) vinylpyrrolidone f.
vioară (*nav*) poulie f. à violon
vioară încrucișată (*nav*) poulie f. à olive
violantronă (*ind chim*) dibenzanthrone m.
violarea brevetului (*TH*) violation f. du brevet
violet acid (*ind chim*) violet m. acide
violet cristalizat (*ind chim*) violet m. cristallisé
violet de gențiană (*ind chim*) violet m. de méthyle / méthylique
violet mineral (*ind chim*) violet m. minéral
viori de ghiu (*nav*) violons m. pl. des ris
viorile bompresului (*nav*) violons m. pl. du beaupré
vipușcă (*piel, text*) passepoil m.; (*piel*) onglet m.; (*text*) liséré m.; **mică** (*piel*) tirette f.
vipușcă decorativă (*text*) passepoil m. décoratif
vipușcă exterioară (*piel*) baguette f.
vipușcă interioară (*piel*) baguette f. glissoire, glissoir m., poisson m.
vipușcă interioară foarte largă (*piel*) talonnette-doublure f.
a vira (*auto, av, nav*) virer; **o manevră** (*nav*) abattre sur (une manœuvre); embraquer
a vira ancora (*nav*) lever l'ancre
a vira derapat (*av*) virer sans incliner l'avion
a vira la semn (*nav*) étarquer
a vira manevra cu palancul (*nav*) palanquer une manœuvre
a vira școtele (*nav*) border à joindre
viraj (*auto, av, drum*) virage m.; (*av*) demi-tour m.; (*drum*) tournant m.
viraj cu rază mare de curbură / larg (*av*) virage m. à faible courbure
viraj derapat (*av*) virage m. à plat
viraj în plan orizontal (*av*) virage m. horizontal
viraj la verticală (*av*) virage m. à la verticale
viraj scurt (*av*) virage m. à angle aigu, virage m. brusque / court, virage m. serré
viraj strâns (*av*) virage m. serré
virament (*ec*) virement m.
virare (*ind chim*) virage m.
virarea culorii (*ind chim*) changement m. de couleur / de teintes, virage m. de la couleur
virator (*nav*) tournevire m.
virga (*fiz*) bande f. de pluie
virgație (*geol*) virgation f.
virgin (*geol, petr*) vierge
virgulă (*autom, cib, poligr*) virgule f.
virgulă aritmetică fixă (*autom*) virgule f. arithmétique fixe
virgulă binară (*autom, cib*) virgule f. binaire
virgulă binară implicită (*cib*) virgule f. binaire implicite
virgulă de bază (*autom*) virgule f. de base
virgulă de separare (*cib*) virgule f. de séparation
virgulă fixă (*autom, cib*) virgule f. fixe
virgulă mobilă (*autom, cib*) virgule f. flottante
virgulă reală (*cib*) virgule f. réelle
virgulă reglabilă (*autom*) virgule f. ajustable
virgulă zecimală (*autom, cib*) virgule f. décimale
virgulă zecimală implicită (*cib*) virgule f. décimale implicite
virial (*fiz, mat*) viriel
virola camerei de fum (*cf*) virole f. de la boîte à fumée
virola de jos (a unui rezervor vertical) (*petr*) cornière f. de pied (d'un réservoir vertical)

virolă (*met, petr*) virole f.
virolă de cazan (*termo*) virole f. de chaudière
virolă de corp cilindric (*cf, termo*) virole f. de corps cylindrique
virolă de dom (*cf*) virole f. de dôme
virolă de metal (*termo*) virole f. métallique
virolă de tunel pentru căi ferate subterane (*cf*) virole f. de tunnel pour voies souterraines
virolă inferioară (*petr*) virole f. d'extrémité
virolă inferioară de suport / a coloanei (*ind chim, petr*) virole f. de support
virtual (*TH*) virtuel
viscoelasticitate (*ind chim*) visco-élasticité f.
viscol (*meteo*) chasse-neige m.
viscoză (*ind chim, plast, text*) viscose f.
viscozimetrie (*fiz*) viscosimétrie f.
viscozimetru (*ind chim, fiz, met, metr*) viscosimètre m.
viscozimetru absolut (*metr*) viscosimètre m. absolu
viscozimetru capilar (*petr*) viscosimètre m. capillaire
viscozimetru cu bilă căzătoare (*ind chim, petr, poligr*) viscosimètre m. à chute de billes
viscozimetru cu pâlnie (*ind chim, petr*) viscosimètre m. à entonnoir
viscozimetru de șantier (*petr*) viscosimètre m. de terrain
viscozimetru Engler (*ind chim, petr*) viscosimètre m. Engler
viscozimetru Höppler (*ind chim, petr, poligr*) viscosimètre m. à chute de billes
viscozimetru Marsh (*petr*) viscosimètre m. de Marsh
viscozimetru rotativ (*poligr*) viscosimètre m. à torsion
viscozimetru rotativ pentru noroi de foraj (*petr*) viscosimètre m. rotatif pour boue de forage
viscozimetru sub presiune (*ind chim, petr*) viscosimètre m. sous pression
viscozimetru ultrasonic (*metr*) viscosimètre m. à ultra-sons
viscozitate (*ind chim, fiz, text, TH*) viscosité f.
viscozitate absolută (*ind chim, petr*) viscosité f. absolue
viscozitate aparentă (*ind chim*) viscosité f. apparente
viscozitate cinematică (*ind chim, metr, petr*) viscosité f. cinématique
viscozitate critică (*poligr*) viscosité f. limite
viscozitate de structură (*ind chim, metr, plast*) viscosité f. de structure
viscozitate dielectrică (*el*) viscosité f. diélectrique
viscozitate dinamică (*ind chim, metr, petr, plast*) viscosité f. dynamique
viscozitate extrapolată (*ind chim, petr*) viscosité f. extrapolée
viscozitate intrinsecă (*ind chim, plast*) viscosité f. intrinsèque
viscozitate magnetică (*fiz*) viscosité f. magnétique
viscozitate plastică (*ind chim, petr*) viscosité f. plastique
viscozitate specifică (*ind chim, petr*) viscosité f. spécifique
viscozitate turbulentă (*ind chim*) viscosité f. turbulente
viscozitatea cernelii (*poligr*) compacité f. / consistance f. de l'encre
vișină (*agr*) griotte f.
vitamina A (*ind chim*) rétinol m.
vitamina B_1 (*ind chim*) vitamine f. antinévritique
vitamina B_6 (*ind chim*) chlorhydrate m. de pyridoxine
vitamina C (*ind chim*) acide m. ascorbique, vitamine f. antiscorbutique
vitamina H (*ind chim*) biotine f.
vitamina K_1 (*ind chim*) phytonadione f.
vitamină (*ind chim*) vitamine f.
vitamine liposolubile (*ind chim*) vitamines f. pl. liposolubles
vite (*piel*) bétail m.
vite cornute (mari) (*piel*) gros bétail m.
vite de rasă (*piel*) bétail m. de race
vite mărunte / mici (*piel*) menu bétail m.
vitelină (*ind chim*) vitelline f.
viteza aerului (*av*) vitesse f. aérodynamique
viteza cilindrilor debitori de la trenul de laminare (*text*) livraison f. des cylindres
viteza curentului (*hidr*) vitesse f. du courant
viteza cursei de înapoiere la mașina de broșat (*maș-un*) vitesse f. de retour de la broche
viteza de defilare a benzii (*cib*) vitesse f. de défilement de la bande
viteza de deplasare a căruciorului (*text*) vitesse f. du déplacement du chariot
viteza de fază a unei unde (*fiz*) vitesse f. de phase d'une onde
viteza de grup a undelor / a valurilor (*fiz*) vitesse f. du groupe des ondes
viteza de înaintare a hârtiei (*cib*) vitesse f. de défilement du papier
viteza de prelucrare a documentelor (*cib*) vitesse f. de traitement des documents
viteza de scriere a unui tub de memorie (*autom*) vitesse f. d'écriture d'un tube à mémoire
viteza firului (*text*) vitesse f. du fil

viteza firului în zona de dezrăsucire (*text*) vitesse f. de dégagement
viteza focului (*ind chim*) vitesse f. du feu
viteza jetului (*av*) vitesse f. d'échappement du jet
viteza loviturii de berbec (în conducte) (*mec*) vitesse f. d'impact du mouton
viteza luminii (*fiz*) célérité f. / vitesse f. de la lumière
viteza mesei rotative (*petr*) vitesse f. de la table de rotation
viteza necesară plasării unui satelit pe orbită (*cstr*) vitesse f. de satellisation
viteza pistonului (*auto*) vitesse f. du piston
viteza rachetei la sfârșitul combustiei (*av*) vitesse f. de la fusée en fin de combustion
viteza semnalului (*tele*) vitesse f. du signal
viteza sunetului (*fiz*) célérité f. du son
viteza suveicii (*text*) vitesse f. de la navette
viteza undelor sonore (*petr*) vitesse f. des ondes sonores
viteza unității centrale (*cib*) vitesse f. de l'unité centrale
viteza vântului (*fiz*) vitesse f. du vent
viteză (*fiz*) célérité f.; (*fiz, mec*) vitesse f.; (*mec*) rapidité f.; (*nav*) allure f., erre f.; marche f.; (*TH*) taux m., vélocité f. **a doua viteză cosmică** (*cstr*) vitesse f. parabolique; **în viteza întâi** (*auto*) en première f.; **cu două viteze** (*TH*) à deux vitesses; **de mare viteză** (*TH*) à grande vitesse
viteză absolută (*fiz, mec*) vitesse f. absolue
viteză absolută de reacție (*ind chim*) vitesse f. absolue de réaction
viteză admisibilă la debit maxim (*fiz*) vitesse f. admisible à plein débit
viteză areolară (*mat*) vitesse f. aréolaire
viteză ascensională (*av*) vitesse f. ascensionelle / de montée
viteză circumferențială (*mec, petr*) vitesse f. circonférentielle
viteză comercială (*cf*) vitesse f. commerciale
viteză complexă (*autom*) vitesse f. complexe
viteză constantă (*mec, petr*) vitesse f. constante
viteză critică (*cf*) vitesse f. de débranchement; (*el, mec, petr*) vitesse f. critique; **în momentul pierderii forței de susținere** (*av, mec*) vitesse f. critique (au moment de la perte de sustentation)
viteză critică a curentului (*hidr*) vitesse f. critique du courant
viteză critică de călire (*met*) vitesse f. critique de trempe
viteză critică de răcire (*met*) vitesse f. critique de refroidissement
viteză de absorbție (*ind chim*) vitesse f. d'absorption
viteză de aclcul (*cib*) vitesse f. de calcul
viteză de acționare (*tele*) rapidité f. de réponse
viteză de acționare a unui releu (*tele*) vitesse f. de réponse d'un relais
viteză de acțiune (*tele*) vitesse f. à action
viteză de alimentare (*ind chim, cib, mec, petr*) vitesse f. d'alimentation; (*text*) vitesse f. d'entrée; (*TH*) vitesse f. de fourniture
viteză de alterare (*geol*) vitesse f. d'altération / de désintégration
viteză de alunecare (*geol, petr*) vitesse f. de glissade / de glissement
viteză de ambalare (*maș*) vitesse f. d'emballement
viteză de amerizare (*av*) vitesse f. d'amerrissage
viteză de amestecare (*mat*) rapidité f. de mélange
viteză de analiză (*tele*) vitesse f. d'exploration
viteză de aprindere (*maș*) vitesse f. d'allumage
viteză de arcuire (*mec*) vitesse f. de ceinturage
viteză de ardere (*auto, ind chim, petr, termo*) vitesse f. de combustion; (*fiz*) taux m. de combustion / de consommation
viteză de așchiere (*așch*) vitesse f. de coupe
viteză de aterizare (*av*) vitesse f. d'atterrissage
viteză de autoreglare (*autom*) vitesse f. d'autorégulation
viteză de avansare (*TH*) vitesse f. mécanique
viteză de avansare mecanică (*petr*) taux m. d'avancement, vitesse f. de forage / de pénétration; (*petr, TH*) vitesse f. d'avancement mécanique
viteză de baleiaj (*tele*) vitesse f. de balayage
viteză de bază (la mecanismele de viteză variabilă) (*TH*) vitesse f. de base
viteză de bobinare (*text*) vitesse f. de bobinage
viteză de broșare (*așch*) vitesse f. de brochage
viteză de canetare (*text*) vitesse f. de cannetage
viteză de captură (*fiz*) taux m. de captation
viteză de cădere (*av, hidr*) vitesse f. de chute
viteză de călătorie (*auto*) vitesse f. de route
viteză de călire (*met*) vitesse f. de trempe
viteză de circulație a noroiului (*petr*) vitesse f. de circulation de la boue
viteză de citire (*cib*) vitesse f. de lecture
viteză de coagulare (*ind chim*) vitesse f. de coagulation
viteză de coborâre (*TH*) vitesse f. de descente
viteză de comutare (*cib*) vitesse f. de commutation
viteză de congelare (*min*) rapidité f. de la congélation
viteză de consultare (*cib*) vitesse f. de consultation
viteză de convergență (*mat*) vitesse f. de convergence
viteză de coroziune (*ind chim, met, petr*) taux m. / vitesse f. de corrosion
viteză de creștere (*mat*) vitesse f. de croissance

viteză de creștere a apelor (*hidr*) vitesse f. de montée des eaux
viteză de cristalizare (*ind chim*) vitesse f. de cristallisation
viteză de croazieră (*auto*) vitesse f. de route
viteză de cuplare (*auto*) vitesse f. de conjonction
viteză de curgere (*ind chim, hidr, plast*) vitesse f. d'écoulement
viteză de debitare (*text*) vitesse f. de délivraison / de délivrance
viteză de decantare (*hidr, petr*) vitesse f. de décantation
viteză de decolare (*av*) vitesse f. de décollage
viteză de deflecție (*av*) vitesse f. de déflexion
viteză de deformare (*hidr*) vitesse f. de déformation
viteză de deplasare a fibrelor (*text*) vitesse f. des fibres
viteză de derapare (*auto, av*) vitesse f. de glissade / de glissement; (*av*) vitesse f. de dérapage, vitesse f. de glissement latéral / sur l'aile
viteză de derivă aleatorie (*autom*) vitesse f. de dérive aléatoire
viteză de derivă independentă de accelerație (*autom*) vitesse f. de dérive insesnsible à l'accélération
viteză de derivă necompensată (*autom*) vitesse f. de dérive non-compensée
viteză de derivă sensibilă la accelerație (*autom*) vitesse f. de dérive sensible à l'accélération
viteză de derulare (*cib*) vitesse f. de défilement
viteză de descărcare (*auto*) débit m. de décharge
viteză de descompunere (*ind chim, geol, petr*) taux m. de décomposition
viteză de descreștere (*mat*) vitesse f. de décroissance
viteză de detentă (*maș*) vitesse f. de détente
viteză de developare (*fiz*) vitesse f. de développement
viteză de dezagregare (*geol*) vitesse f. d'altération / de désintégration
viteză de dezemulsionare (*ind chim*) vitesse f. de désémulsion
viteză de dezintegrare (*geol*) taux m. / vitesse f. de désintégration
viteză de dezionizare (*fiz*) taux m. de désionisation
viteză de dezlocuire (*fiz*) vitesse f. de déplacement
viteză de dializă (*ind chim*) vitesse f. de dialyse
viteză de difuziune (*ind chim, fiz*) taux m. / vitesse f. de diffusion
viteză de dilatare cubică (*fiz, hidr*) vitesse f. de dilatation cubique
viteză de dilatare relativă (*fiz, hidr*) vitesse f. de dilatation relative
viteză de echilibru (*autom, mec*) vitesse f. de régime
viteză de evacuare (*maș, petr*) vitesse f. d'évacuation
viteză de explorare (*tele*) vitesse f. d'exploration
viteză de explorare la recepție (*tele*) vitesse f. d'exploration à la réception
viteză de extracție (*min, petr*) vitesse f. d'extraction
viteză de extragere (*mec, petr*) vitesse f. de levage
viteză de extragere a garniturii de foraj (*petr*) vitesse f. de remontée des outils
viteză de extragere a prăjinilor (*petr*) vitesse f. de remontée des tiges
viteză de fază (*tele*) vitesse f. de phase
viteză de fază în circuitul de interacțiune (*tele*) vitesse f. de phase dans le circuit d'interaction
viteză de filare (*text*) vitesse f. de délivraison / de délivrance
viteză de filtrare (*ind chim, petr*) vitesse f. de filtration
viteză de fisiune (*fiz*) taux m. de fission
viteză de foraj (*petr*) taux m. / vitesse f. de forage
viteză de forfecare (*petr*) taux m. / vitesse f. de cisaillement
viteză de formare (*ind chim*) vitesse f. de (la) formation
viteză de fotografiat (*fiz*) vitesse f. de prise de vues
viteză de funcționare (*mec*) rapidité f. de fonctionnement
viteză de grup (*tele*) vitesse f. de groupe
viteză de imprimare (*cib*) vitesse f. d'impression
viteză de inițiere (*min*) vitesse f. d'amorçage
viteză de injecție (*petr*) vitesse f. d'entrée
viteză de intrare (*maș*) vitesse f. d'entrée
viteză de înaintare (*min, petr*) rapidité f. / vitesse f. d'avancement
viteză de înaintare a frontului (*min*) taux m. d'avancement du front
viteză de înaintare a hârtiei înregistratoare (*metr*) vitesse f. de déroulement
viteză de înaintare a operației de burare a traverselor (*cf*) vitesse f. de bourrage
viteză de încălzire (*ind chim, termo*) vitesse f. de chauffage
viteză de încărcare (*petr*) vitesse f. de chargement
viteză de înfășurare (*text*) vitesse f. de bobinage / d'enroulement
viteză de înregistrare (*fiz*) taux m. de comptage; (*TH*) vitesse f. d'enregistrement
viteză de jivraj (*av*) vitesse f. de givrage
viteză de lucru (*TH*) vitesse f. de travail
viteză de manipulare (*tele*) vitesse f. de manipulation

viteză de marșrut (*cf*) vitesse f. moyenne de marche
viteză de mers (*auto*) vitesse f. de route; (*av*) vitesse f. de croisière / de voyage; (*cf, mec, TH*) vitesse f. de marche
viteză de mers în plin (*cf*) vitesse f. de pleine marche
viteză de migrare (*ind chim*) vitesse f. de migration
viteză de numărare (a impulsurilor) (*fiz*) cadence f. / taux m. de comptage
viteză de obturație (*fiz*) vitesse f. d'obturation
viteză de pendulare (*el*) vitesse f. pendulaire
viteză de percolare (*ind chim*) vitesse f. de percolation
viteză de perforare (*autom, cib*) vitesse f. de perforation
viteză de picaj (*av*) vitesse f. en vol piqué
viteză de pieptănare (*text*) vitesse f. de peignage
viteză de plantare (*agr*) vitesse f. de plantage
viteză de plasare pe orbită (*fiz*) vitesse f. d'orbitation
viteză de polarizare (*fiz*) taux m. de polarisation
viteză de pompare (*petr*) vitesse f. de pompage
viteză de precipitare (*ind chim, petr*) vitesse f. de précipitation
viteză de proiecție (*fiz*) vitesse f. de projection
viteză de propagare (*fiz, mec, tele*) vitesse f. de propagation
viteză de propagare a frânării (*cf*) vitesse f. de propagation du freinage
viteză de propagare a luminii (*fiz*) célérité f. de la lumière
viteză de propagare a undelor (*tele*) vitesse f. de propagation des ondes
viteză de propagare a unei unde (*fiz*) célérité f. de l'onde
viteză de propagare a unei unde de explozie (*ind chim*) vitesse f. d'explosion
viteză de propagare a valurilor progresive (*hidr*) vitesse f. des ondes progressives
viteză de răcire (*ind chim, met*) vitesse f. de refroidissement
viteză de răspuns (*tele*) vitesse f. à action
viteză de răspuns a unui releu (*tele*) vitesse f. de réponse d'un relais
viteză de reacție (*ind chim, petr*) vitesse f. de réaction
viteză de rebobinare (*cib*) vitesse f. de rebobinage
viteză de recombinare (*ind chim, tele*) vitesse f. de recombinaison
viteză de recombinare superficială electronică (*tele*) vitesse f. de recombinaison superficielle électronique
viteză de refulare (*petr*) vitesse f. de refoulement
viteză de regenerare (*cib*) vitesse f. de régénération
viteză de regim (*autom, mec*) vitesse f. de régime
viteză de regim continuu (*maș*) vitesse f. au régime continu
viteză de regim orar (*maș*) vitesse f. au régime unihoraire
viteză de reglare (*autom*) vitesse f. de réglage / de régulation
viteză de remorcare (*agr*) vitesse f. de remorquage
viteză de restabilire diferențială (*autom*) vitesse f. de rétablissement différentiel
viteză de retragere / de scoatere (*fiz*) vitesse f. de sortie
viteză de revenire (*met, TCM*) vitesse f. de retour
viteză de ridicare (*mec, petr*) vitesse f. de levage
viteză de ridicare a nivelului (*cstr*) célérité f. de l'intumescence
viteză de ridicare a supapei (*auto*) vitesse f. de levée de la soupape
viteză de rotație (*auto*) vitesse f. rotative; (*fiz, mec, TH*) vitesse f. de rotation
viteză de rotație a discurilor (*cib*) vitesse f. de rotation des disques
viteză de rotație a indusului (*el*) vitesse f. de rotation de l'induit
viteză de rotație a rotorului (*el*) vitesse f. de rotation du rotor
viteză de rotație a tamburului (*cib*) vitesse f. de rotation du tambour
viteză de rotație nominală (*maș*) vitesse f. nominale
viteză de rotire a bobinei (*text*) vitesse f. de la bobine
viteză de rotire a furcilor (*text*) vitesse f. d'ailettes
viteză de salt (*cib*) vitesse f. de saut
viteză de saponificare (*ind chim*) vitesse f. de saponification
viteză de sădire (*agr*) vitesse f. de plantage
viteză de scurgere a apei (*termo*) vitesse f. de l'écoulement de l'eau
viteză de scurgere la admisiune (*termo*) vitesse f. de passage à l'admission
viteză de sedimentare (*ind chim, petr*) vitesse f. de précipitation / de sédimentation
viteză de sincronism (*el*) vitesse f. synchrone
viteză de sincronizare (*maș*) vitesse f. de synchronisme
viteză de spargere (*TH*) vitesse f. de fracture
viteză de spălare (*petr*) vitesse f. de lavage
viteză de șoc (*mec*) vitesse f. au choc
viteză de tabulare (*cib*) vitesse f. de tabulation
viteză de tastare (*cib*) vitesse f. de frappe
viteză de tăiere (*așch*) vitesse f. de coupe

viteză de telegrafiere (*tele*) vitesse f. télégraphique
viteză de topire (*met*) rapidité f. de fusion
viteză de translație (*mec*) vitesse f. de translation
viteză de transmisiune (*tele*) vitesse f. de transmission
viteză de transmisiune telegrafică (*tele*) vitesse f. de transmission télégraphique
viteză de trecere a cartelelor (*CN, cib*) vitesse f. de défilement de cartes
viteză de urcare (*av*) vitesse f. ascensionnelle / de la montée
viteză de uscare (*ind chim, TH*) vélocité f. / vitesse f. de séchage; (*TH*) vitesse f. de dessiccation
viteză de vaporizare (*termo*) rapidité f. de la vaporisation
viteză de vârf (*TH*) vitesse f. de pointe
viteză de vulcanizare (*plast*) vitesse f. de vulcanisation
viteză de zbor (*av*) vitesse f. sur la trajectoire de vol
viteză excesivă (*auto*) survitesse f.
viteză fără zgomot (*auto*) vitesse f. silencieuse
viteză finală (*auto, fiz, TH*) vitesse f. finale
viteză indicată (*auto*) vitesse f. indiquée
viteză inițială (*fiz*) vitesse f. initiale
viteză inițială a electronului (*fiz*) vitesse f. initiale de l'électron
viteză inițială a lansării suveicii (*text*) vitesse f. initiale de la navette
viteză inițială de adaptare / de răspuns (*autom*) vitesse f. initiale d'adaptation
viteză instantanee (*hidr, mec*) vitesse f. instantanée; (*mec*) vitesse f. acquise
viteză în imersiune (*nav*) vitesse f. en plongée
viteză în priză directă (*auto*) vitesse f. en prise directe
viteză în spațiul inelar (*petr*) vitesse f. annulaire
viteză înaltă (*auto*) grande vitesse f.
viteză la arat (*agr*) vitesse f. de labour
viteză la cosit (*agr*) vitesse f. de fauchage
viteză la probe (*nav*) vitesse f. aux essais
viteză la suprafață (*nav*) vitesse f. en surface
viteză limită (*drum*) limite f. de vitesse; (*fiz*) vitesse f. limite
viteză liniară (*mec, petr*) vitesse f. linéaire
viteză mai mică decât viteza luminii (*fiz*) vitesse f. infralumineuse
viteză maximă (*maș, mec, TH*) vitesse f. maximum; (*maș, petr*) pleine vitesse f.
viteză maximă a avionului (*av*) performance f. de vitesse de l'aéronef
viteză maximă a mașinii de țesut (*text*) vitesse f. maximum du métier
viteză maximă admisă / permisă (*auto*) vitesse f. maximum admissible
viteză maximă de zbor (*av*) vitesse f. maximum de vol
viteză mecanică (*TH*) vitesse f. mécanique
viteză mecanică de avansare (*petr*) taux m. de pénétration
viteză medie (*maș, mec, TH*) vitesse f. moyenne; **de marșrut** (*av, cf*) performance f. moyenne de vitesse; **cu viteză medie** (*mec*) à vitesse modérée
viteză medie a curentului (*hidr*) vitesse f. moyenne du courant
viteză medie a neutronilor (*fiz*) vitesse f. moyenne des neutrons
viteză medie a pistonului (*auto*) vitesse f. moyenne du piston
viteză medie de circulație (*cf*) vitesse f. moyenne de marche
viteză medie de foraj (*petr*) vitesse f. moyenne de forage
viteză medie locală (*hidr*) vitesse f. moyenne locale
viteză mică (*cf*) régime m. ordinaire; (*nav*) allure f. réduite; **cu viteză mică** (*mec*) à petite vitesse
viteză mică de reglare (*text*) vitesse f. superlente de réglage
viteză minimă (*maș, mec, TH*) vitesse f. minimum
viteză minimă a mașinii de zbor (*av*) vitesse f. minimum de vol
viteză minimă pentru portanță (*av*) vitesse f. au moment de la perte de sustentation
viteză multiplicată (*auto*) surmultiplication f., supervitesse f., vitesse f. surmultipliée
viteză nominală (*auto*) vitesse f. indiquée
viteză normală (*mec*) vitesse f. normale
viteză normală de circulație (*cf*) vitesse f. normale de marche
viteză obținută prin calcul (*mec*) vitesse f. donée par le calcul
viteză orbitală (*fiz*) vitesse f. orbitale
viteză parabolică (*fiz*) vitesse f. parabolique
viteză pe oră (*TH*) vitesse f. horaire
viteză periferică (*mec, petr*) vitesse f. circonférentielle / périohérique; (*petr*) vitesse f. tangentielle
viteză prestabilită (*autom*) vitesse f. préfixée
viteză proprie (*av*) vitesse f. par rapport à l'air, vitesse f. propre
viteză radială (*petr*) vitesse f. radiale
viteză reală de filtrație (*hidr*) vitesse f. réelle de filtration
viteză realizată la încercări (*cf*) vitesse f. réalisée aux essais
viteză redusă (*auto*) faible vitesse f.; (*nav*) allure f. réduite

viteză relativă (*mec*) vitesse f. relative
viteză relativistă (*fiz*) vitesse f. relativiste
viteză rezultată din calcul (*mec*) vitesse f. prévue
viteză silențioasă (*auto*) vitesse f. silencieuse
viteză sonică (*fiz*) vitesse f. sonique
viteză spațială (*petr*) vitesse f. spaciale
viteză sub apă (*mec*) vitesse f. sous l'eau
viteză subsonică (*fiz*) vitesse f. sous-sonique
viteză supersonică (*fiz*) vitesse f. supersonique
viteză supramultiplicată (*auto*) supervitesse f., surmultiplication f.
viteză tangențială (*fiz*) vitesse f. tangentielle
viteză târâtoare (*agr*) vitesse f. rampante
viteză telegrafică (*tele*) rapidité f. de modulation
viteză teoretică calculată (*mec*) vitesse f. théorique
viteză transsonică (*av*) vitesse f. transsonique
viteză unghiulară (*mec, petr*) vitesse f. angulaire
viteză uniformă de canetare (*text*) vitesse f. uniforme de cannetage
viteză variabilă (*petr*) vitesse f. variable
viteză variabilă de rotire a mosoarelor (*text*) vitesse f. relative des bobines
viteză virtuală (*mec*) vitesse f. virtuelle
viteze generalizate (*fiz*) vitesses f. pl. généralisées
vitezometru (*auto, av, cf*) compteur m. / indicateur m. de vitesse; (*av*) estimomètre m.; (*maș, metr*) tachéomètre m.; (*maș, metr*) tachymètre m.; (*metr*) vélocimètre m.
vitezometru înregistrator (*cf*) tachygraphe m.
viticultură (*agr*) viticulture f.; (*agr*) viniculture f.
vitraliu (*agr*) vitrail m.
vitrificare (*cstr*) clinkérisation f.; (*TH*) vitrification f.
vitrină (*cstr*) devanture f., fenêtre f. d'étalage, vitrine f.
vitriol (*ind chim*) acide m. sulfurique, vitriol m.
vitrit (*geol*) vitrite f.
vitros (*geol*) hyalin; (*ec*) vitreux
viță de vie (*agr*) vigne f.; vignoble m.
vivacitatea culorii (*poligr*) brillant m. de couleur
vivianit (*min*) vivianite f.
a viza (*cstr, drum, hidr*) mirer; (*geol, nav*) viser; **cu aparatul fotografic** (*cstr*) prendre la mire
vizare (*av, metr*) visée f.
vizare directă (*metr*) visée f. directe
vizare inversă (*metr*) visée f. indirecte
vizarea reperelor (*av*) visée f. des répères
viză (la un aparat topografic etc.) (*cstr, hidr*) visée f.
vizibil (*nav*) clair; (*TH*) visible
vizibilimetru (*av*) appareil m. pour mesurer l'intensité du brouillard, brouillard-mètre m.; (*metr*) visibilimètre m.
vizibilitate (*TH*) visibilité f.
vizibilitate defectuoasă (*nav*) temps m. bouché
vizibilitate la sol (*av*) visibilité f. du sol
vizieră (*auto*) visière f.
vizieră de protecție (*ind chim, TH*) visière f. de protection
vizită medicală (*TH*) visite f. médicale
Vizitiul (*fiz*) le Cocher m.
vizor (*auto*) visière f.; (*metr*) appareil m. de visée; (*metr, geol*) viseur m.; (*maș*) regard m.; (*met*) œil m.; (*fiz*) collimateur m.; (*poligr*) visorium m.; (*tele*) visionneuse f., voyant m.
vizor auxiliar (*metr*) viseur m. auxiliaire
vizor briliant (*metr*) viseur m. brillant
vizor circular (*cf*) œilleton m.
vizor cu cadru (*fiz*) viseur m. à cadre
vizor cu câmp variabil (*metr*) viseur m. à champ variable
vizor cu corectură de paralaxă (*metr*) viseur m. à correcteur de parallaxe
vizor cu lentilă divergentă (*fiz*) viseur m. à lentille divergente
vizor cu oglindă (*metr*) viseur m. à miroir
vizor de corecție (*metr*) viseur m. de correction
vizor de sticlă (*ind chim*) regard m., regard m. en verre; (*ind chim*) verre m. d'épreuve
vizor electronic (*tele*) viseur m. électronique
vizor iconometric (*metr*) viseur m. iconométrique
vizor lateral (*orlg*) viseur m. à angle
vizor optic (*fiz, tele*) viseur m. optique
vizor reflex (*metr*) viseur m. réflexe
vizor telescopic (*fiz*) viseur m. à lentille divergente
vizor universal (*metr*) viseur m. universel
vizorul cuptorului (*met*) œil m., de fourneau
voal (*fiz*) voile f., voilette f.; **pe imaginea de televiziune** (*tele*) voile m.
voal de aer (*fiz*) voile m. d'air
voal de developare (*fiz*) voile m. de développement
voal de etanșare (*hidr*) voile m. d'étanchéité
voal de injecție (*hidr*) voile m. d'injection
voal fotografic (*poligr*) voile m.
voal imprimat (*text*) voile m. imprimé
voal în culori (*poligr*) voile m. dichroïque
voal marginal (*fiz*) voile m. marginal
voalare (*fiz*) voilage m.
voalarea sticlei (*fiz*) émoussement m. du verre
voalura parașutei (*av*) surface f. / voilure f. de parachute
voalură (*av*) voilure f.
vobulator (*tele*) wobbulateur m.
vobulația spotului (*tele*) wobbulation f. du spot
vobulație (*tele*) wobbulation f.
vocabular (*poligr*) vocabulaire m.
vocabular fotografic (*TH*) vocabulaire m. photographique

vocabular standardizat (*cib*) vocabulaire m. normalisé
vocoder (*tele*) vocoder m.
vodas (*tele*) vodas m.
voder (*tele*) voder m.
vogad (*tele*) vogad m.
voiaj (*cf*) voyage m.
voiaj de plăcere (*cf*) voyage m. d'agrément
voiaj în circuit (*cf*) voyage m. circulaire
volan (*maș*) volant m.
volan de direcție (*auto, maș*) volant m. direction
volan de direcție basculant (*auto*) volant m. basculant
volan de direcție de ebonită (*auto*) volant m. de direction en ébonite
volan de frână cu șurub (*cf*) volant m. de frein à vis
volan de mână (*maș, maș-un*) volant m. à la main
volan de mână de frânare (*cf*) volant m. à main du freinage
volan de schimbare a mersului (*cf*) volant m. de changement de marche
volan montat în consolă (*cf*) volant m. monté en porte-à-faux
volan pe dreapta (*auto*) direction f. à droite
volant (*maș*) volant m.; **la cardă** (*text*) volant m. de la carde
volant bătător (*text*) bras m. de battage / de batteur / de batteur, écang m., écangue f., organe m. batteur / de battage, roue f. de battage, tambour m. batteur / teilleur, volant-batteur m., volant-ouvreur m.
volant bătător cu cuie (*text*) volant m. à aiguilles / Kirschner
volant bătător cu trei lineale (*text*) volant m. à trois règles
volant crăpat / spart (*maș*) volant m. fendu
volant cu brațe / cu spițe (*maș*) volant m. à rayons
volant cu coroană dințată (*auto*) volant m. avec couronne dentée
volant cu cuie (*text*) volant-cardeur m.
volant de ambreiaj (*maș*) volant m. d'embrayage
volant de direcție cu spițe elastice (*auto*) volant m. de direction à rayons élastiques
volant de inerție (*maș*) volant m. d'inertie
volant din două bucăți / părți (*auto, maș*) volant m. en deux pièces
volant dintr-o singură bucată (*maș*) volant m. en une pièce
volant montat în față (*auto*) volant m. à l'avant
volant montat în spate (*auto*) volant m. à l'arrière
volant servind ca roată de transmisie cu curea (*maș*) volant m. poulie
volantul roții olarului (*TH*) poulie f. volante
volant-ventilator (*auto*) volant m. formant ventilateur
volanți de acționare a benzii (*text*) volants m. pl. d'entraînement de la lame
volatil (*ind chim, petr*) volatil
volatilitate (*ind chim, fiz, petr*) volatilité f.
volatilitatea cozilor (*ind chim*) volatilité f. des fractions de queue
volatilizare (*ind chim, fiz, petr*) volatilisation f.
volbură (*min*) gisement m. en amas
volet (*cstr*) volet m.
volet la bordul de atac (*av*) volet m. de bord d'attaque
voletă de aterizare (*av*) frein m. à air
volt (*el*) volt m.
voltaic (*el, fiz*) voltaïque
voltaj (*el*) voltage m.
voltametru (*el*) voltamètre m.
voltametru Bunsen (*el, metr*) voltamètre m. de Bunsen
voltametru cu apă (*el, metr*) voltamètre m. à eau
voltametru cu gaz (*el, metr*) voltamètre m. à gaz
voltametru cu sulfat de cupru (*el, metr*) voltamètre m. à cuivre
voltametru electrolitic (*el*) voltamètre m. électrolytique
voltametru înregistrator (*el, metr*) voltamètre m. enregistreur
voltametru pentru hidrogen (*el, metr*) voltamètre m. à hydrogène
voltametru pentru săruri metalice (*el, metr*) voltamètre m. à sels métalliques
voltamper (*el*) voltampère m.
voltamper feromagnetic (*el, metr*) voltampère m. ferromagnétique
voltamper reactiv (*el*) voltampère m. réactif
voltampermetru (*el, metr*) voltampèremètre m.; (*fiz*) jaugeur m. électrique
voltă (*nav*) tour m., virement m. de bord; **a nu reuși o voltă** (*nav*) manquer à virer
voltă în lanțuri (*nav*) demi-tour m. dans les chaînes
voltă la baba (*nav*) tour f. de bitte
voltă la școndru (*nav*) tour m. mort avec semiclefs
voltă rotundă (lanțuri) (*nav*) double tour m.
volt-coulomb (*el, metr*) volt-coulomb m.
voltmetru (*el, metr*) voltmètre m.
voltmetru aperiodic (*el, metr*) voltmètre m. apériodique
voltmetru caloric (*el, metr*) voltmètre m. calorique
voltmetru catodic (*fiz*) voltmètre m. cathodique
voltmetru cu cadru mobil (*el, metr*) voltmètre m. à cadre mobile
voltmetru cu contact de maxim (*el, metr*) voltmètre m. avec contact à maximum

voltmetru cu contact de minim (*el, metr*) voltmètre m. avec contact à minimum
voltmetru cu diodă (*tele*) voltmètre m. à diode
voltmetru cu inducție (*el*) voltmètre m. à induction
voltmetru cu resort (*el, metr*) voltmètre m. à ressort
voltmetru cu termocuplu (*autom, tele*) thermovoltmètre m.
voltmetru de acumulator (*auto*) voltmètre m. de batterie
voltmetru de buzunar / portativ (*el, metr*) voltmètre m. de poche
voltmetru de comparație (*el, metr*) voltmètre m. de comparaison
voltmetru de înaltă tensiune (*el, metr*) voltmètre m. à haute tension
voltmetru de joasă tensiune (*el, metr*) voltmètre m. à basse tension
voltmetru de maxim (*el*) voltmètre m. de crête / de maximum
voltmetru de minim (*el*) voltmètre m. de minimum
voltmetru de precizie (*el, metr*) voltmètre m. de précision
voltmetru dinamometric fără miez (*el, metr*) voltmètre m. dynamométrique sans fer
voltmetru dublu (*el, metr*) voltmètre m. double
voltmetru electromagnetic (*el, metr*) voltmètre m. électromagnétique
voltmetru electronic (*el*) voltmètre m. à lampes / électronique
voltmetru electronic cu sondă de înaltă frecvență (*autom, tele*) voltmètre m. électronique à sonde haute-fréquence
voltmetru electrostatic (*el, metr*) voltmètre m. électrostatique
voltmetru electrostatic de tablou (*el, metr*) voltmètre m. électrostatique de tableau
voltmetru indicator cu avertizare (*el, metr*) voltmètre m. avertisseur
voltmetru integrator (*el, metr*) voltmètre m. intégrateur
voltmetru înregistrator (*el, metr*) voltmètre m. enregistreur
voltmetru magnetic (*el, metr*) voltmètre m. magnétique
voltmetru multicelular (*el, metr*) voltmètre m. multicellulaire
voltmetru numeric (*metr*) voltmètre m. digital
voltmetru numeric integrator (*el*) voltmètre m. numérique intégrateur
voltmetru potențiometric integrator (*metr*) voltmètre m. potentiométrique-intégrateur
voltmetru reactiv (*el, metr, tr*) voltmètre m. réactif
voltmetru termic (*el, metr*) voltmètre m. à fil chaud / thermique
voltmetru-etalon (*el, metr*) voltmètre m. étalon
volt-minut (*el, metr*) volt-minute m.
voltohmampermetru (*el*) voltohmampèremètre m.
voltohmmetru (*el*) voltohmmètre m.
voltolizare (*ind chim*) voltolisation f.
volt-secundă (*el, metr*) volt-seconde m.
volum (*mat, poligr*) volume m.; (*poligr*) tome m.; (*TH*) contenance f.; **care își mărește volumul** (*TH*) expansif
volum acustic (*fiz*) volume m. acoustique
volum aparent (*ind chim*) volume m. apparent
volum atomic (*fiz*) volume m. atomique
volum critic (*ind chim, fiz*) volume m. critique
volum de aer necesar (*cstr*) cube m. d'air nécessaire
volum de apă debitat (*termo*) volume m. débité d'eau
volum de calcule (*cib*) volume m. de calculs
volum de date (*cib*) volume m. de données
volum de fază (*fiz*) volume m. de phase
volum de faze mobile (*petr*) volume m. de phases mobiles
volum de informații (*cib*) volume m. d'informations
volum de precipitații (*fiz*) données f. pl. pluviométriques
volum de reacție (*ind chim*) volume m. de réaction
volum incompresibil (*ind chim*) volume m. incompressible
volum injectat (*plast*) volume m. injecté
volum în spațiul fazelor (*fiz*) volume m. de phase
volum legat (*poligr*) volume m. couvert
volum liber de pori (*petr*) volume m. libre de pores
volum mediu (*fiz*) moyenne f. volumétrique
volum molecular (*ind chim, fiz, petr*) volume m. moléculaire
volum redus (*ind chim*) volume m. réduit
volum rezonant (*fiz*) volume m. résonant
volum sensibil (*fiz*) volume m. efficace / sensible
volum sonor (*tele*) niveau m. du son
volum sonor aparent (*fiz, tele*) intensité f. sonore
volum specific (*ind chim, fiz*) volume m. spécifique
volum total al stratului (*petr*) volume m. total de la couche
volum util (*maș*) volume m. utile; (*TH*) capacité f. utile
volum-control (*tele*) régulateur m. d'amplification
volum-control automat (*tele*) régulateur m. automatique d'amplification
volumetric; volumic (*ind chim, petr*) volumétrique
volumetrie (*ind chim*) analyse f. volumétrique, volumétrie f.

voluminos (*TH*) volumineux
volumul camerei / spațiul de compresiune (*auto, maș, termo*) volume m. de la chambre de compression
volumul formatului (cu fir sau semitort) (*text*) volume m. de la bobine
volumul golurilor (*min, petr*) volume m. des vides
volumul golurilor interconectate (*petr*) volume m. des vides interconnectés
volumul înfășurat (*text*) volume m. renvidé
volumul mort al rezervorului (*petr*) tranche f. morte du réservoir
volumul porilor (*cstr, drum, hidr*) volume m. des vides; (*petr*) volume m. des pores
volumul porilor saturați cu țiței (*petr*) volume m. des pores imprégnés d'huile
volumul selecției (*mat*) taille f. de l'échantillon
volumul sensibil al unui contor (*fiz*) volume m. de comptage
volumul traficului (*cf*) volume m. du trafic
volumul unei tăieri (*silv*) volume m. d'une coupe
volumul unui strat (*text*) volume m. d'une couche
volumul util al rezervorului (*petr*) tranche f. utile du réservoir
volută (*cstr*) enroulement m.; (*maș*) volute f.
vopsea (*cstr*) couleur f., teint m.; (*cstr, ind chim*) teinture f.; (*ind chim*) peinture f.
vopsea antiacidă (*ind chim*) peinture f. antiacide
vopsea anticorosivă (*auto, ind chim, petr*) peinture f. anticorrosive / antirouille; (*cstr, hidr*) peinture f. antioxyde
vopsea antiderapantă (*ind chim*) peinture f. antidérapante
vopsea antioxidantă (*auto, ind chim, petr*) peinture f. antirouille
vopsea antivegetativă (*ind chim*) peinture f. antivégétative / sous-marine
vopsea cu adeziv (*cstr*) peinture f. à colle
vopsea (cu suprafața rugoasă) care împiedică condensarea apei (*ind chim*) peinture f. anticondensation
vopsea cu clei (*ind chim*) détrempe f.
vopsea cu praf de zinc (*ind chim*) peinture f. à poudre de zinc
vopsea cu silicat (*ind chim*) peinture f. au silicate
vopsea cu uscare rapidă (*ind chim*) peinture f. à séchage rapide
vopsea de acoperire (*ind chim*) peinture f. couvrante
vopsea de aluminiu (*auto, ind chim*) peinture f. d'aluminium
vopsea (cu culori) de apă (*cstr, ind chim*) peinture f. à l'eau
vopsea de grund (*auto, ind chim, maș*) peinture f. de fond, première couche f. de peinture; (*ind chim*) couche f. première
vopsea de păr (*ind chim*) teinture f. pour les cheveux
vopsea de pensulă (*ind chim*) peinture f. au pinceau
vopsea de protecție (*ind chim*) peinture f. de protection
vopsea de ulei (*ind chim*) peinture f. à l'huile
vopsea deschisă (*el*) peinture f. lumineuse
vopsea emulsionată (*ind chim*) peinture f. à base d'émulsion
vopsea fosforescentă (*auto, ind chim*) peinture f. luminescente
vopsea ignifugă (*ind chim*) peinture f. ignifuge
vopsea indicatoare de temperatură (*ind chim*) thermocouleur f., peinture f. thermométrique
vopsea izolantă (*el*) peinture f. isolante
vopsea în ulei (*cstr*) badigeon m., couleur f. à l'huile
vopsea luminescentă (*auto, ind chim*) peinture f. luminescente
vopsea luminoasă (*el*) peinture f. lumineuse
vopsea pe bază de gudron, aplicată pe ciment (*cstr*) goudron-blanc m.
vopsea pe bază de poliesteri (*cstr*) daltolac m.
vopsea pentru interior (*ind chim*) peinture f. d'intérieur
vopsea refractară pentru uns cavitatea formei (*met*) noir m. de fonderie
vopsea rezistentă la acizi (*el, ind chim*) peinture f. résistante aux acides
vopsea rezistentă la căldură / termorezistentă (*auto, ind chim*) peinture f. résistante / stable à la chaleur
vopsea termosensibilă (*ind chim*) peinture f. sensible à la chaleur
vopsele fungicide (*ind chim*) peintures f. pl. fungicides
a vopsi (*auto, cstr, TH*) peindre; (*ind chim, TH*) colorer; (*piel*) encrer, passr en couleur; (*text*) chiner; (*TH*) teindre
a vopsi în straturi suprapuse (*cstr*) empâter
vopsire (*cslr*) peinturage m., peinture f.; (*cstr, ind chim, TH*) teinture f.; (*piel*) encrage m.; (*poligr*) colorage m.; coloris m.
vopsire cu pensula (*cstr, maș, met*) peinturage m. / peinture f. au pinceau
vopsire cu pistolul pulverizator (*cstr, maș, met*) peinturage m. au pistolet
vopsire cu vopsea care capătă luciu sticlos (*cstr*) peinture f. vitrifiable
vopsire cu vopsea emulsionată (*cstr*) peinture f. émulsionnée

vopsire cu vopsea pe bază de clei (*cstr*) peinture f. en détrempe
vopsire cu vopsele de ulei (*cstr, TH*) teinture f. à couleurs à l'huile
vopsire de camuflaj (*TH*) peinture f. pour camouflage
vopsire de protecție contra ruginii (*TH*) peinture f. antirouille
vopsire de protecție (*TH*) badigeonnage m. peinture f. protectrice
vopsire de protecție contra soarelui (*TH*) peinture f. antisolaire
vopsire electrostatică (*maș, TCM*) peinture f. électrostatique
vopsire ignifugă (*TH*) peinture f. ignifuge
vopsire în baie (*maș*) peinture f. au trempé
vopsire în cadă (*ind chim*) teinture f. en cuve / par immersion
vopsire în ulei (*cstr*) ouvrage m. à l'huile
vopsire într-o singură baie (*ind chim, text*) teinture f. à un bain
vopsire la prima mână (*cstr*) peinture f. première main
vopsire prin cufundare / prin imersiune (*ind chim*) vernissage m. par trempage
vopsire prin pulverizare (*auto, ind chim*) peinture f. au pistolet
vopsit (*cstr*) teint
vopsitor (*cstr*) peinturier m.
vortex (*hidr*) tourbillon m.
vrac (*cf, nav*) vrac m.
vrană (*nav*) bonde f., trou m. de bonde / de bondon
vreme (*TH*) temps m.
vrilă (*av*) vrille f.
vrilă inversată / pe spate (*av*) vrille f. en dehors / inversée, vrille f. sur le dos
vrilă normală (*av*) vrille f. normale
vrilă plată (*av*) vrille f. à plat
vulcan (*geol*) volcan m.
vulcan activ (*geol*) volcan m. actif
vulcan de noroi (*geol*) salinelle f., salse f.; (*geol, petr*) volcan m. de boue
vulcan inactiv (*geol*) volcan m. inactif
vulcan noroios (*geol, petr*) volcan m. de boue
vulcan stins (*geol*) volcan m. éteint
vulcanic (*geol*) volcanique; (*geol, petr*) igné
a vulcaniza (*piel, plast*) vulcaniser
vulcanizare (*plast*) cuisson f., vulcanisation f.
vulcanizare competă (*plast*) cuisson f. totale, vulcanisation f. compléte
vulcanizare cu abur (*plast*) vulcanisation f. à vapeur
vulcanizare cu abur direct (*plast*) vulcanisation f. en vapeur libre
vulcanizare cu aer cald (*plast*) vulcanisation f. à l'air chaud
vulcanizare cu apă caldă (*plast*) vulcanisation f. à l'eau chaude
vulcanizare cu curenți de înaltă frecvență (*plast*) vulcanisation f. à haute fréquence
vulcanizare cu disulfură de tetrametiltiuram (*ind chim, plast*) vulcanisation f. au thiurame
vulcanizare cu gaze (*plast*) vulcanisation f. au gaz
vulcanizare cu peroxizi (*plast*) vulcanisation f. par peroxydes
vulcanizare cu presa (*plast*) vulcanisation f. à la presse
vulcanizare cu protoclorură de sulf (*plast*) vulcanisation f. au chlorure de soufre
vulcanizare cu sulf (*plast*) vulcanisation f. au soufre
vulcanizare fără sulf (*plast*) vulcanisation f. sans soufre
vulcanizare în baie de sulf (topit) (*plast*) vulcanisation f. en bain de soufre
vulcanizare în cazan (*plast*) vulcanisation f. en chaudière
vulcanizare în matriță (*plats*) vulcanisation f. en moule
vulcanizare în mediu acid (*plast*) vulcanisation f. à acides
vulcanizare în trepte (*ind chim, plast*) cuisson f. échelonnée
vulcanizare la cald (*auto, plast*) vulcanisation f. à chaud
vulcanizare la rece (*auto, plast*) vulcanisation f. à froid
vulcanizare liberă (*plast*) vulcanisation f. à nu / libre
vulcanizare locală (*plast*) vulcanisation f. locale
vulcanizare optimă (*ind chim, plast*) cuisson f. optimum
vulcanizare pe dorn (*plast*) vulcanisation f. sur mandrin
vulcanizare pe tambur (*plast*) vulcanisation f. sur tambour
vulcanizare prematură (*plast*) vulcanisation f. prématurée
vulcanizare prin iradiere (*fiz*) vulcanisation f. par irradiation
vulcanizare treptată (*plast*) vulcanisation f. échelonnée
vulcanizat din amestec de latex (*plast*) vulcanisé m. de latex
vulcanizator (*auto*) vulcanisateur m.
vulcanologie (*geol*) vulcanologie f.
vută (*cstr*) voussure f.

W

wagnerit (*min*) wagnérite f.
warfarin (*ind chim*) warfarine f.
watat (*fiz*) watté
water-jacket (*met*) water-jacket m.
watt (*el*) watt m.
watt internațional (*el*) watt m. international
wattmetru (*el, metr*) wattmètre m.; (*el, fiz, metr*) wattheuremètre m.
wattmetru astatic (*el, metr*) wattmètre m. astatique
wattmetru cu ac indicator (*el, metr*) wattmètre m. à aiguille
wattmetru cu paletă (*tele*) wattmètre m. à palette
wattmetru cu scală simetrică (*el*) wattmètre m. avec échelle de miroir
wattmetru de curent alternativ (*el, metr*) wattmètre m. à courant alternatif
wattmetru de inducție (*el*) wattmètre m. à induction; (*fiz, metr*) wattheuremètre m. à induction
wattmetru de precizie (*el, metr*) wattmètre m. de précision
wattmetru de torsiune (*el, metr*) wattmètre m. à torsion
wattmetru diferențial (*el, metr*) wattmètre m. différentiel
wattmetru dinamometric fără miez (*el, metr*) wattmètre m. dynamométrique sans fer
wattmetru electronic (*el*) wattmètre m. à lampes; (*el, metr*) wattmètre m. électronique
wattmetru electrostatic (*el, metr*) wattmètre m. électrostatique
wattmetru feromagnetic (*el, metr*) wattmètre m. ferromagnétique
wattmetru integrator (*el, metr*) wattmètre m. à intégration
wattmetru înregistrator (*el, metr*) wattmètre m. enregistreur
wattmetru monofazat (*el, metr*) wattmètre m. monophasé
wattmetru portativ (*el, metr*) wattmètre m. portatif
wattmetru termic (*el, metr*) wattmètre m. à fil chaud / à fil thermique, wattmètre m. calorique
wattmetru trifazat (*el, metr*) wattmètre m. triphasé; (*fiz, metr*) wattheuremètre m. triphasé
wattoră (*el*) wattheure m.
wattsecundă (*el*) wattseconde m.
weber (*el*) weber m.
weinschenkit (*min*) weinschenkite f.
white-spirit (*ind chim, petr*) solvant m. blanc; (*petr*) white-spirit m.
wilmit (*min*) wilémite f.
wilov (*text*) diable m., loup m. briseur pour déchets
witherit (*min*) withérite f.
wittichenit (*min*) wittichénite f.
wolfatit (*ind chim*) wolfatite f.
wolfram (*ind chim*) tungstène m., wolfram m.
wolframat (*ind chim*) tungstate m., wolframate m.
wolframit (*min*) wolframite f.
wollastonit (*min*) wollastonite f.
wulfenit (*min*) wulfénite f.
wurtzit (*min*) wurtzite f.

X

xantat (*ind chim*) xanthate m.
xantat de amil (*ind chim*) amylxanthate m.
xantat de celuloză (*ind chim*) xanthate m. de cellulose
xanthidrol (*ind chim*) xanthydrol m.
xantofilit (*min*) xantophyllite f.
xantogenare (*ind chim, text*) sulfuration f., xanthation f.
xantogenare în barată (*ind chim, plast*) xanthogénation f. en baratte
xantogenat (*ind chim*) xanthogénate m.
xantogenat de celuloză (*ind chim*) xanthogénate m. de cellulose
xantogenat de dietil (*ind chim, plast*) xanthogénate m. de biséthyle
xantosiderit (*min*) xantosidérite f.
xenon (*ind chim*) xénon m.
xenotim (*min*) xénotime f.
xerogel (*ind chim*) xérogel m.
xerografie (*poligr*) xérographie f.
xilan (*ind chim*) gomme f. de bois, xylane m.
xilen (*ind chim, petr*) xylène m.
xilenol (*ind chim*) xylénol m.
xilidină (*ind chim*) xylidine f.
xilograf (*poligr*) xylographe m.
xilografie (*poligr*) gravure f. sur bois, xylographie f.
xilogravură (*poligr*) cliché m. / taille f. de bois, xylogravure f.
xilolit (*cstr*) bois m. factice, xylolithe m.
xilometru (*metr*) xylomètre m.
xiloză (*ind chim*) xylose m.

Y

yard (= 0,914 m) (*metr*) yard m.
yawl (*nav*) cotre m. à tape-cul
yohimbină (*ind chim*) yohimbine f.
yterbiu (*ind chim*) ytterbium m.
ytriu (*ind chim*) yttrium m.
yttrialit (*min*) yttrialite f.
yttrocalcit (*min*) yttrocalcite f.
yttrocerit (*min*) yttrocérite f.
yttrocolumbit (*min*) yttrocolumbite f.
yttrocrasit (*min*) yttrocrasite f.
yttrofluorit (*min*) yttrofluorite f.
yttroortit (*min*) yttro-orthite f.
yttrotantalit (*min*) yttrotantalite f.
yttrotitanit (*min*) keilhautite f.

Z

za (*nav*) maille f.; **de lanț** (*maș, TH*) maillon m.; **a lanțului de comandă sau numărător** (*text*) bouton m.
za de închidere a lanțului (*auto, maș*) maillon m. de fermeture / de liaison
za de înnădire a lanțului (*maș*) joint m. de chaîne, maillon m. de raccord
za de lanț (*auto, maș, petr*) maille f. / maillon m. d'une chaîne; (*maș*) émerillon m. à chaîne; (*text*) grain m. / membre m. de chaîne; (*TH*) anneau m. de chaîne, chaînon m.
za de lanț vârtej (*nav*) émerillon m. à chaîne
za îndoită (de reducție) (*maș*) maillon m. coudé
zagararea fructelor (*agr*) sucrage m. des fruits
zaharat (*agr*) confit; (*ind chim*) saccharate m.
zaharază (*ind chim*) invertase f.
zaharificarea lemnului (*ind chim*) saccharification f. du bois
zaharimetru (*fiz, ind chim, metr*) saccharimètre m.
zaharină (*ind chim*) saccharine f.
zaharisit (*agr*) confit
zaharoză (*agr, ind chim*) sucrose m.; (*ind chim*) saccharose m.
zahăr (*agr, ind chim*) sucre m.
zahăr alb (*agr*) sucre m. blanc
zahăr ars (*agr*) caramel m.
zahăr brut (*agr*) sucre m. brut
zahăr bucăți / cubic (*agr*) sucre m. morceaux
zahăr candel (*agr*) sucre m. candi
zahăr de plumb (*ind chim*) acétate m. (neutre) de plomb
zahăr de sfeclă (*agr*) sucre m. de betterave
zahăr de trestie (*agr, ind chim*) sucre m. de canne
zahăr invertit (*agr, ind chim*) sucre m. interverti
zahăr în cristale (până la 1,5 mm) (*agr*) sucre m. granulé
zahăr-pudră (*agr*) sucre m. farine
zahăr reducător (*agr, ind chim*) sucre m. réducteur
zahăr retopit (*agr*) sucre m. refondu
zahăr simplu rafinat (*agr*) cassonade f.
zahăr tos (*agr*) sucre m. cristallisé, sucre m. granulé / semoule
zai (*hidr*) sorbet m.
zamac (*met*) zamak m.
zapon-lac (*autom, ind chim, poligr*) vernis m. zappon
zară (*agr*) babeurre m.
zară acidifiată (*agr*) babeurre m. acidifié
zară cu 30 g făină și 30-75 g zahăr la litru (*agr*) babeurre m. soupe
zară cu 35 g unt la litru (*agr*) babeurre m. gras
zară cu 35 g zahăr la litru (*agr*) babeurre m. léger
zaț (*piel*) fosse f. à tanner en coucher; (*poligr*) composition f.
zaț amestecat (*poligr*) pâte f., soleil m.
zaț de linotip (*poligr*) composition f. de linotype
zaț de mână (*poligr*) composition f. à la main
zaț de monotip (*poligr*) composition f. de monotype
zăbranic (*text*) voile m. gaze
zăbrele (la grindă cu zăbrele) (*cstr*) barre f. de remplissage, barre f. de treillis / de triangulation
zăbrelele turlei (*petr*) grille f. de protection pour derrick
zăbreluță (*cstr*) barre f. de treillis / triangulation
zăcământ (*ind chim, hidr, petr*) dépôt m.; (*geol, petr*) gisement m., gîte m., réservoir m.; (*petr*) champ m.
zăcământ aluvionar (*geol, petr*) gisement m. / gîte m. alluvionnaire
zăcământ aulohton (*geol*) gisement m. allochtone
zăcământ autohton (*min*) gisement m. autochtone
zăcământ carbonifer (*geol, min*) dépôt m. houiller

zăcământ cu cuiburi (de mineralizație) (*min*) gisement m. par nids
zăcământ cu două orizonturi productive (*petr*) réservoir m. bicouche
zăcământ cu mai multe orizonturi productive (*petr*) champ m. à producteurs multiples, réservoir m. multicouche
zăcământ cu zonă acviferă deschisă (*petr*) gisement m. avec zone aquifère ouverte
zăcământ cu zonă acviferă închisă (*petr*) gisement m. avec zone aquifère fermée
zăcământ de cărbuni (*min*) gisement m. de houille
zăcământ de condensat (*petr*) gisement m. de condensat
zăcământ de contact (*min*) gisement m. de départ immédiat
zăcământ de gaze (*petr*) gisement m. de gaz
zăcământ de gaze naturale (*petr*) champ m. / gisement m. de gaz naturels
zăcământ de minereuri (*geol*) gîte m. métallifère; (*geol, petr*) dépôt m. minéral
zăcământ de sare (*geol, petr*) dépôt m. halogène
zăcământ de substituire (*petr*) gîte m. de substitution
zăcământ de țiței (*petr*) champ m. / réservoir m. de pétrole, gisement m. de pétrole, gisement m. / gîte m. pétrolifère
(zăcământ de) țiței exploatabil (*petr*) huile f. récupérable
zăcământ deschis (*petr*) gisement m. non-clos
zăcământ dislocat (*petr*) gîte m. disloqué
zăcământ epuizat (*min, petr*) gisement m. épuisé
zăcământ exploatabil (*min, petr*) gisement m. exploitable
zăcământ exploatat (*min, petr*) gisement m. exploité
zăcământ explorat (*min, petr*) gisement m. exploré
zăcământ faliat (*geol, petr*) gisement m. faillé
zăcământ filonian (*geol, petr*) dépôt m. filonien; (*min*) gisement m. filonien / en filon
zăcământ în curs de inundare (*petr*) gisement m. en cours d'inondation
zăcământ în formă de canal (*petr*) gîte m. en forme de traînées
zăcământ în formă de stoc (*min*) gisement m. en amas
zăcământ întreg (*min, petr*) gisement m. vierge
zăcământ la suprafață (*min*) gisement m. ouvert
zăcământ lenticular (*petr*) réservoir m. lenticulaire
zăcământ mahmatic (*petr*) gisement m. magmatique
zăcământ necimentat / neconsolidat (*geol, petr*) dépôt m. non-consolidé
zăcământ neexploatabil (*petr*) gisement m. inexploitable
zăcământ neexploatat (*min, petr*) gisement m. vierge
zăcământ nou descoperit (*petr*) trouvaille f.
zăcământ petrilier (*petr*) champ m. / gisement m. pétrolifère, gisement m. de pétrole, gîte m. pétrolifère
zăcământ primar (*petr*) gisement m. primaire
zăcământ productiv (*petr*) gisement m. productif
zăcământ secundar (*petr*) gisement m. de récupération / secondaire
zăcământ sedimentar (*petr*) gisement m. sédimentaire
zăcământ sinclinal (*petr*) gisement m. synclinal
zăcământ steril (*petr*) champ m. stérile
zăcământ stratificat (*petr*) gîte m. en couche / stratifié
zăcământ stratiform (*geol*) gisement m. en couche / stratiforme
zăcământ virgin (*min, petr*) gisement m. vierge
zăcăminte necomunicante de gaze (*petr*) réservoirs m. pl. de gaz non-associés
zăgaz (*hidr*) portereau m.
zăgăzuire (*hidr*) endiguement m.
a zăngăni cliqueter
zăngănit de fiare (*cf*) ferraillement m.
zăpadă (*fiz*) neige f.
zăpadă carbonică (*agr*) glace f. sèche; (*ind chim, fiz, petr*) neige f. carbonique
zăpadă grăunțoasă (*fiz*) neige f. en grains
zăplaz (*cstr*) haie f.
zăpor (*hidr*) barrage m. de glace; (*hidr, nav*) embâche m.
zăvor (*cf*) fléau m.; (*cf, cstr*) loqueteau m., pène m.; (*cf, cstr, text, TH*) verrou m.; (*cstr*) accroche m., clenche f.; (*cstr*) tourniquet m.; (*text*) griffe f.
zăvor alunecător (*cf, TH*) verrou m. glissant
zăvor cu arc (*maș*) verrou m. d'arrêt
zăvor cu cârlig (*cf, TH*) verrou m. à crochet
zăvor cu culisă (*cf, TH*) verrou m. à coulisse
zăvor cu resort (*cf, TH*) verrou m. à ressort
zăvor de blocare (*cf, TH*) verrou m. de blocage
zăvor de blocare a roții cu coloane (*orlg*) verrou m. de roue à colonnes
zăvor de blocare a trăgaciului (*orlg*) verrou m. de tirette
zăvor de fereastră (*cstr*) verrou m. de fenêtre
zăvor de încuietoare (*cf*) taquet m. d'enclenchement
zăvor de oprire (*cf*) verrou m. d'arrêt
zăvor de siguranță (*cf, TH*) verrou m. de sécurité / de sûreté
zăvor de ușă (*cstr*) verrou m. de porte

zăvor deschis al capului de cuplare automată (*cf*) verrou m. ouvert de la tête d'accouplement
zăvor semiînchis al capului de cuplare automată (*cf*) verrou m. semi-fermé de la tête d'accouplement
zăvorâre (*cf*) enclenchement m.; (*maș, TH*) verrouillage m.; (*TH*) arrêt m., verrouillement m.
zăvorâre cardanică (*autom*) verrouillage m. du balancier
zăvorâre cu circuit de cale (*cf*) enclenchement m. par circuit de voie
zăvorâre cu tije (axe) (*cf*) enclenchement m. à arbres
zăvorâre de control imperativ de manevră (*cf*) enclenchement m. de contrôle impératif de manœuvre
zăvorâre de dependență (*cf*) enclenchement m. renversé
zăvorâre de excludere (*cf*) enclenchements m. pl. réciproques
zăvorâre de siguranță (*cf, TH*) verrouillage m. de sûreté
zăvorâre după efectul de târâre a frecvenței (*tele*) verrouillage m.
zăvorâre electrică (*cf, el*) verrouillage m. électrique
zăvorâre electrică de parcurs sau de tranzit (*cf*) enclenchement m. électrique d'itinéraire ou de transit
zăvorâre magnetică (*el*) verrouillage m. magnétique
zăvorâre mecanică (*cf*) enclenchement m. mécanique
zăvorâre temporară (*cf*) verrouillage m. temporaire
zăvorârea acelor de apropiere (*cf*) enclenchement m. d'approche
zăvorârea macazului (*cf*) verrouillage m. de l'aiguille
zăvorârea plăcii turnante (*cf*) verrouillage m. de la plaque tournante
zăvorârea tastaturii (*cib*) blocage m. / verrouillage m. du clavier
zăvor-clanță (*cstr*) loquet m.
a **zăvorî** (*autom, cib, maș*) verrouiller; (*TH*) arrêter, barrer, bloquer
a **zăvorî macazul** (*cf*) verrouiller l'aiguille
zăvorul de la broasca ușii (*cstr*) pêne m.; **cu resort** (*cstr*) pêne m. à ressort
zăvorul închizătorului (*cf, TH*) verrou m. de la serrure
a se **zbârci** (*piel*) gercer
zbârcit (*piel*) plissé, ridé
zbârcitură (*piel*) ride f.
zbat (*nav*) aube f.
zbatul unei roți de propulsie (*nav*) aube f. d'une roue à aubes
zbir (*nav*) élingue f.
zbir de comandă (*nav*) erse f. en bitord
zbir de macara / de strapazan (*nav*) estrope f.
zbir de parâmă (*nav*) erse f.
zbir de parâmă în patru (*nav*) ganse f.
zbir mic (*nav*) erseau m.
zbir mic pentru prins mai multe sapane (*nav*) babouin m.
zbirișor (*nav*) ringot m.
zbor (*av*) vol m.
zbor acrobatic (*av*) vol m. acrobatique / de haute école
zbor aerostatic (*av*) ascension f. en ballon libre, vol m. libre
zbor cu numere Mach mari (*av*) vol m. à grands nombres de Mach
zbor cu vânt favorabil / de coadă (*av*) ligne f. suivie par beau temps
zbor cu vânt nefavorabil (*av*) ligne f. suivie par mauvais temps
zbor cu viteză subsonică (*av*) vol m. subsonique
zbor de agrement (*av*) vol m. d'agrément
zbor de antrenament (*av*) vol m. d'étude
zbor de apropiere instrumental (*av*) approche f. aux instruments
zbor de control în dublă comandă (*av*) vol m. d'essai en double commande
zbor de cursă lungă (*av*) vol m. / voyage m. de distance
zbor de formație (*av*) vol m. en formation
zbor de înălțime (*av*) vol m. d'altitude / de hauteur
zbor de întoarcere (*av*) retour m. en vol, vol m. retour
zbor de lungă durată (*av*) ascension f. / voyage m. de duré
zbor de mare înălțime (*av*) voyage m. de hauteur
zbor de noapte (*av*) vol m. de nuit / nocturne m. d'essai du pilote
zbor de recepție (*av*) vol m. / voyage m. de réception
zbor de recunoaștere (*av*) vol m. d'éclairage éclaireur, vol m. / voyage m. reconnaissance
zbor de școală (*av*) vol m. d'étude
zbor deasupra norilor (*av*) vol m. sur les nuages
zbor derapat pe o aripă (*av*) dérapage m. vers l'extérieur (du virage)
zbor fără escală (*av*) vol m. d'endurance, vol m. sans arrêt / sans escale
zbor fără vizibilitate (*tele*) vol m. à l'aveugle / sans visibilité

zbor inaugural (*av*) premier vol m., voyage m. de début
zbor instrumental (*av*) vol m. à l'aveugle / aux instruments, vol m. sans visibilité
zbor în celulă (*av*) vol m. en patrouille
zbor în circuit închis (*av*) vol m. en circuit fermé
zbor în formație de linie (*av*) vol m. ramé
zbor în homing (*av*) vol m. en homing
zbor în palier (*av*) vol m. au même niveau, vol m. en palier / horizontal
zbor în simplă comandă (*av*) vol m. seul
zbor în tur de pistă (*av*) vol m. en tour de piste
zbor la înălțime constantă (*av*) vol m. en palier
zbor la joasă înălțime (*av*) vol m. / voyage m. à basse altitude
zbor la mare înălțime (*av*) vol m. / voyage m. à grande altitude
zbor la unghiuri de incidență mari (*av*) vol m. à la limite de sustentation, vol m. cabré / dans le régime de perte de vitesse, vol m. de perte de sustentation
zbor lateral dreapta (*av*) looping m. latéral à droite
zbor lateral stânga (*av*) looping m. latéral à gauche
zbor liber (*av*) ascension f. en ballon libre, vol m. libre
zbor normal (*av*) vol m. à mouvement uniforme, vol m. normal / nontroublé
zbor orbital (*cstr*) vol m. orbital
zbor pe o traiectorie balistică (*av, mec*) vol m. suborbital
zbor pe spate (*av*) looping m. à l'envers / renversé, vol m. la tête en bas / renversé / sur le dos
zbor pe timp de ceață (*av*) vol m. dans le brouillard
zbor planat (*av*) vol m. à voile / plané
zbor radioghidat (*tele*) vol m. à l'aveugle
zbor razant (*av*) vol m. à basse altitude / rasant
zbor rectiliniu (*av*) vol m. en ligne droite
zbor spațial (*fiz, av*) vol m. spatial
zbor suborbital (*av*) vol m. suborbital
zbor transoceanic (*av*) vol m. transocéanique
a **zbura în derivă** (*av*) aller en dérive, dériver
a **zbura în opt** (*av*) décrire en vol un huit horizontal
a **zbura în vrilă** (*av*) faire la vrille
zburător (*nav*) perroquet m., volant m. de hunier / de perroquet
zburător artimon (*nav*) perroquet m. de perruche
zburător de bompres (*nav*) perroquet m. de beaupré
zburătură (*min, nav*) volée f.
zdrențe (*text*) chiffons m. pl.
a **zdrobi** (*agr*) écraser; (*cstr*) concasser; (*cstr, geol*) désagréger; (*TH*) broyer, fracasser
zdrobire (*drum. petr*) broiment m., broîment m.; (*TH*) broyage m.
zdrobitor centrifugal (*agr*) broyeur m. centrifuge
zdrobitor de struguri (*agr*) fouloir m. de raisins
zdrobitor de turte (*agr*) broyeuse f. á tourteux
zdrobitor-dezbrobonitor cu fulopompă (*agr*) fouloir-égrappoir m. à foulo-pompe
a **zdruncina** (*TH*) ébranler
zeamă (*agr*) jus m.; (*piel*) liqueur f., trempe f.
zeamă brută (*agr*) jus m. brut
zeamă clarificată (*agr*) jus m. clarifié
zeamă de carbonatare (*agr*) jus m. de carbonatation
zeamă de crom (*ind chim, piel*) liqueur m. de chrome
zeamă de difuziune (*agr, ind chim*) jus m. de diffusion, vesou m.
zeamă de la saturație (*ind chim*) jus m. sucré dilué
zeamă de retur (*agr*) jus m. recyclé / retourné
zeamă de saturație I / a II-a (*agr*) jus m. première / de deuxième carbonatation
zeamă de sfeclă (*agr*) jus m. sucré
zeamă de tăbăcit (*ind chim, piel*) jus m. tannant
zeamă de trestie de zahăr (*agr, ind chim*) vesou m.
zeamă de zahăr (*agr*) jus m. sucré
zeamă groasă (*agr*) jus m. dense
zeamă putredă / uzată (*piel*) trempe f. pourrie
zeamă subțire (*agr*) jus m. léger
zeamă tanantă (*ind chim, piel*) jus m. tannant; (*piel*) liqueur f. de tannage
zecimal (*mat*) décimal
zecimal codificat binar (*cib*) décimal codé binaire
zefir (*text*) zéphyr m.
zeină (*ind chim*) zéine f.
zenc (*piel*) fosse f. de refaisage
zencuire (*maș, petr*) contre-alésage m.; (*TCM*) fraisage m. des trous
zencuitor (*maș, petr*) fraise f. pour perceuse; (*maș-un*) foret m. aléseur / à fraiser; (*maș-un, orlg*) champignon m.; (*orlg*) tétine f.
zencuitor cilindric cu ax de ghidare demontabil (*maș-un*) foret m. aléseur à conducteur amovible
zencuitor cilindric cu canale drepte (*SDV*) foret m. aléseur à rainures droits
zencuitor cilindric cu cep de ghidare demontabil (*SDV*) foret m. aléseur à conducteur amovible
zencuitor cu dinți aplicați (*SDV*) manchon m. aléseur à dents rapportées
zencuitor demnotabil cu patru canale / tăișuri (*SDV*) manchon m. aléseur à quatre lèvres
zencuitor elicoidal cu trei canale / tăișuri (*SDV*) foret m. aléseur à trois lèvres
zencuitor frontal cu alezaj (*SDV*) fraise f. creuse à lamer

zencuitor frontal cu cuțit demontabil / cu plăcuță aplicată (*SDV*) foret m. à lame démontable
zencuitor frontal de lamare (*SDV*) fraise f. creuse à lamer
zencuitor profilat pentru găuri în trepte (*SDV*) foret m. à fraiser combiné (pour trous) à plusieurs diamètres
zenit (*fiz*) zénith m.
zeolit (*min*) zéolite f., zéolithe f.
zer (*agr*) petit-lait m., sérum m.; **de lapte** (*agr*) lactosérum m.
zer dulce praf (*agr*) sérum m. doux en poudre
zer pastă (*agr*) sérum m. en pâte
zero absolut (*fiz*) zéro m. absolu
zero al hărții / al sondelor (*nav*) zéro m. des sondes
zero al hărții marine (*nav*) zéro m. des cartes
zero al unei funcții (*mat*) zéro m. d'une fonction
zero de ordinul *n* (*mat*) zéro m. d'ordre *n*
zero directiv (*autom*) zéro m. directif
zero electric (*autom*) zéro m. électrique
zero la dreapta (*cib*) zéro m. à droite
zero la stânga (*el*) zéro m. à gauche
zerovalent (*ind chim*) de valence nulle, zérovalent
zețar (*poligr*) compositeur m., leveur m.
zețar care lucrează în acord (*poligr*) compositeur m. aux pièces
zețărie (*poligr*) atelier m. de composition, salle f. des compositeurs
zeunerit (*min*) zeunérite f.
a zgâria (*piel*) carder
zgârieci (*cstr*) grattoir m.
zgârie-nori (*cstr*) gratte-ciel m., immeuble-tour m.
zgârietură (*met, poligr*) rayure f.; (*piel, poligr*) égratignure f.
zgârietură de alunecare (*geol, petr*) couloir m. d'avalanche
zgomot (*TH*) bruit m.; **în timpul funcționării unei mașini** (*maș, petr*) claquement m.; **fără zgomot** (*auto*) sans bruit
zgomot alb (*mat, tele*) bruit m. blanc; (*tele*) bruit m. à spectre continu et uniforme
zgomot anodic (*tele*) ronflement m. anodique
zgomot catodic (*tele*) ronflement m. cathodique
zgomot cu spectru continuu și uniform (*tele*) bruit m. à spectre continu et uniforme
zgomot evasiliniar (*mat*) bruit m. quasi-linéaire
zgomot de agitație termică (*tele*) bruit m. d'agitation thermique, souffle m. thermique
zgomot de alice (*tele*) effet m. de grenaille
zgomot de amplificare (*tele*) bruit m. d'amplification
zgomot de antenă (*tele*) bruit m. d'antenne
zgomot de brum (*tele*) bruit m. de secteur
zgomot de cădere (*cstr*) bruit m. d'impact
zgomot de circuit (*tele*) bruit m. de circuit
zgomot de comutare a circuitelor (*tele*) bruit m. de commutation
zgomot de eșapament / de evacuare (*auto, av*) bruit m. d'échappement
zgomot de fond (*tele*) bruit m. de fond
zgomot de fond cu o distribuție gaussiană (normală) (*el, fiz*) bruit m. de fond gaussien
zgomot de fond datorit emisiunii secundare (*fiz*) bruit m. d'émission secondaire
zgomot de fond de bandă (de magnetofon) (*tele*) bruit m. de ruban
zgomot de fond de curent alternativ (*autom, tele*) bourdonnement m. du courant alternatif
zgomot de fond de la o modulație parazită (*el*) bruit m. de modulation
zgomot de fond de la sursa de alimentare (*el*) bruit m. d'alimentation
zgomot de fond incoerent (*el, fiz*) bruit m. incohérent
zgomot de fond provenit din mediul înconjurător (*el*) bruit m. d'ambiant
zgomot de intermodulație (*tele*) bruit m. d'intermodulation
zgomot de la un etaj la altul (*cstr*) bruit m. d'impact entre étages
zgomot de linie (*tele*) bruit m. de ligne
zgomot de microfon (*tele*) bruit m. de microphone
zgomot de modulație datorit semnalului (*tele*) souffle m. dû au signal
zgomot de motor (oscilația etajelor de joasă frecvență) (*tele*) chocs m. pl. de basse fréquence; **oscilații intermitente ale amplificatorului de joasă frecvență** (*tele*) crépitement m.
zgomot de pâlpâire (*tele*) bruit m. de papillotement, bruit m. de scintillement / de vacillement
zgomot de reparație (*tele*) soufle m. de répartition
zgomot de scânteiere (*tele*) bruit m. de scintillation
zgomot de sector (*tele*) bruit m. / ronflement m. de secteur
zgomot de telegrafie (*tele*) bruit m. de télégraphie
zgomot delta (*autom*) bruit m. delta
zgomot electric (*tele*) bruit m. électrique
zgomot indus de linii de forță (*tele*) bruit m. induit
zgomot intermitent (impulsiv) (*tele*) bruit m. à intervalles
zgomot multimodal (*mat*) bruit m. multimode
zgomot parazit produs de contacte necorespunzătoare (*tele*) bruit m. de friture
zgomot static (*tele*) effet m. de grenaille
zgomot supărător pentru călători (*cf*) sonorité f. gênante
zgomot suprapus (*cstr*) bruit m. parasite

zgomot termic propriu al unei rezistențe (*tele*) bruit m. thermique propre d'une résistance
zgomote datorite alimentării (rețelei) (*tele*) bruits m. pl. d'alimentation
zgomotos bruyant
zgomotul arcului (*el*) sifflement m. de l'arc
zgomotul arcului electric (*el*) chant m. de l'arc électrique
zgomotul de fond al unei lămpi electronice (*fiz*) bruit m. de lampe
zgomotul firelor electrice (*el*) bourdonnement m. des fils électriques
zgomotul lanșului (*auto*) cliquetis m. de la chaîne
zgomotul mașinilor (*maș*) bruit m. des machines
zgomotul supapelor (*auto*) bruit m. de soupape(s)
zgomotul undei purtătoare (*tele*) bruit m. de la proteuse
a zgudui (*TH*) ébranler, trépider
zgură (*cstr*) battitures f. pl.; (*cstr, met*) mâchefer m.; (*ind chim, maș, met, termo*) laitier m., scorie f.; (*met*) cendre f., crasse f.; (*met, petr*) braise f.; (*termo*) cendre f. d'usine
zgură acidă (*met*) laitier m. / scorie f. acide
zgură acidă care se trage (*met*) laitier m. filant
zgură aderentă (*el*) laitier m. adhérent
zgură albă (*met*) laitier m. blanc, scorie f. blanche
zgură alcalină (*met*) laitier m. alcalin
zgură aluminoasă (*cstr*) laitier m. alumineux
zgură antrenată de metalul lichid (*met*) scorie f. entraînée par le métal liquide
zgură bazică (*met*) scorie f. basique
zgură Bessemer (*met*) scorie f. Bessemer
zgură calcaroasă (*cstr*) laitier m. à chaux / calcaire
zgură care se îndepărtează ușor (*met*) laitier m. d'enlèvement facile
zgură consistentă (*met*) scorie f. épaisse
zgură de cazan (*termo*) scorie f. de chaudière
zgură de cărbune (*ind chim, met, petr*) braise f. de coke
zgură de convertizor (*met*) scorie f. de convertisseur
zgură de cubilou (*met*) scorie f. de cubilot
zgură de dezoxidare (*met*) laitier m. désoxydant
zgură de furnal (*met*) laitier m. / scorie f. de haut fourneau
zgură de la topirea cuprului (*met*) crasse f. de cuivre
zgură de pudlaj (*met*) scorie f. de pudlage
zgură de rafinare (*met*) scorie f. d'affinage
zgură de scadență (*ec*) jour m. de l'échéance
zgură de stalii (*nav*) jour m. de starie
zgură de sudare (*met*) laitier m. / scorie f. à souder
zgură densă (*met*) scorie f. épaisse
zgură dezoxidantă (*met*) scorie f. désoxydante
zgură expandată (*cstr*) laitier m. expandé
zgură feruginoasă (*met*) scorie f. ferrugineuse
zgură fluidă (*met*) scorie f. fluide
zgură fosforoasă (*met*) scorie f. phosphorique
zgură friabilă (*met*) laitier m. fusant
zgură granulată (*cstr, met*) laitier m. granulé, scorie f. granulée
zgură Martin (*met*) scorie f. Martin
zgură moale (*cstr*) laitier m. tendre
zgură neagră (*met*) scorie f. noire
zgură reducătoare (*met*) laitier m. réducteur
zgură refractară (*met*) laitier m. réfractaire
zgură spongioasă / spumoasă (*met*) laitier m. mousseux
zgură sticloasă (*met*) laitier m. vitreux
zgură Thomas (*met*) scorie f. Thomas
zgură vâscoasă (*met*) scorie f. visqueuse
zgurificare (*met, termo*) scorification f.
zi (*fiz*) jour m.; **la zi** (*min*) au jour; (*min, petr*) audessus du sol
zi adevărată (*fiz*) jour m. vrai
zi de exploatare (*ec, nav*) journée f. d'armement
zi de lucru (*ec*) jour m. ouvrable
zi de lucru în mină / în subteran (*min*) journée f. de travail au fond
zi de lucru la suprafață / la zi (*min*) journée f. de travail au jour
zi de muncă (*ec*) journée f. de travail
zi de repaus (*ec*) jour m. de repos
zi de suprastalii (*nav*) jour m. de planche
ziar (*poligr*) gazette f., journal m.
ziarist (*poligr*) journaliste m.
ziaristică (*poligr*) journalisme m.
zid (*cstr*) mur m.; **de împrejmuire** (*cstr*) muraille f.
zid anterior (*cstr*) mur m. de tête
zid antifoc (*cstr*) mur m. réfractaire; (*petr*) cloison f. pare-feu; (*TH*) pare-feu m.
zid arcuit (*cstr*) mur m. arqué
zid casetat (*cstr*) mur-caisson m.
zid construit cu mortar (*cstr*) mur m. maçonné au mortier
zid cu creneluri (*cstr*) mur m. crénelé
zid cu goluri (*cstr*) mur m. creux, mur-caisson m.
zid cu pilastru (*cstr*) mur m. dosseret
zid de acoperire (*cstr*) mur m. couche
zid de apărare (*cstr*) mur m. de défense / de sûreté
zid de apărare contra avalanșelor (*cstr*) mur m. guide-avalanche
zid de calcan (*cstr, hidr*) mur m. de fond
zid de cap (*cstr*) mur m. de tête
zid de cădere (la ecluză) (*hidr*) mur m. de chute
zid de căptușire (*cstr*) mur m. de retenue / de revêtement

zid de cărămidă (*cstr*) paroi f. du massif de maçonnerie
zid de cărămidă în arc (*cstr*) épi m.
zid de chei portuar (*cstr, hidr*) mur m. de quai
zid de consolidare așezat în boltă răsturnată (potcoavă) (*cstr*) muraillement m. en voûte déversée
zid de consolidare de piatră (*cstr*) murette f.
zid de dirijare (*cstr, hidr*) guideau m.; (*hidr*) muraille f. conductrice
zid de fațadă (*cstr*) mur m. de façade / de face
zid de fronton (*cstr*) mur m. de pignon
zid de fundație (*cstr*) mur m. de fondation
zid de gardă (la poduri) (*cf*) murette f. garde-ballast
zid de gardă al barajului (*hidr*) mur m. de garde
zid de ghidaj (*cstr, hidr*) guideau m.
zid de incintă (*cstr*) mur m. d'enceinte
zid de împrejmuire (*cstr*) mur m. de clôture / de pourtour, mur m. extérieur
zid de închidere (*cstr*) mur m. de clôture
zid de mansardă (*cstr*) mur m. de jambette
zid de mascare (*cstr*) mur m. (de) masque
zid de parapet (*cstr*) mur m. d'allège / de parapet
zid de piatră (*cstr*) bâtisse f.
zid de picior (la bara din anrocamente) (*hidr*) mur m. de pied
zid de protecție (*cstr*) mur m. de masque / de sûreté
zid de rezem al bolții (*cstr*) pied-droit m., piédroit m.
zid de rezem inferior (*cstr*) mur m. de fuite
zid de rezistență (*cstr*) mur m. d'appui, mur m. portant / porteur / principal
zid de separație (*cstr, met*) mur m. de séparation
zid de soclu (*cstr*) mur m. de soubassement
zid de sprijin (*cstr*) contre-mur m., mur m. d'appui / de soutènement, mur m. en talus; (*cstr, drum*) épaulement m., mur m. de butée
zid de sprijin al malului falezei (*hidr*) brisemer m.
zid de sprijin al unui taluz (*cstr, hidr*) murette f. de pied
zid de sprijin al unui taluz nisipos (*cstr*) mur m. garde-grève
zid de sprijin de piatră (*cstr, drum*) épaulement m. en enrochements
zid despărțitor (*cstr, met*) mur m. de séparation
zid dublu cu gol interior (*cstr*) mur m. double à matelas d'air
zid ignifug (*cstr*) mur m. ignifuge
zid interior de rezistență al clădirii (*cstr*) mur m. de refend perteur
zid invers (*cstr*) mur m. en retour
zid în trepte (*cstr*) mur m. taluté
zid neportant de o jumătate de cărămidă (*cstr*) galandage m.
zid perforat (*cstr*) mur m. à jour / évidé
zid portant (*cstr*) mur m. portant / porteur / principal
zid principal (*cstr*) maîtrese-muraille f.
zid refractar (*cstr*) mur m. réfractaire
zid separat (*cstr*) mur m. détaché
zid stropit cu mortar (*cstr*) mur m. de graduation
zid taluzat (*cstr*) mur m. rampant / taluté
zidar (*cstr*) maçon m.
zidar de mină (*min*) maçon m. de mine
zidăria cazanului de abur (*petr, termo*) chemise f. de chaudière
zidărie (*cstr*) pose f.; **de cărămidă sau de piatră** (*cstr*) maçonnage m., maçonerie f.
zidărie antiacidă (*cstr*) maçonerie f. antiacide, maçonerie f. résistante aux acides
zidărie aparentă (*cstr*) brique f. apparente / de parement
zidărie armată (*cstr*) brique f. armée
zidărie ciclopiană (*cstr*) maçonerie f. cyclopéenne
zidărie compactă (*cstr*) maçonerie f. massive
zidărie cu canale de aer / cu goluri (*cstr*) maçonerie f. creuse
zidărie cu mortar (*cstr*) maçonerie f. au mortier
zidărie cu mortar de ciment (*cstr*) maçonerie f. au mortier de ciment
zidărie cu umplutură de piatră (*cstr*) maçonerie f. de remplissage
zidărie de beton (*cstr*) maçonerie f. en béton; (*min*) muraillement m. de béton
zidărie de cărămidă (*cstr*) briquetage m., maçonerie f. de brique, paneresse f.
zidărie de cărămidă armată (*cstr*) maçonerie f. de brique armée
zidărie de centură (tip boltă) (*cstr*) muraillement m. en ceinture
zidărie de elevație / peste nivelul terenului (*cstr*) maçonerie f. en élévation
zidărie de fațadă (*cstr*) assise f. par tête
zidărie de moloane (*cstr*) maçonerie f. de moellons
zidărie de moloane smiliate (*cstr*) maçonerie f. de moellons smillés
zidărie de moloane șpițuite (*cstr*) maçonerie f. de moellons piqués
zidărie de piatră (*cstr*) muraillement m.
zidărie de piatră brută (*cstr*) ouvrage m. en pierre de carrière; **a face zidărie de piatră brută** (*cstr*) hourder
zidărie de piatră brută cu fața exterioară cioplită (*cstr*) ouvrage m. de tête
zidărie de piatră brută între stâlpi de cărămidă (*cstr*) hourdis m.
zidărie de piatră cioplită (*cstr*) limosinage m., limousinage m.

zidărie de piatră cu rosturi neregulate (*cstr*) maçonerie f. à joints brouillés
zidărie de piatră de talie (*cstr*) maçonerie f. de pierre de taille, ouvrage m. en pierre de taille
zidărie de piatră fără mortar (*cstr*) muraillement m. de pierres sèches
zidărie de piatră pentru consolidarea bolții (*cstr*) murette f. de voûte
zidărie de piatră spartă (*cstr*) maçonerie f. en pierres de carrière
zidărie de piatră spartă cu placaj de piatră (*cstr*) maçonerie f. de libage
zidărie de piatră spartă cu mortar (*cstr*) maçonerie f. hourdée
zidărie de placare (*cstr*) maçonerie f. de revêtement
zidărie de rezistență (*cstr*) maçonerie f. portante
zidărie de soclu (*cstr*) muret m. de soubassement
zidărie de tunel (*cstr, min*) maçonerie f. de tunnel
zidărie de umplutură (*cf*) hourdis m.; **interioară** (*cstr*) maçonerie f. intérieure
zidărie de umplutură (de piatră brută) la intradosul bolții (*cstr*) hourdis m. d'intrados
zidărie de umplutură de piatră brută (*cstr*) hourdage m. entremis
zidărie în boltă (*min*) muraillement m. en ceinture / voûté
zidărie în fundație (*cstr*) maçonerie f. en fondation
zidărie în trepte (*cstr*) assise f. en épi
zidărie masivă (*cstr*) maçonerie f. massive
zidărie masivă de cărămidă (*cstr*) paroi f. du massif de maçonnerie
zidărie portantă (*cstr*) maçonerie f. portante
zidărie rezistentă la acizi (*cstr*) maçonerie f. antiacide / résistente aux acides
zidărie tip mozaic (*cstr*) ouvrage m. polygonal
zidărie transversală (*cstr*) assise f. de boutisse
zidărie uscată (*cstr*) maçonerie f. à sec / de pierres sèches; (*min*) muraillement m. à pierres sèches; **fără mortar** (*cstr*) joint m. creux
a **zidi** (*cstr*) briqueter, murailler
a **zidi în straturi orizontale (piatră, cărămidă)** (*cstr*) liter
zidire (*cstr*) clavage m., muraillement m.
zidul podului (*cstr*) mur m. de la couche
zigzag (*TH*) zigzag m.
a **zigzaga** (*TH, nav*) zigzaguer
zigzagul filamentului (*el*) zigzag m. du filament
zimază (*agr, ind chim*) zymase f.
zimțat (*cstr*) barbelé, canelé; (*el*) denté; (*maș, petr*) dentelé
a **zimțui** (*cstr, TH*) hachurer
zimțuire (*maș-un, met*) moletage m.
zinc (*ind chim, met*) zinc m.
zinc brut (*ind chim, met*) zinc m. brut
zinc dur (*met*) zinc m. dur
zinc electrolitic (*ind chim, met*) zinc m. électrolytique
zinc granulat (*ind chim, met*) zinc m. en grenailles
zinc rafinat (*ind chim, met*) zinc m. affiné; (*met*) zinc m. raffiné
a **zinca** (*met*) zinguer
zincare (*met*) zincage m., zingage m.
zincare continuă (*met*) zincage m. continu
zincat (*ind chim*) zincate m. ‖ (*cstr*) bardé
zincit (*min*) zincite f.
zinckenit (*min*) zinckénite f.
zincoaluminit (*min*) zincaaluminite f.
zincograf (*poligr*) clicheur m., photograveur m., similigraveur m.
zincografie (*poligr*) atelier m. de photogravure, chemigraphie f., chemitypie f., clicherie f. établissement m. de gravure, photogravure f., zincographie f.
zinnwaldit (*min*) zinnwaldite f.
ziram (*ind chim*) zirame m.
zircon (*ind chim, min*) zircon m.
zirconat (*ind chim*) zirconate m.
zirconil (*ind chim*) zirconyle m.
zirconiu (*ind chim*) zirconium m.
zirconiu de puritate nucleară (*fiz*) zirconium m. de qualité nucléaire
zmeură (*agr*) framboise f.
zoizit (*min*) zoïsite f.
zona a doua (*cib*) deuxième zone f.
zona aeroportului (*av*) zone f. de port aérien
zona argumentelor (*cib*) zone f. argument
zona aurorelor polare (*fiz*) zone f. aurorale
zona baretelor cu ace (la trenul de laminoare) (*text*) champ m. de pointes
zona canelată a cilindrilor laminori (*text*) table f. de cylindre
zona căii ferate (*cf*) domaine m. / enceinte f. du chemin de fer
zona cilindrilor laminori (la trenul de laminare cu două zone) (*text*) série f. des cylindres
zona codului de operație (*cib*) zone f. du code opération
zona comenzii (*cib*) zone f. commande
zona de jos a frontului (*min*) bas m. de taille
zona de răsucire critică (*text*) écrouissage m. de torsion
zona dipolului (*tele*) zone f. dipolaire
zona flăcării (*auto*) zone f. de la flamme
zona macazurilor de intrare în stație (*cf*) goulot m.
zona norilor (*meteo*) zone f. des nuages
zona postului de manevră (a macazurilor) (*cf*) zone f. du poste d'aiguillage

zona scafei (*hidr*) musoir m.
zona strangulată a carburatorului (*maş*) diffuseur m. de carburateur
zona unei cartele (*cib*) partie f. hors texte d'une carte
zona unei descărcări în scântei (*fiz*) zone f. des étincelles
zona vârtejurilor (*fiz*) zone f. des tourbillons
zonal (*TH*) zonal
zonalitate (*agr*) zonalité f.
zonă (*agr, fiz, met, TH*) région f.; (*autom*) groupe m.; (*autom, cib, geol, min, petr*) zone f.; (*cstr*) trait m.; (*geol, petr*) ceinture f., frange f.; (*met*) plage f.; (*piel*) rayon m.; (*text, TH*) secteur m.; **cu o singură zonă centrală (în proiectarea şi sistematizarea oraşelor)** (*cstr*) monocentrique
zonă abisală (*geol*) zone f. abyssale
zonă acoperită cu radiolocator (*tele*) couverture f. radar
zonă activă (*fiz*) réseau m. / zone f. active
zonă activă a reactorului (*fiz*) ensemble m. actif de la pile, noyau m. de réacteur / réactif, partie f. active d'une pile, zone f. fissile; (*fiz*) cœur m. de la pile / du réacteur, milieu m. réactif / réactionnel
zonă acviferă (*geol*) zone f. aqueuse f. aqueuse / aquifère
zonă agricolă (*agr*) région f. agricole
zonă apropiată de antenă (*tele*) zone f. à proximité d'antenne
zonă barată (*min*) quartier m. barré
zonă binară (*cib*) plage f. binaire
zonă breciată (*geol*) zone f. bréchique
zonă capilară (*geol*) frange f. capillaire
zonă cristalină (*fiz, met*) zone f. cristalline
zonă critică (*fiz*) zone f. critique; (*met*) région f. critique
zonă cu aspect muntos (*drum, geol*) montuosité f.
zonă cu conţinut bogat / ridicat (*min*) zone f. à haute teneur
zonă cu degajări instantanee (*min*) quartier m. à dégagements instantanés
zonă cu drumuri bune (*drum*) pays m. bien percé
zonă cu lucrări miniere de pregătire (*min*) quartier m. de préparatoires
zonă cutată (*petr*) zone f. plissée
zonă de absorbţie (*ind chim, fiz*) zone f. d'absorption; (*tele*) plan d'absorption
zonă de acroşaj (*tele*) zone f. d'accrochage
zonă de acumulare (*petr*) zone f. d'accumulation
zonă de adresă (*cib*) zone f. adresse
zonă de alimentare (*ind chim, maş, plast, text*) partie f. alimentaire
zonă de alteraţie (*geol, petr*) zone f. d'altération
zonă de amestecare (*auto*) zone f. de mélange
zonă de antrenare (*ind chim, petr*) zone f. d'entraînement
zonă de apă (*geol*) zone f. aqueuse / aquifère
zonă de apă în repaus (*hidr*) zone f. d'eau dormante
zonă de apărare (*silv*) zone f. de protection
zonă de aplicaţie (*cf*) zone f. d'application
zonă de apropiere (*cf*) zone f. d'approche
zonă de ardere (*ind chim*) zone f. de cuisson; (*ind chim, termo*) zone f. de combustion
zonă de audibilitate (*tele*) zone f. d'audibilité; (*tele, TH*) zone f. utile
zonă de batere (*text*) point m. de battage / de batte
zonă de bruiaj (*tele*) zone f. de brouillage
zonă de capilaritate (*petr*) zone f. de capillarité
zonă de captură (*tele*) zone f. de capture
zonă de cardare (*text*) point m. cardant / de cardage
zonă de cartelă (*cib*) zone f. de carte
zonă de cartelă perforată (*autom*) zone f. de carte perforée
zonă de cimentaţie (*petr*) zone f. de cimentation
zonă de clincherizare (*met*) zone f. de clinckérisation
zonă de coastă (*geol*) zone f. côtière
zonă de comentariu (*cib*) zone f. commentaire
zonă de concentrare (*ind chim*) zone f. de concentration
zonă de concreţiune (*geol*) zone f. de concrétion
zonă de conductibilitate (*fiz*) zone f. de conductibilité
zonă de constante (*cib*) zone f. réservée aux constantes
zonă de consum (*el*) zone f. de consommation
zonă de contact (*petr*) auréole f. / zone f. de contact
zonă de control (*cib*) zone f. de contrôle
zonă de convergenţă (*autom*) zone f. de convergence
zonă de coroziune (*fiz*) zone f. d'affouillement
zonă de coroziune (*geol, petr*) frange f. / zone f. d'érosion
zonă de cracare (*ind chim, petr*) zone f. de craquage
zonă de criatalizare dendritică (*fiz, met*) région f. dendritique
zonă de cutare (*geol*) zone f. de plissement
zonă de dărâmare (*geol, petr*) zone f. d'éboulement
zonă de decarbonatare (*ind chim*) zone f. de décarbonatation
zonă de depăşire (*cib*) zone f. de débordement / de dépassement / „overflow"
zonă de depresiune (*geol*) zone f. d'affaissement

zonă de destrămare (*text*) point m. de battage / de batte
zonă de detecție (*fiz*) zone f. de détection
zonă de dezlocuire (*petr*) zone f. de déplacement
zonă de diaclaze (*geol*) zone f. de diaclases
zonă de difracție (*fiz*) zone f. de diffraction
zonă de disipație (*petr*) champ m. d'épandage
zonă de dispersie (*petr*) champ m. de dispersion
zonă de distilare (*ind chim, petr*) zone f. de distillation
zonă de distilare uscată (*ind chim*) zone f. de distillation sèche
zonă de egală temperatură (*termo*) zone f. isotherme
zonă de elasticitate (*cstr, mec, petr*) zone f. d'élasticité
zonă de emisiune (*fiz*) bande f. d'émission
zonă de energie (*fiz*) zone f. d'énergie
zonă de epuizare (*ind chim*) zone f. d'épuisement
zonă de etichetă (*cib*) zone f. étiquette
zonă de excitație (*fiz*) bande f. d'excitation
zonă de explorare (*petr*) zone f. d'exploration
zonă de expropiere (*cf*) zone f. d'expropriation
zonă de expunere (*fiz*) zone f. d'exposition
zonă de falii (*geol, min*) système m. / zone f. de failles
zonă de filtrație (*petr*) champ m. de dispersion / d'épandage
zonă de foc (*min*) zone f. à feu
zonă de forfecare (*aşch*) zone f. de cisaillement
zonă de formare de vârtejuri (*termo*) zone f. de tourbillons
zonă de fuziune la furnal (*met*) zone f. de fusion du haut fourneau
zonă de gaze (*petr*) zone f. gazéifère
zonă de gaze libere (*petr*) zone f. gaz libres
zonă de gazeificare (*ind chim*) zone f. de gazéification
zonă de golire a zăcământului (*petr*) zone f. de drainage
zonă de gropi de împrumut (*cstr, drum, hidr*) zone f. d'emprunt
zonă de ieşire din oscilație (a unui oscilator) (*tele*) zone f. de décrochage (d'un oscillateur)
zonă de implantare a programului (*CN, cib*) zone f. d'implantation du programme
zonă de incandescență (*fiz*) zone f. d'incandescence
zonă de indicativ (de sortare) (*cib*) zone f. d'indicatif (de tri)
zonă de influență (*petr*) zone f. d'influence
zonă de insensibilitate absolută (*autom*) insensibilité f. absolue
zonă de instabilitate (*el*) zone f. d'instabilité; (*tele*) zone f. de décrochage (d'un oscillateur)
zonă de instrucțiuni (*cib*) zone f. d'instructions
zonă de interferență (*tele*) zone f. de brouillage / d'interférence
zonă de intrare (*cib*) zone f. d'entrée / d'introduction
zonă de invazie (*petr*) zone f. d'invasion
zonă de împlinire (*poligr*) zone f. de justification
zonă de înaltă presiune (*hidr, termo*) zone f. de haute pression
zonă de înmuiere (*plast*) zone f. de ramollissement
zonă de joasă presiune (*hidr, termo*) zone f. de basse pression; (*metr*) bas m.
zonă de laminare (*text*) champ m. d'étirage / de laminage, partie f. / zone f. d'étirage
zonă de laminare preliminară (*text*) prézone f. d'étirage
zonă de levigare (*geol*) zone f. de lessivage
zonă de limpezire (la cuptorul-vană) (*met*) zone f. d'affinage
zonă de lucru (*cstr*) poste m. de travail
zonă de mahmatism (*geol*) zone f. magmatique
zonă de manevră (*cib*) zone f. de manœuvre
zonă de memorie (*cib*) zone f. de mémoire
zonă de metamorfism (*geol*) zone f. métamorphique
zonă de mină (*min*) quartier m. de mine / du fond
zonă de modificare de adresă (*CN, cib*) zone f. de modification d'adresse
zonă de număr de secvență (*CN, cib*) zone f. de numéro de séquence
zonă de numărătoare (*cib*) zone f. de comptage
zonă de omogenizare (*plast*) zone f. d'homogénéisation
zonă de oxidare (*ind chim*) zone f. d'oxydation
zonă de perturbații (*fiz*) champ m. de perturbation
zonă de pete (*tele*) zone f. de taches
zonă de pieptănare (*text*) champ m. aiguillé
zonă de pierdere a circulației (*petr*) zone f. de perte de circulation
zonă de plastificare (a extruderului) (*plast*) zone f. de plastification (de la boudineuse)
zonă de preîncălzire (*ind chim, plast*) zone f. de préchauffage; (*termo*) zone f. deréchauffage
zonă de program (*cib*) zone f. de programme
zonă de protecție (*silv*) zone f. de protection
zonă de rambleiere (*min*) zonă de remblayage
zonă de răcire (*ind chim*) zone f. de refroidissement; (*met*) zone f. de rafraîchissement; **la cuptorul-vană** zone f. de braise
zonă de reacție (*ind chim*) zone f. de réaction
zonă de rectificare (*ind chim*) zone f. de rectification

zonă de recuperare (a combustibilului într-un reactor) (*fiz*) couche f. de récupération / fertile
zonă de reducere (*ind chim, petr*) zone f. de réduction
zonă de reducere a vitezei (*mec*) zone f. de réduction de la vitesse
zonă de regenerare (a combustibilului într-un reactor) (*fiz*) couche f. de récupération / fertile
zonă de sarcină spațială (*tele*) région f. de charge spatiale
zonă de sarcină spațială a colectorului (*tele*) région f. de charge spatiale du collecteur
zonă de saturație (*fiz, petr*) zone f. de saturation
zonă de scriere (*cib*) zone f. d'écriture
zonă de semnale echivalente (*tele*) zone f. de signaux équivalents
zonă de sensibilitate (*fiz*) zone f. de sensibilité
zonă de separare (*geol*) zone f. de diaclases
zonă de serviciu (*tele, TH*) zone f. utile
zonă de sfărmare (*geol*) zone f. de broyage
zonă de siguranță (*TH*) marge f. de sécurité
zonă de sima (*geol*) zone f. simique
zonă de sortare (*cib*) zone f. de tri
zonă de spălare (*petr*) zone f. de déplacement
zonă de spălare a calciului liber (*geol*) zone f. de lessivage
zonă de staționare înaintea unui semnal (*cf*) zone f. de stationnement de signal
zonă de strangulare (*cib*) goulot m. d'étranglement
zonă de subexpunere (*fiz*) zone f. de sous-exposition
zonă de supraexpunere (*fiz*) zone f. de surexposition
zonă de surpare (*cstr, geol*) éboulée; (*geol*) zone f. de fractures; (*geol, petr*) zone f. d'éboulement
zonă de șariaj (*geol, petr*) ceinture f. de chevauchement
zonă de tarifare telefonică (*tele*) zone f. tarifaire téléphonique
zonă de tăcere (*tele*) zone f. de silence
zonă de toleranță (*maș*) zone f. de tolérance; (*TH*) marge m. de tolérance
zonă de topire (*met*) zone f. de fusion
zonă de trafic (*cf*) zone f. de trafic
zonă de tranziție (*fiz, geol, TH*) zone f. de transition
zonă de turbioane (*termo*) zone f. de tourbillons
zonă de țiței (*petr*) zone f. à huile / pétrolifère
zonă de umbră (*tele*) zone f. d'ombre
zonă de uscare (*ind chim*) zone f. de séchage
zonă depresionară (*geol*) bas-pays m. pl.
zonă deservită (*cf*) zone f. desservie
zonă echifază (*tele*) zone f. équiphase
zonă elastică (*cstr, mec, petr*) zone f. d'élasticité
zonă energetică (*fiz*) bande f. énergétique
zonă epuizată (*petr*) zone f. épuisée
zonă experimentală (*TH*) zone-témoin f.
zonă exploatabilă (*min*) zone f. exploitable
zonă exploatată (*min*) espace m. dépilé
zonă fără drumuri bune (*drum*) pays m. mal percé
zonă feritică (*met*) plage f. de ferrite
zonă filoniană (*geol*) zone f. filonienne
zonă fixă (*cib*) zone f. fixe
zonă fortificată (*TH*) ceinture f., région f. fortifiée
zonă geologică (*geol*) zone f. géologique
zonă glaciară (*geol*) zone f. glaciaire
zonă inactivă (*tele*) zone f. inefficace
zonă industrială (*TH*) zone f. industrielle
zonă infectată de o explozie atomică (*fiz*) zone f. atomisée
zonă insalubră (cu referire la un oraș în ansamblu) (*cstr*) îlot m. insalubre
zonă intercotidală (*nav*) zone f. de balancement des marées
zonă interzisă (*min*) quartier m. barré
zonă inundabilă (*hidr*) zone f. d'inondation
zonă inundată (*petr*) zone f. envahie
zonă inundată cu apă de injecție (*petr*) zone f. envahie par l'eau d'injection
zonă în exploatare (*min*) unité f. en dépilage
zonă în jurul tălpii de sondă (*petr*) zone f. voisine du fond du puits
zonă în pregătire (*min*) unité f. en préparation
zonă îndiguită (*min*) zone f. barrée
zonă limită (*auto, tele*) zone f. limite
zonă magmatică (*geol*) zone f. magmatique
zonă marginală (*geol*) zone f. marginale
zonă metamorfică (*geol*) zone f. métamorphique
zonă mineralizată (*min*) zone f. minéralisée
zonă minieră (*min*) zone f. minière
zonă moartă (*autom*) insensibilité f. absolue; (*tele*) zone f. silence
zonă moartă relativă (*autom*) insensibilité f. relative
zonă morenică (*geol, petr*) ceinture f. morainique
zonă muntoasă (*geol*) système m. montagneux
zonă neexploatabilă (*min*) inexploitable
zonă nesusținută (*min*) distance f. non-soutenue
zonă neutră (*el, TH*) région f. / zone f. neutre; (*tele*) zone f. de signaux équivalents
zonă neutră, fără laminaj, a trenului de laminoare (*text*) zone f. neutre d'étirage
zonă ocupată (*tele*) zone f. occupée
zonă omogenă (*petr*) domaine m. homogène
zonă orogenică (*geol*) zone f. orogénique
zonă periculoasă (*TH*) zone f. dangereuse

zonă periferică (*auto, tele*) zone f. limite
zonă perlitică (*met*) plage f. de perlite
zonă permeabilă (*petr*) zone f. conductrice
zonă petroliferă (*petr*) zone f. à l'huile / pétrolifère
zonă petroliferă dovedită (*petr*) zone f. prouvée
zonă polară (*geol*) zone f. polaire
zonă posibilă petroliferă (*petr*) zone f. prometteuse / riche en possibilités pétrolières
zonă p-p (*tele*) zone f. p-p
zonă primară de recepție (*tele*) zone f. de réception primaire
zonă primară de tăcere (*tele*) zone f. de silence primaire
zonă productivă (*petr*) zone f. productive
zonă puțin adâncă (*hidr*) haut-fond m.
zonă rambleiată (*min*) zone f. remblayée
zonă receptoare (*cib*) zone f. réceptrice
zonă recifală (*geol, petr*) ceinture f. de récifs
zonă reproducătoare (a combustibilului nuclear) (*fiz*) enveloppe f. régénératrice
zonă rezervată (*cib*) zone f. réservée
zonă rezervată unui canal (*cib*) zone f. réservée à un canal
zonă saturată (*petr*) zone f. imprégnée
zonă secundară de recepție (*tele*) zone f. de réception
zonă senină (*fiz*) zone f. sans nuages / sereine
zonă simică (*fiz*) zone f. simique
zonă spălată (*petr*) zone f. lavée
zonă sterilă (*petr*) zone f. stérile
zonă sterilă aridă (*geol, petr*) ceinture f. désertique
zonă supusă la lovituri de tavan (*min*) quartier m. à coups de toit
zonă surpată (*min*) zone f. effondrée / foudroyée
zonă susținută metalic (*min*) quartier m. ferré
zonă tectonică (*geol*) zone f. tectonique
zonă telefonică (*tele*) circonscription f. téléphonique
zonă temperată (*fiz*) zone f. tempérée
zonă tropicală (*fiz*) zone f. tropicale
zonă turbulentă (*av*) zone f. turbulente
zonă utilă (*tele, TH*) zone f. utile
zonă utilă de imprimare (*cib*) zone f. utile d'impression
zonă utilizată în basculă (*cib*) zone f. utilisée en bascule
zonă vamală (*ec*) zone f. douanière
zonă volt-secundă (*tele*) zone f. volt / seconde
zone de prindere a fibrelor în trenul de laminare (*text*) postes m. pl. de travail de l'étirage
zone fără spumă (*agr*) taches f. pl. nues
zone verzi (*cstr*) zones f. pl. plantées
a **zornăi** cliqueter
zornăit (*tele*) cliquet m.
zugrav (*cstr*) peintre m. en bâtiment
zugrăveală pe bază de clei (*cstr*) ouvrage m. à la colle
zugrăveală, zugrăvire (*cstr*) peinture f.
a **zugrăvi** (*auto, cstr, hidr*) peindre; (*cstr*) teindre
zugrăvire cu rolă (*cstr*) peinture f. à rouleau
zugrăvit (*cstr*) teint
a **zvânta** (*ind chim*) essorer
zvântare (*ind chim*) essorage m.
zvântarea spumei (*agr*) essorage m. / ressuage m. de la mousse
zvelt (*TH*) élancé

SUPLIMENT TEHNIC ILUSTRAT

SUPPLÉMENT TECHNIQUE ILLUSTRÉ

Fig.1. Terminologia formelor
Terminologie des formes

Găuri simple I

1. Gaură străpunsă; 2. Gaură nestrăpunsă; 3. Găuri tangente: $e = \frac{d+D}{2}$;

4. Găuri secante: $e < \frac{d+D}{2}$

Trous simples I

1. Trou débouchant; 2. Trou borgne; 3. Trous tangents: $e = \frac{d+D}{2}$

4. Trous sécants: $e < \frac{d+D}{2}$

Găuri asociate II
1. Găuri aliniate (coaxiale); 2. Găuri perpendiculare; 3. Găuri ortogonale; 4. Găuri concurente oblice

Trous associés II
1. Trous alignés; 2. Trous perpendiculaires; 3. Trous orthogonaux; 4. Trous concourants obliques

Lucrări de alezare III
1. Lucrări curente: a – alezaje; b – îndreptări exterioare; c – îndreptări interioare
2. Lucrări speciale: a – guler; b – umăr; c – adâncire (mărire diametru); d – canal; e – îmbinare

Travaux d'aléseuse III
1. Travaux courants: a – alésages; b – dressages extérieurs; c – dressages intérieurs;
2. Travaux speciaux: a – collet; b – épaulement; c – chambrage; d – gorge; e – emboitage

Lamaje IV
1. Lamaj simplu; 2. Gaură teşită (conică); 3. Gaură adâncită deschisă; 4. Lamaj profilat.

Lamages IV
1. Lamaje simple; 2. Fraisure; 3. Pastillage ouvert; 4. Détrourage.

Găuri diferite V
1. Găuri la care porţiunea rămasă este foarte mică „între piele şi carne"; 2. Gaură adâncită închisă; 3. Gauri etajate; 4. Gaură conică

Trous divers V
1. Trous entre cuir et chair; 2. Pastillage fermé; 3. Trous étagés; 4. Trou conique

Filetări VI
1. Tarodare străpunsă; 2. Tarodare nestrăpunsă (oprită); 3. Tarodare în gaură înfundată; 4. Filetare

Filetages VI
1. Tarodage débouchant; 2. Tarodage arrêté; 3. Tarodage borgne; 4. Filetage

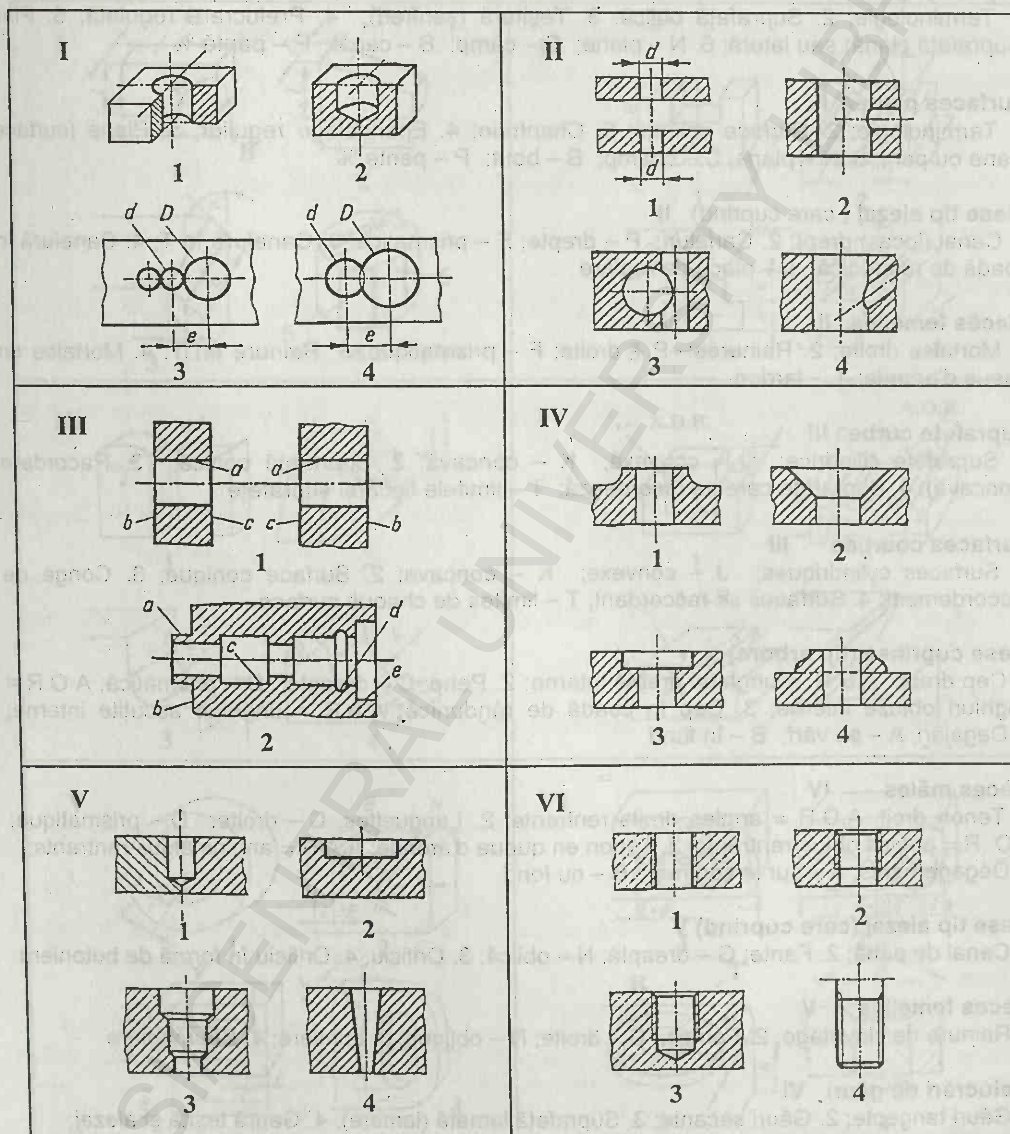


Fig.1

Fig. 2. Terminologia principalelor forme realizate prin ajustare mecanică
Terminologie des principales formes réalisées par ajustage mécanique

Suprafețe plane I
1. Terminologie; 2. Suprafață oblică; 3. Teşitură (şanfren); 4. Prelucrare regulată; 5. Plan (suprafață plană) sau latură; 6. N – plane; C – câmp; B – capăt; P – pantă %

Surfaces planes I
1. Terminologie; 2. Surface oblique; 3. Chanfrein; 4. Epannelage régulier; 5. Plane (surface plane ou pan); 6. N – plans; C – champ; B – bout; P – pente %

Piese tip alezaj (care cuprind) II
1. Canal (locaş) drept; 2. Caneluri; P – drepte; F – prismatice; 3. Canelură în T; 4. Canelură în coadă de rândunică; L – placă de reglare

Piecès femelles II
1. Mortaise droite; 2. Rainures; P – droite; F – prismatique; 3. Rainure en T; 4. Mortaise en queue d'aronde; L – lardon

Suprafețe curbe III
1. Suprafețe cilindrice; J – convexă; K – concavă; 2. Suprafață conică; 3. Racordare (concavă); 4. Suprafețe care se racordează; T – limitele fiecărei suprafețe

Surfaces courbes III
1. Surfaces cylindriques; J – convexe; K – concave; 2. Surface conique; 3. Congé de raccordement; 4. Surfaces se raccordant; T – limites de chaque surface

Piese cuprinse (tip arbore)
1. Cep drept; A.D.R. = unghiuri drepte interne; 2. Pene; C – dreaptă; D – prismatică; A.O.R = unghiuri obtuze interne; 3. Cep în coadă de rândunică; A.A.R = unghiuri ascuțite interne; 4. Degajări; A – pe vârf; B – în fund

Pièces mâles IV
1. Tenon droit; A.D.R = angles droits rentrants; 2. Languettes; C – droite; D – prismatique; A.O .R.= angles obtus rentrants; 3. Tenon en queue d'aronde; A.A.R.= angles aigus rentrants; 4. Dégagements; A – sur le sommet; B – du fond

Piese tip alezaj (care cuprind) V
1. Canal de pană; 2. Fante; G – dreaptă; N – oblică; 3. Orificiu; 4. Orificiu în formă de butonieră

Pièces femelles V
1. Rainure de clavetage; 2. Fentes; G – droite; N – oblique; 3. Lumière; 4. Boutonnière

Prelucrări de găuri VI
1. Găuri tangente; 2. Găuri secante; 3. Suprafață lamată (lamare); 4. Gaură teşită şi alezaj; B – bosaj; T – gaură

Perçages VI
1. Trous tangents; 2. Trous sécants; 3. M – surface lamée (lamage); 4. Fraisure et alésage; B – bossage; T – trou

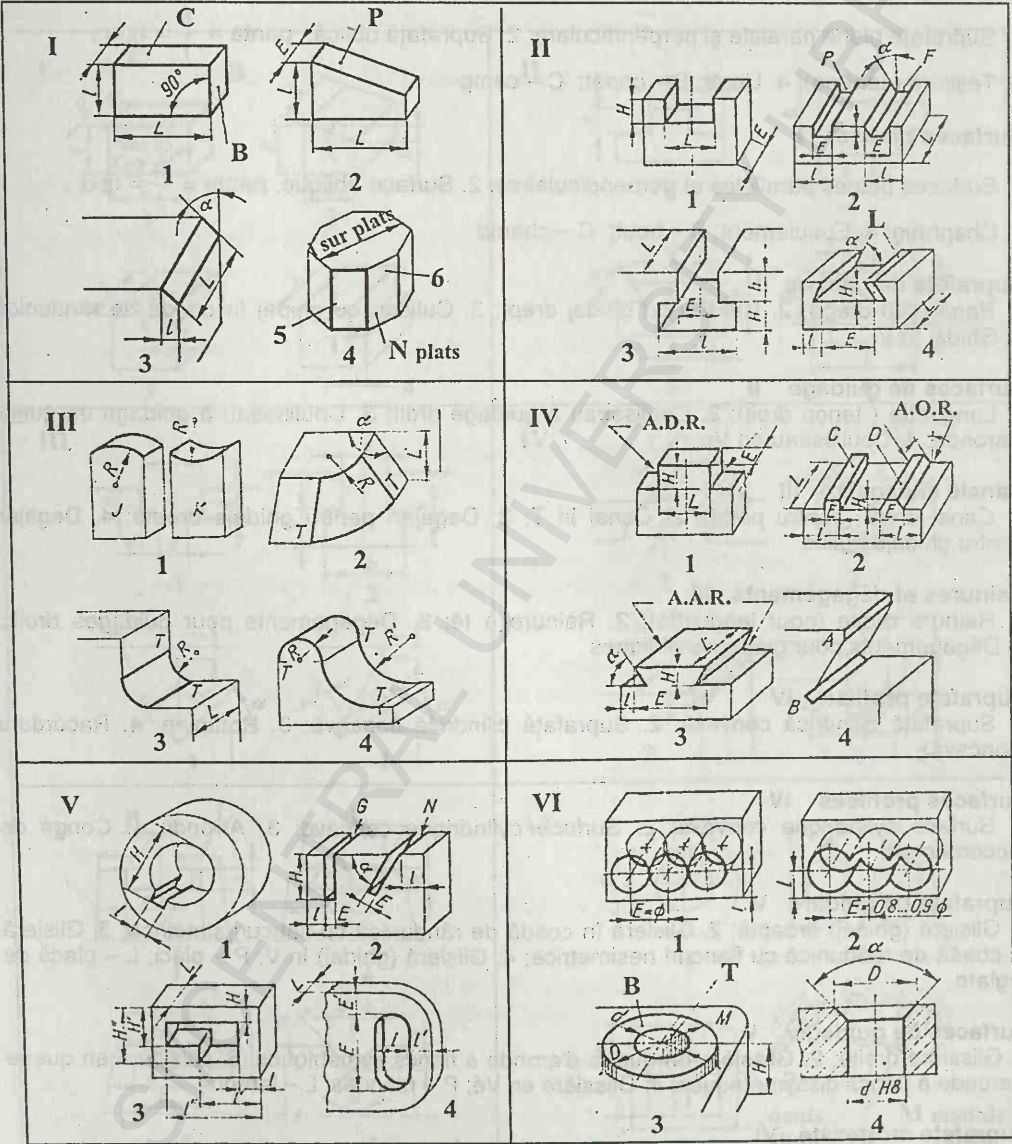


Fig. 2

Fig. 3. Terminologia principalelor forme realizate prin rabotare şi mortezare
Terminologie des principales formes réalisées par rabotage et mortaisage

Suprafețe plane I

1. Suprafețe plane paralele şi perpendiculare; 2. Suprafață oblică, panta = $\frac{h}{l} = \operatorname{tg}\alpha$;

3. Teşitură (şanfren); 4. Umăr; B – capăt; C – câmp

Surfaces planes I

1. Surfaces planes parallèles et perpendiculaires; 2. Surface oblique, pante = $\frac{h}{l} = \operatorname{tg}\alpha$;

3. Chanfrein; 4. Epaulement; B – bout; C – champ

Suprafețe de ghidare II
1. Pană (cep drept); 2. Culisou cu ghidaj drept; 3. Culisou cu ghidaj în coadă de rândunică; 4. Ghidaj în V

Surfaces de guidage II
1. Languette (tenon droit); 2. Coulisseau à guidage droit; 3. Coulisseau à guidage en queue d'aronde; 4. Coulisseau en Vé

Canale şi degajări III
1. Canal drept (pentru pană); 2. Canal în T; 3. Degajări pentru ghidaje drepte; 4. Degajări pentru ghidaje oblice

Rainures et dégagements III
1. Rainure droite (pour languette); 2. Rainure à té; 3. Dégagements pour guidages droits; 4. Dégagements pour guidages obliques

Suprafețe profilate IV
1. Suprafață cilindrică convexă; 2. Suprafață cilindrică concavă; 3. Rotunjire; 4. Racordare (concavă)

Surfaces profilées IV
1. Surface cylindrique convexe; 2. Surface cylindrique concave; 3. Arrondi; 4. Congé de raccordement

Suprafețe de ghidare V
1. Glisieră (ghidaj) dreaptă; 2. Glisieră în coadă de rândunică cu flancuri simetrice; 3. Glisieră în coadă de rândunică cu flancuri nesimetrice; 4. Glisieră (ghidaj) în V; P – plăci; L – placă de reglare

Surfaces de guidage V
1. Glissière droite; 2. Glissière en queue d'aronde à flancs symétriques; 3. Glissière en queue d'aronde à flancs dissymétriques; 4. Glissière en Vé; P – plaques; L – lardons

Suprafețe mortezate VI
1. Canal de pană (de împănare); 2. Găuri poligonale; A – pătrate; B – hexagonale; 3. Orificiu drept; 4. Dantură dreaptă (eboşă); N – plane sau laturi

Surfaces mortaisées VI
1. Rainure de clavetage; 2. Trous polygonaux; A – carré; B – hexagonal; 3. Lumière droite; 4. Denture droite (ébauche); N – pans ou plats

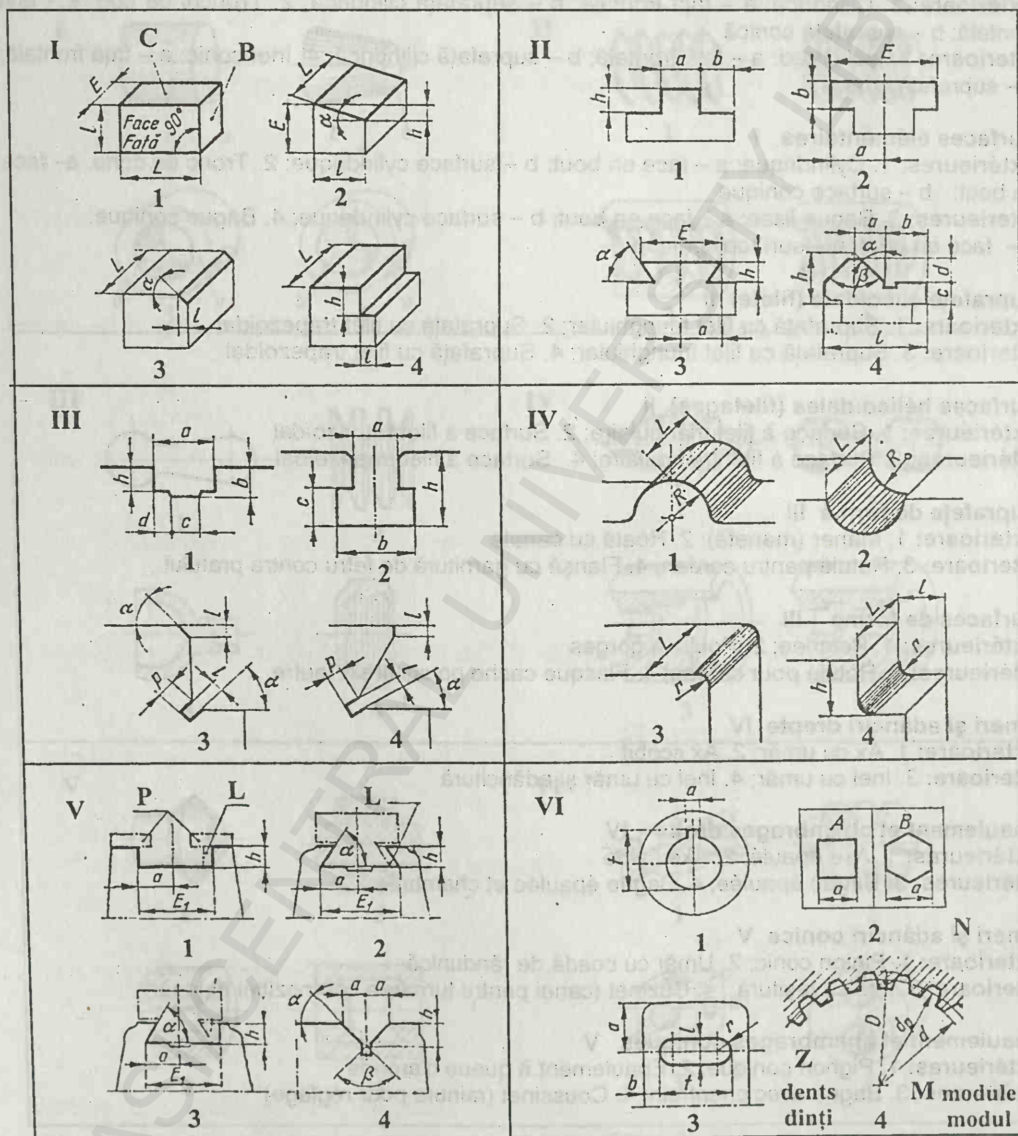

I
C
B
Face
Față
90°
II
III
IV
V
P
L
VI
A
B
N
Z
dents
dinți
M
module
modul

Fig. 3

Fig. 4. Terminologia principalelor forme realizate prin strunjire
Terminologie des principales formes réalisées par tournage

Suprafețe elementare I
Exterioare: 1. Cilindrică: a – față frontală; b – suprafață cilindrică; 2. Trunchi de con: a – față frontală; b – suprafață conică
Interioare: 3. Inel neted: a – față frontală; b – suprafață cilindrică; 4. Inel conic: a – față frontală; b – suprafață conică

Surfaces élémentaires I
Extérieures: 1. Cylindrique: a – face en bout; b – surface cylindrique; 2. Tronc de cône: a– face en bout; b – surface conique
Intérieures: 3. Bague lisse: a – face en bout; b – surface cylindrique; 4. Bague conique: a – face en bout; b – surface conique

Suprafețe elicoidale (filete) II
Exterioare: 1. Suprafață cu filet triunghiular; 2. Suprafață cu filet trapezoidal
Interioare: 3. Suprafață cu filet triunghiular; 4. Suprafață cu filet trapezoidal

Surfaces hélicoïdales (filetages) II
Extérieures: 1. Surface à filet triangulaire; 2. Surface à filet trapézoïdal
Intérieures: 3. Surface à filet triangulaire; 4. Surface à filet trapézoïdal

Suprafețe de formă III
Exterioare: 1. Mâner (manetă); 2. Roată cu canale
Interioare: 3. Rotulă pentru cardan; 4. Flanşă cu garnitură de fetru contra prafului

Surfaces de forme III
Extérieures: 1. Poignée; 2. Poulie à gorges
Intérieures: 3. Rotule pour cardan; 4. Flasque cache poussière à feutre

Umeri şi adânciri drepte IV
Exterioare: 1. Ax cu umăr; 2. Ax scobit
Interioare: 3. Inel cu umăr; 4. Inel cu umăr şi adâncitură

Epaulement et chambrages droits IV
Extérieures: 1. Axe épaulé; 2. Axe évidé
Intérieures: 3. Bague épaulée; 4. Bague épaulée et chambrée

Umeri şi adânciri conice V
Exterioare: 1. Pinion conic; 2. Umăr cu coadă de rândunică
Interioare: 3. Inel cu teşitură; 4. Cuzinet (canal pentru turnarea compoziției în lagăr)

Epaulement et chambrages coniques V
Extérieures: 1. Pignon conique; 2. Epaulement à queue d'aronde
Intérieures: 3. Bague avec chanfrein; 4. Coussinet (rainure pour réglage)

Suprafețe neconcentrice VI
Exterioare: 1. Cruce (Axe ⊥); 2. Vilbrochen (Axe II)
Interioare: 3. Formă în D (cu b) (Axe ⊥); 4. Matriță (Axe II)

Surface non concentriques VI
Extérieures: 1. Croisillon (Axes ⊥); 2. Vilebrequin (Axes II)
Intérieures: 3. Dé (Axes ⊥); 4. Matrice (Axes II)

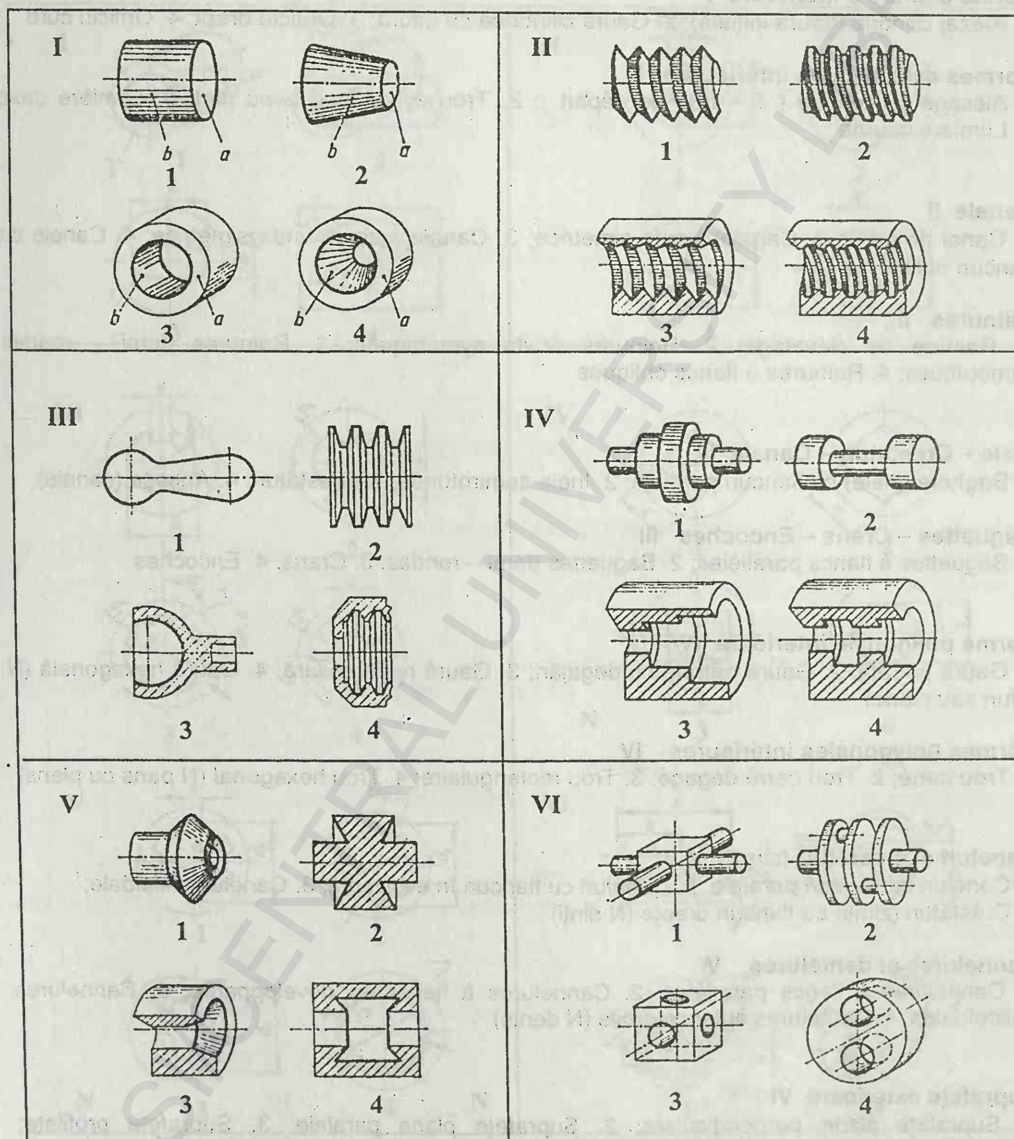


Fig. 4

Fig. 5. Terminologia principalelor forme realizate prin broşare
Terminologie des principales formes réalisées par brochage

Forme cilindrice interioare I
1. Alezaj cilindric (gaură inițială); 2. Gaură cilindrică cu latură; 3. Orificiu drept; 4. Orificiu curb

Formes cylindriques intérieures I
1. Alésage cylindrique (T – trou de départ); 2. Trou cylindrique avec plat; 3. Lumière droit; 4. Lumière courbe

Canale II
1. Canal de pană; 2. Canale drepte simetrice; 3. Canale semi-rotunde simetrice; 4. Canale cu flancuri oblice

Rainures II
1. Rainure de clavetage; 2. Rainures droits symétriques; 3. Rainures demi – rondes symétriques; 4. Rainures à flancs obliques

Inele – Crestături – Canale III
1. Baghete (inele) cu flancuri paralele; 2. Inele semirotunde; 3. Crestături; 4. Ancoşe (canale)

Baguettes – Crans – Encoches III
1. Baguettes à flancs parallèles; 2. Baguettes demi – rondes; 3. Crans; 4. Encoches

Forme poligonale interioare IV
1. Gaură pătrată; 2. Gaură pătrată cu degajări; 3. Gaură rectangulară; 4. Gaură hexagonală (N laturi sau plane)

Formes polygonales intérieures IV
1. Trou carré; 2. Trou carré dégagé; 3. Trou rectangulaire; 4. Trou hexagonal (N pans ou plans)

Caneluri şi crestături (zimți) V
1. Caneluri cu flancuri paralele; 2. Caneluri cu flancuri în evolventă; 3. Caneluri elicoidale; 4. Crestături (zimți) cu flancuri drepte (N dinți)

Cannelures et dentelures V
1. Cannelures à flancs parallèles; 2. Cannelures à flancs en développante; 3. Cannelures hélicoïdales; 4. Dentelures à flancs droits (N dents)

Suprafețe exterioare VI
1. Suprafețe plane perpendiculare; 2. Suprafețe plane paralele; 3. Suprafețe profilate; 4. Suprafețe oarecare (cu generatoare rectilinii)

Surfaces extérieures VI
1. Surfaces planes perpendiculaires; 2. Surfaces planes parallèles; 3. Surfaces profilées; 4. Surfaces quelconques (à génératrices rectilignes)

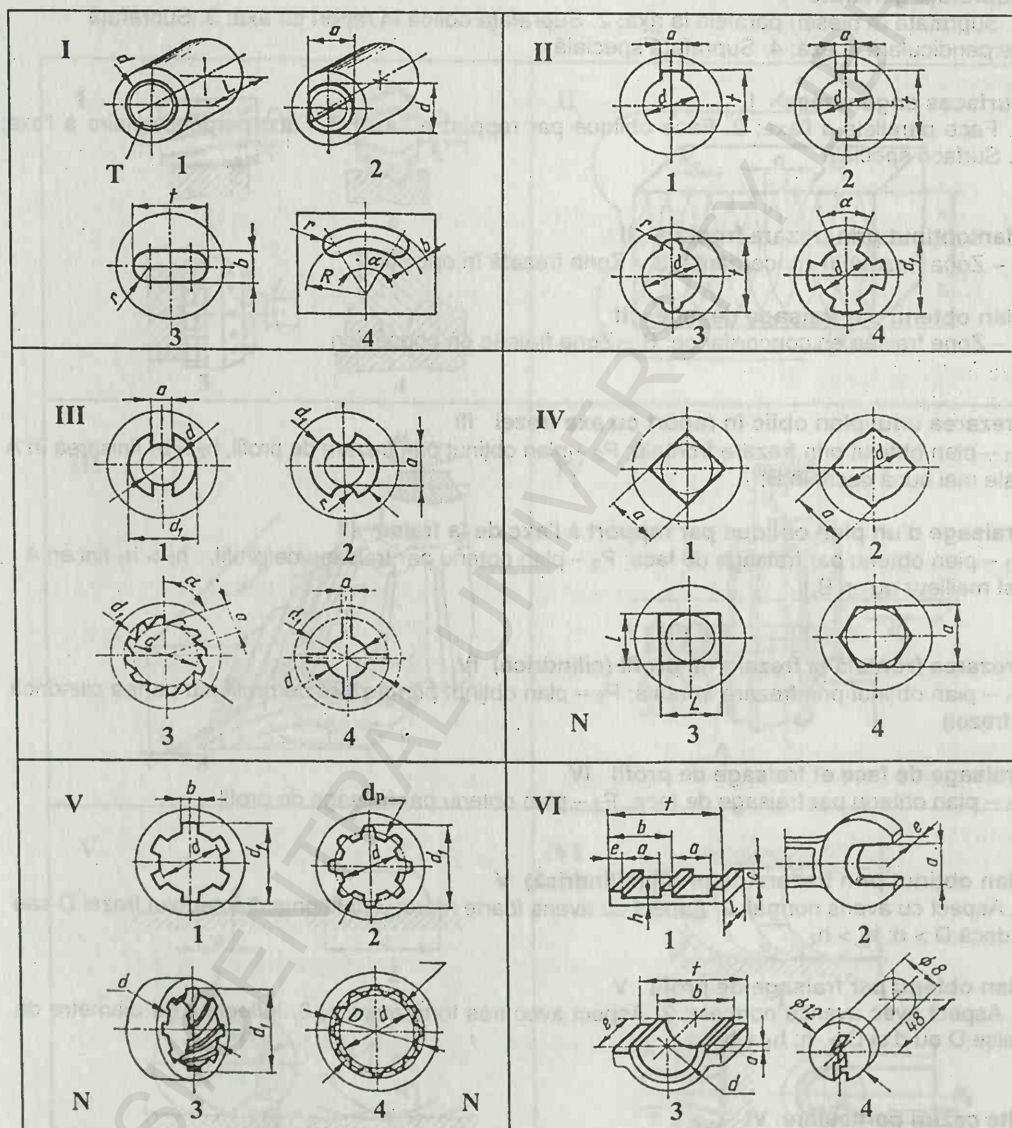


Fig. 5

Fig. 6. **Procedee de frezare**
Procédés de fraisage

Suprafețe generate I
1. Suprafață (a piesei) paralelă la axă; 2. Suprafață oblică în raport cu axa; 3. Suprafață perpendiculară la axă; 4. Suprafață specială

Surfaces engendrées I
1. Face parallèle à l'axe; 2. Face oblique par rapport à l'axe; 3. Face perpendiculaire à l'axe; 4. Surface spéciale

Plan obținut prin frezare frontală II
A – Zona frezată în concordanță; B – Zona frezată în opoziție

Plan obtenu par fraisage de face II
A – Zone fraisée en concordance; B – Zone fraisée en opposition

Frezarea unui plan oblic în raport cu axa frezei III
P_1 – plan obținut prin frezare frontală; P_2 – plan obținut prin frezare de profil, $h_2 > h_1$ finisarea în A este mai bună decât în B;

Fraisage d'un plan oblique par rapport à l'axe de la fraise III
P_1 – plan obtenu par fraisage de face; P_2 – plan obtenu par fraisage de profil, $h_2 > h_1$ fini en A est meilleur qu'en B;

Frezarea frontală şi frezare de profil (cilindrică) IV
P_1 – plan obținut prin frezare frontală; P_2 – plan obținut prin frezare de profil (cu partea cilindrică a frezei)

Fraisage de face et fraisage de profil IV
P_1 – plan obtenu par fraisage de face; P_2 – plan obtenu par fraisage de profil

Plan obținut prin frezare de profil (cilindrică) V
1. Aspect cu avans normal; 2. Aspect cu avans foarte mare; 3. Influența diametrului frezei D sau d dacă $D > d$; $h_1 > h_2$

Plan obtenu par fraisage de profil V
1. Aspect avec avance normale; 2. Aspect avec très forte avance; 3. Influence du diamètre de fraise D ou d si $D > h$; $h_1 > h_2$

Alte cazuri particulare VI
1. Frezare simultană a 2 plane *//*, P_1 , P_2 , $h_1 > h_2$, finisarea este superioară aceleia din P_1;
2. Canal în coadă de rândunică; finisarea se ameliorează de la B la A; aspectul din AB este mai bun decât în CD

Autres cas particuliers VI
1. Fraisage simultané de 2 plans II, P_1, P_2, $h_1 > h_2$ le fini de P_2 est supérieur à celui de P_1;
2. Rainure en queue d'aronde; fini s'améliorant de B en A et de C en D; aspect de AB meilleur que celui de CD

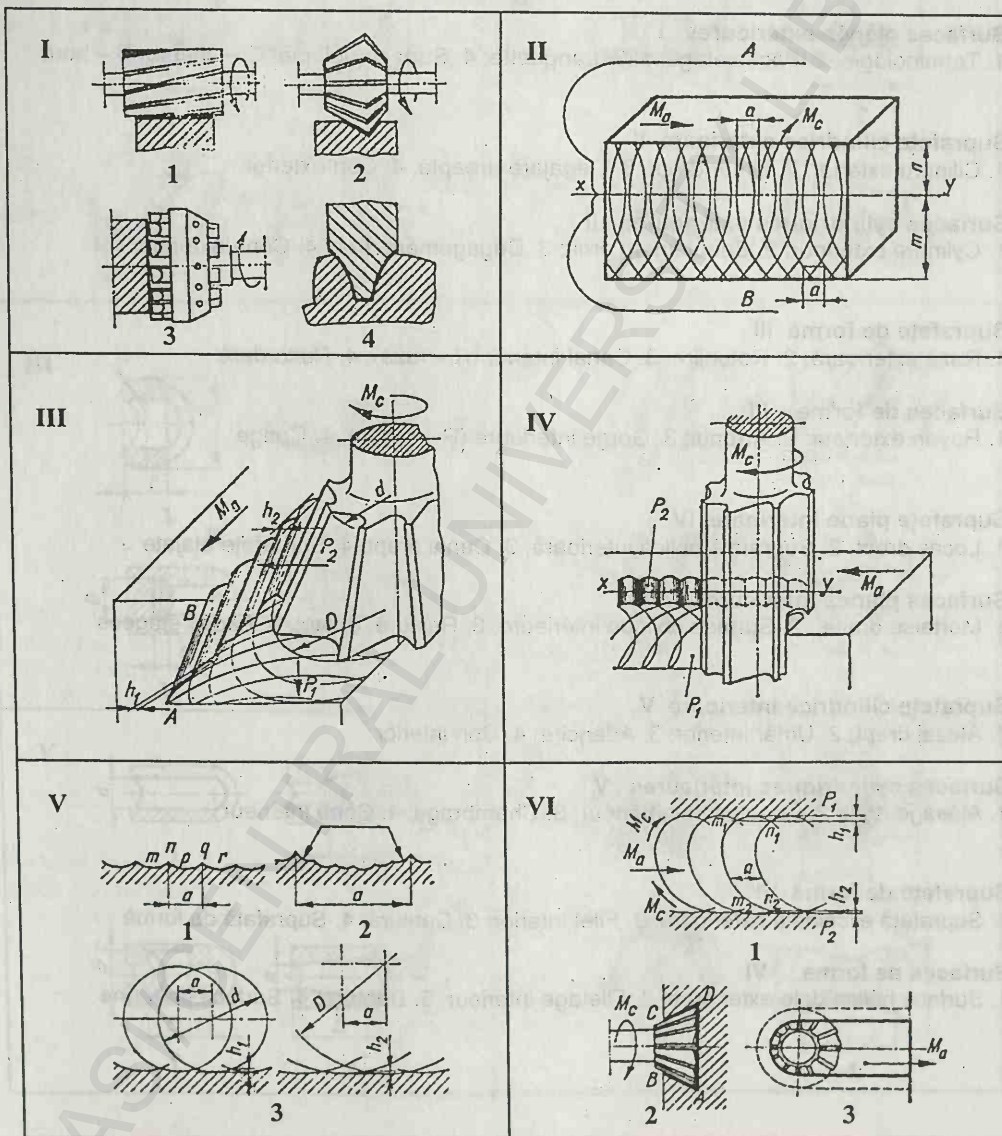

I
1
2
3
4
II
A
M_a
a
M_c
n
m
x
y
B
a
III
M_c
d
M_a
h_2
P_2
B
D
h_1
A
P_1
IV
M_c
P_2
x
y
M_a
P_1
V
m n p q r
a
1
a
2
a
d
h_1
D
a
h_2
3
VI
P_1
h_1
M_c
M_a
a
M_c
h_2
P_2
1
M_c
C
D
B
A
2
M_a
3

Fig. 6

Fig. 7. **Terminologia principalelor forme realizate prin rectificare**
Terminologie des principales formes réalisées par rectification

Suprafețe plane exterioare I
1. Terminologie; 2. Suprafețe etajate; 3. Pană; 4. Suprafață oblică; C – câmp; B – capăt

Surfaces planes extérieures I
1. Terminologie; 2. Faces étagées; 3. Languette; 4. Surface oblique; C – champ; B – bout

Suprafețe cilindrice exterioare II
1. Cilindru exterior; 2. Umăr drept; 3. Degajare dreaptă; 4. Con exterior

Surfaces cylindriques extérieures II
1. Cylindre extérieur; 2. Epaulement droit; 3. Dégagement droit; 4. Cône extérieur

Suprafețe de formă III
1. Rază exterioară; 2. Rotunjire; 3. Canal interior (R – rază); 4. Racordare

Surfaces de forme III
1. Rayon extérieur; 2. Arrondi; 3. Gorge intérieure (R – rayon); 4. Congé

Suprafețe plane interioare IV
1. Locaş drept; 2. Suprafață oblică interioară; 3. Canal drept; 4. Suprafețe etajate

Surfaces planes intérieures IV
1. Mortaise droite; 2. Surface oblique intérieure; 3. Rainure droite; 4. Faces étagées

Suprafețe cilindrice interioare V
1. Alezaj drept; 2. Umăr interior; 3. Adâncire; 4. Con interior

Surfaces cylindriques intérieures V
1. Alésage droit; 2. Épaulement intérieur; 3. Chambrage; 4. Cône intérieur

Suprafețe de formă VI
1. Suprafață elicoidală exterioară; 2. Filet interior; 3. Dantură; 4. Suprafață de formă

Surfaces de forme VI
1. Surface hélicoïdale extérieure; 2. Filetage intérieur; 3. Denture; 4. Surface de forme

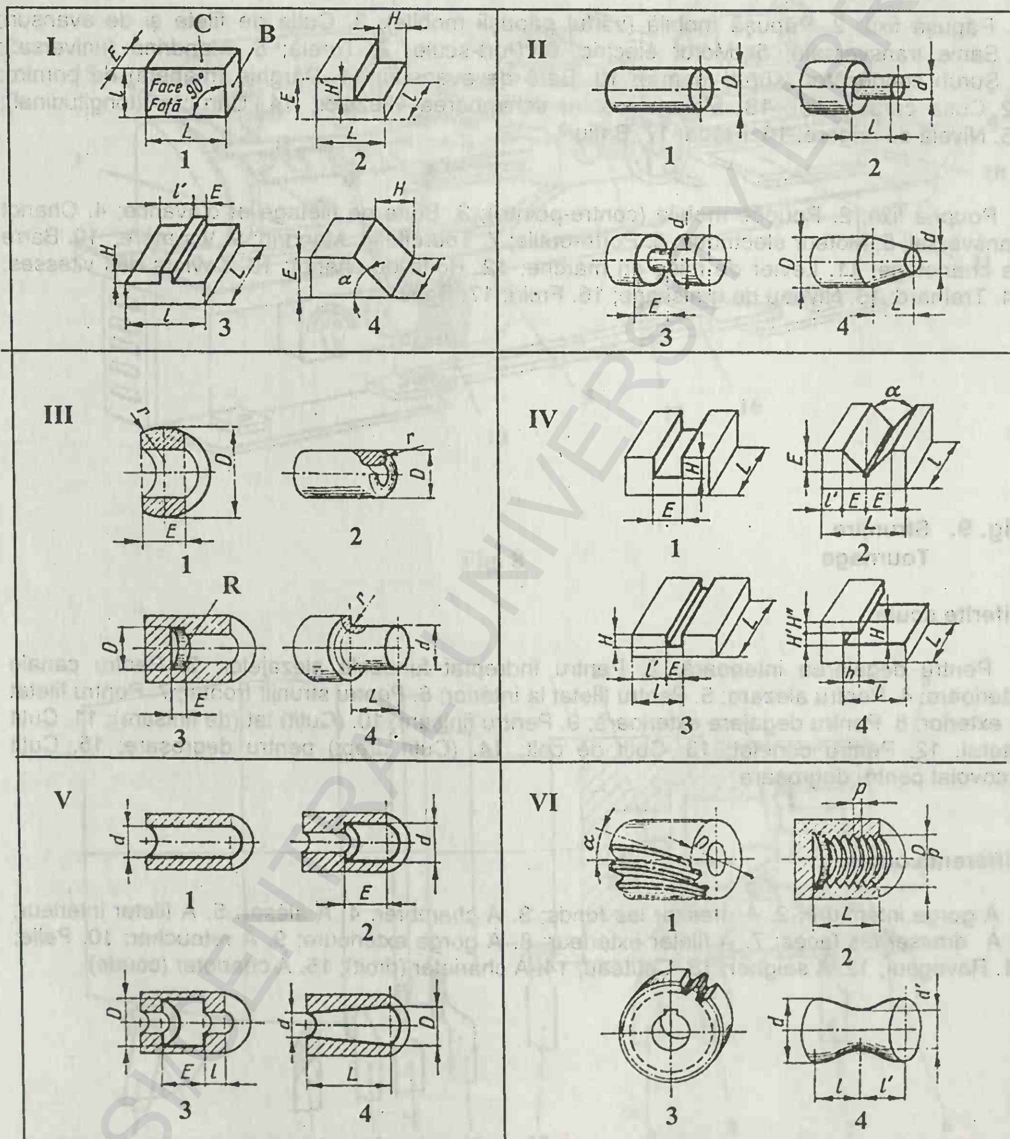


Fig. 7

Fig. 8. Strung normal (universal)
Tour à charioter et à fileter

1. Păpuşă fixă; 2. Păpuşă mobilă (vârful păpuşii mobile); 3. Cutia de filete şi de avansuri; 4. Sanie transversală; 5. Motor electric; 6. Port-scule; 7. Turelă; 8. Mandrină (universal); 9. Şurub conducător (şurub-mamă); 10. Bară de avansuri; 11. Pârghie (manetă) de pornire; 12. Cutia căruciorului; 13. Manete pentru schimbarea vitezelor; 14. Cărucior (longitudinal); 15. Nivelă de ungere; 16. Frână; 17. Batiu

1. Poupée fixe; 2. Poupée mobile (contre-pointe); 3. Boîte de filetage et d'avance; 4. Chariot transversal; 5. Moteur électrique; 6. Porte-outils; 7. Tourelle; 8. Mandrin; 9. Vis-mère; 10. Barre de chariotage; 11. Levier de mise en marche; 12. Boîte du chariot; 13. Leviers des vitesses; 14. Traînard; 15. Niveau de graissage; 16. Frein; 17. Banc

Fig. 9. Strunjire
Tournage

Diferite scule:

1. Pentru degajarea interioară; 2. Pentru îndreptat fundurile alezajelor; 3. Pentru canale interioare; 4. Pentru alezare; 5. Pentru filetat la interior; 6. Pentru strunjit frontal; 7. Pentru filetat la exterior; 8. Pentru degajare exterioară; 9. Pentru finisare; 10. (Cuțit) lat (de finisare); 11. Cuțit lateral; 12. Pentru canelat; 13. Cuțit de colț; 14. (Cuțit drept) pentru degroşare; 15. Cuțit încovoiat pentru degroşare

Différents outils:

1. À gorge intérieure; 2. À dresser les fonds; 3. À chambrer; 4. À aléser; 5. À fileter intérieur; 6. À dresser les faces; 7. À fileter extérieur; 8. À gorge extérieure; 9. À retoucher; 10. Pelle; 11. Ravageur; 12. À saigner; 13. Couteau; 14. À charioter (droit); 15. À charioter (coudé)

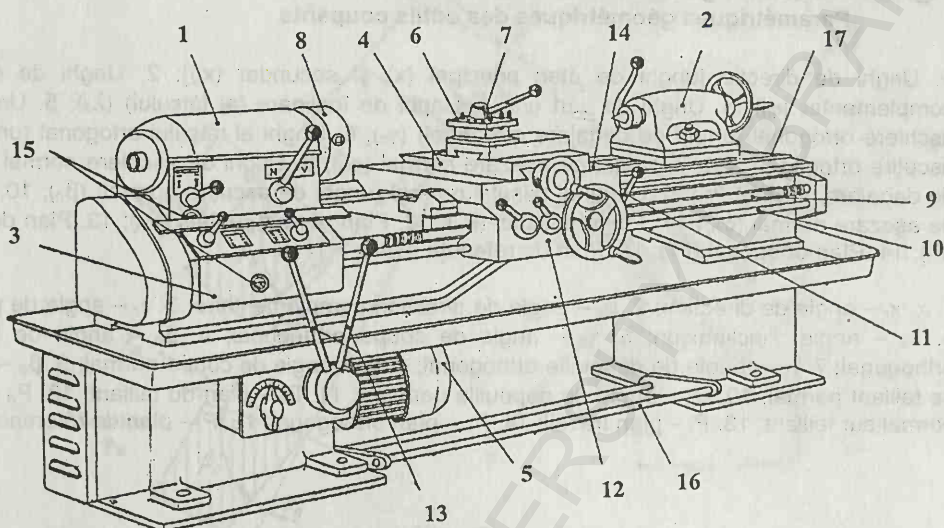


Fig. 8

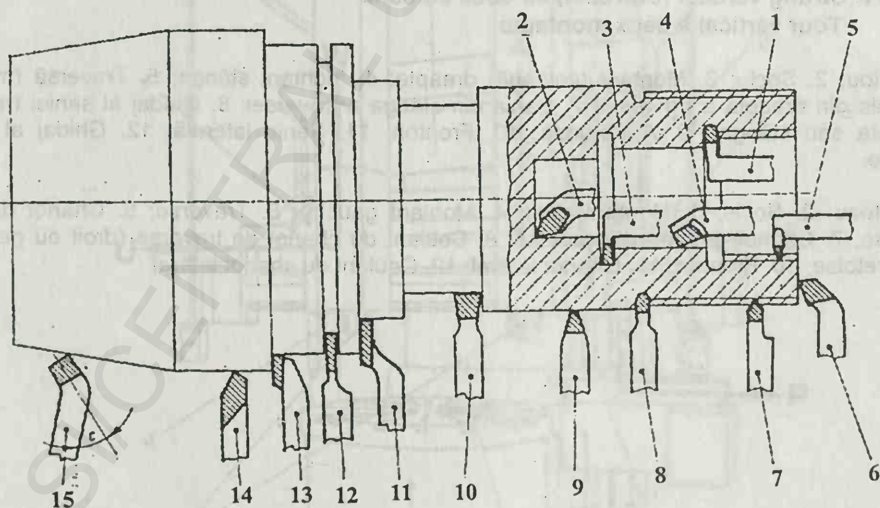


Fig. 9

Fig. 10. Parametrii geometrici ai sculelor aşchietoare
Paramétriques géométriques des outils coupants

1. Unghi de direcţie [unghi de atac principal (x) şi secundar (x_r)]; 2. Unghi de direcţie complementar (φ_r); 3. Unghi de vârf (ε_r); 4. Unghi de înclinare (al tăişului) (λ_s); 5. Unghi de aşchiere ortogonal (unghi de degajare ortogonal) (γ_o); 6. Unghi al tăişului ortogonal (unghi de ascuţire ortogonal) (β_o); 7. Unghi de aşezare normal (α_o); 8. Unghi de aşchiere normal (unghi de degajare normal) (γ_n); 9. Unghi al tăişului normal (unghi de ascuţire normal) (β_n); 10. Unghi de aşezare normal (α_n); 11. Planul tăişului (P_s); 12. Plan normal pe tăiş (P_n); 13. Plan de lucru (P_f); 14. Plan ortogonal (P_o); 15. Plan de referinţă (P_r)

1. x, x_r – angle de direction; 2. φ_r – angle de direction complémentaire; 3. ε_r – angle de pointe; 4. λ_s – angle d'inclinaison; 5. γ_o – angle de coupe orthogonal; 6. β_o – angle de taillant orthogonal; 7. α_o – angle de dépouille orthogonal; 8. γ_n – angle de coupe normal; 9. β_n – angle de taillant normal; 10. α_n – angle de dépouille normale; 11. P_s – plan du taillant; 12. P_n – plan normal sur taillant; 13. P_f – plan travail; 14. P_o – plan orthogonal; 15. P_r – plan de référence

Fig. 11. Strung vertical (Carrusel) cu două coloane
Tour vertical à deux montants

1. Platou; 2. Soclu; 3. Montant (coloană) dreapta; 4. Montant stânga; 5. Traversă (mobilă); 6. Sania din dreapta a traversei; 7. Sania din stânga a traversei; 8. Ghidaj al saniei traversei (dreapta sau stânga); 9. Antretoază; 10. Fronton; 11. Sanie laterală; 12. Ghidaj al saniei laterale

1. Plateau; 2. Socle; 3. Montant droit; 4. Montant gauche; 5. Traverse; 6. Chariot droit de traverse; 7. Chariot gauche de traverse; 8. Coulant du chariot de traverse (droit ou gauche); 9. Entretoise; 10. Fronton; 11. Chariot latéral; 12. Coulant du chariot latéral

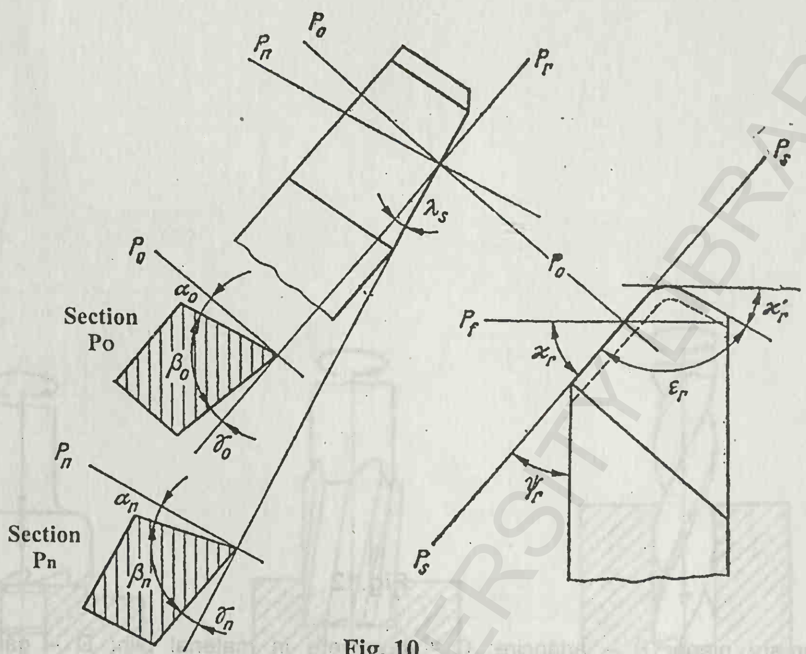


Fig. 10

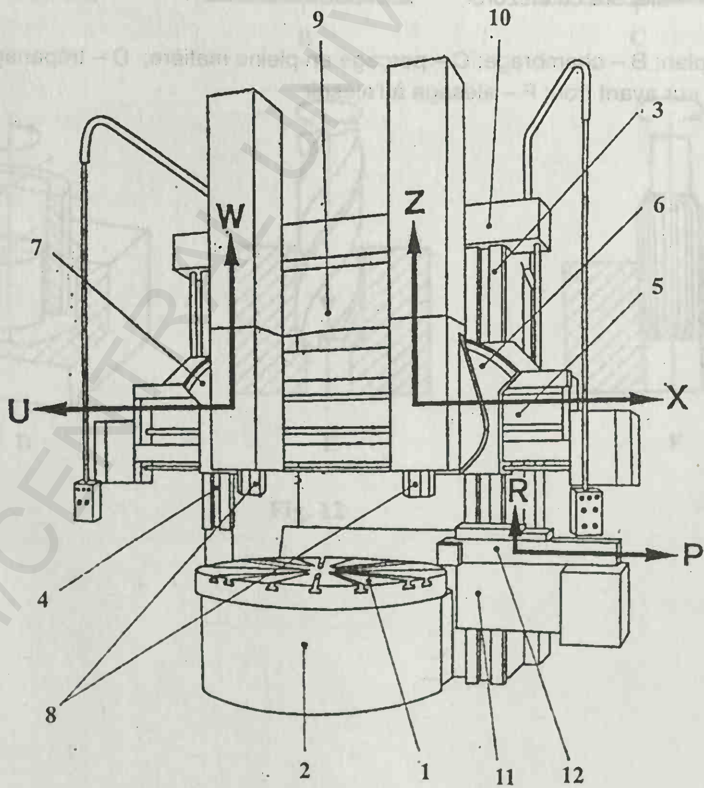


Fig. 11

Fig.12

A – lamare plană; B – adâncire; C – burghiere în material plin; D – găurire inelară; E – lărgire; F – alezare cu alezorul

A – lamage plan; B – chambrage; C – perçage en pleine matière; D – trépanage; E – perçage sur avant trou; F – alésage à l'alésoir

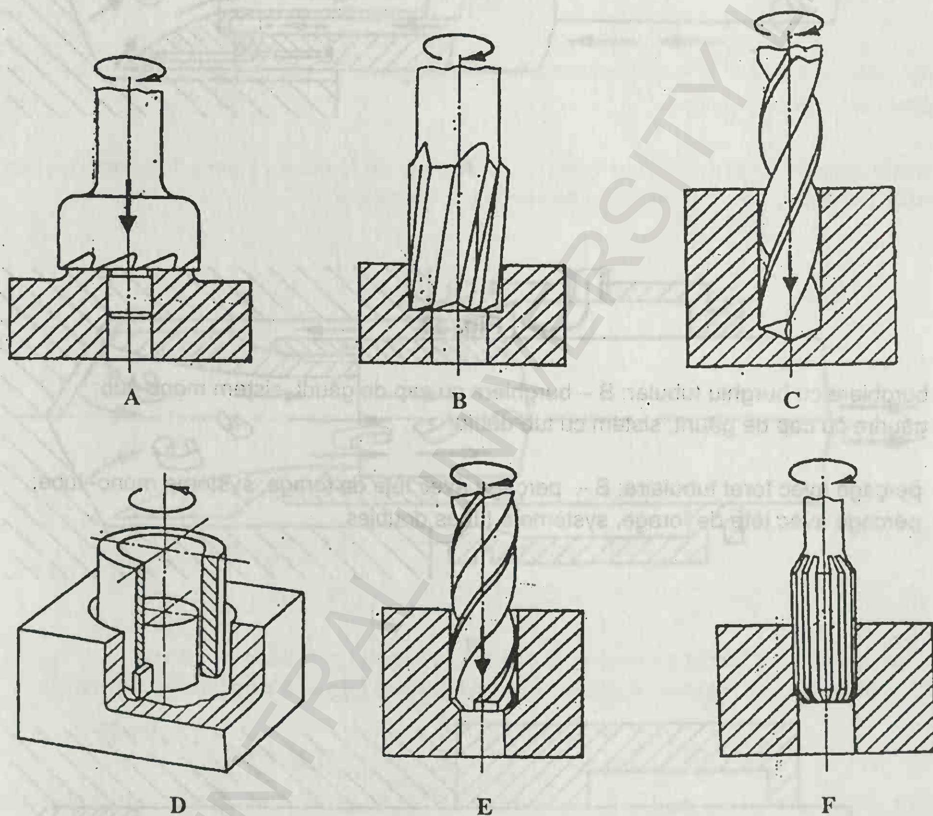


Fig. 12

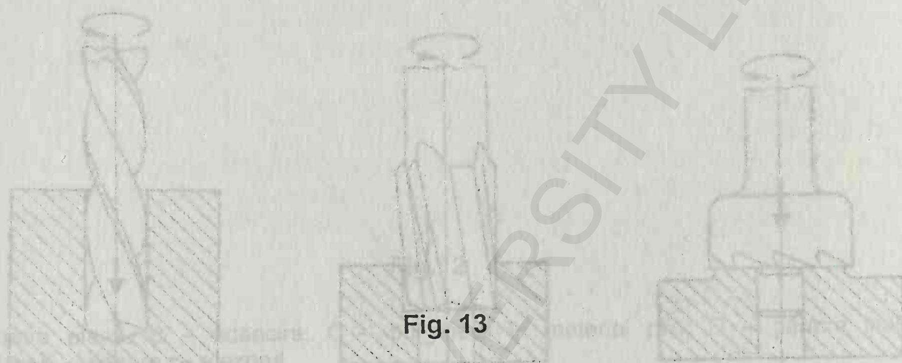


Fig. 13

A – burghiere cu burghiu tubular; B – burghiere cu cap de găurit, sistem mono–tub;
C – găurire cu cap de găurit, sistem cu tub dublu

A – perçage avec foret tubulaire; B – perçage avec tête de forage, système mono–tube;
C – perçage avec tête de forage, système à tubes doubles

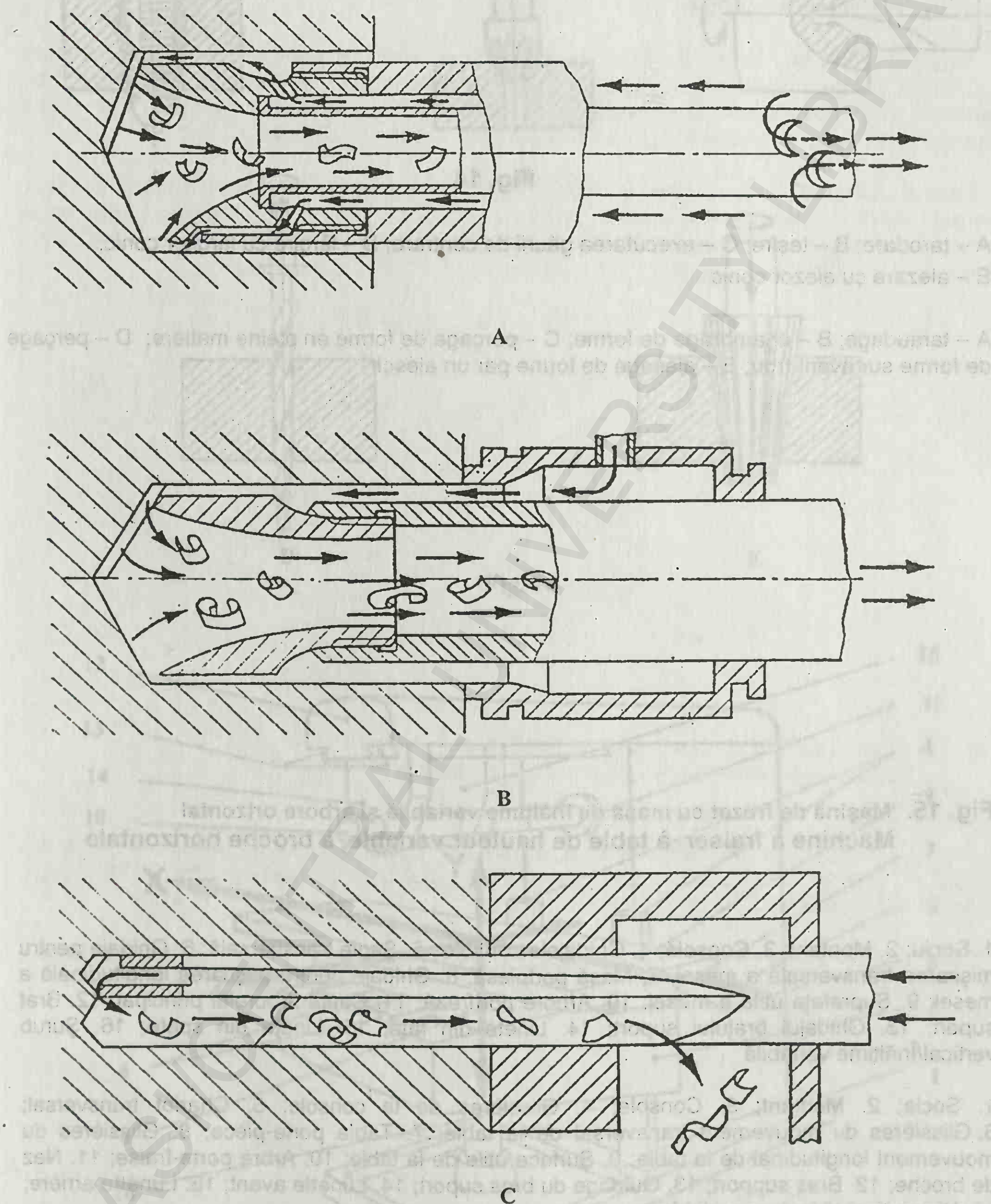


Fig. 13

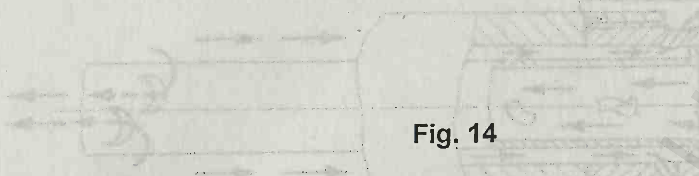


Fig. 14

A – tarodare; B – teşire; C – executarea găurii de centrare; D – lărgire cu lărgitor conic; E – alezare cu alezor conic

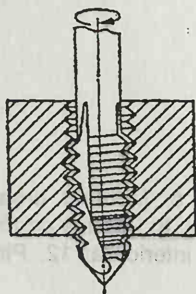
A – taraudage; B – chambrage de forme; C – perçage de forme en pleine matière; D – perçag de forme sur avant trou; E – alésage de forme par un alésoir



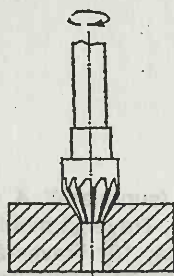
Fig. 15. **Maşină de frezat cu masă de înălţime variabilă şi arbore orizontal**
Machine à fraiser à table de hauteur variable, à broche horizontale

1. Soclu; 2. Montant; 3. Consolă; 4. Ghidajele consolei; 5. Sanie transversală; 6. Ghidaje pentru mişcarea transversală a mesei; 7. Masă portpiesă; 8. Ghidaje pentru mişcarea longitudinală a mesei; 9. Suprafaţa utilă a mesei; 10. Arbore portfreză; 11. Capul arborelui principal; 12. Bra suport; 13. Ghidajul braţului suport; 14. Lineta din faţă; 15. Lineta din spate; 16. Şurub vertical/înălţime variabilă

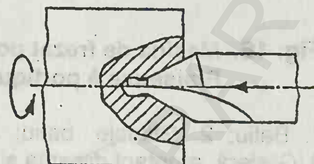
1. Socle; 2. Montant; 3. Console; 4. Glissières de la console; 5. Chariot transversal 6. Glissières du mouvement transversal de la table; 7. Table porte-pièce; 8. Glissières du mouvement longitudinal de la table; 9. Surface utile de la table; 10. Arbre porte-fraise; 11. Nez de broche; 12. Bras support; 13. Guidage du bras suport; 14. Lunette avant; 15. Lunette arrière 16. Vis verticale/Hauteur variable



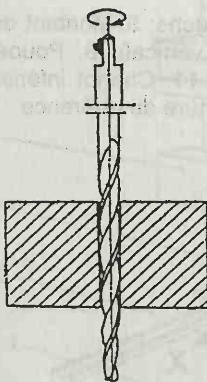
A



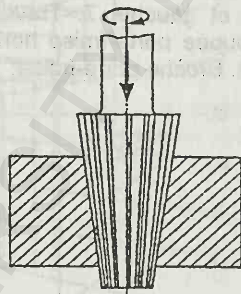
B



C



D



E

Fig. 14

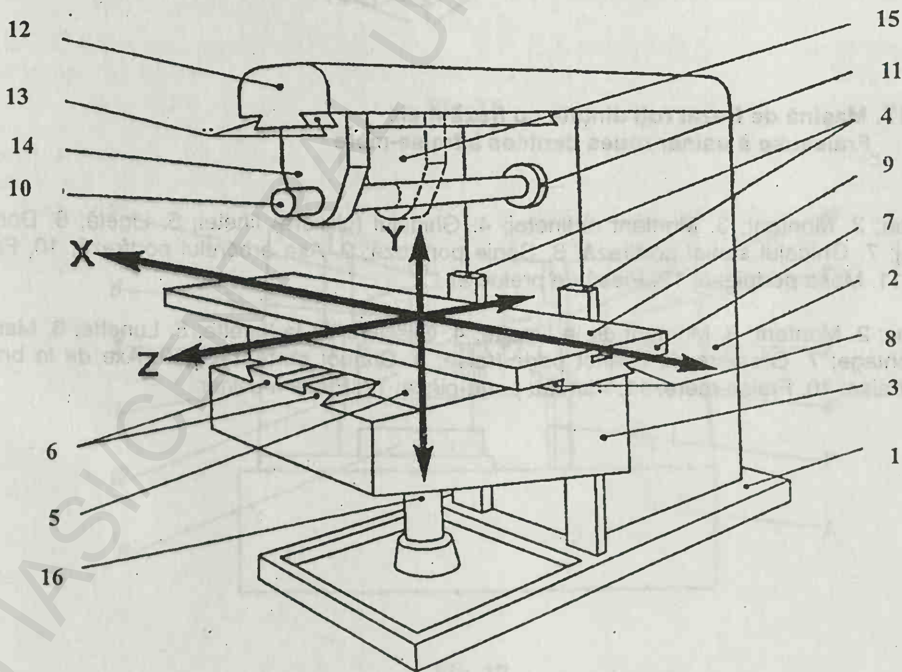


Fig. 15

Fig. 16. Maşina de frezat portal
Fraiseuse à portique

1. Batiu; 2. Ghidaje, batiu; 3. Masă (suprafaţă); 4. Montant stânga; 5. Montant dreapt 6. Glisieră, montant dreapta şi stânga; 7. Traversă mobilă (culisou vertical); 8. Păpuşă portfre: verticală; 9. Păpuşă portfreză orizontală; 10. Traversă fixă; 11. Sanie interioară; 12. Pinc (manşon); 13. Arbore portfreză; 14. Sculă (freză); 15. Canal de referinţă

1. Banc; 2. Glissère, banc; 3. Table (surface); 4. Montant gauche; 5. Montant droit; 6. Glissèr montant droit et gauche; 7. Traverse mobile (coulisseau vertical); 8. Poupée porte- frais vertical; 9. Poupée porte-fraise horizontale; 10. Entretoise; 11. Chariot inférieur; 12. Coula (Fourreau); 13. Broche porte-fraise; 14. Outil (fraise); 15. Rainure de référence

Fig. 17. Maşină de frezat roţi dinţate cu freză-melc
Fraiseuse à usiner roues dentées à fraise-mère

1. Batiu; 2. Montant; 3. Montant al linetei; 4. Ghidajul (glisiera) linetei; 5. Linetă; 6. Dorn d montaj; 7. Ghidajul saniei portfreză; 8. Sanie portfreză; 9. Axa arborelui portfreză; 10. Freza melc; 11. Masa portpiesă; 12. Piesă de prelucrat

1. Banc; 2. Montant; 3. Montant de la lunette; 4. Glissière de la lunette; 5. Lunette; 6. Mandrin de montage; 7. Glissière du chariot porte-fraise; 8. Chariot porte-fraise; 9. Axe de la broche porte-fraise; 10. Fraise-mère; 11. Plateau porte-pièce; 12. Pièce à usiner

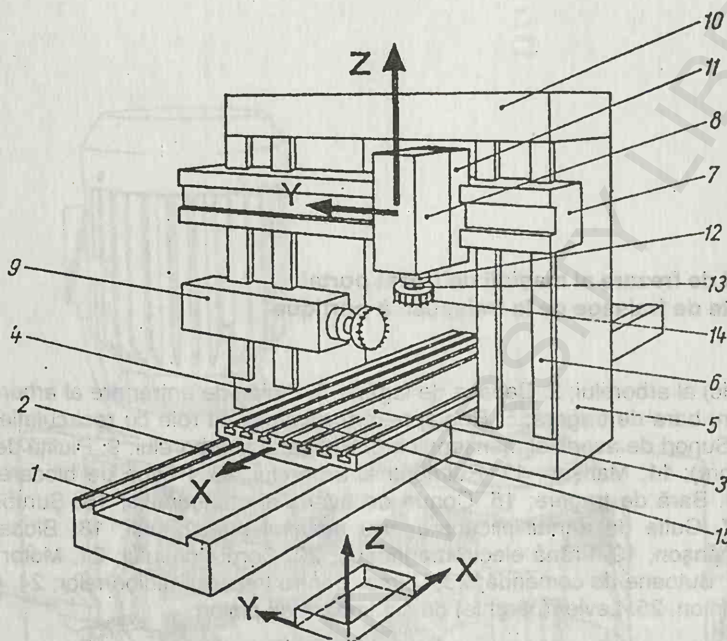


Fig. 16

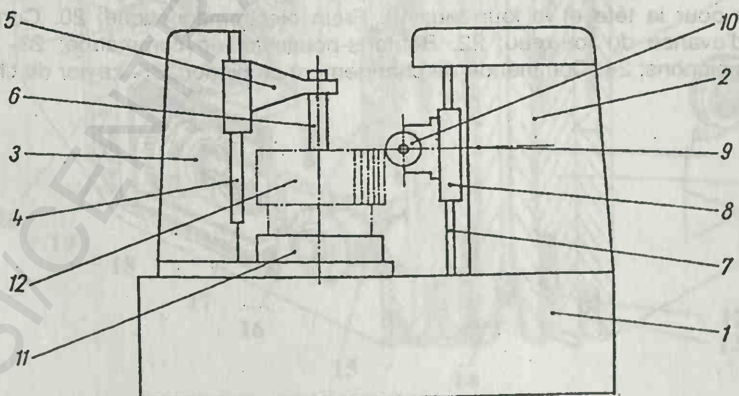


Fig. 17

Fig. 18. **Capul de frezare al maşinii de frezat portal**
La tête de fraisage de la fraiseuse à portique

1. Motor (electric) al arborelui; 2. Capace de lagăre; 3. Pinion de antrenare al arborelui; 4. Cap de arbore pentru bara de tragere; 5. Reglaj pentru rulmenţii cu role cu recirculaţie; 6. Rulmenţi ai arborelui; 7. Suport de avans al manşonului; 8. Rulmenţi ai arborelui; 9. Piuliţă de şurub-mePHO; 10. Broşă (arbore); 11. Manşon; 12. Rulmenţi ai arborelui; 13. Patine de blocare hidraulică a manşonului; 14. Bară de tragere; 15. Conuri de avans al manşonului; 16. Şurub de avans al manşonului; 17. Cutie de demultiplicare pentru avansul manşonului; 18. Blocaje hidraulice pentru cap şi manşon; 19. Frână electromagnetică; 20. Corpul capului; 21. Motor de avans al manşonului; 22. Butoane de comandă; 23. Cursor pentru trecerea pinioanelor; 24. Comandă de schimbare de pinion; 25. Levier (pârghie) de schimbare de pinion

1. Moteur de la broche; 2. Chapeaux de paliers; 3. Pignon d'entraînement de la broche; 4. Bout d'arbre pour barre de tirage; 5. Réglage pour roulements à rouleaux à récirculation; 6. Roulements de broche; 7. Support d'avance du four; 8. Roulements de broche; 9. Ecrou de vis-mère; 10. Broche; 11. Fourreau; 12. Roulements de broche; 13. Patins de verrouillage hydraulique du fourreau; 14. Barre de tirage; 15. Cônes d'avance du fourreau; 16. Vis d'avance du fourreau; 17. Boîte de démultiplication pour l'avance du fourreau; 18. Verrouillages hydrauliques pour la tête et le fourreau; 19. Frein électromagnétique; 20. Corps de la tête; 21. Moteur d'avance du fourreau; 22. Boutons-poussoirs de commande; 23. Curseur pour passage des pignons; 24. Commande de changement de pignon; 25. Levier de changement de pignon

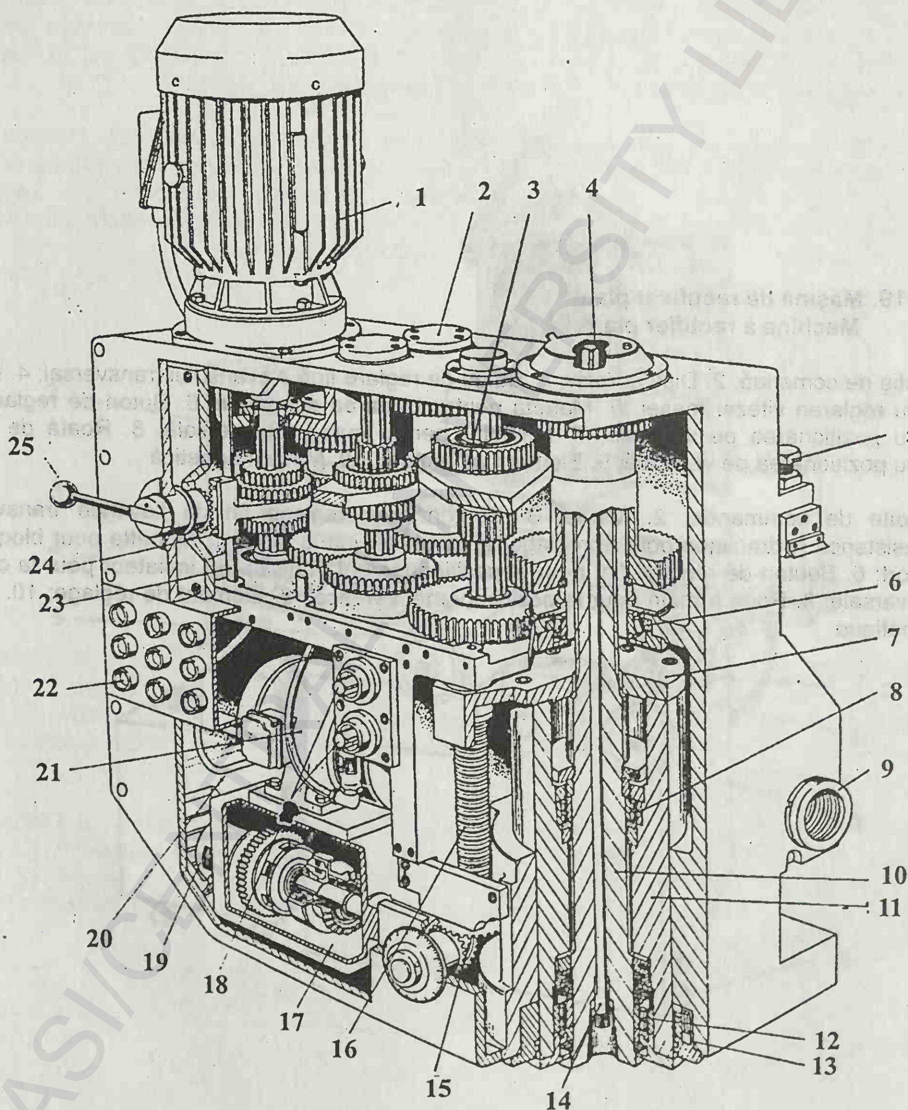


Fig. 18

Fig. 19. **Maşina de rectificat plan**
Machine à rectifier plan

1. Cutie de comandă; 2. Disc abraziv; 3. Buton de reglare fină a avansului transversal; 4. Drosel pentru reglarea vitezei mesei; 5. Manetă pentru blocarea suportului; 6. Buton de reglare fină pentru poziţionarea pe verticală; 7. Limitator pentru cursa transversală; 8. Roată de mână pentru poziţionarea pe verticală; 9. Element de reglare; 10. Masă magnetică

1. Boîte de commande; 2. Meule; 3. Bouton pour réglage fin de l'avance transversal; 4. Résistence hydraulique pour le réglage de la vitesse de la table; 5. Manette pour bloquer le support; 6. Bouton de réglage fin, pour le positionnement vertical; 7. Limitateur pour la course transversale; 8. Roue à main pour le positionnement vertical; 9. Élément de réglage; 10. Table magnétique

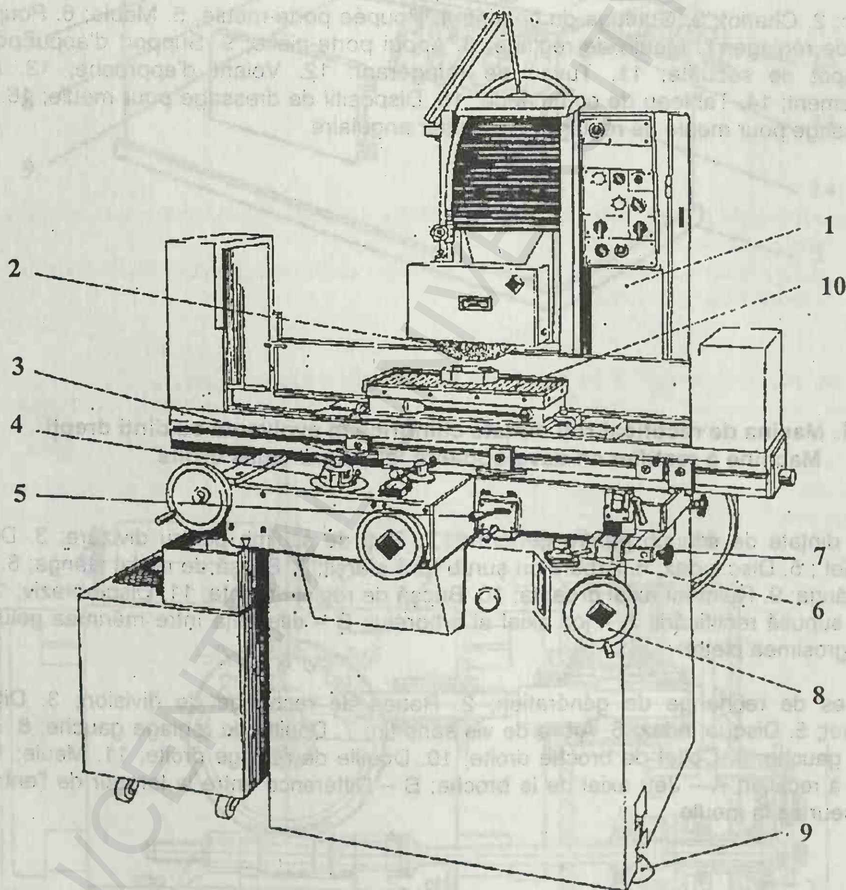


Fig. 19

Fig. 20. Maşina de rectificat rotund fără vârfuri
Machine à rectifier sans pointes

1. Batiu; 2. Sanie; 3. Ghidaj al saniei; 4. Păpuşa portpiatră de rectificat; 5. Piatră (disc) de rectificat: 6. Păpuşă portpiatră de antrenare (reglare); 7. Piatră abrazivă de antrenare (reglare); 8. Reazem (lamă) portpiesă; 9. Suportul reazemului portpiesă; 10. Apărătoare (a piesei de rectificat); 11. Ţeavă pentru lichid de răcire; 12. Roată de mână pentru apropierea (poziţionarea) păpuşii portpiatră de antrenare; 13. Pârghie (manetă) pentru deplasare (rapidă a pietrei de antrenare); 14. Tablou de comandă; 15. Dispozitiv de corectat piatra de rectificat; 16. Dispozitiv de corectat piatra de antrenare; 17. Carcasă unghiulară

1. Banc; 2. Chariot; 3. Guidage du chariot; 4. Poupée porte-meule; 5. Meule; 6. Poupée porte-meule de réglage; 7. Meule de réglage; 8. Appui porte-pièce; 9. Support d'appui porte-pièce; 10. Capot de sécurité; 11. Tuyau de réfrigérant; 12. Volant d'approche; 13. Levier de déplacement; 14. Tableau de commande; 15. Dispositif de dressage pour meule; 16. Dispositif de dressage pour meule de réglage; 17. Boîtier angulaire

Fig. 21. Maşina de rectificat roţi dinţate cilindrice în evolventă cu dinţi drepţi
Machine à rectifier en développante les engrenages droits

1. Roţi dinţate de schimb pentru generare; 2. Roţi de schimb pentru divizare; 3. Diferenţial; 4. Clichet ; 5. Disc index; 6. Arbore cu şurub fără sfârşit; 7. Bucşă de reglaj stânga; 8. Rulment axial stânga; 9. Rulment axial dreapta; 10. Bucşă de reglaj dreapta; 11. Disc abraziv; 12. Roată dinţată supusă rectificării; A – joc axial al arborelui; B – diferenţa între mărimea golului dintre dinţi şl grosimea pietrei

1. Roues de rechange de génération; 2. Roues de rechange de division; 3. Différentiel; 4. Cliquet; 5. Disque index; 6. Arbre de vis sans fin; 7. Douille de réglage gauche; 8. Collet de broche gauche; 9. Collet de broche droite; 10. Douille de réglage droite; 11. Meule; 12. Roue dentée à rectifier; A – Jeu axial de la broche; B – Différence entre la largeur de l'entredent et l'épaisseur de la meule

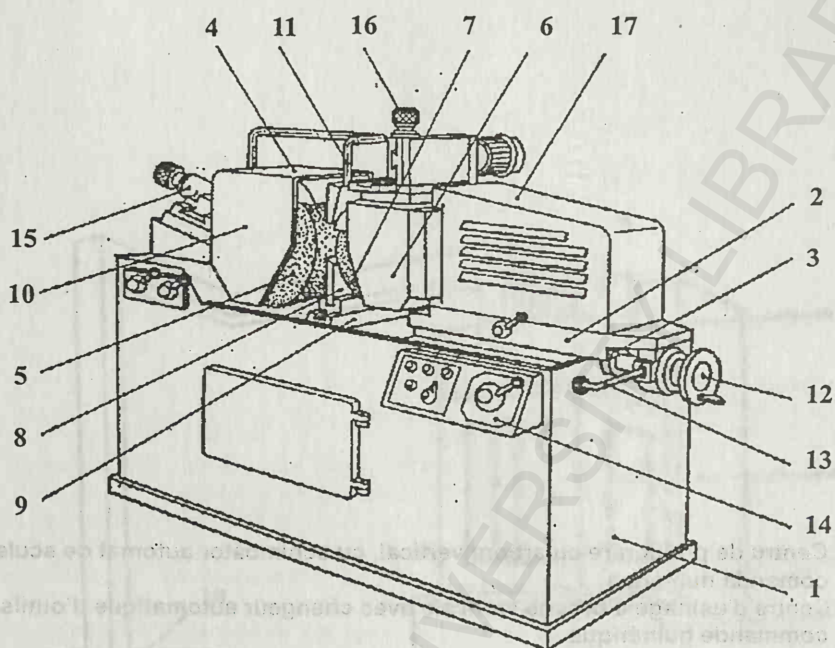


Fig. 20

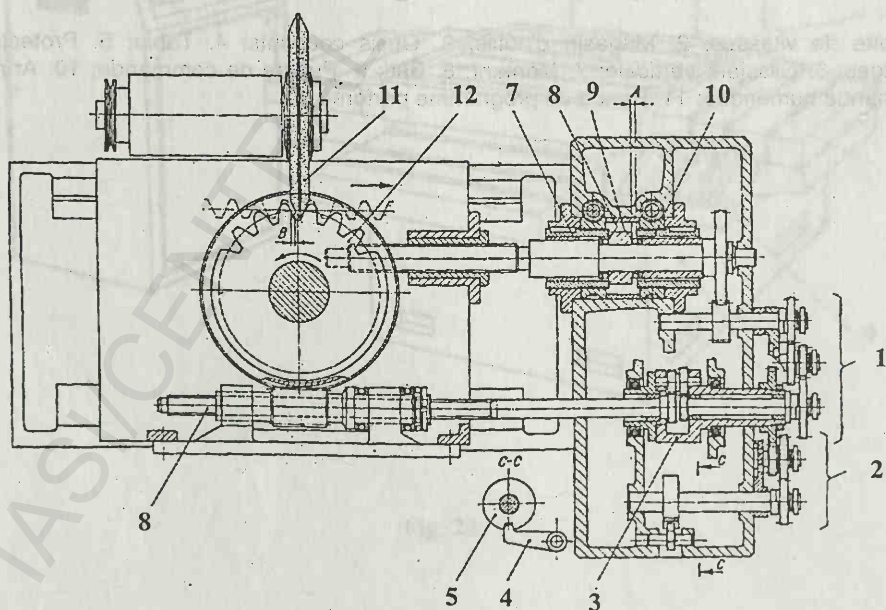


Fig. 21

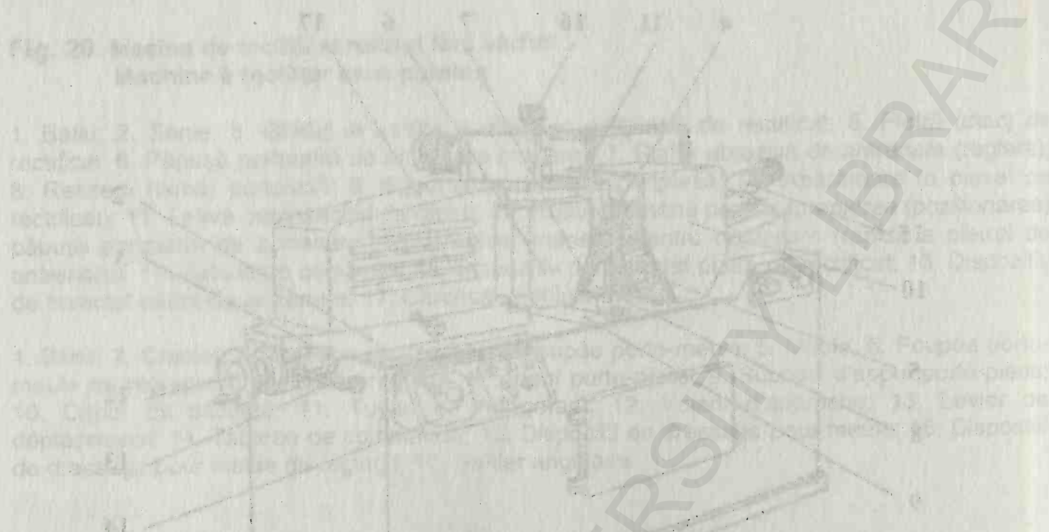


Fig. 22. **Centru de prelucrare cu arbore vertical, cu schimbător automat de scule, cu comandă numerică**
Centre d'usinage à broche verticale avec changeur automatique d'outils, à commande numérique

1. Cutie de viteze; 2. Magazin de scule; 3. Scule aşchietoare; 4. Masă; 5. Protecţie a ghidajelor; 6. Ghidaj vertical; 7. Coloană; 8. Batiu; 9. Pupitru de comandă; 10. Dulap de comandă numerică; 11. Bandă de program perforată

1. Boîte de vitesses; 2. Magasin d'outils; 3. Outils coupants; 4. Table; 5. Protection des guidages; 6. Glissière verticale; 7. Montant; 8. Bâti; 9. Pupitre de commande; 10. Armoire de commande numérique; 11. Bande de programme perforée

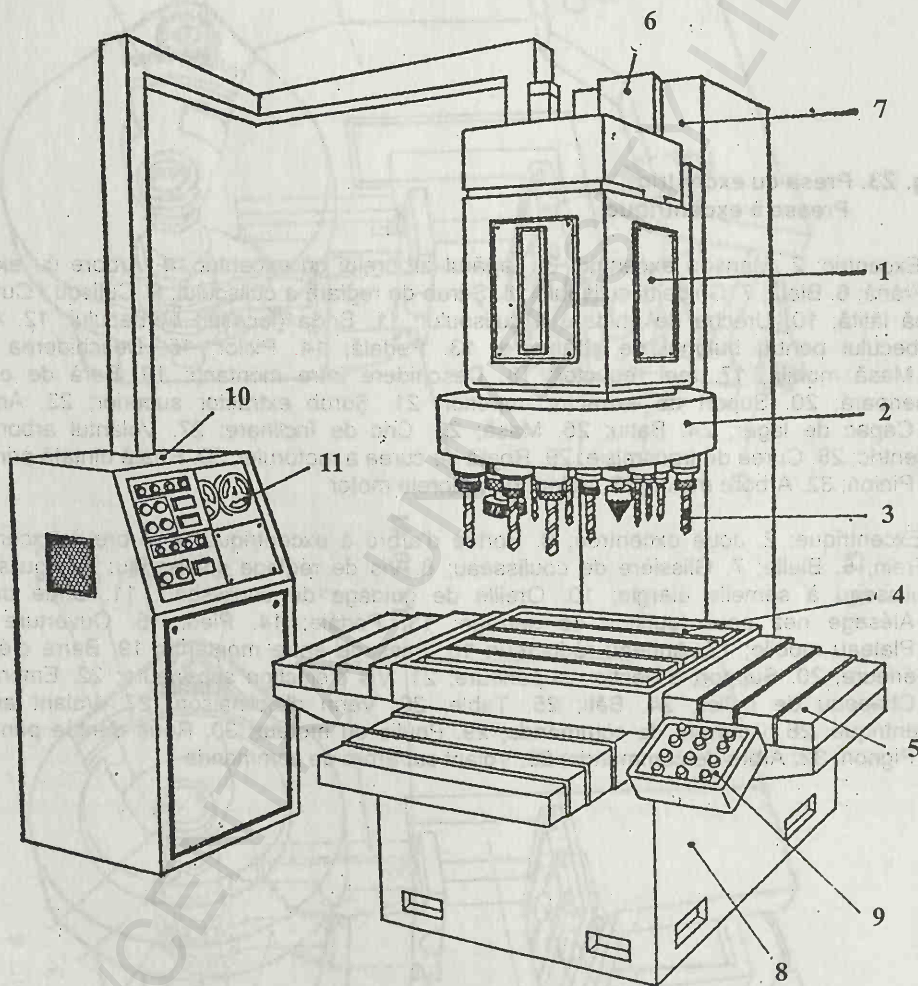


Fig. 22

Fig. 23. **Presa cu excentric**
Presse à excentrique

1. Excentric; 2. Manşon excentric; 3. Lagărul arborelui cu excentric; 4. Arbore cu excentric; 5. Frână; 6. Bielă; 7. Ghidajul culisoului; 8. Şurub de reglare a culisoului; 9. Culisou / Culisou cu talpă lăţită; 10. Ureche de ghidare a culisoului; 11. Brida (locaşul) berbecului; 12. Alezajul berbecului pentru bulonul de strângere; 13. Pedală; 14. Picior; 15. Deschiderea mesei; 16. Masă mobilă; 17. Inel reductor; 18. Deschidere între montanţi; 19. Bară de extracţie superioară; 20. Suport de extractor superior; 21. Şurub extractor superior; 22. Ambreiaj; 23. Capac de lagăr; 24. Batiu; 25. Masă; 26. Cric de înclinare; 27. Volantul arborelui cu excentric; 28. Curea de transmisie; 29. Roată de curea a motorului; 30. Roată dinţată principală; 31. Pinion; 32. Arbore motor; 33. Volant pe arborele motor

1. Excentrique; 2. Joue excentrée; 3. Portée d'arbre à excentrique; 4. Arbre à excentrique; 5. Frein; 6. Bielle; 7. Glissière de coulisseau; 8. Vis de réglage coulisseau; 9. Coulisseau / Coulisseau à semelle élargie; 10. Oreille de guidage du coulisseau; 11. Bride du nez; 12. Alésage nez pour tourillon de serrage; 13. Pédale; 14. Pied; 15. Ouverture table; 16. Plateau mobile; 17. Anneau réducteur; 18. Passage entre montants; 19. Barre d'éjection supérieure; 20. Support d'éjection supérieure; 21. Vis d'éjection supérieure; 22. Embrayage; 23. Chapeau de palier; 24. Bâti; 25. Table; 26. Verin d'inclinaison; 27. Volant arbre à excentrique; 28. Courroie de commande; 29. Poulie du moteur; 30. Roue dentée principale; 31. Pignon; 32. Arbre de commande; 33. Volant sur arbre de commande

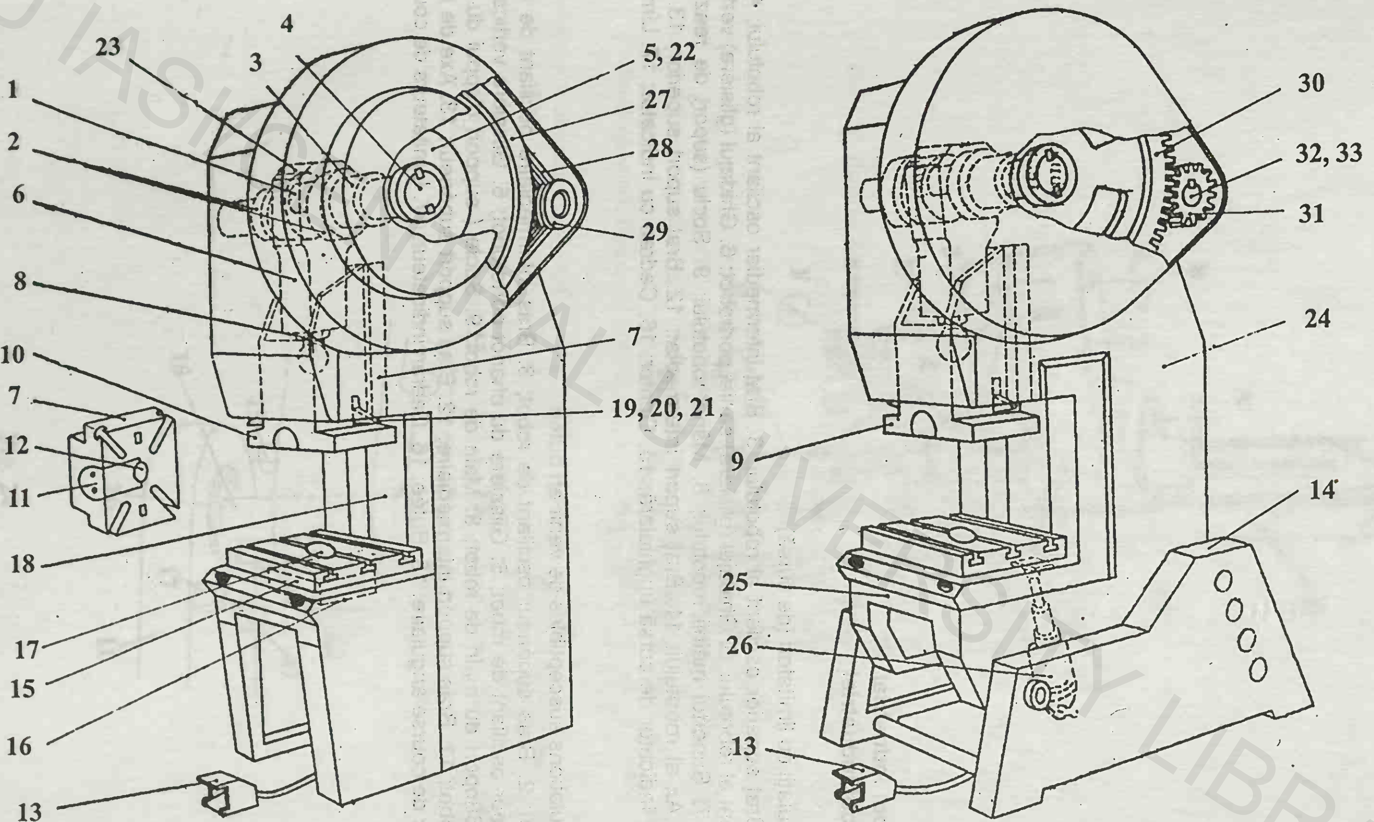

23
4
3
5, 22
1
27
2
28
6
29
8
7
10
19, 20, 21
7
12
11
18
17
15
16
13
30
32, 33
31
24
9
14
25
26
13

Fig. 23

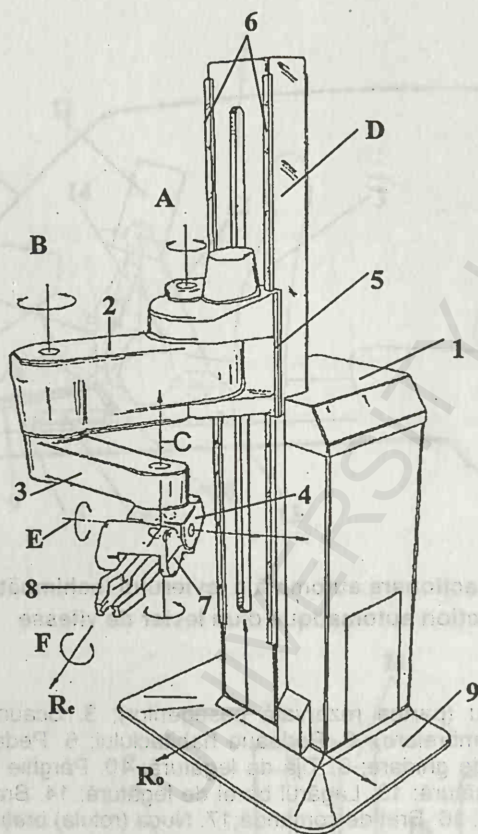
Fig. 24. Robot industrial
Robot industriel

A ... F – Articulații cu limitatori (de cursă)

1. Batiu; 2. Braț superior oscilant al robotului; 3. Braț intermediar oscilant al robotului; 4. Braț inferior oscilant al robotului; 5. Ghidajul (glisiera) saniei portrobot; 6. Ghidajul (glisiera) vertical al montantului; 7. Suportul mâinii robotului; 8. Mâna robotului; 9. Soclu (suport de reazem al batiului); 10. Ax al robotului; 11. Braț suport intermediar; 12. Braț suport superior; 13. Ax al robotului; 14. Indicator de cursă unghiulară; 15. Opritor; 16. Cadran cu indicator; 17. Limitatori de cursă

A ... F – Articulations susceptibles de venir en butée

1. Banc (bâti); 2. Bras supérieur oscillant de robot; 3. Bras intermédiaire oscillant de robot; 4. Bras inférieur oscillant de robot; 5. Glissière du chariot porterobot; 6. Glissière verticale du montant; 7. Support du main de robot; 8. Main de robot; 9. Socle (support d'appui du bâti); 10. Axe de robot; 11. Bras support intermédiaire; 12. Bras support supérieur; 13. Axe de robot; 14. Indicateur de course angulaire; 15. Butée; 16. Cadran indicateur; 17. Limitateurs de course



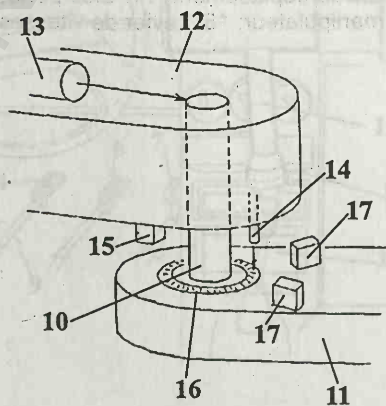
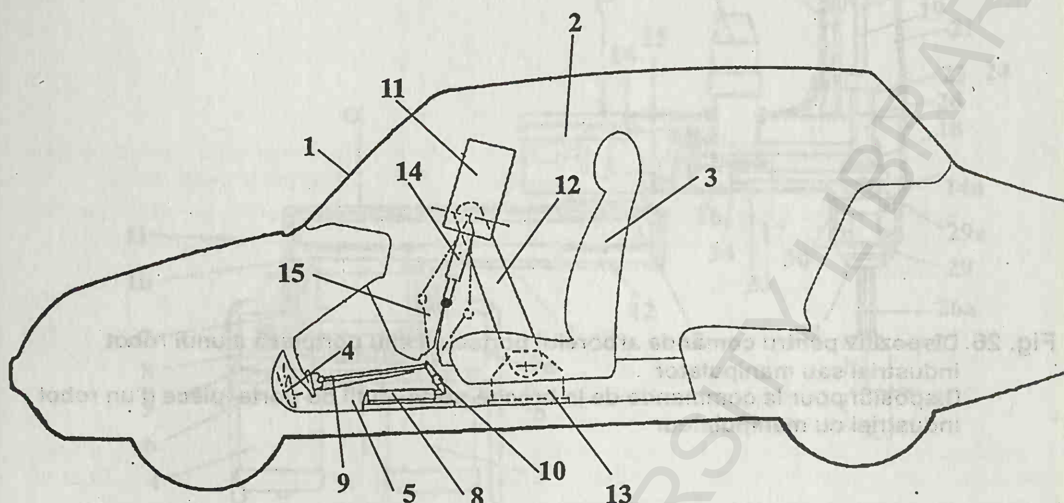


Fig. 24

Fig. 25. Dispozitiv de acționare automată a levierului (schimbătorului) de viteze
Dispositif d'action automatique d'un levier de vitesse

1. Parbriz; 2. Habitaclu (partea rezervată pasagerilor); 3. Scaunul din față; 4. Pedală de debreiere (pedală de ambreiere); 5. Podeaua habitaclului; 6. Pedală de frână; 7. Pedală de accelerație; 8. Ureche de ghidare; 9. Tijă de legătură; 10. Pârghie pentru deplasare; 11. Bloc portant; 12. Bară de legătură; 13. Lagărul barei de legătură; 14. Braț manipulator; 15. Levierul (schimbătorul de viteze); 16. Braț de comandă;17. Nuca (rotula) brațului manipulator

1. Pare – brise; 2. Habitacle; 3. Siège avant; 4. Pédale de débrayage (pédale d'embrayage); 5. Plancher de l'habitacle; 6. Pédale de frein; 7. Pédale d'accélération; 8. Oreille de guidage; 9. Tige de liaison; 10. Levier de déplacement; 11. Bloc porteur; 12. Barre de liaison; 13. Portée de barre liaison; 14. Bras manipulateur; 15. Levier de vitesses; 16. Bras de commande; 17. Noix du bras manipulateur



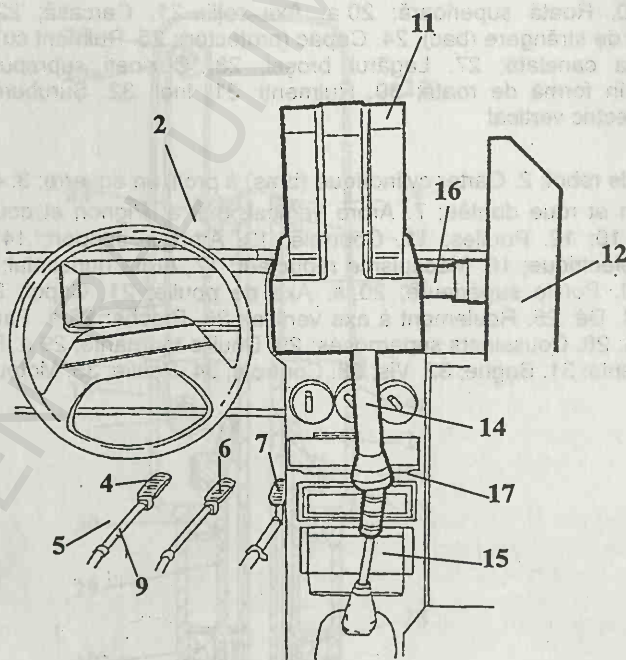


Fig. 25

Fig. 26. **Dispozitiv pentru comanda arborelui portsculă sau portpiesă a unui robot industrial sau manipulator**
Dispositif pour la commande de la broche porte–outil ou porte–pièce d'un robot industriel ou manipulateur

1. Placă de bază a robotului; 2. Carter cilindric (braţ) cu profil în echer; 3; 4. Motoare electrice; 5; 6. Pinion şi roată dinţată; 7. Arbore vertical; 8; 9 a. Pinion şi coroană dinţată; 9. Carter cilindric; 10; 12. Roţi (de curea); 11. Curea; 13. Arbore–suport; 14. Carter rotitor (braţ); 15. Motor electric; 16. Mecanism reductor; 17. Arbore orizontal; 18. Roată (de curea); 19. Curea verticală; 20. Roată superioară; 20 a. Axa roţii; 21. Carcasă; 22. Coloană de referinţă; 23. Element de strângere (bac); 24. Capac (protector); 25. Rulment cu axa verticală; 26. Arbore; 26 a. Partea canelată; 27. Lagărul broşei; 28. Cuzineţi suprapuşi; 29. Bucşă rotitoare; 29 a. Parte în formă de roată; 30. Rulmenţi; 31. Inel; 32. Şuruburi; 33. Curea; 34. Roată; 35. Motor electric vertical

1. Embase de robot; 2. Carter cylindrique (bras) à profil en équerre; 3; 4. Moteurs électriques; 5; 6. Pignon et roue dentée; 7. Arbre vertical; 8 ;9 a. Pignon et couronne dentée; 9. Carter cylindrique; 10; 12. Poulies; 11. Courroie; 13. Arbre – support; 14. Carter tournant (bras); 15. Moteur électrique; 16. Mécanisme réducteur; 17. Arbre horizontal; 18. Poulie; 19. Courroie verticale; 20. Poulie supérieure; 20 a. Axe de poulie; 21. Capot; 22. Colonne référencée; 23. Mors; 24. Dé; 25. Roulement à axe vertical; 26. Broche; 26 a. Partie cannelée; 27. Portée de la broche; 28. Coussinets superposés; 29. Douille tournante; 29 a. Parte en forme de roue; 30. Roulements; 31. Bague; 32. Vis; 33. Courroie; 34. Poulie; 35. Moteur électrique vertical

Fig. 26

Fig. 27. **Robot destinat unei linii de fabricație, de montaj etc., putând să regleze poziția unui ansamblu mobil, cum ar fi un arzător de sudură sau ceva asemănător**
Robot destiné à une chaîne de production, une chaîne de montage, etc., pouvant régler la position d'un ensemble mobile, tel qu'un chalumeau de soudage ou analogue

1. Coloană verticală a robotului; 2. Placa de bază a robotului; 3. Batiu; 4. Bucşă de reglaj; 5. Braț suport vertical; 6. Braț suport al mâinii robotului; 7. Limitator stânga; 8. Limitator dreapta; 9. Suport rotitor; 10. Mâna robotului; 11. Dispozitiv de siguranță (protecție); 12. Arzător

1. Colonne verticale de robot; 2. Embase de robot; 3. Bâti; 4. Douille de réglage; 5. Bras support vertical; 6. Bras support de la main de robot; 7. Limitateur gauche; 8. Limitateur droit; 9. Support tournant; 10. Main de robot; 11. Dispositif de sécurité; 12. Chalumeau

Fig. 28. **Dispozitiv de protecție destinat să împiedice deteriorarea elementelor de lucru ale robotului**
Dispositif de sécurité destiné à empêcher la détérioration des éléments de travail du robot

1. Lagăr sferic; 2. Element concav sferic; 3. Element convex sferic; 4. Gaura organului convex; 5. Resort elicoidal; 6. Organ izolant; 7. Electrod fix şi curb; 8. Electrozi mobili (*1*); 9. Electrozi mobili (*2*) plasați radial la exteriorul electrozilor (*1*); 10. Detector; P24. Arzător; P11. Ansamblu mobil; $Z_1 ... Z_2$. Direcții de deplasare a arzătorului

1. Palier sphérique; 2. Elément concave sphérique; 3. Elément convexe sphérique; 4. Trou de l'organe convexe; 5. Ressort hélicoïdale; 6. Organe isolant; 7. Electrode fixe et courbe; 8. Electrodes mobiles (*1*); 9. Electrodes mobiles (*2*) placées radialement à l'extérieur des électrodes (*1*); 10. Détecteur; P24. Chalumeau; P11. Ensemble mobile; $Z_1 ... Z_2$. Directions des déplacements du chalumeau

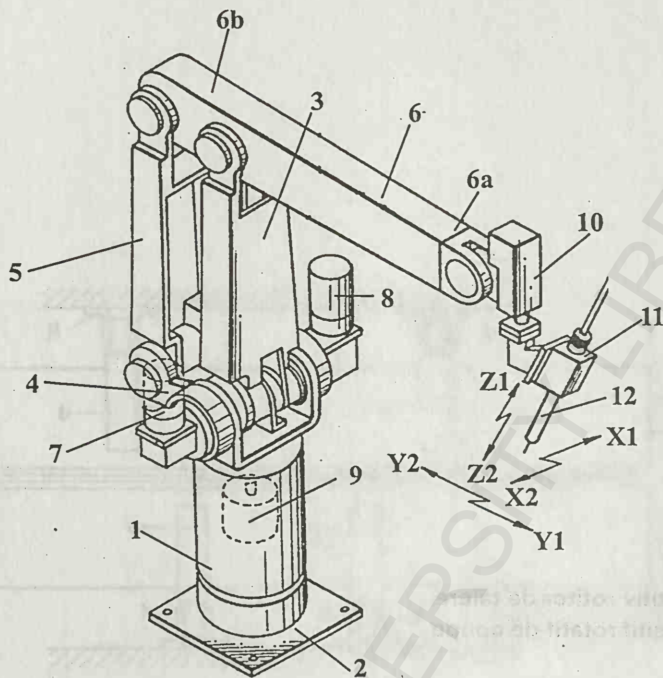

6b
3
6
6a
10
5
8
11
4
Z1
12
7
X1
Y2
9
Z2
X2
1
Y1
2

Fig. 27

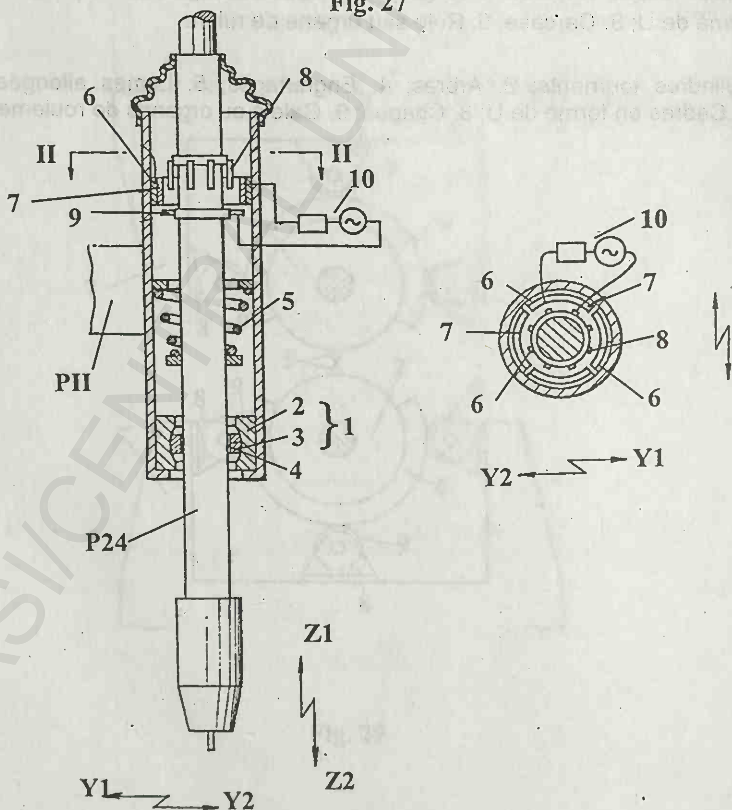
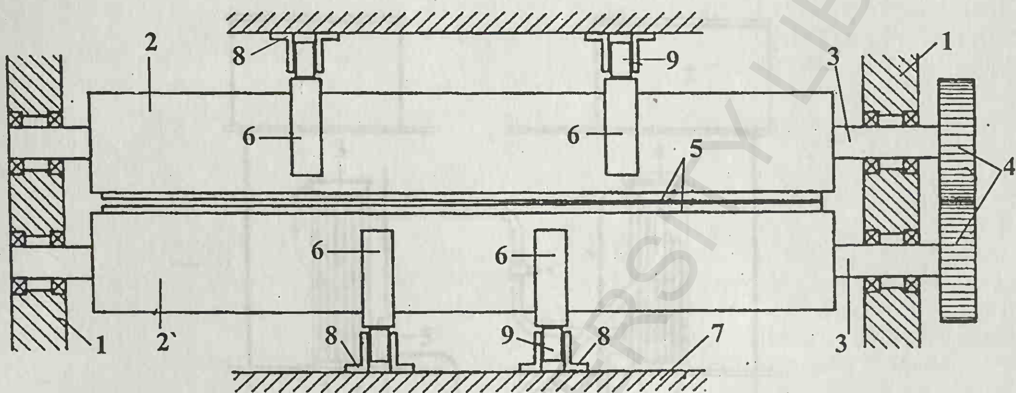

8
6
II
II
7
10
9
5
PII
2
3
1
4
P24
Z1
Z2
Y1
Y2
10
6
7
7
8
6
6
Y2
Y1

Fig. 28

Fig. 29. Dispozitiv rotitor de tăiere
Dispositif rotatif de coupe

1. Batiu; 2. Cilindri rotitori; 3. Arbori; 4. Angrenaje; 5. Lame alungite; 6. Părți supraînălțate; 7. Cadre în formă de U; 8. Carcase; 9. Role sau organe de rulare

1. Bâti; 2. Cylindres tournants; 3. Arbres; 4. Engrenages; 5. Lames allongées; 6. Parties surélevées; 7. Cadres en forme de U; 8. Chapes; 9. Galets ou organes de roulement



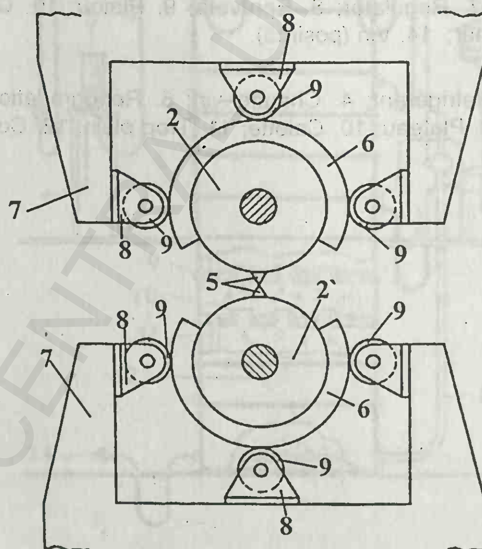


Fig. 29

Fig. 30. **Schema simplificată a fabricării industriale a alcoolului**
Schéma simplifié de la fabrication industrielle de l'alcool

1. Apă; 2. Zeamă (must, suc) fermentată; 3. Răcitor (refrigerent); 4. Încălzitor de vin; 5. Degradări; 6. Suc încălzit; 7. Regulator; 8. Epruvetă; 9. Platou; 10. Calotă; 11. Preaplin; 12. Coloană de distilare; 13. Abur; 14. Vin (poşircă)

1. Eau; 2. Jus fermenté; 3. Refrigérant; 4. Chauffe–vin; 5. Rétrogradations; 6. Jus chauffé; 7. Régulateur; 8. Eprouvette; 9. Plateau; 10. Calotte; 11. Trop plein; 12. Colonne de distilation; 13. Vapeur; 14. Vinasses

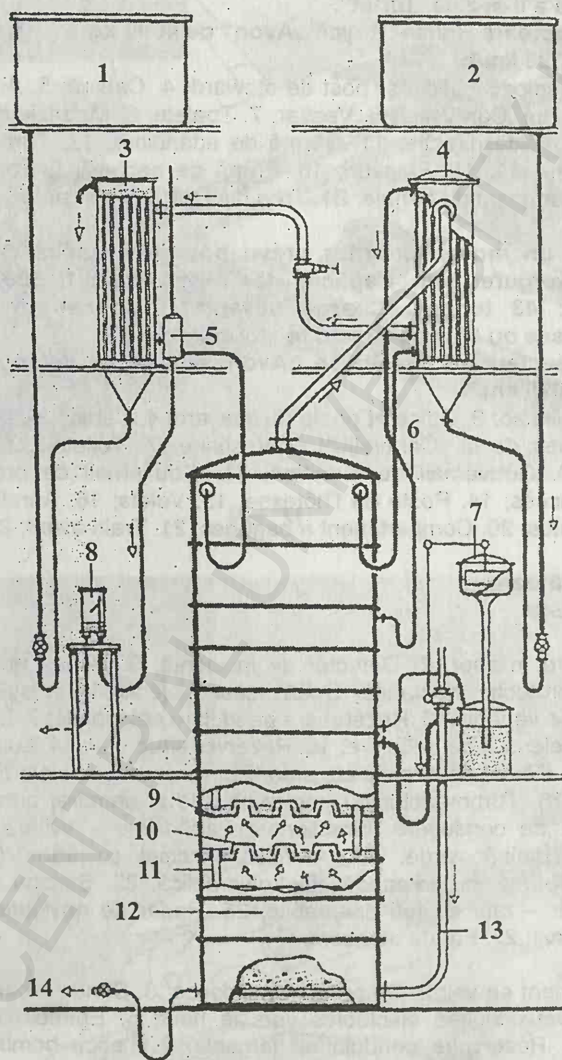


Fig. 30

Fig. 31

CARAVELLE este un avion de transport destinat să zboare pe distanțe medii, de 2000 la 3000 km. Lungimea: 32 m. Anvergura: 34 m. Capacitatea rezervoarelor: 18 500 l de kerosen. Greutatea la decolare: 43 tone. Sarcină utilă: 9 tone de mărfuri, 64 pasageri la clasa I sau 80 la clasa a II-a, zisă „turist".
Propulsia: 2 turboreactoare Rolls – Royce „Avon" de 4800 kg.
Viteza de croazieră: 825 km/h.
1. Pilot şl copilot; 2. Radio; 3. Oficiu şl post de steward; 4. Cabină; 5. Accesul prin trapă este una din caracteristicile lui „Caravelle"; 6. Vestiar; 7. Toalete; 8. Magazie de bagaje; 9. Priză de aer proaspăt; 10. Cârmă de direcție; 11. Cârmă de adâncime; 12. Turboreactor; 13. Uşă de acces; 14. Post stewardesă; 15. Flapsuri; 16. Frână de aer; 17. Eleron; 18. Tren principal; 19. Magazii; 20. Compartiment de bagaje; 21. Tren din față; 22. Mecanic

La CARAVELLE est un moyen–courrier prévu pour les étapes de 2000 à 3000 km. Longueur: 32 m. Envergure: 34m. Capacité des reservoires: 18 500 litres de kérosène. Poids au décollage: 43 tonnes. Charge payante: 9 tonnes de marchandises, 64 passageres de 1– classe ou 80 de classe dite „touriste".
Propulsion: 2 turboréacteurs Rolls–Royce, „Avon" de 4800 kg de poussée.
Vitesse de croisière: 825 km/h.
1. Pilote et copilote; 2. Radio; 3. Office et poste du steward; 4. Cabine; 5. L'acces par trappe est une des caractéristiques de la „Caravelle"; 6. Vestiaire; 7. Toilettes; 8. Soute à bagages; 9. Prise d'air frais; 10. Gouvernail de direction; 11. Gouvernail de profondeur; 12. Turbo-réacteur; 13. Porte d'accès; 14. Poste de l'hôtesse; 15. Volets; 16. Aérofrein; 17. Aileron; 18. Train principal; 19. Soutes; 20. Compartiment à bagages; 21. Train avant; 22. Mécanicien

Fig. 32. Avion de vânătoare
Avion de chasse

1. Sondă de alimentare în zbor; 2. Detector de incidență; 3. Sondă anemo – barometrică; 4. Două geamuri de protecție ejectabile. Două scaune ejectabile în sus; 5. Intrare de aer supersonic cu geometrie variabilă; 6. Rezervoare pendulare detaşabile; 7. Lansator de bombe; 8. Lumină roşie; 9. Accelerator de decolare; 10. Rezervor structural; 11. Lumină albă – gălbenă; 12. Antenă înecată; 13. Cârmă de direcție cu amortizor de şnur (cric electrohidraulic); 14. Frână – paraşută; 15. Țevi; 16. Turboreactor cu postcombustie şi demaraj autonom; 17. Rezervor structural; 18. Aparate de conducere (direcționare), adâncime – evitare şi stabilizator (cric electrohidraulic); 19. Lumină verde; 20. Aterizor principal cu frâne (sistem de ridicare hidromecanic); 21. Aerofrâne cu comandă electrohidraulică; 22. Sarcină ventrală; 23. Radar panoramic; 24. Aterizor – față cu roți orientabile; 25. Radar de navigație cu efect Doppler; 26. Dispozitiv optic aservit; 27. Far de aterizare

1. Perche de ravitaillement en vol; 2. Détecteur d'incidence; 3. Sonde – barométrique; 4. Deux verrières éjectables. Deux sièges éjectables vers le haut; 5. Entrée d'air supersonique à géométrie variable; 6. Réservoirs pendulaires largable; 7. Lance–bombes; 8. Feu rouge; 9. Accélérateur de décollage; 10. Réservoir structural; 11. Feu blanc–jeune; 12. Antenne noyée; 13. Gouvernail de direction avec amortisseur de lacet (vérin électro–hydraulique); 14. Parachute–frein; 15. Tuyères; 16. Turboréacteur à post–combustion et à démarrage autonome; 17. Réservoir structural; 18. Elevons profondeur – gauchissement et stabilisateur (vérin électro-hydraulique); 19. Feu vert; 20. Atterrisseur principal avec frein (système de relevage hydro – mécanique); 21. Aérofrein à commande électro – hydraulique; 22. Charge ventrale; 23. Radar panoramique; 24. Atterrisseur avant à roulettes orientables; 25. Radar de navigation à effet Doppler; 26. Dispositif optique asservi; 27. Phare d'atterrissage

Fig. 31

Fig.32

Fig. 33. **Calorifer**
Calorifère

1. Arzător (aer şl păcură); 2. Camera de ardere; 3. Camera de recuperare izolând peretele; 4. Evacuarea parțială a vaporilor; 5. Ventilatoare; 6. Admisia aerului rece; 7. Reîncălzirea aerului; 8. Ieşirea aerului cald

1. Brûleur (air et mazout); 2. Chambre de combustion; 3. Chambre de récupération isolant la paroi; 4. Evacuation partielle des fumées; 5. Ventilateurs; 6. Admission d'air froid; 7. Réchauffeur d'air; 8. Sortie d'air chaud

Fig. 34. **Aparat de filmat**
Caméra

1. Obiectiv automat cu distanța focală variabilă; 2. Escamotarea sticlei mate; 3. Obturator variabil; 4. Sensibilitate; 5. Viteze; 6. Orificiul ocularului de vizare; 7. Contor metric; 8. Contor de imagini; 9. Comutator general; 10. Declanşator; 11. Servomotor comandat prin celulă reglând diafragma; 12. Distanțe; 13. Diafragme; 14. Distanțe focale

1. Objectif automatique à focales variables; 2. Escamotage du verre dépoli; 3. Obturateur variable (fondus); 4. Sensibilité; 5. Vitesses; 6. Oeilleton de l'oculaire de visée; 7. Compteur métrique; 8. Compteur d'image; 9. Commutateur général; 10. Déclenchement; 11. Servomoteur commandé par la cellule réglant le diaphragme; 12. Distances; 13. Diaphragmes; 14. Focales

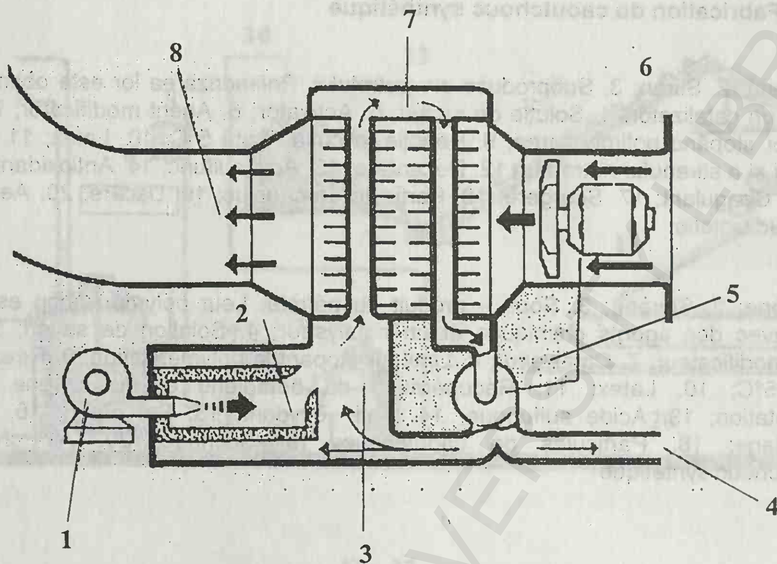


Fig. 33

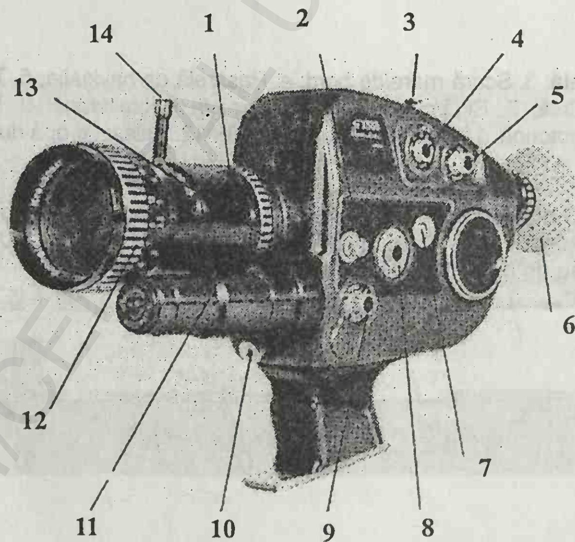


Fig. 34

Fig. 35. Fabricarea cauciucului sintetic
Fabrication du caoutchouc synthétique

1. Butadienă; 2. Stiren; 3. Subproduse ale petrolului. Polimerizarea lor este obținută cu agenți chimici şi un catalizator; 4. Soluție de săpun; 5. Activator; 6. Agent modificator; 7. Catalizator; 8. Limitator stopând polimerizarea; 9. Reacție în cuvă răcită 5°C; 10. Latex; 11. Recuperarea butadienei şi a stirenului netratate; 12. Decantare; 13. Acid sulfuric; 14. Antioxidant; 15. Sare de mare; 16. Coagulant; 17. Scurgere; 18. Particule de cauciuc; 19. Uscare; 20. Aer cald 100°C; 21. Cauciuc sintetic

1. Butadiène; 2. Styrène; 3. Sous – produit du pétrole. Leur polymérisation est obtenu par réaction avec des agents chimiques et un catalyseur; 4. Solution de savon; 5. Activateur; 6. Agent modificateur; 7. Catalyseur; 8. Limiteur stopant la polymérisation; 9. Réaction en cuve refroidie 5°C; 10. Latex; 11. Récupération du butadiène et du styrène non traités; 12. Décantation; 13. Acide sulfurique; 14. Anti– oxydant; 15. Sel marin; 16. Coagulation; 17. Egouttage; 18. Particules de caoutchouc; 19. Séchage; 20. Air chaud 100°C; 21. Caoutchouc syntétique

Fig. 36. Cargou
Cargo

1. Motor; 2. Punte dunetă; 3. Scară mare/de bord; 4. Pasarelă de navigație; 5. Tambuchi/ bogaport / gură de magazie; 6. Cală; 7. Bigă/catarg de încărcare; 8. Punte teugă; 9. Grupuri electrogene; 10. Compartiment de motorină; 11. Balast de apă de mare; 12. Balast de apă dulce

1. Moteur; 2. Pont dunette; 3. Échelle de coupée; 4. Passerelle de navigation; 5. Ecoutilles; 6. Cale; 7. Mât de charge; 8. Pont teugue; 9. Groupes électrogènes; 10. Compartiment de gasoil; 11. Ballast d'eau de mer; 12. Ballast d'eau douce

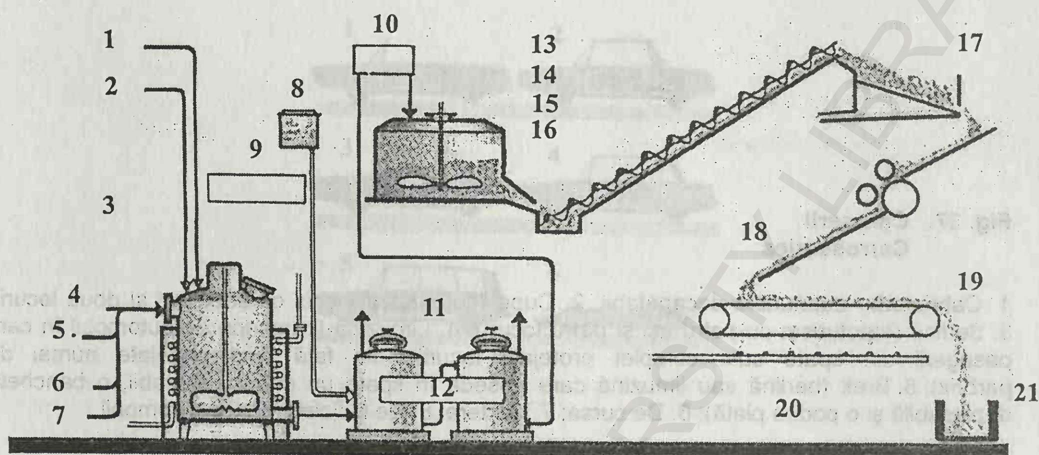

1
2
3
4
5.
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

Fig. 35

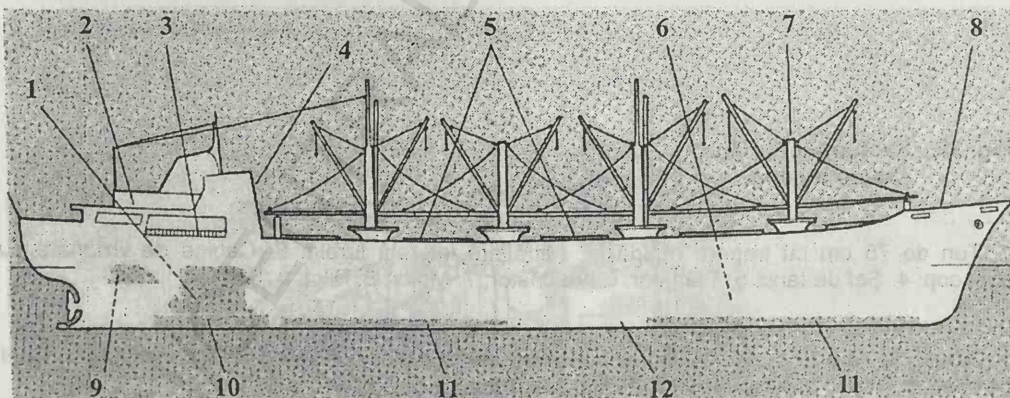

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
11

Fig. 36

Fig. 37. Caroserii
Carrosseries

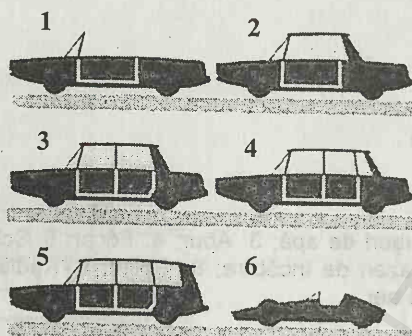
1. Cabrioletă / autoturism decapotabil; 2. Cupe (autoturism închis cu două uşi şl două locuri); 3. Berlină (autoturism cu patru uşi şl patru locuri); 4. Limuzină (caroserie de automobil în care pasagerii din spate sunt complet protejaţi, locurile din faţă fiind protejate numai de parbriz); 5. Brek (berlină sau limuzină care posedă în spate un capac rabatabil, o banchetă deplasabilă şi o podea plată); 6. De curse; 7. Cartere; 8. De bicicletă; 9. De automobil

1. Cabriolet; 2. Coupé; 3. Berline; 4. Limousine; 5. Break; 6. De course; 7. Carters; 8. De bicyclette; 9. D'automobile

Fig. 38. Secţiune prin tanc
Coupe du char

1. Tun de 75 cm cu tragere rapidă; 2. Mitralieră laterală turelă; 3. Cabină de vizionare cu periscop; 4. Şef de tanc; 5. Trăgător; 6. Ventilator; 7. Motor; 8. Pilot; 9. Şenilă

1. Canon de 75 à tir rapide; 2. Mitrailleuse latérale; 3. Khiosque de vision à périscope; 4. Chef de char; 5. Tireur; 6. Ventilateur; 7. Moteur; 8. Pilote; 9. Chenille



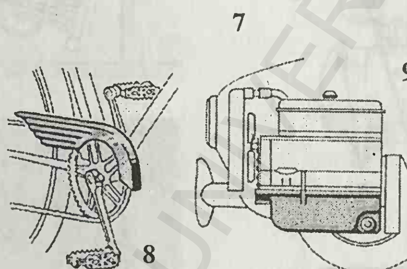


Fig. 37

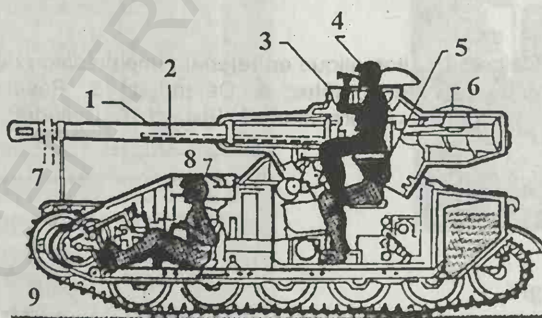


Fig. 38

Fig. 39. Cazan de încălzire
Chaudière

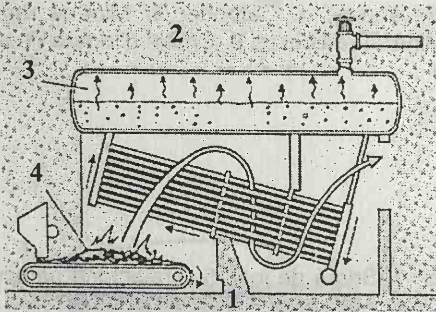
1. Cazan de încălzire; 2. Tuburi de apă; 3. Abur; 4. Focar; 5. Schema de principiu a încălzirii centrale; 6. Apă rece; 7. Cazan de încălzire; 8. Golire; 9. Radiator; 10. Vas de expansiune; 11. Preaplin; 12. Scăpare de aer

1. Chaudière; 2. Tubes d'eau; 3. Vapeur; 4. Foyer; 5. Schéma de principe du chauffage central; 6. Eau froide; 7. Chaudière; 8. Vidange; 9. Radiateur; 10. Vase d'expansion; 11. Trop – plein; 12. Echappe d'air

Fig. 40. Compresor
Compresseur

1. Motor electric; 2. Colector automat întreţinând o presiune determinată prin oprirea şi punerea în funcţiune a motorului; 3. Manometru; 4. Regulator de presiune; 5. Rezervor de aer comprimat; 6. Supapă de siguranţă; 7. Filtru; 8. Aer comprimat; 9. Piston; 10. Cilindru; 11. Clapete; 12. Aer; 13. Filtru

1. Moteur électrique; 2. Colecteur automatique entretenant une pression déterminée par arrêt et mise en marche du moteur; 3. Manomètre; 4. Détendeur; 5. Réservoir d'air comprimé; 6. Soupape de sûreté; 7. Filtre; 8. Air comprimé; 9. Piston; 10. Cylindre; 11. Clapets; 12. Air; 13. Filtre



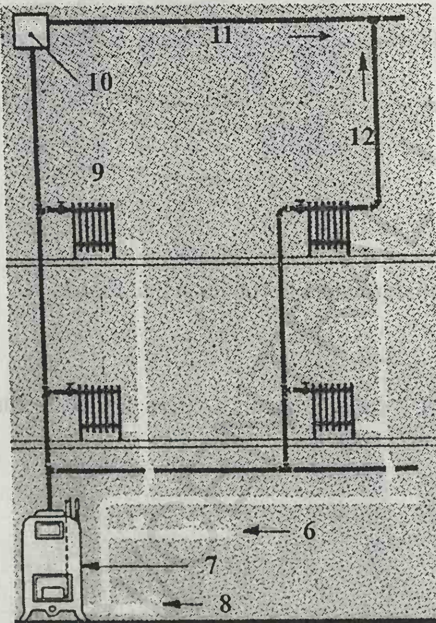
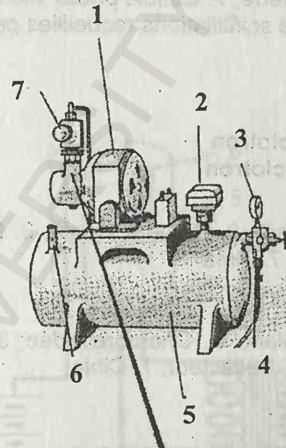


Fig. 39



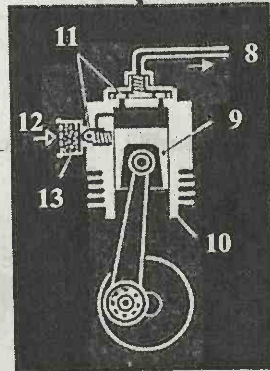


Fig. 40

Fig. 41. Contor Geiger
Compteur de Geiger

1. Contor de scintilații / de scânteieri; 2. Amplificator; 3. Anod; 4. Catod; 5. Mineral radioactiv; 6. Tub de sticlă; 7. Celulă fotoelectrică; 8. Mineral radioactiv; 9. Cristal de iodură de sodiu care emite scintilații primite de celulă

1. Compteur à scintillations; 2. Amplificateur; 3. Anode; 4. Cathode; 5. Minéral radioactif; 6. Tube en verre; 7. Cellule photo–électrique; 8. Minéral radioactif; 9. Cristal d'iodure de sodium émettant des scintillations recueillies par la cellule

Fig. 42. Ciclotron
Cyclotron

1. Masă polară; 2. Cameră vidată; 3. Electrod gol; 4. Sursă de ioni; 5. Traiectoria particulelor; 6. Deflector; 7. Ținta

1. Masse polaire; 2. Chambre vidée; 3. Electrode creuse; 4. Source d'ions; 5. Trajectoire des particules; 6. Déflecteur; 7. Cible

Fig. 43. Dioda electronică
Diode électronique

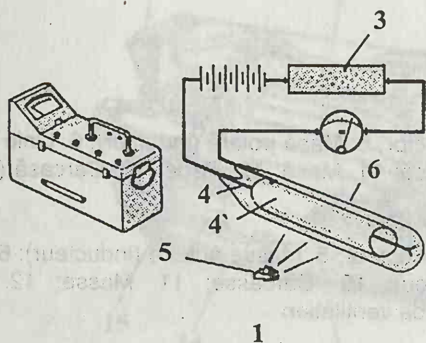
1. Curent unidirecțional; 2. Pilă de încălzire; 3. Transformator; 4. Tub cu vid; 5. Placă;
6. Filament

1. Courant unidirectionnel; 2. Pile de chauffage; 3. Transformateur; 4. Tube à vide; 5. Plaque; 6. Filament

Fig. 44. Disjunctor
Disjuncteur

Dacă curentul depăşeşte o anumită valoare, electromagnetul A atrage paleta B, care eliberează contactul C.

Si le courant dépasse une certaine valeur, l'électro–aimant A attire la palette B, qui libère le contact C.



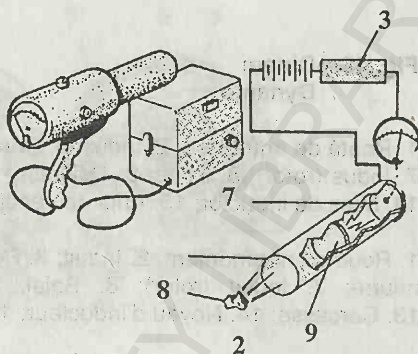


Fig. 41

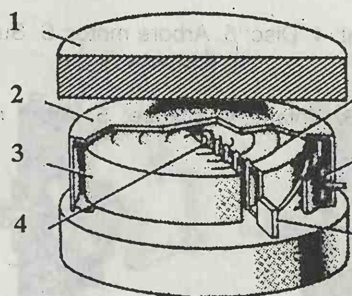


Fig. 42

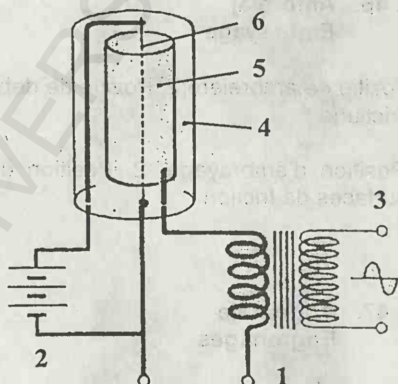


Fig. 43

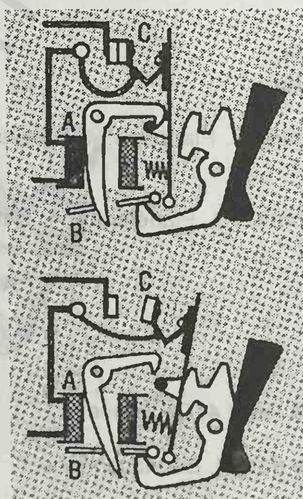


Fig. 44

Fig. 45. Dinam
Dynamo

1. Roată de antrenare; 2. Indus; 3. Bornă; 4. Colector; 5. Masă polară (inductor); 6. Linie neutră; 7. Indus (rotor); 8. Perie; 9. Colector; 10. Carcasă; 11. Masă; 12. Perie; 13. Carcasă (stator); 14. Miez de inductor; 15. Aripi de ventilație

1. Roue d'entraînement; 2. Induit; 3. Borne; 4. Collecteur; 5. Masse polaire (inducteur); 6. Ligne neutre; 7. Induit (rotor); 8. Balai; 9. Collecteur; 10. Carcasse; 11. Masse; 12. Balai; 13. Carcasse; 14. Noyau d'inducteur; 15. Ailettes de ventilation

Fig. 46. Ambreiaj
Embrayage

1. Poziție de ambreiere;2. Poziție de debreiere; 3. Volant; 4. Disc; 5. Arbore motor; 6. Suprafețe de fricțiune

1. Position d'embrayage; 2. Position de débrayage; 3. Volant; 4. Disque; 5. Arbre moteur; 6. Surfaces de friction

Fig. 47. Angrenaje
Engrenages

1. Drept; 2. Cu dinți în V; 3. Cu şurub melc; 4. Elicoidal

1. Droit; 2. À chevrons; 3. À vis sans fin; 4. Hélicoïdal

Fig. 48. Diferențial de automobil
Différentiel d'automobile

1. Arbore de roată; 2. Coroana mare; 3. Planetare; 4. Sateliți; 5. Cutia diferențialului; 6. Pinion de atac

1. Arbre de roue; 2. Grande couronne; 3. Planétaires; 4. Satellites; 5. Coquille de différentiel; 6. Pignon d'attaque

Fig. 49. Antretoaze
Entretoises

1. Mecanică; 2. De lemn; 3. Grindă (fier); 4. De zidărie

1. Mécanique; 2. En bois; 3. Solive (fer); 4. De maçonnerie

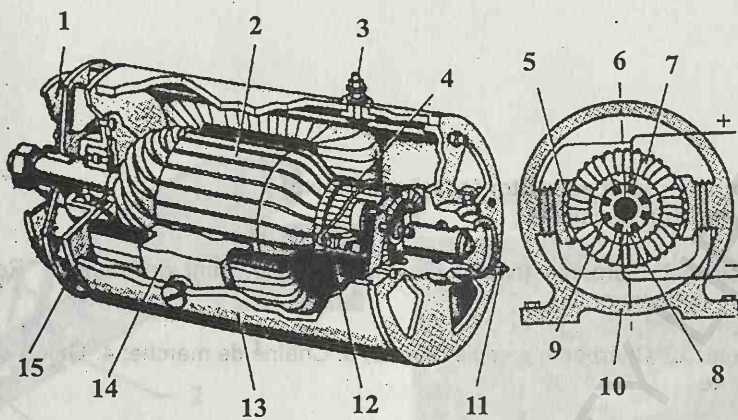


Fig. 45

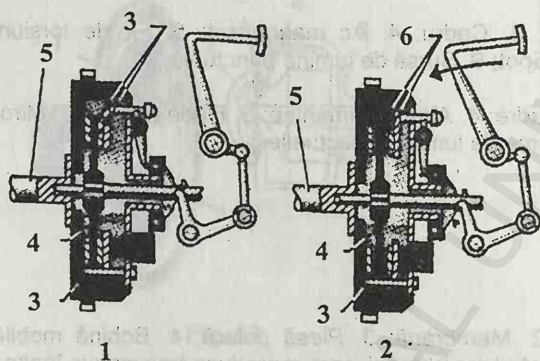


Fig. 46

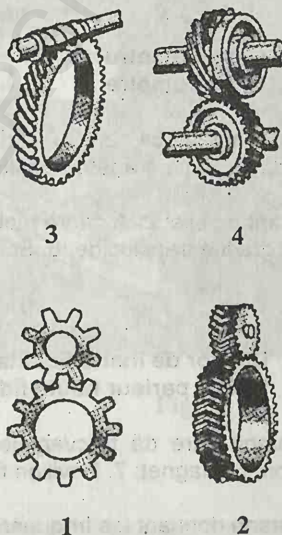


Fig. 47

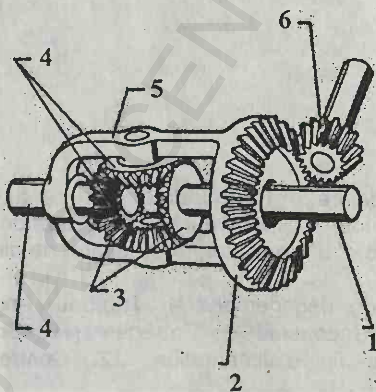


Fig. 48

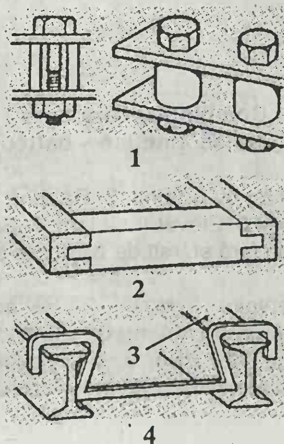


Fig. 49

Fig. 50. **Secțiunea unui escalator (scară mecanică)**
Coupe d'un escalator

1. Motor electric; 2. Şarpantă (cadru) din oţel sudat; 3. Lanţ de mers; 4. Role cauciucate; 5. Balustradă / mână curentă

1. Moteur électric; 2. Charpente en acier soudé; 3. Chaîne de marche; 4. Galets caoutchoutés; 5. Main courante

Fig. 51. **Galvanometru**
Galvanomètre

1. Cu magnet mobil; 2. Cu cadru mobil; 3. Cadru; 4. Ac magnetizat; 5. Fir de torsiune; 6. Oglindă; 7. Riglă gradată translucidă; 8. Spot; 9. Sursă de lumină punctuală

1. À aimant mobile; 2. À cadre mobile; 3. Cadre; 4. Aiguille aimantée; 5. Fil de torsion; 6. Miroir; 7. Règle gradué translucide; 8. Spot; 9. Source de lumière ponctuelle

Fig. 52. **Difuzor de înaltă fidelitate**
Haut – parleur haute fidélité

1. Membrană care dă frecvenţele înalte; 2. Membrană; 3. Piesă polară; 4. Bobină mobilă; 5. Pavilion; 6. Magnet; 7. Pavilion fixat în centrul membranei, care reproduce frecvenţele înalte

1. Membrane donnant les fréquences basses; 2. Membrane; 3. Pièce polaire; 4. Bobine mobile; 5. Pavillon; 6. Aimant; 7. Petit pavillon fixé au centre de la membrane et reproduisant les fréquences élevées

Fig. 53. **Combină secerătoare**
Moissonneuse – batteuse

1. Rezervor cu grăunţi; 2. Bătător; 3. Tambur de degajare; 4. Tambur de angrenare; 5. Elevator de grăunţi; 6. Elevator cu lanţ; 7. Scuturător; 8. Rabatori; 9. Ciur de curăţire; 10. Bară de tăiere; 11. Şurub fără sfârşit de alimentare; 12. Contrabătător; 13. Ventilator; 14. Elevator de pleavă

1. Réservoire à grain; 2. Batteur; 3. Tambour de dégagement; 4. Tambour engreneur; 5. Elévateur de grain; 6. Elévateur à chaîne; 7. Secoueurs; 8. Rabatteurs; 9. Grilles de nettoyage; 10. Barre de coupe; 11. Vis sans fin d'alimentation; 12. Contrebatteur; 13. Ventilateur; 14. Elévateur des otons

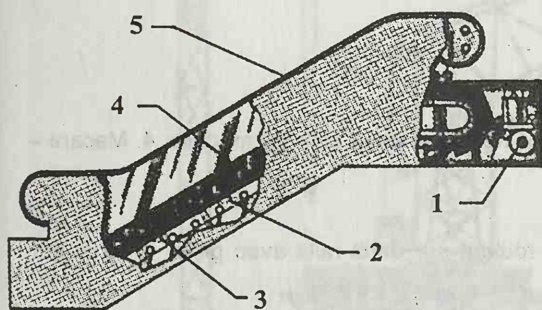


Fig. 50

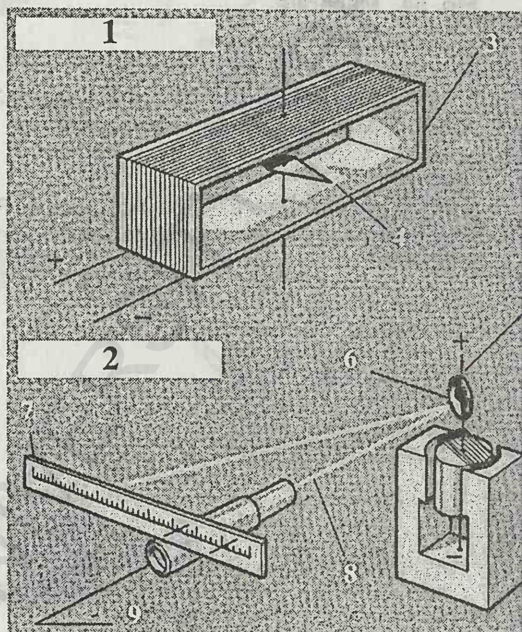


Fig. 51

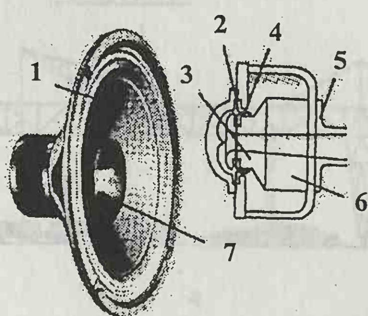


Fig. 52

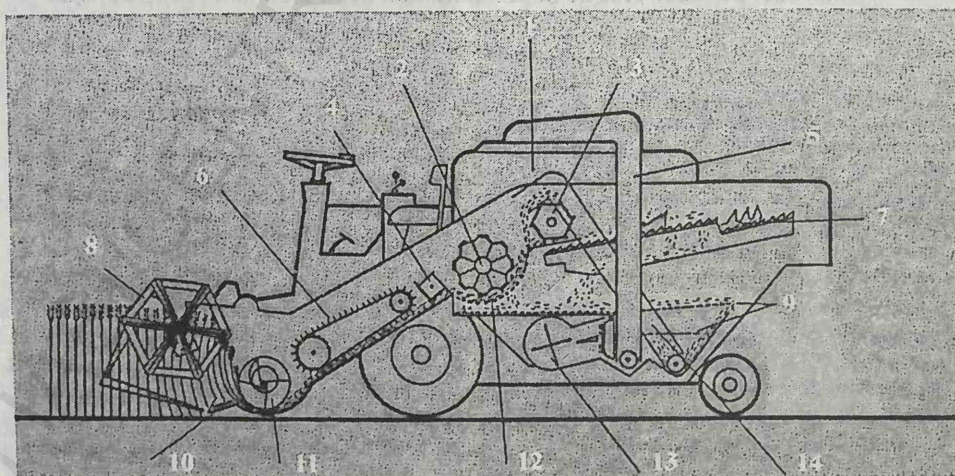


Fig. 53

Fig. 54. Macarale
Grues

1. Macara de şantier; 2. Macara plutitoare; 3. Pod rulant pe două şine cu macara; 4. Macara – portal; 5. Macara – consolă basculantă

1. Grue de chantier; 2. Grue flottante; 3. Pont roulant sur deux rails avec grue; 4. Grue sur portique roulant; 5. Grue à flèche basculante

Fig. 55. Microscopul electronic şi comparaţia cu microscopul optic
Microscope électronique et comparaison avec un microscope optique

1. Vizor de încărcare; 2. Binocular; 3. Turelă port – obiectiv; 4. Placă; 5. Subplacă echipată pentru contrast interferenţial; 6. Oglindă; 7. Şurub de punere la punct; 8. Sursă electrică încorporată; 9. Celulă fotoelectrică pentru timpul de expunere; 10. Aparat fotografic; 11. Sursă de fotoni; 12. Sursă de electroni; 13. Condensator; 14. Obiect; 15. Obiectiv; 16. Lentilă intermediară; 17. Proiector sau ocular; 18. Câmp de observaţie; 19. Ecran fluorescent; 20. Film fotografic

1. Viseur de cadrage; 2. Binoculaire; 3. Tourelle porte – objectifs; 4. Platine; 5. Sous – platine équipée pour contraste interférentiel; 6. Miroir; 7. Vis de mise au point; 8. Source électrique incorporée; 9. Cellule photo – électrique pour temps de pose; 10. Appareil photographique; 11. Source de photons; 12. Source d'électrons; 13. Condenseur; 14. Object; 15. Objectif; 16. Lentille intermédiaire; 17. Projecteur ou oculaire; 18. Champ d'observation; 19. Ecran fluorescent; 20. Film photographique

1

2

3

4

5

Fig. 54

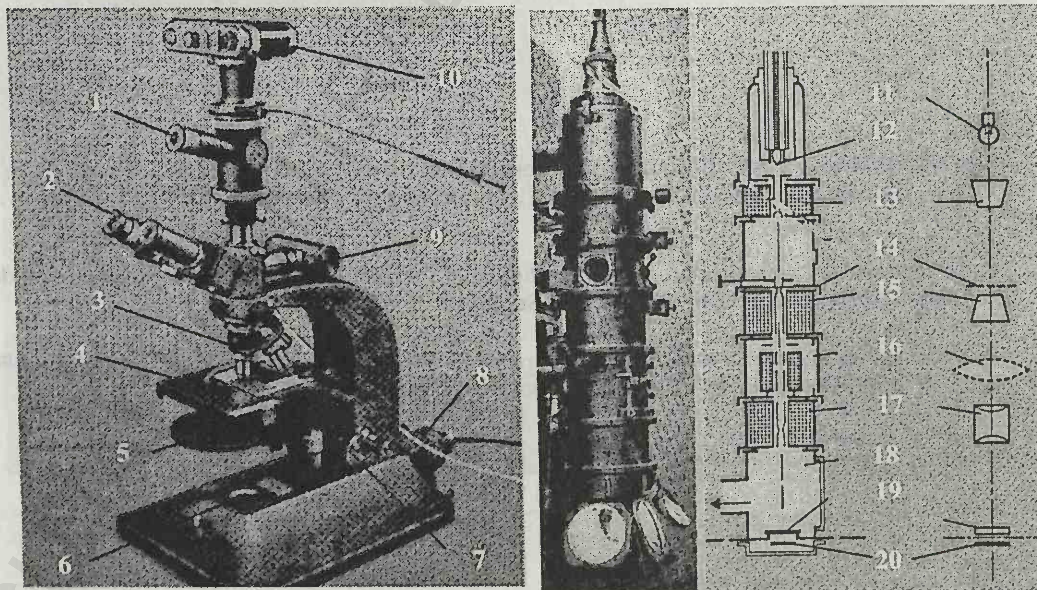


Fig. 55

Fig. 56. Locomotivă electrică
Locomotive électrique

1. Compresor ce alimentează frânele cu aer; 2. Disjunctor; 3. Pantograf; 4. Ghenă / canal vertical de ventilație a motoarelor; 5. Ventilator; 6. Avertizor sonor; 7. Cutie de osii; 8. Cilindru de frână pneumatic; 9. Ladă de acumulatori; 10. Motor de tracțiune; 11. Pivot oscilant; 12. Roată dințată elastică; 13. Pinion motor; 14. Denisipar

1. Compresseur alimentant les frein à air; 2. Disjuncteur; 3. Pantographe; 4. Gaine de ventilation des moteurs; 5. Ventilateur; 6. Avertisseur sonore; 7. Boîte d'essieux; 8. Cylindre de frein pneumatique; 9. Coffre d'accumulateurs; 10. Moteur de traction; 11. Pivot oscilant; 12. Roue dentée élastique; 13. Pignon moteur; 14. Sabliére

Fig. 57. Schema de funcționare a unei servofrâne cu aer comprimat
Schéma de fonctionnement d'un servofrein à air comprimé

1. Compresor acționat de motor; 2. Manometru; 3. Pedală de frână; 4. Robinet de comandă; 5. Cilindru de frână; 6. Rezervor de aer; 7. Separator de ulei; 8. Cilindru de frână

1. Compresseur mû par le moteur; 2. Manomètre; 3. Pédale de frein; 4. Robinet de commande; 5. Cylindre de frein; 6. Réservoir d'air; 7. Déshuileur; 8. Cylindre de frein

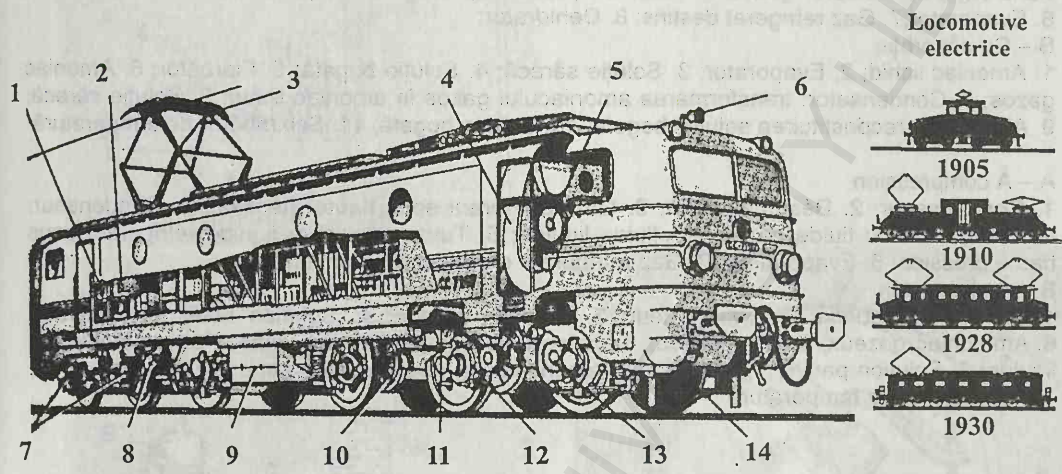

Locomotive electrice
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
1905
1910
1928
1930

Fig. 56

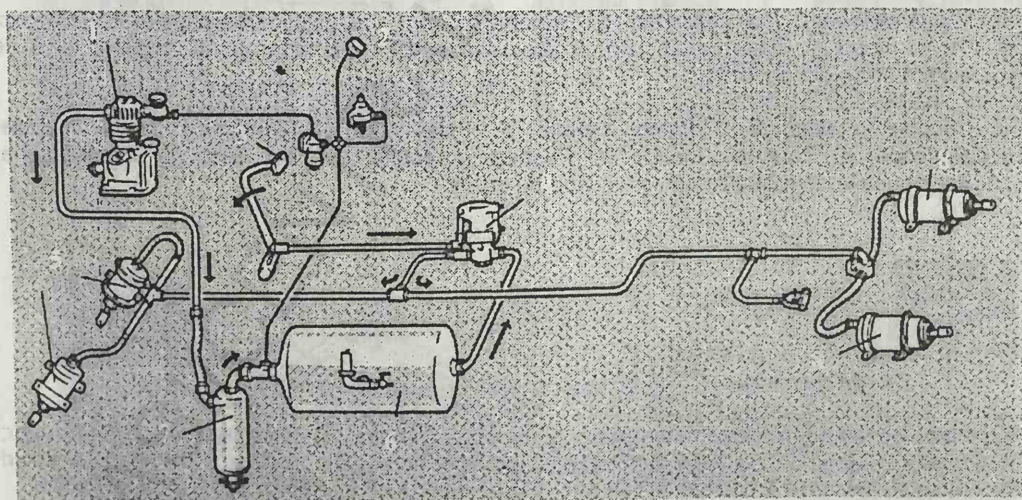


Fig. 57

Fig. 58. Refrigeratori / maşini frigorifice
Réfrigerateurs

A – Cu compresiune
1. Compresor; 2. Desupraîncălzitor; 3. Gaz răcitor la înaltă presiune; 4. Condensator: transformarea fluidului gazos în fluid; 5. Ţeavă capilară: lichid răcitor sub înaltă presiune; 6. Evaporator;7. Gaz refrigerat destins; 8. Dehidrator;
B – Cu absorbţie
1. Amoniac lichid; 2. Evaporator; 3. Soluţie săracă; 4. Soluţie bogată; 5. Fierbător; 6. Amoniac gazos; 7. Condensator: transformarea amoniacului gazos în amoniac lichid; 8. Soluţie săracă; 9. Absorbant: reconstituirea soluţiei bogate; 10. Soluţie bogată; 11. Schimbător de temperatură

A – À compression
1. Compresseur; 2. Désurchauffeur; 3. Gaz réfrigérant sous haute pression; 4. Condenseur: transformation du fluide gazeux en fluide liquide; 5. Tuyau capillaire: liquide réfrigérant sous haute pression; 6. Evaporateur; 7. Gaz réfrigérant détendu; 8. Déshydrateur;
B – À absorption
1. Ammoniac liquefié; 2. Evaporateur; 3. Solution pauvre; 4. Solution riche; 5. Bouilleur; 6. Ammoniac gazeux; 7. Condenseur: transformation de l'ammoniac gazeux en ammoniaque liquide; 8. Solution pauvre; 9. Absorbeur: reconstitution de la solution riche; 10. Solution riche; 11. Echangeur de température

Fig. 59. Observator (astronomic)
Observatoire

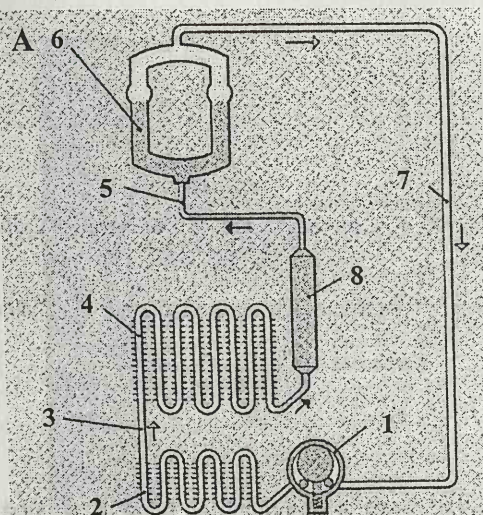
1. Cupolă rotativă; 2. Planşeu mobil; 3. Coloană de nord; 4. Deschiderea cupolei; 5. Telescop; 6. Panou mobil; 7. Pasarelă mobilă; 8. Coloană sud; 9. Spectograf; 10. Sală şl cuvă de metalizare sub vid a oglinzii

1. Coupole rotative; 2. Plancher mobile; 3. Pilier nord; 4. Ouverture de la coupole; 5. Téléscope; 6. Panneau mobile; 7. Passerelle mobile; 8. Pilier sud; 9. Spectographe; 10. Salle et cuve de métallisation sous vide du miroir

Fig. 60. Secţiunea unei străzi
Coupe d'une rue

1. Canal de scurgere; 2. Branşament; 3. Încălzire urbană; 4. Gură de canal; 5. Trotuar; 6. Rigolă; 7. Cămin de scurgere; 8. Şosea; 9. Bordură de trotuar; 10. Gaz; 11. Apă; 12. Cabluri electrice; 13. Beton; 14. Nisip; 15. Tub pentru corespondenţa pneumatică; 16. Aer comprimat

1. Egout; 2. Branchement; 3. Chauffage urbain; 4. Bouche d' égout; 5. Trottoir; 6. Caniveau; 7. Regard d' égout; 8. Chaussée; 9. Bordure de trottoir; 10. Gaz; 11. Eau; 12. Electriques; 13. Béton; 14. Sable; 15. Tube pour correspondance pneumatique; 16. Air comprimé



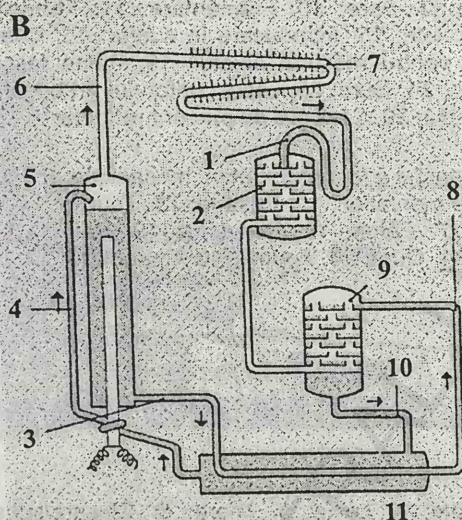


Fig. 58

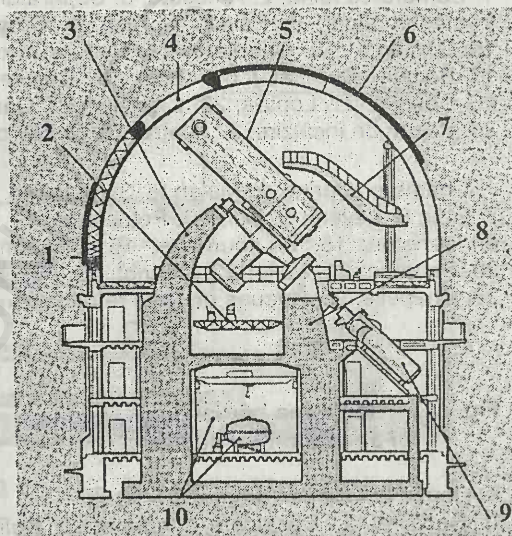


Fig. 59

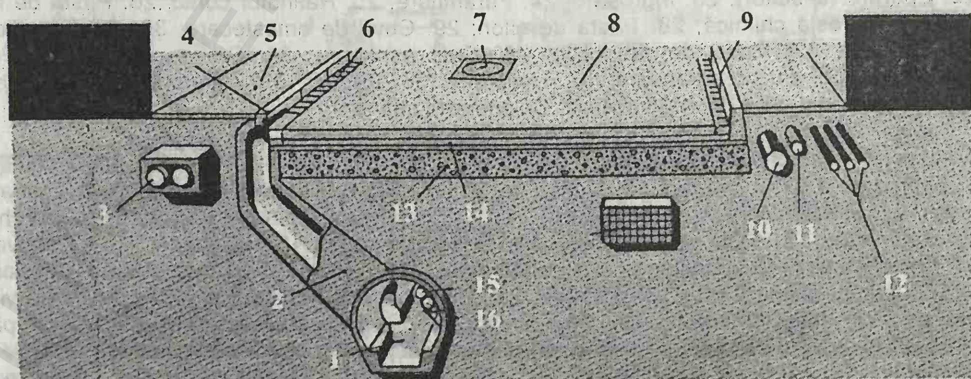


Fig. 60

Fig. 61. Maşina cu aburi
Machine à vapeur

1. Intrarea aburului; 2. Ieşirea aburului; 3. Volant; 4. Cap de cruce; 5. Sertar; 6. Cilindru; 7. Piston; 8. Culisou; 9. Bielă; 10. Maneton

1. Entrée de la vapeur; 2. Sortie de la vapeur; 3. Volant; 4. Crosse; 5. Tiroir; 6. Cylindre; 7. Piston; 8. Coulisseau; 9. Bielle; 10. Maneton

Fig. 62. Fabricarea pâinii
Fabrication du pain

1. Cameră cu făină; 2. Amestec; 3. Separator de făină/sită; 4. Conductă cu făină; 5. Maşină de frământat aluat; 6. Făină; 7. Apă; 8. Drojdie; 9. Sare; 10. Frământare; 11. Fermentare; 12. Cântărire; 13. Orientare; 14. Punere în coşuleţe; 15. Introducere în cuptor; 16. Coacere; 17. Bucată de aluat / de cocă; 18. Coşuleţe pentru măsurat aluatul; 19. Pâine fasonată; 20. Coşuleţ; 21. Lopată; 22. Cărucior; 23. Cămin; 24. Gură; 25. Locul cuptorului (în bucătărie); 26. Cazan de încălzire; 27. Vatră; 28. Boltă / cupolă; 29. Cărămizi de pământ refractar

1. Chambre à farine; 2. Mélange; 3. Blutoir; 4. Manche à farine; 5. Pétrin mécanique; 6. Farine; 7. Eau; 8. Levure; 9. Sel; 10. Pétrissage; 11. Fermentation; 12. Pesage; 13. Tourne; 14. Mise en paneton; 15. En fournage; 16. Cuisson; 17. Pâton; 18. Panetons; 19. Pain façonné; 20. Paneton; 21. Pelle; 22. Chariot; 23. Foyer; 24. Oura; 25. Fournil; 26. Chaudière; 27. Sole; 28. Chapelle; 29. Briques de terre réfractaire

Fig. 63. Fabricarea hârtiei
Fabrication du papier

A – lemn; B – cârpe/zdrenţe; C – hârtii.
1. Decojire; 2. Desfacere / rupere; 3. Defibrare; 4. Leşie; 5. Triere; 6. Clasare/sortare; 7. Epurator (ciclon); 8. Îngroşare; 9. Epurare; 10. Sortator de noduri; 11. Rebuturi; 12. Rafinare; 13. Pastă mecanică; 14. Desprăfuire; 15. Tocare; 16. Spălare cu leşie; 17. Înălbire; 18. Destrămarea cârpelor; 19. Rafinare (clei, şarjă); 20. Formarea pulpei; 21. Epurator (ciclon); 22. Epurare (sablator); 23. Îngroşare; 24. Fărămiţare; 25. Rafinator conic; 26. Pastă de hârtii vechi; 27. Pastă chimică; 28. Pastă de şifon; 29. Cuvă de amestecare; 30. Cuvă cu pastă; 31. Epurator; 32. Masă de fabricaţie; 33. Cutii aspirante; 34. Presă umedă; 35. Presă ridicătoare; 36. Presă primitoare; 37. Uscătorie; 38. Răcitor; 39. Apretori; 40. Instalaţie de umezire; 41. Instalaţie de înfăşurat; 42. Calandrare, satinare

A – bois; B – chiffons; C – papiers
1. Ecorçage; 2. Déchiquetage; 3. Défibrage; 4. Lessive; 5. Triage; 6. Classage; 7. Épurateur (cyclone); 8. Épaississage; 9. Épuration; 10. Trieur de noeuds déchets; 11. Déchets; 12. Raffinage; 13. Pâte mécanique; 14. Dépoussiérage; 15. Hachage; 16. Lessivage; 17. Blanchiment; 18. Défilage; 19. Raffinage; 20. Pulpeur; 21. Épurateur (cyclone); 22. Épuration (sablier); 23. Épaississage; 24. Triturage; 25. Raffineur conique; 26. Pâte vieux papiers; 27. Pâte chimique; 28. Pâte chiffon; 29. Cuvier mélangeur; 30. Cuve à pâte; 31. Épurateur; 32. Table de fabrication; 33. Caisses aspirantes; 34. Presse humide; 35. Presse montante; 36. Presse coucheuse; 37. Sécherie; 38. Refroidisseur; 39. Apprêteurs; 40. Mouilleuse; 41. Enrouleuse; 42. Calandrage, satinage

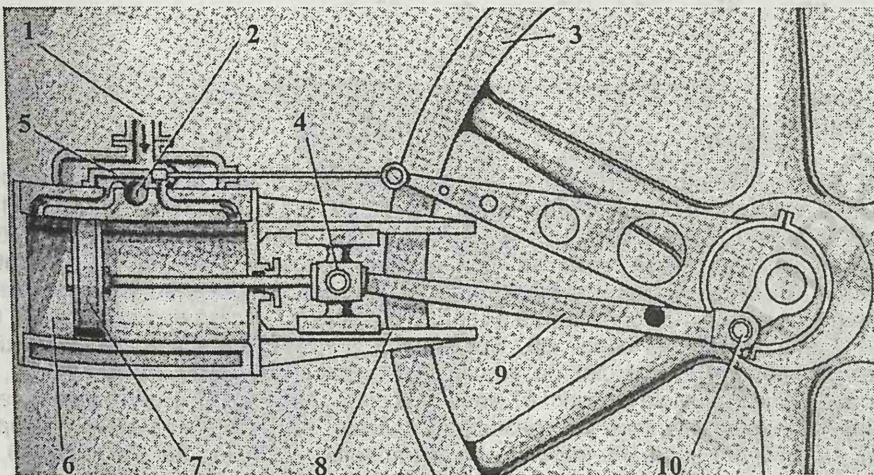


Fig. 61

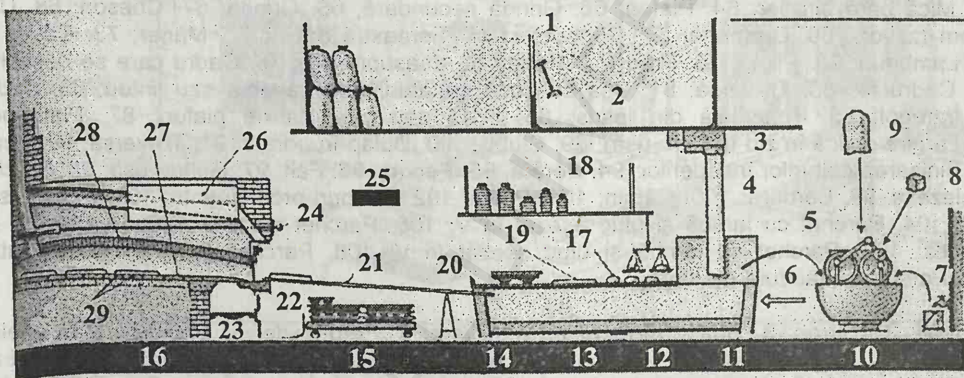


Fig. 62

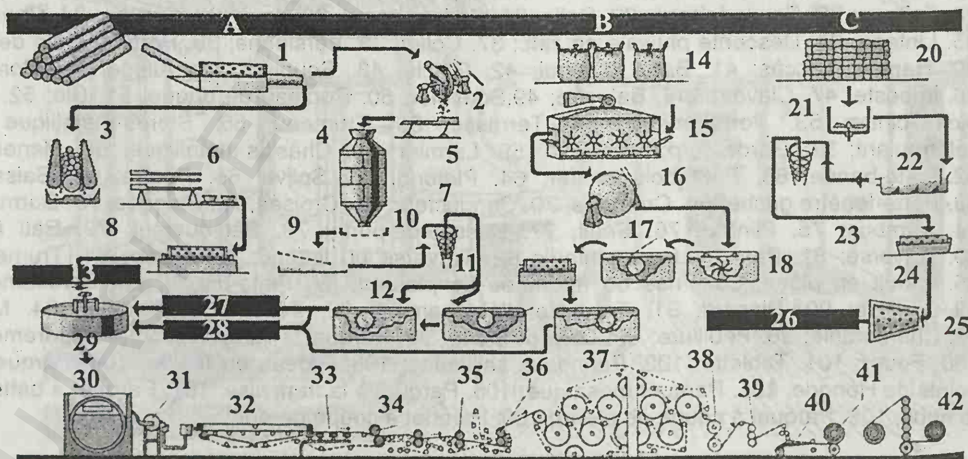


Fig. 63

Fig. 64. Casă
Maison

1. Prag; 2. Peron; 3. Fundație din rocă; 4. Scurgerea fluidului; 5. Bandă cu bordură; 6. Obloane; 7. Arc teşit; 8. Consolă; 9. Reazem; 10. Harpon; 11. Cornişă; 12. Jgheab de streaşină; 13. Ochi de pod; 14. Învelitoare (de acoperiş) din spărturi; 15. Cablu conductor de paratrăsnet; 16. Horn; 17. Coronament; 18. Piesă care se sprijină pe marginea hornului; 19. Paratrăsnet; 20. Acoperire; 21. Cercevea (toc) cu tabacheră; 22. Versant; 23. Dolie; 24. Stâlp din piatră sau din zidărie (pe care se aşază grinzile); 25. Fronton; 26. Zinc; 27. Eclisă de îmbinare; 28. Coama casei; 29. Pinten al coamei casei; 30. Spațiu între grinzi / între olane; 31. Ochi de bou; 32. Obraz; 33. Versant triunghiular de acoperiş; 34. Placă de stejar; 35. Buiandrug, lintou; 36. Coborâre (burlan) pluvială din zinc; 37. Inel / guler; 38. Jaluzele; 39. Poartă pentru vehicule; 40. Rampă de acces; 41. Bară de reazem; 42. Glacis; 43. Răsuflătoare; 44. Parapet (de fereastră); 45. Pridvor / tindă; 46. Impostă / naşterea bolții; 47. Bolțar; 48. Colonetă; 49. Prima cărămidă din construcția unui arc; 50. Rulou de cărămidă; 51. Cheie; 52. Arc plin cintru; 53. Port - fereastră; 54. Terasă; 55. Întregol; 56. Stor metalic cu jaluzea rulantă; 57. Balustradă; 58. Suprafață netedă; 59. Pazie; 60. Cadru metalic; 61. Cercevea / giurgiuvea; 62. Platbandă; 63. Mică bară din fier; 64. Plafon; 65. Grindă secundară; 66. Grindă; 67. Cheson; 68. Uşă-geam (zăvor); 69. Cremonă; 70. Conductor; 71. Fereastră dublă; 72. Mâner; 73. Cadru fix; 74. Lambriuri; 75. Plintă; 76. Prag; 77. Partea de deasupra uşii; 78. Cadru care se deschide; 79. Cadru fix; 80. Traversă; 81. Uşă cu două canaturi; 82. Traversă sau lintou; 83. Cadru; 84. Întregol; 85. Tencuială din ipsos; 86. Friză sau căderea de plafon; 87. Platbandă; 88. Lărgire oblică în zid (pentru uşă); 89. Ciubuc; 90. Dulap în perete; 91. Traversă; 92. Fund; 93. Finisarea colțurilor încăperilor; 94. Perete; 95. Pervaz; 96. Falț; 97. Gol de uşă; 98. Parchet englezesc; 99. Bordură; 100. Cămin; 101. Poliță; 102. Panouri proeminente; 103. Perdea sau şorț; 104. Parchet cu lambă şi uluc aşezat în V; 105. Parchet mozaic; 106. Parchet în stil francez; 107. Parchet cu lambă şi uluc aşezat în V; 108. Parchet cu tăietură de piatră; 109. Parchet cu tăietură pierdută

1. Seuil; 2. Perron; 3. Soubassement en meullière; 4. Perd-fluide; 5. Bandeau à bourrelet; 6. Volets; 7. Arc surbaissé; 8. Console; 9. Appui; 10. Harpe; 11. Corniche; 12. Gouttière; 13. Chatière; 14. Couverture en brisis; 15. Câble conducteur du parratonnerre; 16. Souche; 17. Couronnement; 18. Mitron; 19. Paratonnerre; 20. Recouvrement; 21. Châssis à tabatière; 22. Pan ou versant; 23. Noue; 24. Jambage; 25. Fronton; 26. Zinc; 27. Couvre-joint; 28. Faîtage; 29. Epi de faîtage; 30. Solin; 31. Oeil de boeuf; 32. Joue; 33. Croupe; 34. Chénau; 35. Linteau; 36. Descente pluviale en zinc; 37. Collet; 38. Persienne; 39. Porte chemin de fer; 40. Rampe d'accès; 41. Barre d'appui; 42. Glacis; 43. Soupirail; 44. Allège; 45. Porche; 46. Imposte; 47. Claveau; 48. Balustre; 49.Sommier; 50. Rouleau de brique; 51. Clé; 52. Arc plein cintre; 53. Porte-fenêtre; 54. Terrasse; 55. Trumeau; 56. Stores-métallique ou voletroulant; 57. Garde-corp; 58. Lisse; 59. Larmier; 60. Châssis-métallique; 61. Meneaux; 62. Plate-bande; 63. Petit bois en fer; 64. Plafond; 65. Solive; 66. Poutre; 67. Saisson; 68. Porte-fenêtre gâche; 69. Crémone; 70. Conducteur; 71. Croisée; 72. Poignée; 73. Dormant; 74. Lambris; 75. Plinthe; 76. Seuil; 77. Dessus-de-porte; 78. Bâti-ouvrant; 79. Bâti fixe; 80. Traverse; 81. Porte à deux vantaux; 82. Traverse ou linteau; 83. Cadre; 84. Trumeau; 85. Enduit en plâtre; 86. Frise ou retombée de plafond; 87. Plate-bande; 88. Ebrasement; 89. Cimaise; 90. Placard; 91. Traverse d'ébrasement; 92. Fond; 93. Ecoinçon; 94. Mur; 95. Chambranle; 96. Feuillure; 97. Baie de porte; 98. Parquet à l'anglaise; 99. Encadrement; 100. Fouer; 101. Tablette; 102. Panneaux saillantes; 103. Rideau ou tablier; 104. Parquet à points de Hongrie; 105. Parquet mosaïque; 106. Parquet à la française; 107. Parquet à battons rompus; 108. Parquet à coupe de pierre; 109. Parquet à coupe perdue

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63

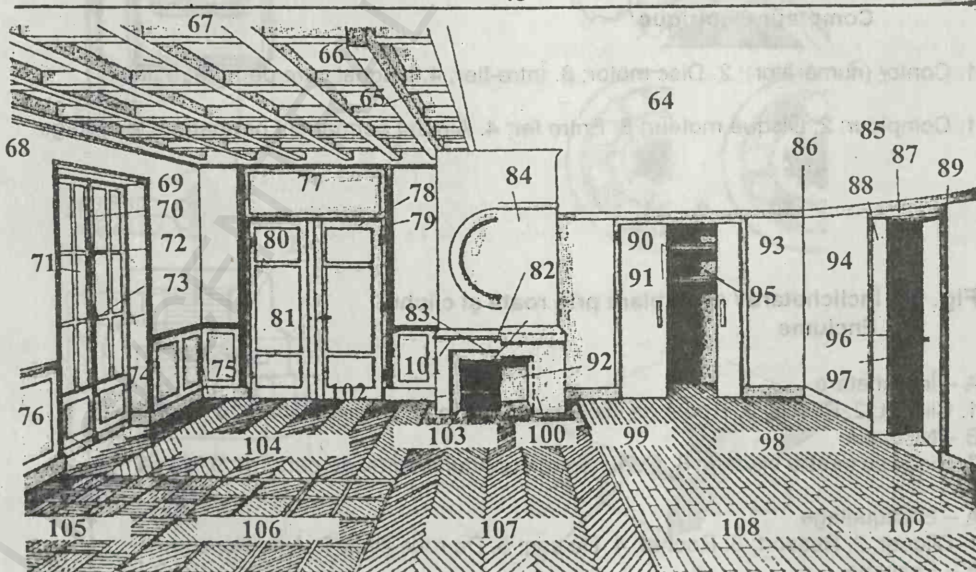


Fig. 64

Fig. 65. Furnal înalt
Haut fourneau

1. Benă de încărcare; 2. Dispozitiv de închidere; 3. Pîlnie; 4. Recuperarea gazelor; 5. Gură de alimentare; 6. Cocs; 7. Cuvă; 8. Fondant şi minereu; 9. Pântecele (furnalului); 10. Etalaj; 11. Aer cald sub presiune; 12. Gură de vânt; 13. Zidărie; 14. Evacuarea zgurei; 15. Gaură de turnare a fontei

1. Benne de chargement; 2. Dispositif de fermeture; 3. Tremie; 4. Récuperation des gaz; 5. Guelard; 6. Coke; 7. Cuve; 8. Fondant et minerai; 9. Ventre; 10. Etalage; 11. Air chaud sous pression; 12. Tuyère; 13. Ouvrage; 14. Evacuation du laitier; 15. Trou de coulée de la fonte

Fig. 66. Contor de apă
Compteur à eau

1. Totalizator; 2. Piston rotativ; 3. Cutie care măsoară;
A – Compartiment care se umple; B – Compartiment plin; C – Compartiment care se goleşte

1. Totalisateur; 2. Piston rotatif; 3. Boîte mesurante;
A – Compartiment se remplissant; B – Compartiment rempli; C – Compartiment se vidant

Fig. 67. Contor electric
Compteur électrique

1. Contor (numărător); 2. Disc motor; 3. Între-fier; 4. Magnet care permite reglajul

1. Compteur; 2. Disque moteur; 3. Entre fer; 4. Aimant permanent permettant le réglage

Fig. 68. Înclichetare / asamblare prin roată şi clichet
Enclume

A – Înclichetare
1. Clichet; 2. Resort; 3. Roată de clichet; 4. De cric; 5. De roată liberă; 6. Cu role;
B – Nicovală
7. Nicovale pentru bijuterii; 8. Ochi pentru suportul matriţei de perforat; 9. Masă

A – Encliquetage
1. Cliquet; 2. Ressort; 3. Rochet; 4. De criq; 5. De roue libre; 6. À coulisseau;
B – Enclume
7. Bigornes; 8. Oeil pour étampes; 9. Table

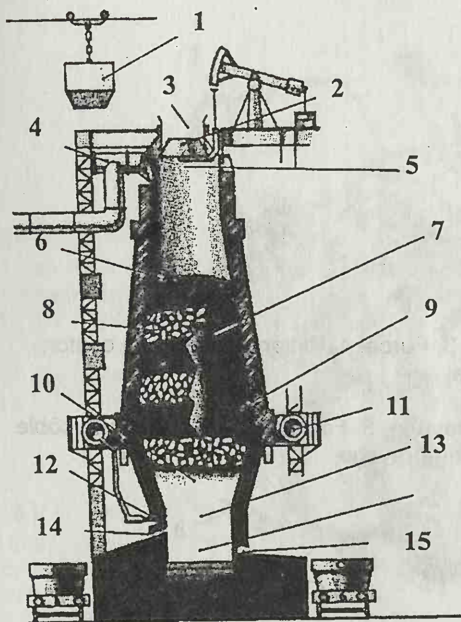
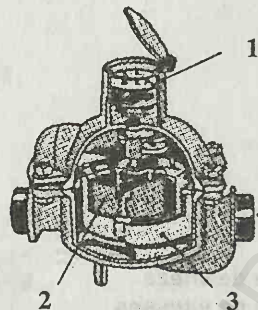


Fig. 65



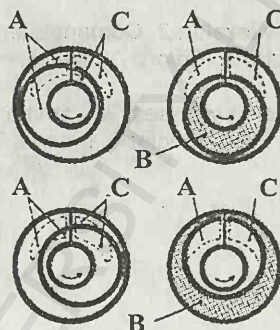
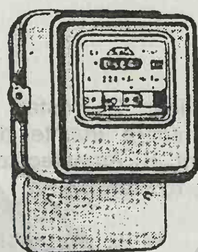


Fig. 66



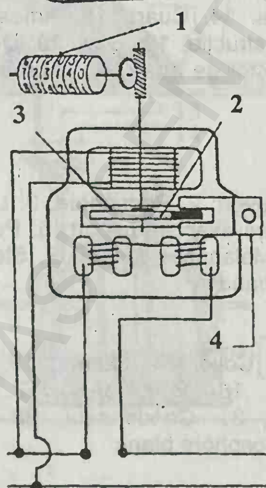
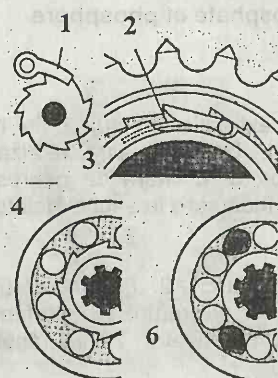


Fig. 67



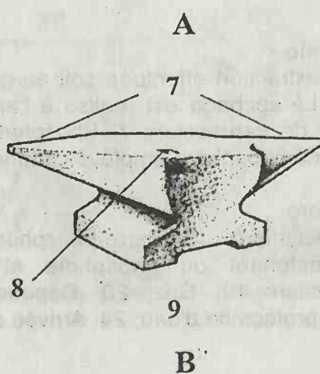


Fig. 68

Fig. 69. Cutie de viteze
Boîte de vitesses

1. Comanda vitezelor; 2. Comanda ambreiajului; 3. Furcă; 4. Pinion de cablu de contor; 5. Priză directă; 6. Pinion; 7. Limitator de ambreiaj

1. Commande de vitesses; 2. Commande d'embrayage; 3. Fourchette; 4. Pignon de câble compteur; 5. Prise directe; 6. Pignon; 7. Butée d'embrayage

Fig. 70. Fosfat şi fosfor
Phosphate et phosphore

A – Fosfat
1. Minereu, extracţie efectuată fie în galerie, fie sub cerul liber; 2. Fosfat; 3. Spălarea minereului; 4. Uscarea este realizată cu aer cald sau la soare înainte de transport; 5. Pulverizator; 6. Cameră de depresiune; 7. Fosfat pulverulent; 8. Amestecător - dozator; 9. Stocare şl încărcare în saci a fosfatului folosit ca îngrăşământ; 10. Aer cald

B – Fosfor
11. Cuptor electric; 12. Ferofosfor (metalurgic); 13. Cocs; 14. Cuarţ; 15. Amestec gazos conţinând fosfor şi prafuri; 16. Prafuri; 17. Zgură; 18. Construcţie; 19. Gaz; 20. Desprăfuitor electric; 21. Condensator; 22. Îngrăşământ; 23. Strat protector de apă; 24. Sosirea apei reci; 25. Fosfor alb

A – Phosphate
1. Minerai, extraction effectuée soit en galerie soit à ciel ouvert; 2. Phosphate; 3. Lavage du minerai; 4. Le séchage est réalisé à l'air chaud ou au soleil avant transport; 5. Pulvériseur; 6. Chambre de dépression; 7. Phosphate pulvérulent, 8. Mélangeur-doseur; 9. Stockage et ensachage du phosphate employé comme engrais; 10. Air chaud

B – Phosphore
11. Four électrique; 12. Ferro-phosphore métallurgic; 13. Coke; 14. Quartz; 15. Mélange gazeaux contenant du phosphore et des poussières; 16. Poussières; 17. Scories; 18. Construction; 19. Gaz; 20. Dépoussiéreur électrique; 21. Condenseur; 22. Engrais; 23. Couche protectrice d'eau; 24. Arrivée d'eau froide; 25. Phosphore blanc

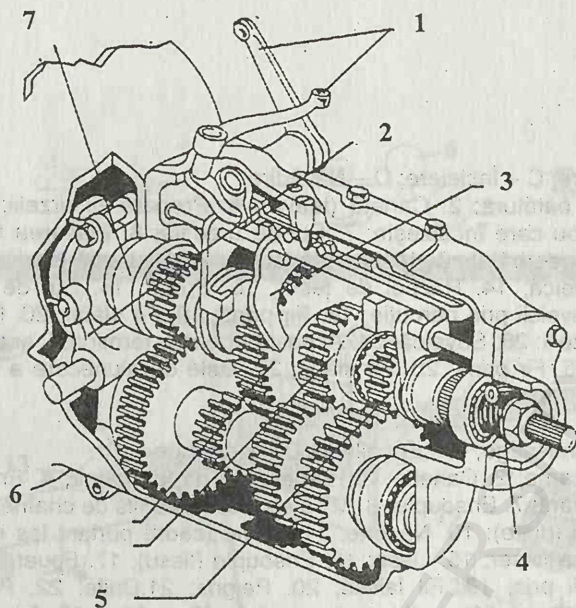


Fig. 69

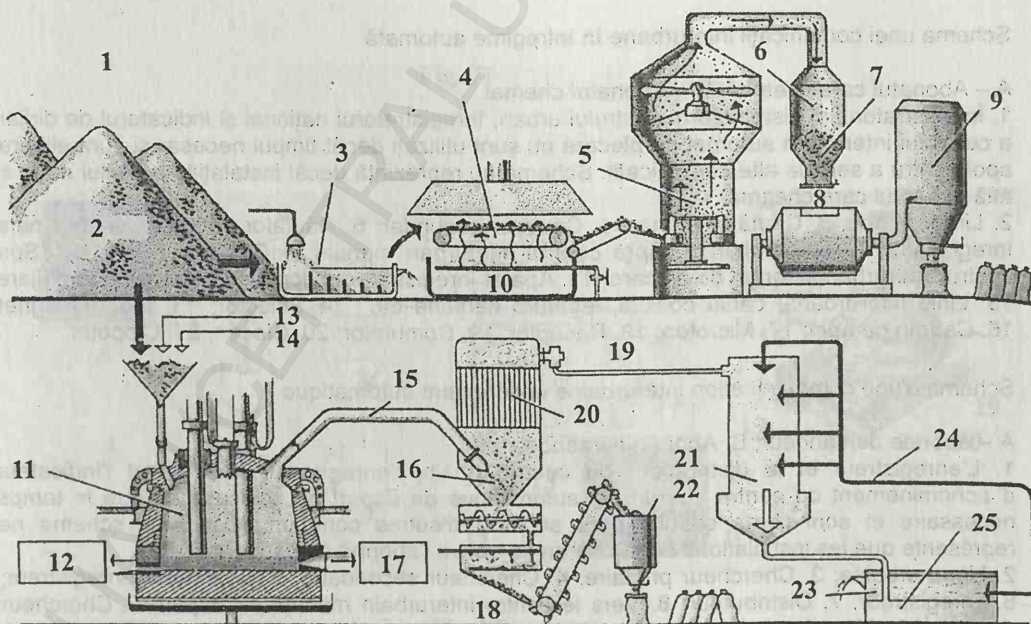


Fig. 70

Fig. 71. Țesătorie
Tissage

A – Canetare; B – Urzire; C – Încleiere; D – Năvădire
1.Bobinarea firului de bătătură; 2. Canetă (țeavă); 3. Prepararea urzelii; 4. Sul de urzeală; 5. Baie de clei; 6. Rulou care încălzeşte; 7. Sul de urzeală; 8. Plasarea firelor de urzeală în spate şi pieptene; 9. Fir de bătătură; 10. Navetă (suveică); 11. Lamă (cadru ce poartă spatele), 12. Pieptene; 13. Suveică; 14. Război de țesut; 15. Spate; 16. Sul de urzeală (țesătură); 17. Braț de bătaie a suveicii prin percuție; 18. Fir prins; 19. Fir slăbit; 20. Pieptene; 21. Fir de bătătură; 22. Rostul urzelii; 23. Suveică; 24. Această operație terminată, ansamblul este montat pe războiul de țesut; 25. Fir prins; 26. Fir slăbit; 27. Cale de alunecare a suveicii; 28. Sul de urzeală (fire de urzeală)

A – Cannetage; B – Ourdissage; C – Encollage; D – Rentrage
1. Bobinage du fil de trame; 2. Canette; 3. Préparation de la chaîne; 4. Ensouple; 5. Bain de colle; 6. Rouleau chauffant; 7. Ensouple; 8. Mise en place des fils de chaîne dans les lisse et le peigne; 9. Fil de trame (duite); 10. Navette; 11. Lame (cadre portant les lissez); 12. Peigne; 13. Navette; 14. Métier à tisser; 15. Lisse; 16. Ensouple (tissu); 17. Fouet chassant la navette par percussion; 18. Fil pris; 19. Fil laissé; 20. Peigne; 21.Duite; 22. Foule; 23. Navette; 24. Cette opération terminée, l'ensemble est monté sur le métier; 25. Fil pris; 26. Fil laisée; 27. Chemin de glissement de la navette; 28. Ensouple (fils de chaîne)

Fig. 72. Telefon
Téléphone

Schema unei comunicații interurbane în întregime automată

A – Abonatul care cheamă; B – Abonatul chemat
1. Înregistratorul şl distribuitorul centrului urban, înregistratorul național şi indicatorul de dirijare a centrului interurban automat de plecare nu sunt utilizați decât timpul necesar şi sunt eliberați apoi pentru a servi la alte comunicații. Schema nu reprezintă decât instalațiile oraşului unde se află abonatul care cheamă.
2. Linie urbană; 3. Căutător primar; 4. Căutător secundar; 5. Căutător înregistrator; 6. Aparat înregistrator; 7. Distribuitor; 8. Spre centrul interurban manual; 9. Căutător dublu; 10. Spre centrul interurban automat de plecare; 11. Aparat înregistrator național; 12. Indicator de dirijare; 13. Linie interurbană, cablu coaxial, legătură herțiană etc.; 14. Selector; 15. Electromagnet; 16. Cadran de apel; 17. Microfon; 18. Receptor; 19. Comutator; 20. Ciocan; 21. Clopoțel.

Schéma d'une communication interurbaine entièrement automatique

A – Abonée demandeur; B. Abonée demandé
1. L'enregistreur et le distributeur du centre urbain, l'enregistreur nationel et l'indicateur d' acheminement du centre interurbain automatique de départ ne sont utilisés que le temps necessaire et sont libres ensuite pour servir à d'autres communications. Le schéma ne représente que les installations de la ville ou se trouve l'abonné demandeur.
2. Ligne urbaine; 3. Chercheur primaire; 4. Chercheur secondaire; 5. Chercheur enregistreur; 6. Enregistreur, 7. Distributeur; 8. Vers le centre interurbain manuel de départ; 9. Chercheur double; 10. Vers le centre interurbain automatique de départ; 11. Enregistreur nationel; 12. Indicateur d'acheminement; 13. Ligne interurbaine câble coaxial, liaison hertzienne etc.; 14. Sélecteurs; 15. Electroaimant; 16. Cadran d'appel; 17. Microphone; 18. Récepteur; 19. Commutateur; 20. Marteau; 21. Timbre

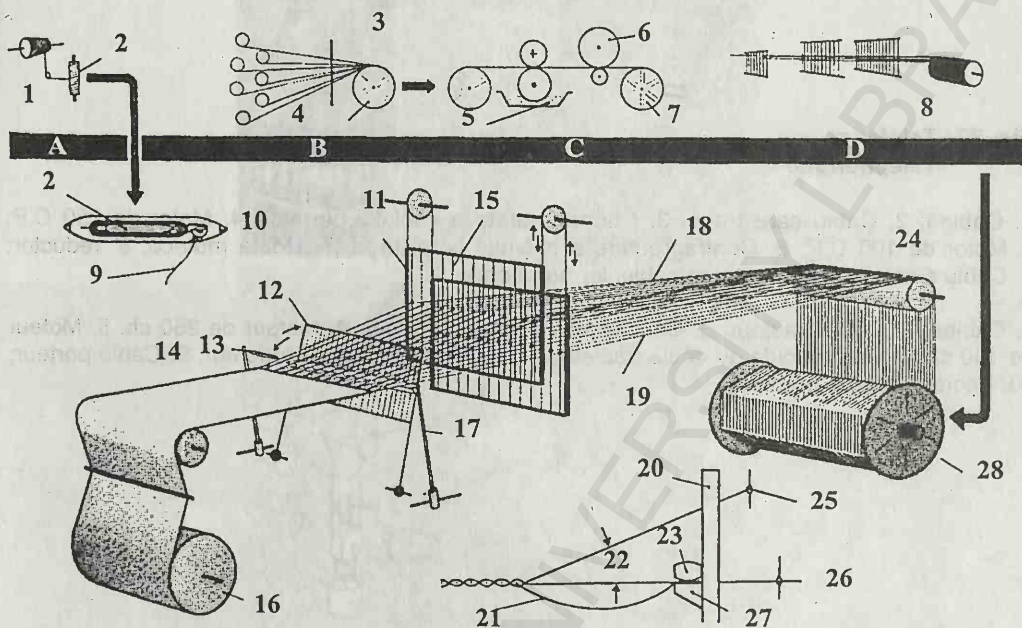


Fig. 71

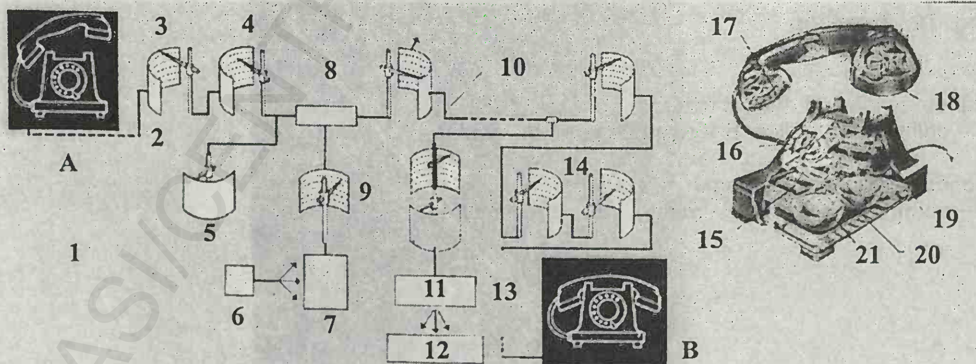


Fig. 72

Fig. 73. Teleferic
Téléspherique

1. Cabină; 2. Cablu care trage; 3. Contragreutate a cablului purtător; 4. Motor de 250 C.P; 5. Motor de 100 C.P; 6. Contragreutate a cablului care trage; 7. Roată motrice; 8. reductor; 9. Cablu purtător; 10. Ancorarea cablurilor purtătoare

1. Cabine; 2. Câble tracteur; 3. Contrepoids du câble porteur; 4. Moteur de 250 ch; 5. Moteur de 100 ch; 6. Contrepoids du câble tracteur; 7. Poulie motrice; 8. Réducteur, 9. Câble porteur; 10. Ancrage câbles porteurs

Fig. 74. Telescop
Télescope

Schemă indicând drumul razelor
a – oglindă parabolică; b – oglindă plană; c – ocular

Schéma indiquant le chemin des rayons
a – miroir parabolique; b – miroir plane; c – oculaire

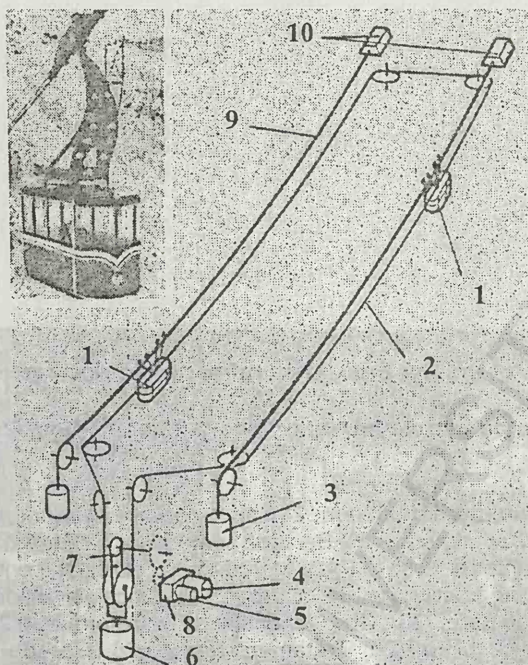


Fig. 73

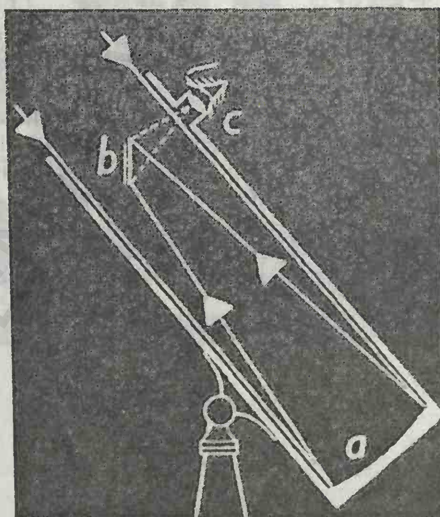


Fig. 74

Fig. 75. Transformarea petrolului brut într-o rafinărie şi principalele aplicaţii ale derivaţilor săi
Transformation du pétrole brut dans une raffinerie et applications principales de ses dérivés

1. Adâncimea puţului poate depăşi 6000 m; 2. Cap de erupţie, 3. Conductă principală; 4. Turn de degazolinizare; 5. Gaz natural; 6. Benzină naturală; 7. Benzină brută; 8. Distilare; 9. Solvenţi; 10. Petrol lampant brut; 11,12. Motorină; 13. Distilat pentru uleiuri de ungere; 14. Reziduuri; 15. Turn de fracţionare; 16. Cuptor; 17. Stocaj în rafinărie; 18. Rezervor de stocaj; 19. Staţie de pompare; 20. Gaz lichefiabil; 21. Reformare; 22. Tratament chimic; 23. Cracare; 24. Cuptor cu bitum; 25. Tratament termic; 26. Gaz de cracaj; 27. Benzină cracată, condensator; 28. Combustibili; 29. Percolator, tratament cu pământ; 30. Deparafinare; 31. Păcură; 32. Gaz natural; 33. Gaz lichefiabil, 34. Benzină de aviaţie; 35. Benzină auto; 36. Solvenţi; 37. Petrol lampant, kerosen; 38. Motorină; 39. Păcură; 40. Gaz de cracare; 41. Păcură industrială; 42. Uleiuri industriale; 43. Ceară de petrol, parafină; 44. Bitum

1. La profondeur du puits peut dépasser 6000 mètres; 2. Tête d'éruption; 3. Pipe-line; 4. Tour de dégazolinage; 5. Gaz naturel; 6. Essence naturel; 7. Essence brute; 8. Distillation; 9. Solvants; 10. Pétrole lampant brut; 11. Gaz-oil; 12. Gaz-oil; 13. Distillat pour huiles de graisage, 14. Résidus; 15. Tour de fractionnement; 16. Four; 17. Stockage en raffinerie, 18.Réservoir de stockage, 19. Station de pompage; 20. Gaz liquefiable; 21. Reforming; 22. Traitement chimique; 23. Cracking; 24. Four à bitume; 25. Traitement thermique; 26. Gaz de craquage; 27. Essence craquée – Condenseur; 28. Fuels; 29. Percolateur traitement à la terre; 30. Déparaffinage; 31. Fuel oil; 32. Gaz naturel; 33. Gaz liquefiable; 34. Essence aviation; 35. Essence auto; 36. Solvants; 37. Pétrole lampant kérosène; 38. Gaz-oil; 39. Fuel fluide; 40. Gaz de cracking; 41. Fuel oil industriel; 42. Huiles industrielles; 43. Cire de pétrole, paraffine; 44. Bitume

Fig. 75

Fig. 76. Automobil
Automobile

1. Ambreaj; 2. Cutie de viteze; 3. Baterie; 4. Arbore de transmitere; 5. Resort de suspensie; 6. Amortizor; 7. Tambur de frână; 8. Puntea din spate; 9. Bobină; 10. Rezervor de fluid hidraulic/ de lichid de frână; 11. Filtru de aer; 12. Carburator; 13. Pompă de benzină; 14. Motor; 15. Radiator; 16. Dinam; 17. Distribuitor de aprindere; 18. Demaror

1. Embrayage; 2. Boîte de vitesses; 3. Batterie; 4. Arbre de transmission; 5. Ressort de suspension; 6. Amortisseur; 7. Tambour de frein; 8. Pont arrière; 9. Bobine; 10. Reservoir de fluide hydraulique; 11. Filtre à air; 12. Carburateur; 13. Pompe à essence; 14. Moteur; 15. Radiateur; 16. Dynamo; 17. Distributeur d'allumage; 18. Demarreur

Fig. 77. Automobil
Automobile

1. Lumini de poziție (lanterne); 2. Indicator de direcție (clipitor); 3. Tampon al apărătoarei de şoc; 4. Placă de înmatriculare; 5. Far anticeață; 6. Apărătoare de şoc (bară de protecție); 7. Ramă (de radiator); 8. Far de curbe; 9. Capotă; 10. Aripa din față; 11. Oglină retrovizoare; 12. Antenă de radio; 13. Spălător de geam; 14. Ştergător de geam; 15. Parbriz; 16. Acoperiş culisant; 17. Deflector; 18. Broască; 19. Plafonul caroseriei; 20. Mânerele uşilor; 21. Lunetă (fereastră) din spate; 22. Aripă din spate; 23. Lampă spate; 24. Bară de protecție; 25. Inel cromat; 26. Ornament de roată; 27. Panou de uşă; 28. Ornament al părții inferitoare a caroseriei; 29. Lampă de staționare; 30. Indicator de direcție (clipitor); 31. Far pentru mers înapoi; 32. Flanşă de roată; 33. Iluminarea plăcii de înmatriculare; 34. Capul compartimentului de bagaje; 35. Lampă-spate; 36. Ochi de pisică; 37. Indicator de frână (stop); 38. Placă de naționalitate

1. Feux de position; 2. Indicateur de direction (clignotant); 3. Butoir de pare-chocs; 4. Plaque d'immatriculation; 5. Phare antibrounillard; 6. Pare-chocs; 7. Calandre; 8. Projecteur; 9. Capot; 10. Aile avant; 11. Miroir retroviseur; 12. Antenne de radio; 13. Lave-glace; 14. Essui-glace; 15. Pare-brise; 16. Toit-ouvrant; 17. Déflecteur; 18. Serrure; 19. Pavillon; 20. Poignées de portes; 21. Lunette arrière; 22. Aile arrière; 23. Feux arrière; 24. Pare-chocs; 25. Jonc-chromé; 26. Enjoliveur de roue; 27. Panneau de porte; 28. Enjoliveur de bas de caisse; 29. Feux de stationnement; 30. Indicateur de direction (clignotant); 31. Phare de recul; 32. Flasque de roue; 33. Eclairage de la plaque d'immatriculation; 34. Parte de coffre; 35. Feux arrière; 36. Catadioptre; 37. Indicateur de freinage (stop); 38. Plaque de nationalité

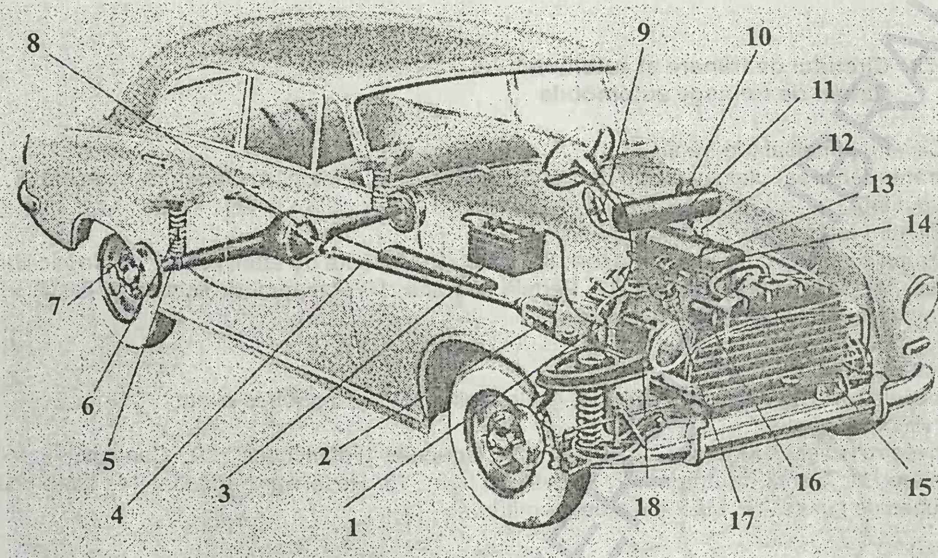

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

Fig. 76

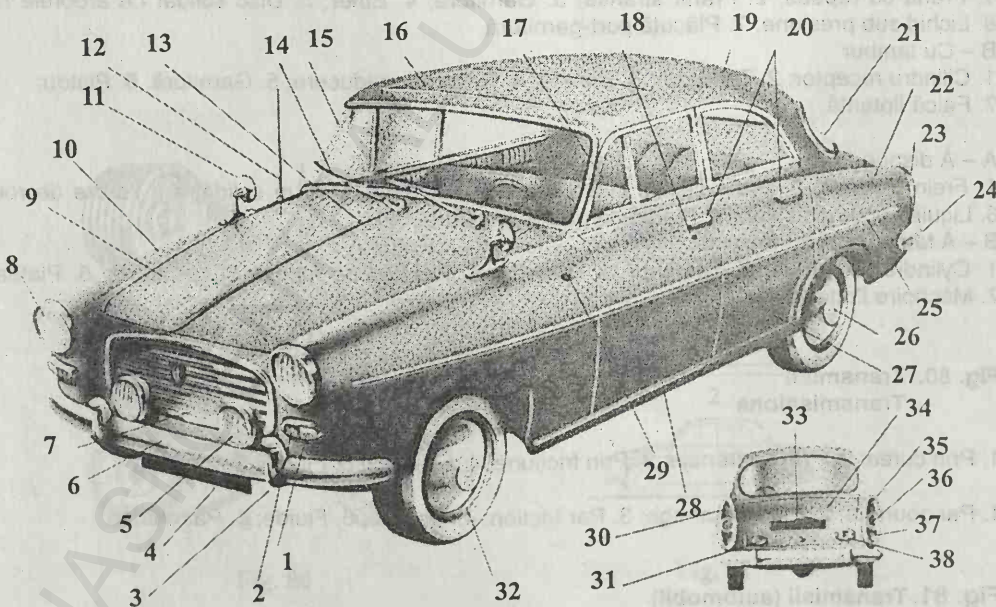

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

Fig. 77

Fig. 78. Circuitul de frânare al automobilului
Circuit de freinage automobile

A – Cilindru principal (de frână)
1. Intrarea (sosirea) uleiului (lichid de frână); 2. Resort; 3. Piston; 4. Garnitură-manşetă; 5. Spre roţile din faţă
B – Cilindru receptor
6. Intrarea lichidului de frână; 7. Resort; 8. Piston; 9. Manşetă de etanşeitate; 10. Capac contra prafului. 11. Canalul de evacuare; 12. Pedală de frână; 13. Rezervor de lichid; 14. Ţeavă suplă; 15. Ţevi de cupru; 16. Fălci şi garnituri

A – Maître cylindre
1. Arrivée d'huile; 2. Ressort; 3. Piston; 4. Coupelle; 5. Vers les roues avant;
B – Cylindre récepteur
6. Arivée d'huile; 7. Ressort; 8. Piston; 9. Coupelle d'étancheité; 10. Capuchon cache - poussière. 11. Canal de purge; 12. Pédale de frein; 13. Réservoir de fluide; 14. Tube souple; 15. Tubes de cuivre; 16. Mâchoires est garnitures

Fig. 79. Frână
Frein

A – Cu disc
1. Frână cu repaus; 2. Frână strânsă; 3. Garnitură; 4. Etrier; 5. Disc solidar cu arborele roţii; 6. Lichid sub presiune; 7. Plăcuţă port-garnitură
B – Cu tambur
1. Cilindru receptor; 2. Tambour; 3. Bieletă; 4. Resort de reducere; 5. Garnitură; 6. Platou; 7. Falcă flotantă

A – À disque
1. Frein à repos; 2. Frein serré; 3. Garniture; 4. Étrier, 5. Disque solidaire à l'arbre de roue; 6. Liquide sous pression; 7. Plaquette porte–garniture
B – À tambour
1. Cylindre récepteur; 2. Tambour; 3. Bielette; 4. Ressort de rappel; 5. Garniture; 6. Plateau; 7. Mâchoire flottante

Fig. 80. Transmisii
Transmissions

1. Prin curea; 2. Prin angrenaje; 3. Prin fricţiune; 4. Flexibilă; 5. Fluidă; 6. Prin lanţ

1. Par courroie; 2. Par engrenage; 3. Par friction; 4. Flexible; 5. Fluide; 6. Par chaîne

Fig. 81. Transmisii (automobil)
Transmissions (automobile)

1. Transmisie clasică; 2. Motor şi tracţiune pe faţă; 3. Motor şi propulsie pe spate

1. Transmissions classique; 2. Moteur à traction avant; 3. Moteur et propulsion arrière

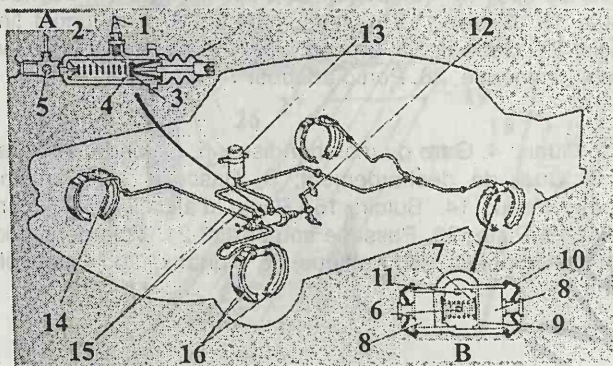


Fig. 78

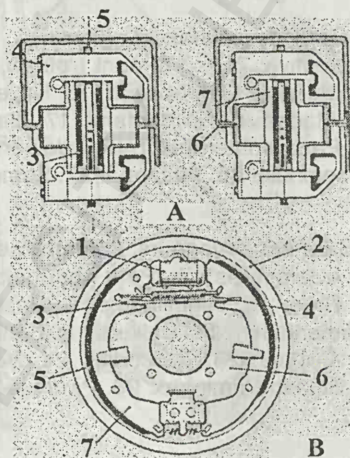


Fig. 79

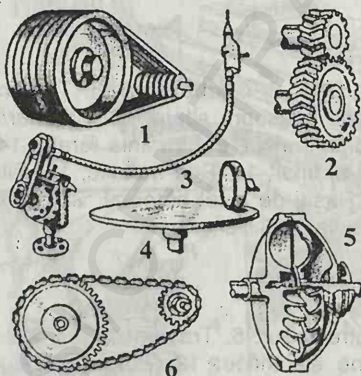


Fig. 80

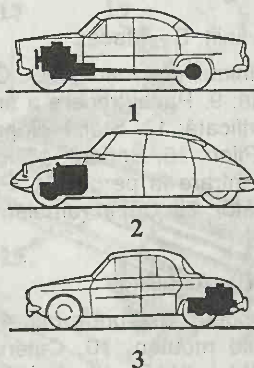


Fig. 81

Fig. 82. Cale ferată
Chemin de fer

1. Gară de călători; 2. Marchiză; 3. Peroane; 4. Gară de mărfuri; 5. Rotondă; 6. Garaj de locomotive; 7. Pod turnant (rotitor); 8. Peron de descărcare; 9. Basculă (cântar); 10. Container; 11. Macara; 12. Macazuri; 13. Rezervor de apă; 14. Tampon de cap de linie 15. Post de macaz; 16. Macara de alimentare; 17. Balast; 18. Bretelă; 19. Pistă/culoar/cărare de-a lungul liniei; 20. Pasaj subteran; 21. Linii de serviciu; 22. Gabarit; 23. Crocodil; 24. Căi principale; 25. Cadru de semnale; 26. Pasarelă; 27. Semnale luminoase; 28. Portic-adăpost

1. Gare des voyageurs; 2. Marquise; 3. Quais; 4. Gare de marchandises; 5. Rotonde; 6. Garage de locomotives; 7. Pont tournant; 8. Quai de déchargement; 9. Bascule; 10. Container; 11. Grue; 12. Aiguillage; 13. Réservoir d'eau; 14. Butoir; 15. Poste d'aiguillage; 16. Grue d'alimentation; 17. Ballast; 18. Bretelle; 19. Piste; 20. Passage souterrain; 21. Voie de service; 22. Gabarit; 23. Crocodile; 24. Voies principales; 25. Portique de signaux; 26. Passerelle; 27. Signaux lumineux. 28. Portique-abri

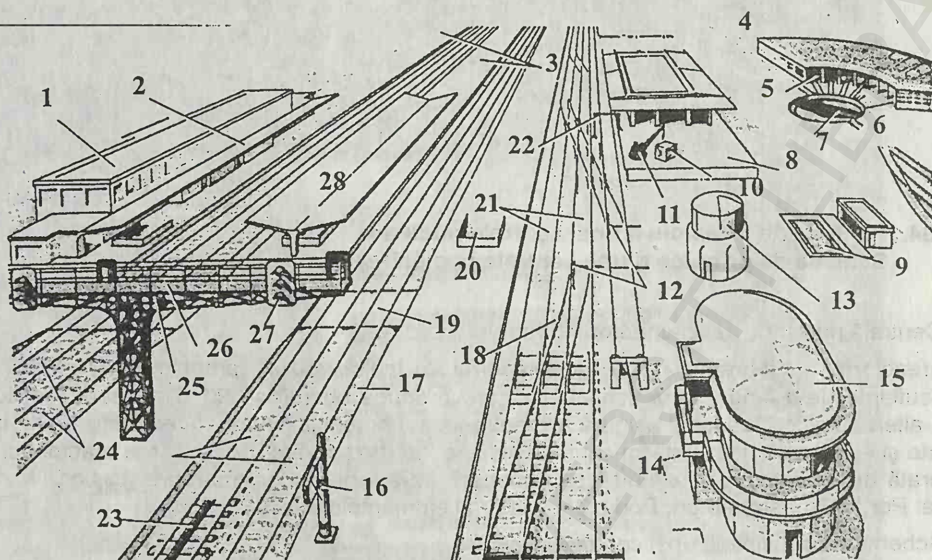
Fig. 83. Cale ferată
Chemin de fer

A – Grupă (de linii); B – Macaz

1. Macaz; 2. Inima (de macaz); 3. Contraşină; 4. Şină; 5. Contrainimă; 6. Traverse; 7. Pod; 8. Zid de sprijin; 9. Pasaj/trecere a unei căi ferate pe deasupra alteia; 10. Catenar/de cuplare; 11. Linie electrificată; 12. Stâlpi telegrafici; 13. Debleu/tranşee pentru linia ferată; 14. Substație electrică; 15. Pilon; 16. Barieră; 17. Pasaj de nivel ordinar; 18. Pod metalic; 19. Pilă (de pod); 20. Portiță de intrare la peron; 21. Platformă; 22. Pasaj de nivel automat; 23. Fir de contact; 24. Cablu purtător; 25. Căi în rambleu; 26. Podeț tubular; 27. Semafor

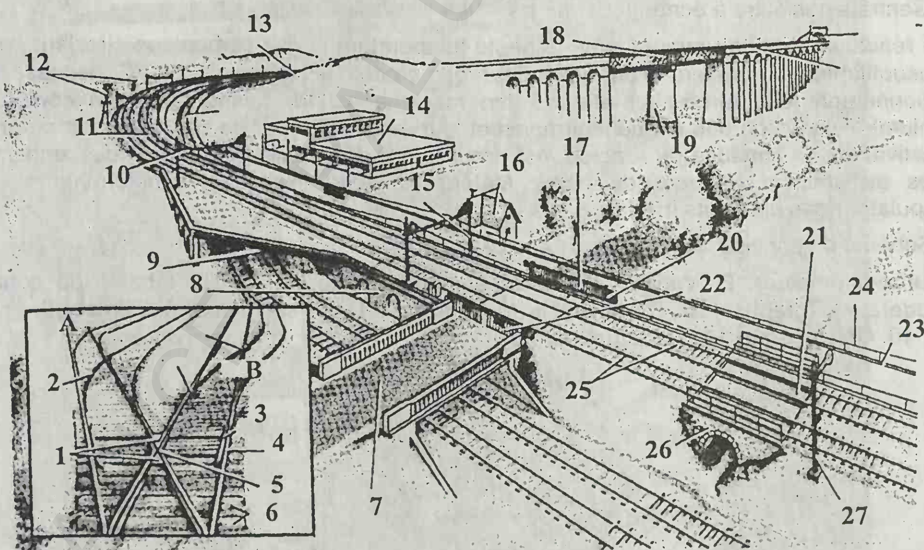
A – Faisceau; B – Aiguillage

1. Aiguille; 2. Coeur; 3. Contre-rail; 4. Rail; 5. Contre-coeur; 6. Traverses; 7. Pont; 8. Contre-mur; 9. Saut-de mouton; 10. Caténaire; 11. Ligne électrifiée; 12. Poteaux télégraphiques; 13. Voie en déblai; 14. Sous-station électrique; 15. Pylône; 16. Garde-barrière; 17. Passage à niveau ordinaire; 18. Pont métallique; 19. Pile; 20. Portillon; 21. Tablier; 22. Passage à niveau automatic; 23. Fil de contact; 24. Câble porteur; 25. Voies en remblai; 26. Ponceau; 27. Sémaphore



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

Fig. 82



A
B
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Fig. 83

Fig. 84. Schema de principiu a unei centrale nucleare
Schéma de principe d'une centrale nucléaire

A – Centrală nucleară cu schimbător integrat

Aici reactorul grafit-uraniu ridică la temperatură înaltă gazul carbonic care circulă prin turbosuflante de-a lungul unui schimbător care produce aburul la 390°C necesar funcționării turbo-alternatorilor. O maşină asigură alimentarea cu combustibil (uraniu), extracția elementelor iradiate şi evacuarea lor printr-un canal în piscina de dezactivare. Conducerea reactorului este asigurată de elevatoare care ridică sau coboară barele de control (carbura de bor). Material anexă: Portic; Transformatori; Pod manipulator al elementelor iradiate.

B – Schema de principiu a unei centrale nucleare

1. Turboalternator; 2. Abur; 3. Maşină manipulatoare; 4. Elevator şi bară de control; 5. Moderator (grafit); 6. Combustibil (uraniu); 7. Turbosuflantă; 8. Pompă; 9. Schimbător; 10. Condensator; 11. Transformatori

A – Centrale nucléaire à échangeur intégré

Ici le réacteur graphite-uranium élève à haute température le gaz carbonique circulant par des turbosuofflantes au travers d'un échangeur qui produit la vapeur à 390ºC nécessaire au fonctionnement des turbo-alternateurs. Une machine assure l'alimentation en combustible (uranium), l'extraction des éléments irradiés et leur évacuation par un canal dans la piscine de désactivation. La conduite du réacteur est assurée par des treuils montant ou descendant des barres de contrôle (carbure de bore). Matériel annexe: Portique; Transformateurs. Pont manipulateur des éléments irradiés

B – Schéma de principe d'une centrale nucléaire

1. Turbo-alternateur; 2. Vapeur; 3. Machine manipulatrice; 4. Treuil et barre de contrôle; 5. Moderateur (graphite); 6. Combustible (uranium); 7. Turbo-soufflante; 8. Pompe; 9. Echangeur; 10. Condenseur; 11. Transformateurs

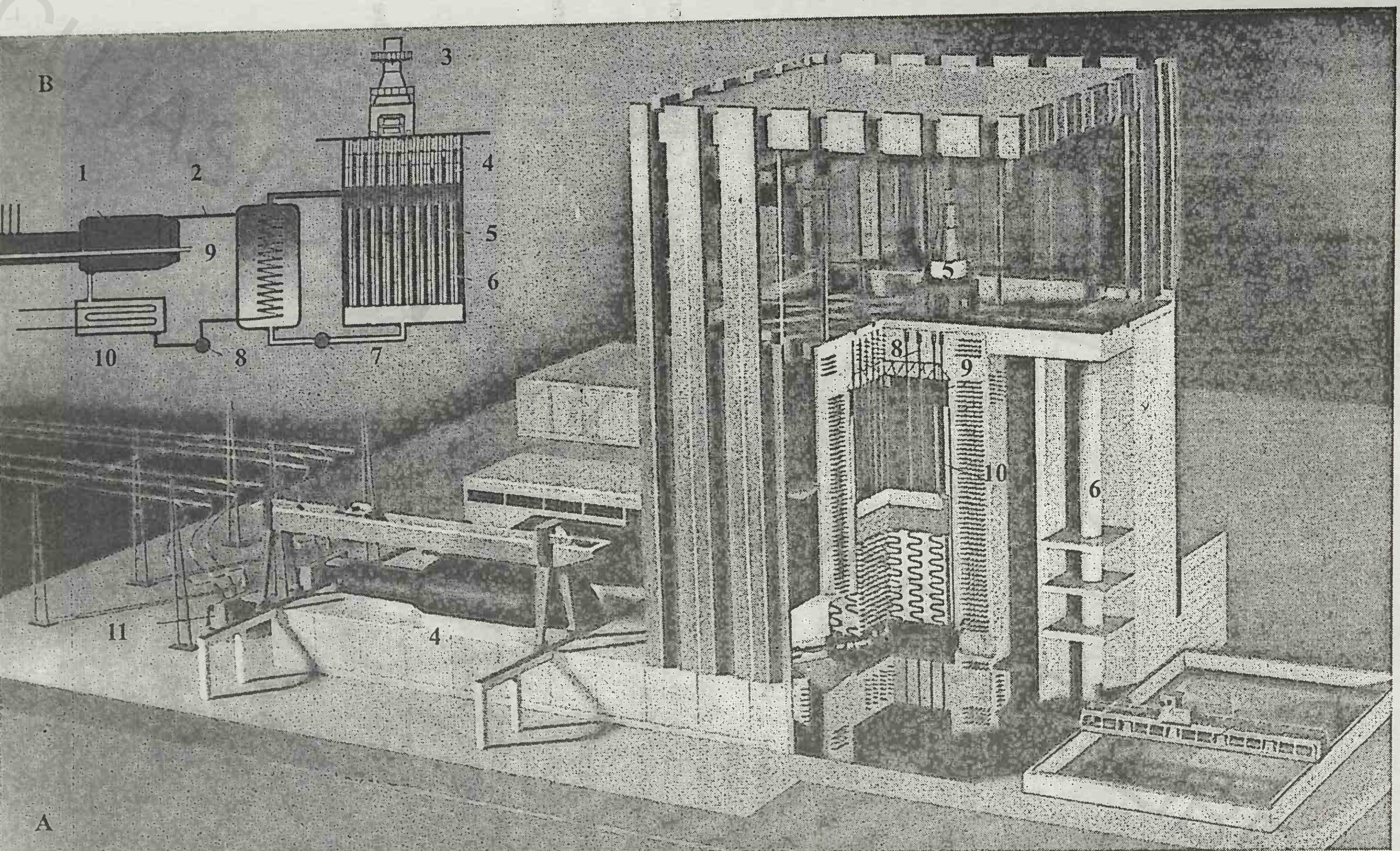


Fig. 84

Fig. 85. Suprafețe
Surfaces

A – Poligoane neregulate

1. Triunghi dreptunghic; 2; 3; 4. Triunghiuri oarecare; 5. Triunghi isoscel; 6. Dreptunghi; 7. Paralelogram; 8. Romb; 9. Trapez; 10. Poligon oarecare

B – Poligoane regulate

1. Triunghi echilateral; 2. Pătrat; 3. Pentagon; 4. Hexagon; 5. Heptagon; 6. Octogon

C – Poligoane înscrise

1. Triunghi echilateral; 2. Pătrat; 3. Hexagon; 4. Octogon; 5. Decagon; 6. Dodecagon

D – 1. Cerc; 2. Coroană; 3. Sector; 4. Segment; 5. Semilună; 6. Elipsă; 7. Cilindru; 8. Con; 9. Sferă; 10. Calotă sferică; 11. Fus

A – Polygones irréguliers

1. Triangle rectangle; 2; 3; 4. Triangles quelconques; 5. Triangle isocèle; 6. Rectangle; 7. Parallélogramme; 8. Losange; 9. Trapèze; 10. Polygone quelconque

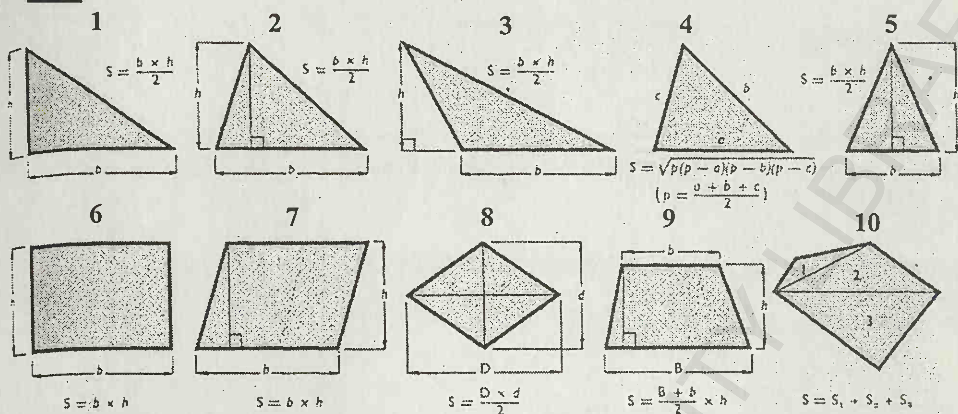
B – Polygones réguliers

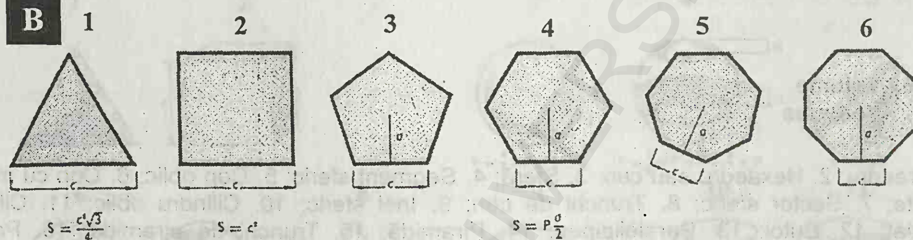
1. Triangle équilatéral; 2. Carré; 3. Pentagone; 4. Hexagone; 5. Heptagone; 6. Octogone

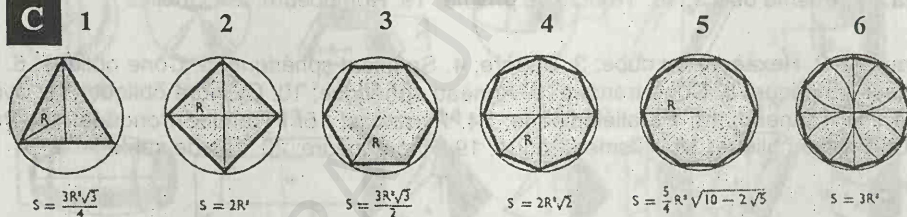
C – Polygones inscrits

1. Triangle équilateral; 2. Carré; 3. Hexagone; 4. Octogone; 5. Décagone; 6. Dodécagone

D – 1. Cercle; 2. Couronne; 3. Secteur; 4. Segment; 5. Croissant; 6. Ellipse; 7. Cylindre; 8. Cône; 9. Sphère; 10. Calotte sphérique; 11. Fuseau


A
1
$S = \frac{b \times h}{2}$
2
$S = \frac{b \times h}{2}$
3
$S = \frac{b \times h}{2}$
4
$S = \sqrt{p(p-a)(p-b)(p-c)}$
$(p = \frac{a+b+c}{2})$
5
$S = \frac{b \times h}{2}$
6
$S = b \times h$
7
$S = b \times h$
8
$S = \frac{D \times d}{2}$
9
$S = \frac{B+b}{2} \times h$
10
$S = S_1 + S_2 + S_3$


B
1
$S = \frac{c^2\sqrt{3}}{4}$
2
$S = c^2$
3
4
$S = P\frac{a}{2}$
5
6


C
1
$S = \frac{3R^2\sqrt{3}}{4}$
2
$S = 2R^2$
3
$S = \frac{3R^2\sqrt{3}}{2}$
4
$S = 2R^2\sqrt{2}$
5
$S = \frac{5}{4}R^2\sqrt{10 - 2\sqrt{5}}$
6
$S = 3R^2$

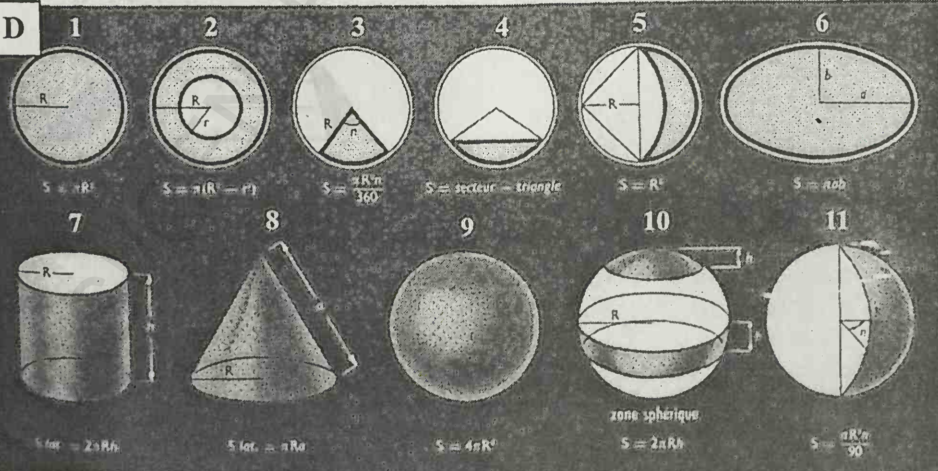
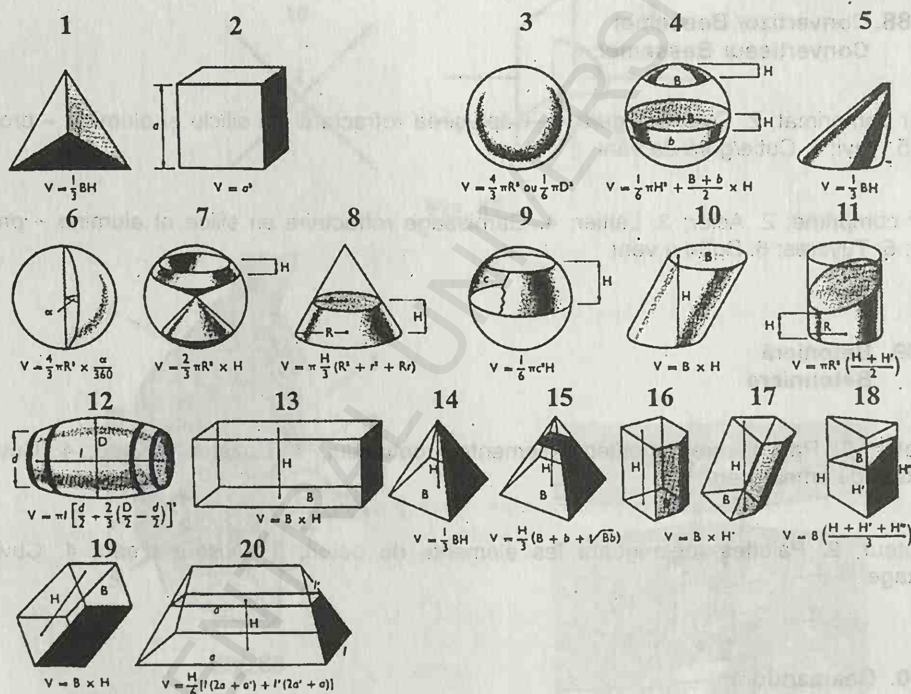

D
1
$S = \pi R^2$
2
$S = \pi(R^2 - r^2)$
3
$S = \frac{\pi R^2 n}{360}$
4
S = secteur – triangle
5
$S = R^2$
6
$S = \pi ab$
7
S lat. = $2\pi Rh$
8
S lat. = πRa
9
$S = 4\pi R^2$
10
zone sphérique
$S = 2\pi Rh$
11
$S = \frac{\pi R^2 n}{90}$

Fig. 85

Fig. 86. Volume
Volumes

1. Tetraedru; 2. Hexaedru sau cub; 3. Sferă; 4. Segment sferic; 5. Con oblic; 6. Con cu muchii rotunjite; 7. Sector sferic; 8. Trunchi de con; 9. Inel sferic; 10. Cilindru oblic; 11. Cilindru trunchiat; 12. Butoi; 13. Paralelipiped; 14. Piramidă; 15. Trunchi de piramidă; 16. Prismă dreaptă; 17. Prismă oblică; 18. Trunchi de prismă; 19. Romboedru; 20. Obelisc

1. Tetraèdre; 2. Hexaèdre ou cube; 3. Sphère; 4. Segment sphérique; 5. Cône oblique; 6. Coin; 7. Secteur sphérique; 8. Cône tronqué; 9. Anneau sphérique; 10. Cylindre oblique; 11. Cylindre tronqué; 12. Tonneau; 13. Parallélépipède; 14. Pyramide; 15. Pyramide tronquée; 16. Prisme droit; 17. Prisme oblique; 18. Prisme tronqué; 19. Rhomboèdre; 20. Tas de sable



1
2
3
4
5
H
B
b
$V = \frac{1}{3}BH$
$V = a^3$
$V = \frac{4}{3}\pi R^3$ ou $\frac{1}{6}\pi D^3$
$V = \frac{1}{6}\pi H^3 + \frac{B+b}{2} \times H$
$V = \frac{1}{3}BH$
6
7
8
9
10
11
$V = \frac{4}{3}\pi R^3 \times \frac{\alpha}{360}$
$V = \frac{2}{3}\pi R^2 \times H$
$V = \pi \frac{H}{3}(R^2 + r^2 + Rr)$
$V = \frac{1}{6}\pi c^2 H$
$V = B \times H$
$V = \pi R^2 \left(\frac{H + H'}{2}\right)$
12
13
14
15
16
17
18
$V = \pi l \left[\frac{d}{2} + \frac{2}{3}\left(\frac{D}{2} - \frac{d}{2}\right)\right]^2$
$V = B \times H$
$V = \frac{1}{3}BH$
$V = \frac{H}{3}(B + b + \sqrt{Bb})$
$V = B \times H$
$V = B\left(\frac{H + H' + H''}{3}\right)$
19
20
$V = B \times H$
$V = \frac{H}{6}[l(2a + a') + l'(2a' + a)]$

Fig. 86

Fig. 87. Unghiuri
Angles

1. Ascuțit; 2. Drept; 3. Obtuz; 4. Complementare; 5. Suplementare; 6. Adiacente; 7. A–B–C–D – Alterne - interne; 8. F–H–G–E – Alterne - externe; 9. EB–CH–FD–AG – Corespondente; 10. A–B – Opuse la vârf; 11. Diedru

1. Aigu; 2. Droit; 3. Obtuz; 4. Complémentaires; 5. Supplémentaires; 6. Adjacents; 7. A–B–C–D – Alternes internes; 8. F–H–G–E – Alternes externes; 9. EB–CH–FD–AG – Correspondants; 10. A–B – Opposés par le sommet; 11. Dièdre

Fig. 88. Convertizor Bessemer
Convertiseur Bessemer

1. Aer comprimat; 2. Oțel; 3. Zgură; 4. Căptuşirea refractară din siliciu şi alumină – procedeu acid; 5. Țevi; 6. Cutie/gură de vânt

1. Air comprimé; 2. Acier; 3. Laitier; 4. Garnissage réfractaire en silice et alumine – procédé acide; 5. Tuyeres; 6. Boîte á vent

Fig. 89. Betonieră
Bétonnière

1. Motor; 2. Palete care amestecă elementele betonului; 3. Dozator de apă; 4. Cuvă de malaxare/de amestecare

1. Moteur; 2. Palettes mélangeant les éléments du béton; 3. Doseur d'eau; 4. Cuve de malaxage

Fig. 90. Geamandură
Bouée

1. Reflector radar; 2. Felinar (mare); 3. Muflă care serveşte la schimbarea buteliilor de gaz; 4. Pilon; 5. Clopot cu ciocane oscilante; 6. Corp; 7. Butelie de gaz; 8. Saulă (de geamandură); 9. Coadă; 10. Lest de fontă

1. Réflecteur de radar; 2. Fanal; 3. Moufle servant au changement des bouteilles de gaz; 4. Pylône; 5. Cloche à marteaux oscillantes; 6. Corps; 7. Bouteille de gaz; 8. Orin; 9. Queue; 10. Lest en fonte

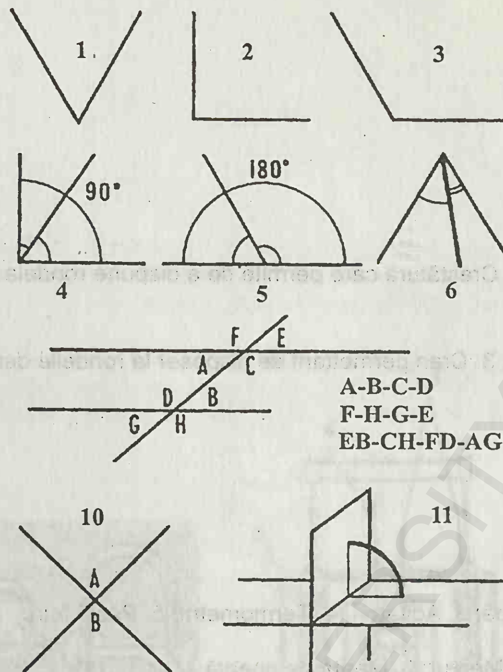


Fig. 87

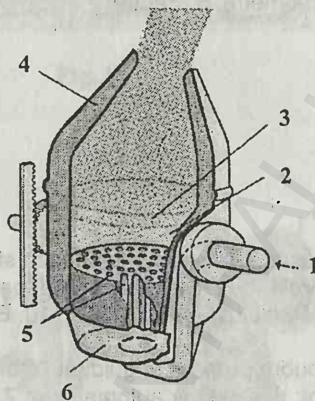


Fig. 88

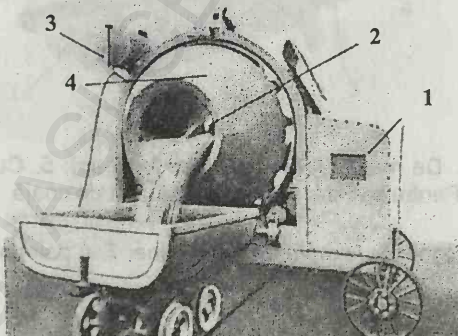


Fig. 89

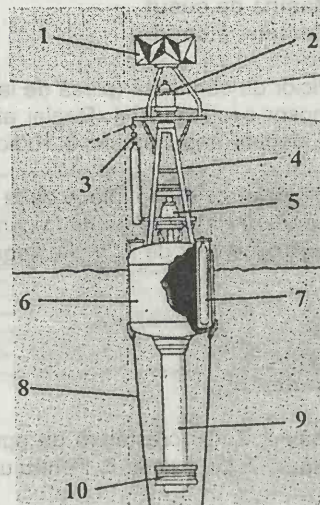


Fig. 90

Fig. 91. Lacăte
Cadenas

1. Cu cifru; 2. Cu arc; 3. Crestătură care permite de a dispune rondela zimțată pe o combinație de cifre alese

1. À chiffre; 2. À ressort; 3. Cran permettant de disposer la rondelle dentée sur une combinaison de chiffres choisis

Fig. 92. Calorimetre
Calorimètrès

A – Bertelot;
1. Vas calorimetric; 2. Apă; 3. Agitatori; 4. Termometru; 5. Pâslă fetru;
B – Cu gheață
1. Gheață fărâmițată; 2. Mercur; 3. Manta de gheață

A – De Bertelot;
1. Vase calorimétrique; 2. Eau; 3. Agitateurs; 4. Thermomètre; 5. Feutre;
B – À glace
1. Glace pilée; 2. Mercure; 3. Gaine de glace

Fig.93. Maşină de cusut
Machine à coudre

1. Ac; 2. Picior de căprioară (piesă de la maşina de cusut care preia şl ghidează stofa); 3. Port-bobina / mosor secundară; 4. Reglaj al canetei; 5. Volant; 6. Dispozitiv de depanat automat; 7. Reglajul lungimii împunsăturii; 8. Ridicător de fir; 9. Reglajul tensiunii firului; 10. Bară cu ac

1. Aiguille; 2. Pied-de-biche (pièce de la machine à coudre prenant et guidant l'étoffe); 3. Porte-bobine secundaire; 4. Réglage de la canette; 5. Volant; 6. Dévidoir automatique; 7. Réglage de la longueur; 8. Releveur de fil; 9. Réglage de la tension du fil; 10. Barre à aiguille

Fig. 94. Cuțite
Couteaux

1. Pentru pâine; 2. Cu crestătură de oprire; 3. De masă; 4. De buzunar (briceag); 5. Cu inel; 6. De bucătărie; 7. Cu paletă; 8. Pentru unt; 9. Pentru brânză; 10. Pentru curățat de coajă

1. À pain; 2. À cran d'arrêt; 3. De table; 4. De poche; 5. À virole; 6. De cuisine; 7. À palette; 8. À beurre; 9. À fromage 10. À éplucher

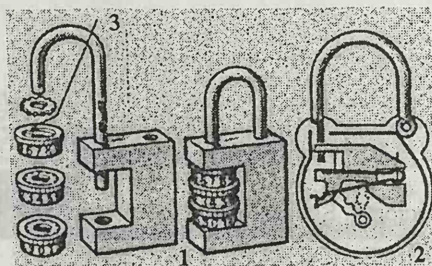


Fig. 91

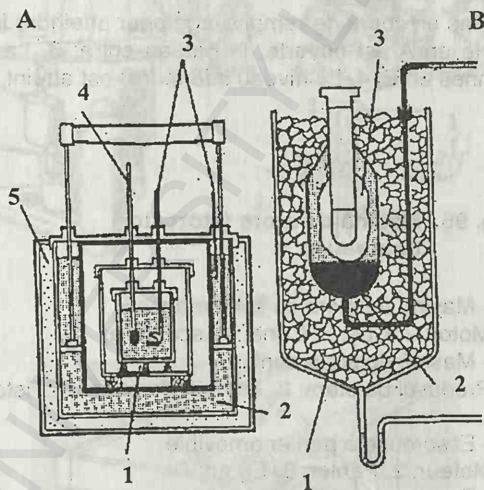


Fig. 92

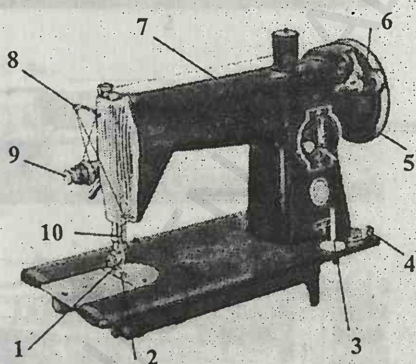


Fig. 93

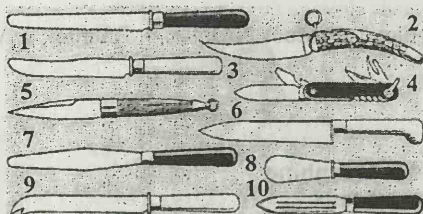


Fig. 94

Fig. 95. Ecluză
Ecluse

1. Ecluza în curs de umplere pentru a atinge nivelul superior A; 2. Nivelul este atins, poarta în A este deschisă, vaporul intră; 3. Poarta în A este închisă, ecluza se goleşte prin vanele din B; 4. Nivelul inferior B este atins, poarta se deschide, vaporul iese.

1. Sas en cours de remplissage pour atteindre le niveau supérieur A; 2. Le niveau est atteint, la porte en A est ouverte, le bateau entre; 3. La porte en A est fermée, le sas se vide par les vannes en B; 4. Le niveau inférieur B est atteint, la porte s'ouvre, le bateau sort.

Fig. 96. Maşină de stors (storcător)
Essoreuse

A – Maşină de stors cu coş detaşabil
1. Motor; 2. Coş; 3. Canal de scurgere;
B – Maşină de stors continuu
1. Produsul de stors; 2. Tambur de stors; 3. Piston ejector; 4. Scurgere; 5. Produs stors

A – Essoreuse à panier amovible
1. Moteur; 2. Panier; 3. Égout;
B – Essoreuse continue
1. Produit à traiter; 2. Tambour d'essorage; 3. Piston éjecteur; 4. Égout; 5. Produit essoré

Fig. 97. Banc / masă de lucru
Établi

1. Masă; 2. Presă; 3. Dispozitiv pentru fixare; 4. Rastel; 5. Clamă

1. Table; 2. Presse; 3. Griffe; 4. Râtelier; 5. Valet

Fig. 98. Menghine
Étaux

1. Cu fălci paralele; 2. De mână; 3. De picior

1. À mors parallèles; 2. À main; 3. À pied

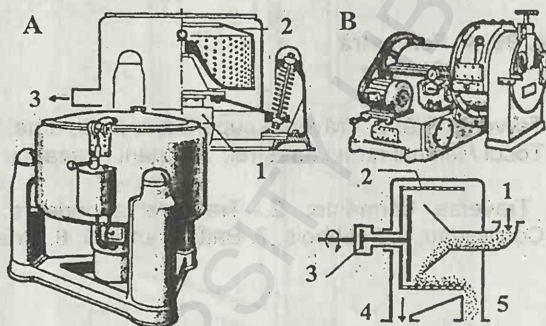


Fig. 96

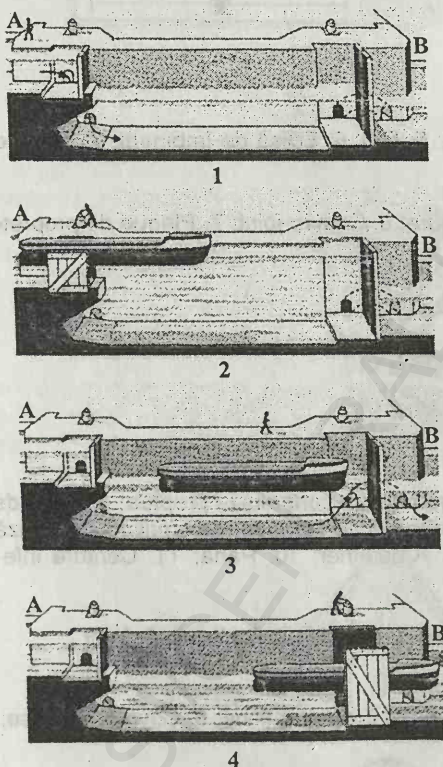


Fig. 95

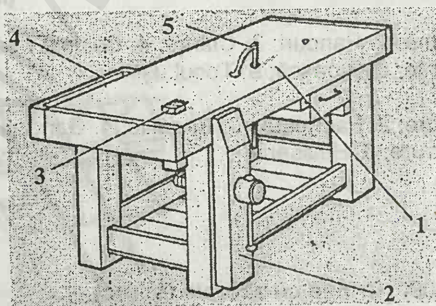


Fig. 97

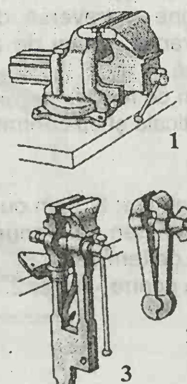


Fig. 98

Fig. 99, A. Fereastră
Fenêtre

1. Traversă fixă; 2. Traversă superioară; 3. Balama; 4. Montant metalic de îmbinare; 5. Culisou; 6. Tocul / lemnul ramei ferestrei; 7. Batant / canat cu margini rotunjite; 8. Cremonă

1. Traverse dormante; 2. Traverse supérieure; 3. Paumelle; 4. Montant de ferrure; 5. Coulisseau; 6. Petit bois; 7. Battant arrondi; 8. Crémone

Fig. 99, B. Uşă
Porte

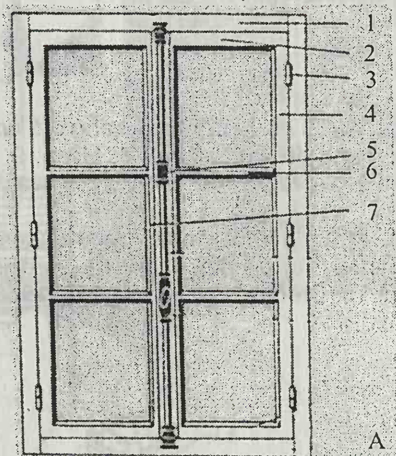
1. Ramă; 2. Panouri; 3. Clanță; 4. Balama / şarnieră; 5. Falț; 6. Eclisă de îmbinare; 7. Placa de protecție; 8. Broască; 9. Tocul uşii

1. Cadre; 2. Panneaux; 3. Béquille; 4. Gond; 5. Feuillure; 6. Couvre-joint; 7. Plaque de propreté; 8. Serrure; 9. Huisserie

Fig. 100. Grindă cu zăbrele (fermă)
Ferme

A – Fermă (grindă cu zăbrele)
1. Căprior (la acoperiş); 2. Coamă de acoperiş; 3. Legătură sau contrafişă / proptea; 4. Piesă de lemn care susține o traversă de şarpantă; 5. Contrafişă; 6. Grindă de sprijin; 7. Moază (stinghie); 8. Tirantul fermei de acoperiş, coardă; 9. Arbaletrier; 10. Pană; 11. Centură inferioară, cosoroabă;
B – Diverse tipuri de ferme;
1. Cu grindă verticală şl cu contrafişă; 2. Cu tiranți oblici; 3. Metalică 4. Cu tirant răsfrânt

A – Ferme
1. Chevron; 2. Faîtage; 3. Lien ou aisselier; 4. Chantignole; 5. Contre-fiche; 6. Coyau; 7. Moise; 8. Entrait; 9. Arbalétrier; 10. Panne; 11. Sablière
B – Divers types de fermes
1. À poinçon et à contre - fiche; 2. À entraits obliques; 3. Métallique; 4. À entrait retroussé



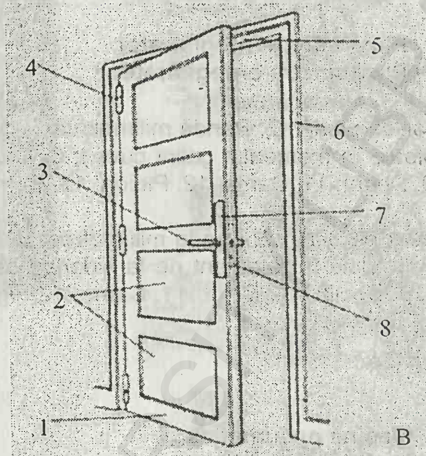
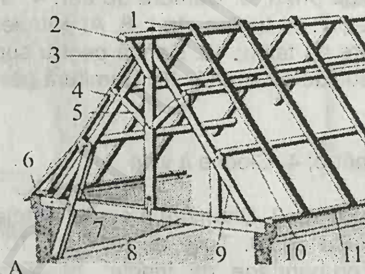


Fig. 99



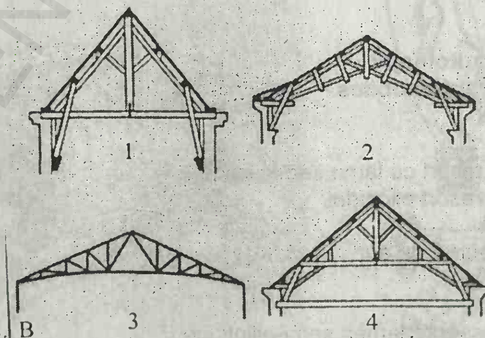


Fig. 100

Fig. 101. Pluviometru înregistrator
Pluviomètre enregistrateur

1. Colector de ploaie; 2. Bandă milimetrică; 3. Masă; 4. Cuvă; 5. Coş perforat (va fi umplut de apă de ploaie în momentul golirii cuvei); 6. Camă; 7. Ac de înregistrare; 8. Masa; 9. Clichet, declic; 10. Deget; 11. Camă; 12. Pinion; 13. Cremalieră; 14. Flotor; 15. Sifon; 16. Cuvă; 17. Coş

1. Collecteur de pluie; 2. Bande millimétrée; 3. Masse; 4. Cuve; 5. Panier perforé (sera rempli par l'eau de pluie au moment de la vidange de la cuve); 6. Came; 7. Aiguille enregistreuse; 8. Masse; 9. Declic; 10. Doigt; 11. Came; 12.Pignon; 13. Cremaillère; 14. Flotteur; 15. Syphon; 16. Cuve;17. Panier

Fig. 102. Maşină pneumatică
Machine pneumatique

A – Maşină pneumatică
1. Levier; 2. Pompe; 3. Manometru (indicator de vid); 4. Clopot de vid
B – Pneu / Anvelopă
1. Bandă de rulare; 2. Profiluri de pneu; 3. Cameră de aer; 4. Straturi suprapuse (căptuşeală); 5. Primul strat; 6. Al doilea strat; 7. Al treilea strat; 8. Al patrulea strat; 9. Pânză de separare; 10. Jantă; 11. Bandă protectoare de talon; 12. Bandă pentru suport; 13. Acoperirea inelului de talon; 14. Inel de sârmă; 15. Cauciuc de sârmă; 16. Garnitură (de etanşare); 17. Pernă de jantă

A – Machine pneumatique
1. Levier; 2. Pompes; 3. Manomètre; 4. Cloche à vide
B. Pneumatique
1. Bande de roulement; 2. Sculptures; 3. Chambre à air; 4. Matelas; 5. Premier pli; 6. Deuxième pli; 7. Troixième pli; 8. Quatrième pli; 9. Toile de division; 10. Jante; 11. Bandelette talon; 12. Bandelette support; 13. Enrubannage de tringle; 14. Tringle; 15. Gomme de pointe; 16. Bourrage; 17. Coussin de jante

Fig. 103. Suspensii de automobil
Suspension d'automobiles

A – Cu bară de torsiune
B – Cu levier triangulat şi resort cu lame semieliptice
C – Cu levier triangulat şi resort elicoidal
D – Hidropneumatică
E – Cu resort elicoidal şi pernă de aer

A – À barre de torsion
B – À levier triangulé et ressort à lames semi-elliptique
C – À levier triangulé et ressort hélicoïdal
D – Hydropneumatique
E – À ressort hélicoïdal et coussin d'air

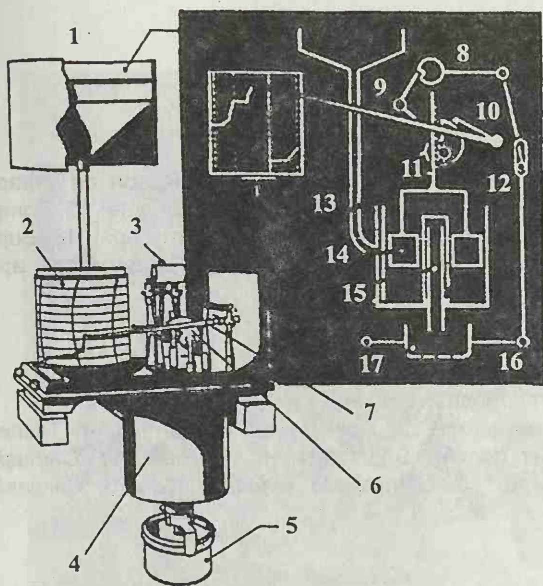
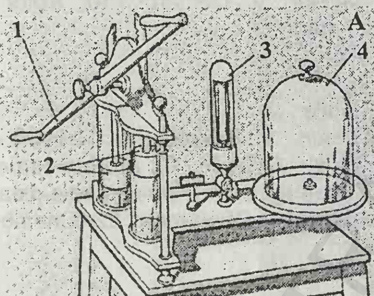


Fig. 101



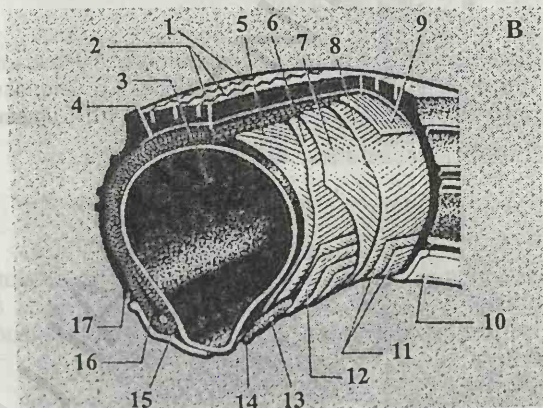
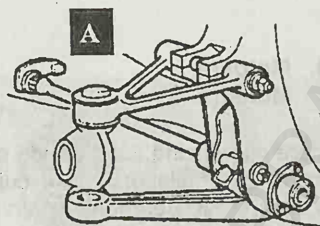
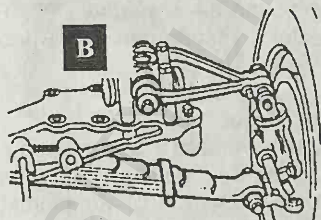
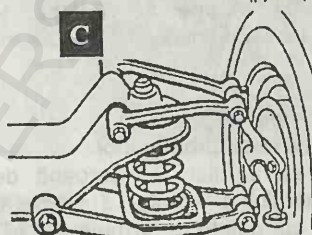
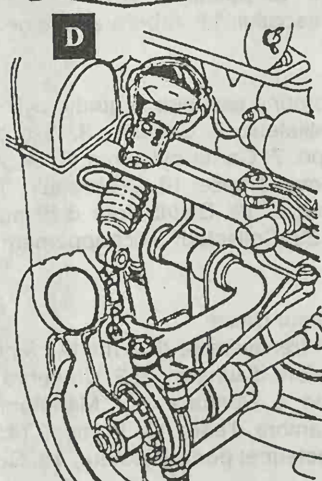


Fig. 102









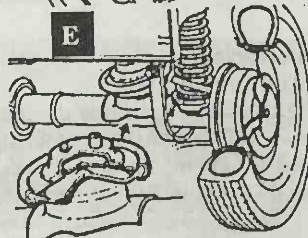


Fig. 103

Fig. 104. **Motoare**
Moteurs

A – Motoare cu benzină, cu 4 cilindri pentru automobil
1. Ventilator; 2. Chiulasă; 3. Axa culbutorilor; 4. Culbutori; 5. Supapă; 6. Resort de supapă; 7. Carter - cilindri; 8. Segmenți; 9. Volant; 10. Piston; 11. Bielă; 12. Arbore cu came; 13. Pompă de ulei; 14. Vilbrochen; 15. Pompa de apă; 16. Carburator; 17. Tub de ieşire a apei; 18. Bujie; 19. Distribuitor de aprindere. 20. Pompa de benzină; 21. Demaror; 22. Camera de apă; 23. Colector de eşapament; 24. Racord/ştuț de admisiune

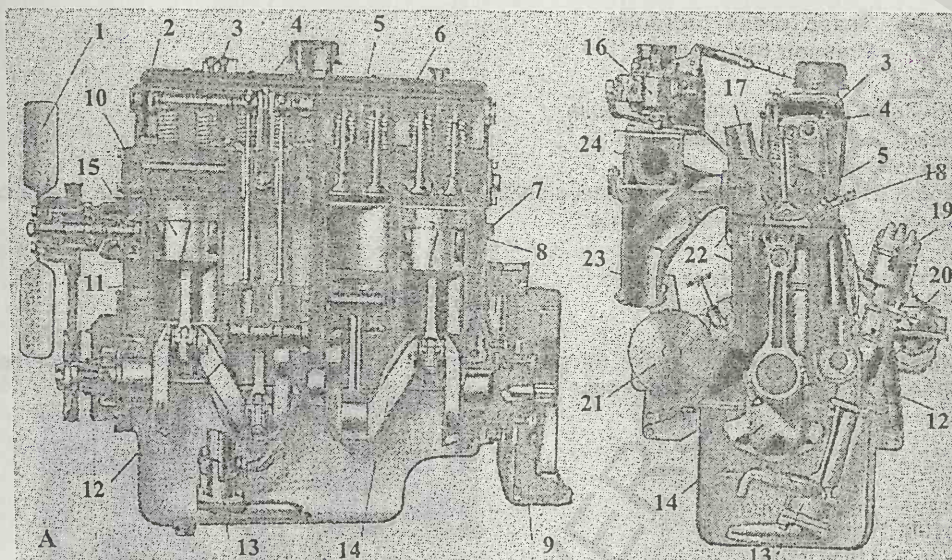
B – Motor Diesel
Secțiune transversală a unui motor cu motorină/păcură
1. Tubulatură de admisie; 2. Cameră de reîncălzire; 3. Colector de eşapament; 4. Tachet; 5. Camă; 6. Demaror; 7. Maneton; 8. Carter de ulei; 9. Vilbrochen; 10. Bielă; 11. Cămaşă; 12. Cameră de apă; 13. Pompă; 14. Supapă; 15. Cameră de precombustie; 16. Chiulasă; 17. Injector şi portinjector; 18. Culbutor

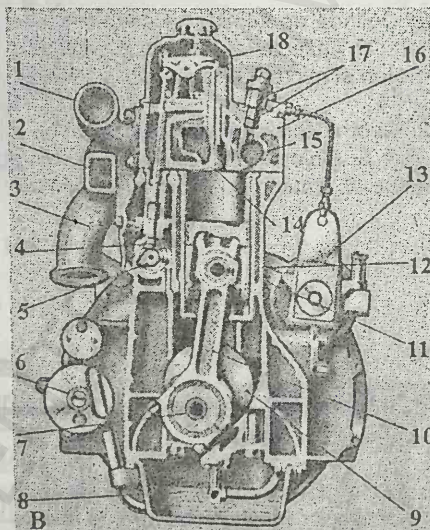
C – Turboreactor
Secțiune a unui turboreactor
1. Intrarea aerului; 2. Coroană de palete fixe a compresorului; 3. Roată cu palete a compresorului; 4. Arzător; 5. Cameră de combustie; 6. Coroană de palete fixe a distribuitorului; 7. Roți cu palete a turbinei; 8. Țeavă de ejecție a gazelor; 9. Demaror; 10. Rotor al compresorului; 11. Arbore al turbinei care antrenează compresorul

A – Moteur à essence, à quatre cylindres pour voiture automobile
1. Ventilateur; 2. Culasse; 3. Axe des culbuteurs; 4. Culbuteurs; 5. Soupape; 6. Ressort de soupape; 7. Carter-cylindres; 8. Segments; 9. Volant; 10. Piston; 11. Bielle; 12. Arbre à cames; 13. Pompe à huile; 14. Vilebrequin; 15. Pompe à eau; 16. Carburateur; 17. Pipe de sortie d'eau; 18. Bougie; 19. Distributeur d'allumage; 20. Pompe à essence; 21. Démarreur; 22. Chambre d'eau; 23. Collecteur d'échappement; 24. Tubulure d'admission

B – Moteur Diesel
Section transversale d'un moteur à huile lourde
1. Tubulure d'admission; 2. Chambre de réchauffage; 3. Collecteur d'échappement; 4. Poussoir; 5. Came; 6. Démarreur; 7. Maneton; 8. Carter d'huile; 9. Vilebrequin; 10. Bielle; 11. Chemise; 12. Chambre d'eau; 13. Pompe; 14. Soupape; 15. Chambre de précombustion; 16. Culasse; 17. Injecteur et porte-injecteur; 18. Culbuteur

C – Turboréacteur
Coupe d'un turboréacteur
1. Entrée d'air; 2. Couronnes d'aubes fixes du compresseur; 3. Roues à aubes du compresseur; 4. Brûleur; 5. Chambre de combustion; 6. Couronne d'aubes fixes du distributeur; 7. Roues à aubes de la turbine; 8. Tuyère d'éjection des gaz; 9. Démarreur; 10. Rotor du compresseur; 11. Arbre de la turbine entraînant le compresseur


1
2
3
4
5
6
10
15
7
8
11
12
13
14
9
A
16
17
3
4
24
5
18
19
23
22
20
21
12
14
13


18
17
16
1
2
15
3
13
14
4
12
5
11
6
10
7
8
9
B

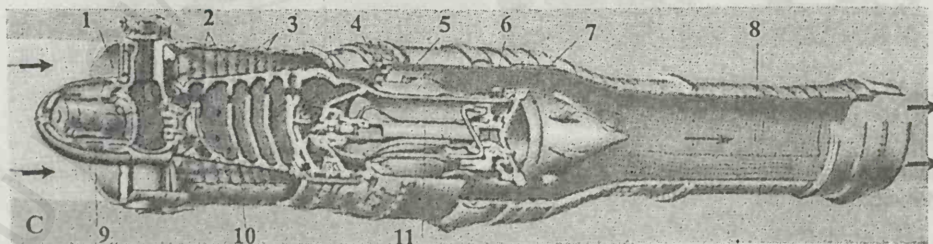

1
2
3
4
5
6
7
8
C
9
10
11

Fig. 104

Fig. 105. Teasc (presă) hidraulic
Pressoir hydraulique

A – Schema teascului (presei) hidraulic
1. Piston; 2. Presă hidraulică
B – Teasc hidraulic
1. Motor; 2. Batiu; 3. Piston fix de teasc solidar cu batiul; 4. Pompa de compresie; 5. Carcasă; 6. Cuvă; 7. Piston al presei hidraulice

A – Schéma du pressoir hydraulique
1. Piston; 2. Presse hydraulique
B – Pressoir hydraulique
1. Moteur; 2. Bâti; 3. Piston fixe de pressoir solidaire du bâti; 4. Pompe de compression; 5. Cage; 6. Maie; 7. Piston de la presse

Fig. 106. Teodolit
Théodolite

1. Nivel al cercului vertical; 2. Oglindă de iluminat a cercurilor şi a micrometrului; 3. Ocular al lunetei; 4. Nivelă de verticalitate; 5. Obiectiv al lunetei; 6. Moletă de punere la punct a lunetei; 7. Ocularul microscopului; 8. Buton al micrometrului optic; 9. Nivelă sferică

1. Niveau du cercle vertical; 2. Miroir d'éclairage des cercles et du micromètre; 3. Oculaire de la lunette; 4. Niveau de verticalité; 5. Objectif de la lunette; 6. Molette de mise au point de la lunette; 7. Oculaire du microscope; 8. Bouton du micromètre optique; 9. Niveau sphérique

Fig.107. Volant magnetic
Volant magnétique

1. Camă solidară a volantului; 2. Condensator; 3. Volant cu 4 magneţi; 4. Spre bujie; 5. Miez de fier moale; 6. Ruptor; 7. Fir de iluminat; 8. Masă

1. Came solidaire du volant; 2. Condensateur; 3. Volant comportant 4 aimants; 4. Vers la bougie; 5. Noyau en fer doux; 6. Rupteur; 7. Fil d'éclairage; 8. Masse

Fig. 108. Lentile
Lentilles

1.Biconvexă; 2. Plan-convexă; 3. Menisc convergentă; 4. Biconcavă; 5. Plan concavă; 6. Menisc divergentă

1. Biconvexe; 2. Plan-convex; 3. Menisc convergent; 4. Biconcav; 5. Plan-concave; 6. Menisque divergent

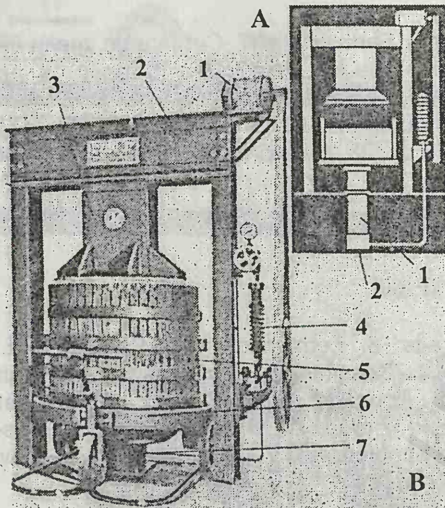


Fig. 105

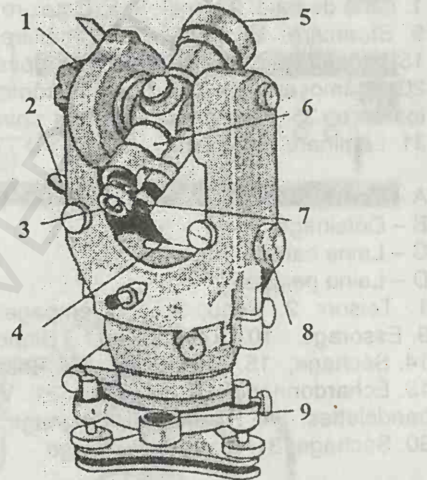


Fig. 106

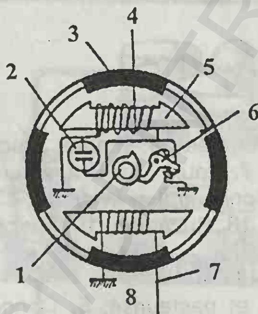


Fig. 107

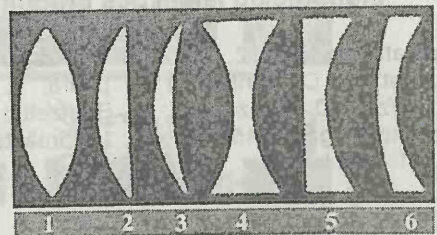


Fig. 108

Fig. 109. **Industria lânii**
Industrie de la laine

A – Tundere
B – Obținerea lânii industriale
C – Lâna dărăcită
D – Lână pieptănată
1. Lână de oaie; 2. Piele; 3; 5. Umezire; 4. Sabraj; 6. Fermentație; 7. Curățire de coajă; 8. Lână; 9. Stoarcere; 10. Vopsire; 11. Înălbire; 12. Degresare; 13. Destrămare (a lânii); 14. Uscare; 15. Stoarcere; 16. Uleiere; 17; Stropire (apă şi ulei); 18. Destrămarea lânii; 19. Carbonizare; 20. Scămoşare; 21. Văl de lână scămoşată; 22. Împărțire; 23. Văl împărțit în benzi; 24. Filare, toarcere; 25. Pieptănare; 26. Văl spirală; 27. Cană; 28. Netezire; 29. Spălare; 30. Uscare; 31. Laminare; 32. Filare

A – Tonte
B – Délainage
C – Laine cardée
D – Laine peignée
1. Toison; 2. Peau; 3; 5. Trempage; 4. Sabrage; 6. Fermentation; 7. Pelage; 8. Laine; 9. Essorage; 10. Teinture; 11. Blanchiment; 12. Désuintage, dégraissage; 13. Battage; 14. Séchage; 15. Essorage; 16. Ensimage; 17. Arrosage (eau et huile); 18. Louvetage; 19. Échardonnage; 20. Cardage; 21. Voile de laine cardée; 22. Division; 23. Voile divisé en bandelettes; 24. Fillage; 25. Peignage; 26. Voile boudiné; 27. Pot; 28. Lissage; 29. Lavage; 30. Séchage; 31. Étirage; 32. Filage

Fig. 110. **Industria laptelui şi a produselor lactate**
Industrie du lait et des produits laitiers

1. Separator de lapte; 2. Smântână; 3. Lapte smântânit/degresat; 4. (Lapte) crud sterilizat şi pasteurizat; 5. Concentrat şi în pudră; 6. Înghețate; 7. Iaurt; 8. Brânzeturi; 9. Lapte smântânit/zer; 10. Brânză albă; 11. Brânzeturi slabe; 12. Concentrat şi în pudră; 13. Coloranți; 14. Obiecte din galalit; 15. Cazeină; 16. Smântână; 17. Unt; 18. Bucătărie; 19. Frişcă; 20. Hrana vitelor; 21. Acid lactic

1. Écrémeuse; 2. Crème; 3. Lait écrémé; 4. Cru stérilisé et pasteurisé; 5. Concentré et en poudre; 6. Glaces; 7. Yogourt; 8. Fromages; 9. Petit-lait; 10. Fromage blanc; 11. Fromages maigres; 12. Concentré et en poudre; 13. Couleurs; 14. Objets en galalithe; 15. Caséine; 16. Crème; 17. Beurre; 18. Cuisine; 19. Crème fouettée; 20. Nourriture du bétail; 21. Acide lactique

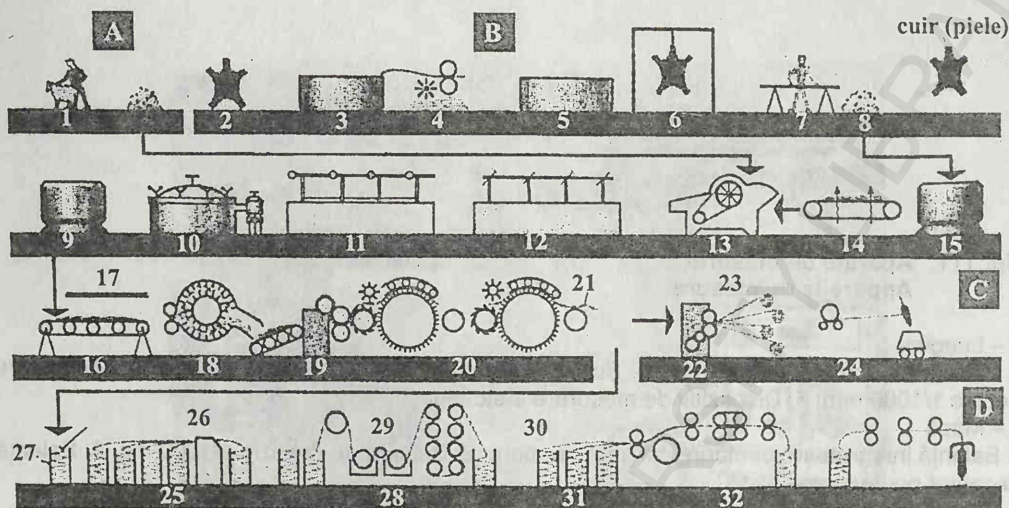


Fig. 109

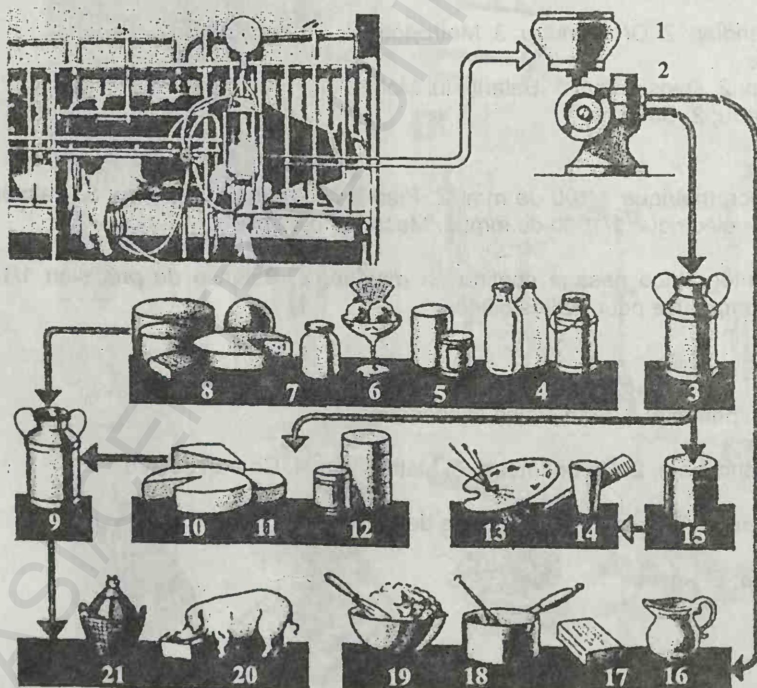


Fig. 110

Fig. 111. Aparate de măsurat
Appareils de mesure

A – Lungime
1. Calibru micrometric 1/100 mm; 2. Şubler 1/50 mm; 3. Micrometru 1/100 mm; 4. Micrometru electric 1/1000 mm; 5. Dispozitiv de măsurare a stofelor
B – Masă
1. Balanță integratoare cântărire continuă în mers; 2. Balanță de precizie 1/1000 mg; 3. Balanță cu contor pentru piese mici
C – Suprafață
1. Planimetru
D – Volum
1. Litru etalon primar; 2. Litru etalon secundar
E – Timp
1. Lunetă meridian; 2. Cronometru; 3. Metronom; 4. Cadran solar
F – Densitate
1. Ebulioscop; 2. Densimetru; 3. Balanța lui Mohr
G – Goniometru; 2. Sextant

A – Longueur
1. Calibre micrométrique 1/100 de mm; 2. Pied à coulisse 1/50 de mm; 3. Palmer 1/100 mm; 4. Micrométre électrique 1/1000 de mm; 5. Mesureur d'étoffes
B – Masse
1. Balance intégratrice pesage continu en marche; 2. Balance de précision 1/1000 de mg; 3. Balance compteuse pour petites pièces
C – Surface
1. Planimètre
D – Volume
1. Litre étalon primaire; 2. Litre étalon secondaire
E – Temps
1. Lunette méridienne; 2. Chronomètre; 3. Métronome; 4. Cadran solaire
F – Densité
1. Ébullioscope; 2. Densimètre; 3. Balance de Mohr;
G – Angle
1. Goniomètre; 2. Sextant

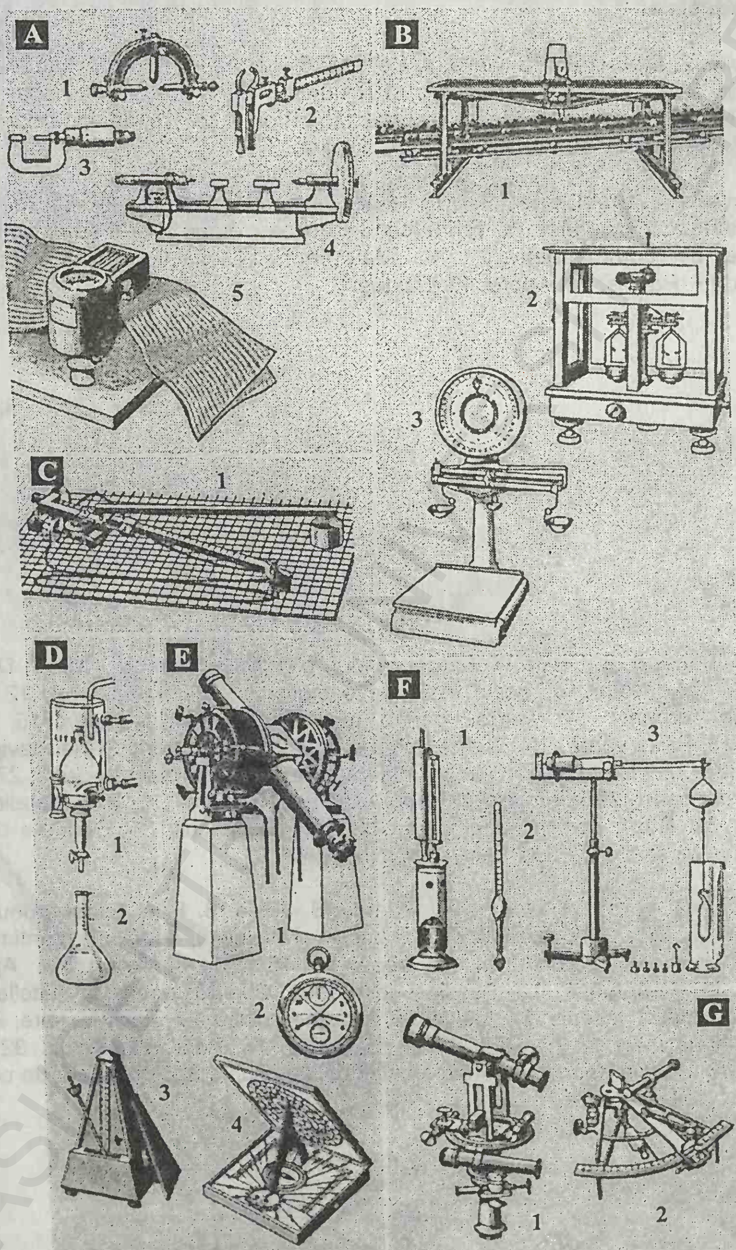


Fig. 111

Fig. 112. Pachebot
Paquebot

1. Chilă de ruliu; 2. Stabilizator; 3. Chilă; 4. Carenă; 5. Cârmă; 6. Elice; 7. Macara de încărcare; 8. Panouri de cale; 9. Bărci de salvare; 10. Lumină de catarg; 11. Radar; 12. Punte de comandă; 13. Catarg mic; 14. Macara portal; 15. Bigă / catarg de încărcare; 16. Vinci de ancoră; 17: Parapet; 18. Ancoră; 19. Nară (de ancoră)

1. Quille de roulis; 2. Stabilisateur; 3. Quille; 4. Carène; 5. Gouvernail; 6. Hélice; 7. Grue de charge; 8. Panneaux de cales; 9. Embarcation de sauvetage; 10. Feu de mât; 11. Radon; 12. Passerelle de commandement; 13. Mâtereau; 14. Portique; 15. Mât de charge; 16. Guindeau; 17. Pavois; 18. Ancre; 19. Ecubier

Fig.113. Port
Port

1. Dig; 2. Canal balizat; 3. Dragă; 4. Faruri; 5. Mol, pier; 6. Pod transbordor; 7. Docuri; 8. Pod rotitor; 9. Chei de escală; 10. Bazin mare de evoluție; 11. Gară maritimă; 12. Doc flotant; 13. Depozit de cărbune; 14. Cargou pentru cărbuni; 15. Port petrolier; 16. Debarcader; 17. Rafinărie; 18. Rezervoare; 19. Bazine de carenare; 20. Bazin de şlepărie, navigație fluvială; 21, 22, 26. Ecluze; 23. Pod cu basculă; 24. Diguri (portuare); 25. Bazin - ecluză; 27. Bazin liber; 28. Docuri şi depozite; 29. Hangare de triaj; 30. Canal maritim; 31. Pod metalic; 32. Clădiri administrative; 33. Bazin pentru remorchere; 34. Port de pescuit; 35. Şantiere de construcții navale şi cale de lansare

1. Digue; 2. Chenal balisé; 3. Drague; 4. Phares; 5. Jetée; 6. Pont transbordeur; 7. Docks; 8. Pont tournant; 9. Quai d'escale; 10. Grand bassin d'évolution; 11. Gare maritime; 12. Dock flottant; 13. Dépôt de charbon; 14. Charbonnier; 15. Port pétrolier; 16. Appontement; 17. Raffinerie; 18. Réservoirs; 19. Bassins de radoub; 20. Bassin de la batellerie; 21, 22, 26. Écluses; 23. Pont à bascule; 24. Môles; 25. Bassin - écluse; 27. Bassin - libre; 28. Docks et dépôts; 29. Hangars de triage; 30. Canal maritime; 31. Pont métallique; 32. Bâtiments administratifs; 33. Bassin pour remorqueurs; 34. Port de pêche; 35. Chantiers de constructions navales et cales de lancement

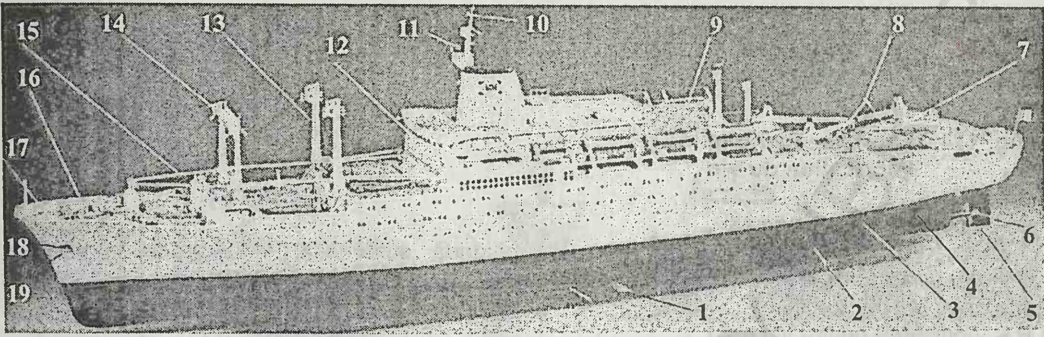


Fig. 112

Fig. 113

Fig. 114. Fabricarea vinului
Fabrication du vin

A – Vinificarea pentru vin alb
1. Strugure; 2. Presare / stoarcere; 3. Anhidridă sulfuroasă; 4. Scurgere / picurare; 5. Îndepărtarea trubului; 6. Răvac; 7. Vin de presă; 8. Drojdie; 9. Fermentație; 10. Maturare; 11. Pritocire; 12. Vin alb
B – Vinificarea pentru vin roşu
1. Strugure; 2. Presare, uneori urmată de decojire; 3. Fierbere, sulfitare; 4. Fermentare; 5. Anhidridă sulfuroasă; 6. Drojdie; 7. Remontare; 8. Decuvaj (tragere a vinului în butoaie); 9. Răvac; 10. Presare; 11. Vin de presă; 12. Maturare; 13. Pritocire; 14. Vin roşu

A – Vinification en blanc
1. Raisin; 2. Pressurage; 3. Anhydride sulfureaux; 4. Egouttage; 5. Débourbage; 6. Vin de goutte; 7. Vin de presse; 8. Levain; 9. Fermentation; 10. Maturation; 11. Soutirage; 12. Vin blanc
B – Vinification en rouge
1. Raisin; 2. Foulage, parfois suivi de l'éraflage; 3. Cuvage, sulfitage; 4. Fermentation; 5. Anhydride sulfureaux; 6. Levain; 7. Remontage; 8. Décuvage; 9. Vin de goutte; 10. Pressurage; 11. Vin de presse; 12. Maturation; 13. Soutirage; 14. Vin rouge

Fig. 115. Fabricarea oțelului
Fabrication de l'acier

A – Convertizor
1. Calcar (folosit ca fondant şl epurator); 2. Cocs; 3. Minereu; 4. Încărcător ce utilizează bene sau schipuri; 5. Bene ce alimentează furnalul înalt cu materii prime; 6. Furnalul înalt; 7. Zgură; 8. Epurator; 9. Fontă; 10. Recuperator (cowper); 11. Turbosuflantă; 12. Aer comprimat; 13. Fontă; 14. Melanjor care primeşte şi întreține la temperatura necesară piesele de turnare succesive în vederea utilizării;15. Oțel
B – Cuptor Martin
1. Fontă; 2. Oțel; 3. Oțel destinat cuptorului electric; 4. Cuvă în curs de încărcare (deşeuri, fier vechi sau oțel şi uneori fontă); 5. Fontă
C – Cuptor electric
1. Oțel maturat; 2. Oală de turnare; 3. Lingotieră; 4. Lingouri

A – Convertiosseur
1. Castine; 2. Coke; 3. Minerai; 4. Monte-charge utilisant des bennes ou des skips; 5. Benne alimentant le haut fourneau en matières premières; 6. Haut fourneau; 7. Laitier; 8. Epurateur; 9. Fonte; 10. Récuperateur (cowper); 11. Turbo-souflante; 12. Air comprimé; 13. Fonte; 14. Mélangeur recevant et entretenant à températures les coulées successives en attendre d'utilisation; 15. Acier
B – Four Martin
1. Fonte; 2. Acier; 3. Acier destiné au four électrique; 4. Cuve en cours de chargement (riblons ou acier parfois de la fonte); 5. Fonte
C – Four électrique
1. Acier affiné; 2. Poche de coulée; 3. Lingotière; 4. Lingots

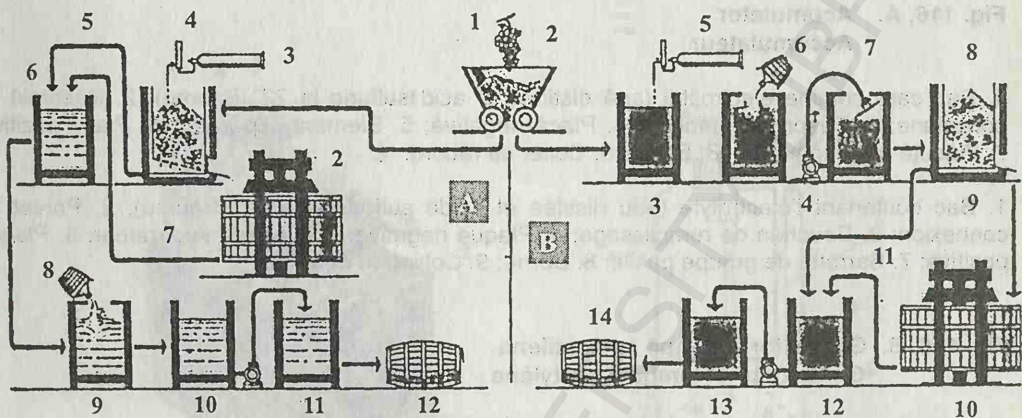


Fig. 114

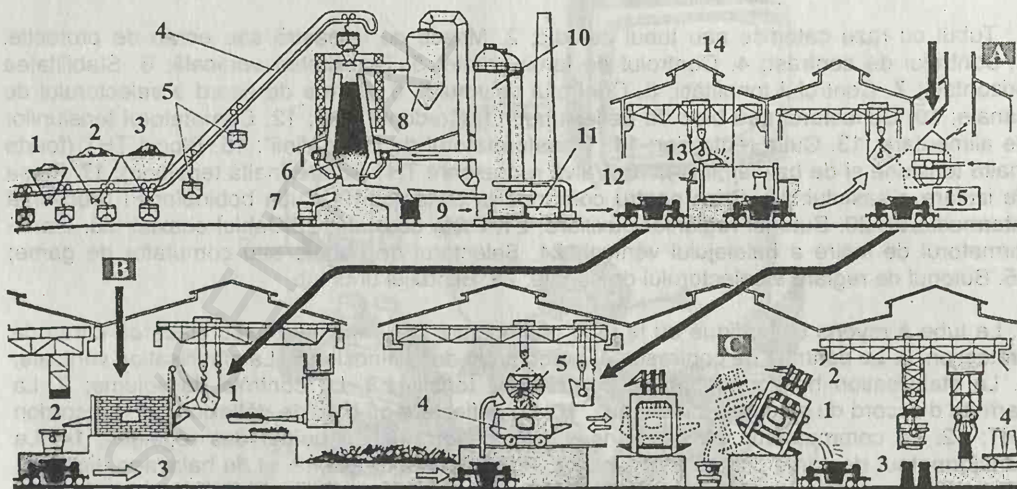


Fig. 115

Fig. 116, A. Acumulator
Accumulateur

1. Bac care conține electrolitul (apă distilată şl acid sulfuric la 22° Baumé); 2. Pasarelă de conexiune; 3. Buşon de umplere; 4. Placă negativă; 5. Element separator; 6. Placă pozitivă; 7. Plăcuță de grup pozitiv; 8. Bornă; 9. Colier de racord;

1. Bac contenant l'électrolyte (eau distilée et acide sulfurique à 22° Baumé); 2. Pontet de connexion; 3. Bouchon de remplissage; 4. Plaque négative; 5. Elément séparateur; 6. Plaque positive; 7. Barrette de groupe positif; 8. Borne; 9. Collier de raccord;

Fig. 116, B. Generator şi lampă cu acetilenă
Générateur et lampe à acétylène

1. Carbură de calciu; 2. Gaz, acetilenă; 3. Şurub poanson; 4. Apă

1. Carbure de calcium; 2. Gaz, acétylène; 3. Vis pointeau; 4. Eau

Fig. 117. Receptorul de televiziune
Le récepteur de télévision

1. Tubul cu raze catodice sau tubul catodic; 2. Mască cu fereastră sau ecran de protecție; 3. Controlul de contrast; 4. Controlul de luminozitate; 5. Stabilitatea verticală; 6. Stabilitatea orizontală; 7. Controlul tonalității; 8. Controlul volumului; 9. Bareta de acord a selectorului de canale; 10. Deflectorul sau bloc de deflexiune; 11. Cordonul THT; 12. Comutatorul tensiunilor de alimentare; 13. Cutia reglajelor; 14. Transformatorul de ieşire „linii"; 15. Blocul THT (foarte înaltă tensiune şl de baleiaj „linii"); 16. Valvă redresoare THT (foarte înaltă tensiune); 17. Piesa de izolare a şasiului; 18. Priza pentru comandă la distanță; 19. Cutia bobinelor FI (frecvență intermediară); 20. Butonul reglărilor auxiliare; 21. Priză coaxială; 22.Cablul coaxial; 23. Transformatorul de ieşire a baleiajului vertical; 24. Selectorul de canale sau comutator de game; 25. Butonul de reglare a selectorului de canale; 26. Blindajul unui tub

1. Le tube à rayons cathodique ou le tube cathodique; 2. Le masque avec glace ou écran de protection; 3. Le contrôle de contraste; 4. Le contrôle de luminosité; 5. La stabilisation verticale; 6. La stabilisation horizontale; 7. Le contrôle de tonalité; 8. Le contrôle de volume; 9. La barrette d'accord du sélecteur de canaux; 10. Le déflecteur ou bloc de déflexion; 11. Le cordon THT; 12. Le commutateur des tensions d'alimentation; 13. Le boîtier des réglages; 14. Le transformateur de sortie „lignes"; 15. Le bloc THT (très haute tension et du balayage „lignes"); 16. La valve redresseuse THT (très haute tension); 17. La pièce d'isolement du châssis; 18. Prise pour commande à distance; 19. Le boîtier des bobines FI (fréquence intermédiaire); 20. Le bouton des réglages auxiliaire; 21. La prise coaxiale; 22. Le câble coaxial; 23. Le transformateur de sortie du balayage vertical; 24. Le sélecteur de canaux ou rotacteur; 25. Le bouton de réglage du sélecteur des canaux; 26. Le blindage d'un tub

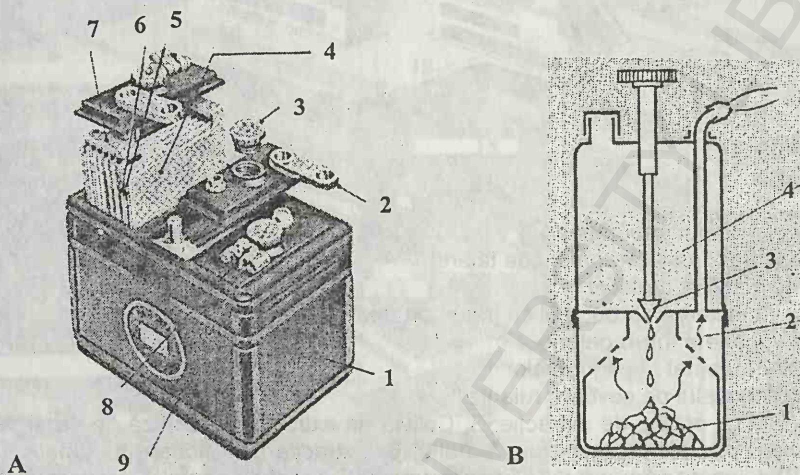


Fig. 116

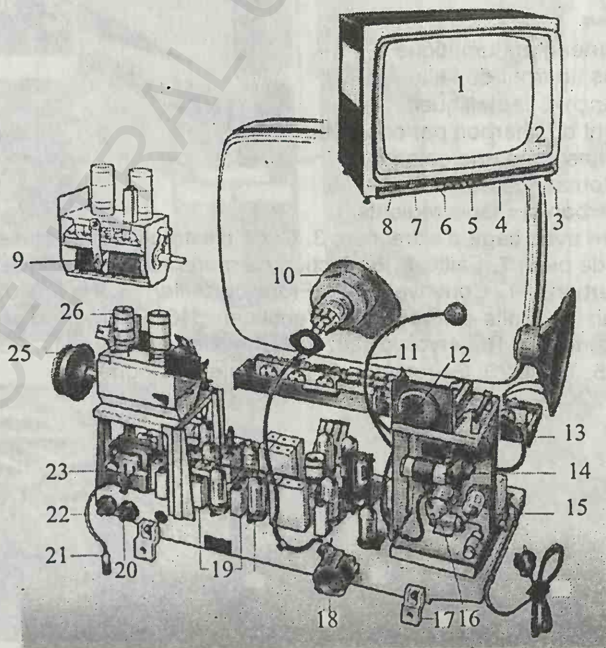


Fig. 117

Fig. 118. Mină
Mine

A – Lucrul cu ciocanul pneumatic
B – Haveză într-un front de abataj / de tăiere
C – Montarea stâlpilor metalici
D – Dirijarea / trimiterea cărbunelui cu transportator
E – Tren de vagonete într-o galerie
F – Basculator automat al vagonetelor
G – Trierea cărbunelui pe covoare rulante
1. Jomp; 2. Puț cu colivie de extracție; 3. Colivie de extracție; 4. Ecluză de aeraj; 5. Galerie / lucrare în filon; 6. Galerie de picior; 7. Falie; 8. Extracție sau ciocan pneumatic 9. Tren de vagonete; 10. Filon de cărbune; 11. Transportator; 12. Front de abataj; 13. Haveză; 14. Galerie de cap; 15. Puț principal; 16. Puț de aerisire; 17. Ventilator; 18. Clădire de extracție; 19. Siloz de cărbune; 20. Cocserie; 21. Rezervor de apă; 22. Şarpantă stabilită deasupra; 23. Spălătorie; 24. Bazine de decantare; 25. Haldă; 26. Gazometru; 27. Centrală electrică

A – Travail au marteau pneumatique
B – Haveuse dans un front de taille
C – Pose des étançons métalliques
D – Acheminement du charbon par convoyeur
E – Train de berlines dans une galerie
F – Culbuteur automatique de berlines
G – Triage du charbon sur tapis roulants
1. Puisard; 2. Bure avec cage d'extraction; 3. Cage d'extraction; 4. Écluse d'aérage; 5. Voie en veine; 6. Galerie de pied; 7. Faille; 8. Extraction ou marteau pneumatique; 9. Train de berlines; 10. Veine de charbon; 11. Convoyeur; 12. Front de taille; 13. Haveuse; 14. Galerie de tête; 15. Puits principal; 16. Puits d'aérage; 17. Ventilateur; 18. Bâtiment d'extraction; 19. Silos de charbon; 20. Cokerie; 21. Réservoir d'eau; 22. Chevalement du puits; 23. Lavoir; 24. Bassins de décantation; 25. Terril; 26. Gazomètre; 27. Centrale électrique

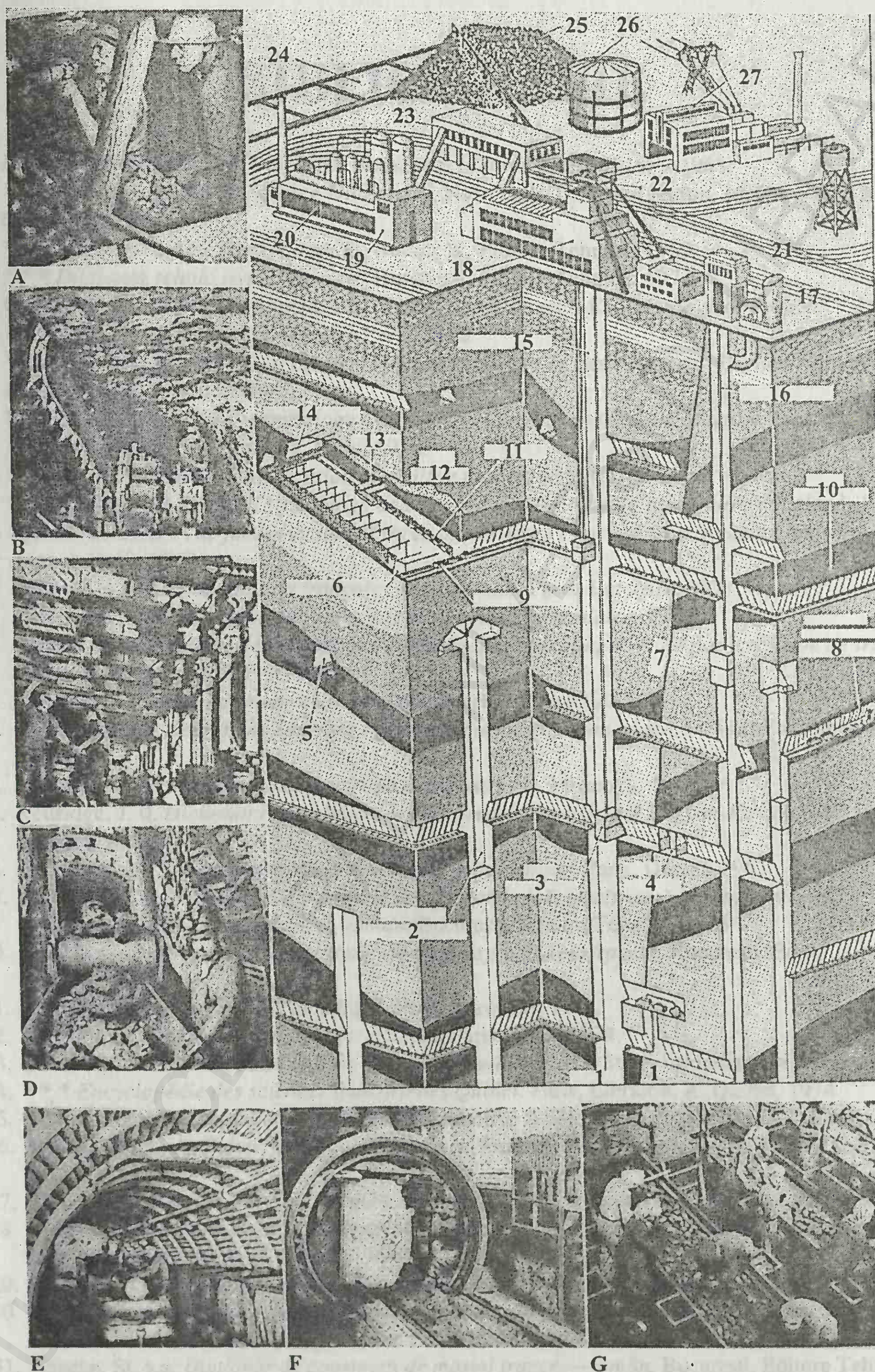

A
B
C
D
E
F
G
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Fig. 118

BIBLIOGRAFIE

1. *Lexiconul Tehnic Român*, vol. 1-19. București, Editura Tehnică, 1959-1968.
2. Vries, L. *French-English Science Dictionary*. New York-Toronto-London, McGraw-Hill Book Company, 1962.
3. * * * *Dicționar tehnic francez-român*. București, Editura Tehnică, 1969.
4. * * * *Dicționar tehnic român-francez*. București, Editura Tehnică, 1973.
5. Girard, D., Dulong, C., Guinness, Ch. *Cassell's new French-English-English-French Dictionary*. Cassell-London, Garnier-Paris, 1972.
6. Wúster, E. *The machine-tool. An interlingual dictionary of basic concept. English-French-Master volume*. London, 1968.
7. Peters, J. CIRP, *Unified terminology Cutting, Grinding, Optimisation, Machine-tool, Electro-Chemical Machining, Forming*. Paris, 1976.
8. Guetrier, K. G. CIRP, *Classification of drilling processes*. Paris, 1978.
9. Pekelharing, A. J. CIRP, *Terminology and-procedures for turning research*. Netherland, 1974.
10. Spaans, C. CIRP, *The fundamentals of three-dimensional chipcurl chip breaking and chip control*. Delft, 1971.
11. Dubois J. ș.a. *Dictionnaire du français contemporain*. Paris, Larousse, 1971.
12. ISO/TC 97. *Commandes numériques des machines - Vocabulaire*, 1979.
13. Kienzle 0. *Vocabulaire des techniques de production mécanique, édité par le groupe de travail „Dictionnaire du* CA.R.P. - 1972".
14. STAS 9311-73 *Mașini-unelte cu comandă numerică. Terminologie.*
15. * * * *Glossaire des termes courants utilisés en commande numérique*. In: Usine automation, mai 1969.
16. Petrova, I.V. *Franțuzko-ruskii slovar po mașinostrienii*. Moscova, 1974.
17. Kettridge, J. 0. *Dictionory of technical terms, French-English and English-French* (vol. I și II). London, 1959.
18. * * * *Elsevier's dictionnaire de la commande automatique*. Paris, Dunod, 1963.
19. Condruc, M. și Nicoară, Gh. *Dicționar de electrotehnică, electronică, telecomunicații, automatică și cibernetică francez-roman*. București, Editura Tehnică, 1976
20. Breabăn, M. și Stroescu, R. *Dicționar de metalurgie francez-român*. București, Editura Tehnică, 1977.
21. * * * *Grand Larousse encyclopédique*. Paris, Larousse, 1973.
22. * * * *Encyclopédie scientifique et technique*. Paris, Lidis, 1974.
23. Naxerova, Ana. *Francouzsko-cesky technický slovnik*. Praha, Statni nakladatelstri, 1963.
24. * * * *Encyclopédie des sciences industrielles Quillet*. Paris, Librairie, A. Quillet, 1974.
25. Cristea, Petre. *Automobilul, termeni tehnici uzuali în 6 limbi*. București, Editura Tehnică, 1969.
26. Schlegelmilch, A. *Polytechnisches Wörterbuch-Französisch-Deutsch*. Berlin, Verlag Technik, 1971.
27. Baron, N. L. *Franțuzsko-ruskii tehniceskii slovar*. Moskva, Sovetskaia Ențiklopedia, 1964.
28. Heiler, Toni. *Technischies Bildwörterbuch für spanende Werkzeuge zur Metallbearbeitung (5 limbi)*. Berlin, Verlag Technik, 1964.
29. Feorgano, G. H. *Autos-Encyclopédie complète 1885 à nos jours*. Milano, Ed. Courtille, 1976.
30. * * * *Termes techniques français. Essai d'orientation de la terminologie. Etabli par le Comité d'étude des termes techniques français*. Paris, Herman, 1972.
31. Enache, Șt. ș.a. *Dicționar de constuctii de mașini francez—român*, București, Editura Tehnică, 1986.
32. Dictionnaire encyclopedïque pour tous Petit Larousse illustré, 1976 Paris.
33. Enache, Șt. *Dicționar tehnic ilustrat francez-român*, București, Editura Tehnică, 1999.



Format 170 x 240 mm
1558 pag.
ISBN 973-31-1008-8

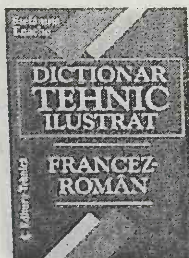
Coordonare: Gabriela Niculescu
Cornel Cincu
Ioan Cismaş
Marcel Croitoru
Romaniţă Dobre
Nicolae Mândrescu
Cristina Petrescu
Dragoş Petrescu

Dicţionar tehnic Englez-Român

Această a doua ediţie, revizuită şi adăugită, a Dicţionarului tehnic Englez-Român cuprinde circa 170 000 termeni din domeniile mecanicii teoretice, fizicii clasice, fizicii atomice, chimiei, geologiei, mineralurgiei etc. Toate domeniile existente în prima ediţie au fost păstrate.
La sfârşitul fiecărei secţiuni a dicţionarului a fost introdus un index de abrevieri uzuale din diverse domenii tehnice, nume de instituţii şi organizaţii şi, de asemenea, simboluri ale unităţilor de măsură din sistemul anglo-american.

English - Romanian Technical Dictionary

This dictionary is the second edition with deep improvements. The work comprises terminology of all in industry and transportation the branches as well as the following correlated disciplines: theoretical mechanics, fundamentals of physics, atomic physics, chemistry, geology, mineralogy and so on.
In the end of each section of the dictionary there is an index of usual abbreviations in various technical fields, names of institutions and organizations as well as symbols of English and American units of measure.



Format 170x240 mm
918 pag.
ISBN 973-31-1224-0

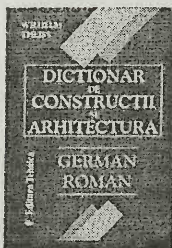
Ştefănuţă Enache

Dicţionar tehnic ilustrat Francez- Român

Dicţionarul conţine circa 70 000 de termeni şi expresii tehnico-ştiinţifice din domeniile: aviaţie, automatică, automobile, căi ferate, construcţii, chimie, drumuri, economie, electricitate, fizică, geologie, hidraulică, matematică, maşini-unelte, mecanică, metalurgie, metrologie, mine, nave, orologerie, poligrafie, scule, termotehnică, tehnologie, telecomunicaţii, transporturi ş.a.
De asemenea, conţine o serie de scheme şi fotografii ale unor maşini, aparate, scule şi dispozitive reprezentative, pe care sunt indicate, în ambele limbi, denumirile diferitelor părţi componente.

French-Romanian Illustrated Technical Dictionary

The dictionary contains over 70 000 words and technical-scientific expressions from the fields of: aeronautics, automatics, railroads, constructions, chemistry, economy, electricity, physics, hydraulics, geology, mathematics, tools, mechanics, polygraphs, mining, shipping, telecommunications, technology, transportation and so on.
The book contains, also, a number of schemes and pictures of some representative machines and tools indicating in both languages the names of different components.



Format 170x240 mm
1160 pag.
ISBN 973-31-1328-X

Wilhelm Theiss

Dicționar de construcții și arhitectură German - Român

Dicționarul cuprinde peste 70 000 termeni specifici domeniilor de construcții și arhitectură, dar se extinde și peste alte domenii ale tehnicii, atâta timp cât acestea vin în contact nemijlocit cu domeniul construcțiilor.
Dicționarul se adresează în primul rând specialiștilor din construcții, dar și studenților și traducătorilor.

Construction and Architecture Dictionary. German - Romanian

The dictionary contains over 70 000 terms from construction and architecture fields.
The information uses words from other fields as long as these fields are intersecting with construction field.
The book addresses not only to specialists and students, but also to those interested in this field.



Format 170x240 mm
318 pag.
ISBN 973-31-1223-2

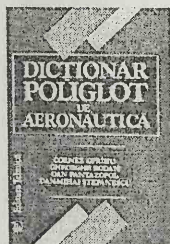
Romanița Dobre
Corneliu Cincu
Sava M. Teodorescu
Liana Dobrescu

Dicționar de chimie și industrie chimică Englez - Român

Lucrarea cuprinde un număr apreciabil (aprox. 40 000) de termeni de specialitate în limba engleză, cu traducerea corespunzătoare în limba română, termeni utilizați în domenii precum electrochimie, chimie organică și anorganică, chimie alimentară, chimie-fizică, medicină, mineralurgie, metalurgie, industrie textilă, industria pielăriei și a hârtiei, ceramică, protecția mediului etc. Acoperind domenii atât de vaste, lucrarea se dorește a fi un instrument important de lucru pentru specialiști și, în același timp, un ghid util tuturor începătorilor.

English - Romanian Chemistry and Chemical Industry Dictionary

The English - Romanian Chemistry and Chemical Industry Dictionary is the first work of this kind issued in Romania. It contains more than 40 000 words within over 50 fulds. Besides the terms of strictly speciality, the dictionary provides words and expressions used in interface science.
The authors do hope that their work will prove to be useful and they will welcome any suggestion meant to improve its scientific level



Format 170x240 mm
720 pag.
ISBN 973-31-1351-4

Cornel Oprişiu
Gheorghe Rodan
Dan Pantazopol
Dan-Mihai Ştefănescu

Dicționar poliglot de aeronautică

Complexitatea domeniului este dovedită de volumul uriaş de literatură de specialitate publicat în fiecare an, precum şi de intensa cooperare internațională în cercetare, fabricație şi exploatare. Explozia de informație pune probleme legate de posibilitatea stabilirii de echivalențe între termenii corespunzători din diferite limbi, echivalențe care, date fiind cerințele ridicate de calitate şi securitate, trebuie să fie foarte precise. Dicționarul de față îşi propune să faciliteze transferul corect de cunoştințe şi să uşureze comunicarea dintre vorbitorii de limbă română şi cei de alte limbi.
Dicționarul cuprinde circa 60 000 termeni de specialitate din 42 domenii ale ştiințelor aeronautice, împreună cu abrevierile uzuale, sperând să acopere un larg evantai de preocupări.

Multilingual Aeronautics Dictionary

The complexity of this field is demonstrated by the huge volume of books published every year. There is an intense international co-operation in research, manufacturing and exploitation.
The information burst creates problems concerning the possibility of setting a correspondence between the terms used in different languages. Due to high requests of quality and integrity this correspondence must be very precise.
The goal of this dictionary is to make easier the correct change of information between the Romanian language speakers and others.
The dictionary contents over 60000 words within 42 science fields.



Format 170x240 mm
400 pag.
ISBN 973-31-1352-2

L. Avram,
Michel Troquet

Dicționar de petrol Englez-Român- Francez

Lucrarea cuprinde principalul fond de cuvinte şi expresii în limbile engleză, română şi franceză, utile specialiştilor din domeniul forajului, extracției şi al prospectării zăcămintelor de petrol şi gaze.
Lucrarea are trei părți. Prima parte prezintă termenii în limba engleză, considerată ca limba de bază, iar celelalte două, traducerile în limba română şi franceză, însoțite de un indicativ corespunzător numărului de ordine al termenului englez echivalent.
Lucrarea prezintă în final şi un glosar al principalelor unități de măsură utilizate în domeniul petrolului.

The English-Romanian-Franch Dictionary Petroleum

The work contents the main words and expressions in English, Romanian and French used by specialists in dwelling, extraction and design of petroleum and natural gas deposits.
The work is structured in three parts. The first part presents the English words (considered as the base language). The other two parts present the words translation in Romanian and French. This translation is accompanied by the corresponding English word indicative.

Tiparul executat la Regia Autonomă „Monitorul Oficial"



ISBN 973-31-1343-3